# БОЛЬШОЙ РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

# 로조대사전

БОЛЬШОЙ РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

로조대사전

# БОЛЬШОЙ РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

# 로조대사전

유. 엔. 마주르
엘. 베. 니꼴스끼

# 로조대사전

단어의, 단어결합 약 120 000 개

모스크바
«생동한 말» 출판사
2004

Ю. Н. МАЗУР
Л. Б. НИКОЛЬСКИЙ

# БОЛЬШОЙ РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

около 120 000 слов и словосочетаний

*4-е издание, исправленное*

МОСКВА
«ЖИВОЙ ЯЗЫК»
2004

УДК (038)=161.1=531
ББК 81.2 Кор-4
М13

М13 **Большой** русско-корейский словарь: Около 120 000 слов и словосочетаний / Мазур Ю. Н., Никольский Л. Б. — 4-е изд., испр. — М.: Живой язык, 2004. — 504 с.

**ISBN** 5-8033-0319-4

Настоящий словарь является самым большим русско-корейским словарем, выпущенным в нашей стране, и содержит около 120 000 слов и словосочетаний современного русского литературного языка с подробной разработкой значений и их оттенков. Включает большое количество идиоматических выражений, пословиц и поговорок.

Предназначается для широкого круга читателей — специалистов, переводчиков, студентов, преподавателей востоковедческих вузов, а также для всех интересующихся корейским языком. Может быть полезен корейцам, работающим с русским языком.

**ISBN** 5-8033-0319-4

# ПРЕДИСЛОВИЕ

По мере дальнейшего развития сотрудничества между Россией и Кореей, в нашей стране возрастает интерес к изучению корейского языка, равно как в Корее — интерес к изучению русского языка. В связи с этим возникает необходимость в переводных словарях разных типов — и кратких, и больших.

Первый в Советском Союзе «Русско-корейский словарь» (составили Д.М. Усатов, Ю.Н. Мазур, В.М. Моздыков под редакцией Пак Чон Сика) был издан в Москве Государственным издательством иностранных и национальных словарей в 1951 году. Словарь содержал около 30 тысяч слов. В 1954 году вышло в свет 3-е, исправленное и дополненное издание этого словаря. В 1958 году Государственное издательство иностранных и национальных словарей выпустило «Краткий русско-корейский словарь» Ю.Н. Мазура, В.М. Моздыкова, Д.М. Усатова, в который было включено 27 тысяч слов.

Данный словарь является первым опытом создания в нашей стране большого русско-корейского словаря. Составители надеются, что выпуск в свет предлагаемого русско-корейского словаря сможет удовлетворить давно назревшую потребность в словаре, который мог бы служить пособием для письменных и устных переводов.

В словаре содержится около 120 000 слов и словосочетаний с подробной разработкой значений, необходимыми грамматическими и стилистическими указаниями, весьма обширной фразеологией и многочисленными иллюстративными примерами.

Составители стремились по возможности включить в словник слова и выражения, отражающие новые явления общественной, научной и культурной жизни России. Наряду с широко употребительной бытовой лексикой современного русского языка словарь включает общественно-политическую лексику, а также специальную терминологию из области науки, техники, сельского хозяйства, искусства, спорта. Кроме того, в словарь включено множество фразеологических единиц — главным образом устойчивых словосочетаний, идиоматических выражений, пословиц и поговорок.

Есть в словаре и некоторые устаревшие слова, они понадобятся читателям, интересующимся русской классической литературой.

При переводе русских слов, словосочетаний, иллюстративных примеров на корейский язык составителями использованы толковые и переводные словари корейского языка, энциклопедии, изданные в последние годы в Корейской Народно-Демократической Республике и в Южной Корее, произведения современных корейских писателей, корейская пресса и периодика последних лет, а также большой фактический

материал по лексике и фразеологии корейского языка, собранный авторами в процессе научно-исследовательской, переводческой, редакторской и педагогической работы.

Подбор корейских эквивалентов проводился с учетом того, что за последние 25 - 30 лет лексический состав корейского языка претерпел значительные изменения. Это выразилось прежде всего в том, что многие слова и особенно термины, являвшиеся ханмунными по происхождению (ханмун — это кореизированная форма древнекитайского литературного языка «вэньяня»), были заменены словами исконно корейскими, созданными вновь терминами.

Составители стремились создать словарь, который мог бы быть полезен как для переводчиков, так и для лиц, изучающих корейский и русский языки. Изучение языков наших стран с каждым годом углубляется и расширяется. Такое прямое изучение культуры и достижений наших стран через посредство языка делает более интенсивным и плодотворным процесс разностороннего сотрудничества в духе взаимного уважения и заинтересованности в успехах друг друга.

*Мазур Ю.Н.,*
*Никольский Л. Б.*

# О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

## Структура словарной статьи

1. Русские заглавные слова расположены в словаре в алфавитном порядке.

2. Омонимы выделяются в самостоятельные словарные статьи и помечаются светлыми римскими цифрами, например:

**ла́вка** I *ж* (*скамья*) 걸'상, 긴의자, 벤치
**ла́вка** II *ж* (*магазин*) 가게['방]

3. Повторяющееся в словосочетаниях, иллюстративных примерах и во фразеологии заглавное слово или часть его, отделенная двумя вертикальными параллельными чертами (‖), заменяется тильдой (~), например:

**гриб** *м* 버섯; съедо́бный ~ 먹는 버섯; ядови́тый ~ 독버섯; собира́ть ~ы́ 버섯을 따다
**гори́ст‖ый** *прил.* 산이 많은; ~ая ме́стность 산지

4. Если заглавное слово самостоятельно не употребляется или чаще употребляется в определенных сочетаниях, то после него ставится двоеточие и дается употребительное словосочетание с переводом, например:

**на́голову** *нареч.*: разби́ть ~ 전멸시키다, 완전히 분쇄하다
**а́дресный** *прил.*: ~ стол 주소안내소

5. Если к заглавному слову, употребляемому в словосочетаниях, невозможно подобрать эквивалентный перевод, то такое слово дается без перевода. После него ставится двоеточие и приводится наиболее употребительное словосочетание с соответствующим переводом, например:

**кара́чк‖и**: на ~ах, на ~и 네발로; по́лзать на ~ах 네발로 기여가다; стать на ~и 네발로 서다
**лихв‖а́**: с ~о́й 여분으로, 여유있게; 리자를 붙여 (*с процентами*); верну́ть с ~о́й 리자를 붙여 반환하다

6. Разные значения заглавного слова отмечаются арабскими цифрами в кружках, например:

**гру́ша** *ж* ① (*дерево*) 배나무 ② (*плод*) 배

7. Если заглавное слово имеет несколько значений, то словосочетания и иллюстративные примеры располагаются при соответствующем значении, например:

**вес** *м* ① 무게, 중량; о́бщий ~ 총중량; продава́ть на ~ 달아팔다 ② *перен.* (*авторитет*) 위신, 권위; име́ть ~ 위신(권위)있다

8. Фразеологические единицы, идиоматические выражения и устойчивые словосочетания фразеологического типа помещаются в конце словарной статьи за знаком ромб (◇), например:

**гриб** *м* 버섯; ... ◇ расти́ как ~ы́ [по́сле дождя́] 무럭무럭 자라다, 우후죽순처럼 나오다
**кра́сн‖ый** *прил.* 붉은 ◇ ~ый пе́рец 고추; ~ая ры́ба 철갑상어류의 물'고기; ~ый уголо́к 선전실; ...

9. Для перевода русских пословиц и поговорок по возможности подбираются корейские пословицы и поговорки, соответствующие по значению. Однако поскольку полные соответствия пословиц и поговорок в двух языках весьма редки, корейские эквиваленты обычно даются в словаре со знаком приблизительного семантического соответствия (≅), например:

**иго́лка** *ж* 바늘 ◇ куда́ ~, туда́ и ни́тка *погов.* 바늘 가는 데 실 간다
**лес** *м* ... ◇ ~ ру́бят—ще́пки летя́т *посл.* ≅ 나무를 찍으면 나무쪼각이 나는 법

10. Синонимичные или близкие по смыслу переводы даются через запятую, например:

**ежедне́вно** *нареч.* 매일, 날마다
**гла́женый** *прил.* 다린, 다림질한

Переводы, соответствующие разным оттенкам значения заглавного слова, разделяются точкой с запятой, например:

**ледохо́д** *м* 류빙; 류빙기 (*период*)
**громо́здкий** *прил.* 부피가 큰 (*большой*); 육중한 (*тяжёлый*)
**нести́** 나르다; 들고가다 (*на руках*); 쥐고가다 (*в руках*); 지고가다 (*на спине*); 메고가다 (*на плече*); 이고가다 (*на голове*)

11. В переводах те корейские слова или части слов, употребление которых не обязательно, даются в квадратных скобках, например:

**газо́н** *м* 잔디[밭]
**жи́вность** *ж* *собир. разг.* [잔]동물
**грипп** *м* [류행'성] 감기

В таких случаях перевод, к примеру, слова «газо́н» 잔디[밭] означает, что это русское слово может быть переведено и как 잔디, и как 잔디밭.

12. В переводах взаимозаменяемые слова и части слов даются в круглых скобках, например:

**изуча́ть** 연구(탐구)하다
**газообме́н** *м* 가스 대사(교환)
**грибни́к** *м* 버섯 따는(따기를 즐기는) 사람

В таких случаях перевод слова, например, «изуча́ть» 연구(탐구)하다 означает, что можно употребить в переводе как глагол 연구하다, так и глагол 탐구하다.

Перевод слова «газообме́н» 가스 대사(교환) означает, что в переводе можно употребить либо сложное существительное 가스대사, либо 가스 교환.

Перевод слова «грибни́к» 버섯 따는(따기를 즐기는) 사람 означает, что можно использовать в переводе два словосочетания: 버섯 따는 사람 и 버섯따기를 즐기는 사람.

13. Пояснения на корейском языке к переводу заглавного слова, не имеющего эквивалента в корейском языке, даются в косых скобках (/ /), например:

**гу́сли** *мн. муз.* 구쓸리 /로씨야 민족현악기/

Все уточнения значений перевода заглавного слова, рассчитанные на корейского читателя, даются также в косых скобках (/ /), например:

**графи́н** *м* /목이 긴/물'병
**жерли́ца** *ж* /큰 고기를 잡는데 쓰는/ 줄낚시
**жереби́ться,** ожереби́ться /말에 대하여/ 새끼를 낳다
**ла́поть** *м* /낡은 로씨야에서 신었던/ 짚신

14. Все пояснения к заглавному слову, как и к его переводам, даются курсивом в круглых скобках, например:

**гре́на** *ж собир.* (*яйца бабочек шелкопряда*) 누에알, 누에씨

## Грамматическая характеристика слов

15. Имена существительные даются в именительном падеже единственного числа, например:

**дом** *м* 집

16. Существительные, обозначающие парные предметы, обычно даются в форме множественного числа с указанием в круглых скобках формы единственного числа, например:

**коньки́** *мн.* (*ед.* конёк *м*) 스케트
**лы́ж||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 스키

17. Если существительное употребляется только во множественном числе, оно приводится во множественном числе с пометой *мн.*, например:

**часы́** *мн.* 시계

18. При именах существительных указывается род: *м* (мужской), *ж* (женский), с (средний). Если существительное имеет два грамматических рода, то указываются оба рода, например:

**забия́ка** *м, ж* 쌈'군, 시비'군

19. Если существительное не склоняется, то при нем ставится помета *нескл.*, например:

**пальто́** с *нескл.* 외투

20. При существительных с собирательным значением дается помета *собир.*, например:

**акти́в** I *м собир.* 열'성자[들]
**беднота́** *ж собир.* 빈농, 빈민[층]

21. Названия национальностей и народностей даются в словаре в форме множественного числа, а в скобках приводится форма единственного числа мужского и женского рода, например:

**коре́||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~я́нка *ж*) 조선사람[들]
**ру́сск||ие** *мн.* (*ед.* ~ий *м*, ~ая *ж*) 로씨야사람[들]

22. Имена прилагательные даются в полной форме и приводятся в форме именительного падежа мужского рода единственного числа, например:

**бе́лый** *прил.* 흰
**высо́кий** *прил.* 높은

23. Субстантивированные прилагательные приводятся обычно в форме мужского рода в одной словарной статье с прилагательным и разделяются полужирными римскими цифрами, например:

**больно́й** I *прил.* 앓는 **II** *м* 환자
**беспарти́йный** I *прил.* 무소속* **II** *м* 비당원

Однако, если прилагательное субстантивируется только в форме женского рода или только в форме среднего рода, то оно дается отдельной словарной статьей, например:

**перевя́зочная** *ж* 붕대소
**гла́вное** с 주요한것

24. Степени сравнения прилагательных приводятся в словаре лишь в случае неправильного их образования.

25. Глаголы даются, как правило, в форме несовершенного вида. В каждой словарной статье, которая содержит разработку глагола, указываются обе видовые формы, например:

**нала́живать,** наладить (*В*) ① 고치다, 수리 (정비) 하다; ...

26. Форма совершенного вида обычно дается по алфавиту в корпусе словаря со ссылкой на форму несовершенного вида, например:

**мелькну́ть** *сов. см.* мелька́ть

27. При совпадении форм несовершенного и совершенного видов ставятся две пометы *несов.* и *сов.*, а в тех случаях, когда наряду с ними существует еще и приставочная форма, то и она указывается светлым шрифтом в скобках, например:

**трансли́ровать** *несов.* и *сов.* 중계[방송]하다
**асфальти́ровать** *несов.* и *сов.* (*сов. тж.* за~) 아스팔트로 포장하다

28. При глаголах дается падежное и предложное управление, например:

**дви́гать,** дви́нуть ①(*В*) /밀어, 당겨/ 옮기다 ②(*Т*) (*шевелить*) ...을 움직이다
**взгля́дывать,** взгляну́ть (на *В*) ① 보다, 눈초리를 (시선을) 돌리다; 쳐다보다 (*вверх*);...

29. Причастия даются в словаре, как правило, лишь в тех случаях, если они употребляются также в значении прилагательных или существительных, например:

**госпо́дствующий** I *прич. от* госпо́дствовать **II** *прил.* ① (*имеющий власть*) 지배(통치)하는 ② (*преобладающий*) 우세한, 지배적
**трудя́щийся** I *прич. от* труди́ться **II** *прил.* 근로[하는] **III** *м* 근로자

30. Личные, вопросительные, отрицательные местоимения приводятся в форме именительного падежа. Другие падежные формы этих местоимений даются в скобках после заглавного слова и, кроме того, помещаются самостоятельными заглавными словами на своем месте по алфавиту. В каждой словарной статье помещаются примеры, в которых показано употребление местоимения в данной форме, например:

**я** *мест. личн.* (*Р, В* меня́, *Д* мне, *Т* мной, мно́ю, *П* обо мне) 나; 저 (*скромно о себе*); я пришёл 내가 왔다
**меня** *Р, В от* я; он ие ви́дел ~ 그는 나를 보지 않았다; для (ра́ди) ~ 나를 위하여.

31. Притяжательные, указательные, относительные и определительные местоимения приводятся в форме именительного падежа мужского рода единственного числа. Формы женского, среднего рода и множественного числа даются в скобках после заглавного слова и, кроме того, помещаются самостоятельными заглавными словами на своем месте по алфавиту. В каждой словарной статье помещаются примеры, в которых показано употребление местоимения в данной форме, например:

**мой** I *мест. притяж. м* (моя́ *ж*, моё с, мои́ *мн.*) 나의, 내; ~ дом 나의 집, 우리의 집
**моя́** *ж от* мой; ~ кни́га 나의 책, 내 책

32. Количественные числительные даются в форме именительного падежа, порядковые числительные—в форме именительного падежа мужского рода единственного числа, например:

**семь** *числ.* 일곱, 7(칠)
**седьмо́й** *числ. порядк.* 일곱째, 제7(칠)

## Об условных знаках

33. Если для перевода русского заглавного слова, являющегося прилагательным, используется корейское существительное, то такой перевод отмечается в конце знаком «звездочка» (*), указывающим на определительную функцию корейского существительного, соответствующую значению русского прилагательного, например:

**кукуруз||ный** *прил.* 강냉이*; ~ая мука́ 강냉이'가루
**нефтян||о́й** *прил.* 원유*; ~о́е месторожде́ние 원유매장지; ~о́й пласт 원유층

34. В корейских словах для орфоэпических указаний, рассчитанных на русского читателя, используется диакритический знак «минутка» ('):

1) для указания на усиление начального согласного последующего слога, например:

а) после сонорных согласных [l], [n], [ŋ], [m]

**ры́ба** *ж* 물'고기 (произносится 물꼬기)
**камы́ш** *м* 갈'대 (произносится 갈때)
**сугро́б** *м* 눈'더미 (произносится 눈떠미)
**оце́нка** *ж* 평'가 (произносится 평까)
**мешкови́на** *ж* 섬'거적 (произносится 섬꺼적)

б) после гласных —

**ава́рия** *ж* 사'고 (произносится 사꼬)
**дёрн** *м* 배'장 (произносится 배짱)
**борода́** *ж* 아래'수염 (произносится 아래쑤염)

2) для указания на появление на стыке морфем согласного [n], например:

**моноло́г** *м* 혼자'말 (произносится 혼잔말)
**плот** *м* 떼'목 (произносится 뗀목)
**новичо́к** *м* 해'내기 (произносится 핸내기)

Примечание: Появление согласного [n] на стыке морфем после согласных сочетается с ассимиляцией согласных, например:

**миксту́ра** *ж* 물'약 (произносится 물략)
**гря́дка** *ж* 밭'이랑 (произносится 반니랑)
**чернорабо́чий** *м* 막'일'군 (произносится 망닐꾼)

# 일러두기

## 올림말과 대역의 체계

1. 올림말의 차례는 로어자모순을 따랐다.

2. 음이 같고 뜻이 다른 단어는 따로따로 올림말로 주고 로마수자로 구별하였다.

례: **ла́вка** I *ж* (*скамья*) 걸'상, 긴의자, 벤치
**ла́вка** II *ж* (*магазин*) 가게['방]

3. 단어결합과 용례와 성구에서 반복되는 올림말 혹은 부호(‖)로써 분리된 올림말의 부분은 물결표(~)로써 바뀐다.

례: **гриб** *м* 버섯; съедо́бный ~ 먹는 버섯; ядови́тый ~ 독버섯; собира́ть ~ы́ 버섯을 따다
**гори́ст‖ый** *прил.* 산이 많은; ~ая ме́стность 산지

4. 올림말이 독자적으로 쓰이지 않거나. 일정한 단어결합에서 더 자주 쓰인다면 그 올림말의 다음에 두점(:)을 찍고 그 널리 쓰이는 단어결합과 대역을 준다.

례: **на́голову** *нареч.*: разби́ть ~ 전멸시키다, 완전히 분쇄하다
**а́дресный** *прил.*: ~ стол 주소안내소

5. 단어결합에서 쓰이는 올림말을 조선말로 직역할수 없는 경우에도 올림말의 다음에 두점(:)을 찍고 널리 쓰이는 단어결합과 대역을 준다.

례: **кара́чк‖и**: на ~ах, на ~и 네발로; по́лзать на ~ах 네발로 기여가다; стать на ~и 네발로 서다
**лихв‖а́**: с ~о́й 여분으로, 여유있게; 리자를 붙여 (*с процентами*); верну́ть с ~о́й 리자를 붙여 반환하다

6. 올림말이 다의어인 경우에는 그 단어의 개별적 의미를 동그라미에 넣은 아랍수자로써 구별한다.

례: **гру́ша** *ж* ① (*дерево*) 배나무 ② (*плод*) 배

7. 올림말이 몇가지 뜻을 가지는 경우에는 단어결합, 용례들이 그 뜻에 따라 따로 배치되여있다.

례: **вес** *м* ① 무게, 중량; о́бщий ~ 총중량; продава́ть на ~ 달아팔다 ② *перен.* (*авторитет*) 위신, 권위; име́ть ~ 위신(권위)있다

8. 성구, 숙어, 성구론적인 굳어진 단어결합등은 모름모꼴(◇)다음에 준다.

례: **гриб** *м* 버섯; ...◇ расти́ как ~ы́ [по́сле дождя́] 무럭무럭 자라다, 우후죽순처럼 나오다
**кра́сн‖ый** *прил.* 붉은 ◇ ~ый пе́рец 고추; ~ая ры́ба 철갑상어류의 물'고기; ~ый уголо́к 선전실; ...

9. 로씨야 속담과 격언을 번역할때에 될수 있는대로 뜻이 상응한 조선 속담과 격언을 골랐다. 그러나 두 말에서의 속담, 격언들의 완전한 일치는 매우 드물기 때문에 보통으로 대략적인 상응을 의미하는 부호(≊)를 대역앞에 단다.

례: **иго́лка** *ж* 바늘 ◇ куда́ ~, туда́ и ни́тка *погов.* 바늘 가는데 실 간다
**лес** *м* ... ◇ ~ ру́бят — ще́пки летя́т *посл.* ≊ 나무를 찍으면 나무쪼각이 나는 법

10. 뜻이 같거나 뜻이 가까운 대역을 반점(,)으로 분리하였다.

례: **ежедне́вно** *нареч.* 매일, 날마다
**гла́женый** *прил.* 다린, 다림질한

대역에서 여러가지 의미의 색채를 나타내는 말을 반두점(;)으로써 분리하여 그 외미색채에 관한 주석을 반달묶음표(( ))에 두고 필기체 활자로 준다.

례: **ледохо́д** *м* 류빙; 류빙기 (*период*)
**громо́здкий** *прил.* 부피가 큰 (*большой*); 육중한 (*тяжёлый*)
**нести́** 나르다; 들고가다 (*на руках*); 쥐고가다 (*в руках*); 지고가다 (*на спине*); 메고가다 (*на плече*); 이고가다 (*на голове*)

11. 올림말의 대역에서 없어도 관계치 않는 조선말 단어 혹은 단어의 부분은 꺾쇠묶음표([ ]) 안에 넣었다.

례: **газо́н** *м* 잔디[밭]
**жи́вность** *ж собир. разг.* [잔]동물
**грипп** *м* [류행'성] 감기

이것은 실례로 газо́н이란 로어단어가 조선말 《잔디》 혹은 《잔디밭》으로 번역될수 있음을 보여준다.

12. 올림말의 대역에서 호상대용할수 있는 단어들과 단어부분을 반달묶음표안에 넣었다.

례: **изуча́ть** 연구(탐구)하다
**газообме́н** *м* 가스 대사(교환)
**грибни́к** *м* 버섯 따는(따기를 즐기는) 사람

이와 같은 경우들에는 실례로 изуча́ть이란 로어동사를 조선말 《연구하다》와 《탐구하다》로 번역할수 있음을 보여준다.

로어 газообме́н이란 말을 조선말로 두 가지 합성어로써 즉 《가스대사》나 《가스교환》이라고 번역할수 있음을 보여준다.

로어 грибни́к이란 말을 조선말로 두 가지 단어결합으로써 즉 《버섯 따는 사람》이나 《버섯 따기를 즐기는 사람》이라고 번역할수 있음을 보여준다.

13. 올림말의 대역에서 해당한 조선말 직역이 없는 경우에는 필요한 주해를 기웃묶음표(/ /)안에 넣었다.

례: **гу́сли** *мн. муз.* 구쓸리 /로씨야 민족현악기/

조선독자들에게 로어단어의 뜻을 파악하는데 도와줄 보충적 설명도 역시 기웃묶음표안에 넣었다.

례: **графи́н** *м* /목이 긴/ 물'병
**жерли́ца** *ж* /큰 고기를 잡는데 쓰는/ 줄낚시
**жереби́ться**, ожереби́ться /말에 대하여/ 새끼를 낳다
**ла́поть** *м* /낡은 로씨야에서 신었던/ 짚신

14. 올림말이나 그 대역에 대한 로어주석은 반달묶음표안에 넣어 밑기체 활자로 준다.

례: **грéна** *ж собир.* (*яйца бабочек шелкопряда*) 누에알, 누에씨

## 올림말의 문법적 특성을 밝히는 원칙

15. 명사인 올림말은 단수주격형태로 주는것을 원칙으로 하였다.

례: **дом** *м* 집

16. 올림말이 주로 복수형태로 쓰일 명사일 때에는 그 명사를 보통으로 복수주격형태로 주고 그의 단수주격형태를 반달묶음표안에 넣었다.

례: **коньки́** *мн.* (*ед.* конёк *м*) 스케트
**лы́ж||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 스키

17. 올림말이 복수형태로만 쓰이는 명사일 때에는 그 명사를 복수주격형태로 주고 *мн.* (복수)라고 표기하였다.

례: **часы́** *мн.* 시계

18. 명사는 성에 따라 *м* (남성), *ж* (녀성), *с* (중성)이라고 표기하였으며 남성으로도, 녀성으로도 쓰이는 명사는 *м, ж* (남, 녀)라고 표기하였다.

례: **забия́ка** *м, ж* 싸'군, 시비'군

19. 올림말이 변화하지 않는 명사일 때에는 *нескл.*(불변)이라고 표기하였다.

례: **пальтó** *с нескл.* 외투

20. 올림말이 집합명사일 때에는 *собир.*(집합)이라고 표기하였다.

례: **акти́в** I *м собир.* 열'성자[들]
**беднотá** *ж собир.* 빈농, 빈민[층]

21. 올림말이 민족명 명사일 때에는 복수주격형태로 주고 그의 단수남성, 녀성 형태는 반달묶음표안에 넣었다.

례: **корé||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~я́нка *ж*) 조선사람[들]
**рýсск||ие** *мн.* (*ед.* ~ий *м*, ~ая *ж*) 로씨야사람[들]

22. 형용사인 올림말은 완전형 남성단수주격형태로 주는것을 원칙으로 한다.

례: **бéлый** *прил.* 흰
**высóкий** *прил.* 높은

23. 명사화된 형용사는 보통으로 하나의 올림말에서 형용사로서의 뜻과 남성명사로서의 뜻을 갈라주고 굵은 로마수자로 구별하였다.

례: **больнóй** I *прил.* 앓는 II *м* 환자
**беспарти́йный** I *прил.* 무소속* II *м* 비당원

그러나 형용사가 다만 녀성형태로나 중성형태로만 명사화된 경우에는 그 단어가 독자적 올림말로 사전에 실렸다.

례: **перевя́зочная** *ж* 붕대소
**глáвное** *с* 주요한것

24. 형용사의 비교급, 최상급 형태는 례외적인 방법으로 이루어질 때에만 제시하였다.

25. 동사인 올림말은 미완료태의 미정형으로 주는것을 원칙으로 하였다. 미완료태 동사 다음에 그에 상응하는 완료태 동사를 제시한다.

례: **налáживать,** налáдить (*В*) ①고치다, 수리(정비)하다;...

26. 완료태 동사인 올림말은 자모순서에 따라 제 자리에서 주기도 하고 해당한 미완료태 동사를 보라고 표기하였다.

례: **мелькнýть** *сов. см.* мелькáть

27. 동사의 미완료태와 완료태 형태들이 일치될 때에는 *несов. и сов.* (미완, 완)이라고 표기하고 앞붙임으로 조성되는 형태도 있을 경우에는 그 형태도 '반달묶음표안에 넣었다.

례: **трансли́ровать** *несов. и сов.* 중계[방송]하다
**асфальти́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* за~) 아스팔트로 포장하다

28. 필요한 경우에는 동사인 올림말에 그 동사의 지배관계를 밝혔다.

례: **дви́гать,** дви́нуть ① (*В*) /밀어, 당겨/ 옮기다 ② (*Т*) (*шевелить*) ...을 움직이다
**взгля́дывать,** взглянýть (на *В*)①보다, 눈초리를(시선을) 돌리다;쳐다보다 (*вверх*);...

29. 형동사인 올림말은 형용사적으로 쓰이거나 명사적으로 쓰일수도 있는 경우에만 사전에 싣는것을 원칙으로 하였다.

례: **госпóдствующий** I *прич. от* госпóдствовать II *прил.* ①(*имеющий власть*) 지배(통치)하는 ②(*преобладающий*) 우세한, 지배적
**трудя́щийся** I *прич. от* труди́ться II *прил.* 근로[하는] III *м* 근로자

30. 사람대명사, 물음대명사, 부정대명사인 올림말은 주격형태로 주는것을 원칙으로 하였다. 그 대명사들의 다른 격형태를 반달묶음표안에 넣는 동시에 자모순서에 따라 제 자리에서 독자적 올림말로 싣고 해당한 용례들을 주었다.

례: **я** *мест. личн.* (*Р, В* меня́, *Д* мне, *Т* мной, мнóю, *П* обо мне) 나 ; 저 (*скромно о себе*); я пришёл 내가 왔다
**меня́** *Р, В от* я; он не ви́дел ~ 그는 나를 않았다; для (рáди) ~ 나를 위하여

31. 소유대명사, 가리킴대명사, 관계대명사, 규정대명사인 올림말은 남성단수주격형태로 주는것을 원칙으로 하였다. 그 대명사들의 녀성, 중성형태와 복수형태는 반달묶음표안에 넣는 동시에 자모순서에 따라 제 자리에서 독자적 올림말로 싣고 해당한 용례들을 주었다.

례: **мой** I *мест. притяж. м* (моя́ *ж*, моё *с*, мои́ *мн.*) 나의, 내; ~ дом 나의 집, 우리의 집
**моя́** *ж от* мой; ~ кни́га 나의 책, 내 책

32. 수량수사인 올림말은 주격형태로 주고 차례수사인 올림말은 남성단수주격형태로 주는것을 원칙으로 하였다.

례: **семь** *числ.* 일곱, 7(칠)
**седьмóй** *числ. порядк.* 일곱째, 제7(칠)

## 부호풀이

33. 형용사인 올림말의 대역에서 조선어명사를 쓰게 될 때에는 그 명사 다음에 부호(*)를 단다. 그것은 로어형용사의 뜻을 나타내는 조선어명사의 얹음말 기능을 밝히는것이다.

례: **кукурýзн||ый** *прил.* 강냉이*; ~ая мукá 강냉이'가루
**нефтян||óй** *прил.* 원유*; ~óе месторождéние 원유매장지; ~óй пласт 원유층

34. 필요한 경우에는 조선사람이 아닌 독자에게 정확한 발음을 밝히기 위하여 부호(')를 다음과 같이 쓰기로 하였다:

1) 된소리되기 경우 —

(1) 울림소리 [l], [n], [ŋ], [m] 뒤에 오는 순한 소리는 된소리로 발음되는 경우

례: **ры́ба** *ж* 물'고기 (발음: 물꼬기)
**камы́ш** *м* 갈'대 (발음: 갈때)
**сугрóб** *м* 눈'더미 (발음: 눈떠미)

**оце́нка** *ж* 평'가 (발음: 평까)
**мешкови́на** *ж* 섬'거적 (발음: 섬꺼적)

(2) 모음뒤에 오는 순한 소리는 된소리로 발음되는 경우

**ава́рия** *ж* 사'고 (발음: 사꼬)
**дёрн** *м* 떼'장 (발음: 떼짱)
**борода́** *ж* 아래'수염 (발음: 아래쑤염)

2) 두개의 어근이 합쳐질때 어근들 사이에 자음 [n] 가 끼워들어가는 경우

**моноло́г** *м* 혼자'말 (발음: 혼잔말)
**плот** *м* 떼'목 (발음: 뗀목)
**новичо́к** *м* 해'내기 (발음: 핸내기)

주해: 소리끼우기 현상이 소리닮기 현상과 결합될 수 있다.

례: **миксту́ра** *ж* 물'약 (발음: 물략)
**гря́дка** *ж* 밭'이랑 (발음: 반니랑)
**чернорабо́чий** *м* 막'일'군 (발음: 망닐꾼)

# ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ

## I Словари русского языка и энциклопедии


1. Словарь современного русского литературного языка / АН СССР, Ин-т рус. яз. М.; Л., 1950—1965. Т. 1—17.

2. Словарь русского языка. В 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз. М., 1957—1961. Т. 1—4.

То же. 2-е изд., испр. и доп. М., 1981—1984. Т. 1—4.

3. Толковый словарь русского языка / Под ред. Ушакова Д. Н. М., 1935—1940. Т. 1—4.

4. Ожегов С. И. Словарь русского языка / Под ред. Шведовой Н. Ю. 13-е изд. М., 1981.

5. Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 60-х годов / Под ред. Котеловой Н. З., Сорокиной Ю. С. 2-е изд. М., 1973.

6. Учебный словарь сочетаемости слов русского языка / Под ред. Денисова П. Н., Морковкина В. В. М., 1978.

7. Словарь иностранных слов. 7-е изд. М., 1979.

8. Орфографический словарь русского языка. 18-е изд., испр. М., 1981.

9. Русское литературное произношение и ударение. Словарь-справочник / Под ред. Аванесова Р. И., Ожегова С. И. М., 1959.

Орфоэпический словарь русского языка. Произношение, ударение, грамматические формы / С. Н. Борунова, В. Л. Воронцова, Н. А. Еськова; Под ред. Р. И. Аванесова. М., 1983.

10. Трудности словоупотребления и варианты норм русского литературного языка. Словарь-справочник / АН СССР, Ин-т рус. яз. Л., 1973.

11. Фразеологический словарь русского языка / Под ред. Молоткова А. И. 3-е изд. М., 1978.

12. Словарь русских пословиц и поговорок / Сост. Жуков В. П. М., 1968.

13. Большая Советская Энциклопедия. М., 1970—1978. Т. 1—30.

14. Советский Энциклопедический словарь. М., 1980.


## II. Русско-иноязычные словари


15. Русско-английский словарь / Сост. Таубе А. М., Литвинова А. В., Миллер А. Д. и др. 3-е изд. М., 1970.

16. Краткий русско-корейский словарь / Сост. Мазур Ю. Н., Моздыков В. М., Усатов Д. М. 2-е изд. М., 1959.

17. 로조사전. 김일성 종합대학로씨야어문학강좌.. 외국문교육도서출판사. 평양, 1972.

Русско-корейский словарь / Сост. кафедра русской филологии Университета им. Ким Ир Сена. Пхеньян, 1972.


## III. Корейские словари


18. 조선말사전. 1—6권. 조선민주주의인민공화국과학원언어문학연구소 편찬. 과학원출판사, 평양, 1960-1962.

Словарь корейского языка / АН КНДР, Ин-т языка и литературы. Пхеньян, 1960-1962. Т. 1—6.

19. 조선문화어사전. [사회과학원 언어학연구소]. 사회과학출판사, 평양, 1973.

Словарь корейского литературного языка / АОН КНДР, Ин-т языкознания. Пхеньян, 1973.

20. 현대조선말사전. 조선민주주의인민공화국 사회과학원 언어학연구소 지음. 사회과학원 출판사, 평양, 1968.

Словарь современного корейского языка / АОН КНДР, Ин-т языкознания. Пхеньян, 1968.

21. 원색도해 신국어대사전. 김민수, 홍웅선 편. 어문각, 서울, 1974.

Иллюстрированный новый большой словарь корейского языка / Сост. Ким Мин Су, Хон Ун Сон. Сеул, 1974.


## IV. Корейско-иноязычные словари


22. Большой корейско-русский словарь. В 2-х т. / Под ред. Никольского Л. Б. и Цой Ден Ху. М., 1976.

23. Корейско-русский словарь / Сост. Холодович А. А. 2-е изд. М., 1958.

24. Minjungseogwan's Essence Korean-English Dictionary. 엣센스韓英辭典,民衆書舘編輯局編.民衆書舘,6판,서울,1974.

Корейско-английский словарь наиболее употребительных слов / Сост. редакция издательства «Минджун-согван». 6-е изд. Сеул, 1974.

25. A Korean-English Dictionary by Martin S.E., Yang Ha Lee, Sung-Un Chang, Yale University Press, New Haven and London, 1967.

## СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

## 략호, 략어표

*ав.*—авиация— 항공
*авто*—автомобильное дело— 자동차운수
*анат.*—анатомия— 해부학
*археол.*—археология— 고고학
*архит.*—архитектура— 건축술
*астр.*—астрономия— 천문학
*бакт.*—бактериология— 세균학
*безл.*—безличная форма— 무인칭
*биол.*—биология— 생물학
*биохим.*—биохимия— 생물화학
*бот.*—ботаника— 식물학
*бран.*—бранное слово (выражение)— 욕설
*буд.*—будущее время— 미래형
*будд.*—буддистский— 불교
*бухг.*—бухгалтерия— 부기
*В*—винительный падеж— 대격
*вводн. сл.*—вводное слово— 끼움말, 삽입어
*вежл.*—вежливое выражение— 경어, 정중한 표현, 존칭
*вет.*—ветеринария— 수의학
*в знач.*—в значении— ...의 뜻으로
*воен.*—военное дело— 군사학
*возвр.*—возвратное (местоимение)— 재귀대명사
*вопр.*—вопросительный— 물음(의문)의 뜻
*воскл.*—восклицательный— 감탄의 뜻
*вр.*—время— 시칭
*в разн. знач.*—в разных значениях— 여러가지 뜻으로
*в сложн.*—в сложных словах— 합성어에서
*в сочет.*—в сочетаниях— 결합에서
*г.*—1) год 년 2) город 도시
*гг.*—годы— 년대
*геогр.*—география— 지리학
*геол.*—геология— 지질학
*гидр.*—гидрология, гидротехника— 수리학
*гл.*—глагол— 동사
*горн.*—горное дело— 광산
*грам.*—грамматика— 문법
*груб.*—грубое слово (выражение)— 상스러운 말
*Д*—дательный падеж— 여격
*дет.*—детская речь— 어린이의 말
*дип.*—дипломатия— 외교
*дор.*—дорожное дело— 도로부설
*др.*—другой, другие— 기타, 다른
*ед.*—единственное число— 단수
*ж*—женский род— 녀성
*ж.-д.*—железнодорожный транспорт— 철도용어
*жив.*—живопись— 미술
*знач.*—значение— 뜻
*зоол.*—зоология— 동물학
*И*—именительный падеж— 주격
*и пр.*—и прочее— 기타 등등
*инф.*—инфинитив— 미정형
*ирон.*—иронический— 야유
*иск.*—искусство— 예술
*ист.*—история— 력사학
*и т. д.*—и так далее— 및 기타
*и т. п.*—и тому подобное— ...등등
*канц.*—канцелярское слово (выражение)— 관청용어
*карт.*—термин карточной игры— 트럼프놀이 용어
*кг*—килограмм— 키로그람
*кино*—кинематография— 영화
*кит.*—китайский— 중국의
*км*—километр— 키로메터
*книжн.*—книжный стиль— 서적어문체
*ком.*—коммерческий термин— 상업 용어
*кор.*—корейский— 조선의, 조선말의
*кр. ф.*—краткая форма— 간단형
*кто-л.*—кто-либо— 누구인가
*кул.*—кулинария— 료리법
*л.*—лицо глагола— 동사의 인칭
*л*—литр— 리터
*ласк.*—ласкательная форма— 애칭
*лес.*—лесное дело, лесоводство— 림학, 산림경영
*лингв.*—лингвистика— 언어학
*лит.*—литература, литературоведение— 문학, 문예학
*личн.*—личное (местоимение)— 사람(인칭)대명사
*лог.*—логика— 론리학
*м*—1) мужской род— 남성 2) метр— 메터
*мат.*—математика— 수학
*мед.*—медицина— 의학
*межд.*—междометие— 감동사
*мест.*—местоимение— 대명사
*мет.*—металлургия— 금속공업
*метео*—метеорология— 기상학
*мех.*—механика— 기계학
*мин.*—минералогия— 광물학
*миф.*—мифология— 신화
*мн.*—множественное число— 복수
*многокр.*—многократный вид— 다회태
*мор.*—морской термин— 해양학 용어
*муз.*—музыка— 음악
*напр.*—например— 례[를 들면]
*нареч.*—наречие— 부사
*наст.*—настоящее время (глагола)— 현재형
*нац.*—национальный— 민족적
*неизм.*—неизменяемый— 불변
*нек-рый (-ая, -ое)*—некоторый (-ая, -ое)— 일부, 어떤
*неопр.*—неопределенный— 미정
*нескл.*—несклоняемое существительное— 불변명사
*несов.*—несовершенный вид— 미완료태
*обл.*—областное слово (выражение)— 사투리
*обознач.*—обозначает— 의미한다
*о-в(а)*—остров(а)— 섬[들]
*однокр.*—однократный вид— 일회태
*оз.*—озеро— 호수
*оконч.*—окончание— 어미
*опред.*—определительное местоимение— 규정대명사
*опт.*—оптика— 광학
*относ.*—относительное (местоимение)— 관계대명사
*отриц.*—отрицательный— 부정적
*офиц.*—официально— 공식적으로
*охот.*—охотничий термин— 사냥군 용어
*п.*—падеж— 격

*П*—предложный падеж— 전치격
*палеонт.*—палеонтология— 고생물학
*пед.*—педагогика— 교육학
*перев.*—переводится— 번역된다
*перен.*—в переносном значении— 전의로
*п-ов*—полуостров— 반도
*повел.*—повелительный— 명령의 뜻
*погов.*—поговорка— 속담, 격언
*полигр.*—полиграфия— 인쇄술
*полит.*—политический термин— 정치용어
*порядк.*—порядковое (числительное)— 차례(순서)수사
*посл.*—пословица— 속담
*поэт.*—поэтическое слово (выражение)— 시문학의 말(표현)
*пр.*—прочий, прочее— 기타
*превосх.*—превосходная степень— 최상급
*предл.*—предложение— 문장
*прил.*—имя прилагательное— 형용사
*присоед.*—присоединительный союз— 련결접속사
*притяж.*—притяжательное (местоимение)— 소유대명사
*прич.*—причастие— 형동사
*прост.*—просторечие— 속된말, 속어
*против.*—противительный союз— 대립접속사
*прош.*—прошедшее время— 과거
*психол.*—психология— 심리학
*прям.*—в прямом значении— 본 뜻
*р.*—река— 강
*Р*—родительный падеж— 속격
*радио*—радиотехника— 라지오
*разг.*—разговорное слово (выражение)— 회화어
*разд.*—разделительный союз— 분리접속사
*рел.*—религия— 종교
*рыб.*—рыбоводство, рыболовство— 양어, 수산업
*с*—средний род— 중성
*сад.*—садоводство— 원예업
*сказ.*—сказуемое— 풀이말, 술어
*скл.*—склоняется— 격변화된다
*сл.*—слово— 말, 단어
*сложн.*—сложный— 합성
*см.*—смотри— 보라
*собир.*—собирательное существительное— 집합명사
*сов.*—совершенный вид— 완료태
*соед.*—соединительный союз— 련결접속사
*сокр.*—сокращение; сокращенно— 략어; 생략
*сочет.*—сочетание— 결합
*спец.*—специальный термин— 전문학술용어
*спорт.*—спортивный термин— 체육용어
*ср.*—сравни— 대조하라
*сравн.*—сравнительная степень— 비교급
*стр.*—строительное дело— 건설용어
*сущ.*—имя существительное— 명사
*с.-х.*—сельское хозяйство— 농업
*Т*—творительный падеж— 조격
*театр.*—театральный термин— 연극계 용어
*текст.*—текстильное дело— 섬유공업
*тех.*—техника— 기술, 공학
*т. е.*—то есть— 즉, 다시 말하면
*тж.*—также— 역시
*тк.*—только— 다만
*указ.*—указательное местоимение— 가리킴(지시)대명사
*уменьш.*—уменьшительная форма— 축소형
*употр.*—употребляется— 쓰인다
*усил.*—усилительная частица— 강조조사
*усл.*—условный союз— 조건접속사
*уст.*—устаревшее слово— 낡투
*уступ.*—уступительный союз— 양보접속사
*утв.*—утвердительная частица— 긍정조사
*ф.*—форма— 형태
*фарм.*—фармакология— 약학
*физ.*—физика— 물리학
*физиол.*—физиология— 생리학
*филос.*—философия— 철학
*фин.*—финансовый термин— 재정용어
*фото*—фотография— 촬영술
*фольк.*—фольклор— 민속
*хим.*—химия— 화학
*ч.*—число— 수
*числ.*—имя числительное— 수사
*что-л.*—что-либо— 무엇인가
*шахм.*—шахматы— 장기
*шутл.*—шутливое выражение— 롱담말
*эк.*—экономика— 경제학
*эл.*—электротехника— 전기공학
*юр.*—юридический термин— 법학용어
*яп.*—японский— 일본

# РУССКИЙ АЛФАВИТ

| Печатные буквы | Названия букв | Печатные буквы | Названия букв |
|---|---|---|---|
| Аа | а | Рр | эр |
| Бб | бэ | Сс | эс |
| Вв | вэ | Тт | тэ |
| Гг | гэ | Уу | у |
| Дд | дэ | Фф | эф |
| Ее, Ёё | е, ё | Хх | ха |
| Жж | жэ | Цц | цэ |
| Зз | зэ | Чч | че |
| Ии | и | Шш | ша |
| Йй | и (краткое) | Щщ | ща |
| Кк | ка | ъ | твёрдый знак |
| Лл | эль | ы | ы |
| Мм | эм | ь | мягкий знак |
| Нн | эн | Ээ | э (оборотное) |
| Оо | о | Юю | ю |
| Пп | пэ | Яя | я |

# А

**а I** *союз* ① *против.* 그러나, 그런데, 그렇지만; ...ㄴ데, ...나 (*между предложениями*); он писа́тель, а я врач 그는 작가이며 나는 의사이다; а он не знал 그런데 그는 몰랐다; я уви́дел э́то не на база́ре, а в магази́не 나는 이것을 시장에서가 아니라 상점에서 보았다; не за́втра, а послеза́втра 래일이 아니라 모레; 10, а не 11 열하나가 아니라 열이다 ② (*после предл. с уступ. союзами*) ...지만, ...나; хотя́ уже́ 3 часа́, а он ещё не пришёл 세시가 되였지만 그는 아직 오지 않았다; хоть кни́га и неинтере́сная, а он её чита́ет 책이 재미없지마는 그는 이 책을 읽고 있다 ③ (*после предл., имеющих уступ. смысл*): прошло́ 10 лет с тех по́р, как мы расста́лись, а вы не постаре́ли 작별한지 10(십)년이 되지만 당신은 늙지 않았다; ма́ленький, а отва́жный 작아도 용감하다; уро́ков (дел) и так мно́го, а он гуля́ет 숙제가 (일이) 많아도 그는 놀고 있다 ④ (*в смысле «между тем» — в начале предл.*) 그런데; а я и не знал 그런데 나는 몰랐다 ⑤ *присоед.* 그리고, ...고; он написа́л письмо́, а зате́м... 그는 편지를 쓰고...; на горе́ дом, а под горо́й руче́й 산우에는 집이 있고 산밑에는 시내물이 흐른다 ⑥ (*служит для усиления; обычно не переводится*): а я сам э́то ви́дел 이것은 내 자신이 보았다 ⑦ *сопост.* (*при вопросах и восклицаниях*): а вы куда́? 당신은 어디로 갑니까?; а вот и он! 그는 왔구만! ◇ а [не] то (*в противном случае*) 그렇지 않으면; спеши́, а не то опозда́ешь 서둘러라, 그렇지 않다간 늦어지겠다; а то 1) *после предл., имеющих уступ. смысл* ...는데: хоть бы но́чью, а то среди́ бе́ла дня 밤이면 좋겠는데 지금은 대낮이다 2) *потому что, так как* ...기 때문에, ...니; на́до е́хать, а то уже́ по́здно 때가 늦었으니 가야 된다 3) *или же* 아니면, 또는, 혹은; два, а то и три дня 이틀 아니면 사흘

**а II** *частица* ① *побуд.* (*при повторном обращении*) 야, ...아; ма́льчик, а ма́льчик... 소년아! 야, 소년아! ② *вопр.* 예?; а?, что? 예?, 뭐라구요?

**а III** *межд.* ① (*при выражении удивления*) 아; а, э́то вы! 아, 당신이구만! ② (*при выражении боли, ужаса*) 아이구; ааа! что я сде́лал! 아이구! 무슨 일을 내가 저질렀나! ③ (*при выражении решимости*): а, была́ не была́, пойду́! 에라 죽이 되든 밥이 되든 가겠다 ④ (*при выражении беспечности*): а, ничего́! 그런데 일 없다!

**абажу́р** *м* 전등갓

**абба́т** *м* ① (*настоятель монастыря*) /카톨릭교의/ 수도원장 ② (*священник*) /프랑스에서/ 카톨릭교의 주교, 목사

**аббревиату́ра** *ж* 합성략어

**аберра́ция** *ж* ① *астр.* 광행차 ② *опт.* 수차(收差)

**абза́ц** *м* ① (*отступ*) 별행; де́лать ~ 별행을 잡다, 줄을 바꾸다; с [но́вого] ~а 줄을 바꾸어 ② (*часть текста*) 단락

**абитурие́нт** *м* 고중졸업생 (*выпускник средней школы*); 수험생, 신입생 (*поступающий в вуз*)

**абонеме́нт** *м* 예약; 예약권 (*билет*); ~ в теа́тр 극장정기관람'권

**абоне́нт** *м* 예약자; [전화]가입자 (*телефона*); 독자 (*библиотеки*)

**абони́ровать** *несов. и сов.* 예약(신청)하다; 기입하다 (*подключаться*)

**аборда́ж** *м мор.* 접현전; взять на ~ 배'전을 맞붙이고 공격하다

**абориге́н** *м* 원주민, 토착민

**або́рт** *м мед.* 인공류산, 애지우기

**абрази́вы** *мн.* (*ед.* абрази́в *м*) 연마가루

**абрико́с** *м* ① (*дерево*) 살구나무 ② (*плод*) 살구

**абрико́сов||ый** *прил.* 살구*; ~ое варе́нье 살구잼

**абсолюти́зм** *м* 절'대주의; 절'대군제도 (*строй*); 전제통치 (*правление*)

**абсолю́тно** *нареч.* ① (*безусловно*) 절'대로 ② (*полно*) 전혀, 완전히

**абсолю́тн||ый** *прил.* 절'대[적]; ~ая и́стина 절'대적 진리; ~ый приро́ст 절'대적증가; ~ый поко́й 절'대적정지 ◇ ~ая мона́рхия 절'대군주제도; ~ое большинство́ 절'대다수; ~ая величина́ *мат.* 절'대치; ~ый слух 절'대음각; ~ое пра́во 절'대'권; ~ый чемпио́н 절'대선수'권보유자

**абсорби́ровать** *несов. и сов. физ., хим.* 흡수하다

**абсорби́роваться** *несов. и сов. хим.* 흡수되다

**абсо́рбция** *ж физ., хим.* 흡수; ~ га́зов 가스흡수

**абстраги́ровать** *несов. и сов.* 추상(추출)하다

**абстраги́роваться** *несов. и сов.* 추상(추출)되다

**абстра́ктно** *нареч.* 추상적으로

**абстра́ктность** *ж* 추상성

**абстра́ктн||ый** *прил.* 추상[적]; ~ое поня́тие *лог.* 추상적개념

**абстракциони́зм** *м* 추상파

**абстракциони́ст** *м* 추상파화가

**абстра́кция** *ж* 추상, 추상개념

**абсу́рд** *м* 무의미, 불조리; довести́ *что-л.* до ~а 극단으로 무의미하게 만들다; привести́ к ~у 불합리함을 립증하여 론파하다

**абсу́рдность** *ж* 무의미, 불합리성

**абсу́рдный** *прил.* 무의미한 (*бессмысленный*); 불합리한 (*неразумный*); 불조리* (*нелогичный*); ~ вы́вод 허황한 결론

**абсце́сс** *м мед.* 농양

**абсци́сса** *ж мат.* 횡좌표

**абха́з||ец** *м*, **~ка** *ж см.* абха́зцы

**абха́з||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 아브하지야사람[들]

**аванга́рд** *м* ① *воен.* 전위대 ② *перен.* 선봉[대]; идти́ (быть) в ~е 앞장(선두)에 서다

**аванга́рдн||ый** *прил.* ① *воен.* 전위대* ② *перен.* 선봉대*; 선봉(선진)[적] (*передовой, ведущий*); ~ая роль 선봉적 역할

**аванпо́рт** *м* 외항

**аванпо́ст** *м* 전초

**ава́нс** *м* 전불금, 선불금, 전도금; вы́дать ~ 전불(선불)하다; получа́ть ~ 전불금(선불금)을 받다 ◇ де́лать ~ы *кому-л.* ...에게 접근하려는 시도를 취하다

**аванси́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 전불(선불)하다, 전도하다; ~ предприя́тие 기업소에 미리 융자하여주다

**ава́нсовый** *прил.* 전불금*, 선불금*, 전도금*; ~ отчёт 전도금결'산

**ава́нсом** *нареч.* 미리, 사전에; плати́ть ~ 미리 지불하다

**авансце́на** *ж* 무대의 전면

**авантю́ра** *ж* 모험; 투기, 협기 (*рискованное дело*); вое́нная ~ 군사적 모험; полити́ческая ~ 정치적 모험

**авантюри́зм** *м* 모험주의

**авантюри́ст** *м*, **~ка** *ж* 모험가; 협잡'군 (*мошенник*)

**авантюр||исти́ческий**, **~и́стский** *прил.* 모험적, 투기적

**авантю́рн||ый** *прил.* ① (*рискованный*) 모험(투기)적; 협기적 (*неблаговидный*); ~ое предприя́тие 모험적인 기도, 투기 ② (*приключенческий*) 모험이 많은; ~ый рома́н 모험소설

**авари́йность** *ж* 파손, 사고; 고장 (*оборудования*); борьба́ с ~ю 사고방지투쟁

**авари́йн||ый** *прил.* ① 파손*, 사고*, 고장*; ~ый сигна́л 고장신호; ~ый запа́с 비상용품 ② (*ремонтный*) 수리*; ~ая маши́на 수리차

**ава́ри||я** *ж* ① 고장 (*повреждение*); 파손 (*крушение*); 사고 (*несчастный случай*) ② *перен. разг.* 실패; потерпе́ть ~ю 1) (*быть повреждённым*) 파손되다 2) *перен. разг.* 실패를 당하다

**а́вгуст** *м* 8(팔)월

**а́вгустовский** *прил.* 8(팔)월*

**авиа-** *часть сложн. сл. с знач.*: 1) «*авиационный*» 비행기*; авиамото́р 비행기발'동기 2) «*воздушный*» 항공*; авиадеса́нт 항공륙전대

**авиаба́за** *ж* 항공기지

**авиабензи́н** *м* 비행기휘발유

**авиабо́мба** *ж* [비행기용] 폭탄

**авиадеса́нт** *м* 항공륙전대

**авиадеса́нтн||ый** *прил.*: ~ые войска́ 항공륙전대

**авиакомпа́ния** *ж* 항공회사

**авиаконстру́ктор** *м* 비행기설계가

**авиали́ния** *ж* 항공로

**авиама́як** *м* 항공등대

**авиамодели́зм** *м* 모형항공제작

**авиамодели́ст** *м* 모형항공제작자

**авиамоде́ль** *ж* 모형항공, 모형비행기, 모형기

**авиамото́р** *м* 비행기발'동기

**авиано́сец** *м* 항공모함, 항모

**авиапо́чт||а** *ж* 항공우편; ~ой 항공우편으로

**авиапромы́шленность** *ж* 비행기제작공업

**авиаразве́дка** *ж* 공중정찰

**авиасвя́зь** *ж* 항공 통신(련락)

**авиасообще́ние** *с* 항공교통

**авиасъёмка** *ж* 항공(공중) 촬영

**авиа́тор** *м* 비행사, 항공사

**авиатра́нспорт** *м* 항공운수

**авиатра́нспортный** *прил.* 항공운수*

**авиатра́сса** *ж* 항공로

**авиацио́нн||ый** *прил.* 항공*, 비행기*; ~ый заво́д 비행기공장; ~ая промы́шленность 비행기제작공업; ~ые прибо́ры 항공기구

**авиа́ция** *ж* ① (*воздушный флот*) 항공[대]; вое́нная ~ 공군; гражда́нская ~ 민용항공[대]; тра́нспортная ~ 운수항공대; бомбардиро́вочная ~ 폭격항공대 ② (*теория*) 항공학, 항공술

**авиача́сть** *ж* 항공부대, 항공대

**авиашко́ла** *ж* 항공학교

**ави́з** *м*, **ави́зо** *с нескл. фин.* /결제, 송금, 상품 발송 등의/ 통지[서]

**авитамино́з** *м мед.* 비타민 결핍'증, 비타민부족

**аво́сь** *частица разг.* 어쩌다가라도 혹시, 혹시 ...않을가 하여, 행여나 ◇ на ~ 요행을 바라고, 운수나름으로

**аво́ська** *ж разг.* 저자망태, 장구럭

**авра́л** *м* ① *мор.* 선원전원작업, 선원집합경보 ② *перен. разг.* 전원이 긴급히 동원되는 작업

**австрали́||ец** *м*, ~йка *ж см.* австрали́йцы

**австрали́йский** *прил.* 오스트랄리아*

**австрали́||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~йка *ж*) 오스트랄리아사람[들]

**австри́||ец** *м*, ~йка *ж см.* австри́йцы

**австри́йский** *прил.* 오지리*

**австри́||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~йка *ж*) 오지리사람[들]

**автарки́я** *ж эк.* 쇄국주의적 자급자족경제[정책]

**авто-** I *часть сложн. сл. с знач.* «*автомобильный*» 자동차*; автоколо́нна 자동차종대

**авто-** II *часть сложн. сл. с знач.* «*автоматический*» 자동*; автокорму́шка 자동사료공급기; автопило́т 자동비행조종장치

**авто-** III *часть сложн. сл. с знач.* «*свой, собственный*»: автобиогра́фия 자서전

**автоба́за** *ж* 자동차사업소

**автобиографи́ческий** *прил.* 자서전[적]; ~ рома́н 자서전적 소설

**автобиогра́фия** *ж* 자서전; 리력[서] (*анкета*)

**автоблокиро́вка** *ж ж.-д.* 자동 폐색기(신호기)

**авто́бус** *м* 뻐스; е́хать на ~е 뻐스를 타고 가다

**авто́бусный** *прил.* 뻐스*

**автовокза́л** *м* 자동차역

**автоге́нн||ый** *прил. тех.* 가스용접* (*о сварке*); 가스절단* (*о резке*); ~ая сва́рка 가스용접

**автого́нки** *мн.* (*ед.* автого́нка *ж*) *спорт.* 자동차경주

**автого́нщик** *м* 자동차경주자

**авто́граф** *м* ① (*текст, рукопись*) 자필 ② (*надпись*) 기념서명

**автодоро́жный** *прил.* 자동차도로*

**автозаво́д** *м* 자동차공장

**автоинспе́ктор** *м* 자동차운행감독원

**автоинспе́кция** *ж* 자동차운행 감독[기관]

**автока́р** *м* 자동운반차

**автоколо́нна** *ж* 자동차종대

**автокра́н** *м* 기중기차, 자동차기중기

**автокра́тия** *ж* 전제(독재) 정치

**авто́л** *м* 모빌유, 윤활유

**автолюби́тель** *м* 비전문운전수

**автомагистра́ль** *ж* 자동차고속도 도로

**автома́т** *м* ① (*машина*) 자동 기계(장치); 자동전화 (*телефон*); 자동차표판매소 (*по продаже билетов*) ② (*оружие*) 기관단총

**автоматиза́ция** *ж* 자동화; ~ произво́дства 생산의 자동화

**автоматизи́ровать** *несов. и сов.* 자동화하다

**автоматизи́роваться** *несов. и сов.* 자동화되다

**автомати́зм** *м* 자동동작

**автома́тика** *ж* ① (*отрасль техники*) 자동화 과학기술 ② (*механизмы*) 자동 기계(장치)

**автомати́ческ||ий** *прил.* ① 자동[적]; ~ий то́рмоз 자동제동기; ~ое ору́жие 자동무기 ② (*машинальный*) 기계적; ~ое движе́ние 기계적인 운동

**автома́тчик** *м воен.* 기관단총수

**автомаши́на** *ж см.* автомоби́ль

**автомобилестрое́ние** *с* ① 자동차제작 ② (*отрасль промышленности*) 자동차제작공업

**автомобили́зм** *м* ① (*спорт*) 자동차경기 ② (*дело*) 자동차술

**автомобили́ст** *м* ① *спорт.* 자동차경기자 ② (*водитель*) [자동차] 운전수

**автомоби́л||ь** *м* 자동차; грузово́й ~ь 화물자동차; легково́й ~ь 승용자동차; санита́рный ~ь 위생자동차; е́хать на ~е 자동차를 타고 가다; управля́ть ~ем 자동차를 운전하다; стоя́нка ~ей 자동차정차장; поста́вить ~ь на стоя́нку 자동차를 정차하다

**автомоби́льн||ый** *прил.* 자동차*; ~ый тра́нспорт 자동차운수; ~ая доро́га 자동차도로; ~ая промы́шленность 자동차공업

**автомотопробе́г** *м спорт.* 자동차경주

**автоно́мия** *ж* (*самоуправление*) 자치; 자치'권 (*право*)

**автоно́мн||ый** *прил.* 자치*, 자치'권있는; ~ая респу́блика 자치공화국; ~ая о́бласть 자치주; ~ый о́круг 자치구

**автопа́рк** *м* 자동차차고

**автопило́т** *м* 자동비행조종장치

**автопогру́зчик** *м* 자동적재차, 지게차

**автопо́езд** *м* 련결차들을 단 자동차

**автопо́илка** *ж* /가축용/ 자동급수기

**автопокры́шка** *ж* 자동차다이야

**автопортре́т** *м* 자화상

**автоприце́п** *м* 자동차용 련결차

**автопробе́г** *м спорт.* 자동차행군

**а́втор** *м* 저자, 필'자, 저작가; 작곡가 (*муз. произведения*); ~ по́вести 중편소설저자; ~ статьи́ 론설필자; ~ прое́кта 초안작성자

**автора́лли** *мн. спорт.* 자동차경주

**авторемо́нтн||ый** *прил.* 자동차수리*; ~ые мастерски́е 자동차수리공장

**авторефера́т** *м* 개요; ~ диссерта́ции 학위론문개요

**авторизо́ванный** I *прич. от* авторизова́ть II *прил.* 원작자가 허가(승인)한; ~ перево́д 원작자의 승인을 얻은 번역

**авторита́рный** *прил.* 권력*; ~ режи́м 권위에 무조'건적복종에 기초한 제도

**авторите́т** *м* ① 위신, 권위; по́льзоваться ~ом 위신이(권위가) 있다; завоева́ть большо́й ~ 대단한 위신을 언다(획득하다) ② (*лицо*) 권위자; 전문대가 (*в какой-л. области*)

**авторите́тный** *прил.* ① 위신(권위)있는; ~ учёный 권위있는 학자 ② (*заслуживающий доверия*) 신망있는 ③ (*властный*): ~ тон 위압적인 어조

**а́вторск||ий** I *прил.* ① 저자*, 필자*, 작자*; ~ий гонора́р 원고료; ~ое пра́во 저작'권, 판'권, 저작'법; наруше́ние ~ого пра́ва 저작'법의 위반 II ~ие *мн. разг.* (*гонорар*) 원고료

**а́вторство** *с* 저작'권

**автору́чка** *ж* 만년필

**автосто́п** *м ж.-д.* 자동정차장치

**автостра́да** *ж* 자동차[용] 고속도도로

**автострое́ние** *с см.* автомобилестрое́ние

**автотра́кторный** *прил.* 자동차 뜨락또르*

**автотра́нспорт** *м* 자동차운수

**автотра́сса** *ж* 자동차[용] 도로

**автотури́зм** *м* 자동차려행

**автотури́ст** *м* 자동차려행가

**автоцисте́рна** *ж* 탕크차

**ага́** I *межд.* 옳지! II *частица* 그래

**ага́т** *м мин.* 마노(瑪瑙)

**агглютинати́вный** *прил. лингв.* 교착*; ~ язы́к 교착어

**агглютина́ция** *ж лингв.* 교착

**аге́нт** *м* ① 대표자; ~ по снабже́нию 공급원; ~ фи́рмы 상사직원; ~ уголо́вного ро́зыска 범죄수사부직원 ② (*ставленник*) 앞잡이, 주구 ③ (*сотрудник разведки*) 밀'정; 간첩 (*шпи-*

он); засылáть ~ов 밀'정들을 파견하다
**агéнтство** с 대리'점; 통신사 (*информационное*); бáнковское ~ 은행지'점; трáнспортное ~ 운수지'점; Телегрáфное Агéнтство Совéтского Сою́за 따쓰통신사
**агентýра** ж ①첩보(정탐)사업 ② *собир.* (*агенты*) 밀'정들; 앞잡이들 (*ставленники*)
**агентýрн||ый** *прил.*: ~ая развéдка 첩보사업; ~ые свéдения 첩보
**агит-** *часть сложн. сл. с знач. «агитационный»* 선동*, 선전*; агитпýнкт 선전실
**агитáтор** м 선동원
**агитациóнн||ый** *прил.* 선동[용]*; ~ая литератýра 선동용 간행물; ~ая рабóта 선동사업
**агитáция** ж 선동; предвы́борная ~ 선거전 선전운동
**агитбригáда** ж [기동예술]선동대
**агити́ровать**, сагити́ровать ① *тк. несов.* 선동하다; ~ за кого-л. ...을 추천하여 선동하다; ~ прóтив кого-л. ...을 반대하는 선동운동을 진행하다 ② (*В*) *разг.* (*убеждать в чём-л.*) 설복하다
**агитколлекти́в** м 선동원 집단
**агитмáссов||ый** *прил.* 대중선동*; ~ая рабóта 대중선동사업
**агитпýнкт** м 선전실, 아지트; 선거구 선전실 (*во время выборов*)
**агностици́зм** м *филос.* 불가지론
**агóн||ия** ж 림종, 사전기; быть в ~ии 림종하다, 림종의 모질음을 쓰다
**агрáрно-индустриáльный** *прил.* 농공업*
**агрáрно-сырьевóй** *прил.* 농업원료*; ~ придáток 농업생산품과 원료를 공급하는 나라
**агрáрн||ый** *прил.* 농업* (*сельскохозяйственный*); 토지*, 농지* (*земельный*); ~ая рефóрма 토지개혁; ~ая странá 농업국가; ~ый вопрóс 농촌문제
**агрегáт** м 아그레가트, 종합기계; убóрочный ~ 추수아그레가트; силовóй ~ 동력장치
**агремáн** м *дип.* 외교대표승인
**агресси́вн||ый** *прил.* 침략[적]; 적대[적] (*враждебный*); ~ая поли́тика 침략정책; ~ые дéйствия 적대적 행동
**агрéссия** ж 침략; вооружённая ~ 무장침략
**агрéссор** м 침략자
**агробиолóгия** ж 농업생물학
**агронóм** м 농업기사
**агрономи́ческ||ий** *прил.* 농업*; ~ая наýка 농업과학; ~ая хи́мия 농업화학
**агронóмия** ж 농학
**агротéхник** м 농산기수
**агротéхника** ж 농업기술
**агротехни́ческий** *прил.* 농업기술*
**агрохи́мия** ж 농업화학
**ад** м 지옥
**адаптáция** ж ① *биол.* 순응, 적응 ② (*текста*) 편작
**адáптер** м 보정구, 보정기, 록음기
**адапти́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 순응(적용)하다; 편작하다 (*текст*)
**адвокáт** м 변호사; *перен.* 변호자, 옹호자
**адвокатýра** ж ① *собир.* 집단변호사 ② (*деятельность*) 변호사의 직업
**адеквáтный** *прил.* 적용(상응)한
**аджáр||ец** м, ~ка ж *см.* аджáрцы
**аджáр||цы** *мн.* (*ед.* ~ец м, ~ка ж) 아드자리야사람[들]
**администрати́вн||ый** *прил.* 행정[적], 관리*; ~ый аппарáт 관리기관; ~ое взыскáние 행정 책벌(처분); ~ое делéние 행정구분; ~ая дóлжность 행정적 직무; в ~ом поря́дке 행정적 절차로; ~ый центр 행정중심지, 소재지
**администрáтор** м 행정(관리) 일'군, 행정관, 관리자; 책임일'군, 간사 (*распорядитель*)
**администрáция** ж ① (*орган власти*) 행정부, 행정기관; граждáнская ~ 민간관리기관 ② (*должностные лица*) 행정부, 행정일'군들; ~ завóда 공장행정부
**администри́рование** с 관료주의적(명령식) 관리
**адмирáл** м 해군장관; ~ флóта 해군대장
**адмиралтéйство** с 해군성
**адмирáльский** *прил.* 해군제도*; ~ корáбль 기함(旗艦)
**áдрес** м ①주소; достáвить письмó по ~у ...앞으로 편지를 배달하다 ② (*приветствие*) 축하문 ◇ по чьему-л. ~у ...을 대상으로, ...에 대하여; в ~ когó-л. ...에게로, ...앞으로; не по ~у 갈 곳(사람)에 가지 않고, 어긋나게
**адресáт** м 수신인, 받는 사람
**áдресн||ый** *прил.* 주소*; ~ая кни́га 주소대장; ~ый стол 시민주소안내소
**адресовáть** *несов. и сов.* (*В Д*) 보내다, 발송하다; 파견하다 (*человека*)
**адресовáться** *несов. и сов.* (*к Д, в В*) ...에게 부탁(질문 등)을 하다, ...에게 말하다
**áдски** *нареч. разг.* 몹시, 지독하게
**áдск||ий** *прил.* ①지옥* ② (*ужасный*) 무서운, 지독한, 심한; ~ие мýки 견디여낼수 없는 고통; ~ая жарá 심한 더위 ③ (*коварный*) 흉악한 ◇ ~ая маши́на *уст.* 시한탄
**адъютáнт** м 부관
**ажиотáж** м ①투기 ② *перен.* 소동
**ажýрн||ый** *прил.* ① 망사처럼 성기게 짠(뜬, 결은, 조각한); ~ая ткань 망사; ~ые чулки́ 망사양말 ② *перен.*: ~ая рабóта 정교한 작품(제품)
**азáрт** м 격정, 흥분; 열'중, 열광 (*увлечение*); войти́ в ~ 열'중하다; в ~е 흥분하여; с ~ом 격하여, 정신이 팔려
**азáртно** *нареч.* 열'중하여, 정신이 팔려 (*с увлечением*); 모험적으로 (*рискованно*); ~ игрáть 1) (*с увлечением*) 열'중하여 놀다 2) (*рискованно*) 모험적인 놀음을 하다
**азáртн||ый** *прил.* 격하기 쉬운, 몹시 열'중하는; 열'정적, 열렬한 (*страстный*); ~ая игрá 도박; ~ый игрóк 1) (*играющий с увлечением*) 열'중하여 놀음을 하는 사람 2) (*рискующий всем*) 모험적 놀음'군
**áзбука** ж ① (*алфавит*) 자모[표], 알파베트 ② (*букварь*) 초보독본 ③ *перен.* (*основы чего-л.*) 기초, 초보, 기본 ◇ ~ Мóрзе 모르스 부호(기호)
**áзбучн||ый** *прил.* ①초보적, 자명한; ② *перен.*: ~ая и́стина 뻔한 사실
**азербайджáн||ец** м, ~ка ж *см.* азербайджáнцы
**азербайджáнский** *прил.* 아제르바이잔*
**азербайджáн||цы** *мн.* (*ед.* ~ец м, ~ка ж) 아제르바이잔사람[들]
**азиáтский** *прил.* 아세아*
**áзимут** м *астр., геод.* 방위각
**азóт** м *хим.* 질'소; зáкись ~а 일산화 질'소
**азóтист||ый** *прил. хим.* 질'소를 함유한; ~ая кислотá 아질'산; ~ые удобрéния 질'소비료
**азотноки́слый** *прил. хим.* 아질'산*; ~ нáтрий 아질'산나트리움
**азóтн||ый** *прил. хим.* 질'소[질]*; ~ая кислотá 질'산; ~ые удобрéния 질'소비료
**азы́** *мн.* (*ед.* аз м) 초보, 초보적인 지식; начинáть с азóв 초보부터 시작하다
**áист** м *зоол.* 황새
**ай** *межд.* ① (*выражение боли*) 아이구머니!, 아야! ② (*выражение упрёка*) 에끼!, 에이 [참]; ай, как нехорошó! 에이 참 나쁜 짓이야! ◇ ай да молодéц! 야! 참 좋은 사람!
**айвá** ж ① (*дерево*) 모과나무 ② (*плод*) 모과
**айвóв||ый** *прил.* 모과*; 모과로 만든 (*из айвы*); ~ое варéнье 모과잼
**áйсберг** м [바다에 떠있는]빙산부분, 얼음산
**акадéмик** м 과학원 원사
**академи́ческ||ий** *прил.* ①과학원*; ~ое издáние 과학원판 ② (*учебный*) 학업*; ~ий год 학년; ~ий час 45(사십오)분수업시간 ③ (*теоретический, отвлечённый*): ~ий спор 순수리론적 론쟁 ◇ ~ий теáтр 아까데미야극장
**акадéмия** ж ①아까데미야; ~ наýк 과학원 ② (*учебное заведение*) 대학; воéнная ~ 군사대학; ~ худóжеств 예술 아까데미야(대학)
**акáция** ж 아카시아나무; бéлая ~ 흰꽃 아카시아나무; жёлтая ~ 골담초
**аквалáнг** м *спорт.* 수중호흡기
**акваланги́ст** м 수중영선수
**акварéль** ж ① (*краски*) 수채화구; писáть ~ю 수채화를 그리다, 수채화구로 그리다 ② (*картина*) 수채화
**акварéльн||ый** *прил.* 수채화구*, 수채화*; ~ые крáски 수채화구
**аквáриум** м 어항, 수족관
**акведýк** м 수도교, 수도관
**акватóрия** ж 수역(水域)
**акклиматизáция** ж 풍토순화
**акклиматизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 풍토에 순화시키다
**акклиматизи́роваться** *несов. и сов.* ①풍토에 순화되다 ② *перен.* 새 환경에 순응하다
**аккомодáция** ж 적응, 조절; ~ глáза 시력조절
**аккомпанемéнт** м 반주; под ~ 반주로
**аккомпаниáтор** м 반주자
**аккомпани́ровать** (*Д* на *П*) ...로 ...에게 반주를 해주다
**аккóрд** м 화음 ◇ заключи́тельный ~ 결말, 귀결
**аккордеóн** м 손풍금, 아코디온
**аккордеони́ст** м 손풍금수, 아코디온연주자
**аккóрдн||ый** *прил.* 계약에 의한, 청부*; ~ая рабóта 청부로동; ~ая оплáта трудá 청부로동보수
**аккредити́в** м *фин.* 신용장, 신용 지불위탁서

**аккредитова́ть** *несов. и сов.* (*В*) *дип.* 주재시키다

**аккумуля́тор** *м эл.* 축전지

**аккура́тно** *нареч.* ① (*опрятно*) 단정히, 말쑥하게, 산뜻하게 ② (*тщательно*) 알뜰하게, 꼼꼼히, 면밀하게; ~ рабо́тать 면밀히 일하다 ③ (*осторожно*) 조심스레, 주의하여, 세심하게 ④ (*точно*) 정확히, 꼭꼭 ⑤ (*регулярно*) 규칙(정상)적으로

**аккура́тность** *ж* ① (*опрятность*) 단정한것, 말쑥한것, 산뜻한것 ② (*тщательность*) 면밀성, 꼼꼼한것 ③ (*точность*) 정확성

**аккура́тный** *прил.* ① (*опрятный*) 단정한, 말쑥한, 산뜻한 ② (*тщательный*) 면밀한, 꼼꼼한 ③ (*точный*) 정확한 ④ (*исполнительный*) 집행력이 있는

**акроба́т** *м* 교예체조가; 교예사 (*циркач*)

**акроба́тика** *ж* 체조술; 교예술 (*цирковая*)

**акробати́ческий** *прил.* 교예술*, 체조술*

**акселера́тор** *м тех.* 가속장치

**акселера́ция** *ж* 발'전속도의 촉진

**аксио́ма** *ж* ① *мат.* 공리 ② *перен.* 자명한 일

**акт** *м* ① (*поступок, действие*) 행위, 행동; ~ агре́ссии 침략행위 ② *театр.* 막; коме́дия в трёх ~ах 3(삼)막짜리 희극 ③ *юр.* 사'건; 조서, 감정서 (*протокол*); обвини́тельный ~ 기소장, 고소장; соста́вить ~ о *чём-л.* ...에 대하여 조서를 작성하다(꾸미다); 악트를 작성하다 (*о неисправности*) ◇ ~ы гражда́нского состоя́ния 신분등록문서

**актёр** *м* 배우

**актёрск||ий** *прил.* 배우*, 배우다운; ~ая те́хника 배우술; ~ий па́фос 배우다운 열정

**акти́в** I *м собир.* 열'성자들; парти́йный ~당열'성자들

**акти́в** II *м фин.* 자산(資産)

**активизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 발'동시키다, 적극화하다; ~ ма́ссы 대중을 발'동시키다; ~ рабо́ту 사업을 더 적극적으로 하다

**активизи́роваться** *несов. и сов.* 발'동하다, 적극화되다

**активи́ст** *м*, ~**ка** *ж* 열'성자, 열'성(적극)분자

**акти́вность** *ж* 적극성, 열'성; трудова́я ~ 노력적 열'성; полити́ческая ~ 정치적 열'성

**акти́вн||ый** I *прил.* ① (*энергичный*) 열'성적, 적극[적]*; ~ая борьба́ 적극투쟁 ② (*развивающийся*) 활'동'성*; ~ проце́сс в *чём-л.* 활'동'성과정 ◇ ~ое избира́тельное пра́во 선거'권

**акти́вный** II *прил. фин.*: ~ торго́вый бала́нс 수출초과

**а́ктовый** *прил.*: ~ зал 강당

**актри́са** *ж* 녀배우

**актуа́льность** *ж* 절박성 (*насущность*); 긴절'성 (*злободневность*); 적시적인것 (*своевременность*)

**актуа́льный** *прил.* 절박한; 당면한, 초미* (*злободневный*); 적시적 (*своевременный*); ~ вопро́с 당면한 문제

**аку́ла** *ж* 상어

**аку́стика** *ж* ① (*наука*) 음향학 ② (*слышимость*) 음향효'과

**акусти́ческий** *прил.* 청음*; ~ аппара́т 청음 장치(기구)

**акушёр** *м* 산'과의사

**акуше́рка** *ж* 조산원, 산파

**акуше́рский** *прил.* 산'과의사*

**акуше́рство** *с* ① (*отдел медицины*) 산'과학 ② (*деятельность*) 조산원직업

**акце́нт** *м* ① *лингв.* 악센트, 력'점; 력'점기호 (*знак ударения*) ② (*произношение*) 모국어 말투(억양); говори́ть с ~ом 말할때 모국어 말투를 나타내다 ◇ де́лать ~ на *чём-л.* ...을 강조하다; ...에 특별한 주목을 돌리다

**акценти́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① 악센트를(력'점을) 넣다(찍다) ② *перен.* 강조하다; ~ *чьё-л.* внима́ние на *чём-л.* ...의 주목을 ...에 집중시키다

**акционе́р** *м* 주주(株主)

**акционе́рн||ый** *прил.* 주식*; ~ое о́бщество 주식회사; ~ый капита́л 주식자본

**а́кци||я** I *ж фин.* 주(株), 주'권(株券); привилегиро́ванная ~я 우선주; ~и па́дают 주가 하락한다; ~и поднима́ются 주가 인상한다 ◇ его́ ~и повы́сились 그는 세력이 커졌다; его́ ~и па́дают 그는 세력이 떨어진다

**а́кция** II *ж* (*действие*) 행위; дипломати́ческая ~ 외교 조치(행위)

**алба́н||ец** *м*, ~**ка** *ж см.* алба́нцы

**алба́нский** *прил.* 알바니아*

**алба́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 알바니아사람[들]

**а́лгебра** *ж* 대수[학]

**алгебраи́ческ||ий** *прил.* 대수[학]*; ~ая фо́рмула 대수공식

**алеба́стр** *м* 설화석고

**алеба́стровый** *прил.* 설화석고*

**але́ть** ① (*становиться алым*) 붉어지다, 선홍색이 되다 ② (*виднеться — о чём-л. алом*) 빨갛게 보이다

**алжи́р||ец** *м*, ~**ка** *ж см.* алжи́рцы

**алжи́рский** *прил.* 알제리*

**алжи́р||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 알제리사람[들]

**а́либи** *с нескл. юр.* 현장부재증명; доказа́ть своё ~ 자기의 현장부재를 증명하다

**алиме́нты** *мн.* 부양비, 양육비

**алкало́ид** *м хим.* 알카로이드

**алкоголи́зм** *м* 알콜중독

**алкого́лик** *м* 알콜중독자, 주정뱅이

**алкого́ль** *м* 알콜, 주정

**алкого́льн||ый** *прил.* 알콜*, 주정*; ~ые напи́тки 알콜음료

**аллегори́ческий** *прил.* 비유적, 풍유적, 우화적

**аллего́рия** *ж* 비유, 풍유, 우화

**аллерги́я** *ж мед.* 알레르기, 이상민감성

**алле́я** *ж* 가로수'길; 작은 길 (*в парке, в саду*)

**аллига́тор** *м зоол.* 악어

**аллитера́ция** *ж лит.* 머리운

**алло́** *межд.* 여보십시오!

**аллю́вий** *м геол.* 충적층 (*слой*); 충적토 (*почва*)

**аллю́р** *м* 말이 걷는(뛰는) 모양

**алма́з** *м* ①금강석 ② (*для резки стекла*) 유리칼[용 금강석조각]

**алма́зный** *прил.* 금강석*

**ало́э** *с нескл. бот.* 로회

**алта́йск||ий** *прил.* 알따이*; ~ие языки́ 알따이제언어

**алта́рь** *м* 제단, 공물단

**алфави́т** *м* 자모, 알파베트; по ~у 자모순으로, 알파베트순으로

**алфави́тный** *прил.* 자모표*, 알파베트*; ~ поря́док 자모순, 알파베트순

**алхи́мик** *м* 련금술자

**алхи́мия** *ж* 련금술

**а́лчность** *ж* (к *Д*) 탐욕, 욕심; ~ к деньга́м 돈에 대한 욕심

**а́лчный** *прил.* (к *Д*) 탐욕스러운, 욕심많은; ...에 눈이 어두운

**а́лый** *прил.* 선홍색*, 새빨간; ~ стяг 붉은 기; а́лые щёки 새빨간 뺨

**альбатро́с** *м* (*птица*) 신천옹

**альбино́с** *м* 백변종

**альбо́м** *м* 앨범; 그림첩 (*для рисунков*); 수집첩 (*для газетных вырезок*); 시첩 (*для стихов*); 사진첩 (*для фотографий*)

**альбуми́н** *м биохим.* 알부민

**альвео́ла** *ж анат.* ① (*в лёгких*) 폐포(肺胞) ② (*зубов*) 치조

**альмана́х** *м* 문예작품집

**альпи́йск||ий** *прил.* 고산*; ~ая зо́на 고산지대; ~ая расти́тельность (фло́ра) 고산식물

**альпини́зм** *м* 등산[유람]

**альпини́ст** *м* 등산객, 등산유람객

**альт** *м* ① (*голос*) 녀성저음, 알토 ② (*муз. инструмент*) 알토악기

**альтернати́в||а** *ж* 이자택일(二者擇一); нет друго́й ~ы, кро́ме как... ...하는 수밖에 다른 도리가 없다

**альтиме́тр** *м ав.* 고도계

**альтруи́зм** *м* 리타주의 (利他主義), 자기희생심

**альтруи́ст** *м* 리타주의자

**альтруисти́ческий** *прил.* 리타적, 자기희생적

**а́льфа** *ж* 알파/희랍자모의 첫문자/ ◇ ~ и оме́га ...의 시초와 종말; ~-лучи́ *физ.* 알파선; ~-части́ца *физ.* 알파립자; ~-распа́д *физ.* 알파붕괴

**алья́нс** *м* 동맹, 련합, 결탁

**алюми́ниевый** *прил.* 알루미니움*

**алюми́ний** *м* 알루미니움

**аляпова́т||ый** *прил.* 거치른, 조잡한; ~ая игру́шка 조잡하게 만든 놀이'감

**амба́р** *м* 곡물창'고 (*для зерна*); 창'고, 고'간 (*для товаров*)

**амби́ци||я** *ж* (*достоинство*) 자존심, 명예심; 오만(*чванство*) ◇ уда́риться в ~ю 극도로 분개하다

**а́мбра** *ж* 호박, 룡연향

**амбразу́ра** *ж* ① *воен.* 화구 ② *архит.* 문틀 (*двери*); 창틀구멍 (*окна*)

**амбулато́рия** *ж* 진료소; 외래환자진료소 (*при больнице*)

**амбулато́рн||ый** *прил.* 진료소*, 외래*; ~ое лече́ние 외래치료; ~ый больно́й 외래환자

**амёба** *ж зоол.* 아메바

**америка́н||ец** *м*, ~**ка** *ж см.* америка́нцы

**америка́нский** *прил.* 미국*, 아메리카*

**америка́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 아메리카사람[들]; 미국사람[들] (*граждане США*)

**амети́ст** *м мин.* 자수정, 자석영

**аммиа́к** *м хим.* 암모니아

**аммона́л** *м хим.* 암모날

**аммо́ний** *м хим.* 암모니움

**амнезúя** ж *мед.* 건망'증

**амнистúроаать** *несов. и сов.* (*В*) 대사(특사)하다

**амнúсти||я** ж 대사(大赦), 특사(特赦); óбщая ~ 대사; частúчная ~ 개인 특사; объявúть ~ю 대사를 선언하다; попáсть под ~ю 특사를 받다

**аморáльный** *прил.* 비도덕적, 도덕이 없는 (*безнравственный*); ~ постýпок 비도덕적 행위

**амортизáтор** *м тех.* 완충장치, 완충기

**амортизáция** ж ① *эк.* 원'가상각; 소모, 모손 (*износ имущества*) ② *тех.* 완충

**амортизúровать** *несов. и сов.* 완충하다

**амóрфн||ый** *прил.* 무정형*; *лингв.* 비굴'절*; ~ые языкú 고립어, 비굴'절어

**ампéр** *м физ.* 암페아

**амперметр** *м физ.* 암페아계, 전류계

**амплитýда** ж *физ.* 진폭

**амплуá** с *нескл. театр.* 배우의 역

**áмпула** ж 암풀

**ампутáция** ж 절'단

**ампутúровать** *несов. и сов.* (*В*) 절'단하다, 끊다

**амулéт** *м* 호신부

**амунúция** ж *уст.* /병사들의/ 장비

**амфúбия** ж ①량서동물 (*животное*); 량서식물 (*растение*) ② (*самолёт*) 수륙량용 비행기; 수륙량용차 (*автомашина*)

**амфитеáтр** *м* ①[반]원형극장 ② *театр.* 반원형 계단좌석

**анабиóз** *м биол.* 가사, 소생, 회생

**анáлиз** *м в разн. знач.* 분석, 분해; химúческий ~ 화학적분석; ~ крóви 혈액검사; ~ крóви на... ...에 대한 혈액검사 ◇ математúческий ~ 해석수학

**анализúровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* проанализúровать) (*В*) 분석하다

**аналитúческ||ий** *прил.* 분석[적]; ~ий мéтод 분석적 방법; ~ая хúмия 분석 화학; ~ий язы́к 분석적 언어

**аналогúчно** *нареч.* 상사하게, 류사하게

**аналогúчн||ый** *прил.* 상사한, 비슷한, 류사한; быть ~ым *чему-л.* ...과 류사하다(비슷하다); ~ый слýчай 류사한 경우

**аналóги||я** ж 류추, 류사, 상사; судúть по ~и 류추하다

**ананáс** *м* ① (*растение*) 아나나스 ② (*плод*) 파이내플

**ананáсный** *прил.* 파이내플*

**анархúзм** *м* 무정부주의

**анархúст** *м* 무정부주의자

**анархúстский** *прил.* 무정부주의자*

**анархúческий** *прил.* 무정부주의적

**анархúчный** *прил.* 무정부적, 무질서한

**анáрхия** ж 무정부 상태, 무질서, 혼란; ~ произвóдства 생산의 무정부 상태

**анáрхо-синдикалúзм** *м полит.* 무정부주의적 로동조합주의

**анáтом** *м* 해부학자

**анатомúрование** с 해부

**анатомúровать** *несов. и сов.* (*В*) 해부하다

**анатомúческ||ий** *прил.* 해부학[적]; ~ие исслéдования 해부학적 연구; ~ий теáтр 사체해부실

**анатóмия** ж 해부학

**анахронúзм** *м* 시대착오

**анаэрóбы** *мн.* (*ед.* анаэрóб *м*) *биол.* 혐기성생물

**ангáр** *м* 비행기'고, 격납고

**áнгел** *м* ①천사(天使) ② *перен.* 리상

**áнгельск||ий** *прил.* ①천사* ② *перен.* 극히 얌전한(선량한); ~ое терпéние 형용할수 없는 참을'성

**ангидрúд** *м хим.* 무수물

**ангúна** ж 인후염, 후두염

**английск||ий** *прил.* 영국*; ~ий язы́к 영어 ◇ ~ая булáвка 빈침, 옷빈; ~ая соль *фарм.* 류산마그네시움

**англичáн||е** *мн.* (*ед.* ~ин *м*, ~ка ж) 영국사람[들]

**англичáн||ин** *м*, ~ка ж *см.* англичáне

**áнгло-американский** *прил.* 영미*

**ангóрск||ий** *прил.* 안고라; ~ая кóшка 안고라종고양이

**аневрúзм** *м*, ~а ж *мед.* 동맥혹, 동맥혈낭

**анекдóт** *м* 일화, 우스개말; 류다른 사'전 (*анекдотическое событие*)

**анекдотúческий** *прил.* 일화와 같은, 우스운; ~ расскáз 우스운 이야기

**анекдотúчный** *прил.* 일화와 같은, 괴상스러운; ~ слýчай 괴상스러운 사'전

**анемúчный** *прил.* ① *мед.* 빈혈['증], 피기없는 ② *перен.* 활기없는, 맥없는

**анемúя** ж *мед.* 빈혈['증]

**анемóметр** *м метео* 풍속계, 풍력계

**анемóн** *м бот.* 바람꽃, 아네모네

**анерóид** *м метео* 아네로이드 청우계(기압계)

**анестезиóлог** *м* 마취의사

**анестезúровать** *несов. и сов.* (*В*) *мед.* 마취시키다

**анестезúрующ||ий** I *прич. от* анестезúровать II *прил.* 마취시키는, 마취*; ~ие срéдства *мед.* 마취제

**анестезúя** ж *мед.* ①감각상실 ② (*обезболивание*) 마취; óбщая ~ 전신마취; мéстная ~ 국부마취

**анилúн** *м хим.* 아닐린

**анилúнов||ый** *прил.* 아닐린*; ~ые крáски 아닐린염료

**анúс** *м* ① (*растение*) 아니스 ② (*сорт яблони, яблок*) 아니스 /사과의 일종/

**анúсов||ый** *прил.*: ~ая вóдка 아니스주

**áнкер** *м тех.* 앙카 (*тж. в часах*)

**áнкерный** *прил. тех.* 앙카*

**анкéт||а** ж 조회, 앙케트; запóлнить ~у 앙케트 용지에 기입하다

**анкéтн||ый** *прил.*: ~ые дáнные 자전자료

**аннáлы** *мн.* 년대기

**аннексúровать** *несов. и сов.* (*В*) 합병하다

**аннéксия** ж 합병

**аннотáция** ж 책풀이, /도서의/ 간단한 주해

**аннотúровать** *несов. и сов.* (*В*) ...에 간단한 주해를 하다; [책]풀이하다 (*книгу*)

**аннулúрование** с 무효로 하는것, 취소, 철폐

**аннулúровать** *несов. и сов.* (*В*) 무효로 하다, 취소하다, 철폐하다; ~ дóговóр 조약을 폐기하다; ~ решéние 결'정을 취소하다

**анóд** *м физ.* 양극

**анóдн||ый** *прил. физ.* 양극*; ~ая батарéя 양극전지

**аномáлия** ж 변칙, 이상; магнúтная ~ 자침의 편차

**аномáльный** *прил.* 변칙*, 정상이 아닌, 비정상적

**анонúм** *м* ① (*автор*) 닉명의 필'자, 이름을 숨긴 필'자 ② (*письмо*) 무명의 편지

**анонúмка** ж *разг.* 닉명(무명)의 편지

**анонúмн||ый** *прил.* 닉명*, 무명*; ~ое письмó 닉명(무명)의 편지

**анонúмщик** *м разг.* 닉명의 필자

**анóнс** *м* /공연, 연극, 음악회 등에 대한/ 예고; 광고, 포스터 (*афиша*)

**ансáмбль** *м* ① *муз.* 협주단 ② (*хореографический*) 무용단 ③ *архит.* 각 부분의 조화

**антагонúзм** *м* 적대, 대립

**антагонистúческ||ий** *прил.* 적대적; ~ие противорéчия 적대적모순; ~ие клáссы 적대적 계급들

**антарктúческий** *прил.* 남극[지방]*; ~ матерúк 남극대륙

**антéнна** ж 안테나, 공중선; передающая ~ 송신안테나; приёмная ~ 수신안테나

**анти-** *часть сложн. сл. с знач.*: 1) «*противоположный*», «*враждебный*» 반대*, 반-; антивоéнный 반전쟁 2) «*противо-*» 항-; антибиóтики 항생물질

**антибиóтик** *м* 항생물질, 항생소

**антивоéнн||ый** *прил.* 반전*, 전쟁을 반대하는; ~ая демонстрáция 반전시위

**антигосудáрственный** *прил.* 반국가적; 매국적 (*предательский*)

**антидемократúческий** *прил.* 반민주주의적, 민주주의를 반대하는

**антиимпериалистúческ||ий** *прил.* 반제국주의적, 제국주의를 반대하는, 반제*; ~ие сúлы 반제력량

**антиисторúческий** *прил.* 반력사주의적, 비력사적

**антиквáр** *м* ① (*продавец*) 골'동품 상인 ② (*коллекционер*) 골'동품수집가

**антиквáрн||ый** *прил.* 골'동[품]*; ~ая вещь 골동품; ~ый магазúн 골'동품상점

**антиколониáльн||ый** *прил.* 반식민지주의*; ~ая борьбá 반식민지주의투쟁; ~ое движéние 반식민지주의운동

**антикоммунúзм** *м* 반공산주의

**антикоммунистúческий** *прил.* 반공산주의적, 공산주의를 반대하는, 반공*

**антикоррозúйн||ый** *прил.* 반부식*, 부식방지*; ~ые материáлы 반부식재료

**антилóпа** ж 들양, 산양

**антимарксúстский** *прил.* 반맑스주의[적]

**антинарóдный** *прил.* 반인민적

**антинаýчный** *прил.* 비과학적

**антиобщéственный** *прил.* 반사회적, 사회에 적대되는; ~ постýпок 반사회적 행위

**антипартúйный** *прил.* 반당적

**антипáти||я** ж (к *Д*) 반감, 적의; испы́тывать ~ю к *кому-л.* ...에게 반감을 가지다

**антипóд** *м* 대척인 (對蹠人)

**антиправúтельственный** *прил.* 반정부*

**антирабóч||ий** *прил.* 반로동자적; ~ее законодáтельство 반로동자적인 법령

**антирелигио́зный** прил. 반종교적, 종교를 반대하는
**антисанита́рный** прил. 비위생적, 위생을 지키지 않은
**антисеми́т** м 유태인배척자
**антисемити́зм** м 유태인배척
**антисеми́тский** прил. 유태인배척*
**антисе́птика** ж мед. ① (обеззараживание) 소독 ② собир. (обеззараживающие средства) 소독약
**антисепти́ческ||ий** прил. 소독*, 방부제*; ~ое сре́дство 소독약
**антисовети́зм** м 반쏘베트주의
**антисове́тский** прил. 반쏘베트*, 반쏘*
**антисове́тчик** м 반쏘분자
**антите́за** ж 반대, 대립
**анти||тела́** мн. (ед. ~те́ло с) биол. 항체
**антитокси́н||ы** мн. (ед. ~ м) мед. 항독소
**антифаши́ст** м 반파쑈투사
**антифаши́стский** прил. 반파쑈*
**антифри́з** м тех. 동결방지제, 방동제
**антихудо́жественный** прил. 반예술적, 비예술적
**антицикло́н** м метео 역선풍, 고기압
**античасти́ца** ж физ. 반립자
**анти́чный** прил. 고대 희랍과 로마*; ~ мир 고대 희랍과 로마 세계
**антияпо́нский** прил. 항일
**антоло́гия** ж 사화집; 명시선집 (стихов)
**анто́ним** м лингв. 반의어
**анто́новка** ж 안또노브까 /로씨야 겨울 사과의 일'종/
**антра́кт** м ①[막간]휴식 ②разг. (перерыв) 짬시간
**антраци́т** м 무연탄
**антреко́т** м 갈비새김
**антрепренёр** м 극단주, 극장주
**антресо́ли** мн. (ед. антресо́ль ж) ①중간이층, 다락방 ② разг. (для вещей) 천정밑의 다락
**антропо́лог** м 인류학자
**антрополо́гия** ж 인류학
**анфа́с** нареч. 정면; сня́ться ~ 정면으로 찍히다
**анфила́да** ж: ко́мнат 한줄로 이어닿은 몇개의 방
**аншла́г** м 만원표찰; пье́са идёт с ~ом 연극은 대만원이다
**аню́тин** прил.: ~ы гла́зки мн. бот. 세색제비꽃
**ао́рта** ж анат. 대동맥
**апартеи́д** м 인종격리정책
**апати́т** м мин. 린회석
**апати́товый** прил. 린회석*
**апати́чный** прил. 둔감한; 맥풀린 (вялый); 무관심한 (равнодушный)
**апа́тия** ж 둔감 (вялость); 무관심 (равнодушие)
**апелли́ровать** несов. и сов. ① юр. 상소(공소)하다; ~ в Верхо́вный суд 최고법정에 상소(공소)하다 ② (к Д) (обращаться за поддержкой и т. п.) 호소하다; ~ к ма́ссам 대중에게 호소하다
**апелляцио́нн||ый** прил. 상소*, 공소*; ~ый суд 공소원; ~ая жа́лоба 상소, 공소
**апелля́ци||я** ж ① юр. 상소, 공소; пода́ть ~ю куда-л. ...에 상소(공소)하다 ② (к кому-л.) 호소; ~я к обще́ственному мне́нию 사회여론에의 호소
**апельси́н** м ① (дерево) 당귤(등자)나무 ② (плод) 당귤, 등자, 등, 오렌지
**апельси́н||ный, ~овый** прил. 당귤*, 등*, 오렌지*; ~ный цвет 등색, 등빛; ~ная планта́ция 당귤과수원; ~ное варе́нье 당귤잼; ~овый сок 오렌지 즙(쥬스)
**аплоди́ровать** (Д) 박수하다, 박수를 보내다
**аплодисме́нты** мн. 박수; бу́рные ~ 우뢰같은 박수; продолжи́тельные ~ 오래 계속되는 박수
**апло́мб** м 자신, 자기확신; говори́ть с ~ом 자신만만하게 말하다
**АПН** (Аге́нтство печа́ти Но́вости) 아뻬엔통신[사]
**апоге́||й** м ① астр. 원지'점 ② перен. 절'정, 극치; быть в ~е сла́вы 영광의 절'정에 있다; дости́гнуть ~я 절'정(극치)에 이르다
**аполити́чность** ж 정치불참여
**аполити́чный** прил. 정치에 무관심한
**апологе́т** м 변호자, 옹호자
**апоплекси́ческий** прил.: ~ уда́р 뇌일혈, 뇌충혈
**апопле́ксия** ж мед. 중풍, 뇌일혈, 뇌충혈'증
**апостерио́ри** нареч. филос., лог. 후천적으로
**апо́стол** м ①рел. /기독교에서/ 성도, 사도 ② перен. 추종자, 전파자
**апостро́ф** м 사이표, 아포스트로프
**апофео́з** м 찬양, 찬미; театр. 연극의 화려한 끝장면
**аппара́т** м ①기구, 용구, 기계; фотографи́ческий ~ 사진기; телефо́нный ~ 전화기 ② физиол. 기관; пищевари́тельный ~ 소화기 ③ (совокупность учреждений) 기구, 기관; госуда́рственный ~ 국가기구; торго́вый ~ 상업기관 ④ собир. (штат) 직원 ◇ нау́чный ~ 참고자료
**аппарату́ра** ж собир. 기구, 기계 설비(장치); радиотехни́ческая ~ 라지오공학기구; измери́тельная ~ 측정장치
**аппара́тчик** м 기계(기구)조종공
**аппе́ндикс** м анат. 충수, 충양돌기
**аппендици́т** м мед. 충수염, 맹장염
**аппети́т** м ① тк. ед. 밥맛, 입맛, 식욕; есть с ~ом 맛나게 먹다; дразни́ть ~ 식욕을 돋우다; прия́тного ~а! 많이 잡수시오! ② обыкн. мн. (к Д) разг. (желание) 욕망, 지향; уме́рить свой ~ы 자기 욕망을 적당히 억누르다
**аппети́тный** прил. ① 맛있는, 식욕을 돋우는, 먹음직한 ② перен. разг. 매혹적
**апплика́ция** ж 아플리카츠 /여러가지 색갈의 천조각을 붙여서 그림을 만드는 방법이나 또는 그 방법으로 만든 수예품/
**апре́ль** м 4(사)월
**апре́льский** прил. 4(사)월*
**априо́ри** нареч. филос., лог. 선험적으로, 선천적으로, 연역적으로
**априо́рный** прил. филос., лог. 선험적, 선천적
**апроби́ровать** несов. и сов. (В) 승인(시인)하다, 찬동하다
**апте́к||а** ж 약국, 약방 ◇ как в ~е шутл. 아주 정확히
**апте́карск||ий** прил. 약국*, 약방*; ~ий магази́н 약방; ~ие това́ры 약품; ~ие весы́ 약방저울
**апте́карь** м 약제사 (фармацевт); 약방주인 (хозяин аптеки)
**апте́чка** ж ① уменьш. (от апте́ка) 약방 ② (набор лекарств) 구급용(가정용) 약품, 상비약 한조; доро́жная ~ 려행약가방
**апте́чный** прил. 약국*, 약방*; ~ за́пах 약품의 냄새; ~ шкаф 약장
**ар** м 아르(=100 평방메터)
**ара́б** м см. ара́бы
**араби́ст** м 아랍어문학자 (филолог); 아랍력사전문가(историк)
**ара́бка** ж см. ара́бы
**ара́бск||ий** прил. 아랍*; ~ие стра́ны 아랍 국가들; ~ий язы́к 아랍어 ◇ ~ие ци́фры 아라비아수'자
**ара́б||ы** мн. (ед. ~ м, ~ка ж) 아랍사람[들]
**аранжи́ровать** несов. и сов. (В) муз. 편곡하다
**аранжиро́вка** ж муз. 편곡
**ара́хис** м собир. 땅콩
**арби́тр** м 중재인, 중재자(посредник); 중재판사 (судья)
**арбитра́ж** м 중재원 (учреждение); 중재재판소 (суд)
**арбитра́жн||ый** прил. 중재원*; ~ый суд 중재재판소; ~ая коми́ссия 중재(조정) 위원회
**арбу́з** м 수박
**аргенти́н||ец** м, ~ка ж см. аргенти́нцы
**аргенти́нский** прил. 아르헨띠나*
**аргенти́н||цы** мн. (ед. ~ец м, ~ка ж) 아르헨띠나사람[들]
**арго́** с нескл. лингв. 은어
**арго́н** м хим. 아르곤
**аргуме́нт** м 론거, 론증; приводи́ть ~ы 론증하다
**аргумента́ция** ж 론증[하는것], 론거를 드는것; убеди́тельная ~ 유력한(설득력이 있는) 론증
**аргументи́ровать** несов. и сов. (В) 론증하다
**ареа́л** м 분포계
**аре́н||а** ж прям., перен. 무대; ~а де́ятельности 활'동분야; на ~е ци́рка 교예극장의 무대에서; на междунаро́дной ~е 국제무대에서
**аре́нд||а** ж ① (наём) 임[대]차; брать что-л. в ~у ...을 임차하다; сдава́ть в ~у 세주다 ② (плата) 임대료, 임차료; плати́ть ~у 임차료를 지불하다; отсро́чить ~у 임차료를 연기하다
**аренда́тор** м 임차인; 소작인 (земли)
**аре́ндн||ый** прил. 임대*, 임차*; ~ая пла́та 임대료, 임차료; 소작료 (за землю); ~ый до́говор 임대계약
**арендова́ть** несов. и сов. (В) 임차하다, 세내다; 소작하다 (землю)
**арео́метр** м физ. 비중계
**аре́ст** м ①체포, 구금; 구류; дома́шний ~ 두문벌, 연금; посади́ть кого-л. под ~ ...을 구류하다; сиде́ть под ~ом 구금되여 있다; вы́пустить из-под ~а 석방하다 ② юр. 차압; наложи́ть ~ на иму́щество 재산을 차압하다; снять ~ с иму́щества 재산의 차압을 해제하다
**арестова́нный** м 피검자, 수인
**арестова́ть** сов. см. аресто́вывать
**аресто́вывать**, арестова́ть (В) 체포(구류)하다
**аристокра́т** м [상류]귀족

**аристократи́ческий** *прил.* 귀족층*; 귀족풍* (*изысканный*)
**аристократи́чный** *прил.* 귀족풍*
**аристокра́тия** *ж* [상류]귀족층; рабо́чая ~ 로동귀족; фина́нсовая ~ 금융재벌
**аристокра́тка** *ж* 녀귀족
**аритми́я** *ж мед.* 부정맥
**арифме́тик‖а** *ж* 산수, 산술; учебник ~и 산수교과서
**арифмети́ческ‖ий** *прил.* 산수*, 산술*; ~ая зада́ча 산수문제
**арифмо́метр** *м* 계수기
**а́рия** *ж муз.* 아리야
**а́рка** *ж* 아치; триумфа́льная ~ 개선문
**арка́н** *м* 던지는 올가미, 투승; *лови́ть* ~ом 올가미를 던져 잡다, 투승으로 잡다
**аркти́ческ‖ий** *прил.* 북극*, 북극 지대(지방)*; ~ая зо́на 북극지대
**арма́да** *ж* 대함대; 대편대(*самолётов*)
**армату́ра** *ж тех.* ① *собир.* (*приборы*) 기구; освети́тельная ~ 전기조명기구 ② (*стальной каркас железобетонных сооружений*) [콩크리트의] 철근
**армату́рщик** *м* 철근조립공
**арме́йский** *прил.* 군대*, 륙군*
**арми́рованный** *прил.* 보강된
**а́рми‖я** *ж* ① 군대; де́йствующая ~я 전연(전방) 부대; регуля́рная ~я 상비군, 정규군; Сове́тская А́рмия 쏘련군대; Кра́сная А́рмия 붉은 군대 ② (*соединение*) 집단군 ③ *перен.* 대군; ~я безрабо́тных 실업자대군; резе́рвная ~я труда́ 로력예비군; ~я специали́стов 전문가대부대
**армя́н‖е** *мн.* (*ед.* ~и́н *м*, ~ка *ж*) 아르메니야사람[들]
**арм‖яни́н** *м*, ~я́нка *ж см.* армя́не
**армя́нский** *прил.* 아르메니야*
**арома́т** *м* ①향기, 방향 ② *перен.* 특징, 특유한 분위기
**аромати́ческий** *прил. см.* арома́тный
**аромати́чный** *прил. см.* арома́тный
**арома́тный** *прил.* 향기로운; ~ чай 향기로운 차
**арсена́л** *м* ① 무기'고, 병기'고 ② *уст.* (*предприятие*) 무기수리공장 ③ *перен.* 저장[고]
**арта́читься** ① (*о лошади*) 말을 듣지 않다 ② *разг.* (*упрямиться*) 고집[을] 부리다
**артезиа́нский** *прил.*: ~ коло́дец 뽐프우물
**арте́ль** *ж* 조합; рыболове́цкая ~ 어업협동조합; сельскохозя́йственная ~ 농업협동조합
**арте́льн‖ый** *прил.* ①[협동]조합* ② (*коллективный*) 협동*, 공동*; ~ая рабо́та 협동작업 ③ *перен. разг.* (*общительный*) 교제에 능한, 사교적
**артериа́льный** *прил. анат.* 동맥*
**артериосклеро́з** *м* 동맥경화'증
**арте́рия** *ж* ① *анат.* 동맥 ② (*путь сообщения*) 간선, 중요교통로; во́дная ~ 간선수로
**арти́кул** *м* (*род изделия*) 제품(상품)의 종류
**артикуля́ция** *ж лингв.* 조음
**артиллери́йский** *прил.* 포*, 포병*; ~ ого́нь 포병화력; ~ снаря́д 포탄
**артиллери́ст** *м* 포병, 포수
**артилле́рия** *ж* ① *собир.* (*орудия*) 포; тяжёлая ~ 중포; лёгкая ~ 경포; морска́я ~ 함포; самохо́дная ~ 자행포; зени́тная ~ 고사포; противота́нковая ~ 반전차포; а́томная ~ 원자포 ② (*род войск*) 포병
**арти́ст** *м* ① 배우; ~ бале́та 무용가; о́перный ~ 가극배우; драмати́ческий ~ 연극배우; ~ эстра́ды 애스트라다 배우; заслу́женный ~ 공훈배우; наро́дный ~ 인민배우 ② *разг.* (*мастер своего дела*) 능수
**артисти́ческая** *ж театр.* 배우실
**артисти́ческий** *прил.* ① 배우*, 예술가* ② *перен.* (*искусный*) 기교있는, 교묘한
**арти́стка** *ж* 녀배우
**артри́т** *м мед.* 관절염
**а́рфа** *ж* 하프
**арфи́ст** *м*, ~ка *ж* 하프탄주가
**архаи́зм** *м* ① (*пережиток*) 고풍, 낡아버린 현상 ② *лингв.* 고어, 낡투
**архаи́ч‖еский, ~ный** *прил.* 고대*, 고풍*, 구식*; ~еский стиль 구식문체
**архео́лог** *м* 고고학자
**археологи́ческ‖ий** *прил.* 고고학[적]; ~ие раско́пки 고고학적 발굴
**археоло́гия** *ж* 고고학
**архи́в** *м* ① (*учреждение*) 고문서 보관 및 정리 기관, 문서국 ② (*письма, документы и т. п.*) 고문헌, 보유문헌; ры́ться в ~ах 고문헌을 모조리 들추다 ◇ сдава́ть *что-л.* в ~ 낡은 것으로(쓸모없는것으로) 인정하다, 폐물로 여기다(간주하다)
**архи́вн‖ый** *прил.* 고문서론드*; ~ые да́нные 문서국에서 받은 재료
**архиепи́скоп** *м* 대주교, 대승정
**архипела́г** *м* 군도
**архите́ктор** *м* 건축가
**архитекту́ра** *ж* 건축술, 건축학; 건축양식 (*стиль*)
**архитекту́рный** *прил.* 건축[술]*; ~ институ́т 건축대학; ~ па́мятник 건축기념물
**арши́н** *м уст.* 아르신 (=71,12센치메터) ◇ ме́рить на свой ~ 일면적으로 (주관적으로) 판단하다; сло́вно ~ проглоти́л 몸을 어색하게 꼿꼿이 세우다
**ары́к** *м* /중앙아세아의/ 관개수로
**арьерга́рд** *м* 후위대 ◇ находи́ться (быть) в ~е 뒤떨어지다
**арьерга́рдный** *прил.* 후위*; ~ бой 후위전
**ас** *м* 전투 경험이 많은 비행사; *воен.* 공중전의 명수
**асбе́ст** *м* 석면, 돌솜
**асбе́стовый** *прил.* 석면*, 돌솜*; ~ заво́д 석면공장
**асе́птика** *ж мед.* 소독, 방부, 화농방지[법]
**асепти́ческий** *прил.* 소독*, 방부*
**асимметри́ч‖еский, ~ный** *прил.* 불균형적, 비대칭*
**асимметри́я** *ж* 불균형, 비대칭
**аскари́д‖ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 회충
**аске́т** *м* 금욕주의자
**аскети́зм** *м* 금욕주의
**аскети́ческий** *прил.* 금욕적
**аскорби́нов‖ый** *прил.*: ~ая кислота́ 아스코르빈산
**аспе́кт** *м* 견지, 관'점; ~ пробле́мы 문제의 측면; в э́том ~е 이 관'점에서; под други́м ~ом 다른 관'점에서
**аспира́нт** *м*, ~ка *ж* 연구생
**аспиранту́р‖а** *ж* ① (*подготовка*) 연구원; о́чная ~а 직접연구원; зао́чная ~а 통신연구원; ко́нчить ~у 연구원을 졸업하다 ② *собир. разг.* (*аспиранты*) 연구생들
**аспири́н** *м* 아스피린
**ассамбле́я** *ж* 회의, 총회; Генера́льная Ассамбле́я Организа́ции Объединённых На́ций 유엔총회; 20-я се́ссия Генера́льной Ассамбле́и ООН 유엔총회의 제20(이십)차회의
**ассениза́тор** *м* 위생청소원
**ассениза́ция** *ж* 위생청소
**ассигна́ция** *ж уст.* 지폐
**ассигнова́ни‖е** *с* ① 자금 할당(지출) ② ~я *мн.* (*сумма*) 지출금, 배당금; ~я на наро́дное образова́ние 인민교육비지출
**ассигнова́ть** *несов. и сов.* (*В* на *В*, *В Д*) …에[게] …을 지출(배당, 할당)하다; ~ сре́дства на строи́тельство 건축에 자금을 지출하다
**ассимили́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 동화시키다
**ассимили́роваться** *несов. и сов.* (с *Т*) 동화되다
**ассимиля́ция** *ж* 동화[작용]; ~ зву́ков 음의 동화; ~ азо́та 질'소의 동화
**ассисте́нт** *м* ①조수; ~ экзамена́тора 시험부심 ② (*преподаватель вуза*) 조교수
**ассисте́нтка** *ж* 녀조수
**ассисти́ровать** (*Д*) …의 조수로 일하다
**ассортиме́нт** *м* ① (*подбор*) 품종; расшире́ние ~а 품종확대 ② (*комплект*) 한조
**ассоциа́ция** *ж* ① (*союз*) 협회, 련맹, 동맹 ② *психол.* (*связь*) 련상
**ассоции́ровать** *несов. и сов.* (*В* с *Т*) …을 …과 련합시키다, …간에 련상을 형성시키다
**ассоции́роваться** *несов. и сов.* (с *Т*) …이 …과 련합되다, …과 련상이 형성되다
**астени́я** *ж мед.* 허약'증, 쇠약'증
**астеро́ид** *м астр.* 소생성, 소유성
**астигмати́зм** *м* ① *опт.* 비점수차(非點收差), 산상(散像)현상 ② *мед.* 란시
**а́стма** *ж мед.* 천식
**астма́тик** *м* 천식환자
**астмати́ческий** *прил. мед.* 천식*
**а́стра** *ж бот.* 과꽃, 당국화
**астробота́ника** *ж* 천체식물학
**астро́лог** *м* 점성술자(占星術者)
**астрона́вт** *м* 우주비행학자; 우주비행사 (*космонавт*)
**астрона́втика** *ж* 우주비행학
**астроно́м** *м* 천문학자
**астрономи́ческ‖ий** *прил.* 천문학[적] (*тж. перен.*); ~ие ци́фры 천문학적(엄청난) 수'자
**астроно́мия** *ж* 천문학
**астрофи́зик** *м* 천체물리학자
**астрофи́зика** *ж* 천체물리학
**астрофизи́ческ‖ий** *прил.* 천체물리학*; ~ая обсервато́рия 물리천문대
**асфа́льт** *м* 아스팔트
**асфальти́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 아스팔트로 포장하다
**асфа́льтовый** *прил.* 아스팔트*; 아스팔트로 포장된 (*покрытый асфальтом*)
**ата́к‖а** *ж* 공격, 돌격; лобова́я ~а 정면돌격; возду́шная ~а 공습; идти́ в

~у 공격(돌격)하여 가다; переходи́ть в ~у 공격(돌격)으로 넘어가다; отрази́ть ~у 공격을 격퇴하다(물리치다)

**атакова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 공격(돌격)하다

**атама́н** *м* ① *ист.* /까자크 부대의/ 대장 ② (*главарь*) 두목

**атеи́зм** *м* 무신론

**атеи́ст** *м* 무신론자

**атеисти́ческ||ий** *прил.* 무신론[적]; ~ая пропага́нда 반종교 선전

**ателье́** *с нескл.* ① (*студия*) 화실 (*художника*); 촬영실 (*фотографа*); 조각실 (*скульптора*) ② (*швейная мастерская*) 양복점; заказа́ть костю́м в ~ 양복점에서 양복을 맞추다 ③ (*по ремонту и т. п.*) 편의봉사사업소

**атероскле́ро́з** *м* 분류성 동맥경화'증

**атланти́ческий** *прил.* 대서양*

**а́тлас** *м* ① (*географический*) 지도첩 ② (*собрание таблиц, рисунков и т. п.*) 도해(도표)집

**атла́с** *м* (*ткань*) 공단

**атла́сн||ый** *прил.* ① (*сделанный из атла́са*) 공단*; ~ая ле́нта 공단리봉 ② (*скользкий, гладкий*) 매끈한, 반들거리는; ~ая бума́га 반들거리는 종이

**атле́т** *м* 운동선수

**атле́тика** *ж спорт.* 경기; лёгкая ~ 륙상경기; тяжёлая ~ 력기

**атлети́ческий** *прил.* ① *спорт.* 경기*, 운동선수* ② (*о телосложении*) 힘장사*

**атмосфе́р||а** *ж* ① 대기; 공기 (*воздух*) ② *перен.* 환경, 분위기; в ~е дру́жбы 친선적인 분위기속에서

**атмосфе́рн||ый** *прил.* 대기*, 공기*; ~ое давле́ние 기압; ~ые оса́дки 강우량, 눈비

**ато́лл** *м* 고리모양산호섬

**а́том** *м* 원자

**а́томник** *м разг.* ① (*учёный*) 원자력학자 ② (*сторонник атомной бомбы*) 원자폭탄사용지지자

**а́томн||ый** *прил.* 원자*; а́томный вес 원자량; ~ая бо́мба 원자탄; ~ая война́ 원자전쟁, 원자전; ~ая эне́ргия 원자에네르기, 원자력; ~ое ядро́ 원자핵; ~ая электроста́нция 원자력발'전소; ~ый ледоко́л 원자력쇄빙선

**атомохо́д** *м* 원자선

**а́томщик** *м см.* а́томник 2

**атони́я** *ж мед.* 무력'증

**атрибу́т** *м* ① *филос.* 특성, 특징 ② (*принадлежность*) 속성 ③ *лингв.* 규정어

**атрофи́рованный** *прил.* 위축된, 퇴화된

**атрофи́роваться** *несов. и сов.* 위축되다, 퇴화되다

**атрофи́я** *ж* 위축, 퇴화

**АТС** (автомати́ческая телефо́нная ста́нция) 자동 전화(교환)국

**атташе́** *м нескл.* 아따쉐; ~ посо́льства 대사관 아따쉐; вое́нный ~ 무관

**аттеста́т** *м* ① 졸업증; 증명서 (*удостоверение*); ~ профе́ссора 교수'증; ~ зре́лости 중학교졸업증 ② *воен.* 군인의 부양가족증명서

**аттеста́ция** *ж* ① (*действие*) 감정(평정)하는것 ② (*присвоение звания*) 자격(칭호)를 수여하는것 ③ (*отзыв*) 감정서, 평정서

**аттестова́ть** *несов. и сов.* (*В*) ① (*характеризовать*) 감정(평정)하다 ② (*присваивать звание*) ...에게 칭호를 수여하다 ③ (*выставлять оценки*) 점수를 매기다

**аттракцио́н** *м* ① (*в цирке*) /흥미를 끄는/ 종목 ② *чаще мн.* ~ы (*развлечения*) 유희설비

**ау** *межд.* 아이구, 어이

**аудие́нци||я** *ж* 접견; дать ~ю *кому-л.* ...을 접견하다; получи́ть ~ю *у кого-л.* ...의 접견을 받다

**аудито́рия** *ж* ① (*помещение*) 교실; 강당, 강의실 (*лекционная*) ② *собир.* (*слушатели*) 청중, 청강자들

**аукцио́н** *м* 경매; продава́ть *что-л.* с ~а ...을 경매하다

**ау́л** *м* /깝까즈의/촌락

**аутенти́чный** *прил.* 진정한, 확실한; ~ текст до́говóра 조약의 원본

**аутса́йдер** *м* 이길것같지 않은 사람

**афга́н||ец** *м*, ~**ка** *ж см.* афга́нцы

**афга́нский** *прил.* 아프가니스탄*

**афга́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 아프가니스탄사람[들]

**афе́р||а** *ж* 협잡, 사기; пуска́ться на ~ы ...을 투기하다

**афери́ст** *м*, ~**ка** *ж* 협잡'군, 사기'군

**афи́ша** *ж* 포스터; 광고 (*небольшая*); театра́льная ~ 연극포스터

**афиши́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① 광고하다 ② *перен.* 공개하다

**афори́зм** *м* 경'구, 금언

**африка́н||ец** *м*, —**ка** *ж см.* африка́нцы

**африка́нский** *прил.* 아프리카*

**африка́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 아프리카사람[들], 아프리카인[들]

**а́фро-азиа́тский** *прил.* 아프리카—아세아; *сокр.* 아아

**аффе́кт** *м* 흥분, 격정; в состоя́нии ~а 격하여, 발'작적인 정신이상상태에서

**а́ффикс** *м лингв.* 접사, 덧붙이

**ах!** *межд. в разн. знач.* 아차!, 아!, 오!; ~, как краси́во! 아, 참 아름답구나!

**а́хать** 아[차]! 하고 소리치다; 탄식하다 (*жалеть*); 감탄하다 (*восхищаться*)

**ахилле́сов** *прил.*: ~а пята́ 아킬레스의 발뒤축, 유일한 약점

**ахине́||я** *ж* 허튼소리; нести́ ~ю 부질없는 소리를 하다; 횡설수설하다

**а́хнуть** *сов.* 아차! 하고 웨치다; он и ~ не успе́л, как... 미처 소리칠 사이도 없이...

**ахти́** *межд. уст.*: не ~ како́й! 그리 좋지 않은; не ~ како́й актёр (врач) 그리 좋지 않은 배우(의사); не ~ как 그리 좋지 않게; он рабо́тает не ~ как 그는 그리 잘 일하지 않는다

**ацета́тн||ый** *прил.* 초산염*; ~ое волокно́ 초산섬유; ~ый шёлк 초산인조견사

**ацетиле́н** *м* 아세틸렌

**ацетиле́новый** *прил.* 아세틸렌*

**ацето́н** *м хим.* 아세톤

**аэро-** *часть сложн. сл. с знач.* «*авиационный*» 항공*, 비행*; аэронавига́ция 항공술

**аэровокза́л** *м* 항공역

**аэродина́мика** *ж* 기체력학

**аэродинами́ческ||ий** *прил.* 기체력학*, 공기동력학*; ~ая труба́ 풍동

**аэродро́м** *м* 비행장

**аэроклу́б** *м* 항공 협회(구락부)

**аэрома́як** *м* 항공용 등대(표식)

**аэрона́втика** *ж* 항공학

**аэропла́н** *м уст.* 비행기

**аэропо́рт** *м* 공항(空港), 비행장

**аэроса́ни** *мн.* 프로페라식 썰매

**аэроста́т** *м* 기구(氣球); ~ загражде́ния 반항공기구

**аэрофотосъёмка** *ж* 항공(공중) 촬영

# Б

**б** *частица см.* бы

**ба** *межд. разг.* (*удивление*) 아이구!, 아!; ба! кого́ я ви́жу! 아이구, 이게 누구야!

**ба́ба I** *ж* ① *уст.* [농촌의] 아낙네 ② *прост. пренебр.* (*женщина*) 계집 ③ *прост.* (*жена*) 처, 안해 ④ *ирон.* (*о мужчине*) 녀자따위, 녀자같은 녀석 ◇ сне́жная ~ 눈사람

**ба́ба II** *ж тех.* 현추 (*подвесной молот*); 마치머리부 (*трамбовка*)

**ба́ба III** *ж кул.*: ро́мовая ~ 롬주(酒)를 넣은 달콤한 빵

**ба́ба-яга́** *ж* /로씨야 옛말에 나오는/ 마귀할미, 마녀

**баббі́т** *м тех.* 바비트

**ба́б||ий** *прил. разг.* 아낙네의, 계집의 ◇ ~ье ле́то 초가을의 따뜻한 갠 날; ~ьи ска́зки 황당한 이야기

**ба́бка I** *ж* ① *разг. см.* ба́бушка ② *прост.* (*старуха*) 로파 ◇ повива́льная ~ 산파

**ба́бк||а II** *ж* ① (*надкопытный сустав*) 발'굽뼈 ② (*игральная*): игра́ в ~и 발'굽뼈따기 /놀음의 일'종/

**ба́бник** *м прост.* 색골

**ба́бочка** *ж* ① 나비; ночна́я ~ 밤나비 ② *разг.* (*галстук*) 나비넥타이

**ба́бушка** *ж* 할머니, 조모 ◇ ~ на́двое сказа́ла ≅ 이것은 아직 모를 일이다

**бабьё** *с собир. прост.* 아낙네들, 계집들

**бага́ж** *м* ① 짐; 소하물, 수하물 (*ручной*); сдать ~ на хране́ние 짐(수하물)을 보관소에 맡기다 ② (*способ отправки вещей*): сдать ве́щи в ~, отпра́вить ве́щи ~о́м [짐을] 수하물로 보내다 ③ *перен.* 조예; ~ зна́ний 지식

**бага́жник** *м* /자전거, 오토바이 등의/ 짐신개

**бага́жный** *прил.* 짐*, 수하물*; ~ ваго́н 수하물차

**баге́т** *м* /틀을 짜거나 벽을 장식하는데 쓰는/ 오림대

**баго́р** *м* [쇠]갈고랑이, 삿대; 작살 (*рыболовный*)

**багрове́ть**, побагрове́ть 자주빛(적자색)으로 되다, 붉어지다

**багро́вый** *прил.* 자주빛*, 적자색*, 다홍색*

**багря́нец** *м* 자주빛, 적자색, 다홍색

**багря́ный** *прил. см.* багро́вый

**багу́льник** *м бот.* 백산차

**бадминто́н** *м спорт.* 바드민톤

**бадья́** *ж* /나무 또는 금속으로 만든/ [물]통

**ба́з||а** *ж* ① (*основа чего-л.*) 토대, 기초; экономи́ческая ~а 경제토대; материа́льная ~а 물'질'적 기초; мате-

риа́льно-техни́ческая ~а 물'질기술'적 토대 ② (*опорный пункт*) 기지, 근거지; вое́нная ~а 군사기지; вое́нно-морска́я ~а 해군기지; раке́тная ~а 로케트기지; тури́стская ~а 관광려행기지, 관광객 숙박시설; авиацио́нная ~а 항공기지 ③ (*склад*) 창'고, 공급처; то́пливная ~а 연료창'고 ◇ на ~е *чего-либо* ...에 근거(기초)하여

**база́льт** *м* 현무암

**база́льтовый** *прил.* 현무암*

**база́р** *м* ①시장, 장; кни́жный ~ 서적특매시장; нового́дний ~ 신년시장 ② *разг.* (*шум, крик*) 무질'서한 말소리(웨침소리), 란장판 ◇ пти́чий ~ 많은 해조들이 모이는 바다'가

**база́рн||ый** *прил.* 시장*, 장*; ~ый день 장날; ~ая пло́щадь 장마당

**базе́дов** *прил.*: ~а боле́знь 바세도'병

**бази́ровать** *тк. несов.* (*В* на *П*) 기초(근거)로 삼'다, ...의 기초를 ...에 두다

**бази́роваться** ①(на *П*) (*основываться*) ...에 근거하다; ~ на фа́ктах 사실에 근거(의거)하다 ②(на *В, П*) (*размещаться где-л.*) ...에 근거지를 두고 있다

**ба́зис** *м* ① *эк., филос.* 토대; ~ и надстро́йка 토대와 상부구조 ② *архит.* 기초, 주추

**базу́ка** *ж воен.* 바주커포, 반땅크포

**бай** *м ист.* 부호, 대지주

**бай-ба́й** *межд.* 자장자장

**байба́к** *м* ① *зоол.* 마르모트 ② *разг.* (*лентяй*) 느리광이, 게으름뱅이, 건달'군

**байда́рка** *ж* 바이다르까, 경기용 보트

**ба́йка** *ж* (*ткань*) 융(絨) /모달리의 일'종/

**ба́йков||ый** *прил.* 융으로 만든; ~ое одея́ло 융담'요

**ба́йховый** *прил.*: ~ чай [질이 낮은] 홍차

**бак** I *м* 탕크, 통, 용기

**бак** II *м мор.* 이물, 이물쪽 . 갑판, 선수갑판

**бакала́вр** *м*①(*учёная степень*) /영국에서/ 학사 ②(*выпускник средней школы — во Франции и др.*) /프랑스 및 일부나라들에서/ 고등학교졸업생

**бакале́йн||ый** *прил.* 식료품*; ~ые това́ры 식료품; ~ая ла́вка 식료품 매점(상점); ~ый отде́л 식료품 매대

**бакале́я** *ж собир.* 식료품, 식료잡화 /차, 사탕, 밀'가루, 양념 등/

**ба́кен** *м* 수로표, 길'잡이표, 부표

**бакенба́рд||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 구레나룻

**ба́кенщик** *м* 부표지기, 수로표(길'잡이표)감시인

**баклажа́н** *м* 가지

**баклажа́нн||ый** *прил.*: ~ая икра́ 가지[를 잘게 썰어서 만든] 나물

**бакла́н** *м* (*птица*) 가마우지

**баклу́ши**: бить ~ 건달부리다, 빈둥거리다

**бактериа́льн||ый** *прил.* 세균*, 박테리아*; ~ая инфе́кция 세균감염

**бактерио́лог** *м* 세균학자

**бактериологи́ческ||ий** *прил.* 세균[학]*; ~ое ору́жие 세균무기

**бактериоло́гия** *ж* 세균학

**бактериофа́г** *м мед.* 박테리오파그

**бактерици́дн||ый** *прил.* 살균[하는]*; ~ая сы́воротка 혈청; ~ое сре́дство 살균제

**бакте́рия** *ж* 세균, 박테리아

**бал** *м* 무도회; ~-маскара́д 가면무도회 ◇ ко́нчен ~ 이제는 만사가 끝장났다, 마지막이다

**балага́н** *м* ① *уст.* (*постройка*) /놀이터에 세운/ 림시건물, 바라크 ② *уст.* (*зрелище*) 구식민간연극, 어리광대놀음 ③ *перен. разг.* 어리광대짓, 익살

**балагу́р** *м разг.* 까불이, 떠버리; 익살쟁이 (*шутник*)

**балагу́рить** *разг.* 롱담질하다, 시시덕거리다; 익살부리다 (*шутить*)

**балала́ечник** *м* 발랄라이까 연주자

**балала́йка** *ж* 발랄라이까

**баламу́т** *м прост.* 교란자, 란을 일으키는 사람

**баламу́тить**, взбаламу́тить (*В*) *разг.* (*будоражить*) 혼란(소동)을 일으키다, 뒤숭숭하게 만들다

**бала́нс** *м* ① *фин., эк.* 바란스, 대차대조표, 결'산표; годово́й ~ 년간바란스; торго́вый ~ 수출입 바란스; подводи́ть ~ 바란스를 결'산하다 ② (*равновесие*) 균형

**баланси́р** *м* ① *тех.* 균형기, 균형추 ② (*в часах*) 평형륜

**баланси́ровать** ① (*сохранять равновесие*) /신체의/ 균형을 유지하다(잡다) ② (*В*) (*подводить баланс*) 바란스를 맞추다 ③ *тех.* /회전축, 활차 등이/ 평형을 유지하게 하다

**бала́нсовый** *прил.* 바란스*, 대차대조표*; ~ отчёт 결'산표

**балбе́с** *м бран.* 미련통이, 어리보기

**балда́** *м, ж бран.* 머저리, 어리석은 녀석, 바보

**балери́на** *ж* 바레무용가, 녀무용가

**бале́т** *м* 바레, 무용극

**балетме́йстер** *м* 바레연출가

**бале́тн||ый** *прил.* 바레무용*; ~ая тру́ппа 바레무용단

**ба́лка** I *ж* (*брус*) 들'보, 보

**ба́лка** II *ж* (*овраг*) [길쭉한] 골짜기, 협곡

**балко́н** *м* ①로대, 발코니, 내민퇴 ② *театр.* /극장의/ 웃층관람대

**балл** *м* ①: ве́тер в 6 ~ов 6(륙)바르의 풍력; землетрясе́ние в 8 ~ов 8(팔)바르의 지진 ②(*отметка*) 점'수 ③ *спорт.* 점'수, 득점

**балла́да** *ж* ①담시, 발라다 ② *муз.* 담시곡

**балла́ст** *м* ① (*груз*) 조절하중, 조절용 짐 ② *ж.-д.* 자갈층, 도상에 쓰는 자갈 ③ *перен.* 무용지물, 군더더기

**балли́стика** *ж* 탄도학

**баллисти́ческ||ий** *прил.* 탄도*; межконтинента́льная ~ая раке́та 대륙간탄도로케트; ~ие снаря́ды 탄도포탄

**балло́н** *м* ①/액체 또는 가스를 넣는/ 용기, 통, 병; кислоро́дный ~ 산소통, 산소병 ②(*шина*) 다이야 ③(*аэростата*) /기구(氣球)의/ 기낭

**баллоти́ровать** (*В*) /투표에 의하여/ 선거하다 (*голосовать за кого-л.*);...을 표결에 붙이다 (*ставить на голосование что-л.*)

**баллоти́роваться** (в *В*) 립후보하다

**баллотиро́вка** *ж* 표결, 표결(투표)에 붙이는것

**бало́ванный** I *прич. от* балова́ть **II** *прил.* 응석으로 버릇이 나빠진; 변덕스러운 (*капризный*)

**балова́ть** ① (*В*) [응석으로] 버릇궂히다; ~ ребёнка 어린애를 버릇궂히다; ~ пода́рками 선물로 만족시키다 ② (*Т*) *разг. см.* балова́ться 1

**балова́ться** ①장난질하다, 법석거리다 ② (*Т*) (*заниматься чем-л. ради удовольствия*) 심심풀이로 하다, 장난(소일)삼아하다

**ба́ловень** *м разг.* ① (*любимец*) 응석동이, 지나치게 귀염받는 아이; ~ судьбы́ 총아 ② *см.* баловни́к

**баловни́||к** *м*, ~ца *ж* 장난꾸러기, 철부지, 왈패

**баловство́** *с разг.* ① (*потакание*) 응석받이 ②(*шалости*) 장난[질]

**балы́к** *м* /소금에 절인, 살'고기가 흰/ 연어 등'고기

**бальза́м** *м* ①발삼 ② *перен.* 위안; ~ для души́ 마음의 위안

**бальзами́рование** *с* 방부제를 바르는것

**бальзами́ровать**, забальзами́ровать, набальзами́ровать (*В*) 방부제를 바르다, 미이라로 만들다

**бальнеологи́ческий** *прил.* 광천료양학*

**бальнеоло́гия** *ж* 광천료양학

**ба́льн||ый** *прил.* 무도회*; ~ое пла́тье 무도복, 무도회용 의복; ~ые та́нцы 무도회 춤

**балюстра́да** *ж архит.* /로대 등의/ 란간

**бамбу́к** *м* 참대, 대

**бамбу́ковый** *прил.* 참대*, 대나무*; 참대로 만든 (*из бамбука*); ~ медве́дь 대웅묘

**бана́льност||ь** *ж* ①저속, 평범, 진부; говори́ть ~и 저속한 말을 하다 ② (*банальная мысль*) 저속한 생각

**бана́льн||ый** *прил.* 저속한, 평범한, 진부한; ~ая фра́за 진부한 문'구

**бана́н** *м* ① (*растение*) 바나나나무 ② (*плод*) 바나나

**бана́нов||ый** *прил.* 바나나[나무]*; ~ая ро́ща 바나나나무숲

**ба́нда** *ж* 악당, 도당

**banда́ж** *м* ① *мед.* 특수붕대; 달'장대 (*при грыже*) ② *тех.* 외륜, 바퀴의 테

**бандеро́ль** *ж* (*почтовое отправление*) 봉대 우편물; посыла́ть *что-л.* ~ю ...을 봉대로 부치다

**ба́нджо** *с нескл. муз.* 반죠 /아메리카 흑인들의 현악기의 일'종/

**банди́т** *м* 강도, 비적

**банди́тизм** *м* 강도(비적) 행위

**банди́тск||ий** *прил.*: ~ий налёт 강도의 습격; ~ая ша́йка 강도단

**банду́ра** *ж муз.* 반두라 /우크라이나 현악기/

**банк** *м* ① 은행; госуда́рственный ~ 국립은행 ② *карт.* /트럼프 노름에서/ 노름판돈, 판돈

**ба́нк||а** I *ж* ①단지, 통, 병; консе́рвная ~а 통졸임통 ② *обыкн. мн.* ~и *мед.* 뜸단지, 부항; ста́вить ~и *кому-л.* 부항을 붙이다

**ба́нка** II *ж* (*скамья для гребцов*) /노젓는 사람이 앉는/ 널쪽, 걸'상

**ба́нка** III *ж мор.* (*отмель*) 암초

**банке́т** *м* 연회, 오찬회, 만찬회; устра́ивать ~ 연회를 베풀다

**банке́тный** *прил.*: ~ зал 연회실

**банки́р** *м* 은행가, 은행업자

**банкно́ты** *мн.* (*ед.* банкно́т *м*) 은행'권, 은행지폐

**бáнков||ский, ~ый** *прил.*: ~ский капитáл 금고; ~ский слýжащий 은행원, 은행 사무원; ~ое дéло 은행업무

**банкрóт** *м* ①파산자 ② *перен.* 파산당한자

**банкрóтство** *с прям., перен.* 파산

**бáнный** *прил.* 목욕탕*; ~ день 목욕날 ◇ пристáть (привязáться) как ~ лист 시끄럽게 따라다니다, 싫'중나게 굴다, 치근거리다

**бáнт[ик]** *м* 꽃댕기, [작은] 나비댕기

**бáнту** *нескл.* 반뚜 /중남아프리카의 원주민/; язы́к ~ 반뚜어

**бáнщи||к** *м*, **~ца** *ж* 목욕탕 일'군

**бáн||я** *ж* ①목욕탕; пойти́ в ~ю 목욕하러 가다 ② *разг.* (*мытьё*) 목욕

**баобáб** *м бот.* 바오바브나무

**баптúст** *м*, **~ка** *ж* 바프티스트교도, 세례교도

**бар** *м* 빠, 술'집, 작은 음식점

**барабáн** *м* ①북; бить в ~ 북을 치다 ② *тех.* 고형균, 원통, 동체

**барабáнить** ①(*бить в барабан*) 북을 치다 ② (*стучать*) 련달아 두드리다

**барабáнн||ый** *прил.*: ~ый бой 북을 치는 소리; ~ая пáлочка 북채 ◇ ~ая перепóнка *анат.* 고막

**барабáнщи||к** *м*, **~ца** *ж* 북치는 사람, 북잡이, 고수

**барáк** *м* 바라크, 가건물, 림시건물

**барáн** *м* 양, 수양 ◇ устáвиться (смотрéть) как ~ на нóвые ворóта 영문을 몰라하다; упёрся как ~ 고집불통이다

**барáний** *прил.* ①양*, 양가죽*; ~ жир 양기름; ~ тулýп 양가죽 외투 ② (*из баранины*) 양고기* ◇ в ~ рог согнýть (скрути́ть) *кого-л.* 혼을 내여 꽉 소리 못하게 억누르다, 순종하게 하다

**барáнина** *ж* 양고기

**барáнка** *ж* ①가락지빵 ②*разг.* (*руль автомобиля*) [자동차] 핸들

**барахлó** *с собир. разг.* ①(*старые вещи*) 못쓰게 된 세간, 낡아빠진 잡동사니물건 ②(*хлам*) 쓰레기, 찌꺼기, 폐품, 폐물 ③ (*о человеке*) 시시한(너절한) 사람

**барáхтаться** (*в воде, грязи*) 버둥질하다, 몸부림치다

**барáшек** *м* ①[작은] 양, 양새끼 ② (*мех*) [가공한] 새끼양가죽, 깃도 ③ (*гайка*) 나비나트

**барáш||ки** *мн.* ①(*облака*) 뭉게구름 ②(*на волнах*) 흰 거품이 이는 물'결, 백파

**барáшковый** *прил.* (*о мехе*) 새끼양가죽*, 깃도*

**барбари́с** *м* ①(*растение*) 매자나무 ② *собир.* (*ягоды*) 매자나무열매

**бардá** *ж* 모주, 술'지게미

**барельéф** *м* 양각 (陽刻), 부각(浮刻)

**бáржа́** *ж* [바닥이 평평한] 대형부선

**бáрий** *м хим.* 바리움

**бáрин** *м* ①(*помещик*) 지주 ② *уст.* (*господин*) 량반, 귀족; 주인 (*хозяин*) ③ *разг. презр.* 로동을 기피하는 자

**бари́т** *м мин.* 중정석 (重晶石), 중토, 바리트

**баритóн** *м* ①(*голос*) 바리톤, 남성중음 ②(*певец*) 중음가수

**бáрка** *ж* /바닥이 평평한 하천용/ 부선

**баркáс** *м* ① (*шлюпка*) 대형뽀트 ② (*судно*) [항만용] 소형증기선

**барóграф** *м метео* 자동기록기압계

**барокáмера** *ж* 기압실

**барóкко** *с нескл. иск.*: стиль ~ 바록코 양식

**барóметр** *м* 청우계, 기압계; ~ пáдает (поднимáется) 기압이 낮아(높아) 진다

**барометри́ческ||ий** *прил.* 기압*, 청우계*; ~ое давлéние 기압

**барóн** *м* 남작

**баронéсса** *ж* 남작부인

**баррéль** *м* 바렐, 한통

**баррикáд||а** *ж* 바리케트, 보루, 방새; стрóить ~ы 바리케트를 쌓다

**баррикади́ровать**, забаррикади́ровать (*В*) 방새로 막다, 바리케트를 쌓다

**баррикáдный** *прил.* 바리케트*

**барс** *м* 눈표범

**бáрск||ий** *прил.* 귀족*, 지주*; ~ие замáшки 거드름을 피우는 짓, 건방진 행위; ~ое отношéние к дéлу 일을 홀'시하는 태도

**бáрство** *с* ① *собир.* (*помещики*) 지주층, 귀족층 ②(*высокомерие*) 거만, 교만

**барсýк** *м* 오소리

**бархáны** *мн.* (*ед.* бархáн *м*) /사막이나 초원의/ 모래언덕

**бáрхат** *м* 비로도, 우단

**бархати́стый** *прил.* ①비로도(우단)같은 ② *перен.* 부드러운, 귀맛이 좋은

**бáрхатный** *прил.* ①비로도*; 우단으로 만든(*из бархата*) ②*перен.* 부드러운, 귀맛이 좋은 ◇ ~ сезóн [휴양하기에 제일 좋은] 남쪽의 가을철

**бáрщина** *ж ист.* /농노제 시대의/ 부역

**бáрыня** *ж* ① (*помещица*) 녀지주 ② *уст.* (*госпожа*) 귀족녀자 ③ *разг. презр.* 로동을 기피하는 녀자

**бары́ш** *м* 리윤, 리득, 소득, 벌이; чи́стый ~ 순리익; дели́ть ~и́ 소득을 나누다

**бары́шник** *м уст.* (*перекупщик*) 주름, 거간'군, 전매자

**бáрышня** *ж* ① *уст.* 귀족집딸, 아씨, 처녀 ② (*обращение*) 아가씨

**барьéр** *м* ①장애[물] ②(*загородка*) 격벽, 격막 ③ *перен.* 장벽, 장애; тамóженные ~ы 관세장벽 ④ *спорт.* 장애물

**барьéрный** *прил.*: ~ бег 장애물 경주

**бас** *м* ① (*голос*) 남성저음 ② (*певец*) 저음가수 ③ (*муз. инструмент*) 저음악기

**баси́ть** *разг.* 저음으로 말하다

**баскетбóл** *м* 롱구

**баскетболи́ст** *м*, **~ка** *ж* 롱구선수

**баскетбóльн||ый** *прил.* 롱구*; ~ая комáнда 롱구팀; ~ый мяч 롱구볼

**басмáч** *м* /쏘베트정'권초기 중앙아세아/ 반혁명도당

**баснопи́сец** *м* 우화작가

**басноcлóвно** *нареч.* 상상할수 없게

**басноcлóвный** *прил.* 상상하기 어려운 (*невероятный*); 미증유의 (*невиданный*); ~ урожáй 미증유의 풍작

**бáсня** *ж* ① *лит.* 우화 ② *разг.* (*небылица*) 허구, 망설, 거짓말

**басóвый** *прил.* 바스*, 저음*; ~ ключ *муз.* 저음부기호

**бассéйн** *м* ① (*искусственный*) 저수지; плáвательный ~ 수영장 ② *геогр.* 류역 (*реки́*); 수역 (*озера, мóря*) ③: ýгольный ~ 탄전

**бастиóн** *м прям., перен.* 보루

**бастовáть** 일을 그만두다; 동맹파업하다, 스트라이크를 일으키다 (*участвовать в забастовке*)

**бастýющий** *м* 파업자, 파업참가자

**батали́ст** *м* 전쟁화가

**батáлия** *ж* ① *уст.* (*бой*) 전투, 격전 ② *разг.* (*ссора*) 다툼질, 싸움

**батáльн||ый** *прил.*: ~ая живопись 전쟁화

**батальóн** *м* 대대; сапёрный ~ 공병대대; стрелкóвый ~ 보병 (저격)대대

**батальóнный** *прил.* 대대*; ~ командúр 대대장

**батарéйка** *ж разг.* (*электрическая*) 바떼리, 축전지

**батарéя** *ж* ① *воен.* 포병중대; береговáя ~ 해안포 중대 ② *эл.* 축전지, 전지, 바떼리; сухáя ~ 건전지 ③: ~ паровóго отоплéния 증기난방의 방열기

**батáт** *м бот.* 고구마

**батискáф** *м* 바티스카프 /심해생물조사용 잠수함/

**бати́ст** *м* 마사, [엷고 반쯤 투명한] 베천

**бати́стовый** *прил.* 마사*, 베천*

**батисфéра** *ж* 심해탐사용 구형(球形) 잠수기

**батóн** *м* 바통빵

**батрáк** *м* 고용농, 머슴

**батрáцкий** *прил.* 고용농*, 머슴*

**батрáчество** *с* ① *собир.* 머슴'군들, 고용농 ② (*занятие*) 머슴(고용)살이

**батрáчить** 머슴(고용)살이하다

**батрáчка** *ж* 고용농, 머슴/녀자/

**баттерфля́й** *м спорт.* 나비영

**бáтюшка** *м* ① *уст.* (*отец*) 아버님 ② *уст.* (*обращение*) 여보시오, 아바이! ③ *разг.* (*священник*) 목사

**баýл** *м* /려행용/ 트렁크, 궤짝

**бах** *межд.* 쾅, 빵, 덜컥, 쿵

**бахвáлиться** (*Т*) *разг.* 허풍떨다, 자만하다, 뽐내다

**бахвáльство** *с разг.* 허풍, 자만, 자고자대

**бахром||á** *ж* (*род тесьмы*) 술, 술'장식; занавéска с ~óй 술 달린 카텐

**бахчá** *ж* 원두밭

**бахчевóдство** *с* 원두재배

**бахчев||óй** *прил.*: ~ы́е культýры 박과작물 /수박, 참외, 호박류/

**бац** *межд.* 쩽그랑, 덜컥, 빵, 땅, 쾅

**баци́лла** *ж* 간상균; туберкулёзная ~ 결핵균

**бациллоноси́тель** *м* 보균자

**бáшенн||ый** *прил.* 탑*, 탑식*; ~ый кран 탑식기중기; ~ые часы́ 탑시계

**башкá** *ж прост.* 대가리, 머리

**башки́р** *м*, **~ка** *ж см.* башки́ры

**башки́рский** *прил.* 바쉬끼르*

**башки́р||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 바쉬끼르사람[들]

**башлы́к** *м* 방한용 두건

**башмáк** *м* ①단화, 반장화 ② *тех.* /기구류의/지지판, 끝, 받치개 ◇ быть под ~óм у *кого-л.* 절'대 복종하다, 쩔쩔매다

**бáшня** *ж* ①탑; сторожевáя ~ 망루 ② (*орудийная*) 포탑

**бáю-бáй, бáю-бáюшки-баю́** *межд.* 자장자장

**баю́кать**, убаю́кать (*В*) 자장가를 불러 재우다, 자장자장하다

**баюшки-баю** см. баю-бай

**баян** м 바얀 /로씨야 대형손풍금/; играть на ~е 바얀을 치다

**баянист** м 바얀연주자

**бдительно** нареч. 경각성있게, 각성높이

**бдительность** ж 경각성, 경계심; проявлять ~ 경각성을 나타내다; повысить ~ 경각성을 높이다; усыпить ~ 경각성을 무디게 하다

**бдительный** прил. 경각성있는

**бег** м ①달음박질, 달리기, 질'주 ② спорт. 달리기, 경주; ~ на короткую (длинную) дистанцию 단(장)거리 달리기; состязание в ~е 경주; ~ на месте 선 자리에서 뛰기; 답보 (тж. перен.) ◇ быть в ~ах 분주히 돌아치다

**бега** мн. (скачки) 경마

**бегать** ①뛰여다니다, 이리저리 뛰다; ~ наперегонки 서로 앞을 다투어 뛰다 ② (от Р) разг. (избегать) 도피(회피)하다 ③ (быстро двигаться) 빨리 움직이다, 앞뒤로 움직이다 ④ (за Т) разг. (ухаживать) 집요하게 살피다, 딱 붙어다니다, 아부하다

**бегемот** м 하마

**беглец** м 탈'주자, 도주자; 탈옥자 (из тюрьмы)

**бегло** нареч. ① (легко) 류창하게, 거침없이; ~ читать 술술 읽다 ② (поверхностно) 대강대강, 얼핏; ~ ознакомиться с чем-л. 얼핏 보다; ~ просмотреть что-л. 쭉 훑어보다

**беглость** ж 류창, 기민, 민활'성; 속도가 빠른것 (быстрота)

**беглый I** прил. ① (о речи) 류창한, 능란한, 거침없는; ~ое чтение 류창한 랑독 ② (поверхностный) 서둘러한, 대강 지적한; ~ый обзор 개관, 대략적인 관찰 ③(мимолётный) 스쳐지나가는, 간신히 파악할수 있는; ~ый взгляд 일별, 스쳐보기 ④ уст. (убежавший) 탈'주*, 도주*; ~ый солдат 탈'주병 **II** м 탈'주자; 탈옥자 (из тюрьмы) ◇ ~ый огонь воен. 속사

**беговой** прил. ① (для бега) 경주[용]*; ~ая дорожка 경주코스; ~ые коньки 경기용 스케트 ② (для бегов) 경마[용]*

**бегом** нареч. 달음질쳐, 달음박질로; бежать ~[전속력으로] 뛰다(달리다), 매우 빨리 뛰다

**бегония** ж бот. 추해당, 베고니야

**беготня** ж разг. 뛰여돌아다니는것; 동분서주, 야단법석(хлопоты)

**бегство** с ① (поспешный уход) 도망; 퇴각 (отступление); паническое ~ 황급한 퇴각; обращаться в ~ 도망치다 ② (побег) 탈'주, 도주; ~ из тюрьмы 탈옥

**бегун** м 달리기선수, 경주자

**бегунок** м тех. 날개바퀴, [유동]로라

**бегунья** ж 달리기선수 /녀자/

**беда I** ж 불행, 고난, 비운; быть в ~е, попасть в ~у 궁경에 빠지다; оставить (покинуть) кого-л. в ~е 재난에서 건져주지 않다; выручить из ~ы 재난에서 건져주다 **II** в знач. сказ. безл.: 나쁘다, 좋지 않다, 야단이다, 불행한 일이다; просто ~а! 참 야단났군! ◇ не ~а! 그것은 큰 일이 아니다, 괜찮다; что за ~а! 머 대수롭지 않다, 머 대단치 않아

**беднеть**, обеднеть 가난(구차, 빈곤)해지다

**бедно** нареч. 가난(구차, 빈곤)하게; 보잘'것없이 (слишком просто, скромно); жить ~ 빈곤하게 살다

**бедность** ж ① (нужда) 빈곤, 빈궁, 궁핍 ② (убожество) 빈약성, 보잘'것없는것

**беднота** ж собир. 빈민; деревенская ~ 빈농; городская ~ 도시빈민층

**бедный** прил. ① (неимущий) 가난한, 구차한, 빈곤한; ~ый человек 가난한 사람 ② (убогий) 변변치 못한, 허술한; ~ое платье 변변치 못한 옷 ③ (скудный) 빈약한, 변변치 못한; ~ая фантазия 풍부하지 않은 상상력 ④ (Т) (ограниченный) [내용이] 빈약한 ⑤ (несчастный) 불쌍한, 불행한 **II** м 가난한 사람

**бедняга** м, ж разг. 가련한(불쌍한) 사람

**бедняк** м ① 가난한 사람 ② (о крестьянине) 빈농

**бедняцкий** прил. 빈농*

**бедовый** прил. разг. 제멋대로 행동하는; 장난이 심한 (озорной); 약바른 (шустрый); ~ парень 장난이 심한 사나이

**бедокурить**, набедокурить разг. 장난질하다, 못된 장난을 하다

**бедренный** прил. анат.: ~ая кость 넙적다리뼈, 대퇴골

**бедро** с (часть ноги) 넙적다리

**бедственный** прил. 비참한, 고통스러운; ~ое положение 비참한 처지, 궁경; быть в ~ом положении 궁경에 빠져있다

**бедствие** с 재난, 재해; сигнал ~я с корабля 선박의 조난신호; стихийное ~е 자연재해

**бедствовать** 몹시 궁핍하다, 빈궁하게(고생스레) 살다

**беж** прил. неизм.: ~ цвет 황갈'색; цвета ~ 황갈'색*

**бежать** ①달리다 ②(о времени) 지나가다 ③ (течь) 흐르다, 흘러내리다; речка бежит 강이 흐른다; молоко бежит 우유가 끓어 넘쳐흐른다 ④ (об облаках и т. п.) 빨리 지나가다; тучи бегут 검은 구름이 빨리 지나간다 ⑤ несов. и сов. (спасаться бегством) 도망치다, 급히 퇴각하다; ~ за границу 망명하다 ⑥ (о часах) 빠르다; часы бегут 시계가 빠르다

**бежевый** прил. разг. 황갈'색*

**беженец** м, ~ка ж 피난자, 피난민

**без** предлог (Р) ① ...없이; ~ исключения 례외없이; ~ сомнения 의심할바없이 ③ (в отсутствие кого-л.) ...없을 때, ...부재중에; ~ вас принесли письмо 당신이 없을 때 편지를 가져왔다; ~ меня 내가 없을 때 ③ часто с сущ., обозначающим действие или состояние, переводится отриц. ф. гл. ...지 않고, ...지 않으면서; ~ движения 움직이지 않고; работать ~ отдыха 쉬지 않고 일하다 ④ (не используя чего-л.) 리용 안하면서; переводить ~ словаря 사전을 리용 안하면서 번역하다 ⑤ (при обозначении недостатка, отсутствия чего-л.) ...없는; книга ~ переплёта 표지없는 책; чай ~ сахара 사탕을 넣지 않은 차, 사탕없는 차 ⑥(при обозначении времени): ~ пяти четыре 5(오)분전 4(네)시; ~ четверти шесть 15(십오)분전 6(여섯)시 ◇ не ~ того 아마 그렇겠지요, 그럴것같아요

**безаварийный** прил. 무사고*, 사고가 없는

**безалаберно** нареч. разг. 란잡(무질'서)하게

**безалаберность** ж разг. 란잡성, 무질'서

**безалаберный** прил. разг. 란잡한, 무질'서한; ~ человек 란잡한 사람

**безалкогольный** прил. 무주정(無酒精)*, 알콜이 들지 않은; ~ые напитки 무주정음료, 알콜성분이 없는 음료

**безапелляционный** прил. ① (категорический) 단호한; сказать что-л. ~ым тоном 단호한 어조로 말하다 ② юр. 상소를 허용하지 않는

**безатомный** прил. 핵무기없는; ~ая зона 핵무기없는 지대

**безбедно** нареч.: жить ~ 유족하게(아무 부족없이) 살다

**безбедный** прил. 유족한, 걱정없는, 넉넉한; ~ое существование 걱정없는 생활

**безбилетный** прил. 표없는, 무임*; ~ пассажир 무임승객, 표없는 려객

**безбожник** м 무신론자, 신을 믿지 않는 사람

**безбожный** прил. ① уст. 무신앙* ② разг. (бессовестный) 뻔뻔스러운, 엉터리없는

**безболезненно** нареч. ① 아픔이 없이 ② перен. 곤난(후과)없이, 순조롭게

**безболезненный** прил. ① 진통이 없는, 아프지 않은 ② перен. 곤난(후과)없는, 순조로운

**безбоязненно** нареч. 겁내지 않고, 두렴없이, 대담하게

**безбоязненный** прил. 겁을 모르는, 대담한

**безбрачие** с ①독신[생활] ② биол. 무성생식

**безбрежный** прил. 광막한, 아득한, 가(끝)없는; 무한한 (безграничный)

**безвестный** прил. 알려지지 않은, 이름없는

**безветренный** прил. 바람'기없는, 고요한; ~ая погода 고요한 날씨

**безветрие** с 무풍, 고요한 날씨

**безвинный** прил. 죄없는, 무고한

**безвкусица** ж 몰취미, 살풍경, 스산한 꼴

**безвкусно** нареч. 몰취미하게

**безвкусный** прил. ① (о пище) 맛없는 ② перен. 몰취미한, 흥취없는

**безвластие** с 무정부(무권력)상태

**безводный** прил. ① 물없는; ~ая пустыня 물없는 사막 ② хим. 무수(無水)*; ~ая кислота 무수산

**безвозвратно** нареч. 영영, 다시 되돌릴수 없게; ~ исчезнуть 영영 사라지다

**безвозвратный** прил. ① (утраченный навсегда) 영영 잃은; ~ое прошлое 다시 돌아오지 않는 과거 ② (не подлежащий возврату): ~ая ссуда 무상(무기) 대여, 영구대부금

**безвоздушный** прил. 진공*, 공기없는; ~ое пространство 진공 (вакуум); 우주공간 (космос)

**безвозмездно** нареч. 무상으로, 무보수로, 무료로; ~ пользоваться 무상으로 리용하다

**безвозмéздн||ый** *прил.* 무상*, 무보수*, 무료*; ~ая пóмощь 무상원조
**безвóлие** *с* 의지박약, 우유부단
**безвóльный** *прил.* 의지박약한, 결'단'성없는, 성'격이 나약한
**безврéдный** *прил.* 해없는, 해를 끼치지 않는; 악의없는 (*беззлобный*)
**безврéменно** *нареч.* 시기상조하게, 너무 이르게
**безврéменн||ый** *прил.* 시기상조한, 너무 이른, 때아닌; ~ая смерть (кончи́на) 뜻하지 않은 서거, 요절
**безвы́ездно** *нареч.* 외출하지 않고, 한 고장에 머물러; жить ~ 한 고장(집)에 들어박혀 지내다
**безвы́ходность** *ж* 진퇴량난에 빠진것
**безвы́ходн||ый** *прил.* 출로없는; ~ое положéние 궁경, 궁지
**безголóвый** *прил.* ① 머리없는, 목을 잘리운 ② *перен. разг.* 얼빠진; 우둔한, 미련한 (*глупый*)
**безголóсый** *прил.*: ~ певéц 목소리가 나쁜(성량이 부족한) 가수
**безгрáмотно** *нареч.* 서투르게 (*неумело*); 문'법에 맞지 않게 (*с ошибками*)
**безгрáмотность** *ж* ① 문'법적으로 틀린것이 많은것 ② *перен.* (*невежество*) 문맹, 무식
**безгрáмотный** *прил.* ① 문맹*, 무식한; ~ человéк 문맹자, 무식쟁이 ② (*невежественный*) 지식이 없는 ③ (*содержащий много ошибок*) 문'법적으로 틀린것이 많은
**безграни́чно** *нареч.* 무한히, 한(끝)없이
**безграни́чн||ый** *прил.* ① 무한한, 끝없는; ~ая степь 끝없는(일망무제한) 초원 ② *перен.* (*чрезмерный*) 무한한, 지극한, 다함없는
**бездáрно** *нареч.* 재간없게, 무능(졸렬)하게, 서투르게
**бездáрность** *ж* ① (*отсутствие таланта*) 무재간, 무능 ② (*о человеке*) 둔재, 무능한 사람
**бездáрный** *прил.* ① (*лишённый таланта*) 재간없는, 무능한 ② (*о произведении*) 서투른, 졸렬한
**бéздарь** *ж разг.* 둔재, 무능한 사람
**бездéйственный** *прил.* 활'동하지 않는, 비활'동적, 소극적
**бездéйствие** *с* 불활'동, 태만; ~ влáсти 직무태만
**бездéйствовать** 활'동(일)하지 않다; 정지(휴업)상태에 있다 (*о машине, предприятии*)
**бездéлица** *ж разг.* 사소한(보잘'것없는)것
**безделу́шка** *ж* 자질구레한것
**бездéлье** *с* 한가, 할 일이 없는것; 장난, 오락 (*развлечения*)
**бездéльни||к** *м*, ~ца *ж* ① *разг.* 건달'군, 태만자 ② *бран.* 몹쓸 사람
**бездéльничать** 건달(태만, 빈둥)거리다
**бездéнежн||ый** *прил.* ①: ~ые расчёты 무현금결'제 ② *разг.* (*не имеющий денег*) 돈이 없는
**бездéнежье** *с* 돈이 없는것 (*отсутствие денег*); 돈부족, 돈에 궁한것 (*недостаток денег*)
**бездéтность** *ж* 자식이 없는것
**бездéтный** *прил.* 아이(자식)없는

**бездéятельность** *ж* 무활'동, 무위
**бездéятельный** *прил.* 활'동하지 않는, 무능한, 정력이 부족한
**бéздна I** *ж* 끝없는 깊이; 심해 (*пучина*); 심연 (*пропасть*) **II** *в знач. сказ.* (Р) *разг.* (*множество*) 아주(엄청나게) 많다, 태산같다; у нас ~ дел 우리에게는 일이 태산같다
**бездóждье** *с* 비가 오지 않은것; 가물, 한발 (*засуха*)
**бездоказáтельность** *ж* 무증거, 증거불충분, 립증결여
**бездоказáтельный** *прил.* 증거없는, 무근거한, 립증되지 않는
**бездóмн||ый** *прил.* 집(의지할 곳)없는; ~ая собáка 주인이 없는 개
**бездóнн||ый** *прил.* ① 밑바닥이 없는 ② *перен.* (*глубокий*) 한없이 깊은; ~ая прóпасть 끝없는 심연, 깊고 가파른 골짜기 ◇ ~ая бóчка (*о чём-л., требующем больших затрат*) 밑빠진 항아리 /비용이 많이 드는것에 대하여/
**бездорóжье** *с* ① 타고 통행할만한 길이 없는것 (*отсутствие дорог*); 나쁜 길 (*плохие дороги*) ② (*распутица*) 길이 나쁜(막히는) 계절
**безду́мный** *прил.* 깊이 생각하지 않는; 무사태평한 (*беззаботный*)
**безду́шие** *с* 무정, 박정, 랭정
**безду́шно** *нареч.* ① 무정(박정)하게 ② (*равнодушно*) 랭정(랭담)하게
**безду́шный** *прил.* ① (*бессердечный*) 무정한, 박정한 ② (*равнодушный*) 랭정한, 랭담한
**безды́мный** *прил.* 연기없는, 무연*; ~ пóрох 무연화약
**бездыхáнный** *прил.* 숨이 끊어진, 죽은
**безжáлостно** *нареч.* 무자비하게, 사정없이
**безжáлостный** *прил.* 무자비한, 박정한, 혹독한
**безжи́зненный** *прил.* ① 숨'결없는, 죽은 ② (*о взгляде*) 정기(생기) 없는, 죽은듯한
**беззабóтно** *нареч.* 무사태평으로, 등한히, 걱정하지 않고
**беззабóтность** *ж* 무사태평, 근심(걱정)하지 않는것
**беззабóтный** *прил.* 근심(걱정)하지 않는, 무사태평한
**беззавéтно** *нареч.* 헌신적으로
**беззавéтн||ый** *прил.* 헌신적; ~ая прéданность 무한한 충성심
**беззакóние** *с* ① (*отсутствие законности*) 불법, 법을 무시하는것, 위법 ② (*поступок*) 불법행위, 법을 무시하는 행위
**беззакóнный** *прил.* 불법적, 비법적, 위법적; ~ посту́пок 불법행위
**беззастéнчиво** *нареч.* 뻔뻔스럽게, 파렴치하게
**беззастéнчивый** *прил.* 뻔뻔스러운, 후안무치한, 파렴치한
**беззащи́тный** *прил.* 보호(방비, 의지할곳)없는
**беззву́чный** *прил.* 소리없는, 소리를 내지 않는
**безземéлье** *с* 토지부족, 토지없는것
**безземéльный** *прил.* 토지없는
**беззлóбно** *нареч.* 악의없이; 선심으로, 착한 마음씨로 (*добродушно*)
**беззлóбный** *прил.* 악의없는; 착한, 선량한 (*добродушный*)

**беззу́б||ый** *прил.* ① 이'발이 없는, 이'발이 다 빠진 ② *перен.* 날카롭지 못한, 약한, 날이 서지 않은; ~ая кри́тика 두리뭉실한 비판
**безлéсный** *прил.* 삼림이 없는
**безли́кий** *прил.* 개성(특징, 특색)이 없는
**безли́чн||ый** *прил.* ① 개성이 없는 ② *лингв.* 무인칭*; ~ый глагóл 무인칭동사; ~ое предложéние 무인칭문
**безлю́дн||ый** *прил.* (*малонаселённый*) 사는 사람이 적은; 인적이 드문, 인기척없는 (*пустынный*); 궁벽한 (*дикий*); ~ые простра́нства 무인지경; ~ый переу́лок 인적이 드문 뒤'골목
**безмéн** *м* 손'저울, 들저울; 용수철저울 (*пружинный*)
**безмéрно** *нареч.* 매우, 그지없이, 극도로, 엄청나게
**безмéрн||ый** *прил.* 한량없는, 무한한, 극도의; ~ая рáдость 한량없는 기쁨; ~ая устáлость 극도의 피로
**безмóзглый** *прил. разг.* 우매한, 무지한
**безмóлвие** *с* 침묵; 정적 (*тишина*); цари́т ~ 물뿌린듯 조용하다
**безмóлвный** *прил.* ① (*молчаливый*) 말없는, 묵묵한, 무언* ② (*тихий*) 고요한, 조용한
**безмóлвствовать** 말없이(가만히) 있다, 침묵하다, 정적이 깃들다
**безмятéжно** *нареч.* 풍파없이, 평온하게
**безмятéжн||ый** *прил.* 평온한, 풍파없는, 평화로운; ~ое состоя́ние 평온상태
**безнадёжно** *нареч.* 가망(희망)없이, 절망적으로
**безнадёжность** *ж* 가망(희망)없는것, 절망
**безнадёжн||ый** *прил.* 가망(희망)없는, 절망적; ~ый больнóй 가망없는 환자; ~ое состоя́ние 절망상태
**безнадзóрный** *прил.* 감독받지 않는, 방임된, 내버려둔
**безнакáзанно** *нареч.* 처벌없이, 벌을 받지 않고, 무사히
**безнакáзанность** *ж* 벌을 받지 않는것
**безнакáзанный** *прил.* 벌을 받지 않은, 처벌당하지 않은
**безнали́чный** *прил.*: ~ расчёт *бухг.* 무현금결'제
**безначáлие** *с* 무정부, 무질'서
**безнóгий** *прил.* ① 다리(발)없는; ~ калéка 다리(발)없는 불구자 ② *разг.*: ~ стол 다리없는 책상
**безнрáвственность** *ж* 비도덕, 패덕
**безнрáвственный** *прил.* 비도덕적, 도덕에 어긋나는
**безо** *предлог см.* без
**безоби́дно** *нареч.* 악의없이, 감정을 상하지 않게, 온순하게
**безоби́дн||ый** *прил.* 악의없는, 감정을 상하지 않는, 온순한; ~ая шу́тка 악의없는 롱담; ~ый зверёк 해칠줄 모르는 동물, 무해한 짐승
**безóблачн||ый** *прил.* ① 구름이 없는, 맑게 개인; ~ое нéбо 맑게 개인 하늘 ② *перен.* 명랑한, 꺼림한것이 없는, 행복한
**безобрáзие I** *с* ① (*уродство*) 흉한 꼴(모습) ② (*отвратительный поступок*) 무례한(버릇없는) 짓, 추태 **II** *в знач. сказ. разг.* 망할것, 제길할; что за ~! 무슨 꼴이야, 빌어먹을것!

**безобра́зить,** обезобра́зить ① *(В)* *(уродовать)* 흉하게(보기 싫게) 하다, 볼 꼴이 사납게 하다 ② *см.* безобра́зничать

**безобра́зни||к** *м,* ~ца *ж разг.* 추태를 부리는자, 무례한자

**безобра́зничать** *разг.* 무례하게 굴다, 추태를 부리다

**безобра́зно** *нареч.* 보기 흉하게, 꼴이 사납게, 무례하게

**безобра́зный** *прил.* ① *(некрасивый)* 보기 흉한(싫은), 꼴이 흉한 ② *(возмутительный)* 추잡한, 혐오스러운, 고약한

**безогово́рочно** *нареч.* 무조'건[적으로], 절'대적으로; он ~ согласи́лся 그는 무조'건 동의하였다

**безогово́рочн||ый** *прил.* 무조'건[적], 절'대[적]; ~ая капитуля́ция 무조'건 항복

**безопа́сно I** *нареч.* 무사히 **II** *в знач. сказ.* 안전하다

**безопа́сность** *ж* 안전, 위험이 없는 것; Сове́т Безопа́сности ООН 유엔안전보장리사회; ~ движе́ния 교통(운행) 안전; те́хника ~и 로동안전공학

**безопа́сн||ый** *прил.* ① 안전한, 위험이 없는; ~ое ме́сто 안전한 곳(장소); ~ая бри́тва 안전면도 ② *(безвредный)* 해가 없는, 해를 끼치지 않는

**безору́жный** *прил.* ① 무기(무장)없는 ② *перен.* 공격수단을 못가진; 충분한 론거를 가지지 못한 *(в споре)*

**безостано́вочно** *нареч.* 끊임없이, 련속적으로, 멈추지 않고

**безостано́вочн||ый** *прил.* 끊임없는, 련속적, 멎지 않는; ~ое движе́ние 부단한(련속적) 운동

**безо́стый** *прил. бот.* 까끄라기가 없는

**безотве́тн||ый** *прил.* ① 응답(대답)이 없는; ~ая любо́вь 응답이 없는 사랑 ② *(покорный)* 대꾸질(반대) 안하는; 순종하는 *(кроткий)*

**безотве́тственно** *нареч.* 무책임하게, 책임감없이

**безотве́тственность** *ж* 무책임성, 무책임한 현상

**безотве́тственн||ый** *прил.* ① 무책임한, 책임성(책임감)이 없는; ~ое отноше́ние к де́лу 사업에 대한 무책임한 태도 ② *(не несущий ответственности)* 책임이 없는, 책임을 지지 않은

**безотка́зно** *нареч.* 쉬지 않고 잘; мото́р рабо́тает ~ 발'동기가 쉬지 않고 잘 돌아간다

**безотка́зный** *прил.* 부단한, 끊임(중단됨이)없이 잘 움직이는

**безотлага́тельно** *нареч.* 즉시, 지체없이, 미루지 않고; э́то ну́жно сде́лать ~ 이 일은 즉시 해야 한다

**безотлага́тельн||ый** *прил.* 긴급한, 절박한; приня́ть ~ые ме́ры 긴급대책을 취하다

**безотноси́тельно** *нареч.* (к *Д*) ...와는 관계없이; ~ к величине́ 크기와는 관계없이

**безотра́дн||ый** *прил.* 기쁨(위안)없는, 우울한; ~ое положе́ние 우울한 상태(처지)

**безотчётный** *прил.* ① *(бессознательный)* 무의식적, 본의 아닌; ~ страх 무의식적 공포심 ② *(бесконтрольный)* 방임한, 통제밖의

**безоши́бочно** *нареч.* 틀림(잘못, 오유)없이, 정확히

**безоши́бочность** *ж* 틀림(잘못)이 없는것, 정확성

**безоши́бочный** *прил.* 틀림(잘못)이 없는, 정확한

**безрабо́тица** *ж* 실업

**безрабо́тн||ый I** *прил.* 실직한, 실업한 **II** *м* 실업자; а́рмия ~ых 실업자대군

**безра́достно** *нареч.* 기쁨없이, 우울하게

**безра́достный** *прил.* 기쁨없는, 즐겁지 않은, 우울한

**безразде́льно** *нареч.* 완전하게, 독판치기로, 분할하지 않고

**безразде́льн||ый** *прил.* 유일'적, 독판치기*; 전일'적 *(полный, абсолютный)*; ~ое госпо́дство 전일'적 지배

**безразли́чие** *с* 무관심, 랭정

**безразли́чно I** *нареч.* 무관심(랭담)하게; относи́ться ~ 무관심하게 대하다 **II** *в знач. сказ.* 괜찮다, 상관없다, 어떻든 좋다; мне ~ 나는 어떻든 좋다; ~ где (когда́, кто, что) 어디(언제, 누구, 무엇이)든지 상관없다

**безразли́чный** *прил.* ① *(безучастный)* 무관심한, 랭담한 ② *(не стоящий внимания)* 흥미없는, 중요하지 않은, 부차적

**безрассу́дно** *нареч.* 분별(고려)없이, 경솔(무모)하게

**безрассу́дн||ый** *прил.* 무분별한, 분별없는, 무모한; ~ое поведе́ние 무분별한 행위; ~ая игра́ с огнём 무모한 불'장난

**безрассу́дство** *с* 무분별, 무모, 무사려

**безрезульта́тно** *нареч.* 결과(효과, 보람)없이

**безрезульта́тный** *прил.* 결과(효과, 보람)없는

**безре́льсовый** *прил.* 무궤도*; ~ тра́нспорт 무궤도 운수

**безро́потно** *нареч.* 불평없이, 고분고분, 공순하게

**безро́потный** *прил.* 불평없는, 공순한, 고분고분한

**безрука́вка** *ж* 소매없는[덧]저고리

**безру́кий** *прил.* ①팔(손)이 없는 ② *перен. разг.* 서투른, 솜씨없는

**безры́бье** *с*: на ~ и рак ры́ба *посл.* 물'고기가 없는데서는 가재도 고기, 범없는 골에 토끼가 스승이라

**безубы́точный** *прил.* 결'손(손해)없는

**безуда́рный** *прил. лингв.* 악센트(력점)없는

**безу́держн||ый** *прил.* 막을(억제할, 건잡을)수 없는; ~ая я́рость 억제할수 없는 격분

**безукори́зненно** *нареч.* 결'점없이, 나무랄데없이; ~ че́стный 말할바없이 정직한; он оде́т ~ 그는 나무랄데없이 잘 입었다

**безукори́зненный** *прил.* 나무랄(흠잡을)데없는, 훌륭한

**безу́мец** *м* ① *уст.* *(сумасшедший)* 미치광이, 광인 ② *(безрассудный человек)* 극히 분별없는 사람

**безу́ми||е** *с* ① *уст.* *(сумасшествие)* 광란, 정신착란 ② *(безрассудство)* 무분별, 리성상실, 우매한 행동 ◇ до ~я 비상히, 대단히

**безу́мно** *нареч. разг.* 무척, 대단히, 몹시; ~ хо́лодно 몹시 춥다; ~ люби́ть 무척 사랑하다

**безу́мн||ый** *прил.* ① *уст.* 미친, 정신빠진; ~ый челове́к 얼빠진 사람; ~ый взгляд 광'기를 띤 눈초리 ② *разг.* *(безрассудный)* [극히] 무모한, 경솔한; ~ый план 무모한 계획 ③ *разг.* *(очень сильный)* 지나친, 터무니없는; ~ая ро́скошь 지나친 사치; ~ые це́ны 터무니없는 가격

**безу́мство** *с* 무분별, 리성상실, 우매한 행동

**безу́мствовать** 무분별하게(미친듯이) 행동하다, 정신빠진 짓을 하다

**безупре́чно** *нареч.* 흠할(나무랄)데없이

**безупре́чность** *ж* 완벽성, 완전무결, 흠할(나무랄)데없는것

**безупре́чн||ый** *прил.* 완벽한, 흠잡을데(나무랄것)없는; ~ое поведе́ние 흠잡을데없는 행동, 방정한 품행

**безусло́вно I** *нареч.* 무조'건하고 **II** *вводн. сл.* *(конечно)* 물론, 의심할바없이; э́то, ~, на́до сде́лать 이것은 물론 해야 할 일이다

**безусло́вн||ый** *прил.* 완전한, 의심할바없는; ~ая уда́ча 완전한 성공 ◇ ~ый рефле́кс 무조'건반사

**безуспе́шно** *нареч.* 성'과(보람)없이, 헛되게; ~ пыта́ться 헛되이 애쓰다

**безуспе́шн||ый** *прил.* 성'과(보람)없는, 헛된; ~ая попы́тка 헛된 시도

**безу́сый** *прил.* 수염이 없는

**безуте́шный** *прил.* 위로(위안)할수 없는, 수심에 잠긴

**безу́хий** *прил.* 귀가 없는

**безуча́стие** *с* 무관심, 방관적인것, 랭정

**безуча́стно** *нареч.* 무관심(랭정)하게, 방관적으로

**безуча́стный** *прил.* 무관심한, 방관적, 랭정한

**безыде́йность** *ж* 무사상성

**безыде́йн||ый** *прил.* 사상성이 없는, 무사상성*; ~ое произведе́ние 사상성이 없는 작품

**безым||ённый,** ~я́нный *прил.* 이름없는, 무명의 ◇ ~я́нный па́лец 무명지, 약손'가락

**безынициати́вный** *прил.* 창발성이 없는

**безыску́сный** *прил.* 솜씨(기교)없는, 서투른; 단순한 *(простой)*

**безыску́сственный** *прил.* 꾸밈새(허식)없는; 자연스러운 *(естественный)*

**безысхо́дный** *прил.* 끝없는, 그칠줄 모르는

**бейсбо́л** *м спорт.* 야구

**бека́с** *м* *(птица)* 도요새, 꺅도요

**беко́н** *м* 베콘 /돼지의 갈비, 동고기를 약간 소금절이하고 훈제한음식/

**белен||а́** *ж бот.* 사리풀 ◇ ~ы́ объе́лся ≅ 지랄하였다, 얼빠진 짓을 하였다

**белёный** *прил.* 표백된, 흰칠한; ~ холст 표백된 베천

**белёсый** *прил.* 희끄무레한, 희읍스름한

**беле́ть,** побеле́ть ① *(становиться белым)* 희여지다 ② *тк. несов.* *(виднеться)* 희게 보이다, 흰색으로 두드러지다

**бе́ли** *мн. мед.* 백대하

**белиберда́** *ж разг.* 황당무계한것, 시시한것, 넌센스

**белизна́** *ж* 흰빛, 백색

**бели́ла** *мн.* ① *(краска)* 백색도료; свинцо́вые ~ 백연(白鉛); ци́нковые ~

산화아연, 아연화 ② (*косметические*) 백분, 백색안료

**белить**, побелить (*В*) ① (*производить побелку*) 회게 칠하다, 백색도료를 바르다 ② (*отбеливать*) 표백하다

**беличий** *прил.* 청서*; ~ья шуба 청서털슈바

**белка** *ж* 청서 ◇ [вертеться] как ~ в колесе ≅ 분주히 돌아다니다, 동분서주하다

**белков||ый** *прил.* 단백[질]*; ~ое вещество 단백물'질

**беллетрист** *м* 미문가, 소설가

**беллетристика** *ж* 통속 작품(소설, 문학)

**белобрысый** *прил. разг.* 머리칼이 희슷희슷한

**беловатый** *прил.* 희끄무레한, 희끗희끗한

**беловой** *прил.*: ~ экземпляр 정서한 원고

**белогвардеец** *м* /쏘베트 정'권을 반대한/ 백파[군], 백위군

**белогвардейский** *прил.* 백파[군]*

**белок** *м* ① (*яичный*) /계란의/ 흰자위 ② (*глаза*) /눈의/ 흰자위 ③ *биол., хим.* 단백질

**белокровие** *с мед.* 백혈'병

**белокурый** *прил.* 금발머리*

**белорус** *м*, ~ка *ж см.* белорусы

**белорусский** *прил.* 백로씨야*

**белорус||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 백로씨야사람[들]

**белоручка** *м, ж разг.* 육체로동을 기피하는자, 힘든 일을 할줄 모르는자

**белорыбица** *ж* (*рыба*) 백련어

**белоснежный** *прил.* 새하얀, 눈같이 흰

**белошвейка** *ж* 내의전문녀재봉사

**белоэмигрант** *м* 백계(백파)망명자

**белуг||а** *ж* 흰 철갑상어 ◇ реветь ~ой ≅ 미친듯이(고래고래) 소리지르다, 세차게 울다

**бел||ый** I *прил.* 흰, 새하얀, 백[색]*; ~ый снег 흰 눈; ~ые руки 새하얀 손; ~ый медведь 백곰 II *м* ① (*о расе*) 백인[종] ② *см.* белогвардеец ③ ~ые *мн.* (*о шашках и т. п.*) 백색장기쪽, 흰쪽 ◇ ~ые стихи 무운시; ~ая книга 백서; ~ая горячка *мед.* 주객섬망, 술중독으로 인한 헛소리'증; ~ая ворона 남다른(뛰여난) 사람; ~ые пятна 1) (*на карте*) 미답사 지역 2) (*о нерешённом вопросе*) 미해결 문제; Белый дом 백악관; ~ый свет 이 세상; ~ый билет 병역면제'증

**бельги||ец** *м*, ~йка *ж см.* бельгийцы

**бельгийский** *прил.* 벨지끄*

**бельги||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~йка *ж*) 벨지끄사람[들]

**бельё** *с собир.* ① 내의[류]; нижнее (нательное) ~ 내의; постельное ~ 홑이불, 침대보 ② (*для стирки*) 빨래'감

**бельев||ой** *прил.* 내의*; ~ые ткани 내의용천; ~ой шкаф 내의장

**бельмо** *с* 백내장(白内障) ◇ как ~ на глазу 눈에 든 가시와 같이(같다)

**бельэтаж** *м* ① (*второй этаж*) 2(이)층 ② *театр.* /극장에서 특별좌석의/ 2(이)층

**бемоль** *м муз.* 반음을 낮추는 기호, 베몰

**бенгал||ец** *м*, ~ка *ж см.* бенгальцы

**бенгальский** *прил.* 벵갈* ◇ ~ огонь 꽃불, 꽃불용 화약

**бенгал||ьцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 벵갈사람[들]

**бенефис** *м* /어떤 배우를 위한/ 축하(후원, 자선) 공연

**бензин** *м* 휘발유

**бензиновый** *прил.* 휘발유*; ~ бак 휘발유통

**бензо-** *часть сложн. сл. с знач.* «*бензин*», «*бензиновый*» 휘발유*, 연유*; бензовоз 휘발유 운반차; бензозаправщик 연유공급차

**бензобак** *м* 휘발유통

**бензовоз** *м* 휘발유 운반차

**бензозаправочн||ый** *прил.* 연유공급*; ~ая колонка 급유탑, 연유공급소

**бензозаправщик** *м* 연유공급차

**бензоколонка** *ж* 급유탑, 연유공급소

**бензол** *м хим.* 벤졸

**бензопровод** *м* 휘발유도관, 송유관

**бензохранилище** *с* 휘발유저장고

**бенуар** *м театр.* /극장의/ 아래층 특별석

**берег** *м* ① 물'가, 기슭; ~ реки 강'기슭, 강'가; ~ моря 바다'가, 해안; ~ озера 호수'가 ② (*суша*) 뭍, 륙지; сойти (высадиться) на ~ 륙지에 오르다, 상륙하다

**берегов||ой** *прил.* 물'가*; ~ая линия 해안선; ~ая служба 륙상근무; ~ой ветер 륙지바람

**бередить**, разбередить (*В*) ① (*рану*) /아픈데를/ 다치다(자극하다) ② *перен.* 자극하다, 건드리다, 괴롭히다

**бережливо** *нареч.* 아껴, 절약하여

**бережливость** *ж* 절약, 검약

**бережливый** *прил.* 아끼는, 절약하는, 검박한

**бережно** *нареч.* 조심스레, 소중히, 정성스럽게, 알뜰히; ~ обращаться с фотоаппаратом 사진기를 조심히 다루다

**бережность** *ж* 정성스러운것 (*заботливость*); 조심스러운것, 신중한(세심한) 태도 (*осторожность*)

**бережный** *прил.* 정성스러운, 배려깊은, 소중하게 대하는

**берёза** *ж* 봇나무, 자작나무

**березняк** *м* 봇나무숲

**берёзовый** *прил.* 봇나무*

**беременеть**, забеременеть 임신하다

**беременная** I *прил.* 임신한, 밴 II *ж*: ~ [женщина] 임신부

**беременност||ь** *ж* 임신, 잉태; третий месяц ~и 임신3(삼)개월; внематочная ~ь 자궁외임신

**бересклет** *м бот.* 화살나무, 참회나무

**берёста**, **береста** *ж* 봇나무껍질

**берёстовый**, **берестяной** *прил.* 봇나무껍질[로 만든]

**берет** *м* 베레모

**беречь** (*В*) ① (*хранить*) 아끼다, 소중히 하다, 간직(간수)하다, 지키다; ~ тайну 비밀을 지키다 ② (*не расходовать напрасно*) 아끼다, 아껴쓰다; 절약하다 (*экономить*); ~ силы 힘을 아끼다; ~ время 시간을 아껴쓰다 ③ (*заботливо оберегать*) 보호하다, 보살피며 지키다; ~ здоровье 건강(몸)을 주의하다 ◇ ~ как зеницу ока 눈동자와 같이 소중히 여기다

**беречься** [몸을] 주의(조심)하다

**бери-бери** *ж, с нескл. мед.* 각기'병

**бериллий** *м хим.* 베릴리움

**беркут** *м* (*птица*) 독수리[의 일'종]

**берлога** *ж* 곰의 굴

**бертолетов** *прил.*: ~а соль *хим.* 염소산칼리움

**берцов||ый** *прил.*: ~ая кость *анат.* 정갱이뼈, 경골

**бес** *м* 악마, 도깨비, 귀신 ◇ мелким ~ом рассыпаться (вертеться) перед *кем-л.* ...에게 알랑거리다, 아첨하다

**беседа** *ж* ① (*разговор*) 담화, 면담, 회담; дружеская ~ 친선적 담화; доверительная ~ 단독회담 ② (*собеседование*) 좌담회, 의견교환회

**беседка** *ж* 정자(亭子)

**беседовать** 담화(면담, 회담)하다

**бесёнок** *м разг.* (*шалун*) 장난꾸러기

**бесить**, взбесить (*В*) 격분케 하다, 몹시 성나게 하다

**беситься**, взбеситься ① (*о животных*) 미치다 ② (*неистовствовать*) 노발대발하다, 미친듯이 성나다 ③ *разг.* (*баловаться*) 장난질하다

**бесклассов||ый** *прил.* 계급없는, 무계급*; ~ое общество 무계급사회

**бескозырка** *ж* 해병모자, 채양없는 모자

**бескомпромиссный** *прил.* 비타협적, 타협없는

**бесконечно** *нареч.* 무한히, 끝없이; ~ малая величина *мат.* 무한소[량]

**бесконечност||ь** *ж* ① 무한성, 무한정 ② *мат.* 무한대, 무한량 ◇ до ~и 끝없이, 한없이, 무척 오래

**бесконечн||ый** *прил.* ① (*беспредельный*) 끝(가)없는, 무한한 ② (*длинный*) 기나긴, 한없이 긴 ③ (*чрезвычайный по силе проявления*) 한없는 ④ *разг.* (*постоянный, непрекращающийся*) 그칠줄 모르는, 부단한; ~ые жалобы 그칠줄 모르는 불평 ◇ ~ая десятичная дробь *мат.* 무한소수

**бесконтрольно** *нареч.* 검열(통제)없이, 제멋대로

**бесконтрольность** *ж* 무통제, 방임

**бесконтрольный** *прил.* 검열이(통제가)없는

**бесконфликтность** *ж* 무갈'등

**бесконфликтный** *прил.* 갈'등(충돌)이 없는

**бескормица** *ж с.-х.* 사료부족, 사료결핍

**бескорыстие** *с* 청렴, 사심(사욕)이 없는것

**бескорыстно** *нареч.* 사심(사욕)없이, 청렴하게

**бескорыстность** *ж* 청렴, 사심(사욕)이 없는것

**бескорыстный** *прил.* 사욕(사심)이 없는, 청렴한

**бескрайний** *прил.* 끝없는, 무연한

**бескризисный** *прил.* 공황이 없는, 공황을 모르는

**бескровн||ый** *прил.* ① (*бледный*) 피'기없는 ② (*без крови*) 무혈*; ~ая борьба 무혈투쟁; ~ая операция 무출혈수술

**бескультурье** *с разг.* 비문화성, 문화적 락후성, 몽매

**бесноваться** 미쳐날뛰다, 발광하다

**беспалый** *прил.* 손'가락이 없는

**беспамятный** *прил.* 기억력이 나쁜, 잊기 잘 하는

**беспамятство** *с* 인사불'성, 실'신; впасть в ~ 실'신하다, 인사불'성에 빠지다

**беспардóнный** *прил. разг.* 뻔뻔스러운, 아주 버릇없는, 철면피한, 파렴치한
**беспартúйный I** *прил.* 무소속*, 비당원* **II** *м* 비당원
**бесперебóйно** *нареч.* 끊임없이, 련속적으로
**бесперебóйность** *ж* 부단성, 련속성
**бесперебóйный** *прил.* 부단한, 끊임없는, 련속적
**беспересáдочн‖ый** *прил.* 직통*, 직행*; ~ое сообщéние 직통
**бесперспектúвность** *ж* 전망성없는것, 전도가 암담한것
**бесперспектúвный** *прил.* 전망성없는, 전도가 암담한
**беспéчно** *нареч.* 무사태평하게, 근심걱정없이, 안일하게
**беспéчность** *ж* 무사태평, 안일
**беспéчн‖ый** *прил.* 무사태평한, 근심걱정없는, 안일한; 등한한 (*халатный*); ~ое существовáние 근심걱정없는 생활; ~ый человéк 등한한 사람
**беспилóтный** *прил.*: ~ самолёт 무인비행기
**бесписьменный** *прил.* 문'자를 가지지 못한
**бесплáновость** *ж* 무계획성
**бесплáновый** *прил.* 무계획적, 계획성없는
**бесплáтно** *нареч.* 무료로, 무상으로, 무보수로
**бесплáтный** *прил.* 무료*, 무상*, 무보수*
**бесплóдие** *с* ① *биол.* 불임'증, 불결'실 ② (*почвы*) 척박, 불모
**бесплóдно** *нареч.* 공연히, 헛되이, 보람없이
**бесплóдность** *ж* ① *биол.* 불임'증, 불결'실 ② (*почвы*) 불모 ③ (*безуспешность*) 무성'과, 무익
**бесплóдный** *прил.* ①임신능력이 없는 ②(*о почве*) 척박한, 불모* ③ *перен.* 헛된, 공연한
**бесповорóтно** *нареч.* 최종적으로, 결'정적으로
**бесповорóтный** *прил.* 취소(만회)할수 없는
**бесподóбный** *прил. разг.* 비할바없는, 뛰여난, 훌륭한
**беспозвонóчн‖ый** *прил.* 척추없는; ~ые живóтные 무척추동물
**беспокóить**, обеспокóить (*В*) ① (*нарушать покой*) 불안케 하다, 근심(걱정)시키다 ② (*волновать*) 폐를 끼치다, 괴롭히다
**беспокóиться**, обеспокóиться, побеспокóиться ① *сов.* обеспокóиться (*о П*) (*волноваться*) 근심(걱정)하다, 괴로와하다 ② *сов.* побеспокóиться (*утруждать себя*) 념려하다, 마음을 쓰다, 배려를 돌리다; не беспокóйтесь! 념려마시오!
**беспокóйно I** *нареч.* 불편(소란)하게, 불안스럽게 **II** *в знач. сказ. безл.* 소란(걱정)스럽다
**беспокóйный** *прил.* ① (*тревожный, взволнованный*) 불안스러운, 소란한, 편안치 못한 ② (*причиняющий беспокойство*) 불안해하는; 뒤숭숭해하는 (*непоседливый*)
**беспокóйство** *с* ① (*волнение*) 불안[상태], 뒤숭숭한것 ② (*хлопоты*) 근심, 걱정, 폐; причинúть ~ комý-л. 폐를 끼치다, 근심(걱정)시키다; простúте за ~ 폐를 끼쳐서 미안합니다
**бесполéзно I** *нареч.* 쓸'데없이, 헛되게 **II** *в знач. сказ.* 쓸'데없다, 부질없다; спóрить ~ 론쟁하기 부질없다
**бесполéзность** *ж* 무익, 무효, 무용성
**бесполéзн‖ый** *прил.* 쓸모없는, 무익한, 공연한; ~ая трáта сил 헛수고
**беспóл‖ый** *прил.* /남녀의/ 성구별이 없는; ~ое размножéние *биол.* 무성번식
**беспóмощно** *нареч.* 어찌할 힘이 없이; 무능하게, 무재간하게 (*бездарно*)
**беспóмощность** *ж* 자기 힘으로 어찌할수 없는 상태, 고립무원[상태]; 무능, 무재간 (*бездарность*)
**беспóмощн‖ый** *прил.* ①혼자로서는 어찌할 힘이 없는, 의지가지없는, 고립무원한 ② (*бездарный*) 무능한, 재간없는; ~ые стихú 맥빠진 시
**беспоря́д‖ок** *м* ①(*хаос*) 무질'서, 질'서문란, 혼잡; в кóмнате ~ок 방안이 무질'서하다 ② ~ки *мн.* (*волнения*) *уст.* 폭동, 소동
**беспоря́дочно** *прил.* 질'서없이, 너저분하게
**беспоря́дочность** *ж* 무질'서, 혼란, 란잡
**беспоря́дочн‖ый** *прил.* ①무질'서한, 혼란된, 란잡한; ~ое бéгство 무질'서한 패주 ② (*неаккуратный*) 꾀죄죄한; ~ый человéк 꾀죄죄한 사람
**беспосáдочный** *прил.*: ~ перелёт 무착륙비행
**беспóчвенно** *нареч.* 근거없이, 무근거하게
**беспóчвенность** *ж* 무근거성
**беспóчвенный** *прил.* 근거(터무니)없는
**беспóшлинн‖ый** *прил.* 면세*; ~ая торгóвля 자유(면세)무역; ~ый ввоз товáров 상품의 자유수입
**беспощáдно** *нареч.* 무자비(혹독)하게
**беспощáдность** *ж* 무자비성
**беспощáдный** *прил.* 무자비한, 혹독한
**бесправие** *с* 권리가 없는것, 무권리 (*отсутствие прав*); 불법 (*беззаконие*)
**бесправный** *прил.* 무권리한, 권리가 없는
**беспредéльно** *нареч.* 무한히, 한없이, 끝없이; ~ отклáдывать (затя́гивать) 무한정 지연시키다
**беспредéльный** *прил.* 무한한, 한없는, 끝없는
**беспредмéтность** *ж* 막연한것, 일'정한 목적(내용)이 없는것
**беспредмéтный** *прил.* 막연한, 일'정한 목적(내용)이 없는; 추상적 (*отвлечённый*)
**беспрекослóвно** *нареч.* 절'대적으로, 무조'건적으로; ~ повиновáться 절'대복종하다
**беспрекослóвный** *прил.* 절'대적, 무조'건적
**беспрепя́тственно** *нареч.* 방해(지장, 거침)없이; 자유롭게 (*свободно*)
**беспрепя́тственный** *прил.* 방해(지장, 거침)없는; 자유로운 (*свободный*)
**беспрерывно** *нареч.* 끊임없이, 련속적으로, 부단히
**беспрерывный** *прил.* 끊임없는, 련속적, 부단한
**беспрестáнно** *нареч.* 부단히, 멎지 않고, 항상
**беспрестáнный** *прил.* 계속적, 부단한, 멎을줄 모르는
**беспрецедéнтный** *прил.* 전례없는, 미증유의
**бесприбыльный** *прил.* 리익(리득, 리윤)이 없는
**бесприданница** *ж уст.* 지참금(지참물)없는 처녀
**беспризóрник** *м* 류랑아동, 집없는 아이
**беспризóрность** *ж* [미성년자의] 류랑, 부랑
**беспризóрный I** *прил.* ① (*заброшенный*) 방임된, 감독없는 ② (*о детях*) 집없는, 류랑하는, 부랑생활을 하는 **II** *м см.* беспризóрник
**беспримéрный** *прил.* 미증유의, 전고미문의, 무비의; ~ герóизм 전고미문의 영웅성
**беспринципно** *нареч.* 무원칙하게, 주견없이
**беспринципность** *ж* 무원칙성
**беспринципный** *прил.* 무원칙한, 주견이 없는
**беспристрáстие** *с см.* беспристрáстность
**беспристрáстно** *нареч.* 공명(공정, 공명정대)하게
**беспристрáстность** *ж* 공평, 공정, 공명정대
**беспристрáстный** *прил.* 공평한, 공정한, 편견이 없는
**беспричи́нно** *нареч.* 리유(까닭)없이
**беспричи́нный** *прил.* 리유(까닭, 근거)없는; ~ смех 턱없는 웃음
**бесприю́тный** *прил.* 몸둘데없는, 의지할곳없는
**беспробу́дн‖ый** *прил.*: ~ый сон 깊은 잠; спать ~ым сном 깊이 잠자다
**беспрóволочный** *прил.* 무선*; ~ телегрáф 무선전신
**беспрóигрышн‖ый** *прил.*: ~ая лотерéя 공'자가 없는 (꼭 리득을 가져오는) 추첨; ~ое дéло 손실이 없는 사업
**беспросвéтн‖ый** *прил.* ① (*тёмный*) 아주 어두운, 새까만; ~ая тьма 새카만 어둠, 캄캄칠야 ② *перен.* 암담한, 희망없는; ~ая нуждá 극빈, 극도의 빈궁
**беспроцéнтный** *прил.* 리자없는; ~ заём 무리자공채
**беспу́тный** *прил.* 방랑한, 부화한
**беспу́тство** *с* 방탕한 생활, 란잡한 행실
**бессвя́зно** *нареч.* 조리(두서)없이
**бессвя́зный** *прил.* 조리(두서)없는
**бессемéйный** *прил.* 가족이 없는; ~ человéк 독신자
**бессемéровск‖ий** *прил. тех.*: ~ий процéсс 전로제강'법; ~ая сталь 전로강
**бессердéчие** *с* 무정, 박정, 동정심이 없는것
**бессердéчно** *нареч.* 무정(박정)하게, 쌀쌀하게
**бессердéчный** *прил.* 무정한, 박정한, 쌀쌀한
**бесси́лие** *с* ① (*крайняя слабость*) 무력, 허약, 쇠약 ② (*беспомощность*) 무능[력]
**бесси́льно** *нареч.* 힘없이, 약하게
**бесси́льный** *прил.* ① (*слабый*) 매우 약한, 힘없는 ② (*беспомощный*) 무능한, 무력한; ~ гнев 풀'데없는 분노

**бессисте́мно** *нареч.* 체계(질'서)없이

**бессисте́мность** *ж* 체계없는것, 무질'서, 비조직성

**бессисте́мный** *прил.* 체계없는, 무질'서한

**бессла́вие** *с* 불명예; 수치 (*позор*)

**бессла́вно** *нареч.* 불명예(수치)스럽게

**бессла́вный** *прил.* 불명예(수치)스러운

**бессле́дно** *нареч.* 흔적(종적)없이

**бессле́дный** *прил.* 흔적(종적)없는

**бессловесный** *прил.* ① (*о животных*) 말 못하는 ② (*о роли и т. п.*) 말이 없는, 무언의 ③ (*безропотный*) 불평없는

**бессме́нно** *нареч.* 교대없이, 항시적으로

**бессме́нный** *прил.* 교체(교대)되지 않는, 상임*

**бессме́ртие** *с* ①불멸, 무궁, 영생 ② (*неувядаемая слава*) 불후의 명성, 불멸의 영예

**бессме́ртник** *м бот.* 시들지 않는 꽃, 조뱅이

**бессме́рт||ный** *прил.* 죽지 않는, [영생]불멸의; наро́д ~ен 인민은 죽지 않는다; ~ный по́двиг 불멸의 위훈

**бессмы́сленно** I *нареч.* 조리없이, 리치에 맞지 않게 II *в знач. сказ. безл.* 무의미하다, 엉터리없다; с ним спо́рить ~ 그 사람과 다투는것은 엉터리없다

**бессмы́сленность** *ж* 무의미, 조리없는것

**бессмы́сленн||ый** *прил.* ① (*лишённый смысла*) 무의미한; ~ый набо́р слов 내용없는 말, 내용없는 단어의 라렬 ② (*нелепый*) 엉터리없는, 어리석은; ~ый посту́пок 어리석은 행동 ③ (*неразумный*) 분별없는; ~ый ребёнок 철부지아이 ④ (*неосмысленный*) 허망한; ~ое выраже́ние лица́ 아무러한 생각도 나타내지 않는 표정

**бессмы́слица** *ж разг.* 무의미한(엉터리없는)것

**бессне́жн||ый** *прил.* 눈이 없는; ~ая зима́ 눈이 안오는 겨울; ~ые поля́ 눈없는(눈이 적은) 벌판

**бессо́вестно** *нареч.* 뻔뻔스럽게

**бессо́вестный** *прил.* 뻔뻔스러운, 파렴치한

**бессодержа́тельн||ый** *прил.* 내용이 없는, 내용이 빈약한; 시시한 (*никчёмный*); ~ая кни́га 내용이 빈약한 책; ~ая жизнь 무의미한 생활; ~ый челове́к 시시한 인간

**бессозна́тельно** *нареч.* 무의식적으로, 자각없이

**бессозна́тельн||ый** *прил.* ①의식을 잃은; ~ое состоя́ние 의식을 잃은 상태, 인사불'성 ② (*непроизвольный*) 무의식적; ~ый страх 무의식적(본능적) 공포

**бессо́нниц||а** *ж* 불면'증; страда́ть ~ей 불면'증에 걸려있다

**бессо́нный** *прил.* 잠못이루는

**бесспо́рно** I *нареч.* 의심할바없이 II *в знач. сказ. безл.* 물론이다, 더말할 나위없다; э́то ~ 이것은 물론이다 III *вводн. сл.* 물론; он, ~, я́вится 그는 물론 올것이다

**бесспо́рный** *прил.* 론쟁할 여지없는, 명백한, 확실한

**бессро́чный** *прил.* 무기한*

**бесстра́стие** *с* 침착성, 랭담, 무표정

**бесстра́стно** *нареч.* 침착(태연, 랭담)하게

**бесстра́стный** *прил.* 침착한, 태연한, 랭담한, 무표정한

**бесстра́шие** *с* 대담성

**бесстра́шно** *нареч.* 대담(용감)하게

**бесстра́шный** *прил.* 대담한, 용감한

**бессты́дник** *м разг.* 파렴치한 사람

**бессты́дница** *ж разг.* 파렴치한 녀자

**бессты́дно** *нареч.* 렴치없이

**бессты́дный** *прил.* 파렴치한, 철면피한, 뻔뻔스러운

**бессты́дство** *с* 파렴치, 철면피, 후안무치

**бессты́жий** *прил. разг.* 뻔뻔스러운, 낯가죽이 두꺼운

**бессчётный** *прил.* 무수한, 수많은

**беста́ктность** *ж* (*беста́ктный посту́пок*) 버릇없는 행동

**беста́ктный** *прил.* 버릇없는

**бестала́нный** *прил.* 재간없는

**бе́стия** *ж бран.* 교활한자, 간교한 놈

**бестолко́во** *нареч.* 조리없이, 무질'서하게

**бестолко́вый** *прил.* ①리해가 굼뜬, 어리석은, 미련한 ② (*бессвязный*) 조리없는, 앞뒤가 맞지 않는

**бе́столочь** *ж разг.* (*о человеке*) 아둔한 사람

**бесфо́рменность** *ж* 무정형

**бесфо́рменный** *прил.* 일'정한 형태가 없는

**бесхара́ктерность** *ж* 의지박약, 무성'격, 개성이 없는것

**бесхара́ктерный** *прил.* 성'격이 굳세지 못한, 주'대없는; ~ челове́к 물렁팥죽

**бесхво́стый** *прил.* 꼬리가 없는, 꽁지가 빠진

**бесхи́тростно** *нареч.* 꾸밈새없이, 소박하게

**бесхи́тростный** *прил.* 꾀를 쓰지 않는, 꾸밈새없는, 소박한

**бесхо́зный** *прил.* 주인(임자)없는

**бесхозя́йственность** *ж* 경리운영을 할줄 모르는것, 경영관리가 서투른것

**бесхозя́йственный** *прил.* 불경제적, 경리를 운영할줄 모르는, 경영관리가 서투른

**бесцве́тность** *ж* ①무색 ② *перен.* 특색(특징)이 없는것, 무미건조

**бесцве́тный** *прил.* ①무색*, 색이 뚜렷하지 않은 ② *перен.* 특색(특징)이 없는, 무미건조한

**бесце́льно** *нареч.* 쓸'데(목적)없이

**бесце́льный** *прил.* 쓸'데(목적)없는

**бесце́нн||ый** *прил.* 매우 비싼, 귀중한; ~ое сокро́вище 매우 비싼 보물; ~ая по́мощь 귀중한 원조

**бесце́нок** *м разг.*: за ~ 헐값으로

**бесцеремо́нно** *нареч.* 례절(버릇, 체면)없이, 건방지게

**бесцеремо́нность** *ж* 례절(버릇)없는것, 건방진것, 상스러운것

**бесцеремо́нный** *прил.* 버릇없는, 례절을 모르는, 상스러운

**бесчелове́чно** *нареч.* 비인간적으로, 잔인(무자비)하게

**бесчелове́чность** *ж* 비인간성, 잔인성

**бесчелове́чный** *прил.* 비인간적, 잔인한; 무자비한 (*жестокий*)

**бесче́стить**, обесче́стить (*В*) (*позо́рить*) 명예를 훼손하다, 망신시키다, 루명을 씌우다

**бесче́стно** *нареч.* 수치스럽게, 비랑심적으로

**бесче́стный** *прил.* 수치스러운, 불성실한; ~ посту́пок 더러운 행동(짓)

**бесче́стье** *с* 명예훼손, 모욕

**бесчи́нство** *с* 만행, 무례한 행동

**бесчи́нствовать** 무례한(란폭한) 행동을 하다, 추악한 짓을 하다

**бесчи́слен||ный** *прил.* 무수한, 수많은; ~ое мно́жество 극히 많은 수

**бесчу́вственность** *ж* ①무감각상태 ② (*равноду́шие*) 무관심, 랭정, 랭혹

**бесчу́вственн||ый** *прил.* ①감각능력이 없는; он в ~ом состоя́нии 그는 실'신(기절)하였다 ② (*равноду́шный*) 무관심한, 랭정한

**бесчу́вствие** *с* ① (*потеря сознания*) 실'신, 의식상실, 무감각 ② (*равноду́шие*) 무관심, 랭정, 무정

**бесшаба́шный** *прил. разг.* ① (*беспечный*) 담찬, 씩씩한, 분방한 ② (*безрассу́дный*) 무분별한, 앞뒤를 가리지 않는

**бесшу́мно** *нареч.* 조용히, 소리를 내지 않고

**бесшу́мный** *прил.* 조용한, 소리를 내지 않는, 소리없는

**бе́та** *ж* 베타 /희랍어 자모 둘째자의 이름/ ◇ ~-лучи́ *физ.* 베타선

**бетатро́н** *м физ.* 베타트론, 전자가속기

**бето́н** *м* 콩크리트

**бетони́рование** *с* 콩크리트 다지기(타입)

**бетони́ровать** (*В*) 콩크리트를 다져넣다(타입하다)

**бето́нный** *прил.* 콩크리트*

**бетономеша́лка** *ж тех.* 콩크리트 혼합기

**бетоноукла́дчик** *м* 콩크리트 타입기

**бето́нщик** *м* 콩크리트공

**бечева́** *ж* 바, 바'줄, 로프

**бечёвка** *ж* 가는 끈(바'줄)

**бе́шено** *нареч.* 미친듯이, 광포하게, 맹렬히

**бе́шенство** *с* ① *мед.* 광수'병, 미친개'병 ② (*неистовство*) 광란, 광포, 격노

**бе́шен||ый** *прил.* ① (*о животных*) 미친, 광수'병에 걸린 ② (*неистовый*) 란폭한, 미친듯한, 사나운 ◇ ~ые це́ны 터무니없는 가격

**биатло́н** *м спорт.* 스키사격

**биатлони́ст** *м спорт.* 스키사격선수

**библе́йский** *прил.* 성서*

**библио́граф** *м* 도서해제가

**библиографи́ческ||ий** *прил.* 도서해제*, 서지학* ◇ ~ая ре́дкость 진귀한 도서, 진본

**библиогра́фия** *ж* ①도서해제, 서지학 ② (*перечень книг*) 서적(론문, 참고서) 목록

**библиоте́ка** *ж* ①도서관 ② (*собрание книг*) 총서, 문고 ③ (*кабинет с книгами*) 장서실

**библиоте́карь** *м* 도서관원, 사서

**библиоте́чный** *прил.* 도서관*

**Би́блия** *ж* 성서

**бива́к** *м воен.* 야영, 로영

**би́вни** *мн.* (*ед.* би́вень *м*) 앞'이, 문치

**бигуди́** *мн. нескл.* [머리미용]그리프

**бидо́н** *м* /액체를 보관하기 위한 덮개가 있는 둥근/ 양철통; ~ для молока́ 우유 넣는 양철통

**бие́ние** *с* ①고동; 맥박 (*пу́льса*); ~ се́рдца 심장의 고동 ② *физ.* 진동, 편타

**би́знес** *м* 기업, 실무
**бизнесме́н** *м* /미국에서/ 기업가
**бизо́н** *м зоол.* 들'소
**бикарбона́т** *м хим.* 중탄산염; ~ на́трия 중탄산 나트리움
**бикфо́рдов** *прил.*: ~ шнур 완연도화선
**биле́т** *м* ①표, 입장'권 (*входной*); 승차'권 (*проездной*); пригласи́тельный ~ 초대'장; ~ в теа́тр 극장입장'권 ② (*документ*) 증서, 증명서; парти́йный ~ 당'증; чле́нский ~ 회원'증; профсою́зный ~ 맹원'증 ③ (*экзаменационный*) 시험문제표
**билетёр** *м*, ~ша *ж* [입장'권의] 개찰원
**биле́т||ный** *прил.*: ~ая ка́сса 매표구
**биллио́н** *м* 10(십)억
**билль** *м* /의회의/ 법안, 의안
**би́ло** *с тех.* /각종기계의/ 타격장치
**бильдаппара́т** *м* 전송사진기
**билья́рд** *м* ① (*игра*) 당구; игра́ть в ~ (на ~е) 당구를 치다 ② (*стол*) 당구대
**билья́рдная** *ж* 당구실 (*комната*); 당구장 (*отдельное помещение*)
**бино́кль** *м* 쌍안경; полево́й ~ 야전용 쌍안경; театра́льный ~ 관람용 쌍안경
**бино́м** *м мат.* 2(이)항식
**бинт** *м* 붕대
**бинтова́ть**, забинтова́ть (*В*) 붕대를 감'다; ~ ра́ну 상처에 붕대를 감'다
**бинтова́ться**, забинтова́ться 붕대가 감기다
**биогеогра́фия** *ж* 생물지리학
**био́граф** *м* 전기작가
**биографи́ческий** *прил.* 전기*, 략전*; ~ о́черк 략전; ~ слова́рь (спра́вочник) 인명사전
**биогра́фи||я** *ж* 전기, 경력, 생애; рассказа́ть свою́ ~ю 자기 경력을 이야기하다
**био́лог** *м* 생물학자
**биологи́ческий** *прил.* 생물학*
**биоло́гия** *ж* 생물학
**био́ника** *ж* 생활기능학
**биопси́я** *ж мед.* 생검[법]
**биоста́нция** *ж* 생물학 연구소(실험소)
**биосфе́ра** *ж* 생물'권
**биото́ки** *мн.* (*ед.* биото́к *м*) 생물전기
**биофи́зика** *ж* 생물물리학
**биохи́мия** *ж* 생화학, 생물화학
**бипла́н** *м ав.* 쌍엽비행기
**биполя́рность** *ж физ.* 량극, 쌍극
**би́ржа** *ж* 취인소; фо́ндовая ~ 주식취인소; това́рная ~ 상품취인소 ◇ ~ труда́ 로동소개소
**бирже||во́й** *прил.*: ~а́я игра́ 투기; ~о́й ма́клер 주식중개인
**би́рка** *ж* 짐표, 꼬리표
**бирма́н||ец** *м*, ~ка *ж см.* бирма́нцы
**бирма́нский** *прил.* 버마*
**бирма́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 버마사람[들]
**бирюза́** *ж мин.* /하늘'색의 장식용/ 옥, 보석
**бирюзо́вый** *прил.* ①[하늘'색]옥으로 만든 ② (*цвета бирюзы*) 하늘'색*
**бирю́льки** *мн.*: игра́ть в ~ 건달부리다, 시시한 노릇을 하다
**бис** *межд.* 재청!, 한번 더!; крича́ть ~ 재청하다; исполня́ть *что-л.* на ~ 재청에 응하다; вызыва́ть на ~ 재청을 요구하다
**би́сер** *м собир.* 말짱(오색)구슬 ◇ мета́ть ~ пе́ред сви́ньями ≈ 개발에 편자
**би́серный** *прил.* 구슬*, 구슬알* ◇ ~ по́черк 매우(깨알같이) 잔 글씨(필'적)
**биси́ровать** *несов. и сов.* 재청에 응하다
**бискви́т** *м* (*печенье*) 비스케트, 단설기
**бискви́тный** *прил.* 비스케트*
**биссектри́са** *ж мат.* 2(이)등분선
**би́тва** *ж* [대]전투, 결'전
**битки́** *мн.* (*ед.* бито́к *м*) *см.* бито́чки
**битко́м** *нареч.*: ~ наби́ть 립추의 여지없이 채우다, 초만원이 되게 하다; по́езд ~ наби́т 렬차는 초만원이다
**бито́чки** *мн.* (*ед.* бито́чек *м*) 비토치끼 /고기를 탕쳐 동근 형태로 만든 까뜨레즈/
**биту́м** *м* 력청(瀝青)
**би́т||ый** I *прич. от* бить II *прил.* (*о посуде*) 깨여진; 마사진 (*разбитый*); 터진, 틈이 난 (*треснувший*); ~ое стекло́ 깨여진 유리 ◇ ~ая пти́ца 잡은 새; ~ый час 옹군 한 시간, 장시간
**бить**, поби́ть, проби́ть, разби́ть ① *тк. несов.* (по *Д*, в *В*) (*ударять*) 치다, 두드리다; ~ кулако́м 주먹으로 치다(두드리다) ② (*о свете, запахе и т. п.*) /빛이/ 스며들다 (*о свете*); /냄새가/ 코를 찌르다 (*о запахе*); у́треннее со́лнце би́ло в окно́ 아침해빛이 창문에 스며들었다; за́пах перекисшего те́ста бил в нос 시큼해진 반죽냄새가 코를 찔렀다 ③ *сов.* поби́ть, разби́ть (*В*) (*наносить поражение*) 때려부시다; 타승하다, 이기다 (*побеждать*); ~ врага́ 적을 타승하다 ④ *тк. несов.* (*В*) (*убивать*) 죽이다, 도살하다; 잡다 (*животных*); ~ скот на бо́йне 도살'장에서 가축을 도살하다; ~ пти́цу 새를 [쏘아]잡다; ~ ры́бу острого́й 작살로 물'고기를 찔러잡다 ⑤ *тк. несов.* (*стрелять*) 쏘다, 사격하다; ~ ме́тко 명중하다; ~ в цель 1) 명중하다 2) *перен.* 목적을 달'성하다; ~ ми́мо це́ли 1) 빗쏘다, 빗맞히다 2) *перен.* 헛방을 쏘다 (치다); ~ из зени́тки 고사포를 쏘다 ⑥ *тк. несов. перен.* (по *Д*) (*бичевать*) 신랄하게 비판하다; ~ по недоста́ткам 결함들을 신랄하게 비판하다 ⑦ *тк. несов.* (на *В*) (*об оружии*) 맞다; ружьё бьёт хорошо́ 총이 잘 맞는다; ружьё бьёт на 1000 ме́тров 총은 1000(일천)메터 간다 ⑧ *сов.* разби́ть (*В*) (*раздроблять*) 깨뜨리다, 마스다; ~ посу́ду 그릇을 깨뜨리다 ⑨ *тк. несов.* (в *В*) (*производить звуки*) [두드려] 울리다, 소리내다; ~ в ко́локол 종을 울리다; ~ в ладо́ши 손'뼉을 치다 ⑩ *тк. несов.* (*в сочет. с нек-рыми сущ. обозначает: давать сигнал*): ~ зо́рю 저녁점검나팔을 불다; ~ трево́гу 경보를 울리다, 경종을 치다 ⑪ *сов.* проби́ть (*о часах*) [때려서] 알리다; часы́ бьют по́лночь 시계가 자정을 알린다 ⑫ *тк. несов.* (*выбиваться с силой*) 솟아(뿜어)오르다, 용솟음치다; ~ струёй 내뿜고있다; в па́рке би́ли фонта́ны 공원에서는 분수들이 물을 내뿜고있었다; ключ бьёт из-под камне́й 샘물이 돌틈에서 솟아오른다 ◇ эне́ргия в нём бьёт ключо́м 그는 정력이 끓어넘친다; ~ чело́м 간청(애원)하다; ~ наверняка́ 확신있게(실'수없이) 하다; ~ в одну́ то́чку [행동을] 하나에 집중하다; ~ по карма́ну *кого-л.* 손해를(손실을) 끼치다; ~ баклу́ши *см.* баклу́ши; ~ в глаза́ 돌출하여 눈에 띄다, 두드러지게 나타나다; ~ че́рез край /기쁨 등이/ 넘쳐흐르다; ~ на (*что-либо*) 지향하다, 노리다
**битьё** *с* ① *разг.* (*побои*) 구타 ② (*посуды и т. п.*) 깨뜨리기
**би́ться** ① (*драться, сражаться*) 싸우다, 격투하다 ② (о *В*) (*ударяться*) 부딪치다 ③ (*разбиваться*) 깨여(마사)지다; стекло́ бьётся 유리는 마사진다 ④ (*о сердце*) 고동(맥박)치다 ⑤ (над *Т*) /무엇을 달'성하기 위하여/ 모진 애를 쓰다, 전력하다; ~ над реше́нием зада́чи 문제해결에 모든 힘을 다하다 ◇ ~ как ры́ба об лёд ≈ /주로 생활조'건을 개선하기 위하여/ 헛되이 노력하다, 아득바득 애쓰다; ~ об закла́д 내기를 하다
**битю́г** *м* /큰 종류의/ 역마, 부림말
**бифште́кс** *м* 비프스테이크
**бихевиори́зм** *м филос.* 행동주의
**би́цепс** *м анат.* 이두근, 이두박근
**бич** *м* ①[가죽]채찍 ② *перен.* 재액, 재난, 불행
**бичева́ние** *с* ①채찍질 ② *перен.* 책망(비난)하는것, 신랄한 비판
**бичева́ть** (*В*) ①채찍질하다 ② *перен.* [증거를 들어] 책망(비난)하다, 신랄하게 비판하다
**бла́г||о** I *с* ① *тк. ед.* 행복, 좋은 일; о́бщее ~о 공동리익; на ~о отчи́зны 조국의 행복을 위하여 ② ~а *мн.* (*достаток*) 복리, 부; произво́дство материа́льных благ 물'질적 부의 생산 ◇ жела́ю вам всех (вся́ких) благ (*при прощании*) 부디 안녕히; ни за каки́е ~а 결코, 어떤 일이 있더라도, 절'대로
**бла́го** II *союз разг.* (*тем более, что*): бери́, ~ даю́т 주는것이니 받아두어라; он де́лает всё, что хо́чет, ~ я молчу́ 그는 내가 잠자코 말하지 않는다 해서 제멋대로 놀고있다
**благови́дн||ый** *прил.* 예절바른, 단정한; под ~ым предло́гом 좋은 핑계를 대고
**благоволи́ть** (к *Д*) 호의를 가지다, 애고하다
**благово́ние** *с* 향기, 향취
**благово́нный** *прил.* 향기로운, 향내를 풍는
**благовоспи́танность** *ж* 예절바른것, 체모(교양)있는것, 행신범백
**благовоспи́танный** *прил.* 예절바른, 체모(교양)있는
**благогове́йный** *прил.* 정성스러운, 경건한
**благогове́ние** *с* 경건; относи́ться с ~м 경건하게 대하다
**благогове́ть** (пе́ред *Т*) 경건의 념을 품다, 경건한 태도를 가지다
**благодар||и́ть**, поблагодари́ть (*В*) 감사를 드리다, 치사하다; ~и́ть его́ за по́мощь 방조하여 준데 대하여 그에게 감사를 드리다; ~ю́ вас (тебя́)! 고맙습니다, 감사합니다



2—1733

**благода́рность** ж 감사, 사의, 치사; в ~ за что-л. 감사의 뜻으로; выража́ть ~ 감사를 드리다, 감사의 뜻을 표하다

**благода́рн||ый** прил. ① 감사히(고맙게) 여기는; я вам о́чень благода́рен 대단히 감사합니다; ~ый взгляд 감사해(고마와)하는 시선 ② перен. 보람찬, 좋은 결과를 기대할수 있는; ~ое де́ло 보람찬 일; ~ая те́ма 적절한(신통한, 앞이 내다보이는) 테마

**благода́рственн||ый** прил. уст. 감사의 뜻을 표하는; ~ое письмо́ 감사'장, 감사의 편지

**благодаря́** предлог (Д) 덕택에, 덕분으로, ...때문에; ~ пра́вильной поли́тике 옳은 정책으로 하여; ~ ва́шим забо́там 당신의 배려에 의하여, 당신이 념려한 덕분에; ~ ва́шей по́мощи 당신이 도와준 덕분으로 ◇ ~ тому́, что... союз ...때문에, ...에 의하여; ~ тому́, что ле́то бы́ло о́чень жа́ркое и сухо́е... 여름이 몹시 덥고 가물었기에...

**благода́тный** прил. 복을 주는; ~ дождь 복비

**благода́ть** ж в знач. сказ. разг. (о состоянии покоя): кака́я ~! 아늑하다, 마음편하다

**благоде́нствие** с уст. 안락한 생활, 평안, 안녕

**благоде́нствовать** разг. 행복(안락)하게 살다, 무사태평하게 살다

**благоде́тель** м уст. 은인

**благодея́ние** с уст. 은혜, 은덕, 선행

**благоду́шие** с 온화한 마음 (снисходительность); 선량한 마음 (добродушие)

**благоду́шн||ый** прил. 온화한 (снисходительный); 선량한 (добродушный); ~ое настрое́ние 온화한 기분; ~ая улы́бка 숙부드러운 웃음

**благожела́тель** м 친절한 사람, 호의를 가지고 남을 대하는 사람

**благожела́тельно** нареч. 호의를 가지고, 친절하게; ~ относи́ться к кому́-либо 호의를 가지고 대하다

**благожела́тельность** ж 호의

**благожела́тельн||ый** прил. 호의적; ~ый челове́к 친절한 사람; ~ое отноше́ние 호의적 태도

**благозву́ч||ие** с, **~ность** ж 듣기(귀맛이) 좋은 음조, 음의 조화

**благозву́чн||ый** прил. 듣기(귀맛이) 좋은; ~ые стихи́ 운률이 고른 시; ~ая пе́сня 곡조가 아름다운 노래

**благ||о́й I** прил. уст. (хороший) 좋은, 선량한, 리로운; ~о́й сове́т 좋은(유익한) 충고; ~и́е наме́рения 선량한 의도

**благ||о́й II** прил.: крича́ть ~и́м ма́том 꽥꽥(고래고래) 소리치다

**благонадёжность** ж уст. 사상이 온전한것

**благонадёжный** прил. ①(надёжный) 믿을만한 ② уст. (политически) 사상이 온전한

**благообра́зный** прил. 외모가 단정한

**благополу́чие** с ①(спокойная жизнь) 무사한(편안한) 생활 ② (обеспеченность) 부유, 유족

**благополу́чно I** нареч. 무사히, 평안히 **II** в знач. сказ.: всё ~ 다 무사합니다, 만사가 잘 되고있습니다

**благополу́чный** прил. 무사한, 순탄한, 순조로운

**благоприобретённый** прил. 자기 힘으로 얻은, 자수성가한

**благоприя́тн||ый** прил. /어떤 일을 촉진시키는데서/ 좋은, 유리한, 적합한; ~ый слу́чай (моме́нт) 좋은 기회; ~ые усло́вия 좋은(유리한) 조'건; ~ая пого́да 좋은 날씨; ~ый о́тзыв 호평, 좋은 평

**благоприя́тствовани||е** с: режи́м наибо́льшего ~я эк., полит. 최대 호의 원칙

**благоприя́тствова||ть** (Д) 도움을 주다, 협력(방조)하다, 리롭게 하다; пого́да нам ~ла 날씨가 우리에게 유리하였다

**благоразу́мие** с 신중성, 세심성, 용의주도

**благоразу́мно** нареч. 신중하게, 분별있게, 리성적으로

**благоразу́мный** прил. 신중한, 분별있는

**благоро́дно** нареч. 고상(고결)하게

**благоро́дн||ый** прил. 고상한, 고결한; ~ая цель 고결한 목적; ~ый челове́к 고결한 사람 ◇ ~ые мета́ллы 귀금속, 희금속

**благоро́дство** с ①(великодушие) 고상한것, 고결'성 ② уст. (аристократизм) 귀인'성, 귀족(명문)출'신

**благоскло́нно** нареч. 호의를 가지고; отнести́сь ~ к кому́-л. ...에게 호의를 가지고 대하다

**благоскло́нность** ж 호의, 호감; по́льзоваться ~ю 호감을 사다

**благоскло́нн||ый** прил. 호의있는; ~ое отноше́ние 호의적 태도

**благослове́ние** с 찬성, 찬동; 격려 (поддержка)

**благослови́ть** сов. см. благословля́ть

**благословля́ть, благослови́ть** (В) ① (желать счастья) 축복하다 ② (одобрять) 찬양(격려)하다

**благосостоя́ни||е** с 복리, 유족; повыше́ние ~я наро́да 인민의 복리 증진; подъём материа́льного ~я 물질적 복리의 증진

**благотвори́тель** м, **~ница** ж 자선가, 자선한 사람

**благотвори́тельность** ж 자선, 선행

**благотвори́тельн||ый** прил. 자선•; ~ый спекта́кль 자선공연; ~ая де́ятельность 자선활'동

**благотво́рно** нареч. 유익하게, 리롭게; ~ влия́ть 좋은 영향을 주다

**благотво́рн||ый** прил. 유익한, 리로운, 좋은 효'과를 내는; ~ое влия́ние 좋은 영향

**благоустра́ивать, благоустро́ить** 잘 정비(정돈)하다, 문화적으로 꾸리다

**благоустра́иваться** 잘 정비(정돈)되다, /필요한 모든 설비, 시설이/ 완비되다

**благоустро́енный** прил. 잘 정비된, 모든 시설이 완비된, 문화적으로 꾸려진; ~ дом 문화주택

**благоустро́ить** сов. см. благоустра́ивать

**благоустро́йство** с 정비, 정돈, 문화적으로 꾸리는것

**благоуха́ние** с 향기, 향취

**благоуха́нный** см. благоуха́ющий

**благоуха́ть** 향기를 내다(뿜다)

**благоуха́ющий** прил. 향기로운, 향기를 뿜는

**блаже́нный** прил. ① (счастливый) 지극히 행복한 ② разг. (чудаковатый) 좀 우둔한, 미욱한, 얼빠진

**блаже́нств||о** с 쾌락, 향락; быть на верху́ ~а 아주 만족해하다, 더없는 만족감을 느끼다

**блаже́нствовать** 행복을 누리다, 더없는 만감을 느끼다

**блажь** ж разг. 느닷없는 언행, 바보같은 짓

**бланк** м [규격]용지; телегра́фный ~ 전보용지

**блат** м прост. (знакомство, связи) [개인적 리익에 리용할수 있는] 안면, 련계; получи́ть по ~у 안면으로(연고로) 얻다

**бледне́||ть, побледне́ть** ① 창백해(회미해)지다; ~ть от стра́ха 겁에 질려 얼굴이 창백해지다 ② (пе́ред Т) (терять свою силу, яркость) 정채(생기)를 잃다; их успе́хи ~ют пе́ред на́шими 그들의 성'과는 우리들의 성'과에 비하면 빛이 나지 않는다

**бле́дно** нареч. 희미(빈약)하게

**бледноли́цый** прил. 얼굴이 창백한(해쓱한)

**бле́дность** ж ① 창백(해쓱)한것 ② перен. 정채(생기)없는것

**бле́дный** прил. ①창백한, 해쓱한 ② перен. (невыразительный) 정채(생기)없는, 희미한

**блёкл||ый** прил. 퇴색한; 시들은 (увядший); ~ая трава́ 시들은 풀; ~ые кра́ски 퇴색한 뼁끼

**блёкнуть, поблёкнуть** 시들다, 생기를 잃다, 퇴색하다

**блеск** м ① 광채, 섬광, 눈부신 빛; начища́ть до ~а 닦아서 번쩍거리게 하다 ② перен. (великолепие) 화려한것, 호화로운것; ~ наря́да 화려한 옷차림; во всём ~е 찬연히, 아주 훌륭하게; с ~ом 아주 훌륭하게 ③ перен. (проявление чего-л.) 발현; ~ ума́ 지혜의 발현

**блесна́** ж 훌림(얼레)낚시

**блесну́ть** сов. однокр. (к блесте́ть) ①빛나다, 번쩍(반짝)거리다 /일회태/ ② перен. (о надежде и т. п.) 얼핏 떠오르다

**блест||е́ть** ①빛나다, 번쩍(반짝)거리다, 광채를 내다; начи́щенные кастрю́ли ~я́т 닦아놓은 남비들이 번들거린다; звёзды ~я́т 별들이 반짝인다 ②(о глазах): глаза́ ~я́т ра́достью 기쁨에 눈이 이글거린다 ③ (отличаться какими-л. качествами) 뛰여나다; он не бле́щет тала́нтом 그는 재능이 있는 편은 아니다

**блёстк||и** мн. (ед. ~а ж) ① (украшение) /의복, 모자 등에 장식으로 다는 반짝이는 작은/ 금박 ② (светящиеся точки) 반짝이는 작은 점(불꽃) ③ перен. /지혜, 재능 등의/ 발현; ~и остроу́мия 기지의 발현

**блестя́ще** нареч. 빛나게, 훌륭(찬란)하게

**блестя́щ||ий I** прич. от блесте́ть **II** прил. ①빛나는, 반짝거리는 ② перен. (замечательный) 빛나는, 뛰여난, 훌륭한; ~ая па́мять 뛰여난 기억력; ~ий успе́х 빛나는 성과; ~ий ле́ктор 우수한 강사

**блеф** м 허세, 허풍, 허장성세

**бле́ять** /양, 염소/ 울다

**ближа́йш||ий** *прил.* ① (*превосх. ст. от* бли́зкий) 가장 가까운; ~ая остано́вка 가장 가까운 정류소; в ~ем бу́дущем 가까운 장래에; ~ий друг 가장 친근한 벗 ② (*первоочередной*) 선차적, 긴급한; ~ая зада́ча 일차적(긴급한) 과업 ③ (*непосредственный, прямой*) 보다 정확한, 직접적; при ~ем рассмотре́нии 보다 정확히 따져보면

**бли́же** ① (*сравн. ст. прил.* бли́зкий) 더 가깝다 (*о расстоянии и времени, тж. перен.*); 더 친근하다 (*об отношениях*) ② (*сравн. ст. нареч.* бли́зко) 더 가까이

**ближневосто́чный** *прил.* 근동*

**бли́жний I** *прил.* ① (*о месте*) 가까운, 근방*; Бли́жний Восто́к 근동 ② (*о родстве*): ~ ро́дственник 근친 **II** *м уст.* 가까운(친근한) 사람, 근친

**близ** *предлог* (*Р*) 근처(근방, 부근)에; ~ го́рода 도시부근에

**бли́зиться** 다가오다, 가까워지다, 가까워오다 (*приближаться*); 림박하다 (*наступать — о времени, событиях*); бли́зится зима́ 겨울이 닥쳐온다

**бли́зкие** *мн.* (*родственники*) 친척, 친족, 집안식구

**бли́зк||ий** *прил.* ① (*о расстоянии*) 가까운; ~ое расстоя́ние 가까운 거리 ② (*о времени*) 가까운, 오래지 않은 ③ (*связанный родством, дружбой*) 친근한, 친밀한, 밀접한; ~ий ро́дственник 근친; ~ий друг 친근한 벗; я с ни́ми бли́зок 나는 그들과 친밀하다; ~ие отноше́ния 친밀한 사이; 련애관계 (*любовь*) ④ (*сходный*) 비슷한, 흡사한, 류사한; произведе́ния, ~ие по содержа́нию 내용이 비슷한 작품; ~ие мне́ния 류사한 의견

**бли́зко I** *нареч.* 가까이, 근처(근방, 부근)에; *разг.* 잘 (*хорошо*); 충분히 (*достаточно*); ~ подойти́ 가까이 다가가다, 다가오다; ~ узна́ть 잘 알아내다 **II** *в знач. сказ.* ① (*о расстоянии*) 가깝다, 멀지 않다; посёлок ~ 부락은 가깝다 ② (*о времени*) 오래지 않다; до утра́ ~ 곧 아침이 된다

**близлежа́щий** *прил.* 가까이에 있는, 근처*, 린접한; ~ го́род 린접도시

**близнецы́** *мн.* (*ед.* близне́ц *м*) 쌍둥이

**близору́к||ий** *прил.* ① 근시*; ~ие глаза́ 근시 ② *перен.* 근시안적, 예견성(통찰력)없는; ~ая поли́тика 근시안적 정책

**близору́кость** *ж* ① 시력부족, 근시 ② *перен.* 근시안적인것, 예견성(통찰력)없는것

**бли́зость** *ж* ① (*о месте, времени*) 가까운것 ② (*близкие отношения*) 친밀한 관계; 련애 (*любовь*) ③ (*сходство*) 류사성

**блик** *м* 빛, 섬광, 검은 배경에서 뚜렷이 나타나는 밝은 점

**блин** *м* 지짐이, 전, 볼린 ◇ пе́рвый ~ ко́мом *погов.* ≅ 첫술에 배부를'가, 첫 실'수는 있을수 있는 일; как ~ы́ печь 빨리(대량적으로) 만들다

**блинда́ж** *м воен.* 엄페부, 엄페호

**бли́нн||ый** *прил.*: ~ая мука́ 지짐이를 부칠 밀'가루

**бли́нчики** *мн.* (*ед.* бли́нчик *м*) /짱을(고기를) 넣은/ 작은 밀'지짐이

**блиста́тельный** *прил.* 빛나는, 탁월한, 뛰여난

**блиста́ть** ① 빛나다, 반짝이다 ② (*Т*) (*ярко проявляться*) 혁혁히 나타나다, 뛰여나다

**бли́цкриг** *м* 전격전

**блок I** *м тех.* 활차, 블로크; цепно́й ~ 사슬활차, 체인블로크

**блок II** *м* ① *полит.* 뿔럭, 련합, 동맹; ~ коммуни́стов и беспарти́йных 공산당원과 비당원의 뿔럭(동맹); вое́нный ~ 군사뿔럭 ② *тех.* (*секция*) 조; око́пный ~ 한조의 참호 ③ *стр.* (*искусственный камень*) [건축용] 블로크

**блока́д||а** *ж* ① 봉쇄 (*тж. перен.*); прорва́ть ~у 봉쇄를 돌파하다; экономи́ческая ~а 경제봉쇄; снять ~у 봉쇄를 해제하다 ② *мед.*: новокаи́новая ~а 국부마취'법

**блоки́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① 봉쇄하다 ② *ж.-д.* /폐색신호에 의하여/ 폐색(차단)하다

**блоки́роваться** *несов. и сов.* (*вступать в блок*) 뿔럭을 형성하다, 동맹을 맺다, 련합하다

**блокиро́вка** *ж ж.-д.* 폐색[신호장치체계]

**блокиро́вочн||ый** *прил. ж.-д.*: ~ый сигна́л 폐색신호; ~ая систе́ма 폐색체계

**блокно́т** *м* /한장씩 뗄수 있는/ 노트, 수첩, 필기장

**блокпо́ст** *м ж.-д.* 신호소

**блонди́н** *м*, ~ка *ж* 노랑머리, 금발머리의 사람

**блоха́** *ж* 벼룩 ◇ иска́ть блох 소소한 결함들을 들추어내다

**бло́чн||ый** *прил. тех.*: ~ый кана́т 활차의 바'줄; ~ая систе́ма 활차식; ~ый дом 블로크로 지은 집(건물)

**блуди́ть I** *прост.* (*распутничать*) 음란한(방탕한) 생활을 하다

**блуди́ть II** *прост.* (*блуждать*) 헤매다, 방황하다; ~ по ле́су 숲속을 헤매다

**блудли́вый** *прил. разг.* ① (*распутный*) 음탕한, 방탕한 ② (*напр. о кошке*) 훔치기 잘 하는 ◇ блудли́в на язы́к 입이 가볍다(싸다)

**блу́дный** *прил.*: ~ сын 방탕한 아들, 후레자식

**блужда́ние** *с* 헤매는것

**блужда́ть** *прям., перен.* 헤매다, 방황하다; ~ по го́роду 시내를 헤매다; ~ в лесу́ 숲속을 헤매다; ~ глаза́ми 눈을 팔다

**блужда́ющ||ий I** *прич. от* блужда́ть **II** *прил.* 한 곳에 집중못하는, 떠다니는 ◇ ~ие огни́ 도깨비'불; ~ая по́чка *мед.* 유주성(이동성)신장, 나다니는 콩팥; ~ий нерв 길잃은 신경, 미주신경; ~ие звёзды 유성

**блу́з||а**, **~ка** *ж* 브라우스; рабо́чая ~а 작업복

**блю́дечко** *с см.* блю́дце

**блю́до** *с* ① (*посуда*) /액체가 아닌 료리를 담는 원형의 크고 깊숙한/ 접시 ② (*кушанье*) 료리, 음식; мясно́е ~ 고기료리; пе́рвое ~ 첫째 상(음식) /국/; второ́е ~ 둘째 상(음식) /고기료리 따위/; тре́тье ~ 세째 상(음식) /당과류, 과실, 음료/; обе́д из трёх блюд 세차례의 음식으로 된 점심(양식)

**блю́дце** *с* /차'잔, 고뿌를 받치는/ 접시; ча́йное ~ 차'잔[밑에 받치는] 접시; ча́шка с ~м 접시를 받친 차'잔

**блюз** *м муз.* 블루스

**блю́минг** *м тех.* 블류밍, 분괴압연기

**блюсти́**, соблюсти́ (*В*) ① 지키다, 준수(보호, 간직)하다; ~ интере́сы госуда́рства 국가의 리익을 보호하다; ~ поря́док 질'서를 지키다 ② *уст.* (*наблюдать за чем-л.*) 감시하다; ~ зако́ны 법의 준수를 감시하다 ◇ ~ себя́ 정조를 지키다

**блюсти́тель** *м уст.*: ~ поря́дка 질'서의 감시자; 경찰관 (*полицейский*)

**бля́х||а** *ж* 쇠붙이, 쇠고리; реме́нь с ме́дной ~ой 구리고리를 단 혁띠

**боб** *м* ① ~ы́ *мн.* (*растение*) 콩, 대두; 꼬투리 (*стручок*); кра́сные ~ы́ 팥 ② (*семя*) 콩; со́евые ~ы́ 콩; кофе́йный ~ 커피열매 ◇ оста́ться (сиде́ть) на ~а́х 기대가 어그러지다, 헛탕을 치다, 아무런 소득이 없다; ~ы́ разводи́ть 허튼소리하다, 어리석은 수작을 하다

**бобёр** *м* (*мех*) 해리의 모피

**боби́на** *ж тех.* [실 따위를 감는] 토리, 패

**бобо́в||ый I** *прил.* 콩*; ~ый стручо́к 콩꼬투리 **II** *мн.* ~ые *бот.* 콩[과], 대두; ~ые культу́ры 콩작물

**бобр** *м зоол.* 해리 (海狸)

**бобро́вый** *прил.* 해리*; 해리의 모피로 만든 (*из меха бобра*); ~ воротни́к 해리모피[로 만든] 옷깃

**бобсле́й** *м спорт.* 보브슬레이, 키가 달린 썰매

**бобы́л||ь** *м* 고독한 사람; жить ~ём 외롭게 살다, 고독한 생활을 하다

**бог** *м* 신, 하느님 ◇ изба́ви (упаси́, не дай) ~! 아이구 맙시다; сла́ва ~у! 좋다, 다행하다; ра́ди ~а 제발; с ~ом! *уст.* 성공을 바란다; ей ~у, ви́дит ~ 정말, 틀림없이, 꼭; ~ зна́ет (весть) кто 누군지 모를 사람, 전혀 낯선 사람, 웬 나쁜 놈; ~ зна́ет (весть) что 무엇인지 모를것, 무엇이든지, 그리 좋지 않은것; ~ зна́ет (весть) како́й 어떤것인지 모를, 그리 좋지 않은, 임의의; ~ зна́ет (весть) куда́ 어디론지 모를 곳으로, 그리 좋지 못한 곳으로; ~ зна́ет (весть) где 어딘지 모를 곳에, 그리 좋지 못한 곳에; дай ~ вам здоро́вья 건강하시기 바랍니다; ~ в по́мощь 수고하십니다 /일하고있는 사람에 대한 인사/; отда́ть ~у ду́шу 황천객이 되다, 죽다; одному́ ~у изве́стно 아무도 모른다

**богаде́льня** *ж* ① *уст.* /제정로씨야에서/ 양로원, 불구자 수용소 ② *разг. ирон.* 무능한 사람들만 모인 기관(집단)

**бога́рн||ый** *прил.*: ~ое земледе́лие 관개를 하지 않고 파종하는 농사

**богате́й** *м прост. см.* бога́ч

**богате́ть**, разбогате́ть 부유해지다, 부자가 되다

**бога́то** *нареч.* 부유(유족)하게

**бога́тств||о** *с* ① 재부, 재물 ② (*роскошь, великолепие*) 화려한것, 호화로운것; ~о украше́ний 호화로운 장식 ③ *обыкн. мн.* ~а (*материальные ценности*) 부원, 자원, 재산; приро́дные ~а 자연부원, 천연자원 ④ (*обилие, многообразие*) 풍부, 부유, 다종다양한것; ~о впечатле́ний 풍부한 인상

**бога́т||ый I** *прил.* ① (*зажиточный*) 부유한, 유족한; ~ая страна́ 부유한

나라 ② (*роскошный*) 화려한, 호화로운; ~ая обстановка 화려한 가구; ~ое убранство 화려한 장식 ③(*обильный*) 풍부한; ~ый урожай 풍작; руда ~а медью 광석에는 동이 많이 들어있다 II *м* 부자 ◇ чем ~ы, тем и рады ≅ 집에 있는것은 아무것이나 사용해주십시오, 아무것이나 잡수어주십시오 /손님에 대한 환대의 말/

**богатырск||ий** *прил.* ①: ~ий эпос 영웅서사시; ~ие подвиги 영웅적 대위업 ②(*крепкий, могучий*) 장수*, 장사*, 건장한; ~ое здоровье 튼튼한 몸, 건강체; ~ое телосложение 건장한 체격 ◇ ~ий сон *шутл.* 깊은 잠

**богатырь** *м* ①/고대로씨야 장수담에 나오는/ [힘]장수 ② (*силач*) 장사

**богач** *м* 부자, 장자

**богдыхан** *м ист.* /중국의/ 황제

**богема** *ж* ① *собир.* 보헤미안 /정처없이 자유방종하게 생활하는 인테리, 주로 배우, 음악가, 미술가 등/ ② *разг.* (*образ жизни*) /그러한 계층의/ 방종한 생활풍습, 방랑생활

**богиня** *ж* 녀신(女神), 선녀

**богомолье** *с уст.* 순례; ходить на ~ 순례하다

**богослов** *м* 신학자

**богословие** *с* 신학, 종교학

**богословский** *прил.* 신학*, 종교학*

**богослужение** *с* 례배, 기도, 미사

**боготворить** (*В*) 신격화하다; 숭배하다 (*преклоняться*); 강렬하게 사랑하다 (*сильно любить*)

**богохульство** *с уст.* 신에 대한 모독

**бодать** 뿔(이마)로 받다

**бодаться** 뿔(이마)로 받는 버릇이 있다 (*иметь привычку*); 서로 뿔(이마)로 받다 (*друг с другом*)

**бодливый** *прил.* 뿔(이마)로 받는 버릇이 있는

**бодр||ить** (*В*) 힘(기운)을 내게 하다, 고무격려하다, 사기를 돋우어주다; утренний воздух ~ит 아침공기가 힘을 돋우어준다

**бодриться** 기운을 내다; [애써]용기를 내다 (*храбриться*)

**бодро** *нареч.* 힘있게, 활발히, 씩씩하게

**бодрость** *ж* 원기, 용기, 활기; ~ духа 사기; придавать ~ *кому-л.*, вселять ~ в *кого-л.* …의 힘을 돋우어주다, 원기(용기)를 내게 하다

**бодрствовать** 자지 않다, 밤을 지새우다

**бодр||ый** *прил.* 강장한, 용기있는, 씩씩한; 명랑한 (*весёлый, оживлённый*); ~ое настроение 씩씩한 기분; ~ый старик 정정한 로인

**бодрящий** I *прич. от* бодрить II *прил.* 힘을 돋우어주는

**боe-** *часть сложн. сл. с знач.*: 1) «*бой, боевой*» 전투; боекомплект 전투정량 2) «*боеприпасы*» 탄약; боепитание 탄약보급

**боевик** *м разг.* (*о фильме*) 인기있는 영화

**боевитость** *ж* 전투적 사기, 전투성

**боев||ой** *прил.* ① 전투*; ~ой патрон 실탄; ~ое задание 전투임무; ~ая подготовка 전투훈련; ~ая готовность 전투준비; ~ой порядок войск 군대의 전투서렬 ②(*воинственный*) 전투적; ~ой дух 전투적 정신, 사기 ③ (*смелый, бойкий*) 과감한, 완강한; ~ой парень 과감한 젊은이 ④(*особо важный*) 전투적, 긴급한, 절박한; ~ая задача 전투적 과업; ~ая тема 진투적 테마

**боеголовк||а** *ж воен.* [로케트의] 탄두; ядерная ~а 핵탄두; ракета с ядерной ~ой 핵탄두 로케트(미싸일)

**боеготовность** *ж* 전투준비

**боёк** *м* (*в оружии*) 격침끝

**боепитание** *с воен.* 탄약보급

**боеприпас||ы** *мн. воен.* 탄약; склад ~ов 탄약창'고

**боеспособность** *ж* 전투력

**боеспособный** *прил.* 전투력있는

**боец** *м* ①(*воин*) 전사, 투사 ②(*солдат*) 전사, 병사, 전투원

**боже** *межд. уст.*: ~ [мой]! /놀람, 분노, 기쁨 등을 표시하는 감탄사로/ 아, 야; ~ [мой], как хорошо! 야, 얼마나 좋은가!

**божественный** *прил.* ①신*, 신에 관한 ② *рел.* 종교*, 교회* ③ *разг.* (*прекрасный*) 훌륭한, 월'등한

**божество** *с* 신

**бож||ий** *прил.*: каждый ~ий день 매일, 하루도 쉬지 않고; ясно как ~ий день 아주 명백하다, 명약관화하다; ~ья коровка *зоол.* 무당벌레; ~ий храм 교회, 사원

**божок** *м прям., перен.* 우상(偶像)

**бой** *м* ①(*битва*) 전투, 싸움; воздушный ~ 공중전; морской ~ 해전; решительный ~ 결'전; рукопашный ~ 육박전; встречный ~ 조우전; поле боя 전쟁마당, 싸움터; бой местного значения 국부전투, 국부적 전투; вести ~ 싸우다 ②(*борьба, состязание*) 격투, 투기; *спорт.* 대전; ~ быков 소싸움; кулачный ~ 권투, 권술 ③(*убой*) 도살; 사냥 (*охота*) ④(*разбивание*) 깨는것, 쪼개는것 ⑤ *собир.* (*битое стекло и т. п.*) 깨여진 물건 /유리, 그릇, 닭알 따위/ ⑥: ~ часов 시계가 치는 소리; часы с боем 자명종; барабанный ~ 북소리 ◇ взять *что-л.* с бою'공격해서 점령하다, 싸워서 빼앗다; уступить без боя 싸우지 않고 지다(꺾이다, 양보하다); бить смертным боем 죽도록 때리다

**бойк||ий** *прил.* ①활발한, 씩씩한, 민첩한; ~ий парень 활발한 총각 ②(*живой, быстрый*) 빠른, 생동성있는; ~ий ум 기지(機智); ~ая речь 빠른 말 ③ (*оживлённый*) 번화한, 사람이 많이 다니는; ~ая улица 번화한 거리; ~ая торговля 번창한 장사

**бойко** *нареч.* 자신있게, 재빨리; 대담하게 (*смело*); ~ торговать 장사가 흥성거리다

**бойкот** *м* 보이코트, 배척, 거부; объявить ~ 보이코트하다

**бойкотировать** (*В*) 보이코트(배척, 거부)하다

**бойница** *ж* 총구, 총구멍, 화구

**бойня** *ж* ①도살'장 ② (*массовое убийство*) [대량적] 살륙, 학살

**бок** *м* (*часть тела*) 옆구리; лечь на ~ 모로 눕다; переваливаться с ~у на ~ 비틀거리다, 비틀거리면서 걷다; ② (*сторона*) 측면, 옆, 모; шляпа сбилась на ~ 모자가 옆으로 비뚤어졌다; с ~у 옆에서, 옆에; по ~ам 량옆에 ◇ ~ о ~ 어깨를 나란이 하고; под ~ом 바로 곁에; выйти боком /어떤 일때문에/ 손해를 보다, 벌을 받다, 기대에 어긋나는 결과를 가져오다; брать (взять) за ~а 빨리 하도록 하다 (*торопить*); 책임을 추궁하다 (*требовать ответа*); лежать на ~у 진달피우다; не с того боку 틀리게, 맞지 않게; с боку на ~ 비틀거리면서; по ~ам 량옆에

**бокал** *м* 술'잔, [축배]잔 ◇ поднимать ~ за *кого-что-л.* …를 위하여 축배를 들다

**боков||ой** *прил.* 측면*, 옆*, 곁*; ~ая комната 곁방; ~ая сторона 측면 ◇ пора на ~ую 잘 때가 됐다

**боком** *нареч.* 몸을 옆으로 하고, 옆으로, 어깨를 돌려; пройти ~ 게걸음으로 지나가다

**бокс** I *м спорт.* 권투; заниматься ~ом 권투를 하다

**бокс** II *м* (*мужская стрижка*) 복스형 /남자의 리발형/

**бокс** III *м* (*изолятор*) 격리실

**боксёр** *м* 권투선수; ~ тяжёлого веса 중량급 권투선수

**боксёрск||ий** *прил.* 권투선수*; ~ие перчатки 권투장갑

**боксировать** 권투하다

**боксит** *м мин.* 보크사이트

**болван** *м* ①(*форма для шляп, париков и т. п.*) 모자를 만들기 위한 형틀 ② *бран.* (*дурак*) 머저리, 바보

**болванка** *ж* ① *тех.* 주괴, 철괴, 쇠덩어리; стальная ~ 강철괴 ②(*заготовка*) /어떤 제품을 만들기 위해/ 초보적으로 가공한 재목(철'재)

**болгар||ин** *м*, ~ка *ж см.* болгары

**болгарский** *прил.* 벌가리아*

**болгар||ы** *мн.* (*ед.* ~ин *м*, ~ка *ж*) 벌가리아사람[들]

**болев||ой** *прил.* 아픔*; ~ое ощущение 통각, 통감, 통증

**более** *нареч.* ① (*больше*) 더 많이; всё ~ и ~ 더욱 더, 점점 더; ещё ~ 더욱더 ②(*с прил. и нареч. служит для образования сравн. ст.*) 더, 보다; ~ красивый 더 고운; ~ спокойно 더 조용하게 ◇ ~ или менее 다소, 얼마간; ~ того 그밖에도, 나아가서, 그뿐만아니라; тем ~, что… 게다가, 더욱이는, 특히

**болезненно** *нареч.* 고통스럽게, 마음아프게; ~ переживать *что-л.* …을 마음아파하다, …으로 속을 썩이다

**болезненн||ый** *прил.* ① (*нездоровый*) 병약한, 불건전한; ~ый вид 병색이 도는 표정 ② (*причиняющий боль*) 아픈, 고통스러운 ③ *перен.* (*чрезмерный*) 지나친, 과도한; ~ое любопытство 지나친 호기심; ~ое самолюбие 과도한 자존심

**болезн||ь** *ж* 병, 질병, 질환; заразная ~ь 전염'병; морская ~ь 배멀미; тяжёлая ~ь 중병; хронические ~и 만성질병; по ~и 병으로 [인하여] ◇ ~ь роста 발'전도상의 난관

**болельщик** *м разг.* [열광적]응원자

**болеть** I ①(*Т*) (*хворать*) [병을] 앓다;

~ воспалéнием лёгких 폐염을 앓다 ② (за В, о П) *перен.* (*беспокоиться*) 걱정(애타)하다, 가슴아파하다; ~ душóй (сéрдцем) за *кого-что-л.* ...에 대하여 진심으로 걱정하다 ③ (за В) *разг.* (*быть поклонником кого-чего-л.*) /운동시합에서/ ...를 응원하다

**бол||éть** II (*о какой-л. части тела*) 아프다; у меня́ ~и́т голова́ 나는 머리가 아프다; что у вас ~и́т? 어디 아픕니까? ◇ у меня́ душа́ (сéрдце) ~и́т 나는 마음(가슴)이 아프다, 나는 괴로와한다

**болеутоля́ющ||ий** *прил.* 진통*; ~ее срéдство 진통제

**болóнка** *ж* (*собака*) 삽살개, 발발이

**болóтист||ый** *прил.* 진펄이 많은; ~ая мéстность 진펄지대, 소택지, 진수렁이벌

**болóтн||ый** *прил.* ①진펄*, 소택지*; ~ые сапоги́ 소택지용 장화 ②: ~ая пти́ца 늪새 ◇ ~ый газ 메탄[가스], 늪가스

**болóто** *с* ①진펄, 소택, 늪; торфянóе ~ 니탄이 깔려있는 늪 ②*перен.* 침체, 침체적인 속물

**болт** *м* 수나사, 볼트

**болта́нка** *ж ав. разг.* [비행시의] 상하요동

**болта́ть** I *разг.* ①(Т) (*двигать*) 이리저리 흔들다; ~ нога́ми 발버둥질하다 ② (В) (*взбалтывать*) 흔들어섞다, 뒤젓다

**болта́ть** II *разг.* ① (*говорить*) [쓸'데없는 말을 많이] 지껄이다, 지절거리다; ~ глу́пости 허튼 소리를 하다 ② (*бегло говорить*) 빨리 말하다; [외국어로] 류창하게 말하다 (*на иностранном языке*) ◇ ~ языкóм 허튼 소리를 하다

**болта́ться** *разг.* ① (*о жидкости*) /액체가/ 출렁이다, /큰 그릇에 담긴것이/ 좌우로 요동하다 ② (*свисая, покачиваться*) [늘어져] 흔들리다; /옷이 몸에 붙지 않고/ 흘렁흘렁하다 (*об одежде*); конéц пóяса болта́ется 혁띠의 한쪽끝이 늘어져 흔들린다 ③ (*слоняться*) 빈둥빈둥 돌아다니다; ~ без дéла 건달부리다, 빈둥거리다, 허송세월하다

**болтли́вость** *ж* 말이 많은것, 수다스러운것, 입이 가벼운것

**болтли́вый** *прил.* 말이 많은, 수다스러운, 입이 가벼운

**болтовн||я́** *ж разг.* 잡담, 공담, 지껄이기; пуста́я ~я́ 공담; занима́ться ~ёй 잡담하다, 지껄이다

**болту́н** I *м разг.* (*о человеке*) 말'공부쟁이, 말이 많은 사람, 공담자

**болту́н** II *м разг.* (*яйцо*) 무정란

**боль** *ж* 아픔, 고통; головна́я ~ 머리앓이, 두통; зубна́я ~ 치통; душéвная ~ 마음의 고통; причиня́ть ~ *кому-л.* 아프게 하다, 고통을 끼치다

**больни́ц||а** *ж* 병원; положи́ть (помести́ть) в ~у 입원시키다; вы́йти (вы́писаться) из ~ы 퇴원하다; лежа́ть в ~е 입원중이다

**больни́чн||ый** *прил.* 병원*; ~ая пала́та [큰]병실; ~ая кóйка 병원침대 ◇ ~ый лист 진단서

**бóльно** I I ① *нареч.* 아프게; сдéлать *кому-л.* ~ ...를 아프게 하다, ...의 마음을 괴롭히다; ~ уда́рить *кого-л.* ...를 아프게 때리다 II *в знач. сказ. безл.* 아프다; 불쾌하다, 유감스럽다 (*жаль*); ~! 아프다; мне ~ за негó 그때문에 나는 속이 상한다

**бóльно** II *нареч. разг.* (*слишком*) 몹시, 매우, 지독하게; ~ мнóго 너무 많다; ~ хитёр 매우 교활하다

**больн||óй** I *прил.* ①(*о человеке*) 병든, 앓는, 병색이 도는; 아픈 (*тк. о частях тела*); ~óе мéсто 아픈 자리; он бóлен 그는 [병을] 앓고있다; ~óе сéрдце 앓는 심장 ② *перен.* 비정상적; ~óе воображéние 비정상적 상상 II *м* 환자, 병자 ◇ ~óй вопрóс 초미의 문제, 아픈 문제; ~óе мéсто 약점

**бóльше** I *прил.* (*сравн. ст. от* большóй) 더 크다; я рóстом вдвóе ~ бра́та 나는 동생보다 키가 두배 더 크다 II *нареч.* ① (*сравн. ст. от* мнóго) 더 많이, 더 많다; рабóтать ещё ~ 일을 더 많이 하다; ~ чем когда́-либо 그어느때보다 더; всё ~ и ~ 더욱 더, 점점 더; ~ трёх киломéтров 3(세) 키로메터이상; ~ чем в два ра́за 두배이상 ② *с отриц.* 더는, 그밖에는, 앞으로는; ~ нет вопрóсов? 더는 (그밖에는) 질문이 없습니까?; ~ туда́ не ходи́ 앞으로는 거기로 가지 말라 ③ *разг.* (*преимущественно*) 주로; мы шли ~ гора́ми 우리는 주로 산'길로 걸어갔다

**большеви́зм** *м* 볼셰위즘, 볼셰위크사상

**большеви́к** *м* 볼셰위크

**большеви́стский** *прил.* 볼셰위크*, 볼셰위크적

**большегла́зый** *прил.* 눈이 큰

**большеголóвый** *прил.* 머리가 큰

**большегру́зный** *прил.*: ~ автомоби́ль 대형차

**бóльш||ий** (*сравн. ст. прил.* большóй) 더 큰; ~ая часть 과반, 대부분 ◇ ~ей ча́стью, по ~ей ча́сти 대부분은, 주로는, 대개는; са́мое ~ее 기껏해서

**большинств||ó** *с* 다수, 대다수, 대부분; абсолю́тное ~ó 절'대다수; значи́тельное ~ó 현저한 다수; подавля́ющее ~ó 압도적 다수; в ~é слу́чаев 대다수 경우에는

**больш||óй** I *прил.* ①큰, 커다란, 거대한, 대규모*; ~óй дом 큰 집; ~а́я побéда 대승리, 큰 승리; ~óй друг 아주 친한 친구 ②(*обширный*) 범위가 넓은; ~и́е свя́зи 유력한 인물들과의 넓은 친교(교제) ③ *разг.* (*взрослый*) 나이 든, 성인이 된; ~óй сын 나이 든 아들 II *м* 성인, 나이 든 사람; как ~и́е, так и ма́ленькие 로소를 불문하고 ◇ ~а́я бу́ква 대문'자, 큰글'자; ~óй па́лец 엄지손'가락 (*руки́*); 엄지발'가락 (*ноги́*); Большóй теа́тр 대극장; Больша́я Медвéдица *астр.* 큰곰성좌; от ~óго ума́ 미련하여, 어리석어서; ~óе спаси́бо 대단히 고맙습니다

**боля́чка** *ж разг.* 부스럼[딱지]

**бóмба** *ж* 폭탄; ~ замéдленного дéйствия 시한탄; нейтрóнная ~ 중성자폭탄; а́томная ~ 원자탄; водорóдная ~ 수소탄

**бомбарди́р** *м разг.* (*в футболе, хоккее*) /축구나 혹계이 등에서/ 공격수

**бомбардирова́ть** ① (В) 폭격하다 (*с воздуха*); 포격하다 (*из орудий*) ②(*надоедать чем-л.*) 못살게(성가시게) 굴다; ~ пи́сьмами 시끄러운 편지를 연방 보내다; ~ прóсьбами 시끄럽게 계속 부탁하다

**бомбардирóвка** *ж* 폭격 (*с воздуха*); 포격 (*из орудий*)

**бомбардирóвочный** *прил.* 폭격*

**бомбардирóвщик** *м* 폭격기; тяжёлый ~ 중(重)폭격기

**бомбёжка** *ж разг.* 폭격

**бомби́ть** (В) *разг.* 폭격하다, 폭탄을 던지다

**бомбовóз** *м см.* бомбардирóвщик

**бóмбовый** *прил.* 폭탄*

**бомбометáние** *с* 폭탄투하; прицéльное ~ 묘준폭탄투하

**бомбоубéжище** *с* 방공호

**бонда́рь** *м* 제통공

**бóнза** *м* 중, 불'승

**бор** I *м* (*лес*) 솔'밭, 송림, 침엽수림; соснóвый ~ 솔'밭, 송림 ◇ откýда (из-за чегó) сыр-~ загорéлся? 무엇때문에 사'건이 벌어졌는가?; [набра́ть] с ~у да с сóсенки 티끌 모아 태산

**бор** II *м хим.* 붕소

**бор** III *м* (*сверло*) [찬공기의] 줄송곳

**бордó**, **бордóвый** *прил.* (*о цвете*) 검붉은 색*

**бордю́р** *м* /천, 도배지, 의복 등의/ 가장자리치장

**борéц** *м* ①투사, 전사 ② *спорт.* 레스링선수; 씨름선수 (*в кор. нац. борьбе*); ~ тяжёлого вéса 중량급 레스링선수

**боржóм** *м* 보르좀수 /그루지야산의 약수/

**борза́я** *ж* 보르조이개 /로씨야산 사냥개의 일'종/

**бормаши́на** *ж* /치'과용/ 찬공기

**бормота́ть**, пробормота́ть (В) 중얼거리다, 중얼대다

**бóрн||ый** *прил.* 붕소*; ~ая кислотá 붕산

**бóров** *м* ①/도살용으로 살'지우는/ 거세한 돼지 ② *прост.* (*о толстом человеке*) 뚱뚱하고 둔한 사람

**борови́к** *м* (*гриб*) 흰버섯 /먹는 버섯의 일'종/

**бородá** *ж* 턱수염; отпусти́ть бóроду [턱]수염을 기르다

**борода́вка** *ж* 무사마귀

**борода́тый** *прил.* 턱수염이 많은, 텁석부리*

**борода́ч** *м разг.* 턱수염이 많은 사람, 텁석부리

**борóдка** *ж* ① *уменьш.* (*от* бородá) 작은 턱수염 ② (*ключа*) [열'쇠의] 턱

**борозда́** *ж* (*на поле*) 고랑, 이랑

**борозди́ть**, изборозди́ть (В) ①이랑을 짓다; ~ зéмлю 땅에 이랑을 짓다 ②: морщи́ны бороздя́т лоб 이마에 주름'살이 졌다

**боронá** *ж* 써레, 번지

**борони́ть** (В) 써레(번지)질하다

**боронова́ние** *с* 써레질, 번지질

**боронова́ть** *несов. см.* борони́ть

**борóться** ①싸우다, 투쟁하다; ~ за мир 평화를 위하여 싸우다 ② *спорт.* 싸우다; 씨름하다 (*в кор. нац. борьбе*) ◇ ~ с [сами́м] собóй 자신의 감정(욕망)을 억누르려고 애쓰다

**борт** *м* ① /선박의/ 좌우의 전, 배'전, 선현 (*судна*); /화물자동차의/ 적재함벽 (*грузовика*); взять на ~

배에 싣다(태우다); брóсить (упáсть) за ~ 배밖으로(바다에) 던지다(빠지다); человéк за ~óм! 사람이 배에서 떨어졌다!, 사람이 물에 빠졌다! ② (*у одежды*) 앞섶 ◇ вы́кинуть (вы́бросить) зá ~ 내던지다, 버리다, 포기하다

**бортинженéр** *м* 항공기 승무기사

**бортмехáник** *м* 항공기관사

**бортов||óй** *прил.*: ~áя кáчка 배가 좌우로 흔들리는것

**бортпроводни́ца** *ж* 항공려객안내원 /녀자/, 스튜어디스

**бортради́ст** *м* 비행기 무전수

**борщ** *м* 야채'국

**борьб||á** *ж* ① 싸움, 투쟁; ~á за мир 평화를 위한 투쟁; ~á за существовáние 생존경쟁; ~á за власть 권력다툼; ~á с зáсухой 가물과의 투쟁; вести́ (развернýть) ~ý 투쟁을 진행(전개)하다 ② *спорт.* 레스링; 씨름 (*кор. нац. борьба на поясах*); класси́ческая ~á 고전형 레스링

**босикóм** *нареч. разг.* 맨발로; ходи́ть ~ 맨발로 다니다

**бос||óй** *прил.* 맨발*; ~ы́е нóги 맨발; на бóсу нóгу - 양말을 신지 않고, 맨발로

**босонóгий** *прил.* 발벗은, 맨발*

**босонóжк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 샌들

**босс** *м* 주인, 우두머리, 두목

**бося́к** *м* 거지, 류랑인

**бот** *м* (*судно*) 작은 배, 뽀트, 단정

**ботáник** *м* 식물학자

**ботáника** *ж* 식물학

**ботани́ческий** *прил.* 식물[학]*; ~ сад 식물원

**ботвá** *ж* [근채류의]잎사귀와 줄기

**ботви́нья** *ж кул.* [크와쓰와 데치여낸 남새와 물'고기를 넣어 만든]랭'국

**бóтики** *мн.* (*ед.* бóтик *м*) /녀자나 어린이들의/ 목이 긴 덧신

**боти́нки** *мн.*(*ед.* боти́нок *м*) 구두, 편상화; надéть (снять) ~ 구두를 신다(벗다)

**бóты** *мн. см.* бóтики

**бóцман** *м мор.* 갑판장

**бóцманский** *прил.* 수부장*, 갑판장*

**бóчка** *ж* ① (*сосуд*) 통 ② *ав.* 횡전(橫轉) ◇ бездóнная ~ 밑빠진 독

**бочкóм** *нареч. см.* бóком

**бочóнок** *м* 작은 통

**боязли́во** *нареч.* 두려워하면서, 겁내면서, 소심하게

**боязли́вый** *прил.* 겁이 많은, 소심한, 담이 작은

**бóязно** *нареч. в знач. сказ. разг.* 무섭다, 두렵다, 겁난다

**боя́знь** *ж* 무서움, 두려움, 공포['증]

**боя́рышник** *м бот.* 산사나무

**боя́ться** ① (*Р*, + *инф.*) (*испытывать страх*) 무서워(두려워)하다; ~ опоздáть 늦을'가 두려워하다; не бóйся 무서워 말라 ②(*не переносить чего-л.*) …을 겁나하다; /필림 등이/ …하면 못쓰게 되다 (*портиться*) ◇ боюсь сказáть 똑똑히 알지는 못하겠지만, 딱히 말할수는 없지만

**бра** *с нескл.* [벽에 붙인] 남포 걸개(걸이)

**бравáда** *ж* [일부러 지어보이는] 용기, 거짓 용맹(패기), 무모한 용기

**брави́ровать** (*Т*) /거짓 용맹, 패기를 보이기 위하여/ 무시하다, 경솔하게 모험하다; ~ опáсностью 쓸'데없이 위험한 짓을 하다

**брáво** *межд.* 좋다!, 멋있다!, 잘한다!

**бравýрн||ый** *прил.* 웅장한, 기세높은, 활기있는; ~ая мýзыка 기세높은 음악

**брáвый** *прил.* 름름한, 위풍있는, 남자다운; ~ солдáт 름름하게 생긴 병사

**брáга** *ж* /집에서 만든/ 맥주, 막걸리

**бразды́** *мн. уст.*: ~ правлéния 권력, 주'권, 통치'권

**брази́лец** *м см.* брази́льцы

**брази́льский** *прил.* 브라질*

**брази́льцы** *мн.* (*ед.* брази́лец *м*, бразилья́нка *ж*) 브라질사람[들]

**бразилья́нка** *ж см.* брази́льцы

**брак** I *м* 결혼, 혼인; закóн о ~е 혼인'법; состоя́ть в ~е *с кем-л.* …와 결혼되여있다; вступи́ть в ~ 결혼하다; растóргнуть ~ 리혼하다

**брак** II *м* ① (*изделия*) 오작품, 불합격품 ② (*изъян*) 결함, 흠집, 결'점; стеклó с ~ом 오작(흠있는) 유리

**бракóванный**: ~ товáр 오작품

**браковáть**, забраковáть (*В*) ①오작품(불합격품)으로 판정하다 ②*разг.* (*отвергать*) 배제(제거)하다, 못쓸것으로 인정하다 ③ (*сортировать*) /제품의/ 품질검사를 하다

**бракóвщи||к** *м*, **~ца** *ж* 품질(제품)검사원

**бракодéл** *м разг.* 오작품을 내는 로동자, 오작품선수

**браконьéр** *м* 밀렵자, 규칙을 위반하는 사냥'군

**браконьéрство** *с* 밀렵, 비법적 사냥

**бракоразвóдный** *прил.*: ~ процéсс 리혼소송

**бракосочетáние** *с* 결혼[식]

**брандспóйт** *м* ① (*насос*) 선박용 뽐프 /소방용, 갑판청소용 등/ ② (*наконечник*) 소방용 호스주둥이

**брани́ть** (*В*) 꾸짖다 (*выговаривать*); 욕설하다 (*ругать*)

**брани́ться** ① (*с Т*) (*ссориться*) 서로 욕설하다, 말다툼하다 ② (*ругаться*) 욕설을 퍼붓다

**брáнн||ый** *прил.* 욕설*; ~ые словá 욕, 욕설

**брань** I *ж* (*ругательство*) 욕, 욕설

**бран||ь** II *ж уст.*: пóле ~и 전장; на пóле ~и 싸움터에서

**браслéт** *м*, **~ка** *ж* 팔목걸이, 팔찌

**брасс** *м спорт.* 가슴헤염; плáвать ~ом 가슴헤염하다

**брат** *м* ① (*старший*) 형; 오빠 (*в речи женщины*); (*младший*) [남]동생, 아우; ~ья 형제들; стáрший ~ 형[님]; двоюродный ~ 사촌형 (*старший*); 사촌아우 (*младший*) ② *разг.* (*обращение*): ~ья и сёстры! 형제자매들이여! ◇ на ~а 1(일)인당, 각자에게; с ~а 각자로부터; ваш ~ 자네들, 당신네들; наш ~ 우리네들, 우리 또래; свой ~ 처지가 같은 사람

**братáние** *с* 친선적 감정을 표시하는것, 친교를 맺는것

**братáться**, побратáться (*с кем-л.*) …에게 친선적 감정을 표시하다, …와 친교를 맺다

**брáтия** *ж собир. шутл.* 제씨들, 동료, 일행

**братоуби́йственн||ый** *прил.*: ~ая войнá 동족상잔의 내란

**братоуби́йство** *с* 근친(동지)살해

**брáтск||ий** *прил.* 형제적; ~ий привéт 형제적 인사 ◇ ~ая моги́ла 전사자들의 공동묘지, 렬사합장묘

**брáтство** *с* 형제적 우의, 친선, 친교

**брать**, взять ① (*В*) 쥐다, 잡다, 가지다; 물다 (*клевать — о рыбе*); ~ *кого-л.* зá руку …의 손을 잡다; ~ под мы́шку 끼다; ~ тéму для сочинéния 작문제목을 고르다 ② (*В*) (*уносить, уводить, увозить*) 가져가다, 가지고가다, 데려가다, 데리고가다 ③ (*В*) (*взимать, взыскивать*) 징수하다, 받아내다; ~ налóги 세금을 징수하다; ~ штраф 벌금을 받아내다 ④ (*В*) (*заимствовать*) 빌리다; 획득하다, 캐여내다 (*добывать*); 빼여내다, 인용(발취)하다 (*цитату и т. п.*) ⑤ (*обязательство и т. п.*) 맡다, 접수하다; ~ на себя́ ответ́ственность 책임을 지다 ⑥ (*покупать*) 사다; ~ билéты в теáтр 극장표를 사다 ⑦ (*на службу*) 고용하다 ⑧ (*отнимать — о времени*) 요구하다 ⑨(*В*) (*завладевать, захватывать*) 점령하다; ~ гóрод 도시를 점령하다; ~ в плен 포로로 하다 ⑩ (*В*) (*преодолевать*) 극복하다; ~ барьéр 장애물을 뛰여넘'다 ⑪ (*Т*) (*добиваться чего-л.*) 목적을 달'성하다, 성'과를 거두다 ⑫ (*В*) *разг.* (*оказывать действие*) 작용하다; бри́тва хорошó берёт 면도칼이 잘 먹는다(든다) ⑬ *разг.* (*направляться*) 방향을 취하다(잡다); ~ влéво 왼쪽으로 돌다 ⑭ (*с нек-рыми сущ.*) …하다; ~ в расчёт 타산하다; ~ во внимáние 주의하다; ~ на учёт 등록하다; ~ под сомнéние 의심하다 ◇ ~ начáло 시작되다; ~ верх 이기다, 우세를 차지하다; ~ примéр 본받다; ~ своё 자기의 목적을 달'성하다; ~ себя́ в рýки 자제하다; ~ в оборóт 압력을 가하다; ~ зá сердце (зá душу, за живóе) 흥분시키다, 강한 인상을 주다; ~ на букси́р 돕다, 방조를 주다; ~ на замéтку 기억해두다

**брáться**, взя́ться ① (за *В*) (*хвататься*) 잡다, 쥐다, 건드리다, 만지다, 손을 대다 ② (за *В*) (*производить работу каким-л. орудием*) 잡다; ~ за орýжие 무기를 잡다 ③(за *В*) (*приниматься*) 착수(시작)하다; ~ за рабóту 일에 착수하다; ~ за кни́гу 책을 읽기 시작하다 ④ (+ *инф.*; *обязываться сделать что-л.*) …할수 있다; я не берýсь спóрить с ним 나는 그 사람과 론쟁할수 없다 ⑤ *разг.* (*возникать*) 생기다, 나타나다; откýда у негó дéньги берýтся? 그한테는 돈이 어디서 생길'가? ◇ ~ за ум 령리해지다, 깨닫다, 셈이 들다

**брáунинг** *м* 브로닝권총

**брахмáн** *м* 파라문교도 /인도의 특권층의 사람/

**брахмани́зм** *м* 파라문교

**брáчн||ый** *прил.* 결혼*; ~ые ýзы 결혼[관계]; ~ый перио́д /동물의/ 교미기

**бревéнчатый** *прил.* 통나무[로 만든]

**бревнó** *с* ① 통나무 ② *спорт.* 평균대

**бред** *м* ① 잠꼬대 ② *разг.* (*бессмыслица*) 헛소리, 잠꼬대

**брéдень** *м* /두 사람이 끄는/ 반두

**брéдить** ①잠꼬대하다; ~ во сне 잠꼬대하다; ~ в жарý (в горя́чке) 열에 떠서 헛소리하다 ② (*Т*) (*увлекаться чем-л.*) 열'중(몰'두)하다; ~ мýзыкой 음악에 열'중하다

**бре́дни** *мн. разг.* 헛소리; 환상, 몽상 (*фантазии*)
**бредов||о́й** *прил.* ①잠꼬대*; ~о́е состоя́ние 꿈결같은 상태 ② (*нелепый*) 얼빠진, 환상적; ~о́й план 환상적 계획
**бре́зга||ть**, побре́згать (*T*) *прям.*, *перен.* 혐오감을 느끼다, 꺼리다, 싫어하다; он ниче́м не ~ет 그는 아무것도 꺼리지 않는다
**брезгли́во** *нареч.* 꺼림직하게, 까다롭게, 싫은 기분으로
**брезгли́в||ый** *прил.* ① (*о человеке*) 까다로운, 결벽한, 가리고 꺼리는것이 많은 ② (*о чувстве и т. п.*) 혐오스러운, 싫어하는; ~ое чу́вство 혐오감; ~ый взгляд 싫어하는 눈초리
**брезгова́ть**, побрезгова́ть *разг.* *см.* бре́згать
**брезе́нт** *м* 방수포
**брезе́нтовый** *прил.* 방수포[로 만든]
**бре́зж||ить** ① (*слабо светиться*) /등'불 등이/ 가물거리다, 간신히 비치다; ~ит огонёк 등'불이 가물거린다 ② *безл.* (*светать*) 날이 밝다, 밝아오다; чуть ~ит 동이 약간 터온다
**брело́к** *м* /회중시계줄 또는 목걸이 같은 것에 다는/ 장식물
**бре́м||я** *с* 부담, 중압; непоси́льное ~я 힘에 겨운 부담; нало́говое ~я 세금의 부담 ◇ разреши́ться от ~ени 해산(분만)하다
**бре́нн||ый** *прил. уст.* 견고치 못한, 나서 죽어야 할; ~ые оста́нки 유해, 유골; ~ый мир 이승
**бренча́ть** ①절렁거리다; ~ ключа́ми 열'쇠묶음을 절렁거리다 ② (на *П*) *разг.* (*неумело играть*) 서투르게 연주하다; ~ на балала́йке 발라라이까를 서투르게 타다
**брести́** 겨우(터벅터벅) 걸어가다, 겨우 발을 옮기다; ~ по гря́зи 진창을 겨우 걸어가다
**брете́ль||ки** *мн.* (*ед.* ~ка *ж*) /속치마 등의/ 멜끈, 멜빵
**брехня́** *ж прост.* 거짓말, 허튼소리
**брешь** *ж* /벽, 함선 등에 뚫어진/ 구멍, 파렬구, 돌파구; проби́ть ~ в чём-л. 적진을 돌파하다, 중대한 타격을 주다
**бре́ющий**: ~ полёт *ав.* 초저공비행
**брига́да** *ж* ①(*группа*) 작업반; тра́кторная ~ 뜨락또르 작업반 ② *ж.-д.* 렬차승무반 ③ *воен.* 려단; та́нковая ~ 땅크려단
**бригади́р** *м* 작업반장
**брига́дный** *прил.* ①작업반*; ~ ме́тод рабо́ты 작업반 사업방법 ②*воен.* 려단*
**бриганти́на** *ж* 소형쌍돛 군용선(해적선)
**бриз** *м мор.* [해안에서 부는] 미풍, 산들바람, 연풍
**брике́т** *м* 브리케트, 눌러굳힌 판대기, 벽돌형 물건; у́гольный ~ 련탄
**бриллиа́нт**, **брилья́нт** *м* 탁마한 금강석(보석)
**бриллиа́нтовый**, **брилья́нтовый** *прил.* [탁마한]보석*
**брита́нский** *прил.* 브리텐*, 영국*; Брита́нская импе́рия 영제국
**бри́тва** *ж* 면도칼; безопа́сная ~ 안전면도칼; электри́ческая ~ 전기면도칼
**бри́твенный** *прил.* 면도[칼]*; ~ прибо́р 면도도구
**бри́тый** I *прич. от* брить **II** *прил.* 면도한

**брить**, побри́ть (*B*) /털, 머리칼 등을/ 밀다, 깎다, 면도하다; ~ бо́роду 수염을 깎다
**бритьё** *с* 면도질
**бри́ться**, побри́ться 면도하다, /자신의 털, 머리칼 등을/ 밀다, 깎다
**бри́чка** *ж* 사륜경마차
**бро́вка** *ж дор.* [도랑 또는 뚝의] 높아진 가
**бров||ь** *ж* 눈섭; хму́рить ~и 눈섭을 찡그리다 ◇ не в ~ь, а [пря́мо] в глаз 바로 맞혔다, 정통을 찔렀다
**брод** *м* 여울; 여울물건느기 (*переход*); идти́ ~ом 여울을 건너가다 ◇ не зна́я ~у, не су́йся в во́ду *посл.* ≅ 아는 길도 물어가라
**броди́ть** I 돌아다니다, 거닐다, 헤매다; ~ по ле́су 숲속을 거닐다
**броди́ть** II (*подвергаться брожению*) 발효하다
**бродя́га** *м* 방랑자, 부랑자, 뜨내기
**бродя́жничать** *разг.* 방랑[생활을]하다
**бродя́жничество** *с* 방랑[생활]
**бродя́ч||ий** *прил.* 류랑[하는]*; ~ая жизнь 류랑생활
**броже́ние** *с* ①발효 ②*перен.* 격동, 동요; ~ умо́в 인심동요
**бром** *м* ① *хим.* 브롬, 취소 ②*фарм.* 브롬제 (劑)
**бро́мист||ый** *прил. хим.* 브롬[화]*, 브롬을 함유한; ~ый ка́лий 브롬카리; ~ое соедине́ние 브롬화물
**бронеавтомоби́ль** *м* 장갑차, 장갑자동차
**бронебо́йный** *прил.* 파갑*; ~ снаря́д 파갑탄
**броневи́к** *м* 장갑차
**бронев||о́й** *прил.* 장갑*, 장갑용*; ~о́й автомоби́ль 장갑자동차; ~ы́е пли́ты 장갑용 철판
**бронека́тер** *м* 장갑정
**бронемаши́на** *ж* 장갑차
**бронено́сец** *м* 장갑선
**бронепо́езд** *м* 장갑렬차
**бронета́нков||ый** *прил.*: ~ые войска́ 장갑(기갑) 부대
**бронетранспортёр** *м* 장갑수송차
**бро́нза** *ж* ① (*сплав*) 청동 ② *собир.* (*изделия*) 청동세공품
**бро́нзов||ый** *прил.* 청동*, 청동색*; ~ая меда́ль 동메달
**брони́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* заброни́ровать) (*B*) (*места и т. п.*) 예약(확보)하다
**брони́ровать** *несов. и сов.* (*B*) (*покрывать бронёй*) 장갑하다, 철갑을 씌우다
**бро́нхи** *мн.* (*ед.* бронх *м*) *анат.* 기관지
**бронхиа́льный** *прил. анат.* 기관지*
**бронхи́т** *м мед.* 기관지염
**бро́ня** *ж* (*на места и т. п.*) 예약, 확보
**броня́** *ж воен.* 철피, 장갑용 철판
**броса́ть**, бро́сить ① (*B*, *T*) 던지다, 내던지다; 내려뜨리다(*сбрасывать вниз*); ~ грана́ту 수류탄을 던지다; ~ снежка́ми 눈을 뭉치여 던지다; ~ я́корь 닻을 내리다 ② *обыкн. безл.* (*сильно качать*) 흔들다 ③ (*B*) (*быстро перемещать*) 급속히 파송(파견, 이동)하다; ~ войска́ в бой 군대를 전투에 급속히 출동시키다 ④ (*B*) (*выкидывать*) 버리다, 내버리다, 내던지다 ⑤(*B*) (*покидать*) 떠나가다, 저버리다; ~ семью́ 가족을 저버리다 ⑥(*B*, + *инф.*) (*прекращать*) 끊다, 중단하다; ~ кури́ть 담배를 끊다; ~ писа́ть 쓰는것을 중단하다, 붓을 꺾다 ⑦ *безл.*: его́ броса́ло то в жар, то в хо́лод 그는 열이 나기도 하고 오슬오슬 춥기도 하였다; броса́ет в пот 갑자기 땀이 난다 ◇ ~ де́ньги (деньга́ми) 돈을 랑비하다; ~ жре́бий 제비를 뽑다; ~ ору́жие 투항(항복)하다; ~ тень 의혹의 그림자를 던지다; ~ свет 명백히 하다, 밝히다; ~ взгляд 시선을 던지다
**броса́ться**, бро́ситься ① (*T*) 서로(마주)던지다(*друг в друга*); ~ снежка́ми 눈을 뭉치여 서로 던지다, 눈싸움하다 ②(*устремляться*) 서둘러 뛰여가다; 돌'진하다 (*вперёд*); бро́сился бежа́ть 서둘러 뛰여갔다 ③ (на *B*) (*нападать*) 덤벼들다 ④(*прыгать*) 뛰여내리다, 뛰여들다 ⑤ (*пренебрегать чем-л.*) 소홀히 하다, 태만하다; э́тим ~ нельзя́ 이것을 태만하여서는 안된다 ◇ ~ деньга́ми 돈을 랑비하다; ~ слова́ми 함부로(무책임하게) 말(약속)하다; ~ в глаза́ 눈에 띄다
**бро́сить(ся)** *сов.* *см.* броса́ть(ся)
**бро́ский** *прил. разг.* 눈에 잘 띄는, 선명한, 뚜렷한
**бро́сов||ый** *прил. разг.* [아무데도] 쓸모없는, 시시한, 아주 나쁜 ◇ ~ые це́ны 헐값; ~ый э́кспорт 덤핑, 투매; ~ые зе́мли 못쓸 땅, 척박한 토지
**бросо́к** *м* ①[단번에] 던지는것 ② (*стремительное движение*) 약진; *воен.* 돌진
**бро́шка**, **брошь** *ж* 브로치, /옷깃이나 가슴에 꽂는/ 장식용 빈침
**брошю́ра** *ж* 소책자, 팜플레트
**брошюрова́ть**, сброшюрова́ть (*B*) 가철[제본]하다, 책을 매다
**брошюро́вщи||к** *м*, ~ца *ж* 가철공
**брудерша́фт** *м*: пить на ~ 친교를 맺다, 너 나 하는 사이가 되다 /술'잔을 들어 동시에 마시고 서로 입을 맞춘 다음부터는 너 나 하게 되는 풍습에서/
**брус** *м* 각재
**бруси́ка** *ж* 월귤나무
**брусни́чник** *м* 월귤나무덤불
**брусни́чный** *прил.* 월귤나무*
**брусо́к** *м* ①각재, 길쭉하고 네모난 토막 ②: точи́льный ~ 숫돌, 연마석
**бру́ствер** *м воен.* /전호 등의/흉장, 턱
**брусча́тка** *ж* ① *собир.* [네모난] 도로포장용 돌 ② *разг.* (*мостовая*) [네모난] 돌로 포장된 도로
**брусча́т||ый** *прил.* 각재로 만든; ~ая мостова́я [네모난] 돌로 포장된 도로
**бру́сья** *мн. спорт.* 평행봉; разновысо́кие ~ 고저평행봉
**бру́тто** *прил. неизм. торг.* 포장과 함께; вес ~ 총중량
**бруцеллёз** *м мед.* 가축전염병
**бры́згать**, бры́знуть ① (*T*) /물'방울 등을/ 뿌리다, 끼얹다; ~ слюно́й 침이 튀게 하다 ② (*разлетаться*) 뿜어나오다, 튀다 ③ (*B*) (*опрыскивать*) /액체를/ 뿌리다
**бры́згаться** ① (*T*) 뿌리다, 끼얹다, 튀기다 ②(*брызгать друг на друга*) 서로(마주) 뿌리다(끼얹다, 튀기다)
**бры́зги** *мн.* 비말; ~ дождя́ 비'방울
**бры́знут||ь** *сов.* ① *см.* бры́згать ② (*политься*) 막 쏟아지다, 막 흘러내

리다; слёзы ~ли из глаз 눈에서 눈물이 쏟아져내렸다
**брыкáть**, брыкнýть (*В*) /말 따위가/ 뒤'발질하다, 뒤'발로 차다
**брыкáться**, брыкнýться 차는 버릇이 있다; 서로 차다 (*лягать друг друга*)
**брыкнýть(ся)** *сов. см.* брыкáть(ся)
**бры́нза** *ж* 브린즈/양젖치즈 일종/
**брысь** *межд.* /고양이를 쫓을때/쉬!
**брюзгá** *м, ж разг.* 불평군, 투덜쟁이
**брюзгли́вый** *прил.* 늘 불평부리는, 항상 투덜대는
**брюзжáть** 늘 불평부리다, 항상 투덜대다
**брю́ква** *ж* (*овощ*) 순무
**брю́ки** *мн.* [양복]바지, 즈봉
**брюнéт** *м* 머리칼이 까만 남자
**брюнéтка** *ж* 머리칼이 까만 녀자
**брю́хо** *с* 배[때기], 똥똥배
**брюши́н||а** *ж анат.* 복막; воспалéние ~ы 복막염
**брюшкó** *с зоол.* /절'족동물의/ 복부
**брюшн||óй** *прил.* 복강*; ~áя пóлость 복강; ~óй тиф *мед.* 장티프스
**бря́кать**, бря́кнуть *разг.* ① (*Т*) (*издавать стук*) 덜컹(찰깍, 쟁그랑, 찰싹, 철썩)소리를 내다 ② (*В*) (*бросать, ронять*) 덜컹(찰깍, 철썩) 떨구다(던지다); бря́кнуть на стол тяжёлый ключ 책상우에 무거운 열'쇠를 철꺽 놓다; бря́кнуть на пол вязáнку дров 나무'단을 마루에 덜컹 내려놓다 ③ (*В*) (*необдуманно говорить*) 경솔하게(고려없이) 말하다, 함부로 떠벌리다
**бря́каться**, бря́кнуться *разг.* 쾅 넘어지다, 덜컹 떨어지다
**бря́кнуть(ся)** *сов. см.* бря́кать(ся)
**бряцáние** *с* ① (*действие*)/금속이 부딪쳐/ 쟁그랑(찰깍)소리를 내는것 ② (*звуки*) 쟁그랑(찰깍)소리
**бряцáть** ①쟁그랑(찰깍)거리다 ②(*Т*) (*издавать звенящие звуки*) 절컥소리를 내다 ◇ ~ орýжием 전쟁으로 위협하다
**бýбен** *м* [가장자리에 작은 방울들을 단] 소고
**бубен||цы́** *мн.* (*ед.* ~éц *м*) 방울들
**бýблик** *м* [굵은] 가락지[모양의] 빵
**бубни́ть** *разг.* [웅얼웅얼] 되풀이하다, 중얼거리다
**бýбны** *мн.* (*ед.* бýбна *ж*) *карт.* /트럼프의/ 다이야[패]
**бубóн** *м мед.* 서혜선종, 가래톳
**бубóнн||ый** *прил.*: ~ая чумá *мед.* 선(腺)페스트
**бугóр** *м* ① (*горка*) 언덕, 나지막한 산 ② (*выпуклость*) 높아진(불룩한) 곳
**бугри́стый** *прил.* 언덕이 많은, 울퉁불퉁한
**будди́зм** *м* 불교
**будди́йский** *прил.* 불교*; ~ храм 절, 절'간
**будди́ст** *м* 불교도, 불교신자
**бýдет!** *в знач. нареч. разг.* (*довольно*) 됐다, 그만[해라]
**буди́льник** *м* 자명종
**буди́ть**, разбуди́ть (*В*) ①깨우다 ② *перен.* 각성시키다 (*пробуждать*); 야기하다, 일으키다 (*возбуждать*)
**бýдка** *ж* 감시막, 파수막; 보초막 (*караульная*); железнодорóжная ~ 횡단로 감시초; телефóнная ~ 전화실; проходнáя ~ 정문접수실; сторожевáя ~, ~ для стóрожа 감시막, 경비원실; ~ часовóго 보초막; собáчья ~ 개우리
**бýдни** *мн.* ① 보통날, 평일 ② *перен.* (*повседневная жизнь*) 평범한 일'상생활, 단조로운(지루한) 생활 (*однообразная жизнь*)
**бýдний** *прил.*: ~ день 평일
**бýдничный** *прил.* ① 평일*, 보통날*, 여느날*; 평상시의 일'상적인 (*предназначенный для будней*); ~ день 보통날 ② (*скучный, однообразный*) 단조로운, 지루한, 기쁨없는
**будорáжить**, взбудорáжить (*В*) 혼란시키다, 불안케(소란스럽게) 하다, 흥분시키다
**бýдто I** *союз* ① (*как, словно*) 마치 ...듯이; уверя́ет, ~ сам ви́дел 마치 자신이 본듯이 단언한다; сдéлал вид, ~ не замéтил 못본체 하였다 ② (*что — с оттенком сомнения*): говоря́т, ~ он ужé уéхал 그가 벌써 떠났다는 말이 있다, 그가 벌써 떠났다는듯한 말이 있다 **II** *частица разг.* ① (*кажется*) ...것같다, ...듯싶다; вы мне ~ э́того не говори́ли 당신은 나에게 이것을 말하지 않은것같습니다 ② *вопр.* (*разве*) 과연 ...일'가?, 과연 ...는가?; ~ он ужé пришёл? 과연 그가 벌써 왔는가?
**бýдуще||е** *с* 미래, 앞날, 장래; 전도 (*перспективы*); блестя́щее ~е 휘황한 전도; в недалёком ~м 멀지 않은 장래에
**бýдущ||ий** *прил.* 장래*, 미래*; ~ий год 래년, 명년, 다음해; ~ие поколéния 장래의 사람들 ◇ ~ее врéмя *лингв.* 미래[시칭]
**бýдущность** *ж* 미래, 장래[성]; 전도 (*перспективы*)
**бýер** *м мор.* 빙상요트, 빙상용 돛썰매
**бýерный** *прил.*: ~ спорт 빙상요트(돛썰매) 경기
**буженúна** *ж* 삶은 돼지고기/의 한가지/
**бузинá** *ж* ① (*растение*) 딱총나무 ② (*ягода*) 딱총나무의 열매
**буй** *м мор.* 부표(浮標)
**бýйвол** *м* 물'소, 들'소
**бýйно** *нареч.* 광포(맹렬)하게
**бýйн||ый** *прил.* ① (*необузданный*) 광포한, 맹렬한; ~ое весéлье 제멋대로 구는 오락 ② (*сильный, порывистый*) 세찬; ~ый вéтер 세찬 바람 ③ (*пылкий, страстный*) 열'정적, 열렬한; ~ое желáние 열렬한 희망 ④ (*о растительности*) 우거진, 빨리(싱싱) 자라는 ◇ ~ая головýшка 대중없이 날뛰는 사람
**бýйство** *с* 광포, 횡포, 폭행
**бýйствовать** 란폭한 행동을 하다, 횡포를 부리다, 갈개다
**бук** *м* 너도밤나무
**букáшка** *ж* 작은 벌레
**бýкв||а** *ж* 글'자, 문'자; прописнáя ~а 대문'자 ◇ ~а в ~у 아주 정확히, 글'자 그대로; ~а закóна 법의 문'구, 법의 형식적 해석
**буквáльно** *нареч.* 문'자그대로; 정말 (*действительно*)
**буквáльн||ый** *прил.* 문'자그대로의; ~ый перевóд 축자역, 직역; в ~ом смы́сле 문'자그대로
**буквáрь** *м* 초보국어독본, 문'자편
**бýквенн||ый** *прил.*: ~ое обозначéние 문'자에 의한 표시
**буквоéд** *м ирон.* 현학자; 형식주의자 (*формалист*)
**букéт** *м* ① (*цветов*) 꽃묶음, 꽃다발 ② (*аромат*) 향기로운 맛, 풍미(風味)
**букини́ст** *м* 고서적 상인
**букинисти́ческ||ий** *прил.*: ~ий магази́н 고서점; ~ая кни́га 희귀한 고서적
**бýковый** *прил.* 너도밤나무*
**бýкса** *ж тех.* 베아링함, 축함
**букси́р** *м* ① (*канат*) /배를 끌기 위한/ 끌'바, 견인 바'줄 ② (*судно*) 견인선, 끌'배; брать (взять) когó-л. на ~ 1) *см.* букси́ровать 2) *перен.* ...를 도와주다
**букси́рный** *прил.* 견인하는, 끄는; ~ парохóд *см.* букси́р 2
**букси́ровать** (*В*) 바'줄로 /배, 자동차 등을/ 끌다, 견인하다
**буксирóвка** *ж* 바'줄로 끄는것, 견인
**буксовáть** /바퀴가/ 헛돌다, 공전하다
**булавá** *ж* ① (*жезл*) 지팡이 ② *спорт.* [체조용] 곤봉
**булáвка** *ж* 핀, 빈침; ~ для гáлстука 넥타이핀; англи́йская ~ 핀
**булáвочн||ый** *прил.* 핀*, 빈침* ◇ с ~ую голóвку 극히 작은, 바늘끝만한
**булáный** *прил.* (*о масти лошади*) /말의 털빛에 대하여/ 담황색*, 누르무레한
**бýлка, бýлочка** *ж* 불까/흰 밀'가루빵/
**бýлочная** *ж* 빵상점, 빵집; ~-конди́терская 빵과자'점
**бýлочник** *м* (*пекарь*) 빵굽는 사람
**бýлочн||ый** *прил.*: ~ые издéлия [여러가지 종류의]빵
**бултых** *межд.* 풍덩 [빠졌다]
**бултыхáться**, бултыхнýться *разг.* ① /물'속에/풍덩(첨벙) 빠지다, 첨벙거리다 ② (*барахтаться*) 버둥질하다 ③ (*о жидкости*) /액체가/ 뒤섞이다
**бултыхнýться** *сов. см.* бултыхáться
**булы́жник** *м* /도로포장용/ 자갈'돌
**булы́жн||ый** *прил.*: ~ая мостовáя 몰석(자갈) 포장도로
**бульвáр** *м* 가로수'길, 유보도
**бульвáрн||ый** *прил.* ① 유보도* ② (*пошлый*) 통속적, 비속한; ~ый ромáн 통속소설; ~ая прéсса 비속한 신문(출판물)
**бульдóг** *м* 부르독/개의 일'종/
**бульдóзер** *м* 불도젤
**бульдозери́ст** *м* 불도젤 운전수
**бýльканье** *с* /액체가/ 꼴깍꼴깍 소리내는것
**бýлька||ть**, бýлькнуть /액체가/ 꼴깍꼴깍 소리내다; ~ет *безл.* 꼴깍 소리가 난다
**бульóн** *м* 불리온 /걸죽한 고기'국물/; мяснóй ~ 고기'국물
**бум I** *м* ① *разг.* (*шумиха*) 소동, 쎈세이숀 ② (*биржевой*) 갑작경기
**бум II** *м спорт.* 평형대
**бумáг||а** *ж* ① 종이, 용지; пи́счая ~а 필기용지 ② (*документ*) 문서, 공문; официáльная ~а 공문서 ③ ~и *мн.* (*рукописи и т. п.*) 원문, 원고 ④ ~и *мн.* (*ценные*) 유가증'권 ◇ остáться на ~е 지상공문으로 되고있다
**бумагодéлательн||ый** *прил.*: ~ая маши́на 제지기계
**бумáжка** *ж* ① 종이장, 종이쪽지 ② *разг.* (*документ*) 문서, 공문 ③ *уст. разг.* (*деньги*) 지폐
**бумáжник** *м* (*для денег*) 지갑, 돈'가방

**бума́жн‖ый** I *прил.* ①종이*, 종이로 만든; ~ое произво́дство 종이생산; ~ая фа́брика 제지공장; ~ые салфе́тки 종이내프킨 ②(*канцелярский, бюрократический*) 사무실'적, 관료주의적; ~ая волоки́та 문서놀음 ③(*существующий только на бумаге*) 실'제적이 못되는 ◇ ~ые де́ньги 지폐, 종이돈

**бума́жн‖ый** II *прил. текст.* 무명*, 면직*; ~ая ткань 면직물

**бумазе́я** *ж* (*ткань*) /한면에만 털이 있는/ 면후란넬, 모달리

**бумера́нг** *м* 부메랑 /던진 사람에게로 되돌아오는 투척무기/

**бундесве́р** *м* 서부독일 련방군

**бундеста́г** *м* 서부독일의 하원

**бу́нкер** *м* ① *тех.* 석탄저장'고 (*для угля*); 꼼바인의 난알탕크 (*комбайна*) ② *воен.* 대피소, 엄폐부

**бунт** *м* 폭동, 반란

**бунта́рский** *прил.* 폭동자*, 반란자*

**бунта́рь** *м* 반란자, 반항자

**бунтова́ть** 폭동(반란)을 일으키다, 반항하다

**бунтовщи́к** *м* 폭동(반란)참가자

**бур** *м тех.* 정, 정대

**бура́** *ж хим.* 붕사

**бура́в** *м* 타래정

**бура́вить** (*В*) 타래정으로 뚫다, 천공하다

**бура́н** *м* 눈보라

**бургоми́стр** *м* 시장 (市長)

**бурдю́к** *м* /술을 넣어두거나 나르는데 쓰는/ 가죽 자루(주머니)

**буреве́стник** *м* (*птица*) 해연

**бурело́м** *м собир.* 풍해를 입어 넘어진 수목

**буре́ние** *с тех.* 시추

**буржуа́** *м нескл.* 부르죠아, 자본가

**буржуази́я** *ж* 부르죠아지, 유산계급

**буржуа́зно-демократи́ческий** *прил.* 부르죠아민주주의적

**буржуа́зн‖ый** *прил.* 부르죠아*; ~ая идеоло́гия 부르죠아사상

**буржу́й** *м пренебр.* 부르죠아놈, 부자놈

**бури́льный** *прил. тех.* 천공(착공, 시추)용*

**бури́льщик** *м* 천공(착공) 로동자, 시추공

**бури́ть** (*В*) 천공(착공, 시추) 하다; ~ сква́жину 시추구멍을 뚫다

**бу́ркнуть** *сов.* (*В*) *разг.* 중얼(투덜)거리다

**бурла́к** *м уст.* 배끌이'군, 배를 끄는 인부

**бурли́ть** ①뒤설레이다; 들끓다 (*кипеть*) ② *перен.* 웅성거리다, 야단법석하다

**бу́рно** *нареч.* ①사납게, 세차게, 맹렬하게 ② *перен.* 열'정적으로; 급격히, 빨리 (*быстро*)

**бу́рн‖ый** *прил.* ①(*о погоде, море и т. п.*) 뒤설레이는 ②(*полный событий, волнений*) 파란곡절이 많은, 극히 소란스러운 ③(*пылкий, неистовый*) 격렬한, 열'정적, 맹렬한; ~ая де́ятельность 맹렬한 활'동; ~ые аплодисме́нты 우뢰같은 박수 ④(*стремительный*) 급격한, 눈부신

**буров‖о́й** *прил.* [원유채굴용] 굴착*, 시추*; ~а́я вы́шка 굴착탑, 시추탑, 뚫이탑; ~а́я сква́жина 시추(뚫이)구멍

**бурозём** *м* 갈'색토

**бурт** *м с.-х.* /추위나 비를 막기 위하여 짚 따위로 덮은/ 길다란 남새무지

**буру́н** *м* /여울, 암초의/ 거품이 이는 물'결

**бурунду́к** *м зоол.* [씨비리] 다람쥐

**бурча́ть**, пробурча́ть *разг.* ①(*В*) (*бормотать, ворчать*) 중얼거리다 ②(*издавать бурлящие звуки*) 꾸르륵(가랑)거리다; в животе́ бурчи́т 배가 꾸르륵거린다

**бу́рый** *прил.* 갈'색* ◇ ~ медве́дь 갈'색곰; ~ у́голь 갈탄

**бурья́н** *м собир.* [높이 자라는] 잡초

**бу́ря** *ж* ①폭풍, 폭풍우 ② *перен.* 격동, 감정의 격렬한 발로 ◇ ~ в стака́не воды́ 대수롭지 않은 일로 흥분하는것; ~ аплодисме́нтов 폭풍과 같은 박수

**буря́т** *м*, **~ка** *ж см.* буря́ты

**буря́тский** *прил.* 부랴트*

**буря́т‖ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 부랴트사람[들]

**бу́син(к)а** *ж* 구슬알

**бу́сы** *мн.* [실에 꿴] 구슬, 구슬목걸이

**бут** *м стр.* [기초를 쌓는] 막돌

**бута́н** *м хим.* 부탄

**бутафо́р** *м* 소도구 관리자

**бутафо́рия** *ж* ① *театр.* 소도구 ②(*в витринах*) 모조품, 모조진렬품

**бутафо́рский** *прил.* ①소도구* ② *перен.* (*поддельный*) 가짜*, 모조품*

**бутербро́д** *м* 빠터 (치즈, 꼴바싸 따위)를 놓은 빵쪼각

**бути́ть**, забути́ть (*В*) *стр.* 막돌로 쌓아메꾸다; ~ котлова́н 기초구덩이를 막돌로 쌓아메꾸다

**бу́то́н** *м* 꽃봉오리

**бу́тсы** *мн.* (*ед.* бу́тса *ж*) 축구화

**буту́з** *м разг.* 작고 똥똥한 어린애

**буты́лка** *ж* [유리]병

**буты́лочный** *прил.* 병*

**буты́ль** *ж* 큰 병

**бу́фер** *м* /기차, 자동차의/ 완충기

**бу́ферн‖ый** *прил.* 완충*; ~ое госуда́рство 완충국; ~ая зо́на 완충지대

**буфе́т** *м* ①(*шкаф*) 찬장, 식장 ②(*закусочная*) 간이식당

**буфе́тчи‖к** *м*, **~ца** *ж* 간이식당 판매원

**бух** *межд.* 철썩!, 덜컹!

**буха́нка** *ж* /삐개통 모양으로 또는 둥글게 구워낸/ 빵덩어리; ~ хле́ба 흘레브 한덩어리, 흘레브 삐개통 하나

**бу́хать**, бу́хнуть *разг.* ①(*издавать глухой звук*) 쾅(쿵) 울리다 ②(*В*) (*ронять что-л.*) 쾅 내려놓다 ③(*В*) (*класть много чего-л.*) 푹 쏟아넣다 ④ *перен. прост.* (*говорить некстати*) 알맞지 않게 말하다

**бу́хаться**, бу́хнуться *разг.* 텀벙하고 떨어지다(뛰여들다), 풍덩 빠지다

**бухга́лтер** *м* 부기원, 회계원; гла́вный ~ 주임부기원

**бухгалте́рия** *ж* ①부기 ②(*отдел*) 부기부

**бухга́лтерский** *прил.* 부기*, 부기부*

**бу́хнуть** I *сов. см.* бу́хать

**бу́хнуть** II, разбу́хнуть 부풀다, 붇다

**бу́хнуться** *сов. см.* бу́хаться

**бу́хта** I *ж* (*залив*) 물굽이, 후미, 만

**бу́хта** II *ж* (*троса*) 빙빙 사린 바'줄, 바'줄사리

**бу́ч‖а** *ж разг.*: подня́ть ~у 소동을 일으키다

**бушева́‖ть** ①(*о море, волнах*) 뒤설레다; ~л шторм 폭풍이 몰아쳤다 ② *разг.* (*буйствовать*) 미쳐날뛰다; пожа́р ~л о́коло ча́са 화재는 약 한시간 타번졌다 ③ *перен.* (*о чувствах*) 소용돌이치다

**бушла́т** *м мор.* /라사로 만든 해병의 짧은/ 저고리

**буя́н** *м разг.* 싸움'군, 부랑자, 횡포한 놈

**буя́нить** *разг.* 행패부리다, 란폭한 행동을 하다

**бы** *частица* ①(*при выражении желания*) я хоте́л бы с ним встре́титься 나는 그를 만나고싶은데 ②(*при вежливом указании*): сходи́ть бы тебе́ к врачу́ 의사한테 가보렴 ③(*при выражении удивления*): кто бы э́то мог быть? 대체 그게 누구였을'가? ④(*в условных оборотах*): я сказа́л бы, е́сли бы знал 내가 알았더라면 말했을것인데

**быва́ло** *вводн. сл. разг.*: ся́дет, ~, и начнёт расска́зывать 척 앉아서는 이야기를 시작하군하였었지

**быва́лый** *прил.* [세상] 경험이 많은, 로련한, 로숙한

**быва́ть** ①(*происходить, случаться*) 일어나다, 생기다; быва́ют стра́нные слу́чаи 괴상한 경우가 생기군한다; так не быва́ет 그럴수 없다 ②(*находиться, быть*) 있다; у́тром они́ всегда́ быва́ют до́ма 그들은 아침엔 늘 집에 있다 ③(*посещать*) 자주(때때로) 가다(드나들다, 방문하다)

**бы́вший** I *прич. от* быть **II** *прил.* 이전*, 종전*; ~ дире́ктор 이전지배인

**бык** I *м* 황소; племенно́й ~ 종우, 종자소 ◇ здоро́в как ~ 황소같이 튼튼하다

**бык** II *м* (*моста*) 다리턱, 다리'발, 교각

**были́на** *ж лит.* /로씨야의 장수들에 대한/ 민요서사시

**были́нка** *ж* 풀'대, 풀'줄기

**были́нный** *прил. лит.* 민요서사시*

**было** *частица; часто переводится деепр. ф. прерванного действия*: я совсе́м ~ собра́лся уходи́ть, но разду́мал 나는 막 떠나려고 하다가 그만두었다; он чуть ~ не упа́л 그는 하마트면 넘어질'번했다

**быльё** *с тк. ед.* 과거, 지난날

**был‖о́й** *прил.* 과거*; в ~ые времена́ 지난날에, 지나간 그옛날에

**быль** *ж* 실지 있은 일(*факт*); 실화, 실담 (*правдивая история*)

**быльё** *с собир. уст.* 풀 ◇ ~м поросло́ 완전히 잊어졌다, 머리속에서 사라졌다

**быстрина́** *ж* 급류; 여울 (*отмель*)

**бы́стро** *нареч.* 빨리, 속히, 급속히

**быстрокры́лый** *прил.* 빨리 나는(지나가는)

**быстроно́гий** *прил.* [걸음이] 빠른, 빨리 뛰는

**быстрорасту́щий** *прил.* 빨리 자라는

**быстроре́жущ‖ий** *прил.*: ~ая сталь 고속도강

**быстрота́** *ж* 신속성, 민활'성; 속도 (*скорость*); 기동'성, 생동'성 (*живость*)

**быстротéчный** *прил.* 빨리 움직이는, 류수같은; 한순간의 (*мимолётный*)

**быстрохóдный** *прил.* 고속도*, 쾌속도*; ~ кáтер 쾌속함정

**бы́стр||ый** *прил.* ①빠른, 날쌘, 급속한; ~ое течéние 급류; ~ый рост 급속한 장성 ②*перен.* 기민한; ~ый на (*что-л.*) ...에 능숙한; человéк ~ого умá 머리가 빨리 도는 사람

**быт** *м* ①(*уклад жизни*) 생활관습; 세태풍속 (*обычаи*); домáшний ~ 가풍 ②(*повседневная жизнь*) 일'상생활; слýжба ~а 편의봉사

**бытиé** *с* 존재 (*тж. филос.*); ~ определя́ет сознáние 존재가 의식을 결'정한다

**бы́тность** *ж*: в ~ ...가 ...로 있을때; в ~ мою́ студéнтом 나의 대학생 시절에

**бытовáть** [세태속에] 있다, 존재하다

**бытóвка** *ж разг.* /건설로동자들의/ 림시(이동) 주택

**бытов||óй** *прил.*: ~ы́е услóвия 생활조'건; ~óе обслýживание 편의봉사; ~óй ромáн 세태소설

**бытописáтель** *м* 세태(풍속) 소설가

**быть** ①(*связка*) 이다; *в отриц. предлож.* 아니다; э́то [есть] закономéрность 그것은 합법칙성이다; отéц был инженéром 아버지는 기사였다; он не был врачóм 그는 의사가 아니였다 ②(*находиться*) 있다; 존재하다 (*существовать*); 참가(참석)하다 (*присутствовать*); словáрь был на столé 사전이 책상우에 있었다; вчерá он был на собрáнии 어제 그는 회의에 참석했다; зáвтра я бýду дóма 래일 나는 집에 있겠다 ③(*случаться*) 일어나다, 생기다 ④(*иметься*) 있다; *в отриц. предлож.* 없다 (*не иметься*); у негó есть дочь 그는 딸이 있다; у меня́ нé было врéмени 나는 시간이 없었다 ⑤(*об одежде и т. п.*) 입다; 쓰다 (*о головном уборе*); 신'다 (*об обуви, чулках, носках*); 끼다 (*о перчатках*); 매다 (*о галстуке*); онá былá в бéлом плáтье 그녀자는 흰 옷을 입었다; он был в сéрой шля́пе 그는 회색중절모를 썼다 ◇ так и ~ 그래도 좋아, 그래도 돼; ~ за (*кого-л.*), ~ на (*чьей--либо*) сторонé ...의 편을 들다, ...를 옹호하다; былá не былá, будь что бýдет [되건 안되건] 해봐야지, 될대로 되라지; ~ заоднó с *кем-л.* ...와 한패가 되다, ...와 협동하다; как ~? 무엇을 할'가?, 어쩔지 모르겠다; чтóбы э́того бóльше нé было! 앞으로 이렇게 해서는 안된다, 앞으로 그런 짓을 하지 말라!

**бычáчий, бы́чий** *прил.* 황소의

**бычóк** I *м* 어린 황소

**бычóк** II *м* (*рыба*) 망둥어

**бюджéт** *м* 예산; госудáрственный ~ 국가예산

**бюджéтн||ый** *прил.* 예산*; ~ая статья́ 예산항목; ~ый год 회계년도

**бюллетéнь** *м* ①일보 (*ежедневный*); 월보 (*ежемесячный*) ②(*избирательный*) 투표용지 ③(*периодическое издание*) 통보, 공보; метеорологи́ческий ~ 기상통보 ④*разг.* (*больничный лист*) 진단서

**бюрó** I *с нескл.* ①(*руководящая часть какого-л. органа*) 뷰로, /일부기관의/ 지도부, 집행위원회; парти́йное ~ 당뷰로 ②(*заседание*) 뷰로회의 ③(*учреждение*) 사무국; констру́кторское ~ 설계부; спрáвочное ~ 안내소; ~ нахóдок 분실물 보관소; ~ погóды 기상예보국

**бюрó** II *с нескл.* (*письменный стол*) 큰 사무용 책상

**бюрокрáт** *м* 관료주의자

**бюрократи́зм** *м* 관료주의

**бюрократи́ческий** *прил.* 관료주의적

**бюрокрáтия** *ж* ①관료제도, 관료정치 ②*собир.* 관료배, 관료주의자들

**бюст** *м* ①(*скульптура*) 반신상 ②(*женский*) /녀자의/ 젖가슴

**бюстгáльтер** *м* /녀자의/ 젖가리개, 젖가슴띠

# В

**в, во** *предлог* **А** (*В, П*) ①(*где*) ...에 (*при указании на место нахождения*); ...에서 (*при указании на место действия*); в Совéтском Сою́зе 쏘련에; в Корéе 조선에; в Москвé 모스크바에; я живý в Ленингрáде 나는 레닌그라드에서 산다; лежáть в постéли 잠'자리에서 누워있다 ②(*в чём*) ...속에, ...안에; в кóмнате 방안에; в толпé 군중속에 ③(*куда*) ...[으]로; идти́ в шкóлу 학교로 가다; éхать в Пхенья́н 평양으로 가다; отпрáвиться в Корéю 조선으로 떠나다; подня́ться в гóры 산으로 오르다; спусти́ться в подвáл 지하실로 내려가다 ④(*во что*) ...에, ...안에; ...속에; записáть в блокнóт 수첩에 적다; положи́ть в стол 책상안에 넣다; вмешáться в толпý 군중속에 섞이다; вы́стрелить в пти́цу 새를 쏘다 ⑤(*когда*) ...에; в ию́не 류월에; в 1980 годý 1980년에; во втóрник 화요일에; в э́том годý 올해에, 금년에; в два часá 두시에; во врéмя 때에; во врéмя обéда 점심때에; во врéмя войны́ 전쟁 때에; в пери́од 시기에; в XIX вéке 19세기에; в восьмидеся́тые гóды 80년대에; в дождь 비가 올때에 ⑥(*при указании единицы времени*) ...에; раз в мéсяц 한달에 일회; дéлать 40 оборóтов в минýту 1(일)분동안에 40(사십) 바퀴를 돌다; со скóростью 100 киломéтров в час 시속 100 키로메터의 속도로 ⑦(*при указании размера, количества и т. п.*); *обычно не переводится*: длинóй в пять мéтров 길이가 5(오)메터; ширинóй в четы́ре мéтра 넓이가 4(사)메터; вéсом в 30 килогрáммов 무게가 30(삼십)키로그람; почтóвая мáрка в четы́ре копéйки 4(사)꼬뻬이까짜리우표; расстоя́ние в 100 киломéтров 거리가 100키로메터; пьéса в трёх áктах 3막 짜리연극 ⑧(*в течение*) ...동안에; он э́то сдéлал в два часá 그는 이 일을 두시간동안에 해놓았다; в однý минýту 1(일)분동안에 ⑨(*при указании на вид или форму чего-л.*): в нóвом костю́ме 새양복을 입고; весь в бéлом 흰 옷을 입고; завёрнутый в бумáгу 종이에 싸인; в фóрме шáра 구형으로 ⑩(*запачканный чем-л.*): рýки в черни́лах 잉크에 더럽힌 손; он весь в пыли́ 그는 온통 몬지투성이다; весь в снегý 눈투성이다 ⑪(*при указании на переход в другое состояние*) ...[으]로; преврати́ться в пар 증기로 화하다; изорвáть в клóчья 산산쪼각으로 찢다 ⑫(*при обозначении предмета, с помощью которого совершается действие*) ...[으]로; свистéть в свистóк 호각으로 소리를 내다; наблюдáть в бинóкль 쌍안경으로 감시하다 **Б.** (*В*) ①(*при обозначении соотношений кратных чисел*) ...[으]로; в 5 раз бóльше 5(오)배로 더 크다 ②(*ради, для, в качестве чего-л.*) ...[으]로; стáвить в образéц 모범으로 삼'다; в насмéшку 조소로, 소소하여 ③(*при указании на семейное сходство с кем-л.*): весь в мать 꼭 어머니를 닮았다 **В.** (*П*) (*при обозначении расстояния от чего-л.*): в 10 киломéтрах от Москвы́ 모스크바에서 10(십)키로메터 떨어져서; в 20 минýтах ходьбы́ 도보로 20(이십)분간 걸리는 곳에

**аааилóнск||ий** *прил.*: ~ое столпотворéние 무의미한 소동; 혼란, 혼잡, 복새판 (*беспорядок*)

**аагóн** *м* ①차량, 차; багáжный ~ 수화물차; грузовóй (товáрный) ~ 화차, 화물차; пассажи́рский ~ 객차; дéтский ~ 모자차; трамвáйный ~ 전차; почтóвый ~ 우편차; жёсткий ~ 경석차; купéйный ~ 꾸뻬가 (간막이) 있는 차량; мя́гкий ~ 연석차; спáльный ~ 침대차; ~-ресторáн 식당차 ②(*количество груза*) 차량, 한차판; ~ дров 장작 한차판 ③*перен. разг.* (*очень много*): у негó ~ книг 그에게는 책이 산더미 같이 있다

**вагонéтка** *ж* 밀차, 소형무개 화차; 광차 (*рудничная*); 탄차 (*шахтная*)

**вагóн-лéдник** *м* 랭장차

**вагóнн||ый** *прил.* 차량*, 차*; ~ый парк 보유총차량; ~ая ось 차량축

**вагоновожáтый** *м* [전차] 운전수

**вагоноремóнтный** *прил.*: ~ завóд 차량수리공장

**вагоностроéние** *с* 차량 제조(제작)

**вагоностроительный** *прил.*: ~ завóд 차량제작공장

**вагóн-ресторáн** *м* 식당차

**вагóн-цистéрна** *ж* 땅크차.

**вагóнчик** *м* ① *уменьш.* (*от* вагóн) 작은 차 ②(*передвижное полевое жильё*) /뜨락또르 운전수 등의/ 이동야외주택

**вагрáнка** *ж тех.* 용선로

**вáжничать** *разг.* 뽐내다, 거드름을 피우다, 잘난척하다

**вáжно** I *нареч.* 점잖게; 우쭐거리면서 (*гордо*) II *в знач. сказ. безл.* 중요하다, 중대하다; ~, чтóбы... ...것이 중요하다; э́то не так (столь) ~ 이것은 그다지 중요하지 않다

**вáжност||ь** *ж* ①중요'성, 중대'성; большóй ~и 아주 중요한 ②(*величавость, надменность*) 거드름, 교만, 거만; с ~ью 우쭐거리면서 ◇ не великá ~ь!, э́ка ~ь! 대수롭지 않다

**вáжн||ый** *прил.* ①중요한, 중대한; ~ый вопрóс 중요한 문제; ~ое поручéние 중요한 위탁 ②*разг.* (*высокий по должности*) 존대(유력)한; ~ое лицó, ~ая персóна 유력한 인물 ③(*величавый, надменный*) 교만한, 거만한; с ~ым ви́дом 뽐내면서

**вáза** *ж* /과실이나 과자 따위를 담는/대접, 단지; ~ для фрýктов 과실대접; ~ для цветóв 꽃병

**вазели́н** *м* 와셀린

**вазели́новый** *прил.* 와셀린*

**ВАК** (Вы́сшая аттестациóнная коми́ссия) 국가학위학직심사위원회

**вакáнси||я** *ж* 결원; 공석, 공위 (*место*); заполня́ть ~ю 결원을 채우다; откры́лась ~я 결원이 생겼다

**вакáнтн||ый** *прил.* 결원*; ~ая дóлжность 결원된 직무

**вáкса** *ж* 검은 구두약

**вáкуум** *м физ., тех.* 진공(眞空)

**вáкуум-кáмера** *ж тех.* 진공실

**вáкуум-насóс** *м тех.* 진공뽐프

**вакханáлия** *ж* ①*ист.* 박카스 제전, [고대 로마의] 주신제(酒神祭) ② *перен.* (*пиршество*) 광란적인 주연 ③ *перен.* (*беспорядок*) 대혼란, 란장판

**вакци́н||а** *ж мед.* 왁찐; вводи́ть *кому-л.* ~у …에게 왁찐을 주사하다

**вакцинáция** *ж мед.* 왁찐주사

**вал I** *м* ① (*насыпь*) [흙으로 쌓은]둔덕, 뚝, 흙벽; *воен.* 토성 ②(*волна*) 큰파도 ◇ огневóй ~ *воен.* 연신사격; девя́тый ~ 가장 사납고 위험한 파도

**вал II** *м тех.* 축, 로라; приводнóй ~ 전동축; колéнчатый ~ 곡축

**вал III** *м тк. ед. эк.* 총생산량

**валéжник** *м собир.* 바람에 넘어진 나무 (*деревья*); 바람에 부러져 떨어진 나무'가지 (*сучья*)

**вáлен||ки** *мн.* (*ед.* ~ок *м*) 왈렌끼, /겨울용 펠트(전)/ 장화

**валéнтность** *ж хим.* 원자'가(原子價)

**валерья́на** *ж бот.* 쥐오줌풀

**валерья́нов||ый** *прил.* 쥐오줌풀뿌리*; ~ые кáпли 쥐오줌풀뿌리물약

**валéт** *м карт.* [트럼프의] 쟈크

**валидóл** *м фарм.* 박하뇌용액

**вáлик** *м* ① *тех.* 작은 축(로라) ② (*диванный*) 소파 목침(베개)

**вали́ть I**, повали́ть, свали́ть (*В*) ① *сов.* повали́ть, свали́ть 넘어뜨리다, 쓰러뜨리다; ~ *кого-л.* с ног 밀어 넘어뜨리다; вéтром повали́ло мнóго дерéвьев 바람이 나무를 많이 넘어뜨렸다 ② *сов.* свали́ть (*рубить*) 벌목하다 ③ *сов.* свали́ть *разг.* (*беспорядочно складывать*) 쌓아넣다, 마구 쓸어넣다 ④ *сов.* свали́ть *разг.*: ~ винý на *кого-л.* …에게 죄를 뒤집어 씌우다; ~ отвéтственность на *кого-л.* …에게 책임을 지우다 ◇ ~ всё в однý кýчу 혼동하다, 동일시하다, 무시하다

**вали́ть II**, повали́ть ① *разг.* (*двигаться массой*) 무리를 지어 가다; нарóд валóм вали́т 사람들이 밀려들다 (*внутрь*); 사람들이 밀려나오다 (*наружу*) ② (*о дыме*) 무럭무럭 올라가다 ③ (*о снеге*) 함박눈이 쏟아지다

**вали́ться**, повали́ться, свали́ться 넘어지다, 자빠지다, 쓰러지다 (*падать*); 무너지다, 허물어지다 (*обваливаться*); ~ с ног от устáлости 피곤으로 쓰러지다 ◇ из рук вáлится 1) (*не ладится*) 일이 되지 않는다, 성과가 나지 않는다 2) (*нет сил делать что-л.*) 할 힘(마음)이 없다, 손에 잡히지 않는다

**вáлка** *ж*: ~ лéса 채벌; ~ дерéвьев 벌목

**вáлк||ий** *прил.* 넘어지기 쉬운 ◇ ни шáтко ни ~о 좋아지지도 않고 나빠지지도 않는다, 평범하다

**валов||óй** *прил.* 총량*; ~óй дохóд 총수입; ~áя при́быль 총수익; ~áя продýкция 총생산량, 총생산액; ~óй сбор (*зерна*) 총수확고

**валóм** *нареч.*: ~ вали́ть 밀려들다 (*внутрь*); 밀려나오다 (*наружу*)

**валтóрна** *ж муз.* 프렌치호른

**валýн** *м* 둥근 바위돌, 수마석

**вáльдшнеп** *м* (*птица*) 멧도요[새]

**вальс** *м* ①(*танец*) 왈쯔, 원무; танцевáть ~ 왈쯔를 추다 ②(*музыка*) 원무곡

**вальси́ровать** 왈쯔를 추다

**вальцевáть** (*В*) *тех.* 롤로 가공하다

**вальцóвка** *ж тех.* 롤가공

**вальцóвщик** *м* 압연공

**вальцы́** *мн. тех.* 로라; [압연기의] 롤 (*прокатного стана*)

**валю́т||а** *ж* ①(*денежная единица*) 화폐단위; твёрдая ~а 고정화폐; обесцéненная ~а 가치가 떨어진 화폐; обмéн ~ы 화폐교환 ②(*денежная система*) 본위제; золотáя ~а 금본위 ③ *собир.* (*иностранные деньги*) 외화; получáть ~ой 외화로 받다

**валю́тно-финáнсов||ый** *прил.*: ~ый кри́зис 화폐재정난; ~ые проблéмы 화폐재정문제

**валю́тн||ый** *прил.* 화폐*; ~ый курс 환산률; ~ая оперáция 화폐 교역; ~ый кри́зис 재정난; ~ые ограничéния 화폐제한

**валю́тчи||к** *м*, ~ца *ж разг.* 외화투기업자

**валя́ть**, свалять, вы́валять ① *сов.* вы́валять (*В* в *П*) 묻히다; ~ котлéту в мукé 카트레트에 가루를 묻히다 ② *тк. несов.* (*В* по *Д*) *разг.* 딩굴리다; ~ по снéгу 눈속에 딩굴리다 ③ *сов.* свалять (*В*) (*валенки и т. п.*) 펠트로(전으로) 만들다 ◇ ~ дуракá 건달부리다, 빈둥거리다

**валя́||ться** ①(*кататься*) [딩]굴다; ~ться по травé 풀우에 딩굴다 ② *разг.* (*лежать*) 누워있다; 빈둥거리며 누워있다 (*бездельничать*) ③ *разг.* (*о вещах*) 흩어져있다, 널려있다; кни́ги ~ются по всей кóмнате 온 방안에 책들이 흩어져있다

**вам** (*Д от* вы) 당신[들]에게; я дам ~ э́ту кни́гу 나는 이 책을 당신[들]에게 주겠습니다

**вáми** (*Т от* вы) 당신[들]에 의하여; кни́га, напи́санная ~ 당신[들]에 의하여 쓰인 책

**ванáдий** *м хим.* 바나디움

**вандáл** *м* (*разрушитель культуры*) 문화파괴자, 야만인

**вандали́зм** *м* 문화파괴행위, 만행, 야만

**ванили́н** *м* 와닐린

**вани́ль** *ж* (*пряность*) 와닐라/향료의 일'종/

**вани́льный** *прил.*: ~ порошóк 와닐라가루

**вáнн||а** *ж* ①(*для купания*) 목욕통, 목간통 ②(*мытьё*) 목욕; приня́ть ~у 목욕하다 ③(*лечение*): сóлнечная ~а 일광욕; воздýшная ~а 공기욕

**вáнная** *ж* [목]욕실

**вáнночка** *ж* ①: дéтская ~ 어린이목욕통 ② *фото* 사진현상용 대야

**вáнты** *мн.* (*ед.* вáнта *ж*) *мор.* 돛대평형바'줄

**вáнька-встáнька** *м* (*игрушка*) 오또기

**вар** *м* 끓인 수지, 송진

**вáрвар** *м* ①*ист.* /고대 희랍 및 로마에서/외국인 ②(*невежественный человек*) 미개인; 야만인(*жестокий человек*); фаши́стские ~ы 파쑈야만들

**вáрварск||ий** *прил.* ①*ист.*: ~ие племенá 야만 종족 ②(*невежественный*) 미개인*; 야만적 (*жестокий*)

**вáрежк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 벙어리장갑

**варенéц** *м* 굳힌 신 우유

**варéник||и** *мн.* (*ед.* ~ *м*) 딸기 소를 넣은 물만두

**варёный** *прил.* ①삶은, 끓인 ② *перен. разг.* 나른한, 맥빠진

**варéнье** *с* 과실쨤; землянйчное ~ 딸기쨤

**вариáнт** *м* ①변종, 변형, 바리안트; /장기에서/ 기능한 수의 하나 (*в шахматах*); ~ проéкта 초안의 종류 ② (*разночтение*) 이문(異文)

**вариáция** *ж* ①변이, 변종 ② *муз.* 변주곡 ③ *биол.* 변이

**вари́ть**, свари́ть (*В*) ①(*отваривать*) 삶다, 끓이다; 료리[를]하다 (*готовить пищу*); ~ обéд 점심을 짓다; ~ рис 밥을 짓다 ②(*изготовлять*) 용해하다; ~ пи́во 맥주를 양조하다; ~ мы́ло 비누를 만들다; ~ сталь 제강하다 ③ *тех.* 용접하다 ④(*о желудке*) 소화되다

**вари́ться**, свари́ться 끓다; *сов. тж.* 식사준비가 되다 ◇ ~ в сóбственном сокý 남들과 사귀지 않고 혼자서 일하다(생활하다)

**вáрка** *ж* ①(*пищи*) 삶는것, 끓이는것; ~ варéнья 쨤을 끓이는것 ② *тех.* 용해

**варьетé** *с нескл.* 에스트라다 극장

**варьи́ровать** (*В*) 변경(변화)시키다

**варьи́роваться** 변경(변화)되다, 변종으로 되다

**вас** *Р, В, П от* вы; вчерá я не встрéтил ~ 어제 나는 당신들을 못만났다; он ви́дел ~ позавчерá 그는 당신들을 어제 보았다; роди́тели дýмают о ~ 부모는 당신들에 대하여 생각한다

**василёк** *м* 수레국화

**василькóвый** *прил.*: ~ цвет 코발트색, 하늘색

**вассáл** *м* ①*ист.* /봉건령주에게 예속된/ 지주 ②*перен.* 앞잡이, 사환'군; 속국 (*государство*)

**вассáльн||ый** *прил.* ①졸'도*, 종속*; ~ая зави́симость 종속관계 ② *перен.* 종속적; 예속된 (*зависимый*); ~ое государство 예속국, 종속국

**вáт||а** *ж* 솜; 소독면 (*медицинская*); пальтó на ~е 솜외투

**ватáга** *ж разг.* 무리, 떼, 패거리

**ватерли́ния** *ж мор.* [흘]수선 ([吃]水線)

**ватерпáс** *м стр.* 수준, 수준기

**ватерпoли́ст** *м*, ~ка *ж* 수구선수

**ватерпóло** *с нескл. спорт.* 수구(水球)

**вати́н** *м* /양복심으로 쓰는/성기게 짠 메리야스

**вáтман** *м* 와트만지

**вáтманский** *прил.* 와트만지*

**вáтник** *м разг.* 솜옷

**вáтн||ый** *прил.* 솜*; 솜을 넣은 (*набитый ватой*); 누빈 (*стёганый*); ~ое одея́ло 솜이불

**ватру́шка** *ж* 와트루쉬까 /우유비지나 잼을 묻힌 움푹한 과자/
**ватт** *м эл.* 와트
**ваттме́тр** *м эл.* 전력계, 와트계
**ва́фли** *ж* 와플랴 /바둑판 무늬를 놓은 얇은 비스케트/
**ва́хт||а** *ж* ① *мор.* 당직, 수직[시간]; стоя́ть ~у (на ~е), нести́ ~у 수직을 서다 ② *перен.* 생산운동, 영예 로동(근무); стать на трудову́ю ~у 로력투쟁에 일떠서다; на ~е ми́ра 평화의 초소에서
**ва́хтенный I** *прил.* ① 당직*, 수직*; ~ команди́р 수직지휘관; ~ журна́л 당직일'지 **II** *м* 당직관, 수직책임자
**вахтёр, ва́хтер** *м* 일직, 수직[경비]책임자, 당직수위
**ваш I** *мест. притяж. м* (ва́ша *ж*, ва́ше *с*, ва́ши *мн.*) ① *мн.* 당신들의; ~и кни́ги 당신들의 책들 ② *ед. вежл.*: Ваш оте́ц до́ма? 당신의 아버지가 집에 계십니까? **II** ① ~е *с разг.* 당신의 것; ~его здесь нет 당신의 것은 여기 없다 ② ~и *мн. разг.* (*родные*) 가족들, 식구들; ~и до́ма? 가족들이 집에 계십니까?
**ва́ша** *ж от* ваш
**ва́ше** *с от* ваш
**ва́ши** *мн. от* ваш
**ва́яние** *с высок.* 조각; 조각술 (*искусство*); 조각물 (*скульптура*)
**ва́ятель** *м высок.* 조각가
**вая́ть, извая́ть** (*В*) 조각하다
**вбега́ть, вбежа́ть** 뛰여(달려) 들어가다(오다); ~ на ле́стницу 계단으로 올라가다
**вбежа́ть** *сов. см.* вбега́ть
**вбива́ть, вбить** (*В*) 박다, 박아넣다; ~ гвоздь в сте́ну 못을 벽에 박다 ◇ ~ *что-л. кому-л.* в го́лову 머리속에 단단히 기억시키다(명기시키다); ~ себе́ в го́лову 신념을 굳게 하다
**вбира́ть, вобра́ть** (*В*) 빨아들이다, 흡수하다(*жидкость*); 들이마시다 (*воздух*)
**вбить** *сов. см.* вбива́ть
**вблизи́ I** *нареч.* 가까이에, 근방에; рассма́тривать ~ 가까이에서 보다 **II** *предлог* (*Р*) 가까이에, 부근에; ~ [от] го́рода 도시근방에
**вбок** *нареч. разг.* 옆으로, 옆에
**вброд** *нареч.*: переходи́ть [ре́ку́] ~ 여울로(얕은 곳으로) [강을] 걸어건느다
**вва́ливаться, ввали́ться** ① (*становиться впалым*) 쑥 들어가다; 꺼지다, 오목해지다 (*о щеках, глазах*); щёки ввали́лись 뺨이 움푹 꺼졌다 ② (*в В*) *разг.* (*входить*) 쓰러지면서 들어오다; он ввали́лся в ко́мнату 그는 방안으로 비틀거리며 들어왔다; ~ толпо́й 무리를 지어 쏠어들어오다
**ввали́вш||ийся**: ~иеся щёки 움푹 꺼진 뺨; ~иеся глаза́ 쑥 들어간 눈
**ввали́ться** *сов. см.* вва́ливаться
**введе́ние** *с* ① (*предисловие*) 머리'말, 서론; 개론 (*отдел в науке*); ~ в языкозна́ние 언어학개론 ② (*установление, осуществление*) 제정, 실'시; ~ всео́бщего десятиле́тнего обуче́ния 전반적 십년제 교육의 실'시; ~ зако́на 법령의 제정 ③ (*в действие*) 발'동 (*мотора*); 조업개시 (*фабрики, завода и т. п.*); 도입 (*техники, механизмов*)
**ввезти́** *сов. см.* ввози́ть
**ввек** *нареч. разг.* /부정 조사와만 함께/ 결코, 영원히; ~ не забу́ду 영원히 잊지 않겠다
**вверга́ть, вве́ргнуть** (*В в В*) 빠뜨리다, 끌어넣다; ~ в пучи́ну войны́ 전쟁에 몰아넣다; ~ в нищету́ 빈궁에 빠지게 하다; ~ *кого-л.* в отча́яние 절망에 빠뜨리다
**вве́ргнуть** *сов. см.* вверга́ть
**вве́рить(ся)** *сов. см.* вверя́ть(ся)
**вверну́ть** *сов. см.* ввёртывать
**ввёртывать, вверну́ть** (*В*) ① 틀어넣다(박다); ~ винт 나사못을 틀어박다; ~ ла́мпочку 전구를 끼우다 ② *перен. разг.*: ~ слове́чко 맵시있는 말을 한마디 하다
**вверх** *нареч.* 우로[향하여]; смотре́ть ~ 쳐다보다; ~ по ле́стнице 계단을 오르면서; ~ по реке́ 강을 거슬러 오르면서 ◇ ~ дном (нога́ми) 꺼꾸로, 뒤죽박죽으로; всё пошло́ ~ дном 모든 것이 딴판으로 정반대로 되였다
**вверху́** *нареч.* 우에, 웃쪽에
**вверя́ть, вве́рить** (*В Д*) 위임(위탁)하다, 맡기다; ~ свою́ судьбу́ *кому-л.* 자기 운명을 ...에게 맡기다; ~ та́йну 비밀을 털어놓다
**вверя́ться, вве́риться** (*Д*) 신뢰하다, 몸을 맡기다
**ввести́** *сов. см.* вводи́ть
**ввиду́** *предлог* (*Р*) ...을 고려하여, 때문에, 까닭에, ...[으]로 인하여; ~ боле́зни 병으로 [인하여], 병때문에; ~ того́, что... ...기때문에
**ввинти́ть** *сов. см.* вви́нчивать
**вви́нчивать, ввинти́ть** (*В в В*) 틀어박다(맞추다); 끼우다 (*лампочку*); ~ га́йку 암나사못을 틀어맞추다
**ввод** *м* ① (*действие*) 인도, 안내; 인입, 도입 (*техники, методики*); 끌어들이는것 (*войск*); ~ су́дна в га́вань 선박의 입항 ②: ~ в эксплуата́цию 조업의 개시; ~ лека́рства 주사 ③ *тех.* 인입선
**вводи́ть, ввести́** ① (*В в В*) ...에 끌어들이다, 인도(안내)하다; ~ в ко́мнату *кого-л.* ...을 방안에 안내하다; ~ на ле́стницу 계단으로 데려올라가다; ~ ло́шадь в коню́шню 말을 마구'간에 끌어들이다; ~ войска́ в го́род 군대를 도시로 끌어들이다 ② (*В*) (*вовлекать, ввергать*) ...에 처하게 하다(빠뜨리다); ...하게 하다; ~ в расхо́ды 지출하게 하다; ~ в обма́н 속이다, 기만하다; ~ в заблужде́ние 오해시키다 ③ (*В*) (*устанавливать, учреждать*) 설'정(제정)하다; 도입하다 (*внедрять*); ~ *что-л.* в мо́ду 류행을 끌어들이다; ~ зако́н 법령을 실'시하다 ④ (*предоставлять право*) 권리를 주다; ~ во владе́ние (в насле́дство) 소유'권(상속'권)을 부여하다 ◇ ~ в де́йствие (в эксплуата́цию) 조업을 개시하다; ~ в употребле́ние 사용하다; ~ *кого-л.* в курс де́ла ...을 사업에 정통하게 하다; ~ войска́ в бой 군대를 전투에 투입하다
**вво́дн||ый** *прил.* ① 삽입된 ② (*вступительный*) 서문*; ~ый курс 개론 ◇ ~ое предложе́ние *лингв.* 끼움문, 삽입문; ~ое сло́во *лингв.* 끼움말, 삽입어
**ввоз** *м* ① (*действие*) 수입; предме́т ~а 수입품 ② (*количество товаров*) 수입액, 수입량
**ввози́ть, ввезти́** (*В*) 끌어들이다; 수입하다 (*импортировать*)
**ввозн||о́й** *прил.* 수입*; ~а́я по́шлина 수입세, 수입관세
**вво́лю** *нареч. см.* вдо́воль
**ввысь** *нареч.* 우로; 하늘로 (*в небо*)
**ввяза́ться** *сов. см.* ввя́зываться
**ввя́зываться, ввяза́ться** (*в В*) *разг.* 간섭(참견)하다; ~ в разгово́р 말참견하다; ~ в бой 전투에 참가하다
**вглубь** *нареч.* 속으로 (*в глубину*); 안에 (*внутрь*); ~ ле́са 삼림속 깊이
**вгляде́ться** *сов. см.* вгля́дываться
**вгля́дываться, вгляде́ться** (*в В*) 들여다보다; 눈여겨보다, 주시하다 (*рассматривать*); при́стально ~ во *что-л.* ...을 뚫어지게 보다
**вгоня́ть, вогна́ть** (*В в В*) ① (*загонять*) 몰아넣다 ② (*вбивать*) 박아넣다, 박다 ◇ вогна́ть *кого-л.* в кра́ску 창피를 주다, 창피당하게 하다; вогна́ть *кого-л.* в пот 땀을 빼게 하다
**вдава́ться, вда́ться** (*в В*) ① (*вклиниваться*) 깊이(깊숙히) 들어가다; зали́в далеко́ вдаётся в бе́рег 만이 기슭으로 깊숙히 들어왔다; лес далеко́ вдаётся в по́ле 숲이 멀리 들판으로 돌출하였다 ② *перен.* (*углубляться*) 몰'두하다, 열'중하다; ~ в рассужде́ния 고찰에 몰'두하다 ◇ ~ в кра́йности 한극단에서 다른 극단에 빠지다; ~ в подро́бности 상세히 파고 들다; ~ в то́нкости 세밀히 연구하다
**вдави́ть** *сов. см.* вда́вливать
**вда́вливать, вдави́ть** ① (*вгонять внутрь*) 우묵 들어가게 하다 ② (*В в В*) (*вминать*) ...에[로] ...을 눌러박아넣다(압축하다)
**вда́лбливать, вдолби́ть** (*В*) *разг.* 설명하여 납득시키다, 깨우쳐 주다, 겨우 리해시키다
**вдалеке́, вдали́ I** *нареч.* 멀리[에], 먼곳에; исче́знуть ~ 멀리에 사라지다 **II** *предлог*: ~ от ро́дины 조국에서 멀리 떨어져
**вдаль** *нареч.* 멀리, 먼곳으로; смотре́ть ~ 멀리 바라보다
**вда́ться** *сов. см.* вдава́ться
**вдвига́ть, вдви́нуть** (*В*) ...에 밀어넣다; ~ я́щик в стол 서랍을 책상에 밀어넣다
**вдвига́ться, вдви́нуться** 밀고 들어가다
**вдви́нуть(ся)** *сов. см.* вдвига́ть(ся)
**вдво́е** *нареч.* ① 2(두)배로, 2(두)배나; ~ сильне́е 2(두)배나 더 강하다; ~ бо́льше 곱 더 많다; ~ ме́ньше [한]절반 밖에 안 되다; увели́читься ~ 2(두)배로 커지다(증가하다) ② (*пополам*): сложи́ть ~ 절반[으로] 접다; сложи́ть ~ лист бума́ги 종이를 2(두)겹으로 접다
**вдвоём** *нареч.* 둘이서, 둘이 함께; жить ~ 둘이 같이 살다; идти́ ~ 둘이서 가다
**вдвойне́** *нареч.* 2(이)중으로; 2(두)배로 (*в два раза*); плати́ть ~ 2(두)배 더 많이 물다(지불하다); он ~ непра́в 그는 2(이)중적으로 (두가지 점에서) 옳지 않다
**вдева́ть, вдеть** (*В*) 꿰다; ~ ни́тку в иго́лку 바늘 귀에 실을 꿰다; ~ но́гу в стре́мя 등자에 발을 걸다
**вдеть** *сов. см.* вдева́ть
**вдоба́вок** *нареч. разг.* 덧보태여, 더, 더우기 (*дополнительно*); 또한 (*кроме того*); 게다가 (*к тому же*); ~ к *чему-л.* ...을 덧보태여

**вдова́** *ж* 홀어미, 과부, 미망인 ◇ соло́менная ~ 사훌과부

**вдове́ц** *м* 홀아비

**вдо́воль** I *нареч.* (*вволю*)마음껏, 실컷; есть (пить) ~ 실컷 먹다 (마시다); наговори́ться ~ 마음껏 이야기하다 II *в знач. сказ.* (*много*) 넉넉하다, 많다, 풍족하다; у нас всего́ ~ 우리에게는 모든것이 풍족하다

**вдого́нку** *нареч.* 뒤따라, 뒤쫓아; пусти́ться ~ за *кем-л.* ...을 따라가다; посла́ть письмо́ ~ 뒤따라 편지를 보내다

**вдолби́ть** *сов. см.* вда́лбливать

**вдоль** I *нареч.* 길이로, 세로; разре́зать ~세로 자르다 II *предлог* (*Р*)...을 따라; идти́ ~ доро́ги 길을 따라가다 ◇ ~ и поперёк 1) (*во всех направлениях*) 이리저리, 사방으로, 각처로; изъе́здить страну́ ~ и поперёк 온 나라를 돌아다니다 2) (*хорошо*) 상세히, 꽤하게; знать ~ и поперёк 꽤하게 알다

**вдох** *м* 들'숨, 흡기; сде́лать ~ 숨을 들이쉬다; ~! (*команда*) 숨 들이쉴것!

**вдохнове́ние** *с* 고무; 령감; че́рпать ~ 고무를 받다

**вдохнове́нно** *нареч.* 감격스럽게, 령감에 충만되여, 열'성적으로; ~ труди́ться 열'성적으로 일하다; ~ говори́ть 감동적인 연설을 하다

**вдохнове́нн||ый** *прил.* 령감을 받은, 열'성적; ~ый поэ́т 령감으로 충만된 시인; ~ый труд 열'성적인 사업; ~ая речь 감격적인 연설

**вдохнови́тель** *м* 고무자

**вдохнови́ть(ся)** *сов. см.* вдохновля́ть(ся)

**вдохновля́ть,** вдохнови́ть ① (*В*) 격려하다 ② (*В* на *В*) 고무하다; вдохнови́ть на по́двиг 위훈을 세우도록 고무하다

**вдохновля́ться,** вдохнови́ться (*Т*) 고무되다

**вдохну́ть** *сов.* ① *см.* вдыха́ть ② (*В* в *В*) (*вселить*) 북돋아주다, 고무하다; ~ му́жество в *кого-л.* ...에게 용감성을 고취하다; ~ си́лы 힘을 북돋아주다

**вдре́безги** *нареч.* ① (*на мелкие части*) 쪼각쪼각, 산산이; разби́ть ~산산이 부스러버리다; разби́ться ~ 산산이 부서지다 ② *разг.* (*совершенно*): пьян ~ 정신을 잃도록 [술에] 취하다

**вдруг** *нареч.* ① (*неожиданно*)갑자기, 뜻밖에, 별안간 ② (*одновременно*)한꺼번에, 단번에 ③ *разг.* (*а если*) 만일, 만약에; а ~ у него́ нет де́нег? 만일 그에게 돈이 없으면; ~ доктора́ оши́блись?.만약 의사들이 잘못했다면

**вду́маться** *сов. см.* вду́мываться

**вду́мчиво** *нареч.* 생각 깊이, 곰곰히

**вду́мчив||ый** *прил.* 곰곰한, 생각이 깊은; ~ый рабо́тник 신중한 일'군; ~ое выраже́ние лица́ 사색에 잠긴 얼굴

**вду́мываться,** вду́маться (в *В*) 깊이 생각하다

**вдыха́ние** *с* ① (*действие*) 숨을 들이쉬는것 ② *см.* вдох

**вдыха́ть,** вдохну́ть (*В*) 숨을 들이쉬다

**вегетариа́нск||ий** *прил.* 채식가*; 채식[주의]* (*относящийся к вегетарианству*); ~ая столо́вая 채식식당; ~ий стол 남새(채소) 료리

**вегетати́вн||ый** *прил. биол.* 식물생장*; ~ое размноже́ние 분조번식 ◇ ~ая не́рвная систе́ма 식물성 신경계통

**вегетацио́нный** *прил. бот.* 생육*; ~ пери́од 생육기

**ве́д||ать** ① (*Т*) (*заведовать*) ...을 관리하다(주관하다, 맡아보다) ② (*В*) *уст.* (*знать*) 알다; не зна́ю, не ~аю 전혀 모르다

**ве́дени||е** *с* 관할, 관리, 주관; входи́ть (находи́ться) в *чьём-л.* ~и ...의 관할밑에 있다; переда́ть в *чьё-л.* ~е ...의 관할하에 넘겨주다

**веде́ние** *с* 수행, 진행; 운영, 관리 (*управление*); ~ хозя́йства 경리운영; ~ собра́ния 회의진행; ~ перегово́ров 회담의 진행; ~ протоко́ла собра́ния 회의록작성; ~ суде́бного де́ла 심판처리; ~ перепи́ски 서신거래

**ве́дома:** с (без) *чьего-л.* ~ ...의 승낙밑에, ...의 승낙 없이; без ~ роди́телей 부모가 모르게

**ве́домост||ь** *ж* ① 일람표; 계산서 (*расчётная*) ② ~и *мн.* (*периодическое издание*) 학보; 공보 (*бюллетень*)

**ве́домственный** *прил.* ① 부서*, 국* ② (*ограниченный интересами ведомства*): ~ подхо́д к де́лу 기관본위적 태도

**ве́домство** *с* [국가]기관, 관리국

**ведо́мый:** ~ самолёт 피유도기

**ведр||о́** *с* ① 물통, 바께쯔 ② (*количество чего-л.*) 액체량 /=12,3리터/ ◇ дождь льёт как из ~а́ 비가 억수로 퍼붓는다

**веду́щ||ий** I *прич. от* вести́ II *прил.* ① (*главный*) 주도적, 주되는; 지도적 (*руководящий*); ~ая о́трасль промы́шленности 공업의 주도적 부문; игра́ть ~ую роль 주동적 역할을 하다; ~ее положе́ние 지도적 지위; ~ий самолёт 주도기 ② *тех.* 주동*; ~ее колесо́ 주동 치차(차륜) III *м* 책임자(*ответственный*); 소개자 (*напр. концерта*)

**ведь** I *частица усил.* ① (*всё-таки*) 어쨌던; 그렇지만 (*но*); ~ он прав 어쨌던 그는 정당하다 ② (*при вопросе*) ...이 아닌가; ~ э́то всем изве́стно? 그것은 모두들 알고 있는일이 아닌가?; ~ я тебе́ говори́л? 내가 자네에게 말하지 않았는가 II *союз* 까닭에 (с *сущ.*), ...니까 (*в уступ. предлож.*); он разъясни́т нам, ~ он э́то зна́ет 그가 그것을 알고있으니까 우리에게 설명할것이다

**ве́дьма** *ж* ① *фольк.* 마귀할미, 마녀 ② *бран.* 악마 같은 년; ста́рая ~ 늙은 악마 같은 년

**ве́ер** *м* 부채

**ве́жливость** *ж* 정중성, 례절; 친절 (*любезность*); элемента́рная ~ 단순한 정중성

**ве́жливый** *прил.* 정중한, 례절깊은 (*воспитанный*); 친절한 (*любезный*); 정중한 (*корректный*)

**везде́** *нареч.* 가는곳마다, 도처에; ~ и всю́ду 방방곡곡

**вездесу́щий** *прил. ирон.* 어디에나 있는; 참견 잘 하는, 아무데나 잘 삐치는

**вездехо́д** *м* /길이 나쁘거나 길이 없는데도 다닐 수 있는/반무한궤도차

**вездехо́дн||ый** *прил.* 통행하기 힘든 곳을 다닐수 있는; ~ая маши́на 반무한궤도차

**везти́,** повезти́ ① *тк. несов. см.* вози́ть ② *безл. разг.*: ему́ везёт 그는 운수가 좋다; ему́ не везёт 그는 운수가 나쁘다; вам во всём везёт 당신은 만사에 운이 좋다; е́сли повезёт 재수(기회)가 좋으면

**век** *м* ① (*столетие*) 세기; двадца́тый ~ 20(이십)세기 ② (*эпоха*) 시대; ка́менный ~ 석기시대 ③ (*жизнь*)생애, 일'생; дожива́ть свой ~ 일'생을 끝마치다, 여생을 보내다; на своём ~у́ 나의 생애에서; ~ живи́ — ~ учи́сь! *посл.* 죽을 때까지 배우라! ④ *разг.* (*очень долгое время*): це́лый ~ не вида́лись 오래'동안 만나지 못하였다 ◇ во ~и ~о́в 영구히; до сконча́ния ~а 이 세상 마지막까지; в ко́и-то ~и 오래간만에; 극히 드물게 (*очень редко*); на ~и ве́чные 영원하도록

**ве́ко** *с* 눈까풀

**ветове́чный** *прил.* 영원한, 항구한; 끝없는 (*нескончаемый*)

**веков||о́й** *прил.* 영원한, 세기적; 백년* (*о деревьях*); ~ы́е ча́яния 세기적 숙망; ~а́я отста́лость 세기적 락후성

**векселеда́тель** *м* 수형발급자

**векселедержа́тель** *м* 수형 령수인(소유자)

**ве́ксел||ь** *м* 수형 (*простой*); 수체수형 (*переводный*); выдава́ть ~ь 수형을 발급하다; уплати́ть по ~ю 수형에 의하여 지불하다; учи́тывать ~ь 수형을 할인하다 ◇ надава́ть ~е́й 많은것을 공약하다

**ве́ксельный** *прил.*: ~ курс 수형시세

**ве́ктор** *м мат.* 벡토르

**веле́ние** *с* 명령, 지시

**аел||е́ть** *несов. и сов.* 명령(분부, 지시)하다, ...라고 하다; 허락하다 (*разрешать*); долг ~и́т мне 이것을 할 의무가 있다; со́весть мне не ~и́т 량심이 허락하지 않는다; я ~е́л бра́ту принести́ мне кни́гу 나는 동생에게 책을 가져오라고 말하였다

**велика́н** *м* 거인, 대인

**вели́к||ий** *прил.* ① 위대한, 거대한; Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция 위대한 사회주의10(시)월혁명; Вели́кая Оте́чественная война́ 위대한 조국전쟁; ~ие держа́вы 렬강; ~ие лю́ди 위인들; Пётр Вели́кий 뾰뜰대제 ② *тк. кр. ф.* (*слишком большой*): э́тот костю́м мне ~ 이 양복은 나에게 [너무] 크다 ◇ от ма́ла до ~а 로소를 막론하고

**великовóзрастный** *прил.* 적령이 넘은, 나이가 지난; ~ шко́льник 학령이 넘은 학생

**великодержа́вный** *прил.* 대국적; ~ шовини́зм 대국적 배타주의

**великоду́шие** *с* 너그러움, 관대[성], 관후

**великоду́шничать** *разг.* 너그럽다

**великоду́шный** *прил.* 너그러운, 관대한, 관후한; ~ посту́пок 너그러운 행동

**великоле́пие** *с* 화려함, 호화로움

**великоле́пно** *нареч.*: ~! 매우 좋다

**великоле́пный** *прил.* ① (*роскошный*) 화려한, 호화로운 ② *разг.* 훌륭한

**великору́с** *м* 대로씨야사람

**великору́сский** *прил.* 대로씨야사람*; ~ го́вор 대로씨야방언

**велича́во** *нареч.* 무게있게 (*весомо*); 위엄(장엄)하게 (*внушительно*)

**величáвость** *ж* 무게있는것 (*весомость*); 위엄, 장엄 (*внушительность*)
**величáв||ый** *прил.* 위엄있는; ~ая пóступь 무게있는 걸음걸이
**велúчественно** *нареч.* 장엄하게
**велúчественн||ый** *прил.* 장엄한, 웅장(웅대)한; ~ая прогрáмма 웅대한 강령; ~ое зрéлище 장엄한 광경
**велúчество** *с* 폐하(陛下) (*обращение*)
**велúчи||е** *с* 위대성; ~е пóдвига 공적의 위대성; ~е дýха 정신의 위대성 ◇ во всём [своём] ~и 능력(재능, 아름다움) 등을 과시하여; с высоты́ своегó ~я 거만하게, 잔뜩 틀을 차리고
**величин||á** *ж* ①[수]량; 크기 (*размер*); 용적 (*объём*); 치수 (*протяжённость*); звездá пéрвой ~ы́ 일등성 ② *мат.* 값, 치, 량; неизвéстная ~á 미지량; извéстная ~á 기지량 ③ *перен.* (*о человеке*) 저명한 인사, 위인; он крýпная ~á в наýке 그는 과학의 대가이다
**велогóнка** *ж* 자전거경주
**велогóнщик** *м* 자전거선수
**велодрóм** *м* 자전거경기장
**велопробéг** *м* 자전거 경주(주행)
**велосипéд** *м* 자전거; трёхколёсный ~ 삼륜자전거; éхать на ~е 자전거를 타고 가다
**велосипедúст** *м*, **~ка** *ж* ①자전거 란 사람 ② *спорт.* 자전거선수
**велосипéдн||ый** *прил.*: ~ый спорт 자전거스포츠; ~ая ездá 자전거경주
**велотрéк** *м* 자전거경주장
**вельбóт** *м мор.* 돛이 달린 가벼운 뽀트; 포경선(捕鯨船) (*китобойный*)
**вельвéт** *м* 면비로도, 베르베트
**вельвéтовый** *прил.* 베르베트*
**вельмóжа** *м* ① *уст.* 고관[대작] ② *ирон.* 위신을 차리는 사람
**вéна** *ж анат.* 정맥(靜脈); расширéние вен 정맥류(靜脈瘤)
**венгéрка** I *ж см.* вéнгры
**венгéрка** II *ж* (*танец*) 웽그리야무도
**венгéрский** *прил.* 웽그리야*; ~ язы́к 웽그리야말
**венгр** *м* **см.** вéнгры
**вéнгры** *мн.* (*ед.* венгр *м*, венгéрка *ж*) 웽그리야사람[들]
**Венéра** *ж* ① *миф.* 비너스 ② *астр.* 금성
**венерúческ||ий** *прил. мед.* 성'병*; ~ие болéзни 성'병, 화류'병
**венерóлог** *м* 성'병'과의사 (*врач*); 성'병학자 (*учёный*)
**венерологúя** *ж мед.* 성'병학
**венéц** *м* ① *уст.* (*корона*) 왕관(王冠); 혼례관 (*при венчании*) ② *уст.* (*венок*) 화환; тернóвый ~ 가시면류관 ③ (*ореол*) 무리 ④ *перен.* 절'정, 극도 ◇ конéц — всемý дéлу ~ *погов.* 일은 끝을 훌륭히 맺어야 한다
**венéчн||ый** *прил. анат.* 관상*; ~ая артéрия 관상동맥
**вéнзель** *м* 성명의 첫 글'자를 합쳐서 한 글'자와 같이 쓴것
**вéник** *м* 비
**венóзн||ый** *прил.* 정맥*; ~ая кровь 정맥혈
**венóк** *м* 꽃다발, 화환
**вентилúровать**, провентилúровать (*В*) 토풍하다; ~ помещéние 실내 공기를 환기하다

**вéнтиль** *м тех.* 구멍변
**вентиля́тор** *м* 통풍기, 선풍기; настóльный ~ 탁상선풍기
**вентиляциóнн||ый** *прил.* 통풍*, 환기*; ~ая трубá 통풍관
**вентиля́ция** *ж* ① (*проветривание*) 통풍, 환기 ② (*устройство*) 통풍기
**венчáльный** *прил.* 혼례*, 결혼*; ~ наря́д 결혼차림; ~ обря́д 결혼식, 혼례식
**венчáние** *с* ① (*при бракосочетании*) 결혼식 ② (*коронование*) 즉위식
**венч||áть**, повенчáть (*В*) ① (*при бракосочетании*) 결혼시키다 ② *тк. несов.* (*на царство*) 즉위시키다 ③ *тк. несов.* (*завершать*) 끝마치다; конéц ~áет дéло 마지막이 좋으면 모두가 좋다 ④ *тк. несов. архит.* 꼭대기에 있다
**венчáться**, повенчáться ① (*в церкви*) /교회당에서/결혼하다 ② (*заканчиваться чем-л.*) 끝나다
**вéнчик** *м бот.* 화관, 꽃부리
**вепрь** *м зоол.* 메돼지
**вéр||а** *ж* ① (*уверенность*) 확신, 신념, 신심; ~а в успéх 성공의 신념; ~а в человéка 사람에 대한 신뢰; ~а в себя́ 자신[심] ② (*верование*) 신앙; 종교 (*религия*) ③ *разг.* (*доверие*) 믿음, 신용, 신뢰; вы́йти из ~ы 신용을 못 받게 되다 ◇ приня́ть *что-л.* на ~у 무조'건 덮어놓고 믿다
**верáнда** *ж* 베란다
**вéрба** *ж бот.* 자홍색버들나무
**вербáльн||ый** *прил.* 구두* ◇ ~ая нóта *дип.* 구두성명
**верблю́д** *м* 락타, 약대; двугóрбый ~ 쌍봉락타; одногóрбый ~ 단봉락타; навью́чен как ~ 지나치게 많이 짊머졌다
**верблю́ж||ий** *прил.* 락타*; ~ья шерсть 락타모, 락타털
**вербовáть**, завербовáть (*В*) 모집(징모)하다
**вербóвка** *ж* 모집, 징모
**вербóвщик** *м* 징모자, 모집인; 고용자 (*наниматель*)
**верёвка** *ж* 줄; 노끈 (*тонкая*)
**верёвочн||ый** *прил.* 노끈*, 줄*; ~ая лéстница 줄사닥다리
**верениц||а** *ж* ① (*машин и т. п.*) [행]렬, 줄; ~а автомобúлей 자동차들의 행렬; идтú ~ей 렬(줄) 지어 가다 ② *перен.*: ~а мы́слей 꼬리를 물고 일어나는 생각
**вéреск** *м бот.* 히스
**веретенó** *с* 물레['가락], 방추
**верещáть** (*о кузнечике*) 찌륵찌륵울다
**верзúла** *м, ж разг.* 키다리
**верúтельн||ый** *прил.*: ~ые грáмоты *дип.* 신임장
**вéрить**, повéрить ① (в *В*) (*быть убеждённым в чём-л.*) 믿다, 확신하다; ~ в побéду 승리를 확신하다; ~ в правотý своегó дéла 자기 사업의 정당성에 대하여 신념을 가지다; не ~ своúм глазáм 자기의 눈을 의심하다 ② (*веровать*) [어떤 신앙을] 믿다 ③ (в *В*, *Д*) (*принимать за истину*) 믿어주다; ~ слýхам 소문을 믿다; ~ нá слово 말에 의거해서 믿어주다; ~ в судьбý 팔'자를 믿다 ④ (*Д*) (*доверять*) 믿다, 신뢰하다
**вéрит||ься** *безл.*: мне не ~ся 나는 믿어지지 않는다; ~ся с трудóм 믿기 어렵다

**вермишéль** *ж* 양국수
**вернéе** I ① *сравн. ст. прил.* вéрный 더 정확하다 ② *сравн. ст. нареч.* вéрно 더 정확히 **II** *вводн. сл.* (*точнее*) 더 정확히 말하면
**вернисáж** *м иск.* 전람회의 첫날; 개관하기 전에 전시품들을 보는것 (*предварительный просмотр*)
**вéрно** I *нареч.* ① (*преданно*) 충실히 ② (*правильно*) 옳게, 바르게, 정확히 **II** *в знач. сказ. безл.*: э́то ~! 정말 옳다 **III** *вводн. сл.* (*вероятно*) 아마; он, ~, не придёт 그는 아마 안 올것이다
**вéрность** *ж* ① (*преданность*) 충실'성; ~ прися́ге 선서의 준수; ~ рóдине 조국에 대한 충실'성; ~ дóлгу 의무의 준수; ~ прúнципам марксúзма-ленúнизма 맑스—레닌주의 원칙에 대한 충실'성 ② (*правильность, точность*) 정확성, 확실'성; ~ перевóда 번역의 정확성
**вернýть** *сов.* (*В*) ① (*отдать обратно*) 돌려주다, 반환하다; 가져오다 (*принести обратно*); 되찾다 (*потерянное кем-л.*); ~ долг 빚을 갚다 ② (*вновь обрести*): ~ своЮ независимость 자기 독립을 찾다; ~ здорóвье 건강을 회복하다 ③ (*заставить возвратиться*) 돌려보내다, 돌아 오게(가게) 하다
**вернýться** *сов.* ① 돌아 오다(가다); ~ назáд 되돌아 오다(가다); ~ на рóдину 귀국하다; ~ в своЮ часть 귀대하다 ② (к *Д*) (*восстановиться*) 회복되다; ~ **к жúзни** 소생하다; к немý вернýлось сознáние 그는 의식이 회복되였다 ③ (*к деятельности, привычкам и т. п.*): ~ к вопрóсу 문제를 다시 토의하다; ~ **к стáрым обы́чаям** 낡은 풍습으로 돌아가다
**вéрн||ый** *прил.* ① (*преданный*) 충실한; ~ый друг 충실한 친구; быть ~ым своемý слóву 자기 약속을 지키다 ② (*надёжный*) 믿을(신뢰할)수 있는, 믿음직한 ③ (*точный, правильный*) 옳은, [옳]바른, 정확한; ~ое решéние 옳바른 결'정; э́ти часы́ ~ы 이 시계는 정확하다 ④ (*неизбежный*) 피하지 못할; ~ая гúбель (смерть) 피하지 못할 죽음
**вéровани||я** *мн.* (*ед.* ~е *с*) *рел.* 신앙
**вéровать** (в *В*) ① *рел.* 신을(교를) 믿다 ② *см.* вéрить 1
**вероисповéдани||е** *с* 신앙; свобóда ~я 신앙자유
**веролóмно** *нареч.* 배신적으로
**веролóмн||ый** *прил.* 배신적; ~ый враг 배신적 원수; ~ое нападéние 배신적 공격
**веролóмство** *с* 배신
**вероотстýпник** *м уст.* 종교배반자, 배교자
**веротерпúмость** *ж* 신앙의 자유의 인정
**веротерпúмый** *прил.* 신앙의 자유를 인정하는
**вероучéние** *с* 교리, 교의; христиáнское ~ 기독교교리
**вероя́тно** I *вводн. сл.* 아마; в 6 часóв я, ~, бýду дóма 여섯시에 아마 내가 집에 있을것이다 **II** *в знач. сказ. безл.* 것갈다, 모양이다; э́то весьмá ~ 이것은 거의 될것같다
**вероя́тност||ь** *ж* 개연성 ◇ по всей ~и 확실히; теóрия ~ей *мат.* 공산론
**вероя́тный** *прил.* 있을상싶은

**ве́рси||я** *ж* 다른 설(의견); различные ~и 여러가지설

**верст||а́** *ж уст.* 웨르쓰따/로리(露里)=1,06키로메터/ ◇ за ~у́ 멀리; коло́менская ~а́ *шутл.* 키다리

**верста́к** *м* [목공]작업대

**верста́тка** *ж полигр.* 식자틀, 식자가

**верста́ть,** сверста́ть (*В*) *полигр.* 조판하다

**вёрстка** *ж полигр.* ① (*действие*) 조판 ② (*свёрстанный набор*) 현판 ③ (*корректура*) 교정지

**ве́ртел** *м* /고기를 꿰여 굽는/쇠꼬챙이

**верте́п** *м* (*притон*) /범죄자들의/ 은신처, 소굴

**верте́ть** ① (*В, Т*) 돌리다; 회전시키다 (*вращать*); ~ в рука́х 휘돌리다 ② (*скручивать*) 말다; ~ папиро́су 담배를 말다 ③ (*Т*) *разг.* (*распоряжаться, командовать*) 마음대로 다루다(처리하다)

**верте́ться** ① 돌다; 회전하다 (*вращаться*); ~ волчко́м 팽이 돌듯 돌아치다 ② (*менять положение*) 빙빙 돌다; ~ на ме́сте 안절부절하다 ③ *разг.* (*постоянно находиться*) 떠나지 않다, 따라(붙어) 다니다; ~ весь день на ку́хне 부엌에서 종일 돌아다니다 ④ *разг.* (*увиливать*) 이리저리 피하다; не верти́тесь, говори́те пря́мо! 이리저리 피하지 말고 솔직히 말하시오! ◇ ~ под нога́ми 시끄럽게 굴다; ве́ртится на языке́ 생각날듯하면서도 머리에 잘 떠오르지 않는다

**вертика́ль** *ж* 수직선

**вертика́льно** *нареч.* 수직으로

**вертика́льный** *прил.* 수직*

**вёрткий** *прил. разг.* 날쌘, 매끄러운

**вертлю́г** *м* ① *анат.* 전자(轉子) ② *тех.* 선회축

**вертля́вый** *прил. разг.* 궁둥이를 붙이지 못하는; 진정 못하는 (*о ребёнке*); ~ ребёнок 팔래동이

**вертолёт** *м* 직승비행기, 직승기, 헬리콥터

**вертолётострое́ние** *с* 직승기 제작(제조)

**вертопра́х** *м разг.* 변덕쟁이, 까불이, 경솔한 사람

**верту́шка** *ж разг.* ①회전서가 (*вращающаяся этажерка*); 회전문 (*вращающаяся дверь*); 번호회전판, 다이얄 (*телефонный диск*) ② (*легкомысленная женщина*) 까부는(들뜬) 녀자

**ве́рующий** *м* 신앙자, 신자

**верфь** *ж* 조선소(造船所)

**верх** *м* ① (*верхняя часть*) 우, 상부 ②(*верхний этаж*) 웃층, 상층 ③ (*автомашины*) 지붕 ④(*одежды*) [옷]거죽; пальто́ с суко́нным ~ом 라사천을 겉감으로 댄 외투 ⑤ *тк. ед.* (*Р*) (*высшая степень*) 극치, 절정; ~ иску́сства 예술의 극치; ~ сча́стья 행복의 절정; ~ соверше́нства 완성의 극치, 완벽 ◇ быть на ~у́ блаже́нства 행복에 도취하다; взять, одержа́ть ~ над *кем-л.* ...에게 대한 승리를 쟁취하다, ...을 타승하다

**верх||и́** *мн.* ① *разг.* (*общества*)상부사회계, 지배층 ② *разг.* (*руководители*)지도부; совеща́ние в ~а́х 고위급 회담 ③ *муз.* 고음(高音) ④: нахвата́ться ~о́в 피상적 지식을 소유하다; скользи́ть по ~а́м 피상적으로 관찰하다

**ве́рхн||ий** *прил.* ①(*наверху*) 우에 있는, 상부*, 웃*, 상*; ~ие сло́и атмосфе́ры 고층대기; ~ий эта́ж 웃층; ~ее тече́ние 상류; ~яя че́люсть 웃턱, 상악 ② (*об одежде*): ~ее пла́тье 덧옷, 상의 ③ *муз.* (*высокий*) 고음조절기 ◇ ~яя пала́та (*парламента*) [국회의]상원

**верхо́вн||ый** *прил.* 최고*; ~ая власть 최고정권; Верхо́вный Сове́т СССР 쏘련최고쏘베트; Верхо́вный суд СССР 쏘련최고재판소; ~ое кома́ндование 최고사령부

**верхово́д** *м разг.* 우두머리, 좌지우지하는 사람

**верховоди́ть** (*Т*) *разг.* 좌지우지하다

**верхов||о́й I** *прил.*: ~а́я езда́ 기마(騎馬); ~а́я ло́шадь 승마(乘馬); иску́сство ~о́й езды́ 기마술 **II** *м* 말 탄 사람

**верхов||о́й II** *прил.* (*находящийся в верховьях*) /강의/ 상류*; ~ы́е города́ 상류지대에 있는 도시들

**верхо́вье** *с* 상류; ~ Во́лги 1) (*верхнее течение*) 볼가강상류 2) (*о местности*) 볼가강상류지방

**верхогля́д** *м разг.* 피상적인것만 보는 사람

**верхогля́дство** *с разг.* 피상적인것만 보는것

**верхола́з** *м* 높은 곳에서 일하는 로동자(연공)

**ве́рхом** *нареч.* ① (*по верху*) 웃쪽에서; идти́ ~ 웃쪽을 거닐다 ② (*выше краёв*) 넘치게; нали́ть стака́н ~ 고뿌에 물을 넘치게 붓다

**верхо́м** *нареч.* (*на лошади*) 말의 등을 타고; сади́ться ~ 걸터 앉다; е́здить ~ 말을 타고 가다(다니다)

**верху́шка** *ж* ① (*верхняя часть*) 꼭대기; ~ де́рева 나무꼭대기; ~ лёгкого 페첨(肺尖) ② *перен. разг.* (*главари*) 우두머리들; пра́вящая ~ 지배도당

**ве́рша** *ж рыб.* /고기잡는/통발

**верши́н||а** *ж* ①꼭대기; ~а горы́ 산봉우리; на са́мой ~е 맨 꼭대기우에 ② (*Р*) (*высшая степень*) 절정; ~а тво́рчества 창작의 절정 ◇ ~а угла́ *мат.* 각(角)의 정점

**верши́ть** (*В*) (*решать*) 결정하다; (*Т*) (*распоряжаться*) 관리하다, 좌우하다, 처리하다; ~ су́дьбы 운명을 결정(좌우)하다; ~ все́ми дела́ми 만사를 처리하다

**вершо́к** *м* 웨르쇼크/옛날 로씨야의 길이의 단위=4,4센치메터/

**вес I** *м* ①무게, 중량; 체중 (*те́ла*); живо́й ~ 산채로 단 무게; ~ бру́тто /포장까지 합한/ 총중량; ~ не́тто 실속(정미) 중량; по ~у, на ~ 저울에 달아서 ② *физ.*: а́томный ~ 원자량; молекуля́рный ~ 분자량; уде́льный ~ 비중 ③ *спорт.* 중량[급]; лёгкий ~ 경량급 ④ *перен.* (*авторитет*) 권위, 세력; име́ть большо́й ~ 권위있다 ◇ цени́ться на ~ зо́лота 금덩어리처럼 여기다, 매우 높이 평가하다

**вес II** *м*: держа́ть *что-л.* на ~у́ 걸려서, 매달려서

**веселе́ть** 명랑해지다, 유쾌해지다, 즐거워지다

**весели́ть** (*В*) 즐겁게(유쾌하게)하다 (*радовать*); 웃기다 (*смешить*)

**весели́ться** 즐거워하다, 즐겁게 놀다; 기뻐하다 (*радоваться*)

**ве́сел||о I** *нареч.* 즐겁게, 유쾌하게; ~о проводи́ть вре́мя 즐겁게 지내다; ~е́е! 1) (*бодрее*) 더 씩씩하게 2) (*быстрее*) 더 빨리 **II** *в знач. сказ. безл.*: мне о́чень ~о 나는 매우 즐겁다

**весёлость** *ж* 즐거움, 쾌활; 기쁨 (*радость*)

**весёл||ый** *прил.* ① (*жизнерадостный*) 즐거운, 유쾌한, 쾌활한; ~ый челове́к 유쾌한 사람; ~ый хара́ктер 쾌활한 성격; ~ое настрое́ние 즐거운 기분 ② (*забавный*) 웃으운; 재미(흥미) 있는 (*интересный*); ~ая кни́га 재미있는 책

**весе́ль||е** *с* ① (*жизнерадостность*) 즐거움, 기쁨, 명랑, 쾌활 ② (*развлечение*) 오락, 유흥; предава́ться ~ю 계속 흥겹게 지내다

**весельча́к** *м разг.* 명랑(유쾌, 쾌활)한 사람; 놀기 좋아하는 사람 (*любящий повеселиться*)

**веселя́щий:** ~ газ *хим.* 소기(笑氣)

**весе́нн||ий** *прил.* 봄*, 춘기*; ~ее настрое́ние 봄기분

**ве́с||ить** 무게(중량)이 나가다; ско́лько он ~ит? 그의 체중은 몇키로입니까?; э́тот я́щик ~ит 5 килогра́ммов 이 상자는 5(오)키로 나간다

**ве́ск||ий** *прил.* 무게있는, 유력한; ~ий до́вод 유력한 론거; ~ий аргуме́нт 유력한 론증; ~ое сло́во 무게있는 말

**ве́ско** *нареч.* 무게있게; ~ говори́ть 무게있게 말하다

**весло́** *с* 노; идти́ на вёслах 노를 저어 가다

**весн||а́** *ж* 봄, 춘기; ра́нняя ~а́ 이른 봄; ~о́й 봄에 ◇ ~а́ жи́зни 청춘

**весну́шки** *мн.* (*ед.* весну́шка *ж*) 주근깨

**весну́шчатый** *прил.* 주근깨가 많은; 주근깨투성이* (*весь в веснушках*)

**весов||о́й I** *прил.* ①중량*; ~а́я едини́ца 중량단위; ~а́я катего́рия *спорт.* 중량급 ②(*продаваемый на вес*) 달아서 파는; ~о́й хлеб 달아서 파는 빵

**весов||о́й II** *прил.* (*относящийся к весам*) 저울*; ~а́я ги́ря 저울추

**весовщи́к** *м* 검량원, 저울로 [물건을] 다는 사람

**весо́мость** *ж* ①물질의 중량 ② *перен.* 무게있는것 (*значительность*)

**весо́м||ый** *прил.* ①무게를 가지는, 중량이 있는 ② *перен.* 무게있는; ~ые слова́ 무게있는 말

**вест** *м мор.* ① (*направление*) 서쪽, 서방 ② (*ветер*) 서풍

**вести́** ① (*В*) 데리고 가다(오다), 인도하다; 안내하다 (*сопровождать*); 호송하다 (*конвоировать*) ② (*В*) (*транспортное средство*) 운전하다, 몰다(*автомобиль, трамвай*); 조종하다 (*самолёт*) ③ (*В*) (*руководить занятиями, делом и т. п.*) 진행하다, 처리하다; ~ уро́к (*заня́тие*) 수업을 진행하다; ~ хозя́йство 가사를 돌보다; ~ больно́го 환자를 돌보다 (*о лечащем враче*) ④ (*Т по Д*) (*двигать, скользить*) 쓰다듬다, 쓸어주다; ~ руко́й по лицу́ 손으로 얼굴을 쓰다듬다 ⑤ (*к Д*) (*о дороге, двери и т. п.*) ...에 이르다, ...로 통하다; э́та доро́га ведёт к дере́вне 이길은 마

울로 통하고 있다 ⑥ (*приводить*) ...에 이르다, ...을 가져 오다; не пойму́, к чему́ он ведёт 그가 무슨 말을 하는지 도무지 알 수 없다 ⑦ (*В*) (*осуществлять*): ~ протоко́л 회의록을 쓰다; ~ расска́з 이야기하다; ~ дневни́к 일기를 쓰다; ~ перегово́ры 교섭(담판)을 진행하다; ~ войну́ 전쟁을 하다; ~ бой 전투를 진행하다; ~ ого́нь 사격하다 ◇ ~ своё нача́ло [от] ...의 발기이다, ...으로부터 시작된것이다, ...에 기원하다; ~ свой род от *кого-л.* ...의 후손이다; ~ себя́ 행동하다; 태도를 취하다; веди́ себя́ прили́чно! 단정하게 행동하라!

**вестибуля́рный** *прил.*: ~ аппара́т 전정기관

**вестибю́ль** *м* 정문현관

**вести́сь** ① *безл. разг.*: так уж ведётся 전례가 그렇다 ②: так ведётся и́стари 예로부터 그렇게 내려온다; летосчисле́ние ведётся с... 기원은 ...으로부터이다

**ве́стник** *м* ①소식전달자, 소식을 알리는 사람 ②(*в назв. журналов*) 통보, 신보; Ве́стник Акаде́мии нау́к СССР 쏘련과학원통보

**вестово́й** *м воен.* 련락병

**ве́сточк**||**а** *ж уменьш.* (*от* весть) 소식; да́йте о себе́ ~у 소식이나 알려주십시오

**вест**||**ь** I *ж* 소식, 통지; ~ь о сме́рти 부고; пропа́сть бе́з ~и 소문없이 사라지다; 행방불명이 되다 (*на войне*)

**весть** II *разг.*: бог ~ 누가 안답; э́то не бог ~ что тако́е 이것은 대단치 않다

**весы́** *мн.* 저울, 계량기; то́чные ~ 정밀계량기

**весь** I *мест. определит. м* (вся *ж*, всё *с*, все *мн.*) ① (*целый*) 온, 전; вся Москва́ 온모스크바; ~ день 온종일; во всём ми́ре 전세계에서 ② (*полностью*) 온통, 몽땅; 통채로; ~ кра́сный 온통 붉은; ~ желе́зный 전부가 쇠로 만든 **II** ① всё *с* 모든것, 전부 ② все *мн.* 모든 사람[들], 전체, 전부 (*о людях*); 모든것[들] (*о вещах, животных*) ◇ при всём том 또는; вот и всё 그것이 전부다; лу́чше всего́ 가장(제일)좋다; всё равно́ 매 한가지다

**весьма́** *нареч.* 매우, 극히, 아주, 비상히; ~ секре́тно 극비; ~ рад вас ви́деть 당신을 만난것은 매우 반갑습니다

**ветви́стый** *прил.* 가지가 많은

**ветви́ться** 가지를 치다(뻗다)

**ветвь** *ж* ①나무'가지 ②(*отрасль чего-л.*) 부문 ③ (*ответвление*) 지맥 (*горного кряжа*); 지선 (*железной дороги*) ④ (*линия родства*) 가문, 가계

**ве́тер** *м* 바람; встре́чный ~ 맞바람, 역풍; ~ стих 바람이 멎었다; подня́лся ~ 바람이 일어 났다(일었다) ◇ броса́ть слова́ на ~ 1) (*говорить зря*) 허튼 소리를 쥐여치다 2) (*необдуманно*) 되는대로 지껄이다; держа́ть нос по ве́тру 바람 따라 돛을 달다; у него́ ~ в голове́ 그는 변덕쟁이다

**ветера́н** *м* 로련한 사람 (*труда*); 로병 (*войны*); 오랜 혁명동지 (*революции*)

**ветерина́р** *м* 수의[사]

**ветерина́рия** *ж* 수의학

**ветерина́рный** *прил.* 수의[학]*; ~ пункт 수의소; ~ врач 수의사

**ветер**||**о́к** *м* 잔바람, 산들바람 ◇ с ~ко́м (*о человеке*) 바람쟁이; прокати́ться с ~ко́м 쾌속도로 달리다

**ве́тка** *ж* ① (*дерева*) 나무'가지, 아지 ② *ж.-д.* 철'도지선, 측선

**ветла́** *ж бот.* 온버들

**ве́то** *с нескл.* 거부; 금지(*запрет*); пра́во ~ 거부'권; наложи́ть ~ на *что-л.* ...의 거부'권을 행사하다

**ве́трени**||**к** *м*, ~**ца** *ж разг.* 바람쟁이, 변덕쟁이

**ве́трено** I *нареч. разг.* (*легкомысленно*) 경솔하게, 들떠서 **II** *в знач. сказ. безл.* 바람이 분다

**ве́треность** *ж* (*легкомыслие*) 경솔, 경박

**ве́трен**||**ый** *прил.* ①바람이 부는, 바람있는; ~ая пого́да 바람부는 날씨 ② *разг.* (*легкомысленный*) 경솔한, 들뜬, 바람을 잡는; ~ое поведе́ние 경솔한 행동; ~ый ю́ноша 경솔한 총각

**ветров**||**о́й** *прил.* ①바람* ② (*для защиты от ветра*) 방풍*; ~о́е стекло́ 방풍유리

**ветрого́н** *м см.* ве́треник

**ветродви́гатель** *м* 풍력발'동기

**ветроме́р** *м. физ.* 풍력계

**ветря́к** *м разг.* ① *см.* ветродви́гатель ② (*ветряная мельница*) 풍력제분소

**ветря́нка** *ж разг. мед.* 수두, 풍진

**ветрян**||**о́й** *прил.* 바람에 의하여 움직이는, 풍력*; ~о́й дви́гатель 풍력발'동기; ~а́я ме́льница 풍력제분소, 풍차

**ве́трян**||**ый** *прил.*: ~ая о́спа 수두, 풍진

**ве́тхий** *прил.* ①몹시 낡은, 낡아빠진 (*о предмете*); 헌 (*об одежде*); 쓰러져가는 (*о доме*) ② (*о человеке*) 늙어빠진; ~ стари́к 고령의 로인, 늙다리 ◇ Ве́тхий заве́т *рел.* 구약성서

**ве́тхост**||**ь** *ж* 낡아(늙어)빠진 상태; приходи́ть в ~ь 낡아빠지다; разру́шиться от ~и 낡아서 무너지다

**ветчина́** *ж* 햄

**ветша́ть**, обветша́ть 낡아빠지다; 로쇠해지다 (*дряхлеть*)

**ве́х**||**а** *ж* ①도로표식; 경계선표말(*пограничная*); *геод.* 측량'대; *мор.* 항로표식 ② *обыкн. мн.* ~и (*важный момент в развитии чего-л.*) 계기, 리정표; основны́е ~и в исто́рии 력사의 기본리정표

**ве́че** *с ист.* /고대 로씨야 도시들의/ 민회

**ве́чер** *м* ①저녁[때]; под ~, к ~у 저녁녘에 ②(*собрание*) 야회, 밤의 모임; ~ па́мяти *кого-л.* ...의 기념의 밤; ~ дру́жбы 친선야회; музыка́льный ~ 음악의 밤

**вечере́**||**ть** *обыкн. безл.*: ~ет 날이 저물다, 저녁이 되다; 어두워지다(*темнеет*)

**вечери́нк**||**а** *ж* 저녁놀이, 야유회; устра́ивать ~у 야유회를 마련하다

**вече́рн**||**ий** *прил.* ①저녁*, 야간*; ~яя заря́ 저녁노을; ~яя газе́та 석간신문; ~яя шко́ла 야간학교 ②: ~ее пла́тье 저녁나들이옷, 야회복

**ве́чером** *нареч.* 저녁[때]에; сего́дня ~ 오늘저녁에; вчера́ ~ 어제저녁에; по́здно ~ 저녁늦게

**ве́чно** *нареч.* ①영원히, 영구히; ~ жить 영원히 살다 ② *разг.* (*постоянно*) 항상, 늘; 끊임없이, 계속 (*непрерывно*); ~ ропта́ть 항상 중얼거리다; он ~ за́нят 그는 늘 분주하다

**вечнозелён**||**ый** *прил.* 상록*; ~ые расте́ния 상록식물

**ве́чность** *ж* 영원, 영구 ◇ ка́нуть в ~ 영원히 사라지다, 없어지다; мы не ви́делись [це́лую] ~! 오래간만입니다

**ве́чн**||**ый** *прил.* ①영원한, 영구한, 항구[한]*; 무궁한 (*бессмертный*); ~ый мир 항구한 평화; ~ая сла́ва 영생불멸의 영광; ~ое владе́ние 무기한의 소유; ~ая мерзлота́ 영구동토 ② *разг.* (*постоянный*) 부단한; 끊임없는 (*непрерывный*); ~ые приди́рки 끊임없는 트집 ◇ ~ое перо́ 만년필

**ве́шалка** *ж* ①옷걸이 (*для одежды*); 모자걸이 (*для головных уборов*); 말코지 (*крючок*) ② (*у платья*) /걸기 위하여 옷깃에 단/고리 ③ *разг.* (*помещение*) 옷보관실

**ве́шать** I, пове́сить (*В*) ①걸다; 매여달다 (*подвешивать*); 드리우다 (*занавески и т. п.*); ~ карти́ну 그림을 걸다; ~ тру́бку (*телефонную*) 수화기를 걸다 ② (*казнить*) 교살하다, 교수형에 처하다 ◇ ~ го́лову, нос 우울해지다, 풀이 죽다; ~ соба́к на *кого-л.* ...을 비방(중상)하다

**ве́шать** II, све́шать (*В*) 무게를 달다; 저울에 달다 (*на весах*)

**ве́шаться**, пове́ситься (*лишить себя жизни*) 목을 매여 죽다, 목매여 자살하다 ◇ ~ на ше́ю *кому-л.* 목에 매달리다, 달려가 안기다

**ве́шн**||**ий** *прил.*: ~ие во́ды 봄시위

**веща́ние** *с радио* [라디오]방송

**веща́ть** *радио* [라지오] 방송하다

**вещево́й** *прил.*: ~ мешо́к *воен.* 배낭; ~ склад 물품피복창'고

**веще́ственн**||**ый** *прил.* 물'질[적]; ~ые доказа́тельства *юр.* 물'질'적 증거; ~ый мир 물'질계

**веществ**||**о́** *с* 물'질; радиоакти́вное ~о́ 방사성물'질; взры́вчатые ~а́ 폭발물

**ве́щий** *прил.* 예언적 (*пророческий*); 현명한 (*мудрый*)

**вещи́ца** *ж* 자질구레한 물건 (*безделушка*); 귀중품 (*драгоценность*)

**вещмешо́к** *м* 배낭

**вещ**||**ь** *ж* ①물건, 물품 ②~и *мн.* 가재도구 (*имущество*); 의복류 (*одежда*); 짐, 수화물 (*багаж*) ③ (*произведение*) 작품, 저작; уда́чная ~ь 성'과작; у э́того писа́теля прекра́сные ~и 이 작가에게는 훌륭한 작품들이 있다 ④ *разг.* (*нечто*) 물건, 사물, 사실, 것; мо́жно спроси́ть одну́ ~ь? 한가지 물어봅시다 ◇ ~ь в себе́ *филос.* 사물자체

**ве́ялка** *ж с.-х.* 선풍기; 풍구 (*ручная*)

**ве́яни**||**е** *с* ① (*ветра*) 바람이 부는것 ②(*зерна*) 키질, 풍구질 ③ *перен.* (*направление*) 풍조, 시조; но́вые ~я 새로운 경향; ~е вре́мени 시대의 추세

**ве́ять** ① (*о ветре*) /바람이/불다 ② *обыкн. безл.*: ве́ет прохла́дой 서늘한 바람이 분다; ве́ет весно́ю 봄기운이 돈다 ③ (*развеваться — о знамёнах*) 휘날리다, 나붓기다, 펄럭이다 ④ (*В*) (*зерно*) 까부르다, 키질하다, 풍구질하다

**вжива́ться**, вжи́ться (в *В*) *разг.* 익숙해지다; ~ в о́браз *театр.* 형상에 익숙해지다

**вжи́ться** *сов. см.* вжива́ться

**взад** *нареч. разг.* 뒤로; ~ и вперёд 이리저리, 이쪽저쪽; ни ~ ни вперёд 길이 막히다, 진퇴량난

**взаимно** *нареч.* 서로, 호상

**взаимност||ь** *ж* 호상성, 상관성; 서로 사랑하는것 (*о любви*); любо́вь без ~и 짝사랑; при́нцип ~и 호상성의 원칙; отвеча́ть ~ью *кому-л.* ...을 같은 마음으로 대해주다

**взаимн||ый** *прил.* 호상*; ~ая по́мощь 호상원조; ~ое уваже́ние 호상존중; ~ая вы́года 호상리익; ~ые обвине́ния 호상비난; ~ое согла́сие 쌍방의 합의

**взаимовы́годн||ый** *прил.* 호상 유리한; ~ые экономи́ческие отноше́ния 호상 유리한 경제관계

**взаимоде́йствие** *с* 호상 작용(활'동); *воен.* 호상동작; ~ нау́ки и произво́дства 과학과 공업의 호상활'동; ~ всех родо́в войск 병종간의 호상동작

**взаимоде́йствовать** 호상 작용하다(활'동하다); *воен.* 협동동작하다

**взаимозави́симость** *ж* 호상의존성

**взаимозави́симый** *прил.* 호상의존하는

**взаимозаменя́емость** *ж* 호환성

**взаимозаменя́емый** *прил.* 호환한

**взаимоотноше́ние** *с* 호상관계

**взаимопо́мощ||ь** *ж* 호상원조; до́говор о ~и 호상원조조약; това́рищеская ~ь 우호적 호상원조

**взаимопонима́ни||е** *с* 호상리해; дости́гнуть ~я 호상리해에 도달하다

**взаимосвя́занный** *прил.* 호상련관된

**взаимосвя́зь** *ж* 호상련관

**взаймы́** *нареч.*: дава́ть ~ 뀌여주다; взять ~ 꾸다, 빌리다

**взаме́н I** *нареч.* 대신에; выдвига́ть ~ свой план 그 대신 자기의 안을 제기하다 **II** *предлог* (*Р*) ...대신에; купи́ть но́вое пальто́ ~ ста́рого 낡은 외투 대신에 새 외투를 사다

**взаперти́** *нареч.* ①(*под замком*) 갇히여, 가두어; держа́ть *кого-л.* ~ ...를 가두어두다 ②(*в уединении*) 두문불출하여; жить ~ 두문불출하다; сиде́ть ~ 집에 박혀있다

**вза́пуски** *нареч. разг.*: бе́гать ~ 앞을 다투어 닫다

**взба́лмошный** *прил. разг.* 무분별한, 변덕스러운

**взба́лтывать**, взболта́ть (*В*) 흔들다; пе́ред употребле́нием ~ 먹기전에 흔들어 쉬다

**взбега́ть**, взбежа́ть 뛰여(달려)올라가다(오다)

**взбежа́ть** *сов. см.* взбега́ть

**взбеси́ть(ся)** *сов. см.* беси́ть(ся)

**взбешённый** *прич.* 발광한, 격노한

**взбива́ть**, взбить (*В*) ① (*делать пышным*) 두드리여 부풀리다; ~ посте́ль 침구를 두드려 부풀리다 ② (*вспенивать*) 뒤저어서 거품을 일으키다; взбить сли́вки 크림을 저어서 거품을 일으키다

**взбира́ться**, взобра́ться (на *В*, по *Д*) ...에 오르다; 기여오르다 (*влезать*); взобра́ться на́ гору 산에 오르다; ~ по ле́стнице 사닥다리를 오르다

**взбить** *сов. см.* взбива́ть

**взболта́ть** *сов. см.* взба́лтывать

**взбрести́** *сов.*: ~ в го́лову (на ум) 우연히 머리에 떠오르다

**взбудора́живать**, взбудора́жить (*В*) *разг.* 불안케 하다, 근심시키다; 일대소동을 일으키다(*многих*)

**взбудора́жить** *сов. см.* взбудора́живать *и* будора́жить

**взбунтова́ть** *сов.* 폭동(반란)을 일으키게 하다

**взбунтова́ться** *сов.* 폭동(반란)을 일으키다

**взбу́чк||а** *ж разг.* 구타; 질책 (*нагоняй*); зада́ть ~у 때리다; 질책하다

**взва́ливать**, взвали́ть (*В* на *В*) ①[무거운것을] 싣다; 지다(*на спину*); ~ мешо́к на́ спину 배낭을 등에 지다 ② *разг.* (*обременять кого-л.*): ~ всю рабо́ту на *кого-л.* ...에게 모든 일을 걸머지우다; ~ вину́ на *кого-л.* ...에게 죄를 씌우다

**взвали́ть** *сов. см.* взва́ливать

**взве́сить(ся)** *сов. см.* взве́шивать(ся)

**взвести́** *сов. см.* взводи́ть

**взве́шивание** *с* 저울로 다는것

**взве́шивать**, взве́сить (*В*) ①[무게를] 달다, 저울질하다 ② *перен.* 이모저모로 헤아리다(따지다); ~ все до́воды 모든 론거를 백방으로 헤아려보다; ~ ка́ждое сло́во 한마디 한마디를 따져보다

**взве́шиваться**, взве́ситься 자기 체중을 달다

**взвива́ться**, взви́ться ① (*о птице*) 쏜살같이 날아오르다 ② (*о флаге и т. п.*) /기'발이/ 오르다

**взви́згивать**, взви́згнуть 새된 소리를 내다; 깽 소리를 내다 (*о собаке*)

**взви́згнуть** *сов. см.* взви́згивать

**взвинти́ть** *сов. см.* взви́нчивать

**взви́нченн||ый**: ~ые це́ны 뛰여오른 가격; ~ые чу́вства 흥분된 감정

**взви́нчивать**, взвинти́ть (*В*) 흥분시키다; ~ не́рвы 신경을 긴장시키다 ◇ ~ це́ны 가격을 현저히 올리다

**взви́ться** *сов. см.* взвива́ться

**взвод I** *м воен.* 소대

**взвод II** *м*: на боево́м ~е 격동턱에 있다; на предохрани́тельном ~е 안전상태에 있다

**взводи́ть**, взвести́ (*В*): ~ клевету́ на *кого-л.* ...을 중상(비방)하다; ~ обвине́ние ...에게 죄를 들씌우다; ~ куро́к 격철을 젖히다

**взволно́ванно** *нареч.* 흥분하여; 격동되여 (*растроганно*)

**взволно́ванный** *прил.* 흥분한; 격동된 (*растроганный*); у него́ ~ вид 그는 매우 당황한 기색이다

**взволнова́ть(ся)** *сов. см.* волнова́ть(ся)

**взгляд** *м* ①눈초리, 시선; изумлённый ~ 놀란 시선; ро́бкий ~ 겁에 질린 시선; прико́вывать ~ы 시선을 집중시키다; устреми́ть (напра́вить) ~ 시선을 돌리다; суро́вый (стро́гий) ~ 엄한 눈초리 ② (*точка зрения*) 견해, 의견; ~ы на жизнь 일생관; здра́вый ~ 건전한 견해; полити́ческие ~ы 정치적 견해; вы́сказать свой ~ы 자기의 의견을 말하다 ◇ на мой ~ 내 생각에는; на пе́рвый ~ 처음 보아서는; с одного́ ~а 한번만 보아서도; с пе́рвого ~а 첫눈에

**взгля́дывать**, взгляну́ть (на *В*) ①보다, 눈초리를(시선을) 돌리다; 쳐다보다 (*вверх*); ~ на не́бо 하늘을 쳐다보다 ② *перен.* 보다, 견해를 가지다; взгляну́ть на де́ло про́сто 사'건을 간단히 생각하다

**взгляну́ть** *сов. см.* взгля́дывать

**взго́рье** *с разг.* 언덕, 야산

**взгреть** *сов.* (*В*) *разг.* ① (*отколотить*) 호되게 때리다 ② (*отругать*) 욕설을 퍼붓다

**взгроможда́ть**, взгромозди́ть (*В*) *разг.* 높이 올려쌓다 (*на верх чего-л.*); 올려싣다 (*с усилием*)

**взгроможда́ться**, взгромозди́ться (на *В*) *разг.* 겨우 기여올라가다

**взгромозди́ть(ся)** *сов. см.* взгроможда́ть(ся)

**взгрустну́||ться** *сов. безл. разг.*: мне ~лось 나는 갑자기 슬픈 생각이 났다

**вздёргивать** *разг.* ① (*поднимать вверх*) 끌어올리다, 당겨올리다 ② (*казнить*) 교수형에 처하다

**вздёрнутый**: ~ нос 들창코

**вздёрнуть** *сов. см.* вздёргивать

**вздор** *м разг.* 무의미한것; 허튼 수작 (*вздорные слова*); 쓸데없는 일 (*нелепость*); чисте́йший ~ 황당무계한 말; нести́ (моло́ть, говори́ть) ~ 허튼 수작은 늘어놓다

**вздо́рить** *разг.* 말다툼하다

**вздо́рн||ый** *прил.* ①무의미한, 황당무계한; ~ая речь 공담에 가까운 연설; ~ый слух 뜬 소문 ② *разг.* (*сварливый*) 다투기 좋아하는; ~ая ба́ба 말다툼을 잘 하는 년

**вздорожа́ние** *с* 물'가등귀; ~ жи́зни 일상품가격의 등귀

**вздорожа́ть** *сов. см.* дорожа́ть

**вздох** *м* 숨; глубо́кий ~ 깊은 호흡; ~ облегче́ния 안도의 숨 ◇ испусти́ть после́дний ~ 숨이 끊어지다, 숨을 거두다

**вздохну́ть** *сов.* ① *см.* вздыха́ть 1 ② *разг.* (*отдохнуть*) 쉬다 ◇ ~ свобо́дно 한시름 놓다

**вздра́гивать**, вздро́гнуть 갑자기 몸부림 치다, 전률하다

**вздремну́ть** *сов. разг.* 졸다, 잠간 잠들다

**вздро́гнуть** *сов. см.* вздра́гивать

**вздува́ть**, вздуть (*В*) ① (*поднимать — о ветре*) 날려올리다; ве́тер вздул пыль 바람이 먼지를 날려일으켰다 ② *разг.* (*цены*) 값을 엄청나게 올리다

**вздува́ться**, взду́ться 붓다; 부어오르다 (*о реке*); 등귀하다, 올리다(*о ценах*); па́лец взду́лся 손'가락이 부었다; це́ны взду́лись 값이 등귀했다 (올랐다)

**взду́ма||ть** *сов. разг.* (+*инф.*) 갑자기 ...할 생각이 들다; 갑자기 ...하고 싶어하다 (*захотеть*); что (э́то) вы вдруг ~ли отказа́ться? 당신은 어찌 거절할 생각이 갑자기 났는가? ◇ и не ~йте! ...할 생각 마시오!

**взду́ма||ться** *сов. безл. разг.*: ему́ ~лось... 그는 ...할 생각이 났다; как ~ется 생각 나는대로, 마음이 내키는대로

**вздуть I** *сов. см.* вздува́ть

**вздуть II** *сов.* (*В*) *разг.* (*отколотить*) 호되게 때리다

**взду́ться** *сов. см.* вздува́ться

**вздыма́ть** (*В*) 올리다, 일으키다

**вздыма́ться** 오르다; 일다 (*о волнах*)

**вздыха́ть**, вздохну́ть ①한 숨 짓다 (쉬다); ~ по́лной гру́дью 깊은 호흡을

하다 ② *тк. несов.* (о, по *П*) (*тосковать*) ...을 그리워하다(사모하다)

**взима́ние** с 징수; ~ нало́гов 세금징수

**взима́ть** (*В*) 징수하다, 받아내다; ~ нало́ги 세금을 징수하다; ~ пла́ту 돈을 물게 하다, ...료를 받아내다

**взира́ть** (на *В*) *уст.* 쳐다보다, 바라보다 ◇ не взира́я на... ...에도 불구하고, ...을 무릅쓰고; невзира́я на ли́ца 사람을 가리지 않고

**взла́мывать**, взлома́ть (*В*) ①까부시고(파괴하고) 열다; ~ дверь 문을 까부시고 열다 ② *воен.* 돌파하다; ~ оборо́ну 방어선을 돌파하다

**взлёт** *м* ① 날아올라가는것 (*птицы*); 리륙 (*самолёта*) ② *перен.* (*Р*) 앙양, 비등; ~ социалисти́ческого соревнова́ния 사회주의경쟁의 앙양

**взлета́ть**, взлете́ть ①날아나다 (*о птице*); 리륙하다 (*о самолёте*) ② *разг.* (*стремительно подниматься*) 뛰여오르다; взлете́ть по ле́стнице 계단으로 뛰여오르다 ◇ взлете́ть на во́здух (*взорваться*) 폭파되다

**взлете́ть** *сов. см.* взлета́ть

**взлётно-поса́дочн||ый** *прил.*: ~ая полоса́ 리륙—착륙지대

**взлётн||ый** *прил.*: ~ая доро́жка 활'주로

**взлом** *м*: кра́жа со ~ом 집습격강도행위

**взлома́ть** *сов. см.* взла́мывать

**взло́мщик** *м* /문 등을/ 까부시고 들어온 도적놈

**взлохма́тить** *сов. см.* взлохма́чивать

**взлохма́чивать**, взлохма́тить (*В*) /머리칼, 털 등을/ 헝클다

**взмах** *м* 손 흔드는것(*руки*); 노젓는것 (*весла*); 날개치는것 (*крыла*)

**взма́хивать**, взмахну́ть (*Т*) 치다 (*крыльями*); 흔들다 (*рукой, платком*); 젓다 (*веслом*)

**взмахну́ть** *сов. см.* взма́хивать

**взметну́ться** *сов.* 우로 치올라가다, 날아오르다

**взмоли́ться** *сов.* (о *П*) 빌기(간청하기) 시작하다; ~ о поща́де 용서해달라고 빌기 시작하다

**взмо́рье** с 연해, 근해 (*море у берега*); 해변'가, 해안 (*побережье*)

**взмыва́ть**, взмыть 빨리 날아올라가다

**взмы́ленный** I *прич. от* взмы́лить II *прил.* (*о лошади*) [뛰여서] 비지땀이 난

**взмыть** *сов. см.* взмыва́ть

**взнос** *м* ① (*платёж*) 납부, 지불; очередно́й ~ 정기 납부(지불) ② (*внесённые деньги*) 납부금; 입회비 (*в общество*); 가맹비 (*в союз*); вступи́тельный ~ 가입금; чле́нские ~ы 회비 (*в общество*); 맹비 (*в союз*); 당비 (*партийные*)

**взнузда́ть** *сов. см.* взну́здывать

**взну́здывать**, взнузда́ть (*В*) ①/말입에/ 재갈을 물리다 ② *перен. разг.* 굴레를 씌우다, 복종시키다

**взобра́ться** *сов. см.* взбира́ться

**взойти́** *сов. см.* всходи́ть

**взор** *м см.* взгляд 1

**взорва́||ть** *сов.* ① *см.* взрыва́ть 1 ② *разг.* (*возмутить*): его́ ~ло 그는 노발대발하였다; меня́ ~ли его́ ре́зкие слова́ 그의 폭언은 나를 격분하게 하였다

**взорва́ться** *сов.* ① *см.* взрыва́ться ② *разг.* (*возмутиться, рассердиться*) 격분하다, 노발대발하다

**взро́сл||ый** I *прил.* 어른*, 성인*, 장년*; ~ый сын 다 큰 아들 II *м* 어른, 성인, 성년; шко́ла для ~ых 성인학교

**взрыв** *м* ①폭발 (*тж. перен.*); ~ снаря́да (бо́мбы) 포탄(폭탄)이 터지는것; произвести́ ~ 폭발시키다, 터치다; ~ негодова́ния 격분의 폭발; ~ аплодисме́нтов 박수가 터져 나오는것; ~ сме́ха 폭소 ② (*разрушение*) 폭파; ~ моста́ 다리의 폭파

**взрыва́тель** *м воен.* 신관; уда́рный ~ 착발신관

**взрыва́ть** I, взорва́ть (*В*) 폭발시키다; 폭파시키다 (*разрушить взрывом*)

**взрыва́ть** II, взрыть (*В*) 파헤치다

**взрыва́ться**, взорва́ться ①터지다, 폭발하다; 폭파하다 (*быть разрушенным взрывом*) ② *перен. разг.* 노발대발하다, 격분하다; услы́шав ложь, он взорва́лся 그는 거짓말을 들었으니까 격분했다

**взрывни́к** *м* 발파공, 폭파수

**взрывн||о́й** *прил.* ①폭발*, 폭파*; ~а́я волна́ 폭발파; ~ы́е рабо́ты 발파작업 ②: ~о́й звук *лингв.* 파렬음

**взрывча́тка** *ж разг.* 폭발물, 폭약

**взры́вчат||ый** *прил.*: ~ое вещество́ 폭발물

**взрыть** *сов. см.* взрыва́ть II

**взрыхли́ть** *сов. см.* взрыхля́ть

**взрыхля́ть**, взрыхли́ть (*В*) 흙(땅)을 보드랍게 하다; 골갈이하다 (*мотыгой*)

**взъеро́шенный** *разг.* I *прич. от* взъеро́шить II *прил.* 머리칼이 헝클어진 (*о причёске*); 털이 부수수한 (*о шерсти*)

**взъеро́шить** *сов. см.* еро́шить

**взыва́ть** (к *Д*, о *П*) 호소하다; ~ о по́мощи 구원을 청하다; ~ к со́вести 량심에 호소하다; ~ к справедли́вости 정의에 호소하다

**взыска́ни||е** с ① (*долга и т. п.*) 독촉, 청구; 징수 (*налога*); пода́ть на *кого́-л.* ко ~ю *юр.* ...에게서 징수할것을 요구하다 ② (*наказание*) 처벌, 책벌, 처분; дисциплина́рное ~е 징계처분; администрати́вное ~е 행정책벌; стро́гое ~е 엄벌; де́нежное ~е 벌금; наложи́ть ~е 벌에 처하다; подве́ргнуться ~ю 벌을 받다(당하다)

**взыска́тельность** *ж* 엄격성; 요구가 높은것 (*требовательность*)

**взыска́тельн||ый** *прил.* 엄격한 (*строгий*); 요구성이 강한 (*требовательный*); ~ый кри́тик 엄격한 평론가; быть ~ым к себе́ 자신에게 강한 요구를 내놓다

**взыска́ть** *сов. см.* взы́скивать

**взы́скивать**, взыска́ть ① (*В* с *Р*) 받아내다, 징수하다; взыска́ть штраф с *кого́-л.* ...에게서 벌금을 징수하다; ~ долг с *кого́-л.* ...에게서 빚을 받아내다 ② (с *Р*) (*наказывать*) 처벌하다; с него́ взы́щут за э́то упуще́ние 그는 이와 같은 실'수로 하여 책벌을 받을것이다 ◇ не взыщи́[те]! 변변치 못 합니다만; 노여워하지 마시오! (*не обижайтесь*)

**взя́тие** с 점령; ~ кре́пости 요새의 점령; ~ вла́сти 정'권장악; ~ в плен 포로[하는것]

**взя́тк||а** *ж* ① (*подкуп*) 뇌물; брать ~у 뇌물을 받다; дава́ть ~у 뇌물을 바치다 ② *карт.* /트럼프에서/ 잃은(떼운) 끗수 ◇ с него́ ~и гла́дки 그에게서 얻어먹을것은 없다

**взя́точни||к** *м*, ~ца *ж* 뇌물을 받는 사람

**взя́точничество** с 뇌물행위, 뇌물받이

**взя́ть(ся)** *сов. см.* бра́ть(ся)

**виаду́к** *м* 고가교, 구름'다리

**вибра́тор** *м тех.* 진동기

**вибрацио́нный** *прил.* 진동*

**вибра́ция** *ж тех.* 진동; *муз.* 변조

**вибрио́н** *м бакт.* 라선상균; ~ холе́ры 코레라라선상균

**вибри́ровать** 진동하다

**вива́рий** *м* 실험용 동물연구실

**виго́нь** *ж текст.* /면과 나쁜 털을 혼방한/ 천의 종류

**вид** I *м* ①생김, 외모 (*наружность*); 모습 (*облик*); 표정 (*выражение лица*); 태도 (*поза*); вну́тренний ~ 내부; вне́шний ~ 외부, 외형; прия́тный ~ 시원하게 생긴 외모; больно́й ~ 병색; ва́жный ~ 점잖은 태도; серьёзный ~ 심중한 태도; ра́достный ~ 반가운 표정; угрю́мый ~ 우울한 표정; на ~, по ~у 겉으로 보기에는, 외모로 보아서는 ② (*состояние*) 상태; в испра́вном ~е 고장(결함) 없이; в неиспра́вном ~е 고장나서; в норма́льном ~е 정상상태에서; в пья́ном ~е 술이 취해서; в тре́звом ~е 맑은 정신으로 ③ (*перспектива*) 광경; 풍경, 경치 (*пейзаж*); ~ на мо́ре 바다의 광경; ~ спе́реди 전경; ~ сбо́ку 측면관; краси́вый ~ 아름다운 풍경 ④ (*поле зрения*) 시야, 안계; скры́ться (исче́знуть, пропа́сть) из ~у 시야를 벗어나다, 시야에서 사라지다 ⑤ (*форма*) 모양; в ~е *чего́-л.* ...의 모양의 (형식의); потеря́ть (вы́пустить) из ~у [눈에서] 놓치다; на ~у́ у *кого́-л.* ...이 보는 곳에서 ⑥ ~ы *мн.* (*намерения, планы*) 예상, 타산, 의도; ~ы на урожа́й 예상수확; ~ы на бу́дущее 장래에 대한 예상; име́ть ~ы на *что-л.* ...을 예상(타산)하다 ◇ ему́ на ~ (мо́жно дать) лет 40, ему́ с ~у 40 лет 그는 마흔 살이 난것같다; под ~ом *чего́-л.* ...에 빙자하여; ...을 구실로 (*под предлогом*); вида́ть ~ы 듣고 본것이 많다, 갖은 풍파를 다 겪다; он де́лает ~, что не понима́ет 그는 모르는 척(체) 한다; име́ть в ~у́ 고려하다 (*учитывать*); 념두에 두다 (*подразумевать*); не пода́ть (не показа́ть) ~у 내색을 하지 않다, 기색을 내지 않다; быть на ~у́ 사람들의 이목을 끌다; у всех на ~у́ 모든 사람들이 보도록; ни под каки́м ~ом 결코, 어떤 일이 있어도; ста́вить на ~ *кому́-л.* ...에게 ...에 대하여 주의를 주다; теря́ть из ~у *кого́-л.* ...에게 대하여 전혀 소식(종적)을 모르다; упусти́ть из ~у 잊어버리다, 망각하다; ~ на жи́тельство *уст.* 거주'권

**вид** II *м* ① (*разновидность*) 종류, 류형, 형; ~ы ору́жия 각종무기; ~ы спо́рта 스포츠종목; ~ы войск 병종 ② *биол.* 종; происхожде́ние ~ов 종의 기원 ③ *лингв.* 태; соверше́нный ~ 완료태; несоверше́нный ~ 미완료태

**вида́ть** ① *см.* ви́деть ② *с отриц.*: тебе́ э́того не ~ 너는 이것을 볼수

없다 ◇ где э́то ви́дано? 이것을 어디에서나 볼수 없다

**вида́ться** *несов. см.* ви́деться

**ви́дение** с 시력; ~ на расстоя́нии 원거리시력

**виде́ние** с 구경; 곡두, 유령 (*привиде́ние*)

**видео-** *часть сложн. сл. с знач. «телевизио́нный»* 텔레비죤*

**видеоза́пись** ж 동시록음

**видеомагнитофо́н** м [텔레비죤의] 동시록음록화기

**видеотелефо́н** м 텔레비죤 전화기

**ви́деть,** уви́деть (*В*) ①보다; ~ свои́ми (со́бственными) глаза́ми 자기눈으로 보다; ~ ме́льком 피뜩 보다; пло́хо ~ 잘 보이지 않다; ~ сон 꿈꾸다; ~ во сне 꿈에 보다; не ~ да́льше своего́ но́са 눈앞이나 겨우 보인다 ②(*встреча́ть*) 만나보다; рад [вас] ~ [당신을] 만나니 참 반갑습니다 ③(*испы́тать*) 겪다, 체험하다; он мно́го ви́дел 그는 고통을 많이 겪었다; 그는 경험이 풍부하다 ◇ уви́деть свет 발'생하다, 출현하다 (*появи́ться*); 출판되다 (*быть и́зданным*); то́лько его́ и ви́дели 그는 인차 사라졌다, 온데간데 사라졌다; ~ насквo̗зь *кого́-л.* ...의 마음속 구석구석까지 알다; как ви́дите *вводн. сл.* 아시다(보시다)싶이; поживём—уви́дим! 살아가노라면 다 알게 된다

**ви́деться,** уви́деться ①(*встреча́ться*) 서로 만나다; ~ с *кем-л.* ...을 만나보다 ②(*Д*) (*представля́ться*) 보이다; ~ во сне 꿈에 보이다

**ви́димо** *вводн. сл.* 아마, 짐작컨데

**ви́димо-неви́димо** *нареч. разг.* 무수히, 헤아릴수 없이 많이; наро́ду бы́ло ~ 인산인해를 이루었다

**ви́димост||ь** ж ①보이는것, 전망; плоха́я ~ь 전망이 나쁜것 ②*разг.* (*вне́шнее подо́бие*) 겉모양, 외모; э́то одна́ ~ь 이것은 겉모양뿐이다 ◇ по всей ~и 아마, 보건대, 명백히; для ~и 겉꾸밈(치레)로

**ви́дим||ый** I *прич. от* ви́деть II *прил.* ①(*зри́мый*) 보이는, 볼수 있는; ~ая сторона́ Луны́ 볼수 있는 달면 ②(*я́вный*) 명백한, 현저한; без вся́кой ~ой причи́ны 명백한 리유도 없이 ③*разг.* (*ка́жущийся*) 외견상*, 허울좋은; ~ый успе́х 외견상의 성'과

**видне́||ться** 보이다; чуть ~ться 겨우 보인다; вдали́ ~ется мо́ре 멀리에 바다가 보인다

**ви́дно** I *в знач. сказ. безл.*: отсю́да всю дере́вню хорошо́ ~ 여기서는 온 마을이 잘 보인다; отсю́да не ~ до́ма 여기서는 집이 안 보인다; по́езда не ~ 렬차는 아직 오지 않았다 (*ещё не показа́лся*); 렬차는 떠나가 보이지 않았다 (*уже́ скры́лся*); никого́ не ~ 아무도 없다, 아무도 안 보인다; ничего́ не ~ 아무것도 보이지 않는다; конца́ не ~ 언제 끝날지 모른다; по всему́ ~ 모든것(모든점)으로 보아 II *вводн. сл. разг.* 아마, 짐작컨데; ~, он не придёт 아마 그는 오지 않을것이다

**ви́д||ный** *прил.* ①(*ви́димый*) 보이는; 눈에 띄는 (*заме́тный*); чуть ~ный 겨우 보이는; на са́мом ~ном ме́сте 잘 보이는 장소에; 잘 보이게 놓인 (*о веща́х*); по́езд уже́ ~ен 렬차는 벌써 나타났다; дом ~ен издалека́ 멀리에서 집이 보인다; коне́ц уже́ ~ен [일이]끝나고 있다 ②(*выдаю́щийся*) 저명한, 유명한; ~ный пост 높은 지위; ~ный учёный 저명한 학자 ③*разг.* (*представи́тельный*) 잘(미끈하게) 생긴; ~ный мужчи́на 잘 생긴 남자

**видово́й** I *прил.*: ~ фильм 풍경영화

**видов||о́й** II *прил.* ①*биол.* 종*; ~о́е разли́чие 종의 차이 ②*лингв.* 태*

**видоизмене́ние** с 변종, 변형

**видоизмени́ть(ся)** *сов. см.* видоизменя́ть(ся)

**видоизменя́ть,** видоизмени́ть (*В*) 변형(변종)시키다, 변경하다

**видоизменя́ться,** видоизмени́ться 변형(변종)되다, 일부변경되다

**видоиска́тель** м *фо́то* 파인더

**ви́з||а** ж (*разреше́ние и поме́тка*) 사'증; наложи́ть ~у 사'증을 적다; отказа́ть в ~е 사'증을 거절하다; получи́ть ~у 사'증을 받다; въездна́я ~а 입국사'증; выездна́я ~а 출국사'증; транзи́тная ~а 통과사'증

**визави́** I *нареч.* 서로 마주 향하여 II *м, ж нескл.* 맞은편 사람, 상대자

**визг** м 새된 소리, 째는듯한 소리

**визгли́вый** *прил.* 새된, 쨍쨍한; ~ го́лос 새된 목소리

**визжа́ть** 새된 소리를 지르다; 자지러지게 짖다 (*о соба́ке*)

**визи́р** м ①*фо́то* 파인더 ②*воен.* 조문 ③*ав.* 편류자측정기

**визи́ровать** I *несов. и сов.* (*сов. тж.* завизи́ровать) (*В*) 사'증하다; ~ па́спорт 려'권에 검인을 적다

**визи́ровать** II *несов. и сов.* 겨누다, 조준하다

**визи́т** м 방문; 왕진 (*врача́*); отда́ть (нанести́) ~ *кому́-л.* ...를 답례 방문하다; прибы́ть с ~ом *куда́-л.* ...을 방문하다; протоко́льный ~ 의례방문

**визитёр** м 방문객

**визи́тн||ый** *прил.* 방문[용]*; ~ая ка́рточка 명함

**визуа́льн||ый** *прил.*: ~ое наблюде́ние 육안관측

**ви́ка** ж (*расте́ние*) 말굴레풀

**виктори́на** ж 질문해답놀음; литерату́рная ~ 문학분야에 대한 질문해답놀음

**ви́лка** ж ①포크, 삼지창 ②*эл.*: ште́псельная ~ 플라크, 꽂는 스위치 ③*тех.*: велосипе́дная ~ 짝지발 ④*воен.* 협차

**ви́лла** ж 별'장, 저택

**вило́к** м *разг.* 통; ~ капу́сты 양배추통

**ви́л||ы** *мн.* 걸이대, 쇠스랑 ◇ э́то ещё ~ами на воде́ пи́сано 전혀 불가능하다, 전혀 믿을수 없다

**вильну́ть** *сов. см.* виля́ть

**виля́ть,** вильну́ть ①(*Т*) 젓다, 흔들다; ~ хвосто́м 1) 꼬리를 흔들다 2) (*заи́скивать*) 아첨을 부리다 ②(*дви́гаться зигза́гами*) 구불구불하게 움직이다; 구불다, 오불고불하다 (*о доро́ге*) ③*перен. разг.* (*лука́вить*) 핑계대다, 둘러대다

**вин||а́** ж ①죄 (*преступле́ние*); 과오 (*оши́бка*); 잘못 (*просту́пок*); э́то моя́ (ва́ша) ~а́ 이것은 내(당신의) 잘못이다; я признаю́ свою́ ~у́ 나는 내 잘못을 인정한다; искупи́ть свою́ ~у́ 자기의 죄를 씻다; поста́вить (вмени́ть) *кому́-л.* в ~у́ *что-л.* ...에게 ...에 대한 죄를(책임을) 지우다(추궁하다) ②(*вино́вность*) 유죄; его́ ~а́ была́ дока́зана 그의 유죄는 확증되였다 ③(*причи́на*) 탓, 원인; вы всему́ ~о́й 이 모든것이 당신이 잘못이요; по ~е́ *кого́-л.* ...의 탓(잘못)으로

**винало́н** м *хим.* 위날론

**винегре́т** м ①/삶은 감자와 야채에 초나 기름을 친/로씨야 랭채 ②*перен. разг.* 잡동산; 혼동된 개념 (*смесь поня́тий*)

**вини́тельный** *прил.*: ~ паде́ж *лингв.* 대'격

**вини́||ть** (*В*) ①(*обвиня́ть*) 탓하다, 론죄하다, 죄를 지우다; во всём ~те самого́ себя́ 모든 점에서 당신이 잘못이다 ②(*упрека́ть*) 꾸짖다, 질책하다; ~ть за опозда́ние 지각한데 대하여 질책하다

**ви́нн||ый** *прил.* 포도주*, 술*; ~ый по́греб 술[을 넣어 두는] 움; ~ый заво́д 술공장; ~ый спирт 주정, 알콜; ~ая монопо́лия 술전매 ◇ ~ый ка́мень 1) *хим.* 주석 2) *мед.* 치석; ~ая я́года 말린 무화과

**вино́** с ①포도주; кра́сное ~ 붉은 포도주; бе́лое ~ 흰 포도주; креплёное ~ 알콜가공포도주 ②*разг.* (*во́дка*) 워트까, 술

**винова́т||ый** *прил.* ①(*вино́вный*) 죄를 진, 잘못된; я не ~ 내가 잘못을 하지 않았다; кто ~? 누[구]가 잘못했습니까?; я пе́ред ва́ми ~ 나는 당신한테 잘못했습니다; призна́ть себя́ ~ым 자기의 잘못을 인정하다 ②(*выража́ющий созна́ние вины́*) 잘못을 느끼는, 미안해하는, 죄송스러워하는; с ~ым ви́дом 미안한 표정으로; ~ый взгляд 면구스러워하는 눈치 ◇ ~[а]! 용서하십시오; 미안합니다

**вино́вник** м ①죄인, 장본인; ~ преступле́ния 범죄를 지은 장본인 ②(*тот, кто явля́ется причи́ной чего́-либо*) 주인공; ~ торжества́ 축전의 주인공

**вино́вность** ж 유죄; установи́ть ~ 유죄로 확정하다

**вино́вн||ый** *прил.* 죄지은, 죄있는; призна́ть ~ым *кого́-л.* ...를 유죄로 인정하다; чу́вствовать себя́ ~ым в *чём-л.* ...에 대한 책임을 느끼다

**виногра́д** м ①(*расте́ние*) 포도나무 ②*собир.* (*плоды́*) 포도[열매]; ди́кий ~ 산포도

**виногра́дарство** с 포도재배

**виногра́дарь** м 포도재배자

**виногра́дник** м 포도원, 포도밭

**виногра́дн||ый** *прил.* 포도*; ~ое вино́ 포도주; ~ая кисть 포도송이; ~ая лоза́ 포도나무의 줄기; ~ый са́хар 포도탕

**виноде́л** м 포도주 양조자

**виноде́лие** с 포도주 양조

**виноде́льческий** *прил.* 포도주 양조*

**виноку́ренный** *прил.* 양조*; ~ заво́д 양조장

**винт** м ①나사[못] ②(*механи́зм*) 추진기; 프로펠라 (*возду́шный*); гребно́й ~ 선박용 추진기

**ви́нтик** м (*уменьш. от* винт) 작은 나사못 ◇ у него́ [в голове́] ~а не хвата́ет 그는 머리가 좀 모자란다

**винто́вка** *ж* 보총; автомати́ческая ~ 자동보총

**винтов‖о́й** *прил.* ① (*спиральный*) 라선[형]*; ~а́я ле́стница 라선층층대 ② *тех.* 나사*; ~а́я **наре́зка** 나사홈; 강신 (*у оружия*) ③ (*приводимый в движение винтом*) 추진식*; ~о́й парохо́д 추진식 기선

**винто́вочный** *прил.* 보총*; ~ патро́н 보총탄알

**винтообра́зный** *прил.* 라선형*

**виолончели́ст** *м* 첼로연주가

**виолонче́ль** *ж* 첼로

**вира́ж** I *м* (*поворот*) 카브, 선회

**вира́ж** II *м* *фото* 조색용액

**виртуо́з** *м* 명수, 명인

**виртуо́зный** *прил.* 묘기*, 기교가 매우 높은

**ви́рус** *м* *мед.* 비루스; фильтру́ющийся ~ 려과성 비루스

**ви́русн‖ый** *прил.* 비루스*; ~ое заболева́ние 비루스'병

**вирусоло́гия** *ж* 비루스학

**ви́селица** *ж* 교수대

**висе́ть** 걸려있다; 드리워있다 (*свисать*); 매달려있다 (*о прицепленном*); ~ над *чем-л.* 드리우다; лю́стра виси́т под потолко́м 샨대리야가 천정에 드리워있다 ◇ ~ в во́здухе 1) (*быть в неопределённом положении*) 미정상태에 있다 2) (*быть необоснованным*) 터무니(근거)없다; ~ на волоске́ 위험천만이다

**ви́ски** *с* *нескл.* 위스키

**виско́за** *ж* ①비스코즈 ② (*ткань*) 인견

**виско́зный** *прил.* 비스코즈*; ~ шёлк 인견

**ви́смут** *м* *хим.* 비스무트, 창연

**ви́снуть**, пови́снуть ① (*свисать*) 내려드리우다 ② *перен.* (на *П*) …에[게] 매달리다

**висо́к** *м* 관자노리

**високо́сный** *прил.*: ~ год 윤년(閏年)

**висо́чн‖ый** *прил.* 관자노리*; ~ая кость *анат.* 관자노리골

**вися́ч‖ий** *прил.* 드리우게(걸게) 된; ~ий замо́к [거는] 자물쇠; ~ий мост 허궁다리; в ~ем положе́нии 걸려있는대로

**витами́н** *м* 비타민; ~ С 비타민 씨

**витаминизи́рованный** *прил.* 비타민가 공된

**витами́нный** *прил.* 비타민*

**витамино́зный** *прил.* 비타민이 많은

**вита́ть**: ~ в облака́х 공상(환상)에 잠기다

**витиева́тость** *ж* 수식사가 많은것

**витиева́тый** *прил.* 수식사가 많은

**вит‖о́й** *прил.* ①감은; 꼰 (*сплетённый*); ~о́й по́яс 꼰 띠 ② (*винтообразный*) 라선형; ~а́я ле́стница 라선형 층층대

**вито́к** *м* ① (*оборот*) 한 바퀴; *эл.* 권회 ② (*моток*) 타래 ③ (*при полёте*) 공전회

**витри́на** *ж* 진렬'장

**вить**, свить (*В*) 꼬다 (*верёвку*); 엮다 (*венок*); ~ пря́жу 방사를 감다; ~ гнездо́ 둥지를 틀다 ◇ ~ верёвки из *кого-л.* …를 마음대로 쥐고 흔들다

**ви́ться** ①감기다; вью́щиеся расте́ния 만경식물; вью́щиеся во́лосы 고슬고슬한 머리칼 ② (*о дороге, реке*) 고불고불해지다 ③ (*о пыли, дыме*) 회오리치다 ④ (*о птицах*) 선회하다; со́кол вьётся 매가 선회하며 날고 있다 ⑤ (*о змее*) 사리다 ⑥ (*развеваться*) 펄럭이다

**вихо́р** *м* 비여져나온 머리칼 (*прядь волос*); 짧고 꼿꼿한 머리칼 (*короткие волосы*)

**вихра́стый** *прил.* *разг.* 머리칼이 꼿꼿이 일어서는, 머리칼이 떠들썩한

**ви́хрем** *нареч.* 질풍같이; ворва́ться ~ 질풍같이 뛰여들다

**вихрь** *м* ①회오리바람, 선풍, 질풍; сне́жный ~ 눈보라 ② *перен.* 격류, 소용돌이

**вице-** *часть слож. сл. с знач.* «*заместитель*», «*помощник*» 부…, 차…; ~-президе́нт (*напр. академии наук*) 부원장

**вице-адмира́л** *м* 해군중장

**вице-ма́ршал** *м* 차수

**вице-президе́нт** *м* 부대통령

**вишнёвка** *ж* [양]벚술

**вишнёв‖ый** *прил.* ①벚나무*; 버찌*; 양벚*; ~ый сад 양벚과수원; ~ое варе́нье 양벚쨈 ② (*о цвете*) 검붉은, 김붉은 색*

**ви́шня** *ж* ① (*дерево*) 벚나무 ② (*плод*) 버찌, 양벚

**вка́лывать** *разг.* 일하다

**вкати́ть(ся)** *сов.* *см.* вка́тывать(ся)

**вка́тывать**, вкати́ть (*В*) (*мяч и т. п.*) 굴려넣다; 굴리여올리다 (*наверх*)

**вка́тываться**, вкати́ться (в *В*) ① (*о мяче и т. п.*) 굴러들어가다 ② *перен.* *разг.* 뛰여들어가다

**вклад** *м* ①예금 (*в банк*); 저금 (*в сберкассу*); сро́чный ~ 정기예금; бессро́чный ~보통저금 ② *перен.* 기여, 공헌; сде́лать большо́й ~ во *что-л.* …에 크게 기여하다

**вкла́дка** *ж* *полигр.* 삽입지, 속지; 삽입부록 (*вложенное приложение*); 삽화 (*иллюстрация*)

**вкла́дчик** *м* 예금자, 저금자

**вкла́дывать**, вложи́ть (*В* в *В*) ① 넣다; ~ меч в но́жны 검을 칼집에 넣다; ② (*капитал*) 투자하다; 저금하다 (*в сберкассу*) ③ *перен.*: ~ всю ду́шу во *что-л.* …에 정성을 들이다

**вкла́дыш** *м* ① (*добавочный лист*) 삽입지 ② *тех.* [속]토시

**вкле́ивать**, вкле́ить (*В*) …안에 넣어붙이다, 붙여넣다

**вкле́ить** *сов.* *см.* вкле́ивать

**вкле́йка** *ж* ① (*действие*) …안에 붙이는것 ② (*что-л. вклеенное*) 안에 넣어붙인 종이(물건)

**вкли́нивать**, вкли́нить 박아넣다

**вкли́ниваться**, вкли́ниться (в *В*) 쐐기다; 한복판에 끼여들다 (*вторгаться*); ~ в расположе́ние проти́вника 적진지에 돌입하다

**вкли́нить(ся)** *сов.* *см.* вкли́нивать(ся)

**включа́ть**, включи́ть (*В*) ① (в В) 끌어넣다, 포함시키다; 망라시키다 (*в состав*); 기입시키다 (*в список*); ~ в пове́стку дня 의정에 상정하다; ~ но́вый пункт в догово́р 조약에 새 조항을 포함시키다; ~ *кого-л.* в соста́в делега́ции …을 대표단에 망라시키다 ② (*приводить в действие*) 발'동시키다; ~ свет 전류를 통하게 하다; ~ мото́р 발'동기에 스위치를 넣다; ~ ра́дио 라지오를 틀다, 라지오의 스위치를 넣다; ~ газ 가스를 넣다; 가스에 불을 달다 (*зажигать*) ③ (в *В*) (*присоединять к системе чего-л.*) 련결시키다; ~ телефо́н 전화기를 전신망에 련결시키다

**включа́ться**, включи́ться ① (в *В*) 가입하다, 참가하다; ~ в рабо́ту 일에 참가하다 ② *тех.* 련결되다; 발'동되다 (*о моторе*); ток включён 전류가 흐른다; газ включён 가스를 넣았다; ра́дио включено́ 라지오를 틀었다

**включа́я** *предлог* (*В*) …을 포함하여, …을 합하여

**включе́ние** *с* ① (*в список и т. п.*) 포함, 삽입 ② *тех.* 련결; 발'동 (*мотора*)

**включи́тельно** *нареч.* 포함하여, 합하여; до ста ~ 100(백)까지

**включи́ть(ся)** *см.* включа́ть(ся)

**вкола́чивать**, вколоти́ть (*В*) 쳐서박다, 박아넣다; ~ кол в зе́млю 말뚝을 땅에 박다; ~ гвоздь 못을 박다

**вколоти́ть** *сов.* *см.* вкола́чивать

**вконе́ц** *нареч.* *разг.* 완전히; 아주 (*очень*); ~ измучился 완전히 지쳐버렸다; ~ разори́ться 완전히 파산되다

**вко́панный**: как ~ 못박힌듯이, 장승처럼

**вкорени́ться** *сов.* *см.* вкореня́ться

**вкореня́ться**, вкорени́ться 뿌리박다

**вкось** *нареч.* 비스듬히, 비낀 방향으로 ◇ вкривь и ~ 1) 이리저리, 사방으로 2) (*кое-как*) 제멋대로

**вкра́дчивость** *ж* 빌붙는것; 간교성 (*хитрость*)

**вкра́дчивый** *прил.* ①빌붙는, 간교한 ② (*мягкий*) 부드러운, 간드러진

**вкра́дываться**, вкра́сться ① (в *В*) 몰래 기여들다; в текст вкра́лась опеча́тка 원문에 오식이 들어있다 ② (*о мыслях, чувствах*) 슬며시 생겨나다 ◇ вкра́сться в дове́рие 알랑거리여 신임을 얻다

**вкрапле́ние** *с* (*кусочки минерала*) 혼입광물

**вкра́сться** *сов.* *см.* вкра́дываться

**вкра́сться** *сов* *см.* вкра́дываться

**вкра́тце** *нареч.* 간단히; 요약해서 (*в сокращённом виде*)

**вкривь** *нареч.* *разг.*: ~ и вкось *см.* вкось

**вкрути́ть** *сов.* *см.* вкру́чивать

**вкруту́ю** *нареч.*: яйцо́ ~ 푹 삶은 계란; свари́ть яйцо́ ~계란을 푹 삶다

**вкру́чивать**, вкрути́ть (*В*) *разг.* 비틀어넣다; 틀어막다 (*пробку*)

**вку́пе** *нареч.* *уст.* 함께, 같이

**вкус** *м* ① (*пищи*) [입]맛, 풍미; про́бовать на ~ 맛보다; го́рький ~ 쓴 맛; быть прия́тным на ~ 풍미가 좋다 ② (*ощущение*) 미각 ③ (*склонность, пристрастие*) 취미; име́ть ~ к *чему-либо* …에 취미를 가지다; по ~у 취미에 맞게; входи́ть во ~ 취미를 붙이기 시작하다 ④ (*чувство изящного*) 풍미, 미감; одева́ться со ~ом 몸차림을 맵시있게 하다 ⑤ (*стиль, манера*) 양식, 식, 모양; в ру́сском ~е 로씨야식 ◇ на ~ и цвет това́рищей нет 손가락도 길고 짜르다

**вкуси́ть** *сов.* *см.* вкуша́ть

**вку́сно** *нареч.* 맛있게, 구수하게; ~ есть 맛있게 먹다

**вку́сн‖ый** *прил.* 맛좋은(있는), 풍미있는, 구수한; ~ое ку́шанье 맛있는 음식

**вкусов||о́й** *прил.*: ~ы́е ощуще́ния 미각
**вкуша́ть**, вкуси́ть (*В*, *Р*) 맛보다; ~ ра́дость 기쁨을 맛보다
**вла́га** *ж* ① 물, 수분 ② (*сырость*) 습기, 물기
**влага́лище** *с* ① *анат.* 질(膣) ② *бот.* 엽초, 자낭
**влагозадержа́ние** *с* 지습
**владе́лец** *м* 소유자; 임자, 주인 (*вещи*); ~ до́ма 집주인; ~ кни́ги 책임자
**владе́ни||е** *с* ① (*обладание*) 소유 ② *уст.* (*собственность*) 소유하는 물건, 재산; 영지, 소유지 (*поместье*) ③ ~я *мн.* (*территория*) 속령
**владе́ть** (*Т*) ① (*иметь*) 가지고 있다, 소유하다; ~ землёй 토지를 소유하다 ② (*держать в своей власти*) 지배하다, 통치하다; ~ моря́ми 제해'권을 가지다 ③ *перен.* 사로잡다; си́льная страсть владе́ла им 그는 강한 열정에 사로잡혀 있었다 ④ (*уметь обращаться с чем-л., хорошо знать*) 잘 다루다, ...에 정통하다; ~ ору́жием 무기를 다룰줄 알다, 무기를 잘 다루다; ~ те́хникой 기술에 정통하다; ~ иностра́нным языко́м 외국어를 소유하다; ~ перо́м 글을 잘 짓다 ⑤: [не] ~ рука́ми 팔을 [못]쓰다; [не] ~ нога́ми 다리를 [못]움직이다 ◇ ~ собо́й 자제하다, 자제력을 유지하다
**влады́ка** *ж* 지배자, 통치자, 최고주'권자
**влады́чество** *с* 지배, 통치
**вла́жность** *ж* 습기; 습도 (*степень влажности*)
**вла́жн||ый** *прил.* 습기있는; ~ый во́здух 누기찬 공기; ~ая земля́ 눅눅한 땅; ~ое бельё 축축한 빨래; ~ые глаза́ (*от слёз*) 눈물어린 눈
**вла́мываться**, вломи́ться (в *В*) /장애물을/ 밀고 들어가다; ~ в дверь 문을 막 밀고 들어가다
**вла́ствовать** *уст.* (*Т*, над *Т*) ...을 지배(통치)하다; 좌지우지하다 (*во всём*)
**власт||ели́н**, ~и́тель *м* 최고주'권자, 통치자, 지배자; ~ели́н свое́й судьбы́ 자기 운명의 주인 ◇ ~и́тель дум 위신있고 영향력이 센 사람
**вла́ст||ный** *прил.* ① (*имеющий власть*) 권력(세력)이 있는; я над ним не ~ен 나는 그이를 좌지우지할 수 없다; я не ~ен в э́том 나는 이것을 할 권한이 없다 ② (*склонный повелевать, повелительный*) 명령적, 위엄있는; ~ный го́лос 위엄있는 목소리; ~ный жест 명령적인 손짓
**властолюби́в||ый** *прил.* 권력을 좋아하는; он о́чень ~ 그는 권세욕이 매우 강하다
**властолю́бие** *с* 권세욕
**вла́ст||ь** *ж* ① (*образ правления*) 정'권, 주'권; сове́тская ~ь 쏘베트정'권; находи́ться (быть) у ~и 정'권을 쥐고있다; прийти́ к ~и 정'권을 잡다 (*революционным путём*); 취임하다 (*в результате избрания или назначения*) ② *обыкн. мн.* ~и (*должностные лица, администрация*) 주'권기관, 행정당국; ~ь на места́х 지방주'권기관, 지방당국; вое́нные ~и 군사당국 ③ (*право распоряжаться*) 권력; роди́тельская ~ь 부모의 영향 ◇ быть во ~и *кого-л.* ...에게 달려있다; быть во ~и *чего-л.* ...의 영향하에, ...에[의하여] 사로잡혀; име́ть ~ь над *кем-л.* ...에게 영향을 주다; в мое́й ~и 나에게 달려있다; ва́ша ~ь 당신의 마음대로; теря́ть ~ь над собо́й 자제력을 잃다; ~ь капита́ла 자본의 세력
**влачи́ть** (*В*): ~ жа́лкое существова́ние 간신히 살아나가다, 비참한 생활을 하다
**вле́во** *нареч.* 왼쪽(왼편)으로; сверну́ть ~ 왼쪽으로 돌다
**влеза́ть**, влезть ① (в *В*) (*внутрь*) ...으로 기여들다; ~ в окно́ 창문으로 기여들다 ② (на *В*) (*на верх чего-л.*) 기여오르다; ~ на де́рево 나무에 기여오르다 ③ (в *В*) *разг.* (*помещаться*) 겨우 들어가다 ◇ влезть в ду́шу *кому-либо* ...의 신용을 얻다; ~ в долги́ 빚을 많이 지다
**влезть** *сов. см.* влеза́ть
**влепи́ть** *сов.* (*В*) *разг.*: ~ пощёчину 뺨을 갈기다; ~ вы́говор 경고를 주다
**влет||а́ть**, влете́ть ① (в *В*) 날아[들어]오다; в окно́ ~е́ла пти́ца 새가 창문으로 날아들어왔다 ② (в *В*) *разг.* (*быстро войти, вбежать*) 뛰여들어오다(가다); он ~е́л в ко́мнату 그는 방안으로 뛰여들어왔다 ③ *безл.* (*Д*) *разг.*: ему́ здо́рово ~е́ло 그는 욕(벌)을 받았다
**влете́ть** *сов. см.* влета́ть
**влече́ние** *с* (к *Д*) 애착, 의욕; 흥미 (*интерес*); 련애 (*любовь*); чу́вствовать ~ к *кому-л.* ...에게 유혹하다; ~ к му́зыке (иску́сству) 음악(예술)에 대한 동경; име́ть ~ к нау́ке 과학에 마음이 쏠리다
**влеч||ь** (*В*) ① (*тащить*) 끌다, 당기다 ② (*привлекать*) 마음을 끌다, 유혹하다; его́ ~ёт к нау́ке 그는 과학에 마음이 쏠리고있다 ◇ ~ь за собо́й неприя́тные после́дствия 이것은 나쁜 결과를 초래한다
**влива́ние** *с мед.* 주입; внутриве́нное ~ 정맥내 주입
**влива́ть**, влить ① (*В*, *Р*) 부어(쏟아)넣다; ~ в рот 입안으로 부어넣다 ② *мед.* 주입하다 ③ (*В*) *перен.* (*чувство, мысль и т. п.*) 불어넣다, 고취하다; ~ бо́дрость 원기를 북돋아주다 ④ *перен.* (*В*) (*включать*) 보충하다; ~ све́жие ча́сти в а́рмию 군대에 새로운 력량을 보충하다
**влива́ться**, вли́ться ① (в *В*) 흘러들다 ② *перен.* (*о чувствах, мыслях и т. п.*) 떠오르다 ③ *перен.* (*входить в состав*) 들어가다; ~ в ряды́ па́ртии 당의 대렬에 들어가다; в а́рмию влили́сь пополне́ния 군대에 보충부대가 합류되였다
**влипа́ть**, вли́пнуть 빠지다, 끼여들다
**вли́пнуть** *сов. см.* влипа́ть
**вли́ть(ся)** *сов. см.* влива́ть(ся)
**влия́ние** *с* ① (*воздействие*) 영향; благотво́рное ~ 좋은 영향; находи́ться под ~м *кого-л.* ...의 영향을 받다; ока́зывать ~ 영향을 주다 ② (*авторитет*) 세력, 위신; по́льзоваться ~м 세력이 있다, 영향력을 가지다
**влия́тельн||ый** *прил.* 영향력있는; 세력(권위)있는 (*авторитетный*); ~ое лицо́ 권위자, 세력가; ~ая газе́та 권위있는 신문
**влия́ть**, повлия́ть (на *В*) ...에 영향을 주다(끼치다); ...에 작용하다; вре́дно повлия́ть на здоро́вье 건강에 해로운 영향을 주다
**ВЛКСМ** (Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи) 전련맹레닌공산주의청년동맹
**вложе́ние** *с* ① (*капитала*) 투자[액] ② (*в письмо, в пакет*) 동봉; с ~м десяти́ рубле́й 열루블동봉
**вложи́ть** *сов. см.* вкла́дывать
**вломи́ться** *сов. см.* вла́мываться
**влюби́ться** *сов. см.* влюбля́ться
**влюблённость** *ж* 련모, 반한것
**влюблённ||ый I** *прил.* ① 반한, 련모하는; быть ~ым в ...에[게] 반하다; он влюблён в своё де́ло 그는 자기 사업에 열'중하고있다 **II** *м* 반한 남자, 사랑에 빠진 남자; ~ые *мн.* 서로 반한 사람들
**влюбля́ться**, влюби́ться (в *В*) ...에 반하다, 사랑에 빠지다
**влю́бчивость** *ж* 쉽게(빨리) 사랑에 빠지는 성질
**влю́бчивый** *прил.* 쉽게(자주) 사랑하는(반하는)
**вмени́ть** *сов. см.* вменя́ть
**вменя́емость** *ж* 책임능력
**вменя́емый** *прил.* 책임능력있는
**вменя́ть**, вмени́ть: ~ *что-л.* в вину́ *кому-л.* ...를 유죄(죄과)로 인정하다; ~ *что-л.* в обя́занность *кому-л.* ...로 하여금 의무를 지니게 하다; ~ в заслу́гу *кому-л.* ...의 공적으로 인정하다
**вме́сте** *нареч.* 함께, 같이; ~ с ...와 함께; все ~ 모두가 함께; всё ~ взя́тое 전부 합하여 ◇ ~ с тем 그와 동시에
**вмести́лище** *с* ① (*сосуд*) 용기 ② (*помещение*) 저장고, 저장소; ~ для зерна́ 알곡저장고
**вмести́мость** *ж* 용량, 용적
**вмести́тельный** *прил.* 용적이 큰 (*о сосуде*); 큰 (*о кармане*); 많은 사람을 수용할수 있는, 큰 (*о помещении*)
**вмести́ть** *сов. см.* вмеща́ть 1, 3
**вмести́ться** *сов. см.* вмеща́ться
**вме́сто** *предлог* (*Р*) 대신에, 대리로; ~ меня́ 나대신에; ~ э́того 이것대신에; ~ того́, что́бы ...할대신에
**вмеша́тельство** *с* ① 간섭; 개입 (*участие в чём-л.*); вооружённое ~ 무력간섭; иностра́нное ~ 외국의 간섭 ②: хирурги́ческое ~ 외'과수술
**вмеша́ться** *сов. см.* вме́шиваться
**вме́шиваться**, вмеша́ться ① (в *В*) (*в чужие дела*) ...에 간섭하다; ~ не в своё де́ло 남의 사'건에 개입하다; ~ в чужо́й разгово́р 말참견을 하다 ② (*для пресечения чего-л.*) /어떤 사'건이 생기지 않도록/ 개입하다; ~, что́бы предотврати́ть кровопроли́тие 유혈사'건을 방지하도록 개입하다
**вмеща́ть**, вмести́ть (*В*) ① (*заключать в себе*) 수용하다; зал вмеща́ет со́тни люде́й 강당은 수백명을 수용한다 ② *тк. несов.* (*иметь ёмкость*) 용량(용적)을 가지다 ③ (в *В*) (*помещать внутри*) ...속에 넣다
**вмеща́ться**, вмести́ться (в *В*) 수용되다, 들어가다
**вмиг** *нареч.* 순간에, 눈깜빡할 사이에

**вмонти́ровать** *сов.* (*В*) *тех.* ...안에 조립하다(넣다, 설치하다)
**вмя́тина** *ж* 우무러들어간것
**внаём, внаймы́** *нареч.*: брать ~ 세내다; отдава́ть ~ 세를 주다; ко́мната сдаётся ~ (*объявление*) 세놓을 방 있음
**внаки́дку** *нареч.*: наде́ть пальто́ ~ 외투를 어깨에 걸치다
**внакла́де** *нареч. разг.*: оста́ться ~ 손해보다; не остава́ться ~ 손해를 안 보다
**внакла́дку** *нареч. разг.*: пить чай ~ 차에 사탕을 넣어 마시다
**внача́ле** *нареч.* 처음에는, 초기에는
**вне** *предлог* (*Р*) ① (*за пределами*) 밖에; ~ до́ма 집밖에[서]; ~ го́рода 교외에 ② (*помимо*) ...을 초월하여; ~ пла́на 계획이외에; ~ о́череди 줄을 서지 않고, 순서없이 ◇ ~ бра́ка 정식결혼을 하지 않고; ~ вся́ких сомне́ний 의심할바 없이; быть ~ себя́ 정신없이; ~ зако́на 법률의 보호밖에
**внеаудито́рн||ый** *прил.*: ~ая рабо́та 학외교양사업
**внебра́чный** *прил.*: ~ ребёнок 사생아
**внедре́ние** *с* 도입 (*техники и т. п.*); 침투 (*идей*); ~ передово́й те́хники 선진기술의 도입
**внедри́ть(ся)** *сов. см.* внедря́ть(ся)
**внедря́ть, внедри́ть** (*В в В*) 받아들이다, 도입하다 (*технику и т. п.*); 침투시키다 (*идеи*); ~ в произво́дство 생산에 [널리] 받아들이다
**внедря́ться, внедри́ться** (в *В*) ...에 뿌리박다(침투되다)
**внеза́пно** *нареч.* 갑자기, 뜻밖에
**внеза́пность** *ж* 뜻하지 않은 사건, 돌연; *воен.* 불의
**внеза́пн||ый** *прил.* 갑자기 일어나는, 돌연적; *воен.* 불의[의]*; ~ое нападе́ние 불의의 공격
**внеземн||о́й** *прил.* 지구외*; ~ы́е цивилиза́ции 지구외 문명
**внекла́ссн||ый** *прил.* 과외*, 학외*; ~ое чте́ние 과외독서; ~ая рабо́та 학외교양사업; ~ые заня́тия 교실외 수업
**внекла́ссовый** *прил.* 계급외*
**внеко́нкурсный** *прил.* 콩쿨외*
**внема́точн||ый** *прил.*: ~ая бере́менность 자궁외 임신
**внеочередн||о́й** *прил.* 순서밖*; 림시* (*чрезвычайный*); ~о́е собра́ние 특별회의; ~а́я зада́ча 특별과업; ~о́й съезд па́ртии 비상당대회
**внепарла́ментск||ий** *прил.* 국회이외*; ~ая борьба́ 국회이외의 투쟁
**внепла́нов||ый** *прил.* 계획외*; ~ое зада́ние 계획외 과제
**внесе́ние** *с* ① (*запись*) 기입, 등록; ~ в спи́сок 명단에 기입하는것 ② (*денег, взноса*) 납비 ③ (*предложения, проекта и т. п.*) 제출 ④: ~ удобре́ний 거름주기
**внести́** *сов. см.* вноси́ть
**внешко́льн||ый** *прил.* 학교이외*, 교외*; ~ая рабо́та 교외작업
**вне́шне** *нареч.* 외견상, 겉으로는; ~ он споко́ен 그는 겉으로는 침착하다
**внешнеполити́ческ||ий** *прил.* 대외정책*; ~ий курс 대외정책의 방침; ~ие пробле́мы 대외정치 제문제
**внешнеторго́в||ый** *прил.* 대외무역*; ~ые свя́зи 대외무역관계; ~ый оборо́т 대외무역류통
**внешнеэкономи́ческ||ий** *прил.* 대외경제*; ~ие свя́зи 대외경제관계; ~ая поли́тика 대외경제정책
**вне́шн||ий** *прил.* ① 외부* (*наружный*); 표면(피상)적 (*поверхностный*); ~ий вид 외모; ~ий мир 외계; ~яя любе́зность 표면적인 친절성; ~ее схо́дство 피상적인 류사성; ~ий у́гол *мат.* 외각 ② (*иностранный*) 외국*; 대외적; ~яя поли́тика 대외정책; ~яя торго́вля 대외무역; ~ий ры́нок 외국시장; ~ий враг 국외의 적 ③ (*посторонний*) 외적; ~ее влия́ние 외적 영향
**вне́шность** *ж* 외모, 외형, 외면; 생긴 모양 (*человека*); внуши́тельная ~ 위용; непривлека́тельная ~ 보잘것없는 외모
**внешта́тный** *прил.* 정원외*, 적외*; ~ нау́чный сотру́дник 겸임연구사; ~ ле́ктор 적외강사
**вниз** *нареч.* 아래로; 밑으로 (*под что-л.*); спуска́ться ~ 아래로 내려가다; смотре́ть ~ 아래를 내려다보다; ~ по тече́нию 하류로; плыть ~ по Во́лге 월가강하류로 떠내려가다
**внизу́ I** *нареч.* 아래에, 밑에; жить ~ 아래층에서 살다 **II** *предлог* (*Р*) 아래에, ...의 하부에; ~ зда́ния 건물아래에
**вника́ть, вни́кнуть** (в *В*) 파고들다, 자세히 알아보다; ~ в суть 본질을 리해하다; ~ в подро́бности де́ла 사건을 자세히 파고들다
**вни́кнуть** *сов. см.* вника́ть
**внима́ни||е** *с* ① 주의, 주목; слу́шать с ~ем 주의하여 듣다; отвлечь ~е 주의를 다른데로 돌리게 하다; отнести́сь со ~ем 주의깊게 대하다; заслу́живающий (досто́йный) ~я 주목할만한, 주목할 가치가 있는 ② (*забота*) 배려, 호의; ока́зывать ~е *кому-л.* ...에게 배려를 돌리다(주다), 호의를 표시하다 ◇~е! 주의!; ~ю покупа́телей 구매자들에게 알립니다; обраща́ть *чьё-л.* ~е на *кого-л.* ...에게 ...의 주의를 돌리게 하다; обраща́ть ~е на *кого-что-л.* ...에[게] 주의를 돌리다; обрати́ть на себя́ ~е 자기에게 주의를 끌다; оста́вить *что-л.* без ~я ...을 홀시하다(내버려두다, 무시하다); быть в це́нтре ~я 관심의 초점이 되다; удели́ть *чему-л.* [осо́бое] ~е ...에 [특별한] 주의를 돌리다; приня́ть во ~е 고려하다, 념두에 두다; заостри́ть ~е на *чём-л.* ...에 주의를 긴장되게 하다
**внима́тельно** *нареч.* ① 주의깊게; ~ следи́ть (наблюда́ть) за *чем-л.* ...을 주시하다 ②: ~ относи́ться к *кому-л.* ...에게 호의를 표시하다
**внима́тельность** *ж* ① 신중성, 조심성 ② (к *Д*) (*заботливость*) ...에 대한 배려(호의); ~ хозя́ина к гостя́м 손님에 대한 주인의 배려 ③ (к *Д*) (*любезность*) ...에 대한 친절성
**внима́тельн||ый** *прил.* ① 주의깊은; 신중한 (*серьёзный*); ~ый взгляд 주의깊은 눈초리; ~ый учени́к 신중한 학생; ~ое отноше́ние к *чему-л.* ...에 대한 신중한 태도 ② (к *Д*) (*заботливый*) 배려를 돌리는, 보살펴주는 ③ (*любезный*) 친절한
**внима́ть, внять** (*Д*) *поэт.* 듣다; вне́млите! 조심하시오!, 주의하시오!
**вничью́** *нареч.*: зако́нчиться ~ 무승부로 끝나다; они́ сыгра́ли ~ 그들은 비겼다(무승부로 끝냈다)
**вновь** *нареч.* ① (*снова*) 다시, 재차 ② (*недавно*) 얼마전에, 최근에 ③ (*впервые*) 처음으로, 새로; ~ назна́ченный 새로 임명된
**вноси́ть, внести́** ① (*В в В*) (*внутрь*) ...을 ...으로 들여가다, ...을 ...에 들여놓다; он внёс чемода́н в ваго́н 그는 트렁크를 차간으로 들여갔다; ~ ме́бель в ко́мнату 가구를 방에 들여놓다 ② (*В*) (*платить, делать взнос*) 물다, 지불(납입, 납부)하다; ~ пла́ту за обуче́ние 수업료를 물다; ~ де́ньги вперёд 선금을 지불하다; ~ чле́нский взнос 당비(맹비)를 물다 ③ (*В*) (*включать, добавлять*) 포함시키다; 써넣다, 기입하다, 등록하다 (*вписывать*); ~ фами́лию в спи́ски 명단에 이름을 기입(등록)하다; ~ в протоко́л 조서에 기록하다; ~ попра́вки в текст 원문을 정정하다, 원문에 수정을 가하다; ~ но́вый пункт в до́говор 조약에 새 조항을 포함시키다 ④ (*В*) (*представлять*) 제출하다; 제의(제안, 건의)하다 (*предлагать*); ~ предложе́ние 제의를 제출하다, 제의하다; ~ законопрое́кт в парла́мент 의회에 법안을 제출하다; ~ *что-л.* на рассмотре́ние ...을 ...에 심의에 붙이다 ⑤ (*В в В*) (*вызывать, причинять*) 일으키다, 가져오다, 초래하다; ~ оживле́ние 활기를 일으키다; ~ раздо́р (разла́д) 불화를 일으키다; ~ смяте́ние 당황하게 하다 ◇ ~ я́сность 명백하게 하다, 해명하다; ~ вклад во *что-л.* ...에 기여하다
**внук** *м* 손자 (*от сына*); 외손자 (*от дочери*)
**вну́тренне** *нареч.* 마음속으로, 내심으로; я ~ дово́лен 내 마음에 흡족하다; ~ соглаша́ться 마음속으로 동의하다; ~ убеждённый 마음속깊이 확신하는
**вну́тренн||ий** *прил.* ① (*находящийся внутри*) 안에 있는, 안*, 내부*, 내적; ~яя сторона́ 내면; ~яя секре́ция *биол.* 내분비; ~ие боле́зни 내부(내과)질환; ~ие раздо́ры 내부분쟁; ~ий у́гол *мат.* 내각 ② (*относящийся к психической деятельности*) 내심(내성)적; ~ий мир 내심세계; ~ий го́лос 량심의 목소리 ③ (*внутригосударственный*) 국내*, 대내*; ~яя поли́тика 대내정책; ~ий ры́нок 국내시장; ~яя торго́вля 국내상업; ~ие дела́ 내정; ~ий заём 내채
**вну́тренност||ь** *ж* ① 내부, 안에 있는것 ② ~и *мн. анат.* 내장
**внутри-** *часть сложн. сл. с знач.* «*внутренний*» 내-, 내부*; внутризаводско́й 공장내*; внутриполити́ческий 내부정치*
**внутри́ I** *нареч.* 안쪽에, 내부에 **II** *предлог* (*Р*) ...안(속)에; ~ ко́мнаты 방안에; ~ я́блока 사과속에
**внутриа́томн||ый** *прил. физ.* 원자내*, 원자내부*; ~ая эне́ргия 원자내 에네르기; ~ый проце́сс 원자내부의 운동과정
**внутриве́нный** *прил.* 정맥내부*
**внутривидов||о́й** *прил.* 종내*, 종간*; ~а́я гибридиза́ция 종내잡종화, 교잡

**внутризаво́дск||ий**, ~**о́й** *прил.* 공장내*; ~о́й тра́нспорт 공장구내 운수

**внутрипарти́йн||ый** *прил.* 당내*, 당내부*; ~ая демокра́тия 당내민주주의; ~ые разногла́сия 당내분쟁

**внутриполити́ческ||ий** *прил.* 대내정책*; ~ое положе́ние 내정

**внутриэкономи́ческ||ий** *прил.* 국내경제*; ~ое положе́ние 국내경제상태

**внутрия́дерный** *прил. физ.* 원자핵내*

**внутрь I** *нареч.* 속(안)으로, 내부로; принима́ть лека́рство ~ 약을 먹다 **II** *предлог (Р)* 속(안)으로; ~ страны́ 국내로; войти́ ~ до́ма 집안으로 들어가다

**внуча́та** *мн.* 손녀들 *(от сына)*; 외손녀들 *(от дочери)*

**внуча́т[н]ый** *прил.*: ~ племя́нник 넛손자, 종손[자]

**вну́чка** *ж* 손녀 *(от сына)*; 외손녀 *(от дочери)*

**внуша́ть**, внуши́ть *(В Д)* …을 …에게 불어넣다; 불러일으키다, 일으키게 하다 *(вызывать)*; 깨우쳐 주다 *(доводить до сознания)*; ~ мысль 사상을 불어넣다; ~ *кому-л.* что хорошо́ и что пло́хо …에게 무엇이 좋고 무엇이 나쁜가를 일깨워주다; ~ страх (отвраще́ние, дове́рие, уваже́ние) 공포심(혐오감, 신뢰감, 존경심)을 불러일으키다

**внуше́ние** *с* ① *(воздействие)*: ~ стра́ха 공포심을 불러일으키는것; ~ мы́сли 사상을 불어넣는것 ② *(гипноз)* 암시, 최면술을 거는것; лече́ние ~м 암시(최면술) 료'법 ③ *(наставление)* 일깨워주는것, 충고; 경고, 견책 *(выговор)*; сде́лать *кому-л.* ~ …을 경고(견책)하다

**внуши́тельность** *ж* 인상깊은것; 위용 *(человека)*

**внуши́тельн||ый** *прил.* ① *(впечатляющий)* 인상깊은; ~ая речь 인상깊은 연설; ~ый вид 위용 ② *(крупный, значительный)* 거대한, 대규모*; ~ая су́мма де́нег 막대한 금액

**внуши́ть** *сов. см.* внуша́ть

**вня́тно** *нареч.* 똑똑하게, 명료하게

**вня́тн||ый** *прил.* ① *(отчётливый)* 똑똑한; ~ое произноше́ние 똑똑한 발음 ② *(понятный)* 명료한, 명백한

**внять** *сов. см.* внима́ть

**во** *предлог см.* в; во вре́мя 때에, …동안에, 시에; во вре́мя войны́ 전쟁시에, 전쟁때에; во главе́ 선두로; во что бы то ни ста́ло 어떻게 되던, 만사를 구하고

**во́бла** *ж* 워블라 / 말린 물'고기의 일'종/

**вобра́ть** *сов. см.* вбира́ть

**вове́к[и]** *нареч.* ① 영원히 ② *(при гл. с отриц.; никогда)* 언제나, 그어느때나; ~ веко́в 결코, 그어느때나, 하늘이 무너져도

**вовлека́ть**, вовле́чь *(В в В)* 끌어넣다, 참가시키다, 인입하다; 몰아넣다 *(в несчастье)*; ~ ма́ссы в строи́тельство 대중을 건설에 참가시키다(인입하다); ~ в войну́ 전쟁에 몰아넣다

**вовлече́ние** *с* 끌어넣는것, 인입, 참가시키는것; 몰아넣는것 *(в войну и т. п.)*

**вовле́чь** *сов. см.* вовлека́ть

**во́время** *нареч.* 제때에, 적시에; 때마침 *(как раз)*; не ~ 나쁠 때에, 때아닌 때, 적당하지 않을 때; успе́ть ~ 제 시간에 오다(도착하다)

**во́все** *нареч. разг.* 전연, 전혀, 완전히; ~ не ду́мать 전혀 생각하지 않다; ~ нет 전혀 그렇지 않다

**вовсю́** *нареч. разг.* 있는 힘(전력)을 다하여, 힘껏; рабо́тать ~ 있는 힘을 다해서 일하다; гнать маши́ну ~ 차를 전속력으로 몰다

**во-вторы́х** *вводн. сл.* 둘째로

**вогна́ть** *сов. см.* вгоня́ть

**во́гнутость** *ж* 오목성; 홈타기 *(впадина)*

**во́гнут||ый** *прил.* 오무라진, 오목[한]*; ~ое стекло́ 오목유리

**вод||а́** *ж* ① 물, …수; морска́я ~а́ 바다'물; пре́сная ~а́ 민물; питьева́я ~а́ 음료수 ② *см.* во́ды ◇ чисте́йшей ~ы́ *(о драгоценном камне)* 진짜*, 진정한; толо́чь во́ду [в сту́пе] 헛수고를 하다; вы́йти сухи́м из ~ы́ 묘하게 빠져나가다; как в во́ду опу́щенный 의기소침한, 침울한; с виду он ~ы́ не замути́т 보기에는 매우 온순하다; мно́го ~ы́ утекло́ 많은 세월이 흘렀다; ~о́й не разли́ть 사이가 매우 좋다(친하다); жёсткая ~а́ 경수; мя́гкая ~а́ 연수; тяжёлая ~а́ 중수; в э́той кни́ге мно́го ~ы́ 이 책에는 헛소리가 많다; вы́вести на чи́стую во́ду 폭로하다; с него́ как с гу́ся ~а́ 쓸데없는 일이다; спря́тать концы́ в во́ду 흔적도 남기지 않았다

**водворе́ние** *с* ① *уст.* 정착, 안착시키는것 ② *(установление)* 수립, 확립; ~ поря́дка 질서의 수립

**водвори́ть(ся)** *сов. см.* водворя́ть(ся)

**водворя́ть**, водвори́ть *(В)* ① *уст. (поселять)* 정주(안착)시키다 ② *(возвращать на прежнее место)* 제자리에 놓다 *(что-л.)*; 제자리에 돌아가게 하다 *(кого-л.)* ③ *(устанавливать)* 세우다, 수립(확립)하다; ~ поря́док 질'서를 세우다; ~ тишину́ 정적이 깃들게 하다

**водворя́ться**, водвори́ться ① *уст.* 정착(안착, 정주)되다 ② *(устанавливаться)* 수립(확립)하다; поря́док водвори́лся 질서가 잡혔다; тишина́ водвори́лась 정적이 깃들었다

**водеви́ль** *м* 보드빌, 경희가극/노래를 섞는 통속적인 소극/

**води́тель** *м* 운전수, 운전사

**води́тельск||ий** *прил.* 운전수*; ~ие права́ 운전수증명서

**води́тельство** *с* 령도; под ~м 령도밑에

**води́ть** ① *(В)* 데리고 다니다, 안내하다 *(сопровождать)*; ~ соба́ку 개를 데리고 다니다; ~ ребёнка гуля́ть 산'보에 아이를 데리고 다니다 ② *(В) (автомобиль и т. п.)* 운전하다, 몰다; 조종하다 *(самолёт)* ③ *(Т по Д) (проводить)* 쓰다듬다; ~ руко́й по лицу́ 손으로 얼굴을 쓰다듬다; ~ смычко́м по стру́нам 활로 현을 켜다 ④ *(В) (поддерживать отношения и т. п.)* /교제나 관계/를 맺어 유지하다; ~ знако́мство 교제하다; ~ компа́нию с *кем-л.* …와 동무가 되다 ◇ ~ *кого-л.* за́ нос 속여먹다, 우롱하다

**води́ться** ① *(иметься)* 살고있다, 있다; здесь во́дятся медве́ди 여기에는 곰이 살고있다; в реке́ во́дится мно́го ры́бы 강에 고기가 많다 ② *(с Т) разг.* …와 사귀다(교제하다) ③ *(за В) разг. (наблюдаться)* 있다; за ним во́дится э́тот грех 그에게는 그런 결함이 있다

◇ как во́дится 관례에 따라, 그런 법이다

**во́дка** *ж* 워드까/로씨야의 술의 일'종/ ◇ ца́рская ~ *хим.* 왕수

**во́дник** *м* 수운 종업원(일'군)

**водноло́жник** *м* 수상스키선수

**водноло́жный** *прил.*: ~ спорт 수상스키경기

**во́дно-солево́й** *прил.*: ~ обме́н *мед.* 수분염류대사

**во́дн||ый** *прил.* ① 물*; 수운* *(о водном транспорте)*; ~ая пове́рхность 수[표]면; ~ый путь 수로; ~ая систе́ма 수로 계통(체계); ~ый спорт 수상경기; ~ое по́ло 수구; ~ый тра́нспорт 수상운수 ② *хим.* 수분을 함유하는, 수-; ~ый раство́р 수용액; ~ая среда́ 물매질

**водобоя́знь** *ж мед.* 공수'병, 물공포'증

**водово́з** *м* 물운반자

**водоворо́т** *м* ① 소용돌이, 와류 ② *перен.*: ~ собы́тий 착잡한 사'건들

**водоём** *м* 저수지; 물탕크 *(резервуар)*

**водоизмеще́ние** *с* 배수량; кора́бль ~м в 800 тонн 800(팔백)톤짜리 선박, 배수량 800(팔백)톤의 선박

**водока́чка** *ж* 양수장; 급수탑 *(водонапорная башня)*

**водола́з** *м* ① 잠수부 ② *(собака)* 뉴파운들랜드산의 개

**водола́зный** *прил.* 잠수*; ~ костю́м 잠수복; ~ шлем 잠수모; ~ ко́локол /종모양으로 생긴/잠수기

**Водоле́й** *м (созвездие)* 물'병성좌

**водолече́бница** *ж* 목욕치료원

**водолече́ние** *с* 목욕료'법, 수치'법

**водоме́р** *м* 수량계, 수면계

**водоме́рн||ый** *прил.*: ~ое стекло́ *тех.* 수면계, 수량계; ~ый пост 수량측정소

**водонапо́рн||ый** *прил.*: ~ая ба́шня 급수탑

**водонепроница́емость** *ж* 방수'성

**водонепроница́ем||ый** *прил.* 방수['성]*; ~ая ткань 방수포

**водоотво́д** *м* ① *(действие)* 배수 ② *(система сооружений)* 배수체계시설

**водоотво́дный** *прил.* 배수[용]*; ~ кана́л 배수로

**водоочистн||о́й** *прил.*: ~ы́е сооруже́ния 정수용 시설

**водопа́д** *м* 폭포

**водопла́вающ||ий** *прил.*: ~ая пти́ца 물'새

**водопо́й** *м* ① *(место)* /가축이나 짐승들에게/ 물을 먹이는곳, 물터 ② *(действие)* 물을 먹이는것

**водопрово́д** *м* 수도[관]

**водопрово́дн||ый** *прил.* 수도*; ~ая труба́ 수도관; ~ый кран 수도꼭지; ~ая магистра́ль 수도간선관

**водопрово́дчик** *м* 수도공

**водоразбо́рный** *прил.*: ~ кран 배수코크, 배수전

**водоразде́л** *м* 분수령

**водоро́д** *м* 수소

**водоро́дн||ый** *прил.* 수소*; ~ая бо́мба 수소폭탄, 수소탄

**во́доросли** *мн. (ед.* во́доросль *ж)* 해조

**водосбо́р** *м* ① *(действие)* 집수 ② *(сооружение)* 집수시설

**водоснабже́ние** *с* 급수, 물공급

**водосто́йк||ий** *прил.* 방수*; ~ая фане́ра 방수합판

**водосто́к** *м* 배수로; 물고랑 (*жёлоб*); 배수관 (*труба*)

**водосто́чн||ый** *прил.*: ~ая труба́ 배수관; ~ая кана́ва 배수도랑

**водохрани́лище** *с* 저수지; 물탕크(*резервуар*)

**водружа́ть,** водрузи́ть (*В*) /높은데에나 우에/ 세우다; ~ флаг 기'발을 세우다

**водрузи́ть** *сов. см.* водружа́ть

**во́ды** *мн.* ① (*водные пространства*) 수역; вну́тренние ~ 내부수역; территориа́льные ~ 령해 ② (*минеральные*) 광수, 약수 ③(*курорт*) 온천, 광천

**водяни́стый** *прил.* ①물'기가(수분이) 많은 ② (*бесцветный*) 무색*

**водя́нка** *ж мед.* 수종; ~ головно́го мо́зга 뇌수종

**водян||о́й** I *прил.* ①물*, 수-; 수생 (*обитающий в воде*); ~о́е расте́ние 수생식물 ②(*приводимый в движение водой*) 수력*; ~а́я турби́на 수력타빈; ~а́я ме́льница 물방아

**водяно́й** II *м фольк.* 물귀신

**воева́ть** (с *Т*) ①...와 전쟁하다 ②*перен. разг.* (*стараться одолеть кого-что-л.*) 싸우다, 서로 울러대다

**воедино** *нареч.* 한데, 하나로; собра́ть ~ 한데 모으다; сплоти́ть ~ 하나로 뭉치다

**военача́льник** *м* 사령관, 지휘관

**военизация** *ж* 군사화; ~ промы́шленности 공업의 군사화

**военизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 군사화하다

**военко́м** *м* (вое́нный комисса́р) 군사위원

**военкома́т** *м* (вое́нный комиссариа́т) 군사동원부

**вое́нно-агресси́вный** *прил.*: ~ блок 군사침략쁠럭

**вое́нно-возду́шн||ый** *прил.* 공군*; ~ые си́лы 공군; ~ая ба́за 공군기지

**вое́нно-враче́бн||ый** *прил.*: ~ая коми́ссия 군의위원회

**вое́нно-морск||о́й** *прил.* 해군*; ~и́е си́лы, ~о́й флот 해군

**военнообя́занный** *м* 병역의무자; 예비병 (*состоящий в запасе*)

**военнопле́нный** *м* 포로[병]

**вое́нно-полево́й** *прил.*: ~ суд 전시군'법회의

**вое́нно-полити́ческий** *прил.* 군사정치*, 군정*

**вое́нно-полице́йск||ий** *прил.*: ~ое госуда́рство 군사경찰국가

**вое́нно-промы́шленный** *прил.* 군수공업*; ~ ко́мплекс 군수공업총체

**вое́нно-революцио́нный** *прил.* 군사혁명*; ~ комите́т 혁명군사위원회

**военнослу́жащий** *м* 군무자, 군인

**вое́нно-стратеги́ческ||ий** *прил.* 군사전략적; ~ие пла́ны 군사전략적인 기도

**вое́нно-уче́бн||ый** *прил.*: ~ое заведе́ние 군사교육기관

**вое́нно-фаши́стский** *прил.* 군사파쑈*

**вое́нно-экономи́ческий** *прил.* 군사경제*; ~ потенциа́л 군사경제잠재력

**вое́нн||ый** I *прил.* ①전쟁*; 군사* (*воинский*); 군인* (*относящийся к военнослужащему*); ~ая опа́сность 전쟁위험; ~ое вре́мя 전시; ~ое положе́ние 전시상태; ~ое учи́лище 군관학교; ~ый врач 군사의사, 군의; ~ая вы́правка 군인[다운] 자세 ②(*оборонный*) 군수*; ~ая промы́шленность 군수공업 II *м* 군인, 군무자 ◇ ~ый коммуни́зм *ист.* 전시공산주의

**вое́нщина** *ж собир.* 군벌

**вожа́к** *м* ①(*руководитель*) 지도자, 선도자; комсомо́льский ~ 공청지도자 ② (*главарь*) 두목, 우두머리 ③(*проводник*) 길'잡이, 안내자 ④ (*у животных*) 앞장선 짐승; 앞장선 새(*о птице*)

**вожа́тый** *м* ①(*пионерского отряда*) 소년단지도원 ② *разг.* (*вагоновожатый*) 전차운전수

**вожделе́ние** *с* 열망; 성욕 (*половое влечение*); смотре́ть с ~м ...을 갈망하다

**вождь** *м* ①수령 ②(*предводитель племени*) 종족장

**во́жжи** *мн.* (*ед.* вожжа́ *ж*) 고삐

**воз** *м* ①짐수레, 달구지; ~ дров 장작한 달구지 ② *перен. разг.* (*множество*) 다수, 다량, 많은것; ~ новосте́й 많은 소식 ◇ а ~ и ны́не там 아무런 변동이 없다; что с ~у упа́ло, то пропа́ло *посл.* ≈ 쏟뜨린 물은 다시 담지 못한다

**возбраня́||ться** *уст.* 금지되다; не ~ется 금지되여있지 않다, ...해도 무방하다

**возбуди́мость** *ж* 흥분'성; *биол.* 자극성

**возбуди́мый** *прил.* 흥분하기 쉬운; *биол.* 자극성이 있는

**возбуди́тель** *м* ①자극 ②*биол.* 자극소, 자극제; *мед.* 흥분제; ~ боле́зни 병원체; 병균 (*микроб*) ③ *эл.* 려자기

**возбуди́ть(ся)** *сов. см.* возбужда́ть(-ся)

**возбужда́ть,** возбуди́ть ①(*В*) (*вызывать*) [불러]일으키다; ~ аппети́т 식욕을 돋우다; ~ интере́с 흥미를 일으키다; ~ гнев 격분하게 하다; ~ наде́жду 희망을 불러일으키다; ~ страх 공포감을 일으키다; ~ ре́вность 질투심을 일으키다 ② (*В*) (*предлагать на обсуждение*) 제기하다, 제출하다; ~ вопро́с 문제를 제기하다; ~ де́ло (иск) про́тив кого-л. ...에 대하여 소송을 제기하다, ...을 기소하다; ~ хода́тайство 청원하다 ③ (*В*) (*волновать*) 흥분하게 하다, 흥분시키다, 격동시키다 ④ (*В* про́тив *Р*) (*восстанавливать*) ...로 하여금 ...를 반대하도록 선동하다; 부추기다 (*подстрекать*)

**возбужда́ться,** возбуди́ться ①/어떤 감정이/ 일어나다; возбуди́лось любопы́тство 호기심이 생겼다 ② (*волноваться*) 흥분(격동)하다

**возбужда́ющ||ий** I *прич. от* возбужда́ть II *прил.* 자극하는; 흥분시키는 (*волнующий*); ~ее сре́дство *мед.* 자극제

**возбужде́ни||е** *с* ①(*состояние*) 흥분; в состоя́нии ~я 흥분해서 ② (*действие*) /어떤 감정을/불러일으키는것, 자극; ~е то́ка 려기

**возбуждённ||ый** I *прич. от* возбуди́ть II *прил.* 흥분[한]; ~ое состоя́ние 흥분상태; ~ые голоса́ 흥분한 사람들의 목소리

**возведе́ние** *с* ① (*здания*) 건립; ~ фунда́мента 기초의 축성 ② *мат.*: ~ во втору́ю сте́пень (в квадра́т) 자승 ③: ~ в при́нцип 원칙으로 삼는것; ~ клеветы́ на кого-л. ...을 비방하는것

**возвели́чивать,** возвели́чить (*В*) 높이 받들다, 극구 찬양하다

**возвели́чить** *сов. см.* возвели́чивать

**возвести́** *сов. см.* возводи́ть

**возвести́ть** *сов. см.* возвеща́ть

**возвеща́ть,** возвести́ть (*В*, о *П*) 선포하다, 선언하다

**возводи́ть,** возвести́ (*В*) ① (*сооружать*) 세우다, 건립하다; ~ фунда́мент 기초를 축성하다; ~ высо́тное зда́ние 고층건물을 세우다(건축하다) ② (*возвышать*) 승급시키다, 등용하다; ~ кого-л. на престо́л 즉위시키다; ~ в геро́и 영웅으로 모시다 ③ *мат.* 곱하다; ~ *что-л.* в квадра́т ...을 자승하다; ~ *что-л.* в куб ...을 3(삼)승하다; ~ *что-л.* в четвёртую сте́пень ...을 4(사)승하다 ④: ~ клевету́ на кого-л. ...을 중상하다; ~ обвине́ние на кого-либо ...을 기소(고발, 비난)하다; ~ подозре́ние на кого-л. ...을 의심하다; ~ в при́нцип 원칙으로 삼다

**возвра́т** *м* ①(*по знач. гл.* возвраща́ть) 반환; ~ ссу́ды 대부를 돌려주는것; ~ до́лга 빚을 갚는(돌려주는)것 ② (*по знач. гл.* возвраща́ться): к про́шлому ~а нет 지나간 일은 되돌아오지 않는다 ◇ без ~а 영원히

**возврати́ться** *сов. см.* возвраща́ть(ся)

**возвра́тн||ый** *прил.* ① (*обратный*) 돌아 오는(가는); ~ый путь 돌아오는 길; ~ое движе́ние 귀환(복귀) 운동 ② *мед.* 재귀*; ~ый тиф 재귀열 ③ (*о деньгах*) 상환*; ~ая ссу́да 상환대부 ④ *лингв.*: ~ый глаго́л 재귀동사; ~ое местоиме́ние 재귀대명사

**возвраща́ть,** возврати́ть (*В*) ① (*отдавать*) 돌려주다, 반환하다; ~ за́нятые де́ньги 꾼 돈을 물다, 빚을 갚다; ~ пле́нных 포로를 송환하다 ② (*вновь обретать*) 도로 찾다(얻다); 회복하다 (*восстанавливать*); 만회하다 (*захваченное*); возврати́ть здоро́вье 건강을 회복하다 ③ (*заставить вернуться*) 돌아 오게(가게) 하다; ~ любо́вь 다시 사랑하게 하다 ◇ возврати́ть кого-л. к жи́зни ...을 재생시키다

**возвраща́ться,** возврати́ться ①돌아오다(가다), 귀환하다; ~ домо́й 집으로 돌아오다; ~ на ро́дину 귀국하다; ~ в часть 귀대하다; ~ из пое́здки 려행에서 돌아 오다 ② *перен.* 다시 계속하다(나타나다, 되돌아오다); 회복되다 (*о здоровье*); к нему́ возврати́лось созна́ние 그는 정신을 차렸다 ③ (к *Д*) (*к прежнему*): ~ к ста́рым привы́чкам 낡은 버릇이 되살아나다; ~ к мы́сли 다시 생각하다 ◇ возврати́ться к жи́зни 살아나다, 재생하다

**возвраще́ние** *с* ① (*по знач. гл.* возвраща́ть) 반환; ~ до́лга 빚을 갚는것 ② (*по знач. гл.* возвраща́ться) 귀환, 돌아오는것; ~ домо́й 집으로 돌아오는것

**возвы́сить** *сов. см.* возвыша́ть 1, 2

**возвы́ситься** *сов. см.* возвыша́ться 2

**возвыша́ть,** возвы́сить (*В*) ① 고상시키다; 높이다 (*значение, положение*) ② (*усиливать*) 강하게 하다; ~ го́лос 어성을 높이다 ③ *тк. несов.* (*облагораживать*) 고결하다

**возвыша́ться,** возвы́ситься ① *тк. несов.* (над *Т*) 우뚝 솟다, 솟아있다 ② *перен.* 뛰여나다, 출중하다 ③ (*усиливаться*) 강하게 되다, 높아지다 ◇ возвы́ситься в *чьём-л.* мне́нии ...에게서 더 높은 평'가를 받다

**возвыше́ни‖е** с ① (*действие*) 솟는것, 높아지는것 ② (*местность*) 높은 지대 ③ (*сооружение*) 단; стоя́ть на ~и 단우에 서있다

**возвы́шенность** ж ① *геогр.* 고지, 높은 지대; 구릉지 (*холм*); Валда́йская ~ 왈르다이산 ② (*благородство*) 고결, 숭고; ~ чувств 고결한 심정

**возвы́шенный** *прил.* ① 높은 ② (*о мыслях, чувствах*) 고결한, 숭고한

**возглавля́ть,** возгла́вить (*В*) 선두에 서다, 앞장서다 (*идти впереди*); 령도하다, 지도하다 (*руководить*); ~ па́ртию 당을 령도하다; ~ во́йско 군대를 지휘하다; ~ учрежде́ние 기관을 지도하다; ~ делега́цию 대표단을 단장으로 하다

**во́зглас** м 웨침소리, 함성; ~ ра́дости 환호성

**возгора́ться,** возгоре́ться ① *уст.* 불타기(불붙기) 시작하다, 불타오르다; из и́скры возгори́тся пла́мя 한 점의 불꽃에서 불'길이 타오르리라 ② *перен.* (*внезапно возникать*) 일어나다 ③ *перен.* (*Т*) 타오르다, 일어나다; ~ жела́нием учи́ться 향학열에 불타다; ~ любо́вью 사랑에 불타다

**возгорди́ться** *сов.* (*Т*) ...을 자랑하다, 거만해지다, 뽐내다

**возгоре́ться** *сов. см.* возгора́ться

**воздава́ть,** возда́ть (*В*) 주다; 보답하다, 갚다 (*отплатить*); ~ по́чести 경의를 주다; ~ по заслу́гам 1) (*вознаграждать*) 공적에 해당한것을 주다, 공적을 인정하다 2) (*наказывать*) 처벌하다

**возда́ть** *сов. см.* воздава́ть

**воздвига́ть,** воздви́гнуть (*В*) 세우다, 건립하다, 건축하다; ~ па́мятник 기념비를 세우다; ~ зда́ние 건물을 건축하다

**воздви́гнуть** *сов. см.* воздвига́ть

**возде́йствие** с 영향, 작용; оказа́ть ~ 영향을 주다, 작용하다; физи́ческое ~ на *кого-л.* ...에 대한 육체적 강제; мора́льное ~ на *кого-л.* ...에게 대한 도덕적 감화; под ~м *кого-л.* ...의 영향밑에

**возде́йствовать** *несов. и сов.* (на *В*) 영향을 주다, 작용하다; 압력을 가하다 (*оказывать давление*); ~ на ребёнка слова́ми 어린애를 타일러 감화시키다; ~ на *кого-л.* си́лой ...에게 폭력으로 제재를 가하다; ~ на ход де́ла 사'건의 행정을 촉진시키다

**возде́лать** *сов. см.* возде́лывать

**возде́лывание** с ① (*земли*) 경작 ② (*растений*) 재배

**возде́лывать,** возде́лать (*В*) ① (*землю*) 경작하다, 갈다 ② (*выращивать*) 재배하다

**воздержа́вш‖ийся** м (*от голосования*) 기'권자; при четырёх ~ихся 참가자 네명이 기'권했습니다

**воздержа́ние** с (от *Р*) 자제, 절'제; 거부 (*отказ*); ~ от куре́ния 금연; ~ от алкого́ля 금주; ~ в пи́ще 음식의 조절(절'제); полово́е ~ 금욕

**возде́ржанность** ж 절'제, 자제심

**возде́ржанн‖ый** *прил.* 자제력있는; ~ый на язы́к 말을 삼가는; ~ая жизнь 절'제있는 생활

**воздержа́ться** *сов. см.* возде́рживаться

**возде́рживаться,** воздержа́ться (от *Р*) ...을 자제(절'제)하다; ~ от куре́ния 담배를 삼가다, 금연하다; ~ от алкого́ля 술을 삼가다, 금주하다; ~ от голосова́ния 투표에서 기'권하다; ~ от выступле́ния 토론을 그만두다; ~ от реше́ния вопро́са 문제해결을 기피하다

**во́здух** м 공기; атмосфе́рный ~ 대기; в ~е 공중에; борьба́ в ~е 공중전; дыша́ть све́жим ~ом 신선한 공기를 마시다; доставля́ть по ~у 공중수송하다 ◇ на во́льном (откры́том) ~е 로천에서, 바깥에서; вы́йти на ~ 바깥으로 나가다; ~! (*сигнал тревоги*) 불꺼라!, 공습!, 항공!

**воздуходу́вка** ж *тех.* 송풍기

**воздухоме́р** м *физ.* 공기류량계

**воздухонагнета́тельный** *прил.*: ~ насо́с 공기압착용 뽐프

**воздухонепроница́емый** *прил.* 기밀한

**воздухообме́н** м 환기

**воздухоочисти́тель** м *тех.* 공기청정기

**воздухопла́вание** с 비행[술], 항공[술]

**воздухопла́ватель** м 비행가, 항공사

**возду́шно-деса́нтн‖ый** *прил.*: ~ые войска́ 항공륙전대; 락하산부대 (*парашютисты*)

**возду́шн‖ый** *прил.* ① 공기*, 공중*; 항공* (*авиационный*); ~ое простра́нство 공간; ~ое сообще́ние 항공교통; ~ая ли́ния (тра́сса) 항공로; ~ый флот 항공대; ~ое нападе́ние 공습; ~ая разве́дка 공중정찰; ~ая трево́га 공습경보; ~ый шар 기구; ~ая я́ма 공중침하구; ~ые ва́нны 공기욕 ② (*лёгкий*) 가벼운, 하르르한; ~ое пла́тье 하르르한 원피스; ~ая ткань 하르르한 천; ~ая похо́дка 사뿐사뿐한 걸음 ◇ ~ый пиро́г 잘 부픈 빵; ~ые за́мки 공중루각; посыла́ть ~ый поцелу́й /멀리 있는 사람에게/ 손을 입에 가져다대며 입맞추는 시늉을 해보이다

**воззва́ние** с 호소[문], 격문; ~ сторо́нников ми́ра 평화옹호자들의 호소문

**воззре́ние** с 견해, 관'점

**вози́ть** ① (*В*) (*перевозить*) 나르다, 운반(수송) 하다; 끌고 다니다 (*таскать*); ~ люде́й 사람을 태워가지고 다니다 ② (*привозить*) 실어오다, 반입하다 ◇ ~ во́ду на *ком-л.* ...에게 과도한 부담을 주다

**вози́ться** ① (*ворочаться*) 부산을 피우다, 떠들며 돌아치다; 욱실거리다 (*копошиться*) ② (*шуметь, резвиться*) 떠들썩하다 ③ (с *Т*) *разг.* (*заниматься*) ...에 골몰하다; 시중을 들다 (*с ребёнком*) ④ *разг.* (*медленно делать что-л.*) 꾸물거리다, 우물쭈물하다; что ты там так до́лго во́зишься? 너는 거기서 무엇을 그리 오래 꾸물거리는거야?

**возлага́ть,** возложи́ть (*В* на *В*) ① 놓다; ~ вено́к на моги́лу 무덤우에 화환을 증정하다; ~ вено́к на го́лову *кого-л.* ...의 머리우에 월계관을 씌우다 ② (*поручать*) 맡기다, 부과하다, 위임하다; ~ зада́чу на *кого-л.* ...에게 과업을 맡기다; ~ обя́занность на *кого-л.* ...에게 의무를 부과하다 ◇ ~ наде́жды на *кого-что-л.* ...에[게] 희망을 걸다; ~ вину́ на *кого-л.* ...에게 죄를 씌우다; ~ отве́тственность на *кого-л.* за *что-л.* ...에게 ...에 대한 책임을 지우다

**во́зле** I *нареч.* 가까이에, 곁에; он живёт ~ 그는 가까이에 살고있다 II *предлог* (*Р*) 곁에, 옆에; он стоя́л ~ меня́ 그는 내옆에 서있었다

**возложи́ть** *сов. см.* возлага́ть

**возлю́бленный** I *прил.* 열렬히 사랑하는; ~ сын 귀염 받는 아들 II м 애인, 정든님

**возме́здие** с 보복; 징벌 (*наказание*); справедли́вое ~ 정당한 징벌; получи́ть ~ 보복당하다

**возмести́ть** *сов. см.* возмеща́ть

**возмеща́ть,** возмести́ть (*В*) 벌충하다, 보상하다; ~ убы́тки 손해를 벌충하다; ~ поте́рянное вре́мя 랑비한 시간을 벌충하다; ~ изде́ржки 비용을 보상하다; ~ недоста́чу 부족액을 보상하다

**возмеще́ние** с 벌충, 보상; ~ изде́ржек 비용의 보상; ~ убы́тков 손해의 벌충

**возмо́жно** I *нареч.* (*с нареч. в сравн. ст.*) 될'수록, 될'수 있는대로; [как] ~ скоре́е 될'수록 빨리; ~ лу́чше 될'수록 잘 II *в знач. сказ. безл.* 가능하다, ...될(할)수 있다; о́чень ~! 전혀 가능하다!; наско́лько ~ 가능한 한, 될(할)수 있는대로; е́сли ~ 가능하면 III *вводн. сл.* (*вероятно*) 아마[도], 혹시; мне, ~, придётся уе́хать 나는 아마 떠나야 할것같다

**возмо́жное** с: сде́лать всё ~ 전력을 다하다

**возмо́жност‖ь** ж ① 가능성 ② (*удобный случай*) [좋은] 기회; 조'건 (*условия*); при́нцип ра́вных ~ей 기회균등원칙; предоставля́ется ~ь 좋은 기회가 생겼다; упусти́ть ~ь 좋은 기회를 놓치다; предоставля́ть широ́кие ~и 활'동의 충분한 여지를 주다; при пе́рвой ~и 기회가 생기면(보이면)곧 ③ ~и *мн.* (*внутренние силы, ресурсы*) 힘, 능력; материа́льные ~и 물'질'적 수단; 자금 (*средства*); 자력 (*силы*); произво́дственные ~и 생산능력 ◇ нет никако́й ~и 불가능하다, 전혀 할수 없다; по [ме́ре] ~и 될수록, 할수 있는껏, 가능한 한; до после́дней ~и 끝까지

**возмо́жн‖ый** *прил.* ① (*вероятный*) 있을수 있는, 가능한; ~ый слу́чай 있을수 있는 사'건 ② (*допустимый*) 예상할수 있는; ~ые после́дствия 가능한(예상할수 있는) 후과 ③ (*осуществимый*) [실현]될수 있는

**возмужа́лость** ж 성숙

**возмужа́лый** *прил.* 성숙한, 성인이 된 (*зрелый*); 어른다운 (*выглядящий взрослым*)

**возмужа́‖ть** *сов.* ① (*стать взрослым*) 성숙하다, 성인(어른)이 되다; он о́чень ~л 그는 아주 장골이 되였다 ② (*окрепнуть*) 건강해지다, 튼튼해지다

**возмути́тельно** I *нареч.* 분개할 정도로; вести́ себя́ ~ 남은 격분하게 행동하다 II *в знач. сказ. безл.* 매우 불쾌하다; э́то ~ 이것은 언어도단이다

**возмути́тельный** *прил.* 분개할, 격분할; ~ посту́пок 격분을 자아내게 하는 행동
**возмути́ть(ся)** *сов. см.* возмуща́ть(ся)
**возмуща́ть**, возмути́ть (*В*) 분개(격분)시키다
**возмуща́ться**, возмути́ться 분개(격분)하다
**возмуще́ние** *с* 분개, 격분; 격노(*негодование*); с ~м 격분(분개)해서
**возмущённый I** *прич. от* возмути́ть **II** *прил.* 격분한, 분노한; ~ го́лос 격분한 목소리
**вознагради́ть** *сов. см.* вознагражда́ть
**вознагражда́ть**, вознагради́ть (*В* за *В*) 갚음하다, 보수하다; ~ *кого-л.* за заслу́ги ...에게 공로에 대하여 보수를 주다
**вознагражде́ние** *с* 갚음, 보수, 보상; де́нежное ~ 현금보수; ~ нату́рой 현물보수
**возненави́деть** *сов.* (*В*) 몹시 미워하다(증오하다)
**возника́||ть**, возни́кнуть 생기다, 발'생하다, 일어나다; 나타나다 (*появляться*); возни́кло подозре́ние 의심이 생겼다; у меня́ возни́кла но́вая мысль 나는 새로운 생각이 떠올랐다; возни́кла война́ 전쟁이 일어났다; ~ют спо́ры 론쟁이 벌어진다
**возникнове́ние** *с* 발'생; ~ войны́ 전쟁의 발'생
**возни́кнуть** *сов. см.* возника́ть
**возни́ца** *м* 마차'군, 마부
**возн||я́** *ж разг.* ①북새, 부산, 법석; поднима́ть ~ю́ 북새를 놓다 ②(с *Т*) (*хлопоты*) 골치'거리; с огоро́дом мно́го ~и́ 남새밭은 손질할것이 많다 ③ *перен.* (*происки*) 음모, 작간, 준동; 소동 (*шумиха*)
**возобнови́ть** *сов. см.* возобновля́ть
**возобновле́ние** *с* 재개, 갱신; 회복 (*восстановление*); ~ отноше́ний 관계의 회복; ~ до́говора 계약의 갱신; ~ перегово́ров 회담의 재개; ~ подпи́ски 예약재개
**возобновля́ть**, возобнови́ть (*В*) 다시 시작하다, 재개(갱신)하다; 회복하다 (*восстанавливать*); ~ учёбу 학업을 다시 시작하다; ~ до́говор 조약을 갱신하다; ~ отноше́ния 관계를 회복하다; ~ собра́ние 회의를 재개하다
**возомни́ть** *сов.*: ~ о себе́ 자고자대하다
**возража́||ть**, возрази́ть (*Д*) ...에게 대꾸하다; ...을 반대(반박)하다 (*против чего-л.*); ~ть на реце́нзию 서평을 반박하다; вы не ~ете? 당신은 반대하지 않습니까?; про́тив э́того не́чего возрази́ть 이것은 반대할 여지가 없다
**возраже́ни||е** *с* 반대; 대꾸(*ответ*); 반박 (*опровержение*); име́ть ~я про́тив *чего-л.* ...에 대하여 반대의견을 가지다; у кого́ есть ~я? 의견이 없습니까?; выдвига́ть ~я 반대의견을 제기하다; вызыва́ть ~я 반대의견을 불러일으키다; встреча́ть ~я 반대에 봉착하다
**возрази́ть** *сов. см.* возража́ть
**во́зраст** *м* 년령, 나이; 림령 (*насаждений*); зре́лый ~ 성년; шко́льный ~ 학령; преклóнный ~ 고령, 로년; в моём ~е 내 나이에 ◇ войти́ в ~ 성년이 되다; вы́йти из ~а 나이 넘다(지나다)
**возраста́ние** *с* 생장, 성장 (*рост*); 증대, 증가 (*увеличение*); 등귀 (*цен*); ~ тру́дностей 난관의 증대; ~ ско́рости 속도증가, 가속
**возраста́||ть**, возрасти́ 증대되다, 증가하다 (*увеличиваться*); 오르다, 등귀하다(*о ценах*); расхо́ды ~ют 지출이 증대된다; дохо́ды возросли́ 수입이 늘었다
**возрасти́** *сов. см.* возраста́ть
**возрастно́й** *прил.* 년령[상]*, 년령에 의한; ~ соста́в населе́ния 주민의 년령상 구성
**возроди́ть(ся)** *сов. см.* возрожда́ть(-ся)
**возрожда́ть**, возроди́ть (*В*) 재생(소생, 갱생)시키다; 회복하다 (*силы и т. п.*); 부흥시키다 (*культуру и т. п.*); 복구하다(*разрушенное*); ~ го́род из руи́н 파괴된 도시를 복구하다; ~ страну́ 국가를 부흥시키다
**возрожда́ться**, возроди́ться 재생(부흥)되다; 회복하다 (*о здоровье и т. п.*); ~ к жи́зни 소생되다; он возроди́лся по́сле о́тдыха 그는 휴식후에 건강이 회복되였다
**возрожде́ни||е** *с* ①재생, 갱생, 부흥, 광복; 회복 (*сил, здоровья и т. п.*); 복구 (*разрушенного*); ~е промы́шленности 공업의 복구 ② *ист.*: эпо́ха Возрожде́ния 문예부흥기
**во́зчик** *м* 짐마차'군, 마부
**возыме́ть** *сов.*: ~ де́йствие 1) (*подействовать*) 효력을(효'과를) 나타내다 2) (*оказать влияние*) 영향을 주다; ~ си́лу 효력을 발생하다; ~ наме́рение (жела́ние) 기도(희망)을 품다
**во́ин** *м* 용사, 군인, 전사
**во́инск||ий** *прил.* 군사*, 군인*; ~ое зва́ние 군사칭호; ~ий уста́в 군사규정; ~ий дух 군인의 사기; ~ая пови́нность 병역; всео́бщая ~ая обя́занность 일반병역의무, 일반 의무병역; ~ий по́езд 군용 렬차
**во́инственн||ый** *прил.* 전투적; 호전적 (*связанный с войной*); ~ый наро́д 전투적인 인민; ~ые пла́ны 호전적인 계획; ~ые наме́рения 도전적인 기도
**во́инствующий** *прил.* 전투적; ~ материали́зм 전투적 유물론
**вой** *м* ①울부짖는 소리, 우는 소리; ~ ве́тра 울부짖는 바람소리; ~ волко́в 승냥이들이 우는 소리 ② *разг.* (*плач*) 우는 소리
**во́йлок** *м* 펠트[천]
**во́йлочн||ый** *прил.* 펠트[천]*; ~ая шля́па 펠트로 만든 중절모
**войн||а́** *ж* 전쟁; идеологи́ческая ~а́ 사상전; психологи́ческая ~а́ 심리전, 신경전; справедли́вая ~а́ 정의의 전쟁; несправедли́вая ~а́ 부정의의 전쟁; агресси́вная (захва́тническая) ~а́ 침략전쟁; гражда́нская ~а́ 국내전쟁; Вели́кая Оте́чественная ~а́ 위대한 조국전쟁; мирова́я ~а́ 세계대전; империалисти́ческая ~а́ 제국주의적 전쟁; партиза́нская ~а́ 빨찌산전쟁, 유격전; холо́дная ~а́ 랭전; возду́шная ~а́ 공중전; хими́ческая ~а́ 화학전쟁; бактериологи́ческая ~а́ 세균전; а́томная ~а́ 원자전쟁; лока́льная ~а́ 국부전쟁; ~а́ на истоще́ние 소모전; быть в состоя́нии ~ы 전쟁을 하다; объяви́ть ~у́ 전쟁을 포고하다; вступи́ть в ~у́ 전쟁을 개시하다; на ~е́ 전투마당에서
**войска́** *мн.* (*ед.* во́йско *с*) 부대, 군대; ~ свя́зи 통신부대
**войсков||о́й** *прил.* 부대*, 군대*; ~а́я часть 부대
**войти́** *сов. см.* входи́ть
**вокали́ст** *м* 성악가
**вока́льн||ый** *прил.* 성악*; ~ая му́зыка 성악; ~ая па́ртия 성부; ~ый анса́мбль 성악협주단
**вокза́л** *м* 정거장, 역; речно́й ~ 강항
**вокза́льный** *прил.* 정거장*, 역*
**вокру́г I** *нареч.* 주위에; озира́ться ~ 주위를 둘러보다 **II** *предлог* (*Р*) ...[의] 두리(주위)에; ~ до́ма 집주위에; враща́ться ~ Со́лнца 태양의 주위를 돌다 ◇ ходи́ть ~ да о́коло ≅ 두리뭉실하다
**вол** *м* [황]소 ◇ рабо́тать как ~ 쉬지 않고 일하다
**вола́н** *м* (*для игры*) 제기
**волды́рь** *м* 물'집, 수종 (*пузырь*); 혹 (*шишка*)
**волево́й** *прил.* ①의지[적], 의지에 의한; ~ и́мпульс 의지적 충동 ② (*решительный*) 단호한; ~ команди́р 단호한 지휘관; ~ челове́к 의지가 강한 사람; ~ хара́ктер 의지가 강한 성질
**волейбо́л** *м* 배구
**волейболи́ст** *м*, ~**ка** *ж* 배구선수
**во́лей-нево́лей** *нареч.* 하는수 없이, 별수 없이; ~ пришло́сь согласи́ться 하는수 없이 동의하지 않으면 안 되였다
**волк** *м* [말]승냥이 ◇ морско́й ~ 로련한 배'군; ~ в ове́чьей шку́ре 가면을 쓴(위선적인) 사람; ~о́в боя́ться — в лес не ходи́ть *посл.* ≅ 호랑이를 무서워하면 산속으로 들어 갈수 없다; ~ом смотре́ть 적의를 품은 눈으로 바라보다, 적대시하다; ~ом выть 괴로운 처지를 하소연하다
**волкода́в** *м* /승냥이를 사냥하는/큰 사냥'개
**волн||а́** *ж* ①*прям., перен.* 파도, 물'결; ~а́ недово́льства 불만의 파도; наро́дная ~а́ 사람의 물'결 ② *физ.* 파; звукова́я ~а́ 음파; дли́нная ~а́ 장파 ◇~о́й 물밀듯이
**волне́ни||е** *с* ① 물'결이 이는것, 파동; сего́дня на мо́ре ~е 오늘 바다는 파도가 높다 ②(*нервное возбуждение*) 격동, 흥분; 불안 (*беспокойство*); вну́треннее ~е 감동; прийти́ в ~е 흥분(격동)하다; с ~ем 흥분해서 ③ ~я *мн.* (*народные*) 소동, 소요
**волни́ст||ый** *прил.* 파상*, 물'결모양*; ~ый ландша́фт 기복이 심한 지대; ~ые во́лосы 곱실곱실한 머리; ~ая ли́ния 물'결선; ~ое желе́зо 파형철
**волнова́ть**, взволнова́ть (*В*) ① (*водную поверхность*) 파도를(물'결을) 일으키다 ②(*беспокоить, тревожить*) 흥분(격동)시키다; э́та но́вость взволнова́ла меня́ 이 소식은 나를 흥분하게 하였다
**волн||ова́ться**, взволнова́ться ① (*о море, озере*) 파도치다, 물'결일다; мо́ре си́льно ~у́ется 바다는 파도가 매우 높다 ② (*нервничать*) 격동(흥분)하다; (*о П*) ...을 걱정하다 (*беспокоиться*); не ~у́йтесь! 걱정마시오!; ~ова́ться из-за пустяко́в 대수롭지 않

은 일로 걱정스럽다 ③ *уст.* (*о народных массах*) 소동(소요, 폭동)을 일으키다

**волноло́м** *м* 방파제

**волнообра́зн||ый** *прил.* 파상*, 물'결모양*; ~ое движе́ние 파동

**волноре́з** *м см.* волноло́м

**волну́ющий I** *прич. от* волнова́ть **II** *прил.* 흥분(격동)시키는, 격동적; 불안을 자아내는 (*тревожный*); 감동적인 (*трогательный*)

**волоки́та I** *ж разг.* (*канцелярская*) 관청식형식놀음; бюрократи́ческая ~ 관료주의적 악습

**волоки́та II** *м уст. разг.* (*любитель ухаживать*) 녀자의 뒤꽁무니를 따라다니는자

**волокни́ст||ый** *прил.* 섬유[성]*, 섬유[질]*; ~ое вещество́ 섬유성 물질; ~ые расте́ния 섬유식물

**волокно́** *с* 섬유; льняно́е ~ 아마 섬유; не́рвные воло́кна 신경섬유

**во́лос** *м* ① 털 한오리; 머리카락 (*человеческий*) ② *собир.* 털; ко́нский ~ 말총 ③ ~ы *мн.* 머리칼; дли́нные ~ы 긴 머리칼; седы́е ~ы 흰 머리, 백발 ◇ ни на́ ~ 털끝만치도, 추호도

**волоса́тый** *прил.* 털(머리털)이 나는; 털이 많이(지나치게) 난 (*косматый*)

**волосн||о́й** *прил. анат., физ.* 모세*; ~ы́е сосу́ды 모세혈관

**волос||о́к** *м* ① 가는 털, 융모 ② (*пружина*) /시계의/ 용수철(태엽) ③ (*в электрической лампочке*) 가열선 ◇ быть на ~о́к от ги́бели 죽을번했다; висе́ть на ~ке́ 위기일발이다

**волосяно́й** *прил.* 털*, 털로 만든; ~ матра́ц 털을 넣은 요

**волоче́ние** *с* (*проволоки*) 인발, 쇠줄뽑기

**волочи́льн||ый** *прил.*: ~ая маши́на 인발기

**волочи́ть** (*В*) ①[질질]끌다; ~ мешо́к 가마니를 끌다 ② *тех.* 인발하다 ◇ он е́ле но́ги воло́чит 그는 겨우 발을 옮기다

**волочи́ться** ①[질질]끌리다; ~ по земле́ 땅우에 끌리다 ② (*медленно идти*) 겨우 걸어가다 ③ (за *Т*) *уст. разг.* (*ухаживать*) /녀자의/ 뒤꽁무니를 쫓아다니다

**волча́нка** *ж мед.* 랑창

**во́лч||ий** *прил.* 승냥이*; ~ья ста́я 승냥이떼 ◇ ~ий аппети́т 게걸스러운 식욕; ~ий го́лод 심한 굶주림

**волчи́ца** *ж* 암승냥이

**волчо́к** *м* ① (*игрушка*) 팽이; пуска́ть ~ 팽이를 돌리다 ② *сад.* (*побег*) 싹, 움

**волчо́нок** *м* 새끼승냥이, 승냥이새끼

**волше́бни||к** *м*, **~ца** *ж* 마술쟁이, 요술쟁이

**волше́бн||ый** *прил.* ① 마술*, 요술*; ~ая па́лочка 마술방망이 ② *перен.* (*чарующий*) 매혹적, 신기한; ~ые зву́ки 매혹적인 음성 ◇ ~ый фона́рь *уст.* 환등

**волшебство́** *с* ① 마술, 요술 ② *перен.* (*очарование*) 매력

**волы́нк||а** *ж* ① *муз.* /바람주머니가 달린 나팔과 비슷한/ 민간취주악기 ② *разг.* (*канитель*) 고의적인 지연, 오래 끄는 성가신 일; тяну́ть ~у 일을 지연시키다

**вольго́тный** *прил. разг.* 구속받지 않는, 자유로운

**во́льничать** *разг.* 제멋대로 [행동]하다

**во́льно** *нареч.* ① 제멋대로, 자유롭게; ~ обраща́ться с фа́ктами 사실을 제멋대로 분석하다 ②: ~! (*команда*) 쉬엿!

**вольноду́мец** *м уст.* 자유사상가

**вольноду́м||ие, ~ство** *с уст.* 자유사상

**вольнолюби́вый** *прил.* 자유를 사랑하는, 자유 애호*

**вольномы́слие** *с* 자유사상

**вольнонаёмный I** *прил.* 고용된, 임차한; ~ соста́в 고용성원 **II** *м* 림시노력으로 일하는 사람

**вольнослу́шатель** *м* 청강생

**во́льност||ь** *ж* ① *уст.* (*свобода*) 자유 ② (*фамильярность*) 어렴'성, 방자, 방종; позволя́ть себе́ ~и 방자(방종)하게 굴다 ③ (*отступление от нормы*) [규범]리탈, 파격; поэти́ческая ~ 시의 파격

**во́льн||ый** *прил.* ① 자유로운; 구속이 없는 (*ничем не стеснённый*) ② *тк. кр. ф.* 제 마음대로 할수 있는; он во́лен поступа́ть, как ему́ взду́мается 그는 그가 원하는대로 행동할수 있다 ③ (*фамильярный*) 어렴'성*, 방자(방종)한; ~ое поведе́ние 어렴'성행동, 버릇없는 행동 ◇ он ~ая пти́ца 그는 새처럼 자유롭다; ~ые движе́ния (*гимнастические*) 도수체조; ~ый го́род 자유도시; ~ый перево́д 의역; ~ые стихи́ 자유시; пла́вание ~ым сти́лем 자유영; на ~ом во́здухе 집바깥에

**вольт** *м эл.* 볼트

**вольтижи́ровать** *спорт.* 곡마 체조를 하다

**вольтижиро́вка** *ж спорт.* 곡마술

**вольтме́тр** *м эл.* 볼트계, 전압계

**вольфра́м** *м хим.* 윌프람, 탕그스텐

**во́л||я** *ж* ① 의지; воспита́ние ~и 의지단련; си́ла ~и 의지력 ② (*желание*) 의사; испо́лнить *чью-л.* ~ю ...의 의사를 실행하다; по свое́й до́брой ~е 자진하여; по свое́й ~е 자기 마음대로; не по свое́й ~е 남의 의사에 의하여; про́тив ~и *кого-л.* ...의 의사를 거슬러; после́дняя ~я 유언 (*завещание*) ③ (*свобода*) 자유; выпуска́ть *кого-л.* на ~ю 석방하다 ◇ дава́ть ~ю *кому-л.* 하는대로 내버려두다; дать ~ю воображе́нию 제멋대로 상상하다; дать ~ю рука́м 때리다; рука́м ~и не дава́й! (*не дерись*) 때리지 말라!; ~я ва́ша 당신의 마음대로 하시오

**вон I I** *нареч. разг.* (*прочь*) [나]가라, 물러가라; вы́гнать ~ 밖으로 내쫓아버리다 **II** *межд.*: пошёл ~! 나가라!; ~ отсю́да! 저리 가라! ◇ из рук ~ пло́хо 아주 나쁘게(서툴게), 아주 나쁘다(서툴다); из ума́ ~ 싹 잊어버렸다

**вон II** *частица разг.* ① (*там*) 저기[에], 저곳[에]; ~ он идёт 저기 그가 온다 ②: ~ ты како́й образо́ванный! 자네 참 유식하기도 하네! ◇ ~ [оно́] что! 저런 변이라구야!

**вонза́ть, вонзи́ть** (*В* в *В*) ...로 ...을 찌르다

**вонза́ться, вонзи́ться** 찔리다, 박히다; иго́лка вонзи́лась в па́лец 손'가락이 바늘에 찔렸다; зано́за вонзи́лась в па́лец 가시가 손'가락에 박혔다; вонзи́ться взо́ром 뚫어지게 바라보다

**вонзи́ть(ся)** *сов. см.* вонза́ть(ся)

**вонь** *ж разг.* 구린내, 역한 냄새

**воню́чий** *прил. разг.* 냄새가 역한

**воню́чка** *ж зоол.* 스캉크

**воня́ть** (*Т*) *разг.* 역한 냄새를 피우다

**вообража́ем||ый I** *прич. от* вообража́ть **II** *прил.* 가상적, 공상적; ~ая опа́сность 가상적인 위험

**вообража́ть, вообрази́ть** (*В*) 상상하다, 머리속에 그려보다 ◇ ~ о себе́ 잘난체하다, 자신을 과대평'가하다; вообрази́те [себе́]! 상상해보십시오!

**воображе́ние** *с* ① 상상, 공상; пусто́е ~ 근거없는 생각 ② (*домысел*) 억측; э́то одно́ ~! 이것은 그저 억측에 지나지 않는다 ◇ владе́ть *чьим-л.* ~м ...의 생각을 사로잡다, ...의 마음에서 떠나지 않다

**вообрази́ть** *сов. см.* вообража́ть

**вообще́** *нареч.* ① (*в общем*) 대체로, 일반적으로 ② (*совсем*) 전혀; он ~ не прав 그는 전혀 옳지 않다 ③ (*всегда*) 언제나, 항상; он ~ тако́й 그는 항상 그렇다 ◇ ~ говоря́ 일반적으로 말해서

**воодушеви́ть(ся)** *сов. см.* воодушевля́ть(ся)

**воодушевле́ни||е** *с* 격려, 고무; с ~ем 고무되여; без вся́кого ~я 무관심하게

**воодушевлённый I** *прич. от* воодушеви́ть **II** *прил.* 격려(고무)된

**воодушевля́ть, воодушеви́ть** (*В*) 격려(고무)하다; ~ на по́двиг 공훈을 세우도록 고무하다

**воодушевля́ться, воодушеви́ться** 고무되다, 분발하다

**вооружа́ть, вооружи́ть** ① (*В*) *прям., перен.* 무장시키다; ~ а́рмию ору́жием 군대를 무기로 무장시키다; ~ зна́ниями 지식으로 무장시키다; ~ идеологи́чески 사상적으로 무장시키다 ② (*В Т*) (*оснащать*) 장비하다; ~ наро́дное хозя́йство совреме́нной те́хникой 인민경제를 현대적 기술로 장비하다 ③ (*В* про́тив *Р*) (*настраивать*) 대립시키다, 대립하게 하다

**вооружа́ться, вооружи́ться** *прям., перен.* 무장하다; 장비하다 (*оснащаться*)

**вооруже́ни||е** *с* ① (*действие*) 무장[하는것]; 장비[하는것] (*оснащение*); ~е а́рмии 군대의 무장; техни́ческое ~е предприя́тия 기업소의 기술적 장비 ② (*оружие*) 무기; совреме́нное ~е 현대무기; сокраще́ние ~й 군비축소; го́нка ~й 군비경쟁; принима́ть *что-л.* на ~е ...으로 무장하다 ③ (*принадлежности какого-л. устройства*) 장구; 돛배의 장구 (*парусное*)

**вооружённость** *прям., перен. ж* 장비정도; техни́ческая ~ 기술장비정도

**вооружённ||ый I** *прич. от* вооружа́ть **II** *прил.* 무장[한], 무력*; ~ые си́лы 무[장]력; ~ое восста́ние 무장봉기; ~ое нападе́ние 무장침략; ~ый до зубо́в 발톱까지 무장한 ◇ ~ым гла́зом [광학]기구를 리용하여

**вооружи́ть(ся)** *сов. см.* вооружа́ть(ся)

**во́очию** *нареч.* 자기 눈으로, 확실히, 명백히; 직접 (*лично*); ~ убеди́ться в

*чём-л.* ...을 자기 눈으로 직접 확인하다; ~ предста́вить себе́ *что-л.* 명백히 상상하다

**во-пе́рвых** *вводн. сл.* 첫째로

**вопи́ть** *разг.* 소리지르다, 웨치다; 울부짖다, 통곡하다 (*громко плакать*)

**вопию́щ||ий** *прил.* 뚜렷한, 현연한; ~ая оши́бка 용서할수 없는 오유; ~ая несправедли́вость 참을수 없는 부정의; ~ее противоре́чие 뚜렷한 모순

**воплоти́ть(ся)** *сов. см.* воплоща́ть(ся)

**воплоща́ть,** воплоти́ть (*В*) 구현하다, 체현하다; ~ в жизнь 실현하다; ~ в себе́ 체현하다, 구현으로 되다

**воплоща́ться,** воплоти́ться (в *П*) ...에 구현되다

**воплоще́ние** *с* ①구현, 실현; ~ в жизнь 실현 ②(*олицетворение*) 체현; он ~ здоро́вья 그는 매우 건강하다

**воплощённ||ый**: он ~ая справедли́вость 그는 정당성의 화신

**вопль** *м* 웨침소리 (*крик*); 울부짖는 소리, 통곡 (*плач*)

**вопреки́** *предлог* (*Д*) ...와 반대로, ...에 반하여; ~ жела́нию 소원을 거역하여; ~ предсказа́нию 예견과는 반대로

**вопро́с** *м* ①물음, 질문, 의문; задава́ть ~ 물어보다 ②(*проблема*) 문제; откры́тый ~ 미해결문제; ~ состои́т в том... 문제는 ...에 있다; вот в чём ~ ...이 문제로 되었다; национа́льный ~ 민족문제; ~ы, стоя́щие на пове́стке дня 의사일'정에 오른 문제 ③(*чего-либо*) ...에 관한 문제; ~ че́сти 명예에 관한 문제 ◇ под [больши́м] ~ом [완전히] 미해결문제로 남아있다; ста́вить *что-л.* под ~ 문제시하다; ~ жи́зни и́ли сме́рти 사활적 문제

**вопроси́тельн||ый** *прил.* 질문*, 의문*; ~ый взгляд 의심스러워하는 눈초리(시선); ~ый знак *лингв.* 의문부호; ~ое предложе́ние *лингв.* 의문문; ~ое местоиме́ние *лингв.* 의문대명사

**вопро́сник** *м* 문제집

**вор** *м* 도적, 절도; карма́нный ~ 소매치기; ме́лкий ~ 좀도적

**ворва́ться** *сов. см.* врыва́ться

**воркова́нье** *с* ①(*действие*) [비둘기가] 우는것 ②(*звуки*) [비둘기가] 우는 소리 ③*перен.* [애인들의] 속삭임

**воркова́ть** ①[비둘기가] 구구구 울다 ②*перен.* 사랑을 속삭이다

**вороб||е́й** *м* 참새 ◇ ста́рый, стре́ляный ~е́й 구렁이같은 사람; ста́рого ~ья́ на мяки́не не проведёшь *посл.* ≅ 구렁이같은 사람을 속일수 없다

**воробьи́н||ый** *прил.* 참새* ◇ ~ая ночь 짧은 여름밤

**воро́ванный** *прил.* 훔쳐낸, 도적질한

**ворова́тый** *прил.* ①(*хитрый*) 간교한, 간사한 ②(*осторожный*) 조심스러운

**ворова́ть** 도적질하다; 훔치다 (*красть*)

**воро́вка** *ж* 도적년

**воровски́** *нареч.* 도적질하듯; 살그머니, 몰래 (*украдкой*); 조심스럽게 (*опасливо*)

**воровско́й** *прил.* 도적*, 절도*; ~ язы́к (жарго́н) [도적]은어

**воровство́** *с* 도적질, 절'도행위; занима́ться ~м 도적질하다 ◇ литерату́рное ~ 표절

**ворожба́** *ж* 점, 마술

**ворожи́ть** ①(*гадать*) 점치다 ②(*колдовать*) 마술을 쓰다

**во́рон** *м* 까마귀의 일'종

**воро́на** *ж* ①까마귀 ②*разг.* (*зевака*) 멍청이 ◇ бе́лая ~ 특출한 사람; ~ в павли́ньих пе́рьях ≅ 허세부리는 사람; счита́ть воро́н ≅ 쓸데없는 일을 하다

**воронёный** *прил. тех.* 검게 칠한/특별한 방법으로 가공한 무기에 관하여/

**воро́ний** *прил.* 까마귀*

**воро́нка** *ж* ①(*для наливания*) 깔때기 ②(*от взрыва*) /폭탄이나 포탄/구덩이

**вороно́й I** *прил.* (*о масти лошади*) 털빛이 검은 **II** *м* (*конь*) 가라말

**во́рот I** *м* (*одежды*) 깃, 동정

**во́рот II** *м тех.* 원시원치, 캬프스탄

**воро́та** *мн.* ①대문, 출입문 ②*спорт.* 꼴문

**вороти́ла** *м разг.* 일을 좌우하는 사람, 우두머리

**вороти́ть I** *сов.* (*В*) *разг.* 돌아오게 하다, 불러들이다; ~ с полдоро́ги 도중에서 돌아오게 하다; сде́ланного не воро́тишь 지나간 일을 돌이킬수 없다

**вороти́ть II** (*Т*) *разг.* (*распоряжаться*) ...을 처리하다 (*делами*) ◇ ~ нос ...을 멸시하다

**вороти́ться** *сов. см.* возврати́ться

**воротни́||к,** ~чо́к *м* 깃; отложно́й ~чо́к 접깃; мехово́й ~к 털깃

**во́рох** *м* ①더미; ~ соло́мы 짚더미 ②*перен. разг.* 산더미; ~ новосте́й 산더미같이 쌓인 소식; у меня́ ~ ра́зных дел 나는 할 일이 산더미같다

**воро́чать** ①(*В*) (*сдвигать*) 움직이다; 옮기다 (*перемещать*) ②(*В*) (*перевёртывать*) 굴리다 ③(*Т*) *разг.* (*управлять*) 처리하다, 주관하다, 맡아보다; ~ дела́ми 일을 주관하다; ~ миллио́нами 수만금을 다루다

**воро́чаться** *разг.* 굴다; 몸을 뒤치락거리다 (*в постели*)

**вороши́ть,** разворо́ши́ть (*В*) 헤치다; ве́тер разворо́ши́л бума́ги 바람에 종이들이 흩어졌다

**ворс** *м* 보풀; по ~у 털의 결을 따라; про́тив ~а 털의 결을 거슬러

**ворси́нка** *ж* ①보푸라기 ②*бот.* 세모 ③*анат.* 융모

**ворча́ние** *с* ①(*животного*) 낮게 으르릉거리는 소리(것) ②*разг.* (*брюзжание*) 투덜거리는것

**ворча́ть** ①(*о животном*) 낮게 으르릉거리다 ②(на *В*) (*брюзжать*) 투덜거리다; ~ себе́ по́д нос 혼자 투덜거리다

**ворчли́вый** *прил.* 투덜거리기 잘 하는, 잔소리하는

**ворчу́н** *м,* ~ья *ж* 투덜거리기 잘 하는 사람, 불평'군

**восвоя́си** *нареч. разг.*: отпра́виться ~ 제집으로 돌아가다

**восемнадцатиле́тний** *прил.* ①(*о сроке*) 십팔년간* ②(*о возрасте*) 열여덟살, 십팔세

**восемна́дцатый** *числ. порядк.* 열여덟번째*, 제십팔*

**восемна́дцать** *числ.* 열여덟, 십팔

**во́семь** *числ.* 여덟, 팔

**во́семьдесят** *числ.* 여든, 팔십

**воск** *м* 랍, 밀; 초 (*для пола*); пчели́ный ~ 봉밀, 밀랍 ◇ го́рный ~ 지랍(地蠟)

**воскли́кнуть** *сов. см.* восклица́ть

**восклица́ние** *с* 감탄

**восклица́тельный** *прил.* 감탄*; ~ знак *лингв.* 감탄 부호

**восклица́ть,** воскли́кнуть 감탄하다, 웨치다; воскли́кнуть от ра́дости 기뻐서 웨치다

**воско́вка** *ж* (*вощёная бумага*) 랍지, 등사원지

**воско́в||ой** *прил.* ①랍*, 밀* ②*перен.* (*бледный*) 창백한; ~ое лицо́ 창백한 얼굴 ◇ ~а́я спе́лость *с.-х.* 랍숙기

**воскреса́ть,** воскре́снуть ①(*о мёртвом*) 되살아나다, 재생하다; *рел.* 부활하다 ②*перен.* (*после болезни*) 갱생하다, 회복되다 ③*перен.* (*о чувствах и т. п.*) 다시 생기다(솟아나다); воскре́сли воспомина́ния 기억이 다시 났다

**воскресе́ние** *с* ①재생, 소생, 회생; *рел.* 부활 ②*перен.* 갱생, 회복

**воскресе́нь||е** *с* (*день*) 일요일; по ~ям 일요일마다

**воскреси́ть** *сов. см.* воскреша́ть

**воскре́снуть** *сов. см.* воскреса́ть

**воскре́сный** *прил.* 일요[일]*; ~ о́тдых 일요휴식

**воскреша́ть,** воскреси́ть (*В*) ①되살게 하다, 소생시키다; *рел.* 부활시키다 ②*перен.* (*придавать бодрости*) 갱생시키다, 부활시키다; воскреси́ть ста́рые обы́чаи 낡은 습관을 부활시키다 ③*перен.* (*восстанавливать забытое*) 회상하다, 재생시키다; воскреси́ть в па́мяти 기억에 다 살아나게 하다

**воспале́ние** *с мед.* 염[증]; ~ лёгких 폐염; ~ брюши́ны 복막염; ~ то́лстых кишо́к 대장염; ~ по́чек 신장염

**воспалённ||ый** *прил.* ①염'증*; 부은 (*припухлый*); ~ые глаза́ 충혈한 눈 ②(*разгорячённый*) 흥분한, 격한

**воспали́тельный** *прил. мед.* 염'증*; ~ проце́сс 염'증의 과정

**воспали́ться** *сов. см.* воспаля́ться

**воспаля́ться,** воспали́ться 염'증이 생기다

**воспева́ть,** воспе́ть (*В*) /시나 노래로/ 찬송하다

**воспе́ть** *сов. см.* воспева́ть

**воспита́ни||е** *с* ①(*действие*) 교양; 육성 (*подготовка*); ~е дете́й 아동교양; коммунисти́ческое ~е молодёжи 청년에 대한 공산주의교양; трудово́е ~е 로동교양; физи́ческое ~е 육체교양 ②(*воспитанность*) 교양, 소양; хоро́шего ~я 교양있는

**воспи́танни||к** *м,* ~ца *ж* ①피교양자 ②(*приёмыш*) 양자 ③(*школы*) 피교육자, 학생; 졸업생 (*выпускник*)

**воспи́танность** *ж* 교양

**воспи́танный**: хорошо́ ~ 교양있는; пло́хо ~ 교양없는

**воспита́тель** *м,* ~ница *ж* 교양자, 교육자; 교육원 (*в детском саду*)

**воспита́тельн||ый** *прил.* 교양적; име́ть огро́мное ~ое значе́ние 큰 교양적 의의를 가지다

**воспита́ть(ся)** *сов. см.* воспи́тывать(ся)

**воспи́тывать,** воспита́ть (*В*) ①교양하다, 기르다; ~ ребёнка 아이를 기르다; 교육하다 (*давать образование*) ②(*формировать чей-л. характер*) 키워주다, 교양하다; воспита́ть хоро́шего бойца́ 훌륭한 전사를 키워주다 ③(*при-*

*вивать, внушать какие-л. чувства*) 길러주다, 배양하다; ~ в *ком-л.* любо́вь к ро́дине ...에게 애국심을 길러주다(배양하다)

**воспи́тываться**, воспита́ться 교양(교육)을 받다

**воспламене́ни||е** *с* 발화, 점화; то́чка ~я 발화'점

**воспламени́ть(ся)** *сов. см.* воспламеня́ть(ся)

**воспламеня́емый** *прил.* 가연성*

**воспламеня́ть**, воспламени́ть (*В*) ① 불타게 하다, 발화시키다; *тех.* 점화(착화)시키다 ② *перен.* 고무하다, 분발시키다

**воспламеня́ться**, воспламени́ться (*Т*) ① 불타다, 불타오르다, 발화하다 ② *перен.* 고무되다, 불타오르다

**воспо́лнить** *сов. см.* восполня́ть

**восполня́ть**, воспо́лнить (*В*) 채우다, 보충하다; ~ пробе́л в зна́ниях 지식의 결함을 보충하다

**воспо́льзоваться** *сов.* (*Т*) ① ...을 리용(사용)하다; ~ приглаше́нием 초대를 받다; ~ удо́бным слу́чаем 좋은 기회를 리용하여 ② (*употребить для какой-л. цели*) 쓰다, 리용하다

**воспомина́ни||е** *с* ① 추억, 회상; ~е о про́шлом 과거의 회상; оста́лось одно́ ~е 남은것은 이름뿐이다 ② ~я *мн.* (*записки*) 회상기, 회상록, 회상담

**воспрети́ть** *сов. см.* воспреща́ть

**воспреща́ть**, воспрети́ть (*В*) 금지하다

**воспреща́||ться** 금지되다; кури́ть ~ется! 금연!

**воспреще́ние** *с* 금지

**восприи́мчивость** *ж* 감수성; 감염성 (*к болезням*)

**восприи́мчивый** *прил.* 감수'성이 빠른(예민한); 감염되기 쉬운 (*к болезням*); ~ ум 예민한 두뇌

**воспринима́ть**, восприня́ть (*В*) 지각하다; 파악하다 (*понимать*); 감득하다 (*чувствовать*)

**восприня́ть** *сов. см.* воспринима́ть

**восприя́тие** *с* 지각; 파악 (*понимание*); 감득 (*впечатление*)

**воспроизведе́ние** *с* 재생; 복제 (*воссоздание*); 복사 (*копирование*); 회상 (*в памяти*)

**воспроизвести́** *сов. см.* воспроизводи́ть

**воспроизводи́ть**, воспроизвести́ (*В*) ① *эк.* 재생산하다 ② (*копировать*) 복사하다; 묘사하다, 재현하다 (*изображать*); ~ в па́мяти 상기하다, 회상하다

**воспроизво́дство** *с эк.* 재생산; просто́е ~ 단순재생산; расши́ренное ~ 확대재생산

**воспроти́виться** *сов. см.* проти́виться

**вспря́нуть** *сов.* 재빨리 일어서다; ~ ду́хом 활기를 띠다

**воссоедине́ние** *с* 재통합, 통일

**воссоедини́ть(ся)** *сов. см.* воссоединя́ть(ся)

**воссоединя́ть**, воссоедини́ть (*В*) 재결합하다, 다시 통일하다

**воссоединя́ться**, воссоедини́ться 재결합되다, 다시 통일되다

**воссоздава́ть**, воссозда́ть (*В*) 재건(재생)하다; 복구하다 (*восстанавливать*); ~ в па́мяти 상기하다

**воссозда́ть** *сов. см.* воссоздава́ть

**восстава́ть**, восста́ть ① 폭동을(봉기를) 일으키다; ~ с ору́жием в рука́х 무장폭동을 일으키다 ② (про́тив *Р*) (*противиться*) ...을 반대하여 궐기하다(나서다)

**восстана́вливать**, восстанови́ть ① (*В*) 복구하다; 회복(부흥)시키다 (*возрождать*); 재건시키다 (*реконструировать*); ~ го́род 도시를 복구하다; ~ первонача́льный текст 원문을 회복하다; ~ здоро́вье 건강을 회복하다; ~ справедли́вость 정의를 회복하다; ~ *кого-л.* в до́лжности ...을 복직시키다; ~ *кого-л.* в па́ртии ...을 복당시키다; ~ дипломати́ческие отноше́ния 외교관계를 회복하다 ② *перен.* (*в памяти и т. п.*) 상기(회상)하다 ③ (*В* про́тив *Р*) (*враждебно настраивать*) ...을 반대하게 하다, 맞서게 하다; ~ всех про́тив *кого-л.* 전체 사람들로 하여금 ...를 반대하게 하다

**восстана́вливаться**, восстанови́ться ① 복구되다; 회복되다 (*возрождаться*); 재개되다 (*возобновляться*); здоро́вье восстанови́лось 건강이 회복되였다; ~ в права́х 권리가 회복되다; ~ в до́лжности 복직되다; ~ в па́ртии 복당되다 ② (*в памяти*) 상기되다

**восста́ние** *с* 폭동, 봉기; вооружённое ~ 무장폭동; наро́дное ~ 인민봉기

**восстанови́тельн||ый** *прил.* 복구*, 재건*; ~ый пери́од 복구시기; ~ые рабо́ты 복구작업

**восстанови́ть(ся)** *сов. см.* восстана́вливать(ся)

**восстановле́ние** *с* ① 회복; 부흥 (*возрождение*); 복구 (*разрушенного*); ~ наро́дного хозя́йства 인민경제복구; ~ поря́дка 질서의 회복; ~ здоро́вья 건강의 회복; ~ дипломати́ческих отноше́ний 외교관계회복 ② (*в памяти*) 회상, 상기 ③ (в *П*): ~ в права́х 복권; ~ в до́лжности 복직; ~ в па́ртии 복당

**восста́ть** *сов. см.* восстава́ть

**восто́к** *м* ① (*страна света*) 동[쪽]; к ~у от ...에서 동쪽으로; на ~ 동쪽을 향하여, 동쪽으로; на ~е 동쪽에 ② (*восточные страны*) 동방; Бли́жний Восто́к 근동; Сре́дний Восто́к 중동; Да́льний Восто́к 원동

**востокове́д** *м* 동방학자

**востокове́дение** *с* 동방학

**востокове́д||ный**, ~ческий *прил.* 동방학*

**восто́рг** *м* 환희; 황홀, 감탄 (*восхищение*); смотре́ть на *кого-л.* с ~ом ...을 황홀해서 바라보다; быть в ~е ...에 기뻐 날뛰다; приводи́ть *кого-л.* в ~ ...을 황홀하게(감격하게) 하다; приходи́ть в ~ от *чего-л.* ...을 보고(듣고) 환희에 싸이다

**восторга́ть** (*В*) 환희에 잠기게 하다, 황홀하게(감격하게) 하다

**восторга́ться** (*Т*) 환희에 싸이다, 황홀해하다, 감격하다

**восто́рженность** *ж* ① (*состояние восторга*) 환희, 황홀 ② (*склонность к восторгу*) 감격하기 쉬운 성질

**восто́рженн||ый** *прил.* ① 환희에 찬, 황홀해하는; 격동 잘 하는 (*склонный к восторгу*) ② (*выражающий восторг*): ~ая речь 격동적인 연설; ~ая похвала́ 열광적인 찬양

**восторжествова́ть** *сов.* 승리하다, 이기다; 우세를 가지게 되다 (*получить превосходство*)

**восто́чн||ый** *прил.* 동[쪽]*, 동방*; ~ый ве́тер 동풍; ~ые наро́ды 동방인민들; ~ые языки́ 동방언어들; ~ые обы́чаи 동방풍습; Восто́чная Евро́па 동[부]구라파

**востре́бовани||е** *с*: до ~я 류치우편 (*на письмах*)

**востро́** *нареч. разг.*: держа́ть у́хо ~ 정신을 바짝 차리다, 경계하다

**восхвале́ние** *с* 찬양, 칭찬

**восхвали́ть** *сов. см.* восхваля́ть

**восхваля́ть**, восхвали́ть (*В*) 찬양하다, 칭찬하다

**восхити́тельно** *нареч.* 매혹적으로, 황홀하게

**восхити́тельн||ый** *прил.* 매혹적, 황홀한; ~ый го́лос 매혹적인 목소리; ~ая му́зыка 황홀한 음악

**восхити́ть(ся)** *сов. см.* восхища́ть(ся)

**восхища́ть**, восхити́ть (*В*) 매혹(황홀)하게 하다

**восхища́ться**, восхити́ться (*Т*) ...에 매혹되다, ...에 황홀해하다; ~ краси́вым ви́дом 아름다운 경치에 황홀해하다

**восхище́ни||е** *с* 매혹, 황홀, 감탄; в ~и, с ~ем 황홀해져서

**восхо́д** *м* ① *см.* восхожде́ние ② (*солнца и т. п.*): ~ луны́ 달돋이; ~ со́лнца 해돋이; на ~е (*солнца*) 해돋이때에

**восходи́ть**, взойти́ ① 오르다, 올라가다; ~ на́ гору 산으로 올라가다 ② (*о солнце, луне*) 솟아오르다 ③ *разг.* (*о тесте*) 부풀어오르다 ④ (*о растении*) 싹이 트다, 발아하다 ⑤ *тк. несов.* (к *Д*) (*иметь своим началом*) 기원하다, ...부터 시작하다

**восходя́щ||ий** I *прич. от* восходи́ть II *прил.* 올라가는; *тех.* 상승*; идти́ по ~ей ли́нии 상승선을 가다 ◇ ~ее свети́ло 이름을 날리기 시작한 사람

**восхожде́ние** *с* (на *В*) 올라가는것; ~ на́ гору 등산

**восьмёрка** *ж* ① (*цифра*) 수'자 8(팔) ② (*фигура на коньках и т. п.*) 8(팔)'자형 ③ (*карта*) 트럼프의 8(팔) ④ (*шлюпка*) 노가 여덟개 달린 보트 ⑤ *ав.* 8(팔)'자형

**восьмигра́нник** *м мат.* 8(팔)면체

**восьмигра́нный** *прил. мат.* 8(팔)면*

**восьмидесятиле́тний** *прил.* ① (*о сроке*) 80(팔십)년[간]* ② (*о возрасте*) 여든살나는, 80(팔십)세*

**восьмидеся́т||ый** *числ. порядк.* 여든번째*, 제80(팔십)*; ~ые го́ды 80(팔십)년대

**восьмикла́ссник** *м* 8(팔)학년남학생

**восьмикла́ссница** *ж* 8(팔)학년녀학생

**восьмиле́тний** *прил.* ① (*о сроке*) 8(팔)년[간]* ② (*о возрасте*) 여덟살난; ~ ребёнок 여덟살난 아이

**восьмисо́тый** *числ. порядк.* 제800(팔백)*

**восьмиуго́льник** *м мат.* 8(팔)각형

**восьмиуго́льный** *прил. мат.* 8(팔)각형*

**восьмичасово́й** *прил.* ① 8(팔)시간*; ~ рабо́чий день 8(팔)시간로동제 ② (*о поезде, пароходе*) 여덟시에 떠나가는

**восьмо́й** *числ. порядк.* 여덟번째*, 제8(팔)*; ~ пара́граф 제8(팔)조항; ~ час 7(일곱)시부터 8(여덟)시사이에

**вот** *частица* ① *указ.* 여기 (*здесь*); 거기, 저기 (*там*); *иногда не переводится*: ~ книга 이것은 책이다; ~ вам! 당신에게는; ~ вам билéт 당신에게 사준 차표입니다 ②(*с мест. и нареч.*): ~ здесь 바로 여기에; ~ как 바로 그렇게; ~ по какóму слýчаю 바로 이런것을 계기로 하여 ◇ ~ и всё 이것이 전부다, 이러면 다다; ~ так! 1) (*одобрение*) 좋구만! 2) (*указание*) 바로 그렇게; ~ [онó] что! 그래!; ~ бедá! 그저 참 큰일 났군!; ~ так тáк!, ~ тебé раз! 아니 저런 변이라구야!

**вот-вóт** *нареч. разг.* 곧, 이제, 조금만 더 있으면; ~ он придёт 그는 곧 올것이다

**воткнýть** *сов. см.* втыкáть

**вóтум** *м* /표결에 의한/ 결의안; ~ довéрия 신임안; ~ недовéрия 불신임안

**вóтчина** *ж прям., перен.* 세습명지

**воцарúться** *сов. см.* воцаря́ться

**воцаря́ться**, воцарúться ①(*наступать*) 닥쳐오다; 깃들다 (*о тишине, молчании*); воцарúлся поря́док 질서가 잡혔다; воцарúлась тишинá 쥐죽은듯 고요해졌다 ② *уст.* (*вступать на престол*) 즉위하다

**вошь** *ж* 이; головнáя ~ 머리'이; платянáя ~ 옷'이

**вощáнка** *ж* 밀(납)을 먹인 천 (*ткань*); 납지 (*бумага*)

**вощён||ый** *прил.*: ~ая бумáга *см.* вощáнка

**вощúть** (*В*) 밀(납)을 먹이다

**воююш||ий**: ~ие стóроны 교전국들

**вояж** *м ирон.* 려행; 항행 (*по морю*)

**вояка** *м разг.* 용사, 군인; *ирон.* 싸움'군; стáрый ~ 로병

**впадáть**, впасть ① *тк. несов.* (*о реке*) …으로 흘러들어가다, …에 합류하다 ②(*становиться впалым*) 움푹 들어가다, 꺼지다; щёки впáли 뺨이 홀쭉해졌다 ③ (в *В*) (*в какое-л. состояние*) …에 빠지다(떨어지다); впасть в нищетý 빈궁에 빠지다; впасть в идеалúзм 관념론에 떨어지다 ◇ ~ в противорéчие 자체모순에 빠지다; ~ в дéтство 로망하다; ~ в немúлость 미움을 받게 되다

**впадéние** *с* ①(*реки*) /강이/흘러들어가는것 ②(*устье*) 강어귀

**впáдина** *ж* 웅덩이 (*в земле*); 움푹 패인 곳 (*в стене*) ◇ глазнáя ~ 눈'구멍, 안공

**впáл||ый** *прил.* 우묵한, 움푹한, 움푹 들어간; ~ые глазá 움푹 들어간 눈; ~ая грудь 움푹한 가슴

**впасть** *сов. см.* впадáть 2, 3

**впервы́е** *нареч.* 처음[으로], 최초로; ~ в жúзни 난생처음

**вперевáлку** *нареч. разг.*: ходúть ~ 기우뚱거리다

**вперегонкú** *нареч. разг.*: бéгать ~ 앞을 다투며 달리다

**вперёд** I *нареч.* ①앞으로; идтú ~ 앞으로 가다, 전진하다; часы́ идýт ~ 시계가 빠르다; постáвить часы́ ~ 시계를 앞으로 돌려놓다; смотрéть ~ 앞으로 바라보다 ② *разг.* (*впредь*) 이후, 장차, 앞으로; ~ э́того не дéлай 앞으로는 이런짓을 하지 말라 ③ *разг.* (*заранее*) 우선, 먼저; дать дéньги ~ 돈을 먼저 주다; ~ подýмай, а потóм скажú 우선 생각해보고 대답하라 II *межд.* 앞으로; ~, к побéде! 승리를 향하여 앞으로!

**впередú** I *нареч.* ①앞에[서], 앞서서; находúться ~ 앞에 있다; ~ шёл оркéстр 악대가 앞서서 행진하였다; идтú ~ 앞에서 가다, 앞서 나가다 ②(*в будущем*) 장래에, 금후, 앞으로; у вас ещё вся жизнь ~ 당신은 앞길이 구만리 같습니다 II *предлог* (*Р*) …앞에[서]

**вперемéжку** *нареч. разг.* 어긋매끼로 (하나씩) 번갈아

**вперемéшку** *нареч. разг.* 뒤섞여서, 뒤범벅이 되여; кнúги лежáли ~ с тетрáдями 책이 학습장과 뒤섞이여있었다

**вперúть** *сов. см.* вперя́ть

**вперя́ть**, вперúть (*В*): ~ взóр[ы] во *что-л.* …을 주시하다, …을 뚫어지게 보다

**впечатлéни||е** *с* 인상, 감상, 감명; 영향 (*влияние*); под сúльным ~ем *чего-л.* …이 준 강한 인상을 받아; находúться под ~ем *чего-л.* …의 인상을 받다; э́то произвелó на меня́ глубóкое ~е 이것은 나에게 강한 인상을 주었다; пéрвые ~я 첫인상

**впечатлúтельность** *ж* 감수성이 강한것

**впечатлúтельный** *прил.* 감수성이 강한

**впивáться**, впúться: ~ зубáми 이빨로 깨물다; ~ когтя́ми 발톱으로 …을 꽉 틀어쥐다; колю́чка впилáсь в рýку 가시가 손에 박혔다; ~ глазáми в *кого-л.* …을 뚫어지게 보다

**впúсанн||ый**: ~ая окрýжность *мат.* 내접원

**вписáть** *сов. см.* впúсывать

**впúсывать**, вписáть (*В*) ①(*дополнительно*) 써넣다; вписáть пропýщенное слóво 빠진 단어를 써넣다 ②(*делать запись*) 기입하다, 등록하다; вписáть слáвную странúцу во *что-л.* 영광스러운 한 페지를 …에 기록하다 ③ *мат.* 내접시키다

**впитáть(ся)** *сов. см.* впúтывать(ся)

**впúтывать**, впитáть (*В*) ①빨아들이다, 흡수하다 ② *перен.* 받아들다, 감수하다; ~ нóвые впечатлéния 새로운 인상을 받다

**впúтываться**, впитáться 스며들다, 침투되다

**впúться** *сов. см.* впивáться

**впúхивать**, впихнýть (*В*) *разг.* [마구] 밀어넣다

**впихнýть** *сов. см.* впúхивать

**вплавь** *нареч.*: ~ переправля́ться чéрез рéкý 강을 헤염쳐 건너가다

**вплестú** *сов. см.* вплетáть

**вплетáть**, вплестú (*В в В*) 엮어넣다, 꼬아넣다; ~ лéнту в кóсу 댕기를 드려 머리를 땋다

**вплотнýю** *нареч.* ①아주 가까이, 바싹; подойтú ~ к *кому-л.* …에게 다가오다 (가다); подойтú ~ к протúвнику *воен.* 적진지에 접근하다 ② *перен. разг.* 심중히; подойтú ~ к решéнию вопрóса 문제를 심중히 해결하다

**вплоть** *нареч.* …때까지; ~ до настоя́щей минýты 이제까지

**вповáлку** *нареч. разг.* 아무렇게나 누워서; спать ~ 아무렇게나 누워자다

**вполгóлоса** *нареч.* 낮은 말소리로, 목소리를 낮추어

**вползáть**, вползтú ①(*внутрь чего-либо*) …에 기여들어가다 ② *разг.* (*наверх*) 기여올라가다

**вполнé** *нареч.* 아주, 전'적으로; ~ довóлен 아주 만족하다; ~ достáточно 아주 충분하다; ~ подхóдит 완전히 알맞는다

**вполовúну** *нареч. разг.* 절반[으로]; ~ бóльше 절반쯤 더 많게; убáвить ~ 절반으로 줄이다; ~ дешéвле 절반이나 더 값싸게

**впопáд** *нареч. разг.* 때마침, 알맞게; отвечáть ~ 딱 들어맞게 대답하다

**впопыхáх** *нареч.* 덤비면서 (*наскоро*); 몹시 서둘러 (*в спешке*); ~ он забы́л кнúгу 그는 서둘다가 책을 그만 잊어버렸다

**впóру** I *нареч.* (*надлежащего размера*): быть ~ 꼭 맞다; как рáз ~ 딱 맞다; пальтó емý ~ 외투는 그에게 꼭 맞았다 II *в знач. сказ.* (+ *инф.*) (*можно, возможно*) *разг.* …하기에 알맞다; емý ~ однúм тóлько дéлом заниматься 그는 겨우 한가지 일이나 할수 있다

**впослéдствии** *нареч.* 뒤에, 후에, 후일에

**впотьмáх** *нареч.* 어둠속에, 캄캄한 곳에; сидéть ~ 불을 켜지 않은채 앉아있다

**впрáве**: быть ~ (+ *инф.*)…할 권리가 있다; он не ~ так поступáть 그는 이렇게 행동할 권리가 없다

**впрáвить** *сов. см.* вправля́ть

**вправля́ть**, впрáвить (*В*) (*вывих*) 정복하다

**впрáво** *нареч.* 바른(오른) 쪽으로, 우로; ~ от *чего-л.* …의 오른편에; свернýть ~ 오른쪽으로 돌리다

**впредь** *нареч.* 금후, 앞으로는; ~ до *чего-л.* …할때까지; ~ до распоряжéния 지시가 있을때까지

**вприкýску** *нареч. разг.*: пить чай ~ 사탕을 깨물면서 차를 마시다

**вприпры́жку** *нареч.* 깡충깡충 뛰면서; бежáть ~ 깡충거리며 뛰다

**вприся́дку** *нареч.*: плясáть ~ 앉았다 일어섰다 하면서 춤을 추다

**вприты́к** *нареч. разг.* 꼭 닿게, 바싹

**впрóголодь** *нареч.*: держáть *кого-л.* ~ 반기아상태에서 살게 하다; жить ~ 반기아상태에서 살다

**впрок** I *нареч.* (*про запас*) 예비로, 저장용으로; заготовля́ть *что-л.* ~ …을 예비로 장만하다 II *в знач. сказ. разг.* 유익하다, 리익이 되다; емý всё ~ 그에게는 모든것이 유리하다; идтú (пойтú) *кому-л.* ~ …에게 리롭다(유익하다)

**впросáк** *нареч. разг.*: попáсть ~ 곤경(역경)에 빠지다

**впрóчем** I *союз* 그렇지만, 그렇기는 하지만 II *вводн. сл.* 하지만, 그런데; фильм хорóший, ~ я не досмотрéл до концá 영화는 좋은데 나는 끝까지 못 구경했다

**впры́скивание** *с* ①(*действие*) 주사; подкóжное ~ 피하주사 ② *разг.* (*жидкость*) 주사액; 주사약 (*лекарство*)

**впры́скивать**, впры́снуть (*В*) 주사를 놓다, 주사하다; впры́снуть больнóму мóрфий 환자에게 모르핀주사를 놓다

**впры́снуть** *сов. см.* впры́скивать

**впрягáть,** впрячь (*В*) 메우다; ~ лóшадь в телéгу 말을 마차에 메우다

**впрягáться,** впрячься 메다 ◇ ~ в рабóту 로동에 인입되다

**впрямь** *частица разг.* 사실, 참말로

**впря́чь(ся)** *сов. см.* впрягáть(ся)

**впуск** *м* 들여보내는것, 입장시키는것; *тех.* 흡기

**впускáть,** впусти́ть (*В*) 들여보내다, 통과시키다; ~ пýблику в зал 관중을 홀에 들여보내다; ~ свéжий вóздух в кóмнату 신선한 공기를 방에 넣다

**впускн||óй** *прил. тех.*: ~óй клáпан 흡입변; ~áя трубá 흡입관

**впусти́ть** *сов. см.* впускáть

**впустýю** *нареч. разг.* 헛되게, 공연히; рабóтать ~ 헛수고를 하다

**впýтать(ся)** *сов. см.* впýтывать(ся)

**впýтывать,** впýтать (*В* в *В*) *разг.* 끌어넣다; он впýтал меня́ в э́то дéло 그는 그 일에 나를 끌어넣었다

**впýтываться,** впýтаться (в *В*) 끌려들어가다; 얽혀들다 (*вмешиваться*)

**впя́теро** *нареч.* 5(다섯)배로; ~ бóльше 5(다섯)배나 더 크다(많다); ~ мéньше 5(다섯)배나 적다(작다)

**впятерóм** *нареч.* 다섯이서, 다섯사람으로; они́ рабóтали ~ 그들은 다섯이서 일했다

**в-пя́тых** *вводн. сл.* 다섯째로

**враг** *м* ① 적, 원쑤; клáссовый ~ 계급적 원쑤 ②(*неприятель*) 적군; ~ бýдет разби́т 적군은 격멸될것이다 ③ (*противник чего-л.*) 반대자, 적대자; ~ курéния 흡연반대자

**вражд||á** *ж* 적의, 적대; 반목 (*личного характера*); непримири́мая ~á 불상용적 적대관계; крóвная ~á 피에 사무친 적의; питáть ~ý к *комý-л.* ...에게 대하여 적의를 품다

**враждéбно** *нареч.* 적대적으로, 적의를 품고

**враждéбность** *ж* 적의, 적대시하는것; 반목(*личная*)

**враждéбн||ый** *прил.* 적의가 있는, 적대시하는; 적* (*враждующий*); ~ые отношéния 적대적 관계; быть в ~ых отношéниях с *кем-л.* ...을 적대시하다; ~ый прогрéссу 진보에 적대되는; ~ая сторонá 적측

**враждовáть** (с *Т*) ...에게 대하여 적의를 품다, ...을 적대시하다; 반목하다 (*между собой*)

**врáжеск||ий** *прил.* 적*, 원쑤*; ~ие войскá 적군

**враз** *нареч.* (*сразу*) 곧, 즉시로

**вразби́вку** *нареч. разг.* 순서없이; спрáшивать ~ 순서없이 묻다; вызывáть ~ 순번이 없이 마구 불러내다

**вразбрóд** *нареч. разг.* 제각기 (*порознь*); 따로따로 (*отдельно*)

**вразвáлку** *нареч. разг.*: ходи́ть ~ 뒤뚝거리며 가다

**вразрéз** *нареч.* 어긋나게, 반대로; поступáть ~ с *чем-л.* ...에 어긋나게 행동하다; идти́ ~ с *чьим-л.* мнéнием ...의 의견에 대립되여

**вразуми́тельный** *прил.* 똑똑한, 명백한, 명료한; 설득시키는 (*убедительный*)

**вразуми́ть** *сов. см.* вразумля́ть

**вразумля́ть,** вразуми́ть (*В*) 깨우쳐주다, 설득시키다

**врáки** *мн. разг.* 빈소리, 공담 (*вздор*); 거짓말(*ложь*)

**враньё** *с разг.* ①(*действие*) 거짓말하는것 ②(*ложь*) 거짓말; чистéйшее ~ 새빨간 거짓말

**врасплóх** *нареч.* 불의에, 갑자기; напáсть ~ 불시에 덤벼들다; застáть ~ 불의에 만나다; дождь засти́г нас ~ 우리는 갑자기 비를 만났다

**врассыпнýю** *нареч.* 사방으로 흩어져서; пусти́ться бежáть ~ 사방으로 흩어져 달아나다

**врастáние** *с* 깊이 자리잡는것

**врастáть,** врасти́ (в *В*) 자라서 뻗어들어가다, 박히다; 내려앉다 (*оседать*)

**врасти́** *сов. см.* врастáть

**врастя́жку** *нареч. разг.* ①키(길이)대로; упáсть ~ 몸을 쭉 펴고 넘어지다 ②: говори́ть ~ 느릿느릿 말하다

**вратáрь** *м спорт.* 문지기

**врать,** соврáть *разг.* ① 거짓말하다; врёт как си́вый мéрин 허튼수작을 늘어놓다 ②(*быть неточным*) 정확하지 않다; мои́ часы́ врут 내시계는 정확하지 않다 ③ (*фальшивить*) 틀리다; 틀리게 노래하다 (*в пении*) ④ (*говорить вздор*) 허튼소리하다

**врач** *м* 의사; дéтский ~ 소아'과의사; участкóвый ~ 구역담당의사; воéнный ~ 군의; зубнóй ~ 치'과의사, 치의

**врачéбн||ый** *прил.* 의료*, 치료*; ~ый осмóтр [건강]진단; ~ая прáктика 림상

**вращáтельн||ый** *прил.* 회전*; ~ое движéние 회전운동

**вращáть** (*В*) 돌리다, 회전시키다 ◇ ~ глазáми 눈알을 굴리다

**вращáться** ①돌다, 회전하다; Земля́ вращáется вокрýг Сóлнца 지구는 태양의 주위를 돈다 ② (*постоянно бывать*) 드나들다, 교제하다; ~ в полити́ческих кругáх 정계에 드나들다

**вращéние** *с* 도는것, 회전; ~ Земли́ 지구의 자전

**вред** *м* 해, 해독; 손해 (*ущерб*); приноси́ть (причиня́ть) ~ 해를 끼치다, 손해를 주다; без ~á для *когó-л.* ...에게 해를 끼치지 않고; во ~ *комý-чемý-л.* 에[게] 불리하게, 해롭게; во ~ здорóвью 건강에 해롭게

**вреди́тель** *м* ① *с.-х.* 해충 ② (*о человеке*) 해독분자

**вреди́тельск||ий** *прил.* 해독[적]; ~ая дéятельность 해독행위

**вреди́тельство** *с* 적대(해독) 행위

**вреди́ть,** повреди́ть (*Д*) 해를(해독을) 끼치다; ...에 손해를 끼치다 (*наносить ущерб*); ~ здорóвью 건강에 해가 되다, 건강에 해롭다; э́то вам не повреди́т 이것은 당신에게 해가 되지 않을것이다; ~ друг дрýгу 서로 해를 끼치다

**врéдно I** *нареч.* 해롭게, 유해하게, 해독적으로; ~ отражáться на *чём-л.* 해로운 영향을 받다; ~ влия́ть на *кого-что-л.* ...에[게] 해로운 영향을 주다 **II** *в знач. сказ. безл.* 해롭다; ~ для здорóвья 건강에 해롭다; емý кури́ть ~ 그에게는 담배를 피우는것이 해롭다

**врéдность** *ж* ①(*свойство*) 유해성; ~ курéния 흡연의 유해성 ② (*вредные условия*) 유해로동조'건; прибáвка за ~ 유해로동수상

**врéдн||ый** *прил.* 해로운, 유해한, 해독적; ~ый кли́мат 건강에 해로운 기후; ~ая привы́чка 악습; ~ый для здорóвья 건강에 해가 되는, 건강에 해로운; ~ое произвóдство 건강에 유해한 직장

**врéзать** *сов. см.* врезáть

**врезáть,** врéзать (*В*) 잘라맞추다, 파낸 자리에 넣다; 해넣다 (*вделывать*); ~ замóк в дверь 문에 자물쇠를 해넣다

**врéзаться** *сов. см.* врезáться

**врезáться,** врéзаться (в *В*) ① 박히다; лóдка врéзалась в прибрéжный песóк 뽀트가 강변모래밭에 박혔다 ②*перен.* (*врываться*) 뚫고 들어가다, 돌입하다; ~ в расположéние прóтивника 적진지에 돌입하다 ③ *перен.* (*запечатлеваться*) [마음에] 새겨지다

**временáми** *нареч.* 때때로, 때로는, 가끔

**врéменно** *нареч.* 림시로, 일시적으로; ~ исполня́ющий обя́занности дирéктора 대리지배인

**врéменн||ый** *прил.* 림시[적], 일'시[적]; ~ая пострóйка 가건물; ~ое соглашéние 림시협정; ~ый успéх 일시적 성'과; ~ое прави́тельство 림시정부

**врéм||я** *с* ①시간, 때; сóлнечное ~я 태양시간; промежýток ~ени 기간; ~я лети́т 세월이 흘러간다; прострáнство и ~я 공간과 시간; до настоя́щего ~ени 오늘(지금)까지; до послéднего ~ени 최근까지; на бýдущее ~я 장래에, 금후; у меня́ есть ~я читáть 나에게 [책을] 읽을 시간이 있다; в э́то ~я 이 때에; во ~я 제때에; во ~я рабóты 로동시간에, 일할때에; за э́то ~я 그동안에; в то ~я 그 기간에, 그때에; за корóткое ~я 짧은 시일내에 ②(*отрезок времени, пора*) 동안, 시기; 철(*сезон*); четы́ре ~ени гóда 사철; дневнóе ~я 주간, 낮때; вечéрнее ~я 저녁[때]; ýтреннее ~я 아침[때]; дождли́вое ~я 우기; лéтнее ~я 여름철 ③ (*момент*) 순간, 시간, 때; ~я обéда 점심때; ~я спать 잠잘 때가 되였다; ~я начинáть 시작할 때가 되였다 ④ (*эпоха, период*) 시대, 시기; ми́рное ~я 평시; воéнное ~я 전시; дух ~ени 시대의 정신(특징); в нáше ~я 1) (*о прошлом*) 이전에, 당시에 2) (*о настоящем*) 오늘, 우리 시대에; бы́ло ~я, когдá... ...한 때였다; во ~енá Силлá 실라시대에; в те ~енá 그 시기에 ⑤ *лингв.* 시칭; настоя́щее ~я 현재 ◇ в послéднее ~я 최근; за послéднее ~я 최근에; [в] пéрвое ~я 처음에; с тогó ~ени 그 때로부터; в рабóчее ~я 로동시간에; в свобóдное ~я 여가가 있을때, 한가한 시간에; ~я от ~ени 때때로, 때로는; в своё ~я 1) (*когда-то*) 언제인가 2) (*своевременно*) 제때에, 적시에; всемý своё ~я 모든 일에는 때가 있는 법이다; [тепéрь] не ~я [지금은] 때가 아니다; не ~я шути́ть 롱담할 때가 아니다; [тепéрь] сáмое ~я 가장 알맞는 때이다; в тó же ~я 동시에, 같은 때에; со ~енем 시간이 흐름에 따라; всё ~я 언제나, 항상, 계속; во ~я óно 이전에, 한 때에는; во все ~енá 항상; ~я не ждёт 시간은 사정이 없다; ~я своё возьмёт 시간이 모든것을 해결한다; ~я покáжет 시간이 증명할 것이다

**времяисчисле́ние** *с* 년대계산'법

**времяпрепровожде́ни||е** *с* 시간보내기; ра́ди ~я 시간을 보내기 위하여

**вро́вень** *нареч.* (с *Т*) 동등하게, 같은 높이로(수준으로)

**вро́де I** *предлог* (*Р*) …과 같은(비슷한); он ~ тебя́ 그는 너와 비슷하다 **II** *частица разг.* ①아마, …것같다; он ~ постаре́л 그는 늙어진 것같다 ② (*перед перечислением*) 다음과 같은

**врождённый** *прил.* 타고난, 선천적; ~ тала́нт 타고난 재능; ~ вы́вих *мед.* 선천성 탈구

**врозь** *нареч.* 제각기, 따로따로

**вруба́ть**, врубить (*В*) …을 …에 넣다(박다, 박아넣다)

**вру́бов||ый** *прил.*: ~ая маши́на *горн.* 착공기

**врукопа́шную** *нареч.* 맨주먹으로, 백병전으로; би́ться (сража́ться) ~ 백병전(육박전)을 하다

**врун** *м*, ~ья *ж разг.* 거짓말쟁이

**вруча́ть**, вручи́ть (*В*) ①…에게 안겨주다, 맡기다, 전하다, 전달하다; 수여하다(*орден*); ~ пове́стку в суд 재판호출'장을 전하다 ② (*Д*) (*вверять, поручать*) …에게 맡기다(위임하다); ~ свою́ судьбу́ *кому-л.* 자기 운명을 …에게 맡기다

**вруче́ние** *с* 맡기는것, 전달; 수교(*документа*); 수여 (*ордена*)

**вручи́ть** *сов. см.* вруча́ть

**вручну́ю** *нареч.* 손으로, 손로동으로, 수공으로

**врыва́ть**, врыть (*В*) 파묻다; ~ столб в зе́млю 말뚝을 땅을 파고 세우다

**врыва́ться**, ворва́ться 뛰여들어가다, 돌입하다; 들어오다 (*о ветре, запахе*); ве́тер ворва́лся в ко́мнату 방으로 바람이 세차게 불러들어왔다; ~ в око́пы проти́вника 석의 전호에 돌입하다

**врыть** *сов. см.* врыва́ть

**вряд ли** *частица* 설마 그렇기야 하랴, 아마 …것같지 않다; он ~ придёт 아마 그는 올것같지 않다; он ~ зна́ет 그는 아마 아는것같지 않다

**всади́ть** *сов. см.* вса́живать

**вса́дник** *м* 말탄 사람, 기수; ~ Чхоллима́ 천리마기수

**вса́живать**, всади́ть (*В*) ①찌르다, 박다, 꽂다; всади́ть пу́лю в … …에 총알을 쏘아박다; всади́ть нож в спи́ну 등에 칼을 꽂다, 칼로 등을 찌르다 ② *разг.* (*средства, деньги*) 쏟어넣다

**вса́сывание** *с* 빨아들이기, 흡입; 흡착 (*впитывание*)

**вса́сывать**, всоса́ть (*В*) 빨아들이다, 흡입하다; 흡착하다 (*впитывать*) ◇ всоса́ть *что-л.* с молоко́м ма́тери 어려서부터 체득하다, 어렸을때부터 뿌리박히다

**вса́сываться**, всоса́ться 스며들다, 흡입되다

**все** *мн.* 모든 사람[들], 전체, 전부 (*о людях*); 모든것[들] (*о вещах, животных*); ~ пришли́ 전부 왔다; ~ его́ зна́ют 모든 사람이 그이를 안다; оди́н за всех, ~ за одного́ 하나는 전체를 위하여 전체는 하나를 위하여

**всё I** *с* 모든것, 전부; ~ его́ ра́довало 모든것은 그를 기쁘게 하였다; ~ необходи́мое 필요한 모든것; ~ про́чее 모든 나머지것; он ~ зна́ет 그는 모든것을 안다; ~ в поря́дке! 모든것이 제대로 되여있다; ~! (*конец*) 다 끝났다

**всё II I** *нареч. разг.* ① (*всегда, постоянно*) 늘, 항상, 계속; вы ~ сиди́те оди́н? 계속 혼자 앉아계십니까? ② (*до сих пор*) 아직[까지]; ~ ещё 아직도 계속 ③(*только, именно*) 다만, 오직; ~ из-за тебя́ 오직 자네 한 사람때문에 **II** *частица*: ~ бо́лее и бо́лее 더욱더, 더일층; ~ же 여하튼

**всевозмо́жный** *прил.* 온갖*, 여러가지*; ~ това́р 온갖상품

**всегда́** *нареч.* 늘, 항상, 언제나, 어느때나; ~ гото́в! 항상 준비!; как ~ 평상시와 같이

**всегда́шн||ий** *прил. разг.* 일상적 (*постоянный*); 평소* (*обычный*); ~ий гость 단골손님; ~ие жа́лобы 일'상적인 불평

**всего́ I** *нареч.* (*итого*) 다(모두) 해서, 합해서, 총계; ~ собрало́сь де́сять челове́к 모두 합해서 열명이 모였다 **II** *частица разг.* (*лишь*) 오직, 다만; ~ два дня тому́ наза́д 이틀전에야 비로소; там он жил ~ лишь год 그는 그곳에서 일년밖에 살지 않았다 ◇ ~-на́всего 다(모두) 해서, 겨우; то́лько и ~ 이것이 다다, 이것뿐이다

**всезна́йка** *м, ж разг.* 박식한체하는 사람

**вселе́ние** *с* 거주; 집들이, 집에 드는것 (*въезд в квартиру*)

**вселе́нная** *ж* 우주, 세계, 세상

**всели́ть(ся)** *сов. см.* вселя́ть(ся)

**вселя́ть**, всели́ть (*В* в *В*) ① (*поселять*) 집에 들게 하다, 거주시키다; ~ рабо́чих в благоустро́енные дома́ 로동자들을 문화주택에 들게 하다 ② *перен.* (*внушать*) 불어넣다, 가지게 하다, 품게 하다; ~ уве́ренность 신심을 불어넣다; ~ трево́гу в се́рдце 불안한 감을 가지게 하다; ~ подозре́ния 의심을 품게 하다

**вселя́ться**, всели́ться (в *В*) ① 집에 들다, 거주하다 ② *перен.* 깃들다, 생기다; в меня́ всели́лось подозре́ние 나에게는 의심이 생겼다

**всеме́рно** *нареч.* 백방으로

**всеме́рн||ый** *прил.* 백방*, 백방으로 되는; ~ая по́мощь 백방의 원조; ~ое соде́йствие 백방의 방조

**все́меро** *нареч.* 일곱배로

**всемеро́м** *нареч.* 일곱이서

**всеми́рно-истори́ческ||ий** *прил.* 전세계사적; ~ое собы́тие 전세계사적인 사변; ~ое значе́ние 전세계사적인 의의

**всеми́рн||ый** *прил.* 전세계*, 세계[적]; ~ая исто́рия 세계사; ~ое движе́ние сторо́нников ми́ра 세계평화옹호운동; ~ый конгре́сс 세계대회; Всеми́рный Сове́т Ми́ра 세계평화옹호리사회; Всеми́рная федера́ция профсою́зов 세계직업련맹, *сокр.* 세계직련

**всемогу́щество** *с* 전능

**всемогу́щий** *прил.* 전능한, 만능한

**всенаро́дн||ый** *прил.* 전인민적(국민적); ~ое голосова́ние 전인민적 투표; ~ое достоя́ние 전인민적 재산, 국민재산; ~ый пра́здник 전인민적 명절

**всео́бщ||ий** *прил.* 전반적, 일반적; ~ая исто́рия 세계사; ~ая забасто́вка 총파업; ~ее избира́тельное пра́во 보통 선거'권; ~ее обуче́ние 전반적 교육; ~ие вы́боры 총선거

**всеобъе́млющий** *прил.* [전]포괄'적

**всеору́жи||е** *с*: во ~и 1) (*в полной готовности*) 완전무장하여 2) (*в совершенстве*) 충분히 갖추고; во ~и зна́ний 지식을 충분히 갖추고

**всепобежда́ющий** *прил.* 백전백승의, 불패의

**всеросси́йский** *прил.* 전로씨야*

**всерьёз** *нареч. разг.* 신중히, 진담으로; 진정으로; принима́ть *что-л.* ~ …을 진담으로 받아들이다(생각하다)

**всеси́льный** *прил.* 전능한, 세력있는

**всесою́зн||ый** *прил.* 전련맹[적]; ~ый реко́рд 전련맹신기록; ~ая пе́репись населе́ния 전련맹인구조사

**всесторо́нне** *нареч.* 전면적으로, 백방으로; ~ разви́тые лю́ди 전면적으로 발'전한 사람들

**всесторо́нн||ий** *прил.* 전면적, 백방적; ~ие зна́ния 전면적인 지식; ~яя по́мощь 백방적 방조; ~ее обсужде́ние 전면적인 토의; ~ее разви́тие 전면적 발'전

**всё-таки I** *союз* 하여튼, 그렇지만; а я ~ пришёл 그래도 내가 왔다 **II** *частица; обычно не переводится*: где́ же ~ я ви́дел э́того челове́ка? 어디에다 나는 그 사람을 보았는가?

**всеуслы́шание** *с*: во ~ 공개적으로, 다 듣도록

**всеце́ло** *нареч.* 전'적으로, 완전히; ~ пре́дан рабо́те 전'적으로 사업에 루신하다; ~ быть на стороне́ *кого-л.* 전'적으로 …을 지지하다, …의 편을 들다

**всея́дн||ый** *прил.* 잡식[하는]; ~ые живо́тные 잡식동물

**вска́кивать**, вскочи́ть ①: вскочи́ть в ваго́н 차'간에 뛰여올라타다; вскочи́ть на коня́ 말에 뛰여올라타다 ② (*быстро вставать*) 벌떡 일어나다(일어서다); ~ на́ ноги (с ме́ста) 벌떡 일어나다; ~ с посте́ли 침대에서 벌떡 일어나다; ~ со сту́ла 의자에서 벌떡 일어서다 ③ *перен. разг.* (*о прыще и т. п.*) 불쑥(불룩) 나오다; 멍이 들다 (*о синяке*); на лбу вскочи́л прыщ 이마에 뾰루지가 생겼다

**вска́пывать**, вскопа́ть (*В*) 파헤치다 (*рыхлить*); 골갈이하다 (*грядки*)

**вскара́бкаться** *сов. см.* вскара́бкиваться

**вскара́бкиваться**, вскара́бкаться (на *В*) *разг.* …에 기여오르다

**вска́рмливание** *с* 영양; 양육 (*детей*); 사육, 사양 (*животных*); ~ гру́дью 젖을 먹여기르는것; иску́сственное ~ 인공영양

**вска́рмливать**, вскорми́ть (*В*) [먹여]기르다; 양육하다 (*детей*); 사육(사양)하다 (*животных*); ~ *кого-л.* гру́дью …을 젖을 먹여기르다

**вскачь** *нареч.*: пусти́ться ~ 구보로 달리다; нести́сь ~ 네굽을 놓고 뛰다(달리다)

**вски́дывать**, вски́нуть ① (*В* на *В*) 던져올리다; вски́нуть мешо́к на́ спину 자루를 등에 걸머지다; вски́нуть чемода́н на плечо́ 드렁크를 어깨에 둘러메다 ②(*В*) (*быстро поднимать*) 빨리 들다; ~ го́лову 머리를 번쩍 들다 ◇ ~ глаза́ на *кого-л.* …에게 눈을 갑자기 우로 치뜨다

**вски́нуть** *сов. см.* вски́дывать

**вскипа́ть**, вскипе́ть ① 끓기 시작하다; молоко́ вскипе́ло 우유가 끓기 시작했다 ② *перен.* (*о чувстве негодования и т. п.*) 벌컥 성을 내다; вскипе́ть гне́вом 벌컥 노하다
**вскипе́ть** *сов. см.* вскипа́ть
**вскипяти́ть(ся)** *сов. см.* кипяти́ть(ся)
**всклоко́чен||ный**: ~ая борода́ 헝클어진 턱수염
**всколыхну́||ть** *сов.* (*В*) ①흔들다, 흔들리게 하다; ве́тер ~л листву́ 바람에 잎들이 설렌다 ② *перен.* 들썩거리게 하다, 궐기시키다; револю́ция ~ла наро́дные ма́ссы 혁명은 인민대중을 일으켜세웠다
**всколыхну́||ться** *сов.* 흔들리기 시작하다; 설레이기 시작하다 (*тж. перен.*); наро́д ~лся 인민대중은 설레이기 시작하였다
**вскользь** *нареч.* 지나가는 김에, 슬쩍, 약간; заме́тить ~ 지나가는 김에 지적하다; косну́ться вопро́са ~ 문제를 슬쩍 스치고 지나가다, 문제에 약간 언급하다
**вскопа́ть** *сов. см.* вска́пывать
**вско́ре** *нареч.* 오래지 않아, 곧; ~ по́сле э́того 그후 인차, 그후 얼마 지나지 않아서
**вскорми́ть** *сов. см.* вска́рмливать
**вскочи́ть** *сов. см.* вска́кивать
**вскри́кивать**, вскри́кнуть [갑자기] 소리치다, 비명을 지르다(울리다, 내다); вскри́кнуть от стра́ха 놀라서 비명을 울리다
**вскри́кнуть** *сов. см.* вскри́кивать
**вскружи́ть** *сов.*: ~ кому́-л. го́лову 얼떨떨하게(현혹하게) 하다; успе́х вскружи́л ему́ го́лову 그는 성'과에 취했다
**вскрыва́ть**, вскрыть (*В*) ①열다; 개봉하다 (*конверт*); ~ паке́т 꾸러미를 풀다 ② (*выявлять*) 밝혀내다, 폭로(적발) 하다; ~ су́щность де́ла 사'건의 진상을 밝혀내다; ~ злоупотребле́ния 악용행위를 폭로하다 ③ *мед.* 해부하다; 째다 (*нарыв и т. п.*); ~ труп 시체를 해부하다
**вскрыва́ться**, вскры́ться ①(*прорываться — о нарыве и т. п.*) 터지다 ②: река́ вскры́лась 강이 풀렸다 ③ *перен.* (*обнаруживаться*) 밝혀지다, 폭로(적발)되다, 드러나다
**вскры́тие** с ①여는(풀어헤치는)것; 개봉 (*письма*) ②(*реки*) [강이] 풀리는것 ③ *мед.* 해부; [종처를] 터치는것 (*нарыва*) ④ *перен.* (*разоблачение*) 폭로, 적발
**вскры́ть(ся)** *сов. см.* вскрыва́ть(ся)
**всласть** *нареч. разг.* 만족하게, 충분하게; 실컷 (*досыта*); наговори́лся ~ 충분하게 많이 이야기했다
**вслед I** *нареч.* 뒤이어, 계속하여, 뒤따라; ~ за ним 그의 뒤를 따라 **II** *предлог* (*Д*) 뒤따라, 뒤를 이어; смотре́ть ~ кому́-л. …을 뒤따라 바라보다 ◇ ~ за тем 그뒤를 이어, 그다음에
**всле́дствие** *предлог* (*Р*) …까닭으로, …때문에 (*по причине*); …의 결과에, …으로 인하여 (*в результате*)
**вслепу́ю** *нареч. разг.* 보지 않고, 보지 않으면서, 맹목적으로; лете́ть ~ 맹목비행하다; де́йствовать ~ 맹목적으로 행동하다; игра́ть в ша́хматы ~ 판을 보지 않고 장기를 두다
**вслух** *нареч.* 소리를 내여; чита́ть ~ 소리를 내여 읽다, 음독하다, 랑독하다
**вслу́шаться** *сов. см.* вслу́шиваться
**вслу́шиваться**, вслу́шаться (в *В*) …에 귀를 기울이다, …을 주의하여 듣다; ~ в пе́сню 노래소리에 귀를 기울이다
**всма́триваться**, всмотре́ться (в *В*) …을 유심히 보다(들여다보다), 살피다; при́стально ~ во *что-л.* …을 뚫어지게 들여다보다
**всмотре́ться** *сов. см.* всма́триваться
**всмя́тку** *нареч.*: яйцо́ ~ 반숙한 닭알; свари́ть яйцо́ ~ 닭알을 반숙이 되게 삶다
**всо́вывать**, всу́нуть (*В*) 밀어넣다, 틀어박다
**всоса́ть** *сов. см.* вса́сывать
**вспа́ивать**, вспои́ть (*В*) [먹여]기르다; вспои́ть телёнка 송아지를 젖을 먹여기르다; вспои́ть и вскорми́ть *кого-л.* …을 기르다, 키워주다
**вспаха́ть** *сов. см.* вспа́хивать
**вспа́хивать**, вспаха́ть (*В*) 갈다, 기경하다
**вспа́шка** *ж* 기경, 경작; зя́блевая ~ 가을갈이, 추경; глубо́кая ~ 심경
**всплакну́ть** *сов. разг.* 눈물을 좀 흘리다
**всплеск** *м* /물이/ 철썩(출렁)거리는 소리
**всплёскивать**, всплесну́ть 철썩(출렁)거리게 하다 ◇ всплесну́ть рука́ми 손벽치다
**всплесну́ть** *сов. см.* всплёскивать
**всплыва́ть**, всплыть ①[표면에] 떠오르다; подво́дная ло́дка всплыла́ 잠수함은 표면에 떠올랐다 ② *перен.* (*обнаруживаться*) 드러나다; ~ в па́мяти 기억에 떠오르다
**всплыть** *сов. см.* всплыва́ть
**вспои́ть** *сов. см.* вспа́ивать
**всполоши́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 불안(혼란, 소동)을 일으키게 하다
**всполоши́ться** *сов. разг.* 소동(혼란)이 일어나다
**вспомина́ть**, вспо́мнить (*В*, *о П*) …을 회상하다(추억하다); вспо́мнить мо́лодость 청년시절을 회상하다
**вспомина́ться**, вспо́мниться (*Д*) 생각(기억)나다; мне ча́сто вспомина́ется де́тство 나는 자주 유년시절의 기억이 난다
**вспо́мнить(ся)** *сов. см.* вспомина́ть(ся)
**вспомога́тельный** *прил.* 보조[적]; 부차적 (*второстепенный*) ◇ ~ глаго́л *лингв.* 조동사, 보조동사
**вспорхну́ть** *сов.* [새가] 호르륵 날아나다
**вспоте́ть** *сов. см.* поте́ть 1
**вспры́с||кивать**, вспры́снуть (*В*) ① …에 물을 주다(뿌리다); ~нуть цветы́ 꽃들에 물을 뿜다 ② *перен. разг.* (*отмечать выпивкой*) …을 축하하여 술을 마시다; ~нуть успе́х 성공을 축하하여 한잔 마시다; ~нуть но́вое пальто́ 새 외투턱을 내다
**вспры́снуть** *сов. см.* вспры́скивать
**вспу́гивать**, вспугну́ть (*В*) 놀래워서 자리를 뜨게 하다; 놀래워서 날아나게 하다 (*птиц*)
**вспугну́ть** *сов. см.* вспу́гивать
**вспуха́ть**, вспу́хнуть 붓다, 부어오르다
**вспу́чивать**, вспу́чить *безл. разг.* 불어오르다, 부풀어오르다; живо́т вспу́чило 배가 불어올랐다
**вспу́чить** *сов. см.* вспу́чивать
**вспыли́ть** *сов. разг.* 불끈 성을 내다
**вспы́льчивость** *ж* 성급한(불끈거리는) 성질
**вспы́льчивый** *прил.* 성미가 급한, 불끈거리는, 격하기 쉬운
**вспы́х||ивать**, вспы́хнуть ①(*быстро загораться*) 갑자기 타오르다; 불'시에 타오르다 (*о пламени*); 환히 타기(빛나기) 시작하다 (*о свете*); ~нул пожа́р 화재가 났다 ②(*краснеть*) /얼굴이/ 새빨갛게 되다; ~нул от стыда́ 부끄러워서 얼굴이 새빨갛게 되였다 ③ (*внезапно возникать*) 터지다; ~нула война́ 전쟁이 터졌다; ~нула эпиде́мия 전염'병이 발'생하였다 ④ (*раздражаться*) /어떤 감정에/ 사로잡히다; 격분하다 (*гневом*)
**вспы́хнуть** *сов. см.* вспы́хивать
**вспы́шк||а** *ж* ①(*огня*) 갑자기 불이 타오르는것; температу́ра ~и *тех.* 발화'점 ②(*проявление чего-л.*) 돌발; ~а эпиде́мии 전염'병의 발'생; ~а гне́ва 분노의 폭발
**вспять** *нареч.* 뒤로; нельзя́ поверну́ть колесо́ исто́рии ~ 력사의 수레바퀴는 뒤로 돌릴수 없다
**встава́ние** с 일어나는(서는)것, 기립; 기상 (*пробуждение*); чтить ~м 일어서서 경의를 표시하다
**встава́ть**, встать ①일어서다, 기립하다; 일어나다 (*просыпаться*); ~ из-за стола́ 밥상에서 일어서다; встать с посте́ли 1) 자리에서 일어나다 2) (*после болезни*) 건강을 회복하고 가다; пора́ ~! 일어날 때가 되였다 ②(*становиться на что-л.*) …에 서다(놓이다); ~ на ковёр 모전우에 서다 ③(*приступать к чему-л.*) …에 착수하다; встать к станку́ 기대에 가붙다 ④(*умещаться*): крова́ть вста́нет в у́гол 구석에 침대가 놓이게 된다 ⑤ (*о солнце, луне*) 뜨다, 떠오르다, 돋다; со́лнце вста́ло 해가 떴다 ⑥ *перен.* (*подниматься на защиту чего-л.*) 일떠서다, 궐기하다; ~ на борьбу́ 투쟁에 일떠서다(궐기하다) ⑦(*возникать*) 나타나다, 발생하다; 제기되다 (*о вопросе*); ~ пе́ред глаза́ми …앞에 나타나다; вста́ли тру́дности 곤난이 나타났다 ⑧ *разг.* (*останавливаться*) 멎다, 서다; часы́ вста́ли 시계가 멎었다 ◇ река́ вста́ла 강이 얼었다; ~ поперёк доро́ги кому́-либо …을 방해하다; ~ на путь чего́-либо …의 길에 들어서다; ~ на чью-л. сто́рону …의 편에 서다; ~ на учёт 명단에 등록하다; не встава́я 쉴새없이
**вста́вить** *сов. см.* вставля́ть
**вста́в||ка** *ж* ① (*действие*) 삽입 ② (*вставленная часть*) 삽입한 부분
**вставля́ть**, вста́вить (*В*) 넣다, 끼우다; 해넣다 (*вделывать*); 삽입하다 (*включать*); ~ в опра́ву 틀에 …을 넣다; ~ зу́бы 이를 해넣다; ~ статью́ в сбо́рник 론문집에 론문을 삽입하다 ◇ ~ замеча́ние 책망을 하다; ~ па́лки в колёса …을 방해하다
**вставн||о́й** *прил.* 맞추어 넣은; 해넣은 (*о зубе*); ~а́я ра́ма 넣는 창문틀, 덧창문
**встарь** *нареч.* 먼 옛날에
**встать** *сов. см.* встава́ть


3—1733

**встревóженный** I *прич. от* встревóжить II *прил.* 불안해진, 불안에 싸인, 수선스러운

**встревóжить(ся)** *сов. см.* тревóжить(ся)

**встрёпанн||ый:** ~ые вóлосы 봉두란발

**встрепенýться** *сов.* ①푸드득 몸부리치다; 날개치다 (*о птице*) ②(*оживиться*) 활기를 띠다 ③(*о сердце*) 고동치다

**встрéтить(ся)** *сов. см.* встречáть(ся)

**встрéч||а** *ж* ①만나는것, 상봉; 회합, 모임 (*на фестивале и т. п.*); случáйная ~а 우연한 상봉; ~а с кандидáтом в депутáты 후보대의원과의 상봉모임 ②(*приём*) 마중, 영접, 환영; устрóить торжéственную ~у 성대한 환영회를 조직하다 ③*спорт.* 시합, 경기 ◇ ~а Нóвого гóда 설맞이

**встречáть,** встрéтить (*В*) ①만나다; случáйно встрéтить *кого-л.* ...을 우연히 만나다 ②*перен.* (*получать*) 받다, 당하다; ~ поддéржку 지지를 받다; ~ откáз 거절당하다; ~ одобрéние 찬동을 받다 ③(*принимать*) 마중하다, 맞이하다; 환영하다 (*приветствовать*); ~ гостéй 손님들을 맞이하다; ~ делегáцию 대표단을 마중하다; ~ аплодисмéнтами 박수로 맞이하다(환영하다) ◇ ~ Нóвый год 설맞이하다

**встречáться,** встрéтиться ①서로 만나다, 상봉하다; рéдко ~ с *кем-л.* ...을 드물게 만나다; чáсто ~ с *кем-л.* ...을 자주 만나다; ~ с затруднéниями 애로에 부닥치다 ②(*попадаться*) 나타나다; такúе лю́ди рéдко встречáются 그런 사람은 드물다; такúе ошúбки чáсто встречáются 그런 오유는 자주 나타난다

**встрéчный** I *прил.* ①마주오는; ~ вéтер 맞바람; ~ бой *воен.* 조우전 ②(*ответный*) 대응*; ~ план 대응계획; ~ иск *юр.* 맞소송, 반소(反訴) II *м*: кáждый ~ и поперéчный 누구나 할것없이; пéрвый ~ 우연히 만나는 임의의 첫사람

**встря́ск||а** *ж разг.* ①(*потрясение*) 정신적 충격 ②(*выговор*) 호된 꾸짖음(책망); задáть ~у *кому-л.* ...을 혼내다(호되게 꾸짖다)

**встря́хивать,** встряхнýть (*В*) ①[쳐들어] 흔들다, 털다; телéгу сúльно встряхнýло 마차는 몹시 들추었다 ②*перен.* 충격을 주다, 격동시키다

**встря́хиваться,** встряхнýться *разг.* 원기가 왕성해지다, 소풍하다; поезжáй в столúцу да встряхнúсь! 수도에 가서 좀 놀라!

**встряхнýть(ся)** *сов. см.* встря́хивать(ся)

**вступáть,** вступúть (в *В*) ①들어 가다(오다); ~ на глáвную ýлицу 중심거리에 들어 오다(가다); ~ на роднýю зéмлю 고향땅에 들어서다 ②(*наступать ногой*) 서다; ~ на ковёр 모전우에 서다 ③(*поступать*) 가입하다, 참가하다; ~ в пáртию 입당하다; ~ в профсою́з 직업동맹에 가입하다; ~ в óбщество 입회하다 ④(*начинать*) ...을 시작(개시)하다, ...에 착수하다; ~ в разговóр 이야기에 한몫 끼우다; ~ в спор 론쟁을 시작하다; ~ в переговóры 회담(교섭)을 개시하다; ~ в дрáку 싸움을 시작하다; ~ в бой 전투에 들어서다; ~ во владéние *чем-л.* ...의 소유자로 되다 ◇ ~ на престóл 즉위하다; ~ в брак 결혼하다; ~ на путь *чего-л.* ...의 길에 들어서다; ~ в дóлжность 취직하다; ~ в строй (*о предприятии*) 조업을 개시하다, 조업하다

**вступáться,** вступúться (за *В*) ...의 편들다, ...을 비호하다; ~ за товáрища 친구를 비호하다; ~ за интерéсы *кого-л.* ...의 리익을 옹호하다

**вступúтельн||ый** *прил.* ①(*вводный*) 서론적; ~ая лéкция 서론적인 강의; ~ое слóво 개막사, 개회사 ②(*связанный с поступлением куда-л.*) 가입*; ~ый экзáмен 입학시험; сдать ~ый экзáмен 입시하다; ~ый взнос 가입금

**вступúть(ся)** *сов. см.* вступáть(ся)

**вступлéние** *с* ①들어가는것; 가입 (*поступление*); ~ в гóрод 도시에 들어가는것; ~ в пáртию 입당; ~ в óбщество 입회; ~ в сою́з 가맹 ②(*введение*) 서론, 서문, 머리'말; *муз.* 서곡

**всýнуть** *сов. см.* всóвывать

**всухомя́тку** *нареч. разг.*: питáться ~ /국이나 반찬 없이/ 맨빵으로 식사를 하다

**всучúть** *сов.* (*В Д*) *разг.* 억지로 쥐여주다; 슬쩍 속여팔다 (*покупку*)

**всхлúпнуть** *сов.* 흐느껴울다

**всхлúпывать** 흐느끼다, 훌쩍훌쩍 울다

**всходúть,** взойтú ①(на *В*) 오르다, 올라가다 ②(*о солнце, луне*) 뜨다, 떠오르다 ③(*о семенах*) 싹이 트다 ④(*о тесте*) 부풀어오르다

**всхóды** *мн.* 싹, 움; зазеленéли ~ 싹이 텄다

**всхóжесть** *ж с.-х.* 발아률

**вcы́пать** *сов.* ① *см.* всыпáть ②(*Д*) *разг.* ...을 때리다(치다); 꾸짖다, 꾸지람하다 (*изругать*)

**всыпáть,** вcы́пать (*В, Р* в *В*) ...에 쏟다(쏟아넣다, 담다)

**всю́ду** *нареч.* 어디서나, 도처에서, 방방곡곡에서

**вся** *ж* 온; ~ странá 온나라

**вся́к||ий** I *мест. определит.* ①누구나; 매개(*каждый*); ~ий раз 매번; ~ий раз, как ...을 때마다; во ~ое врéмя 언제든지, 아무 때든지 ②(*разный*) 온갖, 각가지, 별의별; ~ие лю́ди 여러가지 사람들; ~ий товáр 여러가지 상품; ~ий вздор 별의별 허튼 소리 ③(*какой-л.*) 하등의, 아무런; без ~ой причúны 하등의 리유도 없이; без ~ого трудá 아무런 힘도 들이지 않고 II *м* 누구나; 매개 사람 (*каждый*); ~ий знáет, что... 누구나 ...한다는것을 안다 ◇ во ~ом слýчае 여하간, 어떤 일이 있어도; на ~ий слýчай 만일의 경우를 생각하여, 필요있을가 하여

**вся́чески** *нареч. разг.* 갖은 방법으로, 백방으로

**вся́ческ||ий** *прил. разг.* 여러가지*, 각종*, 백방*; ~им óбразом 여러가지로, 각양각색으로

**вся́чина** *ж разг.*: вся́кая ~ 잡동사니

**втáйне** *нареч.* 비밀히, 남모르게; 가만히 (*про себя*)

**втáлкивать,** втолкнýть (*В* в *В*) 밀어넣다

**втáптывать,** втоптáть (*В* в *В*) 밟아넣다 ◇ втоптáть в грязь *кого-л.* ...을 부당하게 중상하다(모욕하다)

**втáскивать,** втащúть ① (*В* в *В*) (*внутрь*) ...을 ...에 끌어 들이다(넣다) ② (*В*) (*наверх*) 끌어올리다, 힘들어 끌고 올라가다

**втащúть** *сов. см.* втáскивать

**втерéть(ся)** *сов. см.* втирáть(ся)

**втирáние** *с* ①(*действие*) 피부에 문대는것 ②(*лекарство*) 연고

**втирáть,** втерéть (*В* в *В*) 스며들게 문대다; ~ мазь в кóжу 피부에 연고를 스며들게 문대다 ◇ ~ очкú *кому-л.* ...의 눈을 속이다

**втирáться,** втерéться ①(*впитываться*) 스며들다 ②(в *В*) *разг.* (*протискиваться*) 헤치고 들어가다; втерéться в толпý 군중속으로 헤치고 들어가다 ③*перен.* 교묘하게(슬쩍) 끼여들다; втерéться в довéрие 간계를 써서 신용을 얻다; втерéться в семью́ 슬쩍 가정속에 끼여들다

**втúскивать,** втúснуть (*В* в *В*) 눌러넣다, 끼워넣다

**втúскиваться,** втúснуться (в *В*) 겨우 뚫고 들어가다

**втúснуть(ся)** *сов. см.* втúскивать(ся)

**втихомóлку** *нареч. разг.* 슬그머니, 말없이, 가만히

**втолкнýть** *сов. см.* втáлкивать

**втолковáть** *сов. см.* втолкóвывать

**втолкóвывать,** втолковáть (*В Д*) *разг.* 알아듣게 설명해주다, 말하여 납득시키다

**втоптáть** *сов. см.* втáптывать

**вторгáться,** втóргнуться (в *В*) ①침입(침공)하다; ~ в странý 나라에 침입하다 ②*перен.* 참견하다; ~ в чужúе делá 남의 일에 참견하다

**втóргнуться** *сов. см.* вторгáться

**вторжéние** *с* (в *В*) ①침입, 침공; внезáпное ~ 불의의 침습 ②*перен.* 참견

**втóрить** ①(*Д*) (*повторять*) 되풀이하다, 반복하다 ②*муз.* 제2(이)성부로 노래하다 ③ (*поддакивать*) 동의하다

**вторúчно** *нареч.* 또다시, 두번째로, 재차

**вторúчн||ый** *прил.* ① (*повторный*) 두번째*, 재차*; ~ый вы́зов 재차호출 ② (*производный, второстепенный*) 제2(이)차[적]; ~ые гóрные порóды *геол.* 제2(이)성암

**втóрник** *м* 화요일; по ~ам 화요일마다

**второгóдник** *м* 류급생

**вторóе** *с* (*блюдо*) 둘째 음식

**втор||óй** I *числ. порядк.* 둘째; 제2(이)[차] (*о событии*); ~áя прогрáмма (*по радио*) 둘째 방송순서 II *прил.* ①(*второстепенный*) 부차적, 제2(이)차적; 2(이)급*, 2(이)등* (*ниже степенью, качеством*); каю́та ~óго клáсса 2(이)등 선실 ② (*заменяющий первого*) 둘째; ~áя мать 둘째 어머니 III ~óе *с* (*блюдо*) 둘째음식 ◇ ~áя мóлодость 두번째 청춘; из ~ы́х рук 간접적으로

**второклáссник** *м* 2(이)학년 학생

**второкýрсни||к** *м.* ~ца *ж* [대학의] 2(이)학년생

**второпя́х** *нареч.* 덤비면서, 바삐, 서두르면서, 조급히; ~ потеря́л 덤비다가 잃어버렸다

**второразря́дный** *прил.* 제2(이)종*, 제2(이)등*, 제2(이)급*; 하찮은 (*посредственный*)

**второсóртный** *прил.* 2(이)급품*, 2(이)류*; 하찮은 (*посредственный*); ~ товáр 2(이)등품

**второстепе́нн||ый** *прил.* 2(이)차적, 부차적; 중요하지 않은 (*посредственный*); зада́ча ~ой ва́жности 그리 중요하지 않은 과업; ~ый писа́тель 2(이)류 작가 ◇ ~ые чле́ны предложе́ния *лингв.* 문장의 부성분

**в-тре́тьих** *вводн. сл.* 세째로

**втри́дорога** *нареч. разг.* 세배나 비싸게; плати́ть ~ 세배나 비싸게 돈 물어 사다; драть ~ 아주 비싸게 받아내다

**втро́е** *нареч.* 세배[로]; ~ бо́льше 세배 더 많다; ~ ме́ньше 세배 더 적다; увели́чить ~ 세배로 증가하다; уме́ньшить ~ 세배로 줄이다(축소하다)

**втроём** *нареч.* 셋이서; они́ сде́лали э́то ~ 그들은 이것을 셋이서 해놓았다

**втройне́** *нареч.* 세배 더 많이, 세곱이나 더

**вту́лка** *ж* ① *тех.* 토시, 붓슈; 륜곡, 바퀴토시 (*колеса*) ②(*пробка, затычка*) [나무]마개

**втыка́ть**, воткну́ть (*В* в *В*) …에 꽂다(박다); 찌르다 (*штык и т. п.*)

**втя́гивать**, втяну́ть ①(*В*) 당겨들이다, 끌어들이다; [끌어]올리다 (*поднимать*) ② (*В*) (*вбирать в себя*) 빨아들이다; ~ в себя́ во́ду 물을 들이마시다 ③ (*В* в *В*) *перен. разг.* (*привлекать к участию*) /어떤 일에/끌어넣다, 인입하다; ~ в соревнова́ние 경쟁에 끌어넣다(인입하다); ~ кого́-л. в войну́ …을 전쟁에 몰아넣다

**втя́гиваться**, втяну́ться ①(в *В*) (*постепенно входить куда-л.*) 끌려들어가다 ② (в *В*) *разг.* (*привыкать*) …에 익다, 습관이 되다; ~ в рабо́ту 사업에 인입되다 ③ (*впадать*): его́ щёки втяну́лись 그의 볼이 홀쭉 꺼졌다

**втяну́ть(ся)** *сов. см.* втя́гивать(ся)

**вуа́ль** *ж* ①/녀자들이 모자에 달아 얼굴을 가리우는/ 베일 ② *фото* 모호현상

**вуз** *м* (вы́сшее уче́бное заведе́ние) 대학, 고등교육기관

**ву́зовск||ий** *прил.* 대학*; ~ая програ́мма 대학과정안

**вулка́н** *м* 화산; де́йствующий ~ 활화산; поту́хший ~ 사화산 ◇ жить как на ~е 불가마에 앉아있다

**вулканиза́ция** *ж тех.* [고무]류화

**вулканизи́ровать** *несов.* и *сов.* (*В*) *тех.* [고무를] 류화하다

**вулкани́ческ||ий** *прил.* 화산*, 화성*, 화산작용*; ~ая го́рная поро́да 화성암

**вульгариза́тор** *м* 비속화하는자; ~ы маркси́зма 맑스주의를 비속화하는자들

**вульгариза́ция** *ж* 비속화

**вульгаризи́ровать** *несов.* и *сов.* (*В*) 비속화하다

**вульгари́зм** *м лингв.* 상말, 비속한 말 (*слово*); 비속한 표현 (*выражение*)

**вульга́рность** *ж* 비속, 야비성

**вульга́рный** *прил.* ①야비한, 상스러운 ②(*упрощённый*) 비속한; ~ материали́зм 속류유물론

**вундерки́нд** *м* 신동, 재능이 뛰여난 아이

**вход** *м* ①(*действие*) 들어가는것, 입장; пла́та за ~ 입장료; ~а нет 입장이 없음; ~ запрещён 입장(출입)금지; при ~е… 들어가는곳에… ②(*дверь, ворота*) 입구; гла́вный ~ 정문

**входи́ть**, войти́ ①들어 가다(오다); ~ в …으로 들어 가다(오다)(*о ком-л.*) …에 박히다(들어가다)(*о чём-л.*); он вошёл в ваго́н 그는 차'간으로 들어왔다; войди́те! 들어오시오; ~ в порт 입항하다 ②(*в состав*) 성원으로 들어가다, 들다, 포함되다; войти́ в спи́сок 명단에 포함되다; войти́ в соста́в коми́ссии 위원회성원으로 되다; ~ в счёт 셈에 들다; ~ в соста́в лека́рства 약에 들어있다 ③ (*вмещаться*) 들어가다; в портфе́ль вошло́ мно́го книг 가방에 책이 많이 들어갔다; ско́лько войдёт в э́ту бо́чку? 이 통에는 물 몇 바께쯔가 들어갑니까? ④(*вникать*): ~ в роль 할바를 잘 알다; ~ во вкус 취미를(만족을)느끼기 시작하다; ~ в суть 본질을 파악하다 ◇ ~ с предложе́нием 제의하다; ~ с жа́лобой 신소를 제기하다; ~ в мо́ду 류행하기 시작하다; ~ в исто́рию 력사에 남다; ~ в чьё-л. положе́ние 처지를 리해해주다, 리해성있게 대하다; ~ в погово́рку 격언이 되다; ~ в привы́чку 습관이 되다, 습관되기 시작하다; ~ в пра́ктику 실천하기 시작하다; ~ в си́лу 효력을 발'생하다; ~ в колею́ (ру́сло) 정상적인 궤도에 올라서다

**входн||о́й** *прил.* 들어가는, 입장*; ~а́я дверь 들어가는 문, 입구; ~о́й биле́т 입장'권; ~о́е отве́рстие 입구

**входя́щий**: ~ докуме́нт 접수하는 문'건

**вхо́жий** *прил. разг.* 허물없이 드나드는; он вхож к ним, он вхож в их дом 그는 그들의 가정(집)에 허물없이 드나들게 되였다

**вцепи́ться** *сов. см.* вцепля́ться

**вцепля́ться**, вцепи́ться (в *В*)붙[잡]다; ко́шка вцепи́лась в пла́тье 고양이가 옷에 붙었다; ~ в во́лосы 머리칼을 움켜쥐다

**ВЦСПС** (Всесою́зный Центра́льный Сове́т Профессиона́льных Сою́зов) 전련맹직업동맹중앙쏘베트

**вчера́** *нареч.* 어제; ~ ве́чером 어제저녁에; ~ но́чью 어제밤에; ~ у́тром 어제아침에

**вчера́шний** *прил.* 어제[있은]*; ~ день 어제

**вчерне́** *нареч.* 개략(대략)적으로; ~ зако́нчить 거의 다 하다; ~ гото́вый 거의 다 된

**вче́тверо** *нареч.* 네배로, 네곱으로; ~ бо́льше 네배나 더 많다(크다); ~ ме́ньше 네배나 적다; увели́чивать ~ 네배로 늘이다(증가하다); уменьша́ть ~ 네배로 줄이다(축소하나)

**вчетверо́м** *нареч.* 넷이서

**в-четвёртых** *вводн. сл.* 네째로

**вчита́ться** *сов. см.* вчи́тываться

**вчи́тываться**, вчита́ться (в *В*) …을 정독하다, 숙독하다

**вшива́ть**, вшить (*В*) …에 꿰매넣다(꿰매붙이다)

**вшивно́й** *прил.*: ~ рука́в 꿰매여붙인 소매

**вши́вый** *прил.* 이투성이의

**вширь** *нареч.* 넓게; ~ и вглубь 종횡으로

**вшить** *сов. см.* вшива́ть

**въеда́ться**, въе́сться (в *В*) ① (*вонзаться*)…을 물고 잡다 ②(*впитываться*)…에 스며들다, …에 배다

**въе́дливый** *прил. разг.* ①(*о краске*) 잘 스며드는 ②(*о человеке*)까고 드는, 깐깐한

**въезд** *м* ①(*прибытие*)[타고] 들어가는것, 입구; ~ запрещён 입구금지; ~ в страну́ 입국 ②(*место*) 입구; у́зкий ~ 좁은 입구

**въездн||о́й** *прил.* 들어가는, 입구*; 입국* (*в государство*); ~а́я ви́за 입국사'증; ~ы́е воро́та 들어가는 대문

**въезжа́ть**, въе́хать ①(в *В*) …에 [타고] 들어 가다(오다); ~ в кварти́ру 주택에 들다 ②(на *В*) [타고]오르다; ~ на́ гору 산으로 [타고]오르다

**въе́сться** *сов. см.* въеда́ться

**въе́хать** *сов. см.* въезжа́ть

**вы** *мест. личн.* (*Р, В* вас, *Д* вам, *Т* ва́ми, *П* [о] вас) 당신[들]; *фам.* 자네들; вы бы́ли в кино́? 당신은 영화관으로 갔다왔습니까?

**выба́лтывать**, вы́болтать (*В*) *разг.* [비밀을] 입밖에 내다; ~ секре́т 비밀을 루설하다

**выбега́ть**, вы́бежать 뛰여나가다; ~ навстре́чу кому́-л. …을 마중 뛰여나가다; ~ на у́лицу 거리로 뛰여나가다; ~ из до́ма 밖으로 뛰여나가다

**вы́бежать** *сов. см.* выбега́ть

**вы́белить** *сов.* (*В*) 희게 만들다; 표백하다(*ткань*); 회칠을 하다 (*известью*)

**выбива́ть**, вы́бить (*В*)①쳐부시다, 쳐내다; ~ стекло́ 유리를 쳐부시다; ~ дверь 문을 두드려부시다; ~ непри́ятеля с пози́ций 적들을 진지에서 때려내쫓다; ~ что́-л. из рук [쥐고있는 것을]쳐서 떨어뜨리다 ②(*выдавливать, чеканить*) 찍어내다; ~ на ка́мне бу́квы 문'자를 돌에 새기다 ③ *разг.* (*выколачивать*) 떨어(털어)내다; ~ тру́бку 대통을 털다; ~ пыль [из оде́жды] [옷의] 몬지를 털다 ④(*посевы, всходы и т. п.*) [곡식을] 망치다; град вы́бил хлеба́ 곡식들이 우박에 맞아 못쓰게 되였다 ⑤ (*молотком*) [망치로] 형타하다; 두들겨버리다 (*косу и т. п.*) ◇ вы́бить доро́гу 길을 울퉁불퉁하게 만들다; вы́бить дурь из головы́ 어리석은 행동을 그만두게 하다; вы́бить кого́-л. из колеи́ …을 탈'선하게 하다

**выбива́ть||ся**, вы́биться ①(*с трудом выходить*) 빠져나오다; вы́биться из толпы́ 군중들'속에서 빠져나오다 ②(*о волосах и т. п.*) …밑으로 삐여져나오다 ◇ вы́биться в лю́ди 오랜 노력끝에 큰 사람이 되다; вы́биться из колеи́ 정상을 벗어나다; вы́биться из сил 기진맥진해지다

**выбир||а́ть**, вы́брать (*В*) ① 고르다, 선택하다; 선별하다 (*отбирать*); ~а́йте по вку́су! 마음대로 고르시오! ②(*голосованием*) 선거하다 ③(*поднимать*) 걷어올리다; ~а́ть я́корь 닻을 걷어올리다 ④ *разг.* (*время*) [시간을] 얻어내다; ~а́ть свобо́дную мину́ту 일분의 자유시간을 짜내다

**выбира́ться**, вы́браться *разг.* ① (из *Р*)…에서 빠져나오다(기여나가다); ~ из боло́та 진펄에서 겨우 벗어나다 ②*перен.* …에서 빠져나오다(벗어나다); вы́браться из тру́дного положе́ния 곤난한 상태에서 빠져나오다; вы́браться из долго́в 빚을 면하다(물다) ③ (*выселяться*): ~ из кварти́ры 이사(이전)하다 ④ (*отыскиваться* — *о*

*времени)* [시간이] 생기다(얻어지다); вы́бралась свобо́дная мину́тка 짬이 생겼다; вы́браться в музе́й 겨우 박물관에 갈 짬을 얻다

**вы́бить(ся)** *сов. см.* выбива́ть(ся)

**вы́боин||а** *ж* 홈타기; 울퉁불퉁한 자리 (*на доро́ге*); ~ы от колёс [길에 난] 바퀴자리; ~ы от оско́лков 파편상처

**вы́болтать** *сов. см.* выба́лтывать

**вы́бор** *м* ①(*де́йствие*) 선택; сде́лать ~ 고르다; останови́ть свой ~ на *чём-либо* ...을 고르다 ②(*о предме́те*) 고른것; (*о челове́ке*) 고른 사람 ③(*ассортиме́нт*) 다종다양한 품종; большо́й ~ това́ров 다종다양한 상품 ◇ по ~у 골라서, 선택하여; на ~ 취미에 따라 골라잡으라고, 선택하도록; не име́ть друго́го ~а ...밖에는 할수 없다; нет ~а 아무것이나(아무래도) 좋다; без ~а 닥치는대로

**вы́борк||а** *ж* ①(*де́йствие*) 선택, 골라내는것; сде́лать (произвести́) ~у 선택하다; ~а се́ти 그물을 걷어올리는것 ②*обыкн. мн.* ~и (*вы́писки из чего́-л.*) ...에서 골라낸 재료

**вы́борность** *ж* 선거제; ~ руководя́щих о́рганов 지도기관선거제

**вы́борн||ый I** *прил.* ① (*избира́емый*) 피선된, 선거받은; ~ое лицо́ 피선자; ~ый судья́ 피선판사; ~ая до́лжность 피선직무 ② (*относя́щийся к вы́борам*) 선거*; ~ая кампа́ния 선거운동 **II** *м* 대표자

**вы́борочн||ый** *прил.* 선택[적]*; 부분적 (*части́чный*); ~ая прове́рка 선택검열

**вы́борщик** *м* ①/단계단 선거에서 차후선거에 참가할 권한을 위임받은/선거자 ② (*рабо́чий*) 선택자; ~ семя́н 종자를 선별하는 사람

**вы́боры** *мн.* 선거; всео́бщие ~ 총선거; дополни́тельные ~ 보선; ~ в Верхо́вный Сове́т СССР 최고쏘베트대의원선거

**выбра́сывать,** вы́бросить (*В*) ①내던지다, 내버리다; ~ за окно́ 창문밖으로 내던지다; ~ му́сор 쓰레기를 내버리다; вы́бросить на бе́рег 기슭에 떠밀려나오다 ②*перен. разг.* (*выпуска́ть, исключа́ть*) 제거하다, 내버리다; ~ статью́ из сбо́рника 론문집에서 론문을 빼다; ~ строку́ 한줄을 지우다 ③(*тра́тить*) 랑비하다; ~ зря де́ньги 돈을 공연히 랑비하다 ④ (*выдвига́ть вперёд ре́зким движе́нием*) 힘껏 내밀다; ~ ру́ку вперёд 팔을 앞으로 쑥 내밀다 ⑤ (*высыла́ть вперёд*) 앞으로 내보내다; ~ деса́нт 륙전대를 상륙시키다 ◇ вы́бросить *что-л.* из головы́ ...에 대한 생각을 버리다; вы́бросить ло́зунг 구호를 발표(제기)하다; ~ *кого́-л.* на у́лицу 1) (*выгоня́ть*) 거리로 내쫓다 2) (*лиша́ть рабо́ты*) 해직시키다; ~ *что-л.* на ры́нок ...을 팔기 시작하다; вы́бросить за́ борт 헌신짝같이 내던지다

**выбра́сываться,** вы́броситься 뛰여내리다, 뛰여나가다; 락하산을 타고 내리다 (*на парашю́те*)

**вы́брать(ся)** *сов. см.* выбира́ть(ся)

**выбрива́ть,** вы́брить (*В*)다 면도하다; ~ во́лосы 머리칼을 면도로 밀어버리다; гла́дко вы́бритый 말끔히 면도한

**выбрива́ться,** вы́бриться 다 면도하다; чи́сто вы́бриться 말끔히 면도하다

**вы́брить(ся)** *сов. см.* выбрива́ть(ся)

**вы́бросить(ся)** *сов. см.* выбра́сывать(ся)

**выбыва́ть,** вы́быть ①(*выезжа́ть*) 떠나다, 출발하다; ~ из го́рода 도시를 떠나다 ② (*оставля́ть слу́жбу, заня́тие*) 떨어져나가다; 퇴학하다 (*из шко́лы*); 퇴직하다 (*со слу́жбы*); ~ из па́ртии 탈당하다; вы́быть из соревнова́ний 경기에서 떨어져나가다 ◇ вы́быть из стро́я 1) *воен.* 락오하다 2) (*стать него́дным*) 로동능력을 상실하다 (*о ком-л.*); 고장나다, 못쓰게 되다 (*о чём-л.*)

**вы́быть** *сов. см.* выбыва́ть

**выва́ливать,** вы́валить (*В*) *разг.* 쏟아내다, 뒤집어쏟다; ~ зе́млю из маши́ны 화물차에서 흙을 쏟아내다

**выва́ливаться,** вы́валиться (из *Р*)① 떨어지다 ② *разг.* (*толпо́й*) 밀려나오다

**вы́валить(ся)** *сов. см.* выва́ливать(ся)

**вы́валять** *сов. см.* валя́ть 1

**выва́ривать,** вы́варить (*В*) ① (*лиша́ть вкусовы́х или пита́тельных сво́йств*) 오래 삶아(우려서) 맛을(영양가를) 잃게 하다; вы́варенное мя́со 국물을 다 우려낸 맛이 없는 고기 ② (*извлека́ть*) 삶아서(졸여서) 뽑아내다; ~ соль из морско́й воды́ 바다물을 졸여 소금을 얻어 고아내다

**выва́риваться,** вы́вариться 오래 삶아(우려서) 맛이(영양가가) 없어지다

**вы́варить(ся)** *сов. см.* выва́ривать (-ся)

**вы́ведать** *сов. см.* выве́дывать

**выведе́ние** *с* ①데려내가는것, 이끌어내는것; 제명 (*из спи́сков*) ②(*уничтоже́ние*) 없애는것; 박멸 (*парази́тов*); 살초(*сорняко́в*); 빼는것 (*пя́тен и т. п.*) ③ (*выра́щивание*) 길러내는것; 알을 까는것(*птенцо́в*) ④(*фо́рмулы и т. п.*) 유도

**выве́дывать,** вы́ведать (*В*) *разг.* 알아내다, 탐지해내다; ~ та́йну у *кого́-л.* ...의 비밀을 탐지해내다

**вы́везти** *сов. см.* вывози́ть 1, 2, 4

**вы́верить** *сов. см.* выверя́ть

**вы́верка** *ж разг.* 검열; 맞춤 (*часо́в и т. п.*)

**вы́вернуть(ся)** *сов. см.* вывёртывать(ся)

**вывёртывать,** вы́вернуть (*В*)① (*выви́нчивать*) [돌어] 뽑다, 돌려서 빼다; ~ ла́мпочку 전구를 뽑다 ② *разг.* (*ру́ку, но́гу*) 비틀다, 탈구시키다 ③(*наизна́нку*) 뒤집다

**вывёртываться,** вы́вернуться ①(*выви́нчиваться*) 비틀려 뽑아지다(빠지다); винт вы́вернулся 나사못이 비틀려 빠졌다 ② *разг.* (*о руке́, ноге́*) 비틀어지다, 탈구되다 ③ *разг.* (*выска́льзывать*) 교묘하게 벗어나다 ④ *перен. разг.* (*из затрудни́тельного положе́ния*) ...에서 빠져나오다 ⑤ (*наизна́нку*) 뒤집어지다

**выверя́ть,** вы́верить (*В*) 면밀하게 검열하다; 맞추다 (*часы́ и т. п.*)

**вы́весить** I, II *сов. см.* выве́шивать I, II

**вы́веск||а** *ж* ①(*на́дпись*) 간판 ② *перен. разг.* 표현, 가면; под ~ой 가면을 쓰고; под ~ой «перегово́ров» «회담»의 간판밑에

**вы́вести(сь)** *сов. см.* выводи́ть(ся)

**выве́тривание** *с* ①바람에 날리는것 ② *геол.* 풍화, 풍식

**выве́тривать,** вы́ветрить (*В*)① 바람쐬다 (*ко́мнату*); 바람에 날려버리다 (*за́пах*) ② *геол.* 풍화(풍식)하다

**выве́триваться,** вы́ветриться ① (*о за́пахе*) 바람에 날려 없어지다(사라지다) ② *перен.* 사라지다, 없어지다; вы́ветриться из па́мяти 기억에서 사라지다 ③ *геол.* 풍화(풍식)되다

**вы́ветрить(ся)** *сов. см.* выве́тривать(ся)

**выве́шивать** I, вы́весить (*В*) ① (*для обозре́ния*) 내걸다; ~ фла́ги 기'발을 내걸다; ~ объявле́ние 광고를 내걸다 ② (*для просу́шки*) 널다; ~ бельё 빨래를 널다

**выве́шивать** II, вы́весить (*В*) (*определя́ть вес*) 중량을 달다; ~ ги́ри 저울추의 정확성을 검사하다

**вы́винтить(ся)** *сов. см.* выви́нчивать(ся)

**выви́нчивать,** вы́винтить (*В*) 틀어(돌려) 빼다(뽑다); ~ шуру́п 나사못을 뽑다

**выви́нчиваться,** вы́винтиться 풀리여 빠지다(뽑아지다)

**вы́вих** *м* ①(*смеще́ние*) 위골, 탈구; ~ па́льца 손'가락의 위골(탈구) ② (*ме́сто*) 탈골부 ③ *перен. разг.* 정신이상, 탈선

**выви́хивать** *несов. см.* вы́вихнуть

**вы́вихнуть** *сов.* (*В*) 탈구(위골) 되게 하다, 접지르다; ~ но́гу 발목을 접지르다 (*в лоды́жке*); 무릎을 접지르다 (*в коле́не*)

**вы́вод** *м* ①(*удале́ние*) 데리고 나가는것, 철퇴; 제명 (*из спи́сков*); ~ войск 철병 ② (*заключе́ние*) 결론, 판단; сде́лать ~ 결론을 짓다; прийти́ к ~у, что... ...라는 결론에 이르다 (도달하다) ③(*выра́щивание*) 길러내는것; 알을 까는것 (*птенцо́в*) ④ *мат.* 유도 ⑤ *тех.* 배출, 인출'선

**выводи́ть,** вы́вести ① (*В*) (*за преде́лы чего́-л.*) 이끌어내다, 잡아내가다; 철수(철거)시키다 (*во́йска*) ② (*В*) (*направля́ть куда́-л.*) 데려내가다, 인솔해가다; ~ дете́й в парк 아이들을 공원으로 데리고 가다; ~ войска́ на пара́д 부대를 열병식에 인솔해가다; вы́вести спу́тник на орби́ту 지구의 위성을 궤도에 올려세우다 ③ (*В* из *Р*) (*исключа́ть*) 제명하다, 탈퇴시키다; ~ из соста́ва прези́диума 주석단의 성원에서 제명하다; ~ *кого́-л.* из игры́ ...에게서 경기에 참가'권을 박탈하다 ④ (*В* из *Р*) (*из како́го-л. состоя́ния*) ...의 상태를 깨뜨리다; вы́вести из беды́ 재난에서 구출하다; вы́вести страну́ из разру́хи 파괴된 나라를 복구하다 ⑤ (*В*) (*де́лать вы́вод*) 결론짓다 ⑥: ~ фо́рмулу 공식을 유도하다 ⑦ (*В*) (*выси́живать птенцо́в*) 까다, 낳다; ~ цыпля́т 병아리를 까다 ⑧(*В*) (*выра́щивать*) 길러내다, 육종하다; ~ но́вую поро́ду, но́вый сорт 새 품종을 길러내다 ⑨ (*В*) (*сооружа́ть*) 구축하다 ⑩ (*В*) (*уничтожа́ть*) 없애다; 박멸(구제)하다 (*парази́тов*); ~ пятно́ 얼룩을 빼다 ⑪ (*В*) (*стара́тельно писа́ть, рисова́ть и т. п.*) 정성껏 쓰다

(그리다); ~ бу́квы 글'자를 또박또박 정성껏 쓰다 ◇ ~ отме́тку 명균점'수를 매기다; вы́вести *что-л.* нару́жу …을 드러내다; вы́вести *кого-л.* в лю́ди …을 사회적 지위를 차지하게 하다; вы́вести *кого-л.* из себя́ …을 성나게 하다; вы́вести *кого-л.* на чи́стую во́ду …을 폭로하다; вы́вести в расхо́д 총살하다; вы́вести из стро́я 1) *воен.* 전투능력을 잃게 하다 2) (*сделать негодным*) 로동능력을 잃게 하다 (*кого-л.*); 못쓰게 만들다 (*что-л.*)

**выводи́ться,** вы́вестись ①없어지다, 사라지다, 근절(폐지)되다; ло́си здесь вы́велись 여기에는 큰사슴들이 없어졌다 ②(*выходить из употребления*) 폐지되다; 근절되다 (*об обычаях*) ③(*исчезать*) 사라지다; 빠지다 (*о пятнах*) ④(*появляться на свет — о птенцах, насекомых, мальках*) [알에서] 깨여나오다, 부화되다; мно́го вы́велось цыпля́т 닭들이 병아리를 많이 깠다

**вы́водок** *м* 한배의 새끼들; ~ цыпля́т 한배의 병아리; ути́ный ~ 오리 한배; во́лчий ~ 승냥이 한배

**вы́воз** *м*①(*действие*)반출, 실어내는 것 ②*эк.* 수출; ~ капита́ла 자본수출

**вывози́ть,** вы́везти (*В*)①실어들이다, 실어 내다(가다), 반출하다; ~ ме́бель из магази́на 상점에서 가구들을 실어가다; ~ удобре́ния на поля́ 밭으로 거름을 실어가다 ② (*привозить с собой откуда-л.*) 가져 오다(가다) ③ *тк. несов. эк.* 수출하다 ④ *разг.*: вы́вез счастли́вый слу́чай 곤경에서 구출했다

**вы́возка** *ж* 반출, 실어내는것

**вывозн**‖**о́й** *прил. эк.* 수출*; ~ы́е по́шлины 수출'세; ~о́й това́р 수출품

**вывола́кивать,** вы́волочь (*В*) *разг.* 끌어내다, 끌어올리다

**вы́волочь** *сов. см.* вывола́кивать

**вы́гадать** *сов. см.* выга́дывать

**выга́дывать,** вы́гадать (*В*) (*получать выгоду*) 리득을 보다; 절약하다 (*экономить*); вы́гадать вре́мя 시간을 얻어내다

**вы́гиб** *м* 굴곡, 굴'절

**выгиба́ть,** вы́гнуть (*В*) 굽히다, 구부리다

**выгиба́ться,** вы́гнуться 구부러지다, 휘여지다

**вы́гладить** *сов. см.* гла́дить 1

**вы́глядеть** (*иметь вид*) …모양을 하고있다, …처럼 보이다; ~ моло́же свои́х лет 제나이보다 젊어보이다; ~ ста́рше свои́х лет 제나이보다 늙어보이다; ~ больны́м 앓는 사람처럼 보이다, 병색이 돌다

**выгля́дывать,** вы́глянуть ① (*смотреть*) 내다보다, 밖을 보다; вы́глянуть в окно́ 창밖을 내다보다; 몰래 살피다, 엿보다 (*украдкой*) ②(*показываться*) 보이다, 나타나다; со́лнце вы́глянуло из-за ле́са 해가 삼림 저쪽에서 나타나 보였다

**вы́глянуть** *сов. см.* выгля́дывать

**вы́гнать** *сов. см.* выгоня́ть

**вы́гнутый I** *прич. от* вы́гнуть **II** *прил.* 굽은, 휘여진; 볼록한 (*о линзе*)

**вы́гнуть(ся)** *сов. см.* выгиба́ть(ся)

**выгова́ривать,** вы́говорить ①(*В*)말하다, 이야기하다; 발음하다 (*произносить*); он не мог вы́говорить ни сло́ва 그는 말한마디도 꺼내지 못했다 ② (*В*) *разг.* (*обусловливать*) 권리를(리득을) 얻다, 조'건을 내걸다 ③ *тк. несов.* (*Д*) *разг.* (*делать замечание*) …을 꾸짖다(나무람하다, 훈계하다)

**выгова́риваться,** вы́говориться *разг.* 죄다 말하다, 전부 이야기하다

**вы́говор** *м* ①(*произношение*) 발음; у него́ хоро́ший коре́йский ~ 그는 조선어발음이 좋다 ② (*порицание*) 경고, 질책, 견책; стро́гий ~ 엄중경고; объяви́ть *кому-л.* ~ …에게 경고하다 (경고를 내다)

**вы́говорить(ся)** *сов. см.* выгова́ривать(ся)

**вы́год**‖**а** *ж* 리득, 리윤 (*прибыль*); 리익, 유익 (*польза*); получа́ть ~у 리득을 보다; извлека́ть ~у 리윤을 빼내다; без вся́кой ~ы для себя́ 자기에게 불리하게; ра́ди ~ы 리득을 보기 위하여

**вы́годно I** *нареч.* 리익이 나게, 유리하게; ~ прода́ть 리익이 나게 팔다; ~ отлича́ться от… …보다 우'점이 있다 **II** *в знач. сказ.* 리익이 나다, 수지가 맞다, 유리하다; э́то мне не ~ 이것은 나에게 불리하다

**вы́годность** *ж* 유리성

**вы́годн**‖**ый** *прил.* 유리한; 리익이 되는 (*доходный*); ~ая рабо́та 유리한 사업; ~ый догово́р 유리한 조약; на ~ых усло́виях 유리한 조'건에서 ◇ в ~ом све́те 유리한 측면에서

**вы́гон** *м* [방]목장

**вы́гонка** *ж* 증류

**выгоня́ть,** вы́гнать (*В*) ①쫓아내다, 구축하다, 추방하다; ~ *кого-л.* из помеще́ния …을 집에서 쫓아내다 ② *разг.* (*исключать, увольнять*): ~ *кого-л.* из шко́лы …을 출학시키다; ~ *кого-л.* с рабо́ты …을 면직(해직)시키다; ~ *кого-л.* со слу́жбы …을 퇴직시키다 ③: ~ скот 가축을 내몰다(몰아내다) ④(*добывать перегонкой*) 증류하다

**выгора́живать,** вы́городить (*В*) ①담으로 둘러막다, 담장을 치다 ② *разг.* (*защищать*) 변호하여 구원하다, 변호하다; ~ себя́ 자기를 변호하다

**выгора́ть I,** вы́гореть ①다 타버리다, 타없어지다 ②(*выцветать*) 해볕에 변색하다, 퇴색하다; вы́горевший на со́лнце 해볕에 색이 변한 ③(*высыхать*) 말라죽다 (*о посевах*)

**выгора́ть II,** вы́гореть *разг.* (*удаваться*) 잘 되다; де́ло вы́горело 일이 잘 되였다; де́ло не вы́горело 일이 잘 되지(성취하지) 않았다

**вы́гореть I, II** *сов. см.* выгора́ть I, II

**вы́городить** *сов. см.* выгора́живать

**выгреба́ть,** вы́грести①(*В*) (*удалять*) 긁어내다; вы́грести золу́ из пе́чки 페치까에서 재를 긁어내다 ②(*вёслами*) 노를 저어나가다

**выгребн**‖**о́й** *прил.*: ~а́я я́ма 오물저치장, 두엄발치

**выгружа́ть,** вы́грузить (*В*) [짐을]부리다; ~ груз с ба́ржи 부선에서 화물을 부리다; ~ из ваго́на 하차하다

**выгружа́ться,** вы́грузиться ① (*разгружаться*) 자기 짐을 가지고 내리다 ② (*высаживаться*): во́инская часть вы́грузилась на ста́нции 정거장에서 부대가 차에서 내렸다

**вы́грузить(ся)** *сов. см.* выгружа́ть(ся)

**вы́грузка** *ж* 짐부리기; 하차 (*из вагонов*); 하륙 (*с судна*)

**выдава́ть,** вы́дать ①(*В*) [내]주다, 발급하다; ~ удостовере́ние 증명서를 내주다; ~ де́ньги 돈을 주다; ~ зарпла́ту 로임을 지불하다 ② (*В*) (*разоблачать*) 알게 하다, 폭로하다; ~ та́йну 비밀을 루설하다; ~ сообщников 공모자를 일러바치다 ③ (*В*) (*возвращать кого-л. против его воли*) 강제로 넘겨주다(돌려보내다) ④(*В* за *В*) (*представляться не тем, что есть*) …체하다; он выдаёт себя́ за писа́теля 그는 작가인체한다; ~ себя́ за «дру́га» 《벗》으로 가장하다 ⑤ (*В*) (*продукцию, изделия и т. п.*) 생산하다; 채굴하다 (*полезные ископаемые*); ~ руду́ на-гора́ 광석을 지면에 채굴해 내오다; ~ проду́кцию сверх пла́на 제품을 초과생산하다; ~ пе́рвую пла́вку 첫 용해물을 내오다 ◇вы́дать себя́ 자기의 정체(감정)을 폭로하다; ~ за́муж 시집보내다

**выдава́ться,** вы́даться ① (*наружу*) 불쑥(삐죽) 나오다, 돌출하다 ② (*выделяться*) 뛰여나다, 특출하다 ③ *разг.* (*случаться*): вчера́ вы́дался хоро́ший денёк 어제는 날씨가 좋아졌다

**вы́давить** *сов. см.* выда́вливать

**выда́вливать,** вы́давить (*В*)① *прям., перен.* 짜내다; ~ сок 즙을 짜내다; вы́давить слезу́ 눈물을 짜내다 ② (*давлением выламывать*) [눌러]깨다(마스다); ~ стекло́ 유리를 눌러 깨다 ③ (*давлением вытиснять*): ~ знак 표적을 새기다(찍다)

**выда́лбливать,** вы́долбить (*В*) ①파내다, 우벼내다 ② *разг.* (*выучить*) 통채로 외우다, 암송하다

**вы́дать(ся)** *сов. см.* выдава́ть(ся)

**вы́дача** *ж* ①내여주는것; 지불; ~ зарпла́ты 로임지불 ② (*преступника и т. п.*) 넘겨주는것; 루설 (*тайны*) ③ (*то, что выдано*) 내여준 돈 (*сумма денег*); 내여준 상품 (*товар*)

**выдаю́щ**‖**ийся I** *прич. от* выдава́ться **II** *прил.* 뛰여난, 탁월한, 특출한; ~ийся писа́тель 탁월한 작가; ~иеся спосо́бности 뛰여난 재능

**выдвига́ть,** вы́двинуть (*В*) ①앞으로 옮겨놓다 (끌어내다, 내밀다); 빼내다 (*ящик*) ② *перен.* (*предлагать для обсуждения*) 심의에 붙이다, 세출하다; ~ предложе́ние 제의하다; ~ вопро́с 문제를 제기하다; ~ но́вую тео́рию 새로운 리론을 제의하다; ~ чью-л. кандидату́ру …을 립후보자로 추천하다 ③ *перен.* (*на ответственную работу*) 등용하다; ~ рабо́чего на до́лжность нача́льника це́ха 로동자를 직장의 직위에 등용하다

**выдвига́ться,** вы́двинуться ①(*вперёд*) 앞으로 옮겨가다; *воен.* 전진(진출)하다 ② *тк. несов.* (*быть выдвижным*) 빼낼수 있게 되다; я́щик легко́ выдвига́ется 서랍을 쉽게 빼낼수 있다 ③ *перен.* (*по работе, службе*) 등용되다, 승급되다 ◇ ~ на пе́рвый план 첫 자리를 차지하다

**выдвиже́ние** *с* ①앞으로 옮겨놓는것, 앞으로 끌어내는것 ②(*для обсуждения*) 제출, 제기; 제의 (*предложения*); 추천

(*кандидатуры*) ③ (*по работе*) 등용; ~ ка́дров 간부등용

**выдвижн||о́й** *прил.* 빼낼수 있게 된 (*о полке, ящике и т. п.*); ~о́й я́щик 서랍; ~о́е окно́ 미닫이창문; ~а́я дверь 미닫이문

**вы́двинуть** *сов. см.* выдвига́ть

**вы́двинуться** *сов. см.* выдвига́ться 1, 3

**вы́делать** *сов. см.* выде́лывать 1,2

**выделе́ни||е** *с* ① (*отделение*) 분리; ~е в осо́бый райо́н 특별한 지구로의 분리 ② (*средств*) 할당, 분배; 지출 (*денег*); 선발 (*людей*) ③ (*имущества*) 분배, 배당 ④ *физ.* 배설 ⑤ *хим.* 유리 ⑥ *физиол.* 분비; ~я 분비물

**вы́делить(ся)** *сов. см.* выделя́ть(ся)

**вы́делк||а** *ж* ① (*изготовление*) 제작; ~а ко́жи 제혁 ② (*качество*) 솜씨; ткань хоро́шей ~и 솜씨있게 (훌륭한 솜씨로) 만든 천

**выде́лывать, вы́делать** (*В*) ① 가공하다, 제작하다 ② (*подвергать специальной обработке*) 재처해 치우다; ~ ко́жу 가죽을 이기다(무두질하다), 제혁하다 ③ *тк. несов. разг.* (*совершать что-л. необычное*) 형용하기 힘든 동작을 하다

**выделя́||ть, вы́делить** (*В*) ① (*отбирать*) 선발하다, 뽑아내다, 선정하다; 떼내다, 분리시키다(*отделять*); ~ть в самостоя́тельный отде́л 자립적 부서로 분리시키다 ② (*отличать*) 구별하다; э́то ~ет его́ среди́ други́х 이것은 그를 다른 사람들중에서 뛰여나게 하다; ~ть *что-л.* курси́вом ...을 이탈리크체로 두드러지게 하다 ③ (*для какой-л. цели*) 배당(할당)하다; 지출하다 (*деньги*); ~ть сре́дства 자금을 할당하다 ④ (*часть имущества*) 분배(배당)하다 ⑤ *физиол.* 분비하다; ~ть пот 땀을 분비하다 ⑥ *хим.* 유리시키다

**выделя́ться, вы́делиться** ① (*Т*) (*отличаться*) 특별히 나타나다, 뛰여나다, 특출하다; ~ спосо́бностями 재능으로 뛰여나다 ② (*обособляться*) 분리되다; 분가하다, 세간[을] 나다 (*из семьи*); ~ в самостоя́тельное изда́тельство 사립적 출판사로 분리되다 ③ *физиол.* 분비되다 ④ *хим.* 유리되다

**выдёргивать, вы́дернуть** (*В*) 잡아빼다, 빼버리다, [잡아]뽑다; ~ зуб 이를 잡아뽑다

**вы́держанность** *ж* ① 인내성 (*характера*); 자제력 (*самообладание*) ② (*последовательность*) 철저성

**вы́держанный** I *прич. от* вы́держать II *прил.* ① (*о характере*) 인내성(자제력) 있는 ② (*последовательный*) 철저한, 시종일관한; 확고부동한 (*незыблемый*); идеологи́чески ~ 사상적으로 건전한 ③ (*о продуктах*) 오래 묵여 두었던

**вы́держать** *сов. см.* выде́рживать

**выде́ржива||ть, вы́держать** ① (*В*) (*прочно держаться*) 견디여내다; мост ~ет тя́жесть в 30 тонн 다리는 30톤의 중량을 견디여낸다 ② (*В*) (*терпеть, стойко переносить*) 이겨(견디여, 참아) 내다; ~ть пы́тку 고문을 이겨내다; он не вы́держал страда́ний 그는 고통을 참지 못했다 ③ *разг.* (*проявлять выдержку*) 인내성을 발휘하다 ④ (*В*) (*удовлетворять требованиям*) ...에 합격하다; ~ть экза́мен 시험에 합격하다 ⑤ (*В*) (*сохранять*) 준수하다, 잡아두다, 유지하다; ~ть ско́рость 속력을 유지하다; ~ть те́мпы 속도를 유지하다; ~ть направле́ние 방향을 잡고 가다; ~ть но́рмы 규범을 준수하다 ⑥ (*В*) (*хранением улучшать качество*) 오래 묵이다; ~ вино́ 술을 오래 묵여두다 ◇ вы́держать не́сколько изда́ний 여러번 거듭 출판된다; вы́держать па́узу /말할때/ 잠시 중단하다; вы́держать хара́ктер 지조를 고수하다 (지키다); вы́держать роль 역할을 정확히 수행하다; не выде́рживает никако́й кри́тики 아주 나쁘다

**вы́держка** I *ж* ① (*самообладание*) 자제력; 인내성 (*выносливость*) ② *фото* 로출시간

**вы́держк||а** II *ж* 발췌문; 인용문 (*цитата*); привести́ ~у из газе́ты 신문을 발췌(인용)하다 ◇ на ~у 닥치는대로, 아무것이나

**вы́дернуть** *сов. см.* выдёргивать

**выдира́ть, вы́драть** (*В*) *разг.* 찢어내다, 잡아뜯다; вы́драть лист из кни́ги 책에서 폐지를 찢어내다

**вы́долбить** *сов. см.* выда́лбливать

**вы́дох** *м* 날숨, 호기; ~! (*команда*) 내쉴것!

**вы́дохнуть(ся)** *сов. см.* выдыха́ть(ся)

**вы́дра** *ж* ① (*животное*) 수달 ② (*мех*) 수달피

**вы́драть** I *сов. см.* выдира́ть

**вы́драть** II *сов. см.* драть 3

**вы́дрессировать** *сов. см.* дрессирова́ть

**выдува́ть, вы́дуть** (*В*) ① 불어날리다; *разг.* 식히다 ② *тех.* 불어만들다

**вы́думать** *сов. см.* выду́мывать

**вы́думка** *ж* ① (*вымысел*) 허구, 거짓말; чи́стая ~ 순전한 거짓말 ② *разг.* (*изобретательность*) 꾀 ③ (*изобретение, затея*) 발명, 고안

**вы́думщик** *м разг.* ① 잘 생각해내는 사람 ② (*лгун*) 대포쟁이, 거짓말쟁이

**выду́мыва||ть, вы́думать** (*В*) ① (*изобретать*) 발명(고안)하다, 생각해내다; ~ть но́вое сло́во 새로운 단어를 생각해내다 ② (*создавать воображением*) 꾸며내다, 날조하다 ◇ не ~й! 넘도 내지 말라!; он по́роха не вы́думает 그는 령리하지 못하다

**вы́дуть** *сов. см.* выдува́ть

**выдыха́ть, вы́дохнуть** (*В*) 숨을 내쉬다

**выдыха́ться, вы́дохнуться** ① 냄새가 빠지다; 맛이 없어지다 (*терять аромат*) ② *перен. разг.* (*терять силу*) 정력이 식어지다, 약해지다; наступле́ние вы́дохлось 공격은 식어졌다 ③ *разг.* (*утомляться*) 맥이 빠지다

**выеда́ть, вы́есть** (*В*) ① (*кислотой и т. п.*) 부식시키다; глаза́ вы́ело ды́мом 연기에 눈이 맵다 ② (*выгрызать*) 속을 [파]먹다

**вы́еденн||ый**: ~ого яйца́ не сто́ит ≅ 보잘것없다

**вы́езд** *м* ① (*отъезд*) 출발, 떠나는것; при ~е 출발시에 ② (*место, через которое выезжают*) /도시 등의/ 출구 ③ (*экипаж и лошади*) 말을 메운 마차; бога́тый ~ 화려한 마차

**вы́ездить** *сов. см.* выезжа́ть II

**вы́ездка** *ж* (*лошадей*) /말에 대하여/ 훈련, 길들이

**выездн||о́й** *прил.*: ~а́я ви́за 출국사증; ~а́я се́ссия суда́ 현지(출장) 재판

**выезжа́ть** I, вы́ехать ① (*уезжать*) 떠나다, 출발하다; [주택에서] 나가버리다 (*из квартиры*) ② (*из ворот, на прогулку и т. п.*) 가다 ③ (*появляться*) 타고 도착하다, 나타나다 ④ *перен. разг.* (на *П*): ~ на студе́нтах 학생들에게만 일을 시키다

**выезжа́ть** II, вы́ездить (*В*) (*лошадь*) [말을] 길들이다

**вы́емка** *ж* ① (*действие*) 꺼내는것; 압수 (*документов*); ~ де́нег из ба́нка 은행에서 돈을 찾아내는것 ② (*углубление*) 우묵한곳, 구멍, 홈; ~ в стене́ 벽의 우묵한 곳 ③ (*вырез*) 오려낸 자리; ~ для рукава́ 소매를 붙일 자리

**вы́есть** *сов. см.* выеда́ть

**вы́ехать** *сов. см.* выезжа́ть I

**вы́жать** *сов. см.* выжима́ть

**вы́ждать** *сов. см.* выжида́ть

**вы́жечь** *сов. см.* выжига́ть

**выжива́ние** *с* ① 생명의 유지 ② *разг.* (*откуда-л.*) ...에서 내쫓는것

**выжива́ть** I, вы́жить ① (*оставаться в живых*) 살아나다; 완쾌되다 (*о больном*); больно́й вы́жил 환자는 회복되였다 ◇ вы́жить из ума́ 로망(망령)들다

**выжива́ть** II, вы́жить (*В*) *разг.* (*выгонять откуда-л.*) 쫓아내다; 퇴거시키다 (*напр. с работы*); ~ *кого-л.* из кварти́ры ...을 주택에서 쫓아내다

**выжига́ние** *с*: ~ по де́реву 쇠를 달구어 나무에 그림을 그리는것

**выжига́ть, вы́жечь** (*В*) ① (*уничтожать огнём*) 태우다, 태워버리다 ② (*кислотами*) 독한 물질로 소멸하다 ③ (*какие-л. узоры, знаки*): ~ клеймо́ на *чём-л.* 쇠를 달구어 ...에 락인을 찍다; ~ по де́реву 쇠를 달구어 나무에 그림을 그리다; ~ древе́сный у́голь 숯을 구워내다

**выжида́ние** *с* 대기, 기다리기; 기회를 노리는(엿보는)것 (*удобного случая*)

**выжида́тельн||ый** *прил.* 때를 기다리는, 기회를 노리는(엿보는); ~ая поли́тика 기회주의정책

**выжида́ть, вы́ждать** (*В*) 기다리다, 대기하다; 주저하다 (*медлить*); ~ удо́бный слу́чай 좋은 기회를 엿보다; вы́ждать вре́мя 때를 기다리다

**выжима́ть, вы́жать** (*В*) ① *прям., перен.* 짜다, 짜내다; ~ бельё 빨래를 짜다; ~ сок из я́блок 사과즙을 짜내다; ~ кровь и пот 피땀을 짜내다 ② *спорт.* 추상하다; вы́жать 400 килогра́ммов 400(사백) 키로그람을 추상하다

**вы́жить** I, II *сов. см.* выжива́ть I, II

**вы́звать(ся)** *сов. см.* вызыва́ть(ся)

**вы́зволить** *сов. см.* вызволя́ть

**вызволя́ть, вы́зволить** (*В*) *разг.* 구원(구출)하다; вы́зволить из беды́ 불행에서 구출하다

**выздора́вливать, вы́здороветь** 병이 낫다, 완쾌되다, [건강이] 회복되다

**выздора́вливающий** I *прич. от* выздора́вливать II *прил.*: ~ ребёнок 회복되여가는 아이 III *м* 회복되여가는 환자, 다 나아가는 사람, 완쾌기에 있는 사람

**вы́здороветь** *сов. см.* выздора́вливать

**выздоровле́ние** *с* 완쾌, 회복; 완전치료, 완치 (*полное излечивание*)

**вы́зов** *м* ①부르는것, 불러내는것; 초청[하는것] (*приглашение*); ~ по телефо́ну 전화로 불러내는것; ~ врача́ на́ дом 의사를 집으로 초청하는것; ~ на бис 재청 ②(*извещение о вызове*) 호출; ~ в суд 법정에로의 호출; получи́ть ~ в Москву́ 모스크바로 호출되다 ③(*на состязание, борьбу и т. п.*) 호소; ~ на соревнова́ние 경쟁하자는 호소 ◇ с ~ом (*сказать и т. п.*) 도전적으로

**вы́зубрить** *сов.* (*В*) 기계적으로 외우다, 암송하다

**вызыва́ть, вы́звать** ①(*В*) 부르다, 불러내다; 초청하다 (*приглашать*); ~ по телефо́ну 전화로 불러내다; ~ к доске́ 칠판앞으로 불러내다; ~ актёра (*на бис*) 배우를 재청하다; ~ врача́ на́ дом 의사를 집으로 초청하다 ②(*предлагать явиться*) 호출하다; ~ в мили́цию 내무서로 호출하다 ③(*В на В*) (*на состязание, спор и т. п.*) 호소하다; ~ на соревнова́ние 경쟁을 호소하다 ④(*В на В*) (*побуждать*) 불러일으키다, ...하게 하다, 자아내다; ~ на разгово́р 담화에 호응하게 하다; ~ *кого-л.* на открове́нность ...을 솔'직히 말하게 하다 ⑤ (*В*) (*быть причиной*): ~ смех 웃음을 자아내다; ~ гнев 분노하게 하다; ~ трево́гу 불안을 느끼게 하다; ~ сочу́вствие 동정심을 일으키다 ◇ вы́звать к жи́зни 생기게 하다, 출현하게 하다

**вызыва́ться, вы́зваться** (+ *инф.*) 자청하다, 자진하여 나서다; вы́зваться пойти́ вме́сто *кого-л.* ...대신에 갈것을 자청하다

**вызыва́ющ||ий** I *прич. от* вызыва́ть II *прил.* 도전적; ~ее поведе́ние 도전적인 태도

**вы́играть** *сов. см.* вы́игрывать

**вы́игрывать, вы́играть** ①(*В*) /추첨에서/ 당첨하다, ...의 당첨금을 받다 (*в лотерее*); 돈을 따다 (*в игре*); вы́играть сто рубле́й 백루블에 당첨되다 ②(*В*) (*побеждать*) 이기다, 승리하다; вы́играть па́ртию в ша́хматы 장기 한판을 이기다; вы́играть пари́ 내기에서 이기다; вы́играть войну́ 전쟁에서 이기다 ③ (*В*) (*получать выгоду*) 리득(리익)을 보다, 혜택을 입다; он от э́того то́лько вы́играл 그는 그것으로 혜택을 입었다 ④ (в *П*) (*преуспевать*) 성'과를 거두다; 호평을 받다 (*в чьих-л. глазах*); вы́играть в *чьём-л.* мне́нии ...의 인기를 끌다 ◇ вы́играть вре́мя 시간적 여유를 얻다

**вы́игрыш** *м* ①당첨[금] (*в займе, лотерее и т. п.*); 딴 돈 (*в карты*); 상 (*приз*) ②(*выгода*) 리득, 리익 ③ (*победа в чём-л.*) 이기는것, 승리, 성'과 ◇быть в ~е 1) (*выиграть деньги*) 당첨금을 받았다 (*в лотерее и т. п.*); 돈을 땄다 (*в карты*) 2) (*извлечь выгоду*) 리익(리득)을 보았다 3) (*одержать верх*) 우월'성을(우세를) 획득하다

**вы́игрышн||ый** *прил.* ①(*о займе и т. п.*) 당첨될수 있는, 당첨제*; ~ый вклад 추첨제저금, 당첨금 ②(*выгодный*) 유리한; ~ое положе́ние 유리한(우세한) 립장

**вы́искать(ся)** *сов. см.* вы́искивать(ся)

**вы́искивать, вы́искать** (*В*) *разг.* 찾아내다, 수색하다; ~ ре́дкую вещь 희귀한 물건을 찾아내다

**вы́искиваться, вы́искаться** *разг.* 나타나다, 출현하다; вы́искалось мно́го жела́ющих 많은 지원자들이 나섰다

**вы́йти** *сов. см.* выходи́ть 1—5, 7—9

**вы́казать** *сов. см.* выка́зывать

**выка́зывать, вы́казать** (*В*) *разг.* 나타내다, 표시하다, 보여주다; 과시하다 (*демонстрировать*); ~ сме́лость 용감성을 나타내다

**выка́лывать, вы́колоть** (*В*) 찌르다, 찔러 빼내다 (*глаз*) ◇ темно́, хоть глаз вы́коли ≅ 뺨을 쳐도 모를 정도로 어둡다

**выка́пывать, вы́копать** (*В*) ①파다; вы́копать я́му 구덩이를 파다 ②(*извлекать из земли*) 파내다, 캐다, 발굴하다; вы́копать карто́фель 감자를 캐다 ③*перен. разг.* (*отыскивать*) 찾아내다; отку́да вы э́то вы́копали? 어디서 이것을 찾아냈습니까?

**вы́карабкатьси** *сов. см.* выкара́бкиваться

**выкара́бкиваться, вы́карабкаться** *разг.* 기여나오다, 겨우 빠져나오다 (*тж. перен.*); вы́карабкаться из я́мы 구덩이에서 빠져나오다; вы́карабкаться из беды́ 곤경에서 빠져나오다

**выка́рмливать, вы́кормить** (*В*) 기르다, 양육하다; ~ гру́дью 젖을 먹여 기르다; ~ телёнка 송아지를 기르다

**вы́катить(ся)** *сов. см.* выка́тывать(ся)

**выка́тывать, вы́катить** (*В*) 굴려내다; ...이 달려나오다 (*коляску, велосипед*); ~ бо́чку 통을 굴려내다 ◇ вы́катить глаза́ 눈을 휘둥그렇게 뜨다

**выка́тываться, вы́катиться** ① (*откуда-л.*) 굴러나오다, 굴러떨어지다 ② *разг. шутл.* (*выбегать*) 뛰여나오다 ③*разг.* (*о глазах*) [눈이] 휘둥그래지다

**вы́качать** *сов. см.* выка́чивать

**выка́чивать, вы́качать** (*В*) ①뽐프로 빨아내다, 빨아올리다; ~ во́ду 물을 뽐프로 빨아내다 ② *перен.* 빼앗아내다, 빨아내다; ~ все де́ньги из роди́телей 모든 돈을 부모에게서 빨아내다

**выки́дывать, вы́кинуть** ① *см.* выбра́сывать ② *разг.* (*о беременной*) 류산(락태)하다 ◇ вы́кинуть но́мер (шту́ку) 형용하기 어려운 행동을 하다

**вы́кидыш** *м* ① *мед.* 류산, 락태 ② (*недоношенный плод*) 조산아

**вы́кинуть** *сов. см.* выки́дывать

**выкипа́ть, вы́кипеть** 끓어없어지다; вода́ вы́кипела 물이 끓어 증발해버렸다

**вы́кипеть** *сов. см.* выкипа́ть

**вы́кладк||а** *ж* ① *обыкн. мн.* (*расчёты, вычисления*) 계산; математи́ческие ~и 수학적 계산 ② *воен.* /행군시의 병사의/ 장비; с по́лной ~ой 완전히 장비한

**выкла́дывать, вы́ложить** ① (*В*) 꺼내놓다; 늘어놓다 (*раскладывать*); ~ ве́щи из чемода́на 트렁크에서 물건을 꺼내놓다 ② (*В*) *разг.* 다 털어 놓다(내다), 전부 이야기하다 ③ (*В Т*) (*обкладывать*) 깔다 (*напр. паркетом*); ...으로 쌓다(축조하다) (*кирпичом и т. п.*)

**вы́клевать** *сов. см.* выклёвывать

**выклёвывать, вы́клевать** (*В*) ① (*вырывать клювом*) 쪼아꺼내다 ② (*склёвывать*) 쪼아먹어버리다

**выклика́ть, вы́кликнуть** (*В*) [성명을] 큰 소리로 부르다, 호명하다; ~ по спи́ску 명단을 보고 부르다(호명하다)

**выключа́тель** *м* 스위치, 개폐기; автомати́ческий ~ 자동개폐기

**выключа́ть, вы́ключить** (*В*) ①끄다, 차단하다; ~ газ 가스를 끄다; ~ свет 불을 끄다; ~ электри́чество 전기를 끄다; ~ ра́дио 라지오를 끄다; ~ мото́р 모터를 멈추다 ②(*из списка*) 제명하다

**вы́ключить** *сов. см.* выключа́ть

**выкля́нчивать, вы́клянчить** (*В у Р*) *разг.* ...에게서 ...을 졸라얻어내다; ~ де́ньги 돈을 졸라얻어내다

**вы́клянчить** *сов. см.* выкля́нчивать

**вы́ковать** *сов. см.* выко́вывать

**выко́вывать, вы́ковать** (*В*) ①벼리다, 벼려서 만들다 ② *перен.* 단련하다; ~ ка́дры 간부들을 육성해내다

**выковы́ривать, вы́ковырять** (*В*) *разг.* 긁어내다, 우벼내다

**вы́ковырять** *сов. см.* выковы́ривать

**выкола́чивать, вы́колотить** (*В*) 두드려 빼다; 털어내다 (*ковры и т. п.*); ~ пыль из *чего-л.* ...의 몬지를 털어내다

**вы́колотить** *сов. см.* выкола́чивать

**вы́колоть** *сов. см.* выка́лывать

**вы́копвть** *сов. см.* выка́пывать

**вы́кормить** *сов. см.* выка́рмливать

**вы́корчевать** *сов. см.* выкорчёвывать

**выкорчёвывать, вы́корчевать** (*В*) ① 뿌리채 뽑아버리다, 근절하다 ② *перен.* (*ликвидировать*) 숙청하다, 근절하다; ~ пережи́тки 잔재를 숙청하다

**выкра́ивать, вы́кроить** (*В*) ①재단해내다 ② *перен. разг.* 겨우(억지로) 짜내다; ~ вре́мя 시간을 짜내다

**вы́красить** *сов.* (*В*) 물들이다, 색칠(염색)하다; ~ в бе́лый цвет 흰 색으로 물들이다, 희게 물들이다

**вы́краситься** *сов.* 물들다, 색칠하여지다, 염색되다

**вы́красть** *сов.* (*В*) 훔쳐내다

**вы́крик** *м* 고함(웨침) 소리

**выкри́кивать, вы́крикнуть** (*В*) 고함치다; 큰소리로 ...을 불러내다 (*кого-либо*)

**вы́крикнуть** *сов. см.* выкри́кивать

**вы́кроить** *сов. см.* выкра́ивать

**вы́кройк||а** *ж* 본, 본보기; ~а ю́бки 치마의 본; по ~е 본을 떠서 꿰매다; сде́лать ~у 본보기를 내다, 본을 뜨다

**вы́крутить(ся)** *сов. см.* выкру́чивать(ся)

**выкру́чивать, вы́крутить** (*В*) *разг.* ① (*вывинчивать*) [돌려서] 빼다; ~ ла́мпочку 전구를 돌려빼다 ②: ~ ру́ку 손을 틀어잡다 ③ (*бельё*) 쥐여짜다

**выкру́чиваться, вы́крутиться** *разг.* ①(*вывинчиваться*) 돌아가 빠지다 ②*перен.* (*из трудного положения*) [불리한 처지에서] 빠져나오다, ...을 모면하다

**вы́куп** *м* ① (*действие*) 대'가를 치르고 저당물을 찾아내는것 ② (*плата*) 대'가를 치르고 저당물을 찾아내는 돈 (*за заложенные вещи*); 몸값 (*за освобождение*)

**вы́купать** *сов. см.* купа́ть

**выкупа́ть, вы́купить** (*В*) ① 대'가를 치르고 찾아내다; ~ ве́щи из ломба́рда 전당포에서 물건을 찾아오다 ② (*человека*) 몸값을 내고 해방하다
**вы́купаться** *сов. см.* купа́ться
**вы́купить** *сов. см.* выкупа́ть
**выку́ривать, вы́курить** (*В*) ① (*папиросу и т. п.*) /담배 등을/ 다 피워버리다 ② (*выгонять дымом*) /연기를 피워서/ 쫓아내다(몰아내다) ③ *перен. разг.* 쫓아내다, 내쫓다
**вы́курить** *сов. см.* выку́ривать
**выла́вливать, вы́ловить** (*В*) 잡아끌어내다, 잡아내다
**вы́лазк||а** *ж* ① *воен.* /요새로부터의 불의의/ 출격, 기습; сде́лать ~у 출격(기습)하다 ② *перен.* (*неожиданное нападение*) 불의의 공격; ~а кла́ссового врага́ 계급적 원수의 불의의 공격 ③ (*прогулка*) 원족; лы́жная ~а 스키원족
**выла́мывать, вы́ломать** (*В*) 쳐부시다; 깨뜨려 빼내다 (*вынимать*); ~ замо́к 자물쇠를 마스다
**вы́лежать** *сов. разг.* (*о больном*) /일'정한 기간/ 누워지내다
**вы́лежаться** *сов.* ① *разг.* (*о больном*) 오래(실컷) 누워있다, 누워서 쉬다 ② (*дозреть — о фруктах*) 따서 두어 익히다
**вылеза́ть, вы́лезти, вы́лезть** ① 기여나오다; ~ из ваго́на 차'간에서 나오다(내리다); ~ из я́мы 구덩이에서 기여나오다 ② (*о волосах*) 빠지다; во́лосы вы́лезли 머리칼이 빠졌다
**вы́лезти, вы́лезть** *сов. см.* вылеза́ть
**вы́лепить** *сов. см.* лепи́ть 1
**вы́лет** *м* ① 날아가는것, 날아오르는것; 리륙 (*самолёта*); вре́мя ~а 출발시간 ② (*полёт*) 비행; боево́й ~ 전투 비행(출동)
**вылета́ть, вы́лететь** ① 날아 가다(오르다); 리륙하다 (*о самолёте*); 비행기로 출발하다 (*на самолёте*) ② *перен. разг.* (*выпадать откуда-л.*) 떨어지다; вы́лететь из седла́ 말우에서 떨어지다 ③ (*стремительно выезжать, выбегать*) 질풍같이 달려나가다, 뛰여나가다; вы́лететь стрело́й 쏜 살처럼 뛰여나가다 ④ *разг.* (*быть изгнанным*) 쫓기다 ◇ вы́лететь из головы́ (па́мяти) 머리(기억)에서 흔적없이 사라지고 말다; вы́лететь в трубу́ 파산당하다, 령락하다
**вы́лететь** *сов. см.* вылета́ть
**выле́чивать, вы́лечить** (*В*) ① 충분히 치료하다, 완치하다 ② *перен.* /나쁜 버릇 등을/버리게 하다
**выле́чиваться, вы́лечиться** ① 완치(완쾌)되다 ② *перен.* /나쁜 버릇 등이/ 없어지다
**вы́лечить(ся)** *сов. см.* выле́чивать(ся)
**вылива́ть, вы́лить** (*В*) ① 따르다, 쏟다; ~ во́ду из ведра́ 바께쯔에서 물을 따르다 ② *перен.* (*о чувстве*) 털어놓다, 토로하다; он вы́лил на них всё своё негодова́ние 그는 그들에게 분노를 퍼부었다 ③ (*изготавливать литьём*) 주조하다
**вылива́ться, вы́литься** ① 흘러나오다; ~ че́рез край 흘러넘다 ② (в *В*) (*принимать какую-л. форму*) ...의 형태를 띠다; собра́ние вы́лилось в демонстра́цию дру́жбы 회의는 친선의 시위로 되다 ③ *перен.* (*проявляться*) 나타나다, 표현되다; в письме́ вы́лилась вся его́ любо́вь к ро́дине 편지에는 고향에 대한 그의 사랑이 모두 표현되였다
**вы́лизать** *сов. см.* выли́зывать
**выли́зывать, вы́лизать** (*В*) ① 깨끗이 핥다 ② *перен. разг.* 말끔히 소제하다
**вы́линять** *сов.* ① (*поблёкнуть*) 색이 날아버리다, 탈색하다 ② (*о животных*) 털이 빠지다, 털을 갈다
**вы́литый**: ~ оте́ц 아버지와 얼굴이 똑 같다
**вы́лить(ся)** *сов. см.* вылива́ть(ся)
**вы́ловить** *сов. см.* выла́вливать
**вы́ложить** *сов. см.* выкла́дывать
**вы́ломать** *сов. см.* выла́мывать
**вы́лупиться** *сов. см.* вылупля́ться
**вылупля́ться, вы́лупиться** 껍데기를 까고 나오다
**вы́маз||ать** *сов.* (*В Т*) 칠하다; 묻히다, 묻혀서 더럽히다 (*испачкать*); ~ать *что-л.* и́звестью ...을 석회로 칠하다; ~анный в грязи́ 진흙투성이가 된
**вы́мазаться** *сов. разг.* 묻다, 때가 끼다, 더러워지다; ~ в черни́лах 잉크가 묻어있다
**выма́ливать, вы́молить** (*В*) 애원(간청)하여 얻어내다; он вы́молил себе́ проще́ние 그는 애원하여 용서를 받았다
**выма́нивать, вы́манить** (*В*) *разг.* ① (*заставлять выйти*) 나오게 하다 ② (*добывать лестью*) 아첨하여 얻다; 꾀여 빼앗다, 사기하여 얻다, 속여먹다 (*обманом*)
**вы́манить** *сов. см.* выма́нивать
**вы́марать** *сов. см.* выма́рывать
**выма́рывать, вы́марать** (*В*) *разг.* ① 더럽히다 ② (*вычёркивать*) 지우다
**выма́чивать, вы́мочить** (*В*) ① (*промачивать*) 적시다, 적시여내다 ② (в *чём-л.*) [물에] 담가서 질이나 상태가 달라지게 하다
**выме́нивать, вы́менять** (*В* на *В*) 바꾸다, 교환하다
**вы́менять** *сов. см.* выме́нивать
**вы́мереть** *сов. см.* вымира́ть
**вымерза́ть, вы́мерзнуть** ① (*гибнуть от мороза*) 얼어죽다 ② (*обращаться в лёд*) 얼어버리다
**вы́мерзнуть** *сов. см.* вымерза́ть
**вы́мести** *сов. см.* вымета́ть
**вы́местить** *сов. см.* вымеща́ть
**вымета́ть, вы́мести** (*В*) 쓸어내다(*сор*); 소제하다 (*помещение*)
**вымеща́ть, вы́местить** (*В*) ① 앙갚음하다, 복수하다; ~ оби́ду 모욕한데 대하여 ...에게 복수하다 ② (на *П*) (*удовлетворять чувство злобы*) 화풀이(분풀이)하다; вы́местить зло́бу на *ком-либо* ...에게 화풀이하다
**вымира́ть, вы́мереть** ① 전부 사멸하다(멸망하다); 멸'족하다 (*о роде, виде и т. п.*) ② (*о городе, стране*) 망하다
**вымога́тель** *м* 강요자, 강청자
**вымога́тельство** *с* 강요, 강청
**вымога́ть** (*В*) 강요(강청)하다
**вымока́ть, вы́мокнуть** ① [흠뻑] 젖다; он вы́мок от дождя́ до ни́тки 그는 비에 흠뻑 젖었다 ② (в *жидкости*) 젖어서 달라지다; селёдка вы́мокла 절인 청어가 물에 담겨서 소금이 없어지다 ③ (*погибать — о растениях*) 물'기가 너무 많아서 죽다
**вы́мокнуть** *сов. см.* вымока́ть
**вы́молвить** *сов.* (*В, Р*) *разг.* 말하다; сло́ва не ~ 한마디도 말하지 않다
**вы́молить** *сов. см.* выма́ливать
**вы́мочить** *сов. см.* выма́чивать
**вы́мпел** *м* ① 작은 기, 세모꼴의 기'발 ② *мор.* 국적 표시기 ③ *ав.* /비행기에서 던지는/ 통신배달통
**вымыва́ть, вы́мыть** (*В*) ① (*мыть*) 씻다, 씻어내다 ② (*размывать*) /호르는 물로 토양 따위를/씻어내다 ③ (*смывать*) 호르는 물로 패이게 하다
**вы́мысел** *м* ① (*воображение*) 상상; *лит.* 허구 ② (*ложь*) 거짓말, 허위, 날'조; сплошно́й ~ 새빨간 거짓말
**вы́мыть** *сов. см.* вымыва́ть *и* мыть
**вы́мыться** *сов. см.* мы́ться
**вы́мышленн||ый** I *прич. от* вы́мыслить II *прил.* 가짜*; 꾸며낸 (*выдуманный*); под ~ым и́менем 가명으로, 가짜이름으로
**вы́мя** *с* [짐승의] 젖통
**вына́шивать, вы́носить** (*В*) ① *разг.*: ~ ребёнка 아이를 배다 ② *перен.*: ~ мысль 생각을 성숙시키다; ~ агресси́вные пла́ны 침략을 획책하다
**вы́нести** *сов. см.* выноси́ть
**вынима́ть, вы́нуть** (*В* из *Р*) ...에서 ...을 꺼내다 (*извлекать*); ...에서 ...을 빼다 (*вытаскивать*); ~ из карма́на 호주머니에서 꺼내다; ~ револьве́р 권총을 꺼내다; ~ зано́зу 가시를 빼내다 ◇ вынь да положи́! ≅ 당장 내놓으라!; ~ ду́шу 시달려죽게 하다
**вы́нос** *м* (*покойника*) 발인; ~ те́ла 집에서 관을 내가는것
**вы́носить** *сов. см.* вына́шивать
**выноси́ть, вы́нести** (*В*) ① 가져가다, 반출하다; 실어내다 (*груз*); вы́нести ме́бель из ко́мнаты 방에서 가구를 내가다; вы́нести ра́неного с по́ля бо́я 전쟁터에서 부상병을 실어내다 ② *разг.* (*доставлять куда-л.*): ~ *что-л.* на ры́нок ...을 시장으로 내가다 ③ (*ставить на обсуждение*) 토의에 붙이다, 제기하다; ~ вопро́с на о́бщее собра́ние 총회에 문제를 제기하다 ④ (*выбрасывать течением*) ...이 밀려가다; волно́й вы́несло ло́дку на бе́рег 파도에 보트가 기슭으로 밀려갔다 ⑤ (*выдерживать, переносить*) 참아내다; ~ тяжёлые испыта́ния 어려운 시련을 견디여내다; ~ боль 아픔을 참아내다 ⑥ (*объявлять в качестве решения*): ~ пригово́р 판결을 내리다; ~ реше́ние 결'정하다 ◇ вы́нести [всю тя́жесть] на свои́х плеча́х 혼자서 [모든 부담을] 감당하다; я не выношу́ его́ 나는 그가 밉다; ~ сор из избы́ 집안 허물을 떠벌리며 돌아다니다
**выно́сливость** *ж* 참을'성, 인내'성, 견인'성
**выно́сливый** *прил.* 인내성 (참을'성, 견인'성)있는
**вы́нудить** *сов. см.* вынужда́ть
**вынужда́ть, вы́нудить** (*В*) ① (+ *инф.*) ...를 (...로 하여금) 하게 하다; вы́нудить проти́вника отступи́ть 적으로 하여금 퇴각하게 하다 (퇴각시키다) ② (*добиваться принуждением*) 강제로 받아내다; вы́нудить согла́сие 강제로 동의하게 하다, 동의를 받아내다

**вы́нужденн||ый:** ~ая поса́дка *ав.* 비상착륙; ~ое согла́сие 부득이 한 동의

**вы́нуть** *сов. см.* вынима́ть

**выны́ривать, вы́нырнуть** ① 물'속에서 불쑥 나오다(솟아오르다) ② *перен. разг.* 문득 나타나다

**вы́нырнуть** *сов. см.* выны́ривать

**вы́нянчить** *сов.* (*В*) *разг.* 어린애를 돌보아 키우다

**вы́пад** *м* ① *спорт.* 한쪽 다리를 굽혀 앞 또는 옆으로 뻗치고 그 다리에 몸의 중심을 옮기는 동작; 찌르기동작 (*в фехтовании*) ② (*враждебное выступление*) 적대행동, 공격, 독설

**выпада́ть, вы́пасть** ① 떨어지다; 빠지다 (*о волосах, зубах*); **вы́пасть из рук** 손에서 떨어지다 ② (*исчезать*) 사라지다; ~ из па́мяти 기억에서 사라지다; ~ из по́ля зре́ния 시계에서 사라지다 ③ (*об осадках*) 오다, 내리다; вы́пал снег 눈이 왔다 ④ (*Д*) (*доставаться кому-л. на долю*) 차례지다; ему́ вы́пало сча́стье 그는 행운이 텄다 ⑤ (*случаться*) 생기다, 되다; вы́пал со́лнечный день 맑은 날씨가 되였다 ⑥ *разг.* (*из игры*) 떨어져나가다

**выпаде́ние** *с* ① 강우 (*дождя*); 강설 (*снега*); 빠지는것 (*зубов, волос*) ② *мед.* 탈출; ~ па́мяти 기억력 감퇴

**выпа́ливать** *несов. см.* вы́палить

**вы́палить** *сов. разг.* ① 사격하다; ~ из ружья́ 총을 놓고 쏘다 ② (*В*) (*сказать*) 단숨에 말하다

**выпа́ривать, вы́парить** (*В*) ① (*удалять влагу*) 증발시키다 ② (*очищать паром*) 증기 세척(소독)하다

**вы́парить** *сов. см.* выпа́ривать

**выпа́рывать, вы́пороть** (*В*) 속의것을 떼내다; ~ рука́в 혼솔을 뜯어서 소매를 떼여버리다

**вы́пасть** *сов. см.* выпада́ть

**вы́пачкать** *сов.* (*В*) *разг.* 더럽히다; ~ пла́тье 원피스를 더럽히다

**вы́пачкаться** *сов. разг.* 더러워지다; ~ в са́же 검댕투성이가 되다

**выпека́ть, вы́печь** (*В*) 굽다, 구워만들다; ~ хлеб 빵을 굽다; хлеб не вы́печен 빵이 잘 구워지지 않았다

**выпека́ться, вы́печься** 구워지다; 잘 익다 (*хорошо пропекаться*)

**вы́печка** *ж* ① (*действие*) 굽는것 ② (*количество выпеченного*) 구워진것의 량

**вы́печь(ся)** *сов. см.* выпека́ть(ся)

**выпива́ть, вы́пить** ① (*В*) 마셔버리다; 술을 마시다 (*спиртное*); **вы́пить до дна** 끝까지 마시다; **вы́пить за́лпом** 단숨에 들이키다 ② *тк. несов. разг.* (*иметь склонность к спиртным напиткам*) 술을 좋아하다

**вы́пивка** *ж разг.* ① (*попойка*) 주연, 음주 ② (*напитки*) 술, 주류

**выпи́ливание** *с* 톱으로 켜서 만드는것

**выпи́ливать, вы́пилить** (*В*) ① (*вырезать отверстие*) 톱으로 켜서 도려내다(따내다) ② (*изготовлять что-либо*) 톱으로 켜서 만들다; вы́пилить ра́мку 톱으로 켜서 틀을 만들다

**вы́пилить** *сов. см.* выпи́ливать

**выпира́ть** *разг.* ① (*вперёд, наружу*) 앞으로(밖으로) 나오다, 돌출하다; *перен.* 터져나오다 ② (*вытеснять напором*) 밀어내다

**вы́писвть(ся)** *сов. см.* выпи́сывать(ся)

**вы́писка** *ж* ① (*действие*) 발췌한것 (*цитат*); 작성 (*документа*); 퇴원 (*из больницы*) ② (*заказ*) 예약, 주문 ③ (*исключение из списка*) 제명 ④ (*из текста*) 발췌문; 인용문 (*цитата*)

**выпи́сывать, вы́писать** (*В*) ① (*делать выписки*) 뽑아쓰다, 발췌하다; ~ цита́ту из кни́ги 책에서 인용문을 발췌하다 ② (*тщательно писать*) 정성들여 쓰다; 세심히 그리다 (*рисовать*) ③ (*квитанцию, документ*) 문서(서류, 증서)를 작성하다 ④ (*заказывать доставку чего-л.*) 주문하다, 신청하다; ~ кни́ги по по́чте 우편으로 서적을 주문하다 ⑤ (*вызывать письмом*) 초빙하다, 편지로 불러오다 ⑥ (*исключать из числа находящихся где-л.*) 제명하다; ~ *кого-л.* из больни́цы …을 퇴원시키다

**выпи́сываться, вы́писаться** 탈퇴하다, 나오다; ~ из больни́цы 퇴원하다

**вы́пить** *сов. см.* пить 1, 3 *и* выпива́ть 1

**выпи́хивать, вы́пихнуть** (*В*) *разг.* 밀쳐내다, 밀쳐내보내다

**вы́пихнуть** *сов. см.* выпи́хивать

**вы́плввить** *сов. см.* выплавля́ть

**вы́плавка** *ж* ① (*действие*) 야금, 용해; ~ чугуна́ 선철용해 ② (*количество выплавленного металла*) 용해량, 야금량; су́точная ~ 일'주야 야금량(용해량)

**выплавля́ть, вы́плавить** (*В*) 야금(용해)하다; ~ чугу́н 선철을 용해하다

**вы́плакать** *сов.* ①: ~ го́ре 울어서 슬픔을 가라앉히다; ~ все глаза́ 울어서 눈이 붓다 ② *разг.* (*выпросить*) [울면서] 졸라내다

**вы́плакаться** *сов. разг.* 실컷 울다, 실컷 울어서 속이 후련해지다

**вы́плат||а** *ж* 지불; ~а до́лга 환채, 빚을 갚는것; день ~ы зарпла́ты 봉급날

**вы́платить** *сов. см.* выпла́чивать

**выпла́чивать, вы́платить** (*В*) ① (*полностью*) 전부 지불하다 ② (*частями*) 꺾어서 지불하다; ~ в рассро́чку 몇번에 나누어(연불로) 물다; ~ долги́ 빚을 갚다

**выплёвывать, вы́плюнуть** (*В*) 뱉아버리다

**выплёскивать, вы́плеснуть** (*В*) 단번에 쏟아버리다

**вы́плеснуть** *сов. см.* выплёскивать

**выплыва́ть, вы́плыть** ① (*подниматься на поверхность воды*) [물우에] 떠오르다; 기슭으로 헤염쳐나오다 (*выбираться на берег*) ② *перен.* (*возникать — о вопросе и т. п.*) 생기다, 제기되다, 나타나다; вы́плыл ряд вопро́сов 일련의 문제가 제기되였다 ③ (*плывя, появляться*) [헤염쳐] 나타나다(보이다); из-за скалы́ вы́плыл челове́к 바위뒤에서 사람이 헤염쳐 나타났다; луна́ вы́плыла из-за туч 달이 구름속에서 나와 보였다 ④ *перен.* (*плавно выходить*) 가볍게 걸어 나오다(나가다) ⑤ (*становиться явным*) 분명해지다, 폭로되다

**вы́плыть** *сов. см.* выплыва́ть

**вы́плюнуть** *сов. см.* выплёвывать

**выпола́скивать, вы́полоскать** (*В*) 헹구다 (*бельё*); 가시다 (*посуду*); 양치질하다

**выполза́ть, вы́ползти** ① 기여 나오다(나가다) ② *перен. разг.* (*выходить с трудом*) 겨우 나오다(나가다)

**вы́ползти** *сов. см.* выполза́ть

**выполне́ние** *с* 완수 (*плана*); 수행, 실행 (*обязанностей*); 리행 (*обещаний*)

**выполни́мый** *прил.* 수행할(실행할)수 있는

**вы́полнить** *сов. см.* выполня́ть

**выполня́ть, вы́полнить** (*В*) ① (*осуществлять*) 실행하다; 수행하다 (*обязанности*); ~ свой долг 자기의 의무를 수행하다; ~ своё обеща́ние 한 약속을 지키다(리행하다); ~ план на 110% 계획을 백십프로[넘쳐] 완수하다; ~ прика́з 명령을 리행하다; не ~ прика́за 명령을 리행하지 않다 ② (*создавать*) 만들다

**выполня́ться** 실행(수행, 리행, 완수)되다

**вы́полоскать** *сов. см.* выпола́скивать

**вы́полоть** *сов.* (*В*) 김매다, 제초하다; ~ огоро́д 터밭의 김을 매다

**вы́пороть I** *сов. см.* выпа́рывать

**вы́пороть II** *сов. см.* поро́ть II

**вы́порхнуть** *сов.* ① (*о птицах, бабочках*) 훨 날아가다 ② *перен. разг.* (*быстро и легко выбежать*) 가볍게 빨리 [뛰여]나가다

**вы́потрошить** *сов. см.* потроши́ть

**вы́править(ся)** *сов. см.* выправля́ть(ся)

**вы́правка** *ж* (*осанка*) 자세; вое́нная ~ 군인[다운] 자세

**выправля́ть, вы́править** (*В*) ① (*выпрямлять*) 곧게 하다; ~ погну́вшуюся ло́жку 휜 숟'가락을 펴다 ② (*исправлять*) 시정하다, 고치다, 바로잡다; ~ оши́бку 잘못을 고치다; ~ ру́копись 원고를 교정하다; ③ (*улучшать*) 개선하다; ~ положе́ние 처지를 개선하다 ④: ~ ру́ку 탈구된 팔을 끼워맞추다

**выправля́ться, вы́правиться** ① (*выпрямляться*) 곧게 되다, 펴지다 ② *разг.* (*исправляться*) 시정되다, 고쳐지다; положе́ние вы́правилось 사태는 개선되였다; пого́да вы́правилась 날씨가 좋아졌다; ма́льчик вы́правился 소년은 성'격이 고쳐졌다

**выпра́шивать, вы́просить** (*В, Р*) ….에게서 …을 졸라서(강청하여) 얻다; ~ де́нег 돈을 졸라서 얻다

**выпрова́живать, вы́проводить** (*В*) *разг.* 쫓아 내다(보내다)

**вы́проводить** *сов. см.* выпрова́живать

**вы́просить** *сов. см.* выпра́шивать

**выпры́гивать, вы́прыгнуть** 뛰여나오다; ~ с парашю́том 락하산으로 뛰여내리다; ~ из маши́ны 차에서 뛰여내리다; ~ в окно́ 창문밖에서 뛰여내리다

**вы́прыгнуть** *сов. см.* выпры́гивать

**выпряга́ть, вы́прячь** (*В*) 마구를 벗기다, [마차에서 말을] 떼다

**выпрями́тель** *м эл.* 정류기; рту́тный ~ 수은정류기

**вы́прямить(ся)** *сов. см.* выпрямля́ть(ся)

**выпрямле́ние** *с* 곧게 하는것, 펴는것 ◇ ~ то́ка *эл.* 정류

**выпрямля́ть, вы́прямить** (*В*) 곧게 하다, 펴다; ~ про́волоку 철사를 펴다 ◇ ~ ток *эл.* 교류를 직류로 바꾸다

**выпрямля́ться,** вы́прямиться 곧아지다, 펴지다; ~ во весь рост 몸을 쭉 펴다

**вы́прячь** *сов. см.* выпряга́ть

**вы́пукло** *нареч.* ①불룩하게, 도도록하게 ②*перен.* 두드러지게, 뚜렷이

**вы́пукло-во́гнут||ый** *прил. физ.* 오목볼록[한]; ~ое стекло́ 오목볼록유리; ~ая ли́нза 오목볼록렌즈

**вы́пуклость** *ж* ①(*свойство*) 룽기, 돌출 ②(*выпуклое место*) 룽기부, 돌출부, 두드러진 자리 ③*перен.* (*выразительность*) 선명성; ~ о́браза 형상의 선명성

**вы́пукл||ый** *прил.* ①룽기(불룩)한 ②(*выдающийся вперёд*) 도드라진, 두드러진; ~ый лоб 두드러진 이마; ~ые глаза́ 툭 불거진 눈 ③*перен.* (*выразительный*) 뚜렷한, 선명한

**вы́пуск** *м* ①(*действие*) 생산 (*продукции*); 발행 (*денег, акций и т. п.*); 발간 (*книг, газет*); 파는것 (*в продажу*); [영화]상영(*на экран*); 배출 (*пара, воды и т. п.*); 졸업 (*из учебного заведения*) ②(*часть издания*) 호 (*номер журнала*); 분책 (*том книги*) ③(*количество продукции*) 생산량; 용광량 (*металла*) ④(*группа учащихся*) 졸업생수

**выпуска́ть,** вы́пустить (*В*) ①놓아주다, 보내주다; не ~ *кого-л.* и́з дому ...을 집에서 내놓지 않다; ~ скоти́ну на па́стбище 가축들을 방목지에 몰아내다; ~ из рук 손에서 떨구다 ②(*дым, воду и т. п.*) 배출하다 ③(*освобождать*) 놓아주다; 석방하다 (*из заключения*) ④(*из учебного заведения*) 졸업시키다; институ́т в э́том году́ вы́пустит 150 студе́нтов 올해 대학은 150(백오십) 명을 졸업시킬것이다 ⑤(*изделия, товары и т. п.*) 생산하다; ~ проду́кцию сверх пла́на 계획외에 제품을 더 생산하다; ~ *что-л.* в прода́жу ...을 팔다; ~ фильм на экра́н 영화를 상영하다 ⑥(*издавать*) 발간(발행)하다 ⑦(*пускать в обращение*)발행하다; ~ заём 공채를 발행하다; ~ ма́рку 우표를 찍어내다 ⑧(*исключать часть текста*) 빼다, 삭제하다; вы́пустить стро́чку 한줄을 빼내다 ⑨(*выставлять наружу*) 밖으로 내놓다, 드러내놓다; ~ ко́гти 발톱을 드러내다; вы́пустить руба́шку из-под жиле́та 조끼밑으로 루바슈까를 드러내놓다 ⑩ (*делать длиннее*) 길이를 늘구다; 넓히다(*делать шире*) ◇ вы́пустить снаря́д (пу́лю) 포탄(총알)을 발'사하다; ~ в свет ...을 출판하다

**выпускни́к** *м* 졸업반 대학생 (*студент*); 졸업반 학생 (*школьник*)

**выпускн||о́й** *прил.* ①(*в учебном заведении*) 졸업*; ~о́й класс 졸업반; ~о́й курс 졸업학년; ~о́й экза́мен 졸업시험 ②*тех.* 배출*; ~о́е отве́рстие 배출구; ~о́й кла́пан 배출변

**вы́пустить** *сов. см.* выпуска́ть

**вы́путаться** *сов. см.* выпу́тываться

**выпу́тываться,** вы́путаться ①풀려나오다 ②*перен.* 바져나오다; вы́путаться из беды́ 불행에서 빠져나오다

**вы́пучить** *сов.*: ~ глаза́ *разг.* 눈이 휘둥그래지다, 눈을 부릅뜨다

**вы́пытать** *сов. см.* выпы́тывать

**выпы́тывать,** вы́пытать (*В у Р*) *разг.* 따져서 알아내다, 캐여내다, 밝혀내다; ~ секре́т у *кого-л.* ...의 비밀을 알아내다

**выпь** *ж* (*птица*) 알락왜가리

**вы́пятить(ся)** *сов. см.* выпя́чивать(ся)

**выпя́чивать,** вы́пятить (*В*) *разг.* ①불룩하게 내밀다; ~ живо́т 배를 내밀다 ②*перен.* (*особо подчёркивать*) 두드러지게 하다, 강조하다

**выпя́чиваться,** вы́пятиться *разг.* ①불룩 나오다 ②*перен.* 두드러지다, 강조되다

**вырвба́тывать,** вы́работать (*В*) ①(*производить*) 만들다, 생산하다, 제작하다 ②(*составлять*) 작성하다; ~ програ́мму 강령을 작성하다 ③(*воспитывать*) 기르다, 배양하다; ~ в себе́ си́лу во́ли 의지력을 기르다 ④(*зарабатывать*) 벌다 ⑤*горн.* 채굴하다

**выраба́тываться,** вы́работаться ①(*формироваться*) 만들어지다; 작성되다 (*составляться*); 배양되다 (*воспитываться*); у него́ вы́работалась привы́чка ра́но встава́ть 그에게는 일찌기 일어날 습관이 붙었다; вы́работалась выно́сливость 인내'성이 배양되였다 ②*горн.* 다 채굴되다

**вы́работать(ся)** *сов. см.* выраба́тывать(ся)

**вы́работк||а** *ж* ①(*производство*) 생산; ткань ручно́й ~и 손으로 짠 천; ~а электроэне́ргии 전력생산 ②(*количество выработанного*) 생산고, 생산량; сре́дняя ~а на одного́ рабо́чего 로동자 일명당 평균생산량 ③*разг.* (*качество*) 질; гру́бая ~а 나쁜 질; гру́бой ~и 질이 나쁜, 투박한 ④~и *обыкн. мн. горн.* 채굴'장; заложи́ть ~у 새로운 채굴'장을 만들다

**выра́внивать,** вы́ровнять (*В*) ①(*делать ровным*) 평탄(평평)하게 하다; ~ доро́гу 길을 평탄하게 하다 ②(*выпрямлять*) 수평으로 되게 하다 (*по горизонтали*); 수직으로 되게 하다 (*по вертикали*) ③(*делать одинаковым*) 동일하게 하다 ④(*располагать в ряд*) 정렬시키다; вы́ровнять шере́нгу 렬을 맞추게 하다 ◇ вы́ровнять шаг 발을 맞추다

**выра́вниваться,** вы́ровняться ①(*выпрямляться*) 평탄(평평)해지다; 수직으로 되다 (*по вертикали*); 수평으로 되다 (*по горизонтали*) ②(*располагаться в ряд*) 정렬되다, 대렬이 정돈되다 ③*перен.* (*выправляться*) 개선되다

**выража́ть,** вы́разить (*В*) ①표현하다, 표시하다; ~ благода́рность 감사의 뜻을 표하다, 사의를 표하다; ~ мысль 사상을 표현하다; ~ *что-л.* слова́ми ...을 말하다, ...을 말로 표시하다 ②*тк. несов.* (*обозначать*) 표시하다; ~ в ци́фрах 수'자로 표시하다

**выража́ться,** вы́разиться ①(в *П*) (*проявляться*) ...에 표현되다, ...에 나타나다; ~ в том, что ...는데에 표현되다; в чём э́то вы́разилось? 이것은 무엇으로 표현되였습니까?; на лице́ вы́разилось сомне́ние 얼굴에는 의심이 나타났다 ②(*высказываться*) 말로 표현하다; то́чно ~ 정확하게 말하다; непра́вильно ~ 부정확한 표현을 쓰다; оскорби́тельно ~ 모욕적인 언사를 쓰다 ◇ мя́гко выража́ясь 점잖게 말해서

**выраже́ни||е** *с* ①(*действие*) 표현, 표시 ②(*оборот речи*) 표현; фразеологи́ческое ~е 성'구; не стесня́ться в ~ях 말을 삼가하지 않다 ③(*лица и т. п.*) [얼굴]표정 ④ *мат.* 식 ◇ чита́ть без ~я 단조로운 어조로 읽다; с ~ем 표현성있게, 감정을 넣어

**вы́раженный:** я́рко ~ 명확히 나타난; сла́бо ~ 불명확하게 나타난

**вырази́тель** *м* 표현자, 표식자, 구현자; ~ наро́дных ча́яний 인민의 숙망을 표현하는 사람

**вырази́тельно** *нареч.* 표현성있게

**вырази́тельность** *ж* 표현성, 표현력 (*речи*); 표정력 (*лица*)

**вырази́тельн||ый** *прил.* ①표현성(표현력)있는, 표현*; 표정이 풍부한 (*о лице*); ~ое чте́ние 표현독 ②*разг.* (*многозначительный*) 뜻깊은, 의미가 심장한

**вы́разить** *сов. см.* выража́ть 1

**вы́разиться** *сов. см.* выража́ться

**выраста́ть,** вы́расти ①자라나다; дере́вья вы́росли 나무들이 자라났다; он вы́рос в дере́вне 그는 농촌에서 자라났다; ~ из оде́жды 옷이 맞지 않게 되다; вы́рос из пальто́ 외투가 맞지 않을 정도로 자랐다, 자라서 외투가 맞지 않다 ②(*становиться взрослым*) 성장하다, 성인(어른)이 되다; он совсе́м вы́рос 그는 성인이 되였다 ③(в *В*) (*становиться кем-чем-либо*) ...으로 되다(자라나다); он вы́рос в кру́пного учёного 그는 대학자로 자라났다 ④(*увеличиваться*) 늘다, 증가(증대)되다; дохо́ды вы́росли 수입이 높아졌다; зарпла́та вы́росла 임금이 증가되였다; посевна́я пло́щадь вы́росла 파종면적이 확장되였다 ⑤(*появляться*) 나타나다, 자라나다; борода́ вы́росла 수염이 많아졌다 ⑥*перен.*: вы́росли но́вые дома́ 새집들이 일떠섰다 ◇ вы́расти в *чьих-л.* глаза́х ...의 인정을(높은 평'가를) 받다

**вы́расти** *сов. см.* выраста́ть

**вы́растить** *сов. см.* выра́щивать

**выра́щивать,** вы́растить (*В*) ①키우다, 재배하다 (*растения*); 기르다 (*детей, животных*) ②*перен.* (*воспитывать кадры*) 양성하다, 키워주다

**вы́рвать I** *сов. см.* вырыва́ть I

**вы́рва||ть II** *сов. безл. разг.*: его́ ~ло 그는 토하였다

**вы́рваться** *сов. см.* вырыва́ться

**вы́рез** *м* ①(*действие*) 잘라내는것 ②(*место*) 잘라낸 자리(구멍); пла́тье с глубо́ким ~ом 뒤덜미와 가슴이 좀 드러나게 된 목깃이 낮은 원피스

**вы́резать** *сов. см.* выреза́ть *и* ре́зать 5

**выреза́ть,** вы́резать (*В*) ①잘라내다, 오려내다; 절'제하다 (*опухоль и т. п.*); ~ заме́тку из газе́ты 신문에서 기사를 오려내다; ~ вы́кройку 본을 따내다; ~ па́лку 지팡이를 만들다 ②(*гравировать*) 조각하다, 새기다 ③ (*истреблять*) 살륙하다, 죽이다

**вы́резка** *ж* ①(*действие*) 잘라(오려, 베여)내는것 ②(*вырезанное место*) 오려(베여)낸 자리; газе́тная ~ 신문을 오린 발취문 ③(*сорт мяса*) 등심에서 제일 좋은 살'고기

**вы́рисовать(ся)** *сов. см.* вырисо́вывать(ся)

**вырисо́вывать,** вы́рисовать (*В*) 면밀히 그리다(쓰다); 정성들여 그리다(쓰다) (*старательно писать*)

**вырисо́вываться,** вы́рисоваться 두드러지다; 뚜렷이(똑똑히) 나타나다(보이다) (*показываться*); на горизо́нте вы́рисовался лес 수평선우에 삼림이 똑똑히 나타났다

**вы́ровнять(ся)** *сов. см.* выра́внивать(ся)

**вы́родиться** *сов. см.* вырожда́ться

**вы́родок** *м разг.* 퇴폐한자, 쓰레기

**вырожда́емость** *ж* 퇴화성

**вырожда́ться,** вы́родиться 퇴화하다

**вырожде́нец** *м* 퇴폐한 사람

**вырожде́ние** *с* 퇴화; *перен.* 퇴폐, 타락; ~ ро́да 종의 퇴화; ~ буржуа́зной культу́ры 부르죠아문화퇴폐

**вы́ронить** *сов.* (*В*) 떨어뜨리다; ~ *что-л.* из рук …을 손에서 떨어뜨리다

**выруба́ть,** вы́рубить (*В*) ①(*срубать*) 모조리 채벌하다, 찍어없애다; 골라서 찍다 (*об отдельных деревьях*) ②(*извлекать*) 찍어서(까서) 꺼내다 ③(*высекать*) 깎아만들다 ④*горн.* 캐내다, 채굴하다

**вы́рубить** *сов. см.* выруба́ть

**вы́рубка** *ж* ①(*действие*) 찍어(깎아)내는것 ②(*в лесу*) 채벌한 자리

**вы́ругать** *сов. см.* руга́ть

**вы́ругаться** *сов. см.* руга́ться 1

**выруча́ть,** вы́ручить (*В*) *разг.* ①(*помогать*) 구출하다; ~ из беды́ 재난으로부터 구출하다 ② (*получать за проданное*) 리를 보다, 리익을 빼내다 (*выгоду*); [팔아서] 돈을 가지다 (*деньги*)

**вы́ручить** *сов. см.* выруча́ть

**вы́ручк||а** *ж* ①*разг.* (*помощь*) 구출, 구원, 구제; прийти́ на ~у *кому-л.* …을 구원하러 오다 ②(*деньги*) [물건을 판] 돈, 수익금; дневна́я ~а 하루의 매상고

**вырыва́ть** I, вы́рвать (*В*) ①뽑다, 뽑아내다, 뜯어내다, 빼내다; ~ сорняки́ 잡초를 뽑다; ~ де́рево с ко́рнем 나무를 뿌리채 잡아뽑다; ~ зуб 이를 뽑다 ②*перен.* 강제로 받아내다; ~ призна́ние у *кого-л.* …을(…으로 하여금) 강제로 실토하게 하다; ~ секре́т у *кого-л.* …한테서 강압적으로 비밀을 알아내다 ◇ вы́раать из се́рдца *кого-что-л.* …에 대한 생각을 머리에서 지워버리다

**вырыва́ть** II, вы́рыть (*В*) ① (*яму и т. п.*) 파다, 발굴하다 ②(*извлекать*) 파내다; ~ ка́мень 돌을 파내다

**вырыва́ться,** вы́рваться ① (*отрываться*) 떨어지다; из кни́ги вы́рвалась страни́ца 책은 한 페지가 떨어졌다 ② (*освобождаться*) 벗어나다, 빠져나오다, 탈출하다; вы́рваться из рук 손에서 떨어지다; вы́рваться из окруже́ния 포위망에서 벗어나다 ③ *перен.* (*находить время*) 짬을 얻다; е́ле вы́рвался в теа́тр 극장으로 갈 짬을 간신히 얻었다 ④ (*с силой появляться*) 세차게 솟아(새여)나오다 (*о фонтане*); 힘있게 나오다 (*о пламени, дыме*) ⑤ (*о слове, признании*): у меня́ нево́льно вы́рвалось э́то сло́во 나는 문득 이 말을 입밖에 냈다 ⑥ (*опережать*) [앞으로] 전진하다; броневи́к вы́рвался вперёд 장갑차가 앞으로 돌'진했다

**вы́рыть** *сов. см.* вырыва́ть II

**вы́рядиться** *сов. разг.* 곱게 입다

**вы́садить(ся)** *сов. см.* выса́живать(ся)

**вы́садка** *ж* ①내리는것; 하차(*с поезда*); 상륙(*с корабля*); ~ деса́нта 륙전대상륙 ② (*растений*) 옮겨심기; ~ ри́совой расса́ды [벼]모내기

**вы́садки** *мн.* (*ед.* вы́садка *ж и* вы́садок *м*) *с.-х.* 내다심은 농작물

**выса́живать,** вы́садить (*В*) ①내리게 하다; ~ на су́шу 상륙시키다; ~ из по́езда 렬차에서 내리게 하다; ~ деса́нт 륙전대를 상륙시키다 ② (*растения*) 옮겨심'다; ~ ри́совую расса́ду [벼]모를 내다; ~ цветы́ 꽃모종을 옮겨심'다

**выса́живаться,** вы́садиться (из *Р*) …에서 내리다; ~ на су́шу 상륙하다

**выса́сывать,** вы́сосать (*В*) ①빨아내다, 빨아먹다; ~ кровь из ра́ны 상처에서 피를 빨아내다 ② *перен.* 짜내다; вы́сосать все со́ки 고혈을 다 짜내다 ◇ ~ из па́льца 허공에서(근거없이) 꾸며내다

**вы́свободить(ся)** *сов. см.* высвобожда́ть(ся)

**высвобожда́ть,** вы́свободить (*В*)①빼내다, 뽑아내다 (*вытаскивать*); 해방시키다 (*освобождать*); ~ ру́ку из… …에서 손을 뽑다; ~ наро́д из-под вла́сти… …의 지배로부터 인민을 해방시키다 ②(*средства, людей*) 절약하다; вы́свободить деся́тки рабо́чих рук 수십명의 로력을 절약하다

**высвобожда́ться,** вы́свободиться ① 빠져나오다, 벗어져나오다 ② (*о средствах и т. п.*) 놓게(묶게) 되다; вы́свободившиеся сре́дства 유휴자금

**высева́ть,** вы́сеять (*В*)…의 씨를 뿌리다

**вы́севки** *мн.* 채로 치고 남은 찌끼, 무거리; мучны́е ~ 밀'가루의 무거리

**высека́ть,** вы́сечь ①(*В* на, в *П*) (*вырубать*) 찍어(깎아)내다; ~ на́дпись на де́реве 나무에 글'자를 새기다 ② (*В* из *Р*) (*вырезать*) 새기다; ~ из ка́мня 돌을 깎아조각하다; ~ бюст 반신상을 조각하다 ◇ ~ ого́нь (и́скру) 부시를 치다

**выселе́ние** *с* 퇴거; 이주, 이사 (*переселение*); 주택을 내게 하는것 (*из квартиры*)

**вы́селить(ся)** *сов. см.* выселя́ть(ся)

**выселя́ть,** вы́селить (*В*) 퇴거시키다; 이주(이사)시키다 (*переселять*); ~ из кварти́ры 주택을 내게 하다

**выселя́ться,** вы́селиться 이주(퇴거, 이사)하다

**вы́сечь** I *сов. см.* высека́ть

**вы́сечь** II *сов. см.* сечь 2, 3

**вы́сеять** *сов. см.* высева́ть

**вы́сидеть** *сов. см.* выси́живать

**выси́живать,** вы́сидеть ① *разг.* (*оставаться*) 앉아있다; вы́сидеть до конца́ 끝까지 앉아있다 ②(*В*) (*птенцов*) 새끼를 까다

**вы́ситься** (над *Т*) [높이] 솟아있다

**выска́бливать,** вы́скоблить (*В*) ① (*поверхность*) 긁어서 빤빤하게 하다, 매끈하게 하다 ② (*пятно и т. п.*)긁어없애버리다; 긁어지우다 (*написанное*) ③*мед.* 소파(삭제)하다

**вы́сказвть(ся)** *сов. см.* выска́зывать(ся)

**выска́зывание** *с* ① (*действие*) 진술 ② (*суждение*) 발언; 의견 (*мнение*)

**выска́зывать,** вы́сказать (*В*) 말하다, 진술하다; ~ своё мне́ние 자기 의견을 진술하다; ~ предположе́ние 예측하다; ~ пра́вду 솔'직히 말하다

**выска́зываться,** вы́сказаться ①의견을 진술하다, 감정을(견해를) 표시하다; ~ в по́льзу *кого-чего-л.* …을 찬성하여 발언하다; предложи́ть *кому-л.* вы́сказаться …에게 발언하자고 말하다 ②(за *В*, про́тив *Р*) …을 찬성하여(반대하여) 발언하다

**выска́кивать,** вы́скочить ①뛰여나가다; вы́скочить из окна́ (трамва́я) 창문(전차)에서 뛰여내리다 ② *разг.* (*поспешно выбегать и т. п.*) 달려 나가다(나오다); вы́скочить вперёд 앞서 달려나가다 ③ (с *Т*) *разг.* (*ввязываться, вмешиваться*): ~ с замеча́ниями 렴치없이 자기의견을 내놓으면서 간섭해나서다 ④ *разг.* (*падать откуда-л.*) 떨어지다; ~ из рук 손에서 떨어지다 ◇ вы́скочить из головы́ (из па́мяти) 잊어버리다, 기억에서 사라지다; вы́скочить за́муж 날쌔게 시집을 가다

**выска́льзывать,** вы́скользнуть ①미끄러져 빠져나가다(떨어지다); ры́ба вы́скользнула из рук 고기가 손에서 미끄러져 떨어졌다 ② *перен.* (*незаметно уходить*) 슬그머니 나가버리다, 살짝 빵소니치다

**вы́скоблить** *сов. см.* выска́бливать

**вы́скользнуть** *сов. см.* выска́льзывать

**вы́скочить** *сов. см.* выска́кивать

**вы́скочка** *м, ж разг.* 약바른 사람; 술책으로 출세한 사람 (*о быстро продвинувшемся*)

**вы́слать** *сов. см.* высыла́ть

**вы́следить** *сов. см.* высле́живать

**высле́живать,** вы́следить (*В*) 자취를 찾아내다 (*нападать на след*); 탐지하다 (*слежкой раскрывать*); ~ во́лка 승냥이의 자취를 찾아내다; ~ шпио́на 간첩의 종적을 탐지하다

**вы́слуг||а** *ж*: надба́вка за ~у лет 근무년한에 대한 가급금; за ~ой лет 근무년한이 찬 결과에

**выслу́живаться,** вы́служиться (пе́ред *Т*) 아첨하여 신망을 얻다

**вы́служиться** *сов. см.* выслу́живаться

**вы́слушать** *сов. см.* выслу́шивать

**выслу́шивание** *с мед.* 청진

**выслу́шивать,** вы́слушать (*В*) ① 끝까지 듣다 ②*мед.* 청진하다

**высма́тривать,** вы́смотреть (*В*) ① (*находить, замечать*) 유심히 살펴서 찾아내다(알아내다); вы́смотреть това́рища в толпе́ 군중속에서 친구를 찾아내다 ② (*разглядывать*) 다 살펴보다 ◇ все глаза́ вы́смотреть 눈이 아파나도록 보다

**высме́ивать,** вы́смеять (*В*) 비웃다, 조소하다

**вы́смеять** *сов. см.* высме́ивать

**вы́сморкать** *сов.*: ~ нос 코를 풀다

**вы́сморкаться** *сов. см.* сморка́ться

**вы́смотреть** *сов. см.* высма́тривать

**высо́вывать,** вы́сунуть (*В*) 내밀다; ~ язы́к 혀를 내밀다

**высо́вываться,** вы́сунуться 밖으로 나오다; голова́ вы́сунулась из окна́ 창문밖으로 머리가 나타났다

**высо́к‖ий** *прил.* ①높은; 키가 큰 (*о человеке*); 긴 (об *обуви*); ~ий дом 높은 집; ~ое де́рево 높은 나무; ~ая ме́стность 고지대; ко́мната с ~им потолко́м 천정이 높은 방; ~ие сапоги́ 긴 장화 ② (*большой*) 높은, 빠른; ~ая производи́тельность труда́ 높은 로동생산률; ~ий урожа́й 높은 수확; ~ие те́мпы 빠른 속도 ③(*хороший*) 높은, 고급; ~ое мастерство́ 높은 기교 (기술); ~ая оце́нка 높은 평가; това́р ~ого ка́чества 고급상품 ④(*почётный*) 높은, 영예로운; ~ая награ́да 높은 표창; ~ое зва́ние 높은 칭호; ~ий гость 귀빈 ⑤(*возвышенный*) 고상한, 고귀한; ~ая поэ́зия 고상한 시; разгово́р на ~ие те́мы 화제가 고상한 대화; ~ое чу́вство 고결한 감정; ~ий стиль (слог) 고상한 문체 ⑥(*о голосе, звуках*) 가늘고 높은, 쨍쨍한; ~ая частота́ *радио* 고주파 ◇ Высо́кие Догова́ривающиеся Сто́роны *дип.* 쌍방; ~ая грудь 불룩한 가슴; ~ий лоб 넓은 이마

**высо́ко́ I** *нареч.* 높이; ~ держа́ть зна́мя 기치를 높이 들다; ~ цени́ть 귀중하게 여기다 **II** *в знач. сказ. безл.*: до верши́ны горы́ не так ~ 산마루까지는 그리 멀지 않다; о́кна бы́ли ~ от земли́ 창문은 땅에서 높은 곳에 나있었다

**высоково́льтн‖ый** *прил. эл.* 고압*; ~ая ли́ния 고압전선

**высокого́рный** *прил.* 고산지대*

**высокоиде́йный** *прил.* 사상성이 높은

**высокока́чественный** *прил.* 품질이 좋은; ~ това́р 고급상품

**высококвалифици́рованный** *прил.* 기능수준이 높은; ~ рабо́чий 숙련로동자, 고급기능공

**высококульту́рный** *прил.*: ~ челове́к 문화적인(교양있는)사람

**высокоме́рие** *с* 거만, 교만

**высокоме́рно** *нареч.* 거만(교만)하게

**высокоме́рный** *прил.* 거만(교만)한

**высоконра́вственный** *прил.* 도덕적품성이 뛰여난

**высокообразо́ванный** *прил.* 교양이 높은

**высокоодарённый** *прил.* 재능이 뛰여난

**высокоопла́чиваемый** *прил.* 보수가 많은, 높은 임금을 받는

**высокопа́рный** *прил.* 몹시 분식된; ~ слог 미사려구로 분식된 문체

**высокопоста́вленн‖ый** *прил.* 지위가 높은; ~ое лицо́ 고관

**высокопродукти́вн‖ый** *прил.* 생산성이 높은; ~ые поро́ды скота́ 생산성이 높은 가축

**высокопроизводи́тельн‖ый** *прил.* 생산능률이 높은; ~ые станки́ 생산능률이 높은 공작기계; ~ые ме́тоды 효과성이 높은 방법; ~ое и высокодохо́дное хозя́йство 생산능률과 수입이 높은 경리

**высокора́звит‖ый** *прил.* 고도로 발전(발달)한; ~ая страна́ 고도로 발전된 나라

**высокосо́ртн‖ый** *прил.* 품질이 높은, 고급품*; ~ая проду́кция 고급상품

**высокотова́рный** *прил.* 상품화률이 높은

**высокоуважа́емый** *прил.* 존경하여 마지 않는

**высокоурожа́йн‖ый** *прил.* 다수확*; ~ый сорт 다수확품종; ~ые культу́ры 다수확농작물

**высокохудо́жественный** *прил.* 예술성이 높은

**вы́сосать** *сов. см.* выса́сывать

**высот‖а́** *ж* ①높이, 고도; ~а́ над у́ровнем мо́ря 해발고; небольша́я ~а́ *ав.* 저공; набра́ть ~у́ 고도를 높이다; на ~е́ челове́ческого ро́ста 사람의 키만큼 높게 ② (*возвышенность, холм*) 고지, 구릉, 언덕; взять ~у́ 고지를 점령하다 ③ (*звука*) 높이 ◇ кома́ндная ~а́ 제압고소; быть на ~е́ положе́ния 극히 강한 요구도 충족시키다; не на ~е́ 요구에 맞지 않다

**высо́тник** *м* 고층건축전문가 (*строитель*); 고공비행사 (*лётчик*)

**высо́тн‖ый** *прил.* ①높이*, 고도*; ~ая боле́знь 고산병 (*горная*); 고공병 (*на большой высоте*); ~ый полёт 고공비행 ② (*многоэтажный*) 고층*; ~ое зда́ние 고층건물

**высотоме́р** *м тех.* 고도계

**вы́сохнуть** *сов. см.* высыха́ть

**вы́сохший** *прил.* 마른; 말라죽은 (*о растении*); 여윈 (*о человеке*)

**высо́чество** *с*: Ва́ше ~ 귀하

**вы́спаться** *сов. см.* высыпа́ться II

**выспра́шивать,** вы́спросить (*В у Р*) *разг.* 자세히 물어서 알아내다, 캐여물어 알아내다

**вы́спросить** *сов. см.* выспра́шивать

**вы́ставить(ся)** *сов. см.* выставля́ть(ся)

**вы́ставк‖а** *ж* 전람회, 전람관; ~а карти́н 미술전람회; ~а в витри́не магази́на 진렬장에 진렬된 상품; Вы́ставка достиже́ний наро́дного хозя́йства (ВДНХ) 공업농업전람회; пойти́ на ~у 전람회에 가다

**выставля́ть,** вы́ставить (*В*) ①(*вынимать*) 빼내다, 뽑아내다; ~ ра́му 창문틀을 뽑아내다 ②(*наружу*) 밖에 내놓다; ~ цветы́ на во́здух 꽃을 밖에 내놓다 ③ *перен. разг.* (*выгонять*) 내쫓다; ~ *кого-л.* за дверь ...을 방에서 내쫓다 ④ (*выдвигать вперёд*) 앞에(앞으로) 내놓다(내밀다); ~ стол 책상을 앞으로 내놓다; ~ грудь 가슴을 내밀다 ⑤ (*для обсуждения*) 심의에 제기하다 (붙이다); ~ *чью-л.* кандидату́ру 후보를 추천하다; ~ тре́бования 요구를 제기하다 ⑥ (*охрану и т. п.*) 세우다; ~ карау́л 보초를 세우다 ⑦ (*для обозрения*) 전시(진렬, 전람)하다; ~ това́ры в витри́не 상품을 진렬장에 진렬하다 ⑧ *разг.* (*представлять*) 묘사하다, 보여주다, 나타내다; ~ *что-л.* в хоро́шем (дурно́м) све́те ...를 좋게(나쁘게) 평하다(묘사하다, 소개하다); ~ *кого-л.* на посмея́ние ...을 웃음거리가 되게 하다 ⑨(*проставлять*) 써넣다; ~ отме́тки 점수를 매기다

**выставля́ться,** вы́ставиться (*помещать свои работы на выставке*) 출품하다

**вы́ставочный** *прил.*: ~ комите́т 전람위원회; ~ павильо́н 전람관

**выста́ивать,** вы́стоять ①[그냥] 서있다; ~ весь спекта́кль 연극이 끝날때까지 그냥 서서 구경하다 ②(*выдерживать*) 계속 서있다; 견디여내다 (*напр. о здании*); *перен.* 이겨내다; вы́стоять про́тив врага́ 적의 공격을 이겨내다

**выста́иваться,** вы́стояться ①: вино́ вы́стоялось 포도주가 오래 묵어 맛이 좋아졌다; у́ксус вы́стоялся 식초가 김이 빠졌다 ② (*отдыхать—о лошади*) [말이] 쉬다, 휴식하다

**выстила́ть,** вы́стлать (*В Т*) (*пол, землю*) 깔다; ~ доро́гу га́лькой 길에 자갈을 깔다

**вы́стирать** *сов. см.* стира́ть II

**вы́стлать** *сов. см.* выстила́ть

**вы́стоять(ся)** *сов. см.* выста́ивать (-ся)

**вы́страда‖ть** *сов.* (*В*) ①심히 고생하다, 많은 고통을 당하다; он мно́го ~л 그는 많은 고생을 맛보았다 ② (*добиться ценой страданий*) 간난신고하여 얻다; ~ть своё сча́стье 간난신고하여 자기의 행복을 찾다

**выстра́ивать,** вы́строить (*В*) ①짓다, 건설하다, 건축하다, 축성하다 ② (*располагать*) 정렬시키다; ~ солда́т 병사들을 정렬시키다

**выстра́иваться,** вы́строиться ①건축되다, 축성되다 ②(*становиться в строй*) 정렬하다

**вы́стрел** *м* ①사격, 발사; руже́йный ~ 보총사격; ме́ткий ~ 명중사격; холосто́й ~ 공탄사격; произвести́ ~ 사격하다; одни́м ~ом 단발에 ②(*звук выстрела*) 사격소리; разда́лся ~ 사격소리가 들려왔다 ◇ без еди́ного ~а 총 한방 쏘지 않고; на ~ 사격유효거리에; не подпуска́ть *кого-л.* на расстоя́ние [пу́шечного] ~а ...에서 ...을 멀리 하다

**вы́стрелить** *сов.* 사격(발사)하다; ~ из ружья́ 총으로 쏘다; ~ в зве́ря 짐승을 쏘다; ~ в *кого-л.* из револьве́ра ...을 권총으로 쏘다

**вы́строить** *сов. см.* выстра́ивать

**вы́строиться** *сов.* ①*см.* выстра́иваться ②(*возникнуть—о сооружении*) 일어서다, 일떠서다

**вы́стукать** *сов. см.* высту́кивать

**высту́кивать,** вы́стукать (*В*) ①똑똑 치다 (*напр. ритм*); ~ телегра́мму 전보를 치다 ②*мед.* 타진하다

**вы́ступ** *м* 돌출부, 턱, 쑥내민곳

**выступа́ть,** вы́ступить ①(*выходить вперёд*) 앞으로 나오다(나서다) ②(*отправляться в путь и т. п.*) 길을 떠나다, 출발하다; ~ в похо́д 행군하다, 출진하다 ③ *тк. несов.* (*важно шагать*) 점잖은 걸음걸이로 다니다 ④*тк. несов.* (*выдаваться*) 쑥 내밀다, 돌출하다; 내리드리우다(*нависать*) ⑤: ~ из берего́в 범람하다 ⑥(*появляться, проступать*) [표면에] 나타나다, 솟아나다; на лбу вы́ступил пот 이마에는 땀이 났다; слёзы вы́ступили 눈물이 나왔다; сыпь вы́ступила по всему́ те́лу 온 몸에 발진이 돋았다 ⑦ (*публично*) 진출하다; 출연하다(*на сцене*); ~ на собра́нии 회의에서 발언하다; ~ в пре́ниях 토론하다; ~ с докла́дом 보고를 하다; ~ в печа́ти 출판물을 통하여 자기 의사를 발표하다; ~ в защи́ту *кого-л.* ...를 변호하여 나서다; ~ про́тив *кого-чего-л.* ...을 반대하여 나서다; ~ в ро́ли *кого-л.* ...의 역으로 출연하다

**выступить** *сов. см.* выступа́ть 1, 2, 5, 6, 7

**выступле́ни||е** с ①(*отправление*) 출발; *воен.* 출'동 ②(*речь*) 연설; 발언, 토론 (*на собрании*); 기사 (*в печати*) ③(*на сцене*) 출연; 공연 (*артистов*) ④(*общественное движение*) 진출; революцио́нные ~я 혁명적 진출

**вы́сунуть(ся)** *сов. см.* высо́вывать(-ся)

**высу́шивать, вы́сушить** (*В*) ①말리다; ~ бельё 빨래를 말리다; ~ траву́ 풀을 말리다; ~ боло́то 습지를 배수하다(말리다) ② (*пот, слёзы*): вы́сушить слёзы 울음을 그치다 ③*перен. разг.* 매마르게 만들다 (*землю*); 여위게 하다 (*человека*)

**вы́сушить** *сов. см.* высу́шивать *и* суши́ть

**вы́сушиться** *сов. см.* суши́ться

**вы́считать** *сов. см.* высчи́тывать

**высчи́тывать, вы́считать** (*В*) ①계산하다 ② (*удерживать*) 공제하다; ~ из зарпла́ты 로임에서 공제하다

**вы́сш||ий** *прил.* ①(*превосх. ст. прил.* высо́кий 3, 4) 가장 높은 ②(*лучший*) 고급*, 고등*; ~ий сорт 고급품; ~ая то́чка 극점 ③(*верховный, руководящий*) 최고*; ~ие о́рганы госуда́рственной вла́сти 최고주'권기관; ~ее кома́ндование 최고사령부; ~ая суде́бная инста́нция 최종심 ④(*совершенный*) 훌륭한, 고등*; ~ий пилота́ж *ав.* 고등비행술 ⑤: ~ее образова́ние 고등교육; ~ее уче́бное заведе́ние 대학, 고등교육기관 ⑥ (*более развитой, сложный*) 고등*; ~ие млекопита́ющие 고등포유동물; ~ая матема́тика 고등수학 ◇ ~ая ме́ра наказа́ния 최고형, 사형; в ~ей сте́пени 대단히, 극히, 고도로

**высыла́ть, вы́слать** (*В*) ① (*отправлять*) 보내다, 발'송하다; 파견하다 (*людей*); ~ де́ньги по по́чте 우편으로 송금하다 ②(*изгонять*) 내쫓다, 추방하다; ~ за преде́лы страны́ 국외로 추방하다

**вы́сылка** *ж* ①(*отправка*) 보내는것, 파송; 파견 (*людей*) ② (*административная*) 추방 (*из страны тж.*)

**вы́сыпать** *сов. см.* высыпа́ть

**высыпа́ть, вы́сыпать** ①(*В*) 쏟다; 털어내다 (*нечаянно*) ②*разг.* (*толпою выходить, выбегать*) 쏟아져(밀려)나오다; на у́лицу вы́сыпал наро́д 사람들이 거리로 쏟아져나왔다 ③ (*о сыпи*) 발'진하다; у него́ вы́сыпало на лице́ 그는 얼굴에 발'진이 돋았다

**вы́сыпаться** *сов. см.* высыпа́ться

**высыпа́ться** I, **вы́сыпаться** ①(*выпадать*) 쏟아지다, 흘러떨어지다 ②*разг. см.* высыпа́ть 2

**высыпа́ться** II, **вы́спаться** 실컷(충분히) 자다

**высыха́ть, вы́сохнуть** ①마르다; бельё вы́сохло 빨래가 말랐다 ② (*увядать*) 시들다, 말라죽다 ③*перен.* (*худеть*) 여위다

**высь** *ж* ①(*небо*) 창공 ②(*вершина*) 꼭대기

**выта́лкивать, вы́толкнуть** (*В*) 밀어내다, 밀치다

**выта́птывать, вы́топтать** (*В*) ①(*портить*) 짓밟다; вы́топтать траву́ 풀을 짓밟다 ②(*протаптывать*) 밟아서 길을 내다(만들다); вы́топтать тропи́нку в снегу́ 눈을 밟아서 길을 내다

**вы́таращить** *сов. см.* тара́щить

**выта́скивать, вы́тащить** (*В*) ①끌어내다, 끄집어내다; ~ плато́к из карма́на 손'수건을 호주머니에서 꺼내다 ② (*вынимать, выдёргивать*) 뽑다 ③ *разг.* (*заставлять пойти*) 끌어내다, 억지로 데리고가다; вы́тащить *кого-л.* гуля́ть ...을 산'보하게 하다 ④*разг.* (*красть*) 훔치다, 소매치기하다

**выта́чивать, вы́точить** (*В*) ①(*на токарном станке*) 갈다 ② *разг.* (*изъедать*) 파먹다

**вы́тащить** *сов. см.* выта́скивать

**вытворя́ть** *разг.*: ~ глу́пости 미련한 짓을 하다

**вытек||а́ть, вы́течь** ①(*откуда-л.*) 흘러나오다; 새여나오다 (*просачиваться*) ② *тк. несов.* (из *Р*) (*о реке и т. п.*) ...에 수원을 두다 ③ *тк. несов.* (*являться следствием*) 결론이 나오다; из вы́ше ска́занного вытека́ет... ...이상에서 말한바에 의하면 ...라는 결론이 나온다

**вы́тереть(ся)** *сов. см.* вытира́ть(ся)

**вы́терпеть** *сов.* (*В*) 참아내다, 견디여내다; ~ боль 아픔을 참아내다; он не вы́терпел и закрича́л 그는 아픔을 참지 못해서 고함쳤다

**вы́тертый** *прил. разг.* (*поношенный*) 해진

**вытесне́ние** с ①(*действие*) 몰아내는 것, 구축, 교체 ②*хим.* 치환

**вы́теснить** *сов. см.* вытесня́ть

**вытесня́ть, вы́теснить** (*В*) ①몰아내다, 밀어내다, 쫓아버리다, 구축하다; ~ проти́вника 적을 구축하다 ② (*заменять собой*) ...을 ...으로 바꾸다 ③*хим.* 치환하다

**вытёсывать, вы́тесать** (*В*) 깎아만들다

**вы́течь** *сов. см.* вытека́ть 1

**вытира́ть, вы́тереть** (*В*) ①닦다; 훔치다 (*мокрое*); ~ лоб платко́м 손'수건으로 이마를 훔치다; ~ стол 책상을 닦다; ~ ру́ки 손을 훔치다; ~ до́суха ...이 마르도록 훔치다 ②*разг.* (*изнашивать*) 해뜨리다

**вытира́ться, вы́тереться** ①몸을 닦다 ② *разг.* (*изнашиваться*) 닳아해지다

**вы́толкнуть** *сов. см.* выта́лкивать

**вы́топтать** *сов. см.* выта́птывать

**вы́точить** *сов. см.* выта́чивать

**вы́требовать** *сов.* (*В*) ①요구해서 얻다; ~ ну́жные докуме́нты 필요한 분'전을 요구해서 얻다 ② (*заставить явиться*) 호출하다, 출'두하다; ~ свиде́теля в суд 증인의 재판소 출'두를 요구하다

**вытрезви́тель** *м* 술'중독자치료소

**вытряса́ть, вы́трясти** (*В*) 흔들어털다; ~ пыль 몬지를 털다

**вы́трясти** *сов. см.* вытряса́ть

**вытря́хивать, вы́тряхнуть** (*В*) 흔들어떨구다; 털어내다 (*пыль*)

**вы́тряхнуть** *сов. см.* вытря́хивать

**выть** ①짖다; 울부짖다 (*о ветре*); соба́ка во́ет 개가 짖는다 ② (*о гудке*) 기적을 울리다 ③ *разг.* (*плакать*) 통곡하다

**вытя́гивать, вы́тянуть** (*В*) ①늘이다, 펴다; ~ про́волоку 철사를 펴다 ② (*распрямлять*): ~ ше́ю 목을 빼다; ~ ру́ки 두팔을 곧게 뻗치다; ~ но́ги 다리를 펴다 ③*разг.* (*вытаскивать*) 끌어내다, 끄집어내다 ④ *перен.*: из него́ сло́ва не вы́тянешь 그 이야기를 꺼내는것이 곤란하다 ⑤(*удалить тягой*) 뽑아내다; 빨아내다 (*высасывать*); дым вы́тянуло 연기를 뽑아냈다 ◇ ~ ду́шу, все си́лы у *кого-л.* ...을 맥이 빠지게 하다, 몹시 괴롭히다

**вытя́гиваться, вы́тянуться** ①늘어나다, 펴지다; ткань вы́тянулась 천이 늘어났다 ②*разг.* (*вырастать*) 크다, 자라다; он за ле́то вы́тянулся 그는 여름동안에 커졌다 ③ (*выпрямляться*) 몸을 쭉 뻗다 ④ (*лечь распрямившись*) 몸을 쭉 펴다 ◇ вы́тянуться в стру́нку 몸을 곧추 세우다; лицо́ вы́тянулось 놀램(유감, 실망)의 빛을 나타내다

**вытяжн||о́й** *прил.*: ~о́й вентиля́тор 배출송풍기, 배풍기; ~о́й шкаф 배기함; ~а́я труба́ 배기관

**вы́тянуть(ся)** *сов. см.* вытя́гивать(ся)

**вы́удить** *сов. см.* выу́живать

**выу́живать, вы́удить** (*В*) ①(*рыбу*) [고기를] 낚아내다, 꺼내다 ② *перен. разг.* (*деньги, сведения и т. п.*) 속여서 빼앗다(알아내다)

**выу́чивать, вы́учить** ①(*усваивать*) 배우다, 습득하다; ~ наизу́сть 외우다, 암송하다 ②(*обучать*) 배워주다, 가르치다; ~ *кого-л.* игре́ в ша́шки ...에게 바둑을 가르치다

**выу́чиваться, вы́учиться** ① (*Д*, + *инф.*) 배우다, 습득하다; вы́учиться ру́сскому языку́ 로어를 습득하다; вы́учиться писа́ть 문'자를 배우다 ② (*заканчивать учёбу*) 학업(학습)을 끝내다

**вы́учить(ся)** *сов. см.* выу́чивать(ся)

**вы́учк||а** *ж* ①*разг.* (*действие*) 훈련, 배워주는(가르치는)것; пройти́ ~у 훈련을 받다 ②(*умение, навыки*) 기능, 솜씨; боева́я ~а 전투훈련

**выха́живать, вы́ходить** (*В*) *разг.* ① (*больного*) 돌보다, 간병하다 ② (*выращивать*) 기르다, 키우다

**вы́хватить** *сов. см.* выхва́тывать

**выхва́тывать, вы́хватить** ① (*В* из, у *Р*) (*отнимать*) 잡아빼앗다; ~ *что-л.* из рук 손에서 ...을 잡아빼앗다; ② (*В* из) (*вынимать*) 잡아빼다, 꺼내다; ~ ша́шку из но́жен 칼집에서 칼을 잡아빼다 ③ *перен.*: ~ цита́ты 제멋대로 인용문을 빼내다

**вы́хлопотать** *сов.* (*В*) 분주히 돌아다녀 얻다(받다); ~ разреше́ние 애쓰던 끝에 허가를 얻다

**вы́ход** *м* ① (*действие*) 나가는(나오는)것; ...에서의 탈퇴(*из какой-л. организации*); 출연, 등장 (*на сцену*); 외출 (*из дому*); ~ корабля́ в мо́ре 출항; ~ из бо́я 전투에서의 리탈; ~ спу́тника на орби́ту 위성이 궤도에 들어서는것 ②(*место*) 출구, 나가는 곳(문); ~а нет (*надпись*) 금출; запа́сный ~ 비상구; стоя́ть у ~а 출구에 서다 ③ *перен.* (*из затруднения и т. п.*) 출로; найти́ ~ из тру́дного положе́ния 난관으로부터의 출로를 구하다 ④(*журнала, книги и т. п.*) 발행, 출판 ⑤(*количество продукции*) 생산량, 산출량, 생산고; ~ зерна́ с ка́ждого гекта́ра 매헥더당 알곡생산량 ⑥(*жилы, пласта*) 광맥의 로출 ◇ дать ~ чу́вству 감정을 폭발시키다(나타내다); знать все ходы́ и ~ы 환히 꿰여들고있다, 손금보듯 알다

**вы́ходец** *м* ① (*пришелец, переселенец*) 이주자, 이민 ② (*из другой социальной среды*) 출신자; ~ из рабо́чих 로동자출신의 사람
**выхо́дит** *вводн. сл. разг.* 따라서, 즉; ~, я прав 따라서 나는 옳다
**вы́ходить** *сов. см.* выха́живать
**выходи́ть**, вы́йти ①(*откуда-л.*)나가다 (*в сторону от говорящего*); 나오다 (*в сторону к говорящему*); ...에서 탈퇴하다(나오다)(*выбывать из состава*);로출하다 (*на поверхность — о жиле, пласте*); ~ из ко́мнаты 방에서 나오다; ~ из ваго́на (маши́ны)차'간(자동차)에서 내리다; ~ из-за стола́ /책상앞에 앉아있는 사람이/ 일어나서 나오다; ~ из-за туч구름속에서 나오다; ~ со ста́нции (*о поезде*) 철'도역에서 출발하다; ~ из бо́я *воен.* 전투에서 리탈하다; ~ из войны́전쟁을 포기하다 ②(*куда-л.*): ~ на у́лицу 밖으로 나가다; ~ на сце́ну출연(등장)하다; ~ в тыл проти́внику 적의 후방에 물'진하다; ~ в мо́ре 출항하다 ③(*издаваться*) 출판되다, 세상에 나오다; вы́шел пе́рвый но́мер журна́ла 잡지의 창간호가 나왔다 ④ (*становиться, делаться кем-л.*)/어떤 사람으로/[양성]되다; из него́ вы́йдет хоро́ший врач그는 훌륭한 의사로 양성될것이다; он вы́шел победи́телем в э́том соревнова́нии 그는 이 경기에서 승리자로 되였다 ⑤ (*получаться, удаваться*) 생기다, 진행되다; 되다, 되여나오다 (*о фотоснимке, задаче*); пло́хо вы́йти на фотогра́фии 사진이 잘 안되다; зада́ча вы́шла 산수문제가 풀렸다; всё вы́шло не так, как ду́малось 모든것이 생각하던대로 진행되지 않았다 ⑥ *тк. несов.* (на, в *В*) (*быть обращённым*): ко́мната выхо́дит о́кнами на у́лицу 방은 거리쪽으로 창문이 났다; о́кна выхо́дят на юг 창문들은 남쪽으로 났다 ⑦: ~ за́муж за *кого-л.* ...한테 시집가다 ⑧ (*происходить*) /출신 관계에서/ 나오다; вы́йти из наро́да 인민들속에서 나오다; вы́йти из крестья́н 농민의 출신이다 ⑨(*расходоваться*) 소비되다, 다 써버리다; весь хлеб вы́шел 빵이 다 떨어졌다 ◇~ из употребле́ния 쓰이지 않게 되다; ~ из терпе́ния 참지 못하다, 더는 참을수 없게 되다; ~ из затрудни́тельного положе́ния 곤경에서 벗어나다(빠져나오다); ~ из дове́рия 신임을 잃다; ~ из мо́ды 류행에 뒤떨어지다; вы́йти в лю́ди 사회에 나가다(진출하다); вы́йти на пе́рвое ме́сто 제일 위를 차지하다; ~ на пе́нсию 사회보장으로 넘어가다; ~ в отста́вку 퇴직하다; ~ из берего́в 강물이 넘다, 범람하다; ~ из себя́ 자제력을 잃다; ~ в тира́ж 낡다, 쓸모가 없게 되다; вы́йти из коле́й 정상적인 생활을 그만두다; ~ из стро́я 못쓰게 되다; ~ нару́жу 발각되다, 알려지다, 드러나다
**вы́ходка** *ж* 불'순한 행동; 적대적 행동 (*враждебная*)
**выходн||о́й** *прил.* ① 나가는; ~о́е отве́рстие 나가는 구멍 ②(*нерабочий*) 노는, 휴식*; ~о́й день 노는 날, 휴식일 ③(*праздничный*)명절*; ~о́е пла́тье 의출복 ◇ ~о́е посо́бие 퇴직금; ~ы́е све́дения (да́нные) *полигр.* 판'권장, 판'권
**выхола́щивать**, вы́холостить (*В*) ①거세하다 ②*перен.* 빈약하게 하다, 거세하다; ~ содержа́ние 내용을 빈약하게 하다; ~ су́щность 본질을 거세하다
**вы́холенный I** *прич. от* вы́холить **II** *прил.* 잘 손질한; 알뜰히 기른 (*о человеке*)
**вы́холостить** *сов. см.* выхола́щивать
**вы́хухоль** *м* ① *зоол.* 사향뒤쥐 ② (*мех*) 사향뒤쥐의 모피
**вы́царапать** *сов. см.* выцара́пывать
**выцара́пывать**, вы́царапать (*В*) ①허비여떼다, 허비여내다; ~ глаза́ 눈을 허비여내다 ②(*писать, изображать*)긁어새기다 ③*перен. разг.* 겨우 얻어내다
**вы́цвести** *сов. см.* выцвета́ть
**выцвета́ть**, вы́цвести 물이 날다, 퇴색하다; оде́жда вы́цвела 의복이 물이 날았다
**вычёркивать**, вы́черкнуть (*В*) 지우다, 삭제하다 (*часть текста*); ~ две стро́чки 두 줄을 지우다; ~ из спи́ска 명단에서 지워버리다(제명하다) ◇ ~ из свое́й жи́зни 없는것으로 생각하다; ~ *кого-л.* из па́мяти 잊어버리다, 의식적으로 잊어버려고 애쓰다
**вы́черкнуть** *сов. см.* вычёркивать
**вы́черпать** *сов. см.* вычёрпывать
**вычёрпывать**, вы́черпать (*В*) 다 퍼내다, 떠내다
**вы́чесать** *сов. см.* вычёсывать
**вы́честь** *сов. см.* вычита́ть
**вычёсывать**, вы́чесать (*В*) ①훑어내다, 빗어서 없애다 ②*с.-х.* 훑다; ~ лён 삼을 훑다
**вы́чет** *м* ①(*действие*) 공세, 지출; за ~ом 지출을 제외하고(빼놓고) ②(*удержанная сумма*) 공제액
**вычисле́ние** *с* 계산, 산출
**вычисли́тель** *м* 계산원; 계산기 (*счётная машина*)
**вычисли́тельн||ый** *прил.*: ~ая маши́на 계산기
**вы́числить** *сов. см.* вычисля́ть
**вычисля́ть**, вы́числить (*В*) 계산(산출)하다
**вы́чистить** *сов. см.* вычища́ть
**вычита́емое** *с мат.* 감'수, 더는 수
**вычита́ни||е** *с мат.* 덜기, 감'법; знак ~я 미누스
**вы́читать** *сов. см.* вычи́тывать
**вычита́ть**, вы́честь (*В*)① *мат.* 덜다, 감하다; вы́честь семь из десяти́ 열에서 일곱을 덜다 ②(*удерживать*)공제하다; ~ три проце́нта из зарпла́ты 로임에서 3(삼)퍼센트를 공제하다
**вычи́тывать**, вы́читать (*В*) ① (*рукопись и т. п.*) 교열하다 ② *разг.* (*узнавать, читая*) 읽어서 알다; вы́читать но́вости из газе́т 신문에서 소식을 읽고 알다
**вычища́ть**, вы́чистить (*В*) 깨끗이 하다, 청소하다; ~ щёткой 솔질하다
**вы́чурный** *прил.* 기묘한, 까다로운
**вышвы́ривать**, вы́швырнуть (*В*) *разг.*①(*выбрасывать*)내던지다, 집어던지다 ②*перен.* (*выгонять*) 쫓아버리다, 밀쳐내다
**вы́швырнуть** *сов. см.* вышвы́ривать
**вы́ше I** *прил.* (*сравн. ст. от* высо́кий) 더 높은; э́то де́рево ещё ~ 이 나무는더높다; он ~ меня́ [ро́стом] 그는 나보다 키가 더 크다 **II** *нареч.* ① (*сравн. ст. от* высо́ко́) 더 높이; подня́ться ~ 더 높이 오르다 ②(*свыше, более*) 이상; де́ти от пяти́ лет и ~ 다섯살부터 그 이상의 아동들 ③(*раньше*) 이상에서; как ска́зано ~ 이상에서 말한바와 같이 **III** *предлог* (*Р*)①(*вверх по течению*)우쪽으로; ~ моста́ 다리의 우쪽으로 ②(*вне чего-л.*): э́то ~ мои́х сил 이것은 나의 힘에 부친다; э́то ~ моего́ понима́ния 나는 이것을 리해할수 없다
**вышеизло́женн||ый** *прил.* 이상에서 서술한, 상술한; всё ~ое 상술한 모든것; ~ые до́воды 상술한 론거
**вышеприведённый** *прил.* 우에서 든 (인용한); ~ приме́р 우에서 든 례
**вышестоя́щ||ий** *прил.* 상급*; ~ий о́рган 상급 기관; ~ие инста́нции *юр.* 최종심, 대심원
**выше||ука́занный**, ~**упомя́нутый** *прил. см.* вышеприведённый
**вышиба́ть**, вы́шибить (*В*) *разг.* ①(*выбивать*) 쳐서떼다 (*дверь и т. п.*); 쳐서 떨구다 (*из рук*); вы́шибить нож из руки́ 손을 탁 쳐서 칼을 떨구다 ②*перен.* (*выгонять*) 추방하다, 쫓아내다; ~ из шко́лы 출학시키다
**вышива́льн||ый** *прил.* 수놓이*; ~ая игла́ 수놓이바늘
**вышива́льщица** *ж* 수놓이하는 녀자
**вышива́ние** *с* ①(*действие*) 수놓이, 자수 ②(*вещь*) 자수품
**вышива́ть**, вы́шить (*В*) ...에 수를 놓다; ~ поду́шку шёлком 베개에 명주실로 수를 놓다
**вы́шивк||а** *ж* ①(*действие*) 수놓이 ②(*узор*) 수, 자수; пла́тье с ~ой 수를 놓은 원피스; краси́вая ~а 고운 자수
**вышин||а́** *ж* ①(*высота*) 높이, 고도; ~о́й в 300 ме́тров 높이(고도) 300(삼백)에터의 ② *см.* высь
**вы́шитый I** *прич. от* вы́шить **II** *прил.* 수를 놓은, 자수한
**вы́шить** *сов. см.* вышива́ть
**вы́шка** *ж* 탑, ...대; 도약대 (*для прыжков в воду*); сторожева́я ~ 망루; наблюда́тельная ~ 관측대; бурова́я ~ 시추탑
**вы́школить** *сов.* (*В*) *разг.* 훈육하다, 훈련시키다
**вы́щипать** *сов. см.* выщи́пывать
**выщи́пывать**, вы́щипать (*В*) 뜯어내다 (*перья, волосы*); 뽑아내다(*траву*)
**вы́явить(ся)** *сов. см.* выявля́ть(ся)
**выявле́ние** *с* ①나타냄 (*от выявлять*); 나타남 (*от выявляться*) ② (*разоблачение*) 적발, 폭로
**выявля́ть**, вы́явить (*В*)①나타내다, 내보이다; ~ тала́нт 재능을 나타내다 ② (*разоблачать*) 드러내놓다, 폭로하다
**выявля́ться**, вы́явиться ①나타나다, 명백해지다 ② (*быть разоблачённым*) 드러나다, 폭로되다
**выясне́ние** *с* 해명, 명백히 하는것
**вы́яснить(ся)** *сов. см.* выясня́ть(ся)
**выясня́ть**, вы́яснить (*В*) 명백히 하다, 해명하다, 밝히다; ~ вопро́с 문제를 해명하다
**выясня́ться**, вы́ясниться 해명되다, 명백해지다, 밝혀지다; вы́яснилось, что ...것이 명백해졌다
**вьетна́м||ец** *м*, ~**ка** *ж см.* вьетна́мцы
**вьетна́мский** *прил.* 웰남*; ~ язы́к 웰남말
**вьетна́м||цы** *мн* (*ед.* ~ец *м.* ~ка *ж*)웰남사람[들]

**вьюга** *ж* 눈보라

**вьюк** *м* 바리짐(*груз*); 바리짐을 넣는 구럭 (*мешок, сумка*)

**вьюн** *м* ①(*рыба*) 미꾸라지 ② *разг.* (*непоседа*) 민첩한 사람, 미꾸라지같은 사람 ◇ **вйться (вертéться)** ~óм 바스대다, 재빨리 돌아치다

**вьюнóк** *м бот.* 메꽃

**вьюрóк** *м* (*птица*) 참새

**вьючить** (*В*) …에 바리짐을 싣다 (*животных*); 짐을 싣다 (*груз*)

**вьючн‖ый** *прил.* 바리짐*; ~ое живóтное 짐 싣는 짐승

**вьюшка** *ж* ①(*печная*) /페치까 굴뚝의/ 공기조절문 ② *тех.* 나무토리

**вьющ‖ийся**: ~иеся вóлосы 고수머리; ~иеся растéния 만경식물

**вяжущ‖ий** *прил.* 떫은(*о вкусе*); 교착성*(*о лекарстве*); ~ий вкус 떫은 맛; ~ие лекáрственные срéдства 교착제

**вяз** *м бот.* 느릅나무

**вязáльн‖ый** *прил.* 뜨개질*; ~ая спица 뜨개바늘; ~ая машина 편직기

**вязáльщи‖к** *м*, **~ца** *ж* ①뜨개질하는 사람 ②(*снопов*) 묶는(매는)사람

**вязáние** *с* ①(*связывание*) 묶는것; ~ снопóв 단을 묶는것; ~ сетéй 그물을 뜨는것 ②(*спицами, крючком*) 뜨개질; занимáться ~м 뜨개질하다

**вязáнка** *ж* (*дров и т. п.*) 단; ~ дров 나무'단; ~ камышá 갈'단

**вязáнье** *с* (*вязаная вещь*) 편물; 뜨개'것 (*спицами*)

**вязáть**, связáть ①(*В*) (*связывать*) 묶다; 결박하다(*тк. человека*); ~ снопы́ 단을 묶다; ~ разбóйника 강도를 묶다(결박하다) ②(*В*) (*на спицах*) 뜨개질하다; ~ чулки́ 양말을 뜨다; ~ сéти 그물을 뜨다 ③ (*быть вяжущим*) 떫은 맛이 돌다, 텁텁하다; вя́жет во рту 입안이 텁텁하다(떫다)

**вязáться** (с *Т*) (*соответствовать*) 부합하다, 일치하다; егó словá не вя́жутся с делáми 그는 언행이 일치하지 않는다; однó с другим не вя́жется 앞뒤가 맞지 않는다

**вя́зка** *ж* ① (*вязание*) 묶는것 ② (*плетение*) 뜨개질, 뜨는것 (*спицами*) ③ *разг.* (*связка чего-л.*) 묶음

**вя́зкий** *прил.* ①(*липкий*) 점착성있는, 끈끈한, 진득진득한 ② (*топкий, илистый*) 질척한, 수렁처럼 빠지는

**вя́зкость** *ж* ① (*клейкость*) 끈기, 점성, 점도 ②(*о почве*) 끈끈한것, 질척한것

**вя́знуть** 빠지다; ~ в грязи́ 진창에 빠지다

**вя́лен‖ый** *прил.* [볕에] 말린; ~ая ры́ба 말린 물'고기; ~ое мя́со 말린 고기

**вя́лить**, провя́лить (*В*) [볕에] 말리다; ~ ры́бу 물'고기를 말리다

**вя́литься**, провя́литься 볕에 마르다

**вя́лость** *ж* 푸석푸석한것(*кожи и т. п.*); 나른한것 (*движений и т. п.*); 활기없는것 (*апатичность*)

**вя́лый** *прил.* ①(*о растении*) 시들시들한 ② (*о коже, мышцах*) 푸석푸석한; 나른한 (*о движениях*) ③ (*лишённый бодрости*) 활기(풀'기)없는; 맥없는 (*бессильный*)

**вя́н‖уть**, завя́нуть, увя́нуть ① (*о растениях*) 시들다; ли́стья ~ут 나무잎이 시든다 ② (*сов.* увя́нуть) *перен.* (*терять силы*) 시들다, 힘을 잃다 ◇ у́ши ~ут 듣기 싫다, 듣기 역하다

# Г

**га** *м нескл.* (*сокр. от* гектáр) 헥타르

**габарди́н** *м* 캬바징 /직물의 일'종/

**габарди́новый** *прил.* 캬바징*

**габари́т** *м* ①*тех.* 크기, 외곽치수, 륜곽제지 ②*ж.-д.* 차량한계

**гáвань** *ж* 항, 항구, 항만; воéнная ~ 군항; входи́ть в ~ 입항하다

**гáвкать** *разг.* 멍멍(컹컹) 짖다

**гáга** *ж зоол.* 북극오리

**гагáра** *ж зоол.* 담아지

**гагáрка** *ж зоол.* 알카

**гагáчий** *прил.*: ~ пух 담아지의 깃

**гад** *м* ① *обыкн. мн.* ~ы *зоол.* 량서동물(*земноводные*); 파행동물 (*пресмыкающиеся*) ② *прост. бран.* 더러운 새끼(자식)

**гадáлка** *ж* 점쟁이

**гадáние** *с* ①(*предсказывание*) 점치는것 ②(*предположение*) 예측

**гадáть**, погадáть ①(*предсказывать*) 점치다 ② *тк. несов.* (о *П*) *разг.* (*строить догадки*) 예측(추측)하다; ~ о бу́дущем 예견하다 ◇ ~ на кофéйной гу́ще 근거없는 추측을 하다

**гáдина** *ж бран.* 더러운 새끼(자식)

**гáдить**, нагáдить *разг.* ① (*о животных*) 똥싸다 ②(*Д*) (*вредить*) 해를 끼치다, 더러운 짓을 해주다

**гáдк‖ий** *прил.* 몹시 나쁜(*очень плохой*); 더러운 (*отвратительный*); 추잡한(*мерзкий*); ~ая погóда 고약한 날씨; ~ий посту́пок 추잡한 행동(짓); ~ий человéк 추악한 사람

**гáдко I** *нареч.* 더럽게, 추잡하게 **II** *в знач. сказ. безл.* (*Д*) 구역질이 난다

**гадли́вость** *ж* 혐오감, 꺼림직해하는 마음

**гадли́в‖ый** *прил.* 혐오로 가득찬; э́то вызывáет ~ое чу́вство 이것은 혐오감을 느끼게 한다

**гáдост‖ь** *ж разг.* ①추잡한것, 더러운것 ② (*подлость*) 저렬한 행위; сдéлать ~ь *кому-л.* 더러운 짓을 하다; какáя ~ь! 더럽다! ③: говори́ть ~и *о ком-л.* …에 대하여 더러운 말을 하다

**гадю́ка** *ж* ① *зоол.* 독사 ② *разг. бран.* 독사같은 놈(년)

**гáечный** *прил.* 나트*; ~ ключ 나트스파나, 만능스파나

**газ I** *м* ①가스, 기체; слезоточи́вый ~ 최루가스; углеки́слый ~ 탄산가스; прирóдный ~ 자연(천연)가스 ② ~ы *мн.* (*в кишечнике*) 방귀 ◇ дать ~ 속도를 가하다; сбáвить ~ 속도를 죽이다; на пóлном ~у́ (*об автомашине*) 전속력으로

**газ II** *м тк. ед.* (*ткань*) 가스천, 가스직 /하르르한 비단/

**газгóльдер** *м тех.* 가스탕크

**газéль** *ж зоол.* 가젤 /작은 산양/

**газéт‖а** *ж* 신문; вечéрняя ~а 석간신문; ежеднéвная ~а 일간신문; подписáться на ~у 신문을 주문하다 ◇ стеннáя ~а 벽신문, 벽보

**газéтн‖ый** *прил.* 신문*; ~ая бумáга 신문인쇄용지; ~ый стиль 신문문체; ~ая статья́ 신문 기사(론설); ~ый киóск 신문매점

**газéтчик** *м* ①(*продавец*) [가두] 신문판매원 ② *разг.* (*сотрудник газеты*) 신문 기자(편집원)

**гази́рование** *с* 가스충전, 가스넣기

**гази́рованн‖ый I** *прич. от* гази́ровать **II** *прил.* 가스를 넣은; ~ая водá 탄산수

**гази́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 가스를 넣다(충전하다)

**газирóвка** *ж разг.* ① *см.* гази́рование ②(*вода*) 탄산수

**газирóвщица** *ж* 탄산수 판매원

**газификáция** *ж* ① (*превращение в газ*) 가스화, 기체화; ~ кáменного у́гля́ 석탄기체화 ②(*снабжение газом*) 가스화, 기체연료화

**газифици́ровать** *несов. и сов.* (*В*)① (*превращаться в газ*) 가스화(기체화, 기화)하다 ② (*проводить газ*) 가스화하다, 가스장치를 하다

**газо-** *часть сложн. сл. с знач.* «*газовый*» 가스*; газогенерáтор 가스발'생기, 가스발'생로

**газоаппарату́ра** *ж* 가스설비

**газовáть** *разг.* 발'동을 걸다, 속도를 내다(가하다)

**газовщи́к** *м* 가스공

**гáзов‖ый I** *прил.* 가스*; ~ый завóд 가스공장; ~ая колóнка 온수 가스가열기; ~ая плитá 가스곤로; ~ый счётчик 가스메터, 가스계; ~ый обмéн 가스대사 (교환); ~ая магистрáль 가스본관 ◇ ~ая гангрéна *мед.* 가스괴저 (壞疽); ~ая свáрка 가스용접

**гáзовый II** *прил. текст.* 가스천*; ~ шарф 가스직 목도리

**газогенерáтор** *м* 가스발'생기, 가스발'생로

**газогенерáторный** *прил.*: ~ двигáтель *см.* газогенерáтор

**газоли́н** *м тех.* 가솔린, 휘발유

**газóн** *м* 잔디[밭]; по ~ам не ходи́ть (*надпись*) 잔디를 밟지 마시오!

**газонепроницáемость** *ж* 가스를 통과시키지 않는 성질

**газонепроницáемый** *прил.* 가스가 스며들지 못하는

**газонокоси́лка** *ж* 잔디[깎는]기계

**газонóсный** *прил.* 가스(기체)를 함유하는

**газообмéн** *м* 가스 대사(교환)

**газообрáзн‖ый** *прил.* 가스*, 가스(기체) 상태에 있는; ~ое состоя́ние 가스(기화)상태; ~ое тéло 가스체, 가스

**газообразовáние** *с* 기화, 가스 형성(발생)

**газоочисти́тель** *м* 가스청정기

**газопровóд** *м* 가스관, 가스도관

**газопровóдчик** *м* 가스도관공

**газопроницáемость** *ж* 가스투과성

**газопроницáемый** *прил.* 가스가 스며들수 있는

**газосвáрка** *ж* 가스용접

**газосвáрочный** *прил.* 가스용접*

**газоснабжéние** *с* 가스공급

**газоубéжище** *с* 독가스 대피호, 방독실

**газохрани́лище** *с* 가스탕크

**гáйк‖а** *ж* 나트, 암나사; завинти́ть ~у 나사못을 조이다 ◇ зави́нчивать (подкру́чивать) ~и 요구성을 높이다

**гайковёрт** *м тех.* [자동]나사틀개

**гаймори́т** *м мед.* 하이머강염

**гáйморов**: ~а пóлость *анат.* 하이머강(腔)

**гак** I *м мор.* 철구, 갈고리
**гак** II *м разг.*: с ~ом 남짓이, 남짓하게; часа́ три с ~ом 약 세시간 남짓이
**гала́ктика** *ж астр.* 은하계
**галантере́йн||ый** *прил.*: ~ый магази́н 잡화점; ~ые това́ры 잡화
**галантере́я** *ж* 잡화
**гала́нтно** *нареч.* 아주 정중(친절)하게
**гала́нтность** *ж* 세련된 정중성(친절성)
**гала́нтный** *прил.* 매우 정중한, 친절한, 상냥한
**галдёж** *м разг.* 떠드는 소리, 고함소리; подня́ть ~ 떠들썩하다
**галде́ть** *разг.* 떠들다, 소리지르다
**галере́я** *ж* ① (*в доме*) [련결]복도 ② (*в театре и т. п.*) [극장내의] 상층좌석 ③ *перен.* (*ряд, вереница*) 긴줄, 렬 ④(*выставка*) 전람관; 박물관 (*музей*); карти́нная ~ 미술 진렬관(박물관); Третьяко́вская ~ 뜨레찌야꼬브 미술박물관
**галёрка** *ж театр. разг.* ① *см.* галере́я 2 ②(*зрители*) /값이 눅은/ 상층좌석의 구경'군
**гале́та** *ж* /행군용/ 건빵
**галиматья́||я** *ж разг.* 허튼 소리, 무의미한것; нести́ ~ю 허튼 소리를 하다; э́то сплошна́я ~я 모조리 허튼 소리야!
**галифе́** *мн. нескл.* 승마바지
**га́лка** *ж зоол.* 갈까마귀 ◇ га́лок счита́ть 멍텅구리 짓을 하다
**га́ллий** *м хим.* 갈리움 /회금속 원소/
**галло́н** *м* 갈론
**галлюцина́ция** *ж* 환각, 착각; акусти́ческая ~ 음향착각; зри́тельная ~ 시력환각
**галоге́н** *м хим.* 할로겐[족원소], 조염원소
**гало́ид** *м хим.* 할로겐염
**гало́п** *м* ①/말의/ 네굽을 놓고 뛰는것 ②(*танец*) 갈로프 /빠르고 경쾌한 옛 무용/
**гало́пом** *нареч.* ① 네굽을 놓고; скака́ть ~ 네굽을 놓다 ② *перен.* 몹시 빨리
**га́лочк||а** *ж разг.* (*пометка*) 체크/ V 모양의 표적/; ста́вить ~и на *чём-л.* 체크를 하여두다
**гало́ш||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 고무덧신 ◇ сесть в ~у 창피를 당하다, 실패하다, 난처한 처지에 빠지다
**га́лстук** *м* 넥타이; пионе́рский ~ [소년단원의] 붉은 넥타이; завя́зывать ~ 넥타이를 매다
**галу́н** *м* /정복의/ 금'줄(은'줄)
**галу́шк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) /우크라이나 료리의 일'종으로 국에 넣인/ 수제비; суп с ~ами 뜨더귀'국, 수제비'국
**гальваниза́ция** *ж физ.* 전기도금
**гальванизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *физ.* 전기도금하다
**гальвани́ческий** *прил.*: ~ элеме́нт 전지; ~ ток 직류
**гальвано́метр** *м физ.* 검류계, 전류계
**гальванопла́стика** *ж* 전기도금법, 전기제판법
**гальваноско́п** *м физ.* 검전기, 검류계
**гальванотерапи́я** *ж мед.* 전기료'법

**га́лька** *ж* 조약돌
**гам** *м разг.* 왁자지껄 떠드는 소리; подня́ть шум и ~ 왁자지껄 떠들다
**гамадри́л** *м зоол.* 만터비비/의 일'종/
**гама́к** *м* 햄모크, 그물침대; кача́ться в ~е́ 그물침대에 누워 흔들거리다
**гама́ш||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 행전
**гамби́т** *м шахм.* /졸이나 말을/회생시키는 수
**га́мма** I *ж* ①*муз.* 음계 ② *перен.* 련속적 계렬; ~ цвето́в 천연색 계렬
**га́мма** II *ж* (*греч. буква*) 감마 /희랍자모의 세번째 문'자/ ◇ ~-лучи́ *физ.* 감마선
**гангре́на** *ж мед.* 탈저(脫疽)
**га́нгстер** *м* 갱, 강도
**гандбо́л** *м* 송구, 핸드뽈
**гандика́п** *м спорт.* 핸디캐프
**ганте́л||и** *мн.* (*ед.* ~ь *ж*) *спорт.* 듈'돌, 아령
**гаоля́н** *м бот.* 수수
**гара́ж** *м* 자동차'고
**гара́нт** *м юр.* 보'증인
**гаранти́йн||ый** *прил.* 보'증*; ~ый срок 보'증기한; ~ое письмо́ 보'증서; ~ый ремо́нт 보'증수리
**гаранти́рованн||ый** I *прич. от* гаранти́ровать **II** *прил.* 보'증된, 보장된 (*обеспеченный*); 안정한 (*устойчивый*); ~ая опла́та труда́ 보장된 로동보수; ~ый урожа́й 안정한 수확
**гаранти́ровать** *несов. и сов.* ① (*В*) (*ручаться*) 보'증(담보)하다; 보장하다 (*обеспечивать*); ~ безопа́сность 안전을 보장하다 ② (от *Р*) (*предохранять*) /손해, 피해가 없도록/ 보호(보장)하다; приви́вка гаранти́рует от зараже́ния о́спой 종두는 천연두에 전염되지 않도록 보장한다; ~ от вся́ких неожи́данностей 온갖 불상사를 [충분히] 예방하다
**гара́нти||я** *ж* 보'증, 보장, 담보; дава́ть ~ю 보'증(보장)하다; часы́ с ~ей 보'증[받은] 시계; продава́ть с ~ей 보'증판매하다
**гардеро́б** *м* ①(*шкаф*) 양복장 ②(*помещение*) 탈의실, 옷보관실 ③(*одежда*) 의복[전부]
**гардеро́бщи||к** *м*, ~ца *ж* 옷맡는 사람
**гарди́на** *ж* [창문용]카텐
**гарев||о́й, га́ревый** *прил.*: га́ревая доро́жка *спорт.* 석탄재[를 뿌린]경주로
**гаре́м** *м* ①(*помещение*) 회교도의 내실 ② *собир.* (*жёны*) 회교도의 처(첩)들
**га́ркать, га́ркнуть** (на *В*) *разг.* 꽥꽥소리치다, 높이 부르다
**га́ркнуть** *сов. см.* га́ркать
**гармонизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *муз.* 화음시키다, 편곡하다
**гармо́ника** *ж* [아코디온 같은] 손풍금 ◇ губна́я ~ 하모니까
**гармони́ровать** (с *Т*) 일치하다, 조화되다, 어울리다
**гармони́ст** *м* 손풍금수
**гармони́ческий** *прил.* ① 조화* ② *муз.* 화음*, 화성*
**гармони́чность** *ж* ①조화성, 어울리는것 ②*муз.* 화음, 화성
**гармони́чный** *прил.* ① (*благозвучный*) 조화된 ②(*соразмерный*) 일치된, 어울리는
**гармо́ния** *ж* ①(*благозвучие*) 조화, 일치 ②*муз.* 화음

**гармо́||нь, ~шка** *ж разг. см.* гармо́ника
**гарнизо́н** *м* 수비대, 경비대, 주둔군
**гарнизо́нный** *прил.* 수비대*
**гарни́р** *м* 곁붙임, 덧붙임; мя́со с ~ом 곁붙임[과 같이 내놓는] 고기료리
**гарниту́р** *м* /가구, 장식품 등의/한조; 한벌 (*о носильных вещах*); ~ ме́бели 가구 한조; ~ белья́ 내의 한벌
**гарпу́н** *м* [고래]작살; бить ~о́м 작살로 잡다
**гарпунёр, гарпу́нщик** *м* 포경포수, 작살'군
**гарт** *м полигр.* [활'자주조용]합금
**га́рус** *м* 소모사(梳毛絲)
**гарцева́ть** 재간을 피우며 말을 타다
**гарь** *ж* ①(*что-л. горелое*) 탄 것, 탄 물건 ②(*запах гари*) [물건이]탄 냄새; па́хнет ~ю 탄 내가 난다 ③(*остатки сгоревшего*) /타고 남은/ 찌꺼기(찌끼) ④ (*выгоревшее место*) /삼림의/탄 공지
**гаси́ть**, погаси́ть (*В*) ①[불을] 끄다; ~ свет 불을 끄다 ② *тех.*축소(제거)하다 ③ (*погашать*) 억누르다, 말살하다; 효력이 없게 하다 (*делать недействительным*) ◇ ~ и́звесть 소석회화하다
**га́снуть**, пога́снуть ① /불이/ 꺼지다; свет га́снет 불이 꺼진다 ② *перен.* (*слабеть*) 약해지다, 맥이 진해지다; 감소되다 (*уменьшаться*)
**гастри́т** *м мед.* 위염
**гастролёр** *м* ① 순회공연배우 ② *перен. разг.* 방관자
**гастро́л||и** *мн.* (*ед.* ~ь *ж*) 순회공연
**гастроли́ровать** 순회공연하다
**гастро́льн||ый** *прил.* 순회공연*; ~ая пое́здка 순회공연려행; ~ый спекта́кль 순회공연
**гастроно́м** *м* (*магазин*) [고급]식료품상점
**гастрономи́ческий** *прил.*: ~ магази́н *см.* гастроно́м
**гастроно́мия** *ж* (*товары*) [가공한] 식료품
**гать** *ж* 통나무를 깐 곳 (*бревенчатая*); 나무가지들을 편 곳 (*из хвороста*)
**га́убица** *ж воен.* 곡사포
**гауптва́хт||а** *ж* ① *воен.* 영창; посади́ть на ~у 영창에 넣다 ② *уст.* (*караульное помещение*) 위병실
**гашён||ый** *прил.*: ~ая и́звесть 소석회
**гаше́тк||а** *ж воен.* 방아쇠; /기관총의/ 압철 (*пулемёта*); нажа́ть на ~у 방아쇠를 당기다; 압철을 누르다 (*у пулемёта*)
**гаши́ш** *м* 핫슈
**гвалт** *м разг.* 법석구니, 소동; поднима́ть ~ 야단법석을 치다
**гварде́ец** *м* 근위병
**гварде́йск||ий** *прил.* 근위*; ~ая диви́зия 근위사단
**гва́рди||я** *ж* 근위대; ~и рядово́й 근위병사; ~и майо́р (сержа́нт, капита́н) 근위 소좌(중사, 대위) ◇ Кра́сная ~я *ист.* 적위군
**гвозди́ка** I *ж* (*цветок*) 카네이숀, 패랭이꽃
**гвозди́ка** II *ж собир.* (*пряность*)정향나무꽃 봉오리 /조미료, 양념으로 쓰인다/
**гвозди́чн||ый** *прил.*: ~ое ма́сло 정향나무 기름

**гвоздодёр** *м* 못뽑이

**гвозд||ь** *м* ①못; прибивáть *что-л.* ~я́ми 못으로 박다 ②*разг.*: ~ь прогрáммы 중심고리 ◇ и никакúх ~éй 더 말할것 없다, 그러면 그만이다, 그뿐이다

**где I** *нареч.* ①*вопр.* 어디[에], 어디서; ~ вы живёте? 당신은 어디서 사십니까? ②*относ.* 어디에, 어디서; я не знáю тóчно, ~ он рабóтает 그가 어디서 일하고있는지 정확히 모르겠다 **II** *частица* 어림도 없다; ~ тебé тягáться со мной! 네가 나와 겨룬다니 어림없지!; ~ им знать! 그들이 알리가 있나! ◇ ~ бы то ни́ было 어디서나를 막론하고

**гдé||-либо, гдé-нибудь** *нареч.* [그]어디서인가, 어디서든지, 아무데서나

**гдé-то** *нареч.* 어디서인가, 어떤 곳에서

**гегемóн** *м* 지도자, 령도자

**гегемони́зм** *м* 지배주의, 지패주의

**гегемони́ст** *м* 지배주의자, 지패주의자

**гегемóния** *ж* 헤게머니, 지배'권, 령도'권

**гéйзер** *м* /주기적으로 물과 증기를 내뿜는/ 온천

**гéйша** *ж* 기생

**гексáэдр** *м мат.* 륙면체

**гектáр** *м* 헥타르

**гекто-** *часть сложн. сл. с знач.* «*сто*» 100(백); гектоли́тр 100(백) 리터

**гектовáтт** *м эл.* 100(백)와트

**гектóграф** *м* 등사판, 등사기

**гéлий** *м хим.* 헬리움

**геликóптéр** *м см.* вертолёт

**гелиотерапи́я** *ж мед.* 일광욕 료'법

**гелиотрóп** *м бот.* 헬리오트로프

**гелиоцентри́зм** *м астр.* 태양중심설

**гельми́нт** *м зоол.* 기생충

**гельминтóз** *м мед.* 기생충병, 내장충병

**гельминтолóгия** *ж мед.* 기생충학

**гематогéн** *м фарм.* 게마토겐 /빈혈약/

**гематóма** *ж мед.* 혈종(血腫)

**гемоглоби́н** *м физиол.* 헤모글로빈, 혈색소, 혈구소

**геморрóй** *м мед.* 치질

**гемофили́я** *ж мед.* 혈우'병, 혈우'증

**ген** *м биол.* 유전자, 겐

**генеалоги́ческий** *прил.* 계통학*

**генеалóгия** *ж* 계통학

**гéнезис** *м* 기원, 발생[사]

**генерáл** *м* 장군, 장령; ~-майóр 소장; ~-лейтенáнт 중장; ~-полкóвник 상장; ~ áрмии 대장

**генерáл-губернáтор** *м* 총독

**генерали́ссимус** *м* 대원수

**генералитéт** *м собир.* 장령들

**генерáльн||ый** *прил.* 전반적; ~ый секретáрь [пáртии] [당]총비서; ~ая ли́ния пáртии 당의 총로선; ~ый кóнсул 총령사; ~ый прокурóр 검사총장 ◇ ~ый секретáрь ООН 유엔사무총장; ~ый штаб 총참모부; Генерáльная Ассамблéя ООН 유엔총회; ~ая репети́ция 총련습, 최종련습

**генерáльский** *прил.* 장령*, 장군*

**генерáтор** *м* 발'전기, 발'생기; ~ переменного (постоя́нного) тóка 교류(직류)발'전기

**генерáторный** *прил.* 발'전기*; ~ газ 발'생로 가스

**генерáция** *ж* ①(*поколение*) 세대 ②(*производство*) 발'생

**генéтик** *м* 유전학자

**генéтика** *ж* 유전학

**генети́ческий** *прил.* 유전학*

**гениáльно** *нареч.* 천재적으로

**гениáльность** *ж* 천재성, 천재적인것, 수재

**гениáльный** *прил.* 천재적

**гéний** *м* 천재, 수재 ◇ дóбрый ~ 은인; злой ~ 가해자, 해를 끼치는 사람

**генкóнсул** *м* (генерáльный кóнсул) 총령사

**генкóнсульство** *с* (генерáльное кóнсульство) 총령사관

**геноци́д** *м* 헤노찌드, 계획적인 대량살인

**генплáн** *м* (генерáльный план) 총계획

**генсéк** *м* (генерáльный секретáрь) 총비서

**генштáб** *м* (генерáльный штаб) 총참모부

**геоботáника** *ж* 지리식물학

**геóграф** *м* 지리학자

**географи́ческ||ий** *прил.* 지리적, 지리학적; ~ая кáрта 지도; ~ие услóвия 지리적 조'건; ~ое положéние 지리적 위치; ~ий áтлас 지도첩

**геогрáфия** *ж* 지리[학]; физи́ческая ~ 자연지리

**геодези́ст** *м* 측지학자

**геодези́ческ||ий** *прил.* 측지학*; ~ая съёмка 지형측량; ~ая разве́дка 측지탐사

**геодéзия** *ж* 측지학

**геóлог** *м* 지질학자

**геологи́ческ||ий** *прил.* 지질학*; ~ая структýра 지질구조; ~ая развéдка 지질탐사; ~ая пáртия 지질탐사대

**геолóгия** *ж* 지질학

**геологоразвéдка** *ж* 지질탐사

**геологоразвéдочн||ый** *прил.* 지질탐사*; ~ая экспеди́ция 지질탐사대

**геологоразвéдчик** *м* 지질탐사대원

**геометри́ческ||ий** *прил.* 기하*, 기하학[적]; ~ая фигýра 기하학적 도형; ~ая прогрéссия 기하급수, 등비수렬; ~ая пропóрция 기하비례

**геомéтрия** *ж* 기하[학]; начертáтельная ~ 화'법기하학

**геоморфолóгия** *ж* 지형학

**геополи́тика** *ж филос.* 지정학

**георги́н** *м* 다리야

**геофи́зика** *ж* 지구물리학

**геофизи́ческий** *прил.* 지구물리학*; ~ год 지구물리학년도

**геохи́мия** *ж* 지구화학

**геоцентри́зм** *м астр.* 지구중심설

**гепáрд** *м зоол.* 개표범, 치타

**гепати́т** *м мед.* 간장염, 간염

**герáльдика** *ж* 국장학(國章學), 문장학(紋章學)

**герáнь** *ж* 제라늄, 쥐손이

**герб** *м* 국장, 문장 (紋章); государственный ~ 국장

**гербáрий** *м* 식물표본집

**гербици́д||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*) *хим.* 살초제

**гéрбов||ый** *прил.*: ~ая мáрка 수입인지; ~ый сбор 인지세

**геркулéс** *м* ①(*силач*) 장사, 력사(力士) ②(*крупа*) /식사료'법용/귀리쌀

**гермáний** *м хим.* 게르마니움 /회금속 원소/

**гермáнск||ий** *прил.* ①*ист., лингв.* 게르만족*; ~ие языки́ 게르만어 ②(*немецкий*) 독일*

**гермафроди́т** *м* 남녀추니, 자웅동체생물

**герметизáция** *ж* 밀페(밀봉)하는것; *физ.* 기밀화

**герметизи́ровать** *несов. и сов.* 밀페(밀봉)하다; *физ.* 기밀화하다

**гермети́чески** *нареч.* 밀페해서, 틈새없게 꽉; ~ закýпоренный 밀페한

**гермети́ческ||ий** *прил.* 밀페(밀봉)한; ~ая каби́на 기밀실; ~ий сосýд 기밀용기

**гермети́чность** *ж* 밀페성, 기밀성

**гермети́чный** *прил. см.* гермети́ческий

**герои́зм** *м* 영웅주의; трудовóй ~ 로력영웅주의, 로력혁신

**герóика** *ж* 영웅적인것, 영웅성

**герои́н** *м* 헤로인

**герои́ня** *ж* ①녀성영웅; мать-~ 모성영웅 ②*лит.* [녀]주인공

**герои́ческ||ий** *прил.* ①영웅적; ~ий пóдвиг 영웅적 공훈; ~ий эпос 용사담 ②*перен.* 극단한; ~ие уси́лия 비상한 노력

**герóй** *м* ①영웅; Герóй Совéтского Союза 쏘련영웅; Герóй Социалисти́ческого Трудá 사회주의로력영웅 ②*лит.* 주인공

**герóйский** *прил.* 영웅적; 대담한 (*храбрый*)

**герóйство** *с* 영웅성; 대담성 (*храбрость*)

**геронтолóгия** *ж мед.* 로인학, 장수학

**герýндий** *м лингв.* 동명사, 동사적명사

**герц** *м физ.* 헤르쯔[싸이클]

**гéрцог** *м* 공작

**герцоги́ня** *ж* 공작의 부인

**гéрцогство** *с* ①(*титул*) 공작의 칭호 ②(*государство*) 공국, 공작령

**гестáпо** *с нескл. ист.* 게스타포 /나치스 독일의 비밀경찰/

**гестáповец** *м ист.* 게스타포 일'군(밀'정)

**гетерогéнный** *прил.* 이종*, 이질*, 이형*

**гéтр||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 각반

**гéтто** *с нескл.* /인종차별에 의한 유태인, 흑인들의/ 거주구역; негритя́нское ~ 흑인 거주구역

**гиаци́нт** *м бот.* 히야신스

**гиббóн** *м зоол.* 수장원, 기본

**ги́бел||ь** *ж* ①멸망, 파멸; 죽음 (*смерть*); ~ь корабля́ 배의 난파; идти́ на вéрную ~ь 목숨을 걸고 하다, 죽을 각오를 하고 가다 ②(*Р*) *разг.* (*множество*) 무수히 많다; там ~ь комарóв 거기에는 모기가 무수히 많다 ◇ быть (находи́ться) на краю́ ~и 죽음(멸망)의 위기에 처하다

**ги́бельн||ый** *прил.* 치명적, 파멸적; ~ые послéдствия 치명적 후'과

**ги́бк||ий** *прил.* ①(*упругий*) 탄력성 있는, 구부러지기 쉬운, 연약한; ~ое тéло 호리호리한 몸'집 ②*перен.* 신축성있는; ~ая поли́тика 신축성있는 정책

**ги́бкость** *ж* 신축성; 유약성, 연약성 (*тж. перен.*); ~ харáктера 성'격의 유약성

**ги́бл||ый** *прил. разг.*: ~ое де́ло 헛된 (가망없는) 일

**ги́бнуть** (от *Р*) 멸망하다, 소멸되다; 죽다(*умирать*); *перен.* 없어지다; ~ на войне́ 전사하다; дере́вья ги́бнут 나무들이 죽고있다

**гибри́д** *м* 교잡종, 혼합종

**гибридиза́ция** *ж* 교잡[번식], 교잡법

**гибри́дный** *прил.* 교잡종*

**гига́нт** *м* ①거인(*о человеке*); 매우 큰 물체 (*о предмете*); заво́д-~ 대공장 ② *перен.* 거장, 대'가

**гига́нтск||ий** *прил.* 거대한, 막대한, 비상한; ~ие успе́хи 거대한 성'과; идти́ вперёд ~ими шага́ми 비상한 속도로 발'전하다 ◇ ~ие шаги́ *спорт.* 회전그네 /야외놀음 기구/

**гигие́н||а** *ж* 위생, 위생학; соблюде́ние пра́вил ~ы 위생규칙의 준수; ли́чная ~а 개인위생'법

**гигиени́ческ||ий** *прил.* 위생*, 위생적; ~ий бинт 위생대, 월경대; ~ая гимна́стика 위료체조; ~ие ме́ры 위생대책

**гигиени́чность** *ж* 위생적인것

**гигиени́чн||ый** *прил.* 위생적, 위생에 맞는; ~ая оде́жда 위생적인 의복

**гигро́граф** *м физ.* 자동기록습도계

**гигро́метр** *м физ.* 습도계

**гигроско́п** *м физ.* 검습계, 습도계

**гигроскопи́ч||еский, ~ный** *прил.* 습기를 흡수하는; ~еская ва́та 탈지면

**гид** *м* /유람객, 관광객의/ 안내자, 길잡이

**ги́дра** *ж* ①*зоол.* 히드라 ② *миф.* 머리가 여럿인 괴상한 뱀

**гидра́влика** *ж* 수력학, 수리학

**гидравли́ческ||ий** *прил.* 수력*; ~ий то́рмоз 수력 제동기(부레끼); ~ий пресс 수력프레스, 수압기; ~ая си́ла 수력; ~ая турби́на 수력타빈

**гидра́т** *м хим.* 수화물

**гидри́д** *м хим.* 수소화물

**гидри́рование** *с хим.* 수소부가, 수소화

**гидро-** *часть сложн. сл. с знач. «водный»* 수력*, 수상*, 수중*, 수생*; гидрогенера́тор 수력발'전기; гидроавиа́ция 수상항공대; гидроаку́стика 수중음향학

**гидроавиа́ция** *ж* 수상항공대

**гидробиоло́гия** *ж* 수생(수중) 생물학

**гидрогеоло́гия** *ж* 수문지질학, 지하수학

**гидро́граф** *м* ①(*прибор*) 자동기록수위계 ②(*специалист*) 수문지리학자, 수로학자

**гидрографи́ческ||ий** *прил.*: ~ая ка́рта 수로도, 해도; ~ое су́дно 수로연구용 선박

**гидрогра́фия** *ж* 수문지리학, 수로학

**гидродина́мика** *ж* 류체동력학, 수력학

**гидродинами́ческ||ий** *прил.* 수력*; ~ое давле́ние 수동압력, 수력압

**гидро́лиз** *м хим.* 가수분해

**гидро́лизный** *прил. хим.* 가수분해*

**гидро́лог** *м* 수문학자

**гидрологи́ческий** *прил.* 수문학*

**гидроло́гия** *ж* 수문학, 륙수학

**гидрометеорологи́ческ||ий** *прил.*: ~ая слу́жба 기상수문국

**гидрометеослу́жба** *ж* 기상수문국

**гидроме́трия** *м физ.* 액체비중계

**гидромеханиза́ция** *ж* 수력(액체)기계화

**гидромеха́ника** *ж* 류체력학

**гидромонито́р** *м* /수력채광, 굴토에 쓰는/ 물총, 수력굴착기

**гидроо́кись** *ж хим.* 수산화물

**гидропла́н** *м* 수상비행기

**гидропо́ника** *ж с.-х.* 수재배

**гидропу́льт** *м* 수동살수기

**гидросамолёт** *м* 수상비행기

**гидроста́нция** *ж* 수력발'전소

**гидроста́тика** *ж* 류체정력학, 정수력학

**гидростати́ческ||ий** *прил.*: ~ое давле́ние 정수압

**гидросфе́ра** *ж* 수계(水界), 수'권

**гидротерапи́я** *ж мед.* 목욕료'법, 물맞이료'법, 수치법

**гидроте́хник** *м* 수력공학자

**гидроте́хника** *ж* 수력공학

**гидротехни́ческ||ий** *прил.* 수력공학*; ~ие сооруже́ния 수력구조물, 수력공학적 시설

**гидротурби́на** *ж* 수력타빈

**гидроу́зел** *м* 종합수력발'전시설

**гидрохи́мия** *ж* 수질화학

**гидроэлектроста́нция** *ж* 수력발'전소

**гидроэнерге́тика** *ж* 수력발'전학

**гидроэнергети́ческ||ий** *прил.*: ~ие ресу́рсы 수력발'전자원

**гидроэнергоресу́рсы** *тк. мн.* 수력발'전자원

**гидроэне́ргия** *ж* 물에네르기

**гие́на** *ж зоол.* 히에나, 렵견; пятни́стая ~ 반점히에나

**ги́кать, ги́кнуть** *разг.* 꽥하고 소리지르다

**ги́кнуть** *сов. однокр. к* ги́кать

**ги́льза** *ж* ①(*патронная*) 탄피, 약통 ② (*папиросная*) 원통궐련지

**гильоти́на** *ж* 단두대 /사형집행용/

**гимн** *м* ①국가, 애국가; госуда́рственный ~ 국가 ② (*прославление*) 송가, 찬가

**гимнази́ст** *м*, **~ка** *ж* 중학생

**гимна́зия** *ж* 중학교

**гимна́ст** *м*, **~ка** *ж* 체조선수

**гимнастёрка** *ж* 군복저고리

**гимна́стик||а** *ж* 체조; у́тренняя ~а 아침체조; спорти́вная ~а 운동체조; произво́дственная ~а 업간체조; худо́жественная ~а 예술체조; занима́ться ~ой 체조를 하다

**гимнасти́ческ||ий** *прил.* 체조*; ~ий зал 체육관, 체조실; ~ие упражне́ния 체조; ~ие снаря́ды 체육기구

**гинеко́лог** *м* 산부인'과 의사

**гинекологи́ческий** *прил.* 산부인'과*

**гинеколо́гия** *ж* 산부인'과[학]

**ги́нкго** *с нескл. бот.* 은행나무

**гипе́рбола I** *ж мат.* 쌍곡선

**гипе́рбола II** *ж* ① *лит.* 과장'법 ② *перен.* 지나친 과장, 과대

**гиперболи́ческий I** *прил. мат.* 쌍곡선*

**гиперболи́ческий II** *прил.* ① *лит.* 과장'법* ② *перен.* 과대한, 과장된

**гиперболо́ид** *м мат.* 쌍곡면

**гиперто́ник** *м разг.* 고혈압환자

**гипертони́ческий** *прил.* 고혈압증*

**гипертони́я** *ж мед.* 고혈압증

**гипертрофи́рованный** *прил.* ① *мед.* 이상비대*, 비대한 ② *перен.* (*преувеличенный*) 과대한, 과장된

**гипертрофи́я** *ж мед.* [이상]비대, 과도생장

**гипно́з** *м* ①(*состояние*) 최면상태 ②(*сила внушения*) 매혹, 영향력; быть под ~ом *кого-л.* ...에게 매혹되다 ③(*усыпление*) 최면술; лечи́ть ~ом 최면술에 의하여 치료하다

**гипнотизёр** *м* 최면술가

**гипнотизи́ровать,** загипнотизи́ровать (*В*) 최면술을 걸다

**гипноти́зм** *м* 최면술

**гипноти́ческий** *прил.* 최면*; ~ сон 최면술에 의한 수면

**гипо́тез||а** *ж* 가설 (*научная*); 가정설 (*предположение*); рабо́чая ~а 림시(작업)가설; стро́ить ~ы 가설을 세우다(내놓다)

**гипотену́за** *ж мат.* 사변, 빗변

**гипотети́ч||еский, ~ный** *прил.* 가설*, 추측*

**гипотони́я** *ж мед.* 저혈압

**гипо́физ** *м анат.* 뇌하수체

**гиппопота́м** *м* 하마

**гипс** *м* ① *мин.* 석고 ②(*слепок*) 석고모형 ③ *мед.* 기브스; наложи́ть ~ на *что-л.* ...에 기브스하다

**гипсова́ть** (*В*) 기브스하다, 기브스붕대를 하다

**ги́псов||ый** *прил.* ①석고*; ~ый сле́пок 석고모형 ② *мед.* 기브스*; ~ая повя́зка 기브스붕대

**гирля́нда** *ж* 화관

**гироко́мпас** *м* 쟈이로(전륜) 라침판

**гироско́п** *м* 회전기, 쟈이로스코프

**ги́ря** *ж* ①(*для весов*) 저울추, 추 ② *спорт.* 아령

**гисто́лог** *м мед., биол.* 조직학자

**гистоло́гия** *ж мед., биол.* 조직학

**гита́р||а** *ж* 기타; игра́ть на ~е 기타를 연주하다

**гитари́ст** *м* 기타수, 기타연주가

**гитлери́зм** *м ист.* 히틀러주의

**ги́тлеровец** *м ист.* 히틀러주의자

**ги́тлеровский** *прил. ист.* 히틀러*

**ги́чка** *ж мор., спорт.* 경기용 뽀트

**глав-** *часть сложн. сл. с знач.*: 1) *«главный»* 주되는, 주요한; главбу́х 부기장 2) *«главное управление»* 총국, 관리국; главпищепро́м 식료공업총국

**глав||а́ I** ① *м, ж* (*руководитель, лидер*) 수뇌자, 지도자, 책임자; ~а́ прави́тельства 정부수반; ~а́ делега́ции [대표단] 단장; ~а́ госуда́рства 국가수뇌자, 국가수반; ~а́ семьи́ 세대주, 호주 ② *ж* (*купол*) 둥근지붕 ◇ быть (стоя́ть, идти́) во ~е́ *чего-л.* ...의 선두에 있다; во ~е́ с *кем-л.* ...를 수반으로 하는; ста́вить *что-л.* во ~у́ угла́ 중요시하다, 중점을 두다

**глава́ II** *ж* (*в книге и т. п.*) /책, 론문의/ 장

**глава́рь** *м* 두목, 주모자

**главбу́х** *м* (гла́вный бухга́лтер) 부기장

**главвра́ч** *м* (гла́вный врач) 주임의사, 의사장

**главе́нство** *с* 최고지배'권, 최고의 지위

**главе́нствовать** (в *П*, над *Т*) 최고권력을 가지다, 지휘하다

**главк** *м* (гла́вное управле́ние) 총국

**гла́вное I** *с* 주요한것 **II** *вводн. сл.* 특히, 주로는, 중요하게는

**главнокома́ндующий** *м* 총사령관; Верхо́вный ~ 최고사령관

**гла́вн||ый** *прил.* ① 주요*, 주요한; ~ая цель 주요목적; ~ые си́лы 주요력량; ~ый го́род 수도; ~ая у́лица 중앙거리; ~ая доро́га 간선도로; ~ое звено́ 중심고리; ~ый геро́й *лит.* 중심주인공 ② (*старший по положению*) 주되는, 수석*; ~ый инжене́р 기사장; ~ый врач 주임의사, 의사장; ~ый бухга́лтер 부기장; ~ый делега́т 수석대표 ◇ ~ым о́бразом 주로; ~ое предложе́ние *лингв.* 주문장

**глаго́л** *м лингв.* 동사; перехо́дный ~ 타동사; неперехо́дный ~ 자동사; возвра́тный ~ 재귀동사; вспомога́тельный ~ 조동사

**глаго́льный** *прил.* 동사*

**гладиа́тор** *м ист.* 투사

**глади́льн||ый** *прил.* 다림질을 하기 위한; ~ая доска́ 다리미판

**гладио́лус** *м* 글라디올루스

**гла́дить, вы́гладить, погла́дить** (*В*) ① *сов.* вы́гладить (*утюжить*) 다림질하다 ② *сов.* погла́дить (*ласкать*) 쓰다듬어주다, 어루만지다; ~ *кого-л.* по голове́ 머리를 쓰다듬다 ◇ ~ *кого-л.* про́тив ше́рсти 비위에 거슬리게 행동하다; ~ *кого-л.* по голо́вке 칭찬하다, 두둔해주다

**гла́дк||ий** *прил.* ① (*ровный*) [매끈]매끈한, 평평한, 평탄한; ~ая доро́га 평탄한 길; ~ая пове́рхность 매끈매끈한 표면; ~ие во́лосы 매끈한(곧은) 머리칼; ~ая ко́жа 매끈한 가죽 ② *перен.* (*плавный*) 류창한; ~ая речь 류창한 말 ③ (*без рисунка*) 단색의, 문양없는 (*о ткани*); 소박한 (*о платье*) ④ *разг.* (*упитанный, толстый*) 살진, 반지르르한 ◇ с него́ взя́тки ~и 그사람한테서는 얻을것이 하나도 없다

**гла́дко** *нареч.* ① 매끈하게; 반반(평평)하게 (*ровно*); ~ причёсанный 곱게 빗어넘긴 ② *перен.* (*плавно*) 류창하게; ~ говори́ть 류창(미끈)하게 말하다 ③ *перен.* (*без задержек, помех*) 순조롭게

**гладь** I *ж* (*водной поверхности*) 잔잔한 수면 ◇ тишь да ~ 무사태평한 생활

**гладь** II *ж* (*вышивка*) 수를 놓은것

**гла́женый** *прил.* 다린, 다림질한

**глаз** *м* ① 눈; 눈'길, 시선 (*взгляд*); больши́е ~а́ 큰 눈; ма́ленькие ~а́ 작은 눈; откры́ть (закры́ть) ~а́ 눈을 뜨다(감다); поту́пить (вы́таращить) ~а́ 눈을 내리깔다(부릅뜨다); отвести́ ~а́ 시선을 [딴데로] 돌리다; встре́титься ~а́ми 시선이 마주치다; сомкну́ть ~а́ 눈을 붙이다 ② ~а́ *мн.* (*зрение*) 시력; хоро́шие (плохи́е) ~а́ 좋은(약한) 시력; по́ртить себе́ ~а́ 시력을 상하다; она́ ста́ла слаба́ ~а́ми 그 녀자는 시력이 나빠졌다 ③ *тк. ед.* (*способность видения*) 눈초리, 안목, 판단력; о́пытный ~ 넓은 안목, 로련한 사람의 눈초리; ве́рный ~ 실수가 없는 판단력, 예리한 눈초리 ④ *перен. разг.* (*присмотр, надзор*) 감시, 돌보는것; везде́ ну́жен твой ~ 어디나 자네가 돌봐주어야겠다 ◇ в мои́х ~а́х 내가 보기에는; на ~ определя́ть (прики́дывать) 눈'짐작으로 판정하다(재다); на ~а́х у *кого-л.* (*в присутствии*) …가 보는데서, …의 면전에서; ~а́ бы мои́ не смотре́ли (не гляде́ли) 보기 싫다, 내 눈앞에서 썩 물러가라; ~а́ на лоб ле́зут 눈이 휘둥그래진다; сде́лать бо́льшие ~а́, смотре́ть больши́ми ~а́ми на *кого-что-л.* 눈이 둥그래져서 보다; смотре́ть во все ~а́ на *кого-что-л.* 유심히(예리하게, 정신을 집중하여)보다; смотре́ть пра́вде в ~а́ 사실을 외면하지 않고 대담하게 대하다; с пья́ных ~ 술이 취해서; в ~а́ не вида́ть 전혀 못보다; сказа́ть пря́мо в ~а́ 맞대고 (직접, 면전에서) 말하다; за ~а́ 1) (*в отсутствие кого-л.*) 본인이 없는데서 2) (*за спиной*) 등뒤에서 3) (*в избытке*) 넉넉하다, 충분하다; ~а́ слипа́ются 졸음이 온다; не в бровь, а в ~ 정통으로, 딱 들어맞게; пе́ред ~а́ми стоя́ть 상상에 떠오르다, 눈앞에 선하다; ни в одно́м ~у́ 조금도 취하지 않았다; идти́ (бежа́ть) куда́ ~а́ глядя́т 정처없이 (발'길이 가는대로) 가다(뛰다); бере́чь пу́ще ~а 눈동자처럼 아끼다; одни́м ~ом посмотре́ть 남몰래 보다; уйти́ (убра́ться) с ~ доло́й 썩 물러가다; с ~у на ~ 남이 안보는데서, 마주 앉아; бесе́довать с ~у на ~ 단 둘이서 담화하다; у семи́ ня́нек дитя́ без ~у *посл.* 작치집 아이들이 오히려 굶는다, 사공이 많으면 배가 산으로 올라간다; доло́й с ~ мои́х! 썩 물러가라; закрыва́ть ~а́ на *что-л.* …을 묵과하다; ~а́м свои́м не ве́рить … 자기의 눈을 의심하다; смотре́ть сме́рти в ~а́ 죽음에 림박하다

**глаза́стый** *прил. разг.* ① (*большеглазый*) 눈이 큰; 눈이 둥그래진 (*с глазами навыкате*) ② (*зоркий*) 눈이 밝은, 시력이 예리한

**глазе́ть** (на *В*) *разг.* 구경하다, [구경삼아] 멍하니 바라보다, 호기심으로 바라보다

**глазиро́ванный** I *прич. от* глазирова́ть **II** *прил.* ① (*о посуде*) 광택제를(유약을) 바른 ② (*о фруктах и т. п.*) 사탕시롭을 바른 ③ (*о бумаге*) 광택이 나는

**глазирова́ть** *несов. и сов.* (*В*) ① (*посуду*) 광택제를(유약을) 바르다 ② (*фрукты*) 사탕시롭을 바르다 ③ (*бумагу*) 광택이 나게 하다

**глазни́к** *м разг.* (*врач*) 안'과의사

**глазни́ца** *ж анат.* 눈확, 안공, 눈'구멍

**глазн||о́й** *прил.* 눈*; ~о́й нерв 시신경; ~ы́е боле́зни 눈'병; ~о́й врач 안'과의사; ~а́я больни́ца 안'과병원; ~о́е я́блоко *анат.* 눈알, 안구 ◇ ~ы́е зу́бы 송곳이

**глаз||о́к** *м* ① *уменьш.* (*от* глаз) [작은] 눈 ② (*отверстие*) [작은] 감시창 ③ *бот.* 눈 ◇ посмотре́ть (взгляну́ть) одни́м ~ко́м 잠'간[만이라도] 바라보다; на ~о́к 눈'짐작으로; стро́ить (де́лать) гла́зки *кому-л.* …에게 추파를 보내다; аню́тины гла́зки *бот.* 세색제비꽃, 나비오랑캐꽃

**глазоме́р** *м* 눈'짐작, 눈겨눔; име́ть хоро́ший (плохо́й) ~ 눈'짐작을 잘(잘못)하다

**глазу́нья** *ж* (*яичница*) 닭알지짐

**глазурова́ть** *несов. и сов. см.* глазирова́ть 1, 2

**глазу́рь** *ж* ① (*на посуде*) 광택제, 유약; покрыва́ть ~ю 광택제를(유약을) 바르다 ② *кул.* /과자에 바르는/진한 사탕물

**гла́нд||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 편도선; удали́ть ~ы 편도선을 떼내다

**глас** *м уст. поэт.* 목소리 ◇ ~ вопию́щего в пусты́не 응답반향이 없는 무익한 호소

**глас||и́ть** *книжн.* 말하다, 알리다; как ~и́т посло́вица 속담에 [말하기를]

**гла́сност||ь** *ж* 공개; предава́ть *что-либо* ~и 공포(선포, 공개)하다

**гла́сный** I *прил.*: (*открытый, публичный*) 공개*; ~ суд 공개재판

**гла́сн||ый** II *лингв.* **I** *прил.*: ~ый звук 모음 **II** *м* 모음; ~ые пере́днего ря́да 앞모음; ~ые за́днего ря́да 뒤'모음

**гла́уберов** *прил.*: ~а соль *хим.* 글라우버염, 류산나트리움

**глауко́ма** *ж мед.* 록내장(綠內障)

**глаша́тай** *м* (*провозвестник*) 선포자, 공포자, 대변인

**гле́тчер** *м* 빙하

**гли́на** *ж* 점토, 찰흙, 차진흙; огнеупо́рная ~ 내화점토; кра́сная ~ 진흙; бе́лая ~ 고령토

**гли́нист||ый** *прил.* 점토질*; ~ая по́чва 점토질 토양; ~ый сла́нец 니판암

**глинобитн||ый** *прил.* 찰흙을 이겨만든; ~ый дом 흙벽집; ~ая стена́ 흙담

**глинозём** *м хим.* 알루미나

**глинтве́йн** *м* [향료와 사탕을 넣어] 데운 포도주

**гли́нян||ый** *прил.* 점토로(찰흙으로) 만든; ~ый горшо́к 옹기그릇, 항아리; ~ая посу́да 토기, 질그릇

**гли́ссер** *м* 수상활'주정

**глист** *м* 기생충; кру́глый ~ 거위, 회충; пло́ский (ле́нточный) ~ 촌백충

**глистого́нн||ый** *прил.* 기생충 구제*, 구충*; ~ое сре́дство 구충제, 기생충약

**глицери́н** *м* 글리세린

**глицери́новый** *прил.* 글리세린*

**глици́ния** *ж бот.* 당등(唐藤)

**глоба́льн||ый** *прил.* 지구*; в ~ом масшта́бе 세계적 범위로

**гло́бус** *м* 지구의

**глода́ть** (*В*) ① 쏠다 ② *перен.* 괴롭히다, 가책하다

**глосса́рий** *м лингв.* [해석]사전

**глота́ть** (*В*) ① 삼키다, 들이키다; 꿀꺽꿀꺽 마시다 (*пить*) ② *перен.* 삼키다; 열심히 듣다 (*жадно слушать*); 련이어 읽어치우다 (*быстро читать*) ◇ ~ слёзы 눈물을 삼키다; ~ слова́ 입속말로 웅얼대다; ~ слю́нки 탐내다, 욕심나하다

**гло́тк||а** *ж* ① *анат.* 인두 ② *разг.* (*горло*) 목[구멍] ◇ заткну́ть *кому-л.* ~у 말을 못하게 하다, 입을 막다; ора́ть во всю ~у 목청껏 웨치다; драть ~у 큰 소리로 말하다(노래하다); брать (взять) за ~у 억지로 시키다, 꼼짝 못하게 하다

**глотну́ть** *сов.* (*однокр. к* глота́ть) [약간] 삼키다

**глот||о́к** *м* ① 삼키는것; сде́лать ~о́к 삼키다; пить больши́ми (ма́ленькими) ~ка́ми 게걸스럽게(천천히) 마시다; одни́м ~ко́м 한꺼번에 ② (*количество*) 한모금; ~о́к воды́ 물 한모금

**гло́хнуть,** огло́хнуть, загло́хнуть ① *сов.* огло́хнуть (*терять слух*) 귀먹다

② сов. заглóхнуть (*затихать*) 소리가 멎다 ③ сов. заглóхнуть (*исчезать*) 점차 사라지다; 꺼지다 (*гаснуть*) ④ сов. заглóхнуть (*о саде, парке*) 황폐해지다 ⑤ сов. заглóхнуть (*о моторе*) /발'동기가/ 멎다

**глу́бже** ① (*сравн. ст. прил.* глубóкий) 더 깊은 ② (*сравн. ст. нареч.* глубóко́) 더 깊이

**глубин**||**á** *ж* ① 깊이, 심도; на ~é десяти́ мéтров 10(십)메터의 깊이에; пять мéтров ~ы́ 5(오)메터의 깊이; ~óю в три мéтра 깊이 3(삼)메터의 ② (*чего-л.*) 깊은 곳; ~á сцéны 무대의 원경(후경); морски́е глуби́ны 바다의 깊은 곳 ③ (*значительность, сила*) 내용이 깊은것, 심오성; ~á ана́лиза 분석의 심오성, 심오한 분석; ~á кри́зиса 심각한 위기 ◇ в ~é души́ 마음속깊이, 내심으로; до ~ы́ души́ 마음속깊이, 매우 강하게; из ~ы́ души́ 마음속깊이에서; в ~é векóв 옛날옛적에; из ~ы́ прóшлого 아득한 옛날부터

**глуби́нк**||**а** *ж разг.* 중앙에서 멀어진 곳, 벽지; поéхать в ~у 벽지에 가다

**глуби́нн**||**ый** *прил.* ①: ~ая бóмба 수중(반잠수함용) 폭탄; ~ый лов ры́бы 심해어업 ② (*отдалённый*) 멀리 떨어진; ~ый райóн 벽지

**глубóк**||**ий** *прил.* ① 깊은; ~ая вспáшка 심경; ~ая тарéлка 운두가 높은 접시(대접); ~ий тыл 깊은(먼) 후방; ~ая развéдка 원거리(종심 깊이 들어가는) 정찰 ② *перен.* (*очень давний — о времени*) 아득한, 아득히 오랜; ~ая дрéвность 아득히 먼 옛날 ③ (*основательный, существенный*) 깊은, 심오한, 심각한; ~ий анáлиз 심도있는(심오한) 분석; ~ая мысль (идéя) 깊은(심오한) 사상; ~ие знáния 깊은 지식; ~ие противорéчия 심각한 모순 ④ (*очень сильный*) 깊은, 심한, 강한; ~ое отчáяние 절망; ~ое уважéние 심심한 존경; ~ий интерéс 많은 흥미, 긴장된 관심; ~ий сон 깊은 잠, 단잠 ⑤ (*полный, совершенный*) 완전한; ~ое молчáние 완전한 침묵 ⑥ (*достигший предела*) 극도*; ~ая тáйна 극비 ⑦ (*поздний*): ~ая óсень 늦가을; ~ая ночь 깊은 밤, 한밤중; до ~ой нóчи 밤늦게까지 ◇ ~ий гóлос 웅숭깊고(웅글고) 낮은 목소리; ~ая стáрость 고령; ~ий стари́к 아주 늙은 로인; ~ая печáть *полигр.* 오목인쇄

**глубокó I** *нареч.* 깊이, 심오하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 깊다; здесь ~? 여기는 깊습니까?

**глубоковóдн**||**ый** *прил.* 물이 깊은; ~ая рекá 물이 깊은 강; ~ые ры́бы 심해어

**глубокомы́сленн**||**ый** *прил.* 뜻깊은, 심중한; ~ое выскáзывание 뜻깊은 발언; с ~ым ви́дом 의미심장한 태도로(표정으로)

**глубокомы́слие** *с* 명'가의 심중성, 심오한 사상

**глубокоуважáемый** *прил.* 존경해마지않는

**глубомéр** *м мор.* 수심계, 수심측정계

**глубь** *ж* 깊이, 깊은(깊숙한)곳; в ~ лéса 삼림속깊이; в ~ страны́ 국내깊이

**глуми́ться** (над *T*) 조롱(우롱, 희롱)하다, 놀려대다

**глумлéние** *с* (над *T*) 조롱, 우롱, 놀리는것

**глупéть**, поглупéть 우둔해지다, 어리석게 되다

**глупéц** *м* 머저리, 어리석은자

**глупи́ть** *разг.* 어리석게 행동하다, 머저리 짓을 하다; не глупи́! 바보가 되지 말아!

**глу́пост**||**ь** *ж* ① 어리석음, 우둔; по ~и 어리석은 탓으로 ② *разг.* (*поступок, слово*) 어리석은 행동(말); надéлать ~ей 어리석은 짓을 하다; брось э́ти ~и!, ~и! 시시해!

**глу́п**||**ый** *прил.* ① 어리석은, 우둔한; ~ый вид 바보같은 모습; ~ая затéя 어리석은 짓 ② *разг.* (*о детях*) 철이 없는, 철을 모르는; ребёнок ещё ~ 아이는 아직 철이 안들었다 ◇ ~ как прóбка 알머저리(순머저리)다

**глупы́ш** *м разг.* 바보, 머저리; 철부지 (*несмышлёныш*)

**глухáрь** *м* (*птица*) 메닭/의 일'종/

**глу́хо I** *нареч.* (*тихо, неясно*) 분명치 못하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 괴괴(잠잠)하다

**глуховáтый** *прил.* (*тугой на ухо*) 좀 귀가 먹은

**глух**||**óй I** *прил.* ① 귀먹은, 귀가 먼; ~óй от рождéния 날적부터 귀먹은; он [совершéнно] ~óй 그는 귀가 먹었다 ② (*о голосе, звуке*) 분명치 못한; ~óй соглáсный *лингв.* 무성자음 ③ (*смутный, скрытый*) 똑똑치 못한, 숨은; ~óе недовóльство 숨은 불만(불평); ~áя неприя́знь 겉으로 나타내지 않는 적의 ④ (*безлюдный*) 인적드문, 궁벽한; ~óе мéсто 쓸쓸한(인기척 없는) 곳; ~áя у́лица 통행이 드문 거리; ~óй переу́лок 텅빈 골목; ~áя прови́нция 궁벽한 시골 ⑤ (*заросший*) 초목이 무성한, 울창한; ~óй лес 원시림, 밀림; ~áя тропи́нка 풀이 무성한 오솔길 ⑥ (*сплошной*) 꽉 막힌, 틈(구멍)이 없는; ~áя стенá 창문[이나 문이] 없는 벽; ~и́е ворóта 틈사리없이 문짝을 짠 대문 ⑦ (*поздний*) 늦은, 잠잠한, 괴괴한; ~áя óсень 늦가을; ~áя ночь 괴괴한 깊은 밤; ~áя тишинá 괴괴한(쥐죽은듯한) 정적 **II** *м* 귀머거리 ◇ ~óе врéмя, ~áя порá 퇴조기; ~óе окнó 여닫을수 없는 [장식용] 창문; он ~ к моéй прóсьбе 그는 나의 부탁을 아랑곳하지 않는다

**глухомáнь** *ж разг.* 벽지, 인적없는 곳

**глухонем**||**óй I** *прил.* 귀먹고 말못하는 **II** *м* 귀먹고 말못하는 사람; шкóла для ~ы́х 롱아학교; áзбука ~ы́х 롱아문'자

**глухот**||**á** *ж* 귀먹은것; страдáть ~óй 귀가 먹다

**глуши́тель** *м тех.* 소음(消音)장치, 소음기

**глуши́ть** (*В*) ① (*звук*) 들리지 않게 하다, 죽이다, 끄다; ~ зву́ки 소리를 죽이다; ~ шаги́ 발소리를 안나게 하다 ② (*мотор*) 멈추다 ③ (*мешать росту*) 성장을 막다(방해하다); 억제하다 (*подавлять*); ~ инициати́ву 창발'성을 억제하다 ◇ ~ ры́бу 폭약을 터뜨려서 물'고기를 뜨게 하다

**глушь** *ж* ① (*лéса, сада*) 초목이 빽빽히 우거진 곳 ② (*захолустье*) 벽지, 쓸쓸한 곳; жить в ~и́ 벽촌에 살다

**глы́ба** *ж* 덩어리; 돌'덩이 (*каменная*); ~ земли́ 흙덩이; ~ льда 얼음'덩이

**глюкóза** *ж* 글루코즈, 포도당

**гляд**||**éть**, поглядéть ① [바라]보다, 시선을 던지다 ② (за *T*) *разг.* (*присматривать*) [보]살피다, 돌보다; ~éть за детьми́ 아이들을 돌보다 ③ *тк. несов.* (на *В*) (*об окнах и т. п.*) 향하고있다, 돌려져있다; óкна ~я́т на юг 창문은 남향이다 ④ *разг.* (*брать пример*) 본받다, 따르다 ◇ ~éть в óба 조심하다; ~éть не́ на что 보잘것없다; тогó и ~и́ 금시라도(당장) ...할것같다; тогó и ~и́ упадёт 금방 떨어질것같다; нá ночь гля́дя 밤늦게, 밤중에; ни на чтó не гля́дя 아무것도 고려하지 않고

**глядéться**, поглядéться (в *В*) 자기 모습을 보다; ~ в зéркало 거울을 보다

**гля́нец** *м* 광택, 윤; наводи́ть ~ на *что-л.* ...에 윤이 나게 하다

**гля́нуть** *сов.* (*однокр. к* глядéть 1) (на *В*) *разг.* 시선을 던지다; кудá ни глянь 보는곳마다

**гля́нцев**||**ый** *прил.* 광택(윤)이 나는; ~ая бумáга 광택지

**гляциолóгия** *ж* 빙산학, 빙하학

**гм** *межд.* 음, 흥, 그래

**гнать** (*В*) ① 몰다, 몰아가다; ~ стáдо 가축떼를 몰다; ~ мяч 뽈을 몰다; ~ плоты́ 떼목을 내리다 ② (*погонять; вести на скорости*) 몰다; ~ лóшадь [во весь опóр] 말을 되는대로 때려몰다; ~ маши́ну 자동차를 몰다 ③ *разг.* (*торопить*) 재촉하다, 서둘게 하다; ~ с рабóтой 서둘러 일을 시키다(내몰다) ④ (*быстро ехать*): ~ во весь дух 전속력으로 가다 ⑤ (*преследовать зверя*) 쫓다, 사냥하다 ⑥ (*выгонять*) [내]쫓다; ~ из дому 집에서 내쫓다; ~ в шéю (взашéй) *груб.* [뒤'덜미를 떠밀어] 내쫓다 ⑦ (*добывать перегонкой*) [증류하여] 만들다(뽑다, 고다); ~ спирт 알콜을 뽑다; ~ вóдку 술을 고다 ◇ гони́ дéньги 돈을 내라(주어라)

**гнáться** (за *T*) ① (*преследовать*) 쫓아가다, 추격하다; ~ по пятáм 바싹 뒤쫓아가다 ② *разг.* (*стремиться*) 뒤따르다, 추구하다; ~ за слáвой 명예를 탐내다(추구하다); ~ за мóдой 류행을 따르다 ◇ ~ за *кем-л.* ...와 경쟁하다(맞서려고 하다); ~ за двумя́ зáйцами 두마리의 토끼를 쫓다, 량다리를 걸치다

**гнев** *м* 분노, 격분, 화; в поры́ве ~а 노발대발하여, 화가 북받쳐서; в ~е 격'김에, 분노하여 ◇ смени́ть ~ на ми́лость 성을 풀다, 관대히 용서하다

**гнéваться** *уст.* 분노(격분, 분개)하다, 화를 내다

**гневи́ть**, прогневи́ть (*В*) *уст.* 분노(격분)케 하다

**гнéвный** *прил.* 분노한, 노발대발한; ~ взгляд 분노에 찬 눈초리

**гнедóй I** *прил.* (*о масти лошади*) /말의 털빛에 대하여/ 밤빛*, 밤색* **II** *м* 밤빛말

**гнезди́ться** ① /새가/ 둥지를 틀다 (*о птицах*); 무리를 지어 살다 (*о насекомых*) ② *перен.* (*ютиться*) 자리를 잡고 살다 ③ *перен.* (*о чувствах, мыслях*) 뿌리박다

**гнездó** *с* ① 둥지, 보금자리, 굴; вить ~ 둥지를 틀다(치다) ② (*выводок,*

*семья*) [한 둥지의] 새끼 ③ (*скопление растений и т. п.*) /한곳에 난 풀, 버섯 등의/ 무더기 ④ *перен.* (*тайное пристанище*) 소굴 ⑤ *тех.* 자리, 좌 (座), 구멍 ⑥ *воен.* 좌지; пулемётное ~ 기관총좌지 ⑦ *лингв.*: ~ слов 어군 ◇ свить [себé] ~ 1) (*устроиться*) 둥지를 치다, 집을 꾸리다; 가정을 이루다 (*завести семью*) 2) (*укорениться*) 든든히 자리잡다; роднóе ~ 고향[집], 정든 곳

**гнездовáни||е** с (*птиц*) 둥지치기; порá (перúод) ~я 둥지치는 때

**гнездов||óй** *прил.*: ~óй посéв *с.-х.* 점파; ~óе расположéние слов (*в словаре*) 단어의 어군별 배렬

**гнездóвье** с 새들이 둥지를 치고 사는 곳

**гнёздышко** с ① *уменьш.* (*от* гнездó 1) [작은] 둥지 ②: тёплое ~ 오붓하고 단란한 가정(보금자리)

**гнейс** *м геол.* 편마암

**гне||стú** (*В*) (*угнетать*) 괴롭히다, 우울하게 하다; меня́ ~тёт тоскá 나는 애수에 잠겨있다

**гнёт** *м* ①/내려누르기 위한 무거운/ 짐, 프레스 ② (*бремя, угнетение*) 압박, 박해, 억압; колониáльный ~ 식민지 압박; национáльный ~ 민족적 억압; под ~ом 압박밑에서 ◇ ~ забóт 근심거리

**гнетýщ||ий** I *прич. от* гнестú II *прил.* 괴로운; ~ая мысль 괴로운 생각; ~ее чýвство одинóчества 우울한 독신생활

**гнúда** *ж* 서캐

**гниéние** с 썩는것; 부패작용 (*процесс*)

**гнил||óй** *прил.* ① 썩은, 부패한, 상한; ~óй зáпах 썩은 냄새; ~áя водá 상한(변질한) 물 ② (*сырой*) 습한, 누진; ~áя погóда 습한(궂은) 날씨 ③ *перен.* (*порочный*) [부패] 타락한, 퇴폐한; ~óй либерали́зм 타락한(무원칙한) 자유주의

**гнúлостн||ый** *прил.* ① 썩는, 썩어서 생기는; ~ый зáпах 썩은 냄새 ② (*вызывающий гниение*) 부패작용을 일으키는; ~ые бактéрии 부패균

**гнúлость** *ж* 부패성

**гнилýшка** *ж* 썩은 나무의 토막

**гниль** *ж* ① 썩은것, 상한것, 부패물 ② (*плесень*) 곰팡이

**гнильё** с *собир. разг.* 썩은것, 부패물

**гнильц||á** *ж*: я́блоки с ~óй 군데군데 상한(썩은) 사과

**гнить, сгнить** ① 썩다, 상하다, 부패하다; сéно гниёт под дождём 건초가 비에 젖어 썩는다 ② *перен.* 타락(퇴폐)하다

**гноéние** с *мед.* 화농

**гноúть, сгноúть** (*В*) ① 썩이다, 부패시키다 ② *перен.* [가두어두어] 건강을 파괴케 하다

**гноúться** 곪다, 고름이 흐르다; глазá гноя́тся 눈에서 고름이 흐른다

**гной** *м* 고름

**гнойнúк** *м* ① (*нарыв*) 종처, 농양, 고름'집; вскрыть ~ 종처를 째다 ② *перен.* 악의의 근원

**гнóйн||ый** *прил.* 곪은, 화농성*; ~ая рáна 곪은 상처; ~ое воспалéние 화농성 염'증; ~ый аппендицúт 화농성 충양돌기염

**гном** *м миф.* 난쟁이[귀신]

**гносеологúческий** *прил. филос.* 인식론*

**гносеолóгия** *ж филос.* 인식론

**гну** *м, ж нескл. зоол.* 소산양

**гнус** *м собир.* (*мошкара*) /모기 등 피를 빨아먹는/ 날벌레

**гнусáвить** 코'소리로 말하다

**гнусáвый** *прил.* 코'소리가 섞이는

**гнýсность** *ж* ① (*мерзость*) 추악, 추잡, 비굴 ② (*гнусный поступок*) 추악한(비굴한) 행동

**гнýсн||ый** *прил.* 추악한, 너절한, 비굴한; ~ый постýпок 추악한 행동; ~ая клеветá 너절한 비방; ~ый тип 비굴한 놈

**гнýтый** I *прич. от* гнуть II *прил.* 휜, 굽은, 구부려 만든

**гнуть** ① (*В*) 휘다, 구부리다; 구부러뜨리다 (*пригибать*); ~ прóволоку 철사를 구부리다 ② *перен.* (*В*, к *Д*) *разг.* (*клонить к чему-л.*) 노리다, 의도하다; кудá он гнёт? 그는 무엇을 노리고 있는가?, 그는 무슨 의도인가? ◇ ~ спúну (горб) 뼈가 부러지도록 일하다; ~ спúну (шéю) пéред *кем-л.* ...앞에서 굽실거리다(허리를 굽히다); ~ свою́ лúнию 자기 주견대로 하다

**гнýться** 휘다, 휘여들다, 구부러지다

**гнушáться** ① (*Т*) (*пренебрегать*) 싫어하다; не ~ ничéм 아무것도 꺼리지 않다 ② (*Р*, + *инф.*) (*избегать*) 피하다, 꺼리다; ~ людéй 사람들을 피하다; ~ лжи 거짓말을 꺼리다; не ~ лгать 거짓말하기를 꺼리지 않다

**гобелéн** *м* /그림이나 문양을 놓아 손으로 짠/ [벽에 치는] 양탄자

**гобоúст** *м* 오보에 연주가

**гобóй** *м муз.* 오보에

**гóвор** *м* ① (*звуки речи*) 말(이야기)소리 ② *перен.* (*шум, гул*) 소리 ③ (*манера говорить*) 말씨, 말투 ④ *лингв.* [소]방언, 방언의 곁가지

**говорúльня** *ж разг. пренебр.* 말공부[질하는 회의]

**говор||úть, сказáть** ① *тк. несов.* 말하다, 말을 하다; ~úть по-рýсски 로씨야말로 말하다; он хорошó ~úт по-рýсски 그는 로씨야말을 잘 한다; учúть ребёнка ~úть 어린애에게 말을 배워주다 ② (*В*) (*выражать, сообщать*) 말(이야기)하다, 알리다, 전달하다; ~úть прáвду 진실을 말하다; ~úть с увéренностью 자신있게 말하다 ③ *тк. несов.* (*разговаривать*) 담화(이야기, 론의)하다, 서로 이야기를 나누다; ~úть по душáм 솔'직하게(털어놓고) 이야기를 나누다; ~úть с *кем-л.* о *чём-л.* ...와 ...에 대하여 담화하다; об э́том ~úт весь гóрод 이를 놓고 온 도시가 론의하고있다 ④ *тк. несов. безл.* 소문이 있다, 말이 떠돈다; ~úли, что он бóлен 그가 앓는다는 소문이 떠돌았다 ⑤ *тк. несов.* (*В*) (*свидетельствовать*) 말해(보여)주다, 립증하다; егó постýпки ~я́т совсéм о другóм 그의 행동은 [말과는] 전혀 다른 것을 보여준다; всё ~úт, что он прав 모든 사실이 그가 옳다는것을 립증한다 ⑥ *тк. несов.* (в *П*) (*проявляться*) 드러나다, 나타나다, 보이다; в нём ~úт сóбственник 소유자로서의 본성이 드러나보인다 ◇ нéчего ~úть 스스로 명백하다, 말할것도 없다; ~úт Москвá *радио* 여기는 모스크바 방송국입니다; ~úть на рáзных языкáх 서로 말이 통하지 않다, 서로 리해하지 못하다; ~úть в нос 코소리로 말하다; и не ~ú[те] 그렇다, 완전히 동의한다, 물론이다; корóче ~я́ 요약해(간단히) 말해서; по сóвести ~я́ 량심대로 말해서; что (как) ни ~ú 어쨌든, 무엇이 어떻든지간에; сóбственно ~я́ 사실대로(까놓고) 말해서; вообщé ~я́ 일반적으로 말하면; инáче ~я́ 다른 말로 말하면, 환언하면; откровéнно ~я́ 솔'직히 말하면; по прáвде ~я́ 진실로 말하면; не ~я́ [ужé] о *ком-чём-л.* ...은 말할것도 없이

**говор||úться** ① 이야기(론의)되다 ② *безл.* 말하고싶다 ◇ как ~тся 말하자면, 이른바

**говорлúвость** *ж* 다변'성, 수다스러운것

**говорлúвый** *прил.* 수다스러운, 다변한

**говорý||н** *м*, ~нья *ж разг.* 수다쟁이, 말공부쟁이

**говя́дина** *ж* 소고기

**говя́ж||ий** *прил.* ① (*из говядины*) 소고기* ② (*из туши быка, коровы*) 소*; ~ье сáло 소기름

**гóгол||ь** *м* (*птица*) 흰뺨오리 ◇ ходúть ~ем 점잔을 피우며 다니다

**гóголь-мóголь** *м* 닭알의 노란자위에 사탕을 섞은것

**гóгот** *м*, ~áнье с ① (*гусей*) 거위가 꽥꽥 우는 소리 ② *разг.* (*хохот*) 깔깔(껄껄)거리는 웃음소리

**гоготáть** ① (*о гусях*) /거위가/ 꽥꽥 울다 ② *разг.* (*хохотать*) [큰 소리로] 깔깔(껄껄) 웃다

**год** *м* ① 년, 년도, 해; астрономúческий ~ 태양년, 천문년; текýщий ~ 금년; прóшлый ~ 작년; бýдущий ~ 래년, 명년; високóсный ~ 윤년; учéбный ~ 학년도; урожáйный ~ 풍년; неурожáйный ~ 흉년; отчётный ~ 회계년도; ~ томý назáд 1(일)년전에; чéрез два ~а 2(이)년후에; временá ~а 4(사)시절(계절) ② ~ы *мн.* (*период*) 년대/10년단위로/, 년간, 시기, 시절; восьмидеся́тые ~ы 80(팔십)년대; в послéдние ~ы 최근년간(시기)에; ~ы моéй мóлодости 나의 청춘시절 ③ (*о возрасте*) 살, 세; емý пошёл шестóй ~ 그는 여섯살이 되였다; онá на ~ стáрше меня́ 그녀자는 나보다 한살우다 ④ ~ы *мн.* (*возраст*) 나이, 년령; в мои́ гóды 나와 같은 나이로서는 ◇ крýглый ~ 일년(열두달)동안; Нóвый ~ 새해, 설날, 정월 초하루; с Нóвым ~ом! 새해를 축하합니다!; быть в ~áх 나이가 지긋하다; не по ~áм 나이에 어울리지 않게(않다); бéз ~у недéля 극히 최근에; ~ нá ~ не прихóдится 세월은 자꾸 변한다, 앞날은 예측하기 어렵다; ~ от ~а, ~ óт ~у 해를 거듭함에 따라, 해마다; из ~а в ~ 여러해째, 해마다, 계속하여; ~ за ~ом 한해한해

**годáми** *нареч.* 몇해동안, 여러해 계속해서

**гóден** *см.* гóдный

**годúна** *ж высок.* 시기; ~ испытáний 시련시기; тяжёлая ~ 어려운 시기

**год||úться** 쓸모있다, 적당하다; 맞다 (*быть впору*); он не годúтся в учителя́ 그는 교원으로 부적당하다; э́тот костю́м мне не ~úтся 이 양복이 나

예게 맞지 않는다 ◇ это никуда́ не ~и́тся! 절'대로 못쓴다!; так де́лать не ~и́тся 이렇게 해서는 안된다

**годи́чн‖ый** *прил.* ①(*в течение года*) 1(일)년간*; ~ый срок 1(일)년기한 ②(*ежегодный*) 매년*, 년1(일)회* ◇ ~ые ко́льца (сло́и) *бот.* 년륜

**го́дност‖ь** *ж* 유용한것; срок ~и 유효기간

**го́дный** *прил.* 유용한, 쓸만한 (*пригодный*); 적합한 (*подходящий для чего-л.*); ~ к вое́нной слу́жбе 군무에 적합한; ~ для питья́ 마실수 있는; биле́т го́ден в тече́ние су́ток 표는 일주야동안 유효하다, 표는 당일에 한함

**годова́лый** *прил.* 일년(한살)되는; ~ ребёнок 한살된 어린애; ~ поросёнок 일년되는 돼지새끼

**годово́й** *прил.* 년간*; ~ дохо́д 세입; ~ отчёт 년간총화; ~ план 년간계획

**годовщи́на** *ж* 돌, 주년; ~ со дня основа́ния (образова́ния)... ...창건(창립) 돐; пя́тая ~ револю́ции 혁명의 다섯돐

**Гозна́к** *м* (Госуда́рственное управле́ние по вы́пуску де́нежных зна́ков) 화폐발행관리국

**гол** *м спорт.* 득점, 꼴; заби́ть ~ 공을 [꼴문에] 차넣다; заби́ть три ~а 세알을 넣다

**гола́вль** *м* (*рыба*) 황어/의 일'종/

**голена́ст‖ый** *прил.* ①(*длинноногий*) 다리가 가늘고 긴 ② ~ые *мн. зоол.* 황새목

**голени́ще** *с* 장화목

**голеносто́пный** *прил.*: ~ суста́в *анат.* 발목관절

**го́лень** *ж анат.* 종아리, 경골

**голе́ц** *м* (*рыба*) 종개

**голла́ндец** *м см.* голла́ндцы

**голла́ндка I** *ж см.* голла́ндцы

**голла́ндка II** *ж*①(*печь*) 화란식 벽치까 ②(*корова*) 화란산 암소

**голла́ндский** *прил.* 화란*

**голла́нд‖цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 화란사람[들]

**голов‖а́** *ж*①머리, 두부, 대가리, 골; у меня́ боли́т ~а́ 나는 머리가 아프다 ②(*единица счёта скота*) 마리, 두(頭), 필(匹); сто голо́в рога́того скота́ 유각가축 100(백)마리 ③(*ум*) 머리, 지혜, 리성; у него́ све́тлая ~а́ 그는 머리가 명석하다; у него́ ~а́ [хорошо́] рабо́тает 그는 머리가 잘 돈다 ④(*головная часть, передовой отряд*) 선두[대렬]; он всему́ де́лу ~а́ 그는 만사에서 선두에 선다 ◇ че́рез чью-л. го́лову ...에게 알리지 않고; в ~а́х 베개머리에서, 머리맡에서; в пе́рвую го́лову 무엇보다 먼저, 첫째로; вы́кинуть из ~ы́ 잊어버리다, 단념하다; намы́лить кому́-л. го́лову ...를 몹시 꾸짖다(욕하다); го́лову дава́ть на отсече́ние 목숨을 걸고 보'증하다(책임지다); го́лову пове́сить 락망(절망)하다; из ~ы́ вон (*забыто*) 망각하다; лома́ть го́лову над *чем-л.* 고심하다; сва́ливать (вали́ть) с больно́й ~ы́ на здоро́вую 책임(잘못)을 전가하다; с ~ы́ до ног 완전히, 머리끝에서 발끝까지; сложи́ть го́лову 죽다; у него́ (у неё) ~а́ на плеча́х 그는 똑똑하다 (령리하다); рискова́ть ~о́й 목숨을 내걸고 모험하다; сам себе́ ~а́ 제 자신이 주인이다; ходи́ть на ~е́ 몹시 장난을 피우다, 소동을 일으키다

**голова́стик** *м зоол.* 올챙이

**голове́шка** *ж* 불이 타는 장작개비, 냉과리

**голови́зна** *ж* 철갑상 어류의 대가리 /식용/

**голо́в‖ка** *ж*①*уменьш.* (*от* голова́ 1) 머리 ②(*стержня, стебля и т. п.*) 대가리; ~ка винта́ 못대가리; ~ка лу́ка 파대가리; ~ чеснока́ 마늘의 한톨 ③ *разг.* (*руководители*) 지도부 ④: ~ки сапо́г 장화의 코와 발'등

**головн‖о́й** *прил.* ①머리*; ~а́я боль 두통; ~о́й мозг 두뇌; ~о́й убо́р 모자, 머리쓰개 ②(*передний*) 선두*; ~о́й отря́д 선두부대; ~ы́е ваго́ны 선두차량들 ③(*ведущий*) 주도적; ~о́е предприя́тие 주도적 기업소

**головня́** *ж* ①*см.* голове́шка ②(*болезнь злаков*) 깜부기병, 흑수병

**головокруже́ние** *с* 어지러움, 현훈'증; чу́вствовать ~ 어질어질하다, 현훈'증이 나다; вы́звать ~ 어지럼'증을 일으키다 ◇ ~ от успе́хов 성공(성'과)으로 인한 도취

**головокружи́тельн‖ый** *прил.* 현훈'증이 나는; 비상한 (*необычайный*); ~ый успе́х 현훈'증을 일으킬 정도의 성공; ~ая высота́ 아찔하게 높은 곳

**головоло́мка** *ж* 풀기 어려운 수수께끼, 해결하기 힘든 문제

**головоло́мн‖ый** *прил.* 해결하기 힘든, 매우 복잡한; ~ая зага́дка 풀기 어려운 수수께끼

**головомо́йк‖а** *ж разг.* 엄한 질책, 꾸중, 꾸지람; зада́ть кому́-л. ~у ...를 질책하다

**головоре́з** *м разг.* 강도, 강탈자, 악당

**головотя́п** *м разг.* 일을 되는대로 막 해치우는 사람

**головотя́пство** *с разг.* 일을 되는대로 막 해치우는것

**го́лод** *м* ①몹시 배가 고픈것, 심한 공복, 주림; умира́ть от ~а (с ~у) 굶어죽다, 아사하다, 기근으로 인하여 죽다 ②(*бедствие*) 기아, 기근 ③*перен.* (*недостаток*) 부족, 결핍; кни́жный ~ 서적난

**голода́ние** *с* 굶주림, 굶는것, 단식

**голода́ть** ①배를 곯다, [굶]주리다 ②(*воздерживаться от пищи*) 굶다, 단식하다

**голода́ющий I** *прич.* от голода́ть **II** *прил.* 굶주리는 **III** *м* 굶주리는 사람

**го́лодно** *в знач. сказ.* 배고프다, 허기'증이 난다

**голо́дн‖ый I** *прил.*①(*несытый*) 굶주린, 배를 곯은; на ~ый желу́док 공복으로 ②(*вызванный голодом*) 기아때문에 생기는; ~ая смерть 아사, 굶어죽는것 ③(*неурожайный*): ~ый год 흉년 ④ *разг.* (*скудный*) 빈약한, 변변치 못한; ~ый обе́д 소산한 점심 **II** *м* 굶주린 사람 ◇ сы́тый ~ого не разуме́ет *посл.* 내 배부르면 남이 배고픈줄 모른다

**голодо́вк‖а** *ж* ①*разг.* (*голод*) 단식 ②(*в знак протеста*) 단식투쟁; объяви́ть ~у 단식투쟁을 선언하다

**гололёд** *м*, **гололе́дица** *ж* 살얼음

**го́лос** *м* ①목소리, 소리, 음성; гро́мким ~ом 큰 목소리로; ни́зкий ~ 낮은 목소리; хри́плый ~ 쉰 목소리 ②(*при голосовании*) 투표[권]; пра́во ~а 투표'권; реша́ющий ~ 결의'권; совеща́тельный ~ [결의'권이 없는] 발언'권, 협의'권; большинство́м ~о́в 다수결로; подсчи́тывать ~а́ 투표수를 계산하다; пода́ть ~ за кого-л. ...에게 찬성투표하다 ③*муз.* 성부, 성량; пе́сня на три ~а 3(삼)부합창 ④(*мнение*) 목소리, 의견; ~ масс 대중의 목소리(의견) ◇ не свои́м ~ом 목소리를 곤두세워서, 목청을 잔뜩 돋우어; с чужо́го ~а 주견없이; в оди́н ~ 입을 모아, 이구동성으로; [крича́ть] во весь ~ 목청껏(힘껏) 웨치다

**голоси́стый** *прил.* 성량이 큰; 랑랑한 (*звонкий*)

**голоси́ть** *разг.*①(по *П*) (*плакать*) 통곡하다, 큰 소리로 울다 ② *уст.* (*громко петь*) 큰 소리로 노래부르다

**голосло́вно** *нареч.* 근거없이

**голосло́вн‖ый** *прил.* 무근거한, 근거없는; ~ое обвине́ние 무근거한 비난

**голосова́ни‖е** *с* 투표, 표결; та́йное ~е 비밀(무기명)투표; откры́тое ~е 공개(기명)투표; воздержа́ться от ~я 투표에서 기'권하다; поста́вить на ~е 표결(가결)에 붙이다

**голосова́ть**, проголосова́ть ①(за *В*) (*участвовать в голосовании*) ...에게 투표하다; ~ подня́тием руки́ 거수하다; ~ за кандида́та 립후보자에게 투표하다; ~ за (про́тив) кого-чего-л. ...를 찬성(반대)투표하다 ②(*В*) (*ставить на голосование*) 가결(표결)하다; ~ предложе́ние 제의를 가결하다

**голосов‖о́й** *прил.* 목소리*, 음성*; ~ы́е свя́зки *анат.* 성대; ~а́я щель *анат.* 성문

**голоту́рия** *ж зоол.* 해삼류

**голубе́‖ть** ①(*становиться голубым*) 담청(하늘)색으로 되다 ②(*виднеться*) 파랗게(하늘색으로) 보이다

**голубизна́** *ж* 하늘색, 담청색; ~ не́ба 하늘의 담청색

**голуби́ка** *ж*①(*растение*) 들쭉나무 ②(*ягода*) 들쭉나무의 열매

**голуби́н‖ый** *прил.* ①비둘기*; ~ая по́чта 비둘기 통신(우편), 구편 ②*перен.* (*кроткий*) 온순한

**голу́бить** (*В*) *поэт.* 귀여워하다

**голу́бка** *ж* ①암비둘기 ②*разг.* (*обращение*) 애인, 귀염둥이/녀자에 대하여/

**голубова́тый** *прил.* 푸르스름한, 푸르무레한

**голубогла́зый** *прил.* 눈이 새파란, 파랑눈*

**голуб‖о́й** *прил.* 푸른, 하늘색* ◇ ~а́я кровь *ирон.* 귀족출신; ~о́й экра́н 텔레비죤

**голу́бушка** *ж разг.* (*обращение*) 귀여운 님 /녀자에 대하여/

**голу́б‖цы** *мн.* (*ед.* ~е́ц *м*) 양배추 만두 /고기, 기름'밥을 소로 하고 양배추잎에 싸서 쪄서 먹는 음식/

**голу́бчик** *м разг.* (*обращение*) 귀여운 님 /남자에 대하여/

**го́луб‖ь** *м* 비둘기; ди́кий ~ь 산비둘기; почто́вый ~ь 우편비둘기; гоня́ть ~е́й 비둘기를 날리다(띄우다) ◇ ~ ми́ра 평화의 비둘기

**голубя́тник** *м*①(*любитель голубей*) 비둘기 애호가 ②(*ястреб*) 보라매, 긴꼬리매

**голубя́тня** *ж* 비둘기장
**го́л||ый** *прил.* ① (*обнажённый*) 벌거벗은, 벗은, 맨; ~ое те́ло 알몸, 라체; ~ая голова́ 맨머리; ~ые но́ги 맨발 ② (*без растительности*) 발가벗은, 발가숭이[의]; ~ая гора́ 발가숭이의 산; ~ые дере́вья 발가벗은 나무 ③ (*ничем не покрытый*) 맨, 아무것도 깔지 않은; ~ая стена́ 맨벽, 장식없는 벽; спать на ~ом полу́ 맨 마루바닥에서 자다; ~ый про́вод 피복하지 않은 전선, 라선 ④ (*без прикрас*) 순수한, 있는그대로의, 적라라한; ~ая пра́вда 순수한 진리 ◇ брать ~ыми рука́ми [무기를 쓰지 않고] 맨손으로 붙잡다; гол как со́кол 백수건달이다, 빈털털이다
**голытьба́** *ж собир. прост.* 빈민, 헐벗은 사람[들]
**голы́ш** *м разг.* ① 벌거숭이; 벌거벗은 아이 (*о ребёнке*); 알몸인형 (*о кукле*) ② (*камень*) 밤자갈, 조약돌
**голышо́м** *нареч. разг.* 알몸으로, 벌거벗고
**голь** *ж уст. собир. см.* голытьба́
**го́льфы** *мн.* (*чулки*) 골프양말
**голья́н** *м зоол.* 버들치; аму́рский ~ 동북버들치
**гомеопа́т** *м* 동종(동독)료'법을 쓰는 의사
**гомеопати́ческ||ий** *прил.* 동종(동독)료'법* ◇ ~ая до́за /주로 약에 대하여/ 극히 적은 량
**гомеопа́тия** *ж* 동종(동독)료'법, 류사료'법
**гомери́ческий** *прил.*: ~ хо́хот (смех) 호탕하게 웃는 웃음
**гоминьда́н** *м ист.* /중국의/ 국민당
**гоминьда́новец** *м ист.* /중국의/ 국민당원, 국민당파
**гоминьда́новский** *прил. ист.* /중국의/ 국민당*, 국민당파*
**гомоге́нность** *ж* 균질성
**гомоге́нный** *прил.* 균질적, 질이 같은
**го́мон** *м разг.* /여러 사람, 짐승이/ 떠드는 소리; пти́чий ~ 새들이 재잘거리는 소리
**гомосексуали́зм** *м* 동성련애
**гомосексуали́ст** *м* 동성련애자
**гонг** *м* ① 징 /악기/; уда́рить в ~ 징을 치다 ② (*сигнал*) 신호종소리
**гондо́ла** *ж* ① (*лодка*) 곤돌라 /물위'배/ ② (*дирижабля и т. п.*) /비행선에 달린/ 승객용 바구니
**гоне́ни||е** *с* 박해, 탄압; подверга́ть ~ям 박해(탄압)하다; подверга́ться ~ям 박해를 받다
**гоне́ц** *м* 파발'군 (*на́рочный*); 련락병 (*связной*)
**го́нк||а** *ж* ① *тк. ед. разг.* (*спешка*) 덤비는것, 서두는것, 분망 ② ~и *мн. спорт.* 경주, 경기; автомоби́льные ~и 자동차 경주(경기); велосипе́дные ~и 자전거경기; лы́жные ~и 스키지쳐달리기 ◇ ~а вооруже́ний 군비경쟁
**гоноко́кк** *м мед.* 림균, 림질균
**го́нор** *м разг.* 자만, 거만, 우월감; он челове́к с ~ом 그는 거만한 사람이다
**гонора́р** *м* 보수; а́вторский ~ 원고료
**гоноре́я** *ж мед.* 림질
**го́ночный** *прил.* 경기용*; ~ автомоби́ль 경기용 자동차; ~ велосипе́д 경기용 자전거
**гонт** *м собир. стр.* 판자이영, 널이영, 나무기와; крыть ~ом 판자이영을 잇다
**гонча́р** *м* 도자기공
**гонча́рн||ый** *прил.* 도자기*; ~ые изде́лия 도자기; ~ый круг 도자기 선반
**гонча́рня** *ж* 도자기 공장
**го́нчая** *ж* 사냥개
**го́нщик** *м* ① *спорт.* 경주선수 ② (*погонщик скота*) 가축몰이'군
**гоня́ть** (В) ① [내]몰다, [내]쫓다; ~ *кого-л.* с ме́ста на ме́сто ...를 이리저리 쫓다 ② *разг.* (*с поручениями*) 심부름 보내다(시키다) ③ *перен. разг.* (*много спрашивать*) [이것 저것 많이] 질문하다(따지다) ◇ ~ ло́дыря 건달부리다
**гоня́ться** ① (*преследовать*) 쫓아가다, 뒤쫓다 ② (*за чем-л.*) ...을 얻으려고 (쟁취하려고) 노력하다
**гоп** *межд.* 뛰엿!
**гопа́к** *м* 고빠크/우크라이나 민족무용/
**гор-** *часть сложн. сл. с знач. «городской»* 도시*, 시*; горсове́т 시쏘베트
**гор||а́** *ж* ① 산; у подно́жия ~ы́ 산기슭에; идти́ в го́ру 산으로 올라가다 ② го́ры *мн.* (*местность*) 산맥, 산악지대(지방); жить в ~а́х 산악지방에 살다 ③ *разг.* (*множество*) 많은 량, 무더기, 더미; го́ры книг 산더미같은 책들 ◇ идти́ (кати́ться) по́д ~у 가세가 기울어지다, 내리막길을 걷다, 내리먹다; идти́ в го́ру 1) 잘 되여가다, 발'전(번영)하다 2) (*делать карьеру*) 승급하다, 지위가 높아지다; стоя́ть ~о́й за *кого-что-л.* 견결하게 수호(비호)하다; сули́ть (обеща́ть) золоты́е го́ры 기막힌 약속을 하다; ~а́ с плеч [свали́лась] 마음속에 후련하다, 가슴에서 천근같은 돌을 내려놓은것같다; не за ~а́ми 멀지 않다; за ~а́ми, за дола́ми 산넘어 물건너; го́ру свороти́ть 태산같은 일을 해제끼다; ~о́й 산더미처럼, 수북히; жить за *кем-л.* как за ка́менной ~о́й ...를 태산같이 믿고 살다; наде́яться на *кого-л.* как на ка́менную го́ру ...를 태산같이 믿다, ...에게 기대를 든든히 걸다; пир ~о́й 성대한 주연, 진수성찬을 차린 잔치(연회)
**гора́зд** *в знач. сказ. разг.* (на В) ...을 하는데 능숙하다, 재치있게(교묘하게) ...을 할줄 안다; он на всё ~ 그는 만사에 능숙하다 ◇ кто во что ~ 제각기 제멋대로, 각자가 제재간대로
**гора́здо** *нареч.* 훨씬, 비할바없이; ~ лу́чше 훨씬 좋다; ~ бо́льше 훨씬 많다; в ~ бо́льшей сте́пени 훨씬 큰 정도로
**горб** *м* 혹 ◇ свои́м [со́бственным] ~о́м [зараба́тывать, добыва́ть] 자기 힘으로 (고된 로력으로) [벌다, 얻다]; испыта́ть на своём ~у́ 직접 겪다(체험하다)
**горба́т||ый I** *прил.* ① (*с горбом*) 곱사등이인 ② (*изогнутый*) 불룩 두드러진 **II** *м* 곱사등이; ~ого моги́ла испра́вит *погов.* ≅ 제버릇 개 못준다
**горби́нк||а** *ж* 불룩 나온 자리; нос с ~ой 코마루가 불룩 두드러진 코
**го́рбить, сго́рбить**: ~ спи́ну 등을 굽히다
**го́рбиться, сго́рбиться** 등(몸)을 굽히다, [등이] 굽다, 휘다
**горбоно́сый** *прил.* 매부리코*
**горбу́||н** *м*, **~нья** *ж* 곱사등이
**горбу́ша** *ж* (*рыба*) [고르부샤]송어, 곱추송어
**горбу́шка** *ж* (*хлеба*) [끝부분의] 빵조각
**горбы́ль** *м стр.* 죽더끼[판자]
**горделиво** *нареч.* 거만(불손)하게; держа́ть себя́ ~ 거만하게 굴다
**горделив||ый** *прил.* 거만한, 불손한; ~ая оса́нка 거만한 태도
**горде́ц** *м* 거만한 녀석
**го́рдиев**: ~ у́зел 난사, 착잡하게 뒤엉킨것; разруби́ть ~ у́зел 난사를 단번에 처리하다
**горди́т||ься** ① (Т) 자랑하다, 자랑으로 여기다, 긍지를 가지다; он ~ся свои́м сы́ном 그는 자기 아들을 자랑한다 ② *разг.* (*быть высокомерным*) 우쭐대다, 뽐내다, 거만하게 굴다
**го́рдо** *нареч.* ① 자랑스럽게 ② (*заносчиво*) 거만하게
**го́рдост||ь** *ж* ① 긍지, 자랑; чу́вство ~и 긍지감; испы́тывать ~ь 긍지(자랑)하다 ② (*предмет гордости*) 자랑, 자랑'거리; он на́ша ~ь 그는 우리의 자랑으로 되는 사람이다 ③ (*высокомерие*) 거만, 자만
**го́рд||ый** *прил.* ① 자랑스러운; 자부심(자존심)을 가진 (*горделивый*); ~ый взгляд 자부심을 가진 눈초리 ② (*уверенный*) 당당한, 름름한; ~ая по́ступь 위풍당당한 보조 ③ (*высокомерный*) 거만한, 자만한
**го́р||е I** *с* ① (*глубокая печаль*) 슬픔, 수심; уби́тый ~ем 슬픔에 잠긴; с ~я 화'김에, 근심끝에 ② (*беда, несчастье*) 불행, 불운, 고통; его́ пости́гло ~е 그는 불행에 빠졌다 **II** *в знач. сказ. разг.* (*плохо, беда*): ~е тому́, кто... ...하는 사람은 불운하다 ◇ ему́ и ~я ма́ло 그는 아무 근심도 없다; с ~ем попола́м 겨우, 강다짐으로, 고심끝에; хлебну́ть (хвати́ть) ~я 숱한 고생을 겪다
**го́ре-** *часть сложн. сл. с знач. «плохонький»* 서투른; го́ре-охо́тник 서투른 사냥'군
**горева́ть** (о П) ...을 슬퍼(서러워)하다; не горю́й 슬퍼하지 말라 ◇ го́ре ~ 매우 슬퍼하다
**горе́лка** *ж* 바나, 연소장치 [점화구]
**горе́лки** *мн.* (*игра*) /짝을 지어 뛰는 사람들을/ 붙잡는 유희
**горе́л||ый I** *прил.* 눌은, 탄, 불타버린 **II** ~ое *с* 눌은(탄)것; па́хнет ~ым 눌은(탄) 냄새가 풍긴다
**горелье́ф** *м иск.* 부각, 양각, 돋올새김
**горемы́ка** *м, ж разг.* 불운한(운수사나운) 사람
**горемы́чный** *прил. разг.* 불행한, 팔자사나운
**горе́ние** *с* ① 연소, 불타오르는것 ② *перен.* 타는것, 불타는것
**го́рестно** *нареч.* 슬피, 슬픔에 잠겨
**го́рестн||ый** *прил.* 슬픈, 슬픔에 잠긴; ~ое изве́стие 슬픈 소식
**го́рест||ь** *ж* ① (*печаль, скорбь*) 슬픔, 상심 ② ~и *мн.* (*несчастья*) 불행, 고통; пережи́ть мно́го ~ей 갖은 고통을 겪다
**гор||е́ть, сгоре́ть** ① 타다; дрова́ ~я́т 장작이 탄다; печь ~и́т 뻬치까가 타고있다 ② *тк. несов.* (*давать свет, пламя*) 켜져있다; ла́мпа (свет) ~и́т 등'

불(전등)이 켜져있다 ③ *тк. несов.* (*быть в лихорадке*) 열이 나다; 상기되다, 화끈 달아오르다 (*разгорячиться*); 빨개지다 (*покраснеть*); голова́ у меня́ ~и́т 나는 머리가 뜨겁다(열이 나고있다); лицо́ ~и́т 얼굴이 상기된다(빨개졌다) ④(*о чувствах*) 불타다, 타다; ~е́ть не́навистью к врагу́ 적개심에 불타다; ~е́ть жела́нием 욕망에 불타다 ⑤ *тк. несов.* (*сверкать*) 빛나다, 반짝(번쩍)거리다; роси́нки ~я́т 이슬이 반짝거린다 ◇ де́ло (рабо́та) ~и́т в рука́х у него́ 그는 일'손이 재다, 그의 손에 들어가면 일이 번개같이 진척된다; не ~и́т! (*не к спеху*) 서둘지 않아도 된다, 별로 급하지 않다; у́ши ~я́т 귀가 빨개졌다 (빨갛게 되였다); земля́ ~и́т *у кого-л.* под нога́ми 발'등에 불이 떨어진것같다

**го́рец** *м* 산악지대주민

**го́речь** *ж* ①(*вкус*) 쓴(매운) 맛; ~ во рту 입안이 쓰다 ②(*что-л. горькое*) 쓴것, 매운것 ③*перен.* 쓰라림, 쓰라린 감정; ~ разлу́ки 리별의 쓰라림(고통)

**горизо́нт** *м* ①지평선, 수평선; показа́ться на ~е 지평선에 나타나다; скры́ться за ~ом 지평선너머로 사라져버리다 ②~ы *мн. перен.* (*круг действий, возможностей*) 활'동분야, 무대, 가능성의 범위 ③ (*уровень*): ~ воды́ 수면의 높이, 수위

**горизонта́ль** *ж* 수평선

**горизонта́льно** *нареч.* 수평으로

**горизонта́льн||ый** *прил.* 수평*; ~ая ли́ния 수평선; ~ая прое́кция *мат.* 수평투영; ~ая пло́скость 수평면

**гори́лла** *ж* 고릴라

**горисполко́м** *м* (исполни́тельный комите́т городско́го Сове́та наро́дных депута́тов) 시집행위원회

**гори́ст||ый** *прил.* 산이 많은; ~ая ме́стность 산지

**горихво́стка** *ж* (*птица*) 딱새

**горицве́т** *м бот.* 복수초

**го́рка** *ж* ①*уменьш.* (*от* гора́) [작은] 산, 구릉; сне́жная ~ 미끄럼대 ②(*шкафчик*) 식기장 ③ *ав.* 급상승 ④ *ж.-д.*: [сортиро́вочная] ~ 조차 언덕

**го́ркнуть**, прого́ркнуть [상하여] 쓴(매운) 맛이 나다, 맛이 변하다

**горко́м** *м* (городско́й комите́т) 시위원회; ~ па́ртии 시당[위원회]

**горла́нить** *разг.* 고래고래 소리지르다; 요란스럽게 노래부르다 (*петь*)

**горла́стый** *прил.* 목소리가 요란한, [소리지르며] 다투기 잘하는

**го́рли||нка**, ~ца *ж* (*птица*) 메비둘기

**го́рл||о** *с* ①*анат.* 목, 목구멍, 인후; дыха́тельное ~о 기관(氣管); перши́ть в ~е 목이 껄끄럽다, 기침이 나올것같다; у меня́ в ~е пересо́хло 나는 목이 말랐다 ② (*сосуда*) 목, 모가지 ◇ быть сы́тым по ~о 1) (*очень сыт*) 실컷 먹었다 2) (*Т*) (*достаточно*) 충분하다, 그만이다; крича́ть во всё ~о 목청껏 웨치다; с ножо́м к ~у приста́ть *к кому-л.* 치근치근(아귀차게) 매달리다 (따라다니다); стать попере́к ~а 거치되다, 방해되다, 눈에 든 가시다; промочи́ть ~о 한잔 마시다, 목을 추기다; дел по ~о 일이 태산같다; взять (брать, схвати́ть) за ~о, наступи́ть на ~о 강제로 시키다, 꼼짝달싹 못하게 만들다

**горлови́на** *ж* 구멍, 좁은 통로; ~ вулка́на 분화구; ~ парово́го котла́ 증기보이라의 맨홀

**горлов||о́й** *прил.*: ~а́я чахо́тка 후두결핵; ~о́й го́лос 새된 목소리

**го́рлышко** *с* (*бутылки и т. п.*) [병] 모가지

**горля́нка** *ж бот.* (*тж.* ты́ква-горля́нка) 박

**гормо́н** *м физиол.* 호르몬

**гормона́льный** *прил.* 호르몬*; ~ препара́т 호르몬약품

**гормонотерапи́я** *ж* 호르몬치료

**горн** I *м тех.* ①풍로, 도가니; кузне́чный ~ 대장'간의 풍로, 단조로 ②(*нижняя часть домны*) [용광로]밑통

**горн** II *м муз.* 호른/악기/, [신호용] 나팔

**горни́л||о** *с высок. перен.* [시련의] 도가니; в ~е войны́ 전쟁의 불'길(시련)속에서

**горни́ст** *м* 신호나팔수

**го́рница** *ж* (*в крестьянской избе*) [농가의] 살림방

**го́рничная** *ж* [려관]청소부 (*в гостинице*)

**го́рно-** *часть сложн. сл. с знач.*: 1) «*горнодобывающий*» 광산*, 채광*; горнорабо́чий 광산로동자 ② «*в горной местности*» 산악*; горнолы́жный 산악스키*

**горново́й** *м* 로체공

**горнодобыва́ющ||ий** *прил.*: ~ая промы́шленность 채광업

**горнозаво́дск||ий** *прил.* 광산*; ~ая промы́шленность 광[산]업, 채광업; ~ий райо́н 광산지대

**горноклимати́ческий** *прил.*: ~ куро́рт 고원료양소

**горнолы́жни||к** *м*, ~ца *ж* 산악스키선수

**горнолы́жный** *прил.*: ~ спорт 산악스키[경기]

**го́рно-обогати́тельный** *прил.*: ~ комбина́т 선광장

**горнопромы́шленный** *прил.* 광업*; ~ райо́н 광산지대

**горнопрохо́дческий** *прил.*: ~ комба́йн 굴'진콤바인, 종합채굴기

**горнопрохо́дчик** *м* 굴'진공

**горнорабо́чий** *м* 광산로동자, 광부

**горнору́дн||ый** *прил.*: ~ая промы́шленность 채광업

**горноспаса́тельный** *прил.* 갱내(사고, 재해)구호대*

**горноста́й** *м* ① *зоол.* 검은꼬리 흰족제비 ②(*мех*) 검은꼬리 흰족제비모피

**го́рн||ый** *прил.* ①산*, 산지대*; ~ая цепь, ~ый кряж 산맥; ~ый жи́тель 산간주민; ~ая артиллери́я 산포병; ~ый прохо́д 고개 ②(*гористый*) 산이 많은, 산악*; ~ая страна́ 산이 많은 나라, 산악국; ~ая ме́стность 산악지대 ③(*находящийся в земной коре*) 광물질*; ~ая поро́да 암석; ~ые квасцы́ 명반석, 백반돌; ~ая мука́ 규조토; ~ый хруста́ль 수정; ~ое са́ло 활석 ④ *горн.* 광산*, 채광*; ~ый институ́т 광산대학; ~ый инжене́р 광산기사; ~ое де́ло 광업; ~ая промы́шленность 채광업, 광산업 ◇ ~ая боле́знь 고산병; ~ое со́лнце 인공태양등

**горня́к** *м разг.* 광부, 광산로동자 (*рабочий*); 광산기사 (*инженер*); 광산대학생 (*студент*)

**горня́цкий** *прил.* 광부*

**го́род** *м* 도시; ~ Москва́ 모스크바시; столи́чный ~ 수도; промы́шленный ~ 공업도시; провинциа́льный ~ 시골(지방)도시; ~-геро́й 영웅도시; за́ ~ 교외로, 시외로; жить (находи́ться) за́ ~ом 교외(시외)에 살다(있다) ◇ ни к селу́, ни к ~у 경우에 맞지 않게

**городи́ть** *разг.*: ~ вздор 허튼 소리를 하다 ◇ не сто́ит огоро́д ~ ≅ 무익한 일을 할리 없다

**городи́шко** *м разг.* [작은] 시골도시

**городи́ще** *с археол.* 옛성시가 서있는 자리

**городки́** *мн. спорт.* 고로드끼놀음; игра́ть в ~ 고로드끼놀음을 하다

**городо́к** *м* ①*уменьш.* (*от* го́род) [소] 도시 ②: студе́нческий ~ 대학생거리; вое́нный ~ 군인거리

**городск||о́й** *прил.* 도시*; ~о́й жи́тель, ~о́е населе́ние 도시주민; ~о́й комите́т 시위원회; ~о́й сове́т 시쏘베트; ~о́й тра́нспорт 시내 교통(운수)

**горожа́н||ин** *м*, ~ка *ж* 시민, 도시주민

**гороно́** *м нескл.* (городско́й отде́л наро́дного образова́ния) 시교육부

**горообразова́ние** *с* 산악형성

**горо́скоп** *м* 점을 치기 위한 성공도

**горо́х** *м* ① (*растение*) 완두[콩] ② *собир.* (*семена*) 완두 낟알, 완두콩 ◇ при царе́ Горо́хе ≅ 아득한 옛날옛적에; как об сте́ну ~ ≅ 아무런 효'과도 없다

**горо́хов||ый** *прил.* 완두*; ~ый суп 완두'국 ◇ шут ~ый, чу́чело ~ое 웃음가마리

**горо́шек** *м* ① *уменьш.* (*от* горо́х) 낟알 ② *бот.* 완두콩 ③ (*крапинки на ткани*) /직물의/ 반점무늬 ◇ зелёный ~ /조미료로 쓰는/ 선 완두콩

**горсове́т** *м* (городско́й Сове́т наро́дных депута́тов) 시쏘베트, 시인민대의원쏘베트

**го́рст||ка**, ~очка *ж см.* горсть

**горсть** *ж* ①(*руки*) 한줌 ②(*немного чего-л.*) 적은 량, [극]소량

**горта́нн||ый** *прил.* ① *анат.* 후두*; ~ое зе́ркало *мед.* 후두경 ② *лингв.*: ~ые зву́ки 목구멍에서 나는 말소리

**горта́нь** *ж анат.* 후두

**горте́нзия** *ж бот.* 수국속

**горч||и́ть** 쓴(매운) 맛이 나다; во рту ~и́т 입안이 쓰다; ма́сло ~и́т 빠터가 [상해서] 매캐한 맛이 돈다

**горчи́ца** *ж в разн. знач.* 겨자

**горчи́чник** *м* 겨자고약; поста́вить ~и 겨자고약을 붙이다

**горчи́чница** *ж* 겨자통, 겨자단지

**горчи́чн||ый** *прил.* 겨자*; ~ое ма́сло 겨자기름 ◇ ~ый газ *хим.* 미란성 독가스

**горшо́к** *м* ①옹기그릇, 항아리, 자배기; 동이 (*для воды*); 분, 화분 (*цветочный*) ②(*ночной*) 요강

**го́рьк||ий** *прил.* ①쓴, 매운; ~ий вкус 쓴 맛; у меня́ ~о во рту 나는 입안이 쓰다; ~ое лека́рство 쓴 약 ②(*горестный, тягостный*) 쓰라린, 고통스러운, 슬픈; ~ий смех 쓴 웃음; ~ая до́ля 비운, 쓰라린 운명 ◇ ~ая

и́стина 괴롭고 불쾌하지만 어쩔수 없는 진실; го́ре ~ое 극도의 슬픔(불행); ~ая соль *фарм.* 류산 마그네시움(설사약); ~ий пья́ница 알콜중독자; пить ~ую 술을 마시다

**го́рько I** *нареч.* 슬피; ~ пла́кать 슬피 울다 **II** *в знач. сказ. безл.* ③: во рту ~ 입안이 쓰다 ② (*о настроении*): ~ ду́мать (сознава́ть) 생각(인식)하기 괴롭다

**горю́чее** *с* [발'동기용] 연료, 연유

**горю́честь** *ж* 가연성

**горю́чий** I *прил.* 불이 붙는, 가연성*; ~ материа́л 가연성 물질

**горю́ч||ий** II *прил.*: ~ие слёзы 슬픔의 눈물; пла́кать ~ими слеза́ми 슬피 울다

**горя́чее** *с разг.* (*о жидкой пище*) 뜨거운 음식

**горя́чечный** *прил.*: ~ бред 열에 떠서 하는 군소리

**горя́ч||ий** *прил.* ①뜨거운, 고열*; ~ий чай 더운 차; ~ий утю́г 뜨겁게 단 다리미; ~ий исто́чник 온천; ~ее со́лнце 뜨거운 태양 ② *перен.* (*пылкий*) 열렬한, 뜨거운, 절절한; ~ее се́рдце 뜨거운 심장; ~ая мечта́ 절절한 념원; ~ая любо́вь 열렬한 사랑; ~ий бой 치렬한 전투; ~ий приве́т 열렬한 축하 ③ *перен.* (*вспыльчивый*) 성급한, 격하기 쉬운; ~ий челове́к 결'기있는 사람 ④ (*о времени*) 긴장된, 분망한; ~ая пора́ 분망한 시기 ◇ по ~им следа́м 즉시, 지체없이; под ~ую ру́ку 격해있을 때; ~ая кровь 결'기가 있다

**горячи́тельн||ый** *прил.*: ~ые напи́тки [도수가 높은] 술

**горячи́ть,** разгорячи́ть (*В*) ①뜨겁게(열이 오르게)하다 ② *перен.* 격하게 하다, 흥분시키다

**горячи́||ться,** разгорячи́ться 흥분하다, 격하다; ты напра́сно ~шься 너는 공연히 성내는구나

**горя́чка** *ж разг.* ① *уст.* (*болезнь*) 열'병 ②(*спешка*) 분망 ◇ поро́ть ~у 덤벼치다, 몹시 서둘러 행동하다

**горя́чность** *ж* ① (*увлечение*) 열'중, 열'정; он с большо́й ~ю взя́лся за де́ло 그는 큰 정열로 일에 착수하였다 ②(*вспыльчивость*) 성급, 결'기

**горячо́ I** *нареч.* 열렬히, 뜨겁게; ~ поддержа́ть 열렬히 지지하다; ~ сочу́вствовать 깊이(진심으로) 동정하다 **II** *в знач. сказ. безл.* (*Д*) 뜨겁다

**гос-** *часть сложн. сл. с знач.* «*государственный*» 국가*, 국립*, 국영*; госучрежде́ние 국가기관; госторго́вля 국영상업

**госба́нк** *м* (госуда́рственный банк) 국립은행

**госбезопа́сност||ь** *ж*: о́рганы ~и 국가안전기관

**госбюдже́т** *м* (госуда́рственный бюдже́т) 국가예산

**госдепарта́мент** *м* (*США*) 미국무부

**госпитализа́ция** *ж* 입원

**госпитализи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 입원시키다

**го́спиталь** *м* 병원; полево́й (вое́нный) ~ 야전(군대)병원

**Госпла́н** *м* (*СССР*) 쏘련국가계획위원회

**господа́** *мн.* 여러분 (*вежл. обращение*); да́мы и ~ 신사숙녀제씨

**го́споди!** *межд. разг.* 하느님 맙소서; ах ты, ~ 젠장, 원 저런

**господи́н** *м* ①신사, 량반; 각가 (*при обращении*) ②(*при фамилии или звании*) 씨, 선생님; 각하 (*при должности*); ~ председа́тель 의장각하; ~ президе́нт 대통령(주석)각하 ③(*хозяин*) 주인, 상전, 나으리 ◇ сам себе́ ~ 완전히 자립적 인간

**госпо́дство** *с* ①(*власть*) 통치, 권력 ②(*преобладание*) 지배, 패'권, 제패; мирово́е ~ 세계제패; полити́ческое ~ 정치적 지배; ~ в во́здухе 제공'권; ~ на мо́ре 제해'권

**госпо́дств||овать** ① (над *Т*) (*властвовать*) 통치(지배)하다, 패'권을 잡다 ②(*преобладать*) 우세(지배) 하다; ~ует тако́е мне́ние 이런 의견이 우세하다 ③(над *Т*) (*возвышаться*) 우뚝 솟아있다

**госпо́дствующ||ий I** *прич. от* госпо́дствовать **II** *прил.* ① (*находящийся у власти*) 지배(통치)하는, 권력을 쥔; ~ий класс 지배(통치)계급 ②(*преобладающий*) 우세한, 지배적; ~ее мне́ние, ~ие взгля́ды 우세한(지배적) 의견

**госпо́дь** *м* 하느님, 주 ◇ ах ты, го́споди! *межд.* 원 저런, 젠장!; не дай (не приведи́, упаси́) го́споди 제발 이런 일이 없도록

**госпожа́** *ж* ① *уст.* 녀사 ②(*при фамилии или звании*) 녀사, 선생 ③(*хозяйка*) 마님, 안'주인

**госстра́х** *м* (госуда́рственное страхова́ние) 국가보험

**ГОСТ** *м* (госуда́рственный общесою́зный станда́рт) [쏘련]국가규격

**госте||во́й** *прил.*: ~о́й биле́т 초대'권; ~ы́е места́ 래빈석

**гостеприи́мный** *прил.* 손님을 반기는 (환대하는), 손님접대 잘하는

**гостеприи́мство** *с* 손님환대(후대)

**гости́ная** *ж* ①객실, 응접실 ②(*комплект мебели*) 객실용 가구

**гости́нец** *м* [작은] 선물

**гости́ниц||а** *ж* 려관, 호텔; останови́ться в ~е 려관에 들다

**гости́ть** (у *Р*) 손님으로 묵다(있다)

**гост||ь** *м*, ~ья *ж* 손님; 래빈 (*посетитель*); 방문객 (*визитёр*); идти́ (пойти́, пое́хать) в ~и [초대를 받거나 만나보려고] 손님으로 가다; быть в ~я́х 손님으로 있다; прийти́ (верну́ться) из ~е́й /초대받아, 방문차로 갔던 곳에서/ 돌아오다 ◇ высо́кий ~ь 귀빈

**госуда́рственно-монополисти́ческий** *прил.*: ~ капитали́зм 국가독점 자본주의

**госуда́рственность** *ж* 국가 제도(체제)

**госуда́рственн||ый** *прил.* 국가*, 국영*, 국립*; ~ый строй 국가제도; ~ый флаг 국기; ~ый гимн 국가(國歌); ~ый язы́к 국어; ~ая со́бственность 국가재산; ~ая грани́ца 국경; ~ая изме́на 매국적 반역행위; ~ый переворо́т 정변

**госуда́рств||о** *с* 국가; ~а-уча́стники (*чего-л.*) 참가국

**госуда́рыня** *ж уст.* (*царица*) 녀왕

**госуда́рь** *м уст.* (*царь*) 국왕, 군주

**госхо́з** *м* (госуда́рственное хозя́йство) 국영농장

**го́тика** *ж* 고시크

**готи́ческий** *прил.* 고시크식*; ~ стиль *архит.* 고시크 건축양식; ~ шрифт *полигр.* 고시크체 활'자

**готова́льня** *ж* 제도기함

**гото́вить** (*В*) ①준비(차비, 마련)하다, 갖추어 놓다; ~ уро́ки 숙제를 준비하다; ~ роль 출연할 준비를 하다; ~ ученика́ к экза́менам 학생에게 시험준비를 시키다 ②(*обучать*) 가르치다, 양성하다; ~ ка́дры 인재를 양성하다 ③ (*стряпать*) [음식을] 만들다(차리다); она́ хорошо́ гото́вит 그녀자는 음식솜씨가 있다 ④(*впрок, заготовлять*) 장만하다 ⑤ (*организовывать, замышлять*) 꾸미다, 꾸며내다; ~ сюрпри́з 기발한 일을 꾸미다

**гото́виться** ①(к *Д*) 준비(차비)하다, 태세를 갖추다; ~ к экза́менам 시험준비하다; ~ к отъе́зду 떠날 차비를 하다 ② (*надвигаться, назревать*) 닥쳐오다, 림박하다, 성숙되다

**гото́вност||ь** *ж* 각오, 준비[정도], 태세, 용의; ~ь к бо́ю, боева́я ~ь 전투준비(태세); быть в по́лной ~и 만단의 준비태세를 갖추고있다

**гото́в||ый** *прил.* ①(к *Д*) 준비가 끝난, 준비(차비, 태세)를 갖춘; ~ый к отъе́зду 떠날 차비가 다 된; они́ ~ы отрази́ть врага́ 그들은 원쑤를 쳐물리칠 만단의 태세를 갖추고 있다 ② (на *В*, + *инф.*) (*согласный*) ...할 각오가 되여 있는, ...할 용의가 있는; он ~ пойти́ на усту́пки 그는 양보할 용의가 있다 ③ (*сделанный, законченный*) 다 된, 완성된, 기성*; ~ые изде́лия 완성품; ~ое пла́тье 지은 옷, 기성복; обе́д ~ [점심]식사준비가 다 되였다 ④ (*обдуманный, сложившийся*): ~ые фра́зы 미리 생각해둔 문'구; ~ые поня́тия 기성개념 ◇ всегда́ ~! (*клич пионеров*) 항상준비!; жить на всём ~ом 완비된 조'건에서 (아주 유족하게) 살다

**гофриро́ванн||ый I** *прич. от* гофрирова́ть **II** *прил.* [물'결모양의] 주름이 있는; ~ая бума́га 물'결선 종이; ~ая сталь 파형강판

**гофрирова́ть** (*В*) [물'결모양의] 주름을 잡다

**ГОЭЛРО** (Госуда́рственная коми́ссия по электрифика́ции Росси́и) *ист.* 전로 전기화 위원회

**граб** *м бот.* 까치박달나무

**грабёж** *м* 강탈, 략탈, 강도질; ~ среди́ бе́ла дня 백주의 강탈

**граби́тель** *м* 강도, 략탈자

**граби́тельск||ий** *прил.* 강도적, 략탈적; ~ая война́ 략탈전쟁

**гра́бить** (*В*) 략탈(강탈)하다

**гра́бли** *мн.* [쇠]갈퀴, 쇠스랑

**гравёр** *м* 판각전문가; 판화미술가 (*художник*)

**гравёрн||ый** *прил.*: ~ое иску́сство 판각(판화)예술

**гра́вий** *м* 자갈

**гравирова́льный** *прил.* 판각용

**гравирова́ть** 새기다, 판각하다

**гравиро́вка** *ж* 새김, 판각

**гравиро́вщик** *м* (*специалист*) 판각전문가

**гравитацио́нный** *прил.* 중력*, 만유인력*

**гравитация** *ж* 중력, 만유인력
**гравюра** *ж* 판화; ~ на дереве 목판화
**град** I *м* 우박 ◇ под ~ом пуль 탄우속에서, 우박처럼 쏟아지는 탄환속에서
**град** II *м уст. поэт. см.* город
**градация** *ж* 순차성, 단계성, 점차적이행
**градина** *ж разг.* 우박의 덩어리
**градирня** *ж тех.* ①(*для получения соли*) 제염소 ②(*для охлаждения воды*) 랭각탑
**градобитие** *с* 박재, 우박에 의한 농작물 피해
**градом** *нареч.* 무수히, 우박치듯; снаряды сыпались ~ 포탄이 우박처럼 쏟아졌다; пот катился ~ 비지땀을 흘렸다
**градоначальник** *м ист.* /혁명전 로씨야에서 수도 및 특별시/ 시장
**градостроительство** *с* 도시건설
**градуировать** *несов. и сов.* (*В*) *тех.* 눈'금을 새기다(재다, 매기다)
**градуировка** *ж тех.* 눈'금새김, 눈금재기
**градус** *м* ①(*единица измерения дуг*) 도; угол в двадцать ~ов 20(이십)도각 ②(*о температуре, крепости чего-либо*) 도, 도수; тридцать ~ов холода (мороза) 령하 30(삼십)도; спирт в девяносто ~ов 90(구십)도짜리 알콜 ◇[быть] под ~ом 술이 얼근해서, 취하여
**градусник** *м разг.* 열재개, 온도계, 체온계; поставить ~ *кому-л.* …에게 체온계를 끼워주다
**граждан‖ин** *м*, **~анка** *ж* ①공민; ~ин СССР 쏘련공민 ②(*обращение*) 동무, 여보시오
**гражданск‖ий** *прил.* ①공민*; ~ие права 공민'권; ~ое право *юр.* 민'법; ~ий кодекс 민'법법전 ②(*свойственный гражданину*) 공민다운, 공민적; ~ое мужество 공민다운 용감성; ~ая лирика 공민적 서정시 ③(*штатский*) 민간*, 사민*, 군대가 아닌; ~ая авиация 민간항공; ~ая одежда, ~ое платье 사민복 ◇~ая война 국내(공민)전쟁; ~ая панихида 추도식
**гражданственность** *ж* 공민적 자각, 공민감
**гражданств‖о** *с* 공민'권; дать права (право) ~а *чему-л.* …을 시인(인정)하다; получить (приобрести) права (право) ~а 인정을 받다, 널리 알려지다
**грамзапись** *ж* 녹음
**грамм** *м* 그람
**грамматика** *ж* 문'법; 문'법교과서 (*учебник*)
**грамматист** *м* 문'법학자
**грамматическ‖ий** *прил.* 문'법*; ~ое правило 문'법규칙; ~ий строй 문'법구조; ~ий анализ (разбор) 문'법적 분석; ~ая ошибка 문'법상 오유
**грамм-атом** *м хим., физ.* 그람원자
**грамм-молекула** *ж хим., физ.* 그람분자
**граммофон** *м* 축음기
**граммофонн‖ый** *прил.*: ~ая пластинка 축음기판, 레코드
**грамот‖а** *ж* ①읽고쓰기, 초보지식; учиться ~е 읽고쓰기를 배우다 ②(*документ*) 문'건, 문서; почётная ~а 표창'장; похвальная ~ 상'장, 표창'장; верительные ~ы *дип.* 신임'장 ◇ филькина ~а *ирон.* (*о документе*) 서투른 문서(문건), 법적 효력이 없는 증서
**грамотей** *м разг.* 유식쟁이, 식자
**грамотно** *нареч.* 옳게; 유식(능숙)하게 (*со знанием дела*)
**грамотность** *ж* ①읽고쓰기; [문'법상] 잘못이 없는것 (*отсутствие ошибок*) ②(*осведомлённость*) 지식, 식견, 유식; политическая ~ 정치지식
**грамотный** *прил.* ①읽고쓸줄 아는 ②(*без грамматических ошибок*) 문'법상 잘못이 없는, 제대로 씌여진 ③(*умелый*) 유식한, 능란한, 정통한
**грампластинка** *ж* 축음기판, 레코드, 소리판
**гранат** I *м* ①(*дерево*) 석류나무 ②(*плод*) 석류
**гранат** II *м мин.* 석류석
**граната** *ж воен.*: [ручная] ~ 수류탄
**гранатовый** I *прил.* 석류*
**гранатовый** II *прил.* (*о камне*) 석류석*
**гранатомёт** *м воен.* 척탄포
**гранатометание** *с* 수류탄던지기, 투탄
**гранатомётчик** *м воен.* 척탄포병, 수류탄수
**грандиозно** *нареч.* 방대하게
**грандиозность** *ж* 거대, 웅대성
**грандиозный** *прил.* 거대한, 방대한
**гранёный** *прил.* [세공]연마한 (*о камне*)
**гранильщик** *м* 연마공, 세공사
**гранит** *м* 화강석
**гранитный** *прил.* 화강석*
**гранить** (*В*) [세공]연마하다
**границ‖а** *ж* ①(*рубеж*) 경계[선]; [государственная] ~а 국경; нарушить ~у 국경을 침범하다 ②*обыкн. мн.* ~ы *перен.* (*предел*) 한계; не знать ~ 한계를 모르다, 한이 없다; переходить ~ы 한계를 벗어나다, 도수를 넘다 ◇ за ~у 외국으로; за ~ей 외국에서, 국외에서; из-за ~ы 외국으로(국외로)부터
**граничить** ①(*с Т*) …과 린접하다(경계를 두고있다) ②*перен.* (*совпадать*) 거의 일치하다, 가깝다, 다름이 없다; ~ с безумием 발광에 가깝다
**гранка** *ж полигр.* 교정'지, 게라지
**гранула** *ж* 알, 립상체, 미립
**гранулёма** *ж мед.* 육아종
**гранулированный** *прил. тех.* 낟알모양*, 립상*
**гранулировать** *несов. и сов. тех.* (*В*) 립상으로(미세한 알로) 만들다
**гран‖ь** *ж* ①(*граница*) 경계, 계선; на ~и двух веков 두 세기의 교체기에 ②(*плоскость*) 면, 모; ~и куба 립방체의 면(모)
**граф** *м* 백작
**графа** *ж* 란, 줄간
**график** I *м* ①(*диаграмма*) 그라프, 도표 ②(*план работ*) 작업진행표; 운행표 (*движения*); работать строго по ~у 엄격히 작업진행표에 따라 일하다
**график** II *м* (*художник*) 음영화가, 선화가
**графика** *ж* ①*иск.* 음영화, 선화, 연필화 ②*лингв.* 문'자, 서체, 표기'법
**графин** *м* /목이 긴/ 물'병
**графиня** *ж* 백작의 부인
**графит** *м* ①*мин.* 흑연 ②(*внутри карандаша*) 연필의 심
**графить** (*В*) 란(줄간, 정간)을 치다
**графически** *нареч.* 도표식으로
**графическ‖ий** I *прил.* 선화*; ~ое искусство 선화예술
**графический** II *прил.* 도표식*
**графлён‖ый** *прил.* 란(줄간, 정간)을 친; ~ая бумага 괘선지, 방안지
**графолог** *м* 필상학자
**графология** *ж* 필상학, 필적학
**графомания** *ж мед.* 글에 미친 병
**грациозно** *нареч.* 우아(우미)하게
**грациозный** *прил.* 우아한, 우미한
**грация** *ж* ①(*изящество*) 우미, 우아 ②*миф.* 미인 ③(*корсет с лифом*) 코르세트, 허리띠
**грач** *м* 떼까마귀, 심산까마귀
**гребёнка** *ж* (*для волос*) 빗
**гребень** *м* ①(*для волос*) 빗; редкий ~ 얼레빗; частый ~ 참빗 ②(*у птицы*) /새나 닭의/ 볏; петушиный ~ 수탉의 볏 ③(*волны*) [파도의]우; (*горы*) 산마루, 산령, 꼭대기 ④*тех.* 빗살형 공구, 삽실 홈이
**гребец** *м* 노젓는 사람, 사공
**гребешок** *м* ①(*для волос*) 빗 ②(*у птиц*) 볏 ③*зоол.* 가리비
**гребля** *ж* 노젓기; парная ~ 쌍노젓기
**гребной** *прил.*: ~ спорт 보트경기; ~ винт *тех.* 라선추진기, 스크류
**гребок** *м* (*взмах вёсел*) 노를 한번 젓는것
**грёза** *ж* 공상, 환상; 꿈 (*сновидение*)
**грёзить** (*о П*) 공상하다; 꿈꾸다 (*видеть во сне*)
**грёзиться** 상상속에 떠오르다(보이다) (*мерещиться*); 꿈에 보이다(*во сне*)
**грейдер** *м тех.* 평토기, 그레이제르
**грейпфрут** *м* 그레이프흐루트
**грек** *м см.* греки
**греки** *мн.* (*ед.* грек *м*, гречанка *ж*) 희랍사람[들]
**грелка** *ж* /몸을 덥히는데 쓰는/ 보온기, 발열기; резиновая ~ /뜨거운 물을 넣은/ 고무물주머니, 고무보온기
**грем‖еть**, прогреметь ①요란하게 울리다, 우르룽거리다; гром ~ит 우뢰가 운다(우르룽거린다); ~ят выстрелы 총소리가 울린다 ②*перен.* (*о славе и т. п.*) 널리 알려지다, 명성을 떨치다; имя его ~ело по всей стране 그의 이름은 온 나라에 떨쳤다
**гремуч‖ий** *прил.* 요란히 울리는 ◇ ~ая змея *зоол.* 살모사; ~ий газ *хим.* 폭명가스; ~ая ртуть *хим.* 뢰산수은, 뢰홍; ~ая кислота *хим.* 뢰산
**грена** *ж собир.* (*яйца бабочек шелкопряда*) 누에알, 누에씨
**гренки** *мн.* (*ед.* гренок *м*) 구운 빵조각
**гренландский** *прил.* 그린랜드*
**грести** ①(*вёслами*) 노젓다 ②(*В*) (*граблями*) 긁어모으다
**греть** ①열을 내다, 보온하다; солнце греет 해가 쪼인다; шуба хорошо греет 외투가 퍽 따뜻하다 ②(*В*) (*нагревать*) 덥히다, 데우다; ~ воду 물을 데우다 ◇ ~ руки 부정축재하다
**греться** ①(*у огня и т. п.*) /불 따위를/ 쪼이다; ~ на солнце 해볕에 쪼이

다 ②(*подогреваться*) 더워지다, 뜨거워지다; вода́ гре́ется 물이 더워진다

**грех I** *м* ①*рел.* 죄, 죄행 ②(*предосудительный поступок*) 잘못, 죄, 범죄 **II** *в знач. сказ. безл. разг.* 나쁘다, 잘못이다, 못쓴다; над э́тим ~ смея́ться 이것을 비웃기는 못쓴다(죄스럽다) ◇с ~о́м попола́м 겨우, 간신히; что (не́чего) ~а́ таи́ть 숨김없이 말해야겠지만; ~ сказа́ть 입밖에 내기는 죄스럽지마는; как на ~ 공교롭게도; приня́ть (взять) на себя́ ~ 과오(실수)에 대한 책임을 지다

**грехово́дни‖к** *м*, **~ца** *ж разг.* ①방탕한(행실이 나쁜)사람 ②(*баловник*)장난꾸러기

**грехопаде́ние** *с* ①*рел.* 원죄 ②*перен.* 죄행, 질'서위반

**гре́цкий** *прил.*: ~ оре́х 1) (*дерево*)호두나무 2) (*плод*) 핵도

**греча́нка** *ж см.* гре́ки

**гре́ческий** *прил.* 희랍*; ~ язы́к 희랍어

**гречи́ха** *ж* 메밀

**гречи́шн‖ый** *прил.*: ~ое по́ле 메밀밭

**гре́чка** *ж разг. см.* гречи́ха

**гре́чнев‖ый** *прил.*: ~ая ка́ша 메밀죽; ~ая крупа́ 메밀쌀

**греш‖и́ть**, согреши́ть, погреши́ть ①*сов.* согреши́ть 죄를 범하다 ②*сов.* погреши́ть (про́тив *Р*) 위반하다; ~и́ть про́тив грамма́тики 문'법규칙을 위반하다 ③*тк. несов.* (*Т*) 결함이 있다; карти́на ~и́т однообра́зием 그림은 단조로운 결함이 있다

**гре́шни‖к** *м*, **~ца** *ж* 죄많은 사람

**грешно́** *в знач. сказ. безл. разг.* (+*инф.*) 안된다, 못쓴다, 수치스럽다; ~ вам так говори́ть 그렇게 말씀하시면 안됩니다

**гре́шн‖ый** *прил.* 죄많은; гре́шен я 미안(실례)합니다, 죄를 지었다 ◇ ~ым де́лом 고백하건대, 솔'직히 말해서

**гриб** *м* 버섯; съедо́бный ~ 먹는 버섯; ядови́тый ~ 독버섯; ходи́ть за ~а́ми (по ~ы́) 버섯 따러 다니다; собира́ть ~ы́ 버섯을 따다 ◇ расти́ как ~ы́ [по́сле дождя́] 무럭무럭 자라다, 우후죽순처럼 나오다

**грибко́в‖ый** *прил.* 세균*; ~ое заболева́ние 세균질환, 세균에 의한 질병

**грибни́к** *м* 버섯 따는(따기를 즐기는) 사람

**грибни́ца** *ж бот.* 균사(菌絲)

**грибн‖о́й** *прил.* 버섯*; ~о́е ме́сто 버섯이 많은 곳; ~о́й суп 버섯을 넣은 국

**грибо́к** *м* (*микроорганизм*) 균, 세균; 곰팡이 (*плесень*)

**гри́ва** *ж* [말]갈기

**гри́венник** *м разг.* 10(십) 꼬뻬이까 [짜리 은화]

**григориа́нский** *прил.*: ~ календа́рь 양력, 신력, 그레고리우스력

**гри́льяж** *м* 호두사탕

**грим** *м* ①(*гримирование*) 분장; накла́дывать ~ 분장하다 ②(*краски*) [분장용] 화장품

**грима́с‖а** *ж* ①찡그린 얼굴; стро́ить (де́лать) ~ы 얼굴을 찡그리다 ②*перен.* 기형적 표현

**грима́сничать** 얼굴을 찡그리다

**гримёр** *м театр.* 분장사

**гримёрная** *ж театр.* 분장실

**гримёрша** *ж разг. театр.* 분장사 /녀자/

**гримирова́ть**, нагримирова́ть, загримирова́ть ①*сов.* нагримирова́ть (*В*) 분장하다 ②*сов.* загримирова́ть (*В Т*) 분장시키다, 분장하여 ...을 닮게 하다; ~ де́вушку стару́хой 처녀를 로파로 분장시키다

**гримирова́ться**, нагримирова́ться, загримирова́ться [자기를] 분장하다; загримирова́ться под *кого-л.* ...로 가장(변장)하다

**гримиро́вка** *ж театр.* 분장

**грипп** *м* 돌림감기, [류행'성]감기; заболе́ть гри́ппом [류행성]감기에 걸리다

**гриппо́зный** *прил.* [류행'성]감기*

**гриф I** *м* (*птица*) 번대수리

**гриф II** *м муз.* [현악기의] 목

**гриф III** *м* (*печать*) 인장, 도장; 표서 (*надпись*)

**гри́фель** *м* 석필; [연필]알 (*карандаша*)

**гри́фельн‖ый** *прил.*: ~ая доска́ 석판

**гроб** *м* 관, 널 ◇ до ~а 죽을때까지; вогна́ть (свести́) *кого-л.* в ~ [고생시켜] 죽게 만들다; по ~ жи́зни 영원히; стоя́ть одно́й ного́й в ~у́ 죽을때가 가깝다, 사경에 처해 있다; в ~ гляде́ть 죽을때가 가깝다, 더 살기망이 없다; лечь в ~ 죽다; хоть в ~ ложи́сь ≅ 죽기라도 해야 할 형편이다, 기막힌 형편이다

**гро́бить** (*В*) *прост.* 죽이다, 망치다; ~ де́ло 일을 망치다

**гробни́ца** *ж* 분묘, 묘, 고분

**гробов‖о́й** *прил.*: ~о́е молча́ние 깊은(무거운) 침묵; до ~о́й доски́ 죽을때까지; ~а́я тишина́ 쥐죽은 듯한 정적; ~о́й го́лос 낮고 음침한(무덤속에서 나오는듯한) 목소리

**гробовщик** *м* 관을 짜는 사람

**гроза́** *ж* ①/번개가 치면서 오는/ 소낙비, 뢰우; разрази́лась ~ 소낙비가 내리기 시작하였다 ②(*опасность*) 위험, 재난; над ним нави́сла ~ 그의 머리우에 위험이 닥쳐왔다 ③*перен.* (*о ком-чём-л.*) 무서움을 가져다주는 사람(물건)

**гроздь** *ж* 송이; ~ виногра́да 포도송이

**грози́ть**, погрози́ть ①*тк. несов.* (*Д*) 위협하다, 울러메다, 으르다; ~ войно́й 전쟁으로 위협하다; ~ вы́гнать 내쫓겠다고 울러메다 ②(*Д Т*) (*делать угрожающий жест*) 위협적인 손짓을 하다; ~ *кому-л.* кулако́м (па́льцем) 주먹(손'가락)으로 으르다 ③(*Д*) (*об опасности и т. п.*) /어떤 위험이/ 가까와오다, 림박하다; ему́ грози́т опа́сность 그에게 위험이 닥쳐오고있다

**грози́ться** (+*инф.*) *разг.* 울러메다, 으르다

**гро́зно** *нареч.* 무섭게, 엄하게

**гро́зн‖ый** *прил.* ①(*угрожающий*) 무서운, 위협적; ~ый взгляд 위협적 눈초리 ②(*внушающий страх*) 무서운, 어마어마한; ~ое ору́жие 무시무시한 무기; ~ый проти́вник 강적 ③(*суровый*) 준엄한; ~ая годи́на 간난신고의 시기

**грозов‖о́й** *прил.* 뢰우*; ~о́е о́блако, ~а́я ту́ча 폭풍우를 일으키는 검은 구름; ~о́е ле́то 번개와 소낙비가 잦은 여름

**гром** *м* ①우뢰[소리]; раска́ты ~а 울려퍼지는 우뢰소리; ~ греми́т 우뢰가 운다 ②(*сильный шум*) 요란한 소리; ~ аплодисме́нтов 우뢰와 같은 박수; ~ канона́ды 쿵쿵거리는 포격소리 ◇[как] ~ среди́ я́сного не́ба 청천벽력[처럼]; мета́ть ~ы и мо́лнии 노발대발하다, [분이 나서] 펄펄 뛰다, 호되게 욕하다; пока́ ~ не гря́нет 당장 벼락이 떨어지지 않는 한 /굼뜨다, 무사태평하다/; разрази́ (убе́й) меня́ ~ 거짓말이라면 당장에 벼락을 맞겠다

**грома́д‖а** *ж* ①(*о сооружении и т. п.*) 큰 구조물, 큰 물체 ②(*множество*) 무더기(뭉치)로 된 많은것; ~ы гор 중중첩첩한 산악들

**грома́дина** *ж разг.* 거대한 물건

**грома́дн‖ый** *прил.* 거대한; ~ое большинство́ 대다수, 다량; ~ое зда́ние 대건축물

**громи́ла** *м разг.* ①(*грабитель*) 략탈자 ②(*погромщик*) 강도, 파괴자

**громи́ть**, разгроми́ть (*В*) ①(*разрушать*) 부시다, 파괴(분쇄)하다 ②(*врага*) 격멸하다 ③*разг.* (*обличать*) 공격하다, 욕을 퍼붓다

**гро́мк‖ий** *прил.* ①소리높은; ~им го́лосом 큰 목소리로 ②(*известный*) 이름떨친, 유명한; ~ая сла́ва 이름떨친 영광; ~ий успе́х 널리 알려진 성과 ③(*высокопарный*) 요란한, 분식된; ~ие слова́ (фра́зы) 요란한(미사려구로 분식한) 말

**гро́мко** *нареч.* 큰 소리로; ~ крича́ть (говори́ть, петь, смея́ться, разгова́ривать) 큰 소리로 웨치다(말하다, 노래부르다, 웃다, 이야기하다)

**громкоговори́тель** *м* 확성기

**гро́мкость** *ж физ.* 음향의 세기

**громов‖о́й** *прил.* ①우뢰*; ~ы́е раска́ты 울려퍼지는 천둥소리 ②(*очень громкий*) 요란한; ~о́й го́лос 우렁우렁한 목소리 ③*перен.* (*уничтожающий*) 섬멸적

**громогла́сно** *нареч.* ①큰 소리로 ②(*во всеуслышание, открыто*) 다 듣도록, 공개적으로

**громогла́сный** *прил.* [목소리가] 큰(높은)

**громозди́ть** (*В*) 마구(무더기로) 쌓아올리다

**громозди́‖ться** ①[무더기로] 쌓이다; вдали́ ~лись ска́лы 먼 곳에 바위들이 첩첩히 솟아있었다 ②(на *В*) *разг.* (*влезать*) 기여오르다, 기여올라앉다

**громо́здкий** *прил.* 부피가 큰 (*большой*); 육중한 (*тяжёлый*)

**громоотво́д** *м* 피뢰침

**гро́мче** ①(*сравн. ст. прил.* гро́мкий) 더 소리 높다 ②(*сравн. ст. нареч.* гро́мко) 더 소리 높이

**громыха́ть** *разг.* 덜커덩(꽈르릉)거리다

**гроссме́йстер** *м шахм.* [장기]최고명수 /서양장기선수들의 최고칭호/

**грот** *м* (*пещера*) 굴, 동굴

**гроте́ск** *м* 그로테스크 (*стиль*); 지나친 과장 (*художественный приём*)

**гроте́скный** *прил.* 그로테스크한, 지나치게 과장한

**грот-ма́чта** *ж мор.* 주장, 앞돛대

**гро́хнуть** *сов.* (*однокр. к* гро́хать) *разг.* 쾅 치다; 쾅 세우다 (*поставить*); 떨어뜨리다 (*уронить*); 땅하고 나다 (*о выстреле*)

**гро́хнуться** *сов. разг.* 쾅하고 떨어(넘어)지다

**гро́хот I** *м* (*шум*) [굉장히] 요란한 소리; ~ гро́ма 천둥소리; ~ пу́шек (канона́ды) 포성; ~ обва́ла 허물어지는 소리

**гро́хот II** *м* (*решето*) 큰 채; просе́ять на ~е 큰 채로 치다

**грохота́ть,** загрохота́ть, прогрохота́ть [굉장히] 요란한 소리를 내다; грохо́чет гром 천둥한다; ваго́ны грохо́чут 차량들이 덜커덩거린다

**грош** *м* ① *уст.* 반 꼬뻬이까 ② *обыкн. мн.* ~и́ *разг.* (*очень мало денег*) 몇푼의 돈, 헐값; прода́ть за ~и́ 헐값으로 팔다; э́то сто́ит ~и́ 이것은 값이 몇푼 안된다 ◇ ~а́ ло́маного (ме́дного) не сто́ит, ~ цена́ 한푼의 가치도 없다, 아무데도 쓸모없다; без ~а́ [в карма́не] 한푼도 없이; оста́ться без ~а́, не име́ть ни ~а́ 한푼도 없다; ни в ~ не ста́вить *кого-что-л.* 업수이(대수롭지 않게) 여기다; ни за ~ пропа́сть (поги́бнуть) 헛되게 사라지다(죽다); ни на ~ нет *чего-л.* 손톱만치도 없다; не дать ни ~а́ 한푼도 주지 않다; истра́тить после́дний ~ 마지막 푼전을 써버리다; счита́ть ка́ждый ~ 린색하다, 타산이 밝다

**грошо́в||ый** *прил. разг.* 눅거리*, 보잘'것없는; ~ое жа́лованье 보잘'것없는 봉급; ~ая карти́на 눅거리 그림

**грубе́ть,** огрубе́ть ①거칠어지다 ② (*о характере*) 버릇이 없어지다, 상스러워지다

**груби́ть,** нагруби́ть (*Д*) 버릇없는 말을 하다, 폭언하다

**грубия́н** *м*, **~ка** *ж разг.* 버릇없는 사람, 무뢰한, 불량자

**грубия́нить** *разг.* 버릇없는 말(행동)을 하다

**гру́бо** *нареч.* 거칠게, 조잡하게; 무례하게 (*о поведении*); ~ обходи́ться с *кем-л.* ...를 무례하게 대하다; ~ отвеча́ть 버릇없이 대답하다

**гру́бос||ть** *ж* ①거친것, 조잡한것 ② (*невежливость*) 무례한(버릇이 없는) 것; 상말 (*слова*); говори́ть ~ти 상스러운 말을 하다; отве́тить ~тью 무례하게 대답하다; допусти́ть ~ть *спорт.* 란폭하게 행동하다

**грубошёрстный** *прил.* 털이 거친, 거친 모직*

**гру́б||ый** *прил.* ① 거칠게(조잡하게) 만든, 거친; ~ое изде́лие 거친 제품; ~ая ме́бель (о́бувь) 투박한 가구(신발) ②(*жёсткий, шероховатый*) 까칠까칠한; ~ая ко́жа 까칠까칠한 피부 ③(*приблизительный*) 대략적; ~ый подсчёт 대략적 계산 ④ (*резкий—о голосе, смехе*) 거친, 맑지 못한, 날카로운 ⑤ (*неучтивый, нетактичный*) 버릇없는, 무례한; ~ое сло́во 상말, 상스러운 말; ~ое обраще́ние 거칠게 대하는 태도; ~ый челове́к 무례한(례의범절이 없는) 사람 ⑥ (*недопустимый*) 란폭한, 심한; ~ое искаже́ние 심한 외곡(곡해); ~ое наруше́ние дисципли́ны 란폭한 규률위반 ⑦ (*неискусный*) 서투른; ~я рабо́та 서투른 일솜씨; ~ый обма́н 서툴게 꾸며댄 기만; ~ая лесть 서투른 아첨 ◇~ая оши́бка 큰(심한) 오유(틀림); ~ые корма́ *с.-х.* 조사료; ~ая пи́ща 소박한 음식, 날것

**гру́д||а** *ж* 더미, 무더기, 퇴적; ~а камне́й 바위더미, 돌무지; лежа́ть ~ой 무더기로 쌓여있다

**груди́на** *ж анат.* 가슴뼈, 흉골

**груди́нка** *ж* 가슴에 붙은 고기, 걸랑

**грудни́ца** *ж мед.* 유방염, 유선염

**грудн||о́й** *прил.* ①가슴*; ~а́я клётка *анат.* 흉곽; ~а́я железа́ *анат.* 젖줄, 유선 ②: ~о́й младе́нец 갓난아이, 젖먹이, 유아; в ~о́м во́зрасте 젖먹이때에; ~о́е молоко́ 어머니젖 ◇ ~о́й го́лос 웅숭깊은 목소리; ~а́я жа́ба *мед.* 협심증

**грудобрю́шн||ый** *прил.*: ~ая прегра́да *анат.* 횡격막

**грудь** *ж* ①가슴, 흉부; дыша́ть по́лной ~ю 심호흡하다, 가슴 가득 호흡하다 ②(*женская*) 젖, 유방; корми́ть ребёнка ~ю [갓난]아이에게 젖을 먹이다; соса́ть ~ 젖을 빨다; отня́ть ребёнка от груди́ 젖떼다 ◇ встать (стоя́ть) ~ю за *кого-что-л.*, защища́ть ~ю *кого-что-л.* ...을 목숨으로 지키다; ~ю проложи́ть себе́ доро́гу 만난을 뚫고 나아가다, 투쟁으로 전진로를 개척하다

**гружёный** *прил.* 짐실은, 적재한; ~ ваго́н 짐실은 화차

**груз** *м* ① *тк. ед.* (*тяжесть*) 무게, 무거운 물건; поле́зный ~ 유효하중, 정미중량 ② (*товары*) 짐, 하물, 화물 ③(*бремя*) 부하

**груздь** *м* 봇나무숲 버섯; назва́лся ~ём—полеза́й в ку́зов *посл.* ≅기왕 벌린 춤이야 끝까지 추어야지

**грузи́ло** *с рыб.* /낚시, 그물의/ 추, 연추

**грузи́н** *м*, **~ка** *ж см.* грузи́ны

**грузи́нский** *прил.* 그루지야*

**грузи́н||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, **~ка** *ж*) 그루지야사람[들]

**грузи́ть,** нагрузи́ть, погрузи́ть ① *сов.* нагрузи́ть (*В Т*) ...에 짐을 싣다; ~ кора́бль това́рами 배에 짐(화물)을 싣다 ② *сов.* погрузи́ть (*В* в, на) 싣다; ~ зерно́ в ваго́н 차'간에 알곡을 싣다

**грузи́ться,** погрузи́ться ①짐을[받아] 싣다; в порту́ грузи́лись парохо́ды 항구에서는 기선들이 짐을 받아 싣고 있었다 ② (*о людях*) [짐을 가지고] 타다

**гру́зно** *нареч.* 육중하게

**гру́зный** *прил.* 육중한; 무거운 (*тяжёлый*); 비대한 (*тучный*)

**грузови́к** *м* 화물자동차, 트럭

**грузов||о́й** *прил.* 화물*; ~а́я маши́на 화물자동차; ~о́й тра́нспорт 화물운수; ~о́е су́дно 화물선

**грузооборо́т** *м* 화물순환; 화물 수송량 (*перевозок*)

**грузоотправи́тель** *м* 화물발송인

**грузоподъёмник** *м* 화물기중기

**грузоподъёмность** *ж* 적재량, 적재능력

**грузоподъёмн||ый** *прил.*: ~ый кран 화물기중기; ~ая маши́на 권양기계

**грузополуча́тель** *м* 화물인수인

**грузопото́к** *м* 화물순환

**гру́зчик** *м* 짐'군; порто́вый ~ 부두로동자

**грунт** *м* ①(*почва*) 땅, 토양; гли́нистый ~ 점토; песча́ный ~ 사지, 모래땅; образцы́ лу́нного ~а 달의 암석견본 ② (*почва дна*) 밑바닥[토양], 하상 ③ *жив.* 밑칠, 바탕칠

**грунтова́ть** (*В*) *жив.* 밑칠 (바탕칠) 하다

**грунто́вка** *ж жив.* 밑칠, 바탕칠

**грунтов||о́й** *прил.* ①: ~ы́е во́ды 지하수; ~а́я доро́га 포장하지 않은 도로 ② *жив.*: ~ы́е кра́ски 밑칠 (바탕칠) 물'감

**групо́рг** *м* 조장, 분조장

**гру́ппа** *ж* 그루빠, 집단, 조; 반, 학습조(*учебная*); ~ми 몇패로, 몇사람씩, 끼리끼리; ~ острово́в 군도; парти́йная ~ 당조; прое́ктная ~ 설계조; ~ продлённого дня 부모가 퇴근할때까지 방과후에 남아있는 초급반 학생들의 조

**группирова́ть,** сгруппирова́ть (*В*) ① 집결시키다, 그루빠를 만들다 ② (*классифицировать*) 분류하다, 조로 나누다

**группирова́ться,** сгруппирова́ться 집결(집중)되다; 분류되다 (*классифицироваться*)

**группиро́вка** *ж* ①(*действие*) 그루빠(조)별로 나누는것, 분류 ② (*группа*) 그루빠, 집단, 파, 종파

**группов||о́й** *прил.* 집단*, 단체*; ~о́й полёт 집단비행; ~а́я пое́здка 단체려행; ~ы́е заня́тия 집체학습, 학급단위의 수업

**группови́на** *ж* 파벌주의, 분파행동

**грусти́ть** 애수에 잠기다, 애틋(쓸쓸)해하다; ~ по *кому-л.* ...를 애틋하게 생각하다

**гру́стно I** *нареч.* 쓸쓸(애틋)하게, 애수에 잠겨 **II** *в знач. сказ. безл.* (*Д*): мне ~ 나는 쓸쓸하다

**гру́стн||ый** *прил.* 쓸쓸한, 애수에 잠긴, 애틋한; ~ая пе́сня 쓸쓸한 노래

**грусть** *ж* 애수, 쓸쓸한(애틋한)감정; говори́ть с ~ю 애수에 잠겨 말하다

**гру́ша** *ж* ① (*дерево*) 배나무 ② (*плод*) 배

**грушеви́дный** *прил.* 배 비슷한, 배처럼 생긴

**гру́шевый** *прил.* 배[나무]*

**гры́жа** *ж мед.* 탈장, 헤르니아

**грызня́** *ж разг.* ① (*между животными*) /짐승의/ 싸움 ② *перен.* (*ссора*) 시시한 싸움, 개싸움

**грызть** (*В*) ① (*раскусывать*) 물어뜯다, 깨물어쪼개다; ~ кость 뼈를 갉아 먹다; ~ се́мечки [해바라기]씨를 까먹다 ② *разг.* (*докучать придирками*) 시끄럽게 잔소리를 하다, 못살게 굴다, 욱지거리하다 ③ (*терзать*) 애타게 하다, 괴롭히다; его́ грызёт со́весть 그는 량심의 가책을 느끼고 있다 ◇ ~ но́гти /몹시 안타까울때, 분할때/ 손톱을 깨물다

**гры́зться** ① (*о животных*) 서로 물어뜯다 ② *перен. разг.* 아웅다웅하다, 서로 다투다(욱질하다)

**грызу́н** *м зоол.* 설치류

**гряда́** *ж* ①(*грядка*) 이랑 ② (*гор*) 줄기, [작은] 산맥 ③ (*ряд предметов*) 한줄로 늘어선 물건들; ~ острово́в 렬도

**гря́дк||а** *ж* 이랑; копа́ть ~и 이랑을 만들다

**грядущее** *с* 미래, 장래
**грядущ||ий** *прил.* 미래*, 장래*; ~ий день 다쳐올 래일, 미래; ~ие поколе́ния 후대들, 후손들 ◇ на сон ~ий 잠자기 전에
**грязев||о́й** *прил. мед.* 니욕(泥浴)*; ~ы́е ва́нны 니욕, 감탕찜질
**грязелече́бница** *ж* 니욕(감탕찜질)료양소
**грязелече́ние** *с* 니욕(泥浴)치료, 니욕(감탕찜질)료'법
**грязни́ть**, загрязни́ть (*В*) 더럽히다
**грязни́ться**, загрязни́ться 더러워지다, 때묻다
**гря́зно I** *нареч.* 더럽게, 추악하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 더럽다; на у́лице ~ 거리는 더럽다
**грязну́||ля**, ~ха *м, ж разг.* 불결한(루추한) 사람
**гря́зн||ый** *прил.* ① (*о дороге и т. п.*) 진흙(진창)투성이가 된, 질퍽질퍽한; ~ая доро́га 진창길 ② (*запачканный*) 더러운, 때가 묻은; ~ое бельё 더러운 내의, 빨래감; ~ая посу́да 씻지 않은 그릇 ③ *перен.* (*непристойный*) 더러운, 추잡한; ~ая исто́рия 추잡한 사'건, 부정사'건 ◇ ры́ться (копа́ться) в *чьём-л.* гря́зном белье́ ...의 뒤를 파다, ...의 비밀에 속하는것을 털어놓다
**гряз||ь** *ж* ① *тк. ед.* (*сор*) 쓰레기, 오물; 몬지 (*пыль*) ② *тк. ед.* (*слякоть*) 진흙, 진창, 감탕; он весь в ~и́ 그는 온몸에 흙탕물이 묻었다 ③ ~и *мн.* (*лечебное средство*) 치료용 감탕(염토); 니욕료'법 (*метод лечения*); лечи́ть *кого-л.*(лечи́ться) ~ями 니욕(감탕찜질)을 하다 ④ ~и *мн.* (*место лечения*) 감탕찜질료양소 ⑤ *перен.* (*непристойность*) 추잡한것, 추악한것 ◇ меси́ть ~ь 진창길을 오래 걷다; смеша́ть *кого-л.* с ~ью, втопта́ть *кого-л.* в ~ь ...의 얼굴에 똥칠을 하다, 공개적으로 모욕하다; не уда́рить лицо́м в ~ь 망신하지 않다
**гря́ну||ть** *сов.* ① (*о громе, музыке и т. п.*) [갑자기] 요란하게 울리다; ~л вы́стрел 총소리가 땅났다; ~ла му́зыка 음악소리가 쾅 울렸다; ~л гром 천둥소리가 꽈르릉 울렸다 ② *перен.* (*разразиться*) 돌발하다; ~ла война́ 전쟁이 발발하였다
**ГТО** (Гото́в к труду́ и оборо́не) 로동과 국방에 준비됨 /체력검정기준/
**гуа́но** *с нескл. с.-х.* 조분석, 해조의 마른 똥
**гуа́шь** *ж жив.* 포스타카라, 구아슈물'감(*краска*); 구아슈화 (*картина*)
**губ||а́ I** *ж* 입술; ве́рхняя (ни́жняя) ~а́ 웃(아래)입술; сжать ~ы 입술을 꽉 다물다 ◇ у него́ ~а́ не ду́ра *погов.* 그는 좋고 나쁜것을 가릴줄 안다, 그는 몰취미는 아니다; наду́ть ~ы 뽀로통해서 입을 내밀다; за́ячья ~а́ 언청이 입술
**губа́ II** *ж* (*залив*) 만, 하구
**губерна́тор** *м* 현지사; 총독 (*в колониях*)
**губерна́торск||ий** *прил.*: положе́ние ху́же ~ого *шутл.* ≅ 진퇴량난
**губе́рния** *ж уст.* 현 ◇ пошла́ писа́ть ~ *шутл.* ≅ 야단법석이다
**губе́рнский** *прил. уст.* 현*; ~ го́род 현소재지
**губи́тель** *м ирон.* 파괴자, 해치는 사람
**губи́тельн||ый** *прил.* 큰 해를 끼치는; ~ый кли́мат 유해한 기후; ~ый ого́нь *воен.* 섬멸적 포사격; ~ое влия́ние 치명적 영향, 악영향
**губи́ть**, погуби́ть, сгуби́ть (*В*) 해치다, 망치다 (*портить*); 못쓰게 만들다 (*делать негодным*); 죽이다 (*уничтожать*); ~ здоро́вье 건강을 해치다; ~ себя́ 자신을 멸망시키다; ~ вре́мя 허송세월하다
**гу́бка** *ж* ① *зоол.* 해면 ② (*для мытья*) /해면처럼 만든/ 고무
**губн||о́й** *прил.* ①입술*; ~а́я пома́да 입연지; ~а́я гармо́шка 하모니카 ② *лингв.* (*о звуке*): ~ы́е согла́сные 순음
**гу́бчатый** *прил.* 해면 비슷한; 구멍이 숭숭한 (*пористый*)
**гуверна́нтка** *ж уст.* 가정교사 /녀자/
**гувернёр** *м уст.* 가정교사
**гугу́**: ни ~! *разг.* 아무말도 하지 말라, 찍소리말라
**гуде́ние** *с* [길고 낮은] 소리를 내는것
**гуд||е́ть**, прогуде́ть ① [길고 낮은] 소리를 내다; толпа́ ~и́т 군중이 웅성거린다; ве́тер ~и́т 바람이 잉잉거린다; самолёт ~и́т в не́бе 비행기가 하늘에서 부르릉거린다 ② (*давать сигнал*) 기적(고동)소리가 나다; гудо́к ~и́т 고동이 울린다; парохо́д ~и́т 기선이 고동소리를 울린다; авто́бус ~и́т 뻐스가 빵빵소리를 낸다 ③ *разг.* (*ныть, ломить*) 쑤시다; но́ги ~я́т 다리가 쑤시듯 아프다
**гудо́к** *м* ① (*свисток*) 기적 ② (*сигнал, звук*) 기적소리; 고동[소리] (*парохода*); 싸이렌 (*фабрики*); 빵빵소리 (*автомобиля*); дать ~ 기적을 울리다
**гудро́н** *м тех.* 피치, 타르
**гуж** *м* (*часть упряжи*) /멍에와 수레채를 련결시키는/ 목끈 ◇ взя́вшись (взя́лся) за ~, не говори́, что не дюж *посл.* ≅ 말고삐를 잡았거든 끝까지 달려라
**гужев||о́й** *прил.*: ~а́я доро́га 우마차길; ~о́й тра́нспорт 짐마차와 발구에 의한 운수
**гужо́м** *нареч.* 짐마차와 발구로
**гул** *м* 우르렁거리는 소리, 멀리서 울려오는 둔중한 소리; ~ толпы́ 군중이 웅성거리는 소리; ~ голосо́в 말'소리; ~ мото́ра 발'동기 소리
**гу́лк||ий** *прил.* ① (*громкий*) 크게 울리는, 둔탁한; ~ звук вы́стрела 쿵쿵하는 사격소리 ② (*с сильным резонансом*) 잘 울리는, 공명이 잘 되는; во́здух прозра́чен и гу́лок 공기가 밝아서 소리가 잘 울린다; гу́лкие сво́ды 소리가 크게 반향되는 원형천장
**гуля́ка** *м, ж разг.* 놀기 좋아하는 사람, 건달'군
**гуля́нка** *ж прост.* 술놀이
**гуля́нье** *с* ① (*прогулка*) 산'보, 거니는것 ② (*празднество*) 야유회, 뭍놀이; наро́дное ~ 군중야유회; пра́здничное ~ 명절들놀이
**гуля́||ть** ① (*совершать прогулку*) 산'보하다, 거닐다; води́ть *кого-л.* ~ть ...를 데리고 놀러가다; идти́ ~ть 놀러가다, 산'보하러 가다; в па́рке ~ет мно́го наро́ду 공원에서 많은 사람들이 산'보하고있다 ② *разг.* (*отдыхать*) [일을 안하고] 놀다, 쉬다 ③ *разг.* (*веселиться*) 놀다, 놀음판을 벌리다; ~ть на сва́дьбе 결혼식에 가서 놀다 ◇ ве́тер ~ет 바람이 오가고있다 (이리저리 불고있다); земля́ ~ет 땅이 묵고있다; ~ с *кем-л.* ...와 서방질하다
**гуля́ш** *м кул.* 굴라슈, 찌낸 고기
**гуля́щая** *ж прост.* 갈보
**гуля́щий** *прил. прост.* ① 놀고 먹는 ② (*о женщине*) 방탕한, 음탕한
**гумани́зм** *м* 인도주의
**гумани́ст** *м* 인도주의자
**гуманисти́ческий** *прил.* 인도주의적
**гуманита́рн||ый** *прил.* 인문과학*; ~ые нау́ки 인문과학
**гума́нно** *нареч.* 인간'성이 있게
**гума́нность** *ж* 인간'성, 인도적인 태도
**гума́нный** *прил.* 인도적, 인간'성이 있는
**гумно́** *с* 탈곡장; 낟가리를 쌓아둔 헛간 (*сарай*)
**гу́мус** *м с.-х.* 부식토
**гурма́н** *м* 미식가, 식도락자
**гурт** *м* 가축의 무리(떼)
**гуртов||о́й** *прил.* ①: ~а́я соба́ка 가축떼를 지키는 개 ② *разг.* (*оптовый*) 무리로 파는(사는); ~а́я прода́жа [скота́] [가축을] 무리로 파는것
**гуртовщи́к** *м* [가축떼의] 몰이'군
**гурто́м** *нареч. разг.* ① (*оптом*) 도매로; покупа́ть ~ 도매로 사다 ② (*сообща*) 통털어, 다같이, 함께
**гуртопра́в** *м* [가축떼의] 사양공, 몰이'군
**гурьба́** *ж* 무리, 떼; весёлая ~ шко́льников 명랑한 한 패거리의 학생들
**гурьбо́й** *нареч.* 떼를 지어, 다같이, 한줄로 늘어서서; идти́ ~ 떼를 지어 가다
**гуса́к** *м* 수커위
**гу́сеница** *ж* ① *зоол.* 유충, 청벌레 ② *тех.* 무한궤도
**гу́сеничный** *прил.*: ~ тра́ктор 무한궤도 뜨락또르
**гусёнок** *м* 거위새끼
**гуси́н||ый** *прил.* 거위* ◇ ~ое перо́ /거위의 깃을 깎아 만든/ 거위깃펜; ~ая ко́жа 소름이 돋은 피부
**гу́сли** *мн. муз.* 구쓸리 /로씨야의 민족현악기/
**гусля́р** *м* 구쓸리 연주자
**густе́||ть** ① (*становиться чаще*) [자라서] 무성해지다, 우거지다, 빽빽해지다; лес ~ет 숲이 우거진다 ② (*становиться менее жидким*) 진해지다, 되지다; ка́ша ~ет 죽이 되진다 ③ (*становиться плотным*) 짙어지다; тума́н ~ет 안개가 짙어진다; толпа́ ~ет 사람들이 점점 더 많이 모여든다
**гу́сто** *нареч.* ① (*напр. расти*) 무성하게, 빽빽하게 ② (*толстым слоем*) 되게, 두껍게; ~ посы́пать хлеб со́лью 빵에 소금을 듬뿍 뿌리다; ~ нама́зать 진하게 바르다 ◇ не ~ 충분하지는 않다, 많지 않다; у кого́ ~, а у кого́ пу́сто 세상은 고르지 않다
**густ||о́й** *прил.* ① (*не редкий*) 빽빽한, 무성한; ~ы́е во́лосы 숱이 많은 머리; ~а́я толпа́ 밀'집한 군중; ~о́й лес

울창한 수림 ② (*не жидкий, плотный*) 짙은; ~ой дым (тума́н) 짙은 연기(안개); ~ой суп 걸게 끓인 국 ③ (*насыщенный*) 진한; ~ая кра́ска 진한 물'감 ④ (*о голосе*) /목소리가/ 낮고 굵은

**густоли́ственный** *прил.* 잎이 우거진

**густонаселённый** *прил.* 인구가 조밀한, 인구밀'도가 높은

**густота́** *ж* 밀'도 (*плотность*); 농도 (*концентрация*)

**гусы́ня** *ж* 암커위

**гусь** *м* 게사니, 거위; ди́кий ~ 기러기 ◇ ~ ла́пчатый 꾀많은 사람, 능구렁이; как с гу́ся вода́ 개구리 면상에 물끼얹기, 아무렇지도 않다; хоро́ш ~!, ну и ~!, како́в ~! 진짜배기 사기'군이다, 믿지 못할 사람이다

**гусько́м** *нареч.* 줄지어, 한줄로 늘어서서

**гуся́тина** *ж* 게사니'고기

**гуся́тник** *м* (*птичник для гусей*) 게사니'집

**гуся́тница** *ж* (*посуда*) /게사니따위를 삶기 위한/ 두껑이 달린 길쭉한 그릇

**гутали́н** *м* 구두약

**гуттапе́рча** *ж* 구따뻬르카

**гуттапе́рчевый** *прил.* 구따뻬르카*

**гу́щ|а** *ж* ① (*осадок*) 찌끼, 앙금 ②: в са́мой ~е *чего-л.* ...의 한복판에, 중심에, 속에; в ~е ле́са 수림의 깊은 곳에

**гу́ще** ① (*сравн. ст. прил.* густо́й) 더 짙은(진한), 더 무성한 ② (*сравн. ст. нареч.* гу́сто) 더 진하게, 더 무성하게

**ГЭС** *ж* (гидроэлектри́ческая ста́нция) 수력발'전소

**гюйс** *м мор.* /정박하고있는 군함의/ 배머리의 기'발

# Д

**да I** *частица* ① *утв.* (*выражает согласие*) 예, [그렇습니다]; вы ви́дели э́тот фильм?—Да, [ви́дел] 당신은 이 영화를 보았습니까? —예, [보았습니다]; в э́той реке́ мно́го ры́бы?—Да, [мно́го] 이 강에는 물'고기가 많습니까?—예, [많습니다] ② (*так, действительно*) 사실, 정말, 과연; да, э́та зада́ча трудна́ 사실(정말)이 과업은 어려운것이다 ③ (*кстати*) /갑자기 떠오른 생각을 말할때/ 아니, 그래그래, 옳지; да! чуть не забы́л 아니, 이것봐! 하마트면 잊어버릴'번했네; ка́жется, я всё рассказа́л... да, вот ещё 나는 다 이야기한것같소. 그래그래; 또 있소 ④ *вопр.* (*разве?*) 그렇습니까?, 그래요?; а я письмо́ получи́л. — Да? 나는 편지를 받았어요. —그래요? ⑤ *вопр.* (*не так ли?*) /반문의 형식으로 긍정적 대답을 요구하려 할때/ 그렇지 않아요?, 예?; вы со мной согла́сны, да? 당신은 나와 동감이예요, 그렇지 않아요? ⑥ *усил.*; *обычно не переводится*: в меха́нике и я чего́-нибудь да смы́слю 기계에 대해서는 나도 좀 아네 ⑦ *усил.-побуд.* (с *частицей* ну) / ну 와 결합하여 뜻을 강조한다/: да ну, това́рищи, поскоре́е! 자, 동무들, 빨리!; да ну, пусти́ меня́! 자, 나를 놓아달라 ⑧ с *повел. накл.* 자 [어서]; да сади́сь, сади́сь, чего́ сто́ишь 자 어서 앉으라구, 뭘 그렇게 서있나 ⑨ (*пусть*): да бу́дет сталь кре́пка! 강철은 굳세리라!; да здра́вствует Пе́рвое ма́я! 5.1(오일)절 만세! ◇ вот э́то да! 참 멋지다!, 대단한데!; да ну! 좋소; да ну? 그래?, 정말 그런가?

**да II** *союз* ① *соед., присоед.* ...과(와), 및, 그리고; ты да я 너와 나; день да ночь 낮과 밤; с у́лицы доноси́лись де́тские голоса́, да ра́за два прогуде́ла маши́на 거리에서 아이들의 목소리가 들려왔고 자동차경적소리가 두어번 울렸다 ② *против.* 그러나, 그렇지만; они́, коне́чно, не зна́ют меня́, да я́-то их хорошо́ зна́ю 그들은 물론 나를 알지 못한다. 그러나 나는 그들을 잘 안다; э́то хорошо́, да не о́чень 이것은 좋기는 좋은데 그리 좋지는 못하다 ◇ да и то́лько ...할뿐이다, ...하고만 있다; смеётся, да и то́лько 그저 웃고만 있다; да и 1) (*кроме того*) 게다가, 그런데다가; хоро́шая пе́сня, да и певи́ца хорошо́ её исполня́ет 정말 좋은 노래입니다, 게다가 가수도 이노래를 잘 부릅니다 2) (*и наконец*) 끝내, 드디여; ду́мал, ду́мал, да и наду́мал 생각하고 생각하며 끝에 고안해냈다

**дава́ть**, дать (*В*) ① 주다; 내주다 (*предоставлять*); 양보하다 (*уступать*); ~ де́ньги 돈을 주다; ~ *кому-л.* зада́ние 과제를 주다; ~ *кому-л.* взя́тку 뢰물을 바치다 ② (*наносить удар*) 치다; ~ *кому-л.* пощёчину 뺨을 치다 ③ (*устраивать*) 베풀다, 차리다; ~ обе́д 오찬을 차리다; ~ конце́рт 음악공연을 하다 ④ (*приносить как результат*) 내다; ~ урожа́й 수확을 내다; ~ плоды́ 열매를 맺다 (*тж. перен.*); ~ дохо́д 리윤을 제공하다 ⑤ *в сочет. с некоторыми сущ.* (*делать, производить*): ~ сигна́л 신호하다; ~ залп 일'제사격하다; ~ оса́док 침전물이 생기다; ~ тре́щину 금이 가다 ⑥ *в сочет. с рядом сущ. имеет знач. действия*: ~ обеща́ние 약속하다; ~ отсро́чку 연기하다; ~ согла́сие 동의하다; ~ прика́з 명령하다; ~ показа́ния 증언하다 ⑦ (*Д* + *инф.*) (*предоставлять возможность*): да́йте мне поду́мать 좀 생각하게 해주십시오; дать *кому-л.* вы́сказаться 발언하게 하다; не ~ спать 잠자지 못하게 하다 ⑧ *тк. несов. повел.*: дава́й[те] 하자, *вежл.* 합시다; 하라, *вежл.* 하시오 (*действуйте*); дава́йте посиди́м вме́сте 같이 앉읍시다; дава́й сади́сь 앉게; пей дава́й 마시라구 ⑨ *разг.* (*определять возраст*): ему́ нельзя́ дать бо́льше сорока́ лет 그를 마흔 살 미만으로 볼수 밖에 없다 ◇ дать знать *кому-л.* 알리다, 통지하다; ~ нача́ло *чему-л.* 시초로(출발점으로) 되다; ~ *кому-л.* поня́ть 암시하다, 암시를 주다; ~ сло́во 1) (*обещать*) 약속하다 2) (*оратору*) 언권을 주다; ~ себе́ сло́во не ... ...지 않기로 [굳게] 결심하다; я тебе́ дам! (*угрожающий окрик*) 네 놈을 혼내겠다!; ни дать ни взять 틀림없이; дать ма́ху 실'수하다, 실'수를 저지르다

**дава́ться**, да́ться *разг.* ①: не ~ в ру́ки *кому-л.* ...에게 붙잡히지 않고 빠져나가다 ② (*Д*) (*легко усваиваться — о науке, предмете и т. п.*) 쉽게 습득(리해)되다; ему́ легко́ даётся матема́тика 그는 수학을 쉽사리 배운다; э́то мне нелегко́ даётся 나는 이것을 습득하기 쉽지 않다

**дави́льный** *прил.*: ~ пресс 압착프레스

**дави́ть** ① (*В*, на *В*) (*нажимать*) 누르다, 압력을 가하다 ② (*В*) *перен.* (*угнетать*) 억누르다, 압박(억압)하다 ③ (*В*) (*разминать, выжимать сок*) 짜내다, 압착하다; ~ лимо́н 레몬즙을 짜다 ④ (*В*) (*калечить, убивать*) 눌려죽이다, 치우다 ⑤ (*В*) (*о вороте, обуви и т. п.*) 조이다; сапо́г да́вит мне но́гу 장화에 발이 조인다 ⑥ (*В*) *разг.* (*душить*) 교살하다 ⑦ *безл.* (*о чувстве боли, стеснения*): мне да́вит грудь 나는 가슴이 답답하다

**дави́ться** ① (*Т*) 목이 메다; ~ ко́стью 뼈가 목에 걸리다 ② (от *Р*): ~ от сме́ха 우스워서 숨이 넘어갈 지경이다

**да́вка** *ж разг.* 대혼잡, 밀치락 닥치락

**давле́ние** *с* ① (*нажим*) 누르는것, 압력을 가하는것 ② (*газа, жидкости*) 압력; атмосфе́рное ~ 기압; высо́кое ~ 고압 ③ *разг.* (*кровяное*) 혈압; высо́кое (ни́зкое) ~ 고(저)혈압 ④ (*насилие*) 압력; ока́зывать ~ на *кого-л.* ...에게 압력을 가하다; под ~м *кого-л.* ...의 압력밑에

**да́вн|ий** *прил.* 오랜, 오래전*; с ~их пор 오래전부터; ~ий друг 오랜(옛) 친구

**давни́шний** *прил. разг. см.* да́вний

**давно́** *нареч.* ① 오래전에, 옛날에; э́то бы́ло ~ 이것은 오래전의 일이였다; он ~ пришёл 그는 오래전에 왔다, 그가 온지 오래다; ~ пора́ идти́ 벌써 갈 때가 된지 오래다 ② (*долго*) 오래'동안, 오래전부터; ~ не ви́делись! [참] 오래간만입니다!; я уже́ ~ жду вас 나는 당신을 기다린지 이미 오랩니다 ◇ ~ бы так!, ~ пора́! 진작 그럴것이지

**давнопроше́дш|ий** *прил.*: ~ее вре́мя *лингв.* 선과거

**да́вност|ь** *ж тк. ед.* ① 오래된것; э́то де́ло большо́й ~и 문제는 오랜 력사를 가지고있다; собы́тия двадцатиле́тней ~и 이십년전에 된 사'건 ② *юр.* 시효 (時效); прекрати́ть де́ло за ~ью 시효기한이 만료된 까닭에 사'건의 심의를 그만두다

**давны́м-давно́** *нареч. разг.* 옛날[옛적]에, 먼 옛날부터, 아주 오래전에

**дагеста́н|ец** *м*, ~ка *ж см.* дагеста́нцы

**дагеста́нский** *прил.* 다게스딴*

**дагеста́н|цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 다게스딴사람[들]

**да́же I** *частица* ...도, ...까지[도], ...조차; я ~ предста́вить себе́ не мог 나는 상상조차 할수 없었다; ~ тепе́рь 지금도 **II** *союз* 심지어; пришли́ все, ~ дря́хлые старики́ 심지어 허약한 늙은이들까지 모두 왔다; ~ е́сли [심지어] ...할지라도

**дактилоскопи́я** *ж* 지문법
**дала́й-ла́ма** *м* 달라이—라마 /중국서장의 라마교 교주/
**да́лее** *нареч.* 그 다음에, 그리고 ◇ **и так ~** 및 기타, 등등; **и так ~, и так ~** 기타 등등; **не ~ как** 바로; **не ~ как вчера́** 바로 어제
**далёк||ий** *прил.* ①(*о расстоянии*)[거리가] 먼, 먼 곳의; **~ое путеше́ствие** 먼 려행; **~ое расстоя́ние** 먼 거리 ②(*о времени*) 먼, 시간이 오랜; **~ое про́шлое** 먼 과거; **~ое бу́дущее** 먼 장래(앞날) ③*перен.* 인연이 먼, 공통성이 적은; **он далёк (не далёк) от и́стины** 그는 사실과는 거리가 멀다(멀지 않다); **они́ ~ие друг дру́гу лю́ди** 그들은 서로 사이가 먼 사람들이다; **я далёк от того́, что́бы возража́ть** 나는 반대하려고는 생각도 하지 않는다; **я далёк от мы́сли е́хать** 나는 갈 생각이 조금도 없다 ◇ **он не [о́чень] ~ий челове́к** 그는 [그리] 똑똑하지 못한 사람이다
**далеко́ I** *нареч.* 멀리, 먼곳에; **я живу́ ~ от го́рода** 나는 도시에서 멀리 떨어져 살고있다 **II** *в знач. сказ.* ①(*о расстоянии*) [거리가] 멀다; **мо́ре отсю́да ~** 바다는 이곳으로부터 멀다 ②(*о времени*) [시간이] 아직 멀었다; **до рассве́та ещё ~** 날이 밝을 때까지는 아직 멀었다 ◇ **~** *кому-чему-л.* **до...** 비교도(문제가) 안된다; **~ за со́рок** 마흔을 훨씬 넘어; **~ за́ полночь** 야밤삼경에; **он ~ не глуп** 그는 결코 어리석지 않다; **он ~ пойдёт** 그는 크게 성공(출'세)할것이다; **~ зайти́** 지나치다, 그만두거나 돌아갈 길이 없을 정도에 이르다
**далёко** *нареч. см.* **далеко́**
**даль** *ж* ①(*далёкое место*) 먼곳 ②(*пространство, видимое глазом*) 원경 ◇ **така́я ~!, в таку́ю ~!** 매우 멀다!
**дальневосто́чный** *прил.* 극동*, 원동*
**дальне́йш||ий** *прил.* ①(*последующий*) 금후*, 차후*; **плани́ровать ~ие иссле́дования** 금후연구사업의 계획을 세우다 ②(*ещё больший*) 가일층의; **~ее разви́тие** 가일층의 발전 ◇ **в ~ем** 1) (*в будущем*) 앞으로, 금후 2) (*ниже, далее*) 다음에
**да́льн||ий** *прил.* ①(*о расстоянии*) 먼, 멀리 떨어진; **авиа́ция ~его де́йствия** 장거리항공; **~яя доро́га** 먼길; **~ее пла́вание** 원양항행 ②(*об отношениях*) /친척 관계가/ 먼; **~ий ро́дственник** 먼 친척 ◇ **без ~их слов** 군말없이
**дальнобо́йн||ый** *прил.*: **~ое ору́дие** 원거리포
**дальнови́дность** *ж* 선견지명
**дальнови́дный** *прил.* 선견지명이 있는
**дальнозо́рк||ий** *прил.* 원시안*, 먼곳을 잘 보는; **очки́ для ~их** 원시안경
**дальнозо́ркость** *ж* 원시, 먼곳을 잘 보는것
**дальноме́р** *м* 거리측정기
**да́льность** *ж тк. ед.* 거리가 먼것, 원거리, 거리; **~ расстоя́ния** 거리가 먼것, 원거리; **~ полёта [пу́ли]** [탄환의] 비행거리, 착탄거리; **~ стрельбы́** 사격거리
**дальтони́зм** *м* [선천성]색맹 /홍색및 록색의/; **страда́ть ~ом** 색맹에 걸리다
**дальто́ник** *м разг.* 색맹에 걸린 사람
**да́льше I** ①(*сравн. ст. прил.* далёкий) 더 먼 ②(*сравн. ст. нареч.* далеко́) 더 멀리 **II** *нареч.* ①(*затем, потом*) 그 다음에, 그리고; **~ что бы́ло?** 그 다음엔 어떻게 되였소? ②(*более, больше*) 계속, 더, 그 이상; **я ~ не мог слу́шать** 나는 더 들을수 없었다 ◇ **не ви́деть ~ своего́ но́са** 자기 코앞도 내다보지 못하다; **не ~ как (чем)...** 바로; **~ не́куда** 그 이상은 더 못한다, 더는 어찌할 길이 없다
**да́ма** *ж* ①부인, 숙녀, 녀자; **да́мы и господа́!** 숙녀와 신사 여러분! ②*карт.* /트럼프/ 녀왕 ◇ **~ се́рдца** *шутл.* 애인
**да́мба** *ж* [동]뚝, 언제, 뗌
**дамо́клов**: **~ меч** 어느때 닥쳐올지 모르는 위험
**да́мск||ий** *прил.* 녀성*, 부인*; **~ое пла́тье** 부인복; **~ий портно́й** 녀자복재봉사; **~ий парикма́хер** 미용사, 미장사
**да́нн||ые** *мн.* ①재료, 자료; **цифровы́е ~ые** 수'자상[의] 자료; **по всем (име́ющимся) ~ым** 있는 자료에 의하면; **по непо́лным ~ым** 불충분한 자료에 의하면; **~ые разве́дки** 정보, 첩보 ②(*задатки*) 자질, 소질, 능력; **вне́шние ~ые** 외모, 외형; **у него́ все ~ые, что́бы стать хоро́шим инжене́ром** 그는 좋은 기사가 될 온갖 자질이 있다
**да́нн||ый** *прил.* 이, 본(本), 소여의; **в ~ом слу́чае** 이 경우에; **~ый вопро́с** 이 문제; **в ~ое вре́мя, в ~ый моме́нт** 이 시각에 ◇ **~ая величина́** *мат.* 기지수
**дань** *ж ист.* 공물; **взима́ть ~, облага́ть** *кого-л.* **~ю** 공물을 징수하다 ◇ **отдава́ть ~** *кому-чему-л.* 응당하게 평'가하다; **приноси́ть ~ уваже́ния** 응당한 존경을 표시하다
**даоси́зм** *м* 도교
**дар** *м* ①(*подарок*) 선물, 기증품, 희사물; **приноси́ть** *что-л.* **в ~** ...을 선사하다 ②(*способность, талант*) 재능, 천품; **~ красноре́чия** 말'재주, 언변; **потеря́ть ~ ре́чи** 말하는 능력을 잃다
**дарвини́зм** *м* 다윈주의, 다윈학설
**дарён||ый** *прил. разг.* 선물로 받은 ◇ **~ому коню́ в зу́бы не смо́трят** *посл.* 받은 선물은 (공짜로 얻은 물건에 대해서는) 좋다나쁘다는 시비를 하지 않는 법이다
**дари́ть, подари́ть** ①(*В Д*) 선사(선물, 기'증)하다 ②(*В Т*) *перен.* (*удостаивать*) 베풀다, 보내다
**дармово́й** *прил. разг.* 공짜*, 무료*
**дармое́д** *м разг.* 건달'군, 기식자, /남의 노력에 의하여 사는/라태한 자
**дарова́ни||е** *с* 재능, 천품; **приро́дное ~е** 천품; **ре́дкое ~е** 보기 드문(절세의)재능; **молоды́е ~я** 젊은 수재(재간둥이)들
**дарова́ть** *несов. и сов.* (*В*) *уст.* 선사(선물, 수여)하다 ◇ **~** *кому-л.* **жизнь** 사형을 벗겨주다; **~ свобо́ду** 해방하다
**дарови́тый** *прил.* 재능있는
**даровóй** *прил.* 공짜*, 무료*
**даровщи́н||а, ~ка** *ж разг.*: **на ~[к]у** 공짜로, 무료로
**да́ром** *нареч.* ①(*бесплатно*) 무료로, 공짜로, 무상으로; **получи́ть** *что-л.* **~** ...을 공짜로 받다; **отда́ть** *что-л.* **~** 공짜로(거저) 주다; **дава́ться (достава́ться) ~** 공짜로 차례지다(손에 들어오다) ②*разг.* (*дёшево*) 아주 싸게, 헐값으로; **он купи́л э́то соверше́нно ~** 그는 이것을 헐값으로 샀다 ③(*напрасно*) 공연히, 헛되게; **~ тра́тить вре́мя** 시간을 허비하다; **он не ~ сказа́л** 그가 공연히 말한것은 아니다 ◇ **~ что ...**지만, ...에도 불구하고; **~ не пройдёт (не обойдётся)** 무사치 않을것이다, 후'과가 있을것이다
**да́рственная** *ж юр.* 기'증증명서
**да́рственный** *прил.* 기'증*
**да́т||а** *ж* 날'자; 년월일 (*год, месяц, число*); **поста́вить ~у** 날'자를 기록하다; **знамена́тельная ~а** 뜻깊은 날, 기념일
**да́тельный** *прил.*: **~ паде́ж** *лингв.* 여격
**дати́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ①(*ставить дату*) 날'자를 적다(매기다) ②(*определять эпоху, время*) 년대를(시일을) 추정(판정)하다
**датиро́вка** *ж* ①날'자를 적은 것 ②(*эпохи*) 년대를 추정하는것
**да́тский** *прил.* 단마르크*
**датча́н||е** *мн.* (*ед.* **~ин** *м*, **~ка** *ж*) 단마르크사람[들]
**датча́н||ин** *м*, **~ка** *ж см.* **датча́не**
**да́тчик** *м эл.* 전송기, 발송기
**дать** *сов. см.* **дава́ть** 1—7, 9
**да́ться** *сов. см.* **дава́ться**
**да́ч||а I** *ж* 별'장; **отдыха́ть на ~е** 별'장에서 쉬다; **е́хать на ~у** 별'장으로 가다
**да́ча II** *ж* (*действие*) 주는것, 부여; **~ показа́ний** *юр.* 증언하는것
**да́чни||к** *м*, **~ца** *ж* 별'장거주자
**да́чно-строи́тельный** *прил.*: **~ кооперати́в** 별'장건설협동조합
**да́чн||ый** *прил.* 별'장*; **~ая ме́стность** 별'장지, 별'장지대
**два** *м, с* (**две** *ж*) *числ.* ①둘; 두개 (*две штуки*); 두사람 (*два человека*); **в ~ часа́** 두시에; **одно́ из двух** 둘중 하나; **ка́ждые ~ дня** 격일로, 하루건너씩; **по́ ~** 두개씩; 두사람씩 (*по два человека*); **за ~ дня до...** ...이틀전에; **че́рез ~ дня** 이틀후에; **~-три ра́за** 두세번, 이삼회; **ме́жду часо́м и двумя́** 한시와 두시사이에 ②*разг.* (*несколько*) 약간, 몇개, 적은 수; **мне ну́жно сказа́ть вам ~ сло́ва** 나는 당신에게 좀(한마디) 말씀드릴것이 있습니다; **рассказа́ть в двух слова́х** 간단히 이야기하다 ③(*оценка*)/오계단채점법에서/ 2(이)'점 ◇ **в ~ счёта** 곧, 즉석에서; **ни ~ ни полтора́** ≈ 죽도 밥도 아니다; **он в двух шага́х** 그는 엎드리면 코 닿을 곳에 있다
**двадцатиле́тие** *с* ①(*срок*) 20(이십)년[간] ②(*годовщина*) 스무돐, 이십주년
**двадцатиле́тний** *прил.* ①(*о сроке*) 20(이십)년간* ②(*о возрасте*) 스무살[이 된], 20(이십)세*
**двадца́т||ый** *числ. порядк.* 스무번째*, 제20(이십)*; **~ые го́ды** 이십년대; **~ый век** 이십세기
**два́дцать** *числ.* 스물, 이십
**два́жды** *нареч.* 두번; **~ в неде́лю** 한주일에 두번; **~ Геро́й Сове́тского Сою́за** 쏘련이중영웅; **~ два—четы́ре**

둘에 둘을 곱하면 넷이 된다 ◇ э́то я́сно, как ~ два четы́ре 이것은 둘에 둘을 곱하면 넷이 되는것처럼 명백하다

**две** *ж от* два

**двенадцатиле́тний** *прил.* ①(*о сроке*) 12(십이)년간* ②(*о возрасте*) 열두살[이 된]

**двенадцатипе́рстн||ый** *прил.*: ~ая кишка́ *анат.* 십이지장

**двена́дцатый** *числ. порядк.* 열두번째*, 제12(십이)*

**двена́дцать** *числ.* 열둘, 십이

**дверн||о́й** *прил.* 문*; ~а́я ру́чка 문손잡이; ~о́й замо́к 문쇠, 문자물쇠

**две́рца** *ж уменьш.* (*от* дверь) [작은] 문; печна́я ~ 페치까의 아궁이문

**двер||ь** *ж* 문; входна́я ~ь 들어가는 문, 입구; запасна́я ~ь 비상출입구; стоя́ть в ~я́х 문간에 서다 ◇ при закры́тых ~я́х 비공개리에, 비공개*; при откры́тых ~я́х 공개한, 공개*; ломи́ться в откры́тую ~ь 누구에게나 명백한것을 증명하려고 애쓰다; показа́ть *кому-л.* на ~ь 나갈것을 요구하다; стуча́ться в ~ь (*надвигаться*) 다가오다, 가까와오다; поли́тика откры́тых ~е́й 문호개방정책

**две́сти** *числ.* 이백

**дви́гатель** *м* ①*тех.* 발'동기, 엔징; ~ вну́треннего сгора́ния 내연기관; реакти́вный ~ 분사식 발'동기; электри́ческий ~ 전동기; ~ мо́щностью в 150 лошади́ных сил 백오십마력 발'동기 ②*перен.* 동력, 추동력

**дви́гательный** *прил.*: ~ нерв *анат.* 운동신경

**дви́гать**, дви́нуть ①(В) (*перемещать*) /밀어, 당겨/옮기다; ~ ме́бель 가구를 옮겨놓다 ②(Т) (*шевелить*) ...을 움직이다; ~ руко́й 손을 움직이다 ③(В) (*развивать*) 발'전(전진)시키다 ④(*приводить в движение*) 돌리다, 시동하다 ⑤*перен.* (*побуждать, руководить*) 추동(자극)하다 ◇ е́ле ~ нога́ми 겨우 걸어가다(다니다)

**дви́гаться**, дви́нуться ①(*перемещаться*) 움직여가다, 이동하다; 전진하다 (*вперёд*) ②(*шевелиться*) 움직이다; не ~ с ме́ста 움직이지(까딱하지도)않다 ③*разг.* (*трогаться с места*) 떠나다, 출발하다; пора́ ~! 떠날때가 되였다,떠납시다!; ~ в путь 길을 떠나다 ◇ ~ по слу́жбе 출세하다, 직위가 높아지다

**движе́ни||е** *с* ①(*перемещение*) 운동, 움직임; 회전 (*вращение*); враща́тельное ~е 회전운동; колеба́тельное ~е 진동; равноме́рное ~е 균일한 운동; прийти́ в ~е 움직이기(돌아가기) 시작하다; приводи́ть в ~е 시동하다 ②(*изменение положения тела*) 동작, 움직임; ~я бы́стры 동작이 빠르다 ③(*передвижение*) 이동, 통행; 운행 (*транспорта*); трамва́йное ~е 전차운행; пра́вила у́личного ~я 시내교통규칙 ④(*общественное*) 운동; ~е в защи́ту ми́ра 평화옹호운동; национа́льно-освободи́тельное ~е 민족해방운동; рабо́чее ~е 로동운동 ⑤(*душевное переживание*) 흥분 ⑥(*изменение, рост*) 변동, 장성 ◇ во́льные ~я *спорт.* 도수체조

**дви́жимость** *ж юр.* 동산

**дви́жим||ый** *прил.*: ~ое иму́щество *юр.* 동산

**движо́к** *м тех.* 소형이동발'동기

**дви́жущ||ий**: ~ая си́ла 동력, 추진력량

**дви́нуть(ся)** *сов. см.* дви́гать(ся)

**дво́||е** *числ. собир.* 둘; 두개 (*две шту́ки*); 두사람 (*два челове́ка*); нас ~е 우리는 두사람이다 ◇ на свои́х [на] ~и́х *шутл.* 제발로, 도보로

**двоебо́рье** *с спорт.* 2(이)종경기

**двоевла́стие** *с* 이중정'권

**двоето́чие** *с* 두점

**двое́чни||к** *м*, ~ца *ж разг.* 락제생, 락후생 /항상 2(이)점만 맞는 학생/

**двои́ться** ①(*раздваиваться*) 두개로 갈라지다 ②(*удваиваться*) 이중으로 보이다; ~ в глаза́х 두개로 겹뵈다, 눈이 몽롱해지다 ③(*о чувствах, мыслях*) 모순되다

**дво́йк||а** *ж* ①(*цифра*) 수'자 «2»(이); написа́ть ~у «2»(이)'자를 쓰다 ②(*отметка*) /오계단채점법에서/ 2(이)'점 ③*карт.* /화투나 트럼프 등에서/ 두끗짜리 ④*спорт.* 노가 두개 있는 쪽배(보트)

**двойни́к** *м* 꼭 같이 생긴 사람, 몹시 닮은 사람(물건)

**двойн||о́й** *прил.* ①이중*, 두가지*; ~ы́е ра́мы 이중창; ~о́е наименова́ние 두가지 명칭 ②(*удвоенный*) 이중*, 2(이)배*; ~а́я пла́та 이중사용료; в ~о́м разме́ре 2(이)배로 ③: вести́ ~у́ю игру́ 량면적 행동을 하다 ◇ ~а́я бухгалте́рия 복식부기

**дво́йня** *ж* 쌍둥이

**двойня́шк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) *разг.* 쌍둥이

**дво́йственность** *ж* ①(*противоречивость*) 모순, 이중'성 ②(*двуличность*) 량면'성, 표리부동

**дво́йственн||ый** *прил.* ①(*противоречивый*) 모순적, 이중적 ②(*двуличный*) 량면적, 표리부동한

**двор** I *м* ①(*при доме*) 마당, 뜰 ②(*крестьянское хозяйство*) 농가, 농호 ③: ско́тный ~ 축사; пти́чий ~ 가금사 ◇ на ~е́ (*вне дома*) 밖에서, 거리에서; прийти́сь ко ~у́ 맞다, 적합하다; быть не ко ~у́ 맞지(적합치) 않다; моне́тный ~ 조폐국; постоя́лый ~ *уст.* 객주집

**двор** II *м* (*короля и т. п.*) 궁중, 궁정, 조정; при ~е́ 궁내; мини́стр ~а́ 궁내대신

**дворе́ц** *м* ①궁전 ②: ~ культу́ры 문화궁전; ~ нау́ки 과학의 전당; Дворе́ц пионе́ров 삐오네르궁전; Дворе́ц съе́здов 대회당; ~ спо́рта 체육관; Зи́мний ~ 동궁

**дво́рник** *м* ①집지기 ②*разг.* (*стеклоочиститель у автомобиля*) 자동유리소제기

**дворня́||га**, ~жка *ж разг.* 잡종개

**дворо́вый** I *прил.* 마당*, 마당에 있는 II *м ист.* 종, 노복

**дворцо́вый** *прил.* 궁전*, 궁정* ◇ ~ переворо́т 궁중정변

**дворяни́н** *м* 귀족, 량반

**дворя́нка** *ж* 귀족(량반)녀자

**дворя́нск||ий** *прил.* 귀족*; ~ое сосло́вие 귀족신분

**дворя́нство** *с* ①(*сословие*) 귀족신분 ②*собир.* (*дворяне*) 귀족[층], 귀족계급

**двою́родн||ый** *прил.*: ~ брат 사촌형 (*старший*); 사촌 동생(오빠) (*младший*); ~ая сестра́ 사촌누이 (*старшая*), 사촌누이동생 (*младшая*)

**дво́як||ий** *прил.* 이중*, 두가지*; ~ий смысл 두가지 의미; ~ая по́льза 이중리익, 량득

**двоя́ко** *нареч.* 두가지로; э́ту зада́чу мо́жно реши́ть ~ 이 문제는 두가지 방법으로 풀수 있다

**двояково́гнут||ый** *прил. физ.*: ~ое стекло́, ~ая ли́нза 량면오목렌즈

**двояковы́пукл||ый** *прил. физ.*: ~ое стекло́, ~ая ли́нза 량면볼록렌즈

**двубо́ртный** *прил.*: ~ пиджа́к 쌍줄단추식 양복

**двугла́в||ый** *прил.*: ~ый орёл /문장으로 되는/ 쌍두 독수리; ~ая мы́шца *анат.* 두머리살

**двуго́рбый** *прил.*: ~ верблю́д 쌍봉약대

**двугри́венный** *м разг.* 20(이십)꼬뻬이까 짜리 돈

**двудо́льн||ый** *прил.*: ~ые [расте́ния] 쌍자엽 식물강

**двузна́чн||ый** *прил.*: ~ое число́ *мат.* 두자리 수

**двуко́лка** *ж* 이륜차, 두바퀴차

**двукра́тно** *нареч.* 두번, 2(이)회, 2(이)배로

**двукра́тн||ый** *прил.* 두번*, 2(이)배*; в ~ом разме́ре 2(이)배로

**двукры́лые** *мн. зоол.* 쌍시목

**двули́кий** *прил.* ①량면*, 두면이 있는 ②(*двуличный*) 표리있는, 량면적

**двули́чи||е** *с*, ~ность *ж* 표리부동, 위선, 량면주의

**двули́чный** *прил.* 표리있는, 량면적

**двуно́гий** *прил.* 두발 가진, 다리가 둘 있는

**двуо́кись** *ж хим.* 이산화물

**двупо́лый** *прил. биол., бот.* 량성*; ~ цвето́к 량성화

**двуру́чн||ый** *прил.*: ~ая пила́ 대톱

**двуру́шник** *м* 량면주의자, 표리부동한자

**двуру́шничать** 표리부동하게(량면주의적으로) 행동하다

**двуру́шнический** *прил.* 표리부동한, 량면주의적

**двуру́шничество** *с* 량면주의, 표리부동한 행동

**двуска́тн||ый** *прил.*: ~ая кры́ша 량쪽으로 경사진 지붕

**двусло́жн||ый** *прил. лингв.*: ~ое сло́во 이음절어

**двусмы́сленно** *нареч.* 애매하게

**двусмы́сленность** *ж* ①애매한것, 두가지 뜻을 가진것 ②(*непристойность*) 점잖지 못한 말

**двусмы́сленный** *прил.* ①애매한, 이렇게도 저렇게도 해석할수 있는; ~ отве́т 두가지 의미의 (두가지 뜻이 담긴) 대답 ②(*непристойный*) 점잖지 못한것을 암시하는

**двуспа́льн||ый** *прил.*: ~ая крова́ть 2(이)인용 침대

**двуство́лка** *ж* 쌍신총, 쌍대렵총

**двуство́льн||ый** *прил.*: ~ое ружьё 쌍신총, 쌍대렵총

**двуство́рчат||ый** *прил.*: ~ая дверь 두짝문; ~ая ра́ковина 두쪽 조가비

**двусти́шие** *с* 2(이)행시, 2(이)행시련

**двусторо́нн||ий** *прил.* ①안팎이 없는, 량면*, 량쪽* ②(*обоюдный*) 쌍무적; ~ее соглаше́ние 쌍무협정

**двухгоди́чный** *прил.* 2(이)개년*, 2(이)년제*; ~ курс 이년제과정; ~ план 이개년계획

**двухгодова́лый** *прил.* 두살된

**двухдне́вный** *прил.* 2(이)일간*

**двухкварти́рный** *прил.*: ~ дом 2(이)세대짜리주택

**двухколе́йн||ый** *прил.*: ~ая желе́зная доро́га 복선철도

**двухколёсный** *прил.* 이륜*, 두바퀴[짜리]*

**двухко́мнатный** *прил.* 두간짜리*, 방이 두간으로 되여있는

**двухле́тн||ий** *прил.* ①(*о сроке*) 2(이)년간* ②(*о возрасте*) 두살 된 ③*бот.* 이년생*; ~ее расте́ние 이년생식물

**двухме́стный** *прил.* 2(이)인용*, 좌석이 두개 있는; ~ автомоби́ль 2(이)인용 자동차

**двухме́сячный** *прил.* ①(*о сроке*) 2(이)개월간* ②(*о возрасте*) 두달 되는

**двухмото́рный** *прил.* 발'동기가 두개 달린; ~ самолёт 쌍발기

**двухнеде́льный** *прил.* ①(*о сроке*) 2(이)주간* ②(*о возрасте*) 난지 두주일 되는

**двухо́сный** *прил.* 쌍축*, 축이 두개 있는

**двухпала́тн||ый** *прил.* 량원제*; ~ая систе́ма 량원제도

**двухпарти́йн||ый** *прил.*: ~ая систе́ма 량당제도

**двухпроце́нтный** *прил.* 2(이)퍼센트*

**двухсери́йный** *прил.*: ~ фильм 2(이)부작 영화

**двухсме́нный** *прил.* 두 교대*

**двухсотле́тие** *с* ①(*срок*) 2(이)백년 ②(*годовщина*) 2(이)백주년

**двухсотле́тний** *прил.* 2(이)백년*

**двухсо́тый** *числ. порядк.* 제2(이)백, 2(이)백번째

**двухта́ктный** *прил.* ①*муз.* 2(이)박자* ②*тех.*: ~ дви́гатель 2(이)싸이클 발'동기

**двухто́мник** *м разг.* 두권으로 된 책

**двухтысячный** *числ. порядк.* 2000(이천)번째*

**двухфа́зный** *прил. эл.* 이상(二相)*

**двухцве́тный** *прил.* 두색*, 2(이) 색*

**двухчасово́й** *прил.* ①두 시간[동안]* ②(*о поезде и т. п.*) 두시*; ~ по́езд 두시차

**двухъя́русный** *прил.* 2(이)층으로 된, 2(이)단으로 된

**двухэта́жный** *прил.* 2(이) 층으로 된

**двучле́н** *м мат.* 2(이)항식

**двучле́нн||ый** *прил. мат.*: ~ое уравне́ние 2(이)항식

**двуязы́чие** *с* /한 지역에서의/두 언어 사용, 이중언어소유

**двуязы́чный** *прил.* ①두 언어를 병용하는 ②: ~ слова́рь 대역사전

**дебарка́дер** *м мор.* 선창

**дебати́ровать** (*В, о П*) 토론(토의)하다

**дебати́роваться** 토론(토의)되다

**деба́ты** *мн.* 토론, 토의

**де́бет** *м бухг.* 차방

**дебито́р** *м бухг.* 채무자

**дебо́ш** *м разг.* 싸움질, 추태, 폭행; устро́ить ~ 추태를 부리다

**дебоши́р** *м разг.* 추태를 부리는 사람, 폭행자, 지랄쟁이

**дебоши́рить** *разг.* 추태를 부리다, 지랄부리다

**де́бри** *мн.* ①(*лес*) 밀림[지대] ②*перен.* 복잡하고 힘든 점(분야)

**дебю́т** *м* ①데뷰; 초연, 첫 출연 (*на сцене*); 처녀작발표 (*на лит. поприще*) ②*шахм.* 선수 (先手)

**дебюта́нт** *м*, ~**ка** *ж* 처음으로 나서는 사람; 초연자 (*об артисте*)

**дебюти́ровать** *несов. и сов.* 처음으로 나서다; [무대에] 첫 출연을 하다 (*об артисте*)

**де́ва** *ж уст. поэт.* 처녀 ◇ ста́рая ~ 로처녀; созве́здие Де́вы *астр.* 처녀궁

**девальва́ция** *ж эк.* /화폐가치의 인하를 내용으로 하는/ 화폐개혁

**дева́ть**, деть (*В*) *разг.* ①(*класть*) 두다, 치우다; куда́ ты дел кни́гу? 너는 책을 어디에다 치웠느냐? ②(*расходовать, использовать*) 쓰다, 소비하다; он не зна́ет, куда́ ~ э́ти де́ньги 그는 이 돈을 어디에다 써야 좋을지 모르고있다 ③(*размещать*) 들여앉히다, 수용하다 ◇ ~ не́куда (*много*) 대단히 많다, 너무 많아서 둘 곳이 없다; не знать, куда́ глаза́ деть /너무 창피하여/ 어떻게 하면 좋을지 모르다, 쥐구멍이라도 찾을 지경이다; не знать, куда́ деть себя́ 무엇을 했으면 좋을지 모르다

**дева́ться**, де́ться *разг.* 없어지다; куда́ он де́лся? 그는 어디로 갔는가? ◇не знать, куда́ ~ (*от стыда*) 부끄러워 어쩔줄 모르다

**де́верь** *м* 시아주버니, 시형, 시동생

**деви́з** *м* 좌우명; 구호, 표어 (*лозунг*); под ~ом …라는 좌우명밑에

**деви́ца** *ж уст.* 처녀 ◇ кра́сная де́вица 색시같이 얌전하고 수줍어하는 청년

**деви́ческий** *прил. см.* де́вичий

**де́ви́ч||ий** *прил.* 처녀*; де́вичья фами́лия /기혼부인의/ 처녀시절의 성 ◇де́вичья па́мять *шутл.* 닭의 대가리 /나쁜 기억력/

**де́вочка** *ж* 처녀애, 소녀

**де́вственник** *м* 동정을 지키는 사람, 동정남

**де́вственница** *ж* 동정녀

**де́вственность** *ж* ①동정 (童貞); 순결'성(*тж. перен.*) ②(*леса, почвы и т. п.*) 천연 그대로의 상태

**де́вственный** *прил.* ①동정의, 숫된 ②*перен.* 순결한 ③(*о лесе, почве и т. п.*) 천연 그대로의; ~ лес 처녀림

**де́вушка** *ж* 처녀

**девча́та** *мн. разг.* 처녀들, 계집애들

**девчо́нка** *ж разг.* 계집애

**девяно́сто** *числ.* 아흔, 90(구십)

**девяностоле́тний** *прил.* ①(*о сроке*) 90(구십)년간* ②(*о возрасте*) 아흔살 된

**девяно́ст||ый** *числ. порядк.* 제90(구십)*, 아흔번째*; ~ые го́ды 90(구십)년대

**девятикла́ссни||к** *м*, ~**ца** *ж* 9(구)학년생

**девятисо́тый** *числ. порядк.* 9(구)백번째*

**девя́тка** *ж* ①(*цифра*) 수'자 «9»(구) ②*карт.* 아홉끗짜리패

**девятна́дцатый** *числ. порядк.* 제 19(십구)*, 열아홉번째*

**девятна́дцать** *числ.* 19(십구), 열아홉

**девя́тый** *числ. порядк.* 제 9(구)*, 아홉번째*

**де́вять** *числ.* 아홉, 9(구)

**девятьсо́т** *числ.* 9(구)백

**дегаза́ция** *ж* [독가스]오염제거

**дегази́ровать** *несов. и сов.* (*В*) [독가스]오염을 제거하다

**дегенера́т** *м* 퇴화자, 변질자

**дегенерати́вный** *прил.* 퇴화*, 쇠퇴하는

**дегенера́ция** *ж* 퇴화, 변질

**дегенери́ровать** *несов. и сов.* 퇴화(변질)하다

**дёготь** *м тк. ед.* 타르; гнать ~ 타르를 전류하다; древе́сный ~ 목타르; каменноуго́льный ~ 콜타르 ◇ ло́жка дёгтя в бо́чке мёда *погов.* ≅ 옥에 티[눈]

**деграда́ция** *ж* 타락, 퇴화

**деградиро́вать** *несов. и сов.* 타락(퇴화)하다

**дегтя́рн||ый** *прил.* 타르*; ~ое мы́ло 타르비누

**дегуста́тор** *м* /술, 담배, 차의/ 품질검사원

**дегуста́ция** *ж* 품질검사

**дегусти́ровать** *несов. и сов.* /맛을 보아/ 품질을 감정하다

**дед** *м* ①할아버지, 조부; 외할아버지, 외조부 (*по линии матери*) ②*разг.* (*старик*) 늙은이 ③ ~ы *мн.* (*предки*) 선조, 조상 ◇~-моро́з 설할아버지, 싼타크로스

**де́довский** *прил.* ①할아버지* ②(*старинный*) 옛날*, 구식*

**дедукти́вный** *прил.*: ~ ме́тод 연역적 방법

**дедý́кция** *ж лог.* 연역[법]

**де́душка** *м* 할아버지

**деепричá́стие** *с лингв.* 부동사

**деепричá́стный** *прил. лингв.* 부동사*; ~ оборо́т 부동사구

**дееспосо́бность** *ж* ①활'동능력 ②*юр.* 행위능력

**дееспосо́бный** *прил.* ①활'동능력있는 ②*юр.* 행위능력있는

**дежу́ри||ть** ①일직(당직, 당번)을 서다; кто сего́дня ~т? 누가 오늘 당번이요? ②(*неотлучно находиться*) 지켜 서있다, 붙어있다

**дежу́рн||ый I** *прил.* ①(*о людях*) 당직*; ~ый врач 당직의사; ~ый офице́р 직일관 ②(*об организации, учреждении*) 봉사하는; ~ый магази́н /다른 상점들이 닫거나 놓거나 할때/ 봉사하는 상점 ③(*заранее приготовленный*): ~ое блю́до /식당에서 아무때나 내놓을수 있도록/ 준비해두는 료리 **II** *м* 당번, 당직

**дежу́рство** *с* 당번, 당직, 근무; ночно́е ~ 숙직

**дезавуи́ровать** *несов. и сов.* /자기가 파견한 대표자의 행동, 발언 또는 자기의 이전의 의견 등을/ 부인(취소)하다

**дезерти́р** *м* 도피분자, 탈주자, 탈'주병

**дезерти́ровать** *несов. и сов.* [군대에서] 도주(도피)하다

**дезерти́рство** *с* [군대의] 도피, 탈'주

**дезинфекцио́нн||ый** *прил.* 소독*, 소독용*; ~ая ка́мера 소독실

**дезинфе́кция** *ж* 소독



4—1733

**дезинфици́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 소독하다; ~ помеще́ние 실내를 소독하다

**дезинфици́рующ||ий** *прил.* 소독용*; ~ее сре́дство 소독제

**дезинформа́ция** *ж* 허위보도, 오보

**дезинформи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 허위보도하다, 오보하다

**дезодора́нт** *м* 방취제/악취를 제거하는 약제/

**дезодора́тор** *м* (*прибор*) 방취기

**дезорганиза́тор** *м* /조직, 질서, 사업 등의/ 파괴자, 교란자

**дезорганиза́ци||я** *ж* /조직, 질서, 사업/ 파괴[행동]; вноси́ть ~ю 교란하다, 혼란시키다

**дезорганизова́ть** *несов. и сов.* (*В*)[조직을] 와해시키다, [질서를] 문란케 하다, 교란하다, 혼란시키다

**дезориента́ция** *ж* 사태를 료해하지 못하게 하는것

**дезориенти́ровать** *несов. и сов.* (*В*)사태를 료해하지 못하게 하다

**де́йственность** *ж* 효력, 능동성

**де́йственн||ый** *прил.* 실효있는, 효과적; ~ые ме́ры 효과적 대책(조치)

**де́йстви||е** *с* ①행동, 동작, 작용; 활동 (*деятельность*); еди́нство ~й 행동통일 ② ~я *мн.* (*поступки*) 행동 ③(*машины и т. п.*) 작용; обра́тное ~е 반작용; приводи́ть в ~ 움직이게 하다 ④(*договора, соглашения и т. п.*) 작용, 효력; вводи́ть в ~е 실시하다; срок ~я три го́да 유효기간 삼년 ⑤(*воздействие*) 영향, 작용; вре́дное ~е 유해로운 영향; ока́зывать своё ~е 자기의 영향을 주다; под ~ем *чего-л.*...의 영향밑에 ⑥(*события*) /희곡, 소설에서/ 사건; ме́сто ~я 사건이 진행되는 장소; ~е происхо́дит в дере́вне 사건은 농촌에서 벌어진다 ⑦ *театр.* 막; пье́са в трёх ~ях 3(삼)막으로 된 희곡 ⑧ *мат.* 산법; четы́ре ~я арифме́тики 가감승제 ◇ вое́нные ~я 전투, 군사작전

**действи́тельно I** *нареч.* 사실; э́то ~ так 이것은 사실 그렇다 **II** *вводн. сл.* 정말, 참말, 실로; ~ сего́дня хо́лодно 정말 오늘은 춥다

**действи́тельност||ь** *ж* 현실, 사실, 현실성; преврати́ть возмо́жность в ~ь 가능성을 현실성으로 전환시키다 ◇ в ~и 사실, 사실에 있어서

**действи́тельн||ый** *прил.* ①(*реальный*) 현실적, 실제적; ~ый факт 실제사실 ②(*подлинный*) 진정한 ③(*имеющий силу*) 유효한, 효력있는; э́тот биле́т действи́телен тро́е су́ток (два ме́сяца) 이 표는 유효기일이 3(삼)주야이다(유효기간이 두달이다) ④ *лингв.*: ~ый зало́г 능동상 ◇ ~ая вое́нная слу́жба 현역[복무]; ~ый член акаде́мии нау́к 과학원 원사

**де́йствовать,** поде́йствовать ① *тк. несов.* (*совершать что-л.*)행동(활동)하다; ~ в соотве́тствии с зако́ном 법에 맞게 행동하다; ~ в тылу́ врага́ 적후에서 활동하다 ② *тк. несов.* (*функционировать*) [잘] 돌아가다, 움직이다; у него́ не де́йствует ле́вая рука́ 그의 왼팔이 움직이지 않는다 ③ *тк. несов.* (*иметь силу—о законах и т. п.*) 효력을 가지다 ④ *тк. несов.* (*Т*) *разг.* (*двигать, управлять*) 움직이다, 놀리다; ~ вёслами 노를 젓다; ~ рука́ми 손(팔)을 놀리다 ⑤ (на *В*) (*влиять*) 영향(자극)을 주다, 작용하다, 흥분시키다; лека́рство де́йствует си́льно 약효가 크다

**де́йствующ||ий:** ~ий вулка́н 활화산; ~ая а́рмия /전쟁 시기에/ 전선군, 전투부대; ~ее лицо́ *театр.* 등장인물

**де́ка** *ж муз.* /악기의/ 공명부위, 판

**декабри́ст** *м ист.* 12(십이)월당원/십구세기 로씨야 귀족출'신비밀결'사원/

**дека́брь** *м* 12(십이)월, 섣달

**дека́брьский** *прил.* 12(십이)월*, 섣달*

**дека́да** *ж* ①십일간; пе́рвая (втора́я, тре́тья) ~ 상순(중순, 하순) ②(*фильмов и т. п.*) 순간; ~ сове́тских фи́льмов 쏘련영화상영순간

**декаде́нт** *м* 퇴폐주의자, 데까당 예술가

**декаде́нтский** *прил.* 퇴폐주의*, 데까당적

**декаде́нтство** *с* 퇴폐주의, 데까당 예술

**дека́н** *м* 학부장

**декана́т** *м* 학부사무실 (*помещение*) 학부장실 (*кабинет декана*); 학부행정 (*администрация факультета*)

**деквалифика́ция** *ж* 기능(능력)상실

**деквалифици́роваться** *несов. и сов.* 기능을 상실하다

**деклама́тор** *м* /문예작품의/ 랑독자, 랑송자

**деклама́ция** *ж* /문예물의/ 랑독, 랑송

**декламúровать,** продеклами́ровать ①(*В*) /문예작품을/ 랑독(랑송)하다 ② *тк. несов.* (*говорить напыщенно*) 미사려구를 늘어놓다

**декларати́вный** *прил.* 선언형식*, 선언적

**деклара́ция** *ж* ①(*официальное заявление*) 선언[서], 선언문 ②(*документ*) 신고[문건]; тамо́женная ~ 세관신고

**деклари́ровать** *несов. и сов.* 선언(선포, 공포)하다

**деклассúрованный** *прил.* 계급과 리탈된, 탈락한, 타락한; ~ элеме́нт 계급탈락분자

**деклассúроваться** *несов. и сов.* 계급에서 떨어져나가다, 타락하다

**декольте́** *с нескл.* 데꼴떼/부인복에서 가슴우를 내놓은 부분/

**декольтиро́ванн||ый** *прил.*: ~ое пла́тье 어깨와 가슴우를 드러낸 원피스

**декомпре́ссия** *ж тех.* 감압, 압력덜기

**декомпре́ссор** *м тех.* 감압기, 감압변

**декорати́вн||ый** *прил.* 장식용*; ~ая жи́вопись 장식화; ~ое иску́сство 무대미술; ~ое расте́ние 관상용 식물

**декора́тор** *м* ①(*сцены*) 무대미술가 ②(*помещений и т. п.*) /건물, 실내의/ 장식전문가

**декора́ци||я** *ж* ①무대장치 ② *перен.* 허식, 분식 ◇ переме́на ~й 정세(사태)가 달라졌다

**декори́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 장치(장식)하다; ~ зал цвета́ми 강당을 꽃으로 장식하다

**декре́т** *м* 법령, 정령; ~ о земле́ 토지법령

**декре́тный** *прил.*: ~ о́тпуск 산전산후휴가

**де́ланность** *ж* 부자연스러움, 가장

**де́ланн||ый:** ~ая улы́бка 부자연스러운 미소

**де́лать,** сде́лать (*В*) ①(*совершать*) [일을] 하다; ничего́ не ~ 아무 일도 안하다; де́ло ~ 일을 하다; ~ гимна́стику 체조를 하다; ~ о́пыты 실험을 [진행]하다; ~ вы́бор 선택하다; ~ оши́бку 오유를 범하다; ~ о́быск 수색하다; ~ жест 몸짓(손짓)을 하다; ~ повя́зку 붕대를 감다; ~ сто оборо́тов в мину́ту 1(일)분동안에 백번 회전하다; ~ два конца́ в день 하루에 두번 왔다갔다하다 ②(*изготовлять*) 만들다, 제작(제조)하다; 생산하다 (*производить*); 창작하다 (*творить*) ③(*действовать*) [행동]하다, 태도를 취하다; ~ всё по пла́ну 모든것을 계획대로 하다; я не знал, что ~ 나는 어찌할 바를 몰랐다; ~ по-сво́ему 자기 마음대로 하다 ④ (*кого-л. кем-л.*) 만들다, 삼다; ~ *кого-л.* свои́м помо́щником ...를 자기의 조수로 만들다(삼다); ~ из *кого-л.* посме́шище ...를 웃음거리로 만들다 ◇ ~ ава́нсы 장려하다; ~ акце́нт 강조하다; ~ вид ...는 체하다; ~ крюк 돌아가다, 우회하다; ~ не́чего, не́чего ~ *вводн. сл.* 할수없이; ~ пого́ду 결정적 의의를 가지다; ~ предложе́ние 청혼하다; ~ честь 1) (*оказывать уважение*) 존경을 표시하다 2) (*являться заслугой*) 공로가 되다; от не́чего ~ 심심해서, 심심풀이로

**де́латься,** сде́латься ①(*становиться*)...으로 되다; ~ весёлым 즐거워지다 ②(*происходить*) 일어나다, 벌어지다, 진행되다; что де́лается у вас до́ма? 당신의 집에서 무슨 일이 벌어지고있소?

**делега́т** *м*, ~**ка** *ж* 대표; гла́вный ~ 수석대표

**делега́тский** *прил.* 대표*

**делега́ция** *ж* 대표단

**делеги́ровать** *несов. и сов.* (*В*)대표로 파견(선출)하다

**делёж** *м*, ~**ка** *ж разг.* 분배

**деле́ние** *с* ①나누기, 구분, 분할, 분류; ~ на ча́сти 몇부분으로 나누는것(나누어지는것); администрати́вное ~ 행정구분 ② *мат.* 나누기, 제법 ③ (*на шкале*) 눈금 ④ *биол.* 분렬, 번식; ~ кле́тки 세포분렬

**деле́ц** *м* [실무(주로 장사)에 밝은] 수단객, 실업가

**деликате́с** *м* 진미, 고급료리, 맛있는 음식

**делика́тничать** *разг.* 너무 체면을 차리다, 너무 친절하게 대하다

**делика́тно** *нареч.* 상냥(친절)하게, 조심성있게

**делика́тность** *ж* 상냥(정중)한것, 조심성

**делика́тный** *прил.* ①(*вежливый*) 상냥한, 친절한, 정중한 ② *разг.* (*щекотливый*) 미묘한, 조심스러운; ~ вопро́с 미묘한 문제

**дели́мое** *с мат.* 피제수

**дели́мость** *ж* ①나누어지는것, 가분성 ② *мат.* 완제성

**дели́тель** *м мат.* 제수; о́бщий наибо́льший ~ 최대공약수

**дели́ть** ①(*В*) (*на части*) 나누다, 분류(구분)하다; ~ иму́щество 재산을 나누다; ~ по́ровну 균등하게 나누다; ~

на сорта́ 등급으로 분류하다 ②(*распределять*) 나누어주다, 분배하다 ③(*В на В*) *мат.* 제하다, 나누다, 나누기하다; ~ де́вять на три 아홉을 셋으로 나누다 ④(*В с Т*) …을 …와 나누다(같이하다) ◇ ~ шку́ру неуби́того медве́дя ≅ 독장수궁리를 하다

**дели́ться** ①(на *В*) 갈라지다, 분렬(구분, 분류)되다 ②(*Т с Т*) 나누다, 같이하다, 서로 나누어가지다; 전하다 (*передавать*); 교환하다 (*обмениваться*); ~ зна́ниями 지식을 전달하다; ~ о́пытом рабо́ты 사업경험을 교환하다; ~ впечатле́ниями 인상을 나누다; ~ ра́достью 기쁨을 나누다 ③(на *В*) *мат.* 나누어지다, 제해지다; чётные чи́сла де́лятся на́ два 우수는 둘로 나누어진다

**де́л||о** с ①일, 사업; ~о кипи́т 일이 한창이다; ~о ста́ло 일이 잘 되지 않는다, 일이 답보상태에 있다; хозя́йственные ~а́ 경리사업; сдать ~а́ 사업을 인계하다; приня́ться за ~а́ 사업에 달라붙다 ②(*поступок*) 행동, 실천; суди́ть по ~а́м 실'지행동으로 판단하다 ③(*обязанность, долг*) 할 일, 의무, 임무; э́то не моё ~о 이것은 내가 할 일이 아니다 ④(*круг занятий*) 권한; э́то ~о дире́ктора 이것은 지배인의 권한이다 ⑤(*специальность*) 직업, 업; го́рное ~о 광업; изда́тельское ~о 출판업 ⑥(*цель, интересы*) 용무, 용건; прийти́ по ~у 용무가 있어 오다; я к вам по ли́чному ~у 나는 개인용무로 당신에게 왔습니다 ⑦ *уст.* (*предприятие*) 영업, 기업소; закры́ть ~о 영업을 그만두다; откры́ть ~о 영업을 시작하다, 개업하다, 기업소를 차려놓다 ⑧ *юр.* 소송사'건; уголо́вное (гражда́нское) ~о 형사(민사)소송사'건; возбуди́ть ~о про́тив *кого-либо* …를 소송에 걸다 ⑨ *канц.* 문서, 문'건, 서류; ~а́ о приёме в па́ртию 입당문제를 취급한 서류 ⑩(*событие, происшествие*) 일, 사실, 사'건; ~а́ давно́ мину́вших дней 오래전에 있었던 사실(사'건); ~о бы́ло ле́том 여름에 있은 일이다 ◇ э́то друго́е ~о 이것은 딴(다른) 문제다; изве́стное ~о 물론, 뻔한 일이다; пе́рвым ~ом 우선, 무엇보다 먼저; за ~о наказа́ть (награди́ть) 까닭이 있어 처벌하다(표창하다); бли́же к ~у! 본질을 말합시다; ме́жду ~ом 여가에; на ~е 실제로; на са́мом ~е 실지에 있어서; не у дел 무직이다; ~о в шля́пе 성공이다; ~о на мази́ 일이 잘 되여간다; ~у коне́ц 끝장(결말)이 났다; испыта́ть на ~е 실천에서 해보다; в чём ~о? 웬일입니까?, 무슨 일이 생겼소?

**делови́то** *нареч.* 솜씨있게, 능숙(착실)하게

**делови́тость** *ж* 솜씨, 능숙한것, 착실한것

**делови́тый** *прил.* 솜씨있는, 능숙한, 민완한 (*умелый*); 실무적 수완이 있는 (*деловой*); 일에 여념이 없는 (*озабоченный*)

**делов||о́й** *прил.* ①(*связанный с работой*) 사업상, 실무적, 사무적; ~а́я бума́га 공문서, 문'건 ②(*касающийся существа*) 본질'적, 효'과적, 실천적 의의가 있는; ~о́е обсужде́ние 본질'적인 토의 ③(*деловитый*) 요령있는, 민완한, 실무적 수완이 있는

**делопроизводи́тель** *м* 사무책임자, 사무관, 서기

**делопроизво́дство** с 사무, 업무

**де́льно** *нареч.* 요령있게, 능숙하게, 그럴'듯하게

**де́льн||ый** *прил.* ①(*способный, деловой*) 능숙한, 요령있는 ②(*толковый*) 그럴'듯한, 적절한; ~ый сове́т 적절한 충고; ~ое предложе́ние 가치있는 제의

**де́льта I** *ж* (*реки*) 삼각주

**де́льта II** *ж* (*греч. буква*) 델타/희랍어의 네번째 문'자/; ~-лучи́ *физ.* 델타광선

**дельфи́н** *м* 돌고래

**дельфи́ниум** *м бот.* 제비고깔

**деля́га** *м разг.* [협애한] 실무주의자

**деля́нка** *ж* 용지(포전, 건설부지, 채벌구역 등); 할당한 땅; о́пытная ~ 시험포전

**деля́ческий** *прил.*: ~ подхо́д [к де́лу] [사업에 대한] 실무주의적 태도

**деля́чество** с 협애한 실무주의

**демаго́г** *м* 역선전자, 악선동자, 허위선전자

**демагоги́ческий** *прил.* 역선전*, 악선동*

**демаго́гия** *ж* 데마고기, 역선전, 악선동

**демаркацио́нн||ый** *прил.*: ~ая ли́ния 군사분계선

**демарка́ция** *ж* 국경선(경계선, 분계선)설'정

**дема́рш** *м дип.* [상대방의 양보를 얻기 위한] 진출

**демаски́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *воен.* /위장하였던것을/ 로출시키다

**демаскиро́вка** *ж воен.* 위장해제, 로출

**демилитариза́ция** *ж* 비군사화, 비무장화, 무장해제

**демилитаризо́ванн||ый** *прил.*: ~ая зо́на 비무장지대

**демилитаризова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 비군사화(무장해제)하다

**демисезо́нн||ый** *прил.*: ~ое пальто́ 춘추(봄가을)외투, 스프링코트

**демобилиза́ция** *ж* 제대, 동원해제

**демобилизо́ванный** *м* 제대군인

**демобилизова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 제대시키다, 동원해제하다

**демобилизова́ться** *несов. и сов.* 제대(동원해제)되다

**демографи́ческий** *прил.* 주민(인구)통계학*

**демогра́фия** *ж* 주민(인구)통계학

**демокра́т** *м* 민주주의자; 민주당원 (*член демократической партии*)

**демократиза́ция** *ж* 민주화

**демократизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 민주화하다

**демократизи́роваться** *несов и сов.* 민주화되다

**демократи́зм** *м* 민주주의

**демократи́ческ||ий** *прил.* 민주*, 민주주의적; ~ие преобразова́ния 민주개혁; ~ий централи́зм 민주주의적 중앙집권제

**демокра́тия** *ж* 민주주의, 민주정체; внутрипарти́йная ~ 당내민주주의; социалисти́ческая ~ 사회주의적 민주주의

**де́мон** *м* 악마

**демони́ческий** *прил.* 악마적, [악하면서도] 억센

**демонстра́нт** *м* 시위자, 시위참가자

**демонстрати́вно** *нареч.* 반발'적으로, 도발'적으로, 보란듯이

**демонстрати́вный** *прил.* ①(*вызывающий*) 반발'적, 도발'적 ②(*наглядный*) 실물연시*

**демонстрацио́нный** *прил.* 연시용*, 보여주기 위한; ~ зал 연시장, 상영실

**демонстра́ция** *ж* ①시위, 시위운동(행진), 데모; первома́йская ~ 오일'절 시위행진 ②(*протест*) 반발'적 행동(행위) ③(*показ*) 연시, 실물설명; 상영 (*фильма*)

**демонстри́ровать** *несов. и сов.* ①시위하다 ② *сов. тж.* продемонстри́ровать (*В*) (*показывать*) 상영하다

**демонта́ж** *м тех.* /기계 따위의/ 분해, 해체

**демонти́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *тех.* /기계를/ 해체하다

**деморализа́ция** *ж* ①(*моральное разложение*) 규률해이, 풍기문란 ②(*упадок духа*) 사기저락

**деморализо́ванный I** *прич. от* деморализова́ть **II** *прил.* 사기가 떨어진, 풍기문란한

**деморализова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 풍기를 문란케 하다, 사기를 저락시키다, 타락시키다

**де́мпинг** *м эк.* 덤핑, 투매, 상품을 헐값으로 파는것

**денатура́т** *м* 변성알콜 /마실수 없게 유독성 물질을 섞은 알콜/

**дендра́рий** *м* 식수원, 수목원, 식물원

**де́нежно-креди́тн||ый** *прил.*: ~ая систе́ма 화폐신용제도

**де́нежн||ый** *прил.* ①돈으로 주는, 화폐*, 금전*; ~ая по́мощь 금전상 방조; ~ая пре́мия 돈으로 주는 상, 상금; ~ая рефо́рма 화폐개혁; ~ый знак 지폐; ~ый дохо́д 화폐수입; ~ый ры́нок 금융시장 ② *разг.* (*богатый*) 돈많은, 부유한, 돈을 가진; ~ый челове́к 부자

**де́нно** *нареч.*: ~ и но́щно 밤낮으로, 늘, 언제나

**денонса́ция** *ж дип.* /조약의/ 무효(폐기)통고

**денонси́рование** с *см.* денонса́ция

**денонси́ровать** *несов. и сов. дип.* /조약 등을/ 무효로 선포하다, 폐기를 선포(통고)하다

**денти́н** *м анат.* /이'발의/ 상아질

**денщи́к** *м уст.* 종졸, /장교의/ 몸종

**день** *м* ①(*светлое время суток*) 낮; в пе́рвой (во второ́й) полови́не дня 오전 (오후)에; в середи́не дня 한낮에; в три часа́ дня 오후 세시에; наступа́ет ~ 날이 밝아온다; ~ на дворе́ [바깥은] 날이 밝았다; со́лнечный ~ 청명한(해가 난) 날(일기) ②(*сутки*) 날, 하루, 1(일)주야, …일; в году́ 365 дней 일년은 삼백륙십오일이다; ~ неде́ли 요일; како́й сего́дня ~? 오늘은 무슨 요일인가?; сего́дняшний ~ 오늘, 금일; вчера́шний ~ 어제; че́рез ~ 하루건너[한번씩], 격일로; че́рез два дня 이틀후에, 3(삼)일만에; не́сколько дней [тому́] наза́д 며칠(수일)전에; це́лый (весь) ~ 온종일; це́лыми дня́ми 며칠씩 계속; на друго́й (сле́дующий) ~ 다음날, 그 이튿날; плати́ть по пять рубле́й в ~ 하루에 5(오)

루불씩 지불하다; остáлись считанные дни 며칠 남지 않았다 ③ (*часть суток, занятая деятельностью*) 날, …일; рабóчий ~ 로동일, 일하는 날; бýдний (бýдничный) ~ 보통날, 평일; прáздничный ~ 명절날; выходнóй ~, ~ óтдыха 휴일 ④ (*Р*) (*число месяца, связанное с событием*) 날, …절, …일; ~ рождéния 생일; Междунарóдный жéнский ~ 국제부인절; ~ Пéрвого мáя 오일'절; День Побéды [쏘련의 대독] 승리절 ⑤ дни *мн.* (*время, период*) 시절, 시기, 때; дни юности 유년시절; в нáши дни 지금, 현재; минýвшие дни 지난 시기, 과거; в ближáйшие дни 며칠내에, 앞으로 며칠동안; в послéдние дни 요 며칠동안에, 지난 며칠사이에 ◇ на чёрный ~ 어려운때를 생각해서; ~ в ~ 하루도 어기지 않고, 바로 정해진 날에; изо дня́ в ~ 매일[같이], 날마다 [끊임없이]; ~ ото дня́ 날이 갈에 따라, 점점 더; со дня́ нá ~ 1) (*с одного дня на другой*) 래일래일 하고, 매일 그다음 날로 2) (*скоро*) 오늘래일중으로, 이삼일내로; на днях 1) (*о прошлом*) 얼마전에, 며칠(수일)전에 2) (*о предстоящем*) 요사이에; с кáждым днём 날마다[더]; ~-деньскóй 온종일

**дéньги** *мн.* 돈; 화폐 (*валюта*); 밑천 (*капитал*); крýпные ~ 큰돈, 단위가 높은 화폐; мéлкие ~ 잔돈; бумáжные ~ 지폐; кармáнные ~ 용돈; купи́ть за нали́чные ~ 현금으로 사다 ◇ хорóшие ~ 많은 돈; бéшеные (шальны́е) ~ 공짜돈, 쉽게 얻은 돈; [быть] при деньгáх 돈을 가지고있다; [быть] не при деньгáх 여유돈을 가지지 못하다

**департáмент** *м* ①(*учреждение*) *в сочет.* 국; ~ вы́сшего образовáния 고등교육국 ②: Государственный ~ /미국의/ 국무부 (*МИД США*) ③ (*адм. округ во Франции*) 현

**депéша** *ж* 지급통보

**депó** *с нескл.* 기관'고; локомоти́вное ~ 기관'고; трамвáйное ~ 전차'고

**депози́т** *м фин.* 기탁물, 기탁유가증'권, 예금; внести́ в ~ 예금에 넣다

**депонéнт** *м фин.* 지불금 미접수자

**депортáция** *ж* 강제이주

**депорти́ровать** *несов. и сов.* [강제]이주시키다

**депрéссия** *ж* ① *мед.* 우울'증, 우울한 상태 ② *эк.* 불경기, 침체, 감퇴

**депутáт** *м* ①대의원; ~ Верхóвного Совéта СССР 쏘련최고쏘베트대의원 ② (*уполномоченный*) 대표자

**депутáтск‖ий** *прил.* 대의원*; ~ий мандáт 대의원'증; ~ие полномóчия 대의원의 권한

**депутáция** *ж* 대표단

**дёргать**, дёрнуть ①(*В*) 톡톡 채다(잡아당기다); ~ верёвку 줄을 톡톡 잡아당기다; ~ *когó-л.* за рукáв …의 소매를 잡아채다 ② *тк. несов.* (*В*) *разг.* (*выдёргивать*) [흔들어] 뽑다; ~ зуб 이를 뽑다 ③ (*болеть*) 쑤시다, 쏘다; у меня́ зуб дёргает 나는 이가 쏜다 ④ *безл.* (*о судорожных движениях*): егó всегó дёргает 그는 온 몸을 와들와들 떨고있다 ⑤ *тк. несов.* (*В*) (*беспокоить*) 성가시게(못살게) 굴다; ~ подчинённых 부하들에게 성가시게 굴다 /시끄러운 요구, 명령 등으로/

**дёргаться**, дёрнуться 움칠하다, 몸을 와락 놀리다; 푸들푸들 떨다, 씰룩거리다 (*о частях тела*); у негó дёргалась бровь 그는 눈섭을 푸들푸들 떨고있었다

**деревенéть** ① (*становиться твёрдым*) 굳어지다, 딱딱해지다 ② (*неметь*) 감각을 잃다

**деревéнск‖ий** *прил.* 농촌*; ~ий жи́тель 촌사람; ~ая жизнь 농촌(시골) 생활

**дерéвня** *ж* ①(*селение*) 농촌, 촌락 ②(*сельская местность*) 시골

**дéрево** *с* ①나무; фруктóвое ~ 과수; вечнозелёное ~ 상록수; хвóйное ~ 침엽수; ли́ственное ~ 활엽수 ② *тк. ед.* (*материал*) 목재 ◇ за дерéвьями не ви́деть лéса *погов.* 나무를 보고 숲을 못보다, 소소한것은 보고 큰것을 못보다

**деревообдéлочный** *прил.* 목재가공*; ~ цех 목재가공직장

**деревообрабáтывающ‖ий** *прил.* 목재가공*; ~ая промы́шленность 목재가공공업

**деревýшка** *ж* [조그마한] 농촌부락, 촌락

**деревя́нн‖ый** *прил.* ①나무로 만든, 목제* ② *перен.* 딱딱한, 무뚝뚝한; ~ое лицó 무표정한 얼굴

**деревя́шка** *ж* ①(*брусок, чурка*) 나무(각재)조각 ② *разг.* (*деревянная нога*) 의족, 나무'다리

**держáв‖а** *ж* 강국; вели́кие ~ы 렬강; морскáя ~а 해양국

**держáтель** *м* ① (*лицо, имеющее что-л.*) /유가증'권 등의/ 소유자; ~ зáйма 공채소유자 ② (*приспособление*) 집게; ~ для бумáг 종이 집게

**держáть** ① (*В*) (*не выпускать, не отдавать*) 쥐고(잡고)있다, 붙잡고(붙들고)있다; 물고있다 (*во рту, в зубах*); ~ в рукé карандáш 손에 연필을 쥐고있다; ~ ребёнка зá руку 아이의 손을 잡고있다; ~ флаг высóко 기'발을 높이 쳐들고있다; ~ во рту 입에 물고있다, 입안에 넣고있다; ~ в зубáх [이'발로] 물고있다 ② (*В*) (*поддерживать*) 떠받들고있다; /압력을/ 막다 (*сдерживать напор*); четы́ре столбá дéржат кры́шу 네개의 기둥이 지붕을 떠받들고있다; плоти́на дéржит вóду 제방이 물을 막고있다 ③ (*В*) (*заставлять находиться где-л.*) 가두어두다; ~ под стрáжей 감금하여두다; библиотéчные кни́ги дóлго ~ нельзя́ 도서관책을 오래 가지고 있으면 안된다 ④ (*В*) (*хранить где-л.*) 보관(간수)하다; ~ дéньги в сберкáссе 돈을 저금소에 저금하여두다 ⑤ (*В*) (*владеть*) 가지고(소유하고)있다; ~ домáшнюю пти́цу 가금을 기르다(가지고있다) ⑥ (*двигаться в определённом направлении*) 방향을 잡다; ~ на зáпад 서쪽으로 방향을 잡다; ~ влéво (впрáво) 왼(바른) 쪽으로 가다 ⑦ (*иметь дело*): ~ ресторáн 레스토란(료리'점)을 경영하다 ⑧ (*содержать*): ~ жильцóв (квартирáнтов) 하숙인들을 두다, 세'방을 주다 ◇ ~ слóво 약속(언약)을 지키다; ~ курс (путь) 가다; ~ кáмень за пáзухой 악의를 품다; ~ нос по вéтру 바람부는대로 행동하다; ~ язы́к за зубáми 입을 다물다, 필요없는 말을 하지 않다; 침묵을 지키다; ~ себя́ в рукáх 감정을 억제하다, 진정하다; ~ *когó-л.* в рукáх …를 손아귀에 틀어잡고있다, 꼼짝 못하게 하다; ~ курс на *что-л.* …하는 로선을 취하다; ~ экзáмен 시험을 치다; ~ отвéт 1) (*отвечать*) 대답하다 2) (*нести ответственность*) 책임을 지다; ~ речь 연설(발언)하다; ~ связь 련락을(련계를) 유지하다; ~ *чью-л.* стóрону …의 편을 들다, …를 지지하다, …의 편에 서다

**держáться** ①(за *В*) 붙잡고(붙들고)있다 ②(*быть укреплённым*) 유지되다 ③(*в каком-л. положении*) /한동안 어떤 상태에/ 있다; ~ на водé 한동안 물[우]에 떠있다 ④ (*занимать какое-л. положение*) 있다, 자리잡다; ~ вмéсте 함께 있다; ~ в сторонé 1) (*на расстоянии*) 옆에 물러나있다 2) *перен.* 간섭하지 않다 ⑤(*о положении тела*) 자세를 취하다; ~ пря́мо 곧바른 자세를 취하다 ⑥ (*вести себя*) 행동하다; ~ прóсто (скрóмно) 겸손하게 행동하다 ⑦ (*сохраняться, удерживаться*) 남아있다, 존속(보존)되다; нéсколько дней держáлась хорóшая погóда 며칠'동안 맑은 날이 계속되였다 ⑧(*не сдаваться*) 견지(사수)하다, 굳건히 지키다 ⑨ (*определённого направления*) /일'정한 방향을/ 따르다, 따라가다, 견지하다 ⑩ (*Р*) (*следовать чему-л.*) …을 준수하다, …에 맞게 (따라) 행동하다; ~ стрóгих прáвил 엄격한 규칙을 준수하다; едвá ~ на ногáх 간신히 걷다, 자빠질 지경이다

**дерзáние** *с* 대담한 지향(기상, 기백)

**дерзáть**, дерзнýть ① (*стремиться*) 대담하게 지향(행동)하다 ②(+*инф.*) (*осмеливаться на что-л.*) 감히 …할 용기를 내다

**дерзи́ть** *разг.* 불'손한 말을 하다

**дéрзкий** *прил.* ①버릇없는, 막된, 건방진, 불'손한; ~ мáльчик 불'손한 소년; ~ отвéт 건방진(도전적인) 대답 ② (*смелый*) 대담한

**дерзнýть** *сов. см.* дерзáть

**дéрзост‖ь** *ж* ①(*грубость*) 버릇없는 (불'손한, 무례한) 행동 ② (*дерзкие слова*) 불'손한 말; говори́ть ~и 불'손한 말을 하다 ③ (*смелость*) 대담'성

**дермати́н** *м* 의혁, 인조가죽, 레자

**дермати́т** *м мед.* 피부염

**дермаróлог** *м мед.* 피부'과 의사

**дерматолóгия** *ж* 피부병학

**дёрн** *м* 잔디, 풀밭; /사각형으로 떠낸/떼, 떼'장; покрывáть ~ом 떼'장으로 덮다

**дёрнуть** *сов.* ① *см.* дёргать 1, 3, 4 ② (*резко тронуться*) 후닥닥 움직이다, 갑자기 떠나가다

**дёрнуться** *сов.* ① *см.* дёргаться ② *см.* дёрнуть 2 ③(*резко податься*) 와락 달려가다

**деры́га** *ж* 막베, 조포

**десáнт** *м воен.* ①(*войска*) 륙전대; воздýшный (морскóй) ~ 항공(해군) 륙전대; вы́садить ~ 륙전대를 상륙(착륙)시키다 ② (*высадка войск*) 상륙, 착륙

**десáнтник** *м* 륙전대원

**десантн||ый** *прил.*: ~ые войска́ 륙전대; ~ое су́дно 륙전대군함; ~ая опера́ция 상륙작전

**десе́рт** *м* /식사후에 내놓는 실과, 커피, 과자 등/ 식후다과, 데자트, 단 음료

**десе́ртн||ый** *прил.* 데자트용*; ~ое вино́ 단 포도주; ~ая ло́жка 데자트숟가락

**десна́** *ж* 치은, 이몸

**де́спот** *м* 폭군

**деспоти́зм** *м* 폭정, 전횡

**деспоти́ческий** *прил.* 횡포한, 포악한

**десятибо́рец** *м* 10(십)종경기선수

**десятибо́рье** *с спорт.* 10(십)종경기

**десятидне́вный** *прил.* 10(십)일간*

**десятикла́ссни||к** *м*, **~ца** *ж* 10(십)학년학생

**десятикра́тный** *прил.* 10(십)배*

**десятиле́тие** *с* ①(*срок*) 10(십)년간 ②(*годовщина*) 10(십)주년

**десятиле́тка** *ж разг.* (*школа*) 10(십)년제 중학교

**десятиле́тний** *прил.* ①(*о сроке*) 10(십)년간* ②(*о возрасте*) 열살 난

**десяти́чн||ый** *прил.* 10(십)진*, 10(십)분*; ~ая дробь *мат.* 소수

**деся́тка** *ж* ①(*цифра*) 수'자10(십) ② *разг.* (*десятирублёвка*) 10(십)루블 지폐 ③ *карт.* 열끗짜리[패'장] ④ *разг.* (*о транспорте*) 10(십)호

**деся́тник** *м* 직공장, 감독

**деся́т||ок** *м* ①열개; 열명 (*о лицах*); ~ок яи́ц 닭알 열개; ~ка два книг스무나문권의 책 ② (*о возрасте — десять лет*): ему́ пошёл пя́тый ~ок 그는 마흔 살이 넘었다 ③ ~ки *мн.* (*множество*) 수십; ~ки ты́сяч 수만; ~ки раз 수십번 ◇ он [челове́к] не ро́бкого ~ка 그는 보통 내기가 아니다, 그는 겁쟁이가 아니다

**деся́т||ый** *числ. порядк.* 열'번째*; полови́на ~ого 아홉시 반; одна́ ~ая 10(십)분의 1(일) ◇ с пя́того на ~ое 순서(두서)없이

**де́сять** *числ.* 열, 10(십)

**детализа́ция** *ж* 구체화, 세부화

**детализи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 구체화(세분화)하다

**дета́л||ь** *ж* ①(*подробность*) 소소한(세세한, 상세한) 점, 세부; вдава́ться в ~и 소소한 점까지 파고들다; во всех ~ях 아주 상세하게 ② (*механизма*) 부분품, 부속품, 요소; ~и маши́ны 기계의 부분품

**дета́льно** *нареч.* 상세(세밀)하게

**дета́льный** *прил.* 상세한, 구체적, 세부에까지 이르는

**детвора́** *ж собир. разг.* 아이들

**детдо́м** *м* (де́тский дом) 애육원, 고아원

**детекти́в** *м* ①(*сыщик*) 탐정, 형사 ②(*произведение*) 탐정소설

**детекти́вный** *прил.* 탐정*; ~ рома́н 탐정소설

**дете́ктор** *м радио* 검파기

**дете́кторный** *прил.*: ~ приёмник 광석라지오수신기

**детёныш** *м* 새끼

**детермини́зм** *м филос.* 결'정론

**де́ти** *мн.* (*ед.* дитя́ *с*) ①(*малолетние*) 어린이들, 아이들, 아동들 ② (*сыновья, дочери*) 자식들, 자녀 ③ (*потомки*) 후손, 후대, 젊은 사람들

**дети́на** *м разг.* 키다리, 건장한 젊은이(사나이)

**дети́шки** *мн.* 아이들, 어린이들

**де́тище** *с* (*создание*) 산아, 소산물

**детона́тор** *м тех.* 뢰관 (*капсюль*); 기폭약(*вещество*)

**детона́ция** *ж тех.* 폭발, 노크현상

**детони́ровать** I *тех.* 폭발하다

**детони́ровать** II *муз.* 음정이 틀리게 노래(연주)하다

**деторожде́ние** *с* 생식, 아이 낳이

**детоуби́йство** *с* 유아살해

**детоуби́йца** *м, ж* 유아살해자

**детса́д** *м* (де́тский сад) 유치원

**де́тская** *ж* 어린이방

**де́тск||ий** *прил.* ①어린이*, 아동*; ~ий труд 소년로동; ~ие боле́зни 소아병; ~ие го́ды 어린 시절; с ~их лет 어려서부터, 어릴때부터 ② (*для детей*) 아동*, 아동용*; ~ий парк 아동공원; ~ий фильм 아동영화; ~ие игру́шки 아동놀이'감 ③(*свойственный детям*) 어린이 같은, 아이다운; ~ий по́черк 아이다운 글씨 ④(*незрелый*) 미숙한; ~ие рассужде́ния 미숙한 판단 ◇ ~ий дом 애육원, 고아원; ~ий сад 유치원; ~ие я́сли 탁아소; ~ая ко́мната 아동교양실; ~ие игру́шки 하찮은 (대수롭지 않은) 것(일); вре́мя ~ое 아직 이르다

**де́тств||о** *с* 어린(유년) 시절; друг ~а 어릴적 동무, 소꿉동무; с ~а 어려서부터; в ~е 어릴때에; провести́ ~о 유년시절을 보내다 ◇ впасть в ~о 로망하다

**де́ть(ся)** *сов. см.* дева́ть(ся); куда́ он де́лся? 그는 어디로 갔는가?

**де-фа́кто** *нареч.* 사실상, 실지로; призна́ть ~ 사실상 승인하다

**дефека́ция** *ж физиол.* 배변[작용]

**дефе́кт** *м* 결'점, 부족점, 결함

**дефекти́вный** *прил.*: ~ ребёнок 심신에 결함있는 아이 (*умственно неполноценный*)

**дефе́ктный** *прил.* 결함(부족점)이 있는; ~ экземпля́р кни́ги 오자본

**дефектоско́п** *м* 제품검사기, 결함탐지기

**дефили́ровать, продефили́ровать** 보무당당히 행진하다

**дефи́с** *м* 하이픈, 이음표, 소횡선

**дефици́т** *м* ①(*бюджетный*) 결손, 적자 ②(*нехватка чего-л.*) 부족

**дефици́тный** *прил.* ① (*убыточный*) 적자나는, 결'손을 가져오는; ~ бюдже́т 적자예산 ② (*о товарах и т. п.*) 부족되는; ~ това́р 부족되는 상품

**деформа́ция** *ж* 변형(변체)[하는것]

**деформи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 변형(변체)시키다

**деформи́роваться** *несов. и сов.* 변형되다, 변체하다

**децентрализа́ция** *ж* 중앙집권제의 폐지(약화)

**децентрализова́ть** *несов. и сов.* (*В*) …의 중앙집권제를 폐지(약화)하다

**децимéтр** *м* 데시메터

**дешеве́ть, подешеве́ть** 싸지다, 값이 내리다, 눅어지다

**дешеви́зна** *ж* 렴'가, 싼 값

**дешёвк||а** *ж разг.* ①싼 값, 싼 물건, 눅거리; купи́ть *что-л.* по ~е 싸게(싼 값으로) 사다 ② *перен.* 시시한것, 가치없는것

**деше́вле** ① (*сравн. ст. прил.* дешёвый) 더 [값]싼 ② (*сравн. ст. нареч.* дёшево) 더 싸게

**дёшево** *нареч.* 싸게, 렴'가로; ~ купи́ть *что-л.* 싸게 사다; ~ сто́ить 값이 싸다 ◇ ~ отде́латься 쉽게 벗어나다(빠져 나오다); ~ и серди́то 값싸고 훌륭하다

**дешёв||ый** *прил.* ①[값]싼; ~ые тка́ни 값싼 천 ② *перен. разг.* 가치없는, 보잘'것없는

**дешифрова́ть** *несов. и сов.* /암호 또는 모를 문'자를/ 해독하다

**дешифро́вка** *ж* [암호문]해독

**дешифро́вщик** *м* 암호해독전문가

**де-ю́ре** *нареч.* 법률상, 법적으로; призна́ть ~ 법적으로 승인하다

**дея́ние** *с высок.* 행동, 행위, 활'동; 공적 (*заслуга*)

**де́ятель** *м* 활'동가; обще́ственный ~ 사회활'동가; ~ иску́сства 예술가; ~ нау́ки 과학자; полити́ческий ~ 정치활'동가, 정치가; госуда́рственный ~ 국가활'동가

**де́ятельно** *нареч.* 적극(정력)적으로, 활발하게

**де́ятельност||ь** *ж* ① (*работа, занятие*) 활'동, 사업; по́ле ~и 활'동무대; обще́ственная ~ь 사회활'동; педагоги́ческая ~ь 교육사업 ② (*каких-л. органов, сил природы*) 작용; ~ь се́рдца 심장의 작용; вы́сшая не́рвная ~ь 고등신경활'동; разруши́тельная ~ь воды́ 물의 파괴적 작용

**де́ятельн||ый** *прил.* 활발한; 적극적 (*активный*); ~ый челове́к 활'동력이 많은 사람, 정력가; принима́ть ~ое уча́стие в *чём-л.* …에 적극적으로 참가하다

**джаз** *м* ①(*оркестр*) 쟈즈 ② (*музыка*) 쟈즈음악

**джази́ст** *м разг.* 쟈즈음악가

**джа́зов||ый** *прил.* 쟈즈*; ~ая му́зыка 쟈즈음악

**джем** *м* 쨤

**джéмпер** *м* 잠바

**джентльме́н** *м* 신사, 점잖은 사람

**джентльме́нск||ий** *прил.* 신사* ◇ ~ое соглаше́ние 신사협정

**джéрси́** *с нескл. текст.* 털실메리야스

**джиги́т** *м* 말 잘 타는 사람, 기마명수

**джигито́вка** *ж* 달리는 말우에서 피우는 재주, 기마술

**джин** *м* (*можжевёловая водка*) 노가주술

**джи́нсы** *мн.* 진스, 바지/의 일'종/

**джо́нка** *ж* /중국의/ 돛배

**джо́уль** *м физ.* 쥴 /에네르기 측정단위/

**джу́нгли** *мн.* 장글, [열'대지방]밀림

**джут** *м бот.* 황마, 마니라삼

**дзот** *м* (де́рево-земляна́я огнева́я то́чка) *воен.* 토목화점

**дзюдо́** *с нескл. спорт.* 유술

**дзюдои́ст** *м спорт.* 유술선수

**диабе́т** *м мед.* 뇨붕'증; са́харный ~ 당뇨병

**диабе́тик** *м разг.* 당뇨병환자

**диабети́ческий** *прил.* 당뇨병*

**диа́гноз** *м мед.* 진단; поста́вить ~ 진단하다, 진단을 내리다

**диагно́стика** *ж мед.* 진단학, 진단을 내리는것

**диагности́ческий** *прил. мед.* 진단*, 진단학적
**диагона́л||ь** *ж* ①대각선; по ~и 대각선으로 ②(*материя*) 릉직
**диагона́льный** *прил.* 대각선*
**диагра́мма** *ж* 비교표, 도표
**диакрити́ческий** *прил.*: ~ знак *лингв.* 변음부호 /동일한 문'자로 씌여진 각이한 음을 표시하기 위한 부호/
**диале́кт** *м* 방언
**диалекта́льный** *прил. см.* диале́ктный
**диалекти́зм** *м лингв.* 방언적 어구(단어, 표현)
**диале́ктика** *ж* ①*филос.* 변증'법; материалисти́ческая ~ 유물론적 변증'법 ②(*процесс развития*) 발'전과정; ~ собы́тий 사'건의 발'전과정
**диалекти́ческий** *прил.* 변증'법적; ~ ме́тод 변증'법적 방법; ~ материали́зм 변증'법적 유물론
**диале́ктный** *прил.* 방언*, 방언적
**диалекто́лог** *м* 방언학자
**диалектоло́гия** *ж лингв.* 방언학
**диало́г** *м* 대화; вести́ ~ 대화하다; в фо́рме ~а 대화형식으로
**диама́т** *м* (диалекти́ческий материали́зм) *разг.* 변증'법적 유물론, *сокр.* 변유
**диа́метр** *м мат.* 직경; ~ом в метр 직경이 한메터인; два киломе́тра в ~е 직경이 2(이)키로메터인
**диаметра́льно** *нареч.*: ~ противополо́жный 정반대*
**диаметра́льн||ый** *прил.*: ~ая противополо́жность 정반대
**диапазо́н** *м* ①*муз.* 음역, 성역; ~ го́лоса 성역 ②*перен.* 범위, 크기; ~ зна́ний 지식의 범위 ③*радио*: часто́тный ~ 주파수
**диапозити́в** *м фото* /필림이나 유리에 그린/ 환등용 그림
**диаста́за** *ж хим., мед.* 디아스타제
**диате́з** *м мед.* 병적 특이질(소질)
**диафи́льм** *м* 환등양화(陽畵)필림
**диафра́гма** *ж* ①*анат.* 횡격막 ②*тех.* 차광막, 빛발을 좁히는 장치
**диахрони́я** *ж лингв.* 통시태, 통시적 관'점
**дива́н** *м* 쏘파
**дива́н-крова́ть** *м* 침대겸용 쏘파
**диверса́нт** *м* 파괴(암해)분자
**диверсио́нный** *прил.* 파괴*, 암해*; ~ акт 파괴(암해)행위
**диве́рсия** *ж* ①(*разрушение*) 파괴(암해)공작 ②(*военный манёвр*) 유인작전
**дивертисме́нт** *м* 막간여흥, 기본프로그람에 대한 보충적 소품
**дивиде́нд** *м эк.* 리익배당금
**дивизио́н** *м* ①(*в армии*) /포병, 기병, 전차 부대의/대대 ②(*на флоте*) 함선편대
**дивизио́нный** *прил.* ①(*от* дивизио́н) 대대* ②(*от* диви́зия) 사단*
**диви́зия** *ж* 사단
**диви́ться** *разг.* (*Д*) …에 놀라다 감탄하다
**ди́вный** *прил.* ①(*удивительный*) 놀랄만한, 신기한 ②(*прекрасный*) 매우 아름다운, 훌륭한
**ди́в||о** *с* 기이한 일, 기적; что за ~о! 참 신기하다! ◇ не ~о 놀랄만한 것이 없다; ~у даёшься 놀랄만하다; на ~о 훌륭히, 아주 잘, 우수하게
**дида́ктика** *ж* 교수론
**дидакти́ческий** *прил.* ①교수론* ②(*поучительный*) 훈계적, 교훈적; ~ тон 훈계하는 어조
**дие́з** *м муз.* 반음높임부호, 지예즈
**дие́т||а** *ж* 식사료'법; сиде́ть на ~е 식사료'법을 받다; посади́ть на ~у 식사료'법을 시키다
**диети́ческ||ий** *прил.* 식사료'법*; ~ое пита́ние 의료식사; ~ая столо́вая 식사료'법식당
**диетпита́ние** *с* (диети́ческое пита́ние) 의료식사
**диза́йн** *м* 디자인, 산업미술
**диза́йнер** *м* 디자인 전문가
**ди́зель** *м* 디젤[기관], 디젤발'동기
**ди́зель-мото́р** *м* 디젤발'동기
**ди́зельный** *прил.* 디젤*; ~ тра́ктор 디젤 뜨락또르
**дизентери́йный** *прил. мед.* 적리*
**дизентери́я** *ж мед.* 적리
**дика́рка** *ж* ①미개인 ②*перен. разг.* 남을 싫어하는 사람, 마음이 옹졸한 녀자
**дика́рь** *м* ①야만인 ②(*невежественный человек*) 미개인 ③(*нелюдимый человек*) 남을 싫어하는 사람, 마음이 옹졸한 사람
**ди́к||ий** *прил.* ①야생적; ~ий зверь 야수, 들짐승; ~ий виногра́д 머루 ②(*первобытный*) 야만적, 미개한; ~ие племена́ 미개한 종족들 ③(*необузданный*) 횡포한, 조약한, 거친; ~ий нрав 횡포한 성질 ④(*невероятный*) 대단한, 맹렬한; ~ий восто́рг 극도의 환희; ~ая боль 심한 아픔 ⑤(*странный, нелепый*) 괴상한, 망칙한; ~ая мысль 괴상한 생각(사상) ⑥(*застенчивый, нелюдимый*) 사람을 피하는, 낯설어하는 ⑦(*заброшенный*) 궁벽한, 인적없는; ~ое ме́сто 벽지
**ди́ко** *нареч.* (*очень сильно*) 굉장히
**дикобра́з** *м зоол.* 호저
**дико́вин||а**, ~ка *ж разг.* 희한한(놀라운) 물건 ◇ быть (оказа́ться) в ~у (в ~ку) 신기(진기)하다, 놀랍다
**дико́винный** *прил. разг.* 진기한, 괴상한, 놀라운
**дикорасту́щий** *прил.* 야생*
**ди́кость** *ж* ①(*некультурность*) 미개 ②(*нелюдимость*) 남을 싫어하는 성질 ③*разг.* (*нелепость*) 괴상한 일
**дикта́нт** *м* 받아쓰기
**дикта́т** *м* 강요정책; поли́тика ~а 강요정책
**дикта́тор** *м* 독재자
**дикта́торский** *прил.* 독재자다운, 독재적
**диктату́ра** *ж* 독재 ◇ ~ пролетариа́та 프로레타리아 독재
**диктова́ть**, продиктова́ть (*В*) ①[받아쓰게] 불러주다 ②*перен.* 강요하다; ~ усло́вия 조'건의 접수를 강요하다
**дикто́вк||а** *ж* ①[받아쓰도록] 불러주는 것; писа́ть под ~у 불러주는것을 받아쓰다 ②*разг.* (*диктант*) 받아쓰기 ◇ под *чью-л.* ~у …의 의사(지시)대로
**ди́ктор** *м* 방송원, 아나운서
**диктофо́н** *м* 록음기
**ди́кция** *ж* 발음, 발음하는 투; хоро́шая ~ 똑똑한 발음
**диле́мм||а** *ж* 기로, 진퇴량난의 처지; стоя́ть пе́ред ~ой 진퇴량난의 처지에 빠지다
**дилета́нт** *м* 비전문가
**дилетанти́зм** *м* 도락적 태도
**дилета́нтский** *прил.* [지식이] 깊지 못한, 도락적 (*поверхностный*)
**дилета́нтство** *с* 도락적 태도
**дилижа́нс** *м уст.* 역마차
**дилю́вий** *м геол.* 홍적층, 홍적토
**ди́на** *ж физ.* 다인/힘의 단위/
**динами́зм** *м* 활발한것, 활'동적인것
**дина́мик** *м радио* 다이나미크, 확성기
**дина́мика** *ж* ①(*наука*) 동력학, 력학 ②(*ход развития*) 발'전(변화) 과정, 운동상태; *перен.* 움직임
**динами́т** *м* 다이나마이트 폭약
**динами́ческий** *прил. см.* динами́чный
**динами́чность** *ж* 활'동적인것, 박력있는것
**динами́чный** *прил.* 활'동적, 박력있는
**дина́мо** *с нескл.*, ~-маши́на *ж уст.* [직류]발'전기
**динамо́метр** *м* 동력계, 측력계
**дина́стия** *ж* 왕조
**динозáвр** *м палеонт.* 공룡 /중생대의 거대한 파충류의 동물/
**дио́д** *м эл.* 이극관
**диоптри́я** *ж опт.* 디오프터/광학유리의 굴'절력 측정단위/
**диора́ма** *ж* 디오라마, 투시화 /반투명의 그림에 각색의 광선을 투사하여 립체감을 준다/
**дипко́рпус** *м* (дипломати́ческий ко́рпус) 외교단
**дипкурье́р** *м* (дипломати́ческий курье́р) 외교전서원, 신서사
**дипло́м** *м* ①졸업증서, 자격수여'증; 학위'증서 (*об учёной степени*) ②*разг.* (*работа*) 졸업 론문(설계)
**диплома́нт** *м см.* дипло́мник
**диплома́т** *м* ①외교관 ②*перен. разг.* 교제술이 능란한 사람
**дипломати́ческ||ий** *прил.* ①외교*, 외교적; ~ие отноше́ния 외교관계; ~ий ко́рпус 외교단; ~ое представи́тельство 외교대표부; по ~им кана́лам 외교적 절차로 ②*перен.* 재치있는; ~ий отве́т 재치있는 대답
**дипломати́чно** *нареч.* 재치(타산)있게
**дипломати́чный** *прил.* 재치있는
**диплома́тия** *ж* ①외교[활'동] ②*перен. разг.* 외교적 수완, 능란한 솜씨
**дипломи́рованный** *прил.* 졸업증서(자격증)있는; ~ инжене́р 자격증있는 기사, 자격기사
**дипло́мник** *м* 졸업 론문을(설계를) 작성하고있는 대학생
**дипло́мн||ый** *прил.*: ~ый прое́кт 졸업설계; ~ая рабо́та 졸업론문
**директи́ва** *ж* 지시[문], 지령[서]
**директи́вн||ый** *прил.* 지시*, 지령*; ~ое письмо́ 지시문, 지령서
**дире́ктор** *м* 지배인, 책임자; ~ заво́да 공장지배인; ~ институ́та 학장; ~ изда́тельства 사장; ~ шко́лы 교장; ~ теа́тра 극장총장
**дире́кторский** *прил.* 지배인*, 책임자*; ~ фонд 지배인 기금
**дире́кция** *ж* 관리부, 지도부
**дирижа́бль** *м* 비행선, 항공선
**дирижёр** *м* 지휘자
**дирижёрск||ий** *прил.*: ~ая па́лочка 지휘봉; ~ий пульт 지휘자의 보면대
**дирижи́ровать** (*Т*) …을 지휘하다; ~ орке́стром (хо́ром) 관현악(합창)을 지휘하다

**дисгармони́ровать** ① *муз.* 불협화음이 되다, 화음을 깨뜨리다 ② *перен.* (с *Т*) 불일치하다, 조화되지 않다, 어울리지 않다

**дисгармо́ния** *ж* ① *муз.* 화음이 맞지 않는것, 불협화음 ② *перен.* 불일치, 부조화, 어울리지 않는것

**диск** *м* ①[넙적한] 원판, 원판모양의 물체 ② *спорт.* 원반; мета́ние ~а 원반던지기 ③ (*солнца, луны*) /해, 달 등의/ 둥근 륜곽, 시표면 ④ (*механизма*) /기계의/ 원판형 부분품 ⑤ (*пулемёта, автомата*) 원형탄창

**ди́скант** *м* /어린이들의/ 높은 목소리, 최고음

**дисквалифика́ция** *ж* ① (*лишение квалификации*) 자격박탈; *спорт.* 경기참가'권박탈 ② (*потеря квалификации*) 자격(기능)상실

**дисквалифици́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 자격을 박탈하다; *спорт.* 경기 참가'권을 박탈하다

**дисквалифици́роваться** *несов. и сов.* 자격(기능)을 잃다

**дискобо́л** *м* 원반던지기 선수

**дискредита́ция** *ж* 위신(신용)저락

**дискредити́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 위신을 저락시키다 (*умалить престиж*); 신용을 잃게 하다 (*подорвать доверие*); ~ себя́ 위신을 잃다

**дискриминацио́нный** *прил.* 차별[대우]*

**дискримина́ция** *ж* 차별[대우]; 권리제한, 평등'권 박탈

**дискримини́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 차별하다, 권리를 제한하다

**дискуссио́нный** *прил.*: ~ вопро́с 론쟁할[여지가 있는]문제

**диску́сси||я** *ж* 토론[회], 토의, 론쟁; вступи́ть в ~ю 토론(론쟁)을 시작하다

**дискути́ровать** *несов. и сов.* (*В, о П*) ...에 대하여 토론(론쟁)하다

**дислока́ция** *ж* ① *воен.* 병력배치; ~ а́рмии 군대의 배치 ② *геол.* 단층, 지층이 엇바뀌는것 ③ *мед.* 전위, 탈구

**дислоци́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *воен.* /병력을/ 배치하다

**дислоци́роваться** *несов. и сов.* *воен.* 배치되다

**диспансе́р** *м* 예방원, /부문별로 치료와 예방을 겸하는/ 전문병원; туберкулёзный ~ 결핵예방원

**диспансериза́ция** *ж* [조직적] 예방치료

**диспепси́я** *ж мед.* 소화불량

**диспе́рсия** *ж физ.* 분산, 이숭편차

**диспе́тчер** *м* /교통운수기관이나 일부생산기업소의/ 사령[원]

**диспе́тчерская** *ж* 사령실, 지령실

**диспе́тчерский** *прил.*: ~ пункт 사령실, 지령소

**диспози́ция** *ж воен.* 병력배치계획

**диспропо́рция** *ж* 불균형, 불평균, 불비례

**ди́спут** *м* 토론; [공개]학술토론 (*научный*)

**диссерта́нт** *м* 학위론문집필자

**диссерта́ци||я** *ж* 학위론문; кандида́тская ~я 학사학위론문; защища́ть ~ю 학위론문을 변론하다

**диссиде́нт** *м* ①이단자, 악질분자 ② *рел.* 국교를 믿지않는 사람

**диссимиля́ция** *ж* 이화

**диссона́нс** *м* ① *муз.* 불협화음 ② *перен.* 일치(조화)되지 않는것

**дистанцио́нн||ый** *прил.* ①일정한 거리에서 작용하는, 원'격*; ~ое управле́ние 원'격조종 ② *ж.-д.* 구간*

**диста́нци||я** *ж* ①거리; да́льняя ~я 원거리; дли́нная ~я 장거리; коро́ткая ~я 단거리; забе́г на коро́ткую ~ю 단거리 경주 ② *воен.* 간격 ③ *ж.-д.* 구간 ◇ сойти́ с ~и *спорт.* 달리기 경기도중에 기'권하다

**дистиллиро́ванн||ый** *прил.*: ~ая вода́ 증류물

**дистилли́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 증류하다; ~ во́ду 물을 증류하다

**дистилля́ция** *ж* 증류

**дистрибу́ция** *ж* 배치, 배렬

**дистрофи́я** *ж мед.* 영양불량

**дисципли́н||а I** *ж тк. ед.* (*порядок*) 규률; трудова́я (парти́йная, во́инская) ~а 로동(당, 군사)규률; соблюда́ть ~у 규률을 지키다; наруше́ние ~ы 규률위반

**дисципли́на II** *ж* (*отрасль науки*) 학과목, 과목

**дисциплина́рн||ый** *прил.*: ~ое взыска́ние 징계처벌; ~ый уста́в 규률규정; ~ые ме́ры 징계조치

**дисциплини́рованность** *ж* 규률'성, 규률생활에 훈련된것

**дисциплини́рованный** *прил.* 규률있는, 규률에 익숙된

**дисциплини́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 규률에 습관(익숙)되게 하다, 훈련시키다

**дитя́** *с* 아이, 어린애, 아기 ◇ ~ приро́ды 자연아 /도시문명을 모르고 자연속에서 자란 순박한 사람/

**дифира́мб** *м* ① *лит.* 송가, 찬가, 송시 ② (*похвала*) 지나친 찬양; петь ~ы *кому-л.* ...를 지나치게 찬양하다, 찬사를 아끼지 않다

**дифтери́т** *м разг. см.* дифтери́я

**дифтери́я** *ж мед.* 지프테리아

**дифто́нг** *м лингв.* 이중모음, 겹모음

**диффама́ция** *ж юр.* /출판물에서의/ 비방, 중상, 명예훼손

**дифференциа́л** *м* ① *мат.* 미분 ② *тех.* 차동장치

**дифференциа́льн||ый** *прил.* ①차별*; ~ый тари́ф 차별세률 ② *мат.* 미분*; ~ое исчисле́ние 미분학; ~ое уравне́ние 미분방정식

**дифференциа́ция** *ж* 분화

**дифференци́рованный** *прил.*: ~ подхо́д /대상에 따르는/ 개별적 태도(취급)

**дифференци́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① *мат.* 미분하다 ② (*разграничивать*) 구별(구분, 분별)하다

**диффу́зия** *ж физ.* 확산

**дича́ть**, одича́ть ① (*о растениях, животных*) 야생화되다 ② (*чуждаться людей*) 교제하기 싫어하다, 옹졸해지다, 사교성을 잃다

**дичи́ться** (*Р*) *разг.* [사람을] 싫어하다, 꺼리다, 피하다; 수줍어하다 (*смущаться*); де́вочка всех дичи́лась 소녀는 모든 사람들을 꺼려하였다; он всегда́ дичи́лся посторо́нних 다른 사람들이 있으면 그는 늘 수줍어하였다

**дичо́к** *м бот.* 어린 야생과실나무, [절로 난] 어린 나무

**дичь** *ж тк. ед.* ① *собир.* 들새, 야생소동물 ② (*мясо*) 들새고기 ③ *разг.* (*вздор*) 엉터리, 헛소리; поро́ть (нести́) ~ 허튼소리를 하다 ④ *разг.* (*глушь*) 벽지, 궁벽한 곳

**диэле́ктрик** *м физ.* 전매체, 유전체

**длин||а́** *ж* 길이, 연장; 거리 (*расстояние*); ~о́й в пять ме́тров 길이 5(오)메터인; в ~у́ три ме́тра 길이는 3(삼)메터이다; ме́ры ~ы́ 길이의 단위(척도); ~а́ волны́ *радио* 파장 ◇ растяну́ться во всю ~у́ 쭉 펴고 길게 눕다

**длинноволо́сый** *прил.* 머리털이 긴

**длинноно́гий** *прил.* 다리가 긴

**длинно́ты** *мн. лит.* /문학작품들에서/ 장황한 부분; в э́том расска́зе мно́го длинно́т 이 단편소설에는 장황하게 널어놓은 부분이 많다

**дли́нн||ый** *прил.* ① 긴; ~ый рука́в 긴소매; ~ый расска́з 긴 이야기 ② (*продолжительный*) 장시간*, 오래 끄는; ~ый докла́д 오래 끄는 보고 ③ *разг.* (*о человеке*) 키가 큰 ◇ у него́ ~ый язы́к 그 사람은 수다스럽다; ~ые ру́ки 손버릇이 나쁘다; гна́ться за ~ым рублём 헐한 돈벌이를 추구하다

**дли́тельно** *нареч.* 오래'동안

**дли́тельность** *ж* /시간의/ 길이, 지속[성], 지속시간

**дли́тельн||ый** *прил.* 장기*, 장시간*, 장시간에 걸친; ~ое отсу́тствие 장기결'석; ~ые перегово́ры 장시간에 걸친 회담; ~ая боле́знь 장기질환

**дли́ться**, продли́ться 계속되다, 오래 끌다

**для** *предлог* (*Р*); *употр. для обозначения*: ①(*назначения*) ...을 위한; ...용; бума́га ~ черче́ния 제동용지; кни́га ~ дете́й 아동서적, 아이들을 위한 책; зерно́ ~ посе́ва 종곡; я́щик ~ пи́сем 편지통 ②(*цели*) ...을 위하여, ...의 목적으로; всё ~ побе́ды 모든것을 승리를 위하여; ~ повыше́ния свое́й квалифика́ции на́до мно́го рабо́тать над собо́й 자기 자질을 향상하기 위하여서는 많은 자체노력이 필요하다; ~ чего́ вы э́то де́лаете? 당신은 무슨 목적으로 이것을 합니까? ③(*причины, повода*) 때문에, ...로 인하여; ~ пра́здника 명절때문에 ④(*в отношении кого-чего-л.*) ...에게 [있어서]; ~ меня́ э́то тру́дно 이것은 나에게 힘들다; э́то бы́ло ~ него́ поле́зным уро́ком 이것은 그에게 좋은 교훈이였다; ~ своего́ во́зраста ребёнок о́чень ра́звит 자기 나이치고는 아이가 매우 조숙하다 ◇ не́ ~ чего 쓸데없다, 필요없다; ~ ви́да 형식상으로; ~ чего́? 왜?, 무슨 목적으로?

**днева́лить** *разг.* 직일근무를 서다

**днева́льный** *м воен.* 직일병, 당번

**днева́ть**: ~ и ночева́ть у... *разг.* ...에 밤낮을 보내다

**днев́ник** *м* ①일기, 일지; вести́ ~ 일기를 쓰다 ② (*ученический*) [일별]숙제장

**дневн||о́й** *прил.* ①낮*; ~о́й сон 낮잠; ~а́я сме́на 주간교대; ~о́й спекта́кль 낮에 공연하는 연극 ② (*однодневный*) 하루'동안, 1(일)일간*; ~о́й за́работок 하루벌이; ~а́я но́рма 하루기준량

**днём** *нареч.* 낮에 ◇ ~ с огнём не найти́ 아무리 애써도 찾을수 없다; ~ и но́чью 밤낮, 끊임없이, 계속

**дни́ще** *с* 밑바닥, 밑창; /선박의/ 저부 (*судна*)

**дно** с ①(*мн.* до́нья) (*сосуда и т. п.*) 밑바닥, 밑창 ② (*реки́, мо́ря и т. п.*) 밑바닥; на дне мо́ря 해저에서 ◇ пить до дна 끝까지 다 마시다; вверх ~м 뒤범벅이 되게, 뒤죽박죽으로; идти́ ко дну́ 가라앉다, 침몰하다; золото́е ~ 큰 수입의 원천, 수입이 많은 곳; пусти́ть ко дну́ 가라앉히다, 침몰시키다

**до** I с *нескл. муз.* 도 /음계의 첫째 소리/

до II *предлог* (*Р*); *употр. для обозначения*: ①(*предельного пункта*) /공간적으로/ ...까지; до го́рода оста́лось пять киломе́тров 시내까지 5(오)키로메터 남았다; от го́рода до на́шей дере́вни 도시로부터 우리 마을까지 ② (*временного предела*) /시간적으로/ ...까지, ...근때까지; до семи́ часо́в 일곱시까지; с двух до пяти́ часо́в 두시부터 다섯시까지; ждать до ве́чера 저녁때까지 기다리다; до отхо́да по́езда оста́лось пять мину́т 기차가 떠날때까지 5(오)분이 남았다 ③ (*момента или времени, которым предшествует данное действие*) ...전에; до револю́ции 혁명전에; до войны́ 전쟁전에 ④ (*действия, которому предшествует данное действие*) ...기 전에; за полчаса́ до нача́ла 시작되기 반시간전에; задо́лго до [нача́ла] войны́ 전쟁이 일어나기 퍽 이전에 ⑤ (*количественного предела*) /량적 한계/ ...까지, ...이하; де́ти до десяти́ лет 열살 이하의 아이들, 십세 미만 아동; ве́сом до двух килогра́ммов 중량 2(두)키로그람 이하의 ⑥ (*приблизительности*) 약, 대략; зал вмеща́ет до ты́сячи челове́к 강당은 약 1(일)천명을 수용한다 ⑦ (*степени действия*) ...근정도로, /정도로 보아/ ...까지; крича́ть до хрипоты́ 목이 쉬도록 웨치다; сме́яться до слёз 눈물이 나올 정도로 웃어대다; промо́кнуть до ни́тки 흠뻑 젖다; промёрзнуть до косте́й 뼈속까지(꽁꽁) 얼다 ⑧ (*объекта с нек-рыми глаголами*): дотро́нуться до ру́чки 손잡이에 손을 대다 ⑨ (*сильного увлечения чем-л.*) ...에 대하여[좋아하는, 욕심이 많은 등]; жа́дный до де́нег 돈에 탐욕이 많은; па́дкий до *чего-л.* ...이라면 오금을 못쓰는, ...을 몹시 좋아하는 ⑩ (*моложе—при указании возраста*) 미만; до 16 лет 십륙세 미만 ◇ до сих по́р 1) (*о времени*) 지금까지, 오늘까지 2) (*о месте*) 여기까지; до каки́х пор? 언제까지, 어느때까지; до тех по́р пока́... ...때까지; до того́..., что... ...할 정도로; до поры́ до вре́мени 때(기회)가 올때까지; от вре́мени до вре́мени 때로때로, 드문드문; от доски́ до доски́ [прочита́ть, вы́учить] 하나도 빼놓지 않고 (처음부터 끝까지) [읽다, 암기하다]; до чего́ /감탄문장에서/ 얼마나; до чего́ интере́сная кни́га! 얼마나 재미있는 책인가!; мне не до шу́ток 나는 롱담을 할(들을) 형편이 못된다; ему́ не до тебя́ 그는 너에게까지 관심을 돌릴 형편이 못된다; нет де́ла до *кого-чего-л.* ...와 상관이(관계가) 없다; мне нет де́ла до э́того 나는 거기에 아무런 상관이 없다; до свида́ния 다시 만납시다; 안녕히 계십시오 (*счастливо оставаться*); 안녕히 가십시오 (*счастливого пути*)

**доба́вить** *сов. см.* добавля́ть

**доба́вка** *ж разг.* 보태는것, 첨가[물]

**добавле́ние** с ①(*действие*) 덧붙이는것, 보태는것, 첨가 ② (*то, что добавлено*) 덧붙인것, 첨가물; 부록 (*приложение*)

**добавля́ть, доба́вить** (*В*) ① (*прибавлять*) 보태다, 덧붙이다, 첨가하다 ② (*говорить в дополнение*) 부언하다; мне не́чего доба́вить 나는 아무것도 부언할것이 없다

**доба́вочный** *прил.* 보충적, 추가*

**добега́ть, добежа́ть** (до *Р*) 뛰여서 도달하다, ...까지 뛰여 가다(오다); ~ до до́ма 집까지 뛰여 가다(오다)

**добе́гаться** *сов. разг.*: ~ до уста́лости 맥이 빠지도록 뛰여다니다

**добежа́ть** *сов. см.* добега́ть

**до́бела́** *нареч.* ①: раскалённый ~ 백열된, 새하얗게 단; раскали́ть *что-л.* ~ ...을 새하얗게 달다 ②(*до белизны*) 깨끗(말끔)하게, 새하얗게; отмы́ть ~ 새하얗게 씻다

**добива́ть, доби́ть** (*В*) ① /채죽지 않은것을, 죽게 된것을/ 완전히(마저) 죽여버리다; ~ врага́ 적을 완전히 소멸하다 ②(*окончательно разбивать*) /깨지게 된것을/ 완전히(마저) 깨여버리다

**добива́ться, доби́ться** (*Р*) /노력을 들여/ 달'성하다, 이루다, 쟁취하다; ~ своего́ 자기의 뜻을 이루다; ~ побе́ды 이기다, 승리하다, 승리를 쟁취하다; ~ блестя́щих успе́хов 빛나는 성'과를 달'성하다

**добира́ться, добра́ться** ① /힘을 들여, 시간이 걸려/ 다닫다, 도달하다; наси́лу добрали́сь до до́ма (до́ дому) 겨우 집까지 왔다 ② *перен. разг.* (*постепенно постигать*) /점차, 노력을 들여/ 알아내다, 파악(리해)하다; наконе́ц, добрали́сь до су́ти де́ла 마침내 문제의 본질을 파악하였다

**доби́ть** *сов. см.* добива́ть

**доби́ться** *сов.* (*Р*) ① *см.* добива́ться ② (*допытаться*) [캐여 물어] 알아내다 ◇ не ~ отве́та 답변을 받아낼수가 없다; не ~ то́лку 필요한것을 얻지(알아내지) 못하다

**до́блестно** *нареч.* 영용(용감)하게; 헌신적으로 (*самоотверженно*)

**до́блестн||ый** *прил.* 영용한, 용감한; 헌신적 (*самоотверженный*); ~ые войска́ 영용한 군대; ~ый труд 헌신적 로력

**до́блесть** *ж* 영용'성, 용감'성; 헌신'성 (*самоотверженность*)

**добра́сывать, добро́сить** (*В*) ... 까지 던지다; ~ па́лку до черты́ 막대기를 금 있는데까지 던지다

**добра́ться** *сов. см.* добира́ться

**добре́ть,** I подобре́ть 마음씨가 고와지다, 선량해지다, 너그러워지다

**добре́ть,** II раздобре́ть *разг.* (*полнеть*) 뚱뚱해지다, 몸이 나다

**добр||о́** I с *тк. ед.* ① 선; ~о́ и зло 선과 악; де́лать ~о́ *кому-л.* ...에게 좋은 일을 해주다; жела́ть ~а́ *кому-л.* ...에게 행복(성공)을 바라다, 잘 되기를 바라다 ② *разг.* (*имущество*) 재물, 재산, 물건; бере́чь обще́ственное ~о́ 공동재산을 아끼다; чужо́е ~о́ 남의 물건 ◇ помина́ть ~о́м 감사의 정으로 회상하다, 좋게 평'가하다; не к ~у́ 좋은 징조가 아니다; от ~а́ ~а́ не и́щут *посл.* 허욕을 내지 말라

**добро́** II *разг.* I *в знач. сказ. безл.* 좋다 II *частица утв.* (*ладно, хорошо*) 좋소 III *союз усл.*: ~ бы... ...하면 좋으련만; ~ бы он сам был здесь 그 자신이 여기에 있었으면 좋겠는데 ◇ ~ пожа́ловать 환영합니다, 어서 오십시오

**доброво́||лец** *м* 자원입대자; 지원병, 의용병 (*в армии*); идти́ на фронт ~льцем 자원하여 전선으로 가다

**доброво́льно** *нареч.* 자발'적으로, 자원하여

**доброво́льность** *ж* 자원성, 자발'성, 자원하는 마음

**доброво́льн||ый** *прил.* 자발'적, 자원적; на ~ых нача́лах 자원적 원칙에서

**доброво́льческий** *прил.* 지원병*; ~ отря́д 지원병(의용군) 부대

**доброде́тель** *ж* 덕행, 선행

**доброде́тельн||ый** *прил.* 덕행*, 고상한 도덕을 가진; ~ая же́нщина 정숙한 부인

**доброду́шие** с 친절['성], 선량, 너그러움

**доброду́шн||ый** *прил.* 친절한, 선량한, 너그러운; ~ый челове́к 호인; ~ый отве́т 친절한 대답; ~ая улы́бка 너그러운 웃음

**доброжела́тель** *м* 호인, 동정심이 강한 사람

**доброжела́тельно** *нареч.* 친절하게, 호의를 가지고

**доброжела́тельность** *ж* 친절'성, 동정심, 호의적 태도

**доброжела́тельный** *прил.* ① (*желающий добра*) 호의적, 동정하는 ② (*выражающий расположение*) 친절한

**доброжела́тельство** с 호의적인 태도, 친절'성

**доброка́чественность** *ж* 질좋은것

**доброка́чественн||ый** *прил.* ① 질이 좋은; ~ый това́р 질 좋은 상품 ② *мед.* 량성(良性); ~ая о́пухоль 량성종양

**добро́м** *нареч. разг.* 자진하여, 자발'적으로

**добропоря́дочный** *прил.* 품행이 단정한, 손색이 없는

**добросерде́ч||ие** с, **~ность** *ж* 친절'성, 선량한 마음씨

**добросерде́чный** *прил.* 친절한, 선량한; 마음씨가 고운 (*с добрым сердцем*)

**добро́сить** *сов. см.* добра́сывать

**добросо́вестно** *нареч.* 성실(정직)하게, 열'심히; ~ относи́ться к свои́м обя́занностям 자기 의무를 성실하게 집행하다

**добросо́вестность** *ж* 성실'성, 정직성

**добросо́вестный** *прил.* 성실한, 정직한; ~ рабо́тник 성실한 일'군

**добрососе́дск||ий** *прил.* 선린*; ~ие отноше́ния 선린관계

**добрососе́дство** с 선린관계

**доброта́** *ж тк. ед.* 친절'성, 동정심, 선량한(인자한) 마음씨

**добро́тность** *ж* 품질이 좋은것; 견고'성 (*прочность*)

**добро́тный** *прил.* 품질이(재료가) 좋은, 잘 만든; 든든히 지은, 견고한 (*прочный*)

**дóбр||ый** *прил.* ①착한, 선량한, 친절한; ~ый человéк 착한(마음씨가 고운) 사람, 호인 ② (*хороший*) 좋은; ~ое ймя 좋은 명; ~ая слáва 깨끗한 명예; сдéлать ~ое дéло 좋은 일을 하다 ③*разг.* (*в полную меру*): на вид емý ~ых пятьдесят лет 그는 쉰살은 실히 되여보인다 ◇ ~ый мóлодец 훌륭한 젊은이; будь добр, бýдьте ~ы 미안하지만, 미안합니다만; всегó ~ого 수고하십시오

**добряк** *м разг.* 마음이 너그러운 사람

**добудиться** *сов.* (*Р*) *разг.* /힘들게, 겨우/ 잠을 깨우다; нельзя ~ 아무리 해도 깨우지 못한다; насилу ~ *кого-либо* ...를 겨우 깨여나게 하다

**добывáние** *с* ①획득, 구득, 얻어내는 것; ~ средств к жизни 생활비의 획득 ② (*из недр и т. п.*) 채취, 채굴

**добывáть, добыть** (*В*) ① 얻다, 획득(구득)하다; 벌다 (*зарабатывать*); ~ срéдства к жизни 생활비를 벌다 ② (*из недр и т. п.*) 채굴(채취)하다; ~ ýголь 석탄을 채굴하다; ~ зóлото 금을 채취하다

**добывáющ||ий**: ~ая промышленность 채취공업

**добыть** *сов. см.* добывáть

**добыча** *ж тк. ед.* ① (*действие*) 채굴, 채취; 구득, 획득 (*приобретение*); ~ нéфти 원유채취; ~ угля 석탄채굴 ② (*добытое из недр земли*) 채굴물 ③ (*захваченное*) 획득물; 전리품, 로획품 (*трофеи*) ④(*хищника*) 잡은 짐승(물'고기); 사냥한 짐승 (*охотника*)

**довáривать**, доварить (*В*) 다(충분히) 끓이다(삶다, 익히다)

**довáриваться**, довариться 다 (충분히) 끓다(삶아지다); яйцó ещё не доварилось 닭알은 아직 덜 삶아졌다

**доварить(ся)** *сов. см.* довáривать(ся)

**довезти** *сов. см.* довозить

**довéренност||ь** *ж* 위임'장, 신임'장; по ~и 위임에 의하여, 대리로; получить дéньги по ~и 위임'장에 의하여 돈을 받다

**довéренн||ый I** *прич. от* довéрить **II** *прил.* 위임받은; ~ое лицó 대리인 **III** *м* 대리인

**довéри||е** *с* 신임, 신용, 신뢰; окáзывать ~е *кому-л.* ...를 신임하다; питáть ~е к *кому-л.* ...를 신용하다; пóльзоваться *чьим-л.* ~ем ...의 신용을 얻다, 신임을 받다; внушáть ~е 신용하게 하다, 신뢰감을 일으키다; заслýживающий ~я 신뢰할수 있는; егó словá не заслýживают ~я 그의 말은 믿을만한것이 못된다; выйти из ~я, потерять *чьё-л.* ~е ...의 신임을 잃다; войти в ~е /교활'성, 아첨 등으로/ 신임을 얻다; вóтум ~я *полит.* 신임안

**доверитель** *м* 위임자

**доверительно** *нареч.* 흉금을 털어놓고, 비밀로

**доверительн||ый** *прил.* ①위임하는, 신임이 두터운; ~ый доку́мéнт 위임'장 ②*уст.* (*секретный*) 비밀*; ~ое письмó 비밀서한

**довéрить** *сов. см.* доверять 2, 3

**довéриться** *сов. см.* доверяться

**довернýть** *сов. см.* довёртывать 1

**довертéть** *сов. см.* довёртывать 2, 3

**довертéться** *сов. разг.* [경솔하게 행동하여] 부질없는 결'과를 초래하다

**довёртывать**, довернýть, довертéть ①*сов.* довернýть 비틀어 꽉 맞추다 ②*сов.* довертéть /나사못 따위를/ 꽉 틀어 맞추다 ③ *сов.* довертéть (*ломать*) 지나치게 틀어서 고장내다

**дóверху** *нареч.* 맨 우까지, 맨 꼭대기까지; налить в бóчку воды ~ 물을 통에 가득 붓다; добрáться ~ 맨 우(꼭대기)까지 올라가다

**довéрчиво** *нареч.* 고지식하게, 쉽게 남을 믿으면서

**довéрчивость** *ж* 쉽게 남을 믿는것, 고지식한것

**довéрчивый** *прил.* 쉽게 남을 믿는, 믿기 잘 하는, 고지식한

**довершáть**, довершить (*В*) 끝마치다, 완성(완료)하다

**довершéние** *с* 완성, 완료 ◇ в ~ всегó 게다가, 결국에는

**довершить** *сов. см.* довершáть

**доверять**, довéрить ①*тк. несов.* (*Д*) (*верить*) 신임(신용)하다, 믿다; не ~ *кому-чему-л.* ...를 믿지 않다 ② (*Д В*) (*поручать*) 믿고 맡기다, 위탁하다; [비밀을] 대주다 (*сообщать*); ~ *кому-л.* ребёнка ...에게 아이를 맡기다; ~ имýщество 재산을 위탁하다 ③(+*инф.*) (*что-л. сделать*) 위임하다; ~ получить дéньги 돈받을것을 위임하다

**доверяться**, довéриться (*Д*) ...를 믿다, 신뢰(신용, 신임)하다

**довéсить** *сов. см.* довéшивать

**довéсок** *м* /필요한 량만큼 되도록/ 보탠 분량, 추가량

**довести** *сов. см.* доводить

**довестись** *сов. см.* доводиться 1

**довéшивать**, довéсить [모자라는 무게를] 채워서 달다; не ~ 모자라게 달다

**довинтить** *сов. см.* довинчивать

**довинчивать**, довинтить 꽉 틀어 맞추다

**дóвод** *м* 론거, 론증; вéский ~ 유력한 론거; приводить ~ы 론거를 들다

**доводить**, довести (*В*) ① (*до какого-либо места*) ...까지 데려다주다, ...까지 데려가다; ~ дó дому 집까지 데려다주다 ② (*до какого-л. предела*) /어떤 한계에/ 이르게 하다; ~ *что-л.* до совершéнства 완벽의 경지에 이르게 하다; ~ *что-л.* до концá ...을 끝까지 해내다 ③(*до какого-л. состояния*) /어떤 상태에/ 이르게 하다; ~ *кого-л.* до отчáяния 절망케 하다; ~ до слёз 울리다; ~ до беды 불행하게 만들다 ④(*сообщать, передавать*) 통지(통보, 전달)하다; ~ до свéдения *кого-л.* ...에게 알리다, 통지하다; ~ до сознáния 알아차리게 하다, 인식시키다 ⑤ (*проводить, прокладывать*) ...까지 부설(가설)하다; ~ железную дорóгу до гóрода 철'도를 도시까지 부설하다

**доводиться**, довестись ① *безл.* (+*инф.*) *разг.* ...하게 되다, ...할 기회를 가지다; им не довелóсь встрéтиться 그들은 서로 만날 기회를 가지지 못하였었다 ② *тк. несов.* (*Д*) (*о родстве*) /친척관계가/ 되다; он довóдится мне дядей 그는 나에게 아저씨벌이 된다

**довоевáться** *сов. разг.* [전쟁하여] 실패하다, 패전하다

**довоéнн||ый** *прил.* 전쟁전*, 전전*; в ~ые гóды 전쟁전에

**довозить**, довезти (*В*) /어떤 장소까지/ 운반하다, 나르다; я вас довезý до стáнции 나는 당신을 정거장까지 태워다 드리겠습니다

**довóльно I** *нареч.* ① (*с удовольствием*) 만족스럽게 ② (*достаточно*) 충분히, 필요한만큼 ③ (*весьма, порядочно*) 꽤, 상당히; 어느정도 (*несколько*); он ~ мóлод 그는 꽤 젊다 ④ (*как восклицание*): ~! 그만두라! ⑤ (+*инф.*) (*как призыв прекратить действие*): ~ спóрить! 그만 다투어라!; ~ шалить! 장난 그만두어라! **II** *в знач. сказ. безл.* 충분하다, 족하다; с меня и этого ~ 나로서는 이것만으로도 충분하다

**довóльн||ый** *прил.* ①(*Т*) ...에 만족한; ~ый своéй рабóтой 자기 사업에 만족한 ②(*выражающий довольство*) 만족한, 흡족한; ~ое лицó 흡족한 얼굴

**довóльствие** *с воен.* /식료, 일용품 등의/ 공급, 급여; вещевóе ~ /군대의/ 물'자공급; дéнежное (продовóльственное) ~ 금전(식량) 급여

**доаóльств||о** *с* ①(*удовлетворение*) 만족, 흡족 ② *разг.* (*достаток*) 유족, 풍족; жить в ~е 풍족하게 살다

**довóльствоваться** ①(*Т*) (*удовлетворяться*) 만족해하다; ~ мáлым 적은것에 만족해하다 ② *воен.* /식량, 물'자 등을/ 공급받다

**довыборы** *мн.* 보선(補選)

**дог** *м* (*порода собак*) 도그/몸'집이 큰 사나운 개의 일'종/

**догадáться** *сов. см.* догáдываться

**догáдка** *ж* ①추측, 짐작; терятся в ~х 어느 짐작이 옳은지 몰라 헤매다 ② *разг. см.* догáдливость

**догáдливость** *ж* 축기(눈치) 빠른것, 분별력, 통찰력

**догáдливый** *прил.* 축기(눈치)빠른, 판단력(통찰력)있는

**догáдываться**, догадáться 알아맞히다, 옳게 추측(통찰)하다

**доглядé||ть** *сов. разг.* ① (*В*) (*до конца*) 끝까지 [바라]보다 ② (*присмотреть*) [살펴]보다; не ~л за ребёнком 아이를 잘 보지 않았다

**дóгма** *ж* 교조, 도그마, 독단

**дóгмат** *м* 교리, 교의

**догматизм** *м* 교조주의, 독단주의

**догмáтик** *м* 교조주의자, 독단론자

**догматический** *прил.* 교조주의적, 독단론적

**догнáть** *сов. см.* догонять

**догнивáть**, догнить 완전히 썩다

**догнить** *сов. см.* догнивáть

**договáривать**, договорить ① (*речь, фразу и т. п.*) 끝까지 말하다, 말을 끝맺다; я ещё не успéл договорить, как... 내가 미처 끝까지 말하기도 전에... ②(*вносить ясность*) 다 말하다; не ~ 다 말하지 않다(못하다)

**договáриваться**, договориться ① (*с Т, о П*) ...와 약속하다, 합의를 보다; ~ о ценé 값을 정하다 ② (*вести переговоры*) 회담 (담판) 하다; 협정하다 (*достигать соглашения*) ③ (до *Р*) ...할 지경으로 말하다 /어떤 불쾌한 결'과에 이르기까지 이야기하다/; ~ до хрипоты 목이 쉬도록 이야기하다

**до́гово́р** *м* 조약, 계약, 협정; ми́рный ~ 강화조약; коллекти́вный ~단체계약; изда́тельский ~ 출판계약; торго́вый ~ 통상조약; ~ о ненападе́нии 불가침조약; ~ о дру́жбе, сотру́дничестве и взаимопо́мощи 우호, 협조 및 호상원조에 관한 조약; заключи́ть ~조약(계약, 협정)을 체결하다

**договорённост||ь** *ж* 합의[사항]; дости́гнуть ~и 합의를 보다

**договори́ть(ся)** *сов. см.* догова́ривать(ся)

**догово́рн||ый** *прил.* 조약*, 계약*; ~ое обяза́тельство 조약상(계약상) 의무; на ~ых нача́лах 협약(조약)에 기초하여

**догола́** *нареч.*: разде́ть ~ 홀딱 발가벗기다; разде́ться ~ 발가벗다

**догоня́ть,** догна́ть (*В*) 따라잡다, 따라가다; догна́ть и перегна́ть 따라가서 앞서다

**догора́ть,** догоре́ть ① 타버리다, 다 타다; свеча́ догоре́ла 초'불이 다 타버렸다 ②*перен.* 사라지다; заря́ догоре́ла 노을이 사라졌다

**догоре́ть** *сов. см.* догора́ть

**догружа́ть,** догрузи́ть ① (*В*) (*кончать грузить*) 짐을 다 싣다, 상차작업을 끝마치다 ② (*Р*) (*дополнительно*) /부족한 량을/ 추가해 싣다

**додава́ть,** дода́ть (*В*) /모자라는것을, 나머지부분을/ 마저 주다; не~ 덜 주다

**дода́ть** *сов. см.* додава́ть

**доде́лать** *сов. см.* доде́лывать

**доде́лка** *ж* ①(*действие*) 보충가공, 수정 ②(*результат*) 수정한것

**доде́лывать,** доде́лать (*В*) 완성하다, 마저 끝내다 (*до конца*); 보충적으로 손질하다(고치다) (*дополнительно*); на́до ко́е-что́ доде́лать 좀 더 손질할것이 있다

**додержа́ть** *сов.* /일'정한 시간까지/ 유지하다

**доду́мать(ся)** *сов. см.* доду́мывать(ся)

**доду́мывать,** доду́мать (*В*) 끝까지 생각하다

**доду́мываться,** доду́маться (до *Р*)/생각끝에/ 사상(결론)에 도달하다; ~ до интере́сной мы́сли 마침내 재미있는 생각이 떠오르다

**доеда́ть,** дое́сть (*В*) 끝까지 (다) 먹다, 먹기를 끝내다

**доезжа́ть,** дое́хать (до *Р*) /일정한 지점까지 타고/ 가닿다, 도착(도달)하다

**дое́ние** *с* 젖짜기, 착유

**дое́сть** *сов. см.* доеда́ть

**дое́хать** *сов. см.* доезжа́ть

**дожа́ривать,** дожа́рить (*В*) 충분히 (다) 볶다(지지다)

**дожа́риваться,** дожа́риться 잘(충분히) 볶아지다(지져지다)

**дожа́рить(ся)** *сов. см.* дожа́ривать(ся)

**дожа́ть** *сов.* (*В*) (*кончить жатву*) 가을(수확)을 끝마치다; ~ пшени́цу 밀을 다 거두다, 밀'가을을 끝내다

**дожда́ться** *сов. см.* дожида́ться

**дождева́льн||ый** *прил.*: ~ая маши́на 인공강우기

**дождева́ние** *с с.-х.* 인공강우

**дождеви́к** *м разг.* (*плащ*) 비옷, 레인코트

**дождев||о́й** *прил.* 비*; ~а́я ту́ча 비'구름; ~а́я вода́ 비'물; ~о́й плащ *см.* дождеви́к ◇ ~о́й червь *зоол.* 지렁이

**дождеме́р** *м метео* 우량계

**до́ждик||к,** ~чек *м уменьш.* (*к* дождь) 비 ◇ по́сле ~чка в четве́рг ≅ 언제인지 알수없다

**дождли́вый** *прил.* 비가 많이(자주) 오는; ~ сезо́н 장마철, 우기

**дождь** *м* ①비; проливно́й ~소나기; ме́лкий ~이슬비; ~ идёт 비가 온다; ~ мороси́т 가랑비가 내린다; под дождём 비를 맞으면서; ~ льёт как из ведра́ 비가 억수로 퍼붓는다; ~ переста́л 비가 그쳤다 ②*перен.* (*Р*) 비오듯하는것, 많은 량; ~ цвето́в 퍼붓는 꽃다발

**дожива́ть,** дожи́ть ①/일'정한 나이, 시기까지/ 살다, 살아나가다; ~ до глубо́кой ста́рости (до седы́х воло́с)오래 살다 ② (*В*) *разг.* (*проводить остаток времени*) /남은 시간을/ 보내다, 지내다; э́ту неде́лю я доживу́ здесь 이번 주일을 나는 여기서 지내겠다 ③ *тк. несов.*: ~ свой век 일생을 끝마치다

**дожида́ться,** дожда́ться (*Р*) *разг.* [끝까지] 기다리다, 기다려내다; он не дожда́лся конца́ спекта́кля 그는 연극이 끝날때까지 기다려내지 못하였다

**дожи́ть** *сов. см.* дожива́ть 1, 2

**до́за** *ж* 약간량, 일'정한 량; *мед.* 일회복용량; смерте́льная ~ 치사량

**доза́тор** *м тех.* 자동계량기

**дозва́ниваться,** дозвони́ться *разг.* 초인종을 울려서 불러내다 (*у двери*); 전화로 불러내다 (*по телефону*); я дозвони́лся к нему́ по телефо́ну 나는 그를 전화로 불러냈다

**дозва́ться** *сов.* (*В*) *разг.* [여러번 불러서] 오게(응답케) 하다; я е́ле дозва́лся его́ 나는 겨우 그를 불러냈다

**дозволе́ни||е** *с* 허가, 허락; с ~я кого́-л. …의 허가를 받고서

**дозво́ленн||ый I** *прич. от* дозво́лить **II** *прил.* 허용되는, 용허될수 있는 **III** ~ое *с* 허용된것; переходи́ть грани́цы ~ого 허용된 한계를 넘다

**дозвони́ться** *сов. см.* дозва́ниваться

**дозиме́трия** *ж* 방사선량측정

**дози́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 분량을 정하다

**дозиро́вка** *ж* 정량, 분량을 정하는것

**дознава́ться,** дозна́ться *разг.* 알아내다, 조사해 알다

**дозна́ние** *с юр.* 심문, 취조; произвести́ ~ 심문하다

**дозна́ться** *сов. см.* дознава́ться

**дозо́р** *м* ① *уст.* 순시, 순찰; обходи́ть ~ом 순찰하다 ② *воен.* 척후[대]; ночно́й ~ 야간척후

**дозо́рн||ый I** *прил. уст.* 순시*, 순찰*; ~ое су́дно 순시선 **II** *м* 척후병; вы́слать ~ых 척후병을 파견하다

**дозрева́ние** *с* 성숙하는것, 무르익는것

**дозрева́ть,** дозре́ть 성숙하다, 무르익다; виногра́ду ну́жно ещё дозре́ть 포도는 아직 더 익어야 하겠다

**дозре́ть** *сов. см.* дозрева́ть

**доигра́ть** *сов. см.* дои́грывать

**доигра́ться** *сов.* [경솔하게 굴어] 화를 입다, 망하다, 욕보다

**дои́грывание** *с* 놀음을 끝내는것

**дои́грывать,** доигра́ть (*В*) 놀음을(유희를) 끝내다; ~ па́ртию 한판을 끝내다

**дои́льн||ый** *прил.* 착유용*, ~ая маши́на 착유기

**доиска́ться** *сов.* (*Р*) *разг.* ①(*найти, отыскать*) 찾아내다, 발견하다 ② (*разузнать о чём-л.*) 알아내다

**дои́скиваться,** доиска́ться (*Р*) *разг.* ①(*отыскивать*) 찾아내려고 애쓰다 ②(*стараться разузнать*) 알아내려고 애쓰다

**доистори́ческ||ий** *прил.* 선사시대*, 력사이전*; ~ие времена́ 선사시대

**дои́ть,** подои́ть (*В*) 젖을 짜다, 착유하다; ~ коро́ву 소의 젖을 짜다

**дои́т||ься** 젖이 나다; э́та коро́ва хорошо́ ~ся 이 젖소는 젖이 잘 난다

**до́йка** *ж* 젖을 짜는것, 착유; механи́ческая ~ 기계착유

**до́йн||ый** *прил.* 젖을 내는; ~ая коро́ва 1) 젖소 2) *перен.* 돈구멍, 오래 리용할수 있는 수입(리윤)의 원천

**дойти́** *сов. см.* доходи́ть

**док** *м* 도크, 선거; плаву́чий ~물에 떠있는 도크; сухо́й ~ 마른 도크

**до́ка** *м, ж* 능수; он в э́том де́ле ~ 그는 이런 일에는 능수다

**доказа́тельный** *прил.* 립증하는, 증거로 되는

**доказа́тельств||о** *с* ①증거, 증명, 증언; я́вное ~о 확실한 증거; веще́ственное ~о 물질적 증거; приводи́ть ~а 증거를 들다; служи́ть ~ом 증거로 되다 ②*лог., мат.* 증명

**доказа́ть** *сов. см.* дока́зывать

**дока́зывать,** доказа́ть (*В*) 증명(립증, 증언)하다; ~ теоре́му 정리를 증명하다

**дока́нчивать,** доко́нчить (*В*) 끝내다, 끝마치다, 끝맺다

**докапиталисти́ческий** *прил.* 자본주의이전*

**дока́пывать,** докопа́ть …까지 파다, 다 파버리다

**дока́пываться,** докопа́ться (до *Р*)① /일'정한 장소까지/ 파들어가다; 파서 찾아내려고 하다 (*отыскивать*)② *перен.* [캐서] 알아내려고 하다

**докати́ть** *сов. см.* дока́тывать

**докати́ться** *сов.* (до *Р*) ① /일'정한 장소까지/ 굴다, 굴어가다 ②(*о звуке*) /요란한 소리가/ 들려오다 ③*перен.* (*опуститься*) *разг.* 타락하다, 전락되다; ~ до тюрьмы́ 감옥신세를 지게 되다

**дока́тывать,** докати́ть (до *Р*) ①/일'정한 장소까지/ 굴리다 ② *разг.* (*быстро доехать*) …에 빨리 도착하다

**до́кер** *м* 부두로동자

**доки́дывать** *несов. см.* добра́сывать

**доки́нуть** *сов. см.* добра́сывать

**докла́д** *м* ①보고 (*устный*); 보고서 (*письменный*); 강연 (*лекция*); публи́чный ~ 대중강연; де́лать ~ 보고하다; пре́ния по ~у 보고에 대한 토론 ②(*руководителю*) 보고, 통지; у́стный ~ 구두보고; пи́сьменный ~ 서면보고 ③(*о посетителе*): без ~а не входи́ть 무단출입금지

**докладн||о́й** *прил.*: ~а́я запи́ска 보고서

**докла́дчик** *м* 보고자

**докла́дывать** I, доложи́ть ①(*В*, о *П*) (*сообщать*) 보고하다 ②(о *П*) (*о посетителе*) 알리다

**докла́дывать** II, доложи́ть (*В*, *Р*) (*добавлять*) 보태놓다

**докла́ссовый** *прил.* 계급[발생]이전*

**докле́ивать,** докле́ить 풀로 전부 붙이다

**докле́ить** *сов. см.* докле́ивать

**доковыля́ть** *сов. разг.* [절름거리며] 걸어서 도달하다

**докона́||ть** *сов.* (*В*) *разг.* 죽여버리다, 망치게 하다, 전혀 못쓰게 만들다; боле́знь его́ совсе́м ~ла 병은 그를 아주 폐인으로 만들어버렸다

**доко́нчить** *сов. см.* дока́нчивать

**докопа́ть** *сов. см.* дока́пывать

**докопа́ться** *сов.* (до *Р*) ①파서 찾아내다 ② *перен.* (*разузнать*) *разг.* [캐서] 알아내다; ~ до настоя́щей причи́ны 진짜 원인을 알아내다

**докра́сить** *сов. см.* докра́шивать

**до́красна́** *нареч.* 새빨갛게 될 때까지

**докра́шивать** 다 색칠하다; ~ пол 마루를 다 칠하다

**докрича́ться** *сов.* ①(*Р*) *разг.* 소리쳐서 오게 (응답케) 하다; е́ле докрича́лся сосе́дей 겨우 옆집 사람들이 들을수 있게 소리쳤다 ②: ~ до хрипоты́ 목이 쉴 정도로 소리치다

**до́ктор** *м* ①(*учёная степень*) 박사; ~ медици́нских нау́к 의학박사 ② *разг.* (*врач*) 의사

**доктора́нт** *м* 박사원연구사, 박사론문을 준비하는 학자

**до́кторск||ий** *прил.* 박사*; ~ая диссерта́ция 박사론문

**доктри́на** *ж* 학설 (*учение*); 리론 (*теория*); 주의 (*принцип*)

**доктринёр** *м* 독경주의자, 교조주의자

**доктринёрство** *с* 독경주의, 공론

**докуме́нт** *м* ①(*удостоверение*) [신분] 증명서; предъявля́ть ~[ы] 증명서를 보이다 ②~ы *мн.* (*деловые бумаги*) 문서, 서류, 문'건; секре́тные ~ы 기밀문'건, 비밀서류 ③(*письменное свидетельство*) 문헌, 기록, 작품; истори́ческие ~ы 력사적 문헌

**документа́льно** *нареч.* 문서(문'건, 문헌)에 의거하여

**документа́льность** *ж* 기록적(문헌적) 성'격

**документа́льн||ый** *прил.* ①기록적, 문헌적; ~ая то́чность 기록적 정확성; ~ый фильм 기록영화 ②(*основанный на документах*) 문서(문'건, 문헌)에 기초한; ~ые да́нные 문'건상 자료, 문헌자료

**документа́ция** *ж* ①문'건상 증명, 문헌화 ②*собир.* 서류, 문서, 문'건

**документи́ровать** *несов. и сов.* 문'건상으로 증명하다

**докупа́ть** I, докупи́ть (*В*, *Р*) (*купить ещё*) 사서 보태다, 마저 사다

**докупа́ть** II *сов.* (*кончить купать*) 미역감기는것을 끝내다

**докупи́ть** *сов. см.* докупа́ть I

**доку́ривать,** докури́ть (*В*) 끝까지 (다) 피우다

**докури́ть** *сов. см.* доку́ривать

**докуча́ть** (*Д*, *Т*) *разг.* 싫'증나게 하다, …를 성가시게(귀찮게) 굴다

**доку́чливый** *прил. разг.* 귀찮은, 성가신, 집요한

**дол** *м уст. поэт.* 골짜기, 계곡; за гора́ми, за ~а́ми 산넘어 물건너, 먼먼곳에

**дола́мывать,** долома́ть (*В*) 마저 부시다, 깨뜨리다

**долбёжный** *прил.*: ~ стано́к 종삭기

**долби́ть** ① (*В*) (*пробивать отверстие*) 쪼아(찍어, 파서) 구멍을 내다 (뚫다); ~ лёд 얼음을 까서 구멍을 내다 ②(*В*) *разг.* (*ударять*) 계속 두드리다, 치다 ③ (*В Д*) *разг.* (*повторять*) 자꾸 되풀이하다, 반복 상기시키다; ско́лько ему́ ни долби́, не понима́ет 아무리 말해줘도 그는 리해하지 못한다 ④(*В*) *разг.* (*заучивать*) [기계적으로] 외우다, 암기하다 ⑤ *тех.* 스롯타 가공하다, 종삭하다

**долг** *м* ① *тк. ед.* (*обязанность*) 의무, 임무; по ~у *чего-л.* 의무로 말미암아, 의무상; челове́к ~а 의무에 충실한 사람 ② (*взятое взаймы*) 빚; дать в ~ [돈을] 꿔여주다; взять в ~ [돈을] 꾸다; расплати́ться с ~а́ми 빚을 갚다 ◇ влезть (зале́зть) в ~и́ 잔뜩 빚을 지다; быть в ~у́ у *кого-л.* (пе́ред *кем-л.*) …의 신세를 지다; не оста́ться в ~у́ 가만히 있지 않다, 지지 않다; пе́рвым ~ом 맨 처음에, 우선; отда́ть после́дний ~ *кому-л.* 영결식(장례식)에 참석하다; ~ платежо́м кра́сен *погов.* 인정도 품앗이라

**до́лг||ий** *прил.* 오랜, 장시간*, 긴, 오래 끄는; ~ое вре́мя 오래'동안; ~ий путь 장기간의 려행; ~ая зима́ 긴 겨울 ◇ ~ая пе́сня 오래 끄는 일, 싫'증나는 일; откла́дывать в ~ий я́щик ≅ 오래(무한정) 일을 끌다

**до́лго** *нареч.* 오래, 오래'동안 ◇ ~ ли до беды́! 불행은 눈앞에 있다!; ~ ли, ко́ротко ли 얼마 지나서, 얼마'동안인지 모르나

**долгове́чность** *ж* ①장수 ②(*прочность*) 내구성, 견고성

**долгове́чный** *прил.* ①오래 지속되는 ②(*прочный*) 튼튼한, 견고한

**долгов||о́й** *прил.*: ~о́е обяза́тельство 채무

**долговре́менн||ый** *прил.* ①장기간*, 장구한 ②(*постоянный*): ~ое укрепле́ние *воен.* 영구진지; ~ая огнева́я то́чка *воен.* 영구화점

**долговя́зый** *прил. разг.* 키만 머쓱하게 큰, 머쓱한

**долгожда́нный** *прил.* [손꼽아] 기다리던

**долгожи́тель** *м* 장수인

**долгоигра́ющ||ий** *прил.*: ~ая пласти́нка 장시간 레코드

**долголе́тие** *с* 장수

**долголе́тний** *прил.* 다년간*

**долгоно́сик** *м зоол.* 바구미

**долгосро́чный** *прил.* 장기간*; ~ о́тпуск 장기휴가; ~ креди́т 장기 크레지트 (차관); ~ заём 장기 대부(공채)

**долгот||а́** *ж* ①(*продолжительность*) 길이; ~а́ дня 낮의 길이 /해가 떠서 지는 동안/ ② *геогр.* 경도; 30 гра́дусов восто́чной ~ы́ 동경 30(삼십)도

**долготерпе́ние** *с* 참을'성, 인내'성, 견인'성

**долгуне́ц** *м* (*лён*) [섬유가 길고 질이 좋은] 아마

**долеза́ть,** доле́зть (до *Р*) …까지 기여오르다

**доле́зть** *сов. см.* долеза́ть

**долета́ть,** долете́ть ①…까지 날아오다(날아가다) ②(*о звуках и т. п.*) 들려오다; 풍겨오다 (*о запахе*)

**долете́ть** *сов. см.* долета́ть

**долечи́ть** *сов.* (*В*) (*довести до выздоровления*) [병을] 다 고치다, 나을때까지 치료하다

**долечи́ться** *сов.* (*окончить лечение*) 치료를 끝마치다, /자기의/ 병을 다 고치다

**до́лжен** *в знач. сказ.* ① (+ *инф.*) (*обязан*) …하여야 한다, …하지 않으면 안된다, …할 의무가 있다, …하지 않을수 없다; мы должны́ преодоле́ть все тру́дности 우리들은 모든 곤난을 극복하여야 한다 ② (+ *инф.*) (*для выражения возможности, вероятности*) 틀림없이(꼭) …할(될)것이다, 아마 …할(될)것이다; он ~ ско́ро прийти́ 그는 곧 올것이다 ③(*Д*) (*задолжал*) 빚지다; я ему́ ~ сто вон 나는 그에게 100(백)원을 빚졌다 ◇ должно́ быть (*вероятно*) 아마, 틀림없이

**должни́к** *м* 빚진 사람, 채무자; несостоя́тельный ~ *юр.* 지불능력상실자

**до́лжное** *с* 마땅히 해야 할것, 응당한것; отдава́ть (воздава́ть) *кому-л.* ~ 공정히 평'가하다, 응당한 평'가를 주다

**должностн||о́й** *прил.*: ~о́е лицо́ 공무원, 정무원; ~о́е преступле́ние 직무상 범죄; ~о́й окла́д 로임액, 봉급정액

**до́лжность** *ж* 직무, 직위, 직책; шта́тная ~ 편제상 직위; занима́ть ~ 직책을 맡다; вступи́ть в ~ секретаря́ 비서직에 취임하다

**до́лжн||ый** *прил.* 응당한, 당연한, 마땅한; на ~ом у́ровне 응당한 수준에서

**долива́ть,** доли́ть (*В*, *Р*) /가득 차도록/ 더 붓다, 부어서 보태다

**доли́на** *ж* 골짜기, 계곡

**доли́ть** *сов. см.* долива́ть

**до́ллар** *м* 딸라

**доложи́ть** I, II *сов. см.* докла́дывать I, II

**доло́й** *нареч. разг.* 물러가라, 타도하라 ◇ ша́пки ~! 탈모, 모자를 벗어!; с плеч ~ 한 시름 놓았다, 다 끝났다

**долома́ть** *сов. см.* дола́мывать

**доломи́т** *м мин.* 고회석, 백운석

**долото́** *с* 끌, 정

**до́лька** *ж* 쪽; [마늘] 한쪽 (*чеснока*); [귤]한쪽 (*апельсина*)

**до́льше** ①(*сравн. ст. прил.* до́лгий) 더 오랜 ②(*сравн. ст. нареч.* до́лго) 더 오래

**до́л||я** *ж* ①(*часть*) 부분, 몫; дели́ть *что-л.* на ра́вные ~и 똑 같이 나누다; войти́ в ~ю с *кем-л.* 한 몫 들다 ②(*судьба*) 운, 운명, 팔자; вы́пасть *кому-л.* на ~ю …가 …하게(할) 신세가 되다; счастли́вая ~я 행운; го́рькая ~я 비운, 쓰라린 운명 ◇ ~я и́стины 일리, 한가닥 진리; льви́ная ~я [지나치게] 많은 몫

**дом** *м* ①(*здание*) 집, 건물, 가옥, 청사; жило́й ~ 주택, 살림'집; ка́менный ~ 돌'집, 석조가옥; ~ горко́ма

па́ртии 시당[위원회] 청사 ② (*жильё, квартира*) 집, 살림'집, 주택; вам из ~у звони́ли 당신에게 집에서 전화가 왔었다 ③ (*семья*) 세대, 가족, 한 가옥의 거주자; весь ~ сбежа́лся на крик 고함소리에 전체 세대가 모여 들었다 ④ (*хозяйство семьи*) 세간(살림)살이, 가사, 집안살림; вести́ ~ 살림을 맡아보다 ⑤ (*учреждение*) 회관, 기관; ~ культу́ры 문화회관; ~ о́тдыха 휴양소; роди́льный ~ 산원 ⑥ *уст.* (*предприятие*) 기업소; банки́рский ~ 개인은행 ◇ на ~у́ 자기 집에서; на ~ 자기 집으로; по́мощь на ~у́ 왕진

**до́ма** *нареч.* 집에서, 자택에서; он ~ 그는 집에 있다; его́ нет ~ 그는 집에 없다; у тебя́ ~ 너의 집에서; у нас ~ начался́ поко́с 우리 고향(고장)에서 풀베기가 시작되였다 ◇ быть (чу́вствовать себя́) как ~ 제 집에서처럼 (어려워하지 않고, 편안히) 지내다; у него́ не все ~ 그는 모자라는(별한)데가 있다, 그는 어리석다

**дома́шние** *мн.* (*семья*) 집안식구들

**дома́шн||ий** *прил.* ①집*; ~ий а́дрес 주소; ~ий телефо́н 주택전화번호, 자가용 전화 ② (*об одежде, обуви*) 집에서 쓰는, 주택용*; ~ий костю́м 실내복 ③(*относящийся к хозяйству семьи*) 가정*; ~ее иму́щество 가산, 집재산; ~ие дела́ 가사; ~ее хозя́йство 가사, 집안살림살이; ~яя хозя́йка 주부, 가정부인 ④ (*приготовленный дома*) 집에서 만든; ~ий обе́д 집에서 만든 점심식사 ⑤(*семейный, частный*) 가정*; ~ее воспита́ние 가정교양; ~ий учи́тель 가정교사 ⑥(*о животных, птицах*) 길들인, 집에서 기르는; ~яя пти́ца *собир.* 가금; ~ие живо́тные 집짐승 ◇ ~ий аре́ст 연금, 두문벌; ~ее чте́ние 과외독서

**до́менн||ый** *прил.*: ~ая печь 용광로

**до́менщик** *м* 용해공

**домина́нта** *ж книжн.* 주도적(기본적) 특징(부분)

**доминио́н** *м* /영국의/ 자치령

**домини́ровать** ①(*преобладать*) 지배(압도)하다, 기본이 되다, 우세를 차지하다 ② (над *T*) (*возвышаться*)솟아오르다

**домини́рующ||ий**: ~ее положе́ние 지배적 위치; игра́ть ~ую роль 지배적 역할을 놀다

**домино́** *с нескл.* (*игра*) 도미노 /골패놀음의 일'종/, 도미노패

**домкра́т** *м тех.* 쟈끼; поднима́ть ~ом 쟈끼로 올리다

**до́мна** *ж тех.* 용광로

**домови́тый** *прил.* 살림을 잘 꾸리는, 저축심이 있는

**домовладе́л||ец** *м*, **~ица** *ж* 집주인, 집임자, 건물소유자

**домово́дство** *с* 주부업, 가사

**домово́й** *м фольк.* 집귀신

**домо́в||ый** *прил.*: ~ая кни́га 주민대장

**домога́тельство** *с* 강청, 억지 청원(부탁), 완강하고 집요한·요구

**домога́ться** (*P*) 강청하다, 끈덕지게 비라리하다; ~ *чего-л.* у *кого-л.* ...을 ...에게 집요하게 요구하다

**домо́й** *нареч.* [자기] 집으로; 조국으로 (*на родину*); 고향으로 (*в родные места*); он ушёл ~ 그는 집으로 가버렸다; мне пора́ ~ 나는 집에 갈 때가 되였다

**доморо́щенный** *прил.* ①집에서 기른 ② *перен.* 별다른데 없는, 조잡한, 시시한

**домосе́д** *м*, **~ка** *ж* 여가를 집에서(가족과 함께) 지내기 좋아하는 사람

**домострое́ние** *с* 주택건설

**домострои́тельный** *прил.*: ~ комбина́т 주택건설종합공장; ~ трест 주택건설사업소

**домостро́й** *м* (*о семейном быте*) 케케묵은 생활양식, 낡은 인습

**домотка́ный** *прил.* 집에서 짠, 수방직*

**домоуправле́ние** *с* 주택관리소

**домохозя́ин** *м* 가장, 집주인

**домохозя́йка** *ж* ① (*ведущая хозяйство*) 주부, 가정부인 ② (*домовладелица*) 집주인/녀자/

**домоча́дцы** *мн.* (*ед.* домоча́дец *м*) *уст.* 집안사람들, 식구들

**до́мра** *ж муз.* 도므라 /만돌린과 비슷한 로씨야 민간현악기/

**домрабо́тница** *ж* 가정부, 식모

**домча́ть** *сов.* (*B*) *разг.* (*куда-л.*) ...까지 빨리 나르다 (*быстро довезти*); ...까지 빨리 가닿다(도착하다) (*быстро прибыть*)

**домча́ться** *сов. разг.* 빨리 도착하다

**домыва́ть**, домы́ть (*B*) 다 빨다(씻다, 닦다)

**до́мысел** *м* 추측, 억측

**домы́сливать**, домы́слить 생각해내여 보충(첨가)하다

**домы́ть** *сов. см.* домыва́ть

**донага́** *нареч. разг.* 벌거숭이가 되도록; разде́ться ~ 발가벗다

**дона́шивать**, донос́ить (*B*) ① (*одежду*) 다 입어 해뜨리다; 다 신어 해뜨리다 (*обувь*) ② (*ребёнка*) [제달을 채워서] 해산(분만)하다; не ~ 조산하다

**дона́шиваться**, доноси́ться 헐어 빠지다; 입어서 완전히 닳다 (*тк. об одежде*)

**доне́льзя** *нареч. разг.* 더할나위없이, 극히

**донесе́ние** *с* /상부에 대한/ 보고, 신고

**донести́** I, II *сов. см.* доноси́ть I, II

**донести́сь** *сов. см.* доноси́ться II

**до́низу** *нареч.*: све́рху ~ 밑바닥까지, 맨아래까지

**донима́ть**, доня́ть (*B*) *разг.* 못살게 굴다, 가만히 있을수 없게 굴다

**до́нор** *м мед.* 수혈공급자, 급혈자

**до́норский** *прил.* 급혈자*; ~ пункт 수혈처

**доно́с** *м* 밀고, 고발

**доноси́ть** I, донести́ (*B*) (*приносить*) ...까지 날라가다(오다); донести́ бага́ж до ваго́на 짐을 차량까지 날라가다

**доноси́ть** II, донести́ ① (*о П*) (*сообщать*) /상부에/ 보고하다 ② (на *B*) (*делать донос*) 밀고(고발)하다

**докоси́ть** III *сов. см.* дона́шивать

**доноси́ться** I *сов. см.* дона́шиваться

**доноси́ться** II, донести́сь (*о звуке и т. п.*) 들려오다; до нас донёсся слух 소문이 우리한테까지 들려왔다

**доно́счи||к** *м*, **~ца** *ж* 밀고자, 고발자

**доны́не** *нареч.* 오늘까지, 지금까지

**доня́ть** *сов. см.* донима́ть

**доокт́ябрьский** *прил.* 10(시)월혁명이전*

**допека́ть**, допе́чь (*B*) ① 다(완전히) 굽다 ② *разг. см.* донима́ть

**допе́ть** *сов.* (*B*) 끝까지 노래부르다, 노래를 끝내다

**допеча́тать** *сов. см.* допеча́тывать

**допеча́тка** *ж* 보충인쇄, 예정보다 보충하여 찍은 부수

**допеча́тывать**, допеча́тать (*B*) ① (*всё, до конца*) 다 인쇄하다 ② (*дополнительно*) 더(보충해서) 인쇄하다; на́до допеча́тать ещё три ты́сячи экземпля́ров 아직 3(삼)천부를 더 찍어야 한다

**допе́чь(ся)** *сов. см.* допека́ть(ся)

**допива́ть**, допи́ть (*B*) 끝까지(마저) 마시다

**допива́ться**, допи́ться (до *P*) *разг.* ...할 지경으로 술을 마시다

**до́пинг** *м* 흥분제

**дописа́ть** *сов. см.* допи́сывать

**допи́сывать**, дописа́ть (*B*) ①(*всё, до конца*) 끝까지 (다) 쓰다 ② (*дополнительно*) 더 (보충해서) 쓰다, 써서 보태다

**допи́ть(ся)** *сов. см.* допива́ть(ся)

**допла́та** *ж* ①(*действие*) 보충지불 ②(*дополнительная плата*) 보충지불금

**доплати́ть** *сов. см.* допла́чивать

**доплатн||о́й** *прил.*: ~о́е письмо́ 수신인이 [부족된] 료금을 마저 무는 편지

**допла́чивать**, доплати́ть 잔액을 지불하다 (*остающуюся часть платы*); 마저 물다 (*всё до конца*); 더 (보태여) 물다 (*дополнительно*)

**доплести́сь** *сов. см.* доплета́ться

**доплета́ться**, доплести́сь 겨우 다닫다

**доплыва́ть**, доплы́ть ...까지 헤염쳐 가다

**доплы́ть** *сов. см.* доплыва́ть

**допо́длинно** *нареч. разг.* 확실히, 틀림없이; мне э́то ~ изве́стно 나는 이것을 잘 (확실히) 알고있다

**допо́длинн||ый** *прил. разг.* 확실한, 정확한, 진실한; ~ые све́дения 정확한 보도

**допоздна́** *нареч. разг.* 늦게까지, 늦도록

**дополза́ть**, доползти́ ...까지 기여가다

**доползти́** *сов. см.* дополза́ть

**дополне́ние** *с* ①보충, 추가, 첨가 ② *лингв.* 보어; прямо́е ~ 직접보어; ко́свенное ~ 간접보어

**дополни́тельно** *нареч.* 보충적으로

**дополни́тельн||ый** *прил.* ① 보충적, 추가적; ~ый о́тпуск 보충휴가; ~ое разъясне́ние 보충설명; ~ый у́гол *мат.* 여각; ~ые цвета́ *физ.* 보충색, 여색; ~ый курс лече́ния 병후료양; ~ые вы́боры 보선 ② *лингв.*: ~ое прида́точное предложе́ние 보어부문

**допо́лнить** *сов. см.* дополня́ть

**дополня́ть**, допо́лнить (*B*) 보충(추가)하다, 마저 채우다 ◇ ~ друг дру́га 서로 보충하다

**дополуча́ть**, дополучи́ть (*B*) 보충적으로 (나머지를) 받다

**дополучи́ть** *сов. см.* дополуча́ть

**допото́пный** *прил. разг.* 케케 묵은, 낡은, 구식*

**допра́шивать**, допроси́ть (*B*) 심문하다; 집요하게 (캐여) 묻다 (*расспрашивать*)

**допризы́вник** *м* 예비훈련생(병역복무전에 군사훈련을 받는 청장년)

**допризы́вн||ый** *прил.* 초모전*; ~ая подгото́вка 초모전훈련

**допро́с** *м* 심문; перекрёстный ~ 대심; ~ свиде́телей 증인의 심문; подве́ргнуть ~у 심문하다

**допроси́ть** *сов. см.* допра́шивать

**допроси́ться** *сов.* (*P*, + *инф.*) *разг.* [자꾸 졸라서] 얻다 (목적을 이루다); у него́ ничего́ не допро́сишься 그 한테 아무리 졸라야 아무것도 주지 않는다; его́ не допро́сишься откры́ть дверь 그한테 아무리 졸라야 문을 열어주지 않는다

**допры́гаться** *сов. разг.* [경솔하게 행동하여] 망하다, 욕보다

**допры́гивать**, допры́гнуть ...까지 뛰다 (*в длину*); ...까지 뛰여오르다 (*в высоту*)

**допры́гнуть** *сов. см.* допры́гивать

**до́пуск** *м* ① 허가; 입장허가 (*право входа*); 기밀문건리용허가 (*к секретным документам*); ~ к больны́м 환자와의 면회허가 ② *тех.* 공차, 허용오차

**допуска́ть**, допусти́ть ① (*В* до *Р*, *В* к *Д*) 입장을 허가하다 (*разрешать входить*); 통행을 허가하다 (*разрешать проходить*); 접근을 허가하다 (*разрешать подходить*); 면회를 허가(허락)하다 (*разрешать встречаться*); 참가를 허가하다 (*разрешать участвовать*); 리용을 허가하다 (*разрешать пользоваться*); ~ кого́-л. до экза́менов 응시허락을 하다; ~ кого́-л. к больно́му ...에게 환자와의 면회를 허락하다; не ~ к секре́тным докуме́нтам 기밀문건을 볼수없게 하다 ② (*В*, +*инф.*) (*позволять*) 허락하다 ③ (*В*) (*предполагать*) 가정하다, 가능한것으로 인정하다; допу́стим, что э́то так 이것이 그렇다고 합시다 ◇ ~ оши́бку 잘못을 저지르다, 오유를 범하다; ~ про́мах 실수를 저지르다

**допуска́ться** 입장이 허가되다; на вече́рние [кино]сеа́нсы де́ти не допуска́ются 저녁상영시간에 아동들은 입장할수 없다; отклоне́ние допуска́ется то́лько на пять сантиме́тров 편차는 5(다섯)센치메터만 허용된다, 허용편차는 5(다섯)센치메터뿐이다

**допусти́мый** *прил.* 허용할만한, 가능한

**допусти́ть** *сов. см.* допуска́ть

**допуще́ние** *с* ① (*допуск, разрешение*) 허가, 허락, 허용 ② (*предположение*) 가정

**допы́тываться**, допыта́ться *разг.* 애써(캐여) 물어 알아내다

**до́пьяна́** *нареч. разг.*: напи́ться ~ 완전히 취할때까지(취하도록) 술을 마시다

**дораба́тывать**, дорабо́тать (*В*) ① [일을] 다 하다, 다 만들다, 완성하다 ② (до *какого-л. времени*) ...까지 일하다

**дорабо́тать** *сов. см.* дораба́тывать

**дорабо́тк||а** *ж* /제품, 원고, 작품 등의/ 완성; верну́ть ру́копись а́втору на ~у 원고를 완성시키기 위하여 저자에게 돌려보내다

**дораста́ть**, дорасти́ ① ...까지 자라나다(커지다) ② (*достигать какого-л. возраста*) /일정한/ 나이에 도달하다

**дорасти́** *сов. см.* дораста́ть

**дорва́ться** *сов.* (до *Р*) *разг.* /몹시 원하던것을/ 얻다, 얻게 되다

**дореволюцио́нный** *прил.* 혁명전*; 10(시)월혁명전* (*дооктябрьский*)

**дорисова́ть** *сов. см.* дорисо́вывать

**дорисо́вывать**, дорисова́ть (*В*) 다(마저) 그리다, 묘사를 끝내다

**доро́г||а** *ж* ① 길, 행길, 도로, 통로; больша́я ~а 큰길; шоссе́йная ~а 신작로; просёлочная ~а 촌길, 소로; дать (уступи́ть) ~у 1) 길을 내주다, 비켜서다 2) *перен.* 길을 열어주다, 전망을 주다 ② (*путь, направление*) 앞길, 방향, 행로; [발전]전망 (*перспектива*); 활동분야 (*поле деятельности*) ③ (*путешествие*) 길, 려행; отпра́виться в ~у 길(려행)을 떠나다; собира́ться в ~у 길떠날 차비를 하다, 려행할 준비를 하다; быть в ~е 려행중에 있다; заболе́ть в ~е 려행중에 병들다; на ~у 려행에서 쓰기 위하여 ◇ кана́тная ~а 삭도; желе́зная ~а 철도; по ~е 1) (*попутно*) 가는 길에, 도중에 2) (*в одном направлении*) 같은 방향으로; перейти́ (перебежа́ть) *кому-л.* ~у ...를 앞질러 가로채다; стать *кому-л.* поперёк ~и ...에 방해하다, 방해를 놓다; туда́ и ~а *кому-л.* 제 갈 길을 갔다, 응당한 벌을 받았다, 동정할것없다; ска́тертью ~а 아무곳이나 가고싶은 곳으로 가시오

**до́рого** *нареч.* ① 비싸게 ② *перен.* 힘들게, 희생의 대가로; успе́х ему́ ~ доста́лся 그는 쉽게 성공한 것이 아니다; э́то ему́ ~ обойдётся 그는 이때문에 혼날것이다 ◇ ~ бы я дал (заплати́л), что́бы уви́деть э́то 그것을 볼수 없는것이 한이다, 그것을 보았으면 죽어도 원이 없겠다; себе́ доро́же [сто́ит] 너무 노력이 많이 든다, 아이보다 배꼽이 크다; ~ отда́ть свою́ жизнь 희생의 대가로 반항하다

**дорогови́зна** *ж* 물가가 비싼것, 비싼 물가

**доро́гой** *нареч.* 가는 길에, 려행중에, 도중에

**дорого́й I** *прил.* ① 비싼, 고가*; по ~ цене́ 비싸게, 고가로 ② *перен.* (*которым дорожат*) 친애하는, 친근한, 귀중한 ③ (*милый*) 귀여운 **II** *м* 사랑하는 이 ◇ ~ цено́й 비싼 대가를 치르고, 희생의 대가로

**дорогосто́ящий** *прил.* 비싼, 고가*

**доро́дный** *прил.* 몸집이 큰, 뚱뚱한, 건장한

**дорожа́ть**, вздорожа́ть 값이 오르다, 비싸지다

**дорожи́ть** (*Т*) ① (*ценить*) 귀중히(소중히) 여기다; ~ дру́жбой 우정을 소중히 여기다 ② (*беречь*) 아끼다; ~ вре́менем 시간을 아끼다

**доро́жка** *ж* ① *уменьш.* (от доро́га) 길 ② (*в парке, лесу и т. п.*) 소로, 오솔길, 보도 ② (*половик*) /복도 또는 마루방에 까는 좁고 긴/ 양탄자 ④ (*для стола и т. п.*) 좁은 상보 ⑤ *тех.* 좁은 홈, 이랑 ◇ лётная ~ *ав.* /비행장의/ 활주로; бегова́я ~ *спорт.* /원형/ 경주로

**доро́жник** *м* 도로건설일군, 도로[부설]전문가

**доро́жн||ый** *прил.* ① (*относящийся к дороге*) 길*, 도로*; ~ый знак 교통표식 ② (*для путешествия*) 려행*, 려행용; ~ый костю́м 려행복; ~ые расхо́ды 려비 ◇ ~ый ма́стер 선로공 감독, 선로반장

**ДОСААФ** *м* (Доброво́льное о́бщество соде́йствия а́рмии, авиа́ции и фло́ту) 소련륙해공군후원회

**доса́д||а** *ж* 분, 유감, 불쾌감; кака́я ~а! 참 기분 상하는 일이다!; с ~ы 분해서

**досади́ть** *сов. см.* досажда́ть

**доса́дно** *в знач. сказ. безл.* 분하다, 유감스럽다, 노엽다, 억울하다; мне ~ 나는 분하다

**доса́дный** *прил.* 유감스러운

**доса́довать** (на *В*) 분해하다; 유감스러워하다 (*сожалеть*)

**досажда́ть**, досади́ть (*Д*) 분하게(불쾌하게) 하다

**досиде́ть** *сов. см.* доси́живать

**доси́живать**, досиде́ть (до *Р*) ...까지 앉아있다; 끝까지 앉아있다 (*до конца*)

**доска́** *ж* ① (*деревянная*) 널판지, 널판대기; сосно́вая ~ 소나무판대기 ② (*плита*) 판, 판대기; ~ объявле́ний 게시판; ме́дная ~ 동판; мра́морная ~ 대리석판 ◇ кла́ссная ~ 칠판; кра́сная ~, ~ почёта 표창판, 영예게시판

**досказа́ть** *сов. см.* доска́зывать

**доска́зывать**, досказа́ть (*В*) 끝까지 이야기하다; я чего́-то не досказа́л 나는 무엇인가 다 말하지 못했다

**доскака́ть** *сов.* ① (*допрыгнуть*) 깡충깡충 뛰여가닿다 ② (*на лошади*) 말을 타고 달려가닿다

**доскона́льно** *нареч.* 상세(세밀, 철저)하게

**доскона́льный** *прил.* 상세한, 세밀한, 철저한

**досла́ть** *сов. см.* досыла́ть

**дослéдование** *с юр.* 추가조사

**досло́вно** *нареч.* 문자 그대로; 정확하게 (*точно*)

**досло́вный** *прил.* 문자 그대로의; 아주 정확한; ~ перево́д 축자역

**дослужи́ть** *сов.* /일정한 기간까지/ 근무(복무)하다

**дослужи́ться** *сов.* (до *Р*) ...까지 근무(복무)하다; ~ до генера́ла 오래 복무하여 장령이 되다, 장령이 될때까지 복무하다

**дослу́шать** *сов.* (*В*) ...까지 듣다; 다(끝까지) 듣다 (*до конца*)

**досма́тривать**, досмотре́ть (*В*) ① *тк. несов.* (*осматривать*) 검사(검열)하다 ② (*до конца*) 끝까지 보다(구경하다)

**досмо́тр** *м* 검사, 감독; тамо́женный ~ 세관검사; производи́ть ~ 검사하다; подверга́ться ~у 검사를 받다

**досмотре́ть** *сов. см.* досма́тривать 2

**досо́хнуть** *сов.* 완전히 마르다

**доспа́ть** *сов. см.* досыпа́ть I

**доспева́ть**, доспе́ть 충분히 (먹을수 있게) 익다; фру́кты ещё не доспе́ли 과실이 아직 다 익지 않았다

**доспе́хи** *мн.* (*ед.* доспе́х *м*) 갑옷, 투구, 갑주

**досро́чно** *нареч.* 기한전에

**досро́чный** *прил.* 기한전*

**достава́ть**, доста́ть ① (до *Р*) ...까지 닿다, 및다; ~ руко́й до потолка́ 팔을 펴서 천정에 닿게 하다 ② (*В* из, с *Р*) (*брать, извлекать что-л.*) 꺼내다, 집어들다, 집어내다; ~ бума́гу из портфе́ля 가방에서 종이를 꺼내다; ~ буты́лку с по́лки 선반에서 병을 집

어둡다 ③ (*В, Р*) (*приобретать, получать*) 구하다, 얻다 ◇ ~ из-под земли́ (со дна морско́го) 어디에 있든지 기어코 찾아(얻어)내다

**достава́ться,** доста́ться (*Д*) ① (*при раздаче, разделе*) 차례지다, 손에 들어오다, 몫으로 돌아오다; нам ничего́ не доста́лось 우리에게는 아무것도 돌아오지 않았다 ② *безл. разг.* (*о наказании*) 단단히 혼나다; ему́ доста́лось за его́ ша́лости 그는 장난이 심한 탓으로 혼났다

**доста́вить** *сов. см.* доставля́ть

**доста́вк||а** *ж* 배달, 송달, 가져다(날라다)주는것; ~а това́ра на дом 상품(화물)을 집까지 날라다주는것; с ~ой 배달포함, 배달보장

**доставля́ть,** доста́вить (*В*) ① (*привозить, приносить*) 배달하다, 가져다(날라다, 데려다)주다, 전하다; ~ на дом 집에 가져다(날라다)주다 ② (*причинять*) 끼치다, 야기시키다, 입히다; ~ *кому-л.* беспоко́йство 걱정을 끼치다 ③ (*предоставлять*) 주다, 제공하다, 보장해주다

**доста́т||ок** *м* ①풍족, 유족, 부유; жить в ~ке 유족하게 살다 ② *разг.* (*достаточное количество чего-л.*) 충분한 량 ③ ~ки *мн. разг.* (*доходы*) 수입

**доста́точно I** *нареч.* 충분히; 상당히 (*весьма*) **II** *в знач. сказ. безл.* ①충분하다; ~ одного́ сло́ва 말 한마디도 충분하다; у него́ ~ книг для чте́ния 그는 독서하기에는 충분한 서적을 가지고 있다 ② (*хватит, довольно*) 그만, 됐다; ~!, замолчи́те! 그만하면 됐소!, 더 말 맙시다!

**доста́точный** *прил.* 충분한

**доста́ть(ся)** *сов. см.* достава́ть(ся)

**достига́ть,** дости́гнуть, дости́чь (*Р*)① 다다르다; ~ бе́рега 기슭에 다다르다; ~ но́вой ступе́ни 새로운 단계에 이르다 ②(*какого-л. уровня*) 이르다; температу́ра дости́гла 100 гра́дусов 온도는 100(백)도에 이르렀다 ③ (*какого-л. возраста*) 달하다; ~ преклóнного во́зраста 고령에 달하다 ④ (*добиваться*) 거두다, 달'성하다; ~ це́ли 목적을 달'성하다; ~ успе́ха 성'과를 거두다

**дости́гнуть** *сов. см.* достига́ть

**достиже́ние** *с* ① (*действие*) 달'성, 도달; це́ли 목적의 달'성 ② (*успех*) 성'과, 업적

**дости́чь** *сов. см.* достига́ть

**достове́рно** *нареч.* 확실히

**достове́рность** *ж* 확실'성, 확신'성

**достове́рный** *прил.* 믿을만한, 확실한

**досто́инств||о** *с* ①*тк. ед.* 도덕적 품성, 존엄, 인'격; чу́вство со́бственного ~а 자존심; держа́ться с ~ом 존엄있게 행동하다 ② (*хорошее качество*) 장'점, 우'점 ③(*стоимость*) 가치; облига́ция ~ом в 100 рубле́й 100(백)루블짜리 채권 ◇ оцени́ть *кого-что-л.* по ~у 정당하게 평'가하다

**досто́йно** *нареч.* 정당(당연)하게, 알맞게, 마땅히

**досто́йн||ый** *прил.* ① (*Р*) (*заслуживающий, стоящий*) …할 자격이 있는, …할만한; ~ый похвалы́ 찬양할만한; ~ый подража́ния 본받을만한 ② (*заслуженный*) 정당한, 당연한, 마땅한; ~ая награ́да 응당한 표창 ③ (*почтенный*) 존경할만한, 훌륭한; ~ый челове́к 훌륭한 사람

**достопочте́нный** *прил. ирон.* 존경하는

**достопримеча́тельность** *ж* 명승고적

**достопримеча́тельный** *прил.* 볼만한, 주목할만한

**достоя́ние** *с тк. ед.* ① (*собственность*) 재산, 재부 ② *перен.* 소유물, 재산; нау́ка ста́ла ~м масс 과학이 대중의 재산으로 되였다

**достра́ивать,** достро́ить (*В*) 건설을 끝내다, 완공하다

**достро́ить** *сов. см.* достра́ивать

**досту́каться** *сов. прост. см.* доигра́ться

**до́ступ** *м* ①(*вход*) 통과, 입장; свобо́дный ~ 자유로운 입장; …를 …에 입장하게 하다 (*дать возможность входить*) ② (*подступы, подходы*) 접근로; сугро́бы закры́ли вся́кий ~ к сара́ю 헛간으로 가는 길이 눈'더미로 죄다 막혀버렸다 ③ (*возможность пользования*) 리용할 가능'성; открыть *кому-л.* ~ к *чему-л.* …에게 …을 리용할 가능'성을 주다

**досту́пность** *ж* ①통과할수 있는것 ②(*понятность*) 리해하기 쉬운것 ③ (*о человеке*) 대중'성있는것

**досту́пн||ый** *прил.* ①통과(접근)할수 있는 ②(*подходящий для всех*) 알맞는; ~ые це́ны 알맞는 가격 ③ (*соответствующий силам, возможностям*) 적당한 ④ (*понятный*) 리해하기 쉬운; ~ый понима́нию 알기 쉬운, 리해할만한 ⑤ (*о человеке*) 대중'성있는, 가까이할수 있는

**достуча́ться** *сов. разг.* 대답이 있을때까지 문을 두드리다, 두드려서 들리게 하다; не ~ в дверь 문을 두드려도 아무 기척이 없다

**досу́г** *м* 여가, 틈, 짬; часы́ ~а 한가한때; на ~е, в часы́ ~а 한가한때에, 짬(틈)이 있을 때에, 자유시간에

**досу́ж||ий** *прил. разг.*: ~ие разгово́ры 잡담; ~ий вы́мысел 새빨간 거짓말, 날'조

**до́суха** *нареч.* 완전히 마를때까지; вы́тереть ~ 물'기가 없도록 닦다

**досу́шивать,** досуши́ть 충분히 (다) 말리다

**досчи́тывать,** досчита́ть (до *Р*) …까지 세다; ~ до ста 100(백)까지 세다

**досыла́ть,** досла́ть (*В*) 나머지를 보내다 (*остаток*); 더(보태여) 보내다 (*дополнительно*)

**досыпа́ть** *сов. см.* досыпа́ть II

**досыпа́ть** I, доспа́ть *разг.* (до *Р*) ① /일'정한 시간까지/ 자다 ②*с отриц.* 충분히 자지 않다(못하다)

**досыпа́ть** II, досы́пать (*В, Р*) (*добавлять*) 더 뿌리다, 가득 쏟아넣다(채우다); ~ мешо́к до́верху 자루를 우까지 가득 채우다

**до́сыта** *нареч.* 싫컷; есть (нае́сться) ~ 배부르게(싫컷) 먹다

**досье́** *с нескл.* /한 사'건, 한 사람에 관한/ 경력서류, 서류 한통

**досю́да** *нареч. разг.* 여기(이곳)까지

**досяга́емост||ь** *ж* ①도달할수 있는것; в преде́лах ~и 손 닿는 곳에 ② *воен.* 착탄거리, 사정거리

**дот** *м* (долговре́менная огнева́я то́чка) 영구화'점

**дота́ция** *ж* 국가보조금

**дотащи́ть** *сов.* (*В*) /일'정한 장소까지/ 끌고가다, …까지 끌어가다

**дотащи́ться** *сов. разг.* 겨우 다다르다

**дотемна́** *нареч.* 어두워질(어두울)때까지

**дотла́** *нареч.*: сгоре́ть ~ 몽땅 타다; сжечь *что-л.* ~ 몽땅 태우다

**дото́шный** *прил. разг.* 차근차근한, 꼼꼼한

**дотра́гиваться,** дотро́нуться (до *Р*) 살짝 다치다, 접촉되다, 닿다

**дотро́нуться** *сов. см.* дотра́гиваться

**дотя́гивать,** дотяну́ть ①(*В* до *Р*) (*доставлять*) …까지 끌다, 끌어 가다(오다) ②(*В*) *разг.* (*машину, самолёт и т. п.*) …까지 운전해(몰고) 가다(오다) ③ *разг.* (*с трудом доезжать и т. п.*) …까지 겨우 가닿다 ④ (*В* до *Р*) (*протягивать*) …까지 뻗치다(놓이다); ~ телефо́нный про́вод до реки́ 강까지 전화선을 놓이다; ~ ру́ку до потолка́ 천장까지 손을 뻗다 ⑤ *разг.* (*до какого-л. времени*) …까지 시간을 보내다, …까지 [질질] 끌다; ~ до темноты́ 어두울때까지 시간을 보내다; ~ сда́чу экза́мена до о́сени 시험을 가을까지 치지 않고 끌다; ~ до пе́нсии 년금을 받게 되는 날까지 살다

**дотя́гиваться,** дотяну́ться (до *Р*) ① (*доставать*) /손을 뻗쳐서/ 겨우 닿다 (대다, 쥐다) ② *разг.* (*простираться*) …까지 놓어서다 ③ *разг.* (*доходить*) …까지 가닿다

**дотяну́ть(ся)** *сов. см.* дотя́гивать(ся)

**доу́чивать,** доучи́ть ① (*кого-л.*) …까지(다) 가르치다 ② (*что-л.*) …까지(다) 배우다

**доу́чиваться,** доучи́ться ①(*заканчивать образование*) 학업을 마치다 ② (до *Р*) (*до какого-л. срока*) …까지 공부하다

**доучи́ть(ся)** *сов. см.* доу́чивать(ся)

**доха́** *ж* [안팎에 털을 댄] 슈바

**до́хлый** *прил.* ① (*о животном*) 죽은, 폐사한 ②(*о человеке*) 허약한

**дохля́тина** *разг.* ① *ж* (*падаль*) 죽은 짐승의 고기, 짐승의 사체 ② *м, ж* (*о человеке*) 허약자

**до́хнуть,** издо́хнуть, подо́хнуть (*о животных*) 죽다 ◇ му́хи до́хнут 가깝해 죽을 지경이다

**дохну́ть** *сов.* ① *разг.* 숨쉬다 ② (*о ветре*) 불어오다 ◇ ~ не́когда 숨 돌릴 사이도 없다

**дохо́д** *м* 수입, 소득; де́нежный ~ 돈(금전)수입; национа́льный ~ 국민소득; валово́й ~ 총수입; чи́стый ~ 순수입; дава́ть (приноси́ть) ~ 수입을 가져오다

**доходи́ть,** дойти́ ① (до *Р*) …까지 걸어 가다(오다), 가(와)닿다, 다닫다, 도착하다; ~ до ста́нции 정거장까지 가다(오다); письмо́ дошло́ бы́стро 편지는 빨리 왔다 ② (до *Р*) (*о звуках, известиях и т. п.*) 미치다, 들려오다 ③(до *Р*) *разг.* (*до сознания*) 리해(납득)되다 ④ (до *Р*) (*о преданиях и т. п.*) 전해되다, 보존되여오다 ⑤ (до *Р*) (*до какого-л. предела*) 이르다, 달하다 ⑥ (до *Р*) *разг.* (*додумываться*) 리해에 도

달하다, 생각이 미치다 ⑦ (до *Р*) (*до какого-л. состояния, положения*) ...게 되다, ...상태에 빠지다; ~ до отча́яния 실망하게 되다, 절망에 빠지다 ⑧ *разг.* (*до готовности*) 충분히 구워지다 (*допекаться*); 잘 익다 (*дозревать*); пироги́ дошли́ 삐로그는 잘 구워졌다; помидо́ры дошли́ 도마도가 잘 익었다 ⑨ *безл.*: де́ло дошло́ до... 차례가 되였다, 문제가 ...에 이르렀다 ◇ ~ до абсу́рда 허황한 결론을 짓다; у меня́ не дохо́дят ру́ки до э́того 나는 이 일을 할 시간이(여유가) 없다

**дохо́дность** *ж* 수익성, 수입이 많은것

**дохо́дный** *прил.* ①수입*, 소득* ② (*прибыльный*) 수입이 많은, 수익성 높은

**дохо́дчиво** *нареч.* 알기 쉽게

**дохо́дчивость** *ж* 알기(리해하기) 쉬운것

**дохо́дчивый** *прил.* 알기(리해하기) 쉬운

**доце́нт** *м* 부교수

**доче́рний** *прил.* ① 딸의 ② (о *предприятиях и т. п.*) 떨어져(분리되여)나간 ③ *бот.*: ~ сте́бель 곁줄기

**до́чиста** *нареч.* ①깨끗하게; вы́мести пол ~ 마루바닥을 깨끗이 쓸다 ②*разг.* (*без остатка*) 남김 없이, 몽땅; съесть всё ~ 몽땅 먹어치우다

**дочита́ть(ся)** *сов. см.* дочи́тывать(ся)

**дочи́тывать,** дочита́ть (*В*) 다 읽어버리다, ...까지 읽다

**дочи́тываться,** дочита́ться *разг.*: дочита́ться до головно́й бо́ли 머리가 아플 정도로 읽었다

**до́чка** *ж разг. см.* дочь

**дочь** *ж* 딸

**дошко́льни||к** *м*, ~ца *ж* 학령전 아이, 유치원잡이

**дошко́льн||ый** *прил.* 학령전*; де́ти ~ого во́зраста 학령전 아동

**доща́тый** *прил.* 널(판자)로 만든; ~ забо́р 판자울타리

**доще́чка** *ж* ① *уменьш.* (*от* доска́) 널빤지 ②(*пластинка*)[작고 얇은] 널빤지

**доя́рка** *ж* 착유공, 젖짜는 녀자

**дра́га** *ж тех.* 준첩선 /사금이나 금강석 따위의/ 광물채취선

**драгома́н** *м* 통역원, 통역관

**драгоце́нность** *ж* ①귀금속, 보석 ② (*то, что дорого*) 귀중품, 고귀한 물건

**драгоце́нный** *прил.* ①귀중한; ~ ка́мень 보석 ② *перен.* 고귀한

**драже́** *с нескл.* 드라졔 /시롭, 건포도 등에 사탕을 씌워만든 알사탕/

**дразни́ть** (*В*) ①약올리다, 놀리다; [별명을 부르며] 약올리다 (*кличкой*)② (*возбуждать*) 자극(추동)하다, 흥분시키다

**дра́ить** (*В*) *мор.* [윤이 나도록] 씻다 (닦다, 소제하다); ~ па́лубу 갑판을 씻다

**дра́к||а** *ж* 싸움[질]; лезть в ~у 싸움질을 하다

**драко́н** *м миф.* 룡

**драко́новск||ий** *прил.* 포악무도한, 잔인한, 무자비한; ~ие зако́ны 파쑈적 악법

**дра́м||а** *ж* ①극, 희곡, 드라마 ②*перен.* 비극, 괴로운(고통스러운) 일(사변); пережи́ть ~у 고민하다; семе́йная ~а 가정의 비극

**драматизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 극적인것으로 만들다, 극성(긴장'성)을 강화하다

**драмати́зм** *м* ① *лит.* 극성, 극적 긴장'성 ② *перен.* (*напряжённость чего-л.*) 긴장'성, 곤난'성

**драмати́ческий** *прил.* ①극*, 희곡*, 드라마* ②*перен.* (*напряжённый*) 극적, 긴장된, 아슬아슬한; ~ моме́нт 극적(아슬아슬한) 장면

**драмату́рг** *м* 극작가

**драматурги́я** *ж* ①(*искусство*) 극예술 ② *собир.* (*драматические произведения*) 극문학, 희곡

**драмкружо́к** *м* (драмати́ческий кружо́к) 연극써클

**драмтеа́тр** *м* (драмати́ческий теа́тр) 연극극장

**дра́нка** *ж* ① *тк. ед. собир.* /지붕을 덮거나 회벽할때 대는/ 오리목 ② (*одна дощечка*) 판자 [한개]

**дра́ный** *прил. разг.* 찢어진, 해여진, 누더기가 된

**драп** *м* 드라프 /외투를 만드는 두텁고 탄탄한 모직의 하나/

**драпирова́ть** (*В*) 덮어 장식하다; 곱게 주름을 잡아 입히다(싸다) (*окутывать, собирая в складки*)

**драпиро́вка** *ж* (*занавеска*) 주름을 잡아 장식한 천

**дра́повый** *прил.* 모직으로 만든

**дра́тва** *ж тк. ед.* /가죽제품 또는 구두수리용/ 밀을 먹인 실

**драть,** вы́драть (*В*) ① *тк. несов. разг.* (*рвать*) 해여뜨리다, 째뜨리다 ② *тк. несов.* (*отрывать, снимать*) 벗기다 ③ *разг.* (*сечь*) 때리다 ④ *прост.* (*дорого продавать*) 너무 비싸게 팔아먹다 ◇ ~ гло́тку (го́рло) 큰 소리로 웨치다, 꽥꽥거리다; ~ нос 거만을 부리다, 뻐기다; ~ шку́ру 모조리 빼앗아내다

**дра́ться,** подра́ться ①싸우다, 서로 때리다, 싸움질하다; 때리다, 치다 (*бить*) ② *тк. несов.* (*сражаться*) 싸우다; ~ с враго́м 적과 싸우다 ③ *тк. несов.* (за *В*) (*бороться за что-л.*)...을 위해 부쟁하다

**драчли́вый** *прил.* 싸움질을 좋아하는, 싸우는 버릇이 있는

**драчу́н** *м разг.* 싸움'군

**дребеде́нь** *ж разг.* 엉터리, 시시한것

**дребезжа́ть** 쟁강(쟁그랑)거리다

**древеси́на** *ж тк. ед.* ① 목질[섬유] ②*собир.* 목재

**древе́сн||ый** *прил.* 나무*, 목질*; ~ая ма́сса 목질물체; ~ый спирт 목정, 메틸알콜; ~ый у́голь 숯, 목탄

**дре́вко** *с* 기'발대; ~ зна́мени 기'대

**древне-** *часть сложн. сл. со знач.* «*древний*» 고대*; древнеру́сский 고대로씨야*

**древнегре́ческий** *прил.*: ~ язы́к 고대희랍어

**древнеру́сский** *прил.* 고대로씨야*

**дре́вн||ий** *прил.* ①고대*, 옛적*; ~яя исто́рия 고대사 ② (*очень старый*) 아주 오랜, 고령*; ~ий стари́к 고령의 로인; ~ий обы́чай 옛풍속

**дре́вност||ь** *ж* ① *тк. ед.* 고대; глубо́кая ~ь 태고; в глубо́кой ~и 태고에, 아득한 옛날에 ② *тк. мн.* ~и (*памятники прошлого*) 유물, 유적

**древови́дный** *прил.* 나무 비슷한, 나무처럼 생긴

**дрези́на** *ж ж.-д.* 수동궤도차

**дрейф** *м мор.* 표류(漂流)

**дрейфова́ть** *мор.* 떠다니다, 떠흐르다, 표류하다

**дрейфу́ющ||ий** I *прич. от* дрейфова́ть II *прил.* 떠다니는, 표류하는; ~ая [поля́рная] ста́нция [북극지대] 표류관측소; ~ая льди́на 떠다니는 얼음, 표류하는 빙괴

**дрель** *ж тех.* 드릴; пневмати́ческая ~ 공기드릴; ручна́я ~ 수동드릴

**дрема́ть** ①졸다 ②*перен.* 잠자고있다 ◇ не ~! 정신차리다

**дремо́та** *ж* 졸음, 졸리는것

**дремо́тн||ый** *прил.* 졸음이 오는, 졸음을 자아내는, 맥빠진; ~ое состоя́ние 졸음

**дрему́чий** *прил.*: ~ лес 밀림

**дрена́ж** *м* ① *тех.* 배수[시설] ②*мед.* 배농, 고름빼기; 고름을 빼기 위한 고무관(유리관) (*трубка*)

**дренажи́ровать** *несов. и сов.* (*В*)① *тех.* 배수하다 ② *мед.* 고름을 빼다

**дрена́жн||ый** *прил.* ① *тех.* 배수*; ~ая сеть 배수망; ~ые тру́бы 배수관 ②*мед.* 배농*; ~ая тру́бка 배농관, 배액관

**дрессиро́ванный** I *прич. от* дрессирова́ть II *прил.* 길들인

**дрессирова́ть,** вы́дрессировать (*В*) 길들이다, 훈련시키다

**дрессиро́вка** *ж* 훈련

**дрессиро́вщи||к** *м*, ~ца *ж* [동물을] 길들이는 사람

**дроби́лка** *ж тех.* 쇄광기, 분쇄기, 쇄탄기

**дроби́н||а,** ~ка *ж* /사냥총에 쓰는/ 산탄[의 한알]

**дроби́ть,** раздроби́ть (*В*) ① (*размельчать*) 분쇄하다, 바수다, 깨다 ② (*делить*) 나누다, 세분하다

**дроби́ться,** раздроби́ться ① (*размельчаться*) 부서지다, 산산이 깨지다 ② (*делиться*) 나누어지다, 세분되다

**дроблёный** *прил.* 분쇄된, 산산이 부서진, 깨진

**дро́бн||ый** *прил.* ① (*расчленённый*) 세분된, 분할된 ② (*частый, мелкий*) 잔, 잦은; ~ый шаг 잔걸음; ~ый стук дождя́ 잦은 비'방울 소리 ③ *мат.*: ~ое число́ 분'수 ◇ ~ые числи́тельные *лингв.* 분'수사

**дробови́к** *м* [산탄을 쓰는] 사냥총

**дробь** *ж* ① *мат.* 분'수, 소수; десяти́чная ~ 소수; непреры́вная ~ 련분'수; периоди́ческая ~ 순환소수; пра́вильная ~ 진분'수; непра́вильная ~ 가분'수; бесконе́чная ~ 무한소수; сме́шанная ~ 대분'수 ② *собир. охот.* 산탄 ③ (*частые прерывистые звуки*) 잦은 소리; бараба́нная ~ 잦은 북소리

**дрова́** *мн.* 장작, 화목; коло́ть ~ 장작을 패다 ◇ кто в лес, кто по ~ 제각기 제멋대로; налома́ть дров 잘못(어리석은 짓)을 많이 저지르다

**дро́вни** *мн.* /장작이나 재목 등을 나르는/ 농민들의 발구

**дровозаготовк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 화목저장

**дровосе́к** *м* 벌목부, 나무'군

**дровяно́й** *прил.* 장작*, 화목*; ~ сара́й 장작창'고

**дро́ги** *мн.* 짐마차; 영구차 (*похоронные*)
**дро́гнуть** I, продро́гнуть (*мёрзнуть*) [추워서 몸이] 얼다
**дро́гн||уть** II *сов.* ①(*вздрогнуть*) 떨리다 ②(*поколебаться*) 흔들리다, 진동하다 ◇ у него́ рука́ не ~ет сде́лать э́то 그는 이 일을 조금도 꺼리지 않고 한다
**дрожа́ние** *с* 떨림 (*от страха и т. п.*); 진동 (*вибрация*)
**дрожа́ть** ①(*трястись*) 떨다, 떨리다, 진동하다; ~ от хо́лода 추워서 떨다; ~ от стра́ха 무서워서 떨다; стёкла дрожа́т 유리창이 떨린다; го́лос дрожи́т 목소리가 떨린다 ② (пе́ред *Т*) (*бояться*) 무서워 벌벌 떨다; (за *В*) 근심(걱정)하다; ~ за свою́ жизнь 자기 생명을 걱정하다 ③ (над *Т*) (*бережно относиться*) 소중히 여기다; 아끼다 (*жалеть, скупиться*); ~ над ка́ждой копе́йкой 푼돈에 아까와서 벌벌 떨다
**дрожа́щий I** *прич.* от дрожа́ть **II** *прил.* 떨리는
**дро́жж||и** *мн.* 효모, 누룩 ◇ как на ~а́х 매우 빨리, 쑥쑥
**дро́жки** *мн.*: беговы́е ~ 경기용 마차
**дрожь** *ж* 떨림; лихора́дочная ~오한
**дрозд** *м* 티티새
**дро́ссель** *м* ①*тех.* 조임변, 아물음변 ② *эл.* 전류제한선륜
**дрофа́** *ж* (*птица*) 너새, 너쇄
**друг I** *м* 친구, 벗, 동무; и́скренний ~ 진정한 벗; серде́чный ~ 친우 ◇ будь ~ (~ом) 제발(꼭) 부탁합니다
**друг II**: ~ ~а 서로[서로]; ~ без ~а 서로 헤여진채; ~ за ~ом 서로서로의 뒤를 따라; ~ ~у 서로, 호상; вспомина́ть ~ о ~е 서로 회상하다; забы́ть ~ ~а 서로 [상대방을] 잊어버리다; дово́льны ~ ~ом 서로서로 [상대방에 대하여] 만족하고 있다; взгляну́ть ~ на ~а 서로 쳐다보다; сиде́ть ~ про́тив ~а 마주(얼굴을 맞대고) 앉아있다; ~ пе́ред ~ом 서로서로
**друг||о́й I** *прил.* ①(*не этот*) 다른, 딴, 기타*; 맞은편* (*противоположный*); перейти́ на ~у́ю сто́рону у́лицы 길 맞은편으로 건너가다 ② (*следующий, второй*) 다음*; на ~о́й день 다음날에; на ~о́й раз 다음번에; на ~о́й год 래년에; 명년에 (*на будущий год*) **II** ①*м* 다른 사람, 남 ②~о́е *с* 다른 일 ③~и́е *мн.* 다른 사람들, 남 ◇ ~и́ми слова́ми 달리 말하면; смотре́ть ~и́ми глаза́ми на *что-л.* 달리 보다; э́то ~о́е де́ло 문제가 다르다; с ~о́й стороны́ 다른 편으로는; ~о́й раз 때로는
**дру́жб||а** *ж* 친선, 우정; быть в ~е с *кем-л.* ...와 사이가 좋다, ...와 친하다 ◇ не в слу́жбу, а в ~у 의무때문에가 아니라 우정으로써 /청원이나 부탁을 할때 하는 말/
**дружелю́бие** *с* 우의, 우정
**дружелю́бный** *прил.* 친절한, 우정있는, 화목한
**дру́жески** *нареч.* 친절하게, 친구답게
**дру́жеск||ий** *прил.* 친한, 친선적, 친밀한; ~ие отноше́ния 친교, 친한 사이 ◇ быть на ~ой ноге́ с *кем-л.* ...와 친하게 지내다

**дру́жественн||ый** *прил.* ① (*дружеский*) 친선적, 친절한; в ~ой атмосфе́ре (обстано́вке) 친선적 분위기속에서 ② (*взаимно благожелательный*) 우호적, 우의적, 친선적; ~ое госуда́рство 우방
**дружи́на** *ж* ①*ист.* /고대 로씨야 공후들의/ 친병대 ② (*группа, отряд*) 부대; пожа́рная ~ 민간소방대; санита́рная ~ 민간구호대; наро́дная ~ 사회질서 보호부대; пионе́рская ~ 삐오네르단(团)/분단의 상급조직/
**дружи́нник** *м* ①*ист.* 친병대 성원 ②(*член народной дружины*) 사회질서보호부대성원
**друж||и́ть** (с *Т*) 친교를 맺다, 친하다, 사이가 좋다; я давно́ ~у́ с ним 나는 그와는 오래전부터 친한 사이다
**дружи́ще** *м разг.* (*обращение*) 여보게
**дру́жно** *нареч.* ①(*в согласии*) 사이좋게, 친하게; жить ~ 사이좋게 살다 ② (*одновременно*) 다 같이, 일제히, 한꺼번에
**дру́жн||ый** *прил.* ①사이좋은, 화목한, 친목한; ~ая семья́ 화목한 가정 ② (*согласованный*) 일치한, 일제히 일어나는; ~ый смех 한꺼번에 터져나오는 웃음; ~ый отпо́р 일치한 반항 ③ (*быстро возникающий, протекающий*) 급작스러운, 빨리 진행되는; ~ая весна́ 빨리 오는 봄
**дружо́к** *м разг.* 동무, 친구, 벗
**дры́гать** (*Т*) *разг.* /주로 다리를/ 바들바들(파들파들) 떨다
**дря́блый** *прил.* 생기(맥) 없는, 시들은, 무기력한
**дря́зги** *мн. разг.* 말다툼, 사소한 언쟁, 불쾌한 일
**дрянно́й** *прил. разг.* 나쁜, 쓸모없는, 시시한; ~ челове́к 나쁜 사람
**дрянь I** *ж разг.* ① *собир.* 쓰레기, 폐물, 쓸모없는것 ② (*о человеке*) 나쁜(못된)사람 **II** *в знач. сказ.*: де́ло ~ 일이 못됐다, 일이 더럽다
**дряхле́ть**, одряхле́ть 늙어빠지다, 로쇠해지다
**дря́хлость** *ж* 로쇠, 늙어빠진것
**дря́хлый** *прил.* 늙어빠진, 로쇠한
**дуайе́н** *м* /한 나라에 주재하는/ 외교단 단장
**дуали́зм** *м филос.* 이원론
**дуали́ст** *м* 이원론자
**дуалисти́ческий** *прил. филос.* 이원론*, 이원론적
**дуб** *м* ①(*дерево*) 참나무 ② *тк. ед.* (*древесина*) 참나무 목재 ③ *перен. разг.* (о *человеке*) 둔재, 목석; ~-ду́бом 알짜 바보
**дуба́сить**, отдуба́сить *разг.* ①(*В*) 두드려패다, 호되게 때리다 ② *тк. несов.* (по *Д*, в *В*) (*сильно стучать*) 세게 두드리다
**дуби́льн||ый** *прил.* /약품처리에 의한/ 제혁용; ~ый чан 제혁용 통; ~ая кислота́ 탄닌산; ~ое вещество́ 제혁용 약제
**дуби́льня** *ж* 가죽(제혁)공장
**дуби́льщик** *м* 제혁공
**дуби́на** *ж* ①곤봉, 몽둥이 ② *перен. разг.* (о *человеке*) 바보, 머저리; ~ стоеро́совая 얼머저리
**дуби́нка** *ж* 몽둥이, 곤봉 ◇ рези́новая ~ (*полицейская*) /경찰의/ 고무몽둥이
**дуби́тель** *м* (*вещество*) 제혁용 약제

**дуби́ть** (*кожу*) [약품으로]가죽을 이기다, 제혁하다
**дубле́ние** *с* [약품처리에 의한] 제혁
**дублёнка** *ж разг.* [이긴 가죽으로 만든] 반외투
**дублён||ый** *прил.* /가죽에 대해/ 이긴; ~ая ко́жа 이긴 가죽
**дублёр** *м* ①/어떤 사람과/ 동종의(꼭 같은) 작업을 진행하는 사람 ② *театр.* 대역배우
**дубле́т** *м* 복제품, 등본, 부본, 복사물
**дублика́т** *м* 등본, 사본, 부본
**дубли́рование** *с* ①같은 일을 하는것 ② *театр.* (*кого-л.*) 대역을 하는것 ③ *кино* 번역록음
**дубли́рованный**: ~ фильм 번역록음한 영화
**дубли́ровать** (*В*) ①같은 일을 하다 ② *театр.* 대역을 하다 ③ *кино* 번역록음하다
**дубля́ж** *м кино* 번역록음
**дубня́к** *м* 참나무숲
**дубо́вый** *прил.* ①참나무* ② (*сделанный из дуба*) 참나무로 만든 ③ *перен.* (*грубый, тяжеловесный*) 조잡한, 루박스러운
**дубра́ва** *ж* /주로 참나무가 많은/ 활엽수림, 참나무숲
**дуга́** *ж* ①(*в упряжи*) 멍에 ② (*часть окружности*) 호, 호선, 궁형 ◇ электри́ческая ~ *физ.* 호, 전호
**дугов||о́й** *прил.*: ~а́я сва́рка 전호용접
**дугообра́зный** *прил.* 궁형*, 활모양*
**дуд||а́** *ж*: дуть в *каку́ю-л.* ~у́ ...의 나발을 불어대다
**дуде́ть** *разг.* 피리를 불다 ◇ в одну́ дуду́ ~ 같은 말을 계속하다
**ду́дк||а** *ж* 퉁소, 피리 ◇ пляса́ть под *чью-л.* ~у ...의 장단에 춤추다, 하라는대로 하다
**ду́жка** *ж* [작은]호; 활모양의 손잡이 (*ручка*)
**ду́ло** *с* 포구, 포신 (*орудия*); 총구, 총신 (*ружья*)
**ду́м||а** *ж* ①(*мысль*) 생각, 상념, 사색; ~у ду́мать 생각에 잠기다, 궁리하다 ② *лит.* 서사적 민요 ③ *ист.* 국회, 의회; Госуда́рственная ~а /제정로씨야의/ 국회; городска́я ~а /제정로씨야의/ 시의회
**ду́м||ать**, поду́мать ① (над *Т*, о *П*) (*размышлять*) 생각(궁리)하다, 생각에 잠기다 ② *тк. несов.* (*полагать, считать*) 간주(인정)하다 ③ *тк. несов.* (+ *инф.*) (*намереваться сделать что-л.*) ...하려 하다, ...할 생각(예정)이다; я ~аю за́втра зако́нчить рабо́ту 나는 래일 일을 다 해치울 생각이다 ④ (о *П*) (*заботиться, беспокоиться*) 근심(배려)하다 ◇ мно́го ~ать о себе́ 자부하다, 자기를 과신하다; и ~ать не́чего! 생각할것도 없소!; не до́лго ~ая 주저함이 없이; я ~аю! (*конечно*) 물론이다
**ду́ма||ться** *безл.* 생각되다; мне ~ется ...라고 나에게는 생각된다
**думпка́р** *м тех.* 전복차, 자동하차차량, 담프까
**дунове́ние** *с* [바람이] 가볍게 부는것, 공기의 움직임
**ду́нуть** *сов.* (*однокр. к* дуть) 불다
**дупли́стый** *прил.* 구새통이 있는; 구새먹은 곳이 많은 (*с несколькими дуплами*)

**дупло́** с ①/나무의/ 구새먹은 구멍, 구새통 ② (*в зубе*) [이의 벌레먹은] 구멍

**ду́р‖а** *ж*, ~**а́к** *м разг.* 바보, 머저리, 멍텅구리 ◇ оста́вить кого́-л. в ~ака́х ...를 속이다; оста́ться в ~ака́х 속다, 머저리의 처지가 되다; валя́ть ~ака́ 건달부리다; нашли́ (нашёл, ищи́) ~ака́! 천만에, 어림도 없다; наби́тый ~а́к 얼머저리

**дупля́нка** *ж* 소상

**дурале́й** *м разг.* 멍텅구리

**дура́цкий** *прил. разг.* 바보같은, 어리석은; 가소로운 (*смешной*)

**дура́чество** с *разг.* 어리석은 행동; 장난 (*шалость*)

**дура́чить**, одура́чить (*В*) *разг.* 속이다, /남을/ 골려주다

**дура́читься** *разг.* 어리석은 짓을 하다, 머저리노릇을 하다; 장난질치다 (*шалить*)

**дура́шливый** *прил. разг.* 좀 어리석은

**ду́рень** *м прост.* 머저리, 바보

**дуре́ть**, одуре́ть *разг.* ① 바보가 되다, 어리석어지다, 우둔해지다 ② (*одурманиваться*) 의식이 몽롱(혼미)해지다, 멍해지다

**дури́ть** *разг.* ① 어리석은 짓을 하다, 까불며 장난치다; он на ста́рости стал ~ 그는 망녕을 부리게 되였다 ② (*упрямиться*) 변덕(고집)부리다 ◇ ~ кому́-л. го́лову 머리를 버벙하게(호리게) 하다

**дурма́н** *м* ① *бот.* 독말풀 ② 마취제

**дурма́нить**, одурма́нить (*В*) ① 마취시키다, 어지럽게 하다 ② *перен.* 의식을 흐리게 하다

**дурне́ть**, подурне́ть 보기 싫게 되다, 매력을 잃다, 미워지다

**ду́рно I** *нареч.* 나쁘게, 역하게; ~ вести́ себя́ 나쁜 짓을 하다; ~ говори́ть (отзыва́ться) о ком-л. 나쁜 말을 하다; ~ па́хнуть 역한 냄새가 나다; ~ воспи́танный 잘못 교양받은 **II** *в знач. сказ. безл.* 어질어질하다, 쓰러질것같다, 기분이 나쁘다; ему́ ~ 그는 어질어질하다 (메스껍다); почу́вствовать себя́ ~ 의식이 흐려지는것을 느끼다

**дурн‖о́й** *прил.* ① (*плохой*) 나쁜, 고약한, 졸렬한; ~о́й за́пах 역한 냄새; ~о́й вкус 졸렬한 취미; ~о́е поведе́ние 방정치 못한 품행; ~о́й при́знак 나쁜(불길한) 징조; ~о́е предчу́вствие 불길한 예감; ~о́й сон 흉한 꿈; ~ы́е ве́сти 좋지 못한(나쁜) 소식 ② (*некрасивый*) 미운, 보기 흉한; она́ ~а́ собо́й 그 녀자는 밉게 생겼다

**дурнот‖а́** *ж разг.* 어질증, 메스꺼움; почу́вствовать ~у́ 메스껍다, 어지럽다

**дурну́шка** *ж разг.* 못생긴(예쁘지 않은) 녀자

**ду́рость** *ж разг.* 어리석음

**ду́рочка** *ж разг.* ① *уменьш.* (*от* ду́ра) 멍텅구리 ② *уст.* (*слабоумная*) 지력쇠퇴자 /녀자/

**дуршла́г** *м* 구멍이 송송 뚫린 국자, 그물국자

**дурь** *ж разг.* 어리석은(부질없는) 짓

**дуст** *м* 살충제

**ду́т‖ый I** *прич. от* дуть **II** *прил.* ① (*о стекле, металле*) 속이 빈, 궁굴은, 불어서 만든 ② (*преувеличенный*) 과장된; ~ые ци́фры 과장된 수'자

**дуть**, поду́ть 불다, 불어오다; ве́тер ду́ет 바람이 분다; поду́ло прохла́дой 시원한(선선한) 바람이 불었다; в ко́мнате изо всех о́кон ду́ет 방안의 창문은 모두 바람이 샌다; здесь ду́ет 여기는 외풍이 있다; ~ на горя́чий чай 뜨거운 차를 후후 불다 ◇ и в ус [себе́] не ду́ет 태연자약하다, 아무런 주의도 안돌린다; ~ гу́бы (гу́бки) 성내다

**дутьё** с *тех.* (*подача воздуха*) 송풍; кислоро́дное ~ 산소취입

**ду́ться** (на *В*) *разг.* 성을 내다, 뾰르통하다

**дух** *м* ① *тк. ед.* 정신, 넋; мора́льный ~ 정신상태, 사기; па́дать (пасть) ~ом 락심하다; поднима́ть ~ 고무하다, 북돋아주다; собра́ться с ~ом 마음을 가다듬다 ② *тк. ед. разг.* (*дыхание*) 숨, 호흡; перевести́ ~ 숨을 돌리다, 약간 휴식하다, 쉬다; у меня́ ~ захва́тывает 나는 숨이 막힌다 ③ (*сверхъестественное существо*) 령혼, 혼령; свято́й ~ 성령, 성신; злой ~ 악마 ◇ быть не в ~е 기분이 나쁘다; во весь ~, что есть ~у 전력을 다하여; 쏜살같이 (*стремительно*); о нём ни слу́ху ни ~у 그는 종무식이 없다; испусти́ть ~ 죽다; в э́том ~е 이렇게, 이런 식으로; как на ~у́ 솔'직히; одни́м ~ом 단'김에, 단숨에

**духи́** *мн.* 향수

**духове́нство** с *собир.* 승려[층]

**духо́вка** *ж* 두호브까 /빵같은것을 굽기 위하여 뻬치까따위에 장치한 쇠함/

**духо́вн‖ый** *прил.* ① 정신*, 정신적; ~ый мир челове́ка 인간의 정신세계 ② (*церковный*) 종교적, 교회*; ~ая му́зыка 교회용 음악; ~ая семина́рия 신학교

**духов‖о́й** *прил.*: ~о́й инструме́нт 취주악기; ~о́й орке́стр 취주악단; ~о́е ружьё 공기총

**духота́** *ж* 무더위, 숨막히는(무더운) 공기

**душ** *м* ① (*приспособление*) 샤와 ② (*процедура*) 관수욕; принима́ть ~ 관수욕을 하다

**душ‖а́** *ж* ① 마음, 정신, 심혼; до́брая ~а́ 마음씨가 착하다; с ~о́й 열'정을 담아; в глубине́ ~и́ 마음속깊이; ра́достно на ~е́ 마음이 즐겁다 ② *разг.* (*о характере*) 인간, 됨됨이; ни́зкая ~а́ 비렬한 인간; ро́бкая ~а́ 겁쟁이; челове́к до́брой ~и́ 마음씨가 착한 사람 ③ *рел.* 혼, 령혼; ~а́ и те́ло 령혼과 육체 ④ (*воодушевление*) 감정, 정열; в его́ пе́нии нет ~и́ 그의 노래에는 감정이 없다 ⑤ *перен.* (*вдохновитель*) 고무자, 중심인물, 주동분자; он ~а́ э́того движе́ния 그는 이운동의 중심인물이다 ⑥ *перен.* (*основа, ядро*) 기본, 정수, 핵심 ⑦ *разг.* (*при счёте — о человеке*) 사람; в семье́ пять душ 가족은 다섯명이다; на ду́шу населе́ния 매인당, 인구 일인당; нет ни одно́й ~и́ 한 사람도 없다 ◇ жить ~а́ в ду́шу 사이좋게(화목하게) 살다; ~и́ не ча́ять в ком-л. 정신없이 사랑하다; в ~е́ 마음속으로, 내심으로; всей ~о́й, от всей ~и́ 진정으로, 진심으로, 열렬히; разгово́р по ~а́м 진지(솔'직)하게 말하는것; отвести́ ду́шу 소원을 풀다; изли́ть ду́шу 솔'직히 툭 털어놓다; стоя́ть над ~о́й 치근치근 졸라대다; у меня́ ~а́ не на ме́сте 나는 안절부절 못하다; ~а́ в пя́тки ушла́ *шутл.* 몹시 혼났다, 깜짝 놀랐다; ско́лько ~е́ уго́дно 아무런 구속(제한) 없이, 마음껏; криви́ть ~о́й 량심을 속이다; отда́ть бо́гу ду́шу ≅ 황천객이 되다, 죽다; ~а́ не лежи́т 취미가 없다; вложи́ть ду́шу 전력을 다하다; хвата́ть за́ душу 흥분시키다; для ~и́ 자신의 만족을 위해; быть по ~е́ 마음에 들다; на ~е́ ко́шки скребу́т ≅ 쓸쓸(쿨쿨)하다

**душева́я** *ж* 샤와실, 관수욕실

**душе́вно** *нареч.* 진지하게, 진정으로

**душевнобольно́й I** *прил.* 정신병에 걸린 **II** *м* 정신병자, 미치광이

**душе́вн‖ый** *прил.* ① 마음*, 정신*; ~ое потрясе́ние [괴로운] 정신적 충격; ~ый подъём 흥분, 감격, 격동; ~ое споко́йствие 마음의 안정; ~ые си́лы 정신력 ② (*искренний*) 진지한, 솔'직한; ~ый челове́к 성의있는 사람; ~ое отноше́ние 다정한 태도 ◇ ~ая боле́знь 정신병

**душегу́б** *м разг.* 살인귀, 강도

**душегу́бка** *ж* ① (*лодка*) 좁고 흔들거리는 쪽배 ② (*автомашина для умерщвления людей газом*) 가스질식차

**душераздира́ющий** *прил.* 가슴이 터질것같은, 무서운; ~ крик 무서운(절망에 찬) 울부짖음

**душещипа́тельный** *прил. разг.* 감상적, 다정다감한

**души́стый** *прил.* 향기로운 ◇ ~ горо́шек *бот.* 향완두

**души́ть I**, задуши́ть (*В*) ① (*убивать*) 목을 눌러서 죽이다, 교살하다 ② *перен.* (*подавлять*) 억압(압박, 구속)하다; ~ свобо́ду 자유를 억압하다 ③ *тк. несов.* (*затруднять дыхание*) 숨쉬지 못하게 하다, 질식시키다; ка́шель ду́шит 기침에 숨이 막힌다

**души́ть II**, надуши́ть (*В*) (*духами*) 향수를 뿌리다

**души́ться**, надуши́ться [자기 몸에] 향수를 치다

**ду́шно** *в знач. сказ. безл.*: в ко́мнате ~ 방안이 무덥다; ему́ ста́ло ~ 그는 가슴이 답답해졌다

**ду́шный** *прил.* 무더운, 숨쉬기 답답한; ~ ве́чер 무더운 저녁

**душ‖о́к** *м разг.* ① [썩은] 냄새; мя́со с ~ко́м 썩은 냄새가 나는 고기 ② *перен.* 기미, 경향; газе́та с либера́льным ~ко́м 자유주의적 경향을 가진 신문 ◇ с ~ко́м 좋지 못한

**душо́нка** *ж пренебр.*: ни́зкая (по́длая) ~ 비렬한 사람; ме́лкая ~ 옹졸한 사람

**дуэ́л‖ь** *ж* 결투; вы́звать на ~ь 결투에 부르다; дра́ться на ~и 결투하다

**дуэ́т** *м* 이중창, 이중주; 이중주곡 (*муз. пьеса*); спеть что-л. ~ом 이중창으로 노래하다

**ды́бом** *нареч.*: во́лосы вста́ли ~ /무서워서, 놀라서/ 머리가 쭈뼛 곤두섰다

**дыбы́**: станови́ться на ~ 1) (*о лошади*) [말이] 뒤'발로 서다 2) *перен.* 한사코 반대하다 (*возражать*); 고집부리다 (*упрямиться*)

**ды́лда** *м, ж разг.* 키다리, 키꺽다리

**дым** *м* 연기 ◇ ~ столбо́м (коромы́слом) 란장판이다; нет ~а без огня́ *погов.* 아니 땐 굴뚝에 연기날가

**дыми́ть** 연기를 내다(피우다); 잘 타지 않다 (*не гореть*)

**дыми́ться** 연기가 나다; 연기를 피우며 타다 (*тлеть*)

**ды́мк‖а** *ж* 아지랑이, [엷은] 안개; подёрнутый ~ой 아지랑이가 낀, 안개 낀

**ды́мный** *прил.* 연기가 찬

**дымов‖о́й** *прил.* 연기*; ~а́я труба́ 연통, 굴뚝; ~а́я заве́са 연막; ~о́й снаря́д 연막탄

**дымо́к** *м уменьш.* (*от* дым) 가볍게 서린 연기, 가는 연기줄기

**дымохо́д** *м* /■치까의/ 불핥, 연도

**ды́мчатый** *прил.* 연기색*, 뿌연 재빛*

**ды́ня** *ж* 참외

**дыра́** *ж* ① 구멍, 터진 자리 ② *перен. разг.* (*захолустье*) 벽촌, 궁벽한 곳

**ды́рка** *ж разг.* [작은] 구멍

**дыроко́л** *м* /종이에 구멍을 뚫는/ 구멍뚫개

**дыря́в‖ый** *прил.* ① 구멍이 뚫린, 구멍이 송송한 ② (*рваный*) 째진, 해진; ~ый карма́н 째진 호주머니 ◇ ~ая голова́ 건망'증이 있는 사람; ~ая па́мять 약한(나쁜) 기억력

**дыха́ни‖е** *с* ① 숨쉬기, 호흡, 숨; иску́сственное ~е 인공호흡; затаи́в ~е 숨을 죽이고; до после́днего ~я 숨이 질때까지; не переводя́ ~я 숨도 돌리지 않고 ② *перен.* 기운; ~е весны́ 봄'기

**дыха́тельн‖ый** *прил.*: ~ые пути́ 호흡기관; ~ое го́рло 기관 (氣管)

**дыша́ть** ① 숨쉬다, 호흡하다; тяжело́ ~ 숨쉬기 가쁘다, 가쁘게 숨쉬다; ~ све́жим во́здухом 신선한 공기를 마시다 ② (на *В*) (*дуть*) 입김을 불다 ③ (*Т*) *перен.* (*выражать что-л.*) 나타내다; ~ дово́льством 충만되다 ◇ ~ на ла́дан 숨이 끊어져가다, 림종하다

**ды́шло** *с* /말 두필을 메우고 그사이에 끼우는/ 수레채, 련결대

**дья́вол** *м* 귀신, 악귀, 악마

**дьяволёнок** *м разг.* (*проказник*) 까불이

**дья́вольски** *нареч. разг.* 대단히, 지독하게; я ~ уста́л 나는 녹초가 되였다

**дья́вольск‖ий** *прил.* ① 귀신*, 악마* ② *перен.* 악독한, 음흉한; ~ий у́мысел 흉계 ③ *разг.* (*ужасный*) 지독한, 무서운, 힘든; ~ая пого́да 지독한 날씨

**дья́кон** *м церк.* 보제/례배식을 할때 목사를 방조하는 자/

**дю́жий** *прил. разг.* 건장한, 장대한

**дю́жина** *ж* 다스, /동일한 종류의/ 열두개 ◇ чёртова ~ 열세개

**дюйм** *м* 인치 /2,54 센치메터/

**дю́на** *ж* [바람에 몰리는 바다'가의] 모래산

**дюра́левый, дюралюми́ниевый** *прил.* 듀랄루민*, 듀랄루민으로 만든

**дюралюми́ний** *м* 듀랄루민

**дя́дин** *прил.* 숙부의, 아저씨의, 삼촌의

**дя́дя** *м* ① 아저씨; 숙부, 삼촌 (*со стороны отца*); 백부 (*старший брат отца*) ② (*обращение*) 아저씨

**дя́тел** *м* 딱따구리

# Е

**ева́нгелие** *с* 복음서

**евангели́ческ‖ий** *прил.*: ~ая це́рковь 복음교회

**ева́нгельский** *прил.* 복음서*

**е́внух** *м* 환관, 내시

**евре́и** *мн.* (*ед.* евре́й *м*, евре́йка *ж*) 유태사람[들]

**евре́й** *м*, ~ка *ж см.* евре́и

**евре́йский** *прил.* 유태사람*, 유태인*

**еврови́дение** *с* 온 구라파 텔레비죤 ■계

**европе́ец** *м см.* европе́йцы

**европеиза́ция** *ж* 구라파화

**европе́йка** *ж уст. см.* европе́йцы

**европе́йский** *прил.* 구라파*

**европе́‖йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~йка *ж*) 구라파사람[들]

**евста́хиев** *прил.*: ~а труба́ *анат.* 유스타키관

**е́герь** *м* (*охотник*) 직업적 사냥'군

**еги́петский** *прил.* 애급*

**египто́лог** *м* 고대애급연구자

**египтоло́гия** *ж* 고대애급학

**египтя́н‖е** *мн.* (*ед.* ~ин *м*, ~ка *ж*) 애급사람[들]

**египтя́н‖ин** *м*, ~ка *ж см.* египтя́не

**его́** *мест.* ① *Р*, *В от* он *и* оно́ ② *притяж.* 그의, 그사람의; э́то ~ сын 이사람이 그의 아들이다; вот мой каранда́ш. а тот ~ 이 연필은 나의 것인데 저것은 그사람의 것이다

**егоза́** *м, ж разг.* 수선쟁이, 까불이

**егози́ть** *разг.* ① 수선을 떨다, 까불다 ② *перен.* (пе́ред *Т*) (*заискивать*) 아부(아첨)하다

**еда́** *ж* ① (*принятие пищи*) 식사, 먹는것; во вре́мя еды́ 식사중에; до еды́. пе́ред едо́й 식전[에] ② *разг.* (*пища*) 음식[물]

**едва́ I** *нареч.* ① (с *трудом*) 겨우, 간신히; ~ дошёл до до́ма 겨우 집까지 왔다 ② (*чуть*) 약간; ~ заме́тный 약간 눈에 띄우는, 알릴락 말락한; он ~ хрома́ет 그는 다리를 약간 전다 ③ (*только что*) 방금; ему́ ~ 10 лет испо́лнилось 그애는 방금 열살이 되였다 **II** *союз* ...하자마자; ~ я вошёл в ко́мнату, [как]... 내가 방안에 들어서자마자... ◇ ~ ли... 아마 ...하지 못할것이다; ~ ли он придёт 그는 아마 오지 못할것이다; ~ не... 하마트면 ...할'번하였다; ~ не упа́л 하마트면 넘어질'번하였다; ~ ли не 아마[도]; он сде́лал о́чень мно́го, ~ ли не бо́льше всех 그는 매우 많은 일을 하였는데 아마 다른 사람보다 더많은 일을 하였을 것이다

**едине́ние** *с* 단결, 통일, 일치

**едини́ц‖а** *ж* ① (*цифра, число «один»*) 하나 ②: ~ы *мн. мат.* 한자리수 ③ (*отметка*) /학교의 채점 단위/ 1(일)'점 ④ (*величина*) 단위; ~а измере́ния 측정단위; ~а ве́са 무게단위; де́нежная ~а 화폐단위 ⑤ (*хозяйственная, военная*) [독립적] 단위; произво́дственная ~а 생산단위 ⑥: ~ы *мн.* (*немногие*) 극소수[의 사람들]

**едини́чный** *прил.* ① (*единственный*) 유일한, 오직 하나밖에 없는 ② (*отдельный*) 개별'적

**единобо́рство** *с* [1(일)대 1(일)의] 격투 (*один на один*); 여러 사람대 한 사람의 격투 (*борьба с несколькими противниками*); вступа́ть в ~ 1(일)대 1(일)로 격투하다, 여러 사람과 맞서싸우다

**единобра́чие** *с* 일부일처제

**единове́рец** *м* 같은 종교를 믿는자

**единовла́стие** *с* 1(일)인독재

**единовла́стный** *прил.* 1(일)인 독재*, 전권을 장악한

**единовре́менно** *нареч.* 단 한번 (*один раз*); 일제히 (*сразу*)

**единовре́менн‖ый** *прил.*: ~ый взнос 1(일)회납부금; ~ое посо́бие 일시적 보조금

**единогла́си‖е** *с* 만장일치, 완전합의; при́нцип ~я 일치가결의 원칙

**единогла́сно** *нареч.* 만장일치로; при́нято ~ 만장일치로 채택되였다

**единогла́сн‖ый** *прил.* 만장일치*, 완전히 일치한; ~ое мне́ние 일치한 의견

**единоду́шие** *с* 의견일치, 합의, 한마음 한뜻

**единоду́шно** *нареч.* 한결같이

**единоду́шный** *прил.* 한결같은, 일치한

**единокро́вный** *прил. уст.* 배다른, 이복*; ~ брат 이복형제

**единоли́чник** *м* 개인농

**единоли́чно** *нареч.* 단독(개인)적으로

**единоли́чн‖ый** *прил.* ① 개인농*; ~ое хозя́йство 개인농 경리 ② (*осуществляемый одним лицом*) 단독적, 개인적; нести́ ~ую отве́тственность за *кого-что-л.* ...에 대하여 단독적으로 책임을 지다

**единомы́слие** *с* 사상(견해)의 공통'성

**единомы́шленник** *м* ① 사상(견해) 같은 사람 ② (*сообщник*) 공모자

**единонача́лие** *с* 유일(단독)관리제

**единообра́зие** *с* 일치, 동일'성

**единообра́зно** *нареч.* 동일하게, 같은 식(형태, 모양)으로

**единообра́зный** *прил.* 동일한, 같은 식(형태, 모양)*

**единопле́менник** *м* 동족인

**единоро́г** *м зоол.* 외뿔고래

**единоутро́бный** *прил. уст.* 이부동복*, 아버지가 다른

**еди́нственно I** *нареч.* 유일하게; ~ возмо́жный спо́соб 유일하게 가능한 방법 **II** *частица* 단지, 오로지

**еди́нственн‖ый** *прил.* 하나밖에 없는, 유일한; ~ый сын 외아들; ~ый в своём ро́де 독특한, 둘도 없는; оди́н-~ый 오직 하나밖에 없는, 유일무이한 ◇ ~ое число́ *лингв.* 단'수

**еди́нство** *с* ① 통일; ~ тео́рии и пра́ктики 리론과 실천의 통일 ② (*совпадение*) 일치, 공통'성; ~ взгля́дов 견해일치; ~ интере́сов 리해관계의 공통'성

**еди́н‖ый** *прил.* ① (*один, единственный*) 하나의; не потеря́ть ни ~ой мину́ты 1(일)분도 놓치지 않다 ② (*объединённый*) 통일*; ~ый фронт 통일전선 ③ (*цельный*) 단일*; ~ая систе́ма 단일'제 ④ (*общий, одинаковый*) 같은, 동일한, 일치한; ~ая цена́ 같은 값; ~ая цель 동일한 목적 ◇ все до ~ого 한 사람도 빠지지 않고, 모두가 한결같이; всё ~о 매일반이다; ~ым ду́хом 단숨에

**е́дк‖ий** *прил.* ① *хим.* 가성*, 침식성*; ~ий натр 가성소다; ~ое вещество́ 부식제 ② (*резкий, раздражающий*) 자극

성*; ~ий зáпах 코를 찌르는 냄새 ③ *перен.* (*язвительный*) 신랄한, 표독한; ~ая ирóния 신랄한 야유

**éдко** *нареч.* 신랄하게

**éдкость** *ж* ① *хим.* 자극성, 부식성 ② *перен.* 신랄성

**едóк** *м* ① (*член семьи*) 식구, 식솔 ② (*лицо, потребитель*) /식량공급대상자에 대하여/ 한사람; выдаю́т по два килогрáмма на ~á 1(일)인당 두키로그람씩 내준다

**её** *мест.* ① Р, В *от* онá ② *притяж.* 그의, 그녀자의; её муж 그녀자의 남편

**ёж** *м* ① *зоол.* 고슴도치; морскóй ~ 성게 ② *воен.* 반전차 장애물

**ежеви́ка** *ж* ① (*кустарник*) 검은 양딸기 ② (*ягода*) 검은 양딸기 열매

**ежеви́чный** *прил.* 검은 양딸기*

**ежегóдник** *м* 년감, 년보

**ежегóдно** *нареч.* 매년, 해마다

**ежегóдный** *прил.* 매년*

**ежеднéвно** *нареч.* 매일, 날마다

**ежеднéвн||ый** *прил.* 매일*; ~ая газéта 일간신문

**ежемéсячник** *м* 월간잡지, 월보

**ежемéсячно** *нареч.* 매월, 달마다

**ежемéсячный** *прил.* 매월*; ~ журнáл 월간잡지

**ежеминýтно** *нареч.* ① 매분마다 ② (*постоянно*) 부단히

**ежеминýтный** *прил.* ① 매분마다 있는(진행되는) ② (*постоянный*) 부단한

**еженедéльник** *м* 주간 잡지(신문), 주보

**еженедéльно** *нареч.* 매주[한번씩]

**еженедéльный** *прил.* 매주*

**ежечáсно** *нареч.* ① (*каждый час*) 매시간마다 ② (*постоянно*) 항상, 계속, 련방

**ежечáсный** *прил.* ① 매시간*, 매시간마다 있는(진행되는) ② (*постоянный*) 계속되는

**ёжик** *м* ① *уменьш.* (*от* ёж) 고슴도치 ②: ~ волóс 상고머리

**ёжиться** ① 몸을 옹그리다(쪼그리다); ~ от хóлода 추워서 몸을 옹그리다 ② *разг.* (*стесняться*) 수줍어하다; 주저하다(*колебаться*)

**ежи́ха** *ж* 고슴도치 [암컷]

**ежóв||ый** *прил.*: держáть когó-л. в ~ых рукави́цах 엄하게 대하다, 틀어쥐다

**езд||á** *ж* ① (*в машине, экипаже*) 타고 다니는것, 타고가는것, 려행; верховáя ~á 말을 타고가는것 ②: жить в двух часáх ~ы́ от гóрода 도시로부터 타고가면 두 시간 걸리는 곳에 살다

**éздить** ① [타고]다니다, 갔다왔다하다; ~ верхóм 말을 타고다니다 ② (*уметь ездить*) 타고다닐 줄 알다; хорошó ~ на велосипéде 자전거를 잘 탈줄 안다 ③ *разг.* (*сдвигаться, съезжать*) 근들거리다, 놀다, 움직이다 ◇ ~ [верхóм] на ком-л. 마음대로 리용하다, 자기 손아귀에 넣다

**ездовóй** I *прил.* 타고 다니기 위한 II *м воен.* [군용마차의] 마부

**ездóк** *м* /말, 차 따위를/ 탄 사람; 기마객, 기수 (*тк. верхом*) ◇ сюдá я бóльше не ~ 나는 더는 여기로 오지 않겠다

**езжá||ть**: ~й, ~йте *разг.* 떠나시오, 출발하시오

**ей** Д *от* онá; мы купи́ли ей словáрь 우리는 그녀자에게 사전을 사주었다

**ей-бóгу!, ей-éй!** *межд. разг.* 정말, 꼭

**ёкать, ёкнуть** *разг.*: сéрдце ёкает 가슴이 두근거린다

**ёкнуть** *сов. см.* ёкать

**éле** *нареч.* ① (*немного, чуть*) 약간, 조금 ② (*едва*) 겨우, 간신히; он ~ жив 그는 간신히 목숨이 붙어있다; он ~ ды́шит 그는 겨우 숨쉰다; ~-~ 겨우, 간신히 ◇ ~-~ душá в тéле 숨이 겨우 붙어있다, 간신히 살아있다

**елéй** *м* ① *церк.* /교회에서 쓰는/ 오리브기름 ② *перен.* 위로의 말

**елéйный** *прил. перен.* 너무(거짓) 친절한, 지나치게 상냥한

**ёлка** *ж* ① (*ель*) 가문비, 종비나무 ② (*новогодняя*) 욜까 /곱게 장식한 새해맞이나무/ ③ (*праздник*) 욜까놀이 /욜까를 가운데 세우고 노는 아동들의 새해야회/

**елóвый** *прил.* 가문비(종비나무)*

**ёлочк||а** *ж*: ~ой, в ~у /무늬 모양에 대하여/ 가문비(종비나무)가지모양으로

**ёлочн||ый** *прил.*: ~ый базáр 욜까[파는]시장; ~ые украшéния 욜까[에 다는] 장식품

**ель** *ж* 가문비, 종비나무

**éльник** *м* ① (*лес*) 가문비(종비나무)숲 ② (*ветки*) [자른] 가문비(종비나무)가지

**ёмкий** *прил.* [용량(용적)이] 큰; ~ котёл 큰 가마

**ёмкость** *ж* ① (*вместимость*) 용량, 용적 ② (*сосуд*) 용기, 그릇

**емý** Д *от* он *и* онó; я дал емý кни́гу 나는 그사람에게 책을 주었다

**енóт** *м* ① *зоол.* 개꼼 ② (*мех*) 개꼼모피

**енотови́дн||ый** *прил.*: ~ая собáка *зоол.* 너구리

**енóтовый** *прил.* 개꼼의 모피[로 만든] (*из меха енота*)

**епáрхия** *ж церк.* [주교관할하의] 관구

**епи́скоп** *м* 주교

**ералáш** *м разг.* 혼란[상태], 뒤죽박죽

**ерепéниться** *прост.* [약이 올라] 고집부리다, [열이 나서] 반대하다

**éресь** *ж* ① *рел.* 이단, /교회에/ 어긋나는 종교리론 ② *перен. разг.* (*чушь*) 시시한것; нести́ ~ 시시한 소리를 하다

**ерети́к** *м* 이단자

**ёрзать** *разг.* 엉덩방아를 찧다, 안절부절하다; 움직(옴죽, 전들)거리다 (*о вещах*)

**ермóлка** *ж* 쪽달모자, 망건식 모자

**ерóшить, взъерóшить** (В) *разг.* 엉클다, 헝클다

**ерóшиться, взъерóшиться** *разг.* (*о волосах*) 빳빳이 일어서다, 곤두서다

**ерунд||á** *ж разг.* ① (*чепуха*) 엉터리, 무의미한것; говори́ть ~ý 시시한 소리를 하다 ② (*пустяки*): ~á! 시시해!; э́то для меня́ ~á 이것은 나에게 아무것도 아니야

**ерундóвый** *прил. разг.* 시시한, 실없는, 쓸데없는

**ёрш** *м* ① (*рыба*) 쏘가리 /구라파산 담수어의 일'종/ ② (*щётка*) [닦는] 솔

**ёршик** *м уменьш.* (*от* ёрш 2) (*щётка*) [닦는] 솔

**ерши́ст||ый** *прил.* ① (*о волосах*)/머리칼에 대하여/ 곤두선 ② (*о человеке*) 억지쓰는, 성급한

**ерши́ться** *разг.* ① (*о волосах*) 곤두서다, 빳빳이 일어서다 ② (*о человеке*) 약이 오르다, 화내다, 억지쓰다

**éсли** *союз* ① *усл.* (*в начале придат. предлож.*) 만일(만약) ...면; ~ кто виновáт, то тóлько я оди́н 만일 잘못한 사람이 있다면 그것은 오직 나뿐이다; ~ там тепло́, то здесь хóлодно 그곳이 덥다면 여기는 춥다 ② *уступ.* (*в сочет. с частицами* и, же, дáже) 비록 ...할지라도; ~ дáже он не придёт, я всё равнó пойдý 비록 그가 오지 않더라도 나는 가겠다; э́та мéбель ~ не изя́щна, то удóбна 이 가구는 화려하지는 못하지만 쓸모는 있다 ③ *в сочет. с частицей* бы (*для передачи нереального действия*): ~ бы мне ещё хоть раз уви́деть егó! 그를 한번이라도 더 볼수 있다면 얼마나 좋겠는가! ◇ ~ бы да кабы́ /근거없는 예측 등에 대하여/ 장대로 하늘재기; ~ [уж] на то пошлó 그렇게 해야 한다면, 말이 난 이상; ~ хоти́те (хóчешь)... 아마 ...수도 있다

**ессентуки́** *мн.* [에쎈뚜끼]광천수/약수 일'종/

**естéственник** *м уст.* ① (*учёный*) 자연과학자 ② (*студент*) 자연과학부 학생

**естéственно** I *нареч.* 자연스럽게 II *вводн. сл.* 물론, 응당

**естественнонаýчный** *прил.* 자연과학*

**естéственность** *ж* 자연스러운것, 응당한것

**естéственн||ый** *прил.* ① 자연*, 천연*; ~ые богáтства 자연부원; ~ый газ 천연가스; ~ые наýки 자연과학 ② (*по законам природы*) 자연스러운, 당연한, 응당한; ~ый вы́вод 당연한 결론; ~ый ход вещéй 응당한(정상적인) 사태발'전 ③ (*непринуждённый*) 자연스러운, 꾸밈없는; ~ое выражéние лицá 자연스러운(꾸밈없는) 얼굴표정 ◇ ~ый отбóр *биол.* 자연도태

**естествó** *с* 속성, 본질, 본성

**естествознáние** *с* 자연과학

**естествоиспытáтель** *м* 자연과학자, 자연연구자

**есть** I, съесть (В) ① (*питаться*) 먹다 ② *тк. несов.* (*разъедать*) 침식(부식)하다 ③ *тк. несов.* (*раздражать — о дыме и т. п.*) 눈을 쓰리게 하다, 자극하다; дым ест глазá 연기 때문에 눈이 쓰리다 ④ *разг.* (*кусать, жалить*) 물다, 쏘다 ⑤ *разг.* (*попрекать*) 책망하다, 못살게 굴다 ◇ ~ когó-л. глазáми 뚫어지게 보다, 웅시하다; ~ чужóй хлеб 남의 등에 업혀 살다; ~ поедóм (*ругать*) 욕질로 못살게 굴다; ешь — не хочý [먹을것이] 풍부하다(많다)

**есть** II (*наст. вр. от* быть) ① ...이다; кто ты ~? 너는 대체 어떤 사람인가? ② (*имеется*) 있다; ~ надéжда 희망이 있다; у меня́ ~ хорóшие вéщи 나에게는 좋은 물건들이 있다; у них ~ чем горди́ться 그들에게는 자랑할만한것이 있다; у них ~ чемý поучи́ться 그들에게서 배울만한것이 있다 ◇ ~ такóе дéло! 좋다, 동감이다;

так и ~ 그럼 그렇지, 틀림 없지; [вот] то́-то и ~ 바로 그렇다(그것이다); что ~ си́лы 힘껏

**есть** III *межд. воен.* (*ответ на команду*) 예, [알았습니다]; ~ доста́вить плённого! 예, 포로를 대려오겠습니다!

**ефре́йтор** *м воен.* 상등병

**е́хать** ①[타고]가다, [타고]오다; он е́дет в го́род 그는 도시로 간다; ~ по́ездом (парохо́дом) 렬차로(배편으로) 가다 ②(*уезжать*) 가다, 출발하다 ③(*двигаться — о машине и т. п.*) 가다, 오다 ④ *перен. разг.* (*сдвигаться, скользить*) 비뚤어지다, 미끄러져 내려오다 ◇ да́льше ~ не́куда! /부정적 인것에 대하여/ 될대로 다 됐다, 더 나쁘게 될수는 없다

**ехи́дна** *ж* ① *зоол.* 가시두더지 ② *разг.* (*о коварном человеке*) 간악한 사람, 악질

**ехи́дничать,** съехи́дничать *разг.* 비꼬아 말하다, 독살부리다, 약을 올리다

**ехи́дн||ый** *прил.* 독살스러운; ~ый челове́к 독살스러운(악한) 사람; ~ое замеча́ние 악의를 품은 의견(소견)

**ехи́дство** *с* 악의, 간교

**ещё** I *нареч.* ① (*дополнительно, больше*) 더, 또; ~ раз 또 한번; ~ немно́го 좀 더 ② (*до сих пор, пока*) 아직; ~ не пришёл 아직 오지 않았다 ③ (*уже*) 벌써, 이미; ~ на про́шлой неде́ле 벌써 지난 주에; ~ вчера́ 이미 어제 ④ (*при сравн. ст.*) [더욱] 더, 더 한층; ~ бо́лее 더욱 더; ~ гро́мче 한층 더 큰 소리로 II *усил. частица*: э́того ~ не хвата́ло! 이건 또 뭐야!; како́й ~ пода́рок ему́! 그에게 선물은 또 무슨 선물이야! ◇ ~ бы!, ~ бы нет! 그야 뻔하지, 두말할 것 없지; ~ и ~ 더욱, 계속 더; всё ~ 아직도, 여전히; вы знако́мы с ним? — ~ бы! 당신은 그분을 압니까? — 알구말구요

**е́ю** *Т от* она́; э́та кни́га напи́сана е́ю 이책을 그녀자가 썼다(이책은 그녀자에 의하여 씌여졌다)

# Ж

**ж** *см.* же I, II

**жа́ба** I *ж зоол.* 두꺼비

**жа́ба** II *ж*: грудна́я ~ *уст. мед.* 협심'증, 심장신경통

**жа́берные** *мн. зоол.* 새각동물

**жабо́** *с нескл.* /브라우스나 원피스의/ 흉부레스장식

**жа́бры** *мн.* (*ед.* жа́бра *ж*) 아가미 ◇ взять за ~ 압력을 가하다

**жа́воронок** *м* 종다리, 종달새

**жа́дина** *м, ж разг.* 욕심쟁이, 구두쇠, 깍쟁이

**жа́дничать** *разг.* 욕심부리다, 탐내다

**жа́дно** *нареч.* ① 게걸스레, 욕심을 내여, 탐내여; ~ есть 게걸스레 먹다 ②*перен.* (*с интересом*) 열'중하여, 애타게; ~ слу́шать 열'중하여 듣다

**жа́дность** *ж* ①(*скупость*) 린색한것, 리기심; ~ к деньга́м 금전욕 ② (*страсть, жажда*) 욕심; 열망; с ~ю 열'심히, 열'중하여 ③ (*к еде*) 게걸; есть с ~ю 게걸스레 막 먹다

**жа́дный** *прил.* ①(*скупой*) 린색한; ~ челове́к 린색한 사람, 깍쟁이 ② (*жаждущий чего-л.*) 갈망(열망)하는 ③ (*ненасытный*) 욕심사나운, 탐욕스러운

**жа́жд||а** *ж* ①갈'증; испы́тывать ~у 목마르다; утоли́ть ~у 갈'증을 덜다 ②*перен.* (*страстное желание*) 갈망, 지향, 열망; ~а зна́ний 향학열

**жа́ждать** ①(*Р*) (*сильно желать*) 갈망(열망)하다; ~ ми́ра 평화를 갈망하다 ② *уст.* (*хотеть пить*) 목말라하다

**жаке́т** *м*, **~ка** *ж разг.* 자케트

**жале́ть,** пожале́ть (*В*) ① (*испытывать жалость*) 가엾게 여기다, 불쌍히 여기다, 동정하다 ②(*беречь, щадить*) 아끼다, 아까워하다 ③(о *П*, + что) (*сожалеть*) 후회하다 ④ (*скупиться*) 아끼다; ~ де́нег 돈을 아끼다, 돈에 대하여 인색하다

**жа́лить,** ужа́лить (*В*) 쏘다 (о *насекомых*); 물다 (о *змеях*)

**жа́лк||ий** *прил.* ① (*вызывающий жалость*) 불쌍한 ② (*ничтожно малый*) 보잘'것없는, 시시한, 초라한; ~ая роль 시시한 역할

**жа́лко** I *нареч.* 가엾게, 불쌍하게 II *в знач. сказ. см.* жаль

**жа́ло** *с* ①살 침, 독 침 (*у насекомых*); 혀끝 (*у змеи*) ②*перен.* 예봉 ③(*остриё*) 날, 끝

**жа́лоб||а** *ж*①(*сетование*) 하소연, 불평 ②(*иск*) 신소, 소송; кассацио́нная ~а 상소; кни́га жа́лоб и предложе́ний 신소건의책; пода́ть ~у 신소를 제기하다

**жа́лобно** *нареч.* 슬프게, 하소연하듯이, 애처롭게; ~ пла́кать 슬프게 울다

**жа́лобн||ый** *прил.* ①애처로운, 구슬픈 ②: ~ая кни́га 신소책

**жа́лобщи||к** *м*, **~ца** *ж* 신소자

**жа́лованье** *с уст.* 봉급

**жа́лова||ть,** пожа́ловать ① *уст.* (*награждать*) 표창하다 ② *разг.* (*любить*) 친절하게 대하다, 호의를 표시하다; он его́ не жа́лует 그는 그사람을 좋아하지 않는다

**жа́ловвться,** пожа́ловаться (на *В*)① 하소연하다, 불평을 말하다; на что жа́луетесь? (*вопрос врача*) 어디가 아픕니까? ②(*подавать жалобу*) 신소(송사, 제소)하다; ~ в суд 고소하다 ③ *разг.* (*ябедничать*) 밀고하다

**жа́лостливый** *прил. разг.* ①동정심이 많은, 인정 깊은 ② (*печальный*)슬픈, 구슬픈, 심금을 울리는

**жа́лостный** *прил.* 슬픈, 구슬픈 (*печальный*); 동정심을 일으키는 (*вызывающий сострадание*)

**жа́лост||ь** *ж* 동정심, 련민의 정; из ~и 가엾어서; вызыва́ть ~ь 동정심을 일으키다 ◇ кака́я ~ь! 정말 유감한 일인데!

**жаль I** *в знач. сказ. безл.* ① (*при сострадании*) 불쌍하다; мне ~ его́ 나는 이사람이 불쌍하다 ②(*при сожалении о чём-л.*) 유감스럽다, 섭섭하다; о́чень ~, е́сли он не придёт 그이가 오지 않으면 참 섭섭합니다 ③ (*Р*, + *инф.*): мне ~ вре́мени 나는 시간이 아깝다; мне ~ возвраща́ть де́ньги 돈을 물기 아깝다 **II** *вводн. сл.* 유감스럽게도

**жалюзи́** *с нескл.* /광선을 조절하기 위하여 창문에 설치되는/발[창]

**жанда́рм** *м* 헌병

**жандарме́рия** *ж собир.* 헌병대

**жанда́рмский** *прил.* 헌병*

**жанр** *м* ①*лит.* 쟝르 ②*жив.* 풍속화 ③ (*стиль, манера*) 스타일, 식

**жа́нров||ый** *прил.* ①쟝르* ② (*бытовой*): ~ая жи́вопись 풍속화

**жар** *м* ①(*горячий воздух*) 열, 열기, 훈기 ② (*повышенная температура*) 신열, 열; у больно́го ~ 환자는 열이 있다 ③ *разг.* (*горячие угли*) 불꽃없는 가열된 숯, 탄 덩어리 ④ *перен.* (*рвение, пыл*) 열'정, 정열, 열'심; рабо́тать с ~ом 열'심히 일하다 ◇ зада́ть ~у 땀을 빼게 하다, 혼쌀을 내다; чужи́ми рука́ми ~ загреба́ть ≅ 남의 덕으로 리익을 보다

**жар||а́** *ж* 더위; 무더위 (*зной*); ~а́ стои́т 무더위가 계속된다; переноси́ть ~у́ 더위를 이겨내다; страда́ть от ~ы́ 더위에 지치다, 더워서 고통받다; кака́я ~а́! 얼마나 더운가!

**жарго́н** *м* 곁말, 통용어, 은어

**жа́реное** *с* 볶은(지진, 구운)음식

**жа́рен||ый** *прил.* 볶은, 지진, 구운; ~ое мя́со 볶은 고기, 불고기

**жа́рить**①(*В*) 볶다, 지지다 (*на сковороде*); 굽다 (*на огне*) ② *разг.* (*палить — о солнце*) 내려쪼이다

**жа́риться** 볶아(지져, 구워)지다

**жа́рк||ий** *прил.* ①더운, 뜨거운, 무더운; ~ие стра́ны 열대지방의 나라들 ②*перен.* 열렬한, 정열적, 맹렬한; ~ий спор 격론

**жа́рко I** *нареч.* ①덥게, 뜨겁게 ② *перен.* 열렬히, 격렬하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 덥다, 뜨겁다, 무덥다

**жарко́е** *с* 볶은(지진, 구운) 음식, 볶은 고기

**жаро́внн** *ж* 화로

**жаропонижа́ющее** *с мед.* 해열제

**жаропонижа́ющий** *прил.* 신열을 낮추는, 열을 저하시키는

**жаро||про́чный, ~сто́йкий, ~упо́рный** *прил. тех.* 내열'성*; ~упо́рный кирпи́ч 내화벽돌

**жар-пти́ца** *ж. фольк.* 불새 /로씨야 옛'이야기에 나오는 광채나는 날개를 가진 새/

**жасми́н** *м* 고광나무, 쟈스민

**жа́тва** *ж* ①(*действие*) 추수, 가을걷이, 수확 ②(*время уборки*) 추수기, 수확기

**жа́твенн||ый** *прил.*: ~ая маши́на 수확기

**жа́тка** *ж с.-х.* 수확기

**жать** I ①(*давить*) 누르다, 꽉 쥐다, 죄다; ~ ру́ку 악수하다 ② (*выжимать*) 짜다, 짜내다; ~ сок из виногра́да 포도에서 즙을 짜다 ③ (*быть тесным*) /옷이나 신발이/죄여들다, 작다

**жать** II, сжать (*В*) *с.-х.* 가을(추수)하다

**жа́ться** ①(*сжиматься*) 움츠리다, 움츠리다; ~ от хо́лода 추워서 몸을 오그리다 ②(*прижиматься*) 바싹 달라붙다 ③ *разг.* (*колебаться*) 동요하다, 꺼려하다 ④ *разг.* (*скупиться*) 욕심부리다

**жбан** *м* [두껑있는] 단지(그릇)

**жва́чка** *ж* ①(*действие*) 새김질 ② (*пища*) 새김질되는 먹이

**жвачн||ый** *прил.*: ~ые живóтные 반추동물

**жгут** *м* ①끈줄; солóменный ~ 새끼줄; свёртывать (свивáть) ~óм 타래로 틀다(꼬다) ② *мед.* 지혈용 붕대(고무관)

**жгýтик** *м зоол.* 편모, 섬모

**жгýчий** *прил.* ①뜨거운, 타는듯한; ~ морóз 살을 에는듯한 추위 ② *перен.* 쏘는듯한, 날카로운; ~ взгляд 쏘는듯한 눈'길 ◇ ~ брюнéт 눈과 머리가 새까만 사람

**ждать** ① (*B, P*) (*ожидать*) 기다리다 ②(*P*) (*надеяться*) 바라다, 기대(예상)하다

**же** I *союз* ① *против.* 그러나, …지만; ты пойдёшь, я же остáнусь 너는 가지만 나는 남겠다 ② *присоед.* 그런데, …는데 /앞 문장의 내용을 보충하는 문장을 련결시킨다/; он вúдел егó кáждый день, вúдел же всегдá в однóм мéсте 그는 그사람을 매일 보았는데 보아도 늘 같은 곳에서 보았다

**же** II *частица* ① *усил.* 도대체, 과연, 정말; когдá же ты приéдешь? 너는 도대체 언제 오겠는가?; пойдём же! 가자는데두! ② (*указывает на тождество*): такóй же 꼭 같은, 바로 그런; в тóт же день 바로 그날에; тáм же 바로 그곳에; тогдá же 바로 그때에, 그때에 바로 ③ (*ведь*): я же объяснúл вам 나는 당신에게 설명하지 않았습니까

**жёваный** *прил.* ① 잘게 씹은 ② *перен. разг.* (*измятый*) 몹시 구겨진, 우글쭈글한

**жевáтельн||ый** *прил.*: ~ый табáк 씹는 담배; ~ая резúнка 껌; ~ая мы́шца 저작근

**жевáть** 씹다

**жезл** *м* ①(*посох, трость*) 지팽이, 막대기; 지휘봉 (*регулировщика и т. п.*) ② *ж.-д.* 통표, 타블레트

**желáни||е** *с* ①희망, 념원, 소원; по ~ю 소원대로; по сóбственному ~ю 자가 소원대로; при всём моём ~и 내가 매우 희망하기는 하다; при ~и 희망한다면; стрáстное ~е 열망, 갈망; горéть ~ем 희망에 불타다 ②(*вожделение*) 성욕, 음탕한 욕심

**желáнный** I *прил.* ①바라던, 고대하던 ②(*милый, дорогой*) 귀중한, 사랑하는 II *м разг.* 사랑하는 사람; мой ~ 나의 애인

**желáтельно** *в знач. сказ. безл.* 좋겠다, 바라는 바이다; ~, чтóбы вы уéхали 당신이 떠나는것이 좋겠다; ~ закóнчить рабóту сегóдня 오늘로 일을 끝마쳤으면 좋겠다; мне ~ знать 내가 알았으면 좋겠는데

**желáтельный** *прил.* 희망한, 요망되는; ~ результáт 희망한 결'과

**желатúн** *м* 젤라틴

**желатúновый** *прил.* 젤라틴*

**жел||áть**, пожелáть ①(*B, P, + инф.*) 바라다, 원하다, 희망하다; я э́того не ~áл 나는 그것을 바라지 않았다 ②(*Д P*) 축원하다, 바라다; ~áю здорóвья и счáстья 건강과 행복을 축원합니다; ~áю успéха 성공을 바랍니다 ◇ оставля́ет ~áть лýчшего 만족한것이 못된다, 고칠 점이 많다

**желáющие** *мн.* 희망자

**желвáк** *м* (*опухоль*) 혹, /혹같이 불룩나온/ 굳은살

**желé** *с нескл.* 쩨리

**железá** *ж анат.* 선; жéлезы внýтренней секрéции 내분비선; груднáя ~ 젖줄

**желéзнистый** I *прил. хим.* (*содержащий железо*) 철분이 있는

**желéзистый** II *прил. анат.* 선*

**желéзка** *ж разг.* [작은] 쇠조각, 쇠붙이

**желёзка** *ж уменьш.* (*от* железá)[작은] 선, 소선체

**железнодорóжник** *м* 철'도운수일'군

**железнодорóжн||ый** *прил.* 철'도*; ~ый путь 철'길, 철'도; ~ое сообщéние 철'도운행; ~ый ýзел 교차역, 철'도교차점; ~ый трáнспорт 철'도운수; ~ая вéтка 철'도지선; ~ая стáнция 철'도역; ~ая сеть 철'도망

**желéзн||ый** *прил.* ①쇠*, 철*; ~ая рудá 철광; ~ая стрýжка 쇠'밥; ~ый купорóс *хим.* 류산철; ~ая кры́ша 양철지붕; ~ая бáнка 양철통, 쇠통 ② *перен.* 강한; ~ая вóля 강한(불굴의) 의지; ~ая вы́держка 강한 자제력; ~ая дисциплúна 강철같은 규률 ◇ ~ая дорóга 철'도, 철'길; ~ый век *археол.* 철기시대

**железня́к** *м* 철광; крáсный ~ 적철광

**желéзо** *с* ①쇠, 철 ② *собир.* (*изделия*) 철물, 철제품; листовóе ~ 철판 ③(*лекарство*) 철분이 있는 약; принимáть ~ 철분이 있는 약을 복용하다

**железобетóн** *м* 철근콩크리트

**железобетóнный** *прил.* 철근콩크리트*

**железопрокáтный** *прил.*: ~ завóд 철압연공장

**железорýдн||ый** *прил.* 철광*, 철광석을 채취하는; ~ое месторождéние 철광산지

**жёлоб** *м* 홈, 홈통

**желобóк** *м уменьш.* (*от* жёлоб) [작은] 홈[통]

**жёлтенький** *прил.* 노르스름한, 노란

**желтéть**, пожелтéть ①(*становиться жёлтым*) 누르러지다, 노랗게 되다 ② *тк. несов.* (*виднеться*) 노랗게(누런 색으로) 보이다

**желтизнá** *ж* 노란색, 황색

**желтовáтый** *прил.* 누르스름한, 누르께한

**желтозём** *м* 황색토

**желтóк** *м* 노란자위, 란황

**желтопýзик** *м* (*змея*) 무족도마뱀

**желторóтый** *прил.*: ~ птенéц 햇'내기, 풋내기; ~ юнéц *разг.* 풋내기

**желтýха** *ж мед.* [황]달'병

**жёлт||ый** *прил.* 누런, 노란, 황색* ◇~ая прéсса 어용출판물, 황색신문

**желýд||ок** *м* 위; на голóдный ~ок 공복으로; расстрóйство ~ка 설'사

**желýдочек** *м анат.* 심실

**желýдочно-кишéчн||ый** *прил.*: ~ый трáкт 소화기관; ~ые заболевáния 장질환

**желýдочн||ый** *прил.* 위*; ~ый сок 위액; ~ые заболевáния 위'병

**жёлудь** *м* 도토리

**желчнокáменн||ый** *прил.*: ~ая болéзнь 담석증

**жёлчность** *ж* 표독스러운것

**жёлчный** *прил.* ①담액*, 담'즙*; ~ пузы́рь 담낭 ② *перен.* 성을 잘 내는, 표독스러운; ~ человéк 표독스러운 사람

**жёлчь** *ж* ①담액, 담'즙 ②(*раздражение*) 성, 화

**жемáниться** *разг.* 거들(우쭐)거리다, 거드름피우다

**жемáнничать** *разг. см.* жемáниться

**жемáнно** *нареч.* 모양을 부리면서

**жемáнный** *прил.* 거들(알랑)거리는, 허식하는

**жемáнство** *с* 거드름, 허식, 모양을 피우는 행동

**жéмчуг** *м* 진주; лóвля ~а 진주잡이

**жемчýжина** *ж* ①진주알 ② *перен.* 보물

**жемчýжница** *ж зоол.* 진주조개

**жемчýжн||ый** *прил.* ① (*из жемчуга*) 진주*; ~ое ожерéлье 진주목걸이 ② (*напоминающий жемчуг*) 진주같은; ~ые зýбы 진주같은 이

**женá** *ж* 처, 안해, 부인

**женáтый** *прил.* 처(안해)가 있는; он женáт на моéй млáдшей сестрé 그는 나의 누이동생과 결혼하였다

**женú||ть** *несов. и сов.* (*B*) 장가보내다; (*B на П*) …를 …와 결혼시키다 ◇ без меня́ меня́ ~ли 나에게 알리지(묻지도) 않고 내 문제를 처리하였다

**женúтьба** *ж* 결혼

**женúться** *несов. и сов.* (*на П*) 장가가다, 장가들다, 결혼하다

**женúх** *м* 신랑[감]; 약혼자 (*до свадьбы*)

**женоненавúстник** *м* 녀자를 싫어하는 사람

**женоподóбный** *прил.* 녀자같은

**жéнск||ий** *прил.* ①녀자*, 녀성*; ~ий пол 녀성; ~ие болéзни 부인병; Междунарóдный ~ий день 국제 부인절 ②(*свойственный женщине*) 녀자다운, 녀성다운; ~ая лóгика 기분주의적 판단(론단) ③(*для женщин*) 녀자[용]; ~ая одéжда 녀자옷 ◇ ~ий род *лингв.* 녀성

**жéнственность** *ж* 녀자다운것

**жéнственный** *прил.* 녀자다운

**жéнщина** *ж* 녀자, 녀성, 부인

**женьшéнев||ый** *прил.* 인삼*; ~ая вóдка 삼로주, 인삼술

**женьшéнь** *м бот.* 인삼

**жёрдочка** *ж* ① *уменьш.* (*от* жердь) 작대기 ②(*насест*) 홰'대

**жердь** *ж* 장대, 긴 작대기

**жеребёнок** *м* 망아지

**жеребéц** *м* 종마, 수말

**жеребúться**, ожеребúться /말에 대하여/ 새끼를 낳다

**жеребьёвк||а** *ж* 제비뽑기; проводúть ~у 제비뽑기를 하다

**жéрех** *м* (*рыба*) 잉어/구라파산 잉어의 일'종/

**жерлúца** *ж* /큰 고기를 잡는데 쓰는/ 줄낚시

**жерлó** *с* 아가리; *тех.* 아궁이; ~ пýшки 포아가리, 포구; ~ вулкáна 분화구

**жёрнов** *м* 매'돌

**жéртв||а** *ж* 희생; 희생자, 피해자 (*пострадавший*); человéческие ~ы 인명피해; быть (стать, пасть) ~ой *чего-либо* …의 희생으로 되다; приносúть ~у *чему-л.* …을 위하여 노력(희생)하다; приносúть *что-л.* в ~у …을 희생하다

**жéртвенник** *м* 공물(供物)을 놓는대
**жéртвенн||ый** *прил.* 공물(供物)*; ~ое живóтное 공물짐승
**жéртвовать**, пожéртвовать ① (*В*) (*дарить*) 기부(희사)하다 ② (*Т*) ...을 희생으로 하다; ~ собóй (своéй жи́знью) 자기 목숨을 바치다
**жертвоприношéние** *с* 공물[을 바치는것]
**жест** *м* ① 손'짓, 몸'짓, 제스추어 ② *перен.* (*поступок*) 행위, 행동
**жестикули́ровать** 손'짓을 하다, 제스추어를 쓰다
**жестикуля́ция** *ж* 손'짓(몸'짓)을 하는것, 제스추어를 쓰는것
**жёстк||ий** ① (*на ощупь*) 딱딱한, 굳은, 뻣뻣한; ~ие вóлосы 뻣뻣한 머리칼 ② (*суровый, резкий*) 호된, 모진, 거센; ~ий харáктер 모진 성'격 ③ (*строгий*) 엄격한; ~ие мéры 엄격한 조치; ~ие срóки 엄격한 기한 ◇ ~ий вагóн 경석차; ~ая водá 센물, 경수
**жесткокры́лые** *мн. зоол.* 초시류
**жёсткость** *ж* ① 딱딱한것 ② *перен.* 엄격한것
**жестóк||ий** *прил.* ① 가혹한, 잔인한, 무자비한; ~ий человéк 몰강스러운 사람; ~ие нрáвы 가혹한 관습; учини́ть ~ую распрáву над *кем-л.* ...를 무자비하게 학대하다 ② (*очень сильный*) 지독한, 혹심한; ~ий удáр 혹심한 타격; ~ое сопротивлéние 완강한 반항; ~ая оши́бка 엄중한 과오; ~ий морóз 혹독한 추위, 혹한
**жестóко** *нареч.* 무자비하게
**жестóкость** *ж* ① 잔인, 잔혹, 박정 ② (*жестокий поступок*) 잔인한 행동, 지독한 짓 ③ (*суровость*) 엄격한것
**жесть** *ж* 양철; крóвельная ~ 지붕용 합석
**жестя́ник** *м см.* жестя́нщик
**жестя́нка** *ж* ① (*коробка*) 양철통, 깡통 ② *разг.* (*кусок жести*) 양철조각
**жестян||óй** *прил.* 양철*; 양철로 만든 (*из жести*)
**жестя́нщик** *м* 양철공
**жетóн** *м* ① /금속판으로 만든/ 패쪽 ② (*значок*) 휘장
**жечь** ① (*В*) [불] 태우다, 때다 ② (*припекать — о солнце*) 쪼이다 ③ (*причинять боль*) 괴롭히다 ④ (*гореть — с целью освещения, отопления*): ~ электри́чество 전기를 켜다; ~ дровá 장작을 때다
**жéчься** *разг.* ① (*обжигать — о чём-либо*) 찌르다, 쏘다; крапи́ва жжётся 쐐기풀이 찌른다 ② *разг.* (*обжигаться*) 데다; ~ утюгóм 다리미에 데다
**жжéние** *с* 쏘는것; /아픈 느낌에 대하여/ 확 달아오르는것 (*об ощущении боли*)
**жжён||ый** *прил.* 불에 탄, 구워낸 ◇ ~ая и́звесть 생석회
**живи́нка** *ж разг.* 요긴목, 요충'점
**живи́тельный** *прил.* 생'기를 북돋아주는; ~ вóздух 상쾌한 공기
**жи́вность** *ж собир. разг.* [잔] 동물
**жи́во** *нареч.* ① (*ярко*) 똑똑히, 생동(생생)하게; ~ описáть *что-л.* 생동하게 묘사하다 ② (*сильно, остро*) 몹시, 대단히 ③ (*оживлённо*) 활발히, 생기있게 ④ *разг.* (*быстро*) 재빨리, 썩썩; ~! 빨리!
**живодёр** *м разг.* 흡혈귀, 잔인한자
**жив||óй** *прил.* ① 산, 살아있는; ловить зверéй ~ы́ми 짐승을 사로잡다 (살게 잡다) ② (*органический*) 생물*, 유기체*; ~áя прирóда 생물계; ~óй органи́зм 유기물'질 ③ (*полный жизненных сил*) 활'동적, 힘이 흘러 넘치는; 가만히 못있는 (*подвижный*); 생동한 (*о чертах лица и т. п.*); ~óй ребёнок 가만히 못있는 어린애; ~óе лицó 생동한 얼굴 ④ (*подлинный, реальный*) 진실한, 현실'적; ~áя действи́тельность 현실'적인 생활 ⑤ (*жизненный, насущный*) 생활'적; ~óе дéло 생활'적인 일(사업) ⑥ (*интенсивно проявляющийся*) 진실한, 깊은, 큰; ~óй интерéс 깊은 관심; ~óе любопы́тство 큰 호기심 ⑦ (*яркий, выразительный*) 생동한, 뚜렷한, 선명한; ~áя речь 생동한 말 ◇ ~óй вес 산채로 단 무게; ~áя си́ла *воен.* 유생력량; ~óй ум 기지; ~óй язы́к 생동한 말; ~ы́е цветы́ 생화; ~áя рáна 아물지 않은 상처; ни жив ни мёртв 제 정신이 아니다; ~óй портрéт 판박이 /아주 흡사하게 닮은 사람/; задéть кого-л. за ~óе 아픈 곳을 다치다; ~óй уголóк /학교 등에 있는 소규모의/ 동식물원, 생물연구소조; ~óго мéста нет 성한데가 없다; остáться в ~ы́х 살아있다
**живопи́сец** *м* 화가
**живопи́сно** *нареч.* [그림같이] 아름답게, 생동하게
**живопи́сн||ый** *прил.* (*красивый*) [그림같이] 아름다운; ~ая мéстность 경치좋은 곳, 절경지
**жи́вопись** *ж* ① (*искусство*) 회화[예술] ② *собир.* (*картины*) 그림
**живородя́щий** *прил. зоол.* 태생*
**жи́вость** *ж* ① (*подвижность*) 민활'성, 민첩성; ~ умá 기지 ② (*оживлённость*) 활발한것 ③ (*острота, сила*) 생동'성, 명료성
**живóт** *м* 배, 복부; лежáть на ~é 엎드려있다; ~ схвати́ло (боли́т) 배탈을 만났다
**животвóрный** *прил.* 생기를 북돋아주는, 고무하는
**животновóд** *м* 축산전문가, 목축업일'군
**животновóдство** *с* 축산업, 목축업
**животновóдческий** *прил.* 축산업*, 목축업*
**живóтн||ое** *с* 동물, 짐승; домáшнее ~ое 집짐승; ди́кие ~ые 야생동물
**живóтн||ый** *прил.* ① 동물*; ~ый мир 동물계; ~ое мáсло 동물'성 기름 ② *перен.* (*низменный, грубый*) 본능적, 야비한
**животрепéщущий** *прил.* ① (*живой*) 생생한, 팔팔뛰는 ② (*злободневный*) 절박한, 긴박한; ~ вопрóс 초미의 문제
**живу́честь** *ж* 생활력이 강한것
**живу́чий** *прил.* ① (*жизнеспособный*) 생활력이 강한 ② *перен.* (*прочный*) 사라지지 않는, 뿌리깊은
**жи́вчик** *м* ① *разг.* (*о подвижном человеке*) 민활한 사람 ② *биол.* 정충, 정자
**живьём** *нареч. разг.* 산채로; взять кого-л. ~ 사로잡다, 산채로 잡다; 생포하다 (*взять в плен*)
**жи́дк||ий** *прил.* ① (*текучий*) 물같은, 액체[의], 류동하는; ~ое тóпливо 액체연료 ② (*негустой*) 묽은, 진하지 않은, 멀건; 물을 많이 탄 (*разбавленный водой*); ~ая кáша [멀건] 죽; ~ий суп 물을 많이 탄 국 ③ (*редкий*) 드문, 성긴; ~ие вóлосы 숱이 적은 머리칼
**жи́дкость** *ж* 액체, 류동체
**жи́жа** *ж* [잡물이 섞인] 죽탕
**жизнедéятельность** *ж биол.* 생활기능
**жизнедéятельный** *прил. биол.* 생활기능있는
**жи́зненно** *нареч.*: ~ вáжный, ~ необходи́мый 사활'적, 생활상 필요한
**жи́зненность** *ж* ① 생활력 ② (*близость к действительности*) 현실'성
**жи́зненн||ый** *прил.* ① 생활*; ~ый путь 생애; ~ый óпыт 생활체험; ~ый у́ровень 생활수준 ② (*важный*) 중대한, 생활상; ~ое предложéние 중대한 제안; отстáивать ~ые интерéсы 생활상 리익을 수호하다 ③ (*общественно необходимый*) 생활상 필요한, 사활'적
**жизнеописáние** *с* 전기, 생애기
**жизнерáдостно** *нареч.* 명랑스레
**жизнерáдостность** *ж* 락천'성, 명랑'성
**жизнерáдостный** *прил.* 락천적, 명랑한
**жизнеспосóбность** *ж* 생활력
**жизнеспосóбный** *прил.* 생활력있는
**жизнестóйкий** *прил.* 생활력이 강한
**жизнестóйкость** *ж* 강한 생활력
**жизнеутверждáющий** *прил.* 생기발랄한, 락천적
**жизн||ь** *ж* ① 생명, 목숨, 삶; посвяти́ть ~ь *чему-л.* 목숨을 ...에 바치다; при ~и 생존시에 ② (*существование*) 생활, 살림; общéственная ~ь 사회생활; óбраз ~и 생활양식; срéдства к ~и 생활비 ③ (*период существования*) 생애, 일'생; в течéние всей ~и 한평생, 일'생동안; на всю ~ь 일'생동안; пéрвый раз в ~и 생전에 처음으로; на склóне ~и 만년에 ④ (*действительность*) 현실; провести́ в ~ь 실천(실현)하다 ⑤ (*жизненная энергия*) 생기, 활기; ~ь бьёт ключóм 생활이 들끓는다 ◇ борóться не на ~ь, а на смéрть 결사적으로 투쟁하다
**жиклёр** *м тех.* 뿌무개, 분출구
**жи́ла** *ж* ① *разг.* (*кровеносный сосуд*) 혈관, 맥 ② *разг.* (*сухожилие*) 힘'줄 ③ *горн.* 지맥, 광맥, 광층; золотонóсная ~ 금광맥
**жилéт** *м*, ~ка *ж разг.* 조끼
**жилéц** *м* 거주자; 세'방살이하는 사람 (*квартирант*) ◇ он не ~ [на бéлом свéте] 그는 오래 살지 못할 사람이다, 죽을때가 가깝다
**жи́листый** *прил.* ① (*с выступающими жилами*) 힘'줄이 내보이는 ② (*сухощавый*) 여윈 ③ (*о мясе*) 질긴
**жили́чка** *ж разг.* 거주자
**жили́ще** *с* 주택
**жили́щно-бытов||óй** *прил.* 생활편의*; ~áя коми́ссия 생활편의위원회
**жили́щно-строи́тельный** *прил.*: ~ кооперати́в 주택건설협동조합

**жили́щн||ый** *прил.* 주택*; ~ый вопро́с 주택문제; ~ое строи́тельство 주택건설; ~ый кри́зис 주택난; ~ый фонд 주택폰드

**жи́лка** *ж* ① *уменьш.* (*от* жи́ла) [가는] 혈관 (*кровеносный сосуд*); [가는] 힘'줄 (*сухожилие*) ② (*на листьях*) 엽맥 ③ *перен.* 소질, 천분; литерату́рная ~ 문학소질

**жил||о́й** *прил.*: ~о́е зда́ние 주택; ~а́я пло́щадь 주택[내부면적]; ~о́й дом 살림'집, 주택; ~о́е помеще́ние 주택, 거실

**жилпло́щадь** *ж* 주택[내부면적]

**жиль||ё** *с* ① (*жилое место*) 사람이 사는 곳 ② *разг.* (*жилище*) 주택 ③ *разг.*: го́дный для ~я́ 사람이 살만한

**жи́молость** *ж бот.* 털괴불나무, 인동덩굴

**жир** *м* 기름, 지방; расти́тельный ~ 식물'성 지방; живо́тный ~ 동물'성 지방; ры́бий ~ 간유

**жира́ф** *м*, ~а *ж* 기린

**жире́ть**, разжире́ть 뚱뚱해지다, 기름지다

**жи́рность** *ж* 지방분 함유량

**жи́рн||ый** *прил.* ① 기름'기 많은, 기름진; ~ое мя́со 기름이 많은 고기 ② (*сальный*) 기름 묻은; ~ое пятно́ 기름 묻은 얼룩 ③ (*толстый, тучный*) 살진, 뚱뚱한 ④ (*насыщенный*) 기름진, 유용물질이 많은; ~ая земля́ 기름진 땅 ⑤ (*толстый — о линии, черте*) 굵은; ~ый шрифт 굵은 활'자체

**жирови́к** *м мед.* 지방종, 지방혹

**жиро́вка** *ж разг.* 지불지도서

**жиров||о́й** *прил.* 지방*; ~а́я ткань 지방조직

**жироприка́з** *м фин.* 지불지도서

**жиры́** *мн.* (*ед.* жир *м*) 지방[질]; живо́тные ~ 동물'성 지방; расти́тельные ~ 식물'성 지방

**жите́йск||ий** *прил.* 생활*; ~ий о́пыт 생활경험 ◇ де́ло ~ое 보통일이다, 이상할것없다

**жи́тель** *м* 주민, 거주민; коренно́й ~ 원주민, 본토박이; городско́й ~ 도시주민; дереве́нский ~ 농촌주민

**жи́тельств||о** *с* 거주; ме́сто ~а 거주지, 주소

**жи́тница** *ж* ① *уст.* (*амбар*) 곡물창고 ② *перен.* 곡창

**жить** ① (*обитать, проживать*) 살다; ~ в Москве́ 모스크바에 살다 ② (*существовать, поддерживать существование*) 살다, 살아있다, 살아나가다; ~ до́лго 오래 살다; ~ свои́м трудо́м 자기 로력으로 살아나가다; ~ на пе́нсию 보조금으로 생활하다; ~ на широ́кую но́гу 호화롭게 살다 ③ (*бытовать*) 존재하다, 살다, 깃들어있다 ④ (*быть поглощённым кем-чем-л.*) …에 몰'두하여 세월가는줄 모르다, …에서 삶의 보람을 느끼다; ~ воспомина́ниями 회상에 몰'두하여 세월가는줄 모르다 ◇ ~ душа́ в ду́шу 사이좋게 살다; приказа́ть до́лго ~ 죽다; ~-пожива́ть [그럭저럭] 살아가다; ~ свои́м умо́м 자기 주견을 견지하다; живём! 좋다, 됐어!

**жить||ё, ~ё-бытьё** *с разг.* (*жизнь*) 생활, 살림살이 ◇ ~я́ нет от кого-л. …때문에 못살겠다(고통스럽다)

**жи́ться** *безл. разг.* 지내다, 살다; как вам живётся? 살림살이가 어떠합니까?; ему́ не живётся на одно́м ме́сте 그는 한 고장에 붙어있지 못한다

**жму́рить:** ~ глаза́ *см.* жму́риться

**жму́риться** 실눈을 하다; ~ от со́лнца 해빛때문에 눈을 가늘게 뜨다

**жму́рки** *мн.* (*игра*) 까막잡기, 소경놀이

**жмыхи́** *мн.* (*ед.* жмых *м*) [기름]찌끼, 깨묵; бобо́вые ~ 콩깨묵, 대두박

**жне́йка** *ж с.-х.* 곡식베는 기계, 애취기

**жнец** *м* 곡식베는 사람

**жнивьё** *с* ① (*поле*) /가을한 다음에/ 그루터기가 남아있는 밭 ② (*солома*) /가을한 다음에 남은/ 그루터기

**жни́ца** *ж* 곡식베는 사람 /녀자/

**жоке́й** *м* 경마기수

**жонглёр** *м* /몇개의 물건을 동시에 던지고 받는/ 교예사

**жонглёрство** *с* /몇개의 물건을 동시에 던지고 받는/ 교예술

**жонгли́ровать** ① (*Т*) /몇개의 물건을 동시에 던지고 받는/ 손재주를 부리다; ~ таре́лками 접시던지기 손재주를 부리다 ② *перен.* 재간을 피우다, 교묘하게 다루다; ~ ци́фрами 수'자를 능란하게 주어섬기다; ~ слова́ми 말재간을 피우다

**жо́стер** *м бот.* 갈매나무

**жратва́** *ж груб.* (*пища*) 먹을것, 음식

**жрать, сожра́ть** (*В*) *груб.* 처먹다; 게걸스럽게 먹다 (*с жадностью*)

**жре́бий** *м* ① 제비; тяну́ть (броса́ть) ~ 제비를 뽑다 ② *уст.* (*судьба*) 운명; печа́льный ~ 슬픈 운명, 비운 ◇ ~ бро́шен 만사는 결'정되였다

**жрец** *м* 승려, 신관 ◇ ~ы́ нау́ки 과학에 헌신하는 자들

**жри́ца** *ж* 승려, 신관 /녀자/

**жу́желица** *ж зоол.* 방구퉁이

**жужжа́ние** *с* 웅웅(윙윙)거리는것

**жужжа́ть** 웅웅(윙윙)거리다

**жук** *м* ① *зоол.* 딱정벌레, 갑충; навóзный ~ 풍뎅이, 소똥구리 ② *перен. прост.* 협잡군

**жу́лик** *м* 사기'군, 협잡군

**жулнкова́тый** *прил. разг.* 사기'군 같은 (*на вид*)

**жульё** *с собир. разг.* 좀도적들, 사기'군들

**жу́льничать** *разг.* 협잡하다, 속임'수를 쓰다

**жу́льнический** *прил. разг.* 협잡*

**жу́льничество** *с разг.* 협잡[질], 사기

**жу́пел** *м* 허수아비, 공포와 혐오를 자아내게 하는것

**журавли́н||ый** *прил.* 두루미*; ~ая ста́я 두루미떼; ~ые но́ги 왁새다리 /가늘고 긴 다리/; ~ая ше́я 가늘고 긴 목

**жура́вль** *м* ① (*птица*) 두루미 ② (*колодезный*) 용드레

**жури́ть** (*В*) *разг.* 꾸짖다, 잔말(책망)하다

**журна́л** *м* ① 잡지; еженеде́льный (ежеме́сячный) ~ 주간(월간) 잡지 ② (*книга для записи*) 일'지, 기록부; кла́ссный ~ 학급부, 학급일'지, 출석부; 학생성적부 (*с оценками*); ~ боевы́х де́йствий 전투일'지; судово́й ~ 항해일'지

**журнали́ст** *м* 기자, 편집일'군

**журнали́стика** *ж* ① 신문학, 신문(잡지)편집, 신문(잡지) 기자활'동 ② *собир.* (*периодические издания*) 정기간행물

**журнали́стка** *ж* 기자, 편집일'군/녀자/

**журнали́стский** *прил.* 기자*, 편집일'군*

**журна́льн||ый** *прил.* 잡지*; ~ая статья́ 잡지기사

**журча́ние** *с* /물이/ 졸졸 흐르는것

**журча́ть** /흐르는 물이/ 졸졸(조잘)거리다

**жу́тк||ий** *прил.* ① 무시무시한, 끔찍스러운; ~ое зре́лище 무시무시한 광경 ② *разг.* (*крайний, большой*) 지독한; ~ий моро́з 지독한 추위

**жу́тко I** *нареч.* ① (*страшно*) 무시무시하게 ② *прост.* (*очень*) 극히, 지독히; ~ мно́го наро́ду 사람들이 지독히 많다 **II** *в знач. сказ. безл.*: нам бы́ло (ста́ло) ~ 우리는 무시무시해졌다

**жуть** *ж разг.* 무시무시한 느낌, 공포감; ~ берёт 온 몸에 소름이 끼친다

**жу́хлый** *прил.* 빛갈이 낡은 (*потускневший*); 시들은 (*увядший*)

**жу́хнуть** 빛갈이 낡다 (*тускнеть*); 시들다 (*вянуть*)

**ЖЭК** *м* (жили́щно-эксплуатацио́нная конто́ра) 주택경영관리소

**жюри́** *с нескл. собир.* 심사위원회; член ~ 심사위원

# З

**за** *предлог* I (*В*) ① (*за пределы, дальше, по ту сторону*) 뒤로, 밖으로, 저쪽으로, 뒤에; он спря́тался за де́рево 그는 나무뒤에 숨었다; уе́хать за грани́цу 외국으로 가다; уе́хать за́ реку 강 저쪽으로 떠나가다; вы́йти за дверь 문밖으로 나가다; поста́вить за шкаф 장뒤에 세워놓다; спря́тать за́ спину 등뒤에 감추다 ② (*около; тж. при обозначении занятия, орудия действия*) /어떤 행동, 작업의 도구로 되는 대상을 나타냄/: сесть за кни́гу 책을 읽으려고 앉다; приня́ться (взя́ться) за де́ло (рабо́ту) 일에 착수하다 ③ (*свыше какого-л. предела*) /어떤 정도나 수량의 한계를 넘는것을 가리킴/: уже́ за́ полночь 벌써 자정이 넘었다; уже́ бы́ло за́ полдень, когда́ он верну́лся домо́й 그가 집으로 돌아왔을때는 벌써 정오가 지났었다; ему́ далеко́ за со́рок 그는 마흔이 훨씬 넘었다; моему́ ста́ршему бра́ту уже́ за пятьдеся́т 나의 맏형은 50(오십)세를 넘었다 ④ (*при указании расстояния*) /거리간격의 크기를 가리킴/ …멀어진 곳에서, …거리에서; за пятна́дцать киломе́тров от го́рода 도시에서 15(십오)키로메터 멀어진 곳에서 ⑤ (*при указании на время, отделяющее одно событие от другого*) /어떤 사'건이 다른 사'

전보다 선행하였음을 가리킴/ …전에; за неде́лю до моего́ отъе́зда 내가 떠나기 일'주일전에; за три дня до пра́здника 명절사흘전에 ⑥ (*при указании на промежуток времени*) 동안에; вы́учить текст за полчаса́ 반시간동안에 본문을 암기하다; за после́днее вре́мя 최근에, 요즈음에; за э́тот год он си́льно вы́рос 이 일년간에 그는 대단히 컸다 ⑦ (*при указании на лицо, предмет, к которому прикасаются*) /동작이 미치는 대상을 가리킴/ …을, …에; взять за́ руку 손(팔)을 잡다; вести́ за́ руку 손을 잡고 데리고 가다; заде́ть за кры́шу 지붕을 스치다, 지붕에 닿다; взя́ться за перо́ 펜'대를 들다, 쓰기 시작하다 ⑧ (*при обозначении объекта беспокойства, радости и т. п.*) /어떤 감정이나 흥분을 야기시키는 대상을 가리킴/: беспоко́иться (ра́доваться) за това́рища 동무에 대하여 걱정하다 (기뻐하다); боя́ться за него́ 그가 어떻게 될가 하여 두려워하다 ⑨ (*при обозначении объекта ручательства, ответственности*) /책임질 대상을 나타냄/ …에 대하여; отвеча́ть за неуда́чу 실패한데 대하여 책임지다; я руча́юсь за его́ успе́х 나는 그의 성공을 담보한다; руча́ться за ка́чество това́ра 상품의 질을 보증하다 ⑩ (*ради, во имя, в пользу*) …을 위하여; сража́ться за Ро́дину 조국을 위하여 싸우다; голосова́ть за предложе́ние 제의에 찬성투표하다; заступи́ться за него́ 그를 옹호하여 나서다, 그의 역성을 들다; оди́н за всех, все за одного́ 개인은 전체를 위하여, 전체는 개인을 위하여; предлага́ю тост за на́ши успе́хи 우리의 성'과를 위하여 축배를 듭시다 ⑪ (*при указании на повод, основание, причину действия*) /행동의 동기, 근거, 리유를 가리킴/ …때문에, …으로 하여, …에 대하여; наказа́ть за просту́пок 나쁜 짓을 하였기 때문에 벌을 주다; благодари́ть за внима́ние 돌보아준데 대하여 감사를 드리다; мы благода́рны за ока́занную нам по́мощь 우리는 우리에게 원조를 준데 대하여 감사를 드립니다; мно́гие сотру́дники за самоотве́рженный труд награждены́ ордена́ми 많은 일'군들이 헌신적 로동으로 해서 훈장을 받았다 ⑫ (*при указании на плату, сумму*) /값이나 보수를 나타냄/ …을 받고 하다; сде́лать за де́ньги 돈을 받고 하다; прода́ть за полцены́ 절반값을 받고 팔다; я купи́л э́ту кни́гу за пять рубле́й 나는 이책을 다섯루블을 주고 샀다 ⑬ (*вместо*) …를 대신하여, …의 대신에; рабо́тать за това́рища 동무를 대신하여 일하다; он получи́л за тебя́ посы́лку 그가 너를 대신하여 소포를 받았다; сде́лай э́то за меня́! 나대신에 이것을 하여달라! ⑭(*в качестве кого-чего-л.*)/어떤것으로 접수, 인정, 간주되는 대상을 가리킴/: приня́ть за пра́вило 규칙으로 삼'다; счита́ть за знако́мого 아는 사람으로 간주하다; счита́ть за честь 영광으로 생각하다; он сошёл за старика́ 그는 령감처럼 보였다 ⑮/ 결혼, 청혼 대상자를 가리킴/: она́ вы́шла за́муж за инжене́ра 그녀자는 기사와 결혼하였다, 그 녀자는 기사에게 출가갔다; он сва́тался за дочь учи́теля 그는 교원의 딸에게 청혼하였다 II (*Т*) ① (*по ту сторону, вне, дальше*) 뒤에[서], 밖에[서]; со́лнце скры́лось за ле́сом 해가 삼림뒤에 사라졌다; пе́сня раздаётся за реко́й 강건너편에서 노래소리가 들려온다; жить за реко́й 강건너에서 살다; останови́ться за две́рью 문밖에 멈춰서다 ② (*около, возле; тж. при обозначении орудия или средства действия, занятия*)/행동의 수단이나 도구 또는 그 누가 하고있는 행동이나 일 자체를 가리킴/: сиде́ть за столо́м 책상을 마주하고 앉아있다; сиде́ть за кни́гой 책을 읽고있다 ③ (*следом, позади кого-чего-либо*) 뒤를 따라, 뒤에, …이 있은 뒤에는; идти́ за ним 그의 뒤를 따라가다; за го́рем прихо́дит ра́дость 슬픔이 있은 다음에는 기쁨이 온다; за на́ми кто́-то идёт 우리뒤에 누구인가 따라온다 ④ (*при указании времени, обстановки действия*) /시간과 행동이 진행되는 환경을 나타냄/ …할때에, …을 하면서; э́то он говори́л мне за за́втраком· 그는 아침식사를 할때에 그것을 나에게 말하였다 ⑤ (*при обозначении объекта внимания, заботы*) /주의나 관심의 대상을 가리킴/: присма́тривать за детьми́ 아이들을 돌보다; уха́живать за больны́м 환자를 간호하다; уха́живать за ло́шадью 말에게 손질을 해주다; следи́ть за хо́дом собы́тий 사'건이 진행되는 과정을 주시하다 ⑥ (*при указании цели*) /데리고, 가지고 와야 할 대상을 가리킴/ …을 가지러(데리러); идти́ за водо́й 물을 길러 가다; посла́ть за врачо́м 의사를 데리러(부르러) 보내다; он пошёл в магази́н за кни́гой 그는 책을 사려고 서점으로 갔다; я пошёл за хле́бом 내가 빵을 사려 갔다 ⑦ (*при указании причины*) /원인을 나타냄/ …때문에; за неиме́нием вре́мени 시간이 없기 때문에; за отсу́тствием де́нег 돈이 없기 때문에 ⑥ (*при обозначении лица, в чьём распоряжении находится что-л. или с которого что-л. причитается*) /소유, 소속등을 나타내거나 빚지고있는 인물을 가리킴/: за тобо́й ещё две кни́ги 너는 아직 책 두권을 나에게 주어야한다, 네가 나에게 빚진 책이 아직 두권이 있다; сло́во за ва́ми 당신이 말할 차례다; за мной пять рубле́й 나는 다섯루블을 갚아야 된다 ⑨ /남편이 되는 인물을 가리킴/: моя́ сестра́ за́мужем за врачо́м 나의 누이는 의사한테 시집갔다 ⑩: письмо́ за по́дписью *кого-л.* …의 수표가 있는 서한 ◇ оди́н за други́м 련이어, 련달아; день за днём 나날이, 날이 갈'수록, 날마다; за счёт *кого-чего-л.* …의 부담으로; за исключе́нием *чего-л.* …을 제외하고; де́ло за *чем-л.* 문제는 …에 달려있다

**заарта́читься** *сов. разг.* 고집부리기 시작하다

**заасфальти́ровать** *сов.* 아스팔트로 포장하다

**заба́в‖а** *ж* 오락, 유흥거리, 놀음; де́тские ~ы 아이들의 장난

**забавля́ть** (*В*) 웃기다, 즐겁게 하다, 기분을 돋우어주다

**забавля́ться** 소일하다, 즐기다; 유쾌하게 시간을 보내다 (*развлекаться*); ~ и́грами 놀음으로 시간을 보내다

**заба́вно I** *нареч.* 우습게, 재미있게 **II** *в знач. сказ. безл.* (*Д*) 우습다, 재미있다

**заба́вный** *прил.* 재미있는, 익살스러운; 우스운 (*смешной*); ~ слу́чай 우스운 일

**забайка́льский** *прил.* 자바이깔

**забаллоти́ровать** *сов.* (*В*) 락선시키다, 반대투표하다

**забальзами́ровать** *сов. см.* бальзами́ровать

**забараба́н‖ить** *сов.* [잦은 가락으로] 두드리기 시작하다; дождь ~ил по кры́ше 비'방울이 지붕을 두드리기 시작하였다

**забаррикади́ровать(ся)** *сов. см.* баррикади́ровать(ся)

**забастова́ть** *сов.* ①파업하다 ② (*прекратить делать что-л.*) 일을 중단하다(그만두다)

**забасто́в‖ка** *ж* [동맹]파업; всео́бщая ~а 총파업; объяви́ть ~у 파업을 선언하다

**забасто́вочн‖ый** *прил.* 파업*; ~ый комите́т 파업위원회; ~ое движе́ние 파업운동

**забасто́вщик** *м* 파업자, 파업참가자

**забве́ни‖е** *с* ① (*утрата памяти о чём-л.*) 망각; преда́ть *что-л.* ~ю 망각하다, 기억속에서 지워버리다 ② *уст.* (*забытьё*) 인사불'성

**забе́г** *м спорт.* 달리기, 경주; ~ на сто ме́тров 백메터 달리기

**забе́гать** *сов.* 뛰기(빨리 움직이기) 시작하다

**забега́ть**, забежа́ть ① (*бегом входить*) 뛰여들어 가다(오다) ② *разг.* (*ненадолго заходить*) [잠'간] 들리다 ③ (*убегать далеко*) 멀리 달아나다(가버리다) ◇ ~ вперёд 1) (*делать раньше времени*) 순서를 가리지 않고 먼저 하다(서두르다) 2) (*опережать кого-л. в чём-л.*)…를 앞서다, 앞지르다

**забе́гаться** *сов. разг.* 오래 뛰여서 피곤해지다, 너무 뛰여다녀 맥이 빠지다

**забежа́ть** *сов. см.* забега́ть

**забере́менеть** *сов.* 임신하다, 아이를 배다

**забеспоко́иться** *сов.* 근심(걱정)하기 시작하다, 불안해지다

**забива́ть**, заби́ть (*В*) ① (*вбивать*) 박다 ②(*закрывать наглухо*) 막다, 닫아막다, 봉하다; ~ о́кна доска́ми 널판자를 쳐서 창문을 봉하다 ③ (*затыкать*) 메우다; 가득 채우다, 틀어막다 (*заполнять*); ~ ще́ли па́клей 틈사리를 삼부스러기로 메우다; ~ сара́й дрова́ми 헛간에 장작을 가득 처넣다 ④*спорт.* 차서(때려, 쳐서)넣다; ~ мяч в воро́та 공을 꼴문에 차넣다 ⑤ *разг.* (*превосходить в чём-л.*) 이기다, 앞서다, 릉가하다; он нас всех заби́л 그 사람은 우리를 모두 뒤떨궜다 ◇ ~ *кому-л.* го́лову *чем-л.* [쓸데 없는 것을] 머리에 잔뜩 집어넣다

**забива́ться**, заби́ться *разг.* ①: ~ в у́гол 구석에 들어박히다 ② (*засоряться*) 메이다, 막히다 ③ (*проникать — о снеге, пыли*) 새들어오다, 박히다

**забинтова́ть(ся)** сов. см. бинтова́ть(-ся)

**забира́ть**, забра́ть ①(В) 가지고(데리고) 가다, 끌어가다; 빼앗다 (отнимать) ②(В) (арестовывать) 잡아가다, 체포하다 ③ (ушивать) 줄이다, 좁히다

**забира́ться**, забра́ться ①(залезать, карабкаться) 들어가다; 기여오르다 (наверх); 기여들어가다 (внутрь); ~ на де́рево 나무에 기여오르다 ② (в В) (проникать куда-л.) 새여(스며) 들다 ③ (уходить, уезжать далеко) 가버리다; 숨어버리다, 자취를 감추다 (прятаться)

**заби́тый** I прич. от заби́ть I **II** прил. (запуганный) 억눌리고 시달린, 기를 못펴는

**заби́ть** I сов. см. забива́ть

**заби́ть** II сов. (начать бить) 치기(때리기, 두드리기) 시작하다; 솟구쳐 오르기 시작하다 (о фонтане)

**заби́ться** I сов. см. забива́ться

**заби́тьси** II сов. (начать биться) 두근거리기(고동치기) 시작하다

**забия́ка** м, ж разг. 쌈'군, 시비'군

**заблвговре́менно** нареч. 미리, 사전에

**заблагорассу́ди||тьсв** сов. безл.: как ему́ ~тся 생각되는대로, 마음이 내키는대로

**заблесте́ть** сов. ①반짝이다, 반짝반짝 보이다 ②(стать блестящим) 빛나다, 반짝거리기 시작하다

**заблуди́ться** сов. 길을 잃다(헛갈리다); ~ в лесу́ 숲속에 길을 헛갈리다 ◇ ~ в трёх со́снах 아주 간단한것도 분별 못하다

**заблу́дш||ий** прил.: ~ая овца́ 그릇된 길에 들어선 사람, 타락분자

**заблужда́ться** 잘못[생각]하다, 오해하다

**заблужде́ни||е** с 잘못된 생각, 오해; вводи́ть кого-л. в ~е 오해하게 하다; вы́вести из ~я 미망을 깨우쳐주다, 잘못을 깨닫게 하다

**забода́ть** сов. (В) 뿔로 받다, 뿔로 받아서 죽이다 (насмерть)

**забо́й** м горн. 막장, 마구리

**забо́йщик** м 채탄공

**забола́чивать**, заболо́тить (В) 소택지(진펄)로 화하게 하다

**забола́чиваться**, заболо́титься 소택지가 되다, 진펄로 화하다

**заболева́емость** ж 리병률

**заболева́ние** с ①발병, 앓기 시작하는것 ②(болезнь) 병

**заболева́ть**, заболе́ть 병들다, 앓다, 병에 걸리다; ~ гри́ппом 감기가 들다

**заболе́ть** I сов. см. заболева́ть

**заболе́||ть** II сов. (о какой-л. части тела) 아프기 시작하다; у него́ ~ла голова́ 그는 두통이 났다

**за́болонь** ж бот. 변재, 나무의 속껍질

**заболо́тить(ся)** сов. см. забола́чивать(ся)

**заболо́ченн||ый** прил. 진펄처럼 된; ~ая ме́стность 진펄이 된 곳

**заболта́ться** сов. разг. (увлечься болтовнёй) 잡담으로 많은 시간을 보내다, 시간 가는 줄 모르고 지껄이다

**забо́р** м (ограда) 울타리, 바자, 담장

**забо́т||а** ж ①(тревога) 걱정, 념려 ②(о П) (попечение) 배려, 덕택, 보살핌 ③ ~ы мн. (хлопоты) 해야 할 일, 과업; ~ы по хозя́йству 집안'일 ◇ э́то моя́ ~а 이것은 내 일이다

**забо́тить** (В) 근심(걱정)시키다

**забо́титься**, позабо́титься (о П) ①(тревожиться) 걱정(념려)하다 ②(окружать заботой) 배려하다, 보살피다; ~ о де́тях 아이들을 돌보다; ~ о своём здоро́вье 자기 건강상태에 류의하다

**забо́тливо** нареч. 정성스레, 성의있게, 세심히

**забо́тливый** прил. 정성스러운, 배려(주의)깊은

**забракова́ть** сов. см. бракова́ть

**забра́ло** с: с откры́тым ~м 공개적으로, 의도를 숨기지 않고

**забра́сывать** I, заброса́ть (В Т) ①던져서(뿌려서) 메우다 (заполнять); 끼얹다, 씌우다, 덮다 (покрывать); ~ я́му землёй 구뎅이를 흙으로 메우다; заброса́ть гря́зью 진흙으로 끼얹다 ②перен. 막 보내다; ~ кого-л. вопро́сами ...에게 질문을 막 퍼붓다

**забра́сывать** II, забро́сить (В) ①(бросать куда-л.) 멀리(힘껏) 던지다, 던져넣다, 던져 올려놓다; ~ мяч на кры́шу 뽈을 지붕우에 던져 올려놓다 ② перен. (посылать) 보내다, 몰아가다, 가있게 하다; судьба́ забро́сила его́ в да́льние края́ [드센] 팔'자는 그를 멀리 떨어진 곳에 가있게 하였다 ③ (оставлять без внимания) 내버려두다, 방임하다; /하던 일을/ 그만두다, 포기하다, 집어치우다 (не заниматься); ~ учёбу 공부를 그만두다; ~ ребёнка 아이를 보살피지 않다 ④ разг. (доставлять) /가는 길에/ ...까지 태워주다

**забра́ть(ся)** сов. см. забира́ть(ся)

**забре́зжи||ть** сов. 희미하게 비치기 시작하다; ~л рассве́т 날이 밝기 시작하다

**забрести́** сов. разг. ①(далеко) 멀리 가다 ②(мимоходом) [잠'간] 들리다

**заброни́ровать** сов. (В) 정해두다, 미리 잡아두다

**заброниро́вать** сов. см. брониро́вать

**заброса́ть** сов. см. забра́сывать I

**забро́сить** сов. см. забра́сывать II

**забро́шенный** I прич. от забро́сить **II** прил. 내버려둔, 버림받은

**забры́згать** сов. (В) 묻게 하다, 묻히다; ~ оде́жду гря́зью 옷에 진창물을 묻히다, 옷을 진창투성이로 만들다

**забры́згаться** сов. (покрыться брызгами) [물'방울, 진탕이] 튀여묻다

**забыва́ть**, забы́ть ①(В, о П) 잊다, 잊어버리다, 망각하다 ②(В) (оставлять где-л.) 잊어버리고 남겨두다, 잊어버리고 가져오지 않다; ~ су́мку до́ма 가방을 집에 두고 가져오지 않다 ③(пренебрегать) 주의를 돌리지 않다, 내버려두다

**забыва́ться**, забы́ться ①(выпадать из памяти) 기억에서 사라지다 ②(засыпать) 잠'간 졸다, 잠이 들다 ③: ~ в мечта́х 공상에 떠오르다 ④ разг. (выходить за рамки дозволенного) 자제력을 잃다, 정신없이 날뛰다

**забы́вчивость** ж 건망'증, 기억력 부족

**забы́вчивый** прил. 잘 잊어버리는, 잊어먹기를 잘 하는, 건망'증있는

**забы́тый** I прич. от забы́ть **II** прил. ①잊어버린, 망각된, 기억에서 사라진 ② (заброшенный) 잊어버리고놓아둔

**звбы́ть** сов. см. забыва́ть

**звбыть||ё** с ①(потеря сознания) 혼수상태, 인사불'성; впасть в ~ё 혼수상태에 빠지다 ② (полусон) 졸음 ③ (глубокая задумчивость) 깊은 생각에 잠긴 상태; в ~и́ 깊은 생각에 잠겨

**звбы́ться** сов. см. забыва́ться

**зав** м разг. см. заве́дующий

**зава́л** м ①(нагромождение) 더미, 큰 무더기; ~ы сне́га 눈'더미 ② (препятствие) /돌이나 통나무 따위로/ 쌓은 장애물

**зава́ливать**, завали́ть (В) ①던져넣어 메우다, 덮다 (засыпать); 채워넣다 (наполнять); 가득 쌓아서 막다 (загромождать); ~ вход камня́ми 입구에 돌을 쌓아 막다 ② разг. (снабжать в изобилии) 풍부하게 공급하다; магази́ны зава́лены това́рами 상점에는 상품이 잔뜩 쌓여있다 ③ перен. разг. (обременять) 과중한 부담을 지우다; ~ рабо́той 지나치게 일을 시키다, 일을 잔뜩 질머지게 하다 ④ разг. (обрушивать) 무너뜨리다 ⑤ перен. разг. (проваливать) 망쳐먹다

**зава́ливаться**, завали́ться ① (падать за что-л.) /뒤에, 뒤로/ 떨어지다; кни́га завали́лась за шкаф 책이 책장뒤에 떨어졌다 ② разг. (запрокидываться) 기울어지다, 젖혀지다; маши́на завали́лась на́бок 자동차는 옆으로 기울어졌다 ③ разг. (обрушиваться, падать) 무너지다; стена́ завали́лась 벽이 무너졌다 ④ разг. (ложиться) 눕다; ~ спать 잠자려고 눕다 ⑤ перен. разг. (терпеть неудачу) 실패하다 ◇ хоть завали́сь 아주 많다, 넉넉하다

**завали́ть(ся)** сов. см. зава́ливать(ся)

**заваля́ться** сов. разг. ①오래 묵다 ②(остаться непроданным) [오래] 팔리지 않다

**заваля́щий** прил. разг. 쓸모없는, 오래 묵은

**зава́ривать, завари́ть** ①(В, Р) 달이다, [끓는 물을 부어] 우리다, 끓는 물에 타다; ~ чай 차를 달이다 ② (В) тех. 용접하다, 철물을 녹여붓다 ◇ ~ ка́шу 시끄러운 일을 벌려놓다, 소동을 일으키다

**зава́риваться**, завари́ться: чай завари́лся 차물이 우려났다, 차가 다 되였다

**завари́ть(ся)** сов. см. зава́ривать(ся)

**зава́рк||а** ж ①(действие) 끓는 물을 부어 우리는것, 끓이는것; ча́йник для ~и 차주전자 ② разг. (количество сухого чая): ~ ча́ю /차주전자에 넣는 일회분의/ 마른 차의 량

**заведе́ние** с 기관, 시설; учёбное ~ 학교, 학원; вы́сшее учёбное ~, вуз 대학; лече́бное ~ 치료기관

**заве́дование** с 지도, 관리, 책임지고 맡아보는것

**заве́довать** (Т) 관리하다, 책임지고있다; ~ хозя́йством 경리를 관리하다; ~ ка́федрой 강좌를 책임지고있다

**заве́домо** нареч. 틀림없이 (явно); 고의로 (умышленно); ~ зна́я 틀림없이 잘 알고있으면서; дава́ть ~ ло́жные показа́ния 고의로 허위진술을 하다

**завéдом||ый** *прил.* (*явный*) 틀림없는; ~ая ложь 뻔한 거짓말

**завéдующий** *м* 책임자; ~ учéбной чáстью 교무주임; ~ кáфедрой 강좌장

**завезти́** *сов. см.* завози́ть

**завербовáть** *сов. см.* вербовáть

**заверéние** с (*убеждение*) 확언, 보증; давáть ~ в *чём-л.* ...을 보증하다

**завéренн||ый**: ~ая кóпия 날인한 부본

**завéрить** *сов. см.* заверя́ть

**заверну́ть(ся)** *сов. см.* завёртывать(ся)

**завертéть** I *сов.* (*В*) *разг.* (*увлечь*) 사로잡다

**завертéть** II *сов.* (*В*) (*начать вертеть*) 돌리기(회전시키기) 시작하다

**завертéться** I *сов. разг.* (*захлопотаться*) 분주히 돌아치다

**завертéться** II *сов.* (*начать вертеться*) 돌기(회전하기) 시작하다

**завёртывать**, заверну́ть ①(*В*) (*обёртывать*) 싸다, 감싸다, 포장하다; ~ в бумáгу 종이에 싸다 ② (*поворачивать*) [옆으로] 방향을 바꾸다, 돌다; ~ зá угол 모퉁이를 돌아가다 ③(к *Д*) *разг.* (*заходить*) 가는 길에 들리다 ④ (*В*) (*загибать*) 접어올리다, 걷다; 걷어올리다 (*засучивать*); ~ рукавá 소매를 걷어올리다 ⑤ (*В*) (*завинчивать*) 틀다, 꽉 틀어맞추다, 틀어막다; ~ кран 수도꼭지를 채우다

**завёртываться**, заверну́ться (*закутываться*) [자기]몸에 두르다, [자기] 몸을 감싸다; ~ в одея́ло 이불로 몸을 감싸다 ② (*загибаться*) 말려서 올라가다(비뚤어지다, 접히다)

**завершáть**, заверши́ть (*В*) 끝맺다, 결속[을] 짓다, 완수(완성)하다; ~ пятилéтку досрóчно 오개년계획을 기한전에(앞당겨) 완수하다

**завершáться**, заверши́ться 끝나다, 완수(완성)되다

**завершáющий** I *прич. от* завершáть II *прил.* 끝맺는, 마지막*; ~ этáп 마감단계

**завершéние** с 완수, 완성

**завершённый** *прил.* 끝맺은, 완수된

**заверши́ть(ся)** *сов. см.* завершáть(ся)

**заверя́ть**, завéрить ① (*В* в *П*) (*уверять*) 믿게 하다, 확언(보증)하다 ② (*В*) (*удостоверять подлинность*) [확인하여] 날인하다; ~ пóдпись 서명을 확인하다

**завéс||а** *ж* ① *уст.* 막, 카텐, 휘장 ② (*то, что закрывает собой*) 장막; дымовáя ~а 연막 ◇ приподня́ть ~у 밝혀내다, 명백히 드러내다

**завéсить** *сов. см.* завéшивать I

**завести́(сь)** *сов. см.* заводи́ть(ся)

**завéт** *м* 유언, 유훈

**завéтн||ый** *прил.* ① (*сокровенный*) 귀중한, 마음속에 품고있는; ~ая мечтá 숙망; ~ое желáние 념원 ② (*тайный*) 언약(약속)과 관련된, 비밀이 있는; ~ое кольцó 백년가약의 가락지 ③ (*ценимый, оберегаемый*) 불가침*, 귀중히 여기는

**завéшать** *сов. см.* завéшивать II

**завéшивать** I, завéсить (*В*) [휘장, 막을 쳐서] 가리다; ~ óкна 휘장을 쳐서 창문을 가리다

**завéшивать** II, завéшать (*В Т*) 가득 걸다(걸어놓다); ~ стéны карти́нами 벽에 그림을 가득 걸다

**завещáние** с ①(*документ*) [재산상속] 유언장, 유서 ② (*предсмертная воля*) 유언

**завещáть** *несов. и сов.* ①(*В Д*) (*имущество*) 유산으로 물려주다 ② (*Д* + *инф.*) (*выражать предсмертную волю*) 유언하다

**завзя́тый** *прил. разг.* 정신이 팔린, 미친; 능숙한, 진짜* (*искусный*); ~ игрóк 노름에 미친 사람

**завивáть**, зави́ть (*В*) (*волосы*) 꼬불꼬불하게 만들다, 파마하다

**завивáться**, зави́ться ① (*о волосах*) 꼬불꼬불해지다 ② (*делать завивку*) 머리를 지지다, 파마하다

**зави́вк||а** *ж* ①(*действие*) 머리를 곱슬곱슬하게 하는것, 머리를 지지는것, 파마 ② (*причёска*) 파마[머리], 지진머리; шестимéсячная ~а 파마[머리]; дéлать ~у 파마하다

**зави́деть** *сов.* (*В*) [멀리서] 보다(알아보다)

**зави́дно** I *нареч.* 부러울만큼 **II** *в знач. сказ. безл.* (*Д*): мне ~ 나는 부럽다(부러워한다)

**зави́дный** *прил.* 부러워할만한, 몹시 좋은

**зави́д||овать**, позави́довать (*Д*) 부러워하다; я ~ую им 나는 그들을 부러워한다 ◇ [я] не ~ую емý 그는 불쌍하게 되였다

**завизжáть** *сов.* (*начать визжать*) 새된 소리를 내기 시작하다

**завизи́ровать** *сов.* (*В*) 예비적으로(일차적으로) 수표(서명)하다

**завинти́ть** *сов. см.* зави́нчивать

**зави́нчивать**, завинти́ть (*В*) 틀어맞추다, 채우다; 꽉 조이다 (*плотно*)

**зави́сеть** (от *Р*) 달려있다; 얽매이다, 종속하다 (*подчиняться*); успéх дéла зави́сит от нас 사업의 성'과는 우리들에게 달려있다

**зави́симост||ь** *ж* 예속, 종속; находи́ться в ~и от *когó-чегó-л.* ...에 종속되여있다 ◇ в ~и от обстоя́тельств 사정에 따라

**зави́симый** *прил.* 예속*, 예속된

**зави́стливо** *нареч.* 부러운듯이, 부럽게

**зави́стливый** *прил.* 부러워하는; ~ взгляд 부러워하는 시선; ~ человéк 새암바른(시기하는) 사람, 질투'군

**зави́стни||к** *м*, **~ца** *ж* 질투'군, 새암바른 사람

**зáвисть** *ж* 새암, 부러움, 시기; возбуждáть ~ в *ком-л.* 부러움을 일으키다

**завитóй** *прил.* ①곱슬곱슬하게 지진 ②(*закрученный*) 빙빙 틀린

**завитóк** *м* ①(*волóс*) 틀린 머리태 ② (*украшение*) 라선형의 물건

**завитýшка** *ж см.* завитóк

**зави́ть(ся)** *сов. см.* завивáть(ся)

**завихрéние** с *тех.* 회리형성

**завкóм** *м* (заводскóй комитéт) 공장직맹위원회

**завладевáть**, завладéть (*Т*) ①점령하다, 독차지하다; 빼앗다 (*присваивать*) ②(*сильно увлекать*) 끌다, 집중시키다, 사로잡다; ~ *чьим-л.* внимáнием ...의 주의를 끌다(집중시키다) ③ *перен.* (*подчинять себе*) 복종시키다

**зааладéть** *сов. см.* завладевáть

**завлекáть**, завлéчь (*В*) ① (*заманивать куда-л.*) 끌어들이다, 꾀여 끌어가다, 유인하다 ② *перен.* (*пленять*) 매혹(유혹)하다, 끌다

**завлéчь** *сов. см.* завлекáть

**завóд** I *м* ①공장; машинострои́тельный ~ 기계제작공장; металлурги́ческий ~ 제철소; автомоби́льный ~ 자동차공장 ②: кóнский (кóнный) ~ 종마장

**завóд** II *м* (*приспособление в механизме, пружина*) /시계 따위에서/ 태엽주기, 태엽, 시동장치; ~ кóнчился 태엽이 다 풀렸다

**заводи́ла** *м, ж* 주창자

**заводи́ть**, завести́ (*В*) ①(*куда-л.*) 데려들어가다(오다); ~ маши́ну в гарáж 차를 차'고에 들여놓다 ② *разг.* (*мимоходом*) 가는 길에 데려가다; ~ детéй в шкóлу 아이들을 학교에 데려가다 ③ (*не туда, куда нужно, далеко*) [멀리]데려(끌어)가다(오다) ④ (*приобретать*) 갖추다; ~ собáку 개를 갖추다; ~ семью́ 가정을 이루다 ⑤ (*вводить*) 세우다, 제정(도입)하다; ~ нóвые поря́дки 새 질'서를 세우다(도입하다) ⑥(*начинать*) 시작하다; ~ знакóмство с *кем-л.* 교제하기 시작하다; ~ разговóр с *кем-л.* 이야기를 시작하다 ⑦(*приводить в действие*) 시동하다, 돌아가게 하다; ~ мотóр 발'동을 걸다; ~ часы́ 시계의 태엽을 감아주다 ◇ завести́ *когó-л.* в тупи́к 어리둥절하게 하다

**заводи́ться**, завести́сь ①(*появляться*) 생기다; у негó завели́сь дéньги 그는 돈이 생겼다 ② *разг.* (*устанавливаться*) 수립(확립)되다, 시작되다; там завели́сь нóвые поря́дки 거기에 새로운 질'서가 수립되였다 ③ (*о моторе*) 발'동되다, 걸리다 ④ (*о часах и т. п.*) [태엽이] 감기다

**заводн||óй** *прил.* 태엽으로(시동장치로) 움직이는; ~áя игрýшка 1)률'동완구, 률'동장난'감 2)태엽[을 장치한] 놀이'감

**заводоуправлéние** с 공장관리부

**завóдск||ий, заводск||óй** *прил.* 공장*; ~ие корпусá 공장건물; ~óй комитéт 공장직맹위원회

**завóдчик** *м* 공장주

**зáводь** *ж* 작은 만, 후미진 곳; ти́хая ~ 물'살이 느린 곳

**завоевáни||е** с ①쟁취, 점령, 정복 ②*обыкн. мн.* ~я (*достижения*) 전취물

**завоевáтель** *м* 정복자

**завоевáтельный** *прил.* 침략적

**завоевáть** *сов. см.* завоёвывать

**завоёвывать**, завоевáть (*В*) ①정복(점령)하다 ② *перен.* 쟁취(획득)하다; ~ побéду 승리를 쟁취하다; ~ довéрие 신임을 얻다; ~ пéрвое мéсто *спорт.* 일'등을 [차지]하다; ~ незави́симость 독립을 쟁취하다

**завóз** *м разг.* ①실어오는것, 운반, 수송 ② (*завезённые предметы*) 반입품, 수입품

**завози́ть**, завезти́ (*В*) ① (*по пути*) 가는 길에 가져다(실어다, 태워다, 날라다)주다; завезти́ письмó 가는 길에 편지를 가져다주다 ② (*далеко*) /멀리, 엉뚱한 곳에/ 실어(날라, 데리고) 가다; ~ в глушь 벽지에 데리고가다 ③ *разг.* (*доставлять*) 날라(실어)오다, 운

반해오다; завезти́ това́ры в магази́н 상품을 상점에 실어오다

**завола́кивать,** заволо́чь (В) 덮다, 가리다; не́бо заволокло́ ту́чами 구름이 하늘을 덮었다; слёзы заволокли́ глаза́ 눈물이 앞을 가리웠다, 눈에 눈물이 어렸다

**завола́киваться,** заволо́чься 덮이다, 가리워지다

**заволнова́ться** *сов.* ① *(о человеке)* 근심(불안해)하기 시작하다 ② *(о море и т. п.)* 설레이기(물결치기) 시작하다

**заволо́чь(ся)** *сов. см.* завола́кивать(ся)

**завопи́ть** *сов.* 웨치다, 부르짖다, 소리치다

**завора́живать,** заворожи́ть (В) ①마'법을 쓰다, 신비롭게 하다 ② *перен. (пленять)* 현혹시키다, 사로잡다, 황홀케 하다

**завора́чивать** *несов. разг. см.* завёртывать

**заворожи́ть** *сов. см.* завора́живать

**за́ворот** *м*: ~ кишо́к *мед.* 장념전, 밸꼬임

**завороти́ть** *сов. разг.* ① *(свернуть с пути)* 돌아가다, 방향을 바꾸다 ② *(заставить повернуть)* 돌아가게 하다

**заворо́чаться** *сов. разг.* 몸을 뒤치기(이리저리 돌아눕기) 시작하다

**заворча́ть** *сов.* 두덜거리기 시작하다

**завсегда́тай** *м разг.* 단골손님, 늘 오는 사람(손님)

**за́втра I** *нареч.* ①래일; ~ ве́чером 래일 저녁에; ~ у́тром 래일 아침에 **II** *с нескл.* 래일; 장래 *(будущее)*; откла́дывать на ~ 래일로 미루다 ◇ до ~! *(при прощании)* 래일 또 만납시다!; не сего́дня (не ны́нче) — ~ 얼마 안가서, 곧

**за́втрак** *м* 아침'밥, 아침식사; дать ~ в честь *кого-л.* ...를 위하여 조찬회를 베풀다 ◇ корми́ть ~ами 약속을 래일 래일하면서 미루기만 하다

**за́втракать,** поза́втракать 아침식사를 하다, 아침을 먹다

**за́втраш||ний** *прил.* 래일*; ~ий день 래일; *перен.* 가까운 장래; ~ее число́ 래일, 명일; с ~его дня 래일부터

**завуали́ровать** *сов.* (В) 애매(모호)하게 하다, 은폐하다, 가리우다

**за́вуч** *м* (заве́дующий уче́бной ча́стью) *разг.* 교무주임

**завхо́з** *м* (заве́дующий хозя́йственной ча́стью) *разг.* 경리부장, 경리주임

**завыва́ние** *с* 우는것 *(животных)*; 윙윙거리는것 *(ветра)*

**завыва́ть** 울다 *(о животных)*; 윙윙거리다 *(о ветре)*

**завы́сить** *сов. см.* завыша́ть

**завы́ть** *сов.* 울기 시작하다 *(о животных)*; 윙윙거리기 시작하다 *(о ветре)*

**завыша́ть,** завы́сить (В) 실'지보다 올리다; ~ оце́нку 점'수를 너무 올려매기다; ~ це́ны 값을 부당하게 올리다

**завыше́ние** *с* 실'지보다(부당하게) 올리는것

**завы́шен||ный I** *прич. от* завы́сить **II** *прил.* 실'지보다 높인(올린); ~ые оце́нки 높게(올려) 매긴 점'수

**завяза́ть(ся)** *сов. см.* завя́зывать(ся)

**завя́зка** *ж* ① *(тесёмка)* /매기(묶기) 위한/줄, 바, 끈 ② *лит.* 발'단 ③ *(начало)* 시작, 출발'점

**завя́знуть** *сов.* ①빠지다, 끼이다; ~ в грязи́ 진창에 빠지다 ② *перен.* 오래'동안 남아있다(머물다) ◇ ~ в долга́х 빚에 얽매이다

**завя́зывать,** завяза́ть (В) ①매다, 묶다, 둘러(싸)매다; ~ у́зел 매듭을 짓다; ~ паке́т 꾸러미(봉지)를 묶다; ~ га́лстук 넥타이를 매다; ~ го́лову 머리를 싸매다 ② *(начинать)* 맺다, /어떤 행동을/ 시작하다; ~ знако́мство (дру́жбу) *с кем-л.* 교제(우의)를 맺다; ~ разгово́р 이야기를 시작하다; ~ дра́ку 싸움을 걸다; ~ торго́вые отноше́ния 통상관계를 맺다; ~ возду́шный бой 공중전을 벌리다

**завя́зываться,** завяза́ться ①매여지다, 맺히다 ② *(начинаться)* 시작되다, 벌어지다, 일어나다

**за́вязь** *ж бот.* ①자방 ② *(образование плода)* 져'실

**завя́нуть** *сов. см.* вя́нуть

**загада́ть** *сов. см.* зага́дывать

**зага́дить** *сов. см.* зага́живать

**зага́дк||а** *ж* 수수께끼; загада́ть ~у 수수께끼를 내다; отгада́ть ~у 수수께끼를 풀다

**зага́дочно** *нареч.* 수수께끼같이, 이상스럽게

**зага́дочность** *с* 이상한것

**зага́дочн||ый** *прил.* 수수께끼같은; 이상스러운 *(таинственный)* ◇ ~ая карти́нка 그림수수께끼

**зага́дывать,** загада́ть ①: ~ зага́дку 수수께끼를 내다 ② (В) *(задумывать что-л.)* 생각해두다; ~ *какое-л.* число́ 어떤 수를 생각해두다 ③ *разг. (предполагать что-л. сделать)* 작정(기도)하다; ~ вперёд 미리 추측(결'정)하다

**зага́живать** 더럽히다, 어지럽히다

**зага́р** *м* 해볕에 탄 피부색

**загво́здка** *ж разг.* 난문제, 난'점, 야단; вот в чём ~! 바로 이것이 난'점이다!

**заги́б** *м* ① *(поворот)* 굴곡, 만곡, 굽이 ② *(место)* 구부러진(휘여든, 접은) 곳 ③ *перен.* 편향

**загиба́ть,** загну́ть ① (В) *(сгибать)* 접다, 고부리다, 굽히다; ~ па́лец 손'가락을 고부리다; ~ страни́цу 페지를 접다 ② *перен. разг. (высказывать что-либо нелепое)* 엉뚱한 소리를 내다

**загиба́ться,** загну́ться 접히다, 고부라지다, 휘다

**загипнотизи́ровать** *сов. см.* гипнотизи́ровать

**загла́вие** *с* 제목, 표제

**загла́вн||ый** *прил.*: ~ая бу́ква 대문'자; ~ая роль 주제역

**загла́дить** *сов. см.* загла́живать

**загла́живать,** загла́дить (В) ① *(делать гладким)* 고르게(반듯하게) 하다, 펴다; ~ скла́дки утюго́м 구김'살을 다리미로 펴다 ② *перен. (смягчать)* /잘못을/ 고치나, 씻다, 완화시키다; ~ свою́ вину́ 자기의 죄'과를 씻다

**загло́хнуть** *сов. см.* гло́хнуть 2—5

**заглуша́ть,** заглуши́ть (В) ① *(звук)* /소리를/ 들리지 않게 하다, 죽이다 ② *перен. (ослаблять чувство, ощущение)* 없애다, 느끼지 못하게 하다; ~ боль 아픔을 덜게 하다 ③ *(рост растений)* [다른 식물을] 자라지 못하게 하다; сорняки́ заглуши́ли всё по́ле 잡초가 온 밭을 못쓰게 만들었다 ④ *перен. (подавлять)* 억누르다 ⑤ *разг. (мотор и т. п.)* 멎게 하다, 죽이다

**заглуши́ть** *сов. см.* заглуша́ть

**загляде́нье** *с разг.*: [э́то] про́сто ~! 정말 걸'작이다!, 정말 볼만하다!

**загляде́ться** *сов. см.* загля́дываться

**загля́дывать,** заглянуть ① *(смотреть)* 쳐다(들여다)보다; ~ в окно́ 창문을 들여다보다; ~ ему́ в лицо́ 그의 얼굴을 쳐다보다; ~ в слова́рь 사전을 찾아보다 ② *перен. (бегло прочитывать)* 죽 훑어보다 ③: ~ в ду́шу челове́ка 사람의 마음'속을 알다 ④ *разг. (заходить куда-л.)* [잠'간] 들리다; ~ к прия́телю 친구에게 잠'간 들리다 ◇ ~ вперёд (в бу́дущее) 장래 일을 생각하다, 미래를 타산하다

**загля́дываться,** загляде́ться (на В) 정신없이(흘린듯이) 바라보다

**загляну́ть** *сов. см.* загля́дывать

**за́гнанный I** *прич. от* загна́ть **II** *прил.* ① *(о звере)* /너무 뛰여서/기진맥진한 ② *перен. (запуганный, забитый)* 겁에 질린, 버림받은

**загна́ть** *сов.* ① *см.* загоня́ть I ② (В) *(замучить гонкой, ездой)* 너무 몰아서 지치게 하다

**загнива́ние** *с* 썩어가는것, 부패화

**загнива́ть,** загни́ть ①썩다, 부패하다 ② *перен.* 와해되다, 쇠퇴하다

**загни́ть** *сов. см.* загнива́ть

**загнои́ться** *сов.* 곪다

**загну́ть(ся)** *сов. см.* загиба́ть(ся)

**загова́ривать I** *(вступать в разговор)* 말하기 시작하다

**загова́ривать II,** заговори́ть (В) ① *разг.* [오래 이야기하여] 상대방을 지치게 하다 ② *(действовать заговором)* 주문으로 가시다 ◇ ~ зу́бы *кому-л.* [얼버무려] 속여넘기다

**загова́риваться,** заговори́ться ① *тк. несов. (говорить бессвязно)* 조리없이 말하다, 헛갈리며 말하다 ② *разг. (завираться)* 허풍떨다, 대포를 놓다, 헛소리를 하다

**за́говор I** *м (тайный сговор)* 음모, 공모

**за́говор II** *м (заклинание)* 주문(呪文), 푸념, 넋두리

**заговори́ть I** *сов. см.* загова́ривать II

**заговори́ть II** *сов.* ① *(начать говорить)* 말하기 시작하다 ② *(овладеть речью)* 말을 떼기 시작하다, 말을 습득하다

**заговори́ться** *сов.* ①이야기에 정신팔리다, 너무 오래 이야기하다 ② *см.* загова́риваться 2

**загово́рщик** *м* 공모자, 밀모자, 음모가담자

**за́годя** *нареч. разг.* 미리, 사전에

**заголо́вок** *м* 제목, 표제

**заго́н** *м* ① *(действие)* 몰아넣는것 ② *(для скота)* [가축]우리 ◇ быть в ~е 버림받다

**загоня́ть I,** загна́ть (В) ① *(куда-л.)* 몰다, 몰아넣다, 몰아들이다 ② *(далеко)* [멀리] 쫓아보내다 ③ *разг. (вбивать с силой)* 박아넣다, 박다

**загоня́ть II** *сов.* (В) *разг. (утомить работой и т. п.)* 지치게(맥빠지게, 기진맥진케)하다

**загора́живать**, загороди́ть (*В*) ①울타리를 치다, 담을 쌓다 ②(*преграждать*) 막다 ③(*заслонять*) 가리우다

**загора́живаться**, загороди́ться ①울타리를 쳐두다, 담을 쌓아두다 ②(*заслоняться*) 가리워지다, 자신을 가리다(막다)

**загора́ть**, загоре́ть 볕쪼임을 하다, [볕에] 그을다, 거멓게 그을다

**загора́ться**, загоре́ться ① (*вспыхивать*) 불이 나다; в о́кнах загоре́лся свет 창문에 전등'불이 났다 ② (*зажигаться*) 불타다, 불타오르다; дрова́ загоре́лись 장작은 불탔다 ③ (*о заре, звёздах и т. п.*) 비치기 시작하다 ④ *перен.* (*Т*) (*о глазах*) 빛나기(번쩍거리기) 시작하다 ⑤(*Т, от Р*) (*покрываться румянцем*) 붉게 타오르다(물들다) ⑥ (*Т*) (*о чувстве*) 불타다; ~ жела́нием 희망에 불타다 ⑦*безл.* (*Д + инф.*) *разг.* (*сильно захотеться*) ...하고싶어 못견디다; загоре́лось ему́ э́то сде́лать 그는 이 일을 하고싶어 견딜수가 없었다 ⑧*перен.* (*о споре и т. п.*) 시작되다, 발발하다; загоре́лся спор 론쟁이 시작되였다

**загоре́лый** *прил.* 볕에 탄, [볕에 그을어서] 가무잡잡한

**загоре́ть(ся)** *сов. см.* загора́ть(ся)

**загороди́ть(ся)** *сов. см.* загора́живать(ся)

**загоро́дка** *ж разг.* 울타리, 담, 바자

**за́городн‖ый** *прил.* 교외*, 시외*; ~ая прогу́лка 교외산'보

**загости́ться** *сов. разг.* 남의 집에 오래 묵다, 오래 손님으로 가있다

**загота́вливать**, загото́вить *см.* заготовля́ть

**заготови́тель** *м* 수매일'군, 수매원; 수매기관(*учреждение*)

**заготови́тельн‖ый** *прил.*: ~ая организа́ция 수매기관; ~ый пункт 수매소; ~ая цена́ 수매가격

**загото́вить** *сов. см.* заготовля́ть *и* загота́вливать

**загото́вка** *ж*①(*действие*) 마련, 저장, 장만; 수매 (*закупка*)②(*полупродукт*) /완제품을 위한/ 소재, 반제품; стальна́я ~ 강편

**заготовля́ть**, загото́вить (*В*) ①미리 마련(장만)하다 ②(*запасать*) 예비로 두다, 저장하다 ③(*закупать*) 수매하다

**загради́тель** *м*: ми́нный ~ 수뢰부설함

**загради́тельный** *прил.* 조애*; ~ ого́нь *воен.* 조애사격

**загради́ть** *сов. см.* загражда́ть

**загражда́ть**, загради́ть (*В*) [가로]막다, 차단(조애)하다

**загражде́ние** *с*①(*действие*) 차단, 조애 ②(*препятствие*) 차단물, 장애물; про́волочное ~ 철'조망; ми́нное ~ 지뢰원

**заграни́ца** *ж* 외국, 해외, 타향

**заграни́чный** *прил.* 외국*, 해외*; ~ па́спорт /외국에 가는/ 려'권

**загреба́ть**, загрести́ (*В*) *разг.* (*сгребать*) 긁어모으다, 모아가지다 ◇ ~ жар чужи́ми рука́ми 남의 싼 불에 게 잡는다, 남의 팔매에 밤 줏는다

**загрем‖е́ть** I *сов.* (*начать греметь*) 우르릉거리기 시작하다; ~е́л гром 우뢰소리가 났다

**загреме́ть** II *сов. разг.* (*с грохотом упасть*) 쿵하고 넘어지다(자빠지다)

**загрести́** *сов. см.* загреба́ть

**загри́вок** *м* ①(*у лошади*) /말의/ 목덜미, 갈기의 밑뿌리 ②*разг.* (*у человека*) 목덜미

**загримирова́ть** *сов. см.* гримирова́ть 2

**загримирова́ться** *сов. см.* гримирова́ться

**загро́бн‖ый** *прил.*: ~ый мир, ~ая жизнь 저승, 저세상; ~ый го́лос 웅굴은 목소리

**загроможда́ть**, загромозди́ть (*В*)①가득 쌓다(쌓아올리다) ②*перен.* 쓸데없는것을 가득 늘어놓다

**загромозди́ть** *сов. см.* загроможда́ть

**загрохота́ть** *сов.* ① *см.* грохота́ть② (*начать грохотать*) 쿵쿵 울리기 시작하다

**загрубе́л‖ый** *прил.* 거칠어진, 무뚝뚝해진; ~ые ру́ки 거칠어진 손; ~ая душа́ 인간성이 없어진 마음

**загрубе́ть** *сов.* 거칠어지다, 무뚝뚝해지다

**загружа́ть**, загрузи́ть (*В*) ①가득 싣다(채우다), 적재(만재)하다 ②*перен. разг.* (*обеспечивать работой*) 충분히 일'거리를 보장해주다, 일을 시키다(맡기다)

**загру́женность** *ж* ①부하량, 부하정도 ② *перен.* 부담

**загрузи́ть** *сов. см.* загружа́ть

**загру́зк‖а** *ж*①(*действие*) 적재, 만재 ② *разг.* (*загруженность*) 조업률, 가동[률], 부하량; по́лная ~а 만가동; рабо́тать с по́лной ~ой 만부하로 일하다

**загрусти́ть** *сов.* 슬퍼하기 시작하다, 수심에 잠기다

**загрыз‖ть** *сов.* (*В*) ①물어죽이다, 물어뜯다 ②*перен. разг.* 괴롭히다; со́весть его́ ~ла 그는 량심의 가책을 받았다

**загрязне́ние** *с* 오염, 더럽히는것, 더러워지는것; ~ атмосфе́ры 대기오염; ~ окружа́ющей среды́ 주위매질의 오염

**загрязни́ть(ся)** *сов. см.* загрязня́ть(ся) *и* грязни́ть(ся)

**загрязня́ть**, загрязни́ть (*В*) ①더럽히다, 오염시키다 ②*перен.* (*опошлять*) 속물로 만들다

**загрязня́ться**, загрязни́ться 더러워지다

**загс** *м* (отде́л за́писи а́ктов гражда́нского состоя́ния) 신분등록소

**загуби́ть** *сов.* (*В*) *разг.* ①망치다, 파멸시키다; 죽이다 (*лишить жизни*); ~ своё здоро́вье 자기의 건강을 망치다 ② (*истратить напрасно*) 랑비(허비)하다 ◇ ~ *чью-л.* жизнь 일'생을 망치게 하다

**загуде́ть** *сов.* 붕붕(웅웅, 둥둥) 울리기 시작하다

**загуля́ть** *сов. разг.* 음주(유흥)에 정신이 팔리다, 음주방탕하다

**загуля́ться** *сов. разг.* (*долго гулять*) 너무 오래 산'보하다, 산'보에 정신이 팔리다

**загусте́ть** *сов.* 되지다, 엉기다

**зад** *м* ①뒤, 뒤'편; 뒤'부분 (*задняя часть*) ②(*седалище*) 엉뎅이; поверну́ться к *кому-л.* ~ом 엉뎅이를 돌려대다

**зада́бривать**, задо́брить (*В*) /선물 등으로/ 환심을(호의를) 사다

**задава́ть**, зада́ть (*В*) ①/과제 등을/ 주다, 하게 하다, 맡기다, 시키다; ~ уро́к 숙제를 내주다 ② (*указывать*) 정(지정)해주다; ~ тон 방향을 바로 잡아주다; 모범을 보이다 (*показывать пример*) ③ *разг.* (*устраивать*) 차리다, 베풀다; ~ пир 연회를 차리다 ◇ ~ вопро́с 묻다, 질문을 제기하다

**задава́ться** I, зада́ться 마음 먹다, 결심하다; зада́ться це́лью изучи́ть коре́йский язы́к 조선말을 배우기로 마음먹다, 조선말 연구를 자기의 목적으로 삼'다; ~ вопро́сом 문제 해결에 전심하다

**задава́ться** II *несов. разг.* (*зазнаваться*) 거드름피우다, 점잔을 빼다, 우쭐거리다

**задави́ть** *сов.* (*В*) ①깔아(눌러)죽이다, 깔아(치여) 상하게 하다 ② *перен.* (*подавить*) 누르다, 억제하다

**зада́ние** *с* ①과제, 과업; произво́дственное ~ 생산과제; пла́новое ~ 계획과제; дома́шнее ~ 숙제 ②(*поручение*) 분공; дать ~ 분공을 주다 ③ *воен.* 임무; боево́е ~ 전투임무

**зада́ривать**, задари́ть (*В*) ①많은 선물을 주다 ②(*подкупать*) 뢰물(선물)로 환심을 사다, 매수하다

**задари́ть** *сов. см.* зада́ривать

**зада́ром** *нареч. разг. см.* да́ром

**зада́тки** *мн.* (*склонности*) 소질, 천품; хоро́шие ~ 좋은 소질; дурны́е ~ 나쁜 버릇

**зада́ток** *м* 선금, 예약금; дать ~ 선금을 붙다

**зада́ть(ся)** *сов. см.* задава́ть(ся)

**зада́ч‖а** *ж* ①과업, 과제, 임무; 목적 (*цель*); основна́я ~а 기본과업; тру́дная ~а 힘든 과업; очередны́е ~и 당면과업; боева́я ~а 전투적 임무; поста́вить ~у 과업을 세우다 ② (*упражнение*) 문제; арифмети́ческая ~а 산수문제; реша́ть ~у 문제를 풀다

**зада́чник** *м* 문제'집

**задви́гать** *сов.* 움직이기 시작하다

**задвига́ть**, задви́нуть (*В*) ① (*запрятать*) 밀어(치워, 끼워)넣다 ② *разг.* (*запереть*) 닫다; ~ засо́в 빗장을 지르다 ③ (*заслонять*) 가리다, 막다

**задви́жк‖а** *ж* 빗장; 샤타 (*затвор*); закры́ть дверь на ~у [문을 닫고] 빗장을 지르다

**задвижно́й** *прил.* 빼였다끼웠다하는

**задви́нуть** *сов. см.* задвига́ть

**задво́рк‖и** *мн.* 뒤'마당 ◇ на ~ах 궁벽한(어수룩한, 의따른) 곳에

**задева́ть** I, заде́ть ①(*В, за В*) 다치다, 스치다, 걸리다; ~ за гвоздь 못에 걸리다; пу́ля заде́ла кость 총알에 뼈를 다쳤다 ②*перен.* (*волновать*) /감정을/ 자극하다, 돋우다 ③ *разг.* (*обижать*) 상하게 하다, 모욕하다, 걸고들다; ~ чу́вства 감정을 해치다; ~ за живо́е 마음을 찌르다

**задева́ть** II *сов.* (*В*) *разг.* (*затерять*) /찾기 힘든 곳에/두다, 놓다, 치우다

**заде́л** *м* ①(*начатая работа*) 시작한 일 ② (*запас*) 초과생산품

**заде́лать** *сов. см.* заде́лывать

**заде́л‖ка** *ж*, ~ывание *с* 메우는것, 메우기

**заде́лывать**, заде́лать (*В*) 메우다, 막다

**задёргать** I *сов.* (*В*) *разг.* (*измучить*) 못살게(귀찮게)굴다, 시달리게 하다, 괴롭히다

**задёргать** II *сов.* (*начать дёргать*) 채기(잡아당기기) 시작하다

**задёргивать,** задёрнуть (*В*) ① 끌어(잡아)당기다; ~ занаве́ску (што́ру) 카텐을 치다 ② (*Т*) (*закрывать*) 덮다, 가리다; ~ окно́ занаве́ской 창문을 카텐으로 가리다

**задёргиваться,** задёрнуться 닫기다, 가려지다, 덮이다

**задеревене́лый** *прил. разг.* 딱딱해진, 굳어진

**задеревене́ть** *сов. разг.* 딱딱(꼿꼿)해지다

**задержа́ние** *с* ① (*действие*): ~ сне́га 눈두기/인공적으로 눈을 잡아두는것/ ② (*арест*) 구금, 검거 ③: ~ мочи́ *мед.* 지뇨

**задержа́ть(ся)** *сов. см.* заде́рживать(ся)

**заде́рживать,** задержа́ть (*В*) ① 저지(제지)하다, 막다; 단속하다 (*напр. корабль*); ~ снег 눈을[잡아]두다 ② (*замедлять что-л.*) 멈추다, 지연시키다; ~ дыха́ние 호흡을 멈추다; ~ шаги́ 걸음을 늦추다(멈추다) ③ (*не отдавать вовремя*) [제때에 갚지 않고]끌다 ④ (*арестовывать*) 붙잡다, 구금(체포)하다 ⑤ (*принудительно оставлять*) 만류하다; ~ го́стя 손님을 만류하다 ⑥ *перен.* (*отсрочивать*) 미루다

**заде́рживаться,** задержа́ться ① 머무르다; 우물(꾸물)거리다 (*замешкаться*); ~ у вхо́да 입구에 머무르다; ~ в доро́ге 길에서 지체하다 ② (*затягиваться, откладываться*) 지체(지연)되다 ③ (*останавливаться*) 걸음을 늦추다(멈추다), 멎다

**заде́ржк**||**а** *ж* ① 저지, 제지; 지체 (*промедление*); без ~и 지체없이; 즉시 (*немедленно*) ② (*помеха*) 지장, 방해 ③ (*остановка*) 중지; ~а дыха́ния 호흡중지

**задёрнуть(ся)** *сов. см.* задёргивать(ся)

**заде́ть** *сов. см.* задева́ть I

**зади́ра** *м, ж разг.* 싸움'군, 지분거리는 사람

**задира́ть,** задра́ть (*В*) ① *разг.* 들다, 추켜들다, 걷어올리다; ~ го́лову 고개를 들다 ② (*кожу и т. п.*) 베여(뜯어, 따서) 벗겨내다 ③ *тк. несов. разг.* (*дразнить*) 달라붙어 싸움을 걸다, 지분거리다 ◇ задра́ть нос 뽐내다, 우쭐대다

**задира́ться** *разг.* (*вызывать на ссору*) 지분거리다

**зади́ристый** *прил. разг.* 남을 건드려 싸움을 잘 거는, 지분거리는

**заднепрохо́дный** *прил.* 항문*

**заднеязы́чный** *прил. лингв.*: ~ звук 후설자음

**за́дн**||**ий** *прил.* 뒤*, 후부*; ~ее колесо́ 뒤'바퀴; ~ие но́ги (коне́чности) 뒤'발; ~ий ход 후진, 후퇴, 뒤'걸음; ~ий план *иск.* 후경 ◇ ~ий прохо́д *анат.* 항문; ~яя мысль 숨은 의도, 딴 궁리, 속셈; ~им число́м 이미 지나간 날'자로; быть без ~их ног 몹시 지쳐서 자빠질 지경이다

**за́дник** *м* ① (*у обуви*) 신발의 뒤축 ② *театр.* 배경, 후경

**задо́брить** *сов. см.* зада́бривать

**задо́лго** *нареч.* 오래전부터; ~ до отправле́ния по́езда 렬차가 출발하기 훨씬 전에

**задолжа́ть** *сов. разг.* 빚을 지다

**задо́лженность** *ж* 빚을 진것, 채무; 체불금 (*сумма*); погаси́ть ~ 빚을 갚다, 빚을 청산하다

**задо́лжни**||**к** *м*, ~**ца** *ж разг.* 빚을 진 사람, 채무자

**за́дом** *нареч.* (*о движении*) 등지고, 뒤로 ◇ ~ наперёд 앞뒤를 바꾸어

**задо́р** *м* (*горячность*) 혈기, 열'정

**задо́рно** *нареч.* 결나서, 격해서, 기승스럽게

**задо́рный** *прил.* 혈기(결기)있는, 기승스러운

**задохну́ться** *сов. см.* задыха́ться

**задра́ивать,** задра́ить (*В*) *мор.* /승강구, 시창 등을/막다, 닫다, 밀폐하다

**задра́ить** *сов. см.* задра́ивать

**задра́ть** *сов.* ① *см.* задира́ть 1, 2 ② (*В*) (*растерзать*) 찢어(물어뜯어)죽이다

**задрема́ть** *сов.* [꾸벅꾸벅]졸다, 결잠들다

**задрожа́ть** *сов.* 떨기(떨리기) 시작하다

**задува́ть** I, заду́ть (*В*) (*гасить*) 불어서 불을 끄다

**задува́ть** II, заду́ть (*В*) *тех.*: ~ до́мну 용광로에 화입하다

**задува́ть** III ① (*дуть — о ветре*) 불다 ② (*проникать*) 불어들어오다 ③ (*В*) (*заносить дуновением*) 불어서 날라(몰아)오다; ве́тер задува́л снег в о́кна 바람이 불어 눈이 창문으로 날려들어왔다

**заду́мать(ся)** *сов. см.* заду́мывать(ся)

**заду́мка** *ж разг.* 기도, 계획

**заду́мчивость** *ж* 사색(생각, 묵상)에 잠긴것, 심사숙고

**заду́мчивый** *прил.* 생각에 잠긴

**заду́мывать,** заду́мать ① (*В, + инф.*) 생각해내다, 궁리(기도)하다, 하려고 생각하다; 마음속으로 결'정하다 (*мысленно решать*); заду́мать пригласи́ть 초대하려고 생각하다 ② (*В*) (*загадывать*) 생각해두다; ~ число́ 어떤 수를 생각해두다

**заду́мываться,** заду́маться ① (над *Т*, о *П*) 깊이 생각하다, 심사숙고하다 ② (*впадать в задумчивость*) 생각에 잠기다 ③ (*колебаться*) 주저하다; отвеча́ть, не заду́мываясь 조금도 주저함이 없이 대답하다

**заду́ть** I, II *сов. см.* задува́ть I, II

**заду́ть** III *сов. разг.* (*начать дуть*) 불기 시작하다

**задуше́вность** *ж* 친밀감, 친밀'성

**задуше́вный** *прил.* 친근한, 극진한 (*о людях*); 다정한, 마음'속에서 우러나오는 (*о чувствах*); ~ друг 극진한 친우; ~ разгово́р 다정한 이야기, 간담

**задуши́ть** *сов. см.* души́ть I 1, 2

**задыми́ть** I *сов.* (*начать дымить*) 연기가 나기 시작하다

**задыми́ть** II *сов.* (*В*) (*закоптить дымом*) 그을다, 그을게 하다

**задыха́ться,** задохну́ться ① (от *Р*) 숨이 막히다, 숨차하다, 가빠하다; ~ от ды́ма 연기때문에 숨이 막히다; ~ от волне́ния 홍분하여 씨근거리다 ② (*умирать от удушья*) 숨막혀죽다

**заеда́ть,** зае́сть ① (*В*) 물어뜯다; 물어죽이다 (*до смерти*); меня́ зае́ли комары́ 나는 온 몸이 모기한테 뜯기였다 ② (*В Т*) (*закусывать*) 입가심하다 ③ (*В*) *перен. разг.* (*изводить*) 못살게 굴다, 괴롭히다 ④ (*В*) *перен.* (*пагубно влиять*) 악영향을 주다(끼치다), 망치다; его́ зае́ла среда́ 주위환경이 그를 망쳤다, 주위환경이 그에게 악영향을 주었다 ⑤ *обыкн. безл. разг.* (*застревать*) 끼우다, 걸다

**зае́зд** *м* ① (*по пути*) 타고가는 도중에 들리는것; е́хать на юг с ~ом в Москву́ 도중에 모스크바에 들렸다가 남쪽으로 가다 ② *спорт.* /경마나 경주에서 매조별/ 달리기 ③ (*приезд отдыхающих*) /휴양자들의/ 입소[하는것]

**зае́здить** *сов.* (*В*) *разг.* ① (*лошадь*) 너무 달려서 말이 맥빠지게 하다 ② *перен.* [힘에 겨운 일을 시켜] 시달리게 하다, 괴롭히다

**заезжа́ть,** зае́хать ① (*по пути*) [타고 가는 도중에] 들리다; ~ к знако́мым 아는 사람한테 잠'간 들리다 ② (за *Т*) (*чтобы взять с собой*) [차를 타고] …을 가지러(데리러)오다; ~ за детьми́ 아이들을 데리러 오다 ③ (*внутрь*) [안으로] 들어가다 ④ (*уезжать далеко*) 멀리 가다 ⑤ (*подъезжать со стороны*) 돌아 들어가다

**зае́зженный** I *прич. от* зае́здить **II** *прил.* ① (*изнурённый*) 지친 ② *перен.* (*банальный*) 낡아빠진

**заём** *м* 공채; госуда́рственный ~ 국채; вы́пустить ~ 공채를 발행하다

**зае́сть** *сов. см.* заеда́ть

**зае́хать** *сов. см.* заезжа́ть

**зажа́ривать,** зажа́рить (*В*) 지지다, 볶다, 굽다

**зажа́риваться,** зажа́риться 볶아지다, 구워지다

**зажа́рить(ся)** *сов. см.* зажа́ривать(ся)

**зажа́ть** *сов. см.* зажима́ть

**зажда́ться** *сов.* (*Р*) *разг.* 오래 기다리다, 오래 기다려 지치다

**заже́чь(ся)** *сов. см.* зажига́ть(ся)

**зажива́ть,** зажи́ть 아물다, 가시다

**заживи́ть** *сов. см.* заживля́ть

**заживля́ть,** заживи́ть (*В*) *разг.* 아물게(가시게) 하다, 고치다

**за́живо** *нареч.* 산채로; похорони́ть ~ 산채로 매장하다, 생매장하다

**зажига́лка** *ж* ① 라이타 ② *разг.* (*бомба*) 소이탄

**зажига́ние** *с* ① (*действие*) 점화, 착화 ② *тех.* 점화기

**зажига́тельн**||**ый** *прил.* ① 점화용*; ~ая бо́мба 소이탄 ② *перен.* 선동적, 열렬한, 흥분시키는

**зажига́ть,** заже́чь (*В*) ① 불붙이다, 불지르다; ~ спи́чку 성냥'불을 켜다; ~ свет 불을 켜다 *перен.* 흥분시키다

**зажига́ться,** заже́чься ① 불붙다, 타기 시작하다; зажгли́сь огни́ 등'불이 켜졌다 ② *перен.* (*о чувствах и т. п.*) 불타오르다

**зажи́м** *м* ① (*приспособление*) 조이개, 단자, 압착기 ② (*стеснение, подавление*) 꽉 쥐는것, 억압; ~ кри́тики 비판의 억압

**зажимать,** зажа́ть (*В*) ① 꽉 쥐다, 끼우다; ~ *что-л.* в кулаке́ 주먹에 꽉

쥐다 ②(*затыкать*) 눌러(틀어) 막다; ~ нос 코를 싸쥐다 ③*перен.* 억압하다, 억누르다; ~ кри́тику 비판을 억제하다; ~ инициати́ву 창발'성을 억누르다 ◇ зажа́ть рот *кому-л.* 말을 못하게 하다, 입을 막다

**зажи́мщик** *м разг.*: ~ кри́тики 비판 억압자

**зажи́точно** *нареч.* 유족(풍족, 부유)하게

**зажи́точность** *ж* 유족(풍족, 부유)한것

**зажи́точный** *прил.* 유족한, 부유한, 넉넉한

**зажи́ть** I *сов. см.* зажива́ть

**зажи́ть** II *сов.* (*начать жить*) 살기(생활하기) 시작하다

**зажму́рить** *сов.*: ~ глаза́ *см.* зажму́риться

**зажму́риться** *сов.* 실눈을 짓다, 눈을 가늘게 뜨다

**зажужжа́ть** *сов.* 앵앵(윙윙)거리기 시작하다

**зазва́ть** *сов. см.* зазыва́ть

**зазвене́ть** *сов.* 쨍쨍(찌르릉, 달랑달랑) 울리기 시작하다

**зазвони́ть** *сов.* /종, 방울 등이/ 울리기 시작하다

**заздра́вный** *прил.*: ~ тост 축배, 건강을 축복하여 드는 술'잔

**зазева́ться** *сов.* (на *В*) *разг.* 정신없이 바라보다, 멍청해있다 (*заглядеться*); 어찌할바 모르다 (*растеряться*)

**зазелене́ть** *сов.* ①(*стать зелёным*) 푸르러지기 시작하다 ②(*показаться — о чём-л. зелёном*) 푸르게 보이다

**заземле́ние** *с* ①(*действие*) 접지(아스)시키는것 ②(*приспособление*) 접지, 아스[선]

**заземли́ть** *сов. см.* заземля́ть

**заземля́ть**, заземли́ть (*В*) 접지(아스)시키다

**зазнава́ться**, зазна́ться *разг.* 거드름피우다 (*относиться пренебрежительно*); 뻐기다, 우쭐대다 (*важничать*); 자만하다 (*кичиться*)

**зазна́йка** *м, ж разг.* 뻐기는자

**зазна́йство** *с разг.* 거드름, 자고자대, 뻐기는 일; 자만 (*самодовольство*)

**зазна́ться** *сов. см.* зазнава́ться

**зазо́р** *м тех.* 틈, 짬, 간극

**зазре́ни||е** *с*: без ~я [со́вести] 뻔뻔스럽게, 량심의 가책도 느끼지 않고

**зазу́бренный** I I *прич. от* зазу́бри́ть II *прил.* (*имеющий зазубрины*) 톱날모양*

**зазу́бренный** II I *прич. от* зазубри́ть II *прил. разг.* (*заученный*) /기계적으로/ 암송한, 통채로 외운

**зазу́бривать** I, зазу́брить (*В*) (*делать зазубрины*) 톱날처럼 만들다

**зазу́бривать** II, зазубри́ть (*В*) *разг.* (*заучивать*) 통채로 외우다, [기계적으로] 암송하다

**зазу́брина** *ж* 톱날모양; нож с ~ми 날이 떨어진 칼

**зазу́брить** I *сов. см.* зазу́бривать I

**зазубри́ть** II *сов. см.* зазу́бривать II

**зазыва́ть**, зазва́ть (*В*) *разг.* 간청하다, 끈덕지게 조르다; ~ в го́сти 부디 와달라고 조르다

**заи́гранный** I *прич. от* заигра́ть II *прил.* ①(*негодный*) 못쓰게 된 ②*перен.* (*избитый*) 낡아빠진, 진부해진

**заигра́ть** I *сов. см.* заи́грывать I

**заигра́ть** II *сов.* ①(*начать играть*) 놀기 시작하다; 연주하기 시작하다 (*на муз. инструменте*) ②*перен.* (*засверкать*) 반짝이다, 비치다

**заигра́ться** *сов. см.* заи́грываться

**заи́грывание** *с разг.* ①(*кокетство*) 아양을 떠는것 ②(*заискивание*) 알랑거리는것

**заи́грывать** I, заигра́ть (*В*) ①(*приводить в негодность*) 못쓰게 만들다 ②*перен.* (*опошлять*) 진부하게 만들다

**заи́грывать** II (с *Т*) *разг.* ①(*кокетничать*) 아양을 떨다 ②(*заискивать*) 알랑거리다

**заи́грываться**, заигра́ться 너무오래 놀다, 놀음에 몰'두하다, 노는데 정신이 팔려 시간이 가는줄 모르다

**заи́ка** *м, ж* 말더듬이

**заика́ние** *с* 말을 더듬는것

**заика́ться**, заикну́ться ①*тк. несов.* 말을 더듬거리다, 얼버무리다 ②*разг.* (*запинаться*) 말을 떼다가 말다, 말을 떼였다가 중단하다 ③(о *П*) *разг.* (*упоминать*) 언급(암시)하다, 입을 떼다

**заикну́ться** *сов. см.* заика́ться 2, 3

**заимообра́зно** *нареч.* 차용하여; взять ~ 꾸다; дать ~ 꿔여주다

**заи́мствование** *с* ①차용 ②(*слово*) 차용어, 외래어

**заи́мствовать** *несов. и сов.* (*В*) 섭취(차용)하다; 본따다 (*брать за образец*)

**заи́ндевелый** *прил.* 서리가 앉은, 성에가 낀

**заи́ндеве||ть** *сов.* 서리가 앉다, 성에가 끼다; окно́ ~ло 유리창에 성에가 끼였다

**заинтересо́ванность** *ж* 관심[성]

**заинтересо́ванн||ый** I *прич. от* заинтересова́ть II *прил.* 관심을 가진, 관계가 있는; ~ые сто́роны 유관쌍방, 유관측, 소송관계자; ~ое лицо́ 당사자, 관계자

**заинтересова́ть** *сов.* (*В Т*) 흥미를(관심을)일으키다; ~ *кого-л.* свои́м расска́зом 이야기로써 …의 흥미를 일으키다

**заинтересова́ться** *сов.* (*Т*) …에 흥미를 가지다

**заинтригова́ть** *сов. см.* интригова́ть 2

**заи́скивать** (пе́ред *Т*) 아첨하다, 알랑거리다

**заискри́ться** *сов.* 번쩍이기(비치기) 시작하다

**зайти́** *сов. см.* заходи́ть

**зайчи́ха** *ж* 암토끼

**зайчо́нок** *м* 토끼새끼

**закабале́ние** *с* 노예화 (*порабощение*); 예속화 (*подчинение*)

**закабали́ть(ся)** *сов. см.* закабаля́ть (-ся)

**закабаля́ть**, закабали́ть (*В*) 노예화하다 (*порабощать*); 예속시키다 (*подчинять*)

**закабаля́ться**, закабали́ться 노예화(예속)되다

**закады́чный** *прил. разг.*: ~ друг 친우, 다정한 벗

**зака́з** *м* ①(*поручение*) 주문; сде́лать ~ 주문하다 ②*разг.* (*заказанная вещь*) 주문품 ◇ по ~у 희망에 따라

**заказа́ть** *сов. см.* зака́зывать

**зака́зник** *м* /사냥, 고기잡이/ 금지구역

**заказн||о́й** *прил.* ①(*по заказу*) 주문에 의하여 만든 ②(о *почтовом отправлении*) 등기*; ~о́е письмо́ 등기편지

**зака́зчи||к** *м*, **~ца** *ж* 주문자

**зака́зывать**, заказа́ть (*В*) 주문하다

**закалённый** I *прич. от* закали́ть II *прил.* 단련된

**зака́ливать(ся)** *несов. см.* закаля́ть (-ся)

**закали́ть(ся)** *сов. см.* звкаля́ть(ся)

**зака́лка** *ж прям., перен.* 단련

**зака́лывать**, заколо́ть (*В*) ①(*убивать*) 찔러(베여) 죽이다 ②(*скреплять*) 꽂다, 박다

**закаля́ть**, звкали́ть (*В*) *прям., перен.* 단련하다

**закаля́ться**, закали́ться *прям., перен.* 단련되다

**зака́нчивать**, зако́нчить (*В*) 끝내다, 끝마치다; ~ шко́лу 학교를 졸업하다

**зака́нчиваться**, зако́нчиться ①끝나다 ②*тк. несов.* (*Т*) 끝나다, 완성되다

**зака́пать** I *сов. см.* зака́пывать II

**зака́пать** II *сов.* (*начать капать*) 듣기(방울져 떨어지기) 시작하다

**зака́пывать** I, закопа́ть (*В*) ①(*в землю*) 파묻다 ②(*заполнять землёй*) 메우다; ~ я́му 구덩이를 메우다

**зака́пывать** II, звка́пать (*В*) ①(*забрызгивать*) 얼룩지게 하다, 얼룩점이 지게 하다 ②*разг.* (*лекарство и т. п.*) [방울지게 하여] 떨구어 넣다; ~ лека́рство в нос 코에 약을 한방울씩 떨구어 넣다

**зака́пываться**, закопа́ться 파묻히다, 파고 들어가다

**зака́т** *м* ①(*солнца*) 해넘이, 해질무렵; на ~е 해질녘에 ②*перен.* 말기, 서산락일

**заката́ть** *сов. см.* зака́тывать II

**закати́ть** *сов. см.* зака́тывать I

**закати́ться** *сов. см.* зака́тываться

**зака́тывать** I, закати́ть (*В*) ①굴려가다, 굴려넣다 ②*разг.* (*устраивать*) 일으키다, /엉뚱한 일을/ 하다; ~ исте́рику 히스테리를 일으키다; ~ сканда́л 추태를 부리다 ◇ ~ глаза́ 눈을 치뜨다, 눈을 뒤집다

**зака́тывать** II, заката́ть ①(*В в В*) 말다, 싸다, 감다 ②*разг.* (*подвёртывать*) 걷어올리다

**зака́тываться**, закати́ться ①굴러들어가다, 굴러가다 ②(о *солнце*) 지다, 넘어가다

**закача́ть** I *сов.* (*В*) ①(*укачать*) [흔들어] 잠들게 하다 ②(*вызвать головокружение*) 어지럼'증을 일으키다

**закача́ть** II *сов.* (*начать качать*) 흔들기 시작하다

**зака́шлять** *сов.* 기침이 나다

**зака́шляться** *сов.* 기침이 터지다

**зака́яться** *сов. разг.* /그만둘것을/ 다짐하다; ~ кури́ть 담배를 피우지 않기로 다짐(약속)하다

**заква́сить(ся)** *сов. см.* заква́шивать(ся)

**заква́ска** *ж* ①발효, 쉬우는것 ②(*вещество*) 효모, 누룩 ③*перен.* 품성

**заква́шивать**, заква́сить 절이다, /절여, 쉬워, 발효시켜/ 시게 하다

**заква́шиваться**, заква́ситься 절여지다, /절여져, 쉬여, 발효되여/ 시여지다, 시게 되다

**закида́ть** *сов. см.* заки́дывать I

**заки́дывать** I, закида́ть ① (*В Т*) *разг.* [던져서, 뿌려서] 메우다, 파묻다, 덮다; ~ кана́ву землёй 도랑을 흙으로 메우다 ② *перен.* 퍼붓다, 던지다; ~ вопро́сами 질문을 퍼붓다

**заки́дывать** II, заки́нуть ① *см.* забра́сывать II ②: ~ го́лову 고개를 뒤로 젖히다

**заки́нуть** *сов. см.* заки́дывать II

**закипа́ть**, закипе́ть ① 끓기 시작하다 ② *перен.* (*о работе и т. п.*) 들끓기 시작하다

**закипе́ть** *сов. см.* закипа́ть

**закиса́ть**, заки́снуть 시어지다

**заки́снуть** *сов. см.* закиса́ть

**за́кись** *ж хим.* 아산화물, 일산화물

**закла́дка** *ж* ① (*действие*) 닦는것, 세우는것; ~ зда́ния 건물의 기초를 닦는 것 ② (*для книги*) 서표, 표장

**закладна́я** *ж юр.* 저당증서

**закла́дывать**, заложи́ть ① (*В*) (*засовывать*) /뒤쪽에, 뒤편에/ 놓다; ~ ру́ки за́ спину 뒤짐지다 ② *разг.* (*класть не на место*) [찾기 어렵게] 쌓다, 놓다 ③ *перен.* (*о свойствах, качествах*): преиму́щества, зало́женные в социалисти́ческом стро́е 사회주의제도에 특유한 우월성 ④ (*В*) (*основывать*) 닦다, 세우다; ~ зда́ние 건물의 기초를 닦다(쌓다) ⑤ (*В Т*) (*заполнять чем-л.*) 틀어막다; 가득 놓다 (*класть много*); заложи́ть стол кни́гами 책상우에 책을 가득 놓다 ⑥ (*запрягать*): ~ лошаде́й 마차에 말을 메우다 ⑦ (*В*) (*отдавать в залог*) 전당잡히다 ⑧ *безл. разг.*: заложи́ло нос 코가 메였다 ◇ ~ осно́ву *чего-л.* 토대(기초)를 닦다; ~ страни́цу 종이쪽지를 책에 끼아넣다

**заклева́ть** I *сов.* (*В*) ① 쪼아죽이다 ② *перен. разг.* 못살게 굴다, 괴롭히다

**заклева́ть** II *сов.* (*начать клевать*) 쪼기(쪼아먹기) 시작하다

**закле́ивать**, закле́ить [풀로]붙이다, 붙여서 봉하다; ~ конве́рт 봉투를 봉하다; ~ ще́ли бума́гой 틈사리에 종이를 바르다

**закле́иваться**, закле́иться 붙다, 맞붙다

**закле́ить(ся)** *сов. см.* закле́ивать(ся)

**заклейми́ть** *сов. см.* клейми́ть

**заклепа́ть** *сов. см.* заклёпывать

**заклёпка** *ж* ① (*действие*) 병접 ② (*металлический стержень*) 리베트, 병접못

**заклёпывать**, заклепа́ть (*В*) *тех.* 리베트를 치다, 병접하다

**заклина́ни‖е** *с* ① (*действие*) 마술을 거는것 ② (*магические слова*) 주문(呪文), 넋두리; произноси́ть ~я 주문을 외다 ③ (*мольба, просьба*) 애원, 청원, 간청

**заклина́ть** ① (*В*) 주문을 외여 복종시키다, 마술을 걸다 ② (*В + инф.*) (*умолять, просить*) 애원(청원, 간청)하다

**закли́нивать**, закли́нить (*В*) ① (*вбивать клин*) 쐐기를 박다 ② (*повреждать*) 끼여서 움직이지 못하게 하다

**закли́нить** *сов. см.* закли́нивать

**заключа́ть**, заключи́ть ① *тк. несов.* (*В*) (*содержать*) 포함(내포, 포괄)하다 ② (*В*) (*лишать свободы*) 가두다, 감금하다; ~ *кого-л.* в тюрьму́ 투옥하다 ③ (*В в В*) (*помещать*) [안에] 넣다; ~ в ско́бки 괄호안에 넣다 ④ (*В Т*) (*заканчивать*) 끝맺다; ~ речь слова́ми ... 연설의 끝으로 [다음과 같이] 말하다 ⑤ (*делать вывод*) 결론짓다 ⑥ (*В*) (*вступать в соглашение*) 맺다, 체결하다; ~ до́гово́р 조약을 맺다, 계약을 체결하다; ~ мир 강화조약을 체결하다; ~ сою́з 동맹을 맺다

**заключа́ться** ① (в *П*) (*находиться*) 있다 ② (в *П*) (*содержаться*) 담겨져 있다, 내포(포함)되다 ③ (*Т*) (*заканчиваться*) 끝맺히다

**заключе́ни‖е** *с* ① (*соглашения и т. п.*) 체결 ② (*лишение свободы*) 감금; находи́ться в ~и 감금되다 ③ (*вывод*) 결론; прийти́ к ~ю 결론을 짓다, 결론에 도달하다 ④ (*конец чего-л.*) 마감(결론)부분, 마지막

**заключённый** *м* 수인, 갇힌 사람; полити́ческий ~ 정치범

**заключи́тельн‖ый** *прил.* 끝맺는, 마감*; ~ое сло́во 맺는 말, 폐회사, 결론; ~ая часть 마감부분; ~ое сказу́емое *лингв.* 종결술어

**заключи́ть** *сов. см.* заключа́ть 2—6

**закля́тый** *прил.*: ~ враг 불구대천의 원쑤

**закова́ть** *сов. см.* зако́вывать

**зако́вывать**, закова́ть: ~ в кандалы́ 족쇄를(수갑을) 채우다

**закола́чивать**, заколоти́ть (*В*) *разг.* ① 박다, 박아넣다; 못질하여 막다 (*заделывать*); ~ гвоздь 못을 쳐박다 ② (*избивать*) [죽도록] 때리다

**заколдо́ванный**: ~ круг (*безвыходное положение*) 곤경, 궁지

**заколдова́ть** *сов. см.* заколдо́вывать

**заколдо́вывать**, заколдова́ть (*В*) ① 마술에 걸다 ② *перен.* 매혹시키다

**зако́лка** *ж разг.* 머리핀

**заколоти́ть** I *сов. см.* закола́чивать

**заколоти́ть** II *сов.* (в *В*) (*начать колотить*) 세차게 치기(때리기, 두드리기) 시작하다

**заколо́ть** I *сов. см.* зака́лывать

**заколо́‖ть** II *сов. безл.*: у меня́ ~ло в боку́ 나는 옆구리가 결리기 시작하였다

**закомпости́ровать** *сов. см.* компости́ровать

**зако́н** *м* ① 법령, 법; ~ о труде́ 로동법령 ② (*закономерность*) 법칙; ~ приро́ды 자연법칙; ~ сохране́ния эне́ргии 에네르기보존법칙 ③ (*обычай*) 법, 관례; ~ ве́жливости 례법, 례의범절

**зако́нно** *нареч.* 법적으로, 정당하게, 당연히

**зако́нность** *ж* ① 합법성; 정당성 (*справедливость*); ~ тре́бований 요구의 합법성 ② (*соблюдение законов*) 준법성; социалисти́ческая ~ 사회주의적 준법성

**зако́нн‖ый** *прил.* ① 법적; ~ый брак 합법적 결혼 ② (*справедливый*) 당연한, 정당한, 옳은; ~ая го́рдость 당당한 긍지

**законода́тель** *м* 립법자, 법제자

**законода́тельн‖ый** *прил.* 립법*; ~ый о́рган 립법기관; ~ое собра́ние 립법회의

**законода́тельство** *с* 법, 법률[의 총체]; де́йствующее ~ 현행'법; ~ о труде́ 로동'법

**закономе́рно** *нареч.* 합법칙적으로, 당연하게

**закономе́рность** *ж* 법칙, 합법칙성; ~ разви́тия о́бщества 사회발'전법칙; ~ явле́ния 현상의 합법칙성

**закономе́рный** *прил.* 합법칙적, 당연한, 지당한

**законопа́тить** *сов. см.* законопа́чивать

**законопа́чивать**, законопа́тить (*В*) /틈사리나 구멍등을/ 메우다, [틀어]막다

**законопрое́кт** *м* 법안

**законсерви́ровать** *сов.* (*В*) ① (*продукт*) 통졸임으로 만들다 ② (*приостановить работы*) [건설을] 중지(중단)하다

**законспекти́ровать** *сов.* (*В*) 발취하다, 내용을 요약하다

**законспири́ровать** *сов. см.* конспири́ровать

**законтрактова́ть(ся)** *сов. см.* законтракто́вывать(ся)

**законтракто́вывать**, законтрактова́ть (*В*) 예약(계약)하다; 고용하다 (*нанимать*)

**законтракто́вываться**, законтрактова́ться 계약을 맺다; 고용되다 (*наниматься*); ~ на рабо́ту 작업에 대한 계약을 맺다

**зако́нченный** I *прич. от* зако́нчить II *прил.* ① (*завершённый*) 끝마친 ② (*достигший совершенства*) 완성된, 완전한, 완비된 ③ (*об отрицательных качествах*) 지독한, 극악한

**зако́нчить** *сов. см.* зака́нчивать

**зако́нчиться** *сов. см.* зака́нчиваться 1

**закопа́ть** *сов. см.* зака́пывать I

**закопа́ться** *сов. см.* зака́пываться

**закопте́лый** *прил.* 그을음이 낀, 연기에 그은

**закопти́ть** I *сов.* (*В*) ① 연기에 그을리다 ② (*приготовить копчением*) 훈제하다

**закопти́ть** II *сов.* (*начать коптить*) 그을기 시작하다, 그을음이 나다

**закопти́ться** *сов.* ① 그을음이 앉다, 그을다 ② (*о рыбе, мясе*) 훈제되다

**закопчённый** I *прич. от* закопти́ть II *прил.* 그을음이 앉은, 그은

**закорене́л‖ый** *прил.* ① (*укоренившийся*) 뿌리 깊이 박힌; ~ые привы́чки 인이 박힌 관습 ② (*упорный, неисправимый*) 완고한, 고질이 된

**закорене́ть** *сов.* ① (*укорениться*) 뿌리박다 ② (в *П*) (*стать упорным*) 고질이 되다, 굳어지다

**закосне́лый** *прил.* 고질이 된

**закоу́лок** *м* ① (*глухой переулок*) 막다른 골목 ② *разг.* (*уголок*) 모퉁이, 구석, 눈에 뜨이지 않는 곳

**закочене́лый** *прил.* [추위에] 곱은

**закочене́ть** *сов. см.* кочене́ть

**закра́дываться**, закра́сться /생각, 감정이/ [저도 모르게] 떠오르다, 생기다; закра́лось подозре́ние 슬그머니 의심이 생겼다

**закра́сить** *сов. см.* закра́шивать

**закра́сться** *сов. см.* закра́дываться

**закра́шивать**, закра́сить (*В*) 색을 칠해 없애다(지우다)

**закрепи́тель** *м фото* 정착액

**закрепи́ть(ся)** *сов. см.* закрепля́ть(ся)
**закрепля́ть**, закрепи́ть ① (*В*) 고정(고착)시키다 ② (*В* за *Т*) (*обеспечивать права на кого-что-л.*) 확보하다; ~ за собо́й ме́сто 자리를 확보하다 ③ (*В*) (*упрочивать*) 공고히 하다, 견고하게 하다; ~ успе́х 성'과를 공고히 하다 ④(*В*) *фото* 정착시키다 ⑤ (*В*) (*желудок*) 설'사를 멎게 하다
**закрепля́ться**, закрепи́ться ① 고정(고착)되다 ②(*упрочиваться*) 공고해지다, 공고화되다 ③ *воен.* 견지(지탱)하다; подразделе́ния закрепи́лись на но́вых рубежа́х 부대들은 새로운 계선에서 방어를 조직하였다
**закрепля́ющ||ий**: ~ее сре́дство *мед.* 지사제
**закрепости́ть** *сов. см.* закрепоща́ть
**закрепоща́ть**, закрепости́ть (*В*) 예속시키다, 노예화하다
**закрича́ть** *.сов.* ① (*издать крик*) 소리를 지르다 ② (*начать кричать*) 웨치기(고함치기) 시작하다
**закро́й** *м*, ~ка́ *ж* 마름질
**закро́йщи||к** *м*, ~ца *ж* 재단사, 마르는 사람
**за́кром** *м с.-х.* 낟알을 넣어두는 간, 곡물적치장
**закругле́ние** *с* ①(*действие*) 둥그렇게 하는것 ② (*изгиб*) 굽이[돌이], 둥그렇게 된것
**закругли́ть(ся)** *сов. см.* закругля́ть(ся)
**закругля́ть**, закругли́ть (*В*) ①둥그렇게 하다 ②*перен.* 원만하게 하다
**закругля́ться**, закругли́ться① 둥그래지다 ②*перен. разг.* [내용을 요약해서] 끝을 맺다
**закружи́ть** I *сов.* (*В*) [빙빙 돌려서] 어지럽게 하다
**закружи́ть** II *сов.* (*начать кружить*) 돌리기 시작하다
**закружи́ться** I *сов.* ①[빙빙 돌아서] 어지러워지다 ② *перен.* 분주히 서둘러서 기진맥진해지다
**закружи́ться** II *сов.* (*начать кружиться*) 돌기 시작하다; у меня́ голова́ закружи́лась 나는 머리가 핑 돌기 시작하였다, 나는 현기'증이 났다
**закрути́ть** *сов. см.* закру́чивать
**закру́чивать**, закрути́ть (*В*) ①꼬다, 말다, 감다 ② *разг.* (*завинчивать*) 틀다, 비틀다, 비틀어조이다
**закру́чиваться**, закрути́ться ①비틀리다, 꼬이다, 감기다 ② (*завинчиваться*) 조여지다 ③ *разг.* (*захлопотаться*) 분주히 서둘러서 지치다
**закручи́ниться** *сов.* 슬퍼하기 시작하다, 애수에 잠기다
**закрыва́ть**, закры́ть (*В*) ① 닫다; ~ глаза́ 눈을 감다 ②(*покрывать*) 덮다 ③(*на запор*) 닫아걸다; ~ вход 입구를 닫아걸다 ④ (*запирать где-л.*) 가두어두다; ~ дете́й в ко́мнате 아이들을 방안에 가두어두다 ⑤ (*прекращать действие*) 끄다, 막다; ~ во́ду 수도물을 막다; ~ газ 가스를 끄다 ⑥ (*прекращать деятельность*) 그만두다, 닫다; ~ заво́д 공장을 닫다; ~ собра́ние 회의를 닫다(끝마치다) ◇ ~ глаза́ на *что-л.* …을 보고도 못본체 하다; ~ рот *кому-л.* 입을 틀어막다, 말을 못하게 하다; ~ счёт 지불을 정지하다
**закрыва́ться**, закры́ться ① 닫히다; дверь закры́лась 문이 닫혔다 ② (*Т*) (*укрываться, накрываться*) 덮이다 ③(*оставаться в помещении*) 들어박히다 ④(*прекращать деятельность*)끝나다, 문을 닫다; магази́н закры́лся 상점은 문을 닫았다
**закры́ти||е** *с* 닫는것, 폐문; ~е собра́ния 폐회; вре́мя ~я магази́на 상점의 문을 닫는 시간
**закры́т||ый** I *прич. от* закры́ть II *прил.* ①닫힌, 덮인; 유개의 (*крытый*); ~ая автомаши́на 유개자동차 ② (*не доступный для всех*) 비공개*; ~ое собра́ние (заседа́ние) 비공개회의 ③ *мед.*: ~ый перело́м 내부골'절 ◇ ~ое голосова́ние 비밀투표; при ~ых дверя́х 비공개적으로, 비밀리에; с ~ыми глаза́ми 위험을 무릅쓰고, 대담하게
**закры́ть(ся)** *сов. см.* закрыва́ть(ся)
**закули́сн||ый** *прил.* ①: ~ая жизнь 무대리면의 생활 ② *перен.* 비밀*; ~ые перегово́ры 막후회담; ~ая сторона́ 리면
**закупа́ть**, закупи́ть (*В*) /저장하기 위하여/ 모개로 사들이다, 수매하다
**закупи́ть** *сов. см.* закупа́ть
**заку́пка** *ж* 구매, 수매, 모개로 사들이는것
**заку́поривать**, заку́порить (*В*)마개를 막다, 틀어막다; ~ буты́лку 병에 마개를 막다
**заку́порить** *сов. см.* заку́поривать
**заку́порка** *ж* ①마개를 막는것 ② *мед.* 폐색, 폐쇄; ~ вен 정맥폐색
**заку́почн||ый** *прил.* 수매*; ~ая цена́ 수매가격
**заку́пщик** *м* 수매원
**заку́ривать**, закури́ть (*В*) (*папиросу и т. п.*) 담배'불을 붙이다, 담배를 피우기 시작하다
**заку́риваться**, закури́ться (*о папиросе и т. п.*) /담배 등이/ 불붙다, 타기 시작하다
**закури́ть** *сов.* ① *см.* заку́ривать ② (*начать курить*) 담배를 피우기 시작하다
**закури́ться** *сов.* ① *см.* заку́риваться ②(*начать дымиться*) 연기가 나다
**закуса́ть** *сов.* (*В*) *разг.* (*искусать*) 물어뜯다, 물어뜯어 괴롭히다
**закуси́ть** I, II *сов. см.* заку́сывать I, II
**заку́ск||а** *ж* (*кушанье*) 안주 (*к вину, пиву*); 찬, 반찬 (*гарнир*); холо́дные ~и 찬요리, 찬음식 ◇ на ~у 끝으로, 마지막으로
**заку́сочная** *ж* 간이식당, 선술집
**заку́сывать** I, закуси́ть ①(*есть немного, наскоро*) 조금 먹다 ② (*В Т*) (*заедать*) 입가심으로 …을 먹다; …을 안주로 하여 먹다 (*есть что-л. в качестве закуски*); ~ лека́рство са́харом 약을 먹고 입가심으로 사탕을 먹다 ③ *разг.* (*перед обедом*) 찬 요리를 먹다
**заку́сывать** II, закуси́ть (*В*) (*зубами*) 깨물다
**заку́тать(ся)** *сов. см.* заку́тывать(ся)
**заку́тывать**, заку́тать (*В*) ① /주로 몸 또는 그의 부분을/ 싸다, 감싸다, 두르다; ~ ше́ю ша́рфом 목에 목도리를 두르다 ② (*тепло одевать*) …에게 따뜻하게 옷을 입혀주다
**заку́тываться**, заку́таться 둘러쓰다; 덥게 입다 (*тепло одеваться*)
**зал** *м* ①(*помещение*) 강당, 회장; а́ктовый ~ 대강당; ~ ожида́ния 대기실; чита́льный ~ 독서실, 열람실 ② (*гостиная*) 홀
**зала́д||ить** *сов. разг.* ① (*повторять одно и то же*) 되풀이하기 시작하다 ②(+ *инф.*) (*делать одно и то же*) /반복하여/ …하기 시작하다; он ~ил ка́ждый день ходи́ть в кино́ 그는 날마다 영화관으로 다니기 시작했다
**зала́мывать**, заломи́ть (*В*) *разг.*: ~ це́ну 비싼 값을 부르다 ◇ ~ ша́пку 모자를 비스듬히(제껴) 쓰다
**залата́ть** *сов. см.* лата́ть
**зала́ять** *сов.* 짖기 시작하다, 짖어대다
**залега́ние** *с геол.* 매장
**залега́ть** ①(*в укрытии*) [엎드려] 숨다, 몸을 감추다 ② *геол.* 매장되여있다, 위치하다
**заледене́лый** *прил.*①(*покрывшийся льдом*) 얼음으로 덮인 ②(*холодный*) 언, 얼음같이 찬
**заледене́ть** *сов.* ① (*покрыться льдом*) 얼음으로 덮이다 ②(*закоченеть*) 얼다, 동결하다
**залежа́лый** *прил. разг.* 오래 묵은; 묵어썩은(*испорченный*)
**залежа́ться** *сов. см.* залёживаться
**залёживаться**, залежа́ться ① 오래 누워있다 ②(*о товаре*) 묵다, 묵어못쓰게 되다; 묵어썩다 (*портиться*); э́тот това́р не залежи́тся 이런 상품은 묵지 않을것이다
**за́лежн||ый** *прил.* 오래 묵은, 갈지않은; ~ые зе́мли 묵은 땅
**за́леж||ь** *ж* ①(*месторождение*) 광층 ② ~и *мн.* (*скопление*) 무더기, 더미, 산더미 ③ *с.-х.* 묵은 땅; 처녀지 (*целина*)
**залеза́ть**, зале́зть ① (на *В*) (*взбираться*) 기여오르다; ~ на де́рево 나무에 기여오르다 ② (в, под *В*) (*прятаться*) 숨어들다; ~ в кана́ву 도랑에 숨어들다 ③(в *В*) (*проникать куда-л.*) [몰래] 기여들다; ~ в дом 집안에 기여들다 ④ (в *В*) (*забираться рукой*) /훔치려고 손 따위를/ 밀어넣다; ~ в чужо́й карма́н 남의 호주머니에 손을 집어넣다
**зале́зть** *сов. см.* залеза́ть
**залепи́ть** *сов. см.* залепля́ть
**залепля́ть**, залепи́ть (*В Т*) ① (*заделывать*) 발라막다; ~ дыру́ гли́ной 진흙으로 구멍을 막다 ②(*облеплять*) 바르다, 붙이다; ~ сте́ну объявле́ниями 벽에 광고를 붙이다
**залета́ть**, залете́ть ① (в *В*) (*влетать*) 날아들다, 날아오다 ②(*подниматься высоко*) 높이 날아오르다
**залете́ть** *сов. см.* залета́ть
**зале́чивать**, залечи́ть (*В*) ① (*рану*) 고치다, 아물게 하다 ② *разг.* (*вредить лечением*) 서투른 치료로써 죽이다 (고통을 주다)
**зале́чиваться**, залечи́ться (*о ране*) 아물다, 낫다
**залечи́ть(ся)** *сов. см.* зале́чивать(ся)
**залечь** *сов.* ①눕다; ~ в берло́гу 굴'속에 [오래 있도록] 눕다 ② (*спрятаться*) [엎드려]숨다

**зали́в** *м* 만(灣)
**залива́ть**, зали́ть ①(*В*) /물 등을/ 부어넣다, 침수시키다 ② *перен.*: ~ ко́мнату све́том 방에 볕이 들다 ③ (*В Т*) (*обливать*) 쏟아뜨리다; зали́ть ска́терть черни́лами 상'보에 잉크를 쏟아뜨리다 ④ (*В*) (*тушить*) [물로] 끄다; ~ пожа́р 화재를 끄다 ⑤ (*В Т*) (*покрывать чем-л. жидким*) /액체를 부어서/ 깔다; ~ асфа́льтом 아스팔트를 깔다 ⑥(*В*) (*наполнять*) 채워넣다, 가득 채우다; ~ горю́чее в ба́ки 탕크에 휘발유를 채워넣다
**залива́ться** I, зали́ться ① (*Т*) (*покрываться водой*) 물에 잠기다, 침수되다 ②(*проникать — о жидкости*) 흘러들다, 스며들다
**залива́ться** II, зали́ться: зали́ться ла́ем 자지러지게 짖기 시작하다; ~ сме́хом 자지러지게 웃어대다, 앙천대소하다
**зали́вка** *ж* (*горючего и т. п.*) 주입, 부어넣는것
**заливно́е** *с кул.* 고기나 물'고기에 국머껑이를 쳐서 만든 료리
**заливн||о́й** *прил.* ①: ~о́й луг 관개목초장, 범람초원 ② (*о кушанье*) /고기나 물'고기에/ 국더껑이를 친; ~а́я ры́ба 국더껑이를 친 물'고기 료리
**зали́зывать**, зализа́ть ①깨끗이 핥다; ~ ра́ну 상처를 핥아서 아물게 하다 ② *разг.* (*приглаживать*): ~ во́лосы 머리를 매끈히 빗다
**зали́ть** *сов. см.* залива́ть
**зали́ться** I, II *сов. см.* залива́ться I, II
**залихва́тский** *прил. разг.* 씩씩한
**зало́г** I *м* ①저당; отдава́ть в ~ 저당잡히다 ② (*вещь*) 저당물, 전당품 ③ (*деньги*) 전당 ④ *перен.* 담보; ~ дру́жбы 친선의 담보
**зало́г** II *м лингв.* 상; действи́тельный ~ 능동상; страда́тельный ~ 피동상
**заложи́ть** *сов. см.* закла́дывать
**зало́жни||к** *м*, ~**ца** *ж* 인질; брать кого́-л. ~ком ...를 인질로 하다
**заломи́ть** *сов. см.* зала́мывать
**залосни́ться** *сов.* 반들반들해지다, 기름때가 번지르르해지다
**залп** *м* 일'제사격; дать ~ 일'제사격하다
**за́лпом** *нареч.* ①일'제히; вы́стрелить ~ 일'제히 사격하다 ② *перен. разг.*: вы́пить что́-л. ~ 단숨에 들이마시다
**залюбова́ться** *сов.* (*Т*) 정신이 팔려 쳐다보다, 홀린듯이 멍하니 바라보다
**зам** *м разг. см.* замести́тель 2
**зама́зать(ся)** *сов. см.* зама́зывать(ся)
**зама́зка** *ж* (*вещество*) /틈새를 메우기 위하여 사용하는/ 바떼
**зама́зывать**, зама́зать (*В*) ① (*краской и т. п.*) 칠하다, 바르다 ② *разг.* (*скрывать*) 감추어두다, 어물어물해버리다 ③ (*залеплять*) 발라(칠하여)메우다 ④(*пачкать*) 더럽히다
**зама́зываться**, зама́заться 더러워지다
**зама́лчивать**, замолча́ть (*В*) *разг.* 숨기다, 묵살하다, 언급 아니하다
**зама́нивать**, замани́ть (*В*) 꾀여들이다, 유인(유혹)하다
**замани́ть** *сов. см.* зама́нивать
**зама́нчивый** *прил.* 마음을 끄는
**замара́ть** *сов. см.* мара́ть 1
**замара́ться** *сов. см.* мара́ться
**замара́шка** *м, ж разг.* /주로 아이들에 대하여/ 게저리, 꾀죄죄한 사람
**замаринова́ть** *сов. см.* маринова́ть
**замаскиро́ванный** I *прич. от* замаскирова́ть II *прил.* (*скрытый*) 은폐된
**замаскирова́ть(ся)** *сов. см.* маскирова́ть(ся)
**зама́сленный** I *прич. от* зама́слить II *прил.* 기름묻은
**зама́тывать**, замота́ть (*В*) *разг.*①둘러감다 ② *перен.* (*утомлять*) 지치게 하다, 기진맥진케 하다
**зама́тываться**, замота́ться ①감기다 ② *разг.* (*уставать*) 지치다, 기진맥진하다
**замаха́ть** *сов.* 휘두르기(휘젓기, 흔들기) 시작하다; ~ кры́льями 날개를 젓기 시작하다
**зама́хиваться**, замахну́ться (на *В*) /때리려고/ 둘러메다, 번쩍 쳐들다; ~ кулако́м 주먹을 휘두르다; ~ па́лкой на кого́-л. 몽둥이를 둘러메다
**замахну́ться** *сов. см.* зама́хиваться
**зама́чивать**, замочи́ть (*В*) ①적시다; не замочи́в ног 발을 적시지 않고 ② (*вымачивать*) [물에] 잠그다, 담그다
**зама́шк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) *разг.* 행색, 버릇, 습성
**замедле́ни||е** *с* ①(*действие*) 지연, 늦추는것; ~е те́мпов 속도를 늦추는것, 감속 ② *уст.* (*задержка*) 지체; без ~я 지체없이
**заме́дленн||ый** I *прич. от* заме́длить II *прил.* 더딘, 느린; ~ое движе́ние 감속운동; бо́мба ~ого де́йствия 시한폭탄
**заме́длить(ся)** *сов. см.* замедля́ть(ся)
**замедля́ть**, заме́длить ①(*В*) 지연시키다, 늦추다, 더디게 하다 ② (*В*) (*задерживать*) 지체시키다 ③ (*с Т*, + *инф.*) (*запаздывать*) 늦어지다; не заме́длить с отве́том 회답을 곧 보내다; слу́чай не заме́длил предста́виться 기회가 곧 생겼다
**замедля́ться**, заме́длиться ①늦어지다, 떠지다 ②(*задерживаться*) 지체되다
**заме́н||а** *ж* ①(*действие*) 교체, 대체, 바꾸는것 ②(*заменитель*) 대용품; 교체할 사람 (*о ком-л.*): найти́ себе́ ~у 자기를 교체할 사람을 구하다
**замени́мый** *прил.* 바꿀수 있는
**замени́тель** *м* 대용물, 대용품
**замени́ть** *сов. см.* заменя́ть
**заменя́ть**, замени́ть ①(*В Т*) 바꾸다, 바꾸어쓰다, 갈아대다 ② (*В*) (*замещать*) 대신(대리)하다, 대신하여 나서다 ③(*приходить на смену кому-чему-л.*) ...의 뒤를 이어 그 자리에 들어서다; поги́бших заме́нят но́вые борцы́ 새 투사들이 희생된 투사들의 뒤를 이어 그 자리에 들어설것이다
**замере́ть** *сов. см.* замира́ть 1, 2
**замерза́ни||е** *с* ①(*образование льда*) 결빙(結氷), 동결; то́чка ~я *физ.* 빙점 ②(*растений и т. п.*) 얼어죽음, 동사 ◇ быть на то́чке ~я 발'전이 없이 한자리에 머물러있다
**замерза́ть**, замёрзнуть ① (*превращаться в лёд*) 얼다, 얼어붙다, 동결하다; вода́ замёрзла 물이 얼었다 ② (*погибать*) 얼어죽다 ③ (*сильно зябнуть*) 꽁꽁 얼다, 동상을 입다
**замёрзнуть** *сов. см.* замерза́ть
**за́мертво** *нареч.* 정신없이, 죽은듯이 되여
**замеси́ть** *сов. см.* заме́шивать II
**замести́** *сов. см.* замета́ть I
**замести́тель** *м*, ~**ница** *ж* ①대리자 ②(*должность*) 부책임자; ~ мини́стра 부상, 부부장; ~ председа́теля 부위원장
**замести́ть** *сов. см.* замеща́ть 1
**замета́ть** I, замести́ (*В*) ①쓸다, 쓸어모으다 ② (*засыпать снегом, песком*) /눈, 모래 등으로/ 덮다; сне́гом замело́ все доро́ги 모든 길은 눈에 덮였다
**замета́ть** II *сов. см.* замётывать
**замета́ться** *сов.* 덤비기(뒤치락거리기, 몸부림치기) 시작하다
**заме́тить** *сов. см.* замеча́ть
**заме́тк||а** *ж* ①(*знак*) 표, 표식, 기호 ② (*запись*) 짧은 기록, 수기 ③ (*в газете*) [작은] 기사, 단평 ◇ взять кого́-что́-л. на ~у 기억해두다, 주목하다
**заме́тно** I *нареч.* 확연(현저)하게 II *в знач. сказ. безл.* (*можно видеть*) 볼(알)수 있다
**заме́тный** *прил.* ①(*видимый*) 눈에 보이는, 눈에 띄우는; 판연한, 현저한 (*ощутимый*) ②(*выдающийся*) 뛰여난, 유명한
**замётывать**, замета́ть (*В*) 시치다, 호다
**замеча́ние** *с* ①의견, 소견, 지적; вы́сказать ~ 소견을 말하다 ② (*выговор*) 책망, 주의처분; сде́лать ~ 책망을 하다, 주의를 주다
**замеча́тельно** I *нареч.* 훌륭하게 II *в знач. сказ. безл.* 훌륭하다
**замеча́тельный** *прил.* 훌륭한, 뛰여난
**замеча́ть**, заме́тить ①(*В*) 보다, 알다, 발견하다 ② (*В*) (*обращать внимание*) 눈치채다, 알아채다 ③(*В*) (*запоминать*) 기억해두다 ④(*делать замечание*) 지적하다, 주의를 주다; 말하다 (*говорить*)
**замеча́ться** (*наблюдаться*) 눈에 띄우다, 보이다
**замечта́ться** *сов.* 공상에 잠기다
**заме́шанн||ый**: быть ~ым в чём-л. ...에 관계되고있다
**замеша́тельств||о** *с* 혼란, 당황; быть в ~е 혼란에 빠지다, 당황해하다; привести́ в ~о 당황케 만들다
**замеша́ть** *сов. см.* заме́шивать I
**замеша́ться** *сов. см.* заме́шиваться
**заме́шивать** I, замеша́ть (*В*) (*вовлекать в какое-л. дело*) 끌어들이다, 끌어넣다, 인입하다
**заме́шивать** II, замеси́ть (*В*): ~ гли́ну 진흙을 이기다; ~ те́сто 반죽을 개다
**заме́шиваться**, замеша́ться (в *П*)① (*быть причастным к чему-л.*) 끌려들어가다; 인입되다 (*присоединяться*)② (*затеряться*) 뒤섞이다; замеша́ться в толпе́ 군중속에 뒤섞이다
**заме́шкаться** *сов. разг.* 꾸물거리다, 늦장부리다
**замеща́ть**, замести́ть (*В*) ①자리를 채우다, 보충하다; ~ вака́нсию 결원을 보충하다 ② *тк. несов.* (*временно исполнять обязанности*) 대리하다



5—1733

**замещéние** *с* 바꿈, 치환

**заминировать** *сов. см.* минировать

**заминка** *ж разг.* 지장, 고장; 지체 (*задержка*)

**замирáние** *с радио* 페딩, 까물거림 ◇ с ~м сéрдца 가슴을 조이면서, 간이 콩알만하여

**замирáть**, замерéть ①거의 마비되다, 아찔해지다; он зáмер от ýжаса 그는 무서워서 숨이 넘어갈듯하였다; ~ на мéсте 그 자리에 우뚝 서버리다; сéрдце зáмерло 심장이 얼어붙는것같았다 ②(*прекращаться*) 멎다, 끊어지다; движéние зáмерло 교통이 멎었다, 왕래가 끊어졌다 ③ *тк. несов.* (*прерываться*) 사라지다; звýки зáмерли вдали́ 소리가 멀리 사라졌다

**зáмкнут||ый** *прил.* ①(*обособленный*) 고립된; вести́ ~ую жизнь 은거생활을 하다 ②(*необщительный*) 사귐'성(교제성)이 없는, 사귀기를 싫어하는; ~ый человéк 교제성이 없는 사람 ③(*смыкающийся*) 폐쇄된

**замкнýть(ся)** *сов. см.* замыкáть(ся)

**зáмок** *м* 성(城), 성새; 궁궐(*дворец*)

**зам||óк** *м* ①결'쇠, 자물'쇠; заперéть дверь на ~óк 문의 쇠를 잠그다; дверь на ~кé 문이 잠겨있다; под ~кóм 갇혀있다 ② *воен.* (*у орудия*) /총포의/폐쇄기 ◇ за семью́ ~кáми 잘 감추어져있다, 극히 비밀리에 보관하다

**замóлвить** *сов. разг.*: ~ слóво (словéчко) за *кого-л.* 한마디 이야기해주다, 변호(주선, 알'선)하다

**замолкáть**, замóлкнуть 말을 그치다, 침묵하다; 잠잠해지다 (*о звуках*); разговóр не замолкáл ни на минýту 이야기는 잠시도 그치지 않았다

**замóлкнуть** *сов. см.* замолкáть

**замолчáть** I *сов.* 말을 그치다, 잠잠해지다

**замолчáть** II *сов. см.* замáлчивать

**заморáживание** *с* 얼구는것, 랭동 ◇ ~ срéдств *эк.* 자금의 동결

**заморáживать**, заморóзить (*В*) ①얼구다, 얼게 하다 ② *разг.* (*давать озябнуть*) 춥게 하다 ③ *перен.* (*оставлять неиспользованным*) 동결시키다

**замори́ть** *сов.* (*В*) *разг.* ①(*голодом*) 굶기다; 굶겨죽이다 (*до смерти*) ②(*изнурить*) 괴롭히다 ◇ ~ червячкá 요기하다

**заморóженн||ый**: ~ые фрýкты 얼군과실

**заморóзить** *сов. см.* заморáживать

**зáмороз||ки** *мн.* (*ед.* ~ок *м*) /봄, 가을의/ 아침(밤)의 랭기

**заморóчить** *сов. см.* морóчить

**замóрыш** *м разг.* 발육이 나쁜 생물; 허약자 (*о человеке*)

**замотáть(ся)** *сов. см.* замáтывать(ся)

**замочи́ть** *сов. см.* замáчивать

**замóчн||ый** *прил.*: ~ая сквáжина 자물'쇠 구멍

**зáмуж** *нареч.*: вы́йти (выходи́ть) ~ за *кого-л.* ...한테 시집가다; вы́дать *кого-л.* ~ за *кого-л.* ...를 ...한테 시집보내다

**зáмужем** *нареч.* 시집가서, 결혼해서; быть ~ 남편이 있다, 결혼생활하다

**замýжество** *с* 시집살이, 결혼생활

**замýжняя** *ж* 시집간 녀자, 기혼부인

**замуровáть** *сов. см.* замурóвывать

**замурóвывать**, замуровáть (*В*) 묻어버리다, 밀폐하여 두다; 막다 (*отверстие*)

**замусóленный** *прил.* 더러워진

**замусóлить** *сов.* (*В*) *разг.* 더럽히다, 어지럽히다

**замути́ть(ся)** *сов. см.* мути́ть(ся) 1

**замýчить** *сов.* (*В*) ①(*до смерти*) 고통(고문, 고민)으로 죽이다 ②(*заставить страдать*) 괴롭게 굴다, 괴롭히다

**замýчиться** *сов.* 지치다, 기진맥진해지다

**зáмша** *ж* 록비

**зáмшевый** *прил.* 록비*

**замшéлый** *прил.* 이끼 낀

**замывáть**, замы́ть (*В*) 씻어버리다

**замыкáние** *с*: корóткое ~ *эл.* 단락, 루전

**замыкáть**, замкнýть (*В*) ① *разг.* (*запирать*) 자물'쇠로 잠그다, 닫아걸다 ②(*смыкать*) 련결하다 ③: ~ колóнну 종대의 마지막 대렬에 가다

**замыкáться**, замкнýться ①(в *В*, в *П*) (*обособляться*) 폐쇄되다, 들어박히다; ~ в себé 사람사귀기를 피하다 ②(*смыкаться*) 련결되다, 이어지다

**зáмысел** *м* ①(*намерение*) 기도, 의도; 음모, 간계 (*заговор*) ②(*произведения*) 구상

**замы́слить** *сов. см.* замышля́ть

**замысловáто** *нареч.* 교묘하게, 까다롭게, 알기 힘들게

**замысловáтый** *прил.* 교묘한, 까다로운, 알기 힘든

**замы́ть** *сов. см.* замывáть

**замышля́ть**, замы́слить (*В*, + *инф.*) 꾀하다, 생각(기도)하다, 꾸미다

**замя́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 우물쩍 넘겨버리다; ~ дéло 일을 우물쩍 넘겨버리다

**замя́ться** *сов. разг.* ①(*смутиться*) 머뭇거리다, 뭉그적거리다, 우물우물망설이다 ②(*прервать речь, подыскивая слово*) 말문이 막히다, 말을 삼키다

**зáнавес** *м* 막, 휘장; поднимáть ~ 막을 올리다; опускáть ~ 막을 내리다 ◇ под ~ 마지막에, 끝날 무렵에

**занавéсить** *сов. см.* занавéшивать

**занавéска** *ж* 창가림, 카텐, 휘장

**занавéшивать**, занавéсить (*В*) 카텐(휘장)을 치다; ~ окнó 창문에 카텐을 치다

**занáшивать**, заноси́ть (*В*) [오래 입어서] 해뜨리다, 헐게 하다

**занемóчь** *сов. разг.* 병나다, 병에 걸리다

**занести́** *сов. см.* заноси́ть I

**занижáть**, зани́зить (*В*) 낮추다, 낮게 만들다

**зани́женный** I *прич. от* зани́зить **II** *прил.* 낮은, 낮추어진

**зани́зить** *сов. см.* занижáть

**заниматéльно** *нареч.* 흥미가 나게, 재미있게

**заниматéльный** *прил.* 재미(흥미) 있는

**занимáть** I, заня́ть (*В*) ①(*пространство*) 차지하다; ~ мнóго мéста 넓은 자리를 차지하다 ②(*должность, положение*) [직책을] 맡다; ~ пéрвое мéсто (*в соревновании*) 일'등을 하다; ~ пост секретаря́ 비서의 지위에 있다 ③(*территорию*) 점령하다 ④(*время*) 걸리다; ~ мнóго врéмени 많은 시간이 걸리다 ⑤(*давать занятие*) 일을 주다, 취업시키다 ⑥(*развлекать*) 마음을 붙이게 하다, 갑갑해하지 않도록 접대하다

**занимáть** II, заня́ть (*В* у *Р*) (*брать взаймы*) 꾸다

**занимá||ться** I, заня́ться ①(*Т*) 달라붙다, 종사하다; чем он сейчáс ~ется? 그는 지금 무엇을 하고있습니까? ②(*Т*) (*какой-л. работой*) 일하다, 종사하다; ~ться сéльским хозя́йством 농업에 종사하다; ~ться спóртом 스포츠를 하다; ~ться кля́узами 비방을 일'삼다; ~ться диагнóстикой 진단학을 전공하다 ③ *тк. несов.* (*учиться*) 공부하다, 배우다; ~ться корéйским языкóм 조선말을 배우다 ④(с *Т*) (*учить*) 가르치다, 지도하다; 도와주다 (*помогать*) ⑤(*Т*) (*заботиться*) ...에 관심하다, 관심을 돌리다

**занимáться** II, заня́ться ①(*загораться*) 타오르기 시작하다; заря́ заняла́сь 노을이 타올랐다 ②(*наступать*) 닥쳐오다; день занимáется 날이 밝아온다

**зáново** *нареч.* 새로, [또]다시

**занóз||а** ① *ж* 가시; вы́тащить ~у 가시를 뽑다 ② *м, ж разг.* (*о человеке*) 트집쟁이, 깐깐이

**занóзистый** *прил. разг.* ①거칠은, 잘 다듬지 못한 ② *перен.* (*задиристый*) 깐깐한, 까슬까슬한

**занози́ть** *сов.* (*В*) 가시가 박히다(끼다); ~ пáлец 손'가락에 가시가 박히다

**занóс** *м* 무더기, 더미; снéжные ~ы 눈무지

**заноси́ть** I, занести́ (*В*) ①(*приносить, вносить*) 들여(날라)오다(가다); ~ вéщи в кóмнату 짐(물건)을 방안으로 들여가다 ②(*доставлять по пути*) 가는김에 가져다주다; товáрищ занёс мне кни́гу 동무는 가는김에 나에게 책을 가져다주었다 ③ *разг.*: кудá нас занеслá судьбá? 우리는 어떻게 여기까지 오게 되였는가! ④(*записывать*) 기입(기록)하다 ⑤(*поднимать или отводить в сторону*) 쳐들다, 후리다 ⑥ *безл.*: маши́ну всё врéмя занóсит 차는 계속 미끄러져간다 ⑦(*засыпать, заметать чем-либо*) 덮다; дорóгу занеслó снéгом 길은 온통 눈에 덮였다

**заноси́ть** II *сов. см.* занáшивать

**занóсчиво** *нареч.* 교만(거만)하게

**занóсчивость** *ж* 교만, 거만, 자고자대

**занóсчивый** *прил.* 거만한, 교만한, 불'손한

**заночевáть** *сов.* 숙박하다, 밤을 자다

**занóшенный** I *прич. от* заноси́ть II **II** *прил.* [오래 입어서] 해여진 (*потёртый*); 때가 묻은 (*грязный*)

**заня́ти||е** *с* ①(*дело, работа*) 일, 사업, 직업; практи́ческие ~я 실'습; род ~й 사업(직업)의 종류 ② ~я *мн.* (*учебные*) 수업[시간], 공부[시간] ③(*захват чего-л.*) 점령 ④ *разг.* (*времяпрепровождение*) 마음을 붙이는것

**заня́тно** *нареч.* 흥미(재미)있게

**заня́тный** *прил. разг.* 흥미(재미)있는

**занятóй** *прил.* 다망한, 분주한

**за́нятость** *ж* ①취업; по́лная ~ населе́ния 주민들의 완전취업 ② (*перегруженность работой*) 다망, 분주한것

**за́нятый** I *прич. от* заня́ть I **II** *прил. тк. кр. ф.* ①차지된 (*о месте*); 점령된 (*о территории*); э́то ме́сто за́нято 이 자리는 주인이 있습니다; телефо́н за́нят 통화중이다 ② (*о человеке*) 바쁜, 분주한; я за́нят 나는 다망하다

**заня́ть** I, II *сов. см.* занима́ть I, II

**заня́ться** I *сов.* ①*см.* занима́ться I 1, 2, 4, 5 ②(*Т*) (*приступить*) 시작(몰'두, 열'중)하다

**заня́ться** II *сов. см.* занима́ться II

**заодно́** I *нареч.* ① (*единодушно*) 일치하게 ② (*вместе с кем-л.*) 함께; де́йствовать ~ *с кем-л.* 함께(한패가 되여)행동하다 ③*разг.* (*одновременно*)동시에, 겸사겸사 **II** *в знач. сказ.*: быть ~ *с кем-л.* ...와 협동하다, 한 패가 되다

**заокеа́нский** *прил.* 해외*, 대서양 건너편*; 미국* (*американский*)

**заострённый** I *прич. от* заостри́ть **II** *прил.* 뾰족한; 예리한 (*тж. перен.*)

**заостри́ть(ся)** *сов. см.* заостря́ть(ся)

**заостря́ть,** заостри́ть (*В*) ①뾰족하게(날카롭게) 하다; ~ каранда́ш 연필을 뾰족하게 깍다 ②*перен.* (*подчёркивать*) 강조하다, 첨예화시키다; заостри́ть *чьё-л.* внима́ние на *чём-л.* ...에 대하여 ...의 주의를 긴장시키다; ~ вопро́с 문제를 두드러지게 하다

**заостря́ться,** заостри́ться 날카로와지다, 뾰족해지다

**зао́чни||к** *м,* ~ца *ж* 통신생, 통신학생

**зао́чно** *нареч.* ①(*в отсутствие кого-л.*) 결'석중에; вы́нести пригово́р ~ 결'석판결을 내리다 ② (*об обучении*) 통신으로; учи́ться ~ 통신교수를 받다

**зао́чн||ый** *прил.*: ~ый пригово́р 결'석판결; ~ые ку́рсы 통신강습; ~ое обуче́ние 통신교육

**за́пад** *м* ①서쪽, 서방, 서부; к ~у от... ...에서 서쪽으로; на ~ 서쪽으로 ② (З.) (*страны Западной Европы и Америки*) 서구라파와 미국

**запада́ть,** запа́сть ①*разг.* 떨어지다, 떨어져 들어가다 ② (*становиться впалым*) 들어가다, 우무러지다 ③ (в *В*) *перен.* (*запечатлеваться*) 깊이 인상에 남다

**западноевропе́йский** *прил.* 서구라파*

**за́падн||ый** *прил.* 서쪽*, 서방*, 서부*; 서구라파* (*западноевропейский*); ~ый ве́тер 서풍; ~ые держа́вы 서부렬강

**западн||я́** *ж* ①덫, 함정; ста́вить ~ю 덫을 놓다 ②*перен.* 유인전술, 함정; попа́сть в ~ю *прям., перен.* 함정에 빠지다

**запа́здывать,** запозда́ть ①늦어지다, 지각하다 ②(с *Т,* + *инф.*) 늦게 ...을 하다

**запа́ивать,** запая́ть (*В*) 때다, 납땜하다

**запакова́ть** *сов. см.* запако́вывать

**запако́вывать,** запакова́ть (*В*) [짐을] 꾸리다, 포장하다

**запа́л** I *м* ①*тех., воен.* 신관 ② *перен. разг.* 격동, 결'김

**запа́л** II *м* (*одышка у животных*) 천식, 폐기종

**запа́льчивость** *ж* 격하기 쉬운성질

**запа́льчивый** *прил.* 격하기 쉬운, 성급한

**запа́мятовать** *сов. разг.* 잊다, 잊어버리다, 까먹다

**запанибра́та** *нареч. разг.*: быть ~ с *кем-л.* ...와 허물없이 지내는 사이이다

**запа́риться** *сов. прост.* (*сильно устать*) 피곤해지다, 지치다

**запа́с** *м* ①예비, 축적; продово́льственные ~ы 식량예비; неприкоснове́нный ~ (НЗ) *воен.* 비상(응급)용품; ~ зна́ний 학식; ~ слов, слова́рный ~ 어휘축적; золото́й ~ 금보유량; ~ боеприпа́сов 탄약예비; де́лать ~ы 저장하다, 저축하여두다 ② *разг.* (*в швах одежды*) 혼솔의 여분; вы́пустить ~ 혼솔의 여분을 내박아 옷(길이, 품)을 늘쿠다 ③ *воен.* 예비역; офице́р ~а 예비역 군관; уво́лить в ~ 예비역에 편입시키다 ◇ в ~е 저장되여 있다; про ~ 예비로, 만일의 경우를 위하여

**запаса́ть,** запасти́ (*В, Р*) 저장(저축)하다, 저축하여두다

**запаса́ться,** запасти́сь (*Т*) 저장(저축)하다 ◇ ~ терпе́нием 견디여내다, 인내'성을 발휘하다

**запа́сливый** *прил.* 저축심이 있는

**запасн||о́й** I *прил.* ① *см.* запа́сный; ~о́й игро́к 후보선수; ~ы́е ча́сти 부속품, 예비품 ②*воен.* 예비[군]* **II** *м воен.* 예비병

**запа́сн||ый** *прил.* 예비* (*заранее приготовленный*); 비상용* (*на случай нужды*); ~ый вы́ход 비상구; ~ый путь *ж.-д.* 대피선, 측선

**запасти́(сь)** *сов. см.* запаса́ть(ся)

**запа́сть** *сов. см.* запада́ть

**запатентоаа́ть** *сов. см.* патентова́ть

**за́пах** *м* 내, 냄새; 향기 (*аромат*); издава́ть ~ 냄새피우다, 향기를 내다

**запаха́ть** *сов. см.* запа́хивать I

**запа́хивать** I, запаха́ть (*В*) ①(*поле и т. п.*) 갈다, 경작하다 ②*с.-х.* (*заваливать землёй*) 갈아서 덮다

**запа́хивать** II, запахну́ть: ~ шу́бу 털외투자락을 여미다

**запа́хиваться,** запахну́ться: ~ в шу́бу 털외투로 몸을 감싸다

**запахну́ть** *сов. см.* запа́хивать II

**запахну́ться** *сов. см.* запа́хиваться

**запа́чкать** *сов.* (*В*) ①더럽히다 ② *перен.* 더럽히다, 훼손시키다

**запа́чкаться** *сов.* 더러워지다

**запа́шка** *ж с.-х.* ①(*вспашка*) 밭갈이, 경작 ②(*количество запаханного*) 경지면적

**запая́ть** *сов. см.* запа́ивать

**запе́в** *м* 선창

**запева́ла** *м, ж* ①선창자 ②*перен.* 발기자

**запева́ть,** запе́ть (*В*) 선창하다, 노래부르기 시작하다

**запека́нка** *ж* (*кушанье*) 구워 만든 음식

**запека́ть,** запе́чь (*В*) /먹을 음식을/ 굽다

**запека́ться,** запе́чься ① 구워지다 ② (*о губах*) 바싹 마르다 ③(*о крови*)응결하다, 말라붙다

**запёкш||ийся:** ~иеся гу́бы 바싹 말라든 입술; ~аяся кровь 응결한 피

**запелена́ть** *сов.* (*В*): ~ ребёнка 어린애를 싸개로 싸다, 어린애에게 기저귀를 채우다

**запере́ть(ся)** *сов. см.* запира́ть(ся)

**запе́ть** *сов. см.* запева́ть

**запеча́тать** *сов. см.* запеча́тывать

**запечатлева́ть,** запечатле́ть ① 기억해두다; ~ *что-л.* в па́мяти ...을 기억에 새기다 ② (*воплощать*) 묘사(구현)하다; запечатле́ть собы́тие на карти́не 그림에 사'건을 묘사하다

**запечатлева́ться,** запечатле́ться (в *П*) ①(*в памяти и т. п.*) 기억되다, 기억에 생생하게 남다, 깊이 새겨지다 ②(*воплощаться*) 구현(묘사)되다

**запечатле́ть(ся)** *сов. см.* запечатлева́ть(ся)

**запеча́тывать,** запеча́тать (*В*) 봉인하다; ~ письмо́ 편지를 봉하다

**запе́чь(ся)** *сов. см.* запека́ть(ся)

**запива́ть,** запи́ть (*В Т*) /먹은 다음에 인차 /마시다; ~ лека́рство водо́й 약을 입에 넣고 인차 물을 마시다

**запина́ться,** запну́ться ①발이 걸려 넘어질'번하다, 걸려 비틀거리다; ~ за поро́г 문턱에 발이 걸리다 ②*перен.* (*в речи*) 말이 막히다, 말을 멈추다(머뭇거리다)

**запи́нк||а** *ж разг.*: без ~и 류창하게

**запира́тельство** *с* 부인, 자백의 거부

**запира́ть,** запере́ть (*В*) ①(*на замок*) 잠그다, 닫다, 채우다; ~ дом 집을 잠그다; ~ замо́к 자물'쇠를 잠그다 ② (*где-л.*) 가두어두다, 넣어두다 ③ *перен.*: ~ флот проти́вника 적의 함대를 포위하다

**запир||а́ться,** запере́ться ① (*в помещении*) [문을 걸고] 들어박히다; ~а́ться в свое́й ко́мнате 자기의 방에 들어박혀있다 ②: замо́к не ~а́ется 쇠가 잠겨지지 않는다; дверь заперла́сь 문은 쇠가 잠겨졌다

**записа́ть(ся)** *сов. см.* запи́сывать(ся)

**запи́ск||а** *ж* ①글쪽지, 수기(手記) ② (*официальное сообщение*) 기록; докладна́я ~а 보고요지 ③ ~и *мн.* (*записи*) 노트, 수첩; 일기, 회상록 (*воспоминания*); путевы́е ~и 려행기 ④ (*назв. научн. изданий*) 통보, 과학잡지; учёные ~и 학보

**записн||о́й** *прил.*: ~а́я кни́жка 노트, 수첩

**запи́сывать,** записа́ть (*В*) ①적다, 쓰다, 적어두다, 써넣다; ~ ле́кцию 강의를 받아쓰다 ②(*голос, музыку*)록음하다; ~ на плёнку [록음]테프에 록음하다 ◇ ~ в шко́лу 학교에 붙이다

**запи́сываться,** записа́ться 기입(등록)되다, 자기 이름을 명단에 올리다; ~ доброво́льцем 자기의 마음대로 ...에 들다; 지원병으로 입대하다 (*в армию*)

**за́пись** *ж* ①(*действие*) 적는것, 적어두는것, 써넣는것; 록음 (*на плёнку*); 록화 (*видео*) ② (*записанное*) 필기, 기록

**запи́ть** I *сов. см.* запива́ть

**запи́ть** II *сов. разг.* (*запьянствовать*) 음주에 빠지다, 술중독에 걸리다, 괴로울 정도로 마시다

**запиха́ть** *сов. см.* запи́хивать

**запи́хивать,** запиха́ть, запихну́ть (*В*) *разг.* 쑥(쿡)밀어넣다, 쑤셔넣다

**запихну́ть** *сов. см.* запи́хивать

**запла́канн||ый** *прил.*: ~ые глаза́ 울고난 눈, 눈물이 채 마르지 않은 눈

**запла́кать** *сов.* 울기 시작하다

**запланировать** *сов. см.* планировать 2, 3
**заплат||а** *ж* /해어지거나 째진 자리에 대는/ 조각; поставить (положить) ~у на *что-л.* 딴 조각을 대다
**заплатить** *сов.* ① (*В* за *В*) 물다, 지불하다; ~ за покупки 사오는 물건의 값을 내다 ② (*Т*) (*отплатить*) 갚다, 보복(보답)하다
**заплатка** *ж см.* заплата
**заплевать** *сов.* (*В*) 침을 뱉아 더럽히다; ~ [весь] пол 마루'바닥에 침을 뱉다
**заплесневелый** *прил.* 곰팡이 쓴
**заплесневеть** *сов. см.* плесневеть
**заплести** *сов. см.* заплетать
**заплетать,** заплести (*В*) ① 땋다; ~ волосы (косу) 머리를 땋다 ② (*оплетать*) 뒤엉키여 덮다
**заплета||ться:** у него ноги ~ются 그는 겨우 발을 옮겨놓는다, 그는 비틀거리면서 걸어간다; у него язык ~ется 그는 혀가 돌지 않는다
**запломбировать** *сов. см.* пломбировать
**заплыв** *м спорт.* 수영경기 (*в плавании*); 보트경기(*на лодках*)
**заплывать** I, заплыть 헤여들어가다, 멀리 헤염쳐가다
**заплывать** II, заплыть (*Т*): его глаза заплыли 그의 눈은 통통 부었다; ~ жиром 비대해지다
**заплыть** I, II *сов. см.* заплывать I, II
**заплясать** *сов.* 춤추기 시작하다
**запнуться** *сов. см.* запинаться
**заповедник** *м* 금렵구, 보호구역
**заповедн||ый** *прил.* ① (*охраняемый законом*) 금지*; ~ый лес 삼림보호구역; ② (*сокровенный*) 소중한, 깊이 간직한; 마음'속으로 그리는 (*заветный*); ~ая тайна 마음'속 깊이 간직한 비밀
**заповедь** *ж* ① *рел.* 계률 ② *перен.* (*наказ*) 유훈, 훈시
**заподозрить** *сов.* ① (*В* в *П*) 의심하기 시작하다, 의혹을 품다 ② (*В*) (*предположить*) 예측하다
**запоем** *нареч. разг.* 너무 열'중하여; читать ~ 탐독하다; пить ~ 망탕 마시다, 폭음하다
**запоздалый** *прил.* 늦어진, 때늦은, 지체된
**запоздание** *с* 지각, 지체; с ~м на пять минут 오분 늦어서
**запоздать** *сов. см.* запаздывать
**запо||й** *м* 술중독; страдать ~ем 술에 중독되여있다
**заползать,** заползти (в, под *В*) 기여들다, 기여들어가다(오다)
**заползти** *сов. см.* заползать
**заполнить(ся)** *сов. см.* заполнять(ся)
**заполнять,** заполнить (*В*) ① (*наполнять*) [가득] 채우다, 메우다 ② (*вписывать*) 기입하다, 써넣다; ~ бланк 용지에 내용을 쓰다
**заполняться,** заполниться ① 가득 차다, 충만되다 ② (*вписываться*) 기입되다
**заполучить** *сов. разг.* 얻다, 획득하다, 구하다
**заполярный** *прил.* 극권 안에 있는
**запоминать,** запомнить (*В*) 기억하다, 기억해두다
**запоминаться,** запомниться (*Д*) 기억되다, 기억에 남아있다
**запомнить(ся)** *сов. см.* запоминать(ся)
**запонка** *ж* 카우스 (*для манжеты*); 카라단추 (*для воротника*)
**запор** I *м* 빗장 (*задвижка*); 자물'쇠 (*замок*); дверь на ~е 문이 잠겨있다
**запор** II *м мед.* 변비['증]; страдать ~ом 변비'증을 앓다
**запорошить** *сов.* (*В*) /눈이나 가루 따위로/ 살짝 덮다
**запотевать,** запотеть 습기차다, 김에 젖다; стёкла запотели 유리에 김이 서리였다
**запотевш||ий,** запотелый *прил.*: ~ее стекло 김이 서린 유리
**запотеть** *сов. см.* запотевать *и* потеть 2
**заправила** *м разг.* 두목, 우두머리, 괴수
**заправить** *сов. см.* заправлять 1—3
**заправиться** *сов. см.* заправляться
**заправка** *ж* ① *разг.* (*приправа*) 조미료, 양념 ② (*горючим*) 급유, 휘발유를 넣는것
**заправлять,** заправить ① (*В*) (*засовывать*) 밀어넣다; ~ брюки в сапоги 바지가랑이를 장화속에 밀어넣다 ② (*В Т*) (*класть приправу*) 조미하다, 맛을 내다 ③ (*В*) (*автомашину и т. п.*) 휘발유를 넣다 ④ *тк. несов.* (*Т*) *разг.* (*быть заправилой*) 우두머리노릇을 하다
**заправляться,** заправиться *разг.* ① (*горючим*) 급유하다, 휘발유를 넣다 ② (*хорошо поесть*) 든든히 먹다, 배부르게 먹다(마시다)
**заправочн||ый** *прил.*: ~ый пункт, ~ая колонка (станция) 급유소
**заправский** *прил. разг.* 참다운, 진실한; ~ спортсмен 참다운 선수
**заправщик** *м*: автомобиль-~ 급유차; самолёт-~ 급유기; судно-~ 급유선
**запрашивать,** запросить ① (*В* о *П*) (*осведомляться*) 질문(문의)하다 ② (*В*) (*высокую цену*) 에누리하다, 값을 높이 부르다
**запрет** *м* 금지; наложить ~ 금지하다; снять ~ 금지해제하다, 해금하다; находиться под ~ом 금지되여있다
**запретительный** *прил.* 금지*, 금지하는
**запретить** *сов. см.* запрещать
**запретн||ый** *прил.* 금지*; ~ая зона 통행금지구역 ◇ ~ый плод 금단의 열매, 희망하고 바라나 금지되여있는것; ~ плод сладок 사람은 금지된것이 유혹을 더 느낀다
**запрещать,** запретить (*В*) 금지하다; ~ курить 금연시키다
**запрещение** *с* 금지
**запрещённ||ый** I *прич. от* запретить II *прил.* 금지된, 금지당한; ~ые книги 금지된 서적
**запроектировать** *сов.* (*В*) 계획(예산)에 넣다, 설계하다
**запрокидывать,** запрокинуть (*В*) *разг.*: ~ голову 머리를 뒤로 젖히다
**запрокидываться,** запрокинуться *разг.* 뒤로 젖혀지다
**запрокинуть(ся)** *сов. см.* запрокидывать(ся)
**запропасти||ться** *сов. разг.* 없어지다, 간데온데없이 사라지다; куда он ~лся? 그는 대체 어디로 사라졌느냐?
**запрос** *м* ① (*вопрос*) 질문, 문의 ② *обыкн. мн.* ~ы (*потребности*) 요구; 수요 (*спрос*) ③ *разг.* (*о цене*) 에누리, 값을 높이 부르는것
**запросить** *сов. см.* запрашивать
**запросто** *нареч. разг.* 허물없이, 그저, 형식을 차리지 않고
**запруда** *ж* ① (*плотина*) 물'동, 뚝, 제방 ② (*запруженный водоём*) 저수지
**запрудить** *сов. см.* запруживать
**запруживать,** запрудить (*В*) ① (*воду*) 제방(뚝)을 쌓다, 뚝으로 막다 ② *перен. разг.* (*заполнять*) 가득 채우다; толпа запрудила улицы 군중이 모든 거리에 가득 찼다
**запрыгать** *сов.* 뛰기 시작하다; ~ от радости 기뻐서 뛰기 시작하다
**запрягать,** запрячь (*В*) ① (*лошадь, собак и т. п.*) /마소 등을/ 메우다 ② *перен. разг.* (*загружать работой*) 힘든 일을 시키다
**запрягаться,** запрячься *разг.*: ~ в работу 힘든 일을 맡다, 힘든 일에 달라붙다
**запряжка** *ж* ① (*действие*) 말을 메우는것 ② (*упряжка*) 말을 메운 마차
**запрятать** *сов.* (*В*) 감추다, 숨겨두다
**запрятаться** *сов.* 숨다, 잠복하다
**запрячь(ся)** *сов. см.* запрягать(ся)
**запуганный** *прил.* 겁먹은
**запугать** *сов. см.* запугивать
**запугивать,** запугать (*В*) 놀래우다, 겁에 질리게 하다
**запуск** *м* ① (*заведение мотора*) 시동 ② (*ракеты*) 발'사
**запускать** I, запустить ① (*В* в *В*, *Т* в *В*) *разг.* (*бросать*) 던지다 ② (*В*) (*заставлять взлетать*) 쏘올리다, 발'사하다; ~ искусственный спутник Земли 인공지구위성을 발'사하다 ③ (*В*) *разг.* (*приводить в действие*) 시동하다, 발'동시키다, 돌리다; ~ мотор 발'동기를 시동하다 ④ (*В* в *В*) *разг.* (*засовывать, вонзать*) 밀어넣다; ~ руку в карман 호주머니에 손을 밀어넣다
**запускать** II, запустить (*В*) ① (*оставлять без надзора*) 손질하지 않다, 방임하다 ② (*болезнь*) [제때에 처치하지 않고] 내버려두다
**запустени||е** *с* 황폐; дом в ~и 집은 내버려두어 황폐해지고있다; прийти в ~е 황폐해지다
**запустить** I, II *сов. см.* запускать I, II
**запутанность** *ж* 착잡; 복잡성 (*сложность*)
**запутанный** *прил.* 복잡한, 까다로운, 엉클어진; ~ вопрос 복잡한 문제
**запутать(ся)** *сов. см.* запутывать(ся)
**запутывать,** запутать (*В*) ① 엉클다, 뒤얽히게 하다, 얽다 ② *перен.* (*усложнять*) 혼란시키다, 복잡케 하다; ~ нитки 실을 엉클다; ~ дело 일을 혼란시키다 ③ *разг.* (*сбивать с толку*) 헷갈리게 하다; ~ *кого-л.* трудными вопросами 어려운 질문을 하여 ...의 머리를 헷갈리게 하다 ④ *разг.* (*впутывать*) 끌어넣다
**запутываться,** запутаться ① 엉키다, 헝클리다; нитки запутались 실이 엉키였다 ② *перен.* (*усложняться*) 복잡해지다; дело запуталось 일이 뒤얽혔다(복잡해졌다) ③ (в *П*) (*оказываться опутанным*) 걸려들다, 끌려들다 ④ *разг.* (*быть сбитым с толку*) 헷갈리다

**запу́щенн||ый** I *прич. от* запусти́ть II *прил.* ①(*забро́шенный*) 황폐해진 ②(*застаре́лый*) 내버려둔; ~ая боле́знь 내버려둔 병, 만성으로 된 병

**запыла́ть** *сов.* 활활 타기 시작하다

**запыли́ть** *сов.* (*В*) (*покры́ть пы́лью*) 먼지가 끼다

**запыли́ться** *сов.* 먼지가 끼다, 먼지투성이가 되다

**запыха́ться** *сов. разг.* 헐떡거리다

**запя́стье** *с анат.* 팔목

**запята́я** *ж* 반점

**запятна́ть** *сов. см.* пятна́ть

**зараба́тывать,** зарабо́тать (*В*) ①(*трудо́м*) 벌다, 일하여 돈을 벌다; ~ себе́ на жизнь 제 손으로 벌어먹다 ② *разг.* (*получи́ть*) /과실, 과오로/ 받다, 당하다

**зарабо́тать** I *сов. см.* зараба́тывать

**зарабо́тать** II *сов.* (*нача́ть рабо́тать*) 일하기(돌기, 움직이기) 시작하다

**зарабо́таться** *сов. разг.* ① (*увле́чься рабо́той*) 일에 열'중(몰'두)하다 ② (*рабо́тать сли́шком до́лго*) 너무 오래 일하다 ③ (*уста́ть от рабо́ты*) 일에 지치다

**за́работн||ый** *прил.*: ~ая пла́та 로임, 로동임금; реа́льная ~ая пла́та 실'질임금

**за́работок** *м* 임금, 품삯, 돈벌이; лёгкий ~ 쉽사리 번 돈

**зара́внивать,** заровня́ть (*В*) 메우다, 고르게(평평하게) 하다

**заража́ть,** зарази́ть (*В Т*) ①전염시키다; ~ *кого́-л.* скарлати́ной ...에게 성홍열을 전염시키다 ② *перен.* 본받게 하다; ~ *кого́-л.* свои́м приме́ром ...로 하여금 자기의 모범을 본받게 하다

**заража́ться,** зарази́ться (*Т*) ①전염되다; ~ гри́ппом 류행성감기에 걸리다 ②*перен.* 닮다, 본받다; ~ о́бщим весе́льем 모두가 즐거워하는 바람에 자기도 덩달아 즐거워하다

**зараже́ние** *с* 전염, 감염; ~ кро́ви 패혈'증

**зара́за** *ж* 전염[병균]

**зарази́тельный** *прил.* ① (*о боле́зни*) 전염되기 쉬운 ②*перен.* 남이 본받기 쉬운; ~ смех 남을 따라 웃게 하는 웃음

**зарази́ть(ся)** *сов. см.* заража́ть(ся)

**зара́зн||ый** *прил.*: ~ая боле́знь 전염'병; ~ый больно́й 전염'병환자

**зара́нее** *нареч.* 미리, 사전에

**зарапортова́ться** *сов. разг.* 허튼 소리를 잔뜩 치다, 말이 헛갈리다

**зараста́ть,** зарасти́ ①(*Т*) [텁수룩하게] 덮이다; сад зарос траво́й 정원은 풀로 덮이였다 ② *разг.* (*зажива́ть*) 아물다, 낫다

**зарасти́** *сов. см.* зараста́ть

**зарва́ться** *сов. см.* зарыва́ться II

**зарде́ться** *сов.* 새빨갛게 보이다; 얼굴이 새빨개지다 (*румя́нцем*)

**зареве́ть** *сов* ①울부짖기 (소리치기, 웨치기) 시작하다 ② *разг.* (*нача́ть пла́кать*) 울기 시작하다

**за́рево** *с* 불'빛 (*пожа́ра и т. п.*); 노을 (*заря́*)

**зарегистри́ровать** *сов.* (*В*)등록(기록)하다

**зарегистри́роваться** *сов.* ①등록되다, 등록받다 ② *разг.* (*офо́рмить свой брак*) 결혼을 등록하다

**заре́з** *м разг.*: до ~у ну́жно 매우 필요하다

**заре́зать** *сов. см.* ре́зать 4

**заре́заться** *сов. разг.* 목을 찔러 자살하다

**зарека́ться,** заре́чься (+ *инф.*) 안하겠다고(않겠다고) 맹세하다

**зарекомендова́ть** *сов.*: ~ себя́ 평판을 받다; ~ себя́ с хоро́шей (плохо́й) стороны́ 훌륭한(나쁜)평판을 받다; ~ себя́ хоро́шим рабо́тником 훌륭한 일'군이라는것을 보여주다

**заре́чься** *сов. см.* зарека́ться

**заржа́веть** *сов. см.* ржа́веть

**заржа́вленный** *прил.* 녹이 쓴

**заржа́ть** *сов.* ①/말이/ 울기 시작하다 ②(*гро́мко засмея́ться*) *прост.* 큰소리로 웃기 시작하다

**зарисова́ть** *сов. см.* зарисо́вывать

**зарисо́вка** *ж* ①(*де́йствие*) 그리는것, 묘사 ②(*рису́нок*)그림, 소묘; 사생화 (*с нату́ры*)

**зарисо́вывать,** зарисова́ть (*В*) 그리다, 묘사하다

**зарни́ца** *ж* 섬광, /뢰성이 없이 보이는/번개'불

**заровня́ть** *сов. см.* зара́внивать

**зароди́ть(ся)** *сов. см.* зарожда́ть(ся)

**заро́дыш** *м* ① *биол.* 태아 ② *перен.* (*Р*) (*нача́ло*) 시초 ◇ в ~е 맹아상태에 있다; подави́ть *что-л.* в ~е 시초에 제거하다, 미연에 방지하다

**заро́дышевый** *прил. биол.* 태아*

**зарожда́ть,** зароди́ть (*В*) (*мы́сли, чу́вства*) 일으키다, 깨우치다

**зарожда́ться,** зароди́ться 생기다, 나타나다

**зарожде́ние** *с* 발'생 (*возникнове́ние*); 신생, 기원 (*нача́ло*)

**заро́к** *м* 하지 않겠다는 다짐; 맹세 (*кля́тва*); взять ~ с *кого́-л.* ...에게서 다짐을 받다; дать ~ не кури́ть 담배를 피우지 않겠다는 다짐을 하다

**за́росл||ь** *ж* 덤불, 숲, 수풀; ~и травы́ 풀숲

**зарпла́та** *ж разг.* 로임, 임금; ме́сячная ~ 월급

**заруба́ть,** заруби́ть (*В*) ①(*убива́ть*) 찍어(베여, 잘라)죽이다 ② (*де́лать зару́бку*) 찍어 자리를 남기다, 표적하다

**зарубе́жн||ый** *прил.* 외국*, 해외*; ~ая делега́ция 외국대표단; ~ые стра́ны 외국

**заруби́ть** *сов. см.* заруба́ть

**зару́бка** *ж* (*ме́тка*) 찍은 자리, 표적

**зарубцева́ться** *сов. см.* зарубцо́вываться

**зарубцо́вываться,** зарубцева́ться /상처가/ 흔적을 남기면서 아물다(낫다)

**зарумя́нить** *сов. см.* румя́нить 1, 3

**зарумя́ниться** *сов. см.* румя́ниться 1, 3, 4

**заруча́ться,** заручи́ться (*Т*) 미리 받다(얻다); ~ подде́ржкой 미리 지지를 받아두다; ~ согла́сием 사전에 동의를 얻다

**заручи́ться** *сов. см.* заруча́ться

**зарыва́ть,** зары́ть (*В*) 파묻다, 묻다

**зарыва́ться** I, зары́ться (в *В*) 파묻히다, [파고] 들어가다; 얼굴을 파묻다 (*пря́тать лицо́*)

**зарыва́ться** II, зарва́ться *разг.* 지나치게 행동하다, 분수없이 덤비다; зарва́ться в свои́х тре́бованиях 엉터리없이 요구하다

**зарыда́ть** *сов.* 통곡하기(흐느껴 울기) 시작하다

**зары́ть** *сов. см.* зарыва́ть

**зары́ться** *сов. см.* зарыва́ться I

**зар||я́** *ж* ①노을; у́тренняя ~я́ 아침노을; вече́рняя ~я́ 저녁노을; на ~е́ (с ~ёй) встава́ть 새벽에 일어나다 ② *перен.* (*нача́ло, зарожде́ние*) 려명기, 시초, 서광; ~я́ но́вой жи́зни 새 생활의 려명기; ~я́ свобо́ды 자유의 서광 ③ *воен.* (*сигна́л*) /점검, 기상, 취침/ 신호; игра́ть зо́рю 신호를 하다 ◇ от ~и́ до ~и́ 이른 아침부터 저녁까지; 하루종일 (*весь день*); ни свет ни ~я́ 이른 새벽에; от ~и́ до ~и́ 하루종일, 아침부터 저녁까지

**заря́д** *м* ①/총탄, 포탄 속에 재운/ 화약; боево́й ~ 실탄; холосто́й ~ 공탄 ② *эл.* 충전, 전하; электри́ческий ~ 전하; положи́тельный ~ 양전하; отрица́тельный ~ 음전하 ③ *перен.* 축적; ~ эне́ргии 정력의 축적

**заряди́ть** I *сов. см.* заряжа́ть

**заряди́ть** II *сов. разг.*: ~ одно́ и то́ же 같은 말을 곱씹다(되풀이하다); дождь заряди́л 비가 쉴새없이 온다

**заря́дк||а** *ж* ①(*де́йствие*) 충전 (*аккумуля́тора*); 장탄 (*ружья́ и т. п.*) ② *спорт.* 체조; у́тренняя ~а 아침체조; де́лать ~у 체조를 하다

**заря́дный** *прил.*: ~ я́щик *воен.* 탄약차

**заряжа́ние** *с* (*ружья́ и т. п.*) 장탄, 장약

**заряжа́ть,** заряди́ть (*В*) ①(*ору́жие*) 재다, 장탄(장약)하다; ~ пу́шку 대포에 장탄하다; ~ ружьё 총에 탄환을 재놓다; заряжа́й! 장탄! ② (*аппара́т и т. п.*) 장비(정비)하다, 채우다; ~ фотоаппара́т 사진기에 필림을 끼우다 ③(*электри́чеством*) 충전하다; ~ аккумуля́тор 축전지에 충전하다

**заса́д||а** *ж* 매복, 복병; сиде́ть в ~е 매복하고있다; устро́ить ~у 매복하다; попа́сть в ~у 매복에 걸려들다, 복병을 만나다

**засади́ть** *сов. см.* заса́живать

**заса́живать,** засади́ть ① (*В Т*) (*расте́ниями*) 심'다 ② (*В*) *разг.* (*подверга́ть заключе́нию*) 가두어두다; засади́ть *кого́-л.* в тюрьму́ ...를 감옥에 넣다 ③ (*В* за *В*, *В* + *инф.*) *разг.* (*заставля́ть де́лать что-л.*) 억지로 시키다; ~ за кни́ги 억지로 붙들어두고 책을 읽히다; ~ за рвбо́ту 일을 시키다 ④(*В* в *В*) *разг.* (*вонза́ть*) 박아넣다, 꽂다

**заса́ленный** I *прич. от* заса́лить II *прил.* 기름때묻은

**заса́ливать** I, заса́лить (*В*) 기름에 더럽히다, 기름때를 올리다

**заса́ливать** II, засоли́ть (*В*) 소금에 절이다

**заса́ливаться,** заса́литься 기름에 더러워지다, 기름때가 오르다

**заса́лить** *сов. см.* заса́ливать I

**заса́литься** *сов. см.* заса́ливаться

**заса́сывать,** засоса́ть (*В*) ①빨아들이다, 흡입하다 ② *перен.* 끌어들이다, 사로잡다

**заса́харенн||ый:** ~ые фру́кты 걸죽한 사탕시롭을 바른 과실

**засáхаривать**, засáхарить (*В*) 진한 사탕물에 절이다, 결죽한 사탕시롭을 바르다
**засáхариваться**, засáхариться /꿀, 잼 같은것에/ 사탕이 내돋다
**засáхарить(ся)** *сов. см.* засáхаривать(ся)
**засвети́ть** I *сов.* (*В*) (*зажечь для освещения*) 붙켜다; ~ свечу́ 초'불을 켜다
**засвети́ть** II *сов. см.* засвéчивать
**засвети́ться** I *сов.* 빛나기(빛을 뿌리기) 시작하다
**засвети́ться** II *сов. см.* засвéчиваться
**зáсветло** *нареч.* 어둡기전에
**засвéчивать**, засвети́ть (*В*) *фото* 빛을 쪼여 못쓰게 하다
**засвéчиваться**, засвети́ться *фото*/사진 필림 등이/ 빛을 받아 못쓰게 되다
**засвидéтельствовать** *сов.* (*В*) 확증(증명)하다
**засевáть**, засéять (*В*) 심'다, 파종하다
**заседáние** *с* 회의, 모임; торжéственное ~ 기념보고대회; пленáрное ~ 전원회의, 총회; э́кстренное ~ 긴급회의; откры́тое ~ 공개회의; закры́тое ~ 비공개회의; совмéстное ~ 합동(련석)회의; откры́ть ~ 개회하다; закры́ть ~ 폐회하다
**заседáтель** *м*: нарóдный ~ 참심원; прися́жный ~ 배심원
**заседá||ть** 회의하다, 회의에 참가하다; комитéт ~ет 위원회는 회의중이다
**засекáть** I, засéчь (*В*) ①[새김질을 하여] 표적을 내다 ② (*определять местоположение чего-л.*) 위치를 측정하여 지도에 기입하다; ~ направлéние 방향을 정하다 ◇ ~ врéмя 시간을 재다
**засекáть** II, засéчь (*В*) (*до смерти*) 때려죽이다
**засекрéтить** *сов. см.* засекрéчивать
**засекрéченный** I *прич. от* засекрéтить II *прил.* 비밀에 붙인, 비밀로 삼은
**засекрéчивать**, засекрéтить (*В*) ① (*сведения, документы*) 비밀(기밀)에 붙이다, 비밀로 삼'다 ② *разг.* (*кого-либо*): ~ рабóтника 일'군에게 기요사업을 보게 하다
**заселéние** *с* 거주, 이주 (*края, области*); 새집들이 (*дóма*)
**засели́ть** *сов. см.* заселя́ть
**заселя́ть**, засели́ть (*В*) 거주(식민)하다 (*область, край*); /집에/ 들다, 들게 하다 (*дом*); нóвый дом был заселён рабóчими нáшего завóда 새 집에는 우리 공장로동자들이 들었다
**засéсть** *сов. разг.* ①앉다 ②(за *В*, + *инф.*) (*приняться за что-л.*) 달라붙다, 몰'두하다; ~ за рабóту 일에 달라붙다(몰'두하다); ~ писáть 오래 앉아 계속 쓰기로 다짐하다 ③ (*надолго расположиться где-л.*) 오래 앉아 있다, 오래 머물다, 꾹 박혀있다; ~ дóма 집에 오래 박혀있다 ④ *воен.* 잠복(매복)하다 ⑤ (в *П*) (*застрять*) 깊이 박히다
**засéчь** I, II *сов. см.* засекáть I, II
**засéять** *сов. см.* засевáть
**засидéться** *сов. см.* заси́живаться
**заси́живаться**, засидéться 오래 앉아 있다, 너무 오래 머물다; ~ за рабóтой 일을 하느라고 오래 앉아있다; ~ в гостя́х 손님으로 가서 오래 앉아있다
**заси́лье** *с* 억압, 압박, 압제; 제패 (*господство*)
**засия́||ть** *сов.* ① (*начать сиять*) 빛나기 시작하다 ② *перен.* (*о лице*) [얼굴이] 화색을 띠다, 기쁨에 빛나다 ③ (*показаться*) /반짝이는것이/ 나타나다, 보이다; сóлнце ~ло 해가 났다
**заскóк** *м разг.* 이상한 점, 괴상한 것, 비정상; у негó бывáют ~и 그는 가끔 실'성한다
**заскору́зл||ый** *прил.* 거칠은, 투박한; ~ые ру́ки 소뱅같은 울퉁불퉁한 손
**заскрежетáть** *сов.*: ~ зубáми 뿌드득 이를 갈기 시작하다
**заскучáть** *сов.* 갑갑해지다, 갑갑증이 나다
**заслáть** *сов. см.* засылáть
**заслóн** *м* ① (*преграда*) 장애물, 엄폐물; снéжный ~ 눈을 쌓아 만든 장애물 ② *воен.* 엄호부대
**заслони́ть(ся)** *сов. см.* заслоня́ть(ся)
**заслóнка** *ж* ① (*печи*) /페치까의/ 아궁뚜껑 ② *тех.* 샤타, 조절문, 조절'변; 수문을 막는 판 (*в шлюзах*)
**заслоня́ть**, заслони́ть (*В*) ①가리우다, 덮다, 막다 ② (*защищать*) 보호하다 ③ *перен.* 덮씌워버리다; 몰아내다 (*оттеснять*)
**заслоня́ться**, заслони́ться 자기 몸을 막다
**заслу́г||а** *ж* 공로; 공훈 (*подвиг*); ~и пéред Рóдиной 조국에 대한 공로 ◇ по ~ам 1) 공로에 의하여; он награждён по ~ам 그는 공로로 표창받았다 2) (*так, как заслужил*) 저지른만큼; он накáзан по ~ам 그는 당연한 처벌을 받았다
**заслу́женно** *нареч.* 마땅히, 정당히, 공로에 따라
**заслу́женный** I *прич. от* заслужи́ть II *прил.* ① (*имеющий заслуги*) 공훈*, 공훈이 있는; ~ арти́ст 공훈배우; ~ дéятель искýсств 공훈예술가; ~ дéятель наýки 공훈과학자; ~ мáстер спóрта 공훈체육인 ② (*соответствующий поступкам*) 응당 받아야 할, 응당한; 정당한 (*справедливый*); ~ упрёк 응당한 비난
**заслу́живать**, заслужи́ть ①(*В*) /행동의 결과로 찬양, 비난 등을/ 얻다, 받다; ~ нагрáду 상을 받다; ~ довéрие 신임을 얻다 ② *тк. несов.* (*Р*) (*быть достойным чего-л.*) …을 받을만하다; ~ довéрия 신임할만하다; ~ внимáния 주목할 가치가 있다, 주목할만하다 ③ (*В*) *разг.* (*зарабатывать*) 벌다, 근무하여 얻다
**заслужи́ть** *сов. см.* заслу́живать 1, 3
**заслу́шать(ся)** *сов. см.* заслу́шиваать(ся)
**заслу́шивать**, заслу́шать (*В*) 듣다, 청취하다; ~ доклáд 보고를 듣다; ~ отчёт 총화보고를 청취하다
**заслу́шиваться**, заслу́шаться (*Р*) 정신팔려 듣다, 정신없이 듣다
**заслы́шать** *сов.* (*В*) /멀리에서/듣다, 알아듣다
**засмáтриваться**, засмотрéться (на *В*) *разг.* …을 정신없이(홀린듯이, 멍하니) 바라보다
**засмея́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 비웃어대다, 조소(조롱)하다
**засмея́ться** *сов.* 웃다, 웃기 시작하다
**засмотрéться** *сов. см.* засмáтриваться
**заснýть** *сов. см.* засыпáть I
**засня́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 사진찍다, 촬영하다
**засóв** *м* 빗장; заперéть двéри на ~ 문에 빗장을 질러서 잠그다; задви́нуть ~ 빗장을 지르다
**засóвывать**, засýнуть (*В*) 밀어(끼워, 꽂아) 넣다; 감추어두다 (*прятать*)
**засóл** *м* ① (*действие*) 소금에 절이는것, 염장; ~ огурцóв 오이를 절이는것 ②: вкýсный ~ 절임이 잘되여 맛이 있다
**засоли́ть** *сов. см.* засáливать II
**засорéние** *с* 몬지(쓰레기)로 메워지는것, 변비; ~ канализáции 하수도가 메이는것; ~ посéвов 밭은 잡초가 우거져 못쓰게 된것 ◇ ~ желýдка *мед.* 소화불량, 식체
**засори́ть(ся)** *сов. см.* засоря́ть(ся)
**засоря́ть**, засори́ть (*В*) ①쓰레기(먼지)로 더럽히다(어지럽히다) ② (*повреждать чем-л.*) 메이게 하다, 못쓰게 만들다 ③ (*посевы и т. п.*) 잡풀이 우거지게 하다; пóле засоренó сорнякáми 밭은 잡초가 우거져 못쓰게 되였다 ④ *перен.* (*чем-л. ненужным*) 쓸데없는것으로 어지럽히다(더럽히다)
**засор||я́ться**, засори́ться 어지러워지다; 막히다, 메다 (*закупориваться*); трубá ~и́лась 관이 메였다; желýдок ~и́лся 소화불량에 걸렸다, 체하였다
**засосáть** I *сов. см.* засáсывать
**засосáть** II *сов. разг.* (*начать сосать*) 빨기 시작하다
**засóхнуть** *сов. см.* засыхáть
**зáспанный** *прил.* 잠이 채 가시지 않은 (*о лице*); 잠을 채 깨지 못한 (*о глазах*)
**заспáться** *сов. разг.* 너무 오래 자다, 오래도록 자다
**застáва** *ж* ① *ист.* 관문 ② *воен.* 경계[부대], 전초[부대]; пограни́чная ~ 국경수비대, 국경초소
**заставáть**, застáть (*В*) 만나다; 붙잡다 (*застигать*); не застáть когó-л. дóма …를 집에서 만나지 못하다
**застáвить** I, II *сов. см.* заставля́ть I, II
**застáвка** *ж* (*в книге*) /책의 장, 절 앞에 있는/ 그림
**заставля́ть** I, застáвить (*В* + *инф.*) (*принуждать*) …시키다, 부득이 …하게 하다; ~ когó-л. замолчáть …를 침묵하게 하다; ~ отвечáть 대답시키다; не ~ ждать себя́ 지체없이(곧, 즉시로) 응하다(오다)
**заставля́ть** II, застáвить (*В*) ① (*загораживать*) /세워놓는 물건으로/ 막다, 가리우다, 차단하다; ~ дверь шкáфом 문을 장으로 막다 ② (*загромождать*) 들여쌓다, 쌓아놓다, 가득 놓다; ~ кóмнату мéбелью 방안에 가구들을 들여쌓다
**застáиваться**, застоя́ться ① (*о лошади*) 너무 오래 서있다, 움직이지 않고 있다 ② (*о воде, воздухе*) 더러워지다, 흐려지다
**застарéл||ый** *прил.* 고질이 된; 굳어진 (*укоренившийся*); 만성* (*о пороке*); ~ые привы́чки 구습, 굳어진 버릇

**застáть** *сов. см.* заставáть

**застёгивать**, застегнýть (*В*) [단추를] 채우다 (*на пуговицы*); [호크를] 채우다 (*на крючки*); ~ пальтó 외투의 단추를 채우다

**застёгиваться**, застегнýться ①/자기 옷의/ 단추를 채우다; ~ на все пýговицы 단추를 다 채우다 ② (*о пуговицах*) /단추가/ 채워지다

**застегнýть(ся)** *сов. см.* застёгивать(ся)

**застёжка** *ж* 단추 (*пуговица*); 호크 (*крючок*); 호크단추 (*кнопка*); 고리 (*пряжка*); 쟈크, 쪼르로기 (*молния*)

**застеклúть** *сов. см.* застеклять

**застеклять**, застеклúть (*В*) 유리를 넣다(끼우다); ~ окнó 창문에 유리를 넣다

**застéнок** *м* 고문실

**застéнчивость** *ж* 부끄럼, 수줍어하는 것, 소심성

**застéнчивый** *прил.* 수줍어하는, 부끄럼을 잘 타는

**застигáть**, застúгнуть, застúчь (*В*) [불의에] 붙잡다, 만나다; застúчь врасплóх 불의에 맞다들다; застúчь *кого-л.* на мéсте преступлéния 범죄의 현장에서 붙잡다; грозá застúгла нас в лесý 우리들은 삼림에서 갑자기 소낙비를 만났다

**застúгнуть** *сов. см.* застигáть

**застилáть**, застлáть (*В*) ① (*покрывать*) 펴다, 깔다, 덮다; ~ стол скáтертью 상보를 상에 펴놓다 ② (*закрывать*) 가리다, 덮다; тýчи застлáли нéбо 검은 구름이 하늘을 덮었다

**застилáться**, застлáться 덮이다, 가려지다; нéбо застлáлось тýчами 하늘은 검은 구름으로 덮였다; глазá застлáлись слезáми 눈에 눈물이 글썽하였다

**застирáть** *сов. см.* застúрывать

**застúрывать**, застирáть (*В*) ① (*замывать*) 씻다, 씻어지우다; ~ пятна на скáтерти 상보에 있는 얼룩을 씻어지우다 ② (*портить частой стиркой*) 잘못 빨아 낡게 하다; ~ бельё 내의를 자주 빨아 못쓰게 만들다

**застúчь** *сов. см.* застигáть

**застлáть(ся)** *сов. см.* застилáть(ся)

**застóй** *м* ①부동상태, 정지 ② *перен.* 침체, 부진, 불경기; ~ в промы́шленности 공업의 침체

**застóйн||ый** *прил.*: ~ые явлéния 침체현상

**застóльн||ый** *прил.*: ~ая пéсня 주연의 노래; ~ая бесéда 식사할때의 담화

**застонáть** *сов.* 신음하기(신음소리를 내기) 시작하다

**застóпоривать**, застóпорить (*В*) ① (*машину*) 멈추다, 세우다 ② *перен. разг.* 지연시키다, 늦추다; ~ дéло 일을 지연시키다

**застóпориваться**, застóпориться ① (*о машине*) 서다, 멎다 ② *перен. разг.* 지연되다, 늦어지다; дéло застóпорилось 일이 진척되지 않았다

**застóпорить(ся)** *сов. см.* застóпоривать(ся)

**застоя́ться** *сов. см.* застáиваться

**застрáивать**, застрóить (*В*) /어떤 장소에/ 건물을 가득 짓다, 건물을 세우다

**застрáиваться**, застрóиться /어떤 장소가/ 건물로 덮이다, 건물이 가득 들어서다

**застраховáть** *сов. см.* страховáть 1, 2

**застраховáться** *сов. см.* страховáться

**застрáчивать**, застрочúть (*В*) (*зашивать*) [재봉침으로] 박다

**застревáть**, застря́ть ①빠지다, 배기다, 끼이다; ~ в грязú 진창속에 빠지다; кость застря́ла в гóрле 뼈가 목에 걸렸다 ② *перен. разг.* (*задерживаться*) 오래 머물다 ◇ ~ в гóрле 목에 걸려나가지 않다

**застрелúть** *сов.* (*В*) 쏘아죽이다, 사살(총살)하다

**застрелúться** *сов.* [총으로]자살하다

**застрéльщи||к** *м*, ~ца *ж* 발기자, 제창자

**застрóить(ся)** *сов. см.* застрáивать(ся)

**застрóйка** *ж* 건물을 세우는것

**застрóйщик** *м* 건축권리의 소유자

**застрочúть I** *сов. см.* застрáчивать

**застрочúть II** *сов. разг.* (*о пулемёте*) 련발사격하다

**застря́ть** *сов. см.* застревáть

**застудúть(ся)** *сов. см.* застýживать(ся)

**застýживать**, застудúть (*В*) *разг.* ① 차게 하다, 얼구다; ~ кóмнату 방을 차게 하다 ② (*простуживать*) [지나치게] 차게 굴어 앓게 하다; ~ лёгкие 폐'병에 걸리다

**застýживаться**, застудúться 차게 굴어 병들다, 감기에 걸리다

**зáступ** *м* 삽

**заступáть**, заступúть (на *В*) /교대하여 일에/ 착수하다; ~ на дежýрство 상번하다

**заступáться**, заступúться (за *В*) 편(역성)들다, 비호(옹호)하다

**заступúть(ся)** *сов. см.* заступáть(ся)

**застýпни||к** *м*, ~ца *ж* 비호자, 변호자

**застýпничество** *с* 비호, 변호

**застывáть**, засты́ть ① (*сгущаться*) [식어지면서] 굳어(되여)지다 ② *разг.* (*покрываться льдом*) 얼다, 얼음이 되다, 얼어붙다 ③ *разг.* (*зябнуть*) 꽁꽁 얼다, 곱아지다 ④ *разг.* (*о трупе*) 굿굿이 굳어지다 ⑤ *перен.* (*замирать*) 움직이지 않다; ~ на мéсте 놀라서 굳어지다; ~ от ýжаса 무서워서 멍해지다

**застыдúться** *сов.* 부끄러워하다, 창피를 당하다

**засты́ть** *сов. см.* застывáть

**засýнуть** *сов. см.* засóвывать

**зáсуха** *ж* 가물, 한발

**засухоустóйчив||ый** *прил.* 가물을 견디여내는; ~ые культýры 내건성 작물

**засýчивать**, засучúть (*В*) 걷다, 걷어올리다; засучúть рукавá 소매를 걷다 ◇ взя́ться за дéло, засучúв рукавá 팔을 부르걷고 일에 달려들다

**засучúть** *сов. см.* засýчивать

**засýшивать**, засушúть (*В*) ①말리다, 전조시키다 ② *разг.* (*кушанье*) 오래 지져 꺼덕꺼덕하게 만들다

**засушúть** *сов. см.* засýшивать

**засýшлив||ый** *прил.* 가물을 타는, 가무는; ~ые райóны 가물을 타는 지방; ~ый год 가무는 해

**засчитáть** *сов. см.* засчúтывать

**засчúтывать**, засчитáть (*В*) 계산에 넣다, 계산하다; 포함시키다 (*включать*); 찬성(시인)하다 (*одобрять*)

**засылáть**, заслáть (*В*) *разг.* ①(*далеко*) 들여보내다, 파견하다; 멀리 보내다; 딴데로 보내다 (*не по адресу*) ②(*с тайной целью*) 잠입(침입)시키다

**засы́пать** *сов. см.* засыпáть II

**засыпáть I**, заснýть 잠들다

**засыпáть II**, засы́пать (*В*) ①(*заполнять*) 메우다, 가득 채우다; ~ я́му 구덩이를 메우다 ②(*чем-л. сыпучим*) 뿌리다, 뒤덮다, 뿌려덮다 ③(*В, Р*) *разг.* (*насыпать*) 뿌려(쏟아)넣다 ④ *перен.* 퍼붓다; ~ *кого-л.* подáрками 선물을 퍼붓다; ~ *кого-л.* вопрóсами 질문을 퍼붓다

**засы́паться I, II** *сов. см.* засыпáться I, II

**засыпáться I**, засы́паться ①/가루따위가/ 들어가다; песóк засы́пался в ботúнки 모래가 구두속에 들어갔다 ②(*Т*) (*покрываться*) 덮이다, 가득 차다

**засыпáться II**, засы́паться *разг.* ①(*попадаться*) 붙잡히다, 발각(발견)되다 ②(*проваливаться на экзамене*) 락제하다, 무식을 드러내다

**засыхáть**, засóхнуть ①마르다, 말라들다, 말라 굳어지다 ②(*о растениях*) 말라(시들어)죽다

**затаённ||ый I** *прич. от* затаúть **II** *прил.* 비밀*, 내심*, 마음'속에 감춘; ~ая обúда 깊이 숨은 노여움; ~ое желáние 숙망

**затаúть** *сов.* (*В*) ① *разг.* (*утаить что-л.*) 감추어두다, 숨기다 ②(*чувство, мысль*) [마음'속에] 품'다; ~ обúду 분한 마음을 품'다 ◇ ~ дыхáние 숨을(숨소리를) 죽이다

**затáлкивать**, затолкнýть (*В*) 밀어넣다

**затáпливать**, затопúть (*В*) (*разжигать огонь*) 불을 지피다(피우다, 때다); ~ печь 뻬치까에 불을 피우다

**затáптывать**, затоптáть (*В*) ①밟다, 짓밟다 ② (*пачкать*) 밟아더럽히다, 발'자취를 남겨더럽히다 ◇ ~ *кого-л.* в грязь 중상(비방)하다

**затáсканный I** *прич. от* затаскáть **II** *прил. разг.* ①(*об одежде*) 해진, 입어낡아진 ② *перен.* (*избитый*) 진부한, 낡아빠진, 케케묵은

**затаскáть** *сов. см.* затáскивать I

**затáскивать I**, затаскáть (*В*) *разг.* (*занашивать*) 입어해뜨리다

**затáскивать II**, затащúть (*В*) (*уносить куда-л.*) 끌어들이다, 끌어넣다

**затащúть** *сов. см.* затáскивать II

**затвердевáть**, затвердéть 굳어지다, 경화하다(*становиться твёрдым*); 꿋꿋해지다(*становиться жёстким*)

**затвердéлый** *прил.* 굳어진, 경화한

**затвердéние** *с* ①(*процесс*) 굳어지는 것, 경화 ② *мед.* 경화'증

**затвердéть** *сов. см.* затвердевáть

**затвердúть I** *сов.* (*В*) (*заучить*) 외우다, 암송(암기)하다

**затвердúть II** *сов.* (*В*) *разг.* (*начать твердить*): ~ однó и тó же 꼭 같은것을 되풀이하다(곱씹다)

**затвóр** *м* ① *разг.* (*засов*) 빗장, 잠그는 장치 ② (*механизм*) 샤타, 폐쇄장치, 폐쇄기; 격발기 (*винтовки*)

**затворúть(ся)** *сов. см.* затворя́ть(ся)

**затворя́ть**, затворúть (*В*) 닫다

**затворя́ться**, затворúться ①(*о двери*

*и т. п.*) 닫기다 ② (*о человеке*) [문을 닫고] 박혀있다

**затева́ть,** зате́ять (*В*, + *инф.*) *разг.* 시작하다; 생각해내다, 꾸며내다 (*замыслить, задумать*); ~ спор 론쟁을 시작하다; ~ игру́ 놀음을 생각해내다

**зате́йливый** *прил.* (*замысловатый*) 진기한, 교묘한, 기묘한

**зате́йник** *м* ① *разг.* 고안을 잘 하는 사람 ② (*организатор игр*) 대중오락의 조직자

**затека́ть,** зате́чь ① (*внутрь*) 흘러들다 ② (*распухать*) 붓다, 부어오르다; глаз затёк 눈이 부었다 ③ (*неметь*) 저려나다, 마비되다; у меня́ затекла́ нога́ 나는 발이 저렸다

**зате́м** *нареч.* ① (*потом*) 다음에는, 그후에 ② (*для того*): ~, что́бы ... 하기 위하여; я ~ и пришёл 바로 그렇기 때문에 내가 왔다

**затемне́ние** *с* ① 어두워지는것 ② (*маскировка света*) 차광막, 등화관제 ③ (*тёмное пятно*) 검은 점

**затемни́ть** *сов. см.* затемня́ть

**за́темно** *нареч. разг.* ① (*до рассвета*) 새벽에, 밝기전에, 아직 어두울때에 ② (*когда стемнело*) 해가 진 뒤에, 어두워질 무렵에

**затемня́ть,** затемни́ть (*В*) ① 어둡게 하다, 빛을 가리다 ② (*маскировать свет*) [창문에] 차광막을 치다, 차광하다 ③ *перен.* 애매(몽롱)하게 하다

**затере́ть** *сов. см.* затира́ть

**затеря́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 잃다, 잃어버리다

**затеря́ться** *сов. разг.* ① 없어지다, 잃어지다 ② (*скрыться*) 사라지다 ③ *перен.* (*среди кого-чего-л.*) 보이지 않다, 눈에 뜨이지 않다; ~ в толпе́ 군중속에 끼여들어 보이지 않다; село́ затеря́лось в тайге́ 마을은 밀림속에 자리잡고있다

**зате́чь** *сов. см.* затека́ть

**зате́я** *ж* ① 기도, 의도, 생각, 고안 ② (*забава*) 장난, 놀음, 심심풀이

**зате́ять** *сов. см.* затева́ть

**затира́ть,** затере́ть (*В*) ① 비벼서없애다, 지워버리다 ② (*теснить*) [눌러서] 움직이지 못하게 하다; кора́бль затёрло льда́ми 기선이 얼음덩이들사이에 끼워서 움직이지 못하였다 ③ *перен. разг.* (*мешать выдвинуться*) 뒤로 밀어내다, 발'전을 방해하다

**затиха́ть,** зати́хнуть ① 조용(잠잠)해지다, [소리가] 멎다; шаги́ зати́хли 발'걸음소리가 멎었다; бу́ря зати́хла 폭풍우가 멎었다 ② *перен.* 진정하다; больно́й зати́х 환자가 진정하였다

**зати́хнуть** *сов. см.* затиха́ть

**зати́шье** *с* ① (*безветрие*) 바람이 멎어 잠잠한것, 무풍상태 ② (*тишина*) 정적, 정막 ③ (*тихое место*) 바람에 맞지 않는 곳, 잔잔한 곳 ④ *перен.* (*приостановка*) 일'시적 안정

**заткну́ть** *сов. см.* затыка́ть

**затмева́ть, затми́ть** (*В*) ① 가리다, 보이지 않게 하다 ② *перен.* 압도(롱가)하다

**затме́ние** *с* ① *астр.* 식(蝕); лу́нное ~ 월'식; со́лнечное ~ 일'식 ② *разг.* (*о сознании*): на него́ нашло́ ~ 그는 정신이 흐릿해졌다

**затми́ть** *сов. см.* затмева́ть

**зато́** *союз* 그대신에, 그렇지만; но ~ 그러나

**затова́ривание** *с* 상품의 체화

**затова́ривать,** затова́рить (*В*) 체화시키다, [상품을] 쌓아두다; ~ склад кни́гами 창고에 책을 잔뜩 쌓아두다

**затова́рить** *сов. см.* затова́ривать

**затолка́ть** *сов.* (*В*) *разг.* ① (*в толпе и т. п.*) 밀쳐 괴롭히다 ② (*втолкнуть, втиснуть*) 밀쳐(쑤셔, 밀어)넣다

**затолкну́ть** *сов. см.* зата́лкивать

**зато́н** *м* ① (*залив*) 강반, 후미 ② (*стоянка судов*) 배대는데, 정박소

**затону́ть** *сов.* 가라앉다, 침몰하다

**затопи́ть** I *сов. см.* зата́пливать

**затопи́ть** II *сов. см.* затопля́ть

**затопле́ние** *с* 침몰 (*судна*); 침수 (*луга и т. п.*)

**затопля́ть,** затопи́ть (*В*) ① (*заливать*) 잠기게 하다, 침수시키다; луг затопи́ло 초원이 침수되였다 ② (*пускать ко дну*) 침몰시키다, 가라앉히다

**затопта́ть** *сов. см.* зата́птывать

**зато́р** *м* ① (*на дорогах*) 길이 막힌것; 운집 (*при сплаве леса*); ~ в у́личном движе́нии 통행정지 ② *перен.* (*помеха*) 지체, 장애; ~ в рабо́те 사업의 지체

**затормози́ть** *сов.* (*В*) ① 제동하다, 브레이크를 걸다, 브레이크를 걸어 멈추다 ② *перен. разг.* (*задержать развитие*) 지연(지체)시키다

**заторопи́ться** *сов.* 바삐 서둘기 시작하다

**затоскова́ть** *сов.* 그리워하기(애타기) 시작하다

**заточа́ть,** заточи́ть (*В*) *уст.* 가두다, 감금하다; ~ в тюрьму́ 감옥에 가두다

**заточе́ние** *с уст.* 가두는것, 감금, 투옥; 감옥생활 (*жизнь в тюрьме*)

**заточи́ть** I *сов. см.* заточа́ть

**заточи́ть** II *сов.* (*В*) *разг.* 갈다, 날을 세우다, 뾰족하게 하다; ~ каранда́ш 연필을 깎다

**затошн||и́ть** *сов. безл.*: его́ ~и́ло 그는 구역질이 났다

**затрави́ть** *сов.* (*В*) ① (*зверя*) 몰아잡다 ② *перен.* 중상(추궁, 박해)하다

**затра́гивать,** затро́нуть (*В*) ① (*задевать*) 다치다, 건드리다; пу́ля затро́нула кость 총알이 뼈를 다쳤다; ~ *чьи-л.* интере́сы 리해관계를 건드리다; ~ *чьё-л.* самолю́бие 자존심을 손상시키다 ② *перен.* (*касаться чего-л. в разговоре и т. п.*) 언급하다, 다치다

**затра́т||а** *ж* ① (*расходование*) 소모; ~а труда́ 로동의 소모 ② ~ы *мн.* (*расходы*) 소비, 지출, 비용

**затра́тить** *сов. см.* затра́чивать

**затра́чивать,** затра́тить (*В* на *В*) 쓰다, 지출(소비)하다; ~ впусту́ю 랑비(허비)하다

**затре́бовать** *сов.* (*В*) 요구하다; ~ све́дения 정보를 제출하도록 요구하다

**затро́нуть** *сов. см.* затра́гивать

**затрудне́ни||е** *с* ① (*помеха*) 곤난, 애로, 장애; де́нежные (материа́льные) ~я 금전상 애로; продово́льственные ~я 식량난; встре́тить ~я 곤난을 당하다 ② (*трудное положение*) 곤경; быть в ~и 곤경에 빠지다; вы́йти из ~я 곤경에서 벗어나다; вы́вести из ~я 곤경에서 구출하다

**затрудни́тельн||ый** *прил.* 곤난한, 어려운, 시끄러운; ~ое положе́ние 곤경, 곤난한 처지; поста́вить в ~ое положе́ние 곤경에 빠뜨리다

**затрудни́ть(ся)** *сов. см.* затрудня́ть(ся)

**затрудн||я́ть,** затрудни́ть ① (*усложнять*) 곤난케(어렵게) 하다 ② (*беспокоить*) 수고를 끼치다, 괴롭히다, 시끄럽게 하다 ◇ е́сли вас не ~и́т 수고스럽지만

**затрудня́ться,** затрудни́ться 어려워하다; ~ сказа́ть 말하기 힘들어하다

**затрясти́** *сов.* 흔들기 시작하다

**затрясти́сь** *сов.* 떨기 시작하다

**затума́нивать,** затума́нить (*В*) ① 가리다, 덮다 ② *перен.* 흐리게(애매하게) 하다

**затума́ниваться,** затума́ниться ① 가려지다, 덮이다 ② *перен.* [안색이] 흐려지다, 수심에 잠기다

**затума́нить(ся)** *сов. см.* затума́нивать(ся)

**затупи́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 두디게 하다

**затупи́ться** *сов. разг.* 무디여지다

**затуха́ние** *с физ.* 감쇠, 퇴당

**затуха́ть,** зату́хнуть ① *разг.* [불이] 꺼지다, 사그라지다 ② (*о радиоволнах и т. п.*) 감쇠되다

**зату́хнуть** *сов. см.* затуха́ть

**затушева́ть** *сов. см.* затушёвывать

**затушёвывать,** затушева́ть (*В*) ① 먹칠하다, 거멓게 만들다 ② *перен.* (*сглаживать*) 어물어물해버리다, 호도케 하다

**затуши́ть** *сов.* (*В*) *разг.* [불을] 끄다

**за́тхлый** *прил.* 썩은내(곰팡내)나는, 고리타분한; ~ во́здух 썩은내나는 공기

**затыка́ть,** заткну́ть (*В*) ① (*закрывать*) 막다, 틀어막다; ~ буты́лку про́бкой 병에 마개를 막다; ~ у́хо ва́той 귀'구멍에 솜을 틀어막다 ② *разг.* (*засовывать*) 꽂다, 찌르다 ◇ заткну́ть за по́яс ...를 릉가하다; ~ рот *кому-л.* 입을 틀어막다, 말못하게 하다

**заты́лок** *м* 뒤통수, 뒤'머리; сдви́нуть ша́пку на ~ 모자를 뒤로 젖히다

**заты́чка** *ж разг.* ① 마개 ② *перен.* 동네 목쟁반 /사람이 부족할때 대신으로 두루 쓸수 있는 사람/

**затя́гивать** I, затяну́ть ① (*В*) 죄다, 잡아당겨 매다, 옭죄다; ~ у́зел 매듭을 꽉 죄다 ② (*В Т*) (*покрывать*) 가리다, 덮다, 씌우다; ту́чи затяну́ли не́бо 검은 구름이 하늘을 덮었다 ③: ра́ну затяну́ло 상처가 나았다 ④ (*В*) (*засасывать*) 빨아들이다, 빠뜨리다 ⑤ (*В*) (*задерживать*) 끌다, 지체(지연)시키다 ⑥ *тех.* /나사못 등을/ 꽉 죄다, 틀다

**затя́гивать** II, затяну́ть (*В*) *разг.*: ~ пе́сню 노래를 부르기 시작하다

**затя́гиваться,** затяну́ться ① 죄여지다; у́зел затяну́лся 매듭이 죄여졌다; он ту́го затяну́лся ремнём 그는 띠를 꽉 죄였다 ② (*Т*) (*покрываться*) 덮이다, 가리워지다; не́бо затя́гивается ту́чами 하늘은 검은 구름으로 덮인다 ③: ра́на затя́гивается 상처가 나아진다 ④ (*задерживаться*) 늦어지다, 지연되다; собра́ние затяну́лось 회의

는 오래 끌었다 ⑤ (*при курении*) 담배를 [한모금] 들이빨다

**затя́жка** *ж* ① (*промедление*) 지체, 지연, 연장 ② (*при курении*) 담배 한 모금; он сде́лал не́сколько ~ек 그는 담배를 몇모금 들이빨았다

**затяжно́й** *прил.* 오래 끄는, 장기적; ~а́я боле́знь 장기질환; ~о́й дождь 장마'비 ◇ ~о́й прыжо́к *спорт.* 락하산 비산개 도약, 락하산을 오래 펴지 않고 내리기

**затяну́ть** I, II *сов. см.* затя́гивать I, II

**затяну́ться** *сов. см.* затя́гиваться

**зау́мный** *прил.* 리해할수 없는, 괴상한, 괴까다로운

**зауны́вно** *нареч.* 구슬프게, 처량하게

**зауны́вный** *прил.* 구슬픈, 쓸쓸한, 처량한

**заупря́миться** *сов.* 고집을 부리기(생억지를 쓰기) 시작하다

**зауря́дный** *прил.* 평범한

**заусе́нец** *м*, ~ница *ж* ① (*у ногтя*) 손'거스러미 ② (*на металле*) 거스러미, 거슬거슬한 자리

**зау́ченный** I *прич. от* заучи́ть II *прил.* 외워둔; 기계적 (*автоматический*)

**зау́чивать**, заучи́ть (*В*) 외워두다, 암기하다; ~ наизу́сть 암기하다

**зау́чиваться**, заучи́ться *разг.* 너무 공부하여 피로하다

**заучи́ть(ся)** *сов. см.* зау́чивать(ся)

**заусла́тельский** *прил.* 중상적, 모욕적; ~ая кри́тика 중상적 비판

**зафикси́ровать** *сов. см.* фикси́ровать

**зафрахтова́ть** *сов. см.* зафрахто́вывать

**зафрахто́вывать**, зафрахтова́ть [짐을 나르기 위해] 임차하다

**заха́живать** *разг.* 들리다

**захва́ливать**, захвали́ть (*В*) *разг.* 지나치게 찬양하다, 너무 칭찬하여 그르치다

**захвали́ть** *сов. см.* захва́ливать

**захва́т** *м* ① (*схватывание*) 잡는것 ② (*завоевание*) 장악, 점령, 강점

**захвата́ть** *сов. см.* захва́тывать I

**захвати́ть** *сов. см.* захва́тывать II

**захва́тнический** *прил.* 침략*, 략탈*

**захва́тчик** *м* 침략자, 략탈자

**захва́тывать** I, захвата́ть (*В*) *разг.* 손을 대여 더럽히다

**захва́тывать** II, захвати́ть (*В*) ① (*брать часть чего-л.*) 쥐다, 움켜쥐다, 잡다, 꽉 그러쥐다 ② (*брать с собой*) 1) (*что-л.*) 가지고 가다 (*уходя*); 가지고 오다 (*приходя*) 2) (*кого-л.*) 데리고 가다 (*уходя*); 데리고 오다 (*приходя*) ③ (*завладевать*) 장악(점령, 강점)하다; ~ власть 정'권을 장악(탈취)하다; ~ инициати́ву 주도'권을 장악하다 ④ (*увлекать*) 관심을 몹시 끌다, 사로잡다; рабо́та захвати́ла его́ целико́м 그는 전'적으로 일에 몰'두하였다 ⑤ *разг.* (*вовремя принять меры*) 제때에 대책을 취하다; во́время ~ боле́знь 제때에 병을 치료하다 ◇ захвати́ть кого-л. врасплóх 불의에(갑자기) 습격하다; дух захва́тывает 숨이 막힌다

**захва́тывающий** I *прич. от* захва́тывать II *прил.* 마음을 사로잡는, 흥분시키는; 재미있는 (*интересный*)

**захворáть** *сов. разг.* 병들다, 앓기 시작하다

**захире́ть** *сов. см.* хире́ть

**захлебну́ться** *сов. см.* захлёбываться

**захлёбываться**, захлебну́ться ① 숨(목)이 막히다, 사레들리다; захлебну́ться кро́вью 목에 피가 걸려 숨이 막히다 ② (от *Р*) (*от прилива чувств*) /강한 감정으로/ 숨(가슴)이 막히다; ~ от волне́ния 흥분에 가슴이 뿌듯해지다 ③ *перен.* (*терпеть неудачу*) 끊어지다, 좌절되다; ата́ка захлебну́лась 공격이 좌절되였다 ④ (*о моторе*) 멎다

**захлестну́ть** *сов. см.* захлёстывать

**захлёстывать**, захлестну́ть ① (*В Т*) (*верёвкой и т. п.*) 비끄러매다, 잡아(얽어)매다, 옭다 ② (*В*) (*обдавать—о воде*) 덮씌우다, 덮치다, 밀려들다; волна́ захлестну́ла ло́дку 물'결이 뽀트를 덮씌웠다 ③ *перен.* (*о чувствах*) 휩싸다, 사로잡다

**захло́пать** *сов.* 광(철썩) 치기 시작하다; ~ в ладо́ши 박수치기(손'벽을 치기) 시작하다

**захло́пнуть(ся)** *сов. см.* захло́пывать(ся)

**захлопота́тьсн** *сов. разг.* 분주히 돌아쳐서 지치다

**захло́пывать**, захло́пнуть (*В*) 광 (락) 닫다, 덮다; ~ дверь 문을 광 닫다; ~ кры́шку 덮개를 광 덮다

**захло́пываться**, захло́пнуться 광 닫기다; дверь ~нулась 문이 광 닫겼다

**захо́д** *м* ① (*закат*): ~ со́лнца 해넘이, 해가 지는것 ② (в *В*) (*куда-л.*) 들리는것; ~ в порт 기항

**заходи́ть**, зайти́ ① (в *В*) /가는 길에/ 들리다; (к *Д*) 찾아오다, 방문하다; ~ в магази́н 상점에 들리다; ~ к прия́телю 친구를 찾아오다 ② (за *Т*) 가지러(데리러, 모시러) 가다 (오다); ~ за прия́телем 친구를 데리러 가다(오다) ③ (*подходить со стороны*) 돌아가다, 우회하다; зайти́ за́ угол 모퉁이로 돌아가다; зайти́ в тыл проти́внику 적의 배후로 우회하다 ④ (за *В*) (*скрываться*) 숨다, 숨어들어가다; со́лнце зашло́ за ту́чу 해가 검은 구름뒤에 숨었다 ⑤ (*уходить далеко*) [멀리, 깊이] 들어가다 ⑥ (*о небесных светилах*) 지다 ⑦: разгово́р зашёл о пого́де 날씨에 대한 말이(이야기가) 나왔다 ◇ зайти́ сли́шком далеко́ 너무 지나치다, 과도하다; ~ в тупи́к 곤경에 빠지다; ум за ра́зум зашёл 어리벙벙해졌다

**захолу́стный** *прил.* 궁벽한, 벽촌*

**захолу́стье** *с* 벽지, 벽촌, 궁벽한 고장

**захороне́ние** *с* ① 매장 ② (*место*) 묘, 묘지

**захоте́ть(сн)** *сов. см.* хоте́ть(ся)

**захохота́ть** *сов.* 껄껄 웃기 시작하다

**захрипе́ть** *сов. разг.* 목쉰 소리를 내기 시작하다

**захрома́ть** *сов. разг.* 절뚝거리기(다리를 절기) 시작하다

**захуда́лый** *прил.* ① *разг.* (*незначительный*) 보잘'것없는, 이름없는 ② *уст.* (*обедневший*) 몰락한, 령락한

**зацвести́** I *сов.* (*начать цвести*) 꽃피기 시작하다

**зацвести́** II *сов. см.* зацвета́ть

**зацвета́ть**, зацвести́ ① (*о стоячей воде*) /고인 물이/ 푸른 이끼로(수초로) 덮이다 ② *разг.* (*покрываться плесенью*) 곰팡이가 끼다

**зацелова́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 련거퍼 입맞추다

**зацепи́ть(ся)** *сов. см.* зацепля́ть(ся)

**заце́пка** *ж разг.* ① (*крючок*) 걸개, 갈고리 ② *перен.* (*предлог*) 구실, 동기 ③ *перен.* (*помеха*) 장애, 방해

**зацепля́ть**, зацепи́ть ① (*В*, за *В*) 걸다, 걸어당기다 ② (за *В*) (*задевать*) [우연히] 다치다, 건드리다 ③ (*В*) *перен. разг.* 감정을 자극하다; 모욕하다 (*обижать*)

**зацепля́ться**, зацепи́ться (за *В*) ① 걸리다; я зацепи́лся рукаво́м за гвоздь 나는 소매가 못에 걸렸다 ② *разг.* (*хвататься*) 매달리다, 달라붙다, 붙잡다

**зачасти́ть** *сов. разг.* ① 잦아(번번해)지다 ② (*заговорить быстро*) 빨리 말하기 시작하다 ③ (к *Д*) (*часто ходить куда-л.*) 자꾸 다니군하다

**зачасту́ю** *нареч. разг.* 흔히, 자주

**зача́тие** *с* 임태, 임신, 수태

**зача́ток** *м* ① *биол.* 싹, 맹아 ② *обыкн. мн. перен.* (*начало чего-л.*) 시초, 시작, 맹아

**зача́точный** *прил.* 초기*, 맹아상태*; в ~ом состоя́нии 초기에, 맹아상태에

**зача́хнуть** *сов. см.* ча́хнуть

**заче́м** *нареч.* 왜, 어째서, 무엇하러, 무슨 목적으로; ~ вы пришли́? 당신들이 왜 왔습니까?; вот ~ он пришёл! 그는 바로 이런 목적으로 왔다!

**заче́м-то** *нареч.* 그 무슨 까닭이 있어

**зачёркивать**, зачеркну́ть (*В*) [줄을] 그어[지워]버리다; ~ напи́санное 써놓은것을 지워버리다

**зачеркну́ть** *сов. см.* зачёркивать

**зачерпну́ть** *сов. см.* заче́рпывать

**заче́рпывать**, зачерпну́ть (*В*) 긷다, 뜨다, 푸다; ~ во́ду из коло́дца 우물에서 물을 퍼올리다

**зачерстве́лый** *прил.* ① 꾸들꾸들한, 굳어진 ② *перен.* 딱딱한, 랭정한

**зачерстве́ть** *сов. см.* черстве́ть 1

**зачеса́ть** *сов. см.* зачёсывать

**заче́сть** *сов. см.* зачи́тывать I

**заче́сться** *сов. см.* зачи́тываться I

**зачёсывать**, зачеса́ть (*В*) 빗어넘기다 (*назад*); 빗어올리다 (*кверху*)

**зачёт** *м* 중간(보조) 시험; сдать (получи́ть) ~ 중간(보조) 시험을 쳐서 합격하다; поста́вить ~ 중간시험에서 합격으로 평정하다; ли́чный (кома́ндный) ~ *спорт.* 개인(집단)종목

**зачётка** *ж разг.* 학생성적증

**зачётный** *прил.*: ~ая кни́жка 학생성적증

**зачина́тель** *м* 발기자

**зачи́нщик** *м*, ~ца *ж* 주모자, 발기자

**зачи́слить** *сов. см.* зачисля́ть

**зачисля́ть**, зачи́слить (*В*) 편입(가입, 입적)시키다, 등록하다; ~ *кого-л.* на рабо́ту 취직(취업)시키다

**зачита́ть** *сов. см.* зачи́тывать II

**зачита́ться** *сов. см.* зачи́тываться II

**зачи́тывать** I, заче́сть (*В*) ① (*учитывать*) 셈에 넣다, 치다, 치부(인정)하

다; ~ сто рублей в уплату долга 백루블은 빚을 갚을 셈치다 ②(*признавать выполненным*) 합격으로 평정하다, 통과시키다

**зачитывать** II, зачитать (*В*) ①(*оглашать*) 랑독하다 ② *разг.* (*читая, истрепать*) 읽어서 헐게 하다, 해뜨리다 ③*разг.* (*не возвращать книгу*)[책을] 빌리고 돌려주지 않다

**зачитываться** I, зачесться 셈에 넣어지다, 인정(치부)되다

**зачитываться** II, зачитаться *разг.* (*увлекаться чтением*) 독서에 정신이 팔리다; зачитаться до утра 아침까지 독서에 파묻히다

**зашагать** *сов.* 걷기 시작하다, 거닐기 시작하다

**зашататься** *сов.* 흔들리기(동요하기, 비틀거리기) 시작하다

**зашевелить** *сов.* (*Т*) 움직이기(흔들기) 시작하다; ~ пальцами 손'가락을 놀리기 시작하다

**зашевелиться** *сов.* 움직이기(흔들리기) 시작하다

**зашивать,** зашить (*В*) ①(*чинить*) 꿰매다; ~ рану 상처를 꿰매다 ② (*в мешок, карман и т. п.*) 싸서 꿰매다

**зашить** *сов. см.* зашивать

**зашифровать** *сов. см.* зашифровывать

**зашифровывать,** зашифровать (*В*) 암호로 쓰다

**зашнуровать** *сов. см.* зашнуровывать

**зашнуровывать,** зашнуровать (*В*) 끈을 당겨매다(죄다)

**зашпиливать,** зашпилить (*В*) 핀(빈침)을 꽂다(꽂아맞붙이다); ~ волосы 머리에 핀을 꽂다

**зашпилить** *сов. см.* зашпиливать

**заштопанный** I *прич. от* заштопать **II** *прил.* 떠서 기운, 뜬

**заштопать** *сов.* (*В*) 떠서 집다, 뜨다

**заштриховать** *сов. см.* штриховать

**зашуметь** *сов.* 떠들기 시작하다

**защёлка** *ж* ①*разг.* (*щеколда*) 쇠빗장, 걸'쇠 ② (*в замке*) [자물'쇠의] 돌출부, 고정쇠

**защёлкивать,** защёлкнуть (*В*) [절컥] 잠그다(걸다, 채우다)

**защёлкиваться,** защёлкнуться [절컥] 잠기다(걸리다, 채워지다)

**защёлкнуть(ся)** *сов. см.* защёлкивать(ся)

**защемить** I *сов. см.* защемлять

**защеми||ть** II *сов. безл.*: у него сердце ~ло 그는 가슴이 무겁게 욱죄기' 시작하였다

**защемлять,** защемить (*В*) 짜 집다, 죄다, 압착하다; ~ палец в дверях 손'가락을 문틈에 끼우다

**защит||а** *ж* ①보위, 보호, 옹호; ~а мира 평화옹호; ~а родины 조국보위 ②*юр.* 변호, 변론; ~а подсудимого 피고에 대한 변호; выступать в ~у 변호하다 ③: ~а диссертации 학위론문공개심의 ④*спорт.* 방어 ◇ брать кого-л. под ~у …를 변호(비호)하다

**защитительн||ый** *прил.* 변호*; ~ая речь 변호연설, 변론

**защитить** *сов. см.* защищать 1, 2

**защититься** *сов. см.* защищаться

**защитник** *м* ①옹호자, 보호자 ② *юр.* 변호사, 변호자 ③ *спорт.* 방어수

**защитн||ый** *прил.* ①방위*, 막기 위한; ~ые очки 색안경; ~ое сооружение 방어시설 ② *разг.*: ~ый цвет 보위색 ◇~ая окраска *зоол.* 보호색

**защищать,** защитить (*В*) ①지키다, 보위(보호)하다(*от нападения и т. п.*); 옹호(고수)하다(*отстаивать*) ②(*прикрывать*) 막다, 보호(방지, 예방)하다; ~ от холода 추위를 막다 ③*тк. несов. юр.* 변호하다 ◇ ~ диссертацию 학위론문을 공개하다; защитить диссертацию 학위론문이 통과되여 학위를 받다

**заявить** *сов. см.* заявлять

**заявк||а** *ж* ①(*заявление о правах*) 신청서 ② (на *В*) (*требование, заказ*) 요청; 청구서, 요청서; сделать ~у на *что-л.* …을 청구(요청)하다

**заявление** *с* ①성명; сделать ~, выступить с ~м 성명을 하다 ②(*письменная просьба*) 원서, 청원서, 신청서; подать ~ 원서를 내다

**заявлять,** заявить (*В*, о *П*) 성명(언명, 표명)하다; ~ о своём согласии 자기의 동의를 표명하다; ~ протест 항의하다

**заядлый** *прил. разг.* 정신없이 열'중하는, 지독한

**заяц** *м* 토끼

**заяч||ий** *прил.* 토끼*; ~ий мех 토끼모피 ◇ ~ья губа *мед.* 언청이, 째보; ~ья капуста *бот.* 기린초, 돌나물, 비름

**звание** *с* 칭호; учёное ~ 학직; воинское ~ 군사칭호; присвоить почётное ~ 명예칭호를 수여하다

**званый** *прил.* 초청된; ~ гость 초대된 손님; ~ обед 초대연

**звательный** *прил.*: ~ падеж *лингв.* 호'격

**звать,** позвать ①(*В*) 부르다; ~ на помощь 원조(방조)를 구하다 ② (*В*) (*приглашать*) 초대(초청)하다, 불러오다 ③ *тк. несов.* (*Т*) (*называть*) 부르다, 칭하다, 명명하다; как вас зовут? 당신의 이름이 무엇입니까?; его зовут Петром 그의 이름은 뾰뜨입니다, 그를 뾰뜨라고 부릅니다

**зваться** 불리다, 명명되다; её сестра звалась Тамарой 그 녀자의 동생은 따마라라고 불리였다

**звезда** *ж* ①(*светило*) 별; Полярная ~ 북극성; падающая ~ 류성(流星) ②(*знак отличия*) 오각별, 별모양의 물건, 성형(星形); пятиконечная ~ 오각별; орден Красной Звезды 적성(붉은별)훈장; «Золотая Звезда» (*медаль*) 금별메달 ③(*знаменитость*) 명인, 명성을 떨치는 사람; ~ экрана 영화명배우 ◇морская ~ *зоол.* 삼발이, 해성; он звёзд с неба не хватает 그는 비상한 재능이 없다

**звёздн||ый** *прил.* ①별*, 천체*; ~ый год *астр.* 항성년 ② (*покрытый звёздами*) 별이 있는, 별이 총총한; ~ое небо 별이 총총한 하늘

**звёздочка** *ж* ①*уменьш.* (*от* звезда) [작은] 별 ② *полигр.* 별표, 별모양의 표식

**звенеть** (*о голосе, звонке*) 울리다, 딸랑(짤랑)거리다; ~ монетами 돈이 짤랑거리다; звенит колокольчик 방울이 딸랑딸랑 울린다

**звено** *с* ①(*цепи; тж. перен.*) 고리 ②(*группа*) 반, 조, 분조; пионерское ~ 소년단 조; ~ самолётов 비행기의 한 편대

**звеньев||ая** *ж*, ~ой *м* 분조장

**зверёк** *м уменьш.* (*от* зверь) [작은] 짐승

**зверёныш** *м разг.* 짐승새끼

**звереть,** озвереть 사나워지다, 야수처럼 날뛰다

**зверинец** *м* 동물원

**зверин||ый** *прил.* ①짐승*; ~ая шкура 짐승의 가죽 ②*перен.* (*жестокий*) 야수적, 혹독한, 사나운; ~ая ненависть 고도의 증오심

**зверобой** *м бот.* 큰물레나물

**зверобойный** *прил.*: ~ промысел 짐승을 잡는 영업

**звероводство** *с* 모피종 동물사육

**зверолов** *м* 짐승을 [사로]잡는 사냥'군

**звероподобный** *прил.* 짐승과 비슷한, 짐승을 닮은

**зверски** *нареч.* ①야수적으로, 잔인(혹독)하게 ②*разг.* (*очень сильно*) 혹심하게, 지독히; ~ устать 녹초가 되게 피로해지다

**зверск||ий** *прил.* ①(*жестокий*) 야수적, 잔인한, 혹독한; ~ое убийство 야수적 학살 ②(*очень сильный*) 혹심한, 지독한; ~ая жара 지독한 더위; у него ~ий аппетит 그는 식욕이 매우 왕성하다

**зверств||о** *с* ①(*жестокость*) 야수성, 잔인성 ② *обыкн. мн.* ~а (*злодеяния*) 만행

**зверь** *м* ①짐승; дикий ~ 야수; пушной ~ 모피종동물; хищный ~ 맹수 ② (*жестокий человек*) 잔인한자, 야수같은자 ◇ смотреть зверем 적대시하다, 사납게 대하다

**зверьё** *с собир. разг.* ①짐승, 야수 ②(*о людях*) 야수들

**звон** *м* ①[울리는] 소리; 부드럽고 듣기 좋은 소리 (*мелодичный*); 종소리 (*колокольный*); ~ монет 돈이 짤랑거리는 소리 ② *перен. разг.* (*шумные толки*) 헛설수설 ◇ ~ в ушах 귀울림, 귀가 우는것

**звонить,** позвонить ①울리다, 소리를 내다; телефон звонит 전화벨이 울린다; ~ в колокол 종을 울리다, 종을 치다 ② (*Д*) (*по телефону*) 전화를 걸다

**звонк||ий** *прил.* 쟁쟁한 ◇ ~ий согласный *лингв.* 유성자음

**звонко** *нареч.* 쟁쟁하게; ~ смеяться 큰 소리로 웃다

**звонок** *м* ① (*прибор; колокольчик*) 종, 벨, 초인종; дверной ~ [출입문의] 초인종; электрический ~ 전기종 ② (*звук*) 종소리, 벨소리; телефонный ~ 전화의 벨소리; раздался ~ 종(벨)소리가 울렸다; по звонку 종소리에 의하여

**звук** *м* ①소리; ~ выстрела 총소리, 사격소리; ~ шагов 발'걸음소리 ② *лингв.*: гласный ~ 모음; согласный ~ 자음; ~и речи 어음 ◇ пустой ~ 헛소리, 빈소리

**звуков||ой** *прил.* ①음성*, 음향*, 소리나는; ~ой сигнал 음향(소리)신호; ~ая волна *физ.* 음파; ~ое кино 발'성영화 ② *лингв.* 어음*; ~ые законы 어음법칙

**звуковоспроизводя́щ||ий** прил.: ~ая аппарату́ра 복음장치, 음재생기구

**звукозапи́сывающ||ий** прил.: ~ая аппарату́ра 록음기

**звукоза́пись** ж 록음

**звукоизоля́ция** ж 방음, 음향절연

**звукоопера́тор** м 록음담당자

**звукоподража́ние** с ①의음, 의성 ② лингв. 의성어

**звукоподража́тельн||ый** прил.: ~ые слова́ 외성어

**звукопрово́дность** ж физ. 전음성

**звукопрово́д||ный, ~я́щий** прил. 음을 전도하는

**звукоснима́тель** м тех. 음파수신기, 수음기

**звукоула́вливатель** м тех. 음파탐지기

**звуча́ние** с ①(действие) 소리를 내는것, 음향 ② (звук) 소리 ③ перен. 내용, 의미, 성'격

**звуч||а́ть,** прозвуча́ть ①(иметь звучание) 소리내다, 울리다 ② (раздаваться, быть слышным) 들리다, 울리다; вдали́ ~а́ли чьи́-то голоса́ 먼 곳에서 어떤 사람들의 목소리가 들려왔다 ③ (в П) перен. 어리다, 표현되다; в его́ го́лосе ~а́ла трево́га 그의 목소리에 불안이 어리였다

**зву́чность** ж 잘 울리는것

**зву́чный** прил. ①잘 울리는; 청청한 (отчётливый) ②(звонкий) 쟁쟁한

**звя́кать,** звя́кнуть 절그럭거리다, 딸랑(쨍그렁)소리내다

**звя́кнуть** сов. см. звя́кать

**зги:** [ни] ~ не ви́дно 지척을 분간할 수 없다, 눈을 찔려도 모르게 어둡다

**зда́ние** с 건물, 집; высо́тное ~ 고층건물

**здесь** нареч. ① (в этом месте) 여기, 여기에서, 이 곳에서; есть ~ кто́-нибудь? 여기 누가 있는가?; ~ никого́ нет 여기는 아무도 없다 ② (в этом случае) 이 경우에, 이에 있어서

**зде́шний** прил. разг. 이곳*; ~ жи́тель 이곳의 주민; он ~ жи́тель 그는 이곳사람이다

**здоро́ваться,** поздоро́ваться (с Т) 인사하다, 인사를 나누다; ~ за́ руку 악수하여 인사하다

**здорове́ть,** поздорове́ть разг. 건강해지다, 튼튼해지다

**здо́рово** нареч. разг. ① (хорошо, ловко) 잘, 훌륭히, 솜씨있게; вот э́то ~! 이것 참 대단한걸! ② (сильно, очень) 대단히, 몹시

**здоре́во** межд. разг. (здравствуй) /인사로서/ 잘 있소! 안녕하오!

**здоро́в||ый** прил. ①건강한, 튼튼한; 건전한 (тж. перен.); ~ый вид 건강한 얼굴'색; ~ая кри́тика 건전한 비판 ③ (полезный) 몸(건강)에 좋은, 건강에 유익한; ~ая пи́ща 건강에 좋은 음식; ~ый кли́мат 몸에 좋은 기후 ④ разг. (крепкий, сильный) 건장한, 장대한, 든든한; ~ый па́рень 건장한 사나이 ◇ бу́дьте ~ы! (до свидания) 안녕히 계십시오! (остающемуся); 안녕히 가십시오! (уходящему)

**здоро́вье** с 건강, 건강상태; кре́пкое ~ 튼튼한 몸, 건강체; сла́бое ~ 약한 몸, 허약체; как ва́ше ~? 당신의 건강은 어떠합니까? ◇ [за] ва́ше ~! 당신의 건강을 위하여!; пить за чьё-либо ~ ...의 건강을 위하여 마시다; на ~! 어서 많이 드십시오!

**здоровя́к** м разг. 아주 건강한 사람, 건강체

**здра́виц||а** ж /건강을 위하여 드는/ 축배, 건강을 축복하는 말; провозгласи́ть ~у (в честь кого-л.) 축배를 들다

**здра́вница** ж 료양소

**здра́во** нареч. 합리적으로, 건전(정당)하게; ~ суди́ть о чём-л. 정당하게 판단하다

**здравомы́слящий** прил. 건전하게 사고하는

**здравоохране́ни||е** с 보건; министе́рство ~я 보건성, 보건부

**здра́вств||овать** 건강히 지내다, 건재하다 ◇ да ~ует...! ...만세!; ~уй(те)! 안녕하십니까!

**здра́в||ый** прил. 건전한; ~ая мысль 건전한 사상; ~ый смысл 건전한 내용; ~ый ум 건전한 두뇌; быть в ~ом уме́ 건전한 정신상태에 있다

**зе́бра** ж 얼룩말, 줄말

**зев** м анат. 인두

**зева́ка** м, ж разг. 한가한 구경'군

**зева́ть,** зевну́ть, прозева́ть ① сов. зевну́ть 하품하다; сла́дко ~ 입을 쩍 벌리고 하품하다 ② тк. несов. разг. (глазеть) 할일없이 멍청하게 바라보다; ~ по сторона́м 사방을 멍청하게 바라보다 ③ сов. прозева́ть разг. (упускать) [멍청해있다가] 놓치다; не зева́й! 정신차리라!

**зевну́ть** сов. см. зева́ть 1

**зево́к** м 하품

**зево́та** ж [자주 나오는] 하품; ~ берёт (напа́ла, нашла́) 하품이 자꾸 나온다

**зелене́||ть,** позелене́ть ①푸르러지다, 초록빛이 되다 ② тк. несов. (покрываться зеленью) 우거진 록음속에 잠기다 ③ тк. несов. (виднеться — о зелёном) 푸르게 (초록빛으로) 보이다; вдали́ ~ла ро́ща 먼 곳에서 수풀이 푸르게 보였다

**зеленогла́зый** прил. 눈이 파란

**зеленщи́||к** м, ~ца ж 채소(남새)판매원

**зелён||ый** прил. ①푸른, 파란, 새파란; ~ые насажде́ния 심은 나무들, 인공조성림; ~ые щи 남새'국; ~ый свет (светофора) /신호등의/ 파란색 ② (недозрелый) 익지(여물지)않은; ~ые я́блоки 선사과 ◇ ~ая молодёжь 새파란 청년들; ~ая у́лица 1) ж.-д. 개방선 2) перен. /어떤 일의 진행에/ 장애가 없는것; ~ый теа́тр 야외극장; ~ый горо́шек /조미료로 쓰는/ 선 완두콩

**зе́лен||ь** ж собир. ① (растительность) 풀, 잎, 초목, 록음; го́род утопа́ет в ~и 도시는 우거진 록음속에 잠겨있다 ② (овощи) 채소, 남새, 푸성귀

**зе́лье** с уст. ① (яд) 독약 ② прост. (о вине, водке) 술, 곡주

**земе́льн||ый** прил. ①땅*, 토지*; ~ый уча́сток 밭, 농지; 터전 (приусадебный) ② (относящийся к землевладению) 토지*; ~ая рефо́рма 토지개혁; ~ая со́бственность 소유지

**землевладе́лец** м 토지스우자, 지주; кру́пный ~ 대토지소유자, 대지주

**землевладе́льческий** прил. 토지소유자*

**землевладе́ние** с ① (участок) 토지소유 ② (земельная собственность) 소유지

**земледе́лец** м 농민, 농사'군, 농부

**земледе́лие** с 농업, 농사

**земледе́льческий** прил. 농업*, 농사*

**землеко́п** м 토공, 토역로동자

**землеме́р** м 토지측량원

**землепо́льзование** с 토지리용체계

**землеро́йн||ый** прил. 땅을 파는; ~ая маши́на 굴토기

**землесо́с** м тех. 흡토기, 굴착용뽐프

**землетрясе́ние** с 지진

**землеустро́йство** с 로지정리, 국토건설

**землечерпа́лка** ж 준첩선

**земли́стый** прил. 흙색*; ~ цвет лица́ 흙색얼굴빛

**земл||я́** ж ① (место жизни людей) 세상, 세계; мир на ~е́ 세계에서의 평화 ② (З.) (планета) 지구 ③ (суша) 륙지, 뭍, 대륙 ④ (страна, владения) 령토; чужи́е зе́мли 타국의 령토 ⑤ (почва) 흙, 땅; плодоро́дная ~я́ 비옥한 땅; за́лежные зе́мли 묵은 땅; цели́нные зе́мли 처녀지 ⑥ (поверхность земли) 토지, 땅 ⑦ (родина): родна́я ~я́ 고향 ◇ сло́вно из[-под] ~и́ вы́расти 갑자기 나타나다; ~и́ под собо́й не слы́шать (не чу́ять) 환희에 넘치다, 기뻐 어쩔줄 모르다

**земля́к** м 한고향사람, 동향인

**земляни́ка** ж 딸기

**земляни́чный** прил. 딸기*

**земля́нка** ж 토굴'집

**землян||о́й** прил. 흙*, 흙으로 만든; ~о́й пол 흙으로 된 바닥; ~ы́е рабо́ты 토역, 토공; ~о́е укрепле́ние 흙으로 만든 축성물 ◇ ~о́й оре́х бот. 락화생

**земля́чество** с 동향인회

**земля́чка** ж 한고향사람, 동향인 /녀자/

**земново́дные** мн. зоол. 량서류

**земн||о́й** прил. ①지구*; ~о́й шар 지구; ~а́я пове́рхность 지면, 땅겉면; ~а́я ось 지축; ~а́я кора́ 지각 ② (о жизни на земле) 세상*, 지상*; ~ы́е бла́га 세상의 복

**земснаря́д** м (землесо́сный снаря́д) 흡토기, 뽐프식 준첩선

**зени́т** м ① астр. 천정(天頂), 천심(天心); со́лнце в ~е 해가 머리꼭대기에 (중천에) 떠있다 ② перен. 절'정, 최고조; в ~е сла́вы 영광의 절'정에

**зени́тка** ж разг. 고사포

**зени́тн||ый** прил. ① астр. 중천에 뜬, 천정*, 천심* ② воен. 고사*; ~ое ору́дие 고사포

**зени́тчик** м разг. 고사포병, 고사포수

**зени́ц||а** ж уст.: бере́чь (храни́ть) как ~у о́ка 눈동자와 같이 보호하다 (지키다)

**зе́ркало** с ①거울, 석경; смотре́ть(ся) в ~ 거울을 보다 ② (поверхность) 면; ~ вод 수면; ~ реки́ 강의 잔잔한 수면

**зерка́льн||ый** прил. ①거울* ② перен. 거울과 같은; ~ая гладь о́зера 호수의 거울과 같은 수면

**зерни́стый** прил. 립상*

**зерн||ó** *с* ①(*семя*) 씨, 종자, 난알 /낟개의 알/; кóфе в зёрнах 커피씨 ② *собир.* (*хлеб*) 알곡, 곡식, 낟알; произвóдство ~á 알곡생산; семеннóе ~ó 종곡 ③(*крупинка*) 알, 알맹이; жемчýжное ~ó 진주알 ④ *перен.* 맹아, 싹, 알맹이; рационáльное ~ó *филос.* 합리적인 알맹이

**зернов||óй** *прил.* 알곡*, 곡물*; ~óе хозя́йство 알곡농사; ~ы́е культýры 알곡작물

**зерновы́е** *мн. с.-х.* 알곡[작물]

**зерноочисти́тельн||ый** *прил.*: ~ая маши́на 알곡정선기

**зернопогрýзчик** *м* 알곡적재기

**зерносовхóз** *м* 알곡생산쏩호즈

**зерносуши́лка** *ж* ①(*машина*) 알곡건조기 ②(*помещение*) 알곡건조실

**зерноубóрочный** *прил.* 알곡수확용*

**зернохрани́лище** *с* 알곡창고, 알곡저장소

**зёрнышко** *с* ①알, 알맹이 ②(*семя*) 씨

**зефи́р** *м* ①(*ткань*) 엷은 무명천 ②(*род пастилы*) 제리

**зигзáг** *м* 갈지자형 ◇ ~ами 갈지자형으로, 구불구불하게

**зигзагообрáзный** *прил.* 갈지자형*

**зи́ждиться** (на *П*) 립각(근거)하다

**зимá** *ж* 겨울, 동기; снéжная ~ 눈이 많이 내리는 겨울; сурóвая ~ 사나운 겨울, 엄동; всю зи́му 겨우내; нá зиму 겨울차비로, 과동을 위하여; ~ наступáет 겨울이 닥쳐온다

**зи́мн||ий** *прил.* 겨울*, 동기*; ~ее врéмя 겨울철; ~яя одéжда 겨울옷, 동복; ~ий спорт 겨울철 스포츠, 동계운동; ~ий пейзáж 설경

**зимовáть**, прозимовáть 겨울을 나다, 과동하다; 동면하다 (*о животных*)

**зимóвк||а** *ж* ① 과동; подготóвиться к ~е 과동(겨울날)준비를 하다 ②(*место, помещение*) 과동장소

**зимóвщик** *м* 과동하는 사람

**зимóвье** *с* 과동장소

**зимóй** *нареч.* 겨울에

**зиморóдок** *м* (*птица*) 물촉새, 물청새

**зимостóйк||ий** *прил.* 내한성*; ~ие культýры 내한성작물

**зия́ть** (об *отверстии, ране и т. п.*) 쩍 벌려져있다, 열려져있다

**злак** *м*: хлéбные ~и 낟알식물, 곡초류; кормовы́е ~и 풀풀, 사료식물

**злáков||ый** *прил.*: ~ые растéния 벼목식물

**злáчн||ый** *прил.*: ~ое мéсто 유흥장

**злéйший** *прил.*: ~ враг 불구대천의 원수

**злить**, обозли́ть (*В*) 성나게(화를 내게) 하다

**зли́ться**, обозли́ться (на *В*) 노하다, 성내다, 화내다

**зло** I *с* ①*тк. ед.* (*всё дурное*) 악, 죄악, 해독; причиня́ть ~ *кому-л.* 해독을 끼치다, 해롭게 하다 ②(*несчастье, неприятность*) 불행, 재앙, 재화 ③ *тк. ед. разг.* (*гнев, досада*) 악의, 악감, 앙심; ~ берёт 부아가 난다; со злá 약이 올라서, 악에 받쳐

**зло** II *нареч.* 악의를 품고; ~ подшути́ть над *кем-л.* 악의를 품고 놀려주다

**злóб||а** *ж* 악의, 앙심, 원한; питáть ~у к *кому-л.* ...에게 앙심을 품다 ◇ ~а дня 당면한(초미의) 문제

**злóбно** *нареч.* 악의에 차서, 표독스럽게

**злóбный** *прил.* 악의에 찬, 표독스러운; ~ взгляд 표독스러운 눈초리; ~ враг 흉악한 적

**злободнéвный** *прил.* 당면한, 절박한, 초미의; ~ вопрóс 초미의(당면) 문제

**злóбствовать** 발악하다

**зловéще** *нареч.* 불길하게

**зловéщ||ий** *прил.* 불길한; ~ий при́знак 불길한 징조, 흉조; ~ая тишинá 무시무시한 정적; ~ий гóлос 음산한 목소리

**зловóние** *с* 고린내, 악취

**зловóнный** *прил.* 고린내(악취)나는

**зловрéдный** *прил.* 해독스러운, 유해로운, 심술궂은

**злодéй** *м*, ~ка *ж* 악한, 악당; 범죄자 (*преступник*)

**злодéйски** *нареч.* 간악(악독)하게

**злодéйск||ий** *прил.* 간악한, 흉악한; ~ое убúйство 잔인한 살인

**злодéйство** *с* ①간악성 ②(*злодейский поступок*) 만행, 죄악행위

**злодея́ние** *с* 만행, 악행, 죄악행위; соверши́ть ~ 만행을 저지르다

**злой** *прил.* ①악한, 악의를 가진, 흉악한; ~ человéк 악한 사람 ②(*выражающий злобу*) 악의에 찬, 표독스러운; злы́е глазá 표독스러운 눈초리 ③*тк. кр. ф. в знач. сказ.* 노하다; он зол на вас 그는 당신에 대하여 노하고있다 ④(*вызванный злобой*) 악한, 원한을 품은; ~ ýмысел 악의 ⑤(*о животных*) 사나운, 횡포한; злáя собáка 사나운 개 ⑥(*приносящий беду*) 나쁜, 상서롭지 못한, 불행을 가져오는; злáя судьбá 불행한 운명; злáя весть 나쁜 소식 ⑦(*приносящий боль*) 악독한, 악랄한; ~ недýг 악독한 병 ⑧ *разг.* (*едкий, острый*) 독한, 맵짠; ~ пéрец 독한(열열한) 고추; ~ морóз 엄한, 독한 추위 ⑨ *перен.* (*язвительный*) 악의를 품은, 독살스러운; злáя насмéшка 독살스러운 회롱; ~ язы́к 독살스러운 말을 좋아하다 ◇ злы́е языки́ 비방자, 중상하기 좋아하는 사람들; ~ дух 악마

**злокáчественн||ый** *прил. мед.* 악성*, 악질*; ~ая óпухоль 악성종양

**злоключéние** *с* 불행, 재난, 재화

**злонамéренный** *прил.* 흉계를 품은, 간악한, 악의에 찬

**злопáмятный** *прил.* 앙심을 품어두는, 원한을 잊지 않는

**злопáмятство** *с* 앙심을 품어두는것

**злополýчный** *прил.* 불운한, 불행한, 운수가 사나운

**злопыхáтель** *м* 앙심을 먹고 대드는 사람, 악랄한 사람

**злопыхáтельский** *прил.* 악의에 가득찬, 앙심을 품고 대드는

**злопыхáтельство** *с* 앙심을 품고 대드는것, 악의에 찬 행동

**злорáдный** *прил.* 남의 재난을 기뻐하는, 남의 재난을 시원해하는

**злорáдство** *с* 심술, 남의 재난을 기뻐하는것

**злорáдствовать** [남의 재난을] 기뻐하다(시원해하다)

**злослóвие** *с* 악설, 악담, 독설

**злослóвить** 악설(악담)을 퍼붓다, 비방하다

**злóстн||ый** *прил.* ①악의에 찬, 흉악한, 간악한; ~ая клеветá 악의에 찬 중상; ~ые намéрения 흉악한 기도 ②(*сознательно недобросовестный*) 고의적으로 나쁜 짓을 하는, 악질적

**злость** *ж* 악의, 앙심; меня́ ~ берёт 나는 약이 오른다; говори́ть со ~ю 격분하여(악의에 차서) 말하다

**злосчáстный** *прил.* 불행한, 불운한

**злоупотреби́ть** *сов. см.* злоупотребля́ть

**злоупотреблéние** *с* (*Т*) 악용, 람용; ~ влáстью 권력의 람용; ~ довéрием 신임의 악용

**злоупотребля́ть**, злоупотреби́ть (*Т*) 악용(람용)하다; ~ довéрием 신임을 악용하다; ~ влáстью 권력을 람용하다

**злю́||ка**, ~чка *м, ж разг.* 팍한 사람, 성을 잘 내는 사람

**змееви́дный** *прил.* 뱀모양*

**змееви́к** *м* ①*тех.* 타래관, [난방용]라선관 ②*мин.* 사문석 (蛇紋石)

**змеи́н||ый** *прил.* ①뱀*; ~ая кóжа 뱀가죽 ②*перен.* 간악한; ~ая улы́бка 의뭉한 웃음

**змеи́||ться** 구불거리다, 사리다; на губáх егó ~лась презри́тельная улы́бка 그는 입에 경멸의 웃음기를 띄였다

**змей** *м* ①*миф.* 괴악한 구렁이, 사신(蛇身)괴물 ②(*бумажный*) 연; запускáть змея́ 연을 띄우다

**змея́** *ж* 뱀; ядови́тая ~ 독사 ◇ ~ подколóдная ≅ 위험한(교활한)자

**знавáть** (*многокр. см.* знать I) *разг.* 알다, 알던 일이 있다

**знак** *м* ①표, 표식; дорóжный ~ 도표(道標); опознавáтельные ~и 식별표식 ②(*свидетельство, признак*) 표시, 표현; ~ внимáния 관심의 표시(표현); в ~ *чего-л.* ...의 표현으로; в ~ соглáсия 동의의 표시로 ③(*метка, клеймо*) 징표, 표식; получи́ть госудáрственный ~ кáчества 국가의 질징표에 합격하다; фабри́чный (фи́рменный) ~ 공장의 마크, 상표 ④(*условное обозначение*) 기호, 부호, 략호; услóвный ~ 략호, 약속부호; вопроси́тельный ~ 의문부호; ~ рáвенства 등호, 같기표 ⑤(*сигнал*) 신호; ~ рукóй [신호로서의] 손짓; подавáть ~ рукóй 손으로 신호하다, 손짓으로 알리다 ⑥(*значок*) 휘장 ◇ Знак почёта» (*орден*) 영예훈장; ~и препинáния 구두점; ~и различия *воен.* 직급표; под ~ом *чего-л.* ...의 기치(구호) 밑에서

**знакóмить**, познакóмить (*В*) ①(*с кем-л.*) ...를 ...에게 소개하다, [면목을] 알게 하다; меня́ познакóмили с ним 나를 그 사람에게 소개해주었다 ②(*с чем-л.*) ...를 알게 하다, 지식을 가지게 하다, 통달케 하다

**знакóмиться**, познакóмиться ①(*с кем-л.*) 알게 되다, 인사하다, 사귀다 ②(*с чем-л.*) 알게 되다, 지식을 가지다, 료해(통달)하다; ~ с обстанóвкой 환경을 알게 되다

**знакóмств||о** *с* ①아는 사이, 통성, 교제; завязáть ~о 서로 알게 되다, 사귀다 ②(*круг знакомых*) 아는 사람들 ③(*наличие знаний*) 지식, 정통; ~о с истóрией 력사지식 ◇ по ~у 아는 처지를 리용하여

**знако́м||ый I** *прил.* ① (*известный*) 아는, 낯'익은; ~ый по́черк 낯'익은 필체 ② (с *Т*; *Д*) (*испытавший, знающий что-л.*) 잘 알고있는, 익숙한, 정통한 ③ (с *Т*) (*состоящий в знакомстве*) 아는, 면목있는; быть ~ым с *кем-л.* ...를 알다; я с ним не знако́м 나는 그와 모르는 사이다 **II** *м* 아는 사람

**знамена́тел||ь** *м мат.* 분모; о́бщий ~ь 공분모; приводи́ть к о́бщему ~ю 통분하다

**знамена́тельный** *прил.* 뜻깊은

**зна́мение** *с уст.* 징조, 전조 ◇ ~ вре́мени 시대의 상징

**знамени́тость** *ж* (*знаменитый человек*) 유명한 사람, 명인; стать ~ю 저명한 인사로 되다

**знамени́тый** *прил.* 유명한, 저명한, 이름난

**знаменова́ть** (*В*) 표시하다, 나타내다; ~ собо́й нача́ло *чего-л.* ...의 시초로 되다

**знамено́сец** *м* 기수, 기'발수

**знамё́нщик** *м воен.* /군대에서/ 기수

**зна́мя** *с* 기치, 기'발, 기; кра́сное ~ 붉은 기 ◇ высоко́ держа́ть ~ *чего-л.* 기치를 높이 들다; под зна́менем *чего-л.* 기치밑에서

**зна́ни||е** *с* ① *тк. ед.* 지식; со ~ем де́ла 능숙하게; о́бласть ~я 과학분야 ② ~я *мн.* 지식, 학식; обши́рные ~я 박식; повыша́ть ~я 지식을 높이다

**зна́тн||ый** *прил.* ① (*выдающийся*) 이름난, 유명한, 저명한; ~ые лю́ди на́шей страны́ 우리 나라의 저명한 인사들; ~ый шахтёр 이름난 광부 ② *уст.* (*принадлежащий к знати*) 명문*, 귀족*

**знато́к** *м* 박식한(능통한) 사람; ~ литерату́ры 문학에 조예가 깊은 사람; быть ~о́м *чего-л.* ...에 정통하다

**знать I** (*В*) ① (*иметь сведения*) 알다; не ~ 모르다; ~ ру́сский язы́к 로어를 알다; я зна́ю (не зна́ю), где он живёт 나는 그가 어디에 사는지 압니다(모릅니다) ② (*обладать знаниями*) 잘 알다, ...에 정통하다; он зна́ет литерату́ру 그는 문학에 정통하다, 그는 문학에 조예가 깊은 사람이다 ③ (*быть знакомым*) [낯을] 알다; ~ *кого-л.* в лицо́ ...의 낯을 알다 ◇ ~ ме́ру 겸손하게(량심적으로) 행동하다; ~ толк в *чём-л.* ...을 잘 알다, 리해(파악)하다; ~ це́ну *кому-чему-л.* ...의 가치를 알다, ...을 정당히 평'가하다; кто его́ зна́ет 모르겠다, 알수없다; как зна́ешь 마음대로 하라

**знать II** *ж собир. уст.* 귀족, 명문, 상류계급

**зна́ться** (с *Т*) *разг.* 사귀다, 교제하다

**значе́ни||е** *с* ① (*смысл*) 뜻, 의미, 의의; ~е сло́ва 단어의 의미; в буква́льном ~и сло́ва 말의 문'자그대로의 뜻으로 ② (*важность*) 의의, 중요성, 가치; име́ть большо́е ~е 큰 의의를 가지다; не име́ть никако́го ~я 아무 가치가 없다, 아무것도 아니다; придава́ть большо́е ~е 큰 의의를 부여하다; не прида́ть ~я *чему-л.* ...을 중요시하지 않다

**зна́чимость** *ж* ① (*важность*) 중요성 ② (*наличие смысла*) 유의미성, 의미가 있는것

**зна́чимый** *прил.* 뜻이 있는; 중요한 (*важный*)

**зна́чит** *вводн. сл. разг.* 그런즉; ~, вы ничего́ не ви́дели? 그런즉 당신이 아무것도 보지 못했단 말이지?

**значи́тельно** *нареч.* 훨씬, 현저하게; ~ превосходи́ть 훨씬 능가하다; ~ сни́зить це́ны 상품가격을 대폭 낮추다

**значи́тельность** *ж* 중요성, 중대성

**значи́тельн||ый** *прил.* ① (*большой*) 큰, 현저한; в ~ой сте́пени 현저하게; ~ая су́мма 거액 ② (*важный*) 중요한, 의의 있는

**зна́чить** 의미하다; что э́то зна́чит? 이것은 무슨 뜻입니까?, 이것은 무엇을 의미합니까?, 이것은 웬 일입니까?; э́то ничего́ не зна́чит 이것은 아무것도 아니다, 이것은 아무것도 의미하지 않는다

**зна́читься** 등록되여있다; он зна́чится в о́тпуске 그는 휴가중이다

**значо́к** *м* ① (*нагрудный*) 마크, 빠찌, 휘장 ② (*пометка*) 표, 표식, 기호, 부호; поста́вить ~ на поля́х кни́ги 책의 여백에다 표를(표식을) 하다

**зна́ющий I** *прич. от* знать I **II** *прил.* 많이 아는, 경험많은; 박식한 (*эрудированный*)

**зноб||и́ть** *безл.*: меня́ ~и́т 나는 오한이 난다

**зной** *м* 무더위

**зно́йный** *прил.* 무더운

**зоб** *м* ① (*у птиц*) /조류의/ 사낭 ② *мед.* 갑상선종양

**зов** *м* ① 부름, 호소; по ~у па́ртии 당의 부름에 따라 ② *разг.* (*приглашение*) 초대, 초청; прийти́ по пе́рвому ~у 초대를 받고 곧 오다

**зодиа́к** *м астр.* 황도대(黃道帶); зна́ки ~а 황도대의 표식, 십이궁; 12 созве́здий ~а 수대성좌

**зо́дчество** *с* 건축술

**зо́дчий** *м* 건축가

**зола́** *ж* 재

**золо́вка** *ж* 시누이

**золоти́стый** *прил.* 황금색*, 금빛*

**золоти́ть, позолоти́ть** (*В*) 도금하다

**золотни́к I** *м уст.*: мал ~, да до́рог *погов.* 작아도 고추알, 보기에는 작아도 귀중한것

**золотни́к II** *м тех.* 활변, 미끄럼식변

**зо́лото** *с* ① (*металл*) 금, 황금; чи́стое ~ 순금 ② *собир.* (*изделия из золота*) 금붙이, 금품 ③ *собир.* (*золотые деньги*) 금화 ◇ не всё то ~, что блести́т *посл.* 반짝이면 다 금일'가, 경주돌이면 다 옥석일'가

**золотоиска́тель** *м* 금광탐사자, 금점'군

**золот||о́й I** *прил.* ① 금*, 황금*; ~ы́е при́иски 금갱, 금채굴'장; ~а́я моне́та 금화; ~ы́е часы́ 금시계; ~а́я валю́та 금본위 ② (*цвета золота*) 금빛*; ~ы́е ку́дри 금빛고수머리 ③ *перен.* (*прекрасный*) 훌륭한; ~о́й рабо́тник 훌륭한 일'군 **II** *м* (*золотая монета*) 금화 ◇ ~ы́х дел ма́стер *уст.* 금세공사; ~о́й век 황금시대; ~а́я о́сень 황금의 가을; ~а́я середи́на 중용, 중간; у него́ ~ы́е ру́ки 그의 손은 약손이다, 그는 손재간이 좋다

**золотоно́сный** *прил.*: ~ песо́к 금을 함유한 모래

**золотопромы́шленник** *м* 금광소유자, 금광주

**золотопромы́шленность** *ж* 채금공업, 금광업

**золоту́ха** *ж уст. разг.* 선병, 선종양, 목멍울

**золоту́шный** *прил. разг.* 선병*, 목멍울*

**золоче́ние** *с* 도금

**золочё́ный** *прил.* 도금한

**зо́льник** *м тех.* /로의/ 재통, 밑아궁이

**зо́на** *ж* 지대; демилитаризо́ванная ~ 비무장지대; ~ о́тдыха 휴양지대, 유원지

**зона́льный** *прил.* 지대적

**зонд** *м* ① *тех.* 수심측정기 ② *метео* 기상관측기구(氣球) ③ *мед.* 탐지관, 탐지기

**зонди́рование** *с* ① *мед.* 탐지기에 의한 검사(검진) ② *геол.* 시추기에 의한 탐사 ③ *перен.* 탐지

**зонди́ровать** (*В*) ① *мед.* 검진(검사)하다 ② *геол.* 시추기로 탐사(조사)하다 ③ *перен.* 미리 알아보다, 탐지하다; ~ по́чву 미리 탐지해보다

**зонт** *м* ① *см.* зо́нтик ② (*навес*) 채양

**зо́нтик** *м* 우산 (*от дождя*); 양산 (*от солнца*)

**зоо́лог** *м* 동물학자

**зоологи́ческий** *прил.* 동물학*

**зооло́гия** *ж* 동물학

**зоопа́рк** *м* 동물원

**зооте́хник** *м* 축산기수, 축산전문가

**зооте́хника** *ж* 축산학, 가축사육학

**зо́рк||ий** *прил.* ① (*о глазах*) 눈밝은, 잘 보는; ~ие глаза́ 밝은 눈 ② *перен.* 명철한, 예민한

**зо́рко** *нареч.* 각성높이, 예민(예리)하게; ~ следи́ть 주의깊이 보살피다

**зо́ркость** *ж* ① 밝은 시력 ② *перен.* 예민한 관찰력, 통찰력

**зрачо́к** *м* 눈'동자

**зре́лище** *с* ① 광경, 구경'거리 ② (*представление*) 공연

**зре́лищн||ый** *прил.* 공연*, 상연*; ~ые предприя́тия 공연(상연)시설

**зре́лость** *ж* ① (*спелость*) 성숙, 익은 정도 ② (*организма*) 성숙[정도], 원숙(*тж. перен.*); полова́я ~ 성'적 성숙

**зре́л||ый** *прил.* ① (*спелый*) 익은, 여문, 성숙한 ② (*достигший полного развития*) 성숙한, 원숙한; ~ый во́зраст 성년; ~ый худо́жник 원숙한 화가 ③ *перен.* 성숙한, 잘 고려한; ~ое реше́ние 깊이 생각한 결심; ~ая мысль 성숙한 사상

**зре́ни||е** *с* 시력, 시각; о́рган ~я 시각기관; хоро́шее (сла́бое) ~е 좋은 (약한) 시력; лиши́ться ~я 시력을 잃다 ◇ по́ле ~я 시야, 안계; то́чка ~я 견지, 관점, 견해; с то́чки ~я ...로 보아, ...는 견지에서

**зреть** ① (*становиться спелым*) 익다, 여물다, 성숙하다 ② *перен.* 성숙되여가다, 성숙하다

**зри́мый** *прил.* ① 눈에 뜨이는 ② *перен.* (*ощутимый*) 명백한

**зри́тель** *м* 관람자, 구경'군, 관객, 관중

**зри́тельн||ый** *прил.* ① 시각*, 시력*; ~ый нерв 시신경; ~ая па́мять 시각 ②: ~ый зал 관람실

**зря** *нареч. разг.* 공연히, 쓸데없이; ~ тра́тить 랑비하다, 쓸데없이 쓰다 ◇ почём ~ 되는대로

**зря́чий** *прил.* 시력이 있는, 눈이 보이는

**зуб** *м* ①(*мн.* зу́бы) 이, 치아; моло́чные ~ы 젖'이; коренны́е ~ы 어금'이; удали́ть ~ 이를 뽑다 ② (*зубец*) (*мн.* зу́бья) /기계의/ 이, 이'발, 이'발홈; зу́бья пилы́ 톱'이 ◇ не по ~а́м 힘에 겨웁다, 할 능력이 없다; име́ть ~ про́тив *кого-л.* ...에게 대하여 앙심을 품다; класть ~ы на по́лку 입에 풀칠하다, 겨우 살아가다; у меня́ ~ на́ ~ не попада́ет 나는 벌벌 떤다; вооружённый до ~о́в 발톱까지 무장한; говори́ть сквозь ~ы 입 안의 소리로 웅얼웅얼하다; в ~а́х навя́зло 매우 싫증났다; держа́ть язы́к за ~а́ми 침묵을 지키다, 말을 참다; ни в ~ ного́й 아무것도 모르다

**зуба́стый** *прил. разг.* ①이'발이 날카로운 ② *перен.* 입심이 센

**зуба́тка** *ж* (*рыба*) 물'승냥이

**зубе́ц** *м* ① (*грабель и т. п.*) 이, 이'발, 날; ~ пилы́ 톱'이, 톱날 ② *обыкн. мн.* зубцы́ (*на стене башни*) 성가퀴, 톱날같은 봉우리

**зуби́ло** *с тех.* 끌, 정

**зубн‖о́й** *прил.* ①이*, 치아*; ~а́я боль 이앓이, 치통; ~о́й врач 치'과의, 치'과의사; ~а́я щётка 치솔; ~о́й порошо́к 치분; ~а́я па́ста 치약 ② *лингв.*: ~о́й согла́сный 치음, 이소리자음

**зубоврачéбный** *прил.*: ~ кабинéт 치'과진료실

**зуборéзный** *прил.*: ~ стано́к 치절반, 이'발가공반

**зубоска́л** *м разг.* 조소하는 사람

**зубоска́лить** *разг.* 조소하다; 비웃다 (*высмеивать*)

**зубоска́льство** *с разг.* 조소, 조롱, 비웃음

**зубочи́стка** *ж* 이쑤시개

**зубр** *м зоол.* 구라파들'소

**зубрёжка** *ж разг.* 기계적 암기, 통채로 외우는것

**зубри́ла** *м, ж разг.* 기계적으로 암기하는 사람

**зубри́ть** (*В*) *разг.* 기계적으로 암기하다, 통채로(내용을 모르고) 외우다

**зубро́вка** *ж* ① *бот.* 향모 ② (*водка*) 향모술

**зубча́т‖ый** *прил.* ① (*с зубцами*) 치차*, 이가 있는; ~ое колесо́ 치륜; ~ая шестерня́ 치차 ② (*об очертаниях*) 톱날같은

**зуд** *м* ①가려움 ② *перен. разг.* 열망

**зуд‖éть** I (*чесаться*) 가렵다; ру́ки ~я́т 손이 가렵다, 손이 근질근질하다

**зудéть** II ①(*о комарах*) 단조롭게 윙윙거리다 ② *перен.* (*надоедать*) 시끄럽게 (못살게) 굴다

**зу́ммер** *м тех.* 음진기, 봉명기

**зы́бк‖ий** *прил.* ①한들거리는, 동요하기 쉬운 ② *перен.* 불안정한, 튼튼치 못한; ~ие очерта́ния 희미한 륜곽; ~ое положéние 불안정한 상태

**зыбь** *ж* 잔잔한 물'결

**зы́чный** *прил.* 잘 울리는, 웅그는

**зя́бкий** *прил. разг.* 추위를 타는, 추위에 민감한

**зя́блев‖ый** *прил.*: ~ая вспа́шка 가을갈이

**зя́блик** *м* (*птица*) 화계, 꽃참새

**зи́бнуть** ①추워하다, [몸이] 추워지다, 얼어들다 ② (*о растениях*) 랭해를 받다, 얼어죽다

**зябь** *ж с.-х.* 가을갈이 (*вспашка*); 가을갈이한 밭 (*поле*)

**зять** *м* 사위 (*муж дочери*); 매부 (*муж сестры*)

# И

**и I** *союз* ① *соед.* ...과/와, 및, 또[는], 또한; мать и ребёнок 어머니와 아이; ру́чка, каранда́ш, мел и черни́ла 철필, 연필, 분필 및 잉크; чита́ть и писа́ть 읽고 쓰다; стыд и срам 수치와 모욕 ② *перечисл.* ...도 ...도; и вы, и я 당신도 나도; и днём, и но́чью 낮에도 밤에도; я и ем, и разгова́риваю 나는 먹기도 하며 말도 한다; э́то и гру́стно, и смешно́ 이것은 서글프기도 하고 우습기도 하다 ③ *усил.*: и вы так ду́маете? 그래서 당신은 그렇게 생각합니까?; и вы согла́сны? 당신은 정말 동의합니까?; снег шёл сильнée и сильнée 눈은 점점더 세차졌다; а круго́м тайга́ и тайга́ 주위에는 밀림이 계속 펼쳐져있다 ④ *уступ.* (*в знач.* хотя́, но) ...지만, ...나; и хо́чется пойти́ в кино́, да врéмени нет 영화관으로 가고 싶지만 시간이 없다; и тру́дно, да на́до сдéлать 이것은 어렵지만 반드시 하여야 한다; обеща́л прийти́, и не пришёл 오겠다고 약속했지만 오지 않았다 ⑤ *выдел.* (*в знач.* и́менно) 바로; вот ту́т-то я и оши́бся 나는 바로 이 점에서 실수를 했다; вот об э́том я и говори́л 나는 바로 이것에 대하여 말했다; так я и ду́мал 나는 바로 그렇게 생각했다 ⑥ *выдел.* (*в знач.* действи́тельно) 사실, 정말; так оно́ и бы́ло 사실 그러하였다; он собира́лся уйти́ и его́, в са́мом дéле, нé было до́ма 그는 가려고했으니 정말 집에 없었다 **II** *частица усил.* ① (*же*); *не переводится*: и како́й вы счастли́вый! 당신은 얼마나 행복하다! ② (*тоже, также*) 역시, 또한, ...도; и мы зна́ем 우리도 안다; и роди́тели спа́ли 부모는 역시 잠자고 있었다 ③ (*даже*) 심지어, ...조차, ...도; он и э́того не зна́ет 그는 심지어 이것도 모른다; и в ко́мнате бы́ло жа́рко 방안도 더웠다; я и не ду́мал об э́том 나는 이것에 대해서는 생각조차 하지 않았다

**и́бо** *союз книжн.* 왜냐하면, ...때문에

**и́ва** *ж* 버드나무; плаку́чая ~ 수양[버들]

**ива́н-да-ма́рья** *ж бот.* 새애기풀

**ива́н-ча́й** *м бот.* 분홍바늘꽃

**ивня́к** *м* ①(*заросли ивы*) 버드나무숲 ② *собир.* (*прутья*) 버들나무'가지들

**и́вовый** *прил.* 버드나무*

**и́волга** *ж* 꾀꼬리

**игла́** *ж* ①바늘; вяза́льная ~ 뜨개바늘; швéйная ~ 재봉바늘 ② *чаще мн.* 침엽 (*лист хвойных деревьев*); 가시 (*колючка, шип; тж. у животных*) ③ *тех., мед.* 침; чертёжная ~ 제도침; ~ для пу́нкции 천자침 ④ (*остроконечный предмет*) 뾰족한것

**иглоко́жие** *мн. зоол.* 극피동물

**иглоука́лывание** *с* 침료'법

**игнори́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ...을 무시하다, 경시하다; 도외시하다 (*пренебрегать*); ~ фа́кты 사실을 무시하다

**и́го** *с* 기반; стона́ть под и́гом 기반에서 신음하다; освободи́ться из-под и́га 기반에서 벗어나다(해방되다)

**иго́лк‖а** *ж см.* игла́; патефо́нная ~а 축음기바늘 ◇ сидéть, как на ~ах 바늘 방석 앉은것같다; иска́ть ~у в сто́ге сéна 잔디밭에 바늘을 찾다; куда́ ~а туда́ и ни́тка *посл.* 바늘 가는데 실 간다

**иго́лочк‖а** *ж*: костю́м с ~и 방금 지은 양복

**иго́льник** *м* 바늘겨레

**иго́льн‖ый** *прил.* 바늘*; *тех.* 침*; ~ое ушко́ 바늘귀

**иго́льчатый** *прил.* 침*; ~ кла́пан 침변

**иго́рный** *прил.* 노름*, 도박*; ~ дом 도박장

**игр‖а́** *ж* ①놀음, 유희; 오락 (*забава*); дéтская ~а́ 아동유희; ~а́ в войну́ 군사놀이; ~а́ в жму́рки 까막잡기 ② (*вид игры, тж. спорт.—партия*) 놀이, 경기; ~а́ в ша́хматы 장기놀이; ~а́ в футбо́л 축구경기; олимпи́йские и́гры 올림픽경기대회 ③ (*исполнение*) 연주 (*музыканта*); 연기 (*артиста*) ④ (*интриги*) 간계, 흉책; полити́ческая ~а́ 정치적 간계 ◇ ~а́ воображéния 망상, 헛된 생각; биржева́я ~а́ 주권의 투기적 매매; ~а́ приро́ды 자연의 희롱; ~а́ слов 말장난; ~а́ с огнём 불장난; ~а́ слу́чая (судьбы́) 운명의 희롱; ~а́ не сто́ит свеч 헛수고다, 수지가 맞지 않는다; вести́ большу́ю ~у́ 대사를 벌리다

**игра́льн‖ый** *прил.*: ~ые ка́рты 화투; 트럼프 (*европейские*); ~ые ко́сти 주사위

**игра́ть**, сыгра́ть ① *тк. несов.* (*забавляться*) 놀다; дéти игра́ют во дворé 아이들이 마당에서 논다 ② (в *В*) (*в какую-л. игру*) 놀다, 하다; ~ в ша́хматы 장기를 두다; ~ в футбо́л 축구를 하다; ~ в ка́рты 트럼프를 놀다; ~ на билья́рде 당구를 놀다 ③ (*В*) (*исполнять муз. произведение*) ...을 연주하다; ~ сона́ту 주명곡을 연주하다; (на *П*) ...을 타다 (*на рояле*); ...을 켜다 (*на скрипке*) ④ *перен.* (*воздействовать на чувства и т. п.*) ...을 리용하다; ~ на *чьих-л.* сла́бостях ...의 약점을 리용하다 ⑤ (*В*) (*в театре*) ...의 역을 하다; 상연(공연)하다 (*ставить на сцене*); ~ гла́вного геро́я в спекта́кле 연극에서 주인공의 역을 하다 ⑥ *тк. несов.* (*Т*) (*вертеть в руках*) ...을 가지고 장난하다; *перен.* 희롱하다; ~ тро́стью 지팽이를 가지고 장난하다, 지팽이를 돌리다; ~ людьми́ 사람들을 희롱하다 ⑦ *тк. несов.* (*о напитке*) 거품이 일다 ◇ ~ пéрвую скри́пку 주도적 역할을 하다, 주요인물로 나서다; ~ большу́ю роль 중요한 역할을 하다; ~ на́ руку *кому-л.* ...에게 유리하다 (도움이 되다); ~ жи́знью 생명을 걸다; ~ на нéрвах 화를 내게 하다

**игра́ючи** *нареч. разг.* 쉽게, 헐하게; ~ реши́ть тру́дную зада́чу 어려운 문제를 쉽게 풀다

**игри́в‖ый** *прил.* ①놀기 좋아하는,

장난(놀음)을 즐기는; ~ый котёнок 발랑거리는 고양이새끼 ② (*легкомысленный, кокетливый*) 경쾌한, 들뜬; ~ое настроéние 들뜬 기분; ~ый жест야비한 몸짓

**игрúстый** *прил.* 거품이 이는; ~ напúток 거품이 이는 음료

**игрóк** *м* 노는 사람; *спорт.* 경기선수; 놀음'군, 도박군 (*в азартные игры*)

**игрýшечн||ый** *прил.* ①장난'감*; ~ый магазúн 완구상점; ~ое ружьё 장난'감총 ②(*очень маленький*) 매우 작은; ~ый дóмик 장난'감처럼 작은 집

**игрýшк||а** *ж* ①놀이'감, 장난'감 ② *перен.* 회롱물, 놀이'감; быть ~ой в *чьих-л.* рукáх ...의 놀이'감이 되다

**идеáл** *м* ①리상; высóкие ~ы 고상한 리상 ② (*идеальный пример*) 전형

**идеализáция** *ж* 리상화

**идеализúровать** *несов. и сов.* (*В*) 리상화하다

**идеалúзм** *м* ① *филос.* 관념론, 유심론; субъектúвный ~ 주관적 관념론; объектúвный ~ 객관적 관념론 ② (*склонность к идеализации*) 현실리상화경향

**идеалúст** *м* ① *филос.* 관념론자, 유심론자 ② (*мечтатель*) 리상주의자

**идеалистúческ||ий** *прил.* ①관념론적; ~ая филосóфия 관념론적 철학 ② *разг.* (*свойственный идеалисту*) 리상주의자*

**идеáльный** *прил.* 리상적; 훌륭한 (*превосходный*); ~ рабóтник 훌륭한 일'군

**идéйно-воспитáтельный** *прил.* 사상교양적

**идéйно-политúческий** *прил.* 정치 사상적

**идéйность** *ж* 사상성

**идéйно-теоретúческий** *прил.* 사상 리론적

**идéйно-худóжественный** *прил.* 사상예술적

**идéйн||ый** *прил.* ① (*идеологический*) 사상*, 사상[적]; ~ая борьбá 사상투쟁; ~ое орýжие 사상적 무기 ② (*выражающий основную мысль*) 사상적; ~ое содержáние пьéсы 연극의 사상적 내용; ~ая литератýра 사상적 문학 ③ (*проникнутый передовыми идеями*) 사상'성이 높은 (*тж.* о *человеке*)

**идентúчность** *ж* 동일성

**идентúчный** *прил.* 동일한, 같은

**идеогрáмма** *ж лингв.* 표의'문'자

**идеографúческ||ий** *прил. лингв.* 표의문자*; ~ое письмó 표의 문'자 (자모)

**идеогрáфия** *ж лингв.* 표의'문'자'법

**идеóлог** *м* 사상가, 이데올로그

**идеологúческ||ий** *прил.* 사상*, 사상[적], 이데올로그*; ~ий фронт 사상전선; ~ая рабóта 사상사업

**идеолóгия** *ж* 사상, 이데올로기; марксúстско-лéнинская ~ 맑스—레닌 사상

**идé||я** *ж* ①사상; 리념, 관념 (*понятие*); передовы́е ~и 진보적 사상; политúческие ~и 정치사상 ②(*замысел*) 구상; ~я ромáна 소설의 구상 ③(*мысль, намерение*) 생각, 의도; какáя прекрáсная ~я! 참 좋은 생각이다 ◇ навя́зчивая ~я 강박관념

**идиллúческий** *прил.* 전원시적, 목가적

**идúллия** *ж* ① *лит.* 전원시, 목가 ② *перен.* 안온, 무사태평한 생활

**идиóм** *м*, ~а *ж лингв.* 관용어구, 관용어

**идиомáтика** *ж лингв.* ①(*учение*)관용어구론 ②(*совокупность идиом*) 관용어체계, 관용어구총체

**идиоматúческ||ий** *прил. лингв.* 관용어*, 관용어적; ~ое выражéние 관용'구, 관용어적 표현

**идиóт** *м* ①백치, 천치 ②*бран.*바보, 머저리

**идиотúзм** *м* ①백치, 천치 ② *разг.* 어리석은것, 무의미한것

**идиóтск||ий** *прил.* ① 백치*; ~ое выражéние лицá 백치같은 표정 ②*разг.* 어리석은, 바보같은; ~ий постýпок 어리석은 행동

**идиóтство** *с разг.* 바보행위, 어리석은 짓

**úдол** *м* ①우상(偶像); поклоня́ться ~ам 우상을 숭배하다 ② *уст.* (*предмет обожания*) 총아

**идолопоклóнник** *м* 우상숭배자

**идолопоклóнство** *с* 우상숭배; *перен.* 맹목적 숭배

**идтú**, пойтú ① (*двигаться, перемещаться*) 가다, 오다; ~ пешкóм 걸어가다; ~ босикóм 맨발로 가다; ~ вперёд 앞으로 가다; ~ назáд 되돌아가다; ~ ря́дом 나란히 가다; ~ за водóй 물을 길러가다; ~ бы́стро 빨리 가다; ~ мéдленно 천천히 가다; лóшадь идёт ры́сью (галóпом) 말이 구보(급보)로 달려간다; пóезд идёт бы́стро 기차가 빨리 달린다; самолёты шли на востóк 비행기들이 동쪽으로 날아갔다; ~ на вёслах 노를 저어 가다; корáбль идёт на всех парусáх 돛배가 전속력으로 달린다; по нéбу идýт облакá 하늘에는 구름이 떠나고 있다; по рекé идýт льдúны 강에는 얼음덩이들이 떠내려간다; идёт кося́к ры́бы 고기떼가 간다(온다) ② *тк. несов.* (о *моменте отправления поезда и т. п.*) 출발하다; пóезд идёт в 12 часóв нóчи 기차는 밤12(열두)시에 출발한다 ③(*доставляться*) 가다, 오다, 수송되다; пúсьма дóлго идýт 편지가 오래 간다(온다); грýзы идýт желéзной дорóгой 화물이 철'도로 수송된다 ④ *тк. несов.* (*приближаться, появляться*) 오다, 접근하다, 가까워오다, 다가(닥쳐)오다; пóезд идёт 기차가 온다; идёт веснá 봄이 온다 ⑤ (в, на *В*, + *инф.*) (*направляться с какой-л. целью*) ...러 가다; ~ гуля́ть 산'보하러 가다; ~ на охóту 사냥하러 가다; ~ в шкóлу 학교로 가다; ~ в похóд 행군을 떠나다; ~ на рабóту 일터로(직장에) 가다(출근하다) ⑥(на *В*) (*нападать*) ...을 공격(진격)하다; *перен.* ...을 반대하여 나서다; ~ на гóрод 도시를 진격하다; ~ на врагá 원쑤를 치러 가다; ~ на крéпость 요새를 공격하다; ~ друг на дрýга 서로 공격하다 ⑦ (в, на *В*) (*вступать, поступать*) ...에 들어가다; ~ в áрмию 입대하다; ~ на филологúческий факультéт 어문학부에 입학하다; ~ на завóд 공장에 들어가다(취직하다) ⑧ *перен.* (*развиваться*) 나아가다, 전진하다, 발'전하다; ~ к коммунúзму 공산주의를 향하여 나아가다; ~ по путú технúческого прогрéсса 기술적 진보의 길을 따라 나아가다; всё идёт к лýчшему 모든것이 개선되다 ⑨ (за *T*) (*следовать*) 따르다, 따라가다, ...의 뒤를 따라가다; ~ за людьмú 사람들을 따라가다 ⑩ *тк. несов.* (от, из *P*) (*распространяться, исходить*) 나다, 퍼지다; 돌다(о *слухах*); от землú идёт пар 땅에서 김이 난다; из рáны идёт кровь 상처에서 피가 난다; от цветóв идёт зáпах 냄새는 꽃에서 난다; гóлос идёт из кóмнаты 목소리는 방에서 난다; идёт слух, что он возвратúлся 그가 돌아왔다는 소문이 돈다 ⑪ *тк. несов.* (*поступать, подаваться*) 들어가다; ток идёт 전류가 들어간다; водá идёт 물이 흐른다 ⑫ *разг.* (*находить сбыт*) 팔리다; товáр идёт хорошó 상품이 잘 팔린다; идёт по рублю 한루블씩에 팔린다 ⑬ *тк. несов.* (*простираться, пролегать*) 뻗어가다, 놓여있다, 나있다; дорóга идёт лéсом 길은 삼림으로 뻗어나간다; дверь, идýщая в кабинéт 서재로 나있는 방문; за э́той кóмнатой идёт библиотéка 이 방 다음에는 독서실이 자리잡고있다 ⑭ (о *механизме*) 가동하다, 돌다; часы́ идýт тóчно 시계가 정확히 간다 ⑮ (об *осадках*) 오다, 내리다; идёт дождь (снег) 비가(눈이) 온다(내린다) ⑯ *тк. несов.* (о *времени*) 흘러가다, 지나가다; врéмя идёт бы́стро 세월이 빨리 흘러간다; идёт день за днём, год за гóдом 하루이틀, 한해 두해 지나가고있다 ⑰ *тк. несов.* (*длиться, продолжаться*) 계속되다; идёт 1982 год 1982 년이다 ⑱ *тк. несов.* (*иметь место, происходить*) 되고있다, 진행(진척)되다, ...중이다; 공연되다, 상연되다 (*ставиться*—о *спектакле и т. п.*); занятúя идýт регуля́рно 수업은 정상적으로 진행된다; идýт экзáмены 시험이 진행되고있다; идёт строúтельство 건축중이다; идýт переговóры 회담이 진행중이다; что идёт в теáтре? 극장에서는 무엇이 공연되고있는가? ⑲ (на *В*) (*соглашаться*) 응하다, 끌리다; ~ на уговóры 설복하는데 이끌리다; ~ на устýпки 양보하다 ⑳ (в, на *В*) (*предназначаться, использоваться*) 쓰이다, 리용(사용)되다; мáсло идёт в пúщу 기름은 식료품으로 쓰인다; кáменный ýголь идёт на тóпливо 석탄은 연료로 쓰인다 ㉑ (на *В*) (*расходоваться*) 소비(소용)되다, 들다; на э́то идёт мнóго дéнег 여기에 많은 돈이 든다; на ремóнт идёт мнóго врéмени 수리에 많은 시일이 소비(소용)된다; на костю́м идёт 3 мéтра 양복을 짓는데 삼메터의 천이 든다 ㉒ (*Д*) (*подходить*) 맞다, 어울리다; э́ти перчáтки не идýт к э́тому пальтó 이 장갑은 이 외투에 어울리지 않는다; ей óчень идёт крáсный цвет 그 녀자에게는 붉은 색갈이 매우 어울린다 ㉓*разг.* (*получаться, ладиться*) 잘 되여나가다; дéло идёт как по мáслу 일이 순조롭게 되여나간다; рабóта не шла 일이 안 되였다 ㉔ (*T*, с *P*) (*делать ход в игре*) 말을 쓰다(내다); ~ с дáмы 녀왕을 내다 ◇ ~ на посáдку 상륙하다; идёт! 좋다!, 동감이

다; ~ на сме́ну *кому-чему-л.* ...을 대신 하다; ~ вразре́з с *чем-л.* ...과 어긋나다; не ~ да́льше *чего-л.* ...의 범위(한계)를 벗어나지 않다; из головы́ (ума́) не идёт 머리속에서 사라지지 않는다; на ум (в го́лову) не идёт *кому-л.* ...을 할 생각이 나지 않는다; сон не идёт 잠이 오지 않는다; слова́ не иду́т 말이 나가지 않는다; не идёт *кому-л.* в го́рло 목구멍을 넘어가지 않는다; речь идёт о *ком-чём-л.* ...이 문제로 된다, 문제는 ...에[게] 관계된다; ~ рука́ о́б руку с *кем-л.* ...와 공동으로 행동하다, ...와 함께 있다; ~ в но́гу 발 맞추어 나아가다, 함께 나아가다; ~ свое́й доро́гой 독자적인 길을 걷다; ~ ко дну 가라앉다, 침몰하다

**иезуи́т** *м* (*лицемер*) 위선자, 교활한자

**иезуи́тский** *прил.* ①예수수*; ~ о́рден 예수수회 ②*перен.* 위선적, 교활한

**ие́на** *ж* (*яп. денежная единица*) 원, 엔

**иерархи́ческ‖ий** *прил.* 위계 (位階)*; ~ие отноше́ния 위계관계

**иера́рхия** *ж* 위계(位階), 관등급

**иеро́глиф** *м* ①상형문'자; кита́йский ~ 한'자 ②*обыкн. мн.* (*о непонятном письме*) 알아보기 힘든 글'자(글씨)

**иероглифи́ческ‖ий** *прил.* 상형 문'자*; ~ое письмо́ 상형문'자

**иждиве́н‖ец** *м* 부양가족; ско́лько у вас ~цев? 당신은 부양 가족이 몇입니까?

**иждиве́ни‖е** *с* 부양; быть (состоя́ть) на ~и у *кого-л.* ...의 부양을 받다

**из, изо** *предлог* ①(*откуда*) ...로 부터, ...에서; прие́хать из Ленингра́да 레닌그라드로부터 오다; выходи́ть из до́му 집에서 나가다(나오다); доста́ть из карма́на 호주머니에서 꺼내다 ②(*о происхождении*) 출신이다; он из крестья́н 그는 농민출신이다; я ро́дом из Москвы́ 나는 모스크바출신이다 ③ (*при указании материала, состава*) ...로 만든(만들었다); дом из де́рева 나무로 지은 집; меда́ль из зо́лота 메달은 금으로 만들었다; напи́ток из лимо́на 레몬으로 만든 음료; постро́ить из ка́мня 돌로 짓다 ④(*среди*) ...가운데(중)에서; лу́чший из лу́чших (*о человеке*) 우수한 사람들 가운데서 가장 우수한 사람; мла́дший из бра́тьев 형제들가운데서 가장 어린 사람 ⑤ (*по причине*) ...때문에, ...으로 인하여, 위하여; из сострада́ния 동정심으로 하여, 동정하여; из уваже́ния к вам 당신을 존경하여; из стра́ха пе́ред *кем-л.* ...을 무서워서; из при́нципа 원칙감으로부터 ◇ изо всех сил 전력을 다하여, 있는 힘을 다 내여; изо дня́ в де́нь 날마다, 매일; из рук в ру́ки 여러 사람의 손을 거쳐

**изба́** *ж* [나무로 지은] 농가, 촌집

**избави́тель** *м* 구원자, 구제자; 해방자 (*освободитель*)

**изба́вить(ся)** *сов. см.* избавля́ть(ся)

**избавле́ние** *с* 구원, 구제; 해방 (*освобождение*)

**избавля́ть, изба́вить** (*В* от *Р*) 구원(구제)하다, 면하게 하다; 해방시키다 (*освобождать*); ~ *кого-л.* от опа́сности ...을 위험에서 구원하다; изба́вьте меня́ от ва́ших замеча́ний 나에게 지적을 그만두시오; изба́вьте меня́! 나를 다치지 마시오!

**избавля́ться, изба́виться** (от *Р*) 구원되다, 면하다, 벗어나다, 빠져나오다; 해방되다 (*освобождаться*); ~ от сме́рти 죽음을 면하다; ~ от неприя́тности 불쾌한 일을 면하다; ~ от на́сморка 감기가 낫다

**избало́ванный** I *прич. от* избалова́ть II *прил.* 어리광부리는, 버릇이 궂은; ~ ма́льчик 어리광부리는 소년

**избалова́ть** *сов.* (*В*) ...의 버릇을 궂히다, ...을 어리광부리게 하다; (*Т*) ...을 받기(가지기)에 습관되게 하다; ~ успе́хом 성공에 습관되게 하다

**избалова́ться** *сов.* 어리광부리다, 버릇이 나빠지다

**избега́ть, избе́гнуть, избежа́ть** (*Р*)① (*уклоняться*) 피하다, 회피하다; ~ знако́мых 아는 사람들을 피하다; ~ встре́чи с *кем-л.* ...와 만나는것을 회피하다 ② (*спасаться, избавляться*) 구원되다, 면하다, 빠져나오다; ~ ги́бели 멸망을 면하다; ~ опа́сности 위험을 면하다

**избе́гнуть** *сов. см.* избега́ть

**избежа́ние** *с*: во ~ *чего-л.* ...을 피하기 위하여; во ~ неприя́тностей 불쾌한 일이 없도록; во ~ оши́бок 오유를 피하기 위하여

**избежа́ть** *сов. см.* избега́ть

**избива́ть, изби́ть** (*В*) 때리다, 구타하다; ~ до полусме́рти *кого-л.* ...을 반죽음이 되게 때리다; ~ до поте́ри созна́ния 정신을 잃을때까지 때리다

**избие́ние** *с* 구타; 학살, 소멸 (*уничтожение*); ма́ссовое ~ 대중적 학살

**избира́тель** *м*, **~ница** *ж* 선거자

**избира́тельн‖ый** *прил.* 선거*; ~ый бюллете́нь 선거표; ~ая кампа́ния 선거깜빠니야; ~ая коми́ссия 선거위원회; ~ый о́круг 선거구; ~ый уча́сток 선거장; ~ое пра́во 선거'권

**избира́ть, избра́ть** (*В*) ① (*выбирать, предпочитать*) 선택하다, 고르다; ~ профе́ссию 직업을 선택하다; ~ хоро́шее ме́сто 좋은 자리를 고르다 ② (*на выборах*) 선거하다; ~ *кого-л.* в депута́ты ...을 대의원으로 선거하다

**изби́т‖ый** I *прич. от* изби́ть II *прил.* ①(*проторённый*) 밟아서 다녀진 ② (*опошленный*) 진부한; 낡아빠진 (*устаревший*); ~ое выраже́ние 진부한 표현

**изби́ть** *сов. см.* избива́ть

**избороздить** *сов. см.* борозди́ть

**избра́ние** *с* 선거

**избра́нник** *м* 선발된 사람; 선거받은 사람, 당선자; наро́дный ~ 인민에게서 선거받은 사람

**и́збранн‖ый** I *прич. от* избра́ть II *прил.* (*отборный, лучший*) 선발된, 골라낸; ~ый круг люде́й 선발된자들; ~ые произведе́ния 선집 III ~ые *мн.* (*о людях*) 선발된자들, 뛰여난 사람들

**избра́ть** *сов. см.* избира́ть

**избы́т‖ок** *м* ① (*излишек*) 잉여, 여분, 나머지; ~ок хле́ба 곡물의 여분 ② (*обилие, полнота*) 풍부한것, 충분한것; от ~ка чувств 감정이 북받쳐서; быть в ~ке 넉넉하게 있다 ◇ в.~ке, с ~ком 충분하게, 풍부하게, 많이

**избы́точный** *прил.* 여분*, 잉여*

**извая́ние** *с* 조상, 소상, 조각

**извая́ть** *сов. см.* вая́ть

**изве́дать** *сов.* (*В*) 직접 체험(경험)하다, 겪다, 맛보다; ~ сча́стье 행복을 맛보다; ~ го́ре 쓰라린 맛을 보다

**и́зверг** *м* 악독한자, 악한; 살인귀 (*убийца*)

**изверга́ть, изве́ргнуть** (*В*) ①내뿜다, 분출(배출)하다 (*о вулкане*); 토하다 (*о пище*) ② *перен.* (*проклятия и т. п.*): ~ брань 욕설을 퍼붓다 ③ (*изгонять*) 내쫓다, 구축하다

**изверга́ться** (*о вулкане*) 분출(배출)되다

**изве́ргнуть** *сов. см.* изверга́ть

**изверже́ние** *с* 분출, 배출, 분화; ~ ла́вы 용암의 분출; ~ вулка́на 화산의 분화

**изве́риться** *сов.* (в *П*) 믿지 않게 되다, 신임(신용)하지 않게 되다

**изверну́ться** *сов. см.* извора́чиваться

**извести́(сь)** *сов. см.* изводи́ть(ся)

**изве́сти‖е** *с* ①통지, 통신, 소식; ра́достное ~е 반가운 소식; после́дние ~я 최근소식, 뉴스 ②~я *мн.* (*периодическое издание*) 공보; 통보, 학보 (*научных учреждений*)

**извести́сь** *сов. см.* изводи́ться

**извести́ть** *сов. см.* извеща́ть

**извёстка** *ж разг.* 석회; 표백분 (*для побелки стен*)

**известкова́ть** *несов. и сов.* (*почву*) ...에 석회를 내다

**известко́вый** *прил.* 석회*; ~ раство́р 석회용액

**изве́стно** *в знач. сказ. безл.* 알려져있다; всем ~ 널리 알려져있다; как ~ 아는바와 같이, 아시다싶이; как ста́ло ~ 알려진데 의하면

**изве́стность** *ж* ①유명; 명성 (*слава*); по́льзоваться ~ю 유명하다; получи́ть ~ 유명(저명)해지다 ② *разг.* (*о знаменитом человеке*) 유명(저명)한 사람 ◇ поста́вить *кого-л.* в ~ ...에게 알리다(통지하다, 통고하다)

**изве́стн‖ый** *прил.* ① (*знакомый*) 알려진, 알고있는; ~ый факт 알려진 사실; ~ый свои́м мастерство́м 높은 기교로 알려진 ② (*знаменитый*) 유명(저명)한, 명성이 높은; 악명높은 (*с плохой стороны*); ~ый поэ́т 유명한 시인 ③ (*определённый*) 일정한; 그어떤 (*некоторый*); при ~ых усло́виях 일정한 조'건하에서; в ~ой сте́пени 어느 정도[로]

**известня́к** *м* 석회암

**и́звесть** *ж* 석회; гашёная ~ 소석회

**изве́чный** *прил.* 본래부터의, 옛날부터의; ~ спор 예로부터의 분쟁

**извеща́ть, извести́ть** (*В* о *П*) ...을 ...에게 알리다(통지하다, 통고하다); ~ письмо́м 편지로 알리다; ~ о прие́зде *кого-л.* 도착을 ...에게 알리다

**извеще́ние** *с* ① (*действие*) 통지, 통고, 통보; официа́льное ~ 공보; ~ о сме́рти 부고 ② (*письменное сообщение*) 통지서

**изви́в** *м* 굴곡, 만곡, 구불구불한것, 구비구비 돌고있는것; ~ы реки́ 강의 굴곡

**извива́ться** 구부러지다; 구불구불하다 (*о реке, дороге*); 몸을 사리다 (*о змее*)

**изви́лин‖а** *ж* 굴곡, 굽이; ~а доро́ги 길의 굴곡; ~ы мо́зга *анат.* 뇌습

**извилист||ый** *прил.* 구불구불한, 굴곡이 많은; ~ая доро́га 구불구불한 길

**извине́ни||е** с ①용서, 사죄; приноси́ть свой ~я за *что-л.* …에 대하여 사과하다; проси́ть ~я у *кого-л.* …의 용서를 빌다 ②(*оправдание*) 구실, 변명; э́то слу́жит ему́ ~ем 이것은 그의 구실로 된다

**извини́тельн||ый** *прил.* ①(*простительный*) 용서할만한, 사죄*; ~ый посту́пок 용서할만한 행동 ②(*содержащий просьбу об извинении*): ~ое письмо́ 사죄의 편지

**извини́ть(ся)** *сов. см.* извиня́ть(ся)

**извин||я́ть,** извини́ть (*В*) ①용서하다; ~и́те за беспоко́йство 폐를 끼쳐(걱정시켜) 미안합니다; ~и́те! 용서하십시오!, 실례합니다 ②(*оправдывать*) 관대히 보다, 구실이 됨을 인정하다; ~и́ть посту́пок мо́лодостью 철이 없는데서 저지른것으로 관대히 보다

**извиня́ться,** извини́ться ①(пе́ред *Т*) (*просить прощения*) 용서를 빌다, 사죄하다, 사과하다; извини́те за опозда́ние 늦어서 미안합니다 ②(*Т*) (*оправдываться*) 변명하다, …을 구실로 삼다

**извлека́ть,** извле́чь (*В* из *Р*) ①뽑아내다, 집어내다, 빼여내다; 꺼내다 (*из кармана*); ~ пу́лю из ра́ны 상처에서 총알을 뽑아내다 ②(*добывать*) 짜내다; 얻다; ~ сок из расте́ния 식물에서 즙을 짜내다 ③ *перен.* 얻다, 짜내다; ~ по́льзу 리익을 짜내다(얻다); ~ уро́к 교훈을 얻다 ◇ ~ ко́рень *мат.* 근을 구하다

**извлече́ние** с ①(*действие*) 뽑아내는것, 빼여내는것, 추출 ②(*выдержка*) 발취, 인용; ~ из сво́да зако́нов 법규집에서 인용하는것 ◇ ~ ко́рня *мат.* 개방법

**извле́чь** *сов. см.* извлека́ть

**извне́** *нареч.* 밖으로부터, 외부로부터; по́мощь ~ 외부로부터의 원조

**изводи́ть,** извести́ (*В*) *разг.* ①(*тратить*) 다 써버리다, 다 소비하다; извести́ все де́ньги 있는 돈을 다 쓰다 ②(*мучить*) 괴롭히다, 시달리게 하다; ~ тяжёлой рабо́той 고된 로동에 시달리게 하다; ~ насме́шками 놀려주어 화내게 하다 ③(*истреблять*) 없애버리다, 박멸하다; ~ тарака́нов 바퀴를 없애버리다

**изводи́ться,** извести́сь *разг.* 시달리다; 맥빠지다 (*обессилеть*)

**изво́зчик** м ①(*кучер*) 마차부, 마차군 ②(*экипаж*) 마차; е́хать на ~е 마차를 타고 가다; взять ~а 승용 마차를 잡아 타다

**извора́чиваться,** изверну́ться ①몸을 돌리다, 피하다 ② *перен.* /곤경에서, 위험에서/ 벗어나다

**изворо́тливый** *прил.* ①(*увёртливый*) 날쌘 ②(*находчивый, ловкий*) 재치가 있는; 예민한 (*гибкий — об уме*)

**изврати́ть** *сов. см.* извраща́ть

**извраща́ть,** изврати́ть (*В*) 외곡(곡해)하다; ~ фа́кты 사실을 외곡하다; ~ слова́ 말을 곡해하다

**извраще́ние** с ①(*искажение*) 외곡, 곡해; ~ тео́рии 리론의 외곡 ②(*болезненное отклонение от нормы*) 기형성; 변태성, 퇴화 (*нравственное*)

**извращённость** ж 부자연성, 기형성

**извращённый** I *прич. от* изврати́ть II *прил.* ①(*искажённый*) 외곡(곡해)된; ~ смысл 외곡된 의미 ②(*противоестественный*) 부자연스러운, 이상한, 변태적; ~ вкус 이상한(변태적) 취미

**изги́б** м 구부러진것, 굴곡, 굽이; ~ доро́ги 길의 굴곡; ~ реки́ 강의 굽이

**изгиба́ть,** изогну́ть (*В*) 굽히다, 휘다; ~ спи́ну 등을 굽히다

**изгиба́ться,** изогну́ться 구부러지다, 휘다; гвоздь изогну́лся 못이 구부러졌다

**изгла́дить(ся)** *сов. см.* изгла́живать(ся)

**изгла́живать,** изгла́дить (*В*) 지우다, 씻어버리다, 말살하다; вре́мя изгла́дило на́дпись на ка́мне 세월이 돌우의 글을 지워버렸다 ◇ изгла́дить *что-л.* из па́мяти 기억에서 …을 사라지게 하다

**изгла́живаться,** изгла́диться 지워지다, 없어지다; 사라지다 (*пропадать*) ◇ изгла́диться из па́мяти 기억에서 사라지다

**изгна́ни||е** с ①(*действие*) 추방, 축출; ~е из о́бщества 사회로부터의 추방; ~е за преде́лы страны́ 국외에로의 추방 ②(*ссылка*) 류형; жить в ~и 류형 살이를 하다; находи́ться в ~и 추방되여 있다

**изгна́нник** м 추방된 사람; 류형자 (*ссыльный*)

**изгна́ть** *сов. см.* изгоня́ть

**изголо́вь||е** с 머리맡; сиде́ть у ~я 머리맡에 앉아있다

**изголода́ться** *сов.* ①몹시 굶다, 기아에 시달리다 ② *перен.* (по *Д*) 주리다, 고생하다; ~ по хоро́шей му́зыке 좋은 음악에 주리다

**изгоня́ть,** изгна́ть (*В*) ①내쫓다, 추방(축출)하다; 류형보내다 (*ссылать*) ②(*устранять*) 없애버리다, 말살하다

**и́згородь** ж 바자, 울[타리]; жива́я ~ 생울타리; колю́чая ~ 가시철조망

**изгота́вливать** *несов. см.* изготовля́ть

**изгото́вить** *сов. см.* изготовля́ть

**изготовле́ние** с 제작, 제조; 생산 (*производство*); ~ станко́в 공작기대 제작

**изготовля́ть,** изгото́вить (*В*) ①제작(제조, 생산)하다, 만들다 ② *разг.* (*приготовлять пищу*) 준비하다

**издава́ть** I, изда́ть (*В*) ①(*выпускать в свет*) 출판(발행, 발간)하다; ~ кни́гу 서적을 출판하다 ②(*обнародовать*) 발포(공포)하다; ~ зако́н 법령을 발포하다; изда́ть прика́з 명령을 내리다(하달하다)

**издава́ть** II, изда́ть (*В*) 내다 (*звук*); 피우다 (*запах*)

**и́здавна** *нареч.* 오래전부터, 예로부터

**издалека́** *нареч.* ①(*издали*) 멀리에서, 멀리로부터 ②(*из дальней местности*) 먼 곳(지방)에서; гость ~ 먼 곳에서 온 손님 ◇ нача́ть [разгово́р] ~ 빙빙 돌리면서 이야기를 시작하다

**и́здали** *нареч.* 먼 곳에서, 먼 곳으로부터

**изда́ние** с ①(*действие*) 출판, 발행, 발간; 발포 (*закона и т. п.*) ②(*печатное произведение*) 출판물, 간행물; 판 (*род издания*); второ́е ~ 제2(이)판; популя́рное ~ 보급판, 대중판; периоди́ческое ~ 정기간행물; испра́вленное и допо́лненное ~ 개정증보판; сокращённое ~ 간략판

**изда́тель** м 발행자; 발행소 (*издательство*)

**изда́тельск||ий** *прил.* 출판*, 발행*; ~ое де́ло 출판사업, 출판업

**изда́тельство** с 출판사, 발행소

**изда́ть** I, II *сов. см.* издава́ть I, II

**издева́тельский** *прил.* 야유하는, 조소적, 놀려주는, 조롱하는; 모욕하는 (*оскорбительный*)

**издева́тельств||о** с ①(*действие*) 놀림, 야유; подверга́ться ~ам 놀림감이 되다 ②(*злая насмешка*) 조소, 조롱

**издева́ться** (над *Т*) …을 우롱(조롱, 야유, 조소)하다, 놀려주다; 모욕하다 (*оскорблять*)

**издёвк||а** ж 놀림, 야유, 조롱; 조소 (*насмешка*); с ~ой 조롱(조소)하여

**изде́ли||е** с ①(*выделка*) 제; ковёр куста́рного ~я 수공업제 양탄자 ②(*предмет, вещь*) 제품, 품; металли́ческие ~я 철제품; промы́шленные ~я 공업제품; трикота́жные ~я 편직물; гото́вые ~я 기성품

**издёрганн||ый** *разг.* I *прич. от* издёргать II *прил.* 병적으로 신경이 날카로와진; ~ые не́рвы 병적인 날카로운 신경

**издёргать** *сов.* (*В*) *разг.* 초조해하며 신경질이 나게 하다

**издёргаться** *сов. разг.* /병이나 흥분으로 인하여/ 신경이 날카로와지다

**издержа́ть** *сов.* (*В*) 다 써버리다

**издержа́ться** *сов.* (*В*) *разг.* 있는 돈을 죄다 써버리다

**изде́рж||ки** *мн.* (*ед.* ~ка *ж*) 비용, 지출; ~ки произво́дства 생산비; путевы́е ~ки 려비; суде́бные ~ки 소송비용

**издо́льщина** ж *ист.* 도조제

**издо́хнуть** *сов. см.* издыха́ть

**издыха́ни||е** с: до после́днего ~я 마지막 숨을 넘길 때까지

**издыха́ть,** издо́хнуть (о *животном*) 죽다; *груб.* (о *человеке*) 뒈지다

**изжа́рить** *сов.* (*В*) 지지다 (*в масле*); 볶다 (*на сковороде*); 굽다 (*в духовке*)

**изжа́риться** *сов.* 다 볶아지다(구어지다, 지져지다); 익다 (*быть готовым — о пище*)

**изжива́ть,** изжи́ть (*В*) 제거(근절)하다; ~ недоста́тки 결함을 근절하다 ◇ изжи́ть себя́ 낡다, 필요없게 되다

**изжи́ть** *сов. см.* изжива́ть

**изжо́га** ж 가슴앓이

**из-за** *предлог* (*Р*) ①(*откуда*) …의 뒤로부터, …뒤에서; ~ две́ри 문뒤에서; ~ грани́цы 외국으로부터; встать ~ стола́ 책상에서 일어나다 ②(*по причине*) …때문에, …로 말미아마; 탓으로 (*по вине*); ~ вас 당신 탓으로; ~ дождя́ 비오는 까닭에

**иззя́бнуть** *сов. разг.* 몹시 얼다, 얼어빠지다

**излага́ть,** изложи́ть (*В*) 진술(피력)하다; 서술(기술)하다 (*письменно*); ~ своё мне́ние 자기의 의견을 진술하다; ~ про́сьбу 부탁을 말하다; ~ пи́сьменно (у́стно) 서면으로(구두로) 진술하다; ~ в немно́гих слова́х 간단히 진술(설명)하다

**излени́ться** *сов. разг.* 게을러지다, 게으름뱅이 되다

**излече́ни||е** *с* ① (*лечение*) 치료; находи́ться на ~и 치유과정에 있다 ② (*выздоровление*) [병의] 회복, 치유; по́лное ~е 완치

**изле́чивать**, излечи́ть (*В*) 건강하게 하다, 고치다, 완치하다

**изле́чиваться**, излечи́ться ① (от *Р*) (*вылечиваться*) [병이] 완치되다, 건강이 회복되다 ② *перен.* (*избавляться*) ...을 벗어나다; он излечи́лся от поро́ков 그는 나쁜 버릇들이 없어졌다

**излечи́мый** *прил.* 치료할수 있는, 고칠수 있는

**излечи́ть(ся)** *сов. см.* изле́чивать(ся)

**излива́ть**, изли́ть (*В*) ① 흘리다, 쏟다; ~ пото́ки слёз 눈물을 줄줄 흘리다 ② *перен.* 털어놓다; ~ гнев на кого́-л. ...에게 성을 내다; ~ свои́ мы́сли 자기의 마음속을 털어놓다; ~ ра́дость 기쁨을 나타내다

**излива́ться**, изли́ться (*высказываться*) [감정을] 나타내다; ~ в выраже́ниях благода́рности 감사의 뜻을 표시하다

**изли́ть(ся)** *сов. см.* излива́ть(ся)

**изли́ш||ек** *м* ① (*лишнее*) 남은것, 나머지, 여분, 잉여; ~ки хле́ба 곡물의 여분 ② (*избыток*) 과도; ~ек вла́ги 과도한 습기 ◇ с ~ком 필요이상으로

**изли́шество** *с* 너무 많은것, 과도; ~ в еде́ 과식

**изли́шне** I *нареч.* (*чересчур*) 과도하게, 지나치게 II *в знач. сказ. безл.*: об э́том говори́ть ~ 말할 필요도 없다, 두말할것도 없다

**изли́шн||ий** *прил.* ① (*чрезмерный*) 지나친, 과도한; ~яя осторо́жность 지나친 조심성 ② (*ненужный*) 쓸데없는, 필요가 없는; счита́ть ~им 필요가 없다고 보다

**излия́ния** *мн.* [감정의] 토로; ~ се́рдца 심정의 토로

**излови́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 붙잡다

**изловчи́ться** *сов.* (+ *инф.*) *разг.* ① 민첩하게 행동하다 ② *перен.* 꾀를 피우다

**изложе́ние** *с* ① 서술; 진술 (*устное*); 기술 (*письменное*) ② (*пересказ*) 옮겨쓰기

**изложи́ть** *сов. см.* излага́ть

**изло́м** *м* ① (*действие*) 꺾이는것 ② (*место*) 꺾인곳 ③ (*изгиб, поворот*) 굴곡 ④ *перен.* 병적 경향

**изло́манн||ый** I *прич. от* излома́ть II *прил.* ① (*извилистый*) 구부러진, 구불구불한; ~ая тропа́ 구불구불한 소로 ③ (*неестественный*) 변태적; 기형적 (*изуродованный*); 의곡된 (*о языке*); ~ая жизнь 기형적인 생활; ~ая пси́хика 변태심리

**излома́ть** *сов.* (*В*) ① (*сломать*) 마스다, 꺾다, 깨뜨리다, 파괴(파손)하다; ~ па́лку 지팽이를 꺾다; ~ игру́шку 장난'감을 망그러뜨리다 ② *разг.* (*искалечить*) 불구(병신)으로 만들다 ③ *перен. разг.* (*измучить, изнурить*) 피곤하게 하다, 괴롭히다; боле́знь его́ излома́ла 그는 병에 시달렸다 ④ *перен. разг.* (*исковеркать*) 망쳐놓다, 기형적으로 만들다; ~ чью-л. жизнь 일'생을 망쳐놓다

**излома́ться** *сов.* ① 마사지다, 꺾어지다, 망그러지다, 파괴(파손)되다 ② *перен.* 망측해지다, 망쳐지다; 기형화(불구화)되다 (*искалечиться*)

**излуча́||ть** (*В*) ① (*свет, тепло*) 방사(발산)하다 ② *перен.* 감정을 표현하다; её глаза́ ~ли любо́вь 그 녀자의 눈은 사랑에 빛났다

**излуча́ться** (*о свете, тепле*) 방사(발산)되다

**излуче́ние** *с* 방사, 발산, 방출, 복사; теплово́е ~ 열복사; радиоакти́вное ~ 방사성복사; ~ эне́ргии 에네르기방사

**излу́чина** *ж* 굽이, 구부러진 곳; ~ реки́ 강'굽이, 물'굽이

**излю́бленн||ый** I *прич. от* излюби́ть II *прил.* 특히 좋아하는, 즐겨하는; 애용하는 (*предпочитаемый*); ~ое заня́тие 즐겨하는 일; ~ое выраже́ние 즐겨쓰는 표현

**изма́зать** *сов.* (*В*) *разг.* ① (*испачкать*) 더럽히다, 때묻히다; ~ пла́тье 옷을 더럽히다; ~ ру́ки 손에 때를 묻히다; ~ тетра́дь черни́лами 노트에 잉크칠을 하다 ② *разг.* (*израсходовать краску, мазь и т. п.*) 다 발라(칠해) 없애버리다; ~ всю мазь 고약을 다 발라치우다

**изма́заться** *сов.* 묻어서 더러워지다; ~ черни́лами 잉크에 묻어서 더러워지다

**изма́тывать**, измота́ть (*В*) *разг.* 몹시 지치게(피로하게) 만들다, 기진맥진하게 하다; измота́ть не́рвы 신경을 피로하게 하다; измота́ть проти́вника 적을 피로하게 하다

**изма́тываться**, измота́ться *разг.* 몹시 지치다, 기진맥진해지다

**изма́яться** *сов. разг.* 피로와지다, 피로해지다; 녹초가 되다 (*выдохнуться*)

**измельча́ть** I *сов. см.* мельча́ть

**измельча́ть** II, измельчи́ть (*В*) 바수다, 잘게 하다; измельчи́ть в порошо́к 가루를 내다

**измельчи́ть** *сов. см.* измельча́ть II

**изме́на** *ж* ① (*предательство*) 배신, 배반, 반역; госуда́рственная ~ 국가적 반역, 매국 ② (*отказ от чего-л.*) 저역, 거절, 거부; ~ до́лгу 의무의 거절 ③ (*неверность*) 부정(不貞); супру́жеская ~ 부부사이에서의 부정(배반)

**измене́ни||е** *с* ① (*действие*) 변화, 변경, 변동; коренны́е ~я 근본적 변화; ~е пого́ды 기후의 변화; претерпе́ть ~я 변화되다 ② (*поправка*) 수정; внести́ ~я в зако́н 법령에 수정을 가하다

**измени́ть** I, II *сов. см.* изменя́ть I, II

**измени́ться** *сов. см.* изменя́ться

**изме́нник** *м* ① (*предатель*) 반역자, 배신자, 배반자; ~ ро́дины 매국노 ② *разг.* (*нарушивший верность*) 저역자; 부정자 (*о супруге*)

**изме́ннический** *прил.* 반역적, 배신자적

**изме́нчивость** *ж* ① 가변성; 변덕 (*непостоянство*) ② *биол.* 변이'성

**изме́нчив||ый** *прил.* 변하기 쉬운; 변덕스러운 (*непостоянный*); ~ый хара́ктер 변덕스러운 성'격; ~ая пого́да 변동이 심한 날씨

**изменя́ть** I, измени́ть (*В*) 변화시키다, 변경하다; 바꾸다 (*заменять*); 수정하다 (*поправлять*); 변형시키다 (*видоизменять*); ~ поря́док 질서를 바꾸다; ~ пра́вило 규칙을 변경하다; ~ своё мне́ние 자기의 의견을 변경하다; ~ прое́кт зако́на 법안을 수정하다; ~ план 계획을 변동시키다

**измен||я́ть** II, измени́ть (*Д*) ① (*предавать*) ...을 배반(배신, 반역)하다; ~и́ть ро́дине 조국을 배반하다 ② (*нарушать верность кому-чему-л.*) ...을 어기다, 배반하다; 간음하다 (*в любви*); ~и́ть прися́ге 맹세를 배반하다; ~и́ть своему́ сло́ву 자기의 말을 어기다 ③ *перен.* (*переставать действовать*): па́мять начина́ет мне ~я́ть 나의 기억은 나빠지기 시작한다; си́лы ~и́ли ему́ 그는 힘이 빠졌다 ◇ ~и́ть себе́ 자기자신의 신념과 반대로 행동하다

**изменя́ться**, измени́ться 달라지다, 변하다, 변화(변경)되다; измени́ться к лу́чшему 좋아지다, 호전하다 ◇ измени́ться в лице́ 안색이 달라지다

**измере́ние** *с* ① (*действие*) 재는것, 측정; 측장 (*длины*); 측각 (*углов*); 측적 (*площади*); 측심 (*глубины*), 측속 (*скорости*); 측고 (*высоты*); *геод.* 측량 ② *мат.* 차원(次元)

**измери́тель** *м* ① *тех.* 계기, 계량기, 측정기; ② (*показатель*) 지표, 지수

**измери́тельный** *прил.* 측량(측정)용*; ~ прибо́р 측정기

**изме́рить** *сов. см.* измеря́ть

**измеря́ть**, изме́рить (*В*) 재다, 측정하다; 측적하다 (*площадь*); 측심하다 (*глубину*); 측속하다 (*скорость*); 측고하다 (*высоту*); 측장하다 (*длину*); 측각하다 (*углы*); *геод.* 측량하다; ~ на глаз 눈'가늠하다, 목측하다 ◇ изме́рить взгля́дом 거만하게 아래우를 훑어보다

**измеря́ться** 측정되다; запа́сы хле́ба измеря́ются со́тнями тонн 곡물의 저장량은 수백톤이나 된다

**измождённ||ый** *прил.* 극도로 피곤한, 쇠약해진, 기진맥진한; ~ое лицо́ 몹시 피곤한 얼굴; ~ый вид 몹시 피곤한 모양

**измока́ть**, измо́кнуть *разг.* 푹 젖다; весь измо́к под дождём 비에 흠뻑 젖었다

**измо́кнуть** *сов. см.* измока́ть

**измо́р** *м*: брать (взять) кого́-л. ~ом 찰거머리처럼 달라붙어 얻어내다; брать (взять) кре́пость ~ом 요새를 기아전술로 점령하다

**и́зморозь** *ж* (*иней*) 서리, 성에

**и́зморось** *ж* 안개비, 가랑비; 눈비 (*дождь со снегом*); осе́нняя ~ 가을안개비

**измота́ть(ся)** *сов. см.* изма́тывать(ся)

**изму́ченный** I *прич. от* изму́чить II *прил.* 지친, 피로한, 시달린; 피로운 (*о виде*)

**изму́чить** *сов.* (*В*) 극도로 괴롭히다, 시달리게 하다; 기진맥진하게 만들다 (*утомить*); ~ пы́тками до полусме́рти 고문으로 반죽음을 만들다

**изму́читься** *сов.* 시달리다, 기진맥진해지다

**измыва́ться** (над *Т*) *разг.* ...을 조롱(야유)하다, 비웃다

**измы́слить** *сов. см.* измышля́ть

**измышле́ни||е** *с* ① (*действие*) 지어내는것 ② (*выдумка*) 허구; 비방 (*клеве-*

*та*); 날'조, 거짓'말 (*ложь*); клеветни́ческие ~я 비방적 날'조

**измышля́ть**, измы́слить (*В*) 꾸며내다, 날'조하다; 생각해내다, 고안하다 (*придумывать*); ~ небыли́цы про *кого-л.* ...에 대하여 거짓을 꾸며내다

**измя́тый** I *прич. от* измя́ть II *прил.* ①구겨진; 쭈글쭈글한 (*с вмятинами*) ② *перен.* (*о лице*) 시들부들한

**измя́ть** *сов.* (*В*) ①구기다 (*одежду, бумагу и т. п.*): 쭈글쭈글하게 하다 (*покрыть вмятинами*) ② (*ногами, колёсами и т. п.*) [짓]밟다

**измя́ться** *сов.* 구겨지다; 우굴쭈굴해지다 (*покрыться вмятинами*)

**изна́нк||а** *ж* ①안, 뒤면; с ~и 뒤면이, 안쪽이 ② *перен.* 리면

**изнаси́лование** *с* ① (*женщины*) 강간; *юр.* 강간죄 ② (*насилие*) 강제, 강압

**изнаси́ловать** *сов. см.* наси́ловать 1

**изна́шивать**, износи́ть (*В*) 해뜨리다, 해여뜨리다, 헐게 하다; ~ о́бувь 신발을 신어 해뜨리다

**изна́шиваться**, износи́ться ①해[여]지다, 헐다; костю́м износи́лся 양복이 해졌다 ② *тех.* 마모(마멸)되다 ③ *разг.* (*о человеке*) 일찍 늙다, 젊늙다

**изне́женность** *ж* 유약, 연약, 나약

**изне́женный** I *прич. от* изне́жить II *прил.* 유약한, 연약한, 나약한

**изне́живать**, изне́жить (*В*) 유약하게 하다, 나약하게 만들다; **изне́жить** ребёнка 아이를 용석받이로 (유약하게) 만들다

**изне́живаться**, изне́житься 유약(연약, 나약)해지다

**изне́жить(ся)** *сов. см.* изне́живать(ся)

**изнемога́ть**, изнемо́чь 힘이 진하다, 맥이 빠지다; ~ от уста́лости 피로하여 맥이 빠지다; ~ от жары́ 더위에 기진하다

**изнеможе́ни||е** *с* 극도의 피곤; дойти́ до ~я 노그라지다, 기진맥진해지다; быть в ~и 기진맥진하다

**изнемо́чь** *сов. см.* изнемога́ть

**изне́рвничаться** *сов.* 신경질이 되다

**изно́с** *м* ① (*изношенность*) 해진것; ~у (~а) нет 해지지 않는다, 오래 견디다; до ~у (~а) 해지도록 ② (*изнашиваемость*) 견딜'성; *тех.* 마멸도, 마멸률; ~ обору́дования 설비의 마모; не знать ~а 오래 견디다, 튼튼하다; испыта́ние на ~ 마모시험

**износи́ть(ся)** *сов. см.* изна́шивать(ся)

**изно́шенн||ый** I *прич. от* износи́ть II *прил.* ① (*об обуви, одежде*) 해진, 헌; ~ое пальто́ 헌 외투 ② *тех.* 마모된; ~ое обору́дование 마모된 설비

**изнуре́ние** *с* ① (*действие*) 극도로 피로하게 하는것 ② (*состояние*) 극도의 피로, 곤핍

**изнурённый** I *прич. от* изнури́ть II *прил.* 몹시 피로한, 피곤한

**изнури́тельн||ый** *прил.* 아주 고된; 모진 (*о болезни*); 참을수 없는 (*о жаре́*); ~ая рабо́та 고된 일

**изнури́ть** *сов. см.* изнуря́ть

**изнутри́** *нареч.* 안으로부터, 내부로부터; дверь заперта́ ~ 문은 안으로부터 잠겨있다

**изныва́ть** 몹시 시달리다, 모진 고통을 당하다; ~ от жа́жды 목이 말라서 허덕이다

**изо** *предлог см.* из

**изоби́ли||е** *с* 풍부, 풍요, 유족 (*достаток*); в ~и 풍부하게; име́ться в ~и 풍부하다; ~е това́ров 풍부한 상품

**изоби́ловать** (*Т*) 많이 가지고있다, 풍부하게 있다; о́зеро изоби́лует ры́бой 호수에는 물'고기가 많다

**изоби́льный** *прил.* 많은, 풍부한; 유족한 (*зажиточный*); 풍요한 (*о земле*); ~ траво́й 풀이 가득한

**изоблича́ть**, изобличи́ть (*В*) ① (*уличать в чём-л.*) 밝히다, 증명하다, 폭로하다; 실'증하다 (*доказывать на фактах*); изобличи́ть кого-л. во лжи ...의 말이 거짓임을 밝히다 ② *тк. несов.* (*ясно показывать*) 보여주다; произноше́ние изоблича́ло в нём иностра́нца 발음은 그가 외국인이라는것을 보여주었다

**изобличе́ние** *с* 폭로; ~ во лжи 허위의 폭로

**изобличи́ть** *сов. см.* изоблича́ть

**изобража́ть**, изобрази́ть (*В*) ①형상[화]하다; 그리다 (*рисовать*); 묘사하다 (*описывать*) ② (*на сцене*) ...의 역을 하다 ③ *уст.* (*выражать*) 나타내다, 표시하다; его́ лицо́ изобрази́ло трево́гу 그의 얼굴은 근심을 나타냈다 ④ (*копировать чьи-л. манеры, голос и т. п.*) ...의 흉내를 내다 ◇ ~ из себя́ ...로 자처하다; ~ из себя́ вели́кого учёного 위대한 학자로 자처하다

**изобража́тьсн**, изобрази́ться (*о чувствах*) 나타나다, 표시(표현)되다; на его́ лице́ изобрази́лся испу́г 그의 얼굴에는 놀랍이 나타났다

**изображе́ние** *с* ① (*действие*) 형상화; 묘사 (*описание*); 그리는것 (*графическое*) ② (*картина, образ*) 그림; 사진 (*фотография*); 조각물 (*скульптура*); 영상 (*на экране*); ~ на экра́не телеви́зора 테레비죤영사막의 영상

**изобрази́тельн||ый** *прил.* 형상적, 묘사*; ~ый приём 묘사수'법 ◇ ~ые иску́сства 조형예술

**изобрази́ть** *сов. см.* изобража́ть 1—3

**изобрази́ться** *сов. см.* изобража́ться

**изобрести́** *сов. см.* изобрета́ть

**изобрета́тель** *м* 발명가; 고안자 (*рационализатор*)

**изобрета́тельность** *ж* 발명의 재능; 기민, 기지 (*находчивость*)

**изобрета́тельство** *с* 발명가의 활'동, 발명사업

**изобрета́ть**, изобрести́ (*В*) 발명하다; 생각해내다 (*выдумывать*)

**изобрете́ние** *с* ① (*действие*) 발명; ~ ра́дио 라지오발명 ② (*вещь*) 발명품; но́вое ~ 새로운 발명품

**изо́гнут||ый** I *прич. от* изогну́ть II *прил.* 굽은, 구불구불한; 구불어진 (*искривлённый*); ~ые ве́тви 굽은 나무'가지; ~ый гвоздь 구불어진 못

**изогну́ть(ся)** *сов. см.* изгиба́ть(ся)

**изойти́** *сов. см.* исходи́ть III

**изолга́ться** *сов.* 거짓말쟁이가 되다

**изоли́рованн||ый** I *прич. от* изоли́ровать II *прил.* ① (*обособленный*) 고립(격리)된; 개별적, 단독* (*отдельный*); ~ая ко́мната 격리실 ② *тех.* 피복*; ~ый про́вод 피복선

**изоли́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① (*обособлять*) 고립(격리)시키다 ② *тех.* 절연하다, 피복을 하다

**изоля́тор** *м* ① *эл.* 절연체, 애자, 뚱딴지 ② (*в больнице*) 격리실

**изоляцио́нн||ый** *прил.* ① *тех.* 절연*; ~ая ле́нта 절연테프 ② *мед.* 격리; ~ый пери́од 격리기간

**изоля́ци||я** *ж* ① (*действие*) 고립, 격리; *тех.* 절연; ~я проводо́в 전선절연; ~я больны́х 환자들의 격리 ② (*состояние*) 고립상태; оказа́ться в ~и 고립상태에 빠지다

**изорва́ть** *сов.* (*В*) 찢어버리다; 갈기갈기 찢다 (*в клочья*); 군데군데 찢다 (*в разных местах*); ~ пла́тье о гво́зди 못에 걸려 옷을 찢어버렸다

**изорва́ться** *сов.* [갈기갈기]찢어지다; 군데군데 찢어지다 (*в разных местах*); 누더기로 되다 (*превратиться в лохмотья*)

**изоте́рмв** *ж геогр., физ.* 등온선, 항온선

**изотерми́ческий** *прил. геогр., физ.* 등온*

**изото́пы** *мн.* (*ед.* изото́п *м*) *хим.* 동위원소, 동위체

**изощре́ние** *с* (*вкуса, ума и т. п.*) 예리성, 예민; 꾀 (*хитрость*)

**изощрённость** *ж* 예리성 (*ума*); 예민 (*слуха*); 섬세 (*вкуса*)

**изощрённый** I *прич. от* изощри́ть II *прил.* 예리한 (*об уме*); 섬세한 (*о вкусе*); 예민한 (*о слухе*)

**изощри́ть(ся)** *сов. см.* изощря́ть(ся)

**изощря́ть**, изощри́ть (*В*) 발달시키다, 예리(예민)하게 하다; ~ ум 지식을 련마하다; ~ слух 청각을 예민하게 하다

**изощря́ться**, изощри́ться ① (*о слухе, уме и т. п.*) 예리(예민)해지다 ② *тк. несов.*: ~ в остроу́мии 기지를 보이려고 애쓰다

**из-под** *предлог* (*Р*) ① (*откуда*) 아래로(밑으로)부터; вы́лезти ~ стола́ 상밑에서 기여나오다; ~ земли́ 지하로부터 ② (*для, от*): буты́лка ~ молока́ 우유를 넣었던 병; ба́нка ~ варе́нья 쨈을 담았던 병 ③ (*при указании местности*) 부근에서; прие́хать ~ Ку́рска 꾸르쓰끄부근에서 오다 ◇ освободи́ть ~ стра́жи 석방하다

**изразе́ц** *м* /벽 따위에 붙이는/타일

**изразцо́вый** *прил.* 타일*, 타일을 붙인

**израи́льский** *прил.* 이스라앨*

**израильтя́н||е** *мн.* (*ед.* ~ин *м*, ~ка *ж*) 이스라앨사람[들]

**израильтя́н||ин** *м*, **~ка** *ж см.* израильтя́не

**изра́ненный** I *прич. от* изра́нить II *прил.* 상처투성이가 된

**изра́нить** *сов.* (*В*) 상처투성이로 만들다

**израсхо́довать(ся)** *сов. см.* расхо́довать(ся)

**и́зредка** *нареч.* ① (*иногда*) 드물게, 가끔, 이따금 ② (*кое-где*) 여기저기

**изре́занный** I *прич. от* изре́зать II *прил.* (*о береге и т. п.*) 굴곡이 많은 (심한)

**изре́зать** *сов.* (*В*) ① (*на куски*) 쪼각쪼각 베다(자르다), 토막치다 ② (*во многих местах*) 칼(벤)자리를 많이 내다 ③ (*пересечь*) 굴곡지게 하다, 가복이

심하게 하다; местность сильно изрезана оврагами 지대는 구릉과 골짜기들로 기복이 심하다; берег изрезан заливами 여러개의 만이 해안을 굴곡지게 하였다
**изрезывать** *несов. см.* изрезать
**изрекать, изречь** (*В*) *ирон.* 말하다, 언명하다; 엄숙하게 말하다 (*торжественно говорить*)
**изречение** *с* 금언, 의미 심장한 말
**изречь** *сов. см.* изрекать
**изрешетить** *сов.* (*В*) 온통(벌의집처럼) 구멍을 뚫다; ~ доску пулями 총알로 쏘아 널판을 벌의집처럼 만들다
**изрешечивать** *несов. см.* изрешетить
**изрисовать** *сов.* (*В*) 가득 그리다, 전면에 그려넣다
**изрисовывать** *несов. см.* изрисовать
**изрубать** *несов. см.* изрубить
**изрубить** *сов.* (*В*) ① (*мясо, капусту и т. п.*) 잘게 자르다(찍다); [잘게]썰다 (*мелко, на ломтики*); 잘게 쪼개다 (*рассечь*) ② (*шашками, саблей*) 베여(찍어)죽이다 (*убить*); 상처투성이로 만들다 (*изранить*)
**изругать** *сов. разг.* 되게 욕하다
**изрыгать, изрыгнуть** (*В*) ① (*пищу*) 토하다 ② *перен.* (*пламя и т. п.*) 내뿜다, 분출하다; ~ огонь 불을 내뿜다 ③ *перен.* (*проклятия и т. п.*) 던지다, 내뱉다; ~ хулу 비난의 말을 던지다
**изрыгнуть** *сов. см.* изрыгать
**изрыт||ый** I *прич. от* изрыть II *прил.* [마구] 파헤친, 움푹움푹 패인
**изрыть** *сов.* (*В*) 구멍투성이로 만들다, 마구 파헤치다
**изрядно** *нареч.* ① *разг.* 상당히, 몹시, 많이; ~ устал 상당히 피로했다; ~ заработать 꽤 많이 벌다 ② *уст.* (*хорошо*) 훌륭하게, 잘
**изрядн||ый** *прил. разг.* (*значительный*) 상당한, 꽤 큰(많은); ~ое количество 상당한 량, 꽤 많은 량
**изувер** *м* ① (*фанатик*) 종교광, 광신자 ② *перен.* 잔인한자, 몽매주의자
**изуверский** *прил.* ①종교광*, 광신자*, 광신적 ② *перен.* 잔인한
**изуверство** *с* ①광신, 광신적 행위 ②*перен.* 잔인; 잔혹한 행동
**изувечивать, изувечить** *сов.* (*В*) 불구로(병신으로) 만들다 (*человека*); 파손하다, 망그러뜨리다 (*что-л.*)
**изумительный** *прил.* 놀랄만한, 경탄할만한 (*удивительный*); 훌륭한 (*замечательный*)
**изумить(ся)** *сов. см.* изумлять(ся)
**изумлени||е** *с* 경탄; с ~ем 몹시 놀라서, 경탄하여; от ~я 몹시 놀란(경탄한) 나머지
**изумлённ||ый**: ~ое лицо 몹시 놀란 얼굴표정
**изумлять, изумить** (*В*) 놀라게(경탄하게) 하다
**изумляться, изумиться** 놀라다, 경탄하다; ~ героизму 영웅성에 경탄하다
**изумруд** *м* 록주석
**изумрудный** *прил.* 록주석*; [밝은] 연록색* (*о цвете*)
**изуродованный** I *прич. от* изуродовать II *прил.* 불구가 된, 병신인 (*о человеке*); 망친, 못쓰게 된 (*о чём-л.*)
**изуродовать** *сов. см.* уродовать
**изучать, изучить** (*В*) ①배우다; 습득하다 (*овладевать*); ~ иностранный язык 외국어를 습득하다 ② (*познавать*) 연구하다; глубоко ~ 깊이 연구하다; ~ причины 원인을 알아내다 ③(*понимать*) 파악하다, 료해하다
**изучение** *с* ① (*овладение*) 습득; ~ иностранных языков 외국어의 습득 ②(*познавание*) 연구; глубокое ~ 깊은 연구 ③ (*понимание*) 료해, 파악; 연구 (*исследование*); ~ общественного мнения 사회여론의 연구
**изучить** *сов. см.* изучать
**изъедать** *несов. см.* изъесть
**изъездить** *сов.* (*В*) 돌아다니다; ~ всю страну 전국을 돌아다니다
**изъесть** 먹다; 좀다 (*о ржавчине, кислоте*)
**изъявительн||ый** *прил.*: ~ое наклонение *лингв.* 직설법
**изъявить** *сов. см.* изъявлять
**изъявление** *с* 표명, 표시; ~ чувств 감정의 표시
**изъявлять, изъявить** (*В*) 표시(표명)하다; ~ своё желание 자기의 희망을 표명하다; ~ согласие 동의를 표시하다
**изъян** *м* 흠, 흠집, 결함; 부족점 (*недостаток*); без ~а 결함없이; вещь с ~ом 흠있는 물건
**изъясняться** 말하다, 진술하다; ~ просто 간단히 말하다; ~ на иностранном языке 외국어로 말하다
**изъяти||е** *с* ① (*действие*) 제외, 제거, 폐지; 몰수 (*конфискация*); 삭제 (*напр., статьи*); ~е из обращения 류통 금지(폐지) ② (*исключение*) 례외; все без ~я 빠짐없이 모두
**изъять** *сов. см.* изымать
**изымать, изъять** (*В*) 제외(제거)하다; 몰수하다 (*конфисковывать*); ~ из употребления 사용을 정지하다; ~ из продажи 판매를 중지하다
**изыскани||е** *с* ①(*действие*) 탐색, 탐구; ~е средств 자금탐구 ② *обыкн. мн.* ~я (*научные*) 탐구 ③ *обыкн. мн.* ~я (*исследования местности*) 탐사; геологические ~я 지질탐사
**изысканность** *ж* 세련성 (*вкуса*); 매끈한것 (*одежды*); 맛있는것 (*пищи*)
**изысканный** *прил.* 세련된 (*о вкусе*); 매끈한 (*об одежде*); 맛있는 (*о пище*)
**изыскатель** *м* 탐사자; инженер-~ 탐사기사
**изыскательск||ий** *прил.* 탐구*, 탐사*; ~ие работы 탐구작업; ~ая партия 탐사대
**изыскать** *сов. см.* изыскивать 1
**изыскивать, изыскать** (*В*) ①(*деньги, средства*) 탐구(탐색)하다; 강구하다 (*способ*); ~ резервы 예비를 탐구하다 ② *тк. несов.* (*изучать*) 연구하다
**изюм** *м* 건포도
**изюмина** *ж* 건포도알
**изюминк||а** *ж* ① *см.* изюмина ② *перен.* (*своеобразие*) 특이한 맛(풍취); с ~ой 특이한 풍취가 있는
**изящество** *с* 우아성, 아릿다움, 우미
**изящн||ый** *прил.* 고상한; 말쑥한 (*об одежде*); 아릿다운 (*о движениях, фигуре*); 미끈한 (*о манере*) ◇ ~ая литература 미문학
**икать, икнуть** 딸꾹질하다
**икнуть** *сов. однокр. см.* икать
**икона** *ж* 성상
**иконописец** *м* 성상화가
**иконопись** *ж* 성상화술
**икота** *ж* 딸꾹질
**икра** I *ж* 어란; 고기알 (*тж. продукт*); красная ~ 연어알
**икра** II *ж* (*ноги*) 장딴지
**икрометани||е** *с* 산란; период ~я 산란기
**икс** *м* 엑스
**ил** *м* /강, 호수, 바다 등의/ 감탕, 굴개
**или** *союз* ①*разд.* ...이나, ...거나; я ~ ты 나나 너는; завтра ~ послезавтра 래일이나 모레; во вторник ~ в среду 화요일에나 수요일에; ~ он уйдёт, ~ я уйду 그가 가거나 내가 가겠다 ② *присоед.* 또는, 그리고 ③ *против.* 그렇지 않으면; пойдём скорее, ~ мы отстанем 더 빨리 갑시다, 그렇지 않으면 우리가 뒤떨어지겠습니다 ④ *вопр.* 정말, 과연; ~ ты не знаешь об этом? 넌 정말 이것을 모르니? ⑤ *поясн.* 즉, 다시 말하면; геликоптер, ~ вертолёт 헬리콥터 즉 직승비행기
**илист||ый** *прил.* 니로가(감탕이) 덮인; ~ое дно 감탕이 덮인 강바닥
**иллюзионист** *м* [환상]요술배우
**иллюзи||я** *ж* 환상, 망상; строить ~и 망상하다
**иллюзорн||ый** *прил.* 환상적, 허망한; ~ые надежды 부질없는 희망
**иллюминатор** *м* 조명창; 현창 (*бортовой*)
**иллюминация** *ж* 일류미네이슌, 전광장식; праздничная ~ 명절전광 장식
**иллюмин||ировать, ~овать** *несов. и сов.* (*В*) [가두에] 전광장식(일류미네이숀)을 하다
**иллюстративный** *прил.* 삽화*, 도해*; ~ материал 삽화(도해)재료
**иллюстратор** *м* 삽화화가, 도해가
**иллюстрация** *ж* ① (*действие*) 삽화를 넣는것 ② (*рисунок*) 삽화; 설명도 (*чертёж и т. п.*) ③ (*пример*) 예, 실례
**иллюстрированный**: ~ журнал 화보[잡지]
**иллюстрировать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* проиллюстрировать) (*В*) ①삽화를 넣다; ~ книгу 책에 삽화를 넣다 ②(*пояснять примерами*) 례증하다, 례를 들면서 설명하다
**им** ① *Т от* он; я горжусь им 나는 그를 자랑한다 ② (*Т от* оно) 그것으로; им (*долотом*) можно сделать отверстие 그것으로 구멍을 낼수 있다 ③ (*Д от* они) 그들에게; это подарили им 이것은 그들에게 선물로 드리었다
**имбирный** *прил.* 새앙*; ~ пряник 새앙떡
**имбирь** *м* 새앙, 생강
**имение** *с* 령지, 장원; родовое ~ 세습령지
**именинни||к** *м*, **~ца** *ж* 명명일을 맞는 사람; сегодня он ~к 오늘은 그의 명명일이다
**именины** *мн.* 명명일; 명일잔치 (*банкет*)
**именительный** *прил.*: ~ падеж *лингв.* 주격
**именитый** *прил. разг.* 유명한, 명성이 높은
**именно** *частица* ① (*как раз*) 바로; ~ он 바로 그이; ~ в то время 바로

그 때에 ② (*при перечислении*) 즉; пришли́ все, а ~: Петро́в, Ивано́в и Си́доров 모두들 즉 뻬뜨로브, 이와노브 및 씨도로브가 왔다 ③: кто (что) ~? 바로 누군가(무엇인가)? ◇ вот ~ 바로 그렇다

**имени||о́й** *прил.* ①이름*, 이름이 적혀있는, 등록*; ~о́й пригласи́тельный биле́т 이름이 적혀있는 초대'장; ~а́я а́кция 등록주 ② *лингв.* 명사*; ~о́е склоне́ние 명사의 격화 ◇ ~о́й спи́сок 명부, 명단

**имено́ванн||ый**: ~ое число́ *мат.* 명수

**именова́ть** (*В*) 명명하다, 이름짓다, 일컫다; ~ Ива́ном 이완이라고 부르다

**именова́ться** ...라고 불리우다, ...라는 이름을 가지다

**имену́емый** *прил.* 이라는, ...이라고 부르는

**име́ть** (*В*) *в разн. знач.* ...가 있다, ...를 가지고(소유하고)있다; ~ дом 집이 있다; ~ дете́й 아이들을 가지고있다 ◇ ~ ме́сто 있다, 일어나다; ~ це́лью *что-л.* ...을 목적으로 삼다; ~ в виду́ 고려하다, 념두에 두다; ничего́ не ~ про́тив 전연 반대하지 않다; ~ го́лову на плеча́х 판단력(리해력)이 있다; ~ успе́х 평판이 좋다

**име́||ться** ①있다; не ~ться 없다; ~ются все возмо́жности 모든 가능성이 있다; ~ются в прода́же 팔린다 ②*безл.*: здесь ~ется в виду́... ...이 고려된다

**име́ющ||ийся** I *прич. от* име́ться II *прил.* 있는, 가지고있는; по ~имся све́дениям 가지고있는 정보에 의하면

**и́ми** (*Т от* они́) 그들로, 그들에게, 그들에 의하여; запо́лненный ~ авто́бус 그들로 가득찬 버스; рабо́та вы́полнена и́ми 사업은 그들에 의하여 수행되였다

**имита́тор** *м* 모방자, 모조자; 흉내배우(*артист*)

**имита́ция** *ж* ①(*действие*) 모방, 모조; 흉내(*на эстраде*) ② (*произведение*) 모조물; 위조물 (*подделка*)

**имити́ровать** (*В*) ①모방(모조)하다; 흉내내다 (об *артисте*) ② (*подделывать*) 위조하다

**иммигра́нт** *м*, **~ка** *ж* 이주민, 이민

**иммигра́ция** *ж* ① (*действие*) 이주, 이민 ② *собир.* (*иммигранты*) 이주한 외국인, 이주민, 이민

**иммигри́ровать** *несов. и сов.* /외국에/ 이주하다

**иммуниза́ция** *ж мед.* 면역

**иммунизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*)① *мед.* 면역성을 부여하다 ② *юр.* 법적특권을 부여하다

**иммуните́т** *м* ① *мед.* 면역성; врождённый ~ 선천적 면역성 ② *юр.* 법적특권; дипломати́ческий ~ 외교특전

**импера́тор** *м* 황제, 제왕, 전제 군주

**импера́торский** *прил.* 황제*, 제왕*

**императри́ца** *ж* 녀황, 왕후

**империали́зм** *м* 제국주의

**империали́ст** *м* 제국주의자

**империалисти́ческий** *прил.* 제국주의[적]

**импе́рия** *ж* 제국

**импе́рский** *прил.* 제국*

**импоза́нтность** *ж* 위엄

**импоза́нтн||ый** *прил.* 위엄있는, 위압적; ~ая фигу́ра 어마어마한(위압적인) 몸집

**импони́ровать** (*Д*) ...의 마음에 들게 하다

**и́мпорт** *м* 수입; ~ това́ров 상품수입

**импортёр** *м* 수입자; 수입기관 (*учреждение*); 수입국 (*страна*)

**импорти́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 수입하다

**и́мпортн||ый** *прил.* 수입*; ~ые това́ры 수입품; ~ая по́шлина 수입관세, 수입세

**импоте́нт** *м* 생식(교접) 불능자

**импоте́нция** *ж* 생식(교접) 불능

**импрессиони́зм** *м иск.* 인상주의; 인상파 (*направление*)

**импрессиони́ст** *м* 인상주의자

**импрессион||исти́ческий, ~и́стский** *прил.* 인상주의적, 인상적

**импровиза́тор** *м* 즉흥자; 즉석연주자 (*исполнитель*); 즉흥작곡가 (*композитор*)

**импровиза́ция** *ж* ① (*действие*) 즉석, 즉흥 ② (*произведение*) 즉흥적 작품

**импровизи́рованн||ый** I *прич. от* импронизи́ровать II *прил.* ①즉흥적으로 창작한, 즉흥*; ~ые стихи́ 즉흥시 ② *перен.* (*неподготовленный*) 준비없이(간단히) 차린(만든); ~ая речь 준비없이 한 연설

**импровизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*)① 즉흥적으로 창작하다 ② *перен. разг.* 준비없이(간단히) 차리다(만들다)

**и́мпульс** *м* ①충동, 자극 ② *физ.* 임풀스, 격려, 려적 ◇ не́рвный ~ 신경자극; электри́ческий ~ 충격

**импульси́вн||ый** *прил.* 충동*, 반사*, 충동(반사)적; ~ые движе́ния 반사운동

**и́мпульсн||ый** *прил. эл., радио* 충격*, 임풀스*; ~ая ла́мпа 임풀스관; ~ый реа́ктор 임풀스반응기

**иму́щественн||ый** *прил.* 재산*; ~ый ценз 재산자격; ~ые права́ 재산'권

**иму́щество** *с* 재산, 소유물; дви́жимое ~ 동산; недви́жимое ~ 부동산; ли́чное ~ 개인재산; госуда́рственное ~ 국가재산

**иму́щ||ий** *прил.* 재산이 많은; 부유한 (*зажиточный*); ~ие кла́ссы 유산계급 ◇власть ~ие 집'권자들, 권력소유자들

**и́м||я** *с* ①이름; ~я и фами́лия 성명; ~я и о́тчество 이름과 부칭; дать ~я 이름을 짓다; как ва́ше ~я? 당신의 이름이 무엇입니까?; называ́ть по ~ени 이름을(이름으로) 부르다; заво́д ~ени Ки́рова 끼로브[명칭] 공장 ②(*известность, репутация*) 명성, 이름; учёный с больши́м ~енем 고명한 학자; приобрести́ ~я 유명하게 되다, 이름이 나다 ③ (*знаменитая личность*) 유명한 인물; кру́пные ~ена́ 저명한 인사들 ④ *лингв.*: ~я существи́тельное 명사; ~я прилага́тельное 형용사; ~я числи́тельное 수사 ◇ на *чьё-л.* ~я ...에게 보내는(제출하는); заявле́ние на ~я дире́ктора 지배인에게 제출하는 제출서; от ~ени *кого-л.* ...의 이름으로(명의로); во ~я *кого-чего-л.* ...을 위하여; во ~я ми́ра 평화를 위하여; называ́ть ве́щи свои́ми ~ена́ми 로골적으로 말하다; ~енем *кого-чего-л.* ...의 권력에 의하여, ...에 근거하여; ~енем зако́на 법에 근거하여; ~енем револю́ции 혁명의 이름으로

**инакомы́слящий** *м* 이설'자, 이단자

**ина́че** I *нареч.* (*по-иному*) 달리, 다르게, 다른 방법으로; ду́мать (поступа́ть) ~ 달리 생각하다 (행동하다); де́ло обстои́т ~ 일은 다르게 된다 II *союз разг.* 그렇지 않으면 ◇ так и́ли ~ 이렇든저렇든, 여하간; не ~ 틀림없이; *в знач. сказ.* 틀림없다; ~ говоря́ 달리 말하면, 즉

**инвали́д** *м* 로동능력상실'자, 불구자; 전상자 (*войны*); ~ труда́ 로동불구자; ~ войны́ 영예군인

**инвали́дност||ь** *ж* 로동능력상실; пе́нсия по ~и 로동능력상'실사회보장금

**инвали́дный** *прил.* 로동력상실자*, 로동력을 상실한

**инвентаризацио́нн||ый** *прил.* 재산목록작성*; ~ая кни́га 재산목록

**инвентариза́ци||я** *ж* 재산(비품) 목록작성; 재산(비품) 조사 (*проверка*); про[из]води́ть ~ю 재산(비품)목록을 작성하다; 재산(비품)을 조사(점열)하다(*проверять*)

**инвентаризова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 재산(비품) 대장에 올리다, 재산(비품) 목록을 작성하다; 재산(비품)을 조사(점열)하다 (*проверять*)

**инвента́рн||ый** *прил.*: ~ая кни́га 재산목록, 비품대장; ~ый но́мер 재산(비품) 등록번호; ~ая о́пись 재산(비품) 목록(대장)

**инвента́рь** *м* ①(*предметы*) 기구(비품) 일체; сельскохозя́йственный ~ 농기구; больни́чный ~ 병원비품; ку́хонный ~ 취사도구 ②(*опись*) 비품목록(대장); соста́вить ~ 비품목록을 작성하다 ◇ живо́й ~ 가축; мёртвый ~ [농]쟁기

**инве́рсия** *ж лингв.* 어순전환, 도치

**инвести́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *эк.* 투자하다

**инвести́тор** *м* 투자한 사람

**инвести́ция** *ж эк.* 투자[금]

**ингаля́тор** *м мед.* 흡입기

**ингаля́ция** *ж мед.* 흡입

**ингредие́нт** *м* [합]성분

**инде́ец** *м см.* инде́йцы

**инде́йка** *ж зоол.* 칠면조

**инде́йский** *прил.* 아메리카인디안* ◇ ~ пету́х 칠면조의 수컷

**инде́йцы** *мн.* (*ед.* инде́ец *м*, индиа́нка *ж*) 아메리카인디안[들] /미국원주민/

**и́ндекс** *м*①(*указатель*) 색인, 목록 ②*эк., мат.* 지수; ~ цен *эк.* 물'가지수

**индиа́нка** I *ж см.* инде́йцы

**индиа́нка** II *ж см.* инди́йцы

**индиви́д** *м книжн. см.* индиви́дуум

**индивидуализа́ция** *ж* 개별화

**индивидуализи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 개별화하다; ~ заня́тия 개인별 교수를 실시하다

**индивидуали́зм** *м* 개인주의

**индивидуали́ст** *м* 개인주의자

**индивидуа́льность** *ж* ①개성적인것, 개성적 특성 ②(*человек*) 인물, 개인

**индивидуа́льн||ый** *прил.* ① (*личный*) 개성적, 독특한; ~ые осо́бенности 개인적 특성 ② (*единоличный*) 개인*, 개인적; ~ое хозя́йство 개인경리 ③ (*отдельный*) 개별적; ~ый подхо́д 개별적 취급; ~ое руково́дство 개별적 지도; в ~ом поря́дке 개별적 절차로 ◇ ~ый перевя́зочный паке́т 개인붕대

**индиви́дуум** *м* 개인, 개체
**инди́го** *с нескл.* (*краска*) 인디고
**инди́ец** *м см.* инди́йцы
**инди́йский** *прил.* 인도*
**инди́йцы** *мн.* (*ед.* инди́ец *м*, индиа́нка *ж*) 인도사람[들]
**индика́тор** *м* ① *тех.* 지시계 ② *хим.* 지시약
**индика́торн||ый** *прил.* *тех.* 지시[계]*; ~ая ла́мпа 지시관
**индифферéнтность** *ж книжн.* 랭담, 무관심성
**индифферéнтный** *прил.* *книжн.* 무관심한, 랭담한
**индоевропéйск||ий** *прил.* 인도—구라파*; ~ие языки́ 인도—구라파 계언어
**индонези́||ец** *м*, ~**йка** *ж см.* индонези́йцы
**индонези́йский** *прил.* 인도네시아*; ~ язы́к 인도네시아어
**индонези́||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~йка *ж*) 인도네시아사람[들]
**индоссамéнт** *м фин.* 수형뒤보증
**индуи́зм** *м* 인도교, 힌두교
**индукти́вный** *прил.* 귀납[추리]*; ~ мéтод *лог.* 귀납'법
**индукцио́нн||ый** *прил.* *физ.*, *эл.* 감응*; ~ый ток 감응전류; ~ая кату́шка 감응 선륜(코일)
**инду́кция** *ж* ① *лог.* 귀납[추리] ② *физ.*, *эл.* 감응, 유도
**инду́с** *м*, ~**ка** *ж см.* инду́сы
**инду́сский** *прил.* 인도*
**индустриализа́ция** *ж* 공업화; социалисти́ческая ~ 사회주의공업화
**индустриализи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 공업화하다
**индустриа́льн||ый** *прил.* 공업*, 산업*; ~ый рабо́чий 공업로동자; ~ая страна́ 공업국가
**инду́стрия** *ж* 공업; лёгкая ~ 경공업; тяжёлая ~ 중공업
**инду́с||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) ① *уст.* *см.* инди́йцы ② (*последователи индуизма*) 인도교(힌두교)를 믿는 사람들
**индю́к** *м зоол.* 칠면조의 수컷
**индю́шка** *ж разг. см.* индéйка
**индюшо́нок** *м* 칠면조의 새끼
**и́не||й** *м* 서리, 성에; покры́ться ~ем 성에가 끼다
**инéртность** *ж* ① *физ.* 관성이 있는것 ② (*бездеятельность*) 라태, 타성
**инéртн||ый** *прил.* ① *физ.* 관성이 있는 ② (*бездеятельный*) 라태한, 타성적, 타성있는 ◇ ~ые га́зы *хим.* 불활성가스
**инéрци||я** *ж* ① *физ.* 관성, 타력; момéнт ~и 관성모멘트; зако́н ~и 관성법칙; си́ла ~и 관성력 ② (*бездеятельность*) 라태, 타성 ◇ по ~и 습관적으로, 무의식적으로; 기계적으로 (*машинально*)
**инженéр** *м* 기사; ~-меха́ник 기계기사; ~-строи́тель 건축기사; ~-элéктрик 전기기사; ~ путéй сообщéния 운수기사; го́рный ~ 광산기사; воéнный ~ 공병기사; гла́вный ~ 기사장; смéнный ~ 교대기사
**инженéрно-техни́ческ||ий** *прил.* 기사—기수*, 기술*; ~ий персона́л 기술성원; ~ие рабо́тники 기술일'군
**инженéрн||ый** *прил.* 기사*; *воен.* 공병*; ~ые войска́ 공병
**инжи́р** *м* ① (*дерево*) 무화과나무 ② (*плод*) 무화과
**инициа́лы** *мн.* (*ед.* инициа́л *м*) 이름과 부칭의 첫 자
**инициати́в||а** *ж* 발기, 창발'성; твóрческая ~а 창조적 창발'성; по ~е когó-л. …의 창의에 의하여; по со́бственной ~е 자원적으로; прояви́ть ~у 창발'성을 발휘하다; взять ~у в свои́ ру́ки 주도'권을 장악하다 ◇ законода́тельная ~а *юр.* 법안제출'권
**инициати́вн||ый** *прил.* 창발'성있는, 발기한; ~ая гру́ппа 발기자그루빠; ~ый человéк 창발'성있는 사람
**инициа́тор** *м* 발기자; быть ~ом чегó-л. …을 발기하다
**инкасса́тор** *м* 현금수집원
**инкасса́торский** *прил.* 현금수집원*
**инквизи́тор** *м* ① 종교재판관 ② *перен.* 혹독한 심문자
**инквизи́торский** *прил.* ① 종교재판관* ② *перен.* 잔혹한, 랭혹한; ~ взгляд 무정한 눈초리
**инквизи́ция** *ж* ① *ист.* /카톨릭교에서/ 징벌기관 ② *перен.* 고문
**инко́гнито I** *с нескл.* 닉명, 변명 **II** *нареч.* 닉명으로, 변명으로
**инкримини́ровать** *несов. и сов.* (*В Д*) …의 죄로 고발(고소)하다, …에게 죄를 씌우다; ~ *кому-л.* уби́йство …을 살인죄로 고소하다
**инкруста́ция** *ж* 자개박이, 상감(象嵌); 라전공예 (*перламутром*)
**инкрусти́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 자개를 박다, 상감을 하다
**инкуба́тор** *м* 알깨우기, 인공부화기
**инкуба́торный** *прил.* 인공부화기*
**инкубацио́нный** *прил.* *мед.* 잠복기*; ~ пери́од 잠복기
**инкуба́ция** *ж* ① *с.-х.* 인공부화 ② *мед.* 잠복기
**иногда́** *нареч.* 때때로, 가끔, 이따금
**иногоро́дн||ий I** *прил.* ① (*живущий в другом городе*) 다른 도시에서 사는 ② (*о корреспонденции*): ~ее письмо́ 다른 도시에서 온 편지 **II** *м* 다른 도시에서 온 사람
**инозéмец** *м* 외국인, 타국인
**инозéмн||ый** *прил.* 외국*, 타국*; ~ые захва́тчики 외래 강점자(침략자)
**ино́й I** *мест.* ① (*другой, не такой*) 다른; ины́ми слова́ми 달리 말하면 ② (*некоторый*) 어떤; в ино́м слу́чае 어떤 경우에 **II** *м* 어떤 사람; ино́му э́то мо́жет не понра́виться 어떤 사람에게는 이것이 마음에 들지 않을수 있다 ◇ совсéм ино́е дéло 딴판이다; не кто ино́й, как…, (не что ино́е, как…) 바로, 다름아닌; ино́й раз 때로는
**иноро́дн||ый** *прил.* 다른, 관계없는, 판이한 ◇ ~ое тéло *мед.* 이물
**иносказа́ние** *с* 비유, 풍유
**иносказа́тельный** *прил.* 비유적
**иностра́нец** *м* 외국인
**иностра́нный** *прил.* 외국*; ~ язы́к 외국어; ~ отдéл 대외부, 외사부
**инохо́дец** *м* 같은 쪽 앞뒤'발을 동시에 쳐들면서 뛰는 말
**и́ноходь** *м*: идти́ ~ю 같은 쪽 앞뒤'발을 동시에 쳐들면서 뛰다
**иноязы́чн||ый** *прил.* ① (*о населении*) 외국어로 말하는 ② (*о выражении*): ~ое заи́мствование 외래어
**инсинуа́ция** *ж* 중상, 비방
**инспекти́ровать** (*В*) 검열(감독)하다
**инспéктор** *м* 검열관; 감독관 (*надзиратель*); 교학 (*учебных заведений*); ~ ГАИ 교통안전원
**инспéкторский** *прил.* 검열*, 감독*, 교학*
**инспекцио́нн||ый** *прил.* 검열*, 감독*; ~ые о́рганы 감독기관들; ~ая поéздка 검열려행
**инспéкция** *ж* ① (*проверка*) 검열, 감독 ② (*учреждение*) 검열(감독) 기관
**инспира́тор** *м* 교사자, 사촉자
**инспири́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 사촉(추동)하다, 교사하다
**инста́нция** *ж* /조직체계의/ 매개 급; вы́сшая ~ 고급기관; *юр.* 최종심; ни́зшая ~ 하급기관; *юр.* 심급
**инсти́нкт** *м* 본능; ~ самосохранéния 자기본능
**инстинкти́вный** *прил.* 본능적
**институ́т** *м* ① (*учреждение*) 기구, 기관; нау́чно-исслéдовательский ~ 연구소; ~ маркси́зма-ленини́зма 맑스—레닌주의연구소; ~ востоковéдения 동방학연구소 ② (*вуз*) 대학; педагоги́ческий ~ 사범대학 ② *юр.* 제도; ~ бра́ка 결혼제
**институ́тский** *прил.* 대학*, 연구소*
**инструкта́ж** *м разг.* ① *см.* инструкти́рование ② (*инструкции*) 지시, 훈시, 지령, 지도
**инструкти́вн||ый** *прил.* 교시*; 교훈적 (*поучительный*); ~ый докла́д 방향제시의 보고; ~ые указа́ния 교시
**инструкти́рование** *с* 지시(훈시, 지령)하는것
**инструкти́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* проинструкти́ровать) (*В*) …에게 지시를 주다
**инстру́ктор** *м* ① 지도원; ~ райко́ма 당구역지도원; ~ министéрства 부의 지도원 ② (*преподаватель*) 교원; 교관 (*спецпредмета*); ~ по стрельбé 사격교원
**инстру́кторск||ий** *прил.* 지도원*, 교관*, 교원*; ~ие ку́рсы 지도원강습소
**инстру́кци||я** *ж* 지시; 지도서 (*письменная*); по ~и 지시에 의하여
**инструмéнт** *м* ① 공구, 도구, 기구; измери́тельный ~ 측정공구; хирурги́ческий ~ 수술기구 ② *перен.* (*средство, способ*) 기구; ~ ми́ра 평화의 기구 ③: музыка́льный ~ 악기; духово́й ~ 취주악기; стру́нный ~ 현악기; уда́рный ~ 타악기
**инструмента́льн||ый** *прил.* ① *тех.* 공구(기구) 제작용; ~ая сталь 공구(기구) 제작용 강재 ② *муз.* 기악*; ~ая му́зыка 기악
**инструмента́льщик** *м* 공구공, 기구제작공
**инструмента́рий** *м* 공구(기구)들의 한조; хирурги́ческий ~ 수술 기구의 한조
**инструментова́ть** *несов. и сов.* (*В*) *муз.* [음악작품을] 기악으로 편곡하다
**инструменто́вка** *ж муз.* 기악곡으로 편성하는것
**инсу́льт** *м мед.* 뇌출증, 발'작
**инсцени́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① *театр.* 각색하다; ~ рома́н 장편소설을 각색하다 ② *перен.* 꾸며내다, 조작하다; ~ судéбный процéсс 재판을 조작하다; ~ болéзнь 앓는체하다

**инсценнро́вка** *ж* ① *театр.* 각색; ~ по́вести 중편소설의 각색 ② (*инсценированное произведение*) 각색한 작품 ③ *перен.* 꾸며대는것, ...하는체하는것

**интегра́л** *м мат.* 적분

**интегра́льн||ый** *прил. мат.* 적분*; ~ое исчисле́ние 적분학; ~ая фу́нкция 적분함수

**интегра́ция** *ж* 통합; экономи́ческая ~ 경제의 통합; социалисти́ческая ~ 사회주의적 통합

**интегри́рование** *с* ① *эк.* 통합 ② *мат.* 적분

**интегри́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① *эк.* 통합하다 ② *мат.* 적분하다

**интелле́кт** *м* 지성, 지력

**интеллектуа́льн||ый** *прил.* 리성[적], 지성*; 지적; ~ая жизнь 지적 생활; ~ая де́ятельность 지적 활'동

**интеллиге́нт** *м* 인테리, 지식인

**интеллиге́нтность** *ж* 인테리적인(교양있는, 문화적인)것

**интеллиге́нтный** *прил.* 인테리적; 교양있는 (*образованный*); 문화적 (*культурный*)

**интеллиге́нция** *ж* ① 인테리 ② *собир.* (*интеллигенты*) 지식층; наро́дная ~ 인민인테리

**интенда́нт** *м воен.* [군대의] 후방(보급) 일'군

**интенда́нтск||ий** *прил. воен.* [군대의] 경리*, 후방일'군*; ~ая слу́жба 후방공급체계

**интенда́нтство** *с воен.* [군대의] 후방국, 후방부

**интенси́вно** *нареч.* 집약적으로, 긴장하여

**интенси́вность** *ж* 강도, 세기; 긴장'성 (*труда*); *с.-х.* 집약성; ~ излуче́ния 광선의 강도

**интенси́вн||ый** *прил.* ① (*напряжённый*) 긴장된; ~ое се́льское хозя́йство 집약농업 ② (*об излучении*) 강도가 높은

**интенсифика́ция** *ж* 집약화, 강화; ~ се́льского хозя́йства 농업의 집약화

**интенсифици́ровать** *несов. и сов.* 집약화하다

**интерва́л** *м* ① 간격, 사이; с ~ом в пять мину́т 5(오)분 사이를(간격을) 두고 ② *муз.* 음정

**интерве́нт** *м* 간섭자

**интерве́нция** *ж* 간섭; вооружённая ~ 무장간섭

**интервью́** *с нескл.* ① [기자와의] 담화, 회견, 인터뷰; дать ~ *кому-л.* ...와 담화하다; получи́ть ~ у *кого-л.* ...한테서 회견의 허락을 받다 ② (*напечатанное*) 회견기사

**интервьюи́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* проинтервьюи́ровать) (*В*) [기자가] 회견을 진행하다; ~ изве́стного арти́ста 유명한 배우와 회견하다

**интере́с** *м* ① 관심, 홍미, 재미; ~ к иску́сству 예술에 대한 관심; захва́тывающий ~ 지극한 홍미; с больши́м ~ом 커다란 관심을 가지고; проявля́ть ~ к *чему-л.* ...에 관심을 가지다; вы́звать о́бщий ~ 일반의 관심을 불러일으키다 ② (*смысл, значение*) 중요'성, 의의; нет никако́го ~а идти́ туда́ 거기에 가는것은 아무런 의의도 없다; име́ть обще́ственный ~ 사회적 의의를 가지다 ③ *обычно мн.* ~ы (*потребности*) 리익, 리해관계; жи́зненные ~ы 생활상 리익; госуда́рственные ~ы 국가적 리익; духо́вные ~ы 정신적 요구 ④ *обычно мн.* ~ы (*нужды*): ~ы дня 눈앞의 관심사; в на́ших (в ва́ших) ~ах 우리를(당신을) 위하여

**интере́сно I** *нареч.* 재미(홍미)있게, 재미나게; ~ расска́зывать 재미있게 이야기하다 **II** *в знач. сказ. безл.* 재미(홍미)가 있다; не ~ 재미(홍미)가 없다

**интере́сн||ый** *прил.* ① 재미(홍미)있는; ~ая кни́га 재미있는 책 ② *разг.* (*красивый*) 아름다운, 매력있는, 시선을 끄는; ~ая же́нщина 매력있는 녀성 ◇ в ~ом положе́нии 임신중이다

**интересова́ть** (*В*) 홍미를(관심을) 끌다; его́ интересу́ет иску́сство 그는 예술에 홍미를 가지고있다; э́то меня́ не интересу́ет 나는 이것에 관심을 두지 않는다

**интересова́ться** (*Т*) 홍미를 느끼다, 관심을 가지다; ~ литерату́рой 문학에 홍미를 가지다

**интерме́дия** *ж театр.* 막간극

**интерна́т** *м* ① (*школа*) 기숙학교 ② (*общежитие*) 학생기숙사

**Интернациона́л** *м* ① (*объединение*) 인터나쇼날, 국제공산당, 국제당 ② (*гимн*) 인터나쇼날[노래]

**интернационализа́ция** *ж* 국제화; ~ произво́дства 생산의 국제화

**интернационализи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 국제화하다, 국제적인것으로 만들다

**интернационали́зм** *м* 국제주의; пролета́рский ~ 프로레타리아국제주의; социалисти́ческий ~ 사회주의적 국제주의

**интернационали́ст** *м* 국제주의자

**интернационалисти́ческий** *прил.* 국제주의적

**интернациона́льн||ый** *прил.* 국제[적]; ~ый долг 국제적인 임무; ~ые свя́зи 국제적 련계

**интерни́рование** *с* 구금, 억류

**интерни́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 억류하다

**интерпрета́ция** *ж* 해석, 설명

**интерпрети́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 해석(설명)하다

**интерье́р** *м* ① *архит.* 내부, 내면 ② *иск.* 실내도

**инти́мность** *ж* 친밀['성], 친근['성]

**инти́мный** *прил.* 친밀한, 친근한; ~ разгово́р 허물없는 이야기

**интоксика́ция** *ж мед.* 중독

**интона́ция** *ж* ① (*в речи*) 어조; 음조, 전조 (*модуляция*); восходя́щая ~ *лингв.* 올림어조; нисходя́щая ~ *лингв.* 내림어조 ② *муз.* 조음

**интри́г||а** *ж* ① 음모, 흉계, 간계; вести́ ~и про́тив *кого-л.* ...을 반대하는 음모(흉계)를 꾸미다 ② (*в пьесе, романе*) 줄거리, 발달 ③ *уст.*: любо́вные ~и 성교

**интрига́н** *м*, **~ка** *ж* 음모자, 흉계를 꾸미는자

**интрига́нство** *с* 음모[행위]

**интригова́ть, заинтригова́ть** ① *тк. несов.* (про́тив *Р*) ...을 반대하는 음모(흉계)를 꾸미다 ② (*В*) (*возбуждать любопытство*) 홍미를(호기심을) 일으키다

**интроду́кция** *ж муз.* 서곡, 서주[부]

**интуити́вный** *прил.* 직관적, 직각*; *филос.* 직관주의적, 직관*

**интуи́ци||я** *ж* 직감, 직관; по ~и 직관적으로

**инфанти́льный** *прил.* 미숙한, 유치한

**инфа́ркт** *м мед.* 경색(硬塞)

**инфекцио́нн||ый** *прил. мед.* 전염성*, 전염하는; ~ые боле́зни 전염병; ~ая больни́ца 전염병병원

**инфе́кция** *ж мед.* 감염, 전염

**инфильтра́т** *м мед.* 침윤물

**инфинити́в** *м лингв.* [동사의] 미정형

**инфляцио́нн||ый** *прил. эк.* 통화팽창*; ~ые явле́ния 통화팽창의 현상

**инфля́ция** *ж эк.* 인플레, 통화팽창

**информа́тор** *м* 통보자, 보도자

**информацио́нн||ый** *прил.* 정보*, 보도*; ~ое сообще́ние 보도; ~ые маши́ны 정보기계

**информа́ция** *ж* 정보, 통보; 보도(*сообщение*)

**информи́рование** *с* 통보(통지, 보도)하는것

**информи́ро||вать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* проинформи́ровать) (*В*) 통보(통지, 보도)하다; ~ванные круги́ 소식통

**инфракра́сн||ый** *прил. физ.*: ~ые лучи́ 적외선; ~ая часть спе́ктра 스펙트르의 적외부

**инфузо́рия** *ж зоол.* 적충류

**инциде́нт** *м* 사'건, 불상(충돌) 사'건 (*происшествие*); пограни́чный ~ 국경충돌사'건

**инъе́кци||я** *ж мед.* 주사; сде́лать ~ю *кому-л.* ...에게 주사를 놓다

**ио́н** *м физ.* 이온

**иониза́тор** *м физ.* 이온화장치

**ионииза́ция** *ж физ.* 이온화

**ионизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *физ.* 이온화하다

**ио́нный** *прил. физ.* 이온*

**ионосфе́ра** *ж физ.* 전리층, 이온'권

**иорда́н||ец** *м*, **~ка** *ж см.* иорда́нцы

**иорда́нский** *прил.* 요르단*

**иорда́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 요르단사람[들]

**ипоте́ка** *ж эк.* 부동산의 저당, 저당대부금

**ипоте́чный** *прил. эк.* 저당*; ~ банк 부동산 저당대부은행, 권업은행

**ипподро́м** *м* 경마장

**ипри́т** *м хим.* 이프리트, 미란성가스

**ира́кец** *м см.* ира́кцы

**ира́кский** *прил.* 이라크*

**ира́к||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*) 이라크사람[들]

**ира́н||ец** *м*, **~ка** *ж см.* ира́нцы

**ира́нск||ий** *прил.* 이란*; ~ие языки́ 이란제어

**ира́н||цы** *мн* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 이란사람[들]

**и́рис** *м бот.* 붓꽃

**ири́с** *м тк. ед.* (*конфета*) 로씨야엿

**ирла́нд||ец** *м*, **~ка** *ж см.* ирла́ндцы

**ирла́ндский** *прил.* 아일랜드*

**ирла́нд||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 아일랜드사람[들]

**иронизи́ровать** (*над Т*) ...을 야유(풍자)하다, 비꼬아말하다

**ирони́ческий** *прил.* 야유적, 풍자적

**иро́ния** *ж* 야유, 풍자 ◇ ~ судьбы́ 운명의 희롱(작희)

**иррациона́льн||ый** *прил.* 비합리적; *мат.* 무리*; ~ое число́ 무리수; ~ое уравне́ние 무리방정식

**ирригáтор** *м* 관개전문가

**ирригацио́нн||ый** *прил.* 관개*, 수리화*; ~ая систе́ма 관개체계

**ирригáция** *ж* 관개, 수리화

**иск** *м* 소송; гражда́нский ~ 민사소송; встре́чный ~ 반소; ~ о возмеще́нии 배상소송; пра́во на ~ 소송'권; предъяви́ть ~ *кому-л.* ...에 대한 소송을 제기하다; отказа́ться от ~а 소송을 기각하다

**искажа́ть,** искази́ть (*В*) ① (*сильно изменять*) 이그러지게 하다, 찡그리다; боль искази́ла его́ лицо́ 아파서 그의 얼굴이 이그러졌다 ② (*извращать*) 외곡하다; ~ фа́кты 사실을 외곡하다; ~ смысл *чего-л.* ...의 뜻을 외곡하다

**искажа́ться,** искази́ться ① (*о фактах, смысле и т. п.*) 외곡(곡해)되다 ② (*о лице*) 이그러지다, 찡그러지다

**искаже́ние** *с* ① (*действие*) 외곡, 곡해; ~ и́стины 진리의 외곡 ② (*ошибка*) 과오

**искажённый I** *прич. от* искази́ть **II** *прил.* ① (*о лице, наружности*) 찡그린, 찌그러뜨린 ② (*неправильный, извращённый*) 외곡된

**искази́ть(ся)** *сов. см.* искажа́ть(ся)

**искале́ченный I** *прич. от* искале́чить **II** *прил.* ① (*изуродованный*) 불구자가 된 ② *перен.* (*испорченный*) 기형화한, 망친

**искале́чить** *сов.* (*В*) ① 불구자로(병신으로) 만들다; ~ игру́шку 장난감을 망그러뜨리다 ② *перен.* (*испортить*) 기형으로 만들다, 못쓰게 만들다, 망쳐놓다; ~ *чью-л.* жизнь ...의 일생을 망쳐놓다

**иска́ни||е** *с* ① (*действие*) 탐구, 탐색 ② ~я *мн.* 탐구심, 욕구; тво́рческие ~я 창조적 욕구

**иска́тель** *м* (*о человеке*) 탐색자, 탐구자, 탐사자; ~ же́мчуга 진주를 잡으러 다니는 사람 ◇ ~ приключе́ний 모험가

**иска́ть** ① (*В*) (*стараться найти*) 찾다, 구하다; ~ иго́лку 바늘을 찾아보다; ~ кварти́ру 집을 구하다 ② (*В, Р*) (*стараться получить*) 얻다, 구하다; ~ рабо́ту 직업을 얻다, 일을 구하다 ③ (*Р*) (*добиваться чего-л., стремиться*) ...하려고 애쓰다; ~ знако́мства 사귀려고 하다 ◇ ~ вчера́шнего дня 공연히 시간을 랑비하다; ищи́ ве́тра в по́ле ≅ 공연한 수고, 헛수고

**исключа́ть,** исключи́ть ① (*В* из *Р*) 내놓다, 제외하다; 퇴학시키다 (*из школы и т.п.*); ~ из спи́сков 제명하다; ~ из па́ртии 출당하다 ② *тк. несов.* (*В*) (*устранять, не допускать*) 제거하다; ~ опа́сность 위험성을 제거하다; не исключена́ возмо́жность 그러할수 있다

**исключа́ться** 삭제(제거)되다; взаи́мно ~ 호상제거되다

**исключа́я** *предлог* (*Р*) ...을 내놓고는 (제외하고는); все, ~ одного́ 한 사람을 제외하고 모두

**исключе́ни||е** *с* ① (*удаление*) 제의, 제거; ~е из спи́сков 제명; ~е из шко́лы 출학; ~е из па́ртии 출당 ② (*отступление*) 례외; все без ~я 례외없이 모두; нет пра́вила без ~я 례외없는 규칙은 없다; в ви́де ~я 례외로서 ◇ за ~ем *кого-чего-л.* ...을 제외하고는 (내놓고는)

**исключи́тельно** *нареч.* ① (*лишь, только*) 다만, ...만; пре́мию получи́ли ~ передовики́ произво́дства 모범로동자들만 상을 받았다 ② (*особенно*) 특별히, 극히; ~ хоро́ший 극히 훌륭한

**исключи́тельность** *ж* ① (*особенность*) 특수성 ② (*превосходство*) 우월'성

**исключи́тельн||ый** *прил.* ① (*особенный*) 특별한, 비상한, 특수*; ~ое пра́во 특'권 ② (*являющийся исключением*) 례외적; ~ый слу́чай 례외적인 경우 ③ (*единственный*) 유일한

**исключи́ть** *сов. см.* исключа́ть

**искове́рканн||ый I** *прич. от* искове́ркать **II** *прил.* ① (*изломанный*) 망그러진, 이그러진 ② *перен.* (*нравственно изуродованный*) 비뚤어진; ~ый челове́к 비뚤어진 사람 ③ *перен.* (*неправильный*) 외곡된, 파격적; ~ый язы́к 외곡된 언어; на ~ом ру́сском языке́ 외곡된(서투른) 로어로

**искове́ркать** *сов. см.* кове́ркать

**исколеси́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 돌아다니다

**исколоти́ть** *сов.* (*В*) *разг.* ① 실컷 때리다; ~ до полусме́рти 반죽음이 되게 때리다 ② (*вколачивая, испортить*) 뚫러서(박아서) 못쓰게 만들다; ~ сте́ну гвоздя́ми 벽에다 사방 못자리를 내다

**исколо́ть** *сов.* (*В*) ① (*изранить*) 여기저기(마구) 찌르다; ~ ру́ку була́вкой 손을 옷바늘로 여기저기 찌르다 ② (*истыкать*) 사방 꽂다, 사방에 박다

**иско́мое** *с мат.* 미지수; найти́ ~ 미지수를 구하다

**иско́м||ый** *прил.* ① 찾는, 구하는 ② *мат.* 미지*; ~ая величина́ 미지량

**иско́нн||ый** *прил.* 예로부터*; ~ые жи́тели 토착민; ~ые зе́мли 본국의 땅; 령토

**ископа́ем||ое** *с* ① (*о животном, растении*) 화석화된 동물(식물) ② ~ые *мн. горн.* 광석, 광물; поле́зные ~ые 유용광물

**ископа́ем||ый** *прил.* ① (*добываемый*) 발굴되는; ~ое сырьё 광물 ② *ирон.* (*допотопный*) 낡아빠진, 구식*

**ископа́ть** *сов.* (*В*) 도처에서 파내다 (발굴하다)

**искорене́ние** *с* 근절, 박멸; ~ недоста́тков 결함의 퇴치

**искорени́ть** *сов. см.* искореня́ть

**искореня́ть,** искорени́ть (*В*) 근절하다; 박멸하다 (*уничтожать*); ~ недоста́тки 결함을 근절하다

**и́скоса** *нареч.* 흘끔, 곁눈질로; ~ погля́дывать 흘금흘금 쳐다보다

**и́скр||а** *ж* ① 불꽃 ② *перен.* 섬광; ~а наде́жды 희망의 섬광 ◇ у меня́ ~ы из глаз посы́пались 나의 눈에서 불이 번쩍하였다

**и́скренне** *нареч.* 충심으로, 진심으로; ~ говоря́ 진정으로 말하면; ~ пре́данный Вам 당신에게 충실한

**и́скренний** *прил.* 진정한, 진실한; ~ челове́к 진실한 사람; ~ приве́т 충심으로부터의 축하

**и́скренность** *ж* 성심'성, 진실'성, 진심; с ~ю 성의껏

**искриви́ть(ся)** *сов. см.* искривля́ть(ся)

**искривле́ние** *с* ① 구부러지는(비뚤어지는)것; ~ позвоно́чника *мед.* 척주만곡'증 ② (*место искривления*) 구부러진 곳, 굴곡부 ③ *перен.* (*искажение*) 외곡; ~ полити́ческой ли́нии 정치로선의 외곡

**искривля́ть,** искриви́ть (*В*) ① (*делать кривым*) 비뚤이다, 구부러뜨리다; ~ гвоздь 못을 구부러뜨리다 ② (*лицо*) 찡그리다

**искривля́ться,** искриви́ться ① 비뚤어지다, 구부러지다 ② (*о лице*) 찡그러지다

**искри́стый** *прил.* 반짝거리는; 거품이 이는 (*о напитке*)

**и́скриться** 반짝거리다; 거품이 일다 (*о напитке*)

**искромса́ть** *сов. см.* кромса́ть

**искроши́ть** *сов.* (*В*) ① 잘게 썰다, 조각을 내다 ② *перен. разг.* (*изрубить саблями и т. п.*) /검 등으로/ 베다, 자르다

**искроши́ться** *сов.* 조각이 나다, 부서지다

**искупа́ть I,** искупи́ть (*В*) ① 속죄하다, 죄를 씻다; ~ свою́ вину́ *чем-л.* ...으로 죄를 씻다 ② (*возмещать*) 보상(배상)하다

**искупа́ть II** *сов.* (*В*) *разг.* (*выкупать*) 목욕시키다

**искупа́ться I,** искупи́ться ① 씻어지다 (*о грехе и т. п.*) ② (*возмещаться*) 보상(배상)되다

**искупа́ться II** *сов. разг.* (*выкупаться*) 목욕하다

**искупи́ть(ся)** *сов. см.* искупа́ть(ся) I

**искупле́ние** *с* ① 속죄 (*грехов*) ② (*возмещение*) 갚음, 보상

**искуса́ть** *сов.* (*В*) 여러군데를 물다 (*о насекомых*); 물어뜯다 (*о животном*)

**искуси́тель** *м* 유혹자

**искуси́ть** *сов. см.* искуша́ть

**иску́сни||к** *м*, ~ца *ж разг.* 능수

**иску́сн||ый** *прил.* ① 솜씨있게 만든[한]; ~ая рабо́та 솜씨있게 만든것 ② (*умелый*) 익숙한, 능숙한; 솜씨있는 (*хорошо знающий*); ~ый врач 능숙한 의사; ~ый стрело́к 명사수

**иску́сственность** *ж* ① (*неестественность*) 인공적인것, 부자연스러운 것 ② (*притворство*) 위조적인것

**иску́сственн||ый** *прил.* ① 인공[적]*; *тех.* 인조*; ~ое дыха́ние 인공호흡; ~ое то́пливо 인조연료; ~ые воло́кна 인조섬유; ~ый спу́тник Земли́ 인공지구위성 ② (*притворный*) 꾸며낸, 가짜*, 위조*; ~ая улы́бка 선웃음

**иску́сств||о** *с* ① 예술; декорати́вное ~о 장식미술; прикладно́е ~о 공예; музыка́льное ~о 음악예술; произведе́ние ~а 예술작품 ② (*умение, мастерство*) 솜씨, 기술; ~о ювели́ра 보석공의 기술; с больши́м ~ом 매우 능숙하게; владе́ть ~ом ша́хматной игры́ 장기에 정통하다

**искусствове́д** *м* 예술학자, 예술리론가

**искусствове́дение** *с* 예술학

**искусствове́дческий** *прил.* 예술학[적]

**искуша́ть,** искуси́ть (*В*) 유혹하다 ◇ ~ судьбу́ 목숨을 내걸고 하다

**искушéни||е** *с* 유혹; 욕망 (*желание*); поддавáться ~ю 욕망에 휩싸이다

**искушённый** I *прич. от* искусить II *прил.* 능숙한; 경험 많은 (*опытный*); ~ в *чём-л.* ...에 능한; ~ óпытом 경험이 풍부한

**ислáм** *м* 회회교, 이슬람교

**исламúзм** *м* 회회교의

**ислáнд||ец** *м*, ~**ка** *ж см.* ислáндцы

**ислáндский** *прил.* 아이슬랜드; ~ язы́к 아이슬랜드어

**ислáнд||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 아이슬랜드사람[들]

**испáн||ец** *м*, ~**ка** *ж см.* испáнцы

**испáнский** *прил.* 에스빠냐*; ~ язы́к 에스빠냐어

**испáн||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 에스빠냐사람[들]

**испарéни||е** *с* ①(*действие*) 증발 ② ~я *обыкн. мн.* (*испаряющиеся вещества*) 증발물; ядови́тые ~я 유독한 증발물

**испáрин||а** *ж* [해열후의] 땀; покры́ться ~ой 식은 땀에 푹 젖다

**испари́ть(ся)** *сов. см.* испаря́ть(ся)

**испаря́ть,** испари́ть (*В*) 증발시키다

**испаря́ться,** испари́ться ①증발하다 ② *перен.* (*исчезать, пропадать*) *разг.* 없어지다, 사라지다

**испáчкать** *сов.* (*В*) [온통] 더럽히다

**испáчкаться** *сов.* [온통] 더러워지다

**испéчь(ся)** *сов. см.* пéчь(ся) I 1

**испещри́ть** *сов. см.* испещря́ть

**испещря́ть,** испещри́ть (*В Т*) /반점, 표식 등으로/ 얼룩지게 하다

**исписáть(ся)** *сов. см.* испи́сывать(ся)

**испи́сывать,** исписáть (*В*) ①가득 쓰다(써넣다); исписáть блокнóт 수첩에 가득 써넣다 ② *разг.* (*израсходовать*) 글써서 없애다 (*бумагу*); исписáть весь карандáш 연필이 전부 닳도록 쓰다

**испи́сываться,** исписáться ①(*расходоваться*) /글을 쓰는데/ 소비되다, 없어지다 (*о бумаге*); карандáш весь исписáлся 연필이 다 닳아버렸다 ② *перен. разг.* (*о писателе*) 필력이 무디여지다

**испитóй** *прил. разг.* 쇠약한, 파리한

**исповéдовать** *несов. и сов.* (*В*) ① *тк. несов.* (*следовать учению*) 신앙하다, 믿다; ~ будди́зм 불교를 믿다 ②(*каяться в своих грехах*) 참회하다 ③ *перен.* (*сообщать, признаваться*) 고백하다 ④ *перен.* (*расспрашивать*) 상세히 묻다

**исповéдоваться** *несов. и сов.* ① *рел.* 참회하다 ② *перен.* 고백하다, 털어놓다

**и́споведь** *ж* ① *рел.* 참회 ② *перен.* (*признание*) 자백, 고백

**и́сподволь** *нареч. разг.* 점차적으로; 조금씩

**исподлóбья** *нареч.*: смотрéть ~ на *кого-что-л.* 눈을 치뜨고 보다

**исподтишкá** *нареч. разг.* 몰래, 슬그머니; дéйствовать ~ 남몰래 행동하다; смея́ться ~ 슬그머니 웃다

**испокóн:** ~ вéку (векóв) 예로부터, 태고로부터

**исполи́н** *м* ①거인 ② *перен.* 대가, 거장; ~ мы́сли 철학의 거장

**исполи́нск||ий** *прил.* ①거인*; человéк ~ого рóста 거인 ② *перен.* (*грандиозный*) 거대한, 방대한; ~ие зáмыслы 방대한 구상

**исполкóм** *м* (исполни́тельный комитéт) 집행위원회

**исполнéни||е** *с* ①집행; 수행 (*выполнение*); 실시 (*осуществление*); ~е прикáза 명령의 집행; ~е дóлга 의무의 수행; при ~и служéбных обя́занностей 직무상 임무를 수행할때 ②(*художественного произведения*) 연주 (*музыкантом*); 연기(*актёром*); рýсская нарóдная пéсня в ~и Зы́киной 즤끼나 배우가 연주하는 로씨야민요

**испóлненный** I *прич. от* испóлнить II *прил.* (*полный*) 충만된; ~ благодáрности 감사의 정에 충만된; ~ реши́мости 결의에 충만된

**исполни́м||ый** *прил.* 실행(수행, 실현) 할수 있는; ~ое желáние 실현할수 있는 희망

**исполни́тель** *м*, ~**ница** *ж* ①집행자, 실행자; ~ послéдней вóли 유언의 실행자 ②(*артист*) 연기자; 연주가 (*музыкант*); ~ нарóдных пéсен 민요가수 ◇ судéбный ~ *юр.* 집행원, 집달리

**исполни́тельность** *ж* 집행력

**исполни́тельн||ый** *прил.* ①집행*, 실행*; ~ая власть 집행'권; ~ый комитéт *см.* исполкóм ②(*о человеке*) 집행력이 있는; ~ый рабóтник 집행력이 있는(강한) 일'군 ◇ ~ый лист *юр.* [판결 집행의] 령장

**исполни́тельск||ий** *прил.* 연주*; ~ое искýсство 연기(연주)기술

**испóлнить(ся)** *сов. см.* исполня́ть(ся)

**исполня́ть,** испóлнить (*В*) ①(*осуществлять*) 실시(실현)하다; 집행하다, 수행하다 (*выполнять*); ~ прикáз 명령을 집행하다; ~ долг 의무를 수행하다; ~ желáние 희망을 실현하다 ②(*художественное произведение*) 연기하다(*об актёре*); 연주하다 (*о музыканте*); ~ ромáнс 로만스를 연주하다; ~ гимн 국가를 주악하다; ~ роль 역을 놀다

**исполня́ться,** испóлниться ①(*осуществляться*) 집행(실행, 실현)되다 ② *тк. несов.* (*на сцене и т. п.*) 연주되다(*о музыке*); 주악되다(*о гимне*); исполня́ется впервы́е 처음 연주된다 ③(*о времени, сроке*) 지나다, 경과하다, 되다; испóлнилось 39 лет со дня окончáния войны́ 전쟁이 끝난지 39(삼십구)년이 되였다 ④ *безл.* (*о возрасте*): емý испóлнилось 18 лет 그는 18(열여덟)살이다

**исполня́ющий:** ~ *обя́занности* 대리인

**испóльзование** *с* 사용, 리용

**испóльзовать** *несов. и сов.* (*В*) 사용(리용)하다; ~ слýчай 기회를 리용하다

**испóртить(ся)** *сов. см.* пóртить(ся)

**испóрченный** I *прич. от* испóртить II *прил.* ①못쓰게 된; 상한 (*повреждённый*); 변한(*о продуктах*); ~ замóк 못쓰게 된 자물쇠 ②(*распущенный*) 타락한 ◇ ~ до мóзга костéй 완전히 타락한

**исправи́м||ый** *прил.* 고칠수 있는, 수정(시정)할수 있는; ~ое дéло 시정할수 있는 일; ~ый человéк 고칠수 있는 사람

**исправи́тельно-трудовóй** *прил.*: ~ лáгерь 교화소

**исправи́тельн||ый** *прил.* 교화*; ~ая колóния 교화소; ~ые мéры 교화대책

**испрáвить(ся)** *сов. см.* исправля́ть (-ся)

**исправлéние** *с* ①(*действие*) 시정; 수리, 수선 (*починка*) ②(*поправка*) 수정; внести́ ~ в текст 본문에 수정을 가하다

**исправля́ть,** испрáвить (*В*) ①(*чинить*) 고치다, 수리하다; ~ маши́ну 기계를 고치다(수리하다) ②(*устранять недостатки*) 고치다, 시정하다; ~ оши́бку 오유를 시정하다 ③(*улучшать*) 고치다; ~ харáктер 성'격을 고치다

**исправля́ться,** испрáвиться 시정되다, 고쳐지다

**испрáвно** *нареч. разг.* 정연하게; 정확하게 (*точно*); 성실하게 (*аккуратно*)

**испрáвност||ь** *ж* ①정상상태; 고장이 없는것 (*без изъяна*); маши́на в ~и 기계는 정상상태에 있다 ②(*добросовестность*) 성실성

**испрáвный** *прил.* ①(*в хорошем состоянии*) 정연한, 고장이 없는 ②(*добросовестный*) 성실한

**испражнéния** *мн.* 똥, 대변

**испражни́ться** *сов. см.* испражня́ться

**испражня́ться,** испражни́ться [대]변을 보다

**испрóбовать** *сов.* (*В*) ①(*проверить качество, годность*) 시험해보다 ② *разг.* (*на вкус*) 맛보다, 먹어보다 ③(*испытать*) 체험(경험)하다

**испýг** *м* 놀람; в ~е, с ~у 놀라서 ◇ брать (взять) *кого-л.* на ~ 위협하다

**испýганно** *нареч.* 놀라서; 소심하게 (*робко*)

**испýганный** I *прич. от* испугáть II *прил.* 놀란, 겁난

**испугáть(ся)** *сов. см.* пугáть(ся)

**испускáть,** испусти́ть (*В*) 내다, 내뿜다, 발산하다; ~ вздох 숨을 내뿜다; испусти́ть крик 소리를 내다 ◇ испусти́ть дух *уст.* 숨이 지다, 죽다

**испусти́ть** *сов. см.* испускáть

**испытáни||е** *с* ①실험, 시험; производи́ть ~я *чего-л.* ...을 실험하다; ~е я́дерного орýжия 원자무기시험; проводи́ть ~я 실험(시험)을 진행하다 ②(*экзамен*) 시험; вы́держать ~я 시험에 합격하다 ③(*тяжёлое переживание*) 시련; сурóвое ~е 준엄한 시련

**испы́танный** I *прич. от* испытáть II *прил.* 검열된, 세련된; ~ борéц 검열된 투사; ~ в борьбé 투쟁에서 세련된

**испытáтель** *м* 실험자; лётчик-~ 시험비행사

**испытáтельный** *прил.* 시험*, 실험*; ~ полёт 시험비행; ~ срок 시험기간

**испытáть** *сов. см.* испы́тывать 1, 2

**испытýющий:** ~ взгляд 유심한 시선

**испы́тывать,** испытáть (*В*) ①(*проверять*) 시험(실험)해보다; ~ мотóр 발동기를 시험하다 ②(*ощущать*) 느끼다; ~ рáдость 기쁨을 느끼다; испытáть *что-л.* на себé 체험하다 ③(*подвергаться*) 당하다, 받다; ~ гнёт 압박을 받다 ④ *тк. несов.*: ~ лишéния 궁핍을 겪다

**исслéдование** *с* ①(*действие*) 연구 (*изучение*); 탐사 (*исследование*); 검사 (*состава чего-л.*); *мед.* 진찰; ~ мéстности 지대의 탐사; ~ больнóго 환자의 진찰; ~ крóви 혈액검사; ~ космúческого прострáнства 우주탐사 ②(*научный труд*) [과학적] 저작(저술)

**исслéдователь** *м* 연구자, 탐구자; 학자 (*учёный*)
**исслéдовательск||ий** *прил.* 연구*; ~ая рабóта 연구사업; ~ий инститýт 연구소
**исслéдовать** *несов. и сов.* (*В*) 탐구(탐사)하다; 연구하다 (*изучать*); 검사하다 (*состав чего-л.*); *мед.* 진찰하다; ~ мéстность 지대를 탐사하다; ~ кровь 혈액을 검사하다
**и́сстари** *нареч.* 예로부터
**исстрадáться** *сов.* 고통(고민)에 시달리다
**исступлéни||е** *с* 광란, 미칠듯한 지경; прийти́ в ~е 미친듯이 되다; в ~и 미친듯이
**исступлённый** *прил.* 광란적, 미친듯한 (*безумный*); 극도로 흥분된 (*в сильном возбуждении*)
**иссушáть**, иссуши́ть (*В*) ① 바싹 말리다 ② *перен.* (*измучить, изнурить*) 몹시 지치게(여위게) 하다
**иссуши́ть** *сов. см.* иссушáть
**иссякáть**, исся́кнуть ① (*об источнике, воде*) 마르다 ② (*кончаться*) 없어지다, 떨어지다; 기진하다 (*о силах*); егó терпéние исся́кло 그는 더 참을수 없게 되다
**исся́кнуть** *сов. см.* иссякáть
**истáптывать**, истоптáть (*В*) ① (*мять*) 짓밟아뭉개다; истоптáть пшени́чное пóле 밀밭을 짓밟아놓다 ② *разг.* (*пачкать*) 밟아더럽히다; истоптáть пол [잘 닦은] 마루에 온통 신발자국을 내다 ③ *разг.* (*об обуви*) 해뜨리다; истоптáть óбувь 구두를 해뜨리다
**истекáть**, истéчь ① (*кончаться, проходить*) 끝나다, 만료되다, 지나가다; срок истёк 기한이 만료되였다 ②: ~ крóвью 피를 몹시 흘리다
**истéкший** I *прич. от* истéчь II *прил.* 지나간, 끝난; ~ год 지난 해; ~ пери́од 지난 기간에
**истéрзанный** I *прич. от* истерзáть II *прил.* 만신창이 된 (*израненный*); 시달린, 괴로운 (*измученный*); 갈기갈기 찢어진 (*изорванный*)
**истерзáть** *сов.* ① (*изранить*) 만신창이가 되게 하다; 갈기갈기 찢다 (*изорвать*) ② (*измучить*) 괴롭히다, 고민하게 하다
**истéрик** *м разг.* 히스테리환자
**истéрик||а** *ж* 히스테리; впадáть в ~у, закáтывать ~у 히스테리를 부리다
**истери́ческий** *прил.* 히스테리[적], 히스테리에 걸린; ~ хóхот 히스테리적 웃음소리
**истери́чный** *прил.* 히스테리적, 발작적
**истери́я** *ж прям., перен.* 히스테리
**истéц** *м юр.* 원고
**истечéни||е** *с* ① *уст.* (*жидкости*) 류출 ② (*окончание*) 끝남, 만료; 만기 (*срока*); по ~и гóда 일년이 지난 후; за ~ем срóка 만기후, 기한이 만료되여서
**истéчь** *сов. см.* истекáть
**и́стина** *ж* ① 진실 ② *филос.* 진리; абсолю́тная ~ 절대적 진리; объекти́вная ~ 객관적 진리; относи́тельная ~ 상대적 진리 ◇ святáя ~ 신성한 진리; изби́тая ~ 뻔한 리치(사실)

**и́стинно** *нареч.* 진정으로, 진실로
**и́стинн||ый** *прил.* ① (*настоящий*) 참다운, 진실한; ~ый друг 참다운 벗; ~ый смысл 진실한 뜻 ② (*в научных терминах*) 진*; ~ое сóлнечное врéмя *астр.* 진태양시
**исти́ца** *ж юр. см.* истéц
**истлевáть**, истлéть ① (*гнить*) 썩어버리다; тéло истлéло 시체가 썩어버렸다 ② (*сгорать*) 사위다, 삭다; сигарéта истлéла 담배가 타버리고 재가 되였다
**истлéть** *сов. см.* истлевáть
**истóк** *м* ① 강의 수원지 ② ~и *мн. перен.* 근원, 시원; ~и культýры 문화의 근원
**истолковáние** *с* 해석, 설명
**истолковáть** *сов. см.* истолкóвывать
**истолкóвывать**, истолковáть (*В*) 해석(설명)하다
**истолóчь** *сов.* (*В*) 다 부스러뜨리다, 빻다; 찧다 (*в ступе*)
**истóм||а** *ж* 나른함, 노곳함; в слáдкой ~е 나른해서
**истоми́ть** *сов.* (*В*) 몹시 피로하게 하다, 기진하게 하다
**истоми́ться** *сов.* 몹시 피로하다, 기진하다
**истопи́ть** I *сов.* (*В*) (*печь*) 불을 때다
**истопи́ть** II *сов.* (*В*) *разг.* (*превратить в жидкое состояние*) 전부 녹이다
**истóпник** *м* 난방용 보이라공
**истоптáть** *сов. см.* истáптывать
**истóрик** *м* 력사가; 력사학자 (*учёный*)
**историóграф** *м* 편사학자
**историогрáфия** *ж* 편사학
**истори́ческ||ий** *прил.* ① 력사[적], 력사상*; ~ая наýка 력사과학; ~ий подхóд (*к каким-л. событиям*) 력사적 태도; ~ое лицó 력사적 인물; ~ий ромáн 력사소설; ~ий музéй 력사박물관 ② (*значительный*) 력사적; ~ая дáта 력사적 의의가 있는 날자
**истóри||я** *ж* ① 력사; 력사학 (*наука*); *사; ~я корéйского языкá 조선어발달사; ~я искýсства 미술사 ② *разг.* (*рассказ, повествование*) 이야기 ③ *разг.* (*происшествие*) 사건, 일; попáсть в неприя́тную ~ю 불쾌한 상태에 빠지다 ◇ ~я болéзни 검병일지, 병력서; вéчная ~я! 언제나 한가지다
**истосковáться** *сов.* (по *Д*) *разг.* ...을 그리다; ...에[게] 시달리다 (*по кому-л.*); ~ по рóдине 몹시 고향을 그리다
**источáть** (*В*) 내뿜다 (*о запахе*); 풍기다 (*об аромате*); 발산하다 (*о лучах*)
**истóчник** *м* ① (*родник*) 샘물; минерáльный ~ 광천; горя́чий ~ 온천 ② *перен.* (*основа, первопричина*) 원천, 원천지; 근원 (*причина*); достовéрный ~ 믿을만한 출처 ③ (*письменный памятник*) 문헌; авторитéтный ~ 권위있는 문헌
**истóшн||ый** *прил. разг.* 째지는듯한; ~ый крик 절망적인 웨침; закричáть ~ым гóлосом 고함을 치다
**истощáть**, истощи́ть (*В*) ① (*изнурять*) 쇠약하게 하다; ~ си́лы 힘을 다 소모해버리다; болéзнь истощи́ла егó 병은 그를 쇠약케 하였다 ② (*почву*) 척박하다 ③ (*исчерпывать*) 소모하다; ~ запáсы 예비품을 소모하다

**истощáться**, истощи́ться ① (*ослабевать*) 쇠약해지다, 기진맥진해지다 ② (*о почве*) 척박해지다 ③ *перен.* (*приходить к концу*) 끝장나다; 떨어지다 (*о запасах*); моё терпéние истощи́лось 나는 더 참을수 없었다
**истощéние** *с* ① (*изнурение*) 쇠약, 허약; нéрвное ~ 신경쇠약 ② (*почвы*) 피폐, 척박 ③ (*уменьшение*) 소모, 탕진; ~ срéдств 자금의 탕진; войнá на ~ 소모전
**истощённый** I *прич. от* истощи́ть II *прил.* 소모(탕진)된; 기진맥진한, 쇠약한 (*ослабевший*); 피폐한, 척박해진 (*о почве*)
**истощи́ть(ся)** *сов. см.* истощáть(ся)
**истрáтить(ся)** *сов. см.* трáтить(ся)
**истреби́тель** *м* ① 박멸자 ② (*самолёт*) 전투기, 추격기; ~-бомбарди́ровщик 전투폭격기; реакти́вный ~ 분사식 추격기 ③ (*лётчик*) 전투기비행사
**истреби́тельн||ый** *прил.* ① 박멸(절멸)하는; ~ая войнá 섬멸전 ② *ав.* 추격*; ~ая авиáция 추격항공대
**истреби́ть** *сов. см.* истребля́ть
**истреблéние** *с* 박멸; 절멸 (*полное уничтожение*)
**истребля́ть**, истреби́ть (*В*) 박멸(절멸, 소탕)하다
**истрёпанный** *разг.* I *прич. от* истрепáть II *прил.* ① 헌, 해진; 찢어진 (*разорванный*) ② *перен.* 피로워하는, 피로한
**истрепáть** *сов.* (*В*) *разг.* ① 써서 헐게 만들다 (*об одежде*); 해뜨리다 (*напр. о книгах*) ② *перен.* (*измучить*) 기진맥진하게 하다 ◇ ~ нéрвы 신경을 완전히 못쓰게 만들다
**истрепáться** *сов. разг.* ① 해지다, 헐다 ② (*измучиться*) 기진맥진해지다
**истукáн** *м* 우상, 신상 ◇ стоя́ть ~ом, как ~ 1) (*неподвижно*) 꼼짝안하고 서있다 2) (*ничего не понимая*) 멍청하니 서있다
**и́стый** *прил.* 진정한, 진짜*
**истязáни||е** *с* ① (*действие*) 모진 고통을 주는것 ② *мн.*: ~я (*мучения, пытки*) 고문, 고통
**истязáтель** *м* 고문자
**истязáть** (*В*) 모진 고통을 가하다, 고문하다
**исхóд** *м* ① (*способ разрешить затруднение*) 출로, 해결방도 ② (*завершение*) 종결, 종말; 결과 (*результат*); смéртный ~ 죽음, 사망; быть на ~е 끝나고있다 떨어져가다; продовóльствие бы́ло на ~е 식량이 떨어져가고 있었다; на ~е дня 해질 무렵에
**исходи́ть** I *сов.* (*В*) (*обойти*) 사방 돌아다니다; ~ весь гóрод 온 도시를 돌아다니다
**исходи́ть** II ① (от, из *Р*) (*происходить*) 나오다, 발생하다; 나다, 생기다 (*о звуке, запахе*) ② (из *Р*) (*основываться*) 기초하다, 출발하다; ~ из предположéния, что... ...라는 가정에 기초하다; исходя́ из *чего-л.* ...로부터 출발하여
**исходи́ть** III, изойти́ ①: ~ крóвью 출혈하여 몹시 쇠약해지다; ~ слезáми 울어서 기진하다 ② (*о времени*) 때가 되다, 시간이 다 되여가다
**исхóдн||ый** *прил.* 출발*; ~ый пункт 출발점; ~ое положéние 1) 출발적 명제 2) *воен., спорт.* 출발위치

**исходя́щий** *прил. канц.* 발송*; ~ но́мер 발송번호

**исхуда́л||ый** *прил.* 몹시 여윈; ~ое лицо́ 할쑥한 얼굴

**исхуда́ть** *сов.* 몹시 여위다

**исцара́пать** *сов.* (*В*) 온통 할퀴다(긁다)

**исцара́паться** *сов. разг.* 온통 할퀴우다(긁히다)

**исцеле́ние** *с* ①(*излечивание*)완치(完治) ②(*выздоровление*) 완쾌

**исцели́тель** *м книжн.* 치료한자, 의사

**исцели́ть(ся)** *сов. см.* исцеля́ть(ся)

**исцеля́ть,** исцели́ть (*В*) [병을] 완치하다

**исцеля́ться,** исцели́ться (от *Р*) 완치되다

**исча́дие** *с уст.*: ~ а́да 악마

**исча́хнуть** *сов.* 쇠약해지다; 바싹 말라들다 (*о растении*)

**исчеза́ть,** исче́знуть ①사라지다, 자취를 감추다; 슬그머니 가버리다 (*незаметно уходить*); ~ из па́мяти 기억에서 사라지다; куда́ он исче́з? 그는 어디로 사라졌는가?; следы́ исче́зли 자취를 감추어버렸다 ②(*пропадать*)없어지다; 죽다 (*вымирать*)

**исче́знуть** *сов. см.* исчеза́ть

**исче́рпать(ся)** *сов. см.* исче́рпывать(ся)

**исче́рпывать,** исче́рпать (*В*) ①(*использовать*) 다 써버리다, 탕진하다 ②(*доводить до конца*) 종결짓다, 해결하다; вопро́с исче́рпан 문제는 해결되였다

**исче́рпыва||ться,** исче́рпаться 끝나다, 끝장이 나다, 종결되다 (*кончаться*)

**исче́рпывающ||ий I** *прич. от* исче́рпывать **II** *прил.* 완전한, 전면적; ~ий отве́т 전면적인 해답; ~ее объясне́ние 완전한 해설

**исчерти́ть** *сов. см.* исче́рчивать

**исче́рчивать,** исчерти́ть (*В*) ①선을 가득 긋다, 마구 써넣다 ②*разг.* (*расходовать*) 선을 그어서 소비하다; исчерти́ть весь каранда́ш 연필을 다 써버리다

**исчисле́ние** *с* ①(*вычисление*) 계산, 산출; ~ сто́имости 원가 계산 ②*мат.*: интегра́льное ~ 적분학; дифференциа́льное ~ 미분학

**исчи́слить** *сов. см.* исчисля́ть

**исчисля́ть,** исчи́слить (*В*) 계산하다; ~ пло́щадь 면적을 계산하다; ~ расхо́ды 비용을 계산하다

**исчисля́ться** (в *П*) ...의 수량에 달하다, ...의 수량으로 산정되다; ~ миллио́нами 수백만으로 산정되다

**ита́к** *союз* 이리하여; 따라서 (*следовательно*); ~, вопро́с решён 이리하여 문제는 해결되였다

**италья́н||ец** *м*, ~ка *ж см.* италья́нцы

**италья́нский** *прил.* 이딸리아*; ~ язы́к 이딸리아어

**италья́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 이딸리아사람[들]

**и т. д.** (и так да́лее) /렬거할때에/등등

**ито́г** *м* ①(*сумма*) 총계, 총액; подвести́ ~ 총계를 내다 ②(*результат*)결과, 총화, 결론 ◇ в ~е 결국, 요컨대; в коне́чном ~е 궁극에 있어서

**итого́** *нареч.* 총계하여; *бухг.* 합하여

**ито́гов||ый** *прил.* ①총계*, 총화*; ~ая су́мма 총액 ②(*заключающий*) 최종*; ~ые заня́тия 최종수업시간

**и т. п.** (и тому́ подо́бное) /같은것을 렬거할때에/ ...등등

**их** *мест.* ①*Р, В от* они́; уви́дел их 그들을 보았다 ②*притяж.* 그들의

**ихтиоза́вр** *м археол.* 어룡(魚龍)

**ихтиоло́гия** *ж* 어류학

**ишá́к** *м* ①(*осёл*) 당나귀, 노새 ②*бран.* 고집쟁이

**и́шиас** *м мед.* 좌골신경통

**ишь** *частица разг.* ①(*вон, посмотри*) 저것, 이것, 야; ~, как бы́стро идёт! 저 봐라, 참 빨리도 간다! ②*при выражении удивления, укоризны*: ~ ты! 이것봐!

**ище́йка** *ж* ①(*собака*) 수색용 개 ②*перен.* (*сыщик*) 스파이, 간첩

**ию́ль** *м* 7(칠)월

**ию́льский** *прил.* 7(칠)월*

**ию́нь** *м* 6(유)월

**ию́ньский** *прил.* 6(유)월*

# Й

**йе́мен||ец** *м*, ~ка *ж см.* йе́менцы

**йе́менский** *прил.* 예멘*

**йе́мен||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 예멘사람[들]

**йог** *м* [인도] 유가(瑜伽)

**йод** *м* 요드

**йо́дистый** *прил.* 요드를 포함한, 요드화*; ~ ка́лий 요드화 칼리움

**йо́дн||ый** *прил.* 요드*; ~ая насто́йка 요드찡크

**йодофо́рм** *м* 요드호름

**йон** *м см.* ио́н

**йот** *м лингв.* 자음 «j» 의 명칭

**йо́т||а** *ж*: ни на ~у 조금도

# К

**к,** ко *предлог* (*Д*) ①(*указывает на направление движения*) ...에, ...에게, ...한테, ...로, ...에로; плыть к о́строву 섬으로 헤염쳐가다; поверну́ться к окну́ 창문쪽으로 몸을 돌리다; е́хать к сестре́ 누이한테 가다; подойти́ к това́рищу 동무한테로 다가가다, 동무가 있는 쪽으로 다가가다; он ча́сто прихо́дит к нам 그는 자주 우리한테로 온다; обраще́ние к молодёжи 청년들에게 보내는 호소문 ②(*для обозначения лица, предмета, с которым соприкасается кто-что-л. или к которому присоединяется что-л.*): сиде́ть, прислони́вшись к стене́ 등을 벽에 대고 앉아있다; лицо́м к лицу́ 얼굴을 맞대고; припа́сть к земле́ 땅에 엎드리다; присоедини́ться к большинству́ 다수의 편에 가담하다; к трём приба́вить четы́ре 3(삼)에 4(사)를 가하다 ③(*при указании на срок совершения или завершения действия*) 녘에, 경에, 무렵에, 직전에; к утру́ 아침 녘에; к ве́черу 저녁녘에; к ве́черу мы зако́нчили рабо́ту 저녁무렵에 우리는 작업을 끝마치였다; приходи́те к пяти́ часа́м ве́чера 오후 다섯시경에 오십시오; к обе́ду он пришёл 그는 점심때경에 왔다; он яви́лся к отхо́ду по́езда 그는 기차가 떠날 림박에 도착하였다 ④(*для обозначения побуждения, мотива, при указании на назначение действия или предмета*): гото́виться к экза́менам 시험준비를 하다; гото́в к труду́ и оборо́не 로동과 조국보위에 준비되여있다; пода́рок ко дню рожде́ния 생일선물; предисло́вие к кни́ге 책의 서문 ⑤(*при обозначении предмета, лица, с которыми связано какое-л. действие, признак, отношение*) ...에 대한; тре́бовательность к себе́ 자기에 대한 요구성; гото́вность к рабо́те 사업에 대한 준비상태; любо́вь к ро́дине 조국에 대한 사랑; я уже́ привы́к к зде́шнему кли́мату 나는 벌써 이 지방기후에 익숙하여졌다 ⑥ (*в заглавиях*) ...에 대하여; к вопро́су о катего́рии зало́га 상범주에 관한 문제에 대하여 ⑦(*в призывах*)...을 향하여; вперёд, к но́вым побе́дам! 새로운 승리를 향하여, 앞으로! ⑧ (*с некоторыми сущ.*): к сча́стью 다행히도; к несча́стью 불행하게도; к сожале́нию 유감스럽게도 ◇ к чему́ э́то? 이것은 무슨 목적인가?; э́то ни к чему́ 이것은 필요(쓸데)없다; к тому́ же 게다가; всё к лу́чшему 모든것이 호전되여간다; к приме́ру 례를 들면

**-ка** *частица разг.* ① (*при повел. накл.*) /단어에 붙어서 청원, 명령의 뜻을 부드럽게 하는 조사/: покажи́-ка мне 어디 좀 보여주려무나 ② (*с гл. 1-го л. ед. ч. буд. вр. выражает намерение*) /단순미래형 1인칭단수에 붙어서 결심을 나타내는 조사/: напишу́-ка я ему́ письмо́ 에라, 그한테 편지를 쓰자

**каба́к** *м уст.* 술'집

**кабал||а́** *ж* 완전예속, 노예생활; быть в ~е́, попа́сть в ~у́ 예속되다

**каба́льн||ый** *прил.* ①완전히 예속되여있는; ~ая зави́симость 완전한 예속 ②*перен.* 불평등한, 예속적; ~ до́говор 불평등조약

**каба́н** *м* ①(*дикая свинья*) 메'돼지 ②(*самец домашней свиньи*) 수돼지

**кабарга́** *ж зоол.* 사향노루, 궁노루

**кабарди́н||ец** *м*, ~ка *ж см.* кабарди́нцы

**кабарди́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 까바르진사람[들]

**кабаре́** *с нескл.* 카바레/무대를 가지고있는 료리'점/

**кабачо́к I** *м* (*овощ*) [타원형의] 흰호박

**кабачо́к II** *м уменьш.* (*от* каба́к)[작은]술'집

**ка́бел||ь** *м* 까벨[선], 피복선; прокла́дка ~я 까벨선부설

**ка́бельтов** *м мор.* ①(*мера длины*)까벨트(길이의 단위=185,2메터) ②(*трос*) /그 길이의/ 와이야'줄

**каби́на** *ж* 방, 별'실; 운전칸, 운전대 (*автомобиля и т. п.*); 조종대 (*самолёта*); 투표실 (*для голосования*)

**кабине́т** *м* ①(*в учреждении*) 사무실 ②(*специальный*) 연구실; [식당의] 별'실 (*в ресторане*); хими́ческий ~ 화학연구실 ③(*в квартире*) 서재 ④(*правительство*) 내각; ~ мини́стров 내각;

сформировать ~ 내각을 조직하다 ⑤ *разг.* (*комплект мебели*) 서재비품

**кабинетный** *прил.*: ~ учёный 서재학자, 실천과 동떨어진 학자

**каблограмма** *ж* 해저전신

**каблук** *м* 구두뒤축, 굽; туфли на высоких ~ах 굽높은 구두 ◇ быть под ~ом 눌려지내다

**каботаж** *м мор.* 근해(연해)항행

**каботажн||ый** *прил.* 근해항행*; ~ое плавание 근해항행; ~ое судно 근해항행선박

**кабы** *разг.* I *союз* (*если*) 만일에 …면 II *частица* (*если бы только*) *переводится усл. деепр. после суф. прош. вр. гл.*: ~ лето пришло поскорее! 여름이 빨리 되였으면!

**кавалер** I *м* ①(*в танцах*) 무도에서 녀자와 한짝이 된 남자 ② *разг.* (*поклонник*) 숭배자

**кавалер** II *м* (*награждённый орденом*) 수훈자; ~ ордена Ленина 레닌훈장수훈자

**кавалерийский** *прил.* 기병*

**кавалерист** *м* 기병

**кавалерия** *ж* 기병대; лёгкая ~ 경기병대

**кавардак** *м разг.* 무질'서, 혼란; устроить ~ 혼란을 일으키다

**каверза** *ж разг.* 음모; 못된 장난 (*проделка*)

**каверзник** *м разг.* 음모자

**каверзный** *прил. разг.* ①교활한, 음흉한; ~ человек 교활한 사람 ② (*трудный*) 풀기 어려운, 난해한, 복잡한; ~ вопрос 풀기 어려운 문제

**каверна** *ж мед.* 공동(空洞)

**кавказец** *м* 깝까즈사람

**кавказский** *прил.* 깝까즈*

**кавычк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 인용부[호]; открыть ~и 인용부를 열다 ◇ в ~ах 소위, 사이비한

**кадет** I *м ист.* (*воспитанник кадетского корпуса*) 유년사관학교학생

**кадет** II *м ист. полит.* /혁명전 로씨야의 대부르죠아 정당인/ 립헌민주당 당원

**кадетский** I *прил.*: ~ корпус *ист.* 유년사관학교

**кадетский** II *прил. ист. полит.* 립헌민주당

**кадило** *с церк.* 향로

**кадка** *ж* 나무통

**кадмий** *м хим.* 카드미움

**кадр** *м кино, фото* ①[영화, 사진의 한]화면, 필림의 한토막 ②(*эпизод*) [개별'적] 장면

**кадриль** *ж* (*танец*) 카드릴[무용곡]

**кадров||ый** *прил.* ①핵심을 이루는; ~ый рабочий 핵심로동자; ~ый офицер 핵심군관 ② *воен.* 상비*; ~ая армия 상비군

**кадр||ы** *мн.* ①간부, 핵심성원; 일'군들 (*сотрудники*); подготовка ~ов 간부양성; отдел ~ов 간부부 ② *воен.* 군대의 핵심(골간)

**кадушка** *ж* 나무통

**кадык** *м* 울'대뼈

**каёмка** *ж разг.* 좁은 테두리, 좁은 테

**каждодневный** *прил.* 매일매일의, 날마다 있는

**каждый** I *мест.* 매개의; ~ человек 사람마다; ~ день 매일, 날마다; ~ год 해마다 II *м* 각자, 사람마다; ~ должен знать 누구나 다 알아야 한다

**кажется** I *см.* казаться II *вводн. сл.* 아마도(보건대) …같다

**казак** *м* 까자크

**казалось** I *см.* казаться II *вводн. сл.* …는것같았다

**казарка** *ж зоол.* 검은기러기

**казарма** *ж* 병영, 병사

**казармен||ый** *прил.* 병영*; ~ая система 병영제; переводить на ~ое положение 군부대에서 생활하게 하다

**казать** *разг.*: не ~ глаз (носу) 나타나지(다니지, 얼씬하지) 않다; он к нам не кажет глаз 그는 우리 집에 찾아오지 않는다, 그는 얼씬하지 않는다

**казаться**, показаться ①(*выглядеть*) 보이다; ~ старше своих лет 늙어보이다 ② *безл.* (*Д*): мне кажется, что он прав 나는 그가 옳은것같다 ③ *обыкн. безл.* (*чудиться, мерещиться*) 느껴지다, 환각이 떠오르다

**казах** *м см.* казахи

**казахи** *мн.* (*ед.* казах *м*, казашка *ж*) 까자흐사람[들]

**казахский** *прил.* 까자흐*

**казацк||ий** *прил.* 까자크*; ~ая шапка 까자크식 모자

**казачество** *с* ①(*сословие*) 까자크계층 ② *собир.* (*казаки*) 까자크들

**казачий** *прил.* 까자크[부대]*; ~ отряд 까자크부대

**казашка** *ж см.* казахи

**казеин** *м* 카제인

**казён||ый** *прил.* ① (*государственный*) 국가*; за ~ый счёт 국가비용으로; ~ые деньги 국가의 돈, 공금 ②(*бюрократический, формальный*) 관료주의적, 형식주의적

**казёнщина** *ж разг.* 관료기풍, 관청식

**казино** *с нескл.* /서구라파에서 교외나 료양지들에 있는/ 도박장, 유흥장, 카지노

**казна** *ж уст.* ① (*государственное имущество*) 국가재산, 국고금, 공금 ②(*государство*) /재정상으로 본/ 국가, 국가기관 ③(*деньги*) 돈, 화폐

**казначей** *м* 현금관리자, 금고책임자, 출납원

**казначейский** *прил.*: ~ билет 불환지폐

**казнить** ① *несов. и сов.* (*В*) 사형에 처하다 ② *тк. несов. перен.* 정신적 고통을 주다

**казниться** *разг.* 가책을 느끼다, 자신을 책망하다

**казнокрад** *м* 공금략취자

**казнокрадство** *с* 국고금횡령, 공금략취

**казн||ь** *ж* ①사형; смертная ~ь 사형; приговорить *кого-л.* к смертной ~и 사형을 언도하다, 사형선고를 내리다 ②(*страдание*) 고통, 고민

**казус** *м* (*случай*) 사'건, 사고

**кайла** *ж*, **кайло** *с* /주로 광산에서 쓰는/곡괭이

**кайма** *ж* ①(*на ткани*) 테 ②(*окантовка*) 테두리

**как** I *нареч.* ① *вопр.* (*каким образом*) 어떻게; 얼마나 (*сколько, насколько*); ~ вы попали сюда? 어떻게 이리로 오시게 되였습니까?; ~ поживаете? 어떻게 지내십니까?; ~ много? 얼마나 많은가? ② *вопр.* (*каков, какой*) 어떠합니까?, 무엇입니까?; ~ ваше здоровье? 건강이 어떠하십니까?; ~ ваше имя? 당신의 이름이 무엇입니까? ③ *воскл.* (*до какой степени, до чего*) 얼마나; ~ хорошо! 얼마나 좋은가!; ~ я рад тебя видеть! 너를 보니 얼마나 기쁜지 모르겠다, 너를 만나니 몹시 기쁘다 ④ *относ.* (*присоединяет придат. предлож. образа действия*) …대로; делай, ~ хочешь 하고싶은대로 하여라, 마음대로 하여라 ⑤ *относ.* (*присоединяет придат. дополн. предлож.*): я знаю, ~ это важно 나는 이것이 얼마나 중요한지 압니다 II *частица* ①(*для выражения удивления, негодования*) 그래, 아니, 왜; ~, разве всё тут? 그래 여기에 다 있단 말인가?; ~ нет? 왜 없어?, 없다니? ②(*при переспросе* как?) 무엇이?, 무엇이라구? III *союз* ① *сравн.* 처럼, 같이, 마치; белый ~ снег 눈같이 흰; он сидел, ~ на иголках 그는 바늘방석우에 앉아있는것처럼 앉아있었다 ②(*в качестве*) …로서; я советую это ему ~ друг 나는 그에게 친구로서 이런 충고를 준다 ③ (*когда*) …때마다, …기만 하면; …때로부터 (*с того времени*); каждый раз, ~ он приезжал 그가 올때마다; с того времени, ~ он стал студентом 그가 대학생으로 된때로부터 ④(*кроме, только*) …외에 누가, …것은 …뿐이다; у кого же взять, ~ не у тебя? 너를 빼놓고서야 내가 누구한테서 받을수 있겠니? ⑤(*присоединяет дополн. придат. предлож.*) …것을; я видел, ~ ты шёл 나는 네가 가는것을 보았다 ◇ ~ будто (*кажется*) …듯싶다, …것같다; мне сегодня ~ будто лучше 오늘은 내 건강이 좀 나은것같다; ~ бы то ни было 여하튼, 어쨌든; ~ же, а ~ же! 그렇지 않구, 그야 물론이지, 그야 물으나마나 한 일이지; ~ можно 될'수록, 가능한대로; ~ можно скорее 될'수록 빨리; ~ нельзя лучше 더할나위없이 훌륭하게; ~ известно 아는바와 같이, 아시다싶이; ~ [бы] ни … 아무리 하여도, 비록…; ~ раз 1) (*точно, именно*) 바로, 마침 2) (*впору*) 딱 맞았다; ~ ни в чём не бывало 태연자약하게, 아무 일도 없은듯이; ~ вдруг 그런데 갑자기, 돌연히

**какаду** *м нескл. зоол.* 카카뚜아/열대산 앵무새의 일'종/

**какао** *с нескл.* ①(*дерево*) 코코아나무 ②(*порошок*) 코코아가루 ③(*напиток*) 코코아차

**как-либо** *нареч. см.* как-нибудь 1

**как-нибудь** *нареч.* ①(*так или иначе*) 어떻게 하여서라도, 아무렇게든; надо ~ помочь ему 어떻게 하여서라도 그를 도와야 한다 ② *разг.* (*кое-как*) 되는대로, 이럭저럭; он всё делает ~ 그는 모든 일을 되는대로 해버린다 ③ *разг.* (*в будущем*) 아무때나; давайте встретимся ~ на будущей неделе 다음 주에 아무때나 만납시다

**каков** *мест.* ① *вопр.* 어떠한가?; ~ он собой? 그는 생김생김이 어떠한가? ② *относ.* (*присоединяет придат. определ. предлож.*): таким, ~ он сейчас, я вижу его впервые 지금과 같은 그를 나는 처음 본다 ③ *относ.* (*присоединяет придат. дополн. предлож.*): трудно сказать, ~ы будут результаты

결과가 어떠하리라는것은 말하기 곤난하다 ◇ ~ ни на есть 아무러한것이든, 임의의; ~ собóй?, ~ из себя́? 생김생김이 어떠한가?

**каковó** *нареч. разг.*: ~ мне э́то слы́шать! 참, 내가 그런것을 다 듣게 되다니!

**как‖óй** *мест.* ① *вопр.* (*что за*) 어떠한,어떤; *в знач. сказ.* 어떠한가?; ~óго цвéта костю́м вам нýжен? 당신은 어떤 색갈의 양복을 요구하십니까?; ты ~óго гóда рождéния? 너는 몇년생이냐?,어느 해에 출'생했니?; ~áя сегóдня погóда? 오늘 날씨는 어떠한가?; ~óй сегóдня день? 오늘은 무슨 요일인가? ② *вопр.* (*который из многих*) 어느, 무슨; ~áя из э́тих книг вам нрáвится? 이 책들중에서 어느것이 마음에 듭니까? ③ *воскл.* (*выражает оценку*): ~áя великолéпная погóда! 참 훌륭한 날씨군!, 얼마나 훌륭한날씨인가!; ~óе счáстье! 얼마나 행복한 일인가!; ~áя бедá! 큰 야단이로군! ④ (*в риторических вопросах*) 무슨, ...란 말이냐?; ~óй э́то парк! 이것은 공원이란 말이냐! ⑤ (*в сочет. с частицей* вот) 바로 이런(그런), 다음과 같은; вот ~ýю кля́тву я тебé даю́ 너에게 다음과 같은 맹세를 하겠다 ◇ ~óй бы то ни́ было 여하한, 그 어떤, 일체*; ~óй хоти́те (хóчешь) 아무것이든, 어떤 ...이든; где ~óй 장소에 따라 다른; когдá ~óй 때에 따라 다른; комý ~óй 사람마다 다른; ни в ~ýю 절'대로, 결코, 한사코

**какóй-либо** *мест.* 그 어떤, 그 어느, 이러저러한; в ~ стéпени 어느정도

**какóй-нибудь** *мест.* ① (*тот или иной*) 그 어떤, 그 어느, 아무런 ② *разг.* (*перед числ.*) 약 ...쯤, 대략; остáлся ~ киломéтр 약 한 킬로메터쯤 남았다 ◇ хоть ~ 어떤것이라 할'지라도,가장 보잘'것없는것이라 할'지라도

**какóй-то** *мест.* ① 어떤; ~ человéк вас ждёт 어떤 사람이 당신을 기다린다 ② (*до некоторой степени сходный*) [어느정도] ...와 비슷한; он ~ чудáк 그는 어딘가 괴짜 비슷하다 ③ (*какой-нибудь*) 그 어떤, 그 어느, 아무런

**какофóния** *ж* 불협화음

**кáк-то I** *нареч.* ① (*каким-то образом*) 이러저러하여, 이상하게도 어떻게; он ~ улáдил дéло 그는 이러저러하여 일을 처리하였다 ② (*до некоторой степени*) 좀, 어딘가 좀, 어쩐지 좀; он говори́т ~ непоня́тно 그는 어딘가 좀 불명확하게 말한다; здесь ~ неую́тно 여기는 어쩐지 좀 불편하다 ③ (*однажды*) 언젠가, 한번은; я ~ был у негó 나는 언젠가 그의 집에 들렸던적이 있다 ④ (*при риторическом вопросе*) 도대체 어떻게; посмóтрим, ~ они́ нас встрéтят 그들이 우리를 어떻게 맞아주는가를 좀 봅시다 **II** *частица разг.* (*а именно*) 즉, 례컨대/렬거에 앞서 붙이는 말/; все шкóльные принадлéжности, ~: тетрáди, карандаши́, рýчки, линéйки... 모든 학용품들, 즉 학습장, 연필, 펜대, 자...

**кáктус** *м* 선인장

**кал** *м тк. ед.* 똥, 배설물

**каламбýр** *м* /동음이의어에 의한/ 곁말

**каланчá** *ж* ① 망루, 망대 ② *разг.* (*о высоком человеке*) 키다리

**калáч** *м* 가락지모양의 흰빵

**калáчиком** *нареч.*: свернýться ~ 가락지모양으로 웅크리다

**калейдоскóп** *м* ① 만화경 ② *перен.* 천변만화; ~ собы́тий 사'건의 천변만화

**калéка** *м, ж* 기형아; 불구자 (*инвалид*)

**календáрный** *прил.* 력서에 따라 규정되는; ~ год 력년; ~ план 진행표, 진도표, 일'정표

**календáрь** *м* ① 력서, 책력; настóльный ~ 탁상력서 ② (*способ счисления дней*) 력법; григориáнский ~ 그리고리력, 신력; лýнный ~ 음력 ③ (*расписание, график*) 진행표, 일'정표; ~ соревновáний 경기진행표

**калéндула** *ж бот.* 금잔화

**калéние** *с тех.* 작열; бéлое ~ 백열; крáсное ~ 적열

**калёный** *прил.* ① (*раскалённый*) 빨갛게 단, 적열한 ② (*поджаренный*) 닦은, 볶은, 구운

**калéчить** (*В*) ① 불구자로 만들다 ② *перен.* 망치다, 못쓰게 만들다, 파손하다

**кали́бр** *м* ① (*оружия*) 구경 ② *тех.* 게지, 규준치수 ③ (*измерительный инструмент*) 구경측정기, 게지

**калибровáть** (*В*) *тех.* 구경(직경)을 맞추다

**кáлий** *м хим.* 칼리움

**кали́йн‖ый** *прил.*: ~ые удобрéния 카리비료

**кали́на** *ж бот.* 백당나무

**кали́тка** *ж* 울타리문, 바자문

**кали́ф** *м*: ◇ ~ на час 삼일천하, 일'시적 권력자

**каллигрáф** *м* 명필[가], 달필

**каллиграфи́ческий** *прил.*: ~ пóчерк 능한 필치

**каллигрáфия** *ж* 필'법, 글씨를 곱게 쓰는 기술

**калори́йность** *ж* 카로리량, 발열량; ~ пи́щи 음식물의 카로리량

**калори́йный** *прил.* 카로리가 많은

**калори́метр** *м* 열량계

**калори́фер** *м* 공기가열장치, 가열기, 열풍로

**калóрия** *ж* 카로리

**калóш‖и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) *см.* галóши ◇ сесть в ~у 창피를 당하다, 실패하다, 웃음'거리가 되다

**кáлька** *ж* ① (*чертёж*) 투사도 ② (*бумага*) 투사지 ③ *лингв.* 모조어

**кальки́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① (*чертежи и т. п.*) 투사하다 ② *лингв.* 모조하다

**калькули́ровать** (*В*) *бухг.* /상품의 원'가, 판매가격 등을/ 계산하다

**калькуля́тор** *м* 계산원

**калькуля́ция** *ж* 원'가(판매가격) 계산

**кальмáр** *м* 낙지

**кальсóны** *мн.* /바지밑에 껴입는/남자용 속바지

**кáльцекс** *м фарм.* 칼쎅스

**кáльци‖й** *м хим.* 칼시움; карби́д ~я 카바이드

**кальци́т** *м мин.* 방해석

**кáмбала** *ж* 가재미

**кáмбий** *м бот.* 형성층

**камбоджи́йский** *прил.* 캄보쟈*; *см.* кхмéрский

**кáмбуз** *м мор.* 선박내의 취사장

**камвóльн‖ый** *прил. текст.* 모방직*, 모직물*; ~ый комбинáт 모방직콤비나트; ~ая шерсть 소모, 양모

**камéлия** *ж бот.* 동백나무

**каменéть**, окаменéть ① 돌로 되다 ② *перен.* (*становиться неподвижным*) 굳어지다 ③ *перен.* (*становиться бесчувственным*) 무정(랭혹)해지다

**камени́стый** *прил.* 돌(암석)이 많은

**каменноугóльн‖ый** *прил.* 석탄*; ~ая промы́шленность 석탄공업; ~ый бассéйн 탄전

**кáменн‖ый** *прил.* ① (*из камня*) 돌로 만든, 석조*; ~ый дом 돌'집 ② *перен.* (*неподвижный*) 굳어진; 무표정한 (*о лице*) ③ *перен.* (*бесчувственный*) 랭정한, 무정한; ~ое сéрдце 돌심장, 랭정한 마음 ◇ ~ый ýголь 석탄; ~ый век 석기시대

**каменолóмня** *ж* 채석장, 쇄석장

**каменотёс** *м* 석공

**кáменщик** *м* 벽돌공, 석축공

**кáм‖ень** *м* ① *тк. ед.* (*порода*) 돌 ② (*отдельный кусок*) 돌, 돌맹이 ③ *перен.* (*гнетущее чувство*) 무거운(고통스러운) 마음; у меня́ на сéрдце ~ень 나는 마음이 고통스럽다, 그 어떤 무거운것이 나의 마음을 짓누르고있다 ④ (*могильная плита*) 묘비, 묘석 ⑤ ~ни *мн. мед.* 돌, 결'석/담석, 뇨석 따위/; ~ни в пéчени 담석 ◇ ~ня на ~не не остáвить 1) (*разрушить*) 완전히 파괴하다 2) (*раскритиковать*) 되게 비판하다

**кáмера** *ж* ① (*помещение*) 방, 실; ~ хранéния [ручнóго багажá] 수화물보관실 ② (*в тюрьме*) 감방 ③ (*шины, мяча*) 기낭, 내피; футбóльная ~ 축구뽈의 내피 ④ *фото* /사진기의/카메라, 암실

**кáмерн‖ый** *прил.* 실내*; ~ая мýзыка 실내음악

**камертóн** *м муз.* 음차

**ками́н** *м* 벽난로

**камнерéз** *м* 돌조각공

**камóрка** *ж* 비좁은(조그마한)방

**кампáния** *ж* 깜빠니야, 운동; *воен.* 전투; избирáтельная ~ 선거깜빠니야, 선거운동; посевнáя ~ 씨뿌리기전투

**кампучи́‖ец** *м*, **~йка** *ж см.* кампучи́йцы

**кампучи́‖йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~йка *ж*) 깜뿌찌야사람[들]

**камуфля́ж** *м воен.* 얼룩(미채)위장

**камфарá** *ж фарм.* 캄파

**камфáрн‖ый** *прил.* 캄파*, 캄파로 만든; ~ое дéрево 녹나무; ~ое мáсло 캄파기름

**камы́ш** *м* 갈, 갈대

**канáва** *ж* 도랑

**канáвка** *ж* ① *уменьш.* (*от* канáва) 작은 도랑 ② *тех.* 홈; винтовáя ~ 타래홈, 라선홈

**канавокопáтель** *м* 도랑굴착기

**канáд‖ец** *м*, **~ка** *ж см.* канáдцы

**канáдский** *прил.* 카나다*

**канáд‖цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 카나다사람[들]

**канáл** *м* ① 운하, 수로, 돌'길; судохóдный ~ 선박항행운하; оросúтельный ~ 관개수로 ② *тех.* 통로, 홈; ~ приёма 수신통로; вентиляциóнный ~

통기로; ~ ствола́ винто́вки 총신강, 포신강; соедини́тельный ~ 련결구멍 ③ *анат.* 관, 도관; мочеиспуска́тельный ~ 뇨도, 뇨관 ④ ~ы *мн.* (*пути, способы*) 통로, 길, 방도; дипломати́ческие ~ы 외교적 통로

**канализацио́нн‖ый** *прил.* 하수도시설*; ~ая сеть 하수도망; ~ая труба́ 하수관, 오수관

**канализа́ция** *ж* 하수도, 배수(하수도)설비, 배수체계

**канаре́йка** *ж* (*птица*) 카나리야

**кана́т** *м* [굵은]바'줄, 동아'줄, 로프; стально́й ~ 쇠바'줄

**кана́тн‖ый** *прил.*: ~ая доро́га 가공삭도

**канатохо́дец** *м* 줄타기 교예사

**канва́** *ж* ① (*ткань*) /수놓을때 쓰는/ 바탕천 ② *перен.* 바탕, 기본; 기본줄거리 (*лит. произведения*)

**кандалы́** *мн.* 족쇄; 수갑 (*ручные*); закова́ть в ~ 족쇄를 채우다

**кандида́т** *м* ①후보자, 립후보자; ~ в депута́ты 대의원 후보자; ~ в чле́ны па́ртии 후보당원 ② (*учёная степень*) 학사; ~ нау́к 학사; ~ медици́нских нау́к 의학학사

**кандида́тский** *прил.*: ~ стаж 후보당원 생활기간; ~ ми́нимум 학사학위론문 제출자격을 규정하는 지식의 범위

**кандидату́р‖а** *ж* 후보, 립후보[자]; вы́ставить *чью-л.* ~у ...를 립후보로 추천하다

**кани́кулы** *мн.* 방학; зи́мние (ле́тние) шко́льные ~ 겨울(여름)방학

**каникуля́рный** *прил.* 방학*

**кани́стра** *ж* 휘발유통 (*для бензина*); 기름통 (*для масла*)

**каните́ль** *ж разг.* (*что-л. нудное*) 지루하게 끄는 일, 시간랑비; разводи́ть (тяну́ть) ~ 지루하게 하다

**каните́льн‖ый** *прил. разг.*: ~ое де́ло 지루한 일

**канифо́ль** *ж* 송진

**ка́нна** *ж бот.* 칸나

**кано́н** *м* (*правило*) 원칙

**канона́да** *ж* 포격

**каноне́рка** *ж мор.* 포함

**канони́ческий** *прил.* 규범화된, 원칙으로 된

**кано́э** *с нескл. спорт.* 까노예 /경기용 단정/

**кант** *м* ① (*на одежде*) 색줄 ② (*окантовка*) 테프, 테프식줄

**канта́та** *ж муз.* 칸타타, 교성곡

**кантова́ть** (*В*) (*при погрузке*) 뒤집다, 꺼꾸로 놓다

**кану́н** *м* ① (*праздника*) 명절전날; в ~ *чего-л.* ...을 앞두고; ~ Но́вого го́да 섣달그믐날 ② (*события*) 전야

**ка́нуть** *сов.*: как в во́ду ~ 간데없이 사라지다

**канцеля́рия** *ж* 사무부

**канцеля́рск‖ий** *прил.* 사무용*; ~ие принадле́жности (това́ры) 사무용품

**канцеля́рщина** *ж разг.* 문서놀음; 형식주의 (*формализм*)

**канцероге́нн‖ый** *прил. мед.*: ~ое вещество́ 암을 일으키는 물'질, 발암물'질

**ка́нцлер** *м* /서부독일, 오지리의/ 수상

**каоли́н** *м* 고령로, 고릉토

**ка́пать**, ка́пнуть ①똑똑 떨어지다, 방울져서 떨어지다; 흘러내리다 (*стекать*) ② (*В*) (*лить по капле*) 떨어뜨리다; ~ лека́рство в стака́н 약방울을 고뿌에 떨어뜨리다 ③ (*В, Т*) (*проливать*) 쏟다 ◇ над на́ми не ка́плет 우리는 서두를것이 없다

**ка́пельк‖а** *ж* ① *уменьш.* (*от* ка́пля) 방울 ② *разг.* (*малое количество*) 극소량 ◇ ни ~и 조금도

**капельме́йстер** *м* 군악대장

**капилля́р** *м* ①모세관 ② *анат.* 모세혈관

**капита́л** *м* ①자본; фина́нсовый ~ 금융자본; торго́вый ~ 상업자본 ② (*капитализм*) 자본주의 ③ *разг.* (*деньги*) /거액의/ 금액 ④ *перен.* (*состояние, богатство*) 자산, 밑천 ◇ мёртвый ~ *эк.* 유휴자본

**капитали́зм** *м* 자본주의; при ~е 자본주의제도하에서

**капитали́ст** *м* 자본가

**капиталисти́ческий** *прил.* 자본주의*

**капиталовложе́ни‖я** *мн.* (*ед.* ~е *с*) 기본투자

**капита́льн‖ый** *прил.* 기본적; ~ый труд 대저술, 대작 ◇ ~ая стена́ 지지벽, 힘받이벽; ~ое строи́тельство 기본건설; ~ый ремо́нт 대보수; ~ые вложе́ния 기본투자

**капита́н** *м* ① (*командир судна*) 함장; 선장 (*торгового судна*) ② (*звание*) [륙군]대위; ~ пе́рвого ра́нга 해군대좌; ~ второ́го ра́нга 해군중좌; ~ тре́тьего ра́нга 해군소좌 ② (*спортивной команды*) 주장

**капите́ль** *ж архит.* [천정을 받치는] 기둥머리

**капитули́ровать** *несов. и сов.* 항복(투항)하다

**капитуля́нт** *м* 투항주의자

**капитуля́ция** *ж* 항복, 투항

**капка́н** *м* ①덫 ② *перен.* 모략

**ка́пл‖я** *ж* ①방울 ② *тк. ед.* (*Р*) *разг.* (*малое количество*) 극소량 ③ ~и *мн.* (*лекарство*) 방울약, 적제 (滴劑) ◇ ~я в мо́ре 창해의 일'속; ~я за ~ей 조금씩, 점차; похо́жи как две ~и воды́ 꼭 같다

**ка́пнуть** *сов. однокр. см.* ка́пать

**ка́пор** *м* /아동, 부인들의/겨울철 털실모자

**капо́т** *м тех.* 기관실(기관부)덮개

**капра́л** *м* (*звание*) 상사

**капри́з** *м* 변덕, 이랬다저랬다하는것

**капри́зничать** 변덕부리다, 떼를 쓰다, 이랬다저랬다 변덕맞게 굴다

**капри́зн‖ый** *прил.* ①변덕부리는, 변덕이 많은 ② *перен.* (*неустойчивый*) 변덕스러운; ~ая пого́да 변덕스러운 날씨

**капро́н** *м* 카프론

**капро́нов‖ый** *прил.* 카프론*; ~ые чулки́ 카프론양말

**ка́псула** *ж* ① *анат.* 피낭, 피막, 거죽막 ② *фарм.* 교갑, [먹기힘든 약을 싼] 캅쉘 ③ *биол.* 삭과, 삭 ④ *тех.* 보호함, 용기

**ка́псюль** *м тех., воен.* 뢰관

**капу́ста** *ж* 양배추; ква́шеная ~ 양배추초절이 ◇ морска́я ~ 다시마

**капу́стник** *м* (*смешные сценки*) /자기생활과 관련된 우스운 프로를 가진/ 공연

**капу́стница** *ж* (*бабочка*) 양배추흰나비

**капу́стный** *прил.* 양배추*

**капу́т** *м нескл. разг.* 마지막이다

**капюшо́н** *м* /외투, 비옷에 달린/ 머리쓰개

**ка́ра** *ж* 징벌

**караби́н** *м* (*винтовка*) 기병총, 카빙총

**кара́бкаться** (на *В*) 기여오르다

**карава́й** *м* 커다란 둥근빵

**карава́н** *м* ①카라반, 대상(隊商) ② (*судов*) 선박대렬

**каракалпа́к** *м см.* каракалпа́ки

**каракалпа́‖ки** *мн.* (*ед.* ~к *м*, ~чка *ж*) 까라깔빠크사람[들]

**каракалпа́чка** *ж см.* каракалпа́ки

**карака́тица** *ж* (*моллюск*) 낙지, 오징어

**кара́кулевый** *прил.* 까라꿀양털로 만든

**кара́кул‖и** *мн.* (*ед.* ~я *ж*) 서투르게 (알아보지 못하게) 쓴 글씨, 악필; писа́ть ~ями 서투르게 쓰다

**кара́куль** *м* 까라꿀양모피

**караме́ль** *ж собир.* (*конфеты*) 캬라멜

**каранда́ш** *м* 연필; цветны́е ~и́ 색연필 ◇ в ~е́ 연필로 그린

**каранти́н** *м* ① (*изоляция*) /보균자, 접촉자의/격리 ② (*санитарный пункт*) 검역소

**карапу́з** *м разг.* 애기 (*ребёнок*); 땅딸보 (*толстый человек маленького роста*)

**кара́сь** *м* 붕어

**кара́т** *м* 카라트 /금은보석의 중량단위/

**кара́тель** *м* 징벌자, 징벌대원

**кара́тельный** *прил.* 징벌*; ~ отря́д 징벌대, 토벌대

**кара́ть**, покара́ть (*В*) 징벌하다

**карау́л I** *м* ① (*стража*) 위병대 ② (*несение охраны*) 위병근무; нести́ ~, стоя́ть в ~е 위병근무를 서다 **II** *межд. разг.*: ~! (*помогите!*) 사람 살리우! ◇ почётный ~ 명예위병대; стоя́ть в почётном ~е 호상을 서다; брать на ~ 《영접들어총!》을 하여 경의를 표하다; хоть ~ кричи́ 물에 빠진 몸지푸라기라도 잡을 신세

**карау́лить** (*В*) ① (*охранять*) 지키다, 감시하다, 파수서다 ② *разг.* (*подстерегать*) 망보다, 기회를 엿보다

**карау́льн‖ый I** *прил.* 위병*; ~ое помеще́ние 위병소; ~ая слу́жба 위병(초병) 근무; ~ая бу́дка 초소, 파수막 **II** *м воен.* 위병, 초병, 파수

**кара́чк‖и** *мн. разг.*: по́лзать на ~ах 네발로 기여가다

**карби́д** *м хим.* 카바이드, 탄화물; ~ ка́льция 칼시움카바이드

**карби́дн‖ый** *прил.*: ~ая ла́мпа 칸데라

**карбо́лов‖ый** *прил.*: ~ая кислота́ 석탄산

**карбору́нд** *м хим.* 카보란덤

**карбу́нкул** *м* ① *мин.* 루비, 홍옥 ② *мед.* 부스럼, 종

**карбюра́тор** *м тех.* 기화기, 카뷰레터

**карга́** *ж бран.* 늙다리, 할미쟁이, 마귀할미

**кардамо́н** *м бот.* 까르다몬, 소두구

**карда́нный** *прил.*: ~ вал *тех.* 만능카프링, 카르단

**кардина́л** *м* 대승정

**кардина́льно** *нареч.* 기본(본질)적으로

**кардина́льный** *прил.* 기본적, 본질'적

**кардиогра́мма** *ж мед.* 심장운동표, 심동표사도
**кардиоло́гия** *ж* 심장의학, 심장학
**каре́л** *м*, ~ка *ж см.* каре́лы
**каре́л||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 까렐리야사람[들]
**каре́льский** *прил.* 까렐리야*
**каре́та** *ж* [사륜]유개마차
**каре́тка** *ж тех.* 밀썰매, 왕복대; ~ пи́шущей маши́нки 타자기의 밀썰매
**ка́риес** *м мед.* 카리에스
**ка́р||ий** *прил.* 밤빛*, 밤색*; ~ие глаза́ 밤빛눈동자
**карикату́ра** *ж* [풍자]만화, 카리카츄어
**карикатури́ст** *м* 풍자만화가
**карикату́рный** *прил.* 풍자만화*
**ка́рканье** *с* ①[까마귀가] 까욱까욱우는 소리 ②*перен. разг.* 불길한 징조
**карка́с** *м* 골간, 골'조
**карка́сн||ый** *прил.* 골격*; ~ое сооруже́ние 골'조건물
**ка́ркать, ка́ркнуть** ①[까마귀가] 까욱까욱 울다 ② *тк. несов. перен. разг.* 불길한 예언을 하다, 흉조를 보이다
**ка́ркнуть** *сов. однокр. см.* ка́ркать 1
**ка́рлик** *м* 난쟁이
**ка́рликов||ый** *прил.* 난쟁이*; ~ый рост 난쟁이키; ~ое расте́ние 왜소(난쟁이) 식물
**карма́н** *м* ①호주머니, 포케트 ②(*отделение в чём-л.*) 주머니 ◇ не по ~у 너무 비싸다; мне э́то не по ~у나는 이것을 살 형편이 못된다; не лезть за сло́вом в ~ 말'수가 많다; держи́ ~ ши́ре 호주머니를 벌리고 기다려보지, 실컷 바라보지 /상대방이 달라는 것을 주지 않을때 놀려주면서 하는 말/
**карма́нник** *м разг.* 따기'군
**карма́нн||ый** *прил.* 호주머니*, 회중*; ~ые часы́ 회중시계; ~ый фона́рь 회중전등; ~ые де́ньги 용돈, 주머니'돈
**карми́н** *м* 양홍, 카르민
**карнава́л** *м* 가장행렬
**карнава́льный** *прил.* 가장행렬*
**карни́з** *м архит.* 까르니스
**кароти́н** *м* 카로틴
**карп** *м* 잉어
**ка́рт||а** *ж* ①지도; физи́ческая (полити́ческая) ~а 자연(정치)지도 ②(*игральная*) 트럼프; коло́да ~ 한조의 트럼프; игра́ть в ~ы 트럼프를 놀다 ◇поста́вить всё на ~у 요행'수를 바라면서 모험을 하다; раскры́ть свои́ ~ы 자기의 기도를 드러내놓다
**карта́вить** 혀짧은 소리를 하다
**карта́вый** *прил.* 혀짧은 소리를 하는
**картёжни||к** *м*, ~ца *ж разг.* 트럼프노름'군, 트럼프광
**карте́ль** *м эк.* 카르텔
**ка́ртер** *м тех.* 케스, 함
**карте́чь** *ж* ①(*снаряд*) 산탄 ②(*дробь*) 굵은 산탄
**карти́н||а** *ж* ①(*художника*) 그림; ~а, напи́санная ма́слом 유화; ~ы Ре́пина 레삔의 그림 ②(*изображение в лит. произведении*) 화폭; 장면 (*сцена*); 광경(*зрелище*); ~а приро́ды 자연의 화폭 ③ *театр.* /연극의/장(場) ④*разг.* (*кинофильм*) 영화 ⑤ *перен.* (*положение, состояние*) 정세, 상태, 국면
**карти́нк||а** *ж* 그림 (*рисунок*); 삽화(*иллюстрация к книге*); кни́га с ~ами그림책; переводны́е ~и 복사용 그림
**карти́нн||ый** *прил.* ①그림*; ~ая галере́я 미술 진렬관(박물관) ②(*живописный*) 아름다운, 그림같은
**карто́граф** *м* 지도학자; 제도원 (*составитель*)
**картографи́ровать** 지도에 올리다
**картогра́фия** *ж* 지도작성, 제도'법; 지도작성학 (*наука*)
**карто́н** *м* 마분지, 판지
**карто́нка** *ж* ①(*коробка*) 마분지곽 ②(*кусок картона*) 마분지조각
**карто́нный** *прил.* 마분지*, 판지*; 마분지로 만든(*из картона*)
**картоте́ка** *ж* 카드; 카드함 (*ящик*); библиоте́чная ~ 도서목록카드
**картофелекопа́тель** *м* 감자수확기
**картофелесажа́лка** *ж* 감자파종기
**картофелеубо́рочный** *прил.*: ~ комба́йн 감자수확기
**карто́фелина** *ж разг.* 감자 한알
**карто́фель** *м* 감자; сла́дкий ~ 고구마; ~ в мунди́ре 껍질채 삶은 감자
**карто́фельн||ый** *прил.* 감자*; ~ая мука́ 감자'가루, 감자전분
**ка́рточка** *ж* ①카드; катало́жная ~ 목록카드; визи́тная ~ 명함 ②(*бланк*) 용지; почто́вая ~ [우편]엽서 ③(*на получение чего-л.*) 배급전표, 구매'권; продово́льственная ~ 식료품구매'권 ④*разг.* (*фотографическая*) 사진
**ка́рточн||ый** *прил.* ①트럼프[장]*; ~ая игра́ 트럼프놀이 ②(*из карточек*) 카드*; ~ый катало́г 카드목록 ◇ ~ая систе́ма 전표(구매'권)에 의한 [식료품 및 상품]공급제
**карто́шка** *ж разг.* ①*собир.* (*картофель*) 감자 ②(*картофелина*) 감자 한알
**карту́з** *м* [남자용] 모자
**карусе́ль** *ж* 회전목마
**карусе́льный** *прил.*: ~ стано́к 타닝반
**ка́рцер** *м* 독감
**карье́р I** *м* (*аллюр*) 최고속보; ~ом 전속력으로 ◇ с ме́ста в ~ 아무런 준비없이, 즉석에서, 곧
**карье́р II** *м горн.* 로천채굴'장, 채석장; песча́ный ~ 채사장
**карье́р||а** *ж* 출'세; сде́лать ~у 출'세하다
**карьери́зм** *м* 출'세주의
**карьери́ст** *м*, ~ка *ж* 출'세주의자, 탐위주의자
**карьери́стский** *прил.* 출'세(지위)를 탐내는
**каса́ни||е** *с* 접촉 ◇ то́чка ~я *мат.* 접점
**каса́тельная** *ж мат.* 접선
**каса́тельство** *с* 관계, 접촉; име́ть ~ к *чему-л.* ...와 관계를 가지다
**каса́ться, косну́ться** (*Р*) ①닿다, 다치다, 대다; ~ земли́ нога́ми 땅에 발을 대다 ② *перен.* (*упоминать*) 언급하다, ...에 대하여 말하다; разгово́р каса́лся разли́чных пробле́м 이야기는 여러가지 문제에 대하여 언급되고 있었다 ③ *перен.* (*иметь отношение*) 관계하다, 관련이 있다; э́то вас не каса́ется 이것은 당신과 관련이 없다; 당신은 관계없다 (*не ваше дело*)◇ что каса́ется *кого-чего-л.* ...에 관하여 말한다면
**ка́ска** *ж* 전투모; 철갑모 (*стальная*)
**каска́д** *м* ①(*водопад*) 폭포 ②*перен.* [걷잡을수 없는] 흐름, 다량 ◇ ~ гидроэлектроста́нций 계단식 수력발전소
**ка́сса** *ж* ①(*в учреждении*)금전출납부서; 출납구 (*кассовое окно*) ②(*билетная*) 표를 파는곳, 매표구, 매표소; театра́льная ~ 극장매표소 ③(*учреждение*) 대부기관; сберега́тельная ~ 저금소 ④ (*денежная наличность*) 현금 ⑤ *полигр.* 식자대, 식자케스; набо́рная ~ 식자대 ◇ ~ взаимопо́мощи 공제조합
**кассацио́нн||ый** *прил. юр.*: ~ая жа́лоба 상소; ~ый суд 상심재판소
**касса́ци||я** *ж* ①*юр.* (*пересмотр дела*) 상소, 판결의 재심; пода́ть на ~ю 상소하다 ②*разг.* (*заявление*) 상소문
**кассе́та** *ж* ①카세트 ② *фото* (*для плёнки*) 건판(필림)케스
**касси́р** *м* 출납원 (*принимающий или выдающий деньги*); 매표원 (*продающий билеты*)
**касси́рша** *ж разг. см.* касси́р
**ка́ста** *ж* ①카스트 ②*перен.* 계층
**кастаньет||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 카쓰타네트
**кастеля́нша** *ж* 의복 따위를 관리하는녀자
**касте́т** *м* 쇠판대기
**ка́стовый** *прил.* 카스트*
**касто́рка** *ж разг.* 피마자유
**касто́ров||ый** *прил.*: ~ое ма́сло 피마자유
**кастра́ция** *ж* 거세
**кастри́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 거세하다
**кастрю́ля** *ж* 남비
**катако́мб||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 길고 복잡한 지하굴
**ката́лиз** *м хим.* 촉매작용
**катализа́тор** *м хим.* 촉매, 접촉제
**катало́г** *м* 목록, 까딸로그; библиографи́ческий ~ 도서해제목록; соста́вить ~ 목록을 작성하다
**каталогиза́ция** *ж* 목록작성, 목록편찬
**каталогизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*)목록을(가다로구를) 작성하다
**ката́ние** *с* ①타고 다니는것; ~ верхо́м 말타기; ~ на конька́х 스케트타기 ②: ~ белья́ 다듬이질 ③ *тех.* 압연
**ка́танье** *с*: не мытьём, так ~м 이 방법으로 안되면 저 방법으로, 모든 수단을 다해서
**катапу́льта** *ж* ① *воен. ист.* 투척기 ② *ав.* 비행기사출기
**катапульти́рование** *с* 비행기사출기를 쓰는것
**катапульти́ровать** *несов. и сов.* 비행기사출기를 쓰다
**ката́р** *м мед.* 카타르
**катара́кта** *ж мед.* 백내장
**катара́льный** *прил.* 카타르*
**катастро́ф||а** *ж* 큰 불'상사, 참사; автомоби́льная ~а 자동차 사고; предотвраще́ние я́дерной ~ы 핵참화 방지
**катастрофи́ч||еский, ~ный** *прил.* 참사를 일으키는, 파국적
**ката́ть** (*В*) ①굴리다; ~ мяч 공을 굴리다 ②(*возить*) 태우고 다니다; ~ *кого-л.* на маши́не ...를 차에 태우

고 다니다 ③(*бельё*) 다듬이질하다 ④ *тех.* 압연하다
**катáться** ①굴러다니다, 데굴데굴 굴다 ②(*ездить*) 타고 다니다, 타다; ~ верхóм 말을 타고 다니다; ~ на конькáх (на велосипéде) 스케트(자전거)를 타고 다니다; ~ на сáнках 썰매놀이를 하다 ◇ ~ сó смеху 포복절도하다; квк сыр в мáсле ~ 유족하게 살다
**катафáлк** *м* ①(*колесница*) 영구차 ②(*возвышение*) 영구를 모시는 대
**категори́чески** *нареч.* 단호히
**категори́ческий** *прил.* 단호한, 절'대적
**категóрия** *ж* ①*филос.* 범주 ②(*разряд, группа*) 부류
**кáтер** *м* 단정, [소형]발'동선; торпéдный ~ 어뢰정; сторожевóй ~ 경비정; быстрохóдный ~ 쾌속정
**кáтет** *м мат.* 직각을 이루는 변
**кати́ть** ①(*В*) 굴리다; 끌다 (*тележку и т. п.*); 밀다 (*толкать*); ~ бóчку 통을 굴리다 ② *разг.* (*ехать*) 빨리 타고가다; ~ в маши́не 자동차를 타고' 질'주하다
**кати́ться** ①굴러가다; 미끄럽치다, 미끄러져내리다 (*скользить*) ②(*передвигаться на колёсах*) 달리다; автомоби́ль кáтится по дорóге 자동차가 길을 달린다 ③(*разноситься — о звуках*) /소리가/ 울려퍼지다 ④(*течь, струиться*) 흐르다
**катóд** *м физ.* 음극, 마이나스극
**катóдн||ый** *прил. физ.* 음극*; ~ая лáмпа 음극관, 전자관; ~ые лучи́ 음극선
**катóк** *м* ① (*ледяной*) 스케트장 ② (*машина*) 길닦기로라
**катóлик** *м* 카톨릭교도, 천주교도
**католици́зм** *м* 카톨릭교, 천주교
**католи́ческий** *прил.* 카톨릭교*, 천주교*
**католи́чество** *с см.* католицизм
**кáторг||а** *ж* ①(*наказание*) 징역; сослáть на ~у 징역에 보내다 ②(*место*) 징역살이하는곳, 징역장 ③(*тяжёлый труд*) 고역, 고통스러운(징역살이같은) 생활
**каторжáнин** *м* 징역군; 징역을 사는 사람 (*отбывающий каторгу*); 징역을 산 사람 (*отбывший каторгу*); 정치범 징역군 (*политический*)
**кáторжник** *м* 징역수
**кáторжн||ый** *прил.* ①: ~ые рабóты 징역 ②*перен.*: ~ый труд 고역, 고통스로운 로동
**катýшка** *ж* ①실토리 ②*эл.* 코일
**катю́ша** *ж воен. разг.* 까쮸샤포, 방사포
**кáурый** *прил.* (*о масти*) 연한 밤색*
**кáустик** *м хим.* 가성알카리
**каусти́ческ||ий** *прил. хим.* 가성*; ~ая сóда 가성소다, 양재물
**каучýк** *м* 생고무
**каучýков||ый** *прил.* 생고무*; ~ое дéрево 고무나무
**каучуконóс||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*) 고무액을 분비하는 식물
**кафé** *с нескл.* 카페
**кáфедр||а** *ж* ①(*трибуна*) 강단, 연단, 교단 ②(*в учебном заведении*) 강좌; завéдующий ~ой 강좌장; ~а рýсского языкá 로어강좌
**кáфель** *м* 타일
**кáфельный** *прил.* 타일*, 타일을 붙인
**кафетéрий** *м* 카페테리아, 간이식당
**кафтáн** *м* 두루마기/비슷한 로씨야의 옛 남자옷/
**качáлка** *ж* (*кресло*) 흔들림의자
**качáние** *с* ①흔들림 ②(*маятника и т. п.*) 진동, 동요 ③: ~ воды́ насóсом 뽐프로 물푸기; ~ на качéлях 그네뛰기
**качáть** ①(*В, Т*) 흔들다; ~ ногóй 다리를 흔들다; ~ колыбéль 요람을 흔들다 ②*безл.*: лóдку качáет 배(뽀트)가 흔들린다 ③(*В*) (*подбрасывать*)/감탄, 축복의 표시로 사람을 /공중에 추켜 올리다 ④ (*В*) (*убаюкивать*) [흥얼거려] 잠재우다 ⑤ (*В*) (*воду и т. п.*) 뽐프로 푸다 ◇ ~ головóй 머리를 흔들다/고개를 저어 상대자의 말에 대해 태도를 표시하다/
**качáться** ①흔들리다, 동요하다; ~ на качéлях 그네를 뛰다 ②(*пошатываться на ходу*) 비틀거리다
**качéл||и** *мн.* 그네; качáться на ~ях 그네를 뛰다
**кáчественн||ый** *прил.* ①*филос.* 질*, 질'적; ~ое изменéние 질'적 변화 ②(*высокого качества*) 질좋은
**кáчеств||о** *с* ①질, 품질; ~о продýкции 제품의 질 ②(*свойство, черта*) 성질, 소질, 품성 ③*филос.* 질 ◇ в ~е *когó-чегó-л.* ...의 자격으로, ...으로; в ~е гóстя 손님으로
**кáчк||а** *ж* 흔들림, 동요; бортовáя ~а *мор.* [배의] 옆질; килевáя ~а *мор.* [배의] 앞뒤동요; страдáть от ~и 배 멀미를 하다
**качнýть** *сов.* (*однокр. к* качáть) (*В*) 흔들다
**качнýться** *сов.* (*однокр. к* качáться) 흔들리다
**кáш||а** *ж* ①죽; грéчневая ~а 메밀'죽; мáнная ~а 밀암죽 ②(*полужидкая масса*) 죽탕 ③*перен. разг.* (*беспорядок, путаница*) 혼란, 뒤죽박죽 ◇~а в головé 머리속이 혼란되여있다, 생각이 뒤죽박죽이다; завари́ть ~у 시끄러운 일을 시작하다; расхлёбывать ~у 시끄러운 일을 처리하다; сапоги́ (боти́нки) ~и прóсят 신발이 째졌다, 신발이 돈 달란다; ~у мáслом не испóртишь 많을'수록 좋다
**кашалóт** *м зоол.* 말향고래
**кашевáр** *м* 취사원
**кáшель** *м* 기침; у меня́ ~ 나는 기침이 난다
**кашеми́р** *м* (*ткань*) 카슈미르산 모직물
**каши́ца** *ж разг.* ①죽 ②*перен.* 죽탕
**кáшлянуть** *сов.* (*однокр. к* кáшлять) 기침을 하다
**кáшлять** 기침을 하다
**кашнé** *с нескл.* 목도리
**каштáн** *м* ① (*дерево*) 밤나무 ② (*плод*) 밤; рвать ~ы 밤'송이를 까다
**каштáновый** *прил.* ①밤*, 밤나무* ②(*каштанового цвета*) 밤색*
**каю́та** *ж* 선실
**каю́т-компáния** *ж мор.* 지휘성원의 식당 겸 휴게실 (*на военном корабле*); 승객들의 식당 겸 휴게실 (*на пассажирском судне*)
**кáяться**, покáяться ①(*сожалеть*) 후회(참회)하다 ② (в *П*) (*сознаваться*) 고백하다, 자기의 잘못을 인정하다
**квадрáт** *м* ①[정]사각형, 정방형 ②(*предмет квадратной формы*) 사각형의 물건 ③ *мат.* 평방[수], 2(이)승[수]; возвести́ в ~ 이승하다
**квадрáтно-гнездовóй** *прил. с.-х.*: ~ спóсоб посáдки 정방형 파종'법
**квадрáтн||ый** *прил.* ① (*в форме квадрата*) 정방형* ② *мат.* 2(이)승*; ~ое уравнéние 2(이)차 방정식; ~ый кóрень 평방근 ◇ ~ые скóбки 중괄호, 꺽쇠괄호
**квáканье** *с* 개굴개굴 우는것
**квáкать**, квáкнуть /개구리가/개굴개굴 울다
**квалификациóнн||ый** *прил.*: ~ая коми́ссия 자격(등급) 사정위원회
**квалификáци||я** *ж* ①자격(등급)사정, 평정 ② (*навык*) 숙련도, 기능도; повы́сить деловýю ~ю 실무수준을 높이다 ③ (*профессия*) 자격; 직업 (*род занятий*); приобрести́ ~ю 자격을 얻다
**квалифици́рованный** *прил.* ①(*требующий специальных знаний*) 유능한; ~ труд 기능로동 ② (*опытный*) 능숙한, 숙련된; ~ рабóтник 능숙한 일'군; ~ рабóчий 기능공, 숙련공
**квалифици́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ①(*определять степень чего-л.*) 기능도를 평정(평'가)하다 ② (*выяснять квалификацию*) 급수를 사정하다
**квант** *м физ.* 량자(量子)
**квáнтов||ый** *прил.* 량자(量子)*; ~ая теóрия 량자론, 량자설; ~ая механи́ка 량자력학
**квартáл** *м* ①/결'산년도의/ 4(사)분기; пéрвый ~ 1.4(일'사)분기 ② (*часть города*) /도시의/구, 구역 ③ *разг.* (*часть улицы*) /두개의 십자로 사이의/ 거리
**квартáльный** *прил.* 4(사)분기*; ~ отчёт 사분기총화
**квартéт** *м* 4(사)중주
**квартúр||а** *ж* ①[살림]집, 아빠트, 주택; ~а из трёх кóмнат 세칸 아빠트; где нахóдится вáша ~а? 당신의 주택은 어디에 있습니까? ② (*нанимаемое помещение*) 세'집, 세'방; сдавáть ~у 세'집을 놓다; жить на ~е 세'집에서 살다 ③ ~ы *мн. воен.* 숙소, 숙영
**квартирáнт** *м* 세'방살이하는 사람, 주택사용자
**квартúрн||ый** *прил.*: ~ая плáта 집세, 주택사용료
**квартировáть** ① *разг.* 세'집(세'방)을 얻어살다 ② *воен.* 숙영하다
**квартиросъёмщик** *м* 세'집얻는 사람, 주택채용자
**квартплáта** *ж* (квартирная плáта) 집세, 주택사용료
**кварц** *м мин.* 석영
**квáрцев||ый** *прил.* 석영*; ~ая лáмпа 석영[수은]등; ~ое стеклó 석영유리
**квас** *м* 크와스/로씨야음료/ ◇ перебивáться с хлéба на ~ 구차하게 살다
**квáсить** (*В*) 시게 하다; ~ капýсту 양배추를 절여서 시게 만들다
**квáситься** 시여지다
**квасцы́** *мн.* 명반
**квáшен||ый** *прил.*: ~ая капýста 숨죽여서 시게 만든 양배추
**квашня́** *ж* ①(*посудина*) 반죽함지; 반죽을 개기 위한 나무통 (*кадка*) ②

*разг.* (*опара*) 쉰 반죽 ③ *перен. разг.* (*о человеке*) 풀이 죽은 [뚱뚱한] 사람

**кве́рху** *нареч.* 우로

**квинте́т** *м муз.* 5(오)중주

**квинтэссе́нция** *ж* 정수, 진수

**квита́нция** *ж* 령수'증, 인수'증

**квиты** *в знач. сказ. разг.*: мы с ним ~ 나와 그와는 다 청산되였다

**кво́рум** *м* [회의성립을 위하여] 필요한 인원수; нет ~а 회의에 필요한 인원이 차지 못하였다

**кво́та** *ж эк.* 배당액, 배당수

**ке́гли** *мн.* (*ед.* **ке́гля** *ж*) 기둥넘어뜨리기놀음

**кегль** *м полигр.* 활'자의 크기

**кедр** *м* 께드르; 잣나무 (*корейский*)

**кедро́в||ый** *прил.* 잣나무*, 께드르*; ~ые оре́хи 잣

**ке́ды** *мн.* (*ед.* **ке́да** *ж*) *спорт.* 운동화

**кекс** *м* 카스테라, 건포도를 넣은 빵

**келе́йный** *прил.* 비밀'적, 은밀한

**ке́лья** *ж* 승방 (僧房)

**кем** *Т от* кто

**кенгуру́** *м нескл. зоол.* 캉가루

**ке́пка** *ж разг.* 캡/모자의 일'종/

**кера́мика** *ж* ① *собир.* (*изделия*) 사기, 도자기[제품] ② (*производство*) 도자기 제조

**керами́ческ||ий** *прил.* 도자기*; ~ая промы́шленность 요업

**керога́з** *м* 석유난로

**кероси́н** *м* 석유, 등유

**кероси́нка** *ж* 석유곤로

**кероси́нов||ый** *прил.* 석유*, 등유*; ~ая ла́мпа 석유등

**ке́сарев** *прил.*: ~о сече́ние *мед.* 제왕절개술

**кессо́н** *м тех.* 케손, 잠수통, 잠함

**кессо́нн||ый** *прил.*: ~ая боле́знь 잠수'병

**ке́та** *ж* 연어

**кетме́нь** *м* 후치

**ке́тов||ый** *прил.*: ~ая икра́ 연어알

**кефа́ль** *ж* 숭어

**кефи́р** *м* 발효우유

**кибернéтика** *ж* 키베르네티크, 키베학, 자동조종학

**киби́тка** *ж* ① (*повозка*) /옛날의 려행용/ 유개마차 ② (*жилище*) [유목민들의 이동식] 천막

**кива́ть, кивну́ть** ① (*Т*) [머리를] 끄떡이다 ② (на *В*) (*указывать кивком*) 고개로 가리키다 ◇ ~ на *кого-что-л.* 핑계하다

**кивну́ть** *сов.* (*однокр. к* кива́ть) [머리를] 끄떡이다

**киво́к** *м* 머리를 끄떡거리는것, 수긍

**кида́ть, ки́нуть** ① (*В, Т*) (*бросать*) 던지다; ~ ка́мешки в во́ду 물에 돌을 집어던지다; ~ камня́ми 돌팔매질하다 ② *обыкн. безл.* (*сильно качать*) 흔들다; ~ из стороны́ в сто́рону 이쪽저쪽으로 흔들다 ③ (*В*) (*направлять, устремлять*) 던지다, 내뿜다; ~ взгляд 시선을 던지다, 얼핏 보다 ④ (*В*) (*небрежно класть*) 내던지다, 내려뜨리다 ⑤ *безл. в сочет. с сущ.*: меня́ кида́ет в дрожь 나는 몸이 오슬오슬하다 ◇ ~ жре́бий 제비를 뽑다

**кида́ться, ки́нуться** ① *тк. несов.* (*Т*) (*бросаться*) 던지다; ~ камня́ми 서로 돌을 던지다 ② *тк. несов. разг.* (*Т*) (*не дорожить*) ...를 버리다 ③ (*устремляться*) 달라붙다 ④ (*метаться*) 몸을 뒤치다; ~ из стороны́ в сто́рону 이쪽저쪽으로 몸을 뒤치다 ⑤ (на *В*) (*нападать*) 달려(덤벼)들다

**кизи́л[ь]** *м* ① (*растение*) 마스말채나무 ② (*ягода*) 마스말채나무열매

**кий** *м* 당구채

**кило́** *с нескл. разг.* 키로[그람]

**килова́тт** *м эл.* 키로와트, 크바

**килова́тт-ча́с** *м эл.* 키로와트시

**килово́льт** *м эл.* 키로볼트

**килоге́рц** *м эл.* 키로헬쯔

**килогра́мм** *м* 키로그람

**килогра́ммовый** *прил.* 한키로그람*

**килограммоме́тр** *м физ.* 키로그람메터

**киломе́тр** *м* 키로메터

**километра́ж** *м* [키로메터로 표시한] 거리

**километро́вый** *прил.* 한키로메터[의]

**киль** *м* ① *мор.* 룡골 ② *ав.* /비행기의/수직안정판

**кильва́тер** *м мор.* 배 지나간 자리; идти́ в ~е 뒤를 따라가다

**ки́лька** *ж* 애기청어

**кимоно́** *с нескл.* [일본녀자]옷

**кингсто́н** *м мор.* 킹스톤, 익수변

**кинема́тика** *ж физ.* 운동학

**кинемато́граф** *м* ① (*искусство*) 영화예술 ② *уст.* (*кинотеатр*) 영화관

**кинематографи́ст** *м* 영화일'군, 영화인

**кинематогра́фия** *ж* ① (*искусство*) 영화[예술] ② (*производство фильмов*) 영화제작

**кинеско́п** *м радио* /텔레비죤의/수상관

**кине́тика** *ж физ.* 동력학, 력학

**кинети́ческ||ий** *прил. физ.* 운동*; ~ая эне́ргия 운동에네르기

**кинжа́л** *м* 단검

**кино́** *с нескл.* ① (*искусство*) 영화[예술]; де́ятель ~ 영화인; Дом ~ 영화인회관 ② *разг.* (*фильм*) 영화; немо́е (звуково́е) ~ 무성(발'성)영화 ③ *разг.* (*кинотеатр*) 영화관; пойти́ в ~ 영화구경을 가다, 영화관에 가다

**киноактёр** *м* 영화배우

**киноактри́са** *ж* 영화배우/녀자/

**киноаппара́т** *м* 영화촬영기; 영사기 (*проектор*)

**киноаппарату́ра** *ж собир.* 영화기계

**киноарти́ст** *м* 영화배우

**кинобу́дка** *ж* 영사기실

**ки́новарь** *ж мин., хим.* 진사

**киножурна́л** *м* 시보[영화]

**кинозвезда́** *ж* 영화명배우

**кинозри́тель** *м* 영화구경'군, 영화관람자

**киноиску́сство** *с* 영화예술

**кинокарти́на** *ж разг.* 영화

**кинокоме́дия** *ж* 희극영화

**киноле́нта** *ж* 영화필림

**кинолюби́тель** *м* 비전문 영화촬영기사

**киномеха́ник** *м* 영사기사

**кинооперáтор** *м* 영화촬영기사

**кинопанора́ма** *ж* 영화파노라마

**кинопередви́жка** *ж* 이동영사대

**киноплёнка** *ж* 영화촬영용 필림/생필림/

**кинопрока́т** *м* 영화배급, 영화보급

**кинопросмо́тр** *м* 영화감상회

**кинорежиссёр** *м* 영화연출가, 영화감독

**киносеа́нс** *м* 영화상영, 영화시간

**киносту́дия** *ж* 영화촬영소

**киносцена́рий** *м* 영화대본, [영화]씨나리오

**киносъёмка** *ж* 영화촬영

**кинотеа́тр** *м* 영화관

**кинофестива́ль** *м* 영화축전

**кинофика́ция** *ж* 영사설비설치; ~ шко́лы 학교에 영사설비를 갖추는것

**кинофи́льм** *м* 영화

**кинофици́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 영화시설을 설치하다, 영사설비를 갖추다

**кинохро́ника** *ж* 시보영화

**киноэкра́н** *м* 영사막

**ки́нуть** *сов. см.* кида́ть

**ки́нуться** *сов. см.* кида́ться 3, 4, 5

**кио́ск** *м* 간이(이동)매점; кни́жный ~ 간이서점

**киоскёр** *м* [간이매점]판매원

**ки́па** *ж* ① (*пачка, связка*) 묶음, 단, 꾸러미; 더미 (*груда*) ② (*упаковочная мера*) 바리, 퉁구리; ~ хло́пка 한 퉁구리의 목화

**кипари́с** *м* 꾸프레스, 측백나무/의 일'종/

**кипари́совый** *прил.* 꾸프레스*

**кипе́ни||е** *с* 끓는것, 비등; то́чка ~я *физ.* 비등'점

**кипе́ть** ① 끓다, 끓어오르다, 들끓다 ② *перен.* 불타다; рабо́та кипи́т 일이 한창이다; ~ не́навистью 증오심에 불타다

**киприо́т** *м*, ~ка *ж см.* киприо́ты

**киприо́т||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 끼쁘로스사람[들]

**кипу́ч||ий** *прил.* ① 끓어오르는, 거품이 이는 ② *перен.* 들끓는, 용솟음치는 맹렬한; ~ая де́ятельность 맹렬한 활'동

**кипяти́ть, вскипяти́ть** (*В*) 끓이다; 삶다 (*варить*); ~ молоко́ 우유를 끓이다; ~ бельё 속옷을 삶다

**кипяти́ться** ① 끓다; 삶아지다 (*вариться*) ② *перен. разг.* (*горячиться*) 격하다, 벌끈 화내다

**кипято́к** *м* 끓인 물; круто́й ~ 부글부글 끓는 열탕

**кипяче́ние** *с* 끓이는것, 삶는것

**кипячён||ый** *прил.* 끓인; ~ая вода́ 끓인 물

**кирги́з** *м*, ~ка *ж см.* кирги́зы

**кирги́зский** *прил.* 끼르기즈*

**кирги́з||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 끼르기즈사람[들]

**ки́рзов||ый** *прил.*: ~ые сапоги́ 방습포장화

**кирка́** *ж* 곡괭이

**кирпи́ч** *м* 벽돌

**кирпи́чный** *прил.* 벽돌*; ~ дом 벽돌집

**кисе́йн||ый** *прил.* 메린스*, 모스린* ◇ ~ая ба́рышня 부자집의 딸

**кисе́ль** *м* 과실묵

**кисе́т** *м* 쌈지

**кисея́** *ж текст.* 메린스, 모스린[천]

**кисли́нк||а** *ж*: с ~ой *разг.* 좀 신맛이 있는, 신맛이 도는; я́блоко с ~ой 시큼시큼한 사과

**ки́сло** I *нареч. перен.* 시뚯하게, 시무룩해서, 풀'기없이; ~ улыбну́ться 풀'기없이 웃다, 쓴웃음을 짓다 II *в знач. сказ. безл.* 신맛이 돌다, 시큼시큼하다; во рту ~ 맛이 시다

**кислоро́д** *м хим.* 산소



6—1733

**кислоро́дн||ый** *прил.* 산소*; ~ая поду́шка 산소주머니

**ки́сло-сла́дкий** *прил.* 시고 달크무레한

**кислота́** *ж* ①(*свойство*) 산미, 신맛, 신성 ② *хим.* 산; се́рная ~ 류산; соля́ная ~ 염산; лимо́нная ~ 레몬산

**кисло́тность** *ж* 산성도, 산도; повы́шенная ~ [желу́дочного со́ка] 위산과다

**кисло́тный** *прил.* 산*

**ки́сл||ый** *прил.* ①신, 시큼한, 산미있는; ~ые я́блоки 신 사과 ②(*закисший*) 시여진; 초절이한 (*квашеный*); ~ое те́сто 시여진 가루반죽; ~ая капу́ста [초에 담가]시여진 양배추, 초절이한 양배추 ③ *перен. разг.* 시뜻한, 풀이 죽은, 눌큰한; ~ый вид, ~ое лицо́ 시뜻해 하는 표정; ~ая улы́бка 쓴웃음 ④ *хим.* 산*, 산성*, 산이 들어있는; ~ая соль 산성염

**кисля́тина** *ж разг.* 몹시 신것

**ки́сн||уть** ①(*о молоке и т. п.*) 시여지다, 쉬다; в тепле́ молоко́ ~ет 우유는 더운데 두면 쉰다 ② *перен. разг.* 시뜻해하다, 의기소침해하다

**киста́** *ж мед.* 낭종, 주머니혹

**кисть** *ж* ①(*часть руки*) 손 ②(*гроздь*) /열매의/송이; ~ виногра́да 포도송이 ③(*украшение*) 술 ④(*для краски, клея и т. п.*) 붓, 솔; ~ для кле́я 풀솔; маля́рная ~ 미장솔 ⑤ *перен.* (*искусство живописи*) 화'법; иску́сно владе́ть ки́стью 그림재간이 능하다 ⑥ (*манера письма*) 필치; портре́т ки́сти изве́стного худо́жника 유명한 화가가 그린 초상화

**кит** *м* ① *зоол.* 고래 ② *перен. разг.* 중심인물, 기둥

**кита́ец** *м см.* кита́йцы

**китаи́ст** *м* 중국[연구]전문가; 중국어문학자 (*филолог*)

**кита́йск||ий** *прил.* 중국*; ~ий язы́к 중국말, 중어 ◇ ~ая гра́мота 알지 못할 것; ~ая стена́ 만리장성

**кита́йцы** *мн.* (*ед.* кита́ец *м*, китая́нка *ж*) 중국사람[들]

**китая́нка** *ж см.* кита́йцы

**ки́тель** *м* [군대식 제복의] 상의; морско́й ~ 해군군관용 상의

**китобо́ец** *м* 고래잡이'배, 포경선

**китобо́й** *м* ①고래잡이'군, 포경업자 ② *см.* китобо́ец

**китобо́йн||ый** *прил.* 고래잡이*, 포경용*; ~ое су́дно 포경선; ~ый про́мысел 고래잡이, 포경업

**кито́вый** *прил.* 고래* ◇ ~ ус 고래수염

**кичи́ться** (*Т*) 뽐내다, 빼기다, 코에 걸다; ~ свои́ми успе́хами 자기의 성'과를 코에 걸다

**кичли́вость** *ж* 오만

**кичли́вый** *прил.* 우쭐대는, 오만한, 코가 우뚝한

**кише́||ть** ①(*о насекомых*) 우글거리다 ②(*Т*) (*быть наполненным множеством*) 욱실거리다; у́лицы ~ли наро́дом, наро́д ~л на у́лицах 거리거리에는 사람들이 욱실거렸다

**кише́чник** *м* 장; очи́стить ~ 관장을 하다

**кишечнополостн||ы́е** *мн.* (*ед.* ~ое *с*) 강장동물

**кише́чн||ый** *прил.* 장*; ~ый сок 장액; ~ая па́лочка 장균; ~ые заболева́ния 장질환

**кишк||а́** *ж* ① *анат.* 장(腸), 밸; двенадцатипе́рстная ~а́ 12(십이)지장; пряма́я ~а́ 직장; слепа́я ~а́ 맹장; то́лстые ~и́ 대장; то́нкие ~и́ 소장 ② *разг.* (*резиновая трубка*) 호스; пожа́рная ~а́ 소방호스

**кишла́к** *м* /중앙아세아/촌락

**кишми́ш** *м* (*изюм*) 씨없는 건포도

**кишмя́** *нареч.*: ~ кише́ть *кем-чем-либо* 우굴우굴하다, 우굴(욱실)거리다

**клавеси́н** *м муз.* 클라브쌍 /피아노 비슷한 고대의 악기/

**клавиату́ра** *ж в разн. знач.* /피아노, 타자기 등의/ 건반

**кла́виш** *м*, ~а *ж* /피아노, 타자기 따위의/건반, 건

**клад** *м* ①보물 ② *перен.* [깊이' 간직해둔]보배

**кла́дбище** *с* 묘지

**кла́дезь** *м*: ~ премýдрости *шутл.* 박식가(*о человеке*); 귀중한 지식이 많이 담긴것 (*о чём-л.*)

**кла́дка** *ж* ①(*действие*) 쌓는것 ②(*часть сооружения*) 쌓아올린것; ка́менная (кирпи́чная) ~ 돌(벽돌)쌓아올린것 ③(*яиц*) /조류의/산란

**кладова́я** *ж* 창'고, 고'간

**кладо́вка** *ж разг.* [자그마한]고'간, 광

**кладовщи́||к** *м*, ~ца *ж* 창'고원

**кладь** *ж собир.* 짐, 하물; ручна́я ~ 수하물

**кла́няться**, поклони́ться ①(*Д*) (*здороваться*) 절을 하다 (*делать поклон*); 인사하다 (*приветствовать*) ②(*Д*) (*посылать привет*) 안부를 전해주다, 인사를 보내다; кла́няйтесь им от меня́ 그들에게 나의 인사를 전해주시오; он проси́л вам ~ 그는 당신에게 인사를 보내더라 ③ (*Д*, пе́ред *Т*) (*просить*) 굽실거리며 간청하다, 비라리하다

**кла́пан** *м* ① *тех.* 변, 발브; выхлопно́й ~ 배출변, 배기변; предохрани́тельный ~ 안전판, 안전변 ② *анат.*: серде́чный ~ 심장판막 ③ (*на одежде и т. п.*) 호주머니의 뚜껑

**кларне́т** *м муз.* 클라리네트

**кларнети́ст** *м* 클라리네트취주자

**класс** *м* ①(*социальная группа*) 계급; рабо́чий ~ 로동계급 ② (*группа, разряд*) 류, 급; води́тель пе́рвого ~а 1(일)급 운전수 ③ *биол.* 강; ~ млекопита́ющих 포유강; ~ двудо́льных расте́ний 쌍자엽 식물강 ④(*в школе*) 반, 학급; учени́к пя́того ~а 5(오)학년학생 ⑤ (*комната*) 교실 ◇ показа́ть ~ 높은 기술을 과시하다

**кла́ссик** *м* 고전가, 문호; 고전작가 (*писатель*); ру́сские ~и 로씨야 고전작가들

**кла́ссика** *ж* 고전[작품]

**классифика́ция** *ж* ①분류 ② (*система*) 분류체계

**классифици́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 분류(류별)하다, [급(부문)으로] 가르다

**классици́зм** *м* 고전주의

**класси́ческ||ий** *прил.* ①고전*, 고전적; ~ая литерату́ра 고전문학; ~ие языки́ 고전어/고대희랍 및 라틴어/ ② (*относящийся к классицизму*) 고전주의*; ~ая траге́дия 고전주의 비극 ③ (*типичный*) 전형적, 독특한

**кла́ссн||ый** *прил.* ①(*учебный*) 학급*, 반*; 교실* (*о помещении*); ~ый руководи́тель 학급담임; ~ый журна́л 학급일'지; ~ая доска́ 칠판 ②(*квалифицированный*) 세련된, 수준(기술)이 높은; ~ый игро́к 능숙한 선수

**кла́ссов||ый** *прил.* 계급*, 계급적; ~ая борьба́ 계급투쟁; ~ые противоре́чия 계급적 모순

**класть**, положи́ть (*В*) ①놓다, 두다; 넣다 (*внутрь*); ~ де́ньги в карма́н 돈을 호주머니에 넣다; ~ ра́неного на носи́лки 부상자를 들것에 싣다; ~ больно́го в больни́цу 환자를 입원시키다; ~ кра́ски на холст 화포에 색을 칠하다; ~ печа́ть 도장을 찍다; ~ на таре́лку /음식을/ 접시에 담다; ~ са́хар в чай 차에 사탕을 넣다 ② *тк. несов.* (*строить*) 쌓다, 쌓아올리다, 축조하다; ~ печь 빼치까를 쌓다; ~ фунда́мент 기초를 쌓다

**клёв** *м* 고기가 미끼를 무는것

**клева́ть**, клю́нуть ①(*В*) (*о птицах*) 쪼다, 쪼아먹다 ②(*о рыбе*) [고기가 미끼를]물다 ◇ ~ но́сом 끄덕끄덕 졸다; у него́ де́нег ку́ры не клюю́т 그는 돈이 소털같이 많다

**кле́вер** *м* 크로바, 토끼풀

**клевет||а́** *ж* 비방, 중상; возводи́ть ~у́ на кого́-л. …를 비방(중상)하다

**клевета́ть** (на *В*) …를 비방(중상)하다, 헐뜯다

**клеветни́||к** *м*, ~ца *ж* 비방자, 중상자, 헐뜯는 자

**клеветни́ческ||ий** *прил.* 비방하는, 중상적, 헐뜯는; ~ая кампа́ния 헐뜯는 악선전

**клеев||о́й** *прил.* 갖풀*; ~а́я кра́ска 갖풀물'감

**клеёнка** *ж* (*на стол*) 유포, 방수포

**кле́ить** (*В*) 풀로 붙이다

**кле́ит||ься** ①붙다 ② *разг.*: де́ло не ~ся 일이 잘 안된다

**клей** *м* 풀, 갖풀

**кле́йк||ий** *прил.* 고질*, 끈끈한; ~ая бума́га /파리잡이용/ 끈끈이

**кле́йкость** *ж* 접착성, 교착성

**клеймёный** *прил.* 락인이 찍은

**клейми́ть**, заклейми́ть (*В*) ①(*ставить клеймо*) 락인을 찍다 ② *перен.* 락인을 찍다, 규탄하다; ~ позо́ром 치욕의 락인을 찍다

**клеймо́** *с* ①(*знак*) 표장, 검인; 락인, 화인 (*выжженное*); фабри́чное ~ 상표, 공장표장; ~ на ло́шади 말에 찍은 락인 ②(*орудие*) 락인기구, 락인쇠붙이 ③ *перен.* 락인, 오명; ~ позо́ра 치욕의 락인, 오명

**кле́йстер** *м* /밀'가루 따위로 만든/풀

**клён** *м* 단풍나무

**клепа́льщик** *м* 리베트공

**клепа́ть** (*В*) *тех.* 리베트를 박다, 병접(鋲接)하다

**клёпка** *ж* ① *тех.* 리베트치기, 병접 ② *собир.* (*доски*) 통을 만들기 위한 널조각

**клерика́льный** *прил.* 교'권주의*

**клёст** *м* (*птица*) 잣새

**клётк||а** *ж* ①조롱, 새장, [쇠창살로 만든] 우리 ②(*рисунок*) 바둑무늬, 격자무늬; ~и ша́хматной доски́ 장기판의 격자(정간); ткань в ~у 격자무늬의 천; тетра́дь в ~у 정간공책, 방안지노트 ③ *биол.* 세포; не́рвные ~и 신경세포 ◇ грудна́я ~а *анат.* 흉곽

**клéточный** *прил. биол.* 세포*

**клетýшка** *ж разг.* 작은 방

**клетчáтка** *ж* ① *бот.* 세포막질, 섬유소 ② *анат.* 세포조직

**клéтчатый** *прил.* ① *(в клетку)* 바둑무늬가 있는; ~ платóк 정자무늬수건 ② *биол.* 세포*

**клеть** *ж (в шахте)* 탄광용 승강기

**клёцки** *мн.* (*ед.* клёцка *ж*) [국에 넣는]경단

**клёш** *м*: брю́ки ~ 나팔바지; ю́бка ~ 나팔치마

**клешня́** *ж* /게의/집게발, 협각

**клещ** *м зоол.* 진드기

**клещеви́на** *ж бот.* 아주까리, 피마주

**клéщи** *мн.* 집게, 못뽑이

**клиéнт** *м* ① *(постоянный посетитель, покупатель)* 손님 ② *(адвоката и т. п.)* 의뢰인

**клиентýра** *ж собир.* ① *(покупатели и т. п.)* 손님들 ② *(у адвоката)* 의뢰인들

**кли́зм||а** *ж* ① *мед.* 관장; постáвить ~у 관장을 하다 ② *(прибор)* 관장기

**кли́ка** *ж* 도당

**кли́макс** *м мед.* /녀자의/갱년기, 폐경기

**климактери́ческий** *прил. мед.* 갱년기*; ~ пери́од 갱년기

**кли́мат** *м* 기후; мя́гкий ~ 온화한 기후; суро́вый ~ 엄혹한 기후

**климати́ческ||ий** *прил.* 기후*; ~ие усло́вия 기후(풍토)조'건; ~ое лечéние 기후료'법

**клин** *м* ① 쐐기; вбить ~ 쐐기를 박다 ② *(участок земли)* 포전구역; ози́мый ~ 가을작물구역 ③ *(материи)*/의복에 붙이는/삼각천; вшить ~ 삼각천을 붙이다

**кли́ника** *ж* 진료소, /연구소, 대학의/부속병원

**клини́ческ||ий** *прил.* ①진료소*; ~ая больни́ца /연구소, 대학의/ 부속병원, 진료소 ② *мед.* 림상적

**кли́нкер** *м стр.* 크링카

**клинóк** *м* 단검, 환도

**клинообрáзный** *прил.* 쐐기모양*, 설형*

**кли́нопись** *ж* 설형문'자

**кли́псы** *мн.* (*ед.* клипс *м*) 귀걸이

**клич** *м* 호소, 부름, 환호 ◇ кли́кнуть ~ 호소하다

**кли́чка** *ж* ① *(животного)* /가축을 부르는/이름 ② *(прозвище)* 별명

**клишé** *с нескл.* ① *полигр.* 연판, 석판 ② *перен.* 진부한 문'구

**клок** *м* ① *(волос)* 느러진(처진)머리칼; 처진 털 *(шерсти)*; ~ сéна 건초 한단 ② *(обрывок)* 조각; разорвáть *что-л.* в клóчья 산산조각으로 찢다; ~ земли́ 한뙈기의 땅

**клокотá||ть** ① *(о жидкости)* [둘]끓다 ② *безл.*: в груди́ ~ло 가슴에서 가르렁거리는 소리가 들렸다 ③ *перен.* 끓어오르다, 들끓다

**клони́ть** ① *(наклонять)* 기울이다, 기울여뜨리다; вéтер клóнит дерéвья 바람에 나무가 휘여든다; лóдку клони́ло на бок 쪽배가 옆으로 기울어졌다 ②: меня́ клóнит ко сну 나는 잠(졸음)이 온다, 나는 졸린다 ③ *перен.* (к *Д*) *(влечь)* ...을 자아내다, ...로 이끌다; жарá клóнит к лéни 더위가 권태감을 자아낸다; меня́ от жары́ к лéни клóнит 나는 더워서 권태'증이 난다 ④ (к *Д*) *(направлять)*: ~ разговóр к *чему-л.* 화제를 ...로 돌리다; к чемý он клóнит? 그는 어떤 목적을 추구하고있는가?, 그는 어디로 말머리를 돌리는건가?

**клони́ться** ① *(наклоняться)* 기울어지다, 내리드리워지다; дéрево клóнится от вéтра 바람에 나무가 휘여든다; вéтви клони́лись к землé 나무'가지들이 땅으로 내리드리워졌다 ② *(о небесных светилах)* 기울다; сóлнце клони́лось к закáту 해가 서쪽으로 기울고있었다 ③ (к *Д*) *(приближаться)* ...에로 가까워 오다(가다); день клони́лся к вéчеру 날이 저물어갔다, 저녁때가 가까워왔다 ④ (к *Д*) *(иметь своей целью)* ...에로 기울다(향하다)

**клоп** *м* ① *зоол.* 빈대 ② *разг.* *(малыш)* 어린애, 꼬마

**клóун** *м* /교예단의/어리'광대

**клохтáть** ① /암탉이/울다 ② *(ворчать)* 불평(게정)부리다

**клочóк** *м уменьш.* (*от* клок) 조각; ~ земли́ 한뙈기의 땅

**клуб** I *м (общественный)* 구락부

**клуб** II *м (дыма, пара и т. п.)*: ~ы́ ды́ма 뭉게뭉게 오르는 연기; ~ы́ пы́ли 뭉게뭉게 일어나는 먼지

**клýбень** *м бот.* 구근, 괴경, 덩이줄기; ~ картóфеля 감자알

**клуби́ться** 회오리쳐오르다 (о *пыли*); 뭉게뭉게 피여오르다 (*о дыме тж.*)

**клубни́ка** *ж* ① *(растение)* 따딸기나무 ② *собир.* 따딸기; 딸기 *(одна ягода)*

**клубни́чный** *прил.* 따딸기*

**клуб||óк** *м* ①뭉치, 실꾸리 ② *перен.*: ~óк противорéчий 착잡한 모순 ◇ свернýться ~кóм 몸을 웅크리고 눕다; ~óк в гóрле 목이 막히다, 목에 매다

**клýмба** *ж* 꽃밭, 화단

**клык** *м* 송곳'이, 견치 *(тж. животного)*

**клюв** *м* 부리, 주둥이

**клю́ква** *ж* ① *(растение)* 월귤나무 ② *собир.* *(ягоды)* 월귤, 월귤나무의 열매

**клю́квенный** *прил.* 월귤*

**клю́нуть** *сов. однокр. см.* клевáть

**ключ** I *м* ①열'쇠 *(тж. перен.)*; заперéть дверь на ~ 열'쇠를 돌려 방문을 채우다; гáечный ~ 나사틀개, 스파나; ~ к решéнию проблéмы 문제를 해결하기 위한 열'쇠 ② *муз.* 음부기호; басóвый ~ 저음부기호; скрипи́чный ~ 최고음부기호

**ключ** II *м (родник)* 샘, 샘물; из-под земли́ бьёт ~ 땅밑에서 샘물이 솟아오른다 ◇ жизнь бьёт ~óм 생활이 들끓는다

**ключев||óй** I *прил.* ①: ~ы́е пози́ции 관건적 진지 ② *муз.*: ~óй знак 음부기호

**ключев||óй** II *прил.*: ~áя водá 샘물

**ключи́ца** *ж анат.* 쇄골

**клю́шка** *ж* 호케이채 *(для хоккея)*

**кля́кс||а** *ж* 잉크방울, 잉크얼룩; посади́ть ~у 잉크방울을 떨구다

**кля́нчить** *разг.* (*В* у *Р*) 시끄럽게 졸라대다

**кляп** *м* 입을 틀어막는 헝겊

**клясть** (*В*) 저주하다

**кля́сться, покля́сться** 맹세하다; ~ в дрýжбе 우정을 맹세하다

**кля́тв||а** *ж* 맹세, 선서; дать ~у 맹세하다

**кля́твенн||ый** *прил.*: ~ое обещáние 서약, 맹세, 맹세한 결의

**кля́уза** *ж разг.* 비방, 중상; 뒤'소리 *(сплетни)*

**кля́узник** *м разг.* 비방자, 중상자; 뒤'소리하는 자 *(сплетник)*

**кля́узничать** *разг.* 비방(중상)하다, 뒤'소리질을 일삼'다

**кля́узн||ый** *прил. разг.*: ~ое дéло 시끄러운 일

**кля́ча** *ж* 늙다리(맥빠진) 말

**кни́га** *ж* ①책, 서적 ②: ~ óтзывов 감상록; ~ почёта 영예등록장; ~ почётных гостéй 귀빈록; бухгáлтерская ~ 장부; ~ зáписи áктов граждáнского состоя́ния 신분등록대장; ~ жáлоб и предложéний 신소장

**книговéдение** *с* 서지학

**книгоиздáтель** *м* 도서출판업자

**книгоиздáтельск||ий** *прил.*: ~ое дéло 도서출판사업

**книгонóша** *м, ж* ① *(продавец)* 서적이동판매원 ② *(библиотекарь)* 도서대출원

**книгообмéн** *м* 도서교환

**книгопечáтание** *с* 서적인쇄, 도서출판

**книготоргóвля** *ж* 도서판매업

**книгохрани́лище** *с* ①서고, 도서보관소 ② *(крупная библиотека)* 도서관

**кни́жк||а** *ж* ① *разг.* 책; записнáя ~а 수첩, 노트 ② *(документ)*: члéнская ~а 회원'증; трудовáя ~а 로동수첩; сберегáтельная ~а 저금통장; положи́ть дéньги на ~у 돈을 저금하다

**кни́жный** *прил.* ① 책*, 서적*; ~ магази́н 책방, 서점; ~ шкаф 책장 ② *(отвлечённый, далёкий от жизни)* 책으로만 배운, 실천과 떨어진 ③ *перен.* *(литературный)* 서적어에 고유한; ~ язы́к (стиль) 서적어 문체 ◇ Кни́жная палáта /쏘련에 있는/중앙서적원

**кни́зу** *нареч.* 아래로

**кнóпка** *ж* ① *(канцелярская)* 압정, 압침 ② *эл.* 스위치단추 ③ *(застёжка)* 호크단추

**кнóпочн||ый** *прил.* 스위치*; ~ое управлéние 스위치조종

**кнут** *м* 채찍

**княги́ня** *ж* 공작부인

**кня́жество** *с* 공국(公國)

**княжнá** *ж* 공작의 딸

**князь** *м* 공작

**ко** *предлог см.* к

**коалицио́нн||ый** *прил.* 련립*; ~ое прави́тельство 련립정부

**коали́ция** *ж* 련합, 동맹

**кóбальт** *м* ① *хим.* 코발트 ② *(краска)* 코발트물'감

**кобéль** *м* 수캐

**кобзáрь** *м* /우크라이나의/인민가수

**кóбра** *ж зоол.* 코브라

**кобурá** *ж* 권총'집

**кобы́ла** *ж* ①암말 ② *спорт.* 목마

**кóваный** *прил.* ① *(изготовленный ковкой)* 벼려서 만든, 단조한 ② *(обитый железом)* 철판을 붙인

**ковáрный** *прил.* 교활한, 간교한

**ковáрство** *с* 간교, 교활한 행동

**ковáть** (*В*) ①벼리다, 단조하다; ~ желéзо 쇠를 벼리다 ② *(подковы-*

вать) 편자를 신기다; ~ коня́ 말에 편자를 신기다 ③ *перен.* 창조(마련)하다; ~ своё сча́стье 자기의 행복을 창조하다
**ковбо́й** *м* 카우보이, 가마목동
**ковбо́йка** *ж разг.* 바둑판무늬의 샤쓰
**ковёр** *м* 모전, 양탄자
**кове́ркать**, искове́ркать (*В*) ①망치다, 마스다, 오그라뜨리다, 못쓰게 만들다 ② *перен.* (*искажать*) 왜곡하다
**ко́вка** *ж* ①벼리는것, 단조 ②(*лошадей*) 편자를 신기는것
**ко́вкий** *прил.* 잘 벼려지는, 가단조*; ~ мета́лл 가단조금속
**ко́вкость** *ж* 가단성, 벼려지는 성질
**коври́га** *ж* 크고 둥근 빵덩이
**коври́жк||а** *ж* ① *уменьш.* (*от* коври́га) 둥근 빵덩이 ②(*пряник*) 과자/의 일'종/ ◇ ни за каки́е ~и 절'대로, 결코, 여하한 경우에라도
**ко́врик** *м уменьш.* (*от* ковёр) [작은] 모전, 양탄자
**ковро́вщица** *ж* 양탄자(모전)제조공
**ковро́вый** *прил.* 양탄자*, 모전*
**ковш** *м* ①(*сосуд*) 물푸는 그릇 ②(*для зачерпывания, тж. в механизмах*) 바가지; лите́йный ~ 주조바가지; ~ экскава́тора 엑쓰까와또르의 바가지
**ковы́ль** *м бот.* 나래새
**ковыля́ть** *разг.* 절뚝걸음을 하다, 절뚝거리다, 기우뚱거리며 걷다
**ковыря́ть** (*В*) *разг.* 파들어가다, 후비다, 쑤시다; ~ в зуба́х 이를 쑤시다; ~ зе́млю 땅을 파들어가다
**когда́ I** *нареч.* ① *вопр.* 언제, 어느때; 몇시에 (*в котором часу*); ~ вы уезжа́ете? 당신은 언제 떠납니까?; ~ начина́ются заня́тия сего́дня? 오늘 공부시간이 몇시에 시작됩니까? ② *неопр. разг.* (*иногда*) 때로는... 때로는...; ~ тепло́, ~ хо́лодно 때로는 덥고 때로는 춥다; ~ мо́жно, ~ нельзя́ 때로는 가능하고 때로는 불가능하다; рабо́таю ~ у́тром, ~ ве́чером 어떤때는 아침에 또 어떤때는 저녁에 일한다 **II** *союз* ①(*в дополн. придат. предлож.*): я не зна́ю, ~ он придёт 나는 그가 언제올지 모르겠다; я жду, ~ он проснётся 나는 그가 잠을 깨기(깰때)를 기다리고있다; он не лю́бит, ~ его́ перебива́ют 그는 남이 자기 말을 중단시키는것을 좋아하지 않는다 ② (*в опред. придат. предлож.*) ...하는(한, 할); в тот моме́нт, ~ я выходи́л из ко́мнаты... 내가 방에서 나오는 그 순간에...; придёт вре́мя, ~ все мы соберёмся вме́сте 우리가 모두 함께 모일때가 올것이다 ③ (*в придат. предлож. времени*) ...때에; э́то бы́ло, ~ ты был ма́леньким 그것은 네가 어렸을때에 있은 일이다 ④ (*в условных придат. предлож.*) 만일 ...다면; ~ мы организо́ванны, для нас нет невыполни́мых зада́ч 우리가 조직되여있으면 우리에게는 수행하지 못할 과업이란 없다
**когда́||-либо**, ~-**нибудь** *нареч.* (*в будущем*) 언제인가
**когда́-то** *нареч.* ①(*в прошлом*) 어느때인가, 언제인가 [한번]; ~ я чита́л э́ту кни́гу 나는 언제인가 한번 이책을 읽었다 ② (*в будущем*) 앞으로 언제이건 [한번], 앞으로 어느때; ~ они́ встре́тятся 그들은 앞으로 언제이건 한번 서로 만날것이다
**кого́** *Р, В от* кто; у ~ есть слова́рь? 누구에게 사전이 있습니까?; ~ вы встре́тили вчера́? 당신은 어제 누구를 만났습니까?
**кого́рта** *ж* 대오
**ко́готь** *м* /새, 짐승의/발톱 ◇ держа́ть *кого-л.* в когтя́х 손아귀에 틀어잡고있다; показа́ть [свой] ко́гти 악의를 들어내다
**код** *м* 암호, 신호, [약속]부호
**коде́ин** *м фарм.* 코데인
**ко́декс** *м юр.* 법전; мора́льный ~ 도덕상 규범
**коди́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 암호를 쓰다, 암호로 고치다
**ко́е-где́** *нареч.* 여기저기, 군데군데, 곳곳에
**ко́е-ка́к** *нареч.* ① (*как-нибудь*) 아무렇게나; 되는대로 (*небрежно*) ② (*с трудом*) 겨우, 간신히, 가까스로
**ко́е-како́й** *мест.* ①(*некоторый*) 몇몇*, 몇가지*, 이런저런 ② (*какой попало*) 아무 ...이나, 닥치는대로의
**ко́е-когда́** *нареч.* 때때로, 이따금, 가끔
**ко́е-кто́** *мест.* 몇몇사람, 일부사람 (*некоторые*); 어떤사람들 (*некто*)
**ко́е-куда́** *нареч.* 몇군데로, 이곳저곳으로
**ко́е-что́** *мест.* 이것저것, 어떤것
**ко́ж||а** *ж* ①피부; 살'가죽 (*тж. животного*) ②(*материал*) 가죽, 피혁 ③ *разг.* (*кожура*) 껍질 ◇ из ~и [вон] лезть 아득바득 애를 쓰다
**ко́жанка** *ж разг.* 가죽반(半)외투
**ко́жаный** *прил.* 가죽*, 가죽으로 만든
**кожгалантере́я** *ж собир.* 피혁상품
**коже́венн||ый** *прил.* 제혁*, 피혁*; ~ый заво́д 제혁(피혁)공장; ~ое сырьё 피혁원료
**ко́жица** *ж* 엷은 피부, 보드라운 살'결; 엷은 껍질 (*растений*)
**ко́жник** *м разг.* (*врач*) 피부'과의사, 피부'병의사
**ко́жн||ый** *прил.* 피부*; ~ый покро́в 외피; ~ые боле́зни 피부'병
**кожур||а́** *ж* 껍질, 외피; очи́стить от ~ы́ 껍질을 벗기다
**кожу́х** *м* ① (*тулуп*) 양가죽외투 ② *тех.* 씌우개, 덮개, 카바, 외피
**коза́** *ж* 염소; 산양 (*дикая*)
**козёл** *м* 염소[수컷]; 산양[수컷] (*дикий*)
**ко́з||ий** *прил.* 염소*, 산양*; ~ье молоко́ 염소젖
**козлёнок** *м* 염소새끼
**козли́н||ый** *прил.* ①염소*; 염소가죽으로 만든 (*из шкуры козла*) ② *перен.*: ~ая борода́ 염소와 비슷한 수염
**ко́злы** *мн.* ①(*экипажа*) 마부가 앉는 좌석 ② (*подставка*) 받침대, 다리대
**ко́зни** *мн.* 간계, 간책; стро́ить ~ 간계를 꾸미다
**козырёк** *м в разн. знач.* 채양 ◇ взять под ~ 거수경례를 하다
**козырн||о́й** *прил. карт.* 주패*; ~а́я ка́рта 주패의 트럼프
**козырну́ть** I, II *сов. однокр. см.* козыря́ть I, II
**ко́зыр||ь** *м* ① *карт.* /트럼프의/ 주패; ходи́ть с ~я 주패를 내놓다; бить (крыть) ~ем 주패로 누르다 ② *перен.* (*преимущество*) 우월한 점, 장기
**козыря́ть** I, козырну́ть ① *карт.* /트럼프놀이에서/주패를 내놓다(대다) ② *перен.* (*Т*) (*хвастаться*) ...을 뽐내다
**козыря́ть** II, козырну́ть *разг.* (*отдавать честь*) 거수경례를 하다
**козя́вка** *ж разг.* [작은]벌레, 곤충
**ко́йка** *ж* ①(*в больнице, общежитии и т. п.*) /병원, 기숙사에서 쓰는/침대 ② (*подвесная*) /배에서 쓰는/요람식 침대
**кок** *м мор.* /배에서 일하는/ 료리사
**кокаи́н** *м фарм.* 코카인
**коке́тка** *ж* 애교를 부리는 녀자
**коке́тливо** *нареч.* 애교를 부리면서
**коке́тливый** *прил.* ①(*о человеке*) 애교를 부리는, 아양을 떠는 ② (*о наряде*) 맵시있는
**коке́тничать** ①(*с Т*) 애교를 부리다, 아양을 떨다 ② *перен.* (*Т*) 자랑스레 드러내보이다; ~ глаза́ми 눈웃음치다
**коке́тство** *с* 애교, 교태
**коклю́ш** *м мед.* 백일해
**ко́кон** *м* 고치, 알주머니, 번데기'집; шелкови́чный ~ 누에고치
**коко́с** *м* ① (*дерево*) 야자나무 ② (*плод*) 야자열매
**коко́сов||ый** *прил.* 야자*; ~ый оре́х 야자열매; ~ое ма́сло 야자유; ~ая па́льма 야자나무
**кокс** *м* 콕스, 해탄
**кок-сагы́з** *м бот.* 콕사그즈/고무를 함유하고있는 식물/
**коксова́ние** *с тех.* 콕스화, 해탄화
**коксова́ть** (*В*) *тех.* 콕스화하다, 콕스로(해탄으로) 만들다
**коксова́ться** *тех.* 콕스화되다
**коксохи́мия** *ж* 콕스제조
**коксу́ющийся**: ~ у́голь 콕스탄
**кокте́йль** *м* ①(*напиток*) 콕테일/몇가지 술에 감미방향재료를 넣은 혼합주/ ②(*приём*) 소연회
**кол** *м* ①말뚝; вбива́ть ~ 말뚝을 박다 ② *разг.* (*низкая оценка*) 1(일)'점 /학교성적에서/
**ко́лба** *ж* 플라스크
**колбаса́** *ж* 꼴바싸, 서양순대, 쏘세지
**колго́тки** *мн.* 양말바지
**колдо́бина** *ж прост.* (*на дороге*) 웅덩이, /도로의/바퀴자리, 구덩이
**колдоа́ть** 마술을 부리다, 요술을 피우다
**колдовство́** *с* 마술, 요술
**колду́н** *м* 마술사, 마법사, 요술쟁이
**колду́нья** *ж* 녀자마술사, 마귀할미
**колеба́ни||е** *с* ①(*действие*) 진동, 동요 ② *перен.* (*неустойчивость*) 불안정, 변동 ③ *перен.* (*нерешительность*) 주저, 비결'단성, 동요; по́сле до́лгих ~й 오래 망설이던 끝에
**колеба́тельн||ый** *прил.* 진동*; ~ые движе́ния 진동
**колеба́ть**, поколеба́ть (*В*) ①(*раскачивать*) 흔들다, 진동시키다 ② *перен.* (*расшатывать*) 동요케 하다, 뒤흔들어놓다 ③ *перен.* (*вызывать сомнения*) 동요케 하다, 주저하게 만들다
**колеба́ться**, поколеба́ться ① *тк. несов.* (*покачиваться*) 흔들거리다, 진동하다 ②(*терять устойчивость*) 뒤흔들리다; 약화되다, 쇠약해지다 (*ослабевать*) ③ *тк. несов.* (*меняться*) 변동되다, 동요하다, 불안정해지다; глубина́ реки́ колеблется от 1 до 3 ме́тров 강물의 깊이는 1(한)메터로부터 3(세)메터사이를 오르내린다 ④ (*не решать-*

ся) 동요(주저)하다, 망설이다 ; 의심하다 (*сомневаться*); ~ в вы́боре *чего-л.* …의 선택을 주저하다

**колéблющийся** I *прич. от* колебáть II *прил.* ①(*дрожащий*) 흔들(얼른)거리는 ②*перен.* 동요하는, 견실하지 못한

**коленкóр** *м* 탄탄한 면직물

**коленкóровый** *прил.* 탄탄한 면직물로 만든

**колéнн‖ый** *прил.* 무릎*; ~ый устáв 무릎관절; ~ая чáшечка *анат.* 슬개골

**колéн‖о** с ①(*мн.* ~и) (*сустав*) 무릎; встать на ~и [서있다가]무릎을 꿇다; стоя́ть на ~ях 무릎을 꿇고 서있다 ②(*мн.* ~и) (*часть бедра*) 넓적다리의 앞부분, 무릎 ; посади́ть ребёнка к себé на ~и 아이를 제 무릎에 앉히다 ③ (*мн.* ~ья, ~а) *тех.* /구불구불한 물체의/두 굽인돌이 사이의 부분, 굴곡부, 굽인돌이; ~о дымохóда 굴뚝의 휘여진 곳 ④ (*мн.* ~а) (*поколение*) 세대, 친족단계 ⑤ (*мн.* ~ья) *бот.* /식물줄기의/마디, 고리; ~ья бамбýка 참대의 마디 ⑥ (*мн.* ~а) *муз.* /음악작품의/절, 소절; /무용의/한 동작 (*в танце*) ◇ емý мóре по ~о ≅ 그는 하늘이 돈짝만 하다, 아무것도 무섭지 않다

**колéнчатый** *прил. тех.*: ~ вал 크랑크[축]

**колеси́ть** *разг.* ① (*ездить, идти непрямым путём*) 이쪽저쪽으로 왔다갔다하며 가다 ② (*много ездить*) 타고 돌아다니다

**колесни́ца** *ж* /고대의/이륜마차

**колёсн‖ый** *прил.* 차륜*, 바퀴*; ~ая мазь 차륜용 윤활유

**колес‖ó** с (*мн.* колёса) 바퀴, 차륜; ведýщее ~ó 주동륜 ◇ [вертéться] как бéлка в ~é 눈코뜰새없이 돌아치다, 동분서주하다; грудь ~óм 근육이 잘 발'전된 불룩 나온 남자의 가슴

**коле‖я́** *ж* ①(*наезженная*) /도로의/바퀴자리 ②*ж.-д.* 궤도; ширóкая ~я́ 광궤; ýзкая ~я́ 협궤 ◇ войти́ в ~ю́ 궤도에 들어서다; вы́бить из ~и́ 궤도를 벗어나게 하다 ; вы́биться (вы́йти) из ~и́ 궤도를 벗어나다

**кóли** *союз уст., разг.* 만일; ~ э́то так 만일 그렇다면; ~ на то пошлó 그렇게 된 바에는

**коли́бри** *м, ж нескл.* (*птица*) 봉작(蜂雀), 벌새

**кóлик‖и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) *мед.* 동통

**коли́т** *м мед.* 결'장염

**коли́чественный** *прил.* 량'적, 수량* ◇ ~ анáлиз *хим.* 정량분석

**коли́честв‖о** с 수, 량, 수량; большóе ~о людéй 수많은 사람들; по ~у 량'적으로; ~о перехóдит в кáчество 량이 질로 변화한다

**кóлк‖ий** I *прил.* ① (*колючий*) 뾰족한, 찌르는, 살을 에여내는듯한 ② (*язвительный*) 신랄한; ~ое замечáние 야유가 섞인 톡 쏘는 말

**кóлкий** II *прил. разг.* 잘 패지는, 잘 쪼개여지는

**кóлкость** *ж* (*насмешка*) 조소를 섞어 쏘아붙이는 말

**коллéга** *м, ж* 같이 일하는 사람 (*по работе*); 동창생, 학우 (*по учёбе*)

**коллегиáльно** *нареч.* 집체적으로

**коллегиáльност‖ь** *ж* 협의제, 합의제; соблюдáть при́нцип ~и 협의제원칙을 준수하다

**коллегиáльн‖ый** *прил.* 집체적; ~ое руковóдство 집체적 령도

**коллéгия** *ж* ① (*группа должностных лиц*) 참의회, 참사회; ~ министéрства просвещéния 교육부참의회; редакциóнная ~ 편집위원회 ② (*объединение по профессии*) 단체; ~ адвокáтов 변호사회

**коллéдж** *м* /영국과 미국의/ 단'과대학, 전문학교

**коллекти́в** *м* 집단; наýчный ~ 과학연구집단; ~ завóда 공장종업원[일동]

**коллективизáция** *ж* 집단화, 협동화

**коллективизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 집단화(협동화)하다

**коллективи́зм** *м* 집단주의

**коллекти́вно** *нареч.* 집체적으로

**коллекти́вность** *ж* 집체성

**коллекти́вн‖ый** *прил.* 집단[적]*, 집체[적]*; ~ое хозя́йство 집단경리; ~ое руковóдство 집체적 지도; систéма ~ой безопáсности 집단적 안전보장체계 ◇ ~ый дóговóр 단체계약

**коллéктор** *м* ① (*учреждение*) 수집배포소; библиотéчный ~ 도서배포소 ② *тех.* (*трубопровод*) 오수간선, 지하배선, 배수관 ③ *эл.* 집전자, 정류자

**коллекционéр** *м* 수집가

**коллекциони́ровать** (*В*) 수집하다

**коллéкция** *ж* 수집[품], 표본; ~ насекóмых 벌레표본; ~ мáрок 우표수집

**колли́зия** *ж* 충돌, 알륵

**коллóдий** *м хим.* 콜로디온

**коллóид** *м хим.* 콜로이드, 교질

**коллóквиум** *м* [담화방법에 의한] 간이시험

**коловорóт** *м тех.* 타래송곳

**колóда** I *ж* ① (*лежачее бревно*) 통나무 ② *перен.* (*о человеке*) 굼뜬 사람 ③(*обрубок бревна*) 통나무토막

**колóда** II *ж карт.* 한조의 트럼프, 화투목

**колóд‖ец** *м* ①우물; брать вóду из ~ца 우물에서 물을 긷다 ② *тех.* 갱도, 우물, 홈

**колóдка** *ж* ①나무대 ②(*тормоза*) 제동판, 제동편 ③ (*сапожная*) 구두의 목형 ④(*орденская*) /훈장, 메달의/ 략장판

**кóлокол** *м в разн. знач.* 종

**колокóльный** *прил.*: ~ звон 종소리

**колокóльн‖я** *ж* 종루, 종각 ◇ смотрéть на *что-л.* со своéй ~и ≅ …을 자기의 좁은 식견으로 보다

**колокóльчик** *м* ① *уменьш.* (*от* кóлокол) 작은 종, 방울 ② (*цветок*) 초롱꽃, 꽃방망이

**колониали́зм** *м* 식민주의

**колониáльн‖ый** *прил.* 식민지[적]*; ~ая систéма 식민지체계; ~ый гнёт 식민지적 억압

**колонизáтор** *м* 식민주의자

**колонизáторский** *прил.* 식민주의자*

**колонизáция** *ж* 식민지화

**колонизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*)① (*превращать в колонию*) 식민지화하다, 식민지로 만들다 ② (*заселять*) 식민(이민)하다

**колони́ст** *м* 거류민, 이주민

**колóния** *ж* ①(*страна*) 식민지 ② (*исправительная*) 수용원

**колóнка** *ж* ①(*столбец*) /신문, 책의/란 ②: ~ для нагрéва воды́ 온수가열기 ◇ бензи́новая ~ [휘발유] 급유탑; водоразбóрная ~ 급수탑

**колóнна** *ж* ①(*строй*) 종렬, 종대; похóдная ~ 행군종대; ~ демонстрáнтов 시위자들의 긴 대렬 ② *архит.* 원주, 두리기둥; дом с ~ми 정면에 원주를 세운 집 ③ (*ряд цифр, слов*) /수'자, 단어들의/종렬

**колоннáда** *ж* 주랑, 렬'주

**колóнный** *прил.*: ~ зал 원주가 있는 홀

**колонóк** *м зоол.* 족제비

**колонти́тул** *м полигр.* /페지마다 맨우에 적혀있는/ 란외의 글

**колорáдский** *прил.*: ~ жук 감자돼지벌레

**колоратýра** *ж муз.* 콜로라츄라 /창'법에서 기교적 장식/

**колоратýрн‖ый** *прил. муз.*: ~ое сопрáно 콜로라츄라 쏘프라노

**колори́т** *м* ①색채, 색조 ② *перен.* 특색, 특징

**колори́тно** *нареч.* 독특하게; 선명한 색조로 (*ярко*)

**колори́тный** *прил.* ①색조가 다채로운 ② *перен.* 특징적, 독특한

**кóлос** *м* 이삭

**колоси́стый** *прил.* 이삭이 많은

**колоси́ться** [이삭이] 패다

**колосники́** *мн.* (*ед.* колосни́к *м*) *тех.* 불판

**колосникóв‖ый** *прил. тех.*: ~ая решётка 불판

**колосовы́е** *мн. бот.* 화곡류

**колóсс** *м* 거창한것, 거물; 거상(巨像) (*статуя*)

**колоссáльный** *прил.* 거대한, 방대한

**колоти́ть** ①(по *Д*, во *В*) (*ударять*) 치다, 두드리다 ② (*В*) *разг.* (*очищать от грязи, пыли*) /먼지 따위를/ 털다 ③ *разг.* (*бить*) 치다, 때리다 ④ (*В*) *разг.* (*разбивать*) 깨뜨리다, 마스다, 쪼개다

**колоти́ться** *разг.* ① (*о сердце*) /심장이/ 뛰다, 몹시 두근거리다 ② (*ударяться обо что-л.*) …에 부딪치다, 충돌하다

**колотýшка** *ж* ① (*деревянный молоток*) 나무망치 ② (*у сторожа*) 딱따기

**кóлотый** I *прил.* (*разбитый на куски*) 깬, 쪼갠, 깨뜨린; ~ сáхар 각사탕

**кóлот‖ый** II *прил.* (*проколотый*) 찔리운; ~ая рáна 찔리운 상처

**колóть** I, кольнýть (*В*) ① (*остриём*) 찌르다 ② (*язвительными замечаниями*) 독설을 퍼붓다 ③ *тк. несов.* (*убивать скот*) 잡다, 도살하다, 베여(찌어)죽이다 ④ *безл.*: у меня́ кóлет в бокý 나는 옆구리가 쿡쿡 쑨다 ◇ прáвда глазá кóлет *посл.* 옳은 말은 귀를 찌른다

**колóть** II (*В*) (*дробить*) 패다, 쪼개다, 깨뜨리다; ~ дровá 장작을 패다; ~ сáхар 사탕을 깨다

**колóться** I (*вызывать ощущение укола*) 찌르다; ёж кóлется 고슴도치는 찌른다

**колóться** II (*от удара*) 쪼개지다, 부서지다

**колпáк** *м* ①원추형 모자, 고깔모자; поварскóй ~ 료리사의 위생모 ② (*покрышка*) 원추형 뚜껑(덮개, 씨우개)

**колумба́рий** *м* 화장터의 유골보관소

**колу́н** *м* 장작을 패는 무거운 도끼

**колхо́з** *м* 꼴호즈

**колхо́зни||к** *м*, **~ца** *ж* 꼴호즈원

**колхо́зный** *прил.* 꼴호즈*

**колча́н** *м ист.* 화살통

**колчеда́н** *м мин.* 류화광물, 황철광

**колыбе́ль** *ж* ①요람 ②*перен.* 요람[지]

**колыбе́льн||ый** *прил.*: ~ая пе́сня 자장가

**колыха́ть,** колыхну́ть (*В*) ( о *ветре*) 흔들다, 설레게 하다; ве́тер колы́шет занаве́ску 바람에 카텐이 흔들린다

**колыха́ться, колыхну́ться** 흔들리다, 설레다; трава́ колы́шется 풀이 설레인다

**колыхну́ть(ся)** *сов. см.* колыха́ть(ся)

**ко́лышек** *м уменьш.* (*от* кол)[작은] 말뚝

**коль** *см.* ко́ли; ~ скоро 만일 …한다면

**колье́** с *нескл.* 보석목걸이

**кольну́ть** *сов. см.* коло́ть I 1, 3, 5

**кольцева́ние** *с* 고리를 끼우는것

**кольцева́ть**: ~ птиц /과학연구의 목적으로/새의 다리에 고리를 끼우다

**кольцев||о́й** *прил.* 환상*; ~о́е движе́ние 환상운동; ~а́я доро́га 륜환선

**кольцо́** *с* ①가락지, 고리; золото́е ~ 금반지; обруча́льное ~ 결혼반지 ②ко́льца *мн.* (*гимнастический снаряд*) 륜 ③(*маршрут*) 륜환선 ④*тех.* 링그; поршнево́е ~ 피스톤 링그 ⑤*перен.*: ~ блока́ды 봉쇄망

**кольчу́га** *ж ист.* 갑옷

**колю́ч||ий** *прил.* ①(*колющийся*) 찌르는; ~ие усы́ 꺌꺌한 수염 ②(*с колючками*) 가시가 있는; ~ая про́волока 가시줄; ~ий куст 가시덤불 ③(*язвительный, злой*) 신랄한, 독살스러운, 날카로운

**колю́чка** *ж* 가시

**коля́ска** *ж* ①(*экипаж*) 사륜마차 ②(*детская*) 유모차

**ком** I *м* 덩어리, 알; сне́жный ~ 눈덩어리 ◇ ~ в го́рле 목이 꽉 메이다

**ком** II *П от* кто; о ~ он расска́зывает? 그는 누구에게 대하여 이야기합니까?

**ко́ма** *ж мед.* 혼수상태

**кома́нд||а** *ж* ①(*приказание*) 구령, 지시, 명령; дать ~у 지시(명령)하다 ②(*начальствование*) 지휘; отря́д под *чьей-л.* ~ой …지휘하의 부대 ③(*воинская часть*) 군부대; сапёрная ~а 공병대 ④(*специальная группа*) 부대; пожа́рная ~а 소방대 ⑤(*экипаж судна*) /선박의/승무원 ⑥*спорт.* 선수단, 팀; футбо́льная ~а 축구팀

**команди́р** *м* ①*воен.* 지휘관, 지휘원; ~ полка́ 련대장; ~ корабля́ 함장; ~ подво́дной ло́дки 잠수함장 ②(*руководитель*) 지도자, 지휘성원; ~ы произво́дства 생산지휘성원 ③*разг.* (*любитель распоряжаться*) 호령하기 좋아하는 사람

**командирова́ние** *с* 파견

**командиро́ванный** *м* 파견된(출'장중에 있는) 사람, 출'장원

**командирова́ть** *несов. и сов.* (*В*) /공무로/파견하다, 출'장보내다



**командиро́вк||а** *ж* ①출'장; е́хать в ~у 출'장가다; быть в ~е 출'장중이다; получи́ть ~у 출'장명령을 받다 ②*разг.* (*командировочное удостоверение*) 출'장증명서

**командиро́вочн||ый** I *прил.* 출'장*; ~ые де́ньги 출'장비; ~ое удостовере́ние 출'장증명서 II *м разг.* 출'장원, 파견원

**команди́рский** *прил.* 지휘관*

**кома́ндн||ый** *прил.* ①구령* ②*спорт.* 단체*; ~ое пе́рвенство 단체선수'권 쟁탈시합 ③(*руководящий*) 지도적, 책임적; ~ое положе́ние 지도적 지위 ④(*командирский*) 지휘*, 지휘관*; ~ая до́лжность 지휘 직위 (직무); ~ый пункт /전투때의/ 지휘소; ~ый соста́в *воен.* 지휘성원 ◇ ~ая высота́ *воен.* 높고 유리한 지점

**кома́ндование** *с* ①(*действие*) 지휘 ②*собир.* 지휘부, 사령부; ~ полка́ 련대지휘부; гла́вное ~ 최고사령부

**кома́ндовать** ①(*отдавать команду*) 구령을 치다 ②(*Т*) *воен.* 지휘하다; ~ полко́м 련대를 지휘하다 ③(*Т*, над *Т*) *разг.* (*распоряжаться*) 호령하다, 호통치다

**кома́ндующий** I *прич. от* кома́ндовать II *м* 사령관; ~ а́рмией 군단장, 집단군 사령관

**кома́р** *м* 모기 ◇ ~ но́су не подто́чит *погов.* 흠잡을 곳 하나 없다

**комба́йн** *м* 꼼바인, 종합수확기; 종합채굴기 (*угольный*)

**комба́йнер** *м* 꼼바인운전수

**комба́т** *м* ①(команди́р батальо́на) 대대장 ②(команди́р батаре́и) 포병중대장

**комбико́рм** *м* (комбини́рованный корм) 배합사료

**комбина́т** *м* ①(*промышленный*) 종합공장, 련합기업소, 꼼비나트; мя́со-моло́чный ~ 우유육류 꼼비나트; промы́шленный ~ 산업종합공장 ②(*учебный*) 련합학교 ◇ ~ бытово́го обслу́живания 편의봉사사업소, 종합편의시설

**комбина́ция** *ж* ①(*сочетание*) 결합, 련합, 배합; ~ зву́ков 어음결합 ②*перен.* (*замысел*) 궁량, 수단, 꾀; хи́трая ~ 계교, 교묘한 꾀 ③(*женское бельё*) /원피스밑에 입는/속치마 ④*спорт.* 수, 전술

**комбинезо́н** *м* /아래우가 맞붙은/작업복; 비행사복 (*лётный*)

**комбини́рованн||ый** *прил.* 배합*; ~ый корм 배합사료; ~ые удобре́ния 배합(조합)비료

**комбини́ровать,** скомбини́ровать ①(*В*) 배합(결합, 련합)하다 ②*разг.* (*строить комбинации*) 수(계교)를 꾸미다

**комбри́г** *м* (команди́р брига́ды) 려단장

**комди́в** *м* (команди́р диви́зии) 사단장

**комеди́йный** *прил.* 희극*, 희극적

**коме́ди||я** *ж* ①희극 ②(*притворство, лицемерие*) 위선, 연극; разы́грывать (игра́ть, лома́ть) ~ю 위선을 부리다, 거짓행동을 하다, 탈을 쓰고 행동하다 ③(*смешной случай*) 희극적 사'건, 우스개

**ко́мель** *м* 밑둥

**коменда́нт** *м* ①*воен.* 경무장, 위수사령관; ~ го́рода 시위수사령관; ~ кре́пости 성새(요새지) 사령관 ②(*здания*) [건물]관리원; ~ общежи́тия 기숙사관리원, 사감

**коменда́нтский** *прил.*: ~ час 통행금지시간

**комендату́ра** *ж воен.* 위수사령부

**коме́та** *ж астр.* 혜성, 살'별

**ко́ми** *м нескл.* 꼬미사람[들]; язы́к ~ 꼬미어

**коми́зм** *м* 우스운 점, 웃음'거리, 익살

**ко́мик** *м* ①(*актёр*) 희극배우 ②*перен. разг.* 희극쟁이, 익살'군

**комисса́р** *м* ①[군사] 정치위원 ②(*полицейский чиновник*) 전'권위원 ◇ вое́нный ~ 군사동원부장; наро́дный ~ /1946년까지 쏘련에서/ 인민위원 /지금의 상과 같음/

**комиссариа́т** *м* 위원부; вое́нный ~ 군사동원부

**комиссионе́р** *м* 중개인, 브로카, 흥정'군

**комиссио́нн||ый** I *прил.* 위탁*; ~ое вознагражде́ние 위탁판매보수; ~ый магази́н 위탁판매점 II ~ые *мн.* 위탁판매보수

**коми́сси||я** *ж* ①(*орган*) 위원회, 꼬미씨야; избира́тельная ~я 선거위원회; ревизио́нная ~я 검사위원회; медици́нская ~я 신체검사위원회 ②(*при купле-продаже*) 위탁[판매]; сдать *что-л.* на ~ю …을 위탁판매로 맡기다

**комите́т** *м* 위원회; парти́йный ~ 당위원회; центра́льный ~ 중앙위원회; наро́дный ~ 인민위원회

**коми́ческий** *прил.* ①희극*, 희극적 ②(*смешной*) 우스운, 우습강스러운

**коми́чный** *прил.* 익살스러운, 우습강스러운

**ко́мкать,** ско́мкать (*В*) ①(*мять*) 구기다 ②*разг.* (*портить, делать наспех*) /황급히 또는 되는대로 해서/ 못쓰게 만들다, 망치다, 되는대로 빨리 해치우다; ~ выступле́ние 끝까지 다 말하지 않고말다; ~ слова́ 똑똑치 않게 어물어물 말하다

**коммента́ри||й** *м* ①주석, 주해; снабжа́ть ~ями 주석을 달다 ②~и *мн.* (*рассуждения*) 해설, 론평 ◇ ~и изли́шни 일목료연하다, 설명(해설)이 필요없다

**коммента́тор** *м* 해설'자; 론평원 (*прессы*)

**комменти́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* прокомменти́ровать) (*В*) ①(*текст, книгу*) 주해하다, 주석을 달다 ②(*толковать*) 해설(론평)하다

**коммерса́нт** *м* 상업가, 상인

**комме́рция** *ж* 상업 (*торговля*); 통상 (*внешнеторговые операции*)

**комме́рческ||ий** *прил.* 상업*, 통상*; ~ие опера́ции 상업거래, 통상; ~ий флот 상선대 ◇ ~ие це́ны 자유판매가격; ~ий дире́ктор 경리책임자

**комму́на** *ж* 꼼무나 ◇ Пари́жская ~ /1871년의/빠리꼼뮨

**коммуна́льн||ый** *прил.* ①(*общественный*) 공공* ②(*связанный с городским хозяйством*) 도시경영*; ~ое хозя́йство 도시경영 ◇ ~ая кварти́ра /여러 가족이 사는/공공주택

**коммуна́р** *м ист.* 빠리꼼뮨참가자

**коммуни́зм** *м* 공산주의

**коммуникати́вн||ый** *прил. лингв.*: ~ая фу́нкция 통신적 기능

**коммуника́ци||я** *ж* ①연락, 교통 ② *воен.* 통로; перере́зать ~и врага́ 적의 통로를 차단하다 ③ *лингв.* 교제, 통신

**коммуни́ст** *м* 공산주의자; 공산당원 (*член компартии*)

**коммунисти́ческ||ий** *прил.* 공산주의*, 공산주의적; ~ая па́ртия 공산당; ~ое о́бщество 공산주의사회; ~ое отноше́ние к труду́ 로동에 대한 공산주의적 태도

**коммута́тор** *м* ①(*телефонный*) 교환기 ② (*переключатель тока*) 정류자

**коммюнике́** *с нескл.* 콤뮤니케

**ко́мната** *ж* 방, 살림방 ◇ ~ о́тдыха 휴식실; ~ ма́тери и ребёнка (*на вокзале*) 모자실; пионе́рская ~ 소년단실

**ко́мнатн||ый** *прил.* 방*, 실내*; ~ая анте́нна 실내안테나; ~ая температу́ра 실내온도

**комо́д** *м* [서랍이 달린] 장롱

**компа́ктность** *ж* 탄탄(조밀)한것

**компа́ктный** *прил.* 탄탄한, 촘촘한, 조밀한

**компане́йский** *прил. разг.* 사교성있는, 사귀기 쉬운

**компа́ни||я** *ж* ①(*группа лиц*) 패거리, 일행; весёлая ~я 유쾌한 패거리; гуля́ть ~ей 패를 지어 산'보하다 ② (*коммерческое предприятие*) 회사, 상사, 상회; акционе́рная ~я 주식회사 ◇ за ~ю 남이 하니 자기도 따라서, 동무해서 같이; води́ть ~ю с *кем-л.* ...와 사귀다, ...와 함께 시간을 보내다

**компаньо́н** *м* ①(*сотоварищ*) 동무, 동료, 협력자 ② (*член компании*) 회사원, 상사원, 상회원

**компа́ртия** *ж* (коммунисти́ческая па́ртия) 공산당

**ко́мпас** *м* 라침판, 지남침, 자석반; идти́ по ~у 라침판을 따라 가다

**компенса́ция** *ж* ①보수, 배상; 보상금 (*денежная*); ~ убы́тков 손해배상 ② *тех.* 보정 ③ *мед.* 대상(代償)[작용]

**компенси́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① 보상(배상)하다 ② *тех.* 보정하다

**компете́нтно** *нареч. книжн.* ①(*квалифицированно*) 통달하게 ② (*авторитетно*) 권위있게

**компете́нтность** *ж* ① (*осведомлённость*) 통달; 권위 (*авторитетность*) ②(*полномочия*) 권한, 권능

**компете́нтный** *прил.* ①(*сведущий*) 통달한 ② (*авторитетный*) 권위있는 ③(*полномочный*) 권한있는

**компете́нци||я** *ж* ① (*осведомлённость*) 통달 ②(*авторитетность*) 권위 ③ (*полномочия*) 권한; э́то не в мое́й ~и 이것은 나의 전문(권한)이 아니다

**компиля́тор** *м* 편작자, 독자적 연구능력없이 남의것을 따오기만 하는 사람

**компиля́ция** *ж* ①(*действие*) 편작, 편저 ② (*работа*) 편작한 책 (*книга*); 편저한 론문 (*статья*)

**ко́мплекс** *м* 종합체; агропромы́шленный ~ 농공업종합체

**ко́мплексн||ый** *прил.* 종합*, 종합적; ~ая механиза́ция 종합적 기계화

**компле́кт** *м* ①(*набор предметов*) 한조(組), 한벌; ~ белья́ 내의 한벌; ~ журна́лов 잡지합본 ② (*предельное число лиц*) 정원

**компле́ктный** *прил.* 종합적

**комплектова́ние** *с* ①조로(벌로)묶는것 ② (*дополнение до комплекта*) 정수를(정원을) 보충하는것; ~ библиоте́ки 도서관의 도서를 보충하는것

**комплектова́ть** (*В*) ①조로(벌로) 묶다 ②(*дополнять до комплекта*) 정수를(정원을) 보충하다; ~ библиоте́ку 도서관의 도서를 보충하다

**компле́кция** *ж* 체격

**комплиме́нт** *м* 말치레; сде́лать ~ *кому-л.* 말치레를 하다

**компози́тор** *м* 작곡가

**композицио́нный** *прил.* 구성*

**компози́ция** *ж* ① *иск., лит.* 구성 ② (*произведение*) 작품 ③ *муз.* 작곡법

**компоне́нт** *м* 성분, 구성요소

**компонова́ть**, скомпонова́ть (*В*) 구성(편성)하다, 하나로 묶다

**компоно́вка** *ж* ①(*действие*) 구성, 편성, 하나로 묶는것 ② (*способ, метод*) 구성(편성)방법, 묶는 방법

**компо́ст** *м с.-х.* 퇴비, 두엄

**компости́ровать**, закомпости́ровать, прокомпости́ровать (*В*) [차표에] 날'자를 매기다

**компо́т** *м* 과실졸임 (*консервированный*); 말린 과실, 건과 (*сушёный*); 수정과와 같은 음료 (*кушанье*)

**компрадо́р** *м* /외국과 거래하는/ 중개상인

**компрадо́рск||ий** *прил.*: ~ая буржуази́я 예속(매판)자본가

**компре́сс** *м* 찜질; согрева́ющий ~ 보온찜질천; сде́лать (поста́вить, положи́ть) ~ 찜질을 하다

**компре́ссор** *м тех.* 압축기

**компромети́ровать**, скомпромети́ровать (*В*) ① (*себя*) 망신하다 ② (*кого--что-либо*) 망신시키다, 창피를 주다, 명예를 훼손시키다

**компроми́сс** *м* 타협; пойти́ на ~ 타협하다

**компроми́ссн||ый** *прил.* 타협적; ~ое реше́ние 타협적 결'정

**компью́тер** *м* 콤퓨터

**комсомо́л** *м* 공산주의청년동맹, 공청

**комсомо́лец** *м* 공청원

**комсомо́лка** *ж* 공청원 /녀성/

**комсомо́льский** *прил.* 공청*, 공청원*

**комсо́рг** *м* (комсомо́льский организа́тор) /초급단체의/ 공청책임자

**комсоста́в** *м* (кома́ндный соста́в) 지휘(간부)성원

**кому́** *Д от* кто; ~ вы отда́ли э́ту кни́гу? 당신은 이책을 누구에게 주었습니까?

**комфо́рт** *м* 편리, 편의, 안락

**комфорта́бельный** *прил.* 편의한, 편리하고 아늑한

**конве́йер** *м* 콘베아

**конве́йерный** *прил.* 콘베아*

**конве́нци||я** *ж* /국가간의/[묵수]협정; заключа́ть ~ю 협정을 체결하다

**конверге́нция** *ж* 이종(異種)현상들의 성질의 일치

**конве́рсия** *ж эк.*: ~ за́йма 공채차환

**конве́рт** *м* 봉투

**конво́ир** *м* ①(*лицо*) 호송병, 호위병 ②(*судно*) 호송함

**конвои́ровать** (*В*) (*о кораблях и т. п.*) 호송(호위)하다

**конво́й** *м* ①(*стража*) 호송대, 호위대 ②(*группа кораблей, самолётов*) 호위함대 (*морской*); 호위비행대 (*воздушный*)

**конво́йн||ый I** *прил.* 호송*, 호위*; ~ое су́дно 호위함 **II** *м см.* конво́ир 1

**конву́льсия** *ж* 경련

**конгломера́т** *м* ①(*смесь чего-л.*) 혼합물, 집성 ② *геол.* 력암

**конгре́сс** *м* ①(*съезд*) 대회, 회의, 집회 ② (*законодательный орган в США*) /미국의/국회, 의회

**конгрессме́н** *м* /미국의/국회의원

**конденса́тор** *м тех.* 응축기, 축전기

**конденса́ция** *ж* 응축, 축적; ~ па́ра 증기의 응결; ~ электри́чества 축전

**конденси́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *тех.* 축적(응축)하다, 응결시키다

**конди́тер** *м* 제과공, 과자제조인

**конди́терская** *ж* 과자'점, 당과상점

**конди́терск||ий** *прил.*: ~ие изде́лия 당과류; ~ий магази́н 당과상점

**кондиционе́р** *м тех.* 실내공기조절기

**кондициони́рование** *с*: ~ во́здуха 실내공기의 조절

**кондициони́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 조절하다; ~ во́здух 실내공기를 조절하다

**конди́ция** *ж* 규격, 표준[품질]

**ко́ндор** *м зоол.* 콘돌

**конду́ктор** *м* 차장

**конево́д** *м* 양마공

**конево́дство** *с* 양마[업]

**конёк** I *м* ①(*украшение на крыше*) 룡두머리 ② *перен. разг.* (*излюбленная тема разговора*) 좋아하는 화제, 늘 하는 생각; сесть на своего́ конька́ 자기가 즐겨하는 이야기를 꺼내다

**конёк** II *м см.* коньки́

**кон||е́ц** *м* ①끝, 마지막; ~е́ц ни́тки 실의 끝; ~е́ц ле́та 여름의 마감때; в ~це́ кни́ги 책의 끄트머리에; всему́ прихо́дит ~е́ц 모든 일은 끝장이 난다 ② *разг.* (*смерть, кончина*) 죽음, 최후; найти́ свой ~е́ц 죽다, 최후를 마치다 ③ *разг.* (*расстояние*) /두 지점간의/길; в о́ба ~ца́ 왕복[으로]; дать (сде́лать) большо́й ~е́ц 먼길을 갔다오다 ④ *мор.* /선박의/바'줄; отда́ть ~цы́ /해안에 매여놓았던/바'줄을 풀어놓다 ◇ до ~ца́ 끝까지, 완전히; без ~ца́ 끝없이, 한없이; под ~е́ц 마지막에, 끝날 무렵에; из ~ца́ в ~е́ц 한쪽끝에서 다른쪽끝까지, 사방으로; во все ~цы́ 사방으로; со всех ~цо́в 사방으로부터, 각처에서; на худо́й ~е́ц 하다못해; в ~це́ ~цо́в 결국에, 끝내; [и] де́ло с ~цо́м, де́лу ~е́ц 일이 끝났다, 그러면 그만이다; и ~цы́ в во́ду 흔적을 지워버린다; па́лка о двух ~ца́х 좋게도 나쁘게도 될수 있는것; положи́ть ~е́ц *чему-л.* ...을 종식시키다, 끝장내다

**коне́чно I** *вводн. сл.* 물론, 틀림없이; он, ~, прав 물론 그는 옳다 **II** *частица утв. разг.* 물론이다, 두말할것없다

**коне́чности** *мн.* (*ед.* коне́чность *ж*) 수족, 사지, 각

**коне́чн||ый** *прил.* ① (*находящийся в конце*) 끝에 있는, 마지막*; ~ая остано́вка 종'점; ~ая ста́нция 종착역; ~ый звук *лингв.* 어말음 ② (*окончательный, завершающий*) 최후의, 궁극적; ~ый результа́т 최종결과; ~ая цель 궁극적 목적 ◇ в ~ом счёте 결국에 가서

**конйна** *ж* 말'고기

**коня́ческ||ий** *прил.* 원추형*; ~ое сече́ние *мат.* 원추곡선

**конкретиза́ция** *ж* 구체화

**конкретизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 구체화하다

**конкре́тно** *нареч.* 구체적으로

**конкре́тность** *ж* 구체성

**конкре́тный** *прил.* 구체적

**конкуре́нт** *м* 경쟁자, 적수

**конкуре́нтн||ый** *прил.* 경쟁*; ~ая борьба́ 경쟁싸움

**конкуре́нци||я** *ж* 경쟁 ◇ вне ~и 무쌍(無雙)이다

**конкури́ровать** (с *Т* в *П*) 다투다, 겨루다, 경쟁하다

**ко́нкурс** *м* ①경연[회], 콩클; ~ молоды́х исполни́телей 젊은 연기자 경연대회; ~ де́тских рису́нков 어린이들의 그림현상모집; проводи́ть ~ 경연회를 조직하다; 현상모집을 하다 (*на лучшее произведение*) ② (*экзамены*) 경쟁시험

**ко́нкурсн||ый** *прил.*: ~ые испыта́ния, ~ый экза́мен (*в вузе*) 경쟁시험; ~ая коми́ссия 심사위원회

**ко́нник** *м* 기병

**ко́нница** *ж* 기병대

**конноспорти́вный** *прил.*: ~ые соревнова́ния 마술경기, 승마스포츠경기

**ко́нн||ый** *прил.* ①: ~ая тя́га 마력[견인]; ~ый спорт 승마경기; ② (*состоящий из всадников*) 기마*, 기병*; ~ый отря́д 기마부대 ◇ ~ый заво́д 양마장, 종마장

**конова́л** *м* ① (*знахарь*) 말의사 ② *пренебр.* (о *плохом враче*) 엉터리의사

**конокра́д** *м* 말도적

**конокра́дство** *с* 말도적질

**конопа́тить,** законопа́тить (*В*) 구멍(름)을 막다, 박치기하다; ~ ло́дку 쪽배에 박치기하다, 배밥을 박다

**конопля́** *ж бот.* 삼, 대마

**конопля́н||ый** *прил.*: ~ое ма́сло 삼씨기름, 대마유

**консервати́вный** *прил.* 보수적

**консервати́зм** *м* 보수주의, 보수성

**консерва́тор** *м* ① 보수주의자 ② (*член партии консерваторов*) 보수당원

**консервато́рия** *ж* 음악대학

**консерви́рованн||ый** I *прич.* от консерви́ровать II *прил.* 통졸임으로 만든; ~ые фру́кты 과실통졸임

**консерви́роаать** *несов. и сов.* (*В*) ①통졸임하다; ~ фру́кты 과실을 통졸임하다 ② (*временно приостанавливать*) 일'시적으로 중지(중단)시키다; ~ предприя́тие 기업소의 작업을 중지시키다

**консе́рвн||ый** *прил.*: ~ая ба́нка 통졸임통; ~ый нож 통졸임칼, 통[졸임]따개; ~ый заво́д 통졸임공장

**консе́рвы** *мн.* 통졸임; мясны́е (ры́бные) ~ 고기(물'고기)통졸임

**конси́лиум** *м* 협의진단, 의사협의회; собира́ть ~ 협의진단하다

**консисте́нция** *ж* 농도, 밀'도, 경도

**ко́нск||ий** *прил.* 말*; ~ий то́пот 말발'굽소리; ~ий во́лос 말총; ~ая сбру́я 마구

**консолида́ция** *ж* 단결, 강화

**консолиди́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 단결시키다, 단합(강화)하다

**конспе́кт** *м* 재요, 요강, 콘스펙트; составля́ть ~ 개요를 쓰다; ~ ле́кции 강의요안

**конспекти́вн||ый** *прил.* 개략적; ~ое изложе́ние 개략적 서술

**конспекти́ровать,** законспекти́ровать (*В*) 개요를 쓰다, 요약하다, 요'점을 필기하다

**конспирати́вн||ый** *прил.* 비밀*, 지하*; ~ая кварти́ра (я́вка) 비밀회합장소, 아지트

**конспира́тор** *м* 비밀공작원, 지하운동참가자, 비밀을 지키는 사람

**конспира́ци||я** *ж* 비밀공작, 지하활'동; 비밀준수, 비밀보장 (*сохранение тайны*); соблюда́ть стро́гую ~ю 비밀을 엄수하다

**конспири́ровать,** законспири́ровать 비밀보장하다, 비밀을 지키다

**конста́нта** *ж мат., физ.* 상수, 정수, 불변수

**конста́нтный** *прил.* 불변*

**констата́ция** *ж* 확인, 지적, 확정

**констати́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 지적(확정)하다

**конституцио́нн||ый** *прил.* 헌'법*, 립헌*; ~ая мона́рхия 립헌군주제

**конститу́ция** *ж* ① (*основной закон*) 헌'법; Конститу́ция СССР 쏘련헌'법 ② (*строение организма*) 체질, 체격, 구조

**конструи́ровать,** сконструи́ровать (*В*) ① (*создавать*) 설계(구상)하다; 건설하다 (*строить*) ② (*учреждать*) 구성(조직)하다

**конструктиви́зм** *м иск.* 구성주의

**конструкти́вно** *нареч.* 건설'적으로

**конструкти́вн||ый** *прил.* ① *стр.* 설계상*, 구조상*; ~ые осо́бенности 구조상 특성 ②: ~ое предложе́ние 건설'적 제의

**констру́ктор** *м* ①설계가, 설계자 ② (*дет. игра*) 조립유희장난'감

**констру́кторский** *прил.*: ~ое бюро́ 설계부

**констру́кци||я** *ж* ① (*машины, механизма*) 구조, 구성; автомоби́ль но́вой ~и 신형자동차 ② (*сооружение*) 구조물, 축성물; железобето́нная ~я 철근콩크리트구조물 ③ *лингв.* [결합]구조; синтакси́ческая ~я 문장론적 구조

**ко́нсул** *м* 령사; генера́льный ~ 총령사

**ко́нсульский** *прил.* 령사*; ~ отде́л 령사부

**ко́нсульство** *с* 령사관; генера́льное ~ 총령사관

**консульта́нт** *м* 협의자, 상담자; 고문 (*советник*); 협의의사 (*врач*); 협의교원, 질의응답지도교원 (*преподаватель*)

**консультати́вный** *прил.* 협상*; ~ сове́т 협상회의

**консульта́ция** *ж* ① (*совет специалиста*) 협의, /전문가의/ 의견; 상담 (*врача и т. п.*) ② (*помощь преподавателя*) 질의응답 ③ (*учреждение*) 상담소; де́тская ~ 아동보건상담소; же́нская ~ 녀성보건상담소

**консульти́роаать,** проконсульти́ровать (*В*) (*давать советы*) 의견(조언)을 주다; 질의응답하다 (*учащихся и т. п.*)

**консульти́роваться,** проконсульти́роваться (с *Т*) /전문가와/ 상담(상론, 협의)하다

**конта́кт** *м* ①접촉, 교제, 밀'접한 관계 (*общение*); деловы́е ~ы 실무적인 접촉(련계); вступа́ть в ~ с *кем.-л.* ...와 접촉하다, 련계를 맺다 ② *тех.* 접촉, 합선; 접촉점, 접점 (*место соединения*)

**конта́ктн||ый** *прил. тех.* 접촉*, 합선*; ~ый про́вод 접촉전선

**контамина́ция** *ж лингв.* 혼동, 혼합

**конте́йнер** *м* 집함, [짐을 담아나르는]규격용기

**конте́йнерн||ый** *прил.* 집함*; ~ые перево́зки 집함수송

**конте́кст** *м* 문맥

**континге́нт** *м* ① (*людей*) 인원수, 총수; ~ уча́щихся 학생총수 ② (*предельное количество чего-л.*) 할'당량, 배당량

**контине́нт** *м* 대륙

**континента́льный** *прил.*: ~ кли́мат 대륙성기후

**конто́ра** *ж* 사무소, 사무실; ~ заво́да 공장사무소; почто́вая ~ 우편지국

**конто́рск||ий** *прил.* 사무용; ~ое помеще́ние 사무소, 사무실; ~ий слу́жащий 사무원

**контраба́нд||а** *ж* ① (*занятие*) 밀'수업; занима́ться ~ой 밀'수업에 종사하다 ② *собир.* (*товар*) 밀'수품

**контрабанди́ст** *м* 밀'수업자

**контраба́ндный** *прил.* ①밀'수*; ~ това́р 밀'수품 ② (*запретный*) 금지된

**контраба́с** *м муз.* 콘드라바스 /최저음을 내는 제일 큰 현악기/

**контр-адмира́л** *м* 해군소장

**контра́кт** *м* 계약; заключа́ть ~ 계약을 맺다; расто́ргнуть ~ 계약을 파기하다; рабо́тать по ~у 계약에 의하여 일하다, 계약을 맺고 일하다; в соотве́тствии с ~ом 계약대로

**контракта́ция** *ж* ① (*заключение контракта*) 계약체결 ② *с.-х.* 예약수매

**контрактова́ть** (*В*) 수매를 예약하다; ~ рабо́чих 로동자의 채용을 계약하다

**контра́льто** *с нескл.* (*голос*) 콘트랄토, 녀성최저음

**контрама́рка** *ж* 무료관람'권 (*бесплатный билет*); /극장등의/ 출입권 (*талон на право выхода и входа*)

**контра́ст** *м* 대조, 대립, 정반대; 현격한 차이 (*резкая разница*)

**контрасти́ровать** (с *Т*) 대조를 이루다

**контра́стный** *прил.* 대조적, 상반되는; 차이가 현격한 (*сильно отличающийся*)

**контрата́к||а** *ж* 반공격; перейти́ в ~у 반공격으로 넘어가다

**контратакова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 반공격하다

**контрга́йка** *ж тех.* 제지(조절)나트

**контрибу́ция** *ж* ① (*с государства*) 전쟁배상금 ② (*с населения*) 강점지에서 적군이 주민들로부터 강탈하는 세

**контрнаступле́ние** *с* 반공격, 반격; перейти́ в ~ 반공격으로 넘어가다

**контролёр** *м* ① (*на производстве*) 검사원, 감독원 ② (*билетный*) 검표원, 개찰원, 표받는 사람

**контроли́ровать,** проконтроли́ровать (*В*) 검열(검사)하다

**контро́ль** *м* ①검열, 검사, 통제; ~ над произво́дством 생산에 대한 통제; взять под ~ 통제하에 두다 ② (*уч-*

*рождение*) 검열(통제)기관 ③ *собир.* (*контролёры*) 검사원, 감독원; 검표원 (*билетный*)
**контро́льн||ый** *прил.* ① (*осуществляющий контроль*) 검열*, 검사*, 감독*; ~ая коми́ссия 검사위원회 ②(*служащий для контроля*) 검열*, 통제*; ~ая рабо́та 검열작업; ~ые ци́фры /경제발'전의/ 통제수'자
**контрразве́дка** *ж* ① (*учреждение*) 반첩보기관, 반간첩기관 ② (*деятельность*) 반간첩활'동
**контрразве́дчик** *м* 반첩보일'군, 반간첩일'군
**контрреволюционе́р** *м* 반혁명분자
**контрреволюцио́нный** *прил.* 반혁명*
**контрреволю́ция** *ж* 반혁명
**контруда́р** *м* 반격, 반타격
**ко́нтр||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) *разг.*: быть в ~ах с *кем-л.* ...와 사이가 좋지 않다
**конту́женый** *прил.* 타박상을 입은
**конту́зи||ть** *сов.* (*В*) 타박상을 입히다; его́ ~ло в го́лову 그는 머리에 타박상을 입었다
**конту́зия** *ж* 타박상
**ко́нтур** *м* ①륜곽, 외곽, 외형 ② *эл., радио* 회로
**ко́нтурн||ый** *прил.* 륜곽*; ~ый чертёж 륜곽도 ◇ ~ая ка́рта 백지도
**конура́** *ж* ①개집, 개우리 ② *перен. разг.* 좁고 초라한 집, 오막살이
**ко́нус** *м* ① 원추[체], 원추형 ② *мат.* 추, 추면; усечённый ~ 원추대
**конфедера́ция** *ж* 련방
**конфера́нс** *м* 공연종목소개
**конферансье́** *м нескл.* 프로(공연종목)소개자
**конфере́нц-за́л** *м* 회의실, 회의장
**конфере́нция** *ж* 대표회, 회의, 대회; нау́чная ~ 학술론문발표회; профсою́зная ~ 직맹대표회
**конфе́та** *ж* 알사탕; шокола́дная ~ 알쵸콜레트
**конфетти́** *с нескл.* /무도회에서 뿌리는/ 꽃보라
**конфигура́ция** *ж* 모양, 륜곽, 외형; 배치, 배렬 (*расположение*)
**конфиденциа́льно** *нареч.* 비밀리에, 가만히
**конфиденциа́льный** *прил.* 내막적, 비밀*, 상대방을 믿고 알려주는; ~ разгово́р 내막적인 담화
**конфиска́ция** *ж* 몰'수, 압수
**конфискова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 몰'수(압수)하다; ~ иму́щество 재산을 몰'수하다
**конфли́кт** *м* 충돌, 분쟁; междунаро́дный ~ 국제적 분쟁; вооружённый ~ 무장충돌; вступи́ть в ~ 충돌하다
**конфли́ктн||ый** *прил.* 충돌*, 분쟁*; ~ая коми́ссия 쟁의조정위원회
**конфо́рка** *ж* (*на плите*) [난로의 번철에 남비를 놓기 위해 낸]구멍 (*отверстие*); [난로구멍을 덮는]뚜껑 (*крышка*)
**конфронта́ция** *ж* 대결
**конфу́з** *м* 거북한(부끄러운) 일; 부끄러움 (*стыд*); 당황 (*смущение*)
**конфу́зить,** сконфу́зить (*В*) 거북한 처지에 빠뜨리다; 당황케 하다 (*смущать*)
**конфу́зиться,** сконфу́зиться 부끄러워하다, 당황하다
**конфуциа́нец** *м* 공자학설신봉자, 유교도; 유교학자 (*учёный*)
**конфуциа́нство** *с* 유교
**концев||о́й** *прил.*: ~а́я строка́ 끝줄, 마지막줄
**концентра́т** *м* ① (*пищевой*) 농축식료품 ② *с.-х.* 농후사료 ③ *горн.* 정광, 농축광
**концентрацио́нный** *прил.*: ~ ла́герь 집중수용소
**концентра́ци||я** *ж* ①집중, 집결; ~я произво́дства 생산의 집중 ② *хим.* 농축, 농도; раство́р высо́кой ~и 농도가 높은 용액
**концентри́ровать,** сконцентри́ровать (*В*) 집중하다, 집결시키다
**концентри́роваться,** сконцентри́роваться 집중(집결)되다
**концентри́ч||еский, ~ный** *прил.* 중심이 동일한; ~еские круги́ *мат.* 동심원[주]
**конце́пция** *ж* 견해, 개념; 구상, 기본사상 (*основная идея*)
**конце́рн** *м эк.* 콘체른
**конце́рт** *м* ①음악회, 음악공연, 연주회; симфони́ческий ~ 교향악 연주회; со́льный ~ 독주회; дать ~ 음악공연을 하다 ② (*муз. произведение*) 콘체르트, 협주곡; ~ для скри́пки 바이올린협주곡
**концерти́ровать** 음악회에 출연하다, 연주회를 가지다
**концертме́йстер** *м* ① (*аккомпаниатор*) [피아노]반주자 ② (*руководитель*) 현악합주부의 지도자, 악장; ~ скри́пок 제일 바이올리니스트
**конце́ртный** *прил.* 음악회*, 연주회*; ~ зал 음악당; ~ роя́ль 연주회용 그랜드피아노
**концессионе́р** *м* 특허기업가, 리'권소유자
**концессио́нн||ый** *прил.* 특허기업*; ~ое предприя́тие 특허기업소
**конце́ссия** *ж* ① (*договор*) 리'권 ② (*предприятие*) 특허기업소
**концла́герь** *м* 집중수용소
**концо́вка** *ж* ① *полигр.* 책 끝에 있는 그림 ② (*сочинения, произведения*) /작품의/ 결말
**конча́ть,** ко́нчить ① (*В*, с *Т*, + *инф.*) 끝마치다, 끝내다; ~ ремо́нт 수리를 끝마치다 ② (*В*, *Т*, на *П*) (*завершать чем-л.*) ...로 끝을 맺다, 그치다; э́тими слова́ми он ко́нчил свою́ речь 그는 자기 말을 이것으로 그쳤다 ③(*В*) (*учебное заведение*) [학교를] 마치다, 졸업하다; ~ шко́лу 학교를 마치다 ④ (*В*, с *Т*) (*прекращать что-л.*) 그치다, 그만두다; ~ рабо́ту по гудку́ 싸이렌 소리에 따라 일을 그치다 ◇ ~ самоуби́йством 자살하다
**конча́ться,** ко́нчиться ①끝나다; война́ ко́нчилась 전쟁이 끝났다; де́ньги ко́нчились 돈이 다 떨어졌다 ② (*Т*) (*завершаться*) ...로 끝나다 ③(*умирать*) 죽다
**ко́нчено** *в знач. сказ. безл.* ① *разг.* (с *Т*) 끝장이다; с ним ~ 그는 끝장이다 ② (*довольно, достаточно*) 다다! 끝장이다! ◇ всё ~ 1) (*всё решено*) 만사가 해결되였다, 모든것이 결말을 지었다 2) (*всё потеряно*) 모든것이 끝장났다, 다 틀렸다
**ко́нчен||ый** *прил. разг.* 끝장이 난, 결말을 본; де́ло ~ое 그 일은 해결을 본것이다 ◇~ый челове́к 망친 사람, 어디에도 쓸모없는 사람
**ко́нчик** *м уменьш.* (*от* коне́ц) 끝, 모서리, 귀퉁이; ~ карандаша́ 뾰족하게 깎은 연필 끝; ~ языка́ 혀끝
**кончи́на** *ж* 서거, 별'세; безвре́менная ~ 때아닌 서거
**ко́нчить(ся)** *сов. см.* конча́ть(ся)
**конъюнктиви́т** *м мед.* 결막염
**конъюнкту́ра** *ж* ①정세, 정형, 정황, 시국 ② *эк.* 시장의 경기, 상황
**конъюнкту́рн||ый** *прил.* 시국*, 정형*; ~ые це́ны 예상가격
**конъюнкту́рщик** *м разг.* 기회주의자
**кон||ь** *м* ①말 ② *шахм.* /장기의/ 말 ③ *спорт.* 목마 ◇ не в ~я́ корм ≅소귀에 경읽기, 개발에 편자; дарёному ~ю́ в зу́бы не смо́трят 공짜로 얻은 물건에 대해서는 좋다나쁘다는 시비를 하지 않는 법이다
**коньк||и́** *мн.* (*ед.* конёк *м*) 스케트; ката́ться на ~а́х 스케트를 타다
**конькобе́жец** *м* 스케트선수
**конькобе́жный** *прил.* 스케트*, 빙상경기*
**конья́к** *м* 꼬냐끄
**ко́нюх** *м* 말시중'군, 마부
**коню́шня** *ж* 마구'간
**кооперати́в** *м* ①(*организация*) 협동조합; жили́щно-строи́тельный ~ 주택건설협동조합 ② *разг.* (*магазин*) 소비조합상점
**кооперати́вн||ый** *прил.* 협동조합*, 협동적; ~ая торго́вля 소비조합상업
**коопера́тор** *м* 협동조합원, 농장원
**коопера́ция** *ж* ①(*форма труда*) 협동 ② (*объединение*) 협동조합; потреби́тельская ~ 소비조합
**коопери́рование** *с* 협동화; ~ се́льского хозя́йства 농업협동화
**коопери́роввть** *несов. и сов.* (*В*) (*объединять*) 협동화하다
**коопери́роваться** *несов. и сов.* 협동화되다
**коопта́ция** *ж* 결원보충[선거], 보선
**коопти́ровать** *несов. и сов.* (*В*) [결원을] 보충(보선)하다
**координа́ты** *мн.* (*ед.* координа́та *ж*) 좌표
**координацио́нный** *прил.* 조절*, 조정*
**координа́ция** *ж* ① (*действие*) 조절, 조정 ② (*согласованность*) 일치, 조화; ~ движе́ний 동작일치
**координи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 일치시키다, 조절(조정)하다
**копа́ть** (*В*) ① (*рыть*) 파다, 굴착하다, 캐다; ~ зе́млю 땅을 파다 ② (*выкапывать*) 파내다; ~ карто́фель 감자를 파내다(캐다)
**копа́ться** ① (в *П*) (*рыться*) ...을 파뒤집다, 파헤치다, 뒤지다; ~ в земле́ 흙을 뒤지다 ② *разг.* (*искать*) 뒤지다, 깊이 파고들다; ~ в я́щиках 궤짝을 뒤지다; ~ в кни́гах 책을 파고들다 ③*перен.* (в *П*) 분석하다; ~ в душе́ 사람의 마음'속을 파고들다 ④ *разг.* (*мешкать*) 꾸물거리다
**копе́еч||ка** *ж*: стать (обойти́сь) в ~ку 매우 비싸게 먹다
**копе́ечн||ый** *прил.* ①한 꼬뻬이까* ② (*недорогой*) 눅은, 가치가 없는, 보잘'것없는 ③ *перен. разг.* 린색한, 타산이 심한; ~ая душа́ 깍쟁이, 수전노
**копе́йк||а** *ж* ①꼬뻬이까 /100분의

1루블리/ ② *собир. разг.* (*денежные средства*) 돈, 자금; бере́чь наро́дную ~у 인민의 재산을 아끼다 ◇ быть без ~и 돈 한푼 없다; до [после́дней] ~и 마지막 한푼까지; ~а в ~у 한푼도 틀림없이, 정확히, 똑똑히; дрожа́ть (трясти́сь) над ка́ждой ~ой 한푼에 발발 떨다, 깍쟁이 부리다

**копёр** *м тех.* ① (*для забивки свай*) 항타기, 말뚝을 박는 기계 ② *горн.* 권양탑

**ко́пи** *мн.* (*ед.* копь *ж*) *горн.* 탄광, 매장지; соляны́е ~ 암염채취장

**копи́лка** *ж* 저금통

**копи́рк||а** *ж разг.* 복사지; писа́ть (печа́тать) под ~у 복사지를 대고 쓰다(타자하다)

**копирова́льн||ый** *прил.* 복사*; ~ая бума́га 복사지; ~ый аппара́т 등사판; ~ая ле́нта 타자기용 복사띠(테프)

**копи́рование** *ж* 복사(등사, 모사)하는것

**копи́ровать,** скопи́ровать (*В*) ①복사(등사, 모사)하다 ② (*подража́ть*) 모방하다, 흉내내다

**копиро́вщи||к** *м,* **~ца** *ж* 복사원, 등사원

**копи́ть** (*В*) ①모아두다, 축적(저축)하다; ~ де́ньги 돈을 모으다 ② *перен.* 쌓다, 품다

**копи́ться,** накопи́ться 모여들다, 쌓이다, 많아지다

**ко́пи||я** *ж* ①사본, 복사[품], 모사; ~я письма́ 편지사본; снять ~ю 복사하다, 본을 뜨다 ② *разг.* (*близкое схо́дство*) /누구를/ 꼭 닮은 사람; он то́чная ~я своего́ отца́ 그는 자기 아버지를 꼭 닮았다

**копна́** *ж* ①/건초, 곡식의/더미, 낟가리 ② *перен.*: ~ воло́с 숱이 많은 머리

**копни́тель** *м с.-х.* 투척기, 낟가리로 쌓는 기계

**копни́ть** (*В*) *с.-х.* 낟가리를 쌓다, 더미로 쌓아올리다

**копну́ть** *сов.* ① *однокр. к* копа́ть 1② *перен.* 파고 들다, 해명하려 들다

**ко́поть** *ж* 검댕, 그을음

**копоши́ться** ①우글(욱실, 굼실)거리다, 우글우글하다 ② *разг.* (*вози́ться*) 우무럭거리다

**копте́ть** I (*испуска́ть ко́поть*) 그을음을 내다

**копте́ть** II ① *разг.* (*прозяба́ть*) 파묻혀있다, 세상을 모르고 지내다 ② *уст. см.* корпе́ть

**копти́лка** *ж разг.* [석유]등잔

**копти́льня** *ж* 훈제공장(직장)

**копти́ть** ① (*испуска́ть ко́поть*) 검댕이 앉다, 그을음을 내다 ② (*В*) (*покрыва́ть ко́потью*) 그을게 하다; ~ стекло́ 유리를 그을게 하다 ③ (*В*) (*ры́бу и т. п.*) 훈제하다, 그슬다, 훈제품으로 만들다 ◇ ~ не́бо 무위도식하다, 건달부리다

**копче́ние** *с* 훈제, 그스는것

**копчёности** *мн.* (*ед.* копчёность *ж*) *кул.* 훈제품

**копчён||ый** *прил.* 훈제한, 그슨; ~ая селёдка 청어훈제품

**ко́пчик** *м анат.* 미골

**копы́тные** *мн. зоол.* 유제류

**копы́то** *с* 발'굽; 말발'굽 (*лошади́ное*)

**копь||ё** *с* 창; мета́ние ~я́ 창던지기 ◇ лома́ть ~я из-за *чего́-л.* ...때문에 열을 올려 다투다

**копьемета́тель** *м спорт.* 창던지기선수

**кор||а́** *ж* ①(*древе́сная*) [나무]껍질; обдира́ть ~у́ 껍질을 벗기다 ② (*ве́рхний слой*) 외피(外皮), 외각, 굳은 껍질 ◇ ~а́ головно́го мо́зга *анат.* 대뇌피질; земна́я ~а́ *геол.* 지각

**корабе́льн||ый** *прил.* 선박*; ~ая ма́чта 배의 돛; ~ые сна́сти 선구(船具), 삭구; ~ая верфь 조선소 ◇ ~ый лес, ~ая ро́ща 조선용재

**кораблевожде́ние** *с* 항해술, 선박운전술

**кораблекруше́ние** *с* 조난, 난파; потерпе́ть ~ 조난당하다

**кораблестрое́ние** *с* 조선(造船), 조선업, 조선술; 조선학 (*нау́ка*)

**кораблестро́итель** *м* 조선(造船)전문가, 조선공

**кораблестро́ительный** *прил.* 조선(造船)*, 조선술*

**кора́блик** *м* ① *уменьш.* (*от* кора́бль) 작은 배 ② (*дет. игру́шка*) 장난'감배, 종이배; пуска́ть ~и 장난'감배를 띄우다

**кора́бль** *м* 선박, 기선; 군함 (*вое́нный*); лине́йный ~ 전투함 ◇ возду́шный ~ 비행선

**кора́лл** *м* ① *зоол.* 산호충 ② (*украше́ние*) 산호[장식물]

**кора́лловый** *прил.* 산호* (*из кораллов*); 산호색* (*цве́та кора́лла*)

**кора́н** *м рел.* 코란, 회교성전

**корд** *м тех.* 코드선, 코드직물

**кордебале́т** *м театр.* /발레에서 군무장면에 나오는/ 무용가집단

**кордо́н** *м* ① (*загради́тельный отря́д*) 경비대, 저지부대, 경계대; пограни́чный ~ 국경경비대 ② (*ме́сто пребыва́ния охра́ны*) [국경]초소; тамо́женный ~ 세관검사소; санита́рный ~ 방역선, 방역초소

**коре́ец** *м см.* коре́йцы

**коре́йка** *ж* (*часть туши*) /돼지, 송아지의/가슴고기

**коре́йский** *прил.* 조선*; ~ язы́к 조선말, 조선어

**коре́йцы** *мн.* (*ед.* коре́ец *м,* корея́нка *ж*) 조선사람[들]

**корена́стый** *прил.* 다부진, 다부지게 생긴, 앙바름한

**корени́ться** (в *П*) ...에 기원하다, 뿌리박혀있다

**коренн||о́й** *прил.* ① (*основно́й, постоя́нный*) 원래부터*, 토착*; ~о́й москви́ч 모스크바토박이; ~о́й жи́тель, ~о́е населе́ние 원주민, 토착민 ② (*суще́ственный*) 근본적, 본질'적; ~о́й вопро́с 근본적 문제; ~ы́е преобразова́ния 근본적 개혁 ◇ ~о́й зуб 어금'이; ~а́я ло́шадь [삼두마차의] 가운데 말

**ко́р||ень** *м* ①(*расте́ния*) 뿌리; 그루 (*при счёте*) ② *анат.*: ~ень зу́ба 치근; ~ень во́лоса 모근 ③ *мат.* 근(根); квадра́тный ~ень 평방근; куби́ческий ~ень 립방근 ④ *лингв.*: ~ень сло́ва 어근 ⑤ *перен.* (*происхожде́ние*) 근원, 기원, 기초; ~ень зла 화근 ◇ вырыва́ть *что-л.* с ~нем 뿌리채 뽑아버리다, 근절하다; в ~не пресе́чь *что-л.* 애초에 중단하다; пусти́ть ~ни 깊이 뿌리박다; смотре́ть в ~ень 본질을 파고들다

**коре́нья** *мн.* (*припра́ва*) 나물

**корешо́к** *м* ① *уменьш.* (*от* ко́рень) [작은] 뿌리 ② *разг. см.* коре́нья ③ (*переплёта*) 책뒤등 ④ (*квита́нции*)/령수'증 따위의/ 부표, 쪽지

**корея́нка** *ж см.* коре́йцы

**ко́ржик** *м* 기름에 튀긴 과자

**корзи́на** *ж* 광주리, 바구니; ~ для бума́г 휴지통

**коридо́р** *м* 복도 (*внутри́ зда́ния*)

**кори́ть** (*В* за *В*) *разг.* (*упрека́ть*) 꾸짖다, 비난하다

**корифе́й** *м* 대가, 거장; ~ нау́ки 과학의 거장

**кори́ца** *ж* (*пря́ность*) 계피

**кори́чневый** *прил.* 갈'색*

**ко́рк||а** *ж* ①(*твёрдый слой*) 껍질, 외피, 딱지; ~а хле́ба, хле́бная ~а 빵의 딱딱한 껍질 ② (*плода́*) [과실]껍질, 껍데기; апельси́нная ~а 귤껍질 ③ *разг.* (*обло́жка кни́ги*) /책의/ 뚜껑 ◇от ~и до ~и 완전히, 통채로, 처음부터 끝까지

**корм** *м* ①먹이, 사료, 모이; гру́бые ~а́ 조사료, 여물; со́чные ~а́ 다즙사료 ② *см.* кормле́ние

**корма́** *ж мор.* 고물, 선미

**кормёжка** *ж* ① *разг.* 사료를 주는것, 사양, 급식; 식사 (*пита́ние*) ② (*ме́сто*) 먹이를 찾아가는 곳 ③ *разг.* (*пи́ща*) 음식

**корми́лец** *м* (*семьи́*) 부양자, 양육자

**корми́лица** *ж* ①(*ня́ня*) 젖어미, 유모 ② (*семьи́*) 부양자, 양육자

**корми́л||о** *с*: стоя́ть у ~а правле́ния 권력(지배'권)을 가지다

**корми́ть,** накорми́ть (*В*) ①먹이다, 음식을 주다; 먹이(사료)를 주다 (*скот и т. п.*); ~ больно́го 환자에게 음식을 떠먹이다; ~ гусе́й 거위에 먹이를 주다 ② (*свои́м молоко́м*) 젖을 먹이다 (*тж. гру́дью*) ③ *тк. несов.* (*содержа́ть*) 기르다, 부양하다; ~ семью 가족을 부양하다 ◇ ~ обеща́ниями 빈약속만하고 실행하지 않다

**корми́||ться** ①먹다, 음식을 구하다; коро́ва ~лась на лугу́ 소가 풀밭에서 풀을 뜯어먹고있었다 ② (*Т*) (*содержа́ть себя́*) ...을 먹고 살다, 살아가다; ~ться свои́м трудо́м 제힘(자기로력)으로 살아가다

**кормле́ние** *с* ①먹이는것; 사료를 주는것 (*скота́ и т. п.*) ②(*свои́м молоко́м*) 젖먹이기 (*тж. гру́дью*)

**кормов||о́й** I *прил.* 먹이*, 사료*, 사료용*; ~ы́е тра́вы 목초; ~ы́е культу́ры 먹이작물 ◇ ~а́я ба́за 사료기지

**кормово́й** II *прил. мор.* 고물(선미)에 있는, 선미*; ~ флаг 선미기, 선기

**корму́шка** *ж* ①구유(*коры́то*); 여물통 (*ведро́*); 모이통 (*для птиц*) ② *перен. разг.* /통제밖에서 리'속을 채울수 있는/어두운 구석

**ко́рмчий** *м* ① *уст.* (*рулево́й*) 키잡이, 타수 ② *перен.* 령도자

**корнеа́йце** *с* 큰 뿌리; 근경 (*основно́й ко́рень де́рева*); 지하경 (*подзе́мный сте́бель*)

**корнев||о́й** *прил.* 뿌리*; ~а́я систе́ма расте́ния 식물의 근계

**корнепло́ды** *мн.* (*ед.* корнепло́д *м*) 근채

**корне́т** *м* (*муз. инструме́нт*) 코르네트 /취주악기의 일'종/

**корнишо́н** *м* 초에 절인 작은 오이

**ко́роб** *м* 바구니, 광주리 ◇ це́лый ~ новосте́й 한보따리의 새소식; наговори́ть (наобеща́ть) с три ~а 매우 많이 말하다(약속하다)
**коро́бить**, покоро́бить (*В*) ①(*мебель, переплёты и т. п.*) 굽히다, 휘게 하다, 쪼그라뜨리다; переплёт коро́бит от сы́рости 표지가 습기때문에 오그라든다 ② *перен. безл.*: меня́ коро́било от его́ слов 나는 그의 말에 기분이 매우 좋지 않았다
**коро́биться**, покоро́биться ①구부러지다, 휘다, 쪼그라지다 ②(*об одежде и т. п.*) 빳빳하게 일어서다
**коро́бка** *ж* ①갑, 통; ~ спи́чек 성냥갑; ~ конфе́т 사탕이 든 통 ②(*остов здания*) 건물의 골'조 ③ *тех.* 통, 함; ~ скоросте́й (переда́ч) 변속함, 속도함
**коробо́к** *м* [작은] 갑, 통; ~ спи́чек 성냥갑
**коро́ва** *ж* [암]소, 젖소
**коро́в||ий** *прил.* 소*; ~ье молоко́ 우유; ~ье ма́сло 빠터
**коро́вка** *ж*: бо́жья ~ *зоол.* 무당벌레, 딱정벌레
**коро́вник** *м* (*хлев*) 외양'간
**короéд** *м* (*жук*) 나무좀벌레, 심식충
**короле́ва** *ж* ① (*титул*) 녀왕 (*тж. шахм.*)② (*жена короля*) 왕비, 왕후
**короле́вский** *прил.* 왕*; ~ двор (дворе́ц) 왕궁
**короле́вство** *с* 왕국
**коро́ль** *м в разн. знач.* 왕
**коромы́сло** *с* ①(*для вёдер*) 멜'대, 멜채 ②(*весов*) 저울'대, 흔들'대
**коро́на** *ж* ①관, 왕관 ② *астр.* 코로나
**корона́р||ный** *прил.*: ~ые сосу́ды *анат.* /심장의/ 관상정맥
**корона́ция** *ж* 대관식
**коро́нк||а** *ж*①(*зуба*) 치관(齒冠); поста́вить ~у 이'발을 씌우다 ②(*бура*) 정머리, 추환
**коро́нный** *прил.* /몇가지중에서/ 가장 잘 되는
**коронова́ние** *с см.* корона́ция
**коронова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 대관(즉위)시키다
**коронова́ться** *несов. и сов.* 대관(즉위)하다
**коро́ста** *ж* [옴]딱지, 부스럼딱지
**коросте́ль** *м* (*птица*) 뜸부기 /의 일'종/
**корота́ть**, скорота́ть *разг.*: ~ вре́мя 시간(세월)을 보내다
**коро́тк||ий** *прил.* ①짧다; ~ие во́лосы 짧은 머리칼; зимо́й дни ~ие 겨울에는 해가 짧다; ~ий срок 단기간; ~ий разгово́р 간단한 대화; ~ий отве́т 짤막한 대답 ② (*близкий, дружественный*) 친근한, 가까운; ~ое знако́мство 친한(허물없는) 사이 ③ (*быстрый, решительный*) 재빠른, 단호한; ~ая распра́ва 단호한 징벌 ◇ ~ая волна́ *радио* 단파; ~ая па́мять 기억력이 나쁜것, 건망'증; быть на ~ой ноге́ с *кем-л.* ...와 친한 사이이다; ру́ки ~и у *кого-л.* 힘이 모자란다, 권한이 미치지 못한다
**ко́ротко** *нареч.* (*вкратце*) 간단하게
**коротково́лновый** *прил. радио* 단파*; ~ приёмник 단파수신기
**короткометра́жный** *прил.* [치수가] 짧은; ~ фильм 단편영화
**короткохво́стый** *прил.* 꼬리가 짧은
**коро́че** ① (*сравн. ст. прил.* коро́ткий) 더 짧다 ② (*сравн. ст. нареч.* ко́ротко) 더 간단하게
**корпе́ть** *разг.* (над *Т*) 열'중(몰'두)하다; ~ над кни́гами 독서에 열'중하다
**корпора́ция** *ж* 단체, 조합, 협회
**ко́рпус** *м* ① (*мн.* ~ы) (*туловище*) 몸통이, 상체, 체구 ② (*мн.* ~а́) (*остов, оболочка чего-л.*) 케스, 외함, 외피; 기체 (*самолёта*); 선체 (*судна*); 차체 (*танка и т. п.*); ~ часо́в 시계케스 ③ (*мн.* ~а́) (*здание*) 건물; гла́вный 본청사, 기본건물; заводски́е ~а́ 공장건물들 ④ (*мн.* ~а́) *воен.* 군단 ⑤ *полигр.* 중형(십포인트)활'자 ◇ дипломати́ческий ~ 외교단
**корректи́в** *м* 수정, 정정, 교정; внести́ ~ы в план 계획에 수정을 가하다
**корректи́рование** *с* ①수정 ②(*корректуры*) 교정
**корректи́ровать**, прокорректи́ровать (*В*) ①수정(정정, 시정)하다 ②(*корректуру*) 교정하다
**корректиро́ака** *ж воен.* 사격수정
**корректиро́вщик** *м воен.* (*самолёт*) 사격수정비행기
**корре́ктно** *нареч.* 례절바르게, 정중하게, 절'도있게
**корре́ктность** *ж* 례절바른것, 정중'성, 절'도있는것
**корре́ктный** *прил.* 례절바른, 정중한, 절'도있는
**корре́ктор** *м* 교정원
**корре́кторск||ий** *прил.*: ~ая пра́вка 교정
**корректу́р||а** *ж* ①(*исправление ошибок*) 교정; держа́ть ~у 교정하다 ②(*оттиск*) 교정'지, 교정판; пра́вить ~у 교정'지를 고치다, 교정하다; втора́я ~а 재교판
**корре́кция** *ж* ①: ~ зре́ния 시력조정 ② *тех.* 수정
**корреспонде́нт** *м* 기자; со́бственный ~ 본사기자; специа́льный ~ 특파기자, 특파원
**корреспонде́нция** *ж* ①(*переписка*) 서신거래 ② *собир.* (*почта*) 우편물 ③ (*сообщение в газете*) [통신]기사, 보도
**корро́зи||я** *ж* 부식[과정], 부식작용; подверга́ться ~и 녹쓸다
**корру́пция** *ж* 매수, 매관매직행위, 타락
**корса́ж** *м*①(*лиф у платья*) [녀자옷의] 웃도리 ②(*пояс юбки*) 스카트의 띠
**корсе́т** *м*①(*пояс*) 코르쎄트, 탄력있는 허리띠 ②(*лечебный*) 허리에 띠는 탄탄한 붕대
**корт** *м спорт.* 정구장, 테니스코트
**корте́ж** *м* [례식의] 행렬; сва́дебный ~ 혼례행렬; тра́урный ~ 장송행렬, 장렬
**ко́ртик** *м* 단검
**ко́рточк||и** *мн.*: сиде́ть на ~ах 무릎을 쪼그리고 앉아있다
**корчева́ть** (*В*) 그루터기를 뽑아버리다
**ко́рчить**, ско́рчить ① *безл.*: его́ ко́рчит от бо́ли 그는 아파서 몸을 꼰다 ② *тк. несов.* (*В*) (*прикидываться кем-чем-л.*) ...인체하다; ~ из себя́ простачка́ 어수룩한체하다
**ко́рчиться**, ско́рчиться (от *Р*) /경련으로/ 몸을 비꼬다(오그라뜨리다); ~ от бо́ли 아파서 몸을 비틀다
**ко́ршун** *м* (*птица*) 소리개
**коры́стн||ый** *прил.* ①리기적, 리익을 추구하는; ~ые интере́сы 리익을 추구하는 리해관계 ②(*корыстолюбивый*) 사리사욕에 눈이 어두운, 돈만 아는; ~ый челове́к 자기 욕심만 차리는 사람
**корыстолюби́вый** *прил.* 제 욕심만 차리는, 돈만 아는
**корыстолю́бие** *с* 사리사욕, 탐욕[심]
**коры́сть** *ж* ①(*выгода*) 리익, 리득 ②*см.* корыстолю́бие
**коры́т||о** *с* 함지; 빨래통 (*для стирки*); 구유 (*кормушка*) ◇ оста́ться у разби́того ~а 날개 부러진 매 신세가 되다
**корь** *ж мед.* 홍역, 마진
**ко́рюшка** *ж* (*рыба*) 오이고기
**коря́в||ый** *прил.* ① (*о растениях*) 울룩불룩한 ② (*о руках, пальцах*) /손, 손'가락이/ 울퉁불퉁한, 거칠은, 꺼칠한 ③ *перен. разг.* (*неумелый*) 곱지 못한, 조잡한, 졸렬한; ~ый по́черк 조잡한 필체, 악필; ~ые фра́зы 졸렬한 어구
**коря́га** *ж* ①(*затонувший ствол дерева*) 물'속에 잠긴 그루터기 ②(*пень*) 울룩불룩 꼬부라진 나무줄기(그루터기)
**кос||а́** I *ж* (*из волос*) [딴] 머리채; заплета́ть ко́су 머리채를 땋다
**кос||а́** II *ж с.-х.* [큰] 낫; точи́ть ко́су́ 낫을 갈다
**коса́** III *ж геогр.* [기슭으로부터 길다랗게] 뻗어나간 여울
**коса́рь** *м* (*косец*) 풀(곡식)을 베는 사람
**ко́свенно** *нареч.* 간접적으로
**ко́свенн||ый** *прил.* 간접적 ◇ ~ый паде́ж *лингв.* 사'격 /주'격이외의 격/; ~ая речь *лингв.* 간접화'법
**косе́канс** *м мат.* 꼬세깐스
**коси́лка** *ж с.-х.* 풀(곡식)베는 기계
**ко́синус** *м мат.* 꼬씨누스
**коси́ть** I, скоси́ть (*В*)① *с.-х.* 베다; ~ траву́ (се́но) 풀을(건초를) 베다 ② *перен.* (*убивать*) 죽이다, 쓸어눕히다
**коси́ть** II, скоси́ть ①(*В*) (*кривить*) 비뚤게 하다, 찡그리다; ~ рот 입을 비쭉거리다 ②: ~ глаза́, глаза́ми 가로보다, 흘겨 보다 ③ (*быть косоглазым*) 사팔눈을 하다, 사팔눈으로 보다
**коси́ться**, покоси́ться (на *В*) ① (*кривиться*) 기울어지다, 비뚤어지다 ② *тк. несов.* (*смотреть сбоку*) 흘겨보다, 흘금거리다 ③(*сердиться*) 성난 눈으로 바라보다
**косма́т||ый** *прил.* ① (*лохматый*) 털북숭이*; ~ый медве́дь 털북숭이곰 ② (*с густыми волосами, шерстью*) 털이 더부룩한, 터수룩한; ~ая ша́пка 털이 더부룩한 방한모 ③ (*растрёпанный*) /머리칼이/ 텁수룩한, 엉클어진; ~ая голова́ 텁수룩한 머리; ~ые во́лосы 엉클어진 머리칼, 쑥대강이
**космéтика** *ж* ① (*уход за лицом*) 화장, 미용 ②*собир.* (*средства*) 화장품
**космети́ческ||ий** *прил.* 화장*, 미용*; ~ие сре́дства 화장품; ~ое мы́ло 화장비누 ◇ ~ий ремо́нт /건물의/ 미장보수
**космети́чка** *ж разг.* 미용사 /녀자/

**косметóлог** *м* 미용술전문가
**космическ||ий** *прил.* 우주*; ~ий корáбль 우주비행선; ~ое прострáнство 우주공간; ~ий полёт 우주비행; ~ие лучи́ 우주선
**космодрóм** *м* 우주선비행장, 우주로케트발'사장
**космонáвт** *м* 우주비행사; лётчик-~ СССР 쏘련우주비행가
**космонáвтик||а** *ж* 우주비행학; День ~и [쏘련]우주비행절
**космополи́т** *м* 세계주의자
**космополити́зм** *м* 세계주의
**космополити́ческий** *прил.* 세계주의적
**кóсмос** *м* 우주
**кóсмы** *мн. разг.* 엉클어진 머리칼가닥
**коснéть** ① (в *П*) (*пребывать в состоянии застоя*) 정체하다, 움직이지 않다; ~ в невéжестве 무지몽매하게 지내다 ②(*о языке*) 굳어지다
**кóсность** *ж* ①둔감; ~ умá 우둔, 둔재 ② (*застой*) 보수'성, 침체, 구습
**косноязы́чие** *с* 말더듬는것, 발음불명료
**косноязы́чный** *прил.* 말을 더듬는; 알아듣지 못할, 불명료한 (*о речи*)
**коснýться** *сов. см.* касáться
**кóсный** *прил.* ①우둔한, 둔감한; ~ ум 우둔, 둔재 ②(*застойный*)보수적, 침체한, 구습에 사로잡힌
**кóсо** *нареч.* ①(*криво*) 비스듬히, 삐뚜름히 ②(*искоса*): ~ смотрéть 흘겨보다
**кособóкий** *прил.* 옆으로 기울어진, 한쪽 옆구리가 휘여진
**косови́ца** *ж* ①(*косьба*) 풀(곡식)베기 ② (*время косьбы*)풀(곡식)을 베는 계절
**косоворóтка** *ж* [섶이 옆으로 난 남자용] 루바슈까
**косоглáзие** *с* 사팔눈
**косоглáзый** *прил.* 사팔눈인, 사팔뜨기*
**косогóр** *м* 언덕의 비탈, 경사면
**кос||óй** *прил.* ①(*расположенный наклонно*) 비스듬한, 기울어진, 경사진; ~áя ли́ния 기울어진 선; ~óй дождь 모로 뿌리는 비 ②(*искривлённый*) 구부러진, 구부정한, 휘여진; ~óй пробóр 옆으로 탄 가리마 ③(*косоглазый*) 사팔눈*, 사팔뜨기*; 가로보는 (*косящий*) ④*перен.* (*недружелюбный*) 노려보는, 곱지 않은, 못마더워하는; бросáть ~ые взгля́ды 아니꼽게 흘겨보다, 곱지 않은 눈초리를 던지다 ◇ ~óй пáрус 세모난 돛; ~óй ýгол *мат.* 사각; ~áя сáжень в плечáх 어깨가 넓은 사람
**косолáпый** *прил.* 발끝을 안으로 우긋하게 하고 걷는, [곰처럼] 다리가 구부러진
**косоугóльный** *прил. мат.* 사각(斜角)*; ~ треугóльник 사각삼각형
**костен||éть, окостенéть** ①(*о трупе*) 굳어지다 ② (от *Р*) (*терять подвижность*) 꿋꿋하여지다, 감각이 없어지다; 곱아지다 (*от холода*): рýки ~éют от хóлода 추워서 손이 곱아진다 ③*перен.* 굳어지다, 꿋꿋하여지다
**костёр** *м* 모닥불, 우등'불; развести́ ~ 우등'불을 피우다 ◇ пионéрский ~ 삐오네르들의 우등'불모임
**кости́стый** *прил.* ① (*ширококостный*) 뼈마디가 굵은 ② *см.* костля́вый 1 ③ *см.* костля́вый 2

**костля́вый** *прил.* ①뼈가 앙상한, 피골이 상접한 ②(*о рыбе*) 잔뼈(가시)가 많은
**кóстный** *прил.* 뼈*, 골*; ~ туберкулёз 골'결핵 ◇ ~ мозг *анат.* 골'수
**кóсточк||а** *ж* ①*уменьш.* (*от* кость)[작은, 잔] 뼈 ②(*гибкая пластинка*) /코르세트 또는 옷에 대는/ 엷은 판 ③ (*плода*) /과실의/ 씨; ви́шнёвая ~а 앵두씨; выплёвывать ~и 씨를 골라 뱉아버리다 ◇ перемывáть ~и *комý-л.* /남을/ 헐뜯다, 험담하다; по ~ам разбирáть *когó-чтó-л.* 세세한 점까지 들추다(비평하다)
**косты́л||ь** *м* ①쌍지팽이; ходи́ть на ~я́х 쌍지팽이를 짚고 다니다 ② (*гвоздь*) 갈고랑못, 스파이크
**кост||ь** *ж* ①뼈, 뼈다귀, 골격; висóчная ~ь 관자놀이뼈; ры́бья ~ь 물'고기가시 ②~и *мн.* (*останки*) 유해, 유골 ③*собир.* (*бивни, клыки*) 골'재(骨材); слонóвая ~ь 상아; резьбá по ~и 골'재조각 ④~и *мн.* (*игральные*) 주사위, 골패; игрá в ~и 주사위놀음, 골패 ⑤ (*шарик на счётах*) 수판알 ◇ кóжа да ~и, одни́ ~и 몹시 여위였다, 피골상접, 뼈만 남았다; лечь ~ьми́ 1)전사하다 2) *обыкн. шутл.* (*стараясь выполнить что-л.*) 아글바글 애를 쓰다, 있는 힘을 다하다; ~éй не собрáть 뼈도 찾지 못하다, 목숨이 붙어있지 못하다
**костю́м** *м* ①(*одежда*) 옷, 의복; 의상, 복장 (*наряд*); жéнский ~ 녀자옷; мужскóй ~ 남자옷; выходнóй ~외출복; домáшний ~ 실내복; купáльный ~ 수영복; национáльный ~ 민족의상 ②(*верхнее платье*) 양복; 한벌의 남자옷(*мужской*); 한벌의 녀자옷(*женский*)
**костюмéр** *м*, ~ша *ж театр.* /극장에서의/ 의상담당자
**костюмéрная** *ж* /극장의/ 의상실
**костюми́рованный**: ~ бал 가장(가면)무도회
**костя́к** *м* ①(*скелет*) 골격, 해골 ② (*Р*) (*основа, опора*) 골간, 핵심, 기본
**костяни́ка** *ж* (*ягода*) 바위딸기
**костян||óй** *прил.* 뼈*, 뼈로 만든; ~áя пýговица 뼈단추 ②: ~óй клей 갖풀, 아교; ~áя мукá 골분, 뼈'가루
**костя́шка** *ж разг.* ① (*сустав пальца*) 손'가락마디 ②(*шарик на счётах*) 수판알 ③(*в домино*) 도미노패
**косýля** *ж зоол.* 노루
**косы́нка** *ж* ①/녀자용 삼각형의/ 머리수건 (*на голову*); 목수건 (*на шею*)② *мед.* /부상하였을때쓰는/ 삼각건
**косьбá** *ж с.-х.* /곡초, 풀/ 베기
**кося́к** I *м* (*двери, окна*) 문설'주
**кося́к** II *м* ①(*лошадей*) 말떼, 말무리 ② (*рыб*) 고기떼, 어군 ③(*птиц*) 날'짐승떼
**кот** *м* 수코양이 ◇ купи́ть ~á в мешкé 어면 물건인지 보지도 않고 사다
**котáнгенс** *м мат.* 꼬땅겐스
**котёл** *м* ①가마 ②*тех.* 보이라, 증기가마; паровóй ~ 증기보이라; áтомный ~ 원자가마 ③ *воен.* 포위철환; попáсть в ~ 대포위환에 걸려들다
**котелóк** *м* ①*уменьш.* (*от* котёл 1)작은 가마, [작은]솥, 남비, 쟁개비 ② (*походный*) [야전용] 밥통 ③ (*шляпа*) /우가 둥글고 전이 좁은/ 가마모자 ◇ ~ вáрит 머리가 잘 돈다

**котéльная** *ж* 보이라실
**котéльн||ый** *прил.* 보이라*; ~ое помещéние 보이라실
**котёнок** *м* 고양이새끼
**кóтик** *м* ①*зоол.* 해구, 물'개 ②(*мех*) 물'개모피
**кóтиковый** *прил.* (*из меха котика*) 물'개모피로 만든
**коти́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *фин.* 시가(시세)를 정하다
**коти́роваться** ① *фин.* (*цениться*) 시세가 (가격이) 정해지다, 값이 가다 ②*перен.* 세평(평판)을 받다 ③ *фин.* (*иметь хождение на бирже*) [주식시장에서] 류통되다
**котирóвка** *ж фин.* 시가(시세)제정
**коти́ться, окоти́ться** 새끼를 낳다
**котлéта** *ж* 카틀레트 /고기를 탕쳐서 만든 음식/; отбивнáя ~ 갈비를 탕쳐서 볶은 음식
**котловáн** *м* [건축물의] 기초구덩이
**котлови́на** *ж* 분지
**котóмка** *ж* [려행용] 배낭
**котóр||ый** *мест.* ① *вопр.* (*по порядку, при выборе*) 어느; ~ый час? 몇시입니까?; в ~ом часý? 몇시에?; ~ый по поря́дку? 순번이 몇번째입니까? ② *относ.* (*присоединяет придат. определит. предлож.*): кни́га, ~ую ты подари́л мне, óчень интерéсна 네가 나에게 선사해준 책은 매우 재미있다
**коттéдж** *м* /교외에 있는/ [작은] 집
**кóфе** *м нескл.* 커피; вари́ть ~ 커피차를 끓이다
**кофевáрка** *ж* 커피끓이개
**кофеи́н** *м* 커피인
**кофéйник** *м* 커피주전자
**кофéйница** *ж* ①(*ручная мельница*) 커피열매를 가루내는 도구 ② (*сосуд*) 커피통, 커피곽
**кофéйн||ый** *прил.* ①커피*; ~ые бобы́ 커피열매; ~ая гýща 커피차의 찌꺼기 ② (*о цвете*) 커피색*, 진한 갈'색* ◇ гадáть на ~ой гýще ≅ 근거없는 추측을 하다
**кóфт||а, ~очка** *ж* [녀자용 짧은] 상의, 쟈케트
**кочáн** *м*: ~ капýсты 양배추통
**кочевáть** ①류랑하다, 떠돌아다니다, 류랑생활을 하다; 무리로 옮겨다니다 (*о птицах и т п.*) ②*разг.* (*часто менять местожительство*) 자주 이사하다, 거처를 자주 옮기다
**кочéвник** *м* 유목민, 류랑민
**кочев||óй** *прил.*: ~ы́е племенá 류랑종족; ~óй óбраз жи́зни 류랑생활
**кочéвье** *с* ①(*действие*) 류랑, 유목 ②(*стоянка*) 유목민의 숙박지 ③ (*местность*) 유목지역
**кочегáр** *м* 화부, 보이라공
**кочегáрка** *ж* 기관실, 보이라실
**коченéть, закоченéть, окоченéть** ①꽁꽁 얼다, 곱다; ~ от хóлода 추워서 꽁꽁 얼다 ② *сов.* закоченéть (*о трупе*) /시체가/ 식다, 굳어지다
**кочергá** *ж* 불갈고리
**кочеры́жка** *ж* 양배추 밑둥(굳은 줄기)
**кóчка** *ж* /소택지, 습지에 산재하는/ 작은 둔덕
**кошáчий** *прил.* 고양이*
**кошелёк** *м* 돈지갑
**кошёлка** *ж разг.* 엮어 뜬 자루, 광주리
**кóшк||а** *ж* ①고양이, 암코양이 ②가

라앉은 물건을 건지는데 쓰는 작은 닻 ③ *обыкн. мн.* ~и (*шипы для лазания*) 등산하거나 기둥으로 기여오르기 위해 신발에 붙이는 쇠붙이 ◇ как ~а с собáкой [жить] 고양이와 개 사이다, 만나기만 하면 다투다; мéжду нúми пробежáла чёрная ~а 사이가 나빠졌다; на душé ~и скребýт 마음'속이 우울하다, 근심에 쌓여있다

**кошмáр** *м* ①악몽, 마귀꿈 ② *перен. разг.* 진저리나는것, 몸서리치는것

**кошмáрн||ый** *прил.* ①악몽*, 악몽에 쌓인; ~ый сон 악몽 ② *перен. разг.* (*ужасный*) 진저리나는, 몸서리치는; ~ое зрéлище 보기 끔찍한 광경

**кощýнственный** *прил.* 모독적

**кощýнство** *с* 모욕, 불손한 태도

**кощýнствовать** 성물을 모독하다, 모욕하다

**коэффициéнт** *м* 계수; ~ прóчности 안전률, 세기계수; ~ полéзного дéйствия 효률

**КПСС** (Коммунистúческая пáртия Совéтского Союза) 쏘련공산당

**краб** *м зоол.* /바다에 사는/ 게

**крáги** *мн.* ①(*на ногах*) 가죽각반 ② (*у перчаток*) /장갑의/ 긴 목

**крáденое** *с собир.* 도적한 물건, 장물

**крáден||ый** *прил.*: ~ые вéщи 도적한 (도적당한) 물건, 장물

**крáдучись** *нареч.* 몰래, 슬금슬금, 살금살금

**краеаéд** *м* 향토연구가

**краевéдение** *с* 향토학, 향토연구

**краевéдческий** *прил.*: ~ музéй 향토박물관

**краевóй** *прил.* 변강*

**краеугóльный** *прил.* 근본적, 가장 중요한 ◇ ~ кáмень 초석, 주요사상

**крáешек** *м разг.* 가, 모서리, 변두리; сесть на ~ стýла 의자의 한쪽 모서리에 앉다

**крáжа** *ж* 훔치기, 도적질, 절취; ~ со взлóмом 문을 짓부시고 들어가는 강도질, 날강도질

**кра||й** *м* ①가, 가장자리, 끝, 모서리, 변두리; ~й столá 책상'가; ~й крыши 지붕끝; ~й дорóги 길'섶; ~й лéса 삼림의 변두리; ~й плáтья 옷자락; сесть на ~й кровáти 침대의 가장자리에 앉다; жить на ~ю гóрода 도시변두리에서 살다; напóлнить стакáн до ~ёв 잔의 가장자리가 찰찰 넘게 붓다 ② (*страна, местность*) 나라, 지방, 고장; роднóй ~й 고향; тёплые ~я́ 따뜻한 지방; степнóй ~й 초원지대; в нáших ~я́х 우리 고장에서는 ③ (*административно-территориальная единица*) 변강; Примóрский ~й 쁘리모르스크변강/연해주/ ◇ с ~ю 끝에서부터; чéрез ~й (*в большом количестве*) 매우 많이, 흠뻑; из ~я в ~й, от ~я [и] до ~я 한쪽 끝에서 다른쪽 끝까지; на ~й свéта 머나먼 곳으로; быть на ~ю гúбели 죽을 고비에 처하다; бить чéрез ~й 넘쳐흐르다; хватúть чéрез ~й 도를 넘다, 크게 과장하다; ~ем ýха (у)слы́шать 우연히 (얻핏) 듣다

**крайисполкóм** *м* (краевóй исполнúтельный комитéт) 변강집행위원회

**крайкóм** *м* (краевóй комитéт) 변강[당]위원회

**крáйне** *нареч.* 극히, 비상히, 극단으로

**крáйн||ий** *прил.* ①끝에 있는, 말'단*; ~ий срок 만기 ② (*предельный*) 극도의, 비상히 센; ~яя нуждá 극빈; ~яя необходúмость 절'대적 필요 ◇ ~ие мéры 최후수단, 결'정적 대책; в ~ем слýчае 극단한 경우에는; по ~ей мéре 적어도

**крáйност||ь** *ж* ①극단, 과격성; впадáть из однóй ~и в другýю 한 극단에서 다른 극단에 빠지다; ~ь взглядов 견해의 과격성 ② (*тяжёлое положение*) 절박한 사정, 급박한것 ◇ до ~и 극히, 극도로, 더 할나위없이

**крамóльный** *прил.* 불'순*

**кран I** *м* (*водопроводный и т. п.*) 코크, 수도꼭지, 마개; открыть (закрыть) ~ 꼭지를 열다(닫다); повернýть ~ 꼭지를 틀다; пожáрный ~ 소화전

**кран II** *м* (*подъёмный*) 기중기; бáшенный ~ 탑식기중기

**крановщú||к** *м*, ~ца *ж* 기중기 운전공

**крáпать** (*о дожде*) /비가/ 보슬보슬 내리다

**крапúва** *ж* 쐐기풀; ~ жжётся 쐐기풀이 쏜다

**крапúвница** *ж мед.* 두드러기, 담마진

**крáпин||(к)а** *ж* [작은] 반점, 얼룩; бéлый в чёрную ~ку платóк 검은 점이 박힌 흰 머리수건

**крас||á** *ж* ① *поэт. уст.* (*красота*) 아름다움, 미 ②(*украшение, слава*) 영예; он — нáша ~á и гóрдость 그는 우리의 영예이며 자랑이다 ◇ во всей своéй ~é 1) 아름답게 단장하고, 자기의 아름다움을 들어내여 2) *ирон.* 있는 결'점을 다 들어놓고, 보기 흉한 꼴을 그대로 하고

**красáвец** *м* ①미남자 ② *перен.* (о *ком-чём-л.*) 아름다운것; 아름다운 짐승(о *животном*)

**красáвица** *ж* ①미인, 미녀 ② *перен.* (о *чём-л.*) 아름다운것

**красúво** *нареч.* 아름답게, 곱게

**красúв||ый** *прил.* ①아름다운, 고운; ~ый цветóк 고운 꽃; ~ое лицó 아름다운 얼굴 ② (*в нравственном отношении*) 훌륭한, 보람있는, 아름다운; ~ый постýпок 아름다운 행동 ③ (*эффектный*) [내용이 없이] 번지르르한, 멋진; ~ые словá 미사(美辭); ~ая фрáза 미사려구

**красúльный** *прил.* 염색*; ~ цех 염색직장

**красúльня** *ж* 염색실, 염색직장

**красúльщик** *м* 염색공

**красúтель** *м* 염료, 도료

**крáсить**, покрáсить (*В*) ①물들이다, 칠하다, 바르다, 염색하다; ~ забóр зелёной крáской 울타리에 푸른 뼁끼를 칠하다; ~ вóлосы 머리칼에 물들이다; ~ гýбы 입술에 연지를 바르다 ② *тк. несов.* (*украшать*) 장식하다, 보기 좋게 하다, 미를 돋우다

**крáсит||ься** ①: матéрия хорошó ~ся 이 천은 물이 잘 든다 ② (*подкрашиваться*) 화장하다; 자기 머리칼에 물을 들이다 (*красить себе волосы*); 입술에 연지를 바르다 (*красить себе губы*) ③ *разг.* (*пачкать краской*) 물이 옮다, 묻어나다

**крáск||а I** *ж* ①(*вещество*) 물'감, 뼁끼, 염료, 도료; вы́красить зелёной ~ой 푸른 색으로 물들이다, 푸른 색을 칠하다; мáсляная ~а 유화구; акварéльные ~и 수채화구 ② (*цвет*) 빛갈, 색채; 색조 (*тон*) ③ ~и *мн.* (*выразительные средства*) 표현; опúсывать *что-л.* в мрáчных ~ах 음침하게 (음침한 표현으로) 묘사하다 ④ (*румянец*) 얼굴이 붉어지는것, 홍조; ~а стыдá 창피해서 빨개진 얼굴'색

**крáск||а II** *ж разг.* (*окрашивание*) 염색, 채색, 칠하는것, 바르는것; отдáть *что-л.* в ~у ...을 물들여달라고 주다

**краснéть**, покраснéть ① (*становиться красным*) 붉어지다, 빨개지다 ②(*от прилива крови к коже*) 빨개지다, 얼굴을 붉히다; ~ от волнéния 흥분해서 얼굴이 빨개지다; рýки краснéют от хóлода 추위에 손이 빨개진다 ③ *тк. несов.* (*стыдиться*) 부끄러워하다; мне за тебя́ прихóдится ~ 나는 너때문에 남들앞에서 머리를 들지 못하게 되였다 ④ *тк. несов.* (*виднеться*) 붉게 [두드러져] 보이다

**красноармéец** *м* 붉은 군대 병사

**красноармéйск||ий** *прил.* 붉은 군대 병사*; ~ая кнúжка 붉은 군대 군인'증

**красногвардéец** *м* 적위병, 적위군 병사

**краснозём** *м* 적토, 자토

**краснознамённый** *прил.* (*удостоенный ордена Красного Знамени*) 적기훈장을 수여받은

**краснокóж||ий** *прил.* ①피부가 붉은 ②(*об индейцах*) 적색인종*; ~ие племенá 아메리카인디안족, 적색인종

**краснолéсье** *с* 침엽수림

**красноречúвый** *прил.* ①말이 능한, 말'재주있는; ~ орáтор 능숙한 웅변가 ② *перен.* (*выразительный*) 표현이 풍부한; ~ взгляд 마음'속을 잘 나타내는 시선 ③ *перен.* (*убедительный*) 설득력있는; ~ факт 뚜렷한 사실

**красноречие** *с* 말'재주, 웅변; 웅변술, 미사'법 (*искусство*)

**краснотá** *ж* ①붉은것, 붉은색 ② (*сыпь*) 붉은 반'점

**краснофлóтец** *м* 붉은 군대 해병

**краснощёкий** *прил.* 뺨이 빨간

**краснýха** *ж мед.* 풍진

**крáсн||ый I** *прил.* 붉은; ~ое знáмя 붉은 기'발 **II** *м* 붉은 군대 ◇ Крáсная плóщадь 붉은 광장; Крáсный Крест 적십자회; Союз óбществ Крáсного Крестá и Крáсного Полумéсяца 적십자 및 적반월회 (*в СССР*); ~ый уголóк 선전실, 소구락부; ~ая строкá 단락의 첫줄/약간 공백을 내놓고 쓰기 시작한다/; ~ая ценá /부를수 있는/ 최고가격; ~ая ры́ба 철갑상어류의 물'고기; ~ый зверь /사냥에서/ 고급짐승 /곰, 사슴 따위/; ~ая икрá 연어알; ~ый пéрец 고추; ~ая дéвица 부끄럼 잘 타는 젊은이, 처녀같은 사람

**красовáться** ① 아름답게 보이다 ② (*рисоваться*) 자기를 드러내보이다, 모양을 부리다

**красотá** *ж* 아름다움, 미; красóты прирóды 자연의 아름다움

**красóтка** *ж разг.* 미인, 아름다운 녀자

**крáсочно** *нареч.* 선명한 색으로, 선명하게, 표현'성있게

**кра́сочн‖ый** *прил.* ①염료*; ~ое произво́дство 염료생산 ②(*исполненный красками*) 여러 색으로 그린, 색이 선명한 ③*перен.* (*яркий*) 선명한, 표현력이 강한; ~ое описа́ние 선명한 묘사

**красть,** укра́сть ①(*B*) 훔치다, 절취하다 ②*тк. несов.* (*заниматься кражами*) 도적질하다, 도적질을 일삼'다

**кра́сться** 몰래(살금살금) 다가가다 (기여들다, 들어가다)

**кра́сящ‖ий:** ~ее вещество́ 염료, 안료

**крат:** во́ сто ~ 백배로

**кра́тер** *м* 분화구

**кра́тк‖ий** *прил.* ①(*сжатый*) 간단한, 간략한; ~ое описа́ние (изложе́ние) 요약, 개요 ② (*короткий*) 짧은, 길지 않은; 가까운 (*о дороге*); ~ая встре́ча 짧은 대면(상봉); ~ий путь 가까운 길 ③ *лингв.* 짧게 발음되는; ~ие гла́сные 짧은 모음 ④(*немногословный*): я бу́ду кра́ток 나는 간단히 말하겠다 ◇ ~ое прилага́тельное *лингв.* 형용사의 간단형; «и» ~ое 짧은 «и» (-й)

**кра́тко** *нареч.* 간단히

**кратковре́менн‖ый** *прил.* 단기간*; ~ое пребыва́ние 단기간의 체류

**краткосро́чн‖ый** *прил.* 기한이 짧은, 단기*; ~ые ку́рсы 단기강습소; ~ая ссу́да 단기대부

**кра́ткость** *ж* 짧은것; 간결'성, 함축성 (*сжатость*)

**кра́тное** с *мат.* 배수

**кра́тн‖ый** *прил. мат.* 어떤 수로 제해지는, 배수*; ~ые чи́сла 배수(倍數)

**крах** *м* ①파산 ② *перен.* 실패, 참패, 붕괴; потерпе́ть ~ 실패하다

**крахма́л** *м* 전분, [옷에 먹이는]풀; карто́фельный ~ 감자록말; ри́совый ~ 무리'가루, 무리풀

**крахма́лить,** накрахма́лить (*B*) /빨래에/풀을 먹이다

**крахма́льный** *прил.* ①전분*, 풀* ②(*накрахмаленный*) 풀을 먹인, 꿋꿋한; ~ воротничо́к 풀을 먹인 깃(카라)

**кра́шение** с 염색, 색칠하는것

**кра́шен‖ый** *прил.* ①염색한, 색칠한, 물들인; ~ые во́лосы 염색한 머리 ② *разг.* (*о лице и т. п.*) 화장을 한

**краю́ха** *ж разг.*: ~ хле́ба 빵의 큰 조각

**креве́тка** *ж зоол.* 새우

**креве́точный** *прил.* 새우*

**кре́дит** *м бухг.* 대방

**креди́т** *м* ① [신용]대부, 차관, 크레지트; иностра́нный ~ 외국차관; краткосро́чный ~ 단기크레지트; долгосро́чный ~ 장기크레지트; предоста́вить ~ 차관을 들이다; продава́ть в ~ 신용으로(대부로, 외상으로) 팔다 ② ~ы *мн.* (*ассигнования*) 지출예산금 ③ (*доверие*) 신임, 신망 ◇ госуда́рственный ~ *эк.* 국채, 공채

**креди́тн‖ый** *прил.* 신용[대부]*; ~ые опера́ции 신용거래

**кредитова́ние** с ①융자, 대부 ② *фин.* 자금지출

**кредитова́ть** *несов. и сов.* (*B*) ① (*давать в долг*) 융자하다, 신용대부하다, 차관을 주다; ~ *кого-л.* большо́й су́ммой ...에게 거액을 융자하다 ② *фин.* 자금을 지출하다; ~ строи́тельство 건설에 자금을 지출하다

**кредито́р** *м* 대부자, 채'권자, 채주

**кредитоспосо́бность** *ж* 상환능력

**кредитоспосо́бный** *прил.* 상환능력이 있는

**кре́до** с *нескл.* (*убеждения*) 신조, 신념; изложи́ть своё ~ 자기의 신념을 피력하다

**кре́йсер** *м* 순양함

**кре́йсерск‖ий** *прил.*: ~ая ско́рость 순항속도

**крейси́ровать** ①일'정한 항로를 항행하다 ②*воен.* 순해하다

**кре́кинг** *м хим* 크레킹, 분해증류

**крем** *м* ①크림; я́блочный ~ 사과크림 ②(*косметический*) /화장용/크림 ③(*для обуви*) 구두약, 구두기름; сапо́жный ~ 구두약

**кремато́рий** *м* 화장터

**крема́ция** *ж* 화장

**креме́нь** *м* ① 부시'돌 ②*перен.* (*о человеке*) 강인한(완고한) 사람

**кремлёвск‖ий** *прил.* 크레믈리*; ~ие кура́нты 크레믈리의 탑시계; Кремлёвский Дворе́ц съе́здов 크레믈리 대회당

**кремль** *м* /고대로씨야도시의/ 내성; 크레믈리 (*в Москве*)

**кремнёвый** *прил.* ① 규석*; 부시'돌*; ②*перен.* 강인한, 완고한

**кре́мний** *м хим.* 규소

**кремни́стый** I *прил.* ①돌이 많이 깔린 ②*перен.* 강인한, 완고한

**кремни́ст‖ый** II *прил. хим.* 규소*; ~ые соедине́ния 규소화합물; ~ая сталь 규소강

**кре́мов‖ый** *прил.* ①크림*, 크림을 바른; ~ое пиро́жное 크림케키 ②(*о цвете*) 크림빛*, 노르무레하고 흰

**крен** *м* ①*мор., ав.* /배나 비행기의/ 경사; дать ~ 옆으로 기울다, 경사지다; парохо́д идёт с си́льным ~ом 기선은 옆으로 몹시 기울어져서 간다 ②*перен.* 방향전환, 편향

**кре́ндель** *м* 꼬아서 만든 흰빵, 꽈배기빵

**крени́‖ть,** накрени́ть (*B*) /배나 비행기를/ 옆으로 기울게 하다; парохо́д си́льно ~ло 기선이 몹시 기울었다

**крени́ться,** накрени́ться /배나 비행기가/ 옆으로 기울다, 기울어지다

**креозо́т** *м хим.* 크레오소트

**креп** *м* ①(*ткань*) 크레프[천] ②(*траурная повязка*) 검은 천으로 만든 상장

**крепдеши́н** *м* 크레프데신 /탁탁하고 얇게 짠 불투명한 비단/

**крепи́ть** ①(*B*) (*укреплять*) 고정(고착)시키다, 붙이다, 달다; ~ ре́льсы к шпа́лам 침목에 레루를 고정시키다; ~ леса́ на стро́йке 건설'장에서 발판을 든든히 잡아매다 ②(*B*) *горн.* 동발을 세우다; ~ забо́й 막장에 동발을 세우다 ③ (*B*) *мор.* (*привязывать*) 동여매다, 비끌어매다; ~ кана́т 배'줄을 비끌어매다 ④(*B*) (*делать прочным, усиливать*) 공고화(강화)하다; ~ оборо́ну 국방을 강화하다; ~ дру́жбу 친선을 강화하다 ⑤(*о желудке*) 변비'증에 걸리게 하다; больно́го крепи́т 환자는 변비'증에 걸렸다

**крепи́ться** (*сдерживаться*) 자제하다, 참다

**кре́пк‖ий** *прил.* ①굳은, 단단한, 튼튼한; ~ая ткань 질긴 천; ~ая верёвка 튼튼한 줄 ② (*не изношенный*) 해지지 않은, 새것인; брю́ки ещё ~ие 바지는 아직 성하다 ③ (*сильный, выносливый*) 튼튼한, 건장한, 힘센; ~ий органи́зм 튼튼한 몸; ~ий ма́льчик 건강한 소년; ~ие не́рвы 강한 신경 ④ (*стойкий, непоколебимый*) 견결한, 견실한, 불굴의; ~ий челове́к 견실한 사람 ⑤ (*надёжный*) 확고한, 믿음성있는; 깊은 (*о чувствах*); ~ая дру́жба 변함없는 친선; ~ое сло́во 확고한 약속 ⑥(*о напитках*) /차 따위가/진한, /술, 담배 따위가/독한; ~ий чай (ко́фе) 진한 차(커피); ~ий таба́к 독한 담배; ~ое вино́ 독한 술(포도주) ◇ ~ий сон 깊은 잠

**кре́пко** *нареч.* 튼튼히, 단단히; ~ полюби́ть *кого-л.* 몹시 사랑하다; ~ спать 깊은 잠에 들다, 깊이 잠들다

**крепле́ние** с ①(*действие*) 고정시키는 것; *мор.* 비끌어매는것 (*снастей*) ② *горн.* 동발 ③ (*у лыж*) [발을 고정시키는] 스키의 장치

**кре́пнуть,** окре́пнуть 더욱 굳어지다, 튼튼해지다; 몸이 튼튼해지다, 건강해지다 (*после болезни*)

**крепостни́чество** с 농노제

**крепостн‖о́й** I *ист.* I *прил.* 농노[제]*; ~о́е хозя́йство 농노제 경리; ~о́й крестья́нин 농노; ~о́е пра́во 농노제 II *м* 농노

**крепостно́й** II *прил. воен.* 성새*, 요새*

**кре́пость** I *ж* ①(*прочность*) 굳은것, 강도, 경도 ② (*сила*) [몸이]튼튼한것; 강의성, 견실'성 (*непоколебимость*) ③ (*насыщенность*) 농도 (*раствора*); 도수 (*спиртных напитков*)

**кре́пость** II *ж воен.* 성새, 요새

**крепча́‖ть** (*о морозе, ветре*) 강해지다, 세지다; ве́тер ~ет 바람이 세차진다

**крепы́ш** *м разг.* 실팍한 사람, 건강아

**крепь** *ж горн.* 동발

**кре́сло** с 안락의자; ~-крова́ть 침대겸용 안락의자

**крест** *м* ①십자가 ②(*предмет в виде креста*) 십자형의 물건 ③(*орден*) 십자훈장 ④ *перен.* (*испытания, страдания*) 시련, 수난, 고통; нести́ свой ~ 고난을 겪고나가다 ◇ ста́вить ~ на *ком-чём-л.* ...를 포기(단념)하다; ~-на́крест 십자모양으로, 교차되게

**кресте́ц** *м анат.* 천골

**крести́ны** *мн.* ①(*обряд*) 세례[식] ②(*празднество*) 세례축하잔치

**крести́ть,** окрести́ть, перекрести́ть (*B*) ① *сов.* окрести́ть (*обращать в христианство*) 세례를 주다; [세례때] 이름을 지어주다; 명칭(별명)을 달다 (*давать имя*) ② *тк. несов.* (*быть крёстным, крёстной у кого-л.*) 교부(교모)로 되다 ③*сов.* перекрести́ть (*делать знак крестом*) /기도할때/ 십자를 긋다

**крести́ться,** окрести́ться, перекрести́ться ① *сов.* окрести́ться (*принимать христианство*) 세례를 받다, 세례를 받고 기독교신앙을 접수하다 ② *сов.* перекрести́ться (*делать знак креста*) /기도할때/ 십자를 긋다

**крест-на́крест** *нареч.* 십자모양으로, 교차되게

**крёстная** *ж разг.* 교모

**кре́стник** *м* 교자

**кре́стница** *ж* 교녀

**крёстн||ый** I *прил.* ①: ~ая мать 교모; ~ый оте́ц 교부 II *м* 교부

**крестоайна** *ж* ① 십자형으로 무은 각재 ② *ж.-д.* 철차, 분기'점

**кресто́вый** *прил.*: ~ похо́д *ист.* 십자군 원정

**кресторно́сец** *м ист.* 십자군 군인

**крестцо́в||ый** *прил.*: ~ая кость *анат.* 천골

**крестья́н||ин** *м*, ~**ка** *ж* 농민, 농부, 농사'군

**крестья́нский** *прил.* 농민*, 농부*

**крестья́нство** *с* ① 농민 ② *ист.* (*сословие*) 농민층

**крети́н** *м* ① (*больной*) 크레틴병백치 ② *разг. бран.* 머저리, 바보

**кре́чет** *м* (*птица*) 꿩매

**креще́ние** *с рел.* ① (*обряд*) 세례 ② (*праздник*) 주현절, 크리스도세례제 ◇ боево́е ~ 전투세례, 전루에서의 첫 참가

**крещёный** *прил.* 세례를 받은

**крива́я** *ж* /도표상의/ 곡선; ~ ро́ста *чего-л.* ...의 장성을 보여주는 곡선

**криаизна́** *ж* ① 굴곡, 완곡, 휜것, 비뚤어진것 ② (*степень отклонения*) 굴곡정도, 완곡정도, 곡률

**криви́ть**, скриви́ть, покриви́ть (*В*) 찡그리다, 비쭉거리다; ~ гу́бы 입술을 삐죽거리다 ◇ ~ душо́й 량심을 속이다; 거짓말을 하다 (*лгать*)

**кривля́ка** *м, ж разг.*: 망칙한 몸가짐을 하는 사람, 거드름빼는 사람

**кривля́нье** *с* 망칙한 몸가짐을 하는 것, 거드름빼는것

**кривля́ться** 몸을 괴상하게 비끄다, 망칙한 몸가짐을 하다, 거드름빼다

**кри́во** *нареч.* 비뚤게, 기우뚱하게, 한쪽으로 기울어져서

**кривобо́кий** *прил.* 옆구리가 비뚤어진, 몸이 휜

**крив||о́й** *прил.* ① (*изогнутый*) 구불구불한, 휘여진, 비뚤어진, 구부정한; 기우뚱한, 찌그러진 (*перекошенный*); ~а́я ли́ния 곡선; ~ы́е но́ги 휘여든(곧지 않은)다리; ~а́я у́лица 구불구불한 거리 ② *разг.* (*одноглазый*) 애꾸눈*, 외눈퉁이*; ~о́й на оди́н глаз 한쪽 눈이 먼 ◇ ~о́е зе́ркало 외곡된(풍자화된)묘사

**кривоно́гий** *прил.* 다리가 휘여든, 다리가 구부정한

**криаото́лки** *мн.* 부당한(무근거한)시비

**кривоши́п** *м тех.* 크랑크축, 곡축

**кри́зис** *м* ① (*резкий перелом*) 위기, 중한 고비; пережива́ть ~ 위기를 당하다 ② *мед.* 생사의 고비 ③ *эк.* 공황; экономи́ческий ~ 경제공황; фина́нсовый ~ 재정난; то́пливный ~ 연료난; энергети́ческий ~ 동력부족, 동력위기 ◇ прави́тельственный ~ 정부위기 полити́ческий ~ 정치위기

**кри́зисн||ый** *прил.* ① 위기*; ~ые явле́ния 위기현상 ② *эк.* 공황*; ~ая ситуа́ция 공황정세

**крик** *м* ① 웨침소리, 고함, 아우성; ~и о по́мощи 구원해달라고 부르짖는 소리 ② (*животных, птиц*) 울부짖음, [짖는]소리 ③ (*брань*) 욕설 ◇ после́дний ~ мо́ды 최신류행

**крикли́в||ый** *прил.* ① 떠들기 좋아하는 ② (*о голосе*) 큰, 높은, 째는듯한; 울음소리가 떠들썩한 (*о птицах*) ③ *перен.* (*бросающийся в глаза*) 남들의 주목을 끄는; 요란스러운 (*шумный*); ~ая рекла́ма 요란스러운 광고; ~ый наря́д 요란스러운 차림새

**кри́кнуть** *сов.* (*однокр. к* крича́ть) 웨치다, 소리치다

**крику́н** *м*, ~**ья** *ж* ① 호통'군, 말'소리가 큰 사람 ② *перен.* (*пустой человек*) 떠버리, 휜소리쟁이

**кримина́л** *м разг.* 범죄

**кримнали́ст** *м* 형법학자, 형사문제전문가

**кримнали́стика** *ж* 형법학

**кримина́льн||ый** *прил.* 형사*, 형법에 저촉되는; ~ое де́ло 형사문제

**криминоло́гия** *ж* 범죄학

**кри́нка** *ж см.* кры́нка

**криптогра́мма** *ж* 암호문

**криптогра́фия** *ж* 암호표기'법

**криптоме́рия** *ж бот.* 삼(杉)나무

**крипто́н** *м хим.* 크립톤/불활'성가스/

**криста́лл** *м* 결'정[체]

**кристаллиза́ция** *ж* 결'정화[작용]

**кристаллизи́ровать(ся)** *несов. и сов. см.* кристаллизова́ть(ся)

**кристаллизоаа́ть** *несов. и сов.* 결'정화하다, 정화(晶化)하다, 결'정시키다

**кристаллизоаа́ться** *несов. и сов.* 결'정화되다, 결'정을 이루다, 결'정형태를 띠다

**кристалли́ческий** *прил.* 결'정으로 된, 결'정화한

**криста́льно** *нареч.*: ~ че́стный 티끝만한 흠도 없이 정직한

**криста́льн||ый** *прил.* ① 수정같이 투명한, 맑은, 깨끗한; ~ый родни́к 수정같이 맑은 샘 ② *перен.* (*безукоризненный*) 나무탈(흠잡을)데 없는, 결백한; ~ая душа́ 결백한 마음, 청백한 사람

**крите́ри||й** *м* 기준; служи́ть ~ем 기준으로 되다

**кри́тик** *м* 비판자, 비평가; литерату́рный ~ 평론가

**кри́тик||а** *ж* ① 비판; ~а и самокри́тика 비판과 자기비판; подверга́ть *кого-что-л.* ~е ...을 비판하다 ② *лит.* 평론 ③ *собир.* (*критики*) 평론가들 ◇ э́то не выде́рживает [никако́й] ~и 이것은 비판할 여지가 없다; ни́же вся́кой ~и 비판할 가치가 없다

**критика́н** *м* 시비'군, 잔소리'군, 시시하게 따지기 잘 하는 사람

**критика́нство** *с* 시비질, 잔소리, 시시하게 따지는것

**критикова́ть** (*В*) 비판하다; 시비하다 (*по мелочам*)

**критици́зм** *м* ① 비판적 태도 ② *филос.* 비판철학

**крити́чески** *нареч.* 비판적으로; ~ относи́ться к *чему-л.*, ~ смотре́ть на *что-л.* ...을 비판적으로 대하다

**крити́ческ||ий** I *прил.* (*содержащий критику*) 비판*, 비판적; ~ая статья́ 평론; ~ий ум 비판적 기질

**крити́ческ||ий** II *прил.* ① (*переломный*) 고비를 넘기는, 전환*; ~ий во́зраст 소년이 청년으로 되는 시기 /버릇이 잘못 들지 않게 특별히 지도해주어야 할 년령기/ ② (*трудный, опасный*) 매우 어려운, 위험한; ~ий моме́нт 위기; ~ое положе́ние 위급한 정세(사태) ◇ ~ая температу́ра *физ.* 림계온도

**крича́ть** ① 웨치다, 고함(아우성)치다; 큰 소리로 말하다, 소리치다 (*громко говорить*); 크게 울다 (*громко плакать*); 부르다 (*провозглашать*); 큰 소리로 울다, 울부짖다 (*о животных, птицах*); ~ от бо́ли 아파서 비명을 울리다; ~ «ура́!» 만세를 부르다 ② (*на В*) (*бранить*) ...를 큰 소리로 나무라다, 되게 꾸짖다, 호통하다 ③ (*В*) (*звать*) 소리쳐(큰 소리로) 부르다 ④ (*о П*) *разг.* (*много говорить, писать*) 떠들어대다 ⑤ *перен.* (*бросаться в глаза*) 두드러지게 나타나다, 남의 눈에 잘 띄우다

**крича́щий** I *прич. от* крича́ть II *прил.* 요란스러운, 요란한; ~ наря́д 요란한 화장

**кров** *м* 거처, 의지할곳; 주택 (*жилище*); 집 (*дом*); 지붕 (*крыша*); оста́ться без ~а 거리에 나앉다, 의지할곳 없다

**крова́в||ый** *прил.* ① 피*, 피가 섞인; ~ая ра́на 피가 흐르는 상처; ~ое пятно́ 피자욱, 피방울자리 ② (*окровавленный*) 피묻은, 피투성이*; ~ая оде́жда 피묻은 옷 ③ (*кровопролитный*) 류혈'적; ~ая би́тва, ~ый бой 류혈'적 전투, 혈'전 ④ (*ярко-красный*) 피같은 색*, 선홍색* ◇ ~ые слёзы 피눈물, 몹시 슬퍼우는 눈물; ~ый пот 피땀

**крова́ть** *ж* 침대; двуспа́льная ~ 2(이)인용 침대

**кро́вельн||ый** *прил.* 지붕 씌우는, 지붕에 쓰이는; ~ые рабо́ты 지붕 씌우는 일; ~ое желе́зо 지붕에 쓰이는 양철(합석)

**кро́вельщик** *м* 지붕을 잇는 사람

**кровено́сн||ый** *прил.*: ~ый сосу́д 혈관; ~ая систе́ма 혈액순환계통

**крови́нк||а** *ж*: ни ~и в лице́ [нет, не оста́лось] 얼굴에 피'기 하나 없다, 얼굴이 백지장같다

**кро́вля** *ж* 지붕

**кро́вно** *нареч.*: ~ свя́занный 혈통적으로(밀'접하게) 련결되여있는; ~ заинтересо́ванный в *чём-л.* ...에 절'실한 리해관계를 가지고있는

**кро́вн||ый** *прил.* ① (*родной*) 피를 같이나눈, 혈통이 같은; ~ый брат 피를 같이 한 형(아우); ~ый ро́дственник 같은 혈통의 친척 ② (*родственный*) 혈연적; ~ое родство́ 혈연, 혈통적 친족성; ~ые свя́зи 혈연관계 ③ (*породистый*) 순혈'종*; ~ая ло́шадь 순혈'종의 말 ④ *перен.* (*насущный*) 절'실한, 사활'적; ~ое де́ло 사활'적인 일; ~ые интере́сы 절'실한 리해관계 ⑤ *разг.* (*добытый тяжёлым трудом*) 피땀을 흘리면서 번; ~ые де́ньги 피땀으로 번 돈 ◇ ~ая оби́да 혹독한 모욕; ~ый враг 불구대천의 원수; ~ая месть 근친복수

**кровожа́дный** *прил.* 피에 굶주린, 잔인한, 가혹한

**кровоизлия́ние** *с мед.* 출혈; ~ в мозг 뇌출혈

**кровообраще́ние** *с* 혈액순환

**кровоостана́вливающ||ий** *прил.*: ~ее сре́дство 지혈'제

**кровопи́йца** *м, ж* 흡혈귀, 피에 굶주린자

**кровоподтёк** *м* 멍, 멍든 자리

**кровопроли́тие** *с* 류혈, 살륙

**кровопроли́тный** *прил.* 류혈'적; ~ бой 류혈'적 전투, 혈'전

**кровопуска́ние** с 사혈(瀉血)

**кровосмеше́ние** с 친족결혼; 근친교배 (о *животных*)

**кровоснабже́ние** с 혈액공급

**кровотече́ние** с 출혈; си́льное ~ 심한 출혈; останови́ть ~ 지혈하다

**кровоточа́щ||ий** *прил.*: ~ая ра́на 출혈상(出血傷)

**кровоточи́||ть** 출혈하다; ра́на си́льно ~т 상처의 출혈이 심하다

**кровоха́рканье** с 각혈(咯血)

**кров||ь** *ж* ① 피, 혈액; вено́зная (артериа́льная) ~ь 정맥(동맥)혈; у него́ из но́са пошла́ ~ь 그는 코피가 터졌다; останови́ть ~ь 지혈하다; перелива́ть ~ь 수혈하다; у него́ глаза́ нали́лись ~ью 그의 눈은 충혈되였다; истека́ть ~ью 피를 많이 흘리다, 출혈이 심하여 기진맥진해지다; ② *перен.* (*родство*) 혈연, 한 피'줄 ③ (*порода животных*) /동물의/ 종; конь чи́стых ~е́й 우량종의 말 ④ (о *происхождении людей*) 가문, 출신; он каза́к по ~и 그는 출신이 까자크다 ⑤ *перен.* (*кровопролитие*) 살륙, 류혈; жа́жда ~и 피에 굶주린것, 살륙하려는 욕망 ◇ пролива́ть ~ь за кого-*что* ...을 위하여 피를 흘려 싸우다; смыть ~ью 피로 복수하다; се́рдце ~ью облива́ется /불쌍하여, 동정하여/ 가슴이 찢어지는것같다, 몹시 상심하다; би́ться до после́дней ка́пли ~и 마지막 피 한방울까지 싸우다; э́то у него́ в ~и́ 이것은 그의 성'격에서 오는것이다, 이것은 그가 타고난것이다

**кровян||о́й** *прил.* 피*; ~о́е давле́ние 혈압

**крои́ть**, скрои́ть (*В*) 마르다, 재단하다

**кро́йк||а** *ж* 마름질, 재단; ку́рсы ~и и шитья́ 양재강습소

**крокоди́л** *м* 악어

**крокоди́лов** *прил.*: ~ы слёзы 거짓눈물, 거짓동정

**кро́лик** *м* 집토끼

**кроликово́д** *м* 토끼사양업자, 양토업자

**кролиководство** с 토끼사양[업]

**кролиководческ||ий** *прил.* 토끼사양*; ~ая фе́рма 토끼사양장

**кро́лич||ий** *прил.* [집]토끼*, 토끼털*; ~ий мех 토끼털, 토끼모피; ~ье мя́со 토끼고기; ~ья ша́пка 토끼털모자

**кроль** *м спорт.* 뺄헤염, 크롤수영'법

**крольча́тина** *ж* 토끼고기

**крольча́тник** *м* 토끼장, 토끼우리

**крольчи́ха** *ж* 암토끼

**кро́ме** *предлог* (*Р*) ① (*за исключением*) 밖에, 외에, 제외하고는; ~ него́ э́того никто́ не зна́ет 그사람밖에 이것을 아무도 모릅니다 ② (*вдобавок*) 밖에도; ~ меня́, бы́ло ещё дво́е 나밖에도 두 사람이 더 있었다 ◇ ~ того́ *вводн. сл.* 그밖에, 게다가; ~ шу́ток 롱담이 아니라, 정말

**кроме́шн||ый** *прил.*: ~ый ад 지옥같은 처지, 생지옥; тьма ~ая 캄캄칠야

**кро́мка** *ж* ① (*материи*) 량쪽 가장자리 ② (*металла и т. п.*) 가장자리; ~ льда 얼음의 가장자리

**кромса́ть**, искромса́ть (*В*) *разг.* 마구(되는대로, 조박조박) 베다, 썰다, 자르다; ~ мате́рию 천을 조각조각 자르다

**кро́на** I *ж* (*дерева*) /가지와 잎으로 이루어지는 나무의/웃도리, 수관

**кро́на** II *ж* (*монета*) 크로네/화폐단위/

**кронци́ркуль** *м* ① (*чертёжный инструмент*) 용수철콤파스 ② (*измерительный инструмент*) 측정콤파스

**кроншт́ейн** *м* ① *архит.* 받침틀, 까치발 ② *тех.* 걸개, 받들개, 브라케트

**кропи́ть** (*В Т*) ① (*слегка брызгать*) 끼얹다, 뿌리다 ② (о *дожде*) /비가/보슬보슬 내리다

**кропотли́вый** *прил.* ① (о *работе*) 세심한 주의를 요하는 ② (о *человеке*) 꾸준한, 꼼꼼한, 깐깐하게 파고 드는

**кросс** *м* 산야횡당경주; лы́жный ~ 산야횡당스키경주

**кроссво́рд** *м* 크로스워드, 가로세로글풀이; реша́ть ~ 크로스워드를 풀다

**крот** *м* ① (*животное*) 두더지 ② (*мех*) 두더지모피, 두더지털

**кро́ткий** *прил.* 온순한, 유순한; ~ нрав 유화한 성품; ~ взгляд 부드러운(유순한) 시선; ~ челове́к 온순한 사람

**крото́в||ый** *прил.* ① 두더지*; ~ая но́рка 두더지굴 ② (*из меха крота*) 두더지털*

**кро́тость** *ж* 온순, 유순, 량순

**крохобо́р** *м* ① (*скупой человек*) 린색한 사람 ② (*мелочный человек*) 자질구레한 일에 골몰하는 사람

**крохобо́рство** с 잘고 시시한 욕심

**крохобо́рствовать** 잘고 시시한 욕심을 부리다

**кро́хотный** *прил.* см. кро́шечный

**кро́шечный** *прил.* 극히 작은, 자그마한, 꼬마*; ~ кусо́чек 눈곱만한 조각

**кроши́ть** ① (*В*) 잘게 썰다(베다, 부스러뜨리다); ~ зе́лень 푸성귀를 썰다; ~ хлеб 빵을 부스러뜨리다; 빵을 잘게 베다 (*мелко резать*) ② (*В*) *разг.* (*ломать*) 꺾어서(부셔서)조각내다, 두들겨부시다; 소멸(소탕)하다 (*громить*) ③(*сорить*) /부스러기를/헤뜨리다, 떨구다; не кроши́ на́ пол 부스러기를 바닥에 헤뜨리지 말아라

**кроши́ться** 잘 부스러지다, 잘게 갈라지다; хлеб кро́шится 빵이 부스러진다

**кро́шк||а** *ж* ① 부스러기; ~и хле́ба 빵부스러기 ② *м, ж разг.* (о *ребёнке*) 꼬마, 꼬맹이 ◇ ни ~и 조금도, 손톱만치도

**круг** *м* ① 원, 바퀴; 동그라미 (*кружок*); вы́числить пло́щадь ~а 원의 면적을 구하다; самолёт сде́лал ~ над го́родом 비행기는 도시상공을 한바퀴 돌았다 ② (*цепочка людей*) 둘러선 환; лю́ди тесне́е сомкну́ли ~ 사람들은 자기들이 둘러선 환을 더욱 좁혔다 ③ (*предмет в форме круга*) 동그라미, 원형의 물체; ~ сы́ра 둥근 치즈덩이; спаса́тельный ~ 구명대(求命帶) ④ (*цепь действий, событий*) 과정, 행정; пройти́ весь ~ образова́ния 전과정을 거치다 ⑤ (*перечень чего-л.*) 목록; ~ вопро́сов 문제의 목록 ⑥ (*сфера, область*) 범위, 령역, 분야; ~ де́ятельности 활'동범위; э́то не вхо́дит в ~ мои́х обя́занностей 이것은 나의 임무의 한계를 벗어나는것이다; ~ чте́ния 독서범위; расширя́ть ~ свои́х позна́ний 자기의 지식을 넓히다 ⑦ (*группа людей*) /사람들의/ 집단, 그루빠; в ~у́ друзе́й 벗들가운데서; в ~у́ семьи́, в семе́йном ~у́ 가족들속에서, 가족들이 다 있는데서; и́збранный ~ 특정한 사람들의 그루빠; в своём ~у́ 자기와 가까운 사람들가운데서, 자기네들끼리 ⑧ ~и́ *мн.* (*общественные или профессиональные группировки*) 계층; пра́вящие ~и́ 지배층; полити́ческие ~и́ 정치계; вое́нные ~и́ 군인층, 군부; авторите́тные ~и́ 유력자층; литерату́рные ~и́ 문학계, 문단; вое́нно-промы́шленные ~и́ 군사공업기업주들 ◇ ~и́ под глаза́ми 파로했을때 눈밑에 생기는 퍼런 기운; ~и́ пе́ред глаза́ми плыву́т /몹시 피로했을때/눈앞이 빙빙 돈다; голова́ идёт ~ом 1) (*от усталости*) 머리가 빙빙 돌아간다 2) (*от растерянности*) /일, 걱정이 너무 많아서/머리가 터질것같다, 어떻게 해야 할지 종잡을수 없다; сде́лать ~ 먼 길로 돌아서가다; на ~ (*приблизительно*) 평균, 개략적으로 계산해서

**кру́гленьк||ий** *прил.*: ~ая су́мма 많은 금액, 거액

**круглогоди́||чный**, ~**ово́й** *прил.* 년간(온 한해)계속되는

**круглоли́цый** *прил.* 얼굴이 둥근

**круглосу́точн||ый** *прил.* 주야 계속하는; ~ое дежу́рство 이십사시간 근무당번

**кру́гл||ый** *прил.* ① 둥근, 원형*; ~ый стол 원탁; ~ая пила́ 둥근 톱 ② (*толстый*) 살이 진, 뚱뚱한, 포동포동한 ③(*целый, весь*): ~ый год 옹근일년, 만일년, 일년내내; ~ые су́тки 옹근일'주야 ④ (*совершенный*): ~ый дура́к 얼머저리; ~ый неве́жда 일'자무식쟁이 ◇ за ~ым столо́м (*конференция и т. п.*) 원탁회의; ~ый сирота́ 부모를 다 잃은 고아; ~ый отли́чник (~ая отли́чница) 전과목최우등생; учи́ться на ~ые пятёрки 전과목최우등으로 공부하다; ~ые ско́бки 둥근 괄호; ~ая су́мма 많은 금액, 거액; для ~ого счёта 개략적으로 계산해서; де́лать ~ые глаза́ 눈이 휘둥그래지다

**кругов||о́й** *прил.* 원형*, 순환(회전)하는; ~о́е движе́ние 원형(순환)운동 ◇ ~а́я пору́ка 1) (*коллективная ответственность*) 호상보'증, 련대책임 2) (*взаимная выручка*) 호상구원; 호상은닉 (*укрывательство*)

**круговоро́т** *м* ① 순환, 회전 ② *перен.* 부단한 운동(변화); ~ собы́тий 사'건의 부단한 변화

**кругозо́р** *м* ①(*пространство*) 시야, 안계 ② (*объём познаний*) 식견; 지식 (*знания*); челове́к с широ́ким (у́зким) ~ом 지식이 넓은(좁은)사람; расширя́ть свой ~ 자기의 지식시야를 넓히다; иде́йно-полити́ческий ~ 사상정치적 식견

**круго́м** I *нареч.* ① (*делая круг*) 빙 돌아, 원을 그리며; обойти́ ~ 한바퀴 빙 돌다; поверну́ться ~ 뒤로 돌아서다 ②(*вокруг*) 주위에, 사방에; ~ нет никого́ 주위에는 아무도 없다 ③ *разг.* (*полностью*) 전'적으로, 완전히; я ~ винова́т 전'적으로 내 잘못이다; он ~ до́лжен, он ~ в долга́х 그는 빚투성이다 II *предлог* (*Р*) *разг.* 주위에, 주위를; ~ до́ма расту́т цветы́ 집주위에 꽃

이 편다 ◇ ~! (*команда*) 뒤로 돌앗!
**кругооборо́т** *м* 순환
**кругосве́тн||ый** *прил.* 세계일'주*; ~ое путеше́ствие 세계일'주려행
**кружева́** *мн. см.* кру́жево
**кружевн||о́й** *прил.* ① 레스를 단; ~о́й воротничо́к 레스를 단 깃 ② *перен.* 레스비슷한, 그물처럼 짠, 가벼운
**кру́жев||о** *с* 레스; плести́ ~а́ 레스를 뜨다
**кружи́ть** ① (*В*) (*вертеть*) 돌리다, 빙글빙글 돌게 하다 ② (*о птице, самолёте*) 빙빙 돌다, 맴돌다, 원을 그리며 날다 ③ (*блуждать*) 헤매다, 이리저리 돌아서가다 ④ (*о метели и т. п.*) 휘날리다, 휘몰다
**кружи́ться** ①돌다, 회전하다, 빙글빙글 돌아가다 ② *перен. разг.* (*суетиться*) 바삐 돌아치다 ③ (*о птице, самолёте*) 빙빙 돌며 날다, 원을 그리며 날다 ④ *разг.* (*блуждать*)항상 붙어다니다, 주위에서 돌다 ⑤ (*о метели и т. п.*) 휘날리다, 떠돌다 ◇ у меня́ голова́ кру́жится 나는 어질어질한다, 현훈'증이 난다
**кру́жк||а** *ж* [손잡이가 달린] 큰 고뿌; 양철고뿌 (*металлическая*); вы́пить ~у пи́ва 맥주를 한고뿌 마시다
**кружко́вец** *м* 써클원, 소조원
**кру́жн||ый** *прил.*: идти́ (е́хать) ~ым путём 돌음길로 가다(오다); узна́ть ~ым путём 간접적으로(우회적인 방법으로) 알아내다
**кружо́к** *м* ①동그라미 ② (*группа людей*) 그루빠, 모임, 집단 ③ (*для занятий*) 소조, 써클, 크루쇼크; литерату́рный ~ 문학소조; драмати́ческий ~ 연극써클
**круи́з** *м* 려행
**круп I** *м* (*лошади*) /말의/궁둥이
**круп II** *м мед.* 크루프, 크루프성염'증
**крупа́** *ж* ①[껍질을 벗긴] 낟알, 쌀, 싸라기; гре́чневая ~ 메밀쌀; овся́ная ~ 귀밀쌀 ②(*снег*) 싸라기눈, 싸락눈
**крупи́нка** *ж* ①(*зерно крупы*) /곡식의/ 쌀알 ②(*мелкий кусочек*) 싸라기같은 알, 아주 작은 쪼각; ~ песка́ 모래알; ~ зо́лота 금싸라기
**крупи́ца** *ж см.* крупи́нка
**кру́пно** *нареч.*: ~ наре́зать 굵게(크게) 썰다; ~ писа́ть 크게 쓰다 ◇ ~ поговори́ть с *кем-л.* 크게 다투다, 격론하다
**крупнобло́чн||ый** *прил.* 대형블로크*; ~ое строи́тельство 대형블로크에 의한 건설
**крупногабари́тный** *прил.* 대형*, 규격이(규모가)큰
**крупнозерни́стый** *прил.*: ~ песо́к 왕모래, 굵은 모래
**крупнокали́берный** *прил.* 대구경*
**крупнопане́льн||ый** *прил.* 대형빠넬*; ~ое строи́тельство 대형빠넬에 의한 조립식 건설
**кру́пн||ый** *прил.* ① /알, 구성부분이/ 큰, 굵은; ~ый песо́к 왕모래; ~ый снег 함박눈; ~ый по́черк 큼직큼직하게 쓴 글씨 ②(*большой*) /크기, 규격이/큰, 굵은, 몸'집이 큰; ~ые я́блоки 큰 사과; ~ые черты́ лица́ 선이 굵은 얼굴; ~ый мужчи́на 뼈'대가 굵은 사나이 ③ (*многочисленный*) 인원이 많은; ~ый отря́д 대부대 ④ (*большого масштаба*) 대규모*, 재산이 많은; ~ая промы́шленность 대공업, 대규모공업; ~ая буржуази́я 대부르죠아지 ⑤(*значительный*) /외의, 영향력이/큰, 저명한, 이름난; ~ый учёный 대학자, 이름난 학자; ~ый писа́тель 대작가, 저명한 작가 ⑥ (*важный, существенный*) 중요한, 중대한; ~ый успе́х 대성'과; ~ая побе́да 대승리; ~ое собы́тие 중대한 사'건 ◇ ~ые де́ньги 큰돈, 단위가 높은 화폐; ~ый разгово́р 날카로운(불쾌한) 언쟁
**крупо́зн||ый** *прил.*: ~ое воспале́ние лёгких 크루프성폐염
**крупору́шка** *ж* ① 매'돌; 정미기 (*машина*) ② (*предприятие*) 정미소
**крутизна́** *ж* ① 가파른것, 급한 경사 ②(*обрыв, спуск*) 가파른곳, 벼랑, 낭떠러지
**крути́ть** ① (*В*) 돌리다, 회전시키다; ~ ру́чку 손잡이를 돌리다; ~ голово́й 머리를 도리질하다 ② (*В*) (*скручивать*) 꼬다, 틀다, 말다; ~ верёвку 새끼를 꼬다; ~ папиро́су 담배를 말다 ③ (*В*) (*о ветре, буре*) /바람이/감아(말아, 불어)올리다 ④ (*Т*) *разг.* (*распоряжаться*) 마음대로 하다(처리하다), 쥐였다폈다하다 ◇ ~ ру́ки *кому-л.* 뒤'결박짓다
**крути́ться** ① 돌다, 회전하다 ② (*о снеге, пыли и т. п.*) 휘날리다; 휘몰아치다 (*о вьюге, вихре*) ③ *разг.* (*быть около кого-л.*) [언제나]붙어있다 ④ *разг.* (*быть в хлопотах*) [이리저리] 바삐 돌아다니다, 늘 바삐 돌아가다
**кру́то** *нареч.* ① (*отвесно*) 가파르게; 험하게 ② (*внезапно*) 갑작스레, 급격하게 ③ (*су́рово*) 세게, 단호(엄격)하게
**крут||о́й** *прил.* ① (*отвесный*) 가파른, 험한, 급한; ~о́й бе́рег 험한 기슭; ~о́й склон 급한 경사; ~о́й подъём (укло́н) 급경사; ~о́й поворо́т 급곡선; ~а́я гора́ 험준한 산 ② (*резкий, внезапный*) 급한, 갑자기 일어나는; 급격한 (*тж. перен.*); ~о́й поворо́т 급한 굽이돌이 (*дороги и т. п.*); ~о́й перело́м 급전; ~а́я переме́на 급변 ③(*суровый*) 엄한, 엄격한; ~о́й челове́к 엄한 사람; ~ые ме́ры 단호한 조치 ④ (*густой*) 된, 물'기가 적은; ~о́е те́сто 된반죽; ~о́е яйцо́ 푹 삶은 계란 ◇ ~о́й кипято́к 펄펄 끓는 물, 열탕
**кру́ча** *ж* 낭떠러지, 벼랑, 절벽
**кручён||ый** *прил.* 꼰; ~ая ни́тка 꼰실, 연사 ◇ ~ый мяч *спорт.* 회전뽈, 도는뽈, 깎아친 공
**круше́ние** *с* ①사고, 전복(*поезда*); 파선, 난파 (*судна*); потерпе́ть ~ 전복되다, 파선당하다 ② *перен.* 파멸, 붕괴; ~ наде́жд 기대가 허물어지는것
**круши́на** *ж бот.* 갈매나무
**круши́ть** (*В*) ①(*разрушать*) 까부시다, 마스다, 파괴하다 ② (*уничтожать*) 소멸(격멸)하다; ~ врага́ 원쑤를 때려부시다
**крыжо́вник** *м* ①(*кустарник*) 까치밥나무 ② *собир.* (*ягоды*) 까치밥나무열매
**крыла́т||ый** *прил.* 날개가 있는, 날개를 가진 ◇ ~ые слова́ (выраже́ния) 경구, 관용어로 된 표현
**крыло́** *с* ① 날개; маха́ть (взма́хивать) кры́льями 훨훨 날개를 치다; ~ самолёта 비행기의 날개; кры́лья ветряно́й ме́льницы 풍차의 날개 ② (*автомашины, велосипеда и т. п.*) 바퀴가리개 ③(*флигель*) 좌우측동(棟); пра́вое (ле́вое) ~ зда́ния 건물의 우측동(좌측동) ④ *воен.* /대렬의/익측; пра́вое (ле́вое) ~ отря́да 부대의 우익(좌익) ◇подре́зать кры́лья *кому-л.* 세력을 꺾다, 전개력을 없애다; опусти́ть кры́лья 원기를 잃다; распра́вить кры́лья 정력을 다 발휘하다, 맹활'동을 벌리다
**крыльцо́** *с* /로씨야집의 출입문앞에 달린/ 승강대 (*лестница*); 바깥현관 (*подъезд*)
**кры́нка** *ж* /우유를 넣는 길'죽한/ 단지, 항아리
**кры́са** *ж* 부덕쥐
**крысоло́вка** *ж* (*капкан*) 쥐창
**кры́тый I** *прич. от* крыть **II** *прил.* 덮개가(지붕이)있는; ~ грузово́й ваго́н 유개화차; ~ ры́нок 유개시장
**крыть**, покры́ть (*В*) ① /지붕 따위를/ 잇다, 덮다; ~ кры́шу желе́зом 지붕을 양철로 덮다 ② (*обтягивать, обивать*) /천, 가죽 등으로/ 씌우다 ③ *карт.* /트럼프에서/ 누르다 ◇ ~ не́чем 답변(반박)할 말이 없다
**кры́ться**: причи́на кро́ется в... 원인은 ...에 있다
**кры́ш||а** *ж* ① 지붕 ②(*жилище*) 집, 거처; жить под чужо́й ~ей 남의 집에 살다; жить под одно́й ~ей 한 집에서 살다
**кры́шка I** *ж* ①뚜껑, 덮개 ② (*верхняя часть*) 웃부분; ~ стола́ 책상의 웃판 **II** *в знач. сказ. разг.*: ему́ ~! 이제 그는 다다, 그는 종말이다
**крюк** *м* ① 갈고랑못 ② *разг.* (*окольный путь*) 돌음'길; сде́лать ~ 돌음'길로 가다(오다)
**крю́ч||ить**, скрю́чить *обыкн. безл. разг.*: его́ ~ит от бо́ли 그는 아파서 모대긴다
**крю́читься**, скрю́читься *разг.*: ~ от бо́ли 아파서 몸이 꼬부라지다
**крючкова́тый** *прил.* 갈고리형*; ~ нос 매부리코
**крючкотво́р** *м разг.* 고의로 사무를 번잡케 하는 사람
**крючкотво́рство** *с разг.* 고의로 사무를 번잡케 하는 행위
**крючо́к** *м* ① *уменьш.* (*от* крюк)갈고랑못; 낚시 (*рыболовный*) ② (*вязальный*) 코바늘 ③(*дверной*) 문갈고리 ④ (*в механизме*) 갈고랑이
**кряж** *м* ①(*горный*) 낮은 산맥, 산줄기 ②(*обрубок дерева*) 나무그루터기
**кряжи́стый** *прил.* ① (*о дереве*) 굵직한, 든든한 ② *перен.* (*о человеке*) 다부진, 옹골찬
**кря́канье** *с* [오리의] 울음소리
**кря́кать**, кря́кнуть ① [오리 등이] 꽉꽉 울다 ② *разг.* (*о человеке*) 카 하고 소리내다
**кря́кнуть** *сов. см.* кря́кать
**кряхте́ть** *разг.* ① (*от боли*) 끙끙거리다 ② (*при усилии*) 겨우(힘들게)살아가다
**ксено́н** *м хим.* 크세논
**ксерофо́рм** *м фарм.* 크세로포름
**ксило́граф** *м* 목판
**ксилогра́фия** *ж* ① (*гравирование*) 목판술 ② (*гравюра*) 목판화
**ксилофо́н** *м муз.* 목금
**кста́ти I** *нареч.* ① (*уместно*) 제때에,

때마침; вы пришли́ ~ 당신은 때마침 왔다 ② (*заодно*) 겸사겸사; ~ зайди́те в апте́ку 겸사겸사 약방에도 들리시오 **II** *вводн. сл.* (*между прочим*) 그런데, 말이 났으니 말이지; ~, где он сейча́с? 말이 났으니 말이지 그가 지금 어디에 있는가?

**кто** *мест.* (*Р, В* кого́, *Д* кому́, *Т* кем, *П* о ком) ① *вопр.* 누구, 누 (*тк. в форме им. п.*); ~ пришёл? 누가 왔습니까?; кого́ вы встре́тили? 당신은 누구를 만났습니까?; о ком вы спра́шиваете? 누구에 대해서 당신은 물어봅니까? ② *относ.* 자, 사람; ~ зна́ет, тот мо́жет отве́тить 알고있는 사람은 대답할수 있다; тот, ~ зна́ет 알고있는 사람; ~ не рабо́тает, тот не ест 일하지 않는 자는 먹지 말라 ③ *неопр. разг.* 누, 누구, 누구인가; е́сли ~ придёт, скажи́те, что я уже́ ушёл 만일 누가 오면 내가 벌써 갔다고 말하시오 ④ *в сочет.* с что, как, где, куда́ /분리의 뜻으로/: ~ что лю́бит, кому́ что нра́вится 사람마다 좋아하는것이 다르다, 각자 취미에 따라; ~ как поступа́ет 각자가 제각기(제멋대로) 행동한다; ~ где спит 뿔뿔이 헤여져 잔다; разбежа́лись ~ куда́ 그들은 뿔뿔이 도망쳤다 ◇ ~ его́ зна́ет 모르겠다

**кто́-либо, кто́-нибудь** *мест.* 누구인지, 누구인가, 누구든지

**кто́-то** *мест.* 어떤 사람이, 누구인가

**куб I** *м* ① *мат.* 립방체; ~ двух ра́вен восьми́ 2(이)의 3(삼)승은 8(팔); три в ~е — два́дцать семь 3(삼)의 3(삼)승은 27(이십칠); возвести́ в ~ 립방수를 구하다 ② (*кубический метр*) /목재계산의 단위로서/ 립방

**куб II** *м* (*котёл*) 증류기; перего́нный ~ 증류기

**ку́барем** *нареч. разг.*: кати́ться ~ 데굴데굴(구는듯이)내려달리다

**кубату́ра** *ж* 용적, 립방적

**ку́бик** *м* ① *уменьш.* (*от* куб) [작은] 립방체 ② *разг.* (*кубический сантиметр*) 립방센치메터 ③ ~и *мн.* (*игрушка*) 주사위처럼 만든 아이들의 장난감

**куби́н||ец** *м*, ~ка *ж см.* куби́нцы

**куби́нский** *прил.* 꾸바*

**куби́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 꾸바사람[들]

**куби́ческий** *прил.* ① (*в форме куба*) 립방체* ② *мат.* 립방*, 삼승*; ~ ко́рень 립방근 ③: ~ метр 립방메터; ~ие ме́ры 립방량, 용량

**ку́бок** *м* ① (*сосуд*) 큰 잔, 컵 ② (*приз*) 우승컵; переходя́щий ~ 순회우승컵; соревнова́ния на ~ СССР по футбо́лу 쏘련축구우승컵 쟁탈시합

**кубоме́тр** *м* 립방메터

**ку́брик** *м мор.* 공동선원실

**кубы́шка** *ж* ① (*копилка*) [고뿌모양의] 돈통 ② *разг.* (*толстушка*) 땅딸보/녀자/

**кува́лда** *ж* 큰메

**кувши́н** *м* /손잡이와 주둥이가 있고 목이 가는/ 단지; гли́няный ~ 질단지

**кувши́нка** *ж бот.* 수련

**кувырка́ться, кувыркну́ться** 곤두박질하다, 공중제비로 나딩굴다

**кувыркну́ться** *сов.* (*однокр. к* кувырка́ться) 곤두박질하다

**кувырко́м** *нареч. разг.* 공중제비로, 곤두박질하여

**куда́ I** *нареч.* ① *вопр.* 어디로; ~ ты идёшь? 너는 어디로 가느냐? ② *вопр. разг.* (*зачем, для чего*) 무엇때문에, 무엇을 위해; ~ тебе́ сто́лько книг? 무엇에 그렇게 많은 책이 필요한가? ③ *относ.* [...하는]곳으로; ~ напра́вят, туда́ и пое́ду 보내는 곳으로 가겠다; иду́, ~ ну́жно 필요한 곳으로 간다; дом, ~ он пересели́лся, нахо́дится в це́нтре го́рода 그가 이사간 집은 도시의 중심지에 있다 ④ *неопр. разг.* 어디[나]; е́сли ~ пойдёте, скажи́те мне 만일 어디나 가려거든 나에게 이야기하시오 **II** *частица разг.* (*гораздо*) 훨씬; ~ лу́чше 훨씬 좋다 ◇ ~ глаза́ глядя́т 발'길돋아서는 대로

**куда́-либо, куда́-нибудь** *нареч.* 어디론가, 어디든지

**куда́-то** *нареч.* 어디론가; он ~ ушёл 그는 어디론가 가버렸다

**куда́хтанье** *с* /암탉이나 일련의 새들의/ 울음소리, 꼬꼬댁소리, 찌찌소리

**куда́хтать** /암탉이나 일련의 새들이/ 울다, 꼬꼬댁(찌찌)거리다

**ку́дри** *мн.* 고수머리

**кудря́в||ый** *прил.* ① 곱슬곱슬한; ~ые во́лосы 고수머리 ② (*о человеке*) 고수머리*; ~ый ма́льчик 고수머리애기 ③ *перен.* (*о деревьях*) 우거진, 엉킨; ~ая берёза 우거진 봇나무; ~ые облака́ 뭉실뭉실한 구름, 뭉게구름

**кузне́ц** *м* 대장, 야장, 단야공

**кузне́чик** *м* 여치

**кузне́чный** *прил.* 대장'간*, 단야*; ~ цех 단야직장; ~ горн 대장'간의 풀무

**ку́зница** *ж* 대장'간, 단야직장, 단조장

**ку́зов** *м* ① (*автомобиля*) 적재함(*грузового*); 차체, 동체 (*легкового*) ② (*лукошко*) 광주리, 바구니

**кукаре́кать** 꼬끼오 울다

**кукареку́** *межд.* 꼬끼오꼬끼오 /수탉우는 소리/

**ку́киш** *м разг.* 사람을 모욕하기 위해 엄지손'가락을 다음 두 손'가락사이에 끼워쥐는 주먹 ◇ получи́ть ~ с ма́слом 아무것도 받지 못하다; показа́ть ~ в карма́не 뒤에서(안보는데서) 큰소리치며 위협하다

**ку́кл||а** *ж* 인형 (*тж. перен.*); игра́ть в ~ы 인형놀이 하다

**кукова́ть** (*о кукушке*) /뻐꾹새가/ 뻐꾹뻐꾹 울다

**ку́колка** *ж* ① *уменьш.* (*от* ку́кла)[작은] 인형 ② *зоол.* 번데기

**ку́кольн||ый** *прил.* ① 인형*; ~ый теа́тр 인형극장 ② (*похожий на куклу*) 인형같은; ~ое лицо́ 인형같은 얼굴 ③ *перен.* 작은, 조그마한

**кукуру́за** *ж* 강냉이, 옥수수

**кукуру́зн||ый** *прил.* 강냉이*, 옥수수*; ~ое ма́сло 강냉이기름

**куку́шка** *ж* ① (*птица*) 뻐꾹새 ② *разг.* (*небольшой паровоз*) 조차용 소형기관차

**кула́к I** *м* ① (*руки*) 주먹; сжать ~ 주먹을 쥐다; грози́ть ~о́м 주먹을 쳐들어 위협하다 ② (*ударная группировка войск*) 주공(主攻), 부대, 돌격대 ◇ держа́ть кого́-л. в ~е́ 손아귀에 틀어쥐다, 완전히 복종시키다

**кула́к II** *м* (*крестьянин-эксплуататор*) 부농

**кула́цкий** *прил.* 부농*

**кула́чество** *с собир.* 부농[층]

**кула́чн||ый** *прил.*: ~ый бой 주먹싸움 ◇ ~ое пра́во 폭력주의, 무단정치

**кулачо́к** *м тех.* 캄, 걸톱

**кулебя́ка** *ж* 길쭉한 큰 삐로그

**кулёк** *м* [작은]가마니 (*соломенный*); 마대 (*рогожный*); [종이] 봉지 (*бумажный*)

**кули́к** *м зоол.* 도요새

**кулина́рия** *ж* ① 료리'법 ② *собир.* (*кушанья*) 료리, 식사

**кули́с||а** *ж обыкн. мн.* ~ы *театр.* 측면무대장치 ◇ за ~ами 1) (*за сценой*) 무대뒤에서 2) (*тайно*) 막뒤에서, 비밀리에; за ~ы 무대뒤로, 막뒤로

**кули́ч** *м* 원주모양의 맛이 단 빵

**кули́чк||и** *мн.*: у чёрта на ~ах 아주 먼데서, 벽지에서

**куло́н I** *м эл.* 쿨롱/전기량의 단위/

**куло́н II** *м* (*украшение*) 보석목걸이

**кулуа́рн||ый** *прил.* 비공식적; ~ые разгово́ры 비공식적 담화

**кулуа́ры** *мн.* [사담을 위한]결방, 복도, 면담실

**куль** *м* 가마니 (*соломенный*); 마대 (*рогожный*); [종이]봉지 (*бумажный*)

**кульминацио́нный** *прил.*: ~ пункт 절'정, 정'점

**кульмина́ция** *ж* ① *астр.* 남중(南中), 자오선통과 ② *перен.* 절'정, 최성기, 정'점

**культ** *м* 숭배, 우상화; ~ ли́чности 개인숭배 ◇ служи́тель ~а 승려

**культива́тор** *м с.-х.* 중경기, 중경제초기

**культива́ция** *ж с.-х.* 골갈이, 중경제초

**культиви́ровать** (*В*) ① (*разводить растения*) 재배하다 ② *перен.* 배양(장려)하다, 보급시키다 ③ *с.-х.* 골갈이하다, 중경제초하다

**культма́ссов||ый** *прил.*: ~ая рабо́та 군중문화사업

**культпохо́д** *м* /극장, 박물관 등의/ [단체]견학, 단체관람

**культрабо́тник** *м* 문화사업일'군

**культтова́ры** *мн.* 문화용품

**культу́р||а** *ж* ① 문화 ② (*культурность*) 문화수준, 문화성, 지식정도; челове́к высо́кой ~ы 문화수준이 높은 사람 ③ (*уровень, степень развития чего-л.*) 문화정도, 발'달수준; ~а земледе́лия 농업발'달수준; ~а произво́дства 생산문화[정도]; ~а обслу́живания 봉사성 ④ *с.-х.* (*разведение*) 재배, 배양; ~а льна 아마재배; ~а шелкопря́да 양잠 ⑤ (*растение*) 작물, 경작식물; зерновы́е ~ы 알곡작물; сельскохозя́йственные ~ы 농산물 ⑥ *бакт.* 배양균 ◇ физи́ческая ~а 체육

**культу́рно** *нареч.* 문화적으로

**культу́рно-бытов||о́й** *прил.*: ~о́е обслу́живание 문화편의 봉사; ~ы́е учрежде́ния 문화후생시설

**культу́рно-воспита́тельный** *прил.* 문화교양*

**культу́рно-ма́ссовый** *прил.* 대중문화*

**культу́рно-просвети́тельный** *прил.* 문화교육*

**культу́рность** *ж* 문화수준, 문화적소양

**культу́рн||ый** *прил.* ①문화*, 문화적; ~ый центр 문화중심지; ~ый у́ровень 문화수준 ② (*образованный, воспитанный*) 문화수준이 높은, 교양있는; ~ый челове́к 문화성있는(교양있는) 사람 ③ *с.-х.* 재배*, 재배하는; ~ые расте́ния 재배식물, 작물

**кум** *м* ①교부 ②(*обращение*) 영감, 아바이

**кума́** *ж* ①교모 ②(*обращение*) 아주머니

**кума́ч** *м* 새빨간 면직

**куми́р** *м* 우상 (*тж. перен.*); созда́ть (сотвори́ть) себе́ ~а 우상으로 모시다, 우상으로 삼'다, 우상화하다

**куми́рня** *ж* 사당['집]

**кумовство́** *с разг.* ①교부(교모)관계 ②*перен.* 가족주의, 친족주의

**ку́мушка** *ж разг.* (*сплетница*) 수다쟁이

**кумы́с** *м* 꾸믜스, 말젖[술]

**кунжу́т** *м бот.* 참깨

**кунжу́тн||ый** *прил.*: ~ое ма́сло 참기름

**куни́ца** *ж* ① *зоол.* 누른돈 ②(*мех*) 누른돈모피

**купа́льник** *м разг.* 수영복

**купа́льный** *прил.*: ~ костю́м 수영복; ~ сезо́н 해수욕 계절

**купа́льня** *ж* 목욕장, 수영장

**купа́льщик** *м* 목욕하는 사람

**купа́ни||е** *с* ① (*действие*) 목욕; морски́е ~я 해수욕 ②(*место*) 목욕장; 해수욕장 (*морское*)

**купа́ть, вы́купать** (*В*) 목욕시키다, 씻어주다

**купа́ться, вы́купаться** 목욕하다, 미역감다

**купе́** *с нескл.* /객차안에 몇사람씩 앉아있게 간을 막은/꾸뻬, 차실

**купе́йный** *прил.*: ~ ваго́н 꾸뻬가 있는 차량, 간막이 차량

**купе́ц** *м* 상인

**купе́ческий** *прил.* 상인*

**купе́чество** *с* ①(*сословие*) 상인층 ② *собир.* (*купцы*) 상인들

**купиро́ванный** *прил. ж.-д.*: ~ ваго́н 꾸뻬식 차량, 간막이 차량

**купи́ть** *сов. см.* покупа́ть

**купле́т** *м* ①/시, 노래의/한절, 구절 ② ~ы *мн.* (*сатирические*) 풍자가요

**ку́пля** *ж* 구입, 구매; ~-прода́жа 매매

**ку́пол** *м* 둥근 지붕, 원형지붕

**купо́н** *м* ①(*у ценных бумаг*) 리표(利票), 절취표 ② (*отрез на костюм, платье*) 옷감으로 끊은 천 ◇ стричь ~ы 리자를 받아먹고 살다

**купоро́с** *м хим.* 류산염; ме́дный ~ 류산동; желе́зный ~ 류산철

**купю́ра** I *ж* (*сокращение*) /문학작품, 악보에서의/삭제, 생략

**купю́ра** II *ж фин.* /지폐, 채'권 등의/표기가격

**курага́** *ж собир.* /절반 쪼개서 씨를 빼고/말린 살구

**кура́нты** *мн.* 노래시계; Кремлёвские ~ 크레믈리의 탑시계

**курга́н** *м* ①분묘, 고분 ② (*холм, горка*) 작은 산, 둔덕, 언덕

**курд** *м см.* ку́рды

**ку́рдский** *прил.* 쿠르드*

**ку́рды** *мн.* (*ед.* курд *м*, курдя́нка *ж*) 쿠르드사람[들]

**курдю́к** *м* 기름'기가 많은 몇종의 양들의 꼬리부분

**курдя́нка** *ж см.* ку́рды

**куре́ние** *с* ①(*действие*) 피우는것; ~ табака́ 담배를 피우는것, 흡연 ② (*благовоние*) 향

**кури́льница** *ж* 향로

**кури́льщик** *м* 흡연가, 담배를 피우는 사람

**кури́н||ый** *прил.* 닭*; 닭고기* (*из куриного мяса*); ~ое яйцо́ 닭알, 계란; ~ый бульо́н 닭고기'국 ◇ ~ая грудь 새가슴, 구흉; ~ая слепота́ 1) *мед.* 야맹'증 2) *бот.* 미나리아재비

**кури́тельн||ый** *прил.*: ~ая тру́бка 담배'대; ~ый таба́к [불을 붙여피우는] 담배; ~ая ко́мната 흡연실

**кури́ть** (*В*) ①/담배 등을/피우다, 흡연하다; ~ таба́к 담배를 피우다, 흡연하다; ~ тру́бку 대통을 빨다 ② (*добывать перегонкой*) 양조하다

**кури́ться** ①/담배 등이/타다; 연기가 나다 (*дымиться*) ②(*Т*) (*выделять испарения*) /김, 안개 등이/떠오르다; /안개 등으로/ 덮이다 ③ (*виться — о дыме, тумане и т. п.*) 부옇게 떠다니다

**ку́рица** *ж* ①닭, 암탉 ②(*курятина*) 닭고기 ◇ мо́края ~ 1) (*о жалком человеке*) 초라한(가엾은) 사람 2) (*о бесхарактерном человеке*) 주'대가 없는 사람; у него́ де́нег ку́ры не клюю́т 그에게는 돈이 무진장하다; ку́рам на́ смех 세상의 웃음'거리다

**курно́сый** *прил. разг.* 들창코*

**куро́к** *м* 격철, 방아쇠; спусти́ть ~ 방아쇠를 당기다; взвести́ ~ 격철을 격동상태에 놓다

**куропа́тка** *ж* 들꿩/의 일'종/

**куро́рт** *м* 료양지

**куро́ртник** *м разг.* 휴양생, 료양자

**куро́ртн||ый** *прил.*: ~ое лече́ние 료양

**курс** *м* ①방향, 행로, 항로; держа́ть (взять) ~ на се́вер 북쪽으로 방향을 잡다 ② *перен.* (*основная установка*) 방침; проводи́ть в жизнь ~ па́ртии 당의 방침을 실현하다 ③ (*год обучения*) 학년; студе́нт тре́тьего ~а 대학 삼학년생; перейти́ на четвёртый ~ 사학년에 진급하다 ④ (*учебник*) 교본; вво́дный (нача́льный) ~ 초보, 입문서 ⑤: ~ лече́ния 치료의 일'정한 과정 ⑥ (*денежный*) 시가, 시세; ~ рубля́ 루블의 시세; обме́нный ~ 환산비률 ◇ быть в ~е *чего-л.* …을 잘 알다, 환히 꿰들고있다; ввести́ в ~ де́ла …을 알려주다; держа́ть в ку́рсе *чего-л.* …을 전달하여주다

**курса́нт** *м* ① (*военного училища*)[군관학교] 학생 ② (*слушатель курсов*) 강습생, 청강생

**курси́в** *м полигр.* 이탈리크체

**курси́ровать** [정기]통행(항행)하다

**курсо́вка** *ж* 외박(외래)료양'권

**курсов||о́й** *прил.*: ~а́я рабо́та /학년별/과정작업

**ку́рсы** *мн.* 강습소, 양성소

**ку́ртка** *ж* 코트

**курча́вый** *прил.* ①(*о волосах*)곱슬곱슬한 ②: ~ челове́к 고수머리

**ку́ры** *мн. см.* ку́рица

**курьёз** *м* 진기한(우스운)일

**курьёзный** *прил.* 우스운, 재미있는

**курье́р** *м* ①(*посыльный*) 문서배달원, 통신원 ②(*нарочный*) 파발'군; дипломати́ческий ~ 외교전서원, 신서사

**курье́рский** *прил.*: ~ по́езд [최대]급행렬차

**куря́тина** *ж* 닭고기

**куря́тник** *м* 닭장, 닭우리

**куря́щий** *м* 담배피우는 사람, 흡연가

**куса́ть** (*В*) ①깨물다, 물다; 쏘다 (*о насекомых*) ② *разг.* (*напр. о крапиве*) 쏘다

**куса́ться** ①물다, 물어뜯다; соба́ка куса́ется 개는 문다(무는 버릇이 있다) ② (*кусать друг друга*) 서로 물어뜯다 ③ *разг.* (*раздражать кожу*) /가시, 바람, 추위에 대하여/콕콕 찌르다, 살을 어이는듯하다

**куса́чки** *мн.* 뻰찌

**кусково́й** *прил.*: ~ са́хар 각사탕

**кусо́к** *м* ①쪼각, 덩어리; ~ хле́ба 빵쪼각 ②(*часть чего-л.*) 한토막, 한부분 ◇ ~ хле́ба (*заработок*) 생존수단; ~ в го́рло не идёт 목이 메여 넘어가지 않는다

**куст** *м* 관목 ◇ спря́таться (уйти́) в ~ы́ 무서워 뺑소니치다, 물러서다

**куста́рник** *м собир.* 관목숲, 덤불

**куста́рный** *прил.* ①수공업*; ~ про́мысел 수공업 ②(*примитивный*) 수공업적, 원시적; ~ спо́соб рабо́ты 수공업적 사업방식

**куста́рщина** *ж разг.* 수공업적 사업방식

**куста́рь** *м* 수공업자

**ку́тать** (*В*) ①감싸다 ② (*одевать слишком тепло*) 옷을 많이 입히다

**ку́таться** ①(в *В*) 몸을 감싸다, 몸에 두르다 ② (*одеваться слишком тепло*) [옷을] 많이 입다

**кутёж** *м* 술놀이, 홍성한 주연

**кутерьма́** *ж разг.* 혼란, 혼잡, 뒤범벅; подняла́сь це́лая ~ 혼잡하여졌다

**кути́ла** *м разг.* 모주망태, 방탕자

**кути́ть** 음주방탕하다

**куха́рка** *ж* 부엌녀, 식모

**ку́хня** *ж* ①부엌, 취사장 ②(*подбор кушаний*) 음식, 료리; коре́йская ~ 조선음식

**ку́хонный** *прил.* 부엌*; ~ нож 식칼; ~ стол 식탁

**ку́цый** *прил.* ①(*о хвосте*) 짧은 ②(*о животных, птицах*) 꼬리가 짧은 ③ *разг.* (*об одежде*) [지나치게]짧은 ④ *ирон.* (*ограниченный*) 국한된, 제한된

**ку́ча** *ж* ①무더기, 더미, 퇴적; ~ песку́ 모래무지 ② *разг.* (*множество*) 많다; у них ~ дете́й 그들에게는 아이들이 수두룩하다; у меня́ ~ дел 나에게는 일이 태산같다

**кучев||о́й** *прил.*: ~ы́е облака́ 적운, 뭉게구름

**ку́чер** *м* 마부

**ку́чка** *ж* ① *уменьш.* (*от* ку́ча) [작은] 무더기, 더미 ② (*небольшая группа людей*) 작은 집단, 무리, 한줌

**куша́к** *м* [폭이 넓은]띠, 혁띠

**ку́шанье** *с* 음식, 료리

**ку́шать** (*В*) 먹다, 식사하다; *вежл.* 잡수시다

**куше́тка** *ж* 침대겸용 쏘파

**кхмер** *м*, ~ка *ж см.* кхме́ры

**кхме́рский** *прил.* 크메르*

**кхме́р||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 크메르사람[들]

**кюве́т** *м* /길의 량쪽에 있는/ 물'도랑

# Л

**лабиáльный** *прил. лингв.* 순*, 입술*; ~ звук 순음, 입술음

**лабири́нт** *м* ① 미궁(迷宮), 미로(迷路) ② *перен.*: ~ ýлиц 미로와 같은 거리; ~ мы́слей 사색착잡 ③ *анат.* 와우각(蝸牛殼)

**лаборáнт** *м*, **~ка** *ж* 실험공, 실험실조수

**лаборатóрия** *ж* 실험실; 시험소 (*учреждение*); хими́ческая ~ 화학 실험실

**лаборатóрн||ый** *прил.* 실험실*, 실험실적; ~ая рабóта 실험실 사업

**лáв||а** I *ж* ① (*вулканическая*) 용암, 암석용액; потóк ~ы 용암류 ② *перен.* 매진, 도도한 흐름; ~ой (*сплошным потоком*) 도도한 흐름으로

**лáва** II *ж горн.* 장벽막장

**лави́н||а** *ж* ① 눈사태 ② *перен.* 급진, 돌진하는것; ~ой 눈사태처럼, 끊임없이

**лави́ровать** ① *мор.* 맞바람을 향하여 돛을 번갈아 좌우로 돌리면서 가다 ② *перен.* ...을 피해가다

**лáвка** I *ж* (*скамья*) 긴 의자, 벤치

**лáвка** II *ж* (*магазин*) 가게['방]; кни́жная ~ 책방

**лáвочка** *ж* ① (*небольшой магазин*) 작은 가게['방] ② *разг.* (*о нечестном предприятии*) 음모, 모략

**лáвочник** *м уст.* ① (*хозяин лавки*) 가게의 주인 ② (*продавец*) 판매원

**лавр** *м бот.* 월계수 ◇ пожинáть ~ы 영예를 얻다, 월계관을 쓰다; почи́ть на ~ах 승리에 도취하다; увéнчанный ~ами 월계관을 차지한

**лáврóвый** *прил.* 월계수*; лáвровое дéрево 월계수 ◇ лаврóвый венóк 월계관

**лавсáн** *м* 폴리에틸렌테레프탈트 섬유

**лáгерн||ый** *прил.* 야영*, 숙영*; ~ая жизнь 야영생활

**лáгер||ь** *м* (*мн.* ~я́) ① 숙영, 야영소; пионéрский ~ь 소년단 야영소; разби́ть ~ь 야영하다; стоя́ть ~ем 숙영하다 ② *мн.* ~и *и* ~я́ (*место заключения*) 수용소; ~ь для военноплéнных 포로수용소; концентрациóнный ~ь 강제수용소 ③ (*мн.* ~и) *перен.* 진영; ~ь ми́ра, демокрáтии и социали́зма 평화와 민주주의 및 사회주의 진영

**лагýна** *ж* (*мелкое озеро*) 석호, 산호호

**лад** *м* ① *разг.* (*гармония, согласие*) 사이가 좋은것, 화목; быть не в ~áх 의가 틀리다, 사이가 나쁘다, 화목하지 않다 ② (*способ, манера*) 방법, 방식; на другóй ~ 다른 방법으로; на стáрый ~ 낡은 방법으로; на все ~ы́ 각양한 방법으로 ③ *муз.* (*тональность*) 음조; мажóрный ~ 장음조 ④ *обыкн. мн.* ~ы́ (*на струнных инструментах*) 현악기의 지판에 가로 쪼갠 칸; 건, 건반 (*клавиши*); перебирáть ~ы́ на аккордеóне 아코디온을 연주하다 ◇ дéло идёт на ~ 일이 잘(순조롭게) 되여간다

**лáдан** *м* 향지(香脂); кури́ть ~ом 향지를 피우다 ◇ как чёрт от ~а 쥐가 고양이 피하듯; боя́ться как чёрт ~а 몹시 무서워하다; дышáть на ~ 죽어지다, 죽어가다

**лáд||ить** (с *T*) 사이가 좋다, 화목하다; мы с ним ~им 내가 그와 사이가 좋다; не ~ить друг с дрýгом 서로 사이가 나쁘다

**лáдит||ься** 잘 되여가다; дéло не ~ся 일이 잘 되여가지 않는다

**лáдно** *разг.* I *частица* 좋다 (*хорошо*); 됐다 (*согласен*); 네 (*да*) II *нареч.* 순조롭게; 잘 (*хорошо*)

**лáдный** *прил. разг.* ① (*хорошо сложённый*) /체구가/ 균형이 잡힌 ② (*хорошо сделанный*) 잘 만든 ③ (*дельный*) 령리한 ④ (*согласованный*) 조화된

**ладóн||ь** *ж* 손'바닥 ◇ ви́дно как на ~и 한 눈에 보이다

**ладóши** *мн.*: бить (хлóпать) в ~ 손'뼉을(박수를) 치다

**ладья́** *ж шахм.* /서양장기의/차

**лаз** *м* 좁은 통로, 개구멍

**лáзанье** *с спорт.* 등반운동

**лазарéт** *м* 군의소; плавýчий ~ 병원선; полевóй ~ 야전병원

**лáзать** *несов. см.* лáзить

**лазéйк||а** *ж* ① 개구멍 ② *перен.* 도망칠 구멍; остáвить [себé] ~у 빠질 구멍을 마련해두다

**лáзер** *м физ.* 레이자

**лáзерный** *прил. физ.* 레이자*

**лáзить** ① 기여오르내리다; ...을 기여오르다 (*взбираться*); ~ по дерéвьям 나무를 타다 ② (*тайно проникать*) 몰래 기여들다

**лазóреаый, лазýрный** *прил.* 하늘색*, 푸른, 감청*

**лазýрь** *ж* ① (*цвет*) 하늘색 ② (*краска*) 감청, 군청

**лазýтчик** *м уст.* 간첩, 밀정; засылáть ~а 간첩을 보내다

**лай** *м* 개짖는 소리

**лáйка** I *ж* (*собака*) 라이카 /사냥개의 일'종/

**лáйка** II *ж* (*кожа*) 기또

**лáйков||ый** *прил.* 기또*; ~ые перчáтки 기또장갑

**лáйнер** *м* 정기려객선; 대형 려객기 (*многоместный самолёт*)

**лак** *м* 와니스, 라크; покрывáть ~ом 와니스칠을 하다

**лакáть** (*B*) 홀쩍홀쩍 먹다

**лакéй** *м* ① 종복 ② *перен.* 앞잡이, 주구

**лакéйский** *прил.* ① 종복* ② *перен.* 앞잡이*, 주구*

**лакирóванн||ый** I *прич. от* лакировáть II *прил.* ① 라크(와니스)칠을 한; ~ая кóжа 에나멜가죽 ② *перен.* 반들반들한, 윤이 도는

**лакировáть** (*B*) ① 라크(와니스)칠을 하다 ② *перен.* 허식하다

**лакирóвка** *ж* ① (*действие*) 라크(와니스)칠을 하는것 ② (*слой лака*) 라크(와니스)의 층 ③ *перен.* 허식하는것, 겉치레하는것

**лакирóвщик** *м* ① 와니스공, 양칠공 ② *перен.* 겉치레만하는 사람

**лáкмус** *м хим.* 리트머스

**лáкмусов||ый** *прил.*: ~ая бумáга 리트머스시험지

**лáков||ый** *прил.* ① 라크*, 와니스* ② (*покрытый лаком*) 라크(와니스)칠을 한, 에나멜*; ~ая óбувь 에나멜 가죽신

**лáкомиться**, полáкомиться (*T*) 맛 좋은(단)것을 먹다

**лáкомка** *м, ж разг.* 미식가, 식도락가

**лáкомств||о** *с* ① *обыкн. мн.* ~а (*сласти*) 단것, 당과 ② (*вкусная пища*) 맛있는 료리, 맛있는것

**лáкомый** *прил.* ① 맛있는, 진미* ② *перен. разг.* (на *B*, до *P*) ...을 몹시 좋아하는 ◇ ~ кусóчек 군침이 도는 꿀단지

**лакони́зм** *м* 간결성, 간결한 표현

**лакони́ческий** *прил. см.* лакони́чный

**лакони́чно** *нареч.* 간결하게

**лакони́чность** *ж* 간결성

**лакони́чный** *прил.* 간결한; ~ отвéт 간결한 대답

**лакри́||ца** *ж*, **~чник** *м* 감초[근]

**лактóза** *ж хим.* 젖당, 락토즈

**лактóметр** *м* 유질측정계

**лáма** I *ж зоол.* 라마, 타양

**лáма** II *м* (*монах*) 라마승

**ламаи́зм** *м* 라마교

**ламаи́ст** *м* 라마교를 믿는 사람

**лáмпа** *ж* 등, 남포, 람프; 전등 (*электрическая*); 진공관 (*радиолампа*); кероси́новая ~ 석유등; настóльная ~ 탁상전등; электрóнная ~ 전자관; паяльная ~ 납땜람프

**лампáд||а**, **~ка** *ж* 성상앞에 놓는 등잔

**лампáс** *м* /제복 바지의 옆혼솔에 박은/ 색줄

**лáмпов||ый** *прил.* 남포*, 등*; *эл.* 전등*; *радио* 진공관*; ~ое стеклó 등피알; ~ый приёмник 진공관수신기

**лáмпочка** *ж* ① *уменьш.* (*от* лáмпа) 전등 ② (*электрическая*) 전구; ~ накáливания 백열등

**ландшáфт** *м* ① (*пейзаж*) 경치, 풍경 ② (*картина*) 풍경화 ③ *геогр.* 지형, 지세; гóрный ~ 산악 지형

**лáндыш** *м* 방울꽃

**ланцéт** *м* 해부도, 란세트

**лань** *ж зоол.* 사슴[의 일'종]

**лáп||а** *ж* ① (*у животного*) 발; кошáчья ~а 고양이의 발 ② *тех.* 갈구리 ③ *стр.* 통나무장부 ④ *разг.* (*у человека*) 손 (*рука*), 발 (*нога*) ◇ попáсть в ~ы *кому-л.* 손아귀에 들어가다, 독수에 걸리다; быть в ~ах у *кого-л.* 독수에 걸려있다; наложи́ть ~у на *что-л.* ...을 장악하다

**лáпка** *ж*: ходи́ть на зáдних ~х пéред *кем-л.* ...에게 환심을 사다, 아부하다, 추종하다

**лáпоть** *м* /낡은 로씨야에서 신었던/ 짚신

**лаптá** *ж* ① (*игра*) /로씨야놀음/공치기놀이의 일'종 ② (*палка*) 공을 치는 방망이

**лапшá** *ж* ① 밀국수, 전면 ② (*суп*) 전면'국, 밀국수 장'국; 국수 (*корейская*)

**лапшéвник** *м* 밀국수를 구운 료리

**ларёк** *м* 간이매점 (*торговая палатка*); 매대 (*лоток*); продуктóвый ~ 식료품매점

**ларéц** *м* 작은 궤 (*шкатулка*); 귀중품함 (*с драгоценностями*)

**ларинги́т** *м мед.* 후두염

**ларинróлог** *м* 이비인후과의사

**ларинголóгия** *ж мед.* 후두병[리]학

**ларингоскóп** *м мед.* 후두경

**лáрчик** *м см.* ларéц ◇ а ~ прóсто

**открыва́лся** ≅ 생각하기에는 어렵고 힘들것 같으나 실지는 아주 헐하고 간단하다
**ларь** *м* (*ящик*) 나무상자, 뒤주; ~ с муко́й 가루뒤주
**ла́ск‖а I** *ж* ① 애무; матери́нская ~а 어머니의 애무 ② (*ласковое отношение*) 환대, 친절; принима́ть с ~ой 친절하게 접대하다
**ла́ска II** *ж зоол.* 쪽제비
**ласка́тельн‖ый** *прил.* ① (*нежный*) 애무하는 ② *лингв.* 애칭*; и́мя ~ое 애칭, 애명
**ласка́‖ть** (*В*) ① 애무하다, 쓰다듬다 ② *перен.* 쾌감을 주다, 즐겁게 하다; 위안하다 (*успокаивать*); зву́ки му́зыки ~ют слух 음악소리가 귀맛이 좋다; ~ть взор 보기에 쾌감을 주다; ~ть себя́ наде́ждой 희망으로 자신을 위안하다
**ласка́ться** (к *Д*) 다정스럽게 달라붙다, 응석부리다
**ла́сков‖ый** *прил.* ① (*о человеке*) 다정한, 부드러운; 상냥한 (*тж. о голосе, взгляде и т. п.*); 친절한 (*любезный*); ~ый ребёнок 귀여운 아이; ~ые ре́чи 친절한 말 ② (*ласкающий*) 아늑한, 잔잔한; ~ый ве́тер 솔솔 부는 바람
**ласт** *м* (*у ластоногих*) /바다 동물의/ 앞발
**ла́стик** *м разг.* (*резинка для стирания*) 고무지우개
**ластоно́г‖ие** *мн.* (*ед.* ~ое *с*) *зоол.* 기각목
**ла́сточка** *ж* 제비 ◇ пе́рвая ~ 첫 징조; одна́ ~ весны́ не де́лает *посл.* ≅일부를 가지고 전부를 추측하지 말라
**лата́ть**, залата́ть (*В*) *разг.* 깁다, 헝겊을 대고 꿰매다
**латви́йский** *прил.* 라트비야*
**лате́нтный** *прил. мед.* 잠복*; ~ пери́од 잠복기
**латинизи́ровать** 라틴문'자화하다
**латини́ст** *м* 라틴어문을 배우는 사람; 라틴어문학교원 (*преподаватель*); 라틴어문학자 (*учёный*)
**лати́ница** *ж* 라틴어문'자
**латиноамерика́нск‖ий** *прил.* 라틴아메리카*; ~ие стра́ны 라틴아메리카나라들
**лати́нский** *прил.* 고대로마*; ~ алфави́т 라틴어 자모(문'자); ~ язы́к 라틴어
**лату́к** *м бот.* 상추, 부루
**лату́нный** *прил.* 놋쇠*, 황동*
**лату́нь** *ж* 놋쇠, 황동
**ла́ты** *мн.* 갑옷
**латы́нь** *ж разг.* 라틴어
**латы́ш** *м*, ~ка *ж см.* латыши́
**латыши́** *мн.* (*ед.* латы́ш *м*, латы́шка *ж*) 라트비야사람[들]
**латы́шский** *прил.* 라트비야*
**лауреа́т** *м* 최고상 수상자; ~ Ле́нинской пре́мии 레닌상 수상자
**лафе́т** *м воен.* 포가(砲架)
**ла́цкан** *м* /외투나 양복의/접은 앞깃
**лачу́га** *ж* 오막살이집
**ла́ять** 짖다
**лганьё** *с* ① (*действие*) 거짓말을 하는것 ② (*ложь*) 거짓말
**лгать**, солга́ть ① 거짓말을 하다 ② (на *В*) ...을 비방(중상)하다
**лгун** *м* 거짓말쟁이
**лебеда́** *ж бот.* 명아주
**лебеди́н‖ый** *прил.* ① 고니*, 백조*; ~ые пе́рья 고니(백조)의 깃 ② *перен.* 눈처럼 희고 합합한 ◇ ~ая пе́сня 최후의 작품
**лебёдка** *ж тех.* 권양기, 윈치
**ле́бедь** *м* 고니; 백조 (*белый*)
**лебези́ть** (пе́ред *Т*) *разг.* 아첨하다, 굽신거리다
**лебя́жий** *прил.* 고니*, 백조*
**лев** *м* 사자 ◇ морско́й ~ *зоол.* 해룡, 호빈
**лева́цк‖ий** *прил. полит.* 좌경적, 좌경기회주의적; ~ий заги́б 좌경적 편향; ~ие настрое́ния 좌경기회주의적 기분
**леве́ть** 좌익화하다
**лева́чество** *с полит.* 좌경적 편향
**левизна́** *ж полит.* 좌익적(좌경적) 경향; «Де́тская боле́знь «левизны́» в коммуни́зме» 공산주의의 «좌익»소아병
**левко́й** *м бот.* 마춘라
**левобере́жный** *прил.* 왼쪽기슭*, 좌안*
**левша́** *м, ж* 왼손잡이
**ле́в‖ый I** *прил.* ① (*о стороне, направлении*) 왼[쪽]*, 왼편*; ~ая рука́ 왼팔; 왼손 (*ладонь*); ~ый глаз 왼쪽눈; ~ая сторона́ 왼쪽, 좌측 ② *полит.* 좌익*; 급진적 (*экстремистский*); ~ый уклóн 좌경; ~ый оппортуни́зм 좌경기회주의 **II** *м полит.* 좌익(좌경) 분자; *мн. собир.* 좌익(좌경) 분자들
**легализа́ция** *ж* 합법화
**легализи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 합법화하다; 법률상 공인하다 (*признавать по закону*)
**легализи́роваться** *несов. и сов.* 합법화되다; 법률상 유효로 되다 (*быть узаконенным*)
**легализова́ть(ся)** *несов. и сов. см.* легализи́ровать(ся)
**лега́льно** *нареч.* 합법적으로
**лега́льность** *ж* 합법성
**лега́льный** *прил.* 합법적 ◇ ~ маркси́зм *ист. полит.* 합법적 맑스주의
**леге́нда** *ж* ① [구비]전설 ② *перен.* 꾸며낸 이야기 (*выдумка*)
**легенда́рн‖ый** *прил.* ① *прям., перен.* 전설적; ~ая по́весть 전설; ~ый по́двиг 전설적 위훈; ~ый геро́й 전설적 영웅 ② (*вымышленный*) 꾸며낸; ~ые слу́хи 허망한 소리
**легио́н** *м* ① *воен.* /일부 나라의/ 군대 ② *перен.* (*множество*) 아주 많은 것, 다수, 다량
**легионе́р** *м воен.* /일부 나라에서/ 군인
**леги́рованн‖ый** *тех.*: ~ая сталь 합금강
**лёгк‖ий** *прил.* ① (*по весу*) 가벼운, 경*; ~ая но́ша 가벼운 짐; боре́ц ~ого ве́са 경량급 레스링선수 ② (*ловкий, изящный*) 가뿐한, 가벼운; 날쌘 (*быстрый*); ~ие шаги́ 가벼운 걸음걸이 ③ (*нетрудный*) 헐한, ...[하기] 쉬운; 경쾌한 (*развлекательный*); ~ая рабо́та 헐한 일; ~ое зада́ние 쉬운 과제; ~ая му́зыка 경음악; ~ая побе́да 쉽게 얻어진 승리 ④ (*незначительный, слабый*) 약한, 약간한, 사소한; ~ий моро́з 가벼운 추위; ~ое наказа́ние 경벌; ~ий ветеро́к 가볍게 부는 바람; ~ое вино́ 약한 포도주 ⑤ (*поверхностный, легкомысленный*) 경솔한, 경망한, 신중치 못한; ~ие нра́вы 경솔한 풍습 ⑥ (*покладистый*) 부드러운; ~ий хара́ктер 부드러운 성'격 ◇ ~ая промы́шленность 경공업; ~ая рука́ 운수가 좋다; с ~им се́рдцем, с ~ой душо́й 가뜬한(가벼운) 마음으로; лёгок на поми́не ≅ 범도 제말하면 온다; ~ая атле́тика *спорт.* 륙상경기
**легко́ I** *нареч.* ① 가볍게; 쉽게 (*без труда*); 약간, 약하게 (*слегка*); ~ ра́нен 경상을 입은 ② (*легкомысленно*) 경솔하게 **II** *в знач. сказ. безл.* ...하기 쉽다; э́то даётся ему́ ~ 그는 이것을 하기가 쉽다 ◇ ~ сказа́ть 말로야 쉽지
**легкоатле́т** *м* 륙상경기선수
**легкоатлети́ческ‖ий** *прил.* 륙상경기*; ~ое соревнова́ние 륙상경기시합
**легкове́рие** *с* 쉽게 믿는것, 맹신
**легкове́рный** *прил.* 쉽게 믿는; 속기 쉬운 (*легко поддающийся обману*)
**легкове́с** *м спорт.* 경량급 선수
**легкове́сный** *прил.* ① 가벼운; 무게가 모자라는 (*недостаточный — о весе*) ② *перен.* 경망한, 경솔한; ~ вы́вод 경망한 결론
**легков‖о́й** *прил.*: ~о́й автомоби́ль, ~а́я маши́на 승용차
**лёгк‖ое** *с анат.* 폐, 폐장; воспале́ние ~их 폐염
**легкомы́сленность** *ж* 경솔'성, 경망'성; 경박성 (*опрометчивость*)
**легкомы́сленн‖ый** *прил.* 경솔한, 경망한, 신중하지 못한; 경박한 (*опрометчивый*); ~ый челове́к 경솔한 사람; ~ое поведе́ние 경솔한 행동; ~ая же́нщина 들뜬 녀자
**легкомы́слие** *с* 경솔['성], 경망['성]; 경박[성] (*опрометчивость*)
**легкопла́вкий** *прил. тех.* 이용*; ~ мета́лл 이용금속
**лёгкость** *ж* ① 가벼운것 ② (*дела, задачи*) 쉬운(헐한)것; с ~ю 쉽게, 헐하게 ③ (*походки и т. п.*) 가벼운(날쌘)것
**лёгочн‖ый** *прил.* 폐*, 폐장*; ~ый больно́й 폐'병환자; ~ая боле́знь 폐'병
**легча́ть**, полегча́ть *разг.* ① 가볍게 되다, 가벼워지다 ② (*ослабевать*) 약해지다; 풀리다 (*напр. о морозе*) ③ (*Д*) *безл.* 좋아지다, 가벼워지다; мне (ему́) полегча́ло 나는(그는) 좋아졌다
**ле́гче I** ① (*сравн. ст. прил.* лёгкий) 더 가벼운 (*по весу*); 더 쉬운 (*по трудности*) 2) (*сравн. ст. нареч.* легко́) 더 가볍게 (*по весу*); 더 쉽게 (*по трудности*) **II** *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ 그는 좋아졌다; больно́му ~ 환자는 나아갔다 ◇ час от ча́су не ~ 점점 더 힘겨워지다; ~ на поворо́тах! *разг.* 언사를 조심하시오!; ~! (*осторожнее*) 조심하라!, 주의!
**лёд** *м* 얼음[덩이]; иску́сственный (сухо́й) ~ 인조얼음; то́нкий ~ 엷은 얼음; ~ идёт 얼음이 흘러간다; ~ скова́л ре́ку 강이 얼어붙었다 ◇ слома́ть (разби́ть) ~ 랭랭한 분위기(관계)를 깨뜨리다(풀다); ~ тро́нулся 운동(행동)이 개시되였다
**леденé‖ть** ① 얼다, 동결하다 ② (*замерзать, коченеть*) 얼어들다; ру́ки ~ют 손이 곱아든다 ③ *перен.* (*от страха*) [무서움등으로] 굳어지다 ◇ кровь ~ет в жи́лах ≅ 몸서리가 난다
**ледене́ц** *м* 얼음알 사탕
**леден‖и́ть** (*В*) ① 얼구다, 동결시키다

②*перен.* [무서움등으로] 굳어지게 하다; страх ~и́т се́рдце 무서움에 가슴이 덜컥 내려앉는다

**леденя́щий** I *прич. от* леденить **II** *прил.* ① 얼음같이 찬 ② *перен.* 몸서리치는; ~ у́жас 몸서리치는 공포

**ле́дник** *м* 빙고; 가정용 랭장고 (*холодильник*)

**ледни́к** *м геол.* 빙하, 빙원

**леднико́вый** *прил.* 빙하*; ~ пери́од *геол.* 빙하시대

**ледо́в||ый** *прил.* ① 얼음*, 얼음으로 이루어진; ~ый покро́в 얼음판, 빙층 ②(*во льдах*) 빙중*; ~ое пла́вание 빙중(북극) 항행 ◇ ~ая разве́дка 빙층상태의 조사; Ледо́вое побо́ище *ист.* 호빙상 전투

**ледоко́л** *м* 쇄빙선; а́томный ~ 원자력쇄빙선

**ледоре́з** *м* ①(*судно*) 경쇄빙선 ②(*сооружение*) /교량 등의 주위에 설치한/류빙(섬에장) 방지시설

**ледору́б** *м* 쇄빙용 피켈

**ледоста́в** *м* 강이 얼어붙는것, 빙결

**ледохо́д** *м* 류빙; 류빙기 (*период*)

**леды́шка** *ж разг.* 얼음쪼각, 작은 얼음덩이

**ледян||о́й** *прил.* ① 얼음*, 얼음으로 이루어진; 얼음으로 덮인 (*покрытый льдом*); ~а́я гора́ 얼음산; ~о́й покро́в 얼음판 ② (*очень холодный*) 몹시 찬, 얼음처럼 찬; ~а́я вода́ 몹시 찬 물 ③ *перен.* 랭정(무정)한; ~о́й взгляд 랭정한 눈초리

**лежа́к** *м* /바깥에 놓인/나무침대

**лежа́лый** *прил.* 오래 내버려둔, 묵은, 낡은; ~ рис 오래 묵은 쌀

**леж||а́ть** ① 누워있다; ~а́ть на боку́ 모로 누워있다; ~а́ть без употребле́ния 사용되지 않다, 묵다; ~а́ть в больни́це 입원하고 있다; ~а́ть с воспале́нием лёгких 폐염으로 앓아 누워있다 ②(*находиться, располагаться*) 놓여있다, 있다, 배치되다, 자리잡다; кни́га ~и́т на столе́ 책상우에 책이 놓여있다; го́род ~и́т в гора́х 도시는 산속에 자리잡고있다; де́ньги ~а́т в сберка́ссе 돈이 저금소에 보관되여있다 ③ *перен.* (*об обязанности и т. п.*) 있다; на нас ~и́т отве́тственность за э́то 우리는 이 일에 대한 책임을 지고있다 ④ (*пролегать*) 뻗어지다; путь ~а́л че́рез лес 길은 수림속으로 뻗어지고있다 ⑤(*покрывать что-л.*) 깔려있다; круго́м ~и́т снег 사면에 눈이 깔려있다 ◇ ~а́ть в разва́линах 파괴되여있다; у меня́ душа́ не ~и́т к э́тому 이것이 마음에 들지 않는다; ~а́ть под сукно́м /문'전이나 문서가/비준되지 않고 서류속에 파묻혀있다; ~а́ть в осно́ве 기초로 되여있다, ...의 기본을 이루다; пло́хо ~и́т 잘 보관되여있지 않다

**лежа́ч||ий** I *прил.* 누워있는; ~ий больно́й 병석에 누워있는 사람; в ~ем положе́нии 길게 누워, 누운채로 **II** *м* 누워있는(넘어진) 사람; ~его не бьют *посл.* 싸우다가 넘어진 사람을 때리지 말라

**лежебо́ка** *м, ж разг.* 게으름뱅이, 건달'군

**ле́звие** *с* ① /칼 등의/ 날; ~ ножа́ 칼날 ② (*безопасной бритвы*) 안전면도

**лезги́нка** *ж* (*танец*) 레즈긴춤

**лезть** ① *см.* ла́зить ②(*внутрь*) 기여들다, 기여들어가다; ~ в во́ду 물속에 들어가다 ③ *разг.* (*настойчиво идти, продвигаться*) 끼여들다; ~ вперёд 앞으로 나서다 ④ *разг.* (*вмешиваться*) 귀찮게 굴다, 참견하다; ~ в чужи́е дела́ 남의 일에 참견하다; ~ с вопро́сами 귀찮게 묻다 ⑤ (*выпадать — о волосах и т. п.*) 빠지다 ⑥ (*расползаться — о материи, коже*) 갈기갈기 찢어지다, 너덜이 나다 ⑦ (*быть впору*) 맞다; 들어가다; боти́нки [ему́] не ле́зут 구두가 발에 들어가지 않는다 ⑧ с *отриц.* (*входить, помещаться*) 들어가다; 박히다 (*о гвозде и т. п.*); кно́пка не ле́зет в сте́ну 압침이 벽에 박히지 않는다; кни́га не ле́зет в портфе́ль 책은 가방에 들어가지 못한다 ◇ ~ в дра́ку 싸움에 끼여들다; в го́лову ле́зут ра́зные мы́сли 여러가지 생각이 머리를 떠나지 않는다; ~ на глаза́ 자기를 나타내려고 애쓰다; не ~ за сло́вом в карма́н 말이 막히지 않다; ~ из ко́жи вон 아득바득 애를 쓰다

**лейбори́ст** *м* [영국]레이버당원

**лейбори́стск||ий** *прил.* [영국]레이버당[원]*; ~ая па́ртия 레이버당

**ле́йка** I *ж* ①(*для поливки*) 물뿌리개, 조로 ② *разг.* (*воронка*) 깔때기

**ле́йка** II *ж* (*фотоаппарат*) 라이카[사진기]

**лейкеми́я** *ж мед.* 백혈'병

**лейкоци́т** *м физиол.* 백혈구

**лейтена́нт** *м* 중위; мла́дший ~ 소위; ста́рший ~ 상위

**лейтмоти́в** *м* ① *муз.* 시도악곡(示導樂曲) ② *перен.* 중심 사상(의도)

**лека́ло** *с* (*линейка*) 곡선모형, 곡선형

**лека́рственн||ый** *прил.* 의약*; ~ые тра́вы 약초

**лека́рство** *с* 의약, 약, 약품; вну́треннее ~ 내복약; нару́жное ~ 외용약; прописа́ть ~ 처방하다; принима́ть ~ 약을 먹다; дава́ть ~ 약을 주다

**ле́карь** *м уст. разг.* 의원, 의사

**ле́ксика** *ж* 어휘; 어휘론 (*теория*)

**лексико́граф** *м* 사전편찬[학]자

**лексикографи́ческий** *прил.* 사전 편찬*, 사전편찬학적

**лексикогра́фия** *ж* 사전편찬[학]

**лексико́лог** *м* 어휘연구자, 어휘론 전문가

**лексиколо́гия** *ж* 어휘론

**лексико́н** *м* ① *уст.* (*словарь*) 사전, 옥편 ② (*запас слов*) 사람이 아는 어휘들의 수량

**лекси́ческий** *прил.* 어휘*

**ле́ктор** *м* 강사, 강의자; 강연자 (*публичный*)

**лекто́рий** *м* 공개강연실

**ле́кторск||ий** *прил.* 강사*; ~ая гру́ппа 강연자그루빠

**лекцио́нно-демонстрацио́нный** *прил.*: ~ зал 강의—연시장

**лекцио́нн||ый** *прил.* 강의*, 강연*; ~ый зал 강의실, 강당; ~ые часы́ 강의시간

**ле́кци||я** *ж* 강의; 강연 (*публичная*); ~я по литерату́ре 문학강의; чита́ть ~и 강의(강연)하다; посеща́ть ~и 강의에 나가다

**леле́ять** (*В*) ①(*нежить*) 애무하다, 귀여워하다 ② *перен.* 간직하다, [가슴에] 안다, 품다; ~ мечту́ 희망(공상)을 안고있다

**ле́ме́х** *м с.-х.* 보습날

**лён** *м* 아마

**лени́вец** *м* ① *см.* лентя́й ② *зоол.* 게으름뱅이

**лени́в||ый** *прил.* ① (*избегающий труда*) 게으른, 건들건들한; ~ый студе́нт 게으른 학생 ② (*вялый, медлительный*) 굼뜬, 느릿느릿한; ~ая похо́дка 굼뜬 걸음걸이

**ленингра́дец** *м* 레닌그라드사람

**ленингра́дский** *прил.* 레닌그라드*

**ле́нинец** *м* 레닌주의자

**лениниа́на** *ж* (*в кино, искусстве*) 레닌에 관한 일련의 작품

**ленини́зм** *м* 레닌주의

**ле́нинский** *прил.* ①(*созданный Лениным*) 레닌*; Ле́нинский комсомо́л 레닌공청 ②(*соответствующий принципам ленинизма*) 레닌주의*; ~ стиль в рабо́те 레닌의 사업작풍

**лени́ться** 게으르게 굴다; ~ рабо́тать 일에 게으르다

**ле́ность** *ж* 게으름, 라태[성]; 굼뜬 성'격

**ле́нта** *ж* ① 댕기, 리봉; нейло́новая ~ 나이론댕기; о́рденская ~ 훈장띠 ② *тех.* 테프; измери́тельная ~ 측량용 권척; изоляцио́нная ~ 절연테프; магни́тная ~ 록음테프; конве́йерная ~ 콘베야; пулемётная ~ 기관총의 탄띠; кинематографи́ческая ~ 영화필림

**ле́нточн||ый** *прил.* ① 댕기*; ~ое произво́дство 댕기제조 ②(*в форме ленты*) 띠*; *тех.* 테프*; ~ая пила́ 띠톱, 줄톱; ~ый транспортёр 띠콘베야 ③: ~ые че́рви *зоол.* 촌백충

**лентя́й** *м*, **~ка** *ж* 게으름뱅이, 건달'군, 라태자

**лентя́йничать** *разг.* 게올리하다, 번둥거리다

**лениц||а́** *ж разг.*: с ~о́й 게으르게; рабо́тать с ~о́й 게으르게 일하다

**лен||ь** I *ж* 게으름, 라태; на него́ ~ь напа́ла 그는 게올러졌다; из-за ~и 게올러서 **II** *в знач. сказ. разг.*: ему́ (ей) ~ь *что-л.* де́лать 그는 ...하기 싫어한다; ему́ ~ь подня́ться 그는 일어나기 싫어한다 ◇ все, кому́ не ~ь 누구나, 모두들

**леопа́рд** *м* 표범

**лепесто́к** *м* 꽃잎, 화판; ~ ро́зы 장미꽃잎

**ле́пет** *м* ① 종알종알 말하는것; 때때때때하는것 (*ребёнка*) ② *перен.* (*Р*) 속삭임 (*листьев*); 졸졸거리는 소리 (*ручья*) ◇ де́тский ~ 설득력없는 말

**лепета́ть** ① 종알거리다, 때때하다 (*о ребёнке*); 웅얼거리다, 중얼거리다 (*о взрослом*) ② *перен.* 속삭이다 (*о листьях*); 졸졸거리다 (*о ручье*)

**лепёшк||а** *ж* ①(*из теста*) 레뾰쉬까 /납작하고 둥근 빵/ ② (*лекарство*) 정제[알약]; мя́тные ~и 박하정제 ③ *перен.* 납작하고 둥근 물건; из-под колёс лете́ли ~и гря́зи 수레바퀴에서 진흙덩이들이 튀여날아났다

**лепи́ть**, вы́лепить, слепи́ть (*В*) ① *сов.* вы́лепить 빚다, 소상을 만들다; ~ бюст 흉상을 만들다 ② *сов.* слепи́ть 진득진득한 물건을 붙여가면서 만들다; ~ из гли́ны 진흙으로 빚다; ~ пельме́ни 만두를 빚다 ③ *разг.* (*приклеивать*) 붙이다

**лепи́ться** ① (*склеиваться*) 들어붙다; снег хорошо́ ле́пится 눈이 척척 들어붙는다 ② (*примыкать*) 바싹 붙어있다; дома́ ле́пятся друг к дру́гу 집들이 서로 붙어있다
**ле́пка** *ж* ① (*действие*) 빚는것; 소상을 만드는것 (*статуи*) ② (*то, что вылеплено*) 빚은것
**лепн||о́й** *прил.* 소상*, 소상[으로 된]; 조형*; ~ы́е рабо́ты 조형작업; ~о́е иску́сство 소상(조형) 미술
**лепрозо́рий** *м мед.* 문둥'병 전문병원 (*лечебница*); 문둥'병 환자들의 거주지역 (*колония*)
**ле́пт||а** *ж* /힘에 알맞는/ 기여; внести́ свою́ поси́льную ~у во *что-л.* 적으나마 기여하다
**лес** *м* ① 수풀, 수림, 삼림; 산림 (*горный*); хво́йный ~ 침엽수림; ли́ственный ~ 활엽수림; сме́шанный ~ 침활엽수림; дрему́чий ~ 밀림; гуля́ть в ~у́ 삼림속을 산'보하다 ② *тк. ед.* (*материал*) 재목, 목재; строево́й ~ 건축용 목재; сплавля́ть ~ 목재를 띄워보내다 (류벌하다) ◇ как в ~у́ 대중 못잡다, 오리무중; кто в ~, кто по дрова́ *погов.* ≅ 각자 제멋대로 행동한다; из-за дере́вьев не ви́деть ~а 나무를 보고 수풀을 보지 못한다; ~ ру́бят — ще́пки летя́т *посл.* ≅ 나무를 찍으면 나무쪼각이 나는 법
**леса́** I *мн.* 발판 (*строительные*); 갱목 (*в шахте*)
**леса́** II *ж рыб.* 낚시'줄
**леси́ст||ый** *прил.* 삼림이 많은; ~ая ме́стность 삼림지대
**ле́ска** *ж см.* леса́ II
**лесни́к** *м* 삼림 지기(보호원)
**лесни́чество** *с* 삼림경영지소 (*учреждение*); 삼림구 (*район*)
**лесни́чий** *м* 삼림구 책임자
**лесн||о́й** *прил.* 삼림*; ~о́й уча́сток 삼림구; ~о́й институ́т 림업대학; ~о́й пожа́р 산'불; ~о́е хозя́йство 림업; ~ы́е бога́тства 삼림자원; ~а́я промы́шленность 림업
**лесово́д** *м* 조림가; 림학자 (*учёный*)
**лесово́дство** *с* 조림; 림학 (*наука*)
**лесово́дческий** *прил.* 조림*, 림학*
**лесово́з** *м* 목재수송차 (*автомашина*); 목재수송선 (*судно*)
**лесозаво́д** *м* 제재공장
**лесозагото́вк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 목재조달
**лесозащи́тн||ый** *прил.*: ~ая полоса́ 바람막이숲
**лесокомбина́т** *м* 목재사업소
**лесоматериа́лы** *мн.* (*ед.* лесоматериа́л *м*) 목재, 재목
**лесонасажде́ни||е** *с* ① (*действие*) 조림 ② *обыкн. мн.* ~я (*лес*) 조림지대, 인공조성림; защи́тные ~я 보호림
**лесообраба́тывающий** *прил.* 목재가공*
**лесопа́рк** *м* /도시 교외의/ 원림
**лесопи́лка** *ж* ① *разг.* (*завод*) 제재소 ② (*машина*) 제재기
**лесопи́льный** *прил.* 목재를 켜는, 제재*; ~ заво́д 제재공장, 제재소
**лесопи́льня** *ж разг. см.* лесопи́лка 1
**лесопито́мник** *м* 양묘장
**лесопова́л** *м* 삼림채벌
**лесополоса́** *ж* 삼림지대
**лесопоса́дочн||ый** *прил.* 식수*, 조림*; ~ая маши́на 식수기
**лесопромы́шленник** *м* 목재업자; 목재상 (*торговец*)
**лесопромы́шленность** *ж* 림업, 목재업
**лесопромы́шленн||ый** *прил.* 목재업*, 림[산]업*; ~ое предприя́тие 림산사업소
**лесору́б** *м* 벌목공
**лесосе́ка** *ж* 벌목[한] 구역
**лесоспла́в** *м* 류벌
**лесостепно́й** *прил.* 초원과 삼림 지대의 중간*
**лесосте́пь** *ж* 초원과 삼림지대의 중간지대
**лесосуши́лка** *ж* 목재건조실
**лесоторго́вец** *м* 목재상
**лесоторго́вля** *ж* 목재 상업(매매)
**лесоту́ндра** *ж* 삼림지대와 동토지대의 중간지대
**лёсс** *м геол.* 황토
**ле́стниц||а** *ж* ① 계단, 층층대 (*между этажами*); 사닥다리 (*переносная*); винтова́я ~а 회전사닥다리, 라선계단; пожа́рная ~а 소방계단; поднима́ться (спуска́ться) по ~е 사닥다리를(계단을) 오르다(내리다) ② (*последовательное расположение*) 위계; иерархи́ческая ~а 위계
**ле́стничн||ый** *прил.* 사닥다리*, 계단*; ~ая клётка 층층대가 있는 방(칸); ~ые ступе́ни 계단돌
**ле́стно** I *нареч.* 비위에 맞게; 칭찬하여, 찬양하여 (*одобрительно*) II *в знач. сказ. безл.* 마음(비위)에 맞다
**ле́стн||ый** *прил.* ① 비위를 맞추어주는, 기쁘게 하는; ~ое предложе́ние 달가운 제의 ② (*одобрительный*) 칭찬(찬양)하는; ~ый о́тзыв 찬사; ~ая оце́нка 호평
**лесть** *ж* 아첨, 아부; 칭찬, 찬양 (*превозношение*)
**лёт** *м*: в ~, на ~у́ 날아갈 때에, 날아가면서; хвата́ть *что-л.* на ~у́ *перен.* 첫마디에 알아차리다
**лета́** *мн.* ① (*годы*) 해들, 년간들 ② (*возраст*) 나이, 년령; ско́лько вам лет? 당신의 나이는 몇살입니까?; мне 40 лет 나는 40(마흔)살입니다; с де́тских лет 어려서부터; он сре́дних лет 그는 중년이다; на ста́рости лет 만년(늙으막)에 이르러; во цве́те лет 한창 꽃필 나이에; по мо́лодости лет 나이가 어려서
**лета́льный** *прил. мед.*: ~ исхо́д 사망, 죽음
**летарги́ческий** *прил. мед.* 혼수 [상태]*; ~ сон 혼수, 가사
**летарги́я** *ж мед.* 혼수(가사) 상태
**лета́тельный** *прил.* 비행[용]*; ~ аппара́т 항공기
**лета́ть** ① 날다, 날아다니다; 비행하다 (*о самолёте*) ② (*быстро двигаться*) 빨리 가다 ③ *разг.* (*падать*) 넘어지다, 쓸어지다 ◇ лета́ющая ло́дка 비행정; лета́ющая кре́пость 공중 요새
**лете́ть** ① *см.* лета́ть 1—3 ② (*о времени*) 흘러가다
**ле́тн||ий** *прил.* 여름*, 하기*; ~яя жара́ 여름더위; ~ее пла́тье 여름옷
**лётн||ый** *прил.* ① 날기(비행하기) 좋은; ~ая пого́да 비행하기 좋은 날씨 ② (*для полёта*) 비행*; ~ый шлем 비행모 ③ (*авиационный*) 비행*, 항공*; ~ая шко́ла 항공학교 ◇ ~ое по́ле 리륙장, 착륙장
**ле́то** *с* 여름, 하기 ◇ ба́бье ~ 초가을의 따뜻한 날; ско́лько лет, ско́лько зим [не вида́лись]! 오래동안 [만나지 못했다]
**ле́том** *нареч.* 여름(하기)에; ~ про́шлого го́да 작년여름에
**летопи́сец** *м* 년대기 편찬자
**ле́топись** *ж* 년대기; 력사 (*хронология*)
**летосчисле́ние** *с* 력'법, 리력; европе́йское ~ 서기
**лету́н** *м перен. разг.* /돈벌이가 좋은 곳을 찾아/ 자주 직장을 옮기는 사람
**лету́честь** *ж* ① 날리는것 ② *хим.* 휘발'성
**лету́ч||ий** *прил.* ① 나는, 날아가는, 비행하는; ~ий песо́к 바람에 날리는 모래 ② *перен.* 기동*; ~ий отря́д 기동부대 ③ (*легко испаряющийся*) 휘발'성*; ~ие масла́ 휘발유 ④ (*мимолётный*) 급작스러운, 돌연한 ◇ ~ая мышь 1) *зоол.* 박쥐 2) (*фонарь*) 나쁜 날씨에 쓰이는 석유등; ~ее собра́ние 간단한 회의; ~ий ревмати́зм *мед.* 급성류마치스
**лету́чка** *ж разг.* ① (*листок*) 삐라, 호외 ② (*краткое собрание*) 비상(긴급) 회의 ③ (*автомашина техпомощи*) 이동공작자동차
**лётчик** *м* 비행사, 조종사
**лётчик-истреби́тель** *м* 추격기비행사
**лётчик-космона́вт** *м* 우주비행사
**ле́чащий**: ~ врач 담당의사
**лече́бница** *ж* 전문병원; ветерина́рная ~ 수의병원
**лече́бн||ый** *прил.* 치료*, 의료*; 의약 (*целебный*); ~ое заведе́ние 의료기관; ~ые сре́дства 의약품; ~ое пита́ние 치료영양; ~ая физкульту́ра 치료체육
**лече́ни||е** *с* 치료, 의료; амбулато́рное ~е 외래치료; ~е го́лодом 기아(단식) 료'법; ~е сном 수면료'법; пройти́ курс ~я 치료를 받다
**лечи́ть** (*В* от *Р*) 치료하다; ~ больно́го от воспале́ния лёгких 환자의 폐염을 치료하다
**лечи́ться** (от *Р*) 치료를 받다, 치료하다; ~ у специали́ста 전문의사에게서 치료를 받다
**лечь** *сов. см.* ложи́ться
**ле́ший** *м фольк.* 숲귀신, 숲의 요정
**лещ** *м* (*рыба*) 강물'고기의 일'종
**лже-** *часть сложн. сл. с знач.* «*ложный*» 사이비*, 거짓*, 가짜*
**лженау́ка** *ж* 사이비과학
**лженау́чный** *прил.* 사이비과학*
**лжесвиде́тель** *м* 거짓(허위) 증인, 위증인
**лжесвиде́тельство** *с* 거짓(허위) 증언, 위증
**лжеуче́ние** *с* 사이비 학설(리론)
**лжеучёный** *м* 사이비(가짜) 학자
**лжец** *м* 거짓말쟁이
**лжи́вость** *ж* 거짓말을 하는것 (*враньё*); 허위'성 (*фальшивость*)
**лжи́вый** *прил.* (*о человеке*) 거짓말하는, 거짓을 즐기는; 허위적 (*фальшивый*); ~ челове́к 거짓말하는 사람; ~ые показа́ния 허위증언
**ли** I *частица* (*в прямом вопросе выражается обычной вопросительной формой*): был ли он? 그가 왔는가?; далеко́ ли от до́ма? 집에서 먼가? II *союз* ① *при косвенном вопросе* ...하는

가; узнáйте, был ли он на рабóте? 그가 직장에 있는가를 알아보시오 ② *разд.* ли... ли..., ли... йли... 하든[가]... 하든[가]; читáл ли, писáл ли...[책을] 읽었든 [글을] 썼든...

**лиáна** *ж* 만경식물

**либерáл** *м* ①자유주의자; 자유당원 (*член партии*) ②*разг.* 방임주의자

**либерали́зм** *м* ①자유주의; 자유주의운동(*движение*); буржуáзный ~부르죠아자유주의 ②*разг.* (*вредное попустительство*) 방임주의, 과도한 관대

**либерáльничать** (с *Т*) *разг.* 관용하다, 묵과하다

**либерáльность** *ж* 자유주의[작풍]

**либерáльн||ый** *прил.* ①자유*, 자유주의적; ~ая пáртия 자유당; ~ый подхóд 자유주의적 태도 ②*разг.* (*попустительствующий*) 방임주의에 빠진; ~ое отношéние 방임주의적 태도

**ли́бо** *союз разд.* 또는, 혹은; ~ то, ~ другóе 그것 아니면 저것

**либрéтто** *с нескл. муз.* 가사, 대본; ~ óперы 가극대본

**ли́вень** *м* ①소나기, 폭우; прошёл ~ 소나기가 그쳤다 ②*перен.*: ~ пуль 탄우

**ли́вер** *м* 내포

**ли́верн||ый** *прил.* 내포*; ~ая колбасá 내포꼴바싸

**ливрéя** *ж* 하인(문지기)의 제복

**ли́га** *ж* 련맹; Ли́га нáций *ист.* 국제련맹

**лигатýра** *ж* ①*тех.* 합금하는 동(석) ②*лингв.* 이은글자 ③*полигр.* 련자 ④*мед.* 결찰

**ли́дер** *м* ①지도자, 수뇌자; полити́ческий ~ 정치적 지도자 ②*спорт.* 리드하는 사람, 제일 앞선 사람

**ли́дерство** *с* ①지도자의 지위(직책) ②*спорт.* 리드, 선수'권

**лиди́ровать** *несов. и сов. спорт.* 리드하다; /장기에서/ 수가 앞서다 (*в шахматах*)

**лизáть, лизнýть** (*В*) 핥아먹다; 핥다 (*тж. перен.*); ~ тарéлку 접시를 싹 핥다; огóнь ли́жет стéны 불'길이 집벽을 핥는다 ◇ ~ пя́тки 알랑거리다, 굴종하다

**лизáться** ①자기 몸을 핥다 (*напр. о собаке, кошке*) ②*разг.* (*лизать друг друга*) 서로 입맞추다

**лизнýть** *сов. однокр. к* лизáть

**лик** *м* ①*уст.* 얼굴, 면상 ②*перен.* 외관, 외모

**ликвидáтор** *м ист. полит.* 청산주의자

**ликвидáция** *ж* ①(*прекращение деятельности чего-л.*) 해체, 폐쇄; ~ предприя́тия 기업소의 폐쇄 ②(*уничтожение*) 청산, 박멸, 숙청; ~ эксплуатáторских клáссов 착취계급의 청산; ~ негрáмотности 문맹퇴치

**ликвиди́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ①(*прекращать деятельность чего-л.*) 해체하다 (*распускать*); 폐쇄하다 (*упразднять*) ②(*уничтожать*) 청산(숙청)하다, 없애다; 청산하다 (*напр. задолженность*); 퇴치하다 (*неграмотность*); ~ эксплуатáцию человéка человéком 사람에 의한 사람의 착취를 없애다

**ликвиди́роваться** *несов. и сов.* 청산되다; 해산(해체)되다 (*распускаться*); 페쇄되다 (*упраздняться*)

**ликёр** *м* 리쿠르술

**ликовáние** *с* 희열, 환희, 환호, 기쁨

**ликовáть** 기뻐날뛰다, 환희에 차다

**ликýющ||ий** I *прич. от* ликовáть II *прил.* 기뻐날뛰는, 환희에 찬; ~ая толпá 기뻐날뛰는 군중

**лилéйные** *мн.* (*ед.* лилéйное *с*) *бот.* 나리과

**лилипýт** *м* ①(*карлик*) 난쟁이 ②(*о предмете*) 아주 작은 물건; станóк-~ 소형 기대

**ли́лия** *ж* 나리; водянáя ~ 수련

**лилóвый** *прил.* 보라빛*, 연자색*

**лимáн** *м* 강만

**лимб** *м тех.* 측각기, 분도판

**лими́т** *м* 한도, 한계, 제한, 리미트; ~ э́кспорта 수출한도; установи́ть ~ 한도(한계)를 정하다

**лимити́рование** *с* 한도(한계)를 정하는것

**лимити́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 제한하다, 한도(한계)를 정하다

**лимóн** *м* ①(*дерево*) 레몬나무 ②(*плод*) 레몬

**лимонáд** *м* 레몬수

**лимóнник** *м бот.* 오미자

**лимóнн||ый** *прил.* ①레몬*; ~ый сок 레몬즙 ②(*цвет лимона*) 레몬빛*, 담황색* ◇ ~ая кислотá *хим.* 레몬산

**ли́мфа** *ж физиол.* 림파액

**лимфати́ческ||ий** *прил. физиол.* 림파*; ~ие сосýды 림파관

**лингафóн** *м* 수업용 록음기

**лингафóнный** *прил.* 수업용 록음기*; ~ кабинéт 수업용 록음실

**лингви́ст** *м* 언어학자

**лингви́стика** *ж* 언어학

**лингвисти́ческ||ий** *прил.* 언어학*, 언어학적; 언어* (*языковой*); ~ое исслéдование 언어학적 연구

**линéйк||а** *ж* ①(*линия*) 줄['간], 괘선; тетрáдь в ~у 괘선학습장 ②(*измерительная*) [재는] 자(척); логарифми́ческая ~а 계산자 ③(*строй в одну шеренгу*) 일렬횡대, 횡대대렬 ④: пионéрская ~а 소년단경축 모임

**линéйн||ый** I *прил.* ①선[모양]*, 선형* ②*уст. воен.* 제일선*, 전렬*; ~ые чáсти 전선부대 II *м воен.* 표시병 ◇ ~ые мéры 길이의 척도; ~ый корáбль *см.* линкóр

**ли́нза** *ж* 렌즈; вы́пуклая (вóгнутая) ~ 블룩(오목) 렌즈; двояковы́пуклая ~ 량면(쌍) 블룩렌즈

**ли́ни||я** *ж* ①줄, 선, 금; вертикáльная ~я 수직선; горизонтáльная ~я 수평선; прямáя ~я 직선; кривáя ~я 곡선; провести́ ~ю 줄을 긋다; береговáя ~я 해안선; ~я нападéния *спорт.* 공격선 ②(*ряд*) 렬, 줄, 대렬; пострóить в однý ~ю 1(일)렬로 정렬시키다 ③*эл.* 전선; телефóнная ~я 전화선 ④(*путь сообщения*) 선, 선토, 교통로; воздýшная ~я 항공로; ~я желéзной дорóги 철도선 ⑤*перен.* 로선, 방침; революциóнная ~я 혁명로선; ~я на индустриализáцию 공업화 로선 ◇ потóчная ~я 흐름식 생산; вести́ (гнуть) свою ~ю 자기 원칙(주장)을 실천에서 관철하다; по ~и наимéньшего сопротивлéния 가장 헐한 길(방법)을 택하여

**линкóр** *м* (линéйный корáбль) 전투함, 주력함

**линóван||ый** *прил.* 줄'간을 친; ~ая бумáга 선지, 괘지

**линовáть, налиновáть** (*В*) 줄['간]을 치다; ~ бумáгу 종이에 줄'간을 치다

**линóлеум** *м* /마루에 까는/ 리놀리움

**линоти́п** *м полигр.* 리노찌프 /자동식자주조기/

**линчевáть** *несов. и сов.* (*В*) 린치에 처하다

**линь** I *м* (*рыба*) 잉어의 일'종

**линь** II *м мор.* /배에 쓰는/ 튼튼하고 가는 바'줄

**ли́нька** *ж* ①(*животных*) 탈피; 탈모 (*птиц*) ②(*ткани*) 퇴색

**линю́чий** *прил. разг.* 퇴색하기 쉬운

**линя́лый** *прил. разг.* ①(*выцветший*) 퇴색한 ②(*о животных*) 탈피(탈모)한

**линя́ть, полиня́ть** ①(*о животных*) 허물을 벗다, 탈피하다; 털을 벗다, 탈모하다 (*о птицах*) ②(*о ткани*) 낡다, 퇴색하다; ткань линя́ет 천의 색이 난다

**ли́па** I *ж* 피나무

**ли́па** II *ж прост.* (*подделка, фальшивка*) 위조물

**ли́пкий** *прил.* ①끈적거리는, 진득진득한; *тех.* 점차성*; ~ плáстырь 반창고 ②*перен. разг.* (*навязчивый*) 시끄럽게 따라다니는(붙어돌아가는)

**ли́пнуть** ①(к *Д*) 끈적끈적 [들어]붙다; ~ к рукáм 손에 들어붙다 ②*перен. разг.* 맞붙다, 서로 들어붙다

**ли́повый** I *прил.* 피나무*; ~ мёд 피나무꿀; ~ цвет 피나무꽃

**ли́повый** II *прил. разг.* (*поддельный*) 위조된; ~ докумéнт 위조된 문건

**ли́ра** I *ж* ①*муз.* 칠현금 ②*поэт.* 시적 재능; [시인의] 령감 (*вдохновение*) ③(*созвездие*) (Л.) 금좌

**ли́ра** II *ж* (*денежная единица*) 리라

**ли́рик** *м* ①(*поэт*) 서정시인 ②*перен.* 서정적인 사람

**ли́рик||а** *ж* ①서정 ②(*стихи*) 서정시; классúческая ~а 고전서정시 ③*разг.* (*чувствительность*) 감상적 정서, 다정다감; впадáть в ~у 감상적 정서에 잠기다

**лири́ческ||ий** *прил.* 서정적; ~ие стихи́ 서정시; ~ое музыкáльное произведéние 서정적인 악곡, 서정곡

**лири́чность** *ж* 서정'성; 정서'성 (*чувствительность*)

**лисá** *ж* ①*см.* лиси́ца; чёрно-бýрая ~ 은여우 ②*перен.* 여우, 구미호

**лисёнок** *м* 여우새끼

**ли́сий** *прил.* 여우*

**лиси́ца** *ж* ①여우; 암여우 (*самка*) ②(*мех*) 여우모피

**лиси́чка** *ж* ①*уменьш.* (*от* лиси́ца) ②(*гриб*) 살구버섯

**лист** *м* ①(*мн.* ли́стья *и* листы́) (*растения*) 잎[사귀]; дубóвый ~ 참나무잎; сухи́е ~ья 마른 잎사귀 ②(*мн.* листы́) 장 (*бумаги*); 판 (*металла*); заглáвный ~ 안표지; стальнóй ~ 강철판 ③(*мн.* листы́) (*документ*): исполни́тельный ~ 집행명령서; подписнóй ~ 예약자 명단; больни́чный ~ *разг.* 사회보장진단서 ④(*мн.* листы́) 인쇄전지 (*печатный*); áвторский ~ 원고계산 단위 (사만자) ◇ петь (игрáть) с ~á 초견으로 노래부르다(연주하다)

**листа́ж** *м* 용지량 (*книги*); 인쇄전지량 (*объём печатной продукции*)

**листа́ть** (*В*) *разг.* [책장을] 뒤[지]다 (넘기다)

**листва́** *ж собир.* 잎

**ли́ственница** *ж бот.* 이깔나무

**ли́ственный** *прил.* 활엽[수]*; ~ лес 활엽수림

**листо́вк||а** *ж* 삐라, 선전문; разбра́сывать ~и 삐라를 뿌리다

**листов||о́й** *прил.* ①잎*; ~о́й таба́к 잎담배 ② *тех.* 판*; ~о́е стекло́ 판유리; ~о́е желе́зо 철박판

**листо́к** *м* ① *уменьш.* (*от* лист) 잎; берёзовый ~ 봇나무잎 ② (*бумаги*)[종이의]장 ③ (*карточка*) 카드 ◇ боево́й ~ 전투속보; 긴급벽보 (*на стене*); ~ нетрудоспосо́бности 사회보장진단서

**листопа́д** *м* 락엽; 락엽기 (*период*)

**лита́вр||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 팀파니

**лите́йная** *ж* 주조장, 주조직장 (*цех*)

**лите́йный** *прил.* 주조*, 주물*; ~ заво́д 주물공장 ◇ ~ двор 주조장, 주조직장(*цех*)

**лите́йщик** *м* 주물공, 주조공

**ли́тер** *м разг.* 무임승차'권, 할인'권

**ли́тера** *ж* ① *полигр.* 활'자 ② *уст.* (*буква*) 문'자, 자모

**литера́тор** *м* 문필가; 작가 (*писатель*)

**литерату́ра** *ж* ①문학; 문예 (*вид искусства*); коре́йская ~ 조선문학; обличи́тельная ~ 폭로문학 ② (*книги*) 서적, 저술; полити́ческая ~ 정치서적; техни́ческая ~ 기술서적

**литерату́рн||ый** *прил.* 문학*; ~ое произведе́ние 문학작품; ~ое насле́дие 문학유산; ~ый ве́чер 문학의 밤; ~ая переда́ча 문학방송(*по радио*); ~ая кри́тика 문예평론 ◇ ~ый язы́к 표준어, 문화어

**литературове́д** *м* 문예학자, 문예리론가

**литературове́дение** *с* 문예학

**литературове́дческий** *прил.* 문예학적, 문예학*

**ли́терный** I *прил.* (*обозначенный буквой*) 문'자로 표시된; ~ ваго́н 특별차'간

**ли́терный** II *прил. разг.* (*специальный*) 특별[한]; ~ биле́т 무임(할인)승차'권

**ли́тий** *м хим.* 리티움

**лито́в||ец** *м*, ~ка *ж см.* лито́вцы

**лито́вский** *прил.* 리트바*

**лито́в||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 리트바사람[들]

**лито́граф** *м* 석판화가

**литографи́ровать** *несов. и сов.* 석판으로 인쇄하다

**литогра́фия** *ж* ①(*печатание*) 석판인쇄 ②(*оттиск*) 석판인쇄물; 석판인쇄화(*картина*) ③(*предприятие*) 석판인쇄소

**литогра́фский** *прил.* 석판인쇄*; ~ спо́соб 석판인쇄'법; ~ ка́мень 석판석

**лит||о́й** *прил.* 주조된; ~а́я сталь 주강

**литр** *м* 리터

**литра́ж** *м* 리터로 계산된 용량

**литро́в||ый** *прил.* [한] 리터 드는; ~ая буты́лка 한리터들이병

**лить** ①(*В*) (*жидкость*) 쏟다; ~ во́ду в стака́н 물을 고뿌에 부어넣다 ② *перен.* (*распространять*) 뿌리다, 내다 ③ *разг.* (*течь*) 계속 흐르다(쏟아지다); 세게 오다, 퍼붓다 (*о дожде*); дождь льёт как из ведра́ 비가 억수로 퍼붓는다 ④ (*В*) *тех.* 주조하다 ◇ ~ слёзы 슬프게 울다; ~ во́ду на чью-либо ме́льницу ...의 편을 도와주다

**литьё** *с тех.* ① (*действие*) 주조 ② *собир.* (*изделия*) 주조물; чугу́нное ~ 주철물

**ли́ться** ①쏟아지다, 흐르다 ② *перен.* 풍기다 (*об аромате*); 비치다(*о свете*); 울려퍼지다 (*о речи*)

**лифт** *м* 승강기, 엘레베터; пассажи́рский ~ 승객엘레베터; грузово́й ~ 화물용 엘레베터

**лифтёр** *м*, ~ша *ж* 승강기운전공

**ли́фчик** *м* 젖가리개, 젖가슴떼 (*женский*)

**лиха́ч** *м* ①(*смельчак*) 용감(대담)한, 담이 큰 사람 ② (*о шофёре*) 만용을 부리는 운전수

**лиха́чество** *с* 만용

**лихв||а́** *ж*: с ~о́й 여분으로, 여유있게; 리자를 붙여 (*с процентами*)

**ли́хо** I *с уст. разг.* 악, 악의; 불행(*несчастье, беда*) ◇ не помина́йте ~м 나쁘게 생각하지 마시오

**ли́хо** II *нареч.* ①(*смело, храбро*) 용감하게, 용맹스럽게 ② (*быстро*) 날쌔게, 재빨리 ③(*ловко*) 솜씨있게 ④ (*бойко*) 재치있게

**лих||о́й** I *прил. разг.* 간악한 (*злой*); ~о́й челове́к 간악한 사람; ~а́я напа́сть 큰 불행 ◇ ~а́ беда́ нача́ло (нача́ть) 첫 시작이 힘들다

**лих||о́й** II *прил. разг.* ① (*удалой*) 용맹(대담)한, 담이 큰 ② (*быстрый*) 날파람있는, 날쌘 ③ (*ловкий*) 솜씨있는; ~о́й рабо́тник 솜씨있는 일'군 ④ (*бойкий*) 재치있는

**лихора́ди||ть** *безл.*: больно́го ~т 환자는 오한이 난다, 환자는 열이 났다

**лихора́дка** *ж* ①열병, 오한; боло́тная (перемежа́ющаяся) ~ 학질, 마라리야 ② *перен* 흥분 (*возбуждение*); 열광 (*пыл*)

**лихора́дочность** *ж* 열광; 흥분 (*возбуждённость*)

**лихора́дочн||ый** *прил.* ①열병을 앓는, 오한이 나는; ~ое состоя́ние 열병상태; ~ый озно́б 오한 ② (*возбуждённый*) 열광적, 발광적; ~ая де́ятельность 열광적인 활'동

**ли́хость** *ж* ①(*смелость*) 대담성, 용감성 ②(*быстрота*) 신속성, 민활성 ③(*ловкость*) 솜씨있는것 ④ (*бойкость*) 재치있는것

**лицев||о́й** *прил.* ①얼굴*, 안면*; ~о́й нерв 안면신경 ② (*передний*) 외면*, 표면*; ~а́я сторона́ 표면, 겉 ◇ ~о́й счёт *бухг.* 주택사용료계산서

**лицезре́ть** (*В*) *ирон.* 자기 눈으로 보다, 직관하다

**лицеме́р** *м* 이중인'격자, 위선가, 허위자

**лицеме́рие** *с* 위선, 허위

**лицеме́рить** 위선을 부리다, 위선적으로 행동하다

**лицеме́рно** *нареч.* 위선적으로

**лицеме́рн||ый** *прил.* 위선적, 량면적; ~ый челове́к 위선자; ~ое поведе́ние 위선적 행동

**лице́нзия** *ж эк.* 수출입 허가['증] (*на вывоз, ввоз*); 우대사용'권(*напр. на изобретение*)

**лиц||о́** *с* ① (*передняя часть головы*) 얼굴; краси́вое ~о́ 고운 얼굴; цвет ~а́ 안색 ② *перен.* (*отличительные черты*) 특성, 특질, 개성; не име́ть своего́ ~а́ 독자성이 없다 ③ (*человек*) 사람, 인물, 개인; официа́льное ~о́ 공식인사, 관계부문일'군; заинтересо́ванное ~о́ 관계자; истори́ческое ~о́ 력사적 인물; де́йствующее ~о́ *театр.* 등장인물; юриди́ческое ~о́ *юр.* 법인; физи́ческое ~о́ *юр.* 자연인; гражда́нское ~о́ 민사 ④ (*наружная сторона*) 겉, 표면 ⑤ *лингв.* 인칭 ◇ быть к ~у́ *кому-л.* ...에게 어울리다(알맞다); э́та ша́пка вам к ~у́ 이 모자는 당신에게 어울린다; быть не к ~у́ *кому-л.* ...에게 어울리지 않다(알맞지 않다); вам не к ~у́ так поступа́ть 그렇게 하는것은 당신에게 어울리지 않습니다; на нём ~а́ нет 그는 낯색이 새파랗다, 그는 낯이 볼꼴이 아니다; пе́ред ~о́м *кого-чего-л.* ...의 앞에서, ...이 있는데서; в ~о́ *кому-л.* ...에게 정면으로, ...[의] 앞에 두고; име́ть в ~е́ *кого-л.* ...으로 모시다; от ~а́ *кого-л.* ...의 이름으로; ~о́м к *кому-чему-л.* 얼굴(낯)을 ...이 있는 쪽에 돌리고, ...을 직면하여; ~о́м к ~у́ 1) (*друг против друга*) 마주, 얼굴을 맞대고 2) (*непосредственно перед кем-л.*) 직접 눈앞에서, 직접 맞서서; поверну́ться ~о́м к *чему-л.* 모든 힘(정력)을 ...에 돌리다; показа́ть това́р ~о́м 제일 좋은 측면부터 보이다; не уда́рить в грязь ~о́м 영예롭게 곤난을 이겨내다, 망신하지 않다; знать *кого-л.* в ~о́ ...의 낯을 알다; смотре́ть в ~о́ *чему-л.* ...을 무서워하지 않다, ...을 용감하게 맞받아서다

**личи́н||а** *ж* 탈, 가면, 마스크; наде́ть ~у 마스크를 하다; снять (сбро́сить) ~у 탈(가면)을 벗기다; под ~ой *чего-л.* ...의 탈(가면)을 쓰고

**личи́нка** *ж зоол.* 유충

**ли́чно** *нареч.* 손수, 친히; ~ яви́ться 자신이 스스로 나타나다; ~ прове́рить 자신이 '검열하다

**личн||о́й** *прил.* 얼굴*, 화장용; ~о́е полоте́нце 세수수건

**ли́чност||ь** *ж* ① (*индивидуальность*) 개성, 인'격; удостовере́ние ~и 신분'증 ②(*индивидуум*) 사람, 개인, 인물; культ ~и 개인 미신(숭배); роль ~и в исто́рии 력사에 있어서의 개인의 역할

**ли́чн||ый** *прил.* ①개인적, 개인*; 자신* (*собственный*); ~ое мне́ние 개인의 의견; ~ая со́бственность 개인소유 ②: ~ое местоиме́ние *лингв.* 인칭대명사 ◇ ~ый соста́в 성원, 직원; ~ое де́ло 간부(개인 료해) 문건

**лиша́й** *м* ① *мед.*: стригу́щий ~ 백선; чешу́йчатый ~ 어린선 ② *см.* лиша́йник

**лиша́йник** *м бот.* 지의

**лиша́ть, лиши́ть** (*В Р*) ...에게서 ...을 빼앗다(박탈하다), 상실하게 하다; ~ прав 권리를 박탈하다; ~ возмо́жности (*что-л. сделать*) 못하게 하다; лишённый воображе́ния 상상력을 잃은; лишённый со́вести 량심이 없는 ◇лиши́ть *кого-л.* жи́зни ...을 죽이다; лиши́ть себя́ жи́зни 자살하다; лиши́ть сло́ва 언'권을 주지 않다

**лиша́ться,** лиши́ться (*Р*) 잃다, 상실하다, 빼앗기다; ~ иму́щества 재산을 잃다; ~ зре́ния 시력을 상실하다; ~ жи́зни 생명을 잃다; ~ чувств 정신을 잃다 ◇ лиши́ться рассу́дка (ума́) 정신이 나가다, 미치다

**ли́ш|ек** *м разг.*: с ~ком 이상으로, 여분으로; ему́ 30 с ~ком 그는 설흔살 남짓하다

**лише́ни|е** с ①(*действие*) 박탈; ~е избира́тельных прав 선거권박탈; ~е свобо́ды 자유의 박탈 ② ~я *мн.* (*нужда*) 곤난, 곤궁, 빈궁; терпе́ть ~я 빈궁을 겪다

**лиши́ть(ся)** *сов. см.* лиша́ть(ся)

**ли́шн|ий I** *прил.* ①(*добавочный, дополнительный*) 이외*; ~ий раз 이외의 경우 ② (*ненужный*) 필요없는, 쓸데없는; ~ий разгово́р 쓸데없는 이야기 ③ (*избыточный*) 여분*, 남는, 초과된; ~ие де́ньги 남는 돈; ~ий экземпля́р кни́ги 초과된 책의 부수 **II** ~ее с 나머지, 필요없는것, 쓸데없는것; вы́пить ~ее 너무 많은 술을 마시다 ◇ не ~ее 필요하다; позво́лить себе́ ~ее 1) (*о расходах*) 지나치게 돈을 쓰다 2) (*о поведении*) 지나치게 행동하다; не говори́те ~его! 하지 않을(쓸데없는)말을 하지 마시오!; сказа́ть ~ее 하지 않을 말을 하다; с ~им 이외에, 남게, 더 되게, 남짓이; 300 рубле́й с ~им 300(삼백)루블이상; ему́ 50 с ~им лет 그는 쉰살 남짓하다

**лишь I** *частица* (*только*) 오직...만, 다만, ...뿐; у меня́ нет ~ одного́ 나에게는 오직 하나만이 없다; у меня́ ~ 5 рубле́й 나에게는 오직 다섯개 루블만이 있다; ему́ ~ бы уе́хать 그이가 갈수만 있다면; он ~ секрета́рь дире́ктора 그는 지배인의 서기장일뿐이다 **II** *союз* (*едва, как только*) ...자마자, ...기 바쁘게; ~ дое́хал до до́ма, маши́на слома́лась 집까지 가자 자동차는 고장이 났다

**лоб** *м* 이마; ни́зкий ~ 좁은 이마; высо́кий ~ 넓은 이마; мо́рщить ~ 이마를 찌프리다 ◇ атакова́ть в ~ 정면으로 공격하다; говори́ть в ~ 정면으로 말하다; пусти́ть себе́ пу́лю в ~ [총으로] 자살하다

**ло́бзик** *м тех.* 줄톱

**лобко́в|ый** *прил. анат.*: ~ая кость 치골

**ло́бн|ый** *прил. анат.* 이마*; ~ая кость 전두골 ◇ ~ое ме́сто *ист.* 단두대

**лобов|о́й** *прил.* 정면으로부터의, 정면*; ~а́я ата́ка *воен.* 정면공격 ② (*передний*) 앞에 있는, 앞*; ~о́й фона́рь 앞전등

**лобо́к** *м анат.* 치골부

**лов** *м см.* ло́вля

**лове́ц** *м* 사냥'군 (*охотник*); 어부 (*рыбак*); ~ же́мчуга 진주캐는 사람

**лови́ть,** пойма́ть (*В*) ①잡다, 붙잡다, 포획하다; ~ пти́цу 새를 붙잡다; ~ ры́бу 고기를 잡다 ②(*изобличать*) 폭로(포착)하다; ~ *кого-л.* на противоре́чиях ...가 모순된 말을 한다는것을 포착하다 ◇ ~ ка́ждое сло́во 귀담아듣다; ~ *кого-л.* на сло́ве 1) (*пользоваться обещанием*) 남이 한 약속을 실현하게 하다 2) (*пользоваться чужим высказыванием*) 언질을 잡다; ~ на себе́ *чей-л.* взгляд ...의 시선을 느끼다; ~ жениха́ 신랑감을 낚다; ~ удо́бный слу́чай 좋은 기회를 놓치지 않다; ~ волну́ (ста́нцию) 전파를 잡다, 파장을 맞추다; в му́тной воде́ ры́бу ~ ≅ 북새통에 한목 보다

**ловка́ч** *м разг.* 꾀있는(역은)사람

**ло́вк|ий** *прил.* ①(*искусный*) 솜씨있는, 날쌘; ~ий прыжо́к 날쌘 도약 ② *разг.* (*сообразительный*) 꾀있는; 재치있는 (*изворотливый*); ~ий плут 사기'군

**ло́вко I** *нареч.* 솜씨있게; 재빠르게 (*быстро*); 민첩하게 (*проворно*) **II** *межд. разг.*: вот э́то ~! 이것 참 좋은걸!

**ло́вкость** *ж* ①솜씨; 민첩성 (*проворство*) ② *разг.* (*изворотливость*) 재치 ◇ ~ рук 손솜씨

**ло́вля** *ж* 잡는것, 포획; 어로 (*рыбы*); 수렵 (*животных*); ры́бная ~ 고기잡이; ~ птиц 새사냥

**лову́шк|а** *ж* 덫; 함정 (*тж. перен.*); поста́вить ~у 덫을 놓다; пойма́ть в ~у 1) 덫으로 잡다 2) *перен.* 함정에 몰아넣다; попа́сть(ся) в ~у 덫에 걸리다; 함정에 빠지다 (*тж. перен.*)

**лог** *м* 넓은 협곡

**логари́фм** *м мат.* 로그스, 대수; табли́ца ~ов 대수표

**логарифми́ческ|ий** *прил. мат.* 로그스*, 대수*; ~ая фу́нкция 로그스(대수)함수; ~ая лине́йка 계산척

**ло́гика** *ж* 론리; 론리학 (*наука*); ~ собы́тий 사'건의 내'적 합법칙성; форма́льная ~ 형식론리학 ◇ же́нская ~ 녀성적 론리

**логи́чески** *нареч.* 론리적으로

**логи́ческ|ий** *прил.* 론리적, 리치에 맞는; 론리학*; ~ий вы́вод 론리적 결론 ◇ ~ое ударе́ние *лингв.* 론리적 악센트

**логи́чность** *ж* 론리성, 합리성

**логи́чный** *прил.* 론리적, 론리(리치)에 맞는; ~ посту́пок 리치에 맞는 행위

**ло́гов|ище, ~о** с ①(*зверя*) [짐승의] 굴 ② *разг.* (*человека*) 거처, 집 ③ *перен.* 소굴

**ло́джия** *ж* 로지야/르인 회랑/

**ло́дк|а** *ж* ①작은 배, 쪽배; 뽀트 (*шлюпка*); мото́рная ~а 발동선; па́русная ~а 돛배; рыба́цкая ~а 고기잡이배; спаса́тельная ~а 구조선; ката́ться на ~е 뽀트를 타다 ② *воен.* (*корабль*) 군함; а́томная подво́дная ~а 원자력 잠수함; каноне́рская ~а 포함 ◇ лета́ющая ~а 비행정, 비행선

**ло́дочник** *м* 배사'공

**ло́дочн|ый** *прил.* 뽀트*, 배*; ~ые го́нки 뽀트경기; ~ая ста́нция 뽀트부두

**лоды́жка** *ж анат.* 복사뼈

**ло́дырничать** *разг.* 건달부리다, 게을리 보내다

**ло́дырь** *м разг.* 건달'군, 게으름뱅이

**ло́жа I** *ж* (*театральная*) [극장의] 특별석

**ло́жа II** *ж* (*ружейная*) 총가목

**ложби́на** *ж* 작은 골짜기

**ло́же** с ① *уст.* 잠'자리, 침대; бра́чное ~ 혼례의 잠'자리 ② (*русло*) 하상

**ло́жечк|а** *ж уменьш.* (*от* ло́жка) 작은 숟'가락 ◇ боли́т (щеми́т, сосёт) под ~ой 명치끝이 아프다(쑤신다)

**ложи́ться,** лечь ①눕다 (*на спину*); ~ спать 자려고 눕다, 자리에 눕다; ~ в больни́цу 병원에 입원하다 ② (*покрывать собой*) 덮다; снег лёг на зе́млю 눈이 땅을 덮었다 ③ *перен.* (*о тени, подозрении*) 어리다, 걸리다; на него́ легло́ подозре́ние 혐의가 그한테 걸렸다 ④ (*о морщинах*) 잡히다 ⑤ (*располагаться*) 자리잡다; во́лосы легли́ во́лна́ми 머리칼이 파도처럼 자리잡고 누웠다 ⑥ (*брать направление — о самолёте, судне*) 방향을 취하다; ~ на но́вый курс 새 방향을 취하다 ⑦ *перен.* (*об ответственности и т. п.*) 부과되다, 걸머지게 되다 ◇ лечь на по́ле би́твы 전사하다; лечь в осно́ву (*чего-л.*) 기초로 되다; лечь на со́весть 량심에 걸리다; ~ тя́жким бре́менем 힘에 겨운 부담이 걸머지다

**ло́жк|а** *ж* ①숟'가락; столо́вая ~а 식사용 숟'가락; ча́йная ~а 차숟'가락; разлива́тельная ~а 국자 ②(*как мера*) 한숟'가락; ~а со́ли 소금의 한숟'가락 ◇ че́рез час по ча́йной ~е *погов.* ≅ 아주 느리게, 조금씩

**ло́жн|ый** *прил.* 허위적, 허위*, 가짜*; 그릇된 (*ошибочный*); ~ое уче́ние 허위적인 학설; ~ое обвине́ние 허위적인 고소; ~ые показа́ния 허위진술; ~ая ата́ка *воен.* 허위공격; ~ая весть 헛소문 ◇ идти́ по ~ому пути́ 그릇된 길을 가다; ~ый шаг 옳지 않은 행동; предста́вить *что-л.* в ~ом све́те ...을 그릇되게 보이다

**ложь** *ж* 거짓[말], 허위; я́вная (на́глая) ~ 뻔뻔스러운 (새파란) 거짓말; неви́нная ~ 악의없는 거짓말; уличи́ть *кого-л.* во лжи ...의 말이 거짓임을 밝히다

**лоза́** *ж* ①(*ива*) 버드나무[류] ② (*гибкий стебель*) 가는 줄기, 회초리; виногра́дная ~ 포도덩굴

**ло́зунг** *м* ①(*призыв*) 구호, 슬로간 ②(*плакат*) 표어, 구호판; пове́сить ~ 표어를 내걸다

**локализа́ция** *ж* 국부화

**локализи́ровать(ся)** *несов. и сов. см.* локализова́ть(ся)

**локализова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 국부화하다; 확대를 방지하다 (*не допускать распространения*)

**локализова́ться** *несов. и сов.* 국한되다

**лока́льн|ый** *прил.* 국부적, 국부*; 지방적, 지방* (*местный*); ~ая война́ 국부전쟁 ◇ ~ый паде́ж *лингв.* 위'격

**лока́тор** *м* 위치탐지기

**лока́ут** *м* 로카우트

**локомоти́в** *м* 기관차

**ло́кон** *м* 곱실곱실한 (내리드리운) 머리타래

**ло́к|оть** *м* 팔꿈치 ◇ чу́вство ~тя 협조(집체)정신; бли́зок ~оть, да не уку́сишь *посл.* ≅ 등잔밑이 어둡다

**локтев|о́й** *прил.* 팔꿈치*; ~а́я кость *анат.* 척골

**лом I** *м* (*инструмент*) [점]'대, 쇠몽둥이

**лом II** *м собир.* (*ломаные предметы*) 부스러기, 폐물; желе́зный ~ 파철, 쇠부치

**лома́ка** *м, ж разг.* 태부리는 사람, 변덕쟁이

**ло́ман|ый** *прил.* ①(*разбитый*) 부스러진, 깨여진, 마사진; ~ые ве́щи 마사진 물건; ~ый стол 파괴된 상 ②(*о*

языке) 서투른, 통하지 않은; ~ый английский 서투른 영어 ③ (изогнутый под углом) 꺾인, 굴절된 ◇ ~ая линия мат. 굴절선; ~ого гроша не стоит 서푼의 자치도 없다

**ломанье** с (кривлянье) 태부리는것

**ломать, сломать** (В) ① 꺾다, 마스다; 부스러뜨리다, 깨뜨리다 (на куски); 못쓰게 만들다 (портить); 헐다 (разрушать); ~ дом 집을 헐다 ② тк. несов. (добывать камень и т. п.) 채굴하다; ~ каменную соль 암염을 까내다 ③ (уничтожать) 깨뜨리다, 타파하다; ~ старые обычаи (порядки) 낡은 관습을(질서를)깨뜨리다 ④ (резко изменять) 급격히 변화시키다(바꾸다); ~ характер 성'격을 바꾸다 ⑤ (изменять в худшую сторону) 망치다; ~ свою жизнь 자기 생명을 망치다 ⑥ тк. несов. безл.: меня всего ломает 온몸이 쑤신다 ◇ ~ себе руки /슬퍼서/ 손을 쥐여짜다; ~ голову над чем-л. 머리를 짜다; ~ дурака (лодырничать) 빈둥거리다

**ломаться, сломаться** ① 꺾어지다; сухие сучья легко ~ются 마른 나무'가지는 쉽게 꺾어진다 ② тк. несов. (быть ломким, хрупким) 쉽게 부스러지다(깨여지다); эти пластинки ~ются 이 록음판들이 쉽게 깨여진다 ③ (уничтожаться) 깨지다, 없어지다; ~лся старый вековой обычай 낡은 세기적 풍습이 깨여졌다 ④ (резко изменяться) 급변하다 ⑤ (меняться в худшую сторону) 나빠지다, 파탄되다 ⑥ тк. несов. (о голосе) [목소리가] 바뀌다, 변하다, 변성하다 ⑦ тк. несов. (кривляться) 태부리다, 변덕부리다 ⑧ тк. несов. 고집쓰다 (упрямиться); 변덕을 부리다 (капризничать)

**ломбард** м 편의금고, 전당포; заложить в ~ 전당잡히다

**ломбардн||ый** прил. 편의금고*, 전당포*; ~ая квитанция 전당포인수'증

**ломить** разг. ① 깨뜨리다, 부스러뜨리다 ② безл. (болеть) 아프다, 쑤시다; у меня ломит поясницу 나는 허리가 쑤신다 ③ (входить массой) 밀려들다; народ ломит в ворота 사람들이 대문으로 밀려들어간다

**ломиться** ① (от Р) 꽉 들어차다, 가득차다; сундук ломится от одежды 궤는 옷이 가득차다; дом ломится от гостей 집은 손님으로 꽉 들어찼다 ② разг. (идти напролом) 덤벼들다 ③ (гнуться под тяжестью — о фруктовых деревьях) 휘여지다

**ломка** ж 깨뜨리는것, 부스러뜨리는것; ~ старых обычаев 낡은 풍습을 깨뜨리는것; ~ характера 성'격을 바꾸는것

**ломкий** прил. 잘 깨지는(꺾어지는), 부서지기 쉬운; ~ карандаш 잘 꺾어지는 연필

**ломов||ой I** прил.: ~ая лошадь 짐[을] 싣는 말; ~ой извозчик 삯짐마차'군 **II** м (извозчик) 삯짐마차'군

**ломота** ж разг. 뼈가(관절이) 쑤시는것; 통풍'증 (от простуды)

**ломоть** м 쪼각; ~ хлеба 빵쪼각

**лон||о** с тк. ед. 품[안] ◇ на ~е природы 자연의 품속에서

**лопасть** ж ① /삽, 보섭 등의/ 넓고 편편한 끝; ~ заступа 삽날 ② тех. 날개; ~ винта ав. 프로페라날개

**лопата** ж 삽, 가래

**лопатк||а** ж ① уменьш. (от лопата) 작은 삽 ②: ~а штукатура 벽돌흙손 ③ анат. 견갑골 ◇ во все ~и 쏜살같이; положить на обе ~и 1) спорт. 흘시키다 2) (победить) 완전승리하다

**лопаться, лопнуть** ① 터지다 (о почках, нарыве); 꺼지다 (о пузыре и т. п.); 끊어지다 (о верёвке, струне) ② разг. (терпеть неудачу) 파산하다 (о банке); 파탄되다 (о деле, предприятии); 깨여지다 (о надежде) ◇ ~ от смеха 포복절'도하다; лопнул, как мыльный пузырь 수포로 돌아가다; терпение лопнуло 참아내지 못하다

**лопнуть** сов. см. лопаться

**лопотать** разг. ① (бормотать) 종알거리다 ② перен. 낮은 소리를 내다

**лопух** м бот. 우엉

**лорд** м 경(卿) /영국 귀족의 칭호/; палата ~ов 상원

**лорнет** м 손잡이안경

**лосина** ж ① (кожа) 이긴 큰사슴가죽 ② (мясо) 큰사슴고기

**лосин||ый** прил. 큰사슴*; 큰사슴가죽* (из кожи лося); ~ые рога 큰사슴뿔

**лоск** м ① 광택, 윤; наводить ~ на что-л. 윤을 내다 ② перен. 화려한 외모

**лоскут** м /천, 종이, 가죽 등의/ 쪼각

**лосниться** 윤이 나다, 반들거리다; юбка лоснится 치마가 닳아서 반들거린다

**лососёв||ый I** прил. 연어* **II** ~ые мн. зоол. 연어과

**лососина** ж 연어고기

**лосось** м (рыба) 연어

**лось** м 큰사슴

**лот** м мор. 측연; бросать ~ 측연을 던지다

**лотерейный** прил. 추첨*; ~ билет 추첨'권

**лотере||я** ж 추첨; беспроигрышная ~я 공자가 없는 추첨; денежно-вещевая ~я 금전—물품추첨; выиграть в ~ю 추첨을 하다; разыгрывать что-л. в ~е 추첨에 당선되다

**лото** с нескл. 로또 /도박의 일'종/

**лоток** м ① (разносчика) 행상인이 상품을 넣어가지고 다니는 나무함 ② (прилавок) 로천매'점, 전 ③ (жёлоб) 수채; мельничный ~ 물방아수채

**лотос** м бот. 련

**лоточни||к** м, ~ца ж 행상인, 로천상인

**лоханка** ж см. лохань ◇ почечная ~ анат. 신우

**лохань** ж /빨래, 허드레용으로 쓰는/ 함지

**лохматый** прил. 털이 많은 (о волосах); 머리칼이 흩어진 (непричёсанный)

**лохмотья** мн. 누더기; ходить в ~х 누더기를 입고 다니다

**лоция** ж мор. 수로도

**лоцман** м (проводник судов) 수로안내자

**лоцманск||ий** прил. 수로안내자*; ~ое судно 수로안내자의 선박

**лошадин||ый** прил. ① 말* ② (похожий на лошадь) 말처럼, 말과 같은 ◇ ~ая сила физ. 마력; двигатель в 60 ~ых сил 60(육십)마력의 발동기; ~ая доза 큰 분량

**лошад||ь** ж 말; ломовая ~ь 짐[을] 싣는 말; верховая ~ь 승마; рабочая ~ь 부림말; скаковая ~ь 경마, 경마용말; на ~и 말을 타고

**лошак** м 버새

**лощён||ый** прил. ① 광택(윤)이 나는, 반들반들한; ~ая бумага 반들반들한 종이 ② перен. 사치한, 멋부리는

**лощина** ж 저지, 요지

**лояльность** ж 충실성, 충직성

**лояльный** прил. 충실한, 충직한

**луб** м 나무의 속껍질

**лубок** м ① 부목; накладывать ~ на что-л. ...에 부목을 대다 ② (доска) 판화용 피나무목판 ③ (картинка) /피나무목판으로 찍은/ 목판화

**лубочн||ый** прил. ①: ~ая картинка см. лубок 3 ② перен. 통속적, 통속*, 저속한; ~ая литература 통속문학

**луг** м 초원, 목초지

**лугов||ой** прил. 초원*, 초원에 자라는; ~ые травы 초원에 자라는 풀

**лудильщик** м 주석도금공

**лудить** 주석도금을 하다

**луж||а** ж 물웅덩이; 물바다 (пролитая жидкость) ◇ сесть в ~у ≅ 불쾌한 처지에 처하다, 실패하다

**лужайка** ж 풀밭

**лужение** с 주석도금

**лужёный** прил. 주석도금을 한; ~ чайник 주석도금을 한 주전자

**луза** ж 당구주머니

**лук I** м (растение) [양]파; репчатый ~ 양파; зелёный ~ 파

**лук II** м (оружие) 활; стрелять из ~а 활을 쏘다

**лука** ж ① (реки, дороги) 후미, 활모양의 굴곡; ~ дороги 후미진 길 ② (седла) 안장 앞뒤의 굴곡부

**лукавить, слукавить** 꾀를 피우다, 교활하게 굴다; 꾀를 피우면서 ...체하다 (притворяться)

**лукавство** с ① 간교, 교활 ② (задор) 혈기, 능청수러운것

**лукавый** прил. ① 간사한, 교활한 ② (задорный) 능청맞은, 노적을 부리는

**луковица** ж ① 구근, 구경; ~ лилии 나리 구근(구경) ② (головка лука, чеснока) 대가리; 양파 (лука)

**луковичн||ый** прил. 구경*, 구근*; ~ые растения 구경식물

**луковый** прил. 파*; ~ суп 파'국

**лукошко** с 바구니, 종다래끼

**луна** ж ① 달, 월; полная ~ 보름달, 만월; молодая ~ 초생달 ② астр. (Л.) 위성

**лунатизм** м 야간유행'증; мед. 몽유병, 루나티즘

**лунатик** м 몽유병자, 야간유행'증환자

**лунка** ж ① (углубление) 작은 홈(구멍) ② анат. 이발'집, 치조

**лункокопатель** м с.-х. /농작물을 심을/ 구멍을 파는 기구

**лунник** м разг. 달 로케트, 루니키

**лунн||ый** прил. 달*, 월*; ~ый свет 달빛; ~ая ночь 달'밤; ~ое затмение 월식; ~ый календарь 음력; ~ый год 태음년 ◇ ~ый камень мин. 월장석

**луноход** м 월면차(月面車), 루노호드

**лунь** м зоол. 택광이 ◇ седой (белый) как ~ 백발

**лупа** ж 확대경

**лупи́ть,** облупи́ть, отлупи́ть (*B*) ① *сов.* облупи́ть (*очищать от шелухи, сдирать*) 껍질을 벗기다, 까다 ② *сов.* отлупи́ть *разг.* (*бить*) 몹시 때리다

**лупи́ться** *разг.* 껍질이 벗겨지다; лу́пится ко́жа 가죽이 벗겨진다

**лупогла́зый** *прил. разг.* 퉁방울눈*

**луч** *м* ①광선, 빛; ~и́ со́лнца 해빛; ~и́ проже́ктора 탐조'등의 빛줄기 ② *перен.* 광명; ~ наде́жды 일루의 희망 ③ ~и́ *мн. физ.* [광]선; инфракра́сные ~и́ 적외선

**лучев||о́й** *прил.* ① *физ.* 광선*, 빛* ② (*расходящийся лучами*) 방사형* ◇ ~а́я кость *анат.* 요골; ~а́я боле́знь 방사선병

**лучеза́рный** *прил.* 빛나는, 찬란한

**лучеиспуска́ние** *с физ.* 발광, 복사, 방사

**лучи́на** ① 나무개비, 나무쪽 ② (*для освещения*) 관솔

**лучи́ст||ый** *прил.* ① 빛을 뿌리는 ② *перен.* (*о глазах*) 정기있는, 번쩍이는; ~ый взгляд 정기있는 눈매 ③ *физ.* 복사*, 방사*; ~ая эне́ргия 복사에네르기; ~ая теплота́ 복사열

**лу́чше I** ① (*сравн. ст. прил.* хоро́ший) 더 좋은; нет ничего́ ~, чем... ...보다 더 좋은것이 없다 ② (*сравн. ст. нареч.* хорошо́) 더 좋게; ~ всего́ 제일 좋게 **II** *в знач. сказ. безл.* 하기가 더 좋다; больно́му сего́дня ~ 오늘은 환자의 병세가 나아졌다; мне ~ 나는 병이 좀 나았다 **III** *частица* 차라리; ~ не спра́шивай 묻지 않는것이 좋겠다 ◇ тем ~ 그럴수록 좋다; как мо́жно ~, как нельзя́ ~ 가장 잘, 더 말할 나위없이; ~ сказа́ть *вводн. сл.* 더 정확히 말해서

**лу́чш||ий I** *прил.* ① (*сравн. ст. прил.* хоро́ший) 더 좋은(훌륭한); ~ий из двух 둘가운데서 더 좋은 ② (*превосх. ст. прил.* хоро́ший) 가장(제일) 좋은; ~ий сорт 최고급 **II** ~ее *с* ...보다 가장 좋은것; ~его я не приду́маю 더 좋은것을 나는 꾸며낼수 없다 ◇ в ~ем слу́чае 최상의 경우에, 기껏해야; всего́ ~его! 안녕히 가시오(계시오)!

**лущи́ть** (*B*) ① 껍질을 벗기다; 까다, 바르다 (*семечки, орехи*) ② *с.-х.*: ~ стерню́ 끝갈이하다, 수확후에 갈다

**лы́ж||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) ① 스키; ходи́ть на ~ах 스키를 타다 ② (*вид спорта*) 스키경기

**лы́жни||к** *м*, ~ца *ж* 스키를 타는 사람; 스키선수 (*спортсмен*)

**лы́жн||ый** *прил.* 스키*; ~ый спорт 스키경기; ~ые крепле́ния 발을 고정시키는 스키의 장치; ~ый костю́м 스키복

**лыжн||я́** *ж* 스키길, 스키자국; прокла́дывать ~ю́ 스키길(스키자국)을 내다

**лы́к||о** *с* 피나무속껍질의 오리 ◇ не вся́кое ~о в строку́ *погов.* ≅ 털을 불어서까지 허물을 찾지 말라; он ~а не вя́жет 그는 너무 취하여 혀[가] 꼬부라진 소리를 한다; он не ~ом шит *погов.* 그는 바보는 아니다

**лысе́ть,** облысе́ть 대머리가 되다, 머리가 벗어지다

**лы́сина** *ж* 번대진곳, 머리가 빠진곳

**лы́с||ый** *прил.* 대머리*, 머리가 벗어진; ~ая голова́ 대머리; ~ая гора́ 벌거숭이의 산

**львёнок** *м* 사자새끼

**льви́н||ый** *прил.* 사자* ◇ ~ая до́ля 큰 몫, 가장 크고 가장 훌륭한 부분; ~ый зев *бот.* 금어초

**льви́ца** *ж* 암사자

**льго́т||а** *ж* 특전, 특혜; 특권 (*привилегия*); предоставля́ть ~у 특전을 주다; по́льзоваться ~ами 특전을 행사하다

**льго́тн||ый** *прил.* 특전*, 특혜*, 특권*; ~ый прое́зд 무임(할인) 승차; ~ые по́шлины 특혜관세; на ~ых усло́виях 특혜조'건을 지어주어

**льди́на** *ж* 얼음덩이 (*глыба*); 얼음'장 (*ледяное поле*)

**льново́д** *м* 아마재배자

**льново́дство** *с* 아마재배

**льново́дческий** *прил.* 아마재배*

**льноволокно́** *с* 아마섬유

**льнопряде́ние** *с* 아마방적

**льнопряди́льн||ый** *прил.* 아마방적*; ~ая фа́брика 아마방적공장

**льноубо́рочн||ый** *прил.* 아마수확*; ~ая маши́на 아마수확기

**льночеса́лка** *ж тех.* 소마기

**льночеса́льн||ый** *прил.* 소마*; ~ая маши́на 소마기

**льнуть,** прильну́ть (к *Д*) ① ...에 들어붙다(달라붙다) ② *тк. несов. разг.* (*испытывать влечение*) ...에 마음(정)이 끌리다

**льнян||о́й** *прил.* ① 아마*; ~о́е полотно́ 아마포; ~о́е ма́сло 아마기름 ② (*о цвете волос*) 아마색*; ~ы́е во́лосы 아마색머리칼

**льстец** *м* 아첨쟁이

**льсти́в||ый** *прил.* 아첨(아부)하는; ~ый челове́к 아첨기있는 사람; ~ая речь 아첨하는 언사

**льстить,** польсти́ть (*Д*) ① 아첨(아부)하다 ② (*быть приятным*) 만족을 주다, 마음에 흡족해하다 ◇ ~ себя́ наде́ждой 희망으로 자신을 위안하다

**любе́зничать** (с *T*) *разг.* ...을 친절히 굴다, 달갑게 대하다

**любе́зност||ь** *ж* ① 친절; из ~и 친절을 표하여 ② *обыкн. мн.* ~и (*комплименты*) 말치레, 인사치레 ③ (*одолжение*) 은혜, 혜택; оказывать ~ь *кому-л.* ...을 친절하게 대하다

**любе́зн||ый** *прил.* ① (*обходительный*) 친절한, 상냥한; ~ый хозя́ин 친절한 주인 ② *уст. разг.* (*дорогой*) 친애하는 ◇ бу́дьте ~ы 부탁합니다, 수고해주시오

**люби́м||ец** *м*, ~ица *ж* 사랑받는 사람; 귀염둥이 (*ребёнок*); ~ец пу́блики 대중의 총아

**люби́мчик** *м разг.* 남달리 사랑을 받는 사람, 총아

**люби́м||ый I** *прил.* ① 사랑하는, 그리운; ~ый внук 그리운 손자 ② (*предпочитаемый*) 마음에 드는, 좋아하는; ~ое пла́тье 마음에 드는 원피스; ~ое блю́до 즐기는 음식 **II** *м* 애인

**люби́тель** *м* ① 애호가; ~ му́зыки 음악애호가 ② (*не профессионал*) 비전문가, 아마추어; фото́граф-~ 비전문사진사

**люби́тельский** *прил.* 비전문*, 아마추어; ~ спекта́кль 비전문연극

**люби́ть** (*B*) ① 사랑하다; 귀여워하다 (*детей*); ~ свою́ ро́дину 자기 조국을 사랑하다 ② (*чувствовать склонность к чему-л.*) 즐기다, 좋아하다, 애호하다; ~ чита́ть 독서를 즐기다; ~ му́зыку 음악을 즐기다; ~ путеше́ствовать 려행하기를 즐기다; ~ ка́шу 밥을 좋아하다; ~ свою́ рабо́ту 자기사업에 취미를 가지다 ③ (*нуждаться в чём-л.*) 요구하다, 필요로 하다; расте́ния лю́бят во́ду 식물은 물을 요구한다

**лю́бо** *в знач. сказ. безл.* (+ *инф.*) *разг.*: ~ посмотре́ть 보기가 좋다

**любова́ться,** полюбова́ться (*T*, на *B*) 황홀해서(만족스럽게) 바라보다, 탄상하다; ~ приро́дой 자연을 탄상하다; ~ на *кого-л.* 황홀해서 ...을 바라보다

**любо́вник** *м* 정부(情夫), 반한 사람

**любо́вница** *ж* 정부(情婦), 반한 녀자

**любо́вн||ый** *прил.* ① 사랑*, 애정*, 련애*; ~ое письмо́ 련애편지; ~ая связь 련애관계; ~ый взгляд 정겨운 시선 ② (*заботливый, бережный*) 극진히 사랑하는(보살피는, 돌보는); ~ое отноше́ние к *чему-л.* ...에 대한 극진한 태도

**любо́в||ь** *ж* 사랑, 련애; 취미 (*интерес, склонность*); платони́ческая ~ 정신적 련애; ~ к ро́дине 조국에 대한 사랑; ~ к труду́ 로동에 대한 사랑; ~ к поэ́зии 시에 대한 취미; ~ к чте́нию 독서애; матери́нская ~ 모성애; пе́рвая ~ 1) 첫사랑 2) (*о человеке*) 첫애인; жени́ться по любви́ 련애결혼하다; пита́ть ~ к *кому-л.* ...을 사랑하다

**любозна́тельность** *ж* 지식욕, 향학열

**любозна́тельный** *прил.* 지식욕이 많은, 향학열있는

**любо́й I** *прил.* 온갖*, 매개*, 어떤, 어느; ~ челове́к 모든 사람 **II** *м* 매개인, 임의의 사람

**любопы́тно I** *нареч.* 재미(흥미)있게 (*интересно*); 이상하게 (*странно*) **II** *в знач. сказ. безл.* 호기심이 나다, 재미(흥미)가 가다; ~ узна́ть, что случи́лось 무슨 일이 생겼는지 알고 싶습니다

**любопы́тный I** *прил.* ① 호기심에 찬, 호기심많은; ~ челове́к 호기심이 많은 사람 ② (*интересный*) 호기심이 끌리는, 재미(흥미)있는; ~ слу́чай 흥미있는 사'건; ~ факт 호기심을 끄는 사실 **II** *м* 호기심이 많은 사람

**любопы́тств||о** *с* 호기심; из ~а 호기심으로; возбужда́ть ~о 호기심을 일으키다; проявля́ть ~о 호기심을 보이다; удовлетворя́ть ~о 호기심을 충족시키다

**любопы́тствовать** 호기심을 가지다(보이다), 호기심이 나다

**лю́бящ||ий I** *прич. от* люби́ть 사랑하는; ~ий Вас (*в письме*) 당신을 사랑하는 **II** *прил.* 애정이 많은, 정다운, 상냥한; ~ая мать 애정이 많은 어머니; ~ий взгляд 상냥한 시선

**люд** *м собир. разг.* 군중, 대중; рабо́чий ~ 로동대중

**лю́д||и** *мн.* 사람들, 인사들, 인간; *воен.* 유생력량; молоды́е ~и 1) (*молодёжь*) 청년들 2) (*юноши*) 총각들; ста́рые ~и 늙은이들; зна́тные ~и 저명한 인사들; ~и до́брой во́ли 선량한 사

람들; понести́ поте́ри в ~ях и те́хнике 유생력량과 기술기재의 손실을 당하다 ◇ вы́биться (вы́йти) в ~и /고생끝에/ 출세하다; авы́вести в ~и (*кого-либо*) 사회적 지위를 차지하게 하다, 큰 사람으로 만들다; на ~ях 여러 사람의 목전에서

**лю́дн||ый** *прил.* ① (*с большим населением*) 인구가 조밀한 ② (*многолюдный*) 사람들이 많은; ~ая у́лица 사람들이 많이 다니는 거리; ~ое ме́сто 사람들이 많이 모이는 곳

**людое́д** *м* ① 식인종 ② *перен.* 살인귀

**людое́дство** *с* 식인(食人)

**людск||о́й** *прил.* 사람*, 인간*; ~а́я молва́ 소문; ~о́й род 인류; ~и́е поте́ри 인'적 손실

**люк** *м* ① 구멍, 적재구 (*для загрузки*); 관찰구 (*для наблюдения*); ~ та́нка 땅크의 웃문 ② (*для орудия*) 포문

**люкс** I *м физ.* 룩스

**люкс** II *м* (*высшего качества*) 고급*, 특별[한], 호화한; ателье́-~ 호화한 양복점; каю́та-~ 특별선실

**лю́лька** *ж* ① (*колыбель*) 요람 ② *стр.* 광주리발판

**люмба́го** *с нескл. мед.* 요통

**люмина́л** *м фарм.* 루미날

**люминесце́нция** *ж физ.* 류미네쎈스, 발광, 랭광

**люпи́н** *м бот.* 루피누스, 승냥이콩

**лю́ппа** *ж тех.* 립철

**лю́стра** *ж* 샨데리야

**лю́тик** *м бот.* 미나리 아재비

**лю́тня** *ж муз.* 비파

**лю́тость** *ж* 잔인성, 가혹

**лю́т||ый** *прил.* ① 잔인한, 잔혹한, 가혹한; ~ый враг 잔인포악한 원쑤; ~ый зверь 야수 ② *перен.* (*мучительный*) 잔인한; 모진 (*тяжкий*); ~ая казнь 잔인한 처형 ③ (*сильный*) 심한, 엄한*; ~ый моро́з 엄한; ~ая зима́ 엄동

**люце́рна** *ж бот.* 개자리

**ля** *с нескл. муз.* 라(제6 음)

**ляга́ть, лягну́ть** (*В*) /말 등이/ 차다

**ляга́ться** 차다; э́та ло́шадь ляга́ется 이 말이 차는 버릇이 있다

**лягну́ть** *сов. однокр. к* лягать

**лягуша́чий, лягу́шечий** *прил.* 개구리*; лягуша́чье ква́канье 개구리의 울음

**лягу́шка** *ж* 개구리

**лягушо́нок** *м* 새끼개구리

**ля́жка** *ж разг.* 넙적다리

**лязг** *м*; **ля́зганье** *с* 쨍그랑(잘그락)하는 소리; ~ зубо́в 이가 떡떡 마주치는 소리; ~ ору́жия 잘그락하는 무기의 소리

**ля́згать, ля́згнуть** 쨍그랑(절그락)하다; ~ зуба́ми 이발이 떡떡 마주치다

**ля́згнуть** *сов. см.* ля́згать

**ля́мк||а** *ж* /배끌이/ 띠, 줄; 멜빵 (*одежды*) ◇ тяну́ть ~у 싫증나는(단조롭고 힘든) 일을 하다

**ля́пать, ля́пнуть** (*В*) *разг.* (*говорить некстати*) 아니 할 말을 하다, 갑자기 터무니없는 소리를 하다; ля́пнуть глу́пость 미련한 소리를 하다

**ля́пис** *м хим., фарм.* 초산은

**ля́пис-лазу́рь** *ж мин.* 청금석

**ля́пнуть** *сов. см.* ля́пать

**ля́псус** *м* 큰 실수, 망신

**ля́сы**: точи́ть ~ *разг.* ≅ 지껄이다, 시시거리다

# М

**мавзоле́й** *м* 묘, 룽묘; ~ Ле́нина 레닌묘

**мавр** *м* 모르인

**маврита́нский** *прил.* ① 모리따니*, 모르인* ② (*о стиле и т. п.*) 모르식; ~ стиль 모스식 건축양식

**маг** *м* (*чародей*) 마술사, 마법사 ◇ ~ и волше́бник *шутл.* 팔방미인, 모든 일에 능한 사람

**магази́н** *м* ① 상점; универса́льный ~ 백화점; кни́жный ~ 책방 ② (*в оружии*) 탄창 ③ *тех.*: ~ сопротивле́ния 저항함

**магази́нн||ый** *прил.* ① 상점* ② (*об оружии*) 탄창*, 탄창이 달린; ~ая коро́бка 탄창

**маги́стр** *м* (*учёная степень*) 학사

**магистра́ль** *ж* ① (*дорожная*) 간선, 연선; Байка́ло-Аму́рская ~ 바이깔—아무르 철'도연선; во́дная ~ 간선수로; широ́кая ~ 넓은 간선도로 ② (*газовая и т. п.*) 본선; водопрово́дная ~ 수도본선

**магистра́льн||ый** *прил.* 간선*, 본선*; ~ая доро́га 간선도로

**маги́ческий** *прил.* ① 마술*, 요술* ② *перен.* 마술같은, 기적적, 신기할 정도로 강한

**ма́гия** *ж* 마술, 요술 ◇ чёрная ~ [악마의 힘에 의한] 마술; бе́лая ~ [신의 힘에 의한] 기적

**ма́гма** *ж геол.* 암장

**магна́т** *м* 대자본가; фина́нсовый ~ 대금융 재벌; нефтяно́й ~ 석유왕

**магнези́т** *м мин.* 마그네사이트

**магне́зия** *ж хим.* 마그네시아; жжёная ~ 하성 마그네시아

**магнети́зм** *м* 자기, 자력, 자성; оста́точный ~ 잔류자기; земно́й ~ *физ.* 지구자기

**магнети́т** *м мин.* 자철광

**магне́то** *с нескл. тех.* 마그네트

**ма́гниев||ый** *прил.* 마그네시움*; ~ая вспы́шка 마그네시움광(光)

**ма́гний** *м хим.* 마그네시움

**магни́т** *м* 자석, 자성체, 자철

**магни́тн||ый** *прил.* 자기를 (자력을) 떤; ~ая анома́лия 자침편차; ~ый железня́к *мин.* 자철광; ~ый меридиа́н *физ.* 자기자오선; ~ое по́ле *физ.* 자기마당; ~ый по́люс *физ.* 자극

**магнито́ла** *ж* 수신기가 달린 록음기

**магнитофо́н** *м* 록음기

**магнитофо́нн||ый** *прил.*: ~ая за́пись 록음; ~ая ле́нта 록음테프

**магно́лия** *ж бот.* 목련[화]

**магомета́н||ин** *м*, ~**ка** *ж см.* мусульма́нин

**магомета́нский** *прил. см.* мусульма́нский

**магомета́нство** *с см.* мусульма́нство

**мада́м** *ж нескл.* (*обращение*) 부인, 마님, 마담

**мадапола́м** *м текст.* 마다폴람 /탄탄한 면직물의 일'종/

**маде́ра** *ж* (*вино*) 마데이라 포도주

**мадо́нна** *ж* ① *рел.* 성모마리아 ② (*статуя*) 성모상

**мадья́р** *м*, ~**ка** *ж см.* ве́нгры

**мадья́рский** *прил. см.* венге́рский

**мадья́р||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~**ка** *ж*) *см.* ве́нгры

**маёвка** *ж ист.* /혁명전 로씨야에서 로동자들의/ 비합법적 집회

**мажо́р** *м* ① *муз.* 장음조, 대조; га́мма ля ~ 장음계 ② *перен. разг.* 명랑한 기분; быть в ~е 기분이 유쾌하다

**мажо́рн||ый** *прил. муз.* 장음조*, 대조* ◇ ~ое настрое́ние 명랑한 기분

**ма́занка** *ж* [작은] 토벽집

**ма́заный** *прил.* ① *разг.* (*грязный*) 더러운, 어지러운 ② (*глинобитный*) 토벽*

**ма́зать, пома́зать** (*В*) ① 바르다; 칠하다 (*красками*); ~ хлеб ма́слом 빵에 빠터를 바르다 ② *тк. несов. разг.* (*пачкать*) 더럽히다, 어지럽히다

**ма́заться, пома́заться** ① (*натираться*) 바르다; ~ ма́зью [자기 몸에] 고약을 바르다 ② *тк. несов. разг.* (*пачкаться*) /뺑끼 등이/ 묻어나다 ③ *разг.* (*краситься*) 화장(분장)하다

**мази́ла** *м, ж прост. ирон.* ① (*плохой художник*) 서투른 화가 ② (*о том, кто делает промахи*) 서투른 선수, 자주 실패하는 사람

**мазня́** *ж* ① (*плохой рисунок*) 서툴게 (되는대로) 그린 그림 ② (*плохая работа и т. п.*) 서투른 솜씨

**мазо́к** *м* ① (*кистью*) 그림그리는 붓놀림; 그린 선(획, 점) ② *мед.* /현미경검사를 위하여/ 유리에 칠한것

**мазу́рка** *ж* 마주르카/뽈스까 민족무용의 일'종/

**мазу́т** *м* 모타연유/중유정제후에 남는 찌꺼기/; то́пливный ~ 연료유; сма́зочный ~ 바르는 기름, 도유

**маз||ь** *ж* 연고, 고약; рту́тная ~ь 수은연고; сапо́жная ~ь 구두약 ◇ де́ло на ~и́ 일이 잘 되여간다

**маи́с** *м бот.* 강냉이, 옥수수

**маи́сов||ый** *прил.* 강냉이*, 옥수수*

**май** *м* 5(오)월 ◇ Пе́рвое ма́я 5.1(오일)'절

**ма́йка** *ж* 런닝그[샤쯔]

**майо́лика** *ж иск.* 마욜리까[도자기]

**майоне́з** *м кул.* 마요네즈, 양념소스

**майо́р** *м* 소좌

**ма́йский** *прил.* ① 5(오)월* ② (*первомайский*) 5.1(오일)'절* ◇ ~ жук *зоол.* 국동풍뎅이

**мак** *м* ① *бот.* 양귀비 ② (*семена*) 양귀비의 씨

**мака́ка** *ж зоол.* 마카쿠스/남양산 원숭이의 일'종/

**макаро́ны** *мн.* 마카로니

**мака́ть** (*В*) 적시다, 담그다; ~ перо́ в черни́ла 펜에 잉크를 찍다

**маке́т** *м* ① 모형 ② *полигр.* /도서 등의/ 검열본, 시험본, 시험판

**макинто́ш** *м* [고무천으로 만든] 비옷

**ма́клер** *м* 중개인, 브로카

**ма́клерство** *с* 중개업, 거간질

**макну́ть** *сов. однокр. см.* мака́ть

**ма́ковка** *ж* ① (*плод мака*) 양귀비의 씨주머니 ② (*купол*) [교회당의] 원형지붕 ③ *разг. см.* маку́шка 2

**ма́ковые** *мн. бот.* 양귀비과

**ма́ков||ый** *прил.* 양귀비*; ~ая голо́вка 양귀비의 씨주머니 ◇ как ~ый цвет 홍조를 떤

**макре́ль** *ж* (*рыба*) 고등어

**макроко́см[ос]** *м* 대우주, 대세계

**макроми́р** *м* 거시세계

**максима́льн||ый** *прил.* 최대*, 최고*, 최대한*; ~ое коли́чество 최대량
**ма́ксимум I** *м* 최대량, 최대한도; ~ зна́ний 지식의 최대한계 **II** *нареч.* 최대한으로
**макулату́ра** *ж* ① *полигр.* 오작인쇄물; 수지 (*негодная бумага, книги и т. п.*) ② *перен.* 가치없는(엉터리) 문학작품
**маку́шк||а** *ж* ① 꼭대기, 정점 ② (*головы*) 머리꼭대기, 정수리 ◇ у́шки на ~е 귀를 도사리고 듣는다
**мал** *см.* ма́лый I
**мала́||ец** *м*, ~**йка** *ж см.* мала́йцы
**малайзи́||ец** *м*, ~**йка** *ж см.* малайзи́йцы
**малайзи́йский** *прил.* 말레이시아*; ~ язы́к 말레이시아말
**малайзи́||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~йка *ж*) 말레이시아사람[들]
**мала́йский** *прил.* 말라이*; ~ язы́к 말라이말
**мала́||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~йка *ж*) 말라이사람[들]
**малахи́т** *м* 공작돌
**малахи́товый** *прил.* 공작돌 빛갈* (*о цвете*); 공작돌로 만든 (*из малахита*)
**малева́ть**, намалева́ть ① (*В*) 색칠하다, 칠하다 ② *разг.* (*плохо рисовать*) 서툴게 그리다
**мале́йш||ий** (*превосх. ст. прил.* ма́лый) 가장 작은; не име́ть ни ~его поня́тия об э́том 이것에 대하여 아무 개념도 못가지다, 전혀 알지 못하다
**малёк** *м* (*рыбка*) 치어 어린 새끼고기
**ма́леньк||ий I** *прил.* ① 자그마한, 작은; 키작은 (*небольшого роста*) ② (*незначительный*) 보잘'것없는; ~ая неприя́тность 약간 불유쾌한 일 ③: ~ие лю́ди 지위가 낮은 사람들 ④ (*малолетний*) 나어린 **II** *м разг.* 어린이, 아이
**мали́на** *ж* ① *бот.* 멍덕딸기, 나무딸기 ② *собир.* (*ягоды*) 딸기
**мали́нник** *м* 나무딸기숲
**мали́новка** *ж* (*птица*) 붉은가슴울새
**мали́нов||ый** *прил.* ① 딸기*, 딸기로 만든; ~ое варе́нье 딸기쨈 ② (*о цвете*) 딸기색*, 검붉은
**ма́ло I** *нареч.* ① (*немного*) 약간, 조금, 적게; он говори́л ~ 말을 적게 하였다 ② *с мест. и нареч.*: ~ кто 일부 사람들; ~ что 많지 않은것; ~ где 몇몇곳에; ~ когда́ 일부경우에, 드물게; ~ ли чего́ челове́к не наговори́т 사람은 갖가지 말을 다 할수 있다; ~ ли кто придёт 여러사람들이 올수 있다; ~ ли что мо́жет случи́ться 갖가지 일이 다 생길수 있다 **II** *числ.* 적다; ~ наро́ду 사람이 적다 **III** *в знач. сказ.* (*недостаточно*) 부족하게; ~! 부족하다!; ра́зве э́того ~? 이만하면 부족하단말이냐?; пяти́ дней бу́дет ~ 닷새동안은 부족할게다 ◇ ~ того́ 그뿐만 아니라, 그밖에; ~ того́, что... 하는 외에; ~ ли что! 중요하지 않다, 무슨 소용이 있는가
**малова́жный** *прил.* 하찮은, 보잘'것없는
**малове́р** *м* 신심이 적은 사람
**маловероя́тный** *прил.* 믿을수 없는, 의심스러운
**маловóдный** *прил.* ① (*о реке и т. п.*) 물(수량)이 적은 ② (*о местности*) 물이 적은; 관개가 덜된 (*малоорошаемый*)
**маловразуми́тельный** *прил.* 명확치 못한, 리해하기 힘든
**малогабари́тн||ый** *прил.* 표준크기보다 작은; ~ая ме́бель 크기가 작은 가구
**малогра́мотность** *ж* 서투른것
**малогра́мотный** *прил.* ① 불충분하게 읽고 쓰는 ② (*о работе*) 부정확한, 서투른; ~ чертёж 부정확한 도면
**малодостове́рный** *прил.* 믿음'성이 없는
**малодохо́дный** *прил.* 수익성이 적은
**малоду́шие** *с* 소심, 겁; проявля́ть ~ 소심하다, 겁을 먹다
**малоду́шный** *прил.* 소심한, 비겁한
**ма́лое** *с* 사소한것, 적은것; дово́льствоваться ~ым 적은것에 만족해하다
**малозаме́тный** *прил.* ① 겨우 눈에 띄우는, 잘 보이지 않는 ② *перен.* (*о человеке*) [별로] 뛰여나지 않는, 평범한
**малозаселённый** *прил.* 주민이 적은; ~ край 인구밀'도가 희박한 지대
**малоземе́ль||е** *с*, ~**ность** *ж* 토지(경지)부족
**малоземе́льный** *прил.* 토지적은
**малознако́мый** *прил.* 잘 알지 못하는; 풋낯이나 아는 (*о человеке*)
**мало||зна́чащий**, ~**значи́тельный** *прил.* 큰 의의 없는, 대수롭지 않은
**малоизве́стный** *прил.* 잘 알려지지 않은, 그리 이름나지 않은
**малоизу́ченный** *прил.* 잘 연구되지 못한
**малоинтере́сный** *прил.* 재미(흥미)가 적은
**малоиссле́дованный** *прил.* 잘 연구되지 못한
**малокали́берн||ый** *прил.*: ~ое ружьё 소구경총
**малокро́вие** *с мед.* 빈혈'증
**малокро́вный** *прил.* 빈혈*, 피'기가 없는
**малокульту́рный** *прил.* 문화수준이 낮은, 교양이 부족한
**малоле́тний I** *прил.* ① 소년*, 나어린; ~ во́зраст 소년기 **II** *м* 어린애, 소년
**малоле́тств||о** *с разг.* 소년기, 어린시절; с ~а 어려서부터
**малолитра́жный** *прил.*: ~ автомоби́ль 연료가 적게 드는 자동차
**малолю́дный** *прил.* 인적이 드문, 사람이 적게 있는
**мало-ма́льски** *нареч. разг.* 조금이라도, 다소나마
**маломо́щный** *прил.* ① (*малой мощности*) 마력(능률)이 적은 ② (*бедный*) 가난한
**малонадёжный** *прил.* 믿음'성이 적은, 믿기 어려운
**малонаселённый** *прил.* 인구[밀'도]가 희박한, 주민이 적은
**малоо́блачный** *прил.* 구름이 적은
**малообразо́ванный** *прил.* 교양(지식)이 적은
**малообщи́тельный** *прил.* 교제하기(사귀기) 싫어하는
**малоо́пытный** *прил.* 경험이 적은, 미숙한
**малоосво́енный** *прил.* 잘 꾸려지지 않은; ~ райо́н 미개한 지방
**малоподви́жный** *прил.* 동작이 둔한, 움직이기 싫어하는
**ма́ло-пома́лу** *нареч. разг.* 조금씩, 점점, 차차
**малопоня́тный** *прил.* 리해하기 힘든
**малопри́быльный** *прил.* 리익이 적은
**малоприго́дный** *прил.* 쓸모가 적은
**малопродукти́вн||ый** *прил.* ① 효'과가 적은; ~ая рабо́та 효'과가 적은 로동 ② *с.-х.* 소출이 적은, 생산'성이 낮은
**малопроизводи́тельный** *прил.* 그리 생산적이 아닌, 생산'성이 낮은; ~ ручно́й труд 그리 생산적이 못되는 손으로 하는 일
**малора́звитый** *прил.* ① (*физически*) 발육(성장)이 불완전한 ② (*недостаточно развитый*) 덜 발'전한 ③ (*недостаточно образованный*) 교양이 부족한
**малораспространённый** *прил.* 잘 보급되지 않은, 희귀한, 진귀한
**малорента́бельный** *прил.* 채산이 맞지 않는
**малоро́слый** *прил.* 키가 작은
**малосеме́йный** *прил.* 가족이 적은
**малоси́льный** *прил.* ① 힘이 약한 ② *тех.* 마력이 적은
**малосодержа́тельный** *прил.* 내용이 빈약한
**малосозна́тельный** *прил.* 자각이 부족한
**малосо́льный** *прил.* 얼간한, 약간 싱거운; ~ огуре́ц 약간 절인 오이
**малосостоя́тельный** *прил.* ① (*небогатый*) 재산이 적은 ② (*неубедительный*) 근거가 빈약한
**ма́лость I** *ж разг.* ① 작은(적은)것; са́мая ~ оста́лась 남은 것은 아주 적다; подожди́ ~ 잠'간만 기다려달라 **II** *нареч. прост.* 약간, 조금
**малотира́жный** *прил.* 부수가 적은
**малоубеди́тельный** *прил.* 설득력이 적은, 확신'성이 부족한
**малоудо́йный** *прил.* /젖소에 대하여/ 젖을 적게 내는
**малоупотреби́тельный** *прил.* 드물게 (적게) 쓰이는
**малоурожа́йн||ый** *прил.* 수확이 적은; ~ые культу́ры 수확이 적은 작물
**малоутеши́тельный** *прил.* 그리 위안을 주지 못하는
**малоце́нный** *прил.* 가치가 적은
**малочи́сленный** *прил.* 수효가 적은
**малоэффекти́вный** *прил.* 효'과가 적은
**ма́л||ый I** *прил.* ① 작은 (*по величине*); 나이가 어린 (*по возрасту*); ~ые де́ти 어린 아이 ② (*незначительный*) 보잘'것없는 ③ *тк. кр. ф.* (*узкий, тесный*) 작다; пальто́ мне ~о́ 외투가 나에게 작다 ◇ ~ая ско́рость *ж.-д.* [화물렬차의] 보통속도; ~ый ход *мор.* 늦춘 속력, 저속; с ~ых лет 어려서부터; са́мое ~ое 최소한; без ~ого 거의; за ~ым де́ло ста́ло 대수롭지 않은것때문에 일이 잘 안된다; мал ~а́ ме́ньше 다조롱조롱한것 들이다 /아이들이 많은데 대하여/
**ма́лый II** *м разг.* (*парень*) 젊은이, 청년, 사람
**малы́ш** *м разг.* 어린이, 꼬마동이
**ма́льва** *ж бот.* 아욱
**ма́льчик** *м* 사내아이, 소년, 남아 ◇ ~ с па́льчик /옛'이야기에 나오는/ 난쟁이, 아주 작은 아이

**мальчи́шеский** *прил.* 사내아이다운, 소년다운

**мальчи́шество** с 어린애의 행동; 어린애 장난 (*шалость*)

**мальчи́шка** *м разг.* 사내아이, 소년; вести́ себя́ как ~ 장난꾸러기처럼 행동하다

**мальчуга́н** *м разг.* 사내아이, 남아

**малю́сенький** *прил. разг.* 몹시 작은

**малю́тка** *м, ж* 젖먹이, 갓난이, 꼬마동이

**маля́р** *м* ① 도장공, 뼁끼공 ② (*плохой художник*) 서투른 화가

**маляри́йный** *прил.* 마라리야*; ~ кома́р 마라리야 모기

**маляри́я** *ж мед.* 마라리야

**маля́рн||ый** *прил.* 도장공*, 뼁끼공*; ~ые рабо́ты 도장, 뼁끼칠; ~ая кисть 미장솔

**ма́ма** *ж* 엄마, 어머니

**мама́ша** *ж разг.* ① 엄마, 어머니 ② (*при обращении*) 아주머니

**ма́менька** *ж уст.* 어머니

**ма́менькин** *прил. уст. разг.* 어머니의 ◇ ~ сыно́к 응석받이, 스라소니

**ма́мин** *прил.* 어머니의

**ма́монт** *м* 맘모스

**ма́монтовый** *прил.* 맘모스*

**ма́нго** с *нескл.* ① (*дерево*) 망고나무 ② (*плод*) 망고열매

**мандари́н** *м* ① (*дерево*) 귤나무 ② (*плод*) 귤

**мандари́н||овый, ~ный** *прил.* 귤*; ~овое де́рево 귤나무; ~ная ко́рка 귤껍질

**манда́т** *м* ① (*документ*) 위임'장, 신임'장 ② (*право на управление*) 위임통치'권

**манда́тн||ый** *прил.*: ~ая коми́ссия [대표자]자격심사위원회; ~ая террито́рия 위임통치령

**мандоли́на** *ж муз.* 만돌린

**манёвр** *м* ① *воен.* 기동[전], 기동작전 ② ~ы *мн. воен.* 군사연습, 기동훈련 ③ *перен.* 꾀, 속임수, 술책 ④ ~ы *мн. ж.-д.* 조차

**манёвренн||ый** *прил.* ① 기동'성있는 ② *воен.* 기동전*; ~ая война́ 기동전

**маневри́ровать** ① 기동하다 ② *перен.* (*хитрить*) 꾀를 부리다, 술책을 쓰다 ③ *ж.-д.* 조차하다

**маневро́вый** *прил. ж.-д.* 조차*; ~ парово́з 환차기관차

**мане́ж** *м* ① (*для верховой езды*) 승마훈련장 ② (*в цирке*) 교예무대 ③ (*для детей*) /걷기 시작하는 아이들을 위한/걸음연습장

**манеке́н** *м* ① /상점, 양복점에서 쓰는/인체모형, 마네킨 ② *см.* манеке́нщик

**манеке́нщи||к** *м*, **~ца** *ж* /기성복 상점에서 손님에게/옷을 입어보이는 사람

**мане́р** *м разг.* 행동양식, 방법; на ~ *чего-л.* ...식으로; на свой ~ 자기식으로; каки́м ~ом 어떻게; таки́м ~ом 이렇게

**мане́р||а** *ж* ① 행동하는 투, 방법; 버릇, 습성 (*привычка*) ② ~ы *мн.* (*внешние формы поведения*) 몸가짐, 몸놀림, 태도; ~а держа́ть себя́ 몸가짐 ③ (*особенности творчества, исполнения*) 기'법, 필치, 수'법

**мане́рный** *прил.* 거드름부리는; 부자연스러운 (*неестественный*); 허식이 많은 (*вычурный*)

**манже́та** *ж* ① 소매'부리, 카우스 ② *тех.* 바킹[접시]

**маниака́льный** *прил.* 망상*, 망상'증에 걸린

**маникю́р** *м* 미조술

**маникю́рша** *ж* 미조사

**манипули́ровать** (*Т*) ① 조작(운전, 조종)하다 ② *перен.* 술책을 쓰다

**манипуля́тор** *м тех.* 조절(조종, 조작, 운전) 장치

**манипуля́ция** *ж* ① 조작, 조종, 운전 ② *перен.* 술책

**мани́ть,** помани́ть (*В*) ① (*звать*) /손짓, 눈짓 등으로/부르다; ~ к себе́ 자기에게 오라고 손짓하다 ② *тк. несов.* (*привлекать*) 끌다, 유인하다, 호리다; мо́ре ма́нит меня́ 바다가 나를 유인한다

**манифе́ст** *м* 선언서, 포고문; Манифе́ст Коммунисти́ческой па́ртии 공산당 선언

**манифеста́ция** *ж* 가두시위

**мани́шка** *ж* /남자의 샤쯔 앞가슴에 대는/ 흰 천 (*к мужской сорочке*); /녀자들이 쟈케트밑에 입는/ 가슴가리개 (*к женскому платью*)

**ма́ния** *ж* 마니아, 조병, 망상; ~ вели́чия 과대망상; ~ пресле́дования 박해망상

**манки́ровать** *несов. и сов.* ① (*Т*) (*пренебрегать*) 태만하다, 게을리하다; ~ свои́ми обя́занностями 자기의 임무를 불성실하게 대하다 ② *уст.* (*не посещать*) 결'석(결근)하다

**ма́нн||ый** *прил.*: ~ая крупа́ 밀싸라기; ~ая ка́ша 밀싸라기 암죽

**манове́ни||е** с *уст.* /명령을 표시하는/ 손'짓; ~ем руки́ 손'짓으로 ◇ по ~ю волше́бной па́лочки 급작스럽게, 돌연히

**мано́к** *м охот.* /새, 짐승을 유인하는/피리

**мано́метр** *м* 압력계, 기압계

**манса́рда** *ж* 루다락, 다락방

**ма́нтия** *ж* ① 성직복, 박사 학위복; суде́йская ~ 법관복 ② *зоол.* /연체동물 등의/외투막

**манто́** с *нескл.* 만또, 넓은 부인용 외투

**манускри́пт** *м* /주로 고대의/ 사본, 원고, 수기

**мануфакту́ра** *ж* ① *тк. ед.* (*ткани*) 직물, 천 ② *ист.* 마누팍뚜라, 수공업 제조소 ③ *уст.* (*фабрика*) /주로 직물/ 공장

**мануфакту́рн||ый** *прил.* ① 직물*, 천*; ~ый магази́н 직물상점; ~ые изде́лия 직물 ② *ист.* 마누팍뚜라*, 수공업제조소*

**маньчжу́р** *м*, **~ка** *ж см.* маньчжу́ры

**маньчжу́рский** *прил.* 만주*

**маньчжу́р||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 만주사람[들]

**манья́к** *м* 마니아(조병)에 걸린 사람

**мара́зм** *м* ① *мед.* 쇠약, 수척, 마라즘; ста́рческий ~ 로쇠 ② *перен.* 퇴폐, 붕괴, 와해

**мара́л** *м зоол.* 누렁이

**мара́ть,** замара́ть, намара́ть (*В*) *разг.* ① *сов.* замара́ть 더럽히다, 묻히다, 오손시키다; *перен.* 훼손시키다; ~ репута́цию 평판을 더럽히다 ② *сов.* намара́ть (*неряшливо писать*) 서투르게 쓰다; 졸렬하게 그리다 (*неряшливо рисовать*) ◇ ~ бума́гу 졸렬한 글을 짓다; ~ ру́ки об *кого-что-л.* 불리한(더러운) 일에 끌려들어가다(끼이다)

**мара́ться,** замара́ться *разг.* ① 더러워지다; [더러운것이]묻어나다 ② *перен.* 불리한(더러운) 일에 끼이다

**марафо́нец** *м спорт.* 마라손 선수

**марафо́нский** *прил.*: ~ бег *спорт.* 마라손 경주

**мара́шка** *ж полигр.* 복자

**ма́рганец** *м хим.* 망간

**ма́рганцев||ый** *прил. хим.* 망간*; ~ая руда́ 망간광

**марганцо́вка** *ж разг.* 망간용액

**маргари́н** *м* 마르가린, 인조빠터

**маргари́новый** *прил.* 마르가린*

**маргари́тка** *ж бот.* 수국화

**ма́рево** с ① (*мираж*) 신기루 ② (*дымка*) 아지랑이, 안개

**маре́на** *ж бот.* 꼭두선이

**мари́на** *ж жив.* 바다의 풍경화

**марина́д** *м* ① (*соус*) 초침지액 ② *обыкн. мн.* ~ы (*маринованные продукты*) 초침품

**марино́ванный** I *прич. от* маринова́ть II *прил.* 초에 절인

**маринова́ть,** замаринова́ть (*В*) ① /향료를 섞어/ 초에 절이다(담그다) ② *разг.* (*задерживать*) 지연시키다, 마루다; ~ де́ло 사업을 오래 끌다

**марионе́тка** *ж* ① *театр.* 인형 ② *перен.* 괴뢰

**марионе́точн||ый** *прил.* 괴뢰*; ~ое прави́тельство 괴뢰정부; ~ая а́рмия 괴뢰군

**ма́рк||а** I *ж* ① (*почтовая*) 우표 ② (*фабричная*) 상표, 마크 ③ (*сорт, качество*) 품종, 품질, 등급 ◇ вы́сшей (пе́рвой) ~и 고급, 그 이상 더 없는; под ~ой *чего-л.* 간판하에서; держа́ть ~у 위신을 지키다

**ма́рка** II *ж* (*денежная единица*) 마르크/독일 및 핀랜드 화폐단위/

**марки́з** *м* 후작

**ма́ркий** *прил.* /천, 옷 따위에 대하여/더러워지기 쉬운, 때가 잘 묻는; э́то ~ материа́л 이것은 더러움을 잘 타는 천이다

**маркирова́ть** I *несов. и сов.* (*ставить клеймо, марку*) 상표를 붙이다(찍다)

**маркирова́ть** II *несов. и сов. с.-х.* 골을 째다

**маркиро́вка** *ж* ① (*действие*) 상표를 붙이는(찍는)것 ② (*знак, марка*) 상표

**маркиро́вщи||к** *м*, **~ца** *ж* 상표를 붙이는 사람

**маркси́зм** *м* 맑스주의

**маркси́зм-ленини́зм** *м* 맑스—레닌주의

**маркси́ст** *м*, **~ка** *ж* 맑스주의자

**маркси́стский** *прил.* 맑스주의*, 맑스주의적

**маркси́стско-ле́нинск||ий** *прил.* 맑스—레닌주의*, 맑스—레닌주의적; ~ая тео́рия 맑스—레닌주의리론; ~ая идеоло́гия 맑스—레닌주의사상

**маркше́йдер** *м горн.* 광갱측량원

**ма́рлевый** *прил.* 가제*, 가제로 만든

**ма́рля** *ж* 가제

**мармела́д** *м* 마멜라드/쩨리 비슷하게 만든 과자의 일'종/

**мародёр** *м* /전투장 또는 그지역에서 전사자, 부상자, 주민들의 물품을 훔치는/략탈병

**мародёрство** *с* /전투장 또는 그지역에서 전사자, 부상자, 주민들의 물품을 훔치는/ 략탈행위

**мародёрствоaать** /전투장 또는 그지역에서 전사자, 부상자, 주민들을/ 략탈하다

**ма́рочн||ый** *прил.*: ~ое вино́ 특산포도주

**марс** *м мор.* 장루

**Марс** *м астр.* 화성(火星)

**марселье́за** *ж* 마르세예즈 /프랑스혁명가, 현재 프랑스 국가/

**марсиа́нин** *м* /가상적인/화성사람

**март** *м* 3(삼)월

**марте́н** *м* 마르텐로, 평로

**марте́новск||ий** *прил.* 마르텐로*, 평로*; ~ая печь *см.* марте́н; ~ая сталь 마르텐강, 평로강

**ма́ртовский** *прил.* 3(삼)월*

**марты́шка** *ж* 긴꼬리원숭이, 미장원

**марципа́н** *м кул.* /감복숭아와 살구씨 또는 호두를 갈아서 이긴 반죽으로 만든/ 당과류

**марш** I *м* ① *воен.* 행진, 행군, 진군; соверша́ть ~ 행군하다 ② *муз.* 행진곡; похоро́нный ~ 장송곡 ③ (*лестницы*) [층층대에서] 휴단과 휴단의 사이부분

**марш** II *межд.*: ша́гом ~! 앞으로 갓!; бего́м ~! 구보로 갓!; на ме́сте ша́гом ~! 답보로!; ~ *отсю́да*! 가라!

**ма́ршал** *м* 원수; Ма́ршал Сове́тского Сою́за 쏘련원수; гла́вный ~ авиа́ции 항공총원수

**ма́ршальский** *прил.* 원수*

**марширова́ть** 행진(행군)하다

**марширо́вка** *ж* 행진[하는것]

**маршру́т** *м* ①행로, 행진로, 경로; туристи́ческий ~ 관광객 코스 ② *ж.-д.* 직통화물렬차

**маршру́тн||ый** *прил.*: ~ый по́езд *ж.-д.* 직통화물렬차; ~ое такси́ 합승택시/정한 경로의 택시/

**ма́ск||а** *ж* ①가면, 탈, 마스크 ② (*посмертная*) 고인의 얼굴에서 딴 석고형 (*посмертная*) ◇ наде́ть (на себя́) ~у 가면을 쓰다; сбро́сить (с себя́) ~у 가면을 벗다, 정체를 나타내다; сорва́ть ~у с *кого-л.* 가면을 벗기다, 정체를 폭로하다

**маскара́д** *м* ①가장무도회 ② *перен.* (*притворство*) 탈을 쓴 행동

**маскара́дный** *прил.* 가장무도용*; ~ костю́м 가장무도용 의상, 가장무도복

**маскирова́ть**, замаскирова́ть (*В*) ① 가장시키다, 탈(가면)을 씌우다 ② (*прятать, скрывать*) 감추다; 숨기다 (*тж. перен.*) ③ *воен.* 위장하다, 캄프라지하다

**маскироaа́ться**, замаскирова́ться ① 가장하다, 탈(가면)을 쓰다 ② (*прикрываться*) 캄프라지하다 ③ *воен.* 위장하다, 은폐되다

**маскиро́вка** *ж* ①(*действие*) 가장, 캄프라지 ② *воен.* 위장 ③ (*то, чем маскируют*) 위장물, 엄폐물

**маскиро́вочн||ый** *прил.* 위장용*; ~ая се́тка 위장망; ~ый хала́т 위장용 겉옷

**ма́сленица** *ж* 사육제(謝肉祭) ◇ не житьё, а ~ 즐거운(부럽없는) 생활이다

**маслёнка** *ж* ①(*посуда*) 빠터접시 ② *тех.* 기름통

**ма́слен||ый** *прил.* 기름이 밴; 기름칠한 (*запачканный маслом*) ◇ ~ый взгляд, ~ые глаза́ 음란한 시선

**масли́на** *ж* ①(*дерево*) 올리브나무 ② (*плод*) 올리브열매

**ма́слить**, нама́слить, пома́слить (*В*) 기름을 (빠다를) 바르다, 기름칠하다

**масли́чные** *мн. бот.* 물푸레나무과

**ма́сличн||ый** *прил.*: ~ые культу́ры 유지작물

**масли́чн||ый** *прил.*: ~ая я́года 올라브열매; ~ое де́рево 올리브나무

**ма́сл||о** *с* ①(*растительное*) 기름; подсо́лнечное ~о 해바라기 기름 ② (*коровье*) 빠터 ③ *жив.* 유화; писа́ть ~ом 유화구로 그리다 ④(*смазочное*) 기계유 ◇ как по ~у 매우 순조롭게, 척척; подли́ть ~а в ого́нь 불붙는데 키질하다

**маслобо́йка** *ж* 빠터 만드는 기계

**маслобо́йн||ый** *прил.*: ~ый заво́д 빠터(기름)공장; ~ое произво́дство 제유공업, 빠터제조

**маслобо́йня** *ж* 제유소

**маслоде́лие** *с* 빠터제조[업]

**маслоде́льный** *прил.*: ~ заво́д 빠터(기름)공장

**маслянистый** *прил.* ①기름'기있는, 기름'기도는 ②(*лоснящийся*) 기름진

**ма́слян||ый** *прил.* ①: ~ое пятно́ 기름얼룩 ②: ~ая кра́ска 유화구 ③ *тех.* 기름에 의하여 돌아가는, 기름을 사용하는; ~ый насо́с 기름뽐프

**ма́сс||а** *ж* ① *физ.* 질량 ② (*количество*) 수량 ③ (*Р*) *разг.* (*множество*) 다수, 대량; 무리, 떼 (*скопление*); основна́я ~а *чего-л.* 대다수, 대부분; возду́шные ~ы 공기떼; ~а впечатле́ний 대단히 많은 인상들 ④ (*тестообразное вещество*) /원료로 되는/ 된 용액, 된 혼합물; бума́жная ~а 제지원료 ⑤ *обыкн. мн.* (*народ*) 군중, 대중; наро́дные ~ы 인민대중; трудя́щиеся ~ы 근로대중 ◇ пласти́ческая ~а 플라스마스

**масса́ж** *м* 마싸지, 몸을 주무르며 비비는것; де́лать ~ *кому-л.* ...를 마싸지해주다

**массажи́ст** *м*, **массажи́стка** *ж* 마싸지전문가

**масси́в** *м* ① (*горный*) 산괴 ② (*пространство*) /지리적 성질이 동일한/ 지대; лесно́й ~ 삼림지대 ◇ жили́щный ~ /하나의 건축학적 구상속에 통일되여있는/ 건물(살림'집)구역

**масси́вный** *прил.* 육중한, 웅대한

**масси́рованный I** *прич. от* масси́ровать II **II** *прил. воен.* 집중한; ~ ого́нь 집중포하

**масси́ровать** I (*В*) (*делать массаж*) 마싸지를 하다, 몸을 주무르며 비비다; ~ ме́сто уши́ба 타박상 자리를 주무르다

**масси́ровать** II *несов. и сов.* (*В*) *воен.* (*сосредоточивать*) 집중하다

**массови́к** *м разг.* (*затейник*) [군중]오락조직자

**массо́вка** *ж разг.* ①(*митинг*) 모임, 소집회 ②(*прогулка, пикник*) 단체유람 ③ (*массовая сцена*) 군중장면

**ма́ссово-полити́ческий** *прил.* 대중정치

**ма́ссовость** *ж* 대중화

**ма́ссов||ый** *прил.* ①군중*, 대중*; ~ый ми́тинг 군중집회; ~ые и́гры 군중오락; ~ый герои́зм 대중적영웅주의 ② (*общедоступный*) 대중[용]*; ~ая литерату́ра 대중문학; това́ры ~ого спро́са 대중소비품 ③ (*принадлежащий широким массам*) 일반*, 대중에 속한; ~ый чита́тель 일반독자 ④ (*производимый в больших количествах*) 대량*; ~ое произво́дство 대량생산

**ма́стер** *м* (*мн.* ~а́) ①직공장; сме́нный ~ 교대직공장 ② (*искусный в чём-л.*) 명수, 능수; 기능공, 숙련공 (*знаток, специалист*); часово́й ~ 시계공; ~ худо́жественного сло́ва [문예작품의] 랑송자; ~ своего́ де́ла 자기 맡은 사업에 정통한 사람; ~а́ буре́ния 시추의 명수들; ~а́ высо́ких урожа́ев 다수확의 명수들; он ~ на вы́думки 그는 잘 고안해내는 사람이다 ③(*ремесленник*) 수공업자 ◇ ~ спо́рта (*звание*) 스포츠 명수; ~ на все ру́ки 아무 일에나 능한 사람; де́ло ~а бои́тся *посл.* ≅ 모든 일에는 능숙한 일'군이 필요하다

**мастери́ть**, смастери́ть (*В*) *разг.* [손재주로] 만들다

**мастери́ца** *ж* 솜씨있는 녀자

**мастерово́й** *м уст.* 숙련공, 기능공

**мастеро́к** *м* (*штукатура*) /벽돌을 쌓을 때 쓰는/ 벽돌 흙손

**мастерск||а́я** *ж* ①제작소, 공장; 실습장 (*учебная*); ремо́нтная ~а́я 수리소, 수리공장; часова́я ~а́я 시계'방, 시계수리소 ②(*на заводе*) 분공장; инструмента́льная ~а́я 도구분공장 ③ (*художника, скульптора*) 작업장 ④ ~и́е *мн.* 공장; железнодоро́жные ~и́е 철'도공장

**мастерски́** *нареч.* 능숙하게, 솜씨(재치)있게; ~ де́лать *что-л.* 재치있게 ...을 하다

**ма́стерск||ий**, ~о́й *прил.* 능숙한, 솜씨있는

**мастерство́** *с* ①(*ремесло*) 수공업, 업 ② (*искусство, умение*) 기술, 기교, 기량; с больши́м ~м 높은 기교를 가지고; худо́жественное ~ 예술적 기량

**масти́ка** *ж* ①(*смола*) 유향 (乳香), 향기있는 나무의 진 ② (*для полов*) /마루를 닦기 위한 뼁끼와 밀랍의/ 묽은 혼합물

**масти́т** *м мед.* 유선염, 유방염

**масти́тый** *прил.* [존경받는]고령* (*об учёном и т. п.*)

**мастодо́нт** *м палеонт.* 마스토돈

**маст||ь** *ж* ①(*животного*) /동물의/ 털색 ② *карт.* /트럼프의/ 같은 꽃의 패; бубно́вая ~ь 다이야패 ◇ всех ~е́й 각양각색의, 오가잡탕의, 온갖

**масшта́б** *м* ①축척, 척도 ② *перен.* 규모, 범위; в большо́м ~е 대대적으로; в междунаро́дном ~е 국제적으로

**масшта́бно** *нареч.* 폭넓게

**мат** I *м шахм.* /장기에서/ 통장; объяви́ть ~ 통장을 부르다

**мат** II *м* ① (*циновка*) 돗자리 ② *спорт.* /체육용/ 깔개, 매트

**мат** III *м*: (крича́ть, ора́ть, вопи́ть) благи́м ~ом *прост.* 목청껏 웨치다(고함치다)

**матема́тик** *м* 수학자 (*учёный*); 수학교원(*учитель*); 수학과 학생 (*студент*)
**матема́тика** *ж* 수학; высшая ~ 고등수학; прикладна́я ~ 응용수학
**математи́ческ||ий** *прил.* 수학*; ~ая фо́рмула 수학공식
**материа́л** *м* ①(*вещество*) 재료, 자재; 원료 (*сырьё*); строительный ~ 건재 ②(*данные, сведения*) 자료 ③(*ткань*) 지물, 천
**материали́зм** *м филос.* 유물론; истори́ческий ~ 력사적 유물론; диалекти́ческий ~ 변증법적 유물론
**материали́ст** *м* 유물론자
**материалисти́ческ||ий** *прил.* 유물론*, 유물론적; ~ое мировоззре́ние 유물론적 세계관; ~ая филосо́фия 유물론철학
**материа́льно** *нареч.* 물'질'적으로
**материа́льность** *ж филос.* 물'질'성
**материа́льно-техни́ческ||ий** *прил.* 물'질기술'적; ~ая ба́за коммуни́зма 공산주의의 물'질기술'적 토대
**материа́льн||ый** *прил.* ① *филос.* 물'질'적; ~ый мир 물'질'적 세계; ~ое положе́ние 물'질'적 형편; затрудни́тельное ~ое положе́ние 물'질'적 곤난 ②(*денежный*) 금전*; ~ая по́мощь 구조금, 금전상 방조, 부조 ◇ ~ая часть *тех.* 기재, 기술설비
**матери́к** *м* ①(*континент*) 대륙 ②(*суша*) 뭍
**материко́вый** *прил.* 대륙*, 뭍*
**матери́нск||ий** *прил.* ①(*принадлежащий матери*) 어머니의; ~ое молоко́ 모유 ②(*свойственный матери*) 모성*; ~ая любо́вь 모성애 ◇ ~ая кле́тка *биол.* 모세포
**матери́нств||о** *с* 어머니가 되는것, 모성; чу́вство ~а 모성의 심정, 어머니의 마음; охра́на ~а и младе́нчества 모성과 유아의 보호
**мате́ри||я** *ж* ① *филос., физ.* 물'질; строе́ние ~и 물'질의 구조 ②(*ткань*) 천 ③ *перен. разг.* (*предмет разговора*) 이야기거리, 화제
**матеро́й** *прил. см.* матёрый 1
**мате́рчатый** *прил. разг.* 직물로(천으로) 만든
**матёрый** *прил.* ①(*о животных*) 다 큰, 힘이 왕성한 ② *перен. разг.* (*опытный*) 경험이 많은, 로련한 ③ *перен.* (*закоренелый*) 악질'적; ~ враг 악질'적인 원쑤
**ма́тка** *ж* ① *анат.* 자궁 ②(*самка*) /동물의/ 어미, 암컷; 어미벌(*пчелиная*)
**ма́тов||ый** *прил.* (*тусклый*) 광택이 없는, 뿌연; ~ое стекло́ 젖빛'유리, 흐린 유리
**ма́точный** *прил.* ① *анат.* 자궁* ②(*о животных*) /짐승의/ 어미*, 암컷*
**матра́||с, ~ц** *м* 마트라스; пружи́нный ~с (ц) 스프링 마트라스
**матрёшка** *ж* [녀자 농민옷을 입힌] 인형
**матриарха́т** *м* 모권제
**ма́трица** *ж* ① *тех.* 반침형 ② *полигр.* [활'자]모형, 지형 ③ *мат.* 행렬
**матрици́рование** *с* ① *тех.* 반침형제조 ② *полигр.* 활'자모형제조, 지형압착, 지형뜨기
**матрици́ровать** *несов. и сов.* ① *тех.* 반침형을 제조하다 ② *полигр.* 활'자모형을 제조하다, 지형을 뜨다
**матро́с** *м* 해병, 수부
**матро́ска** *ж* (*блуза*) 해병복 /웃옷/
**матро́сский** *прил.* 해병*, 수부*; ~ костю́м 해병복
**ма́тушка** *ж уст.* 어머니
**матч** *м спорт.* 시합, 경기; ~ на пе́рвенство ми́ра 세계선수권 쟁탈경기; това́рищеский ~ 친선경기
**мать** *ж* ①어머니; ~-геро́иня 어머니영웅 ②(*самка*) 어미짐승
**мать-и-ма́чеха** *ж бот.* 머위 [민들레]
**ма́узер** *м* 모젤권총
**мах** *м*: одни́м ~ом, с ~у 1) (*сразу*) 단번에 2) (*изо всей силы*) 힘껏; дать ~у 실'수하다
**махао́н** *м* (*бабочка*) 노랑범나비
**маха́ть, махну́ть** (*T*) 흔들다, 내젓다; ~ кры́льями 날개를 흔들다; ~ руко́й *кому-л.* 손'짓하다; ~ хвосто́м 꼬리를 젓다; ~ платко́м 손수건을 내젓다
**махи́на** *ж разг.* 매우 큰 물체, 등덩산같은것
**махина́ция** *ж* 음모, 간책, 책동
**махну́ть** *сов.* ① *см.* маха́ть ② *разг.* (*прыгнуть*) 뛰여넘다 ③ *разг.* (*поехать*) [먼 거리를] 달리다, 떠나다 ◇ ~ руко́й на *кого-что-л.* 내버려두다
**махови́к** *м тех.* 관성차
**махов||о́й** *прил.*: ~о́е колесо́ *см.* махови́к
**махо́рка** *ж* ① *бот.* 당담배 ②(*табак*) /당담배를 썰어 만든/ 담배
**махро́вый** ①(*о цветах*) 화판이 많은 ② *перен.* (*отъявленный*) 극단한, 악질'적; ~ реакционе́р 극반동 ③(*о ткани*) 털이 많은
**ма́чеха** *ж* 의부어미, 계모
**ма́чта** *ж* 돛대, 마스트; 전선주, 기둥 (*столб*)
**ма́чтовый** *прил.* 돛대용*; ~ лес 돛대용재목
**машбюро́** *с* 타자기 부
**маши́на** *ж* ①기계, 기구; стира́льная ~ 세탁기; шве́йная ~ 재봉기, 재봉틀 ②(*автомобиль*) 자동차 ③ *перен.* (*организация*) 기관, 기구; вое́нная ~ 군사기구; ~ голосова́ния 거수기 ◇ а́дская ~ 시한폭탄
**машина́льно** *нареч.* 기계적으로, 무의식적으로
**машина́льный** *прил.* 기계적, 무의식적
**машиниза́ция** *ж* 기계화
**машинизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 기계화하다
**машини́ст** *м* ①(*локомотива*) 기관사 ②(*управляющий механизмами*) 기계운전공
**машини́стка** *ж* 타자수
**маши́нк||а** *ж* ① *уменьш.* (*от* маши́на) 기계; шве́йная ~а 재봉기, 재봉틀 ②(*для стрижки*) 리발기 ③ *разг.* (*пишущая*) 타자기; печа́тать на ~е 타자기로 찍다
**маши́нно-тра́кторн||ый** *прил.* 농기계뜨락또르*; ~ая ста́нция 농기계뜨락또르임경소
**маши́нн||ый** *прил.* 기계*, 기계용*, 기계에 의한; ~ое отделе́ние 기계부; ~ое ма́сло 기계유; ~ая обрабо́тка 기계에 의한 가공
**машинопи́сн||ый** *прил.*: ~ое бюро́ 타자기 부; ~ый текст 타자한 글
**маши́нопись** *ж* ①(*печатание*) 타자하는것 ②(*текст*) 타자된 원고
**машинострое́ние** *с* 기계제작공업
**машинострои́тель** *м* 기계제작전문가
**машинострои́тельный** *прил.* 기계제작*
**мая́к** *м прям., перен.* 등대
**ма́ятник** *м* 흔들이, 진동추, 진동자; часово́й ~ 시계추
**ма́яться** *разг.* ①/힘겨운 로동으로/ 지치다, 기진맥진하다, 피로해지다 ②(*мучиться*) 고생(고민)하다, 괴로워하다 ③(*тяжело жить*) 근근히 살아가다, 겨우겨우 살아가다
**мая́чить** *разг.* [멀리서] 아물거리다, 아득히 떠오르다
**мгла** *ж* ①(*дымка*) 안개 ②(*сумрак*) 어둠; 암흑 (*тьма*)
**мгли́стый** *прил.* 안개 자욱히 낀
**мгнове́ние** *с* 순간 ◇ в одно́ ~ 삽시간에; в ~ о́ка 삽시간에, 눈깜짝할 사이에
**мгнове́нно** *нареч.* 일순간에, 삽시간에
**мгнове́нн||ый** *прил.* 순간적; ~ая смерть 급사
**МГУ** (Моско́вский госуда́рственный университе́т) 모스크바국립종합대학
**ме́бель** *ж собир.* 가구; мя́гкая ~ /앉거나 눕기 위한/ 푹신한 가구
**ме́бельный** *прил.* 가구*; ~ магази́н 가구상점
**ме́бельщик** *м* 가구제조자, 가구사
**меблиро́ванный I** *прич. от* меблирова́ть **II** *прил.* 가구가 비치된
**меблирова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 가구를 비치하다
**меблиро́вка** *ж* ①(*действие*) 가구설치 ② *собир.* (*мебель*) 가구
**мега-** *часть сложн. сл. с знач.* «*миллион*» 100(백)만; мегава́тт 100(백)만왓트
**мегафо́н** *м* 메가폰, 확성기
**меге́ра** *ж разг.* 심술사납고 성 잘 내는 녀자
**мёд** *м* ①꿀, 봉밀 ②(*напиток*) 꿀술 ◇ ва́шими бы уста́ми да ~ пить *погов.* ≅ 당신이 말한대로 됐으면 좋겠습니다
**медали́ст** *м*, **~ка** *ж* /졸업할 때/ 메달을 받은 최우등생 (*о выпускнике школы*); /품평회에서/ 메달을 받은 동물(*о животном*)
**меда́л||ь** *ж* 메달; золота́я ~ь 금메달; ~ь «За трудово́е отли́чие» 공로메달 ◇ оборо́тная сторона́ ~и 사건의 리면
**медальо́н** *м* /원형 또는 타원형의 틀속에 그림 따위를 박아넣은/ 귀금속 장식품
**медве́дица** *ж* 암곰 ◇ Больша́я Медве́дица *астр.* 대웅좌; Ма́лая Медве́дица *астр.* 소웅좌
**медве́дка** *ж зоол.* 하늘밥도둑, 땅강아지, 도루래
**медве́дь** *м* 곰; бе́лый ~ 백곰; бу́рый ~ 갈색곰
**медвежа́тина** *ж* 곰고기
**медве́ж||ий** *прил.* ①곰* ② *перен.* (*похожий на медведя*) 곰같은 ◇ оказа́ть ~ью услу́гу 쓸'데없는 도리여 해로운 방조를 주다; ~ий у́гол 궁벽한 곳, 벽지
**медвежо́нок** *м* 곰새끼, 능소니



7—1733

**медеплави́льный** *прил.*: ~ заво́д 제동공장

**меджли́с** *м* /토이기, 이란의/ 의회, 국회

**медиа́на** *ж мат.* 중선

**ме́дик** *м* 의사(*врач*); 의학대학생(*студент*)

**медикаме́нты** *мн.* (*ед.* медикаме́нт *м*) 의약품, 약제

**медици́на** *ж* 의학; восто́чная ~ 동의학

**медици́нск||ий** *прил.* 의학*; ~ий осмо́тр 신체검사; ~ий пункт 진료소; ~ая по́мощь 의료, 의료상 혜택; ~ий институ́т 의학대학; ~ий рабо́тник 의료일군; ~ое обслу́живание 의료봉사 ◇ ~ая сестра́ 간호원

**ме́дленно** *нареч.* 천천히, 서서히, 완만하게, 느릿느릿

**ме́дленн||ый** *прил.* 느린, 완만한; идти́ ~ым ша́гом 천천히 걸어가다

**медли́тельность** *ж* 동작이 뜬 것, 굼뜬것, 완만'성; ~ в рабо́те 작업의 완만'성

**медли́тельный** *прил.* 굼뜬, 우물쭈물하는; ~ челове́к 굼뜬 사람

**ме́длить** 주저하다, 우물쭈물하다; 지체하다 (*откладывать*); ~ с отве́том 대답하기를 주저하다

**ме́дно-кра́сный** *прил.* 적동색*

**ме́дн||ый** *прил.* ①구리*, 동*; 구리로(동으로) 만든 (*сделанный из меди*); ~ая руда́ 동광; ~ый колчеда́н *мин.* 황동광; ~ый купоро́с *хим.* 류산동; ~ые де́ньги 동전, 동화 ②(*о цвете*) 구리색*, 구리빛* ◇ ~ый лоб 고집불통; ~ый век *археол.* 동기시대

**медо́в||ый** *прил.* ①꿀*, 꿀을 넣은; ~ый пря́ник 꿀을 넣은 과자 ②*перен.* 달콤한, 아첨'기가 있는; ~ый го́лос 달콤한 목소리; ~ые ре́чи 감언리설 ◇ ~ый ме́сяц 밀월, 신혼생활의 첫달

**медоно́сн||ый** *прил.* ①(*о растениях*) 꿀을 가진, 꿀이 있는; ~ые цветы́ 꿀이 있는 꽃 ②: ~ые пчёлы 꿀벌

**медосмо́тр** *м* (медици́нский осмо́тр) 신체검사, 진찰

**медпу́нкт** *м* (медици́нский пункт) 진료소, 군의소

**медсестра́** *ж* (медици́нская сестра́) 간호원

**меду́за** *ж зоол.* 해파리

**медуни́ца** *ж бот.* 다년생 지치과식물의 하나

**медь** *ж* ①구리, 동; кра́сная ~ 적동; жёлтая ~ 황동; листова́я ~ 동판; покрыва́ть ~ю 동도금하다 ②*собир. разг.* (*медные деньги*) 동화, 동전

**медя́к** *м разг.* 동화, 동전

**медя́нка** *ж* ①(*змея*) 독이 없는 뱀 [의 일'종] ②(*краска*) 동록(록청) 안료

**меж** *предлог см.* ме́жду

**межа́** *ж* 밭뚝, 밭(논)두렁길

**межбиблиоте́чный** *прил.*: ~ обме́н 도서관들사이의 도서교환

**межвидов||о́й** *прил. биол.* 이종간(異種間)*; ~о́е скре́щивание 이종 교배(교미)

**межгосуда́рственный** *прил.* 국가간*

**междоме́тие** *с лингв.* 감동사

**междоусо́би||е** *с*, ~ца *ж* 내란

**междоусо́бн||ый** *прил.* 내란*; ~ая война́ 내란, 국내전쟁

**ме́жду** *предлог* ①(+*Т*) (*посреди*) 사이에[서], 간에; ~ бровя́ми 두눈섭 사이에; сиде́ть ~ отцо́м и ма́терью 아버지와 어머니 사이에 앉아있다; шоссе́ ~ Москво́й и Ленингра́дом 모스크바와 레닌그라드간 신작로; ~ двумя́ и тремя́ часа́ми 2(두)시와 3(세)시 사이에; разли́чия ~ го́родом и дере́вней 도시와 농촌간의 차이; противоре́чия ~ социали́змом и капитали́змом 사회주의와 자본주의간의 모순; дели́ть по́ровну ~ собо́й 자기들끼리(자기들 사이에서) 고르게 나누다 ②(+*Р*) (*среди*) 사이에[서], 속에[서], 가운데[서]; тропи́нка ~ гор 산사이의 오솔'길; ~ студе́нтов прошёл слух 학생들 가운데서 소문이 떠돌았다 ◇ ~ на́ми [говоря́] 우리끼리의 이야깁니다만; ~ про́чим 1) *нареч.* 거저, 대수롭지 않게; 지나가는 결에 (*мимоходом*) 2) *вводн. сл.* (*кстати*) 말이 난 김에, 말이 났으니 말이지; ~ тем 그러는 사이에; а ~ тем 그런데[사실은]; ~ тем как 그런데 한편

**междуве́домственн||ый** *прил.* 국(행정기관)들간*; ~ая перепи́ска 국들간의 통신; ~ая коми́ссия 기관합동위원회

**междугоро́дный** *прил.* 도시들간*; ~ телефо́н 시외전화

**междунаро́дник** *м* 국제문제전문가; 국제법전문가

**междунаро́дн||ый** *прил.* 국제*, 국제적, 인민들간의; Междунаро́дный же́нский день 국제부녀절; ~ое пра́во 국제'법; ~ые отноше́ния 국제관계; на ~ой аре́не 국제무대에서; в ~ом масшта́бе 국제적으로, 국제적 규모에서; ~ая обстано́вка, ~ое положе́ние 국제정세

**междуря́дный** *прил. с.-х.* 발고랑*

**междуря́дье** *с с.-х.* 발고랑, 식목한 식물의 렬사이의 거리(공간)

**междуца́рствие** *с* 두 제왕사이의 공위(空位) 시기

**межева́ние** *с* 토지경계선 설정(측정)

**межева́ть** (*В*) 토지경계선을 설정(측정)하다

**межево́й** *прил.*: ~ знак 분계표, 경계표

**межзона́льный** *прил.* 지대간*

**межкле́точный** *прил. биол.* 세포간*

**межколхо́зный** *прил.* 꼴호즈들 호상간*, 수개꼴호즈 공동용*

**межконтинента́льн||ый** *прил.* 대륙간*; ~ая баллисти́ческая раке́та 대륙간 탄도로케트

**межнациона́льный** *прил.* 여러 민족간*

**межотраслев||о́й** *прил.* 몇개부문합동*, 여러 부문에 공통되는; ~о́е совеща́ние 수개부문련합회의

**межпарла́ментский** *прил.* 의회(국회) 호상간*

**межпарти́йный** *прил.* 두개(수개) 정당호상간*, 여러 정당에 공통되는

**межплане́тн||ый** *прил.* 행성간*; ~ое простра́нство 행성간 공간; ~ая автомати́ческая ста́нция 행성간 자동정류소; ~ое сообще́ние 행성간 왕래

**межправи́тельственный** *прил.* 두 나라 (수개국) 정부사이의

**межрайо́нный** *прил.* 두개(수개)구역 호상간*

**межрёберн||ый** *прил. анат.* 륵골간*; ~ая невралги́я 륵골간 신경통

**мезалья́нс** *м* 신분상 천한 사람과의 결혼

**мездра́** *ж* 가죽의 안(내면)

**мезозо́йск||ий** *прил.*: ~ая э́ра *геол.* 중생대

**мезо́н** *м физ.* 중간자, 메존

**мезони́н** *м* 루다락, 다락방; дом с ~ом 루다락이 달린 집

**мексика́н||ец** *м*, ~ка *ж см.* мексика́нцы

**мексика́нский** *прил.* 메히꼬*

**мексика́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 메히꼬사람[들]

**мел** *м* ①분필; писа́ть ~ом 분필로 쓰다 ②*мин.* 백악; 백악 가루(용액) (*для побелки*); бели́ть потоло́к ~ом 백악으로 천정을 칠하다

**меla̋нж** — 

**мела́нж** *м текст.* 혼방직, 혼방사

**мела́нжев||ый** *прил. текст.* 혼방직*; ~ая ткань 혼방직

**меланхо́лик** *м* 우울한 성격의 사람, 우울'질 사람

**меланхоли́ческий** *прил.* 우울'질*, 우울형*; 우울한 (*печальный*)

**меланхоли́чный** *прил.* 우울한, 침울한; ~ хара́ктер 우울한 성'격

**меланхо́ли||я** *ж* 우울, 침울, 수심; впада́ть в ~ю 우울(침울)해지다

**меле́||ть**, обмеле́ть 물이 얕아지다; ре́ки ~ют 강물이 얕아진다

**мелиорати́вный** *прил.* 토지개량*

**мелиора́тор** *м* 토지개량기술'자

**мелиорацио́нн||ый** *прил.* 토지개량*; ~ые мероприя́тия 토지개량 대책(시책)

**мелиора́ция** *ж* 토지개량

**ме́лк||ий** *прил.* ①(*состоящий из малых частиц*) 잔, 잘다란, 알이 작은; ~ий песо́к 잔 모래; ~ий дождь 가랑비; ~ий у́голь 분탄, 가루탄 ②(*небольшой*) 크기가 작은, 잔; ~ая ры́ба 잔 물'고기; ~ие я́блоки 잘다란 사과들; ~ие де́ньги 잔돈; идти́ ~ими шажка́ми 잔(잰) 걸음으로 가다, 걸음'발을 재게 놀리며 가다 ③(*по численному составу*) 인원수가 적은, 소수의 인원으로 구성된; ~ие подразделе́ния 소수인원의 구분대들 ④(*экономически маломощный*) 소규모*, 령세한; ~ое крестья́нское хозя́йство 소농경리; ~ая буржуази́я 소부르죠아지; ~ие предприя́тия 소규모기업소들 ⑤(*незначительный*) 부차적, 자질구레한, 시시한; 하찮은 (*ничтожный*); 저속한(*низменный*); ~ая душо́нка 저속한 인간(속물) ⑥(*неглубокий*) 얕은; ~ий пруд 얕은 늪; ~ое ме́сто 얕은 곳; ~ая таре́лка 운두가 낮은 접시 ◇ ~ая со́шка 하급사무원

**ме́лко I** *нареч.* ①(*некрупно*) 잘게, 잘다랗게, [알이] 작게; ~ писа́ть 잘게 쓰다 ②(*неглубоко*) 얕게 **II** *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ 여기는 얕다 ◇ ~ пла́вать 힘이 부치다, 능력(지식)이 모자라다, 미천한 존재다

**мелкобуржуа́зн||ый** *прил.* 소부르죠아*, 소부르죠아적; ~ая идеоло́гия 소부르죠아사상

**мелково́дн||ый** *прил.* 물이 얕은, 수위가 낮은; ~ая река́ 얕은 강

**мелково́дье** *с* 물이 얕은것; 잘'수기 (*время, пора*); 얕은 곳, 여울 (*отмель*); *мор.* 천해

**мелкозерни́стый** *прил.* ① *с.-х.* 낟알이 잔(잘다란) ② *геол.* 알이 잔, 소립상*, 세토성*
**мелкокали́берн||ый** *прил.* 구경이 작은; ~ая винто́вка 소구경 보총
**мелколе́сье** *с* 작은 나무들이 있는 산림, 잘다란 수목
**мелкосо́бственническ||ий** *прил.* 소소유자*, 소소유자적; ~ая психоло́гия 소소유자적 근성
**мелкота́** *ж собир. разг.* 소소한것, 보잘'것없는것; 조무래기들 (*о детях*)
**мелкотова́рн||ый** *прил. эк.*: ~ое хозя́йство 소상품경리
**мелов||о́й** *прил.* 백악*; ~ые го́ры 백악산 ◇ ~а́я бума́га 아트지; ~о́й пери́од *геол.* 백악기
**мелодеклама́ция** *ж* 음악반주가 있는 랑독(랑송)
**мело́дика** *ж* ① (*муз. построение*) 선률 ② (*учение*) 선률학
**мелоди́ческий** *прил.* ① *муз.* 선률적 ② *см.* мелоди́чный
**мелоди́чно** *нареч.* 선률'적으로, 듣기 좋게, 곡조가 아름답게
**мелоди́чный** *прил.* 듣기 좋은, 곡조가 아름다운; ~ го́лос (напе́в) 듣기 좋은 목소리(곡조)
**мело́дия** *ж* 곡조, 가락
**мелодра́ма** *ж* 통속극, 멜로드라마
**мелодрамати́ческий** *прил.* 통속극*, 멜로드라마*
**мело́к** *м* 분필조각
**мелома́н** *м* 음악 애호가, 음악광
**мелочн||о́й** *прил.* ①잡화를 판매하는; ~а́я ла́вка 잡화가게 ② *см.* ме́лочный
**ме́лочность** *ж* 쩨쩨한것, 너절한것
**ме́лочн||ый** *прил.* ①사소한, 시시한, 하찮은, 대수롭지 않은; ~ые интере́сы 사소한 리해관계; ~ые приди́рки 사소한것을 따지는 시비질; ~ые оби́ды 대수롭지 않은 모욕 ② (*о человеке*) 쩨쩨한; 린색한 (*скупой*); ~ый челове́к 쩨쩨하게(너절하게) 구는 사람
**ме́лоч||ь** *ж* ①자질구레한 물건; 잔물'고기 (*о рыбе*); торгова́ть ~ью 잡화를 배매하다 ② *собир.* (*мелкие деньги*) 잔돈; дать сда́чу ~ью 거스름을 잔돈으로 주다 ③ (*пустяк*) 시시한것, 하찮은것, 사소한 점, 세부; жите́йские ~и 생활에서 일어나는 자질구레한 일들 ◇ по ~а́м 조금씩; разме́ниваться на ~и (по ~а́м) [큰일을 할 대신에] 사소한 일에 힘과 재능을 소비하다(분산시키다)
**мел||ь** *ж* 여울; сесть на ~ь 1) (*о корабле*) 여울에 걸리다 2) *перен.* 곤경에 빠지다; снять с ~и /걸린 배를/ 여울에서 끌어내다 ◇ сиде́ть [как рак] на ~и 물을 떠난 고기신세다, 극도의 곤경에 처하다
**мелька́ние** *с* 이따금 보이는것
**мелька́ть, мелькну́ть** ①이따금 보이다, 피뜩 나타났다 사라지다, 아른거리다; в газе́тах мелька́ют заме́тки об э́том собы́тии 신문지상에 이 사변에 대한 기사가 이따금 나타난다 ② *перен.* (*о мыслях*) [머리에] 피뜩 떠오르다; у него́ промелькну́ла мысль 그는 머리에 생각이 피뜩 떠올랐다 ③ (*быстро проходить*) 피뜩피뜩 지나가다; мелька́ют дни 날(세월)이 가는줄 모르게 지나간다 ④ (*мерцать*) 반짝이다, 깜박이다; мелька́ют огоньки́ 불빛이 깜박인다
**мелькну́ть** *сов. см.* мелька́ть
**ме́льком** *нареч.*: ~ ви́деть кого́-что-л. 피뜩(얼핏) 보다; ~ повида́ться 잠'간 만나다
**ме́льник** *м* 제분소주인, 제분공
**ме́льниц||а** *ж* 제분소, 방아'간; водяна́я ~а 물'방아; ветряна́я ~а 풍차 ◇ лить во́ду на *чью-л.* ~у ...의 편을 도와주다
**ме́льничный** *прил.* 제분소*; ~ жёрнов 방아'돌
**мельхио́р** *м* 양은/동과 니켈의 합금/
**мельхио́ровый** *прил* 양은*, 양은으로 만든
**мельча́йш||ий** (*превосх. ст. прил.* ме́лкий) 가장 잘다란(알이 작은); ~ая части́ца 미립자, 아주 작은 립자; до ~их подро́бностей 아주 자세히
**мельча́||ть,** измельча́ть ①작아지다, 잘다랗게 되다 ② (*о реке и т. п.*) 얕아지다; река́ ~ет 강물이 점점 얕아진다 ③ *перен.* 시시(너절, 비굴)해지다
**ме́льче** ① (*сравн. ст. прил.* ме́лкий) 더 잘다란 (*некрупный*); 더 얕은 (*неглубокий*) ② (*сравн. ст. нареч.* ме́лко) 더 잘게, 더 잘다랗게 (*некрупно*); 더 얕게 (*неглубоко*)
**мельчи́ть** (*В*) (*дробить*) 쫗다, 찧다, 부스러뜨리다, 잘게 만들다
**мелюзга́** *ж собир. разг.* 잘다란 짐승들(*о животных*); 잔물'고기 (*о рыбе*); 조무래기들 (*о детях*)
**мембра́на** *ж тех.* 진동판, 공명판
**мемора́ндум** *м* 비망록, 각서
**мемориа́л** *м* ① *спорт.* 기념경기 ② (*сооружение*) 기념물 ③ (*письменный памятник*) 총서
**мемориа́льн||ый** *прил.* 기념*, 추억하기 위한; ~ая доска́ 기념판
**мемуа́рн||ый** *прил.*: ~ая литерату́ра 회상기 문학
**мемуа́ры** *мн.* 회상기, 회상록
**ме́на** *ж* 바꿈질, 교환, 교체
**ме́нее** (*сравн. ст. нареч.* ма́ло) 덜, 더 적게; ~ двух ме́сяцев 두달 못되게, 2(이)개월 이하; не ~ двух ме́сяцев 두 달 이상; не ~ чем че́рез две неде́ли 두주후에라야; ~ интере́сный 재미가 덜 한, 보다 흥미가 적은 ◇ тем не ~ 그럼에도 불구하고, 그렇지만, 그래도
**мензу́рка** *ж* /액체를 다루는데 쓰는/ 눈'금이 있는 고뿌(그릇, 메스실린더)
**менинги́т** *м мед.* 뇌막염
**менов||о́й** *прил.* 교환*; ~а́я сто́имость 교환가치; ~а́я торго́вля 현물교역
**менструа́ция** *ж* 월경
**ментол** *м хим.* 멘톨
**менто́ловый** *прил. хим.* 멘톨*, 멘톨이 든
**ме́нтор** *м ирон.* 교사, 교양자
**ме́нторский** *прил. ирон.* 교사*; 남을 가르치는, 훈계하는 (*поучающий*); ~ тон 남을 가르치는(훈계하는) 어조(말투)
**ме́ньше** ①(*сравн. ст. прил.* ма́ленький, ма́лый) 더 작은; *в знач. сказ.* 더 작다; она́ ~ меня́ 그 녀자는 나보다 키가 더 작다; он ~ всех 그는 누구보다도 작다 ② (*сравн. ст. нареч.* ма́ло) 더 적게; в два ра́за ~ 두배 더 적게; гора́здо ~ 훨씬 더 적게; ещё ~ 더 적게; как мо́жно ~ 될수 있는대로 더 적게; всё ~ и ~ 더욱 더 적게; не ~ чем 적어도, 최소한, 적게 잡아도
**меньшеви́зм** *м* 멘쉐위즘
**меньшеви́к** *м* 멘쉐위크
**меньшеви́стский** *прил.* 멘쉐위크적, 멘쉐위크*
**ме́ньш||ий** ① (*сравн. ст. прил.* ма́лый, ма́ленький) 더(보다) 작은, 더(보다) 적은; ~ая часть 보다 적은 부분 ② (*превосх. ст. прил.* ма́лый, ма́ленький) 가장 작은(적은) ③ *разг.* (*младший*) 막내인, 제일 아래인 ◇ по ~ей ме́ре 1) (*самое малое*) 적어도, 최소한 2) *вводн. сл.* 적게 잡아도
**меньшинств||о́** *с* 소수, 소수파; незначи́тельное ~о́ 보잘'것없는 소수, 극소수; оста́ться в ~е́ 소수를 차지하다 ◇ национа́льное ~о́ 소수민족
**меню́** *с нескл.* 차림표, 메뉴
**меня́** *Р, В от* я; он не ви́дел ~ 그는 나를 보지 않았다; для (ра́ди) ~ 나를 위하여
**меня́ть** (*В*) ① (*обменивать*) 바꾸다, 교환(교역)하다; ~ *что-л.* на *что-л.* ...을 ...와 바꾸다(교환하다); ~ де́ньги 큰 돈을 잔돈으로 바꾸다 ② (*заменять*) 교체하다, 갈다; ~ бельё 내의를 갈아입다 ③ (*изменять*) 변경(변화)시키다; ~ вне́шность 외모를 변경시키다; ~ реше́ния 결심(결정)을 변경하다
**меня́ться** ① (*Т*) (*обмениваться*) 바꾸다, 교환(교역)하다; ~ с *кем-л.* кни́гами ...와 책을 바꾸다; ~ роля́ми 서로 역을 바꾸다; ~ места́ми 자리를 바꾸다 ② (*изменяться*) 달라지다, 변하다; пого́да меня́ется 일기가 변한다; ве́тер меня́ется 바람방향이 바꾸어진다; ~ к лу́чшему 좋아지다 ③ (*замещать друг друга*) [서로] 교대(교체)되다, 바뀌다; часовы́е меня́ются 보초병들이 서로 교대하고 있다
**ме́р||а** *ж* ① (*единица измерения*) 단위, 척도; ~ы длины́ 길이의 단위(척도); ~ы ве́са 중량의 단위; ~ы ёмкости 용량; ~ы пло́щади 면적의 단위 ② (*мероприятие*) 조치, 대책, 방책; ~ы наказа́ния (взыска́ния) 처벌조치; вы́сшая ~а наказа́ния 극형; стро́гие ~ы 엄'격한 조치; экстре́нные ~ы 긴급비상조치; принима́ть ~ы 대책을(조치를) 취하다 ③ (*предел, граница чего-л.*) 한도, 절도; всему́ есть ~а 모든것에는 한도가 있다; сверх ~ы, не в ~у 지나치게, 과도하게, 너무; знать (соблюда́ть) ~у 도를 넘지 않다, 절도있게 행동하다; чу́вство ~ы [행동에서의] 절도, 절제 ④ (*степень, величина*) 정도; в одина́ковой ~е 동일한 정도로, 다같이; в по́лной ~е 완전히, 원만히, 최대로, 충분하게; в не́которой (в како́й-то) ~е 일'정한 정도로, 어느 정도, 약간, 얼마만큼; в вы́сшей ~е 비상히, 극도로 ◇ в ~у 알맞춤하게, 적당하게; ни в ко́ей ~е 절'대로, 조금도; по ~е того́, как... ...함(...됨)에 따라; по ~е возмо́жности 가능한대로, 할수있는대로; по ~е сил 힘(능력)이 자라는만큼
**мере́жка** *ж* [씨줄을 몇 올 단위로 뽑아]날줄을 감치는 자수
**мере́щит||ься,** помере́щиться 환각이

떠오르다, 느껴지다, 생각되다; мне ~ся чей-то шёпот 나에게는 어떤 사람이 속삭이는것같은 환각이 떠오른다

**мерзáв||ец** *м*, **~ка** *ж бран.* 몹쓸놈, 비렬한 인간, 악한

**мéрзк||ий** *прил.* ①더러운, 추악한, 가'증스러운; ~ое поведéние 비렬한 행동; ~ие словá 추잡한 언사 ② *разг.* (*очень плохой*) 몹시 나쁜(불쾌한); ~ая погóда 더러운 날씨

**мéрзко I** *нареч.* 더럽게, 가'증스럽게 **II** *в знач. сказ. безл.* 몹시 가'증스럽다 (불쾌하다)

**мерзлот||á** *ж*: вéчная ~á 영구동토; зóна вéчной ~ы 영구동토대

**мёрзл||ый** *прил.* 언, 동결된; ~ая пóчва 언 땅

**мёрзну||ть** ①(*зябнуть*) 얼다, 곱다; рýки ~т 손이 곱다 ②(*превращаться в лёд*) 얼다, 동결되다 ③(*погибать*) 얼어죽다

**мéрзостный** *прил. см.* мéрзкий

**мéрзость** *ж* ①혐오스러운 물건(행동) ②(*то, что вызывает отвращение*) 가'증스러운것, 추악성, 추잡성 ◇ ~ запустéния 완전히 황폐한 상태

**меридиáн** *м геогр.* 자오선, 경선

**меридионáльный** *прил. геогр.* 자오선*

**мерúло** *с* 척도, 표준, 기준; ~ стóимости 가치의 척도; ~ худóжественности 예술'성의 척도

**мéрин** *м* 거세한 말 ◇ врёт как сúвый ~ 터무니없이 거짓말한다

**меринóс** *м* ①(*порода овец*) 메리노양 /털이 가늘고 흰 면양/ ②(*шерсть*) 메리노양털

**меринóсовый** *прил.* 메리노양*; 메리노양털로 만든 (*из шерсти мериноса*)

**мéрить**, смéрить, помéрить (*В*) ①재다, 측량(측정)하다; ~ температýру 체온을 (온도를)재다; ~ длинý 길이를 재다; ~ на глаз[óк] 목측(눈짐작)하다 ② *тк. несов.* (*примерять*) 입어보다 (*одежду*); 신어보다 (*обувь*); 써보다 (*головной убор*) ◇ ~ взглядом 찬찬히 훑어보다; ~ на свой аршúн 자기요구대로 판단하다

**мéриться**, помéриться: ~ сúлами с *кем-л.* …와 힘내기하다

**мéрк||а** *ж* ①치수, 척수; по ~е 치수에 따라서, 치수대로; снять ~у с *когó-л.* 몸의 치수를 재다 ②(*предмет для измерения*) 자, 자막대기 ③ *перен.* 척도, 기준; подходúть ко всемý с однóй ~ой 동일한 척도로 모든것에 대하다, 동일한 견지에서 모든것을 보다

**меркантилúзм** *м* ①(*учение*) 중상(重商)주의 ②(*расчётливость*) 상인근성, 타산하는 근성

**меркантúльность** *ж* 상인근성, 타산하는 근성

**меркантúльный** *прил.* 타산적, 공리적; ~ дух 상인근성

**мéркнуть**, помéркнуть ①점차 빛을 잃다, 흐려지다, 희미해지다; звёзды мéркнут 별빛이 희미해진다 ② *перен.* 빛을 잃다, 멀어지다; слáва мéркнет 영예가 멀어진다

**мерлýшка** *ж* 새끼양의 가죽

**мерлýшковый** *прил.* 새끼양 가죽*

**мéрно** *нареч.* 고르롭게, 률'동적으로

**мéрн||ый** *прил.* 같은 속도로 진행되는, 고르로운, 률'동적; ~ый звук прибóя 간격을 두고 규칙적으로 밀려치는 파도 소리; ~ый гул трáкторов 뜨락또르의 고르로운 발'동소리; идтú ~ым шáгом 듬직하게(고르로운 속도로) 걸어가다; ~ая речь 고르로운(어조와 속도가 한결같은) 말

**мероприя́тие** *с* 대책, 시책, 방책

**мéртвенно** *нареч.*: ~ блéдный 죽은듯이 창백한

**мéртвенный** *прил.* 죽은 사람과 같은; 생'기없는 (*безжизненный*)

**мертвé||ть**, омертвéть, помертвéть ① *сов.* омертвéть (*о клетках, тканях*) 죽어가다, 생'기를 잃다; 감각이 없어지다 (*неметь*); пáльцы ~ют от хóлода 손'가락이 얼어서 감각이 없어진다 ② *сов.* помертвéть (*приходить в оцепенение*) 죽은듯 고요해지다, 죽은것같이 되다; ~ть от стрáха 무서워서 소름이 끼치다

**мертвéц** *м* 죽은 사람

**мертвéцки** *нареч. разг.*: ~ пьян 고주망태가 되였다, 곤드레만드레 취하였다

**мертворождённый** *прил.* ①사산(死産)*; ~ младéнец 사산아 ② *перен.* 쓸모(실현할 가치가) 없는; ~ проéкт 쓸모(생활력이)없는 계획(방안)

**мёртв||ый I** *прил.* ①죽은; ~ое тéло 시체, 주검 ② *перен.* (*безжизненный*) 생명이 없는; ~ая пустьíня 죽음이 깃든 사막, 황야 **II** *м* 죽은 사람 ◇ ~ый капитáл *эк.* 사장자본; ~ая тишинá 쥐죽은듯한 고요함, 괴괴한 정적; ~ый час 식후휴식시간; ~ая пéтля *ав.* [비행기의] 공중전회, 역전; ~ая тóчка *тех.* [크랑크의] 사점(死点); на ~ой тóчке 같은 처지(사태)에서, 그냥 그자리에서; ~ая хвáтка 이악하게 달라붙는 성미(기질); ~ый штиль 완전무풍; ~ый язы́к *лингв.* 사어; спать ~ым сном 깊은 잠이 들다, 곤드라져자다; лежáть ~ым грýзом 리용되지 않고있다; ~ое прострáнство *воен.* 사계

**мерцáние** *с* 반짝이는것, 가물(아른)거리는것

**мерцá||ть** 반짝이다, 가물(아른)거리다; звёзды ~ют 별들이 반짝거린다; вдалú ~л огонёк 멀리서 불빛이 가물거렸다

**мéсиво** *с разг.* ①질척질척한(죽같은) 물건, 범벅; 죽탕 (*грязь*); ~ на дорóге 죽탕길 ②(*корм*) 혼합사료

**месúть**, смесúть (*В*) 이기다; ~ глúну 진흙을 이기다; ~ тéсто 반죽을 하다 ◇ ~ грязь 죽탕(흙탕) 길을 가다

**мéсса** *ж церк.* 미사

**местáми** *нареч.* 군데군데, 여기저기에; пальтó ~ бы́ло изъéдено мóлью 외투는 군데군데 좀이 먹었다

**местéчко I** *с уменьш.* (*от* мéсто) 곳, 장소, 지방 ◇ тёплое ~ 수입이 많은 일'자리

**местéчко II** *с* (*селение*) 마을, 촌락, 부락

**мести́** (*В*) ①쓸다, 소제하다; ~ сор 오물을 쓸어내다; ~ пол 마루를 쓸다 ② (*гнать*) /바람 등이/ 쓸어가다, 휘몰아치다 ③ *безл.*: метёт (*о метели*) 눈보라친다; на ýлице сегóдня сúльно метёт 오늘 거리에서는 눈보라가 심하다

**месткóм** *м* (мéстный комитéт профсою́за) 직맹위원회

**мéстничество** *с* 지방주의, 문벌주의

**мéстность** *ж* ①지대, 지역, 지형; горúстая ~ 산악지대; лесúстая ~ 산림지대; откры́тая ~ 개활지대; пересечённая ~ 절'단지대 /하천, 협곡들에 의해 끊어진 지대/; рельéф мéстности 지형 ②(*край, район*) 지방, 고장, 지역; сéльская ~ 농촌지역; дáчная ~ 별'장지; в нáшей мéстности мнóго грибóв 우리 고장에는 버섯이 많다

**мéстн||ый** *прил.* ①[해당] 지방*, 지역적, 현지; ~ая промы́шленность 지방공업; ~ое врéмя 지방(현지)시간; ~ый обы́чай [그]지방풍속; вы́боры в ~ые óрганы влáсти 지방주'권기관선거; ~ые жúтели [그]지방주민 ②(*частичный, ограниченный*) 국부*, 한곳에 국한된; ~ый наркóз *мед.* 국부마취; ~ое поврежде́ние телефóнной сéти 전화망의 일부개소의 고장 ◇ ~ый падéж *лингв.* 위'격; ~ый комитéт *см.* месткóм

**мéст||о** *с* ①(*пространство*) 장소, 곳; 현장 (*место действия, происшествия*); 지점 (*пункт*); 구역 (*район*); 땅 (*земля*); рабóчее ~о 작업장; ~о рабóты 직장, 일'자리; ~о встрéчи 면회(회담)장소; ~о óтдыха 휴식터, 휴식장소; ~о рождéния 출'생지; ~о происшéствия [사'건]현장; глухóе ~о 두메구석, 궁벽한 곳; свобóдное (пустóе) ~о 빈자리; ую́тное ~о 아늑한 곳; насúженное ~о 오래 살아 정든 곳; истори́ческие ~á 사적지, 유적지; поймáть (застáть, схватúть) на ~е преступлéния [현행범을] 현장에서 체포하다; топтáться на ~е 답보하다; убúть (уложúть) на ~е 그자리에서(즉석에서) 죽이다; мáло ~а 자리가 좁다; мнóго ~а 자리가 넓다 ②(*сиденье, кресло*) 자리, 좌석; ~á для зрúтелей 관람석; гостевóе ~о 귀빈석; забронúрованные ~á 주문(예약)좌석; нумерóванные ~á 지정석; занять ~о 자리(좌석)에 앉다, 자리를 차지하다; уступúть ~о 자리를 양보하다; освободúть ~о 자리를 비우다; нет мест, мест нет 만원이다, 자리가 없다 ③ *обычн. мн.* (*местность*) 지대, 지역, 고장; в э́тих ~áх 이 지역(고장)에서는; живописные ~á 명승지, 경승지 ④ ~á *мн.* (*периферия*) 지방, 고장, 현지; делегáты с мест 지방대표; рабóта на ~áх 현지 작업(사업) ⑤(*часть, отрывок из книги и т. п.*) /작품, 론설 등의/부분, 개소, 대목; сáмое интерéсное ~о 가장 재미있는 부분(곳, 구절); обратúть внимáние на сущéственные ~á 가장 본질'적(중요한) 부분에 주의를 돌리다 ⑥(*положение*) 지위, 위치; занимáть ведýщее ~о 수위를 (선도적 위치를) 차지하다; занимáть пéрвое ~о [в соревновáниях] [경쟁에서] 우승하다 (제일위를 차지하다); занимáть послéднее ~о 꼬리를 차지하다 ⑦(*должность*) 일'자리, 직위; занимáть руководя́щее ~о 지도적 지위를 차지하다; вакáнтное ~о 결원, 공석; искáть ~а 일'자리를 구하다; переходúть с ~а на ~о 일'자리를 옮기다; отпрáвиться к ~у слýжбы 부임지로 떠나다 ⑧(*в парламенте*) 의석

⑨(*багажное*) [화물의] 한개 ; 통구리; 상자 (*ящик*); сдать в бага́ж пять ~화물(수하물) 5(다섯)개를 맡기다 ◇ де́тское ~*о анат.* 대반; отхо́жее ~*о* 변소; 뒤'간; больно́е (сла́бое) ~*о* 략점; ~а́ о́бщего по́льзования 공동시설/아파트 등의 공동 부엌, 변소, 목욕탕/; не находи́ть себе́ ~а 안절부절을 못하다; не ~о 1) *кому-л.* 와서는 안된다, 있어서는 안된다; здесь тебе́ не ~*о* 자네는 여기에 와서(있어서)는 안된다 2) (*не следует что-л. делать*) ...해서는 안된다; здесь не ~о кури́ть 여기서 담배를 피워서는 안됩니다; к ~у 적절(타당)하다, 알맞다; не к ~у 적당하지 못하다, 알맞지 않다; на [своём] ~*е* 제(제소질에 적합한) 자리에 있다; не на [своём] ~е 제(자기에게 적당한) 자리에 있지 못하다; нет (не должно́ быть) ~а 있을 자리가 없다, 허용할수 없다; на *чьём-л.* ~е ...의 립장에서; [я бы] на ва́шем ~е [내가] 당신의 립장에 있다면, [내가] 당신이라면; поста́вить *кого-л.* на [своё] ~о 분별을 차리게 하다, 코'대를 꺾어놓다; ни с ~а! 꼼짝말아라!

**местожи́тельство** *с* 거주지, 주소

**местоиме́ние** *с лингв.* 대명사; ли́чное ~ 인칭 대명사

**местоиме́нный** *прил. лингв.* 대명사*, 대명사적

**местонахожде́ние** *с* 소재지

**местоположе́ние** *с* 위치, 소재지

**местопребыва́ние** *с* 체류지, 거류지

**месторасположе́ние** *с* 위치, 소재지

**месторожде́ние** *с геол.* 산지, 매장지

**месть** *ж* 복수; кро́вная ~ [대를 이어 가면서] 부모(친척)의 복수를 하는것

**ме́сяц** *м* ①(*календарный*) 달; в ма́е [ме́сяце] 5(오)월에; ка́ждый ~ 매달, 매월; ~ тому́ наза́д 한달전에; в тече́ние четырёх ~ев 넉달'동안; ско́лько ~ев? 몇달'[동안]?; свы́ше двух ~ев 두달 이상; раз в ~ 한달에 한번[씩]; теку́щий ~ 이번달; про́шлый ~ 지난달, 전달; ~а́ми 여러달'동안에, 몇달에 걸쳐 ②(*луна*) 달; молодо́й ~ 초생달

**ме́сячник** *м* 월간; ~ сове́тско-коре́йской дру́жбы 쏘조친선월간

**ме́сячный** *прил.* 1(일)개월*; ~ о́тпуск 1(일)개월휴가; ~ за́работок 월급

**мета́лл** *м* 금속; чёрные (цветны́е) ~ы 흑색(유색) 금속; благоро́дные ~ы 귀금속

**металли́ст** *м* 금속공, 금속로동자

**металли́ческ||ий** *прил.* 금속*, 금속제*; ~ие изде́лия 금속제품

**металлове́дение** *с* 금속학

**металлоконстру́кция** *ж* 금속구조[물], 철골

**металлоло́м** *м* 파철, 폐금속; собира́ть ~ 파철을 줏다; сбор ~а 파철 줏기

**металлообраба́тывающ||ий** *прил.* 금속가공*; ~ая промы́шленность 금속가공공업; ~ий стано́к 금속가공기계

**металлообрабо́тка** *ж* 금속가공

**металлоплави́льн||ый** *прил.* 금속용해*; ~ая печь 용광로

**металлопокры́тие** *с* 금속에 의한 피복

**металлопрока́тный** *прил.* 금속압연*

**металлоре́жущий** *прил.* 금속절삭*; ~ стано́к 금속절삭기

**металлу́рг** *м* 야금기술자, 야금공; 야금기사 (*инженер*)

**металлурги́ческ||ий** *прил.* 야금*; ~ий заво́д 제철소, 야금공장; ~ая промы́шленность 금속공업

**металлу́ргия** *ж* 야금[공업], 야금학; чёрная ~ 흑색야금[공업]; цветна́я ~ 유색야금[공업]

**метаморфо́з** *м биол.* 변형, 변태

**метаморфо́за** *ж* 대변화, 근본적 변화

**мета́н** *м хим.* 메탄, 소기

**мета́ние** *с* ①*спорт.* 던지는것, 던지기; ~ копья́ 창던지기; ~ ди́ска 원반던지기 ②: ~ икры́ 산란

**метаста́з** *м мед.* [암의] 전이

**метате́за** *ж лингв.* [어음의] 자리바꿈, 음위전환

**мета́тель** *м спорт.* 던지기선수; 투수

**мета́тельн||ый** *прил.* 던지는데 쓰는; 투하용*; ~ое ору́жие 투척용 무기

**мета́ть** I, метну́ть (*В*) ①(*бросать*) 던지다; ~ диск 원반을 던지다; ~ грана́ту 수류탄을 던지다 ② *тк. несов.* (*производить потомство*): ~ икру́ 산란하다, 알을 슬다 ◇ ~ жре́бий 제비를 뽑다; ~ стога́ 건초를 쌓아올리다; ~ би́сер пе́ред сви́ньями *ирон.* 개발에 편자; ~ гро́мы и мо́лнии 분노에 찬 언사를 던지다, 노발대발하다, 벼락치듯 호통하다

**мета́ть** II, смета́ть (*В*) (*шить*) 시치다, 호다 ◇ ~ пе́тли 단추 구멍을 감치다

**мета́ться** ①갈팡질팡하다, 갈팡질팡 뛰다, 이리 뛰고 저리 뛰며 헤매다; ме́чется как угоре́лый 미친 사람처럼 이리 뛰고 저리 뛰고 한다 ②(*в постели*) 이리저리 몸을 뒤치다; больно́й всю ночь мета́лся в бреду́ 환자는 밤새 헛소리를 하며 몸을 뒤치였다

**метафи́зик** *м* 형이상학자

**метафи́зика** *ж* 형이상학

**метафизи́ческий** *прил.* 형이상학적

**мета́фора** *ж лит.* 은유

**метафори́ческий** *прил. лит.* 은유*, 은유적

**мете́лица** *ж* ① *см.* мете́ль ②(*танец*) 눈보라춤

**метёлка** *ж* ①비 ②*бот.* 원추화서(圓錐花序)

**мете́ль** *ж* 눈보라; ~ завыва́ет 눈보라가 아우성친다

**метео́р** *м астр.* 류성, 별찌

**метеори́т** *м* 운석

**метеори́тный** *прил.* 운석*

**метеоро́лог** *м* 기상학자

**метеорологи́ческ||ий** *прил.* 기상학적, 기상학상*, 기상*; ~ая обсервато́рия 기상관측소; ~ая ста́нция 기상대; ~ая сво́дка 기상예보; ~ие наблюде́ния 기상관측; ~ие усло́вия 기상조'건

**метеороло́гия** *ж* 기상학

**мети́зы** *мн. тех.* 금속제품

**мети́ловый** *прил. хим.* 메틸*; ~ спирт 메틸알콜

**мети́с** *м* ①*биол.* 잡종, 트기 ②(*о человеке*) 혼혈아, 트기 /특히 흑인과 구라파인 간의/

**ме́тить** I (*В*) (*ставить знак, метку*) 표적(표식)하다; ~ бельё 내의(침구)에 표적을 해두다

**ме́тить** II ①(в *В*) (*целиться*) 겨누다; ~ в цель 겨냥을 하다 ②(на *В*) *разг.* (*намекать*) ...을 념두에 두다, ...을 암시하다 ③(в *В*) *разг.* (*стремиться*) /어떤 직위, 자리를 탐내여/ 노리다, 엿보다

**ме́титься** 겨누다; ~ в цель 목표물을 겨누다

**ме́тк||а** *ж* ①(*действие*) 표적(표식)하는것 ②(*знак*) 표적, 표식, 기호; ста́вить ~и 표적을 해두다

**ме́тк||ий** *прил.* ①묘준이 정확한, 백발백중의; ~ий стрело́к 명사수; ~ая пу́ля 명중탄; ~ое попада́ние 명중 ②(*точный, подходящий*) 정확한, 정곡을 뚫은, 적중한; ~ое сравне́ние 적중한(정곡을 뚫은) 비교; ~ое наблюде́ние 예리한(정확한) 관찰

**ме́тко** *нареч.* ①백발백중으로 ②*перен.* (*точно*) 정확하게; ~ вы́разиться 정곡을 뚫다; э́то ~ ска́зано 아주 딱 들어맞게 말하였다

**ме́ткость** *ж* ①(*стрелка́*) 묘준, 백발백중, 정확성; ~ вы́стрела 사격의 정확성; ~ попада́ния 명중률, 적중률 ②*перен.* (*выразительность*) 정곡을 뚫은것

**метла́** *ж* 비 ◇ но́вая ~ чи́сто метёт *посл.* 새 비는 잘 쓸린다 /새로 들어온 책임자가 일을 열심히 할때 하는 말/

**метну́ть** *сов. см.* мета́ть I 1

**метну́ться** *сов. однокр. к* мета́ться

**ме́тод** *м* 방법, 방식, 식; диалекти́ческий ~ 변증'법적 방법; ~ обуче́ния 교수방법; вводи́ть (применя́ть) но́вый ~ 새 방법을 도입(적용)하다

**мето́дика** *ж* ①(*наука*) 방법론 ②(*совокупность методов*) 방법; 교수'법 (*обучения*); ~ преподава́ния ру́сского языка́ 로어교수'법

**методи́ст** *м*, ~**ка** *ж* 교수'법 전문가

**методи́ческ||ий** *прил.* ①교수'법*; ~ое посо́бие 교수'법참고서 ②(*последовательный*) 일'정한 계획에 엄'격히 의거한; 조직적 (*организованный*); 체계적 (*систематический*)

**методи́чный** *прил. см.* методи́ческий 2

**методологи́ческ||ий** *прил.* 방법론적; ~ие оши́бки 방법론적 오유

**методоло́гия** *ж* 방법론, 방법학

**метони́мия** *ж лит.* 환유

**метр** I *м* ①(*единица длины*) 메터; квадра́тный ~ 평방메터; куби́ческий ~ 립방메터 ②(*линейка*) 메터자

**метр** II *м лит.* 운률 /음의 장단 또는 강약에 의한 리듬의 규칙적 배치/

**метра́ж** *м* ①(*длина*) 메터[로 표시한] 길이; ~ киноле́нты (тка́ни) 영화필림(천)의 메터길이 ②(*площадь*) [메터로 표시한] 평방면적; ~ ко́мнаты 방의 평방면적

**метрдоте́ль** *м* 접대주임, 책임접대원, 급사장

**ме́трика** I *ж лит.* 운률학, 작시'법

**ме́трика** II *ж* (*документ*) 출'생'증

**метри́ческ||ий** I *прил.* 메터*; ~ая систе́ма мер 메터'법

**метри́ческ||ий** II *прил. лит.* 운률적; ~ое стихосложе́ние 운률적 작시'법

**метри́ческ||ий** III *прил.*: ~ая кни́га 주민대장, 호적부; ~ое свиде́тельство 출'생'증

**метро́** с *нескл.* 지하철'도

**метро́вый** *прил.* 한메터*

**метроло́гия** *ж* 도량형학

**метроно́м** *м* 메트로놈, 박절기, 절도계

**метрополите́н** *м* 지하철'도

**метропо́лия** *ж* /식민지에 대한/ 종주국

**метростро́евец** *м* 지하철'도건설자

**мех** I *м* ①(*шкура*) 털가죽, 모피; иску́сственный ~ 인조모피; на ~у́, подби́тый ~ом 털을 안에다 댄 ② ~а́ *мн. разг.* 모피; 털옷, 모피의복 (*одежда*); ходи́ть в ~а́х [고급]털옷을 입고 다니다 ③(*бурдюк*) /포도주를 넣는/ 털가죽주머니

**мех** II *м см.* мехи́

**механиза́тор** *м* ①기계화전문가 ②(*в сельском хозяйстве*) 농기계 운전공, 기계공

**механиза́ция** *ж* 기계화; ~ рабо́т 작업의 기계화; ко́мплексная ~ 종합적 기계화

**механизи́рованн||ый** I *прич. от* механизи́ровать II *прил.* 기계화된, 기계를 도입한; ~ый труд 기계화된 로동; ~ые войска́ 기계화부대

**механизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 기계화하다

**механи́зм** *м* ①기계, 기구, [내부]장치; ~ блокиро́вки 폐색기구; тормозно́й ~ 제동장치; часово́й ~ 시계의 내부장치 (*в часах*); 시한장치 (*напр. бомбы*) ② *перен.* (*система*) 기구, 기관, 조직, 체제; госуда́рственный ~ 국가기구 ③ (*совокупность процессов*) 메카니즘, 작용과정, 기구; ~ мышле́ния 사유의 메카니즘(기구, 과정); ~ хими́ческой реа́кции 화학적 반응 과정(메카니즘)

**меха́ник** *м* ①(*специалист*) 기계[학]전문가 ②(*профессия*) 기계공, 기계운전공, 기계조정사; инжене́р-меха́ник 기계기사

**меха́ника** *ж* ①력학; теорети́ческая (прикладна́я, ква́нтовая) ~ 리론(응용, 량자)력학 ② *перен. разг.* 복잡한 내막(내용); хи́трая ~ 은밀한(교활한)장난 ◇ небе́сная ~ *астр.* 천체력학

**механи́чески** *нареч.* 기계적으로

**механи́ческ||ий** *прил.* ① *физ.* 력학*, 력학적; ~ое движе́ние 력학적 운동 ②(*машинальный*) 기계적 ③ *тех.* 기계*, 기계에 의한, 기계로 작용하는; ~ая пила́ 기계톱 ④(*изготовляющий, ремонтирующий машины*) 공무[수리]*; ~ий цех 공무[수리]직장

**механосбо́рочный** *прил.*: ~ цех 기계조립직장

**мехи́** *мн.* (*ед.* мех *м*) /불을 피우거나 악기에 쓰이는/ 풀무; кузне́чные ~ 대장'간 풀무, 골풀무

**мехова||о́й** *прил.* 모피*; 모피로 만든 (*сделанный из меха*); ~о́е пальто́ 모피외투, 털슈바; ~а́я ша́пка 털모자

**мецена́т** *м* [문학(예술)을 비호하는] 자산가, [문학(예술)의] 비호자

**мецена́тство** с [부자들에 의한 문학(예술)의] 비호

**ме́ццо-сопра́но** с *нескл.* (*голос*) 메쪼쏘프라노

**меч** *м* 검, 장검; обнажи́ть ~ 검을 빼들다, 칼을 뽑다; вложи́ть ~ в но́жны 칼을 칼'집에 꽂다 ◇ скрести́ть ~и́ 힘을 겨루다, 전투에 진입하다

**ме́чен||ый** *прил.* 표적(표식)이 있는, 도장이 찍혀있는 ◇ ~ые а́томы 표식원자

**мече́ть** *ж* 회교의 례배당

**меч-ры́ба** *ж зоол.* 칼치

**мечта́** *ж* ①공상, 환상; предава́ться ~м 공상에 잠기다 ②*(*предмет желаний*) 숙망, 념원; ~ всей жи́зни 일생의 숙망; сбыла́сь ~ 숙망이 실현되였다

**мечта́ни||е** с ①공상(환상)하는것; погрузи́ться в ~я 공상에 잠기다 ②(*мечта*) 공상, 숙망, 념원

**мечта́тель** *м*, **~ница** *ж* 공상가, 환상가

**мечта́тельность** *ж* ①공상을 즐겨하는것 ② *см.* мечта́ние 1

**мечта́тельн||ый** *прил.* 공상을 즐겨하는; ~ая нату́ра 공상을 즐겨하는 성'격

**мечта́ть** (о *П*, + *инф.*) 공상(념원)하다, 꿈꾸다; ~ о путеше́ствиях 려행을 꿈꾸다; мечта́л писа́ть стихи́ 시를 쓸것을 꿈꾸어왔다

**меша́лка** *ж тех.* 교반기, 혼합기

**мешани́на** *ж разг.* ①(*смесь*) 혼합물, 잡탕, 뒤범벅 ②(*путаница*) 혼란

**меша́||ть** I, помеша́ть (*Д*) (*препятствовать*) 방해하다, 방해가 되다; шум ~ет мне слу́шать 소란해서 나는 들을수 없다; не ~йте мне рабо́тать 나의 작업을 방해하지 마시오; что нам ~ет уйти́? 우리들은 왜(무엇때문에) 갈수 없는가요? ◇ не меша́ет (не меша́ло бы) (+ *инф.*) …하는 편이 좋다; вам не ~ло бы отдохну́ть 당신은 휴식하는것이 좋을텐데; вам не ~ет туда́ сходи́ть 당신은 그곳에 가보는것이 좋을겝니다

**меша́ть** II, помеша́ть, смеша́ть (*В*)① *сов.* помеша́ть (*размешивать*) 젓다, 교반하다 ② *сов.* смеша́ть (*соединять*) 섞다; ~ вино́ с водо́й 술을 물과 섞다 ③ *сов.* смеша́ть *разг.* (*путать*) 혼동하다

**меша́ться** I *разг.* ①(*быть помехой*) 방해로 되다 ②(*вмешиваться*) 참견하다

**меша́ться** II ①(с *Т*) (*соединяться*) 섞이다, 혼합되다 ②(*сливаться в одну массу*) 한데 뒤엉켜보이다 ③(*путаться*) [무질'서하게] 뒤엉키다, 뒤범벅이 되다, 혼돈되다

**ме́шка||ть** *разг.* 서둘지 않다, 잡을 손이 뜨다, 우물거리다, 늑장부리다; ~ть с отве́том 회답을 서둘지 않다; он ~ет, а вре́мя ухо́дит 그가 늑장부리는 동안에 시간은 흘러간다

**мешкова́тый** *прил.* ①(*об одежде*) /의복에 대하여/ 너무 품이 넓은 ② *перен.* (*о человеке*) 둔중한

**мешкови́на** *ж* 마대천, 섭'거적

**мешо́к** *м* ①자루, 포대, 주머니; ~ с муко́й 밀'가루 자루; вещево́й ~ 배낭; /곡물량, 설탕 따위의 단위/; ~ карто́феля 감자 한섬

**мещ||ани́н** *м*, **~а́нка** *ж* ① *ист.* 소시민 ② (*обыватель*) 속물, 협애한 사람

**меща́нск||ий** *прил.* ① *ист.* 소시민*; ~ое сосло́вие 소시민층 ② *перен.* (*обывательский*) 소시민적 [근성을 가진]; ~ая идеоло́гия 소시민적 사상

**меща́нство** с ① *ист.* (*сословие*) 소시민층 ②(*обывательщина*) 소시민근성

**мзда** *ж уст.* ①(*плата*) 보수, 사례금 ② (*взятка*) 뢰물

**ми** с *нескл. муз.* 미 /음계의 셋째음/

**миа́зм||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) *книжн.* /부패한것에서 발'산되는/ 독기, 악취

**миг** *м* 순간 ◇ в оди́н ~ 삽시간에; в то́т же ~ 동시에, 바로 그순간에

**мига́ние** с ①(*глаз*) 깜박거리는것 ②(*звёзд и т. п.*) 반짝거리는것

**мига́ть**, мигну́ть ① (*непроизвольно*) 깜박거리다; ~ глаза́ми 눈을 깜박거리다 ②(*Д*, на *В*) (*подавать знак*) 눈'짓하다; мига́л сосе́ду, а он не по́нял 이웃사람에게 눈'짓을 하였으나 그는 그 뜻을 몰랐다 ③ *разг.* (*мерцать*) 반짝거리다; звёзды мига́ют 별들이 반짝거린다

**мигну́ть** *сов. см.* мига́ть

**ми́гом** *нареч. разг.* 삽시간에, 순간에

**мигра́ция** *ж* 이동, 이주

**мигре́нь** *ж* 편두통; страда́ть ~ю 편두통을 앓다, 편두통으로 고생하다

**мигри́ровать** 이동(이주)하다

**ми́дия** *ж* (*моллюск*) 섭

**мизансце́на** *ж театр.* [무대우에서의 인물과 도구의] 배치

**мизантро́п** *м* 사람을 싫어하는 사람

**мизантро́пия** *ж* 인간증오, 인간을 싫어하는것

**мизе́рный** *прил.* 매우 작은(적은); 보잘'것없는(*ничтожный*)

**мизи́нец** *м* 새끼손'가락 (*на руке*); 새끼발'가락(*на ноге*)

**микро-** *часть сложн. сл. со знач.* «*очень малый, мелкий*» /합성어의 첫부분으로서 작은 물체 또는 그것을 관찰(측정)하는것을 표시함/; ~органи́зм 미생물; ~ана́лиз 미량분석 ~ органи́зм 미생물; ~ ана́лиз 미량분석

**микро́б** *м* 미생물, 세균

**микробио́лог** *м* 미생물학자, 세균학자

**микробиоло́гия** *ж* 미생물학, 세균학

**микрово́лновый** *прил. физ.* 극초단파*

**микрокли́мат** *м* 미기후, 미세기후

**микрокомпью́тер** *м* 마이콤

**микроко́см** *м* 미립자세계

**микро́метр** *м* 측미계, 미크로메터

**микроми́р** *м* 미시세계

**микро́н** *м физ.* 미크론/1메터의 100만분의1/

**микроорганизм** *м* 미생물, 세균

**микропо́ристый** *прил.* 미소기공이 있는, 해면상*

**микрорайо́н** *м* 소구역

**микроско́п** *м* 현미경; электро́нный ~ 전자현미경

**микроскопи́ческ||ий** *прил.* ① 현미경[에 의한]*; ~ий ана́лиз 현미경분석 ② *перен.* (*очень маленький*) 미소한, 극히 작은(적은), 현미경적인; ~ая до́за (по́рция) 극히 적은몫

**микрострукту́ра** *ж* 미세구조, 현미경적 조직

**микроудобре́ние** с 미량원소비료

**микрофи́льм** *м* 미크로필림

**микрофо́н** *м* 마이크, 마이크로폰, 송화기

**микроэлеме́нт** *м* 미량원소, 미크로원소, 미크로전지

**ми́ксер** *м* 미끼샤, 혼합기; 혼선로 (*в металлургии*)

**микстýра** *ж* 물약, 합제, 혼합제

**ми́лая** *ж* (*возлюбленная*) 애인, 사랑하는 이

**ми́леньк||ий** I *прил. разг.* ① (*хорошенький*) 고운, 아릿다운; ~ая дéвушка 곱살한(예쁘장한) 처녀 ② (*родной, любимый*) 그리운, 사랑하는, 정든 II *м* (*возлюбленный*) 애인, 사랑하는 이

**милитаризáция** *ж* 군국주의화

**милитаризи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 군국주의화하다

**милитари́зм** *м* 군국주의

**милитари́ст** *м* 군국주의자

**милитари́стский** *прил.* 군국주의적

**милицéйский** *прил.* 사회안전[원]*

**милиционéр** *м* 사회안전원

**мили́ция** *ж* ①사회안전기관; [사회안전]분주소 (*отделение милиции*) ② *собир. разг.* (*работники милиции*) 사회안전원

**милли-** *часть сложн. сл. со знач. «в тысячу раз меньший»* /합성어의 첫 부분으로서/ 1000분의 1, 미리…; ~ампéр *эл.* 미리암페아

**миллиáрд** *м* 10(십)억

**миллиардéр** *м* 억만장자, 대자본가

**миллиáрдный** I *числ. порядк.* 10(십)억번째* II *прил.* (*исчисляемый миллиардами*) 10(십)억*, 수십억*

**миллигрáмм** *м* 미리그람

**миллимéтр** *м* 미리메터

**миллиметрóвка** *ж разг.* 미리메터그라프용지

**миллиóн** *м* ①백만 ② *обыкн. мн.* (*большое количество*) 수백만, 무수히 (대단히) 많은 량; ~ы трудя́щихся 수백만근로자

**миллионéр** *м* 백만장자

**миллиóнн||ый** I *числ. порядк.* 백만번째* II *прил.* ① (*оцениваемый, исчисляемый миллионами*) 수백만/루블, 원, 달라 및 기타/ ② (*о большом количестве*) [수]백만*; ~ые мáссы трудя́щихся 수백만 근로대중

**ми́ло** I *нареч.* 귀엽게, 정답게, 정들게; 유쾌하게 (*приятно, весело*); ~ улыбну́ться 방그레(해죽해죽) 웃다; óчень ~ провели́ врéмя 대단히 정답게 (유쾌하게) 시간을 보냈다 II *в знач. сказ. безл.*: э́то óчень ~ с вáшей стороны́ 이것은 참 잘 하신 일입니다

**ми́ловать,** поми́ловать (*В*) 용서하다, 은혜를 베풀다

**миловáдный** *прил.* 귀여운, 곱게 생긴

**милосéрди||е** *с* 동정, 자혜심, 자비심 ◇ сестрá ~я *уст.* 간호원

**милосéрдный** *прил.* 인자한, 동정심이 있는

**ми́лостивый** *прил. уст.* 너그러운, 인자스러운, 관대한

**ми́лостын||я** *ж* 동냥주는 물건, 회사; проси́ть ~ю 빌어먹다; подáть ~ю 동냥을 주다

**ми́лост||ь** *ж* ① (*хорошее отношение*) 인자, 동정; смени́ть гнев на ~ь 노여움을 풀고 마음을 너그러이 가지다 ② (*пощада, помилование*) 용서 ③(*доброе дело, благодеяние*) 선행, 자선 ④ *разг.* (*полное доверие, расположение*) 신임, 총애; быть в ~и у когó-л. …의 신임을 받고 있다 ◇ ~и прóсим (прошу́) 어서 들어오십시오 (*приглашение войти*); 어서 해주십시오 (*приглашение что-л. сделать*); сдéлай[те] ~ь 1) (*просьба*) 제발 부탁입니다, 신신 부탁합니다 2) (*согласие, разрешение*) 어서 [그렇게] 하십시오; скажи́те на ~ь 1) (*вежливое обращение*) 한가지 묻겠는데(묻겠습니다) 2) (*выражение удивления*) 아니 정말 그래요?; по чьей-л. ~и …의 덕분으로, …때문에; сдáться на ~ь победи́теля 무조건 항복하다

**ми́л||ый** I *прил.* ① 귀여운, 어여쁜; 상냥한, 애교있는 (*обаятельный*); ~ый ребёнок 귀여운 아기; ~ая улы́бка 애교있는 미소 ② (*дорогой, любимый*) 사랑(친애)하는, 정다운; мой ~ый друг 나의 친애하는 벗 II *м* (*возлюбленный*) 애인, 사랑하는 이 ◇ ~ые браня́тся—тóлько тéшатся *посл.* 사랑하는 사이에서는 싸움도 재미다; наси́льно мил не бу́дешь ≅ 사랑은 강요할수 없다

**ми́ля** *ж* 마일; морскáя ~ 해리 (1852메터)

**ми́мика** *ж* /얼굴에 의한/ 표정[술]

**мимикри́я** *ж биол.* 의태

**ми́мо** I *нареч.* 지나서, 멎지 않고 지나가면서; ~ пролетéть 날아지나가다; он прошёл ~ 그는 [옆을] 지나갔다; удáрить ~ 헛때리다; стреля́ть ~ 빗쏘다, 빗맞히다 II *предлог* (*Р*) 옆(곁)을 [지나서]; пóезд прошёл ~ стáнции 렬차는 정거장앞을 지나갔다; сесть ~ сту́ла 의자에 빗앉다 ◇ бить ~ цéли 목적을 달성못하다, 헛탕을 치다; проходи́ть (пройти́) ~ 1) *чего-л.* …을 묵과하다 2) *когó-л.* …을 간과하다; пропусти́ть ~ ушéй 귀를 기울이지 않다, 주의를 돌리지 않다

**мимоéздом** *нареч. разг.* 가는 길(도중)에

**мимóза** *ж бот.* 미모사

**мимолётн||ый** *прил.* 순간적, 찰나적; ~ая рáдость 순간적 기쁨; ~ая встрéча 잠시 동안의 상봉; ~ый взгляд 피뜩 바라보는것

**мимохóдом** *нареч.* ①지나가는 길(도중)에; ~ зайти́ к прия́телю 지나가는 길에 친구한테 잠간 들리다 ② (*между прочим*) 겸하여, 겸사겸사; упомяну́ть ~ 겸하여 언급하다

**ми́н||а** I *ж воен.* ①지뢰 (*под землёй*); 기뢰, 수뢰 (*под водой*); противотáнковая ~а 반땅크지뢰; плаву́чая ~а 부유기뢰; подвóдная ~а 수중기뢰; [по]стáвить ~у 지뢰(수뢰)를 부설하다 ② (*снаряд*) 박격포탄

**ми́н||а** II *ж* (*выражение лица*) 표정; ки́слая (недовóльная) ~а 불만족한 표정 ◇ дéлать хорóшую ~у при плохóй игрé 불쾌한 일이 있어도 얼굴에 나타내지 않다

**минарéт** *м* 회교사원의 첨탑

**миндалеви́дн||ый** *прил.* 편도모양*; ~ая железá *анат.* 편도선

**миндáлина** *ж* ①(*орех*) 편도의 씨 ②*анат.* 편도선; удалéние миндáлин 편도선 제거/수술/

**миндáль** *м* ①(*дерево*) 편도 ② *собир.* (*плоды*) 편도열매, 편도씨

**миндáльничать** *разг.* 지나치게 부드럽게 대하다 (*нежничать*); 관대히 대하다 (*проявлять снисходительность*)

**миндáльный** *прил.* 편도*, 편도씨*

**минёр** *м воен.* ①지뢰(기뢰)를 부설(해제)하는 공병 ② (*на корабле*) 수뢰병

**минерáл** *м* 광물

**минералóг** *м* 광물학자

**минералоги́ческий** *прил.* 광물학*

**минералóгия** *ж* 광물학

**минерáльн||ый** *прил.* 광물*, 광물질*; ~ые богáтства 광물자원; ~ые удобрéния 광물질비료; ~ая водá, ~ые вóды 약수

**миниатю́р||а** *ж* 작고 섬세한 그림, 세밀화 (*картинка*); 소품 (*вещь*) ◇ в ~е 작은 규모로, 조그마한 형태로

**миниатю́рный** *прил.* ①작은 그림*, 세밀화*; 소품* (*о вещи*) ②*перен.* (*маленький, изящный*) 몹시 작은, 작고도 우아한; ~ дóмик 작고도 아름다운 집

**минимáльно** *нареч.* 최소한도로, 최하로

**минимáльн||ый** *прил.* 최소*, 최저*, 최하*; ~ый зáработок 최저임금; ~ый срок 최단기한; ~ое коли́чество 최소량

**ми́нимум** I *м* ① (*наименьшая величина*) 최소[량], 최소(최저)한도; прожи́точный ~ 최저생활비 ②(*совокупность чего-л.*) /어떤 분야에 필요한/ 최저지식 (*знаний*); 기본대책 (*мероприятий*); агротехни́ческий ~ 기본 농업기술적 대책; экзáмены кандидáтского ~а 학사학위론문제출자격시험 II *нареч.* 적어도, 최소한; э́та рабóта потрéбует ~ два дня 이 일은 최소 이틀을 요구한다

**мини́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* замини́ровать) (*В*) 지뢰(기뢰, 수뢰)를 부설하다; ~ дорóгу 도로에 지뢰를 부설하다

**министéрский** *прил.* 상*, 성*

**министéрство** *с* 부, 성; ~ инострáнных дел 외교부, 외무성; ~ вну́тренних дел 내무부, 내무성; ~ просвещéния 교육부, 교육성; ~ здравоохранéния 보건부, 보건성

**мини́стр** *м* 부장, 상, 장관; ~ инострáнных дел 외교부장, 외무상; замести́тель ~а 부부장, 부상, 차관; кабинéт ~ов 내각; Совéт Мини́стров СССР 쏘련내각

**ми́нн||ый** *прил.* 지뢰*, 기뢰*, 수뢰*; ~ое пóле 지뢰원, 기뢰원; ~ые заграждéния 지뢰차단물, 지뢰(기뢰)망; ~ый заградúтель 기뢰부설함

**минова́||ть** *сов.* ① (*В*) (*проехать, пройти мимо*) 지나가다; ~ть дерéвню 농촌을 지나가다 ②(*Р*) (*избежать*) 면하다, 피하다; они́ едвá ~ли ги́бели 그들은 겨우 죽음을 면하였다 ③ *обычно с отриц.* (*Р*) (*не избежать*) …게 되다; не ~ть тебé ещё раз в гóрод éхать 너는 한번 더 도시에 가야한다 ④ (*окончиться*) 지나가다, 끝나다; опáсность ~ла 위험은 사라졌다; зимá ~ла 겨울은 지나갔다; срок ~л 기한이 끝났다 ◇ мину́я подрóбности 상세한 언급은 그만두고

**минóга** *ж зоол.* 칠성장어

**миноискáтель** *м воен.* 지뢰탐지기

**миномёт** *м воен.* 박격포

**миномётный** *прил. воен.* 박격포*

**миномётчик** *м* 박격포수

**миноно́сец** *м* 수뢰정, 어뢰정; эскáдренный ~ 구축함

**минóр** *м* ① *муз.* 단조 ② *разг.* (*грустное настроение*) 우울한 (서글픈) 기분

**мино́рн||ый** *прил.* ① *муз.* 단조*; ~ая тона́льность 단음조 ② *разг.* (*грустный*) 우울한, 서글픈; ~ое настрое́ние 우울한 기분

**минта́й** *м* (*рыба*) 명태

**мину́вшее** *с* 과거, 과거의 일

**мину́вш||ий** *прил.* 지난, 지나간, 과거*; ~ей о́сенью 지난 가을에; ~ие дни 지난날

**ми́нус** *м* ① *мат.* 미누스, 부수; 덜기 (*при вычитании*); семь ~ два равно́ пяти́ 7(칠) 덜기 2(이)는 5(오) ②(*ниже нуля*) 영하; у́тром бы́ло ~ де́сять 아침에 영하 10(십)도였다 ③ *разг.* (*недостаток*) 결함, 부정적 측면, 부족; э́то его́ ~ 이것이 그의 부정적 측면이다

**мину́т||а** *ж* ①분 /시간의 단위/; де́сять ~ четвёртого 3(세)시 10(십)분; без двадцати́ ~ пять 20(이십)분 전 5(다섯)시 ②(*мгновение*) [한]순간, 순식간; зайди́ ко мне на ~у 잠'간 나에게 들리라; подожди́те ~у 잠'간 기다리십시오; в да́нную ~у 지금; в ту́ же ~у 바로 이 순간에; он не спал ни ~ы 그는 한잠도 자지 않았다 ③ (*время*) 때, 시각, 동안; в свобо́дную ~у 한가할때에; в э́ту ~у [바로] 이때에 ◇ ка́ждую ~у 쉴새없이, 시시각각; че́рез ~у, сию́ ~у 곧, 즉시, 잠시후에; в одну́ ~у 곧, 즉시에; с ~ы на ~у 멀지 않아 곧, 방금, 이제가 저제가; ~а в ~у 정확히, 정한 시간내에

**мину́тн||ый** *прил.* ①: ~ая стре́лка часо́в 시계의 분침 ② (*длящийся минуту*) 1(일)분간*; ~ый переры́в 1(일)분간 중간휴식 ③ (*кратковременный*) 한순간의, 잠시'동안의, 속히 끝나는; ~ая заба́ва 한순간의 흥미 ◇ ~ое де́ло 간단한 (속히 끝나는) 일

**мину́ть** *сов.* ① *см.* минова́ть ② (*о возрасте*) /나이에/ 이르다, 나다; ему́ ми́нуло де́сять лет 그는 만 열살이 되였다; ребёнку ско́ро ми́нет год 애기는 곧 돐이 된다

**миози́т** *м мед.* 근염

**миока́рд** *м анат.* 심근

**мио́ма** *ж мед.* 근종

**миопи́я** *ж мед.* 근시안

**мир I** *м* ①세계; 지구 (*земной шар*); 우주 (*вселенная*); ~ социали́зма 사회주의 세계; капиталисти́ческий ~ 자본주의 세계; бесконе́чность ~о́в 우주의 무한'성; объе́хать весь ~ 온 세계를 돌아다니다; во всём ~е 전세계에서 ② (*сфера, область*) ...계, 세계; вне́шний ~ 외계; вну́тренний ~ челове́ка 인간의 내심(내면세계); неоргани́ческий ~ 무기계; живо́тный ~ 동물계; литерату́рный ~ 문학계; нау́чный ~ 과학계 ◇ пусти́ть по́ ~у 영락시키다, 거지로 빌어먹게 만들다; не от ~а сего́ 생활능력이 없다, 현실생활과 동떨어져있다; ходи́ть (пойти́) по́ ~у 걸식하며 돌아다니다

**мир II** *м* ①평화; 화목 (*согласие*); борьба́ за ~ 평화를 위한 투쟁; жить в ~е 화목하게 살다 ②(*мирный договор*) 강화[조약]; заключи́ть ~ 강화조약을 체결하다; подписа́ть ~ 강화조약에 서명하다 ◇ отпусти́ть с ~ом 벌을 주지 않고 놓아주다

**мирабе́ль** *ж бот.* 오얏/의 일'종/

**мира́ж** *м* ①신기루; ~ в пусты́не 사막의 신기루 ② *перен.* 환영, 환상

**мириа́ды** *мн.* 무수히 많은것; ~ звёзд 무수한 별들

**мири́ть**, помири́ть (*В*) 화해시키다, 중재하다; ~ вражду́ющих 적대쌍방을 중재하다

**мири́ться**, помири́ться, примири́ться ① *сов.* помири́ться (*с кем-л.*) 화해하다, 화목해지다 ② *сов.* примири́ться (*с чем-л.*) 량해하다, 나무라지 않다, 관대히 대하다; ~ с недоста́тками 결'점을 량해하다

**ми́рн||ый** *прил.* ① (*миролюбивый*) 화목한, 온화한, 평화로운; ~ая бесе́да 화목한 담화 ②(*не военный*) 전쟁이 없는, 평화*, 강화*; ~ая поли́тика 평화정책; ~ое сосуществоа́ние 평화공존; ~ое населе́ние 평화적 주민; ~ый до́говор 강화조약; ~ое объедине́ние 평화적 통일 ③(*спокойный*) 평온한, 고요한; ~ое настрое́ние 평온한 기분

**миров||а́я** *ж разг.* 화해; пойти́ на ~у́ю 화해하다

**мировоззре́ние** *с* 세계관

**миров||о́й I** *прил.* 세계*; 세계적; (*всемирный*); ~а́я война́ 세계대전; ~о́й ры́нок 세계시장; в ~о́м масшта́бе 세계적 규모에서; ~о́й реко́рд 세계기록; ~о́е простра́нство 우주공간

**миров||о́й II** *прил.* (*примирительный*): ~о́й судья́ 치안판사

**мирое́д** *м презр.* 착취자

**мирозда́ние** *с* (*вселенная*) 우주, 세계

**миролюби́в||ый** *прил.* 평화애호*; ~ая поли́тика 평화애호정책

**миролю́бие** *с* 평화를 애호하는것

**мироощуще́ние** *с* /기분, 감정에서 표현되는/ 외계의 감수(지각), 주위현실에 대한 태도

**миропонима́ние** *с* 세계관, 현실에 대한 리해(파악)

**миросозерца́ние** *с* 세계관

**миротво́рец** *м* 화해자

**мирск||о́й** *прил. уст.* ① (*светский, не духовный*) 속세의, 세속적; ~а́я суета́ 속세의 시끄러운 일 ② (*общинный*) 촌락공동체*; ~а́я схо́дка 촌민회

**ми́ска** *ж* 사발, 바리; 양재기 (*эмалированная*); деревя́нная ~ 나무바리; ~ с су́пом 국그릇

**миссионе́р** *м* 선교사, 전도사

**ми́сси||я** *ж* ①사명; 임무 (*обязанность*); 과업 (*задача*); благоро́дная ~я 숭고한 사명; возложи́ть ~ю на кого́-либо ...에게 임무를 맡기다 ②(*дипломатическая*) /대리 대사를 수반으로 하는/ 외교대표부, 공사관 ③ (*делегация*) 사절['단]; вое́нная ~я 군사사절'단

**ми́стер** *м* 씨 /영국과 미국에서 성년남자에 대한 존칭/

**мисте́рия** *ж лит.* 종교신비극

**ми́стик** *м* 신비주의자, 신비론자

**ми́стика** *ж* ①신비주의, 신비론 ② *перен. разг.* 신비로운것

**мистифика́тор** *м* 사람을 기만(미혹)하는자

**мистифика́ция** *ж* 기만, 미혹

**мистифици́ровать** *несов. и сов.* 기만(미혹)하다

**мистици́зм** *м* 신비주의, 신비론

**мисти́ческий** *прил.* 신비주의*, 신비적

**ми́тинг** *м* 군중 집회(대회); ~ проте́ста про́тив... ...을 반대항의하는 군중대회

**митингова́ть** *разг.* ①군중집회를 열다, 군중대회에 참가하다 ② *перен.* 공담(공론)을 일삼'다

**митка́ль** *м* (*ткань*) 광목

**митрополи́т** *м* 대주교

**миф** *м* 신화

**мифи́ческ||ий** *прил.* ①신화*, 신화적; ~ий о́браз 신화적 형상 ② *перен.* (*легендарный*) 전설'적; ~ая ли́чность 전설'적 인물 ③ *перен. разг.* (*выдуманный*) 꾸며낸, 허구적

**мифологи́ческий** *прил.* 신화*, 신화학*

**мифоло́гия** *ж* ① *собир.* 신화/의 총체/; гре́ческая ~ 희랍신화 ② (*наука*) 신화학

**ми́чман** *м* 해군특무상사

**мише́н||ь** *ж* ①과녁판, 표적, 목표[물]; стрельба́ по ~и 목표표준사격 ② *перен.* 대상[자]; ~ь для насме́шек 웃음'거리

**мишура́** *ж* ① /장식용으로 쓰는/ 금(은)도금을 한 가는 쇠'줄 ② *перен.* 허식, 겉치레

**мишу́рный** *прил.* (*показной*) 겉치레*, 겉모양뿐인; ~ блеск 겉만 번쩍거리는것

**младе́нец** *м* ①어린(갓난)아이, 유아; грудно́й ~ 젖먹이 ② *перен.* 해내기, 어리고 유치한 사람

**младе́нческий** *прил.* 갓난아이*, 어린이*, 유아*; ~ во́зраст 유아기

**младе́нчество** *с* 유아기, 유년기

**мла́дш||ий** *прил.* ① (*по возрасту*) 나이가 보다 어린, 보다젊은; 가장 나이가 어린, 제일 젊은 (*самый младший*); ~ий брат 아우, 동생; ~ая сестра́ 녀동생, 누이동생; мой ~ий сын 나의 막내아들 ② (*по службе*) /직급, 직위, 지위 등이/ 보다 낮은, 하급*, 초급*; ~ий нау́чный сотру́дник 하급연구사; ~ие кла́ссы (*в школе*) [학교의] 하급반; ~ий лейтена́нт 소위; ~ий кома́ндный соста́в 초급지휘원

**млекопита́ющ||ие** *мн.* (*ед.* ~ее *с*) *зоол.* 포유강

**млеть** ① (*томиться*) /강한 감정체험으로 말미암아/ 모대기다; /황홀하여/ 도취되다 (*в упоении*); 심신이 녹아나는듯함을 느끼다 (*расслабиться*) ② *разг.* (*цепенеть*) 마비되다, 감각을 잃다, 저려나다

**мле́чный** *прил.*: Мле́чный Путь *астр.* 은하수

**мне** (*Д, П от* я) 나에게; *в безл.* 나는; да́йте ~ 나에게 주시오; рассказа́л обо ~ 나에게 대하여 이야기하였다; ~ хо́лодно 나는 춥다

**мне́ни||е** *с* ①의견, 견해; обще́ственное ~е [사회]여론; предвзя́тое ~е 편견, 선입견; по моему́ ~ю 내 생각에는, 나의 견해에 의하면; вы́сказать своё ~е 자기 의견을 진술하다; обме́ниваться ~ями 의견을 교환하다; оста́ться при своём ~и 자기의 견해를 고집하다 ② (*оценка, отзыв*) 평, 평'가; я хоро́шего ~я о ва́шем дру́ге 나는 당신의 친구를 좋게 생각한다; быть о себе́ сли́шком высо́кого ~я 자신을 잘난 사람이라고 생각하다, 자신을 과대평'가하다; быть невысо́кого ~я о ком-чём-л. ...을 낮게 평'가하다

**мни́м||ый** *прил.* ① (*воображаемый*) 가상적, 허구적; ~ая опа́сность 가상적 위험'성 ② (*притворный, ложный*) 거짓*, 꾸민, 가짜*; ~ый больно́й 꾀병쟁이 ③ *мат.*: ~ое число́ 허수

**мни́тельность** *ж* [병'적으로] 의심많은것

**мни́тельный** *прил.* [병'적으로] 의심많은, 모든것이 자기를 해치려한다고 의심하는; ~ челове́к 의심많은 성'격

**мнить** *уст.* 생각(간주)하다; мно́го ~ о себе́ 자만(자고자대)하다, 코가 높다

**мно́г||ие I** *мн.* 많은 사람, 여러사람; ~ие так ду́мают 많은 사람들은 그렇게 생각한다 **II** *прил.* (*в сочет. с сущ. мн.*) 많은; ~ие лю́ди 많은 사람들; прошли́ ~ие го́ды 여러해가 지나갔다; во ~их слу́чаях 많은 경우에 있어서; во ~их отноше́ниях 많은 점에서; и ~ие други́е 기타 등등

**мно́го I** *нареч.* ① (*в большом количестве*) 많이, 수태, 다량으로; ~ зна́ет 많이(수태) 알고있다; ~ рабо́тать 많이 일하다 ② *с сравн. ст. прил.* (*гораздо*) 훨씬[더]; ~ лу́чше 훨씬 좋다; ~ ме́ньше 훨씬 적다 **II** *числ.* 많은, 여러, 수다한; ~ друзе́й 많은 친구; ~ лет прошло́ с тех по́р 그때로부터 여러해가 지나갔다; ~ раз 여러번 **III** *в знач. сказ. безл.* ① (*большое количество*) 많다; у нас ~ рабо́ты 우리는 일이 많다; бы́ло ~ наро́ду 사람들이 많았었다 ② (*больше, чем нужно*) 많다, 넉넉(충분)하다; э́того мне ~ 나는 이것이면 충분하다 ◇ ~ шу́му из ничего́ 태산명동에 서일필; ни ~ ни ма́ло [많지도 적지도 않게] 꼭, 더덜 없이

**много-** *часть сложн. сл. со знач.* «*много*» /합성어의 첫부분으로서/ «다», «많은» 뜻을 가짐

**многоа́томный** *прил.* 다(多)원자*, 다가*

**многобо́рец** *м спорт.* 다종경기선수

**многобо́рье** *с спорт.* 다종경기 (*соревнование*); 종합성적 (*результат по сумме упражнений*)

**многобра́чие** *с* 일부다처제, 일처다부제

**многовек||ово́й, ~о́вый** *прил.* 수세기*, 장구한

**многово́дн||ый** *прил.* ① 물이 많은, 수량이 풍부한; ~ые ре́ки 물이 많은 강 ② (*хорошо орошаемый*) 물이 넉넉한

**многоголо́вый** *прил.* 대가리가 많은

**многоголо́сый** *прил.* ① (*шумный*) 여러가지 많은 소리가 나는, 와자지껄이는 ② *муз.* 다성*

**многогра́нник** *м мат.* 다면체

**многогра́нный** *прил.* ① 다면[체]*, 모가(면이) 많은; ~ у́гол *мат.* 다면각, 립체각 ② *перен.* (*разносторонний*) 다방면적

**многоде́тн||ый** *прил.*: ~ая мать 아이가 많은 어머니

**многодне́вный** *прил.* 며칠계속되는

**мно́г||ое** *с* 많은것, 다수, 다량; ~ое на́до сде́лать 많은것을 하여야 한다; нам на́до о ~ом переговори́ть 우리들은 많은것을 상론해야겠다; во ~ом он был прав 그는 많은 면에서 정당하였다; э́то говори́т о ~ом 이 사실은 많은것을 말해주고있다; я ~им обя́зан ему́ 나는 그에게 많은 신세를 지고있다; я на ~ое не претенду́ю 나는 많은것을 바라지 않는다; ~ое зави́сит от чего-л. 많은것이 …에 달려있다

**многожёнство** *с* 일부다처[현상]

**многоземе́льный** *прил.* 토지가 많은

**многозначи́тельно** *нареч.* 의미있게, 의외깊게

**многозначи́тельный** *прил.* ① (*важный*) 중요한, 중대한 ② (*выразительный*) 의미있는듯한, 의미심장한; ~ый взгляд 의미있는듯한 시선

**многозна́чность** *ж* ① *лингв.* 다의성 ② *мат.* 다'가, 다단위

**многозна́чн||ый** *прил.* ① *лингв.* 다의*; ~ое сло́во 다의어 ② *мат.* 다'가*; ~ая фу́нкция 다'가함수

**многокварти́рный** *прил.* [세대용]주택이 많은; ~ дом 아파트

**многокле́точный** *прил. биол.* 다세포*

**многокра́сочн||ый** *прил.* ① *полигр.* 다색*; ~ая печа́ть 다색판 ② *перен.* 다채로운, 다양한

**многокра́тно** *нареч.* 여러번, 여러차례, 수차

**многокра́тный** *прил.* 여러번*, 여러차례*, 수차에 걸친 ◇ ~ вид *лингв.* 다회태; ~ глаго́л 다회태 동사

**многола́мповый** *прил. радио* 구가(진공관이) 많은, 다구*; ~ приёмник 다구수신기

**многоле́тн||ий** *прил.* ① 다년간*, 여러해(오래) 계속된 ② *бот.* 다년생; ~ее расте́ние 다년생 식물

**многоле́тник** *м бот.* 다년생초본

**многолю́дн||ый** *прил.* 사람이 많은, 인산인해를 이룬; ~ое собра́ние 인산인해를 이룬(사람이 많이 모인) 회의; ~ый го́род 인구가 많은 도시

**многоме́стный** *прил.* 좌석이(자리가) 많은; ~ самолёт 좌석이 많은 려객기

**многомиллио́нный** *прил.* 수천수백만*

**многомото́рный** *прил. тех.* 발'동기가 많은, 다기관*

**многонациона́льн||ый** *прил.* 다민족*; ~ое госуда́рство 다민족 국가

**многообеща́ющ||ий** *прил.* ① [전도]유망한, 희망이 많은; ~ий учёный 유망한 학자 ② (*многозначительный*) 많은것을 약속하는, 의미심장한; ~ая улы́бка 의미있는 웃음

**многообра́зие** *с* [다종]다양'성

**многообра́зный** *прил.* [다종]다양한, 가지각이한

**многоотраслев||о́й** *прил.* 부문이 많은, 다각적; ~о́е хозя́йство 다각적 경리

**многопла́нов||ый** *прил.* 줄'거리가 많은; ~ое произведе́ние 줄'거리가 많은 작품

**многопо́лье** *с* 순환륜작, 그루돌림

**многоречи́вый** *прил.* 수다스러운, 말이 많은

**многосеме́йный** *прил.* 가족(식솔, 자식)이 많은

**многосери́йный** *прил.*: ~ фильм 다부작 영화

**многосло́вие** *с* 장광설, 지나치게 [군]말이 많은것

**многосло́вно** *нареч.* 장황하게, 수다스러이

**многосло́вный** *прил.* 말'수많은, 수다스러운, 장황한

**многосло́жн||ый** *прил. лингв.* 다음절; ~ое сло́во 다음절어

**многосло́йный** *прил.* 여러(많은)층으로 된

**многостано́чни||к** *м*, **~ца** *ж* 다기대[운전]공

**многосторо́нн||ий** *прил.* ① *мат.* 다면*, 면이 많은; ~яя при́зма 다면 프리즘 ② (*о договоре и т. п.*) 다무*; ~ее соглаше́ние 다무조약 ③ *перен.* (*разнообразный*) 다방면적

**многострада́льн||ый** *прил.* 많은 고난을 겪은; ~ая жизнь 곡경을 많이 치른 생활

**многоступе́нчат||ый** *прил.* 다계단*; ~ая раке́та 다계단 로케트

**многотира́жка** *ж разг.* 직장신문; заводска́я ~ /대량부수의/ 공장신문

**многотира́жный** *прил.* [인쇄]부수가 많은

**многото́мн||ый** *прил.* 여러'권으로 된, 질(帙)로 된; ~ое собра́ние сочине́ний 여러'권으로 된 저작집; ~ое изда́ние 총서

**многото́чие** *с* /구두'법에서/ 줄임표, 점선

**многоты́сячн||ый** *прил.* 수천수만*; ~ая толпа́ 수천수만의 군중

**многоуважа́емый** *прил.* 지극히(마음으로부터) 존경하는

**многоуго́льник** *м мат.* 다각형

**многоуго́льный** *прил. мат.* 다각[형]*

**многофа́зный** *прил. тех.* 다상(多相)*; ~ электри́ческий ток 다상교류

**многоцве́тный** *прил.* ① (*пёстрый*) 여러가지색으로 된, 색이 많은, 알락달락한 ② *полигр.* 다색* ③ *бот.* 꽃이 많은

**многочи́сленность** *ж* 다수, 무수[한것]

**многочи́сленный** *прил.* 수많은, 무수한, 허다한

**многочле́н** *м мат.* 다항식

**многоэта́жный** *прил.* 다층*, 고층*; ~ дом 다층집

**многоязы́чный** *прил.* 수개언어*; 여러나라 말'소리가 섞인 (*о толпе и т. п.*); ~ слова́рь 수개언어 대조사전

**многоя́русный** *прил.* 층(계단)이 많은

**мно́жественн||ый** *прил.*: ~ое число́ *лингв.* 복수

**мно́жеств||о** *с* 다수, 다량; ~о наро́да 많은 사람들; бесчи́сленное ~о 부지기수; во ~е 많이, 태산같이

**мно́жимое** *с мат.* 피승'수, 곱해지는 수

**мно́житель** *м мат.* 승'수, 곱하는 수; о́бщий ~ 공통인'수

**мно́жить,** помно́жить, умно́жить (*В*) ① *сов.* помно́жить *мат.* 승하다, 곱하다; ~ пять на́ два 5(오)에 2(이)를 곱하다 ② *сов.* умно́жить (*увеличивать*) 배가(증가, 확대)하다; ~ ряды́ нова́торов произво́дства 생산혁신자 대렬을 확대하다

**мно́житься** (*увеличиваться*) 늘다, 증가(증대)되다

**мной, мно́ю** *Т от* я; пойдёмте со ~ 나와 함께 갑시다

**мобилизацио́нн||ый** *прил.* 동원*; ~ая гото́вность 동원 태세(준비)

**мобилиза́ци||я** *ж* 동원 (*тж. перен.*); всео́бщая ~я 총동원; части́чная ~я 일부동원; объяви́ть ~ю 동원령을 선포하다

**мобилизо́ванный I** *прич. от* мобилизова́ть **II** *м* 동원병

**мобилизова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 동원하다 (*тж. перен.*); ~ все си́лы 전체력량을 동원하다

**мобилизова́ться** *несов. и сов.* (на *В*) 동원되다

**моби́льность** *ж* 기동'성

**моби́льн||ый** *прил.* 민첩한, 기동적, 재빠른; ~ые войска́ 기동부대

**моги́л||а** *ж* 무덤, 묘, 산소; ~а Неизве́стного солда́та 무명전사묘; бра́тская ~а 렬사합장묘; посети́ть ~у 산소를 찾아가다 ◇ найти́ [себе́] ~у 죽다, 파멸하다; рыть ~у *кому-л.* 무덤을 파주다

**моги́льный** *прил.* ①무덤*, 묘*; ~ холм 분상, 분묘 ②(*о тишине*) 죽은듯한, 괴괴한

**моги́льщик** *м* ①굿을 파는 사람, 사로쟁이 ②*перен.* 매장자

**могу́чий** *прил.* ①(*сильный*) 힘센, 억센 ②(*мощный*) 강대한, 강력한, 위력있는

**могу́щественный** *прил.* 강유력한, 강대한

**могу́щество** *с* 위력, 강대성

**мо́д||а** *ж* ①류행; входи́ть в ~у 류행되다; быть в ~е 류행중이다; выходи́ть из ~ы 이미 낡아져버리다, 류행에 뒤떨어지다; по после́дней ~е 최신류행에 따라 ②(*фасон одежды*) 류행복의 본; журна́л мод 류행복 잡지 ③*разг.* (*привычка*) 버릇, 습관; он взял ~у ссо́риться 그에게는 다툼 잘하는 버릇이 생겼다

**мода́льность** *ж лингв.* 양태[성]

**мода́льн||ый** *прил. лингв.* 양태*; ~ые слова́ 양태어

**моделиро́вание** *с* 견본(표본, 모델, 모형)을 만드는것

**модели́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* смодели́ровать) (*В*) 견본(표본, 모델, 모형)을 만들다

**моде́л||ь** *ж* ①(*макет*) 모형 ②(*марка*) 형, 모델; автомоби́ль но́вой ~и 신형자동차 ③(*образец*) 견본, 표본, 본[보기]; но́вая ~ь пла́тья 의복의 새 견본

**моделье́р** *м* 견본(모델)제작인

**моде́льн||ый** *прил.*: ~ая о́бувь 최신형으로 만든 구두

**моде́рн** *м в разн. знач.* 모던식, 현대풍; **в сти́ле ~** 모던식, 현대풍 양식

**модерниза́ция** *ж* 현대화, 근대화

**модернизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 현대화하다

**модерни́зм** *м* 모더니즘, 현대주의

**модерни́ст** *м иск.* 모더니스트, 모더니즘의 대표자

**модерни́стский** *прил. иск.* 모더니스트적, 모더니즘적

**модифика́ция** *ж* ①(*действие*) 변경, 수정 ②(*видоизменение*) 변형, 변태

**модифици́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 변경(수정, 변형)하다

**модифици́роваться** *несов. и сов.* 변경(수정, 변형)되다

**мо́дни||к** *м*, **~ца** *ж* 류행을 따르는 사람, 류행'군, 멋쟁이

**мо́дничать** *разг.* [맹목적으로] 류행을 따르다

**мо́дно** *нареч.* 류행식으로, 신식으로

**мо́дн||ый** *прил.* ①(*отвечающий моде*) 류행*, 신식*; ~ое пла́тье 류행복, 류행식 원피스; ~ая пе́сенка 류행가 ②(*пользующийся успехом*) 류행된; ~ый писа́тель 류행된 작가 ③(*относящийся к модам*): ~ый журна́л 류행복잡지

**модули́ровать** ①*муз.* 전조(轉調)하다, 음조를 바꾸다 ②(*В*) *физ.* 변조하다

**мо́дуль** *м* ①*физ.* 률, 계수; ~ упру́гости 탄성률, 탄성계수 ②*тех.* 모듈, 기준단위 ③*мат.* 계수

**модуля́тор** *м тех.* 변조기

**модуля́ция** *ж* ①*муз.* 전조, 음조를 바꾸는것 ②*физ.* 변조

**моё** *с от* мой; ~ письмо́ 나의 편지; э́то ~ де́ло 이것은 내 자신의 일이다

**мо́ечн||ый** *прил.*: ~ая маши́на, ~ый аппара́т 세척기

**можжеве́льник** *м бот.* 노가주나무

**мо́жно** *в знач. сказ. безл.* ①(*возможно*) /가능'성을 표시/ 할수 있다; э́то ~ сде́лать сего́дня 이것은 오늘 할수 있다; ~ получи́ть 받을수 있다 ②(*позволительно*) /허용을 표시/ 할수 있다, 해도 좋다; здесь кури́ть ~? 여기서 담배를 피워도 좋습니까?; ~ вы́йти? 나가도 좋습니까?; ~ и не ходи́ть 안가도 좋습니다; как ~ скоре́е 될수록 빨리 ◇ ~ сказа́ть *вводн. сл.* 말하자면, 이른바; как ~!, ра́зве ~! /부정을 표시/ 그럴수 있는가, 그래서야 되는가

**моза́ика** *ж* 모자이크

**моза́ичный** *прил.* 모자이크*

**мозг** *м* ①뇌; 뇌수 (*тж. перен.*); головно́й ~ 뇌수; спинно́й ~ 척수; сотрясе́ние ~а 뇌진탕 ②(*костный*) 골수 ③ ~и́ *мн.* (*кушанье*) /동물의/골로 만든 료리 ◇ до ~а косте́й 속(끝)까지; *как опред.* 골수에 사무친; шевели́ть ~а́ми 머리를 쓰다, 생각하다

**мозгов||о́й** *прил.* ①*анат.* 뇌*, 뇌수*; ~а́я оболо́чка 뇌막; ~а́я де́ятельность 뇌의 활'동; ~о́е заболева́ние 뇌'병 ②*перен.* 정신*; ~а́я рабо́та 정신로동; ~о́й центр 뇌수, 참모부

**мозжечо́к** *м анат.* 소뇌

**мозо́лист||ый** *прил.* 물'집(못)이 많이 잡힌(박힌); ~ые ру́ки 못이 많이 박힌 손, 일을 많이 한 손

**мозо́лить**, намозо́лить: ~ ру́ки 손에 못이 박히게 하다; ~ глаза́ *кому-либо* 밉게 굴다

**мозо́л||ь** *ж* 못, 굳은 살 (*сухая*); 물'집 (*водяная*); натере́ть ~и на рука́х 손에 물'집이 박히게 하다 ◇ наступи́ть *кому-л.* на [люби́мую] ~ь 아픈 곳을 찌르다

**мозо́льный** *прил.*: ~ пла́стырь 티눈을 없애는 고약

**мои́** *мн. от* мой

**мой I** *мест. притяж. м* (моя́ *ж*, моё *с*, мои́ *мн.*) 나의, 내; ~ дом 나의 집, 우리의 집; по моему́ мне́нию 나의 의견에 의하면, 내 생각에는 **II** ①моё *с разг.* 나의 것, 내것; э́то ~, а то — твоё 이것은 내것이고 저것은 네것이다 ②мои́ *мн.* (*родные*) 우리집 사람들, 친척들 ◇ по-мо́ему 내 생각에는; 내가 원하는대로 (*по моему желанию*)

**мо́йка** *ж* ①(*действие*) 세척, 씻는것 ②(*аппарат*) 세척기, 씻는 기계 ③(*место, приспособление*) 세척대; 세척장; 가시대 (*на кухне*)

**мо́кнуть** ①젖다, 축축해지다; ~ под дождём 비에 젖다 ②(*о ране и т. п.*) 곪다, 썩다 ③(*быть погружённым в жидкость*) /물 등에/ 잠겨있다

**мокри́ца** *ж зоол.* 쥐며느리

**мо́кро I** *нареч.* 젖게, 축축하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 눅눅(축축)하다, 습하다; здесь ~ 여기는 눅눅하다

**мокро́т||а** *ж* 담, 가래; отха́ркивать ~у 가래를 뱉다

**мокрота́** *ж разг* ①(*сырость*) 습기, 습한것 ②(*осадки*) 가랑비 (*дождь*); 진눈(*снег*)

**мо́кр||ый** *прил.* 눅눅한, 축축한, 젖은; ~ая тря́пка 젖은 걸레; ~ые во́лосы 눅눅한 머리카락

**мол I** *м* (*дамба*) /항만의/제방, 뚝, 방파제

**мол II** *частица разг.* /이미 한 말을 다시 상기할때 쓰임/ ...고, ...라고; они́ сказа́ли, что он, ~, не знал э́того 그들은 그가 이것을 모르고있었다고 말하였다

**молва́** *ж* 소문, 평판; дурна́я ~ 나쁜 소문

**мо́лвить** *несов. и сов. уст.* 말(이야기)하다; не́ с кем сло́ва ~ 같이 이야기할 사람이 없다

**молдава́н||е** *мн.* (*ед.* ~ин *м*, ~ка *ж*) 몰다비아사람[들]

**молдава́н||ин** *м*, **~ка** *ж см.* молдава́не

**молда́вский** *прил.* 몰다비아*

**моле́бен** *м церк.* [간단한] 기도

**моле́кула** *ж* 분자

**молекуля́рн||ый** *прил. физ.* 분자*; ~ый вес 분자량; ~ая тео́рия 분자론

**моле́льня** *ж* 기도실

**молибде́н** *м хим.* 몰리브덴

**моли́тва** *ж* ①(*моление*) 기도, 례배 ②(*текст*) 기도문

**моли́твенник** *м* 기도책

**моли́ть** (*В*) 빌다, 간청하다; ~ о поща́де 용서를 빌다

**моли́ться**, помоли́ться ①(*Д*) 기도하다, 빌다 ②*тк. несов.* (на *В*) *перен.* (*боготворить*) 숭배(사모)하다, 무턱대고 사랑하다

**моллю́ск** *м зоол.* 연체동물

**молниено́сно** *нареч.* 전격적으로, 번개같이, 눈 깜빡할 사이에

**молниено́сн||ый** *прил.* 전격적; с ~ой быстрото́й 번개같이, 전격적 속도로

**молниеотво́д** *м* 피뢰침

**мо́лни||я** *ж* ①번개, 벼락; сверкну́ла ~я 번개가 번쩍이였다; ~я уда́рила в де́рево 나무가 벼락맞았다 ②(*телеграмма*) 지급전보 ③(*застёжка*) /의복의/ 쪼로로기, 쟈크 ④(*стенная газета*) 속보 ◇ с быстрото́й ~и 번개같이

**молодёжный** *прил.* 청년*, 청년용*

**молодёжь** *ж собир.* 청년[들]

**моло́денький** *прил. разг.* 새파랗게 젊은

**молоде́ть**, помолоде́ть 젊어지다

**молод||е́ц I** *м* ①건장한(체격이 좋은) 젊은이 ②*см.* моло́дчик **II** *в знач. сказ.* (*как похвала*) 참 장하다; он

~éц 그는 참 장하군 ◇ ~éц к ~цý 모두가 신통하게도 같다

**молодéчество** *с* 과감성, 대담'성 (*отвага*); 허세 (*удаль*)

**молоди́ть** (*В*) 젊게 만들다, 젊어보이게 하다

**молоди́ться** 젊어보이려고 애쓰다

**молодня́к** *м* ①(*лес*) 어린 나무들의 숲 ② *собир.* (*приплод*) 어린 동물 (*животные*); 어린 새 (*птицы*) ③ *собир. разг.* (*молодёжь*) 청년[들], 젊은이[들]

**мóлодо** *нареч.* 젊게; ~ вы́глядеть 젊어보이다

**молодожёны** *мн.* (*супруги*) 신혼부부

**молод||óй I** *прил.* ①젊은; 어린 (*юный*); ~óй человéк 젊은 사람, 젊은이; ~óе поколéние 젊은 세대; ~óй щенóк 어린 강아지; ~ы́е ли́стья 갓난 잎사귀들 ②(*недавно появившийся*) 청소한; ~óе предприя́тие 청소한 기업소; ~óй гóрод 새로 자라난 도시 ③(о *продуктах*): ~óй картóфель 올감자; ~óе винó 선 술 **II** *в знач. сказ.* (+ *инф.*) *разг.* 너무 어리다; мóлод ещё надо мнóй шу́тки шути́ть 내게 대하여 농담하기에는 너무나도 어리다 **III** ①~ы́е *мн.* 젊은이들; 신혼부부 (*молодожёны*) ② ~áя *ж* 신부, 색시 ③ ~óй *м* 신랑, 새서방

**мóлодост||ь** *ж* 청춘, 청년시절; в дни ~и 청년시절에

**молодцевáто** *нареч.* 사내답게

**молодцевáтый** *прил.* 사내다운, 팔팔한, 름름한

**молодцóм** *нареч. разг.*: да ты ~! 장하다!

**молóдчик** *м разг.* 주구, 앞잡이

**молодчи́на** *м, ж разг. см.* молодéц **II**

**моложáво** *нареч.* 나이보다 젊게; ~ вы́глядеть 나이보다 젊어보이다

**моложáвый** *прил.* [나이보다] 젊어보이는

**молóк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) /물'고기의/ 정액

**молокó** *с* 젖; 우유 (*тк. коровье*); парнóе ~ 갓 짠 젖; снятóе ~ 기름을 뺀 젖; цéльное ~ 순수한 젖; стерилизóванное ~ 멸균유; сгущённое ~ 련유; сухóе ~ 가루우유 ◇ кровь с ~м ≅ 홍조를 띤, 얼굴색이 좋은; ~ на губáх не обсóхло ≅ 아직 젖비린내난다, 아직 꼭대기에 피도 마르지 않았다; с ~м мáтери 어렸을때부터

**молокосóс** *м разг. ирон.* 풋내기; *бран.* 코흘리개

**мóлот** *м* ①마치, 망치, 함마; серп и ~ 낫과 마치; паровóй ~ 증기마치 ② *спорт.* 철추

**молоти́лка** *ж с.-х.* 탈곡기

**молоти́ть**, смолоти́ть (*В*) 탈곡(마당질)하다

**молотобóец** *м* 망치질하는 사람

**молот||óк** *м* 장도리, 마치 ◇ продáть с ~кá 경매하다; пойти́ с ~кá 경매되다

**мóлотый** *прил.* 가루 낸, 찧은, 볶은

**молóть**, смолóть (*В*) ①빻다, 가루로 만들다, 제분하다 ② *разг.* (*болтать*) 허른 소리를 한다; ~ вздор 허튼 수작을 늘어놓다, 황당무계한 말을 하다

**молотьбá** *ж* (*действие*) 탈곡, 마당질

**молочáй** *м бот.* 버들옻

**молóчная** *ж* (*магазин*) 우유[제품을 파는] 상점

**молóчник** *м* ①(*посуда*) 우유[넣는] 그릇 ② (*продавец*) 우유장수

**молóчница** *ж* ①(*продавщица*) 우유장수 /녀자/ ② (*заболевание*) 아구창, 아감창

**молóчно-восков||óй** *прил.*: ~áя спéлость *с.-х.* 유랍숙기

**молочнокúсл||ый** *прил.* 젖산*; ~ые бактéрии 젖산균, 유산균

**молóчн||ый** *прил.* ①(*дающий молоко*) 젖 짜는; ~ый скот 젖소, 젖 짜는 가축; ~ая корóва 젖을 많이 내는 소 ② (*производящий молоко*): ~ая промы́шленность 우유가공공업 ③(о *животных*): ~ый поросёнок 젖을 먹는 돼지새끼 ④ (*приготовленный из молока*) 우유로(우유를 섞어) 만든; ~ый суп 우유국; ~ые прóдукты 우유제품 ⑤ *хим.* 우유(젖)에서 뽑아내는; ~ая кислотá 젖산, 유산 ◇ ~ые зу́бы 배내'이, 젖'이; ~ая железá *анат.* 젖줄, 유선

**мóлча** *нареч.* ①묵묵히 ② *перен.* 말없이

**молчали́во** *нареч.* 묵묵히

**молчали́в||ый** *прил.* ① (*неразговорчивый*) 말이 적은, 입이 무거운, 묵묵한, 묵중한; ~ый рабóтник 묵중한 일'군 ②(*без слов*) 무언중의; ~ое соглáсие (одобрéние) 무언중의 찬성

**молчáние** *с* 침묵, 무언; нару́шить ~ 침묵을 깨뜨리다; храни́ть ~ 침묵을 지키다 ◇ обойти́ ~м 묵과하다; ~ — знак соглáсия 침묵은 찬성의 표시이다

**молч||áть** ①침묵하다, 잠자코 있다, 침묵을 지키다; что ты ~и́шь? 너는 왜 잠자코 있느냐? ②(*скрывать*) 감추다, 은폐하다 ③ (*безропотно терпеть что-л.*) 고분고분 참다(견디다)

**молчóк** *м в знач. сказ. разг.*: об э́том ~! 이에 대하여 한마디도 입밖에 내지 말라!

**моль** *ж* 좀벌레; изъéденный ~ю 좀벌레가 먹은

**мольбá** *ж* 간청, 애걸, 애걸복걸

**мольбéрт** *м* 화가(畫架)

**момéнт** *м* ①순간; 때 (*время*); 시기 (*период*); в ~ отъéзда 출발할때에; текýщий (настоя́щий) ~ 현시기; в нýжный ~ 필요한 시기에; в любóй ~ 아무때나 ②(*случай, шанс*) 기회, 챤스; удóбный ~ 유리한 기회; благопри́ятный (подходя́щий) ~ 좋은 기회 ③(*элемент, сторона*) 요소, 측면, 계기; положи́тельные ~ы в рабóте 사업에서 긍정적인 계기들 ④ *физ.* 모멘트; ~ си́лы 힘의 모멘트 ◇ в [оди́н] ~ 순식간에; в дáнный ~ 지금, 현재

**моментáльно** *нареч.* 삽시간에, 순식간에, 일순간에

**моментáльный** *прил.* 순간적, 순식간의; ~ сни́мок 속사

**монáрх** *м* 군주

**монархи́зм** *м* 군주제도, 군주정치

**монархи́ст** *м* 군주제도옹호자

**монархи́ческий** *прил.* 군주[제도]*

**монáрхия** *ж* ① (*форма правления*) 군주정체; абсолю́тная ~ 절'대군주정체; конституциóнная ~ 립헌군주정체 ② (*государство*) 군주국

**монасты́рский** *прил.* 수도원*

**монасты́рь** *м* 수도원, 절'간; 수녀원 (*женский*) ◇ подвести́ под ~ *кого-л.* 궁지에 들아넣다, 처벌을 받게 하다

**монáх** *м* 수도승, 승려; 중 (*чаще буддийский*); постри́чься в ~и 머리를 깎고 중이 되다

**монáхиня** *ж* 수도승, 승려/녀자/

**монáшеский** *прил.* ①수도승*, 승려* ② *перен.* 승려와 비슷한, 은거하는

**монгóл** *м,* ~ка *ж см.* монгóлы

**монгóл||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м,* ~ка *ж*) 몽골사람[들]

**монгóльский** *прил.* 몽골*; ~ язы́к 몽고말

**монéт||а** *ж* ①쇠돈, 주화; золотáя ~а 금화; мéдная ~а 구리돈, 동전; разменя́ть ~у 잔돈으로 바꾸다 ② *собир. прост.* (*деньги*) 돈, 화폐 ◇ [от]плати́ть тóй же ~ой 대해주는대로 대하다, 동일한 행동으로 대답하다; приня́ть *что-л.* за чи́стую ~у 진실로 간주하다

**монéтный** *прил.* 쇠돈을 만드는 ◇ ~ двор 조폐기관

**мони́зм** *м филос.* 일원론

**монитóр** *м* ① *мор.* 해안(강안)포격선 ② *горн.* 수력 채광기 (채굴기)

**моногáмия** *ж* ①일부일처제 ② (*у животных*) 일자일웅제

**монограмма** *ж* 두개/또는 여러개의/ 글'자를 결합하여 쓴것

**моногрáфия** *ж* [한 문제를 전문적으로 취급한] 과학서적

**монóкль** *м* 외알안경

**монокультýра** *ж с.-х.* 단작, 편작

**моноли́тно** *нареч.* 철석같이

**моноли́тность** *ж* 단일'성, [철석같이] 단결된것

**моноли́тный** *прил.* ①통돌로 된 ② *перен.* (*сплочённый*) 단결된, 철석(반석)같은

**монолóг** *м* 혼자'말, 독백

**монoплáн** *м ав.* 단엽비행기

**монополизáция** *ж* 독점화

**монополизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 독점하다

**монополи́ст** *м* 독점자, 독점자본가

**монополисти́ческий** *прил.* 독점*; ~ капитáл 독점자본

**монопóлия** *ж* ①독점, 전매; госудáрственная ~ 국가전매제도; 독점'권, 전매'권(*право*) ②(*объединение, трест*) 독점체

**монопóльн||ый** *прил.* 전매*; ~ая систéма 전매제도; ~ое прáво 전매'권

**монорéльс** *м* 단궤철도

**монoти́п** *м полигр.* 모노찌프, 자동주조기

**монотóнно** *нареч.* 단조롭게, 천편일률적으로

**монотóнность** *ж* 단조, 무미한것, 천편일률

**монотóнный** *прил.* 단조로운, 무미건조한, 천편일률적

**монофтóнг** *м лингв.* 단모음

**монпансьé** *с нескл.* 얼음알사탕, 과즙드로프스

**монстр** *м* 괴물

**монтáж** *м* ① *тех.* 조립 ② (*подбор отдельных частей*) 몬따쥬, 편성 ③ (*фильм, произведение и т. п.*) 몬따쥬, 몬따쥬한 작품; литератýрный ~ 문학 몬따쥬; музыкáльный ~ 음악 몬따쥬, 편곡

**монтáжник** *м* /기계 동의/ 조립공

**монтáжн||ый** *прил.* 조립*; ~ые рабо́ты 조립작업

**монтёр** *м* ①(*электромонтёр*) 전공 ②*см.* монтáжник

**монтировать,** смонтировать (*В*) ① *тех.* /기계 등을/조립하다 ②(*фильм и т. п.*) 몬따쥬(편성)하다; ~ кинофи́льм 영화필림을 편성하다

**монумéнт** *м* 기념비, 기념탑

**монументáльн||ый** *прил.* ①웅장한, 거창한, 기념비적; ~ое здáние 웅장한 건물 ②*перен.* 내용의 심도가 깊은, 심오한; ~ое исслéдование 심오한 연구

**мопéд** *м* 발'걸이가 달린 오토바이

**мор** *м уст.* 무리죽음, 페사

**морáль** *ж* ①(*нравственность*) 도덕, 륜리 ②(*вывод*) 교훈; ~ бáсни 우화의 교훈(훈계) ③ *разг.* (*нравоучение*) 훈계; читáть ~ 훈계하다

**морáльно** *нареч.* 정신적으로

**морáльно-полити́ческий** *прил.* 정치도덕적

**морáльн||ый** *прил.* ①도덕적; ~ые устóи 도덕적 기초; ~ый óблик 도덕적 풍모; ~ая отвéтственность 도덕적 책임 ②(*духовный*) 정신적; ~ое удовлетворéние 정신적 만족; ~ое состоя́ние 정신상태, 사기 ◇ ~ый изнóс [маши́ны] [기계의] 도덕적 마멸

**морато́рий** *м эк.* 지불유예

**морг** *м* 시체공시소, 시체실

**моргáть,** моргнýть ①눈을 깜박(깜작)이다, 깜작거리다; ~ глазáми 눈을 깜박이다 ② (*Д*) (*подавать знак*) 눈짓하다 ③ (*мерцать*) /불빛이/가물거리다 ◇ глáзом не моргнýть 오래 생각하지 않고, 주저함이 없이

**моргнýть** *сов. см.* моргáть

**мóрда** *ж* ①(*животного*) /동물의/낯바닥, 상판 ② *груб.* (*лицо*) /사람의/낯바닥, 상판

**мордвá** *ж собир. см.* мордви́ны

**мордви́н** *м см.* мордви́ны

**мордви́ны** *мн.* (*ед.* мордви́н *м*, мордóвка *ж*) 모르드바사람[들]

**мордóвка** *ж см.* мордви́ны

**мордóвский** *прил.* 모르드바*

**мóр||е** *с* ①바다; у ~я 바다'가에서; зá ~ем 해외에서; Чёрное ~е 흑해; откры́тое ~е 공해; закры́тое ~е 령해; éхать ~ем 배로 가다 ② (*большой искусственный водоём*) 대저수지; Москóвское ~е 모스크바 대저수지 ③ *перен.* (*Р*) 많은 량; ~е людéй 인산인해 ◇ ~е по колéно 하늘이 돈짝만하다, 아무것도 무섭지 않다; кáпля в ~е 창해의 일속; ждать у ~я погóды ≅ 헛된 타산(희망)을 가지다, 아무것도 하지 않고 기회만 기다리다

**морéна** *ж геол.* 퇴석

**мореплáвание** *с* 항해[술]

**мореплáватель** *м* 항해자, 해양려행가

**морехóдность** *ж* /선박의/ 항행능력

**морехóдн||ый** *прил.* 항해*, 항행*; ~ое учи́лище 항해전문학교; ~ые кáчества сýдна 선박의 항행능력

**морж** *м* 해상, 바다코끼리

**мори́ть** (*В*) ①(*истреблять*) 독살(박멸)하다, 죽여버리다; ~ крыс 부덕쥐를 죽여버리다 ② *разг.* (*изнурять*) 기진맥진하게 만들다, 고생시키다; ~ гóлодом 굶겨 고생시키다

**моркóвный** *прил.* ①홍당무* ② (*о цвете*) 홍당무색*

**моркóвь** *ж* ①당근, 홍당무 ② *собир.* 당근(홍당무)뿌리

**морóженое** *с* 아이스크림

**морóженщи||к** *м*, ~ца *ж* 아이스크림 판매원

**морóжен||ый** *прил.* 얼군, 언, 랭동한; ~ая ры́ба 얼군 물'고기

**морóз** *м* ①추위; трескýчий ~ 혹한; дéсять грáдусов ~а 령하 10(십)도 ② *обыкн. мн.* ~ы 추운 일기, 추운 날씨; стоя́т ~ы 추운 일기가 계속된다 ◇~ по кóже подирáет (дерёт, пробегáет) 등골이 오싹하다

**морози́льник** *м* (*в холодильнике*) 랭동칸, 랭동실

**морóз||ить** ①(*В*) 얼구다, 랭동하다; 추운데서 얼게 하다 (*овощи и т. п.*) ② *безл.*: ~ит 날씨가 차진다

**морóзно** *в знач. сказ. безл.* 춥다, 날씨가 몹시 차다; сегóдня óчень ~ 오늘은 대단히 춥다

**морóзный** *прил.* 몹시 찬, 대단히 추운; ~ вóздух 몹시 찬 공기; ~ день 몹시 추운 날

**морозостóйкий** *прил.* 내한'성*, 추위를 잘 이겨내는

**морозостóйкость** *ж* 내한'성

**морозоустóйчивость** *ж см.* морозостóйкость

**морозоустóйчивый** *прил.* 내한'성*

**морóка** *ж разг.* 오래 끄는 시끄러운 일

**морос||и́ть** ①보슬보슬 내리다; дóждик ~и́т 보슬비가 내린다 ② *безл.*: [на дворé] ~и́т [밖에서는] 보슬비가 내리고있다

**морóчить,** обморóчить, заморóчить *разг.* 속이다, 기만(우롱)하다; ~ гóлову 기만하다

**морóшка** *ж бот.* 진들딸기

**морс** *м* 과즙으로 만든 청량음료

**морск||óй** *прил.* ①바다*; ~óй бéрег 바다'가, 해안; ~áя водá 바다'물; ~óе течéние 해류; ~óе дно 해저; ~óй кли́мат 해양'성 기후; ~óй трáнспорт 해상운수, 해운수단; ~и́е купáния 해수욕; ~óе путешéствие 해양(해상)려행; ~áя держáва 해양국; ~и́е продýкты 해산물, 수산물 ② (*живущий или растущий в море*) 바다에서 사는(자라는); ~и́е живóтные 바다에서 사는 동물들; ~и́е растéния 바다에서 자라는 식물들; ~áя капýста 곤포; ~áя звездá 삼발이, 해성; ~óй ёж 성게 ③ (*связанный с военным флотом*) 해군*; ~óй флот 함대; ~áя пехóта 해병대; ~óй бой 해전 ◇ ~áя болéзнь 배'멀미; ~áя сви́нка *зоол.* 모르모트

**морти́ра** *ж воен.* 구포

**морфéма** *ж лингв.* 형태부

**мóрфий** *м мед.* 모르핀; впры́снуть ~ 모르핀 주사를 놓다

**морфологи́ческий** *прил. лингв.* 형태론적; ~ строй языкá 언어의 형태론적 구조

**морфолóгия** *ж* ① *биол.* 형태학 ② *лингв.* 형태론

**морщи́н||а** *ж* ①주름'살; покры́тый ~ами 주름'살이 덮인; глубóкие ~ы 깊은 주름'살 ②(*на ткани и т. п.*) 구김'살

**морщи́нистый** *прил.* ①주름'살이 진 ② (*о ткани и т. п.*) 구김'살이 진, 표면이 꺼칠꺼칠한

**мóрщить,** намóрщить, смóрщить (*В*) ①*сов.* намóрщить 찌프리다; ~ лоб 이마를 찌프리다 ② *сов.* смóрщить 찡그리다, 주름살을 짓다; ~ нос 코를 찡그리다; ~ лицó от бóли 아파서 얼굴을 찡그리다 ③ *сов.* смóрщить (*образовывать рябь на воде*) /수면에/ 잔물'결을 일으키다

**мóрщи||ться,** намóрщиться, смóрщиться ①주름'살이 가다 ② *сов.* смóрщиться (*делать гримасы*) 얼굴을 찌프리다(찡그리다); ~ться от бóли 아파서 얼굴을 찡그리다 ③ *сов.* смóрщиться (*об одежде*) *разг.* /의복이/ 구겨지다, 구김'살이 지다 ④ (*о водной поверхности*) /수면에/ 잔물'결이 일다

**моря́к** *м* 선원, 해원, 수부; 해병 (*военный*)

**москатéльный** *прил.*: ~ магази́н [일부]화학제품상점

**москви́ч** *м*, ~ка *ж* 모스크바사람

**моски́т** *м* 눈에놀이, 모스끼또 모기

**моски́тн||ый** *прил.*: ~ая сéтка 모기장

**москóвский** *прил.* 모스크바*

**мост** *м* ①다리, 교량; железнодорóжный ~ 철교; понтóнный (плавýчий) ~ 배다리, 떼목다리; пешехóдный ~ 인도교, 보행교; наводи́ть ~ 다리를 놓다; разводи́ть ~ 다리를 떼다(열다) ② (*зубной протез*) 인공이틀 ③ *тех.* 차축; перéдний ~ 앞차축; зáдний ~ 뒤차축

**мóстик** *м* ① *уменьш.* (*от* мост) 자그마한 다리 ② (*пешеходный*) 인도교, 보행교 ③: капитáнский ~ 선교

**мости́ть** (*В*) /도로, 광장 등을/ 포장하다

**мостки́** *мн.* ①(*через ручей и т. п.*) 널다리 ②(*дощатый тротуар*) 길'바닥에 깐 판자 ③(*помост, причал*) 조그마한 잔교

**мостовáя** *ж* [포장한] 도로

**мостовóй** *прил.*: ~ кран 천정기중기

**мот** *м разг.* 랑비자

**мотáть** I, намотáть ① (*В*) 감다; ~ ни́тки 실을 감다 ② (*Т*) *разг.* (*качать, махать*) 젓다, 가로 흔들다; ~ головóй 머리를 젓다; ~ хвостóм 꼬리를 흔들다 ◇ ~ [себé] на ус ≅ 기억하여두다, 머리에 새겨두다

**мотáть** II, промотáть (*В*) *разг.* (*растočать*) 랑비(허비)하다; ~ дéньги 돈을 랑비하다

**мотáться** *разг.* ①(*качаться*) 흔들거리다 ②(*проводить время в беготне*) 바삐 돌아가다, 분주하게 시간을 보내다

**мотéль** *м* 모텔/자동차려행자를 위한 호텔/

**моти́в** *м* ①(*причина*) 동기; по ли́чным ~ам 개인적 동기로서 ②(*довод*) 론거, 리유; вéский ~ 유력한 론거 ③(*тема произведения*) /예술 작품의/ 주제의 구성요소, 모찌브 ④ (*мелодия*) 모찌브, 곡조, 선률; весёлый ~ 유쾌한 곡조

**мотиви́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 동기(근거)를 설명하다, 리유를 대다; ~ своё предложéние 자기 제안의 근거를 설명하다; ~ свой откáз 자기가 거절하는 리유를 대다

**мотивиро́вка** *ж* ①동기(리유)의 설명 ②(*совокупность доводов*) 동기, 리유
**мотовство́** *с* [돈의] 랑비
**мотого́нки** *мн.* 오토바이(모터찌클)경기
**мотого́нщик** *м* 오토바이경기선수
**мото́к** *м* [실]꾸리; ~ ни́ток 실꾸리
**мотокро́сс** *м* 오토바이 산야횡단경기
**мотомеханизи́рованн||ый** *прил. воен.* 기계화*; ~ая часть 기계화부대
**мотопехо́та** *ж* 기계화 보병[부대]
**мотопробе́г** *м* 오토바이 행군
**мото́р** *м* 발'동기, 모터; авиацио́нный ~ 항공발'동기; электри́ческий ~ 모터, 전동기, 전기발'동기; останови́ть ~ 발'동을 끄다; запусти́ть ~ 발'동을 걸다
**моторизо́ванн||ый** *прил. воен.* 기계화된; ~ые ча́сти 기계화부대
**мотори́ст** *м* 발'동기공, 모터공
**мото́рн||ый** *прил.* 모터*, 발'동기*; ~ая ло́дка 모터정, 발'동선; ~ый ваго́н 기동차
**моторо́ллер** *м* 모터로라/바퀴가 작은 오로바이의 일'종/
**моторострое́ние** *с* 발'동기제작
**моторострои́тельный** *прил.*: ~ заво́д 발'동기(모터)공장
**мотоспо́рт** *м* 오로바이 스포츠
**мотострелко́в||ый** *прил.*: ~ая диви́зия 기계화보병사단
**мотоци́кл, ~е́т** *м* 오토바이, 모터찌클; ~ с коля́ской 싸이드카/옆좌석이 달린 오로바이/
**мотоцикли́ст** *м* 모터찌클수; 오로바이선수 (*спортсмен*)
**моты́га** *ж* 괭이, 호미
**мотылёк** *м* 명충나비; ночно́й ~ 부나비
**моты́ль** *м* /미끼, 양어용/모기의 유충
**мох** *м* 이끼; поро́сший мхом (мо́хом) 이끼가 돋은 ◇ мо́хом обрасти́ (зарасти́, покры́ться) 야생적 인간이 되다, 성질이 거칠어지다
**мохна́т||ый** *прил.* ① (*обросший шерстью*) 털이 많은; ~ый медве́дь 털이 많은 곰 ②(*густой*) 숱(머리칼)이 많은; ~ые бро́ви 숱이 많은 눈섭 ③ (*о деревьях и т. п.*) 잎이(가지가) 무성한; ~ая сосна́ 잎이 무성한 소나무 ④(*о ткани, мехах и т. п.*) 거죽이 보풀보풀하게 만든; ~ое полоте́нце 타올수건
**моцио́н** *м* /건강을 위한/ 산'보; соверша́ть (де́лать) ~ 산'보하다
**моча́** *ж* 오줌, 소변
**моча́лка** *ж* /주로 피나무껍질로 만든/ 수세미 /목욕할때 몸을 문지르는데 사용/
**мочеви́на** *ж хим.* 뇨소; 뇨소비료 (*удобрение*)
**мочев||о́й** *прил.* 오줌*, 소변*; ~о́й пузы́рь 방광, 오줌통 ◇ ~а́я кислота́ *хим.* 뇨산
**мочего́нн||ый** *прил.*: ~ое сре́дство 리뇨제
**мочеиспуска́ние** *с* 비뇨, 배뇨, 뇨배설
**мочеиспуска́тельный** *прил.*: ~ кана́л *анат.* 뇨도
**мочёный** *прил.* 침을 담근, 염침한, 수침한; 물에 담근 (*тк. в воде*)
**мочеотделе́ние** *с* 비뇨, 뇨분비

**мочеполов||о́й** *прил.* 비뇨생식*; ~ы́е о́рганы 비뇨생식기관; ~ы́е боле́зни 비뇨생식기병
**мочето́чник** *м анат.* 수뇨관
**мочи́ть** (*В*) ①적시다; ~ во́лосы (ру́ки) 머리를(손을) 적시다 ②(*вымачивать*) 물에 잠그다, 수침하다
**мочи́ться** (*испускать мочу*) 오줌을 누다
**мо́чка** *ж* (*часть уха*) 귀'불
**мочь I**, смочь ...할수 있다; не могу́ поня́ть 알수 없다; всё, что могу́, я сде́лаю 내가 할수 있는것은 다 하겠다; мо́жет ли он получи́ть де́ньги сего́дня? 그는 오늘 돈을 받을수 있습니까?; могу́ ли я вас попроси́ть? 당신에게 부탁할수 있을가요?; вы мо́жете меня́ не заста́ть 당신은 나를 만나지 못할수 있다 ◇ мо́жет быть (ста́ться), быть мо́жет *вводн. сл.* 아마, ...할지도 모른다; не мо́жет быть! 그럴수 없다!
**мочь II** *ж разг.* 힘, 맥, 능력; во всю ~, что есть мо́чи 힘껏, 있는 힘을 다하여 ◇ мо́чи [никако́й] нет 맥이 없다, 못견디겠다
**моше́нни||к** *м*, **~ца** *ж* 사기'군, 협잡군, 야바위'군
**моше́нничать**, смоше́нничать 사기(협잡, 속임)질하다
**моше́ннический** *прил.* 사기적, 협잡*
**моше́нничество** *с* 사기, 협잡, 야바위통
**мо́шка** *ж зоол.* 필라리아 모기
**мошкара́** *ж собир.* 필라리아 모기들
**мошо́нка** *ж анат.* 음낭
**мощён||ый** *прил.* 포장한; ~ая доро́га 포장도로
**мо́щи** *мн.* 미이라화된 시체 ◇ живы́е ~ 피골이 상접한 사람
**мо́щно** *нареч.* 강하게, 위력있게
**мо́щност||ь** *ж* ①힘, 위력, 강대성 ②*физ., тех.* 능률, 용량, 위력; [생산]능력 (*производительность*); дви́гатель ~ью в 100 лошади́ных сил 100(백)마력 발'동기 ③(*толщина жилы, пласта*) /지층, 광맥 등의/ 두께; ~ь у́гольного пласта́ 탄층의 두께 ④~и *мн.* (*производственные объекты*) /공장, 직장, 기술장비 등/ 생산시설; но́вые энергети́ческие ~и 새로운 동력장치
**мо́щн||ый** *прил.* ①강한, 강력한, 강대한; 억센, 든든한 (*о физической силе*); ~ое ору́жие 강력한 무기; ~ое госуда́рство 강대한 국가; ~ый органи́зм 튼튼한 몸, 생활력이 강한 유기체; ~ый го́лос 우렁우렁한(힘찬) 목소리; ~ый пото́к воды́ 물의 세찬 흐름 ②(*о жиле, пласте и т. п.*) /광층 따위가/ 두꺼운; ~ый пласт антраци́та 두꺼운 무연탄층
**мощь** *ж* 힘, 위력, 강대성
**мо́ющ||ий** *прил.*: ~ие сре́дства 세척제
**моя́** *ж от* мой; ~ кни́га 나의 책, 내 책
**мразь** *ж разг. презр.* 추악한것; 추악한놈 (*о людях*)
**мрак** *м* 어둠, 암흑; во ~е но́чи 캄캄한 밤에
**мракобе́с** *м* /계몽분야에서의/ 극단한 반동분자, 몽매주의자
**мракобе́сие** *с* /계몽분야에서의/ 극단한 반동주의, 몽매주의
**мра́мор** *м* 대리석

**мра́морн||ый** *прил.* 대리석*; ~ая коло́нна 대리석 두리기둥
**мрачне́ть**, помрачне́ть 어두워지다, 흐려지다; 음침해지다 (*о лице*)
**мра́чно I** *нареч.* 침울(침통)하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 캄캄하다, 어둡다
**мра́чн||ый** *прил.* ①캄캄한, 어두운, 암흑*; ~ая ночь 어둠침침한 밤; ~ая пого́да 음산한 날씨; ~ые дни 암담한 세월 ②(*о человеке*) 침울한, 우울한, 음울한; ~ое настрое́ние 우울한 기분; ~ые мы́сли 침울한 생각
**мсти́тель** *м* 복수자
**мсти́тельность** *ж* 복수심, 앙심
**мсти́тельный** *прил.* 앙심을 품은, 앙갚음하는, 복수심이 강한
**мстить**, отомсти́ть (*Д*) 복수(앙갚음)하다
**МТС** (маши́нно-тра́кторная ста́нция) 농기계[뜨락또르]임경소
**мудрено́** *в знач. сказ. безл.* (+ *инф.*) 힘들다, 거의 불가능하다; ~ реши́ть 해결하기 아주 힘들다; ему́ ~ угоди́ть 그의 비위를 맞추기는 거의 불가능하다 ◇ не ~ [,что]... 용당하다, 충분히 리해할만하다; ~ли [,что]... 놀랄(이상한) 일인가, 놀랄(이상한)것이 없다
**мудрён||ый** *прил. разг.* ①(*трудный для понимания*) 알수 없는, 변태적 ②(*трудный для выполнения*) 힘든, 까다로운, 복잡한; ~ая зада́ча 풀기 힘든 문제 ③(*странный*) 이상한, 기괴한 ◇ у́тро ве́чера мудрене́е *посл.* ≅하루'밤 자고나면 더 좋은 수가 생각난다; что ~ого, ничего́ ~ого нет 놀랄것 없다, 충분히 그럴수 있다
**мудре́ц** *м* 현인, 현사, 박식한(총명한)사람 ◇ на вся́кого ~а́ дово́льно простоты́ *посл.* ≅ 원숭이도 나무에서 떨어진다
**мудри́ть** *разг.* 공연히 복잡하고 까다롭게 굴다; 꾀를 부리다, 술책을 쓰다 (*хитрить*)
**му́дро** *нареч.* 현명(총명)하게
**му́дрост||ь** *ж* 총명, 현명성, 예지; наро́дная ~ь 인민적 예지 ◇ зуб ~и 사랑'이, 지치
**му́дрств||овать** *разг.* 유식한 체하다, 공연히 복잡하고 까다롭게 굴다 ◇не ~уя лука́во 단순히, 꾀부리지 않고
**му́дрый** *прил.* 현명한, 총명한, 영명한
**муж** *м* 남편
**мужа́ть** ①성인(어른)이 되다 ②*перен.* 장성강화하다
**мужа́ться** 용기를 내다
**му́жественно** *нареч.* 용감(씩씩)하게
**му́жественный** *прил.* 용감한, 강의한, 씩씩한; ~ хара́ктер 강의한 성'격; ~ го́лос 씩씩한 목소리
**му́жество** *с* 과감'성, 용기, 대담'성; проявля́ть ~ 과감'성을 발휘하다
**мужи́к** *м* ①*уст.* (*крестьянин*) 농군, 농부 ②*разг.* (*мужчина*) 남자, 남정, 사나이 ③*разг.* (*муж*) 남편, 서방
**мужск||о́й** *прил.* ①남자*, 남자(사나이) 같은; ~о́е населе́ние 남자주민; ~а́я похо́дка 사나이같은 걸음걸이 ②*биол.* 남성*, 웅성*; ~а́я ты́чинка 웅예; ~о́й цвето́к 수꽃, 웅화 ③(*для муж-*

*чин*) 남자[용]*; ~óй костю́м 남자 의복(양복) ◇ ~óй пол 1) *биол.* 남성 2) *собир.* (*мужчи́ны*) 남자들; ~óй род *лингв.* 남성

**мужчи́на** *м* 남자, 사나이

**му́за** *ж* ① [시의] 녀신, 시신 ② *перен.* 시정신, 시창작

**музе́й** *м* 박물관

**музе́йн||ый** *прил.* 박물관* ◇ ~ая ре́дкость 아주 드물고 오랜것, 낡아 실천적 가치를 잃은것

**му́зык||а** *ж* ① 음악; национа́льная ~а 민족음악; ка́мерная ~а 실내악; лёгкая ~а 경음악; писа́ть ~у 작곡하다; танцева́ть под ~у 음악에 맞추어 춤추다 ② (*муз. сопровожде́ние*) 기악; [기악]연주 (*аккомпанеме́нт*); ~а и пе́ние 기악과 성악 ◇ класть (положи́ть) *что-л.* на ~у 가사를 놓고 작곡하다

**музыка́льность** *ж* ① 음악적 재능 ②(*мелоди́чность*) 음악성

**музыка́льн||ый** *прил.* ① 음악*; ~ый инструме́нт 악기; ~ая шко́ла 음악학교 ② (*о челове́ке*) 음악에 재능이 있는 ③ (*мелоди́чный*) 음악적, 듣기 좋은, 선률적; ~ый го́лос 음악적 목소리 ◇~ая коме́дия 희가극; ~ый слух 음악적 청각

**музыка́нт** *м* 음악가, 악사

**му́к||а I** *ж* /심한 정신적 및 육체적/ 고통; ~и го́лода 기아의 고통; родовы́е ~и 진통; ~и тво́рчества 창조의 고민 **II** *в знач. сказ.* 고통스럽다, 견디기 어렵다; ~а мне с ва́ми 나는 당신때문에 괴롭다 ◇ хожде́ние по ~ам 고난의 길, 시련과 난관이 중첩되는 어려운 행로

**мука́** *ж* ①/곡식의/가루, [난알]가루; пшени́чная ~ 밀'가루; кукуру́зная ~ 강냉이가루; карто́фельная ~감자룩말 ② (*порошо́к*) 분말, 가루; костяна́я ~ 골분

**мукомо́льн||ый** *прил.*: ~ый заво́д 제분공장; ~ое произво́дство 제분업

**мул** *м* 노새

**мула́т** *м*, ~ка *ж* [백인과 흑인의] 혼혈아

**мулине́** *с нескл.* 수를 놓는 색실

**мулла́** *м* 회교도승려

**мультимиллионе́р** *м* 억만장자

**мультипликацио́нный** *прил.*: ~ фильм 만화영화, 복합촬영필림

**мультиплика́ция** *ж кино* /그림이나 인형, 모형으로 표현되는 운동의 개별적 계기를 촬영하여 련결시키는/복합촬영

**мультфи́льм** *м см.* мультипликацио́нный [фильм]

**муля́ж** *м* 모형, 모델

**му́мия** *ж* 미이라

**мунди́р** *м* 제복, 례복; пара́дный ~ 례복, 정복 ◇ карто́фель в ~е 껍질채 찌거나 삶은 감자; вари́ть карто́фель в ~е 감자를 껍질채로 삶다

**мундшту́к** *м* ①(*для сигаре́т*) 물부리 ② (*духово́го инструме́нта*) /취주악기의/ 입에 대는 부분

**муниципалите́т** *м* 지방자치기관

**муниципа́льный** *прил.* 지방자치기관*; ~ сове́т 지방참사회

**мураве́й** *м* 개미

**мураве́йник** *м* 개미집

**муравьёд** *м зоол.* 식이수

**муравьи́н||ый** *прил.* 개미*; ~ая ку́ча 개미때 ◇ ~ая кислота́ *хим.* 개미산; ~ый спирт *фарм.* 개미산 알콜

**мура́шк||а** *ж*: ~и бе́гают [по спине́] 등골이 오싹 한다, 소름이끼친다; 오스스 춥다 (*от хо́лода*); покры́ться ~ами 소름이 돋다

**мурлы́канье** *с* /고양이 따위가/ 가르롱거리는것

**мурлы́кать** ①/고양이 따위가/ 가르롱거리다 ②*разг.* (*напева́ть*) 흥얼거리다

**муска́т** *м* ①(*оре́х*) 육두구씨 ② (*виногра́д*) 무스카트 포도 ③ (*вино́*) 무스카트 포도주

**муска́тный** *прил.*: ~ оре́х 육두구씨

**му́скул** *м* 근육; развива́ть ~ы 근육을 발'달시키다

**мускулату́ра** *ж* 근, 근육[조직]

**му́скулистый** *прил.* 근육이 잘 발'달된

**му́скульн||ый** *прил.* 근육*; ~ое напряже́ние 근육의 긴장; ~ая си́ла 근력

**му́скус** *м* 사향

**мусо́лить** *разг.* (*В*) ①침칠하다, 침으로 더럽히다 ②*перен.* 오래 꾸물거리다

**му́сор** *м* 쓰레기 (*сор*); 오물, 찌끼 (*отбро́сы*)

**му́сорить, наму́сорить** 어지럽히다

**му́сорн||ый** *прил.*: ~ый я́щик, ~ое ведро́ 쓰레기통

**мусоропрово́д** *м* /건물의 각층에 있는/ 쓰레기를 버리는 관의 구멍

**мусси́ровать**: ~ слу́хи 소문을 전파(과장)하다

**муссо́н** *м* 계절풍

**муссо́нный** *прил.* 계절풍*

**мусульма́н||ин** *м*, ~ка *ж* 회교도

**мусульма́нский** *прил.* 회교*

**мусульма́нство** *с* 회교

**мута́ция** *ж биол.* 돌연변이

**мути́||ть, замути́ть** ① (*В*) (*де́лать му́тным*) /물 따위를/ 흐리게 하다; ~ть во́ду 물을 흐리게 하다 ② *тк. несов. безл.* 구역질나다, 메스껍다; меня́ ~т от лека́рства 나는 약때문에 구역질이 난다(메슥메슥하다) ◇ ~ть во́ду 혼란시키다, 불화를 조성시키다

**мути́ться, замути́ться, помути́ться** ① *сов.* замути́ться 흐려지다 ② *перен. сов.* помути́ться 흐려지다, 몽롱해지다; созна́ние помути́лось 정신이 몽롱해졌다 ◇ у меня́ в голове́ (в глаза́х) мути́тся 머리가 어질어질하다, 쓰러질것같다

**мутне́ть, помутне́ть** (*о жи́дкости*) 흐려지다

**му́тн||ый** *прил.* ① (*непрозра́чный*) 흐린, 부연 ② (*о созна́нии*) /정신이/ 흐린, 몽롱한 ③(*оку́танный тума́ном*) 안개에 싸인 ◇ в ~ой воде́ ры́бу лови́ть ≅ 어부지리를 보다

**му́торно** *в знач. сказ. безл.*: ~ [на душе́] 마음이 괴롭다(불안하다)

**му́торный** *прил. разг.* 불쾌한, 괴로운

**муть** *ж* ①(*оса́док*) 혼탁물, 침전물 ②*перен.* (*о душе́вном состоя́нии*) 흐린 기운; ~ на душе́ 정신상태가 깨끗하지 못하다

**му́фта** *ж* ①토시; мехова́я ~ 털토시 ② *тех.* 카프링, 끼움토시, 접통

**му́х||а** *ж* 파리 ◇ де́лать из ~и слона́ ≅ 침소봉대하다; слы́шно, как ~а пролети́т ≅ 쥐죽은듯 고요하다

**мухомо́р** *м* (*гриб*) 광대버섯, 주머니독버섯

**муче́ни||е** *с* 고통, 고민, 괴로움; испы́тывать ~я 고통을 겪다; терпе́ть ~я 고통을 참다

**му́чени||к** *м*, ~ца *ж* 수난자, 고통(고난)을 겪은 사람

**му́ченическ||ий** *прил.* 고통스러운, 수난자*; ~ая смерть 고통에 찬 죽음

**му́ченичество** *с* 수난, 고통

**мучи́тель** *м* 학대자, 박해자

**мучи́тельно** *нареч.* 고통스럽게; 몹시, 지극히(*о́чень, си́льно*)

**мучи́тельн||ый** *прил.* 고통스러운, 쓰라린, 대단히 아픈; ~ая боль 심한 아픔; ~ый ка́шель 고통스러운 기침

**му́чи||ть** (*В*) 괴롭히다, 학대하다, 고통을 주다; 성가시게 굴다, 가만이 있지 못하게 하다 (*беспоко́ить*); меня́ ~т ка́шель 나는 기침이 나서 죽겠다; со́весть ~т 량심이 가책된다

**му́читься** ①고통을 받다, 괴로워하다; больно́й до́лго му́чился 환자는 오래 괴로워하였다 ② (*Т*) (*томи́ться*) 애타하다 ③ (*с, над Т*) *разг.* (*испы́тывать затрудне́ние*) 몹시 애쓰다(수고하다); ~ над разреше́нием вопро́са 문제를 해결하기에 몹시 애쓰다

**мучни́стый** *прил.* 가루를(전분을) 많이 포함한

**мучно́е** *с кул.* 가루것, 낟알가루로 만든 음식

**мучно́й** *прил.* [낟알]가루로 만든

**му́шк||а** I *ж* (*на ору́жии*) 조성; ◇ взять *кого́-что-л.* на ~у ...을 겨누다

**му́шка** II *ж* (*на лице́*) 검은 연지

**мушмула́** *ж бот.* 비파

**муштра́** *ж* [기계적] 강제훈련

**муштрова́ть** (*В*) 기계적 강제훈련을 하다; 너무 엄격하게 교양하다 (*стро́го воспи́тывать*)

**мчать** (*В*) 대단히 빨리 싣고(끌고, 날라) 가다

**мча́ться** 질'주하다, 내닫다; по́езд мчи́тся 기차가 빨리 달리고있다; вре́мя мчи́тся 시간(세월)이 빨리 간다

**мши́стый** *прил.* (*поро́сший мхом*) 이끼가 많이 돋은

**мще́ние** *с* 복수[심], 앙갚음

**мы** *мест. личн.* (*Р, В* нас, *Д* нам, *Т* на́ми, *П* о нас) 우리[들]; ~ у́чимся в шко́ле 우리가 학교에서 공부합니다; ~ с сестро́й 나와 누이

**мы́лить, намы́лить** (*В*) ...에 비누질하다

**мы́литься, намы́литься** ①[자기 몸에] 비누칠을 하다 ② *тк. несов.* (*о мы́ле*) /비누가/ 거품이 잘 일다

**мы́лкий** *прил.* /비누에 대하여/ 잘 녹는, 거품이 잘 이는

**мы́л||о** *с* ① 비누; 비누거품 (*мы́льная пе́на*); туале́тное ~о 화장비누; жи́дкое ~о 액체비누; хозя́йственное ~о 빨래(세탁용)비누 ② *тк. ед.* (*пе́на*) /말의/ 거품땀, 비지땀; ло́шадь вся в ~е 말이 거품땀을 흘린다

**мылова́рение** *с* 비누제조

**мылова́ренный** *прил.* 비누제조*; ~ заво́д 비누공장

**мы́льница** *ж* 비누갑

**мы́льн||ый** *прил.* ①비누*; ~ая пе́на, ~ый пузы́рь 비누거품 ② (*намы́лен-*

*ный)* 비누칠을 한 ◇ ло́пнуть как ~ый пузы́рь 단단치 못하여 쉽게 부스러지다

**мыс** *м геогр.* 곶, 갑

**мы́сленно** *нареч.* 내심으로, 마음으로, 상상하여

**мы́сленный** *прил.* ① *(воображаемый)* 상상한 ② *(существующий в мыслях)* 마음속에 떠오르는

**мысли́м||ый** *прил.* 상상할수 있는, 가능한, 있을수 있는 ◇ ~ое ли э́то де́ло? 그럴수 있겠는가?, 있을수 있는 일인가?

**мысли́тель** *м* 사상가

**мысли́тельн||ый** *прил.* 사유*; ~ая спосо́бность 사유능력

**мы́слить** ① 사고(사색)하다; ~ логи́чески 론리적으로 사고하다 ② *уст.* *(думать о ком-чём-л.)* 생각(타산) 하다; об э́том я и не мы́слю 이에 관하여 나는 생각조차 하지 않는다 ③ *(представлять себе)* 상상하다

**мысл||ь** *ж* ① *(мышление)* 사유, 사색, 사고 ② *(идея)* 사상; 생각 *(дума)*; 의도, 상념 *(замысел)*; интере́сная ~ь 흥미있는 사상; ~ь о сы́не 아들에 대한 생각 ③ ~и *обыкн. мн. (взгляды)* 견해 ◇за́дняя ~ь 딴 의도, 숨은 생각; о́браз ~ей 견해의 체계, 사고방식; не допуска́ть ~и *о чём-л.* ...을 불가능한 (있을수 없는)것으로 간주하다; у меня́ э́того и в ~ях не́ бы́ло 나는 이에 대하여 생각조차 하지 않았다

**мы́слящий I** *прич. от* мы́слить **II** *прил.* 사고력이 있는, 사려깊은

**мыта́рить** *(В) разг.* 고생시키다, 괴롭히다

**мыта́риться** *разг.* 고통을 당하다, 고생하다

**мыта́рство** *с разг.* 고통, 고생

**мыть,** вы́мыть, помы́ть *(В)* 씻다, 빨다; ~ ру́ки 손을 씻다; ~ пол 마루를 닦다 ◇ ~ зо́лото *горн.* 사금을 일다

**мытьё** *с* 씻는것; 세탁 *(стирка)*; 세수 *(умывание)*; 목욕 *(купание)* ◇ не ~м, так ка́таньем 어떤 방법으로든지, 갖은 수단을 다하여

**мы́ться,** вы́мыться, помы́ться 자기 몸(손, 얼굴 등)을 씻다; ~ в ва́нне 목욕하다

**мыча́ние** *с* ① 영각; ~ коро́вы 소가 우는 소리 ② *разг.* *(неясные звуки)* 웅얼웅얼하는 소리

**мыча́ть** ① /소가/울다, 영각하다 ② *разг.* *(издавать неясные звуки)* 알아듣지 못하게 웅얼거리다

**мышело́вка** *ж* 쥐창, 쥐덫

**мы́шечн||ый** *прил.* 근육*; ~ая ткань *анат.* 근육조직

**мыши́н||ый** *прил.* ① 쥐*; ~ая но́рка 쥐구멍 ② *(о цвете)* 쥐색*, 회색* ◇ ~ая возня́ ≅ 하찮은 일로 분주살을 피우는것

**мы́шк||а** *ж*: под ~ой (под ~ами, под ~у, под ~и) 겨드랑이에

**мышле́ние** *с* ① 사유, 사색, 사고 ② *(действие)* 사색하는것

**мы́шца** *ж* 근육

**мышь** *ж* 쥐; полева́я ~ 등줄쥐; лету́чая ~ 박쥐; ◇ наду́лся как ~ на крупу́ 부르퉁해있다, 볼이 부어있다

**мышья́к** *м хим.* 비소

**мышьяко́вист||ый** *прил.* 아비산*; ~ая кислота́ 아비산; ~ый водоро́д 비화수소

**мышьяко́в||ый** *прил.* 비소*; ~ая кислота́ 비산; ~ый препара́т 비소제

**мя́гк||ий** *прил.* ① 부드러운, 연한, 무른, 만만한; 딴딴하지(굳지) 않은 *(не твёрдый)*: 폭신폭신한, 팟팟하지 않은, 포근포근한, 보드라운 *(напр.* о *мебели)*; ~ая ме́бель /쏘파 등/폭신하게 만든 가구; ~ий дива́н 폭신폭신한 쏘파; ~ий грунт 무른 흙; ~ие мета́ллы 무른 금속 ② *(не чёрствый)* 굳지 않은; ~ий хлеб 갓구워낸(굳지 않은) 빵 ③ *(не резкий)* 부드러운, 듣기(보기)에 거북하지 않는; 경쾌한, 가벼운 *(лёгкий)*; ~ий го́лос 부드러운 목소리; ~ий свет 부드러운 빛; ~ие движе́ния 경쾌한 동작 ④ *(кроткий, уступчивый)* 상냥한, 온순한; ~ий хара́ктер 온순한 성'격 ⑤ *(не строгий)* 엄격하지 않은, 경한; ~ое наказа́ние 경한 처벌 ⑥ *(вежливый)* 점잖은 ⑦ *(о погоде, климате)* 순한, 온화한 ◇ ~ая вода́ 연수; ~ий знак *лингв.* 연음부; ~ий ваго́н 연석차

**мя́гко** *нареч.* 부드럽게, 연하게, 무르게, 상냥(온화)하게 ◇ ~ выража́ясь *вводн. сл.* 점잖게 말해서; ~ сте́лет, да жёстко спать 폭신하다는 잠자리에 누워 보니 배긴다, 말이 단 집에 장맛이 쓰다

**мягкосерде́чие** *с* 선량, 착함

**мягкосерде́чный** *прил.* 온순한, 착한, 동정심이 많은

**мя́гкость** *ж* ① 부드러운것 ② *перен.* 온화하고 정중한 태도

**мягкоте́лость** *ж* 연약성, 의지박약

**мягкоте́лые** *мн. зоол.* 연체동물

**мягкоте́лый** *прил.* ① 살이 무른 ② *перен.* 성'격이 무르고 약한, 연약한; ~ челове́к 물렁한 사람

**мяки́на** *ж с.-х.* 곡식의 겨

**мя́киш** *м* 빵의[겁질안쪽의] 연한 부분

**мя́кнуть** *разг.* ① 연하게 되다, 물러지다, 부드러워지다 ② *перен.* *(расслабляться)* 온순해지다, [마음이] 풀리다

**мя́коть** *ж* ① /사람이나 동물의 몸을 이룬/살; ~ ладо́ни 손'바닥살 ② *(мясо без костей)*/잡은 가축의/ 살'고기 ③ *(фруктов и т. п.)* /파실이나 구근의/살

**мя́млить,** промя́млить *разг.* ① *(вяло говорить)* 우물쭈물 말하다, 웅얼거리다 ② *тк. несов.* *(мешкать)* 우물쭈물하다, 꾸물거리다

**мя́мля** *м, ж разг.* 느린(꾸물대는) 사람

**мяси́ст||ый** *прил.* ① *(с большим количеством мяса)* 살이 많은, 육질* ② *разг.* *(о частях тела)* 살진, 뚱뚱한

**мясни́к** *м* 고기장수, 고기 파는 사람

**мясно́е** *с* *(кушанье)* 고기료리

**мясн||о́й** *прил.* ① 고기*, 육류*; ~о́й за́пах 고기냄새; ~а́я промы́шленность 육류공업 ② *(из мяса)* 고기로 만든, 고기*; ~о́й суп 고기'국 ③ *(о скоте)* 육류용*; ~а́я овца́ 육류용 양

**мя́со** *с* ① 고기; кури́ное ~ 닭고기; жа́реное ~ 볶은 고기; варёное ~ 삶은 고기 ② *разг.* *(говядина)* 소고기 ③ *разг.* *(мышцы)* 근육, 살 ◇ пу́шечное ~ 대포밥; вы́рвать пу́говицу с ~м 천과 께붙여서 단추를 떼다; ни ры́ба ни ~ ≅ 죽도 아니고 밥도 아니다

**мясозаготовки** *мн.* 육류수매

**мясокомбина́т** *м* 육류 꼼비나트

**мя́со-моло́чн||ый** *прил.*: ~ые проду́кты 육류우유제품

**мясопоста́вки** *мн.* 육류납부

**мясопроду́кты** *мн.* 육류제품

**мясору́бка** *ж* 쇄육기, 고기를 가는 기계

**мя́та** *ж бот.* 박하

**мяте́ж** *м* 폭동, 반란; контрреволюцио́нный ~ 반혁명 반란

**мяте́жник** *м* 폭동자; 반란자 *(бунтовщик)*

**мяте́жн||ый** *прил.* ① *(причастный к мятежу)* 반란*, 폭동*; ~ые войска́ 반란군, 폭동군 ② *(бурный)* 안정을 모르는, 불온한, 사나운; ~ая душа́ 반항적 성'격

**мя́тн||ый** *прил.* 박하*; ~ые конфе́ты 박하사탕

**мя́т||ый** *прил.* ① *(скомканный)* 구겨진, 우굴주굴한; ~ая оде́жда 구겨진 옷 ② *(раздавленный)* [눌려서] 질크러진(찌부러진); ~ая я́года 질크러진 딸기

**мять** *(В)* ① *(комкать)* 구기다, 우굴우굴하게 하다, 구겨쥐다; ~ бума́гу 종이를 구기다 ② *(давить)* [눌러서(비벼서)] 물렁하게(연하게) 하다, 이기다, 질크러뜨리다, 문지르다; ~ я́годы 딸기를 질크러뜨리다; ~ лён 삼을 이기다

**мя́ться** ① *(о ткани, одежде)* 구겨지다; ска́терть мнётся 상'보가 구겨진다 ② *перен. разг.* *(колебаться)* 꾸물거리다, 우물쭈물하다

**мяу́канье** *с* /고양이가/ 야옹야옹 우는 소리

**мяу́кать** /고양이가/ 야옹야옹 울다

**мяч** *м* 공, 뽈; футбо́льный ~ 축구공, 축구뽈; те́ннисный ~ 정구공; игра́ть в ~ 공을 치다

# Н

**на I** *предлог* **А** *(В) употр. при обозначении*: ① *(предмета, на поверхность которого направлено действие)* ...우로', ...의 표면으로; положи́ть кни́гу на стол 책을 책상우에 놓다; влезть на де́рево 나무우로 기여올라가다 ② *(лица или организации, на которые возлагаются обязанности, ответственность и т. п.)* ...에게, ...에 /죄, 책임, 사업이 지워지다 등/; взять на себя́ обяза́тельства 결의과제를 맡다; взять на себя́ отве́тственность 자기가 책임을 지다; на нас возлага́ется больша́я отве́тственность 우리들에게 큰 책임이 부과되고있다; свали́ть вину́ на кого́-л. ...에게 죄를 들씌우다 ③ *(места, куда направляется действие)* ...으로, ...에, ...에로; идти́ на заво́д 공장으로 가다; мы идём на вы́ставку 우리는 전람회로 간다; е́хать на Кавка́з (Украи́ну) 깝까즈(우크라이나)로 가다; отпра́виться на Да́льний Восто́к 원동으로 떠나다 ④ *(предмета или лица, на которые направлено действие)* ...를,

...에, ...와; он взглянýл на часы́ 그는 시계를 보았다; он дóлго смотрéл на меня́ 그는 오래'동안 나를 바라보았다; наскочи́ть на забóр 담장에 마주치다; наткнýться на незнакóмого человéка 낯모를 사람과 마주치다; напáсть на след зáйца 토끼의 발자취를 찾아내다 ⑤ (*сходства*): походи́ть на *кого-что-л.* ...와 비슷하다; быть похóжим на *кого-л.* ...를 닮다; ребёнок похóж на отцá 어린애는 아버지를 닮았다 ⑥ (*времени, срока*) /시간을 표시한다/: éхать в командирóвку нá год 일년을 기한(예정)으로 출장을 가다; они́ приéхали на недéлю рáньше 그들은 일주일 일찌이 왔다; не откла́дывай на зáвтра то, что мóжно сдéлать сегóдня 오늘 할 일을 래일로 밀지 말라; он взял óтпуск на недéлю и уéхал в дерéвню 그는 일주일휴가를 얻어 농촌으로 갔다; óтпуск на мéсяц 일개월간의 휴가; э́того хвáтит на недéлю 이것이면 한주일'동안은 충분하다 ⑦ (*признака*) /성질의 범위, 감촉의 대상, 현상의 특징을 표시한다/: слепóй на оди́н глаз 한쪽눈을 못보는; охромéть на однý нóгу 한쪽다리를 절룩거리다 ⑧ (*цели*) /목적을 표시한다/: поéхать на óтдых 휴양하러 가다; подари́ть на пáмять 기념으로 선물하다; мы трýдимся на блáго нарóда 우리는 인민의 복리를 위하여 일한다; запасти́сь на вся́кий слýчай 만일의 경우를 생각하여 장만(저축)하여두다; внести́ на обсуждéние 토의에 회부하다; материáл на костю́м 양복천 ⑨ (*цели испытания, исследования и т. п.*) ...에 대하여 /시험, 연구, 탐사하다/; развéдка на нефть 원유탐사; испытáние на прóчность 강도시험 ⑩ (*образа, характера или обстановки действия*): разорвáть на мéлкие кускú 갈기갈기 찢다; ложи́ться спать на пустóй (голóдный) желýдок 공복으로 (배속이 빈채로) 자다 ⑪ (*орудия, средства действия*) /행동의 도구, 수단을 표시한다/: запирáть на замóк 자물쇠로 채우다; застегнýть на все пýговицы 단추를 모두 채우다 ⑫ (*количества, меры*) /한계를 규정하는 량, 크기를 표시한다/: купи́ть на пять вон 5(오)원어치 사다; на э́ти дéньги ничегó не кýпишь 이돈을 가지고는 아무것도 살수 없다; кóмната на трёх человéк 세 사람이 들 방, 3(삼)인용 호실; обéд на пять персóн 다섯 사람분의 점심식사; больни́ца рассчи́тана на сто человéк 병원은 백명을 수용하게 꾸려졌다 ⑬ (*сравнения*): он стáрше на пять лет 그는 나이가 다섯 살 [더] 우다; он молóже меня́ на дéсять лет 그는 나보다 나이가 열살 [더] 아래다; на мéсяц рáньше 한달 앞서, 한달 먼저; грýппа увели́чилась (умéньшилась) на три человéка 그루빠는 세 사람이 더 붙었다(줄었다); он вы́ше меня́ [рóстом] на цéлую гóлову 그는 나보다 머리 하나만큼 키가 더 크다 ⑭ (*деления, умножения*): раздели́ть на три 3(삼)으로 나누다, 3(삼)등분하다; помнóжить на два 2(이)로 곱하다; расколóть на три чáсти 세쪼각 내다; разби́ть статью́ на раздéлы 론문을 여러절로 나누다 **Б** (*П*) *употр. при обозначении*: ①(*предмета, на поверхности которого происходит действие*) ...우에[서], ...표면에[서]; сидéть на стýле 의자에 앉아있다; кни́га лежи́т на столé 책은 책상우에 있다; карти́на виси́т на стенé 그림은 벽에 걸려있다 ②(*лица или организации, которые несут какую-л. обязанность, ответственность и т. п.*) ...에게, ...에 /책임, 부담, 사업이 지워져있다/; отвéтственность лежи́т на нём 그는 책임지고있다, 책임은 그사람에게 있다; весь дом дéржится на ней 온 집안을 그녀자가 맡고있다 ③ (*места действия*) ...에서; рабóтать на завóде 공장에서 일하다; учи́ться на кýрсах 강습소에서 공부하다 ④ (*пребывания в каком-либо состоянии*) /어떤 처지, 상태에 있음을 표시한다/: находи́ться на излечéнии 치료를 받다, 치료를 받는 중이다; почýвствовать себя́ на свобóде 자유로운 몸이 되다; находи́ться на хранéнии 보관되다 ⑤ (*объекта действия*): сорвáть злóбу на *ком-л.* 화풀이를 ...에게 하다 ⑥ (*отрезка, промежутка времени*): на захóде сóлнца, на закáте 해질무렵에; на э́тих днях 요사이에; на э́той (прóшлой) недéле 이번(지난) 주에; на пéрвых порáх 초기에; на дня́х он приéдет 며칠내로 그는 올것이다; на рассвéте 새벽에 ⑦ (*характера действия*) /행동의 성'격, 특징을 표시한다/: идти́ на цы́почках 발끝만 디디고 걸어가다; стоя́ть на колéнях 무릎을 꿇고 서있다 ⑧ (*предметов, являющихся опорой или внутренней частью чего-л.*) /어떤 물건의 안, 밑에 댄 물건을 표시한다/: пальтó на вáте 솜을 놓은 외투 ⑨ (*орудия или средства действия*) /행동의 도구, 수단을 표시한다/: éхать на маши́не 자동차를 타고가다; он приéхал сюдá на парохóде 그는 여기에 기선으로 왔다; игрáть на роя́ле 피아노를 타다; игрáть на скри́пке 바이올린을 켜다; жáрить на мáсле 기름에 볶다

**на** II *частица в знач. сказ. разг.* (*возьми*) 받아라!

**набáвить** *сов. см.* набавля́ть

**набáвка** *ж* ①(*действие*) 올리는것, 인상, 추가 ②(*сумма*) 인상액, 추가액

**набавля́ть,** набáвить (*В* на *В*) 더 올리다(높이다); ~ цéну на *что-л.* ...의 값을 올리다

**набальзами́ровать** *сов. см.* бальзами́ровать

**набáт** *м* 경종, 경보; бить в ~ 1) 경종을 치다 2) *перен.* 경종을 울리다, 주의를 환기시키다

**набéг** *м* 습격, 급습

**набегáть,** набежáть ①(*о тучах*) 몰켜와서 뒤덮다 ②(на *В*) (*о волнах*) 부딪치다 ③(на *В*) (*появляться*) /눈물이/ 나다, 고이다 (*о слезах*); /주름'살이/ 잡히다, 가다 (*о морщинах*); /바람이/ 와락 일다, 갑자기 래습하다 (*о ветре*) ④*разг.* (*скапливаться где-л.*) 몰려들다, 군집하다; набежáло мнóго нарóду 많은 사람들이 몰려왔다 ⑤ *разг.* (*натечь*) 흘러들다, 많이 고이다 ⑥ (на *В*) (*наталкиваться*) [달려오다가]마주치다, 부딪치다 ⑦ *перен.* (*о процентах и т. п.*) 축적(증가)되다, 붙어나다

**набéгаться** *сов. разг.* 너무 뛰여다녀 피곤하다 (*до усталости*); 실컷 뛰여다니다 (*вдоволь*)

**набежáть** *сов. см.* набегáть

**набекрéнь** *нареч. разг.*: с шáпкой ~ 모자를 비딱하게 쓰고

**нáбелó** *нареч.*: переписáть *что-л.* ~ 정서하다

**нáбережная** *ж* ①[석축을 한]강변(해변); 강안거리, 강안도로 (*у реки*); 해안통로(*у моря*) ②(*улица*) 거리

**набивáть,** наби́ть ① (*В Т*) (*наполнять*) [속을] 채워넣다, 가득 채우다, 다져넣다; ~ трýбку табакóм 대통에 담배를 다져넣다 ② (*В* на *В*) (*приколачивать*) 박아붙이다, [겉에] 꽂다; ~ óбручи на бóчку 통에 테를 씌우다 ③(*В*) *текст.* 날염하다 ④ (*В*) (*настрелять*) [쏘아]잡다; ~ ýток 오리를 많이 쏘아잡다 ◇ наби́ть оскóмину 1) (*от кислого, терпкого*) 입안이 텁텁하게 하다 2) (*надоесть*) 진저리나다, 입에 신물이 나게 싫어지다; наби́ть рýку на *чём-л.* 손이 익다, 재간이 붙다, 숙련되다; ~ цéну на *что-л.* ...의 값을 올리다; ~ себé цéну 비싸게 굴다, 남들앞에서 자기를 내세우다

**набивáться,** наби́ться *разг.* ①(*скапливаться*) 빽곡히 들어차다(모이다); 들어가다, 새여들다 (*о грязи и т. п.*) ② (*Т*) (*наполняться*) 채워지다 ③ *разг.* (*напрашиваться*) 치근치근하게 청을 들다

**наби́вка** *ж* ①(*действие*) 채워넣는것, 속을 넣는것; 다져넣는것 (*трубки и т. п.*) ②(*то, чем набито*) 충전물 ③ *текст.* 날염

**набивнóй** *прил.* ①속을 채워넣어 만든 ②(*о ткани*) 날염한

**набирáть,** набрáть ① (*Р, В*) (*собирать, брать*) 모으다, 걷다, 수집하다; набрáть корзи́ну грибóв 버섯을 한바구니 따다; набрáть закáзов 주문을 많이 맡다 ②: ~ высотý 고도를 잡다(취하다); ~ скóрость (тéмпы) [필요한만큼] 속도를 높이다 ③ (*В, Р*) (*принимать, нанимать*) 모집(징집)하다; 징모하다 (*вербовать*); ~ рабóчих на завóд 로동자들을 공장에 모집하다 ④ (*В*) (*комплектовать*) [부분들을 모아] 짜다(만들다, 구성하다) ⑤ (*В*) *полигр.* 식자하다 ◇ ~ нóмер телефóна 전화의 번호판을 돌리다; ~ воды́ в рот 입을 봉하고있다, 꿀먹은 벙어리처럼 잠자코있다

**набирáться,** набрáться ① (*скапливаться*) 모이다, 쌓이다; в трамвáе набралóсь мнóго нарóду 전차에 사람들이 많이 모여들었다 ② (*Р*) (*достигать какого-л. количества*) /어떤 수량에/ 달하다, 되다 ③ (*Р*) (*находить в себе какие-л. качества*) /용기, 힘 등을/ 내다, 가다듬다; набрáться хрáбрости (дýху) 용기를 내다; набрáться сил 건강해지다, 튼튼해지다 ◇ с кем поведёшься, от тогó и наберёшься *посл.* ≅ 근묵자흑

**наби́тый**: ~ дурáк *разг.* 알짜바보

**наби́ть(ся)** *сов. см.* набивáть(ся)

**наблюдáтель** *м* 감시자, 관찰자; постоя́нный ~ в ООН 유엔 상임옵써버

**наблюда́тельность** *ж* 관찰력

**наблюда́тельный** *прил.* ① (*о человеке*) 관찰력이 있는, 예리한 ② (*для наблюдения*) 관측(감시)용*; ~ пункт 관측소, 감시소

**наблюда́ть** ① (*В* за *Т*) (*следить глазами*) 살피다, 보다, 주시하다 ② (*В*) (*изучать, исследовать*) 관찰(관측)하다 ③ (за *Т*) (*следить, надзирать*) 감시(감독)하다, 돌보다; ~ за поря́дком 질서가 잡혀있도록 감독하다; ~ за ребёнком 아이를 돌보다

**наблюда́ться** 발로되다, 나타나다, 있군하다

**наблюде́ни||е** *с* ① 관찰, 관측; 감독, 감시, 보살핌 (*за кем-л.*); вести́ ~я 관찰하다 ② (*результат исследования*) 관측된 결과, 관찰된 정형; по на́шим ~ям 우리가 관찰한바에 의하면

**на́божность** *ж* 신앙심이 깊은것

**на́божный** *прил.* 신앙심이 깊은

**набо́йк||а** *ж* (*на каблуке*) 구두뒤창; рези́новые ~и /구두의/ 고무를 댄 뒤창; металли́ческие ~и /구두의/ 뒤축징

**на́бок** *нареч.* 옆으로, 한쪽으로, 비뚜하게

**наболе́вший**: ~ вопро́с 초미의(당면한) 문제

**набол||е́ть** *сов.*: на душе́ (на се́рдце) ~е́ло 마음에는 고통이 쌓일대로 쌓였다

**наболта́ть** I *сов. разг.* ① (*В, Р*) 허튼소리를 치다, 쓸데없는 말을 많이하다; ~ глу́постей 어리석은 말을 늘어놓다 ② (на *В*) (*наклеветать*)...를 비방(중상)하다

**наболта́ть** II *сов.* (*Р* в *В*) *разг.* (*намешать*) [저으면서] 섞다, 혼합하다

**набо́р** *м* ① (*действие*) 모집, 징집 ② (*комплект*) 일식, 한조, 한벌 ③ *полигр.* 식자 (*процесс*); 판 (*текст*); сдать ру́копись в ~ 원고를 식자장에 전하다(보내다); рассы́пать ~ 판을 해체하다 ◇ ~ слов 진부한 단어의 라렬, 내용없는 말

**набо́рн||ый** *прил. полигр.*: ~ая маши́на 식자기, ~ый цех 식자실, 식자장

**набо́рщи||к** *м*, ~ца *ж* 식자공

**набра́сывать** I, наброса́ть (*В*) ① (*в большом количестве или в несколько приёмов*) [많이] 던지다, 던져서 가득 채우다; наброса́ть ку́чу камне́й 돌을 던져서 무더기로 쌓다, 돌무더기를 쌓다 ② (*намечать*) 속사(스케치)하다; 대략 그리다 (*рисовать*); 열른(급히) 쓰다 (*наскоро записывать*)

**набра́сывать** II, набро́сить (*В*) (*поверх кого-чего-л.*) 걸치다, 씌우다; ~ пальто́ 외투를 걸치다

**набра́сываться**, набро́ситься (на *В*) ① (*нападать*) 덤벼(달려)들다; кот набро́сился на мышь 고양이가 쥐에게 덤벼들었다 ② *разг.* (*с жадностью приниматься за что-л.*) [열성적으로, 게걸스럽게] 달라붙다; ~ на еду́ 음식물에 굶은 사람처럼 달라붙다 ③ *разг.* (*упрекать, бранить*) 욕을 퍼붓다, 꾸지람을 하다

**набра́ть(ся)** *сов. см.* набира́ть(ся)

**набрести́** *сов.* (на *В*) [걸어가다가] ...와 마주치다, ...에 이르다; ~ на след 자취를 발견하다; ~ на мысль 뜻밖의 생각이 나다

**наброса́ть** *сов. см.* набра́сывать I

**набро́сить** *сов. см.* набра́сывать II

**набро́ситься** *сов. см.* набра́сываться

**набро́сок** *м* ① (*рисунок*) 스케치, 속사화 ② (*черновик*) 초안, 초고

**набры́згать** *сов.* (*В, Р*) ...이 튀게 하다, ...을 헤뜨려서 어지럽히다

**набуха́ть**, набу́хнуть ① (*наливаться соком*) 부풀다, 부풀어오르다 ② (*от сырости*) 젖어서 부풀다; ра́мы набу́хли 창문틀이 젖어서 부풀었다

**набу́хнуть** *сов. см.* набуха́ть

**нава́га** *ж* 윗치

**нава́ливать**, навали́ть *разг.* ① (*В, Р* на *В*) (*класть сверху*) 올려놓다, 덧놓다, 덧쌓다 ② (*В* на *В*) *перен.* (*обременять*) /책임, 일, 부담을/지우다, 들씌우다 ③ (*В, Р*) (*в кучу*) [무더기로] 마구 쌓다, 마구 올려쌓다, 덧놓다 ④ *безл.*: навали́ло мно́го сне́гу 눈이 많이 내려쌓였다; навали́ло мно́го наро́ду 사람들이 많이 쓸어모였다

**нава́ливаться**, навали́ться (на *В*) ① (*опираться*) [자기 몸으로]밀다, 덮치다; 누르다 (*налегать*) ② *перен.* (*обременять*) /책임, 일, 부담을/ 지우다, 들씌우다 ③ *перен. разг.* (*внезапно нападать*) 와라 달려(덤벼)들다 ④ *прост.* (*жадно набрасываться*) 게걸스럽게 달려들다

**навали́ть(ся)** *сов. см.* нава́ливать(ся)

**нава́р** *м* 우려낸(끓여낸) 물 (*настой*); 기름 (*жир*); суп с ~ом 기름이 진하게 뜬 국

**нава́ристый** *прил.*: ~ суп 기름이 진하게 뜬 국

**навари́ть** *сов.* (*В, Р*) ① (*сварить*) [많이] 삶다, 끓이다 ② *тех.* 녹여덧붙이다

**навева́ть**, наве́ять (*В, Р*) ① 몰아오다, 싣고 오다; ве́тер наве́ял прохла́ду 바람이 시원하게 불어왔다 ② *перен.* 자아내다, 일으키다; ~ сон 졸음을 자아내다, 잠이 오게 하다; ~ тоску́ 애수를 자아내다

**наве́даться** *сов. см.* наве́дываться

**наве́дываться**, наве́даться (к *Д*) *разг.* [알아보러, 물으러] 찾아가다

**навезти́** *сов.* (*В, Р*) /일정한 량, 많은 량을/ 싣고 오다(가다)

**наве́к[и]** *нареч.* 영원히, 일생동안

**наве́рно[е]** *вводн. сл.* 아마, 틀림없이; ~! 1) (*вероятно*) 아마 그렇게 될것이다! 2) (*несомненно*) 틀림없다!

**наверну́ться** *сов. см.* навёртываться

**наверняка́** *нареч. разг.* ① (*несомненно*) 꼭, 틀림없이; приду́ ~ 꼭 오겠다; знать ~ 똑똑히 알다 ② (*безошибочно*) 실수없이; де́йствовать ~ 실수없이 행동하다

**наверста́ть** *сов. см.* навёрстывать

**навёрстывать**, наверста́ть (*В*) 보충(벌충)하다, 메우다; ~ упу́щенное вре́мя 잃은 시간을 벌충하다

**навёртываться**, наверну́ться ① (*обвиваться*) 감기다 ② (*навинчиваться*) 틀어조여지다 ③ (на *В*) *разг.* (*выступать*) 핑 돌다; у неё слёзы наверну́лись на глаза́ 그녀자의 눈에 눈물이 핑 돌았다

**наве́рх** *нареч.* 우로, 웃층으로

**наверху́** *нареч.* 우에, 우에서, 웃층에서

**наве́с** *м* 지붕과 기둥만으로 된 건물; 처마, 차양 (*над дверью, крыльцом и т. п.*)

**навеселе́** *нареч. разг.* 약간 취하여, 취흥이 날 정도로; быть ~ 약간 취하다

**наве́сить** *сов. см.* наве́шивать

**навести́** *сов. см.* наводи́ть

**навести́ть** *сов. см.* навеща́ть

**наве́чно** *нареч.* 영원히, 영구히

**наве́шивать**, наве́сить (*В*) (*прикреплять*) 걸다; ~ дверь 문[짝]을 걸다(달다)

**навеща́ть**, навести́ть (*В*) 방문하다; ~ больно́го 환자를 방문하다

**наве́ять** *сов. см.* навева́ть

**на́взничь** *нареч.* 자빠져; упа́сть ~ 뒤로 자빠지다

**навзры́д** *нареч.*: пла́кать ~ 목놓아 울다, 대성통곡하다

**навига́тор** *м* 항해사

**навигацио́нн||ый** *прил.* 항해*; ~ая ка́рта 항해도

**навига́ция** *ж* 항해, 항행; 항해기 (*период*)

**навинти́ть(ся)** *сов. см.* нави́нчивать(ся)

**нави́нчивать**, навинти́ть (*В*) 죄다, 틀어(돌려) 박다

**нави́нчиваться**, навинти́ться 조여지다

**нависа́ть**, нави́снуть ① (на *В*) 내리드리우다, 매달려있다 ② (над *Т*) (*о тучах и т. п.*) [내리]드리우다 ③ *перен.* (над *Т*) (*об опасности и т. п.*) 닥쳐오다, 위협(박두)하다

**нави́снуть** *сов. см.* нависа́ть

**нави́сш||ий** I *прич. от* нависа́ть II *прил.* 처진, [아래로]드리운; ~ие бро́ви 처진 눈섭; ~ая опа́сность 박두한 위협

**навлека́ть**, навле́чь (*В* на *В*) 야기(초래)하다, 산생시키다; ~ на себя́ подозре́ние 의심을 받다; ~ на себя́ чей-л. гнев ...의 분노를 사다

**навле́чь** *сов. см.* навлека́ть

**наводи́ть**, навести́ ① (*В* на *В*) (*указывать направление*) 길을 가리켜주다, 인도하다, 데려다주다 ② (*В* на *В*) (*вызывать что-л.*) ...을 불러일으키다, ...에 이르게 하다; навести́ кого́-л. на мысль о чём-л. ...를 ...에 대하여 생각하게 하다 ③ (*В*) (*внушать*) 주다, 자아내다; ~ страх 공포감을 주다 ④ (*В*) (*приборы и т. п.*) 돌리다, 향하게 하다; *воен.* 겨누다, 조준하다; ~ ору́дие на цель 대포를 조준하다 ⑤: ~ мост че́рез ре́ку 강을 건너 다리를 놓다(부설하다) ⑥ (*В*) (*покрывать, красить*) 채색하다, 칠하다; ~ гля́нец, лоск на что-л. 윤[택]이 나게 하다, 광채를 내다 ◇ ~ спра́вки 조사하다, 알아내다; ~ поря́док 정돈하다; ~ чистоту́ 청소하다

**наво́дка** *ж* ① (*моста*) 다리를 놓는것 ② *воен.* 조준, 표준

**наводне́ние** *с* 홍수, 큰물

**наводни́ть** *сов. см.* наводня́ть

**наводня́ть**, наводни́ть (*В Т*) 넘치게(범람케) 하다; ~ ры́нок това́рами 상품으로 시장을 뒤덮다

**наво́дчик** *м воен.* 조준수

**наводя́щий**: ~ вопро́с 유도질문

**наво́з** *м* 거름, 두엄; ко́нский ~ 말똥거름

**навóзить** (В) 거름을 주다

**навози́ть** сов. (В, Р) /일'정한 량 또는 많은 량을/ 싣고 오다(가다); ~ сéна 건초를 많이 싣고 오다

**навóзник** м зоол. 소똥구리, 풍뎅이

**навóзн||ый** прил. 거름*; 두엄*; ~ая кýча 두엄더미

**нáволочка** ж 베개잇

**наворовáть** сов. (В, Р) /일'정한 량을 여러 차례에 걸쳐/훔치다, 도적질하다

**навостри́ть** сов. разг.: ~ ýши 귀담아 듣다; ~ лы́жи 뺑소니칠 차비를 하다

**наврáть** сов. разг. ①(солгать) 거짓말을 [많이] 하다 ② (в П) (сделать ошибку) 틀리다; ~ в перевóде 틀리게 번역하다 ③ (на В) (наклеветать) …를 비방하다

**навреди́ть** сов. (Д) разг. 많은 해를 끼치다, 손해를 주다

**навря́д ли** частица разг. 아마 …않을것이다; ~ он придёт 그는 아마 오지 않을것이다

**навсегдá** нареч. 영원히, 영영, 영구히 ◇ раз [и] ~ 최종적으로

**навстрéчу** нареч.: идти́ ~ комý-л. 1) …를 마중나가다 2) (сочувствовать) …에 응하다; идти́ ~ чьим-л. пожелáниям …의 희망에 응하다

**нáвык** м 숙련, 숙달된 기능; приобретáть ~ к чемý-л. …에 대한 숙련을 쌓다

**навы́кат[е]** нареч.: глазá ~ 퉁방울눈

**навы́лет** нареч.: рáнен в грудь ~ 총알에 맞아 관통상을 입었다

**навы́пуск** нареч. 접어넣지 않고; носи́ть брю́ки ~ 장화안에 바지가랑이를 집어넣지 않고 다니다; носи́ть рубáшку ~ 샤쯔자락을 바지안에 여며넣지 않고 다니다

**навы́рез** нареч.: продавáть арбýзы ~ 수박을 베여 보이면서 팔다

**навытя́жку** нареч.: стоя́ть ~ 차렷자세로 서다

**навью́чивать**, навью́чить (В Т) 바리를(짐을) 지우다

**навью́чить** сов. см. навью́чивать

**навязáть** I сов. см. навя́зывать

**навязáть** II, навя́знуть 끼이다; гли́на навя́зла на колёсах 바퀴에 진흙이 끼였다 ◇ э́то у всех в зубáх навя́зло 이것은 모든 사람들에게 싫'증났다(진저리났다)

**навязáться** сов. см. навя́зываться

**навя́знуть** сов. см. навязáть II

**навя́зчив||ый** прил. ①성가시게(귀찮게) 구는 ② перен. 집요한, 머리속에 들어박힌; ~ая идéя 집요한 생각

**навя́зывать**, навязáть ① (В на В) (прикреплять) …을 …에 매다, 잡다 ②(В, Р) (изготовить вязанием) /얼마만큼/뜨다, 짜다 ③перен. (В, Д) 강요하다; ~ свои́ взгля́ды комý-л. …에게 자기의 의견을 강요하다

**нагáйка** ж [짧은] 가죽채찍

**нагáн** м [나간식] 권총

**нагáр** м 탄매, 연소부착물; 불똥 (на свече)

**нагибáть**, нагнýть (В) 휘다; ~ вéтку 나무가지를 휘여뜨리다; ~ гóлову 머리를 숙이다

**нагибáться**, нагнýться 구부러지다, 굽히다, 휘다

**нагишóм** нареч. разг. 벌거숭이로, 벌거벗고

**наглéть**, обнаглéть 뻔뻔스러워지다, 파렴치해지다

**наглéц** м 낯도깨비, 뻔뻔스러운(파렴치한) 사람

**нáгло** нареч. 뻔뻔스럽게, 파렴치하게; ~ вести́ себя́ 뻔뻔스럽게 굴다

**нáглость** ж 파렴치, 철면피, 뻔뻔스러운것

**наглотáться** сов. (Р) 많이 삼키다, 실컷 마시다, 들이켜다; ~ пы́ли 먼지를 많이 먹다

**нáглухо** нареч. ① (очень плотно) 빈틈없이, 짬이 없이, 꽉; ~ заби́ть дверь 문을 꽉 봉하다 ② (на все пуговицы): застегнýться ~ 단추를 다 채우다

**нáгл||ый** прил. 뻔뻔스러운, 파렴치한; ~ое поведéние 파렴치한 행동; ~ая ложь 뻔뻔스러운 거짓말

**наглядéться** сов. 마음껏(실컷) 보다; ~ всегó 별의별것을 실컷 보다; не могý ~ 암만 보아도 싫증이 안난다

**нагля́дно** нареч. 직관적으로, 명백히, 뚜렷하게

**нагля́дность** ж (в обучении) 직관

**нагля́дн||ый** прил. ①직관*; ~ое обучéние 직관교수; ~ое посóбие 직관물 ②(убедительный) 명백한, 뚜렷한, 명료한; ~ое доказáтельство 뚜렷한 증거

**нагнáть** сов. см. нагоня́ть

**нагнести́** сов. см. нагнетáть

**нагнетáть**, нагнести́ (В) ① тех. 압축(압착)하다; ~ давлéние 압력을 높이다 ② перен. 고취하다

**нагноéние** с ①(воспаление) 화농, 곪는것 ②(нарыв) 부스럼, 종처, 농양

**нагнýть(ся)** сов. см. нагибáть(ся)

**наговáривать**, наговори́ть ① (на В) разг. 비방(중상)하다 ② (для звукозаписи): ~ пласти́нку 레코드에 록음하다

**наговóр** м разг. 비방, 중상

**наговори́ть** сов. ① см. наговáривать ②(В, Р) (сказать много чего-л.) 말을 많이 하다

**наговори́ться** сов. 마음껏(실컷) 이야기하다

**нагóй** прил. 벌거숭이*, 라체*

**нáголо** нареч.①: с шáшками наголó 칼을 빼들고 ② (о стрижке): остри́чь нáголо 중머리로 깎다

**нáголову** нареч.: разби́ть ~ 전멸시키다, 완전히 분쇄하다

**нагоня́й** м разг. 책망; дать комý-л. ~ …를 책망하다; получи́ть ~ 책망을 받다

**нагоня́ть**, нагнáть ① (В) (догонять) 따라잡다 ② (В) (навёрстывать) 벌충(보상)하다; ~ упýщенное врéмя 놓친 시간을 벌충하다 ③ (В, Р) разг. (собирать в одном месте) 몰아오다 ④ (В, Р на В) разг. (вызывать, внушать) 일으키다, 자아내다; ~ стрáху 공포를 자아내다; ~ тоскý 우울하게 하다

**на-горá** нареч. горн. 갱(坑)밖으로, 땅우로; вы́дать ýголь ~ 석탄을 갱밖으로 반출하다

**нагорáть**, нагорéть ①(о свече) 불똥이 앉다, 타면서 재가 끼다 ② безл. (об электричестве и т. п.) /전기, 연료 등이 타서/ 소모되다 ③ безл. (Д) разг. (доставаться за что-л.): нагори́т тебé за э́то 너는 이것때문에 책망을 들을것이다

**нагорéть** сов. см. нагорáть

**нагóрный** прил. ①(гористый) 언덕을 이룬, 산으로 된, 높은; ~ бéрег 언덕을 이룬 강'가 ② (расположенный на горах) 산우에 있는

**нагóрье** с 고원, 고지, 높은 지대

**нагот||á** ж 벌거숭이, 라체 ◇ во всей [своéй] ~é 있는 그대로

**наготóве** нареч. 준비를 갖추고; быть ~ 준비되여있다

**наготóвить** сов. (В, Р) ① (запасти) 준비(장만, 저장)하다 ② (настряпать) [음식을] 많이 준비하다

**награ́бить** сов. (В, Р) [많이] 략탈하다, 훔쳐모으다

**награ́да** ж 표창, 상; дéнежная ~ 상금; прави́тельственная ~ 정부(국가) 표창

**награди́ть** сов. см. награждáть

**награждáть**, награди́ть (В Т) ①표창하다, 상주다; ~ когó-л. óрденом …에게 훈장을 수여하다 ② перен. (наделять) …에게 /재능 등을/ 부여하다

**награждéние** с 표창, 시상; ~ óрденом 훈장을 수여하는것

**нагревáние** с 데우는것, 가열

**нагревáтель** м тех. 가열기, 가열장치

**нагревáтельн||ый** прил. 가열*; ~ые прибóры 가열기; ~ая печь 난로

**нагревáть**, нагрéть (В) 데우다, 덥히다, 가열하다; ~ вóду 물을 데우다

**нагревáться**, нагрéться 더워지다, 가열되다

**нагрéть(ся)** сов. см. нагревáть(ся)

**нагримировáть** сов. см. гримировáть 1

**нагримировáться** сов. см. гримировáться

**нагромождáть**, нагромозди́ть (В, Р) [무질'서하게] 쌓아놓다, 쌓아올리다

**нагромождéние** с ①(действие) 쌓아올리는것 ②(груда) 퇴적, 더미, 무더기

**нагромозди́ть** сов. см. нагромождáть

**нагруби́ть** сов. см. груби́ть

**нагрýдник** м ①(детский) 턱받기 ② (в латах) 가슴가리개 ③ воен. 흉판

**нагрýдный** прил. 가슴에 다는; ~ знак (значóк) 흉장

**нагружáть**, нагрузи́ть (В Т) ①싣다; ~ вагóн ýглем 차량에 석탄을 싣다 ②перен. разг. (работой) /어떤 일을/ 책임지우다, 부담하다

**нагрузи́ть** сов. см. нагружáть и грузи́ть I

**нагрýзка** ж ①(действие) 싣는것, 적재 ②(груз) 짐, 적재량 ③(степень занятости) 부담, 사업[량], 작업량; общéственная ~ [사회사업]분공 ④ тех. 부하, 하중; 전하 (в электросети)

**нагрязни́ть** сов. 더럽히다

**нагря́ну||ть** сов. (к Д) 뜻밖에 [닥쳐] 오다; ~ли гóсти 뜻밖에 손님들이 왔다; ~ла бедá 뜻밖에 불행이 닥쳐왔다

**нагýливать**, нагуля́ть ①(В, Р) (прибавлять в весе — о животных) 기름지다, 뚱뚱해지다 ② (В) разг. (гуляя, приобрести) [산'보하여] 얻다; ~ ап-

петит 산'보하여 식욕이 좋아지다; ~ румя́нец 놀면서 얼굴색이 좋아지다

**нагуля́ть** сов. см. нагу́ливать

**нагуля́ться** сов. 마음껏(실컷) 산'보하다(놀다)

**над** предлог (Т) употр. для обозначения: ① (предмета или лица, выше которых что-л. находится) 우에[서]; ~ столо́м 책상우에; ~ ле́сом лете́ли самолёты 비행기들이 삼림상공을 날아갔다 ② (предмета или лица, по отношению к которому кто-что-л. занимает более высокое положение) ...에 대하여; име́ть преиму́щество ~ кем-л. ...에 대하여(비하여) 우'점을 가지다, 우월하다; вла́ствовать ~ кем-л. ...를 좌지우지하다 ③ (предмета или лица, на которые направлено действие) /동작과 대상의 관계를 표시한다/: рабо́тать ~ словарём 사전을 편찬하다; сиде́ть ~ кни́гой 책을 읽다, 독서하다, 독서에 열'중하다; сиде́ть ~ зада́чей [모진 애를 쓰고] 문제를 풀다; сжа́литься ~ кем-л. ...를 동정하다, 가엾이 여기다; насмеха́ться ~ кем-л. ...를 조소하다; меда́ль «За побе́ду ~ Япо́нией» 대일전승메달

**надвига́ть,** надви́нуть: надви́нуть шля́пу (ша́пку) 모자를 이마에 푹 눌러쓰다

**надвига́ться,** надви́нуться ① [가리면서, 덮으면서]밀려오다, 가까이 다가들다; ту́чи надви́нулись 검은 구름이 하늘을 덮으면서 밀려왔다 ② перен. (о времени, событиях и т. п.) 닥쳐오다

**надви́нуть(ся)** сов. см. надвига́ть(ся)

**на́двое** нареч. 두쪽으로, 절반으로 ◇ба́бушка ~ сказа́ла погов. 아직 모른다

**надвяза́ть** сов. см. надвя́зывать

**надвя́зывать,** надвяза́ть (В) ① (чулки и т. п.) 더 길게 뜨다, 떠 보태다 ② (верёвку и т. п.) 잇다, 붙이다

**надгорта́нник** м анат. 회염연골

**надгро́бн||ый** прил.: ~ая на́дпись 묘비명; ~ый па́мятник 묘비

**надева́ть,** наде́ть (В) ① (на себя) 입다 (одежду); 신다 (обувь, чулки, носки); 쓰다 (головной убор, платок); 끼다 (очки, кольцо); 매다 (галстук, пояс) ② (на кого-л.) 입히다 (одежду); 신기다 (обувь, чулки, носки); 씌우다 (головной убор, платок)

**наде́жд||а** ж 희망, 기대 ◇ подава́ть больши́е ~ы 희망이 있다, 전도가 유망하다; пита́ть ~у 기대하다, 희망을 품다; в ~е на что-л. ...할것을 바라면서

**надёжный** прил. ① (внушающий доверие) 믿음직한, 믿음'성있는; ~ челове́к 믿음직한 사람 ② (крепкий, прочный) 튼튼한, 단단한

**наде́лать** сов. (В, Р) ① 많이 만들다 (제작하다) ② (доставить, причинить) 많이 하다; ~ оши́бок 많은 오유를 범하다; ~ глу́постей 어리석은 짓을 많이 하다; что ты наде́лал! 너 무슨 일을 저질렀느냐!, 딱한 일을 했는데!

**надели́ть** сов. см. наделя́ть

**наделя́ть,** надели́ть (В Т) ① 나누어주다, 벼르다, 분여하다 ② перен. (одарять) 부여하다

**надёргать** сов. (В, Р) ① 많이(닥치는 대로) 뽑다 ② перен. разг. 함부로 인용(발취)하다; ~ цита́т 인용문을 함부로 인용하다

**наде́ть** сов. см. надева́ть

**наде́яться** ① (на В, + инф.) 기대(타산)하다, 기대를 걸다; ~ на по́мощь 원조에 기대를 걸다 ② (на В) (полагаться) 믿다, 의탁(신뢰)하다; ~ на дру́га 친구에게 의탁하다, 친구를 믿다; на него́ нельзя́ ~ 그를 믿을수 없다

**надзе́мн||ый** прил. 고가*, 지상*; ~ая желе́зная доро́га 고가철'도

**надзира́тель** м 감독관; 간수 (тюремный)

**надзира́ть** (за Т) 감독(감시)하다

**надзо́р** м ① 감독, 감시; быть под ~ом 감독하에 있다; установи́ть ~ за кем-л. ...를 감독(감시)하에 두다 ② (орган наблюдения): санита́рный ~ 위생감독, 위생처; прокуро́рский ~ 검찰사무

**надиви́ться** сов. разг.: не могу́ ~ на кого-что-л. 놀라기를 마지 않는다 (удивляюсь); 홀린듯 바라보며 경탄하여 마지 않는다 (восхищаюсь)

**надкла́ссовый** прил. 초계급적

**надко́стниц||а** ж анат. 골막; воспале́ние ~ы 골막염

**надкуси́ть** сов. см. надку́сывать

**надку́сывать,** надкуси́ть (В) 좀 깨물다, 이'자리를 내다

**надла́мывать,** надломи́ть (В) ① 꺾다 ② перен. 사기를 꺾다, 좌절시키다; ~ си́лы 기세를 떨어뜨리다

**надла́мываться,** надломи́ться ① 꺾이우다, 꺾어지다, 부러지다 ② перен. 약해지다, 좌절되다

**надлеж||а́ть** безл.: э́ту рабо́ту ~и́т зако́нчить в трёхдне́вный срок 이일은 [응당히] 사흘'동안 끝마쳐야 한다; вам ~и́т яви́ться в срок 당신은 기한내에 출두하지 않으면 안된다

**надлежа́щ||ий** прил. 적절한, 응당한; ~ие ме́ры 적절한 대책; в ~ем поря́дке 제대로; ~им о́бразом 적절(적합)하게

**надло́м** м ① (действие) 꺾는것 ② (место надлома) 꺾인 자리, 꺾인 곳 ③ перен. (подавленное состояние) 락심, 기가 꺾인것, 급격한 피로; с ~ом в го́лосе 격정이 북받친 어조로

**надломи́ть(ся)** сов. см. надла́мывать(ся)

**надло́мленный I** прич. от надломи́ть **II** прил. 기세가 죽은, 사기가 꺾인

**надме́нно** нареч. 교만(거만)하게, 건방지게

**надме́нность** ж 교만'성, 거만'성

**надме́нный** прил. 교만한, 거만한, 건방진

**на́до I** в знач. сказ. безл. см. ну́жно ◇~ ду́мать 1) (вероятно) 아마 2) (конечно) 그렇구말구, 물론[이지요]; това́р что ~ 상품은 아주 좋다; так ему́ и ~ 그는 제대로 됐군!; так и ~ 그래야지

**на́до II** предлог см. над

**на́добност||ь** ж 필요[성]; в слу́чае ~и 필요한 경우에는; без ~и 필요없이; по ме́ре ~и 필요에 따라, 필요한만큼; нет никако́й ~и 아무 필요도 없다

**надоеда́ть,** надое́сть ① (Д) 귀찮게 굴다 ② безл. 싫'증이 나다; мне надое́ло ждать 나는 기다리기에 싫'증이 났다

**надое́дливый** прил. 귀찮은, 싫'증이 나는; ~ челове́к 귀찮은(지분거리는) 사람

**надое́сть** сов. см. надоеда́ть

**надои́ть** сов. (В) 짜다, 착유하다

**надо́й** м с.-х. 착유량

**на́долб||ы** мн. (ед. ~а ж) воен. 반전차주

**надо́лго** нареч. 오래, 오래'동안, 장기간

**надо́мни||к** м, ~ца ж 가내수공업자, 내직로동자

**надорва́ть** сов. см. надрыва́ть

**надорва́ться** сов. ① см. надрыва́ться 1 ② разг. (от тяжести) [모진 힘을 쓰다가] 상하다, 몸을 망그라뜨리다 ③ перен. (нравственно) 정신적으로 시달리다

**надоу́мить** сов. (В) разг. 가르쳐주다, 조언(충고)하다

**надписа́ть** сов. см. надпи́сывать

**надпи́сывать,** надписа́ть (В) ① [겉에] 쓰다, 이름을 쓰다; ~ тетра́дь 학습장 표지에 이름을 쓰다 ② (писать выше написанного ранее) 우에다 쓰다, 우에 고쳐쓰다

**на́дпись** ж /겉에 쓴/ 글'발; 간판 (вывеска); 표서 (на книге); 비명 (на камне)

**надра́ть** сов.: ~ у́ши кому-л. [처벌로] 귀를 잡아당기다

**надре́з** м [약간] 벤 자리

**надре́зать** сов. см. надреза́ть

**надреза́ть,** надре́зать (В) [우를] 약간 베여놓다, 벤 자리를 내다

**надруга́тельство** с (над Т) 호된 모욕

**надруга́ться** сов. (над Т) 모욕하다

**надры́в** м ① (действие) 찢는것 ② (надорванное место) 찢기운(터진) 자리, 파렬구 ③ (чрезмерное усилие) [감정의] 격발; говори́ть с ~ом 격정이 북받친 어조로 말하다 ④ (резкое ослабление сил) 좌절, 기가 죽는것, 급격한 피로

**надрыва́ть,** надорва́ть (В) ① [웃쪽을, 가장'자리를] 약간 찢다 ② перен. (повреждать) /지나치게 힘을 넘거나 과도한 로동으로/ 상하게 하다, 해치다; ~ здоро́вье (си́лы) 몸(건강)을 해치다; ~ го́лос 목소리(성대)를 상하게 하다; ~ се́рдце (ду́шу) 가슴을 짓찧다

**надрыва́ться,** надорва́ться ① 약간 찢어지다 ② тк. несов. (делать что-либо с большим напряжением сил) 기를 쓰다, 기진맥진하도록 일하다 ③ тк. несов. (кричать) 힘껏(기를 쓰며) 웨치다 ④ тк. несов. (от Р) (страдать) 가슴이 미여지다, 시달리다

**надсмо́тр** м 감독, 감시

**надсмо́трщик** м 감시인; 감독자

**надстра́ивать,** надстро́ить (В) 우로 증축하다, 우로 높이다; ~ **эта́ж** 일층을 증축하다

**надстро́ить** сов. см. надстра́ивать

**надстро́йка** ж ① (действие) 증축[하는것] ② (надстроенная часть) 우로 증축된 부분 ③ филос. 상부구조

**надстро́чный** прил.: ~ знак 글'줄우에 있는 표; 사이표 (апостроф)

**надтре́снутый** *прил.* 실금이 간, 약간 금이 간

**надува́тельство** *с разг.* 협잡, 사기, 기만

**надува́ть,** наду́ть (*В*) ① (*наполнять воздухом, газом*) 바람을 넣다, 공기를 넣다; ~ ши́ну 다이야에 바람을 넣다; наду́ть щёки 볼(뺨)을 불룩하게 하다 ② *разг.* (*обманывать*) 속이다, 기만하다 ◇ наду́ть гу́бы 뚱해지다, 뿌루퉁해지다

**надува́ться,** наду́ться (*набухать*) 부풀다, 팽팽해지다

**надувн|о́й** *прил.* 바람을 넣을수 있는; ~а́я поду́шка 공기베개, 공기침

**наду́манный I** *прич. от* наду́мать **II** *прил.* 꾸며낸, 지어낸

**наду́мать** *сов.* (+*инф.*) *разг.* ① (*решить*) 생각끝에 결'정하다, 마음먹다; он наду́мал уе́хать 그는 생각끝에 떠나기로 결'정하였다 ② (*придумать*)꾸며내다, 지어내다

**наду́тый I** *прич. от* наду́ть **II** *прил. разг.* ① (*набухший*) 부풀어오른 ② *перен.* (*надменный*) 거만한, 교만한 ③ *перен. разг.* (*обиженный*) 부어난, 부르튼, 부르퉁한 ④ (*о стихах, стиле*) 과장된

**наду́|ть** *сов.* ① *см.* надува́ть ② *безл.*: ему́ ~ло в у́хо 그는 귀가 바람을 맞아 탈이 났다

**наду́ться** *сов.* ① *см.* надува́ться ② *разг.* (*обидеться*) 뿌루퉁해하다, 지르퉁해하다, 뚱해지다 ③ *разг.* (*принять важный вид*) 거드름피우다, 거만하게 굴다

**надуши́ть** *сов. см.* души́ть II

**надуши́ться** *сов. см.* души́ться

**надшива́ть,** надши́ть (*В*) (*делать длиннее*) 꿰매서 길게 하다

**надши́ть** *сов. см.* надшива́ть

**надыми́ть** *сов.* 연기를 몹시 피우다

**надыша́|ть** *сов.*: в ваго́не ~ли 차'간을 입김으로 무덥게 하였다

**надыша́ться** *сов.* (*Т*) 충분히 호흡하다; ~ све́жим во́здухом 신선한 공기를 마음껏 마시다 ◇ не мо́жет ~ на кого́-л. ...를 아주 귀하게 여기다

**наеда́ться,** нае́сться 배불리(실컷) 먹다

**наедине́** *нареч.* 단 둘이서, 맞서서 (*вдвоём*); ~ с собо́й 혼자서, 홀로

**нае́здни|к** *м*, ~**ца** *ж* 기수(騎手)

**нае́здом** *нареч.* 잠시 들려, [타고] 가던 길에

**наезжа́ть,** нае́хать ① (на *В*) (*наталкиваться*) 부딪치다; /타고 가다가/ 만나다 (*встречать кого-что-л. в пути*) ② *разг.* (*приезжать*) 몰려오다; нае́хало мно́го госте́й 손님들이 많이 몰려왔다 ③ *тк. несов. разг.* (*бывать наездом*) [잠'간] 들리다

**нае́зженн|ый**: ~ая доро́га /타고 다니여/ 다져진 길

**наём** *м* ① (*рабочей силы*) 고용; рабо́тать по на́йму 채용되다, 고용되여 일하다 ② (*помещения*) 임차

**наёмник** *м* ① *уст.* 고용자; 고용로동자 (*рабочий*) ② (*наёмный солдат*) 고용병 ③ *перен.* 주구, 앞잡이

**наёмн|ый** *прил.* ① 고용*, 고용된; ~ый труд 고용로동; ~ые войска́ 고용병군대 ② *перен.* (*подкупленный*) 매수된

**нае́сться** *сов. см.* наеда́ться

**нае́хать** *сов. см.* наезжа́ть 1, 2

**нажа́рить** *сов.* (*В, Р*) [많이] 지지다, 볶다

**нажа́риться** *сов. разг.* /볕을/ 오래 쪼이다; ~ на со́лнце 해빛을 오래 쪼이다

**нажа́ть I** *сов. см.* нажима́ть

**нажа́ть II** *сов.* (*В, Р*) (*пшеницы и т. п.*) 추수(가을)하다, 베여들이다

**нажда́к** *м* 금강사

**нажда́чн|ый** *прил.* 금강사*; ~ая бума́га 연마지

**нажи́в|а I** *ж разг.* 치부, 공'돈을 버는 것; пого́ня за ~ой 치부를(리윤을) 탐내는것

**нажи́ва II** *ж см.* нажи́вка

**нажива́ть,** нажи́ть ① (*В*) (*приобретать*) 모으다, 축적하다; ~ всё свои́м трудо́м 모든것을 자기 로력으로 모으다; ~ состоя́ние 재산을 모으다 ② (*получать прибыль*) 치부하다, 리익(수입)을 얻다; ~ мно́го де́нег 많은 돈을 벌다 ③ *перен. разг.* (*В, Р*) (*что-л. неприятное*): нажи́ть боле́знь 병에 걸리다; нажи́ть враго́в 원쑤가 있게끔 하다; ~ себе́ неприя́тность 자신에게 불쾌한 일을 가져오다

**нажива́ться,** нажи́ться 많은 리윤을 얻다, 부자가 되다

**нажи́вка** *ж* 미끼

**нажи́м** *м* ① 누르는것, 압박 ② *перен.* 압력; под ~ом кого́-л. ...의 압력 결'과에 ③: писа́ть с ~ом 눌러서 획을 굵게 쓰다

**нажима́ть,** нажа́ть ① (*В*, на *В*) (*надавливать*) 누르다; ~ на то́рмоз 제동기를 걸다 ② (на *В*) *перен. разг.* (*оказывать воздействие*) 강요(독촉)하다, 압력을 가하다 ③ (на *В*) *перен. разг.* (*энергично приниматься за что-л.*) /사업에/ 정력적으로 달라붙다, 관심(노력)을 집중하다; 속력을 가하다 (*прибавлять скорость*)

**нажи́ть(ся)** *сов. см.* нажива́ть(ся)

**наза́втра** *нареч. разг.* 다음(이튿)날에, 래일로

**наза́д** *нареч.* ① (*в противополо́жном направлении*) 뒤로; огляну́ться ~ 뒤를 돌아보다 ② (*обратно*) 본래의 자리에, 도로; отда́ть *что-л.* ~ ...을 돌려주다; поста́вить *что-л.* ~ ...을 제자리에 도로 두다 ③ (*прежде*) (*тж.* тому́ ~) 전에; три го́да [тому́] ~ 삼년전에; не́сколько лет ~ 몇해전에

**назади́** *нареч. разг.* 뒤에

**назва́ние** *с* 이름, 명칭 ◇ [то́лько] одно́ ~ 이름뿐이다, 명색뿐이다

**назва́ть I** *сов. см.* называ́ть

**назва́ть II** *сов.* (*В, Р*) (*пригласить многих*) [많이] 초대하다; ~ госте́й 손님을 많이 초대하다

**назва́|ться I** *сов.* (*кем-чем-л.*) 자기소개를 ...라고 하다; 자기 이름을 대다, 자기 이름을 ...라고 불리우다 (*сообщать фамилию, имя*); ~лся реви́зором 자기 소개를 검찰관이라고 하였다; ~лся Ким Ман Гы́мом 자기 이름을 김만금이라고 불리웠다

**назва́ться II** *сов. см.* называ́ться II

**назе́мн|ый** *прил.* 지상*; ~ые войска́ 지상군; ~ая желе́зная доро́га 지상철'도

**на́земь** *нареч.* 땅우에, 땅바닥에

**назида́ние** *с* 훈시, 교훈; в ~ *кому́-либо* ...에 대한 교훈으로

**назида́тельно** *нареч.* 교훈적으로

**назида́тельный** *прил.* 교훈적

**на́зло́** *нареч.* 악의를 가지고, 못살게 구느라고; они́ сде́лали э́то мне ~ 그들은 나에게 약이 받치게 이 일을 하였다 ◇ как ~ 일부러 하듯이, 뜻밖에

**назнача́ть,** назна́чить (*В*) ① 정하다; ~ день отъе́зда 떠날 날'자를 정하다 ② (*устанавливать, определять*) 정하다, 제정(규정) 하다; ~ це́ну 값을 정하다 ③ (*на должность*) 임명하다 ④ *разг.* (*предписывать*) 지정하다; ~ лека́рство 약을 지정하다

**назначе́ни|е** *с* ① (*действие*) 정하는 것, 규정 ② (*на должность*) 임명; 임명'장(*документ*); получи́ть ~е 임명을 받다 ③ (*функция или цель*) 사명, 임무, 용도 ④ (*лечебное*) 지정, 지시; по ~ю врача́ 의사의 지시에 따라 ◇ ме́сто ~я 지정지, 임지, 임명지

**назна́чить** *сов. см.* назнача́ть

**назо́йливо** *нареч.* 지꿎게, 시끄럽게; ~ проси́ть 지꿎게 조르다

**назо́йливость** *ж* 지꿎은것, 시끄러운것

**назо́йливый** *прил.* 지꿎은, 시끄러운, 귀찮은

**назрева́ть,** назре́ть ① (*становиться неизбежным*) 성숙되다 ② *разг.* (*о нарыве*) 곪다, 화농하다

**назре́вший**: ~ вопро́с 초미의 문제

**назре́ть** *сов. см.* назрева́ть

**назубо́к** *нареч. разг.*: знать *что-л.* ~ ...을 잘 알다, ...에 통달하다; вы́учить ~ 외우다, 암기하다

**называ́ть,** назва́ть (*В*) ① (*давать имя*) 이름을 주다, 명명하다, 이름을 ...이라고 부르다; назва́ть сы́на Ива́ном 아들을 이완이라고 부르다, 아들에게 이완이라는 이름을 주다 ② (*произносить имя, название*) 이름을 들다, 부르다; ~ себя́ 자기 이름을 대다 ③ (*сообщать*) 말하다, 알리다, 전하다; ~ день 날'자를 알리다 ◇ так называ́емый 소위, 이른바

**называ́|ться I,** назва́ться 이름(명칭)을 가지다, 불리우다; как ~ется э́та у́лица? 이 거리는 무엇이라고 부릅니까?; как э́то ~ется? 이것은 무엇이라고 합니까?

**называ́ться II,** назва́ться *разг.* (*напрашиваться*) 졸라대다; ~ в го́сти 불청객으로 나서다

**наибо́лее** *нареч.* 가장

**наибо́льший** *прил.* 가장 큰, 최대의

**наи́вность** *ж* ① 순박성 ② (*поступок*) 유치한 행동; 유치한 말(*слова*)

**наи́вный** *прил.* 순박한, 유치한

**наивы́сш|ий** *прил.* 최고*, 최대의; ~ие достиже́ния 최대의 성'과

**наи́гранный** *прил.* 부차연스러운, 가면적, 거짓*

**наигра́ть** *сов. см.* наи́грывать 2, 3

**наигра́ться** *сов.* 마음껏(실컷) 놀다

**наи́грывать,** наигра́ть ① *тк. несов.* (*играть тихо*) 조용히(대강) 타다(연주하다) ② (*В*) *разг.* (*передавать основную мелодию*) 기본 곡조를 연주하다, 기본선률을 전달하다 ③ (*В*) (*для звукозаписи*) 록음하다

**наизна́нку** *нареч.* 뒤집어서; вы́вернуть ~ 뒤집다; наде́ть ~ 뒤집어입다

**наизу́сть** *нареч.* ①외워서, 암기하여; знать ~ 외우다싶이 알다; прочéсть стихи́ ~ 시를 암송하다 ② *перен.* (*до мельчайших подробностей*) 아주 세밀한 부분까지

**наилу́чш||ий** *прил.* 가장(제일) 좋은 ◇ всегó ~его! 안녕히 계십시오(가십시오)

**наимéнее** *нареч.* 가장 적게; ~ уда́чный спóсоб 가장 졸렬한 방법

**наименова́ние** *с* 명명, 명칭

**наимéньш||ий** *прил.* 가장 적은 ◇ пойти́. по ли́нии ~его сопротивлéния 가장 헐한 길을 택하다

**наискосóк** *нареч. разг. см.* на́искось

**на́искось** *нареч.* 비스듬히, 기웃이

**найми́т** *м презр.* 앞잡이, 주구

**найти́** I, II *сов. см.* находи́ть I, II

**найти́сь** *сов.* ① *см.* находи́ться I 1, 2 ② (*не растеряться*) 당황해하지 않다, 곤경에서 빠져나오다; я не нашёлся, что отвéтить 나는 무엇을 대답해야 할지 몰랐다

**нака́з** *м* 지시 (*указание*); 분부(*приказание*); 교훈 (*наставление*); 행동강령서 (*программа действий*)

**наказа́ние** *с* 처벌, 징벌 ◇ вот ~, су́щее ~, прóсто ~ 못해먹겠군, 제길할

**наказа́ть** *сов. см.* нака́зывать

**наказу́емый** *прил. юр.* 처벌받을

**нака́зывать**, наказа́ть (*В*) 처벌(처형)하다

**нака́л** *м* ①작열(灼熱) ② *перен.* 극도의 긴장상태

**накалённ||ый** I *прич. от* накали́ть II *прил.* (*напряжённый*) [극도로] 긴장된; ~ая атмосфéра 긴장된 분위기

**нака́ливани||е** *с*: ла́мпа ~я 백열전구

**нака́ливать**, накали́ть (*В*) ①달구다, 작열시키다; ~ дóкрасна́ 시뻘겋게 달구다 ② *перен.* [극도로] 긴장시키다; накаля́ть обстанóвку 정세를 긴장시키다

**нака́ливаться**, накали́ться ① 달다, 작열되다; утю́г накали́лся 다리미가 달았다 ② *перен.* [극도로] 긴장되다; атмосфéра накали́лась 분위기가 험악해졌다

**накали́ть(ся)** *сов. см.* нака́ливать(ся)

**нака́лывать**, наколóть ① (*В*) (*повреждать*) 찌르다, 찔러 상처를 내다; наколóть игóлкой па́лец 바늘에 손'가락을 찔리다 ② (*В* на *В*) (*прикреплять*) 꽂다

**нака́лываться**, наколóться (на *В*) ...에 찔리다, 찔리워 상하다

**накаля́ть(ся)** *несов. см.* нака́ливать(ся)

**накану́не** I *нареч.* 전날에; приéхал ~ 전날에 왔다 II *предлог* (*Р*) 직전에, 앞두고, 전야에; ~ отъéзда 떠나기 직전에, 출발을 앞두고

**нака́пать** *сов.* ①(*В, Р*) 방울방울 떨어뜨리다 ②(*В, Т*) (*пролить*) 방울을 떨어뜨려 얼룩지우다(더럽히다)

**нака́пливать**, накопи́ть (*В*) 축적하다, 모으다, 쌓다; ~ óпыт 경험을 쌓다

**нака́пливаться**, накопи́ться 축적되다, 모이다, 쌓이다; накопи́лась пыль 먼지가 쌓였다; накопи́лось мнóго дел 일이 많이 밀렸다

**накача́ть** *сов. см.* нака́чивать

**нака́чивать**, накача́ть (*В*) 뽐프로 퍼올리다 (*воду и т. п.*); 바람을(공기를) 넣다(*шину и т. п.*)

**накида́ть** *сов.* (*В*) (*кидая, наполнить что-л.*) 던져넣어 채우다

**наки́дка** *ж* ①(*одежда*) 걸치개옷, 케프, 만또 ② (*на подушки*) 베개'보 ③ *разг.* (*надбавка к цене*) 추가금, 부가금

**наки́дывать**, наки́нуть (*В*) ① (*накрывать*) 우에 던지다, 던져서 덮다, 펴서 가리우다 ② (*одежду и т. п.*) 걸쳐입다; ~ платóк на гóлову 머리에 수건을 쓰다 ③ *разг.* (*набавлять*) 덧붙이다; [값을] 올리다 (*цену*)

**наки́дываться**, наки́нуться (на *В*)① 덤벼(달려)들다; ~ с кулака́ми 주먹질하다, 주먹다짐하다 ② *разг.* (*с усердием приниматься*) 달라붙다, 열'중하다; ~ на еду́ 게걸스럽게 먹다 ③ *разг.* (*браниться*) 별안간 꾸짖다(욕하다)

**наки́нуть(ся)** *сов. см.* наки́дывать(ся)

**накипа́ть**, накипéть ① (*о накипи, осадке*) 거품이 엉기다, 버케가 앉다 ② *перен.* 울분이 쌓이다

**накипéть** *сов. см.* накипа́ть

**на́кипь** *ж* ①(*пена*) 거품 ② (*осадок*) 더껑이, 버케

**накла́дка** *ж* ①(*действие*) 우에 놓는 것, 쌓는것 ② *тех.* 덧판, 이음판 ③ (*из волос*) 덧머리 ④ *разг.* (*ошибка*)잘못

**накладна́я** *ж* 하물목록, 송장, 하물인증서

**накла́дно** *в знач. сказ. разг.*: э́то бу́дет ~ 이것은 밑질것이다

**накладн||óй** *прил.* ①우에 놓는(붙이는), 덧씌우는 ② (*фальшивый*): ~а́я борода́ 덧수염, 가짜수염 ◇ ~ы́е расхóды 잡비, 간접적 지출

**накла́дывать**, наложи́ть (*В*) ①[우에] 놓다, 쌓다; 넣다, 채우다 (*наполнять*) ② *мед.*: ~ повя́зку 붕대를 감다 ③(*назначать, предписывать*): ~ запрéт 금지시키다; ~ штраф 벌금을 부과하다; ~ арéст на иму́щество 차압하다

**наклéивать**, наклéить (*В*) [풀로] 붙이다; ~ ма́рку на конвéрт 봉투에 우표를 붙이다

**наклéить** *сов. см.* наклéивать

**наклéйка** *ж* ①(*действие*) [풀로] 붙이는것 ②(*ярлык*) 딱지, 상표

**наклóн** *м* ①(*действие*) 구부리는것, 기울이는것 ②(*наклонное положение*) 구배, 경사; 경사면 (*поверхность*); 경사도 (*угол*)

**наклонéние** *с лингв.* 법; изъяви́тельное ~ 직설'법; повели́тельное ~ 명령'법; сослага́тельное ~ 가정'법

**наклони́ть(ся)** *сов. см.* наклоня́ть(ся)

**наклóнност||ь** *ж* ① (*склонность к чему-л.*) 경향, 취미 ② ~и *мн.* (*привычки*) 버릇, 습관; дурны́е ~и 좋지 못한 버릇

**наклóнн||ый** *прил.* 기울어진, 경사진; ~ая плóскость 경사진 발판 ◇ кати́ться по ~ой плóскости 급속히 타락하다, 타락의 구렁텅이로 굴러떨어지다

**наклоня́ть**, наклони́ть (*В*) 구붙이다, 기울이다, 굽히다; ~ гóлову 머리를 숙이다

**наклоня́ться**, наклони́ться 구부러지다, 기울어지다, [허리를] 굽히다; она́ наклони́лась ко мне 그녀자는 나에게로 몸을 굽혔다

**накова́льн||я** *ж* 모루 ◇ мéжду мóлотом и ~ей 진퇴량난

**наколóть** I *сов. см.* нака́лывать

**наколóть** II *сов.* (*В, Р*) (*дров и т. п.*) 짜개다, 패다

**наколóться** *сов. см.* нака́лываться

**наконéц** I *нареч.* 드디여, 마침내, 결국 II *вводн. сл.* 마지막으로 ◇ ~-то 이제야

**наконéчник** *м* 끝, 꼭지; ~ для карандаша́ 연필두겁

**накопа́ть** *сов.* (*В, Р*) ①(*сделать углубление*) 파다, 파내다 ②(*выкопать*) 캐다, 캐내다

**накопи́ть(ся)** *сов. см.* нака́пливать(ся)

**накоплéни||е** *с* ①(*действие*) 축적, 집적 ② ~я *мн.* (*сбережения*) 축적액

**накопля́ть(ся)** *несов. см.* нака́пливать(ся)

**накорми́ть** *сов. см.* корми́ть 1, 2

**накра́пыва||ть** /비가/ 보슬보슬 내리다; весь день ~л дождь 종일 가랑비가 보슬보슬 내렸다

**накра́сить** *сов.* ① (*В*) 칠하다, 바르다; ~ гу́бы 입술에 연지를 찍다; ~ брóви 눈섭을 그리다 ② (*В, Р*) (*выкрасить в каком-л. количестве*) /일'정한 량을/ 색칠하다

**накра́ситься** *сов. разг.* 화장하다

**накрахма́ленный** I *прич. от* накрахма́лить II *прил.* 풀을 먹인

**накрахма́лить** *сов. см.* крахма́лить

**накрени́ть(ся)** *сов. см.* накреня́ть(ся) *и* крени́ть(ся)

**накреня́ть**, накрени́ть (*В*) 기울여뜨리다

**накреня́ться**, накрени́ться 기울다, 기울어지다

**на́крепко** *нареч.* ①꽉, 든든히 ② *разг.* (*решительно*) 단호하게

**на́крест** *нареч.* 열십자모양으로

**накрича́ть** *сов.* (на *В*) (*выругать*) 큰소리로 욕하다(나무라다)

**накроши́ть** *сов.* ①(*В, Р*) 부스러뜨리다, 잘게 썰다 ②(*насорить*) 부스러기로 더럽히다

**накрыва́ть**, накры́ть (*В*) ①덮다, 씌우다; ~ стол бума́гой 식탁에 종이를 깔다 ② *разг.* (*захватить врасплох*) 불의에 체포하다(붙잡다); ~ на мéсте преступлéния 범죄현장에서 체포하다 ③ *воен.*: ~ огнём 명중포사격으로 격파하다 ◇ ~ на стол 식탁을 차려놓다

**накрыва́ться**, накры́ться (*Т*)...을 뒤집어쓰다

**накры́ть(ся)** *сов. см.* накрыва́ть(ся)

**накупи́ть** *сов.* (*В, Р*) 많이 사다

**наку́рен||ный** I *прич. от* накури́ть II *в знач. сказ. безл*: в кóмнате ~о 방안은 담배연기가 자욱하다

**накури́ть** *сов.*: ~ в кóмнате 방안을 담배연기로 자욱하게 하다

**накури́ться** *сов.* 많이(실컷) 담배피우다

**налага́ть**, наложи́ть (*В*) 부과하다; ~ штраф *на кого-л.* ...에게 벌금을 부과하다; ~ наказа́ние 처벌을 가하다

**нала́дить(ся)** *сов. см.* нала́живать(ся)

**нала́дка** *ж тех.* 정비, 조정; 조절 (*регулировка*)

**налáдчик** *м* 정비공, 수리공

**налáживать,** налáдить (*В*) ① (*исправлять*) 고치다, 정비(수리)하다; 조절하다 (*регулировать*) ② (*создавать, организовывать*) 조직하다; ~ произвóдство машúн 기제의 생산을 조직하다

**налáживаться,** налáдиться 잘(제대로, 정상적으로) 되다; всё налáдится 모든것은 제대로 될게다; рабóта ещё не налáдилась 일은 아직 잘 되지 않는다

**налгáть** сов. ① 거짓말을 많이 하다 ② (на *В*) (*наклеветать*) 비방(중상)하다

**налéво** *нареч.* 왼편으로; ~ от вхóда 입구왼편에; ~! (*команда*) 좌로돌아!

**налегáть,** налéчь (на *В*) ① (*с силой опираться*) 기대여 밀다(누르다); 짓누르다 (*придавливать*) ② *перен. разг.* (*энергично браться*) 열'중하다, 정력적으로 달라붙다; налéчь на рабóту 일(사업)에 달라붙다; ~ на вёсла 노를 정력적으로 젓다

**налегкé** *нареч.* ① (*без багажа*) 짐없이, 가벼운 짐을 들고; путешéствовать ~ 짐없이 려행하다 ② (*в лёгкой одежде*) 가볍게 차려입고, 옷을 간단히 입고; вы́йти погуля́ть ~ 가벼운 옷차림으로 산'보하러 나가다

**налёт** *м* ① (*нападение*) 습격; воздýшный ~ 공습 ② (*с целью грабежа*) 강도질, 강탈 ③ (*слой чего-л.*) 엷은 층; ~ пы́ли 엷게 앉은 먼지의 층 ④ *перен.* (*оттенок*) 미약한 특징 ⑤ *мед.*: ~ на языкé 설태 ◇ с ~а, с ~у 1) (*на полном ходу*) 전속력으로 달리면서 2) (*сразу*) 준비없이, 즉시에

**налет||áть,** налетéть ① (на *В*) 부딪치다; машúна ~éла на дéрево 자동차는 나무에 부딪쳤다 ② (на *В*) *разг.* (*встречаться*) 만나다, 마주치다 ③ (на *В*) (*нападать*) 습격하다 ④ (на *В*) *разг.* (*наскакивать*) 달려(덤벼)들다 ⑤ (на *В*) *разг.* (*с руганью*) 욕설을 퍼붓다, 욕설을 퍼부으면서 덤벼들다 ⑥ (*о ветре*): ~éл урагáн 폭풍이 갑자기 불어왔다

**налетéть** *сов. см.* налетáть

**налётчик** *м* 습격자, 략탈자

**налéчь** *сов. см.* налегáть

**наливáть,** налúть ① (*В*) (*наполнять*) [가득] 붓다, 따르다; налúть ведрó воды́ 물을 한 바께쯔 붓다; налúть чáшку чáя 잔에 차를 가득 붓다 ② (*В, Р*) (*вливать во что-л.*) [가득] 부어넣다, 채우다; ~ вóду в бак 물을 통에 채우다 ③ (*В, Р*) (*разливать*) 쏟다; налúть воды́ нá пол 마루에 물을 쏟다

**нали||вáться,** налúться ① (в *В*) (*натекать во что-л.*) 흘러(새여)들다; водá ~лáсь в лóдку 물이 뽀트에 새여들었다 ② (*наполняться*) [가득]차다; глазá ~лúсь слезáми 눈에 눈물이 글썽하였다 ③ (*созревать*) 익다, 성숙하다

**налúвка** *ж* 과실술

**наливн||óй** *прил.* ① (*о плодах*): ~óе я́блоко 잘 익은 사과 ②: ~óе сýдно 유조선 ③ *тех.*: ~óе мéльничное колесó 제분수차

**налúм** *м* (*рыба*) 강명태

**налиновáть** *сов. см.* линовáть

**налитóй** *прил.* ① (*об яблоке и т. п.*) 잘 익은; 즙이 많은 (*сочный*) ② (*о теле*) 살이 진, 및및한, 탄탄한

**налúть(ся)** *сов. см.* наливáть(ся)

**налицó** *нареч. в знач. сказ.* 있다, 출석하고있다; улúки ~ 증거가 있다; все ~ 모든 사람들이 출석하고있다

**налúчи||е** *с* 존재, 있는것; при ~и дéнег 돈이 있으면 ◇ быть в ~и 있다

**налúчник** *м* (*оконный*) 창문의 테두리 장식

**налúчность** *ж* ① 재고(在庫) (*товаров*); 현금 (*денежная*) ② *см.* налúчие

**налúчны||е** *мн.* 현금, 맞돈; платúть ~ми 현금으로 지불하다

**налúчн||ый** *прил.* 있는, 현존하는; ~ый состáв 현존인원; ~ые дéньги 현금

**наловúть** *сов.* (*В, Р*) 많이 잡다

**наловчúться** *сов.* (в *П*, +*инф.*) 숙련되다, 익숙해지다

**налóг** *м* 조세, 세, 세금; прямóй ~ 직접세; кóсвенный ~ 간접세; взимáть ~ 세금을 징수하다; обложúть ~ом 세를 부과하다; обложéние ~ом 과세

**налóгов||ый** *прил.*: ~ая систéма 세금제도

**налогоплатéльщик** *м* 납세자

**налóженный** I *прич. от* наложúть II *прил.*: ~ платёж 상품을 받고 그 값을 우편으로 보내는 지불형태

**наложúть** *сов. см.* наклáдывать *и* налагáть

**налóжница** *ж* 첩, 정부

**наломáть** *сов.* (*В, Р*) 꺾다; 부시다, 파괴하다 (*испортить*)

**нам** *Д от* мы; он рассказáл ~ о Москвé 그는 우리에게 모스크바에 대하여 이야기하였다; ~ вéсело 우리는 즐겁다

**намáзать** *сов.* ① (*В, Т*) (*покрыть слоем чего-л.*) 바르다, 칠하다; ~ хлеб мáслом 빵에 빠터를 바르다 ② (*В*) *разг.* (*накрасить*) 화장(분장)하다; ~ гýбы 입술에 연지칠하다 ③ *разг.* (*испачкать*) 어지럽히다, 더럽히다 ④ *разг.* (*небрежно нарисовать*) 서툴게(마구) 그리다

**намáзаться** *сов.* ① (*Т*) 바르다, 칠하다; ~ мáзью 고약을 바르다 ② *разг.* (*накраситься*) 화장(분장)하다

**намалевáть** *сов. см.* малевáть

**намарáть** *сов. см.* марáть 2

**намариновáть** *сов.* (*В, Р*) /일'정한 량을/ 초에 절이다; ~ грибóв 버섯을 초에 절이다

**намáтывать,** намотáть (*В*) 감다; ~ нúтки на катýшку 실을 실토리에 감다

**намёк** *м* ① 암시; сдéлать ~ 암시(시사)하다; поня́ть ~ 암시를 알아차리다; говорúть ~ами 빙빙 돌려 말하다, 시사하다 ② (*слабое подобие чего-л.*) 약간 비슷한것

**намекáть,** намекнýть (на *В*) ① (*давать понять*) 암시(시사)하다 ② (*иметь в виду кого-что-л.*) ...을 념두에 두고 암시하다

**намекнýть** *сов. см.* намекáть

**намеревáться** (+*инф.*) ...려고 하다, ...할 작정이다, 마음먹다

**намéрен** *в знач. сказ.*: ...하려고 한다, ...할 작정이다; он ~ уéхать сегóдня 그는 오늘 떠날 작정이다; что вы ~ы дéлать? 당신은 무엇을 하려고 합니까?

**намéрени||е** *с* 의도, 목적, 의향; 기도 (*замысел*) ◇ с ~ем 일부러, 우정; без ~я 아무런 생각도 없이, 우연히

**намéренно** *нареч.* 고의로, 일부러, 우정

**наместú** *сов. см.* наметáть

**наметáть,** наместú ① (*В, Р*) 쓸어모으다 ② (*В*) (*наносить ветром*) 휘몰아오다; вéтром намелó лúстьев 마른 잎사귀가 바람에 휘몰려왔다

**намéтить** I, II *сов. см.* намечáть I, II

**намéтиться** *сов. см.* намечáться I

**намётка** I *ж* (*предварительный план*) 예정[안]

**намётка** II *ж* ① (*действие*) 시침질 ② (*нитка*) 시침질하는 실

**намечáть** I, намéтить (*В*) ① (*обозначать метками*) 표식하다, 표식으로 정하다 ② (*обозначать штрихами*) 륜곽을(략도를) 그리다, 계획잡아보다 ③ *перен.* (*определять*) 제시하다; ~ путú лечéния 료'법을 강구하다

**намечáть** II, намéтить (*В*) (*заранее назначать*) 미리 정하다, 지정(예정)하다; намéтить день отъéзда 떠날 날'자를 미리 정하다

**намечáться** I, намéтиться ① (*обозначаться*) 약간(보일락말락) 나타나다 ② *перен.* 나타나다, 정해지다

**намечáться** II ① (*предполагаться*) 예정되다 ② (*планироваться*) 계획에 포함되다

**нáми** *Т от* мы; он идёт с ~ 그는 우리와 함께 간다; ~ вы́полнен план 우리는 계획을 완수하였다

**намнóго** *нареч.* 훨씬 더; ~ улýчшить кáчество издéлий 제품의 질을 훨씬 더 제고하다; он не ~ стáрше меня́ 그는 나보다 나이가 그리 많지 않다

**намозóлить** *сов. см.* мозóлить

**намокáть,** намóкнуть 젖다, 축축해지다; намóкнуть под дождём 비를 맞아 옷이 젖다

**намóкнуть** *сов. см.* намокáть

**намолáчивать,** намолотúть (*В, Р*) /일'정한 량을/ 탈곡하다

**намолóт** *м с.-х.* 탈곡량

**намолотúть** *сов. см.* намолáчивать

**намолóть** *сов.* (*В, Р*) /일'정한 량을/ 빻다, 찧다, 갈다; ~ мукú 빻아서 밀'가루를 내다

**намóрдник** *м* /주둥이에 씌우는/ 그물; надéть ~ на собáку 개주둥이에 그물을 씌우다

**намóрщить(ся)** *сов. см.* мóрщить(ся) 1

**намотáть** *сов. см.* намáтывать

**намочúть** *сов.* ① (*В*) (*пропитать водой*) 적시다, 추기다; ~ бельё 빨래'감을 물에 담그다 ② (*наплескать*) [물을]쏟다, 흘리다 ③ (*приготовить мочением*) 절이다; ~ я́блок 사과를 절이다

**намýсорить** *сов. разг. см.* мýсорить

**намýчиться** *сов.* 무진 고생을 하다, 많은 고통을 겪다

**намывáть,** намы́ть (*В, Р*) ① (*наносить течением*) 밀어와 쌓이게 하다, 충적시키다; 수력으로 [흙을] 쌓아올리다 (*насыпь, плотину*) ② (*добы-*

*вать*) 물에 일어서 /일'정한 량을/ 인다; ~ золото́го песку́ 사금을 일다
**намы́ливать,** намы́лить (*В*) 비누칠하다; ~ ру́ки 손에 비누칠하다 ◇ намы́лить *кому-л.* го́лову (ше́ю) 몹시 책망하다
**намы́лить** *сов. см.* намы́ливать *и* мы́лить
**намы́литься** *сов. см.* намы́ливаться *и* мы́литься 1
**намы́ть** сов. *см.* намыва́ть
**нанести́** сов. ① *см.* наноси́ть II ②(*В, Р*) (*принести много*) [많이] 가져오다, 운반하다 ③(*В, Р*) (*снести много яиц*) 알을 [많이] 낳다
**наниза́ть** *сов. см.* нани́зывать
**нани́зывать,** наниза́ть (*В, Р*) 꿰다
**нанима́тель** *м* ①(*рабочей силы*) 고용주 ② (*квартиры*) 차용자
**нанима́ть,** наня́ть (*В*) ①(*на работу*) 고용하다 ② (*квартиру и т. п.*) 세내다, 임차하다
**нанима́ться,** наня́ться 채용(고용)되다
**нано́с** *м* 퇴적[물]; *геол.* 충적[층], 표로; 류사 (*песчаный*)
**наноси́ть** I *сов.* (*В, Р*) /일'정한 량을/ 가져오다, 운반하다
**наноси́ть** II, нанести́ ①(*В*) [많이] 가져오다; 몰아와 쌓아올리다 (*нагромождать*) ②(*о воде, ветре*) [밀려, 몰려] 쌓이다; ве́тром нанесло́ мно́го сне́га 바람에 눈이 많이 쌓였다 ③ (*В*) (*причинять*) 가하다, 끼치다, 입히다; ~ врагу́ пораже́ние 원쑤를 패배시키다; ~ ра́ну 상처를 입히다; ~ уще́рб (уро́н) 손해를 끼치다 ④ (*В*) (*обозначать, отмечать*) 적어넣다, 표시(표식)하다; ~ на ка́рту 지도에 표시하다 ◇ ~ визи́т *кому-л.* ...를 방문하다
**нано́сный** *прил.* ①밀려온, 퇴적된 ②*перен. разг.* (*не свойственный кому-чему-л.*) 본성이 아닌
**наня́ть(ся)** *сов. см.* нанима́ть(ся)
**наобеща́ть** *сов.* (*В, Р*) *разг.* [많은것을] 약속하다
**наоборо́т I** *нареч.* ①(*совсем не так*) 거꾸로, 반대로; де́лать всё ~ 모든것을 반대로 하다; он всё понима́ет ~ 그는 모든것을 반대의 뜻으로 리해한다 ②: чита́ть сло́во ~ 단어를 거꾸로 읽다 **II** *вводн. сл.* 오히려, 도리여
**наобу́м** *нареч. разг.* 되는대로, 함부로, 어림잡고
**наотма́шь** *нареч.*: уда́рить *кого-л.* ~ 팔을 휘둘러서 [힘껏] 때리다
**наотре́з** *нареч.* 단호히; ~ отказа́ть(ся) 단호히(딱) 거절하다
**напа́д||ать** *сов.* 떨어져 쌓이다; ~ало мно́го сне́га 눈이 많이 왔다
**напада́ть,** напа́сть (на *В*) ①공격(습격)하다; 달려(덤벼) 들다 (*набрасываться*) ② (*наталкиваться*) 우연히 발견하다, 만나다 ③ (*о чувствах*) 휩쓸다, 사로잡다; на него́ напа́л страх 그는 무서워졌다; на него́ напа́ла тоска́ 그는 우울해졌다 ④ *разг.* (*с упрёками и т. п.*) 달려들다; 욕설을 퍼붓다 (*браниться*)
**нападе́ние** *с* ①공격, 습격; вооружённое ~ 무력침공; возду́шное ~ 공습 ② *спорт.* 전위, 공격수들
**напа́дки** *мн.* 비난, 공격
**напа́ивать,** напая́ть (*В*) 납땜하다
**напа́сть I** *сов. см.* напада́ть
**напа́сть II** *ж разг.* 불행, 불운, 재난
**напая́ть** *сов. см.* напа́ивать
**напе́в** *м* 가락, 곡조, 선률
**напева́ть,** напе́ть ① *тк. несов.* (*петь вполголоса*) 조용히 노래부르다 ②(*В*) *разг.* (*мелодию и т. п.*) 코'노래로 부르다 ③(*В*) (*для звукозаписи*) 록음하다, 불어넣다; напе́ть а́рию на пласти́нку 아리야를 레코드에 불어넣다
**напе́вный** *прил.* 선률적
**наперебо́й** *нареч. разг.* 앞을 다투어; говори́ть ~ 서로 앞을 다투어 말하다
**наперего́нки** *нареч.*: бе́гать ~ 서로 앞을 다투어 뛰다
**наперёд** *нареч. разг.* (*заранее*) 미리
**напереко́р I** *нареч.* 반대로, 기대에 어긋나게; де́йствовать ~ 반대로 행동하다 **II** *предлог* (*Д*): ~ *чему-л.* ...에 반하여; ~ *кому-л.* ...에게 거슬리게
**наперере́з** *нареч.*: идти́ ~ *кому-л.* [앞을] 가로 질러; бежа́ть ~ 가로 질러 뛰여가다
**напере́чёт I** *нареч.*: знать всех ~ 모든 사람을 모조리 알다 **II** *в знач. сказ.* 많지 않다, 드물다, 손꼽을수 있을 만큼이다; таки́е специали́сты ~ 이런 전문가들은 드물다
**напёрсток** *м* 골무
**напе́ть** *сов. см.* напева́ть 2, 3
**напеча́тать** *сов. см.* печа́тать
**напе́чь** *сов.* ①(*В, Р*) [많이] 굽다 ② *безл. разг.*: ему́ напекло́ го́лову 해볕이 그의 머리를 뜨겁게 내려쪼였다
**напива́ться,** напи́ться ①[실컷] 마시다, 목을 축이다 ② (*допьяна*) [술에] 취하다
**напили́ть** *сов.* (*В, Р*) /일'정한 량을/톱으로 켜다; ~ дров на́ зиму 과동용 장작을 [많이] 켜서 장만하다
**напи́льник** *м* 줄, 줄칼
**напира́ть** *разг.* ①(*теснить*) 맹습격하다, 밀려들다 ② (на *В*) (*делать упор*) 강조하다
**написа́ние** *с* 표기'법; 철'자법 (*правописание*)
**написа́ть** *сов. см.* писа́ть 1, 2, 3, 6
**напи́т||ок** *м* 음료, 단물; спиртны́е ~ки 주류, 술; фрукто́вый ~ок 과일단물
**напи́ться** *сов. см.* напива́ться
**напиха́ть** *сов. см.* напи́хивать
**напи́хивать,** напиха́ть *разг.* ① (*В, Р в В*) [마구] 밀어넣다; напиха́ть в чемода́н белья́ 트렁크에 내의를 밀어넣다 ② (*В, Т*) 채워넣다; напиха́ть шкаф кни́гами 책장에 책을 채워넣다
**напи́чкать** *сов. см.* пи́чкать
**напла́каться** *сов.* ① 마음껏 (실컷) 울다 ②(с *Т*) *разг.* (*получить много неприятностей*) 불쾌한 일을 당하다, 애를 먹다
**напластова́ние** *с* ①겹겹이 (층층이) 쌓이는것 ② *геол.* 성층
**наплева́тельск||ий** *прил. разг.*: ~ое отноше́ние 불'성실한 태도
**наплева́ть** *сов.* ①침을 뱉다 ②(на *В*) *разг.*: ему́ ~ 그는 아랑곳하지 않는다; ему́ ~ на всё э́то 그는 이 모든것을 거들떠 보려고도 하지 않는다
**наплести́** *сов.* (*В, Р*) ①[많이] 뜨다, 엮다, 꼬다, 삼다 ② *перен. разг.* 부질없는(쓸데없는) 말을 늘어놓다
**наплы́в** *м* ① (*скопление, приток*) 많이 들어오는것, 운집, 쇄도; ~ посети́телей 손님들이 밀려드는것; ~ чувств 감정이 많이 떠오르는것 ② *бот.* /나무의/ 혹
**напова́л** *нареч.*: уби́ть *кого-л.* ~ 단방에 죽이다
**наподо́бие** *предлог* (*Р*) ...와 비슷한, ...와 비슷하게; водоём ~ о́зера 호수와 비슷한 저수지
**напои́ть** *сов.* (*В*) ①(*дать пить*) 먹이다, 실컷 먹여주다; ~ *кого-л.* ча́ем ...에게 차를 먹여주다 ②(*спиртным*) 취하도록 술을 먹이다 ③ *перен.* (*наполнить чем-л.*) 채우다, 충만(포화)시키다; дождь напои́л зе́млю 비는 땅을 축축히 적시였다
**напока́з** *нареч.* ① 보이기 위하여; выставля́ть това́ры ~ 상품을 진렬하다 ② (*для видимости*) 자랑삼아, 겉치레로, 외견상으로만; де́лать то́лько ~ 겉치레로만 하다
**напо́лнить(ся)** *сов. см.* наполня́ть(ся)
**наполня́ть,** напо́лнить (*В*) ①가득 채우다; напо́лнить корзи́ну граба́ми 버섯으로 바구니를 가득 채우다 ② *перен.* 충만되게 하다; ~ жизнь ра́достью 생활이 기쁨으로 충만되게 하다
**наполня́ться,** напо́лниться 충만되다, 가득히 되다, 가득 차다; у неё глаза́ напо́лнились слеза́ми 그녀자의 눈에는 눈물이 가득 찼다
**наполови́ну** *нареч.* 절반, 반(半)으로; 부분적으로, 얼마간 (*частично*); сде́лано то́лько ~ 일은 절반 하였다, 일을 중도반단적으로 하였다
**напомина́ние** *с* ① (*действие*) 상기시키는것, 재촉, 주의환기 ② (*извещение*) 통지
**напомина́ть,** напо́мнить ①(*В, о П*) 상기(회상)시키다; 주의주다, 주의를 환기시키다 (*обращать внимание*); он напо́мнил мне о кни́ге 그는 나에게 책을 잊지 말도록 주의주었다 ② *тк. несов.* (*В*) (*быть похожим*) 비슷하게 보이다, 련상(회상)케 하다
**напо́мнить** *сов. см.* напомина́ть 1
**напо́р** *м* ①(*давление*) 압력, 중압; ~ воды́ 수압; ~ во́здуха 기압 ② (*натиск*) 맹공격, 강압 ③ *разг.* (*настойчивость*) 완강성
**напо́ристость** *ж* 완강'성, 견인'성
**напо́ристый** *прил.* 완강한, 꾸준한; ~ челове́к 꾸준한 사람
**напосле́док** *нареч. разг.* (*под конец*) 나중에, 마지막으로
**напра́вить(ся)** *сов. см.* направля́ть(ся)
**направле́ни||е** *с* ①방향, 방면; по ~ю к мо́рю 바다를 향하여; в противополо́жном ~и 반대방향으로 ② *перен.* (*путь развития*) 방향, 방도 ③ (*участок фронта*) 방면/전선의 일부/ ④ (*течение, группировка*) 경향, 조류, 류파; литерату́рное ~е 문학조류 ⑤ (*на работу*) 파견; 파견'장 (*документ*)
**направля́ть,** напра́вить (*В*)①돌리다, 향하게 하다; 집중하다 (*сосредоточивать*) ② (*посылать*) 보내다, 파견하다; ~ *кого-л.* к врачу́ ...를 의사에게 보내다; ~ на рабо́ту 일시키러 보내

다, 공작차로 파견하다 ③ (*точить*) 갈다, 날을 세우다; ~ бри́тву 면도칼을 갈다; ~ пилу́ 톱날을 세우다

**направля́ться,** напра́виться 향하다, 가다; ~ к ле́су 삼림쪽으로 가다

**напра́во** *нареч.* 바른(오른) 편으로, 바른 편에; ~ от меня́ 나의 바른 편에; поверну́ть ~ 바른 편으로 돌다; ~! (*команда*) 우로 돌앗! ◇ ~ и нале́во ≅ 가리지 않고

**напрактикова́ться** *сов. см.* практикова́ться 1

**напра́сно I** *нареч.* ① (*тщетно*) 공연히; он ~ стара́лся 그는 공연히 애를 썼다 ② (*зря*) 쓸'데(필요)없이 **II** *в знач. сказ.*: э́то ~ 공연한 일이다; всё бы́ло ~ 모든것은 공연한 일이였다

**напра́сный** *прил.* ① (*тщетный*) 공연한, 헛된 ② (*ненужный*) 쓸데없는 ③ *уст.* (*несправедливый*) 부당한, 불공정한

**напра́шиваться,** напроси́ться ① (*добиваться*) 간청하여 얻다, 강다짐으로 졸라서 목적을 이루다; ~ в го́сти 자청해서 손님으로 가다 ② (на *В*) (*вызывать что-л.*) 남으로 하여금 자기에게 어떤 태도를 취하도록 행동하다; ~ на комплиме́нты 칭찬을 받게 행동하다; ~ на оскорбле́ние 모욕을 받을만한 짓을 하다 ③ *тк. несов.* (*о мысли и т. п.*): вы́вод напра́шивается сам собо́й 결론이 저절로 나온다; нево́льно напра́шивается вопро́с о том, что... ...는 질문이 뜻하지 않게 머리에 떠오른다

**наприме́р** *вводн. сл.* (*сокр.* напр.) 례를 들면, 례컨대, 이를테면

**напрока́зить** *сов. см.* прока́зить

**напрока́зничать** *сов. см.* прока́зничать

**напрока́т** *нареч.*: брать *что-л.* ~ ...을 세내여오다; дава́ть *что-л.* ~ 세를 주다, 세놓다

**напролёт** *нареч. разг.* 계속, 쉬지 않고; рабо́тал всю ночь ~ 밤새워 일하였다

**напроло́м** *нареч. разг.* 곧추 앞으로; идти́ ~ 힘차게 돌진하다, 매진하다

**напропалу́ю** *нареч. разг.* 뒤'일을 생각지 않고, 모험적으로

**напроро́чить** *сов. см.* проро́чить

**напроси́ться** *сов. см.* напра́шиваться 1,2

**напро́тив I** *нареч.* ① 맞은(건너)편에; он живёт ~ 그는 건너편에서 살고있다; сиде́ть ~ 맞은편에 앉아있다 ② (*наоборот*) 반대로 **II** *предлог* (*Р*) 맞은(건너)편에; ~ до́ма 집 맞은편에

**напряга́ть,** напря́чь (*В*) ① 긴장시키다, 팽팽하게 하다; ~ му́скулы 근육을 긴장시키다 ② *перен.* (*сосредоточивать*) 집중하다, 바싹 긴장시키다; ~ все си́лы (уси́лия) 전력을 다하다, 있는 힘을 다하여 노력하다; ~ слух 귀에 신경을 집중하다

**напряга́ться,** напря́чься ① 긴장되다, 팽팽해지다 ② (*прилагать все усилия*) 있는 힘을 다하여 노력하다, 바싹 힘을 주다 ③ *перен.* (*сосредоточиваться*) 긴장되다, 세차지다

**напряже́ни||е** *с* ① (*усилие*) 긴장; слу́шать с ~ем 긴장하여 듣다, 주의를 집중하여 듣다 ② *эл.* 전압; ток высо́кого ~я 고압전류 ③ *физ.* 장력, 응력

**напряжённо** *нареч.* 긴장하여; ~ рабо́тать 긴장하여 일하다

**напряжённост||ь** *ж* ① 긴장성, 긴, 장상태; ослабле́ние междунаро́дной ~и 국제긴장상태의 완화 ② *физ., тех.* 긴장도, 세기, 강도

**напряжённ||ый** *прил.* ① (*неослабевающий*) 긴장된, 정력적, 심한; ~ое внима́ние 긴장된 주의; ~ая рабо́та 정력적 작업 ② (*затруднительный, натянутый*) 긴장된, 어려운; ~ые отноше́ния 긴장된 관계 ③ (*принуждённый, неестественный*) 부자연스러운

**напрями́к** *нареч. разг.* ①: идти́ ~ 곧장 가다 ② *перен.* (*откровенно*) 솔'직히, 숨김없이; сказа́ть ~ 솔'직히 말하다

**напря́чь(ся)** *сов. см.* напряга́ть(ся)

**напу́ганный** *прил.* 몹시 놀래운

**напуга́ть** *сов.* (*В*) 몹시 놀래우다, 위협하다

**напуга́ться** *сов.* 몹시 놀라다, 겁을 먹다

**напу́дрить(ся)** *сов. см.* пу́дрить(ся)

**напуска́ть,** напусти́ть ① (*В, Р*) (*впускать*) 들여보내다, 입장(통과)시키다; напусти́ть жильцо́в в дом 집에 동거자들을 많이 받아들이다; напусти́ть воды́ в бак 탕크에 물을 많이 넣다 ② (*В* на *В*) (*натравливать*) 부추기다, 사촉하다 ③ *разг.*: ~ на себя́ ва́жный вид 점잔을 빼다, 뽐내다, 거드름을 피우다, 잘난척하다

**напуска́ться,** напусти́ться (на *В*) *разг.* 달려들어 꾸짖다, 책망하다, 욕을 퍼붓다

**напускн||о́й** *прил.* 거짓*; ~а́я весёлость 일부러 명랑한체하는것

**напусти́ть(ся)** *сов. см.* напуска́ть(ся)

**напу́тать** *сов.* (*В*) *разг.* 틀리게 하다 (*ошибиться*); 혼란을 일으키다 (*внести путаницу*); ~ в вычисле́ниях (подсчётах) 계산을 틀리게 하다

**напу́тственн||ый** *прил.*: ~ое сло́во, ~ая речь 환송사

**напу́тствие** *с* 작별인사, 환송사 (*при отъезде*); /어떤 일을 시작하는 사람에게 주는/ 당부 (*наставление*)

**напу́тствовать** *несов. и сов.* 작별인사를 하다, 환송사를 하다 (*при отъезде*);/일을 시작하는 사람에게/ 당부하다 (*давать наставления*)

**напыли́ть** *сов. см.* пыли́ть

**напы́щенный** *прил.* ① 거만한, 뽐내는 ② (*о речи, стиле и т. п.*) 지나치게 장식된

**нарабо́тать** *сов.* (*В, Р*) *разг.* ① (*произвести*) 만들다, 제작하다 ② (*заработать*) 벌다

**нарабо́таться** *сов.* 많이(마음껏, 실컷) 일하다 (*вдоволь*); 일을 너무 해서 지치다 (기진해지다) (*до усталости*)

**нараа́не** *нареч.* ① (*на одном уровне*) 나란이, 가지런히 ② (*одинаково*) 동등(평등)하게

**нара́доваться** *сов.* 마음껏 기뻐하다; не могу́ ~ 나의 기쁨은 끝이 없다; мать не нара́дуется на сы́на 어머니는 아들이 반가와 못견딜 지경이다

**нараспа́шку** *нареч. разг.* 단추를 안 채우고; пальто́ ~ 외투의 앞섶을 풀어헤치고 ◇ у него́ душа́ ~ ≅ 그는 솔'직한 사람이다

**нараспе́в** *нареч.* [노래를 부르듯] 말끝을 길게 뽑으면서

**нараста́ние** *с* 장성, 발'전, 증가; ~ революцио́нного движе́ния 혁명운동의 장성

**нараста́ть,** нарасти́ ① (*на чём-л.*) 자라다, 끼다, 돋다; на камня́х наро́с мох 돌에 이끼가 끼였다 ② *тк. несов.* (*увеличиваться*) 커지다, 커가다, 증대(강화)되다; 크게 들리다 (*о звуке*) ③ (*о процентах, долгах и т. п.*) 붙다, 축적되다

**нарасти́** *сов. см.* нараста́ть 1, 3

**нарасти́ть** *сов.* /이어서, 련결시켜/ 길게 하다, 높이다; ~ верёвку 바'줄을 이어서 길게 하다; ~ ещё метр к верёвке 바'줄에 한메터 더 잇다

**нарасхва́т I** *нареч.*: покупа́ют (беру́т) ~ 앞을 다투어 산다 **II** *в знач. сказ. разг.* ...에 대한 수요가 크다

**наращёние** *с* ① *см.* нара́щивание ② (*надставка*) 증가된 부분

**нара́щивание** *с* 증강, 증대, 강화; ~ вое́нной мо́щи 군사력 증강

**нара́щивать** 증강(증대)시키다, 높이다; ~ вое́нную мощь 군사력을 증강시키다; ~ те́мпы 속도를 높이다; ~ мо́щности заво́да 공장의 생산능력을 높이다

**нарва́ть I** *сов. см.* нарыва́ть

**нарва́ть II** *сов.* (*В, Р*) ① (*цветов, плодо́в и т. п.*) 꺾다, 따다, 뜯다 ② (*разорвать на куски*) [많이] 찢다

**нарва́ться** *сов. см.* нарыва́ться

**наре́зать** *сов.* ① *см.* нареза́ть ② (*В, Р*) (*какое-л. количество*) /일'정한 량을/ 베다, 자르다; ~ хле́ба 빵을 썰다

**нареза́ть,** наре́зать (*В*) ① 베다, 자르다; 썰다 (*хлеб и т. п.*) ② (*резьбу*) 나사못의 홈을 내다 ③ (*участки земли*) 분할하다, 나누어주다 ④ (*причинять боль*) 아프게 하다, 자리를 남기다

**наре́зка** *ж тех.* /나사못의/ 홈 (*винта*); 옴강선 (*ствола орудия*)

**нарека́ние** *с* 비난, 꾸지람, 질책; 책망 (*упрёк*); вы́звать ~ 비난을 자아내다

**наре́чие I** *с* (*говор*) 방언군

**наре́чие II** *с лингв.* 부사

**наре́чный** *прил. лингв.* 부사적, 부사*

**нарза́н** *м* 나르잔 /약수의 이름, 탄산수/

**нарисова́ть** *сов. см.* рисова́ть

**нарица́тельн||ый** *прил.*: и́мя ~ое *лингв.* 보통명사; ~ая сто́имость *эк.* 액면가격

**нарко́з** *м* ① *мед.* 마취[상태]; ме́стный ~ 국부마취; о́бщий ~ 전신마취 ② *разг.* (*наркотик*) 마취제, 최면제

**наркома́н** *м* 마취제중독자

**наркома́ния** *ж* 마취제중독증

**нарко́тик** *м* 마취약, 최면제

**наркоти́ческ||ий** *прил.*: ~ое сре́дство *см.* нарко́тик

**наро́д** *м* ① 인민, 백성; сове́тский ~ 쏘련인민 ② (*нация*) 민족 ③ *тк. ед.* (*люди*) 사람들, 군중; мно́го ~у 사람들이 많다 ④ *тк. ед.* (*основная масса населения*) 인민; трудово́й ~ 근로인민 ◇ просто́й ~ 평민들; на ~е 사람들이 있는데서

**наро́дно-демократи́ческий** *прил.* 인민민주주의*; ~ строй 인민민주주의제도
**наро́дность** *ж* ① 준민족 ② *тк. ед.* (*национальная самобытность*) 인민'성; ~ поэ́зии Пу́шкина 뿌쉬낀 시가의 인민'성
**народнохозя́йственный** *прил.* 인민경제*; ~ план 인민경제계획
**наро́дн||ый** *прил.* ① 인민*; ~ые ма́ссы 인민대중; ~ое хозя́йство 인민경제; ~ое тво́рчество 인민창작; ~ое гуля́нье 대중적 명절놀이; ~ый суд 인민재판소; ~ый арти́ст (*звание*) 인민배우 ② (*национальный*) 민족*; ~ая пе́сня 민요; ~ая ска́зка 민족옛말 ◇ ~ая демокра́тия 인민민주주의; ~ое ополче́ние 민병, 국민의용군; ~ый комите́т 인민위원회
**народовла́стие** *с* 인민정'권, 민주정치
**народонаселе́ние** *с* 인구
**наро́ст** *м* ① 혹, 옹이 ② (*опухоль*) 부종, 종양(腫瘍)
**наро́чито** *нареч.* 우정, 일부러, 보라는듯이
**наро́читый** *прил.* 일부러(우정, 보라는듯이) 꾸민
**наро́чно** *нареч.* ① (*сознательно*) 고의로, 일부러, 우정; 엇서느라고 (*специально*) ② *разг.* (*в шутку*) 롱으로, 웃음'거리로; я ~ э́то сказа́л 나는 롱으로 이렇게 말하였다 ◇ как ~ 일부러하듯이, 일부러 방해나 끼치려는듯
**на́рочный** *м* 급사, 배달인
**на́рт||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) /북방에서 개나 사슴이 끄는/ 썰매
**наруби́ть** *сов.* (*В, Р*) ① (*срубить в каком-л. количестве*) 베다, 찍다; ~ дров 장작을 패다 ② (*вырубить*) 채굴하다, 캐내다
**нару́жност||ь** *ж* ① 외모, 용모; прия́тной ~и 용모가 호감을 주는 ② (*внешний вид чего-л.*) 외관, 외부, 외형
**нару́жн||ый** *прил.* ① 외부*, 바깥쪽*; ~ая стена́ 바깥벽 ② *перен.* (*показной*) 외견상*, 표면상*, 겉으로만 나타나는; ~ое споко́йствие /속은 흥분하였으나/ 겉으로는 태연한것 ③ (*о лекарстве*) 외용*; ~ое лека́рство 외용약
**нару́жу** *нареч.* 밖으로, 겉으로
**нарука́вники** *мн.* (*ед.* нарука́вник *м*) /일할때 소매가 더러워지지 않도록 끼는/ 토시
**нарумя́нить(ся)** *сов. см.* румя́нить(ся) 2
**нару́чники** *мн.* (*ед.* нару́чник *м*) 수갑, 쇠고랑
**нару́чн||ый** *прил.*: ~ые часы́ 손목시계
**наруша́ть,** нару́шить (*В*) ① (*не соблюдать*) 위반하다, 어기다; ~ поря́док 질'서를 위반하다; ~ госуда́рственную грани́цу 국경을 침범하다; ~ догово́р 조약을 위반하다; ~ зако́н 법을 어기다; ~ обеща́ние (сло́во) 약속을 어기다; ~ прися́гу 맹세를 어기다 ② (*прерывать*) 문란케 하다, 파괴하다; ~ тишину́ 정적을 깨뜨리다
**наруше́ние** *с* ① 위반, 침해; ~ трудово́й дисципли́ны 로동규률위반; ~ госуда́рственной грани́цы 국경침범; ~ обще́ственного поря́дка 사회질'서교란 ② (*расстройство*) 파괴, 문란; ~ обме́на веще́ств *мед.* 물'질대사의 파괴
**наруши́тель** *м* 위반자; ~ грани́цы 불'법월경자; ~ обще́ственного поря́дка 사회질'서교란자
**нару́шить** *сов. см.* наруша́ть
**нарци́сс** *м бот.* 수선화
**на́ры** *мн.* 침상
**нары́в** *м* 부스럼, 종처, 농양
**нарыва́ть,** нарва́ть 곪다, 곪기다
**нарыва́ться,** нарва́ться (на *В*) *разг.* 우연히 만나다, 마주치다; ~ на неприя́тность 우연히 불유쾌한 일을 당하다
**наря́д** I *м* (*одежда*) 차림, 복장; пра́здничный ~ 명절차림
**наря́д** II *м* ① (*документ*) 명령서, 지도서 ② *воен.* (*задание*) 과업, 임무; быть в ~е 임무수행중에 있다 ③ *воен.* (*группа солдат*) 임무를 맡은 조(구분대)
**наряди́ть** I, II *сов. см.* наряжа́ть I, II
**наряди́ться** *сов. см.* наряжа́ться
**наря́дно** *нареч.*: ~ оде́тый 곱게 차린, 명절차림을 한
**наря́дн||ый** *прил.* 곱게 차린; ~ое пла́тье 화려한 의복; ~ая де́вушка 곱게 차린 처녀
**наряду́** *нареч.*: ~ со все́ми 모든 사람들과 같이 ◇ ~ с э́тим 이와 동시에
**наряжа́ть** I, наряди́ть (*В*) ① (*красиво одевать*) 치장시키다, [옷을] 입히다 ② (*кем-л.*) 변장시키다
**наряжа́ть** II, наряди́ть (*В*) ① (*давать распоряжение*) 지령을 떨구다; 파견하다, 보내다 (*посылать куда-л*) ② *воен.* 임무수행에 파견하다; ~ в карау́л 위수근무에 내보내다
**наряжа́ться,** наряди́ться ① (*красиво одеваться*) 차려입다, [옷을] 입다 ② (*кем-л.*) 변장(가장)하다
**нас** *Р, В от* мы; у ~ есть вре́мя 우리는 시간이 있다; он ви́дел ~ в кино́ 그는 우리를 영화관에서 보았다
**насади́ть** *сов.* (*В*) ① (*растения*) [많이] 심다, 재배하다 ② (*плотно надеть на что-л.*) 씌우다 ③ *см.* насажда́ть
**насажда́ть,** насади́ть (*В*) (*распространять*) 보급(도입)하다; ~ дисципли́ну 규률을 세우다
**насажде́ние** *с* ① (*растений*) [나무]심기, 식수, 재배 ② (*распространение*) 보급, 도입 ③ *обыкн. мн.* ~я (*посаженные деревья и т. п.*) 심은 나무들, 인공조성림
**наса́ливать** *несов. см.* насоли́ть 1, 2
**насви́стывать** ① 휘파람불다 ② (*о птицах*) /새가/ 울다
**наседа́ть,** насе́сть ① (*о пыли*) 오르다, 앉다, 쌓이다 ② (на *В*) *разг.* (*наваливаться*) 올라타다, 깔고앉다, 내려누르다 ③ *перен.* (*требовать*) 대들어 졸라대다, 시끄럽게 굴다 ④ *тк. несов.* (на *В*) *разг.* (*теснить*) 밀어내다, 내몰다, 구축(욱박)하다
**насе́дка** *ж* 알을 안는 닭, 어미닭
**насеко́мое** *с* 곤충, 벌레
**населе́ни||е** *с* 인구; 주민들 (*жители*); пло́тность ~я 인구밀'도
**населённость** *ж* 인구밀'도
**населённый** *прил.* 인구가 많은 ◇ ~ пункт 주민지점
**насели́ть** *сов. см.* населя́ть 1
**населя́ть,** насели́ть (*В*) ① (*заселять*) 거주시키다; ~ но́вый дом 새집에 사람들을 거주시키다 ② *тк. несов.* (*составлять население*) 살다, 거주하다
**насе́ст** *м* /닭장의/ 홰
**насе́сть** *сов. см.* наседа́ть 1, 2, 3
**насе́чка** *ж* ① (*действие*) 새기는것 ② (*бороздка*) 새긴 자리(눈)
**наси́женн||ый**: ~ое ме́сто *разг.* 오래 살아 정이 든 고장, 오래 근무하여 마음이 붙은 직장
**наси́лие** *с* ① (*принуждение*) 폭력, 강요; 강압 (*притеснение*); примени́ть ~ 폭력을 사용하다 ② (*над женщиной*) 강간
**наси́ловать,** изнаси́ловать (*В*) ① (*женщину*) 강간(겁탈)하다 ② *тк. несов.* (*принуждать*) 강요(강제, 구속)하다
**наси́лу** *нареч. разг.* 겨우, 가까스로, 간신히
**наси́льник** *м* 폭력자; 강압자, 압제자 (*притеснитель*); 강간자 (*над женщиной*)
**наси́льно** *нареч.* 강제로, 우격다짐으로; ~ мил не бу́дешь *погов.* 사랑은 강요할수 없다
**наси́льственн||ый** *прил.* 폭력적 ◇ ~ая смерть 타살
**наска́кивать,** наскочи́ть (на *В*) ① (*натыкаться*) 부닥치다, 마주치다; наскочи́ть на ми́ну 지뢰에 걸리다 ② (*набрасываться, нападать*) 와락 달려들다, 뛰여서 덤벼들다 ③ *перен. разг.* (*с руганью, упрёками*) 트집을 잡다, 달려들어 꾸짖다, 비난하며 대들다
**наскандáлить** *сов. см.* сканда́лить
**наскво́зь** *нареч.* ① 꿰뚫어서, 관통하여; 시종일관 (*от начала до конца*); ~ прогни́вший 썩을대로 썩은; промо́кнуть ~ 함빡 젖다 ② *разг.* (*полностью*) 전'적으로, 완전히, 몽땅 ◇ ви́деть (знать) кого́-л. ~ 마음속 구석구석까지 알다
**наско́лько** *нареч.* ① (*в вопр. предлож.*) 어느정도, 얼마쯤; ~ э́то ве́рно? 이것은 어느정도 옳은가? ② (*в восклицаниях*) 얼마나 ③ (*в той мере*) ...는 한에는; ~ мне изве́стно 내가 아는 한에 있어서는; ~ возмо́жно 가능한 만큼
**на́скоро** *нареч. разг.* 서둘러서, 급히, 재빨리; ~ оде́ться 옷을 서둘러서 입다
**наскочи́ть** *сов. см.* наска́кивать
**наскрести́** *сов.* (*В*) *прям., перен.* 긁어모으다, 조금씩 모으다
**наску́чи||ть** *сов. разг.* 싫'증나다; мне ~ло сиде́ть до́ма 나는 집에 있기가 싫'증났다
**наслади́ться** *сов. см.* наслажда́ться
**наслажда́ться,** наслади́ться (*Т*) 즐기다, 만족(기쁨)을 느끼다, 향락을 누리다
**наслажде́ние** *с* 향락, 기쁨; слу́шать с ~м 흐뭇해서(흥겨워서) 듣다
**насла́иваться,** наслои́ться ① 층을 이루다, 층으로 쌓이다 ② *перен.* 덧붙다, 후에 첨가되다
**насле́дие** *с* 유산
**наследи́ть** *сов. см.* следи́ть II
**насле́дни||к** *м,* ~ца *ж* ① 상속자, 상속인 ② (*преемник*) 계승자
**насле́довани||е** *с* 상속; пра́во ~я 상속권

**наслéдовать** *несов. и сов.* ① (*В*) (*получать в наследство*) 상속(계승)하다, 유산으로 받다 ② (*какие-л. свойства, качества*) 물려받다 ③ (*Д*) (*престол*) 상속권을 가지다

**наслéдственность** *ж биол.* 유전['성]

**наслéдственн||ый** *прил.* ① *биол.* 유전*; ~ое заболевáние 유전'병 ②: ~ое имýщество 상속재산

**наслéдство** *с* ① 물려받는 재산, 유산, 유물; 상속 (*по завещанию*); получи́ть *что-л.* в ~ 물려받다 ② (*наследие*) 유산, 전통

**наслоéние** *с* ① 꺼풀을 이루는것 ② *геол.* 성층 ③ *перен.* 첨가된 특질, 후기의 첨가물, 외'적 영향의 흔적

**наслои́ться** *сов. см.* наслáиваться

**наслýшаться** *сов.* (*Р*) ① 많이 듣다 ② (*вдоволь послушать*) 마음껏(실컷) 듣다

**наслы́шаться** *сов. разг.* 많은 소문을 듣다, 이야기로 많이 들어 알다

**насмáрку** *нареч. разг.*: идти́ ~ 수포로 돌아가다

**нáсмерть** *нареч.* ① (*до смерти*) 죽도록, 죽을 지경으로; рáнить ~ 치명상을 입히다; би́ться ~ 목숨을 아끼지 않고 싸우다 ② *разг.* (*очень сильно*) 몹시, 대단히

**насмехáться** (над *Т*) 비웃다, 조소(조롱)하다

**насмеши́ть** *сов.* (*В*) 웃기다, 웃게 하다

**насмéшка** *ж* 우롱, 조롱, 희롱

**насмéшливый** *прил.* ① (*выражающий насмешку*) 조롱(조소)하는, 비웃는 ② (*склонный к насмешкам*) 비웃기 좋아하는

**насмéшни||к** *м*, ~ца *ж* 비웃기 좋아하는 사람

**нáсморк** *м* 감기, 고뿔; схвати́ть ~ 감기에 걸리다

**насмотрéться** *сов.* ① (на *В*) 실컷 보다 ② (*Р*) (*увидеть многое*) 많이 보다

**насоли́ть** *сов.* ① (*В, Р*) /일'정한 량을/ 소금에 절이다, 절여두다; ~ огурцóв 오이를 소금에 절이다 ② (*В*) *разг.* (*сильно посолить*) 소금을 많이 치다; ~ суп 국에 소금을 많이 치다 ③ (*Д*) *перен. разг.* 해를 끼치다, 불쾌해하게 하다

**насори́ть** *сов.* 어지럽히다, /휴지 등을/ 잔뜩 널어놓다; ~ в кóмнате 방안을 어지럽히다

**насóс** *м* 뽐프; пожáрный ~ 소방(소화) 뽐프

**нáспех** *нареч.* 시급히, 덤비여, 바삐

**насплéтничать** *сов. см.* сплéтничать

**наст** *м* /눈의 표면에 생기는/얼음층, 버석얼음

**наставáть**, настáть 되다, [닥쳐]오다; настáла ночь 밤이 되였다; врéмя ещё не настáло 아직 시간이 되지 않았다; настáл момéнт 시간이 되였다

**настави́тельный** *прил.* 교훈적, 훈시*; ~ тон 훈시의 어조

**настáвить** I *сов.* ① см. наставля́ть I ② (*В, Р*) (*поставить в большом количестве*) 많이 놓다(세우다) ③: ~ синякóв 때려 멍이 생기게 하다

**настáвить** II *сов. см.* наставля́ть II

**наставлéние** *с* ① (*указание*) 교훈, 훈시 ② (*руководство, инструкция*) 지도서, 교범

**наставля́ть** I, настáвить (*В*) (*удлинять*) 잇다, 길게 하다

**наставля́ть** II, настáвить (*В*) (*поучать*) 가르치다, 교훈(훈시)하다; ~ *кого-л.* на путь и́стины 옳은 길로 인도하다, 옳은 방도를 제시하다

**настáвник** *м* 교원, 선생 (*учитель*); 지도자 (*руководитель*)

**настáивать** I, настоя́ть (на *П*) 주장(고집)하다; ~ на своём 자기 의견을 고집하다

**настáивать** II, настоя́ть (*В*) /용액에/ 우려내다, 침출하다, 침출액을 만들다; настоя́ть чай 차를 우려내다

**настáиваться**, настоя́ться 우려지다, 침출되다; чай хорошó настоя́лся 차가 잘 우려졌다

**настáть** *сов. см.* наставáть

**нáстежь** *нареч.* 활짝; дверь откры́та ~ 문이 활짝 열려져있다

**настéнный** *прил.* 벽에 거는; ~ календáрь 벽에 거는 력서

**настигáть**, насти́гнуть, насти́чь (*В*) ① 따라잡다, 뒤쫓아 붙잡다 ② (*внезапно заставать*) 갑자기 만나다, 맞다들다

**насти́гнуть** *сов. см.* настигáть

**насти́л** *м* 깔개, 판, 바닥판; деревя́нный ~ 나무를 깐것

**настилáть**, настлáть (*В, Р*) ① (*расстилать*) 깔다, 펴다; ~ пол 마루를 깔다 ② (*плотно укладывать*) 포장하다

**насти́лка** *ж* ① (*действие*) 까는것, 펴는것, 포장; ~ полóв 마루를 까는것 ② *разг. см.* насти́л

**насти́чь** *сов. см.* настигáть

**настлáть** *сов. см.* настилáть *и* стлать 2

**настóй** *м* 침액; 침제, 엑스제 (*лекарственный*)

**настóйка** *ж* ① (*спиртной напиток*) 과실술 ② *разг.* (*раствор*) 침출액, 엑스제; йóдная ~ 옥도정기

**настóйчиво** *нареч.* 완강히, 집요하게

**настóйчивость** *ж* 완강성, 집요성

**настóйчив||ый** *прил.* ① (*о человеке*) 집요한 ② (*выражающий настойчивость*) 완강한; ~ое трéбование 완강한 요구

**настóлько** *нареч.* 그만큼, 그정도로; ~ наскóлько могý 될수 있는 정도로

**настóльн||ый** *прил.* ① 탁상용*; ~ая лáмпа 전기스탠드; ~ый тéннис 탁구 ②: ~ая кни́га 상용도서

**настораживать**, насторожи́ть (*В*) 조심(경계)하게 하다, 경각성을 높이게 하다 ◇ насторожи́ть ýши 주의깊게 듣다

**настораживаться**, насторожи́ться 정신을 바싹 차리다, 주의를 집중시키다, 경각성을 높이다

**настороже́** *нареч.* 정신을 바싹 차리고; быть ~ 경각성을 늦추지 않고 있다

**насторóжённость** *ж* 조심'성, 주의, 경각성

**настор||óжённый** I *прич. от* насторожи́ть II *прил.* 주의깊은, 경각성있는; ~ожённые глазá 주의깊은 시선

**насторожи́ть(ся)** *сов. см.* насторáживать(ся)

**настоя́ни||е** *с* 강한 요구, 강청; по ~ю *кого-л.* ...의 요구에 따라

**настоя́тель** *м* ① (*монастыря*) 수도원장 ② (*церкви*) 주임목사

**настоя́тельно** *нареч.* 완강히, 간절히, 긴요하게

**настоя́тельн||ый** *прил.* ① (*настойчивый*) 완강한, 완고한; ~ая прóсьба 간청 ② (*насущный*) 절박한, 긴급한; ~ая необходи́мость 절박한 필요'성; ~ая потрéбность 긴박한 요구

**настоя́ть** I, II *сов. см.* настáивать I, II

**настоя́ться** *сов. см.* настáиваться

**настоя́щее** *с* 현재, 현재의 것

**настоя́щ||ий** *прил.* ① (*нынешний*) 현재*, 현하*, 지금*; в ~ее врéмя 현재, 지금 ② (*подлинный*) 진짜*; 진정한, 참된 (*истинный*); ~ий друг 진정한 벗; ~ий человéк 참된 사람; ~ее зóлото 순금, 진짜금 ③ (*этот, данный*) 이, 본; в ~ей статьé 본 론문에서; ~ий слýчай 이경우는 ◇ ~ее врéмя *лингв.* 현재[시칭]

**настрáивать**, настрóить (*В*) ① /악기의/음을 맞추다, 조률하다; ~ роя́ль 피아노를 조률하다 ② (*аппарат, механизм*) 조정하다; ~ станóк 기대를 조정하다 ③ *радио* 맞추다; ~ приёмник на корóткую волнý 라지오를 단파에 맞추다 ④ *перен.* ...에 대하여 호감을 갖게 하다 (*в чью-л. пользу*); ...에 대하여 반감을 갖게 하다, 사촉하다, 추기다 (*против кого-л.*) ⑤ (*приводить в какое-л. настроение*): ~ *кого-либо* на грýстный лад 슬픈 기분에 처하게 하다

**настрáиваться**, настрóиться ① (*испытывать какое-л. чувство по отношению к кому-л.*) ...에 대하여 /어떤/ 감정을 가지다; он настрóился прóтив меня́ 그는 내게 반감을 가지고있다 ② (на *В*, + *инф.*) (*намереваться*) ...할 생각이 들다; ~ пойти́ в кинó 영화구경 갈 생각이 들다

**нáстрого** *нареч. разг.* 엄격히

**настроéни||е** *с* ① 기분; быть в хорóшем (плохóм) ~и 기분이 좋다 (나쁘다); испóртить ~е 기분이 상하게 하다 ② (+*инф.*) (*желание, склонность что-л. делать*) ...할 욕망(생각, 마음); у меня́ нет ~я петь 나는 노래를 부르고 싶지 않다, 나는 노래 부를 마음이 없다 ◇ быть не в ~и 기분이 나빠하다; человéк ~я 기분이 잘 변하는 사람, 기분주의자

**настрóить** I *сов.* (*В, Р*) /많이/ 짓다, 건설(건축)하다

**настрóить** II *сов. см.* настрáивать

**настрóиться** *сов. см.* настрáиваться

**настрóйка** *ж* (*муз. инструмента*) 조률

**настрóйщик** *м* 조률사, 조률공

**настрочи́ть** *сов. см.* строчи́ть 2

**наступáтельн||ый** *прил.* 진격*, 공격*; ~ый бой 진격전; ~ые операции (дéйствия) 공격작전

**наступáть** I, наступи́ть ① (на *В*) (*ногой*) 밟다, 짓밟다; ~ на вéтку 나무가지를 짓밟다 ② *тк. несов. воен.* 진격(공격)하다 ③ *тк. несов.* (на *В*) (*с требованиями, просьбами и т. п.*) 대들다, 공격하다, 련속 들이대다 ④ *тк. несов. перен.* (*на В*) (*распространяться*) 번어나오다

**наступáть** II, наступи́ть (*начинаться*) 닥쳐오다, 도래하다; наступи́ла

ночь 밤이 닥쳐왔다; наступи́ла тишина́ 정적이 깃들었다

**наступи́ть** I *сов. см.* наступа́ть I 1

**наступи́ть** II *сов. см.* наступа́ть II

**наступле́ние** I *с воен.* 공격, 진격; перейти́ в ~ 공격으로 넘어가다; нача́ть ~ 공격을 개시하다

**наступле́ние** II *с* (*начало*) 닥쳐오는 것, 도래

**насту́рция** *ж бот.* 한련

**насты́рный** *прил. разг.* 완고한, 집요한

**насу́пить** *сов. разг.*: ~ бро́ви 눈섭을 찌프리다

**насу́питься** *сов.* ① *разг.* (*принять суровый вид*) 엄'격한 (불쾌한) 낯을 하다 ②(*о бровях*) 찌프러지다

**на́сухо** *нареч.* 바싹 마르게, 물'기가 없도록; вы́тереть ру́ки ~ 손에 물'기가 없도록 깨끗이 닦다

**насуши́ть** *сов.* (*В, Р*) /많이/ 말리다, 건조시키다; ~ грибо́в 버섯을 말리다

**насу́щн||ый** *прил.* 절'실한; 절박한 (*настоятельный*); ~ый вопро́с 절박한 문제; ~ые потре́бности 절'실한 요구

**насчёт** *предлог* (*Р*) *разг.* ...에 대하여, ...에 관하여; поговори́ть ~ рабо́ты 사업에 대하여 말하다

**насчита́ть** *сов. см.* насчи́тывать 1

**насчи́тыва||ть**, насчита́ть (*В*) ① 세다, 계산하다 ② *тк. несов.* (*содержать*) /일'정한 수량을/ 가지다, 함유하다; го́род ~ет свы́ше миллио́на жи́телей 도시인구는 백만이상이다

**насчи́тываться** 있다, ...에 달하다

**насы́пать** *сов. см.* насыпа́ть

**насыпа́ть**, насы́пать ① (*В, Р*) (*наполнять*) 가득 넣다, 퍼담다, 채우다; ~ ри́са в мешо́к 자루에 쌀을 채우다 ②(*В, Р*) (*в каком-л. количестве*) 퍼담다, 채워넣다; ~ мешо́к муки́ 자루에 밀'가루를 채워넣다 ③ (*В, Р*) (*набросать*) 뿌리다 ④ (*В*) (*возводить*) 쌓다, 우뚝하게 만들다; ~ плоти́ну 언제를 쌓다

**на́сыпь** *ж* 뚝, 제방; железнодоро́жная ~ 철'도뚝

**насы́тить(ся)** *сов. см.* насыща́ть(ся)

**насыща́ть**, насы́тить (*В*) ① (*пищей*) 배부르게 먹이다 ② *перен.* (*снабжать в изобилии*) 충족(만족, 충만)시키다, 가득 차게 만들다 ③ *хим.* 포화시키다

**насыща́ться**, насы́титься ① (*пищей*) 배부르게 먹다 ② *перен.* 충족되다, 만족하다 ③ *хим.* 포화되다

**насыще́ние** *с* ① (*едой*) 포식 ② *хим.* 포화

**насы́щенность** *ж* ① *хим.* 포화도, 포화상태 ② *перен.* 풍부성

**насы́щенный** I *прич. от* насы́тить II *прил.* ① *хим.* 포화된; ~ раство́р 포화용액 ② *перен.* (*содержательный*) 내용이 풍부한

**ната́лкивать**, натолкну́ть (*В* на *В*) ① 부딪치게 하다, 밀어붙이다 ② *перен.* /생각이/ 떠오르게 하다, 유도하다; натолкну́ть на пра́вильное реше́ние 옳은 결'정을 채택하도록 유도하다

**ната́лкиваться**, натолкну́ться (на *В*) ① 부딪치다, 충돌하다 ②(*неожиданно находить, обнаруживать*) /우연히, 문뜩/ 발견하다; 만나다 (*встречаться*)

**натаска́ть** *сов.* (*В, Р*) ① (*притащить*) [많이] 가져오다, 끌어오다, 끌어들이다 ② *разг.* (*наворовать*) 훔치다, 훔쳐오다

**натвори́ть** *сов.* (*В, Р*) /좋지 않은 일을/ 많이 하다, 저지르다; что ты натвори́л! 아이구, 너 무슨 일을 저질렀니!

**нате́льн||ый** *прил.*: ~ое бельё 내의, 속옷

**натере́ть** *сов.* ① *см.* натира́ть ② (*В, Р*) (*измельчить*) 채칼에 치다; ~ ре́дьки 무를 채칼에 치다

**натерпе́ться** *сов.* (*Р*) *разг.* 많이 겪다, 당하다; ~ го́ря 많은 슬픔을 겪어내다

**натира́ть**, натере́ть (*В*) ① 문지르다, 문질러바르다; ~ ру́ки вазели́ном 손에 와셀린을 바르다 ② (*раздражать, повреждать*) 문질러벗기다; ~ себе́ мозо́ль 물'집이 생기게 하다; я натёр но́гу 나는 발에 물'집이 생기게 하였다 ③ (*начищать*) 발라문대여 윤이 나게 하다; ~ стёкла 유리를 닦다

**нати́рка** *ж разг.*: ~ поло́в 마루를 닦아 윤을 내는것

**на́тиск** *м* 맹습, 맹렬한 공격, 돌격; под ~ом 맹렬한 공격하에

**наткну́ться** *сов.* ① *см.* натыка́ться ② (на *В*) *разг.* (*неожиданно найти, встретить*) 우연히 (불의에) 부딪치다 (마주치다, 만나다)

**натолкну́ть(ся)** *сов. см.* ната́лкивать(ся)

**натоло́чь** *сов.* (*В, Р*) 붷다; 제분하다 (*измельчить*)

**натопи́ть** I *сов.* (*В*) (*нагреть*) [많이 때여] 덥게 하다, 덥히다; ~ ко́мнату 방을 덥게 하다; 방을 와짝 덥히다; ~ печь [불을 때여] 난로를 덥히다

**натопи́ть** II *сов.* (*Р, В*) ① (*воску и т. п.*) 고다, 녹이다, 용해하다 ②: ~ молока́ 우유를 끓이다; ~ свино́го са́ла 돼지비계에서 기름을 내다

**натопта́ть** *сов. разг.* ① (*наследить*) 젖은(더러운) 발로 밟다, 밟아서 더럽히다; ~ в ко́мнате 방을 밟아서 더럽히다 ② (*В*) (*протоптать*) /길을/ 자주 걸어다녀 잘 다지다

**наторгова́ть** *сов.* 장사하여 벌다; ~ на сто рубле́й 백루블어치를 팔다

**наточи́ть** *сов. см.* точи́ть 1, 2

**натоща́к** *нареч.* 식전에, 공복에

**натрави́ть** *сов. см.* натра́вливать

**натра́вливать**, натрави́ть (*В* на *В*) ① [...에게 달려들도록] 부추기다 ② *перен. разг.* 선동(사촉)하다

**натрениро́ванный** I *прич. от* натренирова́ть II *прил.* 잘 훈련된

**натренирова́ть(ся)** *сов. см.* тренирова́ть(ся)

**на́трий** *м хим.* 나트리움

**нату́г||а** *ж разг.* 힘을 바짝 주는것; с ~ой 용을 써서, 힘을 바짝 주어

**на́туго** *нареч. разг.* 꽉, 매우 튼튼히; затяну́ть ~ 꽉 졸라매다

**нату́р||а** *ж* ① 본질, 본성; 성'격, 성미, 성품(*характер*); 사람, 인간 (*человек*); си́льная ~а 강의한 성'격; широ́кая ~а 마음이 넓은 사람 ② *иск.* 실물, 실경; 모델, 모델을 서는 사람 (*натурщик*); в ~е 실'제모양에서, 실물로; рисова́ть с ~ы 사생(실'사)하다 ③ *кино* 야외촬영환경, 실황; снима́ть на ~е 야외에서 촬영하다, 실'사촬영을 하다 ④ (*продукты*): плати́ть ~ой 현물로 지불하다 ◇ привы́чка — втора́я ~а 습관은 둘째 천성이다

**натурализа́ция** *ж* 귀화

**натурали́зм** *м* 자연주의

**натурализова́ть** *несов. и сов.* 귀화시키다, /외국인에게/ 공민'권을 부여하다

**натурализова́ться** *несов. и сов.* 귀화하다, 공민'권을 받다

**натурали́ст** *м* ① 자연과학자; ю́ный ~ 소년자연 연구가 ② *лит., иск.* 자연주의자

**натуралисти́ческий** *прил.* 자연주의적

**натура́льно** I *нареч.* 실물과 같게, 현실 그대로; 자연스럽게 (*естественно*); 진정으로 (*искренне*) II *вводн. сл.* (*разумеется*) 물론, 두말할'것없이

**натура́льн||ый** *прил.* ① (*настоящий*) 자연*, 천연*, 인조가 아닌; ~ый шёлк 본견, 자연비단; ~ый мех 자연(천연) 모피 ② (*соответствующий действительности*) 실물과 일치하는, 실물대로의, 실물의; портре́т в ~ую величину́ 크기가 실물과 같은 초상화 ③(*естественный, искренний*) 자연스러운, 진실한; 진짜* (*подлинный*); ~ый смех 자연스러운 웃음; ~ые слёзы 진짜눈물 ④ (*оплачиваемый натурой*) 현물*; ~ые дохо́ды 현물수입; ~ый нало́г 현물세 ◇ ~ое хозя́йство 자연경제; ~ое число́ *мат.* 자연수

**нату́рн||ый** *прил. кино* 실'사*, 실물*; ~ая съёмка 실'사(실물)촬영

**нату́рщи||к** *м*, **~ца** *ж* 모델

**натыка́ться**, наткну́ться (на *В*) ① 찔리다; наткну́ться на гвоздь 못에 찔리다 ② *перен. разг.* 우연히 (불의에) 부딪치다, 마주치다; 만나다 (*неожиданно встречать*); 발견하다 (*обнаруживать*); ~ на столб 기둥에 부딪치다

**натюрмо́рт** *м* 정물화

**натя́гивать**, натяну́ть ① (*В*) 팽팽하게 잡아당기다; ~ верёвку 바'줄을 팽팽하게 당겨 끝을 고정시키다 ② (*В* на *В*) *разг.* (*надевать с усилием*) /잡아당겨/ 입다(*одежду*); 신다 (*обувь, чулки, носки*); ~ сапоги́ 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя́ одея́ло 이불을 끌어덮다 ③ *разг.* (*делать послабление*): ~ *кому-л.* оце́нку 점'수를 양보해서(너무 후하게)치다

**натя́гиваться**, натяну́ться 팽팽해지다

**натяже́ние** *с* ① *физ.* 장력 ② *мед.* 유착

**натя́жк||а** *ж* ① (*действие*) *см.* натяже́ние ② *перен.* 지나치는(과도한) 태도, 무리; с ~ой 크게 양보해서, 억지로; без вся́кой ~и 조금도 지나친 점이 없이

**натя́нутость** *ж* ① (*напряжённость*) 긴장'성 ② (*неестественность*) 부자연스러움, 서먹서먹한것

**натя́нутый** *прил.* ① (*напряжённый*) 긴장된 ② (*неестественный*) 부자연스러운, 서먹서먹한

**натяну́ть(ся)** *сов. см.* натя́гивать(ся)

**наугa̕д** *нареч.* 어림잡고, 무턱대고; идти́ ~ 어림잡고 걸어가다

**науда́чу** *нареч.* 어림잡고, 요행을 바라고

**науди́ть** *сов.* (*В, Р*) /얼마만큼/ 낚다

**нау́к||а** *ж* ① 과학; обще́ственные ~и 사회과학; есте́ственные ~и 자연과학; занима́ться ~ой 과학에 종사하다 ② (*знания, опыт*) /교육, 경험에서 얻는/ 지식, 숙련 ③ (*назидание, урок*) 교훈; э́то вам ~а! 이것은 당신을 위해 교훈이 될것이다
**наукообра́зный** *прил.* 사이비과학적
**нау́ськать** *сов. см.* нау́ськивать
**нау́ськивать,** нау́ськать (*В*) *разг.* 부추기다, 꼬드기다; 사촉하다 (*подстрекать*)
**наутёк** *нареч.*: пусти́ться ~ 도주하다
**нау́тро** *нареч.* [다음날] 아침에
**научи́ть** *сов.* ① (*В, Д, +инф.*) 가르치다, 배워주다; ~ студе́нтов ру́сскому языку́ 학생들에게 로어를 배워주다 ② (*В*) *разг.* (*подговорить сделать что-л.*) ...하라고 대주다, 시키다, 추기다 ③ (*В*) (*убедить в чём-л.*) 알아차리게(리해하게) 하다
**научи́||ться** *сов.* (*Д, +инф.*) 배우다, 습득하다; ~лся чита́ть 글읽는 법을 습득하였다
**нау́чно** *нареч.* 과학적으로
**нау́чно-** *часть сложн. сл. со знач. «научный»* 과학*
**нау́чно-иссле́довательск||ий** *прил.* 과학연구*; ~ий институ́т [과학]연구소; ~ая рабо́та [과학]연구사업
**нау́чно-популя́рный** *прил.*대중과학*, 과학기술보급*; ~ фильм 대중과학영화
**нау́чность** *ж* 과학성
**нау́чно-техни́ческий** *прил.* 기술과학적; ~ прогре́сс 기술학적 진보
**нау́чно-фантасти́ческий** *прил.* 과학적 환상*
**нау́чн||ый** *прил.* 과학[적]; ~ая рабо́та 과학사업; ~ый рабо́тник 과학일'군; ~ый труд 과학적 로작; ~ые учрежде́ния 과학기관; ~ый ме́тод 과학적 방법
**нау́шники** *мн.* (*ед.* нау́шник *м*) ① 귀걸이; [방한모의] 귀'집 (*у шапки*) ② *тех.* 귀걸이수화기
**нау́шничать** *разг.* 고자질하다
**науще́ни||е** *с уст.* 사촉, 교사; де́йствовать по ~ю 사촉을 받아 행동하다
**нафтали́н** *м* 나프탈린
**наха́л** *м*, **~ка** *ж* 낯도깨비, 뻔뻔스러운(파렴치한) 사람
**наха́льный** *прил.* 뻔뻔스러운, 파렴치한; ~ челове́к 파렴치한 사람
**наха́льство** *с* 파렴치한 행위, 뻔뻔스러운 일
**нахи́мовец** *м* 나히모브 해군유년학교 학생
**нахи́мовск||ий** *прил.*: ~ое учи́лище 나히모브 해군유년학교
**нахле́бник** *м* (*приживальщик*) 하숙인
**нахлобу́чивать,** нахлобу́чить (*В*) *разг.* [푹] 내려쓰다
**нахлобу́чить** *сов. см.* нахлобу́чивать
**нахлобу́чк||а** *ж разг.* 질책, 꾸지람; получи́ть ~у 꾸지람을 듣다
**нахлы́ну||ть** *сов.* ① 밀려들다, 몰려오다 ② *перен.* 수많이 나타나다, 떠오르다; ~ли воспомина́ния 추억이 구름피듯 머리에 떠올랐다
**нахму́ренный I** *прич. от* нахму́рить
**II** *прил.* ① (*о бровях, лбе*) 찌프린, 찡그린 ② (*мрачный*) 침울한, 우울한
**нахму́рить(ся)** *сов. см.* хму́рить(ся)
**находи́ть I,** найти́ (*В*) ① 찾아(얻어)내다; 발견하다(*обнаруживать*); ~ потéрянную вещь 잃었던 물건을 찾아내다; ~ утешéние 위안을 얻다; ~ удовóльствие 만족을 얻다; ~ óтклик 반영되다 ② (*полагать*) 생각(인정)하다; ~, что собесéдник прав 상대편이 옳다는것을 인정하다 ◇ ~ себé моги́лу, ~ свою́ смерть 죽다, 사망하다; ~ применéние 쓰이다, 사용되다
**находи́ть II,** найти́ (на *В*) ① (*надвигаться*) 몰려오다 ② *разг.* (*приходить*) 모여들다; нашлó мнóго гостéй 손님들이 많이 모여들었다 ③ *разг.* (*овладевать*) 사로잡다, 휩싸다; на меня́ нахóдит тоскá 나는 우울'증에 사로잡혔다
**находи́ться I,** найти́сь ① (*обнаруживаться, отыскиваться*) 나지다, 발견되다; пропáжа нашлáсь 잃었던 물건이 나졌다 ② (*оказываться налицо*) 있다; не найдётся ли у вас карандашá? 당신에게 연필이 없습니까? ③ *тк. несов.* (*быть, пребывать*) 있다; стадиóн нахóдится недалекó отсю́да 경기장은 여기에서 멀지 않은 곳에 있다; он нахóдится сейчáс в Пхеньяне 그는 지금 평양에 있다
**находи́ться II** *сов. разг.* (*много ходить*) 실컷 걸어다니다, 걸어서 피곤해지다
**нахóд||ка** *ж* ① 습득물, 찾은 (얻은, 주은) 물건; бюрó (стол) ~ок 습득물 취급소 ② *перен.* (*о человеке*) 귀중한(성공적) 발견
**нахóдчивость** *ж* 기민, 기지
**нахóдчивый** *прил.* 기민한, 기지가 있는; ~ отвéт 재치있는 대답
**нахождéни||е** *с* 있는것, 존재; мéсто ~я 소재지
**нахóхлиться** *сов.* ① (*о птицах*) /새가/ 깃(털)을 곤두 세우다 ② *перен. разг.* 침울한(불만스러운) 태도를 짓다
**нацéливать,** нацéлить (*В*) ① (*орудие*) 겨누다, 조준하다 ② *перен.* 방향을 잡아주다, 보내다
**нацéливаться,** нацéлиться *разг.* ① (в *В*) (*прицеливаться*) 겨누다, 조준하다 ② *перен.* (на *В*) 하려고 하다
**нацéлить(ся)** *сов. см.* нацéливать(ся)
**нáцело** *нареч. разг.* 남김없이 (*без остатка*); 모조리 (*полностью*)
**нацéнк||а** *ж* ① (*действие*) 가격인상; произвести́ ~у 가격을 인상하다 ② (*сумма*) 가격인상액, 인상한 만큼의 금액; продавáть с ~ой 보다 높은 가격으로 팔다
**нацепи́ть** *сов. см.* нацепля́ть
**нацепля́ть,** нацепи́ть (*В*) ① (*на крючок, гвоздь и т. п.*) 걸다, 걸치다; ~ ведрó на корóмысло 멜'대에 물통을 걸다 ② *разг.* (*надевать, прикалывать*) 달다, 꽂다, 차다; ~ бант 리봉을 달다
**нацизм** *м* 나치즘, 독일파시즘
**национализáция** *ж* 국유화
**национализи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 국유화하다
**национали́зм** *м* 민족주의
**национали́ст** *м* 민족주의자
**националисти́ческий** *прил.*민족주의*, 민족주의적
**национáльно-освободи́тельн||ый** *прил.* 민족해방*; ~ое движéние 민족해방운동
**национáльност||ь** *ж* 민족; какóй он ~и? 그는 어느민족 사람입니까?; он рýсский по ~и 그는 [민족별로 보아] 로씨야사람이다; Совéт Национáльностей (*в СССР*) 민족쏘베트
**национáльн||ый** *прил.* ① 민족*; ~ый вопрóс 민족문제; ~ое движéние 민족운동; ~ая культýра 민족문화; ~ый óкруг 소수민족구역 ② (*государственный*) 국가*; ~ый гимн 국가; ~ый флаг 국기 ◇ ~ое меньшинствó 소수민족
**наци́ст** *м* 나치스트, 독일파시스트
**наци́стский** *прил.* 나치스트*, 독일파쑈도당의
**нáция** *ж* ① 민족 ② (*страна*) 나라, 국가; Организáция Объединённых Нáций, ООН 유엔, 국제련합기구
**нацменьшинствó** *с разг.* 소수민족
**начади́ть** *сов. см.* чади́ть
**начáл||о** *с* ① *тк. ед.* 시작, 개시, 시초; 초기 (*начальный период*); от ~а до концá 처음부터 끝까지; с сáмого ~а 최초부터; в сáмом ~е 최초에; ~о рабóты 작업의 시초; ~о нóвого учéбного гóда 새 학년도의 시작; положи́ть ~о *чему-л.* ...을 시작하다; с ~а переговóров 회담벽두부터 ② (*исходный пункт*) 지점, 출발'점; вести́ своё ~о от *чего-л.* ...로부터 출발하다 ③ (*источник*) 근원; 요인 (*фактор*); 기초 (*основа*) ④ ~а *мн.* (*принципы*) 원칙, 방법; на коллекти́вных ~ах 집체적 방법으로; на доброво́льных ~ах 자원적 원칙에서 ◇ под ~ом у *кого-л.* 밑에서, 지도하에
**начáльник** *м* ① 책임자; ~ стáнции 역장; ~ цéха 직장장; ~ отдéла 부장 ② *воен.* 지휘관, 지휘성원; ~ штáба 참모장
**начáльн||ый** *прил.* ① 처음*, 시초*; ~ый перио́д 초기; ~ая скóрость 초속도 ② (*первоначальный*) 초등*, 초보*; ~ое образовáние 초등교육; ~ая шкóла 인민학교, 소학교
**начáльственный** *прил.* (*властный*) 장관다운, 엄엄한
**начáльств||о** *с* ① *собир.* 지도부, 상관; по распоряжéнию ~а 지도부의 지시에 따라서 ② *разг.* (*начальник*) 책임자; *воен.* 지휘관 ③ (*власть начальника*) 책임자의 권한
**начáльствующ||ий** *прил.*: ~ий состáв áрмии 군대의 지휘성원들
**начáт||ки** *мн.* (*ед.* ~ок *м*) 초보; ~ки знáний 지식의 초보
**начáть** *сов. см.* начинáть
**начáться** *сов. см.* начинáться
**начекý** *нареч.*: быть ~ 만단의 준비를 갖추고있다, 경각성있게 지키다, 정신을 바싹 차리고있다
**нáчерно** *нареч.*: написáть *что-л.* ~ 초벌로 쓰다; дéлать ~ 우선 대강 만들다
**начертáние** *с* 모양, 륜곽 (*внешняя форма*); 자형 (*форма букв*)
**начертáтельн||ый** *прил.*: ~ая геомéтрия 도학
**начерти́ть** *сов.* ① *см.* черти́ть ② (*В, Р*) (*какое-л. количество*) 그리다
**начёс** *м* (*на ткани*) 긴 보풀
**начéсть** *сов. см.* начи́тывать

**начёт** *м бухг.* 변상해야 할 부당지출; сдéлать ~ на *когó-л.* 월급에서 부당지출분을 변상시키다
**начётнический** *прил.* 독경주의적
**начётничество** *с* 독경주의, 독경주의적 자식
**начётчик** *м* 독경주의자
**начинáние** *с* 개시된 사업
**начинáть,** начáть ① (*В*, + *инф*) 시작하다; ~ рабóту 작업을 시작하다; ~ рабóтать 일하기 시작하다 ② (*В, Т*, с *Р*) ...을 ...로써 시작하다; ~ речь привéтствием (с привéтствия) 연설을 인사로써 시작하다
**начинáться,** начáться 시작되다
**начинáющ||ий** I *прич. от* начинáть II *прил.* 갓 착수한, 신진*; ~ий писáтель 신진작가 III *м* 신인, 초학자; учéбник рýсского языкá для ~их 초학자용 로어교과서
**начинáя** *предлог*: ~ с ...부터 시작하여, ...을 비롯하여; ~ с сегóдняшнего дня 오늘부터 [시작하여]
**начинúть** *сов. см.* начинять
**начúнк||а** *ж* /만두 등의/ 소; пирóг с мяснóй ~ой 고기소를(고기로 소를) 넣은 삐로그
**начинять,** начинúть (*В*)/만두 등의/ 소를 넣다, ...에 ...을 넣다; ~ пирóг мясом 고기소를(고기로 소를) 삐로그에 넣다
**начúслить** *сов. см.* начислять
**начислять,** начúслить (*В*) (*процéнты и т. п.*) 가산(계산)하다; ~ процéнты 리자를 가산하다
**нáчисто** *нареч. разг.* ① (*набело*) 아주 깨끗하게; переписáть ~ 정서하다 ② *разг.* (*полностью*) 완전히, 몽땅; огрáбить ~ 몽땅 략탈하다
**начистотý** *нареч. разг.* 솔직히, 숨김없이; поговорúть ~ 툭 털어놓고 이야기(담화)하다
**начúтанность** *ж* 다독, 박식
**начúтанный** *прил.* 책을 많이 읽은, 박식한; он человéк ~ 그는 박식한 사람이다
**начитáться** *сов.* 많이(실컷) 읽다; ~ ромáнов 장편 소설을 많이 읽다
**начúтывать,** начéсть *бухг.* 부족액을 봉급에서 공제하다, ...에게 지불케(물게)하다
**наш** I *мест. притяж. м* (нáша *ж*, нáше *с*, нáши *мн.*) 우리의, 우리*; ~ друг 우리[의] 친구 II ① ~е *с разг.* 우리의것 ②~и *мн. разг.* (*родные*) 우리 편, 우리 사람들 ◇ ~а взялá! 우리는 승리했다!; ~е дéло 우리 일이다, 우리가 해야할 일이다; не ~е дéло 우리 일이 아니다, 우리가 할 일이 아니다, 우리와는 관계없는 문제다
**нáша** *ж от* наш; ~ Рóдина 우리[의] 조국
**нашатырный** *прил.*: ~ спирт 암모니아수
**нашатырь** *м* ① *хим.* 로사, 염화암모니움 ② *разг.* (*нашатырный спирт*) 암모니아수
**нáше** *с от* наш; ~ поколéние 우리[의] 세대
**нашептáть** *сов. см.* нашёптывать
**нашёптывать,** нашептáть (*В, Р*) 속삭이다, 수군거리다; 슬그머니 가르쳐주다 (*наýськивать*); 밀고하다 (*доносить*)
**нашéствие** *с* 침입, 침습, 침략
**нáши** *мн. от* наш; ~ дéти 우리[의] 아이들
**нашивáть,** нашúть (*В*) (*поверх чегó-либо*) 기워붙이다, [박음질하여, 꿰매여] 우에(겉에) 붙이다(달다)
**нашúвка** *ж* (*полоса*) [기워붙인] 줄, 금줄, 휘장
**нашúть** *сов.* ① *см.* нашивáть ② (*В, Р*) (*сшить в каком-л. количестве*) 바느질하여 짓다(만들다); ~ мнóго плáтьев 옷을 많이 짓다
**нашумéвш||ий**: ~ее дéло, ~ая истóрия 화제'거리로 된 일
**нашумéть** *сов.* ① 와작거리다, 큰 소리로 울려대다 ② *перен.* (*вызвать много толков*) 많은 이야기를 야기시키다, 전반적 주의를 끌다
**нащýпать** *сов.* (*В*) ① (*найти*) 더듬어(만져)찾다; ~ пульс 맥을 더듬어찾다 ② *перен.* 탐색해내다, 찾아(알아)내다; ~ слáбое мéсто 약점을 찾아내다
**наэлектризовáть** *сов.* (*В*) ① 감전시키다 ② *перен.* 극도로 흥분시키다
**наэлектризовáться** *сов.* ① 감전되다 ② *перен.* 극도로 흥분되다
**наявý** *нареч.* 현실에서; вúдеть не во сне, а ~ 꿈에서가 아니라 현실에서 보다; вúдел как ~ 생시처럼 보았다
**не** I *частица* ① (*передаёт полное отрицание*) /뒤에 오는 단어의 뜻을 부정함/ ...이(가) 아니다 (*перед сущ.*); ...지 않다 (*перед прил., гл.*); 아니(안), 못, ... 지 못하다 (*перед гл.*); э́то не словáрь 이것은 사전이 아니다; горá не высóкая 이 산은 높지 않다; он не ýчится 그는 공부하지 않는다; онú не пришлú 그들은 아니왔다(안왔다); он не вúдит 그는 못본다; онá не слы́шит 그녀자는 듣지 못한다; я не знáю 나는 모릅니다(알지 못합니다) ② (+*инф.*) (*при двукратном* не *передаёт утверд. знач.*) ...지 않을수 없다; мы не мóжем не согласúться 우리는 동의하지 않을수 없다 ③ (+*инф.*) (*передаёт невозможность*): тебé меня не догнáть 너는 나를 따르지 못한다, 너는 나를 따를수 없다 ④ (*передаёт ограниченное утверждение*): он говорúт не без острóумия 그는 어느정도(비교적) 재치있게 말한다 ⑤ (*перед гл. в повел. ф. передаёт знач. запрещения*) ...지 마십시오(마시오, 마오, 말라, 말아); не уходúте 가지 마십시오(마시오); не смотрú 보지 말라 ⑥ (*перед гл. в прош. вр. после* чуть) 하마트면 ...ㄹ 번하였다; чуть не упáл 하마트면 넘어질'번하였다 ◇ нé за что! (*в ответ на благодарность*) 천만의 말씀입니다!, 천만에!; не тáк ли? 그렇지 않습니까?
**не** II (*в сочет. с предлогами является отделяемой частью местоимений* нéкого, нéчего): нé у кого спросúть 묻자니 물어볼 사람이 없다; нé с кем пойтú 같이 갈 사람이 없다; нé о ком позабóтиться 걱정할 대상(사람)이 없다; нé к кому зайтú 들릴 집(사람)이 없다; нé о чем рассказáть 이야기할것이 없다
**неаккурáтность** *ж* ① (*неточность*) 정확성이 없는것 ② (*небрежность*) 성의없이(조잡하게) 한것 ③ (*неопрятность*) 단정치 못한것, 게저분한것
**неаккурáтный** *прил.* ① (*неточный*) 정확성이 없는 ② (*небрежный*) 성의없이(조잡하게) 만든 ③ (*неопрятный*) 단정치 못한, 게저분한
**неандертáлец** *м археол.* 네안데르딸사람 /발굴되는 구석기 시대의 사람/
**неантагонистúческ||ий** *прил.*: ~ие противорéчия 상용적 모순
**неаппетúтный** *прил.* 구미를 돋우지 않는, 맛없는
**небезопáсный** *прил.* 상당한 정도로 위험한, 해를 끼칠수 있는
**небезосновáтельный** *прил.* 무근거하지 않은, 그럴'듯한
**небезразлúчный** *прил.* 무관심하지 않은
**небезупрéчный** *прил.* 비난할 여지있는
**небезуспéшный** *прил.* 일'정한 성'과가 있는, 꽤 성'과적
**небезызвéстно** *в знач. сказ. безл.*: ~, что... ...는것은 다 아는 바입니다
**небезызвéстный** *прил.* 꽤 알려진, 일'정하게 이름난
**небезынтерéсный** *прил.* [어느정도] 흥미있는, 흥미가 없지 않은
**небесá** *мн. см.* нéбо
**небéсн||ый** *прил. в разн. знач.* 하늘*, 우주공간에 있는; ~ое тéло 천체; ~ый свод 창공, 천공; ~ая сфéра 천구 ◇ ~ого цвéта 하늘색*
**небесполéзный** *прил.* 무익하지 않은, 일'정한 리익을 가져다주는, 리로운
**неблаговúдн||ый** *прил.* 비난받을, 아름답지 못한, 상서롭지 못한; ~ые цéли 불순한 목적; ~ые дéйствия 수작, 술책
**неблагодáрность** *ж* 은혜를 모르는것, 망은, 배은 ◇ чёрная ~ 배은망덕
**неблагодáрный** *прил.* ① 은혜를 모르는 ② *перен.* 헛된; ~ труд 헛된 로력
**неблагожелáтельный** *прил.* 호의없는, 악의를 품은
**неблагозвýчие** *с* 불화음
**неблагозвýчный** *прил.* 화음이 잘되지 않는, 귀에 거슬리는
**неблагонадёжный** *прил. уст.* 신뢰못할, 믿을수 없는; 정치적으로 위험한, 사상이 불온한 (*политически*)
**неблагополýчие** *с* 불상사, 불쾌한 일, 불행
**неблагополýчно** I *нареч.* 순조롭지 못하게 II *в знач. сказ. безл.* 일이 잘 안된다, 순조롭지 못하다
**неблагополýчный** *прил.* 순조롭지 못한, 불행한, 성'과가 없는
**неблагоприя́тн||ый** *прил.* 불리한, 좋지 않은, 나쁜; ~ые услóвия 불리한 조'건
**неблагоразýмие** *с* 무분별, 경솔, 불합리
**неблагоразýмный** *прил.* 분별없는, 경솔한, 불합리한
**неблагорóдный** *прил.* (*непорядочный*) 고상하지 못한, 저렬한
**неблагоустрóенный** *прил.* 아담하지 못한, 설비가 불완전한
**нёб||ный** *прил.* ① *анат.* 입천장*, 구개* ② *лингв.* 구개*; ~ые соглáсные 구개자음
**нéб||о** *с* 하늘 ◇ попáсть пáльцем в ~о 엉뚱한(맞지 않는) 말을 하다, 알맞지 않게 하다; с ~а свалúться 난데없이 나타나다; превозносúть когó-л. до ~éс ...를 극구찬양하다, 지나치게

높이 추다; быть (чу́вствовать себя́) на седьмо́м ~е 더 없는 행복을 느끼다
**нёбо** *с анат.* 입천장, 구개; мя́гкое ~ 연구개; твёрдое ~ 경구개
**небога́тый** *прил.* ① (*о человеке*) 유족치 못한 ② (*скромный*) 소박한, 소박하게 꾸린 ③ (*скудный*) 풍부하지 않은 ④ (*ограниченный*) 제한된
**небольш||о́й** *прил.* ① (*по величине, размерам*) 크지 (많지, 오래지) 않은; ~а́я ко́мната 크지 않은 방; ~о́е число́ 많지 않은 수 ② (*по времени*) 짧은, 잠시간의, 오래지 않은; ~о́й переры́в 잠시간의 휴식 ③ (*незначительный*) 대단치 않은; ~а́я про́сьба 대단치 않은 부탁 ④ (*по общественному положению*) 중요하지 않은, 보잘'것없는 ◇ с ~и́м 좀 남짓하게; ему́ бы́ло лет 20 с ~и́м 그는 나이가 이십 남짓하였다
**небосво́д** *м* 창공, 천공
**небоскло́н** *м* 지평선, 하늘'가
**небоскрёб** *м* 마천루
**небо́сь** *частица разг.* 아마
**небре́жно** *нареч.* 되는대로, 막, 부주의하게, 등한히
**небре́жность** *ж* 부주의, 등한, 무관심
**небре́жный** *прил.* 부주의한, 태만한, 소홀한 (*халатный*); 되는대로 막해놓은 (*о работе и т. п.*); ~ тон 하찮게 보는(얕잡아 보는) 어조
**небри́тый** *прил.* 면도하지 않은
**небыва́лый** *прил.* 미증유의, 전례없는, 있어보지 못한
**небыли́ца** *ж* ① (*выдумка*) 꾸며낸 이야기 ② (*сказка*) 공상적 이야기
**небыю́щийся** *прил.* 깨지지 않는
**нева́жно I** *нареч.* 그다지 좋지 않게; он себя́ ~ чу́вствует 그는 몸이 그다지 좋지 못하다 **II** *в знач. сказ.* (*несущественно*) 중요하지 않다; э́то ~ 일없다, 괜찮다, 큰 일이 아니다
**нева́жный** *прил.* ① (*несущественный*) 대수롭지 (중요치) 않은 ② *разг.* (*посредственный*) 좋지 못한, 시원치 않은
**невдалеке́** *нареч.* 멀지 않은 곳에, 근처에
**невдомёк** *нареч. в знач. сказ. разг.*: мне ~ 나는 추측도 못한다
**неве́ден||ие** *с* 모르는것, 무식; пребыва́ть в ~и [아무것도] 모르다
**неве́домо** *нареч. разг.*: ~ кто [모르는] 누군지; ~ что [모르는] 무엇인지; ~ куда́ 어디론지 모르게; ~ отку́да 어디선지 모르게
**неве́дом||ый** *прил.* 알려지지 않은; 신비로운 (*таинственный*); ~ая си́ла 신비로운 힘
**неве́жа** *м, ж* 후레아들, 교양없는자
**неве́жда** *м, ж* 무식쟁이
**неве́жественный** *прил.* 몽매한; 무식한 (*необразованный*)
**неве́жество** *с* ① 무식, 몽매, 우매 ② *разг.* (*поступок*) 무례한 짓, 교양이 없는 행동
**неве́жливость** *ж* 례절없는것, 무례한 것
**неве́жливый** *прил.* 례절없는, 무례한; ~ челове́к 례절없는 사람; ~ отве́т 무뚝뚝한 대답

**невезе́ние** *с разг.* 운수가 없는것, 운수가 사나운것, 불운
**невели́к||ий** *прил. обыкн. кр. ф.* ① (*небольшой*) 크지 않은; невели́к ро́стом 키가 크지 않다 ② (*пустяковый*) 대수롭지 않은, 사소한, 하찮은; ~а́ беда́! 큰 일이 아니다!
**неве́рие** *с* 불신, 자신(신념)이 없는것
**неве́рно I** *нареч.* 잘못; ~ понима́ть 잘못 리해하다 **II** *в знач. сказ. безл.* 옳지 않다, 틀렸다; э́то ~ 이것은 틀렸다
**неве́рность** *ж* ① (*ошибочность*) 부정확성, 틀린것 ② (*измена*) 배신, 배반
**неве́рный** *прил.* ① (*ошибочный*) 부정확한, 틀린 ② (*вероломный*) 배신적, 배반하는 ③ (*подверженный ошибкам*) 잘 틀리는, 부정확하게 감촉하는; у вас ~ глаз 당신은 잘못 보십니다, 당신의 판단은 부정확합니다 ④ (*нетвёрдый*) 휘청(비틀)거리는
**невероя́тно I** *нареч.* ① 믿기 어려울 정도로 ② (*крайне, очень*) 극도로, 몹시 **II** *в знач. сказ.* 믿기 어렵다; ~, но факт 믿기 어렵지만 사실입니다
**невероя́тност||ь** *ж* 믿기 어려운것 ◇ до ~и 극도로, 믿기 어려울만큼
**невероя́тн||ый** *прил.* ① 믿을수 없는, 있음직도 아니한 ② (*небывалый*) 놀랄만한, 비상한; ~ый успе́х 놀랄만한 성'과; ~ое уси́лие 비상한 노력
**неве́рующий I** *прил.* ① 종교를 믿지 않는 **II** *м* 종교를 믿지 않는 사람, 무신론자
**неве́село I** *нареч.* 명랑하지 않게, 불쾌하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 불쾌(우울)하다
**невесёл||ый** *прил.* ① 불쾌한; 명랑하지 못한 (*о человеке*); ~ые мы́сли 불쾌한 생각 ② (*мрачный, безрадостный*) 쓸쓸한, 우울한
**невесо́мость** *ж* 무중력 상태
**невесо́мый** *прил.* ① 무게가 없는, 아주 가벼운 ② *перен.* 중요치 않은, 불철저한
**неве́ста** *ж* ① 약혼한 처녀, 약혼녀; 신부[감], 색시[감] (*незадолго до дня свадьбы*) ② (*девушка брачного возраста*) 다 자란 처녀, 시집갈 나이가 된 처녀
**неве́стка** *ж* 며느리 (*жена сына*); 형수 (*жена старшего брата*); 제수 (*жена младшего брата*)
**невеще́ственный** *прил.* 비물'질적; 정신적 (*духовный*)
**невзго́ды** *мн.* (*ед.* невзго́да *ж*) 불행, 비운, 고난
**невзирая́** *предлог* (*В*): ~ на ...을 가리지 않고, ...에도 불구하고; пойти́ ~ на плоху́ю пого́ду 나쁜 날씨임에도 불구하고 가다; критикова́ть ~ на ли́ца 안면에 관계없이 비판하다
**невзлюби́ть** *сов.* (*В*) ...를 싫어하게 되다; ...에 대하여 증오심을 품다 (*возненавидеть*)
**невзнача́й** *нареч. разг.* 뜻밖에, 우연히, 어느새
**невзра́чный** *прил.* 볼품이 없는, 보잘'것없는, 외관이 빈약한
**невзыска́тельный** *прил.* 요구성이 강하지 않은, 까다롭지(엄'격하지) 않은; ~ челове́к 까다롭지 않은 사람; ~ чита́тель 관대한 독자
**не́видаль** *ж разг.*: э́ка ~! 그것쯤 가지고 놀라울거야 없다, 하등의 놀라운것이 아니다
**неви́данный** *прил.* ① 미증유의, 전례없는; ~ урожа́й 미증유의 수확 ② (*таинственный*) 신비로운, 괴이한, 이상한; ~ зверь 이상한 짐승
**невиди́мка** ① *м, ж* 보이지 않는 사람 (*о человеке*); 보이지 않는 물건 (*о вещи*) ② *ж* (*шпилька*) [아주 가늘고 작은] 머리빈침
**неви́димый** *прил.* 보이지 않는, 눈에 띄이지 않는
**неви́дный** *прил.* ① (*невидимый*) 눈에 보이지 않는 ② *разг.* (*незначительный*) 보잘'것없는, 대수롭지(대단하지) 않은 ③ *разг.* (*некрасивый*) 아름답지 못한, 풍채가 없는, 볼품없는
**неви́дящ||ий** *прил.* ① 보지 못하는 ② (*о взгляде*) 멍한, 무심한; он смотре́л ~им взо́ром 그는 멍하니 바라보았다
**неви́нность** *ж* ① 무죄, 결백, 죄가 없는것 ② (*наивность*) 순박성 ③ (*целомудрие*) 동정, 순결'성
**неви́нн||ый** *прил.* ① 죄없는, 무고한 ② (*наивный*) 순박한; 해롭지 않은, 악의없는 (*безвредный*); ~ая ша́лость 악의없는 장난 ③ (*целомудренный*) 순결한, 동정*
**невино́вность** *ж* 죄없는것, 무죄
**невино́вн||ый** *прил.* 죄없는, 무죄*; призна́ть ~ым 무죄로 인정하다
**невку́сный** *прил.* 맛없는
**невменя́емост||ь** *ж* 책임능력이 없는것, 형사책임을 추궁할수 없는 정신상태; быть в состоя́нии ~и 책임능력이 없다
**невменя́емый** *прил.* 책임능력이 없는; он стал совсе́м невменя́ем 그는 완전히 자제력을 상실하였다
**невмеша́тельств||о** *с* 불간섭; поли́тика ~а 불간섭정책; ~о во вну́треннние дела́ 내정불간섭
**невнима́ние** *с* ① (*рассеянность*) 부주의 ② (*равнодушие, пренебрежение*) 홀시, 불손한 태도
**невнима́тельно** *нареч.* 부주의(불손)하게
**невнима́тельность** *ж* ① (*рассеянность*) 부주의, 산만'성 ② (*равнодушное отношение*) 불손한 태도, 등한시
**невнима́тельн||ый** *прил.* ① (*рассеянный*) 부주의한, 주의가 산만한 ② (*равнодушный, нелюбезный*) 등한한, 불손한, 불친절한; ~ое отноше́ние 등한한 태도, 랭대
**невня́тно** *нареч.* 알아듣지 못하게
**невня́тный** *прил.* 알아듣지 못할, 불명료한
**не́вод** *м* 고기잡이 그물, 어망
**невое́нный** *прил.* 비군사적, 비군용*
**невозвра́тн||ый** *прил.* 되돌아오지 않는, 회복(만회) 못할; ~ая поте́ря 회복못할 손실; ~ые го́ды, ~ое вре́мя 되돌아오지 않는 시절
**невозде́ланн||ый** *прил.* 경작하지 않은; ~ая земля́ 미경지, 미개간지
**невозде́ржанность** *ж* 삼가(자제)하지 않는것
**невозде́ржанный** *прил.* 삼가(자제)하지 않는; он невозде́ржан на язы́к 그는 입을 함부로 놀린다, 그는 언사를 주의하지 않는다
**невозмо́жно I** *нареч. разг.* ① (*чрезвычайно*) 대단히, 극도로, 더할 나위

없이 ② (*недопустимо*) 용납할수 없게; он ведёт себя́ ~ 그의 행동은 용납할수 없다 **II** *в знач. сказ. безл.* ...ㄹ수 없다, 불가능하다; ~ сде́лать 할수 없다; ~ узна́ть 알아낼수 없다

**невозмо́жност||ь** *ж* 불가능성, 실현될수 없는것; в слу́чае ~и 할수 없는 경우에 ◇ до ~и 극도로, 더할 나위없이

**невозмо́жный** *прил.* ① 불가능한, 실현될수 없는 ② *разг.* (*невыносимый*) 견딜수 없는, 참지 못할

**невозмути́мость** *ж* 침착성, 태연자약성

**невозмути́м||ый** *прил.* ① 침착한, 태연한; ~ый челове́к 침착한 사람 ② (*ничем не нарушаемый*) 깨드릴(움직일)수 없는; ~ое споко́йствие 괴괴한 정적

**невознагради́м||ый** *прил.* ① (*непоправимый*) 만회할수 없는; ~ая утра́та 만회할수 없는 손실 ② (*очень значительный*) 갚을(보상할)수 없는; ~ая услу́га 갚을수 없는 은혜

**нево́лить** (*В*) *разг.* 박해하다; ...하기를 강요하다, 억지로 시키다 (*заставлять*)

**нево́льни||к** *м*, ~ца *ж* 노예 (*раб*); 포로 (*пленный*); 죄수 (*заключённый*)

**нево́льничество** *с уст.* 노예생활

**нево́льно** *нареч.* ① (*неумышленно*) 무의식적으로, 저도 모르게, 부지중; 우연히, 뜻밖에 (*случайно*) ② (*непроизвольно*) 본의 아니게, 할수 없이

**нево́льный** *прил.* ① (*неумышленный*) 비고의적; 우연적, 뜻밖의 (*случайный*) ② (*непроизвольный*) 본의 아니게 진행되는 ③ (*вынужденный*) 부득이한

**нево́л||я** *ж* (*рабство*) 노예생활, 부자유, 구속; жить в ~е 노예생활을 하다, 억압하에서 살다

**невообрази́мый** *прил.* 상상하기 어려운; 대단한 (*очень сильный*)

**невооружённ||ый** *прил.* 비무장*, 무장하지 않은 ◇ ~ым гла́зом 육안으로

**невоспи́танность** *ж* 교양(례절)없는것

**невоспи́танный** *прил.* 교양(례절) 없는

**невосприи́мчивый** *прил.* ① 감수'성이 약한 ② (*к болезни*) 면역성이 강한; ~ к скарлати́не 성홍열에 면역성이 강한

**невостре́бованн||ый** *прил.* 배달되지 못한; ~ое письмо́ 배달되지 못한 편지

**невпопа́д** *нареч. разг.* 때맞지 않게, 적절치 않게; отвеча́ть ~ 엉뚱한 대답을 하다

**невразуми́тельный** *прил.* 리해(해득)하기 힘든

**невралги́ческий** *прил. мед.* 신경통*

**невралги́я** *ж мед.* 신경통

**неврасте́ник** *м* 신경쇠약자

**неврастени́ческий** *прил. мед.* 신경쇠약*

**неврастени́я** *ж мед.* 신경쇠약

**невреди́мый** *прил.* 무사한, 안전한, 해를 입지 않은

**невре́дно** *в знач. сказ. разг.* (*полезно*) 좋다, 리롭다, 해롭지 않다; вам бы́ло бы ~ погуля́ть 당신은 산'보하는것도 좋을것이다

**невре́дный** *прил.* 해롭지 않은, 해가 없는, 무해한

**невро́з** *м мед.* 신경'증

**невропато́лог** *м* 신경'병의사

**невропатоло́гия** *ж* 신경'병리학

**невтерпёж** *в знач. сказ.* (*Д*) *разг.* 참을수 없다, 못견딜 지경이다; мне ~ 나는 참을수 없다

**невы́года** *ж* ① (*убыток*) 리득이 없는것, 손해, 손실 ② (*недостаток*) 결함, 불편

**невы́годно I** *нареч.* 리익이 없이, 무익(불리)하게 **II** *в знач. сказ. безл.* ① (*не даёт прибыли*) 리득이 없다 ② (*не даёт преимуществ*) 리롭지 않다; э́то вам бу́дет ~ 이것은 당신에게 리롭지 않을것입니다

**невы́годн||ый** *прил.* ① (*убыточный*) 리득이 없는, 무익한, 불리한; ~ая сде́лка 불리한(리득이 없는) 계약 ② (*неблагоприятный*) 나쁜, 좋지 못한, 불편한 ③ (*непривлекательный*) 아름답지 못한, 호감을 주지 않는 ◇ в ~ом све́те 불리하게, 불리한 립장에서

**невы́держанность** *ж* ① (*человека*) 성미가 급한것, 자제력(참을'성)이 없는것 ② (*стиля и т.п.*) 일관'성이 없는것

**невы́держанный** *прил.* ① (*не владеющий собой*) 성미가 급한, 자제력(참을'성)이 없는 ② (*непоследовательный*) 일관'성이 없는 ③ (*не совсем готовый*) 충분하게 가공하지 않은; 오래 묵이지 않은 (*о вине*)

**невыноси́мо I** *нареч.* 참을수 없이 **II** *в знач. сказ. безл.* 참을수 없다, 견디기 어렵다

**невыноси́м||ый** *прил.* 참을수 없는, 견디기 어려운; ~ая боль 참을수 없는 아픔; ~ая жара́ 견디기 어려운 더위

**невыполне́ние** *с* 미수행, 미달; ~ пла́на 계획미달; ~ обяза́тельства 의무를 리행하지 않는것

**невыполни́м||ый** *прил.* 완수할수 없는; ~ое жела́ние 성취될수 없는 소원

**невырази́мый** *прил.* 형언할수 없는

**невырази́тельно** *нареч.* 표현'성없이

**невырази́тельность** *ж* 표현'성이 없는것 (*чтения*); 무표정한것 (*лица*)

**невырази́тельный** *прил.* 표현'성(표현력, 표정)이 없는, 명확한 특징이 없는, 무표정한

**невысо́к||ий** *прил.* ① 높지 않은, 낮은; ~ая гора́ 높지 않은 산; он ~ого ро́ста 그는 키가 크지 않다; ~ая температу́ра 높지 않은 체온(온도); ~ое давле́ние 높지 않은 압력 ② (*о цене*) 많지(대단치) 않은; ~ая пла́та 많지 않은 료금 ③ (*о мнении*) 좋지 못한; ~ая оце́нка 좋지 못한 평'가(점'수) ④ (*о качестве и т. п.*) [질이] 좋지 못한; ~ое ка́чество 좋지 못한(높지 않은) 질

**негати́в** *м фото* 원판, 음화

**негашён||ый** *прил.*: ~ая и́звесть 생석회

**не́где** *нареч.* ...할 곳이(자리가) 없다; ~ поверну́ться 자리잡을데 없다; ~ доста́ть 얻을 곳이 없다; ему́ ~ взять де́нег 그는 돈을 구할만한 데가 없다

**неги́бкий** *прил.* ① 휘여지지 않는, 꿋꿋한 ② *перен.* 신축성(융통'성)이 없는

**негигиени́ч||еский**, ~ный *прил.* 비위생적

**негла́сно** *нареч.* 비밀리에, 비밀로, 비공개적으로

**негла́сный** *прил.* 비밀*, 비밀리의 (*секретный*); 비공개* (*скрытный*)

**неглубо́к||ий** *прил.* ① 깊지 않은, 얕은 ② (*поверхностный*) 피상적, 심중하지 않은; ~ие зна́ния 피상적 지식; ~ий сон 선잠, 얕은 잠

**неглу́пый** *прил.* ① (*о человеке*) 꽤 똑똑한, 꽤 령리한 ② (*о содержании*) 사리가 꽤 선; ~ сове́т 사리가 꽤 선 충고

**него́** *Р, В, от* он, оно́; у ~ нет вре́мени 그는 시간이 없다; до ~ недалеко́ 그것까지 멀지 않다

**него́дни||к** *м*, ~ца *ж разг.* 몹쓸아이, 망나니

**него́дность** *ж* 쓸모없는것; прийти́ в ~ 쓸모없게 되다, 페물이 되다; привести́ в ~ 쓸모없게 만들다

**него́дный** *прил.* ① 쓸모없는; никуда́ ~ 아무짝에도 쓸모없는; ~ к вое́нной слу́жбе 군대복무능력이 없는 ② *разг.* (*плохой*) 나쁜, 저급한; 몹쓸 (*о человеке*)

**негодова́ние** *с* 격분, 분노, 분개; прийти́ в ~ 격분(분개)하다

**негодова́ть** (на *В*, про́тив *Р*) ...에 대하여 격분(분개)하다

**негоду́ющий I** *прич. от* негодова́ть **II** *прил.* 격분에 찬

**негодя́й** *м*, ~ка *ж* 몹쓸놈, 비렬한 놈, 망종

**негостеприи́мный** *прил.* 손님을 푸대접(랭대)하는

**негр** *м* 흑인

**негра́мотно** *нареч.* 무식하게, 틀리게

**негра́мотност||ь** *ж* ① 문맹; 무식 (*невежество*); ликвида́ция ~и 문맹퇴치 ② (*наличие грамматических ошибок*) 문'법적 오유가 있는것 ③ (*несоответствие основным требованиям*) 부정확성, 미숙성; ~ь чертежа́ 도면의 부정확성

**негра́мотный I** *прил.* ① 읽고 쓰지를 못하는, 문맹*; 미숙한, 서투른 (*малоопытный, неумелый*) ② (*содержащий грамматические ошибки*) 문'법적 오유가 있는 ③ (*несоответствующий основным требованиям*) 기본리치에 어긋나는; полити́чески ~ челове́к 정치적으로 무식한 사람 **II** *м* 문맹자, 무식자

**негритёнок** *м* 흑인어린아이

**негритя́нка** *ж* 흑인녀자

**негритя́нский** *прил.* 흑인*

**негро́мк||ий** *прил.* 요란하지 않은, 낮은; ~им го́лосом 낮은 목소리로

**негро́мко** *нареч.* 요란하지 않게, 낮은 목소리로

**неда́вн||ий** *прил.* ① 최근에 있은, 오래지 않은; ~ие собы́тия 최근에 있은 일 ② (*о людях*) 얼마전*; ~ие шко́льники 얼마전의 학생들

**неда́вно** *нареч.* 얼마전에, 최근에

**недалёк||ий** *прил.* ① (*по расстоянию*) [거리가] 멀지 않은 ② (*по времени*) [시간이] 오래지 않은, 얼마되지 않은, 멀지 않은; в ~ом бу́дущем 멀지 않은 장래에; в ~ом про́шлом 얼마 오래지 않은 과거에; недалёк тот день, когда́ ...할 날이 멀

지 않다 ③ *перен.* (*неумный*) 시야가 좁은, 머리가 좋지 않는

**недал‖екó, ~ёко I** *нареч.* 멀지 않은 곳에, 가까이에; ~екó от мóря 바다에서 멀지 않은 곳에 **II** *в знач. сказ.* 멀지 않다, 가깝다; до гóрода ~екó 도시까지 멀지 않다; ~екó то врéмя, когдá ...할 때가 멀지 않다

**недальновúдность** *ж* 예견'성이 없는것, 근시안적인것

**недальновúдн‖ый** *прил.* 예견'성이 없는, 근시안적; ~ые люди 예견'성이 없는 사람들

**недáром** *нареч.* ① (*не без основания*) 연고가(까닭이) 있어서; ~ говорúтся, что... ...다는 말이 공연한 말이 아니다 ② (*не без цели*) 생각하는 바가 있어서; ~ он так говорúл 생각하는 바가 있어서 그는 이렇게 말했다, 그가 공연히 이렇게 말하는게 아니다 ③ (*не напрасно*) 무슨 리로운 점이 있어서; он к нам приходúл ~ 그가 우리한테 왔다간것은 무슨 리로운 점이 있어서였다

**недвúжимость** *ж* 부동산, 고정재산

**недвúжим‖ый** *прил.* ① (*неподвижный*) 움직이지 않는 ②: ~ое имýщество 부동산

**недвижúмый** *прил. уст. см.* недвúжимый 1

**недвусмы́сленно** *нареч.* 명확하게

**недвусмы́сленный** *прил.* 명확한, 확정적, 애매하지 않은

**недееспосóбность** *ж* ① 무능, 무력 ② *юр.* 무능력, 실'격, 무자격

**недееспосóбный** *прил.* ① 무능력한, 행동력이 없는 ② *юр.* 법률상 무능한, 법정자격이 없는

**недéйственный** *прил.* 실효가 없는, 적극성이 없는

**недействúтельн‖ый** *прил.* [법적] 효력이 없는; билéты ~ы 표는 무효이다

**неделикáтность** *ж* 무례, 불손

**неделикáтный** *прил.* 무례한, 불손한

**неделúмость** *ж* ① 나눌수 없는것, 불가분 ② *мат.* 비완제'성

**неделúмый** *прил.* ① 나눌수 없는, 불가분*; ~ фонд 불분할 폰드 ② *мат.* 완제되지 않는

**недéльн‖ый** *прил.* 일주일간*; ~ый срок 일주일간 기한; ~ый óтпуск 일주일간의 휴가; ~ые я́сли 주탁아소; ~ый дéтский сад 주유치원

**недéл‖я** *ж* ① 주일, 일주일간; три ~и 삼주일간; чéрез ~ю 일주일 건너; на э́той ~е 금주에, 이번주에; на слéдующей (бýдущей) ~е 다음주에, 래주에 ② (*посвящённая чему-л.*) 주간; ~я совéтских фúльмов 쏘련영화상영주간

**недержáние** *с*: ~ мочú *мед.* 유뇨증

**недёшево** *нареч.* ① 꽤 비싸게 ② *перен.* 많은 노력(희생)의 대'가로, 고생끝에

**недисциплинúрованность** *ж* 무규률, 규률해이

**недисциплинúрованный** *прил.* 규률이 없는, 규률이 해이한

**недобóр** *м* 모자라는것; 채 거두지 못한 수량 (*количество*); ~ студéнтов 대학생 모집인원미달

**недоброжелáтель** *м* 악의를 품은 사람

**недоброжелáтельно** *нареч.* 악의를 품고

**недоброжелáтельность** *ж* 악의

**недоброжелáтельный** *прил.* 악의를 품은

**недоброжелáтельство** *с* 악의를 품은 행동

**недоброкáчественный** *прил.* 렬'등한, 질이 낮은(나쁜)

**недобросóвестно** *нареч.* 비량심적으로, 불성실하게

**недобросóвестность** *ж* 불성실'성, 비량심적인것

**недобросóвестный** *прил.* 불성실한, 비량심적

**недóбр‖ый** *прил.* ① (*неприязненный*) 악의를 품은; 흉한 (*злой*); 불길한 (*злополучный, таящий беду*); 무뚝뚝한 (*неприветливый*); ~ый взгляд 악의를 품은 시선; ~ые намéрения 불량한 의도; ~ый час 불길한 시각 ② (*плохой*) 나쁜, 좋지 않은; ~ая молвá 좋지 않은 소문

**недовáривать, недоварúть** (*В*) 익을 정도로 채 끓이지(삶지) 못하다, 설게 만들다

**недовáриваться, недоварúться** 설다, 익을 정도로 채 끓여(삶아)지지 않다

**недоварúть(ся)** *сов. см.* недовáривать(ся)

**недовéрие** *с* (к *Д*) 불신임; 의심 (*сомнение*); питáть ~ к *кому-л.* 불신임을 품다; отнестúсь с ~м 의심을 품고 대하다

**недовéрчиво** *нареч.* 의심스럽게, 불신임하는 태도로

**недовéрчивость** *ж* 잘 믿지 않는것, 불신임하는 태도

**недовéрчивый** *прил.* [남을] 잘 믿지 않는, 의심이 많은

**недовéс** *м* ① (*действие*) 모자라게 다는것 ② (*недостаток в весе*) 정량부족

**недовéсить** *сов. см.* недовéшивать

**недовéшивать, недовéсить** (*В, Р*) [저울로] 모자라게 달다; ~ 50 грáммов 오십 그람 부족하게 달다

**недовóльно** *нареч.* 불만하게, 불만을 품고

**недовóльный** *прил.* 불만한, 불만을 품은

**недовóльство** *с* 불만, 불평; ~ собóй 자기 자신에 대한 불만; вы́разить ~ *чем-л.* ...에 대하여 불만을 표현하다

**недовыполнéние** *с* 미완수

**недовы́полнить** *сов.* (*В*) 채 완수하지 못하다

**недогáдливость** *ж* 눈치가 둔한것

**недогáдливый** *прил.* 눈치가 둔한

**недоглядéть** *сов. разг.* ① (*В, Р*) (*пропустить*) 미처 보지 못하다, 놓치다 ② (за *Т*) (*не уберечь*) 잘 돌보지 않다; ~ за ребёнком 어린애를 잘 돌보지 않다

**недоговáривать, недоговорúть** (*В, Р*) 채 말하지 않다

**недоговорённость** *ж* ① (*несогласованность*) 완전한 합의(일치)를 보지 못한것 ② (*умалчивание*) 미처 말하지 못한것

**недоговорúть** *сов. см.* недоговáривать

**недодавáть, недодáть** ① (*Д В, Р*) 모자라게 주다(내주다); 모자라게 지불하다 (*недоплачивать*) ② (*В, Р*) (*изготавливать меньше, чем требуется*) 모자라게 만들다(생산하다), 채 못 생산하다

**недодáть** *сов. см.* недодавáть

**недодéланный** *прил.* 완성되지 않은, 미완성*

**недодéлать** *сов.* (*В, Р*) 끝까지(마저) 하지 않다, 채 완성하지 못하다

**недодéлка** *ж* ① 미완성 ② (*изъян*) 흠, 흠집, 결함

**недоедáние** *с* 굶주림, 식사(영양) 부족

**недоедáть, недоéсть** ① *тк. несов.* (*плохо питаться*) 체계적으로 먹지 못하다, 절반 굶어 살다 ② (*есть не досыта*) 배부르게 먹지 못하다

**недоéсть** *сов. см.* недоедáть 2

**недозрéлый** *прил.* 채 익지 않은, 설 익은, 덜 여문

**недокáзанность** *ж* 무근거, 론증되지 못한것

**недокáзанный** *прил.* 무근거한, 론증되지 않은

**недóлг‖ий** *прил.* 오래지 않은, 잠시간*; пóсле ~ого ожидáния 잠시 기다린 후

**недóлго I** *нареч.* 잠시, 단기간에; ~ дýмая 잠시도 생각지 않고 **II** *в знач. сказ. разг.* (*легко, нетрудно*) 쉽다, 힘들지 않다; здесь ~ и утонýть 여기는 물에 빠져죽기 쉽다

**недолговéчный** *прил.* 오래 가지 못하는; 든든치 못한 (*непрочный*)

**недолю́бливать** (*В*) 덜 좋아하다, 달가와하지 않다

**недомогáние** *с* 몸이 불편한것; чýвствовать ~ 몸이 불편하다

**недомогáть** 몸이 불편함을 느끼다

**недомóлвка** *ж* 채 다 말하지 않은 말, 추측할 길밖에 없는 말

**недомы́сли‖е** *с* 어리석음; сдéлать *что-л.* по ~ю 미처 생각못하고 ...을 하다

**недонóсок** *м* 조산아

**недонóшенный** *прил.*: ~ ребёнок 조산아

**недооцéнивать, недооценúть** (*В, Р*) 과소평'가하다, 충분히 평'가하지 못하다

**недооценúть** *сов. см.* недооцéнивать

**недооцéнка** *ж* 과소평'가

**недопустúмый** *прил.* 허용(용납)할수 없는

**недорабáтывать, недорабóтать** (*В*) 모자라게 일하다, 끝까지 다 일하지 못하다; 잘(충분히) 다듬지(가공하지) 못하다 (*о качестве изделия*)

**недорабóтанн‖ый I** *прич. от* недорабóтать **II** *прил.* 잘 다듬지 못한, 미완성*; ~ая рýкопись 미완성원고

**недорабóтать** *сов. см.* недорабáтывать

**недорабóтка** *ж* 미완성, 시공부족; 결함, 부족점 (*изъян*)

**недорáзвитый** *прил.* 발육부족*; 지능이 떨어진 (*умственно отсталый*)

**недоразумéни‖е** *с* ① 오해, 잘못; по ~ю 잘못해서 ② (*несогласие*) 불화, 옥신각신, 말다툼

**недóрого** *нареч.* ① 비싸지 않게, 눅게 ② *перен.* 쉽게; ~ достáлось 손쉽게 얻어졌다

**недорог‖óй** *прил.* ① (*по цене*) 비싸지 않은, 값 싼, 눅은 ② *перен. обыкн. кр. ф.* (*мало ценимый*) 아깝지 않은;

э́та кни́га ему́ ~á 그는 이책이 아깝지 않다

**недорóд** *м* 흉작

**нéдоросль** *м* ①미성년 ② *перен.* 버릇이 나쁜 둔한 젊은이, 바사기

**недосáливать,** недосоли́ть 소금을 부족하게 치다, 간을 적게 하다

**недослы́шать** *сов.* ①(*В, Р*) 잘(다) 듣지 못하다 ② *разг.* (*быть глуховатым*) 가는귀먹다

**недосмóтр** *м* 부주의; 틀린것 (*ошибка*); по ~у 부주의로 하여, 못보고 놓쳐서

**недосмотрéть** *сов.* (*В, Р*) 잘 살피지 못하여 놓치다, 간과하다; ~ за ребёнком 어린애를 잘 보살피지 못하다

**недоспáть** *сов. см.* недосыпáть

**недоста||вáть** *безл.* ①(*не хватать*) 모자라다, 부족하다; чегó вам ~ёт? 당신은 무엇이 부족합니까?; ~ёт óпыта 경험이 부족하다 ② (*отсутствовать*) 없다, 결여되고있다; ~ёт двух человéк 두 사람이 없다 ③ (*быть необходимым*) 필요하다, 절실히 요구되다; нам óчень ~вáло вас 우리는 당신이 없어서 매우 섭섭하였다 ◇ э́того ещё ~вáло! 에이 망할'것, 제길할

**недостáт||ок** *м* ① (*нехватка*) 부족; за ~ком *чегó-л.* ...이 없어서; он ни в чём не испы́тывал ~ка 그는 무엇이든지 다 넉넉하였다 ② (*дефект*) 결함, 허물, 부족점

**недостáточно I** *нареч.* 불충분하게, 모자라게; рабóтать ~ хорошó 그다지 잘 일하지 못하다 **II** *в знач. сказ. безл.* 불충분하다, 부족하다, 모자라다; э́того ~ 이것으로는 불충분하다

**недостáточность** *ж* ①부족, 불충분 ② *мед.* 기능부족

**недостáточн||ый** *прил.* 불충분한, 부족한, 모자라는; ~ые знáния 불충분한 지식

**недостáч||а** *ж разг.* ①부족; ~а семя́н (*для посева*) 씨앗(종자)부족 ② (*при проверке*) 현금부족; обнару́жить ~у в кáссе 금고의 현금부족을 발견하다

**недостаю́щ||ий I** *прич. от* недоставáть **II** *прил.* 부족되는, 모자라는; ~ая детáль 모자라는 부속품

**недостижи́мый** *прил.* 달'성할수 없는

**недостовéрный** *прил.* 불확실한, 확실치 못한, 애매한

**недостóйно I** *нареч.* 마땅치 않게, 타당치 못하게 **II** *в знач. сказ. безл.* (*Р*) 어울리지 않다, 용납될수 없다

**недостóйный** *прил.* ①(*Р*) ...할 가치가 없는 ② (*о поступке*) 존경받지 못할, 수치스러운, 나쁜, 야비한

**недострóенный** *прил.* 채 준공되지 않은

**недосту́пный** *прил.* ①접근(도달)할수 없는 ②(*недостижимый*) 힘에 부치는, 할수 없는 ③ (*очень дорогой*) 비싸서 살수 없는, 비싸서 손을 내밀수 없는 ④ (*трудный для понимания*) 리해(납득)할수 없는 ⑤ (*о человеке*) 가까이 할수 없는, 엄격한

**недосу́г** *разг.* **I** *м* 다망, 시간이 없는것; за ~ом 바빠서, 시간이 없어서 **II** *в знач. сказ. безл.*: мне ~ э́тим занимáться 나는 이것을 할 짬이 없다

**недосчитáться** *сов. см.* недосчи́тываться

**недосчи́тываться,** недосчитáться (*Р*) 계산해서 부족(손실, 상실)을 발견하다; недосчитáлись пяти́ книг 책 다섯권이 모자랐다

**недосыпáние** *с* 수면부족, 잠이 모자라는것

**недосыпáть,** недоспáть 채(잘) 자지 못하다, 선잠자다

**недосягáемый** *прил.* 오를수 없는, 달'성(도달)할수 없는

**недотрóга** *м, ж* 자기를 건드릴수 없게 하는 사람

**недоумевáть** 리해할수 없어하다; 의혹을 품다 (*сомневаться*)

**недоумевáющий I** *прич. от* недоумевáть **II** *прил.* 의아해하는

**недоумéни||е** *с* 의혹, 몰라서 벙벙해하는것; останови́ться в ~и 몰라서 벙벙해하다, 어찌할줄 모르다

**недоумéнный** *прил.* 반신반의하는, 리해를 못해서 하는

**недоу́чка** *м, ж разг.* 반쪽지식밖에 없는 사람, 학식이 깊지 못한 사람

**недочёт** *м* ①(*недостача*) /계산시의/ 부족 ② ~ы *мн.* (*недостаток*)결함, 결점

**нéдра** *мн.* ①(*земные*) 땅속, 지하매장물 ② *перен.* 속, 내부; в ~х души́ 마음'속에서

**недрéмлющий** *прил.* 잠자지 않는, 주의깊은; 경각성있는 (*бдительный*)

**нéдруг** *м* 적, 원쑤

**недружелю́бие** *с* 비우호적인 태도; 적의 (*враждебность*)

**недружелю́бный** *прил.* 비우호적; 적대시*, 적의를 품은 (*враждебный*)

**недру́жественн||ый** *прил.* 적대시*; ~ая поли́тика 적대시 정책

**неду́г** *м* 중병, 병

**неду́рно I** *нареч.* 괜찮게 **II** *в знач. сказ. безл.* ①: ~! 괜찮다, 그리 나쁘지 않다 ② (+*инф.*) ...하는것도 나쁜 일은 아니다

**недурнóй** *прил.* ①그다지 나쁘지 않은, 괜찮은 ② *обыкн. кр. ф.* (*о наружности*) 괜찮게 생겼다, 어여쁘다

**недю́жинный** *прил.* 비범한, 비상한, 탁월한

**неё** *В, Р от* онá; у ~ есть дочь 그녀자는 딸이 있다

**неестéственно** *нареч.* 부자연스럽게

**неестéственный** *прил.* 부자연스러운; 지어낸 (*деланный*); 보통이 아닌, 이상한 (*необычный*)

**нежд́анный** *прил.* 기다리지 않던, 우연한, 뜻밖의

**нежелáние** *с* 원하지 않는것; ~ рабóтать 일하기 싫은것

**нежелáтельный** *прил.* 바라지(요망되지) 않는, 좋지 못한

**нéжели** *союз уст.* ① *при сравн. ст.* ...보다; рабóта труднéе, ~ кáжется на пéрвый взгляд 일은 얼핏 보기보다 어렵다 ②: рáньше (прéжде) ~ ...보다 전에

**неженáтый** *прил.* 장가가지 않은

**нéженка** *м, ж разг.* 나약한 사람, 응석받이

**нежив||óй** *прил.* ①(*мёртвый*) 죽은, 살아있지 않는 ② (*неорганический*)무기*; ~áя прирóда 무생물계 ③ (*вялый*) 생기없는 ④ (*невыразительный*) 표현력이 없는

**нежи́зненный** *прил.* ①(*нереальный*) 비현실'적 ② (*неправдоподобный*) 실'질적이 못된, 공상적

**нежизнеспосóбный** *прил.* 생활력이 없는

**нежилóй** *прил.* ① (*в котором не живут*) 사람이 살지 않는 ② (*необитаемый*) 거주용이 아닌, 비주택용 ③ (*не годный для жилья*) 거주에 적합치 않은, 거주할수 없는

**нéжить** (*В*) ①(*баловать*) 귀여워하다, 응석을 받아주다 ② (*услаждать*) 포근하게 안기게 하다

**нéжиться** 포근히 안기다, 포근히 안겨 즐거움을 누리다

**нéжност||ь** *ж* ① (*чувство*) 정다움, 다정스러운것 ② (*мягкость*) 부드러움 ③~и *мн. разг.* (*слова, поступки*) 정다운 언행, 다정한 태도

**нéжн||ый** *прил.* ① (*ласковый*) 정다운, 상냥한 ② (*мягкий*) 부드러운; ~ая кóжа 부드러운 살'가죽 ③ (*приятный*) 부드러운, 우미한, 우아한 ④ (*слабый, хрупкий*) 가냘픈, 연약한, 나약한; ~ое растéние 연약한 식물

**незабвéнный** *прил.* 잊지 못할, 잊을수 없는

**незабу́дка** *ж бот.* 왜지치, 불망초

**незабывáемый** *прил.* 잊지 못할, 잊을수 없는

**незавершённый** *прил.* 완수되지 못한, 미완성*

**незави́дн||ый** *прил.* 부럽지 않은, 보잘'것없는; ~ое положéние 부럽지 않은 처지

**незави́симо** *нареч.* 자립적으로, 자주적으로 ◇ ~ от *чегó-л.* (*невзирая на*) ...을 막론하고, ...을 불문하고

**незави́симость** *ж* 독립, 자주

**незави́симый** *прил.* 독립적, 자주적

**незадáча** *ж разг.* 운수(재수)가 없는것, 불운

**незадáчливый** *прил. разг.* 재수가 없는, 운이 나쁜, 팔'자가 사나운

**незадóлго** *нареч.* 조금전에

**незаинтересóванный** *прил.* ① (*не проявляющий интереса*) 관심이 없는, 무관심한 ② (*бескорыстный*) 관계가 없는, 무관한

**незакóнно** *нареч.* 비법적으로

**незаконнорождённый** *прил. уст.*: ~ ребёнок 사생아

**незакóнность** *ж* 비법성, 불법행위

**незакóнн||ый** *прил.* 비법적, 법에 어긋나는; ~ые дéйствия 불법행위

**незакóнченный** *прил.* 끝나지 않은, 완성되지 못한

**незамедли́тельный** *прил.* 시급한, 지체없는

**незамени́мый** *прил.* ① (*очень нужный*) 극히 필요한, 귀중한 ② (*невосполнимый*) /무엇과도, 누구와도/ 바꿀수 없는, 없어서는 안될

**незамéтно I** *нареч.* 슬그머니, 눈에 뜨이지 않게; уйти́ ~ 슬그머니 가버리다; врéмя прошлó ~ 어느덧 시간이 지나갔다 **II** *в знач. сказ. безл.* 눈에 띄지 않다

**незамéтн||ый** *прил.* ① (*плохо видимый*) 눈에 띄지 않는, 잘 보이지 않는 ② (*незначительный*) 느껴지지 않는, 사소한; ~ая рáзница 느껴지지 않는 차이 ③ *перен.* (*заурядный*) 별로 눈에 띄지 않는

**незамéченный** *прил.* 눈에 걸리지 않아 빠진, 지적(고찰)되지 않은

**незаму́жн||ий** *прил.* 미혼*; ~яя же́нщина 미혼녀성

**незаму́жняя** *ж* 미혼녀성

**незамыслова́тый** *прил. разг.* 간단한, 단순한, 소박한; ~ узо́р 소박한 무늬

**неза́нятый** *прил.* ① *(о времени)* 한가운 ② *(о помещении, месте и т. п.)* [아무도] 차지하지 않은, 빈 ③ *(о человеке)* 분주하지 않은

**незапа́мятн||ый** *прил.*: с ~ых времён 까마득한 옛날부터, 태고로부터

**незапя́тнанный** *прил.* 오점이 없는, 깨끗한

**незара́зн||ый** *прил.* ① 전염하지 않는; ~ая боле́знь 비전염'병 ② *(о человеке)* 비전염'성 병에 걸린

**незаслу́женно** *нареч.* 부당하게, 얼토당토 아니하게

**незаслу́женный** *прил.* 부당한, 당치 않은

**незате́йлив||ый** *прил.* 간단한, 소박한; ~ые украше́ния 소박한 장식품; ~ый расска́з 간단한 이야기

**незауря́дн||ый** *прил.* 특출한, 비범한, 탁월한; ~ые спосо́бности 특출한 재능; ~ый челове́к 비범한(탁월한) 사람

**не́зачем** *в знач. сказ. безл. разг.* 필요가 없다; мне ~ идти́ туда́ 나는 거기에 갈 필요가 없다

**незва́ный** *прил.* 부르지 않은, 초대하지 않은; ~ гость 불청객

**нездéшний** *прил. разг.* 타지방*, 타곳*

**нездоро́вит||ься** *безл.* (*Д*): мне ~ся 나는 몸 편치 않다

**нездоро́вый** *прил.* ① *(о внешности)* 병색이 있는, 앓는 ② *(о пище, климате)* 건강에 해로운 ③ *(о человеке)* *тк. кр. ф.* 앓는다, 몸이 편치 않다; он нездоро́в 그는 몸이 편치 않다 ④ *перен.* 좋지 못한, 불건전한

**нездоро́вье** *с* 건강하지 못한것, 몸이 불편한것

**незло́й** *прил.* 악심이 없는

**незлопа́мятный** *прил.* 원한(앙심)을 품지 않는

**незнако́м||ец** *м*, **~ка** *ж* 낯선(안면없는) 사람

**незнако́м||ый** *прил.* ① 알지 못하는, 미지의; ~ое ме́сто 알지 못하는 장소(고장) ② *(о людях)* 낯선, 안면없는; ~ый челове́к 낯선(안면 모를) 사람; быть ~ым с *кем-л.* ...를 알지 못하다 ③ *(чуждый)*: э́то чу́вство ему́ ~о 그는 이런 감정을 모른다

**незна́ни||е** *с* 모르는것, 무지, 무식; по ~ю 몰라서

**незначи́тельный** *прил.* ① *(небольшой)* 얼마 안되는, 많지 않은 ② *(маловажный)* 중요하지(대수롭지) 않은, 사소한, 보잘'것없는

**незре́л||ый** *прил.* ① 익지 않은; ~ый виногра́д 익지 않은 포도 ② *(не достигший полного развития)* 미숙한; ~ое произведе́ние 미숙한 작품; ~ый во́зраст 미성년 ③ *(неопытный)* 경험이 없는

**незри́мый** *прил.* [눈에] 보이지 않는

**незы́блемость** *ж* 확고부동'성, 견고'성

**незы́блем||ый** *прил.* 확고부동한, 끄떡없는; ~ая осно́ва 확고부동한 토대, 끄떡도 안하는 기초

**неизбе́жно** *нареч.* 불가피하게, 필연적으로

**неизбе́жность** *ж* 불가피'성, 필연'성

**неизбе́жный** *прил.* 불가피한, 필연적

**неизве́данный** *прил.* 연구되지 않은 *(неизученный)*; 미지의 *(незнакомый)*; 맛보지 못한 *(неиспытанный)*

**неизве́стно** *в знач. сказ. безл.* 알지 못한다; [никому́] ~! 아무도 알지 못한다!; ему́ ~ 그는 모르고 있다

**неизве́стность** *ж* ① 알려지지 아니한것, 무소식 ② *(скромное существование)* 남들의 눈에 뜨이지 않는 생활

**неизве́стн||ый** I *прил.* ① *(о котором не знают)* 알려지지 않은, 미지[의]; 무명[의] *(о котором нет сведений)*; ~ый о́стров 미지의 섬; како́й-то ~ый челове́к 보지도 알지도 못하는 사람; ~ый а́втор 무명의 작가; моги́ла Неизве́стного солда́та 무명전사묘 ② *(не пользующийся известностью)* 이름없는, 저명하지 못한 II ① *м* 낯선(모를) 사람 ② ~ое *с мат.* 미지수

**неизглади́м||ый** *прил.* [기억에서] 사라지지 않는, 잊을수 없는; ~ое впечатле́ние 잊을수 없는 인상

**неи́зданный** *прил.* 출판되지 않은

**неизлечи́м||ый** *прил.* 불치의, 고칠수 없는; ~ая боле́знь 불치의 병

**неизме́нн||ый** *прил.* ① *(постоянный)* 변하지 않는, 불변의, 확고부동한; ~ые при́нципы 확고부동한 원칙 ② *(обычный)* 일상적 ③ *(преданный)* 충실한, 진실한

**неизменя́емый** *прил.* ① 변하지 않는 ② *лингв.* 불변*

**неизмери́мо** *нареч.* 헤아릴수 없이, 대단히; ~ лу́чше 훨씬 더 낫다

**неизмери́мый** *прил.* 헤아릴수 없는; 무한한 *(безграничный)*

**неизрасхо́дованный** *прил.* 써버리지 않은

**неиме́ние** *с*: за ~м *чего-л.* ...이 없기 때문에

**неимове́рно** *нареч.* 믿을수 없으리만큼, 대단히, 몹시

**неимове́рный** *прил.* 상상할수 없는, 믿기 어려운, 대단한

**неиму́щий** I *прил.* 재산이 없는, 무산*, 빈곤한 II *м* 무산자

**неинтере́сный** *прил.* ① *(о рассказе и т. п.)* 흥미(재미)없는 ② *разг.* *(некрасивый)* 곱지 못한

**неискорени́мый** *прил.* 근절하기 힘든, 근절할수 없는

**неи́скренний** *прил.* 성실치 못한, 불성실한; 지어낸 *(притворный)*; ~ смех 지어낸 웃음

**неи́скренность** *ж* 불성실'성, 무성의

**неиску́сный** *прил.* 솜씨없는, 서투른

**неискушённый** *прил.* *(в чём-л.)* ...을 잘 모르는; 경험이 없는, 미숙한 *(неопытный)*

**неисполне́ние** *с* 집행(실행)하지 않는것

**неисполни́мый** *прил.* 실행(수행)할수 없는

**неисполни́тельный** *прил.* 임무를 잘 수행(집행)하지 않는

**неиспо́рченный** *прил.* ① 썩지(부패하지) 않은; 신선한 *(свежий)* ② *перен.* *(чистый)* 순결한, 청정한; 천진란만한 *(наивный)*

**неисправи́мый** *прил.* ① 고칠수 없는, 지정못할 ② *(о привычках и т. п.)* 고질이 된

**неиспра́вность** *ж* ① *(повреждение)* 고장 ② *(неаккуратность)* 태만, 등한한것

**неиспра́вн||ый** *прил.* ① *(повреждённый)* 고장난; ~ые механи́змы 고장난 기계; маши́на ~а 자동차는 고장이 났다 ② *(неисполнительный)* 태만하고 있는, 등한한

**неиспы́танный** *прил.* ① *(непроверенный)* 시험을 경과하지 못한 ② *(непережитый)* 시련을 겪지 않은, 경험없는

**неиссле́дованный** *прил.* 연구하지 못한

**неиссяка́емый** *прил. прям. и перен.* 무진장한, 다함이 없는

**неи́стово** *нареч.* 미쳐날뛰듯이, 맹렬히, 광포하게

**неи́стовство** *с* ① 광란을 부리는것, 격노; прийти́ в ~ 격노하다 ② *(жестокость)* 포악한(란폭한) 행위

**нeи́стовствовать** ① 광란을 부리다, 미친듯이 날뛰다 ② *(проявлять жестокость)* 잔인하게 굴다

**неи́стов||ый** *прил.* 사나운, 맹렬한, 광포한; ~ый гнев 격노, 노발대발; ~ые аплодисме́нты 맹렬한 박수; ~ая шуми́ха 광란적인 소동

**неистощи́м||ый** *прил.* 무진장한; ~ая эне́ргия 무진장한 정력

**неистреби́мый** *прил.* 근절할(없앨)수 없는

**неисчерпа́емый** *прил.* 무진장한, 다함없는

**неисчисли́мый** *прил.* 무수한, 무궁무진한, 무진장한

**ней** *Д, Т, П от* она́; мы пошли́ к ~ 우리는 그녀자의 집으로 갔다; я пойду́ с ~ 나는 그녀자와 함께 가겠다; оте́ц рассказа́л нам о ~ 아버지는 우리에게 그녀자에 대하여 이야기하였다

**нейло́н** *м* 나이론

**нейло́новый** *прил.* 나이론*

**нейрохиру́рг** *м* 신경외'과의

**нейрохирурги́я** *ж* 신경외'과학

**нейтрализа́ция** *ж* ① 중립화 ② *(ослабление влияния кого-чего-л.)* 무력하게 만드는것, 무효화 ③ *хим.* 중화

**нейтрали́зм** *м* 중립주의

**нейтрализова́ть** *несов. и сов.* (*В*) ① 중립시키다, 중립화하다 ② *(ослаблять)* 무력하게 만들다; ~ влия́ние 영향을 없애버리다 ③ *хим.* 중화시키다

**нейтрализова́ться** *несов. и сов.* 중립화되다, 중립으로 되다

**нейтрали́стск||ий** *прил.* 중립주의*, 중립*; ~ие си́лы 중립파 세력

**нейтралитéт** *м* 중립; позити́вный ~ 적극적 중립; соблюда́ть ~ 중립을 지키다

**нейтра́льность** *ж* ① 중립, 중립주의, 중립정책 ② *хим.* 중성

**нейтра́льн||ый** *прил.* ① 중립*, 중립적, 공평무사한; ~ое госуда́рство 중립국; ~ая зо́на 중립지대; ~ое отноше́ние 공평무사한 태도 ② *хим.* 중성*; ~ый раство́р 중성용액

**нейтри́но** *с нескл. физ.* 중성미자

**нейтро́н** *м физ.* 뉴트론, 중성자

**нейтро́нн||ый** *прил.* 중성자*; ~ая бо́мба 중성자탄; ~ое ору́жие 중성자무기

**некази́стый** *прил. разг.* 꾀죄죄한, 보기 싫은, 아름답지 못한

**нека́чественный** *прил.* 질이 좋지 못한, 질이 나쁜

**неквалифици́рованный** *прил.* ① [특수]기능이 없는; ~ рабо́чий 무기능공 ② (*не требующий квалификации*) [특수]기능이 필요하지 않는; ~ труд 미숙련로동

**не́кем** *Т от* не́кого; э́того спортсме́на ~ замени́ть 이선수를 교대할 사람이 없다

**не́кий** *мест. неопр.* 어떤, 일'종의

**не́когда I** *нареч. в знач. сказ. безл.*: мне ~ 나는 여가가 없다; ему́ ~ отдыха́ть 그는 휴식할 짬이 없다

**не́когда II** *нареч.* (*когда-то*) 한때, 이전에, 언젠가

**не́кого** *мест. отриц.* (*Д* не́кому, *Т* не́кем, *П* не́ о ком) (+*инф.*) ...할 사람이 없다; ~ (не́ у кого́) спроси́ть 물어볼 사람이 없다

**некоксу́ющийся**: ~ у́голь 비점결탄

**некомпете́нтность** *ж* 무식, 자격(권한)이 없는것

**некомпете́нтный** *прил.* 무식한, 자격(권한)이 없는

**некомпле́ктный** *прил.* 완비되지 않은

**не́кому** *Д от* не́кого; ~ поручи́ть э́ту рабо́ту 이사업을 맡겨줄 사람이 없다

**неконверти́руемый** *прил.* 차환못되는

**неконституцио́нный** *прил.* 헌법에 의거하지 않는

**некорре́ктно** *нареч.* 단정치(점잖지, 옳지) 못하게

**некорре́ктный** *прил.* ① (*неучтивый*) 단정치 않은, 점잖지 못한 ② (*неточный*) 정확하지 못한

**не́котор||ый I** *мест. неопр.* ① (*какой-то*) 그 어떤; ~ое вре́мя 얼마간; че́рез ~ое вре́мя 얼마후; с ~ых пор 얼마전부터; в ~ой сте́пени (ме́ре), до ~ой сте́пени 어느정도 ② (*не все, кое-какие*) 일부*, 어떤; в ~ых райо́нах 일부지방에서 **II** ~ые *мн.* 어떤(일부) 사람들; ~ые говоря́т так 어떤(일부) 사람들은 이렇게 말한다 ◇ ~ым о́бразом 어느정도, 얼마간; в ~ом ро́де 어떤 의미에서, 어느정도

**некраси́во I** *нареч.* 아름답지 못하게 **II** *в знач. сказ.* 좋지 않다, 아름답지 못하다

**некраси́вый** *прил.* ① 곱지 않은, 미운, 아름답지 못한 ② (*непорядочный*) 좋지(아름답지) 못한, 비렬한

**некредитоспосо́бность** *ж фин.* 지불능력이 없는것, 파산

**некредитоспосо́бный** *прил. фин.* 지불능력이 없는

**некре́пкий** *прил.* ① (*непрочный*) 튼튼하지 못한, 세지 않은 ② (*нездоровый*) 약한, 허약한 ③ (*о растворе, напитках*) 약한, 연한, 희박한

**некрити́ческий** *прил.* 무비판적

**некро́з** *м* 괴사, 탈저

**некроло́г** *м* 추도문, 사망기사

**некро́поль** *м* [유명한 사람들의] 묘지, 렬사묘지

**некста́ти** *нареч.* 때 아닌 때에, 적당하지 않은 때에

**некта́р** *м бот.* 감로, 꽃꿀

**не́кто** *мест. неопр. нескл.* 어떤 사람, 어떤 누가; ~ Петро́в 뻬뜨로브 아무개; ~ в чёрном пальто́ 검은 외투를 입은 어떤 사람

**не́куда** *нареч.* ...할 곳이 없다; ему́ ~ дева́ться 그는 갈 곳이 없다; ~ положи́ть портфе́ль 가방을 놓을 자리가 없다 ◇ торопи́ться ~ 서둘 필요가 없다; да́льше (е́хать) ~ 그이상은 안된다, 더는 어찌할 길이 없다

**некульту́рно I** *нареч.* 비문화적으로, 교양없이; вести́ себя́ ~ 몰상식하게 굴다, 교양없는 행동을 하다 **II** *в знач. сказ.* 유치하다, 비문화적이다

**некульту́рность** *ж* 비문화성

**некульту́рн||ый** *прил.* ① 교양이 없는, 비문화적, 야비한; ~ый челове́к 교양이 없는 사람; ~ое поведе́ние 비문화적 행위 ② (*о растениях*) 야생*

**некуря́щ||ий I** *прил.* 담배를 피우지 않는 **II** *м* 담배를 피우지 않는 사람; ваго́н для ~их 금연차

**нела́дно** *разг.* **I** *нареч.* 좋지(순조롭지) 않게 **II** *в знач. сказ. безл.* 좋지 않다; тут что́-то ~ 무엇인가 좋지 않다, 좀 이상하다

**нела́дн||ый** *прил. разг.* ① 좋지 않은, 순조롭지 못한; произошло́ что́-то ~ое 그 어떤 좋지 않은 일이 생겼다 ② (*неуклюжий*) 맵시가 없는 ◇ будь он (она́, оно́) нела́ден (нела́дна, нела́дно) 망할것, 빌어먹을것, 고약한 놈

**нелады́** *мн. разг.*: у них ~ 그들은 자꾸 말다툼이 난다

**нела́сково** *нареч.* 불친절하게

**нела́сковый** *прил.* 불친절한, 무뚝뚝한; ~ ребёнок 귀여운데가 없는 어린애

**нелега́льно** *нареч.* 비합법적으로

**нелега́льный** *прил.* 비합법적, 지하*

**нелёгк||ий** *прил.* ① (*тяжёлый*) 가볍지 않은, 꽤 무거운 ② (*трудный*) 쉽지 않은, 힘든 ◇ с ~им се́рдцем 무거운 마음으로

**неле́пость** *ж* ① (*неразумность*) 불합리성 ② (*мысль, поступок*) 허황한것, 황당한 짓; 황당무게한 소리, 어리석은 말 (*слова*)

**неле́пый** *прил.* ① (*неразумный*) 엉터리없는, 허황한, 황당무게한 ② (*нескладный*) 모양새(맵시)없는; ~ костю́м 모양새없는 의복

**нele**

**нele**

**неле́стн||ый** *прил.* 좋지 않은, 부정적; ~ое мне́ние о *ком-л.* 부정적인 의견; ~ый о́тзыв 좋지 않은 평

**нелётн||ый** *прил.* 비행하기에 좋지 않은; ~ая пого́да 비행하기에 좋지 않은 일기

**нели́шне** *в знач. сказ. безл.* (+*инф.*) 무방하다, 나쁘지 (무익하지) 않다; ~ сказа́ть 말하는것이 나쁘지 않다

**нели́шний** *прил.* 무익하지 않은 (*небесполезный*); 필요한 (*нужный*)

**нело́вк||ий** *прил.* ① (*неуклюжий*) 재치없는, 둔한; сде́лать ~ое движе́ние 둔한 동작을 하다; он о́чень нело́вок 그는 참 날래지 못하다 ② (*неудобный*) 불편한 ③ (*неприятный*) 난처한, 거북한; попа́сть в ~ое положе́ние 난처해(거북해)지다

**нело́вко I** *нареч.* (*неумело*) 재치없이, 서투르게 **II** *в знач. сказ. безл.* ① 불편(거북)하다; на э́том сту́ле ~ сиде́ть 이의자에 앉아있는것은 불편하다 ② (*Д*) (*о чувстве стеснения, стыда*) 거북하다; мне ~ говори́ть об э́том 나는 이것에 대하여 말하기가 거북하다

**нело́вкость** *ж* ① (*неуклюжесть*) 재치없는것, 서투른것 ② (*смущение*) 거북한 마음, 부끄러움, 난처한 처지; почу́вствовать ~ 거북한 감을 느끼다

**нелоги́чно** *нареч.* 론리에 맞지 않게, 조리없이

**нелоги́чный** *прил.* 론리에 맞지 않는, 조리없는, 불합리한

**нелоя́льный** *прил.* 충직(충성)치 못한, 의리부동한

**нельзя́** *нареч. в знач. сказ.* (+*инф.*) ① (*невозможно*) ...할수 없다; ~ не пойти́ 가지 않을수 없다; ~ теря́ть ни мину́ты 일분이라도 허비할수 없다 ② (*запрещено*) ...하여서는 안된다; ему́ ~ кури́ть 그는 담배를 피워서는 안된다; кури́ть ~ 금연 ◇ как ~ лу́чше 더할나위없이 훌륭하게

**нелюбе́зный** *прил.* 불친절한, 상냥하지 못한

**нелюби́мый** *прил.* 사랑하지(좋아하지) 않는

**нелюбо́вь** *ж* 혐오감

**нелюди́м** *м*, ~ка *ж* 교제를 싫어하는 사람

**нелюди́мый** *прил.* 교제를 싫어하는

**нём** *П от* он, оно́; сего́дня она́ спра́шивала о ~ (*о ком-то*) 오늘 그녀자가 그사람에 대하여 물어보았다; расскажи́те о ~ (*о чём-то*) 그것에 대하여 이야기하시오

**нема́ло I** *нареч.* ① (*довольно много*) 적지 않게; прочита́ть ~ книг 적지 않은 책을 읽다 ② (*очень, довольно сильно*) 꽤, 상당히, 대단히 **II** *в знач. сказ.* 적지 않다; у него́ ~ неприя́тностей 그에게는 시끄러운 일이 적지 않다

**немалова́жный** *прил.* [허술하게 못볼] 중요한, 큰 의의가 있는

**нема́лый** *прил.* ① (*по величине*) 작지 않은; (*по количеству*) 적지 않은 ② (*значительный*) 상당한

**нема́ркий** *прил.* 더러워지지 않는

**нематериа́льный** *прил. филос.* 비물질적

**неме́дленно** *нареч.* 즉시, 곧, 지체없이

**неме́дленный** *прил.* 지체없는, 즉시*, 즉시로 되는

**неме́ркнущий** *прил.* 영원히 빛날, 불후의

**немета́лл** *м хим.* 비금속

**неме́ть**, онеме́ть ① 벙어리가 되다, 말못하게 되다; онеме́ть от изумле́ния 황홀한 나머지 말을 못하다 ② (*цепенеть*) 마비되다, 감각을 잃다; 곱아들다 (*о пальцах*)

**не́мец** *м см.* не́мцы

**неме́цкий** *прил.* 독일*

**неми́лост||ь** *ж уст.* 비우호적 태도, 미움; быть в ~и у *кого-л.* ...의 미움을 받다; впасть в ~ь 미움을 사다

**неминуе́мо** *нареч.* 불가피하게, 피할수 없이

**немину́емый** *прил.* 피치 못할, 피할길 없는

**не́мка** *ж см.* не́мцы

**немно́гие** *мн.* (*о людях*) 일부 사람들, 약간의 사람들

**немно́г||ий** *прил.*: передать в ~их слова́х 몇마디로 전달하다; ~им бо́льше 조금 더 많이(많다); ~им ме́ньше 조금 더 적게(적다)
**немно́го** *нареч.* ① (*мало*) 조금, 적게; он дал мне ~ де́нег 그는 나에게 돈을 조금 주었다 ② (*слегка*) 약간, 좀; ~ уста́ть 좀 피곤하다 ◇ ~ погодя́ 얼마 안있어
**немно́гое** *с* (*кое-что*) 얼마안된는것, 약간의 것
**немногосло́вный** *прил.* ① (*краткий*) 몇마디의, 간단한 ② (*о человеке*) 말이 적은
**немногочи́сленный** *прил.* 많지 않은, 소수의
**немну́щийся** *прил.* (*о ткани*) 구겨지지 않는, 구김회복이 빠른
**нем||о́й I** *прил.* 말못하는 **II** *м* 벙어리 ◇ ~ой фильм, ~ое кино́ 무성영화; ~а́я а́збука 롱아용 자모; ~а́я ка́рта [지명을 기입하지 않은] 학습용 백지도; ~а́я сце́на [등장인물들이 아무 말도 안하는] 무언의 장면
**немоло́дой** *прил.* 젊지 않은, 나이가 듬직한
**немота́** *ж* 벙어리의 상태, 벙어리인 것
**не́мощный** *прил.* 허약한, 로쇠한
**не́мощь** *ж разг.* 쇠약, 허약 (*слабость*); 병 (*болезнь*); ста́рческая ~ 로쇠'병, 로환
**нему́** *Д от* он, оно́; мы идём к ~ (*к кому-то*) 우리는 그사람의 집으로 간다; вон де́рево; мы идём к ~ 저기에 나무가 있다. 우리는 그쪽으로 간다
**немудрено́** *нареч. в знач. сказ. безл.* 당연하다, 이상할것없다; ~, что он не пришёл 그가 오지 못한것은 당연하다
**немудрёный** *прил. разг.* 까다롭지 못한, 단순한, 쉬운
**не́м||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 독일사람[들]
**немы́слимый** *прил.* 생각조차 할수 없는; 불가능한 (*невозможный*)
**ненави́деть** (*В*) 미워하다, 증오하다
**ненави́стный** *прил.* ① (*вызывающий ненависть*) 증오(가'증)스러운 ② (*выражающий ненависть*) 증오에 찬
**не́нависть** *ж* 증오, 증오심
**ненагля́дный** *прил.* 사랑스러운, 볼수록 귀여운
**ненадёжный** *прил.* 믿지 못할, 믿음'성이 적은; 튼튼하지 못한 (*непрочный*)
**нена́добность** *ж*: за ~ю 쓸데 없어서
**ненадо́лго** *нареч.* 잠시
**ненаме́ренный** *прил.* 일부러 한것이 아닌, 우연한
**ненападе́ни||е** *с* 불가침; до́говор (пакт) о ~и 불가침조약
**нenаро́ком** *нареч. разг.* 우연히, 본의 아니게
**нена́стный** *прил.* 궂은, 음산한
**нена́стье** *с* 궂은(음산한) 날씨; осе́ннее ~ 음산한 가을날씨
**ненасы́тный** *прил.* ① (*прожорливый*) 배부를줄 모르는 ② *перен.* 탐욕스러운, 만족을 모르는
**ненатура́льн||ый** *прил.* ① (*искусственный*) 인공적, 인조*; ~ый мех 인조모피 ② (*неестественный*) 부자연스러운; ~ая улы́бка 억지웃음, 부자연스러운 미소
**нена́учный** *прил.* 비과학적
**ненорма́льность** *ж* ① (*отклонение от нормы*) 비정상성, 변태, 불규칙성 ② (*ненормальное явление*) 비정상적 현상
**ненорма́льный I** *прил.* ① 비정상적, 변태적, 정상이 아닌 ② *разг.* (*психически больной*) 정신이상에 걸린; ~ челове́к 정신병자, 정신이 이상한 사람 **II** *м разг.* 정신병자
**ненорми́рованный** *прил.*: ~ рабо́чий день 규준화되지 않은 로동일
**нено́шеный** *прил. разг.* 한번도 입지 않은 (*об одежде*); 한번도 신지 않은 (*об обуви*); 새로운 (*новый*)
**нену́жный** *прил.* 필요없는, 불필요한
**ненумеро́ванный** *прил.* 번호없는, 번호를 매기지 않은
**нео-** *часть сложн. сл. с знач.* «*новый*» 신; неоколониали́зм 신식민주의
**необду́манно** *нареч.* 경솔하게, 분별없이; поступи́ть ~ 경솔하게 행동하다
**необду́манн||ый** *прил.* 경솔한, 무분별한, 신중히 고려되지 않은; ~ый посту́пок 경솔한(무분별한) 행동; ~ое реше́ние 신중히 고려되지 않은 결'정
**необеспе́ченность** *ж* ① (*чем-л.*) 보장되지 않은것 ② (*нужда, бедность*) 결핍, 부족
**необеспе́ченн||ый** *прил.* ① 보장되지 않은, 충분한 공급이 없는; ~ая жизнь 구차한 생활; ~ый челове́к 생활이 보장되지 않은 사람 ② *фин.* 보증(담보)없는
**необжито́й** *прил.* 사람이 살지 않던
**необита́емый** *прил.* 사람이 살지 않는; ~ о́стров 무인도
**необозна́ченный** *прил.* 표시되지 않은
**необозри́мый** *прил.* 무한한, 아득한, 일망무애한
**необосно́ванность** *ж* 무근거한것, 사리가 맞지 않는것
**необосно́ванный** *прил.* 근거없는, 사리가 맞지 않는
**необрабо́танный** *прил.* ① (*о земле*) 갈지 않은 ② (*о материале*) 가공하지 않은 ③ (*о произведении*) 잘 다듬지 않은, 조잡한
**необразо́ванность** *ж* 교육(교양)이 없는것; 무식한것 (*невежество*)
**необразо́ванный** *прил.* 교육(교양)이 없는; 무식한 (*невежественный*)
**необрати́мость** *ж* 불가역성, 비가역성
**необрати́м||ый** *прил.* 반대방향으로 돌릴수 없는, 불가역*; ~ая реа́кция *хим.* 불가역(비가역) 반응
**необремени́тельный** *прил.* 힘들지 않는
**необстоя́тельный** *прил.* 피상적
**необу́зданный** *прил.* 분방한, 제멋대로구는
**необу́тый** *прил.* 신을 벗은, 맨발*
**необу́ченный** *прил.* 훈련받지 못한, 길들이지 않은
**необходи́мо** *в знач. сказ.* (+*инф.*) ...해야 한다; ~ посмотре́ть 보아야 한다
**необходи́мост||ь** *ж* 필요, 필요'성; по ме́ре ~и 필요에 따라, 필요한대로; в слу́чае ~и 필요한 경우에; нет никако́й ~и 아무런 필요'성도 없다; предме́ты пе́рвой ~и 생활필수품
**необходи́мый** *прил.* ① (*очень нужный*) 필'수* ② (*неизбежный*) 필연적, 불가피한
**необщи́тельный** *прил.* 사교성이 없는, 사람을 사귀기 싫어하는
**необъекти́вный** *прил.* 비객관적; 불공정한 (*пристрастный*)
**необъясни́мый** *прил.* 설명(리해)할 수 없는
**необъя́тный** *прил.* 무한한, 광활한
**необыкнове́нно** *нареч.* 아주, 대단히, 비상히
**необыкнове́нный** *прил.* ① (*незаурядный*) 비범한, 보통이 아닌 ② (*странный*) 이상한 ③ (*чрезвычайный*) 비상한
**необыча́йно** *нареч.* 아주, 대단히, 비상히
**необыча́йный** *прил.* 대단한, 비상한; 놀랄만한 (*удивительный*)
**необы́чность** *ж* ① (*особенность*) 특수'성 ② (*непривычность*) 보통이 아닌것, 이상한것
**необы́чный** *прил.* ① (*особенный*) 특별한, 특수한 ② (*непривычный*) 보통이 아닌, 류다른
**необяза́тельный** *прил.* ① 의무적이 아닌; 선택*, 부수* (*об учебном предмете*) ② (*о человеке*) 약속을 지키지 않는
**неограни́ченный** *прил.* 무제한한, 무한한
**неодина́ковый** *прил.* (*неравный*) 같지 않은, 상이한
**неоднокра́тно** *нареч.* 여러번, 루차, 몇번이나
**неоднокра́тный** *прил.* 거듭되는, 루차의, 여러차례의
**неодноро́дность** *ж* 동종이 아닌것
**неодноро́дный** *прил.* ① (*несходный*) 종류가 다른, 동종이 아닌 ② (*по составу*) 잡종*, 별종*
**неодобре́ние** *с* 불찬성, 불찬동
**неодобри́тельно** *нареч.* 찬성하지 않고
**неодобри́тельный** *прил.* 찬성(찬동)하지 않는, 비난하는
**неодоли́мый** *прил.* 극복할(이겨낼) 수 없는
**неодушевлённ||ый** *прил.* ① 무생물*; ~ая приро́да 무생물계 ② *лингв.*: ~ое и́мя существи́тельное 비활동체 명사
**неожи́данно** *нареч.* 뜻밖에, 갑자기, 불의에
**неожи́данность** *ж* ① (*внезапность*) 불의, 돌연한것 ② (*событие, явление*) 뜻하지(예기치) 않은 일, 돌발적 사'건
**неожи́данный** *прил.* 뜻하지 않은 (*непредвиденный*); 뜻밖의 (*внезапный*)
**неоколониали́зм** *м* 신식민주의
**неоконча́тельный** *прил.* 최종적이 못되는, 결'정판이 아닌
**неоко́нченный** *прил.* 끝나지 않은, 미완성*
**неоли́т** *м археол.* 신석기[시대]
**неологи́зм** *м лингв.* 신어
**нео́н** *м хим.* 네온
**нео́нов||ый** *прил.* 네온*; ~ая ла́мпа 네온전구; ~ая рекла́ма 네온싸인
**неопа́сно I** *нареч.* 위험하지 않게, 안전하게 **II** *в знач. сказ.* 위험하지 않다, 안전하다

**неопа́сный** *прил.* 위험하지 않은; 안전한(*безопасный*); 무해한 (*безвредный*)

**неопери́вшийся** *прил.* ① (*о птенцах*) 아직 깃이 돋지 않은 ② *перен. разг.* 경험이 적은, 미숙한, 풋내기*

**неопису́емый** *прил.* 무어라고 말할 수 없는

**неопла́тный** *прил.* ① (*невозместимый*): ~ долг 지불할수 없는 부채 ②: ~ должни́к 지불능력이 없는 채무자, 갚을길이 막연한 빚꾸러기

**неопла́ченный** *прил.* 값을 물지 않은, 보수없는; ~ труд 보수없는 로동, 무보수로동

**неопо́знанный** *прил.* [신분이] 불명한, 미확인*

**неопра́вданный** *прил.* 변명(허용)할수 없는; 근거가 없는 (*необоснованный*); ~ расхо́д 부당지출

**неопределённо** *нареч.* 분명치 않게, 막연히, 애매하게

**неопределённость** *ж* ① (*неясность*) 막연한것, 미정한것 ② (*неопределённое положение*) 확정치 못한 처지

**неопределённ||ый** *прил.* ① (*точно не установленный*) 확정치 않은; на ~ое вре́мя 무기한으로 ② (*неясный, неточный*) 막연한, 애매한 ◇ ~ая фо́рма глаго́ла *лингв.* 동사의 미정형; ~ое местоиме́ние *лингв.* 미정대명사; ~ый арти́кль *лингв.* 미정관사

**неопровержи́мо** *нареч.* 반박할수 없게, 론박할 여지 없이

**неопровержи́мый** *прил.* 반박(론박, 부정)할수 없는

**неопря́тность** *ж* 단정하지 못한것, 더러운것

**неопря́тный** *прил.* 단정하지 못한, 구지레한, 더러운

**неопублико́ванный** *прил.* 발표되지 않은

**нео́пытность** *ж* 경험이 없는것, 미숙성

**нео́пытный** *прил.* 경험이 없는, 미숙한; ~ челове́к 경험이 없는 사람, 풋내기

**неорганизо́ванность** *ж* 비조직성, 무질'서

**неорганизо́ванный** *прил.* ①비조직적, 무질'서한 ② (*о человеке*) 조직에 속하지(망라되지) 않은

**неоргани́ческ||ий** *прил.* 무기(無機)*; ~ая хи́мия 무기화학; ~ий мир 무기계

**неореали́зм** *м* ①*филос.* 신실재론 ② *лит., иск.* 신사실주의

**неороманти́зм** *м* 신랑만주의

**неосведомлённость** *ж* 정통하지 못한것; 정보를 못가진것(*недостаток информации*)

**неосведомлённый** *прил.* ...에 정통하지 못한, 정보를 못가진, 조예가 없는

**неосла́бн||ый** *прил.* 부단한, 꾸준한, 계속적; с ~ым внима́нием 주의를 늦추지 않고

**неосмотри́тельно** *нареч.* 부주의해서, 경솔하게

**неосмотри́тельность** *ж* 부주의(경솔)한것

**неосмотри́тельный** *прил.* 경솔한, 신중'성이 없는; ~ посту́пок 경솔한 행동; ~ челове́к 신중'성이 없는 사람

**неоснова́тельный** *прил.* ①무근거한, 근거가 희박한, 부당한 ② *разг.* (*легкомысленный*) 경솔한

**неоспори́мый** *прил.* 론쟁(반박)할 여지가 없는, 자명한

**неосторо́жно** *нареч.* 경솔(부주의)하게, 소홀히

**неосторо́жность** *ж* 부주의, 조심스럽지 못한것; 소홀한 행동 (*неблагоразумие*); допусти́ть ~ 소홀한 행동을 하다

**неосторо́жный** *прил.* 조심스럽지 못한; 부주의한 (*небрежный*); ~ челове́к 신중'성이 없는 사람

**неосуществи́мый** *прил.* 실현할수 없는

**неосяза́емый** *прил.* 감촉할수 없는

**неотврати́мо** *нареч.* 불가피하게, 피할수 없이

**неотврати́мый** *прил.* 불가피한, 피할수 없는

**неотвя́зный** *прил.* 귀찮은, 시끄러운

**неотвя́зчив||ый** *прил.* 시끄럽게(귀찮게) 구는; ~ые мы́сли 집요한(집요하게 따라다니는) 생각

**неотдели́мый** *прил.*: ~ от чего-л. 서로 뗄수 없는

**неотёсанный** *прил.* ①다듬지 않은; 깎지 않은(*о досках*) ② *перен. разг.* 문화'성이 없는

**неотзы́вчивый** *прил.* 동정심이 없는, 불친절한

**не́откуда** *нареч.* ...하여 올 곳이 없다, 어디서도 올데가 없다; ~ ждать по́мощи 어디서도 원조가 올데가 없다; мне ~ получа́ть пи́сьма 나에게는 편지가 올 곳이 없다

**неотло́жн||ый** *прил.* 당면한, 시급한; ~ое де́ло 미룰수 없는 일 ◇ ~ая [медици́нская] по́мощь 응급치료

**неотрази́мый** *прил.* ①격퇴(반박)할수 없는; ~ уда́р 격퇴할수 없는 공격; ~ до́вод 반박할수 없는 론거 ② *перен.* 비상한

**неотсту́пно** *нареч.* 뒤로 물러서지 않고, 집요하게

**неотсту́пный** *прил.* 집요한

**неотчётливо** *нареч.* 불명확하게

**неотчётливый** *прил.* 명확하지 못한, 애매한, 막연한

**неотъе́млем||ый** *прил.* 떼여 낼수 없는, 불가분리의; ~ая часть 떼여낼수 없는 한부분; ~ое пра́во 빼앗을수 없는 권리

**неофаши́зм** *м* 신파시즘

**неофаши́стский** *прил.* 신파쑈주의*

**неофициа́льно** *нареч.* 비공식적으로

**неофициа́льный** *прил.* 비공식적; ~ визи́т 비공식적 방문; ~ исто́чник 비공식적 출처

**неохо́т||а I** *ж* ①(*нежелание*): с ~ой 마지 못해; смотре́л с ~ой 마지 못해 보았다 **II** *в знач. сказ.* (Д, +*инф.*) *разг.*: ~а мне говори́ть с ним 나는 그와 말하고 싶지 않다

**неохо́тно** *нареч.* 마지 못해, 싫어하면서

**неоцени́м||ый** *прил.* 대단히(극히) 귀중한; ~ые заслу́ги 극히 귀중한 공적

**неочи́щенный** *прил.* ①/과실 등의 껍질을/ 벗기지 않은 ② *тех.* 정화(정제, 정류)되지 않은

**неощути́м||ый** *прил.* 감촉할수 없는, 극히 사소한; ~ые затра́ты 소소한 지출; ~ая боль 거의 감촉되지 않는 아픔

**непа́рн||ый** *прил.* 짝이 없는, 외짝이 된; ~ая о́бувь 짝이 없는 신발

**непарти́йн||ый** *прил.* ① (*не состоящий в партии*) 당원이 아닌 ② (*не соответствующий принципам партии*) 비당적; ~ое поведе́ние 비당적 행동

**непедагоги́чный** *прил.* 비교육학적, 교육학적 요구에 어긋나는

**непереводи́м||ый** *прил.* 번역하기 힘든; ~ое выраже́ние 번역하기 힘든 표현

**непередава́ем||ый** *прил.* 표현(형언)할수 없는; ~ая ра́дость 형언할수 없는 기쁨

**неперехо́дный** *прил.*: ~ глаго́л *лингв.* 자동사

**непи́саный** *прил.* 관습상*; ~ зако́н 관습상의 규범

**неплатёж** *м* 미불, 체납

**неплатёжеспосо́бность** *ж фин.* 지불무능

**неплатёжеспосо́бный** *прил. фин.* 지불능력이 없는

**неплате́льщик** *м* 미납자, 체납자

**неплодоро́дный** *прил.* 메마른, 비옥하지 못한

**непло́тно** *нареч.*: ~ закры́тый 틈바구니가 나게 닫은; ~ закрыва́ться 꼭 닫겨지지 않다

**непло́тн||ый** *прил.*: ~ая ткань 설핀 천; ~ая бума́га 질기지 못한 종이

**непло́хо I** *нареч.* 괜찮게, 나쁘지 않게 **II** *в знач. сказ. безл.* 괜찮다, 나쁘지 않다

**неплохо́й** *прил.* 괜찮은, 나쁘지 않은

**непобеди́мость** *ж* 불패'성

**непобеди́м||ый** *прил.* 불패의, 백전백승의; ~ая кома́нда *спорт.* 백전백승의 선수단

**непови́нный** *прил.* 죄없는, 무고한; ~ челове́к 아무죄없는 사람

**неповинове́ние** *с* 복종(순종)하지 않는것, 반항

**неповоро́тливость** *ж* [행동이] 굼뜬것, 완만'성(*медлительность*); 둔한것 (*неуклюжесть*)

**неповоро́тливый** *прил.* 민활하지 못한; 굼뜬, 우둔한 (*медлительный*)

**неповтори́мый** *прил.* 다시 없는, 유일무이한

**непого́да** *ж* 나쁜 날씨, 불량한 일기

**непого́жий** *прил. разг.* 궂은, 날씨가 나쁜, 끄느름한; 흐린 (*пасмурный*)

**непогреши́мость** *ж* 오유가 없는것; 정당'성 (*правильность*)

**непогреши́мый** *прил.* 오유가 없는; 아주 정당한 (*правильный*)

**неподалёку** *нареч. разг.* 멀지 않은 곳에; ~ от чего-л. ...에서 가까운 곳에

**неподა́тливый** *прил.* (*о человеке*) 고집이 센; 다루기 힘든 (*упрямый*)

**неподви́жно** *нареч.* 까딱않고, 움직이지 않고

**неподви́жный** *прил.* 움직이지 않는; 굼뜬 (*медлительный*); ~ взгляд 움직이지 않는 시선

**неподгото́вленный** *прил.* 준비되지 못한

**неподде́льно** *нареч.* 진심으로, 자연스럽게

**неподде́льн||ый** *прил.* ①(*подлинный*)

가짜가 아닌, 진짜*; ~ые докумéнты 진짜문'건 ② (*искренний*) 진심에서 우러나오는, 자연스러운; ~ая рáдость 진심에서 우러나오는 기쁨

**неподкýпный** *прил.* 청렴한, 청백한, 매수되지 않는

**неподобáющ‖ий** *прил.* 당치 않은; ~им óбразом 당치 않게

**неподражáемый** *прил.* [남이] 모방할수 없는; 으뜸가는 (*непревзойдённый*)

**неподходя́щий** *прил.* 적당치 않은, 부적당한; ~ клúмат 부적당한 기후

**неподчинéние** *с* 복종하지 않는것, 위법; ~ прикáзу 명령을 위반하는것

**непозволúтельный** *прил.* 용인(허용)할수 없는

**непоколебúмый** *прил.* 확고부동한, 확고한

**непокóрность** *ж* 복종(순종)하지 않는것

**непокóрный** *прил.* 굴하지 않는, 복종(순종)하지 않는

**непокры́т‖ый** *прил.*: с ~ой головóй 맨머리로

**неполáдк‖и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) *разг.* ① 고장 (*в работе машины*); 결함 (*недостатки*); организациóнные ~и 조직상의 결함 ② (*ссоры, нелады*) 싸움질, 불화, 알륵

**неполнопрáвный** *прил.* 완전한 권리를 못가진

**неполнотá** *ж* 불충분한것, 불완전한것

**неполноцéнность** *ж* 가치가 모자라는것, 질이 낮은것

**неполноцéнный** *прил.* 가치가 모자라는, 질이 낮은

**непóлн‖ый** *прил.* ① 채차지 않은 ② (*сокращённый, не весь*) 불완전한, 불충분한; ~ый пéречень 불충분한 목록; ~ый рабóчий день 단축로동시간, 불완전 로동일 ◇ ~ое предложéние *лингв.* 불완전문

**непомéрн‖ый** *прил.* 지나친, 과도한; ~ая ценá 지나치게 높은 값

**непонимáние** *с* 몰리해, 리해하지 못하는것; взаúмное ~ 호상간의 몰리해, 서로 리해하지 못하는것

**непоня́тливый** *прил.* 머리가 잘 돌지 않는, 머리가 둔한

**непоня́тно** I *нареч.* 알수 없게 II *в знач. сказ. безл.* 알(리해할)수 없다; мне ~ 나는 알수 없다

**непоня́тный** *прил.* ① 알수(리해할수) 없는 ② (*странный*) 이상한

**непоправúмый** *прил.* 시정할수 없는

**непорóчный** *прил.* 결백한, 깨끗한

**непоря́док** *м* 무질'서

**непоря́дочный** *прил.* 방정치 않은; 저렬한 (*низкий*); ~ человéк 방정치 않은 사람; ~ постýпок 저렬한 행동

**непосвящённый** *прил.* 잘 모르는, 조예가 깊지 못한

**непосéда** *м, ж разг.* 궁둥이를 붙이지 못하는 사람

**непосéдливый** *прил.* 궁둥이를 붙이지 못하는

**непосещáемость** *ж* 결'석

**непосúльн‖ый** *прил.* 힘에 겨운; ~ая рабóта 힘에 넘치는 로동

**непослéдовательность** *ж* 자가당착, 모순, 불합리

**непослéдовательный** *прил.* ① (*о рассуждениях и т. п.*) 자가당착*, 모순된 ② (*о человеке*) 조리없는

**непослушáние** *с* 불순종, 반항, 거역; наказáть за ~ 반항한데 대하여 처벌하다

**непослýшный** *прил.* 말을 듣지 않는, 거역(반항)하는

**непосрéдственно** *нареч.* 직접

**непосрéдственность** *ж* 본능[적인것]; 천진스러운것 (*простота*); дéтская ~ 어린이의 천진란만

**непосрéдственный** *прил.* ① (*прямой*) 직접적 ② (*непринуждённый, естественный*) 본능적, 천진한, 자연스러운

**непостижú‖мый** *прил.* 리해할수 없는 ◇ умý ~мо 전혀 리해할수 없다

**непостоя́нный** *прил.* 변덕스러운, 변하기 쉬운, 변화가 심한; ~ харáктер 변덕스러운 성'격

**непостоя́нство** *с* 변덕, 변하기 쉬운것, 가변'성

**непохóж‖ий** *прил.* 닮지(비슷하지) 않은; онá ~а на отцá 그녀자가 아버지를 닮지 않았다

**непочáтый** *прил.* ① 손을 대지 않은, 다치지 않은 ② (*обильный*) 가득차있는, 넘쳐흐르는 ◇ рабóты ~ край 일이 무진장하다

**непочтéние** *с* 불손한(무례한) 태도

**непочтúтельность** *ж* 무례한 (공손치 못한) 태도

**непочтúтельный** *прил.* 공손치 못한, 무례한

**неправд‖а** *ж* ① 거짓말; сказáть ~у 거짓말을 하다 ② (*обман, мошенничество*) 기만, 사기, 협잡

**неправдоподóбие** *с* 진실답지 않은것, 사실에 어긋나는것

**неправдоподóбный** *прил.* 진실(사실)답지 않은, 사실과 어긋나는; ~ слух 사실답지 않은 소문

**непрáвильно** *нареч.* 잘못, 옳지 않게, 틀리게

**непрáвильн‖ый** *прил.* ① (*отклоняющийся от нормы*) 잘못된, 불규칙적, 규범에 어긋나는; ~ое развúтие 비정상적 발'전; ~ые чертьí лицá 얼굴생김생김이 고르지 못한것 ② (*неверный*) 그릇된, 옳지 않은; ~ый расчёт 틀린(부정확한) 계산 ③ (*несправедливый*) 부당한, 불공평한 ◇ ~ый глагóл *лингв.* 불규칙동사; ~ая дробь *мат.* 가분'수

**неправомéрно** *нареч.* 비법적으로

**неправомéрный** *нареч.* 비법적, 법에 어긋난

**неправомóчный** *прил.* 권한이 없는

**непрáв‖ый** *прил.* ① *обыкн. кр. ф.* 옳지 않은; вы ~ы 당신은 틀렸습니다 (잘못했습니다) ② *уст.* (*несправедливый*) 부당한, 불공정한

**непрактúчный** *прил.* 실무'성이 없는 (*о человеке*); 실용'성이 없는, 불합리한 (*о средстве, вещах и т. п.*)

**непревзойдённый** *прил.* ① 가장(비할' 바 없이) 훌륭한, 절세의 ② (*крайний*) 극단의, 극도의

**непредвúденный** *прил.* 예견치 않던, 예상외의; ~ расхóд 예상외의 지출; ~ слýчай 의외의 사'건

**непреднамéренн‖ый** *прил.* 뜻하지 않은; ~ое оскорблéние 뜻하지 않은 모욕

**непредубеждённый** *прил.* 편견(선입관)이 없는

**непредусмóтренный** *прил.* 예견(예상)하지 못한

**непредусмотрúтельно** *нареч.* 앞을 내다보지 않고

**непредусмотрúтельность** *ж* 예견'성없는것, 경솔한것

**непредусмотрúтельный** *прил.* 예견성(선견지명)없는, 경솔한; ~ человéк 선견지명이 없는 사람; ~ постýпок 경솔한 행동

**непреклóнность** *ж* 불굴'성, 불요불굴

**непреклóнн‖ый** *прил.* 불굴의; ~ая вóля 불굴의 의지

**непрекращáющийся** *прил.* 그치지 않는, 계속적

**непрелóжн‖ый** *прил.* 확고한, 확고부동한 (*нерушимый*); 반박할수 없는 (*неоспоримый*); ~ая úстина 반박할수 없는 진리; ~ый закóн 움직일수 없는 법칙

**непремéнно** *нареч.* 꼭, 반드시, 틀림없이

**непремéнн‖ый** *прил.* 필'수*; ~ое услóвие 필'수조'건

**непреодолúмый** *прил.* 이겨낼수 없는

**непререкáемый** *прил.* 론쟁할 여지없는; ~ авторитéт 공인된 권위

**непреры́вно** *нареч.* 끊임없이, 부단히, 쉬임없이

**непреры́вность** *ж* 부단'성, 련속성, 계속성

**непреры́вн‖ый** *прил.* 부단한, 끊임없는, 련속*; ~ый рост 부단한 장성; ~ый стаж 련속적 로동년한 ◇ ~ая дробь *мат.* 련분수

**непрестáнно** *нареч.* 부단히, 꾸준히; ~ идтú вперёд 부단히 전진하다

**непрестáнный** *прил.* 부단한, 끊임없는, 꾸준한

**неприветлúв‖ый** *прил.* ① (*о человеке, взгляде*) 인사'성없는, 불친절한, 무뚝뚝한; ~ый человéк 무뚝뚝한 사람 ② (*мрачный, унылый*) 우울한; ~ая мéстность 우울한 고장(지역)

**непривлекáтельный** *прил.* 매력없는, 보잘'것없는

**непривы́чк‖а** *ж разг.*: с ~и 습관되지 못해서

**непривы́чно** *в знач. сказ. безл.* 익숙되지 않았다; емý ~ на нóвом мéсте 그는 새로운 곳에 익숙되지 않았다

**непривы́чн‖ый** *прил.* ① (*новый, чуждый для кого-л.*) 낯선, 생소한; ~ая обстанóвка 낯선 환경 ② (*о человеке*) 미숙한, 숙련되지 못한

**неприглáдный** *прил.* 보기 싫은, 추한 (*невзрачный*); 불쌍한 (*жалкий*); ~ вид 보기 싫은 꼴

**непригóдный** *прил.* 쓸모(쓸데)없는, 소용없는; ~ к *чему-л.* ...에 소용없는

**неприéмлем‖ый** *прил.* ① 받아들일수 없는; ~ые услóвия 받아들일수 없는 조'건들 ② (*недопустимый*) 참을(허용할)수 없는

**непризнанный** *прил.* 공인되지 않은, 인정받지 못한

**неприкосновéнность** *ж*: ~ лúчности 인신불가침; ~ жилúща 주택불가침

**неприкосновéнн‖ый** *прил.* ① (*не расходуемый*) 비상용으로 두는; ~ый запáс *воен.* 비상예비; ~ый запáс продовóльствия 비상용 식량 ② (*находящийся под защитой закона*) 불가침*; ~ое лицó 불가침 인물

**неприкрáшенн‖ый** *прил.* 있는 그대

로의, 적라라한; ~ая пра́вда 있는 그대로의 진실

**неприкры́т||ый** *прил.* ①잘(꽉) 닫겨지지 않은 ② (*не покрытый сверху*) 두껑이(덮개) 없는 ③ (*явный*) 뻔한, 숨기지 않은, 공공연한; ~ая ложь 뻔한 거짓말

**неприли́чие** с 례절(버릇)없는것

**неприли́чно** *нареч.* 례절(버릇)없이; ~ вести́ себя́ 버릇없이 행동하다

**неприли́чн||ый** *прил.* 례절(버릇)없는; 상스러운 (*непристойный*); ~ые слова́ 상스러운 말, 상말

**неприменимый** *прил.* 적용(리용)할수 없는

**неприме́тн||ый** *прил.* ① (*незаметный*) 눈에 뜨이지 않는; 사소한 (*незначительный*); ~ая ра́зница 사소한 차이 ②(*ничем не выделяющийся*) 평범한, 특별히 뛰여나지 않는; ~ая вне́шность 평범한 외모

**непримеча́тельный** *прил.* 평범한; вне́шне ~ 눈에 뜨이지 않는

**непримири́м||ый** *прил.* 비타협적; ~ый враг 불구대천의 원쑤; ~ые противоре́чия 불상용적 모순

**непринуждённо** *нареч.* 구속받지 않고, 자연스럽게; ~ держа́ться 태도를 자연스럽게 가지다

**непринуждённость** *ж* 자연스러운것, 구속받지 않는것

**непринуждённый** *прил.* 자연스러운, 구속받지 않는

**неприсоедине́ни||е** с: движе́ние ~я 블럭불가담 운동

**неприсоединивш||ийся**: ~иеся стра́ны (госуда́рства) 블럭불가담 국가들

**неприспосо́бленный** *прил.* 순응(익숙)될줄 모르는

**непристо́йност||ь** *ж* ①극히 례절(버릇)없는것 ②(*пошлость*)상스러운 말 (*слова*); 천한 행동 (*поступок*); говори́ть ~и 상스러운 말을 하다

**непристо́йн||ый** *прил.* 극히 례절(버릇)이 없는; 상스러운, 천한 (*пошлый*); ~ое поведе́ние 천한 행동; ~ые слова́ 상말

**непристу́пн||ый** *прил.*①접근할수 없는; ~ая высота́ 올라가기 힘든 고지; ~ая кре́пость 난공불락의 요새 ② (*о человеке*) 접근하기 힘든; 거만한 (*высокомерный*)

**непритво́рный** *прил.* 거짓(가장, 허식)이 없는; 진실한 (*искренний*)

**непритяза́тельный** *прил.* 욕심이 적은; 소박한 (*простой*)

**неприхотли́вый** *прил.* ① (*нетребовательный*) 까다롭지 않은, 요구'성이 약한 ② (*простой, незатейливый*) 소박한, 수수한; ~ рису́нок 수수한 그림(무늬)

**неприча́стный** *прил.* 관계없는

**неприя́зненный** *прил.* 반감이 어린

**неприя́знь** *ж* 적의, 반감, 반목; относи́ться с ~ю к *кому-л.* 반감을 품고 ...에게 대하다

**неприя́тель** *м собир.* 적; 적군 (*войска*)

**неприя́тельский** *прил.* 적*, 적군*

**неприя́тно I** *нареч.* 싫게, 불쾌하게 **II** *в знач. сказ. безл.* (*Д*) 싫다, 불쾌하다; ему́ бы́ло ~ 그는 불쾌하였다

**неприя́тность** *ж* 불쾌한(시끄러운) 일; кака́я ~! 정말 불쾌한 일입니다!

**неприя́тный** *прил.* 싫은, 불쾌한, 마음에 들지 않는; ~ разгово́р 불쾌한 이야기; ~ челове́к 불쾌한(기분 나쁜) 사람; ~ за́пах 퀴퀴한 냄새

**непробу́дный** *прил.*: ~ сон 깊은 잠

**непроводни́к** *м физ.* 부도체, 절연체

**непрогля́дн||ый** *прил.*: ~ая ночь 캄캄한 밤; ~ая тьма 지척을 분간할수 없는 어둠

**непродолжи́тельн||ый** *прил.* 오래 지속되지 못하는, 잠시*; в тече́ние ~ого вре́мени 잠시 동안

**непродукти́вный** *прил.* ①비효'과적 ② *лингв.* 비생산적

**непроду́манный** *прил.* 충분한 고려가 없는, 소홀한

**непрое́зжий** *прил.* 통행할수 없는

**непрозра́чный** *прил.* 불투명한

**непроизводи́тельно** *нареч.* 비효'과적으로; ~ тра́тить вре́мя 비효'과적으로 시간을 소비하다

**непроизводи́тельн||ый** *прил.* 비생산적; 비효'과적 (*бесполезный*); ~ый труд 비생산적 로동; ~ые расхо́ды 비효'과적 소비

**непроизво́дственный** *прил.* 비생산적

**непроизво́льный** *прил.* 불'수의, 무의식적

**непрола́зн||ый** *прил. разг.*: ~ая грязь 발을 옮겨놓을수 없는 진탕

**непромока́ем||ый** *прил.* 방수*; ~ое пальто́ 방수외투; ~ый плащ [방수]비옷

**непроница́емость** *ж* 통과시키지 않는것, 불투과'성, 비침투'성

**непроница́емый** *прил.* ① 투과하지 않는; ~ для воды́ 방수의; ~ для зву́ка 방음의, 음이 통하지 않는; ~ мрак 지척을 분간할수 없는 어둠 ② *перен.* (*скрытый*) 도저히 알아낼수 없는

**непропорциона́льность** *ж* 불균형'성, 불평균'성

**непропорциона́льный** *прил.* 균형이 잡히지 못한

**непросвещённый** *прил.* 교육을 받지 못한, 몽매한, 무식한

**непрости́тельно** *нареч.* 용서할수 없게

**непрости́тельный** *прил.* 용서못할

**непротивле́ние** с: ~ злу наси́лием 악에 대한 무저항

**непроторённый** *прил.* 사람들이 다니지 않은; *перен.* 일'상적이 아닌

**непроходи́мый** *прил.* ①통행할수 없는 ②*перен. разг.* 완전한; ~ дура́к 알짜머저리

**непро́чный** *прил.* 공고하지 못한; 튼튼하지 못한 (*о сооружениях*)

**непро́шеный** *прил. разг.* 초대하지 않은; 바라지(달갑지) 않은 (*нежелательный*)

**непрямо́й** *прил.* ① (*кривой*) 곧지 않은, 굽은 ② (*косвенный*) 간접적 ③ (*неоткровенный*) 솔직(진실)하지 못한; ~ отве́т 솔직하지 못한 대답

**непутёвый** *прил. разг.* 둘튼

**неработоспосо́бный** *прил.* 로동능력을 상실한

**нерабо́ч||ий** *прил.* ①: ~ий челове́к 무위도식자; ~ее происхожде́ние 비로동자출신 ② (*о скоте*): ~ий скот 역축이 아닌 집짐승 ③ (*о времени*) 일하지 않는; ~ий день 휴일 ④ (*не располагающий к работе*) 일할 의욕이 나지 않는, 일하기 싫은; ~ая обстано́вка 일할 의욕이 나지 않는 환경

**нера́венство** с ①불평등 ② *мат.* 부등식

**неравнобе́дренный** *прил.*: ~ треуго́льник 부등변 삼각형

**неравноду́шный** *прил.* (к *Д*) 무심하지 않은, 관심을 두고있는, 좋아하는

**неравноме́рно** *нареч.* 불균형적으로

**неравноме́рность** *ж* 불균형'성, 불균등'성

**неравноме́рн||ый** *прил.* 불균형적, 불균등한; ~ое разви́тие 불균형적 발'전

**неравнопра́вие** с [권리의] 불평등

**неравнопра́вный** *прил.* 불평등*; ~ до́говор 불평등조약

**нера́вн||ый** *прил.* 같지(동등하지) 않은, 상이한; ~ые си́лы 동등하지 않은 힘; пасть в ~ом бою́ 힘에 겨운 싸움에서 쓰러지다; ~ый брак 짝이 기우는 혼인

**неради́в||ый** *прил.* 불성실한; 소홀한, 태만하는 (*небрежный*); ~ый рабо́тник 불성실한 일'군; ~ое отноше́ние к заня́тиям 학습을 태만하는 태도

**неразбери́ха** *ж разг.* 혼란[상태], 뒤죽박죽

**неразбо́рчивый** *прил.* ① (*нечёткий*) 알아보기 어려운; 알아듣기 어려운 (*о речи*); ~ по́черк 알아보기 어려운 필적 ② (*невзыскательный*) 까다롭지 않은; ~ чита́тель 까다롭지 않은 독자 ③ (*беспринципный*) 가리지 않는; ~ в сре́дствах 수단을 가리지 않는

**неразвито́й** *прил.* 발'전되지 않은; 지능발'전이 뒤떨어진 (*умственно*)

**неразга́данный** *прил.* ① (*нерасшифрованный*) 풀리지 않은; 알지 못할 (*непонятный*) ② (*загадочный*) 이상한, 이상야릇한

**неразгово́рчивость** *ж* 말이 적은것, 입이 무거운것; 과묵, 침묵 (*молчаливость*)

**неразгово́рчивый** *прил.* 말이 적은, 말을 잘하지 않는, 입이 무거운

**неразделённ||ый** *прил.* ①: ~ое иму́щество 나뉘여지지 않은 재산 ② *перен.*: ~ая любо́вь 짝사랑; ~ое го́ре 같이 나눌데가 없는 슬픔; ~ое чу́вство 공감을 얻지 못한 감정

**неразделимый** *прил.* 불가분적

**нераздельный** *прил.* ①분할할수 없는 ②(*целый*) 전일체적, 불가분리의

**неразличи́мый** *прил.* 구별(식별)하기 어려운

**неразлу́чн||ый** *прил.* 항상 같이 있는; ~ые друзья́ 둘도 없는 친우

**неразрешённый** *прил.* ① (*запрещённый*) 금지된 ② (*нерешённый*) 해결되지 못한, 미해결*, 미결*; ~ вопро́с 미결문제

**неразреши́мый** *прил.* 풀수 없는, 해결할수 없는; ~ вопро́с 해결할수 없는 문제

**неразры́вн||ый** *прил.* 끊을수 없는, 떼려야 뗄수 없는, 긴밀한; ~ая связь 끊을수 없는 관계, 긴밀한 관계; ~ая дру́жба 깨뜨릴수 없는 친선

**неразу́мный** *прил.* 어리석은; 우둔한 (*тк. о человеке*)

**нераспоряди́тельность** *ж* 통제(관리)능력이 없는것

**нераспоряди́тельный** *прил.* 조직적 수완이 없는, 통제(관리)능력이 없는

**нерассуди́тельный** *прил.* 신중성이 없는, 경솔한

**нерастворимый** *прил.* 용해되지 않는, 불용'성*

**нерасторжимый** *прил.* 깨뜨릴(파기할)수 없는

**нерасторопный** *прил.* 굼뜬, 느린

**нерасчётливый** *прил.* 십자히 고려하지 않는, 타산이 없는; 아낄줄 모르는, 랑비하는 *(в денежном отношении)*

**нерациональный** *прил.* 불합리한

**нерв** *м* 신경; крепкие ~ы 굵은(튼튼한) 신경 ◇ действовать *кому-л.* на ~ы ...를 신경질나게 굴다

**нервировать** *(В)* 신경질(짜증)이 나게 하다

**нервничать** 신경질을 부리다

**нервно** *нареч.* 신경질적으로, 신경질이 나서

**нервнобольной** *м* 신경병환자

**нервность** *ж* 신경질

**нервн||ый** *прил.* ① 신경*; ~ая система 신경계통; ~ые болезни 신경'병; ~ый припадок 신경발'작 ② *(раздражительный)* 신경질적; ~ый человек 신경질적인 사람 ③ *(возбуждённый)* 신경이 자극된; ~ое состояние 신경이 자극된 상태 ④ *(полный волнений)* 신경질이 나는, 신경을 긴장시키는; ~ая работа 신경을 써야 할 작업

**нервозность** *ж* 신경질, 신경과민

**нервозн||ый** *прил.* 신경을 날카롭게 만드는, 신경을 긴장시키는; ~ая обстановка 긴장된 분위기

**нервотрёпка** *ж разг.* 불안상태, 뒤숭숭한것; 옥신각신 *(нелады, ссора)*

**нереальность** *ж* ① 비현실'성, 비실재'성 ② *(невыполнимость)* 실현될수 없는것

**нереальный** *прил.* ① 비현실'적; 가공적 *(фантастический)* ② *(невыполнимый)* 실현될수 없는

**нерегулярность** *ж* 불규칙성, 비정규'성

**нерегулярный** *прил.* ① *(неправильный)* 불규칙적; 비정상적 *(ненормальный)* ② *(о войске и т. п.)* 비정규적

**нередкий** *прил.* 드물지 않은, 빈번한; 보통 *(обычный)*

**нередко** *нареч.* 흔히, 자주, 빈번히

**нерентабельность** *ж* 수익성이 없는것

**нерентабельный** *прил.* 수익성(리익)이 없는

**нерест** *м (у рыб)* [물'고기의] 산란기

**нерестилище** *с* [물'고기가] 알쓰는 곳, 산란장소

**нереститься** [물'고기가] 알을 쓸다, 산란상태에 있다

**нерешительно** *нареч.* 결'단'성없이, 우물쭈물하면서

**нерешительность** *ж* 결'단'성없는것, 우물쭈물하는것

**нерешительный** *прил.* 결'단'성없는, 주저하는

**нержавеющ||ий** *прил.* 녹쓸지 않는; ~ая сталь 녹쓸지 않는 강

**неритмичный** *прил.* 비률'동적, 불규칙적

**неробк||ий** *прил.* 겁이 없는, 대담한 ◇ он ~ого десятка 그는 대담한(겁없는) 사람이다

**неровн||ый** *прил.* ① *(негладкий)* 고르지 못한, 거친; ~ая поверхность 거친(고르지 못한) 표면 ② *(кривой)* 가지런하지 못한; ~ая линия 굴곡선 ③ *разг.* *(неодинаковый)* 같지 않은, 크기(넓이)가 고르롭지 못한 ④ *(неритмичный)* 고르롭지, 못한, 균등하지 못한; ~ый пульс 고르지 않은 맥박 ⑤ *(неустойчивый)* 변덕스러운; ~ый характер 변덕스러운 성'격

**неровня, неровня** *м, ж разг.* 짝이 맞지 않는 사람, 전혀 비교가 되지 않는 사람

**нерпа** *ж зоол.* 넝에

**нерусский I** *прил.* 비로씨야* **II** *м* 비로씨야인, 로씨야사람이 아닌 사람

**нерушим||ый** *прил.* 불멸의, 견고한, 확고부동한; ~ая дружба 불멸의 친선; ~ый союз 견고한 동맹

**неряха** *м, ж* 불결한 사람, 게저리

**неряшество** *с разг. см.* неряшливость

**неряшливость** *ж* 불결, 꾀죄죄한것, 지저분한것

**неряшлив||ый** *прил.* ① *(неопрятный)* 불결한, 꾀죄죄한; ~ый человек 꾀죄죄한 사람 ② *(небрежный)* 지저분한, 조잡한, 막 만든; ~ая работа 조잡한 사업

**несамостоятельный** *прил.* ① 자주성(독립성)이 없는; ~ человек 자립할수 없는 사람 ② *(о труде, произведении)* 독자성이 없는

**несбыточный** *прил.* 실현될수 없는

**несварение** *с*: ~ желудка *мед.* 소화불량

**несведущий** *прил.* *(в чём-л.)* /어떤 일에/조예가 없는, 밝지 못한, 잘 모르는

**несвеж||ий** *прил.* ① *(испорченный)* 상한, 썩기 시작한, 물이 나쁜; ~ая рыба 물이 나쁜 생선 ② *(о лице)* 활기(생기)없는 ③ *разг.* *(старый)* 새것이 못되는, 낡은; ~ий номер газеты 기일이 지나간(호수가 낡은) 신문 ④ *(загрязнённый)* 더러운, 불결한; ~ая вода 불결한 물; ~ее бельё 깨끗하지 못한 내의

**несвоевременно** *нареч.* 불시에, 때에 맞지 않게

**несвоевременный** *прил.* 때를 놓친, 때아닌, 알맞지 않는 때에 주는

**несвойственный** *прил.* 본성에 맞지 않는

**несвязно** *нареч.* 조리없이

**несвязный** *прил.* 조리없는

**несгибаем||ый** *прил.* ① 굽힐수 없는 ② *перен.* 불굴의, 확고한; ~ая воля 불굴의 의지

**несговорчивый** *прил.* 고집이 센; 완고한 *(упрямый)*

**несгораемый** *прил.* 내화*; ~ шкаф 내화금고

**несдержанный** *прил.* ① *(об обещании и т. п.)* 지키지 못한 ② *(о характере и т. п.)* 자제력이 없는; ~ человек 격하기 쉬운 사람, 성이 마른 사람

**несдобровать** *сов.*: ему ~ 그는 불쾌한 일을 피치 못할것이다

**несерьёзный** *прил.* ① *(легкомысленный)* 경솔한, 신중'성이 없는; ~ человек 경솔한 사람 ② *(незначительный)* 시시한, 보잘'것없는

**несессер** *м* 휴대품 케스

**несимметричный** *прил.* 균형이 잡히지 않은, 비대칭적

**несимпатичный** *прил.* 호감을 못사는, 마음에 안드는

**несказанный** *прил.* 이루 형언할수 없는, 비상한

**нескладн||ый** *прил.* ① *разг.* *(неуклюжий)* 모양이 사나운, 모양새없는; ~ая фигура 균형이 잡히지 않은 몸매 ② *(неумело выраженный)* 조리가 없는; 조화되지 않는, 조화를 이루지 못한 *(неслаженный)* ③ *(неудачный)* 순조롭지 못한, 일이 잘 안되는; ~ая жизнь 순조롭지 못한 생활

**несклоняемый** *прил. лингв.* 불변*

**нескольк||о I** *числ.* 몇몇*, 여러, 몇개*, 몇차례*; ~о раз 여러번, 루차; ~о дней 며칠; ~о месяцев 수개월; ~о человек 몇몇사람; на ~их заседаниях 몇차례의 회의에서 ◇ в ~их словах 몇마디로, 간단히

**несколько II** *нареч.* 좀, 다소, 얼마간; сделать ~ больше 좀더 많이 하다

**нескончаемый** *прил.* 끝없는, 한없이 계속되는

**нескромный** *прил.* ① *(бесцеремонный)* 겸손치 못한, 무례한, 버릇없는 ② *(неприличный)* 뻔뻔스러운, 체면(렴치)없는 ③ *(хвастливый)* 우쭐거리는, 뽐내는 ◇ ~ вопрос 주제넘은 질문

**нескрываемый** *прил.* 숨기지 못할, 뚜렷이 나타난

**несложн||ый** *прил.* ① *(простой)* 단순한, 복잡하지 않은 ② *(нетрудный)* 간단한, 어렵지 않은; ~ое дело 간단한 일(사업)

**неслыханный** *прил.* 전례없는, 미증유의, 전대미문의

**неслышн||ый** *прил.* 들리지 않는; подойти ~ыми шагами 살금살금 다가오다

**несмело** *нареч.* 겁나면서, 소심히

**несмелый** *прил.* 용감하지 못한, 소심한

**несменяемый** *прил.* ① *юр.* 종신의 ② *(постоянный)* 바꿀수 없는

**несметн||ый** *прил.* 무수한, 무진장한, 헤아릴수 없이 많은; ~ые силы 무진장한 력량

**несмолкаем||ый** *прил.* 그칠줄 모르는, 오래 계속되는; ~ые аплодисменты 그칠줄 모르는 박수

**несмотря** *предлог*: ~ на ...에도 불구하고; ~ на то, что он пришёл 그가 왔음에도 불구하고 ◇ ~ ни на что 어떤 일이 있더라도, 만난을 무릅쓰고, 만사불구하고

**несмываемый** *прил.* 씻을수 없는 *(тж. перен.)*; ~ позор 씻을수 없는 수치

**несмышлёный** *прил. разг.* 철이 없는

**несносн||ый** *прил.* 참을(견딜)수 없는; 진절머리가 나는 *(о человеке)*; ~ая погода 견딜수 없는 날씨; ~ая жара 참을수 없는 더위

**несоблюдение** *с* 준수하지 않는것; 위반 *(нарушение)*; ~ правил 규칙위반; ~ процедуры 필요한 수속을 하지 않는것, 필요한 절차를 밟지 않는것

**несовершеннолетие** *с* 미성년

**несовершеннолетний I** *прил.* 미성년* **II** *м* 미성년자

**несовершенный I** *прил.* 완성하지 못한, 미완성*

**несовершенный II** *прил.*: ~ вид *лингв.* 미완료태

**несовершéнство** *с* 불완전, 미완성

**несовместúмость** *ж* 량립할수 없는 것, 불가량립성

**несовместúм||ый** *прил.* (с *Т*) 량립(병립)할수 없는; ~ые поня́тия 량립할 수 없는 개념

**несовпадéние** *с* 불일치

**несовремéнный** *прил.* 시대(류행)에 뒤떨어진, 낡은

**несоглáсие** *с* ① 의견상이, 의견불일치 ② *(разлад, ссора)* 알륵, 불화 ③ *(отказ)* 불찬성, 거절

**несоглáсный** *прил.* ①동의(찬성)하지 않는, 의견을 달리하는 ② *(неслаженный)* 조화되지 않는

**несогласóванно** *нареч.* 맞지(일치하지) 않게

**несогласóванность** *ж* 불일치, 부조화

**несогласóванн||ый** *прил.* 조화를 이루지 못한, 맞지(일치하지) 않는; ~ая рабóта 조화가 맞지 않는 사업

**несозву́чный** *прил.* 시대에 뒤떨어진, …에 맞지 않는

**несознáтельность** *ж* ①무의식[성] ②*(политическая отсталость)* 자각성 부족 ③ *(безответственность)* 무책임'성

**несознáтельный** *прил.* ① *(о ребёнке)* 철을 모르는 ② *(политически отсталый)* 자각성이 부족한 ③ *(безответственный)* 공중도덕을 모르는, 책임'성이 없는

**несоизмерúмый** *прил.* ①동일한 표준으로 잴수 없는 ② *перен.* 동떨어진, 비교할수 없는

**несокрушúм||ый** *прил.* 불굴의, 불패의, 공고한; ~ая вóля 불굴의 외지; ~ая мощь 불패의 위력

**несóлоно** *нареч.*: уйтú ~ хлебáвши 빈손으로(목적을 달'성못하고) 돌아가다

**несомнéнно** *нареч.* 물론, 외심할'바 없이

**несомнéнный** *прил.* 외심할'바없는, 명백한

**несообразúтельный** *прил.* 축기(눈치)가 빠르지 못한, 머리가 아둔한

**несообрáзность** *ж* 엉뚱한것, 사리에 맞지 않는것

**несообрáзный** *прил.* 엉뚱한, 사리에 맞지 않는

**несоответствие** *с* 불일치, 불상응, 부적합

**несоразмéрность** *ж* 불균형'성, 균형이 맞지 않는것

**несоразмéрный** *прил.* 균형이 맞지 않는

**несортов||óй** *прил.*: ~ы́е семенá 우량 품질이 아닌 종자

**несостоя́тельность** *ж* ① *(неплатёжеспособность)* 지불부능; 파산 *(банкротство)* ② *перен.* *(необоснованность)* 근거가 회박한것; ~ дóводов 론거의 근거가 회박한것 ③ *(бедность)* 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장되지 않는것

**несостоя́тельный** *прил.* ① *(неплатёжеспособный)* 지불능력이 없는; ~ должнúк 지불능력이 없는 채무자 ② *(небогатый)* 돈이 없는, 가난한 ③ *перен.* *(необоснованный)* 근거가 회박한

**неспéлый** *прил.* 익지 않은

**неспокóйно** I *нареч.* 불안하게, 떠들석하게 II *в знач. сказ. безл.* 불안하다 *(у кого-л.)*; 소란하다 *(где-л.)*

**неспокóйный** *прил.* ①뒤숭숭한, 불안한 ② *(о море)* 뒤설레는

**неспосóбность** *ж* 무능[력]

**неспосóбный** *прил.* ① *(неодарённый)* 재간(재능)이 없는, 똑똑치 못한 ② *(к чему-л., на что-л.)* (+*инф.*) …ㄹ줄 모르는, …에 소질이 없는; ~ к рисовáнию 그림 그릴줄 모르는

**несправедлúвость** *ж* 부정당'성, 부정의; 옳지 못한 태도 *(несправедливое отношение)*

**несправедлúв||ый** *прил.* ①불공정한, 부정의*; ~ый дóговóр 불공정한 조약 ②*(неверный)* 옳지 않은; ~ое мнéние 옳지 않은 의견

**неспростá** *нареч. разг.* 일'정한 연고가 있어서; ~ он заговорúл об э́том 그가 이 말을 한데는 리유가 있다; э́то ~! 이것이 공연히 한것은 아니다!

**неспрягáемый** *прил. лингв.* 인칭변화를 하지 않는

**несравнéнно** *нареч.* ① *(очень хорошо)* 뛰여나게, 놀랄만큼 ② *(перед сравн. ст. прил. и нареч.)* 비할'바없이; 훨씬 *(гораздо)*; ~ лу́чше 훨씬 더 좋다

**несравнéнный** *прил.* 비상한, 비할'바 없이 훌륭한; ~ талáнт 비상한 재능

**несравнúмый** *прил.* ① *см.* несравнéнный ② *(совсем иной)* 서로 [비교할 수 없을 정도로] 다른

**нестандáртный** *прил.* ① 규격에 맞지 않는 ② *перен.* 특색있는, 틀에 박히지 않은

**нестерпúм||ый** *прил.* 참을(견딜)수 없는; ~ая боль 참을수 없는 아픔; ~ый зной 견딜수 없는 더위

**нестú**, понестú *(В)* ①나르다; 가지고(쥐고)가다 *(в руках)*; 들고가다 *(перед собой)*; 메고가다 *(на плече)*; 이고가다 *(на голове)*; 지고가다 *(на спине)*; 끼고가다 *(под мышкой)* ② *(быстро передвигать, мчать)* 끌고(실어, 몰아, 날라)가다; 질'주하다 *(о лошади)*; вéтер несёт ту́чи 바람이 구름을 몰아간다 ③ *безл.* *(Т)* *разг.* 풍기다; с мóря неслó сыры́м вóздухом 바다에서 축축한 공기가 풍겨왔다 ④ *тк. несов.* *(выполнять)* 지니다, 걸머지다, 수행하다; ~ обя́занности 외무를 지니다; ~ нагру́зку *(общественную)* 부담을 맡다; ~ дежу́рство 일'직(당번)을 서다 ⑤ *(терпеть что-л.)* 당하다, 겪다, 부담하다; ~ потéри 손실을 당하다; ~ расхóды 비용을 부담하다; ~ наказáние 죄를 지다, 형벌을 당하다 ⑥ *разг.*: ~ вздор (чепуху́) 허튼 소리를 하다 ⑦ *тк. несов.* *(причинять что-л.)* 끼치다, 가져오다, 초래하다 ⑧ *(о птицах — класть яйца)* [알을] 낳다; ку́рица несёт я́йца 닭이 알을 낳는다 ⑨ *стр.* *(быть опорой)* /건축물 등에서/ 지주로 되다, 받치다 ◇ ~ отвéтственность 책임을 지다

**нестúсь**, понестúсь ① *(мчаться)* 달리다, 질'주하다, 빨리 뛰다(날다); пóезд нёсся с необыкновéнной быстротóй 기차는 비상한 속도로 달렸다; ту́чи несу́тся по нéбу 검은 구름이 하늘을 달린다 ② *разг.* *(быстро бежать)* 빨리 달리다 ③ *(распространяться)* 퍼지다; 들려오다 *(о звуках)*; 풍기다 *(о запахе)* ④ *(класть яйца)* 알을 낳다; ку́ры несу́тся 닭들이 알을 낳는다 ⑤ *(о времени и т. п.)* 빨리 지나가다, 흐르다

**нестóйкий** *прил.* 굳지(견고치) 못한

**нестóящий** *прил. разг.* 보잘'것없는, 아무런 가치도 없는

**нестроевóй** I *воен.* I *прил.* 비전투*, 직접 전투에 참가하지 않는 II *м* 비전투부대원

**нестроевóй** II *прил.* *(не годный для постройки)* 건축용으로 쓸수 없는; ~ лес 비건축용재

**нестрóйно** *нареч.* 류창하지 못하게; петь ~ 류창하지 못하게 노래부르다

**нестрóйн||ый** *прил.* ① *(о фигуре)* 날씬하지 못한, 몸매가 곱지 못한 ② *(беспорядочный)* 째우지 못한, 무질'서한, 정연하지 못한; ~ые ряды́ 정연하지 못한 대오 ③ *(о звуках)* 류창하지 못한, 가락이 맞지 않는

**несудохóдный** *прил.* 배가 다닐수 없는, 항행불가능*

**несурáзица** *ж разг.* 터무니없는 짓, 조리가 맞지 않는것

**несурáзный** *прил. разг.* ① *(нелепый, бессмысленный)* 터무니없는, 어리석은, 조리가 맞지 않는 ② *(неуклюжий)* 보기 싫은, 보기 흉한, 망측한

**несусвéтн||ый** *прил. разг.* 엄청난, 터무니없는; 극도의, 혹심한 *(очень сильный)*; ~ая чепухá 터무니없는 엉터리

**несущéственный** *прил.* 비본질적, 중요치 않은

**несхóдство** *с* 차이, 비슷하지 않은 것

**несчастлúвый** *прил.* 불행한, 운수 나쁜

**несчáстный** I *прил.* ① 불쌍한, 불행한 ② *разг.* *(злополучный)* 운수 나쁜 ③*разг.* *(жалкий)* 보잘'것없는, 가련한 II *м* 불쌍한 사람

**несчáстье** *с* 불행, 불운; 재해, 재난 *(бедствие)*; 불상사 *(несчастный случай)*

**несчётный** *прил.* 무수한, 헤아릴수 없는

**несъедóбн||ый** *прил.* 먹을수 없는, 식용으로 되지 않는; ~ые грибы́ 먹을수 없는 버섯

**нет** I *частица отриц.* ① *(при ответе)* 아니, 아니요, 아니다, 아닙니다; вы студéнт? — Нет 당신이 대학생입니까? — 아닙니다; ты не бóлен? — Нет 자네 앓지 않나? — 아니 ② *(как опровержение отриц. предположения, содержащегося в вопросе)* 아니; вы ему́ не вéрите? — Нет, вéрю 당신은 그사람을 믿지 않습니까? — 아니, 믿습니다 ③ *(как согласие с отриц. предположением, содержащимся в вопросе)* 예; знáчит, вам э́то не нрáвится? — Нет, не нрáвится 그런즉 당신은 이것을 좋아하지 않는다는 말씀이지요? — 예, 좋아하지 않습니다; вы ему́ не вéрите? — Нет, не вéрю 당신은 이사람을 믿지 않습니까? — 예, 안믿습니다 ④ *(в начале реплики — с оттенком возражения, удивления)* 아니; ~, ты поглядú-ка! 아니, 이것 좀 보게나! II *в знач. сказ. безл.* *(не имеется, отсутствует)* 없다; у меня́ (у негó) ~ дéнег 나는(그는) 돈이 없다; дóма никогó ~ 집에 아무도 없다 ◇ нéт-

-нéт да и... 가끔 가다가; ни дá, ни нéт 글쎄요; свестú на нéт 1) (*полностью уничтожить*) 완전히 없애다, 소멸하다 2) (*утратить значение*) 의의를(효력을) 잃게 하다, 유명무실하게 만들다; сойтú, свестúсь на нéт 완전히 없어지다, 유명무실하게 되다; ~ и ~ 아직도(여전히) 없다; на ~ и судá ~ 없으면 할수 없다; ~ как ~ 전혀 없다; чегó тóлько ~ 별의별것이 다 있다, 모든것이 다 있다
**нетактúчно** *нареч.* 절'도(분수, 료량)없이
**нетактúчность** *ж* 절'도(분수, 료량)없는것
**нетактúчный** *прил.* 절'도(분수, 료량)없는
**неталáнтливый** *прил.* 재능이 없는
**нетвёрдо** *нареч.* ① (*неустойчиво*) 확고(견고)치 않게 ② *перен.*: ~ знать 확고한 지식이 없다
**нетвёрд||ый** *прил.* ① (*мягкий*) 견고하지 못한; ~ый грунт 견고하지 못한 지반 ② (*шаткий, неустойчивый*) 동요하는, 믿음성이 없는; ~ая похóдка 비틀거리는 걸음걸이 ③ (*нерешительный, неуверенный*) 자신심이 없는; ~ые знáния 약한 지식
**нетерпелúво** *нареч.* 조급히, 안타깝게, 성급히
**нетерпелúвый** *прил.* 조급한, 성급한
**нетерпéние** *с* 참지 못하는것, 조급해하는것; ждать с ~м 안타깝게 기다리다
**нетерпúмость** *ж* ①(*нетерпимое отношение*) 참을성없는것 ② (*недопустимость*) 참을(묵과할)수 없는것
**нетерпúмый** *прил.* ① (*недопустимый*) 용납못할, 참을(묵과할)수 없는 ② (*о человеке*) 참을'성없는
**нетовáрищеск||ий** *прил.* 비동지적, 동지답지 못한; ~ое отношéние 비동지적 태도
**неторопли́во** *нареч.* 덤비지 않고
**неторопли́вость** *ж* 덤비지 않는것, 침착한것
**неторопли́в||ый** *прил.* 덤비지 않는; 침착한; ~ые движéния 침착한 동작
**нетóчно** *нареч.* 부정확하게
**нетóчность** *ж* ①부정확성, 불확실'성 ② (*ошибка*) 틀린것, 오유
**нетóчный** *прил.* ①부정확한, 확실치 못한 ② (*ошибочный*) 틀린, 잘못된
**нетрéбовательность** *ж* ①요구성이 강하지 않은것 ② (*неприхотливость*) 까다롭지 않은것
**нетрéбовательный** *прил.* ①요구'성이 강하지 않은 ② (*неприхотливый*) 까다롭지 않은
**нетрéзв||ый** *прил.* 취한; в ~ом вúде 취해서
**нетрóнутый** *прил.* ①다치지(건드리지) 않은 ② *перен.* 깨끗한, 순결한
**нетрýдн||ый** *прил.* 어렵지 않은; ~ая рабóта 힘들지 않는 일
**нетрудовóй** *прил.* ① (*нетрудящийся*) 근로하지 않는 ② (*незаработанный*) 자기 로력으로 얻지 않은; ~ дохóд 불로소득
**нетрудоспосóбность** *ж* 로동능력상실; пóлная ~ 로동능력완전상실; врéменная ~ 일'시적 로동능력상실
**нетрудоспосóбный** *прил.* 로동능력을 잃은
**нéтто** *прил. и нареч. неизм. торг.* /상품의 무게에 대하여/ 정미
**неубедúтельность** *ж* 론거가 박약한것
**неубедúтельный** *прил.* 론거가 박약한
**неýбранн||ый** *прил.* ①:~ая кóмната 거두지 않은 방 ② (*о жатве*): ~ый хлеб 걷어들이지 않은 곡물
**неуважéние** *с* 존경하지 않는것, 홀시; ~ к стáршим 손우사람들에 대한 존경심부족
**неуважúтельн||ый** *прил.* ① (*необоснованный*) 근거가 불충분한, 대수롭지 않은; ~ая причúна 대수롭지 않은 리유 ② *разг.* (*непочтительный*) 존경심이 없는, 불'손한
**неувéренность** *ж* 신심이 없는것; ~ в себé 자기 힘에 대한 신심이 없는것
**неувéренный** *прил.* 자신심없는; ~ в себé 자기 힘에 대한 신심이 없는
**неувядáем||ый** *прил.* 언제나 변함없는, 영원한, 불멸의; ~ая слáва 불멸의 영광
**неувя́зка** *ж разг.* 불일치, 어긋나는것
**неугасúмый** *прил.* ①*уст.* 꺼지지 않는, 항시 불타는 ② *перен.* 불멸의, 영원한
**неугомóнн||ый** *прил. разг.* 분주한; 떠들썩한 (*шумный*); 불안한 (*беспокойный*); ~ая жизнь 불안한 생활; ~ый ребёнок 분주한 어린아이
**неýд** *м разг.* 락제점'수
**неудáч||а** *ж* 실패, 파탄; потерпéть ~у 실패하다; окóнчиться ~ей 실패로 돌아가다
**неудáчливый** *прил.* 항상 실패하는, 실패에 실패를 거듭하는
**неудáчник** *м* 실패자, [실패만하는] 운수 나쁜 사람
**неудáчный** *прил.* ①실패로 끝난, 성공하지 못한 ② (*неудовлетворительный*) 잘 되지 않은, 만족할수 없는; ~ фотоснúмок 잘 되지 않은 사진
**неудержúмый** *прил.* 막을수 없는, 몹시 강한; ~ смех 걷잡을수 없는 웃음
**неудивúтельно** *в знач. сказ.* 놀랄'것 없다, 이상할것이 없다, 응당하다
**неудóбно** I *нареч.* 불편(거북)하게 II *в знач. сказ. безл.* ①(*об ощущении неудобства*) 불편(거북)하다; здесь ~ сидéть 여기에 앉아있기 불편하다 ② (Д) (*о чувстве смущения*): мне бы́ло ~ за негó 나는 그사람때문에 어색하였다 ③ (+*инф.*) (*о сознании неуместности чего-л.*) 거북하다; ~ начинáть такóй разговóр 그런 일에 대하여 말하기 거북하다
**неудóбн||ый** *прил.* ①불편한; ~ая мéбель 불편한 가구 ② (*неловкий, неприятный*) 거북한, 어색한 ③ (*затруднительный*) 어려운, 곤난한; попáсть в ~ое положéние 곤난한 처지에 빠지다 ④ (*о времени*) 적절하지 못한
**неудобоварúмый** *прил.* ①잘 소화되지 않는 ② *перен.* 리해하기 힘든
**неудобочитáемый** *прил.* 읽기 어려운
**неудóбство** *с* ①불편 ② (*смущение, неловкость*) 어색함, 당황 ③ (*затруднительное положение*) 난처한 처지, 곤경
**неудовлетворéние** *с,* **неудовлетворённость** *ж* 불만, 불만족감
**неудовлетворённый** *прил.* ①충족되지 못한 ② (*недовольный*) 불만을 품은
**неудовлетворúтельно** I *нареч.* 불충분하게 II *с нескл.* (*оценка*) 락제
**неудовлетворúтельн||ый** *прил.* 좋지 않은; 불충분한 (*недостаточный*); ~ая оцéнка (отмéтка) 락제점수; ~ое состоя́ние 좋지 않은 상태
**неудовóльствие** *с* 불평, 불만
**неуёмный** *прил. разг.* 억제할수 없는; 그치지 않는 (*непрестанный*); 피로할줄 모르는 (*неутомимый*)
**неужéли** *частица вопр.* 정말 ...?, 참말 ...?; ~ он не пришёл? 정말 그가 오지 않았는가?; ~ э́то прáвда? 정말 이것이 사실인가?; ~? 정말인가?
**неужúвчивый** *прил.* 무접(사귐'성이) 없는; ~ человéк 무접없는 사람; ~ харáктер 교제하기 어려운 성'격
**неузнавáемост||ь** *ж*: до ~и 몰라볼 정도로, 몰라보게, 대단히
**неузнавáем||ый** *прил.* 몰라보게 변한; он стал ~ым 그가 몰라보게 변하였다
**неуклóнно** *нареч.* 확고히, 꾸준히; 부단히 (*непрерывно*); ~ стремúться к чему́-л. ...에로 확고히 지향하다; ~ растú 부단히 장성(증진)하다
**неуклóнный** *прил.* 확고한, 확고부동한; 부단한 (*непрерывный*); ~ рост (подъём) 부단한 장성(증진)
**неуклю́жий** *прил.* ①(*о движениях, походке*) 둔한, 굼뜬 ② *перен.* (*о человеке*) 서투른
**неукоснúтельно** *нареч.* 무조'건적으로
**неукротúм||ый** *прил.* 억제할수 없는; 몹시 강한 (*очень сильный*); ~ая нéнависть 치솟는 증오
**неуловúм||ый** *прил.* ①붙잡을수 없는; он ~ 그가 잘 새여빠진다 ②(*незаметный*) 겨우 알아볼수 있는; ~ая рáзница 분간하기 어려운 차이
**неумéло** *нареч.* 서투르게, 솜씨가 없이
**неумéлый** *прил.* 솜씨가 없는, 서투른
**неумéние** *с* [솜씨가] 서투른것, 경험이 없는것
**неумéренно** *нареч.* 과도히, 절'도없이
**неумéренность** *ж* 과도한것, 절'도가 없는것
**неумéренный** *прил.* ①(*о человеке*) 절'도가 없는, 중용을 벗어난 ② (*чрезмерный*) 과도한; ~ аппетúт 과도한 식욕
**неумéстн||ый** *прил.* 어색한, 어울리지 않는; ~ое замечáние 경우에 어울리지 않는 지적
**неу́мный** *прил.* 어리석은; 지혜없는 (*тк. о человеке*)
**неумолúмо** *нареч.* 완고하게, 확고히
**неумолúмый** *прил.* 완고한, 확고부동한; 무자비한 (*безжалостный*)
**неумолкáемый** *прил.* 그칠줄 모르는, 끊임없이 울리는
**неумы́шленный** *прил.* 고의적이 아닌
**неуплáт||а** *ж* 지불(납부)하지 않는것, 미납; в слу́чае ~ы 지불하지 않는 경우에
**неупорядоченный** *прил.* 정연치 못한, 무질'서한

**неупотреби́тельн||ый** *прил.* 쓰이지(사용되지) 않는; ~ые слова́ 쓰이지 않는 말

**неуравнове́шенность** *ж* 한결같이 고르지 못한것

**неуравнове́шенн||ый** *прил.* 한결같이 고르지 못한; ~ая нату́ра 그때그때의 기분과 감정에 치우치기 일'수인 사람

**неурожа́й** *м* 흉작, 낮은 수확

**неурожа́йный** *прил.* 수확이 낮은, 흉작의; ~ год 흉년

**неуро́чн||ый** *прил.* 때아닌; в ~ое вре́мя 때아닌 때에, 알맞지 않는 때에

**неуря́дица** *ж разг.* ① (*беспорядок*) 무질'서, 혼란 ② (*ссора*) 불화, 옥신각신

**неуси́дчивый** *прил.* 꾸준히 앉아있지 못하는, 엉덩이가 가벼운; 민활한 (*подвижный*)

**неуспева́емость** *ж* 성적불량, 락후한 성적

**неуспева́ющий I** *прил.* 락후한, 성적이 나쁜; ~ учени́к (студе́нт) 락후생, 성적이 떨어지는 학생 **II** *м* 락후생

**неуспе́х** *м* 불성공, 실패

**неуста́нно** *нареч.* 꾸준히, 부단히

**неуста́нн||ый** *прил.* 꾸준한, 부단한; ~ая забо́та 부단한 배려

**неусто́йк||а** *ж* 위약금; плати́ть ~у 위약금을 지불하다

**неусто́йчивость** *ж* 불안정'성, 비견고'성, 불견실'성

**неусто́йчив||ый** *прил.* ① 기우뚱(흔들)거리는 ② *перен.* (*непостоянный*) 변덕스러운, 변하기 쉬운; ~ая пого́да 변덕스러운 날씨 ③ *перен.* (*колеблющийся*) 불안정한, 동요하기 쉬운; ~ый элеме́нт 동요분자; ~ые це́ны 불안정한 돌'가 ◇ ~ое равнове́сие *физ.* 불안정균형

**неустрани́мый** *прил.* 제거(퇴치)할수 없는

**неустраши́мый** *прил.* 겁을 모르는, 용감한

**неустро́енн||ый** *прил.* 란잡한, 정연치 못한; 꾸려지지 못한, 설비가 나쁜 (*плохо устроенный*); ~ый челове́к 생활이 안정되지 못한 사람; ~ая жизнь 불안정한 생활

**неустро́йство** *с* 무질'서, 란잡

**неусту́пчивость** *ж* 고집

**неусту́пчивый** *прил.* 양보하지 않는; 고집이 센, 완고한 (*упрямый*); ~ челове́к 고집불통한 사람

**неутеши́тельный** *прил.* 위안이 되지 않는, 좋지 못한

**неуте́шный** *прил.* 가실수 없는

**неутоли́м||ый** *прил.* 참을수 없는; *перен.* 억제할수 없는; ~ая жа́жда 참을수 없는 갈'증; ~ая печа́ль 억제할수 없는 슬픔

**неутоми́мо** *нареч.* 꾸준히, 굴함없이

**неутоми́мый** *прил.* 꾸준한, 지칠줄 모르는; он неутоми́м 그는 지칠줄 모르는 사람이다

**не́уч** *м разг.* 무식쟁이

**неучти́вость** *ж* 무례한(버릇없는) 행동(언사)

**неучти́вый** *прил.* 무례한, 버릇없는

**неую́тно I** *нареч.* (*неприятно*) 불편(스산)하게 **II** *в знач. сказ. безл.* ① (*в квартире и т. п.*) 스산(어수선)하다 ② (*Д*) (*о неприятном чувстве*) 불쾌(우울)하다

**неую́тный** *прил.* 아담하지 못한, 어수선한, 스산한

**неуязви́мый** *прил.* 나무랄데(흠잡을수) 없는, 완벽한

**нефри́т I** *м мед.* 신장염

**нефри́т II** *м мин.* 연옥

**нефте-** *часть сложн. сл. со знач.* «*нефть*» «원유»의 뜻을 가짐; нефтепроду́кт 원유제품

**нефтедобыва́ющ||ий** *прил.* 원유채취*; ~ая промы́шленность 원유채취공업

**нефтедобы́ча** *ж* 원유채취[량]

**нефтеналивн||о́й** *прил.*: ~о́е су́дно 유조선, 원유수송선

**нефтено́сный** *прил.* 원유가 매장되여있는; ~ райо́н 원유지대, 원유매장지

**нефтеперего́нн||ый** *прил.*: ~ый заво́д 원유가공공장; ~ая аппарату́ра 원유증류설비

**нефтеперераба́тывающий** *прил.* 원유가공*; ~ заво́д 원유가공공장

**нефтепрово́д** *м* 송유관

**нефтепроду́кты** *мн.* (*ед.* нефтепроду́кт *м*) 원유제품

**нефтепро́мысел** *м* 원유채취기업소, 유전

**нефтепромы́шленность** *ж* 원유공업

**нефтепромы́шленный** *прил.* 원유공업*; ~ райо́н 원유공업지대

**нефтехрани́лище** *с* 원유저장'고, 원유탕크

**нефть** *ж* 원유

**нефтя́ник** *м* 원유공업일'군; 원유공업로동자 (*рабочий*); 원유전문가 (*специалист*)

**нефтян||о́й** *прил.* 원유*; ~о́й пласт 원유층; ~а́я вы́шка 원유시추탑, 원유채취탑; ~о́й дви́гатель 디젤기관; ~о́е месторожде́ние 원유매장지; ~а́я сква́жина 원유시추공, 채유구멍

**нехва́тка** *ж разг.* 부족, 결핍; ~ рабо́чей си́лы 로동력의 부족

**нехи́трый** *прил.* ① (*о человеке*) 소박한; 성실한 (*искренний*) ② *разг.* (*простой*) 복잡하지(까다롭지) 않은

**нехоро́ш||ий** *прил.* ① 좋지 못한, 나쁜 ② *обыкн. кр. ф.* (*некрасивый*) 곱지 않다, 밉게 생겼다; она́ ~а́ собо́й 그녀자는 밉게 생겼다

**нехорошо́ I** *нареч.* 나쁘게, 좋지 못하게 **II** *в знач. сказ. безл.* ① 나쁘다, 좋지 못하다; ~ так поступа́ть 그렇게 행동하면 좋지 않다; ~! 나빠! ② (*о самочувствии*) 기분(몸)이 나쁘다, 몸이 편치 않다, 마음이 괴롭다; мне ~ 나는 기분이 나쁘다(맘꽤다)

**не́хотя** *нареч.* ① (*неохотно*) 마지못해, 할수없이, 억지로 ② (*невольно*) 저절로, 본의아니게, 저도 모르게

**нецелесообра́зн||ый** *прил.* 불합리한; 쓸'데없는 (*бесполезный*); ~ая тра́та вре́мени 불합리한 시간소비, 시간을 쓸'데없이 소비하는것

**нецензу́рный** *прил.* (*непристойный*) 상스러운, 례의범절에 어긋나는

**неча́янно** *нареч.* 불의에; 우연히 (*случайно*); 뜻하지 않게, 본의 아니게 (*без умысла*); ~ встре́тить 불의에 만나다

**неча́янн||ый** *прил.* ① (*неожиданный*) 불의의, 뜻하지 않은; ~ая встре́ча 뜻하지 않은 상봉 ② (*случайный*) 우연한; ~ый вы́стрел 오발

**не́чего I** *мест. отриц.* (*Д* не́чему, *Т* не́чем, *П* не́ о чем) (+ *инф.*) ...할것이 없다; мне ~ сказа́ть 나는 말할것이 없다; мне ~ рассказа́ть вам 나는 당신에게 이야기할것이 없다 ◇ де́лать ~! 할수 없다!; ~ де́лать (де́лать ~), придётся согласи́ться 동의해야지 할수 없다; от ~ де́лать 할일이 없어서, 심심풀이로; ~ и говори́ть 물론; ~ греха́ таи́ть 털어놓고(솔직히) 말해서

**не́чего II** *в знач. сказ. безл.* (+ *инф.*) *разг.* (*не́зачем*) ...할 필요가 없다; ~ беспоко́иться 근심할 필요가 없다; об э́том и ду́мать ~ 이에 대하여는 생각할 필요조차 없다

**нечелове́ческ||ий** *прил.* ① 비인간적 ② (*очень сильный*) 초인간적, 극도의; ~ие уси́лия 초인간적 노력

**не́чем** *Т от* не́чего I; ему́ ~ похва́статься 그는 자랑할것이 없다; ему́ ~ рисова́ть 그는 그림을 그릴 도구가 없다

**не́чему** *Д от* не́чего I; тут ~ удивля́ться 여기는 놀랄것이 없다

**нечернозёмн||ый** *прил.* 비흑토*; ~ая полоса́ 비흑토대

**нечёсаный** *прил. разг.* 머리를 빗지 않은, 머리칼이 흩어진

**нече́стно** *нареч.* 부정직하게, 불'성실하게

**нече́стность** *ж* 부정직, 불'성실

**нече́стный** *прил.* 정직하지 못한, 불'성실한

**нечётк||ий** *прил.* ① 불명확한; ~ое произноше́ние 불명확한 발음 ② (*о работе*) 똑똑하지 못한

**нечётн||ый** *прил.*: ~ое число́ 기수

**нечистокро́вный** *прил.* 잡종*, 혼혈*

**нечистопло́тность** *ж* ① 불결, 비위생적인것 ② *перен.* 비루한것, 루추한것

**нечистопло́тн||ый** *прил.* ① 불결한, 비위생적; ~ый челове́к 비위생적인(단정하지 못한) 사람 ② *перен.* 불순한, 비루한, 루추한; ~ая сде́лка 루추한 거래

**нечистота́** *ж* 불결; 오물 (*грязь*)

**нечисто́ты** *мн.* 오물, 오수

**нечи́ст||ый** *прил.* ① 불결한, 더러운, 어지러운 ② (*с примесью*) 다른것이 섞인, 흐린, 잡종* ③ (*неправильный, неточный*) 부정확한, 깨끗치 못한; ~ое произноше́ние 부정확한 발음 ④ (*нечестный*) 정직치 못한, 기만적; ~ое де́ло 불순한 장난; ~ая со́весть 깨끗치 못한(오점이 있는) 량심 ◇ он на́ руку нечи́ст 그는 손버릇이 나쁘다, 그는 사기'군이다

**не́чисть** *ж собир. разг.* ① (*в суевериях*) 악마, 귀신, 도깨비 ② (*о насекомых*) 징그러운 벌레 ③ *перен.* (*о людях*) 잔악한 놈, 더러운 무리들

**нечленоразде́льный** *прил.* ① *лингв.* 비분절적 ② *перен.* 알아들을수 없는

**нечу́ткий** *прил.* ① [감각이] 둔한 ② (*неотзывчивый*) 무관심한

**неширо́кий** *прил.* 넓지 않은, 좁은

**нешта́тн||ый** *прил.* 편제외의; ~ая едини́ца 편제외의 직위

**нешу́точный** *прил. разг.* 롱담이 아닌, 신중한

**неща́дно** *нареч.* 무자비하게, 지독하게

**неща́дный** *прил.* 무자비한 (*бессердечный*); 지독한 (*непомерный*)

**неэквивале́нтный** *прил.*: ~ обме́н 부등가 교환

**неэконо́мн||ый** *прил.* ① (*небережливый*) 비경제적; она́ ~а 그녀자는 돈을 아낄줄 모른다. ② *перен.*: ~ая тра́та сил 쓸'데없이 힘을 빼는것

**неэти́чный** *прил.* 도덕에 어긋나는; ~ посту́пок 도덕에 어긋나는 행동

**не́ю** *Т от* она́; мы встре́тились с ~ 우리는 그녀자와 만났다

**нея́вка** *ж* 불참석, 불참가, 결'석

**нея́рк||ий** *прил.* ①희미한; ~ие кра́ски 희미한 빛갈 ② (*зауря́дный*) 아름답지 못한, 평범한

**нея́сно I** *нареч.* 희미하게, 어렴풋이, 불명확하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 잘 모르겠다, 잘 알수 없다, 불명확하다; ~, о чём он ду́мает 그가 무엇을 생각하고있는지 잘 알수 없다

**нея́сность** *ж* 불명확성

**нея́сн||ый** *прил.* ① (*ту́склый*) 희미한, 어렴풋한; 흐릿한 (*расплы́вчатый*) ② (*неразбо́рчивый*) 잘 보이지 않는, 알아듣기 힘든 ③(*неопределённый*) 불명확한, 애매한, 모호한; ~ое воспомина́ние 어렴풋한 회상

**ни I I** *союз* ни..., ни... ...도 ...도; он не говори́т ни по-ру́сски, ни по-коре́йски 그는 로씨야말도 조선말도 모른다 **II** *частица* ① *усил.* (*в отриц. предложениях; перед сущ. в ед. числе, перед словом* оди́н *или* еди́ный) 한명의(한개의) ...도; ни оди́н челове́к не пошевели́лся 한사람도 움직이지 않았다; на не́бе ни о́блачка 하늘에는 구름이 한점도 없다; не сказа́л ни сло́ва 말 한마디도 하지 않았다 ② *усил.* (*без отриц.*) 아무리...; как бы то ни́ было 어쨌든; как он ни стара́лся 그는 아무리 노력하여도; как бы э́то ни́ было ва́жно для нас 이것은 아무리 우리에게 중요하다 해도 ◇ ни с ме́ста! 꼼짝 말라!, 가만 서있어!; ни да́, ни не́т 미정이다; ни то́ ни сё 이것도 아니고 저것도 아니다, 아무것도 아니다; ни-ни́! 절대로 안돼!; ни с того́ ни с сего́ 아무런 근거(리유) 없이, 무턱대고

**ни II** (*в сочет. с предлогами является отделяемой частью местоимений* никто́, ничто́, никако́й, ниче́й, нико́й): ни у кого́ нет 누구에게도 없다; ни на чём не осно́ванный 아무 근거도 없는; ни с чем не свя́занный 그 무엇과도 관련되지 않은 ◇ ни в ко́ем слу́чае 절'대로, 결코; ни за что́! 어떻게 되더라도, 절'대로, 결코; ни за что́ ни про что́ 전혀 쓸'데없이, 공연히

**ни́ва** *ж* ①밭, 전야 ② *перен.* (*по́прище*) 분야

**нивели́р** *м геод.* 수준기

**нигде́** *нареч.* 아무데도, 어느곳에도, 어디에서도; его́ ~ нет 그는 아무데도 없다

**нигили́зм** *м* 허무주의

**нигили́ст** *м* 허무주의자

**нидерла́нд||ец** *м*, ~**ка** *ж см.* нидерла́ндцы

**нидерла́ндский** *прил.* 화란*

**нидерла́нд||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 화란사람[들]

**нижа́йший** *превосх. ст. от* ни́зкий 1

**ни́же I** *прил.* (*сравн. ст. от* ни́зкий) 더 낮다 **II** *нареч.* ① (*сравн. ст. от* ни́зко) 더 낮게 ② (*вниз от чего-л.*) 아래에, 아래로 ③ (*далее, позже*) 후에, 다음에; об э́том ска́зано ~ 이에 대해서는 아래에 서술한바 있다 **III** *предлог* (*Р*) ①이하; 15 гра́дусов ~ нуля́ 령하 십오도 ② (*вниз по тече́нию реки*) [강을 따라] 아래로; мы спусти́лись по Во́лге ~ Сара́това 우리는 볼가강을 따라 싸라또브 아래쪽으로 내려갔다 ◇ ~ чьего-л. досто́инства ...답지 못하다, ...가 할만한 일이 못된다

**нижеизло́женный** *прил.* 아래에 서술된(지적된)

**нижеподписа́вшийся** *прил.* 아래에 서명한

**нижеска́занный** *прил.* 아래(다음)에 언급된

**нижесле́дующий** *прил.* 다음과 같은, 아래와 같은

**нижестоя́щий** *прил.* 아래단위*, 하부*, 하급*

**нижеупомя́нутый** *прил.* 아래에 지적한

**ни́жн||ий** *прил.* ①아래에 있는, 아래*; ~ее бельё 속옷, 속내의; ~яя ю́бка 속치마; ~ий эта́ж 아래층, 하층; ~ее тече́ние реки́ 강의 하류 ② *муз.* 저음*, 저음부*

**низ** *м* 아래부분 (*ни́жняя часть*); 아래층(*ни́жний эта́ж*); 밑, 바닥(*дно*)

**низа́ть** (*В*) 꿰다

**низверга́ть,** низве́ргнуть (*В*) ①내려뜨리다 ② *перен.* 전복하다

**низверга́ться,** низве́ргнуться 떨어지다, 전락하다

**низве́ргнуть(ся)** *сов. см.* низверга́ть(ся)

**низверже́ние** *с* 전복

**низвести́** *сов. см.* низводи́ть

**низводи́ть,** низвести́ (*В*) *книжн.* ① (*вести вниз*) 아래로 내려놓다, 끌어내리다 ② *перен.* (до *Р*) 낮추다, 떨구다, 저락시키다

**низи́на** *ж* 저지, 낮은 땅

**ни́зк||ий** *прил.* ① (*невысо́кий*) 낮은; ~ий забо́р 낮은 울타리; ~ое давле́ние 저압; ~ие це́ны 렴가, 눅은 가격 ② (*неудовлетвори́тельный*) 낮은, 렬'등한, 저급한; ~ий сорт 나쁜 종류; ~ое ка́чество 나쁜 질 ③ (*по́длый*) 천한, 비렬한; ~ий посту́пок 천한 행동 ④(*о зву́ке, го́лосе*) 저음*, 낮은, 바스* ◇ ~ий лоб 좁은 이마; ~ий покло́н 허리를 굽혀 하는 정중한 절

**ни́зко** *нареч.* ①낮게 ② (*по́дло*) 천하게, 비렬하게 ◇ ~ поклони́ться [이마가 땅에 닿을 정도로] 허리를 굽혀 정중히 절하다

**низково́льтный** *прил. эл.* 저전압*

**низкоопла́чиваемый** *прил.* 로임(임금)이 낮은

**низкопокло́нник** *м* 아첨쟁이, 사대주의자

**низкопокло́нничать** (пе́ред *Т*) 아첨(아부, 굴종)하다

**низкопокло́нство** *с* 아첨, 아부, 사대주의

**низкопро́бный** *прил.* ①품질이 낮은 ②*перен.* 좋지 못한, 저렬한

**низкоро́слый** *прил.* 키가 작은; 낮은 (*о дере́вьях*)

**низкосо́ртный** *прил.* 등급(품질)이 낮은

**низлага́ть,** низложи́ть (*В*) 전복(폐위)하다

**низложе́ние** *с* 전복, 폐위

**низложи́ть** *сов. см.* низлага́ть

**ни́зменность** *ж* ① *геогр.* 저지, 낮은 땅 ② *перен.* 저렬성

**ни́зменный** *прил.* ①저지*, 지대가 낮은 ②*перен.* 저렬한, 비렬한

**низов||о́й** *прил.* ①땅우를 스치는; ~о́й ве́тер 얕게 부는 바람 ② (*в ни́зком ме́сте*) 낮은 곳에 있는; ~а́я доро́га 낮은 지대에 난 길 ③ (*располо́женный в ни́жнем тече́нии реки́*) 하류*, 하류지방에 있는 ④ (*перифери́йный*) 하부*, 하급*; ~а́я парти́йная организа́ция 하급당단체

**низо́вье** *с* 하류 (*часть реки́*); 하류지방 (*ме́стность*)

**ни́зом** *нареч.* 낮은 지대를 따라, 산밑(산기슭)을 따라

**ни́зость** *ж* 비렬한것, 저렬한것; соверши́ть ~ 비굴한 행동을 하다

**ни́зш||ий** *прил.* ① (*превосх. ст. от* ни́зкий) 가장 낮은 ② (*подчинённый*) 하급*, 하부*; ~ая инста́нция 하부기관 ③ (*просте́йший*) 하등*; ~ие органи́змы 하등동물 ④ (*нача́льный*) 초등*; ~ее образова́ние 초등교육

**никак I** *нареч.* 도저히, 결코, 전혀; я ~ не мог догада́ться 나는 도저히 알아차릴수 없었다; ~ нельзя́ 도저히 불가능하다 ◇ как-~ 어쨌든, 결국

**никак II** *частица разг.* (*как бу́дто*) 보건대, 틀림없이 ...이다

**никак||о́й I** *мест. отриц.* ①아무 ...도, 아무런 ...도, 여하한 ...도; нет ~о́го сомне́ния в том, что... ...것은 의심할바 없다; нет ~о́й наде́жды 아무 희망도 없다; ~и́х основа́ний 아무 근거도 없다 ② *разг.* (*в сочет. с частицей* не + *сущ.*) 절'대로; ~о́й он не писа́тель 그는 절'대로 작가가 아니다 **II** *прил. разг.* (*плохо́й*) 보잘'것없는, 변변치 못한; писа́тель он ~о́й 그는 엉터리작가다, 그는 보잘'것없는 작가다 ◇ без ~и́х!, и [бо́льше] ~и́х! 아무 반대없이; ~и́х гвозде́й! 이것이면 다다, 이것뿐이다

**никелиро́ванный** *прил.* 니켈로 도금한, 니켈도금*

**никелирова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 니켈로 도금하다

**ни́кель** *м* 니켈

**нике́м** *Т от* никто́; его́ ~ нельзя́ замени́ть 그를 어떤 다른 사람으로 대신해서는 안된다

**никогда́** *нареч.* 언제나, 그어느때도; его́ ~ не быва́ет 그는 언제나 없다; лу́чше по́здно, чем ~ *погов.* 전혀 안하기보다는 늦어도 하는 편이 좋다 ◇ как ~ 그 어느때보다도, 다른 어느때보다도

**никого́** *Р, В от* никто́; там ~ нет 거기에 아무도 없다

**ник||о́й** *мест. отриц.*: ~и́м о́бразом 결코, 절'대로, 도저히

**нико́му** *Д от* никто́; не говори́ ~ 아무에게도 말하지 말라

**никоти́н** *м* 니코찐

**никоти́нова||ый** *прил.* 니코찐*; ~ая кислота́ 니코찐산

**никто́ I** *мест. отриц.* (*Р, В* никого́, *Д* никому́, *Т* нике́м, *П* ни о ко́м) ①아무도, 한사람도; ~ э́тому не пове́рит 아무도 이것을 믿지 않을것이다; ни у кого́ нет 누구에게도 없다 **II** *разг.* ① *м* (*ничто́жество*) 너절한(보잘'것없는)

인간; он здесь ~ 그는 여기서 아무도 아니다, 그는 여기서 아무노릇을 하지 않는 사람이다 ② *нескл.* (*о родственных отношениях*) 아무도 아닌 사람, 아무런 관계도 없는 사람; он мне ~ 그는 나에게 아무 관계도 없다

**никуда́** *нареч.* 아무데도; я сего́дня ~ не пойду́ 나는 오늘 아무데도 가지 않겠다 ◇ ~ не годи́тся 아무데도 소용없다; ~ не го́дный 아무 소용없는, 아무 쓸모도 없는

**никуды́шный** *прил. прост.* 쓸모없는

**никчёмный** *прил. разг.* ① (*никуда не годный*) 쓸데없는 ② (*бесполезный*) 무익한

**ним** ① *Т от* он, оно́; я пойду́ с ~ 나는 그와 함께 가겠다 ② *Д от* они́; я скуча́ю по ~ 나는 그들을 그리워한다

**нима́ло** *нареч.* 조금도, 전혀

**нимб** *м* 후광(後光), 광배

**ни́ми** *Т от* они́; я пойду́ с ~ 나는 그들과 함께 가겠다

**ниотку́да** *нареч.* 아무데서도, 어디서부터도; я ~ письма́ не ожида́л 나는 아무데서도 편지를 기다리지 않았다

**нипочём** *разг.* I *нареч.* ① (*дёшево*) 헐값으로, 대단히 값싸게 ② (*ни в коем случае*) 결'대로, 결코 II *в знач. сказ. безл.* (*очень легко*): ему́ всё ~ 그에게는 모든것이 식은 죽 먹기다; ему́ ~ солга́ть 거짓말하는것쯤은 그에게는 식은 죽 먹기다

**ни́ппель** *м тех.* 닙플, 접속관, 접속꼭지

**нирва́на** *ж* (*полный покой*) 안온, 안락, 안일태평

**ниско́лько** *нареч.* 조금도; я ~ не уста́л 나는 조금도 피곤하지 않다

**ниспада́ть** 떨어지다, 내려앉다

**ниспроверга́ть**, ниспрове́ргнуть (*В*) 뒤집어엎다, 전복하다

**ниспрове́ргнуть** *сов. см.* ниспроверга́ть

**ниспроверже́ние** *с* 전복

**нисходя́щий** *прил.*: ~ тон *лингв.* 하강어조

**ни́тк||а** *ж* ① 실; вдеть ~у в иго́лку 바늘에 실을 꿰다 ② (*чего-л.*) 실에 꿴것; ~а бус 실에 꿴 구슬; ~а же́мчуга 실에 꿴 진주 ③ *тех.* 줄기, 선 ◇ на живу́ю ~у 대강대강; промо́кнуть до ~и 흠뻑 젖다; обобра́ть кого́-л. до ~и 몽땅 빼앗다, 몽땅 긁어먹다; бе́лыми ~ами ши́то 허위가 빤히 들여다보인다

**ни́точк||а** *ж уменьш.* (*от* ни́тка) [자은] 실 ◇ висе́ть на ~е 위기일발이다, 목숨이 간들간들하다; ходи́ть (как) по ~е 잘 순종하다, 길이 잘 들다

**нитробензо́л** *м хим.* 니트로벤졸

**нитроглицери́н** *м хим.* 니트로글리세린

**нитротолуо́л** *м хим.* 니트로톨루올

**нить** *ж* ① 실 ② (*то, что похоже на нитку*) 실오리같은것 ③ *перен.* 줄, 줄기; ~ разгово́ра 이야기의 줄기

**них** *Р, В, П от* они́; у ~ нет вре́мени 그들은 시간이 없다; я не хочу́ смотре́ть на ~ 나는 그들이 보고싶지 않다; оте́ц расска́зывал нам о ~ 아버지는 우리에게 그들에 대하여 이야기하였다

**ниц** *нареч.* [у]па́сть ~ 엎어지다, 엎드리다

**ничего́** I *Р от* ничто́; ~ нет 아무것도 없다; я ~ не ви́дел 나는 아무것도 보지 못하였다

**ничего́** II *разг.* I *нареч.* (*неплохо, сносно*) 괜찮게, 꽤 나쁘지 않게 II *в знач. сказ.* (*не имеет значения*) 괜찮다; ~! 괜찮은데!, 괜찮다!, 괜찮습니다! ◇ ~ себе́! 저런!

**ниче́й** *мест.* ① *отриц.* (*никому не принадлежащий*) 임자없는, 누구의것도 아닌; э́то ничьи́ ве́щи 이것은 임자없는 짐이다 ② *неопр.* (*любой, всякий*) 아무의, 누구의것이든; ничьи́х веще́й не тро́гайте 아무의 물건이든 손을 대지 마시오

**ниче́йн||ый** *прил.* ① *разг.* 임자없는 ② *спорт.* 비긴, 승부없는; ~ая игра́ 비긴 시합; ~ый результа́т 무승부

**ниче́м** *Т от* ничто́; э́то ~ замени́ть нельзя́ 이것을 다른 아무것으로 교체해서는 안된다; ~ не за́нятый 아무일도 하지 않는, 아무일도 없는

**ничему́** *Д от* ничто́; он ~ не ра́довался 그는 기뻐할것이 없었다, 그에게는 기뻐할만한것이 아무것도 없었다

**ничко́м** *нареч.* 엎드려; лежа́ть ~ 엎드려 누워있다

**ничто́** I *мест. отриц.* (*Р, В* ничего́, *Д* ничему́, *Т* ниче́м, *П* ни о чём) 아무것도; ~ не могло́ помо́чь 도움이 될것은 아무것도 없었다 II *м нескл.* 보잘'것없는것 ◇ ничего́ подо́бного! 전혀(결코) 그렇지 않다!; ничего́ не поде́лаешь 할수 없다

**ничто́жество** *с* (*о человеке*) 너절한(보잘'것없는) 사람, 졸'자

**ничто́жно** *нареч.*: ~ ма́ло 극히 적게; *в знач. сказ.* 극히 적다

**ничто́жный** *прил.* ① (*очень малый*) 극히 적은 ② (*незначительный*) 보잘'것없는 ③ (*о человеке*) 너절한, 쩨쩨한

**ничу́ть** *нареч. разг.* 조금도, 전혀 ◇ ~ не быва́ло! 절'대(전혀) 그렇지 않다!

**ничь||я́** *ж спорт.* 비기는것, 무승부; сыгра́ть в ~ю 비기다

**ни́ша** *ж* 홈, 벽홈, 벽장

**нища́ть**, обнища́ть 가난해지다, 빈궁해지다

**ни́щая** *ж* 거지 /녀자/

**ни́щенка** *ж* 거지 /녀자/

**ни́щенск||ий** *прил.* ① 거지*; ~ая сума́ 동냥주머니 ② *перен.* 거지같은; 가난한 (*бедный*); 가엾은 (*жалкий*)

**ни́щенство** *с* ① 걸'식, 동냥질 ② (*крайняя бедность*) 극빈

**ни́щенствовать** ① 걸'식하다, 빌어먹다, 동냥질하다 ② (*жить в крайней бедности*) 몹시 가난하게 살다

**нищет||а́** *ж* ① 극빈, 빈궁; жить в ~е́ 몹시 가난하게 살다 ② *перен.* 빈곤; духо́вная ~а́ 정신적 빈곤 ③ *собир. разг.* (*нищие люди*) 거지들, 걸'식자들

**ни́щий** I *прил.* ① 걸'식하는, 빌어먹는 ② *перен.* 빈곤한; ~ ду́хом 정신적으로 빈곤한 ③ (*очень бедный*) 극빈한, 몹시 가난한 II *м* 거지

**но** *союз* 그러나, 그런데

**нова́тор** *м* 혁신자; ~ы произво́дства 생산혁신자들

**нова́торский** *прил.* 혁신적

**нова́торство** *с* 혁신

**нове́йш||ий** *прил.* 최신*; ~ая исто́рия 최근세사; ~ая те́хника 최신기술

**нове́лла** *ж* 짧은 단편

**новелли́ст** *м* 단편소설가

**но́венький** *разг.* I *прил.* 새로운 II *м* 새로 들어온 사람; 신입생 (*об учащемся*); 신입대원 (*о бойце и т. п.*)

**новизна́** *ж* 새로운것, 생신한것

**нови́нк||а** *ж* 새것, 신품, 새 현상; 새품종의 상품 (*о товаре*); кни́жные ~и 신간서적 ◇ э́то ему́ в ~у 이것은 그에게 낯선 일이다

**новичо́к** *м разг.* 새로 들어온 사람; 신입생 (*об учащемся*); 신입대원 (*о бойце и т. п.*)

**новобра́нец** *м* 신입대원, 신입병사

**новобра́чн||ый** I *прил.* 갓 결혼한 II ① *м* 신랑, 새서방 ② ~ая *ж* 신부, 새색시 ③ ~ые *мн.* 신혼부부

**нововведе́ние** *с* 혁신, 새 법칙, 새규정

**новогодн||ий** *прил.* 새해*, 신년*; ~ий пода́рок 새해선물; ~яя речь 신년사

**новоиспечённый** *прил. шутл.* 갓 만든, 새로 작성된; 갓 임명된 (*о вновь назначенном человеке*)

**новокаи́н** *м фарм.* 노보카인, 국부마취약

**новолу́ние** *с* 신월, 초생달

**новообразова́ние** *с* ① 새로운 출현, 새로 생긴것, 새 요소 ② *мед.* 조직의 병'적 증식 ③ *лингв.* 신어

**новоприбы́вший** I *прил.* 새로(최근에) 도착한 II *м* 새로(최근에) 온 사람

**новорождённый** I *прил.* 갓난, 갓 태여난 II *м* 갓난애기

**новосёл** *м* 새로 이사온 사람, 새로 이주한 사람, 새 주민

**новосе́лье** *с* ① (*новое жилище*) 새집, 새로 이사한 집 ② (*празднование*) 새집들이; устро́ить (спра́вить) ~ 새집들이를 하다

**новостро́йка** *ж* ① (*здание*) 새건물; шко́ла-~ 신축교사 ② (*строительство*) 새건설['장]

**но́вост||ь** *ж* ① (*известие*) 새소식; ~и дня [새]소식; прия́тная ~ь 반가운 소식 ② (*что-л. ранее неизвестное*) 새것, 생신한것 ◇ э́то что ещё за ~и!, вот ещё ~и! 이건 또 무엇이야?, 모를일이다

**но́вшество** *с* 새것, 새로운것, 혁신

**но́в||ый** I *прил.* ① 새, 새로운; ~ый костю́м 새옷; ~ое изобрете́ние 새로운 발명; ~ый урожа́й 금년 수확; ~ый карто́фель 햇감자 ② (*современный*) 근대*, 근세*; ~ая исто́рия 근세사 II ~ое *с* 새것, 새로운것; 새소식 (*новость*); что ~ого? 무슨 새소식이 없소?; борьба́ ста́рого с ~ым 낡은것과 새것의 투쟁 ◇ ~ый стиль (*о летосчислении*) 양력, 신력; [вот ещё] ~ое де́ло! 거참!, 제길할; Но́вый год 새해, 신년; 설 (*встреча Нового года*); с Но́вым го́дом! 새해를 축하합니다!; встреча́ть Но́вый год 설을 쇠다

**новь** *ж* ① *с.-х.* 처녀지 ② *перен.* 새생활

**ног||а́** *ж* 다리; 발 (*ступня*) ◇ в ~а́х (*постели*) /잠자리의/ 발 뻗는 자리, 발아래자리; идти́ в но́гу 발을 맞추어 가다, 보조를 맞추다; идти́ в но́гу с жи́знью 생활에 보조를 맞추다; подня́ть всех на́ ~и 모든 사람들을 일켜 세우다(동원시키다); поста́вить кого́-л. на́ ~и (*вы́растить*) 제구실을

하게끔 키워주다; стать нá ~и 1) (*оправиться после болезни и т. п.*) 병석에서 일어나다, 제발로 일어나다 2) (*стать самостоятельным*) 자립적으로 되다, 단단히 제구실을 하다; **жить на ширóкую нóгу** 호사롭게 (사치스럽게) 살다; **вверх ~áми** 거꾸로; **со всех ног** 전속력으로, 힘을 다하여; **сбить** *кого-л.* **с ног** ...를 밀어서 넘어뜨리다; **быть без [зáдних] ног** (*от усталости*) 기진맥진하다, 녹초가 되다; **стоя́ть однóй ~óй в моги́ле** 죽을 날이 멀지 않다, 한짝다리를 관속에 들여놓다; **встать с лéвой ~и́** 아침부터 기분이 나빠하다; **не чу́вствовать под собóй ног** 1) (*от радости*) 기뻐날뛰다 2) (*от усталости*) 피곤해서 가까스로 발을 옮기다; **наступи́ть** *кому-л.* **нá ~у** (*сделать кому-л. неприятное*) ...를 모욕하다, ...에게 해를 입히다; **он éле волóчит нóги** 그는 가까스로 발을 옮긴다; **[с тех пóр] я тудá ни ~óй** [그때부터] 나는 거기로 발을 끊었다 (절대로 안간다); **однá ~á здесь, [а] другáя там** 다리에 자개바람이 나게; **быть на дру́жеской ~é с** *кем-л.* ...와 친하게 지내다; **перенести́ болéзнь на ~áх** 병석에 눕지 않고 견디여내다

**ноготки́** *мн. бот.* 금잔화

**нóготь** *м* 손톱 (*на руке*); 발톱 (*на ноге*)

**нож** *м* ① 칼; перочи́нный (кармáнный) ~ 주머니칼; складнóй ~ 접칼; ку́хонный ~ 식칼; консéрвный ~ 통졸임칼 ② (*лезвие*) 날, 칼날 ◇ **~ в спи́ну** *кому-л.* 배반하다; **быть на ~áх с** *кем-л.* 원쑤지간이다, 적관계에 있다; **как ~óм пó сердцу** 가슴을 콕 찌르다; **э́то для негó ~ óстрый** 이것은 그에게 대단히 불쾌하다(가슴을 에이는듯하다)

**ножев||óй** *прил.* 칼*; ~áя рáна 칼자국

**нóжик** *м* 칼; перочи́нный ~ 주머니칼

**нóжк||а** *ж* ① *уменьш.* (*от* ногá) 다리; ~а сту́ла 걸'상다리 ② (*гриба, стебель растений*) 줄기 ◇ **подстáвить ~у** *кому-л.* 1) 다리를 걸다 2) (*помешать*) [음흉한 수단으로] ...의 일을 방해하다

**нóжницы** *мн.* 가위; садóвые ~ 전지가위, 원예용 가위

**ножн||óй** *прил.*: ~áя швéйная маши́на 발'재봉기

**нóж||ны** *мн.* 칼'집; вклáдывать в ~ны 칼'집에 넣다; вынимáть из ~ен 칼'집에서 빼다

**ножóвка** *ж* (*пила*) 손톱

**ноздревáтый** *прил.* 구멍이 많은, 다공질*

**ноздря́** *ж* 코'구멍

**нокáут** *м спорт.* 노크아우트

**нокаути́ровать** *несов. и сов.* (*B*) *спорт.* 노크아우트시키다

**нокдáун** *м спорт.* 노크다운

**ноктю́рн** *м муз.* 밤노래, 녹츄른

**нолев́ой** *прил. см.* нулевóй

**ноль** *м см.* нуль ◇ ~-~ 1) (*о времени*): он придёт в пять ~-~ 그는 정각 다섯시에 올것이다 2) *спорт.* 령 대 령, 무승부

**номенклату́ра** *ж* 학술용어집, 전문어; 물품(회계) 목록 (*перечень*); ~ товáров 상품목록

**номенклату́рный** *прил.* 학술용어*; 물품목록* ◇ ~ рабóтник 간부

**нóмер** *м* ① 번호, 번; ~ дóма 번지; ~ страни́цы 페지의 번호; автóбус ~ три́дцать три 삼십삼호차; девя́тый ~ 구번; постáвить ~ 번호를 찍다; ~ по поря́дку 순위 ② (*ярлычок, планка*) 번호표, 번호패; ~ автомаши́ны 자동차 번호[패] ③ (*размер*) 호수, 문수; воротничóк ~ сóрок 사십호의 목달개 ④ (*газеты и т. п.*) 호, 호수; слéдующий ~ 다음호; специáльный ~ 특간호, 특별호; послéдний ~ 최근호 ⑤ (*в гостинице*) 호실, 호실번호; 방 (*комната*) ⑥ (*часть концерта и т. п.*) 종목 ⑦ *разг.* (*неожиданный, странный поступок*) 엉뚱한 (뚱딴지 같은) 짓; вы́кинуть ~ 장난질하다, 엉뚱한 짓을 하다 ◇ **э́тот ~ не пройдёт!** 이 일은 제대로 진행되지 않을것이다!

**номернóй** *прил.*: ~ знак 번호[딱지]

**номерóванный** *прил. см.* нумерóванный

**номерóк** *м* (*гардеробный*) 번호표, 번호패

**номинáл** *м фин.* 액면가격

**номинáльно** *нареч.* 명의상으로, 명목상으로

**номинáльн||ый** *прил.* ① *фин.* 액면*; ~ая ценá 액면가격; ~ая зáработная плáта 액면로임 ② (*фиктивный*) 명목상*, 유명무실한

**номинáция** *ж лингв.* 명명

**нонпарéль** *ж полигр.* 논빠렐(륙포인트)활'자

**нóнсенс** *м нескл.* 넌센스, 무의미한것

**норá** *ж* /짐승의/굴

**норвéж||ец** *м*, **~ка** *ж см.* норвéжцы

**норвéжский** *прил.* 노르웨이*

**норвéж||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 노르웨이사람[들]

**норд** *м мор.* ① (*направление*) 북, 북쪽 ② (*ветер*) 북풍

**норд-вéст** *м мор.* ① (*направление*) 서북, 서북쪽, 서북향 ② (*ветер*) 서북풍

**норд-óст** *м мор.* ① (*направление*) 동북, 동북쪽, 동북향 ② (*ветер*) 동북풍

**нóрка** *ж* ① (*животное*) 민크 /구라파, 미국 족제비/ ② (*мех*) 민크모피

**нóрковый** *прил.*: ~ мех 민크모피

**нóрм||а** *ж* ① 규범, 표준, 규준; ~а поведéния 행동규범; ~ы литерату́рного языкá 표준어규범; ~ы междунарóдного прáва 국제법규 ② (*размер, количество чего-л.*) 기준량; ~а вы́работки 생산기준량; срéдняя ~а выпадéния осáдков 평균강우설량; ~а представи́тельства 대표비률 ◇ **войти́ в ~у** 정상화되다

**нормализáция** *ж* 규범화, 표준화; ~ отношéний (*между странами*) 국교정상화

**нормали||зовáть, ~зи́ровать** *несов. и сов.* (*B*) ① 규범화(표준화)하다 ② (*отношения и т. п.*) 정상화하다; ~зовáть обстанóвку 환경을 정상화하다

**нормализовáться** *несов. и сов.* ① 규범화(표준화)되다 ② (*об отношениях и т. п.*) 정상화되다, 정상화해가다

**нормáльно** *нареч.* 정상적으로; аппаратýра рабóтает ~ 기구는 정상적으로 작용하고있다

**нормáльн||ый** *прил.* ① 정상적; 보통* (*обычный*); ~ая температу́ра 평온; ~ая обстанóвка 정상적 환경 ② (*психически здоровый*) [심리적으로] 건전한

**нормати́в** *м* 기준량, 기준치, 표준기준; допусти́мый ~ 허용기준치

**нормати́вность** *ж* 규범'성

**нормати́вн||ый** *прил.* 규범*; ~ая граммáтика 규범문'법

**нормировáние** *с* ① 규범화, 표준화, 표준(기준)을 정하는것 ② (*распределение по норме*) 배급[제]; ~ воды́ 물배급제; 음료수의 할당제 (*питьевой*)

**нормирóванный**: ~ рабóчий день 제정된 로동시간

**нормировáть** *несов. и сов.* (*B*) 규범화(표준화)하다, 기준[량]을 제정하다

**нормирóвщи||к** *м*, **~ца** *ж* 기준설정전문가

**нóров** *м разг.* 완고'성, 괴벽한 성'격; человéк с ~ом 완고한 사람

**норов||и́ть** *разг.* 기회를 엿보다(노리다); так и ~и́т (+ *инф.*) 계속 ...려고 한다

**нос** *м* ① 코 (*животного тж.*) ② (*клюв*) 부리, 주둥이 ③ (*судна*) 배머리, 이물; 기수(機首)(*самолёта*) ④ *см.* носóк 1 ◇ **говори́ть в ~** 코'소리로 말하다; **дáльше своегó ~а не ви́деть** 자기 코앞의것만 보다, 하나만 알고 둘은 모른다; **из-под сáмого ~а** 코앞에서, 바로 앞에서; **остáться с ~ом** 놀리우다, 실패하다; **остáвить с ~ом** *кого-л.* 속이다; **совáть свой ~ в чужи́е делá** 남의 일에 간섭(참견)하다; **~ к нóсу** 서로 얼굴을 맞대고, 서로 가까이에서; **на ~у́** 목전에, 눈앞에; **зимá на ~у́** 겨울이 눈앞에 다가왔다; **утерéть ~** *кому-л.* ...를 망신시키다, ...의 코'대를 꺾어놓다

**носáтый** *прил. разг.* 코(부리)가 큰

**нóсик** *м* ① *уменьш.* (*от* нос) [작은] 코 ② (*у чайника*) 주둥이

**носи́лк||и** *мн.* ① 들'것, 담가; санитáрные ~и 위생담가; на ~ах 담가에 실어 ② (*паланкин*) 가마, 승교

**носи́льн||ый** *прил.* /옷에 대하여/ 입고 나다니기 위한; ~ое бельё 입고 다니는 내의; ~ые вéщи [입고 다니는] 옷

**носи́льщик** *м* 짐'군, 운반부

**носи́тель** *м* ① 소유자, 대표자 ②: ~ зарáзы 전염'병균보유자 ◇ **ракéта-~** 운반로케트

**носи́ть** (*B*) ① 나르다, 운반하다; 지고 나르다 (*на спине*); 메고 나르다(*на плече*); 이고 나르다 (*на голове*); ~ мешки́ 포대를 등에 져나르다; ~ ребёнка на рукáх 아이를 안고 다니다 ② (*гнать — о ветре, течении*) 몰고 다니다; вéтер нóсит ли́стья 바람이 락엽을 날리고있다 ③ (*на себе*) 입고 다니다 (*одежду*); 쓰고 다니다 (*головной убор*); 신고 다니다 (*обувь, чулки, носки*); 달고 다니다 (*награды*); ~ бóроду [턱]수염을 기르고 다니다; ~ рубáшку 샤쯔를 입고 다니다; ~ пóяс 띠를 띠고 다니다; ~ перчáтки 장갑을 끼고 다니다; ~ кольцó 가락지를 끼고 다니다; ~ гáлстук 넥타이를 매고 다니다; ~ очки́ 안경을 끼고 다니다; ~ часы́ [손목]시계를 차고 다니다 ④: ~ фами́лию му́жа 남편의 성을 가지고있다 ⑤ (*характеризоваться*

*чем-л.*) 띠고있다; ~ хара́ктер *чего-либо* (*прич.* +) 성'격을 띠다; ~ следы́ *чего-л.* (*прич.*+) 흔적을 띠다 ◇ ~ ору́жие 무기를 쓸줄 알다; ~ *кого-л.* на рука́х 몹시 귀여워하다, 애지중지하다, 소중히 하다

**носи́||ться** ① (*быстро двигаться*) /이리저리, 여러 방향으로, 여러번/ 달리다 (*бегать*); 뛰여다니다 (*бегать вприпрыжку*); 날아다니다 (*летать*); ребя́тишки с шу́мом ~лись по доро́ге 아이들이 떠들썩하게 길을 뛰여다녔다; по не́бу ~лись ту́чи 하늘에는 검은 구름이 달리고있었다 ② (*об одежде и т. п.*) /옷, 신발 따위가/ 사용되다; 류행되다 (*быть в моде*) ③ (с *Т*) *разг.* (*уделять много внимания*) ...에[게] 정신이 팔리다

**носки́** *мн.* (*ед.* носо́к *м*) [목이 짧은] 양말; носи́ть ~ 양말을 신고 다니다

**но́ск||ий** ① *разг.* (*прочный*) 질긴, 오래 해여지지 않는; ~ая мате́рия 질긴 천 ② (*о птицах*) 알을 많이 낳는; ~ая ку́рица 알을 많이 낳는 닭

**носов||о́й** *прил.* ①코*; ~о́й звук 비음, 코'소리; ~а́я по́лость 비강 ② (*на носу судна*) 배머리*; ~а́я часть су́дна 배'머리, 선수

**носогло́тка** *ж* 비인두

**нос||о́к** *м* ① (*передняя часть ступни, тж. обуви, чулка*) /신발, 양말의/ 코, 앞끝; на ~ка́х 발끝으로 ② *см.* носки́ ③(*узкая часть предмета*) 뾰족한 끝(앞부분)

**носоро́г** *м* 코뿔소, 서우

**ностальги́я** *ж* 조국(고향)을 몹시 그리워하는 마음, 향수[병]

**но́т||а** I *ж* ① *муз.* 음부 (*знак*); 음, 음성 (*звук*); взять высо́кую ~у 고음을 내다 ② ~ы *мн.* (*муз. текст*) 악보; игра́ть по ~ам 악보를 보면서 연주하다 ③ *перен.* (*интонация*) 어조 ◇ как по ~ам разыгра́ть *что-л.* 아무지장없이 수행하다; на одно́й ~е 단조롭게, 천편일률적으로

**но́та** II *ж дип.* 각서; ~ проте́ста 항의 각서; обме́н ~ми 각서교환

**нотариа́льн||ый** *прил.*: ~ая конто́ра 공증소, 대서소; ~ая ко́пия 공증사본

**нота́риус** *м* 공증인, 대서인

**нота́ци||я** I *ж* (*нравоучение*) 훈계; чита́ть ~ю 훈계(경고)하다

**нота́ция** II *ж* (*система обозначений*) 표기'법, 기호체계

**но́тка** *ж уменьш.* (*от* но́та I 3) 어조; ~ недове́рия 불신임어조

**но́тн||ый** *прил.* 악보*; ~ый магази́н 악보상점; ~ая тетра́дь 악보장; ~ая бума́га 오선지

**ночева́ть** 자다, 묵다, 숙박하다; ~ под откры́тым не́бом 한대서 밤을 나다

**ночёвк||а** *ж разг.* 숙박, 숙영; оста́ться на ~у 하루'밤 묵다

**ночле́г** *м* ①(*место*) 잠'자리, 숙박소; иска́ть ~а 잠'자리를 찾다 ② (*ночёвка*) 숙박, 숙영; останови́ться на ~ 숙박하기 위하여 멎다, 숙박(숙영)하다

**ночле́жка** *ж разг.* 숙박소

**ночле́жный** *прил.*: ~ дом 숙박소

**ночни́к** *м* /밤새 침실, 침대차에 켜놓은/ 작은 전구(등잔)

**ночно́е** с: гнать лошаде́й на ~, отпра́виться в ~ 여름'밤에 말을 방목하느라고 떠나다

**ночн||о́й** *прил.* 밤*, 야간*; в ~о́е вре́мя 밤에; ~а́я сме́на 야간교대; ~о́й по́езд 밤차; ~о́е дежу́рство 수직; ~а́я руба́шка 잠옷

**ноч||ь** *ж* 밤; уже́ ~ь! 밤이 깃들었다!; по ~а́м 밤마다; всю ~ь 온밤; с утра́ до по́здней ~и 아침부터 밤늦게까지; за ~ь 밤사이에, 하루밤동안에 ◇ бе́лые ~и 백야; на ~ь 자기전에, 취침전에; споко́йной ~и! 안녕히 주무십시오!

**но́чью** *нареч.* 밤에, 야간에; днём и ~ 밤낮

**но́ша** *ж* 짐, 하물

**ноше́ние** с 입고 다니는것 (*одежды*); 휴대 (*оружия*); 달고 다니는것 (*орденов*)

**но́шеный** *прил.* 입던 (*об одежде*); 쓰던 (*о головных уборах*); 신던 (*об обуви*)

**но́ющ||ий**: ~ая боль 동통

**ноя́брь** *м* 십일월

**ноя́брьский** *прил.* 십일월*

**нрав** *м* ①(*характер*) 성미, 마음씨, 성'격; он весёлого ~а 그는 명랑한 사람이다 ② *обыкн. мн.* ~ы (*обычаи, уклад жизни*) 풍습, 풍속 ◇ э́то ему́ не по ~у 이것은 그의 취미에 맞지 않는다

**нра́виться**, понра́виться (*Д*) 마음에 들다; мне о́чень нра́вится э́та карти́на 이 그림은 몹시 나의 마음에 든다; мне нра́вится ходи́ть по бе́регу реки́ 나는 강'기슭을 다니는것이 마음에 든다

**нравоуче́ни||е** с 훈계; чита́ть ~я *кому-л.* ...를 훈계하다

**нравоучи́тельный** *прил.* 훈계하는; ~ рома́н 교훈소설

**нра́вственность** *ж* ①(*нормы поведения*) 도덕 ② (*моральные качества*) 품행, 품성

**нра́вственн||ый** *прил.* ①도덕적; ~ое воспита́ние 도덕교양 ② (*духовный*) 정신적

**ну** I *межд. разг.* 자, 어서; ну, расска́зывай! 자, 이야기하게!; ну, скоре́е! 자, 빨리!; ну, пошли́! 어서 가자!; ну хорошо́! 됐어, 그만해; ну тебя́! 닥쳐!, 쓸'데없는 소리 말어!; ну его́! 싫어!; ну, до свида́ния! 그럼 다시 만납시다; ну, успоко́йся! 그만! **II** *частица* ① *вопр.* 응?; 그래?, 정말? (*при удивлении*); да ну? 그래요? ② *усил.* 응, 그래; ну да! 그럼; ну что́ ж! 글쎄 ◇ну и ну!, ай да ну! 원 저걸!

**ну́дно I** *нареч.* 답답하게, 싫'증나게 **II** *в знач. сказ. безл.* 답답(갑갑)하다, 싫증나다

**ну́дный** *прил.* 싫'증(염'증)나는; ~ челове́к 거머리같은 사람; ~ разгово́р 싫'증나는 이야기

**нужд||а́** *ж* ① *тк. ед.* (*бедность*) 빈궁, 가난; жить в ~е́ 빈궁속에서 살다; терпе́ть ~у́ 빈궁(가난)을 겪다 ② (*надобность*) 요구, 필요, 수요; испы́тывать ~у́ в *чём-л.* ...을 필요로 하다, ...이 요구되다; в слу́чае ~ы́ 필요한(긴급한)때에, 만일의 경우에; без ~ы́ 필요없이; нет ~ы́ повторя́ть 되풀이할 필요가 없다 ③ *прост.* (*естественные отправления*) 용변; 소변 (*малая*); 대변 (*большая*); справить ма́лую (большу́ю) ~у́ 소변(대변)을 보다 ◇ ~ы́ нет 아무래도 일없다, 괜찮다, 문제로 되지 않는다; ~ы́ ма́ло *кому-л.* 상관(관계)없다

**нужда́емость** *ж* 소요량, 필요정도

**нужда́ться** ① (*находиться в бедности*) 가난하다, 빈궁속에서 살다 ② (в *П*) (*испытывать потребность*) 요구되다, 필요로 하다; ~ в по́мощи 도와줄 필요가 있다

**нужда́ющийся** *м* 가난한 사람

**ну́жно** *в знач. сказ. безл. см.* на́до I ◇о́чень ~! *ирон.* 아무 필요없다, 아무 소용없다

**ну́жн||ый** *прил.* 필요한; ~ая кни́га 필요한 책; всё, что ~о 요구되는 모든것이; мне ~ы де́ньги 나는 돈이 필요하다

**ну́-ка** *межд. разг.* 자, 어서, 하게, 해보게; ~ расскажи́! 어서 이야기하게!

**нуклеи́нов||ый** *прил. хим.* 누클레인*; ~ая кислота́ 누클레인산, 핵산

**нулев||о́й** *прил.* 령*, 제로*; ~а́я температу́ра 령도

**нул||ь** *м* ① 령, 제로; ни́же ~я́ 령하; вы́ше ~я́ 령상; абсолю́тный ~ *физ.* 절'대령도 ② (*о ничтожном человеке*) 보잘'것없는 인간 ◇ своди́ть *что-л.* к ~ю́ 무로 만들다, 없애버리다

**нумера́ция** *ж* ①(*действие*) 번호를 매가는것, 번호달기; 번호 (*порядок номеров*); ~ страни́ц 페지에 번호를 다는것 ② (*цифровое обозначение*) 수'자표시'법

**нумеро́ванн||ый**: ~ое ме́сто 번호가 달린 자리

**нумерова́ть**, пронумерова́ть (*В*) 번호를 매기다(달다)

**нумизма́т** *м* 고전고패수집가 (*коллекционер*); 고전고패학자 (*специалист*)

**нумизма́тика** *ж* 고전학, 고전고패학

**ну-ну́** *межд. разг.* ① (*при побуждении*) 어서어서; ~, встава́й! 어서어서 일어나라! ② (*выражает негодование*) 아유, 아이구, 저런 ③ (*выражает согласие*) 그럼, 글쎄 ④ (*выражает сочувствие, утешение*) 됐어 됐어, 아니아니; ~, я пошути́л 됐어 됐어, 내가 롱담을 했어요; ~, не серди́сь 아니아니, 노하지 말라 ⑤ (*выражает запрещение, предостережение*) 그만, 그만두라, 안돼, 다치지 말라

**ну-с** *частица разг.* (*итак*) 그러면, 이제는, 따라서

**ну́трия** *ж* ① *зоол.* 누트리아 /남미원산으로서 해리와 비슷한 모피동물/ ② (*мех*) 누트리아모피

**нутр||о́** с *разг.* ① (*внутренности*) 내장, 배 ② (*внутренняя часть чего-либо*) 내부, 속, 안 ③ *перен.* (*сущность*) 내면세계, 본성, 본질 ④: чу́ять (чу́вствовать) ~о́м 목감적(본능적)으로 감촉하다(알아채다) ◇ э́то ему́ не по ~у́ 이것은 그의 마음에 들지 않는다

**ны́не** *нареч.* 지금, 현재[에 와서는], 오늘날

**ны́нешн||ий** *прил. разг.* ① (*текущий, настоящий*) 현재*; ~ий год 금년, 올해; в ~ие времена́ 현재에 와서는 ② (*современный*) 현, 현대*; в ~их усло́виях 현조'건하에서; ~яя молодёжь 현대의 청년들

**ны́нче** *нареч.* ① *разг.* 지금, 현재 ② *уст.* (*сегодня*) 오늘 ◇ не ~ — за́втра 곧, 오래지 않아, 오늘래일로

**нырну́ть** *сов. см.* ныря́ть
**нырóк** *м* (*утка*) 바다오리
**ныря́ние** *с* 무자맥질, 잠수
**ныря́ть,** нырну́ть ① 무자맥질하다, 잠수하다 ② (*о лодке*) 물에 잠겼다떴다 하다
**ны́тик** *м разг.* 늘 불평(하소연)하는 사람
**ныть** ① (*болеть*) 쑤시다, 쏘다 ② *разг.* (*жаловаться*) [귀찮게] 하소연(불평)하다 ③ *разг.* (*издавать жалобные звуки*) 우는 소리를 하다, 애처로운 소리를 내다
**нытьё** *с* ① *разг.* (*надоедливые жалобы*) 하소연, 불평 ② *разг.* (*жалобные звуки*) 우는 소리, 애처로운 소리를 내는것 ③ (*тупая боль*) 동통, 쑤시는(쏘는)것
**нэп** *м* (нóвая экономи́ческая поли́тика) *ист.* 네쁘, 신경제정책[시기]
**нюа́нс** *м* 뉴안스, 색조; 미세한 특징(차이) (*тонкое различие*)
**ню́ни** *мн. прост.*: распусти́ть ~ 1) (*расплакаться*) 목놓아 울다 2) (*падать духом*) 풀이 죽다, 맥이 풀려 하다
**нюх** *м разг.* ① (*обоняние*) 후각 ② *перен.* 눈치, 육감; имéть ~ 눈치채다
**ню́хательный** *прил.*: ~ табáк 코'담배
**ню́хать,** поню́хать (*В*) ① 냄새맡다, 코로 들이마시다; ~ цветы́ 꽃을 냄새맡다 ② (*вдыхать в нос*): ~ табáк 코'담배를 맡다 ③ *перен.* 맛보다, 겪다, 체험하다
**ня́нечка** *ж разг.* ① (*в больнице*) 간병원, 보모 ② (*уборщица*) 청소부
**ня́нчить** (*В*) [어린애를] 돌보다
**ня́нчиться** ① (*с Т*) …를 돌보다 ② *разг.* (*возиться*) …를 어루만지다, 세심히 돌봐주다; хвáтит (довóльно) с ни́ми ~! 그들을 어루만지는것도 그만하면 됐어!
**ня́нька** *ж разг.* 유모, 보모 ◇ у семи́ ~ек дитя́ без глáзу *посл.* ≅ 목수가 많으면 기둥이 기울어진다, 상좌가 많으면 가마를 깨뜨린다
**ня́ня** *ж* ① 유모 ② *разг.* (*в больнице*) 간병원, 보모

# О

**о** I, об, óбо *предлог* ① (*относительно*) …에 대하여(대한), …에 관하여(관한); кни́га о воспитáнии 교양에 관한 책; беспокóиться о больнóм 앓는 사람에 대하여 근심하다; лéкция о твóрчестве писáтеля 작가의 창작에 대한 강의; говори́ть о новостя́х 새소식을 이야기하다 ② (*указывает на столкновение, соприкосновение*) …에; удáриться об стол 책상에 부딪치다; споткну́ться о кáмень 돌에 걸리다; опирáться о шкаф 책장에 기대다 ③ (*рядом*) 가까이, 나란히; идти́ бок ó бок 나란히 가다
**о** II *межд.* ① (*для усиления высказывания*) 오, 아; о, éсли бы я знал! 오, 내가 안다면!; о, я óчень рад 아, 참으로 반갑습니다 ② (*усиливает утверждение или отрицание*): о да! 그렇구말구!; о нет! 원 천만에!

**оáзис** *м прям., перен.* 오아시스/사막중의 록지/
**об** *см.* о I
**óба** *м, с,* óбе *ж числ.* 둘, 량, 쌍; ~ сы́на 두 아들이; ~ сы́на инженéры 아들 둘이 다 기사이다; ~ госудáрства 량국; óбе стороны́ 쌍방; обéими рукáми 1) 쌍수를 들어 2) *разг.* (*с радостью*) 쾌히, 기꺼이 ◇ смотрéть в ~ 주의깊게 살피다; 조심하다 (*быть настороже*)
**обагрённый** *прил.* 붉게 물들인; ~ный крóвью 피로 물들인, 피투성이로 만든; ~ крóвью 피로 물들여져있다
**обагри́ть(ся)** *сов. см.* обагря́ть(ся)
**обагря́ть,** обагри́ть (*В*) 붉게 물들이다; 피로 물들이다 (*кровью*); ~ рýки в крови́ 사람을 죽이다, 살인에 가담하다
**обагря́ться,** обагри́ться 붉게 물들다; 피로 물들다 (*кровью*)
**обанкрóтиться** *сов.* ① 파산되다 ② *перен.* 실패(파탄, 파산)되다
**обая́ние** *с* 매력, 매혹; ~ ю́ности 청춘의 매력; находи́ться под ~м *кого-чего-л.* …에 매혹되다
**обая́тельность** *ж* 매력, 매혹적인것
**обая́тельный** *прил.* 매력있는, 매력적, 매혹적; ~ человéк 매력있는 사람
**обвáл** *м* I ① (*падение*) 떨어지는(허물어지는, 무너져내리는)것, 붕괴; здáние грози́т ~ом 건물이 방금 무너질듯하다 ② (*в горах*) 사태져내려온 돌 (*каменная осыпь*); 사태져내려온 눈더미 (*лавина снега*)
**обвáливать** I, обваля́ть (*В*) 굴려서 [가루를] 묻히다; ~ котлéту в мукé 가쯔레쯔에 밀'가루를 묻히다
**обвáливать** II, обвали́ть 무너뜨리다, 허물다, 붕괴시키다
**обвáливаться,** обвали́ться 무너지다, 허물어지다, 붕괴되다
**обвали́ть** *сов. см.* обвáливать II
**обвали́ться** *сов. см.* обвáливаться
**обваля́ть** *сов. см.* обвáливать I
**обваля́ться** *сов.* (*в грязи*) 진흙에 묻히다
**обвáривать,** обвари́ть (*В*) ① (*обдавать кипятком*) 끓는 물에 데치다 ② (*обжигать*) 데다; обвари́ть нóгу 발을 데다
**обвáриваться,** обвари́ться [끓는 물이나 더운 김에] 자기 몸을 데다
**обвари́ть(ся)** *сов. см.* обвáривать(ся)
**обвевáть,** обвéять (*В Т*) (*воздухом, ветром*) 바람에 쐬다, 바람이 휩싸다
**обвéивать,** обвéять (*В*) *с.-х.* 까부르다, 풍구질하다
**обвенчáть** *сов.* (*В с Т*) …을 …와 결혼시키다
**обвенчáться** *сов.* (*с Т*) …와 결혼하다
**обверну́ть** *сов. см.* обвёртывать
**обвёртывать,** оберну́ть (*В*) *разг.* 싸다; ~ кни́гу в бумáгу 책을 종이에 싸다
**обвéсить** I, II *сов. см.* обвéшивать I, II
**обвести́** *сов. см.* обводи́ть
**обвéтренный** *прил.* ① (*о скалах*) 풍화된 ② (*огрубевший*) 바람에 튼
**обвéтривать,** обвéтрить (*В*) ① 풍화하다 ② (*делать грубым, шершавым*) 바람에 트게 하다
**обвéтриваться,** обвéтриться ① 풍화되다 ② (*о лице, коже и т. п.*) 바람에 트다

**обвéтрить(ся)** *сов. см.* обвéтривать(ся)
**обветшáлый** *прил. прям., перен.* 낡아빠진, 헐어빠진; ~ дом 쓰러져가는 집
**обветшáть** *сов.* 낡아빠지다, 로후해지다
**обвéшать** *сов. см.* обвéшивать I
**обвéшивать** I, обвéшать, обвéсить (*В Т*) 돌아가며 걸다(드리우다); он обвéшал все стéны карти́нами 그는 벽에 그림을 돌아가며 걸었다
**обвéшивать** II, обвéсить (*В*) (*недовешивать*) 저울눈을 속이다; ~ покупáтеля 구매자에게 저울눈을 속이다
**обвéять** *сов. см.* обвевáть *и* обвéивать
**обвивáть,** обви́ть (*В Т*) ① 둘러감다, 휘감다 (*тж. о растении*); обви́ть лéнту вокрýг головы́ 댕기를 머리에 둘러감다 ② (*обнимать*) 껴안다
**обвивáться,** обви́ться ① 감기다, 휘감기다; змея́ обвилáсь вокрýг дéрева 뱀이 나무에 감겼다 ② (*обхватывать — о руках*) 껴안기다; рýки обвили́сь вокрýг тáлии 두 팔로 허리를 껴안았다
**обвинéние** *с* ① (*в П*) 비난, 고소, 기소; по ~ю в уби́йстве 살인죄로 기소하여; предъявля́ть ~е *кому-л.* …을 비난(규탄)하다 ② (*приговор*) 유죄판결 ③ *тк. ед. юр.* (*сторона на суде*) 기소측, 기소자; свидéтели ~я 기소측 증인들
**обвини́тель** *м* ① 비난자, 규탄자 ② *юр.* 기소자, 고소자
**обвини́тельный** *прил.* 비난(규탄)하는; *юр.* 기소*, 고소*; ~ый пригово́р 유죄판결; ~ое заключéние 기소장, 고소장
**обвини́ть** *сов.* ① *см.* обвиня́ть 1—3 ② (*В*) (*осудить*) 유죄판결을 내리다
**обвиня́емый** *м* 피고
**обвиня́ть,** обвини́ть ① (*В в П*) (*считать виновным*) 죄(잘못)이 있다고 인정하다, 비난하다 ② (*В в П*) (*привлекать к суду*) 기소하다; ~ в подлóге 문서위조죄로 기소하다 ③ (*В в П*) (*упрекать*) …에게 …을 책망하다 ④ *тк. несов. юр.* (*выступать обвинителем*) 기소하다, 기소자로 나서다
**обвисáть,** обви́снуть 처지다 (*оттягиваться*); 늘어지다 (*опускаться вниз*); обви́сли вéтви я́блонь 사과나무'가지가 늘어졌다; подóл ю́бки обви́с 치마자락이 처졌다
**обви́слый** *прил. разг.* 처진; ~ые вéтви 처진 나무'가지; ~ые ýши 처진 귀
**обви́снуть** *сов. см.* обвисáть
**обви́ть(ся)** *сов. см.* обвивáть(ся)
**обводи́ть,** обвести́ ① (*В*) (*вокруг чего-л.*) 끌고(데리고) 돌다; ~ *кого-л.* вокрýг сáда …을 데리고 과수원주위를 돌다 ② (*В*) (*в футболе, хоккее*) [적을] 피해가며 공을 몰다 ③ (*В Т*) (*делать круговое движение*) 내두르다; ~ *что-л.* рукóй …에 팔을 내두르다; ~ взгля́дом 둘러보다 ④ (*В Т*) (*окаймлять*) 선을 두르다, 륜곽을 그리다 ⑤ (*В*) (*по контуру*) 륜곽을 따라 칠하다; ~ рисýнок тýшью (черни́лами) 먹(잉크)으로 그림륜곽을 따라 칠하다 ◇ обвести́ *кого-л.* вокрýг пáльца …을 속여넘기다

**обводне́ние** *с* 물을 대는것, 관개; ~ засу́шливых райо́нов 가물드는 지역의 관개; ~ пусты́нь 사막의 관개

**обводни́тель‖ный** *прил.* 관개*; ~ый кана́л 관개수로; ~ая систе́ма 관개체계

**обводни́ть** *сов. см.* обводня́ть

**обводня́ть,** обводни́ть (*В*) 물을 대다, 관개하다

**обвола́кивать,** обволо́чь (*В*) 가리우다; 뒤덮다 (*напр.* о *тучах*)

**обвола́киваться,** обволо́чься 뒤덮이다, 가리워지다

**обволо́чь(ся)** *сов. см.* обвола́кивать(ся)

**обворова́ть** *сов. см.* обворо́вывать

**обворо́вывать,** обворова́ть (*В*) *разг.* 도적질하다, 털어가다, [있는것을] 다 훔치다

**обворожи́тельный** *прил.* 매력있는, 매혹적

**обворожи́ть** *сов.* (*В*) 매혹되게 하다; 반하게 하다 (*заставить влюбиться*)

**обвяза́ть(ся)** *сов. см.* обвя́зывать(ся)

**обвя́зывать,** обвяза́ть ① (*В Т*) (*обматывать*) 둘러동이다, 감아매다; ~ го́лову платко́м 머리에 수건을 동여매다; ~ ше́ю ша́рфом 목에 목도리를 두르다 ② (*В*) (*спицами, крючком*) 데두리에 …을 달다; ~ во́рот 깃에 레스를 달다

**обвя́зываться,** обвяза́ться (*Т*) /자신을/ 둘러동이다, 감아매다; ~ верёвкой 노끈을 동여매다

**обгла́дывать,** обглода́ть (*В*) 뜯어먹다; ~ мя́со с косте́й 뼈에 붙은 고기를 뜯어먹다

**обглода́ть** *сов. см.* обгла́дывать

**обго́н** *м* 따라앞서는것; 선행 (*на транспорте*); в ~ *кого-чего-л.* …을 따라앞서면서; ~ запрещён 선행금지

**обгоня́ть,** обогна́ть (*В*) [따라]앞서다; *перен.* 릉가하다; ~ капиталисти́ческие стра́ны 자본주의 나라들을 따라앞서다

**обгора́ть,** обгоре́ть ① 불에 타다(데다, 그을리다); 화상을 입다 (*о человеке*) ② *разг.* (*на солнце*) 볕에 타다

**обгоре́л‖ый** *прил.* ① 불에 탄(그을린); 화상을 입은 (*о человеке*); ~ые сте́ны 불에 그을린 벽 ② *разг.* (*обожжённый солнцем*) 볕에 탄

**обгоре́ть** *сов. см.* обгора́ть

**обгрыза́ть,** обгры́зть (*В*) 갉아(베여)먹다; ~ но́гти 손톱을 깨물다

**обгры́зть** *сов. см.* обгрыза́ть

**обдава́ть,** обда́ть (*В Т*) ① (*обливать*) …에 …을 퍼붓다, 끼얹다; ~ кипятко́м 끓인 물을 퍼붓다 ② (*В Т*) (*охватывать*) 휩싸다; меня́ обдало́ жа́ром 나는 갑자기 더워졌다 ◇ ~ презре́нием *кого-л.* …을 몹시 경멸하다; обда́ть хо́лодом 몹시 거만하게(랭정하게) 대하다

**обда́ть** *сов. см.* обдава́ть

**обдели́ть** *сов. см.* обделя́ть

**обделя́ть,** обдели́ть ① (*В Т*) 나누어주지 않다, 배당해주지 않다; ~ *кого-л.* пода́рками …에게 선물을 나누어주지 않다 ② *перен.* (*способностями, талантом и т. п.*) 가지지 못하다; он не был обделён умо́м 그는 령리한 사람이였다

**обдира́ть,** ободра́ть (*В*) ① 벗기다; ~ ту́шу 가죽을 벗기다 ② *разг.* (*царапать*) 긁어놓다, 허비다; ~ ру́ку 손을 허비다 ③ *разг.* (*брать непомерную цену*) 갉아먹다, 빼앗아가다 ◇ ободра́ть как ли́пку 몽땅 빼앗아가다(털어가다)

**обдува́ть,** обду́ть (*В*) 불어날리다; 불어 깨끗이 하다 (*сдувая, очищать*)

**обду́манно** *нареч.* 신중히 [생각하고]

**обду́манн‖ый** I *прич. от* обду́мать II *прил.* 신중히 생각한(고려한); ~ое реше́ние 신중히 고려한 결정; ~ый отве́т 신중한 대답; с зара́нее ~ым наме́рением 사전에 신중히 생각한 기도밑에

**обду́мать** *сов. см.* обду́мывать

**обду́мывать,** обду́мать (*В*) 신중히 생각하다(고려하다); ◇ зара́нее обду́мать *что-л.* 사전에 …을 신중히 생각하다

**обду́ть** *сов. см.* обдува́ть

**о́бе** *см.* о́ба

**обе́гать** *сов. см.* обега́ть I

**обега́ть** I, обе́гать (*В*) 뛰여 돌아다니다; ~ всех знако́мых 친구들을 모두 찾아들리다

**обега́ть** II, обежа́ть 주위를 뛰여돌다; обежа́ть вокру́г до́ма 집주위를 뛰여돌다 ◇ обежа́ть *кого-что-л.* глаза́ми (взгля́дом) 빨리 훑어보다

**обе́д** *м* ① 점심[식사]; 오찬[회] (*официальный*); зва́ный ~ 초대연; вку́сный ~ 맛있는 점심; дать ~ в честь *кого-л.* …를 위하여 오찬을 마련하다(차리다); приглаша́ть на ~ 오찬회에 초대하다; за ~ом 식사중에 ② *разг.* (*обеденное время*) 점심때, 오찬시간; до ~а (*до полудня*) 오전; по́сле ~а (*после полудня*) 오후

**обе́дать,** пообе́дать 점심을 먹다, 식사하다

**обе́денн‖ый** *прил.* 점심*, 오찬*, 식사용; ~ый переры́в 점심휴식시간; ~ое вре́мя 점심시간; ~ый стол 밥상, 식탁

**обедне́вший** I *прич. от* обедне́ть II *прил.* 가난해진, 빈궁에 빠진, 령락한

**обедне́ние** *с* ① (*обнищание*) 빈궁화, 령락 ② (*образа, содержания*) 빈곤, 빈약; ~ сюже́та 슈제트의 빈약

**обедне́ть** *сов. см.* бедне́ть

**обе́дня** *ж церк.* 아침(오전) 례배

**обежа́ть** *сов. см.* обега́ть II

**обезбо́ливание** *с мед.* 진통; 마취 (*наркоз*)

**обезбо́ливать,** обезбо́лить (*В*) 진통시키다, 아픔을 없애다; 마취시키다 (*с помощью наркоза*)

**обезбо́ливающ‖ий:** ~ие сре́дства *мед.* 진통제

**обезбо́лить** *сов. см.* обезбо́ливать

**обезво́деть** *сов.* 물(수분)이 없어지다; 물이 마르다 (*напр. об источнике*)

**обезво́дить** *сов. см.* обезво́живать

**обезво́живание** *с* 탈수, 물(수분)을 없애는것

**обезво́живать,** обезво́дить (*В*) 물(수분)을 없애다; 물을 말리다 (*высушивать*)

**обезвре́дить** *сов. см.* обезвре́живать

**обезвре́живать,** обезвре́дить (*В*) 해롭지 않게 하다, 무해하게 하다; ~ ми́ну 지뢰를 해제하다

**обезгла́вить** *сов.* (*В*) ① 머리를 베다, 목을 잘라죽이다 ② *перен.* 우두머리를 없애치우다, 지도부를 제거하다

**обездо́ленный** I *прич. от* обездо́лить II *прил.* 궁한, 헐벗고 굶주린

**обездо́ливать,** обездо́лить (*В*) 궁하게 만들다, 헐벗고 굶주리게 하다

**обезжи́ренн‖ый** *прил.* 탈지*; ~ое молоко́ 단백유

**обезжи́ривать,** обезжи́рить (*В*) 지방질을 뽑다, 탈지하다

**обеззара́живание** *с мед.* 소독

**обеззара́живать,** обеззара́зить (*В*) *мед.* 소독하다; 살균하다 (*стерилизовать*)

**обеззе́меление** *с* 토지를 빼앗는것, 토지수탈

**обезле́сение** *с* 삼림이 없는것

**обезле́сить** *сов.* (*В*) 삼림을 없애다

**обезли́чивать,** обезли́чить (*В*) ① 개성을 빼앗다 ② (*работу и т. п.*) 책임진 사람이 없게 만들다

**обезли́чить** *сов. см.* обезли́чивать

**обезли́чка** *ж* 비개인 책임제

**обезлю́деть** *сов.* 주민이 없어지다

**обезобра́живать,** обезобра́зить (*В*) ① 보기 싫게(밉게) 하다, 볼품없게 만들다 ② *перен.* (*искажать*) 외곡하다

**обезобра́зить** *сов. см.* обезобра́живать *и* безобра́зить

**обезопа́сить** *сов.* (*В*) 안전하게 하다, 위험을 제거하다; ~ грани́цы 국경을 안전하게 하다

**обезопа́ситься** *сов.* 자기를 안전하게 하다

**обезору́живать,** обезору́жить (*В*) ① 무기를 빼앗다, 무장[을] 해제하다; ~ врага́ 적의 무장을 해제하다 ② *перен.* 무력하게 하다, 반항하지 못하게 하다; 진정시키다 (*успокаивать*)

**обезору́жить** *сов. см.* обезору́живать

**обезу́мевший** I *прич. от* обезу́меть II *прил.* (от *P*) 정신을 잃은, 미친; ~ от испу́га 놀라서 어리벙벙해진

**обезу́меть** *сов.* (от *P*) 정신을 잃다, 미치다

**обезья́на** *ж* ① 원숭이 ② *разг.* (*о человеке*) 흉내쟁이

**обезья́ний** *прил.* 원숭이*

**обезья́нничать,** собезья́нничать *разг.* ① (*В*) (*передразнивать*) [원숭이처럼] 잘 흉내내다 ② *тк. несов.* (*слепо подражать*) 맹목적으로 모방하다

**обели́ск** *м* [기념]탑; ~ освобожде́ния 해방탑

**обели́ть** *сов. см.* обеля́ть

**обеля́ть,** обели́ть (*В*) *разг.* 루명을 벗게 하다

**оберега́ть** (*В* от *P*) 지키다, 보호하다; 보위하다 (*оборонять*); 수호하다 (*защищать*); 방수하다 (*от наводнения*)

**оберну́ть(ся)** *сов. см.* обёртывать(ся) *и* обора́чивать(ся)

**обёртка** *ж* ① (*действие*) 포장 ② (*то, чем обёрнуто*) 싸개; 표지 (*книги*)

**обёрточн‖ый** *прил.* 포장[용]*; ~ая бума́га 포장지

**обёртывать,** оберну́ть (*В*) ① (*завёртывать*) 싸다; ~ кни́гу бума́гой 책을 종이에 싸다 ② (*обвивать*) 감다, 두르다; оберну́ть шарф вокру́г ше́и 목에 목도리를 두르다 ③ (*поворачивать*) *прям., перен.* [다른 방향으로] 돌리다; ~ *что-л.* в свою́ по́льзу …을 자기에게 유리하게 하다

**обёртываться,** оберну́ться ① (*повёртываться*) 돌다, 돌아서다; ~ лицо́м к две́ри 문쪽으로 얼굴을 돌리다 ② (*о делах, событиях и т. п.*) 다른 방향을 띠다, 전환되다; де́ло оберну́лось к лу́чшему 사건이 호전되였다 ③ (*ехать и возвращаться обратно*) 갔다오다, 왕복하다; в три дня оберну́сь 사흘이면 갔다올것이다 ④ (*Т*, в *В*) (*превращаться*) 변모(변신)하다; ~ во́лком 승냥이로 변신하다

**обескро́вить** *сов.* (*В*) ①피를 다 뽑아버리다, 피를 없애다 ② *перен.* 약화시키다, 생기를 잃게 하다; ~ врага́ 적을 약화시키다

**обескура́живать,** обескура́жить (*В*) 당황하게 하다, 기를 죽이다

**обескура́жить** *сов. см.* обескура́живать

**обеспе́чени|е** *с* ①(*действие*) 보장; 공급 (*снабжение*); ~ про́чного ми́ра 공고한 평화의 보장; ~ промы́шленности у́глём 공업의 석탄공급 ② (*средства к жизни*) 생활보장 수단; 생활보장금 (*деньги*) ③(*гарантия*) 보증; 담보 (*залог*); ~ до́гово́ра 조약의 보증

**обеспе́ченность** *ж* ①(*степень обеспечения*) 보장(공급) 정도 ② (*зажиточность*) 유족한 생활

**обеспе́ченный** *прил.*: ~ челове́к 생활이 유족한 사람

**обеспе́чивать,** обеспе́чить ① (*В*) (*гарантировать*) 보장하다; ~ про́чный мир 공고한 평화를 보장하다; ~ подъём промы́шленности 공업의 앙양을 보장하다 ②(*В Т*) (*снабжать*) 공급하다; ~ а́рмию боеприпа́сами 군대에 탄약을 공급하다

**обеспе́чиваться,** обеспе́читься (*Т*) …을 보장(공급)받다

**обеспе́чить(ся)** *сов. см.* обеспе́чивать(ся)

**обеспоко́ить(ся)** *сов. см.* беспоко́ить(ся)

**обесси́леть** сов. 힘이 빠지다, 약해지다

**обесси́ливать,** обесси́лить (*В*) 힘이 빠지게 하다, 약화시키다

**обесси́лить** *сов. см.* обесси́ливать

**обессла́вить** *сов.* (*В*) 명예를 훼손하다, 모독하다

**обессме́ртить** *сов.* (*В*) 영생불멸한것으로 만들다

**обесцве́тить** *сов. см.* обесцве́чивать

**обесцве́чивать,** обесцве́тить (*В*) 색[갈]을 빼다, 탈색하다; *перен.* 특성을 없애버리다

**обесце́нение** *с* 가치가 떨어지는것

**обесце́нивать,** обесце́нить (*В*) 가치를 떨어뜨리다(없애다)

**обесце́ниваться,** обесце́ниться 가치가 떨어지다(없어지다)

**обесце́нить(ся)** *сов. см.* обесце́нивать(ся)

**обесче́стить** *сов. см.* бесче́стить

**обе́т** *м* 약속, 맹세; *рел.* 서약; дава́ть ~ молча́ния 침묵을 지키겠다고 맹세하다

**обеща́ние** *с* 약속; нару́шить ~ 약속을 어기다(위반하다); вы́полнить (сдержа́ть) ~ 약속을 리행하다(지키다)

**обеща́ть** *несов. и сов.* ① 약속하다; ~ прийти́ во́время 제때에 올것을 약속하다 ② *тк. несов.* (*подавать надежды*) 희망을(기대를) 가지게 하다; день обеща́ет быть холо́дным 날이 추워질것같이 보인다; он обеща́ет быть хоро́шим музыка́нтом 그는 훌륭한 음악가가 될 소질을 가지고있다

**обжа́лование** *с юр.* 상소, 공소

**обжа́ловать** *сов.* (*В*) 상소(공소)하다

**обжа́ривать,** обжа́рить (*В*) 골고루 굽다

**обжа́риваться,** обжа́риться 골고루 구워지다

**обжа́рить(ся)** *сов. см.* обжа́ривать(ся)

**обже́чь(ся)** *сов. см.* обжига́ть(ся)

**обжива́ть,** обжи́ть (*В*) *разг.* 살기 좋게 꾸리다; ~ но́вый райо́н 새 구역을 살기 좋게 꾸리다

**обжива́ться** *разг.*: ~ *где-л.* …에 익숙해지다, 정이 들다; ~ в го́роде 도시생활에 정을 붙이다

**о́бжиг** *м* 소성 (*кирпича*); 배소 (*руды*)

**обжига́ть,** обже́чь (*В*) ①[주위를] 태우다; ~ иглу́ 바늘을 태우다 ②(*повреждать огнём*) 데게 하다, 화상을 입히다; ~ ру́ку па́ром (кислото́й) 손을 더운 김에(산에) 데다 ③(*вызывать ощущение жжения*) 타는듯한 느낌을 느끼게 하다; во́дка обожгла́ го́рло 워드까가 목을 태웠다 ④ (*кирпич*) 구워서 굳히다, 굽다

**обжига́ться,** обже́чься ①데다, 화상을 입다; ~ ча́ем 차물에 데다 ② *перен. разг.*: он на э́том де́ле обжёгся 그는 이 일을 하려다가 실패하였다

**обжигово́|й** *прил. тех.*: ~ая печь 소성로

**обжито́й** *прил.* 살기 좋게 꾸린; 살기 편리한 (*уютный*)

**обжи́ть** *сов. см.* обжива́ть

**обжо́ра** *м, ж* 게걸쟁이, 식충이, 폭식가

**обжо́рство** *с разг.* 게걸, 폭식

**обжу́ливать,** обжу́лить (*В*) *разг.* 속이다, 기만하다

**обжу́лить** *сов. см.* обжу́ливать

**обзавести́сь** *сов. см.* обзаводи́ться

**обзаводи́ться,** обзавести́сь (*Т*) *разг.* …을 갖추다; ~ хозя́йством 가정살림을 하다; ~ семе́йством 가정을 가지다; обзавести́сь знако́мыми 사람들을 사귀다

**обзо́р** *м* ①(*действие*) 살펴보는것 ② (*возможность обозревать*) 시계, 전망 ③ (*краткое сообщение*) 개관; библиографи́ческий ~ 도서일람표; ~ печа́ти 출판물개관

**обзо́рн|ый** *прил.* ①(*содержащий обзор*) 개관하는, 개괄적, 개관*; ~ая ле́кция 개괄강의 ② (*позволяющий обозревать*) 시계가(전망이) 좋은; ~ая пози́ция 시계가 좋은 진지

**обзыва́|ть,** обозва́ть (*В Т*) …을 …이라고 부르다; его́ ~ют дурако́м 그를 바보라고 부르다

**обива́ть,** оби́ть (*В Т*) 박아붙이다; 대다(*досками*); 씌우다 (*кожей и т. п.*); ~ воро́та желе́зом 대문짝에 쇠판을 씌우다 ◇ ~ поро́ги 자주 드나들어 시끄럽게 조르다

**оби́вка** *ж* ① (*действие*) 박아붙이는(씌우는, 덮는)것 ② (*материал*) 씌우개, 거죽

**оби́д|а** *ж* 모욕; 분, 분야, 노여움 (*чувство досады, горечи*); наноси́ть (причиня́ть) ~у 모욕하다 ◇ не дать себя́ в ~у 자기를 모욕하지 못하게 하다, 자기에게 손해가 끼쳐지지 못하게 하다; не дать *кого-л.* в ~у …을 비호하다; быть в ~е на *кого-л.* …에 대하여 노여움을 품다; не в ~у будь ска́зано …말한다고 노여워마시오; проглоти́ть ~у 분을 꾹 참다

**оби́деть(ся)** *сов. см.* обижа́ть(ся)

**оби́дно I** *нареч.* 모욕적으로 **II** *в знач. сказ. безл.* (*Д*) 분하다; мне о́чень ~ 참 섭섭한 일이다; ~, что... (*досадно*) …것은 분하다; ~, что вы не могли́ прийти́ 당신이 오지 못한것은 섭섭한 일입니다

**оби́дн|ый** *прил.* ① (*оскорбительный*) 모욕적; ~ое замеча́ние 모욕적인 지적 ② *разг.* (*досадный*) 부아를 돋우는

**оби́дчивость** *ж* 모욕을 느끼기 잘하는 성격

**оби́дчивый** *прил.* 모욕을 느끼기 잘하는, 성을 잘 내는; ~ челове́к 불뚱이

**обижа́ть,** оби́деть ① (*В*) (*нанести обиду*) 노엽히다, 모욕하다 ②(*В*) *разг.* (*наносить ущерб кому-л.*) 손실을 주다, 손해를 끼치다 ③(*В Т*) *разг.* (*лишать чего-л.*) 타고나지 못하다, 덕을 입지 못하다; приро́да не оби́дела его́ си́лой 그는 힘센 몸을 타고났다

**обижа́ться,** оби́деться 모욕감을 느끼다, 노여워지다; ~ на …에 대하여 모욕감을 느끼다

**оби́женно** *нареч.* 노여워하여

**оби́жен|ный I** *прич. от* оби́деть; ~ный судьбо́й 팔자가 사나운 **II** *прил.* ①(на *В*) (*обидевшийся*) 노여워하는; он на вас оби́жен 그는 당신에 대하여 노여워하고있다 ②(*выражающий обиду*) 모욕감을 느끼는; ~ный вид 노여워하는 태도; ~ным го́лосом 노여움에 찬 목소리로

**оби́лие** *с* ①(*большое количество*) 많은것, 다량; ~ звере́й 많은 짐승 ② (*достаток*) 풍족, 풍부, 유족

**оби́льно** *нареч.* 넉넉히, 풍부히

**оби́льный** *прил.* ①다량*; 푸짐한 (*о пище*); ~ дождь 많은 비; ~ урожа́й 대풍작; ~ у́жин 푸짐한 저녁 ②(*Т*) (*изобилующий чем-л.*) …이 많은, 부유한; ~ зо́лотом 금이 많은(부유한); ~ ди́чью 들새가 많은

**обиня́к** *м уст.*: говори́ть ~а́ми 둘러말하다, 암시하여 말하다; сказа́ть *что-л.* без ~о́в 솔직하게(털어놓고) 말하다

**обира́ть,** обобра́ть (*В*) *разг.* 몽땅 잡아먹다(빼앗다)

**обита́тель** *м* 거주자, 주민

**обита́ть** 살다, 거주하다

**оби́ть** *сов. см.* обива́ть

**обихо́д** *м* ①(*образ жизни*) 일상적 생활양식 ② (*употребление*) 일상생활에 쓰이는것, 상용; войти́ в ~ 일상생활되다; быть в ~е 흔하다, 통례이다; вы́йти из ~а 쓰이지(통용되지) 않게 되다

**обихо́дн|ый** *прил.* 일상적으로 쓰이는, 일상적, 일상*; ~ые предме́ты 일상용 물건

**обка́пать** *сов. см.* обка́пывать

**обка́пывать I,** обка́пать *разг.* (*В*) 더럽히다; ~ черни́лами 잉크투성이로 만들다

**обка́пывать II,** обкопа́ть (*В*) …의 둘레를 파다

**обка́рмливать,** обкорми́ть (*В*) 지나치게 먹이다, 과식시키다
**обка́тка** *ж* (*автомашины и т. п.*) 시운전
**обкла́дывать,** обложи́ть ①(*В Т*) (*окружать чем-л.*) 주위에 놓다, 둘러싸다; ~ дёрном ...주위에 떼장을 깔다 ② (*В*) (*обволакивать*) 꽉 덮다, 뒤덮다; всё не́бо обло́жено ту́чами 구름이 하늘을 온통 뒤덮었다 ③ *безл.* 설태가 덮이다; язы́к обло́жен 혀에 설태가 앉았다 ④ (*В Т*) (*облицовывать*) 표장하다; ~ сте́ну мра́мором 대리석으로 벽을 표장하다 ⑤ (*В*) (*окружать*) 포위하다 ⑥ (*В*) (*налогом и т. п.*) 세금(벌금)을 부과하다
**обкла́дываться,** обложи́ться (*Т*) 자기 주위에 놓다, 자기를 둘러싸다; обложи́ться кни́гами 자기 주위에 책을 가득 쌓다
**обко́м** *м* (областно́й комите́т) 주위원회; 주당위원회 (*партии*); 주공청위원회 (*комсомола*)
**обкра́дывать,** обокра́сть (*В*) 도적하다, 절취하다
**обкуса́ть** *сов. см.* обку́сывать
**обку́сывать,** обкуса́ть (*В*) 돌아가면서 물어뜯다; ~ но́гти на рука́х 손톱을 돌아가면서 물어뜯다
**обла́в||а** *ж* ①(*оцепление*) 포위[망]; попа́сть в ~у 포위망에 빠지다 ② *охот.* 몰이사냥; 몰이'군들의 포위선 (*цепь загонщиков*)
**облага́ть,** обложи́ть: ~ *кого-л.* нало́гами (по́шлиной) ...에게 세금을(관세를) 부과하다
**облагора́живать,** облагоро́дить (*В*) ①고상(고결)하게 하다; ~ чу́вства 감정을 고상하게 하다 ② (*улучшать породу, качество*) [품질이나 품종을] 개량(개선)하다
**облагора́живаться,** облагоро́диться ①고상(고결)하게 되다 ② (*улучшаться*) [품질이나 품종이] 개량(개선)되다
**облагоро́дить(ся)** *сов. см.* облагора́живать(ся)
**облада́ние** *с* 소유, 점유; ~ спосо́бностями 재능의 소유
**облада́тель** *м* 소유자, 점유자
**облада́ть** (*Т*) ...을 가지고있다, ...을 소유하다; ~ тала́нтом 재간을 가지고있다; ~ хоро́шим здоро́вьем 완전히 건강하다; ~ исто́чниками сырья́ 원료예비를 소유하다
**о́блак||о** *с* ①구름; дождевы́е ~а́ 비구름; кучевы́е ~а́ 적운; пе́ристые ~а́ 권운 ② *перен.* (*чего-л.*) 뭉게뭉게 일어나는것; ~о пы́ли 뭉게뭉게 일어나는 먼지; ~о ды́ма 뭉게뭉게 떠오르는 연기 ◇ вита́ть в ~а́х 공상에 잠기다
**обла́мывать,** облома́ть, обломи́ть (*В*) ①꺾어치우다, 꺾어버리다 ② *сов.* облома́ть *разг.* (*убеждать*) 타이르다, 설복하다, 양보하게 하다; 꺾다 (*упрямство*)
**обла́мываться,** облома́ться, обломи́ться 끝이(주위가) 꺾어지다(떨어져 나가다)
**обласка́ть** *сов.* (*В*) 귀여워하다, 애무하다, 친절하게 대하다; ~ вну́чку 손녀를 친절하게 대하다
**областн||о́й** *прил.* ①주*; ~о́й центр 주소재지; ~о́й комите́т па́ртии 주당위원회 ② (*местный, диалектный*) 방언*; ~о́е сло́во 방언
**о́бласт||ь** *ж* ① *геогр.* 지방, 지대, 지역, 구역; сельскохозя́йственная ~ь 농업지대; ~ь дождя́ *метео* 강우구역; высокого́рная ~ь 고산악지대 ② (*административно-территориальная единица*) 주; Моско́вская ~ь 모스크바주 ③(*отрасль знаний, деятельности*) 분야, 부문; в ~и те́хники 기술분야에서; ~ь просвеще́ния 교육부문 ④ *анат.* [신체의] 부분; ~ь се́рдца 심장부; в ~и груди́ 흉부에; ране́ние в ~и лёгких 폐부의 부상
**о́блачность** *ж* 구름이 낀 정도; 구름이 낀 구역 (*скопление облаков*); си́льная ~ 구름이 몹시 끼는것; переме́нная ~ 때때로 구름이 끼는것
**о́блачный** *прил.* 구름*; 구름이 낀(덮인) (*покрытый облаками*); ~ день 흐린 날
**обла́ять** *сов.* (*В*) ①[개가] 몹시 짖으며 달려들다 ② *разг.* (*обругать*) 욕설을 퍼붓다
**облега́ть** (*о платье и т. п.*) [옷이] 감싸다, [몸에] 붙다; пла́тье пло́тно облега́ет фигу́ру 옷이 몸에 착 붙는다
**облегча́ть,** облегчи́ть (*В*) ①(*уменьшать вес чего-л.*) 가볍게 하다, 무게를 덜다 ②(*упрощать*) 단순화하다, 간편(단순, 간소)하게 하다; ~ констру́кцию самолёта 비행기의 구조를 간단하게 하다 ③ (*делать менее трудным*) 헐하게(쉽게, 용이하게) 하다; 경감시키다 (*наказание*); ~ усло́вия труда́ 로동조건을 헐하게 하다 ④ (*смягчать, ослаблять*): ~ боль 진통하다 ⑤(*успокаивать*) 안심시키다
**облегче́ние** *с* ①(*действие*) [중량의] 경감 (*уменьшение веса*); 간편, 간소, 단순화 (*упрощение*); 덜어주는것 (*труда и т. п.*) ② (*чувство успокоения*) 안도감; вздохну́ть с ~м 안도의 숨을 내쉬다
**облегчённо** *нареч.* 한시름 놓아, 안도하여; ~ вздохну́ть 한시름 놓다, 안도의 숨을 내쉬다
**облегчённ||ый** I *прич. от* облегчи́ть II *прил.* ①(*более лёгкий*) 중량이 경감된 ②(*упрощённый*) 간소화(간편화, 단순화)된 ③ (*выражающий успокоение*) 안도감을 느끼는, 안심하는; с ~ым се́рдцем 마음이 거뿐하여; ~ый вздох 안도의 숨
**облегчи́ть** *сов. см.* облегча́ть
**обледенел||ый** *прил.* 얼음이 얼어붙은(덮인); ~ые ступе́ни 얼음이 얼어붙은 계단돌; ~ые ска́лы 얼음이 뒤덮인 바위
**обледене́ние** *с* 얼음에 덮인것
**обледене́ть** *сов.* 얼음이 덮이다; самолёт обледене́л 비행기의 기체에 얼음이 덮였다
**облека́ть,** обле́чь ①(*окружать, окутывать*) 뒤덮다, 가리우다; 둘러싸다 (*тж. перен.*); ...을 비밀에 붙이다 (*тайной*); ту́чи облекли́ не́бо 하늘이 구름에 덮였다 ② (*В*) (*выражать, воплощать*) 표현(구현)하다; ~ мы́сли слова́ми (в слова́) 사상을 말로 표현하다 ③(*В Т*) (*наделять*) ...에게 부여하다(주다); ~ вла́стью 권력을 부여하다; обле́чь *кого-л.* дове́рием ...에게 위임하다
**облека́ться,** обле́чься (в *В*) ①(*одеваться*) 입다 ② (*воплощаться*) 표현(구현)되다 ③ (*окутываться*) 둘러싸이다; 덮이다 (*покрываться*)
**облени́ться** *сов.* 게을러지다, 게으른 버릇이 붙다
**облепи́ть** *сов. см.* облепля́ть
**облепля́ть,** облепи́ть ①(*В*) 사방(온통) 들어붙다; грязь облепи́ла колёса 바퀴에 온통 진탕이 들어붙었다 ② (*В Т*) (*покрывать со всех сторон*) 주위에 [가득] 바르다(붙이다); ~ столб афи́шами 기둥에 포스터를 가득 붙이다 ③(*В*) *разг.* (*окружать*) 꽉 둘러싸다; 가득 붙다 (*о мухах*)
**облесе́ние** *с* 조림, 식수
**облета́ть** I, облете́ть ①(*В*) (*вокруг*) 주위를 날다, 날아돌아다니다 ② (*В*) (*пролетать стороной*) ...을 피해(비켜) 날아가다 ③ (*В*) (*распространяться*) 퍼지다; весть облете́ла всю дере́вню 소식이 온 마을에 싹 퍼졌다 ④ (*опадать — о листьях*) 잎이 [떨어]지다; дере́вья облете́ли 나무들의 잎이 [떨어]졌다
**облета́||ть** II *сов.* (*В*) ①(*летая, побывать всюду*) 날아다니다 ② *разг.*: я ~л весь го́род 나는 온 도시를 돌아다녔다 ③ *ав.* (*испытать самолёт*) 시험비행하다, 비행기를 시험하다
**облете́ть** *сов. см.* облета́ть I
**обле́чь(ся)** *сов. см.* облека́ть(ся)
**облива́ние** *с* ①(*действие*) 퍼붓는것, 끼얹는것 ② *мед.* 관수; 랭수욕 (*обтирание*)
**облива́ть,** обли́ть (*В Т*) ①퍼붓다, 끼얹다; ~ *кого-л.* водо́й ...의 몸에 물을 끼얹다 ② (*покрывать собой — о росе, слезах и т. п.*) 덮다; вся поду́шка облита́ слеза́ми 베개는 눈물에 젖었다 ③ (*проливать что-л.*) 쏟뜨려 더럽히다; обли́ть ска́терть черни́лами 상보에 잉크를 쏟지르다 ◇ обли́ть *кого-л.* гря́зью (помо́ями) 더러운 투명을 뒤집어씌우다, 중상하다; ~ презре́нием 극도로 멸시하다
**облива́ться,** обли́ться (*Т*) 자기 몸에 퍼붓다(끼얹다); 덮이다 (*покрываться чем-л.*); ~ холо́дной водо́й 제몸에 랭수를 퍼붓다, 랭수욕을 하다; ~ по́том 땀투성이가 되다; ~ слеза́ми 눈물을 흘리다
**облига́ци||я** *ж* 채'권, 증'권; вы́играть по ~и 채'권이 당첨되다
**облиза́ть** *сов. см.* обли́зывать
**облиза́ться** *сов. см.* обли́зываться 2
**обли́зывать,** облиза́ть (*В*) 핥다 ◇ па́льчики обли́жешь 1) (*о чём-л. вкусном*) 몹시 맛있다 2) (*о ком-чём-л. хорошем, красивом*) 매력이 있다, 매혹적이다
**обли́зываться,** облиза́ться ①*тк. несов.* 제입술을 핥다 ② *перен.* (на *В*) ...을 탐욕스럽게 보다, 입맛을 다시다, 침을 흘리다 ③(*о животных*) 자기 몸을 핥다
**о́блик** *м* ①(*наружность*) 모습, 용모 (*человека*); 면모 (*чего-л.*); 외모 (*внешний вид*) ② *перен.* (*характер*) 품성, 풍모; мора́льный ~ 도덕적 풍모
**обли́ть(ся)** *сов. см.* облива́ть(ся)
**облицева́ть** *сов. см.* облицо́вывать
**облицо́вка** *ж* ①(*действие*) 겉씌우기, 겉바르기, 표장; ~ мра́мором 대리석표장 ②(*материал*) 표장용 재료

**облицо́вочный** *прил.* 표장[용]*; ~ кирпи́ч 표장용 벽돌

**облицо́вывать,** облицева́ть (*В Т*) 겉바르다, 겉씌우다; 표장하다 (*мрамором, плиткой и т.п.*)

**облича́ть** (*В*) ① (*разоблачать*) 폭로(적발)하다 ②(*показывать*) 보이다, 나타내다, 표시하다

**обличе́ние** *с* 폭로, 적발

**обличи́тель** *м* 폭로자, 적발자

**обличи́тельн‖ый** *прил.* 폭로하는, 폭로*; ~ая литерату́ра 폭로문학

**обложе́ние** *с* (*налоговое*) 부과; ~ нало́гом 세금부과, 과세(課税)

**обложи́ть** *сов. см.* обкла́дывать *и* облага́ть

**обложи́ться** *сов. см.* обкла́дываться

**обло́жк‖а** *ж* ①표지; кни́га в кра́сной ~е 붉은 표지의 책 ②(*для документа*) [증명서] 케스

**обложно́й** *прил. разг.*: ~ дождь 장마[비]

**облока́чиваться,** облокоти́ться (на *В*) 팔꿈치를 고이고 기대다

**облокоти́ться** *сов. см.* облока́чиваться

**облома́ть(ся)** *сов. см.* обла́мывать(ся)

**обломи́ть** *сов. см.* обла́мывать 1

**обломи́ться** *сов. см.* обла́мываться

**обло́м‖ок** *м* ①파편, 조각 ② *чаще мн.* ~ки (*остаток чего-л. исчезнувшего*) 폐허

**облупи́ть** *сов. см.* лупи́ть 1

**облуча́ть,** облучи́ть (*В*) 조명하다, 비추다; ~ рентге́ном 렌트겐으로 투시하다

**облуче́ние** *с* 조사; ~ ультрафиоле́товыми луча́ми 자외선조사; радиоакти́вное ~ 방사성조사; о́бщее ~ *мед.* 전신조사; ме́стное ~ *мед.* 국소조사

**облучи́ть** *сов. см.* облуча́ть

**облысе́ть** *сов. см.* лысе́ть

**облюбова́ть** *сов.* (*В*) [마음에 드는것을] 선택하다, 골라잡다; ~ да́чу 별장을 선택하다

**обма́зать(ся)** *сов. см.* обма́зывать(ся)

**обма́зывать,** обма́зать (*В Т*) ①표면을 사방바르다(칠하다); ~ дом гли́ной 집의 벽을 진흙으로 매질하다 ② *разг.* (*пачкать*) [발라]더럽히다; обма́зать пальто́ кра́ской 외투를 도료에 더럽히다

**обма́зываться,** обма́заться *разг.* [묻어, 발리여] 어지럽게 되다, 온통 어지러워지다

**обма́кивать,** обмакну́ть (*В*) 담그다 (*в соус и т. п.*); 묻히다 (*в краску, чернила и т. п.*); ~ кисть в тушь 붓에 먹을 묻히다

**обмакну́ть** *сов. см.* обма́кивать

**обма́н** *м* ①(*действия, поступки*) 기만, 사기; 거짓말(*ложь*); ~ом 기만하여 ② (*заблуждение, ошибка*) 잘못생각, 오해; вдава́ться (впасть) в ~ 기만당하다; ввести́ в ~ 기만하다, 속이다 ◇ ~ зре́ния 눈의 착각; ~ чувств 착각

**обма́нн‖ый** *прил.* 기만적; ~ые де́йствия 기만적 행위; ~ым путём 기만적 방법으로, 기만하여

**обману́ть(ся)** *сов. см.* обма́нывать(ся)

**обма́нчивый** *прил.* 기만적; 사기* (*мошеннический*); 허위* (*фальшивый*); 믿을수 없는 (*ненадёжный*)

**обма́нщик** *м* 기만자, 거짓말쟁이; 사기군 (*мошенник*)

**обма́нывать,** обману́ть (*В*) ① (*вводить в заблуждение*) 속이다, 기만하다; 약속을 어기다 (*не выполнять обещания*) ② *перен.* (*изменять мужу, жене*) …을 배반하다 ③ (*соблазнять*) [녀자를] 속이다, 호리다, 낚다

**обма́нываться,** обману́ться 속다, 기만당하다; обману́ться в свои́х ожида́ниях 자기 기대에 어긋나다(실망하다)

**обма́тывать,** обмота́ть (*В Т*) 두르다, 감다; 휘감다 (*окутывать*)

**обма́тываться,** обмота́ться (*Т*) *разг.* 자기의 몸에 [휘]감다(두르다)

**обма́хивать** (*В*)① (*пыль и т. п.*) 털다, 쓸어치우다 ② (*веером*) 부채질하다

**обма́хиваться** 부채질하다 (*веером*)

**обмеле́ть** *сов. см.* меле́ть

**обме́н** *м* ①교환; 교류 (*культурный*); ~ докуме́нтов 문서교환; ~ о́пытом 경험교환; ~ мне́ниями 의견교환; культу́рный ~ 문화교류; в ~ на... …와의 교환으로, …와 바꾸어 ② *эк.* 상품교환 ◇ ~ веще́ств 물질(신진) 대사

**обме́нивать,** обменя́ть (*В* на *В*) …을 …와 바꾸다(교환하다)

**обме́ниваться,** обменя́ться (*Т*) …을 주고 받다; 교환하다 (*тж. перен.*); ~ ма́рками 서로 우표를 교환하다; ~ с *кем-л.* приве́тствиями …와 인사를 나누다; ~ взгля́дами 의견을 교환하다(나누다)

**обме́нный** *прил.* 교환*; ~ пункт 교환소; ~ курс 환률

**обменя́ть(ся)** *сов. см.* обме́нивать(ся)

**обмере́ть** *сов. см.* обмира́ть

**обме́ривать,** обме́рить (*В*) ① (*измерять*) 재다, 측정(측량)하다 ② *разг.* (*обманывать*) [물건량이] 모자라게 속여팔다; 자를 속이다 (*о ткани*)

**обме́рить** *сов. см.* обме́ривать

**обмеря́ть** *несов. см.* обме́ривать

**обмести́** *сов. см.* обмета́ть

**обмета́ть,** обмести́ (*В*) (*очищать от пыли и т. п.*) 털다, 털어내다; 쓸다, 쓸어내다 (*веником*); ~ стол 책상을 털어내다

**обмётывать,** обмета́ть (*В*) ① (*обшивать через край*) 휘감치다; ~ пе́тли 단추구멍을 휘감치다 ② *безл. разг.*: у меня́ обмета́ло гу́бы 입술이 헐었다

**обмира́ть,** обмере́ть *разг.*: ~ от стра́ха 놀라서 기절하다

**обмола́чивать,** обмолоти́ть (*В*) *с.-х.* 탈곡하다

**обмо́лвиться** *сов.* ① (*оговориться*) 잘못(틀리게) 말하다, 실언하다 ② (*проговориться*) 발설(루설)하다 ◇ не ~ [ни еди́ным] сло́вом 한마디도 비치지 않다, 일언반구도 하지 않다

**обмо́лвка** *ж* 실언, 틀리게 한 말

**обмоло́т** *м с.-х.* ① (*действие*) 탈곡, 마당질 ②(*обмолоченное зерно*)탈곡한 낟알, 탈곡량

**обмолоти́ть** *сов. см.* обмола́чивать

**обмора́живание** *с* 동상; ~ второ́й сте́пени 2(이)도동상

**обмора́живать,** обморо́зить (*В*) 얼구다; ~ лицо́ 얼굴을 얼구다

**обмора́живаться,** обморо́зиться 얼다, 동상을 입다

**обморо́жение** *с см.* обмора́живание

**обморо́зить(ся)** *сов. см.* обмора́живать(ся)

**о́бморок** *м* 실신, 기절; упа́сть в ~ 기절(실신)하다, 의식을 잃다; очну́ться от ~а 정신을 차리다

**о́бморочн‖ый** *прил.* 실신*, 기절*; ~ое состоя́ние 실신상태

**обмота́ть(ся)** *сов. см.* обма́тывать(ся)

**обмо́тк‖а** *ж* ① *эл.* 권선 ② ~и *мн.* (*для ног*) 각반, 발감개; солда́тские ~и 병사용 각반

**обмундирова́ние** *с* ①(*действие*) 제복(피복) 공급 ② (*комплект одежды*) 제복; 군복 (*военных*)

**обмундирова́ть** *сов.* (*В*) 제복을 공급하다; 군복을 입히다 (*военных*)

**обмундирова́ться** *сов.* 제복(군복)을 얻다(입다)

**обмыва́ть,** обмы́ть (*В*) ①깨끗이 씻어내다 ② *разг.* (*отмечать выпивкой*) …을 기념하여 한턱내다; ~ маши́ну 자동차를 산것을 기념하여 한턱내다

**обмыва́ться,** обмы́ться 자기 몸을 씻다

**обмы́ть(ся)** *сов. см.* обмыва́ть(ся)

**обмя́кнуть** *сов. разг.* ①무르게 되다, 물렁물렁해지다 ② *перен.* 맥이 풀리다, 힘이 없어지다

**обнагле́ть** *сов. см.* нагле́ть

**обнадёживать,** обнадёжить (*В*) 희망을 북돋우어주다; 확언하다 (*заверять*); ~ больно́го 환자를 위안하다

**обнадёжить** *сов. см.* обнадёживать

**обнажа́ть,** обнажи́ть (*В*)①(*оголять*) 드러내놓다, 로출시키다; ~ го́лову 모자를 벗다 ②(*лишать листвы*) 벌거숭이로 되다, 잎이 [떨어]지다 ③(*освобождать от покрова*) 가린것(씌운것)을 제거하다(벗다) ④*перен.* (*обнаруживать*) 폭로하다, 밝히다; ~ зло 악을 폭로하다 ⑤ (*вынимать из ножен*) [칼집에서] 뽑다 ⑥ (*делать беззащитным*) 무방비상태로 만들다; ~ фронт 전선을 무방비상태로 만들다

**обнажа́ться,** обнажи́ться ① (*о теле*) 벌거벗다, 드러나보이다 ② (*о лесе, местности и т. п.*) 잎이 [떨어]지다, 벌거숭이가 되다 ③ (*становиться открытым*) 드러나다; 로출되다 (*о фланге и т. п.*) ④ *перен.* (*обнаруживаться*) 폭로되다, 밝혀지다; обнажи́лись та́йные за́мыслы врага́ 원쑤의 밀계가 폭로되였다

**обнажённ‖ый** I *прич. от* обнажи́ть II *прил.* ①(*о теле*) 벌거벗은, 가리우지 않은, 드러나보인; ~ая спина́ 드러나보인 등; с ~ой голово́й 맨머리바람으로, 모자를 벗고 ② (*о лесе, местности и т. п.*) 잎이 [떨어]진, 벌거숭이*; ~ый лес 벌거숭이 삼림 ③ *перен.* 로골적

**обнажи́ть(ся)** *сов. см.* обнажа́ть(ся)

**обнаро́дование** *с* 공포, 발포; ~ зако́на 법령의 공포

**обнаро́довать** *сов.* (*В*) 공포(발포, 발표)하다; ~ ука́з 정령을 발표하다

**обнару́живать,** обнару́жить (*В*)①찾아내다, 발견하다 (*находить*); 드러내다, 폭로하다 (*раскрывать*) ② (*проявлять*) 나타내다, 표시(표현)하다; ~ бо́льшие спосо́бности 대단한 재능을 나타내다

**обнару́живаться,** обнару́житься ①

(*отыскиваться*) 발견되다 ② (*проявляться*) 나타나다, 표현되다 ③ (*становиться видимым*) 드러나(나타나) 보이다

**обнару́жить(ся)** *сов. см.* обнару́живать(ся)

**обнести́** *сов. см.* обноси́ть

**обнима́ть,** обня́ть (*В*) ① (*заключать в объятия*) 껴안다, 포옹하다 ② (*охватывать взглядом*) 살펴보다; не обня́ть гла́зом 살펴볼수 없다 ③ (*захватывать — о чувствах*) 휩싸다 ④ (*охватывать, постигать*) 둘러싸다, 포괄하다, 휩싸다; обня́ть *что-л.* умо́м ...을 리해하다

**обнима́ться,** обня́ться 서로 껴안다 (포옹하다)

**обнища́лый** *прил.* 빈궁해진, 가난해진, 령락된

**обнища́ние** *с* ① (*процесс*) 빈궁화 ② (*бедность*) 빈궁

**обнища́ть** *сов. см.* нища́ть

**обнови́ть(ся)** *сов. см.* обновля́ть(ся)

**обно́вка** *ж разг.* 신품, 새것

**обновле́ние** *с* ① 소생, 재생; 부흥 (*возрождение*) ② (*замена новым*) 갱신

**обновля́ть,** обнови́ть (*В*) ① 소생(재생)하다; 수복하다 (*реставрировать*); 부흥시키다 (*возрождать*) ② (*заменять, пополнять новым*) 새것으로 바꾸다, 갱신하다; 개조하다 (*реконструировать*); ~ тема́тику 제목을 갱신하다 ③ *разг.* (*впервые употреблять*) 처음으로 리용(사용)하다; ~ пальто́ 새 외투를 입다

**обновля́ться,** обнови́ться ① 소생하다, 되살아나다; 부흥하다 (*возрождаться*); 회복되다 (*восстанавливаться*); по́сле дождя́ трава́ обнови́лась 비가 온후에 풀이 소생하였다; си́лы обнови́лись 원기가 회복되였다 ② (*по составу*) 갱신되다; 보충되다 (*пополняться*)

**обноси́ть,** обнести́ ① (*В Т*) (*окружать*) 둘러 막다(싸다); ~ забо́ром *что-л.* ...을 울타리로 둘러막다 ② (*В Т*) (*угощать всех*) [모든 사람들에게] 돌아가면서 나누어주다(대접하다); ~ ча́ем 돌아가며 차를 나누어주다 ③ (*В*) (*пропускать при угощении*) 돌아가며 나누어주면서 ...을 빼놓다; ~ *кого-л.* за столо́м ...을 빼놓고 식사를 나르다

**обноси́ться** *сов. разг.* ① (*о ком-л.*) 해여뜨리다; я совсе́м обноси́лся 나는 옷을 다 해여뜨렸다 ② (*об одежде, обуви*) 해여지다

**обню́хать** *сов. см.* обню́хивать

**обню́хивать,** обню́хать (*В*) 돌아가며 ...의 냄새를 맡다

**обня́ть(ся)** *сов. см.* обнима́ть(ся)

**обо** *предлог см.* о I

**обобра́ть** *сов. см.* обира́ть

**обобща́ть,** обобщи́ть (*В*) ① (*объединять*) 종합하다, 일반화하다 ② 총괄(개괄)하다, 귀납적으로 결론을 내리다

**обобще́ние** *с* 일반화; 총괄 (*подытоживание*); 개괄 (*обзор*); 결론 (*вывод*); ~ передово́го о́пыта 선진경험의 일반화

**обобщённый** I *прич. от* обобщи́ть II *прил.* 총괄 (개괄, 일반)적; ~ о́браз 총괄적 형상

**обобществи́ть** *сов. см.* обобществля́ть

**обобществле́ние** *с* 집단화, 사회화; ~ средств произво́дства 생산수단의 사회화

**обобществлённый** *прич.* 집단화(사회화)된

**обобществля́ть,** обобществи́ть (*В*) 집단화(사회화)하다

**обобщи́ть** *сов. см.* обобща́ть

**обогати́тельн||ый** *прил.*: ~ая фа́брика 선광공장

**обогати́ть(ся)** *сов. см.* обогаща́ть(-ся)

**обогаща́ть,** обогати́ть (*В*) ① 부유(유족)하게 하다 ② *перен.* 풍부하게 하다 ③ (*повышать полезные качества чего-л.*) 유용성을 높이다; 비옥하게 하다 (*почву*); 선광하다 (*руду*)

**обогаща́ться,** обогати́ться ① 부유해지다 ② *перен.* 풍부해지다 ③ (*о почве и т. п.*) 비옥해지다 ④ *горн.* 선광되다

**обогаще́ние** *с* ① 부유화 ② *перен.* 풍부화 ③ (*почвы и т. п.*) 비옥해지는것 ④ *горн.* 선광

**обогна́ть** *сов. см.* обгоня́ть

**обогну́ть** *сов. см.* огиба́ть

**обогре́в** *м тех.* 가열; ~ помеще́ния 난방

**обогрева́ние** *с* 데우는것, 가열하는것

**обогрева́ть,** обогре́ть (*В*) *разг.* 덥게하다, 데우다, 가열하다

**обогрева́ться,** обогре́ться *разг.* 더워지다; 따뜻해지다 (*о помещении*)

**обогре́ть(ся)** *сов. см.* обогрева́ть(ся)

**о́бод,** ~о́к *м* 테두리, 변두리, 테; ~ колеса́ 바퀴의 테; ~о́к таре́лки 접시의 변두리

**ободо́чн||ый** *прил.*: ~ая кишка́ *анат.* 결장

**обо́дранный** I *прич. от* ободра́ть II *прил. разг.* 누더기로 된 (*об одежде*); 누더기를 입은 (*о человеке*)

**ободра́ть** *сов. см.* обдира́ть

**ободре́ние** *с* 격려, 고무

**обо́дрить(ся)** *сов. см.* ободря́ть(ся)

**ободря́ть,** ободри́ть (*В*) 격려(고무)하다, 원기를 북돋아주다

**ободря́ться,** ободри́ться 원기(기운)을 내다

**обожа́ние** *с* 우상화, 흠모

**обожа́ть** (*В*) 우상화하다; 숭배하다 (*преклоняться*); 흠모하다 (*горячо любить*)

**обожда́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 기다리다

**обожестви́ть** *сов. см.* обожествля́ть

**обожествле́ние** *с* 신성화, 신비화, 우상화; ~ живо́тных 동물의 우상화

**обожествля́ть,** обожестви́ть (*В*) 신으로 모시다, 우상화(신성화, 신비화)하다

**обо́з** *м* 짐수레의 행렬; *воен.* 운수대

**обозва́ть** *сов. см.* обзыва́ть

**обозли́ть(ся)** *сов. см.* зли́ть(ся)

**обознава́ться,** обозна́ться *разг.* 잘못보다, 헛보다

**обозна́ться** *сов. см.* обознава́ться

**обознача́ть,** обозна́чить (*В*) ① (*помечать*) 표를 하다, 표식하다 ② (*указывать, называть*) 지적하다, 대다; ~ свой а́дрес 자기 수소를 대다 ③ *тк. несов.* (*значить*) 의미하다 ④ (*делать заметным*) 두드러지게 나타내다

**обознача́ться,** обозна́читься ① (*намечаться, делаться видимым*) 나타나다, 보이다, 눈에 뜨이다 ② (*становиться ощутимым*) 두드러지다

**обозначе́ние** *с* 표시, 표식; 기호 (*знак*); усло́вное ~ 부호

**обозна́чить** *сов. см.* обознача́ть 1, 2, 4

**обозна́читься** *сов. см.* обознача́ться

**обозрева́тель** *м* 론평원, 평론가; полити́ческий ~ 정치평론가; спорти́вный ~ 스포츠론평원

**обозрева́ть,** обозре́ть (*В*) ① 바라보다, 돌아보다 ② (*в печати, в речи*) 고찰하다; 개관하다 (*обобщать*)

**обозре́ние** *с* ① (*действие*) 바라보는것, 돌아보는것 ② (*в печати*) 개관; междунаро́дное ~ 국제정세개관; литерату́рное ~ 문학개관 ③ (*эстрадное представление*) 간단한 풍자연극

**обозре́ть** *сов. см.* обозрева́ть

**обо́||и** *мн.* 도배지; окле́ить сте́ны ~ями 도배하다

**обо́их** *Р, В от* о́ба

**обо́йма** *ж* ① *воен.* 탄알쌈지 ② *тех.* 쇠테, 틀

**обойти́(сь)** *сов. см.* обходи́ть(ся)

**обо́йщик** *м* 가구피복사

**обокра́сть** *сов. см.* обкра́дывать

**оболга́ть** *сов.* (*В*) 비방(중상)하다

**оболо́чка** *ж* ① 겉질, 외피; 껍질 (*кожура, скорлупа*) ② *перен.* 외모, 겉모양 ③ *анат.* 막; сли́зистая ~ 점막; рогова́я ~ 각막 ④ (*воздушного шара и т. п.*) 공기(가스) 주머니

**обольсти́ть** *сов. см.* обольща́ть

**обольсти́ться** *сов. см.* обольща́ться 2

**обольща́ть,** обольсти́ть (*В*) 유혹하다; 홀리다 (*соблазнять*)

**обольща́ться,** обольсти́ться (*Т*) ① *тк. несов.* 유혹당하다; 홀리우다 (*соблазниться*) ② (*поддаваться соблазну*): ~ наде́ждой 헛된 희망(기대)를 품다; ~ успе́хами 성과에 현혹되다

**обольще́ние** *с* 유혹, 현혹

**обоня́ни||е** *с* 후각; то́нкое ~е 예민한 후각; о́рганы ~я 후각기관

**обора́чиваемость** *ж* 회귀일수 (*вагонов*); 류통 (*капитала, товаров*); *тех.* 회전[률]

**обора́чивать,** оберну́ть (*В*) ① 감다, 두르다; оберну́ть ко́су вокру́т головы́ 머리에 머리채를 감다 ② (*заворачивать*) 싸다; оберну́ть поку́пку бума́гой 산 물건을 종이에 싸다 ③ (*повернуть*) 돌리다 (*тж. перен.*); оберну́ть го́лову наза́д 머리를 뒤로 돌리다; оберну́ть де́ло в свою́ по́льзу 일을 자기에게 유리하게 돌리다 ④ *разг.* (*опрокинуть*) 뒤집어엎다

**обора́чиваться,** оберну́ться ① 돌다, 돌아서다; 회전하다 (*делать круг вращения*) ② (*принимать тот или иной характер*) 다른 성격을 띠다, 전환되다; дела́ оберну́лись хорошо́ 사건이 좋게 되였다(회전되였다) ③ *разг.* (*съездить, сходить туда и обратно*) 갔다오다, 왕복하다; за ме́сяц обернёмся 한 달이면 갔다올것이다 ④ *разг.* (*справляться с чем-л.*) 해내다, 처리해치우다, 감당하다; с одно́й молоти́лкой не ско́ро оберне́шься 탈곡기 한대로써는 감당하지 못한다 ⑤ (*Т*) (*превращаться — в сказках*) 변하다, 변신(변모)하다

**обо́рванец** *м разг.* 거지차림한 사람

**обо́рванный** I *прич. от* оборва́ть II *прил.* ① 다 해여진 (*рваный*); 해진 옷을

입은 (*в лохмотьях*) ② (*незаконченный*) 중단된, 토막난

**обо́рвать(ся)** *сов. см.* обрыва́ть(ся)

**обо́рка** *ж* 주름장식

**оборо́н||а** *ж* ① (*действие*) 방어, 보위; 방위 (*защита*); перейти́ от ~ы к нападе́нию 방어로부터 공격에로 넘어가다 ② (*совокупность оборонительных средств*) 보위력, 국방력; крепи́ть оборо́ну страны́ 국방력을 강화하다 ③ (*система оборонительных сооружений*) 방어체계, 방어선; кругова́я ~а 원형방어; держа́ть ~у 방어하다; прорва́ть ~у проти́вника 적의 방어선을 돌파하다

**оборони́тельный** *прил.* 방어*; ~ рубе́ж 방어선; ~ бой 방어전

**оборони́ть(ся)** *сов. см.* обороня́ть(ся)

**оборо́нн||ый** *прил.* 국방*; ~ая промы́шленность 국방공업; ~ая мощь 국방력

**обороноспосо́бность** *ж* 방위력, 방어력

**обороня́ть,** оборони́ть (*В*) 방어(보위)하다; 방위하다 (*защищать*)

**обороня́ться,** оборони́ться ① 방어하다 ② *разг.* (*защищать себя*) 자기 몸을 막다

**оборо́т** *м* ① (*вращение*) 회전, 선회; коли́чество ~ов в мину́ту 분당 회전수 ② (*цикл*) 회전, 회귀; ~ капита́ла 자본의 회전; ~ ваго́нов 차량의 회귀일수 ③ *эк.* 거래; де́нежный ~ 금융거래; пусти́ть де́ньги в ~ 자금을 류통시키다 ④ (*коммерческая операция*) 류통액, 거래액; годово́й ~ 년간 류통액(거래액) ⑤ (*употребление, обращение*) 사용, 리용, 적용; вводи́ть в ~ 리용(적용)하다; находи́ться в ~е 사용되고있다 ⑥ (*поворот*) 굽이돌이, 굴곡부 ⑦ (*направление*) 방향전환, 새 방향; де́ло при́няло но́вый ~ 사건이 새롭게 방향을 취하였다 ⑧ (*обратная сторона*) 뒤면, 리면 ⑨ (*словесное выражение*) 말투, 어구 ⑨ брать *кого-л.* в ~ 되게 꾸짖다

**оборо́тн||ый** *прил.* ① 류동(류통)되고 있는; ~ый капита́л 류동자본; ~ые сре́дства 류동자금 ② (*не лицевой*) 뒤면*, 리면* ◇ ~ая сторона́ 리면

**обору́дование** *с* ① (*действие*) 꾸리는(설비, 설치)하는것; зако́нчить ~ заво́да 공장설비를 완료하다, 직장을 다 꾸리다 ② (*предметы*) 설비[품], 장비, 기계, 기구; заводско́е ~ 공장의 설비; энергети́ческое ~ 동력설비

**обору́довать** *несов. и сов.* (*В*) 설비(장비)하다, 꾸리다

**обоснова́ние** *с* ① (*действие*) 근거(론거)를 대는것, 립증, 론증 ② (*довод*) 근거, 론거

**обосно́ванный I** *прич. от* обоснова́ть **II** *прил.* 근거가 충분한(확고한); ~ вы́вод 뚜렷한 근거가 있는 결론

**обоснова́ть(ся)** *сов. см.* обосно́вывать(ся)

**обосно́вывать,** обоснова́ть (*В*) 립증하다, 근거(론거)를 대다, 정당성을 증명하다; ~ свои́ до́воды 자기 론거를 립증하다

**обосно́вываться,** обоснова́ться (в *П*) *разг.* (*поселяться*) 자리잡다

**обособле́ние** *с* ① (*действие*) 고립, 분리 ② (*состояние*) 고립(분립) 상태

**обосо́бленность** *ж* 고립성, 고립(분립) 상태

**обосо́бленный I** *прич. от* обосо́бить **II** *прил.* 고립적, 떨어진, 개별적

**обособля́ться,** обосо́биться 고립되다, 떨어져나오다, 분리되다

**обостре́ние** *с* ① (*чувств, ощущений*) 예민해지는것 ② (*ухудшение*) 악화; ~ боле́зни 병세의 악화 ③ (*отношений и т. п.*) 첨예화; ~ противоре́чий 모순의 첨예화; ~ кла́ссовой борьбы́ 계급투쟁의 첨예화

**обострённ||ый I** *прич. от* обостри́ть **II** *прил.* ① (*о чертах лица*) 앙상한, 뾰족한 ② (*об ощущении, восприятии и т. п.*) 예민(민감)해진; ~ый слух 예민해진 청각 ③ (*об отношениях и т. п.*) 긴장된, 첨예화된

**обостри́ть(ся)** *сов. см.* обостря́ть(-ся)

**обостря́ть,** обостри́ть (*В*) ① (*чувства, ощущения и т. п.*) 민감하게(날카롭게) 하다; 자극하다, 돋우다 (*стимулировать*); ~ слух 청각을 날카롭게 하다; ~ аппети́т 식욕을 자극하다(돋우다); ~ жела́ние 의욕을 돋우다 ② (*усиливать*) 악화하다, 심하게 하다; ~ головну́ю боль 두통을 더 심하게 하다 ③ (*положение и т. п.*) 긴장시키다, 격화시키다; ~ отноше́ния 관계를 격화시키다

**обостря́ться,** обостри́ться ① (*о чертах лица*) 앙상해지다, 뾰족하게 드러나다 ② (*о чувствах, ощущениях и т. п.*) 예민(민감)해지다, 날카로와지다 ③ (*о болезни*) 심해지다, 악화되다 ④ (*о положении и т. п.*) 긴장되다, 첨예화되다, 격화되다; отноше́ния обостри́лись 관계가 격화되였다

**обою́дный** *прил.* 호상[간]*, 서로의

**обоюдоо́стрый** *прил.* ① 량쪽에 다 날이 있는 ② *перен.* 반대되는, 두가지 결과를 일으킬수 있는

**обраба́тывать,** обрабо́тать (*В*) ① 가공하다; 처리하다 (*каким-л. веществом*); ~ дета́ль 부분품을 가공하다; ~ ра́ну 상처를 처리하다 ② (*землю и т. п.*) 갈다, 경작하다 ③ (*придавать законченный вид*) 정리하다, 완성하다; ~ материа́лы для кни́ги 로작자료를 정리하다

**обраба́тывающ||ий:** ~ая промы́шленность 가공공업

**обрабо́тать** *сов. см.* обраба́тывать

**обрабо́тк||а** *ж* ① 가공(*механическая*); 처리(*химическая*) ② (*земли*) 경작, 기경 ③ (*статьи и т. п.*) 정리, 완성; ~а ру́кописи 추고 ◇ взять *кого-л.* в ~у 설복하다, 삶다

**обра́довать(ся)** *сов. см.* ра́довать(ся)

**о́браз** *м* ① *тк. ед.* (*облик, вид*) 외모, 용모, 면모 ② *обыкн. мн.* ~ы (*живое представление о ком-чём-л.*) [상상이나 기억속에서 떠오르는] 화폭(영상, 환영) ③ *лит.* 형상, 성격; ~ геро́я 주인공의 형상 ④ (*характер, склад*) 양식, 방식; ~ жи́зни 생활양식; ~ мышле́ния 사고방식 ◇ каки́м ~ом? 어떻게, 어찌하여, 어떻게 하여, 어떤 방법으로; таки́м ~ом 이와 같이, 그리하여; нико́им ~ом 절대로, 결코, 전혀; ра́вным ~ом 동등하게, 동일하게, 동일한 정도로; не́которым ~ом 일정하게; в ~е *кого-л.* ...의 외모를 띤(띠고)...

**образ||е́ц** *м* ① 견본, 본보기, 표본; ~цы́ това́ра 상품견본 ② (*Р*) (*пример*) 모범; ~е́ц му́жества 용감성의 모범; служи́ть ~цо́м *чего-л.* ...의 모범으로 되다; брать *кого-л.* за ~е́ц ...를 모범으로 삼다 ③ *тех.* 식 (*тип*); 형 (*вид*); автомоби́ль но́вого ~ца́ 신형 자동차

**о́бразность** *ж* 형상성, 형상적 표현

**о́бразн||ый** *прил.* 형상적; ~ая речь 형상적인 말; ~ое выраже́ние 형상적(비유적) 표현

**образова́ние I** *с* ① (*действие*) 형성; 발생 (*возникновение*); ~ водяны́х паро́в 증기의 발생; ~ госуда́рства 국가의 형성 ② (*то, что образовано*) 형성물, 조성물

**образова́ние II** *с* (*просвещение*) 교육; пра́во на ~ 교육에 대한 권리; наро́дное ~ 인민교육; нача́льное ~ 초등교육; сре́днее ~ 중등교육; вы́сшее ~ 고등교육; специа́льное ~ 전문교육; всео́бщее обяза́тельное сре́днее ~ 전반적 의무중등교육; дать ~ 교육시키다; получи́ть ~ 교육을 받다

**образо́ванность** *ж* 교육(교양) 정도

**образо́ванный** *прил.* 교육받은, 교육(학식)이 있는, 유식한; ~ челове́к 교육이 있는 사람

**образова́тельный** *прил.* 교육[적]; ~ ценз 교육정도

**образова́ть** *несов. и сов.* (*В*) ① (*создать*) 조성하다, 이루다, 형성하다 ② (*организовать*) 창설(조직)하다; ~ коми́ссию 위원회를 조직(구성)하다

**образова́ться** *несов. и сов.* ① (*получаться*) 형성되다, 조성되다; 생기다, 발생하다 (*возникать*) ② (*организоваться*) 창설(조직)되다 ③ *тк. сов. разг.* (*наладиться*) 순조롭게(잘) 되다; всё образу́ется 만사가 순조롭게 될것입니다

**образу́мить** *сов.* (*В*) *разг.* 정신을 차리게 하다, 진정하게 하다

**образу́миться** *сов. разг.* 정신을 차리다, 깨닫다

**образцо́в||ый** *прил.* 모범적; 훌륭한 (*отличный*); ~ое поведе́ние 모범적인 행동; в ~ом поря́дке 모범적으로, 훌륭하게

**обра́зчик** *м* ① 견본으로 되는 조각(토막); ~ обо́ев 도배지의 조각 ② *перен.* 모범

**обрамле́ние** *с* ① (*действие*) 둘러싸는것, 테를 두르는것 ② (*рамка*) 테, 테두리

**обрамля́ть** (*В*) 틀에 끼워넣다; 둘러싸다 (*окружать*)

**обраста́ть,** обрасти́ (*Т*) ① (*зарастать*) 무성하게 자라다, [식물로] 뒤덮이다; ~ мхом 이끼로 뒤덮이다 ② *разг.* (*покрываться волосами, шерстью*) ...에 [털이] 텁수룩히 나다; лицо́ обросло́ бородо́й 얼굴에 수염이 텁수룩하다 ③ *разг.* (*покрываться слоем чего-л.*) ...이 잔뜩 묻다, ...투성이로 되다; ~ жи́ром 기름이 잔뜩 묻다, 기름투성이로 되다

**обрасти́** *сов. см.* обраста́ть

**обрати́ть** *сов. см.* обраща́ть

**обрати́ться** *сов. см.* обраща́ться 1, 2

**обра́тно** *нареч.* ① (*назад*) 뒤로, 도로; идти́ ~ 되돌아 가다(오다); биле́т

туда́ и ~ 왕복차표; получи́ть ~ 도로 받다; поверну́ть ~ 되돌아서다 ② *разг.* (*наоборот*) 거꾸로, 반대로 ◇ ~ пропорциона́льный *чему-л.* 반비례*, 역비례*

**обра́тн||ый** *прил.* ①: в ~ом направле́нии 반대방향으로, 되돌아서서; ~ый путь 귀로, 돌아오는 길; ~ый по́езд 돌아가는 기차 ② (*противоположный*) 반대*, 반대되는; ~ая сторона́ Луны́ 달의 후면; ~ый смысл 반대의 의미 ③ (*оборотный*) 뒤면*, 리면*; ~ая сторона́ 뒤면 ④ *мат.*, *фин.* 역..., 반대*; ~ая величина́ 역수; ~ый ве́ксель 역수형; ~ая пропо́рция 반(역)비례 ◇ ~ый а́дрес 발송인의 주소; ~ый биле́т 왕복차표; ~ая си́ла зако́на *юр.* 소급력

**обраща́ть,** обрати́ть ①(*В*) [어떤 방향으로] 돌리다; 향하게 하다; обрати́ть взгляд на *кого-л.* ...에게로 시선을 돌리다; обрати́ть разгово́р на *что-л.* ...에 화제를 돌리다 ② (*В в В*) (*превращать*) 변화(전변)시키다; ~ во́ду в пар 물을 증기로 변화시키다; ~ де́ло в шу́тку 일을 한갖 롱으로(장난으로) 만들다; ~ *что-л.* в свою́ по́льзу ...을 자기에게 유리하게 만들다 ③ (*убедив, склонять к чему-л.*): ~ *кого-л.* на путь и́стины ...을 옳바른 길로 인도하다 ◇ ~ *кого-л.* в бе́гство 급히 도망치게 하다, 무질서하게 패주하게 하다

**обраща́ться,** обрати́ться ①(к *Д*) ...를 향하여 말하다; 말을 걸다 (*заговаривать*); ~ к *кому-л.* с про́сьбой ...에게 청을 들다; ~ к *кому-л.* за по́мощью ...에게 도움을 빌다; ~ за сове́том к *кому-л.* ...에게 조언을 빌다; ~ к врачу́ 의사에게 치료를 빌다; ~ к *кому-л.* с письмо́м ...에게 편지를 쓰다; ~ с воззва́нием к наро́ду 인민들에게 호소하다; ~ не по а́дресу 어긋나게 말하다(대하다) ② (в *В*) (*превращаться*) 변하다, 전화(변화)되다, 화하다; 변신하다 (*в кого-л.*); вода́ обрати́лась в пар 물이 증기로 변하였다 ③ *тк. несов.* (с *Т*) (*обходиться с кем-л.*) ...을 대우하다, 대하다; пло́хо ~ с *кем-л.* ...을 랭대하다 ④ *тк. несов.* (с *Т*) (*пользоваться чем-л.*) 쓰다, 사용(리용)하다, 취급하다; уме́ть ~ с инструме́нтом 기구를 사용할줄 알다; осторо́жно обраща́йтесь с огнём! 불을 조심하시오! ⑤ *тк. несов.* (*двигаться по кругу*) 순환하다, 회전하다; Земля́ обраща́ется вокру́г Со́лнца 지구는 태양의 주위를 회전하다(돌다) ◇ ~ в слух ...에 귀를 기울이다; ~ в бе́гство 허둥지둥(무질서하게) 도망(패주)하기 시작하다

**обраще́ни||е** *с* ① (к *Д*) (*призыв*) 호소[문], 격문; 요청(*просьба*); ~е к наро́ду 인민에게 보내는 호소문; Обраще́ние Всеми́рного конгре́сса сторо́нников ми́ра 세계평화옹호대회의 호소문; ~е за по́мощью 원조의 요청 ② (с *Т*) (*поступки по отношению к кому-либо*) 사교, 태도; ~е с людьми́ 사람들에 대한 태도 ③ (с *Т*) (*пользование чем-л.*) 다루는것, 취급; пра́вила ~я с га́зом 가스취급법 ④ (*употребление*) 사용, 통용; находи́ться в ~и 사용(통용)되다; пусти́ть в ~е 사용(통용)하다, 류통시키다; вы́йти из ~я 사용(통용)되지 않다; изъя́ть из ~я 사용(통용)을 정지시키다 ⑤ (*вращение, циркуляция*) 순환, 회전; 류통(*денег*); ~е кро́ви 혈액순환 ⑥ (*превращение*) 변화; ~е га́за в жи́дкость 액체에로의 기체의 변화, 기체의 액화; ~е в пар 기체화 ⑦ *лингв.* 호칭어

**обре́з** *м* ① (*у книги*) 단면, 절단면 ② (*винтовка*) 총신을 짧게 자른 보총 ◇ в ~ 여분이 없다; вре́мени в ~ 시간이 촉박하다, 몹시 바쁘다; де́нег в ~ 돈이 조금도 여유가 없다

**обре́зать** *сов. см.* обреза́ть

**обреза́ть,** обре́зать (*В*) ①자르다; 베여내다 (*срезать*); ~ мя́со с косте́й 뼈에 붙은 고기를 베여내다 ② (*ранить*) 베다, 다치다, 상하다; обре́зать па́лец 손가락을 베다 ③ *разг.* (*обрывать кого-л.*) [남의 말을] 가로막다 ◇обре́зать кры́лья *кому-л.* ...의 활'동(발'전)을 방해하다

**обре́заться** *сов. разг.* 상처를 입다(내다), 상하다; ~ ножо́м 칼에 상하다

**обрека́ть,** обре́чь (*В* на *В*) 운명짓다, ...한 운명을 지니게 하다; обре́чь *кого-л.* на голо́дное существова́ние ...로 하여금 기아의 운명을 지니게 하다

**обременённый** *прич.* (*Т*) ①짐을 실은 ②*перен.* 고생하는, 허덕이는

**обремени́тельный** *прил.* 부담으로 되는; 힘든 (*трудный*); 시끄러운 (*доставляющий много хлопот*); ~ труд 힘든 로동

**обремени́ть** *сов. см.* обременя́ть

**обременя́ть,** обремени́ть (*В Т*) ...에게 부담을 지우다; чрезме́рно ~ *кого-либо* поруче́ниями 지나치게 과중한 과업으로 부담을 주다

**обрести́** *сов. см.* обрета́ть

**обрета́ть,** обрести́ (*В*) 찾아내다, 얻다, 획득하다; ~ друзе́й 친우들을 얻다; обрести́ сча́стье 행복을 얻다

**обречённость** *ж* 죽을(멸망할) 운명

**обречённый I** *прич. от* обре́чь **II** *прил.* 죽을(멸망할)운명을 지닌

**обре́чь** *сов. см.* обрека́ть

**обрисова́ть(ся)** *сов. см.* обрисо́вывать(ся)

**обрисо́вывать,** обрисова́ть (*В*) ① (*очерчивать*) 륜곽을 그리다; ~ черни́лами 잉크로 륜곽을 그리다 ② (*облегать — об одежде*) [옷이 꼭 들어맞아] 몸매를 드러내다 ③ (*описывать, характеризовать*) 묘사(서술)하다; обрисова́ть положе́ние дел 사업을 자세히 말하다

**обрисо́вываться,** обрисова́ться ①륜곽이 나타나다(떠오르다); вдали́ обрисова́лись го́ры 멀리에서 산들의 륜곽이 떠올랐다 ② (*выявляться*) 드러나다, 명백해지다

**обри́ть** *сов.* (*В*) [면도칼로] 밀다, 면도하다

**обри́ться** *сов.* 자기 머리(수염)을 다(빤빤히) 밀다(면도하다)

**оброни́ть** *сов.* (*В*) *разг.* ① (*потерять*) 분실하다, 떨어뜨려서 잃어버리다 ② (*сказать небрежно*) 별 생각없이 한마디 하다

**обруба́ть,** обруби́ть (*В*) 자르다, 베다; ~ су́чья 나무를 다듬다

**обруби́ть** *сов. см.* обруба́ть

**обру́бок** *м* ①베여낸 토막(조각); 나무토막 (*дерева, бревна*) ② (*обрубленный кусок чего-л.*) 일부분을 잘라낸 물건

**обруга́ть** *сов.* (*В*) 상스럽게 욕설하다; 혹평하다 (*раскритиковать*)

**обрусе́||вший, ~лый** *прил.* 로씨야화된

**обрусе́ть** *сов.* 로씨야화하다

**о́бруч** *м* [통 등의] 테

**обруча́льн||ый** *прил.* 약혼[식]*; ~ое кольцо́ 약혼반지

**обруча́ть,** обручи́ть (*В*) 약혼시키다

**обруча́ться,** обручи́ться (с *Т*) ...와 약혼하다

**обруче́ние** *с* 약혼[식]

**обручи́ть(ся)** *сов. см.* обруча́ть(ся)

**обру́шить** *сов.* ① (*В*) 무너뜨리다, 붕괴시키다, 넘어뜨리다 ② (*В* на *В*) (*с силой направлять*) 힘으로 ...에 돌리다(집중시키다); ~ ого́нь на *кого-л.* ...에게 불벼락을 퍼붓다; ~ уда́р на врага́ 적에게 타격을 가하다

**обру́шиться** *сов.* ①무너지다, 붕괴하다; 넘어지다 (*упасть*); дом обру́шился 집이 무너졌다 ② *перен.* (*о несчастье*) 갑자기 일어나다 ③ (на *В*) (*стремительно нападать*) ...에게 덤벼들다; ~ с угро́зами 위협하며 덤벼들다

**обры́в** *м* 낭떠러지, 벼랑, 절벽

**обрыва́ть,** оборва́ть (*В*) ①끊다, 떼다; [돌아가면서] 뜯다(따다) (*цветы, плоды*); ~ бечёвку 노끈을 끊다 ② *перен.* (*резко прекращать*) 중도에 갑자기 멈추다(그만두다, 중단하다); оборва́ть мело́дию 노래가락을 딱 그치다; оборва́ть разгово́р на полусло́ве 대화를 중도에 끊다 ③ *разг.* (*заставлять замолчать*) [남의 말을] 중단시키다, 말문을 막다

**обрыва́ться,** оборва́ться ① (*о верёвке и т. п.*) 끊어지다 ② *перен.* (*внезапно прекращаться*) 갑자기 멎다(중단되다); разгово́р оборва́лся 대화가 갑자기 중단되였다 ③ (*срываться, падать откуда-л.*) [지탱해내지 못하고] 떨어지다; оборва́ться со скалы́ 절벽에서 떨어지다

**обры́вист||ый** *прил.* ① (*крутой, отвесный*) 험한 ② (*лишённый связи*) 자꾸 중단되는; ~ая речь 띄염띄염 하는 말

**обры́в||ок** *м* ①조각; ~ок бечёвки 노끈의 조각 ② *перен.* 단편; ~ки информа́ции 단편적인 정보, 정보의 단편; ~ки мы́слей 단편적인 생각

**обры́вочный** *прил.* 자꾸 중단되는, 비련속적; 단편적 (*фрагментарный*)

**обры́згать(ся)** *сов. см.* обры́згивать(ся)

**обры́згивать,** обры́згать (*В Т*) 뿌리다, 끼얹다; ~ *что-л.* ...에 ...을 뿌리다

**обры́згиваться,** обры́згаться (*Т*) [자기 몸을] 뿌리다

**обрю́зглый** *прил.* 피부가 병적으로 부풀어서 처진

**обрю́згнуть** *сов.* 피부가 [탄력없이] 처지다

**обрю́зший** *прил. см.* обрю́зглый

**обря́д** *м* 의식, 례식; сва́дебный ~ 결혼식

**обсади́ть** *сов. см.* обса́живать

**обса́сывать,** обсоса́ть (*В*) [전면을] 빨다

**обсервато́рия** *ж* 천문대; *метео* 기상대

**обскака́ть** *сов.* (*В*) ① (*кругом*) 주위를 타고 달리다; 말을 타고 여러곳을 다니다 (*объехать много мест*) ② (*обогнать*) [말을] …을 타고 따라앞서다 (*тж. перен.*)

**обсле́дование** *с* 조사, 탐구; 시찰 (*инспектирование*); 검사 (*контроль*)

**обсле́довать** *несов. и сов.* (*В*) 조사하다, 탐구하다; 시찰하다 (*инспектировать*); 검사(검열)하다 (*контролировать*)

**обслу́живани||е** *с* 봉사; 접대 (*в столовой*); 담당 (*напр. станка*); медици́нское ~е 의료봉사; техни́ческое ~е 기술근무; ~е покупа́телей 구매자에 대한 봉사; комбина́т бытово́го ~я 종합편의시설, 후생시설

**обслу́живать,** обслужи́ть (*В*) ① 봉사하다; 접대하다 (*за столом*); ~ покупа́теля 구매자에게 봉사하다 ② (*машину, станок*) 담당하다, 맡아다루다; ~ мно́го станко́в 많은 기대를 맡아다루다; ~ парово́з 기관차를 담당(승무)하다

**обслу́живающий:** ~ персона́л 종업원

**обслужи́ть** *сов. см.* обслу́живать

**обсоса́ть** *сов. см.* обса́сывать

**обсо́хнуть** *сов. см.* обсыха́ть

**обста́вить(ся)** *сов. см.* обставля́ть(ся)

**обставля́ть,** обста́вить ① (*В Т*) (*окружать*) 주위에 놓다, 둘러 놓다(막다); ~ больно́го ши́рмами 환자가 누워있는 침대를 병풍으로 둘러싸다 ② (*В*) (*меблировать*) 가구를 놓다 (배치하다); ~ ко́мнату 방에 가구를 배치하다 ③ *перен.* (*В*) (*устраивать*) 조건(환경)을 조성하다 ④ (*В*) *разг.* (*обманывать*) 속이다, 기만하다 ⑤ (*В*) *разг.* (*обгонять кого-л.*) …을 따라앞서다

**обставля́ться,** обста́виться *разг.* ① (*Т*) (*окружать себя*) 자기 주위에 놓다; обста́виться кни́гами 자기 주위에 책을 널어놓다 ② (*обставлять жилище мебелью*) 자기 집(방)에 가구를 놓다

**обстано́вк||а** *ж* ① 가구; ~ кварти́ры 주택의 [일체] 가구 ② *театр.* 무대장치 ③ (*положение*) 환경, 정세; 분위기 (*атмосфера*); междунаро́дная ~а 국제적 환경; в дру́жественной ~е 친선적인 분위기속에서

**обстоя́тельный** *прил.* ① (*подробный*) 자세한, 상세한, 세밀한; ~ отве́т 상세한 대답 ② *разг.* (*о человеке*) 치밀한; 신중한 (*серьёзный*)

**обстоя́тельств||о** *с* ① (*событие, факт*) 사건, 사실; ~а де́ла 사태; то ~о, что… 한다는 사실은… ②: ~а *мн.* (*условия, обстановка*) 환경, 조건, 형편, 사정; при други́х ~ах 다른 환경하에서; при таки́х ~ах 이런 환경(사정)하에서; при всех ~ах 임의의 조건에서; по незави́сящим от *кого-л.* ~ам …에게 있어서 부득이한 사정으로; по семе́йным ~ам 가정사정에 의하여; смотря́ по ~ам 사정이 허락하는 한 ③ *лингв.* 상황어; ~о ме́ста 장소상황어; ~о вре́мени 시간상황어

**обстоя́ть:** как обстои́т де́ло? 요즈음 어떻습니까?; всё обстои́т благополу́чно 모든것이 잘 되여간다; с учёбой обстои́т пло́хо 성적이 나쁘다

**обстра́иваться,** обстро́иться *разг.* ① 자기가 들어서 살 집을 짓다 ② (*застраиваться*) 가득 건축(건설)되다

**обстре́л** *м* 사격; артиллери́йский ~ 포사격; попа́сть под ~ 1) 사격을 당하다, 사격에 조우하다 2) *перен.* 비판을 당하다

**обстре́ливать,** обстреля́ть (*В*) 사격하다; ~ из ору́дий 포사격하다; ~ из пулемётов 기관총으로 사격하다

**обстреля́ть** *сов. см.* обстре́ливать

**обстрога́ть** *сов.* (*В*) 대패로 밀다; 뾰족하게 깎다 (*заострить*)

**обстро́иться** *сов. см.* обстра́иваться

**обструкциони́зм** *м* /주로 국회에서/ 의사진행방해투쟁

**обструкциони́ст** *м* /주로 국회에서/ 의사진행방해자

**обструкциони́стск||ий** *прил.* 의사진행방해자*, 방해책동*; ~ие про́иски 방해(파탄)책동

**обструкцио́нный** *прил.* 의사진행방해*

**обстру́кци||я** *ж* /주로 국회에서/ 의사진행방해; парла́ментская ~я 국회에서의 의사진행방해투쟁; устро́ить *кому-либо* ~ю …의 의사진행을 방해하다

**обступа́ть,** обступи́ть (*В*) 빙 둘러서다, 둘러(에워)싸다; шко́льники обступи́ли учи́теля 학생들은 교원을 둘러섰다

**обступи́ть** *сов. см.* обступа́ть

**обсуди́ть** *сов. см.* обсужда́ть

**обсужда́ть,** обсуди́ть (*В*) 토의(심의, 론의)하다; ~ вопро́с 문제를 토의하다

**обсужде́ни||е** *с* 토의, 심의, 론의; вы́нести *что-л.* на ~е 심의에 제외하다; приня́ть уча́стие в ~и 론의에 참가하다

**обсуши́ть** *сов.* (*В*) [바싹] 말리다

**обсуши́ться** *сов.* 자기 몸(옷)을 말리다

**обсчита́ть(ся)** *сов. см.* обсчи́тывать(ся)

**обсчи́тывать,** обсчита́ть (*В*) 계산(셈)을 속이다; ~ *кого-л.* …에게 계산을 속이다

**обсчи́тываться,** обсчита́ться 잘못(틀리게) 계산하다, 오산하다; обсчита́ться на пять рубле́й 5(오)루블을 틀리게 계산하다

**обсы́пать** *сов. см.* обсыпа́ть

**обсыпа́ть,** обсы́пать (*В Т*) 사방에 [서] 뿌리다; ~ муко́й 가루를 사방에 뿌리다

**обсыха́ть,** обсо́хнуть 바싹 마르다

**обта́чивать,** обточи́ть (*В*) 갈다, 깎다; ~ на тока́рном станке́ 선반으로 깎다

**обтека́емый** *прил.* ① *тех.* 류선형* ② *перен. разг.* 어리숭한, 애매한; ~ отве́т 어리숭한 대답

**обтека́ть,** обте́чь (*В*) ① 에돌아흐르다 ② *перен.* 우회하다

**обтере́ть(ся)** *сов. см.* обтира́ть(ся)

**обтеса́ть** *сов. см.* обтёсывать

**обтёсывать,** обтеса́ть (*В*) 사방 매끈하게(반반하게) 깎다; ~ ка́мень 돌을 반반하게 다듬다

**обте́чь** *сов. см.* обтека́ть

**обтира́ни||е** *с* ① (*действие*) 몸을 닦아내는것 ② (*лечебная процедура*) 마찰[료법]; холо́дные ~я 찬물로 몸을 닦아내는것

**обтира́ть,** обтере́ть (*В*) ① 훔치다, 닦다, 씻다; ~ лицо́ полоте́нцем [세수]수건으로 얼굴을 훔치다(씻다); ~ одеколо́ном 향수로 닦아내다 ② *разг.* (*делать потёртым*) [오래써서] 닳다(해뜨리다)

**обтира́ться,** обтере́ться ① (*вытираться*) 몸을 훔치다(닦다); ~ холо́дной водо́й 찬물로 몸을 닦아내다 ② *разг.* (*изнашиваться*) [닳아]해지다; рукава́ обтёрлись 소매가 닳아해졌다

**обточи́ть** *сов. см.* обта́чивать

**обто́чка** *ж тех.* [외면] 선삭; цилиндри́ческая ~ 원통선삭

**обтрёпанный I** *прич. от* обтрепа́ть **II** *прил.* 해여진 (*рваный*); 누더기옷을 입은 (*в лохмотьях*)

**обтрепа́ть** *сов.* (*В*) 해뜨리다, 닳아뜨리다; ~ рукава́ 소매를 해뜨리다

**обтрепа́ться** *сов.* 해여지다, 닳아떨어지다

**обтя́гивать,** обтяну́ть (*В*) ① 씌우다, 싸다; ~ кре́сло ко́жей 안락의자에 가죽을 씌우다 ② (*прилегать — об одежде*) /옷이 몸에/ 착 들어붙다

**обтя́жк||а** *ж* ① (*действие*) 가죽을 씌우는(싸는것), 피복 ② (*материал*): дива́н с ко́жаной ~ой 가죽을 씌운 소파 ③: пла́тье в ~у 몸에 착 들어붙는 원피스

**обтяну́ть** *сов. см.* обтя́гивать

**обува́ть,** обу́ть (*В*) ① 신기다, 신[발]을 신기다; обу́ть ребёнка 아이에게 신발을 신겨주다 ② *разг.* (*снабжать обувью*) 신발을 마련해주다

**обува́ться,** обу́ться 신을 신다; обу́ться в сапоги́ 장화를 신다

**обувн||о́й** *прил.* 신발*; 제화* (*производящий обувь*); ~о́й магази́н 신발상점; ~а́я промы́шленность 제화공업

**о́бувь** *ж* 신[발]; ко́жаная ~ 가죽구두; ле́тняя ~ 여름신; спорти́вная ~ 운동화; носи́ть хоро́шую ~ 좋은 신발을 신고 다니다

**обу́гливать,** обу́глить (*В*) 타서 숯이 되다

**обу́гливаться,** обу́глиться 타서 숯이 되다, 불타서 시꺼멓게 되다

**обу́глить(ся)** *сов. см.* обу́гливать(ся)

**обу́живать,** обу́зить (*В*) [옷, 신발 등을] 지나치게 좁게(작게) 만들다; обу́зить пла́тье 원피스를 좁게 만들다

**обу́з||а** *ж* 부담; быть ~ой для *кого-либо* …에게 지나친 부담으로 되다

**обузда́ть** *сов. см.* обу́здывать

**обу́здывать,** обузда́ть (*В*) ① 굴레를 씌우다; ~ ло́шадь 말에 굴레를 씌우다 ② *перен.* 제지(억제, 제어)하다; 억누르다 (*чувства*); обузда́ть поджига́телей войны́ 전쟁도발자들을 제어하다

**обу́зить** *сов. см.* обу́живать

**обурева́ть** (*о мыслях, чувствах*) 휩싸다, 사로잡다

**обусло́вить** *сов. см.* обусло́вливать

**обусло́вливать,** обусло́вить ① (*В Т*) 제약(구속)하다 ② (*В*) (*вызывать что-л.*) …을 야기(초래)하다, …의 원인이 되다; самоотве́рженный труд обусло́вил успе́х де́ла 헌신적인 로력은 사업의 원인으로 되다

**обу́тый I** *прич. от* обу́ть **II** *прил.* 신

울 신은; 신울것[이] 있는, 신발이 있는 (*обеспеченный обувью*)
**обу́ть(ся)** *сов. см.* обува́ть(ся)
**о́бух** *м* 칼'등 (*ножа*); 도끼'등 (*топора*) ◇как о́бухом по голове́ 청천벽력
**обуча́ть,** обучи́ть (*В Д*) 배워주다, 가르치다; 훈련시키다 (*навыкам, умению*); ~ *кого-л.* матема́тике ...에게 수학을 배워주다(가르치다)
**обуча́ться,** обучи́ться ① (*Д, + инф.*) ...을 배우다; ...을 습득하다 (*усваивать что-л.*); 훈련받다 (*приобретать навыки*); ~ вожде́нию автомоби́ля 자동차를 운전하는것을 배우다; ~ е́здить верхо́м 말을 타는것을 배우다 ② *тк. несов.* (*получать образование где-л.*) 배우다, 공부하다, 교육받다
**обуче́ние** *с* 배워주는것, 가르치는것; 교육 (*просвещение*); 훈련 (*тренировка*); ~ гра́моте 글을 배워주는것; зао́чное ~ 통신교육; вое́нное ~ 군사훈련
**обучи́ть** *сов. см.* обуча́ть
**обучи́ться** *сов. см.* обуча́ться 1
**обуя́|ть** *сов.* (*В*) 사로잡다, 휩싸다; его́ ~л у́жас 그는 공포에 사로잡혔다
**обха́живать** (*В*) *разг.* 졸라대다; 부추기다 (*склонять к чему-л.*)
**обхва́т** *м* ① *разг.* (*действие*) 껴안는것, 포옹 ② (*длина по окружности*) 둘레의 길이; 아름 (*толщина дерева*); де́рево в два ~а 두아름되는 나무
**обхвати́ть** *сов. см.* обхва́тывать
**обхва́тывать,** обхвати́ть (*В*) [껴]안다, 포옹하다
**обхо́д** *м* ① (*действие*) 돌아다니는것; 회진 (*врача*); 순찰 (*патруля*) ② (*окольный путь*) 우회하여 돌아갈수 있는 길, 우회[로] ③ *воен.* 우회[작전] ◇ в ~ 1) (*обходя стороной*) 우회하여, 에돌아; идти́ в ~ о́зера 호수를 에돌아가다 2) (*уклоняясь от соблюдения чего-л.*) 회피하여, 면하여; де́йствовать в ~ зако́на 법령을 회피하여 행동하다
**обходи́тельный** *прил.* 정중한, 예절[이] 밝은
**обходи́ть,** обойти́ (*В*) ① (*вокруг чего-либо*) 주위를 돌다, 돌아가다; обойти́ весь го́род 온 도시를 돌아가다; обойти́ вокру́г до́ма 집주위를 돌다 ② (*проходить стороной, огибать*) 에돌아(피해) 가다; обойти́ лу́жу 물'바다를 피해가다 ③ *перен.* (*не затрагивать кого-л.*) 다치지 않고 지나가다 ④ (*намеренно избегать*) 회피하다, 피하다; обойти́ вопро́с 문제를 회피하다; ~ *что-л.* молча́нием ...을 묵과하다 ⑤ (*уклоняться от исполнения чего-л.*) 수행(집행)하지 않다, ...에 걸리지 않게 하다; обойти́ зако́н 법령을 회피하다 ⑥ (*оставлять без повышения*) 승급시키지 않다 ⑦ (*побывать всюду*) 여러 곳을 돌아다니다; 돌아보다 (*осматривать*); обойти́ весь го́род 시내를 돌아다니다 ⑧ *разг.* (*обгонять*) 따라앞서다 ⑨ *разг.* (*обманывать*) 속이다, 속여넘기다, 기만하다 ⑩ *воен.* 우회하다; обойти́ фланг проти́вника 적측면을 우회하다
**обходи́ться,** обойти́сь ① (*с Т*) 대우하다, 대하다; хорошо́ ~ *с кем-л.* ...을 친절하게 대우하다 ② *разг.* (*стоить*) 값이 가다, 돈이 들다; э́то обойдётся недо́рого 이것은 비싸지 않을것이다; ~ сли́шком до́рого 너무 비싸다; во ско́лько э́то обойдётся? 이것은 얼마나 듭니까?; э́то до́рого вам обойдётся 이것때문에 당신은 많은 돈을 들것입니다 ③ (*Т*) *разг.* (*удовлетворяться чем-л.*) 만족해하다, 충분해하다; ~ тремя́ рубля́ми 세루블로 만족해하다 ④ (без *Р*) (*довольствоваться*) ...없이 해나가다; ~ без по́мощи 도움받지 않고 해나가다 ⑤ (*благополучно заканчиваться*) 무난히(무사히) 지나다; всё обошло́сь 만사가 무사하게 되였다
**обходно́й** *прил. разг. см.* обхо́дный ◇ ~ лист 수속카드, 명정서
**обхо́дный** *прил.* ① (*окольный*) 물아가는, 우회하는; ~ путь 우회로 ② *перен.* 에둘러하는, 피(수)를 피우는 ③ *воен.* 우회[작전]*
**обхо́дчик** *м*: путево́й ~ *ж.-д.* 선로순시원
**обхожде́ние** *с* 사람을 대하는 태도; 대우 (*приём*); ве́жливое ~ 정중한 태도
**обша́ривать,** обша́рить (*В*) *разг.* 사방(다) 뒤지다
**обша́рить** *сов. см.* обша́ривать
**обшива́ть,** обши́ть ① (*В Т*) (*отделывать*) 테두리(끝)에 돌아가며 꿰매다 (*по краю*); 꿰매여 씌우다(싸다) (*зашивать во что-л.*); ~ во́рот ка́нтом 깃에 선을 두르다 ② (*В Т*) (*покрывать, обивать*): ~ *что-л.* доска́ми ...에 돌아가며 널판자를 덧대다; обши́ть желе́зом 철판을 덧대다 ③ (*В*) *разг.* (*шить одежду для кого-л.*) 옷을 만들어주다; она́ обшива́ет всю семью́ 그녀자는 온가족의 옷을 해입힌다
**обши́вка** *ж* ① (*действие*) 테두리(끝)에 꿰매여대는것 ② (*отделка платья*) [옷의] 장식; 선 (*напр. платка*) ③ *стр.* 외피; 외판 (*снаружи*); ~ желе́зом 철갑판외판
**обши́рн|ый** *прил.* ① 광대한; ~ое простра́нство 광대한 지대 ② *перен.* 광범한; ~ые зна́ния 해박한 지식
**обши́ть** *сов. см.* обшива́ть
**обшла́г** *м* 소매'부리
**обща́ться** (с *Т*) ...와 사귀다(교제하다)
**общевойсково́й** *прил.* 전체병종을 포함하는
**общегородско́й** *прил.* 전체도시*, 전시적
**общегосуда́рственн|ый** *прил.* 전국가적, 전국적; ~ые интере́сы 전국가의 리익
**общедосту́пн|ый** *прил.* ① 쓸수 있는; 렴'가* (*по цене*); по ~ым це́нам 렴가로, 싼 값으로 ② (*понятный*) 리해하기가 쉬운, 통속적; ~ое изда́ние 통속적인 출판물; ~ая му́зыка 통속음악
**общежи́ти|е** *с* ① (*помещение*) 기숙사, 합숙; жить в ~и 기숙사에서 살다 ② (*общественный быт*) 공동(사회)생활; 일상생활 (*повседневная жизнь*)
**общеизве́стный** *прил.* [일반이] 다 아는, 주지*
**общенаро́дн|ый** *прил.* 전인민적; ~ое достоя́ние 전인민적 재부; ~ое госуда́рство 전인민적 국가; ~ая со́бственность 전인민적 소유
**общенациона́льн|ый** *прил.* 전민족적; ~ые зада́чи 전민족적 과업
**обще́ние** *с* 교제; 접촉 (*контакты*); ~ с людьми́ 사람들과의 교제
**общеобразова́тельн|ый** *прил.* 일반교육*; ~ая шко́ла 보통교육학교
**общеполе́зный** *прил.* 사회적으로(모든 사람들에게) 다 유익한; ~ труд 사회적으로 유익한 로동
**общеполити́ческий** *прил.* 일반정책상*
**общепоня́тный** *прил.* 누구나 리해할수 있는, 통속적
**общепри́знанный** *прил.* 공인된, 일반이 인정하는; ~ факт 다 아는 사실
**общепри́нят|ый** *прил.* 일반에 인정된(통용되는); в ~ом смы́сле сло́ва 통용되는 의미에서
**общераспространённ|ый** *прил.* 보급된, 보편적; ~ое мне́ние 보급된 의견; ~ое явле́ние 보편적인 현상
**общереспублика́нский** *прил.* 전공화국적
**общесою́зн|ый** *прил.* 전련맹*; ~ое министе́рство 전련맹 성(부)
**обще́ственни|к** *м,* ~ца *ж* 사회활'동가
**обще́ственно-необходи́м|ый** *прил.* 사회적으로 필요한; ~ое рабо́чее вре́мя 사회적 필요로동시간
**обще́ственно поле́зный** *прил.* 사회적으로 유익한; ~ труд 사회적 유익로동
**обще́ственно-полити́ческий** *прил.* 사회정치적
**обще́ственност|ь** *ж собир.* ① 사회의 선진층(선진 부분); мне́ние ~и 사회여론; нау́чная ~ь 과학계; сове́тская ~ь 쏘베트사회계; мирова́я ~ь 세계사회계 ② (*общественные организации*) 사회단체; ~ь заво́да 공장내의 사회단체들
**обще́ственн|ый** *прил.* ① 사회[적]; ~ый строй 사회제도; ~ые отноше́ния 사회관계; ~ая жизнь 사회생활; ~ый труд 사회로동; ~ые интере́сы 사회리익; ~ый долг 사회의무; ~ое положе́ние 사회적 지위; ~ое мне́ние 사회적 여론; ~ый де́ятель 사회활'동가; ~ые нау́ки 사회과학 ② (*для нужд коллектива*) 사회[적]; ~ые организа́ции 사회단체들; ~ая рабо́та 사회사업; ~ое поруче́ние 사회적 분공; ~ый обвини́тель 사회적 소추자; ~ое порица́ние 사회적 비난; на ~ых нача́лах 집체적 방법으로 ③ (*принадлежащий обществу, коллективу*) 공동*, 집단경영*; ~ая со́бственность 공동소유; ~ое иму́щество 공동재산; ~ый скот 집단가축 ④ (*для членов общества*) 공동*; ~ые зда́ния 공공건물; ~ое пита́ние 급양 ⑤ *разг.* (*общительный*) 사람을 좋아하는
**о́бществ|о** *с* ① 사회; социалисти́ческое ~о 사회주의사회; коммунисти́ческое ~о 공산주의사회; интере́сы ~а 사회의 리익 ② (*круг людей*) 사회계층, 사교계; образо́ванное ~о 지식있는 사회계 ③ (*компания*) 모임, 집회; быть в ~е свои́х друзе́й 자기 친우들의 모임에 참가하다 ④ (*организация, объединение*) 협회, 회, 조합; техни́ческое ~о 기술협회; ~о «СССР—КНДР» 쏘조협회; спорти́вное ~ 체육단
**обществове́д** *м* 사회과학자
**обществове́дение** *с* 사회학
**общетеорети́ческий** *прил.* 일반 리론적

**общеупотреби́тельный** *прил.* [일반에게] 통용되는, 일반이 사용(적용)하는; ~ те́рмин 통용술어

**общеусано́вленный** *прил.* 일률적으로 정해진, 공통적; ~ поря́док 공통적 질서

**общечелове́ческ‖ий** *прил.* 전인류적, 모든 사람에게 있는; ~ая мора́ль 전인류적 도덕

**о́бщ‖ий** *прил.* ①일반[적], 총적; ~ее пра́вило 총칙; ~ее собра́ние 총회; ~ее впечатле́ние 주요인상; ~ее мне́ние 일반적 의견; ~ий кри́зис капитали́зма 자본주의 일반적 위기 ②(*коллективный*) 공동*, 공통한, 공통적; ~ие интере́сы 공통적인 리해관계; ~ее де́ло 공동의 위업; ~ий ры́нок 공동시장; ~ими си́лами (уси́лиями) 공동의 힘으로, 공동으로 ③(*весь, целый*) 총체적, 전체적; 합한 (*о сумме*); ~ий вес 총중량; ~ая су́мма 총액 ④(*касающийся основ чего-л.*) 총괄적; ~ие вопро́сы тео́рии 리론의 총괄적 문제 ◇ в ~их черта́х 개략적으로; в ~ей сло́жности 총괄하면; ~ее ме́сто 누구나 알고있는 진리, 진부한 표현; в ~ем [и це́лом] 대체로, 대개, 대략; мно́го ~его 공통'점이 많다; не име́ть ничего́ ~его с *кем-чем-л.* ...와 전혀 무관계하다; найти́ ~ий язы́к 합의를 보다, 타협책을 찾아내다

**общи́на** *ж* 공동체; крестья́нская ~ 농민공동체

**общи́нн‖ый** *прил.* 공동체[적]; ~ая со́бственность 공동체소유

**общипа́ть** *сов. см.* общи́пывать

**общи́пывать,** общипа́ть (*В*) [털을] 뽑다; общипа́ть гу́ся 거위털을 뽑다

**общи́тельность** *ж* 사교'성

**общи́тельный** *прил.* 교제를 좋아하는, 사교적, 사교'성있는; ~ челове́к 사교적 인간

**о́бщность** *ж* 일치, 공통'성; ~ интере́сов 리해관계의 공통'성; ~ взгля́дов 견해의 일치

**общо́** *нареч. разг.* 일반적으로, 대강

**объеда́ть,** объе́сть (*В*) ①(*обкусывать*) [표면을] 갉아(뜯어)먹다 ②*разг.* (*быть в тягость*) 많이 먹어서 남에게 손해를 주다

**объеда́ться,** объе́сться 너무 많이 먹다, 과식하다; ~ *чем-л.* ...을 너무 많이 먹다

**объедине́ние** *с* ①(*действие*) 단합, 합동; 통일 (*страны*); ~ сил 력량의 단합; ми́рное ~ 평화적 통일 ②(*организация, союз*) 련합, 련맹; 협회, 조합 (*общество*)

**объединённ‖ый** I *прич. от* объединя́ть II *прил.* ①통일적, 련합*; ~ая па́ртия 통일[적] 정당; ~ая респу́блика 련합공화국 ②(*совместный*) 공동*; 련석 (*о заседании*)

**объедини́ть(ся)** *сов. см.* объединя́ть(ся)

**объединя́ть,** объедини́ть (*В*) ①통일하다; ~ небольши́е колхо́зы 소규모 꼴호즈를 합동하다 ②(*сплачивать*) 단결(련합, 단합)하다; ~ си́лы ми́ра 평화의 력량을 단합하다

**объединя́ться,** объедини́ться ①통일되다 ②(вокру́г *Р*) (*сплачиваться*) 단결(단합)되다

**объе́д‖ки** *мн.* (*ед.* ~ок *м*) *разг.* 먹다가 남은 쪼각(찌꺼기)

**объе́зд** *м* ①(*от* объезжа́ть—объе́хать) 타고 돌아다니는것 ②(*от* объезжа́ть—объе́здить) 타고 유람하는것 ③(*дорога*) 우회로, 돌음'길

**объе́здить** *сов. см.* объезжа́ть 1, 3

**объе́здка** *ж* (*лошадей*) 길들이는것, 조마

**объездно́й** *прил.* (*окольный*) 우회*, 돌음길*

**объе́здчик** *м* ①(*лесной*) 삼림[기마] 순찰원 ②(*лошадей*) 말을 길들이는 사람, 조마사

**объезжа́ть,** объе́здить, объе́хать ①주위를 돌다, 돌아다니다; 타고 유람하다 (*путешествуя*); ~ верхо́м 말을 타고 돌아다니다; объе́хать всё побере́жье 연안을 타고 돌아다니다 ②*сов.* объе́хать (*проехать стороной*) 우회하다 ③*сов.* объе́здить (*лошадь*) 말을 길들이다

**объе́кт** *м* ①대상; *филос.* 객체; *воен.* 목표물; ~ изуче́ния 연구대상 ②(*предприятие, стройка и т. п.*) 대상물; пусково́й ~ 조업개시대상

**объекти́в** *м* 대물렌즈

**объективи́зм** *м филос.* 객관주의, 객관론

**объекти́вно** *нареч.* 개관적으로

**объекти́вность** *ж* ①객관'성 ②(*беспристрастность*) 객관적(공정한) 태도

**объекти́вн‖ый** *прил.* ①객관적; ~ая действи́тельность 객관적 실재; ~ая причи́на 객관적 원인 ②(*беспристрастный*) 공정한, 공평한; ~ая оце́нка 공정한 평'가; ~ое мне́ние 공정한 의견

**объём** *м* ①크기, 규모; 용적, 체적 (*ёмкость*); уде́льный ~ 비체적; ~ ко́мнаты 방의 용적 ②(*масштаб*) 범위; 량 (*количество*); ~ рабо́т 작업량; ~ валово́й проду́кции 총생산량

**объёмистый** *прил. разг.* [용적이] 큰

**объёмн‖ый** *прил.* ①용적*, 용량*; ~ый вес 용적중량; ~ое измере́ние 용량측정 ②(*с трёхмерным измерением*) 립체*; ~ое изображе́ние 립체영상; ~ое кино́ 립체영화

**объе́сть(ся)** *сов. см.* объеда́ть(ся)

**объе́хать** *сов. см.* объезжа́ть 1, 2

**объяви́ть(ся)** *сов. см.* объявля́ть(ся)

**объявле́ни‖е** *с* ①(*действие*) 포고, 선언, 선고; 공포 (*обнародование*); ~е войны́ 선전포고; ~е пригово́ра 판결선고 ②(*извещение в газете и т. п.*) 광고, 게시; дать ~е в газе́ту 신문에 광고를 싣다; переда́ча ~й по ра́дио 라지오광고; доска́ ~й 게시판

**объявля́ть,** объяви́ть ①(*В*, о *П*) (*говорить, сообщать*) 말하다, 진술하다; ~ *кому-л.* о своём реше́нии уе́хать ...에게 가련다는것을 말하다 ②(*В*) (*оглашать*) 발표(발포)하다; объяви́ть благода́рность 감사를 표명하다; объяви́ть пригово́р 판결을 선고하다; объяви́ть прика́з 명령을 내리다(하달하다) ③(*В*) (*официально заявлять*) 포고(공포, 선언)하다; ~ войну́ 선전포고하다; ~ нейтралите́т 중립을 선언하다 ④(*В Т*) (*официально признавать кем-чем-л.*) 선언하다; объяви́ть собра́ние закры́тым 폐회를 선언하다; объяви́ть себя́ *кем-л.* 자신을 ...이라고 선언하다

**объявля́ться,** объяви́ться *разг.* 나타나다

**объясне́ние** *с* ①(*действие*) 설명, 해석 ②(*оправдание*) 진술[서], 변명 ③(*причина*) 원인; 동기 (*мотив*) ◇ ~ в любви́ 사랑의 고백

**объясни́мый** *прил.* 설명(해명, 해설)할수 있는

**объясни́тельн‖ый** *прил.* 설명*, 해명*, 해설*; ~ая запи́ска 설명서, 해설서

**объясни́ть** *сов. см.* объясня́ть

**объясня́ть,** объясни́ть ①(*В*) 설명(해설, 해석)하다; ~ *кому-л.* зада́ние ...의 과제를 설명하다 ②(*В Т*) (*устанавливать причину*) 밝히다, 해명하다; чем вы объясня́ете то, что... 당신은 ...한다는것을 어떻게 해명할수 있는가?; как объясни́ть его́ поведе́ние? 그의 행동을 어떻게 해석할것인가?

**объясня́ться,** объясни́ться ①(с *Т*) (*улаживать недоразумения*) 이야기하여 /잘못, 오해 등을/ 풀다 ②(*выясняться*) 밝혀지다, 해명되다; 리해되다 (*быть понятым*) ③*тк. несов.* (*разговаривать, беседовать*) 이야기하다, 담화하다; ~ по-ру́сски 로어로 이야기하다 ④*тк. несов.* (*Т*) (*находить себе объяснение в чём-л.*) ...으로 설명(해명)되다 ◇ объясни́ться *кому-л.* в любви́ ...에게 사랑을 고백하다

**объя́ти‖е** *с* 껴안는것, 포옹; заключи́ть *кого-л.* в свои́ ~я ...을 껴안'다 ◇ приня́ть (встре́тить) *кого-л.* с распростёртыми ~ями ...을 반갑게 맞이하다(환영하다)

**объя́‖ть** *сов.* ①휩싸다 (*тж. перен*); дом ~т пла́менем 집은 불'길에 휩싸였다; его́ ~л страх 그는 공포에 휩싸였다 ②*перен.* (*понять*) 깨닫다, 리해하다

**обыва́тель** *м* (*мещанин*) 속물

**обыва́тельск‖ий** *прил.* 속물근성*; 범속한 (*банальный*); ~ие рассужде́ния 속물근성의 판단; ~ая то́чка зре́ния 속물근성의 외견; ~ие настрое́ния 속물근성

**обыгра́ть** *сов. см.* обы́грывать

**обы́грывать,** обыгра́ть (*В*) ①(*в игре*) 이기다; обыгра́ть *кого-л.* в ша́хматы ...을 장기에서 이기다; обыгра́ть *кого-л.* на кру́пную су́мму ...에게서 많은 돈을 따다 ②(*муз. инструмент*) 길들이다 ③*разг.* (*использовать в своих целях*) /남의 잘못이다 과오 등을/ 리용하다

**обы́денность** *ж* 일상적인 현상, 평범한것

**обы́денный** *прил.* 일상적, 보통*, 평범한

**обыкнове́ни‖е** *с* 습관 (*привычка*); 풍습 (*обычай*); име́ть ~е де́лать *что-л.* ...하는 습성이 있다; по [своему́] ~ю 보통 때와 마찬가지로; про́тив ~я 보통(습관)과 달리, 례외적으로

**обыкнове́нно** *нареч.* (*обычно*) 보통, 통례로

**обыкнове́нный** *прил.* ①(*обычный*) 보통*, 흔히 있는 ②(*заурядный*) 평범한

**о́быск** *м* 수색; 가택수색 (*в доме*); производи́ть ~ 수색하다

**обыска́ть** *сов. см.* обы́скивать

**обы́скивать,** обыска́ть (*В*) ①수색하다; ~ дом 주택을 수색하다; ~ престу́пника 범인을 수색하다 ②(*осматривать в поисках*) 돌아보다

**обы́ча**||**й** *м* ① 풍습, 관례; по стари́нному ~ю 옛적 풍습에 따라 ② *разг.* (*привычка*) 습관, 버릇; вошло́ в ~й 습관이 되였다
**обы́чно** *нареч.* 보통, 통례로; как ~ 보통 때와 마찬가지로
**обы́чн**||**ый** *прил.* ① (*постоянный, привычный*) 보통*, 통례*, 일상적; ~ое явле́ние 보통현상 ② (*заурядный*) 평범한 ◇ ~ое вооруже́ние 비원자무기; ~ое пра́во *юр.* 관습법
**обя́занност**||**ь** *ж* ① 의무, 임무; всео́бщая во́инская ~ь 일반병역의무; по ~и 의무대로; счита́ть свое́й ~ью 자기 의무로 여기다(간주하다) ② *мн.* ~и (*круг полномочий*) 임무; служе́бные ~и 직무; исполня́ть ~и кого́-л. 1) ...의 의무를 지다 2) (*замещать*) ...을 대리하다; исполня́ющий ~и дире́ктора 대리지배인
**обя́зан**||**ный** *прил.* ① (+*инф.*) (*считающий своим долгом*) ...할 의무가 있는; вы ~ы сде́лать э́то 당신은 이 일을 할 의무가 있습니다 ② (*Д*) (*признательный*) ...에게 신세를 진, 덕택을 입은; я мно́гим ему́ обя́зан 나는 그에게 많은 신세를 졌습니다; э́тим я обя́зан вам 이것은 당신의 덕택입니다
**обяза́тельно** *нареч.* 꼭, 반드시; он ~ придёт 그는 꼭 올것이다; приходи́те ~! 꼭 오십시오!
**обяза́тельность** *ж тк. ед.* ① (*необходимость*) 필요'성, 필연'성 ② (*услужливость*) 친절'성
**обяза́тельн**||**ый** *прил.* ① 의무적; 강제적(*принудительный*); 불변* (*неизменный*); ~ое усло́вие 필수조건; ~ое обуче́ние 의무교육; в ~ом поря́дке 의무적으로 ② (*услужливый*) 친절한
**обяза́тельств**||**о** *с* ① 약속, 의무; социалисти́ческое ~о 사회주의적의과제; взаи́мные ~а 호상의무; взять на себя́ ~о сде́лать что-л. ...을 할 의무를 지니다, ...을 하겠다고 약속하다; вы́полнить своё ~о 자기가 진 의무를 수행하다, 자기가 한 약속을 수행하다 ② *эк.* 채무[증'권]
**обяза́ть** *сов. см.* обя́зывать 1, 3
**обяза́ться** *сов. см.* обя́зываться
**обя́зыв**||**ать**, обяза́ть (*В*) ① (*заставлять*) ...하게 하다, 강요하다; обяза́ть уплати́ть 제때에 돈을 물도록 하다 ② *тк. несов.* (*налагать известные обязанности*) 의무를 부과하다; положе́ние ~ает 처지가 ...하도록 하다 ③ (*вызывать чувство признательности*) 고맙게 생각하게 하다, 신세를 지우다; вы меня́ о́чень обя́жете 매우 고맙습니다
**обя́зываться**, обяза́ться 의무를 지다(맡다), 결의하다; я обязу́юсь сде́лать э́ту рабо́ту к сро́ку 나는 이 일을 제기한에 수행할것을 결의하다
**ова́л** *м* 타원형; ~ лица́ 얼굴륜곽
**ова́льный** *прил.* 타원형*
**ова́ци**||**я** *ж* 박수갈채; устро́ить ~ю кому́-л. ...에게 박수갈채를 보내다; встре́тить ~ями 박수갈채로 맞이하다; до́лго не смолка́ющие ~и 오래 계속되는 박수갈채
**овдове́ть** *сов.* 홀아비로 되다 (*стать вдовцом*); 홀어미로 되다 (*стать вдовой*)
**овёс** *м* 귀리, 귀밀
**ове́чий** *прил.* 양*; 양젖으로 만든 (*из овечьего молока*)
**ове́чка** *ж* ① *уменьш.* (*от* овца́) 작은 양 ② *перен.* 온순한 사람
**ове́я**||**ть** *сов.* ① (*воздухом, ветром*) 불다, 불어대다 ② *перен.* ~н сла́вой 영광으로 떨친
**овладева́ть**, овладе́ть (*Т*) ① (*захватывать*) 점령하다, 탈취하다; овладе́ть го́родом 도시를 점령하다 ② *перен.* (*подчинять себе*) 장악하다, 틀어쥐다; овладе́ть внима́нием 주의를 독차지하다; овладе́ть собо́й 자제하다 ③ (*о мыслях, чувствах*) 사로잡다; мно́ю овладе́л страх 나는 공포에 사로잡혔다 ④ (*усваивать*) 습득(체득, 소유)하다; ~ зна́ниями 지식을 습득하다; ~ маркси́стско-ле́нинской тео́рией 맑스—레닌주의 리론을 체득하다; ~ языко́м 언어를 소유하다
**овладе́ние** *с* ① (*захват*) 점령, 탈취 ② (*усвоение*) 습득, 체득, 소유; ~ зна́ниями 지식의 습득
**овладе́ть** *сов. см.* овладева́ть
**о́вод** *м* 등에
**о́вощ** *м см.* о́вощи ◇ вся́кому ~у своё вре́мя *посл.* 모든것에는 제철이 있다
**овощево́д** *м* 남새(채소)재배자; 남새(채소)재배전문가 (*специалист*)
**овощево́дство** *с* 남새(채소)재배
**овощево́дческий** *прил.* 남새(채소)재배*
**овощехрани́лище** *с* 남새(채소)저장고
**о́вощи** *мн.* (*ед.* о́вощ *м*) 남새, 채소; суп из овоще́й 남새국
**овощн**||**о́й** *прил.* 남새*, 채소*; ~ы́е культу́ры 남새, [채소]작물; ~о́й магази́н 남새(채소)상점; ~ы́е консе́рвы 남새(채소)통조림
**овра́г** *м* 골짜기, 협곡
**овся́нка** I *ж* ① (*крупа*) 귀밀쌀 ② (*каша*) 귀밀밥; 귀밀죽 (*жидкая*)
**овся́нка** II *ж* (*птица*) 멧새
**овсян**||**о́й** *прил.* 귀밀*; ~о́е по́ле 귀리밭
**овся́н**||**ый** *прил.* 귀밀*; 귀밀로 만든 (*из овсянки*); ~ая ка́ша 귀밀밥; 귀밀죽 (*жидкая*); ~ая крупа́ 귀밀쌀
**овца́** *ж* [암]양
**овцево́д** *м* 양사양공; 양사양 전문가 (*специалист*)
**овцево́дство** *с* 양사양업
**овцево́дческий** *прил.* 양사양업*
**овцема́тка** *ж* 암양
**овцесовхо́з** *м* 국영양목장
**овцефе́рма** *ж* 양목장
**овча́рка** *ж* 가축을 지키는 개
**овча́рня** *ж* 양우리
**овчи́на** *ж* 양가죽 (*шкура*); 양모피 (*мех*)
**овчи́нк**||**а** *ж*: ~а вы́делки не сто́ит ≅ 애써도 할만한 일이 못 된다; не́бо с ~у показа́лось кому́-л. ≅ /아픔이나 공포 등으로 하여/ 눈앞이 아찔해졌다
**овчи́нный** *прил.* 양가죽*, 양모피*; ~ тулу́п 양털외투
**ога́рок** *м* 초꽁다리
**огиба́ть**, обогну́ть (*В*) ① 두르다, 둘려매다 ② (*о дороге и т. п.*) 돌아가다, 우회하다
**оглавле́ние** *с* 차례, 목록
**огласи́ть(ся)** *сов. см.* оглаша́ть(ся)
**огла́ск**||**а** *ж* 공개, 공시; де́ло получи́ло широ́кую ~у 일이 널리 알려졌다; преда́ть что-л. ~е ...을 세상에 알리다, ...을 공개하다
**оглаша́ть**, огласи́ть ① (*В*) (*объявлять*) 알리다, 발표하다; ~ резолю́цию 결의를 발표하다; ~ телегра́мму 전보를 랑독하다; огласи́ть прика́з 명령을 내리다(하달하다) ② (*В Т*) (*наполнять звуками*) 울리게 하다, 떠들썩하게 하다; огласи́ть дом сме́хом 웃음으로 집안을 떠들썩하게 하다
**оглаша́ться**, огласи́ться (*Т*) 울리다, 떠들썩하다; парк огласи́лся сме́хом дете́й 공원은 어린애들의 웃음 소리로 떠들썩하였다
**оглаше́ни**||**е** *с* 발표, 알리는것; ~е пригово́ра 판결발표; не подлежи́т ~ю 발표되지 말것
**огло́бля** *ж* [수레의]채
**огло́хнуть** *сов. см.* гло́хнуть 1
**оглуша́ть**, оглуши́ть (*В*) ① (*о шуме*) 큰 소리로 귀를 멍하게 하다; вы́стрел оглуши́л его́ 총소리에 그는 귀가 멍해졌다 ② (*лишать сознания*) [쳐서] 정신이 멍하게 하다 ③ *разг.* (*ошеломлять*) 아연하게 하다
**оглуши́тельный** *прил.* 귀청을 떼는듯한
**оглуши́ть** *сов. см.* оглуша́ть
**огляде́ть** *сов. см.* огля́дывать
**огляде́ться** *сов. см.* огля́дываться 2, 3
**огля́дк**||**а** *ж*: с ~ой 조심스럽게, 신중하게; без ~и 뒤도 안 돌아보고, 서슴치 않고; бежа́ть без ~и 뒤도 안 돌아보고 내뛰다
**огля́дывать**, огляде́ть, огляну́ть (*В*) 훑어보다, 돌아보다, 살펴보다; ~ кого́-л. с ног до головы́ ...을 발끝부터 머리끝까지 훑어보다; огляде́ть ме́стность 지대를 살펴보다; огляде́ть ко́мнату 방안을 살펴보다(돌아보다)
**огля́дываться**, огляде́ться, огляну́ться ① *сов.* огляну́ться (*назад*) [뒤를] 돌아보다 ② *сов.* огляде́ться (*вокруг*) 자기 주위를 돌아보다 ③ *сов.* огляде́ться *разг.* (*привыкать, осваиваться*) 환경에 익숙해지다; 어둠에 눈이 익혀지다 (*в темноте*); огляде́ться на но́вой рабо́те 새 일에 습관되다 ◇ не успе́ешь огляну́ться, как... 어느덧
**огляну́ть** *сов. см.* огля́дывать
**огляну́ться** *сов. см.* огля́дываться 1
**огнев**||**о́й** *прил.* ① *воен.* 화력*, 사격*; ~а́я заве́са 탄막; ~а́я то́чка 화'점; ~а́я пози́ция 화력진지 ② *перен. см.* о́гненный 2
**огнемёт** *м воен.* 화염방사기
**о́гнен**||**ный** *прил.* ① 불*, 화염* ② *перен.* (*пылкий*) 불타는 [듯한], 열렬한; ~ый взгляд 불타는듯한 시선; ~ые слова́ 열변
**огнеопа́сный** *прил.* 인화'성*; 가연'성* (*легко воспламеняющийся*)
**огнесто́йкий** *прил.* 내화'성*
**огнестре́льн**||**ый** *прил.* ① 사격*, 발사*; ~ое ору́жие 화력무기 ②: ~ая ра́на 총상
**огнетуши́тель** *м* 소화기
**огнеупо́рн**||**ый** *прил.* 내화[성]*; ~ая гли́на 내화성점토; ~ый кирпи́ч 내화벽돌; ~ые материа́лы 내화물

**огнеупóры** *мн.* 내화물
**огнúво** *с* 부시'돌, 부시'쇠
**оговáривать,** оговорúть (*В*) ① (*обусловливать*) 미리 정하다(약속하다, 일러두다) ② *разг.* (*клеветать*) 비방(중상, 훼방)하다
**оговáриваться,** оговорúться ① (*делать оговорку*) 미리 말해두다(일러두다, 조건을 붙여두다) ② (*ошибаться*) 실언하다; я оговорúлся 나는 실언했습니다
**оговóр** *м разг.* 비방, 중상, 훼방
**оговорúть(ся)** *сов. см.* оговáривать(ся)
**оговóрк||а** *ж* ① (*условие*) 미리 일러두는 조건, 보류조건; с ~ой 조건을 붙여; без оговóрок 무조건으로; дéлать ~у 보류조건을 붙이다 ② (*обмолвка*) 실언
**оголённ||ый I** *прич. от* оголúть **II** *прил.* 벌거벗은; ~ые дерéвья 벌거숭이 나무, 잎이 없는 나무; ~ое тéло 라체
**оголúть(ся)** *сов. см.* оголя́ть(ся)
**оголя́ть,** оголúть (*В*) ① (*обнажать*) 벌거벗기다; 드러내다 (*раскрывать*) ② (*лишать покрова*) 벗기다; 벌거숭이로 만들다 (*лишать листвы*); оголúть прóвод 전기선의 피복을 벗기다 ③ (*вынимать из ножен*) 칼집에서 뽑다, ...을 빼다 ④ (*делать открытым, беззащитным*) 로출시키다; ~ фланг 익측을 로출시키다
**оголя́ться,** оголúться ① *прост.* (*снимать одежду*) 벌거벗다; 라체로 되다 (*о теле*); 드러나다 (*о части тела*) ② (*о деревьях*) 잎이 지다(떨어지다), 벌거숭이로 되다 ③ (*раскрываться, обнаруживаться*) 로출되다, 드러나다
**огон||ёк** *м* ① *уменьш.* (*от* огóнь) 불; 불'빛, 번쩍이는 빛(*светящаяся точка*) ② (*увлечение, задор*) 열'중, 열의; юноша с ~ькóм 열의를 가진 청년 ③ (*блеск глаз*) 눈의 불'길 ◇ зайтú на ~ёк [창문의 불'빛을 보고] 지나가면 길에 들리다
**огóнь** *м* ① *тк. ед.* 불; 난로'불 (*в печке*); развестú ~ 불을 피우다; сгорéть в огнé 불에 타다; охватúть *что-л.* огнём ...이 불에 휩싸이다; грéться у огня́ 불을 쪼이다 ② (*свет*) 불'빛, 등'불; зажéчь ~ 불을 켜다; погасúть ~ 불을 끄다 ③ *перен.* (*блеск глаз*) 눈의 불'길; горéть огнём 불타는듯하다 (*о глазах*) ④ *тк. ед. воен.* 사격, 화력; 포화 (*артиллерийский*); открыть ~ 사격을 개시하다; вестú ~ 사격하다; быть под огнём 사격권내에 있다; попáсть под ~ 사격을 당하다; лúния огня́ 화력계선 ⑤ (*о человеке*) 정열적인 사람 ◇ в огнé 1) (*в жару*) 열이 있어 2) (*в бою*) 전투속에; в ~ и в вóду за *когó-л.* ...을 위하여 물불을 가리지 않고; из огня́ да в пóлымя ≅ 노루를 피하니 범이 나온다; мéжду двух огнéй 진퇴량난; огнём и мечóм пройтú 용서없이 (무자비하게) 행동하다; боя́ться *когó-л.* как огня́ ...을 대단히 무서워하다; пройтú ~ и вóду 갖은 풍파를 다 겪다; игрáть с огнём 불장난하다
**огорáживать,** огородúть (*В*) [울타리로] 둘러막다
**огорóд** *м* 터밭, 남새밭, 채마밭
**огородúть** *сов. см.* огорáживать
**огорóдник** *м* 남새(채소) 재배자
**огорóдничество** *с* 남새(채소) 재배
**огорóдн||ый** *прил.* 터밭*, 남새(채소)밭*; ~ый учáсток 터밭; ~ые растéния 남새작물
**огорóшивать,** огорóшить (*В*) *разг.* 아연(당황)하게 하다
**огорóшить** *сов. см.* огорóшивать
**огорчáть,** огорчúть (*В*) 슬프게(애타게) 하다
**огорчá||ться,** огорчúться (*Т*) 슬퍼하다, 애타하다; не ~йтесь! 슬퍼하지 마시오!
**огорчéни||е** *с* 슬픔, 고민; к моемý ~ю 유감스럽게도; причинúть ~е 슬프게(고민하게) 하다
**огорчённый I** *прич. от* огорчúть **II** *прил.* 슬픈, 괴로워하는; ~ вид 괴로워하는 표정
**огорчúть(ся)** *сов. см.* огорчáть(ся)
**огрáбить** *сов.* (*В*) ① 략탈(강탈)하다; ~ квартúру 아파트의 물건을 강탈하다 ② *перен.* 빼앗다
**ограблéние** *с* 략탈, 강탈, 략취
**огрáда** *ж* 울타리, 담[벽]
**оградúть** *сов. см.* ограждáть
**ограждáть,** оградúть ① (*В*) (*отгораживать*) [울타리로] 둘러막다 ② (*В* от *Р*) (*защищать*) 지키다, 보호하다; ~ *когó-л.* от напáдок ...이 비난을 받지 않도록 하다
**ограждéние** *с* ① (*действие*) 둘러막는 것 ② (*изгородь*) 울타리, 담[벽] ③ (*защита*) 옹호, 방비
**ограничéни||е** *с* 제한, 국한, 구속; без ~й 제한없이, 무제한으로; 자유로이 (*свободно*)
**ограни́ченность** *ж* ① (*средств и т. п.*) 제한성, 국한성 ② (*узость*) 지능이 국한된것
**ограни́ченн||ый I** *прич. от* ограничúть **II** *прил.* ① (*небольшой, незначительный*) 제한(국한)된, 크지(많지) 않은; ~ое колúчество 많지 않은 수량; ~ые возмóжности 제한된 가능'성 ② (*о человеке*) 총명하지 못한; ~ый человéк 총명하지 못한 사람
**ограни́чивать,** ограни́чить (*В*) ① 제한(국한)하다; ~ себя́ 자제하다; ~ орáтора врéменем 연설자의 시간을 제한하다; ~ свобóду 자유를 구속하다 ② *разг.* (*служить границей*) 한계를 이루다
**ограни́чиваться,** ограни́читься (*Т*) ① (*довольствоваться чем-л.*) ...에 만족해하다, ...하는데 국한하다; ~ достúгнутыми успéхами 이룩된 성'과에 만족해하다 ② (*сводиться к чему-либо*) ...할 뿐이다; дéло ограни́чилось тем, что... 일이 ...하는데 그쳤다; он ограни́чивался тóлько чтéнием учéбника 그는 교과서를 읽었을 뿐이였다
**ограничи́тельн||ый** *прил.* 제한(국한, 구속)하는; ~ые мéры 제한조치
**ограни́чить(ся)** *сов. см.* ограни́чивать(ся)
**огрóмн||ый** *прил.* ① (*по размеру*) 커다란, 크나큰; ~ого рóста 키큰 ② (*многочисленный*) 많은, 다수한; ~ое большинствó 최대다수 ③ (*по силе, степени*) 거대한, 막대한; ~ое значéние 거대한 의의
**огрубéл||ый** *прил.* ① (*о коже*) 거칠어진; ~ые *рýки* 튼 손 ② (*о сердце, человеке*) 거칠은, 조폭해진
**огрубéть** *сов. см.* грубéть
**огрызáться,** огрызнýться ① (*о собаке*) 짖다 ② *разг.* (*грубо отвечать*) 거칠게 대답하다
**огрызнýться** *сов. см.* огрызáться
**огры́зок** *м* ① (*недоеденный кусок*) 깨물어먹던 찌끼; ~ я́блока 깨물어먹던 사과찌끼 ② *разг.* (*остаток предмета*) 찌끼, 꽁다리, 몽당이; ~ карандашá 몽당연필
**огýльно** *нареч.* 일괄하여, 통털어; 덮어놓고 (*бездумно*)
**огýльн||ый** *прил.* ① *разг.* (*касающийся всех, всего*) 일률적, 일괄한 ② (*не имеющий основания*) 근거(증거)가 불충분한(없는); ~ое обвинéние 근거가 불충분한 론고; ~ая крúтика 피상적인 비판
**огурéц** *м* 오이
**огурéчный** *прил.* 오이*
**óда** *ж лит.* 송시; 송가 (*песня*)
**одáлживать,** одолжúть (*В Д*) 꾸다, 꾸여주다, 빌려주다
**одарённость** *ж* 천재, 재주
**одарённый** *прил.* 재능있는
**одáривать** *несов. см.* одаря́ть 1
**одарúть** *сов. см.* одаря́ть
**одаря́ть,** одарúть (*В Т*) ① 나누어주다, 분배하다; ...에게 ...을 선물로 주다 (*подарками*); ~ детéй я́блоками 아이들에게 사과를 나누어주다 ② (*наделять*) /자연이 재능 등을/ 부여하다
**одевáть,** одéть (*В*) ① 입혀주다; одéть ребёнка 어린이에게 옷을 입혀주다 ② *тк. несов.* (*когó-л. — нарядно и т. п.*); ~ ребёнка со вкýсом 아이를 맵시있게 입히다 ③ *разг.* (*обеспечивать одеждой*) 옷을 대주다; 옷을 지어주다 (*обшивать*); одéть всю семью́ 전가족에게 옷을 마련해주다 ④ (*покрывать — о тумане, мраке и т. п.*) [뒤]덮다; ~ снéгом 눈에 뒤덮이다 ⑤ (*укрывать чем-л.*) 씌워주다; ~ *когó-либо* одея́лом ...에게 이불을 씌워주다 ⑥ (*В Т*) (*наряжать кем-л.*) ...처럼 차려입히다; одéть *когó-л.* старикóм 늙은이처럼 차려입히다
**одевáться,** одéться ① 입다; (в *В*)...을 입다; теплó ~ 따뜻하게 입다; ~ в чёрное 검은 옷을 입다 ② (*Т*) (*наряжаться кем-л.*) ...처럼 차려입다 ③ (*приобретать необходимую одежду*) 옷을 맞춰입다 ④ (*покрываться*) [뒤]덮이다; 덮어쓰다 (*одеялом и т. п.*); дерéвья одéлись лúстьями 나무들이 잎에 덮였다 ⑤ *тк. несов.* (*носить одежду*) 입고 다니다; хорошó ~ 좋은 옷을 입고 다니다; прóсто ~ 수수하게 입고 다니다
**одéжда** *ж* ① 옷, 외복; вéрхняя ~ 겉옷; готóвая ~ 기성복; фóрменная ~ 정복, 제복 ② *тех.* 포장
**одёжк||а** *ж разг.*: по ~е протя́гивай нóжки *погов.* ≅ 분에 맞게 살아라
**одеколóн** *м* 오데꼴론, 향수
**оделúть** *сов. см.* оделя́ть
**оделя́ть,** оделúть (*В Т*) ...에게 ...을 나누어주다
**одёргивать,** одёрнуть (*В*) ① (*поправлять платье и т. п.*) 아래로 잡아당겨 반듯이 하다 ② *перен. разг.* 못하게 하다, 막다, 제어하다; одёрнуть хулигáна 불량자를 제어하다

**одеревене́лый** *прил.* ① (*деревянистый*) 목질화된 ② *перен.* (*онемелый*) 마비된, 감각을 잃은 ③ *перен.* (*безучастный*) 무관심한

**одеревене́ть** *сов.* ① (*о растительных клетках*) 목질화되다 ② *перен.* (*стать твёрдым*) 나무처럼 되다, 굳어지다 ③ *перен.* (*онеметь*) 마비되다, 감각을 잃다 ④ *перен.* (*стать безразличным*) 무관심하게 되다, 멍해지다

**одержа́ть** *сов. см.* одéрживать

**одéрживать,** одержáть: одержáть верх (побéду) 이기다, 승리를 쟁취하다, 타승하다

**одержи́мый I** *прил.* (*Т*) ...에 사로잡힌 **II** *м* 미친(정신없는) 사람

**одёрнуть** *сов. см.* одёргивать

**одéтый I** *прич. от* одéть [뒤]덮인, 휩싸인; ~ снéгом 눈에 뒤덮인; ~ листвóй 잎에 덮인 **II** *прил.* ① 입은; хорошó ~ 잘 입은; теплó ~ 덥게 차려입은 ② (*обеспеченный одеждой*) 옷을 가진, 신는데 걱정없는

**одéть(ся)** *сов. см.* одевáть(ся) 1—3

**одея́ло** *с* 이불

**одея́ние** *с* 옷, 의복

**оди́н I** *числ. м* (однá *ж*, однó *с*, одни́ *мн.*) 하나; 한 (*в знач. опред.*); ~ умнóжить на три 하나를 셋으로 곱하다; он потеря́л одну́ кни́гу 그는 책 한 권을 잃었다 **II** *прил.* ① (*наедине, сам*) 혼자, 홀로; он живёт ~ 그는 홀로 산다 ② (*единственный*) 유일한; он ~ знáет э́то 그 사람만이 이것을 안다 ③ (*единый*) 통일된; все диалéкты слили́сь в ~ язы́к 모든 방언들이 통일된 언어에 통합되였다 ④ (*тот же самый*) 같은, 동일한; одногó гóда рождéния с *кем-л.* ...와 동갑이다; жить в однóм дóме с *кем-л.* ...와 한 집에서 살다 **III** *мест.* ① (*какой-то*) 한, 어떠한, 어떤; однá кни́га, котóрая мне понрáвилась 내가 좋아한 한 책; пришёл оди́н человéк 어떤 사람이 왔다 ② (*никто другой, ничто другое*) 오직 하나의, ...을 뿐이다; там бы́ли одни́ дéти 거기에는 오직 아이들만이 있었다 ③ (*какой-нибудь в ряду сходных*) 하나; 한 (*в знач. опред.*); ~ из нас 우리들중의 한 사람; ~ из городóв 도시들중의 하나 **IV** ① *м* 한사람, 오직 하나; ~ пришёл, а другóй опоздáл 한사람은 왔지만 다른사람은 늦게 왔다; по одномý 한 개씩(*о предметах*); 한 사람씩 (*о людях*) ② однó *с* ...것만; однó и тó же 같은(동일한)것; однó мне извéстно 나는 오직 한가지 안다 ③ одни́ *мн.* 어떤(일부)사람들; одни́ слу́шали лéкцию, другúе смотрéли кинó 어떤(일부)사람들은 강의를 들었고 어떤(다른) 사람들은 영화를 보았다 ◇ ~ на ~ (*наедине*) 단 둘이서, 1(일)대 1(일)대로; все до одногó 한결같이; все как ~ 모두가 한 사람같이, 일치단결하여; ~ за други́м 련달아, 련이어; однó врéмя 어느 때; одни́м слóвом 한마디로 [말하여]; ~-одинёшенек 외롭게, 고독하게

**одинáково** *нареч.* 꼭 같이, 마찬가지로, 동일하게; относи́ться ко всем ~ 누구나 동일하게 대하다

**одинáков||ый** *прил.* 꼭 같은, 한가지*, 동일한; ~ая тóчка зрéния 동일한 의견; ~ого рóста 키가 같은

**одинáрн||ый** *прил.* 한 부분으로 된; ~ая ткань 외폭천

**одиннадцатилéтний** *прил.* ① (*о сроке*) 열한, 십일년* ② (*о возрасте*) 열한살*

**одиннадцатиметрóвый** *прил.*: ~ штрафнóй удáр *спорт.* 십일메터 벌축

**оди́ннадцатый** *числ. порядк.* 제 11(십일), 열한째, 11(십일)번째

**оди́ннадцать** *числ.* 열하나, 십일

**одинóк||ий I** *прил.* ① 외로운, 고독된, 고립된; ~ое строéние 독립건물 ② (*без семьи*) 독신*, 홀로 사는; ~ая мать 홀어미 **II** *м* (*бессемейный*) 독신, 미혼자; 총각 (*холостяк*)

**одинóко** *нареч.* 외롭게, 고독하게, 홀로; жить ~ 홀로 살다; ~ стоя́щий дом 외따로 서있는 집

**одинóчество** *с* 고독, 호젓한 생활; 고독감 (*чувство*)

**одинóчк||а** ① *м, ж* 홀로 하는(활동하는) 사람, 개인; кустáрь-~а 개인수공업자; запоздáвшие ~и 늦은 일부사람들 ② *м, ж* (*без семьи*) 독신자, 홀로 사는 사람 ③ *ж разг.* (*тюремная камера*) 독감방 ④ *ж* (*лодка*) 일인용 [경기용] 보트 ◇ в ~у 1) (*по одному*) 한 사람씩, 혼자서, 단독으로 2) (*своими силами*) 개인적으로, 개별적으로; по ~е 하나씩, 따로따로

**одинóчн||ый** *прил.* ① (*о насекомых, животных*) 개개*, 따로따로* ② (*отдельный, случайный*) 개별적; ~ые вы́стрелы 개별적인 사격[소리] ③ (*без участия других*) 단독*, 한 사람*; ~ый бой 단독전투 ④ (*для одного*) 일인용*; ~ая кáмера 독감방

**одиóзный** *прил. книжн.* 혐오스러운; 불쾌한(*о человеке*)

**одичáл||ый** *прил.* ① 야생화한; ~ая собáка 야견 ② *перен.* 교제를 싫어하는

**одичáние** *с* ① 야생화 ② *перен.* 퇴화, 변질

**одичáть** *сов. см.* дичáть

**однá** *ж см.* оди́н

**однáжды** *нареч.* ① (*один раз*) 한번 ② (*как-то раз*) 어떤 때, 어느날; ~ вéчером 어느날밤에

**однáко** (*часто* ~ же, ~ ж) **I** *союз* 그러나, 그런데, 그렇지만; ...나 (*в конце придат. предлож.*); он приéхал, ~ я егó ещё не ви́дел 그가 왔으나 그를 아직 못 보았다 **II** *вводн. сл.* 그런데 **III** *межд.* 그래?!, 무엇이라구?!

**одни́** *мн. см.* оди́н

**однó** *с см.* оди́н

**одно-** *часть сложн. сл. в знач.* «*один*» 하나*, 동*, 단*; ~клáссник 동급생; ~этáжный 단층*

**одноáктн||ый** *прил.* 단막*; ~ая пьéса 단막희극

**однобóк||ий** *прил.* ① 한쪽이 큰, 찌그러진 ② *перен.* 일방적, 편파적; ~ое суждéние 편견

**однобóртный** *прил.* 외섶*; ~ пиджáк 외섶자케트

**одноврéмéнно** *нареч.* 같은 때, 때를 같이 하여, 동시에, 일시에

**одноврéмéнность** *ж* 동시'성

**одноврéмéнный** *прил.* 같은 때*, 동시*, 일시*

**одноглáзый** *прил.* 외눈*, 눈이 하나인

**одногоди́чн||ый** *прил.* 1(일)년간*, 1(일)년제*; ~ые ку́рсы 1(일)년제강습

**одногóрбый** *прил.*: ~ верблю́д 단봉락타

**однодне́вный** *прил.* 1(일)일[간]*, 하루*; ~ дом óтдыха 1(일)일휴양소

**однозву́чный** *прил.* 단조로운

**однознáчн||ый** *прил.* ① (*равнозначный*) 동의*, 의의가 같은; ~ые выражéния 의미가 같은 표현들 ② (*с одним значением*) 단의; ~ый отвéт 단의적인 대답 ③ *мат.* 단'가*, 단위*; ~ое числó 단'가수

**одноимённ||ый** *прил.* 동명*, 명칭이 동일한; по ~ому ромáну 동명 장편소설에 기초하여(의하면)

**однокáшник** *м разг.* 동급생, 동창생

**однокла́ссни||к** *м*, ~ца *ж* 동급생

**одноклéточн||ый** *прил.* 단세포*; ~ое живóтное 단세포동물

**одноклу́бник** *м разг.* 같은 협회(구락부)에 다니는 사람

**одноковшóвый** *прил. тех.* 바가지가 하나 달린, 외바가지*; ~ экскавáтор 외바가지엑스까와또르

**одноколéйн||ый** *прил.* 단선*; ~ая желéзная дорóга 단선철'도

**однокóмнатн||ый** *прил.* 한칸짜리*; ~ая кварти́ра 한칸짜리주택

**одноку́рсни||к** *м*, ~ца *ж* 동급생

**однолéтний** *прил. бот.* 1(일)년생*

**однолéт||ок** *м разг.* 동갑, 동년자; они́ ~ки 그 사람들은 동갑이다

**одномéстн||ый** *прил.* 단좌석*; ~ая каю́та 단좌석선실

**одномотóрный** *прил.* 단발*; ~ самолёт 단발기

**одноно́гий** *прил.* 다리가 하나인, 외다리*

**однообрáзие** *с* 천편일률; 단조로움 (*монотонность*)

**однообрáзный** *прил.* 모양이 같은, 천편일률적; 단조로운 (*монотонный*)

**однопалáтн||ый** *прил.* 단원*; ~ая парлáментская систéма 단원제도, 일원제

**однопáлубный** *прил.* 단갑판*; ~ корáбль 단갑판군함

**однополчáнин** *м* 같은 련대에서 복무한 사람

**однопóлый** *прил.* 단성*

**однорóдность** *ж* ① 동종, 동질 ② (*сходство*) 유사'점

**однорóдн||ый** *прил.* ① 같은 종류*, 동종*, 동질*; *физ.* 동차*; ~ое тéло 동차물체 ② (*сходный*) 같은, 동일한; 유사한 (*похожий*); ~ые явлéния 동일한 현상 ◇ ~ые члéны предложéния *лингв.* 동종문장성분

**однору́кий** *прил.* 팔(손)이 하나인; 외팔* (*без руки до плеча*); 외손* (*без кисти*)

**односельчáн||ин** *м*, ~ка *ж* 동향인

**односкáтн||ый** *прил.*: ~ая кры́ша 한쪽이 경사진 지붕

**однослóжно** *нареч.* 외마디로, 간단히; ~ отвечáть 외마디로 대답하다

**однослóжн||ый** *прил.* ① 단음절*; ~ое слóво 단음절단어 ② *перен.* (*лаконичный*) 간단한, 외마디*; ~ый отвéт 외마디대답

**односпáльн||ый** *прил.*: ~ая кровáть 1(일)인용 침대

**одноствóлка** *ж* 단신총

**одноство́рчатый** *прил.* ① (*об окне*) 문짝이 하나 있는 ② (*о моллюске*) 한쪽*

**односторо́нн||ий** *прил.* ① 일면적; 편파적 (*тж. перен.*); ~ее движе́ние 단방운동; ~ее воспале́ние лёгких 일측성폐염; ~ее воспита́ние 편파적 교육 ② (*совершаемый одной стороной, одним лицом*) 일방적; ~ие де́йствия 일방적행위; ~ее сокраще́ние вооруже́ний 일방적 군비축소 ③ (*о ткани*) 안팎이 있는

**одноступе́нчат||ый** *прил.* 단계단*; ~ая раке́та 단계단로케트

**одноти́пн||ый** *прил.* 같은 형(종류)*, 동형*; ~ые маши́ны 동형기계들

**однотóмник** *м разг.* 한권짜리 책

**однотóмный** *прил.* 한권으로 된

**однофами́л||ец** *м*, **~ица** *ж* 성이 같은 사람

**одноцве́тн||ый** *прил.* 같은 색*, 동색*; 단색 (*в один цвет*); ~ая ткань 단색천

**одночле́н** *м мат.* 일방식, 단항식

**одноэта́жн||ый** *прил.* 단층*; ~ое зда́ние 단층건물

**одобре́ние** *с* ① 찬성, 찬동 ② (*похвала*) 칭찬, 찬양; вы́разить ~ 칭찬하다; получи́ть ~ 칭찬을 받다

**одобри́тельно** *нареч.* 찬성(칭찬)하여

**одобри́тельный** *прил.* 찬성(찬동)하는; ~ о́тзыв 찬사; ~ взгляд 찬성의 시선

**одо́брить** *сов. см.* одобря́ть

**одобря́ть**, одо́брить (*В*) 찬성(찬동)하다; 승인하다 (*принимать*); 칭찬(찬양)하다 (*хвалить*)

**одолева́ть**, одоле́ть (*В*) ① (*побеждать*) 이기다, 승리(타승)하다; одоле́ть проти́вника 적을 타승하다 ② *разг.* (*овладевать чем-л.*) [노력을 다하여] 습득하다; одоле́ть курс фи́зики 물리학을 습득하다 ③ (*целиком охватывать — о каком-л. состоянии*) 사로잡다; его́ одоле́ла лень 그는 게으름(라태)에 사로잡혔다 ④ *разг.* (*лишать покоя*) 못 살게 굴다, 고통스럽게 하다; меня́ одоле́ла хандра́ 우울'증은 나를 고통스럽게 하였다; му́хи нас одоле́ли 파리들은 우리를 못살게 굴었다

**одоле́ть** *сов. см.* одолева́ть

**одолжа́ть**, одолжи́ть (*В, Р*) (*давать взаймы*) 뀌다, 뀌여주다, 빌려주다; ~ *кому-л.* де́ньги ...에게 돈을 뀌다

**одолже́ни||е** *с* 친절, 은혜를 베푸는것; проси́ть *кого-л.* об ~и ...에게 간청하다 ◇ сде́лайте ~е 1) (*просьба*) 좀 신세집시다 2) (*пожалуйста*) 그렇게 해주십시오

**одолжи́ть** *сов. см.* одолжа́ть

**одома́шнение** *с* (*животных*) 가축화, 순양

**одома́шнивать**, одома́шнить (*В*) 순양하다

**одр** *м*: на сме́ртном ~е́ 림종시에

**одряхле́ние** *с* 로쇠, 늙어빠지는것; 낡아빠지는것 (*о предметах, порядках и т. п.*)

**одряхле́ть** *сов. см.* дряхле́ть

**одува́нчик** *м* 민들레

**оду́маться** *сов.* ① (*изменить свои намерения*) 고쳐생각하다, 잘못된 생각을 고치다; ~ в после́днюю мину́ту 마지막순간에 생각을 고치다 ② *разг.* (*опомниться*) 정신을 차리다

**одура́чивание** *с* 놀림, 어리벙벙하게 하는것

**одура́чивать**, одура́чить (*В*) *разг.* 놀리다, 어리벙벙하게 하다

**одура́чить** *сов. см.* одура́чивать

**одуре́лый** *прил. разг.* 어리벙벙한, 얼빠진

**одуре́ни||е** *с разг.* 어리벙벙한(얼빠진)것; до ~я 정신이 어리벙벙해지도록

**одуре́ть** *сов. см.* дуре́ть

**одурма́нивать**, одурма́нить (*В*) 정신(의식)을 흐리게 하다, 어리어리하게 만들다

**одурма́нить** *сов. см.* одурма́нивать *и* дурма́нить

**о́дурь** *ж разг. см.* одуре́ние

**одуря́ющий** I *прич. от* одуря́ть II *прил.* 어리어리하게 하는; 취하게 하는 (*о запахе*)

**одутлова́тость** *ж* 좀 부은것

**одутлова́т||ый** *прил.* 좀 부은; ~ое лицо́ 부석부석한 얼굴

**одухотворённость** *ж* 정신(감정)이 고상한것

**одухотворённый** I *прич. от* одухотвори́ть II *прил.* 정신(감정)이 숭고한, 고상한 정신이 표현된

**одухотворя́ть**, одухотвори́ть (*В*) 령화하다

**одушеви́ть(ся)** *сов. см.* одушевля́ть(ся)

**одушевле́ние** *с* 감흥, 앙양된 기세

**одушевлённ||ый** *прил.* ① (*живой*) 산 ② (*полный воодушевления*) 감흥깊은, 흥분된; ~ый го́лос 흥분된 목소리 ③ *лингв.*: ~ые имена́ существи́тельные 활'동체 명사

**одушевля́ть**, одушеви́ть (*В*) ① (*природу, животных*) ...을 생명이 있는 것으로 생각하다 ② (*воодушевлять*) 격려(고무)하다

**одушевля́ться**, одушеви́ться *уст.* (*Т*) 고무되다, 용기를 얻다

**оды́шк||а** *ж* 헐떡이는 숨; страда́ть ~ой 천식증으로 고생하다

**ожереби́ться** *сов. см.* жереби́ться

**ожере́лье** *с* 목걸이

**ожесточа́ть**, ожесточи́ть (*В*) 모질게(무정하게) 만들다; 악에 받치게 하다 (*озлоблять*); 치렬하게 하다 (*приводить в ярость*)

**ожесточа́ться**, ожесточи́ться 모질어지다, 무정해지다; 악에 받치다 (*озлобляться*); 랭혹해지다 (*черстветь*); 치렬하게 되다 (*приходить в ярость*)

**ожесточе́ние** *с* ① (*озлобление*) 악의, 악; 랭혹 (*очерствение*) ② (*упорство, рьяность*) 완강'성, 열'중; де́лать *что-либо* с ~м ...을 열'중적으로 하다

**ожесточённ||ый** *прил.* ① (*безжалостный, суровый*) 모진, 무정한, 무자비한 ② (*исполненный упорства, напряжения*) 완강한, 맹렬(치렬)한; ~ый бой 격전; ~ый спор 맹렬한 론쟁; ~ая борьба́ 치렬한 투쟁

**ожесточи́ть(ся)** *сов. см.* ожесточа́ть(ся)

**ожива́ть**, ожи́ть ① 되살아나다, 소생하다, 재생되다 ② *перен.* (*возрождаться*) 다시 활기(원기, 생기)를 띠다; 흥성거리게 되다 (*о заброшенном месте*); страна́ ожила́ 나라가 부흥되였다

**оживи́ть(ся)** *сов. см.* оживля́ть(ся)

**оживле́ние** *с* ① (*действие*) 되살리는것, 소생시키는것, 재생하는것 ② (*весёлость, живость*) 활기, 생기 ③ (*движение, суета*) 흥성거림, 번화, 번창; на у́лицах цари́ло большо́е ~ 거리는 대단히 번화하였다; ~ торго́вли 상업의 번창 ④ *эк.* 호경[기]

**оживлённ||ый** I *прич. от* оживи́ть II *прил.* ① (*весёлый, возбуждённый*) 활발한, 활기(생기)있는; ~ое лицо́ 생기를 띤 얼굴; ~ая бесе́да 활발한 담화 ② (*исполненный жизни, движения*) 흥성거리는, 번화한; 번창한 (*о деятельности*); ~ая торго́вля 활발한 상업

**оживля́ть**, оживи́ть (*В*) ① (*возвращать к жизни*) 되살리다, 소생(재생)시키다; 회복하다 (*восстанавливать*); ~ уме́ршего 죽은 사람을 소생시키다 ② (*лицо, глаза*) 생기(활기)를 띠게 하다; улы́бка оживи́ла его́ лицо́ 그의 얼굴은 미소에 생기를 띠였다 ③ (*наполнять жизнью*) 흥성거리게 하다, 활기띠게 하다 ④ (*активизировать*) 발'전시키다, 번창하게 하다; ~ торго́влю 무역을 발'전시키다 ⑤ (*делать более ярким*) 보다 선명하고 곱게 만들다

**оживля́ться**, оживи́ться ① (*о памяти, воспоминаниях и т. п.*) 재생되다; 되살아나다 ② (*наполняться жизнью, движением*) 흥성거리다; 활기(생기)를 띠다 (*о глазах, лице*) ③ (*активизироваться*) 발'전하다, 번창하게 되다

**ожида́ни||е** *с* ① 기다리는것, 대기; зал ~я *ж.-д.* 대기실; по́сле до́лгого ~я 오래 기다린후에; в ~и *чего-л.* ...을 기다리면서; в ~и перегово́ров 회담이 시작되기를 기다리면서; в ~и по́езда 렬차를 기다리면서 ② *обыкн. мн.* ~я (*предположения, надежды*) 기대; про́тив ~й 기대에 어긋나게; обману́ть ~я 기대를 배반하다; сбыли́сь ~я 기대는 실현되였다; ~я не сбыли́сь 기대는 어긋났다

**ожида́ть** ① (*В, Р*) 기다리다, 대기하다; с нетерпе́нием ~ *чего-л.* ...을 안타깝게 기다리다 ② (*Р*) (*надеяться, предполагать*) 기대하다, 예상하다 ③ (*В*) (*предстоять кому-л.*) ...앞에 ...가 있다, ...가 ...할 것이 있다; меня́ ожида́ет рабо́та 나는 할 일이 있다

**ожире́ние** *с* 비대; ~ се́рдца *мед.* 비반'증

**ожире́ть** *сов.* 살찌다, 비대해지다

**ожи́ть** *сов. см.* ожива́ть

**ожо́г** *м* 화상; получи́ть ~ 대다, 화상을 입다

**озабо́тить** *сов.* (*В*) 걱정시키다, 근심하게 하다

**озабо́титься** *сов.* (о *П*) ...에 대하여 걱정하다(배려하다)

**озабо́ченность** *ж* 불안, 우려, 걱정; вызыва́ть глубо́кую ~ 깊은 우려를 자아내다

**озабо́ченн||ый** *прил.* 걱정스러운, 근심스러워하는; ~ое лицо́ 근심어린 표정

**озагла́вить** *сов. см.* озагла́вливать

**озагла́вливать**, озагла́вить (*В*) 표제를(제목을) 달다(붙이다)

**озада́чивать**, озада́чить (*В*) 당황하게 하다, 어리둥절하게 하다

**озада́чить** *сов. см.* озада́чивать

**озарить(ся)** *сов. см.* озарять(ся)
**озарять,** озарить (В) ① 비추어 밝히다, 비추다 ② (*лицо*) 환해지다, 빛나게 하다, 생기(활기)를 띄게 하다; радость озарила лицо 얼굴이 기쁨으로 환해졌다 ③ *перен.* (*неожиданно приходить на ум*) 문득 생각이 떠오르다, 문득 깨닫게 되다; неожиданно его озарила мысль 갑자기 생각이 떠올랐다
**озаряться,** озариться ① 비추이다, 환해지다 ② (*о лице*) 환해지다, 빛나다, 생기(환기)를 띄다; лицо озарилось радостью 얼굴은 기쁨에 환해졌다
**озверелый** *прил.* 야수화한, 야수와 같이 사나운
**озвереть** *сов. см.* звереть
**озвученный** *прил.* 발'성화된; ~ фильм 발'성영화
**озвучивание** *с* (*фильма*) 발'성화
**озвучивать,** озвучить (В): ~ фильм 영화를 발'성화하다
**озвучить** *сов. см.* озвучивать
**оздоровительн||ый** *прил.* 건강을 증진시키는, 건강증진*; ~ые мероприятия 건강증진대책
**оздоровить** *сов. см.* оздоровлять
**оздоровление** *с* ① 건강하게 하는것, 건강증진; 위생조건의 개선 (*напр. местности*) ② *перен.* 정상화, 개선; ~ международных экономических отношений 국제경제관계를 전전하게 하는것
**оздоровлять,** оздоровить (В) ① 건강하게 하다, 건강을 증진하다; 위생조건을 개선하다 (*напр. местность*) ② *перен.* (*нормализовать, улучшать*) 정상화하다, 개선하다
**озеленение** *с* 나무를 심는것, 록화; ~ городского района 도시구역의 록화
**озеленить** *сов. см.* озеленять
**озеленять,** озеленить (В) 나무를 심다, 록화하다
**озёрн||ый** *прил.* 호수*; 호수가 많은; ~ый край 호수지방; ~ая рыба 호수고기
**озеро** *с* 호수; 못 (*непроточное*); солёное ~ 염호; пресное ~ 담수호
**озимые** *мн.* 추파작물, 겨울나이곡식
**озим||ый** *прил.* 추파*, 겨울나이*; ~ые культуры 추파(겨울나이)작물; ~ая пшеница 추파밀, 겨울나이밀; ~ые поля 추파작물을 심은 밭
**озимь** *ж с.-х.* 추파(겨울나이) 작물의 싹
**озирать** *см.* осматривать
**озираться** (*вокруг себя*) 둘러보다, 두루 살펴보다; ~ по сторонам 사방을 돌아보다
**озлобить(ся)** *сов. см.* озлоблять(ся)
**озлобление** *с* 악의, 악 (*злость*); 격분 (*раздражение*); с ~м 격분해서
**озлобленный** I *прич. от* озлобить II *прил.* 악의에 찬, 악에 받친 (*злой*); 격분한 (*раздражённый*)
**озлоблять,** озлобить (В) 악의를 품게 하다, 악에 받치게 하다; 격분하게 하다 (*раздражать*)
**озлобляться,** озлобиться ① 악의를 품다, 악이 오르다 ② *разг.* (*раздражаться*) 격분하다, 성이 나다
**ознакомить(ся)** *сов. см.* ознакомлять(ся)
**ознакомлени||е** *с* (с Т) ① (*от гл.* ознакомлять) 알리는것 ② (*от гл.* ознакомляться) 알아보는것; при ~и 알아볼때에
**ознакомлять,** ознакомить (В с Т) ...에게 ...을 알려주다(알리다, 소개하다)
**ознакомляться,** ознакомиться (с Т) ...을 알다(알아보다); ознакомиться с подробностями *чего-л.* ...을 자세히 알아보다
**ознаменование** *с*: в ~ *чего-л.* ...에 제하여; ...을 기념하여 (*в память*)
**ознаменовать** *сов.* ① (В) (*означать*) ...의 표현으로 되다, ...을 의미하다 ② (В Т) (*сделать памятным*) ...을 기념하다; 경축하다 (*отметить*)
**ознаменоваться** *сов.* (Т) 특징지어지다, 특기되다
**означать** (В) 의미하다, 뜻하다
**озноб** *м* 오한; *разг.* 오술오슬 떨리는 것; почувствовать ~ 오한이 나다
**озон** *м* 오존
**озорни||к** *м*, ~ца *ж разг.* ① (*о ребёнке*) 장난꾸러기 ② (*буян, скандалист*) 망나니, 잘개'군
**озорничать** *разг.* 장난질하다
**озорной** *прил. разг.* ① 장난이 심한; 막된 (*о поведении*) ② (*лукавый*) 능청맞은
**озорств||о** *с разг.* ① 장난질; из ~а 장난질하여 ② (*бесчинство*) 막된 짓, 잘개질
**озябнуть** *сов. разг.* 추워서 얼다, 춥다; у меня озябли руки 나는 손이 얼었다; я озяб 나는 춥다
**ой** *межд.* 아!; 아이구! (*при боли, испуге*)
**оказани||е** *с* ...을 주는것; ~е медицинской помощи 의료상 방조를 하는 것; для ~я помощи 원조하기 위하여
**оказать** *сов. см.* оказывать
**оказаться** *сов. см.* оказываться 1—4
**окази||я** *ж* ① 인편; послать с ~ей 인편으로 보내다 ② *разг.*: вот так ~я! (*при удивлении*) 얼마나 신기한가!
**оказывать,** оказать (В) ...에게 ...을 주다(가하다); ~ влияние на кого-л. ...에게 영향을 주다(미치다); ~ внимание *кому-л.* ...에게 주의하다(관심을 돌리다); ~ давление на *кого-либо* ...에게 압력을 가하다; ~ действие на *кого-л.* ...에게 작용하다; ~ содействие *кому-л.* ...을 방조하다; ~ помощь *кому-л.* ...을 도와주다(원조하다); ~ поддержку *кому-л.* ...을 지지하다; ~ доверие *кому-л.* ...을 믿다(신임하다); ~ предпочтение *кому-л.* ...보다 ...을 더 좋아하다; ~ сопротивление *кому-л.* ...에게 반항하다; ~ услугу *кому-л.* ...을 봉사하다; ~ честь *кому-л.* ...에게 경의를 표하다
**оказываться,** оказаться ① (*быть налицо*) 있다, 나타나다; в гостинице не оказалось свободных номеров 려관에는 빈 방이 없었다; у меня не оказалось мелочи 나에게는 잔돈이 없었다 ② (*попадать куда-л.*) 있다, 빠지다; он оказался в другом месте 그는 다른 곳에 와있었다 ③ (*неожиданно очутиться в каком-л. положении*) 처하다, 빠지다; оказаться в опасности 위험에 처하다; оказаться в трудном положении 곤난한 상태(처지)에 빠지다 ④ (*являться на деле кем-чем-л.*) ...이다, 되다; он оказался опытным человеком 그는 경험많은 사람이였다 ⑤ *безл.* (*выясняться*) 알려지다, 명백해지다; как оказалось 알고보니; оказалось, что он вчера уехал 그가 어제 갔다는것이 명백해졌다 ⑥ *тк. несов.* (*оказывается*) 알고보니; оказывается, что мы в одно время учились в институте 알고보니 우리가 같은 때 대학에서 배웠다
**окаймить** *сов. см.* окаймлять
**окаймлять,** окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② *перен.* (*окружать*) 둘러싸다
**окалина** *ж тех.* 산화겹질, 쇠겹질
**окаменелост||ь** *ж* ① (*свойство*) 석화정도 ② *обыкн. мн.* ~и (*ископаемые*) 화석동물 (*животное*); 화석식물 (*растение*)
**окаменелый** *прил.* ① 석화된, 화석으로 된 ② (*твёрдый, чёрствый—о пище*) 굳어진, 땅땅한 ③ (*безучастный*) 무표정한, 생기없는 ④ (*суровый*) 무정한, 랭혹한
**окаменеть** *сов.* ① 석화되다, 화석으로 되다 ② *перен.* (*стать твёрдым, жёстким*) 굳어지다, 땅땅해지다 ③ (*от Р*) (*застыть, оцепенеть*) 움직이지 않게 되다, 굳어지다 ④ (*стать безучастным*) 랭정해지다 ⑤ (*ожесточиться*) 모질어지다, 랭혹해지다
**оканчивать,** окончить (В) ① 끝내다, 마치다, 끝마치다, 필하다; окончить работу 일을 마치다; окончить заседание 회의를 폐막하다 ② (*учебное заведение*) 졸업하다; окончить институт 대학을 졸업하다
**оканчиваться,** окончиться ① 끝나다, 종결되다; 만료되다 (*о сроке*) ② *тк. несов.* (Т, на В) (*иметь своим окончанием*) ...으로 끝나다; слово оканчивается на гласную 단어가 모음으로 끝난다
**окапывать,** окопать (В) ① 주위를 파다, 둘러파다; ~ дерево 나무주위를 파다 ② (*окружать рвом*) 호로 둘러싸다
**окапываться,** окопаться ① *воен.* 전호를 파고 들어가다; батальон окопался 대대는 전호를 파고 자리잡다 ② *перен. разг.* 숨다, 든든한 피처를 얻다
**окатить(ся)** *сов. см.* окачивать(ся)
**окачивать,** окатить (В) 온몸에 끼얹다(퍼붓다); окатить *кого-л.* холодной водой 1) ...의 몸에 랭수를 퍼붓다 2) *перен.* 격한것을 진정시키다
**окачиваться,** окатиться (Т) 자기 몸에 끼얹다; окатиться холодной водой 자기 몸에 랭수를 끼얹다
**океан** *м* ① 대양; Тихий (Великий) ~ 태평양 ② *перен.* (*масса чего-л.*) 무한한것, 많은것
**океанический** *прил.* 대양*
**океанографический** *прил.* 해양학*
**океанография** *ж* 해양학
**океанология** *ж см.* океанография
**океанский** *прил.* 대양*; ~ лайнер 대양려객선
**окидывать,** окинуть: окинуть *кого-либо* взглядом ...을 훑어보다
**окинуть** *сов. см.* окидывать
**окисел** *м хим.* 산화물
**окисление** *с хим.* 산화
**окислитель** *м хим.* 산화제

**окисли́ть(ся)** *сов. см.* окисля́ть(ся)
**окисля́ть,** окисли́ть (*B*) *хим.* 산화시키다
**окисля́ться,** окисли́ться *хим.* 산화하다
**о́кись** *ж хим.* 산화물; ~ углеро́да 일산화탄소
**оккупа́нт** *м* 점령자, 강점자; ~ы 점령군, 강점군
**оккупацио́нн||ый** *прил.* 점령*, 강점*; ~ые войска́ 점령군, 강점군
**оккупа́ция** *ж* 점령, 강점
**оккупи́ровать** *несов. и сов.* (*B*) 점령(강점)하다
**окла́д** *м* (*размер заработной платы*) 봉급정액, 임금액; ме́сячный ~ 월임금 정액
**оклевета́ть** *сов.* (*B*) 비방(중상)하다
**окле́ивать,** окле́ить (*B*) [전면에] 발라붙이다; ~ ко́мнату обо́ями 방벽을 도배하다
**окле́ить** *сов. см.* окле́ивать
**о́клик** *м* 부르는(불러세우는) 소리; ~ часово́го 보초의 웨침소리
**оклика́ть,** окли́кнуть (*B*) 소리쳐 알려주다(부르다)
**окли́кнуть** *сов. см.* оклика́ть
**окн||о́** *с* ① 창[문]; ко́мната в три ~а́ 창문이 세개 있는 방; откры́ть ~о́ 창문을 열다; стоя́ть под ~о́м 창밑에 서다; смотре́ть в ~о́ 창밖을 내다보다; вы́бросить *что-л.* за ~о́ ...을 창밖으로 내던지다 ② *разг.* (*подоконник*) 창문턱; положи́ть *что-л.* на ~о́ ...을 창문턱우에 놓다; цветы́ на о́кнах 창문턱우에 있는 꽃병들 ③ (*просвет, отверстие*) 구멍, 짬 ④ *разг.* (*промежуток в расписании*) /수업시간들 사이의/ 공돈(휴강) 시간
**о́ко** *с поэт.* (*мн.* о́чи) 눈 ◇ ~ за ~, зуб за́ зуб ≅ 주먹에 대해서는 주먹으로, 몽둥이에 대해서는 몽둥이로
**окова́ть** *сов. см.* око́вывать
**око́вы** *мн.* ① (*кандалы*) 수갑, 족쇄, 철쇄 ② *перен.* 기반, 쇠사슬
**око́вывать,** окова́ть (*B*) ① 쇠테를 두르다, 금속으로 씌우다 ② *перен.* 사로잡다, 휩싸다
**околдова́ть** *сов. см.* околдо́вывать
**околдо́вывать,** околдова́ть (*B*) ① 마술(요술)로 홀리다 ② *перен.* 매혹시키다
**околева́ть,** околе́ть (*о животных*) /동물에 대하여/ 죽다
**околёсиц||а** *ж разг.* 허튼 소리, 헛소리, 객담, 객설; нести́ ~у 허튼 소리를 하다
**околе́ть** *сов. см.* околева́ть
**око́лиц||а** *ж* ① 마을을 둘러싼 울타리 (*изгородь*); 마을을 둘러싼 울타리에 나있는 문 (*ворота*); за ~ей 마을밖에서 ② (*окраина селения*) 마을어귀
**о́коло I** *предлог* (*P*) ① (*возле*) 곁에, 부근에; 가까이에 (*недалеко от*) ② (*приблизительно*) 약, 대략; сейча́с ~ двух часо́в 지금은 두시경이다; собра́ние продолжа́лось ~ трёх часо́в 회의는 약 세시간 계속되였다 **II** *нареч.* 곁에, 옆에, 주위에
**око́льш** *м* 모자의 테
**око́льн||ый** *прил.* ① 돌아가는, 우회하는; ~ый путь 돌음길, 우회로 ② *перен.* 정직하지 않은, 바르지 않은; ~ыми путя́ми 우회적 수단을 써서, 꿍꿍이수로
**око́нн||ый** *прил.* 창[문]*; ~ая ра́ма 창틀; ~ое стекло́ 창문유리
**оконча́ни||е** *с* ① (*завершение*) 마감; 졸업 (*учебного заведения*); по ~и шко́лы (университе́та) 학교(종합대학) 졸업후 ② (*конец*) 끝 ③ *лингв.* 어미
**оконча́тельно** *нареч.* 최종적으로; 결'정적으로 (*совсем*); 완전히, 전'적으로 (*полностью*)
**оконча́тельный** *прил.* 최후*, 마지막* (*последний*); 최종[적], 종국적 (*итоговый*); 결'정적 (*категорический*); 완전한 (*полный*); ~ вы́вод 최종결론; ~ отве́т 결'정적 답변
**око́нчить** *сов. см.* ока́нчивать
**око́нчиться** *сов. см.* ока́нчиваться 1
**око́п** *м* 전호; рыть ~ы 전호를 파다
**окопа́ть(ся)** *сов. см.* ока́пывать(ся)
**о́корок** *м* [짐승의] 넙적다리고기; копчёный ~ 훈제한 넙적다리고기
**окостене́лый** *прил.* ① (*превратившийся в кость*) 경골화된 ② *перен.* (*утративший гибкость*) 굳어진, 꿋꿋해진, 경화된; ~ ум 굳어진 머리
**окостене́ть** *сов. см.* костене́ть
**окоти́ться** *сов. см.* коти́ться
**окочене́лый** *прил.* [추위로] 곱아든(얼어든) (*от холода*); 식어서 굳어진 (*о трупе*)
**окочене́ть** *сов. см.* кочене́ть 1
**око́шко** *с* (*кассы и т. п.*) 출납구
**окра́ина** *ж* ① (*населённого пункта*) 마을끝; 교외 (*города*) ② (*страны*) 변강지대
**окра́инный** *прил.* 마을끝* (*о деревне*); 교외* (*о городе*); 변강지대* (*о части страны*); 지방적 (*периферийный*)
**окра́сить(ся)** *сов. см.* окра́шивать(ся)
**окра́ска** *ж* ① (*действие*) 물들이는(색칠, 뺑끼칠)하는것 ② (*цвет, краска*) 색, 색갈, 색채 ③ *перен.* (*особый смысл, характер*) 색채, 뉴안스; полити́ческая ~ 정치적 성'격
**окра́шивать,** окра́сить ① 물들이다, 염색하다, 색칠(뺑끼칠)하다; ~ в кра́сный цвет 붉게 물들이다(염색하다) ② (*придавать окраску*) 붉게 물들이다; зака́т окра́сил облака́ 노을이 구름을 붉게 물들였다 ③ *перен.* (*придавать какой-л. характер*) 성'격을 부여하다
**окра́шиваться,** окра́ситься 물들다, 염색되다, 색칠(뺑끼칠)해지다; ~ в ро́зовый цвет 장미색으로 물들다
**окре́пнуть** *сов. см.* кре́пнуть
**окре́пший I** *прич. от* окре́пнуть **II** *прил.* 강해진; 건강해진 (*поздоровевший*)
**окрести́ть** *сов.* ① *см.* крести́ть 1 ② (*B T*) *разг.* (*дать прозвище*) ...라고 부르다, 이름짓다, 별명을 붙이다
**окрести́ться** *сов. см.* крести́ться 1
**окре́стность** *ж* ① 부근, 근처; 근교 (*города*) ② (*окружающее пространство*) 주위, 주변 (*вокруг*)
**окре́стный** *прил.* ① (*о деревнях и т. п.*) 주변* ② (*о жителях*) 이웃[지방]에서 사는
**о́крик** *м* ① (*оклик*) 부르는 소리; ~ часово́го 보초의 웨침소리 ② (*грубый возглас*) 호령, 꽥소리
**окрова́вленный** *прил.* 피투성이*, 피투성이가 된
**окро́шка** *ж* ① (*суп*) 오크로쓰까/크와스와 잘게 썬 남새와 고기로 만든 료리/ ② *разг.* (*смесь*) 혼합, 오가잡탕
**о́круг** *м* 지구, 구역; вое́нный ~ 군관구; национа́льный ~ 민족구; избира́тельный ~ 선거구
**окру́га** *ж разг.* 주변[지대]
**округли́ть(ся)** *сов. см.* округля́ть(ся)
**округля́ть,** округли́ть (*B*) ① (*делать круглым*) 둥글게 하다; ~ глаза́ 눈알을 둥글게 하다 ② (*выражать в круглых цифрах*) 정수로 표시하다 ③ *перен. разг.* (*увеличивать*) 늘이다, 증대하다; ~ капита́л 자본을 증대하다
**округля́ться,** округли́ться ① (*приобретать округлую форму*) 둥글게(원형으로) 되다 ② (*становиться полным*) 살이오르다 ③ *перен. разг.* (*увеличиваться*) 늘다, 증대되다
**окруж||а́ть,** окружи́ть ① *тк. несов.* (*B*) 둘러싸다, 에워싸다; пруд ~а́ли дере́вья 못은 나무들로 둘러싸였다 ② (*B*) (*располагаться вокруг*) 주위에 모으다, 둘러싸다; ~и́ть расска́зчика 이야기'군을 둘러싸다 ③ (*B T*) (*обносить, обводить чем-л.*) 둘러막다 (*забором*); 둘러파다 (*напр. рвом*) ④ *воен.* 포위하다 ⑤ *перен.* (*B T*) (*создавать какую-л. обстановку*) ...한 환경에서 살게 하다, ...의 환경에 처하게 하다; его́ ~и́ли внима́нием и забо́той 그를 잘 보살펴주었다 ⑥ *тк. несов.* (*B*) (*составлять чьё-л. общество*) ...의 주위에 있다; его́ ~а́ли литера́торы 그의 주위에는 문학가가 있었다
**окружа́ющ||ий I** *прич. от* окружа́ть **II** *прил.* 주위*, 주위에 있는, 둘러싸고 있는; ~ая среда́ 주위환경; ~ие лю́ди 주위의 사람들 **III** ① ~ие *мн.* 주위의 (같이 있는) 사람들 ② ~ее *с* 주위의 환경(사물)
**окруже́ни||е** *с* ① (*действие*) 둘러싸는 것, 포위 ② (*среда, обстановка*) 주위 환경 ③ *воен.* 포위[망]; выходи́ть из ~я 포위망을 돌파하다; попа́сть в ~е 포위망에 들다 ◇ в ~и *кого-л.* ...와 함께, ...에 둘러싸여
**окружи́ть** *сов. см.* окружа́ть 3—6
**окружн||о́й** *прил.* ① (*от о́круг*) 구*; ~а́я избира́тельная коми́ссия 구선거위원회; ~о́й центр 구소재지 ② (*кольцевой*) ...의 주위를 도는; ~а́я желе́зная доро́га 륜환선 철'도
**окру́жност||ь** *ж* ① *мат.* 원, 원주, 동그라미 ② (*при измерении*): пять ме́тров в ~и 원주가 오메터가 되는 ③ *уст.* (*окру́га*): в ~и Москвы́ 모스크바 주위(주변)에
**окрылённый I** *прич. от* окрыли́ть **II** *прил.* 고무(격려)된; ~ наде́ждой 희망에 고무된
**окрыли́ть(ся)** *сов. см.* окрыля́ть(ся)
**окрыля́ть,** окрыли́ть (*B*) 고무(격려)하다; ~ наде́ждой 희망을 북돋아주다
**окрыля́ться,** окрыли́ться ① 날개가 생기다 ② *перен.* (*воодушевляться*) 기운이(원기가) 나다, 고무되다; ~ наде́ждой 희망에 고무되다
**окта́ва** *ж* ① *муз.* 옥타브 ② (*бас*) 몹시 낮은 바스 ③ *лит.* 팔행시(八行詩)의 일'종
**октя́бр||ь** *м* 10(시)월; в ~е́ э́того го́-

да 올해(금년) 10(시)월에; в ~é бýдущего гóда 래년 10(시)월에; прáздник Велúкого Октябрá 위대한 시월혁명명절

**октя́брьский** *прил.* 10(시)월*; Велúкая Октя́брьская социалистúческая револю́ция 위대한 사회주의시월혁명

**октября́та** *мн.* (*ед.* октябрёнок *м*) 삐오네르 입단준비시기의 7—10세의 아동들

**окули́ст** *м* 안'과의사

**окуля́р** *м* 대안렌즈, 대안경; ~ перискóпа 잠망경의 대안렌즈

**окуна́ть**, окунýть (*В*) 잠그다, 담그다

**окуна́ться**, окунýться ① (*в воду*) 잠기다, 빠지다 ② *перен.* ...에 몰'두하다; окунýться в рабóту 사업에 몰'두하다

**окуну́ть(ся)** *сов. см.* окунáть(ся)

**о́кунь** *м* 페르카농어

**окупа́ть**, окупúть (*В*) 보상(회수)하다; ~ расхóды 비용을 보상하다

**окупа́ться**, окупúться 보상(회수)되다; расхóды окупúлись 비용이 보상되였다

**окупи́ть(ся)** *сов. см.* окупáть(ся)

**оку́ривать**, окурúть (*В*) ...에 연기를 피우다(쐬다)

**окури́ть** *сов. см.* окýривать

**оку́рок** *м* [담배]꽁초

**оку́тать(ся)** *сов. см.* окýтывать(ся)

**оку́тывать**, окýтать (*В*) ① (*Т*) 둘러싸우다, 두르다; окýтать гóлову платкóм 머리에 수건을 두르다 ② *перен.* 휩싸다, 뒤덮다; дым окýтал дерéвню 연기가 촌락을 뒤덮었다

**оку́тываться**, окýтаться ① 자기를 둘러감다 ② *перен.* 뒤덮이다, 휩싸이다

**оку́чивание** *с с.-х.* 배토

**оку́чивать**, окýчить (*В*) *с.-х.* ...에 북을 주다, 배토하다; ~ картóфель 감자[밭]에 북을 주다

**оку́чить** *сов. см.* окýчивать

**ола́дья** *ж* 번철에 지진 빵[의 일'종]

**олеа́ндр** *м бот.* 협죽도

**оледене́ние** *с* 빙하작용, 동결

**оледене́ть** *сов. см.* леденéть

**оленево́д** *м* 사슴기르기공

**оленево́дство** *с* 사슴기르기, 양록

**оленево́дческий** *прил.* 사슴기르기*, 양록*

**оле́н||ий** *прил.* 사슴*; ~ьи рогá 사슴뿔, 록용

**оле́нина** *ж* 사슴고기

**оле́нь** *м* 사슴; 수사슴 (*самец*); 암사슴 (*самка*)

**оли́в||а**, ~ка *ж* ① (*дерево*) 올리브 ② (*плод*) 올리브의 열매

**оли́вков||ый** *прил.* ① 올리브*; ~ое мáсло 올리브기름 ② (*о цвете*) 암록색*, 올리브색*

**олига́рхия** *ж* 과두정치; финáнсовая ~ 금융과두정치

**олимпиа́да** *ж* ① (*олимпийские игры*) 올림픽대회; 체육대회 (*спортивные соревнования*) ② (*конкурс, смотр*) 예술축전

**олимпи́йск||ий** *прил.* ① 올림픽; Олимпúйские úгры 올림픽대회; ~ дерéвня 올림픽촌 ② *перен.* 아주 태연하고 위엄있는; ~ое спокóйствие 태연자약한 태도

**оли́фа** *ж* 건성유, 보일유

**олицетворе́ние** *с* ① (*действие*) 인'격화, 의인화 ② (*воплощение чего-л.*) 어떤 특징을 체현한 사람(물건); ~ красоты́ 아름다움의 화신

**олицетворённ||ый** *прил.* 어떤 특성(특징)을 체현한; он ~ая любéзность 그는 친절'성의 화신이다

**олицетвори́ть** *сов. см.* олицетворя́ть

**олицетворя́ть**, олицетворúть (*В*) ① (*представлять в образе живого существа*) 인'격화(의인화)하다 ② (*воплощать в каком-л. образе*) 구현(체현)하다 ③ *тк. несов.* (*являться совершенным образцом чего-л.*) 어떤 특징(특성)의 완전한 화신으로 되다; ~ собóй ...의 화신이다 (화신으로 되다)

**о́лово** *с* 주석, 석; 백랍 (*паяльное*)

**оловя́нный** *прил.* ① 주석*, 석*; 주석으로 만든 (*из олова*) ② *перен.* (*о глазах*) 생기없는

**о́лух** *м разг.* 머저리, 바보

**ольха́** *ж* 오리나무

**ольхо́вый** *прил.* 오리나무*

**ольша́ник** *м* (*заросли ольхи*) 오리나무숲

**ом** *м эл.* 옴

**ома́р** *м зоол.* 대새우

**оме́га** *ж* 오메가 /희랍 자모의 마지막 자/

**омерзе́ние** *с* 혐오감

**омерзи́тельный** *прил.* 추악한, 혐오감을 일으키는; 구역질나는 (*тошнотворный*)

**омертве́лый** *прил.* ① (*онемевший*) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (*парализованный*) ② *перен.* (*неподвижный*) 움직이지 않는, 죽은듯한; 생기없는 (*о глазах*) ③ *перен.* (*опустевший*) 쥐죽은듯이 고요한

**омертве́ть** *сов. см.* мертвéть 1

**омле́т** *м* 오무레트 /닭알부침의 일'종/

**омола́живать**, омолодúть (*В*) ① 젊어지게 하다 (*тж. биол.*) ② *перен.* ...에 젊은이들을 받아들이다

**омола́живаться**, омолодúться ① 젊어지다 ② *перен.* 성원의 평균년령이 낮아지다

**омолоди́ть(ся)** *сов. см.* омолáживать(ся)

**омоложе́ние** *с биол.* 갱신; *мед.* 젊어지기

**омо́ним** *м лингв.* 동음이의어

**омоними́я** *ж лингв.* 동음이의

**омрача́ть**, омрачúть (*В*) ① 암흑으로 덮다 (*день и т. п.*) ② (*опечаливать*) 우울(침울)하게 하다 ③ (*затуманивать сознание и т. п.*) 흐리게(몽롱해지게) 하다

**омрача́ться**, омрачúться ① 암흑으로 [뒤]덮이다 ② (*о настроении*) 우울(침울)해지다 ③ (*о сознании и т. п.*) 흐려지다, 몽롱해지다

**омрачённый I** *прич. от* омрачúть **II** *прил.* ① (*затемнённый*) 암흑으로 뒤덮인 ② (*огорчённый*) 우울(침울)한 ③ (*о сознании и т. п.*) 흐린, 몽롱해진

**омрачи́ть(ся)** *сов. см.* омрачáть(ся)

**о́мут** *м* ① (*яма*) /강이나 호수의/ 깊은 곳, 심연 ② (*водоворот*) 소용돌이 ③ *перен.* 구렁텅이 ◇ в тúхом ~е чéрти вóдятся *посл.* ≅ 새침데기 골로 빠진다

**омыва́ть**, омы́ть (*В*) ① *см.* обмывáть 1 ② *тк. несов.* (*о реках, морях*) 감돌아 흐르다; 둘러싸다 (*окружать*)

**омыва́ться**, омы́ться ① *несов.* (*Т*) (*о береге*) 둘러싸이다 ② *см.* обмывáться

**омы́ть** *сов. см.* омывáть 1

**он** *мест. личн. м* (*Р, В* [н]егó, *Д* [н]емý, *Т* [н]им, *П* о нём) 그, 그이 (*вежл.*), 그분 (*почт.*); 그것 (*о предмете, животном*); он сидéл за столóм 그가 상에 앉아있었다; емý 20 лет 그는 스물 살이다; я егó дóлго не вúдел 나는 그를 오래'동안 만나지 않았다; я с ним учýсь 나는 그와 함께 공부한다; я о нём мнóго слы́шала 나는 그에 대하여 많이 들었다

**она́** *мест. личн. ж* (*Р, В* [н]её, *Д* [н]ей, *Т* [н]éю, [н]ей, *П* о ней) 그 녀자; ~ сегóдня отсýтствует 그 녀자가 결'석한다

**онани́зм** *м мед.* 수음

**ондатра** *ж зоол.* 사향쥐

**онеме́лый** *прил. разг.* ① *уст.* (*немой*) 벙어리로 된 ② *разг.* (*затёкший*) 마비된, 저린

**онеме́ть** *сов. см.* немéть

**они́** *мест. личн. мн.* (*Р, В* [н]их, *Д* [н]им, *Т* [н]úми, *П* о них) 그들, 그이들 (*вежл.*), 그분들 (*почт.*); 그것들 (*о предметах, животных*); я вúдел их там вмéсте 나는 거기서 그들을 함께 보았다; им вы́дали учéбники 그들에게 교과서들을 내여주었다; мы éхали в автóбусе вмéсте с нúми 우리들은 그들과 같이 뻐스를 타고 갔다; мы ничегó о них не знáем 우리가 그들에 대해서는 아무것도 모른다

**онко́лог** *м* 종양학자 (*учёный*); 종양학'전문의사 (*врач*)

**онкологи́ческий** *прил.* 종양학*; ~ центр 중앙종양학병원, 종양학쎈터

**онколо́гия** *ж* 종양학

**оно́** ① *мест. личн. с* (*Р, В* [н]егó, *Д* [н]емý, *Т* [н]им, *П* о нём) 이것, 그것 ② *разг. см.* э́то

**опада́ть**, опáсть ① [떨어]지다; лúстья опáли 잎들이 [떨어]졌다 ② (*уменьшаться*) 줄다, 감소되다; 가라앉다 (*об опухоли и т. п.*) ③ (*худеть, вваливаться*) 수척해지다, 여위다

**опа́здывать**, опоздáть ① (на *В*) ...에 늦다 (지각하다); он опоздáл на урóк 그는 수업시간에 늦었다; ~ на полчасá 삼십분 늦었다; он опоздáл на пóезд 그는 렬차시간에 늦었다 ② (с *Т* + *инф.*) (*не делать своевременно*) 늦어지다, 지연되다, 미루다; опоздáть с отчётом 지출보고서작성이 늦어지다 (지연되다)

**опа́ивать**, опоúть (*В*) ① 과음하게 하다, 과음시키다; 만취하게 하다 (*чем-либо хмельным*); ~ водóй ...에게 물을 너무 먹이다 ② *уст.* (*травить*) 독을 먹이다

**опа́л** *м мин.* 단백석

**опа́л||а** *ж* 버림을 받는것; быть в ~е 버림을 받다

**опа́ливать**, опалúть (*В*) [주위와 표면[우]에 있는것을] 태우다; опалúть лицó 얼굴이 타다; опалúть ýтку 오리를 불에 튀하다

**опали́ть** *сов. см.* опáливать, опаля́ть и палúть I 1

**опа́льный** *прил.* 버림을 받은; 추방된 (*изгнанный*)

**опаля́ть**, опалúть *см.* опáливать

**опа́ра** *ж* 밀반죽 (*тесто*); 누룩 (*закваска*)

**опарши́веть** *сов. см.* паршúветь

**опаса́ться** (*Р*) ① (*бояться*) ...을 두려



9—1733

위하다(우려하다), ...에 접나다; ~ за ...을 우려하다 ②(остерегаться)...을 꺼려하다, 조심하다, 경계하다

**опасе́нн||е** с 두려움, 근심, 우려; есть ~е, что... ...하는것이 우려된다; вызыва́ть ~я ...을 우려하다

**опа́ск||а** *ж разг.*: с ~ой 조심조심; без ~и 안심하고

**опа́сно** I *нареч.* 위험하게, 위태롭게 II *в знач. сказ. безл.* 위험하다, 위태롭다; выходи́ть из до́ма бы́ло ~ 집에서 나가는것은 위태로왔다

**опа́сн||ый** *прил.* 위험한, 위태로운; ~ый для здоро́вья 건강에 유해로운; ~ый престу́пник 위험죄인; ~ая доро́га 위험한 길; ~ый райо́н 위험구역; ~ые после́дствия 위험한 후'과; ~ое разви́тие ситуа́ции 심상치 않은 사태발'전

**опа́сть** *сов. см.* опада́ть

**опе́к||а** *ж* ①후견; учреди́ть ~у над *кем-л.* ...에 대한 후견을 설정하다; под ~ой 후견하에 ② *собир.* 후견인 (*лицо*); 후견기관 (*учреждение*) ③(*забота*) 배려, 보호 ◇ междунаро́дная систе́ма ~и 국제후견제

**опека́ть** (*В*) ①후견하에 두다 ②(*заботиться*) ...에 대하여 배려하다, ...을 돌보다(보호하다)

**опеку́н** *м* 후견인

**опеку́нский** *прил.* 후견인*

**опеку́нство** *с* 후견

**опёнок** *м* (*гриб*) 광대버섯

**о́пера** *ж* ①가극[공연]; 오페라 ② (*театр*) 가극극장

**операти́вно** *нареч.* 수완있게, 민활하게; де́йствовать ~ 척척 행동하다

**операти́вность** *ж* 실무'성, 실무능력; 기동'성 (*гибкость*)

**операти́вн||ый** *прил.* ① (*хирургический*) 수술[용]*, 외'과술; ~ое вмеша́тельство [외'과] 수술 ② *воен.* 작전*; ~ый план 작전계획; ~ое иску́сство 작전기술; ~ая сво́дка 작전보고 ③ (*гибкий, действенный*) 민활한, 실무'성이 높은, 기동적; ~ое руково́дство 능란한 지도 ④ (*практически осуществляющий что-л.*) 계획을 집행(실현)하는, 실무에 종사하는; ~ый отде́л 집행부; ~ая рабо́та 실무사업

**опера́тор** *м* ①기계공 (*рабочий*); 록음사 (*звукооператор*); 통신수 (*на железной дороге*) ② *кино* 촬영가, 촬영(영화)기사

**операцио́нная** *ж* 수술실

**операцио́нн||ый** *прил.* ① *мед.* 수술*; ~ый стол 수술대 ② *воен.* 작전*; ~ая ба́за 작전기지 ③ *фин.* 사무*, 업무*; ~ый зал 업무실

**опера́ци||я** *ж* ① *мед.* 수술; сде́лать ~ю *кому-л.* ...을 수술하다 ② *воен.* 작전; деса́нтная ~я 상륙작전 ③ *фин.* 사무; ба́нковская ~я 은행사무 ④ *тех.* 조작 (操作)

**опереди́ть** *сов. см.* опережа́ть

**опережа́ть**, опереди́ть (*В*) ① (*обгонять*) 앞서다 (*тж. перен.*); ~ *кого-л.* в *чём-л.* ...을 ...에서 따라앞서다; ~ в разви́тии 발'전에서 앞서다 ② (*делать что-л. раньше другого*) ...보다 먼저 하다(만들다); я хоте́л отве́тить, но он меня́ опереди́л 나는 대답하려고 하였으나 그는 나보다 먼저 대답하였다 ③ (*превосходить*) ...을 릉가하다; ~ *кого-л.* в техни́ческом разви́тии 기술발'전에 있어 ...을 릉가하다

**опере́ние** *с* 깃 ◇ хвостово́е ~ *ав.* 비행기의 미익

**опере́точный** *прил.* ①경가극*; ~ актёр 경가극극장배우 ② *перен.* 웃음거리로 되는

**опере́тта** *ж* ① *муз.* 경가극, 오페렛타 ② (*театр*) 경가극 극장

**опере́ться** *сов. см.* опира́ться

**опери́ровать** ① *тж. сов.* (*В*) 수술하다; ~ больно́го 환자를 수술하다; ~ се́рдце 심장을 수술하다 ② *воен.* 작전하다, 전투 행동을 하다 ③ (*Т*) (*пользоваться чем-л.*) 리용하다; ~ фа́ктами 사실을 리용하다; ~ ци́фрами 수자적 자료를 리용하다

**опери́ться** *сов. см.* оперя́ться

**о́перный** *прил.* 가극*, 오페라*; ~ певе́ц 가극가수; ~ теа́тр 가극극장

**оперя́ться**, опери́ться ①깃이 나다, 깃으로 덮이다 ② *разг.* (*становиться самостоятельным*) 성숙해지다, 어른이 되다

**опеча́ленный** I *прич. от* опеча́лить II *прил.* 슬픔이 가득찬, 비애(애수)에 잠긴

**опеча́лить(ся)** *сов. см.* печа́лить(ся)

**опеча́тать** *сов. см.* опеча́тывать

**опеча́т||ка** *ж* 오식, 오자; спи́сок ~ок 정오표

**опеча́тывать**, опеча́тать (*В*) 봉인하다

**опе́шить** *сов. разг.* 어리둥절해지다, 혼몽해지다

**опива́ться**, опи́ться (*Т*) ...을 지나치게 마시다; 과음하다 (*спиртным*)

**о́пий** *м* 아편

**опи́лки** *мн.* 톱밥 (*древесные*); 쇠'밥 (*металлические*)

**опира́ться**, опере́ться (на *В*) ①...에 기대다(의지하다); ~ на трость 지팡이에 기대다 ②(*находить себе поддержку*) ...에 의거하다 (*на кого-л.*); ...을 기초로 하다 (*на что-л.*); ...에 립각하다(*на какие-л. данные*); ~ на ма́ссы 대중의 힘에 의거하다; ~ на фа́кты 사실에 립각하다

**описа́ние** *с* 묘사, 서술; 기록 (*запись*); ~ фа́ктов 사실의 기록

**опи́санный** I *прич. от* описа́ть II *прил. мат.* 외접*; ~ многоуго́льник 외접다각형

**описа́тельный** *прил.* 서술(기술)적

**описа́ть** *сов. см.* опи́сывать

**описа́ться** *сов.* 잘못(틀리게) 쓰다, 오기하다

**опи́ска** *ж* 잘못 쓴것, 오기, 오자

**опи́сывать**, описа́ть (*В*) ①기술(서술)하다; 묘사하다 (*изображать*); 기록하다 (*записывать*) ② *мат.* 외접시키다 ③ (*составлять перечень чего-л.*) ...의 목록을 작성하다(만들다 ④ *юр.* 차압하다 ⑤ (*перемещаться по кривой*) 곡선을 그리다

**о́пись** *ж* ①(*действие*) 재산목록의 작성; ~ иму́щества (*за долги*) 재산차압 ②(*список, перечень*) [재산, 문서 등의] 목록

**опи́ться** *сов. см.* опива́ться

**о́пиум** *м прям., перен.* 아편; отравле́ние ~ом 아편중독; кури́ть ~ 아편을 피우다

**опла́кать** *сов. см.* опла́кивать

**опла́кивать**, опла́кать (*В*) 곡하다; ...의 사망을 애도하다 (*скорбеть*)

**опла́та** *ж* 지불; 보수 (*труда*); сде́льная ~ 도급지불

**оплати́ть** *сов. см.* опла́чивать

**опла́ченн||ый** I *прич. от* оплати́ть II *прил.* 지불한; телегра́мма с ~ым отве́том 답신료를 지불한 전보

**опла́чиваемый**: ~ о́тпуск 유급휴가

**опла́чивать**, оплати́ть (*В*) 지불(지출)하다; 보수하다 (*труд*); оплати́ть прое́зд 려비를 지불하다; оплати́ть счёт 계산서를 지불하다

**оплеу́ха** *ж* ① *разг.* (*пощёчина*) 뺨치기, 따귀때리기 ② (*оскорбление*) 모욕

**оплеши́веть** *сов. см.* плеши́веть

**оплодотворе́ние** *с* 수정, 수태

**оплодотвори́ть** *сов. см.* оплодотворя́ть

**оплодотворя́ть**, оплодотвори́ть (*В*) *биол.* 수정(수태)시키다

**оплодотворя́ться**, оплодотвори́ться 수정(수태)되다

**опло́т** *м* 성새; ~ ми́ра 평화의 성새

**оплоша́ть** *сов. разг.* 틀리다, 실수하다, 과오를 범하다

**оплошно́ст||ь** *ж* 틀림, 실수, 과오; допусти́ть ~ь *см.* оплоша́ть; по ~и 틀려서, 실'수하여

**оповести́ть** *сов. см.* оповеща́ть

**оповеща́ть**, оповести́ть (*В*) ...에게 알려주다, 통지(통보)하다

**оповеще́ние** *с* 통지, 통보

**опозда́ни||е** *с* 늦는것, 지각; без ~я 지각도 없이; по́езд пришёл с ~ем 기차는 늦었다

**опозда́ть** *сов. см.* опа́здывать

**опознава́тельный** *прил.*: ~ знак 표식

**опознава́ть**, опозна́ть (*В*) 알아내다, 식별하다

**опозна́ние** *с* 알아내는것, 식별

**опозна́ть** *сов. см.* опознава́ть

**опозо́рить(ся)** *сов. см.* позо́рить(ся)

**опои́ть** *сов. см.* опа́ивать

**опола́скивать**, ополосну́ть (*В*) 대강대강 부시다(씻다, 닦다); ~ посу́ду 그릇을 부시다; ~ ру́ки 손을 씻다

**опола́скиваться**, ополосну́ться *разг.* 대강대강 세수하다

**ополза́ть**, оползти́ I (*вокруг чего-л.*) 기여돌아다니다

**ополза́ть**, оползти́ II (*оседать*) 내려앉다; 사태지다 (*об оползне*)

**о́ползень** *м геол.* 사태; произошёл ~ 사태가 내렸다

**оползти́** *сов. см.* ополза́ть I, II

**ополосну́ть(ся)** *сов. см.* опола́скивать(ся)

**ополча́ться**, ополчи́ться (на *В*, про́тив *Р*) ①(*нападать*) 공격하다 ② *перен.* 반대해(비판해)나서다

**ополче́нец** *м* 민병, 의용군대원

**ополче́ние** *с* 민병대, 의용군[대]

**ополчи́ться** *сов. см.* ополча́ться

**опо́мниться** *сов.* ①(*прийти в сознание*) 정신을 차리다; 제 정신으로 돌아가다 (*прийти в себя*) ②(*одуматься*) 고쳐생각하다; опо́мнитесь! 고쳐생각하시오!

**опо́р** *м*: мча́ться во весь ~ 전속력으로 달리다

**опо́р||а** *ж* ①지주, 기둥 (*столб*); 발판 (*для ног*); ~а моста́ 다리기둥; то́чка ~ы 지'점 ②(*основа чего-л.*) 지탱'점 ③*перен.* (*поддержка, помощь*) 지지,

옹호, 원조; 기둥 (*столп*); ~а семьи́ 가족의 기둥
**опора́жнивать**, опоро́жни́ть (*В*) [텅] 비게 하다; опоро́жни́ть буты́лку 병을 내다
**опора́жниваться**, опоро́жни́ться 비게 되다
**опо́рн||ый** *прил.* 지주(기저)로 되는, 의지하는; ~ая плита́ 지지판; ~ый пункт *воен.* 거점
**опоро́жни́ть** *сов. см.* опора́жнивать
**опорожня́ть** *несов. см.* опора́жнивать
**опоро́с** *м с.-х.* 돼지의 새끼낳이
**опороси́ться** *сов. см.* пороси́ться
**опоро́чить** *сов. см.* поро́чить
**опохмели́ться** *сов. см.* опохмеля́ться
**опохмеля́ться**, опохмели́ться *разг.* 해정하다
**опо́шлить(ся)** *сов. см.* опошля́ть(ся)
**опошля́ть**, опо́шлить (*В*) ① (*делать пошлым*) 비속하게(저속하게) 하다, 비속화하다 ② (*делать избитым*) 평범하게 하다
**опошля́ться**, опо́шлиться ① 비속(저속)해지다 ② (*становиться избитым*) 평범해지다
**опоя́сать(ся)** *сов. см.* опоя́сывать(ся)
**опоя́с||ывать**, опоя́сать (*В*) ① ...에게 띠를 매여주다 ② *перен.* (*окружать собой*) ...을 둘러싸다; река́ ~ала го́род 강이 도시를 둘러싸여 흐른다
**опоя́сываться**, опоя́саться (*Т*) ① (*надевать пояс*) 띠를 매다 ② *перен.* (*окружать себя чем-л.*) 자기를 둘러싸다
**оппозиционе́р** *м* 야당분자
**оппозицио́нн||ый** *прил.* 반대하는, 반대파적; ~ая па́ртия 야당
**оппози́ци||я** *ж* ① (*противодействие*) 반대, 반항; *полит.* 반정부행동; быть (находи́ться) в ~и к *кому-чему-л.* ...을 반대하다 ② (*группа лиц*) 야당[파], 반대파
**оппоне́нт** *м* 반대자, 항론자; официа́льный ~ /학위론문/ 공식심사위원
**оппони́ровать** 론문을 공식심사하다
**оппортуни́зм** *м* 기회주의; пра́вый ~ 우경기회주의; ле́вый ~ 좌경기회주의
**оппортуни́ст** *м* 기회주의자
**оппортунисти́ческий** *прил.* 기회주의적
**опра́в||а** *ж* 테; 안경테 (*у очков*); 틀 (*рамка*); очки́ в золото́й ~е 금테안경
**оправда́ние** *с* ① 변명, 정당화 ② *юр.* 무죄[판결]선고; 무죄석방 (*освобождение невиновного*) ③ (*объяснение, извинение*) 변론, 변명; найти́ ~ 변명하다; что вы мо́жете сказа́ть в своё ~ 당신은 어떻게 변명할수 있습니까?
**оправда́тельный** *прил.* 무죄로 인정하는; 진실을 증명하는 (*подтверждающий что-л.*); ~ пригово́р 무죄선고; ~ докуме́нт 확인서
**оправда́ть** *сов. см.* опра́вдывать
**оправда́ться** *сов. см.* опра́вдываться 1, 2, 4
**опра́вдывать**, оправда́ть (*В*) ① (*доказывать чью-л. правоту*) 정당화하다 ② *юр.* 무죄로 선고하다; 무죄석방하다 (*освобождать невиновного*) ③ (*извинять что-л.*) 변명하다 ④ (*быть достойным чего-л.*) 실현하다, 보답하다; оправда́ть *чьи-л.* наде́жды ...의 기대에 보답하다; не оправда́ть *чьих-либо* наде́жд ...의 기대에 어긋나다; ~ чьё-л. дове́рие ...의 신임에 보답하다 ⑤ (*возмещать*) 보상(배상)하다; ~ расхо́ды 비용을 보상하다
**опра́вдываться**, оправда́ться ① *юр.* 변명하다 ② (*подтверждаться на деле*) 실'증되다; 실현되다 (*сбываться*); прогно́з оправда́лся 예언이 맞았다 ③ *тк. несов.* (*объяснять свои поступки*) 변명하다; 구실을 찾다 (*ссылаться*) ④ (*о расходах*) 보상되다
**опра́вить(ся)** *сов. см.* оправля́ть(ся)
**оправля́ть**, опра́вить I (*В*) 단정히 하다 (*платье, причёску*); 정돈하다 (*постель*)
**оправля́ть**, опра́вить II (*В*) (*вставлять в оправу*) /테, 테두리에/끼우다
**оправля́ться**, опра́виться ① (*приводить в порядок свой туалет, причёску*) ...을 단정히 하다 ② (*после болезни*) 완쾌되다, 회복되다
**опра́шивать**, опроси́ть (*В*) ...에게 묻다(질문하다); ...에게 신문하다 (*свидетеля*)
**определе́ние** *с* ① (*установление чего-л.*) 규정, 판정; ~ расстоя́ния 거리측정 ② (*формулировка*) 정의; дать ~ 정의를 내리다 ③ (*назначение на должность*) 임명, 취직 ④ *лингв.* 규정어 ⑤ *юр.* 판결
**определённо** *нареч.* 명확히, 명백하게; ~ знать 명확히 알다; он ~ придёт 그는 반드시 올것이다
**определённость** *ж* 명확성, 명백성; 정확성 (*точность*)
**определённ||ый** *прил.* ① (*установленный*) 일'정한; в ~ое вре́мя 일'정한 시각(시간)에 ② (*отчётливый, ясный*) 명확(명백)한; 확정적 (*точный*) ③ (*некоторый*) 어떤, 일'정한; при ~ых усло́виях 어떤 조건에는 ④ *разг.* (*несомненный*) 틀림없는, 의심할바없는
**определи́ть(ся)** *сов. см.* определя́ть(ся)
**определя́ть**, определи́ть (*В*) ① (*устанавливать*) 정하다, 판정(확정)하다; ~ направле́ние 방향을 정하다; ~ боле́знь 병명을 확정하다; 진단을 내리다 (*ставить диагноз*); ~ расстоя́ние на глаз 거리를 목측정하다 ② (*обусловливать*) 원인으로 되다, 조건지어주다; э́то определи́ло успе́х 이것은 성'과의 원인으로 되였다 ③ (*давать определение*) 정의를 내리다 ④ (*назначать*) 임명하다, 지정해주다; 취직시키다 (*на службу*)
**определя́ться**, определи́ться ① (*выявляться*) 정해지다, 확정되다; 명확하게 되다 (*выясняться*); 굳어지다 (*формироваться — о характере*) ② (*определять своё местонахождение*) 자기의 위치를 판정하다 ③ *уст.* (*на службу*) 취직하다
**опресни́ть** *сов. см.* опресня́ть
**опресня́ть**, опресни́ть (*В*) *тех.* 담수화하다
**опро́бовать** *сов.* (*В*) *тех.* 시운전하다; 시험하다 (*испытать*)
**опроверга́ть**, опрове́ргнуть (*В*) 론박(반박)하다; ~ тео́рию 리론을 론박하다
**опрове́ргнуть** *сов. см.* опроверга́ть
**опроверже́ние** *с* 반박, 론박; 거부 (*отрицание*); помести́ть ~ в газе́те 신문에 반박문을 싣다
**опроки́дывать**, опроки́нуть (*В*) ① 뒤집어엎다; 넘어뜨리다 (*сбить с ног*); ве́тром опроки́нуло пала́тку 바람이 불어서 천막이 뒤집혔다 ② (*войска противника*) 물리치다, 퇴각하게 하다 ③ *перен.* (*опровергать, развенчивать*) 파탄시키다, 뒤집어엎다
**опроки́дываться**, опроки́нуться 뒤집히다; 뒤로 자빠지다 (*падать*)
**опроки́нуть(ся)** *сов. см.* опроки́дывать(ся)
**опроме́тчиво** *нареч.* 경솔하게, 덤벙덤벙, 다빡; ~ поступа́ть 다빡거리다
**опроме́тчивость** *ж* ① (*необдуманность*) 경솔한것, 덤벙이는것 ② (*опрометчивый поступок*) 경솔한 행동
**опроме́тчивый** *прил.* 경솔한, 무모한
**о́прометью** *нареч.* 부리나케, 창황히
**опро́с** *м* 많은 사람에게 묻는(질문하는)것; ~ свиде́телей 증인의 신문
**опроси́ть** *сов. см.* опра́шивать
**опро́сный** *прил.*: ~ лист 질문서
**опротестова́ть** *сов. см.* опротесто́вывать
**опротесто́вывать**, опротестова́ть (*В*) ① *юр.* 공소하다; ~ реше́ние суда́ 판결에 항의하다 ② (*вексель*) 지불하지 않는데 대하여 항의하다
**опроти́в||еть** *сов.* (*Д*) 싫어지다, 싫'증나다; 역증나다 (*до тошноты*); мне э́то ~ело 나는 이것이 싫어졌다
**опры́скать** *сов. см.* опры́скивать
**опры́скивать**, опры́скать (*В*) 분무하다, 뿌리다; ~ фрукто́вые дере́вья 과수들을 분무하다
**опря́тность** *ж* 말쑥한 맛, 산뜻한것
**опря́тный** *прил.* 말쑥한; 깨끗한, 정결한 (*чистый*)
**о́птик** *м* 광학자; 광학전문가 (*специалист*); 광학 기술자 (*мастер*)
**о́птика** *ж* ① (*отдел физики*) 광학 ② *собир.* (*приборы и т. п.*) 광학기구
**оптима́льный** *прил.* 가장 알맞는(좋은)
**оптими́зм** *м* 락관주의; 락관적인 성'격 (*свойство характера*)
**оптими́ст** *м* 락관주의자; 락천가 (*по характеру*)
**оптимисти́ческий** *прил.* 락관주의적, 락천적
**опти́ческий** *прил.* ① 광학[적] ② *мед.* 안경*; ~ прибо́р 광학기구; ~ магази́н 안경방 ③: ~ обма́н 눈의 착각
**оптови́к** *м* 도매상
**опто́в||ый** *прил.* 도매*; ~ая торго́вля 도매상업, 도매상; ~ые це́ны 도매가격
**о́птом** *нареч.* ① 도매로; ~ и в ро́зницу 도매와 소매로 ② *разг.* (*целиком*) 통채로
**опубликова́ние** *с* 발표; 공포 (*закона и т. п.*)
**опубликова́ть** *сов. см.* опублико́вывать *и* публикова́ть
**опублико́вывать**, опубликова́ть (*В*) 발표하다; 공포하다 (*закон и т. п.*)
**опуска́ть**, опусти́ть ① (*В*) 내리우다; 내려놓다 (*ставить*); 내리뜨리다 (*глаза*); опусти́ть го́лову 고개를 숙이다; ~ што́ру 카텐을 드리우다; ~ ребёнка на́ пол 어린애를 방바닥에 내려놓다 ② (*В в В*) (*положить внутрь*) 넣다; ~ письмо́ в почто́вый я́щик 편지를 우편함에 넣다 ③ (*В*) (*пропускать*) 빼놓다, 생략하다; ~ две стро́чки при чте́нии 읽을때에 두줄을 빼놓다

**опуска́ться,** опусти́ться ①내리다 (*о занавесе, шторе*); 수그러지다 (*о голове*); ~ на коле́ни 무릎을 꿇다 ②(*перемещаться сверху вниз*) 내려가다 ③ (*морально*) 타락하다

**опусте́лый** *прил.* 텅 빈; 인적기가 없는 (*безлюдный*)

**опусте́ть** *сов. см.* пусте́ть

**опусти́ть(ся)** *сов. см.* опуска́ть(ся)

**опустоша́ть,** опустоши́ть (*В*) ① (*разорять*) 황폐하게 하다, 파괴하다, 폐허로 만들다 ② *разг.* (*опорожнять*) 텅 비우다; 병밑창을 내다 (*бутылку*) ③*перен.* (*морально*) 타락시키다, 정신적으로 공허하게 하다

**опустоше́ние** *с* ① (*действие*) 황폐화 ② (*руины*) 파괴된것, 폐허 ③ (*моральное*) 타락

**опустошённость** *ж* 정신적 공허

**опустошённый I** *прич. от* опустоши́ть **II** *прил.* 타락한; 공허한 (*о душе*)

**опустоши́тельный** *прил.* 황폐화하는; 파괴적 (*о войне*)

**опустоши́ть** *сов. см.* опустоша́ть

**опу́тать** *сов. см.* опу́тывать

**опу́тывать,** опу́тать (*В*) ①둘러매다, 얽어매다; 동여매다 (*обвязывать*) ② *перен. разг.* 속이다, 기만하다

**опуха́ть,** опу́хнуть 붓다, 부어오르다; но́ги опу́хли 다리가 부었다

**опу́хнуть** *сов. см.* опуха́ть

**о́пухоль** *ж* ①(*вздутие*) 부증 ②*мед.* 종양; доброка́чественная ~ 량성종양; злока́чественная ~ 악성종양

**опушённый:** ~ ме́хом 털을 댄; ~ сне́гом 눈이 앉은

**опу́шка I** *ж* (*ле́са*) 삼림가, 수풀변두리

**опу́шка II** *ж* (*меховая*) 둘레(가장자리)에 댄 모피

**опуще́ние** *с* ① (*пропуск*) 생략 ② *мед.* 하수증

**опыле́ние** *с* ① *бот.* 수정, 수분 ② *см.* опы́ливание

**опы́ливание** *с* *с.-х.* 가루약 뿌리기

**опы́ливать,** опыли́ть (*В*) *с.-х.* 가루약을 뿌리다

**опыли́ть** *сов. см.* опыля́ть *и* опы́ливать

**опыля́ть,** опыли́ть (*В*) *бот.* 수정(수분)시키다

**о́пыт** *м* ①경험; 체험 (*личный*); жите́йский ~ 생활경험; ~ нова́торов произво́дства 생산 혁신자들의 경험; убеди́ться на со́бственном ~е 자체가 체험하여 확신하다; обме́ниваться ~ом 경험을 교환하다 ② (*эксперимент*) 실험 ③ (*проба, попытка*) 시도, 시험; 습작 (*писателя*)

**о́пытность** *ж* 경험있는것; 숙련 (*навыки*)

**о́пытн||ый** *прил.* ① (*имеющий опыт*) 경험있는; 숙련된, 로숙한 (*умелый*) ② (*служащий для опыта, основанный на опыте*) 실험[적]; доказа́ть *что-л.* ~ым путём ...을 실험적으로 확증하다; ~ый уча́сток 시험포전; ~ый полёт 시험비행

**опьяне́ние** *с* ①술에 취한것 ②*перен.* (*восторг*) 도취

**опьяне́ть** *сов. см.* пьяне́ть

**опьяни́ть** *сов. см.* опьяня́ть *и* пьяни́ть

**опьяня́ть,** опьяни́ть (*В*) ①[술에] 취하게 하다 ② *перен.* 도취시키다

**опя́ть** *нареч.* 다시; 다시한번 (*ещё раз*)

**ора́ва** *ж разг.* [사람들의] 무리, 군집

**ора́кул** *м* 예언자

**орангута́нг** *м* 성성이, 오랑우탕

**ора́нжевый** *прил.* 등색*, 오렌지색*

**оранжере́йн||ый** *прил.* 온실에서 재배한, 온실; ~ые расте́ния 온실에서 재배하는 식물

**оранжере́я** *ж* 온실

**ора́тор** *м* 연설자, 웅변가

**орато́рия** *ж муз.* 성악국, 오라또리야

**ора́торск||ий** *прил.* 연설자*; 웅변*; ~ое иску́сство 웅변술; ~ий тала́нт 웅변재간

**ора́торствовать** *разг. ирон.* 장광설을 늘어놓다, 장황하게 떠버리다

**ора́ть** *разг.* ①큰 소리를 지르다, 고함지르다 (*кричать*); 큰 소리로 울다 (*плакать*); 큰 소리로 말하다 (*громко говорить*); 큰 소리로 노래부르다 (*громко петь*); ~ во всё го́рло 목청을 돋우어 고래고래 웨치다 ② (на *В*) (*ругать*) ...을 꾸짖다, ...을 욕질하다

**орби́т||а** *ж* ①*астр.* 궤도; на ~е 궤도에; вы́вести кора́бль (спу́тник) на ~у 우주비행선(지구 위성)을 궤도에 올려세우다(쏘올리다) ② (*сфера действия*) 범위; ~а влия́ния 세력범위 ③ (*глазница*) 눈구멍, 안공

**орбита́льн||ый** *прил.* 궤도*; ~ая нау́чная ста́нция 궤도과학정류소; ~ый ко́мплекс 궤도종합체

**орг-** *часть сложн. сл. с знач.* «организацио́нный» 조직*; оргкомите́т 조직위원회

**о́рган** *м* ① *анат.* 기관; ~ы слу́ха 청각기관; ~ы кровообраще́ния 혈액순환기관 ② (*учреждение*) 기관; руководя́щие ~ы 지도기관; исполни́тельный ~ 집행기관; ~ы сле́дствия 심리기관 ③(*печатное издание*) 기관지; парти́йный ~ 당기관지

**орга́н** *м муз.* 풍금

**организа́тор** *м* 조직자

**организа́торск||ий** *прил.* 조직*, 조직자적; ~ий тала́нт 조직자적 재능; ~ие спосо́бности 조직력

**организацио́нн||ый** *прил.* 조직[적]; ~ый комите́т 조직위원회; ~ые вопро́сы 조직적 제문제

**организа́ция** *ж* ① (*действие*) 조직, 편성 ②(*объединение*) 조직; 단체 (*общественная*); 기구 (*международная*); парти́йная ~ 당조직; демократи́ческая ~ 민주단체; Организа́ция Объединённых На́ций, ООН 국제련합기구, 유엔 ③ (*структура, устройство*) 구조 ④ (*организованность*) 조직성

**органи́зм** *м* 유기체; 생물 (*животное*); 신체, 체질 (*человека*)

**организо́ванно** *нареч.* 조직적으로

**организо́ванность** *ж* 조직성

**организо́ванн||ый** *прил.* 조직적, 조직된; 목적지향성있는 (*о человеке*); ~ые де́йствия 행동일치

**организова́ть** *несов. и сов.* (*В*) *в разн. знач.* 조직하다; 망라하다 (*объединять*); ~ о́бщество 협회를 조직하다; ~ произво́дство автомоби́лей 자동차의 생산을 조직하다; ~ социалисти́ческое соревнова́ние 사회주의적 경쟁을 조직하다; ~ крестья́н в колхо́зы 농민을 꼴호즈에 망라하다

**организова́ться** *несов. и сов. в разн. знач.* 조직되다; 망라(결속)되다 (*объединиться*); в на́шем институ́те организова́лся кружо́к по изуче́нию ру́сского языка́ 우리 대학에는 로어연구소조가 조직되였다

**организо́вывать(ся)** *несов. см.* организова́ть(ся)

**органи́ст** *м* 풍금연주자, 풍금수

**органи́чески** *нареч.* 유기적으로; *перен.* 본능적으로; ~ неспосо́бный к *чему-л.* ...에 본능적 재능이 없는

**органи́ческ||ий I** *прил.* 유기*; ~ий мир 유기계; ~ие удобре́ния 유기비료; ~ая хи́мия 유기화학

**органи́ческ||ий II** *прил.* ① *мед.* [내부] 기관*, 내장*; ~ий поро́к се́рдца 유기적심장판막장애 ② *перен.* 유기적; 본능적 (*врождённый*); ~ое еди́нство тео́рии и пра́ктики 리론과 실천의 유기적통일; ~ая не́нависть 본능적인 증오

**о́ргия** *ж* (*вакханалия*) 떠들썩한 술판

**оргрaбо́та** *ж* (организацио́нная рабо́та) 조직사업

**орда́** *ж* (*скопище, банда*) 무리, 악당; фаши́стские о́рды 파쑈무리들

**о́рден** *м* ① (*мн.* ордена́) (*знак отличия*) 훈장; ~ Ле́нина 레닌훈장; ~ Кра́сного Зна́мени 적기훈장; ~ Оте́чественной войны́ 조국전쟁훈장; ~ Октя́брьской Револю́ции 시월혁명훈장; награжда́ть *кого-л.* ~ом ...에게 훈장을 수여하다; предста́вить *кого-л.* к ~у ...에게 훈장을 내신하다 ② (*мн.* о́рдены *и* ордена́) (*организация*) 교단, 승단 (*религиозный*); 기사단 (*рыцарский*); ~ иезуи́тов 예수수회

**орденоно́сец** *м* 훈장소유자, 수훈자; заво́д-~ 수훈공장; три́жды ~ 삼중훈장소유자

**орденоно́сный** *прил.* 훈장을 수여받은; ~ колхо́з 수훈꼴호즈

**о́рденск||ий** *прил.* 훈장*; ~ая ле́нта 훈장띠

**о́рдер** *м* (*документ*) 문건, 문서; ~ на жилпло́щадь 입사증; ~ на поку́пку 구매표; прихо́дный ~ 입금전표; расхо́дный ~ 지출전표; ~ на о́быск 수색명령

**ордина́рец** *м* 련락병 (*рядовой*); 련락군관 (*офицер*)

**ордина́рный** *прил.* 보통*, 평범한

**ордина́та** *ж мат.* 종좌표

**ордина́тор** *м мед.* 주임의사

**ординату́ра** *ж* 의학연구원

**орёл** *м* ① (*птица*) [독]수리 ② *перен.* (*о человеке*) 용사, 영웅

**орео́л** *м* ①(*сияние*) 원광(円光), 무리 ② *перен.* 영광, 영예

**оре́х** *м* ① *тк. ед.* (*дерево*) 가래나무 ② (*плод*) 껍질이 몹시 굳은 열매; гре́цкий ~ 호두; кедро́вые ~и 잣; грызть кедро́вые ~и 잣을 까먹다 ③ *тк. ед.* (*древесина*) 가래나무의 목재 ◇ему́ доста́лось на ~и 그는 욕을 먹었다 (*его изругали*); 그는 얻어맞았다 (*его избили*)

**оре́хов||ый** *прил.* ①가래나무*; ~ая ро́ща 가래나무숲 ②(*из ореха*) 가래나무의 열매로 만든; 가래나무의 열매*; ~ый торт 가래나무의 열매로 만든 토트 ③ (*из орехового дерева*) 가래나무로 만든, 가래나무*; ~ая ме́бель 가래나무로 만든 가구 ④: ~ые *мн. бот.* 가래나무과

**оре́шник** *м* ①(*растение*) 개암나무 ② (*заросль*) 개암나무숲

**оригина́л** *м* ①원본, 원문, 원서 (*рукопись*); 원작품 (*произведение искусства*) ② *полигр.* 원고 ③ *разг.* (*чудак*) 기이한 사람

**оригина́льничать** *разг.* 괴상하게(남달리) 행동하다

**оригина́льн||ый** *прил.* ① (*подлинный*) 원래*; ~ое произведе́ние 원작품; ~ая литерату́ра 원문 ② (*своеобразный, необычный*) 독창적; 독특한, 고유한, 색다른; ~ый учёный 독창적인 학자

**ориента́ция** *ж* ① (*на местности*) 방위판정 ② *перен.* (*направленность*) ...에 목표를 두는것; ~ на крестья́нство 농민들을 대상으로 하는것 ③ (*умение разбираться в чём-л.*)분석력, 판단력, 통찰력

**ориенти́р** *м* 방위물, 목표물, 방향표적물 ② *перен.* 목적, 목표

**ориенти́рн||ый** *прил.*: ~ая ка́рта 방향표적물이 기록된 지도

**ориенти́рованный** *прил.* 방위가 판정된

**ориенти́ровать** *несов. и сов.* ① (*В*) 방위를 판정하다; 방위에 맞게 놓다; ~ ка́рту на се́вер 지도를 북쪽에 맞추어놓다 ② (*В*) (*помогать разобраться*) 알게(정통하게) 하다; ~ *кого-л.* в вопро́сах нау́ки ...을 과학문제에 정통하게 하다 ③ (*В* на *В*) (*нацеливать*) 목표를 선택시키다, 일정한 방향을 취하게 하다; ~ *кого-л.* на испо́льзование но́вых материа́лов ...을 새 자료를 리용하는 방향을 취하게 하다

**ориенти́роваться** *несов. и сов.* ①(*на местности*) 방위를 (자기가 있는 곳을) 판정하다; хорошо́ ~ в лесу́ 삼림에서 길을 잘 찾다 ② *перен.* ...을 판단하다; 식별하다 (*различать что-л.*); 분석하다 (*анализировать*); 알다, ...에 정통하다 (*знать, разбираться*); ~ в созда́вшемся положе́нии 조성된 사태를 판단하다 ③(на *В*) (*определять направление своей деятельности*) 자기의 활동방향을 정하다; ~ на ма́ссового чита́теля 많은 독자들을 대상으로 하다

**ориентиро́вка** *ж* ① (*на местности*) 방위판정 ② (*в каких-л. вопросах*) 판단, 판별, 식별 ③(на *В*) (*направленность*) ...을 대상으로 하는것, ...을 목표로 하는것

**ориентиро́вочно** *нареч.* 대체로, 대개; 대략적으로, 약(*приблизительно*); 예비적으로 (*предварительно*)

**ориентиро́вочный** *прил.* ①방위판정*; ~ пункт 방위판정지점 ② (*приблизительный*) 대략적, 개략적; 예비적 (*предварительный*)

**орке́стр** *м* 관현악[대], 음악대; симфони́ческий ~ 교향악[대]; духово́й ~ 취주악[대]; эстра́дный ~ 재즈음악대

**оркестра́нт** *м* 관현악단원

**оркестрова́ть** *несов. и сов.* ①관현악곡으로 편곡하다 ② (*перелагать для оркестра*) /관현악을/ 총보에 올리다

**оркестро́вка** *ж* ①관현악곡으로 편곡하는것 ② (*переложение для оркестра*) /관현악을/ 총보에 올리는것

**орлёнок** *м* 새끼 독수리

**орли́н||ый** *прил.*① 독수리*; ~ое гнездо́ 독수리의 둥지 ② *перен.* 대담한 (*смелый*); 날카로운 (*острый*); ~ый взгляд 날카로운 눈초리 ◇ ~ый нос 매부리코

**орна́мент** *м* 장식, 무늬; *муз.* 장식음

**орнито́лог** *м* 조류학자

**орнитоло́гия** *ж* 조류학

**оробе́ть** *сов.* 겁나하다, 움씰하다

**ороси́тельн||ый** *прил.* 관개[용]*; ~ые рабо́ты 관개공사; ~ый кана́л 관개수로; ~ая систе́ма 관개체계

**ороси́ть** *сов. см.* ороша́ть

**ороша́ть,** ороси́ть (*В*) ① (*увлажнять*) 축이다, 젖게 하다, 적시다 ② (*почву*) ...에 물을 대다, ...을 관개하다

**ороше́ние** *с* (*почвы*) 관개, 관수

**ортодокса́льный** *прил.* 정통적으로 승인된; *рел.* 정교파*

**ортопе́д** *м* 정형외과의, 정형의

**ортопеди́ческий** *прил.* 정형술*

**ору́ди||е** *с* ①(*труда*) 도구, 기구; 공구 (*инструмент*); сельскохозя́йственные ~я 농기구; ~я произво́дства 생산도구 ② *перен.* 수단 ③ *воен.* 대포, 포; противота́нковое ~е 반전차포

**оруди́йный** *прил.* 대포*, 화포*; ~ залп 화포의 일제사격; ~ расчёт 포성원

**ору́довать** *разг.* ①(*Т*) 다루다, 쓰다, 사용하다; ~ топоро́м 도끼를 다루다 ②(*распоряжаться*) 주인노릇을 하다; ~ в чужо́м до́ме 남의 집에서 주인노릇을 하다 ③ (*действовать — о преступнике*) 준동하다

**оруже́йник** *м* ① (*оружейный мастер*) 무기를 제조하는 사람 ② (*рабочий*) 병기공

**ору́жие** *с* 병기; 무기 (*тж. перен.*); огнестре́льное ~ 화력무기; а́томное ~ 원자무기; ~ ма́ссового уничтоже́ния 대량살륙무기; с ~м в рука́х 손에 무기를 들고 ◇ бить проти́вника его́ же ~м 제 바람에 꺼꾸러지게 하다

**орфографи́ческ||ий** *прил.* 철'자'법[적]; ~ая оши́бка 철'자'법적 과오; ~ий слова́рь 철'자'법 사전

**орфогра́фия** *ж* 철'자'법, 맞춤'법

**орфоэпи́ческий** *прил.* 표준발음'법*; ~ слова́рь 표준발음'법 사전

**орфоэ́пия** *ж* 표준발음['법], 정음'법

**орхиде́я** *ж бот.* 란초

**оса́** *ж* 말벌, 호봉

**оса́да** *ж* 포위, 공위; ~ го́рода 도시의 포위

**осади́ть** I *сов. см.* осажда́ть I

**осади́ть** II *сов. см.* осажда́ть II

**осади́ть** III *сов. см.* оса́живать

**оса́дк||а** *ж* ①(*почвы, сооружения*) 침하, 내려앉기; дать ~у 침하하다, 내려앉다 ② *мор.* 흘'수; име́ть ~у три ме́тра 3(삼)메터의 흘'수를 가지다

**оса́дк||и** *мн.* ① *метео* 눈비, 강수; коли́чество ~ов 강수량; 강설량 (*снег*); 강우량 (*дождь*) ② *геол.* 수성암

**оса́дн||ый** *прил.*: ~ое положе́ние 계엄령

**оса́док** *м* ①(*отстой*) 앙금; дать ~ 앙금을 앉히다 ② *хим.* 침전물 ③ *перен.* (*тёплое чувство*) 불유쾌한 기분; оста́лся неприя́тный ~ от разгово́ра 담화한데서 불유쾌한 기분이 왔다

**оса́дочн||ый** *прил.*: ~ые поро́ды 퇴적물, 성층암

**осажда́ть** I, осади́ть (*В*) ①(*подвергать осаде*) 포위하다, 둘러싸다; ~ го́род 도시를 포위하다 ② *перен. разг.* 잔뜩 들씌우다 (걸머지우다) ③ (*Т*) *разг.*: ~ про́сьбами о встре́че 만나달라고 막 졸라대다

**осажда́ть** II, осади́ть (*В*) *хим.* 침전시키다, 가라앉히다

**осажда́ться** *хим.* 침전하다, 가라앉다

**оса́живать,** осади́ть ① (*В*) (*замедлять ход*) 속도를 늦추다, 급히 세우다 ② (*резко останавливаться — о лошади*) 갑자기 서다(멎다) ③ (*заставлять пятиться назад*) 뒤걸음질시키다 ④(*В*) (*одёргивать кого-л.*) 제지하다, 코'대를 꺾다

**оса́нистый** *прил.* 위풍[이] 있는(당당한)

**оса́нка** *ж* 자태

**осва́ивать,** осво́ить (*В*) ①습득(소유)하다; ~ о́пыт *кого-л.* ...의 경험을 습득하다; ~ но́вую те́хнику 새 기술을 습득(소유)하다 ② (*обживать*)식민하다; ~ цели́нные зе́мли 처녀지를 개간하다; ~ ко́смос 우주를 정복하다

**осва́иватьсн,** осво́иться ① (*привыкать*) ...에 익숙해지다 (습관되다); ~ с прибо́рами 기구의 사용에 익숙해지다 ②(*постигать*) ...에 정통하다, ...을 습득하다; осво́иться с но́вой терминоло́гией 새 술어를 습득하다

**осведоми́тель** *м* 보도자, 통보자; 밀고자 (*доносчик*)

**осведоми́тельный** *прил.* 보도*, 통보*

**осве́домить(сн)** *сов. см.* осведомля́ть(ся)

**осведомлённость** *ж* ①(*наличие сведений*) 조예가 깊은것 ② (*знания*) 지식

**осведомлённ||ый** I *прич. от* осве́домить II *прил.* 잘 아는; 조예가 깊은 (*эрудированный*); ~ые круги́ 소식통; пло́хо ~ый 잘 모르는 (*недостаточно*); 허위보도를 들은 (*неправильно*); хорошо́ ~ый 잘 아는

**осведомля́ть,** осве́домить (*В о П*)...에 관하여 ...에게 통지하다, ...에게 ...에 대하여 알려주다

**осведомля́ться,** осве́домиться (о *П*) ...을 알아보다(물어보다)

**освежа́ть,** освежи́ть (*В*) ①신선하게 하다; дождь освежи́л во́здух 비는 공기를 신선하게 하였다 ② (*придавать бодрости*) 상쾌하게 하다; 회복하다 (*восстанавливать силы*) ③ (*обновлять*) 새롭게 하다, 갱신하다; ~ воспомина́ния 회상을 새롭게 하다

**освежа́ться,** освежи́ться ①신선해지다, 선선해지다 ②(*о человеке*) 기운(원기)를 회복하다 ③(*о знаниях и т. п.*) 새롭게 되다

**освежева́ть** *сов. см.* свежева́ть

**освежи́ть(сн)** *сов. см.* освежа́ть(ся)

**освети́тель** *м театр.* 조명담당자

**освети́тельн||ый** *прил.* 조명[용]*; ~ый прибо́р 조명기구; ~ая раке́та 조명탄

**освети́ть(ся)** *сов. см.* освеща́ть(ся)

**освеща́ть,** освети́ть (*В*) ①비추다, 비치다, 조명하다; со́лнце освети́ло сад 해가 과수원을 비쳤다; у́лицу освеща́ют электри́ческие фонари́ 전등이 거리를 조명한다 ② *перен.* (*оживлять*)빛나

게(환하게) 하다; улы́бка освети́ла её лицо́ 그 녀자의 얼굴은 미소로 환해졌다 ③(*излагать, истолковывать*) 밝히다, 해명하다; по-но́вому ~ вопро́с 문제를 새롭게 밝히다

**освеща́ться**, освети́ться ①비추이다, 비쳐지다, 조명되다 ②(*о лице*) 환해지다; 꽃피다(*улыбкой*) ③(*излагаться, истолковываться*) 해명되다

**освеще́ние** *с* ①(*действие*) 비치는것, 조명 ②(*свет*) 조명; иску́сственное ~ 인공조명 ③(*оборудование*) 조명장치; электри́ческое ~ 전등조명장치 ④ *перен.* (*объяснение, толкование*) 해명, 천명; дать пра́вильное ~ фа́ктам 사실들을 정확하게(옳게) 해명하다

**освещённость** *ж физ.* 조도

**освиде́тельствование** *с* 검정, 검사

**освиде́тельствовать** *сов.* (*В*) 검정(검사)하다

**освиста́ть** *сов. см.* осви́стывать

**осви́стывать**, освиста́ть (*В*) 휘파람으로 조소하다(놀려대다); освиста́ть певца́ 가수를 휘파람으로 조소하다

**освободи́тель** *м* 해방자

**освободи́тельн||ый** *прил.* 해방*; ~ое движе́ние 해방운동; ~ая война́ 해방전쟁; ~ая а́рмия 해방군

**освободи́ть(ся)** *сов. см.* освобожда́ть(ся)

**освобожда́ть**, освободи́ть ①(*В*) (*предоставлять свободу*) 해방하다; 석방하다(*кого-л.*); ~ ро́дину 조국을 해방하다; ~ военнопле́нных 포로병을 석방하다 ②(*В*) (*высвобождать*) 해방시키다; 벗어나게 하다 (*тж. перен.*); социали́зм освободи́л тво́рческие си́лы наро́да 사회주의는 인민의 창조적 힘을 해방시켰다 ③(*В* от *Р*) (*избавлять*) 면제하다, 해방하다; освободи́ть кого-л. от наказа́ния ...을 형벌에서 면제하다; освободи́ть от несе́ния слу́жбы 근무에서 면제하다; ~ от упла́ты нало́гов 세납을 면제하다 ④(*В*) (*отстранять*) 면직하다; 해임하다 (*от должности*) ⑤(*В*) (*очищать, опорожнять*) 비우다, 비게 하다; освободи́ть ко́мнату 방을 비우다(내다); освободи́ть ба́нку из-под варе́нья 잼병을 비우다; освободи́ть но́мер в гости́нице [려관] 방을 내다 ⑥(*В*) (*время*) 짬을 얻다

**освобожда́ться**, освободи́ться ①해방되다; 석방되다 (*о заключённом, военнопленном*) ②(*от Р*) (*избавляться*) ...에서 벗어나다(해방되다); ~ от предрассу́дков 편견에서 벗어나다 ③(*становиться пустым*) 비다; ме́сто освободи́лось 자리가 났다 ④(*очищаться*) 깨끗이 없어지다; не́бо освободи́лось от туч 하늘에는 구름이 깨끗이 없어졌다 ⑤(*располагать временем*) 시간이 있다; я сейча́с освобожу́сь 조금있다가 나는 시간이 있을것이다

**освобожде́ние** *с* 해방; 석방 (*из тюрьмы*); 면직, 해임 (*от должности*); 면제 (*от налогов, повинностей*)

**освое́ние** *с* ①습득, 소유; ~ совреме́нных маши́н 현대기계의 습득(소유) ②(*обживание*) 살기 좋게 하는것, [자연을] 개조하는것; ~ цели́нных и за́лежных земе́ль 처녀지와 황무지의 개간; ~ пусты́нь 사막을 삶에 적합하게 하다; ~ ко́смоса 우주의 정복

**осво́ить(ся)** *сов. см.* осва́ивать(ся)

**освяти́ть** *сов. см.* освяща́ть

**освяща́ть**, освяти́ть (*В*) 신성화하다

**оседа́ть**, осе́сть ①(*о почве, сооружении*) 침하하다, 내려앉다 ②(*обосновываться где-л.*) 정주(정착)하다 ③(*покрывать слоем*) [가라]앉다; 침전하다 (*выпадать в осадок*)

**оседла́ть** *сов. см.* осёдлывать *и* седла́ть

**осе́длость** *ж* 정주(정착) 생활

**осёдлывать**, оседла́ть (*В*) ①[말에] 안장을 얹다 ② *разг.* (*садиться верхом*) ...를 타고 앉다 ③ *разг.* (*надевать очки*) 안경을 쓰다 ④ *перен. разг.* (*подчинять себе*) 완전히 복종시키다

**осе́дл||ый** *прил.* 정주(정착)하는; вести́ ~ый о́браз жи́зни 정착생활을 하다; ~ые племена́ 정주종족들

**осека́ться**, осе́чься *разг.* ①갑자기 말을 끊다 (*запнуться*); 목이 맺히여 말을 못하다 (*о голосе*) ② *перен.* 실패를 당하다

**осёл** *м* ①당나귀 ② *бран.* 바보, 멍텅구리

**осело́к** *м* ①(*точильный*) 숫돌 ②(*камень для испытания драгоценных металлов*) 시금석

**осени́ть** *сов. см.* осеня́ть

**осе́нний** *прил.* 가을*, 추기*

**о́сень** *ж* 가을, 추기; ~ю 가을에; глубо́кая ~ 늦가을

**осеня́ть**, осени́ть: меня́ осени́ла мысль 나는 돌연히 생각이 떠올랐다; меня́ осени́ло 나는 갑자기 깨달았다

**осе́сть** *сов. см.* оседа́ть

**осети́н** *м*, ~ка *ж см.* осети́ны

**осети́нский** *прил.* 오쎄찐*

**осети́н||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 오쎄찐사람[들]

**осётр** *м* 철갑상어

**осетри́на** *ж* 철갑상어의 고기

**осе́чк||а** *ж* ①불발; дать ~у 불발하다 ② *перен. разг.* 실패; ~а вы́шла 실패하였다

**осе́чься** *сов. см.* осека́ться

**оси́ливать**, оси́лить (*В*) *разг.* ①이기다, 타승하다 ②(*справляться с чем-л.*) [힘든 일을] 해내다; оси́лить кни́гу 책을 끝까지 읽다; оси́лить матема́тику 수학을 완전히 소유하다 ③ *перен.* 억제하다

**оси́лить** *сов. см.* оси́ливать

**оси́на** *ж* 사시나무

**оси́новый** *прил.* 사시나무*

**оси́н||ый** *прил.* 땅벌*, 호봉* ◇ ~ое гнездо́ 소굴

**осироте́||вший**, ~лый *прил.* ①고아로 된 ② *перен.* (*опустевший*) 텅 빈

**осироте́ть** *сов.* ①고아로 되다 ② *перен.* (*опустеть*) 텅비다

**оска́л** *м*: ~ зубо́в 이'발을 드러내놓는것

**оска́лить** *сов.*: ~ зу́бы 이'발을 드러내놓다

**оска́литься** *сов.* 이'발을 드러내놓다

**осканда́литься** *сов. разг.* 난처하게 되다; 실패하다; 망신하다 (*опозориться*)

**оскверне́ние** *с* 모독, 더럽히는것

**оскверни́ть** *сов. см.* оскверня́ть

**оскверня́ть**, осквернить (*В*) (*оскорблять*) 모독(모욕)하다

**оскла́биться** *сов. разг.* 헤벌쭉이 웃다

**оско́лок** *м* 파편, 쪼각; ~ снаря́да 포탄파편; ~ льда 얼음쪼각

**оско́лочн||ый** *прил.* 파편*; ~ая ра́на 파편상; ~ая бо́мба 파편탄

**оско́мин||а** *ж*: наби́ть ~у 1) (*от чего-л. кислого*) 입안이 떫어지다 2) (*очень надоесть*) 싫증나다

**оскопи́ть** *сов. см.* оскопля́ть

**оскопля́ть**, оскопи́ть (*В*) 거세하다

**оскорби́тель** *м* 모욕한 사람, 모욕자

**оскорби́тельный** *прил.* 모욕적, 굴욕적; ~ тон 모욕적인 어조

**оскорби́ть(ся)** *сов. см.* оскорбля́ть(ся)

**оскорбле́ние** *с* ①(*действие*) 모욕 ②(*оскорбительное слово, поведение и т. п.*) 모욕적 언사(행동)

**оскорблённый I** *прич. от* оскорби́ть **II** *прил.* 모욕을 당한(느낀); 분해하는 (*обиженный*)

**оскорбля́ть**, оскорби́ть (*В*) 모욕하다; 노엽히다 (*обижать*) ◇ оскорби́ть кого-л. де́йствием ...을 구타하다(때리다)

**оскорбля́ться**, оскорби́ться 모욕감을 느끼다; 노여워하다 (*обижаться*)

**оскудева́ть**, оскуде́ть 령락하다; 가난하게 되다, 빈궁해지다 (*нищать*); 피폐하다 (*о земле*); 쇠퇴하다 (*приходить в упадок*)

**оскуде́лый** *прил.* 령락해진; 빈궁해진 (*обнищавший*); 피폐한 (*о земле*); 쇠퇴한 (*пришедший в упадок*)

**оскуде́ние** *с* 령락; 빈궁화 (*обнищание*); 빈곤, 빈약 (*нравственное*); 피폐 (*земли*)

**оскуде́ть** *сов. см.* оскудева́ть

**ослабева́ть**, ослабе́ть ①(*становиться физически слабым*) 약해지다, 힘이 없어지다; 늦어지다 (*снижаться*) ②(*становиться менее тугим*) 느슨해지다; реме́нь ослабе́л 띠가 느슨해졌다

**ослабе́ть** *сов. см.* ослабева́ть

**осла́бить** *сов. см.* ослабля́ть

**ослабле́ние** *с* ①약화; 쇠약 (*организма*); 늦추는것 (*темпов и т. п.*); 완화 (*смягчение*); ~ междунаро́дной напряжённости 국제관계에서의 긴장상태의 완화 ②(*пояса и т. п.*) 느슨해지는것

**ослабля́ть**, осла́бить (*В*) ①(*физически*) 약하게 하다, 약화하다, 약화시키다; 늦추다 (*снижать темпы и т. п.*); 완화하다 (*смягчать*) ②(*делать менее тугим*) 느슨하게 하다

**осла́вить** *сов.* (*В*) *разг.* 소문을 놓아 헐뜯다; (*В Т*) ...이라는 소문을 놓다

**осла́виться** *сов. разг.* 악평을 받다, 악명을 얻다

**ослёнок** *м* 새끼당나귀

**ослепи́тельн||ый** *прил.* 눈부신, 찬란한 (*тж. перен.*); ~ый свет со́лнца 눈부신 해'빛; ~ая красота́ 눈부신(찬란한) 아름다움

**ослепи́ть** *сов. см.* ослепля́ть

**ослепле́ние** *с* ①눈을 멀게 하는것; 눈부시게 하는것 (*светом*) ② *перен.* 맹목, 미혹

**ослеплённый I** *прич. от* ослепи́ть **II** *прил.* ①눈이 먼; 눈이 부시게 된 (*светом*) ② *перен.* 맹목(미혹)된; ~ успе́хом 성'과에 도취한

**ослепля́ть**, ослепи́ть (*В*) ①눈을 멀게 하다, 실명하게 하다; 눈부시게 하

да (*светом*); ~ я́ркими луча́ми 밝은 빛에 눈이 부시다 ② *перен.* 미혹하다, 흐리다; 놀라게 하다 (*удивлять, поражать*); ~ красото́й 아름다움으로[써] 황홀하게 하다

**осле́пнуть** *сов. см.* сле́пнуть

**осли́н||ый** *прил.* ① 당나귀* ② *перен.* 당나귀같은, 미욱한; ~ое упря́мство 왕고집, 미욱한 고집

**осли́ца** *ж* 암당나귀

**осложне́ние** *с* ① 복잡화, 더 복잡하게(힘들게) 되는것 ② (*обстоятельство*) 장애, 분규 ③ (*после болезни*) 합병'증; ~ по́сле гри́ппа 류행'성감기가 일으킨 합병'증

**осложни́ть(ся)** *сов. см.* осложня́ть(ся)

**осложня́ть,** осложни́ть (*В*) ① (*затруднять*) 복잡하게(힘들게) 하다; ~ обстано́вку 정세를 복잡하게 하다 ② (*болезнь*) 병세를 더 중하게 하다; 합병'증을 일으키다 (*вызывать осложнения*)

**осложня́ться,** осложни́ться ① 복잡해지다, 힘들어지다 ② (*о болезни*) [병세가] 중해지다; (*Т*) ...이 ...을 병발하다; грипп ча́сто осложня́ется други́ми боле́знями 류행'성감기가 자주 다른 병'증을 병발한다

**ослу́шать** *сов. см.* ослу́шивать

**ослу́шаться** *сов. разг.* 안 듣다 (*чего-л.*); 불복하다, 복종하지 않다 (*кого-либо*)

**ослу́шивать,** ослу́шать (*В*) 청진하다

**ослы́шаться** *сов.* 잘못 듣다, 헛듣다

**осма́тривать,** осмотре́ть (*В*) ① (*со всех сторон*) [자세히] 살펴보다; ~ кого́-л. с головы́ до ног ...을 머리부터 발끝까지 살펴보다 ② (*обходя, знакомиться*) 돌아보다, 참관하다; ~ го́род 도시를 구경하다; ~ вы́ставку 전람회를 참관하다; осмотре́ть собра́вшихся 모인 사람들을 돌아보다 ③ (*больного*) 진찰하다

**осма́триваться,** осмотре́ться ① 자기주위를 살펴보다 (*вокруг*); ~ по сторона́м 사방을 살펴보다; ~ в зе́ркало 거울에 자기를 비추어 살피다 ② *перен.* (*приспосабливаться, привыкать*) ...에 익숙해지다, 낯'익어지다; в институ́те я уже́ осмотре́лся 나는 벌써 대학에 낯'익어졌다

**осме́ивать,** осмея́ть (*В*) 비웃다, 조소(조롱)하다

**осмеле́ть** *сов. см.* смеле́ть

**осме́ливаться,** осме́литься 감히 ...하다, ...할 용기를 내다; осме́люсь сказа́ть 감히 말할것이다

**осме́литься** *сов. см.* осме́ливаться

**осмея́ние** *с* 조소, 조롱, 비웃음

**осмея́ть** *сов. см.* осме́ивать

**осмо́тр** *м* 자세히 살펴보는것; 참관 (*выставки и т. п.*); 구경 (*города, музея и т. п.*); 검사 (*проверка*); 진찰 (*больного*); ~ достопримеча́тельностей 명승고적의 구경; медици́нский ~ 신체검사

**осмотре́ть(ся)** *сов. см.* осма́тривать(ся)

**осмотри́тельность** *ж* 세심'성; 조심'성 (*осторожность*)

**осмотри́тельный** *прил.* 세심한; 조심스러운 (*осторожный*)

**осмо́трщик** *м* 검열자, 검사원; 검차공 (*вагонов*)

**осмысле́ние** *с* 리해, 료해; ~ собы́тий 사'건의 리해(료해)

**осмы́сленный** *прил.* 의식적, 리지적, 사려있는

**осмы́сливать,** осмы́слить (*В*) 리해(료해)하다

**осмы́слить** *сов. см.* осмы́сливать

**осмысля́ть** *несов. см.* осмы́сливать

**оснасти́ть** *сов. см.* оснаща́ть

**осна́стка** *ж* ① (*действие*) 삭구(장비)를 갖추는것 ② (*снасти*) 삭구 ③ *тех.* (*оборудование*) 장비

**оснаща́ть,** оснасти́ть (*В*) ① *мор.* 삭구를 갖추다(장비하다) ② (*снабжать*) 장비하다; *тех.* 장비를 갖추다

**оснаще́ние** *с* ① (*действие*) 장비[하는것]; 장비를 갖추는것 (*предприятия*); 삭구를 갖추는(장비하는)것 (*судна*) ② (*совокупность технических средств*) 기술 장비(설비)

**осно́в||а** *ж* ① (*каркас, остов*) 골격, 골조, 뼈대; *тех.* 기체, 모체 ② *перен.* 기초, 근본, 기본; 골간 (*ядро, костяк*); брать *что-л.* за ~у, положи́ть *что-л.* в ~у ...을 ...의 기초(토대, 기본)으로 하다(삼다); лежа́ть в ~е *чего-л.* 근본으로 (토대로) 되다 ③ ~ы *мн.* (*исходные положения*) 기본, 원리, 원칙; ~ы маркси́зма-ленини́зма 맑스—레닌주의기본 ④ *текст.* 날'실 ⑤ *лингв.* 어간 ◇ на ~е *чего-л.* ...의 기초우에

**основа́ни||е** *с* ① (*действие*) 창건, 창립; ~е респу́блики 공화국 창건; ~е институ́та 연구소 창립 ② (*фундамент*) 토대, 기초 ③ (*нижняя часть чего-л*) 아래쪽부분, 밑부분 ④ *перен.* (*главное*) 기초, 근본 ⑤ (*оправдание, причина*) 리유, 근거; без вся́ких ~й 아무 근거도 없이; лишённый вся́ких ~й 아무 근거도 없는; на како́м ~и? 무슨 근거로?; есть ~е ду́мать так 이렇게 생각하는 근거가 있다 ⑥ *мат.* 밑수, 밑점 ⑦ *хим.* 염기 ◇ на ~и *чего-л.* ...에 토대(근거)하여; разру́шить *что-л.* до ~я 철저히 파괴하다(짓부시다)

**основа́тель** *м* 창건자 (*государства, армии*); 창시자 (*основоположник*); 창립자, 설립자 (*учредитель*)

**основа́тельно** *нареч.* ① 상세히, 철저하게 ② *разг.* 몹시, 대단히, 아주; ~ закуси́ть 배불리 먹다

**основа́тельн||ый** *прил.* ① (*обоснованный*) 근거가 충분한, 정당한; ~ая причи́на 정당한 근거 ② (*солидный — о человеке*) 견실한 ③ (*прочный*) 튼튼한, 견고한 ④ (*тщательный*) 상세한; 신중한 (*серьёзный*); 심오한 (*глубокий*) ⑤ *разг.* (*значительный*) 큰, 심한

**основа́ть** *сов. см.* осно́вывать

**основа́ться** *сов. см.* осно́вываться 2, 3

**основн||о́е** *с* 가장 중요한것, 기본적인(주되는)것 ◇ в ~о́м 대체로, 기본적으로

**основн||о́й** *прил.* 기본[적]; 가장 중요한; 주되는 (*главный*); ~о́й зако́н (*конституция*) 헌'법; ~о́й при́нцип 기본원칙; ~а́я зада́ча 기본과업 ◇ ~о́й капита́л *эк.* 고정자본

**осно́вн||ый** *прил.* ① *хим.* 염기* ② *текст.* 날*; ~ые ни́ти 날'실

**основополага́ющ||ий** *прил.* 정초적; ~ие труды́ 정초적 로작

**основополо́жник** *м* 창시자, 정초자; ~и маркси́зма-ленини́зма 맑스—레닌주의창시자들

**осно́вывать,** основа́ть ① (*В*) (*создавать*) 창설하다, 세우다; 창건하다 (*государство, армию*); 창립하다 (*учреждать*) ② (*В на П*) (*обосновывать*) ...에 기초(근거)하다, ...에 근거를 두다

**осно́вываться,** основа́ться ① *тк. несов.* (на *П*) ...에 근거(립각)하다; ...의 기초로 되다 (*иметь своей основой*); осно́вываясь на ...에 근거(기초)하여 ② (*возникать*) 생기다, 발생하다; 창립(창건)되다 (*о государстве и т. п.*) ③ (*поселяться*) 거처를 정하다, ...에 자리잡고 살다

**осо́б||а** *ж* 인물, 사람; *ирон.* 유력한 인물, 높은 량반 ◇ свое́й со́бственной ~ой 손수, 친히

**осо́бенно** *нареч.* ① (*специально*) 특히 ② *разг.* (*очень, сильно*) 아주, 몹시; ~ люби́ть *что-л.* ...을 몹시 좋아하다; не ~ 과히, 그다지; 그리; не ~ хо́лодно 그리 춥지 않다 ③ (*необычно*) 특별히

**осо́бенност||ь** *ж* 특성; 특징, 특질 (*особые черты*); ~ь кни́ги состои́т в том, что... 책은 ...한다는것으로 특징짓는다; национа́льные ~и 민족적 특성 ◇ в ~и 특히; 우선 (*прежде всего*)

**осо́бенн||ый** *прил.* ① 특별한, 특수한 ② (*своеобразный*) 남다른, 색다른, 유별난 ◇ ничего́ ~ого 특별한 것은 아무것도 없다

**особня́к** *м* [도시의] 저택

**особняко́м** *нареч.* 외따로, 동떨어져서; 홀로 (*в одиночку*); держа́ться (стоя́ть) ~ 동떨어져 있다(서있다)

**осо́бо** *нареч.* 특별히, 별스레

**осо́бый** *прил.* ① (*особенный*) 특별한, 독특한 ② (*отдельный*) 개별적, 개인용; 전문적, 특수한 (*специальный*); ~ отде́л 특수부

**о́собь** *ж* 개개의 생명체, 개체

**осознава́ть,** осозна́ть (*В*) 자각(인식)하다; 깨닫다, 리해하다 (*понимать*)

**осозна́ть** *сов. см.* осознава́ть

**осо́ка** *ж бот.* 도깨비사초

**осоко́рь** *м бот.* 피라미트양버들

**осо́т** *м* (*сорняк*) 사데풀

**о́сп||а** *ж* ① *мед.* 천연두; 두창 (*чёрная*); 수두 (*ветряная*) ② (*шрамы, следы*) 마마자국, 두흔; изры́тый ~ой (*о лице*) 몹시 얽은; привива́ть ~у 종두하다

**оспа́ривать,** оспо́рить (*В*) ① 반박하다, 론박하다 (*теоретически*); ~ *чьи-л.* права́ ...의 권리를 반박하다 ② *тк. несов.* (*добиваться*) ...을 쟁취하기 위하여 다투다(경쟁하다); ~ зва́ние чемпио́на 선수'권 보유자의 칭호를 쟁취하기 위하여 다투다

**о́спина** *ж* 마마자국

**оспопривива́ние** *с* 종두, 우두

**оспо́рить** *сов. см.* оспа́ривать 1

**осрами́ть** *сов. см.* срами́ть 1

**осрами́ться** *сов. см.* срами́ться

**остава́ться,** оста́ться ① 남다, 남아있다; 머물다, 체류하다 (*задерживаться*); ~ ночева́ть 하루밤 묵기 위하여 머물다; ~ на второ́й год 류급하다, 원학급에 머물다 ② (*быть в наличии*) 남아있다; остаётся 5 мину́т до

отхóда пóезда 기차가 출발할때까지 5(오)분이 남아있다; до гóрода остáлось 3 киломéтра 도시까지 3(삼)키로메터가 남았다 ③ (*каким-л., в каком-л. состоянии*) [어떤 상태로] 남아있다, 그대로 있다; ~ сидéть 그대로 앉아있다; ~ в сúле 그냥 효력이 있다; ~ при своём мнéнии 자기 의견을 고집하다 ④ (*в каком-л. положении*) [어떤 상태에] 빠지다; (без *Р*) …없이 되다; ~ без дéнег 돈없이 되다; ~ без рабóты 일터를 잃다; ~ одномý 홀로 남아있다; ~ довóльным 만족스럽게 되다; остáться ни с чéм 모든것을 잃다 ⑤ *безл.* (+ *инф.*) (*следует лишь*) …할수밖에 없다; мне остáлось тóлько подписáться 나는 수표할수밖에 없었다; не остаётся ничегó другóго, как… …할수밖에 다른 도리가 없다 ◇ ~ дóлжным *комý-л.* 빚지다; за ним остáлось 20 рублéй 그는 20(이십)루블을 빚졌다; остáться ни при чём 아무것도 얻지 못하다; счастлúво ~! 안녕히 계십시오!

**остáвить** *сов. см.* оставлять

**оставля́ть,** остáвить (*В*) ① 남기다, 두다; остáвить хорóшее впечатлéние 좋은 인상을 남기다; остáвить авторýчку дóма 집에 만년필을 두고 오다; остáвить для негó письмó 그를 위하여 편지를 남기다 ② (*покидать*) 버리다 (*когó-л.*); 떠나다 (*какое-л. место*); ~ женý 부인을 버리다; ~ гóрод 도시를 떠나다 ③ (*сохранять*) 남겨두다; остáвить мéсто для *когó-л.* …을 위하여 자리를 남겨두다; остáвить для *когó-л.* билéт на пóезд …을 위하여 차표를 남겨두다 ④ (*задерживать*) 남게(머물게) 하다; ~ на вторóй год 류급시키다; остáвить гóстя ночевáть 손님을 하루'밤 묵도록 만류하다 ⑤ (*переставать заниматься чем-л.*) 그만두다; остáвить учёбу 공부를 그만두다 ⑥ (*откладывать в сторону*) 놓다, 놓아두다; остáвить рубáнок и взять молотóк 대패를 놓고 마치를 쥐다 ◇ остáвь[те]! 그만두라!; остáвить в покóе 가만이 두어두다; остáвить за собóй 자기소유로 보존하다; э́то оставля́ет желáть лýчшего 그리 좋지 못하다

**остальн||óй I** *прил.* 나머지*, 남은, 기타*, 다른; ~óе врéмя 나머지 시간; ~ы́е госудáрства 기타국가들 **II**① ~óе *с* 나머지것, 다른것, 다른점; в ~óм 다른점에서 ② ~ы́е *мн.* (*о людях*) 나머지(다른) 사람들

**останáвливать,** остановúть ① (*В*) (*ход, движение*) 멈추다, 세우다, 멈추어세우다, 정지시키다; рéзко остановúть машúну 갑자기 자동차를 멈추어세우다; остановúть прохóжего 지나가는 사람을 멈추다; остановúть станóк 기대를 세우다; остановúть кровотечéние 지혈하다 ② (*В*) (*удерживать от чего-л.*) 제지(억제)하다, 하지 못하게 하다, 말리다; остановúть хулигáна 망나니를 말리다 ③ (*В* на *П*) (*задерживать взор, внимание*) 돌리다, 집중시키다; ~ взгляд на *ком-чём-л.*) …에 시선을 돌리다, …에 주시하다; остановúть своё внимáние на *чём-л.* …에 주의를 집중시키다

**останáвливаться,** остановúться ① 멎다, 서다, 멈춰서다, 정지되다; пóезд остановúлся 기차가 멈춰섰다; часы́ остановúлись 시계가 섰다(죽었다) ② (*временно поселяться где-л.*) 머무르다, 묵다; ~ в отéле 호텔에 들다 ③ (на *П*) (*сосредоточиваться*) …에 멎다(머무르다, 집중되다); ~ на вопрóсе 문제에 [대하여] 언급하다; егó взгляд остановúлся на э́той жéнщине 그의 시선이 이 녀자에 멎었다; егó вы́бор остановúлся на… 그는 …을 골랐다(선발하였다); на чём мы остановúлись? 어디서 그쳤던가(그만두었던가)? ◇ ни перед чéм не ~ 그 어떤 난관도 극복하고 나가다; 아무것도 가리지 않다 (*ничем не гнушаться*)

**остáнки** *мн.* 유골, 유해 (*кости*); 주검, 시체 (*труп*)

**остановúть(ся)** *сов. см.* останáвливать(ся)

**останóвка** *ж* ① (*действие*) 멈추는(멎는, 서는, 세우는)것, 정지; 정거 (*поезда*): без останóвок 정거장에 서지 않고, …을 통과하여 ② (*перерыв, пауза*) 중지, 중단 ③ (*временное пребывание где-л.*) 체류, 숙영, 묵는것 ④(*пункт, место*) 정류소, 정거장; 정류소의 한 구간 (*расстояние между пунктами*); ~ автóбуса 버스정류소; трамвáйная ~ 전차정거장; конéчная ~ 종점 ◇ ~ тóлько за нáми 우리에게만 달려있다, 우리 때문에 되여가지 않는다

**остáт||ок** *м* ① (*оставшаяся часть*) 나머지, 남은것, 여분, 잔여물; ~ок ткáни 남은 천; ~ки продýктов 남은 식량 ② ~ки *мн.* (*то, что уцелело*) 유물, 유적, 잔해, 잔재; 흔적 (*следы минувшего*); ~ки пáгоды 탑의 유적; ~ки стáрых обы́чаев 낡은 풍습의 잔재 ③ ~ки *мн.* (*отходы*) 찌꺼기 ④ *тк. ед.* (*последняя часть чего-л.*) 남은것; ~ок путú 남은 길; ~ок óтпуска 남은 휴가 ⑤ *мат.* 나머지; делúться без ~ка 완제되다 ◇ всё без ~ка 완전히, 전부

**остáточн||ый** *прил.* ① 나머지*, 남은, 여분* ② *физ., хим.* 잔류[하는]; ~ый магнетúзм 잔류자기; ~ое свечéние 잔광; ~ая деформáция 영구변형, 잔류변형

**остáться** *сов. см.* оставáться

**остепенúться** I *сов.* 점잖아지다

**остепенúться** II *сов. разг.* (*получить учёную степень*) 학위를 수여받다

**остервенéлый** *прил.* 광포(발광)한, 미쳐날뛰는

**остервенéние** *с* 광포, 발광; прийтú в ~ 노발대발하다, 미쳐날뛰다; с ~м 발광하여, 미쳐날뛰면서

**остерегáться,** остерéчься (*Р*) 조심하다, 경계하다; 두려워하다 (*бояться*); ~ грúппа 류행'성 감기를 조심하다; ~ óстрой пúщи 매운 음식을 먹지 않다

**остерéчься** *сов. см.* остерегáться

**óстов** *м* ① (*опорная часть*) 골조, 골격; 골간 (*тж. перен.*) ② (*скелет*) 해골, 골격

**остолбенéть** *сов.* 우두커니 서다, 어리둥절하다

**осторóжно** *нареч.* 조심스럽게; 주의하여 (*внимательно*); 신중히 (*осмотрительно*); ~! 조심[하시오]!

**осторóжность** *ж* 조심'성; 신중성 (*осмотрительность*); с ~ю 조심스럽게

**осторóжн||ый** *прил.* 조심스러운; 조심'성있는 (*о человеке*); 신중한 (*осмотрительный*); быть ~ым 조심하다

**острáстк||а** *ж разг.* 위협; 위혁; для ~и 위협하기 위하여; дать ~у *комý-л.* …을 위협하다

**остригáть,** острúчь (*В*) 깎다 (*волосы, ногти*)

**остригáться,** острúчься [자기의] 머리를 깎다, 단발하다; 리발하다 (*у парикмахера*)

**остриё** *с* ① (*острый конец*) [뾰족한] 끝, 첨단; 칼날 (*ножа*) ② *перен.* 예봉 (*критики*); 창끝 (*сатиры*); напрáвить ~ сатúры (крúтики) прóтив *чегó-л.* …에 풍자의 창끝을 (비판의 예봉을) 돌리다

**острúть** I (*делать острым*) 뾰족하게(날카롭게) 하다; 갈다 (*точить*)

**острúть** II, сострúть 재치있는 표현을 말하다 (*говорить остроты*); 말'재간을 부리다 (*об игре слов*)

**острúчь(ся)** *сов. см.* остригáть(ся)

**óстров** *м* 섬, 도서

**островитя́нин** *м* 섬'사람, 섬주민

**островн||óй** *прил.* 섬*, 섬에 있는; ~áя странá 섬나라

**острог||á** *ж рыб.* 작살; бить ры́бу ~óй 물고기를 작살로 찔러서 잡다

**острогýбцы** *мн. тех.* 이'발 집게

**остроконéчный** *прил.* 끝이 날카로운(뾰족한)

**острóт||а** *ж* (*остроумное выражение*) 재치있는 표현, 날카로운 말, 말'재간; отпускáть ~ы 날카로운 말을 하다

**остротá** *ж* ①(*ножа и т. п.*) 날카로운것 ② (*ощущений*) 예민성 ③ (*пищи*) 매운것, 매운맛 ④ *перен.* 첨예성; 긴장상태 (*напряжённость*)

**остроугóльный** *прил.* 예각*; ~ треугóльник 예각삼각형

**остроýмие** *с* 기지, 명민

**остроýмный** *прил.* 기지있는, 명민한; ~ ю́ноша 기지있는 청년

**óстр||ый** *прил.* ① 예리한, 날카로운; 잘 드는 (*напр. о ноже*); ~ая иглá 날카로운 바늘; ~ый нож 잘 드는 칼 ②(*остроконечный*) 뾰족한; ~ый ýгол *мат.* 예각 ③ (*тонкий, изощрённый*) 예민한; 민감한 (*об ощущении*); 명민한 (*об уме*); 절실한 (*о желании*); ~ое зрéние 날카로운 시선 ④ (*о пище*) 짠, 매운; ~ый зáпах 코를 찌르는 냄새 ⑤ (*колкий, язвительный*) 신랄한, 날카로운; ~ое словцó 날카로운 말; ~ый язы́к (*у когó-л.*) …는 말이 쏘아붙이는듯하다 ⑥(*сильно выраженный*) 급성* (*о болезни*); 격렬한 (*о боли*); ~ое воспалéние 급성염'증 ⑦ (*критический, напряжённый*) 긴박한, 위급한; ~ое положéние 긴박한 정세; ~ая борьбá 치렬한 투쟁

**остря́к** *м разг.* 말재간을 잘 부리는 사람

**остудúть** *сов. см.* остужáть *и* студúть

**остужáть,** остудúть (*В*) 식히다, 차게(랭각하게) 하다

**оступáться,** оступúться 헛디디다, 빗디디다; 걸려넘어지다 (*споткнуться*)

**оступúться** *сов. см.* оступáться

**остыва́ть**, осты́нуть, осты́ть ① 식다, 차지다, 랭각되다; суп осты́л 국이 식어버렸다 ② *перен.* 진정하다, 가라앉다 (*о гневе и т. п.*); 열이 식다 (*о пыле*); 무관심해지다 (*об интересе*)

**осты́нуть, осты́ть** *сов. см.* остыва́ть

**осуди́ть** *сов. см.* осужда́ть

**осужда́ть**, осуди́ть ① (*В*) 유죄로 선고하다 (*призна́ть вино́вным*); 형을 선고하다 (*наложи́ть наказа́ние*); осуди́ть *кого-л.* на два го́да ...에게 2(이)년 감금형을 선고하다 ② (*В* за *В*) (*порица́ть*) 비난(규탄)하다 ③ (*В* на *В*) (*обрека́ть на что-л.*) 운명지우다; ~ на ги́бель 멸망할 운명을 지우다

**осужде́ние** *с* ① (*обвиня́емого*) 유죄선고 ② (*порица́ние*) 비난, 규탄

**осуждённый** *м* 유죄선고를 받은 사람, 죄인

**осу́нуться** *сов.* [얼굴이] 여위다, 파리해지다; лицо́ осу́нулось 얼굴이 여위였다

**осуша́ть**, осуши́ть (*В*) ① 말리다, 건조하다; 배수하다 (*отводи́ть во́ду*); ~ боло́тистые зе́мли 소택지를 배수하다 ② (*выпива́ть содержи́мое чего-л.*) 모조리 마시다; ~ бока́л 술'잔을 내다

**осуше́ние** *с* 말리는 (건조하는) 것; 배수 (*отво́д воды́*)

**осуши́тельный** *прил.* 말리기 위한, 배수*; ~ кана́л 배수로

**осуши́ть** *сов. см.* осуша́ть

**осу́шка** *ж см.* осуше́ние

**осуществи́мость** *ж* 실현(실행) 가능성

**осуществи́мый** *прил.* 실현(실행)할수 있는

**осуществи́ть(ся)** *сов. см.* осуществля́ть(ся)

**осуществле́ние** *с* 실현, 관철; 실행 (*выполне́ние*); ~ прое́кта 계획의 실행

**осуществля́ть**, осуществи́ть (*В*) 관철하다, 실현하다, 실시하다 (*проводи́ть в жизнь*); 실행하다, 수행하다 (*выполня́ть*); 성취하다 (*добива́ться*); ~ план 계획을 실행하다; ~ за́мысел 구상을 실현하다; ~ жела́ние 념원을 성취하다; ~ управле́ние 관리하다; ~ постано́вку пье́сы 연극을 상연하다

**осуществля́ться**, осуществи́ться 관철(실현, 실시)되다 (*претворя́ться в жизнь*); 실행(수행)되다 (*выполня́ться*); 성취되다 (*о мечта́х, жела́ниях*)

**осцилло́граф** *м физ.* 오씰로그라프, 전기진동계

**осчастли́вить** *сов.* (*В*) 행복하게 하다, ...에게 행복을 주다

**осы́пать** *сов. см.* осыпа́ть

**осыпа́ть**, осы́пать (*В Т*) ① 뿌리다, 살포하다; 덮이다 (*сне́гом*) ② *перен.* ...을 ...에게 퍼붓다; ~ похвала́ми 찬양을 퍼붓다; ~ упрёками 비난을 퍼붓다 ③ (*оставля́ть без листвы́*) 잎을 떨어뜨리다(잃다)

**осы́паться** *сов. см.* осыпа́ться

**осыпа́ться**, осы́паться ① (*обва́ливаться*) 흘어지다; 무너지다 (*ру́шиться*); 허물어지다 (*о земле́*) ② (*опада́ть — о ли́стьях, зерне́*) 떨어지다; ли́стья осы́пались 잎이 [떨어]졌다 ③ (*покрыва́ться мно́жеством чего-л.*) 총총이 박히다; не́бо осы́пано звёздами 별들이 총총한 하늘

**о́сыпь** *м геол.* 퇴적

**ось** *ж* ① 축; 차축 (*маши́ны*); земна́я ~ 지축; ~ симметри́и 대칭축 ② *перен.* 중심, 기본방향; ~ собы́тий 사'건들의 기본방향

**осьмино́г** *м зоол.* 문어

**осяза́емый** *прил.* ① (*ощути́мый*) 감촉할수 있는, 느낄수 있는 ② *перен.* 뚜렷한, 명백한; 눈에 띄우는 (*заме́тный*)

**осяза́ние** *с* 촉감, 촉각

**осяза́тельный** *прил.* ① (*об о́ргане*) 촉감*, 촉각* ② (*ощути́мый*) 뚜렷한, 명택한

**осяза́ть** (*В*) ① 촉감(촉각)으로 알다 ② *перен.* 느끼다, 감촉하다

**от** *предлог* (*Р*) ① (*ука́зывает на исхо́дную то́чку*) ...에서, ...부터; отъе́хать от го́рода 도시부터 타고 출발하다; от го́рода до ста́нции 도시부터 정거장까지; от одного́ до десяти́ 하나부터 열까지 ② (*при обозначе́нии стороны́*) ...의; с ле́вой стороны́ от *чего-либо* ...의 좌측에서 ③ (*ука́зывает на исто́чник*) ...한테서, ...에게서, ...에서, ...으로부터; узна́ть *что-л.* от дру́га ...을 친구에게서 알아내다 ④ (*ука́зывает на связь с чем-л.*) ...[의]; лю́ди от нау́ки 과학의 사람들; рабо́чий от станка́ 기대로동자 ⑤ (*ука́зывает на це́лое, кото́рому принадлежи́т часть*) ...[의]; ключ от замка́ 자물쇠의 열쇠; пу́говица от пальто́ 외투단추 ⑥ (*про́тив чего-л., от чего-либо*): лека́рство от гри́ппа 류행'성감기약; укры́тие от дождя́ 비를 피하는 곳 ⑦ (*ука́зывает на причи́ну, основа́ние чего-л.*) ...때문에, ...로 [인]하여; пляса́ть от ра́дости 기뻐서 춤을 추다; мо́крый от росы́ 이슬에 젖은 ⑧ (*ука́зывает на противопоставле́ние*) ...과; отлича́ться от други́х домо́в 다른 집들과 다르다 ⑨ (*употр. при обозначе́нии да́ты докуме́нта*) ...부; письмо́ от пе́рвого октября́ 시월1(일)일부 편지 ⑩: вре́мя от вре́мени 때때로; день ото дня́ 날에 날마다; от ма́ла до вели́ка 늙은이 젊은이 할것없이

**ота́ва** *ж с.-х.* 두벌 돋아나는 풀

**ота́пливать**, отопи́ть (*В*) 뜨뜻하게(따뜻하게) 하다

**ота́ра** *ж* 양떼

**отба́вить** *сов. см.* отбавля́ть

**отбавл||я́ть**, отба́вить (*В, Р*) 떼내다; 부어내다 (*отлива́ть*) ◇ хоть ~я́й! ≅ 너무 많다

**отбега́ть**, отбежа́ть 뛰여물러나다, 뛰여달아나다; ~ в сто́рону 옆으로 빨리 달아나다

**отбежа́ть** *сов. см.* отбега́ть

**отбе́ливать**, отбели́ть (*В*) ① (*ткань*) 표백하다 ② *тех.* 백선화하다

**отбели́ть** *сов. см.* отбе́ливать

**отбе́лка** *ж* (*тка́ни*) 표백

**отбива́ть**, отби́ть ① (*В*) (*отла́мывать*) 쳐서 떼내다; ~ молотко́м 마치로 쳐서 떼내다 ② (*В*) (*отража́ть*) 물리치다; 격퇴하다 (*проти́вника*); 쳐내다 (*мяч*) ③ (*В*) (*отнима́ть си́лой*) 탈환하다, 빼앗다; 탈취하다 (*брать обра́тно*) ④ (*В*) (*ушиба́ть*): ~ себе́ ру́ку (но́гу) 손을(다리를) 다치다 ⑤ (*В* у *Р*) *разг.* (*привлека́ть к себе́*) 호려내다, 빼앗다, 가로채다 ⑥ (*В*) (*высту́кивать, выбива́ть*) 치다; ~ такт 박자를 치다 ⑦ (*В*) *разг.* (*удаля́ть, уничтожа́ть*) [냄새나 맛을] 없애다(약하게 하다); ~ за́пах 냄새를 뽑다 ⑧ (*В*) *разг.* (*лиша́ть жела́ния*) 의욕(희망)을 없애버리다; отби́ть охо́ту к учёбе 공부하려던 생각을 그만두게 하다

**отбива́ться**, отби́ться ① (*отла́мываться*) 부러지다, 떨어지다 ② (*отража́ть уда́ры, ата́ки*) ...을 물리치다 (격퇴하다); ~ от проти́вника 적을 물리치다 ③ (*отстава́ть от кого-л.*) 떨어져나오다, 빠져나오다; овца́ отби́лась от ста́да 양이 무리에서 떨어져나왔다 ④ (от *Р*) *разг.* (*перестава́ть занима́ться чем-л.*) ...을 그만두다, ...에서 물러서다, ...에서 손을 떼다; отби́ться от учёбы 배움을 그만두다 ◇ отби́ться от рук 말을 듣지 않게 되다

**отбивн||о́й** *прил.*: ~а́я котле́та 탕쳐서 만든 까쯔레쯔

**отбира́ть**, отобра́ть ① (*В* у *Р*) (*отнима́ть*) ...에게서 빼앗다; 탈취하다 (*возвраща́ть обра́тно*); 회수하다 (*биле́ты, докуме́нты*) ② (*В*) (*выбира́ть*) 고르다, 선택(선발, 선출)하다; отобра́ть са́мые кру́пные пе́рсики 가장 굵은 복숭아들을 고르다

**отби́ть(ся)** *сов. см.* отбива́ть(ся)

**отблагодари́ть** *сов.* (*В*) ① (*вознагради́ть*) 사례하다, 사례로 선물하다 ② (*поблагодари́ть*) ...에 사의를 표하다

**о́тблеск** *м* 반사광; *перен.* 흔적

**отбо́||й** *м* 공습경보의 해제 (*возду́шной трево́ги*); 퇴각신호 (*к отступле́нию*) ◇ бить ~й [이미 했던] 결'심을 버리다; ~ю нет от *кого-л.* 너무 많아서 어찌 할 도리가 없다, 귀찮을 만큼 많다; ~ю нет от покупа́телей 구매자가 너무 많으니까 미쳐 봉사할수가 없다

**отбо́йный** *прил.*: ~ молото́к *горн.* 콜픽크

**отбо́р** *м* ① 선출, 선택, 선발, 선정 ② *биол.* 도태; есте́ственный ~ 자연도태; иску́сственный ~ 인공도태

**отбо́рн||ый** *прил.* ① (*лу́чший*) 골라낸, 선별한, 우수한, 일등품*; ~ые семена́ 우수한 종자, 우량종; ~ые войска́ 정예부대 ② *разг.* (*непристо́йный*) 상스러운, 례절에 어긋나는; ~ая ру́гань 상욕

**отбо́рочн||ый** *прил.* 선발*, 선출*; ~ые соревнова́ния 선발시합; ~ая коми́ссия 선발위원회

**отбра́сывать**, отбро́сить (*В*) ① 내버리다, 내던지다, 팽개치다 ② *перен.* (*отверга́ть*) 버리다; 거부하다 (*отка́зываться*); ~ подозре́ния 의심을 버리다; ~ мысль 생각을 그만두다; ~ неве́рную тео́рию 옳지 않은 리론을 거부하다 ③ (*врага́*) 물리치다, 격퇴하다 ④: ~ тень 그림자를 던지다

**отбро́сить** *сов. см.* отбра́сывать

**отбро́с||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*) 쓰레기, 폐물; ведро́ для ~ов 쓰레기통 ◇ ~ы о́бщества 사회의 쓰레기

**отбыва́ние** *с*: ~ наказа́ния 형기 만료; ~ вое́нной слу́жбы 군대복무

**отбыва́ть**, отбы́ть ① (*уезжа́ть*) ...을 떠나다, ...에서 출발하다; ~ из Москвы́ в Ленингра́д 모스크바를 떠나 레닌그라드로 가다 ②: ~ наказа́ние 형기를 끝마치다(만료하다)

**отбы́тие** *с* ① (*отъе́зд*) 출발 ② (*сро́ка и т. п.*) 만료

**отбы́ть** сов. см. отбыва́ть

**отва́га** ж 대담'성; 용감'성 (*смелость*)

**отва́дить** сов. см. отва́живать

**отва́живать,** отва́дить (В) *разг.* 그만두게(버리게) 하다; ~ от привы́чки 버릇을 떼게 하다; ~ от куре́ния 담배를 끊게 하다; ~ от до́ма 집에 드물게 붙어있게 하다

**отва́живаться,** отва́житься 용기를 내다, 감히 ...하다; ~ написа́ть 감히 쓰다, 용기를 내여 쓰다

**отва́житься** сов. см. отва́живаться

**отва́жный** *прил.* 과감한; 용감한 (*смелый*)

**отва́л** м ① (*отплытие*) 출항 ② (*у плуга*) [보습날의]볏 ③ *горн.* 버력산, 버력더미 ◇ нае́сться до ~а 실컷 먹다; накорми́ть кого́-л. до ~а ...을 실컷 먹이다

**отва́ливать,** отвали́ть ①(В) (*отодвигать в сторону*) 굴려서(밀어서) 옆으로 치우다, 옆으로 밀어치우다 ② (В) *разг.* (*одаривать*) [마음을 쓰면서] 많은 량을 주다 ③ (*отплывать*) 출항하다

**отва́ливаться,** отвали́ться ① 떨어지다 ② *разг.* (*откидывать назад корпус, голову*) 몸을(머리를) 뒤로 젖히다

**отвали́ть(ся)** сов. см. отва́ливать(ся)

**отва́р** м [무엇을 끓여낸] 물; 전제 (*декокт*); ри́совый ~ 입쌀미음; ~ трав 약초전제

**отва́ривать,** отвари́ть (В) 끓다, 삶다

**отвари́ть** сов. см. отва́ривать

**отварн||о́й** *прил.* 끓인, 삶은; ~о́е мя́со 삶은 고기; ~а́я ры́ба 삶은 물'고기

**отве́дать** сов. см. отве́дывать

**отве́дывать,** отве́дать (В, Р) *разг.* ① (*пробовать*) 맛보다; ~ ка́ши 죽의 맛을 보다 ② *перен.* (*испытывать*) 시험하다, 겪어보다

**отвезти́** сов. см. отвози́ть

**отверга́ть,** отве́ргнуть (В) 거절(배격)하다; 거부하다 (*отрицать*)

**отве́ргнуть** сов. см. отверга́ть

**отвердева́ть,** отверде́ть 굳어지다, 경화되다; 응고(응결)되다 (*о жидкости, растворе*)

**отверде́лый** *прил.* 굳어진, 경화된; 응고(응결)된 (*о жидкости, растворе*)

**отве́рженный** м 버림받은 사람

**отверну́ть(ся)** сов. см. отвёртывать(ся)

**отве́рстие** с 구멍틈 (*щель*); водоотво́дное ~ 배수구

**отвёртка** ж 나사틀개, 도라이바

**отвёртывать,** отверну́ть (В) ① (*отвинчивать*) 돌려빼다, 비틀어뽑다; ~ винт 나사를 돌려빼다 ② (*поворачивая, открывать*) 비틀어열다; ~ кран 코크를 비틀어열다 ③ (*отгибать*) 접다, 걷다 ④ (*повёртывать в сторону*) [옆으로] 방향을 바꾸다

**отвёртываться,** отверну́ться ① (*отвинчиваться*) 뽑히다; 열리다 (*о кране*); винт отверну́лся 나사가 뽑아졌다 ② (*отгибаться*) 접히다, 접혀지다 (*о крае*); 걷히다 (*подбирать вверх*) ③ (*в сторону*) 얼굴을 돌리다, 외면하다; 돌아서다 (*поворачиваться спиной*) ④ (от Р) *перен.* (*порывать отношения*) 교제를 끊다, 절교하다; все отверну́лись от него́ 모든 사람들은 그와 교제를 끊었다

**отве́с** м ① *тех.* [연]추 ② (*склон*) 벼랑, 낭떠러지

**отве́сить** сов. см. отве́шивать

**отве́сный** *прил.* 가파른, 깎아지른듯한; 수직* (*вертикальный*)

**отвести́** сов. см. отводи́ть

**отве́т** м ① 대답; 회답 (*письменный*); ~ на письмо́ 편지의 회답; дать ~ кому́-л. на что́-л. ...에게 ...에 대답하다 ② (*ответное чувство*) 응답, 반응; 반향 (*отклик*); в ~ на что́-л. ...에 대한 대답으로; ...에 보답하여 (*на заботу и т. п.*); улыбну́ться в ~ ...대답으로 웃다 ③ (*ответственность*) 책임; быть в ~е за что́-л. ...에 대한 책임을 지다; призва́ть кого́-л. к ~у ...로 하여금 책임을 추궁하게 하다; за э́то вас мо́жно призва́ть к ~у 이것에 대해서는 당신이 책임을 추궁할것입니다 ④ (*к задаче*) [해]답

**ответви́ться** сов. см. ответвля́ться

**ответвле́ние** с ① (*действие*) 갈라지는것 ② (*отросток, ветвь*) 곁가지 ③ *ж.-д.* 지선 ④ *горн.* 지맥

**ответвля́ться,** ответви́ться 뻗다, 갈라지다; от шоссе́ ответвля́ется не́сколько грунтовы́х доро́г 신작로에서는 포장하지 않은 도로 몇개가 갈라졌다

**отве́т||ить** сов. ① см. отвеча́ть 1 ② (за В) (*понести наказание*) 벌을 받다; ты за э́то ~ишь 너는 이것에 대하여 벌을 받을것이다; ~ить голово́й за что́-л. ...에 대하여 엄중한 책임을 지다

**отве́тн||ый** *прил.*: ~ый визи́т 답례방문; ~ое письмо́ 회답서한, 답신; ~ое сло́во 답사; ~ое чу́вство 반응감정; ~ые ме́ры 대응책; ~ый уда́р 보복타격

**отве́тственность** ж ① 책임['성]; нести́ ~ 책임을 지다; возлага́ть ~ 책임을 지우다; на свою́ ~ 자신이 책임지고 ② (*важность*) 중대'성; ~ зада́чи 임무의 중대'성

**отве́тственн||ый** *прил.* ① 책임지고 있는, 책임[적]; ~ый пе́ред кем-л. за что́-л. ...앞에 ...에 대하여 책임이있다; ~ый рабо́тник 책임일'군; ~ый съёмщик кварти́ры 책임적 주택의 차용자 ② (*чрезвычайно важный*) 중요한; ~ый моме́нт 중요한 시기; ~ая рабо́та 1) 중요한 사업 2) (*пост*) 책임있는 지위

**отве́тчи||к** м, **~ца** ж *юр.* 피고

**отвеча́ть,** отве́тить ① (Д) ...에게 대답하다; ...에게 답신을 보내다, 회답하다 (*на письмо*); ...에 응답하다 (*на призыв и т. п.*); ...에 보답하다 (*на чувство, заботу*); 답례하다 (*на приветствие*); ~ на вопро́с 물음(질문)에 대답하다; ~ на ого́нь проти́вника 적의 사격에 응하다; ~ на чьи-л. чу́вства ...의 감정에 보답하다; ~ отка́зом на про́сьбу 요청에 거부로 응하다, 요청을 거부하다; ~ уро́к 과제를 외워 바치다 ② *тк. несов.* (за В) (*быть ответственным*) ...에 대하여 책임을 지다; ~ за ка́чество 질에 대하여 책임지고있다; вы бу́дете ~ за э́то 이것에 대해서는 당신이 책임을 질것이다 ③ *тк. несов.* (Д) (*соответствовать*) ...에 부합되다, 알맞다

**отве́шивать,** отве́сить (В, Р) [일'정한 량을 덜고] 달다; отве́сить 2 килогра́мма я́блок 사과를 두키로 달다 ◇ ~ покло́н 절하다, 인사하다

**отви́ливать,** отвильну́ть (от Р) *разг.* ...을 피하다(빠져나가다); ~ от поруче́ния 임무를 피하다

**отвильну́ть** сов. см. отви́ливать

**отвинти́ть(ся)** сов. см. отви́нчивать(ся)

**отви́нчивать,** отвинти́ть (В) 돌려빼다, 비틀어뽑다

**отви́нчиваться,** отвинти́ться [나사, 못 등이] 뽑히다, 뽑아지다

**отвиса́ть,** отви́снуть 늘어지다, 처지다; гу́бы отви́сли 입술이 처졌다

**отвисе́ться** сов. *разг.* [옷을 걸어두어] 잡힌 주름이 펴지다

**отви́снуть** сов. см. отвиса́ть

**отвлека́ть,** отвле́чь (В) ① (*отрывать от чего́-л.*) 다른데로 쏠리게 하다; ~ кого́-л. от дел ...의 일을 방해하다; ~ внима́ние 주의를 다른데로 돌리게 하다 ② (*заставлять изменять направление*) 유인하다; ~ резе́рвы проти́вника на себя́ 적의 예비대를 자기 부대가 있는데로 유인하다

**отвлека́ться,** отвле́чься ① 주의가 다른데로 쏠리다; 기본 줄기에서 벗어나다 (*при рассказе, разговоре*); отвле́чься от те́мы 화제에서 벗어나다 ② (*абстрагироваться*) 추상하여 생각하다, 추상하다

**отвлече́ние** с ① 주의가 다른데로 쏠리는것 ② (*сил, резервов и т. п.*) 유인 ③ (*абстрагирование*) 추상

**отвлечённ||ый I** *прич. от* отвле́чь **II** *прил.* 추상적 (*абстрактный*); 비현실적 (*нереальный*); ~ое поня́тие 추상적 개념; ~ые иде́и 비현실'적인 사상 ◇ ~ое и́мя существи́тельное *лингв.* 추상명사; ~ое число́ *мат.* 무명수

**отвле́чь(ся)** сов. см. отвлека́ть(ся)

**отво́д** м ① (*воды*) 배수 ② (*участка земли и т. п.*) 내주는것 ③ (*свидетеля, кандидата*) ...을 반대하는것; *юр.* 배제; дать (заяви́ть) ~ ...을 반대하다 ④ (*войск*) 리탈 ⑤ *тех.* 분기; *эл.* 지선 ◇ для ~а глаз 주의를 다른데로 돌리게 하기 위하여

**отводи́ть,** отвести́ (В) ① (*доставлять куда́-л.*) 데려가다; отвести́ ребёнка в де́тский сад 어린애를 유치원으로 데리고 가다 ② (*уводить отку́да-л.*) 치우다; *воен.* 리탈시키다; ~ кого́-л. от окна́ 창'가에서 ...을 치우다; ~ полк в тыл 련대를 후방으로 리탈시키다 ③ (*направлять в сторону от чего́-л.*) 돌리다, 옆으로 치우다 ④ *перен.* (*предохранять*) 미리 방지하다; отвести́ беду́ 불행을 방지하다; отвести́ уда́р 타격을 미리 피하다 ⑤ (*отклонять, отвергать*) 부인(부정, 거부)하다; 기각하다 (*обвинение*); ~ кандидату́ру 립후보자를 반대하다; ~ возраже́ния 반박을 부정하다 ⑥ (*предназначать для чего́-л.*) 내주다, 쓰게 하다; ~ уча́сток под сад 땅을 과수원으로 쓰게 하다; ~ вре́мя на заня́тия 시간을 공부를 하는데 돌리다 ⑦ (*воду*) 배수하다 ◇ ~ ду́шу 1) (*удовлетворять желание*) 소원을 풀다 2) (*высказываться*) 마음'속을 털어놓다

**отво́дный** *прил.*: ~ кана́л 배수로

**отвоева́ть** *сов.* ① *см.* отвоёвывать ② *разг.* (*кончить воевать*) 싸움을 끝내다, 다 싸우다 ③ *разг.* (*провоевать*) [일'정한 기간] 싸우다

**отвоева́ться** *сов. разг.* 싸움을 끝내다, 다 싸우다

**отвоёвывать,** отвоева́ть (*В* у *Р*) ① [싸움의 결과에] 도로 찾다, 탈환하다 ② *перен.* 싸워(노력하여) 얻다(받다)

**отвози́ть,** отвезти́ (*В*) 날라가다, 실어가다, 운반해가다; 타고 …을 데려가다 (*человека*)

**отвора́чивать,** отвороти́ть (*В*) *разг.* ①(*ворочая, отодвигать*) 굴려서 치우다; ~ ка́мень 돌을 굴려서 치우다 ②(*в сторону*) [옆으로] 돌리다; ~ го́лову 머리를 돌리다 ③ (*отгибать*) [가장자리를] 접다; 걷다 (*рукав и т. п.*)

**отвора́чиваться,** отвороти́ться *разг.* …에게서 몸을 돌리다

**отвори́ть(ся)** *сов. см.* отворя́ть(ся)

**отворо́т** *м* [옷이나 신발의] 꺾어접은 곳

**отвороти́ть(ся)** *сов. см.* отвора́чивать(ся)

**отворя́ть,** отвори́ть (*В*) 열다

**отворя́ться,** отвори́ться 열리다

**отврати́тельно** *нареч.* 역하게, 추악하게; 나쁘게 (*плохо*)

**отврати́тельн||ый** *прил.* 추악한, 맵살스러운; 아주 나쁜 (*очень плохой*); ~ая пого́да 고약한 날씨; ~ое поведе́ние 아주 나쁜 행동

**отврати́ть** *сов. см.* отвраща́ть

**отвраща́ть,** отврати́ть (*В*) (*беду, несчастье*) 방지(예방)하다

**отвраще́ние** *с* 혐오감, 불쾌감; пита́ть ~ к *кому-л.* …에게 대하여 혐오감을 가지다

**отвыка́ть,** отвы́кнуть (от *Р*) ①(*отучаться*) 습관이 멀어지다; ~ от чте́ния в посте́ли 침대에 누워 책을 읽는 습관이 멀어지다 ② (*забывать кого-что-л.*) …을 잊다, …과 멀어지다(멀어지게 되다); отвы́кнуть от родно́го до́ма 집생각을 잊어버리다

**отвы́кнуть** *сов. см.* отвыка́ть

**отвяза́ть(ся)** *сов. см.* отвя́зывать(-ся)

**отвя́зывать,** отвяза́ть (*В*) 풀다, 풀어놓다

**отвя́зываться,** отвяза́ться ①풀어지다 ②(от *Р*) *перен. разг.* (*отделываться*) …로부터 벗어나다; 치근거리기를 그만두다 (*оставлять в покое*); отвяжи́сь от меня́! 그만 치근덕거리라!

**отгада́ть** *сов. см.* отга́дывать

**отга́дка** *ж* 수수께끼풀이 (*загадки*); 해명 (*разъяснение*); 해답 (*ответ*); ~ была́ проста́я …을 쉽게 해명하였다

**отга́дывать,** отгада́ть (*В*) 해명하다 (*разъяснять*); 알아맞히다 (*догадываться*); 풀다 (*загадку*)

**отгиба́ть,** отогну́ть (*В*) ① (*распрямлять*) 펴서 바로잡다, 펴다 ② (*завёртывать край чего-л.*) 들어올리다; 걷다, 접다 (*края одежды*); ~ рукава́ 소매를 걷어올리다

**отглаго́льн||ый** *прил. лингв.*: ~ое существи́тельное 동사파생명사

**отгла́дить(ся)** *сов. см.* отгла́живать(ся)

**отгла́живать,** отгла́дить (*В*) 충분히 다림질하다

**отгла́живаться,** отгла́диться [다림질하여] 주름이 펴지다

**отгова́ривать,** отговори́ть (*В* от *Р*) 발뺌하다, …하지 않도록 설복(만류)하다; отговори́ть *кого-л.* от *какого-л.* наме́рения …로 하여금 의도를 단념시키다

**отгова́риваться,** отговори́ться (*Т*) 구실을 붙여서 물러서다, …을 구실로 하다; ~ боле́знью (незна́нием) 병(무식)을 구실로 하다

**отговори́ть(ся)** *сов. см.* отгова́ривать(ся)

**отгово́р||ка** *ж* 발뺌, 핑계, 구실; 변명 (*оправдание*); без ~ок 변명(빙자)하지 않고

**отголо́сок** *м* ①메아리 ②*перен.* 여파; 반응, 반향 (*отклик*)

**отгоня́ть,** отогна́ть (*В*) ①몰려가게 하다, 쫓아버리다; 몰아내다 (*скот*) ② *перен.* 그만두다; ~ мысль 단념하다

**отгора́живать,** отгороди́ть (*В*) ① 둘러막다 (*забором*); 막다 (*перегородкой*) ② *перен.* 고립시키다; 격리하다 (*изолировать*)

**отгора́живаться,** отгороди́ться ①자기를 둘러막다; 둘러막히다 (*забором и т. п.*) ② *перен.* 고립하다; 격리되다 (*изолироваться*)

**отгороди́ть(ся)** *сов. см.* отгора́живать(ся)

**отгреба́ть,** отгрести́ ① (*В*) (*снег, сено и т.п.*) 모아치우다 ② (*вёслами*) 노를 저어 물러가다; отгрести́ от бе́рега 노를 저어 기슭에서 떠나다

**отгреме́ть** *сов.* 울리다가 멎다; отгреме́ли пу́шки 포성이 멎었다

**отгрести́** *сов. см.* отгреба́ть

**отгружа́ть,** отгрузи́ть (*В*) ① (*отправлять*) 실어보내다 ②(*отбавлять от груза*) 짐을 덜다

**отгрузи́ть** *сов. см.* отгружа́ть

**отгру́зка** *ж* (*отправка*) 실어보내는것

**отгрыза́ть,** отгры́зть (*В*) 갉아내다, 물어뜯다

**отгры́зть** *сов. см.* отгрыза́ть

**отгу́л** *м* 대휴 (*за сверхурочную работу*)

**отгуля́ть** *сов.*: ~ свой о́тпуск 휴가를 끝내다; ~ два дня за ночно́е дежу́рство 야간당직대신에 이틀동안 휴식했다

**отдава́ть,** отда́ть ① (*В*) (*возвращать*) …에게 돌려주다(반환하다); ~ *кому-либо* долг …에게 빚을 갚다 ② (*В*) (*давать*) 주다, 내주다; ~ зе́млю в аре́нду 땅을 소작인에게 주다; ~ бага́ж на хране́ние 짐을 맡기다; ~ ру́копись кни́ги в печа́ть 책원고를 인쇄에 넘기다 ③ *перен.* (*посвящать чему-л.*) 바치다; ~ жизнь за *что-л.* …을 위하여 생명을 바치다 ④ (*В*) (*отправлять куда-л. учиться*) 보내다; ~ дете́й в шко́лу 아이들을 학교에 보내다(넣다) ⑤ *тк. несов.* (*Т*) (*иметь привкус*) 덧맛이 있다; 덧냄새가 있다 (*иметь запах*); *перен. разг.* 특징적인것이 있다 ⑥ (*В* за *В*) (*выдавать замуж*) 시집보내다; ~ за учи́теля 교원에게 시집보내다 ⑦: ~ прика́з 명령을 내리다 (하달하다); ~ распоряже́ние 지령을 주다; ~ предпочте́ние *кому-чему-л.* …보다 …을 더 좋아하다; ~ *кого-л.* под суд …을 재판에 회부하다 ⑧ (*об оружии*) 반충하다; автома́т отдаёт в плечо́ 기관단총은 어깨에 반충한다 ⑨ (*В*) *мор.*: ~ я́корь 닻을 내리다; ~ концы́ 바'줄을 늦추다 ◇ ~ визи́т 답례방문하다; ~ до́лжное *кому-л.* …을 정당하게 평'가하다

**отдава́ться,** отда́ться ① (*Д*) 자기를 내맡기다; ~ в ру́ки *кого-л.* …에게 몸을 맡기다, …에 항복하다 ② (*Д*) (*посвящать себя*) …에 몸을 바치다, …에 몰'두하다 (*целиком*) ③ (*о женщине*) 몸을 맡기다(바치다) ④ (*о звуке*) …에 울리다; э́хо отдава́лось в лесу́ 삼림속에 메아리쳤다

**отдави́ть** *сов.*: ~ *кому-л.* но́гу 발을 짓밟아 아프게 하다

**отдвле́ни||е** *с* ①먼 곳(지방) ② *перен.* (*отчуждение*) 인연이 없는것 ◇ в ~и 멀리[서], 멀리 떨어져서; в ~и от *чего-л.* …에서 멀리 떨어진 곳에

**отдалённ||ый I** *прич. от* отдали́ть **II** *прил.* ① (*о пространстве, времени*) 먼, 멀리 떨어진; ~ый райо́н 먼지방; ~ые времена́ 먼옛날; ~ое бу́дущее 먼 미래 ② *перен.* (*о сходстве, связях*) 빈약한, 간접적

**отдали́ть(ся)** *сов. см.* отдаля́ть(ся)

**отдаля́ть,** отдали́ть ① (*В* от *Р*) …에서 멀리(떨어지게) 하다 ② (*В*) (*отсрочивать*) 뒤로 미루다, 연기하다 ③(*В*) (*вызывать отчуждение*) 인연이 없어지게 하다, …과 사이가 멀어지게 하다

**отдаля́ться, отдали́ться** (от *Р*) ①…에서 멀어지다(떨어지다); ло́дка отдаля́лась от бе́рега 배는 기슭에서 멀어지고있었다; отдали́ться от те́мы разгово́ра 화제에서 멀어지다 ② (*перестать общаться с кем-л.*) …과 사이가 멀어지다

**отда́ть** *сов. см.* отдава́ть 1—4, 6—9

**отда́ться** *сов. см.* отдава́ться

**отда́ч||а** *ж* ① (*действие*) …을 주는것; 돌려주는것 (*возврат*); ~а распоряже́ний 지령을 주는것 ② (*оружия*) 반충 ③ (*полезный результат*) 효률, 효'과; теплова́я ~а 열효률; рабо́тать с по́лной ~ей 보람있게 일하다 ◇ без ~и (*о долге*) 반환하지 않기로 하고; взял без ~и 거저 가졌다

**отде́л** *м* ① 편 (*часть*); 부 (*раздел*); 란 (*рубрика*) ② (*науки*) 부문 ③ (*учреждения*) 과, 부; ~ ка́дров 간부부; спра́вочный ~ 문의부

**отде́лать(ся)** *сов. см.* отде́лывать(ся)

**отделе́ни||е** *с* ①(*действие*) 분리, 갈라놓는것 ② (*часть учреждения*) 지부, 지서, 지점 (*филиал*); 부 (*отдел*); 과 (*в институте*); ~е ба́нка 은행지점; ~е акаде́мии нау́к 과학원분원; ~е мили́ции [사회안전]분주소 ③ (*часть помещения*) 실 ④ (*концерта*) 부분 ⑤ *воен.* 분대 ⑥ ~я *мн.* (*выделения*) 분비물; гно́йные ~я 고름

**отдели́мый** *прил.* 분리시킬수 있는, 떼여놓을수 있는

**отдели́ть** *сов. см.* отделя́ть 1, 2, 4

**отдели́ться** *сов. см.* отделя́ться

**отде́лка** *ж* ①(*действие*) 완성; ~ пове́рхностей 표면의 완성 ② (*украшение*) 장식; 장식품 (*напр. платья*)

**отде́лочн||ый** *прил.* 완성*; 장식* (*для украшения*); ~ые рабо́ты 완성작업

**отде́лывать,** отде́лать (*В*) ① (*придавать законченный вид чему-л.*) 완성하다 ② (*украшать*) 장식하다

**отде́лываться,** отде́латься *разг.* ① (*от Р*) (*освобождаться, закончив что-л.*) …을 끝마치고 자유롭게 되다; отде́латься от заня́тий 수업시간에서 해방되다 ② (*от Р*) (*избавляться*) …로부터 벗어나다, …에서 빠져나오다 ③ (*Т*) (*ограничиваться незначительным*) 대수롭지 않은것으로 그치다(끝나다); отде́лался лёгким испу́гом 겁을 먹었을뿐이였다; отде́лался просту́дой 감기를 만났을뿐이였다

**отде́льно** *нареч.* 따로, 떨어져서; 혼자서 (*в одиночку*); 개별적으로 (*индивидуально*); жить ~ от кого-л. …와 떨어져 살다

**отде́льност||ь** *ж*: в ~и 따로따로; 개별적으로(*о людях*); ка́ждый в ~и 매개

**отде́льн||ый** *прил.* ①개별적, 개개*, 자자*; ~ая кварти́ра 한세대용 주택; ~ые ли́ца 각각 인사; в ка́ждом ~ом слу́чае 매개 개별적인 경우에 ② (*независимый*) 독립[적]; ~ый полк *воен.* 독립련대

**отделя́ть,** отдели́ть (*В*) ①분리하다, 격리하다 (*изолировать*); 분렬시키다 (*разъединять*); ~ *что-л.* перегоро́дкой …에 간을 막다 ② (*отличать*) 구별(식별)하다; ~ пра́вду от лжи 진실을 허위와 구별하다 ③ *тк. несов.* (*служить границей чего-л.*) 경계를 설'정하다 ④ *уст.* (*выделять*) [재산을] 분여하다; ~ дочь 딸을 세간내다

**отделя́ться,** отдели́ться (*от Р*) ① (*отпадать от чего-л.*) 떨어지다, 떼지다, 분리되다; кора́ отдели́лась от ствола́ 껍질이 나무줄기에서 떼졌다 ②(*отходить, удаляться*) 떨어져가다, 떠나다; 고립되다 (*обособляться*) ③ *уст.* (*от семьи*) 세간나다

**отдёргивать,** отдёрнуть (*В*) 잡아당기다; ~ наза́д 뒤로 잡아당기다; ~ ру́ку 손을 잡아당기다; ~ занаве́ску в сто́рону 카텐을 옆으로 잡아당기다

**отдёрнуть** *сов. см.* отдёргивать

**отдира́ть,** отодра́ть (*В*) (*оторвать*) 잡아뜯다; 뜯어내다 (*доску и т. п.*)

**отдохну́ть** *сов. см.* отдыха́ть

**отдуба́сить** *сов. см.* дуба́сить 1

**отдува́ться** ①크게 숨을 내쉬다 ② *разг.* (*нести ответственность за кого-что-л.*) …에 대하여 책임을 [걸머]지다; мне прихо́дится за всех ~ 나는 다른 사람들의 일을 도맡게 됩니다

**отду́шина** *ж* ①통기(환기, 배기) 구멍 ② *перен.* [마음]'속을 시원하게 해주는것

**о́тдых** *м* 휴식; 휴계 (*кратковременный*); послеобе́денный ~ 낮잠; дом ~а 휴양소; пра́во на ~ 휴식의 권리; нужда́ться в ~е 휴식하여야하다 ◇ без ~а 쉬지 않고, 휴식없이; не дава́ть *кому-л.* ни ~у, ни сро́ку …에게 조금도 짬을 주지 않다

**отдыха́ть,** отдохну́ть 쉬다, 휴식하다; 휴계하다 (*передохнуть*); 휴가를 받다 (*брать отпуск*); вам на́до отдохну́ть 당신은 휴식하여야합니다

**отдыха́ющий** *м* 쉬는(휴식하는) 사람; 휴양자 (*в доме отдыха*)

**отдыша́ться** *сов.* ①숨을 돌리다 ② *разг.* (*прийти в себя*) 정신을 차리다

**отёк** *м* 부종; 수종 (*при водянке*); ~ лёгких 폐수종

**отека́ть,** отёчь 붓다; 저리다 (*неметь*); лицо́ отекло́ 얼굴이 부었다; рука́ отекла́ 손이 저렸다

**отёл** *м* [소가] 새끼를 낳는것

**отели́ться** *сов. см.* тели́ться

**оте́ль** *м* 호텔, 려관

**отепли́ть** *сов. см.* отепля́ть

**отепля́ть** отепли́ть (*В*) …을 덥히다; …에 난방장치를 하다 (*помещение*)

**оте́ц** *м* 아버지; *вежл.* 부친

**оте́ческ||ий** *прил.* 아버지*, *вежл.* 부친다운

**оте́чественн||ый** *прил.* 조국*; ~ая нау́ка 본국과학; това́ры ~ого произво́дства 국산품 ◇ Вели́кая Оте́чественная война́ 위대한 조국전쟁

**оте́чество** *с* 조국

**отёчный** *прил.* 부은

**отёчь** *сов. см.* отека́ть

**отжа́ть** *сов. см.* отжима́ть

**отжива́ть** ①여생을 지내다 ② (*устаревать*) 낡아지다

**отжи́вший I** *прич. от* отжи́ть **II** *прил.* ①(*о человеке*) 자기 명을 다산, 늙은 ② (*о законе, обычае и т. п.*) 낡아빠진 ③ (*устарелый*) 자기 시대를 다 산

**отжима́ть,** отжа́ть (*В*) 짜다, 짜내다; ~ бельё 빨래를 쥐여짜다; ~ во́ду из *чего-л.* …에서 물을 짜내다, 물이 없도록 짜다

**отжи́ть** *сов.* ①자기 명을 다 살다 ② (*устареть*) 낡아빠지다 ③ *перен.* 자기 시대를 다 살다

**отзвене́ть** *сов.* [종의] 소리가 멎다

**отзвони́ть** *сов.* ① (*В*) (*о часах*) 알리다; часы́ отзвони́ли 12 часо́в 시계가 12 (열두)시를 알렸다 ② (*перестать звонить*) 울리기를 그치다; [종 등의] 소리가 멎다 (*о звонке*)

**о́тзвук** *м* ① (эхо) 메아리, 여음 ② (*ответное чувство*) 반응감정, 동정 ③ *перен.* 반응, 반향; ~и про́шлого 과거의 흔적

**отзвуча́ть** *сов.* 소리가 멎다(그치다)

**о́тзыв** *м* ①(*действие*) 철거, 소환; ~ войск 철병; ~ представи́теля 대변인의 소환 ② (*отклик*) 반영, 호응; встреча́ть ~ у *кого-л.* …의 반영을 받다 ③ (*мнение*) 평, 비평; 평정서 (*письменная характеристика*); 론평 (*рецензия*); ~ о кни́ге 서평; кни́га получи́ла положи́тельный ~ 책은 호평을 받았다 ③ *воен.* 대답군호

**отзыва́ть** I, отозва́ть (*В*) ①불러서 오게(가게, 떠나게) 하다; ~ *кого-л.* в сто́рону …을 옆으로 불러내다 ② (*представителя и т. п.*) 소환하다; отозва́ть посла́ 대사를 소환하다

**отзыва́ть** II (*Т*) *разг.* (*отдавать*) 뒷맛이 있다 (*о привкусе*); 뒷냄새가 있다 (*о запахе*)

**отзыва́ться,** отозва́ться ① (*откликаться*) 응답(대답)하다; 응하다 (*на призыв и т. п.*); никто́ не отозва́лся 누구도 응답하지 않았다 ② *перен.* (*на В*) (*относиться сочувственно*) …을 동정하다; отозва́ться на про́сьбу 요청에 응하다 ③ (*о П*) (*высказывать своё мнение*) …을 평'가하다; …을 비평하다 (*напр. о книге*); …에 대하여 의견을 말하다; хорошо́ (пло́хо) о *ком-чём-л.* …에 대하여 좋게(나쁘게) 평'가하다 ④ (на *П*) (*отражаться*) …에 영향을 주다; пло́хо ~ **на** *чём-л.* …에 나쁜 영향을 주다

**отзывн||о́й** *прил. дип.* 소환*; ~ы́е гра́моты 소환장

**отзы́вчивость** *ж* 동정심많은것, 인간'성이 있는것

**отзы́вчивый** *прил.* ①동정심많은, 인간'성이 있는; ~ челове́к 동정심많은 사람 ② (*живо реагирующий на что-либо*) 민감한

**отка́з** *м* 거절, 거부; ~ в про́сьбе 청원거절; ~ от нейтралите́та 중립거절; получи́ть ~ 거절'당하다; дать ~ 거절하다 ◇ де́йствовать (рабо́тать) без ~а 고장없이(순조롭게) 작용하다(돌아가다); наби́ть до ~а 가득차게 넣다

**отказа́ть(ся)** *сов. см.* отка́зывать(ся)

**отка́зывать,** отказа́ть ① (*Д* в *П*) …을 거절(거부)하다; ~ *кому-л.* в про́сьбе …의 청원을 거절하다; ~ *кому-л.* в по́мощи …을 도와주기를 거절하다; ~ *кому-л.* в деньга́х …에게 돈을 꿔여주기를 거절하다 ② (*Д* в *П*) (*лишать чего-л.*) …을 빼앗다(박탈하다); ~ себе́ в са́мом необходи́мом 극히 필요한것을 멀리하다(포기하다); ~ от ме́ста 면직시키다 ③ (*Д* в *П*) (*не признавать за кем-л.*) 인정하지 않다; ему́ нельзя́ отказа́ть в спосо́бностях 그의 재능을 인정하지 않을수 없다 ④ *разг.* (*перестать действовать*) 멎다, 돌지 않다; 움직이지 않다 (*о частях тела*); дви́гатель отказа́л 발'동기가 멎었다 ◇ не откажи́те в любе́зности …하여줄것을 부탁합니다

**отка́зываться,** отказа́ться ① (от *Р*, + *инф.*) (*не соглашаться*) …을 거절하다; ~ от упла́ты 납부를 거절하다; ~ идти́ пешко́м 걸어가기를 거절하다; ~ от насле́дства 유산을 받기를 거절하다 ② (от *Р*) (*не принимать что-л., отвергать*) …을 포기하다; ~ от свои́х прав 자기 권리를 포기하다 ③ (от *Р*) (*отрекаться*) …을 부인하다 (*от чего-л.*); …와 인연을 끊다, …을 버리다 (*от кого-л.*) ④ (от *Р*, + *инф.*) (*не признавать своим*) …을 부인하다; ~ от свои́х слов 자기말을 부인하다; ~ от свое́й по́дписи 자기 서명이라는것을 인정하지 않다 ⑤ (от *Р*) (*отступаться от чего-л.*) …을 버리다(포기하다); 어기다 (*не соблюдать*); ~ от мы́сли 단념하다; ~ от обеща́ния 약속을 어기다 ⑥ (+*инф.*) (*переставать действовать, повиноваться*) 말을 듣지 않다; 멎다 (*о механизме*) ◇ не откажу́сь, не отказа́лся бы …하는데 반대 없다; не отка́жусь от ча́шки ча́я 차 한잔을 마시는데 반대 없다

**отка́лывать** I, отколо́ть (*В*) 깨여내다; 짜개서 떼다 (*отрубать*); отколо́ть кусо́к са́хару 사탕조각을 깨여내다

**отка́лывать** II, отколо́ть (*В*) (*что-л. приколотое*) 떼내다, 뽑다

**отка́лываться** I, отколо́ться ①깨져나가다; 짜개져 떨어지다(*при рубке*) ② *перен.* 떨어져나가다, 리탈하다

**отка́лываться** II, отколо́ться (*о чём-либо приколотом*) 빠지다, 뽑아지다

**отка́пывать,** откопа́ть (*В*) ①파내다, 발굴하다 ② *разг.* (*разыскивать*) 찾아

내다, 언어내다; где вы э́то откопа́ли? 당신은 이것을 어디서 찾아냈습니까?

**отка́рмливать**, откорми́ть (*В*) 살지우다; откорми́ть свинью́ на убо́й 돼지를 도살용으로 살지우다

**отка́т** *м воен.* (*орудия*) 반충

**откати́ть(ся)** *сов. см.* отка́тывать(ся)

**отка́тка** *ж горн.* 운광 (*руды*); 운탄 (*угля*)

**отка́тчик** *м* 운광공 (*руды*); 운탄공 (*угля*)

**отка́тывать**, откати́ть (*В*) 굴려옮기다; 굴려서 치우다 (*в сторону*); *горн.* 운반하다; откати́ть бревно́ 통나무를 굴려서 치우다; откати́ть ваго́нетку 운반차를 운반하다

**отка́тываться**, откати́ться ① 굴러[옮겨]가다; ~ в сто́рону 옆으로 굴려가다; ~ на конька́х 스케트를 타고 멀어져 가다 ② (*о волне*) 도로 밀려나가다 ③ *перен.* 반충하다 (*об орудии*); 조급히 퇴각하다 (*о войсках*)

**откача́ть** *сов. см.* отка́чивать

**отка́чивать**, откача́ть (*В*) ① (*насосом*) 뽐프로 퍼내다 ② (*утопленника*) /물에 빠진 사람에게 인공호흡 등을 시켜/ 깨여나게 하다

**откачну́ться** *сов. разг.* ①: ~ в сто́рону (наза́д) 흔들려 옆으로 (뒤로) 기울다 ② *перен.* 갑자기 사이가 끊어지다

**отка́шливаться**, отка́шляться 가래를 뱉다; 목청을 가다듬다 (*перед выступлением*)

**отка́шляться** *сов. см.* отка́шливаться

**откидн||о́й** *прил.* 접을수 있게 만든, 꺾어접는; ~о́й борт 적재함의 접을수 있는 벽; ~о́е сиде́нье 접을수 있게 만든 좌석

**отки́дывать**, отки́нуть (*В*) ① (*отбрасывать*) 던져치우다; 뒤로 젖히다 (*назад*); отки́нуть кирпи́ч с доро́ги 길에서 벽돌을 던져치우다 ② *перен.* (*отказываться*) 버리다; отки́нуть мысль 단념하다; отки́нуть все сомне́ния 모든 의혹을 버리다 ③ (*отогнув, открыть*) 열어젖히다; отки́нуть кры́шку 뚜껑을 열어젖히다; ~ воротни́к 깃을 헤쳐젖히다 ④ *разг.* (*заставлять отступить*) 물리치다, 격퇴시키다

**отки́дываться**, отки́нуться ① (*отклоняться назад*) 몸을 뒤로 젖히다; 뒤에 기대다 (*спиной*) ② (*сразу открываться*) 활짝 열어젖혀지다

**отки́нуть(ся)** *сов. см.* отки́дывать(ся)

**откла́дывать**, отложи́ть (*В*) ① (*в сторону*) 곁에 놓다 ② (*про запас*) 저장(저축)하다; ~ де́ньги 돈을 저축하다 ③ (*отсрочивать*) 미루다, 연기하다; ~ собра́ние на друго́й день 회의를 다른 날'자까지 연기하다 ④ (*яйца, икру и т. п.*) 낳다

**откла́няться** *сов. уст.* 작별 인사를 하다

**откле́ивать**, откле́ить (*В*) [붙인것을] 떼다

**откле́иваться**, откле́иться [붙인것이] 떨어지다

**откле́ить(ся)** *сов. см.* откле́ивать(ся)

**о́тклик** *м* ① (*ответ*) 응답; 메아리 (*отзвук, эхо*) ② 호응 (*на призыв*) ③ *чаще мн.* ~и (*отзывы*) 평, 비평; 반영; ~ в печа́ти 출판물반영

**отклика́ться**, откли́кнуться (на *В*) ① …에 응하다; …에 호응하다 (*на призыв*) ② (*выражать своё отношение к чему-л.*) …에 태도를 표명하다 ③ (*относиться сочувственно*) …을 동정하다

**откли́кнуться** *сов. см.* отклика́ться

**отклоне́ние** *с* ① 기우는것 (*в сторону*); 뒤로 젖히는것 (*назад*); *геод.* 편차; боково́е ~ 측면편차; ~ стре́лки (*прибора*) 바늘편차 ② (*отказ*) 거절, 거부; ~ про́сьбы 청원거절 ③ (от *Р*) (*отступление от чего-л.*) …에서 벗어나는것; ~ от те́мы 테마에서 벗어나는것; ~ от но́рмы 규범에서 벗어나는것

**отклони́ть(ся)** *сов. см.* отклоня́ть(ся)

**отклоня́ть**, отклони́ть (*В*) ① 기울이다 (*в сторону*); 뒤로 젖히다 (*назад*) ② (*предложение и т. п.*) 거절(거부)하다, 물리치다; ~ про́сьбу 청원을 거절하다

**отклоня́ться**, отклони́ться ① (*в сторону*) 기울어지다, 한쪽으로 쏠리다; стре́лка отклони́лась впра́во 바늘이 바른쪽으로 치우쳤다 ② (от *Р*) (*от первоначального направления*) 비끼다 (*о человеке*); …에서 벗어나다 (*о средствах транспорта*); кора́бль отклони́лся от ку́рса 선박이 항로에서 벗어났다 ③ *перен.* (*отвлекаться*) 벗어나다; отклони́ться от те́мы 테마에서 벗어나다

**отключа́ть**, отключи́ть (*В*) 통하지(작용하지) 않게 하다; ~ телефо́н 전화를 끊다

**отключа́ться**, отключи́ться 통하지(작용하지) 않게 되다; телефо́н отключи́лся 전화가 끊어졌다

**отключи́ть(ся)** *сов. см.* отключа́ть(ся)

**откозыря́ть** *сов.* (*Д*) *разг.* 거수경례하다

**отколоти́ть** *сов.* (*В*) *разг.* (*избить*) 때리다, 구타하다

**отколо́ть(ся)** I, II *сов. см.* отка́лывать(ся) I, II

**откомандирова́ть** *сов.* (*В*) 출'장보내다, 파견하다

**откопа́ть** *сов. см.* отка́пывать

**отко́рм** *м с.-х.* 살지우는것

**откорми́ть** *сов. см.* отка́рмливать

**отко́рмленн||ый** I *прич. от* откорми́ть II *прил.* 살진; ~ая свинья́ 살진 돼지

**отко́с** *м* 비탈, 경사 ◇ пусти́ть по́езд под ~ 기차를 전복하다

**открепи́тельный** *прил.*: ~ тало́н 전적증

**открепи́ть(ся)** *сов. см.* открепля́ть(ся)

**открепля́ть**, открепи́ть (*В*) ① 풀다 (*привязанное*); 떼다 (*приклеенное*) ② (*снять с учёта*) 제명하다, [등록부에서] 삭제하다

**открепля́ться**, открепи́ться ① 풀어지다 (*о привязанном*); 떨어지다 (*о приклеенном*) ② (*сниматься с учёта*) 제명되다, [등록부에서] 삭제되다

**открове́ние** *с* 솔'직한 고백

**открове́нничать** (с *Т*) *разг.* 마음'속을 털어놓다

**открове́нность** *ж* 솔'직성

**открове́нн||ый** *прил.* ① (*искренний*) 솔'직한; ~ый челове́к 솔직한 사람; ~ое призна́ние 솔직한 고백 ② (*явный*) 명백한, 로골적; 공개적 (*публичный*)

**открути́ть(ся)** *сов. см.* откру́чивать(ся)

**откру́чивать**, открути́ть (*В*) ① (*отделять, отрывать*) 떼다, 뜯다 ② (*отвинчивать*) 비틀어떼다, [틀어]뽑다

**откру́чиваться**, открути́ться ① (*отделяться, отрываться*) 빼이다, 뜯기다 ② (*отвинчиваться*) [틀어]뽑히다 ③ *разг.* (*уклоняться*) …을 피하다

**открыва́ть**, откры́ть (*В*) ① 열다; 펴다 (*раскрыть*); ~ я́щик 궤짝을 열다; ~ зо́нтик 우산을 펴다; ~ глаза́ 눈을 뜨다; ~ буты́лку 병마개를 뽑다 ② (*создавать заново*) 개설하다, 시작하다; ~ шко́лу 개교하다; ~ магази́н 개점하다; ~ ша́хту 탄광을 개발하다 ③ (*обнажать*) 드러내다, 나타내다; 벗다 (*снимать*); ~ фланг *воен.* 익측을 로출시키다 ④ *разг.* (*вводить в действие*) 개통하다; ~ во́ду 꼭지(코크)를 열다; ~ газ 가스를 보내다; откры́ть желе́зную доро́гу 철'도를 개통하다 ⑤ (*начинать*) 개시(시작)하다; откры́ть собра́ние 회의를 열다, 개회하다; ~ ого́нь 화력을 개시하다; ~ сезо́н (*о театре*) 상연을 개시하다 ⑥ (*тайну и т. п.*) 밝히다, 폭로하다; 토로하다 (*намерения*); 발각하다 (*заговор, преступление*) ⑦ (*находить, обнаруживать*) 발견하다; откры́ть но́вую плане́ту 새 유성을 발견하다; откры́ть нефть 원유산지를 발견하다 ◇ ~ кому́-л. глаза́ на *что-л.* …을 일깨워주다; откры́ть счёт 1) *бухг.* 구좌를 가지다 2) *спорт.* 득점하기 시작하다

**открыва́ться**, откры́ться ① 열리다; 펼쳐지다 (*о книге, зонтике*); дверь откры́лась 문이 열렸다; когда́ открыва́ется магази́н? 이 상점은 몇시에 문을 엽니까? ② (*показываться, представать взору*) 보이다, 나타나다 ③ (*становиться понятным*) 리해되다 ④ (*о тайне и т. п.*) 알려지다, 드러나다 ⑤ (*признаваться в чём-л.*) 속을 털어놓다, 고백하다; во всём ~ кому́-л. 모든것을 …에게 고백하다 ⑥ (*начинать деятельность, вступать в строй*) 개업하다 (*о деле, гостинице*); 개관하다 (*о выставке, кинотеатре*); 개점하다 (*о магазине*); 조업개시하다 (*о предприятии*); 개교하다 (*о школе*) ⑦ (*начинаться*) 시작되다; 개회하다 (*о собрании*) ⑧ (*о ране*) 아물지 않다 ◇ у меня́ откры́лись глаза́ 내 눈이 띄였다

**откры́тие** *с* ① (*действие*) 여는것, 개시 (*начало*); 개설 (*создание*); ~ собра́ния 개회; ~ магази́на 개점 ② (*научное*) 발견; 발명 (*изобретение*) ③ *перен.* (*откровение*) 고백

**откры́тка** *ж* [우편] 엽서; 그림엽서 (*художественная*); 사진엽서 (*с фотографией*)

**откры́то** *нареч.* 공개적으로, 공공연히 (*публично*); 털어놓고, 솔'직히 (*откровенно*); 로골적으로 (*прямо, явно*)

**откры́т||ый** I *прич. от* откры́ть II *прил.* ① 열린; 펼쳐진 (*о книге*) ② (*доступный взору*) 보이는; 광활한 (*о пространстве*); ~ая ме́стность 개활지대 ③ (*без навеса, без крыши*) 무개*;

야외* (*о [кино] театре*); ~ая маши́на 무개차; ~ая платфо́рма 무개차; ~ая сце́на 야외무대 ④ (*доступный для нападения*) 로출*; ~ый фланг *воен.* 로출익측 ⑤ (*обнажённый*) 드러나보이는; 가슴이 드러나보이는 (*с глубоким вырезом — о. платье*); 소매 없는 (*без рукавов*) ⑥ (*публичный*) 공개*; ~ое парти́йное собра́ние 공개당대회 ⑦ (*искренний*) 솔직한 ⑧ (*нескрываемый, явный*) 공공연한, 로골적 ⑨ *горн.* 로천*; ~ая разрабо́тка месторожде́ния 광상의 로천채굴 ◇ ~ая ра́на 아물지 않은 상처; ~ый вопро́с 미해결 문제; ~ое мо́ре 공해; ~ое письмо́ 1) (*почтовая карточка*) 엽서 2) (*публикуемое в газете*) 공개서한; ~ое голосова́ние 공개투표; под ~ым не́бом 야외에서; 밖에서 (*на улице*)

**откры́ть(ся)** *сов. см.* открыва́ть(ся)

**отку́да** *нареч.* ① *вопр.* 어디서?, 어디로부터?; ~ вы? 당신은 어디서 왔습니까?; ~ вы э́то зна́ете? 어떻게 당신이 알고있습니까? ② *относ.*: го́род, ~ он прие́хал, о́чень большо́й 그가 도시에서 왔는데 그 도시는 아주 크다 ◇ ~ ни возьми́сь 갑자기, 난데없이

**отку́да-либо, ~-нибудь** *нареч.* 어디선가, 어디로부터인가

**отку́да-то** *нареч.* 그 어디선가, 그 어떤 곳으로부터

**о́ткуп** *м* (*плата*) 속량금

**отку́поривать**, отку́порить (*В*) 마개를 뽑다 (*бутылку*); 열다 (*бочку*)

**отку́порить** *сов. см.* отку́поривать

**откуси́ть** *сов. см.* отку́сывать

**отку́сывать**, откуси́ть (*В, Р*) ① 물어끊다; ~ кусо́к хле́ба 빵쪼각을 물어끊다 ② (*кусачками и т. п.*) 끊다, 끊어내다

**отлага́тельств||о** *с* 지연, 연기; без ~а 지연하지 않고

**отлага́ть**, отложи́ть ① *см.* откла́дывать 3 ② (*В*) *геол.* 침전시키다 ③ *биол.* 알을 낳다(슬다)

**отла́мывать**, отлома́ть, отломи́ть (*В*) 꺾다, 떼다 (*отрывать*); отлома́ть ру́чку 손잡이를 꺾다; отломи́ть кусо́к хле́ба 빵을 한쪼각 떼다

**отла́мываться**, отлома́ться, отломи́ться 꺾어지다, 부러지다; 떨어지다 (*отпадать*)

**отлежа́ть** *сов.*: ~ себе́ но́гу 다리를 저리게 하다

**отлежа́ться** *сов. см.* отлёживаться 1

**отлёживаться**, отлежа́ться *разг.* ① (*отдыхать*) 누워서 기력을 회복하다, 휴식하다 ② (*о фруктах и т. п.*) 얼마동안 두어서 익다

**отлёт** *м* 날아가는것 (*птиц*); 리륙, 출발 (*самолёта*); ~ птиц на юг начина́ется в сентябре́ 새들은 9(구)월에 남쪽으로 날아가기 시작한다 ◇ дом стои́т на ~е 집은 따로 멀어져있다; жить на ~е 멀어져 살다

**отлета́ть, отлете́ть** ① (*улетать*) 날아가다; 리륙하다 (*о самолёте*) ② (*отскакивать*) 튀다; 튀여나다 (*о мяче*)

**отлете́ть** *сов. см.* отлета́ть

**отле́чь** *сов.*: у меня́ отлегло́ от се́рдца 나는 마음이 편해졌다

**отли́в** *м* ① *мор.* 간조, 썰물 ② *перен.* (*спад, ослабление*) 약화, 쇠퇴 ③ (*оттенок*) 본색이 변화하는 색채(광택); с золоты́м ~ом 황금색이 도는

**отлива́ть**, отли́ть ① (*В, Р*) (*выливать*) 붓다, 따르다; отле́йте немно́го бульо́на 국물을 좀 따르시오 ② (*В*) (*откачивать*) 물을 퍼내다(뽑다); ~ во́ду из ло́дки 배'간에서 물을 뽑아내다 ③ (*В*) (*изготовлять литьём*) 주조하다 ④ *тк. несов.* (*Т*) (*иметь какой-либо оттенок*) 색채가 변하여 보이다, 색이 돌다

**отли́вка** *ж тех.* ① (*литьё*) 주조 ② (*изделие*) 주물[품]

**отли́ть** *сов. см.* отлива́ть 1—3

**отлича́ть**, отличи́ть (*В*) ① (*различать*) 구별(식별)하다; ~ *что-л.* от *чего-л.* ...을 ...와 구별하다 ② (*отмечать наградой*) 표창하다 ③ *тк. несов.* (*характеризовать*) 특징짓다

**отлича́ться**, отличи́ться ① *тк. несов.* (от *Р*) (*различаться*) ...와 다르다, ...와 별다른것이 있다 ② *тк. несов.* (*Т*) (*характеризоваться*) 특징적이다, 특색이 있다; ~ умо́м 지혜가 특징적이다 ③ (*выделяться чем-л.*) 뛰여나다, 특출하다; отличи́ться в бою́ 전투에서 공로를 세우다 ④ *разг.* (*делать что-л., вызывающее осуждение*) 어리석은 짓을 하다

**отли́чи||е** *с* ① 차이, 차별; вне́шние ~я 외면적 차이; незначи́тельные ~я 사소한 차이 ② (*заслуга*) 공로; боевы́е ~я 전공 ③ (*награда, орден*) 표창, 훈장; знак ~я 훈장, 메달 ◇ в ~е от *чего-л.* ...와는 달리(달라서)

**отличи́тельн||ый** *прил.* ① (*различительный*) 구별하는; 식별용* (*опознавательный*) ② (*важный, характерный*) 특수한, 특징적; ~ая черта́ 특징; ~ая осо́бенность 특수'성

**отличи́ть** *сов. см.* отлича́ть 1,2

**отличи́ться** *сов. см.* отлича́ться 3,4

**отли́чни||к** *м*, ~ца *ж* ① (*учащийся*) 최우등생 ② (*отлично выполняющий свои обязанности*) 모범일'군 (*служащий*); 모범로동자 (*рабочий*); ~к произво́дства 생산에서의 모범로동자; ~к боево́й и полити́ческой подгото́вки 전투정치훈련에서의 모범군인

**отли́чно I** *нареч.* 잘, 훌륭하게; он ~ зна́ет 그는 잘 안다; ~ знать своё де́ло 자기 사업을 잘 알다; ~ нести́ слу́жбу 특출하게 복무하다 **II** *в знач. сказ.* 좋다, 훌륭하다; здесь мне ~ 여기가 나는 좋다 **III** *с нескл.* (*отметка*) 최우등, 5(오)점; учи́ться на ~ 최우등성적으로 공부하다; сдать все экза́мены на ~ 모든 시험에 최우등성적으로 합격하다

**отли́чн||ый** *прил.* ① (*превосходный*) 훌륭한, 특출한; ~ая игра́ арти́стов 배우들의 훌륭한 연기 ② (*отличающийся*) 다른, 상이한, 특수한

**отло́гий** *прил.* 약간 경사진

**отложи́ть** *сов. см.* откла́дывать *и* отлага́ть

**отложно́й** *прил.*: ~ воротни́к 따불카라

**отлома́ть(ся)** *сов. см.* отла́мывать(ся)

**отломи́ть(ся)** *сов. см.* отла́мывать(ся)

**отлупи́ть** *сов. см.* лупи́ть 2

**отлуча́ться, отлучи́ться** 자리를 떠나다, 외출하다; отлучи́ться из дому 집을 나가다

**отлучи́ться** *сов. см.* отлуча́ться

**отлу́чк||а** *ж* 외출, 부재; быть (находи́ться) в ~е 외출하다; самово́льная ~а 무단외출

**отлы́нивать** (от *Р*) *разг.* ...을 기피하다, 피하다 (*избегать*); ...을 태만하다 (*манкировать*); ~ от рабо́ты 사업을 태만하다

**отма́лчиваться**, отмолча́ться 답변을 피하다, 침묵을 지키다

**отма́тывать**, отмота́ть (*В, Р*) ...을 감아서 떼내다; отмота́ть мото́к ше́рсти 털실을 한꾸리 감다

**отма́хиваться**, отмахну́ться ① (от *Р*) [쫓으려고] 흔들다 ② (*махать рукой, отвергая что-л.*) [거절표시로] 손을 흔들다 ③ *перен. разг.* 거절(거부)하다 (*отказываться*); 피하다 (*избегать*); отмахну́ться от реше́ния вопро́са 문제를 해결하기 거절하다

**отмахну́ться** *сов. см.* отма́хиваться

**отма́чивать**, отмочи́ть (*В*) ① (*присохшее, приклеенное*) 적시여(축여서) 떼다 ② (*вымачивать*) [물에 담가] 어떤 맛을 빼다; 물에 불구다 (*шкуры*) ③ *перен. разг.* (*шутку, глупость*) 어리석은 짓(말)을 하다

**отмежева́ть(ся)** *сов. см.* отмежёвывать(ся)

**отмежёвывать**, отмежева́ть (*В*) ① /논, 밭/ 두렁을 내다 ② *перен.* (*отделять*) 분리하다

**отмежёвываться**, отмежева́ться (от *Р*) (*отделяться*) 분리되다, ...와 인연을 끊다(분리되다)

**о́тмель** *ж* 여울

**отме́на** *ж* 폐지, 철폐 (*упразднение*); 폐기 (*отказ*); 취소 (*аннулирование*); ~ пригово́ра 판결 취소; ~ ча́стной со́бственности 사적소유폐지

**отмени́ть** *сов. см.* отменя́ть

**отме́нный** *прил.* 훌륭한 (*превосходный*); 뛰여난 (*исключительный*); 비상(비범)한 (*необыкновенный*)

**отменя́ть**, отмени́ть (*В*) 폐지(철폐)하다 (*упразднять*); 폐기하다 (*отказываться*); 취소하다 (*аннулировать*); ~ прика́з 명령을 취소하다; ~ зако́н 법령을 폐지하다; ~ конце́рт 음악회를 중지하다

**отмере́ть** *сов. см.* отмира́ть

**отме́рить** *сов. см.* отмеря́ть

**отмеря́ть**, отме́рить (*В*) [재여, 계산하여] 끊다; отме́рить 3 ме́тра верёвки 바'줄 3(삼)메터 끊다; отме́рить 20 шаго́в 20(이십)보를 지나가다

**отмести́** *сов. см.* отмета́ть

**отме́стк||а** *ж разг.*: в ~у за *что-л.* ...의 분풀이로, ...의 보복으로

**отмета́ть**, отмести́ (*В*) ① 쓸어버리다, 쓸어내다 ② *перен.* (*отвергнуть*) 배척하다, 버리다, 반대하다

**отме́тить(ся)** *сов. см.* отмеча́ть(ся)

**отме́тк||а** *ж* ① (*действие*) 기록 ② (*знак, метка*) 표, 표식; 직인 (*штамп*) ③ (*оценка знаний*) 점'수, 성적; получи́ть хоро́шую ~у 4(사)'점을 받다; поста́вить ~у 점'수를 매기다

**отмеча́ть**, отме́тить (*В*) ① (*пометить*) 표식하다, 표[를] 하다; 부호(기호)를 붙이다 (*ставить условный знак*); ~ ну́жное ме́сто в газе́те 신문의 필요한 곳에 표를 하다 ② (*запи-*

*сывать с целью учёта*) 기입(기록)하다; 등록하다 (*регистрировать*) ③ (*обращать внимание*) ...에 주의를 돌리다 ④ (*указывать на что-л.*) ...을 지적하다; ...을 강조하다 (*подчёркивать*); ~ успе́хи 성'과를 강조하다; ~ недоста́тки 결함을 지적하다 ⑤ (*удостаивать похвалы, награды*) 표창하다 (*поощрять*); 칭찬하다 (*хвалить*) ⑥ (*праздновать*) 기념하다; ~ пра́здник 명절을 기념하다 ⑦ *разг.* (*выбывшего*) [명단에서] ...을 제명하다

**отмеча́ться**, отме́титься ① (*регистрироваться*) 등록하다; 자기 성명을 기입하다 ② *разг.* (*выписываться*) 주민대장에서 제명되다

**отмира́ть**, отмере́ть ① (*утрачивать жизнеспособность*) 죽다; 시들다 (*о растении*); 퇴화되다 (*об органах*) ② *перен.* (*исчезать*) 없어지다, 사라지다; 조락하다 (*о государстве или его институтах*)

**отмолча́ться** *сов. см.* отма́лчиваться

**отморо́женный** I *прич. от* отморо́зить II *прил.* 동상을 입은; 얼군 (*о части тела*)

**отморо́зить** *сов.* (*В*) 동상을 입히다, 얼구다; ~ себе́ лицо́ 자기 얼굴에 동상을 입다; ~ ру́ку 손을 얼구다

**отмота́ть** *сов. см.* отма́тывать

**отмочи́ть** *сов. см.* отма́чивать

**отмыва́ть**, отмы́ть (*В*) 씻다, 빨다; 가시다 (*посуду*); ~ ру́ки 손을 씻다; ~ полоте́нце 세수수건을 빨다

**отмыва́ться**, отмы́ться 씻기워 없어지다, 씻어서 깨끗해지다; кра́ска не отмыва́ется от рук 씻어도 물'감이 손에서 지워지지 않는다; ру́ки отмы́лись 손을 씻어 깨끗하게 했다

**отмы́ть(ся)** *сов. см.* отмыва́ть(ся)

**отмы́чка** *ж* (*инструмент*) 곁쇠

**отне́киваться** *разг.* 거절(거부)하다

**отнести́** *сов. см.* относи́ть

**отнести́сь** *сов. см.* относи́ться 4

**отнима́ть**, отня́ть (*В*) ① 빼앗다; 강탈하다, 탈취하다 (*силой*); 박탈하다 (*лишать*); отня́ть у *кого-л.* де́ньги ...에게서(...의) 돈을 빼앗다; отня́ть наде́жду 희망을 빼앗다 ② (*заставить потратить время, энергию*) 소비(상실, 소모)하게 하다; ~ у *кого-л.* мно́го вре́мени на *что-л.* ...에(...하는데) 많은 시간이 들다(걸리다); э́то о́тняло у нас три часа́ 우리가 이것을 하는데 세시간이 걸렸다 ③ *разг.* (*ампутировать*) 절단하다 ④ *разг.* (*вычитать*) 덜다; от пяти́ отня́ть четы́ре 다섯에서 넷을 덜다 ⑤ (*отодвигать, убирать*) 치우다, 떼다 ◇ отня́ть от груди́ 젖을 떼다; нельзя́ отня́ть *чего-л. у кого-л.* ...가 ...을 있는것을 인정하지 않을수 없다

**отнима́ться**, отня́ться. 쓰지 못하게 되다; 마비되다 (*парализоваться*); у него́ отняли́сь но́ги 그는 다리를 쓰지 못한다, 그의 다리가 마비되였다; от испу́га у него́ **отня́лся язы́к** 그는 겁을 먹어서 혀가 놀지 않았다

**относи́тельно** I *нареч.* (*сравнительно*) 상대적으로, 어느 정도[로], 비교적[으로]; там ~ тепло́ 거기는 어느 정도 따뜻하다 II *предлог* (*Р*) (*в отношении, касательно*) ...에 관하여(관한), ...에 대하여(대한)

**относи́тельност‖ь** *ж* 상대'성; тео́рия ~и *физ.* 상대'성원리

**относи́тельн‖ый** *прил.* ① 상관적, 상대적 ② (*некоторый*) 어느 정도*, 비교적; ~ый успе́х 비교적성'과 ③ *лингв.* 관계*; ~ое местоиме́ние 관계대명사

**относи́ть**, отнести́ ① (*В*) (*уносить*) 가져가다, 날라가다; отнести́ письмо́ на по́чту 편지를 우편국으로 가져가다; отнести́ дрова́ на ку́хню 장작을 부엌으로 날라가다 ② (*В*) (*перемещать*) 옮기다, 옮겨놓다; отнести́ сара́й на де́сять ме́тров 우리를 10(십)메터 내옮가다; на́шу ло́дку отно́сит ве́тром 우리 배가 바람에 밀린다 ③ (*В к Д*) (*причислять*) 소속시키다 (*к составу*); 포함시키다 (*включать*); 보다, 간주하다 (*считать*); учёные отно́сят э́ту ста́тую к XII ве́ку 학자들은 이 동상을 12(십이)세기의 것으로 간주하다 ④ (*переносить*) 미루다; отнести́ экза́мены на о́сень 시험을 가을에 미루다 ◇отнести́ *что-л.* на счёт *кого-чего-л.* ...의 탓으로 보다

**относи́ться**, отнести́сь ① *тк. несов.* (к *Д*) (*иметь касательство к кому-чему-л.*) ...와 관계를(관련을) 가지다, ...와 관계(관련)되다; не ~ к де́лу 사'건과 관계가 없다; э́то отно́сится к вам 이것은 당신과 관련됩니다; э́то ко мне не отно́сится 이것은 나와 관계가 없다 ② *тк. несов. мат.* 대응관계에 있다, 비례하다; ~ как три к пяти́ 삼대 오와 같다 ③ *тк. несов.* (к *Д*) (*принадлежать*) ...에 [소]속하다; ...와 관련되다 (*к году, эпохе*); кит отно́сится к кла́ссу млекопита́ющих 고래는 포위강에 속한다 ④ (к *Д*) (*проявлять какое-л. отношение к кому-чему-л.*) ...을 대하다; ...에 대한 태도를 취하다; ~ любе́зно к *кому-л.* ...에 대하여 친절히 대하다; внима́тельно ~ 주의깊게 대하다; ~ дру́жественно 우호적으로 대하다

**относя́щийся**: не ~ к де́лу 사'건과 관계가 없는

**отноше́ни‖е** *с* ① (к *Д*) 태도, 립장; 견해 (*взгляд*); коммунисти́ческое ~е к труду́ 로동에 대한 공산주의적 태도; бе́режное ~е к социалисти́ческой со́бственности 사회주의소유에 대한 절약적인 태도; ~е нача́льника к свои́м подчинённым 부하들에 대한 책임자의 태도 ② (*связь с кем-л.*) 련계, 련결, 관계; име́ть ~е к *чему-л.* ...와 련계(련결)되다; не име́ть ~я к *кому-чему-л.* ...와 아무런 관계도 없다 ③ ~я *мн.* (*взаимное общение*) 관계, 사이, 인연; произво́дственные ~я 생산관계; междунаро́дные ~я 국제관계; мы [с ним] в хоро́ших ~ях 우리는 사이가 좋다; быть в бли́зких ~ях 사이가 친근하다 ④ (*документ*) 공문 ⑤ *мат.* 비률, 비례, 비 ◇ в ~и *кого-чего-л.*, по ~ю к *кому-чему-л.* ...에 관하여(관한), ...에 대하여(대한); в э́том ~и 이 점(면)에 있어서; в не́котором ~и 어떤 면에서; во всех ~ях 모든 면에서; во мно́гих ~ях 많은 면에서

**отны́не** *нареч.* 지금부터, 앞으로, 금후

**отню́дь** *нареч.* (*обыкн. с отриц.*) 결코, 조금도, 전혀

**отня́ть(ся)** *сов. см.* отнима́ть(ся)

**отобража́ть**, отобрази́ть (*В*) 반영하다; 묘사하다 (*изображать*)

**отображе́ние** *с* ① (*действие*) 반영; 묘사 (*изображение*) ② (*то, что изображено*) 묘사된것; 형상 (*образ*)

**отобрази́ть** *сов. см.* отобража́ть

**отобра́ть** *сов. см.* отбира́ть

**отовсю́ду** *нареч.* 각처에서, 사방에서

**отогна́ть** *сов. см.* отгоня́ть

**отогну́ть** *сов. см.* отгиба́ть

**отогрева́ть**, отогре́ть (*В*) 덥히다; 녹이다 (*что-л. озябшее, замёрзшее*); отогре́ть но́ги 발을 녹이다 ◇ отогре́ть змею́ на свое́й груди́ 배은망덕한자에게 은혜를 베풀다

**отогрева́ться**, отогре́ться 자기 몸을 녹이다

**отогре́ть(ся)** *сов. см.* отогрева́ть(ся)

**отодвига́ть**, отодви́нуть (*В*) ① 비키다; 약간 물리다(밀어옮겨놓다) (*назад*); 한쪽으로 밀어놓다(물리다) (*в сторону*); ~ засо́в 빗장을 밀다 ② *разг.* (*о сроке и т. п.*) 미루다, 연기하다; ~ экза́мены на ме́сяц 시험을 한달 연기하다(미루다)

**отодвига́ться**, отодви́нуться ① 물러나다, 물러서다 (*назад*); 비키다 (*в сторону*) ② *разг.* (*о сроке*) 연기되다

**отодви́нуть(ся)** *сов. см.* отодвига́ть(ся)

**отодра́ть** *сов.* ① *см.* отдира́ть ② (В) *разг.* (*побить*) 때리다, 치다; ~ *кого-либо* за́ волосы 머리칼을 쥐여 아프게 잡아당기다; ~ *кого-л.* за́ уши 귀를 잡아당기다

**отождестви́ть** *сов. см.* отождествля́ть

**отождествле́ние** *с* 동일시하는것

**отождествля́ть**, отождестви́ть (*В*) 동일시하다

**отожестви́ть** *сов. см.* отождествля́ть

**отожествле́ние** *с см.* отождествле́ние

**отожествля́ть** *несов. см.* отождествля́ть

**отозва́ние** *с* 소환 (*посла, депутата*)

**отозва́ть** *сов. см.* отзыва́ть I

**отозва́ться** *сов. см.* отзыва́ться

**отойти́** *сов. см.* отходи́ть I

**отомсти́ть** *сов. см.* мстить

**отопи́тельн‖ый** *прил.* 난방용*; ~ые устано́вки 방열기; ~ый сезо́н 난방계절

**отопи́ть** *сов. см.* ота́пливать

**отопле́ние** *с* ① (*действие*) 때는것, 난방 ② (*устройство*) 난방[장치]; центра́льное ~ 중앙난방

**ото́рванность** *ж* 고립, 리탈; ~ от *чего-л.* ...에서의 리탈

**оторва́ть** *сов. см.* отрыва́ть I

**оторва́ться** *сов. см.* отрыва́ться

**отосла́ть** *сов. см.* отсыла́ть

**отоспа́ться** *сов. см.* отсыпа́ться

**отоща́ть** *сов. см.* тоща́ть

**отпад‖а́ть**, отпа́сть ① (*отделяться*) 떨어져나가다, 떨어지다 ② (*выходить из состава*) 리탈하다 ③ (*терять смысл, силу*) 없어지다; 제기되지 않는다 (*о вопросе*); необходи́мость э́того ~а́ет 이것을 할 필요가 없어진다; жела́ние отпа́ло 소원이 없어졌다

**отпари́ровать** *сов.* (*В*) ① 물리치다; ~ уда́р 타격을 물리치다 ② *перен.* 반박(론박)하다

**отпáрывать,** отпорóть (*В*) 뜯다; ~ рукáв 소매를 뜯다; ~ воротни́к 깃을 뜯다

**отпáрываться,** отпорóться 떨어지다, 터지다; воротни́к отпорóлся 깃이 떨어졌다

**отпáсть** *сов. см.* отпадáть

**отперéть(ся)** *сов. см.* отпирáть(ся)

**отпéтый I** *прич. от* отпéть **II** *прил. разг.* 이골이 난, 지독한

**отпечáт||ок** *м* ① 흔적, 자국; ~ки ног 발'자국; ~ки пáльцев *юр.* 지문 ② *перен.* 흔적; 특징 (*особенность*); ~ок грýсти на лицé 얼굴의 슬픈 흔적; наложи́ть свой ~ок 특징짓다

**отпечáтывать,** отпечáтать (*В*) ① 인쇄하다 (*в типографии*); 타자를 치다 (*на пишущей машинке*) ② *фото* 인화하다 ③ (*открыть запечатанное*) 봉인을 떼다

**отпивáть,** отпи́ть (*В, Р*) 조금 마시다; ~ глотóк воды́ 물을 한 모금 마시다

**отпи́ливать,** отпили́ть (*В*) [톱으로] 켜다(자르다)

**отпили́ть** *сов. см.* отпи́ливать

**отпирáтельство** *с* 완강한 부인(부정)

**отпирáть,** отперéть (*В*) [자물쇠를] 열다

**отпирáться,** отперéться ① 열리다; дверь отперлáсь 문은 열리였다 ② (от *Р*) *разг.* (*не сознаваться в чём-л.*) 부인하다; 거절하다 (*отказываться*)

**отписáться** *сов. см.* отпи́сываться

**отпи́ска** *ж* 형식적인 답변

**отпи́сываться,** отписáться *разг.* 형식적으로 답서를 내다

**отпи́ть** *сов. см.* отпивáть

**отпи́хивать,** отпихнýть (*В*) *разг.* 밀어옮기다; ~ от *чего-л.* …로부터 내밀다

**отпи́хиваться,** отпихнýться *разг.* …을 밀어떨어져나가다

**отпихнýть(ся)** *сов. см.* отпи́хивать(ся)

**отплáта** *ж* ① (*за заботу и т. п.*) 보답 ② (*месть*) 보복, 복수, 갚음

**отплати́ть** *сов. см.* отплáчивать

**отплáчивать,** отплати́ть (*Д Т*) ① (*каким-л. поступком*) …에 보답하다 ② (*Д*) (*мстить*) 보복(복수)하다, 갚다

**отплёвываться** *разг.* 침을 뱉다

**отплывáть,** отплы́ть 출항하다 (*о судне*); 헤염쳐나가다 (*о человеке, животном*); ~ от бéрега 기슭에서 헤염쳐나가다

**отплы́тие** *с* 출항

**отплы́ть** *сов. см.* отплывáть

**отпля́сывать** *разг.* 열'중하여 춤추다

**óтповедь** *ж* 반박, 항변

**отползáть,** отползти́ 기여물러나다, 기여나가다

**отползти́** *сов. см.* отползáть

**отполировáть** *сов. см.* полировáть

**отпóр** *м* 반격, 배격; *перен.* 반박; давáть *кому-л.* ~ …을 반격하다; получи́ть ~ 배격을 당하다; 반박을 받다 (*встретить противодействие*)

**отпорóть(ся)** *сов. см.* отпáрывать(ся)

**отпочковáться** *сов. см.* отпочкóвываться

**отпочкóвываться,** отпочковáться ① *биол.* 분렬번식하다 ② *перен.* 분리되여 생기다(발생하다)

**отправи́тель** *м,* **~ница** *ж* 발'송인; 발'신인 (*корреспонденции*)

**отпрáвить** *сов. см.* отправля́ть

**отпрáвиться** *сов. см.* отправля́ться 1,2

**отпрáвка** *ж разг. см.* отправлéние I 1

**отправлéни||е I** *с* ① (*отсылка*) 보내는 것, 발'송; 파견 (*людей*) ② (*поезда, самолёта и т. п.*) 출발; 출항 (*судна*); врéмя ~я пóезда 발차시간 ③ (*почтовое*) 발'송우편물 ◇ тóчка ~я 출발'점

**отправлéние II** *с* (*организма*) 배설[물]

**отправля́ть,** отпрáвить (*В*) ① (*отсылать*) 보내다; 발'송하다 (*груз, почту*); 파견하다 (*людей*); 파송하다 (*грузы, людей*); ~ письмó 편지를 보내다; ~ телегрáмму 전보를 치다; ~ дéньги 송금하다 ② (*снаряжать в дорогу*) 길을 떠나도록 준비시키다 ③ (*поезд, самолёт и т. п.*) 출발시키다 ◇ отпрáвить *кого-л.* на тот свет 죽게 만들다(하다)

**отправля́ться,** отпрáвиться ① 떠나다, 떠나가다; 출발하다 (*о поезде, самолёте*); 출항하다 (*о судне*); ~ в дорóгу 길을 떠나다; ~ домóй пешкóм 집으로 걸어떠나가다 ② *тк. несов.* (от *Р*) (*исходить из чего-л.*) …에서 출발하다

**отправн||óй** *прил.* 출발*; ~óй пункт 출발'점; ~óе положéние 출발명제

**отпрáздновать** *сов. см.* прáздновать

**отпрáшиваться,** отпроси́ться 외출허가를 받다; он отпроси́лся на два часá 그는 두시간 외출허가를 받았다

**отпроси́ться** *сов. см.* отпрáшиваться

**óтпрыск** *м* ① *бот.* 어린 싹 ② *перен.* 후손, 자손

**отпрягáть,** отпря́чь (*В*) 마구를 풀다; 멍에를 벗기다 (*воли*)

**отпря́нуть** *сов.* 뛰여 물러서다

**отпря́чь** *сов. см.* отпрягáть

**отпýгивать,** отпугнýть (*В*) ① (*отгонять*) 놀래워 물러서게 하다; 놀래워 쫓다 (*птиц, животных*) ② *перен.* 자기로부터 멀어지게 하다

**отпугнýть** *сов. см.* отпýгивать

**óтпуск** *м* ① (*освобождение от работы*) 휴가; очереднóй ~ 정기휴가; ~ по болéзни 병으로 말미아마 받은 휴가; ~ с сохранéнием содержáния 유급휴가; ~ без сохранéния содержáния 무급휴가; ~ по берéменности и рóдам, декрéтный ~ 산전산후휴가; быть (находи́ться) в ~е 휴가중이다; éхать в ~ 휴가를 받다; когдá вы идёте в ~? 당신은 언제 휴가를 받습니까? ② (*выдача, продажа*) 매각 (*товаров*); 지출 (*средств*) ③ *тех.* 소려

**отпускáть,** отпусти́ть (*В*) ① (*разрешать уйти, уехать*) 가는것을 허가하다, 가게 하다, 떠나보내다; отпусти́ть *кого-л.* с рабóты 직장에서 집으로 보내다; ~ в óтпуск 휴가를 주다 ② (*освобождать*) 놓아주다; 석방하다 (*напр. из тюрьмы*); ~ арестóванного 체포된 사람을 석방하다; ~ бéлку на вóлю 청서를 놓아주다 ③ (*выпускать из рук*) 놓치다, 놓아주다 ④ (*ослаблять*) 늦추다; отпусти́ть ремéнь 띠를 늦추다 ⑤ *разг.* (*о боли*) 아픔이 낫다 ⑥ (*отращивать*) 기르다; ~ себé усы́ 코'수염을 기르다 ⑦ (*выдавать, ассигновывать*) 지출하다; ~ срéдства на строи́тельство 건축에 자금을 지출하다 ⑧ (*продавать*) 팔다, 판매하다; ~ товáр 상품을 판매하다 ⑨ *разг.* (*обслуживать*) 봉사하다; отпусти́ть клиéнта [단골] 손님을 봉사하다 ⑩ *разг.* (*говорить что-л. неуместное*) 불쑥(문득) 말하다; ~ шýтки 문득 롱담을 하다 ⑪ *тех.* 소려하다; ~ сталь 강철을 벼리다(소려하다) ◇ ~ грехи́ 죄를 용서하다

**отпускни́||к** *м,* **~ца** *ж* 휴가받은 사람

**отпускн||óй** *прил.* ① 휴가*; ~óе удостоверéние 휴가'증; ~ы́е дéньги 휴가금 ② *эк.* 인도*; ~áя ценá 인도가격

**отпусти́ть** *сов. см.* отпускáть

**отрабáтывать,** отрабóтать (*В*) ① (*возмещать долг работой*) 일로(일하여) 갚다 ② *разг.* (*совершенствовать*) 완성하다; 체득(습득)하다 (*приёмы и т. п.*)

**отрабóтанн||ый** *прил.:* ~ый пар 폐증기; ~ое мáсло 폐유

**отрабóтать** *сов.* ① *см.* отрабáтывать ② (*В*) (*какой-л. срок*) 일'정한 시간 일하다 ③ *разг.* (*кончить работу*) 일을 끝내다

**отрáва** *ж* ① 독, 독약 ② *перен.* 독소; 해독 (*вред*)

**отрави́ть(ся)** *сов. см.* отравля́ть(ся)

**отравлéние** *с* 중독; 독살 (*насмерть*); ~ свинцóм 연중독; ~ алкогóлем 알콜중독

**отравля́ть,** отрави́ть (*В*) ① 중독시키다; 독살하다 (*насмерть*) ② *перен.* 해독을 끼치다, 악영향을 주다, 불유쾌하게 하다; ~ жизнь 생활을 불유쾌하게 하다

**отравля́ться,** отрави́ться ① (*принимать яд*) 음독자살하다 ② (*случайно*) 중독되다; 중독되여 죽다 (*насмерть*); отрави́ться несвéжей ры́бой 상한 물'고기에 중독되다

**отравля́ющ||ий:** ~ее веществó 독물, 유독물질; 독가스 (*газ*)

**отрáда** *ж* 기쁨; 위안 (*утешение*)

**отрáдн||ый** *прил.* 기쁜, 유쾌한; 위안을 주는 (*утешительный*); ~ая весть 기쁜 소식; ~ое чýвство 유쾌감

**отражáть,** отрази́ть (*В*) ① (*отбивать*) 물리치다, 격퇴하다; ~ нападéние 공격을 격퇴하다; ~ удáр 타격을 물리치다 ② *перен.* (*опровергать*) 반박하다; 론박하다 (*в споре*) ③ (*свет, звук*) 반사하다 ④ (*воспроизводить*) 비치다; в рекé отражáлась лунá 강물에는 달이 비쳤다 ⑤ (*выражать*) 반영하다; отрази́ть жизнь в искýсстве 예술에서 생활을 반영하다

**отражáться, отрази́ться** (в *П*) ① …에 반영되다; 반사하다 (*о свете, звуке*) ② (*проявляться*) 표현되다, 나타나다; в егó глазáх отрази́лся испýг 그의 눈에는 놀람이 나타났다 ③ (на *П*) (*влиять*) 영향을 주다, 작용하다; хорошó ~ на здорóвье 건강에 리롭다(좋은 영향을 주다)

**отражéние** *с* ① *физ.* 반사 ② (*отображение*) 반영 ③ (*при защите*) 격퇴 (*удара*); 론박 (*нападок*); ~ атáки 돌격격퇴

**отражённ||ый:** ~ый свет 반사광원; ~ая волнá 반사파

**отрази́ть(ся)** *сов. см.* отражáть(ся)

**отрапортовáть** *сов.* 보고하다

**отраслев||óй** *прил.* 부문별*; ~óе плани́рование 부문별 계획화

**óтрасл||ь** *ж* 부문, 분야; ~и промы́шленности 공업부문

**отраста́ть,** отрасти́ 자라다
**отрасти́** *сов. см.* отраста́ть
**отрасти́ть** *сов. см.* отра́щивать
**отра́щивать,** отрасти́ть (*В*) 자라게 하다; 기르다 (*волосы, усы*)
**отре́бье** *с собир.* 인간쓰레기[들]
**отрегули́ровать** *сов.* (*В*) 조절하다; 정상화하다 (*нормализовать*)
**отредакти́ровать** *сов.* (*В*) 편집하다; 교열하다 (*рукопись*)
**отре́з** *м* ①자르는것, 절'단; ли́ния ~а 절'단선 ②(*ткани*) 천 한감; ~ на костю́м 양복감; ~ на пла́тье 옷감
**отре́занность** *ж* (от *P*) ...와의 련계 절'단, 고립상태
**отре́зать** *сов. см.* отреза́ть
**отреза́ть,** отре́зать ① (*В*) 잘라내다, 베여내다; 절'단하다 (*ампутировать*); 톱으로 자라다 (*отпиливать*); ~ земе́льный уча́сток 땅을 베여내다 ② (*В*) (*разъединять*) 분리시키다, 련계를 끊다; отре́зать резе́рвные ча́сти от гла́вных сил 예비군을 주력군과 분리시키다 ③ (*В*) (*доступ и т. п.*) 막다; 차단하다 (*путь*); ~ все пути́ 모든 도로를 차단하다 ④ *разг.* (*резко отвечать*) 툭' 잘라 대답하다
**отрезве́ть** *сов. см.* трезве́ть
**отрезви́ть** *сов. см.* отрезвля́ть
**отрезвля́ть,** отрезви́ть (*В*) ①술취한 사람을 깨게 하다 ② *перен.* 제정신을 가지게 하다
**отрезвля́юще** *нареч.*: ~ де́йствовать ...을 제정신을 가지게 하다
**отрезно́й** *прил.* ①자르게 되여 있는 (*о талоне и т. п.*); 절'단용* (*об инструменте и т. п.*) ② (*о лифе платья*) 꿰매여 단
**отре́з**||**ок** *м* ①(*кусок чего-л.*) 조각, 단편; ~ки тка́ни 천조각 ② (*часть чего-л.*) 토막, 부분; после́дний ~ок пути́ 걸어가다가 남은 길, 가는 길의 마지막부분; ~ок вре́мени 토막시간
**отрека́ться,** отре́чься (от *P*) 부인(거부)하다, 버리다, 포기하다; 단념하다 (*от идеи, мысли*); ~ от свои́х слов 자기말을 부인하다; ~ от своего́ мне́ния 자기 의견을 버리다 ◇ ~ от престо́ла 퇴위하다
**отрекомендова́ться** *сов.* 자기를 소개하다
**отремонти́ровать** *сов. см.* ремонти́ровать
**отрече́ние** *с* ①(*от P*) 부인, 거부; 포기 (*отказ*); 단념 (*от идеи, мысли*); ~ от престо́ла 퇴위 ②(*документ*) 퇴위문
**отре́чься** *сов. см.* отрека́ться
**отреша́ться,** отреши́ться (от *P*) ...을 벗어나다, ...을 버리다; 단념하다 (*от мысли, идеи*)
**отрешённость** *ж* 초연한것
**отреши́ться** *сов. см.* отреша́ться
**отрица́ни**||**е** *с* ①부인; 거절 (*отказ от чего-л.*) ② *филос.* 부정; ~е ~я 부정의 부정 ③ *лингв.* 부정사
**отрица́тельно** *нареч.* 부정적으로; 좋지 않게 (*неодобрительно*); ~ относи́ться к *кому-чему-л.* ...에 대한 부정적 태도를 가지다; ~ отве́тить 부정적 대답을 하다
**отрица́тельн**||**ый** *прил.* ①부정적; 좋지 않은, 나쁜 (*плохой*); ~ый отве́т 부정적인 대답; ~ое влия́ние на *что-л.* ...에 주는 악영향; ~ое отноше́ние к *чему-л.* ...에 대한 부정적 태도; ~ый посту́пок 좋지 않은 행동 ② (*в научн. терминах*): ~ое число́ *мат.* 부수; ~ый по́люс *эл.* 음극
**отрица́ть** (*В*) 부인(부정)하다
**отро́г** *м* 지맥(支脈)
**о́троду** *нареч. разг. с отриц.* (*никогда*): ~ не обма́нывал 한번도(여태껏) 기만하지 않았다
**отро́дье** *с разг. презр.* 상놈의 자식
**о́трок** *м уст.* 소년, 아동
**отро́сток** *м* ①새싹, 움 ② (*ответвление*) 분기, 돌기; 곁가지 (*растения*); ~ слепо́й кишки́ *анат.* 맹장충상돌기
**о́троческий** *прил.* 소년* (*мальчишеский*); 소녀* (*девчоночный*); ~ во́зраст 소년(소녀)나이
**о́трочество** *с* 소년시절 (*мальчика*); 소녀시절 (*девочки*)
**отруба́ть,** отруби́ть (*В*) 자르다
**о́труби** *мн.* 겨, 기울; ри́совые ~ 쌀겨; пшени́чные ~ 밀기울
**отруби́ть** *сов.* ① *см.* отруба́ть ② *разг.* (*ответить резко*) 날카롭게 대답하다
**отрули́ть** *сов. ав.* 활'주하여 이동하다; самолёт отрули́л в сто́рону 비행기는 한쪽으로 활'주하여 이동했다
**отры́в** *м*: ~ от земли́ *ав.* 리륙; без ~а от произво́дства 생산에서 떠나지 않고, 일을 계속하면서; в ~е от *чего-л.* ...와 동떨어져서, ...를 떠나서; в ~е от наро́да (масс) 인민(대중)을 떠나서
**отрыва́ть** I, оторва́ть ① (*В*) 잡아뜯다, 잡아떼다; оторва́ть пу́говицу 단추를 잡아떼다; оторва́ть ни́тку 실을 잡아끊다 ② (*В*) *обычн. безл.*: ему́ оторва́ло ру́ку снаря́дом 포탄이 터지는 바람에 그의 한쪽 팔이 달아났다 ③ (*В* от *P*) (*отнимать, отстранять*) 떼다, 떼여놓다, 갈라놓다; ~ от коллекти́ва 집단과 떼여놓다; я не мог оторва́ть глаз от карти́ны 나는 그림에서 눈을 뗄수가 없었다 ④ (*В* от *P*) (*разлучать*) 리별하게 하다 ⑤(*В* от *P*) (*отвлекать*) ...을 방해하다; ~ *кого-л.* от рабо́ты ...의 일을 방해하다 ◇ оторва́ть от себя́ *что-л.* 자기몸에서 떼주다; с рука́ми оторва́ть *что-л.* 앞을 다투어 사다 (*с охотой покупать*)
**отрыва́ть** II, отры́ть (*В*) ①(*откапывать*) 파내다 ② *воен.* 굴설하다, 파다; ~ око́пы 참호를 굴설하다(파다)
**отрыва́ться,** оторва́ться (от *P*) ① (*отделяться*) 떨어지다, 분리되다; пу́говица оторвала́сь 단추가 떨어졌다 ② (*отходить, удаляться*) 떨어져나오다; ~ от проти́вника 적에게서 떨어지다 ③ (*о летательном аппарате*) 리륙하다; самолёт оторва́лся от земли́ 비행기가 리륙하였다 ④ (*утрачивать связь с кем-чем-л.*) ...와 련계를 끊다, 떨어지다; оторва́ться от наро́да 인민으로부터 떨어지다; оторва́ться от жи́зни 현실에서 떨어지다 ⑤ (*переставать делать что-л.*) ...을 그만두다(중단하다); оторва́ться от учёбы 공부를 그만두다; он не мог оторва́ться от кни́ги 그는 책에서 눈을 뗄수 없었다
**отры́вист**||**ый** *прил.* 끊어지는, [갑자기] 멋군하는; ~ая речь 멋군하는 말소리
**отрывно́й** *прил.* 떼게 되여있는; ~ календа́рь 한장씩 뜯는 일력
**отры́вок** *м* 토막; 단편 (*произведения*); 일부분 (*часть чего-л.*)
**отры́вочн**||**ый** *прил.* ①(*несвязанный*) 단편적, 토막*; ~ые воспомина́ния 토막회상 ② (*прерванный паузами*) 끊어지는, 단속적
**отры́жка** *ж* 게트림
**отры́ть** *сов. см.* отрыва́ть II
**отря́д** *м* ① *воен.* 부대; *мор.* 함대; партиза́нский ~ 유격대 ② (*группа людей*) 대오; передово́й ~ 전위대; пионе́рский ~ 소년단 ③ *зоол.* 목(目)
**отряди́ть** *сов. см.* отряжа́ть
**отряжа́ть,** отряди́ть (*В*) 보내다, 파견하다; отряди́ть *кого-л.* за *кем-л.* ...을 데려오도록 ...을 보내다(파견하다)
**отря́хивать,** отряхну́ть (*В*) [툭툭] 털다; ~ *что-л.* с *чего-л.* ...에서 ...을 털다
**отря́хиваться,** отряхну́ться [자기 몸에서] 털다
**отряхну́ть(ся)** *сов. см.* отря́хивать(ся)
**отсади́ть** *сов. см.* отса́живать
**отса́живать,** отсади́ть (*В*) ①(*сажать отдельно*) 떼서 옮겨 앉히다; отсади́ть за отде́льную па́рту 외딴 책상에 떼여 앉히다 ② (*о животных*) 옮겨놓다 ③(*о растениях*) 떼여 옮겨 심다, 이식하다
**отса́сывать,** отсоса́ть ①(*В, Р*) 빨아마시다(먹다) ② *тех.* 빨아내다, 배출(배기)하다
**о́тсвет** *м* ①반사[광], 불'빛 ② *перен.* 그림자, 빛
**отсве́чивать** ① (*давать отблеск*) 반사광을 내다; ~ голубы́м бле́ском 하늘색 반사광을 내다 ②(*отражаться*) 비치다, 반사하다
**отсебя́тина** *ж разг.* 자기말 (*слова*); 제멋대로의 행동 (*поступки*)
**отсе́в** *м* ①(*просеивание*) 채질하여 갈라내는것 ②(*остатки*) 채로 친것, 찌끼 ③*перен.* 제명, 제거
**отсе́ивать,** отсе́ять (*В*) ①채로 치다, 채질하여 갈라내다 ② *перен.* 제명(제거)하다
**отсе́иваться,** отсе́яться ①채에 쳐지다 ②*перен.* [구성에서] 떨어져나가다
**отсе́к** *м* 격간 (*на корабле, в самолёте*); 격리실 (*в больнице*)
**отсека́ть,** отсе́чь (*В*) ①(*отрубить*) 잘라내다 ②(*отделять, отрезать*) 떼내다; отсе́чь пехо́ту от та́нков 보병을 전차에서 떼내다
**отсече́ние** *с* 잘라내는것, 절단 ◇ даю́ го́лову на ~ 목을 걸고 맹세합니다
**отсе́чь** *сов. см.* отсека́ть
**отсе́ять(ся)** *сов. см.* отсе́ивать(ся)
**отсиде́ть(ся)** *сов. см.* отси́живать(ся)
**отси́живать,** отсиде́ть ① (*В*): отсиде́ть себе́ но́гу /오래(잘못) 앉아있어/ 발을 저리게 하다 ② *разг.* (*концерт, собрание и т. п.*): отсиде́ть одно́ де́йствие в теа́тре 극장에 일막동안 앉아있다 ③ (*отбывать срок*) 감옥살이를 하다 (*в тюрьме*); 갇금되여 시간을 보내다 (*под арестом*)
**отси́живаться,** отсиде́ться *разг.* /무엇이 끝나기를 기다리면서/ 앉아있다; 몸을 피하다 (*скрываться*)

**отскáбливать**, отскоблúть (*В*) 긁어 떼다
**отскáкивать**, отскочúть ①튀여 물러나다(*назад*); 옆으로 뛰다 (*в сторону*)② (от *Р*) (о *мяче и т. п.*) 튀여돌아오다; мяч отскочúл от штáнги ворóт 공이 웃문대에 맞아 튀여났다 ③ *разг.* (*отделяться*) 떨어져 달아나다; пýговица отскочúла 단추가 떨어졌다
**отскоблúть** *сов. см.* отскáбливать
**отскочúть** *сов. см.* отскáкивать
**отслужúть** *сов.* (*В*) ① (*какой-л. срок*) [일'정한 기간] 복무하다(일하다) ② (*кончить служить*) 근무를 마치다 (о *человеке*); 못쓰게 되다 (о *вещах*)
**отсовéтов||ать** *сов.* (*Д* + *инф.*) ...하지 말라고 충고하다, 말리다; емý ~али поступáть в э́тот инститýт 이대학에 입학하지 말라고 그에게 타일렀다
**отсосáть** *сов. см.* отсáсывать
**отсóхнуть** *сов. см.* отсыхáть
**отсрóчивать**, отсрóчить (*В*) ①(*переносить срок*) 미루다, 연기하다; ~ платёж 지불을 연기하다 ② *разг.* (*продлевать срок*) [증명서의] 기한을 연장하다
**отсрóчить** *сов. см.* отсрóчивать
**отсрóчка** *ж* ①연기 ② *разг.* (*продление*) [증명서의] 기한연장
**отставáние** *с* 뒤떨어지는것 (*действие*); 락후['성] (*состояние*); ликвидúровать ~ 락후'성을 극복하다
**отставáть**, отстáть ① (от *Р*) (*быть позади*) 뒤떨어지다; ~ от *кого-л.* ...에게서 뒤떨어지다; ~ от *чего-л.* ...에서 뒤떨어지다; отстáть от пóезда 기차를 도로 타기 못하고 떨어지다 ② (*в развитии чего-л.*) 뒤떨어지다; вы отстáли! (*от жизни*) 당신은 시대에 뒤떨어졌구나!; ~ в развúтии 발'전수준에서 락후하다; ~ на 10 лет 10(십)년 뒤떨어지다 ③ (о *часах*) 늦다, 뜨다; часы́ отстáли на 5 минýт 시계는 5(오)분 뜨다 ④(*отделяться*) 떨어지다; обóи отстáли 도배지가 [벽에서] 떨어지다 ⑤(от *Р*) *разг.* (*оставлять в покое*) 시끄럽게(성가시게) 굴지 않다; отстáнь от неё! 그 녀자를 시끄럽게(성가시게) 굴지 말라!
**отстáвить** *сов.* ① *см.* отставля́ть ②: ~! (*команда*) 그만! 다시!
**отстáвк||а** *ж* 사직; 퇴역 (*военного*); быть в ~е 퇴역(사직)하고있다; подавáть в ~у 사표를 제출하다; выходúть в ~у 퇴역(사직)하다; майóр в ~е 퇴역소좌 ◇ ~а правúтельства (кабинéта) 정부(내각)의 사직
**отставля́ть**, отстáвить (*В*) 비키다; 뒤에 놓다 (*назад*); 옆에 놓다 (*в сторону*); 옮겨놓다 (*переставлять*); 치워놓다 (*убирать с дороги*); отстáвить стул от столá 의자를 상에서 치워놓다; отстáвить стол к окнý 책상을 창문에 옮겨놓다
**отставнóй** *прил.* 퇴역(사직)한; ~ моря́к 퇴역해군관
**отстáивать**, отстоя́ть (*В*) 지키다, 수호(고수)하다; 주장하다 (*настаивать*); ~ свою́ незавúсимость 자기의 독립을 고수하다; ~ своё мнéние 자기 견해를 고수하다
**отстáиваться**, отстоя́ться (о *жидкости*) 정지되여 침전물이 가라앉다
**отстáлость** *ж* 락후'성
**отстáл||ый** *прил.* 뒤떨어진, 락후한; ~ый человéк 락후한 사람, 락오자; ~ый ученúк 뒤떨어진 학생; ~ая странá 락후한 나라
**отстáть** *сов. см.* отставáть
**отстаю́щий** I *прич. от* отстáть II *прил.* 락후한, 뒤떨어진 III *м* 락오자; 락후생 (*ученик*)
**отстёгивать**, отстегнýть (*В*) /호크, 단추 등을/ 벗기다; ~ пýговицу 단추를 벗기다
**отстёгиваться**, отстегнýться /호크, 단추 등이/ 벗겨지다(벗어지다); пýговица отстегнýлась 단추가 벗겨졌다
**отстегнýть(ся)** *сов. см.* отстёгивать(ся)
**отстирáть(ся)** *сов. см.* отстúрывать(ся)
**отстúрывать**, отстирáть (*В*) 빨다; 씻어없애다 (*грязь, пятно*)
**отстúрываться**, отстирáться 씻겨없어지다; грязь отстирáлась 때가 빠졌다
**отстоя́ть** I *сов. см.* отстáивать
**отстоя́ть** II сов. (*В*) (*простоять*) 서서 견디다, 끝까지 서다; ~ вáхту 당직근무를 끝까지 서다
**отстоя́ть** III (от *Р*) (*быть на расстоянии*) ...에서(으로부터) 떨어져있다; ~ на 25 киломéтров от... ...으로부터(에서) 25(이십오)키로메터 떨어져있다; дерéвня отстоúт от гóрода на 10 киломéтров 마을은 도시로부터 10(십) 키로메터 떨어져있다
**отстоя́ться** *сов. см.* отстáиваться
**отстранéние** *с* ①(*удаление*) 물리치는것, 멀리하는것; ~ от борьбы́ 투쟁을 피하는것 ② (*увольнение*) 해임; ~ от дóлжности 면직
**отстранúть(ся)** *сов. см.* отстраня́ть(ся)
**отстраня́ть**, отстранúть (*В*) ① (*от себя*) 물리치다, 제치다, 멀리하다; отстранúть штóру 카텐을 제치다 ② (*от исполнения обязанностей*) 해임하다; ~ *кого-л.* от дóлжности ...을 면직하다
**отстраня́ться**, отстранúться ① (*отодвигаться от чего-л.*) ...을 비키다 ② (от *Р*) (*уклоняться от чего-л.*) ...을 피하다(면하다); ~ от учáстия в *чём-л.* ...에 참가하기를 피하다
**отстрéливаться**, отстреля́ться 사격으로 물리치다, 사격으로 응하다
**отстреля́ться** *сов. см.* отстрéливаться
**óтступ** *м* 여백 (*в тексте*); 별행 (*абзац*)
**отступáть**, отступúть ① (*отодвигаться*) 물러나다, 물러서다; отступúть на нéсколько шагóв 몇걸음 물러서다② *перен.* ...에서 떨어지다 ③ *воен.* 퇴각하다; 후퇴하다 (*отходить*) ④*перен.* (*перед трудностями и т. п.*) ...앞에서 물러서다 ⑤ (от *Р*) (*изменять чему-л.*) 버리다, 포기하다; ~ от своúх взгля́дов 자기의 견해에서 물러서다; ~ от закóна 법을 위반하다; ~ от своегó слóва 약속을 어기다 ⑥ (*от темы*) 화제에서 벗어나다
**отступáться**, отступúться (от *Р*) ...을 버리다(포기하다); я не отступлю́сь! 나는 물러서지 않을것이다
**отступúть(ся)** *сов. см.* отступáть(ся)
**отступлéние** *с* ① *воен.* 퇴각; 후퇴 (*отход*); беспоря́дочное ~ 무질서한 퇴각 ②(*отказ от чего-л.*) 일탈; 위반 (*нарушение*); ~ от прáвил 규칙위반 ③ (*от темы и т. п.*) 탈선; лирúческое ~ 주정토로
**отстýпник** *м* 변절'자
**отстýпничество** *с* 변절, 전향
**отступя́** *нареч.* 좀 떨어져서; 여백을 남기고(*в тексте*); ~ два-три шагá 두세 걸음 떨어져서
**отсýтствие** *с* ①(*неявка*) 결'석, 부재; в моё ~ 나의 부재중에, 내가 없을때 ② (*чего-л.*) 부족; ~ материáлов 재료부족; за ~м *чего-л.* ...이 부족해서(모자라서)
**отсýтствовать** ① (о *людях*) 결'석하다; ~ на заня́тиях 수업시간에 결'석하다 ② (*не иметься*) 없다; отсýтствует желáние 소원이 없다
**отсýтствующ||ий** I *прич. от* отсýтствовать II *прил.* 무관심한, 무표정한; ~ий взгляд 무관심한 눈초리 III *м* 결'석자; спúсок ~их 결'석자명단
**отсчёт** *м* 계산하는것, 재는것; 공제 (*денег*); 수읽기 (*по шкале прибора*)
**отсчитáть** *сов. см.* отсчúтывать
**отсчúтывать**, отсчитáть (*В*) 계산하다, 재다; 공제하다 (*деньги*); 수를 읽다 (*по шкале прибора*); ~ 10 шагóв от *чего-л.* ...으로부터 10(십)보를 재다
**отсылáть**, отослáть ① (*В*) (*посылать*) 보내다; 발'송하다 (*груз, почту*); 파견하다 (*людей*); ~ *что-л.* обрáтно 도로 보내다 ② (*В*) (*велеть выйти, уйти*) 물러가게(나가게) 하다 ③(*В* к *Д*) (к *источнику и т. п.*) ...을 참고하게 하다
**отсы́лка** *ж* ①(*отправка*) 보내는것; 발'송 (*груза, почты*); 파견 (*людей*)② (*ссылка на источник*) 참조, [페지] 표시
**отсы́пать** *сов. см.* отсыпáть
**отсыпáть**, отсы́пать (*В, Р*) /가루, 낟알 등을/ 쏟아내다; 달아서 옮겨 쏟다 (*отмерять*)
**отсыпáться**, отоспáться 푹 자다; ~ пóсле *чего-л.* ...한 후 푹 자다
**отсырéть** *сов. см.* сырéть
**отсыхáть**, отсóхнуть ① (о *части растения*) 말라떨어지다; 말라죽다 ② *перен. разг.* (о *частях тела*) 못쓰게 되다
**отсю́да** *нареч.* ①(*из этого места*) 이곳으로부터, 여기[에]서; вон ~! 저리 가라! ② (*вследствие этого*) 이로부터, 따라서; ~ слéдует 이로부터 ...한 귀결이 나온다
**оттáивать**, оттáять ①녹이다 ② *перен.* 누그러지다
**оттáлкивание** *с физ.* 척력, 밀어내기
**оттáлкивать**, оттолкнýть (*В*) ① (*отодвигать толчком*) 뒤로 밀치다 (*назад*); 옆으로 밀치다(*в сторону*); оттолкнýть лóдку от бéрега 배를 기슭에서 밀쳐내다 ②*перен.* (*отказываться от чего-л.*) 버리다 ③ (*отдалять от себя*) 자기로부터 떨어지게 하다 ④ (*внушать неприязнь к себе*) 자기에 대한 반감(싫은 감)을 일으키다
**оттáлкиваться**, оттолкнýться ① (от *Р*) ...을 밀치고 떨어져나가다; оттолкнýться от землú 땅바닥을 밀치고 뛰여나다; ~ от бéрега 기슭을 밀치

고 멀어져나가다 ② *перен.* (*исходить*) ...에 의거하여, ...으로부터 출발하여 ③ *тк. несов. физ.* 척력하다

**отта́лкивающий** I *прич. от* отта́лкивать II *прил.* 싫은; 역한 (*о запахе*); ~ вид 보기 싫은 외모

**отта́скивать,** оттащи́ть ①(*B*) (*в сторону, на другое место*) 옆으로 끌어내다 ②*разг.* (*B* от *P*) (*отводить силой*) 끌어가다

**отта́чивать,** отточи́ть (*B*) ① (*нож*) 갈다, 날을 세우다 ②(*стиль и т. п.*) 완성하다; ~ стихи́ 시를 완성하다

**оттащи́ть** *сов. см.* отта́скивать

**отта́ять** *сов. см.* отта́ивать

**оттени́ть** *сов. см.* оттеня́ть

**отте́н||ок** *м* ①색채; с зелёным ~ком 푸른 색채를 가진 ② *перен.* (*разновидность чего-л.*) 뉴안스; ~ки значе́ния сло́ва 어의의 뉴안스

**оттеня́ть,** оттени́ть (*B*) ①음영을 뚜렷하게 하다 ② *перен.* 뚜렷이 나타내다, 똑똑히 보여주다

**о́ттепель** *ж* 눈녹이는 날씨

**оттере́ть** *сов. см.* оттира́ть

**оттесни́ть** *сов. см.* оттесня́ть

**оттесня́ть,** оттесни́ть (*B*) ①밀어내다 (*тж. перен.*); 구축하다 (*изгонять*) ② *воен.* 퇴각시키다; оттесни́ть проти́вника к ле́су 적을 삼림으로 몰아내다 (퇴각시키다)

**оттира́ть,** оттере́ть (*B*) ① (*удалять*) 비벼서 떨어뜨리다(없애다); 닦아내다 (*отчищать*); оттере́ть пятно́ 얼룩을 비벼서 없애다 ②(*растирать*) 비비여 감각을 회복하다; оттере́ть замёрзшие ру́ки сне́гом 언 손을 눈으로 비비다 ③ *разг.* (*оттеснять*) [뒤로] 밀어내다

**о́ттиск** *м* ①(*отпечаток, след чего-либо*) 자국; ~ па́льца 손'가락의 자국, 지장 ② *полигр.* 인쇄한(찍어낸) 종이 ③ (*отдельно сброшюрованная статья*) 가철본

**оттого́** *нареч.* 그런 까닭에, 그런고로; ~ что ...하기 때문에, ...한 까닭에

**оттолкну́ть** *сов. см.* отта́лкивать

**оттолкну́ться** *сов. см.* отта́лкиваться 1, 2

**оттопы́ренн||ый** I *прич. от* оттопы́рить II *прил.* 비죽 나온, 쑥 내민; 불룩한(*о кармане*); ~ые у́ши 비죽 내민 귀

**оттопы́риваться,** оттопы́риться *разг.* 비죽 나오다 (*об ушах, губах*); 불룩해지다 (*о кармане*)

**оттопы́риться** *сов. см.* оттопы́риваться

**отторга́ть,** отто́ргнуть (*B*) 빼앗다, 탈취하다; 강탈하다 (*силой*)

**отто́ргнуть** *сов. см.* отторга́ть

**отторже́ние** *с* 탈취; 강탈 (*силой*)

**отто́ченный** I *прич. от* отточи́ть II *прил.* (*совершенный*) 락마된; 완성된 (*о стиле и т. п.*)

**отто́чие** *с* 줄임표

**отточи́ть** *сов. см.* отта́чивать

**отту́да** *нареч.* 그곳으로부터, 거기로부터

**оття́гивать,** оттяну́ть (*B*) ①잡아당기다 ② *разг.* (*уводить силой*) 끌어가다 ③ (*отвлекать на себя*) 철'수하다 ④ *разг.* (*чем-л. тяжёлым*) 무거워서 ...을 아프게 하다; ведро́ оттяну́ло ру́ку 바께쯔가 무거워서 팔이 빠근해졌다 ⑤ *разг.* (*затягивать, откладывать*) 미루다, 지연시키다; ~ реше́ние 결'정집행을 지연시키다; ~ вре́мя 시간을 끌다

**оття́жка** *ж* ①(*отсрочка*) 지연, 연기 ② (*трос, проволока*) 당김줄, 삭

**оттяну́ть** *сов. см.* оття́гивать

**отупе́ние** *с* [머리가] 둔해지는것

**отупе́ть** *сов.* [머리가] 둔해지다(멍멍해지다)

**отутю́жить** *сов.* (*B*) 꼼꼼히 다리다 (다림질하다); ~ костю́м 양복을 다리다

**отуча́ть,** отучи́ть (*B* от *P*, *B* + *инф.*) [어떤 습관을] 버리게 하다; его́ отучи́ли опа́здывать 그에게 늦게 오는 습관을 버리게 하였다; его́ отучи́ли от куре́ния 그에게 담배를 끊게 하였다

**отуча́ться,** отучи́ться (от *P*, + *инф.*) [어떤 습관을] 버리다; отучи́ться лгать 거짓말을 하는 습관을 버리다; отучи́ться кури́ть 담배를 끊다

**отучи́ть(ся)** *сов. см.* отуча́ть(ся)

**отха́ркивать,** отха́ркнуть (*B*) [가래를] 뱉다

**отха́ркиваться,** отха́ркнуться 가래를 뱉다, 뱉아내다

**отха́ркнуть(ся)** *сов. см.* отха́ркивать(ся)

**отхлебну́ть** *сов. см.* отхлёбывать

**отхлёбывать,** отхлебну́ть (*B*, *P*) *разг.* 훌쩍 들이마시다

**отхлеста́ть** *сов.* (*B*) *разг.* 호되게 갈기다(때리다, 치다)

**отхлы́нуть** *сов.* 밀려나가다 (*о воде, волнах*); 물러나다 (*о людях*)

**отхо́д** *м* ①(*отправление*) 출발; 출항 (*судна*) ② *воен.* 후퇴 ③(*отклонение*) 리탈

**отходи́ть** I, отойти́ ① (от *P*) 물러나다, 물러가다; ...쪽으로 물러서다 (*в сторону*); 물러서다(*отступать*); отойти́ от окна́ 창문쪽으로부터 물러서다 ②(*отбывать — о транспорте*) 출발하다; 출항하다 (*о судне*); по́езд отхо́дит в 7 утра́ 기차는 오전 7(일곱)시에 출발한다; по́езд отхо́дит от ста́нции 기차는 정거장으로부터 출발한다 ③ *воен.* 후퇴하다 ④ (от *P*) (*отклоняться*) ...에서 벗어나다; ~ от те́мы разгово́ра 화제에서 벗어나다 ⑤ (*отделяться, отставать*) 들뜨다, 떨어지다; обо́и отошли́ от стены́ 도배지가 벽에서 떨어졌다 ⑥ (*приходить в обычное состояние*) 정상적 상태로 돌아가다; 성이 풀리다 (*переставать сердиться*) ⑦ (*отогреваться*) 녹다 ⑧ (*о пятнах и т. п.*) 없어지다, 사라지다 ⑨ (*в чью-л. собственность*) ...의 소유로 넘어가다 ◇ отойти́ в о́бласть преда́ния 옛일로 되고 말다

**отходи́ть** II *сов.* (*B*) *разг.* (*добиться выздоровления кого-л.*) 잘 간호하여 회복시키다(낫게 하다); ~ больно́го 환자를 잘 간호하여 낫게 하다

**отхо́дчивый** *прил.* 성이 곧 풀리는, 뒤가 없는; он отхо́дчив[ый челове́к] 그는 뒤가 없는 사람이다

**отхо́ды** *мн.* (*ед.* отхо́д *м*) 폐물, 폐잔물; 파철 (*металла*); 파천 (*ткани*)

**отхо́ж||ий** *прил.*: ~ий про́мысел 계절적 품팔이; ~ее ме́сто *разг.* 뒤'간

**отцвести́** *сов. см.* отцвета́ть

**отцвета́ть,** отцвести́ ①꽃이 지다 ② *перен.* 시들다, 늙다

**отцепи́ть(ся)** *сов. см.* отцепля́ть(ся)

**отце́пка** *ж ж.-д.* [차량의] 해방

**отцепля́ть,** отцепи́ть (*B*) ① 떼다 (*присоединённое*); 벗기다 (*снимать*) ② *ж.-д.* [차량을] 해방하다(떼다)

**отцепля́ться,** отцепи́ться ① 떨어지다; 벗겨지다 (*сниматься*) ② *ж.-д.* [차량이] 해방되다

**отцо́вский** *прил.* 아버지의; *вежл.* 부친의; ~ дом 아버지의 집

**отцо́вство** *с* ①부자관계 ② (*чувство*) 아버지의 정

**отча́иваться,** отча́яться ①(+ *инф.* в *П*) 절망(락망)하다, 절망에 빠지다; я отча́ялся вас уви́деть 당신을 만나보는 것을 단념하였다 ② (на *B*) *разг.* (*осмеливаться*) ...할 모험을 하다

**отча́ливать,** отча́лить 기슭을 떠나다, 출항하다; парохо́д отча́лил от при́стани 기선은 출항하였다

**отча́лить** *сов. см.* отча́ливать

**отча́сти** *нареч.* 부분적으로, 어느 정도

**отча́яни||е** *с* 절망, 락망, 실망; в ~и 절망(실망)하여, 절망에 빠져서; я в ~и 나는 절망에 빠져있다

**отча́янно** *нареч.* ①절망적으로 ② *разг.* (*очень*) 지독하게; 맹렬히 (*яростно*)

**отча́янн||ый** *прил.* ① (*проникнутый отчаянием*) 절망한, 절망에 빠진, 절망적; 필'사적 (*о сопротивлении*); ~ое положе́ние 절망적 상태 ② *разг.* (*безрассудно смелый*) 무모할만큼, 용감한; 모험적 (*рискованный*); ~ый посту́пок 모험적인 행동 ③*разг.* (*страстно увлекающийся чем-л.*) ...에 열'중하는; ~ый танцо́р 춤을 추기에 정신이 없는 사람 ④ *разг.* (*неисправимый*) 고칠(바로잡을)수 없는; ~ый лгун 거짓말을 잘 하는 사람 ⑤ (*чрезвычайный, крайний*) 지독한, 극단한; ~ая ско́рость 지독한 속도; прилага́ть ~ые уси́лия 죽을 기를 쓰다

**отча́яться** *сов. см.* отча́иваться

**отчего́** *нареч.* ① *вопр.* 어째서; 왜 (*почему*); ~ вы не весе́лы? 어째서 당신이 기쁘지 않습니까?; ~ же? 어째서?; не зна́ю, ~ вы не пришли́ 어째서 당신이 오지 않았는지 모르겠다 ② *относ.* (*в начале придат. предлож., выражающего причину*) 그래서; он вчера́ уе́хал, ~ его́ здесь нет 그는 어제 가버렸다. 그래서 여기에 없다

**отчего́-либо,** ~-нибудь, ~-то *нареч.* 웬일인지, 무슨 까닭인지

**отчека́нивать,** отчека́нить (*B*) ①(*изготовлять чеканкой*) 코킹하다, 형타각하다 ②(*произносить чётко и раздельно*) 마디마디 똑똑하게 말하다

**отчека́нить** *сов. см.* отчека́нивать

**отчёркивать,** отчеркну́ть (*B*) 줄을 그어 표시(구분)하다; отчеркну́ть ва́жное ме́сто *где-л.* ...에서 중요한 대목을 표시하다

**отчеркну́ть** *сов. см.* отчёркивать

**о́тчество** *с* 부칭, 아버지의 이름

**отчёт** *м* ①(*о работе и т. п.*) 결'산(총화) 보고; 결'산(총화)보고서 (*документ*); ~ о нау́чной рабо́те 과학사업에 관한 총결보고; фина́нсовый ~ 재정지출보고서 ② (*объяснение*) 설명, 해명; отдава́ть *кому-л.* ~ в *чём-л.* ...에

관하여 …에게 설명해주다; требовать ~а 설명할것을 요구하다 ◇ брать *что-л.* под ~ *бухг.* 전도금(선불금)을 받다; отдавать себе ~ в *чём-л.* 똑똑히 리해하다, 파악하다; не отдавая себе ~а 똑똑히 리해하지도 못하고, 자각이 없이

**отчётлив||ый** *прил.* 똑똑한, 선영한; 명확한 (*точный*); 명백한 (*ясный*); ~ое произношение 똑똑한 발음

**отчётно-выборн||ый** *прил.*: ~ое собрание 결'산선거회의

**отчётность** *ж* ① 보고제, 결'산제 ② (*документация*) 결'산문'건

**отчётный** *прил.* 총화*, 총결*; ~ период 총결기간; ~ доклад 총결보고; ~ год 1) 총결년간 2) *фин.* 회계년도

**отчизна** *ж* 조국

**отчим** *м* 이붓아버지, 의부

**отчислени||е** *с* ① (*вычет*) 공제 ② *обыкн. мн.* ~я (*ассигнования*) 자금지출 ③ (*увольнение*) 면직; 제명 (*исключение*); 퇴학 (*из учебного заведения*)

**отчислить** *сов. см.* отчислять

**отчислять**, отчислить (*В*) ① (*вычитать*) 공제하다, 제하다 ② (*ассигновать*) 지출하다 ③ (*увольнять*) 면직시키다; 제명하다 (*исключать*); 퇴학시키다 (*из учебного заведения*)

**отчистить(ся)** *сов. см.* отчищать(ся)

**отчитать(ся)** *сов. см.* отчитывать(ся)

**отчитывать**, отчитать (*В*) *разг.* 책망하다, 꾸지람하다; ~ *кого-л.* за *что-либо* …에게 …을 책망하다

**отчитываться**, отчитаться (перед *Т*) …앞에서 보고하다; ~ перед избирателями 선거자들앞에서 보고하다

**отчищать**, отчистить (*В*) 깨끗이 씻다; 깨끗이 닦다 (*щёткой*)

**отчищаться**, отчиститься 깨끗해지다 (*становиться чистым*); 깨끗이 없어지다 (*исчезать — о грязи и т. п.*)

**отчуждать** (*В*) ① (*отдалять*) 멀게 (소원하게) 하다 ② *юр.* 몰'수(수용)하다

**отчуждаться** ① (*отдаляться*) 멀어지다, 소원해지다 ② *юр.* 몰'수(수용)되다

**отчуждение** *с* ① (*отдаление*) 소원, 소외 ② *юр.* 몰'수, 수용

**отчуждённость** *ж* 소원한 관계

**отчуждённый** I *прич. от* отчуждать II *прил.* ① 소원한, 사이가 뜬 (*об отношениях*); 고독한 (*одинокий*) ② *юр.* 몰'수(수용)된

**отшатнуться** *сов. см.* отшатываться

**отшатываться**, отшатнуться ① 물러서다; 비켜서다 (*в сторону*) ② *перен. разг.* 멀어지다, 교제를 끊다; все от него отшатнулись 모든 사람들이 그로부터 멀어졌다

**отшвыривать**, отшвырнуть (*В*) *разг.* 내던지다, 내팽개치다

**отшвырнуть** *сов. см.* отшвыривать

**отшельник** *м* ① 독거하는 수도승, 산객 ② *перен.* 은거자; жить ~ом 은거생활을 하다, 독거하다

**отшиб** *м*: жить на ~е 홀로 살다, 사람과 떨어져 살다

**отшибить** *сов. разг.* ①: ~ ногу 발에 타박상을 입다 ② (*отнять, лишить*): отшибло память 기억을 잃게 하다

**отшлёпать** *сов.* (*В*) *разг.* 철썩철썩 때리다(갈기다, 치다)

**отшлифовать** *сов. см.* отшлифовывать

**отшлифовывать**, отшлифовать (*В*) ① 반들반들하게 하다; 연마하다 (*на станке*) ② *перен.* 타마하다, 닦다; 완성하다 (*язык, стиль и т. п.*)

**отшутиться** *сов. см.* отшучиваться

**отшучиваться**, отшутиться 슬쩍 롱담으로 피하다

**отщепенец** *м* 탈퇴자; 변절'자, 반역자 (*изменник*); 사회에서 버림받은 사람 (*отверженный*)

**отщепить(ся)** *сов. см.* отщеплять(ся)

**отщеплять**, отщепить (*В*) 쪼개서 떼여내다, 쪼개떼내다

**отщепляться**, отщепиться 짜개지다

**отщипнуть** *сов. см.* отщипывать

**отщипывать**, отщипнуть (*В*) 뜯어내다, 떼내다

**отъедаться**, отъесться 배불리 먹다 (*после голода*); 잘 먹어 살이 지다 (*поправляться*)

**отъезд** *м* 출발 ◇ быть (находиться) в ~е 일시 어디로 떠나서 없다

**отъезжать**, отъехать [타고] 떠나다 (출발하다); отъехать на 10 километров от *чего-л.* …에서 10(십)키로메터 타고 멀어지다

**отъезжающий** I *прич. от* отъезжать II *м* 떠나가는 사람, 출발'자

**отъесться** *сов. см.* отъедаться

**отъехать** *сов. см.* отъезжать

**отъявленный** *прил.* 악명높은; 고질이 된 (*неисправимый*); ~ плут 악명높은 사기'군

**отыграть(ся)** *сов. см.* отыгрывать(ся)

**отыгрывать**, отыграть (*В*) ① (*вернуть проигранное*) 도로 찾다, 만회하다 ② *спорт.*: отыграть мяч у противника 뽈을 적수에게서 빼앗다

**отыгрываться**, отыграться ① [진 것을] 만회(벌충)하다 ② *перен. разг.* 난처한 상태에서 슬쩍 피하다(나오다)

**отыскать(ся)** *сов. см.* отыскивать(ся)

**отыскивать**, отыскать (*В*) 찾아내다, 얻어내다

**отыскиваться**, отыскаться 나타나다, 발견되다; книга отыскалась 책을 찾아냈다

**отягчать**, отягчить (*В*) ① 무겁게 하다(만들다) ② *перен.* (*ухудшать*) 더 중하게 하다(만들다)

**отягчить** *сов. см.* отягчать

**отяжелеть** *сов.* ① 무거워지다 ② (*стать грузным*) 뚱뚱해지다 ③ (*стать вялым*) 무거워지다; 잘 놀지 않게 되다 (*о конечностях*)

**офицер** *м* 군관; 장교 (*в некоторых странах*); ~ связи 련락군관; морской ~ 해군군관; ~ запаса 예비역군관

**офицерск||ий** *прил.* 군관*, 장교*; ~ое звание 군관칭호

**офицерство** *с собир.* 군관들, 장교들

**официальн||ый** *прил.* 공식[적], 형식[적] (*формальный*); ~ое сообщение 공식통지, 공보; по ~ым данным 공식적인 자료에 의하면; ~ое лицо 공식인사; ~ый визит 공식방문; ~ый язык 공문서 용어; ~ый тон 공식적 어조

**официант** *м*, **~ка** *ж* 접대원

**официоз** *м* 반관보

**официозный** *прил.* 반관적

**оформитель** *м* 연출가, 무대장치가 (*сцены*)

**оформить(ся)** *сов. см.* оформлять(-ся)

**оформлени||е** *с* ① 수속을 밟는것; ~е на работу 수속을 밟아 취직하는것; ~е документов 서류작성 ② (*внешний вид чего-л.*) 꾸밈새, 외형, 외양; ~е спектакля 연극의 무대화; ~е газеты 신문의 편집; книга в роскошном ~и 호화판

**оформлять**, оформить (*В*) ① 형태를(격식을) 부여하다; ~ стенгазету 벽신문을 편집하다; ~ спектакль 연극을 무대화하다 ② (*придавать чему-л. законную силу*) 효력을(실효를) 발'생하게 하다; 작성하다 (*документ*); ~ соглашение 협약문을 작성하다 ③ (*зачислять куда-л.*) 수속을 밟아 받아들이다; ~ *кого-л.* на работу …을 수속을 밟아 취직시키다

**оформляться**, оформиться ① (*принимать форму*) 완결된 형태를(격식을) 갖추다 ② (*о документах*) 작성되다 ③ (*поступать куда-л.*) 수속을 밟아 취직하다; ~ на работу 일'자리 수속을 끝내다

**офорт** *м иск.* 동판화, 아연판화 (*гравюра*); 부각동판 (*оттиск с гравюры*)

**офсет** *м полигр.* 옾세트[인쇄], 옾세트판

**офсетн||ый** *прил. полигр.* 옾세트*; ~ая печать 옾세트 인쇄

**офтальмология** *ж* 안'과학

**ох** *межд.* 오!, 아이구!, 아!

**охаивать**, охаять (*В*) *прост.* 타매(혹평)하다, 몹시 욕하다

**охапк||а** *ж* 한아름; ~а дров 장작 한아름 ◇ взять (схватить) в ~у …을 얼싸안다

**охарактеризовать** *сов.* (*В*) 특징짓다; ~ *кого-л.* как настоящего учёного …을 참다운 학자로 특징짓다

**охать**, охнуть 아이구하고(아하고) 소리치다; 탄식하다 (*сетовать*)

**охаять** *сов. см.* охаивать

**охват** *м* ① 인입, 포괄, 망라 ② *воен.* 우회포위

**охватить** *сов. см.* охватывать

**охватывать**, охватить (*В*) ① (*обнимать*) 얼싸안다, 껴안'다, 안'다 ② (*окутывать*) 휩싸다; пламя охватило здание 건물은 불'길에 휩싸였다 ③ (*о чувствах*) 사로잡다; охваченный радостью 기쁨에 사로잡힌 ④ (*распространяться на*) 퍼지다 ⑤ (*воспринимать многое*) 충만되다 ⑥ *разг.* (*вовлекать*) 망라하다, 포함시키다; охватить всех работников экономической учёбой 경제학습에 모든 일'군들을 망라하다 ⑦ *воен.* 포위하다; ~ фланг 익측을 우회하여 포위하다 ◇ охватить взглядом *что-л.* …을 살펴보다

**охи** *мн. разг.*: ~ да ахи 비탄, 탄식

**охладевать**, охладеть (к *Д*) ① (*о чувствах, желаниях*) 식다 ② (*становиться равнодушным*) 랭담해지다 (*к кому-л.*); …에 관하여 흥미가 없어지다 (*к чему-л.*)

**охладеть** *сов. см.* охладевать

**охладить(ся)** *сов. см.* охлаждать(ся)

**охлаждать**, охладить (*В*) ① 식히다,

랭각하다 ② *перен.* 진정시키다, 식히다

**охлажда́ться**, охлади́ться ①차지다, 식다, 랭각되다; вода́ охлади́лась 물이 식었다 ② (*успокаиваться*) 침착해지다, 식다; 랭담해지다 (*становиться равнодушным*)

**охлажде́ние** с ① 식히는것, 랭각; ~ дви́гателя 발'동기 랭각; водяно́е ~ 수랭각; возду́шное ~ 공기랭각; мото́р с возду́шным ~м 공랭식 발'동기 ② *перен.* (*равнодушие*) 랭담, 소원

**о́хнуть** *сов. см.* о́хать

**охо́т||а** I *ж* 사냥, 수렵; ~а на волко́в 승냥이사냥; ~а на у́ток 들오리사냥; ~а с ружьём 총사냥; ходи́ть на ~у 사냥가다

**охо́т||а** II I *ж* (*желание*) 욕망, 의욕; по свое́й ~е 자기 마음대로; с большо́й ~ой 기꺼이 II *в знач. сказ. безл.* (*Д+инф.*) *разг.* ...하고 싶다; ему́ ~а чита́ть 그는 글을 읽고 싶어한다 ◇ что вам за ~а?, ~а вам (+*инф.*) 무엇때문에?, 무슨 필요가 있습니까?; ~а пу́ще нево́ли *посл.* ≅ 마음만 있으면 안되는 일이 없다; в ~у (*в удовольствие*) 마음대로, 실컷

**охо́титься** ① (на *В*, за *Т*) 사냥하다; 잡이를 하다 (*с сетью, капканом*); 총사냥을 하다 (*с ружьём*); ~ на ло́ся 큰사슴사냥을 하다; ~ за перепела́ми 메추리잡이를 하다 ② (за *Т*) *перен.* (*выслеживать*) ...을 잡으려고 쫓아다니다 ③ (за *Т*) *разг.* (*стараться достать что-л.*) ...을 찾다

**охо́тник** I *м* 사냥'군

**охо́тник** II *м* ① (*вызвавшийся сделать что-л.*) 지원자, 지망자; найти́ ~а е́хать в командиро́вку 출'장지원자를 찾아내다 ② (до *Р*, +*инф.*) (*любитель чего-л.*) 애호가; быть больши́м ~ом до *чего-л.* ...을 매우 좋아하다; ~ ходи́ть пешко́м 보행 애호가 ③ (на *В*) *разг.* (*желающий*) 희망자; на э́ту вещь нашло́сь мно́го ~ов 이 물건을 사려는 사람이 많았다

**охо́тнич||ий** *прил.* 사냥에 쓰는, 사냥*; 사냥'군* (*относящийся к охотнику*); ~ье ружьё 사냥총; ~ья соба́ка 사냥'개; ~ий сезо́н 렵기

**охо́тно** *нареч.* 기꺼이, 즐거이

**о́хра** *ж* 자로; 황색토 (*жёлтая*); 석간주 (*красная*)

**охра́н||а** *ж* ① (*защита*) 보호, 수호; 보위, 방위 (*оборона*); ~а здоро́вья 보건; ~а приро́ды 자연보호; ~а матери́нства и младе́нчества 모성과 유아의 보호; ~а поря́дка 질'서의 보장; ~а окружа́ющей среды́ 인간환경보호; под ~ой *кого-л.* ...의 보호하에 ② (*стража*) 경비대, 보위대; ли́чная ~а 호위대; пограни́чная ~а 국경경비대; пожа́рная ~а 소방대

**охране́ние** с 수호, 수비; *воен.* 경계; боево́е ~ 전투경계; похо́дное ~ 행군경계

**охра́нник** *м разг.* (*сторож*) 경비대원, 수비대원

**охра́нн||ый** *прил.* 보위(경비)하는; ~ая гра́мота, ~ый лист 특별보호'증

**охраня́ть** (*В*) 지키다, 보호하다; 보위하다 (*оборонять*); 수호하다 (*защищать*); 경비하다 (*границу, объект*); ~ зда́ние 청사를 경비하다; ~ леса́ 산림을 보호하다; ~ интере́сы трудя́щихся 근로자들의 리익을 수호하다

**охри́плый** *прил. разг.* 목쉰, 잘린

**охри́пнуть** *сов.* 목소리가 쉬다, 목이 쉬다

**охроме́ть** *сов. разг.* [다리를] 절게 되다

**оцара́пать** *сов.* (*В*) 긁다, 할퀴다

**оцара́паться** *сов.* 자기 몸을 긁히다

**оце́нивать**, оцени́ть ① (*В* в *В*) (*определять цену*) 값을 부르다, 가격을 정하다; оцени́ть кни́гу в 2 рубля́ 책의 값을 2(두)루블짜리 정하다 ② *перен.* (*В*) (*составлять мнение, суждение*) 평'가하다, 판단하다; пра́вильно оцени́ть созда́вшееся положе́ние 조성된 정형에 관한 정확한 판단을 내리다

**оцени́ть** *сов. см.* оце́нивать

**оце́нк||а** *ж* ① (*действие*) 값(가격)을 정하는것, 가격사정; ~а това́ров 상품의 가격사정; ~а иму́щества 재산의 가격평'가 ② (*мнение, суждение* о *ком-чём-л.*) 평'가, 판단; дава́ть ~у *кому-чему-л.* ...을 평'가하다; дава́ть высо́кую ~у ...을 높이 평'가하다 ③ (*отметка*) 점'수, 성적; получи́ть хоро́шую ~у за сочине́ние 작문에 대하여 좋은 점'수를 받다

**оце́ночн||ый** *прил.* [가격]사정*; ~ая сто́имость 사정 가격; ~ая коми́ссия 사정위원회

**оце́нщик** *м* 가격사정자(평정자)

**оцепене́л||ый** *прил.* 망연한; ~ое состоя́ние 망연한 상태

**оцепене́ние** с ① 망연해지는것 ② *биол.* 휴지

**оцепене́ть** *сов. см.* цепене́ть

**оцепи́ть** *сов. см.* оцепля́ть

**оцепля́ть**, оцепи́ть (*В*) 둘러싸다, 포위하다

**оча́г** *м* ① 아궁이 ②: [дома́шний] ~ 자기 가정, 자택 ③ *перен.* 발원지, 근원지 (*источник*); 중심지 (*центр*); ~ культу́ры 문화중심지; ~ инфе́кции 전염'병발원지; ~ пожа́ра 화원

**очарова́ние** с 매혹, 매력, 굄'성

**очаро́ванный** I *прич. от* очарова́ть II *прил.* (*восхищённый*) 매혹된

**очарова́тельный** *прил.* 매혹적, 몹시 아름다운, 탐스러운

**очарова́ть** *сов. см.* очаро́вывать

**очаро́вывать**, очарова́ть (*В*) 매혹하게 (황홀하게) 하다

**очеви́дец** *м* 목격자, 립회자, 증견자

**очеви́дно** I *нареч.* 확연히 II *в знач. сказ. безл.* ...은 명백하다; э́то соверше́нно ~! 이것은 극히 명백하다 III *вводн. сл.* 명백히, 틀림없이; 아마 (*по-видимому*); он, ~, не придёт 그는 틀림없이 오지 않을것이다

**очеви́дность** *ж* 자명'성

**очеви́дн||ый** *прил.* 극히 명백한, 자명한, 의심할바없는; ~ая вы́года 순리익; ~ый факт 자명한 사실

**о́чень** *нареч.* 대단히, 매우, 몹시; 그다지 (*с отриц.*); 자못 (*с прил.*)

**очередни́к** *м разг.* ...을 타려고 차례를 서는 사람

**очередн||о́й** *прил.* ① 당면[한]; ~а́я зада́ча 당면과업; ~ы́е дела́ 당면한 문제들 ② (*следующий по порядку*) 정기*, 순차적; ~о́й о́тпуск 정기휴가; ~о́й съезд 정기대회 ③ (*повторяющийся*) 상례적

**очерёдность** *ж* 차례, 선후차, 순서; соблюда́ть ~ 순서를 유지하다

**о́черед||ь** *ж* ① (*порядок*) 순서, 차례, 순번; соблюда́ть ~ь 순서를 유지하다; в поря́дке ~и 순번에 따라; по ~и 1) 순번에 따라 2) (*сменяясь*) 교대교대로; за ва́ми ~ь 당신의 차례다 ② (*группа ожидающих чего-л.*) [차례로 선] 줄; ~ь за биле́тами 표를 사는 줄; стоя́ть в ~и 줄을 서다; станови́ться в ~ь за *кем-л.* 순번을 서다 ③ *воен.* 련발[사격]; пулемётная ~ь 기관총련발[사격]; коро́ткая ~ь 점발 ◇ на ~и 당면한 문제로 제기되여; в свою́ ~ь ...에 대한 답변으로; в пе́рвую ~ь 우선, 무엇보다도 먼저

**о́черк** *м* 오체르크, 수필, 스케치 (*произведение*); 개요, 개론 (*краткое изложение*); ~ англи́йской литерату́ры 영국문학개요

**очерки́ст** *м* 오체르크 작가; 레뽀르따쥬 작가(기자) (*в газете, журнале*)

**очерни́ть** *сов. см.* черни́ть

**очерстве́лый** *прил.* 무정(랭정)한

**очерстве́ть** *сов. см.* черстве́ть 2

**очерстви́ть** *сов.* (*В*) 무정(랭정)하게 만들다; [감정을] 둔하게 하다 (*чувства*)

**очерта́ни||я** *мн.* (*ед.* ~е с) 륜곽 (*тж. перен.*); 외형 (*облик чего-л.*)

**очёски** *мн.* (*ед.* очёс *м*) 부스러기; 찌끼털 (*шерсти*); ~ льна 아마부스러기

**очё́чник** *м разг.* 안경'집

**о́чи** *мн. от* о́ко

**очи́нивать**, очини́ть (*В*) 깎다

**очини́ть** *сов. см.* очи́нивать

**очисти́тель** *м тех.* 정화기, 정류기

**очисти́тельный** *прил.* 청소용*, 정류*; *мед.* 세척*

**очи́стить(ся)** *сов. см.* очища́ть(ся)

**очи́стк||а** *ж* [껍질을] 벗기는것 (*овощей и т. п.*); *тех.* 정련 ◇ для ~и со́вести 후회하지 않기 위하여

**очи́стки** *мн.* 남은 찌끼(껍질); ~ карто́феля 깎은 감자껍질

**очища́ть**, очи́стить (*В*) ① (*снимать верхний покров, оболочку*) [껍질을] 벗기다 (깎다); очи́стить карто́фель 감자껍질을 깎다 ② (*от грязи*) 깨끗이 하다, 청결하다; ~ пруд 못을 깨끗이 하다 ③ (*от примесей*) 정화하다; *хим.* 정제(정련)하다 ④ *перен.* (*нравственно*) 순결하게 하다 ⑤ (*от присутствия кого-чего-л.*) 물러가게 (나가게) 하다; ~ помеще́ние 방(집)을 내다; ~ организа́цию от *кого-л.* ...을 조직으로부터 숙청하다 ⑥ *прост.* (*опорожнять*) 비우다

**очища́ться**, очи́ститься ① (*от примесей*) 깨끗해지다; 신선해지다 (*о воздухе*) ② *перен.* (*нравственно*) 순결해지다 ③ (*освобождаться—о реке, небе и т. п.*) 깨끗이(말끔이) 없어지다; не́бо очи́стилось от туч 하늘에는 구름이 깨끗이 없어졌다

**очи́щенный** I *прич. от* очи́стить II *прил.* (*от примесей*) 순수한; *хим.* 정제(정련, 정류)된; ~ спирт 정류알콜

**очк||и́** *мн.* 안경; защи́тные ~и́ 보호안경; в ~а́х 안경을 쓰고; без ~о́в 안경을 쓰지 않고; носи́ть ~и́ 안경을 쓰다; ~и́ в золото́й опра́ве 금테안경; ~и́ для близору́ких 근시경; ~и́ для дальнозо́рких 원시경

**очк**||**о́** *с* ① (*на картах, костях*) 끗[수] ②(*единица счёта*) 점, 득점, 점'수; набра́ть 10 ~о́в 10(십)점을 받다 ③ (*отверстие*) 좁은 구멍; 그물코 (*у сети*) ④ *полигр.* 활'자의 돋기부 ◇ дать *кому-л.* не́сколько ~о́в вперёд ...보다 훨씬 낫다; втира́ть ~и́ *кому-л.* ...[의 눈]을 속이다

**очковтира́тель** *м разг.* 사기'군

**очковтира́тельство** *с разг.* 속임, 기만, 사기

**очко́в**||**ый** *прил.* ① *разг.* 안경*; ~ые стёкла 안경알 ② *зоол.*: ~ая змея́ 나자고부라

**о́чник** *м разг.* 주간학생

**очну́ться** *сов.* ①(*проснуться*) 깨다, 눈뜨다 ② (*прийти в чувство*) 정신을 차리다, 제정신이 들다

**о́чн**||**ый** *прил.* 직접[적]; ~ое обуче́ние 직접교육; ~ая ста́вка *юр.* 대심

**очути́ться** *сов.* 있게 되다; 빠지게 되다 (*в каком-л. состоянии*); как он здесь очути́лся? 그는 어째서·여기에 와있는가?

**ошара́шивать,** ошара́шить (*В*) *разг.* ①세게 치다(때리다) ② *перен.* 놀라게 하다, 어리둥절하게 하다

**ошара́шить** *сов. см.* ошара́шивать

**оше́йник** *м* [동물의] 목도리

**ошеломи́ть** *сов. см.* ошеломля́ть

**ошеломля́ть,** ошеломи́ть (*В*) 놀라게 (어리둥절하게) 하다

**ошельмова́ть** *сов. см.* шельмова́ть

**ошиба́ться,** ошиби́ться 잘못하다, 틀리다, 실'수하다; 오해하다 (*неправильно понимать*); ~ в *чём-л.* ...을 잘못하다; как бы не ошиби́ться 실'수하면 어떻게 할까?; смотри́те, не ошиби́тесь 실'수가 없도록 주의하시오

**ошиби́ться** *сов. см.* ошиба́ться

**оши́бк**||**а** *ж* 잘못, 틀림, 실'수, 과오; допуска́ть (де́лать) ~у 잘못하다, 틀리다, 과오를 범하다; исправля́ть ~у 잘못을 고치다; по ~е 잘못하여, 틀리여

**оши́бочно** *нареч.* 잘못[하여], 틀리게; 그릇되게 (*неправильно*)

**оши́бочн**||**ый** *прил.* 잘못된, 틀린; 그릇된 (*неправильный*); ~ое сужде́ние 그릇된 판단

**ошпа́ривать,** ошпа́рить (*В*) *разг.* ① (*обдавать кипятком*) 데치다 ②(*причинять ожог*) 데다

**ошпа́риваться,** ошпа́риться 데다

**ошпа́рить(ся)** *сов. см.* ошпа́ривать(ся)

**оштрафова́ть** *сов. см.* штрафова́ть

**оштукату́ривать,** оштукату́рить (*В*) 미장하다

**оштукату́рить** *сов. см.* оштукату́ривать

**ощени́ться** *сов. см.* щени́ться

**ощети́ниваться,** ощети́ниться 털을 곤두세우다

**ощети́ниться** *сов. см.* ощети́ниваться

**ощипа́ть** *сов. см.* ощи́пывать

**ощи́пывать,** ощипа́ть (*В*) 털을 뽑다; ощипа́ть ку́рицу 닭털을 뽑다

**ощу́пать** *сов. см.* ощу́пывать

**ощу́пывание** *с* 만져보는것

**ощу́пывать,** ощу́пать (*В*) 만져보다; ~ карма́ны 주머니를 만져보다

**о́щупь** *ж*: на ~ 더듬어서, 더듬어보면서

**о́щупью** *нареч.*: ~ иска́ть *что-л.* 더듬어서 찾다; ~ пробира́ться 더듬어보면서 뚫고 지나가다

**ощути́**||**мый,** ~**тельный** *прил.* 느낄수(감촉할수)있는; 대단한, 현저한 (*значительный*); ~тельная ра́зница 현저한 차이; ~мые результа́ты 중요한 결과

**ощути́ть** *сов. см.* ощуща́ть

**ощуща́ть,** ощути́ть (*В*) 느끼다, 감촉하다; о́стро ~ *что-л.* ...을 통감하다

**ощуща́ться** 느껴지다, 감촉되다; 눈에 띄우다 (*становиться видимым*)

**ощуще́ние** *с* 느낌, 감촉; 감각 (*чувство*); ~ сча́стья 행복감; зри́тельное ~ 시각; слухово́е ~ 청각

**оягни́ться** *сов. см.* ягни́ться

# П

**па** *с нескл.* [춤의] 스테프, 걸음'발, 걸음새

**павильо́н** *м* ① (*здание выставки*) 전람관; вы́ставочный ~ 진렬관, 전람관; сове́тский ~ 쏘련관 ②(*в садах, парках и т. п.*) /정원, 공원 등의/정자 ③ (*для киносъёмок*) 촬영실, 촬영장

**павли́н** *м зоол.* 공작[새]

**па́водок** *м* 시위, 물이 붇는것

**па́вш**||**ий I** *прич. от* пасть I II ~ие *мн.* 전사자, 투쟁마당에서 쓰러진 사람들

**пагина́ция** *ж полигр.* /서적, 원고의/ 페지 번호를 매기는것

**па́года** *ж* 탑

**па́губно** *нареч.*: ~ влия́ть на *кого-что-л.* 악영향을 주다

**па́губн**||**ый** *прил.* 파멸'적, 해로운, 극히 유해로운 (*вредный*); ~ые после́дствия 파멸'적인 후'과

**па́даль** *ж обыкн. собир.* 짐승의 주검[고기]

**па́да**||**ть,** пасть, упа́сть ①떨어지다; 넘어지다 (*валиться*); 무너지다, 허물어지다 (*рушиться*); ли́стья ~ют с де́рева 나무에서 잎이 떨어진다; ~ть на зе́млю 땅에 넘어지다 ② *тк. несов.* (*об атмосферных осадках*) 내리다, 오다; ~ет снег 눈이 내린다 ③ (*низко опускаться*) 떨어지다, 기울어지다 ④ *тк. несов.* (*свисать, ниспадать*) 늘어져있다; во́лосы ~ют на пле́чи 머리칼이 어깨우에 축 늘어져있다 ⑤ *сов.* пасть (*о росе, тумане*) /안개, 이슬이/ 내리다 ⑥ (на *В*) (*распространяться*) 비치다 (*о свете*); [그늘] 지다 (*о тени*); свет ~ет на лицо́ 얼굴에 광선이 비친다; тень ~ет на доро́жку 길에 그늘이 진다 ⑦ *сов.* пасть (на *В*) (*выпадать на долю*) /추첨, 운명, 부담 등이 ...의/ 몫으로 되다, 부담으로 지워지다, ...에게 차례지다; жре́бий пал на меня́ 제비뽑기에서 내가 맞았다; подозре́ние ~ет на него́ 혐의가 그에게 걸린다, 그가 의심을 받는다; все забо́ты ~ют на меня́ одного́ 모든 걱정을 나 혼자 걸머지고있다 ⑧ *тк. несов.* (на *В*) (*приходиться на что-л.*) 떨어지다; ударе́ние ~ет на пе́рвый слог 력점이 첫음절에 떨어진다 ⑨ *тк. несов. разг.* (*о волосах, зубах*) 빠지다; во́лосы ~ют 머리칼이 빠진다 ⑩ (*понижаться*) 낮아지다, 내리다, 저하되다; у́ровень воды́ ~ет 수위가 낮아진다; температу́ра ~ет 온도가 내린다; це́ны на това́ры ~ют 물건값이 내린다 ⑪(*уменьшаться, ослабевать*) 약화되다; влия́ние его́ ~ет 그의 영향(세력)이 약화되고있다 ⑫ *перен.* (*о настроении*) 나빠지다, 악화되다, 타락하다 ⑬ *сов.* пасть (*о скоте*) 죽다, 페사하다 ◇ ~ть в о́бморок 실신하다, 기절하다; ~ть ду́хом 락심하다, 기가 죽다; ~ть на коле́ни 무릎을 꿇다; ~ть от уста́лости 피로하여 넘어질 지경이다; ~ть с ног 맥이 나다, 허기'증이 나다

**паде́ж** *м лингв.* 격; ко́свенные ~и́ 사'격, 간접격

**падёж** *м* (*скота*) [가축의] 페사

**паде́жн**||**ый** *лингв.*: ~ое оконча́ние 격어미

**паде́ни**||**е** *с* ① 떨어지는것, 넘어지는것, 락하, 추락 ② (*понижение*) 저하, 감소; 약화 (*ослабление*); ~е цен 가격인하; ~е температу́ры 온도의 저하 ③ (*города и т. п.*) 함락 ④ (*правительства и т. п.*) 붕괴, 멸망, 전복 ⑤ (*моральное*) 타락 ◇ у́гол ~я *физ.* 입사각, 투사각

**па́дк**||**ий** *прил.* (на *В*, до *Р*) 몹시 좋아하는; 탐내는 (*жадный*); быть ~им до сла́дкого 단것을 몹시 좋아하다; ~ий на де́ньги 돈을 탐내는

**па́дчерица** *ж* 의부딸

**паев**||**о́й** *прил.* 출'자금*; ~о́й взнос 출'자금; ~о́е накопле́ние 출'자적립금

**паёк** *м* 노늠몫, 배급식량, 배급물'자; дневно́й ~ 하루먹이량; выдава́ть ~ 배급을 주다

**паз** *м* ① (*щель*) 틈, 틈새기, 짬 ② *тех.* 홈, 종연

**па́зух**||**а** *ж* ① 품; положи́ть *что-л.* за ~у 품속에 넣다 ② *анат.* 강; ло́бные ~и 전두강 ◇ держа́ть ка́мень за ~ой 앙심을 품다

**пай** *м* 출'자금, 몫; вступи́тельный ~ 가입금; приня́ть в ~ 공동출'자에 참가시키다 ◇ на пая́х 추렴하여, 한 몫씩 들어

**па́йка I** *ж тех.* 납땜, 납접

**па́йка II** *ж разг.* (*паёк*) 노늠몫

**па́йщи**||**к** *м,* ~**ца** *ж* 출'자한 사람

**пакга́уз** *м* [단기보관] 창'고

**паке́т** *м* ① 곽; 꾸러미 (*свёрток*); 봉지 (*кулёк*); 소포 (*посылка*); ~ молока́ 우유의 한곽, 한곽의 우유 ② (*официальное письмо*) 공문봉서; вскрыть ~ 공문이 들어있는 봉투를 떼다 ◇ индивидуа́льный перевя́зочный ~ 개인붕대, 붕대꾸러미

**пакиста́н**||**ец** *м,* ~**ка** *ж см.* пакиста́нцы

**пакиста́нский** *прил.* 파키스탄*

**пакиста́н**||**цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м,* ~ка *ж*) 파키스탄사람[들]

**па́кля** *ж* 아마(삼)부스러기

**пакова́ть,** упакова́ть (*В*) 포장하다, [짐을] 꾸리다

**па́костить** *разг.* ① (*В*) (*грязнить*) 어지럽히다, 불결하게 하다; 똥을 싸 어지럽히다 (*о животных*) ② (*В*) (*портить*) 못쓰게 하다, 망치다 ③ (*Д*)

(*причинять неприятности*) 해를 끼치다, 못된 짓을 하다

**пáкостный** *разг.* ① (*мерзкий*) 더러운, 비렬한 ② (*делающий пакости*) 손해를 끼치는

**пáкость** *ж разг.* ① 더러운것, 추잡한것 ② (*мерзкий поступок*) 비렬한 짓 ③ (*непристойность*) 너절한 말투, 파렴치한 말

**пакт** *м* 조약, 협정; ~ о ненападéнии 불가침조약; заключáть ~ 조약을 체결하다

**паланки́н** *м* 가마

**палáс** *м* (*ковёр*) /표면에 털이 없는/ 양탄자

**палáт||а** *ж* ① (*законодательный орган*) 의원, 의회; ни́жняя ~а (~а óбщин, ~а депутáтов, ~а представи́телей) 하원; вéрхняя ~а 상원; Нарóдная ~а (*в ГДР*) 인민의회 ② (*учреждение*) 관리소; торгóвая ~а 상업회의소; ~а мер и весóв 도량형 검사국 ③ (*в больнице*) 병실 ④ ~ы *мн. уст.* (*хоромы*) 궁전; цáрские ~ы 왕궁 ◇ у негó умá ~а 그는 대단히 현명하다

**палатализáция** *ж лингв.* 구개음화, 연음화

**палáтк||а** *ж* ① 천막, 텐트; разбивáть (стáвить) ~у 천막을 치다; склáдывать (разбирáть) ~у 천막을 걷다 ② (*ларёк*) 가게

**палáтный** *прил.*: ~ врач 병실담당의사

**палáточный** *прил.*: ~ лáгерь (горо-дóк) 천막야영

**палáч** *м* ① 형리, 교형리 ② *перен.* 억압자, 교살자

**пáлевый** *прил.* 연한 황색*, 미색*

**палён||ый** *прил.* 그을린, 겉이 탄; пáхнет ~ым 타는 냄새가 난다

**палеогрáфия** *ж* 고문'자학, 고문서학

**палеозóй** *м геол.* 고생대

**палеозóйск||ий** *прил. геол.*: ~ая э́ра 고생대

**палеоли́т** *м археол.* 구석기시대

**палеонтóлог** *м* 고생물학자

**палеонтолóгия** *ж* 고생물학

**пáлец** *м* ① 손'가락 (*руки́*); 발'가락 (*ноги́*); большóй ~ 엄지 손'가락 (*руки́*); указáтельный ~ 둘째 손'가락; срéдний ~ 장가락, 장지가락; безымя́нный ~ 약손'가락, 무명지; считáть по пáльцам 손'가락을 곱아 세다, 주먹구구하다; пáльцем (пáльцами) покáзывать на кого-что-л. 손'가락질하다 ② *тех.* 핀, 못, 고정못, 륜치 ◇ ~ о ~ не удáрить 손'가락 하나 까딱 안하다, 아무것도 안하다; смотрéть (глядéть) на *что-л.* сквозь пáльцы 못본체 하다, 묵과하다; знать *что-л.* как свой пять пáльцев 훤하게 꿰뚫고있다, 자세하게 알다; вы́сосать *что-л.* из пáльца 꾸며내다; попáсть пáльцем в нéбо 잘못 맞히다, 예산이 틀리다

**палисáдник** *м* ① (*изгородь*) 울타리 ② (*садик*) [집앞의] 소정원

**пали́тра** *ж* ① 파레트, 조색판 ② *перен.* (*художественные средства*) /예술가의/ 표현수'법 ③ *перен.* (*цветовая гамма*) 채색법

**пали́ть** I, опали́ть, спали́ть (*B*) ① *сов.* опали́ть (*обжигать*) 그을리다, 겉을 태우다, 불에 튀하다; ~ гу́ся 거위를 불에 그을리다 ② *тк. несов.* (*обдавать жаром, зноем*) [해볕이] 쪼이다; сóлнце пали́т 태양이 내려쪼인다 ③ *сов.* спали́ть *разг.* (*жечь*) 불태워버리다

**пали́ть** II *разг.* (*стрелять*) 일제사격하다, 갈겨쏘다; ~ из пу́шек 포사격을 하다

**пáлк||а** *ж* 막대기, 몽둥이; 지팽이 (*трость*) ◇ вставля́ть ~и в колёса *кому-л.* 방해를 놓다; дéлать *что-л.* из-под ~и ...을 억제에 못'이겨 하다

**паллáдий** *м хим.* 팔라디움

**паллиати́в** *м* ① [림시]진통제, 고식약 ② *перен.* (*полумера*) 미봉책, 고식책

**палóмник** *м* 순례자

**палóмничество** *с* ① 순례 ② *перен.* /명승고적에로의/유람, 려행

**пáлочк||а** *ж* ① [작은] 막대기 (몽둥이); барабáнные ~и 북채, 장구채; дири-жёрская ~а 지휘봉; ~и для еды́ 젓가락 ② *бакт.* 간균, 고초균; туберку-лёзная ~а 결핵균 ③ ~и *мн. анат.* 소결절

**пáлочн||ый** *прил.*: ~ая дисципли́на 채찍의 (강압적, 엄'격한) 규률

**пáлтус** *м* (*рыба*) 넙치

**пáлуба** *ж* 갑판; вéрхняя ~ 우갑판; ни́жняя ~ 아래갑판

**пальбá** *ж разг.* 발'사, 잦은 일'제사격; пу́шечная ~ 포사격

**пáльма** *ж* 종려[나무]; кокóсовая ~ 야자수 ◇ ~ пéрвенства 승리의 영예

**пальтó** *с нескл.* 외투; демисезóнное ~ 춘추외투

**паля́щ||ий** I *прич.* от пали́ть **II** *прил.* 몹시 따가운, 태우는듯한; ~ие лучи́ сóлнца 타는듯이 내려쪼이는 해볕, 뙤약볕

**пампáсы** *мн.* [남미의] 대초원, 빰빠스

**памфлéт** *м* [풍자]정론작품, 팜플레트

**пáмятка** *ж* ① [해야할 일'거리를 적은] 목록 ② (*свод правил*) 주의서, 준칙

**пáмятник** *м* ① 기념비; 동상 (*статуя*); ~ Пу́шкину 뿌쉬낀동상 ② (*на кладбище*) 묘비 ③ (*произведение культуры прошлого*) 기념물, 유물; 고서적 (*о книге*); ~и стари́ны 고적; литерату́рный ~ 옛작품, 고서적; ~и архитекту́ры 건축기념물

**пáмятн||ый** *прил.* ① (*незабываемый*) 기억할; ~ый день 잊지 못할 날 ② (*служащий для напоминания*): ~ая кни́жка 기록장; ~ая запи́ска 비망록 ③ (*в память чего-л.*) 기념*; ~ый подáрок 기념품; ~ая медáль 기념메달

**пáмят||ь** *ж* ① 기억[력]; хорóшая ~ь 좋은 기억력; зри́тельная ~ь 시각적기억; свежó в ~и 기억에 생생하다; лиши́ться ~и 의식을 잃다, 실신하다; врéзаться в ~ь 기억에 아로새겨지다; прийти́ на ~ь 기억에 떠오르다; сохрани́ть в ~и 기억하다, 기억해두다; éсли мне не изменя́ет ~ь 만일 나의 기억이 틀리지 않는다면 ② (*воспоминание*) 기념, 추억; храни́ть ~ь о *ком-л.* ...에 대한 추억을 간직하다, ...을 기념하다; подари́ть на ~ь 기념으로 선사하다; остáвить по себé дóбрую ~ь 좋은 추억을 남기다 ③: быть без ~и 실신하다, 정신없이 누워있다 ◇ корóткая ~ь 대단이 나쁜 기억력; по стáрой ~и 옛습관대로, 옛정을 생각하여; говори́ть (читáть) на ~ь 외워서(암송하여) 말하다(읊다); на *чьей-л.* ~и ...가 기억하는바에 의하면; вы́пасть из ~и 잊어버리다; люби́ть *кого-л.* без ~и, быть без ~и от *кого-л.* ...에게 홀딱 반하다

**пан** *м* /뽈스까의/ 신사(귀족, 지주)

**панáма** *ж* (*шляпа*) 빠나마[모자]

**панамерикáнский** *прил.* 범미주*, 범아메리카*

**панáмка** *ж* (*детская летняя шапка*) [채양이 달린 아동용] 여름모자

**панацéя** *ж*: ~ [от всех зол] *перен. ирон.* 만병통치약

**панбáрхат** *м* [엷은] 비로도

**пандеми́я** *ж мед.* /대대적으로 전파된/ 전염'병

**панеги́рик** *м* (*похвала*) [굉장한] 칭찬

**панéль** *ж* ① (*тротуар*) 포장한 인도(보도) ② *стр.* (*крупная плита*) [건물내부의] 벽판, 빠넬벽판 ③ (*обшивка, облицовка*) 덧판, 외피 ④ *тех.* [조종]판 ⑤ *эл.* 배전판

**панéльный** *прил.*: ~ дом [빠넬]벽판'집

**панибрáтск||ий** *прил. разг.*: ~ие отношéния 친밀한 관계, 스스럼없는 사이

**панибрáтство** *с разг.* 친교, 스스럼없는 사이

**пáник||а** *ж* 당황망조, 혼란, 혼비백산; впадáть в ~у 공포에 사로잡히다; быть в ~е 당황실색하다; наводи́ть (сéять) ~у 혼란을 일으키다

**паникёр** *м* 비겁분자, 불안한 소문의 류포자

**паникёрство** *с* 겁, 당황망조, 공포

**панихи́да** *ж церк.* 공양, 추도 ◇ граждáнская ~ 추도식

**пани́ческ||ий** *прил.* ① (*проникнутый паникой*) 공포*, 당황망조한; ~ий у́жас (страх) 크나큰 공포, 혼비백산; ~ое бéгство 당황망조하여 도주하는것 ② *разг.* (*легко поддающийся панике*) 겁많은, 겁에 질린

**панкреати́т** *м мед.* 취장염

**паннó** *с нескл.* 벽장화, 장식판; 회화 (*картина*)

**панóптикум** *м* 진품박물관

**панорáма** *ж* ① (*вид*) 파노라마, 전경 ② (*картина*) 파노라마, 전경화, 회전화

**панорáмн||ый** *прил.*: ~ая съёмка 파노라마(전경)촬영; ~ый кинотеáтр 파노라마영화관

**пансиóн** *м* ① (*учебное заведение*) 기숙중학교 ② (*гостиница*) 려관, 숙사 ③ (*содержание*) 돌봐주는것; жить на пóлном ~е [일체를 돌봐주는] 하숙생활을 하다

**пансионáт** *м* ① (*содержание*) 완전급양 ② (*гостиница*) 휴양려관

**панталóны** *мн.* ① *уст.* (*брюки*) 바지 ② (*женские*) 즈로스, 녀자빤쯔

**панталы́к** *м разг.*: сбить *кого-л.* с ~у 당황케 하다, 어리둥절하게 하다

**пантеи́зм** *м филос.* 범신론

**пантеóн** *м* (*место погребения выдающихся деятелей*) 위인묘

**пантéра** *ж зоол.* 표범

**пантокри́н** *м фарм.* 록용조합제, 강장제, 판또크린

**пантоми́ма** *ж* 무언극

**пáнты** *мн.* 록용

**па́нцирь** *м* ① (*доспехи*) 갑옷, 방탄복 ② (*животных*) 갑각; черепа́ший ~ 구갑, 거북의 등껍데기
**па́па** I *м* 아버지, 아빠
**па́па** II *м*: ~ [ри́мский] [로마]법왕
**папа́йя** *ж* (*дынное дерево*) 파파야
**папа́ха** *ж* 빠빠하 /높은 털모자/; генера́льская ~ 장군모
**папа́ша** *м разг.* ① 아버지 ② (*при обращении*) 아바이
**па́перть** *ж* [교회입구의] 디대, 계단
**папиро́са** *ж* /제물 물부리가 달린/ 궐련
**папиро́сн||ый** *прил.* 궐련* ◇ ~ая бума́га 박엽지
**папи́рус** *м* ① *бот.* [열대산]갈 ② (*материал для письма*) 빠삐루스지(紙); 빠삐루스문(文) (*рукопись*)
**па́пка** *ж* ① (*для бумаг*) 종이끼우개, 서류첩, 서류철 ② (*род портфеля*) 문서철 ③ *уст.* (*картон*) 마분지, 두터운 종이
**па́поротник** *м* 고사리
**папуа́с** *м*, **~ка** *ж см.* папуа́сы
**папуа́с||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 빠뿌아사람[들]
**папье́-маше́** *с нескл.* /풀, 석고와 섞어 이겨 만든/ 종이덩어리
**пар** I *м* ① 증기, 김; разводи́ть ~ы́ 증기를 일구다(내다) ② (*испарения*) 김, 안개 ◇ на всех ~а́х 전속력으로; 빨리, 쏜살같이 (*быстро, стремительно*)
**пар** II *м с.-х.* 휴전농법; 묵이는 밭 (*поле под паром*); земля́ под ~ом 휴전
**па́р||а** I *ж* ① (*об обуви и т. п.*) 한 켤레; ~а боти́нок 구두 한 켤레; ~а чуло́к 양말 한 켤레; ~а перча́ток 장갑 한 켤레 ② *разг.* (*предмет, состоящий из двух частей*): ~а брюк 바지 한벌; ~а но́жниц 가위 한개 ③ (*предмет или лицо, составляющие пару кому-чему-л.*) 짝, 쌍; ~ами 짝을 이루어, 쌍을 지어; соединя́ть ~ами 짝(쌍)을 이루게 하다; подобра́ть под ~у 짝이 맞는것을 구하다; без ~ы 짝이 없이; ~а голубе́й 비둘기 한쌍 ④ *разг.* (*две штуки чего-л.*) 두개; ~а я́блок 사과 두알 ⑤ (*двое — о людях*) 한쌍, /두사람/ 한패; супру́жеская ~а 부부; влюблённая ~а, ~а влюблённых 서로 사랑하는 남녀, 사랑하는 한쌍 ⑥ (*мужской костюм*) /남자의복상하/ 한벌 ⑦ *разг.* (*несколько*) 몇개; ~а дней 이삼일; на ~у мину́т 이삼분간 ⑧ (*запряжка в две лошади*) 두마리의 말이 끄는 마차 **II** *в знач. сказ.* (*Д*) *разг.* 짝(쌍)이 맞다; он тебе́ не ~а 그는 너와 짝이 맞지 않는다 ◇ ~а пустяко́в 식은죽먹기, 대수롭지 않은 일; на ~у 함께, 둘이서; на ~у слов 두서너 말을 하자고
**пара́бола** *ж мат.* 포물선
**пара́граф** *м* 절, 항, 단락; разби́ть на ~ы 절로 가르다
**пара́д** *м* ① *воен.* 열병식; принима́ть ~ 열병식을 사열하다 ② (*торжественное шествие*) 시위행렬 ◇ в по́лном ~е 성장을 하고
**паради́гма** *ж лингв.* 어형변화표, 단어형태변화체계
**пара́дное** *с* 정문[출입구], 정문[현관]
**пара́дн||ый** *прил.* ① 열병식*, 행렬*; ~ая фо́рма 열병복; ~ый марш 분렬행진, 행렬 ② (*праздничный*) 례식*; ~ое пла́тье 례복, 정복 ③ (*показной*) 보이기 위한, 과시* ④ (*главный*) 정문*; ~ая дверь 정문; ~ый вход (подъе́зд) 정문출입구, 정문현관
**парадо́кс** *м* ① 역설, 궤변; говори́ть ~ами 궤변을 부리다 ② (*странное явление*) 기이한 현상
**парадокса́льный** *прил.* 기이한
**парази́т** *м* ① *биол.* 기생충; 기생식물 (*растение*) ② (*тунеядец*) 기생자, 기식자, 식객 ③ *бран.* 몹쓸놈, 빌어먹을놈
**паразити́зм** *м* ① *биол.* 기생 ② (*тунеядство*) 기생적 생활, 기생적 근성
**паразити́ровать** ① *биол.* 기생(기식)하다 ② (*жить тунеядцем*) 기식하다, 기생적 생활을 하다
**паразити́ческий** *прил.*: ~ о́браз жи́зни 기생적 생활양식
**парализо́ванный** I *прич. от* парализова́ть **II** *прил.* 마비된, 못쓰게 된
**парализова́ть** *несов. и сов.* 마비시키다 (*тж. перен.*); рука́ парализо́вана 팔이 마비되였다
**парализова́ться** *несов. и сов.* 마비되다
**парали́тик** *м разг.* 마비환자
**парали́ч** *м* 마비, 중풍; де́тский ~ 소아마비; он разби́т ~о́м 그는 중풍에 걸렸다
**параллелепи́пед** *м мат.* 평행륙면체
**параллели́зм** *м* ① *мат.* 평행 ② (*явлений*) 일치, 류사, 상응 ③ (*дублирование*) 반복, 중복 ④ *лит.* 대구법
**параллелогра́мм** *м мат.* 평행사변형
**паралле́л||ь** *ж* ① *мат.* 평행선; провести́ ~ь 평행선을 긋다 ② *геогр.* 위선, 위도[권]; 38-я ~ь 삼팔선 ③ (*сравнение*) 비교, 대비; истори́ческие ~и 력사적 대비; провести́ ~ь ме́жду *чем-л.* ...을 비교하다, ...사이에 류사점을 찾다
**паралле́льн||ый** *прил.* ① *мат.* 평행*; ~ые ли́нии 평행선 ② (*одновременный*) 동시적 ◇ ~ые бру́сья *спорт.* 평행봉; ~ое соедине́ние *эл.* 병렬접속
**пара́метр** *м* ① *мат.* 파라메터, 매개변수 ② *тех.* 계수
**парано́ик** *м разг.* 편집병 환자
**парано́йя** *ж мед.* 편집병
**парапе́т** *м* 란간
**парафи́н** *м* 파라핀
**парафи́нов||ый** *прил.* 파라핀*; ~ое ма́сло 파라핀유
**парафи́рование** *с дип.* 가조인
**парафи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *дип.*: ~ соглаше́ние (до́гово́р) 조약을 가조인하다
**парафра́за** *ж* ① *лит.* 다른 말로 본의를 전달하는것 ② *муз.* /다른 작품에서 주제를 가져온/ 환상곡(편곡)
**парафрази́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① *лит.* 다른 말로 표현하다 ② *муз.* 편곡하다
**парашю́т** *м* 락하산, 파라슈트; прыжо́к с ~ом 락하산 락하; спуска́ться на ~е 락하산으로 내리다; раскрыва́ть ~ 락하산을 펴다
**парашюти́зм** *м* 락하산 경기
**парашюти́ст** *м*, **~ка** *ж* 락하산병; 락하산 선수 (*спортсмен*)
**парашю́тный** *прил.* 락하산*; ~ деса́нт 1) (*войска́*) 락하산 부대 2) (*высадка*) 락하산 락하
**паренёк** *м разг.* 젊은이, 사내
**паре́ние** *с* [날개를 펴고] 떠있는것
**па́рен||ый** *прил.* 찐, 데친 ◇ деше́вле ~ой ре́пы ≅ 누거리이다, 몹시 싸다; про́ще ~ой ре́пы 식은죽먹기다
**па́рень** *м разг.* ① (*юноша, молодой человек*) 젊은이, 청년, 사내; весёлый ~ 유쾌한 사내 ② (*человек, мужчина*) 사내, 사람; он хоро́ший ~ 그는 좋은 사람이다
**пари́** *с нескл.* 내기; держа́ть ~ 내기를 하다(걸다) ◇ держу́ ~, что... ...을 보증한다, 전적으로 확신한다
**пари́жский** *прил.* 빠리*; Пари́жская комму́на 빠리콤뮨
**пари́к** *м* 덧머리, 가발
**парикма́хер** *м* 리발사
**парикма́херская** *ж* 리발관, 리발소, 리발실
**пари́лка, пари́льня** *ж* ① (*в бане*) 증기욕실 ② *тех.* 증기탕
**пари́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① (*отбивать*) [공격을 맞받아] 마주치다, 물리치다; ~ уда́р 마주치다 ② *перен.* (*опровергать*) 항변(반박)하다
**парите́т** *м* ① *юр.* 균등, 평등, 동격 ② *эк.* 등가, [가격]평형
**парите́тн||ый** *прил. юр.* 균등한, 동등한; на ~ых нача́лах 동등한 표준(원칙)에서, 동등하게
**па́р||ить** ① (*В*) (*варить на пару*) 찌다, 데치다 ② (*В*) (*подвергать действию пара*) 증기찜을 하다, 증기를 쐬다 ③ *обыкн. безл.*: ~ит 무덥다 ④ (*выделять пар*) 김을 내다
**пари́ть** [공중에] 높이 날아다니다; [나래를 쭉 펴고] 떠돌다(떠있다) (*о птицах*) ◇ ~ в облака́х 공상에 잠기다
**па́риться** ① (*вариться*) 데쳐지다 ② (*в бане*) 증기목욕을 하다 ③ *разг.* (*изнемогать от жары*) 과도한 일광욕으로 하여 지치다
**парк** I *м* 공원, 유원지; ~ культу́ры и о́тдыха 문화휴식공원; разби́ть ~ 공원을 만들다
**парк** II *м* ① (*место стоянки*) 차고; 사업소 (*предприятие*); таксомото́рный ~ 택시사업소; тролле́йбусный ~ 무궤도 전차 사업소 ② (*совокупность средств*) 총수; ~ подвижно́го соста́ва 차량총수; стано́чный ~ 기대총수; автомоби́льный ~ 자동차 대수 ③ *воен.* 군수품 적재소
**парке́т** *м* ① *собир.* [마루를 까는데 쓰는] 빠르께트 ② (*пол*) 빠르께트마루
**парке́тный** *прил.*: ~ пол *см.* парке́т 2
**парла́мент** *м* 국회, 의회; член ~а 국회의원
**парламентари́зм** *м* 의회제도, 의회정치
**парламента́рий** *м* 국회의원
**парламента́рн||ый** *прил.* 의회제도*; ~ая респу́блика 의회제 공화국
**парламентёр** *м* 군사(軍使), 군사대표
**парламентёрский** *прил.* 군사대표*; ~ флаг 휴전기발, 백기
**парла́ментск||ий** *прил.* 국회*, 의회*; ~ие вы́боры 국회(의회)선거; ~ая гру́ппа 의회그루빠; ~ая фра́кция 국회(의회)프락찌야; ~ая систе́ма 의회제도, 대의제
**парни́к** *м* 온상 (*рамы*); 온실 (*теплица*)

**парнико́в||ый** *прил.* 온상*, 온실*; ~ые ра́мы 온상; ~ые о́вощи 온실남새; ~ое огоро́дничество 온실원예
**парни́шка** *м разг.* 소년, 총각아이
**парн||о́й** *прил.* ①(*свежий*) 신선한; ~о́е молоко́ 방금 짠 우유; ~о́е мя́со 신선한 고기 ② *разг.* (*душный*) 더운, 무더운
**па́рн||ый** *прил.* ① (*составляющий пару*) 짝(쌍)을 이루는, 두개로 된; ~ые ли́стья 접합수엽 ②(*об упряжке*) 두필의 말이 끄는; ~ый экипа́ж 쌍마차 ③(*производимый па́рой*) 이(2)인조*, 복식*; ~ая гре́бля 이(2)인조배젓기; ~ая игра́ в те́ннис 정구복식경기
**парово́з** *м* 기관차
**парово́зн||ый** *прил.* 기관차*; ~ая брига́да 기관차 승무반; ~ое депо́ 기관'고
**паровозоремо́нтный** *прил.*: ~ заво́д 기관차 수리공장
**паровозострои́тельный** *прил.*: ~ заво́д 기관차 공장
**паров||о́й** I *прил.* ①증기*; ~о́й котёл 증기가마, 보이라; ~о́й дви́гатель 증기발'동기; ~о́е отопле́ние 증기난방 ② (*приготовленный на пару́*) 증기로 찐; ~а́я котле́та 증기가쯔레쯔
**паров||о́й** II *прил. с.-х.* 휴전*; ~о́е по́ле 휴전
**пароди́йный** *прил.*: ~ стиль 풍자적 모작문체, 광시의 문체
**пароди́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 풍자적으로 모방하다; 우습게 흉내내다 (*представлять в смешном виде*)
**пароди́ст** *м* [어떤 작품의 문체를 모방하는] 시문작가
**паро́дия** *ж* ① *лит.* /풍자적으로 또는 조롱하여 모방한/ 개작시문 ② *перен.* 서투른 모방
**пароксизм** *м* ① *мед.* 발'작 ② *перен.* 격발
**паро́ль** *м* 군호, 암호
**паро́м** *м* 나루'배; перепра́ва на ~е 나루; перепра́виться на ~е 나루'배로 강을 건느다
**паро́мщик** *м* 나루'배사공
**парообра́зный** *прил.* 증기상*
**парообразова́ние** *с* 기화, 증발
**пароотво́дн||ый** *прил.* 배기*; ~ая труба́ *тех.* 배기관
**паропрово́д** *м тех.* 증기관, 증기도관
**парохо́д** *м* 기선; пассажи́рский ~ 려객선; океа́нский ~ 대양기선
**парохо́дн||ый** *прил.* 기선*; ~ый гудо́к 기선의 고동; ~ое сообще́ние 기선교통, 기선편; ~ое о́бщество 기선회사
**парохо́дство** *с* 항행관리소, 기선회사
**па́рта** *ж* /의자가 달린/ [학생용] 책상
**партакти́в** *м* 당열성자, 핵심당원
**партбиле́т** *м* 당'증
**партбюро́** *с* 당위원회, 당뷰로
**партвзно́сы** *мн.* (*ед.* партвзно́с *м*) 당비
**партвзыска́ние** *с* 당책벌
**партгрупо́рг** *м* 당분조장, 당조책임자
**партгру́ппа** *ж* 당분조, 당조, 당그루빠
**парте́р** *м театр.* /극장 아래층/보통석
**парти́ец** *м разг.* 당원
**партиза́н** *м*, ~ка *ж* 빨찌산, 유격대원
**партиза́нить** *разг.* 유격투쟁을 하다
**партиза́нск||ий** *прил.* 빨찌산*; ~ий отря́д 유격대; ~ая война́ 유격전; ~ое движе́ние 유격운동
**парти́йность** *ж* ①(*принадлежность к партии*) 당소속 ②(*соответствие принципам партии*) 당'성
**парти́йн||ый** I *прил.* 당*; ~ый рабо́тник 당일'군, 핵심당원; ~ое собра́ние 당회의; ~ый стаж 당년한, 당경력; ~ая организа́ция 당조직, 당단체 II *м* 당원
**партиту́ра** *ж муз.* 총보, 총악보
**па́рти||я** *ж* ①당, 정당; Коммунисти́ческая ~я Сове́тского Сою́за 쏘련공산당; Трудова́я ~я Коре́и 조선로동당 ②(*группа лиц*) 조, 그루빠; 부대(*отряд*); они́ раздели́лись на пять па́ртий 그들은 다섯개 조로 갈라졌다; иссле́довательская ~я 연구그루빠, 탐사부대; геологи́ческая ~я 지질탐사단 ③(*товара*) 뭇, 뭉텨기; больша́я ~я това́ра 많은 량의 상품 ④ *муз.* 성부, 음부; [가극에서 독창의] 역(*в опере*); скрипи́чная ~я 바이올린부 ⑤(*в игре*) [한판의] 놀음, 패; сыгра́ть ~ю в ша́хматы 장기를 한판 놀다
**парткабине́т** *м* 당연구실, 당자료실
**партко́м** *м* 당위원회
**партконфере́нция** *ж* 당대표회
**партнёр** *м*, ~ша *ж* [어떤 놀음의] 성원, 파트너; 동배 (*компаньон*); 상대자, 상대방 (*противник в игре*)
**парто́рг** *м* 당책임자
**парторганиза́ция** *ж* 당조직, 당단체; перви́чная ~ 초급당단체
**партпросвеще́ние** *с* 당교양[사업]
**партрабо́та** *ж* 당사업
**партрабо́тник** *м* 당일'군
**партсобра́ние** *с* 당회의
**партста́ж** *м* 당년한, 당경력
**партсъе́зд** *м* 당대회
**партучёба** *ж* 당학습
**партшко́ла** *ж* 당학교
**па́рус** *м* 돛, 돛천; подня́ть ~ 돛을 달다; убра́ть (спусти́ть) ~ 돛을 걷다; идти́ под ~а́ми 돛을 달고 가다 ◇ нести́сь на всех ~а́х 전속력으로 가다
**паруси́на** *ж* 돛천, 삼베, 즈끄
**паруси́нов||ый** *прил.* 삼베*; ~ые ту́фли 삼베신, 즈끄
**па́русник** *м* (*судно*) 돛배, 범선
**па́русн||ый** *прил.* 돛*; ~ая ло́дка 돛배, 소범선; ~ый спорт 돛배(요트)경기
**парфюме́рия** *ж* ① *собир.* 향료, 향수, 향장품 ②(*производство*) 향장품제조
**парфюме́рный** *прил.* 향료*; ~ магази́н 향장품상점
**парча́** *ж* 금란, 수놓은 비단
**парчо́вый** *прил.* 금란*, 수놓은 비단으로 만든
**парша́** *ж* ① *мед.* 털옴, 비루 ② *разг.* (*струпья*) 헌데, 부스럼
**парши́веть**, запарши́веть, опарши́веть *разг.* ①털옴에 걸리다, 비루먹다 ②(*становиться плохим*) 너절해지다
**парши́в||ый** ①(*больной паршой*) 털옴이 난 ② *разг.* (*плохой, дрянной*) 너절한, 더러운, 나쁜; ~ая пого́да 더러운 날씨; ~ое настрое́ние 나쁜 기분
**пас** I *м спорт.* [뽈의] 련락, 파스; то́чный ~ 정확한 련락
**пас** II I *межд. карт.* 파스 II *в знач. сказ. разг.*: я ~ 나는 할 수 없다, 나는 통과다
**па́сека** *ж* 양봉장
**па́сечник** *м* 양봉일'군; 양봉장주인 (*хозяин пасеки*)
**па́сквил||ь** *м* 비방(중상)하는 작품(글); писа́ть ~и на кого́-л. ...에 대하여 비방하는 글을 쓰다
**пасквиля́нт** *м* 비방문필자, 훼방'군
**паслён** *м бот.* 가지속
**паслёнов||ые** *мн.* (*ед.* ~ое *с*) *бот.* 가지'과
**па́смурно** I *нареч.* 침울하게 II *в знач. сказ. безл.* ①(*о погоде*) 흐리다, 음산하다; сего́дня ~ 오늘은 일기가 흐리다 ② *перен.* (*о настроении*) 침울(우울)하다; на душе́ у него́ станови́лось ~ 그의 마음은 어두워졌다
**па́смурн||ый** *прил.* ①(*о погоде, небе*) 흐린, 흐리터분한; ~ая пого́да 음산한 날씨 ② *перен.* (*хмурый, мрачный*): ~ый вид 우울한 낯색; ~ое настрое́ние 우울한 기분
**пасова́ть** I, спасова́ть ①(*в картах*) 통과(파스)하다 ②(*пе́ред Т*) (*сдаваться*) 물러서다, 주저앉다, 굴복하다; ~ пе́ред кем-л. ...를 보고 물러서다; ~ пе́ред тру́дностями 난관앞에 주저앉다 (굴복하다)
**пасова́ть** II *спорт.* [뽈을] 련락하다
**пасо́вка** *ж спорт.* 련락, 파스
**паспарту́** *с нескл.* 두터운 종이틀
**па́спорт** *м* ①(*удостоверение*) 공민'증, 파스포트; 려'권 (*заграничный*); предъяви́ть ~ 려'권(공민'증)을 제시하다; прописа́ть ~ в мили́ции 내무기관에서 공민'증을 등록하다 ②(*машины, оборудования и т. п.*) 등록증, 경력서, 설명서, 일람
**паспортиза́ция** *ж* ①공민'증제도의 실시 ②: ~ обору́дования 설비의 일람작성
**паспорти́ст** *м*, ~ка *ж* 공민'증(려'권) 취급자
**па́спортн||ый** *прил.*: ~ая систе́ма 공민'증(려'권)제도
**пасса́ж** *м* ①(*крытая галерея*) 통로식 장마당 ② *муз.* [멜로디의] 일부
**пассажи́р** *м* 손님, 려객, 승객; 선객 (*на пароходе*); зал для ~ов 대기실, 대합실
**пассажи́рск||ий** *прил.* 려객*, 승객*; ~ий по́езд 려객차, 려객렬차; ~ий ваго́н 객차; ~ое движе́ние 려객수송
**пасса́т** *м* 무역풍
**пассати́жи** *мн. тех.* 만능뻰찌
**пасси́в** *м* ① *фин.* 부채, 채무 ② *лингв.* 피동상
**пасси́вность** *ж* 소극성; 무관심'성 (*безразличие*)
**пасси́вн||ый** *прил.* ①(*бездеятельный*) 소극적; ~ый челове́к 소극적인 사람; ~ое отноше́ние к *чему-л.* ...에 대한 소극적인 태도; ~ая оборо́на *воен.* 수세방어 ② *лингв.* 피동*; ~ая фо́рма 피동형; ~ая констру́кция 피동구조 ③ *фин.* 수입초과*; ~ый бала́нс вне́шней торго́вли 수입초과 ◇ ~ое избира́тельное пра́во 피선거'권
**па́ста** *ж* 련제, 연고; зубна́я ~ 치약
**па́стбище** *с* 목장, 방목지; выгоня́ть скот на ~ 가축을 방목지에 내몰다
**па́стбищн||ый** *прил.* 목장*, 방목지*; ~ые уго́дья 목양지; ~ый пери́од 방목기

**пасте́ль** *ж* ① 파스텔 ② (*картина*) 파스텔화
**пасте́льн||ый** *прил.*: ~ая жи́вопись 파스텔화
**пастериза́ция** *ж* 살균[보장'법], 멸균'법
**пастеризо́ванн||ый**: ~ое молоко́ 멸균한 우유
**пастеризова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 살균(멸균)하다
**пастерна́к** *м бот.* 빠스티나카
**пасти́** (*В*) 방목하다
**пастила́** *ж* 빠스틸라 /과실엿의 일'종/
**пасти́сь** 방목되여있다, /방목지에서/ 풀을 뜯어먹다
**па́стор** *м рел.* 목사
**пастора́ль** *ж* ① *лит.* 전원시 ② *муз.* 목가
**пасту́х** *м* 목부; 목동 (*подросток*)
**пасту́шеский, пасту́ший** 목부*, 목동* ◇ пасту́шья су́мка *бот.* 냉이[풀]
**па́стырь** *м рел.* 목사
**пасть** I *сов.* ① *см.* па́дать 1, 3, 5—7, 10—13 ② (*на поле боя*) 죽다, 전사하다; ~ же́ртвой *чего-л.* ...의 희생으로 되다, ...때문에 몸을 희생하다 ③ (*о городе, крепости*) 떨어지다, 함락되다; кре́пость врага́ па́ла 적요새는 떨어졌다 ④ (*о правительстве и т. п.*) 떨어지다, 전복되다
**пасть** II *ж* (*рот*) 아가리
**пастьба́** *ж* 방목, 방축
**па́сха** *ж* ① 부활제 (*христианская*); /유태인의/ 봄명절 (*еврейская*) ② (*кушанье*) /부활제의 피라미트형/ 파자
**пасха́льный** *прил. рел.* 부활제*, 부활제를 치르는데 쓰는
**па́сынок** *м* 의부아들, 다시 얻은 남편의 아들
**пат** *м шахм.* /궁을 써서 하는/ 빅수, 빅장, 비김수를 쓰는 것
**пате́нт** *м* 특허[장] (*на изобретение*); 전매 (*на торговлю*); получи́ть ~ на изобрете́ние 발명특허'권을 받다
**пате́нтн||ый** *прил.*: ~ый сбор 특허세; ~ое пра́во 특허'권
**патенто́ванн||ый**: ~ое сре́дство (*о лекарстве*) 특허약, 전매약
**патентова́ть**, запатентова́ть (*В*) 특허를 주다(받다); ~ изобрете́ние 발명에 대한 특허'권을 주다(받다)
**патети́ч||еский, ~ный** *прил.* 강한 감동력을 가진, 비장한
**патефо́н** *м* 축음기; заводи́ть ~ 축음기의 태엽을 감다
**патефо́нн||ый** *прил.* 축음기*; ~ая пласти́нка 레코드, 축음기판
**па́тока** *ж* 당밀
**патологи́ческ||ий** *прил.* ① 병리학*; ~ая анато́мия 병리해부학 ② *перен.* 병'적, 기형적
**патоло́гия** *ж* ① 병리학 ② *перен.* 기형'성
**патриа́рх** *м* ① (*глава рода*) 가부장, 족장 ② *рел.* 총주교
**патриарха́льн||ый** *прил.* ① *этн.* 가부장[적] ② (*устарелый*) 인습적, 낡은; ~ые взгля́ды 원시적이고 소박한 인생관
**патриарха́т** *м этн.* 가부장제
**патрио́т** *м*, ~ка *ж* ① 애국자 ② *перен.* (*чего-л.*) 충성을 다 하는 사람; ~ своего́ заво́да 자기 공장을 열렬히 사랑하는 사람
**патриоти́зм** *м* 애국주의
**патриоти́ческ||ий** *прил.* 애국주의적; ~ие чу́вства 애국심
**патро́н** I *м* ① *воен.* 탄알, 총탄; холосто́й ~ 공탄 ② *тех.* 고정원통, 작크 ③ *эл.* [전등의]소켓트 ④ (*выкройка*) 본, 형
**патро́н** II *м* ① (*покровитель*) 보호자, 비호자 ② (*хозяин, начальник*) 상전, 상관
**патрона́ж** *м* (*медицинское обслуживание на дому*) 가정의료봉사
**патрона́жн||ый** *прил.*: ~ая сестра́ 가정의료봉사간호원
**патрони́ровать** (*В*) 양육하다, 기르다
**патро́нник** *м воен.* 약통실
**патро́нн||ый** *прил. воен.* 총탄*; ~ая ги́льза 탄피; ~ая су́мка 탄갑
**патронта́ш** *м* 탄띠, 탄갑
**па́трубок** *м тех.* 분출관
**патрули́ровать** *воен.* 순찰(순시)하다
**патру́ль** *м* 순찰대, 순찰병
**патру́льн||ый** I *прил.* 순찰*; ~ая слу́жба 순찰근무; ~ое су́дно 순찰선 II *м* 순찰병
**па́уз||а** *ж* ① (*перерыв*) 잠'간 멈추는 것, 중단; де́лать ~у 잠'간 사이를 두다 ② *муз.* 휴지
**пау́к** *м* 거미
**паукообра́зн||ые** *мн.* (*ед.* ~ое *с*) *зоол.* 주형강
**пауперизáция** *ж эк.* 빈궁화
**паути́на** *ж* ① 거미'줄 ② *перен.* 올가미; ~ лжи 허위의 올가미
**па́фос** *м* 감격, 열'정, 빠포스; говори́ть с ~ом 열'정적으로 말하다
**пах** *м анат.* 서혜부
**па́хан||ый** *прил.* 경작한; ~ое по́ле 일군땅
**па́харь** *м* 농부, 경작자
**паха́ть** (*В*) 갈다, 경작하다; ~ зе́млю 땅을 갈다
**па́хн||уть** (*Т*) ① 냄새나다, 냄새를 풍기다; хорошо́ (пло́хо) ~ 좋은(나쁜) 냄새가 나다 ② *перен. разг.* 느껴지다; ~ет бедо́й 재난이 생길것같다 ◇ ~ет по́рохом 전쟁의 위기가 닥쳐왔다
**пахну́||ть** *сов.* (*Т*) *разг.* 불다; от реки́ ~ло хо́лодом 강쪽에서 신선한 바람이 불었다
**пахов||о́й** *прил.* 서혜부*; ~ы́е же́лезы 서혜선
**па́хота** *ж* ① (*действие*) 밭갈이, 경작 ② (*вспаханное поле*) 경작지, 경지
**па́хотн||ый** *прил.* 경작*; ~ая земля́ 경지
**па́хтать** (*В*): ~ ма́сло 빠터를 제조하다
**паху́честь** *ж* 향기
**паху́чий** *прил.* 향기로운, 냄새나는, 향긋한
**пацие́нт** *м*, ~ка *ж* 환자, 병자
**пацифи́зм** *м* 평화주의
**пацифи́ст** *м* 평화주의자
**пацифи́стский** *прил.* 평화주의적
**па́че** *уст.*: ~ ча́яния 뜻하지 않게; тем ~! 더우기 마땅한 일이다!
**па́чка** *ж* ① 묶음, 한봉지; ~ де́нег 돈한뭉치; ~ газе́т 신문뭉치; ~ папиро́с (сигаре́т) 담배 한갑(통) ② (*костюм балерины*) /녀자의/ 바레무용복
**па́чками** *нареч.* 한패한패씩
**па́чкать** (*В*) ① 더럽히다; 더럽혀 얼룩지게 하다 (*делать пятна*) ② *разг.* (*плохо рисовать, писать*) 어지럽게 그리다, 더럽게 쓰다 ◇ ~ *чьё-л.* до́брое и́мя ...의 명예를 손상시키다
**па́чкаться** 더러워지다
**пачкотня́** *ж разг.* 서투른 그림 (*о нарисованном*); 더럽게 쓴 것 (*о написанном*)
**пачку́н** *м разг.* ① 더럽히는 자 ② *пренебр.* (*плохой художник*) 서투른 화가
**па́шня** *ж* 경지
**паште́т** *м* 고기, 간 등을 탕쳐서 만든 요리
**па́юсн||ый** *прил.*: ~ая икра́ 어란, 알젓
**пая́льник** *м* 납땜인두
**пая́льн||ый** *прил.*: ~ая ла́мпа 납땜용람프
**пая́льщик** *м* 납땜질'군
**пая́сничать** *разг.* 어리광대노릇하다
**пая́ть** (*В*) 납땜하다
**пая́ц** *м* ① (*клоун в цирке*) 광대 ② *перен.* 어리광대노릇하는 사람
**пев||е́ц** *м*, ~и́ца *ж* 가수
**певу́н** *м*, ~ья *ж разг.* 노래애호가
**певу́честь** *ж* 음률적인것, 듣기 좋게 울리는것
**певу́чий** *прил.* (*мелодичный*) 음률적
**пе́вч||ий** I *прил.* 노래하는; ~ие пти́цы 명금 II *м* 합창대원
**пе́гий** *прил.* 반'점이 있는, 얼룩이 진
**педаго́г** *м* 교육자, 교육가
**педаго́гика** *ж* 교육학
**педагоги́ческ||ий** *прил.* 교육*; ~ий сове́т 교원평의회; ~ий тала́нт 교육자재간; ~ий институ́т 사범대학; ~ое учи́лище 사범전문학교; ~ая пра́ктика 교육실습; ~ое образова́ние 교육학적 교육; с ~ой то́чки зре́ния 교육학적 견지로 보아
**педагоги́чный** *прил.* 교육학적 원칙에 적응하는
**педа́л||ь** *ж* 발걸이, 디디개, 페달; нажа́ть [на] ~ь 발걸이를 누르다 ◇ нажа́ть на все ~и 전력을 다하다, 모든 수단을 다하다
**педа́льн||ый** *прил.*: ~ая переда́ча 페달 전동[장치]
**педа́нт** *м* 현학자, 깐깐한 사람, 형식을 묵수하는 사람
**педанти́зм** *м* 현학, 깐깐한것
**педанти́чность** *ж* 현학, 깐깐한것
**педанти́чный** *прил.* 현학적, 깐깐한, 형식을 묵수하는
**педиа́тр** *м* 소아'과의사
**педиатри́я** *ж* 소아'과[학]
**педикю́р** *м* 미족술, 페디큐어 /발톱을 곱게 다듬는 법/
**пейза́ж** *м* ① 풍경, 경치 ② (*картина*) 풍경화, 산수화
**пейзажи́ст** *м* 풍경화가
**пейза́жн||ый** *прил.*: ~ая жи́вопись 풍경화, 산수화
**пека́рня** *ж* 빵제조소, 빵[굽는] 집
**пе́карь** *м* 빵굽는 사람
**пе́кло** *с разг.* ① (*жара*) 무더위, 염열 ② *перен.* 백열'전이 한창 벌어지고있는 곳; попа́сть в са́мое ~ 한창 벌어지고있는데 뛰여들다
**пелена́** *ж* ① 휘장, 씌우개 ② *перен.* 장막
**пелена́ть**, запелена́ть, спелена́ть (*В*) 싸개에 싸다, 기저귀를 채우다
**пе́ленг** *м* 방위, 위치

**пеленгáтор** *м* 방위측정기, 전파방향탐지기
**пеленгáция** *ж* 방위측정
**пеленговáть** *несов. и сов.* (*сов. тж.* запеленговáть) (*В*) 방위를 측정하다; ~ радиостáнцию 방송국의 방위를 측정하다
**пелён||ка** *ж* 기저귀, 애기싸개 ◇ с ~ок 어려서부터
**пелерúна** *ж* /팔꿈치까지 내려오는/ 녀자용 케프
**пеликáн** *м* (*птица*) 사다새
**пельмéни** *мн.* (*ед.* пельмéнь *м*) [고기]만두
**пельмéнная** *ж* 만두'집
**пéмза** *ж* 속돌, 고려석
**пéн||а** *ж* ①거품, 수포 ②(*мыльная*) 비누거품 ◇ с ~ой у рта 입에 거품을 물고, 몹시 성이 나서
**пенáл** *м* 필통, 필갑
**пенáльти** *с нескл.* 십일(11)메터 벌축
**пенёк** *м* 작은 나무 그루
**пéни||е** *с* ①노래하는것; 새가 우짖는것 (*птиц*) ②(*как искусство*) 창가, 가창; учúтель ~я 창가교원; урóки ~я 창가교수; хоровóе ~е 합창; учúться ~ю 노래를 배우다
**пéнист||ый** *прил.* 거품이 부그르르 이는, 거품이 많은; ~ые вóлны 흰 거품이 이는 물'결; ~ое пúво 거품이 부그르르 이는 맥주
**пéнить** (*В*) 거품일게 하다
**пéниться** 거품이 일다, 거품이 지다
**пеницилли́н** *м* 페니실린
**пéнк||а** *ж* 웃꺼풀, 더껑이 ◇ снимáть ~и 남의 등골을 쳐먹다
**пенсионéр** *м*, ~**ка** *ж* 사회보장자, 년로보장자
**пенсиóнн||ый** *прил.*: ~ое обеспéчение 사회보장[제]; ~ый вóзраст 사회보장금을 받을만한 년령; ~ая книжка 년금증서
**пéнси||я** *ж* 년금, 사회보장금; 년로보장 (*по старости*); персонáльная ~я /사회, 정치, 경제, 문화적 공로에 의한/ 특별년금; уйти́ (вы́йти) на ~ю 년금생활로 넘어가다, 년금을 받기 시작하다; получáть ~ю 년로보장을 받다
**пенснé** *с нескл.* 코안경, 무테안경
**Пентагóн** *м* 미국방부
**пень** *м* 나무그루; корчевáть пни 나무그루를 뽑다 ◇ стоя́ть как ~ 움직이지 않고 멍하니 서있다
**пенькá** *ж* 삼, 대마
**пенькóвый** *прил.* 삼*, 대마*
**пéн||я** *ж* 벌금, 연체리자; начисля́ть ~ю 벌금을 부과하다
**пен||я́ть**, попеня́ть (на *В*) *разг.* …를 탓하다; ~я́й на себя́! 자신이나 책망하라, 남을 탓할것이 없다
**пéпел** *м* 재 ◇ обращáть *что-л.* в ~ 재'더미로 만들다; подня́ть *что-л.* из пéпла 페허속에서 일며세우다
**пепели́ще** *с* 불탄곳, 재'더미, 페허
**пéпельница** *ж* 재떨이
**пéпельн||ый** *прил.*: ~ый цвет 재'빛, 회색; ~ые вóлосы 회색머리털
**пéрвенец** *м* ①첫 아이 (*первый ребёнок*); 맏아이 (*старший ребёнок*) ②*перен.* 첫 열매, 첫 성과
**пéрвенство** *с* ①우승'권(*главенство*); 우선권 (*приоритет*) ②*спорт.* 선수'권쟁탈전; 선수'권 대회 (*чемпионат*); держáть ~ 첫 자리를 차지하다; завоевáть ~ *спорт.* 선수'권을 획득하다; ~ СССР по футбóлу 쏘련의 축구선수'권쟁탈전
**пéрвенствовать** (над *Т*, среди́ *Р*) 첫자리를 차지하다
**перви́чность** *ж* 일차'성, 선차'성
**перви́чн||ый** *прил.* ①(*первоначальный*) 최초*, 초기*; ~ый перúод болéзни 병의 제일기(초기); ~ая медици́нская пóмощь 일차의료봉사 ②(*низовой*) 하부*, 초급*; ~ая парторганизáция 초급당단체
**первобы́тн||ый** *прил.* ①원시적, 태고*; ~ый человéк 원시인; ~ое óбщество 원시사회 ②(*нетронутый*) 미개척의, 사람의 손이 미치지 않은; ~ый лес 원시림, 처녀림 ③*перен.* (*устарелый, примитивный*) 락후한; ~ая тéхника 락후한 기술 ④*перен.* (*некультурный*) 미개한; ~ые нрáвы 미개한 풍습
**пéрвое** *с* (*блюдо*) /점심에 주는/ 맨 첫음식 /여러가지 국들/
**первоистóчник** *м* 근원, 기원; 원서, 원작 (*произведение*); рабóтать над ~ами 원작을 연구하다; чéрпать свéдения из ~а 직접(중개자를 통하지 않고) 정보를 받다
**первоклáссни||к** *м*, ~**ца** *ж* 일학년 학생
**первоклáссн||ый** *прил.* 일류*, 일급*; ~ая тéхника 일'등급 기술
**первокýрсни||к** *м*, ~**ца** *ж* 일학년 학생
**Первомáй** *м* 오일(5.1)'절
**первомáйск||ий** *прил.* 오일(5.1)'절*; ~ая демонстрáция 오일(5.1)'절시위
**первоначáльно** *нареч.* 최초에는, 원래
**первоначáльн||ый** *прил.* ①(*исходный*) 최초*; ~ый план 최초의 계획 ②(*являющийся началом чего-л.*) 초보적; ~ое обучéние 초보적 교수; ~ое накоплéние капитáла 자본의 원시적 축적 ③(*элементарный*) 기초적; ~ые свéдения из граммáтики 문'법에 대한 기초적 지식
**первоóбраз** *м* 원형
**первооснóва** *ж* 본원, 기본
**первооткрывáтель** *м* 최초의 발견자
**первоочередн||óй** *прил.* 선결*, 선차적, 첫째가는; ~óй вопрóс 선결문제; ~ая задáча 선차적(긴급한) 과업; уделя́ть ~óе внимáние *чему-л.* …에 첫째가는 주목을 돌리다
**первопечáтник** *м* 인쇄술의 창시자
**первопричи́на** *ж* 기본원인
**первопрохóдец** *м* 개척자
**первопýток** *м разг.* 첫썰매길
**перворазря́дни||к** *м*, ~**ца** *ж спорт.* 일급(일류)선수
**первосóртный** *прил.* 일'등급*, 최우량종*; ~ товáр 일'등품
**первостепéнн||ый** *прил.* 첫째 가는; ~ой вáжности 가장 중요한
**первоцвéт** *м бот.* 앵초
**пéрв||ый** *прил.* ①첫째*; ~ое [числó мéсяца] 초하루; ~ого числá 초하루[날]에; ~ое январá 정월일일; в ~ых числáх сентября́ 구월초에; полови́на ~ого 열두시반; ~ый этáж 일층; ~ый нóмер [제]일번; ~ый том [제]일'권; 상권 (*двухтомника, трёхтомника*); ~ый съезд [제]일차대회; ~ое полугóдие 상반년; ~ый семéстр 상반학기 ②(*после перечисления*) 전자(前者) ③(*первоначальный*) 첫, 처음*; ~ая речь 첫연설; ~ый полёт 첫비행; ~ая встрéча 첫상봉; с ~ого рáза 처음부터; в ~ый раз 처음으로 ④(*не существовавший ранее*) 최초*; ~ый самолёт 최초비행기; ~ый космонáвт 최초우주비행사 ⑤(*находящийся впереди*) 앞*, 첫; ~ый ряд 첫줄, 앞줄, 전렬; быть в ~ых ряда́х 선두에 서다, 선참으로 하다 ◇ при ~ой возмóжности 기회만 있으면; вы́двинуть *что-л.* на ~ый план …을 앞세우다; из ~ых рук 직접, 중개자를 거치지 않고; ~ая пóмощь *мед.* 응급치료
**пергáмент** *м* ①(*кожа*) 특제수피 ②(*бумага*) 류산지
**пергáментн||ый** *прил.*: ~ая бумáга 류산지
**переадресовáть** *сов. см.* переадресóвывать
**переадресóвывать**, переадресовáть (*В*) 재발송하다; ~ письмó 편지를 새주소에 보내다
**перебази́ровать** *сов.* (*В*) 기지를 이동시키다
**перебази́роваться** *сов.* 기지이동을 하다
**перебáрщивать**, переборщи́ть *разг.* /말, 행동에서/ 지나치다, 도를 넘다
**перебегáть** перебежáть ①(*В*, чéрез *В*) 뛰여건느다; ~ чéрез дорóгу (ýлицу) 길을(거리를) 뛰여건느다 ②(*бегом перемещаться*) 뛰여가다; ~ с мéста на мéсто 한 장소에서 다른 장소로 뛰여가다; ~ на другóе мéсто 다른 장소에 옮아가다 ③*перен. разг.* 넘어가다, 도망하다; ~ на стóрону врагá 적의 편에 넘어가다 ◇ ~ *кому-л.* дорóгу 선손쓰다, 가로채다
**перебежáть** *сов. см.* перебегáть 1—3
**перебéжка** *ж* ①주행 ②*разг.* (*на сторону врага*) 적의 편으로 넘어가는것
**перебéжчик** *м* ①*воен.* 적의 편에 넘어간자, 투항자 ②*перен.* 배신자
**перебеси́ться** *сов.* ①미쳐날뛰다 ②*разг.* (*остепениться*) [방탕한 생활을 그만두고] 셈이 들다, 개심하다
**перебивáть**, переби́ть (*В*) (*прерывать чью-л. речь*) 말을 꺾다(중단시키다)
**перебивáться**, переби́ться *разг.* (*кое-как содержать себя*) 이럭저럭 살아가다
**перебирáть**, перебрáть (*В*) ①(*сортировать*) 고르다, 선별하다; ~ картóфель 감자를 고르다 ②(*пересматривать*) 뒤져보다; ~ пи́сьма 편지들을 뒤져보다 ③*перен.* (*мысленно воспроизводить*) 회상하다; ~ *что-л.* в пáмяти …을 머리속에서 더듬다 ④(*касаться пальцами*) /많은 것을, 모든 것을/ 차례로 다치다, 주무르다; ~ стрýны гитáры 기타의 현을 뜯다 ⑤*полигр.* (*вновь набирать*) 재식자하다, 식자를 고쳐하다
**перебирáться**, перебрáться *разг.* ①(*переправляться*) 넘어가다, 건느다; ~ чéрез рéку 강을 건너가다 ②(*переселяться*) 이사하다, 주소를 바꾸다; ~ на нóвую квартиру 새 집으로 이사하다

**перебить** сов. ① *см.* перебивать ② (*разбить всё*) /모든것을/ 부시다, 분쇄하다; ~ всю посуду 그릇을 모조리 깨뜨리다 ③ (*убить всех, многих*) /많이, 모두, 모조리/ 죽이다

**перебиться** сов. *см.* перебиваться

**перебо́||й** *м* ① 비정상적 고동; пульс с ~ями 비정상적 맥박; ~и сердца 비정상적 심장의 고동 ② (*в работе*) 중단,중지; 파동성 (*нестабильность*); мотор работает с ~ями 전동기가 돌아가는데서 중단되는 일이 있다; работать без ~ев 련속적으로(중단없이) 일하다

**переболе́||ть** сов. (*Т*) ① 병을 앓다(겪다); он только что ~л воспалением лёгких 그는 방금 폐염을 앓았다 ②(*многими болезнями*) 많은 병을 앓다 ③ (*какой-л. болезнью — о многих*) [많은 사람이] 병을 앓다; все дети ~ли корью 모든 아이들이 홍역을 앓았다

**перебо́рка** *ж* ① (*действие*) 선별, 분류; ~ картофеля 감자의 선별 ② (*перегородка*) 간막이, 격벽

**переборо́ть** сов. (*В*) ① *разг.* 타승하다, 이기다 ② *перен.* 억제(극복)하다; ~ себя 자제하다; ~ страх 공포를 이겨내다

**переборщи́ть** сов. *см.* перебарщивать

**перебра́нка** *ж разг.* 욕지거리, 아귀다툼, 말싸움

**перебра́сывать**, перебро́сить (*В*) ① 넘겨던지다, 걸치다; ~ *что-л.* через плечо ...을 어깨에 걸머지다 ②: ~ мост через реку 강에 다리를 놓다 ③ *перен.* (*переводить куда-л.*) 넘기다.이송(수송)하다; ~ на другую работу 다른 일에 넘기다

**перебра́сываться**, перебро́ситься ① 뛰여건느다, 옮겨가다 ② (на *В*) (*распространяться*) 퍼지다; огонь перебросился на соседский дом 불이 이웃집에 퍼졌다 ③ (*Т*) (*бросать друг другу*) 서로 던지다; ~ мячом 뽈을 주고받다 ④ *перен.* (*Т*): перебро́ситься несколькими словами 몇마디 말을 주고받다

**перебра́ть(ся)** сов. *см.* перебирать(ся)

**переброди́ть** сов. 충분히 발효하다

**перебро́сить(ся)** сов. *см.* перебрасывать(ся)

**перебро́ска** *ж* 이동, 이송, 수송

**перебыва́||ть** сов.: ~ть у всех знакомых 아는 사람들을 모두 방문하다; он ~л у всех врачей 그는 모든 의사한테 가보았다

**перева́л** *м* ①(*действие*) 고개를 넘어가는것; ~ через горы прошёл успешно 고개를 잘 넘어갔다 ② (*горный*) 고개

**перева́ливать**, перевали́ть ① (*В*) (*с трудом перемещать что-л.*) 가까스로 옮기다 ② (*В*, через *В*) (*перемещаться*) 넘어가다; перевалить через горы 고개를 넘어가다 ③ *разг.* (*переходить какие-л. пределы*) 넘다, 지나다; перевалило за полночь 자정이 지났다 ④ *безл.* (*Д*) (*о возрасте*) 넘다; ему перевалило за сорок 그는 마흔이 넘었다

**перева́ливаться**, перевали́ться ① (*через что-л.*) 가까스로 넘어가다 ② *тк. несов. разг.* (*ходить покачиваясь*) 비틀거리다, 뒤뚱거리다

**перевали́ть** сов. *см.* переваливать

**перевали́ться** сов. *см.* переваливаться 1

**перева́ривать**, перевари́ть (*В*) ① (*заново*) 다시 삶다 ② (*сверх меры*) 너무 삶다; овощи переварены 남새가 너무 삶아졌다 ③ (*усваивать*) 소화하다 (*тж. перен.*); ~ прочитанное 읽은것을 소화하다

**перева́риваться**, перевари́ться ① (*сверх меры*) 너무 삶아지다 ② (*о пище*) 소화되다

**перевари́ть(ся)** сов. *см.* переваривать(ся)

**перевезти́** сов. *см.* перевозить

**переверну́ть(ся)** сов. *см.* перевёртывать(ся)

**перевёртывать**, переверну́ть (*В*) ① (*на другую сторону*) 뒤집다; 뒤집어엎다 (*опрокидывать*); перевернуть страницу 책장을 넘기다; перевернуть всё вверх дном 뒤죽박죽으로 만들다 ② *разг.* (*перелицовывать*) [외복을] 뒤집어 짓다 ③ *разг.* (*перерывать всё, многое*) 뒤져보다 ④ *перен. разг.* (*резко изменять*) 몹시 변하게 하다

**перевёртываться**, переверну́ться ① 뒤집히다, 뒤집어지다 ② *перен. разг.* (*резко изменяться*) 몹시 변해지다 (달라지다)

**переве́с** *м* ① (*излишек в весе*) 초과량, 여분 ② (*превосходство*) 우세, 우월한것; численный ~ 수'적 우세; иметь численный ~ над врагом 원쑤보다 수'적우세를 차지하다; ~ сил социализма 사회주의력량의 우세

**переве́сить(ся)** сов. *см.* перевешивать(ся)

**перевести́(сь)** сов. *см.* переводить(ся)

**переве́шивать**, переве́сить (*В*) ① (*на другое место*) 옮겨걸다 ② (*быть тяжелее*) 더 무겁다 ③ (*взвешивать заново*) 다시 [저울에] 달다, 다시 저울질하다 ④ *перен.* (*превосходить*) 압도하다, 우세를 차지하다

**переве́шиваться**, переве́ситься (через *В*) 무거워서 [걸려]늘어지다

**перевира́ть**, переврать (*В*) *разг.* 잘못(외곡하여) 전하다; переврать фамилии 성명을 잘못 쓰다; ~ *чьи-л.* слова ...의 말을 잘못(외곡하여) 전하다

**перево́д** *м* ① (*перемещение*) 이동, 이전, 진급; ~ на другую работу 새 직위에로의 전근(조동) ② (*на другой язык*) 번역; 통역 (*устный*); вольный ~ 자유역; дословный ~ 직역, 축자역 ③ (*денежное отправление*) 송금; почтовый ~ 우편송금; телеграфный ~ 전신송금 ④ *разг.* (*бесполезная трата*): пустой ~ денег 금전의 랑비

**переводи́ть**, перевести́ ① (*В* через *В*) 데리고가다, 건너여주다; перевести кого-л. через мост ...를 다리를 통하여 데리고가다, ...를 강을 건너여주다; ~ детей через улицу 아이들을 길을 건너여주다 ② (*В*) (*перемещать*) 옮기다, 이동시키다; 돌리다 (*вращать*); ~ кого-л. на другую работу ...를 다른 직무로 옮기다; ~ школу в новое здание 학교를 다른 건물로 옮기다; ~ поезд на запасный путь 렬차를 대피선으로 돌리다; ~ часы вперёд (назад) 시계바늘을 앞으로(뒤로) 돌리다; ~ кого-л. в следующий класс ...를 진급시키다 ③ (*В* с *Р*, на *В*) (*на другой язык*) 번역하다; 통역하다 (*устно*); ~ с корейского языка на русский 조선말을 로어로 번역하다; ~ статью 론설을 번역하다 ④ (*взгляд, глаза*) /시선, 눈을/옮기다, 돌리다 ⑤ *перен.* (*менять тему беседы и т. п.*) 바꾸다, 돌리다 ⑥ (*В*) (*менять условия, режим*) 넘기다, 도입하다; ~ цех на хозрасчёт 직장을 독립채산제로 넘기다, 직장에 독립채산제를 도입하다 ⑦ (*В*) (*деньги и т. п.*) 부치다, 송금하다; ~ деньги родителям 부모한테 돈을 부치다; ~ сто рублей по почте (по телеграфу, через банк) 우편으로(전신송금으로, 은행을 거쳐) 백루블을 부치다 ⑧ (*В* в *В*) (*в другие величины*) [달리] 표현(전달)하다; ~ фунты в килограммы 폰드를 키로그람으로 환산하다 ⑨ (*В*) *разг.* (*истреблять*) 없애다, 모두 박멸하다 ⑩ (*В*) *разг.* (*попусту тратить*) 랑비하다; зря ~ деньги 돈을 허비(랑비)하다 ⑪ (*В*) (*рисунок*) [그림 따위를] 전사하다 ◇ перевести дух (дыхание) 숨을 돌리다, 잠시 휴식하다; не переводя дыхания 숨도 돌리지 않고, 조금도 쉬지 않고

**переводи́ться**, перевести́сь ① (*в другое учреждение, другой город и т. п.*) 옮겨가다, 이동(이사)하다; ~ на работу в другой город 다른 도시로 일'자리를 옮기다 ② *разг.* (*исчезать*) 없어지다, 사라지다; у него деньги никогда не переводятся 그는 언제나 돈이 없어지지 않는다

**переводн||о́й** *прил.* ① *см.* перево́дный ②: ~ая бумага 복사지, 묵지; ~ая картинка 복사화, 전사화

**перево́дный** *прил.* ① (*о литературе*) 번역*; ~ роман 번역소설 ②: ~ бланк 송금용지

**перево́дческий** *прил.* 번역원*; ~ труд 번역원사업, 통역사업

**перево́дчи||к** *м*, ~**ца** *ж* 번역원; 통역[원] (*устный*)

**перево́з** *м* ① (*действие*) 운반, 수송 ②(*место*) 나루터

**перевози́ть**, перевезти́ (*В*) ① (*в другое место*) 나르다, 운반(수송, 이송)하다 ② (*через какое-л. пространство*) 건네여주다; перевезти кого-л. через реку ...를 강을 [배로] 건네여주다

**перево́зк||а** *ж* ①운반, 수송, 이송 ②: ~и *мн.* 짐나르기

**перево́зочн||ый** *прил.* 수송용*; ~ые средства 수송수단

**перево́зчик** *м* 나루'배 배사공 (*на переправе*)

**переволнова́ть** сов. (*В*) *разг.* 몹시 불안케 하다, 몹시 흥분시키다

**переволнова́ться** сов. *разг.* 몹시 불안해하다, 몹시 흥분하다

**перевооружа́ть**, перевооружи́ть (*В*) ①(*войска*) 재무장하다, 무장을 갱신하다 ② (*предприятия*) 재장비하다; технически ~ промышленность 공업을 새 기술로 재장비하다

**перевооружа́ться**, перевооружи́ться ①(*о войсках*) 무장을 갱신하다, 재무

장되다 ②(T) (*о предприятиях*) 재장비되다

**перевооруже́ние** с ①(*войск*) 재무장, 무장의 갱신 ② (*предприятий и т. п.*) 재장비

**перевооружи́ть(ся)** *сов. см.* перевооружа́ть(ся)

**перевоплоти́ть(ся)** *сов. см.* перевоплоща́ть(ся)

**перевоплоща́ть,** перевоплоти́ть (B) 달리 구현(체현)하다, 새모습을 떠게 하다

**перевоплоща́ться,** перевоплоти́ться 새모습을 떠다, 변모되다

**перевоплоще́ни|е** с 다른 것에 구현되는것, 변모; дар ~я /배우의/ 등장인물화 재간

**перевора́чивать(ся)** *несов. см.* перевёртывать(ся)

**переворо́т** м ①(*перелом*) 전환, 전변; ~ в нау́ке 과학에서의 혁신; техни́ческий ~ 기술'적 혁신 ② (*общественно-политический*) [대]변혁; госуда́рственный ~ 정변, 쿠데타; социа́льный ~ 사회적 변혁; вое́нный ~ 군사정변 ③ *ав.* 공중전환

**перевороши́ть** *сов.* (B) *разг.* ①(*сено и т. п.*) [건초를] 뒤적여놓다, 뒤섞어놓다 ② (*приводить в беспорядок*) 뒤집어엎다, 들추어놓다 ③ *перен.* (*в памяти*) 기억을 더듬다

**перевоспита́ние** с 재교양

**перевоспита́ть(ся)** *сов. см.* перевоспи́тывать(ся)

**перевоспи́тывать,** перевоспита́ть (B) 재교양하다, [사상을] 개조하다

**перевоспи́тываться,** перевоспита́ться 재교양받다, [사상이] 개조되다

**переври́ть** *сов. см.* перевира́ть

**перевы́борн|ый** *прил.*: ~ая кампа́ния 재선거운동; ~ое собра́ние 결'산선거회의

**перевы́боры** *мн.* ①(*периодические выборы*) 개선, 결'산선거 ②(*повторные выборы*) 재선거

**перевыполне́ние** с 초'과완수; ~ пла́на 계획의 초'과완수

**перевы́полнить** *сов. см.* перевыполня́ть

**перевыполня́ть,** перевы́полнить (B) 초'과완수하다; ~ план 계획을 초'과완수하다

**перевяза́ть(ся)** *сов. см.* перевя́зывать(ся)

**перевя́зк|а** ж 붕대를 감는 것; сде́лать ~у 붕대를 감다

**перевя́зочная** ж 처치실

**перевя́зочный** *прил.* 붕대*; ~ пункт 처치실

**перевя́зывать,** перевяза́ть (B) ①(*рану*) 붕대를 감다; ~ ра́неного 부상자에게 붕대를 감아주다; ~ ра́ну 상처에 붕대를 감다 ② (*обвязывать*) 얽어매다, 묶다; ~ чемода́н 트렁크를 끈으로 묶다 ③(*заново завязывать*) 고쳐(다시) 묶다(매다) ④ (*заново вязать*) 고쳐(다시) 뜨다

**перевя́зываться,** перевяза́ться ① (*накладывать себе повязку*) [자기 몸에] 붕대를 감다 ② (T) *разг.* (*обвязываться кругом*) 허리를 동이다, 허리에 ...을 동이다, ...로 허리를 매다

**пе́ревязь** ж ① *воен.* /어깨를 넘겨두르는/ 어깨띠 ②(*для больной руки*) /상한 팔, 손을 메기 위하여 목에 걸치는/ 천, 어깨붕대

**переги́б** м ①(*действие*) 꺾어접는것 ②(*место*) 꺾은(접은) 자리 (*складка*) ③ *перен.* (*крайность*) 편향, 극단성; допуска́ть ~ в *чём-л.* 극단에 떨어지다; не допуска́ть ~ов 편향을 범하지 않다; э́то ~ 이것은 탈선이다

**перегиба́ть,** перегну́ть (B) ①꺾어접다, 굽히다 ② *перен.* 지나치다, 편향을 범하다 ◇ перегну́ть па́лку 지나친 극단에 빠지다

**перегиба́ться,** перегну́ться 꺾여 접히다, 몸을 굽히다; ~ попола́м 두겹으로 접히다

**перегля́дываться,** перегляну́ться 서로 눈'짓하다(마주보다)

**перегляну́ться** *сов. см.* перегля́дываться

**перегна́ть** *сов. см.* перегоня́ть

**перегно́й** м 부식토, 잘 썩은 거름

**перегно́йн|ый** *прил.*: ~ые горшо́чки 영양단지

**перегну́ть(ся)** *сов. см.* перегиба́ть(ся)

**перегова́риваться** 말을 주고받다

**переговори́ть** *сов.* ①말을 주고받다, 상담하다 (*обменяться мнениями*); 간단히 말하다 (*коротко*); ~ по телефо́ну 전화로 말하다; ~ о де́ле 할 일을 토의하다 ② (B) *разг.* (*кого-л.*) 다른 사람들을 침묵케(말못하게)하다

**перегово́рн|ый** *прил.*: ~ый пункт 전화통화소; ~ая каби́на (бу́дка) 전화통화실

**перегово́ры** *мн.* ①회담, 담판; ~ на вы́сшем у́ровне 고위급 회담; ~ на у́ровне мини́стров 부장급회담; вести́ ~ о заключе́нии догово́ра 조약의 체결에 관한 회담을 하다 ② (*разговоры*) 대화, 담화; телефо́нные ~, ~ по телефо́ну 전화통화

**перего́н** м ①(*действие*) 몰아 옮기는 것 ② (*расстояние между станциями*) [역과역 간의]구간

**перего́нка** ж *тех., хим.* 증류; ~ не́фти 석유증류; суха́я ~ 건류

**перего́нный** *прил.* 증류*; ~ заво́д 증류공장; ~ куб 증류관

**перегоня́ть,** перегна́ть (B) ①(*обгонять*) 앞서다 ② *перен.* (*превосходить в чём-л.*) 릉가하다, 이기다; догна́ть и перегна́ть 따라잡고 앞서나가다 ③(*на другое место*) 몰아가다, 몰아옮기다 ④ *тех., хим.* 증류하다

**перегора́живать,** перегороди́ть (B) 간을 막다, 간막이로 막다; ~ ко́мнату 방에 간을 막다

**перегора́ть,** перегоре́ть ① [타서]못쓰게 되다, [타서] 끊어지다; ла́мпочка перегоре́ла 전구가 탔다(끊어졌다); про́бка перегоре́ла 휴즈가 끊어졌다 ②(*сгорать полностью*) 타버리다 ③ *перен.* (*о чувствах, переживаниях*) [감정이] 사그라지다, 가라앉다 ④ (*гнить*) 썩다

**перегоре́ть** *сов. см.* перегора́ть

**перегороди́ть** *сов. см.* перегора́живать

**перегоро́дка** ж 간막이, 격벽, 가림판

**перегре́в** м, **перегрева́ние** с 과열

**перегрева́ть,** перегре́ть (B) ①지나치게 데우다(가열하다) ② *тех.* 과열시키다

**перегрева́ться,** перегре́ться ①지나치게 데워지다(가열되다), 과열되다 ②(*на солнце*) 해빛을 너무 오래 쪼여 탈을 만나다, 일'사'병에 걸리다

**перегре́тый** *прил. тех.*: ~ пар 과열증기

**перегре́ть(ся)** *сов. см.* перегрева́ть(ся)

**перегружа́ть,** перегрузи́ть (B) ①(*чрезмерно нагружать*) 지나치게 싣다 ② *перен.* (*обременять работой*) 과중하게 부담시키다(부과하다); кни́га перегру́жена цита́тами 책은 인용문이 지나치게 많다 ③ (*в другое место*) 옮겨싣다

**перегружа́ться,** перегрузи́ться ①지나치게 많이 짐을 싣다 ② *перен.* (*работой*) 일을 지나치게 많이 걸머지다 ③(*перемещать груз*) [자기 짐을] 옮겨 싣다

**перегру́женность** ж ①(*судна, вагона и т. п.*) 지나치게 실은(담은)것, 과도한 적재 ② *перен.* 지나친 부담, 많은 부하를 주는것; ~ рабо́той 사업의 과중한 부담

**перегрузи́ть(ся)** *сов. см.* перегружа́ть(ся)

**перегру́зка** ж ①과도한 적재 ② *перен.* 과부하, 과중한 부담 ③ (*перемещение груза*) 옮겨싣는것

**перегруппирова́ть(ся)** *сов. см.* перегруппиро́вывать(ся)

**перегруппиро́вка** ж 재편성; ~ сил 세력의 재편성

**перегруппиро́вывать,** перегруппирова́ть (B) 재편성하다

**перегруппиро́вываться,** перегруппирова́ться 재편성되다

**перегрыза́ть,** перегры́зть (B) [갉아서] 끊다, [깨물어]끊다; ~ верёвку 끈을 물어끊다

**перегры́зть** *сов. см.* перегрыза́ть

**перегры́зться** *сов. разг.* ① (*о животных*) 서로 물어뜯다 ② *перен. прост.* 서로 싸우다

**пе́ред,** пе́редо, пред *предлог* (T) ①(*при указании места, предмета и т. п.*) 앞에, 앞에서; ~ до́мом 집앞에; ~ гостя́ми 손님들앞에서, 손님이 있는데서, 손님이 보는 가운데서; предста́ть ~ судо́м 법정에 나서다 ②(*при указании времени*) 전에, 앞서, 앞두고; ~ сном 자기전에, 잠들기전에; ~ обе́дом 점심전에; ~ тем как... ...하기전에; ~ восхо́дом со́лнца 해가 뜨기전에 ③(*по сравнению с кем-чем-л.*) ...에 비하여, ...에 비하면; что он ~ тобо́й? 당신에 비하면 그가 무엇이냐? ④ (*по отношению к кому-чему-л.*): ~ лицо́м опа́сности 위험에 직면하여; не отступа́ть ~ тру́дностями 난관앞에서 물러서지 않다; извиня́юсь ~ Ва́ми 당신에게 사죄합니다; мне сты́дно ~ Ва́ми 나는 당신에게 낯(면목)이 없다

**перёд** м 앞부분, 전면, 앞쪽

**передава́ть,** переда́ть (B) ① (*вручать*) 전하다; он переда́л ей письмо́ 그는 편지를 그녀자에게 전하였다; ~ *что-л.* из рук в ру́ки ...을 직접 전하다 ②(*предоставлять, отдавать в распоряжение*) 넘겨주다, 전달하다; ~ зе́млю крестья́нам 땅을 농민들에게

넘겨주다; ~ *кого-л.* в ру́ки правосу́дия …를 재판기관에 넘겨주다 ③ (*сообщать*) 알리다; 이야기하다 (*рассказывать*); 말을 전하다 (*излагать*); ~ мысль а́втора 저자의 사상을 전달하다; ~ *кому-л.* приве́т …에게 인사(안부)를 전하다; ~ *что-л.* по телегра́фу …을 전보로 알리다, 타전하다 ④ (*транслировать*) 방송하다 (*по радио*); 방영하다 (*по телевидению*) ⑤ (*на рассмотрение*) 맡기다, 넘기다; ~ де́ло в суд 문제를 재판에 넘기다; ~ де́ло на реше́ние *кому-л.* …의 심의에 문제를 넘기다, 사건을 …의 재량에 내맡기다 ⑥ (*уступать*) 맡기다, 양도하다; ~ свои́ права́ на иму́щество *кому-л.* 자기의 재산'권을 …에게 양도하다 ⑦ (*распространять*) 전파시키다, 퍼뜨리다; ~ инфе́кцию 전염'병을 감염시키다(퍼뜨리다) ⑧ (*воспроизводить, изображать*) 표현(묘사)하다 ⑨ *разг.* (*переплачивать*) [잘못 계산하여] 더 주다 ⑩ (*мяч в игре*) [볼을] 련락하다, 쳐서(차서) 보내다

**передава́ться**, переда́ться (*Д*) 전해지다; 전염되다 (*о болезни*); ~ из поколе́ния в поколе́ние 대대로 전해지다

**переда́точный** *прил.*: ~ механи́зм 련동장치; ~ вал 중간축; ~ пункт 중계(련락)지점

**переда́тчик** *м* (*прибор*) [라지오]송신기

**переда́ть(ся)** *сов. см.* передава́ть(ся)

**переда́ч‖а** *ж* ①전달 ② (*по радио, телевидению*) 방송; 방영 (*тк. по телевидению*) ③ (*воспроизведение*) 묘사 ④ (*в больницу и т. п.*) 전달품; принести́ ~у больно́му 환자에게 전달품을 가져오다 ⑤ *тех.* 전동장치; зубча́тая ~а 치차전동; коро́бка переда́ч 변속기[함]

**передвига́‖ть**, передви́нуть (*В*) ① 옮기다, 이동시키다; ~ть ме́бель 가구를 옮겨놓다; ~ть войска́ 군대를 이동(재배치)하다; он е́ле но́ги ~ет 그는 겨우 걷는다, 그는 간신히 목숨이 붙어있다 ② *разг.* (*переносить на другое время*) 다른 날로 옮기다(미루다); передви́нуть сро́ки выполне́ния пла́на 계획완수의 기일을 연기하다

**передвига́‖ться**, передви́нуться ① (*на другое место*) 옮다, 움직이다, 이동하다 ② *тк. несов.* (*ходить*) 걷다; 려행하다 (*ездить*); больно́й с трудо́м ~ется 환자는 겨우 걷는다

**передвиже́ни‖е** *с* 옮기는것; 이동; ~е войск 군대의 이동; сре́дства ~я 교통수단

**передви́жка** *ж разг.* ① (*действие*) 옮기는것, 이동 ②: *библиоте́ка-~* 이동도서관

**передвижн‖о́й** *прил.* 이동*; ~а́я вы́ставка 이동전람회

**передви́нуть** *сов. см.* передвига́ть

**передви́нуться** *сов. см.* передвига́ться 1

**переде́л** *м* 재분할; ~ ми́ра 세계재분할

**переде́ла‖ть** *сов.* ① *см.* переде́лывать ② (*В*) (*сделать всё, многое*) /많은 일을/ 다 하다; всех дел не ~ешь 모든 일을 다 해치울수 없다

**переде́лк‖а** *ж* ①개작, 개조; 변경 (*изменение*); отда́ть костю́м в ~у 의복을 고쳐달라고 맡기다 ② *перен.* (*затруднительное положение*) 곤난, 시련; попа́сть в ~у 혼나다, 욕보다

**переде́лывать**, переде́лать (*В*) 고치다, 고쳐만들다, 개작(개조)하다; ~ пальто́ 외투를 고쳐만들다; ~ свой хара́ктер, себя́ 자기의 성질을 고치다

**передёргивать**, передёрнуть ① (*Т*) 끌어당기다 ② *безл.* 경련이 일어나게 하다; его́ передёрнуло от бо́ли 그는 아파서 얼굴을 찡그렸다; меня́ передёрнуло от отвраще́ния 나는 징그러워 몸서리쳤다 ③ *перен.* (*В*) *разг.* (*подтасовывать*) 외곡하다; ~ фа́кты 사실을 외곡하다

**передёргиваться**, передёрнуться 아파서 오만상을 찌프리다 (*от боли*); 얼굴이 찡그러지다 (*о лице*)

**передержа́ть** *сов. см.* переде́рживать

**переде́рживать**, передержа́ть (*В*) [사진의] 로출(현상)과도하다

**переде́ржка** I *ж* (*фото*) [사진의] 로출(현상)과도

**переде́ржка** II *ж разг.* 외곡

**пере́дн‖ий** *прил.* 앞*, 앞부분*, 전면*; ~яя сторона́ зда́ния 건물의 전면; на ~ем пла́не 맨 앞에, 전면에; ~яя часть 앞부분; ~ие но́ги живо́тного 짐승의 앞발; ~ее колесо́ 앞바퀴 ◇ ~ий край *воен.* 방어전연, 방어제일선

**пере́дник** *м* 앞치마, 행주치마

**пере́дняя** *ж* (*в доме*) 현관, 앞방

**пе́редо** *см.* пе́ред

**передова́я** *ж* ① *см.* передови́ца ② *воен.* 최전선, 제일선[진지]

**передови́к** *м* 모범로동자, 열'성자, 선구자; ~и́ заво́да 공장의 모범로동자들; ~и́ се́льского хозя́йства 농촌경리의 선구자들, 모범농민들

**передови́ца** *ж разг.* 머리글, 사설

**передов‖о́й** ① (*движущийся, идущий впереди*) 앞에서 가는; 앞*, 전방* (*расположенный впереди чего-л.*); ~о́й отря́д 선견대, 전위대 ② (*превосходящий других в чём-л.*) 진보적; 선진적 (*прогрессивный*); ~ы́е спо́собы произво́дства 생산의 선진적 수단; ~о́й о́пыт 선진적 경험; ~ы́е иде́и (взгля́ды) 선진적 사상(견해); ~ы́е лю́ди 선각자들, 진보적 인사들; 모범로동자들 (*рабочие*) ◇ ~а́я статья́ 머리글, 사설; ~а́я пози́ция *воен.* 전방진지; ~а́я ли́ния *воен.* 전선, 제일선[진지]

**передохну́ть** *сов.* ① (*перевести дух*) 한숨쉬다, 숨을 깊이 쉬다 ② *разг.* (*немного отдохнуть*) 잠'간 쉬다, 숨을 돌리다

**передра́знивать**, передразни́ть (*В*) 흉내내다, 흉내내여 놀리다

**передразни́ть** *сов. см.* передра́знивать

**передра́ться** *сов. разг.* /많은 사람과 또는 호상간에/ 싸우다

**переду́мать** *сов.* ① (*изменить решение*) 고쳐 생각하다 ② (*В, о П*) *разг.* (*обдумать всё, многое*) 많이(곰곰히) 생각하다

**переды́шк‖а** *ж* 숨 돌릴 사이, 소휴식; без ~и 1) (*без отдыха*) 쉴짬없이 2) (*непрерывно*) 끊임없이; дать ~у 숨돌릴 짬을 주다

**перее́зд** *м* ① (*передвижение*) 이전, 통과 ② (*переселение*) 이사; ~ на но́вую кварти́ру 새주택으로 이사하는것 ③ (*место переезда*) 건널목, 횡단로; железнодоро́жный ~ 철'도횡단; ~ че́рез ре́ку 도하장

**переезжа́ть**, перее́хать ① (*В*, че́рез *В*) 건너가다 ② (*переселяться*) 옮겨가다, 이사하다; ~ в го́род 도시에 옮겨가다

**перее́ха‖ть** *сов.* ① *см.* переезжа́ть ② (*В*) (*задавить*) 깔고 넘어가다; его́ ~ла маши́на 그가 자동차에 치였다

**пережда́ть** *сов. см.* пережида́ть

**пережева́ть** *сов. см.* пережёвывать 1

**пережёвывать**, пережева́ть (*В*) ① 씹다 ② *тк. несов. перен.* (*говорить одно и то же*) 한가지것을 지루하게 되풀이하다; ~ всем изве́стные и́стины 다 아는것을 곱씹다

**пережéчь** *сов. см.* пережига́ть

**пережива́ни‖е** *с* 느끼는것, 체험하는것, 심정; 흥분 (*волнение*); ра́достные ~я 기쁜 심정

**пережива́ть**, пережи́ть (*В*) ① (*жить дольше кого-чего-л.*) …보다 더 오래 살다; пережи́ть свою́ сла́ву 생존시에 명성을 상실하다 ② (*выживать*) 견디여내다, 참아내다; он не переживёт э́того уда́ра 그는 이불행을 참아낼수 없다; я э́того не переживу́ 나는 이것을 참지 못한다 ③ (*испытывать*) 겪다, 체험하다, 맛보다; ~ тяжёлое вре́мя 어려운 시기를 겪다 ④ *разг.* (*волноваться, нервничать*) 애타하다, 고민하다

**пережига́ть**, пережéчь (*В*) 지나치게 굽다; ~ кирпи́ч 벽돌을 너무 구워 못쓰게 만들다; ~ ла́мпочку 전구를 너무 태워 못쓰게 하다

**пережида́ть**, пережда́ть (*В*) /어떤 기회가 올때까지 또는 그칠때까지/ 기다리다; ~ грозу́ 소낙비가 그치기를 기다리다

**пережито́е** *с тк. ед.* 겪은 일, 체험한 일

**пережи́ток** *м* 잔재, 잔존물; 구습 (*бытовой*); ~ про́шлого 과거의 잔재; 낡은 사상잔재 (*в сознании*)

**переж‖и́ть** *сов.* ① *см.* пережива́ть ② (*В*) (*прожить какое-л. время*) /일'정한 기간/ 살다; больно́й не ~ивёт э́ту ночь 환자는 하루'밤을 못살겠다

**перезаключа́ть**, перезаключи́ть (*В*) 고쳐 체결하다; ~ до́говóр 조약을 고쳐(재차) 체결하다

**перезаряди́ть(ся)** *сов. см.* перезаряжа́ть(ся)

**перезаря́дка** *ж* 재장탄 (*оружия*); 재충전 (*аккумулятора*)

**перезаряжа́ть**, перезаряди́ть (*В*) 다시 재우다; 다시 장탄하다 (*оружие*); 다시 충전하다 (*аккумулятор*)

**перезаряжа́ться**, перезаряди́ться 다시 재워지다; 다시 장탄되다 (*об оружии*); 다시 충전되다 (*об аккумуляторе*)

**перезво́н** *м* 전체 종을 [차례로] 울리는 소리; 절커덩(절컥, 쩽그랑, 쨍쨍)거리는 소리

**перезвони́ть** *сов.* ① (*позвонить по телефону снова*) 전화를 다시 걸다 ② *разг.* (*всем, многим*) /많은, 모든 사람에게/ 전화를 걸다

**перезимова́ть** *сов.* ① (*провести зиму где-л.*) 겨울을 나다 ② (*выдер-*

*жать зимние холода*) 겨울추위를 이겨내다
**перезревать**, перезреть ①지나치게 익다 ②*перен.* 제나이가 지나다
**перезрелый** *прил.* ① (*о плодах*) 지나치게 익은, 과숙한 ② *перен.* 제나이가 지난, 과년한
**перезреть** *сов. см.* перезревать
**переиграть** *сов.* ① *см.* переигрывать ②(*В*) (*всё, многое*) /많은, 모든 것을/ 다 놀다 ③ *разг.* (*кого-л. в игре*) /다른 사람보다/ 잘 놀다; /놀음에서/ 이기다 (*победить*)
**переигровка** *ж* (*повторная игра*) 어겐
**переигрывать**, переиграть ① (*В*) (*играть повторно*) 다시 놀다, 어겐하다; ~ партию в шахматы 장기를 한 판 다시 두다 ② *разг.* (*об актёре*) /과장이 지나쳐/ 부자연스럽게 연기하다 ③*перен. разг.* (*сделать по-другому*) 다르게 하다
**переизбирать**, переизбрать (*В*) 다시 선거하다, 개선하다
**переизбираться** 재선되다; он был переизбран 그는 재선되였다
**переизбрание** *с* 재선
**переизбрать** *сов. см.* переизбирать
**переиздавать**, переиздать (*В*) 재판하다, 개정판을 내다
**переиздаваться** 재판되다
**переиздание** *с* ① (*действие*) 재판 ② (*книга*) 재판, 개정판
**переиздать** *сов. см.* переиздавать
**переименование** *с* 개명, 개칭
**переименовать** *сов.* (*В*) 이름을 고치다, 개명(개칭)하다
**перейти** *сов. см.* переходить
**перекапывать**, перекопать (*В*) ① (*всё*) 죄다 파다 ② (*вскапывать заново*) 새로 파다; 다시 파다 (*ещё раз*)
**перекармливать**, перекормить (*В*) 지나치게 먹이다, 과식시키다
**перекат** *м* ①(*на реке*) /하천의 넓은/ 여울 ② ~ы *мн.* (*продолжительный гул*) 우르릉 울리는 소리
**перекати-поле** *с бот.* 떠돌뱅이풀
**перекатить(ся)** *сов. см.* перекатывать(ся)
**перекатывать**, перекатить (*В*) 굴려옮기다
**перекатываться**, перекатиться 굴러옮아가다
**перекачать** *сов. см.* перекачивать
**перекачивать**, перекачать [뽐프로] 뽑아옮기다, 퍼옮기다
**перекашивать**, перекосить ①(*В*) (*делать кривым*) 구부러뜨리다, 비뚤게 하다 ②*обыкн. безл. разг.* (*искажать судорогой*) /얼굴 따위를/ 이그러뜨리다; рот перекосило 입이 비뚤어졌다; от злости его перекосило 악에 받쳐 그는 얼굴이 이그러졌다
**перекашиваться**, перекоситься ① (*о предметах*) 구부러지다, 우그러지다, 비뚤어지다 ② *разг.* (*о лице, губах*) 찡그러지다; лицо перекосилось от боли 아파서 얼굴이 찡그러졌다
**переквалификация** *ж* 전문(직업)을 바꾸는것 (*перемена профессии*); 새로운 직업을 배워주는것 (*обучение новой профессии*)
**переквалифицировать** *несов. и сов.* (*В*) 새로운 직업을 배워주다
**переквалифицироваться** *несов. и сов.* 전문(직업)을 바꾸다 (*менять профессию*); 새로운 직업을 배우다(*обучаться новой профессии*)
**перекидать** *сов. см.* перекидывать 1
**перекидной** *прил.*: ~ мост[ик] 구름다리, 륙교; ~ календарь 일력
**перекидывать**, перекидать, перекинуть (*В*) ① *сов.* перекидать (*бросать одно за другим*) /차례로 모두/ 던지다, 던져옮기다; перекидать землю 흙을 던져옮기다 ② *сов.* перекинуть (*через В*) 던져넘기다; перекинуть мяч через забор 뽈을 담너머로 던지다; перекинуть полотенце через плечо 세수수건을 어깨에 걸치다
**перекидываться**, перекинуться ① (на *В*) (*распространяться*) 퍼지다; огонь перекинулся на соседние постройки 불이 이웃집에 퍼졌다 ② (*Т*) (*кидать друг другу*) 서로 던지다 ③*перен.* (*словами*) [말을] 주고받다
**перекинуть** *сов. см.* перекидывать 2
**перекинуться** *сов. см.* перекидываться
**перекисать**, перекиснуть 너무 시여지다
**перекись** *ж хим.* 과산화물; ~ водорода 과산화수소
**перекладина** *ж* ① 가름'대, 횡목, 들'보 ② *спорт.* 철봉
**перекладывать**, переложить ① (*В*) (*перемещать*) 옮겨놓다; ~ *что-л.* с места на место ...을 한 자리에서 다른 자리에 옮겨놓다 ② (*В* на *В*) (*работу, вину и т. п.*) /다른 사람에게/ 지우다, 전가하다; переложить ответственность на *кого-л.* 다른 사람에게 책임을 지우다 ③ (*В Т*) (*прокладкой*) 끼우다, 삽입하다; ~ посуду соломой 식기사이에 짚을 끼우다 ④ (*В*) (*переделывать*) 고쳐쌓다; ~ печь 페치카를 고쳐쌓다 ⑤ (*В*) (*укладывать заново*) 다시 쌓다 ⑥ (*В*) (*излагать в иной форме*) 개작하다, 달리 표현하다; переложить *что-л.* на музыку ...을 이조(移調)하다 ⑦ (*В, Р*) *разг.* (*класть слишком много*) 너무 많이 넣다; ~ соли в суп 국에 소금을 너무 치다
**переклеивать**, переклеить (*В*) ①(*заново*) 다시 붙이다; 고쳐붙이다 (*обои*) ② (*на другое место*) 옮겨붙이다
**переклеить** *сов. см.* переклеивать
**перекликаться**, перекликнуться (с *Т*) ①서로 부르며 호응하다 ② *тк. несов. перен.* (*быть сходным в чём-л.*) 류사'성이 있다, 서로 비슷한 점이 있다
**перекликнуться** *сов. см.* перекликаться 1
**перекличк|а** *ж* 점명, 점검; делать ~у 점검하다 ◇~а городов 도시교환방송
**переключатель** *м тех.* 개폐기, 스위치; ~ скоростей 변속기
**переключать**, переключить (*В*)①스위치를 돌리다, 절환하다 ② *перен.* (*переводить на иные формы работы*) 돌리다, 전환시키다; ~ цех на производство тракторных деталей 직장을 뜨락또르부속품생산에로 돌리다 ③ *перен.* (*мысли, интересы и т. п.*) /화제를/바꾸다, 돌리다; переключить разговор на другую тему 말머리를 다른데로 돌리다
**переключаться**, переключиться ① *эл.* /전기가 딴 곳으로/ 절환되다, 돌다 ② (*на другие формы работы*)전환하다, /새로운 일에/ 돌다 ③ *перен.* (*о мыслях, интересах и т. п.*)/주의, 취미 등이 딴 곳으로/ 돌리다
**переключение** *с* ①절환, 스위치를 돌리는 것 ② *перен.* 전환
**переключить(ся)** *сов. см.* переключать(ся)
**перековать** *сов. см.* перековывать
**переконструировать** *несов. и сов.* (*В*) 고쳐 건조(설계)하다, 구조를 바꾸다
**перекопать** *сов. см.* перекапывать
**перекормить** *сов. см.* перекармливать
**перекосить(ся)** *сов. см.* перекашивать(ся)
**перекошенный** I *прич. от* перекосить II *прил.* ① (*искривлённый*) 구부러진, 비뚤어진, 이그러진 ② *разг.* (*о лице, губах*) 찌그러진
**перекраивать**, перекроить (*В*) ①(*заново*) 고쳐(다시) 마르다, 재단하다 ② *перен. разг.* (*переделывать*) 뜯어고치다, 개조하다; 변경시키다 (*изменять*)
**перекрасить(ся)** *сов. см.* перекрашивать(ся)
**перекрашивать**, перекрасить (*В*) ① (*заново*) 고쳐물들이다, 다시 칠하다 ②(*всё, многое*) /많은, 모든것을/ 물들이다, 칠하다; ~ все двери 모든 문에 색칠을 하다
**перекрашиваться**, перекраситься ① 색이 달라지다, 다른 물이 들다 ② *перен.* /자기 견해를 숨기고 어떤것, 사람의 지지자로/ 가장하다
**перекрестить** *сов. см.* крестить 3 *и* перекрещивать
**перекреститься** *сов. см.* креститься 2 *и* перекрещиваться
**перекрёстн|ый** *прил.*: ~ый допрос 집중심문; ~ый огонь *воен.* 교차사격; ~ое опыление *бот.* 타화수분
**перекрёст|ок** *м* 네거리, 교차'점 ◇ кричать (рассказывать) о *чём-л.* на всех ~ках ...에 대하여 도처에서(모든 사람에게) 소리치다
**перекрещивать**, перекрестить (*В*) 십자를 긋다
**перекрещиваться**, перекреститься *разг.* [십자형으로] 교차하다
**перекричать** *сов.* (*В*) [남의 목소리를] 소리쳐 억누르다
**перекроить** *сов. см.* перекраивать
**перекрутить** *сов. см.* перекручивать
**перекручивать**, перекрутить (*В*) *разг.* ① (*портить*) [지나치게 돌리여] 못쓰게 하다, 비틀어끊다; перекрутить завод у часов 시계태엽을 너무 감아 못쓰게 하다 ② (*скручивать*) 다시 꼬다; ~ нитку 실을 다시 꼬다
**перекрывать**, перекрыть (*В*) ① (*крыть заново*) 다시 덮다(씌우다); ~ крышу 지붕을 다시 잇다 ② (*превышать*) 능가(초과)하다; ~ старые нормы выработки 그전 기준량을 돌파하다; ~ прежний рекорд 이전의 기록을 깨뜨리다 ③ (*делать преграду*) 가로 막다, 차단하다; ~ воду 물을 막다; ~ русло реки 강바닥을 차단하다; перекрыть дороги 길을 가로막다

**перекры́тие** с ① (*действие*) 가로막는 것 ② *стр.* 층막; 지붕[밑]받치개

**перекры́ть** *сов. см.* перекрыва́ть

**перекувы́ркиваться,** перекувырну́ться *разг.* 곤두박질하다; 재주넘다 (*в воздухе*); три́жды ~ в во́здухе 공중에서 세바퀴 재주넘기를 하다

**перекувырну́ться** *сов. см.* перекувы́ркиваться

**перекупа́ть** I, перекупи́ть (*В*) *разг.* 팔 것을 도로 사다, 팔기 위하여 사들이다

**перекупа́ть** II *сов.* (*В*) *разг.* ① (*долго продержать в воде*) 너무 오래 목욕시키다; ~ ребёнка 오래 목욕시켜 애기의 몸을 해하게 하다 ② (*всех, многих*) /많은, 모든 사람을/ 목욕시키다

**перекупа́ться** *сов. разг.* 오래 목욕하여 몸을 해하다

**перекупи́ть** *сов. см.* перекупа́ть I

**переку́пщик** *м* 되거리장사, 중간상인, 전매자

**переку́р** *м разг.* [담배를 피우기 위한]휴식

**перекуси́ть** *сов.* ① (*В*) (*прокусить*) 물어끊다, 뜯다; 뻰찌로 찢다 (*кусачками*); ~ ни́тку 실을 물어끊다 ② *разг.* (*немного поесть*) 요기(간식)하다, 시장'기를 끄다

**перелага́ть** *несов. см.* перекла́дывать 2, 6

**перела́мывать,** переломи́ть (*В*) ① 꺾다; 부러뜨리다 (*повреждать при падении, ударе*); переломи́ть па́лку 막대기를 꺾다 ② *перен.* (*круто изменять*) 급변시키다; переломи́ть свой хара́ктер 자기의 성'격을 변경시키다 ③ *перен.* (*преодолевать*) 억제(극복)하다 ◇ переломи́ть себя́ 1) (*стать иным*) 다른(딴) 사람이 되다 2) (*преодолеть какое-л. чувство*) 자기를 억제하다

**перела́мываться,** переломи́ться ① 꺾어지다, 부러지다 ② *перен.* 급변하다; 변하다, 변성하다 (*о голосе*)

**перелеза́ть,** переле́зть ① 기여서 가다, 기여들다, 옮겨가다 ② (*В,* че́рез *В*) 기여넘다

**переле́зть** *сов. см.* перелеза́ть

**переле́сок** *м* /산림으로부터 분리되여 있는/ 작은 숲

**перелёт** *м* ① 나는것, 날아옮아가는 것; 후조의 이동 (*птиц*) ② *ав.* [원거리]비행; беспоса́дочный ~ 무착륙비행 ③ (*снаряда*) /목표에 비한/ 원탄(遠彈)

**перелета́ть,** перелете́ть ① (*В,* че́рез *В*) 날아넘다, 넘어가다; ~ че́рез океа́н 대양을 날아건느다 ② (*перемещаться*) 날아옮아가다(오다) ③ (*о снаряде и т. п.*) /목표를 지나서/ 약간 멀리 떨어지다

**перелете́ть** *сов. см.* перелета́ть

**перелётн||ый** *прил.:* ~ые пти́цы 후조, 제절조

**перелива́ние** с 옮겨붓는것; ~ кро́ви 수혈

**перелива́ть,** перели́ть ① (*В*) (*из одного места в другое*) 옮겨붓다; ~ кому́-л. кровь ...에게 수혈하다 ② (*В*) (*наливать больше, чем нужно*) 지나치게 붓다; ~ че́рез край 넘치게 붓다 ③ (*В*) (*переделывать литьём*) 다시 주조하다 ④ *тк. несов.* (*блестеть*) 영롱하게 빛나다, 갖가지 빛을 뿌리다 ◇ ~ из пусто́го в поро́жнее 빈 말을 늘어놓다, 쓸데없는 짓을 하다

**перелива́ться,** перели́ться ① 흘러넘치다; ~ че́рез край 넘쳐흐르다 ② *тк. несов.* (*о красках*) 갖가지 빛을 뿌리다, 아롱지다; ~ все́ми цвета́ми ра́дуги 칠색무지개 빛으로 빛나다, 무지개 빛을 뿌리다 ③ *тк. несов.* (*о звуках*) 갖가지 음조로 울리다

**перели́вы** *мн.* (*ед.* перели́в *м*) 색조의 변화 (*красок*); 음(音)의 변조 (*звуков*)

**перелиста́ть** *сов. см.* перели́стывать

**перели́стывать,** перелиста́ть (*В*) ① /책장 등을 차례로 모조리/ 뒤적이다, 뒤지다 ② (*бегло прочитывать*) 대략 훑어보다

**перели́ть** *сов. см.* перелива́ть 1—3

**перели́ться** *сов. см.* перелива́ться 1

**перелицева́ть** *сов. см.* перелицо́вывать

**перелицо́ванный** I *прич. от* перелицева́ть II *прил.* /외복 등을/ 뒤집어 고쳐만든

**перелицо́вка** *ж* 뒤집어 고치는것

**перелицо́вывать,** перелицева́ть (*В*) /의복을/ 뒤집어 고쳐만들다

**переложе́ние** с *муз.* 변조, 편곡

**переложи́ть** *сов. см.* перекла́дывать

**перело́м** *м* ① 꺾는것, 골'절 ② (*кости*) 골'절 ③ *перен.* (*резкая перемена*) 급변, 전환; /병의/ 고비 (*в болезни*); вели́кий ~ 위대한 전환; ~ пого́ды 일기의 급변

**перелома́ть** *сов.* (*В*) [많이] 깨뜨리다, 꺾다, 부시다; ~ все игру́шки 모든 놀이감들을 다 부시다

**перелома́||ться** *сов. разг.* /많은 것이/ 꺾어지다, 부러지다; все каранда́ши ~лись 모든 연필이 부러졌다

**переломи́ть(ся)** *сов. см.* перела́мывать(ся)

**перело́мный** *прил.:* ~ моме́нт 전환기

**перелопа́чивать,** перелопа́тить (*В*) *разг.* /낟알 등을/ 삽으로 헤쳐놓다 (뒤지다)

**перема́зать(ся)** *сов. см.* перема́зывать(ся)

**перема́зывать,** перема́зать (*В*) *разг.* (*пачкать*) 몹시 더럽히다; перема́зать па́льцы черни́лами 손'가락에 잉크칠을 하다

**перема́зываться,** перема́заться *разг.* 몹시 더러워지다; перема́заться в кра́ске 물'감(뼁끼)에 더러워지다

**перема́лывать,** перемоло́ть (*В*) ① (*всё, многое*) /많이, 모두/ 빻다, 제분하다 ② (*заново*) 다시 빻다 ③ *перен.* 부시다, 분쇄하다

**перема́лываться,** перемоло́ться 제분되다, 가루가 되다 ◇ переме́лется — мука́ бу́дет *посл.* 찧노라면 가루가 된다

**перема́нивать,** перемани́ть (*В*) /자기편에/ 끌어넣다(낚아가다)

**перемани́ть** *сов. см.* перема́нивать

**перема́тывать,** перемота́ть (*В*) ① (*заново*) 고쳐(다시) 감다 ② (*на что-л. другое*) 옮겨감다

**перемежа́ть** (*В Т*) 바꾸다, 교체하다; ~ рабо́ту о́тдыхом 사업을 휴식으로 교체하다

**перемежа́ться** 엇바뀌다, 교체되다

**перемежа́ющ||ийся:** ~аяся лихора́дка 간헐열, 학질

**переме́на** *ж* ① 변화, 변동, 변경; ~ кли́мата 기후의 변화; ~ профе́ссии 전직; ~ декора́ций 무대장치변경, 무대의 도구교체; ~ направле́ния 방향전환; с ним произошла́ больша́я ~ 그는 몹시 달라졌다 ② *разг.* (*комплект белья*) 갈아입을 내의; 바꿀 홑'이불 (*постельного*) ③ (*между уроками*) 휴식시간; больша́я ~ 긴 휴식; ма́ленькая ~ 짧은 휴식

**перемени́ть** *сов.* (*В*) [엇]바꾸다 (*сменить*); 변경하다 (*изменить*); ~ разгово́р 화제를 바꾸다; ~ тон 어조를 바꾸다; ~ бельё 내의를 갈아입다

**перемени́||ться** *сов.* ① 변하다, 바뀌다; ве́тер ~лся 바람이 바뀌였다 ② (*к Д*): он ~лся ко мне 나에 대한 그의 태도가 변하였다 ③ (*Т*) *разг.* (*поменяться друг с другом*) 서로 바꾸다; ~ться места́ми 자리를 서로 바꾸다 ◇ ~ться в лице́ /앓거나 고통등을 겪어/ 낯색이 변하다

**переме́нн||ый** *прил.* 변하기 쉬운; ~ая пого́да 변하기 쉬운 일기; ~ый ве́тер 일'정한 방향이 없이 부는 바람; бой с ~ым успе́хом 일'진일퇴의 전투 ◇ ~ая величина́ *мат.* 변량; ~ый капита́л *эк.* 가변자본; ~ый ток *эл.* 교류

**переме́нчив||ый** *прил. разг.* 변하기 쉬운, 변덕스러운; ~ая пого́да 변덕스러운 일기

**перемести́ть(ся)** *сов. см.* перемеща́ть(ся)

**перемёт** *м рыб.* 부망 /정치망의 한 가지/

**переметну́ться** *сов. разг.:* ~ на сто́рону врага́ 적의 편으로 넘어가다

**перемётн||ый** *прил.:* ~ая су́мка 안장량쪽에 드리운 가방 ◇ сума́ ~ая (*о человеке*) 변절하기 쉬운 사람

**перемеша́ть(ся)** *сов. см.* переме́шивать(ся)

**переме́шивать,** перемеша́ть (*В*) ① (*смешивать*) 섞다, 혼합하다; ~ цеме́нт с песко́м 세멘트와 모래를 섞다 ② (*перемещать*) 뒤지다; перемеша́ть у́гли в пе́чке 난로에서 숯덩어리들을 뒤지다 ③ (*приводить в беспорядок*) 혼동하다; перемеша́ть бума́ги 서류를 뒤섞다

**переме́шиваться,** перемеша́ться ① (*смешиваться*) 섞이다, 뒤섞이다 ② (*перепутываться*) 뒤범벅이 되다, 착잡해지다; всё в голове́ перемеша́лось 머리'속은 죄다 뒤범벅이 되였다

**перемеща́ть,** перемести́ть (*В*) ① (*передвигать*) 옮기다, 이동시키다 ② (*по службе*) 전임시키다

**перемеща́ться,** перемести́ться 자리를 옮기다, 옮아가다, 이동하다

**перемеще́ние** с ① 이동 ② (*по службе*) 전임

**перемещённ||ый:** ~ые ли́ца /제2차대전시 독일로 강제 이송되였다가 후에 각국에 흩어진/ 이주민

**перемиги́ваться,** перемигну́ться (с *Т*) *разг.* 서로 눈'짓하다

**перемигну́ться** *сов. см.* перемиги́ваться

**перемина́ться:** ~ с ноги́ на́ ногу 어쩔 줄 몰라서 발 둘바를 몰라하다

**переми́рие** с 정전, 휴전; заключи́ть ~ 정전협정을 체결하다

**перемножа́ть**, перемно́жить (*В*) 서로 곱하다(승하다)
**перемно́жить** *сов. см.* перемножа́ть
**перемога́ть**, перемо́чь (*В*) *разг.* 참다,견디다,극복하다; ~ боле́знь 병을 견디다
**перемога́ться**, перемо́чься *разг.* 입에 풀칠을 하다
**перемо́лвить** *сов. разг.*: ~ сло́во с *кем-л.* ...와 의논하다; ~ слове́чка не́ с кем 이야기(의논)할 사람이 없다
**перемо́лвиться** *сов. разг.*: ~ сло́вом с *кем-л.* ...와 말을 주고받다
**перемоло́ть(ся)** *сов. см.* перема́лывать(ся)
**перемота́ть** *сов. см.* перема́тывать
**перемо́чь(ся)** *сов. см.* перемога́ть(ся)
**перемы́чка** *ж* ① (*оконной рамы*) 가름대 ② (*водонепроницаемая*) /강에 가로 쌓은/ 둑, 물막이, 횡제(橫堤)
**перенапряга́ть**, перенапря́чь (*В*) 과도하게 긴장시키다
**перенапряга́ться**, перенапря́чься 과도히 힘을 쓰다, 과도하게 긴장하다
**перенапряже́ние** *с* ① 과도의 긴장; 과로 (*переутомление*); ~ сил 과도의 노력 ② *эл.* 과전압
**перенапря́чь(ся)** *сов. см.* перенапряга́ть(ся)
**перенаселе́ние** *с* 인구과잉
**перенаселённость** *ж* 인구과잉, 사람이 지나치게 많은것
**перенаселённый** *прил.* 사람이 지나치게 많은; ~ дом 사는 사람이 너무 많은 주택
**перенасели́ть** *сов. см.* перенаселя́ть
**перенаселя́ть**, перенасели́ть (*В*) 너무 많이 거주시키다,인구과잉이 되게 하다
**перенесе́ние** *с* ① (*перемещение*) 옮기는것 ② (*отсрочка*) 연기하는것; ~ собра́ния 회의를 연기하는것
**перенести́(сь)** *сов. см.* переноси́ть(ся)
**перенима́ть**, переня́ть (*В*) *разг.* 모방하여 받아들이다, 본받다; 섭취하다 (*воспринимать*); ~ привы́чку /다른 사람의/습관을 본따다; ~ поле́зный о́пыт 유익한 경험을 섭취하다; ~ ме́тод 방법을 본받다
**перено́с** *м* ① 옮기는것 ②: ~ сло́ва 단어의 일부분을 다른 줄(페지)에 옮겨쓰는것 ③ *разг.* (*знак переноса*) /단어의 일부분을 옮겨 쓸때에 사용하는/ 련결부호(-)
**переноси́ть**, перенести́ (*В*) ① [날라] 옮기다; 옮겨놓다 (*перемещать*); ~ ребёнка че́рез руче́й 아이를 개울을 건너 날라옮기다(업어옮기다); ~ столи́цу 수도를 새도시에 옮기다 ② (*откладывать*) 연기하다; ~ заседа́ние 회의를 연기하다 ③ (*на другую строку, страницу*) /단어의 일부분을 다른 줄(페지)에/ 옮겨쓰다 ④ (*выдерживать*) 겪고 지내다, 견디여내다; ~ боль 아픔을 참다(참아내다); ~ скарлати́ну (тяжёлую боле́знь) 성홍열(중병)을 앓다; перенести́ опера́цию 수술하게 되다, 수술을 받다 ◇ не ~ *кого-чего-л.* ...이 싫다(역증나다),...을 참지 못하다
**переноси́ться**, перенести́сь ① *разг.* (*стремительно двигаться*) 급속히 옮아가다(이동하다); 날아가다 (*лететь*) ② *перен.* (*мысленно*) 생각이 [딴곳에] 옮아가다(돌아가다)
**перено́сица** *ж* 코허리, 량미간
**перено́сн‖ый** *прил.* ① (*портативный*) 이동* ② (*иносказательный*) 전의*; ~ое значе́ние 전의; в ~ом значе́нии (смы́сле) 전의로
**перено́счик** *м* ① (*грузов*) 운반자 ② (*болезни*) 전파자, 매개자; кома́р — ~ маляри́и 모기는 학질의 매개자이다
**переночева́ть** *сов.* 밤을 보내다(새우다), 일박(숙박)하다
**перенумеро́вывать**, перенумерова́ть ① (*заново*) 번호를 고쳐달다, 다른 번호를 달다 ② (*всё, многое*) /많은 것, 전부에/ 련속 번호를 달다
**переня́ть** *сов. см.* перенима́ть
**переобору́дование** *с* 재장비, 재설비
**переобору́довать** *несов. и сов.* (*В*) 재장비하다, 새로 설비를 갖추다
**переобува́ть**, переобу́ть ① (*кого-л.*) 갈아신기다; ~ ма́льчика 소년에게 신을 갈아신기다 ② (*что-л.*) 갈아신다, 벗었다가 다시 신다; ~ сапоги́ 장화를 다시 신다
**переобува́ться**, переобу́ться 갈아신다, 다시 신다
**переодева́ть**, переоде́ть ① (*кого-л.*) 갈아입히다; ~ ребёнка 어린애에게 옷을 갈아입히다 ② (*что-л.*) 갈아입다; ~ пла́тье 옷을 갈아입다 ③ (*В Т, в В*) (*для маскировки*) 가장(변장)시키다
**переодева́ться**, переоде́ться ① 갈아입다; ~ в но́вое пла́тье 새 옷으로 갈아입다 ② (*Т, в В*) (*для маскировки*) 가장(변장)하다
**переоде́тый I** *прич. от* переоде́ть **II** *прил.* (*для маскировки*) ...로 변장한
**переоде́ть(ся)** *сов. см.* переодева́ть(ся)
**переосвиде́тельствование** *с* 재검사, 재진찰
**переосвиде́тельствовать** *несов. и сов.* (*В*) 재검사(재진찰)하다
**переохлади́ть(ся)** *сов. см.* переохлажда́ть(ся)
**переохлажда́ть**, переохлади́ть (*В*) 지나치게 랭각하다, 식히다
**переохлажда́ться**, переохлади́ться 지나치게 랭각되다,식다,너무 차지다
**переохлажде́ние** *с* ① 지나치게 식히는(식는)것 ② *физ.* 과랭
**переоце́нивать**, переоцени́ть (*В*) ① (*заново*) 재평'가(재사정)하다; ~ това́ры 상품을 재평'가하다 ② (*давать чрезмерную оценку*) 과대평'가하다; ~ свои́ си́лы 자기 힘을 과대평'가하다
**переоцени́ть** *сов. см.* переоце́нивать
**переоце́нка** *ж* ① (*заново*) 재평'가, 재사정 ② (*чрезмерная оценка*) 과대평'가
**перепа́д** *м тех.* 락차
**перепада́‖ть**, перепа́сть ① (*изредка выпадать*): ~ют дожди́ 비가 때때로 내린다 ② *чаще безл.* (*Д*) *разг.* (*доставаться*): ему́ немно́го перепа́ло 그는 약간 리득을 보았다
**перепа́лка** *ж разг.* ① *см.* перестре́лка ② *перен.* (*перебранка*) 말다툼, 아귀다툼
**перепа́сть** *сов. см.* перепада́ть
**перепаха́ть** *сов. см.* перепа́хивать
**перепа́хивать**, перепаха́ть (*В*) ① (*заново*) 다시 갈다(기경하다) ② (*целиком*) /많은것을/다 갈다
**перепа́шка** *ж разг.* 다시 가는것, 재경
**перепе́в** *м* (*повторение известного*) 되풀이, 반복
**перепева́ть** (*В*) 되풀이(반복)하다
**пе́репел** *м* (*птица*) 메추리
**перепеча́тать** *сов. см.* перепеча́тывать
**перепеча́тка** *ж* ① (*действие*) 전재, 재판, 복제; 타자기로 옮겨찍는것 (*на пишущей машинке*); ~ не разреша́ется 전재금지 ② (*перепечатанное*) 재판(복제)된것
**перепеча́тывать**, перепеча́тать (*В*) ① (*с печатного текста*) 전재(복제)하다 ② (*на пишущей машинке*) 타자기로 찍다; 다시 타자하다(찍다) (*вторично*); ~ ру́копись 원고를 타자하다
**перепи́ливать**, перепили́ть (*В*) (*пополам, на части*) /톱으로 켜서/자르다
**перепили́ть** *сов.* ① *см.* перепи́ливать ②: ~ все до́ски 모든 널판을 다 켜다
**переписа́ть** *сов. см.* перепи́сывать
**перепи́ск‖а** *ж* ① (*действие*) 복사, 베껴(고쳐)쓰는것; 타자기로 [옮겨]찍는것 (*на пишущей машинке*) ② (*обмен письмами*) 편지(서신)거래; состоя́ть в ~е с *кем-л.* ...와 편지(서신)거래가 있다 ③ (*собрание писем*) 서한집
**перепи́счи‖к** *м*, ~ца *ж* 필사원, 정서자; 타자수 (*на пишущей машинке*)
**перепи́сывать**, переписа́ть (*В*) ① (*списывать*) 베껴쓰다; 타자기로 [옮겨]찍다 (*на пишущей машинке*); ~ на́бело 정서하다 ② (*заново, иначе*) 다시(고쳐)쓰다 ③ (*составлять список*) 명부를 작성하다; 목록을 작성하다 (*имущество*); ~ прису́тствующих 참가자 명부를 작성하다
**перепи́сываться** (*с Т*) ...와 편지거래를 하다
**пе́репись** *ж* ① (*массовый учёт кого-чего-л.*) 명부(목록)작성 ② (*населения*) 인구조사; производи́ть ~ населе́ния 인구조사를 하다
**перепла́вить** I, II *сов. см.* переплавля́ть I, II
**перепла́вка** *ж* 재용해, 다시 녹이기
**переплавля́ть** I, перепла́вить (*В*) ① (*металл*) 다시 용해하다, 녹이다; ~ колокола́ на пу́шки 종을 녹여서 대포를 만들다 ② (*всё, многое*) /모두, 많이/ 용해하다, 용해가공하다
**переплавля́ть** II, перепла́вить (*В*) (*лес*) 띄워보내다, 류벌하다
**перепланирова́ть** *сов.* (*В*) 계획을 고쳐세우다, 계획을 변경하다, 설계를 고치다
**перепланиро́вка** *ж* 계획(설계)의 재작성(변경)
**переплати́ть** *сов. см.* перепла́чивать
**перепла́чивать**, переплати́ть (*В Д*) 많이 지불하다, [지불에] 많은 돈을 허비하다; (*Д В* за *В*) 비싸게 물다; ~ за кни́гу 책값을 비싸게 물다
**переплести́(сь)** *сов. см.* переплета́ть(ся)
**переплёт** *м* ① (*действие*) 제본; отда́ть кни́гу в ~ 책을 제본시키다, 제본을 맡기다 ② (*обложка книги, тетради*) 표지, 장정 ③ (*оконный и т. п.*) 살이 십자형으로 된 물건/창틀,살창, 틀 기타/ ◇ попа́сть в ~ 곤경에 빠지다
**переплета́ть**, переплести́ (*В*) ① (*кни-



10—1733

*ги и т. п.*) 제본하다 ②(*сплетать*) 짜다(*нитки и т. п.*); 엮다 (*прутья*); 땋다(*волосы*) ③(*заново*) 다시 짜다(엮다, 땋다); ~ ко́су 흩어진 머리채를 다시 땋다

**переплета́ться**, переплести́сь 얽히다, 뒤얽히다, 엉키다; расте́ния переплели́сь ме́жду собо́й 식물은 서로 엉키였다; собы́тия сло́жно переплели́сь 사건들은 복잡하게 뒤얽히였다

**переплете́ние** *с* ①(*действие*) 겯는(짜는, 엮는)것 ②(*то, что переплетено*) 얽힌것, 착잡, 분규; ~ обстоя́тельств 사정들이 착잡하게 엉킨것 ③*текст.* 천을 짠 모양새

**переплётный** *прил.* 제본*; ~ цех 제본직장

**переплётчи||к** *м*, **~ца** *ж* 제본공

**переплыва́ть**, переплы́ть (*В*, че́рез *В*) 건느다; 헤염쳐건느다 (*вплавь*); 배로(배를 타고) 건느다 (*на вёслах*)

**переплы́ть** *сов. см.* переплыва́ть

**переподгото́вка** *ж* 재교육, 재훈련; ~ ка́дров 간부재교육

**переполза́ть**, переползти́ ①(*В*, че́рез *В*) 기여서 넘다(건느다); ~ че́рез доро́гу 길을 기여서 건느다 ②(*перемещаться куда-л.*) 기여서 옮겨가다

**переползти́** *сов. см.* переполза́ть

**переполне́ние** *с* 넘치게 하는것, 넘치는것

**перепо́лненный** I *прич. от* перепо́лнить II *прил.* 가득찬; 초만원을 이룬 (*людьми*); ~ зал 청중으로 초만원을 이룬 강당; авто́бус перепо́лнен 뻐스는 초만원이다

**перепо́лнить(ся)** *сов. см.* переполня́ть(ся)

**переполня́ть**, перепо́лнить (*В*) 차고 넘치게 하다; 초만원을 이루게 하다 (*людьми*); се́рдце перепо́лнено ра́достью 가슴은 기쁨에 넘치고있다

**переполня́ться**, перепо́лниться 넘치다; се́рдце перепо́лнилось ра́достью 가슴은 기쁨에 넘치였다

**переполо́х** *м* 야단, 소동; вы́звать (подня́ть) ~ 야단법석하게 하다, 소동을 일으키다

**переполоши́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 놀래우다, 야단법석하게 하다, 소동을 일으키다

**переполоши́ться** *сов. разг.* 놀라다, 어안이 벙벙하다, 당황하다

**перепо́нка** *ж* 막 ◇ бараба́нная ~ *анат.* 고막, 귀청

**перепо́нчат||ый** *прил.* 막으로 된; ~ые кры́лья 막으로 된 날개

**перепоруча́ть**, перепоручи́ть (*В Д*) 다시 위임하다(맡기다); ~ де́ло друго́му лицу́ 일을 다른 사람에게 다시 맡기다

**перепоручи́ть** *сов. см.* перепоруча́ть

**перепра́в||а** *ж* ①(*действие*) 건느는 것, 도하; бой за ~у 도하전 ②(*место*) 나루터

**перепра́вить(ся)** *сов. см.* переправля́ть(ся)

**переправля́ть**, перепра́вить (*В*) ①(че́рез *В*) 건늬다, 건너(넘겨)보내다; ~ *кого-л.* на друго́й бе́рег ...를 대안으로 건너보내다 ②(*пересылать*) 보내다, 송부하다 ③*разг.* (*исправлять*) 고치다

**переправля́ться**, перепра́виться (че́рез *В*) 건느다, 도하하다; ~ че́рез ре́ку 강을 건느다; ~ вплавь 헤염쳐 건느다

**перепре́лый** *прил.* /온기, 습기에/ 썩은, 뜬, 변한

**перепро́бовать** *сов.* (*В*) ①(*на вкус*) 다 맛보다; ~ все ку́шанья 모든 음식을 맛보다 ②(*испытать всё, многое*) /많이, 모두/해보다, 시험해보다; ~ все спо́собы 모든 방법을 죄다 시험해보다

**перепродава́ть**, перепрода́ть (*В*) /샀던것을/다시 팔아넘기다, 되넘기다, 되거리하다

**перепрода́ть** *сов. см.* перепродава́ть

**перепроизво́дство** *с* ①*эк.* 과잉생산, 생산과잉 ②(*специалистов*) /기사, 의사 등의/과잉양성

**перепры́гивать**, перепры́гнуть ①(*В*, че́рез *В*) 건너뛰다, 뛰여넘다; ~ че́рез кана́ву 도랑을 건너뛰다; ~ че́рез забо́р 바자를 뛰여넘다 ②(*перемещаться прыжками*) 뛰여서 자리를 옮기다

**перепры́гнуть** *сов. см.* перепры́гивать

**перепу́г** *м разг.*: с ~у 놀라서, 질겁하여

**перепу́ганный** I *прич. от* перепуга́ть II *прил.* 몹시 놀란, 질겁한

**перепуга́ть** *сов.* (*В*) 몹시 놀라게 하다

**перепуга́ться** *сов.* 몹시 놀라다

**перепу́танный** I *прич. от* перепу́тать II *прил.* 엉킨, 헝클어진

**перепу́тать** *сов.* (*В*) ①/모두, 많이/헝클다; ~ ни́тки 실을 헝클다 ②(*привести в беспорядок*) 뒤섞다, 혼란시키다; ~ кни́ги 책들을 뒤섞어놓다 ③(*спутать с чем-л.*) 헷갈리다, 혼동하다; ~ адреса́ 주소를 헷갈리다; ~ фами́лии 성명을 혼동하다

**перепу́таться** *сов.* ①(*о нитках и т. п.*) 뒤엉키다, 헝클어지다, 뒤얽히다 ②(*приходить в беспорядок*) 뒤섞이다, 뒤범벅이 되다, 혼란되다; всё перепу́талось у меня́ в голове́ 나의 머리에서는 모든것이 혼란되였다

**перепу́тье** *с* 갈림목, 갈림길, 기로 ◇ на ~ 기로에 서서, 어느것을 택할지 몰라서

**перераба́тывать**, перерабо́тать ①(*В*) (*сырьё*) 가공하다 ②(*В*) (*усваивать*) 소화하다; *перен.* 섭취하다 ③(*В*) (*переделывать*) 다시 고치다, 수정개작하다; ~ статью 론문을 뜯어고치다(수정하다); ~ кни́гу при переизда́нии 재판할때 책을 수정개작하다 ④(*работать дольше положенного*) 더 일하다, 시간외 로동을 하다; перерабо́тал два часа́ 두시간 시간외 로동을 하였다

**перерабо́тать** *сов. см.* перераба́тывать

**перерабо́тка** *ж* ①(*обработка*) 가공; ~ не́фти 원유가공 ②(*переделка*) 수정, 개작, 개정; ~ прое́кта 설계의 개작 ③ *разг.* (*работа сверх нормы*) 시간외 로동[시간]

**перераспределе́ние** *с* 다시(달리) 나누기, 재분배, 재분포

**перераспредели́ть(ся)** *сов. см.* перераспределя́ть(ся)

**перераспределя́ть**, перераспредели́ть (*В*) 다시(달리) 나누다, 재분배(재편성)하다

**перераспределя́ться**, перераспредели́ться 다시(달리) 나누어지다, 재분배(재편성)되다

**перераста́ние** *с* (*во что-л.*) [장성]발전, 전환; ~ буржуа́зно-демократи́ческой револю́ции в револю́цию социалисти́ческую 부르죠아민주주의혁명의 사회주의혁명에로의 발전

**перераста́ть**, перерасти́ ①(*В*) (*стать выше ростом*) /다른 사람보다/ 키가 더 커지다 ②(*В*) *перен.* (*духовно*) 릉가(초월)하다, 따라앞서다 ③(*по возрасту*) 년령이 지나다; для де́тского са́да ребёнок перерос 어린이는 유치원년령이 지났다 ④(в *В*) (*превращаться*) /장성, 발전하여/...으로 전환하다(변하다)

**перерасти́** *сов. см.* перераста́ть

**перерасхо́д** *м* ①(*действие*) 초과소비, 지출초과, 초과지출; ~ электри́чества 전기의 초과소비 ②(*сумма*) 지출초과액

**перерасхо́довать** *несов. и сов.* (*В*) 초과소비(초과지출)하다; ~ креди́т 크레지트를 초과지출하다

**перерасчёт** *м* 재회계, 재계산; сде́лать (произвести́) ~ 계산을 고쳐하다

**перерва́ть** *сов. см.* перерыва́ть I

**перерва́ться** *сов. см.* перерыва́ться

**перерегистра́ция** *ж* 재등록, 재등기, 재기록

**перерегистри́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 재등록(재등기, 재기록)하다; ~ военнообя́занного 병역의무자를 재등록하다

**перерегистри́роваться** *несов. и сов.* 재등록(재등기)받다(하다)

**перере́зать** *сов.* ① *см.* перереза́ть ② (*В*) *разг.* (*убить всех, многих*) /모두, 많이 칼 따위로/[베여]죽이다

**перереза́ть**, перере́зать ①(*В*) (*надвое*) 끊다, 자르다, 절단하다 ②(*В*) (*пересекать*) [가로] 지나가다; ре́чки перере́зали по́ле 강줄기들이 벌판을 가로 지나간다; глубо́кая морщи́на перере́зала лоб 이마에는 깊은 주름살이 가로 지나갔다 ③(*В Д*) (*преграждать*) 막다, 차단하다; перере́зать путь проти́внику 적의 진로를 차단하다

**перере́заться** *сов. см.* перереза́ться

**перереза́ться**, перере́заться 끊어지다, 잘라지다, 절단되다; про́волока легко́ перереза́ется 쇠줄은 쉽게 끊어진다

**перереша́ть** I, перереши́ть *разг.* ①(*менять решение*) 결심(결정)을 달리하다(바꾸다) ②(*В*) (*решать иначе*) 다르게 풀다, 해결을 달리하다; перереши́ть зада́чу 과제를 다시 풀다(*заново*); 과제를 다른 방법으로 풀다(*иначе*)

**перереша́ть** II *сов.* (*В*) *разг.* (*всё, многое*) /다, 많은것을/ 풀다(해결하다); ~ все зада́чи 모든 과제를 다 풀다

**перереши́ть** *сов. см.* перереша́ть I

**перерисова́ть** *сов. см.* перерисо́вывать

**перерисо́вывать**, перерисова́ть (*В*)① 베껴그리다, 전사하다; 다시 그리다(*заново*) ②(*всё, многое*) /다, 모두/ 그리다

**перероди́ть(ся)** *сов. см.* перерожда́ть(ся)

**перерожда́ть**, перероди́ть (*В*) 완전히(근본적으로) 변화(변모)시키다, 달라지게 하다

**перерожда́ться,** переродиться ① 완전히(전혀) 달라지다(변하다) ② (*вырождаться*) /점차 자기의 원래의 성질,속성을 잃어버리며/ 퇴화(변질)하다

**перерожде́нец** *м презр.* /반동사상에로의/ 변질(타락)분자

**перерожде́ние** *с* (*вырождение*) 퇴화, 변질

**переро́сток** *м* 년령이 지난 아동; учени́к-~ 학령이 지난 학생

**перерубать,** перерубить (*В*) 자르다, 쪼개다, 짜개다

**перерубить** *сов.* ① *см.* перерубать ② (*В*) *разг.* (*всё, многое*) /많이, 모두/ 자르다, 베다

**переруга́ться** *сов. разг.* /많은, 모든 사람들과 또는 많은, 모든 사람들이서로/ 다투다, 싸우다,사이가 틀리다

**переру́гиваться** *разг.* ...와 욕질을 하다, 서로 욕하다

**переры́в** *м* ① (*действие*) 절'단, 끊어지는것 ② (*временное прекращение чего-л.*) 중지, 중단; 휴식 (*отдых*); рабо́тать без ~а 휴식(중단함이)없이 일하다; ~ на обе́д, обе́денный ~ 점심시간

**перерыва́ть** I, перерва́ть (*В*) (*разрывать*) /두개로 또는 많이,죄다/끊다, 절'단하다; 찢다 (*на части*)

**перерыва́ть** II, переры́ть (*В*) ① (*перекапывать*) /완전히, 여러곳을/ 파다, 파헤치다 ② *разг.* (*в поисках чего-л.*) /찾느라고 모조리, 많이/ 뒤져보다, 들추다; он перерыл всё в ко́мнате 그는 온 방안을 다 들추었다

**перерыва́ться,** перерва́ться /두개로 또는 많은것이/끊어지다, 찢어지다

**переры́ть** *сов. см.* перерыва́ть II

**пересади́ть** *сов. см.* переса́живать

**переса́дк||а** *ж* ① (*растений*) 옮겨심기, 이앙, 이식 ② *мед.* 옮겨붙이기, 이식[수술]; ~а ко́жи 피부이식 ③ (*на транспорте*) 갈아타기; е́хать без ~и 도중에 갈아타지 않고 가다,직행하다

**переса́живать,** пересади́ть (*В*) ① (*на другое место*) 옮기다, 옮겨앉히다; 옮겨(갈아)태우다 (*на другой транспорт*); ~ го́стя в кре́сло 손님을 안락의자에 옮겨앉히다; ~ пассажи́ров в друго́й самолёт 승객들을 다른 비행기에 옮겨태우다 ② (*растения*) 떠옮기다, 옮겨심다, 이식(이앙)하다; ~ ри́совую расса́ду 벼'모를 내다; ~ я́блоню 사과나무를 이식하다; ~ огурцы́ из парника́ на гря́дки 오이를 온상에서 이랑에 떠옮기다 ③ *мед.* /뼈나 살 등을/[베여]옮겨붙이다, 이식하다; ~ ко́жу на обожжённое лицо́ 화상당한 얼굴에 피부이식수술을 하다

**переса́живаться,** пересе́сть ① (*на другое место*) 옮겨앉다 ② (*на другой транспорт*) 갈아타다; ~ на друго́й по́езд 다른 렬차에 갈아타다

**переса́ливать,** пересоли́ть (*В*) ① 지나치게 소금을 치다; ~ суп 국에 소금을 너무 치다 ② (*засолить всё, многое*) /많이, 전부/소금에 절이다 ③ *перен. разг.* 도(度)를 넘다, 지나치다, 과도히 굴다; ~ в шу́тках 롱담이 지나치다

**пересдава́ть,** пересда́ть (*В*) ① /빌린것을/다시 빌려주다; ~ ко́мнату други́м жильца́м 세 얻은 방을 다른 세'방살이'군들에게 다시 빌려주다 ② *разг.*: ~ экза́мен 재시험치다, 재응시하다 ③ (*карты*) /화투, 트럼프를/ 다시 나누어(갈라)주다

**пересда́ть** *сов. см.* пересдава́ть

**пересда́ча** *ж разг.*: ~ экза́мена 시험을 다시 치는것

**пересека́ть,** пересе́чь (*В*) ① (*переходить, переезжать поперёк*) [가로 질러] 건너가다, 지나가다; ~ у́лицу 거리를 건너가다; ~ эква́тор 적도를 횡단하다 ② (*проходить по поверхности*) /주름'살,상처자리 등이/나다, 잡히다; лоб пересека́ли морщи́ны 이마에는 많은 주름'살이 잡혀있었다 ③ (*Д*) (*преграждать путь*) 가로막다, 차단하다; ~ путь неприя́телю 적의 행로를 차단하다

**пересека́ться,** пересе́чься 교차하다, 서로 엇걸리다; у́лицы, кото́рые пересека́ются 교차하는 거리들

**переселе́нец** *м* 이주민, 이민

**переселе́ние** *с* 이사, 이주 ◇ Вели́кое ~ наро́дов *ист.* 민족대이동

**пересели́ть(ся)** *сов. см.* переселя́ть(ся)

**переселя́ть,** пересели́ть (*В*) 이사(이주)시키다

**переселя́ться,** пересели́ться 이사(이주)하다

**пересе́сть** *сов. см.* переса́живаться

**пересече́ни||е** *с* ① (*действие*) 교차, 차단 ② (*место*) 교차'점; то́чка ~я 교차'점; на ~и доро́г 갈림'길에서

**пересечённ||ый:** ~ая ме́стность 기복지대

**пересе́чь(ся)** *сов. см.* пересека́ть(ся)

**пересиде́ть** *сов. см.* переси́живать

**переси́живать,** пересиде́ть *разг.* ① (*В*) (*дольше кого-л.*) /다른 사람보다/ 더 오래[앉아]있다 ② (*дольше, чем следует*) 지나치게 오래[앉아]있다 ③ (*в ожидании конца чего-л.*) /끝날때까지/앉아지내다

**переси́ливать,** переси́лить (*В*) 이겨내다, 극복하다; ~ страх 공포를 극복하다

**переси́лить** *сов. см.* переси́ливать

**переска́з** *м* ① (*действие*) /읽은(들은)것을 자기 말로/ 이야기하는것 ② (*изложение*) /읽은것의 내용을 자기 말로 하는 서면 또는 구두/ 진술, 서술

**пересказа́ть** *сов. см.* переска́зывать

**переска́зывать,** пересказа́ть (*В*) /읽은(들은)것을 자기 말로/ 이야기하다; ~ *что-л.* свои́ми слова́ми 자기 말로 이야기하다

**переска́кивать,** перескочи́ть ① (*В, через В*) 뛰여넘다; ~ че́рез забо́р 담을 뛰여넘다 ② (*скачками перемещаться*) [깡충 뛰여]옮겨(넘어)가다; ~ с ка́мня на ка́мень 이 돌에서 저 돌로 깡충 뛰여옮겨가다 ③ *перен.* (на *В*) *разг.* 불의에/다른 일(이야기, 생각)으로/ 넘어가다; ~ с одно́й те́мы на другу́ю 불의에 이야기'거리(화제)를 바꾸다

**перескочи́ть** *сов. см.* переска́кивать

**пересла́ть** *сов. см.* пересыла́ть

**пересма́тривать,** пересмотре́ть (*В*) ① (*заново просматривать*) 다시 보다 ② (*заново обсуждать*) 재심(재검토)하다; ~ пригово́р 판결을 재심하다 ③ (*всё, многое*) /다, 많은것을/ 뒤져보다

**пересме́иваться** *разг.* 서로 눈짓하면서(소곤소곤하면서) /제삼자를/ 비웃다(조소하다)

**пересмо́тр** *м* 재검토, 재심의

**пересмотре́ть** *сов. см.* пересма́тривать

**переснима́ть,** пересня́ть (*В*) ① 사진을 다시 찍다 (*фотоаппаратом*); 다시 촬영하다 (*кинокамерой*) ② *разг.* (*делать копию*) 복사하다

**переснима́ться,** пересня́ться *разг.* 다시 사진을 찍다

**пересня́ть(ся)** *сов. см.* переснима́ть(ся)

**пересоли́ть** *сов. см.* переса́ливать

**пересортирова́ть** *сов.* (*В*) ① (*заново*) 다시 선별(분류)하다 ② (*всё, многое*) /많이, 모두/선별(분류)하다

**пересо́хнуть** *сов. см.* пересыха́ть

**переспа́ть** *сов. разг.* ① (*проспать долго*) 너무[오래] 자다 ② *разг.* (*переночевать*) 밤을 지내다

**переспе́лый** *прил.* 지나치게(너무) 익은, 과숙한

**переспе́ть** *сов.* 너무 익다, 과숙하다

**переспо́р||ить** *сов.* (*В*) 론쟁에서 이기다, 론쟁을 통해 납득시키다; его́ не ~ишь 그사람과 론쟁하여 납득 시킬수 없다

**переспра́шивать,** переспроси́ть (*В*) ① (*повторять вопрос*) 다시 물어보다 ② *разг.* (*всех, многих*) /모두,많은 사람에게/ 물어보다

**переспроси́ть** *сов. см.* переспра́шивать

**перессо́рить** *сов.* (*В*) *разг.* /모두, 많은 사람을/ 서로 다투게(싸우게) 하다

**перессо́риться** *сов.* /많은 사람이 또는 많은 사람과/ 다투다,사이가 틀리다

**перестава́ть,** переста́ть ① (*что-л. делать*) 그만두다, 중단하다; переста́ньте! 그만두시오!; де́лать *что-л.* не перестава́я 계속 ...을 하다 ② *разг.* (*о дожде, снеге и т. п.*) 그치다, 멎다; дождь переста́л 비가 그쳤다

**переста́вить** *сов. см.* переставля́ть 1, 2

**переставля́ть,** переста́вить (*В*) ① (*с места на место*) 옮겨놓다; ~ сту́лья 의자들을 옮겨놓다 ② (*изменять порядок*) 바꾸어놓다; переста́вить слова́ в предложе́нии 문장에서 단어들을 바꾸어놓다 ③ *тк. несов.*: ~ но́ги 움직이다, 걷다

**переста́ивать,** перестоя́ть ① (*В*) (*пережидать*) /서서,머물러서/ 기다리다; перестоя́ть бу́рю в порту́ 항구에 머물러 폭풍이 멎는것을 기다리다 ② (*портиться*) /지나치게 오래 두어서/ 못쓰게 되다, 상하다

**перестано́вка** *ж* ① 옮겨(바꾸어)놓는것,교체하는것 ② *мат.* 순렬, 치환(置換)

**перестара́ться** *сов. разг.* 지나친(공연한) 열'성을 내다, 너무 애쓰다

**переста́ть** *сов. см.* перестава́ть

**перестила́ть,** перестла́ть ①: ~ посте́ль 잠'자리를 다시 깔다 ② (*настилать заново*): ~ пол 마루를 다시 깔다

**перестла́ть** *сов. см.* перестила́ть

**перестоя́ть** *сов. см.* переста́ивать

**перестрада́ть** *сов.* (*В*) 많은 고생을 겪다, 고통스레 체험하다

**перестра́ивать,** перестро́ить (*В*) ① (*здание и т. п.*) 고쳐짓다, 개축(재건)하다; ~ дом 집을 고쳐짓다 ② (*переделывать*) 고치다, 개조하다; ~ всё на свой лад 모든 사업을 자기 마음대로 개조하다; ~ расписа́ние поездо́в 렬차시간표를 고치다; ~ предложе́ние 문장을 고쳐짓다 ③ (*реорганизовывать*) 재조직(개편)하다 ④ (*менять строй чего-л.*) 재편성하다 ⑤ (*рояль, приёмник*) 변조하다

**перестра́иваться,** перестро́иться ① (*изменять строй*) 편성이 고쳐지다, 대형이 바꾸어지다; перестро́иться в одну́ шере́нгу 대형이 일렬로 고쳐지다 ② (*изменять взгляды и т. п.*) /자기의 견해,활'동방향 등을/ 변경하다

**перестрахова́ть(ся)** *сов. см.* перестрахо́вывать(ся)

**перестрахо́вк||а** *ж* ① (*имущества*) 재보험 ② *разг.* (*чрезмерная осторожность*) 책임 회피(전가), 지나친 조심'성; для ~и 만일의 경우를 생각하여

**перестрахо́вщик** *м разг.* 책임 회피자(전가자)

**перестрахо́вывать,** перестрахова́ть (*В*) ① (*снова*) 재보험하다 ② (*всё, многое*) 많은것을 보험에 걸다

**перестрахо́вываться,** перестрахова́ться ①재보험하다, /자기 물건을/다시 보험에 걸다 ② *перен. разг.* /미리 대책을 취하여/ 책임을 회피하다

**перестре́ливаться** 호상사격하다, 맞불'질하다

**перестре́лка** *ж* 호상사격, 맞불'질

**перестреля́ть** *сов.* (*В*) ① (*всех, многих*) /많이, 모두/사살하다, 쏘아죽이다 ② *разг.* (*израсходовать стрельбой*) 탄환을 다(많이) 쏘다; ~ все патро́ны 총탄을 전부 발'사하다

**перестро́ить(ся)** *сов. см.* перестра́ивать(ся)

**перестро́йка** *ж* ① (*здания и т. п.*) 고쳐짓는것, 개축, 재건 ② (*переделка*) 개조 ③ (*реорганизация*) 재조직, 재편성; ~ хозя́йства 경제의 개혁 ④ (*взглядов, деятельности и т. п.*) /견해, 활'동방향의/ 변경

**переступа́ть,** переступи́ть ① (*В, че́рез В*) (*перешагивать*) 넘다, 건느다, 건너서다; ~ поро́г 문턱을 넘어서다 ②(*перемещаться*) 발'걸음을 옮기다; ~ с ноги́ на́ ногу /한 자리에 서서/두 발을 차례로 들었다놓다 ③ *тк. несов.* (*идти, двигаться*) 걷다 ④ *перен.* (*В*) (*нарушать*) 어기다, 벗어나다; ~ грани́цы прили́чия 절'도의 한계를 벗어나다

**переступи́ть** *сов. см.* переступа́ть 1, 2, 4

**пересу́ды** *мн. разг.* /남의 행동에 대한/ 시비, 뒤'공론

**пересчита́ть** *сов.* ① *см.* пересчи́тывать ② (*В*) (*всё*) /전부 차례로/ 세다

**пересчи́тывать,** пересчита́ть (*В*) ① (*заново*) 고쳐(다시) 세다, 계산하다 ②(*выражать в других величинах*) 환산하다

**пересыла́ть,** пересла́ть (*В*) 보내다, 송부(발'송)하다,[우편으로] 부치다; 받아넘겨보내다 (*переадресовывать*)

**пересы́лка** *ж* 보내는것, 발'송; 넘겨보내는것 (*переадресовка*); ~ де́нег по по́чте 우편송금

**пересы́пать** *сов. см.* пересыпа́ть

**пересыпа́ть,** пересы́пать (*В*) ① (*в другое место*) /다른 데로/ 옮겨넣다, 쏟다, 붓다; ~ зерно́ в мешо́к 곡식을 자루에 옮겨넣다 ② (*В, Р*) *разг.* (*насыпать слишком много*) [지나치게]많이 넣다; ~ са́хару в чай 차에 사탕가루를 너무 많이 타다 ③ (*Т*) (*обсыпать*) 뿌리다, 치다; ~ ве́щи нафтали́ном 물건에 좀약을 뿌리다 ④ *перен.* /말 사이에/ 잔뜩 섞다; ~ разгово́р шу́тками 대화에 롱담을 많이 섞다

**пересыха́ть,** пересо́хнуть 바싹(지나치게) 마르다; ре́чка пересо́хла 시내'물이 말랐다; гу́бы пересо́хли 입술이 바작바작 탔다; у меня́ в го́рле пересо́хло 나는 목이 탔다

**перета́скивать,** перетащи́ть ①(*В че́рез В*) 끌어가다(오다), 옮겨놓다, 운반하다 ② *перен.* (*В*) *разг.* 끌어가다(오다), 유인하다

**перетащи́ть** *сов. см.* перета́скивать

**перетере́ть** *сов.* ① *см.* перетира́ть ② (*В*) (*всё, многое*) /모조리, 많이/닦다; ~ всю посу́ду 그릇을 모조리 닦다

**перетере́ться** *сов. см.* перетира́ться

**перетерпе́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 참아(견디여, 이겨)내다

**перетира́ть,** перетере́ть (*В*) ① (*растирать*) 비벼서 가루로 만들다 ② (*трением разорвать*) 비벼서(문대서) 끊다 ③ (*посуду и т. п.*) 닦다

**перетира́ться,** перетере́ться (*о верёвке и т. п.*) 쓸려서 끊어지다

**перетолкова́||ть** *сов.* ① (*В*) (*неверно истолковать*) 곡해(외곡)하다; он ~л мои слова́ по-сво́ему 그는 나의 말을 제멋대로(자기에게 알맞게) 해석하였다 ② *разг.* (*поговорить*) /많은 사람과 많은것에 대하여/의논(상담)하다

**перетопи́ть** *сов.* ① (*заново*) 다시 녹이다 ② (*всё*) /많이, 죄다/ 졸이다, 녹이다;~ всё ма́сло 기름을 죄다 졸이다

**перетру́сить** *сов. разг.* 몹시 겁내다, 질겁하다

**перетя́гивать,** перетяну́ть (*В*) ① (*перетаскивать*) 끌어옮기다 ② *перен. разг.* (*сманивать*) 끌어당기다, 유인하다; перетяну́ть кого-л. на свою́ сто́рону ...를 자기쪽으로 끌어당기다 ③ (*Т*) (*туго перевязывать*) 꽉 매다(감다); ~ та́лию по́ясом 허리띠로 허리를 조이다 ④ (*перевешивать*) [중량이] 더 무겁다, 몹시 무거워지다 ⑤ (*натягивать заново*) 다시(재차) 잡아죄다

**перетя́гиваться,** перетяну́ться /허리띠따위를/ 세게 죄다

**перетяну́ть(ся)** *сов. см.* перетя́гивать(ся)

**переубеди́ть(ся)** *сов. см.* переубежда́ть(ся)

**переубежда́ть,** переубеди́ть (*В*) 설'득(설복)하다, 의견을 변경시키다

**переубежда́ться,** переубеди́ться 의견을 고치다(바꾸다)

**переу́лок** *м* 골목

**переустра́ивать,** переустро́ить (*В*) 재건(개조)하다

**переустро́ить** *сов. см.* переустра́ивать

**переустро́йство** *с* 재건, 개조

**переутоми́ть(ся)** *сов. см.* переутомля́ть(ся)

**переутомле́ние** *с* [극도의] 피로, 과로

**переутомля́ть,** переутоми́ть (*В*) 몹시 피곤(피로)케 하다

**переутомля́ться,** переутоми́ться 몹시 피곤해지다

**переу́чивать,** переучи́ть (*В*) ① (*учить снова*) 다시 암기(학습)하다 ② (*обучать заново*) 다시 가르치다, 재학습시키다

**переу́чиваться,** переучи́ться 다시 배우다, 재학습하다

**переучи́ть(ся)** *сов. см.* переу́чивать(ся)

**перефрази́ровать** *несов. и сов.* (*В*) /말, 글을/ [해설'적으로] 고치다, 바꾸다

**перехва́ливать,** перехвали́ть (*В*) 지나치게(너무) 칭찬(찬양)하다

**перехвали́ть** *сов. см.* перехва́ливать

**перехвати́ть** *сов. см.* перехва́тывать

**перехва́тывать,** перехвати́ть (*В*) ① (*задерживать*) 붙잡다; /남에게 오는 것을/ 가로채다 (*выйдя навстречу*) ② (*записку и т. п.*) 먼저 붙잡다(받다) ③(*обхватывать другой рукой*) 다른 손으로 붙잡다(쥐다) ④ (*перевязывать поперёк*) 조이다, 졸라매다 ⑤ (*приостанавливать*) 잠시 멎게 하다 ⑥ *разг.* (*наскоро закусывать*) 요기하다, 조금 먹다 ⑦ *разг.* (*брать взаймы*) [잠시] 꾸다, [잠시] 빌리다 ⑧ *разг.* (*проявлять неумеренность*) 지나치게 굴다, 너무 하다

**перехитри́ть** *сов.* (*В*) ...의 꾀를 넘겨짚다

**перехо́д** *м* ①(*через что-л.*) 넘어가는(오는)것, 이행; при ~е у́лицы (че́рез у́лицу) 거리를 건너갈 때에; ~ че́рез грани́цу 국경을 넘는것 ②(*место перехода*) 보행자'길, 통로; подзе́мный ~ 지하보도 ③ (*в другое качество, состояние*) 이행; ~ от социали́зма к коммуни́зму 사회주의로부터 공산주의에로의 이행 ④ (*перемена места или рода занятий*) 이동; ~ на другу́ю рабо́ту 전직,다른 사업에로의 이동 ⑤ (*расстояние*) /일'정한 기간에 갈수 있는/ 거리; дневно́й ~ 하루'길 ⑥ (*коридор*) 복도

**переходи́ть,** перейти́ ① (*В, че́рез В*) 건너가다(오다), 넘어가다(오다); ~ че́рез мост 다리를 건느다; ~ у́лицу 거리를 건느다 ② (*в другое место*) 옮겨가다(오다); ~ с ме́ста на ме́сто 한 자리에서 다른 자리로 옮다 ③ (*менять место или род занятий*) 이동하다; ~ на другу́ю рабо́ту 다른 일'자리로 이동하다, 전직하다 ④ (*на следующий курс и т. п.*) 진급하다; перейти́ в пя́тый класс 오학년에 진급하다 ⑤ (*в другой лагерь*) 넘어가다; перейти́ на сто́рону проти́вника 적의 편으로 넘어가다 ⑥ (*Д*) (*в собственность, распоряжение кого-л.*) /...의 관하에/ 들어가다(오다); 넘어가다(오다) (*передаваться кому-л.*) ⑦ (*приступать к чему-л. другому*) 넘어가다 ⑧ (*менять образ действий*) 이행하다; перейти́ на дие́ту 식사료'법으로 이행하

다; ~ в наступлéние 공격에로 넘어가다 ⑨ (в *В*) (*превращаться во что-л. другое*) 변(전화)하다 ◇ перейти́ от слов к дéлу 말'공부를 그만두고 일에 착수하다

**перехóдный** *прил.* ①: ~ мóстик 건너다니는 다리 ② (*промежуточный*) 과도*; ~ перúод 과도기; ~ экзáмен 진급시험 ③ *лингв.*: ~ глагóл 타동사

**переходя́щ||ий I** *прич. от* переходи́ть **II** *прил.* ①: ~ее знáмя 순회우승기; ~ий кýбок 순회우승컵; ~ий приз 순회우승상 ② *фин.* 루계* ③ (*перемежающийся*): ~ие дожди́ 오며말며하는 비

**пéрец** *м* 고추; крáсный ~ 고추, 당추; 고추'가루 (*молотый*); чёрный ~ 후추; 후추'가루 (*молотый*) ◇ задáть пéрцу *кому-л.* 처벌하다

**пéречень** *м* 명단; 렬거 (*перечисление*); 목록 (*список*); ~ вопрóсов 문제의 렬거; ~ товáров 상품목록

**перечёркивать**, перечеркнýть (*В*) /쓴, 그린것을/ [완전히] 지워(그어)버리다

**перечеркнýть** *сов. см.* перечёркивать

**перечерти́ть** *сов. см.* перечéрчивать

**перечéрчивать**, перечерти́ть (*В*) ① (*заново*) 도면을 다시 그리다 ② (*снимать копию*) 도면을 뜨다(복사하다)

**перечислéние** *с* ① (*действие*) 렬거 ② *бухг.* 결'제, 환치 ③ (*перечень*) 목록

**перечи́слить** *сов. см.* перечисля́ть

**перечисля́ть**, перечи́слить (*В*) ① 렬거하다; ~ присýтствующих 참가자들을 렬거(호명)하다 ② *бухг.* 결'제(환치)하다, 다른 계산에 넣다; ~ дéньги на текýщий счёт 돈을 구좌에 넣다

**перечитáть** *сов.* ① *см.* перечи́тывать ② (*В*) (*всё, многое*) /모조리, 많이/ 읽다, 통독하다; ~ все кни́ги 모든 책을 읽다

**перечи́тывать**, перечитáть (*В*) 다시 읽다, 재독하다

**перéчить** (*Д*) *разг.* 엇서다, 거슬러 말(행동)하다

**пéречница** *ж* 후추(고추)'가루 단지(그릇)

**перечýвствовать** *сов.* (*В*) /많은것을/ 느끼다, 체험하다

**перешáгивать**, перешагнýть ① (*В*, чéрез *В*) [걸어서]넘다 ② (*В*, чéрез *В*) *перен.* (*преодолевать какое-л. чувство*) 극복하다 ③ (*В*, за *В*) *перен.* (*переходить за какой-л. предел*) /어떤 한계를/ 넘어서다, 위반하다; перешагнýть за сóрок 마흔 고개를 넘다

**перешагнýть** *сов. см.* перешáгивать

**перешéек** *м геогр.* 지협

**перешёптываться** 쑤군쑤군하다, 쑤군거리다

**перешивáть**, переши́ть (*В*) 다시(고쳐) 짓다; ~ костю́м 양복을 고쳐서 짓다

**переши́ть** *сов. см.* перешивáть

**перещеголя́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 앞서다, 릉가하다

**переэкзаменовáть** *сов.* (*В*) 재시험을 치우다

**переэкзаменóвка** *ж* 재시험

**перигéй** *м астр.* 근지'점

**перигéлий** *м астр.* 근일'점

**пери́ла** *мн.* 란간

**пери́лла** *ж бот.* 들깨

**пери́метр** *м мат.* /다각형의/ 주위

**пери́на** *ж* /마트라스우에 까는/ 깃'요

**пери́од** *м* 시기, 기간; в течéние дли́тельного ~а 오랜 시기 동안에

**периодизáция** *ж* 시대(시기)구분

**периóдика** *ж собир. разг.* 정기간행물

**периоди́чески** *нареч.* 정기적으로

**периоди́ческ||ий** *прил.* 정기적; ~ое издáние, ~ая печáть 정기간행물 ◇ ~ая дробь *мат.* 순환소수; ~ая систéма [элемéнтов] *хим.* [원소]주기계

**периоди́чность** *ж* 주기'성

**перипети́и** *мн.* (*ед.* перипети́я *ж*) [파란]곡절; жи́зненные ~ 생활의 파란곡절; слóжные ~ 우여곡절

**перискóп** *м* 잠망경, 정찰경

**перистáльтика** *ж физиол.* 운동

**пéристо-кучев||óй** *прил.*: ~ы́е облакá 솜털같은 뭉게구름

**пéрист||ый** *прил.*: ~ые облакá 솜털같은 구름, 권운

**перитони́т** *м мед.* 복막염

**перифери́йный** *прил.* 지방*

**перифери́ческ||ий** *прил.* 말초*; ~ая нéрвная систéма 말초신경계

**перифери́||я** ① (*местность*) 시골, 지방; жить (рабóтать) на ~и 지방에서 살다(일하다) ② (*удалённая от центра часть*) 중심에서 떨어져있는 부분

**перифрáз** *м*, ~а *ж лит.* [돌려서 바꿔말하는]표현방법

**перифрази́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 돌려서 바꿔말하다

**перкáль** *ж текст.* 목양목

**перл** *м* ① (*выдающееся творение*) 결'작, 귀중품 ② *перен.* (*образец чего-л.*) 훌륭한 표본

**перламýтр** *м* 진주패, 자개

**перламýтровый** *прил.* 진주패*, 자개*

**перлóв||ый** *прил.*: ~ая крупá 보리쌀; ~ый суп 보리쌀'국

**перлóн** *м* 페를론/인공합성섬유의 일'종/

**перлóновый** *прил.* 페를론*

**перлюстрáция** *ж* 서신검열

**перлюстри́ровать** *несов. и сов.* [서신을] 검열하다; ~ пи́сьма 편지를 검열하다

**перманéнт** *м разг.* (*завивка*) 파마

**перманéнтный** *прил.* 부단한, 영구*

**пернáт||ый I** *прил.*: ~ое цáрство 조류의 세계(왕국) **II** ~ые *мн.* 조류(鳥類)

**перó** *с* ① (*птичье*) /새의/ 깃, 깃털 ② (*писчее*) 펜촉 ◇ взя́ться за ~ 펜을 쥐다, 쓰기 시작하다

**перочи́нный** *прил.*: ~ нóж[ик] 접칼, 주머니칼

**перочи́стка** *ж* 펜촉닦개

**перпендикуля́р** *м* 수직선

**перпендикуля́рн||ый** *прил.* 수직*; ~ая ли́ния 수직선

**перрóн** *м* 홈, 플래트홈

**перс** *м см.* пéрсы

**перси́дский** *прил.* 페르샤*; ~ язы́к 페르샤말

**пéрсик** *м* ① (*дерево*) 복숭아나무 ② (*плод*) 복숭아

**пéрсиковый** *прил.* 복숭아*

**персия́нка** *ж см.* пéрсы

**персóн||а** *ж* 사람, 손님, 인사, 인물; 권위자 (*важная особа*); серви́з на шесть персóн 륙명분의 식기 ◇ сóбственной ~ой 스스로, 몸소, 친히

**персонáж** *м лит.* 등장인물

**персонáл** *м* 직원, /직장의/총인원; медици́нский ~ 의료일'군; техни́ческий ~ 기술일'군; обслýживающий ~ 보장성원

**персонáльно** *нареч.* 개인적으로, 개별적으로

**персонáльн||ый** *прил.*: ~ое приглашéние 개인적 초청; ~ая пéнсия 특별년금; ~ый пенсионéр 특별년금을 받는 사람; ~ое дéло 개인지사, 개인사'건

**перспекти́в||а** *ж* ① (*способ изображения*) 전망 ② (*открывающийся вид*) 원경, 전망 ③ *обыкн. мн.* ~ы (*виды на будущее*) [장래]전망 ◇ в ~е 장래에, 앞으로

**перспекти́вн||ый** *прил.* ① 원근화'법*, 투시화* ② (*о планировании и т. п.*) 장래*, 전망'성있는; ~ое плани́рование 전망계획작성 ③ (*о деле и т. п.*) 유망한; ~ая рабóта 유망한 사업

**перст** *м уст.* 손'가락 ◇ оди́н как ~ 천애고독

**пéрстень** *м* 보석반지

**пéрс||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ия́нка *ж*) 페르샤사람[들]

**пертурбáция** *ж* 변동

**перуáн||ец** *м*, ~ка *ж см.* перуáнцы

**перуáнский** *прил.* 페루*

**перуáн||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 페루사람[들]

**перфéкт** *м лингв.* 완료시칭

**перфорáтор** *м тех.* 천공기

**перфорáция** *ж* ① *тех.* 천공; /필림 등의/구멍 ② *мед.* 천공술

**пéрхоть** *ж* /머리의/비듬

**перчáтк||а** *ж* 장갑, 수갑; надéть ~и 장갑을 끼다 ◇ брóсить ~у *кому-л.* 결투를 걸다, 도전하다; подня́ть ~у 결투에 응하다

**перчи́нка** *ж* 고추(후추)씨

**пéрчить**, попéрчить (*В*) 고추(후추)를 치다

**перш||и́ть** *безл. разг.*: у меня́ ~и́т в гóрле 나는 목이 껄끄럽다

**пёс** *м* 개, 수캐

**пéсенка** *ж* [짤막한] 노래 ◇ егó ~ спéта ≅ 그의 득세하던때는 끝장이 났다

**пéсенник** *м* ① (*певец*) 가수 ② (*автор песен*) 작사자, 작곡가 ③ (*сборник песен*) 노래집

**песéц** *м* ① (*животное*) 북극여우 ② (*мех*) 북극여우모피

**пескáрь** *м* (*рыба*) 모래무치

**пéсн||я** *ж* 노래; нарóдная ~я 민요; мáссовая ~я 대중가요; петь ~ю 노래를 부르다 ◇ тянýть всё тý же ~ю 꼭 같은것만 지루하게 반복하다; э́то стáрая ~я 이것은 벌써 싫'증이 났다

**пес||óк** *м* ① 모래; золотóй ~óк 사금; мéлкий ~óк 잔모래 ② ~ки́ *мн.* 모래땅, 모래판 ◇ сáхарный ~óк 사탕가루; стрóить нв ~кé 튼튼치 못한 기초우에 세우다, 사상루각을 세우다

**песóчница** *ж разг.* (*для детей*) /아이들이 들어가서 노는/모래터

**песóчн||ый** *прил.* ① 모래*; ~ые часы́ 모래시계 ② *разг.* (*о цвете*) 모래색* ③ (*о тесте*) 푸슬푸슬하게 반죽한것으로 만든

**пессими́зм** *м* 비관주의, 비관론
**пессими́ст** *м* 비관론자
**пессимисти́ческ||ий** *прил.* 비관주의적, 염세적; ~ое настрое́ние 염세사상, 염세적 기분
**пе́стик** *м бот.* 암꽃술, 자예
**пе́стовать, вы́пестовать** 기르다, 양육하다
**пестр||е́ть** I ①(*виднеться*) 알락달락하게 보이다; вдали́ ~е́ли цветы́ 먼데서 여러가지 꽃이 다채로왔다 ②(*Т*) (*быть пёстрым*) 알락달락하다 ③(*становиться пёстрым*) 알락달락해지다
**пестр||е́ть** II ①(*Т*) (*изобиловать чем-либо*) /잡다한 물건이/ 눈에 띄다 ② *разг.* (*быть слишком пёстрым*) [색갈이 너무] 알락달락하다
**пестр||и́ть** *безл.*: у меня́ ~и́т в глаза́х 얼른거린다
**пестрота́** *ж* ①반'점, 형형색색, 잡색 ② *перен.* 잡다한것
**пёстрый** *прил.* ①알락달락한, 다채로운 ②*перен.* 잡다한, 각양각이한
**песцо́вый** *прил.* 북극여우*
**песча́ник** *м геол.* 사암(砂岩)
**песча́ный** *прил.* 모래로 덮인, 모래가 많은
**песчи́нка** *ж* 모래알
**пети́т** *м полигр.* 8(팔)포인트의 작은 활'자
**пети́ция** *ж* 청원서, 탄원서
**петли́ца** *ж* ①(*петля*) 단추구멍 ②(*на форменной одежде*) 금장/옷깃에 붙이는 평장/
**пе́тл||я** *ж* ①/실, 끈 등의 량끝을 맺아서 둥그렇게 한/ 코; завяза́ть ~ю 실코를 맺다 ②(*для пуговицы*)단추구멍; обмета́ть ~и 단추구멍을 감치다 ③(*круговое движение*) 동그라미 ④ *ав.* 공중회전 ◇ влезть в ~ю 올가미속으로 기여들어가다; хоть в ~ю лезь 곤경에 빠진 지경이다
**петру́шка** I *ж бот.* 미나리/의 일'종/
**петру́шка** II ① *м* (*кукла*) /로씨야 인형극의 주인공역을 하는/ 인형 ② (*кукольный театр*) 인형극장
**пету́х** *м* ① 수탉 ② ~и́ *мн.* (*пение петухов*) 닭울이[때]; встава́ть с ~а́ми 이른 새벽에 일어나다; сиде́ть до ~о́в 닭울녘까지 밤을 새다 ◇ пусти́ть *кому-л.* кра́сного ~а́ 불을 놓다, 방화하다
**пету́ш||ий, ~и́ный** *прил.* 수탉*; ~и́ный бой 수탉싸움
**петуши́ться** *разг.* 팩 성내다, 골을 내다
**петуш||о́к** *м* 수탉 ◇ идти́ ~ко́м за *кем-л.* 눈치를 보면서(아양을 떨며)…를 따라가다
**петь, спеть, пропе́ть** ①(*В*) 노래하다, 노래부르다; ~ пе́сню 노래를 부르다; ~ те́нором 남성고음으로 노래하다 ② *сов.* пропе́ть (*о птицах*) 울다, 지저귀다 ③ *тк. несов.* (*о муз. инструментах*) 울다
**пехо́та** *ж* 보병
**пехоти́нец** *м* 보병
**пехо́тный** *прил.* 보병*; ~ полк 보병련대
**печа́лить, опеча́лить** (*В*) 슬프게(서글프게)하다
**печа́литься, опеча́литься** 슬퍼하다
**печа́ль** *ж* ①슬픔, 설움, 비애 ② *разг.* (*забота*) 시름, 근심
**печа́льно** I *нареч.* 슬피, 서글프게 II *в знач. сказ.*: ~, но э́то так 슬프지만 할수 없는 일이다
**печа́льный** *прил.* ①슬픈 ②(*вызывающий печаль*) 비참한 ③(*достойный сожаления*) 불쾌한, 좋지 못한; ~ коне́ц 암담한 말로
**печа́тание** *с* 인쇄
**печа́тать, напеча́тать** (*В*) ①인쇄(출판)하다; 타자하다(*на машинке*) ②(*публиковать*) 게재(發表)하다
**печа́таться** ①(*о книге и т. п.*) 인쇄되다 ②(*публиковаться*) 게재되다, 실리다; мой расска́з печа́тался в журна́ле 나의 단편소설이 잡지에 실렸다
**печа́тник** *м* 인쇄공
**печа́тн||ый** *прил.* ①인쇄*; ~ый цех 인쇄직장; ~ая маши́на 인쇄기 ②(*напечатанный*) 인쇄된; ~ая проду́кция 출판물 ③(*опубликованный*) 출판된 ④(*имеющий форму напечатанного*): ~ые бу́квы 인쇄체 글'자 ◇ ~ый лист *полигр.* 인쇄[전]지
**печа́т||ь** *ж* ①도장, 인장, 봉인; сургу́чная ~ь 봉랍인; поста́вить ~ь на *что-л.* 도장을 찍다 ②(*печатание*) 인쇄, 출판; вы́йти из ~и, появи́ться в ~и 출판되다, /출판물로/ 나오다 ③(*отрасль производства*) 인쇄분야 ④(*внешний вид напечатанного*) 인쇄[판]; глубо́кая ~ь 오목판/凹版/인쇄; пло́ская ~ь 평판인쇄; цветна́я ~ь 채색인쇄판 ⑤ (*шрифт*) 활'자; кру́пная ~ь 큰 활'자; ме́лкая ~ь 작은 활'자 ⑥(*пресса*) 출판물; периоди́ческая ~ь 정기간행물 ⑦ *перен.* (*след, отпечаток*) 흔적; носи́ть ~ь го́ря на лице́ 얼굴에 비애의 흔적이 비꼈다; оста́вить свою́ ~ь на *чём-л.* 흔적을 남기다
**пече́ние** *с* (*действие*) 굽는것
**печёнка** *ж разг.* 간장
**печёный** *прил.* 구운
**пе́чен||ь** *ж* 간, 간장; боле́знь ~и 간장'병
**пече́нье** *с* 전과자, 비스케트
**пе́чк||а** *ж* 뻬치까, 난로, 곤로; гре́ться у ~и 난로를 쪼이다 ◇ танцева́ть от ~и 처음부터 되풀이하다
**печни́к** *м* 뻬치까[수리]공, 난로공
**печн||о́й** *прил.*: ~а́я труба́ 뻬치까굴뚝; ~о́е отопле́ние 뻬치까난방
**печь** I *ж* ①뻬치까, 난로 ② *тех.* 로, 용광로; электри́ческая ~ 전기로; марте́новская ~ 평로
**печь** II, **испе́чь** ①(*В*) 굽다, 지지다 ② *тк. несов.* (*обдавать жаром*) 쪼이다; со́лнце печёт 태양이 무덥게(따갑게) 내리지진다 ◇ как блины́ ~ 재빨리 많이 만들다, 빨리 되는대로 해치우다
**пе́чься** I, **испе́чься** ①구워지다 ② *тк. несов. разг.* (*греться на солнце*) /해빛에/ 타다(쪼이다)
**пе́чься** II (*о П*) (*заботиться*) 근심(념려, 배려)하다
**пешехо́д** *м* 보행자
**пешехо́дный** *прил.* 보행*; ~ мост 인도교
**пе́ший** I *прил.* 도보*, 보행*; ~ строй 도보대렬 II *м* 보행자
**пе́шка** *ж* ① *шахм.* /장기의/ 졸 ② *перен. разг.* 시시한 사람, 졸자
**пешко́м** *нареч.* 걸어서, 도보로; идти́ (ходи́ть) ~ 걸어가다
**пеще́ра** *ж* 굴, 동굴
**пиала́** *ж* /손잡이가 없고 우가 벌어진/ 공기
**пиани́но** *с нескл.* 피아노; игра́ть на ~ 피아노를 치다
**пиани́ст** *м*, ~ка *ж* 피아노연주가
**пиа́стр** *м* (*денежная единица*) 피아스터
**пивна́я** *ж* 맥주'집
**пивн||о́й** *прил.* 맥주*; ~о́й бар 맥주점, 맥주'집; ~о́й заво́д 맥주공장; ~а́я бо́чка 맥주통; ~а́я буты́лка 맥주'병
**пи́во** *с* 맥주; вари́ть ~ 맥주를 만들다
**пивова́р** *м* 맥주양조자
**пивоваре́ние** *с* 맥주양조
**пивова́ренный** *прил.*: ~ заво́д 맥주공장
**пи́галица** *ж* ①(*птица*) 쟁개비 ② *разг. пренебр.* 여위고 키가 작고 초라한 사람
**пигме́й** *м* ①난쟁이 ②*перен.* 인간쓰레기
**пигме́нт** *м* 색소
**пигмента́ция** *ж* 색소형성
**пигме́нтный** *прил.* 색소*
**пиджа́к** *м* 양복저고리
**пиете́т** *м* 숭배, 존경
**пижа́ма** *ж* 파자마, 잠옷, 자리옷
**пижо́н** *м разг.* 멋쟁이, 사치한 청년
**пик** *м* ①*геогр.* /뾰족한/산정, 산봉우리 ② (*наивысший подъём чего-л.*) 상승, 격증 ◇ часы́ ~ 혼잡한 시간, 복잡한 때
**пи́к||а** I *ж* (*оружие*) 창(槍) ◇ в ~у *кому-л.* 귀찮게, 성가시게
**пи́ка** II *ж см.* пи́ки
**пика́нтность** *ж* ①매운것 ② *перен.* 미묘한것; 매력있는것 (*соблазнительность*)
**пика́нтный** *прил.* ①[맛이] 자극적, 매운 ②*перен.* 미묘한; 매력있는 (*соблазнительный*)
**пика́п** *м* [려객화물겸용] 소형자동차
**пике́** I *с нескл. ав.* 급강하(急降下), 수직강하; самолёт перешёл в ~ 비행기는 급강하를 하였다
**пике́** II *с нескл.* (*ткань*) 삐께, [무늬가 내돋은]면직물
**пике́йный** *прил.* 삐께[면직물]로 만든
**пике́т** *м* 규찰대, 감시조; ста́чечный ~ 파업규찰대
**пикети́рование** *с* 규찰대 배치
**пикети́ровать** (*В*) 규찰대를 세우다; ~ заво́д 파업규찰대를 공장에 배치하다
**пи́ки** *мн.* (*ед.* пи́ка *ж*) *карт.* /트럼프의/스페드표
**пики́рование** *с ав.* 급강하, 수직강하
**пикирова́ние** *с с.-х.* 떠옮겨심는것
**пики́ровать** *несов. и сов. ав.* 급강하하다
**пикирова́ть** *несов. и сов.* (*В*) *с.-х.* /종자에서 나온 식물을/ 떠옮겨심다
**пики́роваться** 서로 비꼬아 말하다, 서로 핀잔을 주다
**пикиро́вка** I *ж с.-х.* 떠옮기는것, 이식
**пикиро́вка** II *ж разг.* (*перебранка*) 서로 핀잔주기
**пикиро́вщик** *м ав. разг.* 급강하 폭격기
**пики́рующий**: ~ бомбардиро́вщик 급강하 폭격기
**пикни́к** *м* 야유회, 원족

**пи́кнуть** *сов. разг.* ① 삑삑 울다 ② *перен.* [자기주장을] 말하다; попро́буй то́лько ~ 입만 벌려봐라!

**пико́в||ый** *прил. карт.* /트럼프의/ 스페드*; ~ая да́ма 스페드 녀왕 ◇ ~ое положе́ние 곤난한 지경; оста́ться при ~ом интере́се 실패를 당하다, 아무런 소득도 없다

**пи́кули** *мн. кул.* 남새 초절임

**пила́** *ж* ① 톱; механи́ческая ~ 기계톱 ② *перен.* (о *человеке*) 잔소리'군

**пила́-ры́ба** *ж* 톱가오리

**пилёный** *прил.* 톱으로 켜낸; ~ са́хар 각사탕

**пили́кать** *разг.* /악기를/ 서투르게 타다

**пили́ть** (*В*) ① 톱질하다, 켜다; ~ дрова́ 나무를 톱으로 켜다 ② *перен. разг.* (*изводить*) 잔소리로 못살게 굴다

**пи́лка I** *ж* (*действие*) 톱질

**пи́лка II** *ж* ① (*маленькая пила*) 작은 톱 ② (*напильник*) 줄칼; ~ для ногте́й 손톱쓸개

**пиломатериа́лы** *мн.* (*ед.* пиломатериа́л *м*) /톱으로 켠/ 목재

**пилора́ма** *ж* 전동제판기, 톱틀

**пило́т** *м* 비행사

**пилота́ж** *м* 비행술; вы́сший ~ 고등비행술

**пилоти́ровать** (*В*) /비행기를/ 조종하다

**пило́тка** *ж* 비행모, 군모

**пи́льщик** *м* 톱질하는 사람

**пилю́л||я** *ж* 알약, 환제(丸劑); ~я от ка́шля 기침에 먹는 알약 ◇ го́рькая ~я 불쾌한것; позолоти́ть ~ю 불쾌한 일을 분식하다; проглоти́ть ~ю 불쾌함을 꾹 참다, 쓴맛을 보다

**пимы́** *мн.* (*ед.* пим *м*) (*меховые сапоги*) /씨비리에서/ 왈렌끼, 펠트장화

**пина́ть,** пнуть (*В*) *разг.* [발로] 차다

**пингви́н** *м* 펭긴

**пинг-по́нг** *м спорт.* 탁구

**пинé́тк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) /아직 걷지 못하는 어린이의/ 만만한 가죽신

**пино́к** *м разг.* 발로 차는것

**пинце́т** *м* 핀세트

**пио́н** *м бот.* 함박꽃, 작약

**пионе́р I** *м* (*член пионерской организации*) 삐오네르, 소년단원

**пионе́р II** *м* (*зачинатель чего-л.*) 선구자, 개척자

**пионервожа́т||ая** *ж*, **~ый** *м* 삐오네르(소년단)지도원

**пионе́рия** *ж собир.* 삐오네르들, 소년단

**пионе́рка** *ж* 삐오네르, 소년단원/녀자/

**пионерла́герь** *м* 소년단 야영소

**пионе́рский** *прил.* 삐오네르*, 소년단*; ~ га́лстук 소년단 넥타이; ~ значо́к 소년단 휘장; ~ салю́т 소년단 경례

**пипе́тка** *ж* 피페트

**пир** *м* 잔치, 연회 ◇ ~ горо́й 성대한 연회

**пирами́да** *ж* ① *мат.* 각추 ② (*сооружение*) 피라미트 ③ (*предмет в форме пирамиды*) 피라미트모양을 한 물건; 피라미트모양으로 쌓아놓은[것] (*группа предметов, сложенных в виде кучки*) ④ (*фигура из людей*) 피라미트 ⑤ *воен.* 총가

**пирамида́льный** *прил.* 피라미트모양*

**пира́т** *м* 해적, 날강도

**пира́тск||ий** *прил.* 해적*; ~ие де́йствия 해적행위

**пира́тство** *с* 해적행위

**пире́трум** *м* ① *бот.* 제충국 ② (*порошок*) 제충국꽃 가루/구충제로 사용/

**пири́т** *м мин.* 황철광

**пирова́ть** 잔치를 차리다, 연회에서 시간을 보내다

**пиро́г** *м* 삐로그/고기, 과실, 잼 등으로 소를 넣고 구은 빵/; ~ с мя́сом 고기만두; ~ с я́блоками 사과소만두

**пиро́жное** *с* 생과자

**пирожо́к** *м* 삐로죠크 /고기, 과실, 잼 등으로 소를 넣고 구은 작은 빵/; ~ с капу́стой 양배추 만두

**пироксили́н** *м* 질화면, 콜로디온면

**пироте́хника** *м* 연화술

**пирс** *м мор.* 계선장

**пиру́шка** *ж разг.* /친지들 사이의/ 소연회

**пируэ́т** *м* /무용에서/ 공중선회, 삐루에트

**пи́ршество** *с* 큰 잔치, 대연회

**писа́ка** *м, ж разг.* 엉터리작가; наёмный ~ 어용작가; прода́жный ~ 매문가

**писа́ние** *с* 쓰기, 쓰는것 ◇ свяще́нное ~ 성서, 성경

**писани́на** *ж разг.* 써놓은것, 글; бюрократи́ческая ~ 관료주의적 문서

**пи́сан||ый** *прил. разг.* ① (*рукописный*) 손으로 쓴, 씌여진 ② (*разукрашенный*) 장식을 한 ◇ ~ая краса́вица [그림같이 아름다운] 미인; говори́ть как по-пи́саному 류창하게(자신만만하게) 말하다

**пи́сарь** *м* 필'사원, 필'사생

**писа́тель** *м* 작가

**писа́тельница** *ж* 녀류작가

**писа́тельский** *прил.* 작가*; ~ труд 작가의 노력; ~ тала́нт 작가적 재능

**писа́ть,** написа́ть ① (*В*) 쓰다, 적다; ~ бу́квы 글'자를 쓰다; ~ карандашо́м 연필로 쓰다; ~ кру́пно (ме́лко) 글씨를 큼직큼직하게(잘게) 쓰다; ~ письмо́ 편지를 쓰다; ~ на маши́нке 타자하다 ② (*Д*) (*письма*) 편지하다, 편지를 보내다 ③ (*сочинение, рассказ и т. п.*) 쓰다, 집필하다, 짓다; ~ расска́зы 단편소설을 쓰다; ~ диссерта́цию 학위론문을 쓰다; учи́ться ~ 글짓기를 배우다, 습작하다 ④ *тк. несов.* (*в П*) (*в журнале и т. п.*) [글을] 게재(발표)하다; ~ в газе́те 신문에 글을 발표하다 ⑤ *тк. несов.* (*о ручке и т. п.*) 쓰다, 써지다 ⑥ (*В*) (*картину и т. п.*) 그리다; ~ ма́слом 유화를 그리다; ~ акваре́лью 수채화를 그리다

**писа́ться** ① (*о правописании*) 쓰이다, 표기되다; как пи́шется э́то сло́во? 이 단어는 어떻게 씁니까? ② *безл. разг.*: мне сего́дня не пи́шется 오늘 나는 글이 잘 써지지 않는다

**писе́ц** *м уст.* 필'사원

**писк** *м* 삑삑소리

**пискли́вый** *прил.* ① (*о голосе*) 삑삑거리는 ② (*о человеке*) 삑삑소리내는; [삑삑] 잘 우는 (*о ребёнке*)

**писсуа́р** *м* 소변기

**пистоле́т** *м* 권총; ~-пулемёт 기관단총; стреля́ть из ~а 권총을 쏘다

**писто́н** *м* 뢰관; /놀이'감총에 쓰는/ 화약종이 (*для пугача*)

**писчебума́жн||ый** *прил.*: ~ый магази́н 문방구점; ~ые принадле́жности 문방구

**пи́сч||ий** *прил.* 필기용*; ~ая бума́га 필기용지

**письмена́** *мн.* 문'자

**пи́сьменно** *нареч.* 서면으로

**пи́сьменность** *ж* ① (*письмо*) 글'자, 문'자; иероглифи́ческая ~ 상형문'자 ② (*литература*) 서사문화, 문헌

**пи́сьменн||ый** *прил.* ① 쓴, 서면*; ~ая рабо́та 서면작업; в ~ом ви́де 서면으로; ~ый экза́мен 필답시험 ② (*служащий для письма*) 필기용*; ~ый стол 책상; ~ый прибо́р 필기도구

**письмо́** *с* ① 편지, 서신; заказно́е ~ 등기편지 ② *тк. ед.* (*умение писать*) 쓰기, 서'법; чёткое ~ 명료한 필'적 ③ *тк. ед.* (*графические знаки*) 문'자, 글'자체계; иероглифи́ческое ~ 상형문'자

**письмоно́сец** *м* 우편배달원

**пита́ние** *с* ① (*действие*) 먹이는것; ~ парово́го котла́ водо́й 보이라의 급수 ② (*пища*) 식사, 음식물; недоста́точное ~ 영양부족 ③ (*снабжение пищей*) 급양; обще́ственное ~ 사회급양 ④ (*горючее*) 연료; 전기 (*электричество*)

**пита́тельность** *ж* 영양가치, 영양률

**пита́тельн||ый** *прил.* ① 자양분이 많은; ~ое вещество́ 영양물, 영양소; ~ая пи́ща 영양'가 높은 음식 ② *тех.* 공급*; ~ая тру́бка 공급관, 급수관, 급유관 ◇ ~ая среда́ 1) *биол.* 배양기 2) (*благоприятная обстановка*) 유리한 조'건

**пита́ть** (*В*) ① 먹이다; 급양하다 (*снабжать продуктами*) ② (*снабжать*) 공급하다; ~ электроста́нцию у́глем 발'전소에 석탄을 가져다주다; ~ го́род электроэне́ргией 도시에 전력을 공급하다 ③ *перен.* (*испытывать*) 느끼다, 품다; ~ отвраще́ние к *кому-л.* 혐오감을 가지다, 얄미운 생각이 들다; ~ не́нависть 증오감을 품다; ~ дове́рие 믿다, 신임하다

**пита́ться** (*Т*) ① (*есть*) 먹다; хорошо́ ~ 잘 먹다; ~ мя́сом 고기를 먹다 ② (*столоваться*) 식사하다; ~ в столо́вой 식당에서 식사하다 ③ (*Т*) (*получать что-л. необходимое*) 공급(배급)받다; *перен.* 섭취하다

**пите́йн||ый** *прил.*: ~ое заведе́ние 술'집

**питóмец** *м* 제자 (*ученик*); 졸업생 (*выпускник*)

**пито́мник** *м* 양묘장 (*для растений*)

**пито́н** *м зоол.* 금사

**пить,** вы́пить ① (*В*) 마시다 ② *тк. несов.* (*пьянствовать*) 술을 마시다 ③ (*за В*) 축배를 들다 ◇ как ~ дать 틀림없이, 꼭

**питьё** *с* ① (*действие*) 마시는것 ② (*напиток*) 음료, 주류

**питьев||о́й** *прил.*: ~а́я вода́ 음료수

**пиха́ть,** пихну́ть (*В*) *разг.* ① (*толкать*) 콱 [떠]밀치다 ② (*засовывать*) 막 밀어(쑤셔)넣다

**пихну́ть** *сов. см.* пиха́ть

**пи́хта** *ж бот.* 전나무; ~ аму́рская 분비나무

**пи́чкать,** напи́чкать (*В Т*) *разг.* ① 억지로 먹이다 ② *перен.* 과도히(무리하게) 주입하다

**пи́шущ||ий**: ~ая маши́нка 타자기

**пи́щ||а** *ж* ① 음식물, 먹을'것; горя́чая ~а 더운 음식 ② *перен.* 량식, 자료;

~а для ума́ 정신의 량식 ◇ дава́ть ~у *чему-л.* 조장(촉진)시키다
**пища́ть,** пропища́ть ①빽빽소리를 내다 ②*перен.* 애원하다
**пищеваре́ни||е** *с* 소화; расстро́йство ~я, плохо́е ~е 소화불량; о́рганы ~я 소화기관
**пищевари́тельн||ый** *прил.*: ~ые о́рганы 소화기관
**пищеви́к** *м* 식료품 공업일'군
**пищево́д** *м анат.* 식도
**пищев||о́й** *прил.*: ~ы́е проду́кты 식료품; ~а́я промы́шленность 식료품공업
**пия́вк||а** *ж* 거머리; ста́вить ~и 거머리를 붙여 피를 빨게 하다
**пла́вани||е** *с* ①헤염, 미역감기, 수영; ~е на ло́дках 배타기, 배'놀이 ②(*рейс*) 항해, 항행; да́льнее ~е 원거리항해; кругосве́тное ~е 세계일'주항해; быть в ~и 항행중에 있다; отправля́ться в ~е 출항하다
**пла́вательн||ый** *прил.*: ~ый бассе́йн 수영장; ~ый пузы́рь 부레, 공기주머니; ~ая перепо́нка (*у птиц*) /새들의/ 지간막
**пла́вать** ①헤염치다 (*о человеке, животном*); 떠다니다, 떠돌다 (*о предмете*); 항행하다 (*о судне, пароходе*) ②(*держаться на поверхности жидкости*) 떠있다, 떠다니다 ③(*на судне и т. п.*) 타고다니다; ~ на плоту́ 떼'목을 타고 떠다니다; ~ на парохо́де 기선을 타고 다니다 ④*разг.* (*служить на судне*) 해원으로 근무하다 ⑤*перен. разг.* (*отвечать сбивчиво и путано*) 어물어물 대답하다 ◇ ме́лко ~ 능력이 보잘'것없다, 쬐쬐하다
**пла́вень** *м тех.* 용제
**плавико́вый** *прил.*: ~ шпат *мин.* 형석
**плави́льн||ый** *прил.*: ~ая печь 용해로; ~ый цех 용해직장
**плави́льщик** *м* 용해공
**пла́вить** (*В*) 녹이다, 용해하다; ~ мета́лл 금속을 용해하다; из руды́ ~ чугу́н 광석에서 선철을 뽑아내다
**пла́виться** 녹다, 용해되다
**пла́вка** *ж* ①(*процесс*) 용해 ②(*продукт*) 용해물, 용해량; полу́чена пе́рвая ~ 첫 용해물이 나왔다
**пла́вки** *мн. спорт.* 수영빤쯔
**пла́вкий** *прил.* 용해되는, 녹이기 쉬운
**пла́вкость** *ж* 가용성
**плавле́ни||е** *с* 용해, 용융; то́чка ~я 용융'점
**пла́вленый** *прил.*: ~ сыр 연한 치즈 /의 일'종/
**плавни́к** *м* 지느러미; хвостово́й ~ 꼬리지느러미; спинно́й ~ 등지느러미
**пла́вно** *нареч.* 천천히, 가볍게; ~ течь 유유히 흐르다; ~ чита́ть 류창하게 읽다
**пла́вность** *ж* 유유한것; 류창'성(*речи*)
**пла́вн||ый** *прил.* 유유한, 류창한; ~ая похо́дка 가볍고 부드러운 걸음걸이; ~ая речь 류창한 말 ◇ ~ые согла́сные *лингв.* 류음
**плавуне́ц** *м* (*жук*) 기름도치
**плаву́честь** *ж* 부력성
**плаву́чий** *прил.* 물에 뜨는, 떠있는

**плагиа́т** *м* 표절
**плагиа́тор** *м* 표절자
**пла́зма** *ж* ①*мед.* 혈'장 ②*физ.* 플라즈마
**плака́т** *м* 선전화, 프랑카드, 포스터, 광고
**плака́тный** *прил.* 프랑카드*, 포스터*; ~ рису́нок 포스터
**пла́кать** ①울다, 눈물을 흘리다; ~ от ра́дости 기쁨에 넘쳐 눈물을 흘리다 ②(*о П*) (*горевать*) 애석해하다, 한탄하다
**пла́каться** (на *В*) *разг.* 불평하다
**пла́кса** *м, ж разг.* 울보
**плакси́вый** *прил.* ①자주(잘) 우는; ~ ребёнок 울보 ②(*жалобный*) 구슬픈; ~ го́лос 울먹울먹한 목소리
**плаку́ч||ий** *прил.*: ~ая и́ва 수양버들
**пламене́ть** 휘황하게 타오르다
**пла́менный** *прил.* ①눈부시게 불타는 ②*перен.* 뜨거운, 열렬한, 불타는; ~ взгляд 정열'적 눈치; ~ патрио́т 열렬한 애국자; ~ приве́т 열렬한 인사
**пла́м||я** *с* ①불'길, 화염; вспы́хнуть ~енем 불'길이 확 타오르다 ②*перен.* 열'정, 정열
**план** *м* ①계획, 방안; 계획서 (*документ*); произво́дственный ~ 생산계획; пятиле́тний ~ 오개년계획; уче́бный ~ 과정안; генера́льный ~ 총계획; разраба́тывать ~ 계획을 작성하다; выполня́ть ~ 계획을 완수하다 ②(*чертёж*) 설계도, 평면도, 도안; ~ зда́ния 건물설계도; ~ го́рода 도시평면도 ③(*перечень вопросов*) 요지, 요강; ~ докла́да 보고요강; ~ статьи́ 론문요지 ④(*расположение в перспективе*) 자리, 위치; пере́дний ~ 전경, 전면; за́дний ~ 배경, 후경 ⑤(*аспект*) 관'점, 견지; в теорети́ческом ~е 리론적 견지에서 ◇ отойти́ (отступи́ть) на за́дний ~ 중요'성을 상실하다, 후면으로 물러나다
**планёр** *м* 글라이더, 활공기
**планери́зм** *м* 글라이더 조종술, 활공술
**планери́ст** *м*, ~ка *ж* 글라이더 비행사, 활공기 조종사
**планёрка** *ж разг.* 생산협의회
**плане́та** *ж* 행성, 유성
**планета́рий** *м* ①(*прибор*) 천상의(天象儀) ②(*здание*) 천문관, 플라네타리움
**планиме́трия** *ж мат.* 평면기하학
**плани́рование** I *с* 계획화, 계획수립; ~ городо́в 도시건설 계획(설계)수립; ~ наро́дного хозя́йства 인민경제의 계획화
**плани́рование** II *с ав.* 공중활'주하는것
**плани́ровать** I, заплани́ровать, сплани́ровать (*В*) ①*сов.* сплани́ровать (*работу, развитие чего-л.*) 계획하다 ②*сов.* заплани́ровать (*постройку, здание и т. п.*) 계획을 작성하다 ③*сов.* заплани́ровать (*намечать по плану*) 계획하다, 계획에 포함시키다; ~ командиро́вку 출'장을 계획에 포함시키다 ④*сов.* распланиро́вать (*город, парк и т. п.*) 설계하다; 설계(계획)대로 배치하다 (*располагать согласно плану*)
**плани́ровать** II, сплани́ровать *ав.* 공중활'주하다
**планиро́вка** *ж* 설계; 설계대로 배치하는것 (*расположение чего-л.*)

**планисфе́ра** *ж астр.* 평면구형도 (*земная*); 성공도(星空圖) (*небесная*)
**пла́нка** *ж* 판, 널판, 판대기; 금속판 (*металлическая*)
**планкто́н** *м биол.* 부유생물
**планови́к** *м* 생산계획작성자
**пла́новость** *ж* 계획성
**пла́нов||ый** *прил.* 계획*; ~ая рабо́та 계획에 포함된 사업; ~ое хозя́йство 계획적 경제; ~ый отде́л 계획부
**планоме́рно** *нареч.* 계획적으로
**планоме́рность** *ж* 계획성
**планоме́рный** *прил.* 계획적
**планта́тор** *м* 농장주
**планта́ция** *ж* [대]농장; ча́йная ~ 차(茶)농장; таба́чная ~ 담배재배장
**планше́т** *м* ①*геод.* 지도게시판 ②(*полевая сумка*) 지도가방, 지도끼우개
**пласт** *м* 층; 광층 (*горной породы*); у́гольный ~ 탄층 ◇ лежа́ть ~о́м 꼼짝아니하고 번듯이 누워있다
**пла́стика** *ж* ①(*ваяние*) 조각, 조형미술 ②(*пластичность*) 운동술 ③(*ритмичность движений*) 률'동성
**плвсти́нка** *ж* ①판, 금속판 ②(*патефонная*) 레코드[판]; 록음판 ③*фото* /사진의/종판, 감광판 ④*бот.* /나무잎사귀의/평면, 잎몸
**пласти́ческ||ий** *прил.* ①(*о движении*) 률'동적; ~ие движе́ния 우아한 률'동적 동작 ②*мед.* 성형*; ~ая хирурги́я 성형외'과; ~ая опера́ция 성형수술 ③(*о материале*): ~ая ма́сса 플라스마스, 소성재
**пласти́чность** *ж* 조화; ~ движе́ний 동작의 우아'성
**пласти́чный** *прил.* ①(*гармоничный*) 우아한; ~ та́нец 우아한 무용 ②(*плавный*) 률'동적
**пластма́сса** *ж* 플라스마스, 소성재
**пластма́ссовый** *прил.* 플라스마스(소성재)로 만든
**пла́стырь** *м* 경고, 고약, 반창고; положи́ть ~ 고약을 붙이다
**пла́т||а** *ж* ①*уст.* (*действие*) 지불 ②(*вознаграждение за труд*) 임금; за́работная ~а 로임 ③(*возмещение*) 사용료, 료금; кварти́рная ~а 집세, 주택사용료; вноси́ть ~у за кварти́ру 집세를 물다; ~а за прое́зд 운임; ~а за обуче́ние 학비
**плата́н** *м бот.* 플라타나스, 방울나무
**платёж** *м* ①(*действие*) 지불 ②(*сумма*) 지불금, 지불액; кру́пные платежи́ 막대한 지불액 ◇ долг платежо́м кра́сен *посл.* ≅ 인정도 품앗이라
**платёжеспосо́бность** *ж фин.* 지불능력
**платёжеспосо́бный** *прил. фин.* 지불능력있는
**платёжн||ый** *прил.* 지불*; ~ый день 지불날'자, 봉급날; ~ая ве́домость 지불명세; ~ый бала́нс 지불발란스
**плате́льщик** *м*: ~ нало́гов 납세인
**пла́тина** *ж* 백금
**пла́тиновый** *прил.* 백금*
**плати́ть,** заплати́ть, отплати́ть ①*сов.* заплати́ть 물다, 지불하다; ~ нали́чными 현금으로 지불하다; ~ за кварти́ру 집세를 물다; ~ за прое́зд 운임을 물다; ~ долги́ 빚을 물다 ②*сов.* отплати́ть (*Т за В*) (*отвечать на чьи-л. действия*) 갚다, 갚음(보답)하다; ~ добро́м за добро́ 덕에는 덕으로

보답하다; ~ *кому-л.* взаимностью 호상 도와주다, 보답하다

**плати́ться,** поплати́ться 복수당하다, 고롱받다; он поплати́лся жи́знью за свою́ неосторо́жность 그는 자기의 부주의로 인하여 생명을 잃었다

**пла́тн‖ый** *прил.* ① (*подлежащий оплате*) 돈을 무는, 유료(有料)*; ~ый вход 유료입장; ~ое лече́ние 유료치료 ② (*оплачиваемый*) 유급*; ~ый рабо́тник 유급일'군 ③ (*оплачивающий*) 료금을 내는; ~ые ученики́ 사비(私費)학생

**плато́** *с нескл.* 고원

**плато́к** *м* 수건; головно́й ~ 머리수건; носово́й ~ 손수건

**платони́ческ‖ий** *прил.*: ~ая любо́вь 순 정신적 사랑

**платфо́рма** *ж* ① (*перрон*) 홈, 플래트홈 ② (*товарный вагон*) 무개화차 ③ *перен.* 정강, 강령

**пла́ть‖е** *с* ① *собир.* (*одежда*) 옷, 의복; ве́рхнее ~е 상의; магази́н гото́вого ~я 기성복 상점 ② (*женское*) 원피스; вече́рнее ~е 야회복

**платян‖о́й** *прил.*: ~о́й шкаф 옷장; ~а́я щётка 양복솔, 옷솔

**плафо́н** *м* ① (*потолок*) 천정[화] ② (*абажур*) 반원형등, 천장등

**плац** *м воен.* 련병장

**плацда́рм** *м* 거'점; 교두보 (*предмостное укрепление*)

**плаце́нта** *ж* ① *анат.* 태반 ② *бот.* 태좌, 태자리

**плацка́рта** *ж* 좌석권, 침대'권

**плацка́ртн‖ый** *прил.*: ~ый биле́т 좌석권; ~ый ваго́н 좌석지정차; ~ое ме́сто /차내의/지정석

**плач** *м* ① (*действие*) 울음 ② (*звуки*) 울음소리

**плаче́вн‖ый** *прил.* ① (*скорбный*) 서러운, 애처로운, 서글픈 ② (*бедственный*) 불쌍한, 가련한, 비참한; ~ое состоя́ние 비참한 상태; ~ый вид 가련한 모습 ③ (*ничтожный*) 보잘'것없는; ~ые результа́ты 보잘'것없는 결'과

**плашко́ут** *м мор.* 너벅선, 평저선

**плашмя́** *нареч.*: упа́сть ~ 벌렁 나가넘어지다, 펄썩 엎어지다

**плащ** *м* ① 만또 ② (*непромокаемый*) 비옷

**плащ-пала́тка** *ж* 우비겸용 천막

**плебе́й** *м ист.* 평민[출'신자]

**плебисци́т** *м* 인민투표

**плева́** *ж анат.* 막

**плева́тельница** *ж* 침받개, 타구

**плева́ть,** плю́нуть ① 침을 뱉다 ② *перен.* (на *В*) *разг.* 무시(홀시)하다; ~ мне на него́ 나는 그를 거들떠보지도 않는다; ему́ ~ на всё 그는 무엇이든 꿈만하게 여긴다 ◇ ~ в потоло́к 아무것도 안하다, 빈둥빈둥 놀다

**плева́ться** *разг.* ① 침뱉다 ② *перен.* 불만을 표시하다

**пле́вел** *м* ① *бот.* 흑맥풀 ② *чаще мн.* (*сорная трава*) /논밭에 나는/잡풀

**плево́к** *м* 침; 가래 (*мокрота*)

**пле́вра** *ж анат.* 축막, 흉막; лёгочная ~ 룩막

**плеври́т** *м мед.* 룩막염

**плёв‖ый** *прил. разг.*: ~ое де́ло 손 쉬운 일

**плед** *м* 털'요, 모포

**плексигла́с** *м* 투명한 소성재

**племенн‖о́й** *прил.* ① (*о племени*) 종족* ② (*оставленный на племя*) 우량종*; 순종* (*чистокровный*); ~о́й скот 종축; ~о́й бык 종우, 씨소 ③ (*о хозяйстве*) 종축*; ~о́е животново́дство 종축업; ~а́я фе́рма 종축장; ~о́й совхо́з 종축사양쏩호즈

**пле́м‖я** *с* ① 종족; кочевы́е ~ена́ 유목민 ② *тк. ед.* (*поколение*) 세대 ◇ на ~я *с.-х.* 번식(종자)용으로 씨를 받으려고

**племя́нник** *м* 조카

**племя́нница** *ж* 조카딸, 질녀

**плен** *м* ① 포로; взять в ~ 포로하다; попа́сть в ~ 포로되다 ② *перен.*: быть в ~у́ *чего-л.* ...에 사로잡히다

**плена́рн‖ый** *прил.*: ~ое заседа́ние 전원회의, 총회

**плени́тельность** *ж* 매력, 매혹성

**плени́тельный** *прил.* 매혹적

**плени́ть(ся)** *сов. см.* пленя́ть(ся)

**плёнк‖а** *ж* ① 외피, [엷은]막 ② *фото, кино* 필림, 영화필림; засня́ть *кого-л.* на ~у [필림에] 촬영하다 ③ (*магнитофонная*) 레프; записа́ть *что-л.* на ~у 록음하다 ④ (*синтетическая*) 비닐박막

**пле́нни‖к** *м,* **~ца** *ж* 포로

**пле́нн‖ый I** *прил.* 포로된 **II** *м* 포로; брать ~ых 포로를 잡다

**пле́нум** *м* 전원회의; расши́ренный ~ 확대전원회의

**пленя́ть,** плени́ть (*В*) 마음을 끌다, 매혹하다, 황홀케 하다

**пленя́ться,** плени́ться (*Т*) 매혹되다

**плеона́зм** *м лит.* 중복어'법

**плёс** *м* /강에서 섬과 섬, 굽이와 굽이사이의/ 수역

**пле́сень** *ж* 곰팡이; покры́ться ~ю 곰팡이 쓸다

**плеск** *м* /물'결이/ 철썩철썩하는 소리; ~ мо́ря 바다파도의 철썩대는 소리

**плеска́ть,** плесну́ть ① (*о волнах, море*) 철썩거리다 ② (*брызгать водой*) 뿌리다, 끼얹다 ③ *перен.* (*о флагах, парусах и т. п.*) 휘날리다, 펄럭거리다

**плеска́ться** ① (*о волнах и т. п.*) 철썩거리다; вода́ пле́щется о бе́рег реки́ 물이 강변에 철썩철썩 부딪친다 ② (*переливаться через край*) /흔들리여/ 넘쳐흐르다 ③ (*в воде*) 물을 치면서 헤염치다; ры́ба пле́щется в воде́ 물'고기가 물에서 퍼떡퍼떡하면서 헤염친다 ④ (*брызгаться*) 서로 물을 뿌리다(끼얹다) ⑤ *перен.* (*о парусах, флагах и т. п.*) 펄럭거리다, 휘날리다

**пле́сневеть,** запле́сневеть 곰팡이 나다(쓸다)

**плесну́ть** *сов. см.* плеска́ть

**плести́** (*В*) ① 엮다, 겯다; 땋다 (*заплетать косу*); ~ корзи́ну 광주리를 엮다 ② *перен. разг.* 꾸미다; ~ интри́гу 긴책을 꾸미다 ③ *разг.* (*сочинять*) 꾸며내다; ~ вздор 바보같은 소리를 하다, 어리석은 말을 하다

**плести́сь** *разг.* 겨우 걸어가다, 천천히 걷다; ~ в хвосте́ 뒤꼬리를 따라가다

**плетён‖ый** *прил.* 뜬, 엮은, 겯어만든; ~ый стул 겯어만든 등의자; ~ая корзи́на 바구니, 광주리

**плете́нь** *м* /꼬챙이 또는 나무가지를 겯어만든/ 울타리

**плётка** *ж см.* плеть 1

**плеть** *ж* ① (*кнут*) /꼬아서 만든/ 채찍 ② (*растения*) 덩굴, 넝쿨

**плечев‖о́й** *прил.* 어깨*; ~а́я кость 상박골 어깨죽지뼈; ~о́й суста́в 상박관절

**пле́чики** *мн. разг.* (*вешалка*) 옷걸이

**плечи́стый** *прил.* 어깨가 쩍 벌어진

**плеч‖о́** *с* ① 어깨; пожима́ть ~а́ми 어깨를 으쓱하다; на ~о́! *воен.* 어깨—총! ② *анат.* 어깨, 상박부 ③ *тех.* 팔; ~о́ рычага́ 지레의 팔 ◇ ~о́м к ~у́ 어깨겯고, 나란이; 긴밀히 단합하여 (*в тесном единстве*); име́ть го́лову на ~а́х ≅ 분별할줄 알다, 똑똑하다; с плеч доло́й 근심하지 말라, 이 이상 생각치 말라; с ~а́ 즉시로, 여러 생각하지 않고; э́то ему́ не по ~у́ 이것은 그사람의 힘에 겨웁다; гора́ с плеч свали́лась 한시름 놓았다, 큰 근심이 사라졌다; вы́нести на свои́х ~а́х [혼자서] 감당하다; взвали́ть на *чьи-л.* пле́чи ...에게 책임지우다; у него́ за ~а́ми 40 лет трудово́й жи́зни 그는 사십년동안 로동생활을 해본 경험이 있다

**плеши́веть,** оплеши́веть 대머리가 져가다

**плеши́вый** *прил.* 대머리*, 머리가 벗어진

**плешь** *ж* 머리가 다 벗어진 곳

**плея́да** *ж* /한 시대의/ 거인(위인, 거장)그루빠

**пли** *межд. воен.* 쏘앗!

**пли́нтус** *м* ① (*планка*) /마루와 벽이 맞붙는 곳의 틈사이를 덮는 좁은/ 널판지 ② *архит.* 기둥(벽)의 아래부분(돌출부)

**плиссе́ I** *с нескл.* 주름'[살] **II** *прил. неизм.*: ю́бка ~ 주름잡은 치마

**плиссиро́ванн‖ый:** ~ая ю́бка 주름잡은 치마

**плиссирова́ть** *несов. и сов.* 주름잡다

**плиссиро́вка** *ж* 주름잡기

**плита́** *ж* ① 판, 판석(板石); 금속판 (*металлическая*); мра́морная ~ 대리석판; моги́льная ~ 상석, 묘석 ② (*кухонная*) 난로, 곤로; га́зовая ~ 가스곤로; электри́ческая ~ 전기곤로

**пли́тка** *ж* ① (*облицовочная*) 타일 ② (*шоколада и т. п.*) 판대기; ~ шокола́да 판대기 쵸콜레트 ③ *разг.* (*электрическая*) 전기곤로

**пли́точный** *прил.*: ~ пол 타일로 포장된 장판; ~ шокола́д 판대기 쵸콜레트

**плов** *м* 비빔'밥, 볶음'밥

**плове́ц** *м* 수영선수, 헤염치기선수

**плод** *м* ① 열매, 과실; приноси́ть ~ы́ 열매를 맺다 ② *биол.* 태아 ③ *перен.* (*результат*) 결실, 성'과, 결'과; ~ многоле́тнего труда́ 다년간에 걸친 노력의 결'과 ◇ запре́тный ~ 유혹적이지만 금지되여있는것

**плоди́ть** (*В*) ① 낳다, 번식시키다 ② *перен.* 낳다, 야기시키다

**плоди́ться** *разг.* ① 증식(번식)하다 ② *перен.* 늘다, [많이] 나타나다

**плодови́тость** *ж* ① 번식력이 강한것, 다산 ② *перен.* 다작, 창작력

**плодови́тый** *прил.* ① 번식력이 강한 ② *перен.* 창작력이 왕성한; ~ писа́тель 작품을 많이 쓰는 작가

**плодово́дство** *с* 과수재배업

**плодово́дческий** *прил.* 과수재배*; ~ совхо́з 과수재배국영농장

**плодо́в‖ый** *прил.* 과실*; ~ые дере́вья 과수, 과실나무; ~ый сад 과수원

**плодоконсе́рвный** *прил.*: ~ заво́д 과실통졸임공장

**плодоноси́ть** 열매를 맺다, 결'실하다

**плодоно́сный** *прил.* 열매를 맺는, 과실이 열리는

**плодоноше́ние** *с* 결실

**плодоовощно́й** *прил.* 채과*, 과실과 남새*; ~ магази́н 채과상점

**плодоро́дие** *с* 비옥도

**плодоро́дн||ый** *прил.* 비옥한, 기름진; ~ая по́чва 비옥한 토양

**плодотво́рно** *нареч.* 보람있게, 효'과적으로

**плодотво́рн||ый** *прил.* 효'과적, 보람있는; ~ая рабо́та 성'과가 많은 로동

**пло́мб||а** *ж* ①(*свинцовая*) 연봉, 연표 ② (*зубная*) /이'발을 때는/ 충전물; поста́вить ~у 이를 땜하다

**пломби́р** *м* (*мороженое*) /과즙 등을 넣은/ 얼음과자, 아이스크림

**пломбирова́ть,** запломбирова́ть (*В*) ①(*двери и т. п.*) 연봉하다 ②: ~ зу́бы 이를 땜하다

**пло́ск||ий** *прил.* ①(*ровный*) 평평한, 평탄한, 넙적한; ~ая печа́ть *полигр.* 평판인쇄; ~ая пове́рхность 평면 ② (*неглубокий*) 납작한, 얕은; ~ое блю́до 접시; ~ий я́щик 납작한 궤짝 ③ (*банальный*) 속된, 평범한, 진부한; ~ая шу́тка 시시한 롱담 ◇ ~ая стопа́ *мед.* 편평족

**плоского́рье** *с* 고원[지대]

**плоскогу́бцы** *мн.* 평집게

**плоскодо́нка** *ж разг.* 평저선

**плоскосто́пие** *с мед.* 편평족

**пло́скост||ь** *ж* ①(*поверхность*) 평평한것; наклóнная ~ь 경사면 ② *перен.* (*область, сфера*) 면, 부면; рассмотре́ть вопро́с в друго́й ~и 다른 측면에서 문제를 보다 ③ *ав.* 비행기의 날개 ◇ кати́ться по накло́нной ~и 내리막길을 걷다, 타락의 일로를 걷다

**плот** *м* 떼, 떼'목

**плотва́** *ж* (*рыба*) 쁠로트바 /잉어과의 민물고기/

**плоти́н||а** *ж* 제방, 언제, 둑; деревя́нная ~а 나무뚝; сооружа́ть ~у 제방을 쌓다

**пло́тник** *м* 목수, 목공

**пло́тничать** 목수 일을 하다

**пло́тнич||ий, ~ный** *прил.* 목수*, 목공*; ~ий инструме́нт 목수도구

**пло́тно** *нареч.* ①빽빽히, 꽉, 바싹 붙게; ~ прижа́ться 딱 붙다; ~ закры́ть дверь 문을 꽉 닫다 ② *разг.*: ~ пое́сть 푸짐이 먹다

**пло́тность** *ж* ①빽빽한것 ②(*прочность*) 단단한것 ③(*густота*) 밀'도; ~ населе́ния 인구밀'도; ~ огня́ *воен.* 사격밀'도 ④ *физ.* 농도

**пло́тн||ый** *прил.* ①빽빽한 ② (*густой, малопроницаемый*) 밀'도가 높은 ③ (*о ткани*) 촘촘하게 짠 ④(*крепкий, прочный*) 두터운, 단단한; ~ая бума́га 두텁고 질긴 종이 ⑤ *разг.* (*упитанный*) 건장한, 뚱뚱한, 살진 ⑥ *разг.* (*сытный*) 푸진, 푸짐한; ~ый обе́д 푸진 식사

**плотого́н** *м* 떼몰이'군

**плотоя́дный** *прил.* ① /맹수에 대하여/ 육식* ② *перен.* 음탕한, 음란한

**плот||ь** *ж уст.* 육체 ◇ во ~и́ [물질적으로] 구현된, 체현된; ~ь от ~и *кого-л.*, ~ь и кровь *чья-л.* ...의 피땀의 소산; войти́ в ~ь и кровь 피와 살이 되다, 완전히 체득하다

**пло́хо I** *нареч.* 나쁘게, 서투르게, 좋지 않게; ~ себя́ чу́вствовать 몸이 편치 않다; ~ себя́ вести́ 불량한 짓을 하다; ~ обраща́ться с *кем-л.* ...를 학대(멸시)하다; ~ относи́ться к *кому-л.* ...를 잘못 대하다; ~ па́хнуть 나쁜 냄새가 나다; ~ понима́ть 잘 모르다 **II** *в знач. сказ. безл.* ① /정세, 형편, 기분이/ 나쁘다, 좋지 않다; со вре́менем бы́ло ~ 시간이 여의치 못하였다 ② (*Д*) (*о тяжёлом состоянии*): ему́ о́чень ~ 그의 병세는 나쁘다(위독하다) **III** *с нескл.* (*отметка*) 락제점'수 ◇ ~ ко́нчить 불행하게 되다, 실패하다; ~ ко́нчиться 실패되다

**плохо́||е** *с* 좋지 못한것, 너절한것, 더러운것; он не сде́лал ничего́ ~го 그는 좋지 못한것을 아무것도 안했다

**плох||о́й** *прил.* 나쁜, 좋지 않은, 서투른; 고약한 (*дурной*); ~а́я пого́да 나쁜 날씨; ~о́й урожа́й 흉작; ~а́я привы́чка 너절한 버릇; ~о́е настрое́ние 좋지 않은 기분 ◇ с ним шу́тки пло́хи 그는 소홀히 대할수 없다, 그는 롱담할 대상이 아니다

**площа́дка** *ж* ① 평지; 광장 (*площадь*); 작업장 (*для работы*); де́тская ~ 어린이 놀이터(놀이장); спорти́вная ~ 운동장, 경기장; те́ннисная ~ 정구장; строи́тельная ~ 건설장 ②(*лестничная*) [계단의] 디딤판 ③ (*вагона*) 차'간의 앞뒤에 있는 공간

**пло́щадь** *ж* ① 광장; привокза́льная ~ 역전광장; Кра́сная ~ 붉은 광장 ②(*пространство*) 면, 면적; посевна́я ~ 파종면적 ③ *мат.* 면적; ~ кру́га 원의 면적 ④ (*помещение*) 거주지; жила́я ~ 주택[면적]; произво́дственная ~ /기업소의 생산건물 및 시설 등을 포함하는/ 생산면적

**плуг** *м* 보습, 쟁기

**плут** *м* ①(*мошенник*) 깜찍한 사람, 협잡군, 사기'군 ② *разг.* (*хитрец*) 교활한자, 간교한놈

**плута́ть** *разг.* 헤매다, 방황하다

**плути́шка** *м разг.* /주로 어린애에 대하여/ 깜찍한 놈, 협잡군

**плутова́тый** *прил.* 교활한

**плутова́ть,** сплутова́ть *разг.* 속이다, 사기(협잡)하다

**плуто́вка** *ж разг.* /녀자에 대하여/ 깜찍한 사람, 협잡군

**плутовск||о́й** *прил.* ① (*мошеннический*) 사기적, 협잡하는; ~и́е приёмы 사기적 방법 ② (*об улыбке и т. п.*) 교활한, 능청스러운

**плутовство́** *с* ①(*обман*) 사기(기만)행위 ②(*хитрость*) 교활한것

**плутокра́тия** *ж* ①(*строй*) 재벌정치, 금권정치 ② *собир.* 대재벌들

**Плуто́н** *м астр.* 명왕성

**плуто́ний** *м хим.* 플루토니움

**плыву́н** *м геол.* 침전층, 점토층

**плыть** *см.* пла́вать; ~ по не́бу 중천에 떠가다 ◇ ~ по тече́нию 추세(시세)에 따라 행동하다; ~ про́тив тече́ния 형세(추세)를 역행하다

**плюга́вый** *прил. разг.* 보기 싫은, 초라한

**плю́нуть** *сов. см.* плева́ть

**плюс** *м* ① *мат.* 플라스, 더하기 부호 ② (*о температуре выше нуля*) 령상 ③ *перен. разг.* (*преимущество*) 긍정'점, 우'점

**плю́хаться,** плю́хнуться *разг.* 철썩 넘어지다(자빠지다) (*упасть*); 털썩 주저앉다 (*сесть*)

**плю́хнуться** *сов. см.* плю́хаться

**плюш** *м* 긴털 비로도

**плю́шевый** *прил.* 긴털 비로도*

**плю́шка** *ж* 호떡, 계란빵

**плющ** *м бот.* 담장나무

**пляж** *м* /수영이나 일광욕을 하기 좋은 평평한 *강변, 해변/ 수욕장; морско́й ~ 해수욕장

**пляс** *м разг.* (*пляска*) 춤, 무도; пуска́ться в ~ 춤추기 시작하다

**пляса́ть,** спляса́ть *разг.* 춤추다 ◇ ~ под *чью-л.* ду́дку ...의 장단에 춤을 추다

**пля́ска** *ж* /주로 민족/ 춤, 무용

**плясов||о́й I** *прил.* 춤추는, 무도* **II** ~а́я *ж* 무도곡

**плясу́н** *м*, **~ья** *ж разг.* 춤추는 사람, 무용가

**пневма́тика** *ж* 기체력학

**пневмати́ческий** *прил.* 압착공기에 의한; ~ мо́лот 공기마치

**пневмони́я** *ж мед.* 폐염

**пнуть** *сов. см.* пина́ть

**по** *предлог* **А** (*Д*) ① (*на поверхности, вдоль*) /동작이 진행되는 표면을 표시/ ...을 따라, ...로; идти́ по доро́ге 길로 가다; идти́ по бе́регу реки́ 강'기슭을 따라 가다; гла́дить по голове́ 머리를 쓰다듬다; поднима́ться по ле́стнице 계단을 올라가다; слёзы теку́т по щека́м 눈물이 뺨을 흘러내린다 ② (*в пределах чего-л.*) ...를, ...에서; он це́лый день хо́дит по ко́мнате 그는 온종일 방안을 걸어다닌다; путеше́ствовать по стране́ 국내려행을 하다; по всей стране́ 국내방방곡곡에서; лета́ть по во́здуху 공중을(공중에서) 날다 ③ (*при указании на ряд мест*) /장소를 표시/ ...마다, 각각, ...로; ходи́ть по теа́трам 극장마다 돌아다니다; ходи́ть по знако́мым 아는 사람들한테 다니다 ④ (*по направлению*) /방향을 지적/ ...로; расходи́ться по дома́м 각각 집으로 헤여지다; развива́ться по но́вому пути́ 새로운 길로 발'전되다 ⑤ (*согласно чему-л.*) ...에 의하여, ...에 의거하여, ...에 따라, ...대로; игра́ть по но́там 악보를 보면서 연주하다; рабо́тать по пла́ну 계획에 의하여 일하다; по прика́зу 명령에 따라; суди́ть по вне́шнему ви́ду 외양을 보고 판단하다; поступа́ть по зако́ну 법령대로 행동하다; по поруче́нию 위임에 의하여; по моему́ мне́нию 나의 의견에 의하면, 내 생각에는; в 11 часо́в по моско́вскому вре́мени 모스크바 시간으로 열한시에; по сообще́ниям из Пхенья́на 평양발 보도에 의하면; по расписа́нию 시간표대로, 시간표에 따라 ⑥ (*при ограничении признака*) ...상, ...관계상, ...로 보아[서]; по профе́ссии врач 직업이 의사다, 직업상 의사다; по социа́льному положе́нию рабо́чий 사회성분상으로 보아 로동자다; ро́дственник по ма́тери 외가친척; отли́чный по ка́честву 질적으로 훌륭한; реше́ние по двум вопро́сам 두가지 문제에 관한 결'정 ⑦ (*пос-*

*редством*) /수단을 표시/ …로, …를 통하여; передáть по рáдио 방송하다; послáть по пóчте 우편으로 보내다; сообщи́ть по телегрáфу 전보로 알리다; говори́ть по телефóну 전화로 말하다; ориенти́роваться по звёздам 별들을 보고 방향을 잡다 ⑧ (*вследствие*) /원인을 표시/ …로 말미암아, …로 인하여, …때문에; по болéзни 병으로 말미암아; по невнимáтельности 부주의로 말미암아; ошиби́ться по рассéянности 산만성으로 하여 실'수하다 ⑨ (*при обозначении области деятельности*) /활'동범위, 분야를 지적/ …를 전문으로 하는; специали́ст по биолóгии 생물학전문가; исслéдование по математи́ке 수학연구; учéбник по истóрии 력사교과서; лéкция по филосóфии 철학강의 ⑩ (*при обозначении цели действия*) /목적을 표시/ …을 위한; кружóк по изучéнию текýщей поли́тики 현행정치연구소조; óбщество по распространéнию знáний 지식보급협회 ⑪ (*при обозначении области, сферы распространения*) …에; э́та весть распространи́лась по всей странé 이 소식이 전국에 퍼졌다; по всемý ми́ру 전세계에 ⑫ (*при обозначении времени, срока повторяющегося действия*) /시간, 기한을 표시/ …마다; по воскресéньям 일요일마다; гуля́ть по вечерáм 저녁마다(매일저녁) 산'보하다 ⑬ (*при указании на отрезок времени*) …씩; по чáсу в день 하루에 한시간씩 ⑭ (*при обозначении объекта действия*) /행동의 대상을 지적/ …를; бить по рукé 손을 때리다; стреля́ть по врагý 적을 쏘다 ⑮ (*следуя за чем-л.*) …를 따라[서]; идти́ по зáячьему слéду 발'자국을 따라 토끼의 뒤를 쫓다; идти́ по вéтру 바람이 부는대로 가다; идти́ по следáм 뒤따라가다; по следáм престýпника 범인의 뒤를 따라서 **Б** (*В*) ① (*до*) /시간, 행동의 한계를 표시/ …까지; стоя́ть по пóяс в водé 허리까지 물속에 잠기다; с деся́того по двадцáтое мáя 오월 십일부터 이십일까지; с ию́ня по октя́брь 류월부터 시월까지; по настоя́щее врéмя 지금까지, 여태껏; зáнят по гóрло 분주해서 눈코 뜰 사이없다, 일이 태산같다 ②: по лéвую рýку 왼쪽에; по другýю стóрону 맞은편에 ③ *прост.* (*за чем-л.*): ходи́ть по грибы́ 버섯을 뜯으러 다니다; пойти́ по я́годы 딸기따러 가다; идти́ пó воду 물길러 가다 **В** (*Д, В*) (*с числ.*) ① (*при распределении чего-л.*) …씩; пó двое 두사람씩; кáждый получи́л по я́блоку 사람마다 사과 한알씩 받았다; по столóвой лóжке два рáза в день 하루에 두번이나 한 숟가락씩; вы́дать по оди́ннадцати (по оди́ннадцать) рублéй на человéка 한사람에 열한 루블씩 내주다 ② (*при указании цены*) …씩; …짜리; пó два рубля́ за килогрáмм 키로당 두루블씩; дáйте четы́ре билéта по три рубля́ 세루블짜리 표를 네개 주십시오 **Г** (*П*) ① (*после*) …후에; по прибы́тии 도착후에; по истечéнии срóка 기한이 만료된 후에; по окончáнии 끝난 후에; по окончáнии институ́та 대학을 졸업한 후에 ② *разг.* (*со словами «скучáть», «тосковáть», «тоскá» и т. п.*): скучáть по отцý 아버지를 그리워하다; тосковáть по дóму 집을(집생각을 하고)그리워하다; тоскá по рóдине 고향을 그리워하는 마음, 향수심 ◇ по мне 내 생각에는, 내 생각같애서는; э́то емý не по си́лам 이것은 그 사람의 힘에 겹다

**побагровéть** *сов. см.* багровéть

**побáиваться** *разг.* (*Р,* + *инф.*) 좀 두려워하다, 좀 우려하다

**побáливать** *разг.* 조금(가끔) 아프다

**побасёнка** *ж разг.* ① 일화, 우스개소리 ② (*выдумка*) 꾸며낸 이야기, 거짓말

**побéг I** *м* (*бегство*) 도주, 도망, 탈출; ~ из тюрьмы́ 탈옥; соверши́ть ~ 도주하다

**побéг II** *м* (*росток*) 싹, 떡'잎, 햇'가지; давáть ~и 떡'잎이 나오다

**побéгать** *сов.* [잠시'동안] 뛰여돌아다니다

**побегýшк||и** *мн.*: быть на ~ах у кого-л. *прям., перен.* …의 잔심부름일을 하다

**побéд||а** *ж* 승리; одержáть ~у над врагóм 원쑤를 타승하다

**победи́т** *м хим.* /고체의/ 뽀베지트

**победи́тель** *м,* **~ница** *ж* 승리자

**победи́ть** *сов. см.* побеждáть

**побéдн||ый** *прил.* 승리*, 승리적 ◇ до ~ого концá 완전히(종국적으로) 승리할때까지, 성공으로 끝맺을때까지

**победонóсный** *прил.* 승리적, 백전백승의

**побежáть** *сов.* ① 달리다, 달리기(뛰기) 시작하다 ② (*о времени*) 흐르기(지나가기) 시작하다

**побеждáть,** победи́ть ① (*В*) 이기다, 승리(타승)하다; ~ врагá 원쑤를 타승하다 ② (*В*) *перен.* (*преодолевать*) 극복하다, 이겨내다; ~ страх 공포를 이겨내다 ③ (*в состязаниях*) 이기다

**побелéть** *сов. см.* белéть 1

**побели́ть** *сов. см.* бели́ть

**побéлка** *ж* ① (*действие*) 희게 칠하는것; ~ стен (потолкá) 벽(천정)을 백색으로 칠하는것 ② (*материал*) 표백

**побережье** *с* 강'가(*реки́*); 바다'가, 연안(*мóря*)

**поберéчь** *сов.* (*В*) ① (*сохранить*) 거두어두다, 보관(건사)하다 ② (*проявить заботливость*) 보살피다, 돌보다, 귀중히 여기다; ~ своё здорóвье 제몸을 돌보다

**поберéчься** *сов.* 조심(삼가, 주의)하다; 제몸을 돌보다 (*о своём здоровье*)

**побесéдовать** *сов.* (*с Т*) 이야기(담화)하다

**побеспокóить** *сов.* (*В*) 근심시키다, 불안케 하다, 성가시게 굴다; 방해하다 (*помешать*)

**побеспокóиться** *сов. см.* беспокóиться 2

**побирáться** *разг.* 빌어먹다

**поби́ть** *сов.* (*В*) ① *см.* бить 2 ② (*нанести поражение*) 이기다, 승리하다 ③ (*убить всех, многих*) /많이 모두/ 죽이다 ④ (*повредить посевы*) 상하게(못쓰게) 만들다 ⑤ *разг.* (*разбить всё, многое*) /모든, 많은것을/ 깨다, 마스다, 부시다 ◇ ~ рекóрд 기록을 깨뜨리다, 신기록을 세우다

**поби́ться** *сов.* ① (*оказаться повреждённым*) [치여] 상하다 ② *разг.* (*о посуде*) 깨지다, 마사지다, 부서지다 ◇ ~ об заклáд 내기하다

**поблагодари́ть** *сов. см.* благодари́ть

**поблáжк||а** *ж разг.* 지나친 관대, 묵과; дéлать ~и *комý-л.* 지나치게 관대히 대하다

**побледнéть** *сов. см.* бледнéть

**поблёклый** *прил.* 색이 난, 퇴색한; 시들은 (*увядший*)

**поблёкнуть** *сов. см.* блёкнуть

**поблизости** *нареч.* 가까이, 근처에, 부근에; ~ от гóрода 도시부근에

**побои** *мн.* 구타, 때리는것

**побóище** *с* ① *уст.* (*сражение*) 격전, 대전투; Ледóвое ~ 빙상격전 ② *разг.* (*драка*) [피를 보는] 싸움질, 란투

**поболéть** *сов.* (*некоторое время проболеть*) 얼마'동안 병중에 있다, 잠'간 앓다

**поболтáть I** *сов.* ① *разг.* (*взболтать*) 잠'간 휘젓다 ②: ~ ногáми 발을 흔들거리다

**поболтáть II** *сов. разг.* (*поговорить*) 조금 지껄이다

**побóрни||к** *м,* **~ца** *ж* 수호자, 옹호자; ~к ми́ра 평화의 수호자

**поборóть** *сов.* (*В*) ① (*победить*) 이기다, 승리(타승)하다; ~ проти́вника 원쑤를 타승하다; ~ себя́ 자제하다 ② *перен.* (*преодолеть*) 이겨내다, 극복(억제)하다

**побóры** *мн.* (*ед.* побóр *м*) *уст.* 가렴잡세, 과중한 세금

**побóчн||ый** *прил.* 부차적, 부수적; ~ый дохóд 부수입; ~ая реáкция *хим.* 부반응

**побоя́ться** *сов.* (*Р,* + *инф.*) 두려워하다, 겁이 나서 망설이다; …ㄹ 용기가 없다 (*что-л. делать*)

**побратáться** *сов. см.* братáться

**побрати́м** *м* 의형제; гóрод-~ 형제도시

**по-брáтски** *нареч.* 형제적으로, 형제처럼

**побрéзгать** *сов. см.* брéзгать

**побрести́** *сов.* 겨우(허둥지둥) 걸어가다

**побри́ть(ся)** *сов. см.* бри́ть(ся)

**побродить** *сов. разг.* (*походить, погулять*) /한동안 목적없이/ 돌아다니다, 방황하다

**побросáть** *сов.* (*В*) ① (*бросить в беспорядке*) 막 내던지다 ② (*оставить*) 버리다, 내버려두다, 포기하다

**побры́згать** *сов.* /잠시, 조금/뿌리다, 끼얹다

**побры́згаться** *сов.* /자기몸에 또는 서로/ [한동안] 뿌리다, 끼얹다

**побря́кивать** *разг.* /때때로 약간/ 달랑달랑(땡땡) 울리다

**побрякýшка** *ж разг.* ① (*игрушка*) 딸랑이 ② (*безделушка*) 시시한것

**побуди́тельный** *прил.*: ~ залóг *лингв.* 사역상

**побуди́ть** *сов. см.* побуждáть

**побýдка** *ж воен.* 깨우는것, 기상; 기상신호, 기상나팔 (*сигнал*)

**побуждáть,** побуди́ть (*В к Д, В* + *инф.*) …하게 하다, 추동(자극)하다; ~ уéхать 떠나도록 추동하다

**побуждéние** *с* ① (*действие*) 사촉하는것 ② (*желание, намерение*) 의도, 동기

**побывáть** *сов.* ① (*посетить*) 찾다, 방문(체류)하다 ② (*принять участие в чём-л.*) 참가하다

**побы́вк||а** *ж разг.* /주로 군무자들이/ 단기휴가로 귀가하는것; приéхать домóй на ~у 단기휴가에 집으로 오다

**побы́ть** *сов.* 잠시 체류하다, 잠'간 들리다

**повáдиться** *сов. разг.* ①(+ *инф.*)/나쁜/ 버릇이 붙다, 습관되다; ~ игрáть в кáрты 트럼프를 치는 버릇이 붙다 ②(*часто ходить куда-л.*) 자주 다니는 습관이 붙다

**повáдка** *ж разг.* /나쁜/ 버릇 (*манера*); 습성, 습관 (*привычка*)

**повáдно** *нареч. разг.*: чтóбы нé было ~ *кому-л.* 다시는 되풀이하지 않도록

**повали́ть** I *сов. см.* вали́ть I 1

**повали́ть** II *сов. см.* вали́ть II

**повали́ться** *сов. см.* вали́ться

**повáльно** *нареч.* 전반적으로, 모조리, 모두

**повáльн||ый** *прил.* 전반적, 전체에 미치는; ~ые óбыски 전반적 가택수색; ~ая болéзнь 전염'병

**поваля́ть** *сов.* (*В*) [한동안] 굴리다

**поваля́ться** *сов.* ①[한동안] 딩굴다 ② *разг.* (*полежать*) /아무것도 하지 않고/ 얼마'동안 누워있다

**пóвар** *м* 취사원, 료리사

**повáренн||ый** *прил.* 료리에 관한, 료리*; ~ая кни́га 료리책 ◇ ~ая соль 식탁염

**поварёшка** *ж разг.* 국자

**поввари́ть** *сов.* [얼마'동안] 삶다, 졸이다, 찌다

**повари́ха** *ж* 녀료리사, [녀자]취사원

**поварскóй** *прил.* 료리사*

**по-вáшему** *нареч.* ① (*по вашему мнению*) 당신의 의견에 의하면 ② (*по вашему желанию*) 당신의 마음(희망)대로

**povéдать** *сов. уст.* 알려(들려)주다, 아뢰다, 전달하다

**поведéние** *с* 품행, 행위, 몸가짐; недостóйное ~ 부정행위

**повезти́** *сов.* ①나르다, 가지고가다, 운반하다; 데려가다 (*кого-л.*) ② *см.* везти́ 2

**повелевáть** ①(*Т*) (*править*) ...를 다스리다 ② (*Д* + *инф.*) (*приказывать*) 분부(명령)하다

**повели́тельн||ый** *прил.* 명령적 ◇ ~ое наклонéние *лингв.* 명령'법

**повенчáть** *сов. см.* венчáть 1

**повенчáться** *сов. см.* венчáться

**повергáть,** повéргнуть ① (*В*) *уст.* 뒤집어엎다, 넘어뜨리다 ② *перен.* (*громить*) 타승하다, 격멸시키다 ③ (в *В*) (*приводить в какое-л. состояние*) ...에 잠기게 하다; ~ в уны́ние 침울에 잠기게 하다, 락심케 하다; ~ в отчáяние 절망케 하다

**повéренный** *м* 대리인, 위임받은 사람 ◇ ~ в делáх *дип.* 대리대사; врéменный ~ [в делáх] *дип.* 림시대리대사

**повéрить** *сов.* ① *см.* вéрить ② *см.* поверя́ть

**повéрк||а** *ж* ①점열, 검사 ② (*перекличка*) [인원]점검 ◇ на ~у 실'지로

**поверну́ть(ся)** *сов. см.* повёртывать(ся) *и* поворáчивать(ся)

**повертéть** *сов.* ①(*В*) [잠'간]돌리다, 굴리다; ~ *что-л.* в рукáх ...을 주무르다 ② (*Т*) *разг.* (*из стороны в сторону*) /여러방향으로/ 여러번 돌리다

**повертéться** *сов.* ①[잠'간] 돌다 ② *разг.* (*из стороны в сторону*) 돌아치다 ③ *разг.* (*пробыть где-л.*) 한동안 서성거리다

**повёртывать,** поверну́ть ①(*В*) ①돌리다; поверну́ть кран 수도꼭지를 돌리다 ② (*менять направление*) 돌리다, 방향을 바꾸다; поверну́ть напрáво 오른쪽으로 돌리다; дорóга поверну́ла налéво 길은 왼쪽으로 구부러졌다 ③ *перен.*: поверну́ть разговóр 화제를 돌리다

**повёртываться,** поверну́ться ① 돌다, 돌아서다; поверну́ться в стóрону 옆으로 돌아서다; поверну́ться на другóй бок 다른 쪽으로 돌아눕다; поверну́ться лицóм к *чему-л.* ...의 쪽으로 얼굴을 돌리다 ② *перен.* (*изменяться*) /다른 방향으로/ 향하다, 전환하다; дéло поверну́лось к лу́чшему 사태는 호전되였다

**повéрх** I *предлог* (*Р*) 우에, 우로; смотрéть ~ очкóв 안경넘어로 보다 II *нареч.* (*вверху*) 우에[서]

**повéрхностно** *нареч.* 피상적으로, 경솔하게

**повéрхностность** *ж* 피상'성, 천박성; ~ взгля́дов 견해의 피상'성

**повéрхностн||ый** *прил.* ①표면*, 표면상*; ~ая рáна 마찰상처 ② (*несерьёзный, неглубокий*) 피상적, 경솔한, 천박한; ~ый взгляд 피상적 견해; ~ые знáния 천박한(박약한) 지식

**повéрхност||ь** *ж* 표면; ~ь воды́ 수면; ~ь шáра 구면; ~ь земли́ 땅의 표면 ◇ скользи́ть по ~и /문제의 본질을 보지 않고/ 피상적으로 보다, 수박겉핥기로 하다; всплыть на ~ь 드러나다, 떠오르다, 제기되다

**пóверху** *нареч. разг.* ①우에, 표면에 ② *перен.* 피상적으로, 표면적으로

**повéрье** *с* 미신

**поверя́ть,** повéрить (*В Д*) (*доверять*) 맡기다, 위탁하다; ~ *кому-л.* своó тáйну ...에게 자기의 비밀을 믿고 말하다

**повеселéть** *сов.* 유쾌(명랑)해지다

**повесели́ть** *сов.* /한동안/ 즐겁게 하다

**повесели́ться** *сов.* /한동안/ 유쾌히 시간을 보내다

**по-весéннему** *нареч.* 봄날처럼

**повéсить** *сов. см.* вéшать I

**повéситься** *сов. см.* вéшаться

**повествовáние** *с* 서술, 기술

**повествовáтельн||ый** *прил.* 설화*; ~ый стиль 설화체, 소설문체; ~ое предложéние *лингв.* 알림문, 서술문

**повествовáть** *сов.* (*о П*) 이야기(서술)하다

**повести́** *сов.* ①(*В*) 데려가다, 데리고가다, 안내하다; он меня́ поведёт 그는 나를 데리고 가겠지; ~ войскá в бой 군대를 전투에 진입시키다; э́то ни к чему́ не поведёт 이것은 아무데도 쓸모가 없다 ② *см.* поводи́ть II

**повести́сь** *сов.* ①(*войти в обычай*) 습관(풍습)으로 되다; и́здавна так повелóсь 예로부터 관습이 이러하였다 ② (с *Т*) *разг.* (*начать дружить*) 사귀다, 친하게 되다 ◇ с кем поведёшься, от тогó и наберёшься *посл.* ≅ 근묵자흑 /사람은 그가 사귀는 벗에 따라 변한다는뜻/

**повéстк||а** *ж* ①(*извещение*) 통지서; 호출'장(*вызов*); ~а в суд 법정호출'장 ② *разг.* (*заседания и т. п.*) 의정, 일'정; ~а дня 회의의정, 의사일'정; включáть в ~у дня 의정에 상정하다; снимáть с ~и дня 일'정에서 빼다 ◇ стоя́ть на ~е дня 당면하게(목전에) 나서다

**пóвесть** *ж* 중편소설

**повéтрие** *с* ① *уст.* 전염'병, 류행'병 ② *перен. разг.* [큰]류행

**повéшение** *с* 교살, 교수; смéртная казнь чéрез ~ 교수형

**повéя||ть** *сов.* ①(*подуть*) 불다, 불기 시작하다 ② *обыкн. безл.* (*Т*) 일어나다, 느껴지다; ~ло прохлáдой 선선해졌다

**повздóрить** *сов.* 말다툼하다, 언쟁하다

**повзрослéть** *сов.* 어른이 되다, 더 성숙하다

**повивáльн||ый** *прил.*: ~ая бáбка 산파

**повидáть** *сов.* (*В*) *разг.* ① /많은것을/ 보다; 체험하다, 겪다 (*пережить*) ② (*встретиться*) 만나다

**повидáться** *сов.* (с *Т*) *разг.* ...를 만나다

**по-ви́димому** *вводн. сл.* 아마[도]

**пови́дло** *с* [과실]잼

**повили́ка** *ж бот.* 새삼

**пови́нн||ая** *ж* 자수, 자백; прийти́ (яви́ться) с ~ой 자수(자백)하러 오다, 자수(자백)하다

**пови́нность** *ж* ①부역, 납세의무 ② *перен.* 의무; вóинская ~ 병역의무

**пови́нн||ый** *прил.* 죄있는, 죄진, 유죄* ◇ ~ую гóлову меч не сечёт *посл.* 숙인 머리는 베지 않는다 /자기 잘못을 뉘우친 사람에게는 관대하게 대한다는뜻/

**повиновáться** (*Д*) 순종(복종)하다; слéпо ~ 맹종하다; ~ прикáзу 명령에 복종하다

**повиновéни||е** *с* 복종, 순종; беспрекослóвное ~е 절'대적 복종; слепóе ~е 맹종; быть в ~и у *кого-л.* ...에게 복종하다; держáть в ~и 복종케 하다; вы́йти из ~я 복종치 않게 되다

**повисáть,** пови́снуть ①걸리다, 매달리다 ② (*свешиваться*) 매달려있다 ③ (*казаться неподвижным*) 떠있다 ◇ пови́снуть в вóздухе 1) (*замереть*) 허공에서 뚝 멎다 2) (*о неясности*) 미해결로(미정으로) 남아있다

**повисéть** *сов.* [한동안] 걸려(매달려) 있다

**пови́снуть** *сов. см.* повисáть

**повитéль** *ж бот.* 둥근잎 나팔꽃

**повлéчь** *сов.* (*В*) (*вызвать последствия*) 초래하다; э́то мóжет ~ за собóй вся́кие неприя́тности 이것은 온갖 불쾌한 후'과를 가져올수(빚어낼수) 있다

**повлия́ть** *сов. см.* влия́ть

**пóвод** I *м* 기회, 동기 (*обстоятельство*); 리유 (*причина*); 구실 (*предлог*); ~ для ссóры 싸움(언쟁)의 동기; ~ к войнé 전쟁의 동기 ◇ по ~у *чего-л.* ...와 관련하여

**пóвод** II *м* (*у лошади*) [말]고삐; вести́ лóшадь в ~ý 말의 고삐를 잡고 끌다 ◇ быть на ~ý у *кого-л.* ...가 시키는(하라는)대로 하다, ...에게 얽매여있다

**поводи́ть** I *сов.* ① (*В*) (*походить с кем-л.*) ...를 [한동안] 데리고 다니다 ② (*Т* по *Д*) [한동안] 더듬다, 쓸다, 만지다

**поводи́ть** II, повести́ (*Т*) 움직이다; ~ глаза́ми 대략 훑어보다; ~ бровя́ми 눈섭을 찡그리다; ~ плеча́ми 어깨를 으쓱하다

**поводо́к** *м* ①(*для лошади*) 짧은 말고삐 ②(*для собак*) /개를 끌고다니는/ 끈

**поводы́рь** *м* /보통 소경의/ 길'잡이

**повоева́ть** *сов.* [한동안] 싸움(전쟁)하다

**по-вое́нному** *нареч.* 군대식으로, 군사적으로

**повози́ть** *сов.* (*В*) /얼마'동안/ 끌고 돌아다니다, /한동안, 여러번/운반하다

**повози́ться** *сов.* (с *Т*) *разг.* (*потратить время*) /한동안/ ...을 하느라고 돌아치다 (분주히 시간을 보내다) (*на что-л.*); /잠시/ ...을 돌보다 (*на кого-л.*); часа́ два повози́лся с дома́шним зада́нием 숙제를 준비하는데 약 두시간이나 골몰하였다; ~ с ребёнком /한동안/애를 돌보다

**пово́зка** *ж* [짐]수레, /스프링이 없는/ 차; ~ с дрова́ми 장작을 실은 짐수레

**поволнова́ться** *сов.* /한동안/ 마음을 쓰다(조이다)

**поволо́к**||**а** *ж*: глаза́ с ~ой 오련한(은근한, 부드러운) 눈

**повора́чивать(ся)** *несов. см.* повёртывать(ся)

**поворо́т** *м* ①(*действие*) 회전, 방향변화; де́лать ~ напра́во 우로(오른 쪽으로)돌다; ле́вый ~ 좌회전 ②(*место*) [길]굽인돌이; на ~е [길]굽인돌이에서 ③ *перен.* (*перелом в чём-л.*) 전환, 급변, 급전; ~ де́ла 사태의 급변 ◇ получи́ть от воро́т ~ ≅ 단호히 거부(거절)당하다, 완전히 실패하다

**поворо́тливость** *ж* ① *разг.* 재빠른것, 민활'성, 기민'성 ② *тех.*, *мор.* 회전성능

**поворо́тливый** *прил.* ① *разг.* 재빠른, 기민한 ② *тех.* 기동'성이 높은

**поворо́тный** *прил.* ① *тех.* 회전*, 전환*; ~ круг *ж.-д.* /철'도에서의/ 회전틀, 전차대 (轉車臺) ② *перен.* 전환*, 급변*; ~ пункт 전환'점; ~ моме́нт в исто́рии 력사에서의 전환기

**поворо́чаться** *сов. разг.* /한동안/ 몸을 뒤치다, 뒤치락거리다; ~ в посте́ли 잠'자리에서 뒤치락거리다

**поворча́ть** *сов.* /한동안/ 두덜거리다, 불평하다

**повреди́ть** *сов. см.* поврежда́ть *и* вреди́ть

**поврежда́ть**, повреди́ть ① (*Д*) (*приносить вред*) 해하다; 손실을 가져오다 (*наносить ущерб*) ② (*В*) (*портить*) 못쓰게 만들다, 상하게 하다 ③ (*В*) (*ранить*) 다치다

**поврежде́ние** *с* ① (*действие*) 파손, 손상 ② (*поломка*) 고장, 고장난 곳 ③ (*рана*) 상처

**повремени́ть** *сов. разг.* ① (с *Т*, + *инф.*) (*помедлить*) 지체(연기)하다, 뒤로 미루다 ② (*подождать*) /얼마'동안/ 기다리다

**повреме́нно** *нареч.* 시간당으로

**повреме́нн**||**ый** *прил.* ① 시간당*; ~ая опла́та 단순시간임금제 ② (*периодический*) 정기*

**повседне́вно** *нареч.* 일'상적으로

**повседне́вн**||**ый** *прил.* 일'상적, 일'상*; ~ая жизнь 일'상생활

**повсеме́стно** *нареч.* 도처에서, 가는곳마다, 방방곡곡에서

**повсеме́стный** *прил.* 도처에 있는, 각처*, 각처에서 일어나고있는

**повста́нец** *м* 폭도, 폭동자

**повста́нческ**||**ий** *прил.* 폭도*, 폭동자*; ~ая а́рмия 폭도군대

**повстреча́ть** *сов.* (*В*) *разг.* /우연히/ 만나다, 마주치다

**повстреча́ться** *сов.* (*Д*, с *Т*) *разг.* /우연히/ 만나다, 마주치다

**повсю́ду** *нареч.* 도처에서, 가는곳마다, 방방곡곡에서

**повторе́ние** *с* 반복, 되풀이; 복습 (*пройденного*) ◇ повторе́нье — мать уче́нья *посл.* 반복은 학습의 기본이다

**повтори́ть(ся)** *сов. см.* повторя́ть(ся)

**повто́рно** *нареч.* 재차, 다시 한번 더, 되풀이하여

**повто́рный** *прил.* 다시 한번 되풀이하는, 거듭하는; ~ отка́з 거듭 거절하는것

**повторя́ть**, повтори́ть (*В*) ① 되풀이(반복)하다; ~ ска́занное 말한것을 되풀이하다 ② (*ранее заученное*) 복습하다; ~ уро́к 복습하다 ③ (*воспроизводить*) 재현하다, 되살리다

**повторя́ться**, повтори́ться ① 되풀이(반복)되다; э́то бо́льше не повтори́тся 이것은 더 반복되지 않을것이다; боле́знь повтори́лась 병이 재발했다 ② (*воспроизводиться*) 재현되다, 되살아나다

**повы́сить(ся)** *сов. см.* повыша́ть(ся)

**повыша́ть**, повы́сить (*В*) ① 높이다; ~ у́ровень воды́ 수위를 높이다 ② (*увеличивать*) 높이다, 증가시키다; ~ производи́тельность труда́ 로동생산능률을 높이다; ~ за́работную пла́ту 로임을 올리다 ③ (*улучшать*) 높이다, 제고시키다; ~ ка́чество 질을 높이다; ~ роль *чего-л.* 역할을 더욱 높이다 ④ (*по службе*) 승급시키다, 등용하다 ◇ ~ го́лос (тон) 어성을 높이다, 화를 내여 말하다

**повыша́ться**, повы́ситься ① 높아지다, 제고되다, 올라가다; ка́чество повы́силось 질이 높아졌다; температу́ра повы́силась 온도가 올라갔다; интере́с повы́сился 흥미가(관심이) 커졌다 ② (*по службе*) 승급하다, 등용되다

**повыше́ние** *с* ① (*действие*) 제고, 향상, 증진; ~ жи́зненного у́ровня 생활수준의 향상; ~ зарпла́ты 임금인상; ~ производи́тельности труда́ 로동생산능률의 제고; ~ квалифика́ции 자질향상, 기능의 제고; ~ благосостоя́ния 복리증진; ~ ка́чества 질제고; ~ цен 물'가등귀 ② (*по службе*) 등용, 승급; получи́ть ~ по слу́жбе 등용되다 ③ (*высокое место*) 높은곳, 둔덕

**повы́шенн**||**ый** I *прич. от* повы́сить II *прил.* 더 많은, 보다 높은, 증대된; взять на себя́ ~ые обяза́тельства 더 많은 과제를 맡다; ~ый интере́с 증대된 관심; ~ая температу́ра 고열

**повяза́ть(ся)** *сов. см.* повя́зывать (-ся)

**повя́зк**||**а** *ж* ① (*бинт*) 붕대; наложи́ть ~у на ра́ну 상처에 붕대를 감다; снима́ть ~у 붕대를 풀다 ② (*нарукавная*) 완장/소매에 두르는 좁은 천조각/ ③ (*на голову*) [머리]수건

**повя́зывать**, повяза́ть (*В*) /량끝을 매여/ 씌우다; ~ фа́ртук 행주치마를 두르다; ~ плато́к 수건을 쓰다; ~ га́лстук 넥타이를 매다

**повя́зываться**, повяза́ться (*Т*) /끝을 매여/ 쓰다, 두르다; ~ платко́м (косы́нкой) 수건을 쓰다; ~ фа́ртуком 행주치마를 두르다

**погада́ть** *сов. см.* гада́ть 1

**пога́нка** *ж* (*гриб*) 독버섯; *бот.* 흰 닭알광대버섯

**пога́н**||**ый** *прил.* ① (*несъедобный*) 먹지 못할; ~ый гриб 독버섯 ② *разг.* (*для отбросов*) 오물용*; ~ое ведро́ 오물바께쯔 ③ *разг.* (*отвратительный*) 매우 나쁜, 추악한; ~ое настрое́ние 불쾌한 기분

**погаса́ть**, пога́снуть ① 꺼지다 ② *перен.* (*о чувствах и т. п.*) 가라앉다, 사라지다, 죽다

**погаси́ть** *сов. см.* погаша́ть *и* гаси́ть

**погаша́ть**, погаси́ть (*В*) (*долги*) /빚을/ 갚다, /부채 등을/ 상각하다

**погаше́ние** *с* (*долгов, займа*) /부채 등의/ 상각

**пога́шенн**||**ый**: ~ая облига́ция 상각된 채'권

**погиба́ть**, поги́бнуть 죽다, 멸망하다, 파멸되다

**поги́бель** I *ж уст.* 멸망, 사망, 파멸

**поги́бел**||**ь** II *ж*: согну́ться в три ~и 몹시 구부러지다

**поги́бнуть** *сов. см.* погиба́ть

**поги́бший** I *прич. от* поги́бнуть II *прил.* ① 죽은, 파멸된 ② (*морально опустившийся*) 타락한; ~ челове́к 타락한 사람

**погла́дить** *сов. см.* гла́дить 2

**погла́живать** (*В*) /때때로/ 쓰다듬다, 어루만지다

**поглоти́ть(ся)** *сов. см.* поглоща́ть (-ся)

**поглоща́ть**, поглоти́ть (*В*) ① 삼키다 (*глотать*); 빨아들이다, 흡수하다 (*впитывать*); ~ вла́гу 습기를 빨아들이다 ② *перен.* (*усваивать многое*) 삼키다, 섭취하다 ③ *перен.* (*увлекать*) /마음을/ 끌다, 사로잡다; он поглощён заня́тиями 그는 학습에 몰'두하고있다 ④ *перен.* (*требовать затрат, времени*) /시간, 노력을/ 요구하다

**поглоща́ться**, поглоти́ться ① 흡수되다 ② *перен.* (*увлекаться*) 사로잡히다, 몰'두하다

**поглоще́ние** *с* 흡수, 빨아들이는것, 삼키는것

**поглупе́ть** *сов. см.* глупе́ть

**погляде́ть** *сов. см.* гляде́ть 1, 2

**погляде́ться** *сов. см.* гляде́ться

**погля́дывать** ① (на *В*) /때때로/ 바라보다 ② (за *Т*) *разг.* (*присматривать*) ...를 돌보다, 감시하다

**погна́ть** *сов.* (*В*) ① 몰기 시작하다 ② (*прогнать*) 내쫓다

**погна́ться** *сов.* (за *Т*) ① (*преследовать*) 쫓아가다, 따라가다 ② *разг.* (*позариться*) 탐내다, 추구하다; ~ за сла́вой 명예를 탐내다 ◇ за двумя́ за́йцами пого́нишься, ни одного́ не пойма́ешь *посл.* 토끼 둘을 잡으려다 하나도 못잡는다

**погни́ть** *сов. разг.* /많은것이/썩다
**погну́ть** *сов.* (*В*) 휘다, 구부러뜨리다
**погну́ться** *сов.* 구부러지다, 휘다
**погова́ривать** (о *П*) ① *разг.* /가끔/말(이야기)하다 ② *безл.* 이야기(론의)하다, 소문을 놓다
**поговори́ть** *сов.* ① /잠시, 한동안/ 이야기하다, 이야기로 시간을 보내다 ②(о *П*) (*обсудить*) 의논(담화)하다
**погово́рка** *ж* 속담, 격언
**пого́д||а** *ж* 날씨, 일기; хоро́шая ~а 좋은 날씨, 날씨가 좋다; плоха́я ~а 나쁜 날씨, 날씨가 나쁘다; дождли́вая ~а 궂은 날씨; лётная ~а 비행할 수 있는 일기 ◇ ждать у мо́ря ~ы [좋은 기회를] 막연히 기다리다; де́лать ~у 결'정적 의의를 가지다; э́то не де́лает ~ы 이것은 그리 중요한 일이 아니다
**погоди́||ть** *сов. разг.* 좀 기다리다, 좀 참다 ◇ ну, ~и́[те] 두고보자/위협하는 뜻/; немно́го ~я́ 좀 있다가, 얼마 안있어
**пого́дн||ый** *прил.* 일기*; ~ые усло́вия 일기조'건
**пого́жий** *прил.* 일기(날씨)가 좋은, 청명한; ~ день 청명한 날씨
**поголо́вно** *нареч.* 모두, 남김없이, 례외없이
**поголо́вье** *с* /가축의/ 마리수, 총두수
**поголода́ть** *сов.* /한동안/ 굶다, 배를 곯리다
**пого́нщик** *м* 몰이'군
**пого́ны** *мн.* (*ед.* пого́н *м*) *воен.* 견장
**пого́н||я** *ж* ①(*действие*) 추격, 잡으려고 쫓아가는것; бро́ситься (пусти́ться) в ~ю 추격하다 ②(*преследователи*) 추격하는 사람들, 추격대 ③ *перен.* (за *Т*) (*стремление к чему-л.*) 탐내는것, 추구; в ~е за нажи́вой 치부를(리윤을) 탐내여
**погоня́ть** (*В*) ① /채찍으로 때리며/몰다 ②*перен. разг.* /임무집행을/ 재촉하다, 내몰다
**погорева́ть** *сов.* /한동안/ 슬픔에 잠기다
**погоре́лец** *м* 화재당한 사람, 화재리재민
**погоре́ть** *сов.* ① (*сгореть целиком*) 불에 타다; /집, 재산을/ 화재로 잃다 (*пострадать от пожара*) ②(*пострадать от засухи*) 가물로 타다 ③(*гореть некоторое время*) /한동안/ 타다, 불붙다, 불타다; свеча́ погоре́ла и пога́сла 초'불이 얼마'동안 타다가 꺼졌다 ④ *перен. разг.* (*потерпеть неудачу*) 실패하다
**погорячи́ться** *сов.* /한동안, 좀/ 격하다, 격분하다
**пого́ст** *м* 농촌[공동]묘지
**погости́ть** *сов.* /한동안/ 손님으로 있다
**погранзаста́ва** *ж* (пограни́чная заста́ва) 국경초소
**пограни́чник** *м* 국경수비병, 국경경비대원
**пограни́чн||ый** *прил.* 국경*, 국경지대*; ~ая полоса́ 경계지역; ~ый райо́н 국경지대; ~ый отря́д 국경경비대
**по́греб** *м* 움, 움'집; держа́ть (храни́ть) о́вощи в ~е 남새를 움에 저장하다; ви́нный ~ 술저장'고 ◇ порохово́й ~ 화약고
**погреба́льный** *прил.* 장례*; ~ обря́д 장의식, 매장식
**погреба́ть**, погрести́ (*В*) 묻다, 매장하다
**погребе́ни||е** *с* 매장, 장례; ме́сто ~я 묘지, 매장지
**погребо́к** *м* (*кабачок*) [작은] 움'집; ви́нный ~ 반지하술'집
**погрему́шка** *ж* 딸랑이
**погрести́** *сов. см.* погреба́ть
**погре́ть** *сов.* (*В*) /얼마'동안/ 덥게 하다, 데우다, 녹이다 ◇ ~ ру́ки 부정축재하다
**погре́ться** *сов.* /얼마'동안/ 불(볕)을 쪼이다, 몸을 녹이다
**погреши́ть** *сов. см.* греши́ть 2
**погре́шность** *ж* 잘못, 착오, 오유; допусти́ть ~ 잘못(실'수)하다
**погрози́ть** *сов. см.* грози́ть 2
**погро́м** *м* /반동통치층의 민족배타적인/ 대대적 학살(략탈)
**погро́мщик** *м* 학살(략탈)참가자
**погружа́ть**, погрузи́ть (*В* в *В*) ① *см.* грузи́ть ② (*в воду и т. п.*) 잠그다
**погружа́ться**, погрузи́ться ① *см.* грузи́ться ②(*в воду и т. п.*) 잠기다, 빠지다 ③ *перен.* /어떤 상태, 감정에/ 잠기다; ~ в сон 깊은 잠에 빠지다; ~ в чте́ние 독서에 몰'두하다
**погруже́ние** *с* 깔아앉는것, 잠기는것, 침하; ~ подво́дной ло́дки 잠수함의 침하
**погрузи́ть** *сов. см.* погружа́ть *и* грузи́ть 2
**погрузи́ться** *сов. см.* погружа́ться *и* грузи́ться
**погру́зка** *ж* 적재, [짐]싣기 (*товаров*); 태우기 (*пассажиров*)
**погру́зочно-разгру́зочн||ый** *прил.*: ~ые рабо́ты 상하차(짐을 싣고 부리는) 작업
**погру́зочн||ый** *прил.* 짐을 싣는, 적재*; ~ые рабо́ты 적재작업; ~ая маши́на 적재기
**погру́зчик** *м* (*машина*) 적재기
**погряза́ть**, погря́знуть (в *П*) ①(*застревать в грязи*) [흙탕에] 빠지다 ② *перен.* (*в плохих привычках*) /나쁜 습관에/ 빠지다; /곤난에/빠지다, 난처하게 되다 (*в трудностях*); ~ в долга́х 빚에 얽매이다, 빚을 지고 헤여나지 못하다, 빚더미우에 올라앉다
**погря́знуть** *сов. см.* погряза́ть
**погуби́ть** *сов. см.* губи́ть
**погуля́ть** *сов.* ① (*побыть на воздухе*) /한동안/ 산'보하다 ② *разг.* (*повеселиться*) 놀다
**под**, подо *предлог* **А** (*В, Т*) ① (*ниже чего-л.*) …밑에, …아래에; находи́ться ~ столо́м 책상밑에 있다; поста́вить ~ стол 책상밑에 놓다; идти́ (е́хать) по́д гору 산을(산밑으로) 내려가다; рабо́тать ~ землёй 지하에서 일하다; опуска́ться ~ зе́млю 지하로 내려가다 ② (*около*) 가까이에서, 부근에, 근방에; жить ~ Пхенья́ном 평양가까이에서 살다; пое́хать в дом о́тдыха ~ Москво́й 모스크바부근의 휴양소에 가다; би́тва ~ Москво́й 모스크바근방전투 ③ (*в зоне действия чего-л.*): они́ шли ~ дождём 그들은 비가 오는데 갔다; сиде́ть ~ со́лнцем 해'볕에 앉아있다; находи́ться ~ обстре́лом 포화속에 있다; быть ~ угро́зой 위협을 당하고있다; ~ надзо́ром 감시하에; отда́ть ~ суд 재판에 넘기다; быть ~ аре́стом 체포되여있다 ④ (*указывает на состояние, положение*) /…의 지도, 영향/밑에, 하에; ~ руково́дством па́ртии 당의 지도밑에서; ~ влия́нием 영향밑에서; находи́ться ~ влия́нием кого́-л. …의 영향을 받고있다 **Б** (*В*) ① (*указывает на назначение предмета*)…용으로 쓸; зда́ние ~ шко́лу 학교(교사)로 사용될 건물; э́тот сара́й за́нят ~ се́но 이 헛간을 건초저장용으로 쓴다 ② (*о времени*) /시간적으로/ 가까이; 직전에 (*накануне*); ~ ве́чер 저녁무렵에, 저녁녘에; ~ у́тро 동트기전에, 이른새벽에; в ночь ~ Но́вый год 설달그믐날밤에 ③ (*о возрасте*) …에 가깝다; ему́ ~ со́рок 그사람은 마흔살에 가깝다 ④ (*похожий на*) …과[꼭] 같이; отде́лать ~ мра́мор 대리석과 꼭같이 만들다 ⑤ (*в обмен на какое-либо ручательство*) /담보로/; взять де́ньги ~ распи́ску 영수'증을 쓰고 돈을 받다; дава́ть де́ньги взаймы́ ~ зало́г 저당을 잡고 돈을 꾸어주다 ⑥(*в сопровождении чего-л.*) …소리에 맞추어; петь ~ аккомпанеме́нт 반주에 맞추어 노래부르다; ~ му́зыку 음악에 맞추어; ~ аплодисме́нты 박수속에; ~ стук колёс 차 바퀴 소리를 들으면서 **В** (*Т*) ① (*указывает на составную часть предмета*): дом ~ черепи́чной кры́шей 기와'집; су́дно ~ сове́тским фла́гом 쏘련기'발이 달린 기선 ② (*в результате, вследствие*). …결'과에, …으로 말미암아; ~ де́йствием со́лнечных луче́й 태양광선의 작용결'과에 ③ (*в условиях*): находи́ться ~ руко́й 옆에 있다; храни́ть ~ замко́м 쇠를 잠가서 보관하다 ④: писа́ть ~ псевдони́мом 가명으로 글을 쓰다; что на́до понима́ть ~ э́тим те́рмином? 이 술어를 어떻게 리해하여야 합니까? ◇ взять по́д руку 팔을 끼다; ~ горя́чую ру́ку 화를 내고있을 때에; э́то тебе́ не ~ си́лу 이것은 너의 힘에 겹다; ~ предло́гом 구실밑에; э́то ещё ~ вопро́сом 이것은 아직 의문이다; ~ откры́тым не́бом 한데서, 야외에서
**подава́ть**, пода́ть ①(*В Д*) [가져다]주다, 드리다, 올리다 ②(*помогать одеваться*) /가져다, 들어/ 입는것을 도와주다; ~ пальто́ 외투를 가져다 입는것을 도와주다 ③ (*на стол*) /음식물을/ 내놓다; ~ у́жин 저녁식사를 내놓다, 식탁을 차리다 ④ (*милостыню*) 동냥을 주다 ⑤(*присылать*) 보내다; ~ маши́ну 차를 보내다(내주다) ⑥(*материалы и т. п.*) 대주다; ~ кирпи́ч на стро́йку 건설'장에 벽돌을 대주다 ⑦ (*подвигать*) 옮겨(돌려)놓다; ~ стол впра́во 책상을 오른쪽으로 돌려(옮겨)놓다; ~ ру́ку вперёд 손을 앞으로 내밀다 ⑧ (*заявление, жалобу*) 제출(제기)하다; ~ жа́лобу 신소하다; ~ в суд 고소하다; ~ в отста́вку 사직(퇴직)하다, 사표를 제출하다 ⑨ *спорт.* 처넣다, 써브를 넣다; 파스하다(*пасовать*) ⑩(*в сочет. с некоторыми сущ.*): ~ кома́нду 명령을 내리다; ~ приме́р 모범을 보이다; ~ сигна́л 신호하다; ~ знак 알리다, 예고(경고)해주다 ◇ ~ ру́ку 1) /악수 등을 위하여/ 손을 내밀다 2) (*для помощи*) 원조의

손'길을 펼치다; ~ мысль 깨우쳐주다; ~ гóлос 1) (*кричать*) 소리를 내다 2) (*голосовать*) 투표하다; не ~ вúду 기색을 나타내지 않다, 내색하지 않다

**подавáться,** подáться ①(*подвигаться*) 움직이다; 물러나다, 비껴서다 (*отходить*) ②*разг.* (*уезжать*) 떠나가다, 출발하다 ③ *перен. разг.* (*соглашаться*) 동의(양보)하다; ~ на уговóры 권고에 동의하다

**подавúть** *сов. см.* подавлять

**подавúться** *сов.* 목에 걸리다, 목이 메다; ~ кóстью (*рыбьей*) 가시가 목에 걸리다

**подавлéние** *с* 진압, 억제, 억압

**подáвленность** *ж* 기가 눌린것, 위축감, 침울'성

**подáвленн||ый I** *прич. от* подавúть **II** *прил.* ①억압당한, 위축된; 우울한, 침울한(*мрачный*); ~ое настроéние 침울한 기분, 의기소침 ② (*приглушённый*) 잘 들리지 않는

**подавлять,** подавúть (*В*) ①진압(억압)하다; ~ враждéбные элемéнты 적대분자들을 진압하다 ②(*чувства*) 억누르다; ~ страх 공포를 억누르다 ③(*Т*) (*своим превосходством*) 압제하다 ④ *перен.* (*действовать гнетуще*) 락담케 하다, 괴롭게 하다

**подавля́ющ||ий I** *прич. от* подавлять **II** *прил.* ①(*превосходящий*) 압도적; ~ее большинствó 압도적 다수; ~ее большинствó голосóв 압도적 다수표 ②(*гнетущий*) 괴롭게 (아연케) 하는

**подáвно** *нареч. разг.* 하물며, 물론; он соглáсен, а я и ~ 그가 동의하였는데 나야 물론이지

**подáгра** *ж* 포다그라, 통풍(痛風)

**подагрúческий** *прил.* 통풍(痛風)*

**подáльше** *нареч. разг.* 좀 더 멀리, 될수록 멀리

**подарúть** *сов.* 선물(선사)하다

**подáрок** *м* 선물, 진정품

**подáрочный** *прил.* 선물*, 진정품*

**подáтель** *м,* **~ница** *ж* 제출자, 전달자

**подáтливость** *ж* ① (*материала и т. п.*) 변형능력, 신축성, 만만한것 ② *перен.* (*уступчивость*) 유순한(남의 말을 잘 듣는) 성질

**подáтливый** *прил.* ① (*о материале и т. п.*) 가공하기 쉬운, 만만한, 문문한 ② *перен.* (*уступчивый*) 유순한, 양보심이 많은

**пóдать** *ж ист.* 인두세, 조세

**подáть(ся)** *сов. см.* подавáть(ся) ◇ подáться нéкуда 몸둘 곳이 없다, 진퇴량난이다

**подáча** *ж*①(*действие*) 드리는것, 보내는것, 제공, 이송; 공급 (*снабжение*); автоматúческая ~ 자동이송; ~ голосóв 투표; ~ тóка 송전; ~ мáсла 급유; ~ комáнды 명령하달 ② *спорт.* 처넣기

**подáчк||а** *ж разг.* 동냥; выпрáшивать ~и 동냥을 구하다

**подаяние** *с* 동냥; просúть ~ 동냥을 구하다; жить ~м 빌어먹다, 동냥으로 살다

**подбáвить** *сов. см.* подбавлять

**подбавлять,** подбáвить (*В, Р*) 첨가(부가)하다

**подбавляться,** подбáвиться 첨가(부가)되다

**подбáдривать,** подбодрúть (*В*) *разг.* 기운을 돋우어주다, 힘을 내게 하다, 격려하다

**подбáдриваться,** подбодрúться 기운나다, 힘이 나다

**подбегáть,** подбежáть (*к Д*) 뛰여 [다가]오다(가다); ~ к дóму 집으로 뛰여 다가오다(가다)

**подбежáть** *сов. см.* подбегáть

**подберёзовик** *м* (*гриб*) /자작나무숲에 자라는/ 돌버섯/의 일'종/

**подбивáть,** подбúть ① (*В*) (*прибивать снизу*) [밑에] 박아붙이다, 붙이다; ~ дóску к ящику 궤짝에 판자를 붙이다; ~ каблукú 구두뒤'창을 대다 ②(*В Т*) *разг.* (*подкладку*) 안을 대다 ③(*сбивать ударом, повреждать*) 격추(격상)하다, 추락시키다; подбúть самолёт 비행기를 격추하다 ④ *перен. разг.* (*В* на *В, В* + *инф.*) (*подстрекать*) 추기다, 선동하다; ~ на озорствó 장난을· 하게 추기다

**подбирáть,** подобрáть ① (*В*) (*поднимать*) 줏다, 거두다, 수집하다; ~ рассы́панные вéщи 흩어진 물건을 줏다 ② (*выбирать, отбирать*) 골라내다, 뽑아내다, 선발하다; ~ подходя́щее выражéние 적당한 표현을 찾아내다; ~ рабóтников 일'군을 선발하다 ③ (*об одежде, волосах и т. п.*) 단정히 하다; ~ вóлосы 머리칼을 빗어 단정히 하다 ④ (*прятать*) 감추다, 숨기다

**подбирáться,** подобрáться ① (*составляться*) /선발되여/ 구성(형성)되다, 이루어지다; подобрáлся хорóший коллектúв 훌륭한 집단이 형성되였다 ② *разг.* (*незаметно подкрадываться*) 몰래 다가오다(가다), 접근하다; ~ к двéри 몰래 문으로 다가오다(가다) ③*разг.* (*принимать подтянутый вид*) 몸을 단정히 하다

**подбúть** *сов. см.* подбивáть

**подбодрúть(ся)** *сов. см.* подбáдривать(ся)

**подбóр** *м*①(*отбор*) 고르는것, 선택 ②(*коллекция*) 수집품 ◇ как на ~ 품질이(형태가) 꼭 같다(지극히 좋다)

**подбóрка** *ж* ①(*действие*) 선택 ②(*в газете*) /신문에서 한 제목에 대한 여러개의/ 짤막한 기사

**подборóдок** *м* 아래턱

**подбочéни||ться** *сов. разг.*: стоя́ть ~вшись 량손을 허리에 짚고 몸을 곧추 세우다

**подбрáсывать,** подбрóсить ① (*В*) (*кидать вверх*) 우로(높이) 던지다 ② *обыкн. безл.* (*на ухабе и т. п.*) 흔들려 튀여오르다 ③ (*добавлять*) 더 던지다, 더 보내다; ~ дров в печь 폐치까에 장작을 더 넣다 ④ (*тайком подкладывать*) 몰래 놓다(던지다); ~ письмó 편지를 몰래 놓다 ⑤ *прост.* (*подвозить*) 태워다주다

**подбрóсить** *сов. см.* подбрáсывать

**подвáл** *м* ① 지하실; 지하창'고 (*склад*); 움(*погреб*) ②(*в газете*) /신문의/ 하단[기사]

**подвáльн||ый** *прил.* ①지하[실]*; ~ый этáж, ~ое помещéние 지하실 ②(*в газете*) 하단*; ~ая статья 하단기사

**подведóмственный** *прил.* 관하*,소속*

**подвезтú** *сов. см.* подвозúть

**подвергáть,** подвéргнуть (*В Д*) 받게(당하게,처하게)하다; ~ обсуждéнию 심의에 붙이다; ~ опáсности ...를 위험에 빠지게 하다; ~ сомнéнию ...에 대하여 의심케 하다

**подвергáться,** подвéргнуться 당하다, 받다; ~ крúтике 비판을 받다(당하다); ~ наказáнию 벌을 받다

**подвéргнуть(ся)** *сов. см.* подвергáть(ся)

**подвéрженный I** *прич. от* подвéргнуть **II** *прил.* (*Д*) 받기(당하기, 걸리기) 쉬운; он подвéржен простýдным заболевáниям 그는 감기에 잘 걸린다

**подвернýть(ся)** *сов. см.* подвёртывать(ся)

**подвёртывать,** подвернýть (*В*) ① (*завинчивать*) 더 조이다, 더 돌리다; ~ гáйку 나트를 더 조이다 ② (*засучивать*) 걷어올리다, 걷다; ~ рукавá 소매를 걷어올리다; ~ брю́ки 바지를 걷다 ③ (*подгибать края*) 접어(밑어)넣다; ~ одея́ло под тюфя́к 이불끝을 포단밑에 접어넣다 ④ (*повреждать*): ~ нóгу 다리를 접질리다

**подвёртываться,** подвернýться ① (*о рукавах, брюках и т. п.*) 접히다 ② (*о гайке и т. п.*) 약간 돌다(조이다) ③ (*о ноге*): ногá подвернýлась 다리가 접질렸다 ④ *разг.* (*попадаться на глаза*) 뜻밖에 나타나다; емý подвернýлась интерéсная кнúга 재미있는 책이 [우연히] 그의 눈에 띄였다

**подвéсить** *сов. см.* подвéшивать

**подвéска** *ж* ①(*действие*) 거는것, 매다는것 ② *тех.* 걸개, 매달개 ③ (*украшение*) 내리드리운 장식물

**подвесн||óй** *прил.* ① (*висячий*) 걸려(매달려)있는; ~áя лáмпа 거는 남포등 ② (*для передвижения по канату, рельсу*) 고가(高架)*; ~áя дорóга 삭도; ~áя желéзная дорóга 고가철'도; ~óй мост 구름다리

**подвестú** *сов. см.* подводúть

**подвéтрен||ый** *прил.* 바람이 맞지 않는; ~ая сторонá 바람이 맞지 않는 쪽

**подвéшивать,** подвéсить (*В*) 걸다, 매달다 ◇ у негó язы́к хорошó подвéшен 그는 웅변술이 있다, 그는 말'주변이 좋다

**пóдвиг** *м* 위훈, 공훈, 위업; вóинский ~ 군공; трудовóй ~ 로력적 위훈

**подвигáть,** подвúнуть (*В*) ① [조금] 움직이다, 옮기다, [가만이] 끌어오다; ~ стол 책상을 좀 옮겨놓다 ② *перен.* (*дело, работу и т. п.*) 추진(진척, 전진)시키다

**подвигáться,** подвúнуться ①움직이다, 옮아가다; 다가가다, 접근하다 (*приближаться*); ~ вперёд 앞으로 옮아가다; ~ блúже 가까이 다가서다 ② *перен.* (*по службе*) 승급하다 ③*перен.* (*о деле, работе и т. п.*) 추진(진척, 전진)되다

**подвúд** *м биол.* 아종

**подвúжни||к** *м,* **~ца** *ж* 헌신하는 사람

**подвúжнический** *прил.* 헌신하는, 희생적

**подвúжничество** *с* 헌신적(희생적) 행동, 고행(苦行)

**подвижн||óй** *прил.* ① *тех.* 이동*, 기동*, 움직이는; ~óй блок 이동활차 ② *см.* подвúжный ◇ ~óй состáв *ж.-д.* 차량 /기관차와 객화차의 총칭/; ~ые игры 야외체육

**подвúжность** *ж* ①이동'성, 기동'성 ② (*живость*) 민활'성, 기민'성

**подви́жный** *прил.* (*о человеке*) 날랜, 민첩한, 기민한
**подвинти́ть** *сов. см.* подви́нчивать
**подви́нуть(ся)** *сов. см.* подвига́ть (-ся)
**подви́нчивать**, подвинти́ть ①(*В*) (*потуже*) 좀 더 조이다 ② (*В к Д*) (*привинчивать*) /나사못 등으로/ 고정시키다
**подвла́стный** *прил.* (*Д*) …에 예속된, 종속된
**подво́да** *ж* 짐마차, 수레, 말달구지
**подводи́ть**, подвести́ (*В*) ①(*приближать*) 데려오다(가다), 끌고 오다(가다), 가까이 보내다; ~ ребёнка к окну́ 아이를 창문 있는데로 데려오다(가다) ② (*подкладывать подо что-л.*) 밑에 놓다(설치하다), 토대를 쌓다; ~ фунда́мент под зда́ние 건물의 기초를 쌓다 ③(*включать, считать*) 포함시키다, 인정하다; ~ под *какую-л.* катего́рию 범주에 포함시키다 ④ (*обобщать*): ~ ито́ги 총화(총결)짓다, 결'산하다 ⑤ *разг.* (*ставить в трудное положение*) 곤경에 빠지게 하다, 곤난케 만들다; 속이다 (*обманывать*) ◇ ~ часы́ 시계바늘을 돌리다; живо́т подвело́ 배가 고프다, 먹고싶다
**подво́дник** *м* ①잠수함 승무원 ② (*водолаз*) 잠수부, 잠수전문가
**подво́дн||ый** *прил.* 수중*; ~ая ло́дка 잠수함; ~ый ка́бель 해저전선; ~ые расте́ния 수저식물; ~ая съёмка *кино* 수중촬영 ◇ ~ый ка́мень 암초
**подво́з** *м* 송달(*доставка*); 공급 (*снабжение*); 수송, 운반 (*транспортировка*)
**подвози́ть**, подвезти́ ① (*В*) (*привозить куда-л.*) /어떤 지점까지 차에 태워/ 데려다(바래다)주다; ~ до дере́вни 마을까지 태워다주다; ~ попу́тчика 동행자를 바래다주다 ② (*привозить что-л.*) 실어오다(가다), 운반(운송)하다; ~ това́ры в магази́н 상점으로 상품을 운송하다 ③ *безл. разг.* (*повезти*) 운이 좋다, 운이 트다; им подвезло́ 그들은 운수가 좋았다
**подво́й** *м с.-х.* 대목, 접밑그루
**подворотничо́к** *м* 목달개
**подворо́тня** *ж* (*щель*) [대문짝과 땅바닥 사이의] 빈틈
**подво́х** *м разг.* [고의적인] 장난, 모략; неожи́данный ~ 불의의 모략; устро́ить ~ 모략을 꾸며내다
**подвяза́ть(ся)** *сов. см.* подвя́зывать(ся)
**подвя́зка** *ж*①(*действие*) 달아(동여) 매는것; ~ дере́вьев 나무를 묶는것 ② (*для чулка*) 양말대님
**подвя́зывать**, подвяза́ть (*В*) 동여매다, [밑에] 달아매다, /내려가지 않도록/ 잡아매다; ~ больну́ю ру́ку 아픈 손을 동여매다
**подвя́зываться**, подвяза́ться /자기자신이/ 잘라매다; ~ по́ясом 띠로 허리를 졸라매다
**подгиба́ть**, подогну́ть (*В*) ① (*загибать края*) 가장'자리를 구부려뜨리다(굽히다); 꺾어접다 (*сгибать*) ②: ~ но́ги 다리를 굽히다, 무릎을 굽히다
**подгиба́ться**, подогну́ться ①구부러지다, 꺾어지다, 접히다 ②: от сла́бости но́ги подогну́лись 그는 힘이 풀려 다리가 후들후들하다
**подгляде́ть** *сов.* ① *см.* подгля́дывать ②(*В*) (*случайно заметить*) 우연히(뜻밖에) 보다
**подгля́дывать**, подгляде́ть *разг.* 엿보다, 남몰래 들여다보다; ~ за *кем-л.* …를 뒤따라보다
**подгова́ривать**, подговори́ть (*В* на *В*, *В* + *инф.*) 부추기다, 사촉하다
**подговори́ть** *сов. см.* подгова́ривать
**подголо́сок** *м презр.* 졸개
**подгоня́ть**, подогна́ть (*В*) ① (*пригонять*) 몰아오다(가다) ② *разг.* (*торопить*) 재촉하다, 서두르게 하다 ③ (*прилаживать*) 맞게 하다, 맞추다; ~ стекло́ к ра́ме 틀에 유리를 맞추다; ~ дета́ли 부속품들을 맞추다
**подгора́ть**, подгоре́ть 타다, 눋다 (*о пище*); 탄 냄새가 나다 (*о молоке*); хлеб подгоре́л 빵이 타졌다
**подгоре́лый** *прил.* [붙어] 탄, 탄 냄새가 나는
**подгоре́ть** *сов. см.* подгора́ть
**подгота́вливать**, подгото́вить (*В*) ① (*что-л.*) 준비(마련)하다; ~ по́чву для се́ва 씨뿌리기를 할수 있게 땅을 손질하다 ②(*кого-л.*) 준비시키다, 양성(훈련)하다; ~ к экза́менам 시험준비를 시키다
**подгота́вливаться**, подгото́виться (к *Д*) 준비하다, 자신을 준비시키다
**подготови́тельн||ый** *прил.* 준비*, 예비*; ~ый пери́од 준비시기; ~ые рабо́ты 준비공사; ~ый комите́т 준비위원회; ~ое отделе́ние 예비'과; ~ый факульте́т 예비학부
**подгото́вить(ся)** *сов. см.* подгота́вливать(ся)
**подгото́вка** *ж* ① 준비, 마련 ② (*обучение*) 양성, 훈련; вое́нная ~ 군사훈련 ③ (*запас знаний*) 지식; 경험 (*опыт*) ◇ артиллери́йская ~ /공격전/ 포병사격
**подгото́вленност||ь** *ж* 준비[정도]; сте́пень ~и 준비정도
**подгото́вленный** *прил.* ① [미리] 준비한, 꾸며놓은 ② (*имеющий подготовку*) 준비된, 필요한 능력(지식)을 가진
**подготовля́ть(ся)** *несов. см.* подгота́вливать(ся)
**подгреба́ть**, подгрести́ ① (*вёслами*) [노를] 저어 오다(가다); ~ к бе́регу 노를 저어 기슭으로 오다(가다) ② (*сгребать*) 긁어모으다; ~ му́сор 쓰레기를 긁어모으다
**подгру́ппа** *ж* 소조, 소그루빠, 아종(亞種), 아족(亞族)
**подгу́зник** *м* 기저귀
**поддава́ть**, подда́ть ① (*В Т*) (*ударять снизу*) 쳐(차)올리다, 올려 치다(차다); ~ мяч 공을 쳐올리다 ② (*В*) *разг.* (*шашку, карту и т. п.*) /바둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~ жа́ру 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다
**поддава́ться**, подда́ться ①(*Д*) /어떠한 상태, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~ обма́ну 속아넘어가다 ②(на *В*) (*уступать, соглашаться*) 양보(동의)하다; ~ на угово́ры 권고에 동의하다 ◇ не ~ никако́му сравне́нию 류례(비길'데)가 없다, 놀랄만하다
**подда́кивать**, подда́кнуть *разг.* [남의 말에] 동의하다, /남의 말을 들으면서 동의의 뜻으로/ «예, 예»하다
**подда́кнуть** *сов. см.* подда́кивать
**по́дданный** *м* ①공민, 국민; иностра́нный ~ 외국공민 ② *уст.* 신하
**по́дданство** *с* 국적; приня́ть ~ 국적에 들다, 국적을 받다
**подда́ть** *сов. см.* поддава́ть
**подда́ться** *сов. см.* поддава́ться 1
**поддева́ть** I, подде́ть (*В*) ① (*подцеплять*) 받쳐들다, [걸어서] 들어올리다 ② *перен. разг.* (*говорить колкости*) 핀잔(면박)을 주다, 조롱하다; ~ *кого-л.* в разгово́ре 이야기하면서 …를 야유하다
**поддева́ть** II, подде́ть (*В*) *разг.* (*надеть подо что-л.*) 받쳐입다, 속에 입다
**подде́лать(ся)** *сов. см.* подде́лывать(ся)
**подде́лка** *ж* ① (*действие*) 위조 ② (*вещь*) 위조물, 위조품
**подде́лывать**, подде́лать (*В*) 위조하다; ~ чужу́ю по́дпись 남의 수표를 위조하다
**подде́лываться**, подде́латься ①(под, подо *В*) (*подражать*) 흉내내다; ~ под де́тский го́лос 어린애 소리를 흉내내다 ②(к *Д*) *разг.* (*искать расположения*) 발라맞추다, 아부하다
**подде́льн||ый** *прил.* ① (*фальшивый*) 위조*; ~ая по́дпись 위조수표 ② (*искусственный*) 가짜*, 만든, 인공적; ~ые цветы́ 만든 꽃, 조화(造花)
**поддержа́ние** *с* 유지, 보존; ~ поря́дка 질'서의 유지
**поддержа́ть** *сов. см.* подде́рживать 1—4
**подде́рживать**, поддержа́ть (*В*)①(*не давать упасть*) 붙들다, 부축하다; ~ по́д руку 팔을 부축하다 ② (*оказывать поддержку*) 지지하다; 찬동하다 (*одобрять*) ③ (*оказывать помощь*) 도와주다, 원조(지원)하다; 고무하다 (*вдохновлять*) ④ (*сохранять*) 유지(보존)하다, 지속케 하다; ~ поря́док 질'서를 유지하다
**подде́ржка** *ж* ①지지; 원조, 지원 (*помощь*); 동의 (*одобрение*) ② (*опора*) 받치는것, 받치개
**подде́ть** *сов. см.* поддева́ть I, II
**поддра́знивать**, поддразни́ть (*В*) *разг.* 조롱하다, 놀려(골려)주다, 약을 올리다
**поддразни́ть** *сов. см.* поддра́знивать
**поддува́ло** *с* /로나 아궁이의/바람'구멍
**поддув||а́ть**, подду́ть ① *разг.* 밑으로부터(옆에서) 불다 ② *тк. несов. безл.*: ~а́ет /밑으로부터, 옆에서/바람이 새여든다
**подду́ть** *сов. см.* поддува́ть 1
**поде́йствовать** *сов. см.* де́йствовать 5
**поде́лать** *сов.* (*В*) *разг.* ① (*заняться чем-л.*) [얼마동안] …을 하다 ② (*сделать что-л.*) 만들다, 꾸리다 ◇ что ~, что поде́лаешь, ничего́ не ~, ничего́ не поде́лаешь, ничего́ нельзя́ (не могу́) ~ 어쩔 도리가 없다, 동의할(그렇게 할)수 밖에 없다
**подели́ть** *сов.* ①(*В*) 나누다, 분류(구분)하다 ②(*В с Т*) …을 …와 나누다(같이하다)

**подели́ться** *сов.* (с *Т*) ① 떼여(갈라) 주다; ~ табако́м 담배를 떼여주다 ② *перен.* (*сообщить*) 전하다, /의견, 경험 등을/ 교환하다; ~ зна́ниями 지식을 전달하다; ~ о́пытом рабо́ты 사업경험을 교환하다; ~ впечатле́ниями 인상을 나누다 ③ *перен.* (о *чувствах и т. п.*) 나누다, 같이하다; ~ ра́достью 기쁨을 나누다

**подело́м** *нареч. разг.*: ~ ему́ 마땅(옹당)하다

**поде́лыв||ать** *разг.*: что ~аете? 무엇하고있습니까?

**подённо** *нареч.* 날삯으로; рабо́тать ~ 날품을 팔다

**подённ||ый** *прил.* 날품*, 날삯*; ~ая опла́та 날삯; ~ый рабо́чий 날품팔이'군; ~ая рабо́та 날품팔이

**подёнщи||к** *м*, ~**ца** *ж* 품'군, 품팔이'군

**подёргать** *сов.* (*В*) /여러번/ 잡아채다, 끌어당기다

**подёргива||ть** ① (*В, Т*) [때때로 약간] 잡아채다, 끌어당기다; ~ть свою́ боро́дку 자기 수염을 잡아당기다 ② *безл.* 바르르 떨다; гу́бы его́ ~ло 그의 입술은 바르르 떨었다

**подёргиваться** [때때로] 바르르 떨다, 경련이 일다

**поде́ржанный** I *прич. от* подержа́ть II *прил.* 낡은, 헌; ~ учё́бник 헌 교과서

**подержа́ть** *сов.* (*В*) [얼마동안] 쥐고(붙들고)있다; 보관하다 (*хранить*)

**подёрнуть** *сов.* (*В*) 얇게(가볍게) 덮다; о́зеро подёрнуло льдом 호수에는 살얼음이 덮였다

**подёрнуться** *сов.* 얇게(가볍게) 덮이다; о́зеро подёрнулось льдом 호수에는 살얼음이 덮였다

**по-де́тски** *нареч.* 어린애처럼, 애기같이, 유치하게

**подешеве́ть** *сов. см.* дешеве́ть

**поджа́ривать**, поджа́рить (*В*) 볶다, 굽다, 지지다; ~ мя́со 고기를 볶다

**поджа́риваться**, поджа́риться 볶아지다, 구워지다

**поджа́ристый** *прил.* 잘 볶아진, 잘 구워진

**поджа́рить(ся)** *сов. см.* поджа́ривать(ся)

**поджа́рка** *ж кул.* 볶은(구은) 음식

**поджа́ть** *сов. см.* поджима́ть

**поджелу́дочн||ый** *прил.*: ~ая железа́ *анат.* 취장

**поджёчь** *сов. см.* поджига́ть

**поджива́ть**, поджи́ть *разг.* /상처가/ 좀 아물다

**поджига́тель** *м* 방화자; ~ войны́ 전쟁방화자

**поджига́ть**, поджёчь (*В*) 불을 지르다; ~ дрова́ 나무에 불을 지르다

**поджида́ть** (*В, Р*) 기다리다, 대기하다

**поджима́ть**, поджа́ть: ~ гу́бы 입술을 다물다; ~ под себя́ но́ги 꿇어앉다 ◇ ~ хвост 위축되다, 자신심을 잃다

**поджо́г** *м* 방화

**подзаголо́вок** *м* 중간제목, 부제[목], 소제목

**подзадо́ривать**, подзадо́рить (*В*) *разг.* 선동(추동)하다, 추기다; ~ на сканда́л 소동을 일으키도록 추기다

**подзадо́рить** *сов. см.* позадо́ривать

**подзаты́льник** *м разг.*: получи́ть ~ 뒤통수를 얻어맞다

**подземе́лье** *с* 지하실, 지하의 동굴

**подзе́мн||ый** *прил.* 지하*, 땅속*; ~ые рабо́ты 지하로동; ~ый ход 땅속길

**подзо́рн||ый** *прил.*: ~ая труба́ 망원경

**подзыва́ть**, подозва́ть (*В*) 불러오다; /손짓이나 몸짓으로/ 부르다 (*жестом*)

**подка́лывать**, подколо́ть (*В*) ① 붙이다 ② (*дров и т. п.*) 더 패다, 더 짜개다 ③ *перен. разг.* 빈정대다, 핀잔주다

**подка́пывать**, подкопа́ть (*В*) /밑을/ 파다; ~ де́рево 나무를 뜨다

**подка́пываться**, подкопа́ться (под *В*) ① ...밑을 파고(뚫고)들어가다 ② (*подводить подземный ход*) 지하도를 내다 ③ *перен. разг.* /남의 오유, 약점을/ 캐다

**подкарау́ливать**, подкарау́лить (*В*) *разг.* [은밀히] 감시하다, 매복하여 기다리다

**подкарау́лить** *сов. см.* подкарау́ливать

**подка́рмливать**, подкорми́ть (*В*) ① [잘] 먹이다, 양분있는 음식을 더 먹이다 ② *с.-х.* 덧거름을 주다

**подка́рмливаться**, подкорми́ться *разг.* 잘 먹다, 잘 먹어 힘이 나다

**подкати́ть(ся)** *сов. см.* подка́тывать(ся)

**подка́тывать**, подкати́ть ① (*В*) (*приближать*) [가까이에] 굴려오다(가다); [밑에] 굴려놓다; ~ бревно́ 통나무를 굴려오다(가다) ② *разг.* (*быстро подъезжать*) /타고 빨리/도착하다 ③ (к *Д*) *разг* (*о боли внутри, об удушье*) 치밀어오르다, 막히다; к се́рдцу подкати́ло 가슴이 막혔다

**подка́тываться**, подкати́ться (к *Д*, под *В*) 굴러오다(가다), /밑으로/ 굴러들어가다

**подкача́ть** *сов.* ① /물, 공기 등을/ 뽐프로 더 넣다(붓다, 뽑다) ② *разг. тк. сов.* (*подвести*) [기대에] 어긋나다

**подка́шивать**, подкоси́ть (*В*) ① /밑을/ 낫으로 베다(자르다); ~ крапи́ву 쐐기풀을 베다 ② *перен.* (*валить с ног*) 넘어뜨리다 ③ *перен.* (*лишать силы и т. п.*) 사기를 꺾다, 맥을 빼다; неожи́данная весть подкоси́ла его́ 뜻하지 않는 소식을 듣고 그는 상심하였다

**подка́шиваться**, подкоси́ться: но́ги у него́ подкоси́лись 그는 다리가 떨렸다

**подки́дывать**, подки́нуть *см.* подбра́сывать 1, 3, 4, 5

**подки́дыш** *м* 개구멍받이, 내버린 아이

**подки́нуть** *сов. см.* подки́дывать

**подкла́дка** *ж* ① /의복 등의/ 안, 안'감 ② *перен.* (*основа чего-л.*) 안받침, 토대 ③ *тех.* 받치개, 박킹

**подкла́дочный** *прил.* 안'감*

**подкла́дывать**, подложи́ть (*В*) ① [밑에] 놓다, 받치다; ~ поду́шку под го́лову 베개를 베다 ② *разг.* (*подшивать подкладку*) /옷의/ 안을 대다; ~ шёлк под пальто́ 외투 안'감으로 명주를 대다 ③ (*В, Р*) (*добавлять*) 더 놓다, 더 넣다, 보태다; ~ дров в пе́чку 페치까에 장작을 더 지피다 ④ (*тайно*) 몰래 놓다 ⑤ (*бумаги и т. п. на место*) /서류, 카드 등을/ 끼워넣다 ◇ ~ свинью́ /다른 사람에게/ 불쾌한 일을 꾸미다, 애를 먹이다

**подкла́сс** *м биол.* 아강

**подкле́ивать**, подкле́ить (*В*) [풀로 밑에] 붙이다, 덧붙이다; ~ рва́ную страни́цу кни́ги 찢어진 책장의 뒤면을 붙이다

**подкле́ить** *сов. см.* подкле́ивать

**подключа́ть**, подключи́ть (*В*) 이어놓다, 련결하다; ~ аппара́т к телефо́нной се́ти 전화기를 전화선에 련결하다

**подключа́ться**, подключи́ться ① (*присоединяться*) 이어지다, 련결되다 ② *разг.* (*вовлекаться, участвовать*) 합류(가담, 참가)하다

**подключи́ть(ся)** *сов. см.* подключа́ть(ся)

**подко́ва** *ж* 편자, 제철

**подкова́ть** *сов. см.* подко́вывать

**подко́вывать**, подкова́ть (*В*) ① 편자를 박다; ~ ло́шадь 말에 편자를 박다 ② *перен. разг.* 필요한 예비지식을 주다(소유시키다)

**подко́жн||ый** *прил.*: ~ое впры́скивание 피하주사

**подколо́ть** *сов. см.* подка́лывать

**подкоми́ссия** *ж* 소위원회, 분'과위원회

**подкомите́т** *м* 분'과위원회

**подконтро́льный** *прил.* 관하*, 통제하*

**подко́п** *м* ① (*действие*) [밑을] 파는것 ② (*подземный ход*) 지하도, 갱도 ③ *обыкн. мн.*: ~ы *перен. разг.* (*происки*) 음모, 간책

**подкопа́ть(ся)** *сов. см.* подка́пывать(ся)

**подко́рм** *м с.-х.* ① (*действие*) 덧거름, 추비 ② (*дополнительный корм*) 보충사료

**подкорми́ть(ся)** *сов. см.* подка́рмливать(ся)

**подко́рмка** *ж с.-х.* 덧거름, 추비

**подкоси́ть(ся)** *сов. см.* подка́шивать(ся)

**подко́шенный**: [он] упа́л как ~ [그는] 총알에 맞아 쓸어진듯이 넘어졌다

**подкра́дываться**, подкра́сться ① [남] 몰래(살금살금) 다가오다(가다); ~ к окну́ 몰래 창문으로 다가오다(가다) ② (*надвигаться*) 어느덧 닥쳐오다; о́сень подкра́лась незаме́тно 어느덧 가을이 닥쳐왔다

**подкра́сить(ся)** *сов. см.* подкра́шивать(ся)

**подкра́сться** *сов. см.* подкра́дываться

**подкрахма́ливать**, подкрахма́лить 약간 풀을 먹이다

**подкра́шивать**, подкра́сить (*В*) ① (*немного*) [약간] 칠하다; ~ гу́бы 입술에 연지를 바르다; ~ сте́ны 벽에 색칠을 하다 ② (*снова*) 다시 칠하다

**подкра́шиваться**, подкра́ситься *разг.* /입술, 볼 등에/ 연하게 연지를 바르다

**подкрепи́ть(ся)** *сов. см.* подкрепля́ть(ся)

**подкрепле́ние** *с* ① (*действие*) 튼튼케(강화)하는것 ② *воен.* 증원군, 증원대 ③ *разг.* (*пищей*) /먹거나 마셔서/ 힘을 내는것

**подкрепля́ть**, подкрепи́ть (*В*) ①

(*придавать прочность*) 튼튼히 하다, 보수(보강)하다; ~ стéну подпóрками 벽을 기둥으로 버티다 ② (*поддерживать*) 지지(증강)하다 ③ *перен.* (*подтверждать*): ~.примéрами 실례를 들어 안받침하다

**подкрепля́ться,** подкрепи́ться (*пищей*) /힘을 내기 위해/ 먹다, /먹거나 마셔서/ 힘을 내다; ~ пéред дорóгой 길떠나기전에 잘 먹다

**подкрути́ть** *сов. см.* подкрýчивать

**подкрýчивать,** подкрути́ть (*В*) *разг.* 좀 더 비틀다, 바싹 죄다

**пóдкуп** *м* 매수

**подкупáть,** подкупи́ть ①(*В*) 매수하다, [돈을 써서] 자기 편으로 만들다 ② *перен.* (*В*) (*располагать*) 호감을 가지게 하다, 동정을 자아내게 하다 ③ (*В, Р*) (*покупать дополнительно*) 좀 더 사다

**подкупáющ||ий:** ~ая улы́бка 호감을 가지게 하는 미소

**подкупи́ть** *сов. см.* подкупáть

**подлáдиться** *сов. см.* подлáживаться

**подлáживаться,** подлáдиться (к *Д*) *разг.* ①(*приспосабливаться*) …에 맞추다 ② *перен.* (*угождать*) …에 아첨하다, 발라맞추다

**подлáмываться,** подломи́ться ① /눌려서/ 꺾어지다, 부러지다; лёд подломи́лся под ногáми 얼음이 발에 밟혀 부서졌다 ② (*от усталости и т. п.*) 오금다리에 맥이 풀리다

**пóдле I** *нареч.* 가까이; попроси́л сесть ~ 가까이 앉으라고 권했다 **II** *предлог* (*Р*) 옆(곁)에; он живёт ~ меня́ 그는 내 집옆에 살고있다; стол стои́т ~ окнá 책상이 창문곁에 있다

**подлёдный** *прил.* 얼음밑*; ~ слой воды́ 얼음밑에 있는 물; ~ лов 얼음밑에 있는 물'고기를 잡는것

**подлеж||áть** (*Д*) …할 의무가 있다, …해야 한다; ~и́т исполнéнию 집행해야 한다 ◇ не ~и́т сомнéнию 의심할' 바없다, 의심할 여지가 없다

**подлежáщее** *с лингв.* 주어, 세움말

**подлезáть,** подлéзть 밑으로 기여들어가다

**подлéзть** *сов. см.* подлезáть

**подлéсок** *м* 산림속에 있는 관목들과 작은 나무들

**подлетáть,** подлетéть ①날아 오다(가다), 접근하다 ② *перен.* (*быстро подбегать*) *разг.* 달려(뛰여)오다(가다)

**подлетéть** *сов. см.* подлетáть

**подлéц** *м* 더러운 놈, 비렬한 놈; какóй ~! 더러운 놈이다!

**подлéчивать,** подлечи́ть (*В*) *разг.* 약간(조금) 치료하다

**подлéчиваться,** подлечи́ться *разг.* 약간 치료를 받다, 좀 낫다

**подлечи́ть(ся)** *сов. см.* подлéчивать(ся)

**подливáть,** подли́ть (*В, Р*) [더] 붓다, 쏟다 ◇ подли́ть мáсла в огóнь 불는 불에 키질하다

**подли́вк||а** *ж* (*соус*) 소스; мя́со с ~ой 소스를 친 고기

**подли́за** *м, ж разг.* 아첨쟁이, 아첨'군

**подлизáть(ся)** *сов. см.* подли́зывать(ся)

**подли́зывать,** подлизáть (*В*) /끝까지/ 다 핥다, 핥아먹다

**подли́зываться,** подлизáться (к *Д*) *разг.* …에 아첨하다, 발라맞추다

**пóдлинник** *м* 원본, 원문 (*о тексте*); 원화(*о картине*); читáть в ~е 원문을 읽다

**пóдлинность** *ж* 진짜, 진실'성

**пóдлинн||ый** *прил.* ① (*являющийся оригиналом*) 진짜*, 원작*, 원품임에 틀림없는; ~ый текст 원본; ~ый докумéнт 정본 ②(*истинный*) 진정한, 참된, 진실한; ~ый учёный 진정한 학자 ◇ с ~ым вéрно /공식 문'건에서/ 원문과 같음, 원문과 다름이 없음을 확인함

**подли́ть** *сов. см.* подливáть

**пóдличать** *разг.* 비렬한 짓을 하다, 비굴하게 놀다

**пóдло** *нареч.* 비렬(비굴, 너절)하게

**подлóг** *м* 위조

**подложи́ть** *сов. см.* подклáдывать

**подлóжный** *прил.* 위조*, 가짜*; ~ докумéнт 위조문'건

**подломи́ться** *сов. см.* подлáмываться

**пóдлость** *ж* ①비렬성, 저렬성 ② (*подлый поступок*) 비렬한(너절한) 짓(행동); сдéлать (соверши́ть) ~ 비렬한 짓을 하다

**пóдлый** *прил.* 비렬한, 너절한, 더러운, 추한; ~ человéк 비렬한 사람

**подмáзать(ся)** *сов. см.* подмáзывать(ся)

**подмáзывать,** подмáзать (*В*) ①바르다, 칠하다; 밑에 바르다; 보충적으로 바르다(칠하다) (*дополнительно*) ②: ~ гýбы 입술에 연지를 바르다 ③ *перен. разг.* (*давать взятку*) 뢰물을 먹이다, 매수하다

**подмáзываться,** подмáзаться *разг.* ①/분, 연지 등을/ 바르다 ② *перен.* (к *Д*) (*льстить*) 아첨(아부)하다

**подмандáтн||ый** *прил.*: ~ая террито́рия 위임통치령

**подмастéрье** *м* 견습공, 조수

**подмáчивать,** подмочи́ть (*В*) 좀 축축하게 하다, 좀 적시다, 밑이 젖게 하다

**подмéн||а** *ж* ①(*тайная*) 슬쩍(몰래) 바꾸는것 ② *разг.* (*на службе*) 교대, 림시 대리(대행)하는것

**подмени́ть** *сов. см.* подменя́ть

**подменя́ть,** подмени́ть (*В*) ①(*незаметно*) 몰래(슬쩍) 바꾸다 ② *разг.* (*на службе*) 림시 교대(대리)하다, 림시 바꾸다

**подмерзáть,** подмёрзнуть 약간(좀) 얼다

**подмёрзнуть** *сов. см.* подмерзáть

**подмести́** *сов. см.* подметáть

**подметáть,** подмести́ (*В*) 쓸다, 쓸어내다; 청소(소제)하다

**подмéтить** *сов. см.* подмечáть

**подмётк||а** *ж* /구두의/ 창, 신창; подбивáть ~и 창을 대다

**подмечáть,** подмéтить (*В*) 알아내다, 발견하다; ~ недостáтки 결함을 알아내다

**подми́гивать,** подмигнýть (*Д*) 눈짓하다, 눈을 끔적(끔벅)이다

**подмигнýть** *сов. см.* подми́гивать

**подминáть,** подмя́ть (*В*) 짓누르다, 깔아뭉개다

**подмокáть,** подмóкнуть /밑으로부터/ 젖다, 축축해지다, 젖어서 상하다

**подмóкнуть** *сов. см.* подмокáть

**подморáживать,** подморóзить ① (*В*) 조금(약간) 얼구다 ② *безл.*: к вéчеру подморóзило 저녁녘에 더 추워졌다

**подморóзить** *сов. см.* подморáживать

**подмосковный** *прил.* 모스크바근방*

**подмоскóвье** *с* 모스크바근방

**подмóстки** *мн.* ①널마루, 대 ② (*сцена*) 무대; театрáльные ~ 극장무대

**подмóченн||ый I** *прич. от* подмочи́ть **II** *прил. разг.* 더럽혀진, 훼손당한, 나쁜; ~ая репутáция 깨끗치 못한 평판, 나쁜 평판

**подмочи́ть** *сов. см.* подмáчивать

**подмывá||ть,** подмы́ть (*В*) ①신체의 일부(살, 엉덩이)를 씻어주다; ~ть ребёнка 어린애의 아래'도리를 씻어주다 ② (*размывать*) 밑을 씻어내리다 ③*тк. несов. безл. разг.* (*о непреодолимом желании*): меня́ так и ~ло сказáть 나는 말을 하고싶어 못견딜 지경이였다

**подмывáться,** подмы́ться /자기의 엉덩이, 살 등을/ 씻다

**подмы́ть** *сов. см.* подмывáть 1, 2

**подмы́ться** *сов. см.* подмывáться

**подмы́шка** *ж* (*в косвенных падежах пишется раздельно*) 겨드랑이; взять кни́гу под мы́шку 책을 겨드랑이에 끼다; нести́ кни́гу под мы́шкой 책을 겨드랑이에 끼고 가져가다; рубáшка порвалáсь под мы́шкой 샤쯔의 겨드랑이가 터졌다

**подмы́шник** *м* /옷의/ 겨드랑이안에 대는 땀받치개

**подмя́ть** *сов. см.* подминáть

**поднебéсье** *с*: в ~ 창공높이

**подневóльный** *прил.* ① (*зависимый*) 예속된, 종속된; ~ человéк 예속된 사람 ②(*принудительный*) 강제*, 강제적인; ~ труд 강제로동

**поднести́** *сов. см.* подноси́ть

**поднимáть,** подня́ть (*В*) ①들다, 올리다; 쳐들다, 들어(쥐여)올리다; ~ кáмень 돌을 들어올리다; ~ штóру 카텐을 올리다; ~ гóлову 머리를 쳐들다; ~ рýку 손을 쳐들다 ② (*помогать встать*) 세우다, 일으켜세우다, 일으키다; ~ упáвшего человéка 넘어진 사람을 일으켜세우다 ③ (*заставлять идти*) 떠나게 하다, 출동시키다; ~ рóту в атáку 중대를 공격에 출동시키다 ④ *перен.* (*воодушевлять на что-либо*) 고무하다, 궐기시키다 ⑤ (*повышать*) 높이다, 증가(제고)시키다; ~ производи́тельность трудá 로동생산능률을 제고하다; ~ интерéс 흥미를 높이다 ⑥ (*улучшать, налаживать*) 향상(발전)시키다; ~ хозя́йство 경리를 향상시키다 ⑦ (*вспахивать*) 개간(개척)하다; ~ целинý 처녀지를 개간하다 ⑥ *в сочет. с некоторыми сущ.*: ~ восстáние 폭동을 일으키다; ~ вопрóс 문제를 제기하다 ◇ ~ гóлову 힘을 (용기를)내다; ~ шум 소동(소란)을 일으키다; ~ нá смех (*кого-л.*) …를 조롱하다(웃음거리로 만들다); ~ нá ноги 1) (*излечивать*) 완치(회복)시키다 2) (*растить, воспитывать*) 다 키우다 /자립적으로 살아갈수 있도록/ 3) (*мобилизовывать*) 동원시키다; ~ нос 코'대를 세우다, 거만해지다

**поднимáться,** подня́ться ①올라가다, 오르다, 높아지다; ~ нá гору 산에

올라가다; ~ на трибу́ну 연단에 오르다 ②(вставать) 일어서다, 일어나다; ~ с посте́ли 잠'자리에서 일어나다 ③(восставать) 일떠서다, 궐기하다; ④(становиться более высоким) 붙어오르다; вода́ подняла́сь 물이 붙어올랐다 ⑤(увеличиваться, повышаться) 올라가다, 제고(증가)되다; подняла́сь производи́тельность труда́ 로동생산능률이 제고되였다; у него́ подняла́сь температу́ра 그는 열이 올랐다 ⑥(возникать, начинаться) 생기다, 일어나다, 발발하다; подня́лся шум 소동이 일어났다 ◇ рука́ на него́ не поднима́ется 그를 처벌할 마음이 나지 않는다; ~ на́ ноги (о больном) 병석에서 일어나다, 완치(완쾌)되다

**поднови́ть(ся)** *сов. см.* подновля́ть(ся)

**подновля́ть**, поднови́ть (В) 새롭게 하다, 고치다, 수리하다

**подновля́ться**, поднови́ться 새로와지다

**подного́тн||ая** *ж разг.* 숨은 진실, 은폐진상; 비밀; узна́ть всю ~ую кого́-либо ...의 비밀을 모조리 탐지해내다

**подно́жи||е** *с* ①아래쪽, 밑부분, 바닥; у ~я горы́ 산기슭에서 ②(пьедестал) /기념비 따위의/ 대석, 대좌

**подно́жк||а** *ж* ①(вагона и т. п.) /자동차 등의/ 발디딤대, 발판 ②*разг.* (удар ногой) /넘어 뜨리려고/ 다리를 거는것, 걸어넘어뜨리는것; дать ~у кому́-л. 발을 걸어서 넘어뜨리다

**подно́жный** *прил.*: ~ корм 1) 방목지의 목초 2) 공짜음식

**подно́с** *м* 쟁반, /나무나 금속으로 만든/ 받쳐드는 그릇

**подноси́ть**, поднести́ ①(В) [손으로] 가져가다(가져오다); ~ ребёнка к окну́ 어린애를 창문가로 안아가다 ②(В Д) (дарить) [갖다]드리다, 선물(선사)하다 ③(В, Р) (угощать) 대접하다

**подноше́ние** *с* (подарок) 선물, 진정물

**подня́тие** *с* ①올리기, 올리는것, 높이는것; ~ фла́га 기'발을 올리는것 ②*перен.* (повышение) 제고, 향상

**подня́ть(ся)** *сов. см.* поднима́ть(ся)

**подо** *предлог см.* под

**подоба́||ть** *обыкн. безл.* (Д): так поступа́ть не ~ет 그런 행동은 적당치 않다; как ~ет 적당하게

**подоба́ющ||ий** I *прич. от* подоба́ть II *прил.* 적당한, 타당한, 알맞는; ~им о́бразом 적당(타당)하게

**подо́би||е** *с* ①류사, 상사물, 같은 모양; по своему́ о́бразу и ~ю 자기와 꼭 같이 ②*мат.* 상사형, 동형

**подо́бно** I *нареч.* 비슷하게, ...와 같이(류사하게) II *предлог* (Д) ...와 같이(류사하게, 비슷하게); ~ тому́, как... ...와 꼭같이

**подо́бн||ый** *прил.* ①(сходный) ...와 같은(비슷한), ...을 닮은 ②(такой) 그러한, 그와같은, 이런 ③*мат.* 상사형*, 동형으로 된; ~ые треуго́льники 상사삼각형 ◇ и тому́ ~ое (сокр. и т.п.) 기타 등등; ничего́ ~ого 전혀(결코) 그렇지 않다

**подобостра́стие** *с* 아첨, 노예근성, 비굴

**подобостра́стный** *прил.*: ~ взгляд 아부하는 눈초리

**подобра́ть(ся)** *сов. см.* подбира́ть(ся)

**подобре́ть** *сов. см.* добре́ть

**подобру́-поздоро́ву** *нареч. разг.*: уходи́те ~! 혼나기전에 썩 물러가라, 일이 악화되기전에 가거라

**подогна́ть** *сов. см.* подгоня́ть

**подогну́ть(ся)** *сов. см.* подгиба́ть(ся)

**подогрева́ние** *с* 약간 덥히는것(가열하는것)

**подогрева́тель** *м* 가열기

**подогрева́ть**, подогре́ть (В) ①/약간/ 데우다, 덥히다, 가열하다 ②*перен. разг.* 흥분케(활기띠게) 하다

**подогре́ть** *сов. см.* подогрева́ть

**пододвига́ть**, пододви́нуть (В) /움직여, 밀어/ 접근시키다, 옮기다

**пододвига́ться**, пододви́нуться 가까이 앉다, 바투 다가서다(다가앉다), 접근하다

**пододви́нуть(ся)** *сов. см.* пододвига́ть(ся)

**пододея́льник** *м* 이불거죽

**подожда́ть** *сов.* ①(В, Р) [잠시] 기다리다, 좀 대기하다 ②(с Т, + инф.) *разг.* (повременить с чем-л.) 좀 미루다, 연기하다; ~ с печа́танием кни́ги 책의 인쇄를 좀 미루다

**подозва́ть** *сов. см.* подзыва́ть

**подозрева́емый** *м* 의심받는 사람

**подозрев||а́ть** ①(В в П) 의심하다, 수상히 여기다 ②(В, + что) (предполагать) 혹시나 ...지나 않았는가고 생각하다; я ~а́ю, что он заболе́л 나는 그가 병이 나지나 않았는가고 생각한다

**подозрева́ться** 의심을 받다

**подозре́ни||е** *с* 의심, 의혹, 혐의; рассе́ять ~я 의혹을 풀다; быть на ~и, быть под ~ем 의심을 받다

**подозри́тельно** I *нареч.* 의심쩍게, 수상하게 II *в знач. сказ. безл.* 수상하다

**подозри́тельность** *ж* ①의심, 혐의 ②(недоверие) 불신임, 의심많은 태도

**подозри́тельный** *прил.* ①(вызывающий подозрение) 의심스러운, 수상한, 이상한 ②(недоверчивый) 의심많은, 믿지 않는, 반신반의하는

**подои́ть** *сов. см.* дои́ть

**подойти́** *сов. см.* подходи́ть

**подоко́нник** *м* 창문턱

**подо́л** *м* 옷자락 (платья); 치마자락 (юбки)

**подо́лгу** *нареч.* 오래'동안

**подо́нки** *мн.* ①*разг.* (осадок) 나머지, 찌끼, 앙금 ②*перен.*: ~ о́бщества 사회의 폐물, 인간쓰레기

**подо́нок** *м разг.* 째마리, 인간쓰레기

**подопе́чный** I *прил.* 후견을 받고있는 II *м* 피후견인

**подоплёк||а** *ж* 리면, 내면, 숨은 비밀; ~а собы́тий 사건의 리면; знать ~у 숨은 비밀을 알다

**подо́пытн||ый** *прил.* 실험용*; 시험대상이 된; ~ые живо́тные 실험용 동물

**подорва́ть** *сов. см.* подрыва́ть II

**подорва́ться** *сов. см.* подрыва́ться

**подорожа́ть** *сов.* 비싸지다, 값이 오르다

**подоро́жник** *м* (трава) 질경이

**подоси́новик** *м* 돌버섯[의 한가지]

**подосла́ть** *сов. см.* подсыла́ть

**подоспе́ть** *сов. разг.* ①닥쳐오다 ②(прийти вовремя) 제때에(때마침)오다

**подостла́ть** *сов. см.* подстила́ть

**подоткну́ть** *сов. см.* подтыка́ть

**подотря́д** *м зоол.* 아목

**подотчётность** *ж* 보고할 의무(책임)

**подотчётн||ый** *прил.* ①(о деньгах) 전도(가불)하는; ~ые де́ньги, ~ая су́мма 전도금, 가불금 ②(Д) (обязанный отчитываться) 보고할 의무(책임)가 있는

**подо́хнуть** *сов. см.* подыха́ть

**подохо́дный** *прил.*: ~ нало́г 소득세

**подо́шва** *ж* ①신바닥, 신창 (обуви); 발바닥 (ноги); ко́жаная ~ 가죽창 ②(горы) 밑바닥, 바닥, 산기슭

**подпада́ть**, подпа́сть (под В): ~ под влия́ние кого́-л. ...의 영향을 받다, 영향하에 들어가다

**подпа́ивать**, подпои́ть (В) *разг.* /어떤 목적을 가지고/ 우정 술에 취하게 하다, 술을 먹이다

**подпа́ливать**, подпали́ть (В) *разг.* ①[밑에] 불을 놓다, 방화하다; ~ се́но 건초에 불을 놓다 ②(слегка обжигать) 약간 태우다

**подпали́ть** *сов. см.* подпа́ливать

**подпа́сть** *сов. см.* подпада́ть

**подпева́ла** *м, ж разг.* 추종자, 맞장구치는자

**подпева́ть** (Д) ①[뒤따라] 받아부르다; ~ ба́сом 저음으로 받아부르다 ②*перен. разг.* 맞장구를 치다, 장단을 맞추다, 엉너리치다

**подпере́ть** *сов. см.* подпира́ть

**подпи́ливать**, подпили́ть (В) ①(распиливать не до конца) 톱으로 밑을 베다 ②(укорачивать) 톱으로 짧게 자르다

**подпили́ть** *сов. см.* подпи́ливать

**подпира́ть**, подпере́ть (В) ①버티다, 받치다 ②(рукой) 고이다, 얼굴을 기대다; ~ подборо́док 턱을 고이다

**подписа́ние** *с* 서명, 조인; ~ догово́ра 조약의 조인

**подписа́ть(ся)** *сов. см.* подпи́сывать(ся)

**подпи́ск||а** *ж* ①예약, 신청, 주문; ~а на газе́ты 신문예약; приём ~и 예약접수 ②(письменное обязательство) 서약서; дать ~у о невы́езде 외출하지 않겠다는 서약서를 쓰다

**подпи́счик** *м* 구독자, 예약자, 신청자

**подпи́сывать**, подписа́ть (В) ①(ставить подпись) 서명(조인)하다; ~ прика́з 명령서에 서명하다; ~ догово́р 조약에 조인하다; ~ заявле́ние 신청서에 수표하다 ②(приписывать) 써넣다; [밑에] 기입하다 (внизу) ③(на газету и т. п.) 예약자에 포함시키다, 예약을 접수하다

**подпи́сываться**, подписа́ться ①(ставить подпись) 수표를 하다, 서명하다 ②(на что-л.) 예약(신청, 주문)하다; ~ на журна́л 잡지를 예약하다 ◇ обе́ими рука́ми ~ под чем-л. 적극(쌍수를 들어) 찬성하다

**по́дпись** *ж* 수표, 서명; поста́вить [свою́] ~ [자기] 수표를 하다

**подплыва́ть**, подплы́ть (к Д) 헤염쳐(배로) 다가가다(오다); ~ к бе́регу 기슭으로 헤염쳐(배를 저어) 다가가다(오다)

**подплы́ть** *сов. см.* подплыва́ть

**подпои́ть** *сов. см.* подпа́ивать

**подполза́ть**, подползти́ (к Д) ①기여서 다가가다(오다) ②(под что-л.) 밑으로 기여들다

**подползти́** *сов. см.* подполза́ть

**подполко́вник** *м* 중좌

**подпо́лье** *с* ① (*подвал*) 지하실 ② (*конспиративное положение*) 지하운동, 지하공작; рабо́тать в ~ 지하에서 일하다(공작하다); уйти́ в ~ 지하공작으로 넘어가다

**подпо́льн||ый** *прил.* 지하*, 비밀*; ~ая организа́ция 지하조직, 비밀단체; ~ая рабо́та 지하공작

**подпо́льщи||к** *м*, **~ца** *ж* 지하공작원

**подпо́р||а, ~ка** *ж* 받치개, 기둥, 섶

**подпо́чва** *ж геол.* 하층토

**подпо́чвенн||ый** *прил.* 하층로*; ~ые во́ды 지하수; ~ый слой 하층토층

**подпоя́сать(ся)** *сов. см.* подпоя́сывать(ся)

**подпоя́сывать**, подпоя́сать (*В*) 허리에 띠를 띠다; 허리에 띠를 띠워주다 (*кого-л.*)

**подпоя́сываться**, подпоя́саться 허리에 띠를 띠다(두르다)

**подпра́вить** *сов. см.* подправля́ть

**подправля́ть**, подпра́вить (*В*) ① 약간 고치다 ② (*приводить в порядок*) 바로잡다, 정리하다 ③ *разг.*: ~ здоро́вье 건강을 좀 낫게 하다, 좀 치료하다

**подпру́га** *ж* 말의 배끈, 배띠

**подпры́гивать** 깡충깡충(껑충껑충) 뛰다; ~ от ра́дости 기뻐서 껑충껑충 뛰다; ~ на одно́й ноге́ (но́жке) 앙감질하다, 한발로 깡충깡충 뛰다

**подпры́гнуть** *сов. см.* подпры́гивать

**подпуска́ть**, подпусти́ть ① (*В*) 가까이 오게 하다, 접근시키다; охо́тник подпусти́л лису́ побли́же 사냥군은 여우를 좀더 가까이 오게 하였다 ② (*В, Р*) *разг.* (*подмешивать*) /액체를/ 더 섞어놓다, 첨가하다, 더 타다 ③ (*дополнять сказанное чем-л.*) /기회를 타서/ 말하다; ~ шу́тку 롱담을 한마디 던지다

**подпусти́ть** *сов. см.* подпуска́ть

**подпу́шка** *ж* (*одежды*) 안에(밑에) 댄 털

**подраба́тывать**, подрабо́тать *разг.* (*В*) ① 추고완성하다; 더 잘 연구하다 (*хорошо изучать*); ~ резолю́цию 결'정서를 추고완성하다 ② (*В, Р*) *разг.* (*зарабатывать дополнительно*) 더 벌다, 보충적수입을 얻다; ~ де́нег 돈을 더 벌다

**подрабо́тать** *сов. см.* подраба́тывать

**подра́внивать**, подровня́ть (*В*) 고르게(평평하게, 평탄하게) 하다, 정렬하다

**подража́ние** *с* ① (*действие*) 흉내는 것, 모방, 모조 ② (*произведение*) 모방작품, 모조품

**подража́тель** *м* 흉내내는 사람, 모방자

**подража́тельн||ый** *прил.* 모방*; ~ая живопись 모방미술

**подража́тельство** *с* 모방, 모조

**подража́ть** (*Д*) ① (*имитировать*) 흉내내다, 모방하다 ② (*следовать примеру*) 모범을 따르다, 뒤를 따라하다

**подразде́л** *м* /서적의/ 소절, 소부분

**подразделе́ние** *с* ① 소구분, 세부분 ② (*как единица*) 단위 ③ *воен.* 구분대

**подраздели́ть** *сов. см.* подразделя́ть

**подразделя́ть**, подраздели́ть (*В*) 세분(구분)하다, 소부분으로 [작게] 나누다; ~ главу́ на пара́графы 장을 절로 다시 나누다

**подразделя́ться** (на *В*) 세분(구분)되다, [다시, 작게] 나뉘여지다

**подразумева́ть** (*В*) 생각(추측)하다, 념두(고려)에 두다

**подразумев||а́ться** (под *Т*) /말하지 않아도/ 짐작(추측, 리해)되다, 의미가 있다; в э́тих слова́х что́-то ~а́ется 이 말들에는 무슨 뜻이 담겨있다

**подраста́ть**, подрасти́ [약간] 자라나다, 크다; дере́вья подросли́ 나무들이 좀 컸다; де́ти подросли́ 아이들이 [좀] 자라났다

**подраста́ющ||ий**: ~ее поколе́ние 자라나는 세대, 청소년

**подрасти́** *сов. см.* подраста́ть

**подра́ться** *сов. см.* дра́ться 1

**подре́зать** *сов. см.* подреза́ть

**подреза́ть**, подре́зать (*В*) 자르다, 잘라서 짧게(고르게)하다; ~ куста́рник в па́рке 공원의 관목을 전지하여 고르게 하다 ◇ ~ кры́лья 무력(무능)하게 하다

**подрисова́ть** *сов. см.* подрисо́вывать

**подрисо́вывать**, подрисова́ть (*В*) ① (*добавлять что-л. к рисунку*) 보태그리다, /무엇을/ 더 그리다; ~ усы́ на рису́нке 그림에다 수염을 더 보태그리다 ② (*подправлять рисунок*) 조금 고쳐그리다 ③ *разг.* (*губы, брови*) 그리다, 칠하다

**подро́бно** *нареч.* 상세히, 자세히, 면밀히

**подро́бност||ь** *ж* ① 세밀'성, 정밀'성 ② (*деталь*) 세부, 소부분, 사소한것; вдава́ться в ~и 세밀한데까지 언급(취급)하다 ◇ во всех ~ях 아주 상세히, 매우 정밀하게

**подро́бн||ый** *прил.* 상세한, 자세한, 정밀한; ~ое описа́ние (изложе́ние) 상세한 묘사(서술)

**подровня́ть** *сов. см.* подра́внивать

**подро́сток** *м* /열두살로부터 열여섯살까지의/ 소년; 소녀 (*девочка*)

**подруба́ть I**, подруби́ть (*В*) ① (*дерево и т. п.*) 밑을 찍다, 자르다; ~ сосну́ 소나무 밑동을 찍다 ② (*укорачивать*) 찍어(잘라) 짧게 하다 ③ *разг.* (*дополнительно, напр. дров*) 좀 더 패다

**подруба́ть II**, подруби́ть (*В*) (*подшивать*) [접어서] 끝을 깁다(호다), 가장'자리를 접어감치다

**подруби́ть** I, II *сов. см.* подруба́ть I, II

**подру́га** *ж* [녀]동무, 벗; шко́льная ~, ~ по шко́ле 동창생, 학교때부터 사귄 녀동무

**по-друго́му** *нареч.* 다르게, 달리

**по-дру́жески** *нареч.* 동지적으로, 친구답게; сове́товать ~ 동지적으로 충고하다

**подружи́ть** *сов.* ① *см.* подружи́ться ② (*кого-л. с кем-л.*) 사귀게 하다, 가깝게 해주다

**подружи́ться** *сов.* (с *Т*) 친해지다, 우정을 맺다, 벗으로 되다

**подру́ливать**, подрули́ть /비행기, 자동차, 배 따위를/ 가까이 접근시키다, 가까이 몰고 가다

**подрули́ть** *сов. см.* подру́ливать

**подрумя́нивать**, подрумя́нить (*В*) ① 약간 붉게 하다; моро́з подрумя́нил щёки 추워서 볼이 빨개졌다 ② (*румянами*) 연지를 약간 바르다 ③ (*делать поджаристым*) 약간 눋게 굽다

**подрумя́ниваться**, подрумя́ниться ① 붉그스레해지다; щёки подрумя́нились на моро́зе 추위에 뺨이 붉그스레해졌다 ② (*румянами*) 연지를 약간 바르다 ③ (о *печёных изделиях*) [노랗게, 잘] 구워지다, 눋다

**подру́чный I** *прил.* 항상 가까이 있는; ~ инструме́нт 휴대용 도구 **II** *м* 조수, 보조공

**подры́в** *м* ① 폭파; ~ го́рной поро́ды 암석의 폭파; ~ на ми́нах 지뢰에 걸리는것 ② *перен.* 파괴, 훼손; ~ автори́тета 위신훼손; ~ трудово́й дисципли́ны 로동규률의 파괴

**подрыва́ть I**, подры́ть (*В*) ① (*снизу*) 밑을(밑으로부터) 파다; ~ сосну́ 소나무밑을 파다 ② (*делать глубже*) 더 파다

**подрыва́ть II**, подорва́ть (*В*) ① 폭파하다, 터뜨리다; ~ мост 다리를 폭파하다 ② *перен.* 해치다, 훼손하다; ~ здоро́вье 건강을 해치다; ~ *чей-л.* авторите́т ...의 위신을 훼손하다

**подрыва́ться**, подорва́ться ① 폭파되다, 폭파로 죽다; ~ на ми́не 지뢰에 걸려 죽다(파괴되다) ② *перен.* 상하다, 못쓰게 되다, 훼손되다; здоро́вье подорвало́сь 건강이 나빠졌다

**подрывни́к** *м* 폭파공, 발파공

**подрывн||о́й** *прил.* ① 폭파[용]*; ~о́й материа́л 폭파재료 ② *перен.* 파괴적; ~а́я де́ятельность 파괴활'동; ~а́я рабо́та 파괴(암해)공작

**подры́ть** *сов. см.* подрыва́ть I

**подря́д I** *м* 청부[계약], 청부로 맡은 일; взять ~ 청부를 맡다; по ~у 청부계약에 따라

**подря́д II** *нареч.* ① 련거퍼, 련이어, 줄곧; де́сять лет ~ 십년동안 줄곧; спать двена́дцать часо́в ~ 열두시간동안 내처 자다 ② (*всё, многое*) 모조리, 빼놓지(가리지) 않고; чита́ть всё ~ 가리지 않고(닥치는대로 모조리) 읽다; приглаша́ть всех ~ 빠짐없이 모두 초청하다

**подря́дчик** *м* 청부인, 청부업자; 청부기관 (*учреждение*)

**подсади́ть** *сов. см.* подса́живать

**подса́живать**, подсади́ть ① (*В*) (*помогать сесть*) [도와서] 태우다, 앉히다; ~ пожило́го челове́ка в ваго́н 로인을 차'간에 모셔올리다 ② (*В* к *Д*) (*усаживать рядом*) 함께(나란이, 옆에) 앉히다 ③ (*В*) *разг.* (*попутчика*) 태우다 ④ (*В, Р*) (*растения*) 더(보태여) 심다

**подса́живаться**, подсе́сть (к *Д*) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу́ 책상가까이에 앉다 ② (о *попутчике*) /수레 등에/ 어울려타다

**подса́ливать**, подсоли́ть (*В*) 약간(더) 소금을 치다

**подсвети́ть** *сов. см.* подсве́чивать

**подсве́чивать** (*В*) [밑으로부터] 비치다, 조명하다

**подсве́чник** *м* 초'대

**подсека́ть**, подсе́чь (*В*) ① (*подрубать*) [밑을] 자르다, 베다, 찍어버리다 ② *рыб.* 낚아채다

**подсели́ть** *сов. см.* подселя́ть

**подселя́ть** *разг.* (*В*) 함께 살게 하다, 동거시키다

**подсе́сть** *сов. см.* подса́живаться
**подсе́чн||ый** *прил.*: ~ое земледе́лие 숲속에 나무를 찍고 경지를 가꾸는 농업
**подсе́чь** *сов. см.* подсека́ть
**подсиде́ть** *сов. см.* подси́живать
**подси́живать** (*В*) *разг.* (*устраивать подвох*) 해하다, 휼계를 꾸미다
**подсини́ть** *сов. см.* сини́ть
**подска́бливать,** подскобли́ть (*В*) 조금 깎아(긁어)버리다
**подсказа́ть** *сов. см.* подска́зывать
**подска́зывать,** подсказа́ть (*В*) ① [남몰래] 대주다, 슬그머니 귀뜀해주다; не ~! 옆에서 대주어서는 안된다! ② *перен.* (*наводить на мысль*) 암시해주다
**подскака́ть** *сов. см.* подска́кивать I
**подска́кивать** I, подскака́ть [말을] 타고 뛰여오다(가다)
**подска́кивать** II, подскочи́ть ① (к *Д*) (*быстро подбегать*) [빨리] 뛰여오다(가다); ребёнок подскочи́л к окну́ 아이가 창'가로 뛰여갔다 ② (*подпрыгивать*) 깡충깡충 뛰다, 뛰여오르다 ③ *перен. разг.* (*резко подниматься*) [급격히]증가되다, 높아지다, 오르다; температу́ра вдруг подскочи́ла 열이 갑자기 높아졌다; це́ны подскочи́ли 물'가가 갑자기 치달아올랐다
**подскобли́ть** *сов. см.* подска́бливать
**подскочи́ть** *сов. см.* подска́кивать II
**подсласти́ть** *сов. см.* подсла́щивать
**подсла́щивать,** подсласти́ть (*В*) 좀 더 달게 하다
**подслепова́тый** *прил.* (о *глазах*) [근시로] 잘 보지 못하는, 근시가 심한
**подслу́шать** *сов. см.* подслу́шивать
**подслу́шивание** *с* 도청
**подслу́шивать,** подслу́шать (*В*) 엿듣다, 몰래 듣다, 도청하다
**подсма́тривать,** подсмотре́ть (*В*) 엿보다, [몰래]들여다보다
**подсме́иваться** (над *Т*) 조소(조롱)하다, 놀려주다
**подсмотре́ть** *сов.* ① *см.* подсма́тривать ② (*В*) (*случайно увидеть*) 우연히 (뜻하지 않게) 보다, 알아차리다
**подсне́жник** *м* 눈꽃, 갈란투스
**подсо́бн||ый** *прил.* 보조*, 부차적; ~ое хозя́йство 부업경리; ~ый про́мысел 부업; ~ый рабо́чий 조수, 보조공; ~ый за́работок 부수입
**подсо́вывать,** подсу́нуть ① (*В* под *В*) [밑에] 넣다, 밀어넣다; ~ чемода́н под крова́ть 트렁크를 침대밑에 밀어넣다 ② (*В Д*) *разг.* (*незаметно подкладывать*) [불의에, 은밀히] 넣다, 놓다 ③ (*В Д*) *разг.* (*давать что-л. негодное*) /상대방을 기만하여 나쁜 물건을/주다
**подсозна́ние** *с* 잠재의식
**подсозна́тельный** *прил.* 잠재의식적; 본능적(*инстинктивный*)
**подсоли́ть** *сов. см.* подса́ливать
**подсо́лнечник** *м* 해바라기
**подсо́лнечн||ый** *прил.*: ~ое ма́сло 해바라기 기름
**подсо́лнух** *м разг.* ① *см.* подсо́лнечник ② ~и *мн.* (*семечки*) 해바라기씨
**подсо́хнуть** *сов. см.* подсыха́ть
**подспо́рье** *с разг.* 방조, 조력
**подспу́дный** *прил.* 숨은, 나타나지 않는
**подста́вить** *сов. см.* подставля́ть

**подста́вка** *ж* /밑에 고이는/ 받치개, 괴이개, 굄'대
**подставля́ть,** подста́вить ① (*В* под *В*) [밑에] 놓다, 받치다 ② (*придвигать*) 곁에 놓다; 권하다 (*предлагать*) ③ *перен.* (*открывать*) 로출시키다 ④ (*В*) (*заменять чем-л.*) 바꾸어놓다, 교체하다 ◇ ~ но́жку 1) 다리를 걸다 2) (*вредить кому-л.*) [방해를 하여] 곤경에 빠뜨리다
**подставн||о́й** *прил.* 가짜*; ~о́й свиде́тель 가짜증인; ~о́е лицо́ 괴뢰
**подстака́нник** *м* /금속제의 손잡이가 달린/ 차잔받치개
**подстано́вка** *ж* 대치, 바꿔놓는것
**подста́нция** *ж* ① 변전소 ② (*телефонная*) 중계전화교환소
**подстёгивать,** подстегну́ть (*В*) (*торопить*) 재촉하다
**подстегну́ть** *сов. см.* подстёгивать
**подстели́ть** *сов. разг. см.* подстила́ть
**подстерега́ть,** подстере́чь (*В*) 잠복하여 기다리다, 숨어서 살피다
**подстере́чь** *сов. см.* подстерега́ть
**подстила́ть,** подостла́ть, подстели́ть (*В*) 깔다, [밑에] 펴놓다
**подсти́лка** *ж* 깔개; /가축의 우리에 깔아주는/ 깃 (*для скота*)
**подстра́ивать,** подстро́ить ① (*В*) /곁에, 나란이/ 세우다, 붙여짓다 ② *перен. разг.* [몰래] 꾸미다, 조작하다; ~ неприя́тность 불쾌한 일을 몰래 꾸미다 ③ (*В* под *В*) (*муз. инструмент*) 음을 맞추다; ~ скри́пку под пиани́но 피아노의 음에 바이올린을 맞추다
**подстрека́тель** *м* 선동자, 사촉자
**подстрека́тельство** *с* 선동, 사촉
**подстрека́ть,** подстрекну́ть (*В*) 선동(사촉)하다, 부추기다
**подстрекну́ть** *сов. см.* подстрека́ть
**подстре́ливать,** подстрели́ть (*В*) /사격하여/ 부상시키다, 상하게 하다; подстре́ленная пти́ца 총알에 맞은 새
**подстрели́ть** *сов. см.* подстре́ливать
**подстрига́ть,** подстри́чь (*В*) 깎다; ~ во́лосы 머리를 치다; ~ но́гти 손톱을 깎다; ~ ребёнка 아이의 머리를 깎아주다
**подстрига́ться,** подстри́чься [머리를] 치다, 깎다
**подстри́чь(ся)** *сов. см.* подстрига́ть(ся)
**подстро́ить** *сов. см.* подстра́ивать
**подстро́чник** *м* 직역
**подстро́чн||ый** *прил.*: ~ое примеча́ние 란외주석; ~ый перево́д 직역
**по́дступ** *м* ① 접근 ② ~ы *мн.* (*путь для подхода*) 접근지, 접근로; на ~ах к го́роду 도시로 접근하는 길에서
**подступа́ть,** подступи́ть ① (к *Д*) 바싹 가까이 오다(가다), 접근하다 ② *разг.* (о *времени и т. п.*) 닥쳐오다 ③ *перен.* (о *чувстве, состоянии*) 북받치다, 치밀다; слёзы подступи́ли к го́рлу 울음이 북바쳐 올라왔다
**подступа́ться,** подступи́ться 접근하다, 바싹 다가오다(가다)
**подступи́ть(ся)** *сов. см.* подступа́ть(ся)
**подсуди́м||ый** *м* 피고 ◇ сесть (попа́сть) на скамью́ ~ых [죄를 범하여] 재판을 받게 되다
**подсу́дность** *ж юр.* 재판관할
**подсу́дн||ый** *прил. юр.* 재판관할*; де́ло ~о наро́дному суду́ 사'건은 인민재판소의 관할하에 있다
**подсу́нуть** *сов. см.* подсо́вывать
**подсу́шивать,** подсуши́ть (*В*) [약간] 말리다
**подсу́шиваться,** подсуши́ться [약간] 마르다
**подсуши́ть(ся)** *сов. см.* подсу́шивать(ся)
**подсчёт** *м* ① (*действие*) 계산; ~ голосо́в 투표수의 계산 ② ~ы *мн.* (*итог расчётов*) 총화, 결'산; по приблизи́тельным (предвари́тельным) ~ам 대략적 계산으로 보아
**подсчита́ть** *сов. см.* подсчи́тывать
**подсчи́тывать,** подсчита́ть (*В*) 계산(결'산)하다; ~ расхо́ды 지출을 계산하다
**подсыла́ть,** подосла́ть (*В*) 몰래 보내다
**подсы́пать** *сов. см.* подсыпа́ть
**подсыпа́ть,** подсы́пать ① (*В, Р*) (*прибавлять*) 조금 치다(뿌리다); 몰래 치다(뿌리다) (*тайком*) ② (*В*) (*делать выше*) 더 쌓아서 약간 높이다
**подсыха́ть,** подсо́хнуть [서서히, 조금] 마르다
**подта́лкивать,** подтолкну́ть (*В*) ① /가만히 혼히 옆이나 뒤로부터/ 밀치다, 밀다; ~ ло́ктем 팔꿈치로 쿡 찌르다 ② *перен. разг.* 재촉하다
**подта́скивать,** подтащи́ть (*В*) 끌어다놓다, 끌어당기다; ~ я́щик к две́ри 궤짝을 문으로 끌어다놓다
**подтасова́ть** *сов. см.* подтасо́вывать
**подтасо́вка** *ж*: ~ фа́ктов 사실을 외곡하는것
**подтасо́вывать,** подтасова́ть (*В*): ~ фа́кты 사실을 [아전인수식으로] 외곡하다
**подта́чивать,** подточи́ть (*В*) ① (*делать острее*) 더 갈다; ~ нож 칼을 더 갈다; ~ каранда́ш 연필끝을 뾰족하게 깎다 ② (*разъедать*) [파먹어] 상하게 하다; 점차 파괴하다 (*разрушать*) ③ *перен.* (*ослаблять*) 파괴하다, 쇠약케 하다 ◇ кома́р но́су не подто́чит ≅ 시비할데가 없다, 흠잡을 곳이 없다
**подтащи́ть** *сов. см.* подта́скивать
**подтверди́ть(ся)** *сов. см.* подтвержда́ть(ся)
**подтвержда́ть,** подтверди́ть (*В*) 확인(증명)하다
**подтвержда́ться,** подтверди́ться 확인(증명)되다
**подтвержде́ние** *с* 확인, 확증, 증거
**подтека́ть,** подте́чь (под *В*) [밑으로] 흘러들어가다
**подте́кст** *м* /말이나 글의/숨은 뜻
**подтере́ть** *сов. см.* подтира́ть
**подте́чь** *сов. см.* подтека́ть
**подтира́ть,** подтере́ть (*В*) /물'기 없게/ 닦다, 씻다
**подтолкну́ть** *сов. см.* подта́лкивать
**подточи́ть** *сов. см.* подта́чивать
**подтру́нивать,** подтруни́ть (над *Т*) *разг.* 비웃다, 조롱(야유)하다
**подтруни́ть** *сов. см.* подтру́нивать
**подтыка́ть,** подоткну́ть *разг.* /군데군데/ 끼워넣다
**подтя́гивать,** подтяну́ть (*В*) ① 꽉 죄다, 졸라매다; ~ по́яс 허리띠를 꽉

조이다 ② (*подтаскивать*) 끌어오다(가다); 끌어올리다 (*вверх*); [밑으로] 끌어넣다(*подо что-л.*) ③ (*собирать, концентрировать*) 모으다, 집결시키다; ~ войска́ 군대를 집결시키다 ④ *перен. разг.* (*заставлять лучше работать и т. п.*) /책임'성, 규률을/ 죄다, 따라가게 하다

**подтя́гиваться,** подтяну́ться ① (*на руках*) /무엇을 잡고 매달려/ 몸을 올리다 ② (*о войсках*) 집결하다 ③ *перен. разг.* 따라가게 되다 (*об отстающих*); 더욱 규률'적으로 되다 (*о дисциплине*); 필요한 수준에 도달하다 (*до необходимого уровня*)

**подтя́жк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) [양복] 멜빵

**подтя́нутость** *ж* 단정한것, 규률있는것

**подтя́нутый** *прил.* 단정한, 규률있는

**подтяну́ть(ся)** *сов. см.* подтя́гивать(ся)

**поду́мать** *сов.* ① *см.* ду́мать 1, 4 ② (*некоторое время*) / 얼마'동안, 좀/생각하다

**поду́мывать** (о *П*) *разг.* ① [때때로] 생각하다 ② (+ *инф.*) (*намереваться*) ...하려고 하다, ...할 작정이다; ~ об отъе́зде 떠나려고 하다, 떠날 작정이다

**подурне́ть** *сов. см.* дурне́ть

**поду́ть** *сов.* ① *см.* дуть ② (*начать дуть*) 불기 시작하다 ③ (*немного дуть*) [잠시] 불다

**поду́чивать,** подучи́ть (*В*) *разг.* ① (*учить лучше*) 더 잘 배우다; ~ стихотворе́ние 시를 잘 외우다 ② (+ *инф.*) (*подговаривать*) 부추기다, 꾀다

**поду́чиваться,** подучи́ться *разг.* 좀 더 배우다, 습득하다

**подучи́ть(ся)** *сов. см.* поду́чивать(ся)

**поду́шка** *ж* ① 베개; пухо́вая ~ 깃털베개; дива́нная ~ 쿠숀 ② *тех.* 받치개, 밑받침, 고이개 ◇ кислоро́дная ~ 의료용 산소취입기

**подфа́рник** *м тех.* 헤드라이트

**подхали́м** *м* 아첨쟁이

**подхалима́ж** *м разг. см.* подхали́мство

**подхали́мничать** (пе́ред *Т*) *разг.* 아첨하다

**подхали́мство** *с* 아첨행위

**подхвати́ть** *сов. см.* подхва́тывать

**подхва́тывать,** подхвати́ть (*В*) ① (*поднимать*) 들어올리다 ② *разг.* (*болезнь*) /병에/ 걸리다; ~ грипп 감기에 걸리다 ③ *перен.* (*поддерживать*) 지지하다; ~ инициати́ву масс 대중의 창발'성을 지지하다 ④ *перен. разг.* (*использовать*) /남의 생각 등을/ 리용하다, 가져다쓰다 ⑤ (*песню*) /노래를/ 받아(따라)부르다

**подхлестну́ть** *сов. см.* подхлёстывать

**подхлёстывать,** подхлестну́ть (*В*) ① 채찍질하다 ② *перен. разг.* 재촉하다

**подхо́д** *м* ① (*действие*) 접근하는것 ② (*место*) 들어가는 길, 접근지 ③ (*совокупность способов*) 취급방법; 태도 (*отношение*); 립장 (*позиция*); но́вый ~ 새로운 취급방법; пра́вильный ~ к де́лу 사업에 대한 옳은 태도

**подходи́ть,** подойти́ ① (к *Д*) (*приближаться*) 가까이 오다(가다), 다가서다, 접근하다; ~ к окну́ 창'가에 다가서다; парохо́д подошёл к при́стани 기선이 부두에 접근하였다 ② (*наступать — о событии, времени и т. п.*) 닥쳐오다 ③ (к *Д*) (*приступать к чему-л.*) ...에 착수하다 ④ (*относиться как-либо*) 대하다 (к *кому-л.*); 취급하다 (к *чему-л.*); уме́ть ~ к де́тям 아이들을 대할'줄 알다; крити́чески ~ к *чему-л.* ...을 비판적으로 취급하다 ⑤ (*быть годным*) 맞다, 알맞다, 적합하다; э́тот костю́м мне подойдёт 이 양복은 나에게 맞겠다; он не подхо́дит на э́ту до́лжность 그는 이 직책에 적합하지 않다 ◇ ~ к концу́ 끝나다

**подходя́щ||ий** I *прич. от* подходи́ть II *прил.* 적당한, 알맞는; ~ее де́ло 알맞는 일; ~ий моме́нт 적당한 순간(시기)

**подцепи́ть** *сов. см.* подцепля́ть

**подцепля́ть,** подцепи́ть (*В*) ① *разг.* (*прицеплять*) 련결시키다, 달다; ~ ваго́н к по́езду 렬차에 차량을 련결시키다 ② (*зацеплять крючком*) 걸다; 낚아채다 (*рыбу*) ③ *перен. разг.* /병에/ 걸리다; подцепи́ть на́сморк 감기에 걸리다

**подча́с** *нареч.* 때때로, 이따금

**подчёркивать,** подчеркну́ть (*В*) ① 밑줄을 긋다; ~ сло́во кра́сным карандашо́м 단어밑에 붉은색연필로 줄을 긋다 ② *перен.* (*особо выделять*) 강조하다

**подчёркнут||ый** I *прич. от* подчеркну́ть II *прил.* (*особый*) 특별한, 류달리 나타내는; ~ое внима́ние 류달리 나타내는 관심

**подчеркну́ть** *сов. см.* подчёркивать

**подчине́ни||е** *с* ① (*по знач. гл.* подчиня́ть) 복종 ② (*по знач. гл.* подчиня́ться) 종속; 예속 (*зависимость*); быть в ~и у кого-л. ...에게 종속되여있다 ③ *лингв.* 종속

**подчинённость** *ж* 종속[상태]

**подчинённый** I *прич. от* подчини́ть II *прил.* 종속되여있는, 얽매인 III *м* 부하, 하급

**подчини́тельный** *лингв.* 종속*; ~ сою́з 종속접속사

**подчини́ть(ся)** *сов. см.* подчиня́ть(ся)

**подчиня́ть,** подчини́ть ① (*В*) 복종(예속)시키다 ② (*передавать в подчинение*) 소속시키다

**подчиня́ться,** подчини́ться (*Д*) ① 복종하다; ~ прика́зу 명령에 복종하다 ② (*оказываться в зависимости*) 종속(예속)되다

**подчи́стить** *сов. см.* подчища́ть

**подчища́ть,** подчи́стить (*В*) ① 더 [깨끗이] 청소하다 ② (*соскабливать написанное*) 지우다, [긁어] 지워버리다

**подше́фн||ый** *прил.*: ~ая шко́ла 후원단체의 지원을 받는 학교

**подшива́ть,** подши́ть (*В*) ① (*с изнанки, снизу*) 대다, [밑에] 꿰매다; ~ подкла́дку 안'감을 대다 ② (*край чего-л.*) 접어서 꿰매다, 박음질하다; ~ подо́л ю́бки 치마자락을 박음질하다 ③ (*бумаги*) 철하다; ~ докуме́нты 문서를 철하다

**подши́вка** *ж* ① (*действие*) 꿰매는것; 철하는것 (*бумаг*) ② *разг.*: ~ газе́т 신문철

**подши́пник** *м тех.* 베아링, 축받치개; ша́риковый ~ 볼베아링

**подши́пниковый** *прил.*: ~ заво́д 베아링공장

**подши́ть** *сов. см.* подшива́ть

**подшути́ть** *сов. см.* подшу́чивать

**подшу́чивать,** подшути́ть (над *Т*) 조롱하다, 놀려주다, 비웃다

**подъе́зд** *м* ① (*действие*) 접근, 도착 ② (*вход*) 입구, 출입구; пара́дный ~ 정문 ③ (*путь*) 통로; ~ к о́зеру 호수로 뻗은 통로

**подъездн||о́й** *прил.*: ~о́й путь, ~ы́е пути́ *ж.-д.* 인입선, 분기선, 대피선

**подъезжа́ть,** подъе́хать (к *Д*) ① /타고/ 다가오다(가다), 접근하다; 도착하다 (*прибывать*); ~ к вокза́лу 역에 도착하다 ② *перен. разг.* (к *кому-л.*) /좋은 기회를 엿보아/ 요청하다

**подъём** *м* ① (*действие*) 올라가는것, 올리기, 높이는것; ~ гру́за 짐을 들어올리는것; ~ в го́ры за́нял три часа́ 산으로 오르는데 세시간이 걸렸다; ~ фла́га 기'발 게양 ② (*рост чего-л.*) 앙양, 제고; 발'전 (*развитие*) ③ (*воодушевление*) 흥분, 격동, 감격 ④ (*участок дороги*) 오르막, 올리받이; круто́й ~ 가파른 올리받이 ⑤ (*вспашка*) 개간; ~ целины́ 처녀지 개간; ~ зя́би 가을갈이 ⑥ (*ноги́*) 발'등; 신'등 (*обуви*) ⑦ (*побудка*) 기상; 기상신호 (*сигнал*) ◇ лёгок на ~ 우물쭈물하지 않는다, 시원시원하다; тяжёл на ~ 굼뜨다, 궁둥이가 질기다

**подъёмник** *м* 승강기, 엘레베터 (*лифт*); 쟈끼 (*домкрат*); 권양기 (*лебёдка*); 기중기 (*кран*)

**подъёмн||ый** *прил.*: ~ый кран 기중기; ~ый мост 들어올리는 다리 ◇ ~ые де́ньги 부임비, 부임료

**подъе́хать** *сов. см.* подъезжа́ть

**подыма́ть** *несов. см.* поднима́ть

**подыска́ть** *сов. см.* поды́скивать

**поды́скивать,** подыска́ть (*В*) /적당한것을/ 찾다, 구하다; ~ рабо́ту [적당한] 일'자리를 찾다; ~ ну́жного рабо́тника 알맞는 일'군을 구하다

**подыто́живать,** подыто́жить (*В*) ① 총화를 짓다, 결'산하다 ② (*обобщать*) 결론을 짓다

**подыто́жить** *сов. см.* подыто́живать

**подыха́ть,** подо́хнуть /동물이/ 죽다, 폐사하다

**подыша́ть** *сов.* [잠시'동안] 숨쉬다; ~ све́жим во́здухом 신선한 공기를 마시다

**поеди́нок** *м* 싸움, 격투 (*единоборство*); 결투 (*дуэль*); 시합 (*матч*)

**по́езд** *м* ① 기차, 렬차; пассажи́рский ~ 려객차; това́рный ~ 화물차; ско́рый ~ 급행렬차; при́городный ~ 교외렬차 ② (*процессия*) 행렬

**пое́здк||а** *ж* 려행; 유람 (*экскурсия*); 방문 (*визит*); ~а на юг 남방려행; соверши́ть ~у 려행을 하다; верну́ться из ~и 려행에서 돌아오다; ~а за грани́цу 외국려행; туристи́ческая ~а 관광유람

**пое́сть** *сов.* ① [약간, 좀] 먹다, 식사(요기)하다 ② (*В*) *разг.* (*съесть всё*) [모조리, 죄다] 먹다 ③ (*о насекомых, грызунах*) 쏠다, 쏠아먹다, [쏠아서] 못쓰게 하다

**пое́хать** *сов.* ① [타고] 떠나다, 출발하다, 가다; ~ в санато́рий 료양소로 가

다; ~ в гóсти 손님으로 가다, 나들이 가다 ② (*соскользнуть*) 미끌어가다

**пожалéть** *сов. см.* жалéть

**пожáловать** *сов. см.* жáловать 1, 3

**пожáловаться** *сов. см.* жáловаться

**пожáлуй** *вводн. сл.* (*вероятно*) 아마도; я, ~, придý 내가 올가봐; 오기로 하지; он, ~, уéхал 그는 떠났을거야; ~, вы прáвы 당신이 옳은것같다

**пожáлуйста** *частица* ① (*при выражении просьбы*) /공손한 청원을 표시할때/ 제발, 어서; дáйте, ~, э́ту кни́гу 이책을 좀 주십시오; ~, не говори́те грóмко 제발 가만가만 말하십시오 ② (*при выражении согласия*) /친절한 동의를 표시할때/ 예, 좋습니다, 그렇습지요

**пожáр** *м* ①화재, [붙는] 불; леснóй ~ 산불; туши́ть ~ 불을 끄다 ② *перен.* 불'길; ~ войны́ 전쟁의 불'길 ◇ (бежáть) как на ~ 아주 빨리, 부랴부랴 [뛰다]

**пожáрище** *с* (*место*) 불탄 자리, 불탄 나머지

**пожáрвик** *м* 소방대원

**пожáрн||ый I** *прил.* 화재를 끄기 위한; ~ая комáнда 소방대; ~ая маши́на 소방차; ~ый кран 소화전(栓) **II** *м* 소방대원 ◇ в ~ом порядке *шутл.* 지급으로, 막 서둘러, 부랴부랴; на вся́кий ~ый слу́чай 만일의 경우를 생각하여

**пожáтие** *с*: ~ руки́ 악수

**пожáть I** *сов. см.* пожимáть

**пожáть II** *сов. см.* пожинáть

**пожевáть** *сов.* [한동안] 씹다

**пожелáни||е** *с* ①축원, 희망; шлю вам наилу́чшие ~я 당신에게 만복이 있기를 축원합니다 ② (*предложение*) 제의, 요구; ~я трудя́щихся 근로자들의 요구

**пожелáть** *сов. см.* желáть

**пожелтéлый** *прил.* 누런, 노태진

**пожелтéть** *сов. см.* желтéть 1

**пожени́ть** *сов. разг.* 결혼시키다

**пожени́ться** *сов. разг.* 결혼하다

**пожéртвование** *с* (*дар*) 희사금

**пожéртвовать** *сов. см.* жéртвовать

**пожив||áть**: как вы ~áете? 어떻게 지내십니까? ◇ жить-~áть 살다, 살아가다

**поживи́ться** *сов.* (*Т*) *разг.* 리득을 보다, 덕을 입다; ~ за счёт другóго 남의 덕을 입다

**пожи́зненно** *нареч.* 일생'동안, 종신토록

**пожи́зненн||ый** *прил.* 종신*; ~ое заключéние 종신금고형

**пожилóй** *прил.* 나이가 지긋한; ~ человéк 로인

**пожимáть**, пожáть (*В*) [움켜]쥐다, 잡다; 악수하다 (*руку*); ~ друг дру́гу ру́ки 서로 손을 잡다, 악수하다 ◇ ~ плечáми 어깨를 으쓱하다

**пожинáть**, пожáть (*В*) ①베다, 추수를 끝내다, 거두어드리다; ~ пшени́цу 밀을 베다, 밀가을을 끝내다 ② *перен.* (*получать*) 성'과를 거두다, /영광 등을/ 획득하다; ~ слáву 영광을 지니다; ~ плоды́ 열매를 거두다 ◇ что посéешь, то и пожнёшь *посл.* 콩 심은데 콩 나고 팥 심은데 팥 난다

**пожирáть**, пожрáть (*В*) ①게걸스럽게 먹다, 처먹다 ② *перен.* (*много поглощать*) /많은 것을/ 삼키다 ③ *перен.* (*об огне, пламени и т. п.*) 태워없애다, 불살라버리다, 휩쓸어버리다; 없애버리다, 말'살하다 (*уничтожать*) ◇ ~ глазáми (взгля́дом) 뚫어지게 보다, 긴장하여 주시하다

**пожи́тки** *мн. разг.* 가장집물, 자질구레한 세간, 가정용품

**пожи́ть** *сов.* ①[한동안] 살다, 지내다, 머무르다; они́ пóжили у нас пять дней 그들은 우리 집에서 닷새동안 머물러있었다; ~ на дáче 별'장생활을 좀 하다; ~ год на ю́ге 일년간 남방에서 지내다 ② *разг.* (*насладиться жизнью*): ~ в своё удовóльствие 흥겹게 세월을 보내다 ◇ поживём—уви́дим! 사리가 다 밝혀지겠지, 살아가노라면 다 알게 된다

**пожрáть** *сов.* ① *см.* пожирáть ② *груб.* (*поесть*) 먹다, 처먹다

**пожури́ть** *сов. разг.* ① *см.* жури́ть ② (*немного*) 잠시 꾸짖다, 책망하다

**пóз||а** *ж* ①자세, 몸가짐; приня́ть ~у 자세를 취하다 ② *перен.* (*притворство*) 거드름, 허세, 허식; встать в ~у 허세를(허식을) 차리다

**позабáвить** *сов.* (*В*) [약간] 흥을 돋우어주다, 흥겹게 하다; 웃기다 (*рассмешить*)

**позабáвиться** *сов.* (*Т*) 흥겨워하다, 즐겁게 지내다

**позабóтиться** *сов. см.* забóтиться

**позабы́ть** *сов.* (*В*, о *П*) 잊어버리다, 망각하다

**позави́довать** *сов. см.* зави́довать

**позáвтракать** *сов. см.* зáвтракать

**позавчерá** *нареч. разг.* 그저께

**позади́ I** *предлог* (*Р*) 뒤에[서]; сидéл ~ меня́ 내 뒤에 앉았다; идти́ ~ всех 모든 사람의 뒤에서 가다 **II** *нареч.* ①뒤에[서]; он сидéл ~ 그는 뒤에 앉아 있었다 ② (*в прошлом*) 지나갔다; сáмое тяжёлое ~ 가장 곤난한것이 지나갔다

**позаи́мствовать** *сов.* (*В*) ①따(가져)오다, 차용하다, 본따다 ② *разг.* (*взять в долг*) 꾸다, 빌려오다

**позанимáться** *сов. разг.* /얼마'동안/ 공부하다

**позапрóшлый** *прил. разг.*: ~ год 재작년

**позвáть** *сов. см.* звать 1, 2

**позволéни||е** *с* 허락; проси́ть ~я 허락을 청하다; с ~я начáльства 상부의 허락을 받고; с вáшего ~я 실례이지만 ◇ с ~я сказáть *вводн. сл.* 말하기 거북하지만

**позвóлить** *сов. см.* позволя́ть

**позволя́ть**, позвóлить ① (*Д В, Д + инф.*) (*разрешать*) 허락(허용)하다 ② (*давать возможность*) ...게 하다; обстоя́тельства не позволя́ли уéхать 사정이 떠나지 못하게 하였다

**позвони́ть** *сов. см.* звони́ть

**позвонóк** *м анат.* 추골, 등뼈

**позвонóчник** *м анат.* 척주

**позвонóчн||ый I** *прил. анат.* 척추*; ~ые живóтные 척추동물; ~ый столб 척추 **II** ~ые *мн. зоол.* 척추동물

**пóздн||ий** *прил.* ①늦은; ~ей óсенью 늦은 가을에; ~им вéчером 저녁 늦게; до ~ей нóчи 밤늦게까지 ② (*запоздалый*) 때 늦은; ~ий гость 때 늦은 손님; ~ий прихóд 늦게 도착한것, 연착 ③ (*о плодах и т. п.*) 늦게 익는; ~ие плоды́ 늦게 익는 열매; ~ий сорт 만숙종

**пóздно I** *нареч.* 늦게; ~ вéчером 저녁 늦게; ~ встать 늦게 일어나다 **II** *в знач. сказ. безл.* (*о позднем времени*) 시간이 늦었다 ◇ лу́чше ~, чем никогдá *погов.* 전혀 안하기보다는 늦어도 하는 편이 낫다

**поздорóваться** *сов. см.* здорóваться

**поздоровéть** *сов. см.* здоровéть

**поздорóв||иться** *сов. безл. разг.*: емý не ~ится 그는 불쾌한 일이 생길것같다, 난처한 지경에 빠질것이다

**поздрави́тельн||ый** *прил.*: ~ая телегрáмма 축전; ~ое письмó, ~ая откры́тка 축하'장; ~ый áдрес 축문, 축사

**поздрáвить** *сов. см.* поздравля́ть

**поздравлéние** *с* ①축하; ~ с прáздником 명절축하; ~ с днём рождéния 생일축하 ② (*приветствие*) 축하의 인사(말); 축하편지 (*письменное*); послáть ~ 축하의 인사를 보내다

**поздравля́ть**, поздрáвить (*В* с *Т*) 축하하다; ~ с прáздником (с успéхом, с днём рождéния) 명절(성공, 생일)을 축하하다

**позеленéть** *сов. см.* зеленéть 2

**поземéльный** *прил.*: ~ налóг 지세, 땅세

**позёмка** *ж* /낮추 땅우를 휩쓰는/ 눈보라

**позёр** *м* 거드름을 피우는자

**пóзже** (*сравн. ст. нареч.* пóздно) [더]늦게; он пришёл ~ меня́ 그는 나보다 [더] 늦게 왔다

**по-зи́мнему** *нареч.* 겨울식으로, 겨울처럼; быть одéтым ~ 겨울 옷차림을 하다

**пози́ровать** ①자세를 취하다, /사진이나 그림의/ 모델로 되다; ~ для портрéта 초상화를 그리게 자세를 취하다 ② (*рисоваться*) 거드름을 피우다

**позити́в** *м фото* 양화

**позитиви́зм** *м филос.* 실'증주의, 실'증론

**позитиви́стский** *прил. филос.* 실'증주의적

**позити́вный** *прил.* 실'증*, 실'제에 의거하는; ~ нейтралитéт 적극적 중립

**позитрóн** *м физ.* 양전자

**позициóнн||ый** *прил.* 진지*; ~ая войнá 진지전

**пози́ци||я** *ж* ①위치; вы́годная ~я 유리한 위치 ② *воен.* 진지; закры́тая ~я 엄폐진지; исхóдная ~я 돌격출발진지; боевы́е ~и 전투지역 ③ (*поза*) 자세; исхóдная ~я 준비자세 ④ *перен.* (*точка зрения*) 립장, 견지; 견해 (*взгляд*); 태도 (*отношение*)

**познавáемость** *ж* 가인식성; ~ ми́ра 세계의 가인식성

**познавáтельн||ый** *прил.* 인식*; ~ый процéсс 인식과정; ~ая спосóбность 인식능력, 인식력

**познавáть**, познáть (*В*) ① (*приобретать знания*) 인식하다; ~ су́щность явлéний 현상의 본질을 인식하다 ② (*хорошо узнавать*) [잘] 알다, 료해하다; ~ дру́га в бедé 불행을 통하여 벗을 알다; ~ самогó себя́ 자기자신을 알다 ③ (*испытывать*) 느끼다, 맛보다, 체험하다; ~ рáдость 기쁨을 느끼다

**познава́ться** 알게 되다, 판명되다; друзья́ познаю́тся в беде́ 벗은 어려운 고비를 지내봐야 안다, 겨울이 되여야 솔이 푸른줄 안다

**познако́мить(ся)** *сов. см.* знако́мить(ся)

**позна́ни||е** *с* ① 인식; тео́рия ~я 인식론 ② ~я *мн.* (*знания*) /어떤 분야에 대한/ 지식[의 총체], 조예, 식견; глубо́кие ~я в те́хнике 기술에 대한 깊은 조예

**позна́ть** *сов. см.* познава́ть

**позоло́т||а** *ж* 금칠, 도금; наводи́ть ~у 금칠하다

**позолоти́ть** *сов. см.* золоти́ть

**позоло́ченный I** *прич. от* позолоти́ть **II** *прил.* 도금한

**позонди́ровать** *сов. см.* зонди́ровать

**позо́р** *м* 수치, 창피, 불명예; како́й ~! 얼마나 수치스러운 일인가!

**позо́рить**, опозо́рить (*В*) 모욕하다; 수치를 당하게 하다 (*срамить*); ~ *чьё-либо* до́брое и́мя ...의 명예를 손상시키다

**позо́риться**, опозо́риться 망신하다, 창피를 당하다

**позо́рище** *с разг.* 망신, 수치스러운 일

**позо́рн||ый** *прил.* 수치스러운; ~ый посту́пок 수치스러운 짓 ◇ пригвозди́ть к ~ому столбу́ 창피를 당하게 하다, 웃음'거리로 만들다

**позы́в** *м* /생리적/ 욕망, 충동; ~ к рво́те 토할것같은 기분

**позывн||о́й I** *прил.*: ~о́й сигна́л 호출신호 **II** ~ые *мн.* 호출신호

**поигра́ть** *сов.* ①(*в игры*) /한동안, 좀/ 놀다 ② (*на муз. инструменте*) /한동안/ 타다, 연주하다; ~ на пиани́но 피아노를 한동안 타다; ~ на скри́пке 바이올린을 좀 켜다

**поиздержа́ться** *сов. разг.* 돈을 쓰다, /많이 써서/ 돈에 부족을 느끼다

**по́илка** *ж* /집짐승이나 새에/ 물을 먹이는 통

**поимённо** *нареч.* 명부에 따라, 이름별로; вызыва́ть ~ 명부에 따라 호명하다, 점명하다

**поимённый** *прил.*: ~ спи́сок 명부, 명단

**поименова́ть** *сов.* (*В*) 호명하다

**по́имка** *ж* 붙잡는것; 체포 (*арест*)

**по-ино́му** *нареч.* 달리, 다르게, 다른 방법으로

**поинтересова́ться** *сов. см.* интересова́ться

**по́иск** *м* ① *чаще мн.*: ~и 찾아내는것, 탐구 ② *воен.* 정찰, 정탐 ③ *геол.* 탐사사업, 시굴작업

**поиска́ть** *сов.* (*В*) /한동안/ 찾다, 탐색하다

**по́исков||ый** *прил. горн.*: ~ый отря́д 탐사대; ~ые рабо́ты 탐사사업

**по́истине** *нареч.* 참말[로], 진실로, 문'자그대로

**пои́ть** ① /물 등을/ 먹이다, 먹여주다; ~ скот 마소에게 물을 먹이다; ~ молоко́м 우유를 먹여주다 ② *перен.* 적시다, 축이다

**по́йло** *с* ① (*для скота*) /흔히 겨를 넣은/ 집짐승에 먹이는 물 ② *разг.* (*о напитке*) 맛없는 음료

**по́йма** *ж* 침수지, /눈이 녹거나 장마가 질때/ 침수되는 초원, 강'가의 낮은 지대

**пойма́ть** *сов. см.* лови́ть

**пойти́** *сов.* ① *см.* идти́ 1, 3, 5—9, 12, 14, 15, 19—24 ② (*начать идти*): ~ пешко́м 걸어가다; ~ гуля́ть 산보를 떠나다 ③ (*начать двигаться*) 떠나다 ④ (*начать течь*) 흐르다 ⑤ (*об осадках*) 오기 시작하다; пошёл снег 눈이 오기 시작하다 ◇ е́сли [уж] на то пошло́... 정말 그렇다면, 만약 그렇게 필요하다면; пошёл вон! *бран.* 가라!, 물러서라!, 저리 비껴!

**пока́ I** *нареч.* 지금은, 현재는; (*в данный момент*); 좀더, 잠시동안, 당분간 (*на некоторое время*); 아직[도] (*до сих пор*); он ~ рабо́тает 그는 아직 일하고있다; мы ~ подождём 우리는 좀더 기다리겠다 **II** *союз* ① (*в то время как*) ...는 사이에, ...는 동안; ~ он у́чится, на́до ему́ помога́ть 그가 공부하는 동안은 그를 방조하여야 한다 ② (*до тех пор пока*) ...는 한, ...ㄹ 때까지; ~ вы ему́ не ска́жете, он э́того не сде́лает 당신이 말하지 않는 한 그는 그것을 하지 않을것이다; на́до ждать до тех пор, ~ они́ не приду́т 그들이 올때까지 기다려야 한다 ◇ [ну] ~! (*до свидания*) 안녕히!, 그럼 또 보세!; ~ что 지금까지는; ~ ещё 아직은 [좀처럼]

**пока́з** *м* 보이는것; 상영 (*фильма*)

**показа́ни||е** *с* ① 증언, 진술; дать ~я 증언하다; снять ~я 심문하다 ② (*прибора*) 눈금표시; ~я термо́метра 온도계의 눈금표시

**показа́тел||ь** *м* ① 지표; по ~ям 지표별로 ② *мат.* 지수

**показа́тельн||ый** *прил.* ① (*характерный*) 특징적; 전형적 (*типичный*); ~ое явле́ние 특징적 현상; э́то о́чень ~о 이것은 매우 의미심장하다, 이것은 아주 특징적이다 ② (*открытый*) 공개적, 모든 사람들에게 알리기 위한; ~ый суде́бный проце́сс 공개재판 ③ (*образцовый*) 모범[적]; ~ый уро́к 모범강의; ~ое хозя́йство 모범농장

**показа́ть(ся)** *сов. см.* пока́зывать(ся)

**показно́й** *прил.* 헛, 겉모양뿐인; 거짓 (*притворный*)

**пока́зывать**, показа́ть ① (*В*) 보이다, 보여주다 ② (на *В*) (*указывать*) 가리키다; ~ па́льцем 손'가락질하다 ③ (*В*) (*разъяснять*) 해설하다 ④ (*В*) (*изображать*) 묘사하다 ⑤ (*В*) (*проявлять какие-л. качества*) 발휘하다 ⑥ (*В*) (*о приборах*) 나타내다, 제시하다 ⑦ (на *В*) (*давать показания*) 증언하다; свиде́тель показа́л, что ви́дел подсуди́мого 증인은 피고를 보았다고 증언하였다 ⑧ (*Д*) *разг.* (*проучать*): я ему́ (тебе́) покажу́! 어디 두고 보자! ◇ не ~ глаз (но́са) 들리지(전혀 나타나지) 않다; ~ себя́ 자기의 특징을 보이다; ~ на дверь 내쫓다, 나갈것을 요구하다; ~ приме́р 모범을 보이다, 모범으로 되다

**пока́зываться**, показа́ться ① 보이다; 나타나다 (*появляться*); из-за гор показа́лась луна́ 산너머에서 달이 떠올라왔다 ② (*о слезах, крови*) 나오다, 어리다 ③ (*куда-л. являться*) 나타나다, 참가(출'석)하다; 나가다 (*выходить*); ~ впервы́е по́сле боле́зни 앓은 후에 처음 나타나다 ④ (*для осмотра*) [자기 자신을] 보이다

**покале́чить(ся)** *сов. разг. см.* кале́чить(ся)

**пока́лыв||ать** *разг.* ① /때때로, 약간/ 쑤시다 ② *безл.* 결리다; в боку́ ~ает 옆구리가 결린다

**пока́пать** *сов.* ① /방울방울, 몇방울/ 떨어뜨리다, 치다, 뿌리다 ② (*о дожде*) 조금씩 내리다

**покара́ть** *сов. см.* кара́ть

**покарау́лить** *сов. разг.* /얼마동안/ 지켜보다, 보초서다

**поката́ть** *сов.* (*В*) ① (*на чём-л.*) /좀, 한동안/ 태워주다 ② (*мяч и т. п.*) /얼마동안/ 굴리다

**поката́ться** *сов.* /한동안/ 타고 다니다; ~ на ло́дке 뽀트를 잠시 타고 놀다; ~ на конька́х 스케트를 타다

**покати́ть** *сов.* ① (*В*) 굴리다 ② *разг.* (*быстро поехать*) [타고] 빨리 가다 ◇ хоть шаро́м покати́ ≅ 텅 비였다, 아무것도 없다

**покати́||ться** *сов.* ① 굴다; мяч ~лся по́ полу 공이 마루에서 굴었다 ② (*начать катиться*) 굴기(굴러내려가기) 시작하다; ка́мень ~лся с горы́ 돌멩이가 산에서 굴러내렸다 ③ (*о слезах, поте*) 흐르다, 흘러내리다; слёзы ~лись по лицу́ э́той же́нщины 그녀자의 얼굴에 눈물이 주르르 흘러내렸다 ◇ ~ться со́ смеху 포복절도하다, 허리가 끊어지도록 웃어대다

**пока́тость** *ж* ① 경사진것 ② (*место*) 경사면, 비탈

**пока́тываться** *несов. разг. см.* покати́ться

**пока́тый** *прил.* 경사진, 비탈진

**покача́ть** *сов.* ① (*В*) /한동안/ 흔들어주다 ② (*Т*) 흔들다; ~ голово́й 머리를 흔들다

**покача́ться** *сов.* /한동안/ 흔들리다, 진동하다; ~ на каче́лях 그네를 [잠시] 뛰다

**пока́чивать** (*В, Т*) /가볍게/ 흔들다

**пока́чива||ться** /가볍게/ 흔들리다, 비칠거리다; ло́дка ~лась на волна́х 배가 파도우에서 흔들리고있었다

**покачну́ть** *сов.* (*В*) /조용히, 가볍게/ 흔들다, 기울어뜨리다

**пока́шливать** /드문드문, 이따금/ 기침하다

**пока́шлять** *сов.* /몇번, 잠시/ 기침하다

**покая́ние** *с* (*раскаяние*) 후회 ◇ отпусти́ть ду́шу на ~ *шутл.* 방임하여두다, 내버려두다

**пока́яться** *сов. см.* ка́яться

**поквита́ться** *сов. разг.* ① (*рассчитаться*) 서로 회계를 다 치르다 ② (с *Т*) *перен.* (*отомстить*) 분풀이를 하다, 복수하다

**покида́ть**, поки́нуть (*В*) ① (*уходить от кого-л.*) 버리다, 내버려두다 ② (*уходить откуда-л.*) 떠나다, 떠나가다 ③ (*переставать заниматься чем-либо*) 그만두다; ~ сце́ну 배우생활을 그만두다 ④ *перен.*: си́лы поки́нули его́ 그는 힘(맥)이 없어졌다

**поки́нутый** *прил.* 내버린, 버림받은

**поки́нуть** *сов. см.* покида́ть

**поклада́я**: рабо́тать не ~ рук 부지런히(쉬지 않고) 일하다

**покла́дистый** *прил.* 온순한, 유순한; ~ хара́ктер 온순한 성'격

**покла́жа** *ж разг.* 짐
**поклёп** *м разг.* 중상, 비방; возвести́ ~ на *кого-л.* ...를 중상하다
**покло́н** *м* ①인사, 절 ②(*привет*) 축하 ◇ идти́ на ~ (с ~ом) к *кому-л.* 간청(애걸)하다
**поклоне́ние** *с* ①예배, 미신 ②(*благоговение*) 숭배
**поклони́ться** *сов. см.* кла́няться
**покло́нник** *м* ①숭배자 ②(*влюблённый*) 반한 남자
**покло́нница** *ж* ①숭배자 ②(*влюблённая*) 반한 녀자
**поклоня́ться** (*Д*) ①숭배하다, 신으로 모시다 ② (*относиться с благоговением*) 숭배(흠모)하다, 우러르다
**покля́сться** *сов. см.* кля́сться
**поко́||иться** ①(на *П*) 기초(토대)우에 서 있다; зда́ние ~ится на про́чном фунда́менте 건물은 공고한 토대우에 서 있다 ② (*быть похороненным*) 묻혀(안치되여)있다
**поко́||й** *м* ①안정, 평온; больно́й нужда́ется в ~е 환자는 안정해야 한다; вы́вести из состоя́ния ~я 안정상태를 깨뜨리다, 불안하게 하다 ② *физ.* 정지[상태], 부동상태; абсолю́тного ~я в приро́де нет 자연계에는 절대적 정지란 없다 ◇ приёмный ~й /병원의/[구급]처치실; не дава́ть ~я *кому-л.* 불안케 하다, 괴롭히다, 못살게 굴다; оста́вить в ~е 내버려두다; уйти́ на ~й 은퇴하다
**поко́йни||к** *м*, **~ца** *ж* 죽은 사람, 고인
**поко́йницкая** *ж* /병원의/ 사체실
**поко́йн||ый I** *прил.* (*умерший*) 죽은, 고; ~ая мать 돌아가신 어머니; ~ый президе́нт 고 대통령 **II** ~ый *м см.* поко́йник; почти́ть па́мять ~ого встава́нием 기립하여 애도를 표하다 ◇ бу́дьте ~ы 1) (*не беспокойтесь*) 념려마십시오 2) (*непременно*) 반드시, 틀림없이, 물론
**поколеба́ть** *сов. см.* колеба́ть
**поколеба́ться** *сов. см.* колеба́ться
**поколе́ни||е** *с* 세대, 한 시대의 사람들; молодо́е ~е 젊은 세대, 청년들; тре́тье ~е 제삼대의 자손; ны́нешнее ~е 현세대, 현대의 사람들; из ~я в ~е 대대손손
**поколоти́ть** *сов. разг.* ①(по *Д*) /한동안/ 세게 치다, 뚜드리다 ② (*В*) (*избить*) 때리다, 구타하다 ③ (*В*) (*разбить многое, всё*) /많이, 죄다/ 깨뜨리다, 부시다
**покoло́ть** *сов. см.* коло́ть
**по-коммунисти́чески** *нареч.* 공산주의적으로
**поко́нчить** *сов.* (с *Т*) ① (*довести до конца*) 끝내다, 종결짓다 ② (*прекратить*) 그치다, 그만두다; ~ с войно́й 전쟁을 그만두다 ③(*уничтожить*) 소탕(근절)하다 ◇ ~ с собо́й 자살하다
**покоре́ние** *с* 정복
**покори́тель** *м* 정복자 ◇ ~ серде́ц *шутл.* 녀자가 잘 반하는 남자
**покори́ть(ся)** *сов. см.* покоря́ть(ся)
**покорми́ть** *сов.* (*В*) /좀, 약간/ 먹이다
**поко́рно** *нареч.* ①공손히 ② *уст.*: ~ благодарю́ 대단히 고맙습니다; ~ прошу́ 제발 부탁합니다
**поко́рность** *ж* 굴종, 공손성
**поко́рный** *прил.* 온순한 ◇ ваш ~ слуга́ *уст.* /자기를 낮추어 부르던 말/ 본인, 이몸
**покоро́бить(ся)** *сов. см.* коро́бить(-ся)
**покоря́ть,** покори́ть (*В*) ① (*силой подчинять*) 정복(타승)하다, 복종시키다 ② *перен.* (*пленять*) 마음을 끌다, 홀리게 하다 ◇ ~ чьё-л. се́рдце *шутл.* ...의 마음을 끌다, 홀리다
**покоря́ться,** покори́ться (*Д*) 정복되다, 복종하다
**поко́с** *м* ① (*косьба*) 풀베기 ② (*время*) 풀베는 때 ③ (*место*) 풀베는 장소
**покоси́ться** *сов.* ①구부러지다, 기울어지다, 비뚤어지다 ② (*взглядом*) 곁눈질하다
**покра́сить** *сов. см.* кра́сить
**покрасне́ть** *сов. см.* красне́ть
**покрахма́лить** *сов. см.* крахма́лить
**покри́кивать** (на *В*) *разг.* /이따금/ 소리(고함)치다
**покритикова́ть** *сов.* ① *см.* критикова́ть ② (*немного*) /약간/ 비판하다
**покро́в** *м* ① (*оболочка*) 외피; ко́жный ~ 피부 ②: сне́жный ~ 쌓인 눈무지; расти́тельный ~ 식물 ◇ под ~ом но́чи 밤의 장막을 리용하여
**покрови́тель** *м*, **~ница** *ж* 보호자, 비호자
**покрови́тельственн||ый** *прил.* ①비호하는; ~ый взгляд 비호하는 눈초리 ② *эк.* 장려(보호)하는; ~ая по́шлина 보호관세 ◇ ~ая окра́ска *биол.* 보호색
**покрови́тельство** *с* ①비호, 후원; ока́зывать ~ *кому-л.* ...를 비호하다; под *чьим-л.* ~м ...의 비호하에 ② (*поощрение*) 장려, 후원
**покрови́тельствовать** (*Д*) ①비호(후원)하다 ② (*поощрять*) 장려하다
**покро́й** *м* /의복의/ 본, 형(型), 재단'법; мо́дный ~ 류행형, 류행식
**покроши́ть** *сов.* ① *см.* кроши́ть ② (*немного*) /약간/ 썰다, 베다
**покружи́ть** *сов.* ① (*что-л.*) /한동안/ 빙빙 돌리다 ② (*побродить*) [길을 잃고] 돌아다니다
**покружи́ться** *сов.* /한동안/ 빙빙 돌다
**покрути́ть** *сов.* (*В*) 돌리다, 비틀다, 꼬다
**покрути́ться** *сов.* /한동안/ 뱅뱅 돌다
**покрыва́ло** *с* 덮개, 씌우개; 침대'보 (*для постели*)
**покрыва́ть,** покры́ть (*В*) ① (*накрывать*) 덮다; ~ кры́шу желе́зом 양철로 지붕을 해 씌우다; ~ стол ска́тертью 상에 상'보를 씌우다; земля́ покры́та сне́гом 땅우에 눈이 덮여있다; ~ го́лову платко́м 머리에 수건을 쓰다 ② (*наносить слой чего-л.*) 칠하다, 바르다; ~ кра́ской 뻥끼를 칠하다 ③ (*усеивать поверхность чем-л., окутывать*) 뒤덮다, 가리우다; ~ зе́млю се́тью ороси́тельных кана́лов 땅을 관개수로망으로 뒤덮다; ве́тер покры́л пруд ме́лкой ря́бью 바람이 불어 연못의 수면에는 잔물'결이 일어났다 ④(*заглушать*) 제압하다, 이기다 ⑤ (*возмещать*) 갚다, 보상하다; ~ задо́лженность 빚을 갚다; ~ расхо́ды 지출액을 보상하다; ~ убы́тки 손해를 메우다; ~ изде́ржки 비용을 물다; ~ потре́бности 수요를 충족시키다 ⑥ (*скрывать, укрывать*) 숨기다, 감추다, 은폐하다 ⑦ (*расстояние*) 지나다; лы́жник покры́л э́ту диста́нцию за 15 мину́т 스키선수가 이 거리를 십오분동안에 달렸다 ⑧(о *животных*) 교미시키다, 새끼를 배게 하다 ◇ покры́то мра́ком неизве́стности 전혀 알수 없게 되여있다
**покрыва́ться,** покры́ться (*Т*) ①덮이다; ~ платко́м 머리에 수건을 쓰다 ②(*усеиваться чем-л.*) 뒤덮이다; ~ морщи́нами 주름살이 덮이다; река́ покры́лась льдом 강이 얼음으로 덮였다, 강이 얼어붙었다
**покры́тие** *с* ①(*действие*) 덮는것; 씌우는것; 칠하기 (*покраска*); ~ кры́ши черепи́цей 지붕을 기와로 잇는것; ~ расхо́дов 지출액의 보상 ② (*то, что покрывает*) 지붕재료 (*крыши*); 포장재료 (*дороги и т. п.*)
**покры́ть(ся)** *сов. см.* покрыва́ть(ся)
**покры́шк||а** *ж* ① *разг.* 뚜껑, 덮개 ② (*чехол*) 피복물, 씌우개, 카바 ③ (*шины*) [고무]다이야 ④(*мяча*) [뽈의] 가죽외피 ◇ ни дна ни ~и 콱 망해버려라
**покупа́тель** *м*, **~ница** *ж* 구매자, 사는 사람
**покупа́тельн||ый** *прил.*: ~ая спосо́бность 구매력
**покупа́тельский** *прил.*: ~ спрос 구매자들의 요구
**покупа́ть** ① (*приобретать*) 사다, 구매하다 ②(*подкупать*) 매수하다
**поку́пк||а** *ж* ①(*действие*) 사는것, 구매 ② (*вещь*) 구매품, 사온 물건; идти́ за ~ами 물건을 사러 가다; де́лать ~и 물건을 사다
**покупн||о́й** *прил.* ① (*относящийся к покупке*): ~а́я цена́ 구매가격 ② (*не домашнего приготовления*) 사온; ~о́е варе́нье 사온 잼
**покури́ть** *сов.* ① *см.* кури́ть ②(*некоторое время*) [잠시] 담배를 피우다
**покуса́ть** *сов.* (*В*) /여러번/ 물다; 쏘다 (о *пчёлах и т. п.*)
**покуси́ться** *сов. см.* покуша́ться
**поку́шать** *сов.* ① *вежл.* 잡수시다 ② (*немного*) 좀 먹다
**покуша́ться,** покуси́ться (на *В*) ①: ~ на жизнь 살인기도하다 ② (*посягать*) 빼앗을 흉계를 꾸미다; ~ на террито́рию 령토를 점령하려고 음모하다
**покуше́ние** *с* 살인기도; ~ на жизнь 살인기도; ~ на свобо́ду 자유를 박탈하려는 기도
**пол I** *м* 마루, 바닥; настила́ть ~ 마루를 깔다; деревя́нный ~ 마루'바닥, 널빤지를 깐 바닥 ◇ на ~у́ не валя́ется 그렇게 흔한것이 아니다
**пол II** *м биол.* /남녀, 수컷과 암컷을 구별하는/ 성; мужско́й ~ 남성; же́нский ~ 녀성 ◇ прекра́сный (сла́бый) ~ *шутл.* 녀자, 녀성; си́льный ~ *шутл.* 남자, 남성
**пол-** *часть сложн. сл. с знач.* «*половина*» 반(半); полчетвёртого 세시반; полчаса́ 반시간, 삼십분; полго́да 반년
**пол||а́** *ж* /의복의/ 자락, 앞깃 ◇ из-под ~ы́ /몰래 팔고사는데 대하여/ 몰래

**полага́ть** ① 생각하다 ② (*рассматривать*) 간주하다; ~ кого́-л. больны́м ...를 환자로 간주하다 ◇ на́до ~ 1) *вводн. сл.* 아마[도], 필경, 틀림없이 2) (*разумеется*) 그럼요, 물론이죠, 그렇구말구요

**полаг||а́ться** I 제정되여 있다, ...하게 되여 있다; за вход ~а́ется плати́ть 들어가는데는 료금을 물게 되여있다; здесь не ~а́ется кури́ть 여기서 담배를 피워서는 안된다; как ~а́ется по уста́ву 규약에 제정된대로

**полаг||а́ться** II, положи́ться (на *В*) [굳게] 믿다, 신뢰하다; я ~а́юсь на вас 나는 당신을 믿습니다; на него́ нельзя́ положи́ться 그를 신뢰할수 없다

**пола́дить** *сов.* (с *Т*) *разг.* 합의하다; ~ с сосе́дом 이웃과 서로 사이좋게 지내다; не ~ ме́жду собо́й 서로 사이가 틀렸다

**пола́комиться** *сов. см.* ла́комиться

**по-латы́ни** *нареч.* 라틴어로

**полбеды́** *ж нескл. в знач. сказ. разг.* 별로 큰 일이 아니다; э́то ещё ~ 이것은 아직 큰 변은 아니다

**полве́ка** *м* 반세기, 오십년간

**полго́да** *м* 반년; че́рез ~ 반년후에

**полде́ла** *с нескл. разг.* 절반일, 일의 절반

**по́лдень** *м* 정오, 낮 열두시; в ~ 정오에; до полу́дня 오전에; по́сле полу́дня 오후에

**по́лдник** *м* /점심과 저녁사이의 간단한/ 식사, 간식

**по́лдничать** 간식을 먹다

**полдоро́г||и** *ж* 절반길; уже́ ~и прошли́ 벌써 절반길을 지나왔다 ◇ останови́ться на ~е 중도에서 멎다

**полдю́жины** *ж* 반타스, 여섯개

**по́л||е** *с* ① (*равнина*) 들, 벌판, 들판 ② (*возделываемое*) 밭 (*суходольное*); 논 (*заливное рисовое*) ③ (*простор*) [넓은] 공간, 지역; сне́жное ~е 눈에 뒤덮인 벌판; ледяно́е ~е 빙원; ~е камыше́й 갈'대가 무성한 벌판, 갈'대밭 ④ (*площадка, пространство*) 마당, 구역; лётное ~е /비행장의/ 리륙장, 착륙장; футбо́льное ~е 축구장; магни́тное ~е 자기마당; электри́ческое ~е 전기마당; ми́нное ~е 지뢰원 ⑤ *перен.* (*сфера, область*) 분야, 범위, 무대, 령역; ~е де́ятельности 활'동무대 ⑥ (*фон*) 바탕, 배경; вы́шитые по голубо́му ~ю жёлтые цветы́ 하늘색 바탕에 수놓은 노란 꽃 ⑦ *обыкн. мн.* ~я́ (*у книги и т. п.*) 빈 자리, 여백, 란외; де́лать заме́тки на ~я́х кни́ги 책을 읽다가 그 여백에 글을 적어놓다 ⑧ ~я́ *мн.* (*у шляпы*) 전; шля́па с широ́кими ~я́ми 전이 넓은 중절모 ◇ ~е бо́я (сраже́ния) 전투장, 전장, 전쟁마당; на ~е бра́ни 전투에서, 전장에서; ~е зре́ния 시야

**полево́д** *м* 농산지도원

**полево́дство** *с* 농산업, 농작물재배

**полево́дческ||ий** *прил.*: ~ая брига́да 농산작업반

**полев||о́й** *прил.* ① 들*; ~ы́е цветы́ 들꽃 ② (*о пашне*) 밭*, 전야*; ~ы́е рабо́ты 전야작업, 밭'일; ~ы́е культу́ры 밭작물 ③ *воен.* 야전*; ~а́я по́чта 야전우편; ~о́й го́спиталь 야전병원; ~о́й суд 야전군사재판; ~а́я су́мка 야전가방 ◇ ~о́й шпат *мин.* 장석

**полего́ньку** *нареч. разг.* 점차, 조금씩, 조심스레

**полежа́ть** *сов.* ① (*о человеке*) /한동안/ 누워있다 ② (*некоторое время храниться*) /한동안/ 있다, 놓여(들어)있다

**полезащи́тн||ый** *прил.*: ~ые лесонасажде́ния 경지보호림, 방풍림

**поле́зн||ый** *прил.* ① 유익한, 리로운, 쓸모있는 ② (*для здоровья*) [건강에] 좋은, 리로운; гуля́ть о́чень поле́зно 산'보는 몸에 매우 좋다 ③ (*используемый*) 유효*; ~ая пло́щадь 유효면적; ~ая нагру́зка 유효부하; ~ые ископа́емые 유용광물 ◇ чем могу́ быть поле́зен? 무엇을 해드릴가요?

**поле́зть** *сов.* ① (*наверх*) 기여오르기 시작하다 ② (*войти*) 들어가다 ③ (во что-л.) 찾기 시작하다, 손을 넣다; ~ в карма́н за деньга́ми 돈을 꺼내려고 호주머니에 손을 넣다 ④ (*начать выпадать*) 빠지기 시작하다

**полемизи́ровать** (с *Т*) 론쟁하다

**поле́мик||а** *ж* 론쟁; вступа́ть в ~у 론쟁을 시작하다

**полеми́ческий** *прил.* 론쟁적

**по-ле́нински** *нареч.* 레닌처럼, 레닌과 같은 방식으로

**полени́ться** *сов.* ① 태만하다, 게으름을 피우다 ② (*не сделать что-л. из-за лени*) (+ *инф.*) 게으름을 피워 ...을 하지 않다; ~ написа́ть письмо́ 게으름을 피워 편지를 쓰지 않다; не ~ пойти́ в лес 게으름을 부리지 않고 삼림에 가다

**поле́но** *с* 장작개비

**поле́сье** *с тк. ед.* 숲이 성긴 습지대

**полёт** *м* ① 비행, 나는것, 날아가는것; косми́ческий ~ 우주비행 ② *перен.* 나래침, 고조, 지향; тво́рческий ~ фанта́зии 창조적인 환상의 나래침 ◇ с [высоты́] пти́чьего ~а 매우 높은 곳에서

**полета́ть** *сов.* /얼마동안/ 날아다니다, 비행하다

**полете́ть** *сов.* ① 날아가다 ② *разг.* (*упасть*) 떨어지다, 넘어지다 ③ *перен.* (*быстро побежать*) 몹시 빨리 달리다 ④ *перен.* (*о времени*) /시간이/ 빨리 지나가다; полете́ли дни за дня́ми 세월은 류수같이 흘러갔다

**по-ле́тнему** *нареч.* 여름처럼, 여름식으로; оде́тый ~ 여름옷차림을 한

**полечи́ть** *сов.* /한동안/ 치료하다

**полечи́ться** *сов.* /한동안/ 치료를 받다

**поле́чь** *сов.* ① *разг.* (*лечь*) 눕다 ② (*о злаках*) 넘어지다, 눕다, 땅으로 구부러지다 ③ *перен.* (*погибнуть — о многих*) /많은 사람들이/ 죽다, 전사하다

**по́лзать** ① 기다, 기여가다, 기여다니다 ② *перен.* (*пресмыкаться*) 굽실거리다, 쩔쩔매다 ◇ ~ в нога́х у кого́-л. 무릎을 꿇다

**ползко́м** *нареч.* 기여서; добра́ться ~ 기여다가오다(가다)

**ползти́** ① 기다, 기여가다; пау́к ползёт по стене́ 거미가 벽으로 기여간다 ② *перен. разг.* (*медленно передвигаться*) 천천히 가다, 굼뜨게 움직이다; 천천히 퍼지다 (*распространяться*); по́езд е́ле ползёт 렬차가 꾸불꾸불 가고있다; чёрные ту́чи ползли́ по не́бу 시꺼먼 비구름이 하늘로 천천히 떠가고있었다; ползу́т ра́зные слу́хи 여러가지 소문이 퍼지고있다 ③ (*скользить*) 미끌어지다 ④ (*о жидкости*) 천천히 흐르다, 흘러내리다 ⑤ (*о растениях*) /식물이/ 뻗다, 뻗어가다 ⑥ (*о времени*) /시간이/ 천천이 흐르다, 지나다 ⑦ *разг.* (*о ткани*) /천이/ 처지다

**ползунки́** *мн.* (*ед.* ползуно́к *м*) *дет. разг.* /젖먹이가 입는 양말로부터 어깨멜띠까지 한데 달린/ 통바지

**ползу́ч||ий** *прил.* ① 기는, 기여다니는 ② (*о растениях*) 땅우로 뻗는, 넝쿨지는; ~ее расте́ние 뻗는(덩굴, 포복) 식물

**поли-** *часть сложн. сл. с знач.* «мно́го» «많은» 이란 뜻을 가짐; полифони́я 다성곡; поливитами́н 종합비타민

**полиартри́т** *м мед.* 다발성 관절염

**поли́в** *м* 물을 주는것, 급수, 관개

**полива́ть**, поли́ть ① (*В*) (*обливать сверху*) /물 따위를/ [우에다] 치다, 뿌리다 ② (*В*) (*водой*) 물을 주다(대다), 관수하다, 적시다; ~ цветы́ 꽃에 물을 주다 ③ (*о дожде*) 내려붓다

**поливитами́ны** *мн.* (*ед.* поливитами́н *м*) 종합비타민

**поли́вка** *ж* 물주기, 물뿌리기, 물대기; ~ у́лиц 거리에 물을 뿌리는것

**поливно́й** *прил.* 관수*, 물을 주는

**поли́вочн||ый** *прил.* 관수용*; ~ая маши́на, ~ое устро́йство 관수기

**полига́мия** *ж этн.* 일부다처[제]

**полигло́т** *м* 수개국 언어를 통달한 사람

**полиго́н** *м воен.* 포사격장; 사격장 (*стрельбище*); *ав.* 항공폭격장; артиллери́йский ~ 포병훈련장

**полиграфи́ческ||ий** *прил.* 인쇄*; ~ая промы́шленность 인쇄공업

**полиграфи́я** *ж* 인쇄기술

**поликли́ника** *ж* 종합진료소

**полимериза́ция** *ж хим.* 중합

**полиме́рн||ый** *прил. хим.* 중합*; ~ые вещества́ 중합물'질

**полиме́ры** *мн.* (*ед.* полиме́р *м*) *хим.* 중합물, 중합체

**полинези́||ец** *м*, ~йка *ж см.* полинези́йцы

**полинези́йский** *прил.* 폴리네시아[군도]*

**полинези́||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~йка *ж*) 폴리네시아사람[들]

**полиня́лый** *прил.* 색이 난(빠진), 퇴색한

**полиня́ть** *сов. см.* линя́ть

**полиомиели́т** *м мед.* 척수백질염

**поли́п** *м* ① *мед.* 비창(鼻瘡) (*в носу*); /자궁내의/ 종처, 부스럼 (*в матке*) ② *зоол.* 폴리프

**полирова́льный** *прил.* 연마용*

**полиро́ванный** I *прич. от* полирова́ть II *прил.* 닦은, 매끈매끈한, 반들반들한

**полирова́ть**, отполирова́ть (*В*) 반들반들하게 닦다, 갈다, 연마하다

**полирова́ться** 반들반들하게 닦아지다, 연마되다

**полиро́вка** *ж* ① (*действие*) 연마, 광택내기 ② (*глянец*) 광택

**полиро́вщик** *м* 연마공

**по́лис** *м*: страхово́й ~ 보험증서

**полисеми́я** *ж лингв.* 다의'성

**полисме́н** *м* /영국, 미국의/ 경관, 경찰관, 순사

**полит-** *часть сложн. сл. с знач. «политический»* 정치*; политча́с 정치학습시간

**политбюро́** *с нескл.* /당중앙위원회의/ 정치국; член ~ 정치국위원; кандида́т в чле́ны ~ 정치국후보위원

**полите́хникум** *м* 기술전문학교

**политехни́ческий** *прил.* 공학*; ~ институ́т 공업대학; ~ музе́й 공업[기술]박물관

**политзаключённый** *м* 정치범

**политзаня́тие** *с* 정치학습

**поли́тик** *м* 정치가

**поли́тика** *ж* 정치, 정책; вне́шняя ~ 대외정책; вну́тренняя и вне́шняя ~ 대내외정책; теку́щая ~ 현행정치

**политика́н** *м презр.* 무원칙한 정치가, 정객

**поли́тико-воспита́тельн||ый** *прил.*: ~ая рабо́та 정치교양사업

**политинформа́ция** *ж* 현행정치학습시간

**полити́ческ||ий** *прил.* 정치[적]; ~ий строй 정치제도; ~ий де́ятель 정치가; ~ая эконо́мия 정치경제학

**политотде́л** *м* 정치부

**политпросвеще́ние** *с* 정치교육사업

**политрабо́та** *ж* 정치사업

**политрабо́тник** *м* 정치공작원

**политру́к** *м* 정치지도원

**политуправле́ние** *с* 정치국, 정치부

**политу́ра** *ж* 니스

**политучёба** *ж* 정치학습

**поли́ть** *сов. см.* полива́ть

**поли́ться** *сов.* ① *см.* полива́ться ② *(начать литься)* 흐르기(쏟아지기) 시작하다; слёзы полили́сь 눈물이 흘러내렸다

**политэконо́мия** *ж* 정치경제학

**политэмигра́нт** *м* 정치망명객, 정치망명가

**полифони́ческ||ий** *прил.* 다성[곡]*; ~ая му́зыка 다성음악

**полифони́я** *ж муз.* 다성곡

**полице́йский I** *прил.* 경찰*; ~ уча́сток 경찰[분지]서 **II** *м* 경찰관, 경관

**поли́ция** *ж* ① 경찰; та́йная ~ 비밀경찰 ② *разг. (полицейский участок)* 경찰서 ③ *разг. (наряд, отряд)* 경관대, 경찰부대

**поли́чн||ое** *с*: пойма́ть с ~ым 현행범을 붙잡다, 현장에서 잡다

**полишине́л||ь** *м*: секре́т ~я 세상에 널리 알려진 비밀

**полиэтиле́н** *м хим.* 폴리에틸렌

**полк** *м* 련대; команди́р ~а́ 련대장; авиацио́нный ~ 공군(항공)련대; гварде́йский ~ 근위련대 ◇ на́шего ~у́ при́было 우리의 패가 불었다

**по́лк||а** *ж* ① 선반; 서가 *(для книг)*; положи́ть на ~у 선반에 얹다; кни́жная ~а 서가 ② *(в вагоне)* /렬차내의/ 침대; ве́рхняя (ни́жняя) ~а 상단(하단)침대; заня́ть ни́жнюю ~у 하단침대를 차지하다 ◇ положи́ть (класть) зу́бы на ~у ≅ 굶다, 굶어지내다

**полко́вник** *м* 대좌; генера́л-~ [륙군]상장; инжене́р-~ 기술병종대좌

**полково́дец** *м* 령장, 사령관, 장군

**полков||о́й** *прил.* 련대*; ~о́е зна́мя 련대기

**полне́ть, пополне́ть** 살지다, 뚱뚱해지다

**полн||и́ть** *разг. (кого-л.)*: э́то пла́тье её ~и́т 이옷을 입으면 그 녀자는 뚱뚱해보인다

**по́лн||иться**: земля́ слу́хом ~ится 가는곳마다 그 소문이다

**по́лно** *в знач. сказ. разг. (перестаньте)* 그만; ~ пла́кать 그만 울어; ~ спать 그만 자라; ~, говорю́ тебе́ 에이, 그만 했으면 됐어

**полно́** *нареч. разг.* 매우 많다; там бы́ло ~ наро́да 거기에는 사람이 많았다

**полнове́сный** *прил.* ① 무게가 충분한; 굵은 *(крупный)*; 무거운 *(тяжёлый)* ② *перен. (сильный)* 강한, 힘있는 ③ *перен. разг. (авторитетный)* 권위있는, 믿을만한

**полновла́стный** *прил.* 완전한 권한을 가진

**полново́дн||ый** *прил.*: ~ая река́ 물이 많은 강

**полново́дье** *с*: весе́ннее ~ 봄철의 증수(범람)

**полнокро́вие** *с мед.* 다혈'증, 충혈

**полнокро́вн||ый** *прил.* ① 다혈'증* ② *перен.* 풍부한, 다채로운; ~ая жизнь 풍부한 생활

**полнолу́ние** *с* 보름'달, 만월

**полнометра́жный** *прил.*: ~ фильм 표준길이의 영화

**полномо́чи||е** *с* 권한, 전'권; предоста́вить *кому-л.* ~я на *что-л.* …에게 …에 대한 전'권을 위임하다

**полномо́чный** *прил.* 전'권을 가지고 있는; ~ представи́тель 전'권대표

**полнопра́вный** *прил.* 완전한 권리를 가진

**по́лностью** *нареч.* 완전히, 전'적으로, 모조리; целико́м и ~ 전'적으로, 완전히

**полнот||а́** *ж* ① *(полная мера)* 완전[성], 완비; ~а́ вла́сти 완전한 권력 ② *(тучность)* 살진것; чрезме́рная ~а́ 비대'증 ◇ от ~ы́ чувств 감개무량하여; со все́й ~о́й, во все́й ~е́ [끝까지] 완전히, 모조리

**полноце́нн||ый** *прил.* ①: ~ая валю́та 표준화폐 ② *перен. (высокого качества)* [충분히] 가치있는; ~ая рабо́та 가치있는(고귀한) 사업

**полно́чный** *прил.* 한밤중*; ~ час 한밤중, 야밤중

**по́лночь** *ж* 한밤중, 야밤, 깊은 밤중; в ~ 한밤중에; далеко́ за́ ~ 야밤삼경이 훨씬 지나

**по́лн||ый** *прил.* ① 찬, 가득찬 *(набитый)*; 충만된, 만원이 된 *(переполненный)*; ~ые карма́ны 가득찬 호주머니; ко́мната полна́ люде́й 방안은 사람들로 가득 차있다; ваго́н уже́ по́лон 차량은 이미 만원을 이루었다; ~ый до краёв 넘을락말락한 정도로 가득찬 ② *перен. (о чувствах, отношении и т. п.)* 가득찬, 전'적으로 사로잡힌, 완전히 물젖은; ~ый не́нависти взгляд 증오로 가득찬 눈초리 ③ *(цельный)* 완전한; ~ый компле́кт 완전한 한벌(한조); ~ое собра́ние сочине́ний 작품전집; ~ая луна́ 보름'달, 만월, 둥근 달; ока́зывать ~ую подде́ржку 전'적으로 지지하다 ④ *(абсолютный)* 절'대적; ~ая тишина́ 적막; ~ая побе́да 대승리; ~ая противопо-ло́жность 절'대적 대립 ⑤ *(достигший высшего развития)* 극도*, 최고도*, 한창*; дости́гнуть ~ого расцве́та 최고도의 륭성에 도달하다; рабо́та идёт ~ым хо́дом 사업이 한창 진행되고있다; я́блони в ~ом цвету́ 사과나무꽃이 만발하였다; быть в ~ой безопа́сности 절'대적으로 안전하다 ⑥ *(тучный)* 몸이 난, 살이 진, 뚱뚱한; ~ая же́нщина 뚱뚱한 녀자 ◇ говори́ть ~ым го́лосом 목청을 돋우어 말하다; ~ая ча́ша 생활이 유족하다; дыша́ть ~ой гру́дью 마음껏 숨을 쉬다; в ~ом разга́ре 한창이다; полны́м-полно́ 가득찼다

**по́ло** *с нескл.*: во́дное ~ *спорт.* 수구

**пол-оборо́та** *м нескл.* 반바퀴 도는것, 반전

**полови́к** *м* 깔개, [좁고 긴] 양탄자

**полови́н||а** *ж* ① 절반, 반; ~а де́ла сде́лана 절반일이 끝났다; бо́льшая ~а 대부분, 다수 ② *(о времени, расстоянии)* 중간, 가운데; в ~е тре́тьего 두시반에; до ~ы горы́ 산중턱까지; на ~е доро́ги (пути́) 중도에서; в ~е ию́ня 류월중순에 ③ *(предмета)* 반쪽, 한짝, 한쪽; ~а я́блока 사과 반쪽 ◇ на ~у 절반은

**полови́нк||а** *ж (чего-л. парного)* 한짝; ~а две́ри 문의 한짝 ◇ середи́нка на ~у 죽도 아니고 밥도 아니다, 중도반단

**полови́нн||ый** *прил.*: заплати́ть за *что-л.* в ~ом разме́ре …에 대한 대금을 절반 지불하다

**полови́нчатость** *ж* 중도반단, 불철저'성

**полови́нчатый** *прил.* 불철저한, 엉거주춤한

**полови́ца** *ж* 마루'장, 마루널

**поло́вник** *м разг.* 국자

**полово́дье** *с* 범람, 홍수; на реке́ нача́лось ~ 강이 범람하기 시작하였다

**полов||о́й I** *прил.*: ~а́я тря́пка 마루걸레; ~а́я щётка 마루 닦는 솔

**полов||о́й II** *прил. биол.* /생식관계의/ 성*, 성'적; ~а́я жизнь 성생활; ~а́я зре́лость 성'적 성숙; ~о́е влече́ние 성욕; ~а́я связь, ~ы́е сноше́ния 성교; ~о́й о́рган 생식기

**по́лог** *м* 카텐, 휘장; опусти́ть ~ 카텐을 내리다

**поло́гий** *прил.* 가파르지 않은; ~ бе́рег 경사가 완만한 강'기슭

**положе́ни||е** *с* ① *(местонахождение)* 위치 ② *(поза)* 자세, 태도; в сидя́чем ~и 앉은채로 ③ *(состояние)* 형편, 정세, 상태; экономи́ческое ~е 경제형편; ~е дел, ~е веще́й 사정, 사태; тру́дное ~е 곤난한 형편; вое́нное ~е 전시상태; оса́дное ~е 포위상태 ④ *(обстановка общественной жизни)* 정세; междунаро́дное ~е 국제정세; созда́вшееся ~е 조성된 정세 ⑤ *(социальное)* 지위; социа́льное ~е 사회적지위; руководя́щее ~е 지도적 지위; челове́к с ~ем 지위있는 사람 ⑥ *(свод правил)* 규정, 규칙; ~е о вы́борах 선거규정; о́бщее ~е 총칙 ⑦ *(тезис)* 명제, 원리; основны́е ~я 기본원리 ◇ быть в [интере́сном] ~и *(о женщине)* 임신중이다; хозя́ин ~я 마음대

로 사태를 좌우할수 있는 사람; быть (оказа́ться) на высоте́ ~я 요구에 충분히 응하다

**поло́женн||ый** *прил.* (*установленный*): к ~ому сро́ку 규정된 기한까지; в ~ое вре́мя 예정된 때에

**поло́жим** *вводн. сл.*: ~, что э́то так 이것이 그렇다고 합시다

**положи́тельно** *нареч.* ① (*утвердительно*) 긍정적으로, 찬성하여; отве́тить ~ 긍정적으로 대답하다 ② *разг.* (*совершенно*) 전혀

**положи́тельн||ый** *прил.* ① (*утвердительный*) 긍정적, 찬성하는; ~ая оце́нка 긍정적 평'가 ② (*благоприятный*) 찬성할만한, 유익한; ~ые результа́ты 유익한 결과; ~ое явле́ние 유용한 사실 ③ (*хороший*) 좋은; ~ый приме́р 좋은 모범; ~ый о́тзыв 호평 ④ *мат.*: ~ая величина́ 정수 ⑤ *физ.* 양(陽)*; ~ый электри́ческий заря́д 양전하; ~ый по́люс 양극

**положи́ть** *сов. см.* класть 1 ◇ ~ себе́ за пра́вило 자기의 행동규범으로 삼다, 의무로 여기다; положа́ ру́ку на́ се́рдце, [сказа́ть] 솔'직히[말하다, 고백하다]; как бог на́ душу поло́жит 생각나는대로, 제멋대로; ~ на [о́бе] лопа́тки 1) *спорт.* /레스링에서/ 량어깨가 바닥에 닿도록 자빠뜨리다 2) (*победить*) 완전히 승리하다

**положи́ться** *сов. см.* полага́ться

**по́лоз I** *м* (*саней*) 미끄럼대

**по́лоз II** *м* (*змея*) 구렁이

**полома́ть** *сов.* (*В*) 깨뜨리다, 꺾다, 부시다

**полома́ться** *сов.* ① 깨여지다, 못쓰게 되다 ② *разг.* (*кривляться*) 거드름 빼다

**поло́мка** *ж* ① (*действие*) 깨뜨리는것 ② (*повреждение*) 고장, 사'고; 손상된 데 (*поломанное место*)

**поломо́йка** *ж разг.* 마루닦는 녀자

**полоне́з** *м* 폴로네즈 /뽈스까의 무도/

**полос||а́** *ж* ①(*полоска чего-л.*) /종이, 직물, 금속 등의/ [가늘고 길다란] 조각 ② (*линия*) 줄, 선; проводи́ть ~у́ 줄을 긋다 ③(*зона, пояс, область*) 지대, 지역, 지방; чернозёмная ~а́ 흑토지대; нечернозёмная ~а́ 비흑토지대; поса́дочная ~а́ *ав.* 착륙지대 ④ (*промежуток времени*) 시기, 시절 ⑤ *полигр.* [인쇄한 한] 페지, 옹근페지; после́дняя ~а́ газе́ты 신문의 마지막 페지

**полоса́тый** *прил.* 줄이 난, 줄무늬가 난

**поло́ск||а** *ж* [가늘고 길쭉한, 좁고 짧은] 조각; ткань в ~у 줄무늬가 난 천

**полоска́ние** *с* ① 양치[질] (*рта, горла*); 헹구는것 (*белья и т. п.*) ② (*раствор*) 양치물

**полоска́тельница** *ж* 개수물 그릇

**полоска́ть** (*В*) ①(*горло и т. п.*) 양치하다; ~ рот по́сле еды́ 식사후에 양치하다 ② (*после стирки*) 헹구다; ~ бельё 빨래를 헹구다

**полоска́ться** ①(*плескаться в воде*) 물장구치다, 찰싹거리다 ② *перен.* (*колебаться от ветра*) 흔들리다, 휘날리다; поло́щутся паруса́ 돛이 펄럭거린다

**по́лость** *ж* ① *анат.* 강(腔); ~ рта 구강; брюшна́я ~ 복강; носова́я ~ 비강 ②(*пустота*) 빈속, 막힌 구멍; ~ в сте́бле камыша́ 갈대의 빈속

**полоте́нце** *с* [세수]수건; посу́дное (ку́хонное) ~ 행주

**полотёр** *м* ① 마루를 닦는 사람, 마루소제부 ②(*машина*) 마루소제기

**поло́тнище** *с* [옹근 폭의] 천조각; ~ фла́га 기'발, 기폭

**полотно́** *с* ①(*ткань*) 베천, 명지천 ②(*картина*) 화포, 그림, 화폭 ③ (*дороги и т. п.*) 뚝, 로반, 로상(路床); железнодоро́жное ~ 철'도로반 ④ *тех.* 날; ~ пилы́ 톱날 ◇ бле́дный как ~ 몹시 창백하다

**полотня́н||ый** *прил.* 베천*; ~ая руба́шка 베적삼, 베샤쯔

**поло́ть** (*В*) ①(*пропалывать*) 김매다, 제초하다 ② (*выпалывать*) 뽑아버리다, 잡아매다; ~ крапи́ву 쐐기풀을 빼버리다

**полоу́мный** *прил. разг.* 미친, 정신이 빠진

**полпре́д** *м* (полномо́чный представи́тель) 전'권대사

**полпути́** *м нескл.* 도중, 중도; на ~ 도중에서; верну́ться с ~ 중도에서 돌아오다 ◇ бро́сить (останови́ться) на ~ 중도에서 그만두다

**полсло́ва** *с*: не сказа́ть ни ~ 한마디 말도 안하다

**полти́нник** *м разг.* (*монета*) 오십꼬뻬이까[짜리 은전]

**полтор||а́** *м, с,* ~ы́ *ж числ.* 한개반, 하나하고 절반; ~а́ го́да 일년반; ~а́ часа́ 한 시간 삼십분; ~а́ ве́ка (столе́тия) 한세기반, 백오십년 ◇ ни два ни ~а́ ≅ 밥도 아니고 죽도 아니다, 중도반단

**полтора́ста** *числ.* 백오십

**полу**⸗ *часть сложн. сл. с знач.* 1) «*половина*» «반, 절반»이란 뜻을 가짐; *полуме́сячный* 반달의 2) «*не вполне, почти*» «불완전한»이란 뜻을 가짐; полугра́мотный 문맹에 가까운

**полуавтомати́ческий** *прил.* 반자동화[된]

**полуботи́нки** *мн.* (*ед.* полуботи́нок *м*) 단화

**полувековой** *прил.* 반세기*

**полуго́дие** *с* 반년, 한해의 절반; пе́рвое (второ́е) ~ 상(하)반년도

**полугодова́лый** *прил.*: ~ ребёнок 반살되는 어린애

**полугодово́й** *прил.*: ~ отчёт 반년간 총화보고

**полуголо́дн||ый** *прил.* 굶다싶이 하는; ~ое существова́ние 반기아생활

**полуго́лый** *прил.* 벌거벗다싶이 한, 반라체*

**полугра́мотный** *прил.* 문맹에 가까운, 겨우 읽고 쓰기나 하는, 교양정도가 낮은

**полу́да** *ж* 주석도금

**полу́денный** *прил.* 대낮*, 정오*; ~ зной 대낮의 무더위

**полуди́к||ий** *прил.*: ~ие племена́ 미개종족

**полуди́ть** *сов. см.* луди́ть

**полуживо́й** *прил.* 거의 죽다싶이 된

**полужи́рный** *прил.*: ~ шрифт *полигр.* 중형(中型)활'자

**полузабы́т||ый** *прил.* 반쯤(거의) 잊어버린; ~ые имена́ 잊어버리다싶이 한 이름들

**полузабытьё** *с* 반무의식 상태; лежа́л в ~и́ 거의 정신없이 누워있었다

**полузащи́та** *ж спорт.* 중간방어

**полузащи́тник** *м спорт.* 중간방어수

**полуколониа́льный** *прил.* 반식민지*

**полукро́вка** *ж с.-х.* 혼혈동물

**полукру́г** *м* 반원[형]; описа́ть ~ 반원형을 그리다; расположи́ться ~ом 반원형으로 정렬하다; ~ом 활같은 모양으로

**полукру́глый** *прил.* 반원형*, 활모양으로 된

**полулежа́ть** 기대고(반쯤) 누워있다

**полуме́ра** *ж* 불철저한 조치, 고식적 수단

**полумёртвый** *прил.* 거의 죽은, 생기없는

**полуме́сяц** *м* 반달, 초생달

**полуме́сячный** *прил.* 반달[동안]*

**полумра́к** *м* 어둠, 어스름; в ко́мнате ~ 방안은 어둠컴컴하다

**полуно́чный** *прил.* 한밤중*; ~ час 야밤중

**полуобнажённый** *прил.* 거의 알몸뚱이가 된, 반라체*

**полуоборо́т** *м* 반바퀴 도는것, 반회전; ~ напра́во (нале́во)! 반우(반좌)로 돌앗! (*команда*)

**полуоде́тый** *прил.* 옷을 채 입지 않은, 옷을 입으나마나한

**полуокру́жность** *ж* 반원[형]

**полуосвещённ||ый** *прил.* 어스레한; ~ая ко́мната 어둑시근한 방

**полуо́стров** *м* 반도

**полуофициа́льный** *прил.* 반공식적

**полуподва́л** *м* 반지하실, 반토굴

**полупроводни́к** *м физ.* 반도체

**полупусты́ня** *ж геогр.* 반사막

**полуразде́тый** *прил.* 반쯤 벗은, 벌거벗다싶이 한

**полуразру́шенный** *прил.* 거의 다 파괴된, 무너진

**полусве́т** *м* 약한 광선, 희미한 빛

**полусло́в||о** *с см.* полсло́ва ◇ прерва́ть (останови́ть) на ~е 말을 끝맺지 못하게 하다; замолча́ть (останови́ться) на ~е 말을 채 맺지 않고 그만두다; поня́ть с ~а 말한마디만 하여도 리해하다

**полусме́рт||ь** *ж*: изби́ть до ~и 반죽음이 되도록 때리다

**полу||со́н** *м*: в ~сне́ 잠이 들락말락한 상태에

**полусо́нный** *прил.* 졸리는, 잠이 채 깨지 않은

**полуста́нок** *м* 작은 정거장

**полусухо́й** *прил.* 절반 마른, 채 마르지 않은

**полусфе́ра** *ж* 반구[면]

**полутёмный** *прил.* 어둑어둑한, 어스레한

**полуте́нь** *ж* 희미한 그림자(그늘); 밝지 못한 곳 (*место*)

**полуто́н** *м* ① *муз.* 반음 ② *жив.* 밝지도 어둡지도 않은 색

**полу́торка** *ж разг.* 한톤반급 화물자동차

**полу́торн||ый** *прил.* 한개반*; ~ая крова́ть 일(1)인용과 이(2)인용의 중간크기의 침대

**полутьма́** *ж* 어둑어둑한 어둠

**полуфабрика́т** *м* 반제품, 반가공품

**полуфинáл** *м спорт.* 준결'승전; вы́йти в ~ 준결'승전에 올라가다

**полуфинáльный** *прил. спорт.* 준결'승전*

**получасово́й** *прил.* 반시간*, 반시간에 걸친

**получáтель** *м*, **~ница** *ж* 인수자, 접수자; 수신인 (*письма и т. п.*)

**получáть,** получи́ть (*В*) ① 받다, 접수하다 ② (*добывать*) 얻다, 획득하다; 뽑다(*извлекать*); 생산(제조)하다 (*производить*); ~ бензи́н из нéфти 원유에서 휘발유를 얻다; ~ вы́воды 결론을 얻다 ③ *в сочет. с некоторыми сущ.* 당하다, 받다, 얻다; ~ ранéние 부상당하다; ~ удáр 타격받다; ~ извéстность 유명해지다, 널리 알려지다

**получáться,** получи́ться 되다, 나오다, 얻어지다; сни́мок получи́лся хорóший 사진이 잘 되였다

**получéние** *с* ① 받는것, 접수 ② (*добыча, производство*) 획득, 얻어내는 방법, 제조'법; ~ водорóда 수소제조'법

**получи́ть(ся)** *сов. см.* получáть(ся)

**полу́чка** *ж разг.* (*зарплата*) 봉급, 로임

**полушáрие** *с* 반구; сéверное ~ 북반구; ю́жное ~ 남반구

**полушерстянóй** *прил.* 면이 섞인 모직*, 반모직*

**полушу́бок** *м* 짧은 털외투

**полушутя́** *нареч.* 거의 롱담으로, 롱비슷하게, 반롱조로

**полцены́** *ж*: за ~ 절반값으로, 헐값으로

**полчасá** *м* 반시간, 삼십분; чéрез ~ 삼십분후에; за ~, в течéние получáса 삼십분동안에; за ~ до отхóда пóезда 기차가 떠나기 삼십분전에; кáждые ~ 매삼십분마다

**пóлчищ‖е** *с* ① (*войско*) 대군(大軍) /주로 적에 대하여/ ② *перен.* ~а *мн.* (*множество*) *разг.* 헤아릴수 없이 많은수; ~а комарóв 구름같은 모기떼

**пóл‖ый** *прил.* ① (*пустой внутри*) 속이 빈, 속이 없는; ~ая тру́бка 속이 빈 파이프; ~ый сосу́д 안에 든것이 없는 그릇 ②: ~ая водá 봄시위물

**пóлымя** *с*: из огня́ да в ~ 노루를 피하니 범이 나온다, 조약돌을 피하니까 수마석을 만난다

**полы́нь** *ж* 쑥

**полынья́** *ж* /강, 호수등에서/ 얼지 않은 곳, 얼음이 녹은 곳

**полысéть** *сов. см.* лысéть

**полыхáть** *разг.* 활활 불타다, 불타오르다; полыхáет пожáр 큰 불이 활활 붙는다

**пóльз‖а** *ж* 리익, 유익; принести́ ~у 리익을 가져오다; пойти́ на ~у *кому-либо* ...에게 유익이 되다; извлéчь ~у 리익을 얻다; для ~ы дéла 사업상의 리익을 위하여

**пóльзовани‖е** *с* 사용, 리용; прáво ~я 사용'권; местá óбщего ~я 공공시설

**пóльзоваться** (*Т*) ① 쓰다, 사용(리용)하다 ② (*обладать*) 가지다, 얻다, 받다; ~ преиму́ществом пéред *кем-л.* 우선'권을 가지다; ~ довéрием 신임을 얻다; ~ уважéнием 존경을 받다

**пóлька** I *ж см.* поля́ки

**пóлька** II *ж* ① (*танец*) 뽈까춤 ② *муз.* 뽈까무도곡

**пóльский** *прил.* 뽈스까*

**польсти́ть** *сов. см.* льстить

**польсти́ться** *сов.* (на *В*) 유혹되다, 홀리우다; ~ на дéньги 돈에 홀리우다

**польщённый** *прил. чем-л.* /아첨 등을 받고/ 흐뭇해진

**полюби́ть** *сов.* ① (*В*) 사랑하다; ...에게 반하다 (*влюбиться*) ② (*В*, + *инф.*) 즐기다, 좋아하다; он полюби́л путешéствовать 그는 려행하기를 즐겼다

**полюби́ться** *сов.* (*Д*) *разг.* 사랑받다, 마음에 들다

**полюбовáться** *сов.* ① /한동안/ 구경하다, 즐겨보다 ② *разг. ирон.*: полюбу́йтесь! 좀 보십시오, 얼마나 보기 흉한가!

**полюбóвн‖ый** *прил.* 우호적; ~ое соглашéние 우호적인 협정

**полюбопы́тствовать** *сов.* 호기심을 가지다, 재미있어하다

**пóлюс** *м* 극, 극지; Сéверный ~ 북극; Ю́жный ~ 남극; положи́тельный ~ *эл.* 양극, 정극; отрицáтельный ~ *эл.* 음극

**поля́к** *м см.* поля́ки

**поля́ки** *мн.* (*ед.* поля́к *м*, пóлька *ж*) 뽈스까사람[들]

**поля́на** *ж* /수림가운데 있는/ 풀밭

**поляризáция** *ж физ.* 분극[화]

**поля́рник** *м* 북극탐사대원

**поля́рность** *ж* ① *физ.* 극성도 ② *перен.* (*противоположность*) 대립

**поля́рн‖ый** *прил.* ① 극*, 극지에 있는; ~ые льды 극지의 얼음; ~ое сия́ние 극광; ~ая экспеди́ция 극지탐사 ② *перен.* 정반대되는; ~ые мнéния 정반대되는 의견 ◇ ~ая ночь 극의 밤 /한해의 한 부분으로 이기간에는 계속 밤이다/; Поля́рный круг 극권; Поля́рная звездá 북극성

**помáда** *ж* /화장용/ 기름, 포마드; ~ для волóс 머리기름, 포마드; губнáя ~ 입연지

**помáзаться** *сов. см.* мáзать(ся) 1

**помазóк** *м* 칠하는 솔, 귀얄

**помáлкивать** *разг.* 침묵을 지키다, 말을 피하다

**помани́ть** *сов. см.* мани́ть 1

**помáр‖ка** *ж* 고친 자리, 정정한 자리; без ~ок 고친데가 없는

**помахáть** *сов.* (*Т*) /한동안/ 흔들다

**помáхивать** (*Т*) /여러번/ 흔들다

**помéдлить** *сов.* 주저하다, 우물쭈물하다, [일을] 질질 끌다

**поменя́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 바꾸다, 교환하다

**поменя́ться** *сов.* (*Т*) 서로 바꾸다, 교환하다; ~ местáми 자리를 서로 바꾸다

**померéть** *сов. разг.* 죽다, 사망하다

**померéщиться** *сов. см.* мерéщиться

**помёрзнуть** *сов. разг.* ① 얼어죽다, 얼어서 상하다(못쓰게 되다), 얼다 ② (*некоторое время*) /한동안/ 추위에 떨다

**помéрить** *сов.* (*В*) /치수, 문수를 맞추려고/ 입어보다 (*одежду*), 신어보다 (*обувь*)

**помéриться** *сов. см.* мéриться

**помéркнуть** *сов. см.* мéркнуть

**помертвéлый** *прил.* (*бледный*) 피'기가 하나도 없는, 창백한

**помертвéть** *сов. см.* мертвéть 2

**помести́ть** *сов. см.* помещáть

**помести́ться** *сов. см.* помещáться 1, 2

**помéстье** *с* 령지

**пóмесь** *ж* ① 혼혈'종, 잡종 ② *перен. разг.* 혼합[물]

**помéсячно** *нареч.* 달마다

**помéсячный** *прил.* 매달*, 월별*

**помёт** *м* ① [짐승의] 똥 ② (*приплод*) 한배에서 낳은 새끼

**помéта** *ж* 표식, 부호, 기호

**помéтить** *сов. см.* помечáть

**помéтк‖а** *ж* 표식; дéлать ~у 표식을 하다

**помéх‖а** *ж* 방해, 지장; служи́ть ~ой 장애로 되다

**помечáть,** помéтить (*В*) 표식을 하다, 표기하다

**помечтáть** *сов.* /한동안/ 공상하다

**помéшанный** I *прил.* ① 미친 ② *перен.* (на *П*) *разг.* ...에 미친; ~ на шáхматах 장기에 미친 **II** *м* 미치광이

**помешáтельство** *с* 정신이상, 발광

**помешáть** I *сов. см.* мешáть I

**помешáть** II *сов.* ① *см.* мешáть II 1 ② (*В*) (*некоторое время, слегка*) /한동안/ 휘젓다, 뒤섞다

**помешáться** *сов.* ① 미치다 ② *перен.* (на *П*) *разг.* 미치다, 열'중하다, 정신을 팔다; ~ на му́зыке 음악에 미치다

**помéшивать** /가끔/ 젓다, 섞다; ~ кáшу 죽을 가끔 젓다

**помещáть,** помести́ть (*В*) ① (*поставить, положить куда-л.*) 놓다, 넣다; ~ в склад 창고에 넣다; ~ вéщи в чемодáн 물건을 트렁크에 넣다; ~ кни́гу на пóлку 서가에 책을 꽂다 ② (*предоставлять помещение*) 자리잡게 하다; ~ в гости́нице 려관에 들게 하다 ③ (*вкладывать*) 넣다, 맡기다, 보관하다 ④ (*публиковать где-л.*) 싣다, 내다, 게재하다; ~ объявлéние 광고를 내다; ~ статью́ 론문을 싣다

**помещáться,** помести́ться ① (*вмещаться*) 들다, 들어가다, 자리잡다 ② (*поселяться*) 거주하다, 거처를 정하다 ③ *тк. несов.* (*находиться*) 있다

**помещéние** *с* 건물, 집, 방; жилóе ~ 주택

**помéщик** *м* 지주

**помéщичий** *прил.* 지주*

**помидóр** *м* 도마도, 일년감

**поми́ловани‖е** *с* 면죄, 특사; подáть прóсьбу о ~и 면죄신청을 내다

**поми́ловать** *сов. см.* ми́ловать

**поми́мо** *предлог* (*Р*) ① (*кроме*) ...이외에, ...을 제외하고 ② (*без ведома*) 모르는 사이에; э́то бы́ло сдéлано ~ меня́ 이것은 내가 모르는 사이에 해놓은 일이다

**поми́н** *м*: и в ~е нет 전혀 없다, 꼬물만치도 없다; лёгок на ~е ≅ 호랑이도 제말을 하면 온다

**поминáльн‖ый** *прил.*: ~ые обря́ды 추도식, 제사

**поминá‖ть,** помяну́ть (*В*) ① (*о П*) 회상(추억)하다 ② (*справлять поминки*) 추도식을 올리다, 제사를 지내다 ◇ не ~ть ли́хом *кого-л.* ...를 나쁘게 생각하지 않다; ~й, как звáли 갑자기 없어졌다, 갑자기 자취를 감추어버렸다

**поми́нки** *мн.* 제사, 추도식

**поминовéние** *с* 추도, 추모

**помину́тно** *нареч.* ① 분마다 ② (*часто, беспрестанно*) 자주, 끊임없이

**помину́тный** *прил.* ①분마다* ② (*частый, беспрестанный*) 계속적, 끊임없는

**помира́ть,** помере́ть *разг.* 죽다 ◇ ~ со́ смеху 배를 그러쥐고 웃다, 너무 우스워 죽을 지경이다

**помири́ть** *сов. см.* мири́ть

**помири́ться** *сов. см.* мири́ться 1

**по́мнить** (*В*, о *П*) 기억하고있다, 잊지 않고있다 ◇ не ~ себя́ 제정신을 잃다, 어찌할바를 모르다; не ~ себя́ от ра́дости 기뻐서 어찌할'바를 모르다, 기쁨에 취하다

**по́мни||ться** ①: мне ~тся э́тот день 나는 그 날이 생각난다; как (наско́лько) мне ~тся 내가 기억하는 한에서는 ②: ~тся *в знач. вводн. сл.* 기억하건대

**помно́гу** *нареч. разг.* 많이, 다량적으로

**помножа́ть,** помно́жить (*В* на *В*) 곱하다, 승하다; ~ пять на́ два 5(오)를 2(이)로 승하다

**помно́жить** *сов. см.* помножа́ть *и* мно́жить 1

**помога́ть,** помо́чь ①(*Д*) 도와주다, 방조(원조)하다; ~ *кому-л.* в рабо́те ...의 일을 도와주다; ~ деньга́ми 돈으로 도와주다; э́то де́лу не помо́жет 이것은 사업에 도움을 주지 못한다 ② (*давать результат*) /약이/ 듣다, 효'과가 있다; э́то лека́рство помога́ет от ка́шля 이 약은 기침에 듣는다

**по-мо́ему** *нареч.* ①(о *мнении*) 내 보기에는, 내 생각에는 ② (*о желании*) 나의 의견을 따라서

**помо́н** *мн.* /그릇, 옷 따위를 씻은/ 구정물, 더러운 물, 오수

**помо́йка** *ж разг.* 구정물구덩이, 오물통

**помо́йн||ый** *прил.*: ~ое ведро́ 구정물통; ~ая я́ма 오물구덩이

**помо́л** *м* ①(*действие*) 찧는것, 붛는것, 제분 ② (*качество размола*) 제분의 질; мука́ ме́лкого ~а 보드랍게 간 낟알가루

**помо́лвить** *сов. уст.* 약혼하다

**помо́лвка** *ж уст.* 약혼

**помоли́ться** *сов. см.* моли́ться 1

**помолоде́ть** *сов. см.* молоде́ть

**помолча́ть** *сов.* /한동안/ 가만있다, 말없이 있다, 침묵을 지키다

**помо́рщить** *сов.* (*В*) /약간/ 찌프리다

**помо́рщиться** *сов.* 얼굴을 찡그리다

**помо́ст** *м* 마루판; 발판 (*леса́*)

**по́мочи** *мн.* 멜빵

**помочи́ть** *сов.* (*В*) (*некоторое время*) /한동안, 약간/ 적시다, 물에 담그다

**помо́чь** *сов. см.* помога́ть

**помо́щни||к** *м*, **~ца** *ж* 조수, 방조자

**по́мощ||ь** *ж* 방조, 원조; оказа́ть ~ь 원조하다; проси́ть о ~и 원조를 청하다; ско́рая ~ь 응급치료; медици́нская ~ь 의료, 의료상 방조

**по́мпа** I *ж* (*торжественность*) 허식, 외면상의 화려

**по́мпа** II *ж* (*насос*) 뽐프, 무자위

**помпе́зный** *прил.* 호화로운, 겉보기에 화려한

**помпо́н** *м* 방울모양의 장식

**помрвче́ть** *сов. см.* мрачне́ть

**помути́ться** *сов. см.* мути́ться 2

**помутне́ние** *с* 흐려지는것

**помутне́ть** *сов. см.* мутне́ть

**пому́чить** *сов.* (*В*) /한동안/ 괴롭히다, 고통을 주다

**пому́читься** *сов.* /한동안/ 괴로워하다, 고통을 받다

**помча́ть** *сов.* ①(*В*) 실고(태우고) 빨리 달리다 ② *разг. см.* помча́ться

**помча́ться** *сов.* 빨리 내달리다(내뛰다), 질'주하다

**помыка́ть** (*Т*) *разг.* 혹독하게 대하다, 학대하다

**по́мысел** *м* 생각; 의도 (*намерение*)

**помы́слить** *сов. см.* помышля́ть

**помы́ть(ся)** *сов. см.* мы́ть(ся)

**помышля́ть,** помы́слить (о *П*) 생각(념려)하다; ~ убежа́ть 도망하려고 생각하다

**помян||у́ть** (*В*) ① *разг.* 회상하다; ~и́ моё сло́во 내 말을 기억해두시오, 꼭 그렇게 될터이니까 ② (*умершего*) 추도하다

**помя́тый** I *прич. от* помя́ть **II** *прил.* ①꾸겨진, 매끈하지 않은, 우글쭈글한 ② *перен. разг.* 피로한, 시들부들한

**помя́ть** *сов.* (*В*) ①(*измять*) 꾸기다, 우글쭈글하게 하다, 쭈그러뜨리다 ② *разг.* (*повредить*) 짓밟아놓다, 밟아서 못쓰게 만들다, 깔아뭉개다

**помя́ться** *сов.* ①(*измяться*) 꾸겨지다, 비벼지다, 우글쭈글해지다 ② *разг.* (*поколебаться*) 머뭇머뭇하다, 우물쭈물하다, 한 자리에서 망설이다

**понаде́||яться** *сов.* ①(*на что-л.*) 기대(확신)하다, 믿다 ② (*на кого-л.*) 믿다, 신뢰(신용)하다 /주로 기만당하였을 때에 쓴다/; напра́сно ~ялся на него́ 그를 믿은것이 부질없는 짓이였다

**пона́добит||ься** *сов.* 소요(요구)되다; е́сли ~ся 필요하다면, 만일 요구된다면

**понапра́сну** *нареч. разг.* 쓸데없이, 공연히(괜히), 부질없이; ходи́л ~ 괜히 다니였다

**понаслы́шке** *нареч. разг.* 언어들어서, 소문으로, 들은 풍월로

**по-настоя́щему** *нареч.* 진심으로, 본격적으로

**по-на́шему** *нареч.* ①(*о мнении*) 우리 생각 같아서는, 우리 보기에는 ② (*о желании*) 우리의 의견을 따라서 ③(*как у нас*) 우리 식으로, 우리처럼

**понево́ле** *нареч.* 부득이, 하는수 없이; согласи́ться ~ 부득이 찬성하다; ~ пришло́сь сде́лать так 싫었지만 그렇게 하지 않으면 안되였다

**понеде́льник** *м* 월요일

**понеде́льный** *прил.* 주별로 되는, 주마다*

**поне́житься** *сов.* /얼마동안/ 아늑함을 즐기다; ~ на со́лнышке 한갓지게 해바라기를 즐기다

**по-неме́цки** *нареч.* ① (*на немецком языке*) 독일어로 ②(*как делают немцы*) 독일식으로

**понемно́||гу, ~жку** *нареч.* ①(*небольшими количествами*) 조금씩, 조금 ②(*постепенно*) 점점, 점차적으로, 천천히; не́бо ~гу проя́снилось 하늘이 점차 밝아졌다 ③ *разг.* (*сносно*) 별'일없이, 이럭저럭; как пожива́ете? — Понемно́гу 어떻게 지내십니까? — 이럭저럭 지내고있습니다

**понести́** *сов. см.* нести́ I 1, 2, 3, 5, 6, 8

**покести́сь** *сов. см.* нести́сь

**по́ни** *м нескл.* [스코틀랜드산] 작은 말

**понижа́ть,** пони́зить (*В*) ①낮추다, 인하(저하)하다; ~ напряже́ние 전압을 낮추다; ~ температу́ру 온도를 낮추다 ② *разг.* (*в должности*) 직위를 낮추다; ~ по слу́жбе 강직시키다 ◇ ~ го́лос 목소리를 낮추어 말하다

**пониже́ние** *с* ①(*действие*) 낮추는것, 낮아지는것, 인하, 저하; ~ цен 가격인하; ~ по слу́жбе 강직 ② (*низкое место*) 낮은곳

**пони́женн||ый** *прил.* 낮은, 저하된; ~ое ка́чество 낮은질; ~ые тре́бования 약한 요구'성

**пони́зить(ся)** *сов. см.* понижа́ть(ся)

**по́низу** *нареч.* 낮게, 땅에 가깝게; 아래에, 밑에 (*внизу*); тума́н сте́лется ~ 안개가 땅우에 깔린다(펼쳐진다)

**поника́ть** *несов. см.* пони́кнуть

**пони́кнуть** *сов.* ①숙이다; ~ голово́й 머리를 숙이다 ② *перен.* (*утратить бодрость*) 사기를 잃다

**понима́ние** *с* ①(*способность осмысливать что-л.*) 리해, 료해; взаи́мное ~ 호상리해 ②(*толкование*) 견해, 해석; маркси́стское ~ исто́рии 력사에 대한 맑스주의적 견해

**понима́ть,** поня́ть (*В*) ①알다, 리해하다; 알아듣다 (*сказанное*); я не по́нял, что он сказа́л 나는 그의 말을 알아듣지 못했습니다 ② *тк. несов.* (*В*, в *П*) (*быть знатоком чего-л.*) 알다, 정통(통달)하다; он стал ~ и люби́ть иску́сство 그는 예술을 알며 사랑하게 되였다 ◇ дать *кому-л.* поня́ть, что... 깨우쳐주다; ~ толк в *чём-л.* ...에 정통하다; [вот] э́то я понима́ю! 옹, 참 좋아! 바로 그래야지; 글쎄 그렇테지 /찬성을 강조할때에 쓰인다/

**по-но́вому** *нареч.* 새 방식으로, 신식으로

**поно́с** *м* 설'사; крова́вый ~ 적리; страда́ть ~ом 설'사하다, 설'사에 걸리다

**поноси́ть** I *сов.* (*В*) (*некоторое время*) /한동안/ 입다, 입고 다니다 (*одежду*); 신다, 신고 다니다 (*обувь*); на́до ~ пальто́ ещё одну́ зи́му 외투를 아직 한 겨울'동안 더 입어야 한다

**поноси́ть** II (*В*) (*бранить*) 욕하다, 비방하다

**поно́шенн||ый** I *прич. от* поноси́ть I **II** *прил.* ①해진, 입어서(신어서) 헌; ~ое пла́тье 헌옷 ② *перен. разг.* 시들은; ~ый вид 몹시 피곤한 외모

**понра́виться** *сов. см.* нра́виться

**понто́н** *м* ①(*судно*) 가교용(도하용) 너벅선 ② (*плавучий мост*) 배다리, 부교

**понто́нный** *прил.*: ~ мост 배다리, 부교

**пону́дить** *сов. см.* понужда́ть

**понужда́ть,** пону́дить (*В*) 억지로 시키다, 강요하다

**понужде́ние** *с* 강요, 강박

**понука́ть** (*В*) ① /이라이라 소리치며/ 몰다, 몰아대다; ~ ло́шадь 말을 몰아대다 ② *перен. разг.* 재촉하다

**пону́рить** *сов.*: ~ го́лову 고개를 숙이다

**пону́риться** *сов.* 침울해지다; 머리를 숙이다 (*понурить голову*)

**пону́рый** *прил.* 우울한; ~ вид 상심한 모습
**по́нчик** *м* 기름튀기경단
**поню́хать** *сов. см.* ню́хать
**поню́шк||а** *ж разг.*: поги́бнуть (пропа́сть) ни за ~у табаку́ 아주 부질없이 죽다(망하다)
**поня́ти||е** *с* ① *филос.* 개념; ~е приба́вочной сто́имости 잉여가치의 개념 ② (*представле́ние, осведомлённость*) 리해[정도], 지식, 생각; име́ть я́сное ~е о *чём-л.* …을 잘 리해하다; он не име́ет никако́го (ни мале́йшего) ~я об э́том 그는 이에 대하여서는 아무것도 모른다 ③ ~я *обыкн. мн.* (*совоку́пность взгля́дов на что-л.*) 견해, 의견
**поня́тливость** *ж* 총명'성, 리해가 빠른것
**поня́тливый** *прил.* 총명한, 리해가 빠른, 령리한
**поня́тно I** *нареч.* 명백히, 똑똑히 **II** *вводн. сл. разг.* 물론, 틀림없이; ~, он недово́лен 물론 그는 불만족해한다
**поня́тн||ый** *прил.* ① 알기 쉬운, 명백한 ② (*обосно́ванный*) 근거있는, 정당한, 당연한; вполне́ ~ое тре́бование 완전히 정당한 요구 ◇ ~ое де́ло, ~ая вещь 물론입니다
**поня́ть** *сов. см.* понима́ть 1
**пообе́дать** *сов. см.* обе́дать
**пообеща́||ть** *сов.* (*В*, + *инф.*) 약속하다; ~л зайти́ сего́дня к ве́черу 오늘 저녁무렵에 들리기로 약속했다
**по́одаль** *нареч.* 약간 멀리 떨어져서
**поодино́чке** *нареч.* 하나씩, 한사람씩, 개별'적으로
**по-осе́ннему** *нареч.* 가을처럼, 가을식으로
**поочерёдно** *нареч.* 순서로, 차례로
**поочерёдный** *прил.* 순번으로 하는, 차례로 일어나는
**поощре́ние** *с* ① (*де́йствие*) 격려, 장려, 고무, 추동 ② (*награ́да*) 표창
**поощри́тельный** *прил.* 장려하는
**поощри́ть** *сов. см.* поощря́ть
**поощря́ть,** поощри́ть (*В*) 격려(장려)하다
**поп** *м разг.* 신부, 승려
**попада́ние** *с* /총알의/ 명중; ~ в цель 명중; прямо́е ~ 명중탄, 직격탄
**попа́дать** *сов.* /많은것, 모든것이/ 하나씩 련이어 떨어지다, 떨어져 내려오다
**попада́ть,** попа́сть ① (в *В*, *Т* в *В*) (*достига́ть чего-л.*) /총알 따위가/ 맞다, 명중하다; попа́сть в цель 목표에 명중하다; ка́мень попа́л в окно́ 돌이 창문에 맞았다 ② (в *В*) (*проника́ть, пробира́ться куда-л.*) [빠져]들어가다, …에 가게 되다; как ты сюда́ попа́л? 너는 어떻게 여기에 있게 되였니? ③ (*достига́ть како́го-л. ме́ста*) /찾던것을/ 찾아내다, …에 있게 되다, 들어가다 ④ (в, на, под *В*) (*в каки́е-л. обстоя́тельства, усло́вия*) /어떤 환경, 조건에/ 빠지다, …에 있게 되다; ~ в беду́ 궁경에 빠지다; ~ под суд 재판에 걸려들다; ~ под дождь 비를 만나다, 비를 맞게 되다; ~ на торжество́ 경축회에 참가하게 되다 ⑤ (в, на *В*) (*на рабо́ту, учёбу и т. п.*) /어떤 직업에/ 가볼다, 취직하다; ~ в институ́т 대학에 입학하게 되다 ⑥ *безл.* (*Д*) *разг.*: ему́ попадёт от отца́ 그는 아버지한테 혼날게다 ◇ де́лать *что-л.* как попа́ло 되는대로 하다
**попада́ться,** попа́сться ① …에 빠지다, …에 걸리다; 붙잡히다 (*быть по́йманным*); ~ с поли́чным 현장에서 잡히다 ② *разг.* (*встреча́ться*) 맞닥치다; ~ навстре́чу *кому-л.* …와 딱 맞다들다 ◇ ~ на глаза́ *кому-л.* 우연히 눈에 뜨이다
**попа́рно** *нареч.* 짝(쌍)을 지어서, 두개씩
**попа́сть(ся)** *сов. см.* попада́ть(ся) ◇ ~ впроса́к 곤경에 빠지다; ~ по́д руку 우연히 가까이에 있게 되다, 손에 잡히다; попа́сть па́льцем в не́бо 왕청같은 말(행동)을 하다
**поперёк** *нареч.* 옆으로, 가로, 가로질러; де́рево упа́ло ~ доро́ги 나무가 길을 가로질러 넘어졌다
**попереме́нно** *нареч.* 번갈아, 서로서로 교대하여
**попере́чина** *ж* 가름'대; 들'보 (*ба́лка*); 서까래 (*стропи́ло*)
**попере́чник** *м* 직경
**попере́чн||ый** *прил.* 가로 놓여있는; ~ое сече́ние 횡단면
**поперхну́ться** *сов.* (*чем-л.*) [마시다가] 사레들리다
**попе́рчить** *сов. см.* пе́рчить
**попече́ни||е** *с*: быть на *чьём-л.* ~и …의 보호(방조)를 받다
**попечи́тель** *м*, **~ница** *ж* 후견인, 보호자
**попечи́тельство** *с* 보호, 배려, 후견
**попира́ть,** попра́ть (*В*) 짓밟다, 유린하다
**попи́ть** *сов. разг.* /한동안, 약간/ 마시다
**поплаво́к** *м* 부표, 찌; 낚시찌 (*у́дочки*)
**попла́кать** *сов.* /한동안/ 울다
**поплати́ться** *сов. см.* плати́ться
**поплести́сь** *сов. см.* плести́сь
**попли́н** *м* (*ткань*) 포플린
**поплы́||ть** *сов.* 헤엄치기 시작하다; ло́дка ~ла́ 배가 떠나갔다
**поплясать** *сов.* /한동안/ 춤을 추다
**попо́йка** *ж разг.* 주연, 술판
**попола́м** *нареч.* 절반씩, 동등하게; разре́зать ~ 두쪽으로 베다; дели́ть ~ 절반으로 나누다, 이등분하다 ◇ с грехо́м ~ ≅ 겨우, 이럭저럭
**по́ползень** *м* (*пти́ца*) 동고비
**поползнове́ние** *с* 숨은(애매한) 의도, 주제넘는 희망; 욕망 (*претензия*)
**поползти́** *сов.* 기기 시작하다, 기여가다
**пополне́ние** *с* ① (*де́йствие*) 더 보태는것, 보충; ~ библиоте́ки но́выми кни́гами 새 서적들로 장서를 늘이는것 ② (*о лю́дях*) 보충인원; 보충부대, 증원대 (*о во́йсках*)
**пополне́ть** *сов. см.* полне́ть
**попо́лнить(ся)** *сов. см.* пополня́ть(ся)
**пополня́ть,** попо́лнить (*В*) 더 보태다, 늘이다, 더 보충하다; ~ свои́ зна́ния 자기 지식을 풍부하게 하다
**пополня́ться,** попо́лниться 보충되다
**попо́лудни** *нареч.* 오후에, 정오가 지나서; в два часа́ ~ 오후 두시에
**пополу́ночи** *нареч.* 한밤중에, 자정이 지나서; в два часа́ ~ 밤 두시에
**попо́мн||ить** *сов.* (*Д В*) *разг.* /앙갚음하기 위해/ 잊지 않다, 기억해두다; ~ите моё сло́во 내 말이 안맞나보지
**попо́на** *ж* 덕석; 말덕석 (*для ло́шади*)
**попоте́ть** *сов. разг.* ① /한동안/ 땀을 흘리다 ② *перен.* 땀을 빼다, 고심하다
**попо́тчевать** *сов. см.* по́тчевать
**поправи́мый** *прил.* 고칠수있는, 시정할수있는
**попра́вить(ся)** *сов. см.* поправля́ть(ся)
**попра́вк||а** *ж* ① (*исправле́ние*) 고치는것, 시정; 수정 (*дополне́ние — в те́ксте*); внести́ ~у в резолю́цию 결'정서에 수정을 가하다 ② (*здоро́вья*) /병의/ 회복; де́ло у него́ идёт на ~у 그의 건강은 회복되여간다
**поправля́ть,** попра́вить (*В*) ① (*чини́ть*) 고치다, 수리(수선)하다 ② (*исправля́ть*) 고치다, 시정하다; ~ ученика́ 학생을 고쳐주다 ③ (*приводи́ть в поря́док*) 바로잡다, 정돈(정리)하다, 단정히 하다; ~ де́ло 사태를 바로잡다 ④ (*улучша́ть, восстана́вливать*) 고치다, 회복(개선)하다; ~ своё здоро́вье 자기의 건강을 회복하다
**поправля́ться,** попра́виться ① 자기 말에서 잘못을 고치다 ② (*о дела́х*) 개선되다, 좋아지다 ③ (*выздора́вливать*) 건강이 회복되다, 몸이 좋아지다 ④ *разг.* (*полне́ть*) 살지다, 뚱뚱해지다
**попрактикова́ться** *сов.* /한동안/ 실습(련습)하다.
**попра́ть** *сов. см.* попира́ть
**по-пре́жнему** *нареч.* 여전히, 그냥, 종전대로
**попрёк** *м разг.* 잔소리, 꾸짖음, 비난
**попрека́ть,** попрекну́ть 꾸짖다, 잔소리(비난)하다
**попрекну́ть** *сов. см.* попрека́ть
**по́прище** *с* 활'동무대, 활'동분야; литерату́рное ~ 문학활'동; на э́том ~ 이 사업에서
**попро́б||овать** *сов.* ① *см.* про́бовать ② *разг.*: ~уй[те]! /경고, 위협의 뜻으로서/ 어디 해봐라, 해만봐라
**попроси́ть** *сов. см.* проси́ть 1—3
**попроси́ться** *сов. см.* проси́ться
**по́просту** *нареч. разг.* 간단(평범)하게 ◇ ~ говоря́ 솔'직히(바로) 말하면
**попроша́йка** *м, ж* 거지, 비렁뱅이
**попроша́йничать** *разг.* 빌어먹다, 걸'식하다
**попроща́ться** *сов.* 작별인사를 나누다
**попры́гать** *сов.* /한동안/ 깡충깡충 뛰다
**попря́тать** *сов.* (*В*) *разг.* /죄다, 많이/ 감추다, 숨기다
**попря́таться** *сов. разг.* /많은것이, 모두가/ 숨다, 피해숨다
**попуга́й** *м* (*пти́ца*) 앵무새
**попуга́ть** *сов.* (*В*) *разг.* /약간, 좀/ 놀래다, 혼내다
**попу́дрить** *сов.* (*В*) /약간/ 분을 바르다
**попу́дриться** *сов.* /자기 얼굴에 약간/ 분을 바르다
**популяриза́тор** *м* 통속해설자, 보급자

**популяризáция** *ж* 통속화, 대중화

**популяризи́ровать,** популяризовáть *несов. и сов.* (*В*) 보급(대중화, 통속화)하다

**популя́рность** *ж* ① (*простота, доступность*) 통속성 ② (*известность*) 인'기; он пóльзуется большóй ~ю 그는 인'기가 매우 크다, 그는 대단한 인'기를 끌고있다

**популя́рн||ый** *прил.* ① (*простой, доступный*) 통속적, 대중적; ~ый óчерк 통속적인 오체르크; ~ая литератýра 통속문학; ~ое издáние 보급판, 대중판 ② (*известный*) 인'기있는, 유명한; ~ый арти́ст 인'기있는 배우

**попурри́** *с нескл. муз.* 혼성곡

**попусти́тельство** *с* 용화, 묵과

**попусти́тельствовать** (*Д*) 용화(묵과)하다

**пóпусту** *нареч. разг.* 쓸데없이, 공연히, 부질없이

**попýтно** *нареч.* 동시에, 겸하여

**попýтн||ый** *прил.* ① (*идущий в одном направлении*) 같이(함께) 가는, 동행(동반)하는; ~ый вéтер 순풍 ② (*встречающийся на пути*) 도중에 있는, 도중에서 만나는; ~ая стáнция 중간역 ③ (*сопутствующий главному*) 부수적, ...와 관련된; ~ый вопрóс 부수적인 문제

**попýтчи||к** *м*, **~ца** *ж* 동행자, 길'동무, 동반자

**попытáть** *сов.* (*В*) *разг.* 물어(알아)보다, 질문하다 ◇ ~ счáстья 요행을 바라고 해보다

**попытáться** *сов. см.* пытáться

**попы́тк||а** *ж* 시도, 해보는것; предприня́ть ~у 해보다, 시도하다 ◇ ~а не пы́тка *погов.* ≅ 해보는것은 죄가 아니다

**попя́титься** *сов. см.* пя́титься

**попя́тн||ый** *прил.*: идти́ на ~ую *разг.* /이미 한 약속이나 종전의 결'정 등에서/ 물러서다, 어기다, 포기하다

**пóра** *ж* /피부의/ 땀구멍; /잎의/ 기공

**порá** *ж* **I** 때; 시절(*сезон*); 시기(*период*); весéнняя ~ 봄철; дождли́вая ~ 우기, 장마철 **II** *в знач. сказ.* ...할 때다, ...때가 되였다; ~ обéдать 식사할 때다; ~ идти́ 갈때가 되였다; давнó ~ ...할 때가 된지 오래다 ◇ до поры́ до врéмени 일'정한 시기까지, 당분간; с каки́х пор? 언제부터, 어느때부터; с дáвних пор 오래전부터, 옛적부터; в ту пóру 그때에, 그당시; в э́ту пóру 이제, 지금, 이런 때에; на пéрвых порáх 처음에; с той поры́, с тех пор 그때로부터; до каки́х пор? 어느 시기(순간)까지, 어느때까지; с э́тих пор 이(그)때로부터; до сих пор 1) (*о времени*) 지금까지, 이때까지 2) (*до этого места*) 이곳까지; в сáмую пóру 제때에; с нéкоторых пор 일'정한 시기(순간)부터; на ту пóру 그때에

**порабóтать** *сов.* /한동안/ 일하다

**поработи́тель** *м* 압제자, 억압자

**поработи́ть** *сов. см.* порабощáть

**порабощáть,** поработи́ть (*В*) 노예화하다, 예속시키다

**порабощéние** *с* 노예화, 예속

**поравня́ться** *сов.* (*с Т*) ...와 나란이 되다, 동등하게 되다

**порáдовать(ся)** *сов. см.* рáдовать(ся)

**поражáть,** порази́ть (*В*) ① (*наносить удар*) 치다; ~ врагá 원쑤를 격파하다; ~ цель 표적에 명중하다 ② (*о болезни*) /병이/ 침범하다 ③ (*удивлять*) 놀라게 하다, 격동시키다

**поражáться,** порази́ться 심히 놀라다, 경탄하다

**поражéнец** *м* 패배주의자

**поражéние** *с* ① (*разгром*) 패배, 실패; потерпéть ~ 패배하다; нанести́ ~ врагý 원쑤를 격파하다 ② (*болезненное повреждение*) 손상, 병적이상 ◇ ~ в правáх *юр.* 권리박탈, 권리정지

**поражéнчество** *с* ① 패배주의 ② (*умонастроение*) 패배주의적기분

**порази́тельно** *нареч.* 놀랄만큼, 놀랄만하게

**порази́тельный** *прил.* 놀랄만한, 비상한

**порази́ть(ся)** *сов. см.* поражáть(ся)

**поразмы́слить** *сов.* (*о П*) *разг.* 잘 생각하다, 숙고하다

**по-рáзному** *нареч.* 각이하게, 서로 다르게

**порáньше** *нареч.* 좀 더 일찌기, 좀 더 빨리

**порастáть,** порасти́ (*Т*) /초목이/ 우거지다, 무성하다; порасти́ травóй 풀이 무성하다

**порасти́** *сов. см.* порастáть

**порвáть** *сов.* ① *см.* порывáть ② (*В*) (*разорвать*) /약간/ 찢다, 쭉쭉(북북) 찢다, 뜯다

**порвáться** *сов.* ① 찢어지다, 터지다 ② (*оборваться*) 끊어지다 ③ *разг.* (*о связях, отношениях*) /관계 등이/ 끊어지다, 단절되다

**поредéть** *сов. см.* редéть

**порéз** *м* 베여진 자리(상처); глубóкий ~ 깊이 벤 상처

**порéза||ть** *сов.* ① (*В*) (*поранить*) 다치다, 베여 상처를 내다; он ~л рýку стеклóм 그는 유리에 손을 다쳤다 ② (*В*) *разг.* (*зарезать всех, многих*) /많이, 죄다/ 잘라죽이다 ③ (*В, Р*) (*нарезать в каком-л. количестве*) 썰다; ~ хлéба 빵을 썰다

**порéзаться** *сов.* /자기 몸을/ 다치다, 베여 부상당하다

**порезви́ться** *сов. см.* резви́ться

**порекомендовáть** *сов. см.* рекомендовáть

**пóрист||ый** *прил.* 잔 구멍이 많은, 다공질*; ~ая кóжа 기공이 많은 가죽

**порицáние** *с* 비난, 책망; общéственное ~ 사회적 비난

**порицáть** (*В*) 비난(책망)하다

**пóрка** I *ж* (*платья и т. п.*) 뜯는것, 째는것

**пóрк||а** II *ж разг.* (*наказание*) 매질; задáть (устрóить) *комý-л.* ~у ...를 때리다, 매질하다

**порнографи́ческ||ий** *прил.* 색정*; ~ая литератýра 색정문학

**порногрáфия** *ж* 음란한것, 춘화; 색정문학 (*литература*)

**пóровну** *нареч.* 꼭 같이, 평등하게; разделить ~ 꼭 같이 나누다

**порóг** *м* ① 문턱, 문지방; перешагнýть чéрез ~ 문턱을 넘다 ② (*речной*) 여울목 ③ (*наименьшая величина чего-л.*) 경계, 한계; ~ сознáния 의식의 한계 ◇ на ~е 멀지 않았다, 곧 닥쳐온다; зимá на ~е 겨울이 닥쳐온다; на ~ не пускáть *когó-л.* 가까이 들여놓지 않다, 집안에 들어오지 못하게 하다

**порóд||а** *ж* ① (*домашних животных*) 종류, [순혈]종; чистокрóвная ~а 순혈'종; овцá хорóшей ~ы 우량종의 양 ② (*растений*) 종류 ③ *перен.* (*тип людей*) 부류, 류형 ④ *уст.* (*происхождение*) 출신, 가문 ⑤ *геол.* 암석, 광석; вулкани́ческие ~ы 화성암; гóрная ~а 광물, 광석

**порóдистость** *ж* 우량종, 순혈'종

**порóдистый** *прил.* 우량종*, 순혈'종*

**породи́ть** *сов. см.* порождáть

**породни́ть(ся)** *сов. см.* родни́ть(ся) 1

**порождáть,** породи́ть (*В*) 산생시키다, 일으키다, 야기하다

**порождéние** *с* 산물, 소산

**порóжн||ий** *прил. разг.* [속이] 빈, 채우지(싣지) 않은; 짐이 없는 (*без груза*) ◇ перелива́ть из пустóго в ~ее ≅ 공담을 하다, 쓸'데없는 일을 하다

**порожня́к** *м ж.-д.* 빈 차량, 공차

**порожнякóм** *нареч. разг.* 짐(승객)이 없이, 빈차로, 아무것도 싣지 않고

**пóрознь** *нареч.* 따로따로, 서로 떨어져서; жить ~ 따로 살다, 별거하다

**порóй** *нареч.* 때때로, 이따금

**порóк** *м* ① 흠'집, 결함, 죄악 ② (*физический недостаток*) 육체상 결함, 불구, 기형 ◇ ~ сéрдца *мед.* 심장판막증

**поросёнок** *м* 돼지새끼, 어린돼지

**пороси́ться,** опороси́ться [돼지가] 새끼를 낳다

**пóросль** *ж* ① 싹 ② (*заросль*) 어린 수풀, 관목림 ③ *перен.* 후손, 젊은 세대

**порося́тина** *ж разг.* 새끼돼지고기

**порóть** I, распорóть (*В*) (*платье и т. п.*) /혼솔을/ 뜯다, 찢다; ~ стáрое пальтó 낡은 외투의 혼솔을 뜯다

**порóть** II, вы́пороть (*В*) *разг.* (*бить*) 때리다, 매질하다

**порóть** III: ~ вздор (чушь) 허튼(어리석은) 소리를 하다; ~ горя́чку 덤벼치다

**пóрох** *м* 화약 ◇ держáть ~ сухи́м 방위태세를 갖추다

**порохов||óй** *прил.* 화약*; ~óй завóд 화약공장 ◇ ~áя бóчка 화약통, 화약고

**порóчить,** опорóчить (*В*) ① (*позорить*) 비방(훼방)하다 ② (*осуждать, чернить*) 모독하다, 훼손시키다; ~ и́мя 이름을 헐뜯다

**порóчн||ый** *прил.* ① 비도덕적; ~ое поведéние 비도덕적 행동 ② (*неправильный*) 잘못된, 부당한, 부정당한; ~ый мéтод рабóты 잘못된 사업방법 ◇ ~ый круг 1) *лог.* 순환론 2) (*безвыходное положение*) 궁지, 곤경

**порóша** *ж* 방금 내리는 눈

**порошóк** *м* ① 가루; зубнóй ~ 치분 ② (*лекарство*) 가루약 ◇ стерéть *когó-л.* в ~ 박살내다

**порóю** *нареч. см.* порóй

**порт** *м* 항구, 항; морскóй ~ /바다'가의/ 항구; речнóй ~ /강'가의/강항구; торгóвый ~ 무역항; воéнный ~ 군항; входи́ть в ~ 입항하다 ◇ воздýшный ~ 공항, 비행장

**портáльный** *прил.*: ~ кран 이동기중기대(台)

**портатúвн||ый** *прил.* 휴대용*, 휴대하기 간편한; ~ая пúшущая машúнка 휴대용 타자기

**портвéйн** *м* /고급포도주의 일'종/ 포트와인

**пóртить**, испóртить (*В*) ① (*приводить в негодность*) 못쓰게 하다, 망치다, 상하게 하다, 해하다; ~ здорóвье 건강을 망치다 ② (*ухудшать*) 악화시키다, 나쁘게 만들다; ~ отношéния 관계를 악화시키다; ~ настроéние 기분을 나쁘게 하다 ③ (*оказывать дурное влияние*) 타락시키다, 못쓰게 만들다

**пóртиться**, испóртиться ① (*становиться негодным*) 못쓰게 되다; 상하다 (о *продуктах*) ② (*ухудшаться*) 나빠지다, 악화되다 ③ (*приобретать дурные наклонности*) 타락하다, 부화해지다

**портнúха** *ж* 녀재봉사 /특히 녀자옷의/

**портнóй** *м* 재봉사; дáмский ~ 녀자복재봉사

**портня́жн||ый** *прил.* 재봉*; ~ое дéло 재봉업; ~ая мастерскáя 양복점

**портовúк** *м* 부두로동자

**портóв||ый** *прил.*: ~ый гóрод 항구도시; ~ые рабóчие 부두로동자

**пóрто-фрáнко** *с нескл. торг.* 자유항 (*порт*); 무세권 (*право*)

**портрéт** *м* ① 초상화; писáть ~ 초상화를 그리다 ② *разг.* (*подобие кого-л.*) 꼭 같은(닮은)것 ③ (*описание персонажа в романе и т. п.*) 인물묘사

**портретúст** *м* 초상화가

**портрéтн||ый** *прил.*: ~ая живопись 초상화

**портсигáр** *м* 담배갑, 담배케스

**португáл||ец** *м*, **~ка** *ж см.* португáльцы

**португáльский** *прил.* 뽀르뚜갈*

**португáл||ьцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 뽀르뚜갈사람[들]

**портулáк** *м бот.* 쇠비름

**портупéя** *ж воен.* /군관복에서/ 어깨띠

**портфéл||ь** *м* ① (*сумка*) [손]가방 ② (*министерский*) 내각성원의 직(자리); минúстр без ~я 무임소상, 국무상 ◇ редакциóнный ~ь 출판예정원고

**портьéра** *ж* 휘장, 창문에 치는 두터운 카텐

**портя́нка** *ж* 발싸개

**порубúть** *сов. см.* рубúть

**поругáние** *с* 모욕, 모독 (*оскорбление*); 욕설 (*ругань*)

**порýганн||ый**: ~ая честь 훼손당한 명예

**поругáть** *сов.* (*В*) /약간, 한동안/ 욕하다, 나무라다

**поругáться** *сов.* ① (с *Т*) 관계를 끊다 ② (*некоторое время*) /한동안/ 서로 욕질하며 욕신각신하다

**порýк||а** *ж* 보증; кругова́я ~а 련대보증; взять *кого-л.* на ~и 보증서다, 책임지다; отпустúть *кого-л.* на ~и 책임(보증)하에 내놓다, 보석으로 석방하다

**по-рýсски** *нареч.* ① (*на русском языке*) 로어로 ② (*как делают русские*) 로씨야식으로

**поручáть**, поручúть ① (*Д В*, *Д* + *инф.*) 위임하다; ~ рабóту 사업을 위임하다 ② (*Д В*) (*вверять*) 맡기다; ~ детéй *кому-л.* …에게 아이들을 맡기다

**поручéни||е** *с* 위임; 분공 (*задание*); партúйное ~е 당'적 분공; выполня́ть ~е 분공을 집행하다; по ~ю *кого-л.* …의 위임받고

**пóручень** *м см.* пóручни

**поручúтель** *м* 보증인

**поручúтельство** *с* 보증

**поручúть** *сов. см.* поручáть

**поручúться** *сов. см.* ручáться

**пóручни** *мн.* (*ед.* пóручень *м*) 손잡이, 란간; держáться за ~ 란간을 붙잡다

**порхáть**, порхнýть ① (*о птице, бабочке*) 호르르 날아다니다 ② *перен. разг.* (*жить праздно*) 하는 일 없이 빈둘빈둘 돌아다니다

**порхнýть** *сов. см.* порхáть

**порциóнн||ый** *прил.*: ~ое блю́до [특별]주문료리

**пóрци||я** *ж* ① 정량 ② (*кушанье на одного*) [한]상 /한사람분의 음식물/; дáйте две ~и рúса и курúного бульóна 밥과 닭고기국을 두상 주십시오; три ~и сýпа 국 세사람분

**пóрча** *ж* 손상, 파손; 고장 (*авария*); 변질, 부패 (*продуктов и т. п.*)

**пóршень** *м* 피스톤

**поршнев||óй** *прил.* 피스톤*, 피스톤식; ~óе кольцó 피스톤 링그

**поры́в** *м* ①: ~ вéтра 돌풍, 바람이 급작스럽게 몰아치는것 ② (*внезапное проявление*) 충동, 감정의 북바침; в ~е рáдости 기쁨이 북바쳐서; в ~е гнéва 분이 치밀어서

**порывáть**, порвáть (*В*) 끊다; ~ отношéния 관계를 끊다, 절교하다

**порывáться** (+*инф.*) …려고 하다 (애쓰다)

**поры́висто** *нареч.* 급작스럽게, 돌발적으로

**поры́вистость** *ж* 돌발'성; ~ вéтра 바람이 급작스럽게 돌아치는것; ~ движéний 동작의 돌발'성

**поры́вист||ый** *прил.* ① (*неровный*) 급작스러운; ~ый вéтер 돌풍 ② (*резкий*) 돌발적; ~ые движéния 돌발적인 행동 ③ (*пылкий*) 잘 격하는; ~ая натýра 격정적인 성'격

**порыжéлый** *прил.* 붉으스레하게 색이 난

**порыжéть** *сов. см.* рыжéть 1

**поры́ться** *сов. разг.* /한동안/ 파헤치다; ~ в кармáнах 호주머니를 들추다 ◇ ~ в пáмяти 기억을 더듬다, 회상하려고 애쓰다

**поря́дка** *предлог разг.* 약

**поря́дков||ый** *прил.*: ~ый нóмер 순번 ◇ ~ое числúтельное *лингв.* 순서수사

**поря́дком** *нареч. разг.* ① (*очень*) 매우, 대단히, 퍽; мне ~ надоéло 나는 대단히 싫'증이 났다 ② (*как следует*) 제대로

**поря́д||ок** *м* ① 질'서, 규률; приводúть в ~ок 정돈하다; общéственный ~ок 사회질'서 ② (*система общественного устройства*) 제도, 체계 ③ (*обычай, обыкновение*) 습관, 관습 ④ (*последовательность*) 순서, 순차, 차례; алфавúтный ~ок 알파베트순, 가나다라순; по ~ку 차례로, 순차적으로 ⑤ (*способ, метод*) 절차, 방법; ~ок голосовáния 투표절차 ⑥ (*построение, строй*) 대렬; боевóй ~ок 전투대렬 ◇ в ~ке 제대로; всё в ~ке 일이(모든것이) 제대로 되여있다; в ~ке вещéй 정상적이다, 례사다

**поря́дочно** *нареч.* ① (*честно*) 례절바르게; вестú себя́ ~ 례절바르게 행동하다 ② *разг.* (*много*) 많이; ждать пришлóсь ~ 퍼그나 기다려야 하였다; я ~ устáл 나는 어지간히 피로하였다

**поря́дочность** *ж* 례절이 바른것

**поря́дочн||ый** *прил.* ① (*честный*) 례절바른 ② (*значительный*) 꽤 많은, 현저한; ~ый морóз 상당한 추위; ~ое расстоя́ние 꽤 먼 거리 ③ (*большой, сильный*) 대단한, 굉장한; ~ый трус 대단한 겁쟁이

**посадúть** *сов. см.* садúть *и* сажáть

**посáдк||а** *ж* ① (*растений*) 심는것, 식수; ~а картóфеля 감자를 심는것; ~а дерéвьев 식수 ② *обыкн. мн.* ~и (*посаженные растения*) 심은 식물, 재배식물; ~и принялúсь 심은 식물이 뿌리를 박았다 ③ (*приземление*) 착륙, 땅에 내리는것; вы́нужденная ~а самолёта 비행기의 비상착륙 ④ (*в поезд, самолёт*) 타는것, 태우는것, 승차; ~а началáсь 승차가 시작되였다 ⑤ (*манера сидеть в седле*) 말타는 자세, 승마자세

**посáдочн||ый** *прил.* ① *с.-х.* 심는; ~ые рабóты 식수작업; ~ый картóфель 심을 감자; ~ая машúна 묘목식수기계 ② (*для посадки на поезд и т. п.*) 승차*, 승선* ③ (*для приземления*) 착륙*; ~ая площáдка (полосá) 착륙장; ~ая скóрость 착륙속도

**посвáтаться** *сов. см.* свáтаться

**посвежéть** *сов. см.* свежéть

**посветúть** *сов.* ① *см.* светúть ② (*некоторое время*) 잠시 비치다

**посветлéть** *сов. см.* светлéть 1, 2

**посвúстывать** [드문드문] 휘파람을 불다, 휘휘 소리를 내다

**по-своéму** *нареч.* 자기 마음대로, 자기식으로

**посвятúть** *сов. см.* посвящáть

**посвящáть**, посвятúть ① (*В* в *В*) /비밀을/ 대주다, 고하다, 밝혀주다; ~ в свою́ тáйну 자기의 비밀을 대주다 ② (*В Д*) (*труд, время*) 바치다, 드리다; ~ себя́ наýке 자기의 전 생애를 과학에 바치다; доклáд посвящён твóрчеству Гóголя 보고는 고골리의 창작에 대한것이다 ③ (*В Д*) (*произведение и т. п.*) /작품 등을/ 드리다

**посвящéние** *с* ① (*в тайну и т. п.*) 대여(알려)주는것 ② (*надпись автора на книге*) 헌사, 올리는 글월

**посéв** *м* ① (*действие*) 씨뿌리기, 파종 ② (*то, что посеяно*) 씨를 뿌려놓은것, 뿌린 종자

**посевнáя** *ж* 씨뿌리기[철], 파종깜빠니야

**посевн||óй** *прил.* 파종*; ~áя плóщадь 파종면적; ~áя кампáния 씨뿌리기, 파종깜빠니야

**поседéть** *сов. см.* седéть

**поселéнец** *м* 이민, 이주자

**поселéние** *с* ① (*действие*) 이주 ② (*населённый пункт*) 정착촌, 촌락

**поселúть(ся)** *сов. см.* поселя́ть(ся)

**поселкóвый** *прил.* 부락*, 촌락*; ~ совéт 부락쏘베트

**посёлок** *м* 부락, 마을, 동네; рабо́чий ~ 로동자구
**поселя́ть,** посели́ть (*В*) 이사(이주)시키다
**поселя́ться,** посели́ться 이사(이주)하다, 자리잡다
**посеребри́ть** *сов. см.* серебри́ть
**посереди́не I** *нареч.* 복판에, 한가운데; карти́на висе́ла ~ 그림이 복판에 걸려있었다 **II** *предлог* (*Р*) 한가운데, 복판에; ~ ко́мнаты стоя́л стол 방 한가운데 책상이 있었다
**посере́ть** *сов. см.* сере́ть 1
**посети́тель** *м*, **~ница** *ж* 손님
**посети́ть** *сов. см.* посеща́ть
**посе́товать** *сов. см.* се́товать
**посеща́емость** *ж* 출석률
**посеща́ть,** посети́ть (*В*) 방문하다; (*кого-л.*) 찾아가다; ~ музе́й 박물관 구경을 가다; ~ больно́го 환자를 문안하러 가다
**посеще́ние** *с* 방문, 찾아가는것
**посе́ять** *сов. см.* се́ять
**посиде́ть** *сов.* (*некоторое время*) 잠'간 앉아있다
**поси́льный** *прил.* 힘에 [알]맞는, 할수 있는
**посине́ть** *сов. см.* сине́ть 1
**поскака́ть** *сов.* ① 내달리기 시작하다 ② (*о лошади*) /말이/뛰여가다, 달리다
**поскользну́ться** *сов.* 미끄러지다
**поско́льку** *союз.* ...기 때문에, ...만큼, ...한; вы должны́ мно́го занима́ться, ~ вы студе́нт 당신은 학생이니만큼 공부를 많이 해야 한다
**послабле́ни||е** *с* 용화, 묵과; никаки́х ~й 어떤 용화도 해서는 안된다
**посла́нец** *м* /어떤 임무를 주고/ 보내온 사람, 사절
**посла́ние** *с* 서한, 멧쎄지; 편지 (*письмо*)
**посла́нник** *м дип.* 공사
**посла́ть** *сов. см.* посыла́ть
**по́сле I** *нареч.* 후에, 다음에 **II** *предлог* (*Р*) 후에; ~ э́того, ~ того́ 그다음에; ~ обе́да 점심을 먹고, 점심후에; ~ всех 맨 나중에, 맨 마지막에
**послевое́нный** *прил.* 전후*, 전쟁후*
**после́д** *м анат.* 태반
**последи́ть** *сов.* (за *Т*) 잠시 살펴보다, 감시하다, 잠'간 뒤따르다; 돌보다 (*присмотреть*)
**после́дн||ий I** *прил.* ① 최후*, 마지막*; 전번* (*недавний*); в ~ий раз 마지막으로; до ~ей ка́пли кро́ви 마지막 피 한 방울까지; на ~ем заседа́нии 전번회의에서 ② (*самый новый*) 최근*, 최신*; ~ие изве́стия 새소식, 보도 ③ (*только что упомянутый*) 방금 지적한 ④ (*окончательный, решающий*) 결'정적, 결론적 ⑤ (*плохой, худший*) 제일 나쁜, 렬'등한, 최하*; изруга́ть ~ими слова́ми 상말로 욕지거리하다 **II** *м* 후자 ◇ до ~его 끝까지, 마지막까지; за ~ее вре́мя 최근에, 요즈음에
**после́дователь** *м* 계승자, 후계자
**после́довательно** *нареч.* 철'저하게, 시종일관하게
**после́довательность** *ж* ① (*непрерывность*) 순차성, 계기성 ② (*логичность*) 철'저성
**после́довательный** *прил.* ① (*непрерывный*) 순차적, 련속적 ② (*логичный*) 론리정연한, 철'저한
**после́довать** *сов. см.* сле́довать 1—5
**после́дстви||е** *с* 후'과; чрева́тый ~ями 여러가지 [엄중한] 후'과를 배태한; ликвиди́ровать ~я *чего-л.* ...의 후'과를 가시다 ◇ оста́вить жа́лобу без ~й 상소를 조사하지 않다
**после́дующий** *прил.* 그 다음에 오는
**послеза́втра** *нареч.* 모레
**послело́г** *м лингв.* 후치사
**послеобе́денный** *прил.* 점심후*
**послеоктя́брьский** *прил.* 시월혁명이후*
**послеоперацио́нный** *прил.* 수술후*
**послеродово́й** *прил.* 산후*
**послесло́вие** *с* 뒤'글, 맺음말
**посло́вица** *ж* 속담, 격언
**послужи́ть** *сов.* ① *см.* служи́ть 1, 2, 4, 5, 6 ② (*некоторое время*) /일'정한 기간동안/ 근무(복무)하다
**послужно́й** *прил.*: ~ спи́сок 리력서, 경력서
**послуша́ние** *с* 순종, 복종
**послу́шать** *сов.* ① *см.* слу́шать 2, 5, 6, 7 ② (*В*) (*некоторое время*) /한동안/ 듣다, 청취하다
**послу́шаться** *сов. см.* слу́шаться 1, 2
**послу́шно** *нареч.* 순순히, 온순하게
**послу́шный** *прил.* 온순한, 말을 잘 듣는
**послы́шаться** *сов. см.* слы́шаться
**посма́тривать** 이따금(힐끔힐끔) 보다; ~ по сторона́м 사방을 힐끔힐끔 살펴보다; ~ на часы́ 시계를 드문드문 보다
**посме́иваться** 비웃다, /이따금, 약간, 몰래/ 웃다
**посме́нно** *нареч.* 교대로, 번갈아; рабо́тать ~ 교대로 일하다
**посме́нн||ый** *прил.* 교대로 하는; ~ое дежу́рство 교대당번제
**посме́ртн||ый** *прил.*: ~ое изда́ние 사후판, 유저; ~ая сла́ва 사후의 영광
**посме́ть** *сов. см.* сметь
**посме́шище** *с* 웃음'거리; стать ~м 웃음'거리로 되다
**посмея́ться** *сов.* ① (*некоторое время*) /한동안/ 웃다 ② (над *Т*) (*подшутить*) 비웃다, 놀려주다, 조롱하다
**посмотре́ть** *сов. см.* смотре́ть 1—9
**посмотре́ться** *сов. см.* смотре́ться 1
**посо́бие** *с* ① (*денежная помощь*) 보조금; ~ по вре́менной нетрудоспосо́бности 일'시적 로동능력상실에 대한 보조금 ② (*учебник*) 교수참고서, 교재 ③ (*предмет, используемый при обучении*) 교편물
**посо́бник** *м* 앞잡이, 공모자
**посо́бничество** *с* 공모, 방조
**посове́товать(ся)** *сов. см.* сове́товать(ся)
**посо́л** *м* 대사; чрезвыча́йный и полномо́чный ~ 특명전권대사
**посоли́ть** *сов. см.* соли́ть
**посо́льский** *прил.* 대사관* (*относящийся к посольству*); 대사* (*относящийся к послу*)
**посо́льство** *с* 대사관
**по́сох** *м* 지팽이
**посо́хнуть** *сов.* /모든것, 많은것이/ 말라버리다, 시들어버리다
**поспа́ть** *сов.* /한동안/ 자다, 한잠자다; ~ по́сле обе́да 점심후 한잠자다
**поспеаа́ть** I, поспе́ть ① (*созревать*) 익다, 여물다 ② *разг.* (*быть готовым для еды*) /음식이/ 익다, 다 끓다, 다되다
**поспева́ть** II, поспе́ть *разг.* (*успевать*) 늦지 않다, 때맞게 하다; ~ на по́езд 기차시간에 맞게 가다; ~ к сро́ку 기한에 늦지 않다; я не поспева́ю за ва́ми 나는 당신을 따라갈수 없다
**поспе́ть** I, II *сов. см.* поспева́ть I, II
**поспеши́ть** *сов. см.* спеши́ть 1
**поспе́шно** *нареч.* 바삐, 서둘러
**поспе́шность** *ж* 덤비는것, 조급성
**поспе́шный** *прил.* 급한, 바쁜, 조급한
**поспо́рить** *сов.* ① *см.* спо́рить ② (*некоторое время*) /한동안/ 다투다 ③ (*вступить в соревнование*) 겨루다, 경쟁하다
**посрами́ть** *сов. см.* посрамля́ть
**посрамля́ть,** посрами́ть (*В*) 망신시키다
**посреди́,** ~не **I** *нареч.* 한가운데, 한복판에 **II** *предлог* (*Р*) 복판에, 가운데, 사이에, 속에서; ~ доро́ги 길복판에
**посре́дник** *м* ① (*торговый*) 거간'군, 장사중개인 ② (*в споре*) 조정자, 중재자
**посре́дничать** *разг.* 중개(중매)하다; ~ в спо́ре 론쟁을 조정하다
**посре́дничество** *с* 중개, 중재
**посре́дственно I** *нареч.* 평범하게, 쑬쑬하게 **II** *с нескл.* (*отметка*) 보통
**посре́дственность** *ж* ① 평범 ② *разг.* (*о человеке*) 평범한 사람
**посре́дственный** *прил.* 평범한
**посре́дств||о** *с*: при ~е, че́рез ~о *кого-чего-л.* ...를 통하여, ...에 의하여
**посре́дством** *предлог* (*Р*) ...에 의하여, ...의 방법으로
**поссо́рить(ся)** *сов. см.* ссо́рить(ся)
**пост I** *м* ① (*место, пункт*) 초소; наблюда́тельный ~ 감시초소; сторожево́й ~ 보초 ② (*должность*) 직위, 직무, 직책; отве́тственный ~ 책임적 지위 ◇ на ~у́ 임무를 수행하면서, 책임수행중에
**пост II** *м* (*воздержание от скоромной пищи*) 육식을 금하는것; 육식을 금하는 기간 (*период*)
**поста́вить I** *сов. см.* ста́вить
**поста́вить II** *сов. см.* поставля́ть
**поста́вк||а** *ж* 공급, 납입; госуда́рственные ~и 국가적 공급
**поставля́ть,** поста́вить (*В*) 공급하다, 가져다주다
**поставщи́к** *м* 공급자, 납입자 (*лицо*); 공급(납입)기관 (*организация*)
**постаме́нт** *м* 받침대
**постанови́ть** *сов. см.* постановля́ть
**постано́вка** *ж* ① (*театральная*) 연출, 상연; 연극 (*спектакль*) ② (*проблемы, вопроса*) 세우는것, 제기하는것, 설치 ③ (*дела и т. п.*) 조직, 수행방법 ④: ~ го́лоса /가수에게/ 정확한 가창법을 가르치는것
**постановле́ние** *с* ① (*решение*) 결'정; ~ о́бщего собра́ния 총회의 결'정; приня́ть ~ 결'정하다 ② (*распоряжение*) 결'정, 지령, 지시
**постановля́ть,** постанови́ть (*В*) ① (*решать*) 결'정(결의)하다; ~ большинство́м голосо́в 다수결로 결'정하다 ② (*издавать постановление*) 결'정(지시)하다

**постано́вщик** *м театр.* 연출가, 연출자
**постара́ться** *сов. см.* стара́ться
**постаре́ть** *сов. см.* старе́ть 1
**по-ста́рому** *нареч.* 옛날처럼, 그전식으로, 옛날식으로
**постели́ть** *сов. см.* постила́ть
**посте́ль** *ж* ①(*кровать*) 잠'자리, 침대, 침상 ②(*спальные принадлежности*) 이부자리, 침구
**посте́льн||ый** *прил.*: ~ые принадле́жности 침구; ~ое бельё /침대'보나 베개잇 등/ 침구용 백포
**постепе́нно** *нареч.* 점차[로], 점점
**постепе́нность** *ж* 점차'성
**постепе́нный** *прил.* 점차적
**постесня́ться** *сов. см.* стесня́ться 2, 3
**постига́ть,** пости́гнуть, пости́чь (*В*) ①(*понимать*) 리해(남득, 포착)하다, 알아내다 ②(*случаться с кем-л.*) 닥치다, 일어나다; его́ пости́гло несча́стье 그에게 불행이 닥쳐왔다
**пости́гнуть** *сов. см.* постига́ть
**постиже́ние** *с* 리해, 남득, 포착
**постила́ть,** постла́ть *разг.* 펴다, 깔다; ~ посте́ль 잠'자리를 마련하다
**постира́ть** *сов.* (*В*) 씻다, 빨래(세탁)하다
**пости́ться** 육식을 피하다
**пости́чь** *сов. см.* постига́ть
**постла́ть** *сов. см.* постила́ть *и* стлать 1
**по́стн||ый** *прил.* ①: ~ый суп 육류가 섞이지 않은 국; ~ое ма́сло 해바라기 기름 /식물'성 식용유/ ② *разг.* (*не жирный*) 기름'기없는 ③ *перен. разг.* (*хмурый, скучный*) 명랑치 못한, 침울한; ~ая физионо́мия 찌뿌둥한 얼굴 ④ *перен. разг.* (*о виде, внешности*) 위선적
**постово́й I** *прил.* 초소*; ~ милиционе́р 초소에 서있는 내무원 **II** *м* 초병, 보초병
**посто́льку** *союз*: ~, поско́льку …만큼, …는 한에 있어서는
**посторони́ться** *сов.* 비껴서다, 물러서다, 피하다
**посторо́нн||ий I** *прил.* ①(*чужой*): ~ий челове́к 남, 타인 ②(*не собственный*) 남의; без ~ей по́мощи 남의 원조없이 ③(*не относящийся к делу*) 관계없는, 부차적 **II** *м* 타인, 남; ~им вход воспрещён 무용자 출입금지
**постоя́лец** *м уст. разг.* 하숙인
**постоя́лый** *прил.*: ~ двор *уст.* 주막집
**постоя́нно** *нареч.* 부단히, 간단없이, 항상
**постоя́нн||ый** *прил.* ①끊임없는, 부단한; ~ая забо́та 부단한 배려; ~ое наблюде́ние 끊임없는 관찰; ~ый посети́тель 단골손님 ②(*не временный*) 상설*, 고정적; ~ый комите́т 상설위원회; ~ая вы́ставка 상설전람회; ~ый член 고정회원, 정회원; ~ый жи́тель 정착주민 ③(*верный*) 충실한; ~ая любо́вь 충실한 사랑 ◇ ~ая величина́ *мат.* 상수, 정수; ~ый капита́л *эк.* 불변자본; ~ый ток *эл.* 직류; ~ая а́рмия 상비군
**постоя́нство** *с* ①확고부동성, 변함없는것 ②(*неизменность*) 불변성, 항구성 구성
**постоя́ть** *сов.* ①(*некоторое время*) /한동안, 잠시/ 서있다 ② (за *В*) (*защитить*) 고수하다, 지켜내다; ~ за Ро́дину 조국을 지켜내다 ③: посто́й[те]! 잠'간 기다려주시오!
**пострада́вший** *м* 피해자, 리재민, 조난민
**пострада́ть** *сов. см.* страда́ть 3, 4, 5
**постри́чь** *сов.* (*волосы*) /머리칼, 손톱 따위를/ 깎다
**постри́чься** *сов.* 머리를 깎다, 리발하다
**построе́ние** *с* ①건설, 건축 ② *воен.* 대형 ③(*структура*) 구조, 구성 ④(*система мыслей, теория*) 체계, 학설
**постро́ить** *сов. см.* стро́ить
**постро́иться** *сов. см.* стро́иться 1, 2, 7
**постро́йк||а** *ж* ①(*действие*) 건설, 건축, 건조 ②(*место, где строят*) 건축장, 건설'장 ③(*здание*) 건축물; деревя́нные ~и 목조건축물
**постскри́птум** *м* 추기(追記), 추신(追伸)
**посту́кивать** 가끔(간간이) 두드리다
**поступа́тельн||ый** *прил.* 전진(진보)하는, 점진적; ~ое движе́ние 전진운동; ~ое разви́тие 점진적 발'전
**поступа́ть,** поступи́ть ①(*действовать*) 행동하다 ②(с *Т*) (*по отношению к кому-чему-л.*) 대하다, 취급(대우)하다; не зна́ю, как с ним ~ 그를 어떻게 취급할지 모르겠다 ③(в *В*) (*устраиваться куда-л.*) 들어가다; ~ в шко́лу (в уче́бное заведе́ние) 입학하다; ~ на рабо́ту (на слу́жбу) 취직하다; ~ на заво́д 공장에 들어가다 ④(*доходить по назначению*) 들어오다, 입수되다, 도달하다; поступи́ло заявле́ние 청원서가 들어왔다; кни́га поступи́ла в прода́жу 책이 판매에 넘어갔다
**поступа́ться,** поступи́ться (*Т*) 양보(양도)하다; ~ свои́ми интере́сами 자기의 리익을 희생시키다; ~ свои́м пра́вом 자기의 권리를 양보하다
**поступи́ть(ся)** *сов. см.* поступа́ть(ся)
**посту́пок** *м* 행동, 행위, 행실; сме́лый ~ 용감한 행동; дурно́й ~ 나쁜 행동
**по́ступь** *ж* ①걸음걸이, 보조; ме́рная ~ 고른 걸음걸이 ② *перен.* 전진; побе́дная ~ 승리적인 전진
**постуча́ть** *сов.* ①/한동안, 여러번/ 두드리다, 치다 ②(*стуком дать знать*) /문, 창을/ 두드려서 알리다, 노크하다
**постуча́ться** *сов.* /문을/ 두드리다, 노크하다
**постфа́ктум** *нареч.* 때가 지나간후에, 결판이 난후에
**постыди́ться** *сов.* (*Р*, + *инф.*) /자기 행동으로 하여/ 수치를 느끼다, 부끄러워하다
**посты́дный** *прил.* 수치스러운, 창피한
**посты́лый** *прил. разг.* 싫증난, 역스러운
**посу́да** *ж* ①*собир.* 그릇, 식기; столо́вая ~ 식기; ча́йная ~ 차그릇, 차구; фарфо́ровая ~ 자기, 사기류 ② *разг.* (*сосуд*) 그릇, 용기
**посу́дина** *ж разг.* (*сосуд*) 그릇, 용기
**посуди́ть** *сов.*: посуди́ сам 잘 생각해보시오
**посу́дн||ый** *прил.*: ~ый шкаф 찬장, 쌍홍장; ~ое полоте́нце 행주
**посуши́ть** *сов.* (*некоторое время*) /한동안/ 말리다, 건조시키다
**посчастли́виться** *сов. безл.* (*Д*) 운수가 좋다, 잘 되다, 성공하다; мне посчастли́вилось (+ *инф.*) 나는 …할 수 있었다
**посчита́ть** *сов.* (*В*) ①(*произвести подсчёт*) 세다, 계산하다 ② *разг.* (*составить мнение*) 생각(간주)하다
**посчита́ться** *сов.* (с *Т*) ①셈을 치르다 ②(*свести счёты с кем-л.*) /모욕을/ 분풀이하다, 복수하다 ③(*принять во внимание*) 고려(타산)하다
**посыла́ть,** посла́ть (*В*) 보내다, 파견하다; ~ за врачо́м 의사를 데리러 보내다; ~ *что-л.* по по́чте …을 우편으로 보내다
**посы́лка** *ж* ①(*действие*) 보내는것, 파견, 발'송 ②(*почтовая*) 소포
**посы́льный I** *прил.*: ~ ка́тер 파견선 **II** *м* 배달원, 심부름'군
**посы́пать** *сов. см.* посыпа́ть
**посыпа́ть,** посы́пать (*В*) ①뿌리다, 뿌려놓다; ~ хлеб са́харом 빵쪼각에 사탕가루를 차근차근 뿌리다 ②(*усеивать, покрывать*) 산산히 뿌리다, 뿌려서 덮다(깔다); ~ пол опи́лками 마루에 톱밥을 뿌리다
**посы́паться** *сов.* 떨어지기(쏟아져나오기) 시작하다
**посяга́тельство** *с* (на *В*) 침해
**посяга́ть,** посягну́ть (на *В*) 침해(침범)하려하다; ~ на чужу́ю жизнь 살해를 기도하다
**посягну́ть** *сов. см.* посяга́ть
**пот** *м* 땀; облива́ться ~ом 구슬땀이 흐르다 ◇ по́том и кро́вью 피땀으로, 대단한 노력을 들여
**потайно́й** *прил.* 비밀*, 숨은; ~ ход 비밀통로
**потака́ть** (в *П*, *Д*) *разг.* 눈감아주다, 묵인하다, 관대히 보다
**потанцева́ть** *сов.* /한동안/ 춤추다
**потасо́вка** *ж разг.* ①(*драка*) 싸움, 드잡이 ②(*наказание*) 매질, 구타
**пота́ш** *м хим.* 탄산칼리움, 포타쉬
**по-тво́ему** *нареч.* ①(*по твоему мнению*) 너의 의견에 의하면 ②(*по твоему желанию*) 당신생각대로, 당신마음대로
**потво́рство** *с* 추동, 묵과, 묵인
**потво́рствовать** (*Д*) 추동(묵과, 묵인)하다
**потёмки** *мн.* 어둠, 암흑 ◇ чужа́я душа́ — ~ *посл.* ≅ 열'길 물속은 알아도 한길 사람속은 모른다
**потемне́ть** *сов. см.* темне́ть 1, 2
**потенциа́л** *м* ①*физ.* 포텐샬, 전위; ра́зность ~ов 전위차 ② *перен.* 잠재력; экономи́ческий ~ 경제잠재력
**потенциа́льн||ый** *прил.* ①잠재적; ~ая эне́ргия 위치에네르기 ② *перен.* 있을수 있는, 가상적; ~ый враг 가상적인 적
**поте́нция** *ж* [잠재력]능력
**потепле́ние** *с* 더워지는것
**потепле́ть** *сов. см.* тепле́ть
**потере́ться** *сов. см.* тере́ться 1, 3
**потерпе́вший I** *прич. от* потерпе́ть **II** *прил. юр.* 손실을 당한, 해를 입은, 피해당한 **III** *м* 리재민, 재난민
**потерпе́ть** *сов.* ①(*терпеливо вынести что-л.*) 참다, 견디다 ②(*В*) (*испытать, перенести что-л.*) [손해]당

하다; ~ неуда́чу 실패하다; ~ убы́ток 손해를 입다

**потёртый** *прил.* 닳은, 해여진

**поте́р||я** *ж* ① 손실, 손해, 분실; ~я вре́мени 시간랑비; ~я докуме́нтов 문'건분실; ~я трудоспосо́бности 로동능력상실; ~я кро́ви 출혈 ② (*то, что потеряно*) 분실물 ③ ~и *мн.* (*то, что выбыло из строя*) 손실; *воен.* 사상자수

**поте́рянный** I *прич. от* потеря́ть II *прил.* ① (*расстроенный*) 라심한 ② (*смущённый*) 당황해하는 ③ *разг.* (*погибший*) 전망을 잃은, 절망적

**потеря́ть(ся)** *сов. см.* теря́ть(ся)

**потесни́ть** *сов. см.* тесни́ть

**поте́ть,** вспоте́ть, запоте́ть ① *сов.* вспоте́ть 땀이 나다, 땀투성이가 되다 ② *сов.* запоте́ть (*об окнах и т. п.*) [김이 서리여] 흐려지다; о́кна запоте́ли 창문유리가 흐려졌다 ② *тк. несов.* (над *Т*) *разг.* (*трудиться над чем-л.*) 열'심히 노력하다, 모진 애를 다 쓰다

**поте́ха** *разг.* I *ж* 심심풀이, 오락, 놀음 II *в знач. сказ.* 우습강스럽다, 우습다

**потеша́ть** (*В*) *разг.* 즐겁게 하다, 웃기다, 심심'중을 꺼주다

**потеша́ться** ① 즐기다, 즐거이 놀다, 심심풀이하다 ② (над *Т*) (*насмехаться*) 놀려주다, 희롱하다

**поте́шить(ся)** *сов. см.* те́шить(ся)

**поте́шно** *нареч.* 우습강스럽게

**поте́шный** *прил. разг.* 우습강스러운

**потира́ть** (*В*) /약간, 때때로/ 문지르다, 비비다, 마찰하다

**потихо́ньку** *нареч. разг.* ① (*медленно*) 천천히, 조금씩, 슬쩍 ② (*неслышно*) 가만히, 소리가 안나게 ③ (*тайно*) 몰래, 비밀리에

**потли́вость** *ж* 땀이 많이 나는것, 다한질

**потли́вый** *прил.* 땀이 많이 나는

**по́тный** *прил.* 땀이 밴, 땀으로 덮인

**по-това́рищески** *нареч.* 동지적으로

**пото́к** *м* ① 흐름이 빠른 시내, 급류; весе́нний ~ [강처럼 흐르는] 봄눈석임물; го́рный ~ 물살이 빠른 산'골강; возду́шный ~ 기류 ② *перен.* (*множество*): людско́й ~ 밀려드는 군중; ~ телегра́мм 련속 들어오는 전보 ③ (*непрерывное производство*) 흐름 ④ (*группа учащихся*) /학생들의/ 교대반

**потолкова́ть** *сов. разг.* /한동안/ 이야기하다, 의논(담화)하다

**потоло́к** *м* ① 천장; высо́кий ~ 높은 천장 ② *перен. разг.* 최대한도, 극상 ◇ взять *что-л.* с потолка́ ...을 꾸며내다, 아무런 근거없이 말하다; плева́ть в ~ 아무것도 안하다

**потолсте́ть** *сов. см.* толсте́ть

**пото́м** *нареч.* ① (*после, затем*) 그다음에, 그후에 ② (*затем, кроме того*) 그밖에, 또한

**пото́м||ок** *м* ① 자손, 후손 ② ~ки *мн.* (*люди будущих поколений*) 후대, 미래의 세대

**пото́мственный** *прил.* 대대로 내려오는(물려받은), 세습적

**пото́мство** *с* ① (*молодое поколение*) 자손, 후손; 자식 (*дети*) ② *собир.* (*потомки*) 후대

**потому́** I *нареч.* 그러므로, 그때문에 II *союз:* ~ что 왜냐하면

**потону́ть** *сов. см.* тону́ть

**пото́п** *м* 대홍수, 큰물

**потопи́ть** *сов. см.* топи́ть III

**потопта́ть** *сов.* (*В*) /죄다, 많이/ 짓밟다, 밟아없애다

**потора́пливать** (*В*) *разг.* 서두르게 하다, 재촉하다

**потора́пливаться** *разг.* 서두르다

**поторопи́ть(ся)** *сов. см.* торопи́ть(ся)

**пото́чн||ый** *прил.:* ~ое произво́дство 흐름식 생산

**потра́ва** *ж* [짐승이] 풀이나 밭곡식을 못쓰게 만드는것

**потрави́ть** *сов.* (*В*) ① (*посевы*) /풀, 밭곡식을/ 못쓰게 만들다 ② (*истребить*) /독약으로/ 죽이다, 독살하다

**потра́тить(ся)** *сов. см.* тра́тить(ся)

**потреби́тель** *м* 소비자; 소비기관 (*организация*)

**потреби́тельн||ый** *прил.:* ~ая сто́имость това́ра 상품의 사용가치

**потреби́тельск||ий** *прил.* 소비*, 소비자*; ~ие това́ры 소비품; ~ая коопера́ция 소비협동조합

**потреби́ть** *сов. см.* потребля́ть

**потребле́ни||е** *с* 소비; това́ры широ́кого ~я 대중소비품, 일용품

**потребля́ть,** потреби́ть (*В*) 쓰다, 소비하다

**потре́бност||ь** *ж* 수요, 요구, 필요; насу́щная ~ь 절'실한 요구; удовлетворя́ть ~и 수요를 충족시키다

**потре́бовать** *сов. см.* тре́бовать 1, 3, 4

**потре́боваться** *сов. см.* тре́боваться

**потрево́жить** *сов. см.* трево́жить 2

**потрёпанный** I *прич. от* потрепа́ть II *прил. разг.* 너덜너덜한, 해여진

**потрепа́ть** *сов. см.* трепа́ть 1—3

**потрепа́ться** *сов. см.* трепа́ться 2

**потре́скаться** *сов. см.* тре́скаться

**потре́скивать** /드문드문, 약간/ 타닥(쩍쩍) 소리를 내다

**потро́гать** *сов.* (*В*) /몇번/ 만지다, 건드리다, 다치다

**потроха́** *мн.* 내포, 내장

**потроши́ть,** вы́потрошить (*В*) 배를 가르고 내장을 끌어내다

**потруди́ться** *сов.* ① /얼마동안/ 일하다, 노력하다 ② (+ *инф.*) (*счесть нужным*) ...할 필요가 있다고 간주하다

**потряса́ть,** потрясти́ ① (*В, Т*) /몇번/ 흔들다; 휘두르다 (с *угрозой*); 진동시키다, 뒤흔들다 (*производить потрясение*); ~ осно́вы 토대를 뒤흔들어 놓다 ② (*В*) (*заставлять дрожать*) 떨리게 하다 ③ *перен.* (*В*) (*производить большое впечатление*) 몹시 감동(흥분)시키다

**потряса́ющ||ий** I *прич. от* потряса́ть II *прил. разг.* 놀랠만한; ~ие но́вости 놀랠만한 소식; ~ий успе́х 대성공; ~ее впечатле́ние 강한(격동적) 인상

**потрясе́ние** *с* [심각한] 충격; душе́вное ~ [괴로운] 정신적 충격

**потрясти́** *сов. см.* потряса́ть

**потря́хивать** (*В, Т*) *разг.* /때때로, 약간/ 흔들다

**поту́г||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) ① (*родовые*) 진통 ② *перен.* (*бесплодные попытки*) 고생, 애

**поту́пить** *сов.:* ~ взор 눈을 내리깔다; ~ го́лову 고개를 숙이다

**поту́питься** *сов.* 고개를 숙이다

**потускне́лый** *прил.* 흐리멍텅한

**потускне́ть** *сов. см.* тускне́ть

**потусторо́нний** *прил.:* ~ мир 저승

**потуха́ть,** поту́хнуть (*о свете, огне*) /불, 빛이/ 꺼지다

**поту́хнуть** *сов. см.* потуха́ть *и* ту́хнуть I

**поту́хший:** ~ вулка́н 사화산

**потучне́ть** *сов. см.* тучне́ть

**потуши́ть** *сов. см.* туши́ть I

**по́тчевать,** попо́тчевать (*В*) *разг.* 대접하다

**потяга́ться** *сов.* (с *Т*) 다투다, 겨루다

**потя́гиваться,** потяну́ться 기지개하다, 지친 몸(팔)을 쭉 펴다

**потяну́||ть** *сов.* (*В*) ① 잡아(끌어)당기다 ②: его́ ~ло домо́й 그는 집생각이 났다, 집생각에 사로잡혔다

**потяну́ться** *сов.* ① *см.* потя́гиваться ②: за ле́сом потяну́лись широ́кие поля́ 삼림뒤에는 넓은 들판이 펼쳐져있었다 ③ (*направиться*) (к *Д*) 향하다, 지향하다 ④ (*последовать*) 뒤따르다, 뒤떨어지지 않으려하다

**поу́жинать** *сов. см.* у́жинать

**поумне́ть** *сов. см.* умне́ть

**поутру́** *нареч.* [이른] 아침에

**поуча́ть** (*В, Д*) *разг.* 타이르다, 훈시하다

**поуче́ние** *с* ① (*действие*) 타이르는것 ② (*наставление*) 훈시

**поучи́тельный** *прил.* 유익한; 교훈적 (*назидательный*)

**поха́бн||ый** *прил. разг.* 상스러운; ~ые слова́ 상소리, 상말

**поха́бщина** *ж разг.* 상소리, 상말

**похвала́** *ж* 칭찬, 찬사

**похвали́ть(ся)** *сов. см.* хвали́ть(ся)

**похвальба́** *ж разг.* 자만, 자화자찬

**похва́льн||ый** *прил.* ① (*содержащий похвалу*): ~ая гра́мота 표창장; ~ый о́тзыв 호평 ② (*заслуживающий похвалы*) 칭찬할만한, 훌륭한

**похва́стать(ся)** *сов. см.* хва́стать(ся)

**похити́тель** *м* 탈취자, 략탈자

**похи́тить** *сов. см.* похища́ть

**похища́ть,** похи́тить (*В*) 훔쳐내다, 탈취(략탈)하다

**похище́ние** *с* 탈취, 략탈

**похлёбка** *ж* /질이 낮은/ 국

**похло́пать** *сов. см.* хло́пать

**похлопота́ть** *сов. см.* хлопота́ть 2, 3

**похло́пывать** (*В*) 철썩(룩, 탁, 탕) 치다

**похме́лье** *с* /술마신 다음날에/ 머리가 아픈것, 기분이 좋지 않은것, 숙취(宿醉) ◇ в чужо́м пиру́ ~ ≅ 다른 사람때문에 불쾌한 일이 생겼다

**похо́д** *м* ① (*передвижение*) 행군; вы́ступить в ~ 행군을 떠나다 ② (*массовая прогулка*) 원족, 집체적 관람 ③ (*военный*) 진군

**походата́йствовать** *сов. см.* хода́тайствовать

**походи́ть** I *сов.* (*некоторое время*) /얼마동안/돌아다니다, 거닐다

**походи́ть** II *несов.* (на *В*) (*быть похожим*) ...를 닮다

**похо́дка** *ж* 걸음걸이

**похо́дный** *прил.* 행군[용]*

**пóходя** *нареч. разг.* ① (*торопливо*) 조급하게 ② (*между прочим*) 망탕, 마구, 무턱대고; 겸해서 (*заодно*)
**похождéни||е** *с*, ~**я** *мн.* 모험, 가지가지 사건
**похóжий** *прил.* 비슷한; ~ на отцá 아버지를 닮은
**по-хозя́йски** *нареч.* 주인답게
**похолодáние** *с* /일기가/ 추워지는것, /공기가/ 차지는것; наступи́ло ~ 날씨가 추워졌다, 추워지기 시작했다
**похолодá||ть** *сов.* 추워지다, 쌀쌀해지다; к вéчеру ~ло 저녁녘이 되자 쌀쌀해졌다
**похолодéть** *сов.* ① 차지다, 식다 ② *перен.* 소름이 끼치다
**похорони́ть** *сов. см.* хорони́ть 1
**похорóнка, похорóнная** *ж разг.* 전사통지
**похорóнн||ый** *прил.* 장례[식]*; ~ый марш 장송곡; ~ая процéссия 장례행렬; ~ая маши́на 령구차
**пóхорон||ы** *мн.* 매장, 장의[식]; быть на ~ах 장의식에 참가하다
**по-хорóшему** *нареч.* 좋게, 좋도록, 우호적으로
**похорошéть** *сов. см.* хорошéть
**похотли́вый** *прил.* 음란한, 음탕한
**пóхоть** *ж* 음욕, 색욕
**похохотáть** *сов.* /잠시동안/ 크게 하하(껄껄) 웃다
**похудéть** *сов. см.* худéть
**поцарáпать** *сов.* [할퀴여(허비여) 약간] 상처를 입히다
**поцеловáть(ся)** *сов. см.* целовáть(ся)
**поцелу́й** *м* 키스, 입맞추는것
**почасов||óй** *прил.* 시간별*; ~áя оплáта 시간에 의한 지불
**почáток** *м бот.* 이삭; ~ кукуру́зы 강냉이이삭
**пóчва** *ж* ① 토양, 토지, 땅 ② *перен.* (*основание, основа*) 토대, 바탕, 지반
**пóчвенный** *прил.* 토양*
**почвовéд** *м* 토양학자
**почвовéдение** *с* 토양학
**по-человéчески** *нареч.* 인간답게
**почём** *нареч. разг.* (*по какой цене*) [값이] 얼마인가?
**почему́** *нареч.* 왜, 어째서
**почему́||-либо, ~-нибудь** *нареч.* 그 어떤 원인으로 하여
**почему́-то** *нареч.* 웬 일인지, 어찌된 일인지
**пóчерк** *м* 글씨, 필치; неразбóрчивый ~ 읽기 어려운 글씨
**почернéть** *сов. см.* чернéть 1
**почерпну́ть** *сов.* (*В*) ① *разг.* /물을/ 긷다, 뜨다 ② *перен.* 얻다, 섭취하다
**почерствéть** *сов. см.* черствéть
**почесáть(ся)** *сов. см.* чесáть(ся) 1
**пóчести** *мн.* (*ед.* пóчесть *ж*) 경의의 표시
**почёсывать** (*В*) *разг.* 긁적거리다
**почёсываться** *разг.* /귀뒤나 뒤통수를/ 긁적거리다
**почёт** *м* 영예, 명예; óрден «Знак Почёта» 영예훈장 ◇ Доскá ~а 영예게시판; быть в ~е 인'기가(신망이) 있다; быть не в ~е 인'기가(신망이) 없다
**почётн||ый** *прил.* 명예*; ~ый прези́диум 명예주석단; ~ый карау́л 명예위병대; ~ый гость 귀빈; ~ая обя́занность 명예로운 의무; ~ая грáмота 표창장
**пóчечн||ый** *прил.* 신장*, 콩팥*; ~ая лохáнка *анат.* 신우
**почи́н** *м* ① (*инициатива*) 발기; по ~у кого-л. ...의 발기에 의하여 ② *разг.* (*начало*) 첫시작; 마수걸이 (*в торговле*)
**почини́ть** *сов. см.* чини́ть I 1
**почи́нка** *ж* 수리, 수선, 고치는것
**почи́стить** *сов.* (*В*) 깨끗하게 하다
**почи́ститься** *сов.* /자기의 옷, 구두 등을/ 깨끗이 하다
**почитáтель** *м*, ~**ница** *ж* 숭배자
**почитáть** I *сов.* (*некоторое время*) /얼마동안/ 읽다
**почитáть** II *несов.* (*В*) (*уважать*) 존경(숭배, 추도)하다
**почи́тывать** (*В*) *разг.* 이따금 읽군하다
**пóчка** I *ж бот.* 눈, 싹
**пóч||ка** II *ж* ① *анат.* 신장, 콩팥; воспалéние ~ек *мед.* 신장염 ② ~ки *мн. кул.* 신장료리
**пóчт||а** *ж* ① 우편국, 체신소 ② (*почтовая служба*) 우편; послáть (отпрáвить) по ~е 우편으로 보내다 ③ (*корреспонденция*) 우편물
**почтальóн** *м* 우편배달부
**почтáмт** *м* [시중앙]체신국
**почтéние** *с* 존경, 경의; засвидéтельствовать ~ 경의를 표하다; относи́ться с ~м 경의를 품고 대하다
**почтéнный** *прил.* ① 존경할만한; ~ вóзраст 존경 받을만한 년령, 고령 ② *разг.* (*значительный*) 현저한, 매우 방대한
**почти́** *нареч.* 거의
**почти́тельно** *нареч.* 정중하게
**почти́тельность** *ж* 존경'심, 경건한 마음
**почти́тельн||ый** *прил.* ① 경의를 담은, 정중한; ~ое отношéние 정중한 태도 ② *разг.* (*значительный*): на ~ом расстоя́нии 상당한 거리에
**почти́ть** *сов.* (*В*) ① (*оказать почёт*) 존경(존중)하다, 경의를 표하다; ~ пáмять вставáнием 기립하여 애도를 표하다 ② (*оказать честь*): ~ когó-л. своим прису́тствием 몸소 참석하여 ...에게 호의를 표하다
**почтóв||ый** *прил.* 우편*; ~ый я́щик 우편함; ~ая мáрка 우표; ~ая кáрточка (откры́тка) 우편엽서; ~ое отделéние 우편국
**почу́вствовать** *сов. см.* чу́вствовать
**пошатну́ть** *сов.* (*В*) ① 흔들어 기울여(움직여) 놓다 ② *перен.* 해치다 (*здоровье*); 동요케 하다 (*убеждение*)
**пошатну́||ться** *сов.* ① 흔들리다, 흔들려 기울어지다 ② *перен.*: здорóвье ~лось 건강이 나빠졌다
**пошáтыв||ать** *безл.*: егó ~ет 그는 비틀거린다
**пошáтываться** 비틀거리다; идти́, пошáтываясь 비틀거리며 가다
**пошевéливать** (*В, Т*) 움직이다, 뒤적거리다
**пошевéливаться** 움직이다 ◇ пошевéливайся!, пошевéливайтесь! 자, 빨리 해라!
**пошевели́ть** *сов.* (*В, Т*) 움직여놓다
**пошевели́ться** *сов.* 약간 움직이다
**пошевельну́ть** *сов.* (*В, Т*) 살짝 움직이다
**пошевельну́ться** *сов.* 약간 움직이다
**поши́б** *м разг.* 투, 버릇, 성'격; они́ óба одногó ~а 그들은 둘다 같은 성격을 가진 사람이다
**поши́в** *м прост.* 짓는것, 재봉
**поши́вочн||ый** *прил. прост.*: ~ая мастерскáя 양복점
**пóшлина** *ж* 세금, 관세; тамóженная ~ 관세; транзи́тная ~ 통과관세
**пóшлость** *ж* 비속성, 비렬한 행동, 천한 짓
**пóшл||ый** *прил.* ① (*низкий, ничтожный*) 저렬한, 비렬한; ~ый человéк 저렬한 사람; ~ые вку́сы 저속한 취미 ② (*банальный*) 평범한; 상스러운, 야비한 (*грубый*)
**пошля́к** *м разг.* 저렬한 놈
**поштóпать** *сов.* (*В*) 떠서 깁다
**пошту́чно** *нареч.* 한개씩, 한가지씩
**пошту́чн||ый** *прил.* 한개씩*, 매개당*; ~ая оплáта 매 개별적 물건에 따르는 지불
**пошумéть** *сов.* 잠'간 떠들다, 설렁거리다, 한동안 소동을 일으키다
**пошути́ть** *сов. см.* шути́ть
**пощáд||а** *ж* 자비, 관대; 용서 (*прощение*); без ~ы 무자비하게; проси́ть ~ы 용서를 빌다; не давáть ~ы 용서하지 않다
**пощади́ть** *сов. см.* щади́ть
**пощекотáть** *сов. см.* щекотáть
**пощёчин||а** *ж* ① /손바닥으로/ 뺨(귀쌈)을 때리는것; дать ~у 뺨을 치다, 귀쌈을 때리다 ② *перен.* (*оскорбление*) 모욕
**пощу́пать** *сов. см.* щу́пать
**поэ́зия** *ж* 시문학, 운문; 시 (*стихи*)
**поэ́ма** *ж* 서사시
**поэ́т** *м* 시인
**поэтéсса** *ж* 녀류시인
**поэ́тика** *ж лит.* 시학, 시론; 작시'법 (*правила стихосложения*)
**поэти́ческ||ий** *прил.* 시*, 시문학*; ~ое произведéние 시, 시작품
**поэти́чный** *прил.* 시'적, 매혹적
**поэ́тому** *нареч.* 그러므로, 그렇기 때문에
**появи́ться** *сов. см.* появля́ться
**появлéние** *с* 나타나는것; 출현 (*возникновение*)
**появля́ться, появи́ться** 나타나다, 생기다
**пóяс** *м* ① (*ремень*) 허리띠, 혁띠 ② (*талия*) 허리 ③ (*зона*) 지대; жáркий (тропи́ческий) ~ 열'대; умéренный ~ 온대; холóдный ~ 한대; аркти́ческий ~ 북극지대; часовóй ~ 시간대 ④ *эк.* 지대; тари́фный ~ 료금(운임, 관세률) 지대 ◇ спасáтельный ~ 구명대
**пояснéние** *с* 설명, 해설, 주석
**поясни́тельн||ый** *прил.* 설명*; ~ая запи́ска 설명서; ~ый текст 설명문
**поясни́ть** *сов. см.* поясня́ть
**поясни́ц||а** *ж* 허리; *анат.* 요부; боль в ~е 허리앓이, 요통
**поясн||óй** *прил.*: ~óй ремéнь 허리띠; ~óй поклóн 허리까지 굽히는 인사; ~óе врéмя 지방시간, 당지시간; ~óй тари́ф 구간별 운임; ~ы́е цéны 지방가격
**поясня́ть, поясни́ть** (*В*) 설명(해설)하다
**прабáбушка** *ж* 증조모, 외증조모
**прáвд||а** I *ж* ① (*истина*) 진리, 진실;

говори́ть ~у 진리를 말하다 ②(*правдивость*) 진실'성, 정확성 ③ *разг.* (*правота*) 정당한 행동; поступа́ть по ~е 정당하게 행동하다 ④(*справедливость*) 정의; стоя́ть за ~у 정의를 고수하다 **II** *нареч.* 사실, 틀림없이 **III** *в знач. сказ.* 사실 그렇습니다, 옳습니다 **IV** *вводн. сл.* 정말, 참말; я, ~а, э́того не знал 나는 정말 이것을 몰랐다 **V** *союз* (*хотя*) 비록 …지만; ~а он ещё не уе́хал, но собира́ется 비록 그는 아직 떠나지는 않았지만 차비는 하고있다 ◇ по ~е говоря́, по ~е сказа́ть 사실을 말하면; все́ми ~ами и непра́вдами 어떻게 해서든지, 온갖 수단을 가리지 않고; не ~а ли? 그렇지 않습니까?; смотре́ть ~е в глаза́ 사실을 정확히 평'가하다; ~а глаза́ ко́лет *посл.* ≅ 옳은 말은 귀를 찌른다

**правди́во** *нареч.* 사실그대로, 진실하게

**правди́вость** *ж* 진실'성

**правди́вый** *прил.* ①(*о человеке*) 정직한 ②(*содержащий правду*) 사실 그대로의; ~ расска́з 실'지 있은 이야기

**правдоподо́бный** *прил.* 진실다운, 그럴듯한

**пра́ведник** *м* ①(*святой*) 종교교리에 충직한 사람 ② *перен. ирон.* 고지식한(옳바르게 행동하는) 사람

**пра́ведный** *прил.* ① *рел.* 계률에 충직한 ②(*справедливый*) 정의*, 공정한

**пра́вил||о** *с* ①규칙; граммати́ческое ~о 문'법규칙 ②*обыкн. мн.*: ~а (*предписания*) 규정; ~а вну́треннего распоря́дка 내규, 내부질서규정; ~а игры́ 놀음규칙; соблюда́ть ~а доро́жного движе́ния 교통질'서를 준수하다 ③ (*норма поведения*) 행동규범; 관습 (*привычка*); взять себе́ за ~о 자기의 생활규범으로 삼다, 상칙으로 삼다 ◇ как ~о 보통; по всем ~ам 규정대로

**пра́вильно I** *нареч.* 옳게, 정확하게 **II** *в знач. сказ.* 옳다, 바로 그렇다

**пра́вильн||ый** *прил.* ① (*соответствующий правилам*) 정확한, 법칙적; ~ое произноше́ние 정확한 발음; ~ое спряже́ние *лингв.* 규칙변화 ② (*верный, точный*) 옳은, 옳바른; ~ый отве́т 옳은 대답; ~ый вы́вод 정당한 결론 ③(*настоящий*) 진정한 ④ (*равномерный*) 률동적 ⑤ (*симметричный*) 균형이 꼭 맞는, 균형이 잡힌; ~ые черты́ лица́ 륜곽이 바른 얼굴 ⑥ *мат.*: ~ый многоуго́льник 정다각형

**прави́тель** *м* 통치자

**прави́тельственн||ый** *прил.* 정부*; ~ые учрежде́ния 정부기관들; ~ая делега́ция 정부대표단

**прави́тельство** *с* 정부

**пра́вить I** (*Т*) ① (*руководить*) 통치(지배)하다, 다스리다 ②(*управлять — машиной и т. п.*) 부리다, 운전하다

**пра́вить II** (*В*) ①(*исправлять ошибки*) 고치다, 시정(교정)하다; ~ гра́нки 활'자판을 고치다 ②(*выпрямлять*) 펴다; 갈다 (*точить*); ~ бри́тву 면도칼을 갈다

**пра́вка** *ж* (*исправление ошибок*) 고치는것, 시정, 교정

**правле́ни||е** *с* ①통치 ② (*учреждение*) 관리위원회, 관리국; ~е колхо́за 꼴호즈 관리위원회 ◇ бразды́ ~я 집권

**пра́внук** *м* 증손자, 외증손자

**пра́внучка** *ж* 증손녀, 외증손녀

**пра́в||о I** *с* ①권리; ~а́ и обя́занности гра́ждан 공민의 권리와 의무; ~о на труд 로동에 대한 권리; име́ть ~о го́лоса 투표'권을 가지다; лиши́ть ~а 권리를 박탈하다 ② *тк. ед.* (*наука*) 법, 법률; междунаро́дное ~о 국제'법; гражда́нское ~о 민'법; уголо́вное ~о 형'법 ③*мн.* ~а́ *разг.* (*удостоверение*) 면허'증; води́тельские ~а́ 면허'증 ◇ по ~у 정정당당히; на ~а́х кого́-л. …로서, …의 자격으로; на ра́вных ~а́х 동등(평등)하게

**пра́во II** *вводн сл.* 정말; ~, уже́ на́до уезжа́ть 정말 벌써 떠나야 한다

**правобере́жный** *прил.* 오른쪽 기슭*, 우안*

**правове́рный** *прил.* 견해(리론)에 충실한, 철저한

**правов||о́й** *прил.* 법적, 법*; ~ы́е но́рмы 법적 규범

**правоме́рный** *прил.* 정당한, 합법적

**правомо́чие** *с юр.* 전권

**правомо́чный** *прил. юр.* 합법적 권리를 소유한

**правонаруше́ние** *с юр.* 법률위반, 범법

**правонаруши́тель** *м* 법률위반자, 범죄자

**правописа́ние** *с* 철'자'법, 맞춤'법

**правопоря́док** *м юр.* 법질'서

**правосла́вие** *с* 희랍정교

**правосла́вный** *прил.* 희랍정교*

**правоспосо́бность** *ж юр.* 권리능력

**правосторо́нний** *прил.* 오른쪽*

**правосу́дие** *с* 재판, 사법제도

**правота́** *ж* 정당'성, 정의

**правофланго́вый I** *прил.* 우익* **II** *м* 대오의 우측 맨앞사람

**пра́в||ый I** *прил.* ①오른쪽*, 우측*; ~ая рука́ 오른 팔(손); ~ая сторона́ 오른 쪽, 우측 ② *полит.* 우익적; ~ая па́ртия 우익정당; ~ые социали́сты 우익사회주의자들 **II** *м* 우익분자, 우경분자 ◇ ~ая рука́ 가장 충직한 방조자

**пра́вый II** ①(*правильный*) 옳바른, 정당한; вы соверше́нно пра́вы 당신이 전'적으로 옳습니다 ② (*справедливый*) 정의로운, 공정한

**пра́вящ||ий** *прил.* 지배*, 통치*; ~ие круги́ 지배층, 통치층; ~ая па́ртия 집권당

**прагмати́зм** *м филос.* 실용주의

**пра́дед, праде́душка** *м* 증조부, 외증조부; на́ши пра́деды 우리의 선조

**пра́зднество** *с* 축전, 경축

**пра́здник** *м* 명절, 기념일; с ~ом! 명절을 축하합니다! ◇ бу́дет и на на́шей у́лице ~ ≅ 우리들에게도 좋은 때가 돌아올것이다

**пра́зднично** *нареч.* 명절답게, 경사스럽게

**пра́здничность** *ж* 명절기분

**пра́здничн||ый** *прил.* 명절*, 기념일*; ~ый конце́рт 경축(기념)음악회; ~ое настрое́ние 명절기분, 흥겨운 기분

**пра́зднование** *с* 경축

**пра́здновать, отпра́здновать** (*В*) 경축하다; ~ день рожде́ния 생일잔치를 차리다

**пра́здность** *ж* 아무일도 안하는것, 허송세월

**праздношата́ющийся** *м разг.* 놀보, 게으름뱅이, 부랑자

**пра́здный** *прил.* ①(*незанятый*) 무위도식하는; ~ о́браз жи́зни 안일라태한 생활양식 ② *перен.* (*бесцельный, пустой*) 빈, 공허한

**пра́ктик** *м* 실천가

**пра́ктик||а** *ж* ① *филос.* 실천; сочета́ть тео́рию с ~ой 리론과 실천을 결부시키다 ② (*действительность*) 실생활, 현실생활, 실천활'동 ③(*опыт*) 경험; у него́ больша́я ~а в э́той о́бласти 그에게는 이분야에서 풍부한 경험이 있다 ④(*применение каких-либо знаний, навыков*) 실습; проходи́ть ~у 실습하다; ~а у́стной ре́чи 회화련습, 구두어련습 ⑤ *уст.* (*врачебная, юридическая*) 영업; у э́того врача́ больша́я ~а 이 의사는 환자를 많이 말아보았다

**практика́нт** *м* 실습생, 견습생

**практикова́ть** ①(*В*) 실천에 적용하다 ② (*проходить практику*) 실습하다 ③ *уст.* (*о враче, юристе*) 개업(영업)하다

**практикова́ться, напрактикова́ться** ①(в *П*) (*упражняться*) 련습하다 ② *тк. несов.* (*применяться на практике*) 실용되다, 실천에 옮겨지다

**пра́ктикум** *м* 실습[강의]; 실험 (*лабораторный*)

**практици́зм** *м* ①실천주의 ②(*деловой подход к чему-л.*) 실무'성, 리해타산에 밝은것

**практи́ческ||ий** *прил.* ①실천*, 실천적; ~ая де́ятельность 실천활'동; ~ое примене́ние 실천적 적용 ② (*применяемый на деле*) 실'제*, 응용*; ~ое заня́тие 실습; ~ий на́вык 실'제적 숙련; ~ая меха́ника 응용력학 ③(*практичный*) 실용적

**практи́чный** *прил.* ①실무적; ~ челове́к 실무적 사람 ②(*выгодный, удобный*) 실용적, 편리한; ~ цвет 알맞는 빛갈

**прах** *м* ① *уст., поэт.* 티, 리끌 ② *перен.* (*нечто недолговечное, ничтожное*) 보잘'것없는것 ③ (*останки*) 유골; у́рна с ~ом 유골함 ◇ мир ~у твоему́! 고이 잠들라!; пойти́ ~ом 수포로 돌아가다

**пра́чечная** *ж* 세탁소

**пра́чка** *ж* 세탁부

**пра́щур** *м* 먼조상, 선조

**праязы́к** *м лингв.* 공통기초어, 원시어

**преа́мбула** *ж* /중요문건의/ 서문

**пребыва́ние** *с* 체류

**пребыва́ть** 있다, 체류하다

**превали́ровать** (над *Т*) 우세(우월)하다

**превенти́вн||ый** *прил.* 예방*; ~ая война́ 예방전쟁

**превзойти́** *сов. см.* превосходи́ть

**превозмога́ть,** превозмо́чь (*В*) 견디여내다, 극복하다

**превозмо́чь** *сов. см.* превозмога́ть

**превознести́** *сов. см.* превозноси́ть

**превозноси́ть,** превознести́ (*В*) 지나치게 찬양하다, 매우 높이 평'가하다

**превосходи́тельство** *с* 각하; Ва́ше ~ 각하

**превосходи́ть,** превзойти́ ①(*В Т, В в П*) 릉가(우세, 우월)하다; ~ по ка́честву 질'적으로 우월하다; ~ число́м 수'적으로 우세하다 ②(*В*) (*превышать*)

릉가(초과)하다 ◇ превзойти́ самого́ себя́ 기대하던 이상으로 수완을 나타내다

**превосхо́дно** *нареч.* 대단히 훌륭하게, 썩 좋게

**превосхо́дный** *прил.* 매우 훌륭한, 우수한, 탁월한

**превосхо́дство** *с* 우월'성, 우세

**преврати́ть(ся)** *сов. см.* превраща́ть(ся)

**превра́тно** *нареч.* 옳지 않게, 외곡되게; ~ понима́ть 오해(곡해)하다; ~ толкова́ть 옳지 않게 해석하다

**превра́тност||ь** *ж* ①(*ложность*) 허위'성, 외곡 ② ~и *мн. уст.* (*изменчивость*) 파란곡절; ~и судьбы́ 운명의 변덕스러움

**превра́тн||ый** *прил.* ① (*ложный*) 외곡된, 옳지 않은; ~ое толкова́ние 외곡된 견해 ② *уст.* (*изменчивый*) 변덕스러운; ~ая судьба́ 변덕스러운 운명

**превраща́ть,** преврати́ть (*В* в *В*) ...으로 만들다, 전환시키다

**превраща́ться,** преврати́ться (в *В*) ...으로 되다, 전환되다 ◇ преврати́ться в слух 정신을 가다듬고 듣기 시작하다

**превраще́ние** *с* ①(*действие*) 변화, 전환 ②(*неожиданное изменение*) 예상치 않은 변화

**превы́сить** *сов. см.* превыша́ть

**превыша́ть,** превы́сить (*В*) 넘다, 초과하다; ~ власть (полномо́чия) 월'권행위를 하다; ~ реко́рд 기록을 돌파하다

**превы́ше** *нареч.*: ~ всего́ 가장(무엇보다) 중요하다

**превыше́ние** *с* 초과; ~ но́рмы 기준량초과

**прегра́д||а** *ж* 장애물, 장벽; преодоле́ть все ~ы 온갖 장애물을 극복하다; во́дная ~а 물의 장벽

**прегради́ть** *сов. см.* прегражда́ть

**прегражда́ть,** прегради́ть (*В*) 막다, 차단하다; ~ доро́гу (путь) 길을 막다

**пред** *предлог см.* пе́ред

**предава́ть,** преда́ть (*В*) ① (*изменять*) 배반(배신, 변절)하다 ② (*подвергать чему-л.*); ~ кого-л. суду́ ...를 재판에 넘기다, 심판에 제소하다 ◇ преда́ть земле́ 매장하다; ~ огню́ 무자비하게 소탕하다; ~ забве́нию 잊다, 망각하다

**предава́ться,** преда́ться (*Д*) ...에 잠기다, 몰'두하다; ~ мечта́м 공상에 잠기다

**преда́ние** I *с* (*действие*) 넘기는것, 회부; ~ суду́ 재판에 넘기는것, 재판회부; ~ земле́ 매장

**преда́ние** II *с* (*рассказ*) 전설

**пре́данно** *нареч.* 충성스레

**пре́данность** *ж* 충실'성, 충성'심

**пре́данный** *прил.* 충실한

**преда́тель** *м,* **~ница** *ж* 반역자, 배반자, 변절자

**преда́тельск||ий** *прил.* ①배신적, 반역적; ~ий посту́пок 배신행위; ~ая поли́тика 반역정책 ② (*коварный, обманчивый*) 기만적, 교활한; ~ая пого́да 변덕스러운 날씨

**преда́тельство** *с* 변절행위, 배반행동

**преда́ть(ся)** *сов. см.* предава́ть(ся)

**предба́нник** *м* 목욕탕 탈의실

**предвари́тельно** *нареч.* 미리, 앞서, 예비적으로

**предвари́тельн||ый** *прил.* ① (*неокончательный*) 개략적; ~ые ито́ги 개략적총화; по ~ым да́нным 예비적 자료에 의하면; ~ое усло́вие 선결조'건, 예비조'건 ②(*заблаговременный*) 미리부터의; ~ая прода́жа биле́тов 표의 예매 ◇ ~ое заключе́ние *юр.* 예비구속; ~ое сле́дствие *юр.* 예심

**предве́стник** *м* 예언자, 전조, 예고자

**предвеща́ть** (*В*) 미리 알리다, 예언(예고)하다

**предвзя́то** *нареч.* 편견을 가지고

**предвзя́тость** *ж* 편견, 선입견, 선입감

**предвзя́т||ый** *прил.* 편견적; ~ое мне́ние 편견, 선입견; ~ая то́чка зре́ния 선입관

**предви́дение** *с* 예견, 선견

**предви́деть** (*В*) 미리 알다, 예견(예측)하다

**предви́деться** 예견(기대)되다

**предвкуси́ть** *сов. см.* предвкуша́ть

**предвкуша́ть,** предвкуси́ть (*В*) 미리 느끼다; ~ удово́льствие /앞으로 있을 일을/ 미리 흐뭇해하다

**предвкуше́ние** *с* 미리 느끼는것

**предводи́тель** *м* 지도자, 우두머리

**предводи́тельство** *с* 지도, 통솔

**предвое́нн||ый** *прил.* 전전*, 전쟁을 앞둔; в ~ые го́ды 전전시기에

**предвосхи́тить** *сов. см.* предвосхища́ть

**предвосхища́ть,** предвосхи́тить (*В*) 예상(추측)하다

**предвы́борн||ый** *прил.* 선거전*; ~ая кампа́ния 선거운동; ~ое собра́ние 선거전 유'권자회의

**предго́рье** *с* 산기슭, 산부근

**предве́рие** *с* (*начало чего-л.*) 시초, 초기, 발'단

**преддипло́мн||ый** *прил.*: ~ая пра́ктика 졸업전 실습

**преде́л** *м* ① (*черта, рубеж*) 경계[선]; в ~ах го́рода 시내에; вы́ехать за ~ы страны́ 외국으로 나가다 ② ~ы *мн.* (*промежуток времени*): в ~ах трёх ме́сяцев 석달내에 ③ ~ы *мн.* (*границы, рамки дозволенного*) 한계, 범위; в ~ах возмо́жного 할수 있는 한에 있어서; вы́йти за ~ы 한계를 넘어서다 ④ (*последняя степень чего-либо*) 한도, 한계; ~ про́чности 견고성의 한도; всему́ есть ~ 모든것은 한정이 있다 ⑤ (*высшая ступень чего-либо*) 절'정; ~ соверше́нства 완벽의 절'정, 완성의 극치 ⑥ *мат.* 극한, 극한치 ◇ до ~а 극도로; доходи́ть до ~а 극도에 달하다; положи́ть ~ 그치다, 제한하다

**преде́льно** *нареч.* 극히, 극도로, 완전히

**преде́льн||ый** *прил.* 극도*; ~ая уста́лость 극도의 피로; ~ый во́зраст 정년; ~ая ско́рость 최고속도; ~ый срок 최종기한

**предзнаменова́ние** *с* 전조, 징조; до́брое ~ 좋은 징조

**предика́т** *м лингв.* 술어, 풀이말

**предикати́вность** *ж лингв.* 술어'성

**предикати́вный** *прил. лингв.* 술어적

**предисло́вие** *с* 머리'말, 서문

**предлага́ть,** предложи́ть ① (*Д В*) (*предоставлять*) 제출(제기)하다; 추천하다 (*выдвигать*) ②(*В*) (*на рассмотрение, на выбор*) 제의(제기)하다 ③ (*Д + инф.*)(*приглашать кого-л. заняться чем-л.*) 초대(초청)하다 ④(*Д В*) (*задавать*) 제기하다; 위임하다, 맡기다 (*поручать*) ⑤ (*Д + инф.*) (*предписывать*) 요구(지시)하다; ему́ предложи́ли вы́йти 그를 나가라고 하였다 ◇ ~ тост 축배를 들것을 제의하다

**предло́г** I *м* (*повод*) 구실, 핑계; под ~ом *чего-л.* ...을 구실로 삼아; под благови́дным ~ом 그럴듯한 구실을 대고

**предло́г** II *м лингв.* 전치사

**предложе́ние** I *с* ①(*действие*) 제의, 제기 ②(*для обсуждения, рассмотрения*) 제안; ~ при́нято без возраже́ний 제안은 반대없이 통과되였다 ③ (*о браке*) /녀자에 대한/ 청혼, 구혼; сде́лать ~ 청혼하다 ④ *эк.* 공급, 상품제공; спрос превыша́ет ~ 수요는 공급을 능가한다

**предложе́ние** II *с лингв.* 문장; гла́вное ~ 주문; прида́точное ~ 부문; просто́е ~ 단순문; сло́жное ~ 복합문

**предложи́ть** *сов. см.* предлага́ть

**предло́жн||ый** *прил. лингв.*: ~ый паде́ж 전치'격; ~ое управле́ние 전치사적결지배

**предма́йский** *прил.* 5.1(오일)절경축*

**предме́стье** *с* 교외[촌]

**предме́т** *м* ①사물, 물체; 물건, 물품 (*вещь*); ~ы пе́рвой необходи́мости 생활필'수품 ②(*тема, объект*) 제목, 대상; ~ изуче́ния 연구대상; ~ разгово́ра 화제 ③ (*круг знаний*) 과목, 학과 ④: быть ~ом насме́шек 웃음'거리로 되다 ◇ на ~ *чего-л.* ...기 위하여

**предме́тн||ый** *прил.* ①과목별; ~ый указа́тель 색인; ~ый катало́г 제목목록 ② (*материальный*) 물'질적; 직관적 (*наглядный*); ~ый уро́к 직관(실물)교수 ◇ ~ая систе́ма обуче́ния 과목별 담당제

**предназнача́ть,** предназна́чить (*В* для *Р*) 예정하다, 남겨두다; для кого́ э́то предназна́чено? 이것은 누구를 위한것인가?

**предназна́чить** *сов. см.* предназнача́ть

**преднаме́ренно** *нареч.* 고의적으로

**преднаме́ренность** *ж* 의도, 고의적인것

**преднаме́ренный** *прил.* 고의적

**предначерта́ть** *сов.* 미리 정(규정)하다, 지시하다

**предо** *предлог см.* пе́ред

**пре́док** *м* 선조, 조상

**предоктя́брьский** *прил.* ① (*до Октябрьской революции*) 시월혁명전* ② (*посвящённый годовщине Октябрьской революции*) 시월혁명기념*

**предопределе́ние** *с* ①(*действие*) 예정 ② *уст.* (*судьба, рок*) 운명

**предопредели́ть** *сов. см.* предопределя́ть

**предопределя́ть,** предопредели́ть (*В*) 예정하다, 미리 결'정짓다

**предоста́вить** *сов. см.* предоставля́ть

**предоставля́ть,** предоста́вить ① (*В Д*) (*давать*) 주다, 제공하다 ② (*Д + инф.*) (*давать возможность сделать*) ...로 하여금 ...을 ...게 하다; ~ кому́-л. реши́ть вопро́с ...로 하여금

문제를 결'정하게 하다 ◇ ~ самому́ себе́ 내버려두다, 돌보지 않다; ~ сло́во 언'권을 주다

**предостерега́ть**, предостере́чь (*В* от *Р*) 경계(경고)하다; ~ от опа́сности 위험'성을 경계하다

**предостереже́ние** *с* 경계, 경고; сде́лать ~ 경계(경고)하다

**предостере́чь** *сов. см.* предостерега́ть

**предосторо́жност||ь** *ж* ① 조심, 주의; приня́ть ме́ры ~и 경계책을 취하다 ② (*мера*) 예방책

**предосуди́тельный** *прил.* 비난할만한

**предотврати́ть** *сов. см.* предотвраща́ть

**предотвраща́ть**, предотврати́ть (*В*) 예방하다, 미연에 방지하다; ~ опа́сность 위험'성을 미연에 방지하다

**предотвраще́ние** *с* 미연방지, 예방

**предохране́ние** *с* 방지, 예방

**предохрани́тель** *м тех.* 안전장치, 안전기

**предохрани́тельн||ый** *прил.* 예방*; ~ая окра́ска живо́тных 동물보호색; ~ый кла́пан *тех.* 안전판; ~ые ме́ры 예방책

**предохрани́ть** *сов. см.* предохраня́ть

**предохраня́ть**, предохрани́ть (*В*) 예방(방지)하다

**предписа́ние** *с* ① (*приказ*) 명령, 지령서, 지시문 ② (*указание*) 지시; 처방 (*врача*)

**предписа́ть** *сов. см.* предпи́сывать

**предпи́сывать**, предписа́ть (*В*) ① (*приказывать*) 명령하다 ② (*назначать*) 지시(지정)하다

**предпле́чье** *с анат.* 전박, 팔뚝

**предполага́ть**, предположи́ть ① (*В*) 예상(예측)하다; предполо́жим, что... ...이라고 가정하자, 가령 ...이라고 하자 ② *тк. несов.* (+*инф.*) (*иметь намерение*) ...려고 하다; предполага́ю вы́ехать у́тром 아침에 떠나려고 생각한다 ③ *тк. несов.* (*В*) (*иметь своим условием*) 전제로 하다

**предполага́ться** 예상(예측)되다

**предположе́ние** *с* ① (*догадка*) 예상, 예측, 가정 ② (*замысел*) 구상

**предположи́тельный** *прил.* 예상(짐작)되는, 가정적

**предположи́ть** *сов. см.* предполага́ть 1

**предпосла́ть** *сов.* (*В Д*) ...에 앞서 부언하다; 머리'말을 쓰다(달다) (*в предисловии*)

**предпосле́дний** *прил.* 마감으로부터 두번째*

**предпосы́лка** *ж* ① (*условие*) 전제조'건; ~ успе́ха 성공의 전제조'건 ② (*исходный пункт*) 전제

**предпоче́сть** *сов. см.* предпочита́ть

**предпочита́ть**, предпоче́сть (*В Д*) ...을 ...보다 더 좋아하다; я предпочёл бы оста́ться до́ма 나는 집에 있는 편이 더 좋다; что вы предпочита́ете? 당신은 무엇을 더 좋아합니까?; я предпочёл подожда́ть 나는 기다리기로 하였다

**предпочте́ние** *с* /어느 하나를/ 더 좋아하는것; отдава́ть (ока́зывать) ~ ...을 더 좋아하다

**предпочти́тельный** *прил.* 가장 좋은, 보다 유리한

**предпра́здничный** *прил.* 명절전날*

**предприи́мчивость** *ж* 진취'성, 사업욕

**предприи́мчивый** *прил.* 진취'성있는, 정력적

**предпринима́тель** *м* 기업인, 기업주, 영업자

**предпринима́тельский** *прил.* 기업가의

**предпринима́ть**, предприня́ть (*В*) 수행하다; ~ де́йствия 행동을 취하다; ~ ме́ры 대책을 세우다

**предприня́ть** *сов. см.* предпринима́ть

**предприя́тие** *с* ① (*промышленное*) 기업소 ② (*предпринятое дело*) 사업; 계획, 기도 (*замысел*)

**предрасполага́ть**, предрасположи́ть (*В*) ① (*настраивать кого-л.*) 기분을 가지게 하다 ② *тк. несов.* (*способствовать чему-л.*) ...하게 하다, 미리 의도를 품게 하다

**предрасположе́ние** *с*, **предрасполо́женность** *ж* 소질, 체질, 경향

**предрасполо́женный**: ~ к просту́де 감기에 걸리기 쉬운

**предрасположи́ть** *сов. см.* предрасполага́ть 1

**предрассве́тный** *прил.* 첫새벽*

**предрассу́док** *м* 편견

**предрека́ть** (*В*) 예언하다

**предреша́ть**, предреши́ть (*В*) 미리 결정(해결)하다

**предреши́ть** *сов. см.* предреша́ть

**председа́тель** *м* 위원장; ~ собра́ния 회의의장; Председа́тель Прези́диума Верхо́вного Сове́та СССР 쏘련최고쏘베트상임위원회위원장; Председа́тель Сове́та Мини́стров СССР 쏘련내각총리

**председа́тельство** *с*: под ~м *кого-л.* ...의 사회하에, ...의 지도하에

**председа́тельствовать** 위원장의 직책을 수행하다; ~ на собра́нии 회의에서 의장노릇을 하다

**председа́тельствующий** *м* 회장, 의장

**предсе́рдие** *с анат.* 심방

**предсказа́ние** *с* 예언, 예고; ~ пого́ды 날씨예보

**предсказа́тель** *м* 예언자, 예고자

**предсказа́ть** *сов. см.* предска́зывать

**предска́зывать**, предсказа́ть (*В*) 예언(예고, 예보)하다

**предсме́ртн||ый** *прил.*: ~ая аго́ния 림종의 모질음

**представа́ть**, предста́ть (пе́ред *Т*) 앞에 나서다, 출현하다

**представи́тель** *м*, **~ница** *ж* 대표[자]; дипломати́ческий ~ 외교대표; торго́вый ~ 통상대표

**представи́тельный** *прил.* ① 모두의 리해관계를 반영하는 ② *разг.* (*солидный*) 위풍있는

**представи́тельство** *с* ① 대표(대리)하는것 ② (*учреждение*) 대표부; торго́вое ~ 통상대표부

**предста́вить** *сов. см.* представля́ть 1—3, 7—11

**предста́виться** *сов. см.* представля́ться

**представле́ни||е** *с* ① (*предъявление*) 내보이는것, 제출하는것; 소개하는것 (*ознакомление*) ② (*театральное*) 연극, 상연 ③ (*понимание, знание*) 리해, 지식; в моём ~и 내 생각에는, 내가 아는 바에는; не име́ть никако́го ~я 아무것도 모르다; дава́ть ~е о *чём-л.* ...에 대한 지식을 주다, ...에 대하여 알리다 ④ (*документ, докладная*) 보고서, 제출문건

**представля́ть**, предста́вить ① (*В*) (*подавать куда-л.*) 내놓다, 제출하다; ~ доказа́тельства 증거를 내놓다 ② (*В*) (*предъявлять*) 내보이다, 제시하다; ~ квита́нцию 령수'증을 제시하다 ③ (*В Д*) (*знакомить*) 소개하다; позво́льте предста́вить Вам ... ...를 소개해드리겠습니다 ④ *тк. несов.* (*В*) (*быть, являться кем-чем-л.*) 되다, 이다; э́то представля́ет собо́й ре́дкое явле́ние 이것은 보기 드문 현상이다 ⑤ *тк. несов.* (*В*) (*быть представителем*) 대표하다 ⑥ *тк. несов.* (*В*) (*выражать, защищать чьи-л. интересы*) 대리(대표)하다 ⑦ (*В*) (*на сцене*) 상연(연출, 연기)하다 ⑧ (*В*) (*изображать, копировать*) 묘사하다, 흉내내다, 분장하다 ⑨ (*В*) (*мысленно воспроизводить*) 상상하다, 마음에 그리다 ⑩ (*В*) (*доставлять, причинять*) 주다, 끼치다, 일으키다, 야기시키다 ⑪ (*В* к *Д*) (*к награде, повышению по службе*) 내신하다; ~ к награ́де 표창을 내신하다 ◇ предста́вь[те] себе́ 생각해보시오

**представля́ться**, предста́виться ① (*Д*) (*при знакомстве*) 자기 소개를 하다 ② (*являться*) 되다; 생각되다 (*в мыслях*) ③ (*Т*) *разг.* (*притворяться*) ...체하다, 가장하다; ~ больны́м 앓는 체하다 ④ (*возникать*) 생기다, 나타나다; е́сли предста́вится удо́бный слу́чай 좋은 기회가 생기면

**предста́ть** *сов. см.* представа́ть

**предстоя́ть** (*Д*) 앞에 나서다, 앞으로 제기되다; нам предстои́т ещё мно́го сде́лать 우리에게는 앞으로 할 일이 많습니다; впереди́ предстои́т ещё нема́ло тру́дностей 아직도 많은 곤난이 앞을 가로막고 있다

**предстоя́щ||ий** *прил.* 앞으로 있을, 닥쳐올; 당면한 (*насущный*); в ~ем году́ 태년에

**предубежде́ние** *с* 편견, 선입견; относи́ться с ~м 편견을 가지고 대하다

**предубеждённый** *прил.* 편견을 품은

**предугада́ть** *сов. см.* предуга́дывать

**предуга́дывать**, предугада́ть (*В*) 미리 알아내다, 짐작(예측)하다

**предупреди́тельность** *ж* 친절

**предупреди́тельный** *прил.* 친절한

**предупреди́ть** *сов. см.* предупрежда́ть

**предупрежда́ть**, предупреди́ть (*В*) ① (*заранее извещать*) 미리 알리다, 예고하다 ② (*делать предупреждение*) 경고하다 ③ (*предотвращать*) 예방(방지)하다 ④ (*опережать*) 미리(먼저) 하다, 앞지르다; 미리 알아차리다 (*заранее разгадывать*)

**предупрежде́ние** *с* ① (*извещение*) 예고 ② (*замечание*) 경고 ③ (*предотвращение*) 예방

**предусма́тривать**, предусмотре́ть (*В*) ① (*заранее учитывать*) 미리 고려하다, 예견하다 ② *тк. несов.* (*иметь в виду*) 미리 타산하다

**предусмотре́ть** *сов. см.* предусма́тривать 1

**предусмотрительно** *нареч.* 예견'성있게, 선견지명으로

**предусмотрительность** *ж* 예견'성, 선견지명 (*дальновидность*); 조심스러움 (*осторожность*)

**предусмотрительный** *прил.* 예견'성있는; 조심스러운 (*осторожный*)

**предчувствие** *с* 예감

**предчувствовать** (*В*) 예감하다, 미리 느끼다

**предшественни||к** *м*, ~ца *ж* ①선구자, 선행자 ②(*по должности*) 전임자, 선배

**предшествовать** (*Д*) 선행하다, 앞서다

**предшествующий I** *прич. от* предшествовать **II** *прил.* 이전*; ~ год 전년

**предъявитель** *м* 제출자, 제기자

**предъявить** *сов. см.* предъявлять

**предъявление** *с* 제출, 제기

**предъявлять**, предъявить (*В*) ①(*показывать*) 내보이다, 제시하다 ②(*заявлять о чём-л.*) 제기하다

**предыдущий** *прил.* 전*, 직전*; ~ год 전년, 지난해

**преемник** *м* 계승자

**преемственность** *ж* 계승'성, 상속

**прежде I** *нареч.* ①(*раньше*) 이전에, 종전에 ②(*сначала*) 우선, 먼저 **II** *предлог* (*Р*) 전에; ~ срока 기한전에 ◇ ~ всего 우선, 무엇보다도 먼저; *в знач. сказ.* 제일이다, 가장 중요하다

**преждевременно** *нареч.* 시기상조하게; ~ сказал 입빠르게 말하였다

**преждевременн||ый** *прил.* 시기상조한; ~ая смерть 요사; ~ые роды 조산

**прежн||ий** *прил.* 이전*, 종전*; в ~ие времена 이전에, 옛날에

**презентовать** *несов. и сов. разг.* 선사하다

**президент** *м* 대통령; ~ КНДР 조선민주주의인민공화국 주석; ~ академии наук 과학원 원장

**президентск||ий** *прил.* 대통령*; ~ие выборы 대통령 선거

**президиум** *м* ①상임위원회; Президиум Верховного Совета СССР 쏘련최고쏘베트상임위원회 ②(*собрания*) 주석단

**презирать** (*В*) ①(*относиться с презрением*) 멸시하다, 업신여기다 ②(*пренебрегать*) 홀시하다

**презрение** *с* 멸시

**презренный** *прил.* 멸시할만한, 비겁한

**презрительно** *нареч.* 멸시하여

**презрительность** *ж* 멸시하는것

**презрительный** *прил.* 멸시하는, 업신여기는

**презумпция** *ж юр.* 추정

**преимущественно** *нареч.* 주로, 기본적으로, 대부분

**преимущественн||ый** *прил.* 우선적, 특권있는; ~ое право 특권, 우선'권

**преимуществ||о** *с* ①(*превосходство*) 우월'성, 우'점; иметь ~о 우월하다, 우'점을 가지고 있다 ②(*привилегия*) 특권 ◇ по ~у 주로

**преисполненный:** ~ решимости 결'심을 다진

**преисполниться** *сов.* 충만되다

**прейскурант** *м* 가격표

**преклонение** *с* (перед *Т*) 숭배

**преклонн||ый** *прил.* 아주 늙은; в ~ом возрасте 아주 늙어서, 만년에

**преклоняться** (перед *Т*) 깊이 존경하다, 례찬(숭배)하다

**прекрасно I** *нареч.* 아주 잘, 훌륭하게 **II** *в знач. сказ.* 참 좋다, 훌륭하다, 멋있다 **III** *частица* /동의하는 뜻으로/ 좋다!

**прекрасное** *с* 아름다운것, 미

**прекрасный** *прил.* ①(*красивый*) [매우] 아름다운, 아주 이쁜 ②(*отличный*) 매우 좋은, 훌륭한 ◇ в один ~ день 어느날

**прекратить(ся)** *сов. см.* прекращать(ся)

**прекращать**, прекратить (*В*) 그만두다, 중지하다

**прекращаться**, прекратиться 그치다, 멎다; дождь прекратился 비가 멎었다

**прекращение** *с* 중지

**прелестный** *прил.* 아름다운, 귀여운, 탐스러운

**прелест||ь I** *ж* ①매력; 아름다움 (*красота*) ② ~и *мн.* (*приятные особенности чего-л.*) 좋은 점; 우'점 (*преимущества*) **II** *в знач. сказ.* 아름답다, 멋있다; какая ~ь! 얼마나 아름다운가!

**преломить(ся)** *сов. см.* преломлять(ся)

**преломление** *с физ.* 굴'절

**преломлять**, преломить (*В*) *физ.* 굴'절시키다

**преломляться**, преломиться *физ.* 굴'절하다

**прелый** *прил.* 썩은, 뜬, 부패한

**прельстить(ся)** *сов. см.* прельщать(ся)

**прельщать**, прельстить (*В*) ①(*очаровывать*) 매혹(유혹)하다 ②(*соблазнять*) 꾀다, 마음을 끌다

**прельщаться**, прельститься 홀리다, [마음이] 끌리다

**прелюдия** *ж* ①*муз.* 전주곡, 서곡 ②*перен.* (*начало*) 발'단, 서곡

**премиальн||ый** *прил.* 상으로 주는; ~ая система оплаты 로임에서의 상금제; ~ые деньги 상금

**премирование** *с* 상을 주는것, 표창

**премировать** *несов. и сов.* 상(상금)을 주다, 표창하다

**премия** *ж* ①상; 상금 (*денежная*) ②*фин.* (*страховая*) 보험료 ③*эк.* (*экспортная*) [수출] 장려금

**премудрость** *ж* ①*уст.* 높은 지혜, 예지 ②*разг. ирон.* 까다로운 내용(지식)

**премудрый** *прил.* ①*уст.* 아주 현명한 ②(*трудный*) 까다로운, 너무 어려운

**премьер** *м* ① *см.* премьер-министр ②*театр.* 주역배우

**премьера** *ж* 첫공연, 시연회

**премьер-министр** *м* 총리, 내각수상

**пренебрегать**, пренебречь (*Т*) ①(*относиться с презрением*) 무시(경시, 멸'시)하다 ②(*оставлять без внимания*) 주의를 돌리지 않다, 등한하다; ~ обязанностями 태만하다, 임무를 소홀히 하다

**пренебрежение** *с* ①멸시, 경시; с ~м относиться к *кому-л.* ...를 멸시하는 태도로 대하다 ②(*отсутствие должного внимания*) 무관심, 소홀한 태도

**пренебрежительно** *нареч.*: ~ относиться 멸시적으로 대하다

**пренебрежительн||ый** *прил.*: ~ый тон 멸시하는 어조; ~ое отношение 멸시(경시)하는 태도

**пренебречь** *сов. см.* пренебрегать

**прения** *мн.* 토론; выступать в ~х 토론하다; прекращать ~ 토론을 끝다(맺다)

**преобладание** *с* 우세

**преобладать** (над *Т*, среди *Р*) 우세하다

**преобладающий I** *прич. от* преобладать **II** *прил.* 주되는, 압도적

**преображать**, преобразить (*В*) 변화(변모)시키다, 면모를 일'신하다

**преображаться**, преобразиться 변화(변모)하다, [자기의] 면모를 일'신하다

**преображение** *с* 변모

**преобразить(ся)** *сов. см.* преображать(ся)

**преобразование** *с* ①(*действие*) 개조, 전환 ②(*коренное изменение*) 개혁, 변혁

**преобразователь** *м* ①(*реформатор*) 개조자, 혁신자 ②*эл.* 변류기

**преобразовать(ся)** *сов. см.* преобразовывать(ся)

**преобразовывать**, преобразовать (*В*) ①개조(개편, 혁신)하다 ②*тех., мат.* 변환하다; ~ переменный ток в постоянный 교류를 직류로 바꾸다; ~ уравнение 방정식을 변환하다

**преобразовываться**, преобразоваться ①개조(개편, 혁신)되다 ②*тех., мат.* 변환되다

**преодолевать**, преодолеть (*В*) 극복하다, 이기다; ~ трудности 곤난을 극복하다

**преодоление** *с* 극복

**преодолеть** *сов. см.* преодолевать

**преодолимый** *прил.* 극복할수 있는

**препарат** *м* ①*фарм.* 약제, 약품 ②*хим.* 화학제품

**препинани||е** *с*: знаки ~я 구두'점; ставить знаки ~я 구두'점을 찍다

**препирательство** *с* [쓸데없는] 론쟁, 지루한 론의

**препираться** (с *Т*) [공연히] 론쟁하다, 말다툼하다

**преподавание** *с* 교수, 가르쳐주는것

**преподаватель** *м*, ~ница *ж* 교원

**преподавательский** *прил.* 교원*

**преподавать** (*В*) 가르치다, 교수하다; ~ химию 화학을 가르치다; ~ в институте 대학에서 교원으로 일하다

**преподносить**, преподнести ① (*В Д*) 삼가 드리다, 증정하다 ② (*В Д*) *перен. разг.* (*делать что-л. неожиданное*) /생각하지도 않던 일을/ 꾸미다, 하다; /불의의 소식을/ 알리다, 전하다 (*сообщать*) ③ (*В*) (*изображать в каком-л. виде*) 묘사(서술)하다

**преподношение** *с* ①(*действие*) 증정하는것 ②(*подарок*) 선물

**препона** *ж* 방해, 장애물

**препроводительн||ый** *прил.*: ~ое письмо 송장, 첨부문'건

**препроводить** *сов. см.* препровождать

**препровождать**, препроводить (*В*) 보내다, 발'송하다

**препровождени||е** *с* ①보내는것, 발'송 ②: ~е времени 시간을 보내는것; для ~я времени 심심풀이로

**препя́тстви||е** с ① 방해, 장애(*тж. перен.*); служи́ть ~ем 방해로 되다; чини́ть ~я 방해하다; преодолева́ть ~я 장애를 극복하다 ② *спорт.* 장애물; бег с ~ями 장애물경주

**препя́тствовать** (*Д*) 방해(저해)하다

**прерва́ть(ся)** *сов. см.* прерыва́ть(ся)

**пререка́ни||я** *мн.* (*ед.* ~е с) 론쟁, 말다툼; вступа́ть в ~я 론쟁하다

**пререка́ться** (с *Т*) 론쟁을 하다, 다투다, 아웅다웅하다

**пре́ри||и** *мн.* (*ед.* ~я *ж*) /북미의/대초원

**прерыва́ть,** прерва́ть (*В*) 중지하다, 중단시키다; ~ рабо́ту 작업을 중지하다

**прерыва́ться,** прерва́ться 중지(중단)되다, 끊어지다

**преры́вистый** *прил.* 중단되군하는, 류창하지 못한

**пресека́ть,** пресе́чь (*В*) 차단하다, 중단시키다; ~ злоупотребле́ния 직권람용을 근절하다

**пресека́ться,** пресе́чься 차단되다

**пресе́чь(ся)** *сов. см.* пресека́ть(ся)

**пресле́дование** с ①(*погоня*) 추격, 뒤를 쫓는것 ②(*гонение*) 박해 ◇ суде́бное ~ 재판상 문책

**пресле́довать** (*В*) ①추격하다 ②(*подвергать гонениям*) 박해하다 ③ *перен.* (о *мысли, чувстве и т.п.*) 괴롭히다, 떠나지 않다 ④ (*стремиться к чему-либо*) /목적, 희망, 정책 등의 실현을/ 추구하다; ~ свои́ интере́сы 자기의 리익을 추구하다 ⑤ *юр.* (*предавать суду*) 재판상 문책하다

**пресле́доваться** ①추격되다 ②(*подвергаться гонениям*) 박해되다

**преслову́тый** *прил. ирон.* 악명높은, 소문이 자자한

**пресмыка́ться** (пе́ред *Т*) *презр.* 아첨하다, 굽실거리다, 굴'종하다

**пресмыка́ющ||иеся** *мн. зоол.* (*ед.* ~ееся с) 파충류

**пресново́дн||ый** *прил.* 담수*; ~ое о́зеро 담수호; ~ые ры́бы 담수어

**пре́сн||ый** *прил.* ①(о *воде*) 짠 맛이 없는; ~ая вода́ 담수 ②(о *пище*) 싱거운; ~ое блю́до 싱거운 료리; ~ый хлеб 반죽을 쉬우지 않고 만든 빵

**преспоко́йно** *нареч. разг.* 태연자약하게

**пресс** *м* 압착기, 프레스; штампо́вочный ~ 형단조 프레스

**пре́сса** *ж* ①정기간행물, 출판물, 신문잡지 ② *собир.* 출판계; 기자들, 보도일'군들 (*журналисты*)

**пресс-атташе́** *м нескл.* 출판아따쉐

**пресс-бюро́** с *нескл.* 보도부

**пре́ссинг** *м спорт.* 대인방어

**пресс-конфере́нция** *ж* 기자회견

**прессо́ванный I** *прич. от* прессова́ть **II** *прил.* 압착된

**прессова́ть,** спрессова́ть (*В*) 압착(압축)하다

**пресс-папье́** с *нескл.* 압지누르개

**престаре́лый** *прил.* 나이 많은, 매우 늙은

**прести́ж** *м* 위신, 영향력; подрыва́ть ~ 위신을 떨어뜨리다; роня́ть (теря́ть) ~ 위신을 잃다

**престо́л** *м* ①왕위, 제위; взойти́ (вступи́ть) на ~ 즉위하다; све́ргнуть с ~а 퇴위시키다; отре́чься от ~а 퇴위하다 ②(*в церкви*) /성당의/ 제단 가운데의 높은 탁자

**преступле́ни||е** с 범죄, 위법행위; соверши́ть ~е 죄를 범하다; соста́в ~я *юр.* 범죄구성요'건; пойма́ть на ме́сте ~я 범죄현장에서 체포하다

**престу́пни||к** *м,* ~**ца** *ж* 범죄자, 범인; вое́нный ~к 전범자

**престу́пность** *ж* ①범죄성 ②(*наличие, количество преступлений*) 범죄률, 범죄행위

**престу́пн||ый** *прил.* ①(о *поступке*) 범죄적; ~ое де́йствие 범죄행위 ②(о *человеке*) 죄있는; ~ые элеме́нты 죄인들, 범인들

**пресы́тить(ся)** *сов. см.* пресыща́ть(ся)

**пресыща́ть,** пресы́тить (*В*) ①잔뜩 포화시키다 ② *перен.* 싫'증나게 하다, 권태감을 느끼게 만들다

**пресыща́ться,** пресы́титься (*Т*) 실컷 맛보다(즐기다), 싫증나다

**пресыще́ние** с ①지나치게(배부르게) 먹는것, 포만, 포화 ② *перен.* 실컷 맛보는것, 권태

**пресы́щенный I** *прич. от* пресы́тить **II** *прил. перен.* 실컷 맛보고 하여 싫'증나 하는, 권태감을 느끼고 있는

**претвори́ть(ся)** *сов. см.* претворя́ть(ся)

**претворя́ть,** претвори́ть (*В* в *В*) (*воплощать*) 실현(구현)하다

**претворя́ться,** претвори́ться ①(*осуществляться на деле*) 실현(구현)되다 ②(в *В*) (*перевоплощаться*) 변화(변형)되다

**претенде́нт** *м* 요구자, 참망자; ~ на зва́ние чемпио́на 선수'권[칭호]쟁탈전 참가자

**претендова́ть** (на *В*) ①(*домогаться чего-л.*) 요구(청구)하다, 탐내다 ②(*добиваться признания какого-л. качества*) /자기의 가치를/ 인정받으려 하다; ~ на учёность 학자연하다

**прете́нзи||я** *ж* ①(*требование*) 요구, 청구; территориа́льные ~и 령토적 야망 ②(*жалоба*) 불평, 불만; предъявля́ть ~и 불평을 말하다 ③(*стремление произвести впечатление*) /자기의 가치를/ 인정받으려하는것; челове́к с ~ями 야심만만한 사람 ◇ быть в ~и на кого-л. …에 대하여 불만을 가지다, …를 나쁘게 생각하다

**претенцио́зный** *прил.* 뽐내는, 허식이 많은

**претерпева́ть,** претерпе́ть (*В*) ①(*переживать, испытывать*) 겪다, 체험하다; ~ лише́ния 곤궁을 겪다 ②(*подвергаться чему-л.*) [변화를] 입다; ~ измене́ния 변경되다

**претерпе́ть** *сов. см.* претерпева́ть

**прети́ть** (*Д*) 싫다, 싫증나다, 혐오감을 자아내다; э́то мне прети́т 나는 이것이 싫다

**преткнове́ни||е** с: ка́мень ~я 장애물

**преть,** сопре́ть, упре́ть ① *сов.* сопре́ть (*гнить*) 썩다, 뜨다 ② *сов.* упре́ть *разг.* (*вариться*) /천천히/ 끓다, 익다

**преувеличе́ние** с 과장, 과대시; не бу́дет ~м сказа́ть, что... …라고 하여도 과언이 아닐것이다

**преувели́ченный I** *прич. от* преувели́чивать **II** *прил.* 과장된, 과대한

**преувели́чивать,** преувели́чить (*В*) 과장하다; ~ опа́сность 위험'성을 과장하다; 과대평'가하다 (*переоценивать*)

**преувели́чить** *сов. см.* преувели́чивать

**преуменьша́ть,** преуме́ньшить (*В*) 과소평'가하다, 나지리 보다

**преуме́ньшить** *сов. см.* преуменьша́ть

**преуспева́ть,** преуспе́ть ①(в *П*) (*добиваться успеха*) [크게] 성공하다, 큰 성'과를 거두다 ② *тк. несов.* (*процветать*) 잘 살다, 생활이 폐여나가다

**преуспе́ть** *сов. см.* преуспева́ть I

**префекту́ра** *ж* /일부 나라의/ 현(縣), 부(府)

**пре́фикс** *м лингв.* 접두사

**префикса́ция** *ж лингв.* 접두사가 붙는것, 접두사 첨가

**преходя́щий** *прил.* 일시적, 림시적

**прецеде́нт** *м* 전례

**при** *предлог* (*П*) ①(*около, возле*) 가까이에, 곁에, 부근에, 근방에; ~ ста́нции 정거장 부근에; ~ доро́ге 길곁에; би́тва ~ Бородине́ 보로지노 부근 전투; ~ вхо́де стои́т часово́й 입구에 보초가 서있다 ②(*в непосредственной связи с чем-л.*) 직속, 부속; Госуда́рственный комите́т ~ Сове́те Мини́стров СССР 쏘련내각직속국가위원회; я́сли ~ заво́де 공장탁아소; кли́ника ~ медици́нском институ́те 의학대학부속병원; огоро́д ~ до́ме 집에 달린 채소밭 ③(*в присутствии кого-л.*) 참석하에서, 면전에서; ~ мне 나의 면전에서; ~ всех 모든 사람들앞에서; он ~ тебе́ ничего́ не ска́жет 그는 너와 당면하여서는 아무것도 말하지 않을것이다; ~ нача́льнике он хорошо́ рабо́тает 그는 책임자가 있는데서 일을 잘 합니다 ④(*во время, в эпоху*) 때에, 시대에; ~ жи́зни 생존시에, 살고있을때에; ~ коммуни́зме 공산주의시대에; ~ встре́че 만날때에; ~ перехо́де че́рез у́лицу 거리를 건너갈때에 ⑤(*с собой*) /신변에 무엇이 존재하는것을 표시함/: удостовере́ние ~ мне 증명서는 내가 가지고있다; держа́ть ~ себе́ 몸에 지니고있다; быть ~ деньга́х 돈을 가지고있다 ⑥(*при обозначении обстоятельства образа действия*) /상태조'건을 표시함/: ~ си́льном ве́тре 세찬 바람이 부는데서 ⑦ (*при наличии чего-л.*) /무엇을 전제로 하는것을 표시함/: ~ жела́нии 원하기만 하면; ~ усло́вии 조건하에서; ~ всём моём жела́нии 내가 몹시 희망하였음에도 불구하고; ~ по́мощи 도움을 받아; ~ слу́чае 기회가 있으면

**приба́вить(ся)** *сов. см.* прибавля́ть(ся)

**приба́вка** *ж* ①(*действие*) 첨가 ②(*надбавка*) 증가액; ~ зарпла́ты 가급금

**прибавле́ние** с 증가, 첨가

**прибавля́ть,** приба́вить ①(*В, Р*) (*добавлять*) 첨가(부가)하다 ②(*В, Р*) (*увеличивать*) 증가시키다, 더 크게 하다; ~ зарпла́ту 로임을 올리다 ③ *разг.:* ~ в ве́се 체중이 늘다 ④ *мат.* 더하다; к пяти́ приба́вить два 다섯에 둘을 더하다

**прибавля́ться**, приба́виться ① (*появляться в добавление к чему-л.*) 첨가되다, 더 붙다 ② *обыкн. безл.* 증가(증대)되다; день приба́вился 낮이 길어졌다; воды́ в реке́ приба́вилось 강물이 붙었다; рабо́ты приба́вилось 일이 더 많아졌다 ③ *разг.*: ~ в ве́се 체중이 늘다

**приба́вочн||ый** *прил.*: ~ая сто́имость *эк.* 잉여가치

**прибалти́йский** *прил.* 빨찍해연안*

**приба́утка** *ж* 익살스러운 말, 우스개소리

**прибега́ть** I, прибежа́ть 뛰여오다(가다), 달려오다(가다)

**прибега́ть** II, прибе́гнуть (к *Д*) 의거(의탁)하다; ~ к кра́йним ме́рам 극단적 대책을 취하다; ~ к по́мощи кого-*-либо* ...의 원조에 매달리다; ~ к си́ле 폭력을 쓰다

**прибе́гнуть** *сов. см.* прибега́ть II

**прибедня́ться** *разг.* /동정을 사기 위하여/ 가련한체하다, 자기를 낮추다

**прибежа́ть** *сов. см.* прибега́ть I

**прибе́жище** *с* 도피소, 피난처

**приберега́ть**, прибере́чь (*В*) 모아두다; ~ де́ньги 저금하다

**прибере́чь** *сов. см.* приберега́ть

**прибива́ть**, приби́ть (*В*) ① (*гвоздями*) [못]박아붙이다, [못으로] 쳐박다 ② (*придавливать книзу*) 내려누르다, 휘늘어지게 하다, 가라앉히다 ③(*силой ветра, воды и т. п.*) /물, 바람 등이/ 밀고(몰고) 가다, 밀려나오다

**прибира́ть**, прибра́ть (*В*) *разг.* ① (*приводить в порядок*) 정돈(정리)하다, 거두다; ~ в ко́мнате 방안을 치우다(정돈하다); ~ на столе́ 상우를 거두다 ② (*прятать*) 감추다, 숨기다 ◇ прибра́ть *кого-л.* к рука́м 구속하다, 엄하게 단속하다; прибра́ть *что-л.* к рука́м 자기것으로 만들다

**прибира́ться**, прибра́ться *разг.* 정돈하다, 거두다; ~ в ко́мнате 방안을 치우다(정돈하다)

**приби́ть** *сов. см.* прибива́ть

**приближа́ть**, прибли́зить (*В*) ① 가깝게 하다, 접근시키다 ② (о *времени*) /시일을/ 앞당기다

**приближа́ться**, прибли́зиться ① (к *Д*) (*подходить ближе*) 가까와오다(가다), 접근하다 ②(о *времени*) /시일이/ 다가오다, 가까와오다 ③ (к *Д*) (*приобретать сходство с чем-л.*) 가깝다, 류사하다

**приближе́ние** *с* ① 접근, 가까와지는 것; 앞당기는것 (о *сроке*) ② *мат.* 근사치 계산

**приближённость** *ж мат.* 근사치

**приближённ||ый** I *прил.* 근사한; ~ое значе́ние 근사치; ~ый результа́т 근사한 결과

**приближённый** II I *прил.* /높은 사람과/ 친밀한, 친근한 II *м* 측근자

**приблизи́тельно** *нареч.* 약, 대략적으로; э́то бы́ло ~ три го́да тому́ наза́д 이것은 약 삼년전에 있은 일이였다

**приблизи́тельный** *прил.* 근사한, 대략적

**прибли́зить(ся)** *сов. см.* приближа́ть(ся)

**прибо́й** *м* 바다'가에 부딪치는 파도

**прибо́р** *м* ① 기구, 장치, 도구; измери́тельный ~ 계기, 측정기구 ② (*комплект, набор предметов*) [한조의 도구] 세트; бри́твенный ~ 면도도구; пи́сьменный ~ 문방구 세트

**приборострое́ние** *с* 기구(계기)제작

**прибра́ть(ся)** *сов. см.* прибира́ть(ся)

**прибре́жн||ый** *прил.* 연안*; 강변(*у реки́*); ~ый лов 연해어업; ~ая полоса́ 연안지대

**прибыва́ть**, прибы́ть ① 오다, 도착하다 ② (*быть доставленным*) 들어오다, 입하하다 ③ (*увеличиваться*) 증가되다, 불다; вода́ прибыла́ 물이 불었다

**при́быль** *ж* ① (*доход*) 리윤, 리익, 수득; извлека́ть ~ 리윤을 빼내다; дава́ть (приноси́ть) ~ 리익을 주다; чи́стая ~ 순수리윤 ② (*увеличение*) 증가; ~ населе́ния 인구의 증가

**при́быльн||ый** *прил.* 리익(리윤)있는, 벌이가 좋은; ~ая торго́вля 리가 나는 장사

**прибы́ти||е** *с* 도착; по ~и 도착하자

**прибы́ть** *сов. см.* прибыва́ть

**прива́л** *м* ① (*остановка*) 휴식, 휴게; сде́лать ~ 휴식하다 ②(*место отдыха*) 휴식장소, 휴게지

**прива́ливать**, привали́ть ① (*В* к *Д*) (*прислонять*) 바싹 가져다(세워, 기대여) 놓다 ② (*причаливать*) 닿다, 도착하다 ◇ сча́стье ему́ привали́ло 그에게 행복이 쏟아졌다

**привали́ть** *сов. см.* прива́ливать

**прива́ривать**, привари́ть (*В*) *тех.* 때붙이다, 용접하여 붙이다

**привари́ть** *сов. см.* прива́ривать

**привезти́** *сов. см.* привози́ть

**привере́дливый** *прил.* 까다로운

**привере́дни||к** *м*, ~**ца** *ж* 까다로운 사람

**привере́дничать** *разг.* 까다롭게 굴다, 타박하다

**приве́рженец** *м* 지지자, 신봉자

**приве́рженность** *ж* 지지, 신봉; 애착, 취미 (*склонность, расположение*)

**приве́рженный** *прил.* 신봉하는, 충실한; 취미를 가진, 마음이 끌리는 (*склонный, расположенный*)

**привернýть** *сов. см.* привёртывать

**привёртывать**, приверну́ть (*В*) ① (*завинчивать*) 틀다, 돌려(틀어)맞추다 ② (*убавлять*) /심지 등을/ 돌려서 [불을] 작게 하다

**приве́сить** *сов. см.* приве́шивать

**привести́** *сов. см.* приводи́ть

**приве́т** *м* 축하, 인사, 환영; горя́чий ~ 열렬한 축하; бра́тский ~ 형제적 축하; передава́ть ~ 인사를 전하다; ~! 잘 있나!, 안녕하시우!

**приве́тливость** *ж* 친절'성, 친절한 태도

**приве́тлив||ый** *прил.* 친절한, 호의적; ~ый челове́к 인사'성있는 사람; ~ая улы́бка 호의적 미소

**приве́тственн||ый** *прил.* 환영*; ~ая речь 환영사, 축하연설; ~ая телегра́мма 축전

**приве́тствие** *с* ① [환영]인사 ② (*речь*) 인사의 말, 환영사; вы́ступить с ~м 인사의 말을 하다

**приве́тствовать** (*В*) ① 인사(환영)하다 ② (*одобрять*) 찬성(환영)하다

**приве́шивать**, приве́сить (*В*) 매여달다

**привива́ть**, приви́ть (*В*) ① *с.-х.* /나무를/ 접하다, 접목(접지)하다 ② (*акклиматизировать растение*) /식물을/ 풍토(환경)에 순응시키다 ③ (*Д*) *мед.* 접종하다; ~ о́спу 종두를 놓다 ④ *перен.* (*Д*) (*заставлять усваивать*) 배양하다, 기르다, 키우다

**привива́ться**, приви́ться ① *с.-х.* /접목한 식물이/ 유착되다; черено́к приви́лся 접목이 유착되였다 ② (*акклиматизироваться*) /식물이/ 풍토(환경)에 순응되다 ③ (о *вакцине*) 접종되다 ④ *перен.* (*входить в привычку*) 습관되다, 일반화되다, 뿌리를 박다

**приви́вка** *ж* ① *с.-х.* (*черенок*) 접하는 것, 접목, 접지 ② *мед.* 접종

**привиде́ние** *с* 유령

**привилегиро́ванн||ый** *прил.* 특권*; ~ое положе́ние 특권적 지위; ~ые круги́ (сло́и, сосло́вия) 특권계층

**привиле́гия** *ж* 특권

**привинти́ть** *сов. см.* приви́нчивать

**приви́нчивать**, привинти́ть (*В*) /나사못 등으로/ 붙이다, 고정시키다

**приви́ть(ся)** *сов. см.* привива́ть(ся)

**при́вкус** *м* ① 덧맛, 뒤'맛 ② *перен.* 색채, 경향

**привлека́тельный** *прил.* 매력있는, 마음을 끄는

**привлека́ть**, привле́чь ① (*В*) /관심, 호기심, 주목 등을/ 사다, 끌다; ~ внима́ние 주의를 끌다 ② (*В*) (*к участию в чём-л.*) 참가하게 하다, 인입하다; 망라하다 (*охватывать*) ③: ~ *кого-л.* к суду́ 기소하다, 재판에 걸다; ~ *кого-л.* к отве́тственности 책임을 추궁하다

**привле́чь** *сов. см.* привлека́ть

**приво́д** I *м юр.* 구인, 구류

**приво́д** II *м тех.* 전동장치

**приводи́ть**, привести́ ① (*В*) (*доставлять*) 데려오다; ~ дете́й домо́й 아이들을 집으로 데려오다 ② (*В*) (*указывать дорогу куда-л.*) 데려다주다, 인도하다, 길을 가리켜주다; тропи́нка привела́ к о́зеру 오솔'길은 호수로 통해있었다 ③ (*В*) (*служить поводом для прихода куда-л.*) ...게 하다, /어떤 상태에/ 빠지게 하다 ④ (*В* к *Д*) (*к выводу, решению и т. п.*) 이끌어가다, 유도하다; ~ к результа́там 결과를 가져오다 ⑤ (*В* в *В*) (*в какое-л. состояние*): ~ *кого-л.* в отча́яние 실망(절망)케 하다; ~ *кого-л.* в замеша́тельство 당황하게 하다; ~ *кого-л.* в восто́рг 감격하게 하다; ~ в я́рость (в бе́шенство) 분노케 하다 ⑥ (*В* в *В*): ~ *что-л.* в гото́вность [만단의] 준비를 갖추게 하다; ~ *что-л.* в де́йствие 움직이다, 행동(작용, 활'동)하게 하다; ~ *что-л.* в него́дность 못쓰게 만들다; ~ *что-л.* в поря́док 정돈하다 ⑦ (*В* к *Д*) (*быть причиной чего-л.*) /어떤 결과에/ 이르게 하다; привести́ *кого-л.* к ги́бели 멸망시키다; привести́ к пораже́нию 패배시키다 ⑧ (*В*) (*ссылаться на что-л.*) 인용하다; ~ доказа́тельства 론거를 들다; ~ цита́ту 인용문을 들다; ~ приме́р 례를 들다; ~ *что-л.* в приме́р 실례를 들다, 본보기로 삼다; ~ *кого-л.* в приме́р 모범으로 삼다 ◇ привести́ *кого-л.* в себя́ 1) (*из состояния обморока*) 의식을 회복시키다 2) (*из задумчивости*) 제정신이 들게 하다; ~ к одному́ (к

óбщему) знаменáтелю мат. 통분하다; это к добру́ не приведёт, это не приведёт ни к чему́ хорóшему 이것은 좋지 못하게 끝장날것이다; это ни к чему́ не приведёт 이것은 아무 결과도 가져오지 못할것이다

**приводнéние** с /바다, 호수, 강의/ 수면에 내리는것

**приводни́ться** сов. /바다, 호수, 강의/ 수면에 내리다

**приводнóй** прил. тех.: ~ ремéнь 인전대

**привóз** м 반입, 수입

**привози́ть**, привезти́ (В) 실어오다, 가져오다, 반입(수입)하다

**привознóй** прил. 수입한; ~ товáр 수입품

**привóй** м с.-х. 접지된 가지

**привокзáльн||ый** прил.: ~ая плóщадь 역전광장

**приволáкивать**, приволóчь (В) разг. ① (что-л.) 질질 끌어오다 ② (кого-л.) 강제로 끌어오다

**привóлжский** прил. 볼가강연안*

**приволóчь** сов. см. приволáкивать

**привóлье** с ① (свободное пространство) 넓은 곳, 광활한 곳; степнóе ~ 광활한 초원 ② (свобода) 자유로운(안락한) 생활

**привóльно** нареч. 자유롭게, 안락하게

**привóльный** прил. ① (о пространстве) 넓은, 광활한 ② (свободный) 자유로운, 안락한

**приврáтни||к** м, ~ца ж 문지기

**приврáть** сов. разг. 거짓말을 보태다

**привставáть**, привстáть [약간, 반쯤] 일어나다, 일어서다

**привстáть** сов. см. привставáть

**привходя́щ||ий** прил. 부차적; ~ие обстоя́тельства 부차적 사정

**привыкáть**, привы́кнуть (к Д, + инф.) 습관되다, 버릇이 붙다; ~ рáно вставáть 일찌기 일어나는것이 습관으로 되다; ~ к кли́мату 기후에 익숙해지다

**привы́кнуть** сов. см. привыкáть

**привы́чк||а** ж 습관, 버릇, 습성; дурнáя (врéдная) ~а 악습; по ~е 습관적으로, 습관에 따라; войти́ в ~у, стать ~ой 습관이 되다

**привы́чный** прил. ① (вошедший в привычку) 습관이 된; ~ óбраз жи́зни 습관된 생활양식 ② (обычный) 보통*; 낯익은 (знакомый) ③ (умелый) 익숙한

**привя́занность** ж 애착[심]; 애착의 대상 (объект тяготения)

**привя́занный I** прич. от привязáть **II** прил. (преданный) 충실한

**привязáть(ся)** сов. см. привя́зывать(ся)

**привя́зчивый** прил. разг. ① (любящий) 잘 따르는, 애착심 많은 ② (придирчивый) 트집을 잘 잡는, 흠을 잡는 ③ (надоедливый) 귀찮은, 싫증나는

**привя́зывать**, привязáть (В к Д) ① 잡아매다, 매여놓다 ② перен. (внушать кому-л. чувство симпатии) 따르게 하다, 정이 붙게 하다

**привя́зываться**, привязáться (к Д) ① 잡아매이다, 매여지다 ② (чувствовать привязанность к кому-л.) ...에 대하여 애착을 느끼다 ③ разг. (приставать к кому-л.) 시끄럽게 달라붙다, 매달리다, 싫증나게 굴다 ④ разг. (придираться к чему-л.) 트집잡다, 흠을 잡다 ⑤ разг. (следовать за кем-л.) [줄줄] 따라다니다

**при́вяз||ь** ж (для собаки) /비끄러매기 위한/ 줄; держáть на ~и собáку 개를 매여두다

**пригваждáть**, пригвозди́ть: пригвозди́ть когó-л. к позóрному столбу́ 치욕의 락인을 찍다

**пригвозди́ть** сов. см. пригваждáть

**пригибáть**, пригну́ть (В) 휘여뜨리다, 굽히다

**пригибáться**, пригну́ться 휘다, 굽혀지다

**приглáдить** сов. см. приглáживать

**приглáживать**, приглáдить (В) ① [쓰다듬어] 매끈하게 하다, 딱 붙게 하다; ~ вóлосы 머리칼을 쓰다듬어 붙이다 ② перен. разг. 다듬다

**пригласи́тельный** прил.: ~ билéт 초대'장, 초대'권

**пригласи́ть** сов. см. приглашáть

**приглашáть**, пригласи́ть (В) ① (просить прийти) 초대(초청)하다; ~ в гóсти 손님으로 초대하다 ② (вызывать) 불러오다; ~ врачá к больнóму 환자에게 의사를 불러오다 ③ (нанимать) 초빙하다; ~ учи́теля 교원을 초빙하다 ④ (просить сделать что-л.) 청하다, 권하다; ~ на пáртию в шáхматы 장기 한판 놀자고 청하다

**приглашéни||е** с ① 초대, 초청, 초빙; по ~ю когó-л. ...의 초청으로 ② (пригласительный билет) 초대'장; разослáть ~я 초대'장을 보내다

**приглашённый** м 초대(초청)받은 사람

**приглушáть**, приглуши́ть (В) ① /소리, 불 등을/ 낮게(약하게) 하다, 좀 죽이다; ~ звук 음을 좀 낮추다 ② перен. разг. (ослаблять) 억누르다; ~ боль 아픔을 덜다

**приглуши́ть** сов. см. приглушáть

**приглядéть(ся)** сов. см. пригля́дывать(ся)

**пригля́дывать**, приглядéть разг. ① (за Т) 돌보다, 감시(감독)하다; ~ за детьми́ 아이들을 돌보다 ② (В) (подыскивать) 고르다, 선택하다

**пригля́дываться**, приглядéться (к Д) разг. ① (внимательно всматриваться) 뚫어지게(주의깊게) 살피다, 주시하다 ② (привыкать) 습관되다; 싫증나다 (надоедать)

**пригляну́ться** сов. (Д) разг. (понравиться) /외형, 외모가/ 마음에 들다

**пригнáть** сов. см. пригоня́ть

**пригну́ть(ся)** сов. см. пригибáть(ся)

**приговáривать**, приговори́ть ① (В к Д) 선고(판결, 언도)하다; ~ к смéртной кáзни 사형을 언도하다 ② тк. несов. (В) разг. (говорить) /어떤 행동을 하면서/ 말하다

**пригово́р** м 판결, 선고; вынести́ ~ 판결을 내리다; приводи́ть [смéртный] ~ в исполнéние [사형]선고를 집행하다

**приговори́ть** сов. см. приговáривать 1

**пригоди́ться** сов. 쓸모있다, 필요(유용)하다

**пригóдность** ж 유용'성, 유익성

**пригóдный** прил. 쓸모있는, 유용한

**пригоня́ть**, пригнáть (В) ① (приводить) 몰아오다 ② (к Д) (прилаживать) 맞추다, 맞추어넣다

**пригорáть**, пригорéть ① (о жареном, печеном) 타다, 눋다; кáша пригорéла [к кастрю́ле] 죽이 남비에 눌러붙었다 ② (о жидком) 탄 냄새가 나다

**пригорéлый** прил. 눋은, 탄 냄새가 나는

**пригорéть** сов. см. пригорáть

**при́город** м 교외주민지대

**при́городный** прил. 교외*; ~ пóезд 교외렬차

**пригóрок** м 언덕

**при́горшня** ж 한웅큼; пóлными ~ми 많이, 잔뜩

**пригорю́ниться** сов. разг. 슬퍼하다, 비애에 잠기다

**приготáвливать**, пригото́вить (В) 준비(마련)하다; 짓다 (стряпать); ~ постéль 잠자리를 마련하다; ~ урóк 학과준비를 하다; 숙제를 하다 (делать домашнее задание); ~ ученикá к экзáменам 학생에게 시험준비를 시키다; ~ обéд 점심'밥을 짓다, 점심식사를 준비하다; ~ лекáрство 약을 조제하다; ~ дров нá зиму 겨울나이 장작을 준비(장만)하다

**приготáвливаться**, пригото́виться (к Д, + инф.) 모든 준비를 갖추다, 준비하다

**пригото́вить(ся)** сов. см. приготáвливать(ся)

**приготовлéни||е** с ① (действие) 준비, 갖추는것, 마련하는것 ② мн. ~я 차비, 준비; без ~й 준비없이; ~я к отъéзду 떠날 차비

**приготовля́ть(ся)** несов. см. приготáвливать(ся)

**пригревáть**, пригрéть (В) ① 덥히다, /해가/ 쪼이다 ② перен. разг. 따뜻하게 대하다, 비호하다

**пригрéть** сов. см. пригревáть

**пригрози́ть** сов. (Д) 위협(위혁)하다

**придавáть**, придáть ① (В) (прибавлять) 덧붙이다, 붙여주다 ② (Р) (увеличивать) 부가(첨부)하다; 증강하다 (усиливать); ~ бóдрости 격려하다, 원기를 북돋아주다 ③ (В) (качество, форму и т. п.) 가지게 하다; ~ блю́ду гóрький вкус 료리를 맵게 하다; ~ лицу́ стрóгое выражéние 얼굴에 엄한 표정을 짓다 ④ (В) (вкладывать тот или иной смысл) 부여하다; ~ вáжное значéние 중요한 의의를 부여하다; ~ осóбый смысл 특별한 의미를 부여하다

**придави́ть** сов. (В) 내리누르다; 치이다 (прищемить)

**придáное** с ① (невесты) 신부의 지참품 ② (для новорождённого) 갓난아이의 내의 한벌

**придáток** м ① 부가물, 예속물 ② биол. 하수체; мозговóй ~ 뇌하수체

**придáточн||ый** прил. анат., бот. 부정* ◇ ~ое предложéние лингв. 부문

**придáть** сов. см. придавáть

**придáч||а** ж ① (действие) 부가, 첨가; 증강 (усиление) ② (то, что прибавлено, придано) 부가물, 첨가물 ◇ в ~у 그것외에, 게다가, 그우에; дать в ~у (о деньгах) 웃돈을 주다

**придвигáть**, придви́нуть (В) 끌어당기

다, 가까이 옮기다; ~ к себе́ стул 의자를 자기한테로 끌어당기다

**придвига́ться**, придви́нуться 가까이 오다, 접근하다

**придви́нуть(ся)** *сов. см.* придвига́ть(ся)

**приде́лать** *сов. см.* приде́лывать

**приде́лывать**, приде́лать (*В* к *Д*) 붙이다, 덧붙이다; ~ ру́чку к корзи́нке 바구니에 손잡이를 붙이다

**придержа́ть** *сов. см.* приде́рживать

**приде́рживать**, придержа́ть (*В*) ① 붙들어주다, 붙잡아주다; 억제하다 (*сдерживать*) ② *перен. разг.* (*не расходовать*) [당분간] 거두어두다; ~ това́р 상품을 거두어두다

**приде́рживаться** ① (за *В*) (*держаться за что-л.*) 잡다, 기대다 ② (*Р*) (*держаться ближе к чему-л.*) 방향을 잡고 가다, 진로를 택하다; ~ пра́вой стороны́ 오른쪽을 가다 ③ (*Р*) (*следовать чему-л.*) 따르다, 견지하다; ~ твёрдых при́нципов 확고한 원칙을 견지하다; ~ нейтралите́та 중립을 지키다

**приди́ра** *м, ж разг.* 트집쟁이, 흠을 잡는 사람

**придира́ться**, придра́ться (к *Д*) 트집잡다

**приди́рка** *ж* 트집

**приди́рчивый** *прил.* 트집잡기를 좋아하는

**придра́ться** *сов. см.* придира́ться

**приду́мать** *сов. см.* приду́мывать

**приду́мывать**, приду́мать 꾸며내다, 생각해내다; ~ спо́соб 방도를 생각해내다; ~ отгово́рку 거절할 구실을 꾸며내다

**при́дурь** *ж разг.*: с ~ю 어리숙하다

**придуши́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 눌러죽이다, 질식시키다

**придыха́ние** *с лингв.* 기음, 대기음

**придыха́тельный** *прил. лингв.*: ~ звук (согла́сный) 기음, 대기음

**приеда́ться**, прие́сться (*Д*) *разг. прям., перен.* 싫증나다; мне э́то прие́лось 나는 이것에 싫증이 났다

**прие́зд** *м* 도착; в день ~а 도착한 날에; по ~е 도착하자, 도착후에

**приезжа́ть**, прие́хать /무엇을 타고/ 오다, 도착하다

**приезжа́ющий** *м* [다른 곳에서] 오는 사람, 래빈

**прие́зжий I** *прил.* 다른 지방에서 온 **II** *м* 타곳손님

**приём** *м* ① 받는것, 접수; 가입시키는것 (*в партию, профсоюз и т. п.*); ~ заявле́ний 신청서의 접수; ~ больны́х 환자의 접수 ② (*гостей, посетителей и т. п.*) 접견, 영접; часы́ ~а 면회시간; оказа́ть тёплый ~ 환대하다 ③ (*доза*) 복용량 ④ (*способ*) 수'법, 방법; иску́сный ~ 능숙한 수'법 ⑤ (*отдельное действие*) 번; за (в) оди́н ~, одни́м ~ом 단번에, 한번에; в два ~а 두번에 꺾어, 중간휴식을 하고; в не́сколько ~ов 몇번에 꺾어

**приемле́м||ый** *прил.* 시인할만한; ва́ше предложе́ние ~о 당신의 제의는 타당하다

**приёмная** *ж* 응접실, 면회실

**приёмник** *м* ① (*радиоприёмник*) [라지오]수신기 ② (*устройство*) 받개 ③ (*учреждение*) 접수소

**приёмн||ый** *прил.* ① 접수*; ~ый день 면회일; 진찰일 (*у врача*); ~ые часы́ 면회시간; ~ая коми́ссия 신입생모집위원회; ~ые экза́мены 입학시험; ~ый пункт 수신소 ② *тех., радио* 수신*; ~ая ста́нция 수신소, 수신국 ◇ ~ый сын 양아들; ~ая дочь 양딸; ~ый оте́ц 양아버지; ~ая мать 양어머니

**приёмочн||ый** *прил.*: ~ый докуме́нт 령수'증; ~ое помеще́ние 수용소

**приёмщи||к** *м*, ~**ца** *ж* 령수자, 인수자, 검수인

**приёмыш** *м разг.* 양아들 (*сын*); 양딸 (*дочь*)

**прие́сться** *сов. см.* приеда́ться

**прие́хать** *сов. см.* приезжа́ть

**прижа́ть(ся)** *сов. см.* прижима́ть(ся)

**приже́чь** *сов. см.* прижига́ть

**прижива́ться**, прижи́ться ① (*о человеке*) /장소나 환경에/ 익숙해지다, 적응되다 ② (*о растениях*) 뿌리박다

**прижига́ние** *с мед.* 지지기

**прижига́ть**, приже́чь (*В*) /상처 등을/ 지지다; ~ ра́ну йо́дом 상처에 옥도정기를 바르다

**прижима́ть**, прижа́ть ① (*В* к *Д*) 누르다, 대다, 바싹 붙게 하다 ② (*В*) *перен. разг.* (*притеснять*) 박해하다, 옴짝 못하게 하다 ◇ ~ кого-л. к стене́ 궁지에 빠뜨리다

**прижима́ться**, прижа́ться (к *Д*) 꽉 안기다, 바싹 붙다, 몸을 붙이다

**прижи́мистый** *прил. разг.* 린색한

**прижи́ться** *сов. см.* прижива́ться

**приз** *м* 상; 상금 (*денежный*); взять пе́рвый ~ 일'등상을 타다; учреди́ть де́нежный ~ 상금을 걸다; переходя́щий ~ 순회우승컵

**призаду́маться** *сов.* (над *Т*, о *П*) *разг.* 잠시 생각에 잠기다, 사색하다

**призва́ние** *с* ① (*склонность*) 소질, 취미, 경향; ~ к му́зыке 음악에 대한 재능 ② (*предназначение*) 사명

**призва́ть** *сов. см.* призыва́ть

**приземи́стый** *прил.* ① 오달진, 키가 작고 옹골찬 ② (*низкий*) 낮은, 작은

**приземле́ние** *с* 착륙

**приземли́ться** *сов. см.* приземля́ться

**приземля́ться**, приземли́ться 착륙하다

**призёр** *м спорт.* 수상자, 상을 탄 사람; ~ олимпи́йских игр 올림픽경기 수상자

**при́зма** *ж мат.* 각기둥, 삼각기둥; *физ.* 프리즘

**призмати́ческий** *прил. мат.* 각기둥*, 프리즘형태*; *физ.* 프리즘*

**признава́ть**, призна́ть (*В*) ① 승인(인정)하다; ~ прави́тельство 정부를 승인하다 ② (*соглашаться с чем-л.*) 인정(동의)하다; ~ себя́ побеждённым 자신의 패배를 인정하다 ③ (*приходить к какому-л. заключению*) 판영하다, 결론을 내리다

**признава́ться**, призна́ться (*Д* в *П*) 고백(실토)하다; ~ в любви́ 사랑을 고백하다 ◇ призна́ться [сказа́ть] ...솔'직히 말해서, 사실을 말한다면

**при́знак** *м* 표식, 징조; 징후 (*симптом*); не подава́ть ~ов жи́зни 살아있는 기색이 보이지 않다; ~и отравле́ния 중독의 징후

**призна́ние** *с* ① (*действие*) 고백; ~ в любви́ 사랑의 고백 ② (*выражение положительного отношения*) 승인, 인정; официа́льное ~ 공식적 승인 ③ (*слова признающегося в чём-л.*) 자백, 자인; вы́нудить ~ 자백을 강요하다, 억지로 고백케 하다 ④ (*общественное уважение*) 호평, 인'기; заслужи́ть ~ 호평을 받다; по́льзоваться ~м 호평받다, 인'기있다

**при́знанный I** *прич. от* призна́ть **II** *прил.* 공인된, 주지*; 이름난, 유명한 (*известный*)

**призна́тельность** *ж* 사의, 감사

**призна́тельный** *прил.* 호의를 품은; я вам о́чень призна́телен 신세를 많이 졌습니다, 대단히 고맙습니다

**призна́ть(ся)** *сов. см.* признава́ть(ся)

**призов||о́й** *прил.*: ~ы́е места́ 입상등수, 상을 받는 등수; пе́рвое ~о́е ме́сто 제일위

**при́зрак** *м* ① (*привидение*) 유령, 허깨비 ② (*иллюзия, мираж*) 환상, 망상

**при́зрачн||ый** *прил.* ①: ~ое виде́ние 허깨비 ② (*мнимый*) 가상적, 환상적 ③(*неясный, зыбкий*) 희미한, 얇은얇은한

**призы́в** *м* ① (*действие*) 부름, 호소; ~ на действи́тельную вое́нную слу́жбу 초모, 징집; по ~у (*кого-л.*) ...의 호소에 호응하여 ② (*просьба, мольба*) 요청, 하소연; ~ на по́мощь 원조의 요청, 도와줄것을 하소연하는것 ③ (*обращение, лозунг*) 구호, 격문; первома́йские ~ы 오일절[에 즈음한] 구호 ④ *собир.* (*новобранцы*) 동년입대자, 동년병 ◇ Ле́нинский ~ 1924 년 레닌서거에 즈음한 대중적 입당

**призыва́ть**, призва́ть ① (*В*) (*звать*) 부르다, 호소하다; ~ на по́мощь 도와달라고 부르다 ② (*В*) (*на военную службу*) 초모(징집)하다 ③ (*В* к *Д*, *В* + *инф.*) (*привлекать к важному делу*) 호소하다; ~ к бди́тельности 경각성을 높일것을 호소하다 ④ (*В* к *Д*) (*предлагать, требовать*) 권하다, 요구하다; ~ кого-л. к поря́дку 질'서를 지킬것을 권하다; ~ к споко́йствию 안정할것을 권하다

**призыва́ться** *разг.* 초모(징집)되다

**призывни́к** *м* 초모대상자, 초모된 사람

**призывно́й** *прил.* 초모*; ~ во́зраст 초모해당년령; ~ пункт [신입대원] 초모소

**призы́вный** *прил.*: ~ крик 부르는 웨침소리

**при́иск** *м* /귀금속류의/ 채광장, 광산; золоты́е ~и 금광, 금점판

**прииска́ть** *сов. см.* прии́скивать

**прии́скивать**, приискать (*В*) *разг.* 얻다, 얻어(팔라)주다

**прийти́** *сов. см.* приходи́ть

**прийти́сь** *сов. см.* приходи́ться 1—5

**прика́з** *м* ① 명령, 지령; отда́ть ~ 명령을 내리다 ② (*письменный*) 영령서, 지령서

**приказа́ние** *с* 분부, 지시, 명령

**приказа́ть** *сов. см.* прика́зывать

**прика́зывать**, приказа́ть (*Д* + *инф.*) 명령(분부)하다, 시키다; ~ останови́ть маши́ну 차를 세우라고 [명령]하다

**прика́лывать**, приколо́ть (*В*) 핀으로 달다, 붙이다

**прика́рмливать** (*В*) 먹여 길들이다; ~ грудно́го ребёнка ка́шей 젖먹이에게 암죽을 보태여먹이다

**прикаса́ться**, прикосну́ться (к *Д*) 손대다, 다치다, 건드리다

**прикати́ть** *сов.* ① (*В*) (*катя, приблизить*) 굴려오다 ② *разг.* (*приехать*) /타고/ 오다, 도착하다

**прики́дывать**, прики́нуть *разг.* ① (*В, Р*) (*прибавлять*) 보태다, 첨가하다 ② (*В*) (*определять вес*) 재보다, 가늠보다; ~ на руке́ 손으로 무게를 보다; ~ на веса́х 저울에 놔보다, 저울로 대강 달다 ③ (*В*) (*делать приблизительный подсчёт*) 계산하다, 재다; ~ в уме́ 타산해보다, 속궁리하다; ~ на счётах 산판을 대략 튀겨보다

**прики́дываться**, прики́нуться (*Т*) *разг.* ...체하다; ~ больны́м 앓는체하다

**прики́нуть(ся)** *сов. см.* прики́дывать(ся)

**прикла́д** *м* ① (*оружия*) 총탁 ② (*в портновском деле*) [옷을 지을때 드는] 부속물 /안감, 단추 등/

**прикладн||о́й** *прил.* 응용*; ~ы́е нау́ки 응용과학 ◇ ~о́е иску́сство 공예

**прикла́дывать**, приложи́ть (*В* к *Д*) [가져다]대다, 붙여놓다; ~ ру́ку ко лбу 이마에 손을 대다

**прикла́дываться**, приложи́ться ① (*Т* к *Д*) (*приближаться вплотную к чему-л.*) 대다; ~ у́хом к две́ри 귀를 문에 대다 ② (к *Д*) (*почтительно целовать*) [정중히] 입맞추다 ③ (*прицеливаться*) 겨누다, 묘준하다

**прикле́ивать**, прикле́ить (*В*) [풀로] 붙이다

**прикле́иваться**, прикле́иться [달라]붙다

**прикле́ить(ся)** *сов. см.* прикле́ивать(ся)

**приклепа́ть** *сов. см.* приклёпывать

**приклёпывать**, приклепа́ть (*В*) [리베트로] 붙이다, 병접하다

**приклони́ть** *сов. см.* приклоня́ть

**приклоня́ть**, приклони́ть: не́где го́лову приклони́ть 의지할데가 없다

**приключе́ние** *с* /돌발적인/ 사건, 사고, 일; 모험 (*авантюра*)

**приключе́нческий** *прил.* 렵기*; ~ рома́н 렵기(모험)소설

**прикова́ть** *сов. см.* прико́вывать

**прико́вывать**, прикова́ть (*В*) ① 쇠사슬로 비끌어매놓다 ② *перен.* 꼼짝 못하게 만들다; страх прикова́л его́ к ме́сту 그는 무서워 옴짝 못하고 그자리에 섰다 ③ *перен.* (*привлекать*) 끌다, 집중시키다; ~ к себе́ всео́бщее внима́ние 모든 사람들의 관심을 한몸에 집중시키다

**прико́л** *м* 말뚝 ◇ стоя́ть на ~е 1) 정박중에 있다 2) (*бездействовать*) 멎어(쉬고)있다, 휴업상태에 있다

**прикола́чивать**, приколоти́ть (*В*) 못박아붙이다

**приколоти́ть** *сов. см.* прикола́чивать

**приколо́ть** *сов. см.* прика́лывать

**прикомандирова́ть** *сов.* (*В* к *Д*) 림시로 파견하다, 배속시키다

**прико́рм** *м* ① (*действие*) 보태여먹이는것 ② (*то, чем прикармливают*) 모이, 먹이, 사료

**прико́рмка** *ж см.* прико́рм

**прикорну́ть** *сов. разг.* 기대여눕다 (*прилечь*); 졸다, 잠'간 잠들다 (*вздремнуть*)

**прикоснове́ние** *с* 다치는것, 접촉; лёгкое ~ 가볍게 다치는것

**прикосну́ться** *сов. см.* прикаса́ться

**прикра́сить** *сов. см.* прикра́шивать

**прикра́с||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) *разг.*: без ~ 꾸밈없이, 있는 그대로, 사실대로

**прикра́шивать**, прикра́сить (*В*) 과장하다

**прикрепи́ть(ся)** *сов. см.* прикрепля́ть(ся)

**прикрепле́ние** *с* ① 붙이는것; 고착(고정)시키는것 (*закрепление*) ② (*регистрация*) 등록

**прикрепля́ть**, прикрепи́ть (*В* к *Д*) ① (*прикалывать*) 붙이다, 달아매다 ② (*передавать в чьё-л. ведение*) 붙여놓다, 소속(고착)시키다 ③ (*принимать на учёт*) 등록하다

**прикрепля́ться**, прикрепи́ться ① 붙다, 고정(고착)되다 ② (*регистрироваться*) 등록되다

**прикри́кивать**, прикри́кнуть (на *В*) 꽥 소리치다, 으르대다, 호통치다

**прикри́кнуть** *сов. см.* прикри́кивать

**прикрути́ть** *сов. см.* прикру́чивать

**прикру́чивать**, прикрути́ть ① (*В* к *Д*) [돌려서] 비끌어매다 ② (*В*) *разг.* (*газ и т. п.*) [돌려] 작게 하다; ~ фити́ль в ла́мпе 등잔'불의 심지를 틀어 낮추다

**прикрыва́ть**, прикры́ть (*В*) ① (*закрывать*) 덮다, 가리우다 ② (*скрывать*) 숨기다, 감추다 ③ (*заслонять*) 가리다, 막다, 엄호하다 ④ (*неплотно закрывать*) 꽉 닫지 않다 ⑤ *разг.* (*ликвидировать*) 폐지하다, 닫다

**прикрыва́ться**, прикры́ться ① (*Т*) 덮다, 몸을 가리다 ② (*скрывать, маскировать*) 숨기다, 감추다 ③ (*заслоняться*) 가리다, 막다 ④ (*неплотно закрываться*) 꽉 닫기지 않다 ⑤ *разг.* (*ликвидироваться*) 폐지되다, 닫기다

**прикры́ти||е** *с* ① (*действие*) 덮는(가리는)것; для ~я 가리기(숨기기) 위하여 ② (*защита, охрана*) 엄호, 보호; под ~ем чего́-л. ...의 엄호하에 ③ (*сооружение, предмет и т. п.*) 엄폐물

**прикры́ть(ся)** *сов. см.* прикрыва́ть(ся)

**прикупа́ть**, прикупи́ть (*В, Р*) 더 사다, 사보태다

**прикупи́ть** *сов. см.* прикупа́ть

**прику́ривать**, прикури́ть 담배에 불을 붙이다, 담배'불을 빌려붙이다; разреши́те (позво́льте) прикури́ть [담배]'불을 좀 붙입시다

**прикури́ть** *сов. см.* прику́ривать

**прикуси́ть** *сов. см.* прику́сывать

**прику́сывать**, прикуси́ть (*В*) 깨물다, 물다 ◇ прикуси́ть язы́к 입을 다물다, 갑자기 침묵하다

**прила́в||ок** *м* 매대; рабо́тники ~ка 점원, 판매원

**прилага́тельн||ый** *прил.*: и́мя ~ое *лингв.* 형용사

**прилага́ть**, приложи́ть (*В*) ① (*присоединять к чему-л.*) [가져다]대다; 첨부하다 (*документы и т. п.*) ② (*применять*) 적용(리용)하다; ~ си́лы 힘을 기울이다; ~ уси́лия 노력하다

**прила́дить** *сов. см.* прила́живать

**прила́живать**, прила́дить (*В* к *Д*) 맞추다, 달다

**приласка́ть** *сов.* (*В*) 귀여워하다, 애무하다

**приласка́ться** *сов.* (к *Д*) [아양부리며] 달라붙다

**прилега́ть** (к *Д*) ① (*примыкать*) ...과 린접하고있다; по́ле прилега́ет к са́ду 밭은 정원과 린접하고있다 ② (*об одежде*) 잘 붙다, 딱 달라붙어있다; пла́тье хорошо́ прилега́ет к фигу́ре 옷이 몸에 잘 붙는다

**прилега́ющий** *прил.* ① (*об одежде*) 딱 달라붙는 ② (*смежный*) 린접하고있는

**прилежа́ние** *с* 열'심, 정성, 노력

**прилежа́щий** *прил. мат.* 접(接)하는; ~ у́гол 접각

**приле́жно** *нареч.* 꾸준히, 부지런히

**приле́жный** *прил.* 부지런한, 근면한

**прилепи́ть(ся)** *сов. см.* прилепля́ть(-ся)

**прилепля́ть**, прилепи́ть (*В* к *Д*) 붙이다

**прилепля́ться**, прилепи́ться (к *Д*) 붙다

**прилёт** *м* 날아오는것, 도착

**прилета́ть**, прилете́ть ① 날아오다 ② *разг.* (*примчаться*) 바삐 뛰여오다

**прилете́ть** *сов. см.* прилета́ть

**приле́чь** *сов.* ① 잠시 눕다; 누워(엎드려)숨다 (*спрятаться*) ② (*привалиться*) 기대다, 기대여 눕다 ③ (*пригнуться — о траве и т. п.*) 내려앉다

**прили́в** *м* ① (*морской*) 밀물, 만조 ② (*приток*) 흘러드는것; ~ сил 힘이 솟아오르는것; ~ кро́ви 충혈 ③ (*нарастание, подъём*) 앙양, 장성, 강화

**прили́вн||ый** *прил.*: ~ая электроста́нция 조수력 발'전소

**прилипа́ть**, прили́пнуть (к *Д*) 들어붙다, 딱 달라붙다

**прили́пнуть** *сов. см.* прилипа́ть

**прили́пчив||ый** *прил.* ① 끈'기있는; ~ая боле́знь 전염'병, 감염'성이 강한 병 ② *разг.* (*надоедливый*) 시끄럽게 구는

**прили́стник** *м бот.* 탁엽

**прили́чи||е** *с* 례의, 례절; для ~я 례의상; соблюда́ть ~я 례의범절을 지키다

**прили́чно** *прил.* ① (*пристойно*) 점잖게 ② *разг.* (*изрядно*) 꽤 많이

**прили́чный** *прил.* ① (*пристойный*) 례절바른, 점잖은 ② *разг.* (*хороший*) 꽤 좋은

**приложе́ние** *с* ① (*к журналу, газете и т. п.*) 부록 ② *лингв.* 동'격어

**приложи́ть** *сов. см.* прикла́дывать *и* прилага́ть

**приложи́ться** *сов. см.* прикла́дываться

**прилуне́ние** *с* 달세계 착륙

**прилуни́ться** *сов.* 달에 착륙하다

**прильну́ть** *сов. см.* льнуть 1

**прима́нивать**, примани́ть (*В*) /손, 눈, 몸짓 등으로/ 부르다, 이끌다, 유인하다, 호리다

**примани́ть** *сов. см.* прима́нивать

**прима́нка** *ж прям., перен.* 미끼

**примелька́ться** *сов. разг.* 눈에 [익을대로] 익다

**примене́ние** *с* ① (*употребление*) 사

용, 리용, 적용 ② (*к условиям*) 순응, 적응

**примени́мость** *ж* 적용될수 있다는것

**примени́мый** *прил.* 적용(응용)될수 있는

**примени́тельно** *нареч.* (к *Д*) …에 맞추어

**примени́ть(ся)** *сов. см.* применя́ть(ся)

**применя́ть,** примени́ть (*В*) 사용(리용, 적용)하다

**применя́ться,** примени́ться (к *Д*) 적응(순응)하다, 익다

**приме́р** *м* ① (*частный случай*) 례, 실례; привести́ ~ 례를 들다 ② (*образец*) 모범, 본보기 ③ *разг.* (*математический*) 실례 ◇ к ~у 례컨대, 례를 들어; не в ~ 1) (*в отличие*) 달리, 다르게 2) (*гораздо*) 아주, 훨씬; для ~а 교훈삼아

**примерза́ть,** примёрзнуть (к *Д*) 얼어붙다

**примёрзнуть** *сов. см.* примерза́ть

**приме́рить** *сов. см.* примеря́ть

**приме́рка** *ж* ① /입거나 신어서/ 맞는가 보는것; ~ пла́тья 옷을 입어보는것 ② (*в ателье*) 시침[바느질], 가봉

**приме́рно** *нареч.* ① (*отлично*) 모범적으로 ② (*приблизительно*) 약, 대략

**приме́рн||ый** *прил.* ① (*образцовый*) 모범적; ~ое поведе́ние 모범적 행실 ② (*приблизительный*) 대략한, 근사한; ~ый подсчёт 개산

**приме́рочная** *ж* 옷을 입어보는 방

**примеря́ть,** приме́рить (*В*) /치수, 문수가 맞는가/ 입어보다 (*одежду*); 신어보다 (*обувь*)

**при́месь** *ж* 섞인것, 혼합물

**приме́т||а** *ж* ① 표식, 특징; осо́бые ~ы 특별한 표식 ② (*предзнаменование*) 징조; дурна́я ~а 흉조 ◇ име́ть (держа́ть) кого́-л. на ~е 념두에 두다

**примета́ть** *сов. см.* примётывать

**приме́тить** *сов. см.* примеча́ть

**приме́тный** *прил.* ① (*заметный*) 눈에 띄는; 유표한 (*имеющий приметы*); едва́ ~ 겨우 눈에 띄는 ② (*выделяющийся среди других*) 뛰여난, 우수한

**примётывать,** примета́ть (*В*) (*пришивать*) 시쳐서(시침하여) 붙이다

**примеча́ни||е** *с* 주, 주석; снабди́ть текст ~ями 본문에 주석을 달다

**примеча́тельный** *прил.* 주목할만한, 뛰여난

**примеча́ть,** приме́тить (*В*) *разг.* ① 보다, 알아차리다, 주목하다 ② (*запоминать*) 기억하다

**примеша́ть** *сов. см.* приме́шивать

**приме́шивать,** примеша́ть (*В*, *Р* к *Д*) 섞어보태다

**примина́ть,** примя́ть (*В*) 눌러(밟아) 뭉개여놓다

**примина́ться,** примя́ться 뭉개여지다

**примире́нец** *м* 타협주의자

**примире́ние** *с* 화해 (*мир*); 타협 (*компромисс*)

**примире́нческий** *прил.* 타협주의적

**примире́нчество** *с* 타협주의

**примири́тель** *м* 중재자

**примири́тельный** *прил.* 중재*

**примири́ть** *сов. см.* примиря́ть

**примири́ться** *сов. см.* примиря́ться и мири́ться 2

**примиря́ть,** примири́ть (*В* с *Т*) 화해시키다

**примиря́ться,** примири́ться (с *Т*) ① *разг.* (*мириться*) 화해하다 ② (*свыкаться с чем-л.*) 참고 견디다

**примити́вный** *прил.* 간단한

**примкну́ть** *сов. см.* примыка́ть 2

**примо́лкнуть** *сов. разг.* 침묵하다, 입을 다물다

**примо́рский** *прил.* 해변*, 연해*

**примо́рье** *с* 연해지방, 해안지대

**примости́ться** *сов. разг.* /불편한 곳에/ 앉다, 자리잡다; ~ с кра́ю 가장자리에 앉다

**примо́чка** *ж* 물'약질, 물찜질

**при́мула** *ж бот.* 앵초속

**при́мус** *м* 석유곤로

**примча́ться** *сов.* 빨리 달려오다

**примыка́ть,** примкну́ть (к *Д*) ① *тк. несов.* (*находиться рядом*) 린접하다, 이웃하다, 잇닿아있다 ② (*присоединяться*) 합치다, 가담하다 ◇ примкну́ть штыки́ *воен.* 총에 총창을 꽂다

**примя́ть(ся)** *сов. см.* примина́ть(ся)

**принадлежа́ть** ① (*Д*) (*быть чьей-л. собственностью*) 속하다, 소유하에 있다 ② (*Д*) (*являться чьим-л. творением*) …이 지은것이다 ③ (*Д*) (*быть свойственным кому-чему-л.*) 띠다, 가지고있다; ему́ принадлежи́т большо́е бу́дущее 그는 광활한 전망을 가지고있다 ④ (к *Д*) (*входить в состав чего-л.*) 소속되다; он принадлежи́т к числу́ лу́чших писа́телей 그는 가장 훌륭한 작가의 한 사람이다

**принадле́жност||ь** *ж* ① (*предмет*) 부속물, 부속품, 용구; шко́льные ~и 학용품 ② (*неотъемлемое свойство*) 속성, 특질, 특성 ③ (*к организации и т. п.*) 소속

**принаряди́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 잘 차려입히다, 치장시키다

**принаряди́ться** *сов. разг.* 잘 차려입다, 치장하다

**принести́** *сов. см.* приноси́ть

**принижа́ть,** прини́зить (*В*) ① (*унижать*) 나지리 보다, 업신여기다 ② (*роль, значение*) 저하시키다, 과소평'가하다

**прини́зить** *сов. см.* принижа́ть

**принима́ть,** приня́ть ① (*В*) (*получать*) 받다 ② (*В*) (*брать в своё ведение*) 맡다, 책임지다, 담당하다 ③ (*В*) (*включать в состав чего-л.*) 받아들이다; ~ в па́ртию 당에 받아들이다 ④ (*В*) (*посетителей, гостей и т. п.*) 맞이하다, 접견하다; ~ посети́телей 손님을 맞이하다; ~ больны́х 환자를 접수(진찰)하다; ~ делега́цию 대표단을 만나다(접견하다) ⑤ (*В*) (*проявлять какое-л. отношение к чему-л.*) 대하다, 받아들이다 ⑥ (*В*) (*соглашаться с чем-л.*) 동의하다 ⑦ (*В*) (*утверждать голосованием*) 채택하다, 통과시키다; ~ резолю́цию 결'정서를 채택하다 ⑧ (*В*) (*по радио, телеграфу, телефону*) 접수하다 ⑨ (*В*) *в сочет. с сущ.*: ~ уча́стие 참가하다; ~ ме́ры 대책을 취하다; ~ реше́ние 결'정하다 ⑩ (*В*) (*вид, форму*) 따다, 취하다; ~ ва́жный вид 점잖은 태도를 취하다; ~ по́зу 자세를 취하다 ⑪ (*В*, *Р*) (*лекарство*) /약을/ 먹다, 마시다, 복용하다; ~ миксту́ру 물'약을 마시다 ⑫ (*В*) (*подвергаться какой-л. процедуре*): ~ ва́нну 목욕하다; ~ процеду́ры 치료를 받다 ⑬ (*В* за *В*) (*счесть по ошибке за другого, другое*) /옳게 혹은 잘못/ 보다; ~ за знако́мого 안면있는 사람인줄로 알다 ◇ ~ в расчёт (во внима́ние) 고려하다; ~ к све́дению 참고하다

**принима́ться,** приня́ться ① (за *В*, + *инф.*) (*приступать к чему-л.*) 시작(착수)하다; ~ за рабо́ту 일에 착수하다; ~ чита́ть 읽기 시작하다 ② (за *В*) *разг.* (*воздействовать*) 교양하기 시작하다; ~ за лентя́я 게으름뱅이를 타이르기 시작하다 ③ (*давать ростки*) 뿌리박다, 싹트다 ④ (*о прививке*) 접종되다

**принора́вливать,** приноровить (*В* к *Д*) *разг.* 맞추다, 상응시키다, 적응케하다

**принора́вливаться,** приноровиться (к *Д*) *разг.* …에 습관되다

**приноровить(ся)** *сов. см.* принора́вливать(ся)

**приноси́ть,** принести́ (*В*) ① 가져오다; 들고오다 (*в руках*); 메고오다 (*на плече*); 지고오다 (*на спине*); 이고오다 (*на голове*); ~ ве́щи домо́й 물건을 집으로 가져오다 ② (*давать приплод*) 새끼낳다; свинья́ принесла́ шесть порося́т 돼지가 새끼를 여섯마리 낳았다 ③ (*давать урожай*) 수확을 내다; ~ плоды́ 열매를 맺다 ④ (*давать в результате*) /어떠한 결'과를/ 가져오다, 끼치다; ~ по́льзу 리익을 가져오다; ~ дохо́д 수입을 가져오다; ~ вред 해를 끼치다 ⑤: принести́ что-л. в дар 선사하다; принести́ благода́рность кому́-л. 감사를 드리다; ~ кля́тву 맹세하다

**принуди́тельн||ый** *прил.* 강제*; ~ый труд 강제로동; ~ые ме́ры 강제적조치, 강제수단

**прину́дить** *сов. см.* принужда́ть

**принужда́ть,** прину́дить (*В*) 강요(강제)하다, [억지로] …하게 하다

**принужде́ни||е** *с* 강요, 강제; де́лать что-л. без ~я 자발적으로 하다

**принуждённость** *ж* /말, 행동에서/ 부자연스러움, 어려워하는것

**принц** *м* 왕자, 친왕; насле́дный ~ 왕세자, 황태자

**принце́сса** *ж* 왕녀, 공주

**при́нцип** *м* 원칙 ◇ в ~е 대체로

**принципиа́льно** *нареч.* 원칙적으로

**принципиа́льность** *ж* 원칙성

**принципиа́льн||ый** *прил.* 원칙적; ~ый челове́к 원칙적 인간; дать ~ое согла́сие 기본적으로 찬동하다

**приня́тие** *с* ① 접수, 받는것 ② (*поста, должности*) 담당 ③ (*в состав чего-л.*) 받아들이는것 ④ (*утверждение голосованием*) 채택 ⑤: ~ мер 대책을 (조치를) 취하는것; ~ прися́ги 선서하는것 ⑥ (*лекарства*) /약을/ 먹는것

**при́нят||ый** *прил.* 통례*; э́то так ~о 이것이 통례로 되여있다

**приня́ть(ся)** *сов. см.* принима́ть(ся)

**приободри́ть(ся)** *сов. см.* приободря́ть(ся)

**приободря́ть,** приободри́ть (*В*) 힘을 북돋아주다

**приободря́ться,** приободри́ться [얼마간] 힘이 나다, 원기를 내다

**приобрести́** *сов.* *см.* приобрета́ть

**приобрета́ть,** приобрести́ (*В*) ① 언다, 획득하다; [사]가지다, 사다 (*покупать*); ~ ме́бель 가구를 사다; ~ друзе́й 벗들을 언다 ② (*получать, усваивать*) 언다; ~ о́пыт 경험을 언다; ~ зна́ния 지식을 습득하다; ~ значе́ние 의의를 가지게 되다

**приобрете́ние** *с* ① (*действие*) 언는것, 획득; 구매 (*покупка*) ② (*то, что приобретено*) 획득물; 구입품 (*купленная вещь*) ③ (*достижение*) 취득물; 성'과 (*успех*)

**приобща́ть,** приобщи́ть (*В* к *Д*) ① (*знакомить с чем-л.*) 알리다, 접촉(참가)시키다 ② (*прилагать, присоединять*) 첨부하다

**приобща́ться,** приобщи́ться (**к** *Д*) ...에 참가하다

**приобще́ние** *с* (к *Д*) 접촉[시키는것], 참가[시키는것]

**приобщи́ть(ся)** *сов.* *см.* приобща́ть(ся)

**приоде́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 잘 차려입히다

**приоде́ться** *сов.* *разг.* 잘 차려입다, 옷을 마련하다

**приорите́т** *м* /발견, 연구 등에서/ 앞선것, 제일위

**приостана́вливать,** приостанови́ть (*В*) [잠'간] 멈추다, 정지시키다; ~ кровотече́ние 지혈시키다

**приостана́вливаться,** приостанови́ться [잠'간] 멎다, 중단(정지)되다

**приостанови́ть(ся)** *сов.* *см.* приостана́вливать(ся)

**приотвори́ть(ся)** *сов.* *см.* приотворя́ть(ся)

**приотворя́ть,** приотвори́ть (*В*) 조금(방싯) 열다

**приотворя́ться,** приотвори́ться 조금(방싯) 열리다

**приоткрыва́ть,** приоткры́ть (*В*) 조금 열다; ~ глаза́ 눈을 조금 뜨다

**приоткрыва́ться,** приоткры́ться 조금 열리다

**приоткры́ть(ся)** *сов.* *см.* приоткрыва́ть(ся)

**припада́ть,** припа́сть ① (к *Д*) (*прижиматься*) 안기다, 매달리다 ② (на *В*) (*опускаться*) 기대다 ③ *тк. несов.* *разг.* (*прихрамывать*) 약간 절룩거리다

**припа́док** *м* 발'작; серде́чный ~ 심장마비

**припа́ивать,** припая́ть (*В* к *Д*) 땜하여 붙이다

**припа́иваться,** припая́ться 땜으로 붙다

**припа́йка** *ж* ① (*действие*) 땜질 ② (*припаянная часть*) 땜질한 자리

**припа́рк||а** *ж* 더운 찜질; де́лать ~и 찜질하다 ◇ как мёртвому ~и 아무런 소용도 없다

**припаса́ть,** припасти́ (*В*) *разг.* 장만(저축)하다, 준비(마련)해두다

**припасти́** *сов.* *см.* припаса́ть

**припа́сть** *сов.* *см.* припада́ть 1, 2

**припа́сы** *мн.* ① 예비품; 예비식량 (*продовольствие*) ② *воен.* 탄약

**припая́ть(ся)** *сов.* *см.* припа́ивать(ся)

**припе́в** *м* 후렴

**припева́ючи** *нареч.* *разг.*: жить ~ 근심걱정없이 살아가다

**припёк** *м*: сиде́ть на ~е (*на солнце*) 볕이 내려쪼이는 곳에 앉아있다

**припёка** *ж*: сбо́ку ~ *разг.* ≅ 쓸데 없는것이다, 전혀 무관계한것이다

**припека́ть,** припе́чь (о *солнце*) *разг.* [해볕이] 몹시 쪼이다

**припере́ть** *сов.* *см.* припира́ть

**припе́чь** *сов.* *см.* припека́ть

**припира́ть,** припере́ть (*В*) *разг.* ① (*прижимать*) 대여(세워)놓다 ② (*закрывать*) 받치여 꽉 닫다(막다) ◇ припере́ть кого-л. к стене́ 궁지에 빠뜨리다

**приписа́ть(ся)** *сов.* *см.* припи́сывать(ся)

**припи́ска** *ж* ① 더 쓴것, 추기(追記), 부기(附記); 추신(追伸) (*к письму*) ② (*регистрация*) 등록 ③ (*завышение*) 실'지보다 높인 수'자

**припи́сывать,** приписа́ть ① (*В*) (*добавлять к написанному*) 더 써넣다, 써서 첨부하다 ② (*В*) (*причислять к чему-л.*) 등록하다 ③ (*В Д*) (*считать следствием чего-л.*) 귀착(귀결)시키다, ...의 탓으로 인정하다 ④ (*завышать*) /계획의 수행을 반영하는/ 수'자를 실지보다 높이다 ④ (*В Д*) (*считать принадлежащим кому-л.*) ...의 소유로 인정하다, ...의 것으로 보다

**припи́сываться,** приписа́ться 등록하고 가입(편입)하다

**припла́та** *ж* ① (*действие*) 추가지불 ② (*сумма*) 추가지불액

**приплати́ть** *сов.* *см.* припла́чивать

**припла́чивать,** приплати́ть (*В*) 더 지불하다, 추가지불하다

**приплести́сь** *сов.* *разг.* 겨우(간신히) 오다; ~ домо́й 간신히 집까지 오다

**припло́д** *м* [가축의] 새끼; дать большо́й ~ 새끼를 많이 낳다

**приплыва́ть,** приплы́ть [배로] 오다, 다닫다; 헤염쳐오다 (*вплавь*); 와닿다 (о *корабле*); ~ на ло́дке 뽀트를 타고 오다

**приплы́ть** *сов.* *см.* приплыва́ть

**приплю́снутый** *прил.* 납작한

**припля́сывать** 춤추듯 발을 놀리다

**приподнима́ть,** приподня́ть (*В*) 약간 쳐들다, 쳐들어올리다

**приподнима́ться,** приподня́ться [약간] 일어나다, 오르다

**припо́днятость** *ж* 흥분, 앙양된 기분

**припо́днят||ый** *прил.* 활기 띤, 앙양된; ~ое настрое́ние 앙양된(고조된)기분

**приподня́ть(ся)** *сов.* *см.* приподнима́ть(ся)

**приподыма́ть(ся)** *сов.* *разг.* *см.* приподнима́ть(ся)

**припо́й** *м* *тех.* 땜용 합금, 납

**приполза́ть,** приползти́ 기여오다, 기여들다

**приползти́** *сов.* *см.* приполза́ть

**припомина́ть,** припо́мнить (*В*) 상기(회상)하다

**припо́мнить** *сов.* ① *см.* припомина́ть ② (*В Д*) *разг.* (*отомстить*) 앙갚음하려고 기억해두다, 앙심을 먹다; я тебе́ э́то припо́мню 너 어디 두고 보자

**припра́ва** *ж* 양념, 조미료

**припра́вить** *сов.* *см.* приправля́ть

**приправля́ть,** припра́вить (*В*) (*пищу*) 양념을 치다

**припря́тать** *сов.* (*В*) *разг.* 숨기다, 감추다; 거두어두다 (*убрать на хранение*)

**припу́гивать,** припугну́ть (*В*) *разг.* 놀래우다, 위협하다

**припу́дривать,** припу́дрить (*В*) *разг.* /가루약이나 분을/ 약간 바르다(치다)

**припу́дриваться,** припу́дриться *разг.* /가루약이나 분을/ 제 얼굴에 바르다(치다)

**припу́дрить(ся)** *сов.* *см.* припу́дривать(ся)

**при́пуск** *м* *тех.* 여유부분, 가공여유, 덧붙임

**припуска́ть,** припусти́ть *разг.* ① (*В*) (*заставлять бежать быстрее*) 내몰다, 더 빨리 뛰게 하다 ② (*бежать быстрее*) 빨리 뛰다 ③ (*В*) (*при шитье*) 늘이다

**припуска́ться,** припусти́ться 빨리 뛰다(달리다)

**припусти́ть(ся)** *сов.* *см.* припуска́ть(ся)

**припуха́ть,** припу́хнуть 조금 붓다, 부어오르다

**припу́хлость** *ж* 부석부석한것, 경한 부종

**припу́хлый** *прил.* 부석부석한, 조금 부어오른

**припу́хнуть** *сов.* *см.* припуха́ть

**прираба́тывать,** прирабо́тать (*В, Р*) 부수입을 언다

**прирабо́тать** *сов.* *см.* прираба́тывать

**при́работок** *м* 부수입

**прира́внивать** I, приравня́ть (*В* к *Д*) (*уподоблять*) 비기다, 나란히 놓다, 동일'시하다

**прира́внивать** II, пировня́ть (*В*) (*выравнивать*) 고르게(평평하게) 하다

**прираавня́ть** *сов.* *см.* прира́внивать I

**прираста́ть,** прирасти́ ① (к *Д*) (*срастаться*) 뿌리박다, 유착하다 ② (*увеличиваться*) 늘다, 증가되다

**прирасти́** *сов.* *см.* прираста́ть

**приращéние** *с* (*увеличение*) 증가, 증식

**приревнова́ть** *сов.* (*В* к *Д*) 샘하다, 시기(질투)하다

**приреза́ть** *сов.* *см.* прирезáть

**прирезáть,** прире́зать (*В*) *разг.* ① (*перерезать горло*) 숨통을 끊다, [베여]죽이다; 잡다 (о *домашних животных*) ② (*землю*) /토지를/ 떼여 덧붙이다

**пировня́ть** *сов.* *см.* прира́внивать II

**приро́д||а** *ж* ① 자연, 자연계; зако́н ~ы 자연의 법칙 ② (*естественные условия*) 자연, 전원, 강호, 산수; на ло́не ~ы 자연의 품속에서 ③ *перен.* (*сущность*) 본질, 본성; 성질, 천성 (*характер*); по ~е 천성으로 보아; он по ~е до́брый 그는 천성이 착한 사람이다 ◇ от ~ы 날 때부터, 본래; в ~е веще́й 자연스럽다, 보통 그렇다, 그런 법이다

**приро́дн||ый** *прил.* ① (*естественный*) 자연*; ~ые бога́тства 자연부원 ② (*врождённый*) 타고난; ~ый тала́нт 타고난 재능

**природове́дение** *с* 자연학

**прирождённый** *прил.* ① (*врождённый*) 타고난; ~ тала́нт 천부의 재능 ② (*настоящий, истинный*) 진짜*

**приро́ст** *м* 증가; ~ проду́кции 생산량 증가; ~ населе́ния 인구증가

**прирýливать,** прирулить 운전하여 도착하다
**прирулить** *сов. см.* прирýливать
**приручáть,** приручить (*В*) 길들이다
**приручéние** *с* 길들이는것
**приручить** *сов. см.* приручáть
**присáживаться,** присéсть 앉다; ~ на кóрточки 무릎을 쪼그리고 앉다
**присвáивать,** присвóить ① (*В*) (*завладевать*) 점유(횡령)하다 ② (*В*) (*выдавать за своё*) 표절하다 ③ (*В Д*) (*давать чин и т. п.*) 수여하다; ~ звáние 칭호를 수여하다
**при́свист** *м* ① (*свист*) /노래나 동작에 맞추어부는/ 휘파람소리 ② (*свистящий призвук*) 쉬쉬소리; говори́ть с ~ом 말할때에 쉬쉬소리가 섞이다
**присви́стнуть** *сов.* 휘파람소리치다
**присви́стывать** ① [가볍게] 휘파람을 불다 ② (*говорить с присвистом*) 쉬쉬소리를 내여 말하다
**присвоéние** *с* ① 점유, 횡령 ② (*звания и т. п.*) 수여
**присвóить** *сов. см.* присвáивать
**приседáние** *с* (*упражнение*) 무릎을 벌려굽히는 운동
**приседáть,** присéсть 무릎을 굽히고 앉다, 주저앉다
**присéст** *м*: в оди́н ~, за оди́н ~ 단숨에, 단번에
**присéсть** *сов. см.* приседáть *и* присáживаться
**при́сказка** *ж* 옛말의 익살궂은 허두나 맺는말
**прискакáть** *сов.* ① (*приблизиться скачками*) 깡충깡충 뛰여오다; ~ на однóй ногé 앙감질하여 오다 ② (*приблизиться вскачь*) 말을 타고 달려오다 (*о всаднике*); 달려오다 (*о лошади*) ③ *разг.* (*быстро прибыть*) 달려오다, 빨리 오다
**прискóрбие** *с уст.* 슬픔, 애도 ◇ с глубóким ~м 슬픈 마음으로, 통탄하여
**прискóрбный** *прил.* 슬픈, 비통한
**прислáть** *сов. см.* присылáть
**прислони́ть(ся)** *сов. см.* прислоня́ть(ся)
**прислоня́ть,** прислони́ть (*В* к *Д*) 대다, 기대여 세우다
**прислоня́ться,** прислони́ться (к *Д*) 기대여 서다
**прислýга** *ж* ① *уст.* 하녀 ② *собир. уст.* (*слуги*) 시종, 하인 ③ *собир. воен.* 사수, 사격조원
**прислýживать** (*Д*) *уст.* 심부름하다, 시중들다
**прислýживаться** *уст.* 아부하다, 발라맞추다
**прислýжник** *м презр.* 앞잡이
**прислýжничество** *с презр.* 하인노릇
**прислýшаться** *сов. см.* прислýшиваться
**прислýшиваться,** прислýшаться (к *Д*) ① (*напрягать слух*) 귀담아듣다; ~ к разговóру 이야기를 귀담아듣다 ② (*принимать к сведению*) 고려하다, 관심을 돌리다; ~ к гóлосу масс 대중의 목소리에 귀를 기울이다 ③ *разг.* (*привыкать*) 귀에 익다, [듣어] 습관이 되다
**присмáтривать,** присмотрéть ① (за *Т*) 감시(감독)하다; 보살피다, 돌보다 (*проявлять заботу*) ② *тк. несов.* (*В*) (*подыскивать*) 찾다, 얻다
**присмáтриваться,** присмотрéться (к *Д*) ① (*пристально всматриваться*) 눈'여겨 보다, 살피다, 주시하다 ② (*осваиваться, привыкать*) 눈에 익다, 익숙해지다, 습관되다
**присмирéть** *сов.* 온순해지다; 조용해지다 (*притихнуть*)
**присмóтр** *м* 감시, 감독; быть под ~ом 감시를 받고있다; оставля́ть без ~а 방임하다
**присмотрéть** *сов.* ① *см.* присмáтривать 1 ② (*подыскать*) 보아두다; 얻다, 얻어내다 (*найти*)
**присмотрéться** *сов. см.* присмáтриваться
**присни́ться** *сов. см.* сни́ться
**присоединéние** *с* ① 통합, 결합 ② (*включение в состав*) 가담, 합류 ③ (*подключение*) 련결
**присоедини́ть(ся)** *сов. см.* присоединя́ть(ся)
**присоединя́ть,** присоедини́ть (*В*) ① (*прибавлять к чему-л.*) 첨가하다 ② (*включать в состав кого-чего-л.*) 포함(소속)시키다 ③ *эл.* 련결하다
**присоединя́ться,** присоедини́ться (к *Д*) ① 가입(가담)하다 ② (*поддерживать мнение и т. п.*) 편들다; ~ к мнéнию когó-л. …의 의견에 동의하다
**присóхнуть** *сов. см.* присыхáть
**приспéшник** *м* 앞잡이, 주구
**приспосáбливать,** приспосóбить (*В*) 적응케 하다, 쓸수 있도록 만들다
**приспосáбливаться,** приспосóбиться 습관되다, 익숙해지다, 따라가다
**приспосóбить(ся)** *сов. см.* приспосáбливать(ся)
**приспособлéнец** *м презр.* 량면주의자
**приспособлéние** *с* ① (*действие*) 적응, 순응 ② (*прибор, механизм*) 장치, 설비
**приспосóбленность** *ж* 적응력
**приспособлéнческ||ий** *прил.* 타협*; ~ая поли́тика 타협정책
**приспособлéнчество** *с* 량면주의, 기회주의
**приспособля́емость** *ж* 적응'성
**приспособля́ть(ся)** *несов. см.* приспосáбливать(ся)
**приспускáть,** приспусти́ть (*В*) 내리우다, 낮추다
**приспусти́ть** *сов. см.* приспускáть
**приставáние** *с* (*надоедание*) 성가시게 구는것
**приставáть,** пристáть (к *Д*) ① (*прилипать*) 달라붙다, 묻다 ② *разг.* (*надоедать*) 성가시게 굴다 ③ *разг.* (*присоединяться к кому-л.*) 가담(합류)하다, 따르다 ④ (*причаливать*) /배 등이/ 닿다, 정박하다
**пристáвить** *сов. см.* приставля́ть
**пристáвка** *ж лингв.* 접두사
**приставля́ть,** пристáвить (*В* к *Д*) ① (*ставить вплотную*) 붙여(대여, 기대여)놓다; ~ лéстницу к стенé 사다리를 벽에 기대여 세우다 ② (*приделывать, наставлять*) 덧붙이다, 달다, 잇다 ③ *разг.* (*назначать для ухода или надзора*) /살피고 돌보기 위해 사람을/ 붙이다
**приставн||óй** *прил.* 림시 붙여놓은; ~áя лéстница 사다리; ~ые стýлья 보조의자
**пристáвочн||ый** *прил. лингв.*: ~ые глагóлы 접두사를 가진 동사
**при́стально** *нареч.* 뚫어지게, 똑바로 눈'여겨, 유심히
**при́стальн||ый** *прил.* 주의를 집중한; ~ый взгляд 뚫어지게 바라보는 눈초리; ~ое внимáние 긴장된 주의
**пристáнище** *с* 피난처, 은신처
**при́стань** *ж* 부두; 정박장 (*выступающая в море*) ◇ ти́хая ~ 안정, 평온
**пристáть** *сов. см.* приставáть
**пристёгивать,** пристегнýть (*В*) 채우다, 채워달다
**пристёгиваться,** пристегнýться /단추, 호크 등에 채워져/ 붙다, 달아지다
**пристегнýть(ся)** *сов. см.* пристёгивать(ся)
**пристежнóй** *прил.*: ~ воротни́к 단추를 채워다는 덧깃
**пристóйно** *нареч.* 점잖게
**пристóйный** *прил.* 점잖은, 례절바른
**пристрáивать,** пристрóить (*В*) ① (*к зданию*) 잇달아 짓다, 증축하다 ② *разг.* (*помещать куда-л.*) 놓다, 두다, 싣다 ③ *разг.* (*на работу и т. п.*) 취직시키다, 주선하다
**пристрáиваться,** пристрóиться *разг.* ① (*помещаться, располагаться где-либо*) 자리잡다, 한목들다, 한목끼이다 ② (*на работу и т. п.*) 취직하다
**пристрáстие** *с* ① (*склонность, влечение*) 열'중, 취미; ~ к чтéнию 애독 ② (*необъективное отношение*) 편견, 불공평; относи́ться с ~м 편견을 가지고 대하다
**пристрасти́ться** *сов.* (к *Д*) 취미를 붙이다, 아주 즐기다, 열'중하다
**пристрáстно** *нареч.* 편견을 가지고
**пристрáстность** *ж* 편견, 불공평
**пристрáстн||ый** *прил.* 편견을 가진, 편견에서 나온; ~ое отношéние 편견에서 나온 태도
**пристрáчивать,** пристрочи́ть (*В*) [재봉기로] 박음질하여 달다
**пристрéливать** I, пристрели́ть (*В*) (*убивать*) 쏘아죽이다
**пристрéливать** II, пристреля́ть (*В*) (*устанавливать правильный прицел*) 시사하다, 쏘아보다
**пристрéливаться,** пристреля́ться 시사하다, 시험사격을 하다
**пристрели́ть** *сов. см.* пристрéливать I
**пристрéлка** *ж воен.* 시사, 시험사격
**пристрéлочный** *прил.* 시사*, 시험사격*
**пристреля́ть** *сов. см.* пристрéливать II
**пристреля́ться** *сов. см.* пристрéливаться
**пристрóить(ся)** *сов. см.* пристрáивать(ся)
**пристрóйка** *ж* (*здание*) 옆채, 딴채, 별관
**пристрочи́ть** *сов. см.* пристрáчивать
**пристрýнивать,** пристрýнить (*В*) *разг.* 엄하게 다루다 (꾸짖다), 견책하다
**пристрýнить** *сов. см.* пристрýнивать
**пристýкивать,** пристýкнуть (*Т*) /여러번/ 가볍게 두드리다
**пристýкнуть** *сов. см.* пристýкивать
**при́ступ** *м* ① (*припадок*) 발'작; ~ маляри́и 마라리아 발열; ~ гнéва 분

노의 격발 ②(*атака, штурм*) 공격, 돌격; взять ~ом 돌격으로 점령하다

**приступа́ть,** приступи́ть (к *Д*) 시작(착수)하다; ~ к де́лу 사업에 착수하다

**приступа́ться,** приступи́ться *разг.* 접근하다 ◇ к нему́ не присту́пишься 그는 접근할수 없다

**приступи́ть(ся)** *сов. см.* приступа́ть(ся)

**пристыди́ть** *сов.* (*В*) 부끄러운 생각이 들게 하다

**присуди́ть** *сов. см.* присужда́ть

**присужда́ть,** присуди́ть ① (*В* к *Д*) (*осудить*) 판결내리다, 선고하다; ~ к штра́фу 벌금에 처하다 ②(*В Д*) (*премию, степень и т. п.*) 수여하다

**прису́тстви||е** *с* 참석, 출석; в ~и всех 모든 사람이 있는데서

**прису́тствовать** 참석(출석)하다; 있다 (*находиться*); ~ на собра́нии (заседа́нии) 회의에 참석하다

**прису́щ||ий** *прил.* (*Д*) 특유한; с ~им ему́ ю́мором 그에게 특유한 유모어를 섞어

**присыла́ть,** присла́ть (*В*) 보내다, 보내오다

**присы́пать** *сов. см.* присыпа́ть

**присыпа́ть,** присы́пать (*В Т*) 살짝 뿌리다(치다)

**присы́пка** *ж* (*порошок*) 분말, 살포분

**присыха́ть,** присо́хнуть 말라붙다

**прися́г||а** *ж* 선서; дава́ть ~у 선서(맹세)하다; приводи́ть кого-л. к ~е 선서시키다; принима́ть ~у 선서하다

**присяга́ть,** присягну́ть 선서하다; ~ на ве́рность 충성을 맹세하다

**присягну́ть** *сов. см.* присяга́ть

**притаи́ться** *сов.* 숨다

**пританцо́вывать** *разг.* 춤추듯이 다리를 놀리다

**прита́птывать,** притопта́ть (*В*) 짓밟다, 밟아문지르다

**прита́скивать,** притащи́ть (*В*) ①끌어오다, 끌고 오다 ② *разг.* (*приводить с собой*) 데려오다

**притащи́ть** *сов. см.* прита́скивать

**притвори́ть** *сов. см.* притворя́ть

**притвори́ться** I, II *сов. см.* притворя́ться I, II

**притво́рно** *нареч.* 위선적으로

**притво́рн||ый** *прил.* 거짓*, 가짜*; ~ая боле́знь 꾀병; ~ый смех 선웃음

**притво́рство** *с* 거짓술책, 속임수, 허위적 행동

**притво́рщи||к** *м,* **~ца** *ж* 거짓 꾸미는 자, 위선자

**притворя́ть,** притвори́ть (*В*) 닫다 /꽉 닫지 않다/

**притворя́ться** I, притвори́ться (*закрываться*) 닫기다 /꽉 닫기지 않다/

**притворя́ться** II, притвори́ться (*прикидываться кем-л.*) …체하다; ~ больны́м 앓는체하다, 꾀병쓰다; ~ спя́щим 자는체하다

**притерпе́ться** *сов.* (к *Д*) *разг.* 참고 견디다; ~ к бо́ли 아픈것을 참고 견디다

**притёрт||ый** *прил.*: ~ая про́бка 꽉 들어맞는 마개

**притесне́ние** *с* 박해, 억압, 학대

**притесни́тель** *м* 억압자, 박해자

**притесни́ть** *сов. см.* притесня́ть

**притесня́ть,** притесни́ть (*В*) 박해(억압, 학대)하다

**притиха́ть,** прити́хнуть ① (*умолкать*) 그치다, 잠잠해지다 ②(*становиться тише*) 조용해지다

**прити́хнуть** *сов. см.* притиха́ть

**приткну́ться** *сов. разг.* 되는대로 자리잡다

**прито́к** *м* ①(*прибытие, поступление*) 흘러드는것, 들어오는것 ②(*усиление чего-л., подъём*) 강화, 앙양; ~ сил 힘이 솟아오르는것 ③(*реки*) 지류

**при́толока** *ж* /문의/ 웃주방, 웃문골

**прито́м** *союз* 게다가, 또한, 그밖에

**прито́н** *м* 소굴; воровско́й ~ 도적소굴

**прито́пнуть** *сов. однокр. к* прито́пывать 1

**притопта́ть** *сов. см.* прита́птывать

**прито́пывать,** прито́пнуть ①발을 [한번] 구르다 ② *тк. несов.* (*стучать ногами в такт чему-л.*) 발로 박자를 맞추다

**при́торность** *ж* 느끼한것, 얄얄한것

**при́торный** *прил.* ① 느끼한, [너무 달아서] 얄얄한 ② *перен.* 달콤한, 치근치근한

**притра́гиваться,** притро́нуться (к *Д*) 다치다, 손대다, 만지다, 건드리다

**притро́нуться** *сов. см.* притра́гиваться

**притупи́ть(ся)** *сов. см.* притупля́ть(ся)

**притупля́ть,** притупи́ть (*В*) ①무디게 하다 ②*перен.* (*восприятие, чувства*) 약하게(둔하게) 하다; ~ па́мять 기억을 흐리게 하다

**притупля́ться,** притупи́ться ①무디다 ② *перен.* 약해지다, 둔해지다

**при́тча** *ж* 우화, 훈화 ◇ что за ~? 도대체 무슨 일인가?; ~ во язы́цех 말썽'거리

**притяга́тельн||ый** *прил.* 마음을 끄는; ~ая си́ла 매력

**притя́гивать,** притяну́ть ①(*В*) 끌어당기다 ② (*В* к *Д*) *перен. разг.* (*обязывать*) 끌어들이다, 관련시키다

**притяжа́тельн||ый** *прил. лингв.* 소유*; ~ое местоиме́ние 소유대명사

**притяже́ние** *с физ.* 인력; земно́е ~ 지구인력

**притяза́ние** *с* (на *В*) […에 대한] 자기 권리(권한)의 주장

**притяну́ть** *сов. см.* притя́гивать

**приукра́сить(ся)** *сов. см.* приукра́шивать(ся)

**приукра́шивать,** приукра́сить (*В*) *разг.* ①[약간] 장식하다, 꾸리다 ② *перен.* (*представлять в более красивом виде*) 미화[분식]하다

**приукра́шиваться,** приукра́ситься *разг.* 치장하다, 장식(미화)되다

**приуменьша́ть,** приуме́ньшить (*В*) [약간] 줄이다, 감소시키다; ~ опа́сность 위험성을 조금 덜다

**приуме́ньшить** *сов. см.* приуменьша́ть

**приумножа́ть,** приумно́жить (*В*) 더 증가(증대)시키다

**приумножа́ться,** приумно́житься 늘다, 더 증가(증대)되다

**приумно́жить(ся)** *сов. см.* приумножа́ть(ся)

**приуны́ть** *сов. разг.* 좀 락심하다, 우울해지다

**приуро́чивать,** приуро́чить (*В* к *Д*) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

**приуро́чить** *сов. см.* приуро́чивать

**приуса́дебный** *прил.*: ~ уча́сток 개인용 터밭

**приуча́ть,** приучи́ть (*В* к *Д, В* + *инф.*) 습관을 길러주다, 버릇을 붙여주다; ~ к чте́нию 독서하는 습관을 길러주다; ~ себя́ ра́но встава́ть 일찍 일어나는 버릇을 붙이다

**приуча́ться,** приучи́ться (+ *инф.*) 습관(버릇)이 붙다, 습관되다; ~ ра́но встава́ть 일찍 일어나는 습관이 붙다

**приучи́ть(ся)** *сов. см.* приуча́ть(ся)

**прифронтов||о́й** *прил.* 전선부근*; ~а́я полоса́ 전선지대

**прихва́рывать,** прихворну́ть *разг.* 좀 (경하게) 앓다

**прихвастну́ть** *сов. разг.* 거짓을 보태다, 과장하다

**прихвати́ть** *сов. см.* прихва́тывать

**прихва́тывать,** прихвати́ть *разг.* ① (*В*) (*зажимать*) 틀어쥐다 ② (*В*) (*привязывать*) 매다, 매여달다 ③ (*В, Р*) (*брать с собой*) 가지다, 가지고(데리고) 가다 ④ (*В*) (*слегка подмораживать*) 약간 얼구다; цветы́ прихвати́ло моро́зом 추위가 꽃을 얼구었다 ⑤ (*В*) *разг. безл.* (*о болезни*) 병에 걸리다, 갑자기 발'병하다

**прихворну́ть** *сов. см.* прихва́рывать

**при́хвостень** *м презр.* 앞잡이, 추종자

**прихлеба́тель** *м разг.* 아첨쟁이; 기식자 (*паразит*)

**прихлёбывать** (*В*) *разг.* 조금씩(드문드문) 마시다

**прихло́пнуть** *сов. см.* прихло́пывать 1—3

**прихло́пывать,** прихло́пнуть ① (по *Д*) (*ударять ладонью*) 철썩 치다 ② (*В*) *разг.* (*закрывать со стуком*) 쾅 닫다, 덮다 ③(*В*) *разг.* (*прищемлять*) 끼우다 ④ *тк. несов.* (*сопровождать что-л. хлопками*) 장단에 맞추어 손'벽을 치다

**прихо́д** *м* ①(*прибытие*) 도착; 도래 (*наступление*) ②(*доход*) 수입; ~ и расхо́д 수입과 지출, 수지 ③ *церк.* 교구(教區)

**приходи́ть,** прийти́ ①오다; 도착하다 (*прибывать*) ② (*наступать*) 오다, 돌아오다, 닥쳐오다 ③ (*возникать, появляться*) 일어나다, 나타나다, 생기다 ④ (к *Д*) (*достигать, добиваться*) 이르다, 도달하다; ~ к соглаше́нию 합의에 도달하다 ⑤ *в сочет. с сущ.*: ~ в восто́рг 환희에 휩싸이다; ~ в отчая́ние 절망에 빠지다 ◇ прийти́ на ум 머리에 떠오르다, 생각나다; ~ в чу́вство (в созна́ние) 정신이 들다; ~ в себя́ 정신을 차리다, 정신이 들다; ~ на по́мощь 도와주다

**приходи́ться,** прийти́сь ① (*соответствовать чему-л.*) 맞다, 알맞다 ② (*совпадать с чем-л.*) 해당되다, 들어맞다 ③ *безл.* (+ *инф.*) (*быть необходимым*): мне пришло́сь э́то сде́лать 나는 그 일을 하게 되였다; пришло́сь ждать 기다려야 하였다 ④ *безл.* (*Д*) (*случаться*): мне приходи́лось с ним встреча́ться 나는 그사람을 만난 일이 있었다 ⑤ *безл.* (*причитаться*) 차례지다; на ка́ждого пришло́сь по пять рубле́й 매사람에게 다섯 루블씩 차례졌다 ⑥ *тк. несов.* (*Д*) (*быть*

*в родственных отношениях)* 친척관계가 있다; он прихóдится мне дя́дей 그분은 나의 삼촌이다 ◇ прийти́сь *кому-л.* по вкýсу 취미에 맞다; прийти́сь по душé 마음에 들다; прийти́сь кстáти 알맞다

**прихóдн‖ый** *прил.*: ~ая книга *бухг.* 입금장부

**прихóдовать,** заприхóдовать (*В*) *бухг.* 수입으로(입금을) 기장하다

**прихóдо-расхóдн‖ый** *прил.*: ~ая кни́га *бухг.* 출납부

**прихóдский** *прил. уст.* 교구 소속*

**приходя́щ‖ий I** *прич. от* приходи́ть **II** *прил.* 통근하는; ~ая ня́ня 통근하는 보모

**прихóжая** *ж* 현관[방]

**прихорáшиваться** *разг.* 치장(단장)하다

**прихотли́вость** *ж* ①변덕, 까다로운것 ② (*причудливость*) 이상야릇한것

**прихотли́вый** *прил.* ① (*капризный*) 변덕스러운, 까다로운 ② (*причудливый*) 이상야릇한

**при́хоть** *ж* 변덕 (*каприз*); 엉터리없는 요구 (*вздорное желание*); 괴벽 (*причуда*)

**прихрáмывать** 약간 절룩거리다

**прицéл** *м* ①(*у оружия*) 조준기, 조척 ② (*прицеливание*) 겨누는것 ◇ взять на ~ 겨누다, 조준하다

**прицéливаться,** прицéлиться (в *В*) 겨누다, 조준하다

**прицéлиться** *сов. см.* прицéливаться

**прицéльный** *прил.* 조준*; ~ огóнь 조준사격

**прицéниваться,** прицени́ться (к *Д*) *разг.* 값을 묻다

**прицени́ться** *сов. см.* прицéниваться

**прицéп** *м* 련결차; грузови́к с ~ом 련결차가 달린 화물자동차

**прицепи́ть(ся)** *сов. см.* прицепля́ть(ся)

**прицепля́ть,** прицепи́ть ① (*В* к *Д*) (*сцеплять*) 달다, 련결하다 ② (*В*) *разг.* (*прикалывать*) 달다, 꽂다

**прицепля́ться,** прицепи́ться (к *Д*) ① *прям., перен.* 달라붙다 ② (*повисать*) 매달리다 ③ *перен. разг.* (*придираться*) 가탈부리다, 트집잡다

**причáл** *м* ① (*действие*) 계선, 계류 ② (*место*) 계선장, 계선부두 ③ (*канат*) 계선용 바'줄, 계류삭

**причáливать,** причáлить ① (*В*) 매다, 계선(계류)하다 ② (о *судах, дирижаблях*) /배, 비행선 등이/ 닿다, 정박(착륙)하다

**причáлить** *сов. см.* причáливать

**причáльный** *прил.*: ~ канáт 계류삭, 계선용 바'줄

**причáстие** *с лингв.* 형동사; действи́тельное ~ 능동형동사; страдáтельное ~ 피동형동사

**причáстность** *ж* (*участие*) 관계, 참여, 관련

**причáстный I** *прил.* (к *Д*) 관련있는, 참여한

**причáстный II** *прил. лингв.* 형동사*; ~ оборóт 형동사구

**причём I** *нареч.* 왜, 무슨 까닭에 **II** *союз* 게다가, 또한, 그런데; при шкóле хорóший сад, ~ большинствó дерéвьев посади́ли ученики́ 학교에는 좋은 과수원이 있는데 과일나무의 대부분은 학생들이 심은것이다

**причёсанный I** *прич. от* причесáть **II** *прил.* 머리를 빗어넘긴, 머리를 반반히 빗은

**причесáть(ся)** *сов. см.* причёсывать(ся)

**причёска** *ж* ①(*действие*) 머리를 빗는(꾸미는)것 ②(*форма волос*) 머리의 꾸밈새; мóдная ~ 신식머리; корóткая ~ 단발머리

**причёсывать,** причесáть (*В*) [머리를] 빗다; 머리를 꾸미다 (*делать причёску*); причесáть *кого-л.* ...의 머리를 빗겨주다

**причёсываться,** причесáться 머리를 빗다; 머리를 꾸미다 (*делать причёску*)

**причи́н‖а** *ж* ①원인 ②(*основание*)근거, 리유; без вся́кой ~ы 아무런 근거도 없이; уважи́тельная ~а 타당한 리유

**причини́ть** *сов. см.* причиня́ть

**причиня́ть,** причини́ть (*В*) 끼치다; ~ убы́тки 손실을 끼치다; ~ вред 해를 끼치다; ~ боль 고통을 주다; ~ беспокóйство 불안하게 하다

**причи́слить** *сов. см.* причисля́ть

**причисля́ть,** причи́слить (*В* к *Д*) ① (*прибавлять*) 가산하다 ② (*назначать*) 임명하다, 취임시키다 ③ (*относить к числу кого-чего-л.*) 포함시키다, ...로 인정하다

**причитáние** *с* ①(*действие*) 곡, 통곡 ② (*обрядовая песня*) 곡가

**причитáть** ①곡하다, 통곡하다 ② (*исполнять обрядовые песни*) 곡가를 부르다

**причитá‖ться** 물어야 하다 (*подлежать уплате*); 받아야 하다 (*следовать к получению*); с вас ~ется дéсять рублéй 당신에게 열루블을 물어야 한다; вам ~ется пять рублéй 당신은 다섯루블을 받아야 한다

**причмóкивать,** причмóкнуть 입맛을 다시다, 입소리를 내다, 쩝쩝거리다

**причмóкнуть** *сов. см.* причмóкивать

**причýда** *ж* 변덕 (*каприз*); 괴벽 (*чудачество*)

**причýдливый** *прил.* ①(*затейливый*) 기묘한 ②*разг.* (*капризный*) 변덕(괴벽)스러운

**пришвартовáть(ся)** *сов. см.* пришвартóвывать(ся)

**пришвартóвывать,** пришвартовáть (*В*) *мор., ав.* 정박(계류)시키다

**пришвартóвываться,** пришвартовáться *мор., ав.* 정박(계류)하다

**пришéлец** *м* 타관사람, 타곳에서 온 사람

**пришёптывать** 간간이 속삭거리다

**пришивáть,** приши́ть (*В* к *Д*) ①[꿰매여] 달다 ②(*приколачивать*) 못박다, 못박아 붙이다

**пришивнóй** *прил.* 꿰매여 단

**приши́ть** *сов. см.* пришивáть

**пришкóльный** *прил.* 학교근방*

**при́шлый** *прил.* 타곳에서 온

**пришпи́ливать,** пришпи́лить (*В*) /핀따위로/ 꽂다, 달다

**пришпи́лить** *сов. см.* пришпи́ливать

**пришпóривать,** пришпóрить (*В*) 박차를 가하다

**пришпóрить** *сов. см.* пришпóривать

**прищёлкивать,** прищёлкнуть: ~ пáльцами 손'가락을 튕기여 딱소리를 내다; ~ языкóм 혀를 차다

**прищёлкнуть** *сов. см.* прищёлкивать

**прищеми́ть** *сов.* (*В*) 끼우다, 치이게 하다; ~ пáлец двéрью 문틈에 손'가락을 끼우다

**прищýривать,** прищýрить: ~ глазá *см.* прищýриваться

**прищýриваться,** прищýриться 눈을 가늘게 뜨다, 실눈을 짓다, 실눈이 되다

**прищýрить(ся)** *сов. см.* прищýривать(ся)

**приют** *м* ①(*пристанище*) 피난처; дать ~ 피난처를 제공하다, 거처를 주다 ② (*учреждение*) 양육원; дéтский ~ 고아원

**приюти́ть** *сов.* (*В*) 거처를 주다, 피난처를 제공하다

**приюти́ться** *сов.* 피난(안착)하다, 자리잡다

**прия́тель** *м* ①친구, 벗, 알음알이 ②*разг.* (*обращение*) 여보게

**прия́тельница** *ж* 친구, 벗, 녀동무

**прия́тельский** *прил.* 친한, 친우다운

**прия́тно I** *нареч.* 상쾌하게, 좋게 **II** *в знач. сказ. безл.* 유쾌하게, 좋다

**прия́тн‖ый** *прил.* 좋은, 반가운, 유쾌한, 마음에 드는; ~ый зáпах 향긋한 냄새; ~ая нóвость 반가운 소식; ~ое лицó 보기 좋은 얼굴

**про** *предлог* (*В*) *разг.* ① (*относительно, о*) 대하여(대한), 관하여(관한) ② (*для*) 위하여(위한)

**проанализи́ровать** *сов.* (*В*) 분석하다

**прóба** *ж* ①(*испытание*) 시험, 검사, 점검 ②(*образчик*) [분석용, 시험용] 견본 ③(*количество благородного металла*) 품위; 검인 (*клеймо*)

**пробáлтываться,** проболтáться *разг.* 루설하다

**пробéг** *м* ①(*действие*) 뛰여가는것 ②*спорт.* 경주, 주행; лы́жный ~ 스키경주; совершáть ~ 주행하다 ③(*расстояние*) 주행[거리]

**пробéгать** *сов.* ①뛰여다니다, 돌아치다 ② (*В*) *разг.* (*пропустить что-л. из-за беготни*) [뛰여 돌아다니느라고] 놓치다

**пробегáть,** пробежáть ①뛰여 지나가다 ②(*В*) (*какое-л. расстояние*)달리다 ③ (*быстро проходить, проезжать и т. п.*) [빨리] 지나가다; 나타났다가 사라지다 (*появившись, быстро исчезать*) ④(о *времени*) 빨리 지나가다, 흐르다 ⑤ (*В*) *разг.* (*бегло прочитывать*) 대충 읽다, 쭉 훑어보다

**пробежáть** *сов. см.* пробегáть

**пробежáться** *сов.* 얼마간 달려(빨리) 지나가다

**пробéжка** *ж спорт.* 달리기, 뛰여가는것

**пробéл** *м* ①(*пропуск*) 여백, 공백; *полигр.* 비인쇄요소 ② (*упущение*) 결함; воспóлнить ~ 결함을 보충하다, 공백을 채우다

**пробивáть,** проби́ть (*В*) ① (*делать отверстие*) 뚫다 ②*разг.* (*прокладывать*) [길을] 놓다, 내다, 부설하다 ◇ проби́ть себé дорóгу 자기의 길을 개척하다, 성공하다

**пробивáться,** проби́ться ①(*прокладывать себе путь*) 뚫고 나가다, 돌파

하다 ②(*о растениях*) 나오다, 돋아나다 ◇ пробиться в люди /고생끝에/ 출세하다

**пробира́ть**, пробра́ть (*В*) *разг.* ①(*ругать*) 엄하게 꾸짖다 ②(*о холоде*) /추위 등이/ 강한 자극을 주다, 스며들다 ③(*о страхе*) 휩싸다, 사로잡다

**пробира́ться**, пробра́ться ①(*с трудом проходить*) 힘들여 뚫고나가다, 겨우 통과하다 ②(*проходить тайком*) 몰래 들어가다, 살그머니 기여들어가다

**проби́рка** *ж* /유리로 만든/ 시험관

**проби́ть** *сов. см.* бить 9 *и* пробива́ть

**проби́ться** *сов.* ① *см.* пробива́ться ② *разг.* (*потратить много усилий*) 힘들이다, 골머리를 앓다; ~ весь день над зада́чей 과제를 푸느라고 온종일 씨름질하다

**про́бка** *ж* ① *тк. ед.* (*материал*) 코르크, 나무의 속껍질 ②(*для бутылок*) [병]마개 ③ *эл.* 휴즈 ④ *перен.* (*затор*) 몰킨 장애물

**пробле́м||а** *ж* 문제; [раз]реши́ть ~у 문제를 해결하다

**проблема́тика** *ж* 문제의 범위, 문제'점, 설'정된 문제의 총체

**проблемати́ч||еский**, ~ный *прил.* 론할 여지있는, 가정적

**про́блеск** *м* 섬광, 번쩍임; ~и наде́жды 일루의 희망; ~и созна́ния 의식의 약한 회복

**проблужда́ть** *сов.* /한동안/ 돌아다니다, 방황하다

**про́бный** *прил.* 시험*, 시험용*; ~ спекта́кль 시연; ~ уро́к 시범교수 ◇ ~ ка́мень 시금석, 시련

**про́бовать**, попро́бовать ① (*В*) (*испытывать*) 시험해보다; 맛보다, 시식하다 (*на вкус*) ②(+ *инф.*) (*пытаться сделать что-л.*) 시도하다; ~ вы́яснить 해명해보려고 하다

**прободе́ние** *с мед.* 천공; ~ кишо́к 장천공

**пробо́ина** *ж* 구멍, 파렬구

**проболе́ть** I *сов.* /열마'동안/ 앓다, 앓아누워있다; он ~е́л три неде́ли 그는 삼주일동안 앓았다

**проболе́ть** II *сов.* (*о какой-л. части тела*) /신체의 어떤 부분이/ 아프다

**проболта́ть** *сов. разг.* ① /열마'동안/ 입방아를 찧다 ②(*В*) (*сообщить что-л.*) 루설하다, 입밖에 내다; ~ секре́т 비밀을 루설하다

**проболта́ться** *сов. разг.* (*проговориться*) 루설하다

**пробо́р** *м* 가리마; сде́лать ~ 가리마를 타다

**пробормота́ть** *сов. см.* бормота́ть

**пробра́ть(ся)** *сов. см.* пробира́ть(ся)

**пробуди́ть(ся)** *сов. см.* пробужда́ть(ся)

**пробужда́ть**, пробуди́ть (*В*) ① 깨우다 ② *перен.* 자성시키다, 불러일으키다; ~ любопы́тство 호기심을 불러일으키다

**пробужда́ться**, пробуди́ться ① 잠을 깨다, 깨여나다 ②(*о природе*) 소생하다, 활기를 띠다 ③ *перен.* (*возникать, появляться*) 생기다, 나타나다

**пробужде́ние** *с* 깨여나는것, 각성; ~ приро́ды 자연의 소생; ~ кла́ссового созна́ния 계급의식의 각성

**пробура́вить** *сов. см.* пробура́вливать

**пробура́вливать**, пробура́вить (*В*) [천공기로] 구멍을 뚫다

**пробы́ть** *сов.* /한동안/ 묵다, 거주(체류)하다

**прова́л** *м* ①(*действие*) 무너져내리는것 ②(*углубление почвы*) 함지, 구덩이 ③ (*неудача*) 실패, 파탄 ④ *перен.* (*раскрытие подпольной организации*) /지하조직의/ 발각, 로출 ⑤ *перен.* (*потеря сознания*) 지각상실; ~ па́мяти 기억력상실

**прова́ливать**, провали́ть (*В*) ①(*давлением, тяжестью*) 무너뜨리다, 떨어뜨리다, 붕락시키다 ② *перен. разг.* 망치다, 그르치다 (*дело, предприятие*); 발각(적발)하다, 로출시키다 (*подпольную организацию*) ③ *разг.* (*отвергать*) 거부(부결)하다 ④ (*на экзамене*) 락제시키다

**прова́ливаться**, провали́ться ① (*падать*) 빠지다, 빠져들어가다 ② (*обрушиваться*) 무너지다, 허물어지다 ③ *разг.* (*терпеть неудачу*) 실패하다, 파탄되다 ④ *перен. разг.* (*о подпольной организации*) 폭로(발각)되다 ⑤ *разг.* (*на экзамене*) 락제하다 ⑥ *разг.* (*исчезать*) 사라지다, 없어지다; как сквозь зе́млю провали́лся 온데간데없이 사라졌다

**провали́ть(ся)** *сов. см.* прова́ливать(ся)

**прованса́ль** *м* (*соус*) 닭알 노른자위와 올리브기름을 섞은 쏘스

**прова́нск||ий** *прил.*: ~ое ма́сло [식용] 올리브기름

**прова́ривать**, провари́ть (*В*) 푹 삶다

**прова́ривваться**, провари́ться 충분이 삶아지다

**провари́ть(ся)** *сов. см.* прова́ривать(ся)

**прове́дать** *сов. см.* прове́дывать

**проведе́ние** *с* ① 부설 (*дорог*); 가설 (*труб, кабеля*); 시설 (*электричества и т. п.*) ②(*осуществление*) 수행, 실시; ~ в жизнь 실현 ③ (*законопроекта*) 통과

**прове́дывать**, прове́дать *разг.* ①(*В*) (*навещать*) 찾아가다, 방문하다 ②(*В, о П*) (*узнавать*) 알아내다, 탐지해내다

**провезти́** *сов. см.* провози́ть

**прове́ивать**, прове́ять (*В*) 까부르다, 풍구질하다

**провентили́ровать** *сов. см.* вентили́ровать

**прове́ренный** I *прич. от* прове́рить II *прил.* 검열된

**прове́рить(ся)** *сов. см.* проверя́ть(ся)

**прове́рка** *ж* ①(*контроль*) 검사, 검열 ②(*испытание*) 시험, 알아보기

**проверну́ть** *сов. см.* провёртывать

**провёртывать**, проверну́ть (*В*) *разг.* ①(*пробуравливать*) 구멍을 뚫다 ② (*перемалывать*) /고기 가는 기계에 넣어/ 갈다, 갈아내다

**проверя́ть**, прове́рить (*В*) ① 검사(검열)하다 ② (*испытывать*) 시험해보다, 알아보다

**проверя́ться**, прове́риться *разг.* ① (*проходить проверку*) 검사를(검열을) 받다 ②(*в каком-л. списке*) 명부에 자기 이름이 있는가 없는가 확인하다

**провести́** *сов. см.* проводи́ть I 1—8, 10

**прове́тривать**, прове́трить (*В*) ...안에 신선한 공기를 갈아들이다, 통풍(환기)하다 (*помещение*); 바람에 말리다 (*вещи*)

**прове́триваться**, прове́триться ① 신선한 공기가 갈아들다 (*о помещении*); 바람에 마르다 (*о вещах*) ② *разг.* (*гулять на свежем воздухе — о людях*) 바람을 쏘이다, 신선한 공기를 마시다

**прове́трить(ся)** *сов. см.* прове́тривать(ся)

**прове́ять** *сов. см.* прове́ивать

**провиде́ние** *с рел.* 예견, 예지

**прови́зия** *ж* 식료품, 식량

**прови́зор** *м* 약제사

**провини́ться** *сов.* (в *П*) 죄를 짓다, 잘못하다

**провинциа́л** *м*, ~ка *ж* 시골사람, 지방주민

**провинциа́льный** *прил.* 시골*, 지방*

**прови́нция** *ж* ①(*область*) 도 (*в Корее*); 성 (*в Китае*) ② *уст.* (*периферия*) 시골, 지방

**провиса́ть**, прови́снуть 휘다, 처지다, 늘어지다

**провисе́ть** *сов.* /한동안/ 매달려(걸려, 늘어져)있다

**прови́снуть** *сов. см.* провиса́ть

**про́вод** *м* 전선, 도선; по прямо́му ~у 직통전화로

**проводи́мость** *ж физ.* 전도률, 전도도

**проводи́ть** I, провести́ ①(*В*) (*направляя, помогая пройти*) 안내(인도)하다, 이끌어(데리고)가다, 전늬여주다 ②(*Т по Д*) (*делать скользящее движение*) 쓰다듬다; провести́ ладо́нью по лбу 손'바닥으로 이마를 쓰다듬다 ③(*В*) (*черту и т. п.*) 긋다; 표시하다 (*обозначать*); ~ черту́ 줄(선)을 긋다 ④ (*В*) (*прокладывать, строить*) 부설(가설)하다; ~ желе́зную доро́гу 철도를 건설(부설)하다; ~ электри́чество 전기를 가설하다 ⑤ (*В*) (*мысль, идею*) 내놓다, 제기하다; ~ интере́сную мысль 흥미있는 사상을 제기하다 ⑥ (*В*) (*добиваться утверждения*) 통과시키다; провести́ предложе́ние 제안을 통과시키다 ⑦ (*В*) (*осуществлять*) 수행(진행)하다; ~ собра́ние 회의를 진행하다; ~ в жизнь 실현(관철)하다 ⑧(*В*) (*время*) /시간을/ 보내다, 지내다; ~ ле́то в дере́вне 여름을 농촌에서 보내다 ⑨ *тк. несов.* (*В*) (*быть проводником электрического тока*): мета́ллы прово́дят электри́чество 금속은 전기의 전도체이다 ⑩ (*В*) *разг.* (*обманывать*) 속이다; его́ не проведёшь 그를 속이지 못할것이다

**проводи́ть** II *сов. см.* провожа́ть

**прово́дка** *ж* ① 안내, 인도 (*судов*); 부설, 건설 (*железной дороги, канала*); 가설, 시설 (*водопровода, электричества*) ②(*сеть проводов*) 전선망

**проводни́к** I *м* ① *физ.* 도체, 전도체 ② *перен.* 보급자

**проводни́к** II *м* ①(*провожатый*) 길잡이, 안내자 ②(*в поезде*) 렬차원, 렬차승무원

**про́воды** *мн.* 배웅, 환송, 송별[회]

**провожа́тый** *м* 안내자; 호송인 (*конвоир*)

**провожа́ть**, проводи́ть (*В*) ① (*от-*

*правлять куда-л.*) 바래다주다, 전송하다 ②(*сопровождать*) 안내(인도)하다 ③(*выражать своё отношение к уходящему*) 바래다; ~ взгля́дом 눈으로 바래다

**прово́з** *м* 운반, 운송, 수송

**провозгласи́ть** *сов. см.* провозглаша́ть

**провозглаша́ть,** провозгласи́ть (*В*) 선포하다; ~ тост 축배를 들다

**провозглаше́ние** *с* 선포; ~ то́ста 축배를 드는것

**провози́ть,** провезти́ (*В*) [...에 넣어] 가지고 오다(가다)

**провози́ться** *сов. разг.* ①(с *Т*) /한동안/ 바빠하다, 분주히 돌아치다; це́лый день провози́лся с больны́м 환자를 돌보기에 온종일 바빴다 ②(*провести время в возне, шалостях*) /한동안/ 부산피우다, 장난하다; де́ти провози́лись весь день в саду́ 애들은 하루종일 정원에서 부산을 피웠다

**провока́тор** *м* 도발자, 선동자; 밀'정, 앞잡이 (*агент*)

**провокацио́нный** *прил.* 도발적

**провока́ция** *ж* 도발[행위], 선동

**про́волокв** *ж* 쇠'줄; колю́чая ~ 가시줄

**проволо́ч||кв** *ж разг.* 지연, 지체; без вся́ких ~ек 지체없이, 꾸물꾸물하지 않고

**про́волочн||ый** *прил.* 쇠'줄*, 쇠'줄로 만든; ~ое загражде́ние 철'조망

**прово́рно** *нареч.* ①(*быстро*) 날쌔게 ②(*ловко*) 잽싸게, 민첩하게

**прово́рный** *прил.* ①(*быстрый*) 빠른, 날쌘 ②(*ловкий*) 날랜, 잽싼, 민첩한

**проворова́ться** *сов. разг.* /공금 따위를/ 탐오(략취, 횡령)하다

**прово́рство** *с* ①(*быстрота*) 신속성 ②(*ловкость*) 솜씨있는것

**провоци́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* спровоци́ровать) (*В*) 부추기다, 도발(선동)하다

**провя́лить(ся)** *сов. см.* вя́лить(ся)

**прогада́ть** *сов. см.* прога́дывать

**прога́дывать,** прогада́ть *разг.* 잘못 타산해서 불리하게 되다, 오산하다

**прога́лина** *ж разг.* ①(*лужайка*) /숲속의/ 공지 ②(*промежуток*) 사이, 틈사리, 짬

**проги́б** *м* ①(*действие*) 휘는것, 만곡 ②(*прогнувшееся место*) 휘여진(굽은)곳

**прогиба́ться,** прогну́ться 휘다, 구부러지다

**прогла́дить** *сов.* ①*см.* прогла́живать ②(*гладить в течение какого-л. времени*) /한동안/ 다리다

**прогла́живать,** прогла́дить (*В*) [다리미로] 다리다

**прогла́тывать,** проглоти́ть (*В*) ①삼키다; ~ табле́тку 알약을 삼키다 ②*перен. разг.* 참다; ~ оби́ду 모욕을 참다

**проглоти́ть** *сов. см.* прогла́тывать

**прогляде́ть** *сов.* ①*см.* прогля́дывать 1 ②(*В*) *разг.* (*не заметить*) 간과하다, 못보고 놓치다

**прогля́дывать,** проглядеть, прогляну́ть ① *сов.* прогляде́ть (*В*) *разг.* (*просматривать*) 훑어보다 ② *сов.* прогляну́ть (*показываться*) 나타나다, 보이다

**прогляну́ть** *сов. см.* прогля́дывать 2

**прогна́ть** *сов. см.* прогоня́ть

**прогнива́ть,** прогни́ть 다 썩다, 썩어빠지다

**прогни́ть** *сов. см.* прогнива́ть

**прогно́з** *м* ①예측, 예언; ~ пого́ды 일기예보 ②*мед.* 예후; благоприя́тный ~ 량호한 예후

**прогну́ться** *сов. см.* прогиба́ться

**прогова́риваться,** проговори́ться /안할 말을 뜻하지 않게/ 루설하다

**проговори́ть** *сов.* ①(*В*) (*сказать*) 말하다 ②(*какое-л. время*) /한동안/ 이야기하다

**проговори́ться** *сов. см.* прогова́риваться

**проголода́ться** *сов.* 굶주리다, 허기'증이 나다, 공복을 느끼다

**проголосова́ть** *сов. см.* голосова́ть

**прогоня́ть,** прогна́ть (*В*) ①쫓다; 내몰다 (*стадо*) ②(*заставлять уйти*) 내쫓다 ③*перен. разг.* (*избавляться*): ~ печа́ль 슬픔을 쫓아버리다 ④*разг.* (*увольнять*) 해고시키다

**прогора́ть,** прогоре́ть ①(*обращаться в угли*) 다 타다, 숯이 되다; дрова́ прогоре́ли 장작이 다 타버렸다 ②(*до дыр*) 타서 구멍이 나다 ③*разг.* (*разоряться*) 실패하다, 파탄되다

**прогоре́ть** *сов. см.* прогора́ть

**прого́рклый** *прил.* /썩거나 상해서/ 썩은 냄새가 나는, 쓴맛이 도는, 상한 기운이 도는

**прого́ркнуть** *сов.* /썩거나 상해서/ 썩은 냄새가 나다, 쓴맛이 돌다, 상한 기운이 돌다

**програ́мма** *ж* ①(*план деятельности*) 계획, 예정안; ~ разви́тия инду́стри́и 공업발'전계획 ②(*партии и т. п.*) 강령, 정강; ~ КПСС 쏘련공산당강령 ③(*порядок проведения чего-л.*) 순서, 프로[그람]; 방송순서 (*по радио, телевидению*); ~ конце́рта 공연종목, 상영순서 ④(*учебная*) 교수요강, 과정안; ~ по матема́тике 수학교수요강 ⑤*тех.* 프로[그람]

**программи́рование** *с* 프로그람화

**программи́ровать,** запрограмми́ровать (*В*) 프로그람화하다

**программи́ст** *м* 프로그람 작성원

**програ́ммн||ый** *прил.* ①(*содержащий основные принципы чего-л.*) 강령적; ~ый докуме́нт 강령적 문헌 ②(*об учебной программе*) [교수]요강* ③*тех.* 프로그람*; ~ое устро́йство 프로그람 장치

**прогрева́ть,** прогре́ть (*В*) 충분히 덥히다(가열하다); ~ печь 난로를 충분히 피우다

**прогрева́ться,** прогре́ться 충분히 더워지다(가열되다)

**прогреме́ть** *сов. см.* греме́ть

**прогре́сс** *м* 진보, 전진; техни́ческий ~ 기술의 진보

**прогресси́вный** *прил.* 선진적, 진보적

**прогресси́ровать** ①발'전하다, 향상되다 ②(*о болезни*) 악회되다

**прогре́ссия** *ж мат.* 급수; геометри́ческая ~ 기하(등비)급수

**прогре́ть(ся)** *сов. см.* прогрева́ть(ся)

**прогрыза́ть,** прогры́зть (*В*) 넘어서(쏠아서) 구멍을 뚫다

**прогры́зть** *сов. см.* прогрыза́ть

**прогуде́ть** *сов. см.* гуде́ть

**прогу́л** *м* [무고]결근(결'석), 태공

**прогу́ливать,** прогуля́ть ①(*проводить время, гуляя*) /한동안/ 거닐다, 산'보하다 ②(*не выходить на работу*) 결근(결'석)하다 ③(*В*) (*пропускать что-л.*) 거닐다가 놓치다; ~ у́жин 산'보하느라고 저녁끼니를 놓치다

**прогу́ливаться,** прогуля́ться 거닐다, 산'보하다

**прогу́лка** *ж* 산'보; 배'놀이 (*на лодке*)

**прогу́лочн||ый** *прил.* 산'보를 위한; ~ая ло́дка 놀이'배

**прогу́льщи||к** *м*, ~ца *ж* 결근자, 태공자

**прогуля́ть(ся)** *сов. см.* прогу́ливать(ся)

**продава́ть,** прода́ть (*В*) ①팔다, 판매하다; ~ в ро́зницу 소매하다; ~ о́птом 도매하다; ~ в рассро́чку 기한부로 팔다; ~ дёшево (до́рого) 싸게(비싸게) 팔다; ~ в креди́т 외상으로 팔다 ②*перен.* (*предавать*) 팔다, 배반하다

**продава́ться,** прода́ться ①*тк. несов.* 팔리다 ②(*Д*) (*совершать предательство*) 배반하다, 매수되다

**продав||е́ц** *м*, ~щи́ца *ж* 판매원

**прода́ж||а** *ж* 판매; быть (име́ться) в ~е 팔리고있다; поступи́ть в ~у 팔리다

**прода́жн||ый** *прил.* ①파는, 판매*; ~ая цена́ 판매가격 ②(*для продажи*) 팔기 위한 ③(*подкупный*) 매수할수 있는; ~ая пре́сса 매수된 출판물; ~ые чино́вники 탐관오리

**прода́лбливать,** продолби́ть (*В*) 쪼아뚫다

**прода́ть** *сов. см.* продава́ть

**прода́ться** *сов. см.* продава́ться 2

**продвига́ть,** продви́нуть (*В*) ①(*двигать*) 밀어놓다, [앞으로] 옮겨놓다 ②*разг.* (*дело и т. п.*) 진척(촉진)시키다 ③(*по службе*) 승급시키다, 등용하다

**продвига́ться,** продви́нуться ①앞으로 움직이다(가다), 전진하다 ②(*по службе*) 승급하다, 등용되다 ③*разг.* (*к завершению*) 진척되다

**продвиже́ние** *с* ①전진, 진척 ②(*по службе*) 승급, 등용

**продви́нуть(ся)** *сов. см.* продвига́ть(ся)

**продева́ть,** проде́ть (*В*) 꿰다; ~ ни́тку в иго́лку 바늘에 실을 꿰다

**продеклами́ровать** *сов. см.* деклами́ровать 1

**проде́лать** *сов. см.* проде́лывать

**проде́лка** *ж* 장난 (*шаловливая*); 간계, 사기행위 (*мошенническая*)

**проде́лывать,** проде́лать (*В*) ①(*пробивать*) 뚫다, 내다, 만들다; ~ дверь в стене́ 벽을 뚫고 문을 내다 ②(*выполнять, делать*) 하다, 수행(완수)하다; ~ большу́ю рабо́ту 큰 일을 해치우다 ③(*шалить*) 장난을 하다

**продемонстри́ровать** *сов.* (*В*) 보여주다, 시위하다

**продержа́ть** *сов.* (*В*) 쥐고(잡고)있다; 안고있다 (*на руках*); 놓아주지 않다, 있게 하다, 잡아두다 (*не отпускать*); 두어두다 (*в каком-л. состоянии*)

**продержа́ться** *сов.* 지탱하다, 견지하다; 견디여내다 (*не сдаться*)

**проде́ть** *сов. см.* продева́ть

**продешеви́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 너무 눅게 팔다, 밑져팔다

**продиктова́ть** *сов. см.* диктова́ть

**продира́ть**, продра́ть (*В*) *разг.* 꿰뜨리다, 해여뜨리다 ◇ ~ глаза́ 잠을 깨다

**продира́ться**, продра́ться *разг.* ① 꿔지다, 해여지다 ② (*пробираться*) 뚫고(헤치고) 나가다; ~ сквозь толпу́ 군중을 밀어헤치고 나가다

**продлева́ть**, продли́ть (*В*) 연기(연장)하다, 늘이다

**продле́ние** *с* 연기, 연장

**продли́ть** *сов. см.* продлева́ть

**продли́ться** *сов. см.* дли́ться

**продово́льственный** *прил.* 식량*; ~ магази́н 식료품상점

**продово́льствие** *с* 식량, 식료품

**продолби́ть** *сов. см.* прода́лбливать

**продолгова́тый** *прил.* 길쭉한

**продолжа́тель** *м* 계승자

**продолжа́ть**, продо́лжить ① (*В*, + *инф.*) 계속하다; ~ рабо́ту, ~ рабо́тать 일을 계속하다, 계속하여 일하다 ② (*продлевать, увеличивать*) 늘이다, 연장하다

**продолжа́ться**, продо́лжиться 계속(지속)되다

**продолже́ние** *с* 계속; ~ сле́дует 다음호에 계속 ◇ в ~ *чего-л.* 동안에; в ~ всего́ дня 하루종일 동안에

**продолжи́тельность** *ж* 시간, 기간; ~ полёта 비행기의 항속시간

**продолжи́тельн‖ый** *прил.* 오랜, 장기*, 오래 계속되는; ~ый о́тпуск 장기휴가; ~ая боле́знь 오랜 병, 장기질환

**продо́лжить(ся)** *сов. см.* продолжа́ть(ся)

**продо́льн‖ый** *прил.* 세로*; ~ый разре́з (*на чертеже*) 세로 단면, 종단면; ~ая пила́ 세로톱

**продра́ть(ся)** *сов. см.* продира́ть(ся)

**продро́гнуть** *сов. см.* дро́гнуть I

**продува́ть**, проду́ть (*В*) ① 불어서 소제하다; *тех.* /공기 등을/ 뿜어서 씻어내다 ② *тк. несов. разг.* (*обдувать со всех сторон*) 바람이 솔솔 새여들다 ③ *безл.*: его́ проду́ло 그는 찬 바람을 맞아 감기에 걸렸다

**проду́вка** *ж тех.* 소기(掃氣), 뿜어씻기, 송풍

**продувно́й** I *прил. тех.* 송풍용*

**продувно́й** II *прил. разг.* (*хитрый*) 교활한, 흉측한

**проду́кт** *м* ① 산물; ~ы се́льского хозя́йства 농산물; ~ы морско́го про́мысла 수산물 ② *обыкн. мн.*: ~ы (*съестные*) 식량, 식료품 ③ *перен.* (*результат*) 결과

**продукти́вность** *ж* 생산'성, 생산능률

**продукти́вный** *прил.* ① (*производительный*) 생산적, 생산'성 높은; ~ труд 생산적 로동 ② (*о сельскохозяйственных животных*) 생산용*; ~ скот 생산용 가축 ③ *лингв.* 생산적; ~ су́ффикс 생산적 접미사

**продукто́вый** *прил.*: ~ магази́н 식료품상점

**продуктообме́н** *м* /공업과 농업간의/ 물물교환

**проду́кция** *ж* 생산물; 제품 (*изделия*); валова́я ~ 총생산량, 총생산액

**проду́манный** I *прич. от* проду́мать II *прил.* 충분히 생각한

**проду́мать** *сов. см.* проду́мывать

**проду́мывать**, проду́мать (*В*) 깊이 생각하다, 신중히 고려하다

**проду́ть** *сов. см.* продува́ть 1, 3

**продыря́вить** *сов.* (*В*) *разг.* ① (*проделать дыру*) 구멍을 내다(뚫다) ② (*износить до дыр*) 해여뜨리다, 꿰뜨리다

**продыря́виться** *сов. разг.* 구멍이 [숭숭] 나다(뚫리다) (*стать дырявым*); 해여지다, 꿰지다 (*износиться*)

**проеда́ть**, прое́сть (*В*) ① (*грызя, поедая, проделать дыру*) 쏠아(파먹어) 구멍을 뚫다; 침식(부식)하다 (*о кислотах и т. п.*) ② *разг.* (*тратить на еду*) 먹는데 소비하다

**прое́зд** *м* ① (*действие*) 통행, 통과 ② (*место, где можно проехать*) 통로, 골목길; нет ~а 지나갈 길이 없다 ③ (*улица*) 거리

**прое́здить** *сов.* ① *см.* проезжа́ть 4 ② (*какое-л. время*) /한동안/ 타고 다니다

**проездно́й** *прил.*: ~ биле́т 승차'권

**прое́здом** *нареч.* 도중에, 지나가는(지나오는) 길에

**проезжа́ть**, прое́хать, прое́здить ① *сов.* прое́хать (*на машине и т. п.*) [타고] 지나가다, 건너가다; ~ у́лицу 거리를 지나가다; ~ пло́щадь 광장을 건너가다 ② *сов.* прое́хать (*В*) (*какое-л. расстояние*) 지나가다; он прое́хал 20 киломе́тров за оди́н час 그는 이십키로메터를 한시간동안 지나갔다 ③ *сов.* прое́хать (*В*) (*нужную остановку*) [멎지 않고, 내리지 않고] 지나가다, 통과하다; ~ остано́вку 정류소를 통과해버리다 ④ *сов.* прое́здить (*В*) *разг.* (*тратить на поездку*) 려행에 소비하다; прое́здить пятна́дцать рубле́й 려비로 열다섯 루블을 쓰다

**прое́зж‖ий** I *прил.* ① (*проезжающий мимо*): ~ие лю́ди 지나가는 사람들, 려행자들 ② (*годный для езды*) 통행용*; ~ая доро́га 차'도; ~ая часть у́лицы 차'길 II *м* 려행자, 길'손, 통행인

**прое́кт** *м* ① (*план сооружения*) 설계[도]; 계획, 기획 (*план*) ② (*текст документа*) 초안; ~ резолю́ции 결'정서 초안 ③ (*замысел*) 구상

**проекти́рование** *с* 설계, 립안

**проекти́ровать** I, запроекти́ровать, спроекти́ровать ① *сов.* спроекти́ровать (*В*) (*составлять проект*) 설계하다 ② *сов.* запроекти́ровать (*В*, + *инф.*) (*предполагать*) 구상하다, 계획을 세우다

**проекти́ровать** II (*В*) ① (*чертить проекцию*) 사영(투영)하다 ② (*передавать на экран проекцию*) 영사하다

**проектиро́вка** *ж см.* проекти́рование

**проектиро́вщик** *м* 설계원, 설계가

**прое́ктн‖ый** *прил.* 설계*; 설계상* (*предусмотренный проектом*); ~ое бюро́ 설계국; ~ая мо́щность 설계상 능력

**прое́ктор** *м* 환등기, 영사기

**проекцио́нный** *прил.* 투영*, 사영*; ~ аппара́т 투영기, 영사기

**прое́кция** *ж* 투영, 사영, 영사; вертика́льная (горизонта́льная) ~ 수직(수평)투영

**проём** *м* /문이나 창문을 달기 위하여 벽에 낸/ 구멍

**прое́сть** *сов. см.* проеда́ть

**прое́хать** *сов. см.* проезжа́ть 1—3

**прое́хаться** *сов. разг.* [타고] 지나가다, 돌아다니다 ◇ ~ на *чей-л.* счёт, ~ по *чьему-л.* а́дресу ≅ 놀리다, 우롱하다

**прожа́ривать**, прожа́рить (*В*) ① 충분히 볶다(굽다) ② *разг.* (*сильно прогревать*) 몹시 가열하다

**прожа́риваться**, прожа́риться 충분히 볶아지다(구워지다)

**прожа́рить(ся)** *сов. см.* прожа́риваться

**прожда́ть** *сов.* (*В, Р*) /한동안/ 기다리다

**прожева́ть** *сов. см.* прожёвывать

**прожёвывать**, прожева́ть (*В*) 잘 씹다

**прожектёр** *м ирон.* 공상적 계획을 세우는 사람, 황당무계한 설계자

**прожектёрство** *с ирон.* 황당무계한 계획을 세우는것

**проже́ктор** *м* 조명등, 탐조등

**проже́чь** *сов. см.* прожига́ть

**прожива́ть**, прожи́ть ① *тк. несов.* (*жить где-л.*) 살다 ② (*В*) (*тратить на существование*) 소비하다

**прожига́ть**, проже́чь (*В*) 태워 구멍을 내다 ◇ ~ жизнь 부화방탕하다

**прожи́лк‖а** *ж* ① (*в камне, дереве и т. п.*) 결; кра́сная ~а в мра́море 대리석의 붉은결 ② (*на коже*) 피'줄; си́ние ~и на носу́ 코에 선 푸르스름한 피'줄

**прожи́тие** *с*: на ~ 살아가기 위하여; де́ньги на ~ 생활비, 생계비

**прожи́точный** *прил.*: ~ ми́нимум 최저생활비

**прожи́ть** *сов.* ① *см.* прожива́ть 2 ② (*просуществовать какое-л. время*) /한동안/ 살다, 살아있다 ③ (*провести некоторое время*) 지내다; ~ пять лет на Се́вере 북방에서 다섯해를 지내다; ~ зи́му 겨울을 지내다

**прожо́рливость** *ж* 많이 먹는것, 게걸스러운것

**прожо́рливый** *прил.* 많이 먹는, 게걸스러운

**прожужжа́ть** *сов.* /한동안/ 잉잉(붕붕)거리다 ◇ ~ у́ши *кому-л.* 듣기 시끄럽게 굴다

**про́за** *ж* ① 산문 ② *перен.* 일상사; ~ жи́зни 례사, 평범한 일

**проза́ик** *м* 산문작가

**проза́ический** *прил.* ① 산문체* ② (*будничный*) 평범한, 무취미한 ③ (*практический*) 실무적

**проза́ичный** *прил. см.* проза́ический 2

**прозва́ние** *с см.* про́звище

**прозва́ть** *сов. см.* прозыва́ть

**прозвене́ть** *сов.* 쟁쟁(왈랑왈랑) 소리가 울리다(나다)

**про́звище** *с* 별명; дать ~ 별명을 붙이다

**прозвони́‖ть** *сов.* 쟁쟁(왈랑왈랑, 땡땡) 소리를 내다; ~л ко́локол 종이 울렸다

**прозвуча́ть** *сов. см.* звуча́ть

**прозева́ть** *сов.* (*В*) 놓치다; ~ удо́бный слу́чай 좋은 기회를 놓치다

**прозимова́ть** *сов. см.* зимова́ть

**прозорли́вость** *ж* 예견'성, 통찰력

**прозорли́вый** *прил.* 예견'성(통찰력) 있는

**прозра́чность** *ж* 투명'성, 투명도

**прозра́чн‖ый** *прил.* ① 투명한, 깨끗한,

맑은; ~ая вода́ 맑은물; ~ая ткань 투명한 천 ② *перен.* 명백한; ~ый намёк 분명한 암시

**прозрева́ть,** прозре́ть ① 눈을 보게 되다 ② *перен.* 눈을 뜨다, 깨닫다

**прозре́ть** *сов. см.* прозрева́ть

**прозыва́ть,** прозва́ть (*В*) 별명을 달다

**прозяба́ние** *с* 무위도식

**прозяба́ть** 무위도식하다

**прозя́бнуть** *сов. разг.* 몹시(꽁꽁) 얼다

**проигра́ть** *сов.* ① *см.* прои́грывать ② (*провести какое-л. время в игре*) /일'정한 시간을/ 놀다, 놀고지내다

**проигра́ться** *сов. см.* прои́грываться

**прои́грыватель** *м* 전기축음기, 전축

**прои́грывать,** проигра́ть ① (*В*) (*терпеть поражение*) 지다; ~ сраже́ние 싸움에서 지다, 전패하다; ~ пари́ 내기에서 지다; ~ суде́бный проце́сс 재판에서 지다 ② (*В*) (*лишаться чего-л. в игре*) 떼우다, 잃다; ~ пе́шку /장기에서/ 졸을 떼우다 ③ (*В*, в *П*) (*терпеть ущерб*) 손해보다, 실패하다, 잃다; ~ вре́мя 시간을 손해보다 ④ (*В*) *разг.* (*исполнять*) 연주(연기)하다; ~ пласти́нку 축음기판을 돌리다

**прои́грываться,** проигра́ться *разг.* /노름에서/ 모조리 잃다

**про́игрыш** *м* 지는것, 패배, 실패; 손실, 손해, 상실 (*убыток*); 잃은(떼운)돈 (*в деньгах*)

**произведе́ни||е** *с* ① 작품; и́збранные ~я 선집 ② *мат.* 적(積)

**произвести́** *сов. см.* производи́ть

**производи́тель** *м* ① *эк.* 생산자 ② *с.-х.* 종축; бык-~ 씨소, 종우 ◇ ~ рабо́т 현장지도원

**производи́тельность** *ж* 생산능률, 생산능력.; ~ труда́ 로동생산능률; ~ маши́ны 기계의 생산능력

**производи́тельн||ый** *прил.* 생산*; ~ый труд 생산로동; ~ые си́лы *эк.* 생산력

**производи́ть,** произвести́ (*В*) ① 하다, 실시하다; ~ ремо́нт 수선(수리)하다; ~ съёмку 촬영하다 ② (*изготовлять, вырабатывать*) 만들다, 제작(제조, 생산)하다 ③ (*вызывать, делать*) 일으키다, 나타내다; ~ впечатле́ние 인상을 주다; ~ сенса́цию 물의를 일으키다 ④ (*рожать*) 낳다; произвести́ на свет 낳다, 생명을 부여하다 ⑤ (в *В*) (*присваивать звание*) 임명하다, 승급시키다; ~ в офице́ры 군관으로 임명하다

**произво́дн||ый I** *прил.* 파생된; ~ое сло́во 파생어 **II** ~ая *ж мат.* 도함수

**произво́дственни||к** *м,* **~ца** *ж* 현장일'군, 생산부문일'군

**произво́дственн||ый** *прил.* 생산*; ~ый план 생산계획; ~ый проце́сс 생산공정; ~ое совеща́ние 생산협의회; ~ые отноше́ния 생산관계 ◇ ~ая гимна́стика 업간체조

**произво́дств||о** *с* ① (*процесс*) 생산; 제작, 제조 (*изготовление*); ~о ста́ли 강철생산; спо́соб ~а 생산방식; ору́дия ~а 생산도구; сре́дства ~а 생산수단 ② (*отрасль промышленности*) 공업, 산업; сталелите́йное ~о 제강공업 ③ *разг.* (*фабрика, завод*) 공장, 생산현장; рабо́тать на ~е 현장에서 일하다, 생산에 직접 종사하다

**производя́щий** *прил. эк.*: ~ райо́н 자체소요량이상의 농산물을 생산하는 지역

**произво́л** *м* 만행, 전횡 ◇ оставля́ть кого-л. на ~ судьбы́ 될대로 되라고 내버려두다, 방임하다

**произво́льно** *нареч.* ① (*по своему усмотрению*) 제마음대로, 제멋대로 ② (*самовольно*) 자의적으로 ③ (*необоснованно*) 독단적으로

**произво́льный** *прил.* ① (*свободный*) 자유스러운, 마음대로의 ② (*самовольный*) 자의적 ③ (*лишённый доказательства*) 독단적

**произнести́** *сов. см.* произноси́ть

**произноси́ть,** произнести́ (*В*) ① (*артикулировать*) 발음하다 ② (*говорить*) 말하다; ~ речь 연설하다 ③ (*оглашать*) 언명하다; ~ пригово́р 판결을 언도하다

**произноше́ние** *с* 발음; 발음'법 (*манера*)

**произойти́** *сов. см.* происходи́ть 1, 2

**проиллюстри́ровать** *сов.* (*В*) ① 도해하다, 삽화를 넣다 ② *перен.* 설명(해설)하다; ~ приме́рами 례를 들어 설명하다

**проинструкти́ровать** *сов.* (*В*) 지시하다, 지령을 주다

**проинтервьюи́ровать** *сов.* (*В*) 인터뷰를 조직하다, 담화하다

**проинформи́ровать** *сов.* (*В*) 통지(통보)하다

**про́иски** *мн.* 책동, 음모

**происходи́ть,** произойти́ ① (*случаться*) 생기다, 일어나다, 벌어지다, 진행되다; произошёл пожа́р 화재가 일어났다; что там происхо́дит? 저기서 무슨 일이 벌어지고 있는가? ② (от *Р*) (*возникать*) 나다, 나타나다, 발'생(유래)하다 ③ *тк. несов.* (от, из *Р*) (*быть какого-л. происхождения*) 태여나다; ~ из крестья́н 농민가정출'신이다

**происхожде́ни||е** *с* ① (*возникновение*) 발'생, 기원; ~е ви́дов *биол.* 종의 기원 ② (*принадлежность по рождению*) 출'신; социа́льное ~е 출'신성분; ру́сский по ~ю 로씨야민족출'신의 사람

**происше́ствие** *с* 일; 사'건 (*инцидент*); 사'고 (*несчастный случай*)

**пройдо́ха** *м, ж разг.* 협잡군, 교활한자

**про́йма** *ж* 소매이음목, 소매를 달 곳

**пройти́** *сов. см.* проходи́ть I

**пройти́сь** *сов. см.* проха́живаться

**прок** *м разг.* 리익, 리득; ~у нет 무익하다; идти́ в ~ 리익이 되다, 쓸모가 있다

**прокажённый** *м* 문둥'병자, 문둥이

**прока́за I** *ж* (*шалость*) 장난질, 롱질

**прока́за II** *ж* (*болезнь*) 문둥'병

**прока́зить,** напрока́зить *разг. см.* прока́зничать

**прока́зни||к** *м,* **~ца** *ж* 장난'군, 롱질'군

**прока́зничать,** напрока́зничать *разг.* 장난질하다, 장난피우다

**прока́ливать,** прокали́ть (*В*) 달구다, 소경하다

**прока́ливаться,** прокали́ться 달고나서 굳어지다, 소경되다

**прокали́ть(ся)** *сов. см.* прока́ливать(ся)

**прока́лывать,** проколо́ть (*В*) ① 꿰찌르다, 찔러뚫다; 구멍을 뚫다 (*продырявливать*); ~ дыру́ 맞구멍을 뚫다 ② (*колющим оружием*) 찌르다, 찔러 상처를 내다; ~ штыко́м 총창으로 찌르다

**прока́т I** *м* (*имущества*) 임대, 임차; пла́та за ~ 임대료, 임차료

**прока́т II** *м тех.* ① (*действие*) 압연 ② (*изделие*) 압연품

**проката́ть** *сов. см.* прока́тывать

**прокати́ть** *сов.* ① (*В*) (*в автомобиле и т. п.*) [태우고] 돌아다니다 ② (*В*) (*шар, мяч и т. п.*) 굴리다 ③ *разг.* (*промчаться мимо*) 빨리 지나가버리다 ④ (*В*) *перен. разг.* (*на выборах и т. п.*) 락선시키다, 선출 안하다

**прокати́ться** *сов.* ① (*проехаться*) 타고 다녀오다 ② (*о шаре, мяче и т. п.*) 굴다, 굴러가다 ③ *перен.* (*о звуках*) 울려퍼지다

**прока́тка** *ж тех.* 압연

**прока́тн||ый** *прил. тех.* 압연*; ~ый стан 압연기; ~ый цех 압연직장; ~ые изде́лия 압연제품

**прока́тчик** *м* 압연공 (*рабочий*); 압연기술자 (*специалист*)

**прока́тывать,** проката́ть (*В*) *тех.* 압연하다

**прока́шляться** *сов.* 기침하다

**прокипе́ть** *сов.* 다(충분히) 끓다

**прокипяти́ть** *сов.* (*В*) 충분히 끓이다

**прокиса́ть,** проки́снуть 쉬다, 시여져 상하다(못쓰게 되다); молоко́ проки́сло 우유가 쉬였다

**проки́снуть** *сов. см.* прокиса́ть

**прокла́дка** *ж* ① (*действие*) 부설, 개설 ② (*слой*) 끼우개, 바킹; рези́новая ~ 고무바킹

**прокла́дывать,** проложи́ть (*В*) ① (*дорогу и т. п.*) 부설하다 ② (*вкладывать что-л. между чем-л.*) 끼워넣다, 삽입하다 ◇ ~ себе́ доро́гу 자기 앞길을 개척하다; проложи́ть доро́гу (путь) *чему-л.* 길을 개척하다, 조'건을 만들다

**проклама́ция** *ж* 선전(선동)삐라, 격문

**прокле́ивать,** прокле́ить (*В*) 풀칠하다

**прокле́ить** *сов. см.* прокле́ивать

**проклина́ть,** прокля́сть (*В*) 저주하다

**прокля́сть** *сов. см.* проклина́ть

**прокля́тие I** *с* 저주 **II** ~! *межд.* 제길할, 젠장

**прокля́тый** *прил.* 저주로운, 가'증스러운, 빌어먹을

**проко́л** *м* ① (*действие*) 찔러뚫는것; ~ ши́ны 다이야가 터지는것 ② (*отверстие*) 맞구멍; ~ в ши́не 다이야의 터진 구멍

**проколо́ть** *сов. см.* прока́лывать

**прокомменти́ровать** *сов. см.* комменти́ровать

**прокомпости́ровать** *сов. см.* компости́ровать

**проконспекти́ровать** *сов. см.* конспекти́ровать

**проконсульти́ровать(ся)** *сов. см.* консульти́ровать(ся)

**проконтроли́ровать** *сов. см.* контроли́ровать

**прокопа́ть** *сов.* (*В*) 파다, 굴착하다

**прокорми́ть** *сов.* (*В*) 먹여살리다, 먹

여기르다; ~ семью 가족들을 먹여살리다

**прокорми́ться** *сов. разг.* 살아가다

**прокорректи́ровать** *сов. см.* корректи́ровать

**прокра́дываться,** прокра́сться 숨어(기여)들다, 잠입하다

**прокра́сться** *сов. см.* прокра́дываться

**прокрича́ть** *сов.* ①웨치다, 고함치다 ② (*какое-л. время*) /한동안/ 웨치다, 소리지르다 ◇ ~ у́ши *кому-л.* 같은 말을 자꾸 해서 진절머리나게 굴다

**прокурату́ра** *ж* 검찰소, 검사국

**прокуро́р** *м* 검사; генера́льный ~ 검사총장

**прокуро́рский** *прил.* 검사*

**прокуси́ть** *сов. см.* проку́сывать

**проку́сывать,** прокуси́ть (*В*) 깨물다, 넣어(쏠아)구멍을 뚫다

**прола́мывать,** проломи́ть (*В*) 깨다, 마스다, 뚫다

**прола́мываться,** проломи́ться 무너앉다, 마사지다, 뚫어지다

**пролега́‖ть** 지나가다; доро́га ~ла че́рез лес 길이 숲속을 지나갔다

**пролежа́‖ть** *сов.* ① /한동안/ 묵다, 방치되다; письмо́ ~ло на по́чте два дня 편지는 우편국에서 이틀을 묵었다 ②(*проболеть*) /한동안/ 앓아눕다, 누워있다 ③ (*провести время лёжа*) 누워지내다, 누워있다; ~ до обе́да 점심때까지 누워지내다

**про́лежень** *м* /오래 누워있어서/ 저린것, 욕창

**пролеза́ть,** проле́зть (в *В*) 기여들어가다, 잠입하다

**проле́зть** *сов. см.* пролеза́ть

**проле́сок** *м* /숲속의/ 길고 좁은 공지, 개활지

**пролёт** I *м* (*действие*) 날아지나가는것, 비행 (*самолёта и т. п.*); [계절을 따르는 새의] 이동, 후조가 날아옮는것 (*птиц*)

**пролёт** II *м* ① (*открытое пространство*) [...사이의] 공간, 개활지 ②(*лестницы*) 계단의 공간 ③ (*моста*) 경간(徑間) ④ *разг.* (*перегон*) 역간, 역과 역사이의 구간

**пролетариа́т** *м* 프로레타리아트, 무산(로동)계급

**пролета́рий** *м* 프로레타리아

**пролета́рский** *прил.* 프로레타리아*

**пролета́ть,** пролете́ть ①날아지나가다 ② (*В*) (*какое-л. расстояние*) 날아가다, 비행하다; ~ пятьсо́т киломе́тров 오백 키로메터를 비행하다 ③ *разг.* (*быстро проезжать*) 달려지나가다 ④ *разг.* (*о времени*) 빨리 지나가다

**пролете́ть** *сов. см.* пролета́ть

**проли́в** *м* 해협

**пролива́ть,** проли́ть (*В*) 쏟다, 흘리다; ~ во́ду на́ пол 마루에 물을 엎지르다(흘리다) ◇ ~ кровь за *кого-что-л.* ...위하여 피를 흘리다, 목숨을 바치다

**пролива́ться,** проли́ться 쏟아지다, 흐르다; вода́ пролила́сь на́ пол 물이 마루에 쏟아졌다

**проли́ть(ся)** *сов. см.* пролива́ть(ся)

**проло́г** *м* 머리'말, 서시, 서막; 시작 (*начало чего-л.*)

**проложи́ть** *сов. см.* прокла́дывать

**проломи́ть(ся)** *сов. см.* прола́мывать(ся)

**пролонга́ция** *ж юр.* 연기, 유예; ~ догово́ра 협정기한의 연기

**пролонги́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 연기하다

**прома́зать** *сов.* ①(*В*) (*жиром и т. п.*) 골고루(다) 칠하다, 바르다 ②(*В*) (*замазкой и т. п.*) 칠해서(발라서) 메우다(봉하다) ③ *разг.* (*промахнуться*) 헛맞추다, 빗맞추다

**прома́лывать,** промоло́ть (*В*) 죄다 붙다

**прома́сленн‖ый** *прил.* 기름을 먹인, 기름을 칠한; ~ая бума́га 유지

**про́мах** *м* ① (*при стрельбе, ударе*) 헛맞는것; бить без ~а 헛수없이 쏘아맞히다 ②(*ошибка*) 잘못, 실'수; 실패 (*неудача*); дать ~ 잘못(실패)하다 ◇ он ма́лый не ~ 그는 페보다(약빠른 친구다)

**промахну́ться** *сов.* ① (*не попасть в цель*) 헛맞히다 ② *разг.* (*ошибиться*) 잘못(실'수)하다

**прома́чивать,** промочи́ть (*В*) 흠뻑(푹) 적시다(축이다) ◇ промочи́ть го́рло 한잔 마시다

**промедле́ни‖е** *с* 지체, 지연; без ~я 지체없이, 곧

**проме́длить** *сов.* 지체(지연)되다, 늦어지다

**промежу́ток** *м* ①(*пространство*) 사이, 거리, 간격 ② (*время*) 사이, 시간, 기간

**промежу́точн‖ый** *прил.* 중간*; ~ая ста́дия 중간단계

**промелькну́‖ть** *сов.* ① *прям., перен.* 피뜩 나타나다, 나타났다 사라지다; ~ла мысль 생각이 피뜩 떠올랐다 ②(*о времени*) 지나가다 ③ (*обнаружиться*) 겨우 알아볼수 있게 나타나다

**променя́‖ть** *сов.* (*В* на *В*) ① (*обменять*) 바꾸다, 교환하다 ② (*предпочесть*): ни на кого́ тебя́ не ~ю 네가 제일 낫다 ◇ ~ть куку́шку на я́стреба *погов.* 더 나은것을 고르려다가 더 나쁜것을 가지다

**промерза́ть,** промёрзнуть ①(*покрываться льдом*) 깊이(꽁꽁, 속까지) 얼다 ②*разг.* (*зябнуть*) /한동안/ 추운데서 지내다

**промёрзлый** *прил.* 깊이(꽁꽁, 속까지) 언

**промёрзнуть** *сов. см.* промерза́ть

**промо́зглый** *прил.* 쉰, 썩은; 음습한, 축축한 (о *погоде*)

**промока́тельн‖ый** *прил.*: ~ая бума́га 압지

**промока́ть** I, промо́кнуть 온통(흠뻑) 젖다

**промока́ть** II, промокну́ть (*В*) 압지로 누르다, 물'기를 빨아들이다

**промо́кнуть** *сов. см.* промока́ть I

**промокну́ть** *сов. см.* промока́ть II

**промо́лвить** *сов.* (*В*) 말하다

**промоло́ть** *сов. см.* прома́лывать

**промолча́ть** *сов.* ①(*не ответить*) 대답(아무런 말도) 안하다 ②(*какое-л. время*) /한동안/ 침묵하다

**промочи́ть** *сов. см.* прома́чивать

**промтова́рный** *прил.*: ~ магази́н 공업품 상점

**промтова́ры** *мн.* 공업품

**промча́ться** *сов.* ① (*быстро проехать*) 지나가다 ②(*о времени*) 어느새 지나가버리다

**промыва́ние** *с* 씻는것, 세척; ~ желу́дка 위세척

**промыва́ть,** промы́ть (*В*) 씻다, 씻어내다, 세척하다; ~ глаза́ 눈을 씻어내다

**про́мыс‖ел** *м* ①(*занятие*) 업, 생업, 영업; охо́тничий ~ел 수렵; рыболо́вный ~ел 고기잡이, 어로업; куста́рный ~ел 가내수공업 ② *обычн. мн.*: ~лы (*добывающее предприятие*) 채취공업기업소; нефтяны́е ~лы 유전; соляны́е ~лы 염전, 제염소

**промысло́в‖ый** *прил.*: ~ая коопера́ция 일용품 생산협동조합; ~ая ры́ба 산업어; ~ый флот 어선대, 고기잡이'배; ~ое су́дно 어선, 고기잡이'배

**промы́ть** *сов. см.* промыва́ть

**промы́шленник** *м* 기업가, 기업주, 공장주

**промы́шленность** *ж* 공업; тяжёлая ~ 중공업; лёгкая ~ 경공업; добыва́ющая ~ 채취공업; хими́ческая ~ 화학공업

**промы́шленн‖ый** *прил.* 공업*; ~ое предприя́тие 공업기업소; ~ая проду́кция 공업생산품

**промышля́ть** (*Т*) 업으로 하다; 벌이하다 (*зарабатывать*); ~ охо́той 사냥을 업으로 하다

**промя́млить** *сов. см.* мя́млить

**пронести́(сь)** *сов. см.* проноси́ть(ся) I

**пронза́ть,** пронзи́ть (*В*) 찌르다, 꿰뚫다, 관통시키다 ◇ пронзи́ть взгля́дом 쏘아보다, 뚫어지게 바라보다

**пронзи́тельно** *нареч.* 귀청을 째듯이, 새되게

**пронзи́тельный** *прил.* ① (*о звуке*) 귀청을 째는듯한, 새된 ② (*резкий, пронизывающий*) 찌르는듯한, 날카로운 ③*разг.* (*о взгляде*) 날카로운, 꿰뚫어보는

**пронзи́ть** *сов. см.* пронза́ть

**пронизáть** *сов. см.* прони́зывать

**прони́зывать,** пронизáть (*В*) 꿰뚫다, 관통하다, 스며들다

**прони́зывающий:** ~ ве́тер 칼바람; ~ хо́лод 맵짠 추위; ~ взгляд 날카로운 시선

**проника́ть,** прони́кнуть (в *В*) ①들어가다, 새여들다, 침투하다; 숨어들다 (*тайком*); в ко́мнату прони́к свет 방안으로 빛이 새여들었다 ② (*распространяться*) 퍼지다, 보급되다 ③ *перен.* (*понимать суть чего-л.*) 알아내다; ~ в та́йну 비밀을 샅샅이 알아내다

**проника́ться,** прони́кнуться (*Т*) 일관(침투, 충만)되다

**проникнове́ние** *с* ① (*действие*) 관통, 침투, 침입, 스며드는것 ② (*проникновенность*) 성심, 신심

**проникнове́нно** *нареч.* 성심껏, 진지(다정)하게

**проникнове́нность** *ж* 성심, 신심

**проникнове́нный** *прил.* 진지한, 정성스러운, 다정한

**прони́кнуть(ся)** *сов. см.* проника́ть(ся)

**понима́ть,** проня́ть (*В*) *разг.* ① (*о холоде и т. п.*) 스며들다; моро́з пронима́л до косте́й 추위가 뼈속까지 스며들었다 ② (*производить большое*

*впечатление*) 강한 인상을 주다; его́ ниче́м не пройме́шь 그는 아무것에도 꿈쩍하지 않는다

**проница́емость** *ж* 침투성, 투과현상

**проница́емый** *прил.* 침투(투과)시키는

**проница́тельность** *ж* 통찰력, 명철

**проница́тельный** *прил.* 명철한; ~ взгляд 예민한 시선; ~ ум 명석한 두뇌

**проноси́ть** I, пронести́ ①(*В*) 날라가다, 운반해 가다; 가지고(들고) 지나가다 (*мимо чего-л.*); 은밀히 날라가다 (*тайко́м*) ②(*внося что-л., входить*) 날라들이다, 들여가다; ~ стол в дверь 책상을 문으로 들여가다 ③ *перен.* (*сохранять*) /오래동안/ 간직하다; ~ любо́вь че́рез всю жизнь 일생동안 사랑을 간직하다 ④ *обыкн. безл.* (*миновать*) 지나가다, 사라지다; ту́чу пронесло́ 바람은 구름을 몰아가버렸다

**проноси́ть** II *сов.* (*В*) (*какое-л. время*) /한동안/ 입다 (*одежду*); 신다 (*обувь*)

**проноси́ться** I, пронести́сь ①휘 지나가다 ②(*о времени*) 빨리 지나가다 ③ *перен.* (*быстро распространяться*) 빨리 퍼지다, 전파되다

**проноси́||ться** II *сов.* ①(*приходить в ветхость*) 해여지다, 꿰지다, 헐다; рукава́ ~лись 소매가 해여졌다 ②(*какое-л. время*) 입다; костю́м ~лся три го́да 양복은 삼년동안 입을수 있었다

**пронумерова́ть** *сов. см.* нумерова́ть

**проны́ра** *м, ж разг.* 어디로나 잘 기여드는 사람

**проны́рливый** *прил. разг.* 어디로나 잘 기여드는, 수단이 좋은

**проня́ть** *сов. см.* пронима́ть

**проо́браз** *м* 원형, 미래의 모범

**пропага́нда** *ж* 선전; антирелигио́зная ~ 반종교 선전

**пропаганди́ровать** (*В*) 선전하다

**пропаганди́ст** *м*, ~ка *ж* 선전원, 선전자

**пропаганди́стский** *прил.* 선전*

**пропада́ть**, пропа́сть ①(*теряться*) 없어지다, 잃어지다; пропа́ла кни́га 책이 잃어(없어)졌다 ②(*исчезать*) 사라지다, 없어지다; голоса́ пропа́ли вдали́ 목소리는 멀리 사라졌다 ③(*погибать*) 죽다, 파멸하다; цветы́ пропа́ли от моро́за 꽃이 추위에 시들어죽었다; я пропа́л! 나는 파멸이다! ④(*проходить бесполезно, безрезультатно*) 보람없이 지나가다(끝나다), 허사로 돌아가다; на́ши уси́лия не пропаду́т 우리의 노력은 허사로 돌아가지 않을것이다; весь день пропа́л 온하루가 보람없이 지나갔다 ◇ пиши́ пропа́ло 일은 다 틀렸다, 가망이 없다; ~ да́ром 허탕치다; ~ бе́з вести 실종되다, 행방불명이 되다, 종무소식이다

**пропа́жа** *ж* ①(*действие*) 없어지는 것, 분실, 상실 ② *разг.* (*пропавшая вещь*) 분실물, 상실물

**пропа́лывать**, пропо́лоть (*В*) 김을 매다; ~ огоро́д 남새밭을 김매다; ~ доро́жку 길에서 잡초를 뽑다, 길섶을 매다

**про́паст||ь** *ж* ①(*обрыв*) [깊고 가파로운] 골짜기, 심연, 낭떠러지 ② *перен.*: быть на краю́ ~и 파멸에 직면하다; ме́жду ни́ми це́лая ~ь 그들사이에는 심한 차이가 존재한다 ③(*Р*) *разг.* (*множество*) 다수, 다량; у меня́ ~ь дел 나에게는 일이 태산같다

**пропа́сть** *сов. см.* пропада́ть

**пропаха́ть** *сов. см.* пропа́хивать

**пропа́хивать**, пропаха́ть (*В*) 갈다, 고랑을 째다

**пропа́хнуть** *сов.* ①(*Т*) [냄새가] 배다; ~ ды́мом 내'내가 배다 ② *разг.* (*испортиться*) 썩은 냄새를 피우다

**пропа́шка** *ж с.-х.* 밭갈이, 기경; ~ междуря́дий 중경제초, 골갈이

**пропа́шник** *м с.-х.* 중경기

**пропашн||о́й** *прил. с.-х.*: ~ы́е культу́ры 중경[광조파]작물

**пропа́щ||ий** *прил. разг.* ①없어진, 도로 찾을 길 없는 ②(*неудавшийся*) 다 틀려진, 가망없는; ~ее де́ло 가망없는 일 ③(*дурной, неисправимый*) 타락한, 못쓸, 바로 잡을수 없는

**пропека́ть**, пропе́чь (*В*) 충분히 굽다

**пропека́ться**, пропе́чься 충분히 구워지다

**пропе́ллер** *м* 프로펠라, 라선추진기

**пропе́ть** *сов.* ① *см.* петь 1, 4 ②(*какое-л. время*) /한동안/ 노래부르다

**пропе́чь(ся)** *сов. см.* пропека́ть(ся)

**пропива́ть**, пропи́ть (*В*) 술마셔 없애다; ~ мно́го де́нег 많은 돈을 음주에 쓰다; ~ го́лос 술을 마셔 목소리를 못쓰게 만들다; ~ тала́нт 술로 재주를 망쳐버리다

**прописа́ть(ся)** *сов. см.* пропи́сывать(ся)

**пропи́ска** *ж* 거주등록

**прописн||о́й** *прил.*: ~а́я бу́ква 대문'자; ~а́я и́стина 자명한 리치

**пропи́сывать**, прописа́ть ①(*В*) (*регистрировать*) [거주를] 등록하다; ~ но́вого жильца́ 새 거주자를 등록하다 ②(*В*, + *инф.*) (*назначать лекарство, лечение*) 약을 처방해주다, 약처방을 쓰다

**пропи́сываться**, прописа́ться [거주를] 등록하다(인증받다)

**про́пись** *ж* 습자교본

**про́писью** *нареч.* 문'자로 [쓰다]; написа́ть число́ ~ 수를 [수'자로써가 아니라] 문'자로 적다

**пропита́ние** *с* 부양; 음식물 (*продукты питания*); зараба́тывать себе́ на ~ 밥벌이하다

**пропита́ть(ся)** *сов. см.* пропи́тывать(ся)

**пропи́тывать**, пропита́ть (*В Т*) 먹이다, 적시다, 칠하다; ~ ма́слом 기름을 먹이다; оде́жда пропи́тана за́пахом нафтали́на 옷에 나프탈린 냄새가 배였다

**пропи́тываться**, пропита́ться ①(*Т*) 젖다; ~ за́пахом 냄새가 배다; ~ сы́ростью 습기가 차다 ② *перен. разг.*: ~ но́выми иде́ями 새로운 사상에 충만되다

**пропи́ть** *сов. см.* пропива́ть

**пропи́хивать**, пропихну́ть (*В*) *разг.* 밀어넣다, 틀어박다

**пропихну́ть** *сов. см.* пропи́хивать

**пропища́ть** *сов. см.* пища́ть

**пропла́вать** *сов.* /한동안/ 헤염치다; 떠있다 (*о предмете*); 항행하다 (*о судне*)

**пропла́кать** *сов.* /한동안/ 울다 ◇ ~ [все] глаза́ 눈이 부어오르도록 울다, 오래오래 울다

**проплыва́ть**, проплы́ть ①헤염치다 ②(*В*) (*какое-л. расстояние*) 헤염쳐다; 항행하다 (*о судне*) ③(*В*) (*миновать*) 헤염쳐(떠서, 배를 타고) 지나가다 ④ *перен.* (*проходить*) 스쳐지나가다

**проплы́ть** *сов. см.* проплыва́ть

**пропове́дник** *м* ①전도사, 선교사 ②(*учения, теории*) 전파자, 보급자

**пропове́довать** (*В*) ①전도(선교)하다 ②(*учение, теорию*) 전파(보급)시키다

**про́поведь** *ж* ①전도, 선교; произнести́ ~ 설교하다 ②(*учения, теории*) 선전, 보급

**пропола́скивать**, прополоска́ть (*В*) 헹구다 (*бельё*); 가시다, 양치하다 (*рот, горло*)

**прополза́ть**, проползти́ 기여가다; 기여지나가다 (*мимо чего-л.*); 기여들다 (*вползать куда-л.*)

**проползти́** *сов. см.* прополза́ть

**проп́олка** *ж* 김매기

**прополоска́ть** *сов. см.* пропола́скивать

**прополо́ть** *сов. см.* пропа́лывать

**пропорциона́льно** *нареч.* 균형적으로, 비례하여; ~ *чему-л.* ...에 비례하여; пря́мо ~ 정비례하여; обра́тно ~ 반비례하여

**пропорциона́льн||ый** *прил.* ① *мат.* 비례하는; пря́мо ~ые величи́ны 정비례수; обра́тно ~ые величи́ны 반비례수; сре́днее ~ое 비례중항 ②(*соразмерный чему-л.*) 균형이 잡힌, 균형적; ~ая фигу́ра, ~ое телосложе́ние 늘씬한 체격

**пропо́рция** *ж* ① *мат.* 비례; геометри́ческая ~ 기하비례, 등비; арифмети́ческая ~ 산술비례, 등차 ②(*соразмерность*) 균형

**пропоте́ть** *сов.* ①(*сильно вспотеть*) 땀이 많이 나다 ② *разг.* (*пропитаться потом*) 땀에 푹 젖다, 땀이 배다

**про́пуск** *м* ①(*документ*) 통행'증 ②(*пароль*) 암호, 군호 ③(*в тексте*) 삭제한(빼놓은)대목; 여백 (*пробел*) ④(*занятий и т. п.*) 결'석, 불참가

**пропуска́ть**, пропусти́ть ①(*В*) (*давать проникнуть*) 새여(배여)들어오게 하다, 통과시키다; ~ свет 광선을 통과시키다 ②(*В*) (*обслуживать*) 받아들이다, 취급(봉사, 접대)하다; 가공하다 (*обрабатывать*) ③(*В* че́рез *В*) 통과시키다; ~ прое́кт че́рез коми́ссию 초안을 위원회에서 통과시키다 ④(*В*) (*давать пройти, проехать*) 통과하게 하다; 비껴서다, 길을 내주다, 지나가게 하다 (*дать дорогу, посторониться*) ⑤(*В*) *разг.* (*разрешать к напечатанию, к постановке*) 허가하다 ⑥(*В*) *спорт.* 먹다 ⑦(*В*) (*упускать*) 놓치다, 잃다; ~ удо́бный слу́чай 기회를 놓치다; ~ срок 기한을 넘기다 ⑧(*В*) (*при переписывании, исполнении*) 탈락시키다, 빼놓다, 건너뛰다; ~ одну́ стро́чку 한줄을 남겨놓다; пропу́щено не́сколько слов 몇개의 단어가 빠졌다 ⑨(*В*) (*не являться*) 결'석하다; ~ уро́к 학습시간에 결'석하다 ◇ ~ ми́мо уше́й 귀담아 듣지 않다, 귀등으로 듣다

**пропускн||о́й** *прил.*: ~а́я спосо́бность 통과능력

**пропусти́ть** *сов. см.* пропуска́ть
**проро́б** *м* 현장지도원
**прораба́тывать,** прорабо́тать (*В*) *разг.* ①(*изучать*) [자세히] 연구(고찰)하다 ② *разг.* (*критиковать*) 호되게 비판하다
**прорабо́тать** *сов.* ① *см.* прораба́тывать ② (*работать какое-л. время*) /한동안/ 일하다
**прораста́ть,** прорасти́ 싹트다, 움트다, 발아하다
**прорасти́** *сов. см.* прораста́ть
**прорва́ть** *сов. см.* прорыва́ть I
**прорва́ться** *сов. см.* прорыва́ться
**проре́з** *м* 얇은 홈, 벤 자리
**проре́зать** *сов. см.* прореза́ть
**прореза́ть,** проре́зать (*В*) 베여서 자리를 내다, 구멍을 따내다; ~ отве́рстие 구멍을 내다
**проре́заться** *сов. см.* прореза́ться
**прореза́ться,** проре́заться (*о зубах*) /이가/ 돋아나다
**прорези́ненн||ый:** ~ая ткань 방수포
**про́резь** *ж* [맞]구멍
**проре́ктор** *м* 부총장
**прорепети́ровать** *сов. см.* репети́ровать
**проре́х||а** *ж разг.* ①터진(째진) 구멍; мешо́к с ~ой 째진 자루 ② *перен.* (*недостаток*) 결함, 결'점
**прорецензи́ровать** *сов. см.* рецензи́ровать
**проржа́веть** *сов.* 녹쓸어 구멍이 나다
**проро́к** *м* 예언자
**пророни́ть** *сов.* (*В*)말하다, 발언하다; не ~ ни сло́ва 한마디도 말을 안하다 ◇ не ~ [ни] слези́нки 눈물을 억제하다, 눈물 한방울 흘리지 않다
**проро́ческий** *прил.* 예언적
**проро́чество** *с* 예언
**проро́чествовать** 예언하다
**проро́чить,** напроро́чить (*В*) 예언(예고)하다
**прорубა́ть,** прооруби́ть (*В*) 찍어서 구멍을 내다 (*отверстие*); 통로를 내다 (*дорогу*); ~ сте́ну 벽을 뚫다; ~ про́рубь 얼음구멍을 까내다; ~ про́секу в лесу́ 나무를 찍어서 숲속에 길(경계선)을 내다
**проруби́ть** сов. см. прорубა́ть
**про́рубь** *ж* 얼음구멍
**проры́в** *м*①(*действие*) 터지는것, 터뜨리는것, 타개; *воен.* 돌파; ~ фро́нта 전선의 돌파 ②(*участок*) 찢어진(터진)곳, 돌파구 ③ *перен.* (*невыполнение плана*) 계획미달
**прорыва́ть** I, прорва́ть (*В*) ①찢다; 째다 (*разрывать*); 구멍을 내다 (*продырявливать*) ②(*о воде*) 무너뜨리다, 터뜨리다; ~ плоти́ну 제방을 무너뜨리다 ③ *воен.* 돌파하다
**прорыва́ть** II, проры́ть (*В*) 파다, 굴설(굴착)하다; ~ кана́л 운하를 파다
**прорыва́ться,** прорва́ться ①찢어지다, 째지다 ②(*лопаться*) 터지다, 째지다 ③ (*о воде*) 무너지다; плоти́на прорвала́сь 제방이 무너졌다 ④(*прокладывать себе путь*) 뚫고 나오다, 타개하다; прорва́ться из вра́жеского окруже́ния 적의 포위를 뚫고 나오다

**проры́ть** *сов. см.* прорыва́ть II
**прорыча́ть** *сов. см.* рыча́ть
**проса́чиваться,** просочи́ться ①새다, 스미다, 새여들다 ② *перен.* (*прорываться, проникать*) 뚫고 들어가다, 침투하다 ③ *перен.* (*о слухах и т. п.*) 퍼지다, 전파되다
**просве́рливать,** просверли́ть (*В*) 천공하다, 구멍을 뚫다
**просверли́ть** *сов. см.* просве́рливать
**просве́т** *м* ①(*луч, полоска света*) 어슴푸레한 빛 ② *перен.* 광명, 희망 ③ (*промежуток*) 간격, 사이
**просвети́тель** *м* 계몽가
**просвети́тельный** *прил.* 계몽*
**просвети́ть** I *сов. см.* просвеща́ть
**просвети́ть** II *сов. см.* просве́чивать
**просвети́ться** *сов. см.* просвеща́ться
**просветле́||ть** *сов.* ①(*о погоде*) 밝아지다; 맑아지다 (*о небе*) ② *перен.* (*о настроении*) 명랑해지다; лицо́ ~ло 얼굴이 명랑해졌다 ③ *перен.* (*о сознании*) 맑아지다
**просве́чивание** *с мед.* 투시
**просве́чивать,** просвети́ть ①(*В*) 비추다, 비추어보다, 투시하다 ② *тк. несов.* (*быть прозрачным*) 내비치다 ③ *тк. несов.* (*виднеться сквозь что-л.*) 내비치여보이다
**просвеща́ть,** просвети́ть (*В*) 계몽하다
**просвеща́ться,** просвети́ться 계몽되다
**просвеще́ни||е** *с* 계몽; 교육, 교양 (*образование*); министе́рство ~я 교육성; полити́ческое ~е 정치교양[사업] ◇ эпо́ха Просвеще́ния *ист.* 계몽기
**просвещённость** *ж* 높은 문화수준
**просвещённый** *прил.* 문화수준이 높은
**просвисте́ть** *сов.* 휘파람소리를 내다, 휘파람불다
**про́седь** *ж*: во́лосы с ~ю 센 머리카락이 섞인 머리
**просе́ивать,** просе́ять (*В*) 채로 치다, 채질하다
**про́сека** *ж* 숲속의 [나무를 찍어낸] 길(경계선)
**просёлок** *м* 촌'길
**просёлочн||ый** *прил.*: ~ая доро́га 촌'길
**просе́ять** сов. см. просе́ивать
**просигнализи́ровать** сов. 신호로 통지하다; 신호를 주다 (*тж. перен.*)
**просигна́лить** *сов. см.* сигна́лить
**просиде́ть** *сов. см.* проси́живать
**проси́живать,** просиде́ть ①(*какое-л. время*) /한동안/ 앉아있다; 앉아일하다 (*работать сидя*) ②(*В*) *разг.* (*протирать*) [오래 앉아서] 해뜨리다, 못쓰게 만들다; ~ брю́ки 오래 앉아서 바지밑을 해뜨리다
**проси́ть,** попроси́ть ① (*В, Р,* о *П,* + *инф.*) (*обращаться с просьбой*) 청하다, 부탁(청원)하다; ~ по́мощи 원조를 청하다; прошу́ соблюда́ть тишину́ 조용해주기를 바란다 ② (за *В*) (*хлопотать, вступаться*) 두둔해주다; ~ за това́рища 동무를 두둔해주다 ③ (*В*) (*приглашать, звать*) 초청하다, 부르다 ④ *тк. несов. разг.* (*нищенствовать*) 걸'식(동냥)하다, 빌어먹다 ⑤ *тк. несов. разг.* (*назначать цену*) 값을 부르다 ◇ ~ руки́ 구혼하다
**проси́ться,** попроси́ться ①간청하다; де́ти про́сятся на у́лицу 애들은 산'보가게 하여달라고 간청한다 ② (*проситься о зачислении куда-л.*) 취직을 요청하다 ③ *разг.* (*о детях*) 똥(오줌)을 누겠다고 하다
**просия́ть** *сов.* ①밝아지다, 빛나다, 훤해지다 ② *перен.* (*улыбнуться*) 만면에 웃음을 짓다
**проскака́ть** *сов.* /말을 몰아/ 달려지나가다 (*мимо*); [말타고] 달리다 (*какое-л. расстояние*)
**проска́кивать,** проскочи́ть ①(*пробегать*) 빨리 지나가다; он проскочи́л ми́мо меня́ 그는 나의 곁을 뛰여지나갔다 ② *разг.* (*пробираться*) [빠져] 들어가다
**проскользну́ть** *сов.* [가만이] 들어가다
**проскочи́ть** *сов. см.* проска́кивать
**проскрипе́ть** *сов. см.* скрипе́ть
**просла́вить(ся)** *сов. см.* прославля́ть(ся)
**просла́вленный I** *прич. от* просла́вить **II** *прил.* 이름난, 명성이 높은
**прославля́ть,** просла́вить (*В*) ①명성을 떨치게 하다 ② (*воздавать хвалу*) 찬양하다
**прославля́ться,** просла́виться (*Т*) ①이름나다, 명성을 떨치다, 유명해지다 ② (*приобретать дурную славу*) 소문나다
**проследи́ть** *сов.* (*В*) ①(*выследить*) 뒤따르다, 뒤를 밟다, 살펴서 알아내다 ② (*исследовать, изучить*) 연구(고찰)하다
**прослези́ться** *сов.* /감동되여/ 눈물을 짓다(흘리다), 눈에 이슬을 맺히다
**просло́йка** *ж* ①층 ②*геол.* [광물의] 사이층, 간층 ③ (*часть общества*) 계층
**прослужи́ть** *сов.* ① (*какое-л. время*) /한동안/ 복무(근무)하다 ② (*об одежде, вещах и т. п.*) 사용되다, 쓰이다; э́ти боти́нки прослужи́ли мне три го́да 나는 이구두를 삼년동안 신었다
**прослу́шать** *сов. см.* прослу́шивать
**прослу́шивать,** прослу́шать (*В*) ① (*воспринимать слухом*) 듣다, [끝까지] 다 듣다 ② *мед.* 청진하다 ③ *разг.* (*не слышать*) 듣지 못하고 놓치다, 못듣다
**прослы́ть** *сов. см.* слыть
**прослы́шать** *сов.* (о *П*) *разг.* 들어서(소문으로) 알다
**просма́ливать,** просмоли́ть (*В*) 타르(수지)를 먹이다(칠하다); ~ верёвку 바'줄에 수지를 먹이다
**просма́триаать,** просмотре́ть (*В*) ① (*бегло прочитывать*) 훑어보다; ~ ру́копись 원고를 훑어보다 ② (*ознакамливаться*) [살펴]보다; ~ но́вый фильм 새 영화를 감상하다(보다) ③ (*пропускать, не замечать*) 못보고 빠치다(놓치다), 못보고 지나다, 간과하다 ◇ все глаза́ просмотре́ть 찬찬히 바라보면서 오래'동안 바라다
**просма́триваться** (*быть видимым*) 보이다, 분간(식별)되다
**просмоли́ть** *сов. см.* просма́ливать
**просмо́тр** *м* ①살펴보는것; 검열, 검사 (*проверка*); ~ кинофи́льма 영화상영 ② (*ошибка*) 간과, 오유, 실'수
**просмотре́ть** *сов. см.* просма́тривать
**просну́ться** *сов. см.* просыпа́ться I
**про́со** *с* 기장
**просо́вывать,** просу́нуть (*В в В*) 들이

밀다; ~ го́лову в окно́ 창문으로 머리를 들이밀다

**просо́дия** *ж* ① *лит.* 시형학 ② *лингв.* 음절력점

**просо́хнуть** *сов. см.* просыха́ть

**просочи́ться** *сов. см.* проса́чиваться

**проспа́ть** *сов.* ① *см.* просыпа́ть I ② (*какое-л. время*) /한동안/ 자다; он проспа́л три часа́ 그는 세시간동안이나 잤다

**проспа́ться** *сов. разг.* (*о пьяном*) 충분히 자다, 오래 자서 힘을 회복하다

**проспе́кт** I *м* (*улица*) 거리, 대통로, 신작로

**проспе́кт** II *м* (*план*) 개요, 요목, 목록; 안내서 (*описание*)

**проспо́рить** *сов.* ① (*В*) (*проиграть*) /내기에서/ 지다 ② (*какое-л. время*) /한동안/ 론쟁(언쟁)하다

**проспряга́ть** *сов. см.* спряга́ть

**просро́ченный** I *прич. от* просро́чить II *прил.* 기한이 넘은(늦은)

**просро́чивать**, просро́чить (*В*) 기한을 넘기다

**просро́чить** *сов. см.* просро́чивать

**просро́чка** *ж* 기한을 넘기는것, 기한경과; ~ платежа́ 지불기한의 경과; ~ докуме́нта 서류의 기한경과

**проста́вить** *сов. см.* проставля́ть

**проставля́ть**, проста́вить (*В*) 적다, 써넣다, 기입하다; ~ да́ту на письме́ 편지에 날'자를 쓰다

**проста́ивать**, простоя́ть ① /한동안/ 서있다 ② (*быть на стоянке, в лагере и т. п.*) 머물다, 묵다; по́езд простоя́л два часа́ 기차는 두시간동안 머물러있었다 ③ (*бездействовать*) 멎다, 움직이지 않다; маши́на простоя́ла два дня из-за поло́мки 기계는 고장이 나서 이틀동안 돌지 않았다 ④ (*сохраняться, не изменяясь*) 유지(지속)되다; э́тот дом ещё простои́т мно́го лет 이집은 아직 여러해동안 서있을것이다; хоро́шая пого́да простои́т недо́лго 좋은 날씨가 오래 못갈것이다

**проста́к** *м разг.* 얼뜨기, 어리무던한자

**простега́ть** *сов. см.* простёгивать

**простёгивать**, простега́ть (*В*) 누비다, 누벼가다, 박음질하다

**просте́йшие** *мн. зоол.* 원생동물

**просте́нок** *м* /두 문 또는 두 창문 사이의/ 벽

**простира́||ться** 펼쳐져있다; леса́ ~ются на со́тни киломе́тров 숲은 수백키로메터에 걸쳐 펼쳐져있다

**прости́тельный** *прил.* 용서할만한

**проститу́тка** *ж* 갈보, 매음부, 매춘부

**проститу́ция** *ж* 매음, 매춘

**прости́ть(ся)** *сов. см.* проща́ть(ся)

**про́сто** I *нареч.* (*легко*) 간단(단순)하게; э́то объясня́ется ~ 이것은 간단하게 설명된다 II *частица* ① *усил. разг.* 정말, 참말; он ~ ничего́ не зна́ет 그는 정말 아무것도 모른다; э́то ~ безобра́зие! 참 볼꼴사납다! 과연 꼴불견이로군! ② *огранич. разг.* 단지, 거저, ...따름이다; мне ~ нужны́ кни́ги 나는 책이 필요할 따름이다 III *в знач. сказ.* 헐하다, 쉽다, 간단하다 ◇ ~-на́просто 다름아니라, 그저, 바로; ~ так 1) (*обыкновенно*) 그저[그렇다] 2) (*бесцельно*) 아무 생각없이

**простова́тый** *прил. разг.* 순박한, 소박한

**простоду́шие** *с* 순진, 순박

**простоду́шный** *прил.* 소박한, 순진한

**прост||о́й** I *прил.* ① (*не сложный*) 간단한; ~о́й вопро́с 간단한 문제 ② (*однородный, не составной*) 단순한; ~о́е предложе́ние *лингв.* 단순문; ~о́е число́ *мат.* 소수 ③ (*бесхитростный, не церемонный*) 소박한, 순진한; ~о́й челове́к 소박한 사람 ④ (*обыкновенный*) 보통*, 평범한; ~о́й сме́ртный 보통사람 ⑤ (*безыскусственный*) 수수한; ~о́е пла́тье 수수한 옷 ⑥ (*недалёкий, наивный*) 얼뜬, 어리무던한 ◇ ~ы́м гла́зом 육안으로; ~о́е письмо́ /등기 따위가 아닌/ 보통편지, 보통우편

**просто́й** II *м* (*в работе*) 휴업, 운전(작업)정지; 정박[기간] (*парохода*)

**простоква́ша** *ж тк. ед.* 쉰(엉긴) 우유

**простона́ть** *сов.* ① *см.* стона́ть 1 ② (*издать стон*) 신음하다, 신음하며 말하다 ③ (*стонать какое-л. время*) /한동안/ 신음하다

**просто́р** *м* ① 활짝 열린(트인) 공간; степны́е ~ы 무연한 초원, 가없는 들판 ② (*свобода, раздолье*) 자유로움, 자유

**просторе́чие** *с лингв.* 속된말, 속어

**просторе́чный** *прил.* 속된말*, 속어*

**просто́рн||ый** *прил.* 넓은, 휑뎅그레한; ~ый дом 넓은 집; ~ое пла́тье 후렁후렁한 옷

**простота́** *ж* ① (*лёгкость*) 단순, 평이'성 ② (*простодушие*) 소박성 ③ (*безыскусственность*) 천진란만'성

**простофи́ля** *м, ж разг.* 머저리, 둔재

**простоя́ть** *сов. см.* проста́ивать

**простра́нно** *нареч.* 상세히, 장황하게

**простра́нный** *прил.* ① (*обширный*) 광활한, 광대한 ② (*подробный*) 긴, 상세한, 장황한

**простра́нственный** *прил.* 공간*

**простра́нство** *с* ① 공간; ~ и вре́мя 공간과 시간; безвозду́шное ~ 진공 ② (*участок земной поверхности*) 장소, 지대, 지역 ③ (*промежуток*) 사이, 간격

**простре́л** *м мед.* 요통, 허리앓이

**простре́ливать**, прострели́ть (*В*) ① 쏘아서 뚫다; ~ себе́ ру́ку 손을 쏘아 관통상을 입히다 ② *тк. несов.* (*какой-л. участок*) 통사하다

**прострели́ть** *сов. см.* простре́ливать 1

**прострочи́ть** *сов.* (*В*) 박음질하다

**просту́да** *ж* 감기

**простуди́ть(ся)** *сов. см.* простужа́ть(ся)

**простужа́ть**, простуди́ть (*В*) 감기들게 하다, 찬 기운을 쏘여 병나게 하다

**простужа́ться**, простуди́ться 감기에 걸리다

**проступа́ть**, проступи́ть ① 스며나오다, 솟아나다, 떠오르다; пот проступи́л на лице́ 얼굴에 땀이 났다 ② (*становиться видимым*) 약간(일부분) 보이다

**проступи́ть** *сов. см.* проступа́ть

**просту́пок** *м* 잘못, 실책, 위반행위

**простыва́ть**, просты́ть *разг.* ① (*остывать*) 식다, 차지다 ② (*простужаться*) [얼어서] 감기들다 ◇ а его́ [и] след просты́л 그는 자취도 없이 사라졌다

**простыня́** *ж* 홑'이불, 수건; махро́вая ~ 타올수건, 타올이불

**просты́ть** *сов. см.* простыва́ть

**просу́нуть** *сов. см.* просо́вывать

**просу́шивать**, просуши́ть (*В*) 충분히 (바싹) 말리다

**просу́шиваться**, просуши́ться 충분히 (바싹) 마르다

**просуши́ть(ся)** *сов. см.* просу́шивать(ся)

**просу́шка** *ж разг.* 건조, 말리는 일

**просуществова́ть** *сов.* 살아가다, 그럭저럭 지내다; /일'정한 기간/ 존재(존속)하다 (*продлиться*)

**просчёт** *м* ① (*подсчёт, проверка*) 검산, 계산 ② (*неправильный расчёт*) 오산 ③ (*промах*) 잘못, 실'수, 실패

**просчита́ть(ся)** *сов. см.* просчи́тывать(ся)

**просчи́тывать**, просчита́ть (*В*) ① (*производить подсчёт*) 계산(검산)하다 ② (*делать ошибки при счёте*) 오산하다, 잘못 계산하다

**просчи́тываться**, просчита́ться ① (*делать ошибки при счёте*) 오산하다, 잘못 계산하다 ② (*ошибаться в предположениях*) 오산(실패)하다

**про́сып** *м разг.*: спать без ~у (~а) 한번도 깨지 않고 그냥 자다

**про́сыпать** *сов. см.* просыпа́ть II

**просыпа́ть** I, проспа́ть ① (*просыпаться позже*) 늦잠자다, 늦어 잠을 깨다; он проспа́л и опозда́л на по́езд 그는 늦잠을 자서 기차를 놓쳤다 ② (*В*) *разг.* (*пропускать*) 잠을 자서 놓치다; проспа́л ста́нцию 잠자다가 정거장을 지나쳐버렸다

**просыпа́ть** II, про́сыпать (*В*) 헤뜨리다, 엎지르다, 쏟다; ~ муку́ на́ пол 밀가루를 방'바닥에 헤뜨리다

**про́сыпаться** *сов. см.* просыпа́ться II

**просыпа́ться** I, просну́ться ① /잠을/ 깨다, 깨여나다 ② *перен.* (*становиться активным*) 활기를 띠다; го́род просну́лся 도시가 활기를 띠였다 ③ *перен.* (*о чувстве и т. п.*) 나다, 나타나다, 드러나다

**просыпа́ться** II, про́сыпаться 쏟아지다, 흩어지다, 엎질러지다

**просыха́ть**, просо́хнуть 마르다

**про́сьб||а** *ж* 부탁, 요청, 청원; обрати́ться с ~ой 부탁하다; по ва́шей ~е 당신의 청원대로

**прота́лина** *ж* 눈이 녹아 맨땅이 드러난 곳, 얼음이 녹은 곳

**прота́лкивать**, протолкну́ть (*В*) ① 밀치다, 밀어넣다, 들이밀다 ② *перен. разг.* 추진(진척, 촉진)시키다; ~ де́ло 일을 추진시키다

**прота́пливать**, протопи́ть (*В*) ① 불을 피우다(지피다, 때다) ② *тк. несов.* (*топить иногда или понемногу*) 때때로(조금씩) 불을 피우다

**прота́птывать**, протопта́ть (*В*) 밟아서 [길을] 만들다; ~ доро́жку 걸어다녀서 길을 내다

**прота́скивать**, протащи́ть (*В*) ① (*тащить волоком*) 끌고 가다 ② (*проносить через что-л., между чем-л.*) 끌

어(날라)들이다 ③ *разг.* (*в состав чего-л.*) 끌어들이다; ~ в председа́тели 위원장으로 끌어올리다 ④ *перен. разг.* (*критиковать*) 비판하다

**протащи́ть** *сов. см.* прота́скивать

**проте́з** *м* 보철(교정)기구; зубно́й ~ 의치; ~ ноги́ 의족; ~ руки́ 의수

**протези́ст** *м* 교정기구제작공; 보철'사 (*зубной техник*)

**протека́ть**, проте́чь ①(*о реках*) 흐르다, 흘러지나가다 ②(*просачиваться*) 새다, 새여(스며)들다 ③(*пропускать воду*) 새다; кры́ша протека́ет 지붕이 샌다 ④ *перен.* (*о времени, событиях*) 지나가다, 경과하다 ⑤ *перен.* (*о процессе и т. п.*) 진행되다; боле́знь протека́ла без осложне́ний 병은 합병'증없이 경과가 좋았다

**протектора́т** *м* 보호통치제도

**протекциони́зм** *м* ① *эк.* 보호무역정책, 보호무역제 ② *разг.* 안면관계로 사람을 등용하는 경향, 가족주의

**проте́кци||я** *ж* 비호, 보호; оказа́ть ~ю *кому-л.* …를 비호해주다

**протере́ть(ся)** *сов. см.* протира́ть(ся)

**проте́ст** *м* ①반항, 항의; заяви́ть ~ 항의하다 ②(*заявление*) 항의서

**протеста́нт** *м*, **~ка** *ж* 신교도

**протеста́нтский** *прил.* 신교*

**протеста́нтство** *с* 신교

**протестова́ть** 반대(항의)하다; ~ про́тив го́нки вооруже́ний 군비경쟁을 반대규탄하다

**проте́чь** *сов. см.* протека́ть

**про́тив I** *предлог* (*Р*) ① (*напротив*) 마주 향하여, 맞은 편에; ~ до́ма —шко́ла 집 맞은 편에 학교가 있다 ② (*навстречу*) 거슬러; ~ тече́ния 흐름을 거슬러 ③ (*вопреки*) 반대하여; де́йствовать ~ неприя́теля 원쑤를 반대하여 행동하다 ④ (*по отношению к чему-л.*) 대비하여; оди́н ~ трёх 일 대 삼 ⑤(*по сравнению*) 비하여; ~ про́шлого го́да 지난 해에 비하여 ⑥ (*для борьбы с кем-чем-л.*): сре́дство ~ насеко́мых 살충제; лека́рство ~ гри́ппа 감기약, 감기치료약 **II** *в знач. сказ.* (*не согласен*) *разг.* 반대한다, 반대다; кто ~? 누가 반대인가? ◇ ничего́ не име́ть ~ 아무런 반대도 없다, 찬성이다; за и ~ 찬성과 반대, 가부

**про́тивень** *м* 후라이판, 번철

**противи́тельный** *прил.*: ~ союз *лингв.* 대립접속사

**проти́виться**, воспроти́виться (*Д*) 엇서다, 버티다; 대항(항거)하다 (*сопротивляться*)

**проти́вник** *м* ①적; 상대방, 상대편 (*в состязании*); 원쑤 (*враг, неприятель*) ② *тк. ед. собир.* (*неприятельское войско*) 적군

**проти́вно I** *нареч.* 싫게, 역하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 싫다, 역하다; слу́шать ~ 듣기가 역하다; мне ~ 나는 싫다

**проти́вн||ый** I *прил.* ① (*противоположный*) 맞은 편*; ~ый ве́тер 역풍 ② (*враждебный*) 반대*, 적대되는; ~ая сторона́ 상대방

**проти́в||ный** II *прил.* (*отвратительный*) 싫은, 역한, 고약한; ~ный за́пах 고약한 냄새; он мне ~ен 나는 그가 싫다

**противоа́томный** *прил.* 반원자*

**противове́с** *м* ① *тех.* 평형추, 저울추 ② *перен.* 반대, 대립, 저항력; в ~ *чему-л.* …와는 달리(반대로)

**противовозду́шн||ый** *прил.* 반항공*; ~ая оборо́на 대공방어, 반항공방어

**противога́з** *м* 방독면

**противоде́йствие** *с* 반작용, 역반응; 저항 (*сопротивление*)

**противоде́йствовать** (*Д*) 반작용하다, 반대(저항)하다

**противоесте́ственный** *прил.* 부자연스러운

**противозако́нность** *ж* 법률위반, 불법, 비법

**противозако́нный** *прил.* 법률에 위반되는, 불법적, 비법적

**противозача́точн||ый** *прил.*: ~ые сре́дства 피임제

**противоло́дочный** *прил.* 반잠수함*

**противопожа́рный** *прил.* 불을 끄기 위한, 소화*

**противопоказа́ние** *с мед.* 금기'증, 꺼림증세

**противопока́занный** *прил.* 금기'증(꺼림증세)있는

**противополо́жность** *ж* ①반대, 대립 ② (*что-л. несходное*) 대립물 ◇ в ~ *кому-чему-л.* …와는 달리(반대로)

**противополо́жн||ый** *прил.* ① (*расположенный напротив*) 반대위치(맞은편)에 있는; ~ый бе́рег 대안 ② (*несходный*) 반대(대립, 상반)되는; ~ое мне́ние 반대의견

**противопоста́вить** *сов. см.* противопоставля́ть

**противопоставле́ние** *с* 대립, 대치; 대비 (*сравнение*)

**противопоставля́ть**, противопоста́вить (*В Д*) ①(*сравнивать*) 대비(대조)하다 ②(*направлять против*) 대립(대치)시키다

**противораке́тный** *прил.* 대로케트*

**противоречи́вость** *ж* 모순, 모순'성

**противоречи́вый** *прил.* 모순되는, 모순이 있는

**противоре́чи||е** *с* 모순; кла́ссовые ~я 계급적 모순 ◇ дух ~я 반항정신, 반항심

**противоре́чить** (*Д*) ①(*возражать*)반대하다 ②(*не соответствовать*)모순되다; ~ действи́тельности 현실에 모순되다

**противостоя́ние** *с астр.* 충

**противостоя́ть** (*Д*) ①(*выдерживать*) 맞서다, 대항(저항)하다 ②(*быть в противоречии с чем-л.*) 대립(대치)되다

**противота́нковый** *прил.* 반전차*, 땅크를 막는

**противоя́дие** *с* ①해독제, 항독소 ② *перен.* 반대(퇴치)수단

**протира́ть**, протере́ть (*В*) ①(*продырявливать трением*) [비벼서] 꿰뜨리다 ②(*вытирать*) 깨끗이 닦다, 닦아(씻어) 깨끗이 하다 ③(*пропускать сквозь сито и т. п.*) 숙수치다

**протира́ться**, протере́ться ①(*продырявливаться*) [닳아서] 꿰지다, 해지다, 창이 나다 ②(*вытираться*) 닦아지다

**прота́скивать**, проти́снуть (*В*) 밀어넣다, 들이밀다

**проти́скиваться**, проти́снуться 비집고(헤치고, 뚫고) 들어(지나)가다

**проти́снуть(ся)** *сов. см.* проти́скивать(ся)

**проткну́ть** *сов. см.* протыка́ть

**прото́к** *м* ①(*реки*) 지류, 수로 ② *анат.* 도관, 수송관; жёлчный ~ 수담관

**протоко́л** *м* ①기록; 회의록 (*собрания, заседания и т. п.*); ~ суде́бного заседа́ния 법정의 사록 ②(*документ, удостоверяющий какой-л. факт*) 조서; соста́вить ~ 조서를 작성하다; ~ допро́са 심문조서 ③ *дип.* 의정서, 합의서; подписа́ть ~ о разви́тии торго́вли 무역을 발'전시킬데 대한 합의서를 조인하다

**протоколи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 기록하다; 회의록을 쓰다 (*собрание и т. п.*); 조서를 작성하다 (*составлять протокол*)

**протоко́льный** *прил.*: ~ отде́л *дип.* 의례부

**протолкну́ть(ся)** *сов. см.* прота́лкивать(ся)

**прото́н** *м физ.* 프로톤, 양성자

**протопи́ть** *сов. см.* прота́пливать

**протопла́зма** *ж биол.* 원형질

**протопта́ть** *сов. см.* прота́птывать

**проторённ||ый** I *прич. от* протори́ть **II** *прил.* 사람이 많이 다닌; 밟아서 다져진 (*протоптанный*) ◇ идти́ по ~ой доро́жке 일'상적으로 하던대로(관례대로) 하다

**прототи́п** *м лит.* 원형, 원기

**прото́чн||ый** *прил.* 흐르는; ~ая вода́ 흐르는 물

**протрезви́ться** *сов. см.* протрезвля́ться

**протрезвля́ться**, протрезви́ться 술이 깨다

**протруби́ть** *сов. см.* труби́ть

**протуха́ть**, проту́хнуть 썩다, 썩은 냄새를 풍기다

**проту́хший I** *прич. от* проту́хнуть **II** *прил.* 썩은, 썩은 냄새를 풍기는

**протыка́ть**, проткну́ть (*В*) [꿰여] 찌르다

**протя́гивать**, протяну́ть (*В*) ①치다, 늘이다; ~ телефо́нную ли́нию 전화선을 가설하다 ②(*вытягивать*) 내뻗치다, 내밀다; ~ ру́ку 손을 내밀다 ③(*предлагать*) 내여놓다, 권하다 ④(*заставлять длительно звучать*) 길게(띠염띠염, 느릿느릿) 말하다 ⑤ *разг.* (*затягивать*) 끌다, 지연시키다 ⑥ *разг.* (*существовать*) 살아가다 ◇ ~ ру́ку по́мощи *кому́-л.* …를 돕다(원조하다), …에게 원조의 손'길을 뻗치다

**протя́гиваться**, протяну́ться ① *разг.* (*в пространстве*) 뻗어나가다 ②(*о руках*) 뻗다, 내밀다 ③ *разг.* (*продолжаться*) 계속되다, 걸리다 ④ *разг.* (*лежать вытянувшись*) 다리를 펴고 눕다

**протяже́ни||е** *с* (*расстояние*) 거리; на всём ~и 전 거리(구간)에 걸쳐 ◇ на ~и …동안에, …에 걸쳐; на ~и десяти́ с ли́шним лет 십여년간

**протяжённость** *ж* (*в длину*) 길이

**протя́жно** *нареч.* 느리게, 길게, 굼뜨게

**протя́жный** *прил.* 긴, 느린, 느리고 오랜

**протянýть(ся)** *сов. см.* протя́гивать(ся)

**проучи́ть** *сов.* (*В*) ① *разг.* (*наказать*) 벌주다, 혼내다 ② (*учить некоторое время*) /한동안/ 가르치다

**проучи́ться** *сов.* /한동안/ 공부(학습)하다

**профа́н** *м* 문외한, /어떤 부문에서/ 무식한 사람

**профана́ция** *ж* 비속화, 모독

**профбиле́т** *м* (профсою́зный биле́т) 직맹'증

**профбюро́** *с* (профсою́зное бюро́) *нескл.* 직맹위원회

**профгру́ппа** *ж* (профсою́зная гру́ппа) 직맹반, 직맹분조

**профессиона́л** *м* 전문가; спортсме́н-~ 직업선수

**профессиона́льн||ый** *прил.* 직업*, 직업과 관련된, 전문적; ~ыеболе́зни 직업병; ~ый революционе́р 직업적 혁명가 ◇ ~ый сою́з 직업동맹, 로동조합

**профе́ссия** *ж* 직업, 업

**профе́ссор** *м* 교수

**профе́ссорский** *прил.* 교수*

**профессу́ра** *ж* ① (*должность*) 교수의 직 ② *собир.* 교수단

**профила́ктика** *ж* ① *мед.* 예방, 예방'법 ② *тех.* 예방[점검]

**профилакти́ческ||ий** *прил.* 예방*; ~ие ме́ры 예방(방역)대책; ~ий осмо́тр (*машины*) 예방점검

**профилакто́рий** *м* 예방치료기관

**про́филь** *м* ① (*лица́*) 옆얼굴모습 ② *тех.* 프로필, 단면[도]; 형(*форма*) ③ (*типические черты*) 특징, 특징적 륜곽

**профильтрова́ть** *сов.* (*В*) 려과하다, 거르다, 밭다

**профко́м** *м* (профсою́зный комите́т) 직맹위원회

**профо́рг** *м* (профсою́зный организа́тор) 직맹반장

**профорганиза́ция** *ж* (профсою́зная организа́ция) 직맹단체

**профо́рма** *ж разг.* 겉치레, 형식

**профсою́з** *м* (профессиона́льный сою́з) 직업동맹, 로동조합

**профсою́зный** *прил.* 직맹*, 로조*

**профтехучи́лище** *с* (профессиона́льно-техни́ческое учи́лище) 직업기술학교

**проха́живаться,** пройти́сь /얼마간/ 걷다, 거닐다 ◇ пройти́сь на *чей-л.* счёт, по *чьему-л.* а́дресу 악평하다, 헐뜯다, 비웃다

**прохла́да** *ж* 선기, 서늘한 기운

**прохла́д||ец** *м*: с ~цем 1) (*без усердия*) 맥없이, 느리게 2) (*равнодушно*) 무관심하게

**прохлади́тельн||ый** *прил.*: ~ые напи́тки 청량음료

**прохлади́ться** *сов. см.* прохлажда́ться 1

**прохла́дно** I *нареч.* 랭정하게 II *в знач. сказ. безл.* (*о погоде*) 서늘(선선, 시원)하다

**прохла́дн||ый** *прил.* ① 서늘한, 선선한, 시원한; ~ый ветеро́к 선들바람; ~ое ле́то 무덥지 않은 여름 ② *перен.* 랭정한; ~ое отноше́ние 랭정한 태도

**прохла́дца** *ж разг. см.* прохла́дец

**прохлажда́ться,** прохлади́ться *разг.* ① (*освежаться*) [찬] 바람을 쏘이다 ② *тк. несов.* (*бездельничать*) 건달부리다, 안락하게 세월을 보내다 ③ *тк. несов.* (*медленно делать*) 굼뜨게 (어물어물) 일하다

**прохо́д** *м* ① 통과, 통행 ② (*место*) 길, 통로; 출입구(*вход и выход*); го́рный ~ 산'길 ◇ за́дний ~ *анат.* 항문; ~а нет от *кого-л.* ...를 피할 길이 없다; ~а не дава́ть *кому-л.* ...를 쫓아다니며 시끄럽게 굴다

**проходи́мец** *м разг.* 협잡군, 사기'군

**проходи́мость** *ж* ① (*дорог*) 통과'성, 통행가능'성 ② (*транспортных средств*) 통과능력 ③ *мед.* 루과력, 배설능력

**проходи́мый** *прил.* 통과할수 있는

**проходи́ть** I, пройти́ ① [걸어]가다, 지나가다, 통행하다; ~ ми́мо 지나가다; ~ по́ мосту 다리를 건느다; ~ ми́мо до́ма 집곁을 지나가다 ② (*В*) (*какое-л. расстояние*) 지나가다, 통과하다 ③ (*В*) (*миновать*) 지나가다, 지나치다 ④ (*распространяться*) 퍼지다; прошёл слух, что... ...는 소문이 퍼졌다 ⑤ (*продвигаться через что-л.*) 뚫고(스쳐) 들어(지나)가다; стол не прохо́дит в дверь 책상이 문에 들어가지 않는다 ⑥ (*просачиваться*) 새다, 스며들다 ⑦ (*В*, че́рез *В*) (*подвергаться чему-л.*) 지내다, 겪다, 극복하다; ~ че́рез испыта́ния 시련을 겪다 ⑧ (*о времени*) 지나가다; вре́мя прохо́дит незаме́тно 시간이 모르는 사이에 지나간다 ⑨ (*заканчиваться с каким-л. результатом*) 진행되다; ~ с успе́хом 성'과리에 진행되다; всё прошло́ хорошо́ 만사가 잘 끝났다 ⑩ (*В*) (*завершать какой-л. курс*) 지내다, 마치다; ~ пра́ктику 실'습하다; ~ вое́нную слу́жбу 군대에 복무하다, 병역을 지내다 ⑪ (*прекращаться*) 멎다, 그치다; дождь прошёл 비가 그쳤다; головна́я боль прошла́ 아프던 머리가 났다 ⑫ (*быть утверждённым*) 비준되다, 통과(합격)하다; ~ регистра́цию 등록되다; ~ цензу́ру 검열에 통과되다; ~ коми́ссию 위원회에서 비준(통과)되다 ⑬ *разг.* (*быть принятым, избранным*) 피선(선발, 신임)되다 ⑭ (*В*) *разг.* (*изучать*) 배우다, 학습하다 ◇ лёд прошёл 류빙기가 끝났다

**проходи́ть** II *сов.* (*провести какое-либо время в ходьбе*) /한동안/ 걸어다니다

**прохо́дка** *ж горн.* 굴'진

**проходн||о́й** I *прил.*: ~а́я ко́мната 꿰지나갈수 있는 사이방; ~о́й двор 꿰지나갈수 있는 마당 II ~а́я *ж* 정문접수실 ◇ ~а́я бу́дка 출입증을 검사하는 보초막

**прохо́дчик** *м* 굴'진공, 굴뚫기공

**прохожде́ние** *с* 통행, 통과, 경과; 학습, 연구(*изучение*)

**прохо́жий** I *прил.* 걸어(지나)가는 II *м* 길가는 사람, 보행인, 길'손

**прохрипе́ть** *сов. см.* хрипе́ть

**процвета́ние** *с* 번영, 개화, 륭성

**процвета́ть** 번영(개화, 륭성)하다

**процеди́ть** *сов. см.* проце́живать

**процеду́р||а** *ж* ① 수속, 절차; ~а голосова́ния 투표(표결)절차 ② *мед.* (*процесс лечения*) 치료'[법]; лече́бные ~ы 치료[처치]; ходи́ть на ~ы 치료를 받다

**проце́живать,** процеди́ть (*В*) ① 밭다, 거르다, 려과하다; ~ молоко́ че́рез ма́рлю 우유를 가제에 밭다 ②: процеди́ть *что-л.* сквозь зу́бы /불쾌해서/ 입속말로 중얼거리다, 내뱉듯 말하다

**проце́нт** *м* ① (*сотая доля*) 퍼센트 ② (*доля целого без указания числа*) 부분, 일부; большо́й ~ 대부분 ③ *мат.*: просты́е ~ы 단리(單利); сло́жные ~ы 복리(複利) ④ (*доход с капитала*) 리자, 리률; три ~а годовы́х 년리 삼퍼센트 ◇ на [все] сто ~ов 완전히, 전'적으로, 백퍼센트로

**проце́нтн||ый** *прил.* ① (*выраженный в процентах*) 퍼센트* ② (*приносящий проценты*) 리자*; ~ые бума́ги 리자유가증'권

**проце́сс** *м* ① (*ход развития*) 과정, 행정; произво́дственный ~ 공정, 제작과정 ② *мед.*: ~ в лёгких 페'병세 ③ *юр.* 소송; гражда́нский ~ 민사소송; уголо́вный ~ 형사소송; суде́бный ~ 재판소송

**проце́ссия** *ж* 행진, 행렬

**процити́ровать** *сов. см.* цити́ровать

**прочеса́ть** *сов. см.* прочёсывать

**проче́сть** *сов. см.* чита́ть

**прочёсывать,** прочеса́ть (*В*) ① (*шерсть и т. п.*) [깨끗이] 빗다 ② *разг.* (*местность*) 샅샅이 뒤지다(수색하다)

**про́ч||ий** I *прил.* 기타*, 나머지* II ① ~ее *с* 기타[등등] ② ~ие *мн.* (*о людях*) 기타인원, 나머지 사람들 ◇ ме́жду ~им 1) *нареч.* 겸사겸사, 하는김에 2) *вводн. сл.* 그런데, 하여간

**прочи́стить** *сов. см.* прочища́ть

**прочита́ть** *сов. см.* чита́ть

**прочища́ть,** прочи́стить (*В*) ① 씻어내다, 청소(소제, 세척)하다; ~ дымову́ю трубу́ 굴뚝을 청소하다 ② (*лес, заросли и т. п.*) 드문드문 찍어(베여)내다; 김매다, 제초하다 (*посевы*)

**про́чно** *нареч.* 견고히, 굳건히, 튼튼하게

**про́чн||ый** *прил.* (*крепкий*) 튼튼한, 견고한; ~ая ткань 질긴 천 ② (*устойчивый*) 공고한; ~ый мир 공고한 평화; ~ые зна́ния 공고한 지식

**прочу́вствовать** *сов.* (*В*) ① 감득하다, 감정으로 리해하다 ② (*пережить, испытать*) 느끼다, 체험하다

**прочь** *нареч.* 비켜!; ~ с доро́ги! 길을 비켜!; ру́ки ~! 손을 떼라! ◇ не ~ (+*инф.*) ...에 응할 용의가 있다; не ~ перекуси́ть 요기하는데 동감이다, 요기할 의향이 있다

**проше́дш||ий** I *прич. от* пройти́ II *прил.* 지난, 지나간 II ~ее *с* (*прошлое*) 과거, 지난 날, 지난 일 ◇ ~ее вре́мя *лингв.* 과거시칭

**прошепта́ть** *сов. см.* шепта́ть

**проше́стви||е** *с*: по ~и ...지난 후에, 경과(완료)후에; по ~и сро́ка 기한만료후에

**прошива́ть,** проши́ть (*В*) 꿰매다, 호다; 박음질하다 (*на швейной машине*)

**проши́ть** *сов. см.* прошива́ть

**прошлого́дний** *прил.* 작년*

**про́шло||е** *с* 과거, 과거지사; далёкое ~е 먼 옛날; в ~м 과거에, 이전에, 지난 날에

**про́шл||ый** *прил.* 지난, 지나간; 전번* (*предыдущий*); ~ый год 지난 해,

작년; в ~ом году́ 작년에; на ~ой неде́ле 전주에 ◇ де́ло ~ое 이미 지나가 버린 일이다

**прошмыгну́ть** *сов.* (в *В*) 슬그머니(슬쩍, 재빨리)[뛰어] 들어가다

**проштуди́ровать** *сов. см.* штуди́ровать

**проща́й[те]** *повел.* 안녕히, 잘 있으라

**проща́льн‖ый** *прил.* 작별*, 작별하는; ~ый визи́т 작별인사를 하는 방문; ~ые слова́ 작별의 말; ~ый обе́д 송별연

**проща́ние** *с* 작별, 리별; на ~ 리별하면서, 리별에 앞서

**проща́ть**, прости́ть ① (*В*) 용서하다 ②(*В Д*) (*освобождать от обязательства*) 면제시키다; ~ долг *кому-л.* ...에게 빚을 면제시켜주다 ③: прости́те (*вежливое обращение при вопросе*) 미안하지만; прости́те, вы не зде́шний? 미안하지만, 당신이 이곳 주민이 아닙니까?

**проща́ться**, прости́ться, попроща́ться (с *Т*) 작별인사를 나누다; 헤어지다 (*расставаться*)

**проще́ни‖е** *с* 용서; проси́ть ~я 용서를 빌다 ◇ прошу́ ~я 실례합니다

**прощу́пать** *сов. см.* прощу́пывать

**прощу́пывать**, прощу́пать (*В*) ①손더듬으로 알아보다(찾다), 더듬다 ② *перен. разг.* 살피다, 조사(탐지)하다; ~ по́чву *для чего-л.* ...할 가능'성을 탐지하다

**прощу́пываться** [손더듬으로] 알리다

**проэкзаменова́ть(ся)** *сов. см.* экзаменова́ть(ся)

**прояви́тель** *м фото* 현상약, 현상액

**прояви́ть(ся)** *сов. см.* проявля́ть(ся)

**проявле́ние** *с* ①발휘, 표현 ② *фото* 현상

**проявля́ть**, прояви́ть (*В*) ①나타내다, 보이다, 발휘하다; ~ инициати́ву 창발'성을 발휘하다; ~ нереши́тельность 우유부단하다; ~ забо́ту 배려를 돌리다, 배려하다 ② *фото* 현상하다; ~ сни́мок 사진을 현상하다 ◇ ~ себя́ 자기의 본질을 드러내다, 자기의 우'점(결함)을 드러내다

**проявля́ться**, прояви́ться ①나타나다, 발휘(표현, 발현)되다 ② *фото* 현상되다

**проясни́ться** *сов. см.* проясня́ться

**проясня́ться**, проясни́ться ① (*становиться хорошо видимым*) 잘 보이게 되다, 선명(분명)해지다 ② (*о погоде*) 개이다, 맑아지다; не́бо проясни́лось 하늘이 개였다 ③ (*становиться понятным*) 판명(해명)되다; де́ло проясни́лось 사'건이 해명되였다 ④ (*о лице*) 명랑해지다 ⑤ (*о сознании*) 똑똑(가뜬)해지다

**пруд** *м* 못, 물'동

**пруди́ть** (*В*) 물'동을 쌓다, 동을 막다 ◇ хоть пруд пруди́ *чего-л.* 아주(대단히) 많다; де́нег у него́ — хоть пруд пруди́ 그는 돈을 대단히 많이 가지고있다

**пружи́на** *ж* ①용수철, 스프링; 태엽 (*часовая*) ② *перен.* 동력, 원동력 ◇ как на ~х 벌떡 뛰여

**пружи́нистый** *прил.* 탄력있는, 탄탄한

**пружи́нить(ся)** 탄력있다, 잘 휘여들다, 잘 튕겨지다

**пружи́нный** *прил.* 스프링(용수철)이 달린; ~ матра́с 용수철을 단 마트라스

**пруса́к** *м* (*таракан*) 자색바퀴

**прут** *м* ①채, 회초리, 잎을 턴 가는 나무가지; и́вовый ~ 버들채 ② (*металлический стержень*) 가는 쇠'대; желе́зный ~ 철'선, 철봉

**пры́гать**, пры́гнуть ① [뛰]뛰다, 도약하다; ~ с парашю́том 락하산으로 뛰여내리다; ~ на одно́й ноге́ 앙감질하다; мяч хорошо́ пры́гает 공이 잘 뛰여오른다; ~ в высоту́ *спорт.* 높이뛰기하다 ② *разг.* (*дрожать*) 떨리다

**пры́гнуть** *сов.* 뛰뛰다, 뛰여넘다, 뛰여내리다

**прыгу́н** *м*, ~ья *ж* [뛰]뛰기 잘하는 사람; [뛰]뛰기(도약)선수 (*спортсмен*)

**прыжо́к** *м* [뛰]뛰기, 도약; ~ в длину́ 너비뛰기; ~ в высоту́ 높이뛰기; ~ с шесто́м 봉고도; тройно́й ~ 삼단도, 삼단뛰기; ~ в во́ду 물에 뛰여들기

**пры́ткий** *прил. разг.* 날랜, 약삭바른

**прыть** *ж разг.* ① (*быстрота*) 급속도, 속력; бежа́ть во всю ~ 최대속력으로 뛰여가다 ② (*проворство*) 날랜것, 민첩; отку́да ~ взяла́сь! 어디서 그런 힘이 났던지 모른다!

**прыщ** *м* 부스럼, 뾰루지, 여드름; лицо́ в ~а́х 얼굴이 뾰루지(여드름)투성이다

**прыща́вый** *прил. разг.* 뾰루지(여드름)투성이*

**пряде́ние** *с* 방적, 실을 뽑는것

**пряди́льн‖ый** *прил.* 방적*, 실뽑는; ~ая маши́на 정방기; ~ая фа́брика 방적공장

**пряди́льщи‖к** *м*, ~ца *ж* 정방공

**прядь** *ж* 머리카락[뭉치], 머리채

**пря́жа** *ж* 실, 방사(紡絲), 뽑은 실; шерстяна́я ~ 모방사; шёлковая ~ 견방사, 명주실

**пря́жка** *ж* 혁띠고리

**пря́лка** *ж* 물레, 방차(紡車)

**прям‖а́я** *ж* 직선; по ~о́й 직선으로, 직선거리로; провести́ ~у́ю 직선을 긋다

**пря́мо I** *нареч.* ①곧추, 곧게, 곧바로; идти́ ~ 곧추 [걸어]가다 ② (*непосредственно*) 직접, 곧바로; пойду́ ~ к нему́ 직접 그에게 가겠다 ③ (*откровенно*) 솔직히, 털어놓고, 숨김없이; говори́ть ~ 솔'직히(털어놓고) 말하다 **II** *частица усил. разг.* ① (*совершенно*) 과연, 정말; я ~ не зна́ю 나는 과연(정말) 모릅니다 ② (*просто*) 정말, 그야말로; я ~ поражён 나는 정말 놀랐다; ~ удиви́тельно 정말 놀랍다 ③ (*как раз*) 바로, 똑바로; смотре́ть ~ в глаза́ 눈을 똑바로 들여다보다; попа́сть ~ в цель 명중하다 ◇ ~-таки 실로, 그야말로, 과연

**прям‖о́й** *прил.* ①곧은, 곧바른, 곧게 뻗은; ~а́я ли́ния 직선 ② (*о связи*) 직통*; ~о́е сообще́ние 직통; ~о́й по́езд, по́езд ~о́го сообще́ния 직통렬차; говори́ть по ~о́му про́воду 직통전화로 말하다 ③ (*непосредственный*) 직접적; ~а́я обя́занность 직접적 의무; ~ы́е вы́боры 직접선거 ④ (*откровенный, правдивый*) 솔'직한, 정직한; ~о́й челове́к 솔'직한 사람; ~о́й хара́ктер 정직한 성'격 ⑤ (*явный, открытый*) 명백한, 공공연한, 로골적; ~о́й вы́зов 로골적 도전 ⑥ *разг.* (*безусловный, действительный*) 진정한, 확실한 ◇ ~а́я речь *лингв.* 직접담화; ~о́е дополне́ние *лингв.* 직접보어; ~о́й у́гол *мат.* 직각; ~а́я кишка́ *анат.* 직장(直腸); ~а́я наво́дка *воен.* 직접조준; ~о́е попада́ние 명중; в ~о́м смы́сле сло́ва 문'자그대로; ~а́я противополо́жность 정반대

**прямолине́йность** *ж* ①곧바름, 직선적인것 ② (*прямота*) 곧고 솔'직한 성미; 고지식한 성미 (*отсутствие гибкости*)

**прямолине́йный** *прил.* ① (*расположенный по прямой*) 곧은, 직선[적] ② *перен.* (*открытый, прямой*) 성미가 곧고 솔'직한 ③ (*односторонний, негибкий*) 고지식한

**прямота́** *ж* 솔'직성, 곧은 성미; 성미가 곧은것 (*откровенность*)

**прямоуго́льник** *м* 직사각형

**прямоуго́льный** *прил.* 직각*; ~ треуго́льник 직각삼각형

**пря́ник** *м* 쁘랴니크/향료나 양념을 치고 만든 과자/

**пря́ность** *ж* 양념

**пря́ный** *прил.* 맵고도 향기로운

**прясть**, спрясть (*В*) 실을 뽑다(잣다); ~ на пря́лке 물레로 실을 잣다

**пря́тать**, спря́тать (*В*) ①감추다, 숨기다 ② (*класть для сохранности*) 전사(간수)하다, 거두어두다

**пря́таться**, спря́таться 숨다; 자취를 감추다, 피하다, 피해 살다 (*укрываться от чего-л.*)

**пря́тки** *мн.* (*игра*) 숨바꼭질; игра́ть в ~ 1) 숨바꼭질하다 2) *перен.* 음밀히 행동하다

**пря́ха** *ж* 물레질하는 녀자

**псало́м** *м рел.* [성경의] 시편, 성가

**пса́рня** *ж* 사냥개우리

**псевдо-** *часть сложн. сл. с знач.* «*сложный, мнимый*» 사이비, 가짜; псевдонау́чный 사이비과학적

**псевдонау́чный** *прил.* 사이비과학적

**псевдони́м** *м* 필명, 닉명, 가명

**психиа́тр** *м* 정신'병 의사

**психиатри́ческ‖ий** *прил.* 정신'병*; ~ая больни́ца (лече́бница) 정신'병원

**психиатри́я** *ж* 정신'병학

**пси́хика** *ж* 정신상태, 심리; больна́я ~ 병태심리

**психи́чески** *нареч.* 정신적으로, 심리적으로; ~ больно́й 정신'병자

**психи́ческ‖ий** *прил.* 정신*, 심리*; ~ая боле́знь 정신'병 ◇ **~ая ата́ка** 심리전

**психова́ть** *прост.* 신경질을 부리다

**психо́з** *м* 정신'병, 정신이상

**психо́лог** *м* 심리학자

**психологи́чески** *нареч.* 심리적으로

**психологи́ческий** *прил.* 심리*; ~ рома́н 심리소설

**психоло́гия** *ж* ① (*наука*) 심리학 ② (*психика*) 심리, 정신상태

**психоневрологи́ческий** *прил.*: ~ диспансе́р 정신신경예방병원

**психопа́т** *м* 정신'병자

**психотерапи́я** *ж* 정신료'법, 심리료'법

**пта́шка** *ж разг.* 작은 새 ◇ ра́нняя ~ 새벽 일찍 일어나는 사람

**птене́ц** *м* 새새끼, 새끼새

**пти́ца** *ж* 새; пе́вчая ~ 우는새, 명금; перелётная ~ 후조, 철새; дома́шняя ~ 가금

**птицево́д** *м* 새기르는 사람, 양금공

**птицево́дство** *с* 양금[업]

**птицево́дческ||ий** *прил.* 양금*; ~ая фе́рма 양금목장, 양금장; ~ий совхо́з 양금쏩호즈

**птицело́в** *м* 새잡이'군

**птицефа́брика** *ж* 닭공장

**птицефе́рма** *ж* 양금목장, 양금장

**пти́чи||й** *прил.* 새*; ~ье гнездо́ 새둥지; ~ий корм 새모이 ◇ жить на ~ьих права́х 불안정한 처지에서 살다; с высоты́ ~ьего полёта 모든 것이 보이는 높이에서; ~ьего молока́ не хвата́ет 고양이알만 없고는 다 있다; ~ий база́р 해조들이 모여 둥지를 틀기에 적당한 바다'가의 장소

**пти́чка** *ж* ① 작은 새 ② (*поме́тка*) «V»형의 부호, 체크

**пти́чник** *м* ①(*помеще́ние*) 가금우리 ② (*рабо́тник*) 양금공

**пти́чница** *ж* [녀자]양금공

**ПТУ** *с* (профтехучи́лище) 직업기술학교

**пу́блика** *ж собир.* ①관중, 청중; чита́ющая ~ 독자층 ② *разг.* (*лю́ди*) 사람들, 군중

**публика́ци||я** *ж* ①(*де́йствие*) 발표 ② (*то, что опублико́вано*) 발표된 글(작품) ③ (*объявле́ние*) 광고; помеща́ть ~ю в газе́те 신문에 광고를 싣다

**публикова́ть,** опубликова́ть (*В*) 발표하다

**публици́ст** *м* 정론가, 시사평론가

**публици́стика** *ж* 정론[문학], [사회정치]시사평론

**публицисти́ческий** *прил.* 정론*, 시사평론*

**публи́чно** *нареч.* 공개적으로, 대중앞에서

**публи́чн||ый** *прил.* 공개*; 대중*(*ма́ссовый*); ~ая речь 공개연설; ~ая библиоте́ка 대중도서관 ◇ ~ый дом 유곽

**пу́гало** *с* 허수아비 (*тж. перен.*)

**пу́ган||ый** *прил.*: ~ая воро́на и куста́ бои́тся *посл.* ≅ 자라 보고 놀란 놈이 솥뚜껑 보고도 놀란다

**пуга́ть,** испуга́ть (*В*) 놀래우다, 무섭게(겁나게) 하다

**пуга́ться,** испуга́ться (*Р*) 놀라다, 겁내다, 무서워하다

**пугли́вый** *прил.* 겁많은, 소심한; 무서움 잘 타는 (*о ло́шади*)

**пу́говиц||а** *ж* 단추; застегну́ться на все ~ы 단추를 모두 채우다

**пу́дель** *м* 삽사리, 삽살개

**пу́динг** *м* 푸딩 /낟알가루에 파실, 우유를 섞고 사탕을 넣어 굽거나 찐 과자/

**пу́дра** *ж* 분[가루] ◇ са́харная ~ 사탕가루

**пу́дреница** *ж* 분갑

**пу́дрить,** напу́дрить (*В*) 분칠하다, 분을 바르다, 약가루를 치다

**пу́дриться,** напу́дриться 얼굴에 분칠하다

**пузырёк** *м* ①(*бутылочка*) 작은 병, 약병 ② (*в жи́дкости*) 작은 기포

**пузы́рь** *м* ①거품, 기포; мы́льный ~ 비누거품 ② (*волды́рь*) 물'집, 수종 ③ *разг.* (*рези́новый мешо́к*) 물주머니; ~ со льдом 얼음주머니 ④ *анат.* 주머니; жёлчный ~ 담낭; мочево́й ~ 방광; пла́вательный ~ 부레 ◇ пуска́ть пузыри́ *шутл.* 어려운(고된)처지에 처하다

**пук** *м* 묶음, 단, 아름; ~ соло́мы 짚단

**пулемёт** *м* 기관총; ручно́й ~ 경기관총

**пулемётн||ый** *прил.* 기관총*; ~ый ого́нь 기관총 사격; ~ая ро́та 기관총 중대

**пулемётчик** *м* 기관총수

**пуло́вер** *м* 쉐타

**пульвериза́тор** *м* 살포기, 분무기

**пу́льпа** *ж* ① *анат.* 치수 ② *тех.* /제지용/ 팔프

**пульпи́т** *м мед.* 치수염

**пульс** *м* ①맥, 맥박; норма́льный ~ 규칙맥; неравноме́рный ~ 불균등맥; частота́ ~а 맥박수; щу́пать ~ 맥을 보다, 맥을 짚어보다 ② *перен.* 움직임, 약동

**пульса́р** *м* 라지오별

**пульса́ция** *ж* ①맥박, 고동 ② *тех.* 맥동

**пульси́ровать** ①맥박(고동)치다 ② *тех.* 맥동하다

**пульт** *м* ①(*подста́вка для нот*) 보면대, 악보대; дирижёрский ~ 지휘자의 보면대 ② *тех.* 계기판; ~ управле́ния 조종대

**пу́ля** *ж* 총알, 탄환

**пу́ма** *ж зоол.* 퓨마, 아메리카 사자

**пункт** *м* ①(*ме́сто в простра́нстве*) 점, 지점; сбо́рный ~ 집합지점 ② (*для како́й-л. рабо́ты и т. п.*) 장소, 지점; медици́нский ~ 의무소; кома́ндный ~ 지휘소; наблюда́тельный ~ 관측소, 감시소 ③ (*разде́л, парагра́ф*) 조, 조항; до́говор состои́т из пяти́ ~ов 조약은 다섯개 조항으로 구성되여있다 ④ (*моме́нт в разви́тии чего́-л.*) 점; кульминацио́нный ~ 정점; поворо́тный ~ 전환점, 계기; исхо́дный (отправно́й) ~ 출발'점 ◇ населённый ~ 주민지; по ~ам 상세히, 차근차근

**пункти́р** *м* 점선

**пункти́рн||ый** *прил.* 점선*; ~ая ли́ния 점선

**пунктуа́льно** *нареч.* 아주 정확하게, 깐깐히, 빈틈없이

**пунктуа́льность** *ж* 정확성

**пунктуа́льный** *прил.* 몹시 깐깐한, 아주 정확한

**пунктуа́ция** *ж лингв.* 구두'법

**пу́нкция** *ж мед.* 찌르기, 천자, 뚫으기

**пунсо́н** *м полигр.* 주자누름형

**пуицо́вый** *прил.* 진홍빛*

**пунш** *м* 펀쉬 /술에 사탕, 파즙을 섞어 끓여서 만드는 술의 한 종류/

**пуп** *м разг.* 배꼽 ◇ ~ земли́ 지구의 중심 /자기를 중심인물로 자처하는 사람을 롱하는 말/

**пупови́на** *ж анат.* 태'줄

**пупо́к** *м* 배꼽

**пупо́чн||ый** *прил.*: ~ая гры́жа 배꼽헤르니야

**пурга́** *ж* 눈보라

**пури́зм** *м* ①결벽증 ② (*в языке́*) 외래어 배척

**пу́рпур** *м* (*цвет*) 자홍색

**пурпу́р||ный, ~овый** *прил.* 자홍색*

**пуск** *м* 시동, 발'동(*мото́ра и т. п.*); 조업개시 (*заво́да и т. п.*)

**пуска́й** *см.* пусть

**пуска́ть,** пусти́ть (*В*) ① (*отпуска́ть*) 놓다, 놓아주다; ~ пти́цу на во́лю 새를 놓아 주다; пусти́ меня́! 나를 놓아달라 ② (*впуска́ть*) 들여놓다, 들게 하다, 통과시키다, 통행(출입)을 허가하다; ~ *кого́-л.* ночева́ть 숙박시키다; ~ но́вых жильцо́в 새 거주자가 들게 하다; ~ пассажи́ров в ваго́н 려객을 차에 태우다 ③ (*приводи́ть в движе́ние*) 움직이게 하다, 시동(발'동)시키다; ~ заво́д 공장을 돌리다; ~ по́езда 렬차를 운행하다 ④ (*пар, газ и т. п.*) 내보내다; ~ дым 연기를 내보내다 ⑤ (*заставля́ть дви́гаться*) 가게(걷게)하다, 몰다; ~ ло́шадь ша́гом 말을 평보로 걷게 하다 ⑥ (*броса́ть*) 던지다, 쏘다; ~ стрелу́ 활을 쏘다; ~ ка́мнем 돌을 던지다 ⑦ (*обраща́ть для како́й-л. надо́бности*): ~ в прода́жу 판매하다; ~ в обраще́ние 류통(통용)시키다; ~ по́ле под пшени́цу 밭에 밀을 심다 ⑧ *разг.* (*распространя́ть*) 퍼뜨리다; ~ слух 소문을 퍼뜨리다 ⑨ (*дава́ть побе́ги и т. п.*) 돋아나다, 뻗다; ~ ростки́ 싹트다; ~ ко́рни 뿌리를 박다(뻗다) ◇ ~ кровь 피를 뽑다; ~ *что-л.* ко дну 침몰시키다, 갈아앉히다; ~ по́езд под отко́с 기차를 전복(탈선)시키다; ~ в ход *что-л.* ...을 리용(동원)하다; ~ пыль в глаза́ 속여넘기다, 골려주다; ~ по́ миру 파산시키다, 빌어먹게 하다

**пуска́ться,** пусти́ться ① (*отправля́ться*) 떠나다, 가다, 향하다; ~ в путь 길을 떠나다; ~ бежа́ть 달리기 시작하다; ② (в *В*) (*начина́ть что-либо*) 시작(착수)하다; ~ в пляс 춤추기 시작하다; ~ в рассужде́ния 론의하기 시작하다 ③ (на *В*) (*отва́живаться*) 결단성있게 행동하다; ~ на после́днее сре́дство 최후의 수단을 쓰다 ◇ ~ на хи́трости 꾀를 부리다, 계교를 꾸미다

**пусков||о́й** *прил.* ① (*относя́щийся к пу́ску*) 조업개시*; ~о́й объе́кт 조업개시대상 ② (*служа́щий для пу́ска*) 시동*; ~а́я рукоя́тка 시동간

**пустельга́** *ж* (*пти́ца*) 조롱이

**пусте́||ть,** опусте́ть 비게 되다; 인적이 없어지다 (*станови́ться безлю́дным*); по ноча́м у́лицы ~ют 밤이면 거리는 인적이 없어진다

**пусти́ть(ся)** *сов. см.* пуска́ть(ся)

**пу́сто** *в знач. сказ. безл.* ①텅비였다, 아무것도 없다; 인적이 없다 (*безлю́дно*) ②(*о чу́встве*) 쓸쓸하다 ◇ то гу́сто, то ~ 있을때는 진수성찬이고 없을때는 굶는 판이다; чтоб тебе́ (ему́, им, вам) ~ бы́ло 뒤여질 자식같으니

**пустоаа́ть** 비여있다

**пустоголо́вый** *прил. разг.* 어리석은, 머리가 둔한

**пустозво́н** *м разг.* 빈말공부쟁이

**пустозво́иство** *с* 쓸데없이 입을 놀리는것, 빈소리, 허풍

**пуст||о́й I** *прил.* ① (*ниче́м не запо́лненный*) 빈; 속이 빈 (*по́лый*); ~а́я бо́чка 빈 통; ~о́й дом 빈 집; ~о́е ме́сто 빈 자리, 공백, 여백 ② (*несерьёзный*) 실'속없는, 시시한, 공허한; ~о́й челове́к 실'속없는(공허한) 사람

③ (*бессодержательный*) 내용(가치)없는; ~áя кни́га 내용(가치)없는 책; ~óй разговóр 쓸데없는 담화 ④ (*неосновательный*) 무근거한, 공연한, 헛된; ~óй слух 헛소문; ~áя попы́тка 공연한(무익한) 시도; ~áя трáта 낭비 ⑤ (*ничтожный*) 보잘'것없는, 하찮은; ~óе дéло 시시한 일 **II** ~óе с 쓸데없는 일 (*о деле*); 공연한 말 (*о словах*) ◇ ~óе мéсто (*о человеке*) 알무식쟁이, 보잘'것없는(쓸데없는) 사람; с ~ы́ми рукáми 빈손으로; ~óй звук 빈소리, 궁근소리; перели́вать из ~óго в порóжнее 쓸데없는 일을 하다, 헛수고하다

**пустомéля** *м, ж разг.* 떠버리

**пустослóвие** *с* 허튼 말, 공담; занимáться ~м 공담을 일삼'다

**пустослóвить** *разг.* 허튼 말을 하다, 공담을 일삼'다

**пустотá** *ж* ①빈것, 실'속없는것 ② (*незаполненное пространство*) 빈곳 ③ *физ.* 진공

**пустоцвéт** *м* ①열매를 맺지 못하는 꽃, 무결실화, 수꽃 ② *перен.* 무용지물

**пу́стошь** *ж* 황무지, 황야

**пусты́нный** *прил.* 황무지*; 인적이 드문 (*безлюдный*)

**пусты́ня** *ж* 사막

**пусты́рь** *м* 빈터, 공지, 황야

**пусты́шка** *ж разг.* ① (*полый предмет*) 속이 빈 물건 ② (*соска*) 고무젖꼭지 ③ *перен.* 허풍선이

**пусть I** *частица* ① (+*инф.*) /명령, 희망의 뜻을 표시함/: ~ войдёт 들어오게 하라, 들여놓으라; ~ он придёт зáвтра 그를 래일 오게 하라; ~ дéлает, что хóчет 하고싶은대로 하게 하라; ~ бýдет так 그렇게 내버려두자, 그렇다고 하자 ② *разг.* (*так и быть*) 좋다, 그래라, 별수 없다; ну ~, я соглáсен 그래그래, 좋아, 찬성이다 **II** *союз уступ.* ① (*допустим, хотя*) ...라고 하자, ...라고 가정하자; ~ я оши́бся, но я э́ту оши́бку ужé испрáвил 내가 잘못했다고 하자, 그러나 나는 벌써 이 잘못을 시정했다 ② (*хотя бы, даже*) 비록 ...더라도; задáча ~ трýдная, но выполни́мая 과업은 비록 어렵지만 수행할만하다

**пустя́к** *разг. м* ①사소한 일, 대수롭지 않은(보잘'것없는)것; ссóриться из-за ~óв 쓸데없는(사소한) 일로 다투다 ② ~и́ *мн.* (*вздор*) 어리석은 말; говори́ть ~и́ 어리석은 말을 하다 ③ *обыкн. мн. в знач. сказ.* (*неважно*) 괜찮다, 일없다, 아무렇지도 않다; э́то ~и́ 이것쯤은 아무렇지도 않다 ◇ пáра ~óв! 식은죽 먹기다

**пустякóвый,** пустя́чный *прил. разг.* 대수롭지 않은, 보잘'것없는, 사소한

**пу́таник** *м разг.* 사리를 옳게 분별 못하는자, 혼란을 일으키는자

**пу́таница** *ж* 분규; 혼란 (*неразбериха*)

**пу́таный** *прил.* ①뒤엉킨, 갈피를 잡을수 없는 ② (*сбивчивый, нелогичный*) 분석력이 모자라는, 산만한

**пу́тать** ① (*В*) 헝클어뜨리다, 뒤섞어놓다, 혼란시키다; ~ ни́тки 실을 헝클어뜨리다 ② (*В*) (*сбивать с толку*) 정신을 못차리게 하다, 혼란시키다, 방해하다 ③ (*говорить сбивчиво*) 갈피를 못잡게 이야기하다 ④ (*В*) (*смешивать с кем-чем-л.*) 헛갈리다; ~именá 이름을 헛갈리다 ⑤ (*В в В*) *разг.* (*вовлекать в неприятное дело*) 인입하다, 끌어넣다 ⑥ (*В*) (*надевать путы на ноги лошади*) [말의] 앞발을 동여매다

**пу́таться** *разг.* ①엉키다, 뒤섞이다, 헝클어지다, 혼란되다 ② (*сбиваться, ошибаться*) 헛갈리다; ~ в отвéтах 대답을 헛갈리다, 두서없이 대답하다 ③ (*вмешиваться*) 참견(간섭)하다; ~ не в своё дéло 남의 일에 참견해 나서다

**путёвка** *ж* ①파견'장; ~ в санатóрий 료양'권 ② (*водителя транспорта*) 운행지도서 ◇ ~ в жизнь 생활의 지침

**путеводи́тель** *м* 안내서

**путевóдн||ый** *прил.*: ~ая звездá 지침, 향도성

**путев||óй** *прил.* ①선로*, 철'도*; ~óй обхóдчик 철'도감시원 ② (*относящийся к путешествию*) 려행*; ~ы́е запи́ски 기행문

**путéец** *м разг.* 철'도일'군; 보선일'군 (*работник службы пути*); 철'도기사 (*инженер*)

**путём I** *нареч. разг.* 똑똑히, 조리있게; ~ ничегó не знáет 아무것도 똑똑히는 알지 못한다

**путём II** *предлог* (*Р*) (*посредством*) ...으로써, 방법으로; ~ сокращéния 축소함으로써, 축소하는 방법으로

**путеуклáдчик** *м ж.-д.* 선로부설차

**путешéственни||к** *м*, ~ца *ж* 려행가, 려행자

**путешéствие** *с* 려행

**путешéствовать** 려행하다

**пути́на** *ж рыб.* 성어기

**пу́тник** *м* 길'손, 려행자

**пу́тн||ый I** *прил. разг.* ① (*деловой*) 일솜씨가 있는, 똑똑한, 분별있는 ② (*полезный*) 쓸만한, 유용한 **II** ~ое с 쓸만한것; ничегó ~ого не вы́йдет 기대할것이 없다, 쓸만한것은 아무것도 없을것이다

**путч** *м* 반란, 폭동, 쿠데타

**пу́ты** *мн.* ① (*лошади*) /말의 앞발을 매는/ 띠, 바'줄 ② *перен.* 기반, 멍에

**пут||ь** *м* ① (*дорога*) 길, 행'길, 도로; вóдный ~ь 수로; вoзду́шный ~ь 공로 ② (*железнодорожная колея*) 철'도, 철'길; железнодорóжные ~и́ 철'도, 철'길; слýжба ~и́ 보선(保線); глáвный ~ь 간선; запáсный ~ь 지선 ③ (*путешествие*) 려행; отпрáвиться в ~ь 길을 떠나다 ④ (*направление*) 길, 방향; сби́ться с ~и́ 길을 잘못 들다, 길을 잃다 ⑤ (*направление деятельности, развития*) 길, 진로, 로정; пройти́ слáвный ~ь 영광스러운 로정을 걸어오다 ⑥ (*способ*) 길, 방도, 방법; ми́рным ~ём 평화적 방법으로 ⑦ ~и́ *мн. анат.* 관(管); дыхáтельные ~и́ 기도 ◇ ~и́ сообщéния 교통로; ~ь слéдования 행진로, 경로; на ~и́ к *чему-л.* ...를 향하여 나가는 도상에서; идти́ по ~и́ *чего-л.* ...의 길을 따라 나아가다; по ~и́ 1) (*заодно, по дороге*) 가는 길에, 도중에 2) (*о попутчике*): мне с вáми по ~и́ 나는 당신과 동행이다; нам с вáми не по ~и́ 우리는 당신들과 서로 목적이 다르다; жи́зненный ~ь 생애, 생활로정; провожáть в послéдний ~ь 장사지내다; счастли́вого ~и́! 안녕히 가십시오; напрáвить на и́стинный ~ь 옳은 방향으로 나가게 하다

**пух** *м* 솜털, 보푸라기 ◇ в ~ и прах 여지없이, 산산이; ни ~а ни перá 아무쪼록 잘 하시오, 성공을 바라오

**пу́хлый** *прил.* 토실토실한, 오동통한

**пу́хнуть** 붓다, 부어오르다, 부풀다

**пухóвка** *ж* 분솔, 분첩

**пухóвый** *прил.* 솜털*, 털*

**пучегла́зый** *прил. разг.* 눈망울이 룩불거진

**пучи́на** *ж* ① (*морская бездна*) 소용돌이, 깊은 바다, 심연 ② (*в болоте*) 진펄의 한복판, 깊은 수렁 ③ *перен.* 구렁텅이

**пучóк** *м* ①묶음, 뭉치; 머리채, 머리타래 (*волос*) ② (*лучей*) 묶음; *физ.* 속; магни́тный ~ 파속

**пу́шечн||ый** *прил.* 대포*, 포*; ~ая стрельбá 포화, 포사격 ◇ ~ое мя́со 대포'밥, 육탄

**пуши́нка** *ж* 한오리의 솜털

**пуши́стый** *прил.* 털이 북슬한, 보드라운

**пу́шк||а** *ж* ①포, 대포; зени́тная ~а 고사포; противотáнковая ~а 반전차포; стреля́ть из ~и 대포를 쏘다 ② (*аппарат для лечения*) /방사성물질에 의한 암치료용/ 치료기구; кóбальтовая ~а 코발트치료기구 ◇ из ~и по воробья́м ≅ 견문발검, 모기 보고 칼 빼다

**пушни́на** *ж собир.* 모피, 모피제품

**пушнóй** *прил.* 모피*; ~ зверь 모피수; ~ прóмысел 모피업

**пушóк** *м* 보푸라기

**пу́ща** *ж* 밀림

**пу́щ||ий** *прил.*: для ~ей вáжности 중요성을 더 강조하기 위하여

**пчелá** *ж* 꿀벌, 벌

**пчели́ный** *прил.* 꿀벌*; ~ рой 꿀벌떼; ~ мёд 벌꿀

**пчеловóд** *м* 양봉업자

**пчеловóдство** *с* 양봉[업]

**пчеловóдческий** *прил.* 양봉[업]*

**пчéльник** *м* 양봉장, 벌통이 있는 곳

**пшени́ца** *ж* 밀; ярова́я ~ 봄밀; ози́мая ~ 가을밀

**пшени́чн||ый** *прил.* 밀*, 밀'가루*; ~ая мукá 밀'가루; ~ый хлеб 밀'가루빵

**пшённ||ый** *прил.* 기장쌀*; ~ая кáша 기장[쌀]죽, 기장'밥

**пшенó** *с* 기장쌀

**пы́жик** *м* /북쪽 지방에서 사는/ 어린 사슴

**пыл** *м* ①불'길, 고열 ② *перен.* 열'정 ◇ в ~ý сражéния 전투가 한창일 때에

**пылá||ть** ① (*гореть*) 타다, 활활 타오르다, 활활 타번지다; дровá ~ют 장작이 활활 타고있다 ② (*светиться*) 붉게(밝게) 비치다; облакá ~ли в сóлнечных лучáх 구름이 해빛을 받아 붉게 타오르고있었다 ③ (*о лице*) 붉어지다, 붉게 타오르다; щёки ~ют 빨이 확확 달아오른다, 빰이 붉어진다 ④ *перен.*: ~ть гнéвом 분노에 타다; ~ть любóвью 사랑에 불타다

**пылеви́дный** *прил.* 먼지모양*

**пылесóс** *м* 흡진기, 먼지빨개

**пылесóсить** 흡진기질하다

**пыли́нка** *ж* 먼지'가루

**пыли́ть,** напыли́ть 먼지를 일구다

**пыли́ться** 먼지가 끼다(일다); кни-

ги пыля́тся 책에 먼지가 낀다; доро́га пыли́тся 길이 먼지를 피운다
**пы́лкий** *прил.* 열'정적, 격정적
**пы́лкость** *ж* 열'정, 격정
**пыль** *ж* 먼지; 가루 (*порошок*); сне́жная ~ 눈'가루; у́гольная ~ 석탄가루 ◇ пуска́ть ~ в глаза́ 속여넘기다, 골려주다
**пы́льник** I *м бот.* 약(葯)
**пы́льник** II *м разг.* (*плащ*) /먼지를 막기 위해 입는/ 코트
**пы́льный** *прил.* 먼지낀, 먼지투성이*
**пыльца́** *ж* 꽃가루, 화분
**пыре́й** *м бот.* 각시개밀
**пыта́ть** (*В*) 고문하다
**пыта́ться,** попыта́ться ...려고 하다, 애쓰다, 시도(기도, 노력)하다
**пы́тк||а** *ж* ①고문; подверга́ть ~е 고문하다 ② *перен.* (*страдание*) 고통, 고민
**пытли́во** *нареч.* 탐구적으로, 따지고 들듯이
**пытли́вость** *ж* 탐구심
**пытли́вый** *прил.* 탐구심이 강한, 따지고드는
**пыхте́ть** *разг.* ①(*тяжело дышать*) 씨근(헐떡)거리다, 숨가빠하다 ② *перен.* (над *Т*) 애를 쓰다; ~ над зада́чей 과제를 해결하느라고 모진 애를 쓰다 ③(*о машинах*) 씩폭거리다; парово́з пыхти́т 기관차가 칙칙푹푹거린다
**пы́шет:** он ~ здоро́вьем 그는 건강이 내솟구치는 사람이다
**пы́шка** *ж*①(*булка*) 잘 부픈 둥근 흰 빵 ② *разг.* (*о женщине*) 뚱뚱한 녀자
**пы́шно** *нареч.* 화려하게, 호화롭게
**пы́шность** *ж* 푹신푹신한것; 화려한것, 호화로운것 (*великолепие*)
**пы́шн||ый** *прил.* ①북실북실한, 보드라운, 하르르한; ~ый снег 보드라운 눈; ~ая ю́бка 하르르한 치마 ②(*роскошный*) 화려한, 호화로운 ③ (*высокопарный*) 미사려구에 찬
**пьедеста́л** *м* 대(台), 대좌(台座)
**пье́са** *ж*① *театр.* 희곡[작품], 각본 ② *муз.* 소품, 소곡
**пьяне́ть,** опьяне́ть ①취하다 ② *перен.* 도취하다; ~ от ра́дости 기쁨에 도취하다
**пьяни́ть,** опьяни́ть (*В*) ①취하게 하다 ② *перен.* 도취하다; его́ пьяня́т успе́хи 그는 성'과에 도취한다
**пья́ница** *м, ж* 술'군, 주정뱅이 ◇ го́рький ~ 술망나니
**пья́нка** *ж разг.* 술놀이
**пья́нство** *с* 술타령, 폭음, 주정질
**пья́нствовать** 몹시 술을 마시다, 폭음하다, 주정을 부리다
**пья́ный** I *прил.* ①술취한; ~ челове́к 술취한 사람; ~ го́лос 취한(취기어린)목소리② *перен.* 도취한, 흥분된 **II** *м* 술취한 사람, 술'군
**пюпи́тр** *м* 보면대; но́тный ~ 악보대
**пюре́** *с нескл.* 퓨레 /남새, 과실 등을 숙수쳐서 만든 료리/
**пяд||ь** *ж*: не отда́ть ни ~и [земли́] 한치도(한치의 땅도) 내주지 않다; семи́ ~ей во лбу́ ≅ 대단히 총명하다
**пя́льцы** *мн.* 수틀
**пят||а́** *ж* ① *уст. см.* пя́тка ② *тех.* 받침 ◇ до пят 매우 긴; с головы́ до пят 머리끝에서 발끝까지; ходи́ть за *кем-л.* по ~а́м ...를 바싹 뒤꽂아서 다니다; быть под ~о́й 억압(통치)하에 있다; ахилле́сова ~а́ 유일한 약점
**пята́к** *м разг.* 다섯꼬뻬이까짜리 돈
**пятачо́к** *м разг.* ① *см.* пята́к ②(*у свиньи*) / 돼지의/ 주둥이 ③(*небольшая площадка*) 작은 장소(평지, 공간)
**пятёрка** *ж*①(*цифра*) 오, 다섯; 다섯개 (*пять штук*) ②(*школьная отметка*) 최우등, 오'점 ③ *разг.* (*пять рублей*) 다섯루블짜리 돈
**пя́теро** *числ.* 다섯명, 다섯개; нас бы́ло ~ 우리는 모두 다섯사람이였다
**пятёрочни||к** *м,* ~**ца** *ж разг.* 최우등생
**пятибо́рец** *м спорт.* 5(오)종경기선수
**пятибо́рье** *с спорт.* 5(오)종경기
**пятидесятиле́тие** *с*① (*период*) 오십년 ② (*годовщина*) 오십주년, 쉰돐
**пятидесятиле́тний** *прил.* ①(*о сроке*) 오십년간*; ~ юбиле́й 오십주년기념일 ② (*о возрасте*) 오십세*,쉰살 난(먹은)
**пятидеся́т||ый** *числ. порядк.* 제오십*, 쉰번째*; ~ые го́ды 오십년대
**пятикла́сни||к** *м,* ~**ца** *ж* 5(오)학년생
**пятиконе́чн||ый** *прил.*: ~ая звезда́ 오각별
**пятикра́тн||ый** *прил.*5(오)배*; в ~ом разме́ре 오배로
**пятиле́тие** *с*①(*период*) 오년, 오년간 ② (*годовщина*) 다섯돐, 5(오)주년
**пятиле́тка** *ж* ①(*пятилетний план*) 오개년계획 ② *см.* пятиле́тие 1
**пятиле́тний** *прил.* ① (*о сроке*) 오개년* ② (*о возрасте*) 다섯살 난
**пятиме́сячный** *прил.* ① (*о сроке*) 오개월간*, 다섯달동안* ② (*о возрасте*) [난지] 다섯달 된
**пятисо́тый** *числ. порядк.* 제오백*, 오백번째*
**пятисто́пный** *прил. лит.* 5(오)운각*
**пя́титься,** попя́титься 뒤걸음질치다, 물러가다
**пятиуго́льник** *м* 5(오)각형
**пятиуго́льный** *прил.* 5(오)각*
**пя́тк||а** *ж* 발'뒤축; 양말'뒤축 (*чулка*) ◇ у него́ душа́ в ~и ушла́ 그는 얼이 빠졌다; пока́зывать ~и 달아나다, 도주하다
**пятнадцатиле́тний** *прил.* ①(*о сроке*) 십오년간* ②(*о возрасте*) 열다섯살 된
**пятна́дцатый** *числ. порядк.* 제십오*, 열다섯번째*
**пятна́дцать** *числ.* 십오, 열다섯
**пятна́ть,** запятна́ть (*В*) ①더럽혀 얼룩지게 하다 ② *перен.* 더럽히다; запятна́ть себя́ 자신을 더럽히다
**пятни́ст||ый** *прил.* 얼룩점이 진; ~ая ко́шка 얼룩고양이
**пя́тница** *ж* 금요일 ◇ у него́ семь пя́тниц на неде́ле 그는 변덕이 많다, 그의 마음은 고양이눈깔변하듯 한다
**пятно́** *с* ①얼룩점, 반점; жи́рное ~ 기름이 묻어생긴 얼룩; выводи́ть ~ 얼룩을 지우다 ② *перен.* 오'점; ~ позо́ра 치욕의 오'점
**пятновыводи́тель** *м* 얼룩을 지우는 약
**пято́к** *м разг.* 다섯개
**пя́т||ый** *числ. порядк.* 제오*, 다섯째* ◇ говори́ть (расска́зывать) с ~ого на деся́тое 무질'서하게(이것저것빠뜨리면서) 이야기하다; ну́жен как соба́ке ~ая нога́ 전혀 필요없다
**пять** *числ.* 5(오), 다섯
**пятьдеся́т** *числ.* 5(오)십, 쉰
**пятьсо́т** *числ.* 5(오)백

# Р

**раб** *м,* ~**а́** *ж* ①노예 ② *перен.* 굴'종자, 종복, 노예; он ~ свои́х привы́чек 자기 습관의 노예
**рабко́р** *м* (рабо́чий корреспонде́нт) 로동통신원
**рабовладе́лец** *м* 노예소유자
**рабовладе́льческ||ий** *прил.* 노예제*, 노예소유자*; ~ий строй 노예제도; ~ое о́бщество 노예소유자 사회
**рабовладе́ние** *с* 노예소유
**раболе́пие** *с* 굴'종, 노예근성; ~ пе́ред *кем-л.* ...에 대한 굴'종
**раболе́пный** *прил.* 굴'종하는, 노예근성*; 비굴한(*о просьбе и т. п.*)
**раболе́пство** *с* 굴'종, 노예근성
**раболе́пствоаать** (пе́ред *Т*) ...에게 아부굴'종하다(추종하다)
**рабо́т||а** *ж* ①(*деятельность, труд*) 일, 사업, 작업; 로동 (*труд*); физи́ческая ~а 육체로동; у́мственная ~а 정신로동; тяжёлая ~а 힘든 일; лёгкая ~а 헐한 일; парти́йная ~а 당사업; подпо́льная ~а 지하공작 ②(*занятие, труд на каком-л. предприятии*) 일, 사업; поступи́ть на ~у 취직하다; снять кого́-л. с ~ы ...을 해임하다(해고하다); вы́йти на ~у 출근하다; быть без ~ы 실업중이다 ③ ~ы *мн.* (*деятельность по обработке чего-л.*) 공사, 작업; строи́тельные ~ы [건설]공사; сельскохозя́йственные ~ы 농업사업 ④ ~ы *мн.* (*как мера наказания*) 로동; принуди́тельные ~ы 강제로동; ка́торжные ~ы 고역 ⑤(*то, что подлежит обработке*) 일'감; разда́ть всем ~у 모든 사람들에게 일'감을 나누어주다 ⑥(*продукт труда*) 제작품, 작품; 저작(*сочинение*); печа́тные ~ы 출판된 작품; вы́ставка ~ худо́жника 미술가의 작품전람회 ⑦ (*качество, способ исполнения*) 일솜씨; гру́бая ~а 거칠은 일솜씨; то́нкая ~а 세공; вещь превосхо́дной ~ы 훌륭히 만든 물건 ◇ взять кого́-л. в ~у [행실을 고쳐주자고] ...을 다스리다(단단히 붙어잡다)
**рабо́тать** ①(*трудиться, состоять где-л. на службе*) 일하다, 로동하다; ~ в по́ле 들에서 일하다; ~ на заво́де 공장에서 일하다 ② (*Т*) (*выполнять обязанности кого-л.*) ...으로 일하다; ~ инжене́ром 기사로 일하다 ③ (над *Т*) ...을 연구하다 (*исследовать*); ...을 쓰다 (*писать*); ~ над диссерта́цией 학위론문을 쓰다; ~ над словарём 사전을 편찬하다 ④ (с *Т*) (*воспитывать*) ...과의 사업을 하다; ~ с детьми́ 아동들과의 사업을 하다; ~ с ка́драми 간부들과의 사업을 하다 ⑤ (на *В*) (*обслуживать своим трудом*) ...를 위하여 일하다; ~ на други́х 남(다른 사람들)을 위하여 일하다; ~ на бла́го ро́дины 조국을 위하여 로동하다 ⑥



12—1733

(*Т*) (*действовать чем-л.*) ...을 움직이다; ~ рулём 키를 잡다; ~ вёслами노를 젓다; ~ рычаго́м 공간을 움직이다 ⑦ (*о механизмах, агрегатах*) 작용(가동)하다, 돌리다; 통하다 (*о телефоне*); аппарату́ра рабо́тает норма́льно 기구는 정상적으로 작용(가동)한다; мото́р рабо́тает безотка́зно 발'동기는 고장없이 돌린다; телефо́н не рабо́тает 전화는 고장났다 ⑧ (на *П*) (*действовать с помощью тех или иных материалов*) ...을 사용하여(써서) 돌리다(조업하다), ...에 의거하여 조업하다; заво́д рабо́тает на ме́стном сырье́ 공장은 지방원료에 의거하여 조업한다; мото́р рабо́тает на ди́зельном то́пливе 발동기는 디젤연료를 써서 돌린다 ⑨ (*действовать*) 움직이다 (*о конечностях*); 작용하다 (*об органах тела*) ⑩ (*быть в действии, быть открытым*) 조업을 개시하다 (*о предприятии*); 문을 열다 (*о магазине, учреждении*); магази́н рабо́тает с 11 часо́в до 19 상점은 열한시부터 오후 일곱시까지 문을 연다; ~ в две сме́ны 두 교대로 일하다 ◇ ~ над собо́й 자질을 높이다(향상시키다); ~ не поклада́я рук 부지런히 일하다; ~ спустя́ рукава́ 그럭저럭(되는대로) 일하다

**рабо́та||ться** *безл.*: по утра́м хорошо́ ~ется 아침에는 일이 잘 된다; мне сего́дня не ~ется 나는 오늘 일이 안 된다

**рабо́тник** *м* ① (*труженик*) 로력자 ② (*тот, кто работает в какой-л. области*) 일'군, 종업원; ~ тра́нспорта 운수일'군; ~и у́мственного труда́ 정신로동에 종사하는 사람들, 인테리들; нау́чный ~ 과학일'군; ~ посо́льства 대사관관원; отве́тственный ~책임일'군; парти́йный ~ 당일'군 ③ *уст.* (*батрак*) 머슴['군], 고농

**рабо́тница** *ж* ①녀자일'군, 종업원 ② *уст.* (*рабочая*) 녀성로동자, 녀공 ◇ дома́шняя ~ 식모, 하녀

**работода́тель** *м* 고용주

**работорго́вец** *м* 노예상인

**работорго́вля** *ж* 노예 매매(무역)

**работоспосо́бность** *ж* 로동능력

**работоспосо́бный** *прил.* ① (*трудоспособный*) 로동능력이 있는 ②(*усидчивый*) 근기있는

**работя́га** *м, ж разг.* 일에 부지런한 사람

**работя́щий** *прил. разг.* 근면한, 부지런한

**рабо́че-крестья́нск||ий** *прил.* 로농*; ~ая власть 로농주'권

**рабо́ч||ий** I *м* 로동자; фабри́чный ~ий 공장로동자; сельскохозя́йственный ~ий 농업로동자; квалифици́рованный ~ий 숙련공; ~ие и слу́жащие 로동자와 사무원들

**рабо́ч||ий** II *прил.* ①로동*; 로동자*; ~ий класс 로동계급; ~ее движе́ние로동운동; ~ая власть 로동자주'권; ~ий посёлок 로동자구 ② (*производящий полезную работу*) 로동*; /동물에 대하여/ 부리는; ~ая ло́шадь 부림말; ~ий скот 역축; ~ая пчела́ 로동벌 ③ (*предназначенный для работы*) 작업*, 로동*; ~ий день 로동일; ~ее вре́мя 로동시간; ~ий костю́м 작업복; ~ее ме́сто 작업장 ④ (*служащий руководством для работы*) 작업*; ~ий чертёж 작업도면 ⑤ *тех.* 작업*; ~ие ча́сти маши́ны 기계의 작업부분들 ◇ ~ие ру́ки 일'손; 로동자들; ~ая си́ла *эк.* 1) (*труд, энергия*) 로동력 2) (*рабочие*) 로동자들

**ра́бск||ий** *прил.* ① (*тяжёлый, непосильный*) 힘에 겨운, 노예*; ~ий труд 노예로동 ②(*свойственный рабу*) 맹종하는, 비굴한; 맹목적 (*слепой*); ~ая поко́рность 맹종맹동; ~ое подража́ние 맹목적인 모방

**ра́бство** *с* ① (*состояние раба*) 노예상태(신분) ② (*строй*) 노예제도

**рабфа́к** *м* (рабо́чий факульте́т) 로동학원

**рабы́ня** *ж* 노예, 녀종

**равви́н** *м* [유태인의 공동체의] 목사

**ра́венств||о** *с* ① (*одинаковость*) 균등; ~о сил 힘의 균등 ② (*одинаковое положение в обществе*) 평등; национа́льное ~о 민족적 평등 ③ *мат.* 같기식; знак ~а 같기표, 등호

**равне́ние** *с* ① *воен.* 정렬; ~ напра́во! (нале́во!) (*команда*) 우로 (좌로) 나란이!; ~ на середи́ну! 가운데로 봐! ② *перен.* 따라서는것; ~ на передовико́в произво́дства 생산혁신자들을 따라서는것

**равни́на** *ж* 평야, 평원, 평지

**равни́нн||ый** *прил.* 평야*, 평원*, 평지*; ~ая ме́стность 평지대

**равно́** I *нареч.* (*одинаково*) 동일하게 II *в знач. сказ. безл.* (*Д*) (*равняется*) 같다, 동일하다; три плюс два ~ пяти́ 셋에 둘을 더하면 다섯이다 III *союз* (*также*): а ~ и, ~ как и ...와 같이, ...와 마찬가지로, 이것은 나와 당신과 마찬가지로 관련이 있다 ◇ всё ~ 이러나 저러나 마찬가지다 (*безразлично*); 어쨌든 (*во всяком случае*); мне всё ~ 나에게는 매한가지다; я всё ~ пойду́ 나는 반드시 갈것이다

**равнобе́дренный** *прил. мат.* 이등변*; ~ треуго́льник 이등변삼각형

**равнове́си||е** *с* ①균등; 균형 (*тж. перен.*); полити́ческое ~е 정치세력의 균형; сохраня́ть ~е 균형을 준수하다; теря́ть ~е 균형을 잃다 ② *физ.* 평형; стати́ческое ~е 정력학적 평형; абсолю́тное ~е 절대평형 ③ (*состояние спокойствия*) 안정; вы́вести кого-л. из [состоя́ния] ~я ...의 정신적 안정을 깨뜨리다

**равноде́йствующ||ий** *прил.*: ~ая си́ла *физ.* 합성력, 합력

**равноде́нстви||е** *с астр.* 주야평분시; весе́ннее ~е 춘분; осе́ннее ~е 추분; то́чка ~я 주야평분'점

**равноду́шие** *с* 무관심[성]; отнести́сь с ~м 랭담하게 대하다

**равноду́шно** *нареч.* 무관심하게; 랭담하게 (*безучастно*)

**равноду́шн||ый** *прил.* 무관심한; 랭담(랭정)한 (*безучастный*); остава́ться ~ым к чему-л. ...을 무관심하게 대하다

**равнозна́ч||ащий, ~ный** *прил.* 동의의*; 같은 의미를 가지는, 동일한 (*одинаковый*)

**равноме́рн||ый** *прил.* 고른, 균등한, 균일한; 률동적 (*ритмичный*); 등분 (*о распределении*); ~ое движе́ние 등속운동; ~ое разви́тие 균등한 발'전; ~ое посту́кивание 률동적으로 두드리는것

**равнопра́вие** *с* 평등'권, 동등'권

**равнопра́вн||ый** *прил.* 평등한, 평등*, 동등하다; ~ый до́говор 평등한 조약; ~ые лю́ди 평등한 사람들; быть ~ым с кем-л. ...와 동등하다

**равноси́льн||ый** *прил.* ① (*равной силы*) 힘이 꼭 같은 ② (*равнозначный*) 같은 의의를 가지는; 같은, 동등한, 동일한 (*тождественный*); ~о чему-л. ...을 의미한다

**равносторо́нний** *прил. мат.* 등변*; ~ треуго́льник 등변삼각형

**равноуго́льн||ый** *прил. мат.* 등각*; ~ая трапе́ция 등각제형

**равноце́нн||ый** *прил.* ① (*по цене*) 값이 같은; ~ые ве́щи 값이 같은 물건들 ② (*по качеству*) [질이] 동등한; ~ые рабо́тники 동등한 일'군

**ра́вн||ый** *прил.* 동등한, 동일한, 같은 (*одинаковый*); 평등한 (*равноправный*); с ~ой ско́ростью 같은 속도로; не име́ть себе́ ~ых в чём-л. ...에 어깨를 겨룰자가 없다; на ~ых усло́виях 동일한 조건으로; относи́ться к кому-л. как к ~ому ...를 동배처럼 대하다 ◇ ~ым о́бразом 꼭 같이, 동일하게; в ~ой ме́ре 동일한 정도로

**равня́ть,** сравня́ть ① (*В*) (*делать равным*) 동등(동일)하게 하다; сравня́ть счёт *спорт.* 득점을 동일하게 하다, 같은 득점을 얻다 ② (*В с Т*) (*считать равным по качествам, достоинствам и т. п.*) ...을 동등하게 취급(평'가)하다, ...을 동일시하다; ~ с ним 그이와 동등하게 평'가하다

**равня́ться** ① (*с Т*) *разг.* (*считать себя равным кому-л.*) 자신을 ...와 대등하다고 여기다(간주하다), ...와 대등하게 나서다; никто́ не мо́жет ~ с ним 아무도 그와 어깨를 겨룰수 없다 ② (по *Д*) (*в строю*) 나란히 서다; равня́йсь! (*команда*) 나란히! ③ (по *Д*, на *В*) (*следовать чьему-л. примеру*) ...의 모범을 따르다, ...을 본받다; ~ по передовы́м 선구자를 본받다 ④ (*Д*) (*быть равным*) 동등하다; три́жды три равня́ется девяти́ 삼삼은 구이다

**рагу́** *с нескл.* 라구/고기와 뼈를 잘게 썰어 냄새와 양념을 두고 진 료리/; овощно́е ~ 남새[로 만든] 라구

**рад** *в знач. сказ.* (что, *Д*, *+инф.*) 기쁘다, 반갑다; ~ вас ви́деть 당신을 만나게 되여 기쁩니다; я вам ~ 나는 당신을 반깁니다; я ~ его́ прие́зду 나는 그가 도착해서 기쁘다; мы ра́ды, что вы́шел слова́рь 사전이 세상에 나와서 우리는 기뻐합니다 ◇ я и сам не ~ 후회막심하다, 유감천만이다; ~ стара́ться! 즐겨서 하렵니다; ~-радёхонек (-радёшенек) 몹시 기쁘다 (반갑다)

**рада́р** *м* 전파탐지기, 레이다

**рада́рн||ый** *прил.* 전파탐지기*, 레이다*; ~ое обору́дование 전파탐지기용 설비; ~ая устано́вка 전파탐지기

**ра́ди** *предлог* (*Р*) ①(*в интересах кого-чего-л.*) ...을 위하여; ~ справедли́вого де́ла 정의의 사업을 위하여;

~ вас 당신을 위하여 ② *разг.* (*с целью чего-л.*) …하기 위하여, …으로; ~ шу́тки 농담으로; ~ о́тдыха 휴식하기 위하여 ③ *разг.* (*по причине*) …때문에; ~ чего́ 무엇때문에 ◇ ~ бо́га, бо́га ~, ~ всего́ свято́го 제'발, 부디

**радиа́льный** *прил.* 복사상*, 광선상*; *мат.* 반경*

**радиа́тор** *м* ① (*нагревательный прибор*) 방열기, 라제타, 덥히개; 난방장치 (*калорифер*) ② (*в моторе*) 랭각통, 식히개

**радиа́ция** *ж* 방사, 복사; 방사열, 방사에네르기 (*энергия*); а́томная ~ 원자방사; со́лнечная ~ 태양방사

**ра́дий** *м хим.* 라디움

**радика́л** I *м полит.* 급진주의자; 급진당원 (*член партии радикалов*)

**радика́л** II *м* ① *мат.* 근식, 근; 근호 (*знак*) ② *хим.* 기; 원자단 (*атомный*)

**радика́льн||ый** *прил.* ① *полит.* 급진주의적, 급진파* ② (*решительный*) 결정적, 철저한; ~ые ме́ры 결정적대책(조치); ~ые измене́ния 급격한 변동

**радикули́т** *м мед.* 척수신경근염

**ра́дио** *с нескл.* 라지오; 라디오방송 (*радиовещание*); передава́ть по ~ 방송하다; слу́шать ~ 라지오방송을 듣다; включи́ть (вы́ключить) ~ 라지오스위치를 넣다(끄다)

**радиоакти́вность** *ж* 방사성, 방사능

**радиоакти́вн||ый** *прил.* 방사성*; ~ые вещества́ 방사성물질; ~ые изото́пы 방사성동위원소; ~ый распа́д 방사성붕괴; ~ые оса́дки 방사성하강물

**радиоаппара́т** *м* 무전기

**радиоаппарату́ра** *ж собир.* 무선(무전, 라지오) 장치, 무전기

**радиоастроно́мия** *ж* 라지오(전파) 천문학

**радиовеща́ние** *с* 라지오(무선) 방송

**радиовеща́тельн||ый** *прил.* 라지오방송*; ~ая ста́нция 라지오방송국

**радиоволна́** *ж* 무선전파, 라지오파

**радиогра́мма** *ж* 무선전보

**радиогра́фия** *ж* 방사성(렌트겐) 사진

**радиожурна́л** *м* 라지오잡지

**радиозо́нд** *м* 라지오존드

**радиоизото́п** *м см.* [радиоакти́вный] изото́п

**радиокомба́йн** *м* 종합텔레비존

**радиокомментáтор** *м* 라지오해설자

**радиоко́мпас** *м* 무선라침판, 무선방위계

**радио́ла** *ж* 라지올라

**радиола́мпа** *ж* [라지오용] 진공관

**радио́лог** *м* 엑스광선학자 (*учёный*); 엑스광선외사 (*врач*)

**радиоло́гия** *ж* 방사선학, 엑스선학 (*наука*); медици́нская ~ 엑스선'과

**радиолока́тор** *м* 전파탐지기

**радиолокацио́нн||ый** *прил.* 전파탐지[기]*; ~ые прибо́ры 전파탐지기의 기구; ~ая устано́вка 전파탐지장치

**радиолока́ция** *ж* 전파탐지[법]

**радиолюби́тель** *м* 라지오(무선전신) 애호가

**радиома́чта** *ж* 라지오(무선) 안테나

**радиомая́к** *м* 무선신호대

**радио́метр** *м тех.* 방사계

**радионавига́ция** *ж* 라지오항'법

**радиона́ушники** *мн.* (*ед.* радиона́ушник *м*) 무전수화기

**радиообору́дование** *с* 라지오(무전) 설비(장치)

**радиопеленга́тор** *м* 무선방위측정기

**радиопеленга́ция** *ж* 무선방위측정[법]

**радиопереда́тчик** *м* 무선송신기

**радиопереда́ча** *ж* 라지오방송

**радиоперекли́чка** *ж* 교환방송

**радиоперехва́т** *м* 라지오(무선) 도청

**радиопоме́хи** *мн.* (*ед.* радиопоме́ха *ж*) 라지오방해, 무선장해

**радиопостано́вка** *ж* 방송극

**радиоприёмник** *м* 라지오[수신기]

**радиопрогра́мма** *ж* 라지오프로그람

**радиореле́йн||ый** *прил.*: ~ая связь 중계 방송(무선)

**радиорепорта́ж** *м* 현지 실황(중계) 방송

**радиору́бка** *ж мор.* 무전실

**радиосвя́зь** *ж* 라지오(무선) 통신

**радиосе́ть** *ж* 라지오망, 무선망, 무전망

**радиосигна́л** *м* 라지오(무선) 신호

**радиослу́шатель** *м* 라지오청취자

**радиоста́нция** *ж* 무선전신국; 라지오방송국 (*широковещательная*); 무선기 (*специальная*)

**радиосту́дия** *ж* 라지오방송실

**радиотелегра́мма** *ж* 무선전보

**радиотелегра́ф** *м* ① 무선(라지오) 전신 ② (*станция*) 무선전신국

**радиотелеграфи́я** *ж* 무선(라지오) 전신

**радиотелеско́п** *м* 전파망원경

**радиотелефо́н** *м* 무선전화기

**радиотелефони́я** *ж* 무선전화

**радиотерапи́я** *ж мед.* 방사[선](라디움) 료'법

**радиоте́хник** *м* 라지오기술자, 무선전신(라디오) 기사(기수)

**радиоте́хника** *ж* 라지오공학

**радиотова́ры** *мн.* 라지오상품

**радиото́чка** *ж* 유선방송의 수신소

**радиотрансляцио́нн||ый** *прил.*: ~ая сеть 라지오중계망, 중계방송망

**радиотрансля́ция** *ж* 중계방송, 라지오중계

**радиоу́зел** *м* 라지오중계실; 방송실; 라지오관리국

**радиоустано́вка** *ж* 무선(라지오) 장치

**радиофи́зика** *ж* 라지오물리[학]

**радиофика́ция** *ж* 라지오화, 무선화

**радиофици́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 라지오화하다, 무선화하다

**радиофици́роваться** *несов. и сов.* 라지오화되다, 무선화되다

**радиофотогра́фия** *ж* 전송(무선) 사진

**радиоце́нтр** *м* 라지오중앙, 중앙방송[국]

**радиоэлектро́ника** *ж* 라지오전자공학

**радиро́вать** *несов. и сов.* 라지오로 보도하다, 무전을 치다

**ради́ст** *м*, ~ка *ж* 무선전신수, 무전수

**ра́диус** *м* ① *мат.* 반경 ② *перен.* 범위; ~ де́йствия 행동'권

**ра́довать,** обра́довать, пора́довать (*В*) ① (*вызывать радость*) 기쁘게(즐겁게) 하다; ~ се́рдце *кому-л.* …을 기쁘게 하다; меня́ ра́дуют его́ успе́хи 나는 그의 성'과가 기쁘다 ② (*быть приятным*): ~ взор …을 보기 즐겁다

**ра́доваться,** обра́доваться, пора́доваться 기뻐하다, 반가와하다; (*Д*)…을 기뻐하다; ~ побе́де 승리를 기뻐하다; душа́ ра́дуется 마음이 기쁘다

**радо́н** *м* 라돈

**ра́достно** I *нареч.* 기쁘게, 반가이, 즐겁게 II *в знач. сказ. безл.* 기쁘다, 반갑다, 즐겁다

**ра́достн||ый** *прил.* 기쁜, 반가운, 즐거운, 기꺼운; ~ое лицо́ 기쁜 얼굴; ~ое изве́стие 기쁜 소식; ~ый день 기꺼운 날

**ра́дост||ь** *ж* ① 기쁨, 반가움; быть вне себя́ от ~и 기뻐서 어찌할줄 모르다; ~ь жи́зни 생의 기쁨; с ~ью 기쁘게, 기뻐서; пры́гать от ~и 기뻐서 뛰다 ② (*радостное событие*) 기쁜 일(사'건) ◇ на ~ях …을 축하하여; не в ~ь 기쁜 일이 아니다

**ра́дуга** *ж* 무지개

**ра́дужн||ый** *прил.* ① (*о цвете*) 무지개색* ② *перен.* 희망에 찬; 기꺼운, 유쾌한 (*радостный*); ~ые перспекти́вы 즐거운 전망; быть в са́мом ~ом настрое́нии 기분이 매우 좋다 ◇ ~ая оболо́чка *анат.* 홍채[막]; ви́деть (представля́ть) *что-л.* в ~ом све́те 락관하다, 락관적으로 여기다(보다)

**раду́шие** *с* 친절; проявля́ть ~ 친절하게 굴다

**раду́шно** *нареч.* 친절하게

**раду́шный** *прил.* 친절한; ~ приём 친절한 대접, 환대

**раз** I *м* ① 번, 회 (*оборот*); 배 (*при увеличении или уменьшении в несколько раз*); оди́н ~ 한번; два ~а 두번; три ~а 세번; ещё ~ 다시 한번; в пять ~ 다섯배로; не́сколько ~ 여러번; в пе́рвый ~ 처음으로; в сле́дующий ~ 다음번에; в после́дний ~ 마지막번에; ка́ждый ~ 매번; ни ~у 한번도; не ~ 한번뿐만 아니라 ② *нескл.* (*при счёте*) 하나; ~, два, три! 하나, 둘, 셋 ◇ [в] друго́й ~ 다음[번]에, 다른 때에; до друго́го ~а 다른 때까지; ино́й ~ 때로는; ~-друго́й 두어번, 몇번; ~ за ~ом 련이어, 계속적으로; ~ и навсегда́ 1) (*навечно*) 영원히 2) (*решительно*) 단호하게, 결'정적으로; как ~ 바로, 마침; в са́мый ~ 1) (*вовремя*) 때마침, 제때에 2) (*впору*) 딱 맞게(맞는다); ~ на ~ не прихо́дится 언제나 같지는 않다; ~ от ~у лу́чше (ху́же) 매번 좋아지다(나빠지다); вот те[бе́] ~! 아니 저런 변이라구야!

**раз** II *нареч.* (*однажды*) 어느 날, 하루는

**раз** III *союз разг.* (*если*) …면, …ㄴ 이상; ~ он заболе́л, он не придёт 그는 병이 든 이상 오지 않을것입니다

**разба́вить** *сов. см.* разбавля́ть

**разбавля́ть,** разба́вить (*В Т*) …을 연하게(묽게) 하다; ~ водо́й …에 물을 타다; ~ спирт водо́й 알콜에 물을 타다

**разбаза́ривать,** разбаза́рить (*В*) *разг.* 되는대로 쓰다; 랑비하다, 허비하다(*тж. перен.*); ~ вре́мя 시간을 랑비하다

**разбаза́рить** *сов. см.* разбаза́ривать

**разба́ливаться** I, разболе́ться *разг.* (*о человеке*) 병들다, 앓다

**разба́ливаться** II, разболе́ться *разг.* (*об органах, частях тела*) 아파나다,

아프다; у меня́ разболе́лась голова́ 나는 머리가 아프다

**разба́лтывать** I, разболта́ть (*В*) *разг.* ①(*встряхивать*) 흔들다; ~ лека́рство 물'약을 흔들다 ② (*размешивать*) [흔들어] 뒤섞다; разболта́ть яйцо́ в молоке́ 계란을 우유에 뒤섞다 ③ (*расшатывать*) 헐겁게 하다; ~ га́йку 나사를 낮추다

**разба́лтывать** II, разболта́ть (*В*) *разг.* (*разглашать*) 루설하다

**разба́лтываться,** разболта́ться *разг.* ① (*размешиваться*) 뒤섞이다 ②(*расшатываться*) 헐거워지다 ③ *перен.* (*о человеке*) 불량해지다

**разбе́г** *м* 뛰여넘기(오르기) 위하여 달리는것; ~ при взлёте 날아오르기 위하여 달리는것; де́лать ~ 뛰여넘기(오르기) 위하여 달리다; с ~а перепры́гнуть че́рез *что-л.* 달리면서(내닫던 기운으로) ...을 건너뛰다

**разбе́гаться** *сов. разг.* 이리저리로 뛰여다니기 시작하다

**разбега́ться,** разбежа́ться ①(*в разные стороны*) 사방으로 뛰여가다, 뛰여흩어지다; де́ти разбежа́лись в ра́зные сто́роны 아이들이 뛰여흩어졌다 ② (*для прыжка*) 달리다, 속력을 내다 ◇ глаза́ разбега́ются 무엇을 보아야할지 모른다

**разбежа́ться** *сов. см.* разбега́ться

**разбереди́ть** *сов. см.* береди́ть

**разбива́ть,** разби́ть (*В*) ①(*раскалывать*) 깨다, 마스다; 깨뜨리다 (*тж. перен.*); разби́ть ло́дку 배를 마스다; разби́ть таре́лку 접시를 깨다; разби́ть наде́жды 희망을 깨뜨리다; разби́ть се́рдце *кому-л.* ...을 불행하게 만들다 ② (*повреждать ударом какую-л. часть тела*) /쳐서, 부딪쳐서/ 상하게(다치게) 하다; разби́ть [себе́] го́лову 머리를 다치다; разби́ть себе́ нос 코피를 흘리다; разби́ть лоб 이마를 깨다 ③ (*наносить поражение*) 타승하다; 격파하다, 물리치다 (*тж. перен.*); на́голову разби́ть врага́ 적을 여지없이 격파하다; разби́ть проти́вника в спо́ре 론쟁에서 적수를 격파하다; разби́ть до́воды проти́вника 적수의 론거를 물리치다 ④(*делить на части*) [부분으로] 나누다(쪼개다, 구분하다, 가르다); 분배하다 (*распределять*); разби́ть статью́ на пара́графы 론설을 절로 가르다 ⑤ (*планируя, производить посадку чего-л.*) 꾸리다; ~ цветни́к 꽃밭을 꾸리다; ~ сад (парк) 정원(공원)을 만들다 ⑥ (*располагать, устраивать*): разби́ть ла́герь 숙영지를 잡다; разби́ть пала́тку 천막을 치다 ⑦(*лишать движений*): его́ разби́л парали́ч 그는 중풍에 걸렸다

**разбива́ться,** разби́ться ①(*раскалываться*) 부서지다; 쪼개지다 (*напр.* о *бревне*); 깨[여]지다 (*тж. перен.*); кора́бль разби́лся о подво́дный риф 배는 암초줄기에 부딪쳐 깨여졌다; наде́жды разби́лись 희망이 깨여졌다 ② (*ушибаться*) 다치다, 상하다; 떨어져죽다 (*погибать*); он упа́л с ло́шади и разби́лся 그는 말에서 떨어져 몸을 다쳤다 ③ (на *В*) (*делиться*) 나누이다, 구분되다, 갈라지다; разби́вшись на гру́ппы 그루빠들로 나누어

**разбинтова́ть(ся)** *сов. см.* разбинто́вывать(ся)

**разбинто́вывать,** разбинтова́ть (*В*) 붕대를 풀다; ~ но́гу 다리의 붕대를 풀다

**разбинто́вываться,** разбинтова́ться ①(*снимать с себя бинт*) [자기의] 붕대를 풀다 ② (*развязываться — о бинте*) 붕대가 풀어지다

**разбира́тельство** *с* 고찰, 심리; суде́бное ~ 재판심리, 공판

**разбира́ть,** разобра́ть (*В*) ① (*брать всё по частям, по одному*) 하나씩 가지다; 하나씩 사다 (*раскупать*); ~ весь това́р 있는 상품을 죄다 사다 ② (*сортировать*) 류별하다; 정리(정돈)하다 (*приводить в порядок*); разобра́ть бума́ги 서류를 정리하다 ③ (*на части*) 분해하다, 뜯다; разобра́ть часы́ 시계를 분해하다 ④ *полигр.* 해판하다 ⑤(*рассматривать, обсуждать*) 심의하다, 검토(검사)하다; ~ де́ло (*в суде*) 사'건을 심의하다 ⑥ *лингв.* (*по частям речи*) 분석하다 ⑦ (*различать*) 분별하다, 판별하다; в темноте́ тру́дно разобра́ть но́мер до́ма 주택번호를 어둠속에서 판별하기가 힘든다; не разобра́л вку́са пи́щи 음식의 맛을 분별하지 못하였다; ~ по́черк 필'적을 판별하다 ⑧ *разг.* (*о чувствах, страстях и т. п.*) [어떤 감정이] 사로잡다; его́ разобрала́ зло́ба 그는 악의에 사로잡혔다 ⑨ *тк. несов. разг.*: не разбира́я 고려없이

**разбира́ться,** разобра́ться ①*тк. несов.* (*на части*) 분해(분리)되다 ② *разг.* (*раскладывать вещи*) 물건을 정리하다 ③ (в *П*) (*анализировать что-либо*) 분석하다; 리해(료해)하다 (*различать, понимать*); ~ в де́ле 사'건을 료해하다

**разбитно́й** *прил. разг.* 날쌘, 날랜

**разби́т||ый** I *прич. от* разби́ть II *прил.* ①깨[여]진; ~ая таре́лка 깨진 접시 ② (*повреждённый, испорченный*) 상한; 파손(파괴)된; ~ый роя́ль 음이 맞지 않은 피아노; ~ый го́лос 갈린 목소리; ~ая доро́га 파괴된 길; ~ое лицо́ 피가 터진 얼굴 ③ (*побеждённый*) 패배한; ~ый враг 패배한 적; ~ая а́рмия 패군 ④ (*погибший*) 망친, 망쳐버린; ~ая жизнь 망쳐버린 생활 ⑤(*усталый, ослабевший*) 맥이 빠진, 기운이 진한; идти́ ~ой похо́дкой 비칠거리다; чу́вствовать себя́ ~ым 맥이 빠지다, 심한 피곤을 느끼다

**разби́ть** *сов. см.* разбива́ть *и* бить 6

**разби́ться** *сов. см.* разбива́ться

**разбогате́ть** *сов. см.* богате́ть

**разбо́й** *м* ①(*грабёж, ограбление*) 강탈, 략탈 ② *перен. разг.* 폭행

**разбо́йник** *м* ①강도, 강탈자 ② *разг. бран.* 략탈자; 폭한 (*хулиган*) ③ *разг. шутл.* (*шалун*) 장난꾸러기

**разбо́йничать** ① (*грабить*) 강도질하다, 략탈질하다 ②(*бесчинствовать*) 폭행을 일삼'다

**разбо́йнич||еский,** ~ий *прил.* 강도*; 강도적; ~ий прито́н 강도의 소굴; ~еские де́йствия 강도적 행동

**разболе́ться** I, II *сов. см.* разба́ливаться I, II

**разболта́ть** I, II *сов. см.* разба́лтывать I, II

**разболта́ться** I *сов. см.* разба́лтываться

**разболта́ться** II *сов. разг.* (*увлечься болтовнёй*) 정신없이 말을 늘어놓다

**разбомби́ть** *сов.* (*В*) 폭격하다, 폭격하여 파괴하다

**разбо́р** *м* ①(*рассмотрение*) 심사, 심의; 심리 (*в суде*); 비평 (*статьи и т. п.*) ② *лингв.* (*по частям речи*) 분석 ③ *разг.*: без ~а (~у) 가리지 않고, 닥치는대로; с ~ом 잘 구별(선택)하여

**разбо́рка** *ж* ①(*на части*) 분해; 해체 (*демонтаж*); ~ пулемёта 기관총의 분해 ②(*сортировка*) 선별, 분류

**разбо́рн||ый** *прил.* 조립식*, 분해할 수 있는; ~ая ме́бель 조립식 가구; ~ый дом 조립식 건물

**разбо́рчивость** *ж* ① (*строгость*) 엄'격성, 섬세성 ②(*привередливость*) 변덕스러운것, 까다로움 ③(*чёткость*) 리해하기(알기) 쉬운것

**разбо́рчивый** *прил.* ① (*строгий, требовательный*) 엄격한, 요구성이 강한 ②(*привередливый*) 변덕스러운, 까다로운 ③ (*чёткий*) 똑똑한; 리해하기(알기) 쉬운 (*напр.* о *почерке*)

**разбрани́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 호되게(막) 꾸짖다(욕하다)

**разбрани́ться** *сов.* (с *Т*) *разг.* 다투다

**разбра́сывать,** разброса́ть (*В*) ①[사방에] 뿌리다, 산포하다, 분산시키다 ② *разг.* (*класть небрежно*): ~ ве́щи 물건들을 사방에 널어놓다 ③ *разг.* (*руки, ноги*) 쭉 펴다

**разбра́сываться** ① *разг.* (*о руках, ногах*) 벌리다 ② (*заниматься сразу многими делами*) 단꺼번에 너무 많은 일을 하다

**разбреда́ться,** разбрести́сь ①산산이 흩어지다, 흩어가다 ② *перен.* (*о мыслях*) 흩어지다, 산만해지다

**разбрести́сь** *сов. см.* разбреда́ться

**разбро́д** *м* ①(*разногласие*) 불일치, 불화; иде́йный ~ 사상적 불일치 ② *разг.* (*в мыслях*) 혼란, 산란

**разбро́санный** I *прич. от* разброса́ть II *прил.* ①흩어진, 분산된; [사방에] 널려있는, 산재한 (*хаотично*) ② *разг.* (*беспорядочный*) 무질'서한, 혼란된 ③ *разг.* (*о человеке*) 산만한

**разброса́ть** *сов. см.* разбра́сывать

**разбры́згать** *сов. см.* разбры́згивать

**разбры́згивать,** разбры́згать (*В*) ① (*рассеивать*) 뿌리다 ② (*брызгая, расходовать*) 뿌려서 없애다

**разбуди́ть** *сов. см.* буди́ть

**разбуха́ние** *с* 부풀어오르는것, 팽창; 확대 (*расширение*)

**разбуха́ть,** разбу́хнуть ①부플다, 팽창되다 ② *перен. разг.* 대단히 늘다, 비상히 커지다; шта́ты разбу́хли 정원이 대단히 늘었다

**разбу́хнуть** *сов. см.* разбуха́ть *и* бу́хнуть II

**разбушева́||ться** *сов.* ①사나와지다, 횡포해지다; мо́ре ~лось 바다에서 파도가 사나와졌다 ② *разг.* (*о человеке*) 격노하다

**разва́л** *м* ①무너지는것, 붕괴; 와해 (*разруха*); 파탄 (*полное расстройство*); ~ рабо́ты 사업의 파탄 ② *разг.* (*беспорядок*) 무질'서, 혼란, 문란

**разва́ливать,** развали́ть (*В*)① 허물다

(*разрушать*); 헤치다 (*рассыпать*); ~ [глинобитную] стéну 담을 허물다 ② (*приводить в упадок*) 망치다, 파탄시키다; развалить дéло 사업을 망쳐버리다

**разваливаться**, развалиться ①허물어지다, 붕괴되다, 파괴되다 (*разрушаться*); 헤쳐지다 (*рассыпаться*) ② (*приходить в упадок*) 망쳐지다, 파탄되다 ③ *разг.* (*изнашиваться*) 해지다 ④ *разг.* (*небрежно садиться, ложиться*) 되는대로 앉다(눕다), 퍼더버리다; ~ на *чём-л.* ...우에 퍼더버리다

**развáлин||а** *ж* ① *обыкн. мн.* ~ы 폐허 ② *разг.* (*о человеке*) 폐인

**развалить(ся)** *сов. см.* развáливать(ся)

**развáривать**, разварить (*В*) 푹 삶다 (곰이다)

**развáриваться**, развариться 푹 삶아지다; 지나치게 삶아지다 (*чрезмерно*)

**разварить(ся)** *сов. см.* развáривать(ся)

**рáзве I** *частица* ① (*правда ли, неужели*) 참말, 정말, 과연; ~ он приéхал? 참말 그이가 왔습니까? ② (*может быть*) ...하여볼가?; ~ почитáть *что-нибудь?* 무슨 글을 읽어볼가? **II** *союз* ① (*если не*) ...만 않으면; ~ [что, тóлько] заболéю 나는 앓지만 않으면 ② (*только, может быть*): придýт все, крóме ~ сосéда 이웃사람밖에는 모두가 올것이다

**развевáть** (*В*) 휘날리다, 펄럭이게 하다; вéтер развевáл знамёна 기'발들은 바람에 펄럭인다

**развевáться** 휘날리다, 나붓기다, 펄럭거리다; развевáются знамёна 기'발들이 펄럭인다

**развéдать** *сов. см.* развéдывать

**разведéние** *с* 사양 (*животных*); 재배 (*растений*); ~ овéц 양사양; ~ садóв 정원을 가꾸는것

**разведённый I** *прич. от* разводить **II** *прил.* 리혼한 **III** *м* 리혼한 남자

**развéдк||а** *ж* ① *геол.* 탐사; 시굴 (*бурением*); ~а нéфти 원유탐사; вести ~у 탐사(시굴)하다 ② *воен.* 정찰; воздýшная ~а 공중정찰; провести ~у 정찰하다; он послáл двух бойцóв в ~у 그는 적정을 정찰하기 위하여 두 전사들을 파견하였다 ③ (*войсковая группа*) 정찰대 ④ (*организация, учреждение*) 정보(첩보) 기관

**развéдочн||ый** *прил.* ① *геол.* 탐사*; 시굴* (*способом бурения*); ~ые рабóты 탐사작업 ② *воен.* 정찰*

**развéдчик** *м* ① *воен.* 정찰병 ② (*агент разведки*) 첩보원, 정보원 ③ (*специалист по разведке недр*) 탐사자; 탐사대원 (*член геологической партии*) ④ (*самолёт*) 정찰기

**развéдывательный** *прил. воен.* 정찰*; ~ отдéл 정찰부; ~ самолёт 정찰기; ~ полёт 정찰비행

**развéдывать**, развéдать ① (*В, о П, про В*) *разг.* (*разузнавать*) ...을 알아내다 ② (*В*) *воен.* 정찰하다; развéдать расположéние огневы́х тóчек прóтивника 적의 화'점배치를 정찰하다 ③ (*В*) *геол.* 탐사하다; 시굴하다 (*бурением*)

**развезти** *сов. см.* развозить

**развéнчанный I** *прич. от* развенчáть **II** *прил.* 명성을 잃은; 인'기가 없어진 (*лишившийся популярности*); ~ кумир 명성을 잃은 우상

**развенчáть** *сов. см.* развéнчивать

**развéнчивать**, развенчáть (*В*) 명예를 훼손시키다

**развёрнут||ый I** *прич. от* развернýть **II** *прил.* ① (*подробный*) 전개된, 상세한; принять ~ое решéние 상세한 결'정서를 채택하다; ~ые тéзисы 전개된 명제 ② (*широкий*) 전면적, 대규모적; ~ое строительство коммунизма 공산주의의 전면적인 건설 ③ *воен.* 전개*; ~ый строй 전개대형

**развернýть** *сов. см.* развёртывать *и* разворáчивать 3

**развернýться** *сов. см.* развёртываться

**развёрстка** *ж* 배치 (*кого-л.*); 배급 (*чего-л.*); 배당, 할당 (*налога*)

**развёртка** *ж* (*инструмент*) 리마, 브로치; регулирующая ~ 조절리마; угловáя ~ 각도리마

**развёртывание** *с* ① (*чего-л. свёрнутого*) 펴는것 ② *перен.* (*развитие*) 발'전, 전개 ③ *воен.* 전개

**развёртывать**, развернýть (*В*) ① (*скатанное, сложенное*) 펴다, 펼치다; 풀다 (*завёрнутое*); развернýть ковёр 양탄자를 펴다; развернýть свёрток 꾸러미를 풀다 ② *воен.* 전개하다 ③ *перен.* (*проявлять в полной мере*) 발휘하다; развернýть свои талáнты 자기의 재능을 발휘하다 ④ *перен.* (*осуществлять в широких размерах*) 전개하다, 벌리다; развернýть революциóнную борьбý 혁명적 투쟁을 전개하다(벌리다) ⑤ (*повёртывать*) 돌리다, 회전시키다; развернýть машину 자동차를 돌리다

**развёртываться**, развернýться ① (*о скатанном, сложенном*) 펴지다, 펼쳐지다; 풀리다 (*о завёрнутом*); ковёр развернýлся 양탄자가 펴졌다; свёрток развернýлся 꾸러미가 풀렸다 ② *воен.* 전개되다 ③ *перен.* (*проявлять свои силы, способности*) 발휘하다 ④ *перен.* (*принимать широкий размах*) 전개되다, 벌어지다 ⑤ (*делать поворот*) 돌다, 방향을 바꾸다; самолёт развернýлся 비행기는 돌았다

**развеселить** *сов.* (*В*) 즐겁게(유쾌하게) 하다

**развеселиться** *сов.* 즐거워지다, 유쾌해지다

**развесёлый** *прил. разг.* 매우 유쾌한

**развéсистый** *прил.* 가지가 무성한

**развéсить** I, II *сов. см.* развéшивать I, II

**развеснóй** *прил.* 달아[서] 파는; ~ хлеб 달아 파는 빵

**развести(сь)** *сов. см.* разводить(ся)

**разветвить(ся)** *сов. см.* разветвля́ть(ся)

**разветвлéние** *с* ① (*действие*) 갈래, 분기, 분지; ~ нéрва *анат.* 신경분지 ② (*место*) 갈림목, 분기'점; ~ дорóг 도로의 분기'점 ③ (*отрасль*) 부문; 지부 (*филиал, отделение*)

**разветвля́ться**, разветвиться ① (*о растении*) 가지가 뻗다 ② (*о дороге и т. п.*) 갈라지다, 분기하다

**развéшать** *сов. см.* развéшивать II

**развéшивать** I, развéсить (*В*) (*на*



*весах*) [저울로] 달아나누다; развéсить мукý 밀'가루를 달아나누다

**развéшивать** II, развéсить, развéшать (*В*) ① *сов.* развéсить, развéшать [사방에] 걸다; развéсить бельё 빨래를 널다; развéсить картины 그림을 [사방에] 걸다 ② *сов.* развéсить (*ветви*) 축펴다, 축축 벌리다 ◇ развéсить ýши 귀가 무르다, 귀가 항아리만하다

**развéять** *сов.* (*В*) ①불어헤치다; 날려버리다 (*унести*) ② *перен.* 없애버리다, 가시다; 털어버리다 (*печаль и т. п.*); ~ подозрéния 의혹을 가시다(풀다)

**развивáть**, развить (*В*) ① (*давать чему-л. вырасти, созреть, окрепнуть*) 기르다; 배양하다 (*способности и т. п.*); 발달시키다 (*мышцы и т. п.*); 전개하다 (*доводы*); ~ гóлос 목소리를 좋게 하다; ~ мускулатýру 근육을 발달시키다; ~ пáмять 기억력을 기르다; ~ интерéс к литератýре 문학에 대한 취미를 배양하다 ② (*доводить до высокого уровня*) 발'전(발달)시키다; ~ машиностроéние 기계제작공업을 발'전시키다; ~ твóрческую активность масс 대중의 창조적 적극성을 앙양시키다 ③ (*повышать, усиливать*) 높이다; ~ скóрость 속도를 내다; развить успéх *воен.* 전'과를 확대하다 ④ (*раскручивать*) 풀다; развить верёвку 노끈을 풀다

**развивáться**, развиться ① (*укрепляться*) 발달하다 (*напр. о мускулах*) ② (*умственно*) 배양되다; 성숙하다 (*о ребёнке*) ③ (*расти, совершенствоваться*) 발'전하다; промы́шленность развивáется 공업이 발'전한다 ④ (*о скорости*) 높아지다 ⑤ (*раскручиваться*) 풀리다 ⑥ *тк. несов.* (*происходить*) 벌어지다; собы́тия развивáются в дерéвне 사변은 농촌에서 벌어진다

**развивáющи||йся**: ~еся стрáны 발'전도상나라들

**развилина** *ж* 두 갈래, 쌍가닥 (*дерева*); 갈림길, 갈림목, 분기'점 (*дороги*)

**развилка** *ж разг.*: ~ дорóг 도로의 갈림목

**развинтить(ся)** *сов. см.* развинчивать(ся)

**развинченн||ый I** *прич. от* развинтить **II** *прил. разг.* ① (*потерявший выдержку*) 자제력을 잃은; 맥풀린 (*ослабевший*) ② (*нетвёрдый, вертлявый*) 비틀거리는; идти ~ой похóдкой 비틀거리다

**развинчивать**, развинтить (*В*) 돌려풀다(뽑다)

**развинчиваться**, развинтиться ①풀리다, 헐거워지다; 늦추어지다 (*о винте*) ② *перен. разг.* 자제력을 잃다; 약해지다 (*ослабевать*); нéрвы развинтились 신경이 약해졌다

**развитие** *с* ① (*процесс*) 발'전, 발달; 성숙 (*ребёнка*); 전개 (*доводов*); ~ мýскулов 근육발달; ~ собы́тий 사'건의 행정; ~ нарóдного хозя́йства 인민경제 발'전; ~ óбщества 사회의 발'전 ② (*степень сознательности*) 의식성정도, 발'전; духóвное ~ 정신발'전

**развитóй** *прил.* ① (*физически*) 발달한, 완전히 성숙된 ② (*достигший вы-*

*сокого уровня*) 고도로 발'전(발달)된; ~ социали́зм 발'전된 사회주의 ③ (*умственно*) 발'전된

**разайть(ся)** *сов. см.* развива́ть(ся)

**развлека́тельн||ый** *прил.* 오락*, 위안*; ~ое чте́ние 위안독서

**развлека́ть,** развле́чь (*В*) ① (*отвлекать*) 시름을 잊게 하다, 기분을 전환시키다, …으로 마음을 돌리게 하다 ② (*забавлять*) 즐기게 하다, 위안하다

**развлека́ться,** развле́чься ① (*отвлекаться от чего-л.*) 시름을 잊다, 기분을 전환하다, 자기의 마음을 돌리다 ② (*веселиться*) 즐기다, 놀다, 즐겁게 시간을 보내다

**развлече́ние** *с* ① (*действие*) 심심풀이, 위안 ② (*зрелище и т. п.*) 오락, 유희

**развле́чь(ся)** *сов. см.* развлека́ть(-ся)

**разво́д** *м* ① (*по местам*) [각각] 배치하는것; ~ часовы́х 보초들을 초소에 세우는것 ② (*разъединение*) 떼여놓는것 (*напр. моста*) ③ *воен.*: ~ карау́лов 보초교대 ④ (*разведение*) 번식; 재배 (*растений*); 사양 (*животных*); на ~ 번식하기 위하여 ⑤ (*расторжение брака*) 리혼; дать ~ 리혼에 동의하다, 리혼을 승낙하다; получи́ть ~ 리혼승낙을 받다

**разводи́ть,** развести́ (*В*) ① (*в разные места*) 각각 배치하다; развести́ по дома́м 집집에 분산시키다; развести́ часовы́х 보초들을 초소에 세우다 ② (*разъединять*) 가르다, 갈라놓다; 떼여놓다 (*отрывать*); 헤치다 (*напр. ветви*); ~ мост [개폐식] 다리를 열다 ③ (*расторгать брак*) 리혼시키다 ④ (*растворять*) 용해시키다, 녹이다; …에 물을 타다, …을 물에 풀다 (*разбавлять*) ⑤ (*выращивать*) 기르다, 키우다, 사양하다 (*животных*); 재배하다 (*растения*); 가꾸다 (*сад, огород*) ⑥ (*разжигать*) [불을] 피우다, 때다 ◇ ~ рука́ми 어찌할바를 모르다; ~ пилу́ 톱날을 세우다

**разводи́ться,** развести́сь ① 리혼하다; ~ с *кем-л.* …와 리혼하다 ② (*размножаться*) 번식되다

**разводно́й** *прил.*: ~ мост 개폐식 교량(다리); ~ га́ечный ключ 조절스파나

**разво́ды** *мн.* ① (*узоры*) 무늬, 문양 ② *разг.* (*потёки*) 얼룩

**развози́ть,** развезти́ ① (*В*) [여러곳에] 나르다, 수송하다; ~ бага́ж 짐을 각처에 수송하다; ~ дете́й на *чём-л.* 아이들을 …에 태워가지고 분산시키다 ② *безл. разг.* (*делать труднопроходимым*): доро́гу развезло́ от дождя́ 비가 와서 길이 질어서 다니기 힘들게 되였다 ③ *прост.* (*о человеке*): от духоты́ меня́ развезло́ 나는 무더워서 맥을 못썼다

**разво́зка** *ж разг.* /여러곳으로의/ 운반, 배달

**разволнова́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 몹시 흥분시키다(불안하게 하다)

**разволнова́ться** *сов. разг.* 몹시 불안해하다(흥분하다)

**развора́чивать,** разворoти́ть, разверну́ть (*В*) *разг.* ① *сов.* разворoти́ть 굴려서 헤쳐놓다 (*разбрасывать*); 까부시다, 허물다 (*разрушать*); разворoти́ть гру́ду камне́й 돌무더기를 여기저기 헤쳐놓다 ② *сов.* разворoти́ть (*приводить в беспорядок*) 뒤집어놓다; 뒤섞어놓다 (*перемешивать*) ③ *сов.* разверну́ть *см.* развёртывать

**разворова́ть** *сов. см.* разворо́вывать

**разворо́вывать,** разворова́ть (*В*) *разг.* 몽땅 도적질해가다(략탈해가다)

**разаоро́т** *м* ① *разг.* (*развитие*) 발'전, 전개; ~ собы́тий 사'건의 전개 ② (*поворот*) 방향전환 ③ (*место поворота*) 방향전환'점 ④ (*внутренняя сторона листа, обложки и т. п.*) 안[쪽], 리면

**разаороти́ть** *сов. см.* развора́чивать 1, 2

**разворoши́ть** *сов. см.* ворoши́ть

**разворча́ться** *сов. разг.* 몹시 덩굴기(중얼거리기) 시작하다

**развра́т** *м* ① (*половая распущенность*) 방탕, 음탕 ② (*испорченность нравов*) 부화, 타락 ③ *разг.* (*избалованность*) 어리광, 응석

**разврати́ть(ся)** *сов. см.* развраща́ть(ся)

**развра́тни||к** *м*, ~**ца** *ж* 방탕아, 타락자

**развра́тничать** 방탕을 부리다, 방탕한 생활을 하다

**развра́тный** *прил.* 방탕한, 음탕한; 타락한 (*испорченный*)

**развраща́ть,** разврати́ть (*В*) ① 방탕(음탕)하게 하다 ② (*испортить*) 타락시키다

**разараща́ться,** разврати́ться ① (*становиться развратным*) 방탕해지다, 음탕해지다 ② (*морально разлагаться*) 타락하다

**развращённый I** *прич. от* разврати́ть **II** *прил.* 방탕(음탕)한; 타락한 (*морально*)

**развью́чивать,** развью́чить (*В*) [짐짐승 등에서] 짐을 내리다, 바리를 부리다

**развью́чить** *сов. см.* развью́чивать

**развяза́ть(ся)** *сов. см.* развя́зывать(ся)

**развя́зк||а** *ж* 종말, 종결; *лит.* 결말; идти́ к ~е 결말에 가까워가다; счастли́вая ~а 행복한 결말

**развя́зно** *нареч.* 방종하게, 어렴'성없이; вести́ себя́ ~ 건방진 행동을 하다

**развя́зность** *ж* 지나치게 방종한 행동; 뻔뻔스러운것 (*наглость*)

**развя́зный** *прил.* 지나치게 방종한; 뻔뻔스러운 (*наглый*)

**развя́зывать,** развяза́ть (*В*) ① (*связанное*) 풀다; 끄르다 (*пояс и т. п.*); развяза́ть у́зел 매듭을 풀다 ② *перен.* (*давать свободу действий*) 행동의 자유를 주다; развяза́ть инициати́ву 창발'성을 발휘시키다 ◇ развяза́ть ру́ки *кому-л.* 마음대로 행동하게 하다; развяза́ть язы́к 1) (*Д*) 말을 하게 하다, 말을 시키다 2) (*разговориться*) 입을 열어 말하기 시작하다, 지절거리다; развяза́ть войну́ 전쟁을 도발하다

**развя́зываться,** развяза́ться ① (*о завязанном*) 풀리다 ② (*с Т*) *перен. разг.* …에서 해방되다 (*с чем-л.*); …을 버리다 (*с кем-л.*)

**разгада́ть** *сов. см.* разга́дывать

**разга́дка** *ж* ① (*действие*) 해결 ② (*решение загадки*) 수수께끼풀이

**разга́дывать,** разгада́ть (*В*) ① (*отгадывать*) 풀다, 알아맞추다; разгада́ть зага́дку 수수께끼를 풀다 ② (*уяснять смысл, значение чего-л.*) 알아차리다, 알다; разгада́ть *чьи-л.* наме́рения …의 의도를 알아차리다

**разга́р** *м* 한창; быть в ~е 한창이다; в ~ бо́я 한창 전투가 벌어질때; рабо́та в по́лном ~е 작업이 한창이다; в ~е ле́та 한여름에

**разгерметиза́ция** *ж* 밀폐해제

**разгерметизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 밀폐를(기밀을) 제거(해제)하다

**разгерметизи́роваться** *несов. и сов.* 밀폐'성(기밀성)이 소실하다

**разгиба́ть,** разогну́ть (*В*) 펴다, 똑바르게 하다; 열다 (*страницы*); рабо́тать, не разгиба́я спины́ 쉬지 않고 일하다

**разгиба́ться,** разогну́ться 펴지다, 똑바르게 되다; 허리를 펴다 (*о человеке*)

**разгильдя́й** *м разг.* 건달'군

**разгильдя́йство** *с разг.* 건달

**разглаго́льствовать** (*о П*) *разг.* 지껄이다, 떠벌리다, 공담하다

**разгла́дить(ся)** *сов. см.* разгла́живать(ся)

**разгла́живать,** разгла́дить (*В*) ① 펴다; 고르게 하다 (*разравнивать*); ~ морщи́ны на щека́х 뺨의 주름'살을 펴다 ② (*утюгом*) 다림질하다, 다리다

**разгла́живаться,** разгла́диться *в разн. знач.* 펴지다; морщи́ны разгла́дились 주름'살이 펴졌다; пла́тье разгла́дилось 원피스의 주름이 펴졌다

**разгласи́ть** *сов. см.* разглаша́ть

**разглаша́ть,** разгласи́ть ① (*В*) (*тайну и т. п.*) 루설하다, 입밖에 내다; разгласи́ть секре́т 비밀을 루설하다 ② (*о П*) *разг.* (*распускать слухи*) 소문을 퍼뜨리다

**разглаше́ние** *с* 루설 (*тайны*); 소문을 돌리는것 (*распространение слухов*)

**разгляде́ть** *сов.* (*В*) ① *см.* разгля́дывать ② *перен. разг.* (*понять кого-что-л.*) 리해하다; 발견하다 (*обнаружить*)

**разгля́дывать** (*В*) 살펴보다, 꼼꼼히 보다

**разгне́ванный I** *прич. от* разгне́вать **II** *прил.* 격노한, 노발대발한

**разгне́вать** *сов.* (*В*) 격노하게 하다, 노발대발하게 하다

**разгне́ваться** *сов.* 격노하다, 노발대발하다

**разгова́ривать** ① 이야기하다, 담화하다; 말하다 (*на каком-л. языке*); ~ с *кем-л.* …와 이야기하다; ~ по телефо́ну 전화하다; ~ по-ру́сски 로어로 말하다 ② *разг.* (*поддерживать общение с кем-л.*) …와 교제하다

**разгово́р** *м* ① 이야기, 담화; 대화 (*диалог*); име́ть кру́пный ~ с *кем-л.* …와 날카로운 언쟁을 하다; переме́нить ~ 화제를 바꾸다; и никаки́х ~ов! 변명하지 말고 시키는대로 해라!; вести́ ~ 담화를 하다 ② *обыкн. мн.* ~ы *разг.* (*толки, пересуды*) 소문, 풍문 ◇ без ли́шних ~ов [지루하게] 오래 말하지 않고

**разговори́ться** *сов. разг.* ① (*с Т*) 이야기하기 시작하다 ② (*увлечься разго-*

*вором)* 신이 나서 이야기하다, 이야기에 열'중하다
**разговóрник** *м* 회화'집, 회화책
**разговóри‖ый** *прил.* 회화*; ~ые словá 회화어에 쓰이는 단어들; ~ый язы́к 회화어
**разговóрчивый** *прил.* 수다스러운, 말을 좋아하는; ~ человéк 수다쟁이
**разгóн** *м* ① *(толпы, собрания)* 해산 ② *(разбег)* 질'주; 내닫던 기운 *(человека)*; 회전력 *(транспорта)*; с ~а 내닫던 기운으로 *(о человеке)*; 전속력을 내여 *(о машине)*
**разгоня́ть,** разогнáть ① *(В)* *(заставлять разойтись)* 해산시키다; ~ демонстрáцию 시위운동을 해산시키다 ② *(В)* *(распускать)* 해체(해산)시키다; ~ óбщество 협회를 해산시키다 ③ *(В)* *(рассеивать)* 흩어뜨리다, 흩어지게 하다; вéтер разогнáл тýчи 바람이 구름을 흩어뜨렸다 ④ *перен.* 없애다, 풀다; разогнáть тоскý 갑갑증을 없애다 ⑤ *(ускорять ход)* 전속력으로 달리게 하다; 전속력으로 몰다 *(машину)* ⑥ *(В)* *разг.* *(увольнять)* 해고하다, 면직시키다
**разгоня́ться,** разогнáться 전속력으로 달리다(질'주하다)
**разгорáживать,** разгороди́ть *(В)* ...에 간을 막다; разгороди́ть кóмнату пополáм 간을 막아 방을 두 간으로 내다
**разгорáживаться,** разгороди́ться *(с Т)* 간을 막아 서로 구분하다
**разгорáться,** разгорéться ① 불타기 시작하다, 잘 타오르다; дровá разгорéлись 장작은 확확 불타기 시작하였다 ② *(становиться красным от возбуждения)* 빨개지다, 화끈 달다; её щёки разгорéлись 그 녀자의 뺨이 빨개졌다 ③ *(увлекаться)* 욕심을 내다, ...에 열'중하다 ④ *(становиться сильным, напряжённым)* 격렬해지다, 한창이다; спор разгорéлся 론쟁이 격렬해졌다; страдá разгорéлась 농번기가 한창이다 ◇ у негó глазá разгорéлись 그는 욕망에 불탄다
**разгорéться** *сов. см.* разгорáться
**разгороди́ть(ся)** *сов. см.* разгорáживать(ся)
**разгорячи́ть** *сов. см.* горячи́ть
**разгорячи́ться** *сов.* ①: ~ от быстрой ходьбы́ 빨리 걸어갔으니까 몸이 녹았다 ② *см.* горячи́ться
**разгрáбить** *сов.* *(В)* [모든것을] 약탈(강탈)하다
**разграблéние** *с* 략탈, 강탈
**разграничéние** *с* ① *(размежевание)* 경계의 확정; ~ земéльных учáстков 토지의 경계확정 ② *перен.* *(обособление)* 구획, 구분; ~ фýнкций 기능구획
**разграни́чивать,** разграни́чить *(В)* ① *(размежёвывать)* 경계를 정하다, 분계를 긋다; ~ поля́ 토지의 경계를 정하다 ② *перен.* 구획(구분)하다; ~ поня́тия 개념을 구획(구분)하다
**разграни́чить** *сов. см.* разграни́чивать
**разграфи́ть** *сов. см.* разграфля́ть
**разграфля́ть,** разграфи́ть *(В)* ...에 줄을 치다; ...에 칸을 치다 *(на клетки)*
**разгребáть,** разгрести́ *(В)* 헤치다; 긁어헤치다 *(граблями и т. п.)*; 파헤치다 *(лопатой)*
**разгрести́** *сов. см.* разгребáть
**разгрóм** *м* ① 파멸, 격멸 *(врага)*; 분쇄 *(планов и т. п.)*; идеологи́ческий ~ 사상적인 격멸 ② *(разорение, опустошение)* 파산; 황폐화 *(напр. города)* ③ *разг.* *(беспорядок)* 무질'서, 대혼란; в кóмнате был пóлный ~ 방안이 아주 무질'서하였다
**разгроми́ть** *сов. см.* громи́ть
**разгружáть,** разгрузи́ть *(В)* ① ...에서 짐(화물)을 부리다 ② *перен.* *разг.* ...을 ...에서 해방하다; [일이나 부담을] 덜어주다(벗겨주다)
**разгружáться,** разгрузи́ться ① 짐을 부리다(풀다); 하차하다 *(о поезде, автомашине)*; 하선하다 *(о судне)* ② *перен.* *разг.* ...에서 벗어나다(해방되다), [일이나 부담이] 덜어지다
**разгрузи́ть(ся)** *сов. см.* разгружáть(ся)
**разгрýзка** *ж* 짐을 부리는것; 하차 *(поезда, автомашины)*; 하선 *(судна)*
**разгрызáть,** разгры́зть *(В)* [이발로] 까다(깨다); ~ орéх 호두를 까다
**разгры́зть** *сов. см.* разгрызáть
**разгýл** *м* ① *(удаль)* 날파람 ② *(пьянство)* 술란리, 란장치며 놀고 마시는것 ③ *(безудержное проявление чего-л.)* 광분, 횡행; 자행 *(самоуправство)*; ~ реáкции 반동의 광분; ~ террóра 테로의 횡행
**разгýливать** I *разг.* *(непринуждённо гулять)* ...을 거닐다, 소요하다
**разгýливать** II *(В)* ① *(веселить)* 즐겁게 하다; 얼리다 *(ребёнка)* ② *(рассеивать дурные чувства)* 잊게 하다, 없애다
**разгýливаться,** разгуля́ться *разг.* ① *(давать себе волю)* 기승을 피우다; 마음껏 활'동하다 *(о человеке)*; бýря разгуля́лась 폭풍이 기승을 피웠다 ② *(становиться ясным, солнечным)* 개이다, 밝아지다; погóда (день) разгýливается 날이(날씨가) 깨인다 ③ *(переставать хотеть спать)* 잠을 깨다, 잠자고 싶어하지 않게 되다; ребёнок разгуля́лся 아이가 잠을 깨였다
**разгýльный** *прил.* *разг.* 방탕*, 방탕한; ~ человéк 방탕아; ~ óбраз жи́зни 방탕생활
**разгуля́ться** *сов.* *разг.* ① *см.* разгýливаться ② *(увлечься развлечениями)* 마음껏 놀다; 음주방탕하다 *(кутить)*
**раздавáть,** раздáть *(В Д)* 나누어주다, 분배(분여)하다
**раздавáться** I, раздáться *(о звуках)* 울리다, 소리가 나다; раздáлся стук в дверь 문 두드리는 소리가 났다; раздáлся вы́стрел 총소리가 울렸다
**раздавáться** II, раздáться ① *(расступаться)* 옆으로 비키다, 길을 내다 ② *разг.* *(становиться шире, полнеть)*: он раздáлся в плечáх 그는 어깨가 퍼졌다; онá раздалáсь в тáлии 그 녀자가 뚱뚱해졌다 ③ *(растягиваться — об обуви)* 늘어나다
**раздави́ть** *сов.* *(В)* ① 짓눌러부시다; 짓밟아부시다, 밟아죽이다 *(ногой)*; егó раздави́ло маши́ной 그는 자동차에 치였다 ② *перен.* *(разгромить)* 짓부시다, 박멸하다
**раздáривать,** раздари́ть *(В)* 선물로 나누어주다
**раздари́ть** *сов. см.* раздáривать
**раздáточный** *прил.* 분배*, 배급*; ~ пункт 배급소
**раздáть** *сов. см.* раздавáть
**раздáться** I, II *сов. см.* раздавáться I, II
**раздáча** *ж* 분배, 분여; 배급 *(напр. по карточкам)*
**раздвáивать,** раздвои́ть *(В)* 두개로 나누다(가르다), 량분(량단)하다
**раздвáиваться,** раздвои́ться ① 둘로 나뉘다(갈라지다), 량분(량단)되다; 두갈래로 갈라지다 *(о дороге и т. п.)* ② *перен.* *(становиться противоречивым)* 분렬되다, 분산되다
**раздвигáть,** раздви́нуть *(В)* ① 벌리다; 헤치다 *(ветки)*; ~ стол 상을 넓히다 ② *(отодвигать в стороны)* 량쪽으로 밀어세우다; раздви́нуть стýлья 의자들을 량쪽으로 밀어세우다 ③ *(заставлять расступиться)* 길을 내게 하다, 비켜서게 하다, 헤치다; ~ толпý 군중을 헤치다
**раздвигáться,** раздви́нуться ① 분리되다, 갈라지다 ② *(расступаться)* 옆으로 비키다; 길을 내다 *(уступать дорогу)*; собрáвшиеся лю́ди раздви́нулись 모여온 사람들은 갈라져 길을 내주었다 ③ *тк. несов.* *(быть раздвижным)* 량쪽미닫이식으로 밀어열리다
**раздвижнóй** *прил.* 량쪽미닫이식*; ~ стол 량쪽미닫이식상
**раздви́нуть** *сов. см.* раздвигáть
**раздви́нуться** *сов. см.* раздвигáться 1, 2
**раздвои́ть(ся)** *сов. см.* раздвáивать(ся)
**раздевáлка** *ж* *разг.* 탈의실, 옷보관실
**раздевáть,** раздéть *(В)* ① 옷을 벗기다; ~ когó-л. ...의 옷을 벗기다 ② *разг.* *(грабить)* 옷을 벗겨가다, 강도질하다
**раздевáться,** раздéться 옷을 벗다; ~ до пóяса 허리까지 옷을 벗다
**раздéл** *м* ① *(действие)* 분리, 분할, 분배; ~ имýщества 재산분배 ② *(часть текста)* 편, 부
**раздéлать(ся)** *сов. см.* раздéлывать(ся)
**разделéние** *с* 나누는것, 분할; 분배 *(распределение)*
**раздели́тельн‖ый** *прил.* ① 분리*, 구분*, 구별*; ~ый знак 분리부; ~ая чертá 분리선, 분계선 ② *лингв.*: ~ый союз 분리접속사
**раздели́ть** *сов. см.* разделя́ть
**раздели́ться** *сов. см.* разделя́ться 1, 2
**раздéлывать,** раздéлать ① *(В)* *(обрабатывать)* 가공하다, 손질하다; ~ гря́дки 이랑을 짓다 ② *(В под В)* *(отделывать)*: раздéлать *что-л.* под дуб ...을 참나무목 리문으로 장식하다 ◇ раздéлать *когó-л.* под орéх 되게 욕질하다
**раздéлываться,** раздéлаться *(с Т)* *разг.* ① *(освобождаться от чего-л. неприятного)* ...에서 벗어나다(해방되다); раздéлаться с долгáми 채무를 청산하다, 채무에서 해방되다 ② *(расправляться с кем-л.)* 결판을 내다, 복수하다; раздéлаться с врагáми 원쑤들에게 복수하다(갚다); я с ним

раздéлаюсь! 어디, 두고보자! 그와 결판을 내고야 말테다
**раздéльно** *нареч.* ① [따로]따로; 별개로 (*по одному*) ② (*отчётливо*) 똑똑[히], 명백하게
**раздéльн||ый** *прил.* ① 따로난, 별개*; 독립적 (*отдельный*) ② (*о правописании*) 띄여쓰기* ③ (*чёткий*) 토막토막 똑똑한; ~ое произношéние 토막토막 똑똑하게 끊어진 발음
**разделя́ть,** разделúть (*В*) ① (*делить*) 나누다; 분배하다 (*распределять*); 량단하다 (*на две части*); разделúть *что-л.* пополáм 등분하다; разделúть *что-л.* на чáсти ...을 부분으로 나누다; разделúть 12 на 3 열둘을 셋으로 제하다(나누다) ② (*разъединять*) 갈라놓다, 분리(분할)하다 ③ (*участь, мнение*) ...을 같이하다; ~ *чьи-л.* чýвства ...와 동감하다; ~ *чью-л.* рáдость ...와 같이 기뻐하다
**разделя́ться,** разделúться ① (*на части*) 나뉘다; 갈라지다 (*о дороге, реке*) ② (*расходиться в чём-л.*) 상이해지다, 갈라지다; мнéния разделúлись 의견이 맞지 않았다 ③ *тк. несов.* (*на группы, категории и т. п.*) 그루빠 별로 나뉘다
**раздéтый I** *прич. от* раздéть **II** *прил.* 옷을 벗은, 헐벗은 (*полностью*); 외투를 벗은, 맨양복을 입은 (*без верхнего платья*)
**раздéть(ся)** *сов. см.* раздевáть(ся)
**раздирáть,** разодрáть (*В*) ① *разг.* (*рвать на части*) [잡아]찢다; 꿰뜨리다, 구멍나게 하다 (*делать дырку*); 째다 (*одежду*) ② *тк. несов.* (*вызывать противоречия*) 불화에 휩싸이게 하다, 리간시키다 ③ *тк. несов. перен.* (*причинять страдания*) 괴롭히다, 아프게 하다; раздирáть сéрдце (*напр. о гóре*) 마음을 괴롭히다
**раздобрéть** *сов. разг.* (*располнеть*) 몸이 나다, 뚱뚱해지다
**раздобы́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 겨우(힘들게) 구하다
**раздóлье** *с* ① (*простор*) 광활; 광야 (*поля*); ~ степéй 광활한 초원 ② *перен. разг.* (*полная свобода*) 자유, 안락; жить в ~ 안락하게 지내다
**раздóльн||ый** *прил. разг.* ① 광활한; 가없는 (*бескрайний*); ~ая степь 광활한(가없는) 초원 ② *перен.* (*свободный*) 자유로운, 안락한; ~ая жизнь 안락한 생활
**раздóр** *м* 불화, 반목, 알륵; семéйные ~ы 가정불화; сéять ~ы 불화의 씨를 뿌리다, 알륵을 일으키다; прекратúть ~ы 화해하다, 화목해지다
**раздосáдовать** *сов.* (*В*) 분하게 하다, 격분시키다; 분하게 여기다 (*считать досадным*)
**раздосáдоваться** *сов. разг.* 분개하다, 괘씸스러워하다
**раздражáть,** раздражúть (*В*) ① (*возмущать*) 격분시키다 ② (*воздействовать*) 자극하다; 아프게 하다 (*вызывать боль*); 간지럽게 하다 (*вызывать зуд*)
**раздражáться,** раздражúться ① (*возмущаться*) 격분하다 ② *физиол.* 자극을 받다; 간지럽다 (*о коже*)
**раздражéние** *с* ① (*действие*) 자극, 신경질 ② (*чувство*) 격분; 분, 유감 (*досада*); с ~м говорúть 분해서 말하다
**раздражённый I** *прич. от* раздражúть **II** *прил.* 격분한 (*возмущённый*); 흥분된 (*взволнованный*)
**раздражúтель** *м* 자극물; 흥분제 (*средство*)
**раздражúтельность** *ж* 자극성; 신경질 (*нервозность*)
**раздражúтельный** *прил.* ① (*о человеке*) 노하기 쉬운; 신경질적 (*легко возбудимый*) ② (*вызывающий раздражение*) 자극성*
**раздражúть(ся)** *сов. см.* раздражáть(ся)
**раздразнúть** *сов.* (*В*) ① 성나게 놀려주다(하다); ~ собáку 개를 성나게 놀려주다 ② *перен.* (*возбудить*) 일으키게 하다, 일으키다; 돋우다 (*аппетит*)
**раздробúть(ся)** *сов. см.* раздробля́ть(ся) *и* дробúть(ся)
**раздрóбленность, раздроблённость** *ж* 분산성, 세분성; феодáльная ~ 봉건적 분산성
**раздрóбленн||ый, раздроблённ||ый I** *прич. от* раздробúть **II** *прил.* ① (*разбитый*) 분쇄된; 부스러진 (*о кости*) ② (*расчленённый*) 분산적; ~ое крестья́нское хозя́йство 분산적인 농민경리
**раздробля́ть,** раздробúть (*В*) ① 부스러뜨리다, 분쇄하다; емý раздробúло рýку 그는 손뼈가 부스러졌다 ② (*расчленять*) 세분하다 ③: раздробúть мéтры в сантимéтры 메터를 센치메터로 세분화하다
**раздробля́ться,** раздробúться ① 부스러지다, 분쇄되다; кáмень раздробúлся 돌이 부스러졌다 ② (*делиться на части, группы*) 세분되다, 분할되다
**раздувáть,** раздýть (*В*) ① (*разжигать*) 불어일으키다; *перен.* 타번지게 하다; ~ огóнь 불을 불어일으키다; ~ плáмя борьбы́ 투쟁의 불'길이 타번지게 하다 ② (*разгонять — о ветре*) 불어날리다 ③: ~ парусá 돛을 팽팽하게 하다 ④ *безл.*: у негó раздýло щёку 그는 볼이 부어올랐다 ⑤ *перен. разг.* (*чрезмерно увеличивать*) 과장하다, 과대하다; ~ слýхи 소문을 과장하다; ~ штáты 정원을 지나치게 확장하다
**раздувáться,** раздýться ① 부풀다; 팽팽해지다 (*о парусе*) ② *перен.* (*опухать*) 붓다
**раздýмать** *сов.* (+*инф.*) ...할 생각을 그만두다(바꾸다), 단념하다; я раздýмал поступáть в э́тот институ́т 나는 이 대학에 입학할 생각을 그만두었다
**раздýмыва||ть** ① (*размышлять*) 이궁리 저궁리하다 ② (*колебаться*) 망설이다, 주저하다; не ~я 서슴지 않고 ③ *см.* раздýмать
**раздýмь||е** *с* 깊은 생각, 묵상; пóсле дóлгого ~я 오래 생각한 다음에; погрузúться в ~е 깊은 생각에 잠기다; в глубóком ~е 심사숙고하여; егó взя́ло ~е 그는 깊은 생각에 잠겼다
**раздýтый I** *прич. от* раздýть **II** *прил. разг.* ① (*вздутый*) 부풀어오른 (*о шаре и т. п.*); 부어오른 (*опухший*) ② (*ветром*) 팽팽해진 ③ *перен.* (*непомерно увеличенный*) 팽창한; 과장된 (*преувеличенный*)
**раздýть(ся)** *сов. см.* раздувáть(ся)
**разевáть,** разúнуть (*В*) *разг.* 벌리다, 열다 ◇ разúнуть рот 1) (*сказать что-л.*) 입을 벌리다(열다) 2) (*отвлечься*) 멍청하니 바라보다 3) (*прийти в изумление*) 몹시 놀라다, 경탄하다
**разжáлобить** *сов.* (*В*) 련민(동정)하게 하다
**разжáлобиться** *сов. разг.* 련민(동정)하다
**разжáть(ся)** *сов. см.* разжимáть(ся)
**разжевáть** *сов. см.* разжёвывать
**разжёвывать,** разжевáть ① (*В*) 씹다, 깨물다 ② (*В Д*) *перен. разг.* ...을 ...에게 상세히 설명하다
**разжéчь** *сов. см.* разжигáть
**разжигáть,** разжéчь (*В*) ① 피우다, 타오르게 하다; ~ огóнь 불을 피우다 ② *перен.* 격화시키다 (*борьбу, войну*); 높이다 (*ненависть, вражду и т. п.*)
**разжижáть** (*В*) *разг.* 연하게(멀겋게) 하다; ...에 물을 타다 (*водой*); 희박하게 하다 (*газ и т. п.*)
**разжижéние** *с* 연하게(멀겋게) 하는 것; 희박 (*газа*)
**разжимáть,** разжáть (*В*) 펴다; 벌리다 (*губы*); ~ кулáк 주먹을 펴다; не ~ губ 입을 벌리지 않고; разжáть пружúну 용수철을 놓다(펴다)
**разжимáться,** разжáться 벌려지다 (*о губах*); 열리다 (*открываться — о створках раковины*); 펴지다 (*о кулаке*); 늘어나다, 펴지다 (*ослабевать — о пружине*)
**разжирéть** *сов. см.* жирéть
**раззадóривать,** раззадóрить (*В*) *разг.* 약오르게 하다 (*напр. спорщиков*); 부추기다 (*натравливать, науськивать*)
**раззадóрить** *сов. см.* раззадóривать
**раззвонúть** *сов.* (*о П*) *разг.* 입밖에 내다; 소문을 퍼뜨리다 (*пустить слухи*)
**разúнуть** *сов. см.* разевáть
**разúня** *м, ж разг.* 얼뜨기, 멍청이
**разúтельн||ый** *прил.* 현저한 (*значительный*); 놀랄만한 (*удивительный*); ~ый примéр 놀랄만한 실례; ~ое схóдство 놀랄만한 일치; ~ые перемéны 현저한 변경
**разúть I,** сразúть (*В*) ① (*ударять*) 치다, ...에[게] 타격을 주다; ~ *чем-л.* ...을 ...으로 때리다 ② *перен.* (*побеждать*) 격파하다
**разúть II** (*Т*) *разг.* (*сильно пахнуть*) 냄새가 코를 찌르다; от негó разúт винóм 그에게서 술냄새가 코를 찌른다
**разлагáть,** разложúть ① (*В* на *В*) *хим., физ., мат.* 분해하다 ② (*В*) (*морально*) 와해시키다 (*напр. армию*); 부패(타락)시키다 (*человека*)
**разлагáться,** разложúться ① *хим., физ., мат.* 분해되다 ② (*гнить*) 썩다, 부패하다 ③ (*морально*) 와해되다 (*об армии*); 부패(타락)하다 (*о человеке*)
**разлагáюще** *нареч.* 유해롭게; ~ дéйствовать 유해로운 영향을 주다, 타락시키다
**разлагáющ||ий I** *прич. от* разлагáть **II** *прил.* 와해시키는, 부패(타락)시키는; 유해로운 (*вредный*); ~ее влия́ние 유해로운 영향
**разлáд** *м* ① (*раздор*) 불화, 반목, 알륵; вносúть ~ 불화의 씨를 뿌리다 ② (*отсутствие согласованности*) 불일치

**разла́дить(ся)** *сов. см.* разла́живать(ся)
**разла́живать,** разла́дить (*В*) ① (*испортить*) 못쓰게 하다; 돌지 않게 하다 (*механизм*) ② *разг.* (*расстраивать*) 파탄시키다; 망치다 (*дело и т. п.*)
**разла́живаться,** разла́диться ① 못쓰게 되다; 고장이 나다 (*о механизме*) ② (*нарушиться*) 망쳐지다, 틀려지다 (*о деле, работе*); 나빠지다 (*об отношениях*) ③ (*о муз. инструменте*) 음정이 맞지 않게 되다
**разла́мывать,** разлома́ть, разломи́ть (*В*) ① *сов.* разломи́ть 쪼개다, 꺾다 ② *сов.* разлома́ть (*разрушать*) 무너뜨리다, 허물다; ~ ста́рый дом 낡은 집을 허물다
**разла́мываться,** разлома́ться, разломи́ться ① *сов.* разломи́ться 쪼개지다, 꺾어지다 ② *сов.* разлома́ться (*разрушиться*) 부서지다 ③ *тк. несов. разг.* (*сильно болеть — о голове*) 지끈지끈 아프다
**разлени́ться** *сов. разг.* 게을러지다, 태만해지다
**разлета́ться,** разлете́ться ① (*в разные стороны*) 날아가버리다 (*о птицах*); 날아헤쳐지다 (*о перьях, пухе, бумаге*) ② (*расходиться, разъезжаться*) [사방으로] 흩어져가다 ③ *перен.* (*быстро распространяться*) 급속히 퍼지다 ④ *разг.* (*разбиваться на части*) 산산이 깨여지다 ⑤ *перен. разг.* (*исчезать*) 깨여지다; наде́жды разлете́лись 희망이 깨여졌다
**разлете́ться** *сов. см.* разлета́ться
**разле́чься** *сов. разг.* 활개를 쩍 벌리고 눕다
**разли́в** *м* ① (*действие*) 붓는것; 주조 (*металла*) ② (*половодье*) 범람, 홍수
**разлива́тельн‖ый** *прил.*: ~ая ло́жка 국자
**разлива́ть,** разли́ть (*В*) ① (*проливать*) 흘리다, 쏟지르다, 쏟뜨리다 ② (*наливать*) 따르다; 나누어붓다 (*по бутылкам*) ◇ их водо́й не разольёшь ≅ 그들은 사이가 매우 좋다
**разлива́ться,** разли́ться ① (*проливаться*) 쏟아지다; молоко́ разлило́сь 우유가 쏟아졌다 ② (*выходить из берегов*) 범람하다, 넘치다 ③ (*распространяться*) 퍼지다, 번져가다; 만면하다 (*об улыбке*) ④ *тк. несов. разг.* (*петь*) 지저귀다 ⑤ *тк. несов. разг.* (*говорить*) 많이 (멋부리며) 말하다 ⑥ *тк. несов. разг.* (*плакать*) 눈물을 비오듯 흘리다
**разливно́й** *прил.* (*о пиве и т. п.*) /구매자가 가져온 병에/ 퍼주면서 파는
**разлинова́ть** *сов.* (*В*) ...에 줄간을 치다(긋다)
**разли́ть** *сов. см.* разлива́ть
**разли́ться** *сов. см.* разлива́ться 1—3
**различа́ть,** различи́ть (*В*) ① (*распознавать*) 판별하다, 분간하다; тру́дно ~ в темноте́ 어둠속에서 판별하기 어렵다 ② (*отличать*) 구별하다, 차별하다; ~ карандаши́ по цве́ту 색갈로 연필을 구별하다
**различа́ться** (*Т*) 차이가 있다, 구별되다; ~ *чем-л.* ...가 다르다
**различи́‖е** *с* 차이, 차이점, 차별; 상이 (*во взглядах*); де́лать ~е ме́жду *кем-чем-л.* ...을 차별하다; не де́лая ~я ме́жду *кем-чем-л.* ...를 차별하지 않고; без ~я 차별없이, 평등하게 ◇ зна́ки ~я *воен.* 식별표식
**различи́ть** *сов. см.* различа́ть
**различн‖ый** *прил.* ① (*несходный*) 같지 않은, 상이한 ② (*разнообразный*) 각이한, 각양한; ~ыми спо́собами 여러가지 방법으로
**разложе́ние** *с* ① (*действие*) 썩는것, 부패 ② *хим., физ., мат.* 분해 ③ (*моральное*) 와해 (*армии*); 퇴폐 (*общества*); 부패, 타락 (*человека*)
**разложи́ть(ся)** *сов. см.* разлага́ть(ся) *и* раскла́дывать(ся)
**разло́м** *м* ① (*действие*) 꺾는것, 쪼개는것, 파렬; 까는것 (*льда и т. п.*) ② (*место разлома*) 꺾인(쪼개진, 깐) 자리
**разлома́ть(ся)** *сов. см.* разла́мывать(ся) 2
**разлом‖и́ть** *сов.* ① *см.* разла́мывать 1 ② *безл. разг.* (*заболеть*): меня́ всего́ ~и́ло 나는 온 몸이 지끈지끈 쑤셨다
**разломи́ть(ся)** *сов. см.* разла́мывать(ся) 1
**разлу́ка** *ж* ① 리별생활; жить в ~е 떨어져 살다, 별거하다 ② (*расставание*) 리별, 작별
**разлуча́ть,** разлучи́ть (*В с Т*) ...을 리별시키다, ...을 떨어지게 하다
**разлуча́ться,** разлучи́ться (*с Т*) 리별하다, 떨어지다; 헤여지다 (*расходиться*)
**разлучи́ть(ся)** *сов. см.* разлуча́ть(ся)
**разлюби́ть** *сов.* (*В*) 사랑하지 않게 되다 (*кого-л.*); ...에 싫증이 나다 (*что-л.*)
**размагни́тить(ся)** *сов. см.* размагни́чивать(ся)
**размагни́чивать,** размагни́тить (*В*) ① 자성을 없애다(제거하다) ② *перен. разг.* 갱충적게 하다, 무능하게 하다
**размагни́чиваться,** размагни́титься ① 자성이 없어지다 ② *перен. разг.* 갱충적게 되다, 무능해지다
**разма́зать(ся)** *сов. см.* разма́зывать(ся)
**размазня́** *разг.* ① *ж* (*жидкая каша*) [멀건] 죽 ② *м, ж* (*о человеке*) 물렁팥죽, 맹물
**разма́зывать,** разма́зать (*В*) ① 온통 바르다(칠하다); 온통 더럽히다 (*испачкать*) ② *перен. разг.* (*о манере говорить*) 지루하게(오래) 말하다(서술하다)
**разма́зываться,** разма́заться (по *Д*) 온통 발라지다(칠해지다)
**размалева́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 거칠게 (되는대로) 그리다(칠하다)
**разма́лывать,** размоло́ть (*В*) 찧다, 가루로 만들다
**разма́лываться,** размоло́ться 가루로 되다, 제분되다
**разма́тывать,** размота́ть (*В*) 풀다
**разма́тываться,** размота́ться 풀리다, 풀어지다
**разма́х** *м* ① (*колебание*) 진폭[범위], 진동[범위] ② (*расстояние*): ~ кры́льев 날개폭, 익장 ③ *перен.* (*охват, масштаб*) [광활한] 규모(범위), 전개력; челове́к широ́кого ~а 마음이 너른 사람; движе́ние за мир приобрета́ет всё бо́лее широ́кий ~ 평화옹호운동이 더욱더 광범하게 벌어지고있다 ◇ с ~а(у) 1) (*размахнувшись*) 휘둘러서, 힘껏 (*сильно*) 2) (*с разбегу*) 뛰여오던 힘으로
**разма́хивать** (*Т*) ...을 휘두르다 (*руками*); ...을 휘젓다 (*крыльями*)
**размахну́ться** *сов.* 손을 힘껏 휘두르다
**разма́чивать,** размочи́ть (*В*) [액체에 담그어] 부풀게(무르게) 하다
**разма́шистый** *прил. разг.* 활달한; 분망한 (*о почерке*); ~ шаг 거보
**размежева́ние** *с* ① 경계를 정하는것 ② *перен.* 한계를 정하는것
**размежева́ть(ся)** *сов. см.* размежёвывать(ся)
**размежёвывать,** размежева́ть (*В*) ① 경계를 정하다, 분계선을 긋다; ~ поля́ 토지의 경계를 정하다 ② *перен.* 한계(범위)를 정하다; ~ фу́нкции 임무를 규정하다
**размежёвываться,** размежева́ться ① 경계를 정하고 갈라지다; 토지의 경계를 정하다 (*о земле*) ② *перен.* (*разграничивать пределы деятельности*) [상호간에] 한계(범위)를 가르다
**размельча́ть,** размельчи́ть (*В*) 잘게 부스러뜨리다; 가루로 만들다 (*в порошок*)
**размельчи́ть** *сов. см.* размельча́ть
**разме́нивать,** разменя́ть (*В*) [잔돈으로] 바꾸다(교환하다)
**разме́ниваться,** разменя́ться *разг.* ① 서로 바꾸다, 교환하다 ② *перен.*: ~ на ме́лочи (по мелоча́м) 사소한 일에 머리를 쓰다; ~ приве́тствиями 인사를 나누다
**разме́нн‖ый** *прил.*: ~ая моне́та 잔돈, 각전
**разменя́ть(ся)** *сов. см.* разме́нивать(ся)
**разме́р** *м* ① (*величина чего-л.*) 크기; ~ до́ма 집의 크기 ② (*денежной суммы*) 금액, 액수; ~ зарпла́ты 봉급액수; ~ капиталовложе́ний 투자액 ③ (*мерка, номер какого-л. изделия*) 치수 (*одежды*); 문수 (*обуви*); ~ костю́ма 양복치수 ④ (*степень*) 정도; 규모 (*масштаб*); в широ́ком ~е 대규모로 ⑤ *лит.* 운률 ⑥ *муз.* 박자
**разме́ренный** I *прич. от* разме́рить II *прил.* 률동적; 류창한 (*о речи*); 유유한 (*о походке*)
**разме́рить** *сов. см.* размеря́ть
**размеря́ть,** разме́рить (*В*) ① 측정하다; разме́рить ме́сто для постро́йки 건축기지를 측정하다 ② *перен.* 크기(정도)를 정하다; я не разме́рил свои́х сил 나는 자신의 힘을 타산하지 않았다
**размеси́ть** *сов. см.* разме́шивать I
**размести́** *сов. см.* размета́ть I
**размести́ть(ся)** *сов. см.* размеща́ть(ся)
**размета́ть** I, размести́ (*В*) 쓸어버리다 (*очищать от чего-л.*); 청소하다 (*убирать что-л.*); размести́ доро́жку 길을 청소하다; размести́ снег 눈을 쓸어버리다
**размета́ть** II *сов.* ① (*В*) (*разбросать*) [사방에] 쥐여 뿌리다(던지다); 널려헤치다 (*бумаги и т. п.*) ② (*широко раскинуть руки, ноги*) 쩍 벌리다 ③ *перен.* (*разогнать*) 분산시키다, 사방으로 달아나게 하다

**разметáться** *сов.* ① *разг.* 몸을 뒤치다; ~ в бредý 잠꼬대하여 몸을 뒤치다 ② (*лечь, раскинувшись*) 활개를 쩍 벌리고 눕다; ~ на постéли 침대우에 활개를 쩍 벌리고 눕다 ③ (*небрежно рассыпаться*) 널려있다; 흐터지다 (*о волосах*)

**размéтить** *сов. см.* размечáть

**размéтка** *ж* ①(*знак, метка*) 표식 ② *тех.* 표인; *полигр.* 편성 표식(지시)

**размéтчик** *м* 표인공, 표식공

**размечáть**, размéтить (*В*) 표식을(표를) 새기다(하다); ~ крéстиками 십자표식을 하다

**размечтáться** *сов.* (*о П*) *разг.* …에 대한 공상에 잠기다

**размешáть** *сов. см.* размéшивать II

**размéшивать** I, размесить (*В*) 뒤섞다 (*смесь*); 반죽하다 (*тесто*); 이기다 (*раствор*)

**размéшивать** II, размешáть (*В*) 뒤섞다, 젓다; размешáть сáхар в чáе 차에 탄 사탕을 저어녹이다

**размещáть**, разместить (*В*) ① 배치하다; 놓다 (*вещи*); разместить гостéй по кóмнатам 손님들을 방마다 배치하다; разместить кнíги по шкафáм 책들을 책장마다 놓다 ② (*распределять*) 분배하다, 할당하다; ~ билéты в теáтр 극장입장'권을 분배하다

**размещáться**, разместиться 자리를 차지하다, 배치되다; 수용되다 (*вмещаться*); в э́той кóмнате мóгут разместиться 8 человéк 이 방에는 8(팔)명이 들수 있다; батальóн разместился в окóпах 대대는 전호에 배치되였다

**размещéние** *с* ① 배치; ~ по квартíрам 숙사배치; ~ производительных сил 생산력배치 ② (*капитала и т. п.*) 분배; ~ госудáрственного зáйма 국가채'권들의 분배

**разминáть**, размя́ть (*В*) ① 문질러(주물러) 부드럽게(연하게) 하다 ② *разг.*: размя́ть нóги 다리를 놀려서 근육을 부드럽게 하다

**разминáться**, размя́ться ① 문질러(주물러) 부드러워지다 ② *разг.* (*о человеке*) 운동하여 몸을 풀다

**разминирование** *с* 지뢰해제; 수뢰해제 (*на море*)

**разминировать** *несов. и сов.* (*В*) 지뢰를 해제하다; 수뢰를 해제하다 (*на море*)

**размíнка** *ж разг.* 준비운동 (*тж. спорт.*)

**разминýться** *сов. разг.* ① 스쳐지나가다, 이겨면서 지나가다 ② (*с Т*) (*пройти мимо*) 길이 어긋나다; ~ с отря́дом 대원들과 길이 어긋나다

**размножáть**, размнóжить (*В*) ① 증가(증대)시키다; 등사하다 (*на ротаторе*) ② *разг.* (*разводить растения, животных*) 번식시키다

**размножáться**, размнóжиться ① 증가(증대)되다; 등사되다 (*тж. на ротаторе*) ② *тк. несов. биол.* 번식되다

**размножéние** *с* ①(*документов и т. п.*) 증가, 증대; 등사 (*на ротаторе*) ② *биол.* 번식, 생식; ~ семенáми 종자번식; половóе ~ 유성생식; вегетатíвное ~ 분포번식

**размнóжить** *сов. см.* размножáть

**размнóжиться** *сов. см.* размножáться 1

**размозжить** *сов.* (*В*) 까부시다, 분쇄하다, 까다; ~ *кому-л.* гóлову …의 머리를 까다; ~ себé гóлову 자기의 머리를 까다

**размокáть**, размóкнуть 습기가 차서 부풀다; 눅눅해지다 (*намокать*)

**размóкнуть** *сов. см.* размокáть

**размóл** *м* ① 제분 ② (*помол*): мукá мéлкого ~а 보드랍게 봏은 밀'가루

**размóлвка** *ж* 소소한 언쟁, 말다툼; мéжду нíми произошлá ~ 그들간의 소소한 언쟁이 있었다

**размолóть(ся)** *сов. см.* размáлывать(ся)

**разморáживать**, разморóзить (*В*) 녹이다

**разморí‖ть** *сов.* (*В*) *разг.* /무더위 등으로/ 맥이 빠지게(기진맥진하게) 하다; меня́ ~ло от жары́ 나는 더워서 기진맥진하였다(기운이 빠졌다)

**разморóзить** *сов. см.* разморáживать

**размотáть(ся)** *сов. см.* размáтывать(ся)

**размóтка** *ж* 실을 푸는것

**размочить** *сов. см.* размáчивать

**размы́в** *м*, ~**áние** *с* 씻어무너뜨리는것; *геол.* 침식, 세식

**размывáть**, размы́ть ① (*В*) 씻어무너뜨리다; рекá размы́ла берегá 강물이 기슭을 씻어무너뜨렸다 ② *безл.*: плотíну размы́ло лíвнем 소나기에 패워언제가 무너졌다

**размыкáть**, разомкнýть (*В*) ① 열다; 떼여내다 (*что-л. сомкнутое*); ~ шлю́зы 수문을 열다 ② *эл.* 절연시키다, 전류를 끊다 ③ *воен.* 산개시키다

**размыкáться**, разомкнýться ① 열리다 ② *эл.* 절연되다, 전류가 끊어지다 ③ *воен.* 산개하다

**размы́ть** *сов. см.* размывáть

**размышлéни‖е** *с* ① 생각, 숙고, 묵상; дать врéмя на ~е 생각할 여가를 주다; по зрéлом ~и 숙고한 끝에; э́то навóдит на ~я 이것은 생각에 잠기게 하다 ② ~я *мн.* (*мысли, думы*) 궁리, 생각; погрузиться в ~я 생각에 잠기다

**размышля́ть** (*о П*) [곰곰히] 생각하다, 궁리하다, [심사]숙고하다

**размягчáть**, размягчить (*В*) ① 묽게(연하게) 하다; ~ кóжу 피부를 부드럽게 하다 ② *перен.* 마음을 부드럽게 하다

**размягчáться**, размягчиться ① 연해지다, 만만해지다 ② *перен.* 마음이 부드러워지다

**размягчéние** *с* 연해지는것, 연하게 하는것; ~ мóзга *мед.* 뇌연화'증

**размягчить(ся)** *сов. см.* размягчáть(ся)

**размякáть**, размя́кнуть ① 부드러워지다, 연해지다 ② *перен. разг.* (*о человеке*) [마음이] 부드러워지다(너그러워지다)

**размя́кнуть** *сов. см.* размякáть

**размя́ть(ся)** *сов. см.* разминáть(ся)

**разнаря́дка** *ж* (*документ*) 명령서, 지령서

**разнáшивать**, разносить (*В*) 신어서 넓히다(질들이다); разносить нóвые ботíнки 새 구두를 신어서 질들이다

**разнáшиваться**, разноситься (*об обуви и т. п.*) 신어서 넓어지다(질들다); ботíнки разносились 구두가 질들었다

**разнести(сь)** *сов. см.* разносить (-ся) I

**разнимáть**, разня́ть (*В*) ① (*разъединять*) 떼내다, 가르다; 벌리다 (*руки*) ② *разг.* (*дерущихся*) 떠놓다, 갈라놓다; 말리다 (*драку*) ③ *тех.* 분해(해체)하다

**рáзниться** 차이[가] 나다; 다르다 (*отличаться*); ~ во вкýсах 취미가 다르다

**рáзниц‖а** *ж* 차이; ~а лет 년령차이; ~а в вéсе 무게차이; вся ~а в том, что… …데 차이'점이 있다; с той ~ей, что… 차이'점은 …데 있다(…이다) ◇ большáя ~а 전혀 다른것이다; какáя ~а? 마찬가지가 아닌가?, 무엇이 다른가?

**разнобóй** *м разг.* 부조화, 불일치; 의견상이 (*в работе*); ~ в правописáнии 철자'법불일치; устранить ~ 의견상이를 없애다

**разновидность** *ж* 변종, 변형; 이종 (*другой вид*)

**разноглáсие** *с* ① 의견상이, 부조화 ② (*противоречие*) 모순, 불일치; ~ в показáниях 증언의 불일치

**разноголóсица** *ж разг.* ① (*в пении*) 조화가 되지 않은 합창 ② (*в мнениях*) 의견상이

**рáзное** *с* 기타 문제(안건) (*на собрании*)

**разнокали́берн‖ый** *прил.* ① 구경이 다른; ~ые артиллерийские орýдия 구경이 다른 포들 ② *перен. разг.* 각종*, 각양* (*по форме, стилю*); 크기가 다른 (*по размеру*); ~ая посýда 각종 식기(그릇)

**разномáстный** *прил.* ① 색이 다른 (*о лошади*); 표가 다른 (*о картах*) ② *перен. разг.* 각종*, 각양*

**разнообрáзи‖е** *с* 다종, 다양['성]; ~е форм 각이한 형태; вносить ~е в жизнь 생활을 다양하게 하다 ◇ для ~я 다양하도록

**разнообрáзить** (*В*) 다양하게 하다

**разнообрáзн‖ый** *прил.* 다양한, 각양한, 여러가지*; ~ые растéния 여러가지(각종) 식물

**разнорабóчий** *м* 잡역공, 잡부, 잡'일로동자

**разноречив‖ый** *прил.* 모순되는, 반대되는; ~ые слýхи 모순되는 소문; ~ые показáния 모순되는 진술

**разнорóдный** *прил.* 각종*, 이종*

**разнóс** *м* ①(*доставка*) 배달 ② *разг.* (*выговор*) 책망

**разносить** I, разнести (*В*) ①(*доставлять*) 배달(배포)하다; разнести пíсьма адресáтам 편지를 배달하다 ②(*обнося, раздавать что-л.*) 돌아가면서 나누어주다(대접하다) ③ (*записывать в разных местах*) 여러곳에 기입하다; ~ счетá по кнíгам 여러 장부에 계산을 적다 ④ *разг.* (*рассеивать*) [사방에] 흩어놓다, 산산이 흩어놓다; вéтер разнёс тýчи 바람이 검은 구름을 흩어놓았다 ⑤ *перен. разг.* (*разглашать*) 입밖에 내다, 루설하다; 퍼뜨리다, 전파하다 (*распространять*); ~ нóвости 새 소식을 퍼뜨리다; разносить зарáзу 전염'병을 만연시키다 ⑥ *разг.* (*разбивать, ломать*) 산산이 부시다; 갈기갈기 찢어놓다 (*разры-*

*вать*); 파괴하다 (*разрушать*); бу́ря разнесла́ ло́дку в ще́пки 쪽배는 폭풍에 산산 깨여졌다 ⑦ *перен. разг.* (*ругать*) 욕질하다, 책망하다 ⑧ *безл. разг.*: щёку разнесло́ 빰이 부었다

**разноси́ть II** *сов. см.* разна́шивать

**разноси́ться I**, разнести́сь ① (*распространяться*) 급속히 퍼지다(전파되다) ② (*о звуке*) 울리다

**разноси́ться II** *сов. см.* разна́шиваться

**разно́сн||ый** *прил.* ①: ~ая кни́га *бухг.* 배달부 ② *разг.* (*ругательный*) 욕설에 찬, 욕설적; ~ая статья́ 욕설에 찬 론문

**разносторо́нн||ий** *прил.* ① 다방면적; 다양한 (*разнообразный*); ~ее образова́ние 다방면적 교육; ~ий челове́к 다방면적인 인간 ② *мат.* 부등변*; ~ий треуго́льник 부등변삼각형

**разносторо́нность** *ж* 다양'성; 다방면적인것 (*человека*); ~ зна́ний 박식; ~ де́ятельности 활'동의 다양'성

**ра́зност||ь** *ж* ① (*различие*) 차이 ② *мат.* 계차, 차 ◇ ра́зные ~и 다종다양한 사물, 만물

**разно́счи||к** *м*, ~ца *ж* ① (*газет, журналов*) 배달원, 배달부 ② (*торговец*) 도부장수

**разноцве́тный** *прил.* 잡색*; 알락달락한 (*пёстрый*)

**разночте́ние** *с* 이본, 이문

**разношёрстн||ый** *прил.* ① (*о животном*) 털빛이 같지 않은 ② *перен. разг.* 혼합*, 혼합된

**разноязы́чный** *прил.* 언어가 다양한 (*о текстах*); 언어를 달리하는 (*о людях*)

**разну́зданный I** *прич. от* разнузда́ть **II** *прил.* ① 굴레와 재갈이 벗겨진 ② *перен.* 굴레를 벗은, 제멋대로 노는 (*своевольный*); 방종한 (*распущенный*)

**разнузда́ть(ся)** *сов. см.* разну́здывать(ся)

**разну́здывать**, разнузда́ть (*В*) ① (*лошадь*) 굴레와 재갈을 벗기다 ② *перен. разг.* 굴레를 벗기다, 방종하게 내버려두다

**разну́здываться**, разнузда́ться ① (*о лошади*) 굴레와 재갈이 벗다 ② *перен. разг.* 굴레벗다, 방종해지다

**ра́зн||ый** *прил.* ① 다른; 각이한, 상이한; ~ые дома́ 딴 집; ~ые мне́ния 각이한 의견 ② (*разнообразный*) 각종*, 여러가지*; ~ые цветы́ 여러가지꽃 ③ (*всякий*) 온갖, 각가지; ~ый му́сор 온갖 쓰레기

**разню́хивать**, разню́хать ① (*В*) 냄새를 맡고 알아내다 ② *разг.* (*В, о П*) (*узнавать*) 몰래 알아내다(맡아내다)

**разня́ть** *сов. см.* разнима́ть

**разоби́деть** *сов.* (*В*) *разг.* 몹시 모욕하다; 대단히 성나게 하다 (*рассердить*)

**разоби́деться** *сов. разг.* 몹시 모욕을 느끼다; 대단히 성내다 (*рассердиться*)

**разоблача́ть**, разоблачи́ть (*В*) ① (*обнаруживать*) 폭로하다, 적발하다 ② *разг. шутл.* (*раздевать*) 의복을 벗기다

**разоблача́ться**, разоблачи́ться ① (*обнаруживаться*) 폭로되다, 적발되다; 밝혀지다 (*становиться явным*) ② *разг. шутл.* (*раздеваться*) 의복을 벗다

**разоблаче́ние** *с* 폭로, 적발

**разоблачи́тель** *м* 폭로자, 적발자

**разоблачи́ть(ся)** *сов. см.* разоблача́ть(ся)

**разобра́ть** *сов. см.* разбира́ть 1—8

**разобра́ться** *сов. см.* разбира́ться 2, 3

**разобща́ть**, разобщи́ть (*В*) ① 리간시키다; 격리시키다 (*изолировать*); 분리하다 (*разъединять*) ② *перен.* (*делать чуждыми друг другу*) 멀리하다, ③ (*прерывать общение, связь*) 교제(련계)를 끊다, 절교하다

**разобща́ться**, разобщи́ться ① 격리되다; 분리되다 (*разъединяться*) ② (*переставать общаться*) 관계(련계)를 끊다, 절교하다

**разобще́ние** *с* ① 리간; 격리 (*изоляция*); 분리 (*разъединение*) ② (*отсутствие связи, общения*) 절교

**разобщённость** *ж* 격리 (*изоляция*); 분리 (*разъединение*); 절교 (*отсутствие связи, общения*)

**разобщённый I** *прич. от* разобщи́ть **II** *прил.* 분리(격리)된 (*разъединённый*); 절교한 (*не имеющий связи, общения*)

**разобщи́ть(ся)** *сов. см.* разобща́ть(ся)

**ра́зовый** *прил.* 1(일)회*; ~ про́пуск 1(일)회통행'증

**разогна́ть(ся)** *сов. см.* разгоня́ть(ся)

**разогну́ть(ся)** *сов. см.* разгиба́ть(ся)

**разогрева́ть**, разогре́ть (*В*) ① 데우다; 가열하다 (*прибор*); ~ у́жин 저녁밥을 데우다 ② *разг.* (*согревать*) 덥게 하다

**разогрева́ться**, разогре́ться ① 더워지다; 가열되다 (*о приборе*) ② *разг.* (*согреваться*) 몸이 더워지다(녹아지다)

**разогре́ть(ся)** *сов. см.* разогрева́ть(ся)

**разоде́тый I** *прич. от* разоде́ть **II** *прил. разг.* 곱게 차려입은, 성장한

**разоде́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 곱게 차려입히다, 성장시키다

**разоде́ться** *сов. разг.* 곱게 차려입다, 성장하다

**разодра́ть** *сов. см.* раздира́ть 1

**разодра́ться** *сов. разг.* ① 찢어지다; 꿰지다 (*продырявиться*) ② (*сильно подраться*) 몹시 싸우다

**разозли́ть** *сов.* (*В*) 악이 오르게 하다, 격노시키다

**разозли́ться** *сов.* (*на В*) 악이 오르다, 격노하다

**разойти́сь** *сов. см.* расходи́ться

**ра́зом** *нареч. разг.* ① (*одновременно*) 동시에, 단번에 ② (*в один приём*) 단숨에; ~ проглоти́ть 단숨에 삼키다 ③ (*мгновенно*) 곧, 즉시에, 순식간에

**разомкну́ть(ся)** *сов. см.* размыка́ть(ся)

**разонра́виться** *сов.* (*Д*) *разг.* 마음에 들지 않게 되다, 싫어지다

**разо́рванный I** *прич. от* разорва́ть **II** *прил.* ① (*рваный*) 찢어진, 꿰진 ② (*отрывочный*) 단편적, 토막토막한

**разорва́ть** *сов. см.* разрыва́ть I

**разорва́ться** *сов. см.* разрыва́ться

**разоре́ние** *с* ① (*потеря состояния*) 파산; 령락 (*обнищание*) ② (*разрушение*) 파괴, 파멸

**разорённый I** *прич. от* разори́ть **II** *прил.* ① (*потерявший состояние*) 파산된; 령락된 (*обнищавший*) ② (*разрушенный*) 파괴된, 파멸된

**разори́тельн||ый** *прил.* 파산(령락)시키는; 파괴하는, 파멸적 (*разрушительный*); ~ые расхо́ды 파멸적인 비용

**разори́ть(ся)** *сов. см.* разоря́ть(ся)

**разоружа́ть**, разоружи́ть (*В*) ① …에게서 무기를 빼앗다, 무장을 해제하다; разоружи́ть проти́вника 적부대의 무장을 해제하다 ② *перен.* (*подрывать волю к борьбе*) 투쟁의욕을 마비시키다 ③ *мор.*: ~ су́дно 배의 장구를 걷다

**разоружа́ться**, разоружи́ться ① 무장을 해제하다; 군비를 철폐하다 (*уничтожать или сокращать своё вооружение*) ② *перен.* 투쟁의욕을 잃다(상실하다)

**разоруже́ние** *с* ① 무장해제, 군비철폐; всео́бщее и по́лное ~ 전반적 무장해제 ② *перен.* 투쟁의욕의 마비(상실) ③ *мор.* 배의 장구를 걷는것

**разоружи́ть(ся)** *сов. см.* разоружа́ть(ся)

**разоря́ть**, разори́ть (*В*) ① (*доводить до нищеты*) 파산(령락)시키다 ② (*разрушать*) 파괴하다, 파멸시키다

**разоря́ться**, разори́ться 파산(령락)하다; 빈궁에 빠지다 (*нищать*)

**разосла́ть** *сов. см.* рассыла́ть

**разоспа́ться** *сов. разг.* (*спать крепко и долго*) 오래오래 자다

**разостла́ть(ся)** *сов. см.* расстила́ть(ся)

**разохо́титься** *сов.* (*на В, + инф.*) *разг.* …할 흥미를 느끼다, …할 욕망이 솟다

**разочарова́ние** *с* (*в П*) …에 대한 환멸; 실망 (*в жизни*); глубо́кое ~ 큰 실망

**разочаро́ванный I** *прич. от* разочарова́ть **II** *прил.* 실망한, 실망에 잠긴; 환멸을 느끼는; ~ челове́к 실망한 사람; ~ тон 실망에 잠긴 어조

**разочарова́ть(ся)** *сов. см.* разочаро́вывать(ся)

**разочаро́вывать**, разочарова́ть (*В*) …로 하여금 환멸을 느끼게 하다; …의 기대를 어기다 (*разрушать чьи-л. надежды*)

**разочаро́вываться**, разочарова́ться (*в П*) …에 환멸을 느끼다, …에 실망하다

**разраба́тывать**, разрабо́тать (*В*) ① (*землю*) 경작하다, 개간하다; 채벌하다 (*лес*) ② *перен.* (*создавать*) 만들다, 창시하다; ~ тео́рию 리론을 창시하다 ③ (*подготавливать*) 작성하다; 연구(강구)하다 (*изучать*) ④ (*развивать*) 련마하다, 세련시키다; ~ го́лос 목소리를 세련시키다 ⑤ *горн.* (*выбирать без остатка*) 끝까지 캐다(채굴하다) ⑥ *тк. несов. горн.* (*эксплуатировать*) 채굴하다; 채광하다 (*руду*)

**разрабо́тать** *сов. см.* разраба́тывать 1—5

**разрабо́тк||а** *ж* ① 경작, 개간 (*земли*); 채벌 (*леса*) ② (*подготовка*) 연구, 강구 (*вопроса и т. п.*); 제정 (*норм и т. п.*);

작성 (*плана*) ③ (*полезных ископаемых*) 채굴; 채광 (*руды*); ~а апатитов 린회석의 채굴; открытая ~а 로천채굴; подземная ~а 지하채굴 ④ *обыкн. мн.* ~и (*место добычи*): торфяные ~и 니탄채굴장

**разравнивать,** разровнять (*В*) 고르게 (평평하게, 반반하게) 하다

**разражаться,** разразиться ① 일어나다, 벌어지다, 생기다; 쏟아지다 (*о грозе*); разразилась война 전쟁이 벌어졌다 ② *перен.* (*Т*) (*бурно выражать чувства*) [감정을] 심하게 나타내다; разразиться смехом 폭소하다; разразиться слезами 눈물을 흘리다; разразиться бранью 욕설을 퍼붓다

**разразиться** *сов. см.* разражаться

**разрастаться,** разрастись ① 무성하다 (*становиться гуще*); 번성하다 (*бурно расти*) ② *перен.* 늘어나다 (*увеличиваться*); 확대(확장)되다 (*расширяться*)

**разрастись** *сов. см.* разрастаться

**разреветься** *сов. разг.* ① (*начать плакать*) 울기 시작하다 ② (*о животном*) 으르렁대다

**разредить** *сов. см.* разрежать

**разрежать,** разредить (*В*) ① (*растения*) 성글게 하다 ② (*воздух, газ и т. п.*) 희박하게 하다

**разрежённость** *ж* 진공도; ~ воздуха 공기의 진공도

**разрежённый I** *прич. от* разредить **II** *прил.* ① (*менее частый*) 성긴 ② (*менее насыщенный*) 희박[한]; ~ воздух 희박공기

**разрез** *м* ① (*действие*) 절개, 절'단 ② (*место*) 자른곳; 벤 상처 (*порез*) ③ (*сечение*) 단면; продольный ~ 세로단면; поперечный ~ 횡단면 ◇ ~ глаз 눈구멍의 형태; в таком ~е 이 견지에서

**разрезать** *сов. см.* разрезать *и* резать 1

**разрезать,** разрезать (*В*) ① 자르다 (*на части*); 썰다 (*на ломти*); ~ пополам 절반으로 자르다 ② (*ранить*) 베다 ③ (*вскрывать*) 절개하다, 째다 ④ *перен.* (*разделять*) 가르다, 구획하다

**разрезной** *прил.*: ~ нож 종이칼

**разрешать,** разрешить ① (*В Д, Д* + *инф.*) (*позволять*) ...[할것]을 허락(허가)하다; ~ въезд в страну 입국을 허가하다; врач разрешил ему гулять 의사는 그에게 산'보를 할것을 허락했다 ② (*В*) (*допускать*) 허용하다; ~ к печати 인쇄 허락을 하다 ③ (*В*) (*устранять*) 해결하다, 풀다; 판결하다 (*улаживать*); разрешить проблему 문제를 해결하다; разрешить спор 론쟁을 판결하다; разрешить сомнения 의심을 풀다 ④: разрешите считать заседание открытым 회의를 개회합니다; разрешите пройти! 지나갈수 있습니까?; разрешите закурить? 담배를 피워도 일없습니까?

**разрешаться,** разрешиться ① (*о проблеме, задаче*) 해결되다, 풀리다; 판결되다 (*о споре*); вопрос разрешился легко 문제는 용이하게 해결되였다; сомнения разрешились 의심이 풀렸다 ② (*завершаться чем-л.*) ...으로 끝나다, 해결되다 ③ *тк. несов. безл.* (*быть позволенным*) ...을 허락(허용)하다; здесь курить разрешается 흡연허가 ◇ ~ от бремени 몸을 풀다, 해산하다

**разрешение** *с* ① (*позволение*) 허가, 허락 ② *разг.* (*документ*) 허가'증; ~ на въезд в страну 입국사'증 ③ (*решение*) 해결 (*вопроса*); 판결 (*спора*); 해소 (*сомнений*)

**разрешить** *сов. см.* разрешать

**разрешиться** *сов. см.* разрешаться 1, 2

**разрисовать** *сов. см.* разрисовывать

**разрисовывать,** разрисовать (*В*) ① 전면에 그림을 그리다 ② *перен. разг.* 아름답게 묘사하다(표현하다)

**разровнять** *сов. см.* разравнивать

**разрозненн‖ый** I *прич. от* разрознить **II** *прил.* ① (*неполный*) 흩어진; ~ые тома 낱권; ~ый комплект 한조가 채 못 되는 ② (*разъединённый*) 분산적; 외로운 (*отдельный*)

**разрознить** *сов.* (*В*) 갈라놓다; 분산시키다 (*людей, усилия*)

**разрубать,** разрубить (*В*) 자르다, 찍다; ~ на части 쪼각쪼각 자르다; ~ *что-л.* пополам ...을 절반으로 자르다

**разрубить** *сов. см.* разрубать

**разругать** *сов.* (*В*) *разг.* ...에 욕설을 퍼붓다; 악평하다 (*дать неодобрительный отзыв*)

**разругаться** *сов.* (*с Т*) *разг.* 서로 욕지거리하다

**разрумянить** *сов.* (*В*) [얼굴을] 빨갛게 하다

**разрумяниться** *сов.* (*от Р*) [얼굴이] 빨개지다; её лицо разрумянилось от мороза 추워서 그 녀자의 얼굴이 빨개졌다

**разруха** *ж* 파탄; хозяйственная ~ 경제적 파탄

**разрушать,** разрушить (*В*) ① 파괴하다; 폭파하다 (*взрывом*); разрушить до основания 철'저히 파괴하다 ② *перен.* 없애버리다 (*уничтожать*); 청산하다 (*ликвидировать*); разрушить государственный аппарат 국가기구를 청산하다 ③ (*портить*) 못쓰게 하다; 해치다 (*наносить вред*); ~ здоровье 건강을 해치다 ④ (*губить, расстраивать*) 망치다; 파탄하다; разрушить все его планы 그의 모든 기도를 파탄하다; разрушить надежды 희망을 망쳐놓다

**разрушаться,** разрушиться ① 파괴되다; 허물어지다 (*разваливаться*) ② (*приходить в полный упадок*) 쇠퇴하다; 나빠지다 (*о здоровье и т. п.*); 쇠약하다 (*о силах*) ③ *перен.* (*не осуществляться*) 깨지다, 파탄되다

**разрушение** *с* ① 파괴; 파괴된것 (*разрушенное*) ② *перен.* 붕괴

**разрушительный** *прил.* 파괴적; 파멸적 (*пагубный*)

**разрушить(ся)** *сов. см.* разрушать(ся)

**разрыв** *м* ① (*связей, отношений*) 단절, 절'단, 절교, 결렬; 갈'등 (*конфликт*); ~ дипломатических отношений 외교관계의 단'절 ② (*на части*) 파렬; 폭발 (*снаряда, котла и т. п.*); 끊어지는것 (*провода и т. п.*); испытание материала на ~ 파렬시험; ~ сердца 심장파렬 ③ (*место, где разорвано*) 절'단된 곳; 터진 곳 (*плотины и т. п.*); 끊어진 곳 (*провода и т. п.*) ④ (*нарушение связи*) 불일치; ~ между теорией и практикой 리론과 실천간의 불일치

**разрывать** I, разорвать ① (*В*) 찢다, 찢뜨리다; ~ на куски 쪼각쪼각 찢다 ② *перен.* (*путы, цепи*) 깨뜨리다 ③ (*В*) (*взрывом*) 폭발시키다; котёл разорвало 보이라가 터졌다 ④ (*прекращать, прерывать*) 단절하다, 끊다; разорвать дипломатические отношения 외교관계를 단절하다(끊다); разорвать с прошлым 과거와의 관계를 끊다

**разрывать** II, разрыть (*В*) ① 파다; 파헤치다 (*кучу*); ~ могилу 무덤을 파다 ② *разг.* (*в поисках чего-л.*) 뒤섞다, 뒤버무리다

**разрываться,** разорваться ① 찢어지다; 꿰지다 (*продырявиться*); 해여지다 (*изнашиваться*); у меня разорвалось пальто 나의 외투가 찢어졌습니다 ② (*взрываться*) 폭발(파렬)하다, 터지다; снаряд разорвался 포탄이 터졌다 ③ *перен.* (*прекращаться, нарушаться*) 끊어지다; 단절하다, 절교하다 (*об отношениях*) ◇ у меня сердце разрывается 나는 가슴이 터질것 같다

**разрывн‖ой** *прил.* 파렬*; 폭발* (*о снаряде*); ~ая пуля 파렬탄

**разрыдаться** *сов.* 울음을 터뜨리다, 통곡하기 시작하다

**разрыть** *сов. см.* разрывать II

**разрыхлить** *сов. см.* разрыхлять

**разрыхлять,** разрыхлить (*В*) [흙을] 부드럽게 하다

**разряд** I *м* ① (*группа, ряд, категория*) 부류, 종류, 범주 ② (*степень квалификации*) [기능] 등급; токарь третьего ~а 삼급 선반공; спортсмен первого ~а 일급 체육선수

**разряд** II *м физ.* 방전; ~ молнии 번개방전

**разрядить(ся)** I, II *сов. см.* разряжать(ся) I, II

**разрядка** *ж* ① *разг.* (*оружия*) 퇴탄 ② *физ.* 방전 ③ *перен.* (*ослабление напряжения*) 완화; ~ международной напряжённости 국제긴장상태의 완화 ④ *полигр.* 방'점; ~ наша 방'점은 나(필'자)의것

**разрядник** *м разг.* (*спортсмен*) 유급(등급) 선수

**разряжать** I, разрядить (*В*) *разг.* (*наряжать*) 잘(곱게) 차려입히다

**разряжать** II, разрядить (*В*) ① (*оружие*) 퇴탄하다, [총탄을 없애기 위하여] 발'사하다 (*выстреливать*) ② *физ.* 방전시키다; ~ аккумулятор 축전지에서 방전시키다 ③ *перен.* (*уменьшать напряжённость*) 완화시키다; разрядить напряжённость международной обстановки 국제긴장상태를 완화시키다 ④ *полигр.* 방'점을 찍다

**разряжаться** I, разрядиться *разг.* (*наряжаться*) 곱게 차려입다

**разряжаться** II, разрядиться ① *физ.* 방전되다; конденсатор разрядился 축전기가 방전되였다 ② (*об оружии*) 퇴탄되다 ③ *перен.* (*об отношениях, обстановке*) 완화되다

**разубедить(ся)** *сов. см.* разубеждать(ся)

**разубеждáть**, разубедúть (*В* в *П*) 신념을(의도를, 확신을) 바꾸게 하다, 마음을 돌리다; ~ *кого-л.* в *чём-л.* ...에 대한 ...의 신념을(의도를, 확신을) 바꾸게 하다

**разубеждáться**, разубедúться (в *П*) 신념(생각, 확신)을 바꾸다

**разуваáть**, разýть (*В*) ...의 신발을 벗기다

**разувáться**, разýться 신발을 벗다

**разувéрить(ся)** *сов.* *см.* разуверять(ся)

**разуверя́ть**, разувéрить (*В* в *П*) ...을 믿지 않게 하다, ...에 대한 신념(신심, 확신)을 버리게 하다

**разуверя́ться**, разувéриться (в *П*) ...을 믿지 않게 되다, ...에 대한 신념(신심, 확신)을 잃다

**разузнавáть**, разузнáть (*В*) 알아내다, 알다

**разузнáть** *сов.* *см.* разузнавáть

**разукрáсить** *сов.* (*В*) *разг.* 장식하다, 미화하다

**разукрупнúть** *сов.* *см.* разукрупня́ть

**разукрупня́ть**, разукрупнúть (*В*) *разг.* 세분하다; 아래 단위로 나누다 (*территорию*)

**рáзум** *м* 리성, 리지; 지혜 (*ум, мудрость*) ◇ потеря́ть ~ 정신이 나가다, 미치다; у меня́ ум за ~ захóдит 나는 분별이 없어졌다

**разумéть** (*В*) 알고있다, 리해하다

**разумé||ться** ① (*подразумеваться*) ...의 의미가 포함되다 ②: ~ется *вводн. сл.* 물론, 말할것도 없이; он, ~ется, придёт 물론 그는 올것이다; самó собóй ~ется 자명한 일이다

**разýмн||ый** *прил.* ① 리성이 있는, 총명한 ② (*толковый, рассудительный*) 똑똑한, 신중한; ~ый юноша 똑똑한 총각 ③ (*целесообразный*) 합리적; 현명한 (*умный*); ~ый постýпок 현명한 행동

**разýт||ый I** *прич.* *от* разувáть **II** *прил.* 신발을 벗은, 맨발* (*босой*); 신발이 없는 (*не имеющий обуви*); ходúть ~ым 맨발로 다니다

**разýть(ся)** *сов.* *см.* разувáть(ся)

**разýчивать**, разучúть (*В*) 련습하여 암송하다 (*наизусть*); 련습하여 암기하다 (*муз. произведение*)

**разýчиваться**, разучúться (+*инф.*) 잊어버리다; разучúться танцевáть 무용'법을 잊어버리다

**разучúть(ся)** *сов.* *см.* разýчивать(ся)

**разъедáть**, разъéсть (*В*) ① 부식하다 (*тж. хим.*); ...에 녹이 쓸다 (*о ржавчине*) ② (*о насекомых*) 좀먹다

**разъединéние** *с* ① 분리, 분렬 ② *тех.* 차단; 절'단 (*проводов*)

**разъединúть(ся)** *сов.* *см.* разъединя́ть(ся)

**разъединя́ть**, разъединúть (*В*) ① 분리(분렬)시키다; 떼다 (*отрывать*) ② *тех.* 차단하다; 절'단하다 (*провода*); нас разъединúли (*по телефону*) 전화를 끊었다

**разъединя́ться**, разъединúться ① 분리되다; 떨어지다 (*отделяться*) ② *тех.* 차단되다; 절'단되다, 끊어지다 (*о проводах*)

**разъéзд** *м* ① (*отъезд*) 흩어져가는것, 헤여져가는것; ~ начался́ 사람들이 흩어져가기 시작하였다; ~ делегáтов 대표자들이 헤여져가는것 ② *мн.* (*поездка, путешествие*) 려행; ~ы по гóроду 시내를 돌아다니는것; он всегдá в ~ах 그는 항상 려행을 한다 ③ *ж.-д.* 대피역 ④ *воен.* 기병정찰'대

**разъезжáть** 돌아다니다, 려행하다; ~ по странé 나라를 려행하다; ~ на машúне 자동차를 타고 돌아다니다

**разъезжáться**, разъéхаться ① (*уезжать*) 흩어져가다, 헤여져가다; лю́ди разъéхались по домáм 사람들이 집으로 헤여져갔다; студéнты разъéхались на канúкулы 방학이 시작되였을때 대학생들은 흩어져갔다 ② (с *Т*) (*разлучаться*) 리별하다; 별거하다 (*напр. о соседях*) ③ *разг.* (*скользя, расходиться*) 미끌어져 벌려지다; нóги разъезжáются на льду 얼음판에서 발이 벌려지면서 미끌어진다 ④ (*рваться от ветхости*) 허물어지다; 헤여지다 (*об одежде*)

**разъéсть** *сов.* *см.* разъедáть

**разъéхаться** *сов.* ① *см.* разъезжáться ② (с *Т*) (*о транспорте*) ...을 스쳐지나가다 ③ (*разминуться*) 길이 어긋나다

**разъярённ||ый I** *прич.* *от* разъярúть **II** *прил.* ① 분노한, 격분한 ② *перен.* (*яростный*) 광란적, 미쳐날뛰는

**разъярúть(ся)** *сов.* *см.* разъяря́ть(ся)

**разъяря́ть**, разъярúть (*В*) 분노(격분)하게 하다; 성나게 하다 (*зверя*)

**разъяря́ться**, разъярúться 분노(분격)하다; 성을 내다 (*о звере*)

**разъяснéние** *с* 해명, 해설 (*объяснение*); 해석 (*истолкование*); 주석 (*текста*)

**разъяснúтельн||ый** *прил.* 해설*, 설명[하는]; ~ая рабóта 해설사업

**разъяснúть(ся)** *сов.* *см.* разъясня́ть(ся)

**разъясня́ть**, разъяснúть (*В Д*) 설명(해설)하다; 천명하다 (*документ, заявление*)

**разъясня́ться**, разъяснúться 해명되다, 명백(명료)해지다

**разыгрáть(ся)** *сов.* *см.* разы́грывать(ся)

**разы́грывать**, разыгрáть (*В*) ① (*исполнять*) 연출하다 (*спектакль*); 연주하다 (*муз. произведение*) ② *спорт.* (*какую-л. комбинацию*) [경기에서] 협동동작을 취하다; хорошó разыгрáть мяч 공을 잘 련락하다 ③ (*заканчивать игру*) [놀음에서] 결판을 내다, 끝까지 놀다 ④ (*в лотерею*) 추첨에 당선되다; 제비를 뽑아 정하다 (*по жребию*) ⑤ (*изображать* собой *кого-что-л.*) ...노릇(짓)을 하다, ...하는체하다; ~ простачкá 얼뜨기짓을 하다; разыгрáть испýг 겁먹은체하다 ⑥ *разг.* (*одурачивать*) 놀리다, 골려주다 ◇ разыгрáть дуракá 바보짓을 하다

**разы́грываться**, разыгрáться ① (*о детях*) 장난에 정신이 없어지다 ② *разг.* (*играть легко, непринуждённо*) 자유로이 연주(연기)하다 ③ (*проявляться с силой*) 세차지다, 심해가다; 벌어지다 (*о событиях*); 사나워지다 (*о стихии*); 날카로워지다 (*о нервах*); разыгрáлся аппетúт 먹고 싶다, 배가 고프다 ④ (*происходить, совершаться*) 벌어지다

**разыскáть(ся)** *сов.* *см.* разы́скивать(ся)

**разы́скивать**, разыскáть (*В*) 찾아내다, 수색해내다

**разы́скиваться**, разыскáться 발견되다

**рай** *м* ① 극락세계, 천당, 천국 ② *перен.* 락원; земнóй ~ 지상락원

**райисполкóм** *м* (райóнный исполнúтельный комитéт) 구역집행위원회

**райкóм** *м* (райóнный комитéт) 구역위원회; ~ КПСС 쏘련 공산당구역위원회; ~ комсомóла 공청구역위원회

**райóн** *м* ① (*местность*) 지방, 지역, 구역; промы́шленный ~ 공업구역; земледéльческий ~ 농업구역; ю́жные ~ы страны́ 나라의 남방(남부지방) ② (*часть города*) 구역; рабóчий ~ 로동자구역 ③ (*Р*) (*место совершения действия*) 지대, 지역, 구역; ~ воéнных дéйствий 군사행동구역; ~ оборóны 방어구역 ④ (*административно-территориальная единица в СССР*) 구역 ⑤ (*место, прилегающее к чему-либо*): в ~е *чего-л.* ...의 근방에, 부근에 ⑥ *разг.* (*город или село*) 구역중심지

**районúрование** *с* 구역으로 나누는것

**районúровать** *несов.* и *сов.* (*В*) ① 구역으로 나누다 ② (*распределять по районам*) 일'정한 구역에 배치(할'당)하다

**райóнный** *прил.* 구역*; ~ комитéт комсомóла 공청구역위원회

**районó** *м* (райóнный отдéл нарóдного образовáния) 구역인민교육부

**рáйск||ий** *прил.* ① 극락*, 천당*, 천국* ② *перен.* 평온한, 안락한; 행복한 (*счастливый*); у них ~ая жизнь 그들은 안락한 생활을 한다 ◇ ~ая птúца *зоол.* 극락조

**райсовéт** *м* (райóнный Совéт нарóдных депутáтов) 구역[인민대의원]쏘베트

**рак I** *м* *зоол.* 가재 ◇ крáсный как ~ 익은 가재처럼 새빨간; покраснéть как ~ 익은 가재처럼 새빨개지다; я емý покажý, где ~и зимýют ≅ 나는 그를 혼내겠다; когдá ~ свúстнет ≅ 1) (*неизвестно когда*) 앞으로 언제 될지 모르겠다 2) (*никогда*) 언제나 되지 않겠다

**рак II** *м* ① *мед.* 암종; ~ желýдка 위암 ② (*болезнь растений*) 근류'병, 암종'병

**ракéта** *ж* ① 신호탄 ② (*летательный аппарат, снаряд*) 로케르, 미싸일; космúческая ~ 우주로케트; трёхступéнчатая ~ 삼단로케트; межконтинентáльная ~ 대륙간 로케트; ракéта клáсса «земля́—вóздух» 지대공로케트; ~ дáльнего дéйствия 원거리미싸일 ③ (*судно*) 고속발'동선, 수중날개정

**ракéта-носúтель** *ж* 운반로케트

**ракéтка** *ж* *спорт.* 채; тéннисная ~ 정구채, 라케트; ~ для настóльного тéнниса 탁구채

**ракéтница** *ж* 신호총, 신호탄발'사통

**ракéтно-я́дерн||ый** *прил.* 핵로케트*; ~ое орýжие 로케트핵무기

**ракéтн||ый** *прил.* ① (*реактивный*) 분사식*; ~ый двúгатель 분사식 발'동기; ~ое тóпливо 로케트연료; ~ый самолёт 분사식 비행기 ② (*вооружён-*

ный ракетами) 로케트*; ~ые войска́ 로케트부대; ~ая те́хника 로케트기재

**ракетодро́м** *м* 로케트발'사장; 로케트시험장 (*испытательный*)

**ракетоно́сец** *м* ① (*самолёт*) 로케트장비비행기 ② (*корабль*) 로케트장비군함

**ракетоноси́тель** *м* ① (*самолёт*) 로케트장비비행기 ② *см.* ракéта-носи́тель

**ракетопла́н** *м* 로케트비행기

**ракетострое́ние** *с* 로케트제조

**ракетострои́тельный** *прил.* 로케트제조*; ~ заво́д 로케트제조공장

**раке́тчик** *м* ① (*военнослужащий ракетных войск*) 로케트병 ② (*сигнальщик*) 신호총수

**раки́та** *ж бот.* 은버들

**раки́тник** *м* ① (*кустарник*) 버드나무 ② (*ракитовая заросль*) 버드나무숲

**ра́ковина** *ж* ① (*моллюска и т.п.*) 조가비 ②: ушна́я ~ *анат.* 이각 ③: ~ под кра́ном (*для стока воды*) /수도 꼭지밑에 있는/ 사기세면기; умыва́льная ~ 사기세면기 ④ *тех.* 기공 (*напр. в бетоне*)

**ра́ковый** I *прил.* 가재*; 가재로 만든 (*приготовленный из раков*); ~ суп 가재수프

**ра́ков||ый** II *прил.* ① *мед.* 암종*; ~ая о́пухоль 암종; ~ый больно́й 암종환자 ② *бот.* 근류'병*

**ракообра́зн||ые** *мн.* (*ед.* ~ое *с*) *зоол.* 갑각강

**раку́рс** *м* 축영, 축도, 배경축소['법]; в ~е 축영(축도)하여

**раку́шечник** *м геол.* 패각석회암

**раку́шка** *ж* 조가비

**ра́лли** *с нескл. спорт.* 자동차(오토바이) 경기

**ра́м||а** *ж* 틀; дверна́я ~а 문틀; око́нная ~а 창틀; ~а для карти́н 액틀, 액자; вста́вить карти́ну в ~у 그림을 틀에 넣다

**ра́ми** *с нескл. бот.* 모시풀

**ра́мк||а** *ж* ① *уменьш.* (*от* ра́ма) [작은] 틀(테두리); в ~е 틀(테두리)에 넣은 ② *перен.* (*фон*) 배경 ③ *мн.* (*пределы*) 범위, 한계, 테두리; вы́йти за ~и 범위를 벗어나다

**ра́мочн||ый** *прил.* 틀*, 가대*, 테두리형*; ~ая анте́нна 테두리형 안테나

**ра́мпа** *ж театр.* 각광, 후트라이트

**ра́н||а** *ж* 상처 (*тж. перен.*); 부상 (*ранение*); *мед.* 창상; ко́лотая ~а 자창; огнестре́льная ~а 총창; рва́ная ~а 렬창; смерте́льная ~а 치명상; душе́вная ~а 마음의 상처; перевяза́ть ~у 상처에 붕대를 감다

**ранг** *м* ① 등급, 위계; дипломати́ческий ~ 외교등급; капита́н пе́рвого ~а 해군대좌 ② *мор.* 함선등급

**ранго́ут** *м мор.* 원재, 돛대장비

**ра́нее** *нареч. см.* ра́ньше

**ране́ние** *с* ① (*действие*) 상처를 입히는것, 부상시키는것 ② *см.* ра́на; лёгкое ~ 경상; тяжёлое ~ 중상; пулево́е ~ 총상; сквозно́е ~ 관통상

**ра́неный I** *прил.* 부상된, 부상당한, 부상을 입은 **II** *м* 부상자; *воен.* 부상병

**ра́нец** *м* 멜'가방 (*школьный*); 배낭 (*солдатский*)

**ра́нить** *несов. и сов.* (*В*) ① 상처를 입히다, 부상시키다; ~ *кого-л.* в ру́ку ...의 팔에 상처를 입히다 ② *перен.* (*причинять боль*) 마음을 상하게(아프게) 하다

**ра́нн||ий** *прил.* ① (*о поре́*) 이른; ~ей весно́й 이른 봄에; ~ее у́тро 이른 아침 ② (*о начальном периоде чего-л.*) 초기*; ~ие произведе́ния Пу́шкина 뿌쉬낀의 초기작품 ③ (*наступающий раньше срока*) 조기*, 이른; ~яя па́хота 조기경작; ~ий сев 조기파종 ④ (*появляющийся раньше других*) 조기*; ~ие о́вощи 올남새; ~ий рис 올벼; ~ие фру́кты 조기과실 ◇ из молоды́х, да ~ий! 속에 령감이 들어앉은 청년이다

**ра́но I** *нареч.* ① 일찌기; ~ у́тром 아침일찌기; ~ ложи́ться 일찌기 잠자다 ② (*преждевременно*) 이르게; весна́ наступи́ла ~ 이른 봄이 돌아왔다; он ~ постаре́л 그는 나이보다 늙었다 **II** *в знач. сказ. безл.* ① (*о раннем времени*): ещё ~ 때가 아니다 아직 이르다 ② (*о ещё не наступившем сроке*) ...하기에 이르다; ещё ~ говори́ть об э́том 이것을 말하기에는 아직 이르다 ◇ ~ и́ли по́здно 조만간에

**рант** *м* [구두의] 대가리; сапоги́ на ~у́ 대가리가 있는 장화

**рантов||о́й** *прил.* 대가리가 있는; ~а́я о́бувь 대가리가 있는 신발

**рантье́** *м нескл.* 금리생활'자

**рань** *ж разг.*: подня́ться в таку́ю ~ 그렇게 이른 아침에 일어나다

**ра́ньше** *нареч.* ① (*сравн. ст. нареч.* ра́но) ...보다 더 일찌기; как мо́жно ~ 될수있는대로 빨리 ② (*до какого-л. момента*) ...전에; не верну́сь ~ ве́чера 저녁전에 돌아오지 않을것이다 ③ (*прежде другого*) 먼저, 우선; он пришёл ~ всех 그는 모든 사람들보다 먼저 왔다 ④ (*прежде*) 이전에; 미리 [부터], 사전에 (*предварительно*); ~ здесь стоя́ли деревя́нные дома́ 이전에 여기에는 나무집들이 있었다; ~ узна́й, пото́м говори́ 미리 알아보고 말하라 ◇ ~ вре́мени 때가 아닌 때에

**рапи́ра** *ж* [격검용] 장검

**ра́порт** *м* 보고; 보고서 (*письменный*); отдава́ть ~ 보고를 보다; принима́ть ~ 보고를 듣다

**рапортова́ть** *несов. и сов.* (*Д о П*) 보고하다; ~ о досро́чном выполне́нии пла́на 계획을 기한전에 완수한데 대하여 보고하다

**рапсо́дия** *ж муз.* 광상곡

**ра́са** *ж* 인종; жёлтая ~ 황인종; бе́лая ~ 백인종; чёрная ~ 흑인종

**раси́зм** *м* 인종주의, 인종론

**раси́ст** *м* 인종주의자, 인종론가

**раси́стский** *прил.* 인종주의적, 인종론적

**раскабали́ть(ся)** *сов. см.* раскабаля́ть(ся)

**раскабаля́ть,** раскабали́ть (*В*) ...을 노예예속으로부터 해방하다

**раскабаля́ться,** раскабали́ться 노예예속으로부터 해방되다

**раска́иваться,** раска́яться (в *П*) ...을 뉘우치다, ...을 후회하다; ~ в свои́х посту́пках 자기의 과오를 뉘우치다

**раскалённый I** *прич. от* раскали́ть **II** *прил.* 작열한, 시뻘겋게 단; ~ добела́ 백열된; ~ утю́г 화끈 단 다리미

**раскали́ть(ся)** *сов. см.* раскаля́ть(ся)

**раска́лывать,** расколо́ть (*В*) ① 쪼개다 (*на части*); 부스러뜨리다, 까부시다 (*вдребезги*); 패다 (*дрова*) ② *перен.* (*нарушать единство*) 분렬시키다

**раска́лываться,** расколо́ться ① 쪼개지다 (*на части*); 부스러지다 (*вдребезги*); 금이 가다 (*давать трещины*) ② *перен.* (*распадаться*) 분렬되다

**раскаля́ть,** раскали́ть (*В*) 달구다; 작열시키다 (*докрасна*); 백열시키다 (*добела*)

**раскаля́ться,** раскали́ться 달다; 작열되다 (*докрасна*); 백열되다 (*добела*)

**раскапри́зничаться** *сов.* 몹시 변덕을 부리다

**раска́пывать,** раскопа́ть (*В*) ① 파헤치다; 파내다 (*выкапывать*) ② (*производить раскопки*) 발굴하다 ③ *разг.* (*разыскивать, находить*) 찾아내다; где вы раскопа́ли э́ту ру́копись? 당신이 이 수사본을 어디서 찾아냈습니까?

**раска́т** *м* ① (*гул*) 우르렁거리는 소리; ~ы гро́ма 우르렁거리는 우뢰소리 ② (*разбег*) 달리는 힘(속도)

**раската́ть** *сов. см.* раска́тывать 1

**раска́тистый** *прил.* 오래 우르렁거리는; ~ смех 껄껄 웃음, 대소; ~ уда́р гро́ма 길게 울리는 천둥소리

**раскати́ть** *сов. см.* раска́тывать I

**раскати́ться** *сов.* ① (*в разные стороны*) 이리저리 굴러가다 ② (*набрать скорость*) 굴러 속력이 오르다 ③ (*о звуке*) 우르렁거리다, 울리다

**раска́тывать** I, раската́ть (*В*) ① 굴려서 펴다(깔다); ~ цино́вку 돗자리를 굴려펴다 ② (*тесто*) 밀어늘이다, 밀다 ③ (*дорогу*) 미끄럽게 만들다 ④ *тк. несов. разг.* (*разъезжать на чём-л.*) ...을 타고 돌아다니다, ...을 려행하다

**раска́тывать** II, раската́ть (*В*) ① (*придавать скорость*) 속력을 내다 ② (*в разные стороны*) 이리저리 굴려보내다

**раскача́ть** *сов. см.* раска́чивать 1, 3

**раскача́ться** *сов. см.* раска́чиваться 1, 3, 4

**раска́чивать,** раскача́ть ① (*В*) (*заставлять качаться*) 흔들다; раскача́ть каче́ли 그네를 흔들다; ~ ного́й 다리를 흔들다 ② *тк. несов.* (*Т*) (*расшатывать*) 흔들게 하다, 놀게 하다; ~ гвоздь 못을 흔들어 놀게 하다; ~ зуб 이가 놀게 하다 ③ (*В*) *разг.* (*поднимать тонус*) 원기를 내게 하다, 기운을 돋우다; э́того челове́ка не раскача́ешь 이 사람의 기운을 돋우어줄수는 없다

**раска́чиваться,** раскача́ться ① 흔들리다; 흔들리기 시작하다 (*начать качаться*); каче́ли раскача́лись 그네가 흔들렸다 ② *тк. несов. разг.* (*при ходьбе*) 비틀거리다; ходи́ть, раска́чиваясь 비틀거리며 걷다 ③ (*расшатываться*) 흔들거리다 ④ *перен. разг.* (*выходить из состояния апатии*) 원기를 내다

**раска́шляться** *сов.* 몹시 기침을 하기 시작하다

**раска́яние** *с* 후회, 참회

**раска́яться** *сов. см.* раска́иваться

**расквартирова́ние** *с* 숙사[배치]

**расквартирова́ть** *сов.* (*В*) 숙사에 배치하다; ~ батальо́н 대대를 숙사에 배치하다

**расквитáться** *сов.* (с *Т*) *разг.* ① ...와의 회계를 마치다, ...와 회계하다 ② *перен.* ...에게 복수하다, ...을 갚다

**раскидáть** *сов. см.* раскúдывать

**раскúдист||ый** *прил.* 가지가 퍼진, 우거진; ~ое дéрево 우거진 나무

**раскúдывать,** раскидáть, раскúнуть (*В*) ① *сов.* раскидáть 사방으로 던지다; 늘어놓다 (*в беспорядке*) ② (*ковёр и т. п.*) 펴다, 깔다 ③ *сов.* раскúнуть (*в разные стороны*) 펴다 (*руки*); 벌리다 (*ноги*) ④: раскúнуть палáтку 천막을 치다 ◇ раскúнуть умóм 궁리(생각)해 보다

**раскúдываться,** раскúнуться ① *разг.* (*ложиться*) 사지를 쭉 펴고 눕다, 퍼더버리고 눕다; раскúнуться на дивáне 소파우에 퍼더버리고 눕다 ② (*располагаться*) 널려져있다, 들어서있다, 펴져있다, 산재하다

**раскúнуть** *сов. см.* раскúдывать 2, 3, 4

**раскúнуться** *сов. см.* раскúдываться

**раскладн||óй** *прил.* 개폐식*; ~áя кровáть 접침대

**расклáдывать,** разложúть (*В*) ① 벌려놓다, 갈라놓다; 진렬하다 (*в витрине*) ② (*расстилать*) 펴다; 깔다 (*ковёр и т. п.*) ③ (*зажигать*) 피우다; ~ костёр 모닥불을 피우다 ④ (*распределять*) 할'당하다, 분담시키다

**расклáдываться,** разложúться *разг.* ① (*распаковывать вещи*) 짐을 풀다 ② (*класть по местам*) 갈라놓다

**расклáниваться,** расклáняться 절하다, 인사를 하다

**расклáняться** *сов. см.* расклáниваться

**расклéивать,** расклéить (*В*) ① (*афиши и т. п.*) 사방에 붙이다; ~ объявлéния 광고를 [사방에] 붙이다 ② (*склеенное*) 뜯다, 떼다; расклéить конвéрт 봉투를 떼다

**расклéиваться,** расклéиться ① (*о склеенном*) [붙인것이] 떨어지다, 터지다; корóбка расклéилась 곽이 터졌다 ② *перен. разг.* (*о здоровье*) 앓다, 기운을 잃다 ③ *перен. разг.* (*разлаживаться — о деле*) 파탄되다, 틀어지다, 잘 못 되다

**расклéить(ся)** *сов. см.* расклéивать(ся)

**расковáть** *сов.* (*В*) ① (*лошадь*) [말의] 편자를 떼다(벗기다) ② (*освободить от цепей*) 족쇄(수갑)을 벗기다 ③ *тех.* 벼려서 엷게 만들다

**раскóл** *м* ① (*действие*) 쪼개는것, 빠개는것; ~ мрáмора 대리석을 쪼개는것 ② (*разъединение*) 분렬; вносúть ~ ...을 분렬시키다 ③ *рел.* 구교, 분파

**расколóть(ся)** *сов. см.* раскáлывать(ся)

**раскóльник** *м* ① (*тот, кто вносит разлад*) 분렬'자, 분렬주의자 ② *рел.* 구교도, 분리파신자

**раскóльническ||ий** *прил.* ① (*вносящий разлад*) 분렬[적], 분렬을 일으키는; ~ая дéятельность 분렬행동; ~ая полúтика 분렬'적인 정책 ② *рел.* 구교도*, 분리파신자*

**раскопáть** *сов. см.* раскáпывать

**раскóпк||а** *ж* ① (*действие*) 발굴 ② ~и *мн.* (*место*) 발굴'장

**раскормúть** *сов.* (*В*) 뚱뚱하게 하다 (*человека*); 살'지게 하다 (*животное*)

**раскóсый** *прил.* ① (*о глазах*) 흘겨보는 ② (*косоглазый*) 사팔*

**раскошéливаться,** раскошéлиться *разг.* 돈을 쓰다

**раскошéлиться** *сов. см.* раскошéливаться

**раскрáдывать,** раскрáсть (*В*) *разг.* 몽땅 훔치다, 모조리 도적질하다

**раскрáивать,** раскроúть (*В*) 재단하다, 마르다; ~ матéрию на костю́м 양복감을 재단하다

**раскрáсить** *сов. см.* раскрáшивать

**раскрáска** *ж* ① (*действие*) 채색, 색칠, 착색 ② (*расцветка*) 색의 배합

**раскраснéться** *сов.* [새]빨개지다; он раскраснéлся от волнéния 그는 흥분하여 얼굴이 빨개졌다

**раскрáсть** *сов. см.* раскрáдывать

**раскрáшенный I** *прич. от* раскрáшивать **II** *прил.* 색칠한, 채색한

**раскрáшивать,** раскрáсить (*В*) 색칠하다, 채색하다; ~ под мрáмор 대리석처럼 채색하다

**раскрепостúть(ся)** *сов. см.* раскрепощáть(ся)

**раскрепощáть,** раскрепостúть (*В*) *прям., перен.* 해방하다

**раскрепощáться,** раскрепостúться *прям., перен.* 해방되다

**раскрепощéние** *с прям., перен.* 해방

**раскритиковáть** *сов.* (*В*) 혹평하다, 날카롭게 비판하다, 몹시 비난하다; ~ доклáд 보고를 혹평하다

**раскричáться** *сов. разг.* ① (*поднять сильный крик*) 고함치기 시작하다; 큰 소리로 울기 시작하다 (*расплакаться*) ② (на *В*) (*наброситься с бранью*) ...에게 큰 소리로 치며 대들다

**раскроúть** *сов. см.* раскрáивать

**раскрошúть** *сов.* (*В*) 부스러뜨리다

**раскрошúться** *сов.* 부스러지다

**раскрутúть(ся)** *сов. см.* раскрýчивать(ся)

**раскрýчивать,** раскрутúть (*В*) ① 풀다 ② *разг.* (*заставлять вращаться*) 급회전을 시키다

**раскрýчиваться,** раскрутúться ① 풀리다 ② *разг.* (*быстро вращаться*) 급회전하다

**раскрывáть,** раскры́ть (*В*) ① (*открывать*) 열다; ~ рот 입을 벌리다; ~ глазá 눈을 뜨다; ~ ворóта 대문을 열다; ~ пакéт 개봉하다, 꾸러미를 풀어헤치다; ~ зóнтик (кнúгу) 우산(책)을 펴다 ② (*обнажать*) 벌거벗기다, 드러내다; раскры́ть спя́щего 잠자는 사람을 벌거벗기다; раскры́ть гóлову 머리를 드러내다 ③ (*объяснять скрытый смысл чего-л.*) 밝혀내다, 드러내다; раскры́ть тáйну 비밀을 드러내다 ④ (*путём исследования*) 발견(발명)하다; раскры́ть тáйны áтома 원자특성을 발견하다 ⑤ (*обнаруживать*) 폭로하다, 적발하다; раскры́ть зáговор 음모를 폭로하다 ◇ раскры́ть *чью-л.* игрý ...의 흉계를 밝혀내다; ~ дýшу 마음'속을 털어놓다

**раскрывáться,** раскры́ться ① (*открываться*) 열리다; 피다 (*о цветке*); 펴이다 (*о зонтике*) ② (*обнажаться*) 자기 몸(살)을 들어내다', 로출되다 ③ (*открываться*) 보이다, 들어나다 ④ *перен.* (*обнаруживать сущность*) 자기 속을 털어놓다 ⑤ *перен.* (*проявляться*) 밝혀지다, 적발되다

**раскры́тие** *с* ① 여는것; 펴는것 (*книги, зонтика*); 벌리는것 (*рта*); 뜨는것 (*глаз*); 풀어헤치는것 (*пакета*); 피는것 (*цветка*); ~ парашю́та 락하산산개 ② (*обнажение*) 드러내는것 ③ (*тайны*) 폭로; ~ преступлéния 범죄의 폭로

**раскры́ть(ся)** *сов. см.* раскрывáть(ся)

**раскудáхтаться** *сов. разг.* 꼬꼬댁거리며 홰를 치다

**раскулáчивать,** раскулáчить (*В*) 부농을 숙청하다

**раскулáчить** *сов. см.* раскулáчивать

**раскупáть,** раскупúть (*В*) 모조리 사들이다; ~ нарасхвáт 앞을 다투어 사들이다

**раскупáться:** товáр хорошó раскупáется 많은 사람들이 상품을 잘 사들이고 있다

**раскупúть** *сов. см.* раскупáть

**раскýпоривать,** раскýпорить (*В*) 열다; 마개를 뽑다 (*бутылку*)

**раскýпорить** *сов. см.* раскýпоривать

**раскýривать,** раскурúть ① (*В*) (*разжигать сигарету и т. п.*) [담배에] 불을 붙이다; раскурúть трýбку 대통에 불을 붙이다 ② *тк. несов. разг.* (*проводить время за курением*) 담배를 피우며 시간을 보내다

**раскýриваться,** раскурúться [담배의] 불이 잘 타다; 담배연기가 잘 통하다 (*о трубке*)

**раскурúть** *сов. см.* раскýривать 1

**раскурúться** *сов. см.* раскýриваться

**раскусúть** *сов.* ① *см.* раскýсывать ② (*В*) *перен. разг.* (*понять*) 리해(료해)하다, 알아내다

**раскýсывать,** раскусúть (*В*) 깨물다, 까먹다

**раскýтать(ся)** *сов. см.* раскýтывать(ся)

**раскýтывать,** раскýтать (*В*) [의복 등을] 벗기다; [감싼것을] 풀다 (*ребёнка*)

**раскýтываться,** раскýтаться [의복 등을] 벗다; [감싼것이] 풀리다 (*о ребёнке*)

**рáсов||ый** *прил.* 인종[적]; ~ые отлúчия 인종차이; ~ая дискриминáция 인종차별; ~ая теóрия 인종론

**распáд** *м* ① 붕괴; 분해 (*разложение*); ~ ядрá 핵붕괴; áтомный ~ 원자붕괴; изотермúческий ~ 등온분해 ② *перен.* 붕괴, 몰락; ~ колониáльной систéмы империалúзма 제국주의의 식민지체계의 붕괴

**распадáться,** распáсться ① 붕괴되다; 분리되다 (*разделяться*); 분해되다 (*разлагаться*) ② (*утрачивать целостность*) 해체되다, 분산되다; организáция распáлась 조직은 해체되였다

**распáивать,** распая́ть (*В*) 납땜떼기를 하다

**распáиваться,** распая́ться 납땜이 [녹아] 떨어지다

**распаковáть(ся)** *сов. см.* распакóвывать(ся)

**распакóвывать,** распаковáть (*В*) 풀다; ~ багáж 짐을 풀다

**распакóвываться,** распаковáться ①

(*о свёртке и т. п.*) 풀어지다 ② (*распаковывать свои вещи*) [자기의] 짐을 풀다

**распáрывать**, распорóть (*В*) ①(*сшитое*) [혼솔이나 꿰맨것을] 뜯다 ②(*чем-л. острым*) 베다, 뜯어내다; распорóть брю́хо 배를 가르다

**распáрываться**, распорóться 뜯어지다; рукáв распорóлся 소매가 뜯어졌다

**распáсться** *сов. см.* распадáться

**распахáть** *сов. см.* распáхивать I

**распáхивать** I, распахáть (*В*) 갈다; 개간하다 (*целину*)

**распáхивать** II, распахну́ть (*В*) 열어놓다; широкó распахну́ть дверь 문을 활짝 열어놓다; распахну́ть пóлы одéжды 앞섶을 젖히다

**распáхиваться**, распахну́ться 열리다; 젖히다 (*о полах одежды*); дверь широкó распахну́лась 문이 활짝 열렸다

**распахну́ть** *сов. см.* распáхивать II

**распахну́ться** *сов. см.* распáхиваться

**распáшка** *ж* 기경; 개간 (*целины*)

**распашóнка** *ж разг.* 젖먹이의 샤쯔, 갓저고리

**распая́ть(ся)** *сов. см.* распáивать(ся)

**распевáть** ①*см.* распéть ②*разг.* (*напевать*) 노래를 부르며 시간을 보내다

**распекáть**, распéчь (*В*) *разг.* 몹시 비난(책망)하다

**распеленáть** *сов.* (*В*) 기저귀를 끄르다(풀다)

**распеленáться** *сов.* 기저귀를 벗다

**распéть** *сов. муз.*: ~ ду́эт 이중창을 연습하다; ~ гóлос 발'성연습을 하다

**распéться** *сов. разг.* ①(*увлечься пением*) 노래에 열'중하다, 신이 나서 노래를 부르다 ② (*о птицах*) [새가] 높이 울어대다 ③(*запеть легко, свободно*) 류창하게 노래하게 되다

**распечáтать(ся)** *сов. см.* распечáтывать(ся)

**распечáтывать**, распечáтать (*В*) 개봉하다 (*заклеенное*); 봉인을 떼다 (*запечатанное*); распечáтать письмó 편지를 개봉하다

**распечáтываться**, распечáтаться 개봉되다, 떼지다

**распéчь** *сов. см.* распекáть

**распивáть**, распи́ть (*В*) *разг.* ①[끝까지 다] 마시다; распи́ть буты́лку винá 다 같이 포도주 한 병을 마시다 ② *тк. несов.* (*пить долго, медленно*) 오래(천천히) 마시다

**распи́ливать**, распили́ть (*В*) 톱으로 켜서 쪼개다

**распили́ть** *сов. см.* распи́ливать

**расписáни||е** *с* 시간표; ~е урóков 수업시간표; ~е поездóв 렬차시간표; состáвить ~е 시간표를 작성하다; по ~ю 시간표에 따라 ◇ штáтное ~е 정원규정

**расписáть** *сов. см.* распи́сывать

**расписáться** *сов.* ①*см.* распи́сываться ②*разг.* (*писать с увлечением*) 열'심히 쓰다, 정신없이 쓰다

**распи́ск||а** *ж* ①(*действие*): ~ стен 벽에 벽화를 그리는것 ② (*документ*) 령수'증; давáть *что-л.* под ~у 령수'증을 받고 …을 주다; дать *кому-л.* ~у …에게 령수'증을 내주다

**расписнóй** *прил.* 그림으로 장식된; 벽화로 장식한 (*о стенах*)

**распи́сывать**, расписáть (*В*) ①(*выписывать, переписывать*) 발취하여 기입하다, 옮겨 쓰다; ~ цитáты на кáрточки 인용문을 카드에 기입하다 ②(*распределять*) 서면으로 할'당(지정)하다; ~ дни недéли 요일을 배정하다 ③(*красками*) 채색을 해서 그리다, 그림으로(무늬로) 장식하다; …에 벽화를 그리다 (*стены*) ④ *перен. разг.* (*рассказывать*) …을 과장하여(보태여) 이야기하다

**распи́сываться**, расписáться ①(*ставить подпись*) 서명하다; 수표하다 (*напротив своей фамилии*); ~ в получéнии *чего-л.* 령수함을 확인하여 서명하다 ② (в *П*) *перен.* …을 인정하다, 자인하다; ~ в сóбственной беспóмощности 무력을 자인하다 ③ (с *Т*) *разг.* (*регистрировать свой брак*) 결혼등록을 하다

**распи́ть** *сов. см.* распивáть 1

**распихáть** *сов. см.* распи́хивать

**распи́хивать**, распихáть (*В*) *разг.* ① (*расталкивать*) 떠밀어헤치다 ② (*рассовывать*) 쑤어넣다; ~ *что-л.* по кармáнам …을 이 주머니 저 주머니에 쑤어넣다

**расплáвить(ся)** *сов. см.* расплавля́ть(ся)

**расплавля́ть**, расплáвить (*В*) 용해하다, 녹이다

**расплавля́ться**, расплáвиться 용해되다, 녹다

**расплáкаться** *сов.* 울기 시작하다, 울어버리다

**распланировать** *сов.* (*В*) ①(*время*) 시간표를 작성하다, 시간을 배정하다 ② (*разместить по плану*) 설계에 의하여 배치하다 ③ (*выровнять*) 고르게(평평하게) 하다

**распластáться** *сов.* 엎드리다, 넙적 눕다

**расплáт||а** *ж* ①(*платёж*) 지불, 지출 ② *перен.* 징벌; 복수 (*возмездие*); настáл час ~ы 복수할 때는 왔다

**расплати́ться** *сов. см.* расплáчиваться

**расплáчиваться**, расплати́ться ①(с *Т*) …을 지불하다; ~ с долгáми 빚을 갚다 ② *перен. разг.* (*мстить*) …을 복수하다(갚다) ③ *перен.* (за *В*) (*нести наказание*) …에 대한 [징]벌을 받다

**расплескáть(ся)** *сов. см.* расплёскивать(ся)

**расплёскивать**, расплескáть (*В*) 엎지르다, 쏟뜨리다

**расплёскиваться**, расплескáться 쏟아지다, 사방에 튀다

**расплести́(сь)** *сов. см.* расплетáть(ся)

**расплетáть**, расплести́ (*В*) /엮은것이나 꼰것을/ 풀다

**расплетáться**, расплести́сь 풀리다, 풀어지다

**расплоди́ть** *сов.* (*В*) ①(*животных, растения*) 번식(증식)시키다 ② *разг.* (*потомство*) 자손을 많이 낳다 ③ *перен.* (*способствовать появлению чего-л.*) 번식하게 하다, 늘어나게 하다, 퍼지게 하다

**расплоди́ться** *сов.* ①(*о животных, растениях*) 번식(증식)하다 ② *перен. разг.* (*о чём-л. вредном*) 늘다, 퍼지다

**расплывáться**, расплы́ться ①(*растекаться*) 번지다 ② *перен.* (*об очертаниях*) 흐리마리해지다, 희미해지다 ③ *разг.* (*полнеть*) 뚱뚱해지다 ④ (*о выражении лица*): ~ в улы́бку 웃음이 떠돌다

**расплы́вчатый** *прил.* ①(*неотчётливый*) 흐리마리한, 몽롱한 ② *перен.* 애매한

**расплы́вшийся** I *прич. от* расплывáться II *прил. разг.* (*толстый*) 뚱뚱한, 뚱뚱해진

**расплы́ться** *сов. см.* расплывáться

**расплю́щивать**, расплю́щить (*В*) 납작하게 하다(만들다)

**расплю́щиваться**, расплю́щиться 납작해지다

**расплю́щить(ся)** *сов. см.* расплю́щивать(ся)

**распознавáть**, распознáть (*В*) 알아내다 (*узнавать*); 분간하다, 식별하다 (*различать*); 진단하다 (*болезнь*); ~ *чьи-л.* намéрения …의 의도를 알아내다

**распознáть** *сов. см.* распознавáть

**располагáть** I, расположи́ть ①(*В*) (*размещать*) 배치하다, 배렬하다; дом располóжен на холмé 집은 산우에 있다; ~ *что-л.* в алфави́тном поря́дке 자모순으로 배렬하다 ② (*В* к *Д*) (*вызывать симпатию*) 마음을 돌리게 하다, 동감하게 하다; ~ к себé …을 자기에게 동감하게 하다

**располагáть** II ①(*Т*) (*иметь в распоряжении*) …을 소유하다(가지다), …가(이) 있다; ~ врéменем 시간이 있다 ② (*В* к *Д*) (*способствовать чему-л.*) 처분하다, 처리하다

**располагáться**, расположи́ться 자리잡다, 있다; 누워있다 (*лежать*); 앉아있다 (*сидеть*); 주둔하다 (*о войсках*)

**располагáющ||ий** I *прич. от* располагáть II *прил.* 호감을 주는, 마음에 드는; ~ая внéшность 호감을 주는 외모

**расползáться**, расползти́сь ①(*в разные стороны*) 사방으로 기여가다(흩어져가다); 기여다니다 (*о насекомых и т. п.*) ②*разг.* (*о материи, одежде и т. п.*) 찢어서 너덜너덜해지다 ③ *перен. разг.* (*расплываться*) 번지다

**расползти́сь** *сов. см.* расползáться

**расположéни||е** *с* ①(*размещение*) 배치; 배렬 (*в определённом порядке*) ② (*нахождение, пребывание*) 위치, 있는 곳; *воен.* 진지; прони́кнуть в ~е проти́вника 적의 진지(적진)에 잠입하다 ③ (*порядок размещения чего-л.*) 배치순서 ④ (*симпатия*) 동정, 호의, 호감; заслужи́ть (снискáть) *чьё-л.* ~е …의 호의를 받다; пóльзоваться *чьим-л.* ~ем …의 호감을 가지다; питáть ~е к *кому-л.* …에게 호감을 가지다 ⑤ (к *Д*) (*наклонность*) 경향; ~е к полнотé 뚱뚱해지는 경향; ~е к простýде 감기에 걸리기 쉬운 상태 ⑥(*интерес, влечение*) 취미; ~е к литератýре 문학에 대한 취미 ⑦ *разг.* (*настроение*) 기분; 의도, 생각 (*намерение*); имéть (не имéть) ~я …할 마음(생각)이 있다(없다); ~е дýха 기분[상태]; быть в хорóшем ~и дýха 기분이 좋다

**располо́ж||енный I** *прич. от* расположи́ть **II** *прил.* ①(*к Д*) (*питающий симпатию*) 호의를(호감을) 품는(가지는); он к вам ~ен 그는 당신에게 호의를 품고있다 ② (к *Д*, +*инф.*) (*склонный к чему-л.*) 경향이 있는; ...하려고 하는, ...할 생각이 있는 (*намеревающийся что-л. сделать*); он ~ен к просту́де 그는 감기에 걸리기 쉬운 사람이다; я не ~ен сего́дня рабо́тать 나는 오늘 일할 생각이 없다

**расположи́ть** *сов. см.* располага́ть I

**расположи́ться** *сов. см.* располага́ться

**распоро́ть** *сов. см.* распа́рывать *и* поро́ть I

**распоро́ться** *сов. см.* распа́рываться

**распоряди́тель** *м* 관리자, 처리자; 지도자 (*на празднике*); 장례관 (*на похоронах*)

**распоряди́тельный** *прил.* 관리*; 지휘에 [유]능한 (*о человеке*); ~ о́рган 관리기관

**распоряди́ться** *сов. см.* распоряжа́ться 1, 3

**распоря́д||ок** *м* [제정된] 질'서; пра́вила вну́треннего ~ка 내부질'서 규칙, 내규; ~ок дня 일과[표]

**распоряжа́ться,** распоряди́ться ① (*отдавать распоряжение*) 지시하다; 명령하다 (*приказывать*); распоряди́ться сде́лать (принести́) 할(가져올)것을 명령하다 ② *тк. несов.* (*Т*) (*хозяйничать*) 관리하다, 경영하다, 다루다; 처리하다; ~ как у себя́ до́ма 주인노릇을 하다; всем ~ 모든것을 처리하다 ③ (*Т*) (*использовать, применять*) 리용하다, 처분하다; распоряжа́йтесь мои́ми веща́ми по своему́ усмотре́нию 나의것을 자기 마음대로 처분하시오

**распоряже́ни||е** *с* ①(*приказание*) 지령, 지시; 명령 (*приказ*); по ~ю кого́-л. ...의 지령에 따라; до осо́бого ~я 특별한 지시가 있을때까지; отда́ть ~е 명령하다, 지령을 주다 ② (*управление*) 관리, 처리 ◇ быть в ~и кого́-чего́-л. ...의 관할하에 있다; получи́ть что-л. в своё ~е ...을 가지게 되다; предоста́вить в ~е кого́-чего́-л. ...을 ...의 처분에 맡기다; име́ть в своём ~и ...을 가지고있다

**распоя́саться** *сов.* ① [자신의] 띠를 풀다 ② *перен. разг.* 제멋대로 굴다, 무례해지다

**распра́в||а** *ж* 처단; 처벌, 징벌 (*кара*); крова́вая ~а 학살; производи́ть ~у над *кем-л.* ...을 처단하다 ◇ у меня́ с ним ~а коротка́ 나는 그를 손쉽게 해치우겠다

**распра́вить** *сов. см.* расправля́ть

**распра́виться** I, II *сов. см.* расправля́ться I, II

**расправля́ть,** распра́вить (*В*) ①펴다 (*разглаживать*); 곧게 하다 (*распрямлять*); ~ скла́дки 주름'살을 펴다; ~ про́волоку 철'선을 곧게 하다 ② *разг.* (*потягиваясь, вытянуть руки, ноги*) 펴다 ◇ ~ кры́лья 자기의 모든 능력을 발휘하다

**расправля́ться** I, распра́виться 곧게 되다 (*выпрямляться*); 펴지다 (*разглаживаться*); 쭉 펴지다 (*о крыльях*)

**расправля́ться** II, распра́виться (с *Т*) ①(*наказывать*) ...을 처단(처벌)하다; распра́виться с преда́телями 반역자를 처벌하다 ② *разг.* (*управляться*) 해치우다; ~ с арбу́зом 수박을 다 먹어버리다

**распределе́ние** *с* ①분배, 할'당; 분공 (*работы, обязанностей*); 배급 (*продовольствия*); 배치 (*кадров*); ~ вре́мени 시간배정; ~ роле́й 배역을 정하는것; ~ при́былей 리익배당 ② (*размещение, расположение чего-л.*) 배치; 분포 (*флоры, фауны*)

**распредели́тельный** *прил.* 배급*; 분배*; *эл.* 배전*; ~ щит *эл.* 배전반; ~ вал *тех.* 분배축; ~ пункт 배급소

**распредели́ть(ся)** *сов. см.* распределя́ть(ся)

**распределя́ть,** распредели́ть (*В*) ① (*делить между кем-л.*) 분배하다, 할'당하다; 배급하다 (*напр. продовольствие*); 배당하다 (*прибыли*); 배정하다 (*время*); 분공하다 (*работу и т. п.*); ~ ро́ли в пье́се 연극의 배역을 정하다 ② (*размещать*) 배치하다 ③ *разг.* (*молодых специалистов*) 일시키려 보내다(파견하다) ④ (*систематизировать*) 분류하다

**распредел||я́ться,** распредели́ться ① 구분되다 (*напр. по группам*); 분공되다 (*об обязанностях*) ②*разг.* (*на работу*): он ~и́лся в Сиби́рь 그를 씨비리로 일시키려 보냈다

**распродава́ть,** распрода́ть (*В*) 다 팔리다 ◇ ~ с молотка́ 경매하다

**распрода́жа** *ж* 판매; ~ оста́тков 재고품판매

**распрода́ть** *сов. см.* распродава́ть

**распростере́ть(ся)** *сов. см.* распростира́ть(ся)

**распростёрт||ый I** *прич. от* распростере́ть **II** *прил.* ①(*о крыльях, руках и т. п.*) 쩍 벌린(펼쳐진) ② (*о лежащем*) 누워있는, 드러누워있는 ◇ с ~ыми объя́тиями 손을 쩍 벌려

**распростира́ть,** распростере́ть ①(*В*) 벌리다; 펴다 (*крылья*) ② (на *В*) (*распространять*) 미치다; ~ своё влия́ние ...에 자기 영향을 미치다

**распростира́ться,** распростере́ться ①[두팔을 쩍 벌리고] 쓰러지다(눕다) ② (*занимать большое пространство*) 사방으로 뻗어나가다 ③ *перен.* (*о влиянии и т.п.*) 퍼지다

**распрости́ться** *сов.* (с *Т*) ①*разг.* ...과 리별(작별)하다 ② *перен.* ...을 버리다(작별하다); ~ с жи́знью 죽다, 생명을 잃다; ~ с мечто́й 공상을 버리다

**распростране́ние** *с* ①(*действие*)보급 (*опыта, знаний*); 전파 (*слухов, болезней и т. п.*); ~ радиово́лн 라지오파의 전파 ② (*флоры, фауны*) 분포 ③ (*распространённость*) 보급, 전파; име́ть большо́е ~ 널리 보급되다

**распространённость** *ж* 보급, 전파

**распространённ||ый I** *прич. от* распространи́ть **II** *прил.* 보급되여있는 (*широко известный*); 분포된 (о *флоре, фауне*); ~ый взгляд 보급되여있는 견해 ◇ ~ое предложе́ние *лингв.* 전개문

**распространи́ть(ся)** *сов. см.* распространя́ть(ся)

**распространя́ть,** распространи́ть (*В*) ①확대(확장)하다; ~ владе́ния 령지를 확장하다; ~ влия́ние на *что-л.* ...에 세력을 확대하다; ~ предложе́ние *лингв.* 문장을 전개하다 ② (*делать известным*) 보급하다; 퍼뜨리다 (*слух*); ~ о́пыт нова́торов произво́дства 생산혁신자의 경험을 보급하다 ③ (*продавать*) 판매하다; ~ кни́ги 책들을 판매하다 ④ (*расширять круг действия*): ~ зако́н на... ...에 법령의 효력을 전파하다 ⑤ (*запах*) 냄새를 퍼뜨리다

**распространя́ться,** распространи́ться ①(*расширять круг действия*) 활'동범위를 넓히다, 확대(확장)되다; 전파되다 (*о законе*) ②(*становиться известным*) 보급되다; 퍼지다 (*о слухе*) ③ *разг.* (*пространно рассказывать*)...을 길게 늘어놓다 ④ (*о запахе*) 냄새가 퍼지다

**распроща́ться** *сов. см.* распрости́ться

**ра́спря** *ж* 알륵 (*разногласия*); 분쟁 (*спор*); 불화 (*раздор*); 쟁의 (*конфликт*)

**распряга́ть,** распря́чь ① (*лошадь, вола*) 마구를 벗기다 ② (*экипаж, телегу*) 수레에서 풀어놓다

**распрями́ть(ся)** *сов. см.* распрямля́ть(ся)

**распрямля́ть,** распрями́ть (*В*) [곧게] 펴다; 곧게 하다 (*проволоку и т. п.*); ~ спи́ну 허리를 펴다

**распрямля́ться,** распрями́ться [곧게] 펴지다 (*разогнуться*); 판판(반반)해지다 (*о листе бумаги и т. п.*); 꼿꼿해지다 (*напр. о проволоке*)

**распря́чь** *сов. см.* распряга́ть

**распуска́ть,** распусти́ть (*В*) ① (*отпускать*) 놓아주다; 해산시키다 (*собрание, парламент*); 해체하다 (*партию, организацию*); 해고하다 (*прислугу и т. п.*); ~ шко́льников на кани́кулы 학생들을 방학시키다 ② (*развязывать, ослаблять*) 풀다; 늦추다 (*что-л. натянутое*) ③ (*развёртывать, расправлять*) 펴다, 펼치다; ~ кры́лья 날개를 펼치다; ~ паруса́ 돛을 달다; ~ зо́нтик 우산을 펴다 ④ (*вязаную вещь*) 풀다; ~ носки́ 양말을 풀다 ⑤ *разг.* (*ослаблять требовательность*): распусти́ть ребёнка 아이의 버릇을 궂히다; распусти́ть подчинённых 규률을 약화하여 부하를 풀어놓다 ⑥ *разг.* (*распространять*) 전파시키다; 퍼뜨리다 (*слухи*) ⑦ *разг.* (*растворять*) 액체에 풀다, 녹이다; распусти́ть соль в воде́ 소금을 물에 풀다 ◇ распусти́ть ню́ни 몹시 울다, 흐느껴울다; распусти́ть язы́к 쓸데없는 말을 많이 하다

**распуска́ться,** распусти́ться ① (*о растениях*) 눈트다, 움트다, 싹트다; 잎이 퍼지다 (*о листьях*); 피다 (*о цветах*); черёмуха распусти́лась 구름나무꽃이 피였다 ② (*развязываться, ослабевать*) 늦추어지다; реме́нь распусти́лся 혁대가 늦추어졌다 ③ *разг.* (*о волосах, вязанье*) 풀어지다 ④ *перен.* (*терять выдержку, силу воли*) 자제력을 잃다, 맥이 풀리다 ⑤ *разг.* (*ослабевать — о дисциплине*) 규률이 약화되다

**распусти́ть(ся)** *сов. см.* распуска́ть(ся)

**распу́тать(ся)** *сов. см.* распу́тывать(ся)

**распу́тица** *ж* 길이 질벅질벅한 철 (*время*); 질벅질벅한 길 (*о дороге*)

**распу́тывать,** распу́тать (*В*) ① 풀다; 풀어주다 (*кого-л.*); ~ у́зел 매듭을 풀다 ② *перен.* 해명하다, 밝히다 (*выяснять*); 풀다, 해결하다 (*разрешать*)

**распу́тываться,** распу́таться ① 풀리다, 풀어지다 ② *перен. разг.* 해명되다 (*выясняться*); 해결되다 (*[раз]решаться*) ③ (с *Т*) *разг.* (*освобождаться от кого-чего-л.*) ...으로부터 해방되다, ...을 벗어나다; распу́таться с долга́ми 빚을 다 갚다

**распу́тье** *с* (*перекрёсток*) 갈림'길, 십자로; на ~ 1) 갈림'길(십자로)에 2) *перен.* 망서리며, 주저하면서

**распуха́ть,** распу́хнуть ① 붓다, 부풀어오르다; нос распу́х 코가 부었다 ② *перен. разг.* (*о штатах*) 초과되다

**распу́хнуть** *сов. см.* распуха́ть

**распу́щенность** *ж* ① (*недисциплинированность*) 규률해이 ② (*безнравственность*) 방탕, 음탕

**распу́щенн||ый I** *прич. от* распусти́ть **II** *прил.* ① (*недисциплинированный*) 규률이 해이한; 품행이 나쁜 (*о детях*) ② (*безнравственный*) 방탕(음탕)한

**распыле́ние** *с* ① (*превращение в пыль*) 분산, 살포 ② (*жидкости, порошка*) 분무; ~ то́плива 연료의 분무 ③ (*рассредоточивание*) 분산 (*сил*); 랑비 (*средств*)

**распыли́тель** *м* 뿌무개, 분무기, 분무장치

**распыли́ть(ся)** *сов. см.* распыля́ть(ся)

**распыля́ть,** распыли́ть (*В*) ① (*измельчать*) 먼지로 만들다 ② (*рассеивать*) 뿌리다 ③ (*рассредоточивать*) 분산시키다 (*силы*); 랑비하다 (*средства*)

**распыля́ться,** распыли́ться ① (*измельчаться*) 먼지처럼 되다 ② (*рассредоточиваться*) 분산되다 (*о силах*); 랑비되다 (*о средствах*)

**расса́д||а** *ж* 모, 묘; выса́живать ~у 모를 내다

**рассади́ть** *сов. см.* расса́живать

**расса́дник** *м* ① *с.-х.* 종축장 (*племенного скота*); 묘포 (*лесопитомник*); 모판, 묘판 (*риса*); 온상 (*цветов*) ② *перен.* (*средоточие чего-л.*) 발원지, 발'생지

**расса́живать,** рассади́ть (*В*) ① (*по местам*) 각각 [자리에] 앉히다; рассади́ть госте́й 손님들을 각각 앉히다 ② (*порознь*) 따로따로 앉히다; рассади́ть шалуно́в 장난'군들을 따로따로 앉히다 ③ (*растения*) 이식하다; 모를 내다 (*рассадой*); ~ капу́сту 양배추를 이식하다

**расса́живаться,** рассе́сться ① 각각 제자리에 앉다; 분승하다 (*напр., по автобусам*) ② *разг.* (*свободно, непринуждённо*) 퍼더버리고 앉다

**расса́сываться,** рассоса́ться ① (*о нарыве и т. п.*) 가라앉다, 없어지다 ② *перен. разг.* 점차[적으로] 흩어져가다; толпа́ рассоса́лась 군중이 하나둘씩 흩어져갔다

**рассвести́** *сов. см.* рассвета́ть

**рассве́т** *м* ① 동틀 무렵, 새벽 (*время*); 아침노을 (*заря*); на ~е 새벽에 ② *перен.* (*начало чего-л.*) 첫시기, 초기; на ~е жи́зни 생애의 초기에

**рассвета́ть,** рассвести́ 동이 트다, 날이 밝다; рассвело́ *безл.* 날이 밝았다

**рассвирепе́ть** *сов. см.* свирепе́ть

**расседла́ть** *сов.* (*В*) 안장을 풀다(벗기다); ~ коня́ 말의 안장을 풀어벗기다

**рассе́ивать,** рассе́ять (*В*) ① (*сеять*) 뿌리다, 파종하다; ~ семена́ 씨를 뿌리다 ② (*свет, энергию*) 분산시키다 ③ (*разгонять*) 분산(해산)시키다, 흩어놓다 ④ *перен.* (*устранять что-л. неприятное*) 없어버리다, 지워버리다, 풀다, 해소하다; рассе́ять подозре́ния 의심을 풀다(해소하다) ⑤ *перен.* (*отвлекать*) [불쾌감을] 잊게 하다, 기분을 전환시키다

**рассе́иваться,** рассе́яться ① (*о свете, энергии*) 분산하다 ② (*расходиться*) 흩어지다 (*о тучах*); 개다 (*о тумане*); 흩어가다 (*о людях*) ③ *перен.* (*о неприятном чувстве*) 없어지다, 풀리다, 해소되다; подозре́ние (сомне́ние) рассе́ялось 의혹(의심)이 풀렸다 ④ (*отвлекаться*) 불쾌감을 잊다, 기분을 전환하다; рассе́яться по́сле экза́мена 시험에 합격한 다음에 기분을 전환하다

**рассека́ть,** рассе́чь (*В*) ① (*на части*) 자르다, 베다, 절'단하다; 각을 뜨다 (*тушу*) ② (*наносить рану*) 상처를 입히다; рассечённая щека́ 터진 뺨 ③ (*разделять, пересекать*) 가르다; 빠개다 (*на части*); 토막내다 (*на куски*); ~ во́лны 물'결을 헤가르다; ~ тишину́ 정적을 깨뜨리다

**рассе́лина** *ж* 균렬 (*трещина*); [산]골짜기, 협곡 (*ущелье*)

**рассели́ть(ся)** *сов. см.* расселя́ть(-ся)

**расселя́ть,** рассели́ть (*В*) ① (*размещать*) 여러 곳에 이주(거주)시키다 ② (*поселять порознь*) 따로따로 거주시키다, 별거시키다

**расселя́ться,** рассели́ться ① (*размещаться*) 여러 곳에 거주하다(살다) ② (*поселяться порознь*) 따로따로 거주하다(살다), 별거하다

**рассерди́ть** *сов.* (*В*) 성나게 하다, 화를 내게 하다, 격분하게(노하게) 하다

**рассерди́ться** *сов.* (на *В*) ...에게 화를 내다 (*на кого-л.*); ~ 에 노하다, 성을 내다 (*на что-л.*)

**рассе́сться** *сов.* ① *см.* расса́живаться ② (*дать трещину*) 금이 가다, 갈라지다

**рассе́чь** *сов. см.* рассека́ть

**рассе́яние** *с* ① 분산 (*света, звуков*); 산란 (*тепла*) ② *перен.* (*чего-л. неприятного*) 해소; ~ сомне́ний 의심의 해소 ③ (*облаков*) 흩어지는것 ④ (*расчленение*) 해산

**рассе́янно** *нареч.* 멍하니, 생각없이, 정신없이

**рассе́янност||ь** *ж* ① (*невнимательность*) 부주의; 정신없는것, 방심; по ~и 부주의한 탓으로, 정신없이, 멍청해서 ② (*разбросанность*) 희박성

**рассе́янн||ый I** *прич. от* рассе́ять **II** *прил.* ① (*невнимательный*) 산만한, 정신없는 (*о человеке*); 부주의한, 멍청한 (*о взгляде*) ② (*разбросанный*) 희박한; ~ое населе́ние 희박한 인구밀'도 ③ (*о свете, энергии*) 산란*, 분산한

**рассе́ять(ся)** *сов. см.* рассе́ивать(ся)

**расска́з** *м* ① (*изложение событий*) 이야기; ~ очеви́дца 목격자의 이야기; прерва́ть ~ 이야기를 중단하다 ② (*литературное произведение*) 단편소설

**рассказа́ть** *сов. см.* расска́зывать

**расска́зчи||к** *м,* **~ца** *ж* 이야기를 [잘] 하는 사람, 설화자; 이야기배우 (*артист*)

**расска́зывать,** рассказа́ть (*В*) 이야기하다, 말하다; ~ ска́зки *кому-л.* ...에게 옛이야기를 하다; рассказа́ть занима́тельную исто́рию 재미있는 이야기를 해주다

**рассла́бить** *сов. см.* расслабля́ть

**рассла́бленность** *ж* 쇠약성, 허약성

**рассла́бленный I** *прич. от* рассла́бить **II** *прил.* 맥이 빠진, 쇠약(허약)해진

**расслабля́ть,** рассла́бить (*В*) 약하게(쇠약하게) 하다

**расслаи́вать,** рассло́ить (*В*) ① 층으로 갈라내다 ② *перен.* 분화시키다

**расслаи́ваться,** рассло́иться ① 층으로 갈라지다 ② *перен.* 분화되다

**рассле́дование** *с* 조사; 심리 (*следствие*); ~ де́ла 사'건의 조사; произвести́ ~ 조사(심리)하다

**рассле́доать** *несов. и сов.* (*В*) 조사하다; 심리하다 (*вести следствие*); ~ фа́кты 사'건을 조사하다; ~ преступле́ние 범죄를 조사하다

**рассло́ение** *с* ① 분층, 갈라지기; ~ поро́ды 암석의 분층 ② *перен.* 분화; кла́ссовое ~ 계급분화

**рассло́ить(ся)** *сов. см.* расслаи́вать(ся)

**расслы́шать** *сов.* (*В*) 알아듣다, 분간하여 듣다; прости́те, я не расслы́шал 미안하지만 나는 알아듣지 못했습니다

**рассма́трив||ать,** рассмотре́ть (*В*) ① *тк. несов.* (*считать*) ...을 ...으로 여기다(간주하다); я э́то ~аю как оскорбле́ние 나는 이것을 모욕으로 여긴다 ② (*разглядывать*) 들여다보다, 살펴보다, 주시하다; ~ в микроско́п 현미경으로 보다 ③ (*разбирать*) 심의하다; 고찰하다; 심리하다 (*в суде*); ~ вопро́с 문제를 심의하다

**рассмеши́ть** *сов.* (*В*) 웃기다; ~ *кого-л.* заба́вной исто́рией 재미있는 이야기를 하여 ...을 웃기다

**рассмея́ться** *сов.* 웃어대다, 웃어버리다; гро́мко ~ 크게 웃어대다

**рассмотре́ни||е** *с* 심의; 연구, 고찰 (*изучение*); 조사, 심리 (*расследование*); предста́вить *что-л.* на ~е ...을 심의에 붙이다; находи́ться на ~и 조사중에 있다

**рассмотре́ть** *сов. см.* рассма́тривать 2, 3

**рассова́ть** *сов. см.* рассо́вывать

**рассо́вывать,** рассова́ть (*В* в *В*) *разг.* ...에 쑤셔넣다; ~ *что-л.* по карма́нам ...을 호주머니마다에 쑤셔넣다

**рассо́л** *м* 소금물, 간; огуре́чный ~ 오이를 절인 소금물; кре́пкий ~ 간이 진한 절임'국

**рассо́льник** *м кул.* 오이지를 넣고 끓인 고기'국

**рассо́рить** *сов.* (*В*) *разг.* 다투게 하다, 사이를 나쁘게 하다

**рассо́риться** *сов. разг.* 다투고 헤어지다, 절교하다

**рассортирова́ть** *сов.* (*В*) 분류하다, 류별하다

**рассоса́ться** *сов. см.* расса́сываться

**рассо́хнуться** *сов. см.* рассыха́ться

**расспра́шивать,** расспроси́ть (*В*) 자세히 물어보다, 꼬치꼬치 캐묻다; ~ *кого-л. о чём-л.* ...에게 ...을 묻다

**расспроси́ть** *сов. см.* расспра́шивать

**расспро́сы** *мн.* (*ед.* расспро́с *м*) 질문, 심문

**рассредото́чение** *с* 분산[배치]; *воен.* 산개; ~ объе́ктов 대상물들의 분산배치

**рассредото́чивать,** рассредото́чить (*В*) 분산배치하다; *воен.* 산개시키다

**рассредото́чиваться,** рассредото́читься 분산배치되다; *воен.* 산개되다

**рассредото́чить(ся)** *сов. см.* рассредото́чивать(ся)

**рассро́чивать,** рассро́чить: ~ платёж 지불기간을 몇단계로 나누다; ~ вы́плату до́лга 빚을 몇번이나 갚다

**рассро́чить** *сов. см.* рассро́чивать

**рассро́чк||а** *ж*: ~а платежа́ 지불기간을 몇단계로 나누는것; плати́ть в ~у (с ~ой) 월부(년부)로 지불하다; покупа́ть *что-л.* в ~у ...을 월부(년부)로 사다; продава́ть *что-л.* в ~у ...을 월부(년부)로 팔다

**расстава́ни||е** *с* 리별, 작별; при ~и 리별할때에

**расстава́ться,** расста́ться (с *Т*) ① ...과 리별하다; расста́ться с *кем-л.* навсегда́ ...과 영원히 리별하다 ② (*покидать какое-л. место*) ...을 떠나다; расста́ться с родны́ми места́ми 고향을 떠나다 ③ (*отказываться от чего-л.*) 거절하다, 포기하다; 버리다 (с *привычкой*); 단념하다 (*с мыслью*)

**расста́вить(ся)** *сов. см.* расставля́ть(ся)

**расставля́ть,** расста́вить (*В*) ① (*ставить*) 세우다; 배렬하다 (*располагать в определённом порядке*); ~ кни́ги в шкафу́ 책들을 책장에 세우다; ~ ша́хматы 장기짝을 놓다; ~ силки́ 그물을 치다 ② (*размещать*) 배치하다; ~ рабо́чую си́лу 로동력을 배치하다; ~ часовы́х 보초병을 배치하다(세우다); ~ ка́дры 간부들을 배치하다 ③ (*раздвигать*) 벌리다; ~ но́ги 다리를 벌리다 ④ *разг.* (*платье и т. п.*) [혼솔을 뜯어 옷을] 넓히다

**расставля́ться,** расста́виться 놓이다, 배치되다; ме́бель хорошо́ расста́вилась 가구는 잘 놓였다

**расстано́вк||а** *ж* ① (*действие*) 배렬, 배치; ~а прибо́ров 기구의 배렬; ~а сил 력량배치; ~а ка́дров 간부배치 ② *разг.* (*пауза*) 중단, 휴지; чита́ть с ~ой 간격을 두면서 글을 읽다 ③ (*порядок*): ~а слов 어순

**расста́ться** *сов. см.* расстава́ться

**расстёгивать,** расстегну́ть (*В*) 벗기다; 단추를 벗기다 (*запонки, кнопки, пуговицы*); ~ пальто́ 외투의 단추를 벗기다

**расстёгиваться,** расстегну́ться ① (*о чём-л.*) 벗겨지다; пу́говица расстегну́лась 단추가 벗겨졌다 ② (*о ком-л.*) [옷이나 옷의 단추를] 벗기다

**расстегну́ть(ся)** *сов. см.* расстёгивать(ся)

**расстила́ть,** разостла́ть (*В*) 펴다; 깔다 (*постилать*)

**расстила́||ться,** разостла́ться ① 펴지다; 깔리다 (*о ковре и т. п.*) ② *тк. несов.* (*простираться*) 펼쳐지다; пе́ред на́ми ~лось о́зеро 우리앞에 호수가 펼쳐져있었다 ③ (*стлаться*) 벋다

**расстоя́ни||е** *с* ① 거리; на большо́м ~и от *чего-л.* ...에서 먼 곳에; на бли́зком ~и 근거리에; на ~и 10 киломе́тров 10(십)키로메터의 거리에 ② *разг.* (*промежуток времени*) 동안, 간격; на ~и трёх дней 사흘을 두고, 사흘동안 ◇ на ~и пу́шечного вы́стрела 멀리; держа́ть *кого-л.* на почти́тельном ~и ...을 멀리하다, ...을 경원하다

**расстра́ивать,** расстро́ить (*В*) ① (*нарушать порядок чего-л.*) 혼란시키다, 문란하게 하다; расстро́ить ряды́ проти́вника 적의 대오를 혼란시키다(혼란에 빠뜨리다) ② (*причинять ущерб*) 파산시키다, ...에 [큰] 손해를 끼치다; ~ хозя́йство 경리를 파산시키다 ③ (*мешать осуществлению чего-л.*) ...을 방해하다; 파탄시키다, 깨뜨리다 (*срывать*); расстро́ить *чьи-л.* пла́ны ...의 계획을 뒤엎어놓다 ④ (*вредить*) 상하게 하다, 해치다; расстро́ить здоро́вье 건강을 해치다 ⑤ *муз.*: расстро́ить пиани́но 피아노의 음조를 틀리게 하다 ⑥ (*огорчать*) 불쾌하게 하다

**расстра́иваться,** расстро́иться ① (*становиться беспорядочным*) 혼란되다, 문란해지다; ряды́ проти́вника расстро́ились 적의 대오가 혼란되였다 ② (*приходить в упадок*) 파산되다, [큰] 손실을 입다; хозя́йство расстро́илось 경리가 파산되였다 ③ (*нарушаться, прерываться*) 파탄되다, 틀려지다; их пла́ны расстро́ились 그들의 계획이 파탄되였다 ④ (*приходить в болезненное состояние*) 상하다, 나빠지다 ⑤ *муз.*: скри́пка расстро́илась 바이올린의 음조가 틀렸다(맞지 않게 되였다) ⑥ (*огорчаться*) 슬퍼하다, 락심하다, 기분이 상하다

**расстре́л** *м* ① (*действие*) 총살 ② (*казнь*) 총살사형; приговори́ть *кого-л.* к ~у ...에게 총살을 선고하다

**расстре́ливать,** расстреля́ть (*В*) ① (*казнить*) 총살하다 ② (*подвергать сильному обстрелу*) ...에 대한 맹렬한 사격을 하다 ③ (*расходовать боеприпасы*) 다 쏴버리다

**расстреля́ть** *сов. см.* расстре́ливать

**расстро́ен||ный I** *прич. от* расстро́ить **II** *прил.* ① (*беспорядочный*) 혼란된, 문란한, 무질서한; ~ые ряды́ 혼란된 대오 ② (*о хозяйстве*) 파산된, 파산당한 ③ (*о здоровье*) 상한; 쇠약해진 (*ослабленный*); ~ая не́рвная систе́ма 쇠약해진 신경계통 ④ (*о муз. инструменте*) 음조가 틀린(맞지 않는); роя́ль расстро́ен 피아노의 음조가 맞지 않는다 ⑤ (*огорчённый*) 마음이 상한; 불쾌해하는 (*о виде*)

**расстро́ить(ся)** *сов. см.* расстра́ивать(ся)

**расстро́йств||о** *с* ① (*беспорядок*) 혼란, 문란, 무질서; внести́ ~о в ряды́ атаку́ющих 돌격하는 대오를 혼란시키다 ② (*в делах*) 파탄, 파산; хозя́йство пришло́ в ~о 경리가 파탄되였다 ③ (*заболевание*) 장애; ~о ре́чи 언어장애; не́рвное ~о 신경쇠약; ~о желу́дка 설사 ④ *разг.* (*плохое настроение*): он сего́дня в ~е 오늘 그는 기분이 나쁘다

**расступа́ться,** расступи́ться 옆으로 비키다, 좌우로 물러서 길을 내여주다

**расступи́ться** *сов. см.* расступа́ться

**расстыкова́ться** *сов. см.* расстыко́вываться

**расстыко́вка** *ж* 불결합, 분해

**расстыко́вываться,** расстыкова́ться 불결합되다, 분해되다

**рассуди́тельность** *ж* 세심; 신중성 (*серьёзность*)

**рассуди́тельный** *прил.* 세심한; 신중한 (*серьёзный*)

**рассуди́ть** *сов.* ① (*В*) (*спор и т. п.*) 시비를 가리다 ② (*решить*) 판결하다; он рассуди́л, что ему́ лу́чше уе́хать 그는 떠나가면 좋겠다고 생각하였다

**рассу́д||ок** *м* ① 리성, 리지; теря́ть ~ок, лиши́ться ~ка 정신을 잃다 ② (*здравый смысл*) 상식; ~ку вопреки́ 상식에 어긋나게 ◇ быть в по́лном ~ке 정상적인 심리상태에 있다

**рассу́дочный** *прил.* 리상적; 리지적 (*о поступке*)

**рассужда́ть** ① (*мыслить*) 생각하다, 궁리하다, 사고하다 ② (*приводить доводы*) 론의하다, 론하다 ③ (о *П*) *разг.* (*возражать*) 이러쿵저러쿵 시비하다, 거절하다

**рассужде́ни||е** *с* ① 판단, 사고; пра́вильное ~е 옳은 판단 ② *обыкн. мн.* ~я *разг.* (*высказывания*) 이야기, 의논, 토론; пусти́ться в ~я 토론을 시작하다 ③ (*возражение*) 시비, 거절; без ~й! 이러쿵저러쿵 시비없이

**рассчи́танный I** *прич. от* рассчита́ть **II** *прил.* (*умышленный*) 고의적

**рассчита́ть** *сов. см.* рассчи́тывать 1, 2, 4, 5

**рассчита́ться** *сов. см.* рассчи́тываться 1—3, 5

**рассчи́тывать,** рассчита́ть ① (*В*) (*вычислять*) 계산하다, 세다; 예산하다 (*заранее*) ② (*предусматривать*) 고려하다, 타산하다; не рассчита́ть свои́х возмо́жностей 자기 가능성을 타산하지 않다 ③ *тк. несов.* (на *В*, + *инф.*) (*надеяться*) ...을 기대하다, ...에[게] 기대를 걸다; ...에게 신뢰하다 (*на кого-л.*); ~ на *чью-л.* по́мощь ...의 원조를 기대하다 ④ *тк. несов.* (*предполагать*) 예견(예상)하다 ⑤ (*В*) (*увольнять*) 해고하다; 면직시키다 (*служащего*)

**рассчи́тываться,** рассчита́ться ① (с *Т*) ...와 셈을 치르다; ...에게 임금을 청산하다 (*с работниками*); рассчита́ться с долга́ми 빚을 다 갚다 ② (с *Т*) *разг.* (*сводить счёты, мстить*) ...을 복수(보복)하다 ③ *разг.* (*увольняться*) 해고하다; 면직되다 (*о служащем*) ④ *тк. несов.* (за *В*) (*нести ответственность*) ...에 대한 책임을 지다; рассчита́ться за свои́ посту́пки 자기 행동에 대한 책임을 지다 ⑤ (*в строю*) 번호를 부르다; по поря́дку номеро́в рассчита́йсь! 번호!

**рассыла́ть,** разосла́ть (*В*) ① 여러 곳

에 보내다(파견하다) ② (*всех без остатка*) 모조리 보내다(파견하다)

**рассы́лка** *ж* 발'송; 파견 (*людей*)

**рассы́льный** *м* 배달원; 급사 (*курьер*)

**рассы́пать** *сов. см.* рассыпа́ть

**рассыпа́ть,** рассы́пать (*В*) ① (*просыпать*) 뿌리다; рассы́пать са́хар 모래사탕을 뿌리다 ② (*распределять*) 나누어넣다; рассы́пать муку́ по мешка́м 밀'가루를 자루에 나누어넣다

**рассы́пать(ся)** *сов. см.* рассыпа́ть(-ся)

**рассыпа́ться,** рассы́паться ① (*о сыпучих, мелких предметах*) 흩어지다; бу́сы рассы́пались по по́лу 구슬들이 마루바닥에 흩어졌다 ② (*крошиться, разваливаться*) [산산이] 부서지다 ③ (*разбегаться*) 흩어져가다, 흩어지다; *воен.* 산개하다 ⑥ *разг.* (*льстиво высказываться*): ~ в похвала́х 찬사를 퍼붓다; ~ в любе́зностях 친절한 말을 퍼붓다

**рассыпн||о́й** *прил.* ① (*сыпучий*) 알로 되여있는 ② (*о товаре*) 한개씩(가치로) 파는; ~ы́е сигаре́ты 가치로 파는 담배 ◇ ~о́й строй *воен.* 산개대형

**рассы́пчатый** *прил.* 부서지기 쉬운; 퍼석퍼석한 (*о печенье*)

**рассыха́ться,** рассо́хнуться 말라서 터지다 (*напр. о бочке*); 말라서 금이 가다 (*трескаться*); шкаф рассо́хся 책장이 말라서 금이 갔다

**раста́лкивать,** растолка́ть (*В*) *разг.* ① (*толпу и т. п.*) 밀어헤치다; ~ локтя́ми 팔로 밀어헤치다 ② (*спящего*) 흔들어(밀쳐) 깨우다

**раста́пливать** I, растопи́ть (*В*) (*печь и т. п.*) 피우다, 때다

**раста́пливать** II, растопи́ть (*В*) (*плавить*) 녹이다, 용해하다

**раста́пливаться** I, растопи́ться (*о печи и т. п.*) 피워지다, 지펴지다

**раста́пливаться** II, растопи́ться (*плавиться*) 녹다, 용해되다

**растаска́ть** *сов. разг. см.* раста́скивать 1

**раста́скивать,** растащи́ть, растаска́ть (*В*) ① (*по частям*) 점차(조금씩) 가져가다(끌어가다) ② *разг.* (*разворовывать*) 훔쳐가다, 도적질하다 ③ *сов.* растащи́ть *разг.* (*дерущихся*) 갈라놓다, 뜯어놓다

**раста́чивать,** расточи́ть (*В*) *тех.* 파서(깎아서) 넓히다, 내면 선삭하다, 보링가공하다; ~ отве́рстие 구멍을 파서(깎아서) 넓히다

**растащи́ть** *сов. см.* раста́скивать

**раста́ять** *сов. см.* та́ять 1—3, 5

**раство́р** I *м* ① (*жидкость*) 용액; во́дный ~ 수용액; норма́льный ~ 규정용액; насы́щенный ~ 포화용액; щелочно́й ~ 알카리용액 ② (*смесь*) 혼합물; цеме́нтный ~ 세멘트혼합물

**раство́р** II *м* (*циркуля, ножниц*) 벌린 각도

**растворе́ние** *с* 용해, 녹임, 풀림

**раствори́мость** *ж хим.* 가용'성

**раствори́мый** *прил. хим.* 용성*, 녹는, 용해[되는]*

**раствори́тель** *м хим.* 용제, 용매

**раствори́ть(ся)** I, II *сов. см.* растворя́ть(ся) I, II

**растворя́ть** I, раствори́ть (*В*) ① (*раскрывать*) 활짝 열어제끼다(열다) ② (*циркуль и т. п.*) 벌리다

**растворя́ть** II, раствори́ть (*В*) ① (*в жидкости*) 녹이다, 용해시키다; 타다 (*в воде*); ~ соль в воде́ 물에 소금을 타다 ② (*замешивать*) [혼합하여] 개다, 이기다

**растворя́ться** I, раствори́ться (*раскрываться*) 활짝 열리다, 벌어지다

**растворя́ться** II, раствори́ться ① (*в жидкости*) 녹다, 용해되다 ② *перен.* (*исчезать*) 사라지다, 자취를 감추다

**растека́ться,** расте́чься ① 사방으로 (넓게) 흘러나다(흘리다); 피다 (*о чернилах*) ② *перен.* [사방으로] 흩어지다 (*о толпе*); 떠오르다 (*об улыбке*)

**расте́ни||е** *с* 식물; сельскохозя́йственные ~я 농작물; одноле́тние ~я 일년생식물; многоле́тние ~я 다년생식물

**растениево́д** *м* 식물재배전문가; 농예학자 (*учёный*)

**растениево́дство** *с* 식물재배; 식물재배업 (*отрасль*); 농예학 (*наука*)

**растере́ть(ся)** *сов. см.* растира́ть(ся)

**растёрзанн||ый** I *прич. от* растерза́ть II *прил.* ① (*растрёпанный*) 헝클어진 ② *перен.* (*измученный*) 시달린, 괴롭힌

**растерза́ть** *сов.* (*В*) ① 갈래갈래 찢어버리다; 찢어죽이다 (*умертвить*) ② *разг.* (*растрепать*) 너덜너덜하게 만들다 ③ *перен.* (*измучить*) 시달리다, 괴롭히다

**расте́рянно** *нареч.* 벙벙해서, 당황해서

**расте́рянность** *ж* 당황, 망연자실

**расте́рянн||ый** I *прич. от* растеря́ть II *прил.* 당황한, 망연자실한; с ~ым ви́дом 벙벙해서, 당황해서

**растеря́ть** *сов.* (*В*) 잃어버리다, 상실하다

**растеря́ться** *сов.* ① (*пропасть*) 잃어지다, 분실되다 ② (*прийти в растерянность*) 당황해하다, 어찔줄을(어찔바를) 모르다; ~ от волне́ния 흥분해서 어찌할줄 모르다

**расте́чься** *сов. см.* растека́ться

**расти́** ① 자라다, 성장하다; де́ти расту́т 아이들이 자란다; сосна́ растёт ме́дленно 소나무가 천천히 자란다 ② (*проводить ранние годы*) 자라나다; он вы́рос в го́роде 그는 도시에서 자라났다 ③ (*увеличиваться*) 증가되다, 커지다, 장성하다, 늘어나다; 제고되다 (*повышаться*); растёт произво́дство 생산량이 증가된다(늘어난다); растёт трудово́й энтузиа́зм 로력적 열의가 제고된다 ④ (*крепнуть, усиливаться*) 강화되다 ⑤ *перен.* (*совершенствоваться*) 완성되다, 발'전하다

**растира́ть,** растере́ть (*В*) ① (*размельчать*) 갈아서(비벼서) 가루로 만들다 ② (*размазывать*) 문질러 바르다(칠하다) ③ (*делать массаж*) 문지르다, 마싸지하다

**растира́ться,** растере́ться ① (*измельчаться*) 비벼져 가루가 되다, [비벼져] 부스러지다 ② (*натираться*) [자기 몸을] 문지르다 ③ (*обтираться*) [자기 몸을] 마찰하다

**расти́тельност||ь** *ж* ① (*растения*) 식물[계]; ~ь Кавка́за 깝까즈의 식물[계] ② *разг.* (*волосы*) 털; 수염 (*на лице*); лишённый ~и 털(수염)없는

**расти́тельн||ый** *прил.* 식물*, 식물'성; ~ый мир 식물계; ~ая пи́ща 채식; ~ое ма́сло 식물'성기름

**расти́ть** ① (*воспитывать*) 기르다, 양육하다; 양성하다 (*кадры*) ② (*выращивать*) 기르다, 사육하다 (*животных*); 재배하다 (*растения*) ③ (*совершенствовать*) 발'전시키다

**растолка́ть** *сов. см.* раста́лкивать

**растолкова́ть** *сов. см.* растолко́вывать

**растолко́вывать,** растолкова́ть (*В Д*) …을 …에게 설명(해설)하다; …에게 깨우쳐주다 (*доводить до сознания*)

**растоло́чь** *сов. см.* толо́чь

**растолсте́ть** *сов. см.* толсте́ть

**растопи́ть(ся)** I, II *сов. см.* раста́пливать(ся) I, II

**расто́пка** *ж* ① (*действие*) 불을 피우는(지피는)것 ② *собир. разг.* (*лучина и т. п.*) 불쏘시개

**растопта́ть** *сов.* (*В*) ① 짓밟다 (*тж. перен.*); 짓밟아마스다 (*уничтожить*) ② *разг.* (*обувь*) [신발을 신고] 커지게 하다

**растопы́ривать,** растопы́рить (*В*) *разг.* (*крылья, руки, пальцы*) 벌리다

**растопы́рить** *сов. см.* растопы́ривать

**расторга́ть,** расто́ргнуть (*В*) 페기하다; ~ брак 혼인을 페기하다, 리혼하다; ~ до́гово́р 조약을 페기하다

**расто́ргнуть** *сов. см.* расторга́ть

**расторже́ние** *с* 페기; ~ до́гово́ра 조약의 페기; ~ бра́ка 리혼

**расторо́пность** *ж* 민첩성, 민활'성

**расторо́пный** *прил.* 재빠른, 민첩한, 민활한

**расточа́ть,** расточи́ть (*В*) ① (*тратить*) 랑비하다 ② (*быть излишне щедрым в чём-л.*) [지나치게] 퍼붓다; ~ похвалы́ *кому-л.* …에게 찬사를 퍼붓다

**расточи́тель** *м,* ~**ница** *ж* 랑비자

**расточи́тельность** *ж* 랑비, 탕진

**расточи́тельный** *прил.* 랑비하는, 탕진하는

**расточи́тельство** *с см.* расточи́тельность

**расточи́ть** I *сов. см.* расточа́ть

**расточи́ть** II *сов. см.* раста́чивать

**расто́чный** *прил.*: ~ стано́к 보링반

**растрави́ть** *сов. см.* растравля́ть

**растравля́ть,** растрави́ть (*В*) ① 곪게 하다, 자극하다; растрави́ть ра́ну 상처를 자극하다 ② *перен. разг.* 마음을 아프게 하다; растрави́ть *чьё-л.* го́ре 슬픔을 회상시켜 괴롭게 하다

**растра́т||а** *ж* ① 랑비; ~а сил 력량랑비; ~а вре́мени 시간랑비 ② (*незаконное расходование*) 탐오; соверши́ть ~у 탐오하다 ③ (*сумма*) 탐오한(랑비한) 돈

**растра́тить** *сов. см.* растра́чивать

**растра́тчик** *м* 랑비자; 공금탐오자 (*преступник*)

**растра́чивать,** растра́тить (*В*) ① 다 써버리다, 다 소비하다; 랑비하다 (*попусту*) ② (*незаконно*) 탐오하다 ③ *перен.* (*утрачивать*) 잃다, 상실하다; растра́тить здоро́вье 건강을 해치다

**растревожить** *сов.* (*В*) ① 근심스럽게(불안하게) 하다 ② *разг.* (*больное место*) 아프게(도지게) 하다

**растрезво́нить** *сов. см.* трезво́нить 2

**растрёпанный** I *прич. от* растре-

па́ть II *прил.* ①(*взлохмаченный*) 헝클어진 ② (*изорванный*) 너덜너덜한
**растрепа́ть** *сов.* (*В*) *разг.* ①헝클어뜨리다; ~ во́лосы *кому-л.* ...의 머리칼을 헝클어뜨리다 ② (*книгу и т. п.*) 너덜너덜하게 만들다, 못쓰게 하다
**растрепа́ться** *сов.* ①(*о волосах*) 헝클어지다 ② (*о книге и т. п.*) 너덜너덜해지다, 못쓰게 되다
**растре́скаться** *сов.* 금이 가다; 틈이 나다 (*о стене*); 여러 군데 터지다 (*о коже*); бока́л растре́скался 잔에 금이 많이 갔다; стена́ растре́скалась 벽은 틈이 많이 났다
**растро́ганн||ый I** *прич. от* растро́гать **II** *прил.* 감동(감격)된; быть ~ым до слёз 눈물이 날 지경으로 감동되다
**растро́гать** *сов.* (*В*) 감동(감격)시키다; ~ *кого-л.* до слёз ...을 눈물이 날 지경으로 감동시키다
**растро́гаться** *сов.* 감동(감격)되다
**растрясти́** *сов.* (*В*) ①(*раскидать*) 헤집어펴다; ~ ско́шенную траву́ 벤 풀을 헤집어펴다 ② *разг.* (*разбудить*) 흔들어깨우다 ③ *безл.*: его́ растрясло́ 차가 뒤흔들어서 그는 몹시 피곤했다
**растя́гивать**, растяну́ть (*В*) ①(*вытягивать*) [잡아당기여] 늘이다(펴다, 넓히다); ~ перча́тки 장갑을 늘이다 ② (*лишать упругости*) 늘이다; ~ пружи́ну 용수철을 늘이다 ③ (*повреждать*) 켕기게 하다; растяну́ть свя́зки 힘'줄을 신장시키다 ④ (*размещать цепочкой*) 길게 진개(산개)시키다 ⑤ (*затягивать*) 오래 끌다, 지연시키다; 연장시키다 (*продлевать*); ~ рабо́ту на ме́сяц 한달동안 사업을 지연시키다; ~ докла́д 보고를 오래 끌다 ⑥ (*медленно произносить*) 천천히 말하다(발음하다)
**растя́гиваться**, растяну́ться ①(*удлиняться, терять упругость*) 늘어나다, 길어지다; ко́жаные перча́тки растяну́лись 가죽장갑이 늘어났다; рези́на растяну́лась 고무가 늘어났다 ② (*о связках, сухожилиях*) 신장되다 ③ (*располагаться цепочкой*) 늘어지다, 퍼지다 ④ *разг.* (*ложиться вытянувшись*) 몸을 펴고 눕다 ⑤ (*затягиваться*) 지연되다, 연장되다; рабо́та растяну́лась на две неде́ли 사업은 두주일에 지연되였다
**растяже́ние** *с* ①신장; ~ сухожи́лий 힘'줄의 신장 ② *тех.* 당김; центробе́жное ~ 원심당김
**растяжи́м||ый** *прил.* ①연신성이 있는, 연신성* ② *перен.* 지나치게 넓은, 애매한; э́то поня́тие ~ое 이 개념은 여러가지로 해석할수 있다
**растя́нутый I** *прич. от* растяну́ть **II** *прил.* ①(*вытянутый*) 지나치게 늘어진(길어진) ② *перен.* (*излишне длинный*) 길어서 지루한; ~ расска́з 지나치게 긴 이야기
**растяну́ть** *сов. см.* растя́гивать
**растяну́ться** *сов.* ①*см.* растя́гиваться ②*разг.* (*упасть*) 나가넘어지다
**растя́па** *м, ж разг.* 굼벵이, 느리광이
**расфасова́ть** *сов. см.* расфасо́вывать
**расфасо́вка** *ж* 포장; ~ това́ров 상품의 포장
**расфасо́вывать**, расфасова́ть (*В*) 포장하다; ~ муку́ 밀'가루를 포장하다
**расформирова́ть** *сов. см.* расформиро́вывать
**расформиро́вывать**, расформирова́ть (*В*) 해체하다, 해산하다; расформирова́ть по́езд 렬차를 해체하다; расформирова́ть полк 련대를 해산하다
**расха́живать** 왔다갔다하다; ~ по ко́мнате 방안을 왔다갔다하다
**расхва́ливать**, расхвали́ть (*В*) 몹시(매우) 찬양(칭찬)하다; расхвали́ть до небе́с 극구 찬양하다
**расхвали́ть** *сов. см.* расхва́ливать
**расхва́рываться**, расхвора́ться *разг.* 앓기 시작하다 (*заболевать*); 병이 더 심해지다 (*всё сильнее*)
**расхва́статься** *сов. разг.* ...을 몹시 자랑하다
**расхвата́ть, расхвати́ть** *сов. см.* расхва́тывать
**расхва́тывать**, расхвата́ть, расхвати́ть (*В*) *разг.* 재빨리 쥐다; 재빨리 사다 (*раскупать*)
**расхвора́ться** *сов. см.* расхва́рываться
**расхити́тель** *м* 절취자, 횡취자
**расхи́тить** *сов. см.* расхища́ть
**расхища́ть**, расхи́тить (*В*) 훔쳐내다, 절취하다; 탐오하다 (*растрачивать*)
**расхище́ние** *с* 절취, 횡취; 탐오 (*растрата*)
**расхля́банность** *ж разг.* ①비틀거리는것; ~ похо́дки 비틀걸음 ② *перен.* (*недисциплинированность*) 무규률적인것, 부조직적인것, 절'도없는것
**расхля́банный I** *прич. от* расхля́бать **II** *прил.* ①(*расшатанный*) 건들거리는, 헐겁게 된 ② (*о походке, движениях и т. п.*) 비틀거리는 ③ *перен.* (*недисциплинированный*) 무규률적, 규률이 없는, 절'도없는
**расхо́д** *м* ①(*действие*) 지출; ~ де́нег 돈의 지출 ② (*затрата, издержки*) 비용; вое́нные ~ы 군사비; доро́жные ~ы 려비; вводи́ть *кого-л.* в ~ ...을 돈을 쓰게 하다; ...에게 손해를 끼치다 (*принести убыток*) ③ (*потребление*) 소비; 소비량, 사용량 (*количество чего-л.*); ~ бензи́на 휘발유 소비; ~ электроэне́ргии 전력소비량 ④ *бухг.* 지출; 지출란 (*графа*); прихо́д и ~ 수입과 지출; записа́ть в ~ 지출란에 기입하다; списа́ть в ~ ...을 청산하다 ◇ вы́вести (пусти́ть) в ~ *кого-л.* 총살하다
**расходи́ться**, разойти́сь ①(*уходить*) 헤여지다, 헤여져가다, 흩어지다; ~ по дома́м 집으로 흩어져가다; го́сти разошли́сь в 12 часо́в 손님들은 오후 열두시에 헤여져갔다 ② (*рассеиваться, исчезать*) 흩어지다, 사라지다, 없어지다; ту́чи разошли́сь 구름은 흩어졌다 ③ (*растворяться*) 녹다, 용해되다 ④ (*с Т*) (*разминуться в пути*) [길이] 어긋나다 ⑤ (*встретившись, давать пройти*) 서로 길을 내여 지나가다 ⑥ (*прекращать общение*) 절교하다, ...과 리별하다; 리혼하다 (*о супругах*) ⑦ (*с Т в П*) (*не соглашаться*) 의견을 달리하다; ~ с *кем-л.* во мне́ниях ...와 의견을 달리하다; ~ с *кем-л.* в оце́нке *чего-л.* ...에 관한 평'가에 대해서는 의견이 일치하지 않다 ⑧ (*разветвляться*) 갈라지다, 분기하다; за дере́вней доро́га разошла́сь 농촌뒤에는 길이 갈라졌다 ⑨ *перен.* (*не совпадать*) 상이하다, 일치하지 않다; на́ши взгля́ды расхо́дятся 우리의 견해가 일치하지 않다 ⑩ (*разъединяться*) 벌어지다, 열어젖히다; по́лы пальто́ расхо́дятся 옷자락이 열어젖힌다; полови́цы разошли́сь 마루널판이 벌어졌다 ⑪ (*распродаваться, раскупаться*) 팔리다; тира́ж разошёлся 발행부수가 다 팔렸다 ⑫ (*тратиться*) 돈을 써버리다 ⑬ (*доходить до крайности*) 극도에 이르다; у него́ не́рвы разошли́сь 그는 몹시 흥분하였다 ⑭ (*о слухах*) 퍼지다
**расхо́дн||ый** *прил.* 지출*; ~ая кни́га 지출대장
**расхо́дование** *с* ①(*трата*) 지출 ② (*потребление*) 소비
**расхо́довать**, израсхо́довать (*В*) ① (*тратить*) 지출하다, 써버리다 ② *разг.* (*потреблять*) 소비하다; ...이(가) 들다 (*горючее*); мото́р расхо́дует мно́го бензи́на 발동기는 많은 휘발유가 든다
**расхожде́ни||е** *с* ①(*действие*) 분기 (*дорог*); 퍼지는것 (*слухов и т. п.*) ② (*несовпадение*) 불일치, 상이; ~я во взгля́дах 견해 상이
**расхола́живать**, расхолоди́ть (*В*) 랭정해지게(쌀쌀해지게) 하다
**расхолоди́ть** *сов. см.* расхола́живать
**расхоте́ть** *сов.* (*Р* + *инф.*) *разг.* ...하기가 싫어지다; он расхоте́л спать 그는 잠자기가 싫어졌다
**расхоте́ться** *сов. безл. разг.*: мне расхоте́лось спать (есть) 나는 잠자고(먹고) 싶지 않았다
**расхохота́ться** *сов.* 웃어대기 시작하다; гро́мко ~ 껄껄 웃어대다
**расхрабри́ться** *сов. разг.* 용기를 내다
**расцара́пать** *сов.* (*В*) 할퀴다; он расцара́пал себе́ лицо́ 그는 자기의 얼굴을 할퀴였다
**расцвести́** *сов. см.* расцвета́ть
**расцве́т** *м* ①(*цветение*) 개화; 개화기 (*время*) ② *перен.* 번영, 개화; 번영기, 개화기 (*период*); ~ иску́сства 예술의 개화; в ~е сил 힘이 한창일때에; в ~е лет 한창나이에
**расцвета́ть**, расцвести́ ①[꽃이] 피다; ро́зы расцвета́ют 장미꽃이 핀다 ② *перен.* (*хорошеть*) 곱게(아름답게) 되다, 빛나다; 명랑해지다 (*веселеть*); её лицо́ расцвело́ в улы́бке 그 녀자의 얼굴은 웃음으로 빛났다 ③ *перен.* (*достигать высокой степени развития*) 개화(번영, 륭성)하다; расцвела́ нау́ка 과학이 개화하였다
**расцвети́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 여러색으로(다채롭게) 칠하다(장식하다)
**расцве́тка** *ж разг.* (*сочетание цветов*) 색의 배합
**расцелова́ть** *сов.* (*В*) 연방 입맞추다
**расцелова́ться** *сов.* 서로 입맞추다
**расце́нивать**, расцени́ть (*В*) ①(*определять стоимость*) 값을(가치를) 정하다; ~ това́р 상품의 값을 정하다 ② (*давать оценку*) 평'가하다, 보다, 여기다; ~ зна́ния *кого-л.* ...의 지식을 평'가하다; ~ *что-л.* как кру́пную оши́бку ...을 큰 과오로 여기다;

как вы расцéниваете егó поведéние? 당신이 그의 행동을 어떻게 봅니까?

**расценúть** *сов. см.* расцéнивать

**расцéнк||а** *ж* ①(*действие*) 가격사정; произвестú ~у *чего-л.* ...의 값을 정하다, ...의 가격을 사정하다 ② (*цена*) 값, 가격; 임금 (*оплата*)

**расцепúть(ся)** *сов. см.* расцеплять(ся)

**расцеплять,** расцепúть (*В*) 떼여놓다, 풀어놓다, 분리시키다; ~ вагóны 화차를 해방하다, 차량을 떼여놓다

**расцепляться,** расцепúться 분리되다, 떨어지다, 풀어지다; вагóны расцепúлись 화차가 분리되였다

**расчесáть(ся)** *сов. см.* расчёсывать(ся)

**расчёска** *ж разг.* [머리]빗

**расчёсывать,** расчесáть (*В*) ①(*волосы*) 빗다; 훑다, 톺다 (*лён и т. п.*) ② (*при чесании*) 긁어서 상처를 내다, 긁다

**расчёсываться,** расчесáться ① [자기의] 머리를 빗다 ② (*при чесании*) 긁어서 상처를 내다

**расчёт** *м* ①(*вычисление*) 계산; ~ врéмени 시간계산; ~ прóчности 강도계산; ~ себестóимости 원'가계산; экономúческий ~ 경제적 계산; приблизúтельный ~ 근사계산, 개산; производúть ~ы ...을 계산하다 ②(*уплата денег*) 지불, 결'산; произвестú ~ 결'산하다 ③(*увольнение*): взять ~ 임금청산을 하고 퇴직하다; дать ~ 로임을 청산해주고 해고하다; получúть ~ 임금을 청산받고 퇴직하다 ④ *перен.* (*расплата*) 처분, 보복; с ним у меня́ бýдет корóткий ~ 나는 그놈을 간단히 처분해버리겠다 ⑤ (*намерение, предположение*) 타산, 고려, 예상; мои ~ы не оправдáлись 내 예상이(기대가) 어그러졌다; э́то не входúло в егó ~ы 이것은 그의 고려밖에 있었다 ⑥ *разг.* (*польза, выгода*) 리익, 유익, 리득; мне нет никакóго ~а ждать 기다리는것이 나에게는 전혀 리롭지 않다 ⑦ (*бережливость*) 절약; жить с ~ом 절약하면서 살다 ⑧ *воен.*: орудúйный ~ 포성원; пулемётный ~ 기관총수 ◇ из ~а 예산(타산)하여; из ~а срéднего зáработка 평균월급을 예산하여; быть в ~е с *кем-л.* ...와 회계하였다, 서로 빚이 없다; принимáть *что-либо* в ~ 고려(타산)하여; с ~ом 타산(생각)이 있어서; брак по ~у 타산적인 결혼

**расчётливо** *нареч.* 아껴써서, 절약해서

**расчётливость** *ж* 절약 (*бережливость*); 세심'성, 조심'성 (*осмотрительность*)

**расчётливый** *прил.* ①(*бережливый*) 절약하는 ② (*осмотрительный*) 조심'성있는, 세심한, 신중한

**расчётн||ый** *прил.* ①계산[용]*; ~ая вéдомость 계산서; ~ая таблúца 계산표; ~ый балáнс 계산바란스 ② *тех.* 계산*, 정격*; ~ая мóщность 계산출력

**расчúстить(ся)** *сов. см.* расчищáть(-ся)

**расчúстка** *ж* 청소, 소제; 제거 (*устранение*)

**расчихáться** *сов. разг.* 련달아 재채기를 하다

**расчищáть,** расчúстить (*В*) 청소(소제)하다; 제거하다 (*устранять*) ◇ расчúстить путь 길을 내다

**расчищáться,** расчúститься 깨끗해지다; 개이다 (*о небе*)

**расчленúть** *сов. см.* расчленять

**расчленять,** расчленúть (*В*) 분렬(분리)하다; ~ на составны́е чáсти 구성부분으로 나누다

**расчýвствоваться** *сов. разг.* 감동되다, 감격하다

**расшалúться** *сов.* 장난에 정신이 팔리다

**расшáркаться** *сов. см.* расшáркиваться

**расшáркиваться,** расшáркаться (пéред *Т*) ①발을 끌여붙이며 정중히 인사를 하다 ② *перен. разг.* 굽실거리다, 아첨(아부)하다

**расшáтанн||ый** I *прич. от* расшатáть II *прил.* ①(*о предмете*) 흔들거리는, 동요하는 ②*перен.* (*ослабленный*) 쇠약해진; 나빠진 (*о здоровье*)

**расшатáть(ся)** *сов. см.* расшáтывать(ся)

**расшáтывать,** расшатáть (*В*) ①흔들어놓다; 놀게 하다 (*столб и т. п.*) ② *перен.* 동요하게 하다, 흔들어놓다 (*подрывать устои*); 파괴하다 (*расстраивать — здоровье*)

**расшáтываться,** расшатáться ①흔들리다, 놀다; столб расшатáлся 기둥이 논다 ②*перен.* 뒤흔들리다 (*об основах, устоях*); 나빠지다 (*о здоровье*); её здорóвье расшатáлось 그 녀자의 건강이 나빠졌다

**расшевéливать,** расшевелúть (*В*) *разг.* ①흔들어놓다; 건드려놓다 (*муравейник и т. п.*) ②*перен.* (*побуждать к деятельности*) 자극하여 활'동하게 만들다

**расшевелúть** *сов. см.* расшевéливать

**расшибáть,** расшибúть (*В*) *разг.* ① (*разбивать*) 깨뜨리다 ② (*повреждать*) 다치다, 타박상을 입다

**расшибáться,** расшибúться *разг.* ① (*разбиваться*) 깨지다 ② (*пораниться*) 다치다, 타박상을 입다; он сúльно расшúбся 그는 몹시 다쳤다 ◇ расшибúться в лепёшку 최선을 다하다

**рашибúть(ся)** *сов. см.* расшибáть(ся)

**расшивáть,** расшúть (*В*) ① *разг.* (*распарывать*) 뜯다 ② (*вышивать чем-л.*) 수놓다; ~ шёлком 비단실로 수놓다

**расширéние** *с* ①확대, 확장; ~ ýлицы 거리의 확장; ~ объёма произвóдства 생산량의 증가; ~ экономúческих свя́зей 경제적 관계의 확대 ② (*расширенная часть чего-л.*) 점차 퍼진 부분 ③ *физ.* 팽창, 확대; термúческое ~ 열팽창; объёмное ~ 용적 팽창; простóе ~ 단순 확대체 ④ *мед.* 확장; ~ желýдка 위확장; ~ сéрдца 심장커지기

**расшúренн||ый** I *прич. от* расшúрить II *прил.* 확대[된]*; 광의* (*по содержанию*); ~ый плéнум 확대전원 회의; ~ое воспроизвóдство 확대재생산; ~ое толковáние 광의의 해석

**расшúрить(ся)** *сов. см.* расширять(ся)

**расширять,** расшúрить (*В*) ①넓히다, 확장하다; 크게 하다 (*глаза*); ~ дорóгу 길을 넓히다 ② (*увеличивать в числе, объёме*) 확대하다; ~ произвóдство товáров ширóкого потреблéния 일용품 생산을 확대하다 ③ (*делать более обширным*) 넓히다, 확장하다; ~ кругозóр 시야를 넓히다; ~ сеть дéтских учреждéний 탁아소와 유치원망을 확장하다

**расширяться,** расшúриться ①넓어지다; 크게 되다 (*о глазах*); егó глазá расшúрились 그는 눈을 크게 뜨었다 ② (*увеличиваться в числе, объёме*) 증대되다 ③ (*становиться более обширным*) 넓어지다, 확장되다; егó кругозóр расшúрился 그의 시야가 넓어졌다

**расшúтый** I *прич. от* расшúть II *прил.* (*с вышивкой*) 수놓은; ~ пóяс 수놓은 띠

**расшúть** *сов. см.* расшивáть

**расшифровáть** *сов. см.* расшифрóвывать

**расшифрóвывать,** расшифровáть (*В*) ①해독하다, 풀다 ②*перен.* 알아맞히다, 해명하다; ~ смысл *чего-л.* ...의 뜻을 풀다

**расшнуровáть(ся)** *сов. см.* расшнурóвывать(ся)

**расшнурóвывать,** расшнуровáть (*В*) 끈을 풀다(늦추다); ~ ботúнки 구두끈을 풀다(늦추다)

**расшнурóвываться,** расшнуровáться 구두끈이 풀어지다

**расшумéться** *сов. разг.* ① (*о детях*) 떠들썩하기(떠들기) 시작하다 ② (*начать спорить*) 말다툼을 시작하다

**расщéдриться** *сов. разг.* 후해지다, ...을 푼푼하게 하다

**расщéлина** *ж* ① (*ущелье в горах*) 좁은 골짜기, 협곡 ② (*щель, трещина*) 구렬, 넓은 금(름) (*в дереве, металле*)

**расщепúть(ся)** *сов. см.* расщеплять(ся)

**расщеплéние** *с* 분렬; ~ áтомного ядрá 원자핵분렬

**расщеплять,** расщепúть (*В*) ①가르다; 짜개다, 쪼개다 (*раздроблять в щепы*) ② *хим.* 분해하다 ③ *физ.* 분렬시키다

**расщепляться,** расщепúться ①짜개지다, 쪼개지다; бревнó расщепúлось 통나무가 쪼개졌다 ② *хим.* 분해되다 ③ *физ.* 분렬되다

**ратификациóнн||ый** *прил.* 비준*; ~ые грáмоты *дип.* 비준서

**ратификáция** *ж* 비준

**ратифицúровать** *несов. и сов.* (*В*) 비준하다

**рáтовать** (за *В*) ...을 위하여 싸우다(투쟁하다); (прóтив *Р*) ...을 반대하여 나서다(싸우다, 투쟁하다); ~ за прáвду 진리를 위하여 싸우다(투쟁하다)

**рáтуша** *ж* 시청, 시 자치회 청사

**рать** *ж* ①*уст. поэт.* 군대 ②*перен. разг.* 대군, 패당

**рáунд** *м спорт.* /권투에서의/ 회전; пéрвый ~ 1(일)회전

**рафинáд** *м* 정제한 각사탕

**рафинáдный** *прил.* 정제[한]; 각사탕* (*относящийся к сахару*)

**рафини́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 정제하다; 제련하다 (*металл*); ~ нефть 원유를 정제하다
**рахи́т** *м мед.* 구루병
**рахити́ч||еский, ~ный** *прил.* ① 구루병* ② *перен.* 병든 (*больной*)
**рацио́н** *м* 정량; су́точный ~ 하루분의 식량; 하루분 사료정량 (*для скота*)
**рационализа́тор** *м* [창의] 고안자
**рационализа́торск||ий** *прил.* 생산합리화*; ~ое движе́ние 생산합리화 운동; ~ое предложе́ние 합리화안, 창의고안
**рационализа́ция** *ж* 합리화
**рационализи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 합리화하다
**рациона́льн||ый** *прил.* ① (*разумный*) 합리적, 리성이 있는 ② *мат.* 유리*; ~ое число́ 유리수; ~ое уравне́ние 유리방정식
**ра́ция** *ж* 무선기
**рвану́ть** *сов.* ① (*В*) 잡아채다, 세차게 잡아당기다 ② *разг.* (*резко тронуться с места*) 급작스레 내뛰다(내달리다)
**рвану́||ться** *сов. разг.* 갑자기 내달리다(내뛰다); 뛰여들다 (*броситься*); ло́шади ~лись вперёд 말들이 앞으로 내달렸다
**рва́н||ый** *прил.* ① (*разорванный*) 갈기갈기 찢어진 ② (*дырявый*) 해여진; 꿰진; ~ые сапоги́ 꿰진 장화 ③ *перен.*: ~ая ра́на *мед.* 렬창
**рвать** I (*В*) ① (*выдёргивать*) 따다; ~ зу́бы 이를 뽑다; ~ *что-л.* из *чьих-л.* рук ...을 잡아채다 ② (*собирать цветы, плоды*) 꺾다 ③ (*на части*) 갈기갈기 찢다; 물어뜯다 (*зубами*) ④ (*порывать связи*) 관계를 끊다; ~ отноше́ния с *кем-л.* ...와의 관계를 끊다 ⑤ *разг.* (*взрывать*) 폭파하다 ◇ ~ на себе́ во́лосы 한탄하다, 통분해 하다; ~ и мета́ть 노발대발하다
**рвать** II *безл. разг.*: его́ рвёт 그는 토한다
**рва́ться** ① 찢어지다; 끊어지다 (*о нитке*); 해지다, 꿰지다 (*об одежде*) ② *перен.* (*нарушаться — о связях*) 끊어지다, 단절되다 ③ (*взрываться*) 터지다, 폭발(파렬)하다 ④ (*вырываться*) ...을 벗어나려고 악을 쓰다, ...에서 빠져나가려고 악을 쓰다 ⑤ *перен.* (*стремиться куда-л.*) ...을 지향하다(열망하다)
**рвач** *м разг.* 탐욕주의자, 욕심쟁이
**рва́чество** *с разг.* 탐욕, 탐욕주의
**рве́ние** *с* 열'심, 열'중; с ~м 열심히
**рво́т||а** *ж* 구토; вызыва́ть ~у 게우려고 애쓰다
**рво́тн||ый** *прил.* 구토*; ~ое сре́дство 구토제
**рдеть** 빨갛게 보이다; 빨개지다 (*краснеть*)
**ре** *с нескл. муз.* 레
**реабилита́ция** *ж* 명예회복; *юр.* 권리회복, 복권
**реабилити́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 명예를 회복시키다; *юр.* 복권시키다
**реабилити́роваться** *несов. и сов.* 명예가 회복되다; *юр.* 복권되다
**реаге́нт** *м хим.* 시약, 시험약
**реаги́рование** *с* 반응
**реаги́ровать** ① (на *В*) ...에 반응(반작)하다 (*на внешние раздражители*); ...을 대하다, ...에 대한 태도를 취하다, ...에 대응하다 (*проявлять своё отношение к чему-л.*) ② *хим.* 반응하다
**реакти́в** *м хим.* 시약, 시험약
**реакти́вн||ый** *прил.* ① *хим.* 반응*, 반응[적] ② *физ.* 반작용, 반응*; *тех.* 반동*; ~ое движе́ние 반작용 운동; ~ая турби́на 반동터빈 ③ *ав.* 분사식*; ~ый дви́гатель 제트기관, 분사식 발'동기; ~ый самолёт 분사식 비행기 ④ *физиол.* 반응성*
**реа́ктор** *м* ① *эл.* 레악토르, 반응장치 ② *хим., физ.* 반응기; 원자로, 원자가마 (*атомный котёл*); а́томный ~ 원자반응기, 원자로; я́дерный ~ 핵반응기
**реакционе́р** *м* 반동분자, 반동파
**реакцио́нн||ый** *прил.* 반동적; ~ые си́лы 반동세력
**реа́кция** I *ж* ① 반응; 반영, 반향 (*отклик*) ② *хим., физиол.* 반응 ③ *физ.* 반작용, 반동
**реа́кция** II *ж полит.* 반동[정치]; *собир.* 반동파, 반동세력 (*реакционеры*)
**реализа́ция** *ж* ① 실현, 실'시; ~ пла́на 계획의 실현 ② (*продажа*) 판매; ~ проду́кции 제품의 판매
**реали́зм** *м* 현실주의; *лит.* 사실주의; социалисти́ческий ~ 사회주의적 사실주의; крити́ческий ~ 비판적 사실주의
**реализова́ть** *несов. и сов.* ① 실현(실'시, 실행)하다 ② (*продавать*) 팔다, 판매하다; ~ облига́ции 채'권을 팔다
**реали́ст** *м* 현실주의자; *лит.* 사실주의자
**реалисти́ч||еский, ~ный** *прил.* ① 현실'적, 현실주의적 ② (*основанный на принципах реализма*) 사실주의적, 사실'적
**реа́льность** *ж* ① (*действительность*) 현실['성]; ~ вне́шнего ми́ра 외계의 현실'성 ② (*выполнимость*) 실현(실'시) 가능성
**реа́льн||ый** *прил.* ① (*действительный*) 실'지*, 실'제적; 진정한 (*подлинный*) ② (*основанный на учёте реальных условий*) 현'실적, 현실'성 있는; 실현할수 있는 (*осуществимый*); ~ая поли́тика 현실'적 정책 ◇ ~ая зарпла́та 실'질임금; ~ый дохо́д 실'질수입
**реанима́ци||я** *ж мед.* 소생; отделе́ние ~и 소생'과
**ребёнок** *м* 아이; грудно́й ~ 젖먹이
**ребро́** *с* ① *анат.* 갈비, 륵골 ② (*край*) 모서리, 가장자리 ③ *мат.* 릉각 ◇ поста́вить вопро́с ~м 대담하게 문제를 세우다
**ре́бус** *м* ① 그림맞추기, 글자풀이 ② *перен.* 리해되지 않는것, 수수께끼같은것
**ребя́та** *мн.* ① 아이들 ② *разг.* (*молодые люди, парни*) 젊은이들, 청년들
**ребяти́шки** *мн. разг.* 아이들
**ребя́ческ||ий** *прил.* ① 아이다운, 어린이다운 ② (*незрелый, несерьёзный*) 철없는, 어린애같은; ~ое поведе́ние 철없는 행동
**ребя́чество** *с* 철없는 언행; 어린애같은 행동
**ребя́читься** *разг.* 철없이(어리석게) 굴다; 철없이 놀다 (*в игре*); 어린애같이 행동하다
**рёв** *м* ① 부르짖는 소리; 울부짖는 소리 (*зверей*); 노호소리 (*бури*) ② *разг.* (*плач*) 울부짖는 소리, 통곡소리; 큰 울음소리 (*ребёнка*); подня́ть ~ 통곡소리를 내다
**рева́нш** *м* 복수[전]; взять ~ 복수전을 하다
**реванши́зм** *м* 복수주의; 복수주의자의 정책 (*политика*)
**реванши́ст** *м* 복수주의자
**реванши́стск||ий** *прил.* 복수주의적; 복수주의자적; ~ие настрое́ния 복수주의적 기분
**реве́нь** *м бот.* 장군풀
**реве́ть** ① (*издавать рёв*) 울부짖다 ② (*о буре, море*) 노호하다; бу́ря реве́ла 폭풍이 노호하였다 ③ *разг.* (*громко плакать*) 엉엉 울다, 대성통곡하다
**ревизиони́зм** *м* 수정주의
**ревизиони́ст** *м* 수정주의자
**ревизиони́стск||ий** *прил.* 수정주의적; 수정주의자적; ~ая поли́тика 수정주의적 정치; ~ая кри́тика 수정주의자적인 비판
**ревизио́нн||ый** *прил.* 검사*; ~ая коми́ссия 검사위원회
**реви́зия** *ж* ① (*обследование*) 검열, 검찰 ② (*пересмотр теории*) 재검토; *полит.* 수정; ~ тео́рии 리론의 수정
**ревизова́ть** *несов. и сов.* (*В*) ① (*обследовать*) 검사(검열)하다 ② (*пересматривать теорию*) 재검토하다; *полит.* 수정하다
**ревизо́р** *м* 검열관, 검찰관
**ревмати́зм** *м* 류마치스
**ревмати́ческий** *прил.* 류마치스*
**ревмато́лог** *м* 류마치스전문가 (*специалист*); 류마치스의사 (*врач*)
**ревмя́** *нареч.*: ~ реве́ть 목놓아 울다, 대성통곡하다
**ревни́вый** *прил.* ① 질투심이 센, 게염스러운 ② *перен.* (*ревностный*) 열'성[적], 열렬한
**ревнова́ть** (к *Д*) ① 질투하다 ② (*завидовать*) ...을 부러워하다
**ре́вностный** *прил.* 열'성[적], 열렬한
**ре́вность** *ж* ① 질투, 강새암 ② (*рвение*) 열'성, 열'심
**револьве́р** *м* 권총
**революционе́р** *м*, **~ка** *ж* 혁명가; 혁신자 (*новатор*)
**революционизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① 혁명화하다 ② (*в корне изменять*) 혁신화하다
**революцио́нно** *нареч.* 혁명적으로; ~ настро́енные ма́ссы 혁명적 대중
**революцио́нность** *ж* 혁명'성
**революцио́нн||ый** *прил. в разн. знач.* 혁명[적]; ~ый класс 혁명계급; ~ое прави́тельство 혁명정부; ~ая борьба́ 혁명투쟁; ~ый подъём 혁명의 앙양; ~ые си́лы 혁명력량
**револю́ция** *ж в разн. знач.* 혁명; 혁신 (*в технике, производстве*); Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция 위대한 사회주의 10(시)월혁명; пролета́рская ~ 프로레타리아혁명; культу́рная ~ 문화혁명
**ревю́** *с нескл. театр.* 레뷰
**рега́ли||я** *ж обыкн. мн.*: ~и (*ордена и т.п.*) 훈장; быть при всех ~ях 가슴에 훈장이 가득하다
**рега́та** *ж спорт.* 보트(단정) 경기
**ре́гби** *с нескл. спорт.* 럭비, 루구
**регби́ст** *м* 럭비(투구) 선수

**регенерати́вн||ый** *прил. тех.* 재생*, 축열*; ~ая печь 재생로

**регенера́тор** *м тех.* 재생기

**регенера́ция** *ж* ① *тех.* 재생, 축열 ② *биол.* 재생

**ре́гент** *м* (*правитель*) 섭정

**ре́гентство** *с* 섭정정치

**региона́льн||ый** *прил.* 지역적; ~ое соглаше́ние 지역적협정; ~ый пакт 지역적 국제조약

**реги́стр** *м* ①(*список*) 목록 ② *муз.* 음역, 성역

**регистра́тор** *м* 등록원; [문서수발] 기록원 (*документов*)

**регистрату́ра** *ж* 등록소, 기록소

**регистрацио́нный** *прил.* 등록*, 등기*

**регистра́ция** *ж* 등록; 기록 (*документов*)

**регистри́ровать** (*В*) ①등록하다; 기록하다 (*документы*); ~ брак 결혼등록을 하다 ②(*отмечать какое-л. явление*) 등기하다

**регистри́роваться** ①등록되다; 기록되다 (*о документе*) ②(*оформлять брак*) 결혼등록을 하다

**регла́мент** *м* 규정; 회의순서, 회순 (*собрания*); устана́вливать ~ 회의순서를 정하다; соблюда́ть ~ 회의순서를 준수하다

**регламента́ция** *ж* (*В*) 규정(규칙)의 제정

**регламенти́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 규정(규칙)을 제정하다

**регре́сс** *м* 퇴보, 퇴화

**регресси́вный** *прил.* 퇴보하는, 퇴화*; 반동적 (*реакционный*); *тех.* 역행*

**регресси́ровать** 퇴보(퇴화)하다

**регули́рование** *с* 조절; 조정 (*отношений и т. п.*); ~ доро́жного движе́ния 교통정리

**регули́ровать** (*В*) 조절하다 (*механизм*); 정리하다 (*дорожное движение*); 조정하다 (*отношения и т. п.*)

**регулиро́вщи||к** *м*, **~ца** *ж* 교통 정리원, 교통안전원

**регуля́рность** *ж* 정규적인것, 규률적인것

**регуля́рн||ый** *прил.* 규칙적, 정규적; 정상적 (*нормальный*) ◇ ~ая а́рмия 상비군, 정규군

**регуля́тор** *м тех.* 조절기; ~ гро́мкости 음향조절기

**редакти́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* отредакти́ровать) ①(*проверять и исправлять текст*) 교열하다; ~ ру́копись 원고를 교열하다 ② *тк. несов.* (*руководить изданием*) 편집하다 ③ (*формулировать*) [글, 말로] 표현하다

**реда́ктор** *м* 편집원, 편집자; гла́вный ~ 주필; отве́тственный ~ 책임편집원; техни́ческий ~ 기술편집원

**реда́кторский** *прил.* 편집원*

**редакцио́нн||ый** *прил.* 편집*; ~ая колле́гия 편집위원회, 편집부; ~ая обрабо́тка 편집; ~ая статья́ 편집부론설, 사설

**реда́кци||я** *ж* ①(*редактирование рукописи и т. п.*) 편집 ②(*руководство изданием*) 편집; под ~ей кого-л. ...의 편집 ③(*формулировка*) 표현형식 ④(*вариант произведения*) 판; но́вая ~я рома́на 장편소설의 신판 ⑤(*коллектив сотрудников*) 편집부; гла́вная ~я 편집국 ⑥(*помещение*) 편집실; 편집부청사 (*здание*)

**реде́ть**, пореде́ть 성기여지다 (*о лесе*); 빠지다 (*о волосах*); 적어지다 (*уменьшаться в числе*)

**реди́с** *м* (*растение и корень*) 쥐무

**реди́ска** *ж* ①*см.* реди́с ②(*отдельный корешок*) 쥐무 한뿌리

**ре́дк||ий** *прил.* ①(*не густой*) 성긴; 성글게 짠 (*о ткани*); ~ий лес 나무가 드문 산림; ~ие во́лосы 성긴 머리카락; ~ие зу́бы 성긴 이 ②(*редко встречающийся*) 드문, 희귀한; ~ие мета́ллы 희유금속; ~ий слу́чай 드문 경우; ~ий гость 진귀한 손님 ③(*исключительный*) 탁월한, 절세의

**ре́дко** *нареч.* 드물게; 성글게 (*не часто*); ~ ви́деться 서로 드물게 만나다

**редколле́гия** *ж* 편집국

**ре́дкостн||ый** *прил.* ①(*необычный*) [보기] 드문; ~ое явле́ние 드문 현상; ~ая красота́ 보기 드문 미 ②(*исключительный*) 희귀한, 진귀한; ~ая кни́га 진귀한 책

**ре́дкость** *ж* ①(*явление*) 드문 현상 ②(*вещь*) 희귀한 물품, 진품 ◇ на ~ 매우, 극히; не ~ 늘(흔히) 있군하다

**реду́ктор** *м* (*прибор*) 감속기, 감압기; кислоро́дный ~ 산소감압기; фрикцио́нный ~ 마찰감속기

**реду́кция** *ж* ①*тех.* 감속, 감압 ②*хим.* 환원 ③*биол.* 퇴화 ④*лингв.* 약화

**редуци́рованный** *прил. лингв.* 약화*, 약화된; ~ гла́сный 약화모음

**ре́дьк||а** *ж* (*растение и корень*) 무우 ◇ э́то мне надое́ло ху́же го́рькой ~и ≅ 나는 이것이 넌더리가 났다, 나는 이것이 신물이 났다

**режи́м** *м* ①(*государственный строй*) [통치]제도, 정체 ②(*распорядок жизни, труда*) 질'서; 규칙 (*правила*); ~ дня 일과; ~ пита́ния 식사'법; посте́льный ~ 침대레짐 ③ *тех.* 조'건, 상태 ④(*система мероприятий*): ~ безопа́сности на произво́дстве 기업소의 안전규정 ◇ ~ эконо́мии 절약제도

**режиссёр** *м* 연출가; 감독 (*в кино*)

**режиссу́ра** *ж* ①(*руководство постановкой*) 연출; 감독 (*в кино*) ②*собир.* (*руководители постановки*) 연출가들; 감독들 (*в кино*)

**ре́жущ||ий I** *прич. от* ре́зать **II** *прил.* ①베는, 자르는; *тех.* 절'단, 절'삭 ②~ий инструме́нт 절'삭공구 ②(*резкий*) 날카로운, 쑤시는; ~ая боль 쑤시는 아픔

**ре́зать**, разре́зать, заре́зать, вы́резать, сре́зать ①*сов.* разре́зать (*В*) 베다, 자르다 (*на части*); 썰다 (*ломтями*); ~ но́жницами 가위로 베다; ~ хлеб 빵을 썰다 ②*сов.* разре́зать *разг.* (*вскрывать, оперировать*) 째다, 절개하다; ~ нары́в 종처를 째다 ③*тк. несов.* (*об острых предметах*) 들다; нож не ре́жет 칼이 들지 않는다 ④*сов.* заре́зать (*В*) (*убивать*) 베여(잘라) 죽이다; 도살하다, 잡다 (*скот*) ⑤*сов.* вы́резать (по *Д*, на *П*) ...에 새기다; ~ по де́реву 나무에 새기다; ~ на ме́ди 동에 새기다 ⑥*тк. несов.* (*причинять боль*) 아프게(쑤시게) 하다 ⑦*сов.* сре́зать (*В*) *спорт.* 깎아치다; сре́зать мяч 뽈을 깎아치다 ⑧*тк. несов. разг.* (*откровенно говорить*) 솔'직히 말하다; ~ пра́вду 진실을 토로하다 ◇ ~ глаз 눈에 거슬리다; у́хо ре́жет 귀에 거슬린다, 귀청을 짼다

**ре́заться** *тк. несов.*: у ребёнка ре́жутся зу́бы 어린애는 이가 나온다

**резви́ться** 장난하며 돌아다니다, 뛰놀다

**ре́звость** *ж* ①생동'성, 장난 ②(*в беге*) [달리는] 속도

**ре́звый** *прил.* ①쾌활한, 장난을 피우는; 기민한 (*об уме*) ②(*в беге*) 주력이 강한, 빠른

**резеда́** *ж бот.* 라세다, 목서초

**резе́кция** *ж мед.* 절개; ~ желу́дка 위절개

**резе́рв** *м* ①*обыкн. мн.* 예비; 예비품 (*материальный*); произво́дственные ~ы 생산의 예비 ②*воен.* (*состав военнообязанных*) 예비역 ③*воен.* (*часть войск*) 예비대 ◇ трудовы́е ~ы 로력후비대

**резерви́роаать** *несов. и сов.* (*В*) 예비로 두어두다; 저장해두다 (*запасать*); 보류하다 (*мнение и т. п.*)

**резе́рвн||ый** *прил.* 예비*; ~ый фонд 예비폰드; ~ые войска́ 예비부대

**резервуа́р** *м* 저장기; 탕크 (*бак*); 저수지 (*для воды*)

**резе́ц** *м* ①*тех.* 바이트; 날 (*режущая часть*); алма́зный ~ 금강석바이트; ~ ску́льптора 조각칼 ②(*зуб*) 앞'이, 문치

**резиде́нт** *м* ①(*в протекторате*) 통감; *дип.* 대리공사 ②(*иностранец*) 외국인, 거류민 ③(*тайный разведчик*) 간첩책임자

**резиде́нция** *ж* 숙소; 관저 (*официальная*)

**рези́на** *ж* 고무

**рези́нка** *ж* ①(*для стирания*) 고무지우개 ②(*тесёмка*) 고무줄

**рези́нов||ый** *прил.* ①고무*; ~ая обувь 고무신 ②*перен. разг.* 이렇게도 저렇게도 해석될수 있는

**ре́зка** *ж* ①(*действие*) 자르는것, 베는것; 써는것 (*на ломти*); 재단 (*ткани*); 절'단 (*металла*) ②*с.-х.* 여물

**ре́зк||ий** *прил.* ①날카로운, 세찬; ~ий ве́тер 세찬 바람 ②(*неприятно действующий*) 날카로운; 찌르는듯한 (*о запахе*); ~ий го́лос 날카로운 목소리; ~ий свет 눈을 자극하는 광선 ③(*отчётливый*) 분명한, 똑똑한 ④(*внезапный*) 급격한; 비약적 (*скачкообразный*); ~ое похолода́ние 온도의 급격한 저하 ⑤(*о движениях*) 돌발'적; ~ие движе́ния 돌발'적인 행동 ⑥(*грубый, дерзкий*) 란폭한, 거친, 횡포한; 신랄한, 날카로운 (*острый*); ~ий отве́т 횡포한 대답; ~ие выраже́ния 거친 표현

**ре́зко** *нареч.* ①날카롭게 ②(*отчётливо*) 똑똑히, 현저히 ③(*грубо*) 란폭하게, 횡포하게 ④(*внезапно*) 급격히, 갑자기

**ре́зкост||ь** *ж* ①[자극하는] 강렬'도 (*красок и т. п.*) ②(*отчётливость*) 똑똑한것 ③(*грубое слово*) 란폭한(거친) 언사(말); наговори́ть ~ей 란폭한 말을 많이 하다

**резн||о́й** *прил.* 조각된, 새겨서 만든; ~ы́е изде́лия 조각품

**резня́** *ж* 살륙, 학살; крова́вая ~ 피비린내나는 학살

**резолю́ци||я** *ж* ①(*решение, постановление*) 결의, 결'정; приня́ть ~ю 결'정을 채택하다 ② (*письменное распоряжение*) 결'재; наложи́ть ~ю 결'재하다

**резона́нс** *м* ① *физ., тех.* 공진, 공명 ② *перен.* 반향, 반영; письмо́ в газе́те име́ло большо́й ~ 신문에 실은 서한이 많은 반향을 일으켰다

**резона́тор** *м физ., тех.* 공진기, 공명기

**резо́нно** *нареч.* 근거있게

**резо́нный** *прил. разг.* 사리에 맞는, 근거(리유)가 있는

**результа́т** *м* ①결과, 결말; в ~е 결과에 ② (*успех*) 성'과; дости́гнуть ~а 성'과를 거두다 ③ *спорт.* 성적; ~ состяза́ния 경기의 성적

**результати́вный** *прил.* 효과적, 보람찬

**ре́зчик** *м* ①(*мастер по резьбе*) 각공, 각수; 조각사 (*гравёр*); ~ по ка́мню 석각 ② (*рабочий по резке*) 절'단공, 절'삭공

**резь** *ж* 쿡쿡 쏘는 아픔; 복통 (*в животе*)

**резьба́** *ж* ①(*вырезывание*) 조각; ~ по де́реву 목각 ② (*рисунок*) 조각한 그림; 조각한 무늬 (*узор*) ③*тех.* 나사[부분]; га́ечная ~ 나트나사; ле́вая ~ 왼나사

**резюме́** *с нескл.* 요지, 요약; 결론 (*вывод*)

**резюми́роаать** *несов. и сов.* (*В*) ...을 요약하다, ...의 요지를 쓰다; 결론을 짓다 (*делать вывод*)

**рей** *м мор.* 활'대

**рейд** I *м мор.* 정박장; 정박항 (*гавань*); стоя́ть на ~е 정박하다

**рейд** II *м* ①*воен.* 습격, 기급 ② (*ревизия*) 기습점열

**ре́йка** *ж* ①가는 각목 ② (*брус с делениями*) 표척, 수준척; водоме́рная ~ 심도계; нивели́рная ~ 수준의 표척 ③ *тех.* 라크; зубча́тая ~ 라크치차

**рейс** *м* 항행; 주행 (*напр., автомашины*); обра́тный ~ 왕복항행; сде́лать два ~а 2(이)차의 항행을 하다

**ре́йсоаый** *прил.* 항행*, 주행*

**рейсфе́дер** *м* 제도용 펜, 오구

**рейсши́на** *ж* [제도용] T형자

**рейту́зы** *мн.* ①(*для верховой езды*) 승마(홑태) 바지 ② (*женские, детские*) 메리야스 빤쯔

**рейхска́нцлер** *м* /1945년까지의/ 독일수상

**рейхста́г** *м* /1945년까지의/ 독일국회

**рек||а́** *ж* 강, 하천; верхо́вье ~и́ 상류; низо́вье ~и́ 하류; вверх по ~е́ 상류로; вниз по ~е́ 하류로; ~а́ ста́ла 강이 얼었다

**ре́квием** *м муз.* 추도곡; 추도가 (*для голоса*)

**реквизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 몰'수하다; 징발(징집)하다 (*для военных целей*)

**реквизи́т** *м театр.* 무대도구

**реквизи́ция** *ж* 몰'수; 징발, 징집 (*в военное время*)

**рекла́ма** *ж* 광고 (*объявление*); светова́я ~ 네온싸인; торго́вая ~ 상업광고; театра́льная ~ 극장광고

**реклами́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ①광고하다 ② (*чрезмерно расхваливать*) 지나치게 칭찬하다

**рекла́мный** *прил.* 광고*

**рекогносци́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *воен.* [군관] 정찰을 하다

**рекогносциро́вка** *ж* ①*воен.* [군관]정찰 ② *геод.* 예비답사

**рекоменда́тельн||ый** *прил.* 소개*, 추천*; ~ое письмо́ 소개장, 추천서

**рекоменда́ци||я** *ж* 소개, 추천; 소개장, 추천서 (*письменная*); дать ~ю для вступле́ния в па́ртию 입당보증을 서다

**рекомендова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 추천하다; 권고하다 (*советовать*); 제의하다 (*предлагать*)

**рекомендова́ться** *несов. и сов.* 추천되다 (*о ком-л.*); 권고되다 (*о чём-л.*); 통성[명]하다 (*при знакомстве*)

**реконструи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ①개건하다, 개조하다 ② (*восстанавливать*) 원상으로 회복하다

**реконструи́роваться** *несов. и сов.* 개건되다, 개조되다

**реконструкти́вный** *прил.* 개건*; ~ пери́од 개건기

**реконстру́кция** *ж* ①개건, 개조; ~ наро́дного хозя́йства 인민경리개조 ② (*восстановление*) 원상복구

**реко́рд** *м* 기록; установи́ть но́вый миров́ой ~ 새로운 세계기록을 세우다; поста́вить ~ 기록을 세우다(수립하다); поби́ть ~ 기록을 깨뜨리다(돌파하다)

**рекорди́ст** *м*, ~**ка** *ж* ①*см.* рекордсме́н ②(*домашнее животное*) 최우량종가축

**реко́рдный** *прил.* 기록적

**рекордсме́н** *м*, ~**ка** *ж* 기록 보유자(소유자)

**ре́ктор** *м* 총장; ~ университе́та 종합대학총장

**ректора́т** *м* [종합]대학행정부; [종합]대학행정실 (*помещение*)

**реле́** *с нескл. эл.* 계전기; включа́ющее ~ 투입계전기; лине́йное ~ 선로계전기

**религио́зный** *прил.* ①종교적, 종교* ② (*о человеке*) 신을 깊이 믿는

**рели́гия** *ж* 종교

**рели́квия** *ж* ① *рел.* 성물 ② (*вещь*) 보물, 유물; семе́йная ~ 가보

**релье́ф** *м* ①(*изображение*) 돋올새김; *иск.* 부각 ② (*местность*) 지형, 기복

**релье́фно** *нареч.* ①두드러지게 ② *перен.* (*отчётливо*) 명료하게

**релье́фный** *прил.* ①(*выпуклый*) 두드러진; 부각한 (*напр. о буквах*) ②*перен.* (*отчётливый*) 명료한

**рельс** *м* 레루, 선로, 궤도; сходи́ть с ~ов 탈'선하다 ◇ поста́вить *что-л.* на ~ы 조업하게 하다, 가동시키다

**ре́льсовый** *прил.* 레루*; ~ путь 궤도; ~ тра́нспорт 철'도수송

**рема́рка** *ж* ①(*замечание*) 비고, 주 ② *театр.* 설명문

**ремённый** *прил.* 가죽띠*; *тех.* 피대*; ~ при́вод 피대전동

**реме́нь** *м* ①가죽띠 ② *тех.* 피대, 벨트; конве́йерный ~ 콘베야 피대(벨트); приводно́й ~ 전동피대

**реме́сленник** *м* ①수공업자 ② *перен. пренебр.* 틀에 맞추어 일을 처리하는자 ③ *разг.* (*ученик ремесленного училища*) 직업학교학생

**реме́сленн||ый** *прил.* ①수공업; ~ое произво́дство 수공업 ② (*примитивный, неискусный*) 유치한, 거치른 ③ *перен.* (*шаблонный*) 수공업적, 일률'적 ◇ ~ое учи́лище 직공(직업) 학교

**ремесло́** *с* 수공업; 직업 (*профессия*); сапо́жное ~ 제화업; столя́рное ~ 목공일

**ремо́нт** *м* 수리; 보수 (*восстановительный*); капита́льный ~ 대수리, 대보수; теку́щий ~ 소수리; ~ пе́чи 로보수; находи́ться в ~е 수리중에 있다

**ремонти́ровать,** отремонти́ровать (*В*) 수리하다, 수선하다, 보수하다

**ремо́нтн||ый** *прил.* 수리*, 수선*, 보수*; ~ая мастерска́я 수리공장

**ренега́т** *м* 변절'자; 반역자, 배신자 (*предатель*)

**ренега́тство** *с* 변절; 반역, 배신 (*предательство*)

**ре́нта** *ж эк.* 지대; земе́льная ~ 지대; натура́льная ~ 현물지대

**рента́бельность** *ж* 수익성

**рента́бельн||ый** *прил.* 수익성이 있는; 리익이 나는 (*прибыльный*); ~ое хозя́йство 수익성이 있는 경리

**рентге́н** *м* ①(*просвечивание*) 렌트겐투시 ② (*аппарат*) 렌트겐선투시기

**рентге́нов:** ~ы лучи́ 렌트겐선, 엑스광선

**рентге́новский** *прил.* 렌트겐*; ~ кабине́т 렌트겐촬영실; ~ сни́мок 렌트겐사진

**рентгено́лог** *м* 렌트겐전문가; 렌트겐의사 (*врач*)

**рентгеноскопи́я** *ж* 렌트겐검사

**реорганиза́ция** *ж* 재조직; 재편성 (*штатов*); 개편, 개조 (*административного аппарата*)

**реорганизова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 재조직하다; 재편성하다 (*штаты*); 개편하다 (*административный аппарат*)

**реорганизова́ться** *несов. и сов.* 재조직되다; 재편성되다 (*о штатах*); 개편되다 (*об административном аппарате*)

**реоста́т** *м* [가감]저항기; ла́мповый ~ 전등저항기

**ре́па** *ж* (*растение и корень*) 순무

**репара́ци||и** *мн.* (*ед.* ~я *ж*) 배상; 배상금 (*денежные*)

**репарацио́нн||ый** *прил.* 배상*; ~ые платежи́ 배상금

**репатриа́нт** *м*, ~**ка** *ж* 송환자, 귀국교포

**репатриа́ция** *ж* 본국송환, 귀국

**репатрии́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 본국에 송환하다, 귀국시키다

**репатрии́роваться** *несов. и сов.* 본국에 송환되다, 귀국하다

**репе́й** *м разг. см.* репе́йник

**репе́йник** *м бот.* 우엉

**репертуа́р** *м* ①레파토리; 상연목록 (*театральный*); 연주목록 (*концертный*) ②*перен.* 예비, 저축

**репети́ровать,** прорепети́ровать (*В*) ① *театр.* 시연하다, 연습하다 ② *тк. несов.* (*ученика*) ...의 학습을 도와주다

**репети́тор** *м* 가정교사

**репети́ция** *ж* 시연, 연습; генера́льная ~ 총연습

**ре́плика** *ж* ① (*ответ*) 대꾸, 답변; 항변 (*возражение*) ② *театр.* 대사의 끝마디

**репорта́ж** *м* ①(*род занятий*) 레포르

타쥬, 현지보도 ② (*сообще́ние*) 보도기사, 보도문
**репортёр** *м* [현지] 보도기자
**репресси́вн||ый** *прил.* 탄압*, 억압*; ~ые ме́ры 탄압대책
**репресси́ровать** *несов. и сов.* (В) 탄압하다, 억압하다
**репре́ссия** *ж* 탄압; прибе́гнуть к ~м 탄압하다
**репроду́ктор** *м* 확성기, 고성기
**репроду́кция** *ж* ①(*воспроизведе́ние*) 복제; *фо́то* 복사 ② (*рису́нок, карти́на и т. п.*) 복제물, 복사물
**репти́лия** *ж зоол.* 파충류
**репута́ци||я** *ж* 명예, 명망, 명성; незапя́тнанная ~я 깨끗한 명예; плоха́я ~я 악평; теря́ть ~ю 명망을 잃다
**ре́пчатый** *прил.*: ~ лук 양파
**ресни́ц||ы** *мн.* (ед. ~а ж) 속눈섭
**респира́тор** *м* 보호호흡마스크
**респу́блика** *ж* ①공화국; сове́тская социалисти́ческая ~ 쏘베트사회주의공화국; наро́дная демократи́ческая ~ 인민민주주의공화국; буржуа́зная ~ 부르죠아공화국 ② (*в соста́ве СССР*) 가맹공화국
**республика́нец** *м* ①공화주의자 ② (*член республика́нской па́ртии*) 공화당원
**республика́нский** *прил.* 공화국*; 가맹공화국* (*о сове́тской респу́блике*)
**рессо́ра** *ж* 스프링, 용수철[판]; ваго́нная ~ 차량판용수철; пневмати́ческая ~ 공기용수철; на ~х 스프링*
**реставра́тор** *м* ①수복자 ② *полит.* 복고주의자
**реставра́ция** *ж* ①수복 ② *полит.* 복고[주의]
**реставри́ровать** *несов. и сов.* (В) ① 수복하다 ② *полит.* 복고시키다
**рестора́н** *м* 레스트란, 식당
**рестора́нный** *прил.* 레스트란*
**ресу́рс** *м* ① ~ы *мн.* (*запа́сы*) 자원; людски́е ~ы 인'적자원; приро́дные ~ы 천연자원 ②(*сре́дство*) 수단; испро́бовать после́дний ~ 최후수단을 쓰다 ③ *тех.* 수명
**рети́вый** *прил.* ① (*усе́рдный*) 근면한, 부지런한 ② (*ре́звый*) 빠른, 주력이 강한; конь ~ 준마
**рето́рта** *ж* 레토르트, 증류기; *тех.* 전로
**ретрансли́роаать** *несов. и сов.* (В) *ра́дио* 증폭하여 중계하다
**ретрансляцио́нн||ый** *прил.* 중계*; ~ая телевы́шка 텔레비죤 방송중계탑
**ретрансля́ция** *ж ра́дио* 증폭하는 중계
**ретушёр** *м* 수정사
**ретуши́ровать** *несов. и сов.* (В) 사진을 수정하다(완성하다)
**ре́тушь** *ж* 사진의 수정(완성)
**рефера́т** *м* ①(*кра́ткое изложе́ние*) 개괄'적 서술 ②(*докла́д*) 개괄'적 보고
**рефере́ндум** *м* 국민투표
**рефере́нт** *м* ① (*докла́дчик*) 보고자 ② (*консульта́нт по определённым вопро́сам*) 참사; ~ по Да́льнему Восто́ку 원동참사
**ре́фери** *м спорт.* 심판원
**рефле́кс** *м физиол.* 반사[작용]; коле́нные ~ы 슬개반사; усло́вный ~조'건반사; безусло́вный ~ 무조'건반사
**рефле́ктор** *м* ①반사기, 반사경 ② (*обогрева́тельный прибо́р*) 반사경이 달린 방열기 ③(*телеско́п*) 반사망원경
**рефо́рм||а** *ж* 개혁; 개정 (*пра́вила, зако́ны*); провести́ ~у 개혁을 실'시하다
**реформа́тор** *м* 개혁자; 개조자 (*преобразова́тель*)
**реформа́ция** *ж ист.* 종교개혁
**реформи́зм** *м полит.* 개량주의
**реформи́ровать** *несов. и сов.* (В) 개혁하다, 개조하다; 개정하다 (*пра́вила, зако́ны*)
**реформи́ст** *м*, **~ка** *ж* 개량주의자
**рефрижера́тор** *м* ①(*в холоди́льнике*) 랭동장치, 랭동기, 랭각기 ② (*тра́нспортное сре́дство*) 랭동차 (*автомоби́ль*); 랭동화차 (*ваго́н*); 랭동선 (*су́дно*)
**рефрижера́торн||ый** *прил.* 랭동*, 랭각*; ~ое су́дно 랭동선; ~ое устро́йство 랭각장치
**рецензе́нт** *м* 비평가, 론평가
**рецензи́ровать**, прорецензи́ровать (В) 비평하다, 론평(평론)하다
**реце́нзия** *ж* 평, 비평; 론평 (*литературове́дческая*); ~ на фильм 영화평
**реце́пт** *м* ①약처방, 처방[전]; вы́писать ~ 처방을 쓰다 ② (*спо́соб приготовле́ния чего́-л.*) 처방, 방법서
**рециди́в** *м* ①재생, 재현 ② *мед.* 재발 ③ *юр.* 재범, 루범
**рецидиви́ст** *м* 재범자, 루범자
**речев||о́й** *прил.* 말*, 언어*; 발음* (*произноси́тельный*); ~о́й аппара́т 발음기관; ~ы́е осо́бенности 언어의 특수성
**речи́стый** *прил. разг.* 언변이 좋은; 수다스러운 (*многосло́вный*)
**речитати́в** *м муз.* 레시타티브 ◇ говори́ть (чита́ть) ~ом 노래하듯 말끝을 길게 뽑으며 이야기하다
**ре́чка** *ж* 내, 시내, 개울
**речни́к** *м* 하천운수일'군
**речн||о́й** *прил.* 강*, 하천; ~а́я ры́ба 강'고기; ~о́й тра́нспорт 하천운수; ~о́й трамва́й 하천려객선
**реч||ь** *ж* ① (*спосо́бность говори́ть*) 언어행위; о́рганы ~и 발음기관 ② (*язы́к*) 말, 언어; у́стная ~ь 구두어; ру́сская ~ь 로씨야말, 로씨야어 ③ (*произноше́ние*) 발음, 발'성 ④ (*стиль, слог*) 문체, 체; кни́жная ~ь 글체 ⑤ *разг.* (*бесе́да, разгово́р*) 담화, 이야기; ~ь идёт о *чём-л.* ...을 말한다; завести́ ~ь о *чём-л.* ...에 관하여 이야기하다; и ~и быть не мо́жет 말조차 할수 없다 ⑥ (*выступле́ние*) 연설; приве́тственная ~ь 축하연설, 축사; обвини́тельная ~ь 론고; вы́ступить с ~ью, произнести́ ~ь 연설하다 ◇ пряма́я ~ь *лингв.* 직접담화; ко́свенная ~ь *лингв.* 간접담화
**реша́ть**, реши́ть ① (+инф.) (*приходи́ть к вы́воду*) ...하기로 결'심하다; он реши́л не е́хать по́ездом 그는 기차로 가지 않기로 결'심했다; я реши́л за́втра возврати́ться домо́й 나는 래일 집으로 돌아가기로 결'심했다 ② (В, +инф.) (*принима́ть реше́ние*) ...하기로 결'정하다; ...을 판결하다 (*суде́бное де́ло*); они́ реши́ли перевы́полнить план 그들은 계획을 넘쳐완수하기로 하였다 ③ (В) (*находи́ть отве́т*) 풀다, 해결하다; ~ зада́чи 문제를 풀다 ④ (В) (*выполня́ть, разреша́ть*) 해결하다, 풀다; ~ пробле́му 문제를 해결하다(풀다) ◇ реши́ть чью-л. судьбу́ ...의 운명을 결'정하다
**реша́ться**, реши́ться ① (на В, + инф.) (*принима́ть реше́ние*) ...하기로 결'심하다; *разг.* ...하기로 마음먹다; он реши́лся на э́ту пое́здку 그는 이 려행을 하기로 결'심했다; я не могу́ реши́ться на э́то 나는 이 일을 하기로 결'심하지 못할것이다 ② (*определя́ться*) 결'정되다; 판결되다 (*о суде́бном де́ле*); суде́бное де́ло реши́лось в по́льзу его́ ро́дственников 소송사'건은 그의 가족들에게 유리하게 판결이 되였다
**реша́ющ||ий** I *прич. от* реша́ть II *прил.* 결'정적; 가장 중요한 (*са́мый ва́жный*); ~ая си́ла 가장 중요한 력량; ~ий фа́ктор 결'정적 요인 ◇ с ~им го́лосом 결의'권을 가지고(가진)
**реше́ни||е** *с* ①(*де́йствие*) 결'정, 결'심, 결의 ② (*вы́вод*) 결론; приходи́ть к ~ю 결론짓다 ③ (*постановле́ние суда́*) 판결 ④ (*отве́т к зада́че и т. п.*) 해결, 해답
**решётк||а** *ж* ①살창; 문'살 (*око́нная, дверна́я*) ② *тех.* 격자, 로스톨; а́томная ~а 원자격자 ③ (*огра́да*) [정원의] 바자, 울타리 ◇ посади́ть *кого́-л.* за ~у ...을 투옥하다, ...을 감금하다; сиде́ть за ~ой 투옥되다, 감금되다
**решет||о́** *с* 채 ◇ чудеса́ в ~е́ 해가 서쪽에서 뜨겠다; носи́ть во́ду ~о́м *погов.* 채로 물푸기
**решётчат||ый**, **реше́тчат||ый** *прил.* 창'살이 있는; 문'살이 있는 (*об окне́, две́ри*); ~ая огра́да 바자
**реши́мость** *ж* 결의, 결'심; прояви́ть ~ 결의를 표명하다
**реши́тельно** *нареч.* ①(*сме́ло*) 서슴없이, 견결히; 단호히 (*категори́чески*); де́йствовать ~ 결'정적으로 행동하다 ② (*соверше́нно*) 전혀, 완전히, 절'대적으로; 제외없이 (*без исключе́ния*); ~ ничего́ не де́лать 전혀 아무런 일도 하지 않다
**реши́тельность** *ж* ①(*сме́лость*) 결'단'성 ②(*категори́чность*) 단호한것
**реши́тельн||ый** *прил.* ① (*сме́лый, энерги́чный*) 결'단'성있는, 과감한 (*о хара́ктере*); 결'정적 (*о де́йствиях*) ② (*категори́ческий*) 단호한; 결'정적, 최종적 (*оконча́тельный*); ~ый отве́т 최종적인(결'정적인) 대답; ~ый бой 결'전; ~ая борьба́ 결'정적 투쟁
**реши́ть** *сов. см.* реша́ть
**реши́ться** *сов. см.* реша́ться 1, 2
**реэвакуа́ция** *ж* 소개해제
**реэ́кспорт** *м* 재수출
**ре́я** *ж см.* рей
**ре́ять** ①(*пари́ть*) 유유히 떠돌다 ② (*развева́ться*) 나붓기다, 펄럭이다; ре́ют знамёна 기'발이 나붓기고있다
**ржа́веть**, заржа́веть 녹쓸다; и сталь ржа́веет 강철도 녹이 쓴다
**ржа́вчин||а** *ж* 녹; цве́та ~ы 적갈'색*
**ржа́в||ый** *прил.* ①녹쓴; ~ое желе́зо 녹쓴 쇠 ② *разг.* (*о цве́те*) 적갈'색*
**ржа́ние** *с* 말의 울음소리
**ржан||о́й** *прил.* 호밀로 만든, 호밀*; ~а́я мука́ 호밀가루; ~о́й хлеб 호밀빵

**ржать** [말이] 울다
**риа́л** *м* (*денежная единица Ирана*) 리알/이란의 화폐단위/
**ри́га** *ж* [건조]곡간
**ри́за** *ж* ① (*облачение священника*) 가사, [신부의] 제복; 황제의 례복 (*царское одеяние*) ② (*накладка на иконе*) 성상의 쇠판대기
**рикоше́т** *м* 반발
**рикоше́том** *нареч.* 맞고 튀여나서; отскочи́ть ~ *от чего-л.* ...에 맞고 튀여나다; пу́ля попа́ла в него́ ~ 총알은 그의 몸에 튀여나서 맞았다
**ри́кша** ① *ж* (*коляска*) 인력거 ② *м* (*человек*) 인력거'군
**ри́мск||ий** *прил.* 로마* ◇ ~ое пра́во *юр.* 로마'법; ~ие ци́фры 로마수'자
**ринг** *м спорт.* 링, 권투장
**ри́нуться** *сов.* 돌'진하다; 돌입하다 (*в бой и т. п.*); 밀려들다 (*хлынуть*); ~ в ата́ку 공격전에 돌입하다; соба́ки ри́нулись за ним 개들이 그를 따라 달려갔다
**рис** *м* 벼; [입]쌀 (*крупа*); 멥쌀 (*неклейкий рис*); 찰벼 (*клейкий рис*)
**риск** *м* ①(*опасность*) 위험; идти́ на ~ 위험을 무릅쓰다; с ~ом для жи́зни 생명의 위험을 무릅쓰고 ② (*действие наудачу*) 모험 ◇ на свой страх и ~ 위험을 무릅쓰고
**рискну́ть** *сов.* ① *см.* рискова́ть ② (*+инф.,* на *В*) (*отважиться*)...해보다; рискну́л спроси́ть 물어보았다
**риско́ванн||ый** *прил.* 위험한, 위태로운; 모험적 (*авантюристический*); ~ые де́йствия 모험적인 행동
**рискова́ть,** рискну́ть ① (*пренебрегать опасностью*) 모험하다, 위태로운 행동을 하다 ② (*Т*) (*подвергать риску*): риску́я жи́знью 생명을 걸고; ~ здоро́вьем 건강을 돌보지 않다
**рисова́льщик** *м* [사생] 화가; 도화애호가 (*любитель*)
**рисова́ни||е** *с* 그림그리기, 도화; учи́ться ~ю 도화를 배우다; обуча́ть ~ю *кого-л.* ...에게 도화를 배워주다
**рисова́ть,** нарисова́ть (*В*) ①그리다; ~ карандашо́м 연필로 그리다; ~ с нату́ры 사생하다; ~ портре́т 초상화를 그리다 ② *перен.* (*изображать*) 묘사하다
**рисова́ться** ①(*виднеться*) 보이다, 나타나다; вдали́ рисова́лся лес 멀리 산림이 보였다 ② (*Д*) *перен.* (*казаться*) 생각되다, 보이다; ~ прекра́сным 훌륭해보이다 ③ (*Т*) (*красоваться*) 태를 짓다(부리다); 멋을 피우다 (*щеголять*)
**рисо́вка** *ж* 태를 짓는(부리는)것
**ри́сов||ый** *прил.* 벼*, 입쌀*; 입쌀로 만든 (*приготовленный из риса*); ~ое по́ле 논; ~ая ка́ша 입쌀죽
**рису́нок** *м* ①그림, 회화; ~ карандашо́м 연필화; акваре́льный ~ 수채화 ② (*очертание*) 륜곽 ③ (*узор*) 무늬, 문양
**ритм** *м* 률'동 (*тж. перен.*); 운률 (*стиха*)
**ри́тмика** *ж* ①률'동 체계(형식); 운률 체계(형식) (*стиха*) ②(*учение о ритме*) 음률학 ③ (*система физических упражнений*) 률'동체조
**ритми́ческий** *прил.* 률'동적
**ритми́чность** *ж* 률'동'성
**ритми́чный** *прил.* 률'동적; 운률'적 (*о стихах*)
**рито́рика** *ж* 웅변술; 수사학 (*наука*)
**ритори́ческий** *прил.* 수사적, 수사학[적]; ~ вопро́с 수사적 질문
**ритуа́л** *м* ①(*обряд*) 례식 ②(*церемониал*) 의식; ~ приёма 영접식
**риф I** *м* (*подводная скала*) 암초; кора́лловые ~ы 산호초; подво́дные ~ы *прям., перен.* 암초
**риф II** *м мор.* 리프, 축범부; брать ~ы 돛을 접어줄이다
**рифлён||ый** *прил. тех.* 파형*; ~ое желе́зо 파형강판; ~ое стекло́ 파형유리판
**ри́фма** *ж* 운; мужска́я ~ 남성운; же́нская ~ 녀성운
**рифмова́ть** (*В*) ...에 운을 달다(맞추다)
**ро́ба** *ж* (*рабочая одежда*) 로동복
**робе́ть** 겁내다; (пе́ред *Т*) ...을 두려워하다; не робе́й! 겁내지 말라!
**ро́бкий** *прил.* 겁많은, 소심한; 수줍어하는 (*застенчивый*); ~ челове́к 소심한(겁많은)사람
**ро́бост||ь** *ж* 겁, 소심; 수줍어하는것 (*застенчивость*); от ~и он не мог говори́ть 그는 겁이 많아서 말조차 하지 못했다
**ро́бот** *м* 인조인간, 로보트
**ров** *м* 호; противота́нковый ~ 반전차호
**рове́сни||к** *м*, **~ца** *ж* 동갑, 동년생; он его́ ~к 그는 그와 동갑이다; мы с ним ~ки 나와 그는 동갑이다
**ро́вно I** *нареч.* ①(*равномерно*) 고르롭게, 균등하게, 골고루 ②(*гладко, прямо*) 평평하게, 평탄하게, 반반하게 **II** *частица* ①(*точно*) 정확히, 꼭; 정각 (*о времени*); ~ две́сти рубле́й 꼭 이백루블; ~ в пять часо́в 정각 다섯시에 ② *разг.* (*совершенно*) 전혀; э́то ~ ничего́ не зна́чит 이것은 전혀 아무것도 의미하지 않는다
**ро́вн||ый** *прил.* ①(*гладкий*) 평평한, 평탄한, 반반한; ~ая доро́га 평탄한 길 ②(*прямой*) 곧은, 고르로운; ~ая ли́ния 직선 ③(*одинаковый*) 같은, 동일한; 률'동적 (*равномерный*) ④ *перен.* (*уравновешенный*) 절'제(절도)있는; ~ый хара́ктер 절'제있는 성질 ◇ ~ый счёт 거스름(우수리 없이 꼭 맞아 떨어지는) 계산; ~ым счётом ничего́ 전혀; не ровён час! 갑자기 무슨 일이 생길'지 알겠는가
**ро́вня** *м, ж разг.*: она́ вам не ~ 그 녀자는 당신과는 비교되지 않는다
**ровня́ть,** сровня́ть (*В*) 고르게(평평하게, 평탄하게) 하다; 반반하게 하다 (*делать гладким*); ~ доро́гу 길을 평탄하게 다지다
**рог** *м* ①뿔; оле́ньи ~а́ 사슴뿔 ② (*муз. инструмент*) 각적 ◇ брать быка́ за ~а́ 가장 중요한것부터 시작하다; 결'단'성있게 행동하다 (*решительно действовать*); наста́вить ~а́ *кому-л.* 남편을 배반하다
**рога́тк||а** *ж* ① (*на дороге*) 통나무를 얽어놓은 차단물 ② *перен.* 장애물; ста́вить ~и *кому-л.* ...을 방해하다 ③ (*метательная*) 고무총; стреля́ть из ~и 고무총을 쏘다
**рога́тый** *прил.* 뿔이 난, 유각*; кру́пный ~ скот 대유각가축; ме́лкий ~ скот 소유각가축
**рога́ч** *м* (*жук*) 집게벌레
**рогови́ца** *ж анат.* 각막(角膜)
**рогов||о́й** *прил.* 뿔*, 뿔로 만든, 각제 (*сделанный из рога*); ~ы́е очки́ 각제안경테 ◇ ~а́я оболо́чка *анат.* 각막(角膜)
**рого́жа** *ж* 섬'거적; 멍석 (*соломенный мат*)
**рого́жка** *ж* (*ткань*) 굵은 무명
**род** *м* ①(*семейный*) 씨족 ②(*поколение*) 세대; из ~а в ~ 대대손손으로 ③(*происхождение*) 출'신; он из крестья́нского ~а 그는 농민출'신이다 ④(*разновидность*) 종, 종류; ~ во́йск 병종; ~ заня́тий 직업 ⑤ *биол.* 속 ⑥ *лингв.* 성; же́нский ~ 녀성; мужско́й ~ 남성; сре́дний ~ 중성; существи́тельное мужско́го ~а 남성명사 ◇ челове́ческий ~ 인류; ему́ 30 лет о́т ~у 그는 설흔 살이 났다; двадцати́ лет о́т ~у 스무살이 났을때에; ему́ на ~у́ напи́сано [이것은] 그의 팔'자다(운명이다); без ~у, без пле́мени 부모 혈육이 없는; вся́кого ~а 이러저러한, 온갖; что́-нибудь в э́том ~е 이러한것; в своём ~е 어떤 면에서 보면, 일'정하게; в не́котором ~е 어느 정도, 얼마간
**роди́льница** *ж* 산부, 산모
**роди́льн||ый** *прил.*: ~ый дом 산원; ~ое отделе́ние 몸풀이'과
**роди́м||ый I** *прил. см.* родно́й 1 **II** ① *м разг.* (*обращение*) 아버지 (*отец*); 어머니 (*мать*) ② ~ые *мн.* 부모 (*родители*); 친척들 (*родные*)
**ро́дин||а** *ж* ①(*отечество*) 조국, 모국; любо́вь к ~е 조국에 대한 사랑, 애국심; тоска́ по ~е 향수 ② (*место рождения*) 고향, 출'생지; на ста́рости лет он верну́лся на ~у 늙었을때에 그는 고향으로 돌아갔다 ③ (*место возникновения кого-чего-л.*) 원산지, 발'생지; 요람지 (*напр. культуры*)
**ро́динка** *ж* [타고난] 기미
**роди́тели** *мн.* 부모, 량친
**роди́тельный** *прил.*: ~ паде́ж *лингв.* 생'격
**роди́тельск||ий** *прил.* 부모*; 학부형* (*относящийся к родителям*); ~ий комите́т 학부형위원회; ~ое собра́ние 학부형회; ~ая забо́та 어버이의 배려
**роди́ть** *несов. и сов.* ①(*В*) 낳다, 해산하다; ~ сы́на (дочь) 아들(딸)을 낳다; она́ родила́ вчера́ 그 녀자는 어제 해산했다; она́ ещё не родила́ 그 녀자는 아직 해산치 않았다 ② *разг.* (*давать урожай*) 수확을 내다 ◇ в чём мать родила́ 발가벗고, 벌거숭이로
**роди́||ться** *несов. и сов.* ①출'생하다, 태여나다; у него́ ~лся сын 그는 아들을 낳았다 ② *перен.* (*возникать*) 생기다; 떠오르다 (*о мыслях*) ③(*произрастать*) 자라다; в э́той ме́стности хорошо́ ~тся рожь 이 지방에서는 호밀이 잘 된다
**родни́к** *м* ①샘 ② *перен.* 원천
**родников||ы́й** *прил.* 샘*; ~ая вода́ 샘물
**родни́ть,** породни́ть, сродни́ть (*В*)① *сов.* породни́ть 친척관계를 맺다; 사돈을 맺다 (*поженив детей*) ② *сов.* срод-

нить (*сближать*) 친교를 맺다, 친근하게 하다, 서로 가깝게 맺어주다
**родниться**, породниться (с *Т*) ①친척이 되다, 친척관계를 맺다; 사돈이 되다 (*поженив детей*) ②(*сближаться*) 가깝게 사귀다, 친근해지다
**родн||ой** I *прил.* ①(*по крови*) 친족*, 육친*; 친척* (*являющийся родственником*); ~ая сестра 친누이; ~ой отец 친아버지 ②(*о месте*) 고향*; ~ой город 고향도시 ③(*дорогой, близкий сердцу*) 친근한; 정든 (*любимый*); ~ая страна 모국 II ①~ые *мн.* (*родственники*) 친척들 ②*м* (*в обращении*): ~ой мой! 정든 사람아! ◇~ой язык 모국어
**родня** *ж* ①*собир.* (*родственники*) 친척들, 겨레붙이; близкая ~ 친근한 친척들; дальняя ~ 먼 친척들 ②*разг.* (*родственник*) 친척; он мне ~ 그는 나의 친척이다
**родов||ой** I *прил.* ①씨족*; ~ой строй 씨족제도; ~ое общество 씨족사회 ②(*наследственный*): ~ое имение 세습령지 ③*биол.* 류*; ~ое название 류명칭 ④*лингв.* 성*; ~ые окончания 성어미
**родов||ой** II *прил.* 해산*; ~ые муки 진통, 몸풀이아픔
**рододендрон** *м бот.* 진달래
**родом** *нареч.*: он ~ из Москвы 그는 모스크바출신이다
**родоначальник** *м* ①선조, 조종, 조상 ②*перен.* 창시자; 창건자 (*создатель*)
**родословие** *с* 계통, 혈통
**родословная** *ж* 계보, 족보
**родственни||к** *м*, ~ца *ж* 친척, 친족; 일가 (*член семьи*)
**родственн||ый** *прил.* ①친족*, 혈'족*; ~ые связи 혈'족관계 ②(*тёплый, сердечный*) 친근한; 정성어린 (*об отношениях*) ③(*сходный*) 류사한; 친족적 (*по происхождению*); ~ые языки 친족어; ~ые науки 린접과학
**родств||о** *с* ①친족(친척) 관계; близкое ~о 가까운 친척관계; быть в ~е с *кем-л.* ...와 친척관계를 가지다 ②*собир. разг.* (*родственники*) 친척들, 겨레붙이 ③(*сходство*) 류사'성; 친족성 (*по происхождению*); ~о языков 언어의 친족성
**роды** *мн.* 해산, 애낳이; лёгкие ~ 순산; тяжёлые ~ 난산; преждевременные ~ 조산; первые ~ 초산
**рож||а** I *ж* ①*прост.* (*лицо*) 낯바닥, 상판대기 ②*разг.* (*о некрасивом человеке*) 못생긴 사람 ③*бран.* 뻔뻔스러운 놈 ◇корчить ~и 얼굴을 찡그리다
**рожа** II *ж мед.* 단독
**рожать** *несов. разг. см.* родить 1
**рождаемост||ь** *ж* 출'생률, 출'산률; рост ~и 출'생률의 장성; ограничение ~и 산아제한; низкая ~ь 낮은 출'생률
**рождать(ся)** *несов. см.* родить(ся)
**рождени||е** *с* ①출'생; *вежл.* 탄생; слепой от ~я 나서부터 눈먼 사람; день ~я 생일; *вежл.* 탄생일; место ~я 출'생지 ②(*дата рождения*) 생날; *вежл.* 탄생일 ◇ по ~ю 출'신으로 보아
**рождественский** *прил.* 크리스마스*
**рождество** *с* 크리스마스
**роженица** *ж* 산모, 산부

**рожок** *м* ①(*муз. инструмент*) 뿔피리, 각적 ②(*для обуви*) 구두주걱
**рожь** *ж* 호밀; озимая ~ 추파호밀; яровая ~ 춘파호밀
**роза** *ж* 장미[꽃]; дикая ~ 들장미 ◇ ~ ветров *метео* 풍향도
**розарий** *м* 장미꽃밭, 장미꽃재배원
**розг||а** *ж* ①회초리, 채찍 ②*мн.* ~и (*наказание*) 채찍질, 태형
**розетка** *ж* ①(*украшение*) 장미꽃모양의 장식 ②(*для варенья*) 잼접시 ③*эл.* 로제트, 접속구멍, 접속구, 삽입좌; штепсельная ~ 로제트
**розмарин** *м бот.* 로즈마린
**розниц||а** *ж* 소매; продавать в ~у 소매로 팔다
**розничн||ый** *прил.* 소매*; ~ая торговля 소매상; ~ые цены 소매가격
**рознь** I *ж* (*вражда*) 적의, 불화; сеять ~ 불화를 일으키다 II *в знач. сказ.* (*Д*): человек человеку ~ 각인각색
**розоветь**, порозоветь ①(*становиться розовым*) 장미색으로 되다; 붉어지다; 얼굴이 빨개지다 (*покрываться румянцем*) ②*тк. несов.* (*виднеться*) 장미빛으로 보이다, 홍조를 띠다
**розовощёкий** *прил.* 빰이 장미빛인
**розов||ый** *прил.* ①장미[꽃]*; ~ый куст 장미꽃나무; ~ое масло 장미꽃기름 ②(*о цвете*) 장미색*, 분홍빛*, 발그레한; ~ые щёки 발그레한 빰 ③*перен.* (*радостный*) 즐거운, 락천적; ~ые мечты 락천적인 공상 ◇видеть всё в ~ом свете, смотреть на всё сквозь ~ые очки ...을 리상화하다, 결함을 묵과하다(보지 못하다)
**розыгрыш** *м* ①(*лотереи, займа*) 추첨, 제비 ②*спорт.* 경기, 시합; ~ первенства СССР по футболу 쏘련축구선수'권경기 ③(*ничья*) 무승부 ④*разг.* (*шутка*) 비웃음
**розыск** *м* ①(*действие*) 수색 ②*юр.* 수사 ◇ уголовный ~ 범죄 수사국(수사부)
**роиться** ①(*образовывать рой*) [꿀벌따위가] 떼를 짓다; 떼지어 날다 (*летать роем*) ②*перен.* 많이 몰리다; 많이 떠오르다 (*о мыслях*)
**рой** *м* ①(*насекомых и т. п.*) [벌레의] 떼; ~ комаров 모기떼 ②*перен.* 다수, 다량; ~ мыслей 떠오르는 생각
**рок** *м уст.* 운명, 팔'자, 숙명; злой ~ 비운
**рокироваться** *несов. и сов. шахм.* 왕과 차를 바꾸어놓다
**роковой** *прил.* 운명적; 불운한 (*несчастливый*); 치명적 (*смертельный*)
**рокот** *м* 쿠르릉소리; 우르렁소리 (*грома, орудий*); 출렁거리는 소리 (*моря*); ~ волн 출렁거리는 바다물'결소리
**рокотать** 쿠르릉거리다; 우르렁거리다 (*о громе, об орудии*); 출렁거리다 (*о море*)
**ролик** *м* ①(*колёсико*) 도르래, 굴개; кровать на ~ах 다리에 도르래가 달린 침대 ②*тех.* 로라; кулачковый ~ 캄로라; опорный ~ 지지로라; фрикционный ~ 마찰로라 ③*эл.* 애자 ④*мн.* ~и (*род коньков*) 로라스케트
**роликов||ый** *прил.* 로라*; ~ый подшипник 로라베아링; ~ые коньки 로라스케트
**рол||ь** *ж* ①(*образ*) 배역, 역; играть ~ь отца 아버지의 역을 놀다; выступать в ~и *кого-л.* ...의 역을 놀면서 출연하다 ②(*текст*) 대사; забыть свою ~ь 자기가 맡은 역의 대사를 잊어버리다 ③(*Р*) (*работа в качестве кого-л.*) 임무; вам придётся взять на себя ~ь переводчика 당신이 통역원의 임무를 받아야 될것입니다 ④(*мера влияния, значения*) 역할, 영향력; ~ь личности в истории 력사에서 개인의 역할 ◇ в ~и *кого-л.* ...의 역을 하다; он впервые выступил в ~и санитара 그는 처음으로 위생병의 역을 하였다; играть ~ь 1) (*влиять*) 영향을 주다(끼치다), 역할을 놀다(하다) 2) (*быть кем-чем-л.*) 임무를 수행하다, ...의 역을 하다; это не играет ~и 이것은 의의가 없다; войти в ~ь 익숙해지다
**ром** *м* 람주 /술의 일종/
**роман** *м* ①(*произведение*) 장편소설 ②*разг.* (*любовные отношения*) 사랑관계, 로맨스
**романист** I *м* (*писатель*) 장편소설가
**романист** II *м* (*филолог*) 로만어문학자
**романс** *м лит., муз.* 로맨스
**романский** *прил.* 로만*
**романтизм** *м* ①*лит.* 랑만주의; 랑만적인것 (*романтические черты*) ②(*мечтательность*) 공상적인것
**романтик** *м* ①랑만주의자 ②(*мечтатель*) 랑만적인(공상적인) 사람
**романтика** *ж* 랑만주의; 랑만[성] (*чего-л.*); ~ борьбы за свободу 자유를 위한 투쟁의 랑만성
**романтич||еский, ~ный** *прил.* 랑만주의적, 랑만적; ~еская поэзия 서정시; ~еский человек 랑만적인 사람
**ромашка** *ж* 사슴국화
**ромб** *м* 마름모꼴, 릉형; двор в виде ~а 릉형마당
**ромовый** *прил.* 람주*, 람술*
**ромштекс** *м кул.* 롬쉬텍스 /소 뒤다리 고기로 만든 가쯔레쯔/
**ронять**, уронить (*В*) ①(*нечаянно выпускать из рук*) 떨어뜨리다; ~ вещи из рук 손에서 물건을 떨어뜨리다; ~ книги со стола 책상에서 책들을 떨어뜨리다 ②*тк. несов.* (*терять*) 잃다; 떨구다; ~ листья 잎이 지다; ~ перья 깃을 떨구다 ③(*бессильно опускать вниз*) [맥없이] 떨어뜨리다; ~ голову на грудь 가슴에 고개를 떨어뜨리다 ④*перен.* (*небрежно произносить*) 천천히 되는대로 말하다 ⑤*перен.* (*унижать, умалять*) 낮추다, 비하하다; 손상시키다 (*достоинство*) ◇ ~ слёзы 눈물을 떨어뜨리다, 울다
**ропот** *м* ①: ~ ручья 내물의 흐름소리; ~ волн 물'결이 설레이는 소리 ②(*недовольство*) 불평, 불평을 부리는 소리; ~ толпы 군중들의 불평
**роптать** (на *В*) 불평을 말하다, 툴툴거리다, 두덜거리다; ~ на судьбу 운수가 사납다고 툴툴거리다
**рос||а** *ж* 이슬; утренняя ~ 아침 이슬; по ~е 이슬이 내린 때에 ◇ до ~ы 이른 새벽에
**росинк||а** *ж* 이슬방울 ◇ у меня маковой ~и во рту не было 나는 아무것도 먹지(마시지) 않았다
**росист||ый** *прил.* 이슬진, 이슬맞은; ~ая трава 이슬진 풀
**роскошный** *прил.* ①사치스러운, 호화스러운, 화려한 ②*разг.* (*очень хо-*

*роший)* 매우 좋은, 훌륭한; 푸짐한 *(о пище)* ③ *разг. (о растительности)* 무성한

**póскошь** *ж* ①*(великолепие)* 호화로움, 화려 ② *(излишества)* 사치, 호사스러운 생활 ③*(о растительности)* 만발, [식물이] 무성함

**póслый** *прил.* 키가 큰; ~ пáрень 키가 큰 총각

**póспись** *ж* ① *(действие)* 그림을 잔뜩 그리는것; ~ потолкá 천장화를 그리는것 ② *(стенная живопись)* 벽화

**póспуск** *м* 방학 *(учащихся)*; 해고 *(рабочих)*; 분산 *(армии)*; 해산 *(общества, органа)*; 해체 *(организации)*

**россиискии** *прил.* 로씨야*; Российская Совéтская Федератúвная Социалистúческая Респýблика 로씨야쏘베트사회주의련방공화국

**póссказни** *мн. разг.* 헛소리; 거짓말 *(враки)*

**póссып||ь** *ж* ① *геол.* 표사; 사광 *(минералов)*; золотые ~и 사금 ② *перен.* *(об обилии чего-л.)* 많이 뿌려지는것

**póссыпью** *нареч.* *(без тары)* 포장하지 않고; грузúть рожь ~ 호밀을 퍼싣다

**рост** *м* ①*(процесс)* 장성; 증가 *(увеличение)*; 증대 *(возрастание)*; 발'전 *(развитие)*; 제고 *(повышение)*; ~ посевных площадéй 파종면적의 확장(확대); ~ производúтельности трудá 로동생산능률의 장성; ~ промышленности 공업의 발'전; ~ населéния 인구증가; ~ материáльного благосостояния 복리증진; ~ цен 물'가등귀; твóрческий ~ артúста 배우의 창조적 발'전; болéзни ~а 발'전도상의 장애물 ② *(вышина)* 키; 신장 *(человека)*; быть ~ом с *кого-л.* ...의 키만하다; высóкого ~а 키가 큰; срéднего ~а 키가 보통인; мáленького ~а 키가 작은; в ~ человéка 사람의 키만하게 ◇ на ~ *(шить, покупать)* 여유있게; по ~у 몸에 맞게; отдавáть дéньги в ~ 리자를 붙여 돈을 꾸어주다; во весь ~ 1) *(выпрямившись)* 허리를 쭉 펴고, 선채로 2) *(на фотографии)* 전신 3) *(полностью)*: пéред нáми во весь ~ встаёт вопрóс 우리앞에는 문제가 중요하게 제기된다

**póстбиф** *м кул.* 로스트비프 /군소고기의 일'종/

**ростовщúк** *м* 고리대금업자

**ростовщúческий** *прил.* 고리대금[업자]*

**ростовщúчество** *с* 고리대금업, 변놓이

**рост||óк** *м* ① 싹, 눈; пускáть ~кú 싹을 내다 ② *перен. чаще мн.* 싹, 맹아; ~кú нóвой жúзни 새 생활의 싹

**póсчерк** *м* [글'자를 장식하는] 꼬불꼬불한 획 ◇ однúм ~ом перá 형식적으로 단숨에

**рот** *м* ① 입; пóлость рта *анат.* 구강; во ртý бы́ло сýхо 입안이 말랐다; ~ до ушéй *шутл.* 아주 큰 입; с открытым ртом 입을 벌려(벌린채로); с разúнутым ртом, разúнув ~ 입을 쩍 벌려; зевáть во весь ~ 입을 쩍 벌리고 하품하다 ② *перен. разг.* *(едок)* 식구 ◇ не брать в ~ *чего-л.* ...을 먹지(마시지) 않다; в ~ не возьмёшь 맛이 없다, 먹을수 없다; едá в ~ нейдёт 먹을수가 없다; не сметь рта раскрыть [겁나서] 하고싶은 말을 못하다; разжевáть и в ~ положúть 곱씹어 설명하다; хлопóт пóлон ~ 걱정거리가 많다, 일이 많다

**póта** *ж* 중대; пехóтная ~ 보병중대

**ротáтор** *м тех.* 등사판

**ротациóнн||ый** *прил.*: ~ая машúна *полигр.* 륜전기

**ротáция** *ж полигр.* 륜전기

**póтный I** *прил.* 중대*; ~ командúр 중대장 **II** *м разг.* 중대장

**ротозéй** *м разг.* ①*(зевака)* 한가한 구경'군 ②*(разиня)* 멍청이

**ротозéйничать** *разг.* 멍청해있다, 산만하게 굴다

**ротозéйство** *с разг.* 멍청한것, 산만한것

**póтор** *м тех.* 회전자; *ав.* 회전익; *мор.* 로토르, 원통; ведýщий ~ 주동회전자; турбúнный ~ 타빈회전자

**póща** *ж* 숲, 수림; берёзовая ~ 봇나무숲

**роя́л||ь** *м* 그랜드피아노; игрáть на ~е 그랜드피아노를 타다(치다); сесть за ~ь 그랜드피아노앞에 앉다; у ~я 그랜드피아노옆에

**ртýтный** *прил.* 수은*; ~ термóметр 수은온도계

**рубáнок** *м* 대패

**рубáха** *ж см.* рубáшка 1

**рубáшка** *ж* ①[와이]샤쓰, 적삼; нúжняя ~ 속적삼 ② *тех.* 물'집, 집, 씌우개; ~ цилúндра 기통물'집 ③ *бот.* 겉껍데기

**рубéж** *м* ①경계; 국경 *(государственная граница)*; за ~óм 외국에서 ② *воен.* 계선 ◇ брать нóвые ~ú 새 성'과를 거두다

**рубéц** *м*①*(шрам)* 상처자리 ②*(шов)* 솔기 ③ *(отдел желудка у жвачных)* [반추 동물의] 첫 위

**рубúльник** *м эл.* [칼날] 개폐기; 스위치, 끌; стеннóй ~ 벽개폐기

**рубúн** *м* 홍보석, 홍옥

**рубúновый** *прил.* ①홍복석*; 홍보석으로 만든 *(сделанный из рубина)* ② *(цвета рубина)* 홍보석색*, 선홍색*

**рубúть** *(В)* ①*(на части)* 베다, 자르다; 토막치다 *(на куски)*; 패다*(дрова)* ② *(измельчать)* 탕치다 ③ *(подсекать, валить)* 찍다, 벌목하다 ④ *(поражать холодным оружием)* 찌르다, 찔러죽이다 ⑤ *горн.* 캐다, 채굴하다; ~ ýголь 석탄을 캐다 ⑥ *(строить из дерева)* 짓다, 건축하다 ⑦ *разг.* *(говорить резко, прямо)* 잘라말하다

**рубúться** 검으로 싸우다

**рýбище** *с* 누더기옷, 헌옷

**рýбка I** *ж* ①*(действие)* 베는것, 자르는것; 토막치는것 *(на куски)*; 패는것 *(дров)* ②*(мяса, капусты и т. п.)* 탕치는것 ③ *(деревьев)* 채벌 ④ *(постройка дома из дерева)* 집을 통나무로 짓는것

**рýбка II** *ж мор.* 갑판실; рулевáя ~ 조종실

**рублёвый** *прил.* 한 루블짜리*

**рýблен||ый** *прил.* 토막친, 탕친; ~ая капýста 탕친 양배추

**рубл||ь** *м* 루블 ◇ длúнный ~ь 헐한 돈벌이; контрóль ~ём 루블에 의한 통제

**рýбрик||а** *ж* 표제, 제목; под ~ой 표제로, 제목밑에

**рýгань** *ж* 욕, 욕설; терпéть ~ 욕을 당하다(맞다); осыпáть ~ю 욕설을 퍼붓다

**ругáтельн||ый** *прил.* 욕설*; ~ые словá 상말

**ругáтельство** *с* 욕, 욕설

**ругáть**, вы́ругать *(В)* 욕하다, 욕설하다; 꾸짖다, 책망하다 *(порицать)*

**ругáться**, вы́ругаться ①욕하다, 욕설하다 ② *тк. несов.* (с *Т*) *(переругиваться)* 서로 욕질하다(옥신각신하다)

**рудá** *ж* 광석; мéдная ~ 동광[석]; желéзная ~ 철광

**рудимéнт** *м биол.* 부전(흔적) 기관

**рудиментáрный** *прил.*: ~ óрган *биол.* 부전(흔적) 기관

**рудник** *м* 광산; мéдный ~ 동광

**рудникóв||ый** *прил.* 광산*; ~ые рабóты 광산작업

**рудúчный** *прил.* 광산*; ~ газ 갱내유해가스

**рýдн||ый** *прил.* 광석*; ~ые местрождéния 광상; ~ая жúла 광맥

**рудонóсный** *прил.* 광석을 함유한; ~ пласт 광층

**ружéйный** *прил.* [보]총*; ~ приклáд 총탁; ~ вы́стрел 보총사격; ~ огóнь 총화력

**ружьё** *с* 총; автоматúческое ~ 자동총; охóтничье ~ 사냥총; двуствóльное ~ 쌍신총; противотáнковое ~ 반전차총; стреля́ть из ружья́ 총을 쏘다 ◇ быть (находúться) под ~м 군대에 복무하다; призвáть под ~ 군대에 초모하다

**руúн||а** *ж* ① *обычно мн.* ~ы 폐허; на ~ах 폐허우에서 ② *перен. разг.* *(о человеке)* 폐인, 로쇠한 사람

**рук||á** *ж* ①손 *(кисть)*; 팔 *(от кисти до плеча)*; 전박 *(предплечье)*; лéвая ~á 왼팔; прáвая ~á 오른팔; в ~é 손아귀에; держáть в ~áх карандáш 손에 연필을 쥐고있다; брать зá ~у 손을 잡다; брать *кого-л.* пóд ~у ...의 팔을 끼다; вестú *кого-л.* пóд ~у ...의 팔을 끼고 데려가다; махáть ~áми 손을 흔들다; взя́ться зá ~и 서로 손을 잡다; здорóваться зá ~у 손잡고 인사하다; ~áми не трóгать *что-л.* ...에 손을 대지 마시오!; ~и вверх! *(команда)* 손 들엇! ② *(почерк)* 글씨, 필'적; неразбóрчивая ~á 불명확한 필'적 ③ *разг.* *(сторона)* 쪽, 측면; по прáвую (лéвую) ~у от *чего-л.* ...의 바른(왼) [손]쪽에 ④ *разг.* *(протекция)* 비호, 보호 ◇ быть в *чьих* ~áх ...에게 종속되여있다(장악되여있다); э́то мне нá ~у 이것은 나에게 알맞다(유리하다); у негó на ~áх большáя семья́ 그는 많은 가족들을 부양한다; все кнúги на ~áх 모든 책이 독자들에게 있다; по ~áм! [결'정]됐다; говорúть пóд ~у *кому-л.* ...을 방해하면서 말하다; попáсться *кому-л.* пóд ~у ...에게 맞다들게 되다; под ~óй (~áми) 바로 옆(눈앞)에; с ~ú *кому-л.* ...에게 편리하게; ~á óб ~у 손을 맞잡고; ~á не дрóгнет у *кого-л.* (+*инф.*) ...을 서슴치 않고 하다; ~и опустúлись у *кого-л.* ...가 할 힘(생각)이 없다; ~á не поднúмется у *кого-л.* на *что-л.* ...을 차마 할'수가 없다, ...을 주저하다, ...을 망설

이다; ~óй подáть 옆(눈앞)에 있다; подáть ~у пóмощи *кому-л.* ...을 도와 주다(원조하다), ...에게 원조의 손을 뻗치다; быть у *кого-л.* прáвой ~óй ...의 절'실한 보조자가 되다; быть как без ~ [...없이는] 아무것도 할'수 없다; брать *кого-л.* в ~и ...을 틀어쥐다; брать *что-л.* в свои́ ~и ...을 자기 손에 틀어쥐다, ...을 장악하다; брать себя́ в ~и 자제하다; держáть себя́ в ~áх 자제하다; вы́дать *что-л.* нá ~и ...을 직접 주다(넘기다, 수교하다); получи́ть *что-л.* нá ~и ...을 친히(직접) 받다; в сóбственные ~и 친히; дать по ~áм *кому-л.* ...을 배격하다, ...을 혼내우다; отпускáть *что-л.* в одни́ ~и 한 사람에게 팔다; в нáших ~áх 우리가 처리할'수 있다; передавáть *что-л.* из ~ в ~и (с ~ нá ~и) 직접 전하다; из ~ вон плóхо 매우 나쁘다; на скóрую ~у 바삐(조잡하게) 하다; писáть от ~и́ 제손으로 쓰다; ходи́ть по ~áм 퍼지다, 전파되다; с ~ сбыть *что-л.* ...을 벗어나다, ...의 부담을 덜다; э́то егó ~ дéло 이것은 그가 한 일이다; емý и кáрты в ~и 이것은 그가 잘 알고있다; он мáстер на все ~и 그는 만사에 능하다; свобóда ~ 행동의 자유; чужи́ми ~áми жар загребáть 남의 팔매에 밤줏는다; сидéть сложá ~и 수수방관하다; наложи́ть на себя́ ~и 자살하다; отби́ться от ~ 말을 듣지 않게 되다; ~и прочь от *кого-чего-л.* ...에[게]서 손을 떼라!

**рукáв** *м* ①(*одежды*) [옷]소매 ②(*реки́*) [강의] 지류 ③(*шланг*) 호스; пожáрный ~ 소화용 호스

**рукави́ц||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 벙어리장갑

**руководи́тель** *м*, **~ница** *ж* 지도자; ~ отдéла 부장; наýчный ~ 과학지도자

**руководи́ть** (*Т*) ①지도하다, 령도하다; ~ заня́тиями (рабóтой) 학습(사업)을 지도하다; ~ борьбóй 투쟁을 지도하다 ②(*управля́ть*) 관리하다; ~ учреждéнием 기관을 관리하다

**руководи́ться** *несов. см.* руковóдствоваться

**руковóдств||о** *с* ①(*дéйствие*) 지도, 령도; 관리 (*управлéние*); под ~ом коммунисти́ческой пáртии 공산당의 지도(령도)밑에; коллегиáльное ~о 집체적 령도 ②(*то, чем слéдует руковóдствоваться*) 지침; приня́ть *что-л.* к ~у 지침으로 삼'다 ③(*посóбие*) 지도서; 교과서 (*учéбник*) ④*собир.* (*руководи́тели*) 지도자들, 지도부

**руковóдствоваться** (*Т*) 지침으로 삼'다, ...을 따르다, ...에 의거하다; ~ *чьи́ми-л.* укáзаниями ...의 지시를 지침으로 삼'다

**руководя́щ||ий I** *прич. от* руководи́ть **II** *прил.* ①지도적, 지도하는, 지도*; ~ий óрган 지도기관 ②(*настáвляющий*): ~ие укáзáния 교시

**рукодéлие** *с* ①(*ручнóй труд*) 손'일, 수공, 수예; занимáться ~м 수공을 하다 ②(*издéлие*) 수공품, 수예품

**рукодéльница** *ж* 수예공

**рукодéльничать** *разг.* 수공을(수예를) 하다

**рукомóйник** *м* 세면기, 세면대

**рукопáшная** *ж разг.* 육박전

**рукопáшный** *прил.* 육박*; ~ бой 육박전

**рукопи́сный** *прил.* 수사*, 손으로 쓴; ~ текст 수사본, 원문

**ру́копись** *ж* ①수사본; 타자 친 글 (*маши́нописная*); 원고 (*оригинáл для набóра*) ②(*пи́сьменный пáмятник*) 문헌

**рукоплескáни||я** *мн.* (*ед.* ~е *с*) 박수갈채, 손'벽치기

**рукоплескáть** (*Д*) 박수갈채하다

**рукопожáти||е** *с* 악수; обменя́ться ~ями 악수를 교환하다, 서로 악수하다

**рукоприклáдство** *с разг.* 손찌검

**рукоя́тка** *ж* ①자루; ~ кинжáла 단검의 자루; ~ молоткá 마치의 자루 ②*тех.* 손잡이, 핸들

**рукоя́ть** *ж см.* рукоя́тка 1

**рулев||óй I** *прил.* 키*, 타*; ~óе колесó 타륜; ~óе устрóйство 조타설비 **II** *м* 타수, 키잡이

**рулéт** *м* ①(*óкорок*) 뼈를 발기어낸 넙적다리고기 ②(*кушáнье*) 고기를 다져서 만든 료리 (*мяснóй*); 소를 넣은 과자 (*пирóг*)

**рулéтка** *ж* ①(*измери́тельная*) 권척 ②(*игрá*) 루레트

**рули́ть** ①(*управля́ть рулём*) 키를 잡다 ②*ав.* [지상에서] 활'주하다, 활'주시키다; самолёт рули́т 비행기가 활'주한다

**рулóн** *м* 통구리

**рул||ь** *м* ①키, 타, 핸들; возду́шный ~ь 공기타; баланси́рный ~ь 균형타; ~ь поворóта *ав.* 선회타; прáвить ~ём 키를 잡다; стоя́ть (сидéть) за ~ём ...을 운전하다 ②*перен.* 중추, 지도'권; ~ь госудáрственного управлéния 국가관리의 중추 ◇ без ~я́ и без ветри́л 명확한 목표없이

**румб** *м мор.* [라침판의] 방위

**румы́н** *м*, **~ка** *ж см.* румы́ны

**румы́нский** *прил.* 로므니아*; ~ язы́к 로므니아어

**румы́н||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 로므니아사람[들]

**румя́на** *мн.* 연지

**румя́н||ец** *м* 홍조; 홍안 (*на лицé*); зали́ться ~цем 홍조를 띠다, 얼굴이 빨개지다

**румя́нить**, зарумя́нить, нарумя́нить (*В*) ①*сов.* зарумя́нить (*покрывáть румя́нцем*) 붉게 하다, 홍조로 물들게 하다 ②*сов.* нарумя́нить (*крáсить щёки*) 얼굴에 연지를 찍다 ③*сов.* зарумя́нить (*окрáшивать в áлый цвет*) 붉게 물들이다

**румя́ниться**, зарумя́ниться, нарумя́ниться ①*сов.* зарумя́ниться (*покрывáться румя́нцем*) 붉어지다, 홍조가 떠오르다 ②*сов.* нарумя́ниться (*крáситься*) 얼굴에 연지를 찍다 ③*сов.* зарумя́ниться (*окрáшиваться в áлый цвет*) 붉게 물들다 ④*сов.* зарумя́ниться (*поджáриваться*) 노르무레하게 익다

**румя́ный** *прил.* ①홍조를 띤 (*о щекáх*); 두 뺨이 붉은 (*о человéке*) ②*перен.* (*áлый*) 붉은

**рунó** *с* 양모, 양털 ◇ золотóе ~ 금빛양가죽

**ру́пор** *м* ①송화관,메가폰; говори́ть в ~ 송화관으로 말하다 ②*перен.* (*о человéке*) 전달'자, 표현자

**русáлка** *ж* 인어, 물'사람

**руси́зм** *м лингв.* [차용한] 로씨야어휘

**руси́ст** *м*, **~ка** *ж* 로씨야어문전문가; 로씨야어문학자 (*учёный*)

**ру́сло** *с* ①(*реки́*) 강'줄기, 강'바닥 ②*перен.* 궤도; жизнь вхóдит в своё ~ 생활은 정상적 궤도에 오른다

**ру́сская I** *ж см.* ру́сские

**ру́сская II** *ж* (*пля́ска*) 로씨야민족무용

**ру́сск||ие** *мн.* (*ед.* ~ий *м*, ~ая *ж*) 로씨야사람[들]

**ру́сский I** *м см.* ру́сские

**ру́сск||ий II** *прил.* 로씨야*; ~ий язы́к 로씨야어, 로어; ~ая литератýра 로씨야문학 ◇ ~ое мáсло 데워서 녹인 빠터; ~ая печь 로씨야식 난로; говори́ть (сказáть) ~им языкóм 알아듣게 똑똑히 말하다

**ру́с||ый** *прил.* 아마빛*; 아마색*; ~ая бородá 아마빛털수염; ~ый мáльчик 아마빛머리의 소년

**рути́на** *ж* 구습, 보수

**рути́нный** *прил.* 구습에 젖은, 보수적

**ру́хлядь** *ж собир. разг.* 낡아빠진 헌세간; 넝마 (*тряпьё*)

**ру́хнуть** *сов.* ①(*о предмéте*) 무너지다 ②(*о человéке*) 넘어지다 ③*перен.* 파탄되다; нáши надéжды ру́хнули 우리의 희망이 수포로 돌아갔다

**ручáтельство** *с* 보증, 담보; с ~м за *что-л.* ...에 대한 보증으로; с ~м на три гóда 3(삼)년동안 보증하는

**ручáться**, поручи́ться (за *В*) ...을 보증하다,담보하다; ...에 책임지다 (*нести́ отвéтственность*); ~ за операцию 수술에 대한 책임을 지다

**ручеёк** *м уменьш.* (*от* ручéй) 내, 시내물

**ручéй** *м* 내, 시내물 ◇ лить слёзы в три ручья́ 눈물이 비오듯 흐르다

**ру́чка** *ж* ①*уменьш.* (*от* рукá) 작은 손(팔) ②(*рукоя́тка*) 자루; 손잡이 (*двéри, мéбели*) ③(*для перá*) 철필'대, 펜'대 ④(*с перóм*) 철필

**ручн||óй** *прил.* ①(*для рук*) 손*, 팔*; ~óй багáж 수화물; ~ы́е часы́ 손목시계 ②(*производи́мый рукáми*) 수공*, 손으로 만든; ~óй труд 손로동; э́то ~áя рабóта 이것은 수공품이다 ③(*обслу́живаемый вручнýю*) 손*, 수동*; ~óй тóрмоз 수동제동기; ~áя пилá 손톱 ④(*приручённый*) 길든 ◇ ~áя продáжа 1) (*в аптéке*) /약방에서/ 처방없이 약을 파는것 2) (*тóрговля с рук*) 소매로 직접 수요자에게 파는것; ~óй мяч *спорт.* 송구

**ру́шиться** ①무너지다, 허물어지다 ②*перен.* 파탄되다; надéжды ру́шатся 희망이 수포로 돌아간다

**ры́ба** *ж* 물'고기; пресновóдная ~ 민물'고기; свéжая ~ 생선 ◇ ни ~ ни мя́со ≅ 죽도 아니고 밥도 아니다; чýвствовать себя́ как ~ в водé 물'속에 있는 고기처럼 자유롭게 느끼다

**рыбáк** *м* 어로공, 어부; 고기잡이'군 (*рыболóв*)

**рыбáлк||а** *ж разг.* 고기잡이; поéхать на ~у 고기잡이에로 가다

**рыбá||цкий**, **~чий** *прил.* 고기잡이*; ~чья лóдка 고기잡이'배; ~цкий посёлок 어촌

# С

**рыба́чить** 고기잡이하다

**рыба́чка** *ж* ①[녀]어부 ② (*жена рыбака*) 어부의 처

**рыбёшка** *ж разг.* 잔 물'고기

**ры́б||ий** *прил.* ①물'고기*; ~ий жир 간유; ~ья чешуя́ 물'고기비늘; ~ий хвост 물'고기꼬리 ② *перен.* 활기없는; 랭정한 (*холодный*); ~ьи глаза́ 멍청한 눈; ~ья кровь 랭혈

**ры́бн||ый** *прил.* 물'고기*, 어로*; ~ая ло́вля 고기잡이, 어로; ~ая кость 물'고기가시; ~ый про́мысел 어업; ~ая промы́шленность 수산업; ~ый магази́н 생선상점; ~ые консе́рвы 물'고기 통조림

**рыбово́дство** *с* 양어

**рыбово́дческ||ий** *прил.* 양어*; ~ое хозя́йство 양어업

**рыбозаво́д** *м* 물'고기가공공장

**рыбокомбина́т** *м* 물'고기가공콤비나트

**рыболо́в** *м* 고기잡이'군; 낚시질'군 (*с удочкой*)

**рыболове́цкий** *прил.* 수산*; ~ колхо́з 수산꼴호즈; ~ тра́улер 뜨랄선

**рыболо́вн||ый** *прил.* 고기잡이*, 어로*; ~ый сезо́н 성어기; ~ая сеть 고기그물; ~ое су́дно 어선

**рыболо́вство** *с* 어업, 고기잡이

**рыбонасо́с** *м* 고기뽐프

**рыбообраба́тывающий** *прил.* 물'고기가공*; ~ комбина́т 물'고기가공콤비나트

**рыбопитóмник** *м* 양어장

**рыбопроду́кты** *мн* (*ед.* рыбопроду́кт *м*) 수산물, 물'고기제품

**рыбопромысло́в||ый** *прил.* 어로*, 수산*; ~ая арте́ль 수산협동조합; ~ый бассе́йн 어장

**рыбопромы́шленность** *ж* 수산업

**рыбопромы́шленный** *прил.*: ~ райо́н 수산업지대

**рыборазведе́ние** *с* 양어업

**Ры́бы** *мн. астр.* 어좌

**рыво́к** *м* ①신체의 격동 ② *перен.* 돌'진 ③ *спорт.* /력기에서/ 인상, 끌어올리기

**рыга́ть**, рыгну́ть 트림하다

**рыгну́ть** *сов. см.* рыга́ть

**рыда́ни||е** *с* 흐느낌, 통곡; разрази́ться ~ями 흐느껴울다, 통곡하다

**рыда́ть** 흐느껴울다, 통곡하다

**рыжеборо́дый** *прил.* 빨간 수염이 난

**рыжеволо́сый** *прил.* 주홍머리의

**рыже́ть**, порыже́ть ①주홍색으로 되다 ② *тк. несов.* (*видеться*) 주홍색으로 보이다

**ры́жий I** *прил.* ①주홍색*, 붉은 (*о волосах*); 밤색* (*о масти*) ②(*выцветший*) 색이 날아 잘'색이 된 **II** *м разг.* (*клоун*) 어리광대

**рык** *м*, **ры́канье** *с* 으르렁거리는 소리; льви́ный рык 사자가 으르렁거리는 소리

**ры́ло** *с* ①주둥이 ② *груб.* (*лицо*) 낯바닥, 상판

**ры́льце** *с бот.* 주두, 꽃기둥머리

**ры́нок** *м в разн. знач.* 시장, 장; вну́тренний (вне́шний) ~ 국내(국외) 시장; ~ сбы́та 판매시장; мирово́й ~ 국제시장; чёрный ~ 밀매시장

**ры́ночн||ый** *прил.* 시장*, 장*; ~ая торго́вля 시장매매; ~ая цена́ 시장가격

**рыса́к** *м* 준마

**рыси́ст||ый** *прил.*: ~ая ло́шадь 준마; ~ые испыта́ния 속보시험

**ры́скать** *разг.* ①(по *Д*) (*в поисках кого-чего-л.*) 싸다니다, 돌아다니다; 뒤지다 (*шарить*); ~ по карма́нам 호주머니를 뒤지다 ② *мор.* 침로에서 좌우로 벗어나다

**рысцо́й** *нареч. разг.* 구보로, 속보로

**рыс||ь I** *ж* (*аллюр*) 속보, 구보; ме́лкая ~ь 작은 속보; кру́пная ~ь 성큼성큼 뛰는 속보; е́хать ~ью (на ~я́х) 속보로(구보로) 달리다

**рысь II** *ж зоол.* 시라소니

**ры́сью** *нареч.* 속보로, 구보로

**ры́твина** *ж* 움푹한 곳

**рыть** (*В*) ①파다; 파헤치다 (*разрывать, разгребать*); 파내다 (*выкапывать*) ②*разг.* (*разбрасывать, перемешивать что-л.*) 헤뜨리다, 흩어지게 하다 ◇ ~ самому́ себе́ я́му 자기 자신을 모함하다; ~ я́му *кому-л.* ...을 모함하다

**ры́ться** ①(*копаться*) 파내다 ② *разг.* (*разыскивать что-л.*) ...을 뒤져내다 ③ *перен.* (*перебирать в памяти*) 머리속에서 더듬다

**рыхле́ть** ①부드러워지다, 보드라와지다 ② *разг.* (*становиться дряблым*) 처지다, 느른해지다

**рыхли́ть** (*В*) 보드랍게 하다

**ры́хлый** *прил.* ①부드러운, 보드라운; 푸실푸실한 (*о грунте*); 무른 (*о древесине*) ②*разг.* (*дряблый*) 처진, 살이 물렁물렁한

**ры́царск||ий** *прил.* ①기사*, 무사*; ~ие доспе́хи 무사의 갑옷 ② *перен.* 기사다운, 무사다운; ~ий посту́пок 무사다운 행동 ◇ ~ий рома́н [중세기] 기사소설

**ры́царство** *с* ①(*сословие*) 기사(무사) 계층 ② *перен.* (*благородство*) 기사정신, 고결한 품성

**ры́царь** *м* ①*ист.* 기사, 무사; ~-крестоно́сец 십자군기사 ② *перен.* 무사다운(고결한) 사람

**рыча́г** *м* ①공간, 지레'대; ~ управле́ния 조종공간, 조종'대 ② *перен.* 추진력, 공간

**рыча́ние** *с* 으르렁거림, 으르렁거리는 소리; 으르는것 (*человека*)

**рыча́ть**, прорыча́ть 으르렁거리다; 으르다 (*о человеке*)

**рья́но** *нареч.* 열렬히, 열'심히, 열'성적으로

**рья́ный** *прил.* 열렬한, 열광적, 열'성적; ~ игро́к 놀음에 미친 사람

**рюкза́к** *м* 룩사크, 배낭

**рю́мка** *ж* [발이 달린] 유리술'잔

**ряби́на I** *ж* ①(*дерево*) 마가목 ② *собир.* (*ягоды*) 마가목 열매

**ряби́на II** *ж* ①(*щербина*) 얽은 자리 ② (*пятно*) 얼룩

**ряби́||ть** ①(*В*) 얽게(얼룩지게) 하다; 파문을 일으키다 (*воду*) ②*безл.*: у меня́ ~т в глаза́х 나는 눈이 아물거린다

**рябо́й** *прил.* ①(*от оспы*) 얽은, 얽죽얽죽한 ② (*об окраске*) 얼룩진, 얼룩얼룩한

**ря́бчик** *м* 들꿩

**рябь** *ж* ①(*в глазах*) 눈이 아물거리는 것 ② (*на воде*) 잔 물'결

**ряд** *м* ①줄, 렬; ~ сту́льев 의자 줄(렬) ② (*шеренга*) 횡대 ③ (*в театре и т. п.*) 렬 ④ (*совокупность*) 일련; дли́нный ~ лет 지루한 수십년; в ~е слу́чаев 일련의 경우에; це́лый ~ 다수*, 허다한 ⑤ (*состав, среда*) 대렬, 대오; ~ы́ строи́телей коммуни́зма 공산주의건설'자대오; парти́йные ~ы́ 당대렬; служи́ть в ~а́х Сове́тской А́рмии 쏘련군대에서 복무하다 ⑥ (*ларьки, прилавки для торговли*) 일렬로 죽 늘어서서 같은 물건을 파는 가게들; мясно́й ~ 푸주들; ры́бный ~ 물'고기 가게들 ◇ из ~а вон выходя́щий 뛰여난, 탁월한; в пе́рвых ~а́х 선두에 서서

**рядово́й I** *прил.* ①(*обычный*) 보통*, 평범한; ~ слу́чай 평범한 경우; ~ слу́жащий 평사무원 ② *воен.*: ~ бое́ц 전사 ③ *с.-х.* 조파*; ~ посе́в 조파파종 **II** *м воен.* 전사

**ря́дом** *нареч.* ①(*возле, около*) 옆에, 나란히; сиде́ть ~ с *кем-л.* ...와 나란히 앉아있다 ② (*по соседству*) 이웃에, ...을 린접하여, 근처에; жить ~ с институ́том 대학근처에 살다 ③ (*очень близко*) 아주 가까이

**ря́женка** *ж* 굳힌 신 우유

**ря́са** *ж* /승려가 입는/ 가사

**ря́ска** *ж бот.* 개구리밥

# С

**с**, со *предлог* I (*Р*) ①(*указывает на место, откуда направлено действие*) ...에서, ...부터; встать со сту́ла 의자에서 일어나다; ве́тер с мо́ря 바다쪽에서 불어오는 바람; прие́хать с Ура́ла 우랄에서 오다; упа́сть с кры́ши 지붕에서 떨어지다 ② (*обозначает исходный момент во времени*) ...부터; с ра́ннего утра́ 아침일찍부터, 이른 아침부터; с утра́ до́ ночи 아침부터 밤까지 ③ (*указывает на источник, образец*): перевести́ с коре́йского 조선글을 번역하다; сде́лать ко́пию с докуме́нта 문건을 복사하다 ④ (*по причине*) ...때문에, ...으로 인하여(말미아마), ...아서(어서, 여서); с испу́га 놀나서; с непривы́чки 습관이 안 되여서; уста́ть с доро́ги 먼 길을 왔기 때문에 피곤하다 ⑤ (*при обозначении лица, предмета, с которого получают, требуют*) ...에게서, ...으로부터; ...당 (*при обозначении единиц*); получи́ть де́ньги с покупа́теля 구매자에게서 돈을 받다; собира́ть нало́ги с населе́ния 주민들로부터 세금을 걷다; 5 тонн с гекта́ра 헥터당 5(다섯)톤 ⑥(*при обозначении манеры, способа действия*) ...으로; корми́ть с ло́жки 술'가락으로 먹이다; опьяне́ть с одно́й рю́мки 한잔으로 취하다 II (*Т*) ①(*указывает на наличие чего-л.*): хлеб с ма́слом 빠터를 바른 빵; суп с ри́сом 입쌀국; кни́га с карти́нками 그림책 ② (*при выражении совместности*) ...와; повида́ть отца́ с ма́терью 어머니와 아버지를 만나보다; дождь со сне́гом 비가 섞여오는 눈; нас с детьми́ семь челове́к 아이들을 포함하여 우리는 모두 일곱이다 ③ (*указывает на обстоятельство, сопутствующее действию*): чита́ть с интере́сом 재미있게 읽다; слу́шать *кого-л.* с улы́бкой 웃으면서 ...을 듣다 ④ (*при обозначении дополни-*

*тельного количества*): два с полови́ной часа́ 두 시간반 ⑤ (*при обозначении содержимого*): буты́лка с молоко́м 우유를 부은 병 ⑥ (*при обозначении обоюдного действия, взаимоотношения*) ...와; спо́рить с това́рищем 친구와 다투다; познако́мить *кого-л.* с но́вым рабо́тником ...에게 새로 온 일'군을 소개해주다 ⑦ (*при выражении цели действия*) ...러; яви́ться с докла́дом 보고하러 오다; е́здить с визи́тами 방문하러 다니다 ⑧ (*при указании на смежность*) ...와의; грани́ца с Сове́тским Сою́зом 쏘련과의 국경 ⑨ (*указывает на объект, находящийся в каком-л. состоянии*): с ним пло́хо 그는 몸이 편치않다; с самолётом ава́рия 비행기는 고장이 났다 III (*В*) ①(*при выражении приблизительной меры*) 약, ...가량, ...쯤; отдохну́ть с полчаса́ 약 반시간동안 쉬다 ② (*при сравнениях*) ...만한, ...만하다; ма́льчик ро́стом с отца́ 소년의 키는 아버지만하다; о́пухоль величино́й с оре́х 호두알만한 종양 ◇ с усло́вием 조건하에

**са́бельный** *прил.* 칼*, 군도*, 장검*

**са́бля** *ж* 군도, 장검, 칼

**саботáж** *м* 사보타지 (*вредительство*); 태업, 태공 (*срыв работы*)

**саботáжник** *м* 태업자, 태공분자

**саботи́ровать** *несов. и сов.* 사보타지하다, 태업(태공)하다

**са́ван** *м* ①수의 ② *перен.*: земля́ покры́лась сне́жным ~ом 대지는 흰 눈에 덮여있다

**сава́нна** *ж* 사반나

**сагити́ровать** *сов. разг. см.* агити́ровать 2

**сад** *м* 정원; фрукто́вый ~ 과수원; ботани́ческий ~ 식물원 ◇ де́тский ~ 유치원

**сади́зм** *м* ①*мед.* 싸디즘, 가학성성욕'증, 가학 음란'증 ② *перен.* 가학, 잔인무도

**сади́ст** *м* ①싸디스트, 가학성성욕이상자, 성욕'증환자 ② *перен.* 가학애호가

**сади́ть, посади́ть** (*В*) *разг.* 심다

**сади́ться, сесть** ① 앉다; ~ на стул 의자에 앉다; ~ за стол 식탁에 앉다 (*за обеденный*); 책상앞에 앉다 (*за письменный*); сади́тесь! 앉으시오!; сесть верхо́м 1) (*на лошадь*) 말을 타다 2) (*на стул и т. п.*) 걸터앉다; сесть в посте́ли 침대에서 일어나 앉다 ② (*занимать место для поездки*): ~ в по́езд (трамва́й, авто́бус) 기차(전차, 뻐스)를 타다; сесть на парохо́д 기선에 올라앉다 ③ (за, на *В*) (*приступать к какому-л. делу*) ...려고 앉다; сесть за рабо́ту 일하려고 앉다; ~ за руль [자동차안에] 앉아서 운전하다 ④ (*быть лишённым свободы*) 감금되다; 투옥되다 (*попадать в тюрьму*) ⑤(на *В*) *разг.* (*следовать какому-л. режиму*) 따르다; сесть на дие́ту 식사료'법을 받다 ⑥ (*о птице, насекомом*) 내려앉다; 착륙하다 (*о самолёте, парашюте*) ⑦ (*о светилах*) 지다; со́лнце се́ло 해가 졌다 ⑧ (*оседать — о веществах*) 가라앉다 ⑨ (*суживаться, укорачиваться*) 졸아들다, 적어지다; мате́рия се́ла 천이 졸아들었다 ◇ сесть на́ голову *кому-л.* 남을 막 부려먹다; сесть на мель 1) 여울에 걸리다 2) (*о человеке*) 궁지에 빠지다; сесть на я́йца 알을 품다

**садни́||ть** *безл.* 쓰리다, 쓰라리다, 아리다; в го́рле ~т 목구멍이 탄다; ра́на ~т 상처가 쓰린다

**садо́вник** *м* 원예사

**садово́д** *м* 원예사, 원예가; 원예학자 (*учёный*)

**садово́дство** *с* 원예[업]; 원예학 (*наука*)

**садо́вый** *прил.* ①정원*; 재배하는 ② (*садоводческий*) 원예*

**садо́к** *м* ①(*рыбный*) 생어통, 생어그릇; 생어못 (*пруд*) ② (*для животных*) 우리, 장; ~ для птиц 새장 ③*охот.* 덫, 함정; во́лчий ~ 승냥이함정

**са́ж||а** *ж* 검댕, 그을음; весь в ~е 온통 검댕투성이다

**сажа́ть, посади́ть** ①(*В*) (*просить занять место*) 앉히다; ~ госте́й за стол 손님들을 식탁에 앉히다 ② (*В*) (*помогать сесть*) 태우다; ~ *кого-л.* на по́езд ...을 기차에 태우다 ③ (*В*) (*вести на посадку*) 착륙시키다; ~ самолёт 비행기를 착륙시키다 ④ (*В* за, на *В*, *В + инф.*) (*заставлять что-л. делать*) ...하게 하다, ...시키다; ~ *кого-л.* за рабо́ту ...로 하여금 일하게 하다, ...을 일을 시키다 ⑤ (*В*) (*лишать свободы*) 감금하다; ~ *кого-либо* под аре́ст ...을 체포하다; ~ в тюрьму́ 투옥하다; ~ пти́цу в кле́тку 새를 새장에 넣다 ⑥(*В*) (*растения*) 심다; ~ карто́фель 감자를 심다 ◇ ~ ку́рицу на я́йца 암닭으로 하여금 알을 품게 하다

**са́женец** *м* ①*с.-х.* 모나무, 묘목 ② (*растение, выросшее из семян*) 모종을 낸 식물; карто́фель-~ 모종을 내서 키운 감자

**саже́нь** *ж* 싸젠 /2,13 메터에 해당되는 로씨야 길이 단위/ ◇ коса́я ~ в плеча́х ≅ 헌걸찬 사나이

**саза́н** *м* 잉어

**са́йка** *ж* (*булка*) 둥굴둥굴한 밀'가루빵

**са́йра** *ж* (*рыба*) 꽁치

**саквоя́ж** *м* 려행용 들'가방

**саксау́л** *м бот.* 무엽수의 일'종

**саксофо́н** *м муз.* 색스혼

**саксофони́ст** *м* 색스혼연주가

**сала́зк||и** *мн.* ①손썰매; ката́ться на ~ах 손썰매를 타다 ② *тех.* 썰매, 미끄럼대; тормозны́е ~и 제동썰매

**сала́ка** *ж* (*рыба*) 발찍청어

**сала́т** *м* ①(*растение*) [사라다] 상추 ② *кул.* 사라다

**сала́тни||к** *м*, **~ца** *ж* 사라다접시

**сала́тный** *прил.* (*о цвете*) 연록색*, 상추색*

**са́лить** ①기름을 먹이다, 기름칠하다 ② *разг.* (*пачкать*) 기름으로 더럽히다

**са́ло** *с* ①지방, [비계] 기름 ② (*тонкий лёд*) 살얼음

**сало́н** *м* ①방 (*в гостинице, отеле*); 객실 (*на пароходе и т. п.*) ②(*литературный*) 문학소조 ③ (*зал для демонстрации и продажи*) 상품진렬'장 ④(*помещение для выставок*): худо́жественный ~ 미술품상점 ⑤ (*автобуса, троллейбуса и т. п.*) 차안 ◇ **~-ваго́н** 특별객차, 전망차

**салфе́тка** *ж* 내프킨

**са́льн||ый** *прил.* ①지방*, 비게*, 비게로 만든; ~ая свеча́ 비게로 만든 초 ② (*жирный*) 지방질이(비게가) 많은; ~ое пятно́ 기름얼룩 ③ (*непристойный*) 음탕한, 음란한 ◇ ~ые же́лезы *анат.* 피지선

**салю́т** *м* 경례; 례포, 축포 (*артиллерийский*); произвести́ (дать) ~ 례포(축포)를 하다

**салютова́ть** *несов. и сов.* (*Д*) 경례하다; ~ фла́гами 기'발로 경례하다; ~ 30 за́лпами 30(삼십)발의 축포를 쏘다

**сам I** *мест. опред. м* (сама́ *ж*, само́ *с*, са́ми *мн.*) ①(*лично*) 자신, 친히; он ~ э́то сказа́л 그 자신이 이렇게 말하였다 ② (*самостоятельно*) 자기자신이, 저절로, 스스러; он всё де́лает ~ 그는 모든것을 자기자신이 한다 ③ (*для выделения мест. или сущ.*) 바로...그 자신이; ~ генера́л приказа́л 바로 장령 동지 자신이 명령하였다 ④ (*воплощение*): его́ мать — ~а́ доброта́ 그의 어머니는 그야말로 선인이다 **II** *м разг.* 남편 ◇ ~ по себе́ 1) (*самостоятельно*) 자립적으로 2) (*как таковой*) 그 자체로서는 3) *в знач. сказ.* 자기대로; ~о́ собо́й [разуме́ется] 두말할것없다, 자명하다

**сама́** *ж от* сам

**сама́н** *м* 싸만, 토벽돌, 로피

**самби́ст** *м спорт.* 삼보선수

**са́мбо** *с нескл. спорт.* 삼보/유술과 류사한 씨름의 일'종/

**саме́ц** *м* 수컷

**са́ми** *мн. от* сам

**са́мка** *ж* ① 암컷 ② *бран.* 음녀

**само́** *с от* сам

**самоана́лиз** *м* 자체(자기) 분석

**самобичева́ние** *с* ①자기가책 ②*перен.* 자책

**самобы́тность** *ж* 자주'성; 독자'성, 독창성 (*оригинальность*)

**самобы́тн||ый** *прил.* 자주적; 독자적, 독창적, 독특한 (*оригинальный*); ~ая культу́ра 독특한 문화

**самова́р** *м* 싸모와르; поста́вить ~ 싸모와르에 불을 피우다

**самовла́стие** *с* ①*уст.* 전제[제도], 독재'권 ② (*произвол*) 전횡

**самовла́стный** *прил.* 전제적, 전제*; 전횡적 (*деспотичный*)

**самовлюблённый** *прил.* 자고자대하는, 제가 저한테 반한

**самовнуше́ние** *с* 자기암시

**самовозгора́емость** *ж* 자연성, 자연발화'성

**самовозгора́ние** *с* 자연발화

**самово́льно** *нареч.* 제멋대로, 자의로

**самово́льн||ый** *прил.* ① (*своенравный*) 제멋대로 구는, 방종한 ② (*без разрешения*) 승낙이 없이 하는, 자의적, 무단*; ~ая отлу́чка 무단외출

**самовооруже́ние** *с* 자체(자기) 무장

**самовоспита́ние** *с* 자체교양

**самовоспламене́ние** *с* ①(*самовозгорание*) 자연발화 ② (*в двигателях и т. п.*) 자연연소

**самовосхвале́ние** *с* 자찬

**самого́н** *м* 가양주

**самодви́жущийся** *прил.* 자동*, 자행*

**самоде́льный** *прил.* 자체로 만든, 자기 집에서 만든

**самодержа́вие** *с* 전제정치; 전제제도 (*строй*)

**самодержа́вн||ый** *прил.* 전제*; ~ая власть 전제정'권
**самоде́ржец** *м* 전제군주
**самоде́ятельност||ь** *ж* ①창의, 발기 ②(*художественная, театральная и т. п.*) 연예[소조]; ве́чер худо́жественной ~и 연예공연야회; кружо́к худо́жественной ~и 연예소조; пионе́рская ~ь 소년단연예소조
**самоде́ятельн||ый** *прил.* ①(*самостоятельный*) 자력* ②(*об искусстве*) 연예[소조]*; ~ый спекта́кль 소인극
**самодисципли́на** *ж* 자률, 자제
**самодовле́ющий** *прил.* 자족적, 자급자족*
**самодово́льно** *нареч.* 자만[자족]하여
**самодово́льн||ый** *прил.* 자기만족한, 자만[자족]한; ~ый вид 자만한 표정; ~ая улы́бка 자만한 미소
**самодово́льство** *с* 자만심, 자기만족
**самоду́р** *м* 폭군, 전횡자
**самоду́рство** *с* 폭군행세, 전횡적인 행위, 방종한 짓
**самозабве́ние** *с* 자기망각, 열광; 헌신성 (*самоотверженность*)
**самозабве́нность** *ж* 자기망각
**самозажига́ние** *с* 자연 점화(발화)
**самозака́л||ивание** *с*, ~**ка** *ж* 자체소경
**самозапи́сывающий** *прил.* 자동기록*; ~ аппара́т 자동기록장치
**самозарожде́ние** *с биол.* 자연발생
**самозаря́дн||ый** *прил.* 자동장탄*; ~ая винто́вка 자동장탄보총
**самозащи́т||а** *ж* 자위, 자기방위; пра́во ~ы 자위'권
**самозва́нец** *м* 자칭자, 위칭자
**самозва́нный** *прил.* 자칭*, 위칭*
**самоизлуче́ние** *с физ.* 자연방사
**самоинду́кция** *ж физ.* 자기 유도(감응)
**самоистребле́ние** *с* 자멸
**самоистяза́ние** *с* 자기가책, 자책
**самока́т** *м* ①*уст.* 자전거 ②(*детский*) 로라자전거
**самоконтро́ль** *м* 자체검열, 자기통제
**самокри́тика** *ж* 자기비판
**самокрити́ч||еский, ~ный** *прил.* 자기비판적
**самолёт** *м* 비행기; пассажи́рский ~ 려객기; тра́нспортный ~ 수송기; вое́нный ~ 군용 비행기; реакти́вный ~ 분사식비행기
**самолётный** *прил.* 비행기*, 항공*
**самолётовожде́ние** *с* 항'법, 비행조종술
**самолёто-вы́лет** *м ав.* 일회의 비행(출격)
**самолётострое́ние** *с* 비행기제작공업
**самолёт-снаря́д** *м воен.* 로케트탄, 유도탄, 미싸일
**самолече́ние** *с* 자기치료
**самолюби́вый** *прил.* 자부심이 강한, 자존심이 센
**самолю́бие** *с* 자부심, 자존심; ло́жное ~ 거짓자존심; заде́ть *чьё-л.* ~ …의 자존심을 상하게 하다
**самомне́ние** *с* 자고자대, 자부; челове́к с больши́м ~м 자부하는 사람
**самонаведе́ние** *с воен.* 자동유도
**самонаводя́щийся** *прил. воен.* 자동유도*; ~ снаря́д 자동유도포탄
**самонаде́янно** *нареч.* 자만하여
**самонаде́янность** *ж* 자만, 자기과신
**самонаде́янный** *прил.* 자만하는, 자기를 과신하는

**самообла́дание** *с* 자제력; 침착성 (*невозмутимость*)
**самообма́н** *м* 자기기만
**самообольще́ние** *с* 자기망상, 과대망상; [기만적인] 과신 (*ложная уверенность*)
**самооборо́на** *ж* 자기방위, 자위
**самообразова́ние** *с* 자습, 독학
**самообслу́живани||е** *с* 자체봉사, 자기시중; столо́вая ~я 접대원이 없는 식당; магази́н ~я 판매원이 없는 상점
**самоограниче́ние** *с* 자제, 자숙
**самооплодотворе́ние** *с биол.* 자기생식, 자화수정
**самоопределе́ние** *с* 자결; 자결'권 (*право*); пра́во на́ций на ~ 민족자결'권
**самоопредели́ться** *сов. см.* самоопределя́ться
**самоопределя́ться**, самоопредели́ться ①(*в обществе*) [자기의 사회적 지위를] 자각하다 ②(*получать самостоятельность*) 자립하다, 독립을 받다
**самоопроки́дывающийся** *прил.* 자동전복* (*о кормушке и т. п.*); 자동하차* (*об автомашине и т. п.*)
**самоопыле́ние** *с бот.* 자화수분
**самоотве́рженно** *нареч.* [자기] 희생적으로, 헌신적으로
**самоотве́рженность** *ж* [자기] 희생성, 헌신성
**самоотве́рженный** *прил.* [자기]희생적, 헌신적; ~ врач 자기희생적 의사; ~ труд 헌신적 로동
**самоотво́д** *м* [자신에 대한 립후보 추천의] 사퇴(거부)
**самоохра́на** *ж* 자기방어
**самопи́ска** *ж разг.* 만년필
**самопи́шущий** *прил.* 자동기록*; ~ прибо́р 자동기록기
**самоподгото́вка** *ж* 자체준비, 자습
**самопоже́ртвование** *с* 자기희생, 헌신
**самопозна́ние** *с* 자기인식, 자각
**самопроизво́льный** *прил.* 자연발생적
**самопу́ск** *м тех.* 자동시동기
**саморазгружа́ющийся**: ~ ваго́н 자동하차
**самораспа́д** *м физ.* 자연분렬
**самоорекла́ма** *ж* 자찬, 자기선전
**самоoро́док** *м* ①금광괴, 생금덩이 ②*перен.* (*о человеке*) 천재
**самоса́д** *м разг.* 자작재배하여 만든 담배
**самосва́л** *м* (*автомашина*) 자동하차식 자동차, 자동하차기
**самоснабже́ние** *с* 자체공급, 자급
**самосоверше́нствование** *с* 자기완성
**самосожже́ние** *с* 분신자살
**самосозна́ние** *с* 자의식, 자각, 각성; кла́ссовое ~ 계급적 각성
**самосохране́ние** *с* 자기보존
**самостоя́тельность** *ж* 자립성, 자주'성
**самостоя́тельн||ый** *прил.* 독립[적], 자주적, 자립적; ~ый челове́к 자립적인 사람; ~ая рабо́та 자립적 사업
**самосу́д** *м* 사형, 린치
**самотёк** *м* ①(*движение*) 자연류동 ②*перен.* [사업의] 자연적인 흐름(진행); пусти́ть на ~ [일이] 될대로 되라고 방임하다
**самотёком** *нареч.*: всё идёт ~ 일들이 되는대로 진행된다
**самоуби́йство** *с* 자살; поко́нчить жизнь ~м 자살하다

**самоуби́йца** *м, ж* 자살자
**самоуваже́ние** *с* 자존심
**самоуве́ренно** *нареч.* 자신있게, 자신만만하게
**самоуве́ренность** *ж* 자기과신, 자신심
**самоуве́ренный** *прил.* 자기를 과신하는(*о человеке*); 자신만만한 (*о действиях*); ~ го́лос 자신만만한 어조
**самоуниже́ние** *с* 자기비하
**самоуничтоже́ние** *с* 자멸
**самоуправле́ние** *с* 자치제; 자치'권; ме́стное ~ 지방자치'권
**самоупра́вство** *с* ①(*произвол*) 자행, 전횡, 독단 ②(*нарушение законов*) 권리불'법행사
**самоусоверше́нствование** *с* 자기완성
**самоуспоко́енность** *ж* 자체안일'성, 자기안도감
**самоустрани́ться** *сов. см.* самоустраня́ться
**самоустраня́ться**, самоустрани́ться (от *Р*) [자기 사업을] 포기(회피)하다
**самоутвержде́ние** *с* 자기긍정
**самоучи́тель** *м* 자습서, 자습지도서
**самоу́чка** *м, ж* 자습자, 독학자; сле́сарь-~ 자습한 수리공; худо́жник-~ 독학한 미술가
**самоу́чкой** *нареч.* 자습하여, 독학으로
**самохва́льство** *с разг.* 자찬, 자만, 자화자찬
**самохо́дка** *ж разг. воен.* 자동포
**самохо́дн||ый** *прил.* 자행*, 자동*; ~ый комба́йн 자행수확기; ~ое ору́дие 자동포
**самоцве́т** *м* 천연보석
**самоце́ль** *ж* 목적 그 자체
**самочи́нство** *с* 독단적 행위
**самочу́вствие** *с* 건강상태, 기분; как ва́ше ~? 당신의 건강(기분)이 어떠합니까?
**саму́м** *м* (*песчаный ураган*) 모래선풍
**самши́т** *м бот.* 회양목과
**самши́товый** *прил.* 회양목과*
**са́м||ый** *мест. опред.* ①그; 바로 (*именно*); 맨 (*о месте*); то́т же ~ый [предме́т] 바로 이것; тот ~ый челове́к 바로 그 사람; на ~ом верху́ 맨 우에; в ~ом низу́ 맨 아래에; у ~ого о́зера 바로 호수'가에; с ~ого утра́ 바로 아침부터; в ~ом нача́ле 맨 처음에; в ~ом це́нтре го́рода 도시 한복판에; пе́ред ~ыми заня́тиями 바로 수업시간전에 ②(*для образования превосх. ст.*) 제일, 가장; ~ый высо́кий 가장 높은; ~ый тру́дный 가장 어려운; ~ый лу́чший 가장 훌륭한(좋은); ~ое гла́вное 가장 중요한것은 ◇ в ~ом де́ле 참말로, 정말로, 실제; на ~ом де́ле 사실(실제)에 있어; в ~ый раз 1) (*вовремя*) 제때에 2) (*впору*) 딱 맞다
**санато́рий** *м* 료양소
**санато́рно-куро́ртн||ый** *прил.* 료양—정양*; ~ое лече́ние 료양—정양치료
**санато́рный** *прил.* 료양소*
**сангви́ник** *м* 다혈'질인 사람
**сангвини́ческий** *прил.* 다혈'질*
**санда́л** *м бот.* 백단나무
**санда́лии** *мн.* (*ед.* ~я *ж*) 싼다루
**са́н||и** *мн.* 썰매, 발구; е́хать (ката́ться) на ~я́х 썰매를 타고 가다



13—1733

**санитáр** *м*, ~**ка** *ж* 간병원, 간호원; *воен.* 위생병
**санитарúя** *ж* 공중위생; 공중위생학 (*наука*)
**санитáрн||ый** *прил.* 위생*; ~ое состояние гóрода 도시의 위생상태; ~ый врач 위생의사; ~ая машúна 위생차; ~ый пóезд 위생렬차; ~ый пункт 위생소; 의료소 ◇ ~ая сýмка 위생가방
**сáнки** *мн. разг.* ① *см.* сáни ② *см.* салáзки 1
**санкционúровать** *несов. и сов.* (*В*) 인가하다; 비준하다 (*утверждать*); 승인하다 (*разрешать*)
**сáнкци||я** *ж* ① *юр.* 인가; 비준 (*утверждение*); 승인 (*разрешение*) ②(*мероприятия против нарушителей*) 제재; экономúческие ~и 경제적 제재
**сáнный** *прил.* 썰매*; ~ путь 썰매길
**санóвник** *м* ① *уст.* 고관[대작] ② *ирон.* 벼슬아치
**санпропускнúк** *м* 소독실
**санскрúт** *м* 범어, 산스크리트
**сантéхника** *ж* 위생공학
**сантимéтр** *м* ① 센치[메터] ② (*лента для измерения*) 센치메터자 (*линейка*); 센치메터권척 (*рулетка*)
**санýзел** *м* 위생편의시설
**санэпидемстáнция** *ж* 위생방역소
**сап** *м* (*болезнь*) 비저[병], 말코패움병; 마비저 (*у лошадей*)
**сáп||а** *ж воен.* 대호; вестú ~у 대호를 파다 ◇ тúхой ~ой 남몰래, 가만히
**сапёр** *м* 공병(工兵)
**сапёрн||ый** *прил.* 공병*; ~ый батальóн 공병대대; ~ая лопáта 공병삽; ~ые рабóты 공병작업
**сапог||ú** *мн.* (*ед.* сапóг *м*) 장화; высóкие ~ú 긴 장화 ◇ быть под ~óм у *когó-л.* ...에게 완전히 예속되다
**сапóжник** *м* ① 제화공; *пренебр.* 구두쟁이 ② *разг.* (*о неумелом человеке*) 서투른(솜씨가 없는) 사람
**сапóжн||ый** *прил.* 구두*, 제화*; ~ый крем 구두약; ~ая щётка 구두'솔; ~ое дéло 제화업; ~ая мастерскáя 구두'방
**сапфúр** *м мин.* 청옥
**сарáй** *м* 허'간, 고'간
**саранчá** *ж* 메뚜기
**сарафáн** *м* ① 사라판 /로씨야 농촌 녀성들이 입는, 소매가 없는 옷/ ② (*летнее платье*) 소매없이 만든 부인복
**сардéлька** *ж* 굵고 짧은 쏘세지
**сардúн[к]а** *ж* (*рыба*) 정어리
**сáржа** *ж текст.* [견]사지
**саркáзм** *м* 악의에 찬 조롱, 날카로운 풍자
**саркастúческий** *прил.* 조롱하는, 풍자가 날카로운
**саркóма** *ж мед.* 육종
**саркофáг** *м* 석관, 석롱, 석묘
**сатанá** *м* 마귀, 악귀, 악마
**сатанúнский** *прил.* ① 마귀*, 악귀* ② *перен.* 악마같은
**сателлúт** *м* ① (*приспешник*) 추종자; 위성국 (*государство*) ② *астр.* 위성
**сатúн** *м текст.* 인조공단, 샤뗑
**сатúновый** *прил.* 인조공단*, 샤뗑*
**сатúр||а** *ж* ① 풍자; 풍자문학 (*литература*); теáтр ~ы 풍자극장 ② *перен.* (*злая насмешка*) 야유, 조소
**сатúрик** *м* 풍자가, 풍자작가
**сатирúческ||ий** *прил.* ① 풍자*, 풍자적; ~ий ромáн 풍자소설 ② *перен.* 야유적, 조소하는; ~ое изображéние 야유적인 묘사
**Сатýрн** *м астр.* 토성
**сáфра** *ж* 사탕수수가을
**сафья́н** *м* 고급 염소(양) 가죽
**сафья́новый** *прил.* 고급 염소(양) 가죽*
**сáхар** *м* 사탕, 설탕; виногрáдный ~ 포도탕; ~-рафинáд 각사탕; кусóк ~у 사탕 한쪼각
**сахарúн** *м* 사카린
**сахарúстый** *прил.* 당진*; 달콤한 (*сладкий*)
**сáхарница** *ж* 사탕(설탕) 그릇
**сáхарн||ый** *прил.* ① 사탕*, 설탕; ~ый завóд 사탕(설탕) 공장; ~ый песóк 모래사탕; ~ая свёкла 사탕무우; ~ый тростнúк 사탕수수; ~ая пýдра 사탕가루 ②(*сладкий*) 단 ③ *перен.* (*слащавый*) 달콤한 ◇ ~ая болéзнь 당뇨'병
**сахароварéние** *с* 제당
**сахарóза** *ж хим.* 사카라제, 자당
**сачóк** *м* 나비그물
**сбáвить** *сов. см.* сбавля́ть
**сбавля́ть**, сбáвить (*В*) ①(*отнимать часть чего-л.*) 떼내다, 덜다; сбáвить 10 рублéй 10(열)루블을 떼내다 ② (*уменьшать, убавлять*) 감소하다, 줄이다; сбáвить в вéсе 무게가 줄다; 체중이 줄다 (*о человеке*); ~ цéну 값을 깎다 ③(*понижать*): ~ гóлос 목소리를 낮추다
**сбалансúровать** *сов. см.* балансúровать
**сбéгать** *сов. разг.* (*куда-л.*) 달려(뛰여) 갔다오다; ~ за хлéбом 빵을 사려 뛰여갔다오다; ~ за *кем-л.* ...을 불러 달려갔다오다
**сбегáть**, сбежáть ①(*спускаться бегом*) 뛰여내려가다 ② (*стекать — о жидкости*) 흘러 떨어지다(내리다) ③ *перен.* (*исчезать — об улыбке и т. п.*) 사라지다 ④ (*совершать побег*) 도망치다, 탈주하다 ⑤ *разг.* (*избавляться от чего-л. неприятного*) 벗어나다, 면하다 ⑥ *тк. несов.* (*о дороге, тропинке*) 내려 가다(오다)
**сбегáться**, сбежáться ① 빨리 모이다; 모여들다 (*куда-л.*) ② *тк. несов.* (*о дорогах, реках и т. п.*) 합쳐지다; 합류되다 (*сливаться*)
**сбежáть** *сов. см.* сбегáть 1—5
**сбежáться** *сов. см.* сбегáться 1
**сберегáтельн||ый** *прил.*: ~ая кáсса 저금소; ~ая кнúжка 저금통장
**сберегáть**, сберéчь (*В*) ①(*сохранять в целости*) 보존하다, 보관하다 ②(*от ущерба, порчи*) 보호하다 ③ (*ограждать от опасности*) 지키다, ...하지 않도록 하다; сберéчь от простýды 감기를 만나지 않도록 하다 ④ (*копить*) 저축(절약)하다; 저금하다 (*деньги*)
**сбережéни||е** *с* ①(*действие*) 보존, 보관 (*сохранение*); 보호 (*защита*); 절약 (*экономия*); ~е сил 력량의 보존 ② *обыкн. мн.* ~я (*накопленные деньги*) 저금; трудовы́е ~я 근검저축
**сберéчь** *сов. см.* сберегáть
**сберкáсса** *ж* (сберегáтельная кáсса) 저금소
**сберкнúжк||а** *ж* (сберегáтельная кнúжка) 저금통장; положúть дéньги на ~у 돈을 저금하다; снять дéньги с ~и 저금을 찾다
**сбивáть**, сбить (*В*) ①[쳐서(때려서)] 떨구다(넘어뜨리다); ~ самолёт 적기를 [쏴]떨구다(격추하다); ~ *когó-л.* с ног ...을 넘어뜨리다 ② (*путать*) 혼돈시키다, 혼란에 빠뜨리다; сбить с путú 길을 헷갈리게 하다 ③ (*яйца, сливки и т. п.*) 휘저어서 만들다 ④ (*сколачивать*) 짜다; ~ я́щик из досóк 판자를 붙쳐 상자를 짜다 ⑤ *разг.* (*стаптывать*): ~ каблукú 뒤축을 비뚤어뜨리다 ⑥ *разг.* (*понижать*) 낮추다; сбить температýру 열을 낮추다
**сбивáться**, сбúться ①(*сдвигаться с места*) 벗겨지다; 기울어지다; шáпка сбúлась нá бок 모자가 한쪽으로 기울어졌다; ремéнь сбúлся 띠가 벗겨졌다 ② (*отклоняться от чего-л.*) ...을 헷갈리다; сбúться со слéда 자취를 잃다; сбúться с дорóги 길을 헷갈리다; сбúться со счёта 계산을 헷갈리다, 오산하다 ③ (*ошибаться, путаться*) 혼돈하다, 실'수하다; 앞뒤가 맞지 않다 (*в словах*) ④(*собираться вместе*) 모여들다, 집결하다 ⑤ (*о масле, сливках*) 응결하다 ◇ сбúться с путú 잘못 행동하다, 비난받게 생활하다; сбúться с ног (*от усталости*) 파김치가 되다; сбúться с ногú 보조가 맞지 않다
**сбúвчивый** *прил.* ①(*неясный*) 앞뒤가 맞지 않는, 애매한; ~ отвéт 앞뒤가 맞지 않는 대답 ② (*неровный*) 고르지 않은
**сбúт||ый I** *прич. от* сбить **II** *прил.* ① (*повреждённый ударом*) [쳐서] 망그러진 ② *разг.* (*стоптанный*) [닳아서] 비뚤어진(찌그러진); ~ые сапогú 비뚤어진 장화 ③ (*о яйцах, сливках и т. п.*) 휘저어서 만든 ◇ крéпко сбит 체격이 단단하다
**сбúть(ся)** *сов. см.* сбивáть(ся)
**сближáть**, сблúзить ①(*В*) 가깝게 하다, 접근시키다 ② (*В с Т*) (*находить сходство, подобие*) ...을 비슷하게 만들다, 류사'성을 찾다 ③ (*делать друзьями*) 친근하게(가깝게) 하다
**сближáться**, сблúзиться ① 가까워지다, 접근하다 (*тж. воен.*); 비슷해지다 (*о взглядах*) ② (с *Т*) (*становиться друзьями*) 친근해지다, 가깝게 사귀다
**сближéние** *с* ①(*действие*) 접근, 근접; 친근해지는 것 (*личное*); 친교 (*государств*) ②(*сходство*) 류사'성
**сблúзить(ся)** *сов. см.* сближáть(ся)
**сбóку** *нареч., предлóг* 옆에[서], 옆으로
**сболтнýть** *сов.* (*В*) *разг.* 잘못 말하다, 실언하다; ~ лúшнее 쓸데없는 말을 하다
**сбор** *м* ①(*собирание*) 수집; 징수 (*налогов*); ~ металлолóма 파철줏기; ~ свéдений 정보수집 ② (*урожая*) 수확; 추수 (*осенью*); ~ я́блок (*виногрáда*) 사과(포도) 수확 ③ (*количество собранного*) 수집량; 수확고 (*урожай*) ④ (*взимаемые деньги*) 징수금; тамóженный ~ 관세 ⑤ (*выручка от продажи билетов*) 료금 ⑥ (*людей*) 소집, 집합; *воен.* 단기강습; ~ на демонстрáцию 시위자들의 모임; пионéрский ~ 소년단원 집합(모임); мéсто ~а 집합장

소; вре́мя ~а 집합시간 ⑦ (*собрание*) 집회, 회의 ⑧ ~ы *мн.* (*приготовления*) 준비; ~ы в доро́гу 길을 떠날 준비 ◇ все в ~е 모두가 모여있다

**сбо́рище** *с разг.* ①(*толпа*) 오합지중 ② (*собрание*) 모임, 회의

**сбо́рка I** *ж* (*монтаж*) 조립; ~ станка́ 제작기계조립; ~ домо́в 주택조립

**сбо́рк||а II** *ж* (*складка*) 주름; ю́бка в ~у 주름 잡은 치마

**сбо́рная** *ж разг.* 종합팀; ~ Москвы́ 모스크바 종합팀; ~ Сове́тского Сою́за 쏘련종합팀

**сбо́рник** *м* 집 (*книга*); 철 (*подшивка*); ~ стате́й 론문집; ~ стихо́в 시집; ~ докуме́нтов 문건철

**сбо́рн||ый** *прил.* ① (*являющийся местом сбора*) 집합*; ~ый пункт 집합지점 ②(*собранный из разных мест*) 종합*; ~ая кома́нда 종합팀 ③(*разнородный*) 혼합*, 혼성*; ~ая програ́мма 종합프로그람 ④ (*собираемый из частей*) 조립식*; ~ый дом 조립식 건물; ~ые железобето́нные констру́кции 조립식 철근콩크리트구조물

**сбо́рочн||ый** *прил.* 조립*; ~ые рабо́ты 조립[작업]; ~ый конве́йер 조립콘베아; ~ый цех 조립직장

**сбо́рщик** *м* ①수집자; 징수자 (*налогов и т. п.*); ~ виногра́да 포도를 수확하는 사람; ~ чле́нских взно́сов 맹비를 받는 사람 ② (*рабочий на сборке*) 조립공

**сбра́сывать,** сбро́сить (*В*) ①(*бросать вниз*) 내려던지다; ~ *что-л.* с грузовика́ на зе́млю 화물차에서 …을 내려던지다; ~ бо́мбы 폭탄을 투하하다; ~ снег с кры́ши 지붕에서 눈을 내려던지다 ② (*противника*) 격퇴하다, 물리치다 ③ (*свергать*) 전복하다, 뒤집어엎다; сбро́сить колониа́льный режи́м 식민지제도를 벗어던지다 ④ *разг.* (*небрежно снимать с себя*) 벗어던지다, 벗다; сбро́сить пальто́ 외투를 벗어던지다; сбро́сить о́бувь 신을 벗어던지다; сбро́сить ко́жу (*о змее*) 허물을 벗다 ◇ сбро́сить со счето́в 고려하지 않게 되다, 념두에 두지 않게 되다

**сбра́сываться,** сбро́ситься 뛰여내리다, 내려뛰다; сбро́ситься со скалы́ 바위우에서 내려뛰다

**сбрива́ть,** сбрить (*В*) 면도[질]하다

**сбрить** *сов. см.* сбрива́ть

**сброд** *м собир. разг.* 인간쓰레기

**сбро́сить(ся)** *сов. см.* сбра́сывать (-ся)

**сброшюрова́ть** *сов. см.* брошюрова́ть

**сбру́я** *ж* 마구

**сбыва́ть,** сбыть ①(*В*) (*продавать*) 팔아치우다, 판매하다 ② (*В*) *разг.* (*избавляться от кого-чего-л.*) 처리(처분)하다 ③ (*о воде*) 줄다, 내리다

**сбыва́ться,** сбы́ться 실현되다; 꼭 맞다 (*о предсказании*); наде́жды сбыли́сь 희망이 실현되였다

**сбыт** *м* 판매; ры́нок ~а 판매시장; находи́ть ~ 판매되다, 팔리다

**сбы́ть(ся)** *сов. см.* сбыва́ть(ся)

**сва́дебн||ый** *прил.* 결혼*, 혼례*; ~ые обря́ды 결혼의식, 결혼식, 혼례식; ~ое путеше́ствие 신혼려행

**сва́дьб||а** *ж* 결혼, 혼례; 결혼식 (*обряд*); сыгра́ть ~у 결혼식을 거행하다

**сва́йн||ый** *прил.* 말뚝*, 말뚝을 박고 세운 (*на сваях*); ~ые постро́йки 말뚝을 박고 세운 건물; ~ый мо́лот 말뚝마치

**сва́ливать,** свали́ть (*В*) ① 넘어뜨리다; ве́тер свали́л де́рево 바람이 불어서 나무를 넘어뜨렸다; свали́ть *кого-либо* с ног …을 넘어뜨리다; пу́ля свали́ла его́ 그는 총알에 맞아 쓸어졌다 ② (*что-л. тяжёлое*) 내려던지다; свали́ть дрова́ с грузовика́ 화물차에서 장작을 내려던지다 ③ (*освобождаться от чего-л.*) 벗어던지다; 해방되다 (*тж. перен.*); свали́ть с себя́ но́шу 졌던 짐을 벗어던지다; свали́ть с себя́ хло́поты 시름놓다 ④ (на *В*) *перен. разг.* (*перекладывать на кого-л.*) 들씌우다 (*ответственность*); 전가하다 (*вину*) ⑤*разг.* (*беспорядочно складывать*) 구겨박다, 쌓다; ~ *что-л.* в ку́чу …을 한무더기에 쌓다 ◇ свали́ть лес 산림을 채벌하다; ~ с больно́й головы́ на здоро́вую 잘못을(죄를) 남에게 들씌우다

**сва́ливаться,** свали́ться ①(*падать*) 넘어지다; 떨어지다 (*сверху*) ② (*валиться, обрушиваться*) 무너지다, 허물어지다; огра́да свали́лась 울타리가 무너졌다 ③ *разг.* (*заболевать*) 병이 나다, 병석에 눕다

**свали́ть** *сов. см.* сва́ливать *и* вали́ть I

**свали́ться** *сов. см.* сва́ливаться

**сва́лка** *ж* ①(*мусора*) 쓰레기터, 오물장 ②*разг.* (*драка*) 싸움, 란투

**сваля́ть** *сов. см.* валя́ть 3

**сваля́ться** *сов.* (*о волосах, шерсти*) 엉클어지다, 얽히다

**сва́ривать,** свари́ть (*В*) *тех.* 용접하다

**сва́риваться,** свари́ться *тех.* 용접되다

**свари́ть(ся)** *сов. см.* вари́ть(ся) *и* сва́ривать(ся)

**сва́рка** *ж тех.* 용접; автоге́нная ~ 가스용접; дугова́я ~ 전호용접

**сварли́вый** *прил.* 쨍알거리는, 말썽을 부리는

**сварн||о́й** *прил. тех.* 용접*; ~а́я констру́кция 용접구조물

**сва́рочный** *прил. тех.* 용접*, 용접용; ~ цех 용접직장

**сва́рщи||к** *м*, ~ца *ж* 용접공

**сва́стика** *ж* [파시즘의 상징인] 卍표식

**сват** *м* ①사돈 (*отец зятя*); 사돈령감 (*отец невестки*) ②(*посредник при женитьбе*) 중매인

**сва́таться,** посва́таться (к *Д*, за *В*) …을 청혼하다, …을 구혼하다

**сватовство́** *с* 중매; 청혼 (*предложение руки*)

**сва́тья** *ж* 안사돈

**сва́ха** *ж* 중매인

**сва́||я** *ж* 말뚝; забива́ть ~ю 말뚝을 박다

**све́дени||е** *с* ①*обыкн. мн.* ~я (*известия, сообщения*) 소식, 보도, 정보; статисти́ческие ~я 통계자료; по ~ям печа́ти 출판물에 의하면 ② ~я *мн.* (*знания*) 지식, 조예; элемента́рные ~я по фи́зике 물리학에 대한 초보적인 지식 ③: принима́ть *что-л.* к ~ю 념두에 두다; до на́шего ~я дошло́... 우리는 알아보았다, 우리는 알게 되였다; доводи́ть до *чьего-л.* ~я …에게 알리다(통지하다) ◇ к ва́шему ~ю *вводн. сл.* 알리지만

**сведе́ние** *с* ①(*уничтожение*): ~ пя́тен 얼룩을 지우는것; ~ лесо́в 벌목하다 ② (*соединение*) 련합 ③ (*судорога*) 경련, 쥐

**све́дущий** *прил.* (*в чём-л.*) …에 통달한, …에 조예가 깊은

**свежева́ть,** освежева́ть (*В*) 가죽을 벗기고 내장을 꺼내다

**свеже[за]моро́женный** *прил.* 방금(갓) 랭동한(얼군)

**све́жест||ь** *ж* ①생생한것, 신선한것 ② (*прохлада*) 서늘한것 ③ *перен.* 생기있는것; 선명한것 (*о красках и т. п.*) ◇ не пе́рвой ~и 1) (*не очень свежий*) 그리 신선하지 못한 2) (*не очень чистый*) 그리 깨끗하지 못한

**свеже́||ть,** посвеже́ть ①서늘해지다, 선선해지다, 시원해지다; на у́лице ~ет 날씨가 서늘해진다; ве́тер ~ет 1) (*становится холоднее*) 바람이 서늘해진다 2) *мор.* (*становится сильнее*) 바람이 더 강해진다 ② (*о человеке*) 건강해지다, 혈색(낯색)이 좋아지다

**све́ж||ий** *прил.* ①신선한, 생생한; ~ая ры́ба 생선; ~ие фру́кты (о́вощи) 신선한 과실(남새); ~ий хлеб 갓 구워낸 빵; ~ее пи́во 생맥주 ② (*о воде, воздухе*) 시원한 ③(*прохладный*) 서늘한, 선선한 ④ (*чистый*) 깨끗한, 더럽지 않은; ~ая руба́шка 깨끗한 와이샤쯔 ⑤ (*о красках*) 선명한 ⑥ (*новый*) 새; ~ий челове́к 신인; ~ие но́вости 새소식 ⑦ (*о цвете лица*) 생기있는 ◇ ~о́ в па́мяти 기억에 생생하다; на ~ую го́лову 맑은 정신에

**свежо́ I** *нареч.* 서늘하게, 선선하게, 쌀쌀하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 날씨가 쌀쌀하다

**свезти́** I, II *сов. см.* свози́ть I, II

**свёкла** *ж* ①(*растение*) 근대; кормова́я ~ 사료사탕무우; са́харная ~ 사탕무우 ② *собир.* (*съедобные корни*) 근대근경

**свеклови́ца** *ж* 사탕무우

**свеклови́чный** *прил.* 사탕무우*; 사탕무우재배* (*относящийся к разведению свекловицы*); ~ са́хар 사탕무우로 만든 설탕; ~ райо́н 사탕무우재배지역

**свеклово́д** *м* 사탕무우재배자

**свеклово́дство** *с* 사탕무우재배

**свеклово́дческий** *прил.* 사탕무우재배*; ~ совхо́з 사탕무우[재배]쏩호즈

**свеклокомба́йн** *м* 사탕무우콤바인

**свеклокопа́тель** *м* (*машина*) 사탕무우수확기

**свеклоре́зка** *ж* (*машина*) 사탕무우절단기

**свеклоубо́рочный** *прил.* 사탕무우수확*

**свеко́льник** *м* ① (*ботва*) 사탕무우잎[사귀] ② (*суп*) 사탕무우국

**свеко́льный** *прил.* 사탕무우*

**свёкор** *м* 시아버지

**свекро́вь** *ж* 시어머니

**сверга́ть,** све́ргнуть (*В*) 전복하다, 타도하다 ◇ све́ргнуть бре́мя (и́го) *чего-либо* …에서 해방되다

**све́ргнуть** *сов. см.* сверга́ть

**сверже́ние** *с* 전복, 타도

**сверить** *сов. см.* сверять

**сверка** *ж* ① 대조; ~ списков 명단들의 대조 ② *полигр.* 마지막 게라, 완교지

**сверкать, сверкнуть** 번쩍번쩍(반짝반짝)하다; 번뜩거리다 (*о глазах*); 빛나다 (*о солнце*); молния сверкает 번개가 번쩍거린다

**сверкнуть** *сов. см.* сверкать

**сверлильный** *прил. тех.* 드릴*, 천공*; ~ станок 볼반

**сверлильщик** *м* 볼반공

**сверлить** (*В*) ① [구멍을] 뚫다; *тех.* 드릴가공하다, 천공하다 ② (*о мысли, чувстве*): тревожная мысль сверлит меня 불안한 생각이 내 머리를 떠나지 않는다 ③ (*пристально вглядываться*) 뚫어지게(찬찬히) 보다; он сверлил меня глазами 그는 나를 뚫어지게 보았다

**сверло** *с тех.* 드릴, 구멍뚫개; ~ столярное 목공드릴; торцевое ~ 평드릴

**сверлящий I** *прич. от* сверлить **II** *прил.* ① (*о боли*) 쿡쿡(쿡쿡) 쏘는, 쌀쌀 아픈 ② (*о звуке*) 귀청을 찌르는

**свернуть(ся)** *сов. см.* свёртывать(ся)

**сверстать** *сов. см.* верстать

**сверстни‖к** *м*, **~ца** *ж* 동갑, 동년배; он мой ~к 그는 나와 동갑(동년배)이다; мы (они) ~ки 그들(우리들)이 동갑이다

**свёрток** *м* (*пакет*) 꾸러미, 봉지

**свёртывание** *с* ① (*трубкой*) 둘둘(돌돌) 마는것 ② (*молока, крови*) 응결 ③ *перен.* (*сокращение*) 축소; ~ производства 생산축소

**свёртывать, свернуть** ① (*В*) (*скатывать трубкой*) 둘둘(돌돌) 말다; 접다 (*салфетку, карту*); 오그라뜨리다 (*о листьях, лепестках*); свернуть ковёр 모전을 말다; свернуть папиросу 담배를 말다 ② *перен.* (*В*) (*сокращать, ограничивать*) 축소하다; 수축하다 (*протяжённость чего-л.*); ~ производство 생산을 축소하다 ③ *перен.* (*временно прекращать*) 중지하다 ④ (*повёртывать куда-л.*) 돌다, 벗어나다; свернуть с дороги 길에서 벗어나다; свернуть налево 왼쪽으로 돌다; свернуть за угол 모퉁이를 돌다 ◇ свернуть голову (шею) *кому-л.* 죽이다

**свёртываться, свернуться** ① 돌돌(둘둘) 말리다; ~ клубком 몸을 웅크리다 ② (*о молоке, крови*) 응결되다 ③ *перен.* (*сокращаться*) 축소되다, 줄어들다 ④ *перен.* (*временно прекращаться*) 중지되다 ⑤ *воен.* 밀집대형을 짓다; ~ в колонну 종대를 짓다

**сверх** *предлог* (*Р*) ① (*поверх чего-л.*) ...우에 ② (*помимо, кроме чего-л.*) ...[이]외에, ...밖에; ~ программы 프로그람밖에 ③ (*выше, более чего-л.*) ...이상[으로]; работать ~ сил 힘에 겨운 일을 하다; ~ плана 계획을 넘쳐 ④ (*вопреки чему-л.*) ...에 반하여, ...와 반대로; ~ ожиданий 기대에 어긋나게

**сверхдальний** *прил.* 초원거리*

**сверхзвуков‖ой** *прил.* 초음속*, 초음파*; полёты на ~ых скоростях 초음속비행

**сверхмощный** *прил.* 초출력*; 최강력* (*о двигателе*)

**сверхнизя‖ий** *прил.* 초저*; ~ие температуры 초저온도

**сверхнов‖ый** *прил.*: ~ая звезда *астр.* 초신성

**сверхпланов‖ый** *прил.* 계획외*, 계획이상*, 계획을 초과하는; ~ые накопления 계획이상의 축적액

**сверхприбыль** *ж эк.* 초과리윤

**сверхпроводимость** *ж физ.* 초전도률, 초전도도

**сверхскоростной** *прил.* 초고속*; ~ самолёт 초고속비행기

**сверхсрочник** *м воен. разг.* 초기복무자

**сверхсрочн‖ый** *прил.* ①: ~ая служба 초기근무; остаться на ~ую службу 초기복무자로서 남다 ② *разг.* (*неотложный*) 긴급한, 초긴급*

**сверху** *нареч.* ① (*с высоты*) 우에서, 우로부터; 표면에서 (*по поверхности*); 상류로부터 (*с верховья реки*) ② (*наверху*) 우에 ③ *перен.* 상부로부터 ◇ смотреть на *кого-л.* ~ вниз ...을 멸시하다, ...을 거만하게 대하다; ~ донизу 1) (*целиком*) 우에서 아래까지 2) (*повсеместно*) 상부로부터 하부에 이르기까지 3) (*от верховья реки до устья*) 상류에서 하구에 이르기까지

**сверхурочно** *нареч.* 시간외에; работать ~ 시간외로동을 하다

**сверхурочн‖ый I** *прил.* 시간외*; ~ая работа 시간외작업 **II ~ые** *мн.* (*деньги*) 시간외로동수당

**сверхчувствительный** *прил.* 초감도*, 초고감도*; ~ прибор 초감도기구

**сверхштатный** *прил.* 정원외*

**сверхъестественный** *прил.* 초자연적

**сверчок** *м* 귀뚜라미

**сверять, сверить** (*В*) 대조하다, 맞추어보다; ~ часы 시계를 맞추다

**свесить** *сов.* 드리우다, 내리우다; ~ ноги 다리를 내려드리우다

**свеситься** *сов.* ① (*повиснуть*) 드리워지다 ② (*наклониться*) 축 늘어지다 (처지다); 숙여지다, 몸을 굽히다 (*о человеке*)

**свести I, II** *сов. см.* сводить I, II

**свестись** *сов. см.* сводиться

**свет I** *м* ① 빛, 광선, 광명; дневной ~ 해빛; при ~е луны 달이 비칠때에; скорость ~а 빛의 속도 ② (*источник освещения*) 불, 등'불; электрический ~ 전등'불; выключить (погасить) ~ 불을 끄다; включить (зажечь) ~ 불을 켜다 ③ *перен.* 서광, 섬광, 빛; ~ свободы 자유의 빛; ~ счастья 행복의 서광 ◇ чуть ~, ни ~ ни заря 동트기전에; бросать (проливать) ~ на *что-либо* ...을 밝히다, ...을 밝혀주다, ...을 해명하다; в ~е *чего-л.* ...에 비추어; видеть всё в другом ~е 달리 리해하다(생각하다); представить *что-л.* в выгодном ~е ...의 유리한 측면을 보이다; не взвидеть ~а 눈앞이 캄캄해지다

**свет II** *м* ① (*вселенная*) 세계, 세상; части ~а 오대주; по всему ~у 전세계에 걸쳐서 ② (*окружающие люди*) 세상사람들; 사회 (*общество*); это всему ~у известно 이것은 온세상사람들에게 알려져있다 ③ (*привилегированный круг людей*) 상류사회; высший ~ 상류사회 ◇ появляться на ~ 출'생하다; 발'생하다 (*о вещи*); выйти в ~ 세상에 나오다, 출판되다; всё на ~е 모든것; ни за что на ~е 결코; на том ~е 저승에, 죽은 뒤에; сжить *кого-л.* со ~а (со ~у) ...을 멸망시키다, 파멸시키다; ругать *кого-л.* на чём ~ стоит ...을 사정없이(몹시) 욕하다; его нет на ~е 그가 사망하였다(죽었다); конец ~а 말'세

**светать** *безл.*: светает, начинает ~ 날이 밝는다

**светило** *с* ① 천체; 태양 (*Солнце*) ② *перен.* (*знаменитый человек*) 명인, 거장, 대가; ~ науки 과학의 대가; ~ медицины 의학계의 거장

**светильник** *м* 등잔, 남포등

**светить, посветить** ① 비치다 ② (*Д*) (*освещать*) 비쳐주다, 조명하다; ~ *кому-л.* фонарём ...에게 등'불을 비쳐주다

**светиться** ① 환하게 비치다, 빛을 뿌리다 ② (*Т*) *перен.* (*о лице, глазах*) 빛나다, 반짝이다; её лицо светилось радостью 이 녀자의 얼굴은 기쁨으로 빛났다

**светлеть, посветлеть** ① 밝아지다, 환해지다; 개이다 (*после дождя*) ② *перен.* 생기(활기)를 띠다; 밝아지다 (*о мыслях, сознании*); его взгляд светлеет 그의 시선이 생기를 띤다 ③ *тк. несов.* (*виднеться*) 보이다

**светло I** *нареч.* 밝게, 환하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 밝다, 환하다; на улице ~ 밖이 환하다; мне ~ 이만하면 밝습니다

**светло-** *часть сложн. сл. с знач.* «светлый» 연한; светло-голубой 연한 하늘빛*

**светловолосый** *прил.* 머리칼빛이 환한

**светлоглазый** *прил.* 눈빛이 맑은

**светло-голубой** *прил.* 연한 하늘빛*

**светло-жёлтый** *прил.* 담황색*

**светло-зелёный** *прил.* 연록색*

**светло-коричневый** *прил.* 황갈색*, 연한 갈'색*

**светло-красный** *прил.* 담홍색*

**светло-синий** *прил.* 담청색*, 연한 공색*

**светл‖ый** *прил.* ① 밝은, 환한, 맑은; ~ый день 맑은 날; ~ая комната 환한 방 ② (*не тёмного цвета*) 연한, 선뜻한, 맑은; 환하다 (*о волосах*) ③ (*чистый, прозрачный*) 맑은, 투명한 ④ *перен.* (*радостный*) 명랑한, 즐거운; 광명한 (*о будущем*); ~ый взгляд 명랑한 시선 ⑤ (*умиротворённый, просветлённый*) 평온한, 태연한 ⑥ (*прекрасный, благородный*) 훌륭한, 고결한, 고상한 ⑦ *перен.* (*ясный*) 똑똑한, 명석한; ~ый ум 총명한 지혜 ⑧ *полигр.* 명조체*; ~ый шрифт 명조체활'자

**свет‖ляк, ~лячок** *м зоол.* 개똥벌레

**светобоязнь** *ж мед.* 수명'증, 눈부심'증

**светов‖ой** *прил.* 광선*, 빛*, 광-; ~ые волны 광파; ~ой луч 광선

**светозащитн‖ый** *прил.* 차광*; ~ые очки 차광안경

**светокопия** *ж* 청사진

**светолечение** *с* 광선료'법

**светолюбив‖ый** *прил.* 향일성*, 향광성*; ~ые растения 향일성(향광성) 식물

**светомаскиро́вка** *ж* 차광; 등화관제 (*режим*)

**светонепроница́емый** *прил.* 방광성*

**светопреставле́ние** *с* ① *рел.* 말'세 ② *перен. разг.* 수라장, 란장판

**светопроница́емый** *прил.* 투광성*

**светоси́ла** *ж физ.* 광강도

**светоте́нь** *ж жив.* 명암, 농담

**светоте́хника** *ж* 광선(조명) 공학

**светофи́льтр** *м фото* 려광기, 광선려과기

**светофо́р** *м* 광선신호등, 색등신호기

**све́точ** *м перен.* 지도자, 향도자

**светочувстви́тельн||ый** *прил.* 감광*; ~ая бума́га 감광지

**све́тск||ий** *прил. уст.* ①상류*; 사교적 (*о человеке*); ~ое о́бщество 상류사회; ~ие мане́ры 우아한 몸가짐 ② (*не церковный*) 세속[적]; ~ая шко́ла 세속학교

**светя́щ||ийся** *прил.* 빛나는; *тех.* 발광*; ~аяся кра́ска 발광도료; ~ийся цифербла́т 발광시판

**свеч||а́** *ж* ①[양]초 ② (*единица измерения силы света*) 촉[광]; [электри́ческая] ла́мпочка в 60 ~е́й 60(육십)촉전구 ③ *тех.* 점화전, 발화전 ④ (*вертикальный взлёт*) 곧추달아오르는것 ⑤ *мед.* 좌제

**свече́ние** *с* 빛을 내는것; *тех.* 발광; ~ фо́сфора 린의 발광

**све́чка** *ж см.* свеча́ 1, 3, 4

**све́шать** *сов. см.* ве́шать II

**свива́ть,** свить (*В*) ① (*соединять, скручивая*) 꼬다, 엮다; свить верёвку 노끈을 꼬다 ② (*гнездо*) 틀다; свить гнездо́ 둥지를 틀다 (*тж. перен.*) ③ (*свёртывать трубкой*) 돌돌(둘둘) 말다

**свива́ться,** сви́ться 돌돌 말리다; ~ клубко́м (*о змее*) 똬리를 틀다

**свида́ни||е** *с* 상봉; 면회, 회견 (*деловое*); идти́ на ~е 만나러 가다 ◇ до ~я 안녕히 계십시오(가십시오)!; до ско́рого ~я 다시 만납시다

**свиде́те||ль** *м*, ~**льница** *ж* ① (*очевидец*) 목격자, 증견자; быть ~лем 목격하다, 증견자로 되다 ② *юр.* 증인; брать *кого-л.* в ~ли …을 증인으로 세우다; вызыва́ть в ка́честве ~ля …을 증인으로 호출하다

**свиде́тельск||ий** *прил.* 증인*; ~ие пока́зания 증인의 진술

**свиде́тельство** *с* ① (*показание*) 증언 ② (*доказательство*) 증거; 증거물 (*предмет*) ③ (*документ*) 증명서; ~ о рожде́нии 출'생'증; ~ о бра́ке 결혼증명서; ~ о сме́рти 사망증명서

**свиде́тельствовать** ① (*о П*) (*рассказывать*) 증명하다, 확증하다; 실'증하다 (*о фактах*) ② (*давать показания*) 증언하다 ③ (*В*) (*удостоверять подлинность чего-л.*) 확인하다; 공증하다 (*официально подтверждать*)

**свина́рка** *ж* 돼지관리공

**свина́рник** *м* ①돼지우리 ② *разг.* (*грязное помещение*) 더러운 방

**свина́рь** *м* 양돈공

**свине́ц** *м* 연; листово́й ~ 연판

**свини́на** *ж* 돼지고기

**сви́нка** I *ж уменьш.* (*от* свинья́) 작은 돼지 ◇ морска́я ~ 모르모트

**сви́нка** II *ж мед.* 이하선염

**свиново́д** *м* 양돈전문가

**свиново́дство** *с* 양돈, 돼지사양[업]

**свиново́дческий** *прил.* 양돈*, 돼지사양*; ~ совхо́з 돼지사양쏩호즈

**свин||о́й** *прил.* 돼지*; 돼지고기*, 돼지고기로 만든 (*из свинины*); ~а́я ко́жа 돼지가죽; ~о́й хлев 돼지우리; ~а́я котле́та 돼지고기가쯔레트

**свинома́тка** *ж с.-х.* 어미돼지

**свинофе́рма** *ж* 돼지공장

**сви́нский** *прил. разг.* ① (*грязный*) 돼지같은, 더러운 ② (*низкий, подлый*) 추잡한, 비루한, 야비한

**сви́нство** *с разг.* ① (*грязь, беспорядок*) 더러운것, 더러운 환경 ② (*низкий поступок*) 추잡한(야비한) 행동, 비루한 짓

**свинцо́в||ый** *прил.* ①연*; ~ая руда́ 연광; ~ый сли́ток 연괴, 연덩이 ② *перен.* 침울한 (*о взгляде*); 무거운 (*о голове*) ③ (*о цвете*) 재빛*; ~ые ту́чи 재빛구름

**свинь||я́** *ж* ①돼지; 암돼지(*самка*) ② *разг.* (*о неприятном человеке*) 더러운 놈, 돼지같은 놈; 야비한 놈 (*о подлом человеке*) ◇ подложи́ть ~ю́ *кому-либо* …에게 비렬한 짓을 하다

**свире́ль** *ж* 피리, 퉁소

**свирепе́ть,** рассвирепе́ть 사나와지다, 횡포해지다

**свире́пость** *ж* 횡포, 란폭성; 사나운것 (*бури и т. п.*)

**свире́пствовать** ①사납게(횡포하게, 란폭하게) 행동하다 ② (*о стихийном бедствии и т. п.*) …가 사납다; 세차게 전파되다 (*об эпидемии*); бу́ря свире́пствует 폭풍우가 사납다

**свире́пый** *прил.* ① (*о животных*) 사나운 ② (*злобный, жестокий*) 포악한, 잔인한; 살기띤 (*напр. о взгляде*) ③ (*о стихии*) 세찬, 심한, 사나운; ~ хо́лод 사나운(심한) 추위

**свиристе́ль** *ж зоол.* 노랑연새

**свиса́ть** 늘어지다; 드리우다 (*о ветвях*); 축 처지다 (*о коже и т. п.*)

**свист** *м* 휘파람 (*производимый ртом, свистком*); 휘휘부는 소리 (*ветра*); 휘휘 날아가는 소리 (*пуль*) ◇ худо́жественный ~ [음악형식으로서의] 휘파람

**свиста́ть, свисте́ть,** сви́стнуть ①휘파람을 불다 ② (*издавать свистящий звук*) 휘휘 소리를 내다; 휘휘 불다 (*о ветре*); 휘휘 날아가다 (*о пуле*); 기적을 울리다 (*о машине*)

**свисто́к** *м* ① 호각; 고동 (*гудок*); 기적 (*паровоза, парохода*) ② (*свист*) 호각을 부는 소리

**свистопля́ск||а** *ж разг.* 대소동, 혼란상태; поднима́ть ~у 대소동을 일으키다

**сви́та** *ж* 수원, 일행

**сви́тер** *м* /단추 구멍이 없고 깃이 높은/ 세타

**сви́ток** *м* 두루말이; 돌돌 말아놓은 고문서 (*рукопись*)

**свить** *сов. см.* вить *и* свива́ть

**сви́ться** *сов. см.* свива́ться

**свихну́ться** *сов. разг.* ① (*помешаться*) 미치다, 정신을 잃다 ② (*сбиться с правильного пути*) 타락하다

**свищ** *м мед.* 루공

**свобо́д||а** *ж* 자유; ~а сло́ва (печа́ти, собра́ний, сою́зов, со́вести) 언론(출판, 집회, 결사, 신앙)의 자유; предоставля́ть *кому-л.* ~у де́йствий (вы́бора) …에게 행동(선택)의 자유를 주다; вы́пустить *кого-л.* на ~у …을 석방(해방)하다; лиши́ть *кого-л.* ~ы …에게서 자유를 빼앗다(박탈하다) ◇ на ~е (*на досуге*) 한가한 때

**свобо́дно I** *нареч.* ①자유로이, 자유롭게; 거리낌없이 (*без затруднений*); 쉽게 (*легко*); говори́ть (чита́ть) ~ 자유롭게 말하다(읽다) ② (*просторно — об одежде*) 품이 넓게 **II** *в знач. сказ. безл.*: в ваго́не бы́ло ~ 차'간은 사람이 적었다

**свобо́дн||ый** *прил.* ①자유로운; 자연스러운 (*непринуждённый*); ~ый труд 자유로운 로동; ~ая по́за 자연스러운 자세; кни́га не свобо́дна от недоста́тков 결함이 있는 책 ② (*незанятый*) 여분*; 빈 (*о месте*); 한가한 (*о времени*); ~ые де́ньги 여분의 돈; ~ое вре́мя 한가한 때 ③ (*беспрепятственный*) 자유*, 구속되지 않는; ~ый прое́зд 자유통과 ④ (*ненаполненный*) 사람이 적은, 빈; ~ый авто́бус 사람이 적은 뻐스 ⑤ (*об одежде*) 품이 넓은 ⑥ (*о помещении*) 넓은

**свободолюби́вый** *прил.* 자유애호*, 자유를 애호하는

**свободолю́бие** *с* 자유의 애호

**свод** *м* ① (*сборник текстов и т. п.*) 집, 전; ~ зако́нов 법전 ② *архит.* 궁륭; 아치 (*моста*); 로꼭대기 (*печи*)

**своди́ть** I, свести́ (*В*) ① (*вести вниз*) 데리고 내리다; 부축해 내리다 (*поддерживая*) ② (*соединять*) 합쳐 편성하다; 총괄하다 (*данные*); ~ ро́ты в батальо́н 중대들을 합쳐 대대를 편성하다; свести́ да́нные в табли́цу 자료를 묶어서 일람표에 올리다 ③ (*к чему-л.; доводить до чего-л.*) 국한하다, 귀착시키다; ~ *что-л.* к ми́нимуму …을 최소한도로 국한하다; ~ разгово́р к *чему-л.* 화제를 …에 돌리다; ~ *что-л.* к шу́тке …을 롱담에 귀착시키다 ④ (*удалять*) 떼다 (*напр. бородавку*); 지우다 (*пятно*); 제거하다 (*устранять*) ⑤ (*судорогой*) 경련이 일어나다, 쥐가 나다; у него́ свело́ но́гу 그는 다리에 쥐가 났다 ⑥ *разг.* (*рисунок*) [그림을] 전사하다 ◇ ~ счёты с *кем-либо* 보복하다; ~ концы́ с конца́ми 겨우 생계를 유지하다; не ~ глаз с *кого-чего-л.* …을 뚫어지게 바라보다; ~ *что-л.* на нет 효력을 잃게 하다, 유명무실하게 만들다; ~ с ума́ 매혹시키다, 황홀하게 하다

**своди́ть** II *сов.* (*В*) (*отвести и привести обратно*) 데리고 갔다오다

**своди́ться,** свести́сь ① (*о картинке*) 그려지다, 전사되다 ② (к *Д*) (*ограничиваться чем-л.*) …에 국한되다, …으로 되다; ~ к ми́нимуму 최소한도로 국한되다; свести́сь к разгово́рам 쓸데없는 말로 끝났다; ~ к нулю́ 령이 되다, 없어지다

**сво́дка** *ж* 보고; ~ пого́ды 일기예보; операти́вная ~ 작전보고

**сво́дн||ый** *прил.* ① (*о данных*) 총괄한, 종합적, 종합*; ~ый отчёт 총화보고 ② (*из самостоятельных единиц*) 합동한, 혼성; ~ый орке́стр 혼성음악대 ③ (*о родстве*) 이부모*; ~ый мла́дший брат 이부모동생; ~ая мла́дшая сестра́ 이부모누이

**сво́дня** *ж разг.* 뚜쟁이

**сво́дчатый** *прил.* 궁륭[형]*

**своё** *с от* свой

**своево́лие** *с* 전횡 (*произвол*); 독단 (*прихоть*)

**своево́льничать** *разг.* 제멋대로(마음대로) 행동하다

**своево́льный** *прил.* 제멋대로 구는(*о человеке*); 독단적 (*о поступке*)

**своевре́менно** *нареч.* 제때에, 적시적으로

**своевре́менный** *прил.* 제때*, 적시적, 적시*

**своенра́в||ие** *с,* **~ность** *ж* 제멋; 변덕 (*капризность*)

**своенра́вный** *прил.* 제멋대로 행동하는; 변덕스러운 (*капризный*)

**своеобра́з||ие** *с,* **~ность** *ж* 특색, 특질, 특성; 이상한것 (*необычность*)

**своеобра́зный** *прил.* ①이상한; 독창적 (*оригинальный*) ②(*особенный*) 독특한, 고유한, 특색이 있는

**свози́ть** I, свезти́ (*В*) ①(*в одно место*) 운반하여(날라) 모으다 ② (*вниз*) 실어내리다 ③ (*увозить*) 실어내가다; 데리고가다 (*кого-л.*); свезти́ хлеб с по́ля 밭에서 곡물을 실어내가다

**свози́ть** II *сов. разг.* (*В*) (*отвезти и привезти обратно*) 실어 갔다오다; 데리고 갔다오다 (*кого-л.*)

**свои́** *мн. от* свой

**сво||й** I *мест. притяж. м* (своя́ *ж,* своё *с,* свои́ *мн.*) ①자기*, 자체*, 자신*; хорошо́ де́лать ~ю рабо́ту 자기 일을 잘 하다 ② (*собственный*) 자기, 사'적; у них ~й автомоби́ль 그들에게 사'적 자동차가 있다 ③ (*своеобразный*) 독특한, 고유한; у него́ ~й вкус 그는 독특한 취미를 가지고있다 ④ (*родной, близкий*) 친근한, 친척*; ~й челове́к 친근한 사람 **II** ①~ё *с* 자기의 일 (*дело*); 자기의것 (*вещь*); 자기주장 (*мнение, требование*); стоя́ть на ~ём 자기 의견을 고집하다; настоя́ть на ~ём 자기주장을 고집하다; получи́ть ~ё 1) 소원을 성취하다 2) (*по заслугам*) 응당한 징벌을 받다 ② ~и́ *мн.* (*родные*) 집안사람들; 친척들 (*родственники*); 친근한 사람들, 친우들 (*друзья*) ◇ в ~ём ро́де 자기류로, 자기식으로; сам не ~й, сама́ не ~я́ 정신이 멍해지다, 어리둥절하다; в ~ё вре́мя 1) (*когда-то*) 한때 2) (*своевременно*) 제때에, 적시적으로; брать ~ё 소기의 목적을 달'성하다; сказа́ть ~ё сло́во 일'정한 역할을 하다; идти́ ~е́й доро́гой 자기주견대로 행동하다; рассказа́ть ~и́ми слова́ми 자기말로 이야기하다; умере́ть ~е́й сме́ртью 제명에 죽다; умере́ть не ~е́й сме́ртью 비명에 죽다

**сво́йственн||ый** *прил.* …에[게]고유한(특유한, 특징적), …하는 법이다; со ~ой ему́ и́скренностью 그에게 고유한 진실성으로; челове́ку ~о ошиба́ться 사람은 잘못을 하는 법이다; э́то ему́ не ~о 이것은 그에게 특유하지 않다

**сво́йств||о** *с* 성질; 특성, 특질 (*особенность*); антимагни́тное ~о 항자성; физи́ческие ~а 물리적 성질

**свойств||о́** *с* 사돈간; они́ с ним в ~е́ 그는 그들과 사돈간이다

**сво́ра** *ж* ① *собир.* (*стая собак, волков и т.п.*) 무리, 떼 ② *перен.* (*сборище*) 도당, 악당, 패거리

**свора́чивать**, свороти́ть (*В*) *разг.* ① (*сдвигать*) 굴려옮기다 ② *см.* свёртывать 1, 2

**свороти́ть** *сов. см.* свора́чивать

**своя́** *ж от* свой; я горжу́сь свое́й Ро́диной 나는 자기 조국을 자랑하다

**своя́к** *м* 처형(*старший брат жены*); 처남(*младший брат жены*)

**своя́ченица** *ж* 처형 (*старшая сестра жены*); 처제 (*младшая сестра жены*)

**свыка́ться**, свы́кнуться (с *Т*) 익숙해지다, 습관이 되다; ~ с *кем-л.* …와 익히다, 친숙해지다; ~ с *чем-л.* …에 익숙해지다

**свы́кнуться** *сов. см.* свыка́ться

**свысока́** *нареч.*: относи́ться к *кому-либо* ~, смотре́ть на *кого-л.* ~ …을 깔보다(멸시하다); говори́ть с *кем-л.* ~ …와 거만하게 말하다

**свы́ше** I *нареч.* 상급으로보터; по указа́нию ~ 지시를 받아 **II** *предлог* (*Р*) 이상; ~ двухсо́т челове́к 이백명이상; э́то ~ мои́х сил 이것은 내힘에 겨웁다

**свя́занн||ый** I *прич. от* связа́ть **II** *прил.* ① (*не свободный*) 자유롭지 못한, 구속을 받는, 어색한; 류창하지 못한 (*о речи*); ~ые движе́ния 자유롭지 못한 동작 ② *хим.* 화합된 ③ *физ.* 고정된

**связа́ть** *сов. см.* свя́зывать *и* вяза́ть

**связа́ться** *сов. см.* свя́зываться

**связи́ст** *м* (*работник связи*) 체신부문일'군; *воен.* 통신병

**свя́зк||а** *ж* ①묶음, 뭉치; ~а ключе́й 열쇠묶음; ~а грана́т *воен.* 수류탄묶음; ~а бума́ги 종이뭉지 ② *анат.* 인대; голосовы́е ~и 성대 ③ *лингв.* 계사

**связно́й** I *прил.* ①련락*, 련락하는; ~ самолёт 련락비행기, 련락기 **II** *м* 접선자; *воен.* 련락병

**свя́зность** *ж* 련결'성, 화합성, 련합성; 조리있는것 (*изложения*)

**свя́зн||ый** *прил.* 론리(조리)가 있는; ~ая речь 조리가 있는 말

**связу́ющ||ий** I *прич. от* свя́зывать **II** *прил.* 련결하는, 결합하는; ~ее вещество́ 결합제; ~ее звено́ 련결하는 고리

**свя́зывать**, связа́ть ① (*В*) (*скреплять концы чего-л.*) 두 끝을 매다; ~ узло́м 매듭을 맺다 ② (*В*) (*скреплять какие-л. предметы*) 묶다, 묶어싸다; связа́ть ве́щи в у́зел 물건을 한데 묶어싸다; ~ *что-л.* в оди́н паке́т …을 한 꾸러미로 묶다 ③ (*В*) (*спутывать*) 묶다, 결박하다; *перен.* 구속하다, 구애하다; ~ престу́пника 죄인을 결박하다; ~ *кого-л.* обеща́нием …을 약속으로 구애하다 ④ (*устанавливать сообщение*) 련결시키다 ⑤ (*В с Т*) (*устанавливать связь с кем-чем-либо*) 련락을 가지게 하다 ⑥ (*В*) (*сближать кого-л.*) 친근하게 하다, 가깝게 하다; судьба́ их связа́ла 공동의 운명은 그들을 가깝게 하였다 ⑦ (*В*) (*объединять, соединять*) 련합하다, 합동하다 ⑧ (*В с Т*) (*сочетать*) 결합하다, 결합시키다; связа́ть учёбу с пра́ктикой 학습을 실천과 결합시키다 ⑨ (*В*) (*устанавливать зависимость*) 의존하게 하다, 얽매다 ◇ связа́ть свою́ судьбу́ с *кем-л.* …와 운명을 같이 하다; ~ *кого-л.* по рука́м и нога́м …의 행동의 자유를 박탈하다, …을 속박하다; связа́ть себе́ ру́ки 행동의 자유를 상실하다

**свя́зываться**, связа́ться (с *Т*) ① (*при помощи верёвки и т. п.*) 매이다, 동여지다 ② (*устанавливать связь, сообщение*) 련계를 가지다, 련락하다, 교제하다; связа́ться по телефо́ну 전화로 련락하다 ③ *разг.* (*сближаться*) …와 친근해지다(가깝게 사귀다)

**свя́з||ь** *ж* ① (*взаимная зависимость*) 련결; ~ь тео́рии и пра́ктики 리론과 실천의 련결 ② (*общение*) 관계, 련계; 뉴대 (*узы*); ~ь с ма́ссами 인민대중과의 련계; дру́жеские ~и 우호관계; деловы́е ~и 사무적인 관계; торго́вые ~и ме́жду стра́нами 나라들간의 통상관계; потеря́ть ~ь с *кем-л.* …과의 관계를 끊다; держа́ть ~ь с *кем-л.* …과의 련계를 가지다 ③ ~и *мн.* (*знакомства*) 친교, 연줄, 배경; име́ть ~и 배경을 가지고있다 ④ (*любовная*) 애정관계, 정교 ⑤ (*средства сообщения*) 통신, 련락; 체신 (*почтовая*); телефо́нная ~ь 전화통신; ~ь по ра́дио 라지오통신; рабо́тники ~и 체신부문일'군; министе́рство ~и 체신성 ◇ в ~и́ с *чем-л.* …과 관련하여; в ~и́ с э́тим, в э́той ~и́ 이것과 관련하여

**святи́лище** *с* ① (*храм*) 사원, 성당 ② *перен.* 전당

**святи́ть** *рел.* 정화하다, 신성하게 하다

**свя́то** *нареч.* 신성하게, 성스럽게; ~ храни́ть 자중보옥처럼 소중히 하다; ~ соблюда́ть 신성하게 준수하다

**свят||о́й** I *прил.* ①성인*, 신적; 성(*перед именем*); ~ Пётр 성페드로 ② (*священный*) 신성한, 성스러운 ③ *перен.* 순결한, 숭고한; ~ челове́к 순결한 사람 **II** *м* 성인

**свя́тость** *ж* 신성한것, 신선적인것

**святота́тство** *с* 성물모독

**свято́ша** *м, ж* 사이비독신자

**святы́ня** *ж* ① 성물; 성지 (*место*) ② *перен.* 신성한것, 보배

**свяще́нник** *м* 목사, 주승

**свяще́нн||ый** *прил.* ① 신적, 신성한, 성∠; ~ый сан 성직 ② *перен.* 성스러운, 신성한; 고귀한 (*благородный*); ~ая война́ 성전, 신성한 전쟁; ~ый долг 신성하고 중요한 의무

**сгиб** *м* 굴곡, 구부림; 접는곳 (*газеты и т. п.*); ~ ло́ктя 팔꿈치

**сгиба́ть**, согну́ть (*В*) ①구부리다, 휘다; 접다 (*складывать*); ~ ве́тви 나무'가지를 구부리다(휘다); ~ па́льцы 손'가락을 구부리다 ② *перен.* (*покорять*) 굴하게 하다; 쇠약하게 하다 (*ослаблять*); несча́стья не согну́ли его́ 그는 불행에 굴하지 않았다; боле́знь согну́ла его́ 병이 그를 쇠약하게 하였다

**сгиба́ться**, согну́ться ① 구부러지다, 굽다, 휘다, 휘여지다; 접히다 (*складываться*) ② *перен.* (*покоряться*) 굴하다, 굴복하다 ◇ согну́ться в три поги́бели 몸을 몹시 구부리다

**сгла́дить(ся)** *сов. см.* сгла́живать(ся)

**сгла́живать**, сгла́дить (*В*) ① (*делать гладким*) 반반하게 하다 ② (*какие-л. неровности*) 펴다; ~ морщи́ны 구김'살을 펴다 ③ *перен.* (*смягчать, ослаблять*) 약화시키다, 완화하다; ~ противоре́чия 모순을 완화하다

**сгла́живаться**, сгла́диться ①(*становиться гладким*) 반반해지다 ② *перен.* (*становиться менее заметным*) 완화되다, 없어지다

**сгнить** *сов. см.* гнить

**сгнои́ть** *сов. см.* гнои́ть

**сгова́риваться**, сговори́ться (с *T*) ① (*условливаться*) 약속하다; ~ с *кем-л.* о встре́че …과 만나기로 약속하다 ② (*достигать соглашения*) 호상리해에 도달하다, 합의에 이르다 ③ (*в преступных целях*) …와 결탁하다

**сго́вор** *м* ① (*договорённость*) 약속, 합의; 공모 (*тайный*); 결탁 (*с преступной целью*) ② *уст.* (*помолвка*) 정혼; 정혼식 (*обряд*)

**сговори́ться** *сов. см.* сгова́риваться

**сгово́рчивый** *прил.* 말이 잘 통하는; 고집을 쓰지 않는 (*покладистый*)

**сгоня́ть**, согна́ть (*В*) ① (*с места*) …에서 쫓아버리다(추방하다, 몰아내다); ~ соба́ку 개를 쫓아버리다 ② (*удалять*) 없애버리다, 제거하다; согна́ть весну́шки 주근깨를 빼내다 ③ (*в одно место*) 한곳에 몰아들이다, 모아오다; согна́ть ста́до на опу́шку ле́са 가축떼를 삼림'가에 몰아들이다

**сгора́ние** *с* 연소; непо́лное ~ 불완전연소

**сгора́ть**, сгоре́ть ① 다 타다, 타버리다, 타 없어지다; дом сгоре́л 집이 다 탔다; самолёт сгоре́л [격추된] 비행기가 타버렸다; дрова́ сгоре́ли 장작이 다 탔다 ② *перен.* (*погибать*) 죽다 ③ (*высыхать — о растительности*) 타마르다, 바싹 마르다 ④ (*преть, гнить*) 썩다, 뜨다 ⑤ (*испытывать сильные чувства*) 불타다; ~ со стыда́ 부끄러워서 어쩔줄 모르다

**сго́рбить(ся)** *сов. см.* го́рбить(ся)

**сго́рбленный I** *прич. от* сго́рбить **II** *прил.* 등이 굽은, 꼬부랑*; ~ стари́к 꼬부랑할아버지

**сгоре́ть** *сов. см.* сгора́ть *и* горе́ть 1

**сгоряча́** *нареч.* 흥분해서, 결'김에; ~ сказа́ть гру́бость 결'김에 무례한 말을 하다

**сгреба́ть**, сгрести́ (*В*) ① (*в одно место*) 긁어모으다 ② (*сбрасывать*) 긁어내리다

**сгрести́** *сов. см.* сгреба́ть

**сгружа́ть**, сгрузи́ть (*В*) 짐을 부리다

**сгрузи́ть** *сов. см.* сгружа́ть

**сгруппирова́ть(ся)** *сов. см.* группирова́ть(ся)

**сгуби́ть** *сов. см.* губи́ть

**сгусти́ть(ся)** *сов. см.* сгуща́ть(ся)

**сгу́сток** *м* ①엉긴것; ~ кро́ви 엉긴 피덩이, 혈괴 ② *перен.* 집중; ~ противоре́чий 모순의 집중

**сгуща́ть**, сгусти́ть (*В*) 진하게 하다, 농도를 높이다, 엉기게 하다; ~ сок 즙의 농도를 높이다 ◇ ~ кра́ски …을 과장하다; ~ атмосфе́ру 정세를 긴장시키다

**сгуща́ться**, сгусти́ться ①진해지다, 엉기다; 짙어지다 (*о тумане*) ② (*о сумерках, темноте*) 깊어지다 ◇ атмосфе́ра сгуща́ется 정세가 긴장되고있다

**сгущённ||ый**: ~ое молоко́ 졸인 젖

**сдава́ть**, сдать ① (*В*) (*передавать*) 넘기다; 인계하다 (*дела*); ~ зерно́ госуда́рству 알곡을 국가에 넘기다; ~ дела́ *кому-л.* …에게 사업을 인계하다 ②(*В*) (*отдавать, помещать куда-либо*) 보내다; 맡기다 (*на хранение*); 돌려주다, 반환하다 (*возвращать*); ~ кни́ги в библиоте́ку 책을 도서관으로 돌려주다 ③ (*В*) (*возвращать излишек*) 거슬러주다; сдать 35 копе́ек 35(삼십오) 꼬뻬이까를 거슬러주다 ④ (*В*) (*внаём*) …을 세주다, 소작주다 ⑤(*В*) (*проходить испытания*) 시험에 합격하다, …을 통과하다; ~ экза́мены 시험에 합격하다; *разг.* 시험을 치다 (치르다); ~ матема́тику 수학시험에 합격하다 ⑥ (*В*) (*отдавать неприятелю*) 항복하다; ~ го́род 도시에서 후퇴하다 ⑦ *разг.* (*слабеть*) [쇠]약해지다; он си́льно сдал по́сле боле́зни 그는 앓고나서 몹시 쇠약해졌다; глаза́ на́чали сдава́ть 시력이 약해지기 시작했다 ⑧ *разг.* (*портиться*) 고장나다; мото́р сдал 발동기가 고장났다 ⑨ (*карты*) 드럼프장을 나누어주다

**сдава́ться**, сда́ться ① 항복하다, 투항하다 ② (*отступать перед трудностями*) 굴하다, 굴복하다; ~ пе́ред невзго́дами 불행에 굴하다 ③ (*уступать*) 양보하다; [못이겨] 받아들이다 (*на просьбы и т. п.*)

**сдави́ть** *сов. см.* сда́вливать

**сда́вленн||ый** *прил.* (*о голосе, крике*) [목소리가] 억제하는듯한, 흥분하여 낮은; ~ым го́лосом 흥분하여 낮은 목소리로

**сда́вливать**, сдави́ть (*В*) ① 누르다, 욱박하다 ② (*горло, грудь*) [가슴(마음)을] 짓누르다

**сда́точн||ый** *прил.* 교부[하는]*; ~ый пункт 교부소; ~ая ве́домость 교부서

**сда́ть(ся)** *сов. см.* сдава́ть(ся)

**сда́ч||а** *ж* ①(*действие*) 교부 (*дел*); 인계 (*обязанностей*); 납부 (*хлеба и т. п.*); ~а кварти́ры 집을 세주는것; ~а экза́мена 시험에 통과하는것 ② (*капитуляция*) 항복 ③ (*деньги*) 거스름'돈; получи́ть ~у 거스름'돈을 받다; дава́ть ~у 거스름'돈을 주다 ◇ дава́ть ~и 반격을 가하다, 맞은 봉창을 하다

**сдвиг** *м* ①(*перемещение*) 이동; 변동 (*изменение*); *геол.* 평이단층 ② *перен.* (*улучшение*) 전진; 진척 (*в работе*); большо́й ~ в те́хнике 기술의 큰 전진 ③ *эл.* 변위; ~ фаз 상변위

**сдвига́ть**, сдви́нуть (*В*) ①옮겨놓다, 이동하다, 움직여놓다; ~ кни́жный шкаф 책장을 옮겨놓다; его́ с ме́ста не сдви́нешь 그는 꼼짝 안한다 ② (*сближать*) 가까이 놓다; 붙여놓다 (*ставить впритык*); ~ бро́ви 량미간을 찌프리다; ~ сту́лья 의자들을 가까이 놓다

**сдвига́ться**, сдви́нуться ①움직이다, 옮겨가다; не сдви́нуться с ме́ста 1) 움직이지 않다 2) *перен.* 추진(진척)되지 않다 ② (*приближаться друг к другу*) 가까이 옮겨가다, 접근하다

**сдви́нуть(ся)** *сов. см.* сдвига́ть(ся)

**сде́лать(ся)** *сов. см.* де́лать(ся)

**сде́лк||а** *ж* ① (*торговая*) 흥정; 거래 (*денежная*); 계약 (*контракт*); заключи́ть ~у 거래하다; 계약을 체결하다 (*заключить контракт*) ②(*сговор*) 공모 ◇ ~а с со́вестью 비량심적인 행동

**сде́льно** *нареч.*: рабо́тать ~ 도급제로 일하다

**сде́льн||ый** *прил.* 도급[제]*; ~ая рабо́та 도급제로동; ~ая опла́та труда́ 로동의 도급제임금

**сде́льщик** *м разг.* 도급 로동자(일'군)

**сде́льщина** *ж* 도급제; 도급[제]로동 (*сдельная работа*); 도급임금제 (*система сдельной оплаты*)

**сдёргивать**, сдёрнуть (*В*) 잡아당겨 벗기다; сдёрнуть с *кого-л.* наки́дку …에게서 만또를 벗기다

**сде́ржанно** *нареч.* 절'도있게; 침착하게 (*спокойно*); 랭정하게 (*холодно*)

**сде́ржанность** *ж* 절'도, 절'제; 자제[력] (*самообладание*); 침착성 (*спокойствие*); 랭정 (*холодность*)

**сде́ржанн||ый** *прил.* ①침착한; 자제력있는 (*владеющий собой*); 랭정한 (*холодный*) ②(*подавляемый*) 억누른; ~ое волне́ние 억누른 흥분

**сдержа́ть(ся)** *сов. см.* сде́рживать(ся)

**сде́рживать**, сдержа́ть (*В*) ①(*противостоять чему-л.*) 견디여내다; сдержа́ть напо́р проти́вника 적의 공격을 견디여내다 ② (*останавливать на ходу*) 멈추다, 멈추어세우다; 제지하다 (*лошадей*) ③ *перен.* (*подавлять в себе*) 저지하다, 억누르다, 참'다; ~ смех 웃음을 억누르다(참'다); сдержа́ть себя́ 자기를 억제하다, 자제하다 ◇ сдержа́ть сло́во (обеща́ние) 약속을 지키다

**сде́рживаться**, сдержа́ться 자기를 억제하다, 자제하다

**сдёрнуть** *сов. см.* сдёргивать

**сдира́ть**, содра́ть (*В*) ① (*верхний слой*) 벗기다; ~ шку́ру с медве́дя 곰의 가죽을 벗기다; ~ кору́ с де́рева 나무껍질을 벗기다 ② *разг.* (*царапать кожу*) 할퀴다 ③ *разг.* (*рывком снимать*) 벗기다 ④ *перен. разг.* (*брать дорого*) 비싸게 팔다; содра́ть втри́дорога за *что-л.* …을 몹시 비싸게 팔아먹다

**сдо́ба** *ж* ①(*в тесте*) 반죽에 섞는 식료품/우유, 빠터, 날닭알 등/ ② *собир.* (*булки*) /우유, 빠터, 날닭알 등 식료품을 섞는/ 빵, 계란빵

**сдо́бный** *прил.* 우유, 빠터, 날닭알 등 식료품을 섞는; ~ хлеб 계란빵

**сдоброва́ть** *сов.*: ему́ не ~ 그는 벌을 면할수 없다 (*не избежать наказания*); 그는 실패를 면할수 없다 (*не избежать неудачи*)

**сдружи́ться** *сов.* (с *T*) …와 친숙하여지다, …와 동무가 되다

**сдува́ть**, сдуть (*В*) 날려보내다, 날려버리다; ~ пыль 먼지를 날려보내다

**сду́ру** *нареч. разг.* 분별없이, 우둔하게도, 생각치 않고; ~ он согласи́лся 그는 생각치 않고 동의했다

**сдуть** *сов. см.* сдува́ть

**сё** *мест. указ.*: то и сё 이것저것, 이래저래; ни то ни сё 이것도 아니고 저것도 아니고

**сеа́нс** *м* ① 일회, 쎄안스; 앉힘 (*у художника*); 상영 (*в кино*); дневно́й (вече́рний) ~ 주간(야간) 상영; второ́й ~ 제이회상영; карти́на напи́сана в три ~а 그림은 모델을 세번 놓음으로써 완성되였다 ② (*лечения и т. п.*) 쿠르 ◇ ~ одновреме́нной игры́ 동시장기시합

**себе́** *частица разг.* 그저, 거침없이; он ~ идёт вперёд 그는 그저 앞으로

가기만 한다 ◇ ничегó ~! 아주 잘 되였는데!; так ~ 쓸쓸하게
**себестóимост||ь** *ж* 원'가; по ~и 원'가로; снижéние ~и продýкции 제품의 원'가저하
**себя́** *мест. возвр.* (*Д, П* себé, *Т* собóй, собóю) 자기[자신], 자신, 자체; застáвить уважáть (люби́ть) ~ 자기를 존경하게 (사랑하게) 하다; от ~ [ли́чно] 자신의 이름으로; он у ~ 그는 집에 있습니다 (*дома*); 그는 방에 있습니다 (*в комнате*); пригласи́ть когó-либо к себé ...을 자기 집에 초대하다; он óчень хорóш собóй 그는 잘 생겼다, 그의 얼굴이 아름답다 ◇ вне ~ 극도로 흥분하여(흥분하다), 자기 정신이 아니다; про ~ 1) (*еле слышно*) 소리없이, 조용히 2) (*мысленно*) [마음] 속으로; не в себé 어리둥절하다; сам собóй (*самостоятельно*) 자립적으로, 독자적으로; самó собóй разумéется 두말할것도없이, 물론; по себé (*по силам*) 자기힘에 맞게; мне не по себé 1) (*нездоровится*) 나는 몸이 편하지 않습니다 2) (*неудобно, неловко*) 나는 거북하다
**себялю́бец** *м* 리기주의자
**себялюби́вый** *прил.* 리기주의적
**себялю́бие** *с* 리기주의
**сев** *м* 파종, 씨뿌리기
**сéвер** *м* 북, 북쪽, 북방; на ~ 북으로, 북쪽으로; к ~у от *чегó-л.* ...이북으로
**сéверн||ый** *прил.* 북부*, 북쪽*, 북방*, 북*; в ~ом направлéнии 북쪽으로; ~ый вéтер 북풍; Сéверный пóлюс 북극
**сéверо-востóк** *м* ① (*направление*) 동북 ② (*часть страны*) 동북지방
**сéверо-востóчн||ый** *прил.* 동북*; в ~ом направлéнии 동북쪽으로, 동북방으로; ~ый вéтер 동북풍
**сéверо-зáпад** *м* ①(*направление*) 서북 ② (*часть страны*) 서북지방
**сéверо-зáпадн||ый** *прил.* 서북*; в ~ом направлéнии 서북쪽으로, 서북방으로; ~ый вéтер 서북풍
**северя́нин** *м* 북쪽사람
**севооборóт** *м* 륜작, 순환파종
**севрю́га** *ж* 쎄브류가철갑상어
**сегмéнт** *м* ①*мат.* 궁형 ② *биол.* 마디, 분절
**сегóдня I** *нареч.* 오늘, 금일; ~ ýтром 오늘아침에; ~ вéчером 오늘저녁에; 오늘밤에 (*ближе к ночи*) **II** *с нескл.* 오늘; на ~ довóльно 오늘은 충분하다 ◇ не ~-зáвтра 오늘래일간에, 곧
**сегóдняшн||ий I** *прил.* 오늘*, 현시기*; ~яя рабóта 오늘사업 **II** ~ее *с* 오늘 있은 일(사'건); 오늘의 문제 ◇ жить ~им днём (*не думая о будущем*) 하루살이를 하다
**седáлище** *с анат.* 둔부
**седáлищн||ый** *прил. анат.*: ~ый нерв 좌골신경; воспалéние ~ого нéрва *мед.* 좌골신경염
**седéть, поседéть** 백발이 되다, 머리가 세다
**седина́** *ж* ① 백발 ② *тк. ед.* (*проседь в мехе*) 흰 털 ③ *тк. ед.* (*серовато-белый налёт*) 재빛[얼룩], 흰색
**седлó** *с* ① 안장; лóшадь под ~м 승마 ② *тех.* 자리쇠, 좌철

**седлови́на** *ж геогр.* 오목한 산등성이
**седоборóдый** *прил.* 수염이 센(흰)
**сед||óй** *прил.* 털이 센 (*о волосах*); 백발* (*о человеке*) ◇ ~áя старинá 태고(太古)
**седóк** *м* ①(*всадник*) 말을 탄 사람, 기수 ② (*в экипаже*) 마차의 승객
**седьм||óй** *числ. порядк.* 일곱째*, 제7(칠)*; ~óе числó 이레날, 7(칠)일; половúна ~óго 여섯시반 ◇ быть на ~óм нéбе 더없는 행복(만족)을 느끼다
**сезóн** *м* 계절, 철, 시절; 시기 (*период*); ~ виногрáда 포도철; ~ дождéй 장마때; купáльный ~ 해수욕계절; быть одéтым не по ~у 철에 따라 입지 않다
**сезóнник** *м разг.* 계절 로동자(품팔이'군)
**сезóнн||ый** *прил.* 계절*; 철에 맞는 (*об одежде, товаре*); 정기 (*на определённый период*); ~ые рабóты 계절작업; ~ый рабóчий 계절 로동자, 품팔이'군; ~ый билéт 정기차표
**сей** *мест. указ.* (*сия́ ж, сиé с, сии́ мн.*) 이; до сегó врéмени 이 때까지; до ~ поры́ 지금까지; до сих пóр 1) (*о времени*) 지금까지 2) (*о месте*) 여기까지; по ~ день, по сию́ пóру 오늘까지, 현재까지; по сию́ стóрону 이 면에서 ◇ сию́ минýту 이제 곧, 즉시로, 당장
**сейм** *м* 쎄임/뽈스까와 핀란드의 국회/
**сéйнер** *м* 인망선
**сейсми́ческий** *прил.* 지진*, 지동*; ~ прибóр 지진계기
**сейсмóграф** *м* 지진계, 지진자동기록계 (*самописец*)
**сейсмогрáфия** *ж* 지진(지동) 기록
**сейсмóлог** *м* 지진학자
**сейсмолóгия** *ж* 지진학
**сейф** *м* 금고; 금고실 (*помещение*)
**сейчáс** *нареч.* ①(*теперь*) 이제, 지금; ~ я зáнят 지금 나는 바쁘다(분주하다) ② (*только что, недавно*) 방금, 아까; он ~ здесь был 그는 방금 여기에 있었다 ③ (*скоро*) [이제] 곧; ~ приду́ 곧 오겠습니다 ④(*немедленно*) 즉시, 곧
**сéканс** *м мат.* 쎄깐스
**секвéстр** *м юр.* 차압; наложи́ть ~ на *что-л.* ...을 차압하다
**секрéт I** *м* ①(*тайна*) 비밀; 비결 (*чего-л.*); по ~у, под ~ом 비밀리에; не дéлать ~а из *чегó-л.* ...을 비밀에 붙이지 않다; вы́дать ~ 비밀을 루설하다(대주다); держáть в ~е 비밀에 붙이다, 비밀로 하다 ② (*потайное устройство*) 비밀장치; замóк с ~ом 비밀장치를 한 자물'쇠, 비밀'쇠 ③ *воен.* 잠복초소
**секрéт II** *м физиол.* 분비물
**секретариáт** *м* 서기국; 서기부 (*на конференции и т. п.*); 사무국 (*в учреждении*)
**секретáрский** *прил.* 서기*, 비서*
**секретáрь** *м* 서기, 비서; генерáльный ~ 1) (*партии*) 총비서 2) (*в ООН*) 사무총장; пéрвый ~ 제1(일)비서; ~ райкóма 구역당비서; ~ собрáния 회의의 서기; учёный ~ 과학서기장; отвéтственный ~ 서기국장; 편집국장 (*напр. журнала*); ли́чный ~ 개인 서기(비서) ◇ госудáрственный ~ 국무장관

**секретéр** *м* 사무용 책상의 일'종
**секрéтничать** *разг.* ① (*держать в секрете*) 비밀에 붙이다, 비밀로 하다 ② (*шептаться*) 몰래 속삭이다, 소곤거리다
**секрéтно** *нареч.* 비밀리에, 몰래; «비» (*гриф*); совершéнно ~ 극비
**секрéтн||ый** *прил.* 비밀*, 밀-; ~ые докумéнты 기밀문'건, 비밀서류; ~ый вы́ход 비밀출구; ~ый прикáз 밀령; ~ое соглашéние 비밀협약
**секрéция** *ж физиол.* 분비; внýтренняя ~ 내분비
**секс** *м* 색정
**секстéт** *м* ① (*муз. произведение*) 6(육)중주곡 ②(*ансамбль*) 6(육)중창 (*вокальный*); 6(육)중주 (*инструментальный*)
**сексуáльный** *прил.* 색정적, 성적
**сéкта** *ж* ①교파 ②*перен.* 종파
**сектáнт** *м*, ~**ка** *ж прям., перен.* 종파분자
**сектáнтский** *прил.* 교파*; 종파*, 종파적 (*тж. перен.*)
**сектáнтство** *с* ①종파'(분파)활'동; *рел.* 교파활'동 ② *перен.* 종파주의, 분파주의
**сéктор** *м* ①*мат.* 부채형 ② (*отдел учреждения*) 부, 처; словáрный ~ 사전편찬부 ③ *эк.* 부문; социалисти́ческий ~ нарóдного хозя́йства 인민경제의 사회주의적 부문; чáстный ~ 사적부문 ④ *воен.* 구역; ~ оборóны 방어구역; ~ обстрéла 사계
**секуляризáция** *ж рел.* 세속화
**секу́нд||а** *ж* 초 ◇ в однý ~у 인차, 곧; ~а в ~у 1) (*точно в срок*) 정확하게, 정각에 2) (*одновременно*) 같은 시각에, 동시에; однý ~у 잠간만 기다리시오; сию́ ~у 곧, 인차
**секундáнт** *м* 립회인
**секу́ндн||ый** *прил.* 초*; ~ая стрéлка 초침
**секундомéр** *м* 초시계
**секу́щая** *ж мат.* 할'선
**секциóнн||ый** *прил.* ①분'과*; ~ые заседáния 분'과회의 ② *тех.* 조립[식]*; ~ая построй́ка 조립식 건물; ~ая мéбель 조립식 가구
**сéкция** *ж* ①부, 과; ~ óбуви [в универмáге] [백화점] 신발부 ② *тех.* 부분; ~ здáния 건물의 부분 ③(*съезда, конференции*) 분'과; рабóта совещáния по ~м 분'과회의
**селёдка** *ж разг. см.* сельдь
**селёдочница** *ж* 비웃을 담는 접시
**селёдочный** *прил.* 비웃*, 청어*
**селезёнка** *ж анат.* 비장, 지라
**сéлезень** *м* 수오리
**селéктор** *м* 선택기
**селéкторн||ый** *прил.* 선택*; ~ая связь 선택통신
**селекционéр** *м* 선종학자; 채종전문가 (*растений*); 종축개량전문가 (*животных*)
**селекциóнн||ый** *прил.* 선종*; ~ая стáнция 선종시험장
**селéкция** *ж с.-х.* 선종; 선종학 (*наука*); 채종 (*растений*); 종축개량 (*животных*)
**селéние** *с* 마을; 촌, 촌락 (*деревня*); 부락 (*посёлок*)
**сели́тра** *ж хим.* 초석, 질산칼리움
**сели́ться** 정주하다, 거주하다
**сел||ó** *с* 큰 마을(농촌); на ~é 농촌에

서 ◇ ни к ~у́ ни к го́роду ≅ 왕청같다
**сельдере́й** *м бот.* 셀러리
**сельд||ь** *ж* 비웃, 청어 ◇ как ~и в бо́чке ≅ 콩나물 들어서듯
**селько́р** *м* (се́льский корреспонде́нт) 농촌통신원
**се́льск||ий** *прил.* 농촌*, 마을*; 리* (*деревенский*); ~ая ме́стность 농촌지역; ~ий сове́т 리쏘베트; ~ая молодёжь 농촌청년; ~ий учи́тель 마을선생 ◇ ~ое хозя́йство 농업
**сельскохозя́йственн||ый** *прил.* 농업*, 농촌경리*; ~ое сырьё 농업이 생산하는 원료; ~ые това́ры 농산물; ~ый инвента́рь 농기구
**сельсове́т** *м* (се́льский Сове́т наро́дных депута́тов) 리쏘베트, 농촌쏘베트
**сема́нтика** *ж лингв.* ① (*значение, смысл*) 의미, 뜻 ② (*наука*) 의미론
**семафо́р** *м* 신호기; *мор.* 수기신호
**сёмга** *ж* 살라르연어
**семе́йн||ый** *прил.* 가정*, 집안*, 가족*; ~ый челове́к 가정을 가진 사람; ~ое положе́ние 가족유무, 가정(집안)형편; ~ая жизнь 가정생활; в ~ом кругу́ 가족끼리; ~ые дела́ 집안'일
**семе́йственность** *ж* (*при подборе кадров*) 가족주의
**семе́йственный** *прил.* ① 가정생활을 좋아하는 ② (*о подборе кадров и т. п.*) 가족주의적
**семе́йство** *с* ① *см.* семья́ 1 ② *биол.* 과
**семена́** *мн. от* се́мя
**семени́ть** *разг.* 종종 걸음을 치다, 잰 걸음으로 가다
**семенни́к** *м* ① *бот.* 모수, 종자나무 ② *с.-х.* 채종포 ③ *анат.* 고환, 정소
**семенн||о́й** *прил.* ① 종자*, 씨*; ~о́й фонд 종자폰드 ② *анат., физиол.* 정액*; ~а́я жи́дкость 정액
**семеново́д** *м* 채종전문가
**семеново́дство** *с* 채종업; 채종학 (*наука*)
**семеново́дческий** *прил.* 채종[업]*; ~ совхо́з 채종쏩호즈
**семёрка** *ж* ① (*цифра*) 수'자 7(칠) ② *карт.* 7(칠)'점짜리트럼프장
**се́меро** *числ. собир.* 일곱명, 칠명; нас ~ 우리는 일곱사람이다
**семе́стр** *м* 학기; пе́рвый ~ 1(일)학기
**се́мечк||о** *с* ① (*в плоде*) 씨앗, 씨, 종자 ② ~и *мн.* (*семена подсолнечника*) 해바라기씨
**семидесятиле́т||ие** *с* ① (*период*) 70(칠십)년 ② (*годовщина*) 70(칠십)주년, 일흔돐
**семидесятиле́тний** *прил.* ① (*о сроке*) 70(칠십)년간* ② (*о возрасте*) 70(칠십)세[난]; 일흔살난 (*о человеке*)
**семидеся́т||ый** *числ. порядк.* 제70(칠십)*, 일흔번째*; ~ые го́ды 70(칠)년대
**семидне́вный** *прил.* 7(칠) 일간*
**семикла́ссни||к** *м*, ~ца *ж* 7(칠)학년생
**семикра́тн||ый** *прил.* 7(일곱)배*; в ~ом разме́ре 7(일곱)배로
**семиле́тка** *ж* ① *ист.* (*школа*) 7(칠)년제학교 ② (*план*) 7(칠)개년계획
**семиле́тн||ий** *прил.* ① (*о сроке*) 7(칠)년간*; ~яя война́ 7(칠)년간전쟁 ② (*о возрасте*) 일곱살난, 일곱살이 된
**семиме́сячный** *прил.* ① (*о сроке*) 7(칠)개월[간]* ② (*о возрасте*) [생후] 7(칠)개월*, 7(칠)개월이 되는
**семина́р** *м* 세미나르, 학과토론
**семина́рия** *ж* 신학교 (*духовная*); 사범학교 (*учительская*)
**семисо́тый** *числ. порядк.* 제700(칠백)*, 700(칠백)번째*
**семистру́нный** *прил.* 7(칠)현*, 일곱줄*; ~ инструме́нт 7(칠)현악기
**семи́т** *м* 쎄미트사람
**семити́ческ||ий, семи́тск||ий** *прил.* 쎄미트*; ~ие языки́ 쎄미트계언어
**семиуго́льник** *м* 7(칠)각형
**семичасово́й** *прил.* ① (*о сроке*) 일곱시간*; ~ рабо́чий день 7(일곱)시간로동제 ② *разг.* (*назначенный на семь часов*) 일곱시*; ~ по́езд 일곱시차
**семнадцатиле́тний** *прил.* ① (*о сроке*) 17(십칠)년[간]* ② (*о возрасте*) 열일곱살난, 17(십칠)세난
**семна́дцатый** *числ. порядк.* 제17(십칠)*, 열일곱째*
**семна́дцать** *числ.* 17(십칠), 열일곱
**семь** *числ.* 7(칠), 일곱
**се́мьдесят** *числ.* 70(칠십), 일흔
**семьсо́т** *числ.* 700(칠백)
**семь||я́** *ж* ① 가정, 가족; больша́я ~я́ 대가정; дру́жная ~я́ 단란한 가정; всей ~ёй 온 가족(집안) ② (*животных, птиц*) /수놈과 암놈 및 새끼들의/ 한 무리 ③ *лингв.* 어군 ④ (*группа людей, объединённых общей деятельностью*) 집단, 가정 ◇ в ~е́ не без уро́да ≅ 동네마다 홀아비아들 하나씩은 있다
**семьяни́н** *м* 살림'군; хоро́ший ~ 훌륭한 살림'군
**се́м||я** *с* ① 씨, 씨앗, 종자; ~ена́ для посе́ва 파종할 씨 ② *перен.* 근원; ~ена́ раздо́ра 불화의 씨 ③ *физиол.* 정액
**семядо́ля** *ж бот.* 자엽
**сена́т** *м* (*верхняя палата парламента*) 상원
**сена́тор** *м* 상원의원
**се́ни** *мн.* /로씨야식 주택의/ 현관
**сенни́к** *м* ① (*сеновал*) 마른풀'간 ② (*матрас*) 마른풀을 넣은 마트라스
**сенно́й** *прил.* 건초*, 마른풀*
**се́но** *с* 건초, 마른풀; коси́ть ~ 풀을 베다
**сенова́л** *м* 마른풀'간
**сеноворо́шилка** *ж* 건초(마른풀) 자반기
**сенозаготови́тельный** *прил.* 건초(마른풀) 장만*
**сенозагото́вк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 건초(마른풀)의 장만
**сенокопни́тель** *м* 건초(마른풀) 퇴적기
**сеноко́с** *м* ① (*косьба*) 풀베기 ② (*период*) 풀베는때 ③ (*место*) 풀베는곳
**сенокоси́лка** *ж* 풀베기기계
**сеносу́шилка** *ж* 건초(마른풀) 건조기
**сеноубо́рка** *ж* 건초(마른풀) 수확
**сенофура́ж** *м* 사료용 건초(마른풀)
**сенсацио́нн||ый** *прил.* 센세이숀*, 센세이숀을 일으키는; ~ые но́вости 센세이숀을 일으킬만한 새소식
**сенса́ци||я** *ж* 센세이숀; вы́звать ~ю 센세이숀을 일으키다
**сенте́нция** *ж* 격언, 금언
**сентиментали́зм** *м* 감상주의, 센치멘탈리즘
**сентимента́льность** *ж* 감상성
**сентимента́льный** *прил.* 감상적 (*о человеке*); 감상주의적 (*о произведении*)
**сентя́бр||ь** *м* 9(구)월; в ~е́ э́того го́да 금년(올해) 구월에; в ~е́ про́шлого го́да 작년(지난해) 구월에; в ~е́ бу́дущего го́да 래년구월에
**сентя́брьский** *прил.* 9(구)월*
**сень** *ж*: под ~ю 1) 그늘밑에, 덮이여 2) (*под защитой*) 비호(보호)밑에
**сепара́тн||ый** *прил.* 단독[적]; 개별적 (*отдельный*); ~ые вы́боры 단독선거; ~ый мир 단독강화
**сепара́тор** *м с.-х.* 분리기; *тех.* 선별기; *горн.* 선광기; ~ для ма́сла 기름분리기; га́зовый ~ 가스분리기; зерново́й ~ 곡물선별기
**се́псис** *м мед.* 패혈'증, 부패'증
**септи́ческий** *прил. мед.* 부패*, 패혈'성*, 부패성*
**се́ра** *ж* ① *хим.* 류황 ② (*ушная*) 귀에지
**серб** *м*, ~ка *ж см.* се́рбы
**се́рбский** *прил.* 쎄르비아*
**сербскохорва́тский** *прил.* 쎄르브호르와트*; ~ язы́к 쎄르브호르와트어
**се́рб||ы** *мн.* (*ед.* серб *м*, ~ка *ж*) 쎄르비아사람[들]
**серва́нт** *м* [낮은] 찬'장
**серви́з** *м* 그릇 한 조
**сервирова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 차리다; ~ стол 상을 차리다; ~ стол на четы́ре персо́ны 네명분의 식사를 차리다
**сервиро́вка** *ж* ① (*действие*) 상을(식사를) 차리는것 ② (*убранство стола*) 식사도구
**се́рвис** *м* 서비스, 봉사
**серде́чник I** *м разг.* ① (*больной*) 심장'병환자 ② (*врач*) 심장'병의사
**серде́чник II** *м тех.* 철심, ~심; ~ я́коря 회전자철심; возду́шный ~ 공심
**серде́чно-сосу́дист||ый** *прил.* 심장혈관*; ~ые заболева́ния 심장혈관질환
**серде́чн||ый** *прил.* ① 심장*; ~ая мы́шца 심근; ~ое сре́дство 심장'병약제 ② (*добрый, отзывчивый*) 동정심많은, 착한 ③ (*исполненный доброжелательства*) 호의가 많은, 호의적, 따뜻한; ~ый приём 따뜻한 접대 ④ (*искренний*) 진정한, 성실한 ⑤ (*любовный*) 정다운; ~ые дела́ 사랑, 연애
**серди́т||ый** *прил.* 화를 낸, 성난; 성을 잘 내는 (*о характере*); ~ый го́лос 성난 목소리; ~ое лицо́ 화가 어린 [얼굴]표정; быть ~ым на кого́-л. ...에게 화를(성을) 내다
**серди́ть** (*В*) 성나게(화를 내게) 하다
**серди́ться** ...에게 화를(성을)내다 (*на кого-л.*); ...에 성을 내다 (*на что-л.*)
**сердобо́льный** *прил. разг.* 동정심(자비심)이 많은
**се́рдц||е** *с* ① 심장; больно́е ~е 앓는 심장; поро́к ~а *мед.* 심장판막장애; ~е бьётся 심장이 고동친다 ② *перен.* (*душа*) 가슴, 마음, 심장; у него́ до́брое ~е 그는 마음이 착하다; ~е ра́дуется 마음이 기쁘다 ③ (*центр чего-л.*) 중심, 심장; Москва́ — ~е на́шей Ро́дины 모스크바는 우리 조국의 중심(심장)이다 ◇ от всего́ ~а 충심으로부터, 진심으로; всем ~ем 정력

을 다하여; ~е боли́т (но́ет) 마음이 괴롭다(아프다); ~е оборва́ло́сь 가슴이 선뜻했다; он мне [пришёлся] по́ ~у 그가 내 마음에 들었다; в ~а́х, с ~ем 화'김에, 골이 나서; от чи́стого ~а 진정으로, 진심으로; положа́ ру́ку на́ ~е 솔'직히; разби́ть чьё-л. ~е ...을 불행에 빠뜨리다; брать кого́-л. за́ ~е ...의 마음을 움직이다, 흥분시키다; отлегло́ от ~а 마음이 가라앉았다; у него́ нет ~а 그는 몰강스러운 사람이다

**сердцебие́ние** *с* 심장의 고동, 심장박동

**сердцеви́на** *ж* ①(*ствола или корня*) 고갱이, 심 ②(*плода*) 핵 (*ореха*); 속 (*яблока, груши*) ③(*середина чего-л.*) 한복판; 중심 (*центр*); 핵심 (*ядро*) ④*перен.* (*сущность чего-л.*) 본질, 본성

**серебри́стый** *прил.* ①은빛*, 허연; 흰 (*седой*); ~ то́поль 은백양 ②*перен.* (*о голосе*) 쟁쟁울리는, 은방울같은

**серебри́ть,** посеребри́ть (*В*) 은칠하다, 은박을 먹이다, 은도금하다

**серебри́ться** ①(*становиться серебристым*) 은빛이 나다(돋기 시작하다) ②(*выделяться своим блеском*) 은빛을 띠다, 허옇게 보이다

**серебро́** *с* ①은 ②*собир.* 은그릇 (*посуда*); 은세공품 (*изделия*) ③*собир.* (*разменная монета*) 은전, 은돈, 은화

**сере́бряный** *прил.* ①은*, 은으로 만든; 은실*, 은실로 뜬 (*о чём-л. связанном, сшитом*); ~ый сли́ток 은괴; ~ая жи́ла 은맥; ~ая ло́жка 은숟'가락 ②(*о цвете*) 은빛*, 허연; 흰 (*седой*) ③*перен.* (*о голосе*) 쟁쟁거리는 ◇ ~ая сва́дьба 결혼 25(이십오)주년

**середи́на** *ж* ①(*о месте*) 복판, 중복판, 중심; в ~е дере́вни 마을의 한복판에 ②(*о времени*) 도중; ~а ле́та 한여름에; в ~е бесе́ды 담화도중에 ③: бро́сить (прекрати́ть) на ~е 중도에서 그만두다 ④(*умеренность*) 중립; держа́ться ~ы 중립을 지키다

**середня́к** *м ист.* 중농

**середня́цкий** *прил. ист.* 중농*

**серёжка** *ж* ①귀고리 ②(*соцветие*) 유이화서

**серена́да** *ж* 소야곡, 세레나데

**сере́ть,** посере́ть ①(*становиться серым*) 재빛(회색)으로 되다 ②*тк. несов.* (*виднеться — о чём-л. сером*) 허옇게(재빛으로) 보이다

**сержа́нт** *м* 하사관; 중사 (*звание*); мла́дший ~ 하사; ста́рший ~ 상사

**сери́йно** *нареч.* 계렬식으로

**сери́йный** *прил.* 계렬*; ~ое произво́дство 계렬생산

**се́рия** *ж* 계렬; 부 (*фильма*); 조 (*займа*); 총서 (*книг*); *перен.* 일련의; це́лая ~ пробле́м 많은 문제들; фильм в двух ~х 두부로 된 영화

**се́рна** *ж зоол.* 알프스산양, 산양

**серни́стый** *прил.* ①류화*; ~ые удобре́ния 아류화비료 ②*хим.* 아류산*; ~ая кислота́ 아류산

**се́рный** *прил.* ①류황*; ~ый колчеда́н 황철광; ~ая спи́чка 류황성냥 ②*хим.* 류산*, 류화*; ~ая кислота́ 류산

**сероводоро́д** *м* 류화수소

**серогла́зый** *прил.* 재빛(회색) 눈의

**сероуглеро́д** *м* 이류화탄소

**серп** *м* 낫; жать ~о́м 낫으로 가을하다; ~ и мо́лот 낫과 마치 ◇ ~ луны́ 갈고리달

**се́рый** *прил.* ①재빛*, 회색*; ~ые глаза́ 재빛(회색) 눈 ②(*пасмурный*) 침침한, 흐린; ~ый день 흐린 날; ~ое не́бо 회색하늘 ③*перен.* (*заурядный*) 평범한, 빛이 없는; ~ая жизнь 평범한 생활 ④*разг.* (*необразованный*) 교양없는; ~ый челове́к 판무식쟁이

**серьга́** *ж* ①귀고리 ②*тех.* 매달'개, 고리

**серьёзно I** *нареч.* ①신중(심중)하게 ②(*опасно*) 위험하게 **II** *вводн. сл. разг.* (*в самом деле*) 정말

**серьёзность** *ж* ①심중성, 신중성 ②(*важность*) 중요'성; 위험'성 (*опасность*); 엄중'성 (*вины и т. п.*)

**серьёзный** *прил.* ①신중한 (*о человеке*); 진지한 (*по отношению к чему-л.*); ~ое отноше́ние к рабо́те 사업에 대한 진지한 태도 ②(*важный*) 중요한; 심각한 (*глубокий*); 심중한 (*о вопросе*); ~ое де́ло 중요한 사업; ~ый разгово́р 심각한 담화; ~ый тон 심각한 어조 ③(*опасный*) 위험한; ~ое положе́ние 위험한(엄중한) 사태; ~ая боле́знь 중병

**се́ссия** *ж* ①[정기] 회의; ~ Верхо́вного Сове́та СССР 쏘련최고쏘베트회의 ②: экзаменацио́нная ~ 시험기

**сестра́** *ж* ①누이[동생] (*младшая*); 누나, 언니 (*старшая*) ②(*медицинская*) 간호원

**сесть** *сов. см.* сади́ться

**се́тка** *ж* ①그물; металли́ческая ~ 쇠그물; ~ для воло́с 머리그물; ~ для ло́вли насеко́мых 후리채 ②*разг.* (*сумка*) 구럭 ③(*расписание, шкала*) 일람표; тари́фная ~ 로금일람표

**се́товать,** посе́товать (на *В*, о *П*) ...을 원망하다(한탄하다); ...을 아깝게 하다 (*жалеть*)

**се́ттер** *м* 쎄터 /사냥개의 일'종/

**сетча́тка** *ж анат.* 망막

**сеть** *ж* ①그물; рыболо́вная ~ 고기그물, 어망 ②(*дорог, линий связи, учреждений и т. п.*) 망; железнодоро́жная ~ 철'도망; электри́ческая ~ 전력망; ~ парти́йного просвеще́ния 당학습망; ~ школ 학교망

**сече́ние** *с* ①절'단 ②(*поверхность*); 단면 (*проволоки*) ③*мед.* 절개; ке́сарево ~ 제왕절개

**се́чка** *ж* ①(*нож*) 호배추를 써는 칼 ②(*нарубленная солома*) 잘게 썬 전초

**сечь,** вы́сечь (*В*) ①*тк. несов.* (*рубить*) 베다, 자르다; 썰다 (*измельчать*) ②(*обтёсывать*) 깎다 ③(*розгами, плетью и т. п.*) 갈기다, 후려치다; ~ плётью 채찍으로 갈기다 ④*тк. несов.* (*хлестать — о дожде, снеге и т. п.*) 막 후려치다, 들이치다

**се́чься** ①(*о волосах*) 바스러지다 ②(*о ткани*) 찢어지다

**се́ялка** *ж* 파종기; универса́льная ~ 만능파종기

**се́янец** *м с.-х.* 종자에서 자라난 식물

**се́ять,** посе́ять (*В*) ①파종하다; [씨를] 뿌리다 (*тж. перен.*); ~ рожь (овёс) 호밀을(귀리를) 파종하다; ~ раздо́ры 불화의 씨를 뿌리다 ②(*просеивать*) 체로 치다; ~ муку́ 가루를 체로 치다 ③: се́ет дождь 가랑비가 온다 ◇ что посе́ешь, то и пожнёшь *посл.* 콩심은데 콩나고 팥심은데 팥난다

**сжа́литься** *сов.* (над *Т*) ...을 동정하다, ...을 가엾게 여기다

**сжа́тие** *с* ①(*действие*) 압축; ~ во́здуха 공기의 압축 ②(*степень сжатия*) 압축량; абсолю́тное ~ 절'대압축량 ③(*сердца*) 압박

**сжа́тый I** *прич. от* сжать II **II** *прил.* ①(*давлением*) 압축[한]*, 누른; ~ый во́здух 압축공기 ②: ~ые кулаки́ 꽉 틀어쥔 주먹; ~ые гу́бы 꽉 다문 입술 ③(*краткий*) 단축한, 간단한 (*об изложении*); в ~ые сро́ки 단축한 기한내에

**сжать I** *сов. см.* жать II

**сжать II** *сов. см.* сжима́ть

**сжа́ться** *сов. см.* сжима́ться

**сжечь** *сов. см.* сжига́ть

**сжива́ть,** сжить (*В*) ...을 못살게 굴다

**сжива́ться,** сжи́ться (с *Т*) *разг.* ①(с *кем-л.*) (*сдружиться*) ...와 친숙해지다 ②(с *чем-л.*) (*привыкать*) ...에 습관되다, ...에 익숙해지다

**сжига́ние** *с* 소각; *тех.* 연소; 화장 (*кремация*)

**сжига́ть,** сжечь (*В*) ①불살라버리다, 태워버리다, 소각하다; ~ письмо́ 편지를 태워버리다; сжечь дом 집을 불살라버리다 ②(*делать негодным*) 태워서 못쓰게 하다 ③*разг.* (*получить ожог*) ...을 데다, 화상을 입다; сжечь ру́ку 손을 데다; сжечь спи́ну на со́лнце 해볕에 등을 태우다 ④(*иссушать — о солнце*) 말라죽이다, 태우다 ◇ ~ свои́ корабли́ 배수진을 치다

**сжи́женный:** ~ газ 액화가스

**сжима́ть,** сжать (*В*) ①(*давлением уменьшать объём*) 압축하다; ~ пружи́ну 용수철을 압축하다; ~ газ 가스를 압축하다 ②(*сдавливать, стискивать*) 힘껏 [부둥켜] 안'다, 틀어쥐다; ~ чью-л. ру́ку ...의 손을 꽉 쥐다(잡다); ~ кого́-л. в объя́тиях ...을 힘껏 부둥켜 안'다 ③(*горло, грудь*) 답답하게 누르다, 억누르다; тоска́ сжа́ла се́рдце 답답증에 가슴이 죄여들었다 ④(*плотно соединять*) 꽉 틀어쥐다 (*кулаки*); 꽉 다물다 (*губы*) ⑤*перен.* (*сокращать*) 단축(축소)하다; ~ сро́ки 기한을 단축하다

**сжима́ться,** сжа́ться ①(*уменьшаться в объёме*) 압축되다 ②(*ёжиться*) 몸이 움츠러지다; сжа́ться от стра́ха 무서워서 몸이 움츠러지다 ③(*плотно соединяться*) 꽉 쥐여지다 (*о кулаках*); 꽉 다물어지다 (*о губах*) ④*перен.* (*о сердце, душе*) 죄여들다; се́рдце сжима́ется от жа́лости 가엾어서 마음이 죄여들었다

**сжи́ть(ся)** *сов. см.* сжива́ть(ся)

**сза́ди I** *нареч.* (*позади*) 뒤에서, 배후에서; 뒤로부터 (*с задней стороны*); вид ~ 후경 **II** *предлог* (*Р*) 뒤에[서]

**сзыва́ть,** созва́ть (*В*) 부르다, 불러모으다; 초청(초대)하다 (*гостей*); 소집하다 (*собрание, митинг*)

**си** *с нескл. муз.* 씨

**сиби́рск||ий** *прил.* 씨비리* ◇ ~ая я́зва *мед.* 비탈저, 탄저열

**сибиря́к** *м* 씨비리사람

**сибиря́чка** *ж* 씨비리녀자

**си́в||ый** *прил.* ① 쥐색*, 재빛*; ло́шадь ~ой ма́сти 추마말 ② *разг.* (*седой*) 백발*, 허옇게 센, 흰

**сиг** *м* (*рыба*) 흰연어

**сига́ра** *ж* 엽궐련, 려송연

**сигаре́та** *ж* 궐련

**сигна́л** *м* ①(*условный знак*) 신호; светово́й ~ 발광신호; звуково́й ~ 음성신호; ~ бе́дствия 조난신호; ~ возду́шной трево́ги 공습경보; ~ сбо́ра 소집신호; подава́ть ~ 신호하다 ② (*предупреждение*) 경고

**сигнализа́тор** *м* 신호기, 신호장치

**сигнализа́ция** *ж* ① 신호['법]; звукова́я ~ 음성신호; ~ флажка́ми 수기신호; железнодоро́жная ~ 철'도신호체계 ② (*приспособление*) 신호장치

**сигнализи́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* просигнализи́ровать) ①(*давать сигналы*) 신호하다, 신호를 주다 ② *перен.* (*предупреждать*) 경고하다

**сигнали́ст** *м* 신호수, 신호원

**сигна́лить**, просигна́лить 신호하다

**сигна́льн||ый** *прил.* 신호*; ~ый вы́стрел 신호사격; ~ая раке́та 신호탄 ◇ ~ый экземпля́р *полигр.* 시책

**сигна́льщик** *м* 신호수, 신호원

**сигнату́ра** *ж* ① *фарм.* 처방전 ② *полигр.* 전지번호

**сиде́лка** *ж* 간병원

**сиде́нье** *с* 자리, 좌석

**сиде́ть** ① 앉아있다; 타고있다 (*верхом*); ~ на сту́ле 의자에 앉아있다; ~ в седле́ 말을 타고있다 ② (за, над *Т*, на *П*) (*делать что-л.*) [앉아서] 일하고있다; ~ над чертежа́ми 제도를 하고있다; ~ на вёслах 노를 젓고있다 ③ (*находиться*) 있다, 머무르다; ~ без де́ла 건달부리다; ~ до́ма 집안에 박혀있다; ~ под аре́стом 감금되여있다; ~ на дие́те 식사료'법을 받다; ~ без де́нег 돈이 없다; ~ по ноча́м 밤마다 일하다 ④ (*об одежде*) 몸에 맞다; костю́м хорошо́ сиди́т 양복이 몸에 꼭 맞는다; костю́м сиди́т мешко́м 양복이 너무 품이 넓다 ⑤ (*о судне*) 잠기다; глубоко́ (неглубоко́) ~ 깊이(깊지 않게) 잠겨있다 ◇ ~ сложа́ ру́ки 건달부리다, 빈둥거리다; ~ на я́йцах 알을 안고(품고)있다

**сиде́ться** *безл.*: ему́ не сиди́тся на ме́сте 그는 앉아있을수가 없다; ему́ не сиди́тся до́ма 그는 집안에 앉아있을수가 없다

**сидр** *м* 사과술

**сидя́ч||ий** *прил.* 앉아있는, 앉은; ~ая рабо́та 앉은 일; ~ие места́ 좌석; вести́ ~ий о́браз жи́зни 앉은뱅이생활을 하다

**сие́** *с от* сей

**си́зый** *прил.* 회청색*; 부연 (*о тумане, тучах*); ~ го́лубь 회청색비둘기; ~ тума́н 부연 안개; ~ нос 검붉은 코

**сии́** *мн. от* сей, сия́, сие́

**си́л||а** *ж* ①(*физическая энергия*) 힘, 체력; облада́ть огро́мной ~ой 큰 힘을 가지다; напря́чь все ~ы 있는 힘을 다하다, 전력을 다하다; изо всех сил 있는 힘을 다하여, 전력을 다하여 ② (*насилие*) 폭력, 힘; ~ой ору́жия 무기로, 무력으로; примене́ние ~ы 강제수단의 적용; поли́тика с пози́ции ~ы 힘의 정책; 힘의 립장에 선 정책 ③ (*духовная, умственная и т. п.*) 기지; ~а во́ли 의지력 ④ (*энергия, мощность*) 힘; ~а тя́жести 중력; подъёмная ~а кра́на 기중기의 기중력; лошади́ная ~а 마력 ⑤ (*правомочность*) 효력, 권리; име́ть зако́нную ~у 합법적 효력을 가지다; вступа́ть в ~у 효력을 발'생하다; теря́ть ~у 효력을 상실하다 ⑥ (*могущество, влияние*) 위력; ~а убежде́ния 설복력; ~а приме́ра 모범의 견인력 ⑦ *разг.* (*сущность*) 본질, 요'점, 요 ⑧ (*интенсивность*) 강도; ~а зву́ка 음도; ~а све́та 광도 ⑨ (*источник деятельности, могущества*) 힘, 위력; в еди́нстве на́ша ~а 통일은 우리의 힘이다, 우리의 힘은 통일에 있다 ⑩ *обыкн. мн.* ~ы (*материальное начало*): ~ы приро́ды 자연력; внутриа́томные ~ы 원자내력; лю́дские ~ы 인력 ⑪ *обыкн. мн.* (*часть общества*) 력량, 세력; прогресси́вные ~ы 진보적력량; реакцио́нные ~ы 반동세력; соотноше́ние ~ 력량관계 ⑫ ~ы *мн.* (*войска*) 군대; вооружённые ~ы 무력, 병력; возду́шные ~ы 공군; морски́е ~ы 해군; сухопу́тные ~ы 륙군 ◇ рабо́чая ~а 로동력; в ~у *чего-л.* ...때문에, ...로 말미암아; от ~ы 기껏해야, 겨우; ей от ~ы 17 лет 그 처녀는 기껏해야 열일곱살이다; в ме́ру (по ме́ре) ~ 힘(능력)에 맞게; э́то мне под ~у, э́то в мои́х ~ах 이것은 내 힘(능력)에 알맞는다, 나는 이것을 감당할'수 있다; э́то мне не под ~у 이것은 내 힘에 겹다; быть в ~ах сде́лать *что-л.* ...을 할'수 있다; я не в ~ах расста́ться с ним 나는 그와 리별할'수 없다; с но́вой ~ой 새삼스레; че́рез ~у 힘에 겹게(부치게); все́ми ~ами 있는 힘을 다하여; про́бовать ~ы в *чём-л.* ...을 해보다, 능력을 시험해보다; вы́ше *чьих-л.* ~ 참아낼(견디여낼)'수 없다; что есть ~ы, что бы́ло ~ 있는 힘을 다하여, 전력을 다하여; со́бственными ~ами 자기 힘으로, 자력으로

**сила́ч** *м* 장사, 장골

**силика́ты** *мн.* (*ед.* силика́т *м*) ① *мин.* 규산염, 실리카 ② (*изделия*) 규산염으로 만든 제품

**си́литься** (+ *инф.*) *разг.* ...려고 애쓰다(노력하다)

**силлаби́ческий** *прил. лит.* 음절*; ~ стих 음절시

**силлоги́зм** *м лог.* 삼단론'법, 연역'법

**силов||о́й** *прил.* ① 동력*, 전력*; ~а́я устано́вка 동력장치; ~о́й ка́бель 전력까벨; ~а́я подста́нция 변전소 ② *тех.* 강력*; ~о́е ре́зание 강력절'삭 ③ *спорт.* 힘내기*; ~о́й приём 힘내기체조동작

**си́лой** *нареч. разг.* 강제로; 억지로 (*насильно*)

**сил||о́к** *м* 올가미; ста́вить ~ки́ 올가미를 놓다

**си́лос** *м* (*корм*) 씰로스, 풀김치

**си́лосн||ый** *прил.* 씰로스*; ~ые корма́ 씰로스사료; ~ая я́ма 씰로스구덩이

**силосова́ть** *несов. и сов.* (*В*) *с.-х.* 씰로스화하다; ~ *что-л.* ...을 씰로스로 만들다

**силосоре́зка** *ж* 씰로스절단기

**силу́эт** *м* ① 반면(측면) 영상 ② (*очертания чего-л.*) 음영, 륜곽; 그림자 (*тень*)

**си́льно** *нареч.* ① 힘있게, 힘껏, 세차게, 강하게; ~ уда́рить *кого-л.* ...을 힘껏 때리다 ② (*очень*) 대단히, 몹시, 매우; ~ испуга́ться 몹시 놀라다

**сильноде́йствующ||ий** *прил.* 강한; ~ее сре́дство 극약[제]

**си́льн||ый** *прил.* ① 힘센, 강한; 강력한 (*мощный*); ~ый челове́к 힘센 사람; ~ая а́рмия 강한 군대; ~ый уда́р 심대한 타격; ~ый ток 고압전류 ② (*убедительный*) 설복력있는, 유력한; ~ые до́воды 유력한 론거 ③ (*морально устойчивый*) 굳센; ~ая нату́ра 굳센 기질; ~ая во́ля 굳센 의지; ~ый челове́к 굳센 사람 ④ (*значительный, большой*) 큰, 심한, 세찬; ~ый ве́тер 세찬 바람; ~ый дождь 큰 비; ~ый моро́з 심한 추위; ~ая боль 심한 아픔(고통) ⑤ (*о чувствах, желаниях*) 지극한, 깊은, 심한; ~ая любо́вь 지극한 사랑; ~ое впечатле́ние 깊은 인상 ⑥ (*способный*) 재능있는, 우수한; ~ый учени́к 우수한 학생 ◇ ~ые слова́ (выраже́ния) 욕설, 욕; ~ая сторона́ *кого-л.* ...의 장'점

**си́мвол** *м* ① 상징 ② (*условное обозначение*) 부호

**символизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ...을 상징하다, ...의 상징으로 되다

**символи́зм** *м лит., иск.* 상징주의

**символи́ческий** *прил.* 상징[적]*

**симметри́ч||еский**, ~ный *прил.* 대칭*; *биол.* 대생*; ~ный многочле́н 대칭다항식; ~ный лист *бот.* 대생엽

**симметри́я** *ж* 대칭; *биол.* 대생

**симпатизи́ровать** (*Д*) ...에게 호의를(호감을) 가지다

**симпати́чный** *прил.* 매력있는, 붙임성이 있는; 좋은

**симпа́ти||я** *ж* ①(*чувство*) 호의, 호감; чу́вствовать ~ю к *кому-л.* ...에게 호의를(호감을) 가지다; относи́ться с ~ей к *кому-л.* ...을 호의를 가지고 대하다

**симпо́зиум** *м* 의견교환회

**симпто́м** *м* 징조, 징후; *мед.* 증상, 증세

**симптомати́чный** *прил.* 징조적

**симули́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ...는체하다; ~ боле́знь 앓는체하다; ~ глухоту́ 귀먹은체하다

**симуля́нт** *м* ...는체하는 사람, 꾀병쟁이

**симуля́ция** *ж* 가장, ...체하는것; ~ боле́зни 앓는체하는것

**симфони́ческий** *прил.* 교향악*; ~ этю́д 교향에츄드; ~ конце́рт 교향악연주회; ~ орке́стр 교향악단

**симфо́ния** *м* ① *муз.* 교향곡 ② *перен.* 조화

**синаго́га** *ж* 유태교의 례배당

**синдикали́зм** *м* 썬지칼리즘, 조합주의

**синдика́т** *м* 신지케이드

**синева́** *ж* ①(*цвет*) 푸른 빛(색) ② (*пространство*) 푸른 공간(대공) ◇ ~ под глаза́ми 눈아래의 퍼런 자리
**синегла́зый** *прил.* 눈이 파란
**синера́ма** *ж* 씨네라마
**сине́ть,** посине́ть ①(*становиться синим*) 파래지다, 푸른 빛을 띠다; посине́л от хо́лода 추워서 파래졌다 ② *тк. несов.* (*виднеться*) 푸르게 보이다; вдали́ сине́ет мо́ре 멀리에서 바다가 푸르게 보인다
**си́н||ий** *прил.* 푸른, 파란; 청색*; ~яя кра́ска 청색도료; ~ий костю́м 푸른양복; ~ие глаза́ 파란 눈 ◇ ~ий чуло́к /과학에만 몰'두 하여/ 녀성미를 상실한 녀자
**сини́ть,** подсини́ть (*В*) ①(*ткань, пряжу и т. п.*) 푸른 물(칠)을 하다 ② (*подсинивать бельё*) 파르무레하다
**сини́ца** *ж* 박새
**сино́д** *м* /제정로씨야시대의/ 종무원
**сино́лог** *м* 한학자, 중국학자
**синоло́гия** *ж* 한학, 중국학
**сино́ним** *м лингв.* 동의어
**синоними́ч||еский,** ~**ный** *прил. лингв.* 동의어적, 동의어*
**сино́птик** *м* 일기예보원
**сино́птика** *ж* 일기예보학, 종람기상학
**синопти́ческ||ий** *прил.* 일기[예보]*; ~ие усло́вия 일기예보조'건; ~ая ка́рта 일기[예보]도
**си́нтаксис** *м* 문장론
**синтакси́ческий** *прил.* 문장론[적]
**си́нтез** *м* ①(*соединение, обобщение*) 종합, 통합 ② *хим.* 합성
**синтези́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① (*обобщать*) 종합(통합)하다 ② *хим.* 합성하다
**синтети́ческ||ий** *прил.* ① 종합[적], 통합*; ~ий ме́тод иссле́дования 종합적 연구방법; ~ие языки́ 종합적 언어 ② *хим.* 합성*; ~ие смо́лы 합성수지; ~ое волокно́ 합성섬유; ~ий каучу́к 합성고무
**си́нус** *м* ① *мат.* 씨누스 ② *анат.* 동, 강, 구멍
**синхрониза́тор** *м тех.* 동시화기구, 동시장치
**синхрониза́ция** *ж тех.* 동시화, 동기화
**синхронизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *тех.* 동시화하다
**синхрони́я** *ж лингв.* 공시태
**синхро́нный** *прил.* 동시[성]*, 동기[성]*; ~ мото́р 동기발'동기; ~ съёмочный аппара́т 동시록음촬영기; ~ перево́д 통역
**синхротро́н** *м физ.* 신크로트론, 동기가속기
**синхрофазотро́н** *м физ.* 신크로파조트론
**синхроциклотро́н** *м физ.* 신크로사이클로트론, 동기회전가속기
**си́нька** *ж* ①(*краска*) 푸른 물'감 ② (*светокопия*) 청색도면복사지
**синя́к** *м* 멍 ◇ ~и́ под глаза́ми 눈밑에 생긴 퍼런 자리
**сиони́зм** *м* 씨온주의, 유태복고주의
**сиони́ст** *м* 씨온주의자, 유태복고주의자
**сиони́стский** *прил.* 씨온주의*, 유태복고주의[적]
**сипе́ть** 목쉰 소리를 내다, 씩씩거리다
**си́плый** *прил.* 목쉰, 씩씩[거리는]*; ~ го́лос 목쉰 소리; ~ звук 씩씩소리
**сире́на** *ж* ① *зоол.* 물'소, 해우 ② (*сигнальный аппарат*) 싸이렌; 고동(*гудок*)
**сире́нев||ый** *прил.* ① 라이라크*; ~ый куст 라이라크나무 ② (*о цвете*) 연보라빛*; ~ое пла́тье 연보라빛원피스
**сире́нь** *ж* 라이라크, 털개회나무
**сири́||ец** *м,* ~**йка** *ж см.* сири́йцы
**сири́йский** *прил.* 수리아*
**сири́||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец *м,* ~йка *ж*) 수리아사람[들]
**Си́риус** *м астр.* 랑성, 씨리우스
**сиро́п** *м* 시롭, 과즙
**сирот||а́** *м, ж* 고아; оста́ться ~о́й 고아로 되다
**сиротли́вый** *прил.* ① 고독한, 외로운 ② *перен.* (*унылый*) 쓸쓸한, 우울한
**сиро́тск||ий** *прил.* 고아*; ~ая жизнь 고아생활; ~ий дом 고아원
**сиро́тство** *с* 고아의 처지(생활)
**систе́м||а** *ж* ① 체계; 질'서(*порядок*); 순서(*последовательность*); ~а в рабо́те 사업질'서; расположи́ть по ~е 순서로 배렬하다; привести́ в ~у свои́ за́писи 기록을 분류하다; нару́шить ~у 질'서를 위반하다 ②(*классификация*) 분류['법]; ботани́ческая ~а 식물분류['법] ③ (*совокупность чего-л.*) 체계; филосо́фская ~а 철학체계; граммати́ческая ~а 문'법체계; ~а воспита́ния 교양체계 ④ (*техническое устройство*) 계통; ~а водоснабже́ния 급수계통; ороси́тельная ~а 관개체계 ⑤ (*строй, принципы устройства*) 제도; полити́ческая (экономи́ческая) ~а 정치(경제) 제도; социалисти́ческая ~а 사회주의제도; капиталисти́ческая ~а 자본주의제도; избира́тельная ~а 선거제도; де́нежная ~а 화폐제도 ⑥ *мат.* 법; десяти́чная ~а счисле́ния 십진'법; метри́ческая ~а 메터'법 ⑦ (*тип, образец*) 형, 식; 구조 (*конструкция*); автомоби́ль но́вой ~ы 신형 자동차; стано́к ста́рой ~ы 구식 공작기계 ⑧ *разг.* (*нечто обычное, нормальное*): войти́ в ~у 습관이 되다 ⑨: Со́лнечная ~а 태양계; не́рвная ~а *анат.* 신경계통
**систематиза́ция** *ж* 체계화, 계통화
**систематизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 체계화하다
**системати́ческий** *прил.* ① 체계적, 계통적 ②(*постоянный, регулярный*) 계속적, 규칙적
**си́тец** *м* 꽃천, 화포
**си́тный** *прил.*: ~ хлеб 가루를 채로 쳐서 구운 빵
**си́то** *с* 체
**ситуа́ция** *ж* 정세, 사태, 형세; революцио́нная ~ 혁명정세
**си́тцев||ый** *прил.* 꽃천*, 화포*; 꽃천으로 지은; ~ое пла́тье 꽃천원피스
**си́филис** *м мед.* 매독
**сифили́тик** *м* 매독환자
**сифо́н** *м* 흡수관, 싸이폰; *тех.* 통풍기, 통풍장치
**сия́** *ж от* сей
**сия́ни||е** *с* ① 광휘, 광채; 후광 (*ореол*) ② *перен.* (*величие*) 위용, 영광; в ~и сла́вы 영광을 누리면서 ③ *перен.* (*счастливое выражение глаз, лица*) 행복(기쁨)의 빛 ◇ се́верное ~е 북극광, 오로라
**сия́||ть** ① 빛나다; 반짝반짝하다(*сверкать*); со́лнце ~ет 태양이 빛난다 ② (*о человеке*) 기쁨을 금치 못하다 ③ (*о глазах*) 빛나다, 반짝이다; его́ глаза́ ~ют 그의 두 눈동자가 반짝인다
**сказ** *м лит.* 실화, 이야기 ◇ вот тебе́ и весь ~ 이것이 마지막 말이다
**сказа́ние** *с лит.* 전설, 옛'이야기
**сказа́ть** *сов. см.* говори́ть 2 ◇ легко́ ~ 말하기야 쉽지; тру́дно ~ 말하기 곤난하다; что он хо́чет э́тим ~? 그는 무엇을 의미합니까?; скажи́те, пожа́луйста 아니 뭐라는지요, 무슨 말씀인지요; не́чего ~! 말이 아니다, 더 말할나위 없다; ничего́ не ска́жешь 더 말할것 있습니까?; не скажу́, что́бы... ...라고 말할수는 없다, ...라고 말하기는 곤난하다
**сказа́ться** *сов. см.* ска́зываться
**сказа́тель** *м,* ~**ница** *ж* 이야기'군, 고담가
**ска́зк||а** *ж* 옛말, 고담, 옛'이야기; ру́сские наро́дные ~и 로씨야옛말; расска́зывать ~и 옛말을 하다; как в ~е 옛말같다, 옛말같이
**ска́зочн||ый** *прил.* ① 옛말*, 옛'이야기*; ~ый сюже́т 이야기의 줄거리 ② *перен.* (*невероятный*) 옛말같은, 공상적, 신기한; ~ая страна́ 신기한 나라
**сказу́емое** *с лингв.* 풀이말, 술어; составно́е ~ 합성풀이말
**ска́зываться,** сказа́ться ① (на, в *П*) (*отражаться*) ...에 반영되다, ...에 표현되다; ...에 영향을 주다 (*влиять*) ② (*Т*) *разг.* (*представляться*) ...한다고 하다; ...체하다 (*симулировать*); сказа́ться больны́м 앓는체하다
**скака́лка** *ж* 뜀줄
**скака́ть** ①(*прыгать*) 깡충깡충 뛰다; ~ на одно́й ноге́ 앙감질로 뛰다; 뛰여나다 (*отскакивать*); ~ че́рез верёвочку 줄을 뛰다 ② (*верхом*) [말을] 타고 내닫다
**скаков||о́й** *прил.* 경마[용]*; ~а́я ло́шадь 경마용 말; ~о́й ипподро́м 경마장
**скаку́н** *м* (*конь*) 준마
**скала́** *ж* 암석; 절벽 (*отвесная*)
**скали́ст||ый** *прил.* 암석*; 바위가 많은 (*о грунте*); ~ая ме́стность 암석지대
**ска́лить:** ~ зу́бы 1) (*о животном*) 이'발을 드러내다 2) *разг.* (*смеяться*) 웃다, 미소하다
**ска́лка** *ж* 밀'대
**ска́лывать,** сколо́ть (*В*) ① (*сбивать*) 떼여내다; ~ лёд с тротуа́ра 보도에서 얼음장을 떼여내다 ② (*скреплять булавкой и т. п.*) [빈침 등으로] 련결하다; 철하다 (*бумаги, газеты*)
**скаме́йка** *ж см.* скамья́
**скам||ья́** *ж* 긴의자, 공원의자, 벤취; со шко́льной ~и́ 학교를 졸업하자마자; попа́сть на ~ю́ подсуди́мых 재판을 받다
**сканда́л** *м* ① 말썽, 추태, 추잡한(추악한) 사'건; полити́ческий ~ 정치적 추태 ②(*ссора, ругань*) 추잡한 싸움, 말다툼; устро́ить ~ 추잡한 싸움을 벌리다
**скандали́ст** *м* 말썽'군, 싸움'군
**сканда́лить** *разг.* 추태를 부리다, 추잡한 싸움을 벌리다; 다투다 (*ругаться*)

**скандáльн||ый** *прил.* ① 추한, 추잡한, 창피한; ~ое происшéствие 추한 사'건 ② *разг.* (*склонный скандалить*) 싸우기를(말다툼을) 즐기는; ~ый человéк 말썽'군, 불량자
**скандинáв** *м*, ~ка *ж см.* скандинáвы
**скандинáвск||ий** *прил.* 스칸디나비아*; ~ие языки́ 스칸디나비아제어
**скандинáв||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 스칸디나비아사람[들]
**скандúровать** (*В*) ① *лит.* 매개 운각의 악센트음절을 뚜렷하게 발음하다 ② (*громко произносить*) 큰 소리로 뚜렷하게 발음하다
**скáпливать,** скопи́ть (*В*) 모으다, 축적(저축)하다
**скáпливаться,** скопи́ться 모이다, 집결되다 (*о людях*); 축적(저축)되다 (*о вещах, деньгах*)
**скарлатúна** *ж* 성홍'열
**скáрмливать,** скорми́ть (*В*) 다 먹이다; 사료로 써버리다 (*напр. скоту*)
**скат** I *м* ①(*пологий спуск*) 경사면; 비탈 (*склон*); ~ кры́ши 지붕의 경사면 ② (*приспособление для спуска чего-либо*) 굴림'대, 미끌'대
**скат** II *м* (*колесо автомобиля*) 차바퀴, 고무바퀴
**скат** III *м* (*рыба*) 가오리
**скатáть** *сов. см.* скáтывать I
**скáтерть** *ж* 상보 ◇ ~ю дорóга! 어서 가십시오
**скати́ть** *сов. см.* скáтывать II
**скати́ться** *сов. см.* скáтываться
**скáтывать** I, скатáть (*В*) ①(*сворачивать*) [돌돌] 말다, 감다 ② (*придавать округлую форму*) 굴려뭉치다 (*снежок*); /알약을/ 굴리여 빚다(만들다); 빚어만들다 (*пилюли*)
**скáтывать** II, скати́ть (*В*) (*спускать вниз*) 내려굴리다
**скáтываться,** скати́ться ① 굴러내리다; 굴러떨어지다 (*об упавшем*); ~ вниз на *чём-л.* ...을 타고 내려가다 ② *перен.* 전락하다, 타락하다
**скафáндр** *м* 잠수복; 우주비행복 (*космонавта*)
**скáчк||а** *ж* ① [말의] 질'주 ② ~и *мн.* (*верховых лошадей*) 경마; ~и с препя́тствиями 장애물경주
**скачкообрáзн||ый** *прил.* 비약적, 급격한; ~ое разви́тие 비약적 발'전
**скачóк** *м* ① 도약, 뜀 ② *перен.* (*резкое изменение*) 급변 ③ *филос.* 비약
**скáшивать** I, скоси́ть (*В*) ① (*траву*) 베다 ② *перен.* (*сбивать, срезать*) 쓸어눕히다 ③ *перен.* (*губить*) 죽이다, 사망하게 하다
**скáшивать** II, скоси́ть (*В*) ①(*делать косым*) 비뚤게(찌그러지게) 하다 ② (*повёртывать вбок*) 옆으로 돌리다; скоси́ть глазá 눈을 흘기다
**скважúна** *ж* ①좁은 구멍, 틈[새]; замóчная ~ 자물'쇠구멍 ② (*буровая*) 시추(발파) 구멍; нефтянáя ~ [석]유정 ③ *физ., геол.* 다공
**сквер** *м* 소공원
**сквернословие** *с* 상'소리, 욕설
**сквернослóвить** 상'소리하다, 상스럽게 말하다, 욕설하다
**сквéрн||ый** *прил.* 추잡한, 나쁜 (*плохой*); 비루한 (*о человеке*); 더러운 (*о погоде*); 상스러운 (*о словах*); ~ый зáпах 나쁜 냄새; ~ая истóрия 추잡한 사'건

**сквози́ть** ① *безл.*: здесь сквози́т 여기는 바람이 새여들어온다 ② (*просвечивать*) 비치여보이다; 사이로 비치다 (*через щели*) ③(*виднеться*) 사이로 보이다 ④ *перен.* (*обнаруживаться*) 나타나다; 느껴지다 (*чувствоваться*); в егó словáх сквози́ло недовóльство 그의 말에서 불만의 기색을 엿볼수 있었다
**сквозн||óй** *прил.* ① 관통[하는]*; ~óе отвéрстие 맞구멍; ~áя рáна 관통상 ②(*без пересадок*) 직통*, 직행*; ~óй пóезд 직통렬차 ③ (*сплошной*) 흐름식* ◇ ~óй вéтер 틈새바람
**сквозня́к** *м* 틈새바람; сидéть на ~é 틈새바람을 맞고 앉아있다
**сквозь** *нареч. и предлог* ...을 뚫고, ...을 통하여; 사이로, 틈새기로 (*через щели*)
**скворéц** *м* 찌르러기
**скворéчник** *м* 소상
**скелéт** *м* ① *анат.* 골격, 뼈대 ② (*каркас*) 골'조 ③ *перен.* (*схема*) 줄거리, 골'자
**скéптик** *м* ① 의심이 많은 사람; ② *филос.* 회의론자
**скептици́зм** *м* ① 회의심, 회의적 태도 ② *филос.* 회의론
**скепти́ческий** *прил.* ① 회의적, 의심이 많은 ② *филос.* 회의론*
**скéрцо** *с нескл. муз.* 스케르쪼곡
**ски́дк||а** *ж* ①(*понижение цены*) 에누리; продавáть *что-л.* со ~ой 에누리해서(값을 깍아서) 팔다 ② (на *В*) (*уступка, послабление*) 양보, 에누리; дéлать ~у на трýдности 곤난하다 하여 에누리하다
**ски́дывать,** ски́нуть (*В*) ① 내려던지다 ② *перен. разг.* (*свергать*) 전복하다 ③ *разг.* (*снимать*) 벗다 ④ (*лишаться чего-л.*) 잃다, 상실하다 ⑤ *разг.* (*уменьшать*) 줄이다, 단축하다 ⑥ *разг.* (*сбавлять в цене*) 에누리하다, 값을 깎다
**ски́нуть** *сов. см.* ски́дывать
**ски́петр** *м* 왕의 권표
**скипидáр** *м* 테레빈유
**скирд** *м*, ~á *ж* 더미
**скирдовáть,** заскирдовáть (*В*) 낟가리를 가리다
**скисáть,** ски́снуть ① 쉬다, 시여지다; молокó ски́сло 우유가 쉬였다 ② *перен. разг.* 맥이 풀리다, 우울해지다
**ски́снуть** *сов. см.* скисáть
**скитáлец** *м* 방랑객, 류랑객
**скитáльческ||ий** *прил.* 방랑(류랑)하는, 방랑*, 류랑*; ~ая жизнь 류랑(방랑) 생활
**скитáние** *с* 방랑, 류랑
**скитáться** 방랑(류랑)하다
**скиф** *м ист.* 스키프사람
**скúфский** *прил.* 스키프*
**склад** I *м* ① (*запас чего-л.*) 저장; ~ орýжия 무기저장 ② (*помещение*) 창'고; ~ продовóльствия 식량창'고
**склад** II *м* ① (*сложение, строение*) 체격, 체구, 체질 ② (*образ мыслей*) 성질, 기질; лю́ди осóбого ~а 특수한 기질을 가진 사람들 ③ (*установившийся порядок*) 양식; ~ жи́зни 생활양식
**склáдк||а** *ж* 구김'살; 주름 (*заглаженная*); юбка в ~у 주름을 잡은 치마 ② (*морщина*) 주름'살 ③ *геол.* 습곡, 기복
**склáдно** *нареч.* 정연하게, 조화되게; 조리있게 (*логично*); 순조롭게 (*удачно*)

**складнóй** *прил.* 접었다폈다하는, 접...; ~ нож 접칼; ~ стул 접의자
**склáдный** *прил.* ① *разг.* (*стройный*) 미끈한; 후리후리한 (*о фигуре*) ② (*о речи, рассказе*) 조리있는
**складск||óй** *прил.*: ~óе помещéние *см.* склад I 2
**склáдчин||а** *ж* 추렴; устрóить ~у 추렴하다; купи́ть *что-л.* в ~у 추렴을 하여 사다
**склáдывать,** сложи́ть (*В*) ① (*в одно место*) [쌓아]넣다; 쌓아올리다 (*дрова и т. п.*); 가리다 (*сено и т. п.*); сложи́ть вéщи в чемодáн 트렁크에 물건을 넣다 ② *мат.* 합하다, 가하다; сложи́ть два с пятью́ 둘에 다섯을 가하다 ③ (*из частей*) 조립하다 ④ (*возводить путём кладки*) 쌓다; сложи́ть кирпи́чную огрáду 벽돌담을 쌓다 ⑤ (*сгибать*) 접다, 접어개다; ~ вдвóе (*пополам*) 절반 접다; сложи́ть газéту 신문을 접다; сложи́ть стул 의자를 접다 ⑥ (*сочинять*) 짓다; сложи́ть пéсню 노래를 짓다 ◇ сложи́ть гóлову 목숨을 바치다, 전사하다; сложи́ть орýжие 무기를 놓다, 루항(항복)하다; сидéть сложá рýки 수수방관하다
**склáдываться,** сложи́ться ① (*о делах и т. п.*) 이루어지다, 조성되다; обстоя́тельства сложи́лись неблагоприя́тно 사태는 불리하게 조성되였다 ② (*о характере*) ...으로 되다, 잡히다 ③ (*о песне, стихе*) 창작(작성)되다 ④ (*принимать ту или иную форму*) ...의 모양을 하다, ...으로 되다; гýбы сложи́лись в улы́бку 입술은 웃음을 지었다 ⑤ *разг.* (*устраивать складчину*) 추렴하다
**склéивать,** склéить (*В*) 붙이다; 붙여만들다 (*целиком*)
**склéиваться,** склéиться ① 붙다, 교착되다 ② *перен. разг.* (*восстанавливаться*) 회복되다; 조정되다 (*налаживаться*)
**склéить(ся)** *сов. см.* склéивать(ся)
**склеп** *м* 광중, 광혈
**склепáть** *сов. см.* склёпывать
**склёпка** *ж* ① (*действие*) 리베트치기 ② (*место*) 리베트로 련접한 곳
**склёпывать,** склепáть (*В*) 리베트로 련접하다
**склерóз** *м мед.* 경화['증]
**склóка** *ж* 옥신각신; 개싸움 (*грызня*)
**склон** *м* 경사[면]; ~ горы́ 비탈; крутóй ~ 급한 경사; отлóгий ~ 완만한 경사 ◇ на ~е лет 로년에
**склонéние** *с* ① *лингв.* 격변화 ② *физ.* 편차; *астр.* 적위
**склони́ть** *сов. см.* склоня́ть 1, 2
**склони́ться** *сов. см.* склоня́ться 1—3
**склóнность** *ж* ① (*одарённость*) 취미; ~ к мýзыке 음악에 대한 취미; имéть ~ к литератýре 문학에 취미를 가지다 ② (*предрасположенность, пристрастие к чему-л.*) 경향, 소질; ~ к ожирéнию 비대해지는 경향; ~ к пья́нству 폭음하는 경향
**склóнный** *прил.* (к *Д*) ...에 취미를 가진, ...에 대한 소질(경향)을 가진
**склоня́ть,** склони́ть ① (*В*) (*наклонять*) 기울이다; склони́ть гóлову 고개

를 숙이다 ② (В к Д, на В, + *инф.*) (*уговаривать*) ...하도록 설복하다; ~ на свою́ сто́рону *кого-л.* ...을 자기편으로 끌다 ③ *тк. несов.* (В) *лингв.* 격에 따라 변화시키다, 격변화시키다

**склоня́ться**, склони́ться ① (*наклоняться*) 기울어지다; 수그러지다 (*о голове*); 드리우다 (*о ветвях*); со́лнце склони́лось к за́паду 해가 서쪽으로 기울어졌다 ② (пе́ред Т) *перен.* (*подчиняться*) ...에 복종(수응)하다 ③ (к Д) (*принимать, признавать что-либо*) ...을 인정하다, 의견에 동의하다; я склоня́юсь к мне́нию, что... 나는 ...한다는 의견을 가지고있다 ④ *тк. несов. лингв.* 격에 따라 변화되다, 격변화하다

**скля́нка** *ж* 작은 유리병

**скоба́** *ж* ① 꺾쇠; 손잡이쇠 (*на двери и т. п.*) ② *тех.* 계지; кли́новая ~ 쐐기계지; стальна́я ~ 꺾쇠 ③ (*на каблуке*) 구두뒤축에 박는 제철(편자)

**ско́бк||а** *ж* 묶음표, 괄호; кру́глые ~и 반달묶음표; квадра́тные ~и 꺾쇠묶음표; откры́ть (закры́ть) ~и 묶음표를 열다(닫다); заключа́ть в ~и 묶음표안에 넣다 ◇ в ~ах заме́тим 부언한다면, 덧붙여말한다면

**скобли́ть** (В) 긁어내다, 밀어 깎다; 닦다 (*чистить*)

**скобян||о́й** *прил.* 철물*; ~ы́е това́ры 철물; ~о́й магази́н 철물상점

**ско́ванность** *ж* 부자유, 구속

**ско́ванный** *прил.* 자유롭지않은, 구속받는

**скова́ть** *сов. см.* ско́вывать

**сковорода́, сковоро́дка** *ж* 번철, 후라이판

**ско́вывать**, скова́ть (В) ① 벼리다; скова́ть подко́ву 편자를 벼리다 ② (*соединять ковкой*) 단접하다 ③ (*надевать кандалы*) 쇠사슬로(포승으로) 묶다; 고랑을(족쇄를) 채우다; 결박하다 (*преступников*) ④ *перен.* (*стеснять*) 구속하다, 속박하다; страх скова́л его́ движе́ния 그는 겁이 나서 움직이지 못했다 ⑤ *воен.* 제어하다; ~ проти́вника 적군의 행동을 제어하다 ⑥ *перен.* (*покрывать льдом*) 얼구다, 동결하다; моро́з скова́л о́зеро 추위에 호수물이 얼어붙었다

**скола́чивать**, сколоти́ть (В) ① 두드려맞추다(붙이다); 못을 박아서 만들다 (*гвоздями*) ② *перен. разг.* (*создавать*) 구성하다, 조직하다; сколоти́ть дру́жный коллекти́в 화목한 집단을 구성하다 ③ *разг.* (*копить деньги*) 모으다, 저축하다; сколоти́ть капита́л 자본을 저축하다

**сколоти́ть** *сов. см.* скола́чивать

**сколо́ть** *сов. см.* ска́лывать

**скольже́ние** *с* ① (*действие*) 미끄름; 활'주 (*судна*) ② (*степень скольжения*) 활'도

**скользи́ть**, скользну́ть ① 미끄러지다; ~ по льду 얼음을 지치다 ② (*плавно двигаться*) 미끄러져나가다, 스쳐지나가다 ③ *перен.* (*о взгляде и т. п.*) 곁눈질하다

**ско́льзк||ий** *прил.* ① 미끄러운, 미끈미끈한; ~ое те́ло 미끈미끈한 몸; ~ое ме́сто 미끄러운 곳 ② *перен.* (*ненадёжный, неустойчивый*) 위태로운; вступи́ть на ~ий путь 위태로운 길에 들어서다 ③ (*сомнительный*) 애매한; 난처한 (*о положении*); 까다로운 (*о вопросе и т. п.*)

**ско́льзко** *нареч. в знач. сказ. безл.* 길이 미끄럽다; вчера́ бы́ло ~ 어제는 길이 미끄러웠다

**скользну́ть** *сов.* ① *см.* скользи́ть ② (по Д) (*слегка задеть — о пуле и т. п.*) ...을 스치다 ③ *разг.* (*быстро, незаметно пройти*) 남몰래 미끄러지면서 지나가다

**ско́лько I** *мест.* ① *вопр.* 얼마나, 몇; ~ ему́ лет? 그의 나이는 몇살입니까?; ~ у неё книг? 그 녀자에게는 책 몇권이 있습니까? ② *опред.* 얼마나 많은; ~ наро́ду собрало́сь! 얼마나 많은 사람들이 모였다; ~ раз я вам говори́л! 나는 당신에게 몇번이나 말하지 않았어요? **II** *нареч.* ① *вопр.* (*как много*) 얼마, 몇; ~ сто́ит каранда́ш? 연필의 값이 얼마입니까?; ~ вре́мени? 몇시입니까? ② (*в какой мере, насколько*) 껏; ~ мо́жно 가능한껏; ~ хвата́ет сил 있는 힘껏 ◇ ~ я зна́ю 내가 알기에는; ~ ни... ...아무리 해도; не сто́лько..., ~ ...라기보다는 차라리; сто́лько..., ~ и... ...와같이 ...도, ...한만큼; ~ уго́дно 1) (*сколько хотите*) 마음껏 2) (*вполне достаточно*) 실컷; ~ лет, ~ зим! 창 오래간만입니다!

**ско́лько-нибудь I** *мест.* (*некоторое количество*) 얼마간, 얼마쯤; не бу́дет ли у вас ~ де́нег? 나에게 얼마간 돈을 주십시오 **II** *нареч.* ① (*немного*) 좀, 조금, 적게 ② (*в той или иной мере*) 어느(약간한) 정도[로]; он ~ до́лжен уме́ть чита́ть 그는 어느 정도 읽을줄 안다

**скомбини́ровать** *сов. см.* комбини́ровать

**ско́мкать** *сов. см.* ко́мкать

**скомпонова́ть** *сов. см.* компонова́ть

**скомпромети́ровать** *сов. см.* компромети́ровать

**сконструи́ровать** *сов. см.* конструи́ровать

**сконфу́женный I** *прич от* сконфу́зить **II** *прил.* 무안해하는, 창피한

**сконфу́зить(ся)** *сов. см.* конфу́зить(ся)

**сконцентри́ровать(ся)** *сов. см.* концентри́ровать(ся)

**сконча́ться** *сов.* 사망하다; *вежл.* 서거하다, 별'세하다

**скопидо́м** *м разг.* 수전노

**скопидо́мство** *с разг.* 지나치게 아끼는것

**скопи́ровать** *сов. см.* копи́ровать

**скопи́ть(ся)** *сов. см.* ска́пливать(ся)

**скопле́ние** *с* ① (*действие*) 집적, 축적 ② (*большое количество*): ~ наро́да 군중, 사람들의 무리; ~ автомаши́н 운집한 자동차

**скорбе́ть** (о П) ...을 슬퍼하다; ...을 애도하다 (*о ком-л.*)

**ско́рбный** *прил.* 애수에 잠긴; 슬퍼하는 (*печальный*)

**скорбь** *ж* 애수, 비애, 애도; глубо́кая ~ 심심한 애도; с глубо́кой ~ю 심심한 애도의 뜻을 표하면서

**скоре́е, скоре́й** ① (*сравн. ст. прил.* ско́рый) [보다]더 빠른 ② (*сравн. ст. нареч.* ско́ро) [보다]더 빨리; пиши́те ~ 더 빨리 쓰시오!; как мо́жно ~ 될'수 있는대로 더 빨리 ③ (*вернее, точнее*) 오히려, 틀림없이 ④ (*охотнее*) 차라리 ...지언정(망정); ~ умрём, чем сдади́мся 차라리 죽을지언정 루항하지는 않을것이다 ⑤ (*больше*) 몹시, 오히려; он ~ похо́ж на отца́ 그는 몹시(오히려) 아버지를 닮았다 ◇ ~ всего́ 아마도, 필'시

**скорлуп||а́** *ж* 껍데기, 껍질, 외피; яи́чная ~а́ 닭알껍질; ~а́ гре́цкого оре́ха 호두껍질 ◇ уйти́ в свою́ ~у́ 은신(은거)하다

**скорми́ть** *сов. см.* ска́рмливать

**скорня́к** *м* 모피정제공, 모피가공업공

**ско́ро I** *нареч.* ① (*быстро*) 빨리, 신속히, 급속히 ② (*вскоре*) 오래지 않아, 얼마 안되여; я ~ приду́ 나는 오래지 않아서 올것이다 **II** *в знач. сказ.* 닥쳐오다; ~ весна́ 봄이 닥쳐온다; ~ ночь 밤이 닥쳐온다

**скорогово́рк||а** *ж* ① 빠른 말[소리]; говори́ть ~ой 빨리 말하다 ② (*труднопроизносимая фраза*) 빨리 발음하기 힘든 음들의 련속

**ско́ропись** *ж* 속기, 속필

**скоропо́ртящийся** *прил.* 변질'성*, 변질하기(썩기) 쉬운

**скоропости́жно** *нареч.* 불의에, 갑자기; ~ сконча́ться 급사하다, 불의에 서거하다

**скоропости́жн||ый** *прил.* 불의의; ~ая смерть 급사, 불의의 서거

**скороспе́лка** *ж разг.* 빨리 익는 남새(과실)

**скороспе́л||ый** *прил.* ① 빨리 익는; ~ый карто́фель 올감자 ② *перен. разг.* 조급한, 서두른; ~ое реше́ние 조급히 채택된 결'정

**скоростни́к** *м* ① *разг.* (*спортсмен*) 속도경기자; конькобе́жец-~ 속도스케트선수; лётчик-~ 고속도비행사 ② (*работающий скоростными методами*): сталева́р-~ 고속도제강공

**скоростн||о́й** *прил.* [고]속도*; ~о́й самолёт 고속도 비행기; ~о́й бег на конька́х 속도빙상; ~а́я пла́вка 고속도 용해; ~ы́е ме́тоды строи́тельства 고속도 건축'법

**ско́рость** *ж* 속도, 속력; ~ зву́ка 음속; ~ све́та 광선속도; ~ хо́да 보행속도; ~ враще́ния 회전속도; ~ ве́тра 바람속도; больша́я ~ 고속도; со ~ю 40 киломе́тров в час 시속 40(사십)키로메터로; развива́ть ~ 속력을 내다; е́хать с большо́й ~ю 최대속력으로 달리다

**скоросшива́тель** *м* 서류철

**скорота́ть** *сов. см.* корота́ть

**скорпио́н** *м зоол.* 전갈

**ско́рчить** *сов. см.* ко́рчить 1

**ско́рчиться** *сов. см.* ко́рчиться

**ско́р||ый** *прил.* ① (*быстрый*) 빠른, 신속한, 급속한; 급행* (*о транспорте*); ~ым ша́гом 빠른 걸음으로; ~ый по́езд 급행렬차 ② (*близкий по времени*) 멀지 않은, 가까운, 닥쳐올; в ~ом вре́мени 오래지 않아; до ~ого свида́ния! 다시 만납시다! ◇ ~ая по́мощь 1) (*пункт*) 구급소 2) (*машина*) 구급차; на ~ую ру́ку 조급하게, 서둘러; 간이하게 (*приготовить, поесть*); пое́сть на ~ую ру́ку 간이식사를 하다

**скос** *м* 경사[면]

**скоси́ть** I, II *сов. см.* коси́ть I, II *и* ска́шивать I, II
**скот** *м собир.* 가축, 집짐승; племенно́й ~ 종축; ме́лкий ~ 작은 가축; кру́пный рога́тый ~ 큰 유각가축
**скоти́на** *ж* ① *собир. разг.* 가축, 집짐승; 가축 한마리 (*об отдельном животном*) ② *бран.* 비렬한 놈
**ско́тни||к** *м,* ~**ца** *ж* 가축사양공, 축산로동자
**ско́тный** *прил.*: ~ двор 가축(집짐승) 우리
**скотобо́йня** *ж* 가축도살'장
**скотово́д** *м* 축산업자, 축산일'군
**скотово́дство** *с* 축산업
**скотово́дческий** *прил.* 축산[업]*, 목축*
**ско́тский** *прил.* ① 가축* ② *перен.* (*грубый*) 비렬한, 더러운
**ско́тство** *с* ① (*состояние*) 가축같은 처지 ② *разг.* (*грубость, бескультурье*) 조잡한것, 비문화적인것; 비렬한 노릇(행동) (*поступок*)
**скра́дывать** (*В*) 보이지 않게(눈에 띄지 않게) 하다
**скра́сить** *сов. см.* скра́шивать
**скра́шивать,** скра́сить (*В*) 곱게(아름답게) 하다, 미화하다; ~ жизнь 생활을 아름답게 하다; ~ недоста́тки 결함을 미화하다
**скребни́ца** *ж* [쇠로 만든] 말솔
**скребо́к** *м* 긁어내는 삽(도구)
**скре́жет** *м* 빠드득소리, 삐걱거리는 소리; ~ зубо́в 이를 뿌득뿌득 가는 소리 ◇ ~ зубо́вный 지독한 원한
**скрежета́ть** 빠드득(뿌드득)소리를 내다, 삐걱거리다; ~ зуба́ми 이를 뿌득뿌득 갈다
**скре́пер** *м тех.* 스크레파, 평토기, 긁칼
**скрепи́ть** *сов. см.* скрепля́ть
**скре́пка** *ж* 죄우개, 물'개; 종이집게 (*для бумаг*)
**скрепля́ть,** скрепи́ть (*В*) ① 죄여매다, 고정시키다, 붙이다 ② *перен.* 튼튼히(공고히) 하다; ~ у́зы дру́жбы 친선의 뉴대를 공고히 하다 ③ (*удостоверять*) 확증하다; ~ *что-л.* по́дписью ...에 서명하여 확증하다 ◇ скрепя́ се́рдце 싫어하면서, 억지로
**скрести́** (*В*) ① 긁다, 할퀴다; 허비다 (*разгребать*); 닦다 (*чистить*) ② *разг.* (*беспокоить — о мысли, чувстве*) 불안하게 하다
**скрести́сь** 긁다, 할퀴다; 긁는 소리를 내다 (*о мыши*)
**скрести́ть(ся)** *сов. см.* скре́щивать(ся)
**скреще́ние** *с* 교차; 교차'점 (*место*); ~ доро́г 도로교차'점
**скре́щивание** *с* ① *биол.* 교배, 교미 ② *лингв.* 교차
**скре́щивать,** скрести́ть ① (*В*) 십자형으로 놓다, 엇걸다, 교차시키다; скрести́ть ру́ки на груди́ 두 팔을 십자형으로 가슴에 놓다 ② (*В с Т*) *биол.* 교배(교미)시키다 ◇ скрести́ть шпа́ги 싸움을 시작하다
**скре́щиваться,** скрести́ться ① 엇걸리다, 교차되다 ② *перен.* (*сталкиваться*) 충돌하다 ③ *биол.* 교배(교미)되다
**скриви́ть(ся)** *сов. см.* криви́ть(ся)
**скрип** *м* 삐걱거리는 소리 ◇ со ~ом (*делать что-л.*) 겨우, 느릿느릿
**скрипа́ч** *м* 바이올린연주가, 바이올리니스트
**скрипе́ть,** проскрипе́ть, скри́пнуть ① 삐걱거리다; ~ зуба́ми 이를 뿌드득 갈다 ② (*издавать скрипучие звуки*) 삐걱삐걱 소리를 내다; 새된 소리를 내다 (*говорить резким голосом*); снег скрипи́т под нога́ми 눈을 밟으면서 삐걱삐걱 소리를 낸다
**скрипи́чн||ый** *прил.* 바이올린*; ~ые стру́ны 바이올린줄; ~ый конце́рт 바이올린연주회 ◇ ~ый ключ *муз.* 바이올린(고음) 기호
**скри́пк||а** *ж* 바이올린; пе́рвая ~ 제1(일)바이올린; игра́ть на ~е 바이올린을 타다 ◇ игра́ть пе́рвую ~у 주역을 하다, 지도적역할을 하다
**скри́пнуть** *сов. см.* скрипе́ть
**скрипу́чий** *прил. разг.* 삐걱거리는; 뿌드득뿌드득 소리를 내는 (*об обуви*); 새된 (*о голосе*)
**скрои́ть** *сов. см.* крои́ть
**скро́мник** *м* 겸손(얌전)한 사람
**скро́мница** *ж* 겸손(얌전)한 녀자
**скро́мничать** 겸손하게 굴다; не скро́мничайте! 사양하지 마시오!
**скро́мно** *нареч.* 겸손하게, 소박하게; ~ жить 소박한 생활을 하다; ~ одева́ться 소박하게 옷차림하다
**скро́мность** *ж* 겸손'성 (*в поведении*); 소박한것, 검박성 (*в жизни, в одежде*)
**скро́мный** *прил.* ① 겸손한; 얌전한, 수줍어하는 (*робкий*) ② (*простой*) 소박한, 검박한; ~ наря́д 소박한 옷; ~ о́браз жи́зни 소박(검박)한 생활 ③ (*умеренный*) 적은, 박한 (*о заработке*); 변변치 못한 (*о пище*)
**скрупулёзный** *прил.* 정밀(면밀)한; 아주 세밀한 (*очень подробный*)
**скрути́ть** *сов. см.* скру́чивать
**скру́чивать,** скрути́ть (*В*) ① 말다 (*папиросу*); 잣다 (*нить*); 꼬다 (*верёвку*) ② (*туго связывать*) 동여매다, 결박하다; скрути́ть *кому-л.* ру́ки ...의 두손을 결박하다 ③ *разг.* (*одолевать*) 쇠약하게 하다; боле́знь его́ скрути́ла 병이 그를 쇠약하게 하였다
**скрыва́ть,** скрыть (*В*) ① 숨기다, 감추다; 금하다 (*чувства*); ~ следы́ 자취를 감추다 ② (*утаивать*) 감추다, 숨기다; ~ и́мя 이름을 숨기다; ~ фа́кты 사실을 숨기다; ~ наме́рения 기도를 감추다 ③ *тк. несов.* (*заключать в себе*) 포함하다, 내포하다
**скрыва́ться,** скры́ться ① (*прятаться*) 숨다, 자기 몸을 숨기다 ② (*исчезать*) 사라지다 ③ *тк. несов. разг.* (*держать что-л. в тайне*) ...을 비밀로 하다 ④ *тк. несов.* (*о чём-л. внешне незаметном*) 보이지 않다, 나타나지 않다 ⑤ *тк. несов.* (*корениться в чём-л.*) ...에 기원하다
**скры́тнича||ть** *разг.* 자기 속을 말하지 않다; не ~йте! 솔'직히 말하시오!
**скры́тность** *ж* ① 내성; ~ хара́ктера 내성적 성'격 ② *разг.* (*тайна*) 비밀
**скры́тный** *прил.* ① 속을 주지 않는, 내성적; ~ челове́к 내성적인 사람 ② (*тайный*) 숨은
**скры́т||ый** I *прич. от* скрыть II *прил.* ① (*тайный*) 비밀* ② (*незаметный*) 숨은, 잠재*; *воен.* 음폐*; ~ая угро́за 숨은 위협; ~ые возмо́жности 잠재력
**скры́ть(ся)** *сов. см.* скрыва́ть(ся) 1,2
**скрю́чить(ся)** *сов. см.* крю́чить(ся)
**скря́га** *м, ж* 깍쟁이, 구두쇠
**скря́жничать** *разг.* 깍쟁이부리다
**ску́дность** *ж* ① (*недостаток*) 빈약성, 부족 ② *уст.* (*бедность*) 빈궁
**ску́дн||ый** *прил.* ① (*небольшой по количеству*) 빈약한, 부족한; ~ые све́дения 빈약한 소식; ~ые запа́сы 불충분한 예비; ~ый за́работок 부족한임금 ② (*убогий*) 가난한
**ску́к||а** *ж* 갑갑증, 권태; от ~и 갑갑해서, 심심해서; наводи́ть ~у на *кого-л.* ...을 권태를 느끼게 하다; кака́я ~а! 얼마나 갑갑하구나!
**скула́** *ж* 광대뼈; выступа́ющие ску́лы 두드러진 광대뼈
**скула́ст||ый** *прил.* 광대뼈가 나온(큰); ~ое лицо́ 광대뼈가 두드러진 얼굴
**скули́ть** ① (*о собаке*) [개가] 슬프게 짖다 ② *разг.* (*о человеке*) 흐느껴울다 ③ *перен.* (*жаловаться, сетовать*) 우는 소리를 하다, 하소연하다
**ску́льптор** *м* 조각가
**скульпту́ра** *ж* ① (*вид искусства*) 조각술 ② (*произведение*) 조각[품]; 조각상 (*статуя*)
**скульпту́рн||ый** *прил.* 조각*; ~ое изображе́ние 조각품; ~ый портре́т 조각초상화
**ску́мбрия** *ж* 고등어
**скунс** *м* ① (*животное*) 스컹크 ② (*мех*) 스컹크의 모피
**скупа́ть,** скупи́ть (*В*) [팔기 위하여] 죄다 사들이다, 수매하다
**скупи́ть** *сов. см.* скупа́ть
**скупи́ться** (на *В* + *инф.*) ...에 대하여 린색하다, ...을 아끼다; ~ на де́ньги 돈에 대하여 린색하다; не ~ на похвалы́ 칭찬을 아끼지 않다
**ску́пка** *ж* ① (*действие*) 죄다 사들이는것(수매) ② *разг.* (*магазин*) 매점
**скуп||о́й** I *прил.* ① 린색한 ② (*скудный*) 빈약한, 적은; 희미한 (*тусклый*); ~а́я по́чва 메마른 땅 ③ (на *В*, в *П*) (*сдержанный*) ...을 아끼는; ~о́й на слова́ 말이 적은 II *м* 린색한 사람, 구두쇠
**ску́пость** *ж* ① 린색한것 ② *перен.* (*скудность*) 빈약성
**ску́почный** *прил.* 수매하는, 수매*; ~ магази́н 수매'점
**ску́пщик** *м* 수매인, 매점인
**скуча́ть** ① 답답(갑갑)해하다, 권태를 느끼다 ② (о, по *П*, по *Д*) (*тосковать*) ...을 그리워하다, ...생각을 하다; ~ по де́тям 아이들을 그리워하다; ~ по до́му 집생각을 하다
**скуча́ющий** I *прич. от* скуча́ть II *прил.* 갑갑해하는, 권태를 느끼는; ~ вид 권태어린 표정
**ску́ченно** *нареч.* 빽빽히, 밀'집하여; ~ жить 밀'집하여 살다
**ску́ченность** *ж* 밀'집, 조밀
**ску́ченный** I *прич. от* ску́чить II *прил.* 밀'집한, 조밀한
**ску́чиваться,** ску́читься *разг.* 조이다, 밀'집하다; 운집하다 (*о людях*); ~ вокру́г ...주위에 운집하다
**ску́чно** I *нареч.* 갑갑하게; 싫'증나게 (*надоедливо*); 재미없이 (*без интереса*) II *в знач. сказ. безл.* ①: ~ сиде́ть без де́ла 하는 일이 없어서 갑갑해

하다 ② (*Д*): мне ~ 나는 갑갑하다

**скýчн||ый** *прил.* ① (*вызывающий скуку*) 따분한 (*о человеке*); 싫'증나는 (*надоевший*); ~ая кни́га 재미없는 책; ~ая рабóта 싫'증나는 일; ~ый человéк 따분한 사람 ② (*испытывающий скуку*) 갑갑해하는, 권태를 느끼는; 우울한 (*унылый*); ~ое лицó 우울한 얼굴

**скýшать** *сов.* (*В, Р*) 자시다, 잡수다; *вежл.* 잡수시다

**слабéть** 약해지다; 쇠약해지다 (*о человеке*); 잠잠해지다, 잦아지다 (*о буре, ветре*); 희미해지다 (*о свете, памяти*); мои́ си́лы слабéют 내 힘이 약해진다

**слаби́тельное** *с* 하제, 설'사약; приня́ть ~ 설'사약을 먹다

**слáбить** *безл.*: егó слáбит 그는 설'사가 났다

**слáбо** *нареч.* ① (*не туго*) 느슨하게 (*о завязанном*) ② (*плохо*) 약하게, 박약하게; 나쁘게; ~ знать *что-л.* ...을 잘 모르다

**слабовóлие** *с* 의지의 박약[성]

**слабовóльный** *прил.* 의지가 [박]약한

**слабоси́льный** *прил.* ① (*физически*) 힘이 약한, 힘없는 ② (*небольшой мощности*) 마력이 적은

**слáбость** *ж* ① (*физическая*) 빈약성, [연]약한것; ~ зрéния 시력이 약한것; чýвствовать ~ 맥이 빠지는것을 느끼다 ② (*малодушие*) 나약성; прояви́ть ~ 나약성을 나타내다 ③ (к *Д*) *разг.* (*склонность, расположение*) 경향, 취미; питáть ~ к *кому-л.* ...에 대한 애정을 품다 ④ (*слабое место*) 약점, 부족

**слабоýмие** *с* 지력부족; *мед.* 정신박약, 지력쇠퇴

**слабоýмный** *прил.* 머리가 나쁜, 둔한; ~ человéк 머리가 나쁜 사람

**слабохарáктерность** *ж* 성'격의 나약성

**слабохарáктерный** *прил.* 성'격이 나약한, 주대가 없는

**слáб||ый** *прил.* ① [힘이] 약한, 힘없는; 허약한 (*болезненный*); ~ое здорóвье 약한 건강; ~ое зрéние 약한 시력; ~ое сéрдце 앓는(약한) 심장; ~ый ребёнок 허약한 아이; ~ые рýки [힘이] 약한 손; ~ая вóля 약한 의지; ~ая áрмия 약한 군대 ② (*о моторе и т. п.*) 마력이 적은; ~ый ток 약전류 ③ (*не крепкий, не насыщенный*) 독하지 않은; 도수가 약한 (*о вине*); 슴슴한 (*о табаке*); 효력이 약한 (*малоэффективный*); ~ое лекáрство 효력이 약한 약 ④ (*незначительный*) 희미한 (*о свете, следе*); 잔잔한 (*о течении*); ~ый вéтер 산들 바람 ⑤ (*плохой*) 약한, 나쁜; ~ый учени́к 약한 학생; ~ая пáмять 약한 기억력 ⑥ (*малоубедительный*) 확신'성이 부족한; ~ый аргумéнт 확신'성이 부족한 론거 ⑦ (*не тугой*) 느슨하다; 풀어진 (*ослабший*) ◇ ~ое мéсто 약점; ~ая сторонá 약한 측면; ~ая странá (стрýнка) 약한데, 약한 고리

**слáв||а** *ж* ① 영광, 영예; 명예 (*личная*); трудовáя ~а 로력적 영예; вéчная ~а герóям 영웅들에게 불멸의 영광이 있으라 ② (*известность*) 명성; пóльзоваться мировóй ~ой 세계적인 명성을 떨치다 ③ *разг.* (*репутация*) 평판, 명성; дóбрая ~а 호평; дурнáя ~а 악평, 악명 ④ (*слухи, молва*) 소문; ходи́ла ~а, что.... ...한다는 소문이 돌고있었다 ◇ во ~у *кого-чего-л.* ...을 찬양하기 위하여; однá ~а, что... 명목(말)뿐이다; ~а бóгу! 좋다, 훌륭하다; на ~у! 대단히 좋게, 극히 훌륭하게

**слави́ст** *м* 슬라브어문학자

**слави́стика** *ж* 슬라브어문학

**слáвить** (*В*) 찬양(칭찬)하다; ...에게 영광을 드리다

**слáвит||ься** ① (*Т, как В*) 이름이 나다, 유명하다; мéстность ~ся свои́ми я́блоками 지방은 사과로 유영하다; он ~ся как хорóший писáтель 그는 훌륭한 작가로 유영하다 ② (*восхваляться*) 명성을 떨치다; ~ься на всю странý 온나라에 명성을 떨친다; слáвься! 영광이 있으라!

**слáвно** *нареч. разг.* 매우 훌륭히, 잘; ~ отдохнýть 잘 휴식하다

**слáвн||ый** *прил.* ①영광(영예)스러운; 명성높은, 유명한 (*известный*) ② *разг.* (*хороший*) 매우 좋은, 대단히 훌륭한; ~ая дéвушка 매우 좋은 처녀; ~ый пáрень 훌륭한 총각

**слав||я́не** *мн.* (*ед.* ~яни́н *м*, ~я́нка *ж*) 슬라브사람[들]

**славяни́зм** *м* ① (*заимствование из какого-л. славянского языка в неславянском*) 슬라브말투 ② (*заимствование из церковнославянского языка в русском языке*) [로어에 들어온] 교회슬라브말투

**слав||яни́н** *м*, **~я́нка** *ж см.* славя́не

**славя́нск||ий** *прил.* 슬라브; ~ие языки́ 슬라브제어

**слагáемое** *с* ① *мат.* [피]가수 ② (*составная часть*) 구성부분, 조성물

**слагáть, сложи́ть** (*В*) ① (*сочинять*) 짓다, 작성하다; сложи́ть стих 시를 짓다 ② *перен.* (*освобождать от чего-л.*) 벗[기]다; ~ с себя́ вся́кую отвéтственность 책임을 전'적으로 벗다

**слагáться** (из *Р*) 이루어지다, 구성되다; 조성되다 (*создаваться*)

**слад** *м разг.*: с ним никакóго ~у нет 그를 감당할수가 없다

**слáденьк||ий** *прил. разг.* 달콤한; ~ие словá 달콤한 언사

**слáдить** *сов. разг.* ① (*В*) 만들다, 정리하다 ② (с *Т*) (*справиться*) 처리하다 (*с чем-л.*); 감당하다 (*с кем-л.*); мне с ним не ~ 나는 그를 감당할수 없다; мне с э́тим не ~ 나는 이 일을 처리할수 없다

**слáдк||ий I** *прил.* ①단, 단 맛이 나는; ~ие я́блоки 단 사과 ② *перен.* (*приятный*) 달콤한; 알랑거리는, 아양부리는 (*льстивый, угодливый*); ~ий сон 달콤한 잠; ~ий звук 부드러운 소리 ③ *перен. разг.* (*о жизни, судьбе*) 유쾌한, 기쁜 **II** ~ое *с* 단것; 데자트 (*десерт*)

**слáдко I** *нареч.* 달콤하게, 달큼하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 달다, 맛이 좋다

**сладкоéжка** *м, ж разг.* 단것을 좋아하는 사람; он ~ 그는 단것을 좋아한다

**сладкоречи́вый** *прил.* 달콤하게 말하는; 아첨하는 (*льстивый*)

**слáдостный** *прил.* 달콤한, 유쾌한, 기쁜

**сладострáстие** *с* 성욕, 음욕, 색욕

**сладострáстный** *прил.* ① (*о человеке*) 음탕한, 음욕적, 색에 미친 ② (*томный*) 애련한

**слáдость** *ж* ①단것; 쾌락, 쾌감 (*наслаждение*) ② *мн. см.* слáсти

**слáженный I** *прич. от* слáдить **II** *прил.* 정연한; 조화된 (*гармоничный*)

**слáзить** *сов.* 기여내리다 (*вниз*); 기여오르다 (*вверх*); ~ на дéрево 나무에 올라갔다오다; ~ в пóгреб 땅'광에 내려갔다오다

**слáлом** *м спорт.* 장애물스키타기

**слáн||ец** *м* 편암; горю́чие ~цы 가연['성]편암

**слáнцевый** *прил.* 편암*

**слáсти** *мн.* (*ед.* сласть *ж*) 단것, 당류

**слать** (*В*) 보내다; 파견하다 (*людей*)

**слащáв||ый** *прил.* 달코므레한, 달콤한; 알랑거리는 (*льстивый*); ~ая улы́бка 달콤한 미소

**слéва** *нареч.* (*откуда-л.*) 왼쪽(좌측)에서부터, 왼쪽(좌측)으로부터; 왼쪽(좌측)에서 (*где-л.*); ~ напрáво 왼쪽으로부터 바른쪽으로; ~ от негó 그가 있는 곳 왼쪽에; ~ от дóма 집좌측에[서]

**слегкá** *нареч.* 좀, 약간; 가볍게 (*легко*)

**след** *м* ① (*отпечаток*) 자국; 발'자국 (*человека, животного*); 자리 (*колёс*); ~ автомаши́ны 자동차바퀴자리 ② (*остаток чего-л.*) 흔적; 유적 (*характерный отпечаток*); ~ы́ слёз 눈물자국; ~ы́ войны́ 전쟁의 흔적; ~ы́ старины́ 옛날의 유적; ни ~á не остáлось 흔적조차 없었다 ③ (*раны, ожога и т. п.*) 다친 자리 ◇ идти́ по *чьим-л.* ~áм 1) ...을 바싹 뒤따라가다 2) (*следовать учению и т. п.*) ...을 뒤따르다, ...을 좇다; напáсть на *чей-л.* ~ ...가 있는(거처하는)곳을 알아내다; егó и ~ просты́л 그는 자취없이 사라졌다(가버렸다); без ~á 자취없이

**следи́ть I** (за *Т*) ① ...을 뒤따라보다, ...을 살펴보다; ...을 감시하다 (*наблюдать*); 지켜보다 (*не отрывая глаз*); ~ за полётом голубéй 비둘기가 나는것을 지켜보다; ~ исподтишкá 몰래 살펴보다 ② (*быть осведомлённым о чём-л.*) 주시하다, 살펴보다; ~ за разви́тием собы́тий 사태일변을 살펴보다; ~ за успéхами тéхники 기술의 성'과를 주시하다 ③ (*присматривать, заботиться*) ...을 보살피다; ...을 돌보다 (*за детьми*); ~ за рабóтой 일을 보살피다; ~ за поря́дком 질'서를 유지하다 ④ (*с целью разоблачения*) ...의 뒤를 따르다, ...을 추적하다; ~ за престýпником 죄인의 뒤를 따르다 ◇ ~ за собóй 1) (*заботиться о здоровье*) 자신의 건강을 돌보다 2) (*заботиться о своём внешнем виде*) 자신의 몸차림을 돌보다

**следи́ть II**, наследи́ть *разг.* (*оставлять следы*) 더러운 자국을 남기다, 밟아서 더럽히다; наследи́ть на полý 마루바닥을 밟아서 더럽히다

**слéдовани||е** *с*: пóезд дáльнего ~я 원거리(원행) 렬차

**слéдователь** *м* 예심원

**слéдовательно** *вводное слово, союз* 따라서, 때문에, 하기에

**слéдовать**, послéдовать ① (за *Т*) (*идти, ехать следом*) ...뒤를 따라가다; ~ по пятáм за *кем-л.* ...을 바싹 뒤따

라가다 ②(*находиться за чем-л.*) ...뒤에 있다; за огоро́дами сле́довали дома́ 남새밭뒤에는 집들이 있었다 ③ *перен.* (*поступать как кто-л.*) ...을 따르다, ...을 모방하다 ④ (за *Т*) (*наступать после чего-л.*) 뒤에 잇달아 있다, 련이어 생기다; собы́тия сле́довали одно́ за други́м 사건이 꼬리를 물고 계속 일어났다 ⑤ (*Д*) (*руководствоваться чем-л.*) ...을 지침으로 삼다, ...을 좇다, ...을 따르다; ~ сове́ту врача́ 의사가 말하는대로 하다; ~ мо́де 류행을 따르다; ~ приме́ру *кого-л.* ...의 모범을 받다 ⑥ *тк. несов.* (*двигаться*) 가다, 운행하다; по́езд сле́дует до Москвы́ 기차는 모스크바까지 간다 ⑦ *тк. несов.* (из *Р*) (*вытекать*) ...에서 나오다; из э́того сле́дует, что... 여기[에]서 ...한다는 결론이 나온다 ⑧ *тк. несов.* (*Д*) (*причитаться*) 지불하게(물게) 되다; с вас сле́дует 10 рубле́й 당신은 열루블을 물어야됩니다; ско́лько с меня́ сле́дует? 얼마나 지불하랍니까? ⑨ *тк. несов. безл.* (*нужно*) ...하여야 되다(하다); э́то сле́дует де́лать бы́стро 이 일을 빨리 하여야한다; кому́ сле́дует 적당한 사람에게, 하여야할 사람이; куда́ сле́дует 가야할 곳으로, 갈데로 ◇ как сле́дует 충분히, 훌륭히; отдохну́ть как сле́дует 잘 휴식하다

**сле́дом** *нареч.* 바싹 뒤따라서

**сле́дственн||ый** *прил.* 심리*, 조사*; ~ые о́рганы 심리(조사) 기관; ~ая коми́ссия 조사위원회

**сле́дствие** I *с* (*результат*) 결과, 결말

**сле́дствие** II *с юр.* 심리, 조사; предвари́тельное ~ 예심; он нахо́дится под ~м 그는 심리받는중이다

**сле́дуем||ый**: ~ая мне су́мма 나에게 지불할 금액

**сле́дующ||ий** I *прич. от* сле́довать **II** *прил.* ①(*ближайший по очереди*) 다음[번]*; [в] ~ий раз 다음번에; на ~ий день 이튿날에 ②(*такой*) 이와 같은; ~им о́бразом 이와 같이 ③(*нижеследующий*) 다음과(아래와) 같은; вызыва́ются ~ие студе́нты 아래와 같은 학생들이 호출된다

**слежа́ться** *сов.* 오래 내버려두어서 굳어지다(구겨지다)

**сле́жк||а** *ж* [일'상적인] 감시; установи́ть ~у за *кем-л.* ...에 대한 감시를 붙이다

**слез||а́** *ж* ①눈물; говори́ть сквозь слёзы 울면서 말하다; в ~а́х 눈물을 흘리면서; зали́ться ~а́ми 눈물을 흘리다, 눈물에 잠기다; пла́кать го́рькими ~а́ми 슬피 울다; доводи́ть до слёз 울게 하다, 울리다 ② *перен.* 구슬지는 물'방울

**слеза́ть, слезть** ①(*спускаться*) [기여]내리다; ~ с де́рева 나무에서 기여내리다; ~ с ло́шади 말에서 내리다; ~ со сту́ла 의자에서 내리다 ② *разг.* (*с поезда и т. п.*) ...에서 내리다 ③ *разг.* (*отпадать, сходить*) 떨어지다; 빠지다 (*о ногте*); 벗겨지다 (*о краске*)

**слези́ться** 눈물이 나다; его́ глаза́ слезя́тся от ве́тра 그는 바람때문에 눈물이 난다

**слезли́вый** *прил.* ①눈물이 많은 ② *перен.* 몹시 감상적

**слёзн||ый** *прил.* ① *анат.* 루...; ~ая железа́ 루선; ~ый прото́к 루관 ② *разг.* (*жалобный*) 애원(애걸)하는; ~ая про́сьба 애원

**слезотече́ние** *с* 락루, 눈물이 줄줄 나오는것; вызыва́ть ~ 락루하게 하다, 눈물을 흘리게 하다

**слезоточи́вый** *прил.* ①(*слезящийся*) 눈물을 부단히 흘리는 ②(*вызывающий слёзы*) 최루[성]*; ~ газ 최루성가스

**слезть** *сов. см.* слеза́ть

**слепе́нь** *м зоол.* 등에

**слепе́ц** *м* 소경, 눈먼 사람

**слепи́ть** I (*В*) (*мешать видеть*) 눈부시다, 눈부시게 하다

**слепи́ть** II *сов. см.* лепи́ть 2

**сле́пнуть, осле́пнуть** 눈이 멀다, 소경이 되다

**сле́по** *нареч.* (*беспрекословно*) 맹목적으로; ~ повинова́ться 맹종하다; ~ сле́довать *чему-л.* ...을 맹목적으로 따르다

**слеп||о́й** I *прил.* ①눈먼; ~о́й на оди́н глаз 애꾸눈이 ② *перен.* 맹목적, 분별없는; ~о́е повинове́ние 맹종; ~а́я любо́вь 맹목적인 사랑 ③(*без помощи глаз*) 보지 않고 하는; ~о́й ме́тод печа́тания на маши́нке 활'자판을 보지 않고 치는 타자방법; ~о́й полёт *ав.* 맹목비행 **II** *м* 눈먼 사람, 소경 ◇ ~а́я кишка́ *анат.* 맹장

**сле́пок** *м* 복제품, 모제품

**слепорождённый** I *прил.* 날때부터 앞을 못보는 **II** *м* 타고 난 소경

**слепота́** *ж* ①눈이 먼(어두운)것 ② *перен.* 맹목, 암둔[성]; полити́ческая ~ 정치적 암둔성

**слеса́рн||ый** *прил.* 철공*; ~ая мастерска́я 철공소

**сле́сарь** *м* 철공; ремо́нтный ~ 수리공; ~-сбо́рщик 조립공; ~-водопрово́дчик 수도공; ~-инструмента́льщик 공구공; ~-эле́ктрик 전공

**слёт** *м* ①(*птиц*) 새들이 날아서 모이는것 ②(*собрание*) 대회, 회의, 모임; пионе́рский ~ 소년단대회

**слета́ть** I *сов.* ①(*туда и обратно на самолёте*) 비행기로 갔다오다 ② *разг.* (*сбегать*) 뛰여갔다오다, 급히 갔다오다

**слета́ть** II, **слете́ть** ①날아내리다, 날아앉다 (*вниз*); 날아오다 (*откуда-л.*) ② *разг.* (*падать*) 떨어지다; бума́ги слете́ли со стола́ 종이가 책상에서 떨어졌다 ③(*взлетев, улетать*) 날아가다

**слета́ться, слете́ться** ①날아[모여]들다 ② *перен. разг.* 뛰여모여들다

**слете́ть** *сов. см.* слета́ть II

**слете́ться** *сов. см.* слета́ться

**слечь** *сов. разг.* (*заболеть*) 앓아 눕다, 자리에 눕다

**сли́ва** *ж* ①(*дерево*) 오얏나무 ②(*плод*) 오얏

**слива́ть, слить** (*В*) ①(*смешивать*) 섞다, 한곳에 쏟아모으다 ②(*отливать*) 따르다, 부어넣다 ③(*посредством литья*) 주조하다 ④ *перен.* (*объединять*) 합치다, 합류시키다, 통합하다

**слива́ться, сли́ться** ①(*о реках*) 합류하다 ②(*о красках*) 한 빛으로 되다 ③ *перен.* (*соединяться*) 통합(통일)되다, 병합되다

**сли́вки** *мн.* ①소젖의 기름, 크림; ко́фе со сли́вками 크림을 넣은 커피 ② *перен.* (*общества*) 사회의 선발된 사람들 ◇ снима́ть ~ 알짜를 뽑아가지다

**сли́вовый** *прил.* 오얏*; 오얏으로 만든 (*из сливы*)

**сли́вочник** *м* 크림을 담는 단지

**сли́вочн||ый** *прил.* 크림*; ~ое ма́сло 빠터; ~ое моро́женое 아이스크림

**слиза́ть** *сов. см.* сли́зывать

**слизи́ст||ый** *прил.* 점액*, 점...; ~ая оболо́чка *анат.* 점막

**слизну́ть** *сов. см.* сли́зывать

**слизня́к** *м* ① *зоол.* 연체동물, 집없는 달팽이 ② *разг.* (*о человеке*) 어림쟁이, 무골충

**сли́зывать, слиза́ть, слизну́ть** (*В*) 핥다; 핥아먹다 (*съесть*)

**слизь** *ж* 점액, 진액

**слипа́ться, сли́пнуться** ①(*о липком, влажном*) [서로] 맞붙다 ②: глаза́ слипа́ются [몹시 잠이 와서] 눈이 맞붙는다

**сли́пнуться** *сов. см.* слипа́ться 1

**сли́тно** *нареч.* 붙여서; ~ писа́ть 붙여서 쓰다

**сли́тн||ый** *прил.* ①(*сплошной*) 융합된 ②(*о написании*) 붙인; ~ое написа́ние слов 단어를 붙여쓰는 법

**сли́т||ок** *м* 괴철, 덩어리; золото́й ~ок 금덩어리, 금괴; серебро́ в ~ках 은덩어리, 은괴

**сли́ть(ся)** *сов. см.* слива́ть(ся)

**слича́ть, сличи́ть** (*В*) 비교하다, 대비하다; 대조하다 (*сопоставлять*); ~ *что-л.* с *чем-л.* ...을 ...과 대조하다

**сличи́ть** *сов. см.* слича́ть

**сли́шком** *нареч.* 지나치게, 너무; 이상 (*свыше*); 그리 (*в отриц. предложении*); ~ мно́го 너무 많다(많이); не ~ умён 그리 령리하지 않다; ~ люби́ть *кого-л.* ...을 지나치게 사랑하다 ◇ э́то уж ~! 이것은 너무하다(지나치다)

**слия́ние** *с* ①(*рек*) 합류; 물들이 (*место слияния*) ② *перен.* (*объединение*) 융합, 통합; 혼합 (*смесь*)

**слова́к** *м см.* слова́ки

**слова́||ки** *мн.* (*ед.* ~к *м*, ~чка *ж*) 슬로벤스끄사람[들]

**слова́рн||ый** *прил.* ①(*лексикографический*) 사전*; ~ая рабо́та 사전편찬사업(작업) ②(*лексический*) 어휘; ~ый соста́в языка́ 언어의 어휘구성; ~ый запа́с 어휘

**слова́рь** *м* ①사전; толко́вый ~ 주석사전; переводно́й ~ 대역사전; терминологи́ческий ~ 술어사전; техни́ческий ~ 기술용어사전; энциклопеди́ческий ~ 백과사전 ②(*запас слов*) 어휘

**слова́цкий** *прил.* 슬로벤스끄*; ~ язы́к 슬로벤스끄어

**слова́чка** *ж см.* слова́ки

**слове́н||ец** *м*, ~ка *ж см.* слове́нцы

**слове́нский** *прил.* 슬로웨니아*; ~ язы́к 슬로웨니아어

**слове́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 슬로웨니아사람[들]

**слове́сн||ый** *прил.* ① *лингв.* 단어*, 어휘* ②(*устный*) 구두*; ~ое распоряже́ние 구두지령

**сло́вник** *м* 올림말구성 (*словаря*); 올림말표 (*для словаря*)

**сло́вно I** *союз* (*как*) 처럼; ...하는듯이; ~ о́блако 구름처럼; па́смурно, ~ дождь идёт 비가 오는듯이 날씨가 흐리다 **II** *частица разг.* (*как будто*) ...하는듯하다, 하는듯 싶다; ~ кто́-то поёт 누구가 노래를 부르는듯하다; ~ пету́х кричи́т 닭이 우는듯 싶다

**сло́в‖о** *с* ① (*единица речи*) 단어; значе́ние ~а 단어의 의미, 어의; поря́док ~ 단어순서; иностра́нное ~о 외래어 ② *тк. ед.* (*язык*) 말, 언어; родно́е ~о 모국어 ③ (*речь, фраза*) 말; понима́ть без ~ 말없는 가운데 리해하다 ④ (*публичное выступление*) 연설; приве́тственное ~о 축사; заключи́тельное ~о 결론 ⑤ (*право говорить*) [발]언'권; свобо́да ~а 언'권(언론)의 자유; предоставля́ть (дава́ть) ~о *кому-л.* ...에게 언'권을 주다 ⑥ (*обещание*) 약속; моё ~о твёрдо 나는 약속을 굳게 지킵니다; ве́рить на́ ~о *кому-л.* ...의 약속을 믿다; держа́ть ~о 약속을 지키다 ⑦ *уст.* (*повествование*) 이야기, 담; «Сло́во о полку́ И́гореве» «이고리공(公) 출'정담» ⑧ (*текст к муз. произведению*) 가사; пе́сня на ~а́ *кого-л.* ...의 가사로 된 노래 ◇ ~о в ~о 한마디 한마디 그대로, 정확히; на ~а́х (*устно*) 구두로; то́лько на ~а́х 말로만, 입으로만; одни́м ~ом 두말할것도 없이; други́ми ~а́ми 달리 말하면, 바꾸어말하면; в двух ~а́х 간단히[말하면]; нет ~, что́бы вы́разить ... ...형언할수 없다; ~ нет (*правда, конечно*) 두말할것도 없이, 물론; он за ~ом в карма́н не поле́зет 그는 말'수가 많다; но́вое ~о в *чём-л.* ...의 최신성'과; к ~у [сказа́ть] 덧붙여 말한다면, 부언한다면; к ~у пришло́сь 말을 듣고보니 생각이 난다; по после́днему ~у те́хники 기술의 최신성'과를 고려하여

**сло́вом** *нареч.* 한마디로 말하면

**словообразова́ние** *с лингв.* 단어만들기, 단어조성

**словообразова́тельный** *прил. лингв.* 단어조성*; ~ пре́фикс 단어조성접두사

**словоохо́тливый** *прил.* 말을 즐기는, 말하기 좋아하는

**словопроизво́дный** *прил. лингв.* 파생어조성*; ~ су́ффикс 파생어조성접미사

**словосочета́ние** *с лингв.* 단어결합; усто́йчивое ~ 공고한 단어결합; свобо́дное ~ 자유로운 단어결합

**словоупотребле́ние** *с* 단어의 사용['법]

**словофо́рма** *ж лингв.* 형태단어

**слог I** *м* (*часть слова*) 음절; откры́тый ~ 개음절; закры́тый ~ 폐음절

**слог II** *м уст.* (*стиль*) 문체, 스찔

**слогово́й** *прил.* 음절*; ~ алфави́т 음절문'자

**слоёный** *прил.* 층이 이루어진, 겹겹이 포개놓은; ~ пиро́г 층층이 되게 방죽하여 만든 삐로그

**сложе́ни‖е** *с* ① (*действие*) 합성 ② *мат.* 가'법, 가하기, 더하기 ③ (*телосложение*) 몸'집, 체격; челове́к кре́пкого ~я 체격이 단단한 사람

**сложи́ть I** *сов. см.* скла́дывать

**сложи́ть II** *сов. см.* слага́ть

**сложи́ться** *сов. см.* скла́дываться

**сло́жно I** *нареч.* 복잡하게 **II** *в знач. сказ.* 복잡하다; э́то о́чень ~ 이것은 아주 복잡하다

**сложноподчинённ‖ый** *прил. лингв.* 종속복합*; ~ое предложе́ние 종속복합문

**сложносочинённ‖ый** *прил. лингв.* 병렬복합*; ~ое предложе́ние 병렬복합문

**сло́жност‖ь** *ж* ① 복합성 ② ~и *мн.* (*трудности*) 어려운것, 난관, 곤난 ◇ в о́бщей ~и 총괄적으로

**сло́жн‖ый** *прил.* ① (*составной*) 합성된, 합성*, 복합*; ~ые вещества́ 합성물'질; ~ое сло́во *лингв.* 합성어; ~ое предложе́ние *лингв.* 복합문; ~ое число́ *мат.* 합성수; ~ые проце́нты *эк.* 복리 ② (*многообразный*) 다양한, 복잡한; ~ая нау́ка 복잡한 과학 ③ (*трудный*) 어려운, 곤난한, 복잡한; 번거로운 (*запутанный*); ~ый вопро́с 복잡한 문제; ~ая обстано́вка 복잡한 환경

**слои́ст‖ый** *прил.* 층층*, 성층*; ~ые облака́ 성층운; ~ые минера́лы 성층광물

**сло‖й** *м* ① 층; *геол.* 지층; водоно́сный ~й 함수층; годи́чный ~й *бот.* 년층, 년륜 ② (*социальная группа*) 계층; разли́чные ~и́ о́бщества 사회계층

**сло́йка** *ж кул.* 층층이 되게 반죽하여 만든 빵

**слом** *м* ① (*машин и т. п.*) 파괴, 붕괴; назна́чено на ~ 헐기로 되여있다 ② (*место слома*) 파괴된 곳

**слома́ть(ся)** *сов. см.* лома́ть(ся) 1, 3—5

**сломи́ть** *сов.* (*В*) ① *разг.* (*переломить*) 꺾다; 부러뜨리다 (*дерево и т. п.*) ② *перен.* (*подавить*) 좌절시키다, 꺾어버리다; ~ сопротивле́ние *кого-л.* ...의 반항을 좌절시키다 ◇ слома́ го́лову 부랴부랴, 부랴사랴, 급히

**слон** *м* ① 코끼리 ② *шахм.* 상 ◇ ~а́ не приме́тить *ирон.* ≅ 제일 중요한것을 못보다

**слонёнок** *м* 새끼코끼리

**слоно́в‖ый, ~ый** *прил.* 코끼리*; ~ый хо́бот 코끼리의 코 ◇ ~ая кость 상아; ~ая боле́знь *мед.* 상피'병

**слоня́ться** *разг.* 빈둥거리다; 거닐다 (*без дела*)

**слуга́** *м* ① *уст.* 하인, 종, 심부름'군 ② *перен.* 충복

**служа́нка** *ж* 하녀

**слу́жащий I** *прич. от* служи́ть **II** *прил.* 근무(사무)하는 **III** *м* 사무원

**слу́жб‖а** *ж* ① (*действие*) 복무, 근무, 봉사; 리용 (*механизма*); ~а в а́рмии 군무; срок ~ы аккумуля́тора 축전지의 리용기간 ② (*работа, должность*) 직무; поступи́ть на ~у 취직하다; 군대에 들어가다 (*в армию*) ③ (*воинская*) 군대복무, 군무; действи́тельная ~а 현역 ④ (*отрасль военных занятий*) 근무; ~а свя́зи 통신근무; медици́нская ~а 군의근무 ⑤ (*специальная область работы*) 계통; ~а пути́ *ж.-д.* 보선부, 보선계통; ~а бы́та 후생시설 ⑥ *рел.* 례배; отстоя́ть ~у 례배(기도)하다 ◇ не в ~у, а в дру́жбу 직무상으로가 아니라 우정으로 보아

**служе́бн‖ый** *прил.* ① 직무[상]*, 근무*; ~ые обя́занности 직무; ~ое помеще́ние 근무실; ~ое вре́мя, ~ые часы́ 근무시간; ~ое положе́ние 직위, 직무 ② (*вспомогательный*) 보조적; 부차적 (*второстепенный*) ◇ ~ое сло́во *лингв.* 보조[적] 단어

**служе́ние** *с* 복무, 헌신; ~ Ро́дине 조국에 대한 복무; ~ нау́ке 과학에 헌신하는것

**служи́тель** *м* ① (*низший служащий*) 하급 사무원(근무원) ② *перен.* 역군; ~ иску́сства 예술의 역군

**служи́ть**, послужи́ть ① (*работать по найму*) ...으로 일하다, ...에 종사하다 ② (*в армии и т. п.*) 복무하다 ③ *тк. несов.* (*Д*) (*выполнять чью-л. волю*) ...에 추종하다 ④ (*Д*) (*работать на благо кого-чего-л.*) ...에 이바지하다, 몸바치다; ~ Ро́дине 조국의 번영에 이바지하다; ~ литерату́ре 문학에 몸바치'다 ⑤ (*Т, для Р*) (*использоваться*) 리용되다, 쓰이다; я́щик слу́жит сту́лом 상자는 의자로 쓰인다(된다) ⑥ (*Т*) (*быть, являться*) ...으로 되다, ...의 역할을 하다; ~ приме́ром 모범으로 되다; ~ предло́гом 구실로 되다 ⑦ *тк. несов.* (*совершать богослужение*) 례배를 드리다, 기도를 올리다 ⑧ *тк. несов.* (*о собаках*) 뒤'발로 서다

**слука́вить** *сов. см.* лука́вить

**слух** *м* ① 청각; о́стрый ~ 예민(예리)한 청각 ② *муз.* 음감; у него́ хоро́ший ~ 그는 음감이 좋다; игра́ть по ~у 음감으로 연주하다 ③ (*весть, известие*) 소식 ④ (*толки, молва*) 소문, 풍설, 풍문; хо́дят ~и, что... ...한다는 소문이 돈다; пусти́ть (распространя́ть) ~и 소문을 퍼뜨리다 ◇ ~ом земля́ по́лнится *погов.* 가는 곳마다 그 이야기; он весь обрати́лся в ~ 그는 정신차려 귀를 기울였다

**слухов‖о́й** *прил.* ① 청각*; ~о́й нерв 청각신경; ~о́й о́рган 청각기관 ② (*служащий для слушания*) 보청*; ~о́й аппара́т 보청기 ◇ ~о́е окно́ [다락의] 들창

**слу́ча‖й** *м* ① (*происшествие*) 사'건, 일; несча́стный ~й 사고; счастли́вый ~й 행복한 일 ② (*явление, факт*) 경우, 일; в да́нном ~е 이 경우에; в лу́чшем ~е 최상의 경우에; в не́которых ~ях 어떤 경우에; в ~е заболева́ния 병이 들면 ③ (*возможность*) 기회; удо́бный ~й 좋은 기회; по́льзоваться удо́бным ~ем 좋은 기회를 잡다; предста́вился ~й 기회가 생겼다; упусти́ть [благоприя́тный] ~й 좋은 기회를 놓치다 ④ (*случайность*) 우연; де́ло ~я 우연한 일 ◇ в ~е *чего-л.* ...의 경우에, ...할(될) 때에는; в ~е войны́ 전쟁이 벌어질때에는, 전쟁의 경우에; в ~е сме́рти *кого-л.* ...가 죽으면, ...의 사망의 경우에; в тако́м ~е 그렇다면, 그런 경우에는; ни в ко́ем ~е 결코; в проти́вном ~е 반대의 경우에 있어서; во вся́ком ~е 어떤 경우에나, 어쨌든; в кра́йнем ~е 극단한 경우에; в ~е чего́ 무슨 일이 있으면; на ~й *чего-л.* ...할 경우를 생각하여; по ~ю 1) (*случайно*) 우연히 2) (*по причине*) ...하기때문에, ...하는까닭에; не пришёл по ~ю боле́зни 앓고 있기때문에 못왔다 3) (*в связи с чем-либо*) ...에 즈음하여(제하여); по ~ю 60-й годовщи́ны 60(륙십)주년에 제하여, 예순돐에 즈음하여; при ~е 기회가 있으면

**случа́йно I** *нареч.* 우연히, 뜻밖에; ~ встре́титься 우연히 만나다; ~ найти́ *что-л.* …을 우연히 찾다 **II** *вводн. сл. разг.* 그런데, 어떠면; вы, ~, не зна́ете? 그런데 당신은 몰라요? ◇ не ~, [что] …하는것이 우연한 일이 아니다

**случа́йност||ь** *ж* ①우연성; ~ь встре́чи 우연한 상봉 ② (*непредвиденное обстоятельство*) 우연, 우연한 일; по счастли́вой ~и 다행이도, 운수좋게도; чи́стая ~ь 순전한 우연 ③ *филос.* 우연[성]

**случа́йн||ый** *прил.* ① (*непредвиденный*) 우연한, 우연적; 의외*, 뜻하지 않은 (*неожиданный*); ~ый про́мах 우연한 잘못; ~ая встре́ча 뜻하지 않은 상봉; ~ая оши́бка 우연한 과오; ~ый попу́тчик 우연한 길'동무 ② (*от случая к случаю*) 우연하게 발'생하는, 우연한; ~ый посети́тель 우연한 손님; ~ый за́работок 우연히 번 돈 ③ (*незакономерный*) 돌발적, 우연한; ~ое явле́ние 돌발적(우연한) 현상

**случа́ть,** случи́ть (*В*) 홀레붙이다, 교미시키다

**случа́ться** I, случи́ться ① 생기다, 발'생하다, 일어나다; ничего́ не случи́лось 무슨 일이나 생기지 않았다; что [с ва́ми] случи́лось? 당신에게 무슨 일이 생겼어요?; с ним случи́лось несча́стье 그에게는 불행한 일이 생겼다 ②: случа́ется 기회가 생기다(있다); случа́ется, что он прихо́дит к нам 그는 때때로 우리 집으로 놀러 옵니다

**случа́ться** II, случи́ться (*о животных*) 홀레하다, 교미하다

**случи́вшееся** *с* 생긴 일, 일어난 사'건; сообщи́ть *кому-л.* о случи́вшемся 일어난 사'건에 대하여 …에게 이야기하다

**случи́ть** *сов. см.* случа́ть

**случи́ться** I, II *сов. см.* случа́ться I, II

**слу́чка** *ж* 홀레, 교미, 교배

**слу́шание** *с* ①듣는것; ~ ле́кций 청강 ② *юр.* 심의; ~ де́ла 사'건 심의

**слу́шатель** *м*, ~**ница** *ж* ①청취자; *собир.* 청중 ② (*учащийся*) [대]학생

**слу́шать,** послу́шать (*В*) ① *тк. несов.* 듣다, 청취하다; ~ му́зыку 음악을 듣다; ~ ле́кцию 강의를 듣다; ~ отчёт 총화보고를 청취하다; [я] слу́шаю! (*по телефону*) 예, 말씀하십시오!; [вы] слу́шаете? (*по телефону*) 여보시오! ② (*о враче*) 청진하다; ~ больно́го 환자의 가슴을 청진하다 ③ *тк. несов.* (*судебное дело*) 심의하다 ④ *тк. несов.* (*посещать лекции*) 강의를 받다, 청강하다; ~ курс исто́рии 력사강의를 받다 ⑤ (*следовать чьим-л. советам, просьбам*) …의 말을 듣다 ⑥ *разг.* (*повиноваться*) 복종하다 ⑦ *повел.* слу́шай[те]! 여보[시오]! ⑧ *тк. несов.* слу́шаю! (*ответ подчинённого*) 알았습니다

**слу́шаться,** послу́шаться (*Р*) ① (*повиноваться*) …에게 복종하다; …의 말을 듣다 (*быть послушным*); не ~ …에게 순종하지 않다, …의 말을 듣지 않다 ② (*следовать советам*) 충고를(조언을) 따르다 ③ *тк. несов.* (*о судебном деле*) 심의되다; де́ло бу́дет ~ за́втра 사'건은 래일 심의될것이다 ④ *тк. ед.*: слу́шаюсь! (*ответ подчинённого*) 알았습니다

**слыть,** прослы́ть (*Т*, за *В*) …으로 소문나다(이름나다, 알려지다); он слывёт знатоко́м исто́рии 그는 력사의 대가로 이름났다

**слыха́ть** (о *П*) *разг.* …을 듣다

**слы́шать,** услы́шать ① (*В*) (*воспринимать слухом*) 듣다; ~ стук 두드리는 소리를 듣다; ~ зву́ки вы́стрелов 총소리를 듣다; ~ похвалы́ 찬양을 듣다 ② *тк. несов.* (*обладать слухом*) 청각을 가지다, 귀가 들리다; пло́хо ~ 귀가 멀다; не слы́шу вас 나는 당신의 말을 듣지 못한다 ③ (*В*, о *П*, про *В*) (*иметь какие-л. сведения*) 소식(소문)을 듣다; я слы́шал, что он поступи́л в институ́т 나는 그가 대학에 입학하였다는 소문을 들었다 ④ (*В*) *разг.* (*ощущать*) 감촉하다, 느끼다, 알다; ~ за́пах 냄새가 나다(풍기다) ◇ он об э́том и ~ не хо́чет 그는 이것을 들으려고도 하지 않는다

**слы́шаться,** послы́шаться ①들리다; слы́шится смех 웃음 소리가 들린다; послы́шалась пе́сня 노래가 들렸다 ② *разг.* (*чувствоваться*) 느껴지다; в его́ слова́х слы́шится печа́ль 그의 말'속에는 슬픔이 느껴진다

**слы́шимость** *ж* ①들리는것 ② (*по телефону, радио*) 가청도; плоха́я ~ 낮은 가청도

**слы́шно I** *нареч.* 들을'수 있게, 들리게 **II** *в знач. сказ.* безл. ① (*можно слышать*) 들을'수 있다 ② (о *П*, про *В*) (*имеются известия*): о нём давно́ ничего́ не ~ 그에 관하여서는 오래전부터 소식이 없다

**слы́шн||ый I** *прил.* 들리는, 들을수 있는; едва́ ~ное пе́ние 겨우 들리는 노래소리 **II** *в знач. сказ.* 들리다, 들을 수 있다; ~ен го́лос 목소리가 들린다

**слюда́** *ж мин.* 운모

**слюн||а́** *ж* 침, 군침, 타액; выделе́ние ~ы́ 침(타액)분비; глота́ть ~у́ 침을 삼키다

**слю́нки** *мн.*: у него́ ~ теку́т 그는 군침이 돈다, 그는 침을 흘린다

**слюня́вчик** *м разг.* 턱받기, 침받치개

**слюня́в||ый** *прил. разг.* 침흘리는; ~ый ребёнок 침흘리개; ~ые гу́бы 침흘리는 입술

**сля́коть** *ж* ①진 땅, 진창, 진수렁 ② *разг.* (*сырая погода*) 궂은 날씨

**сма́зать(ся)** *сов. см.* сма́зывать(ся)

**сма́зка** *ж* ①(*действие*) 주유, [기름을] 바르는것 ② (*вещество*) 윤활유, 윤활'제

**смазли́вый** *прил. разг.* 고운, 빤빤한, 예쁜

**сма́зочн||ый** *прил.*: ~ое вещество́ 윤활'제; ~ые материа́лы 도유류; ~ое ма́сло 윤활유

**сма́зчик** *м* 주유공

**сма́зывание** *с* 바르기, 칠하기; *тех.* 주유

**сма́зывать,** сма́зать ①(*В Т*) [기름따위를] 바르다, 칠하다, 주유하다; ~ *что-л.* йо́дом …에 요드를 바르다 ② (*В*) (*стирать, размазывать*) 묻혀내다, 지우다; сма́зать кра́ску рукаво́м 소매로 색칠을 지워버리다 ③ (*В*) *перен. разг.* (*лишать чёткости, остроты*) 모호하게 만들다, 김이 빠지게 하다; сма́зать пробле́му 문제를 모호하게 만들다; сма́зать докла́д 모호한 보고를 하다

**сма́зываться,** сма́заться ① (*чем-л.*) 자기 살(몸)에 바르다; ~ вазели́ном 와셀린을 자기 살에 바르다 ② (*стираться*) 지워지다, 벗어지다; кра́ска сма́залась 뺑끼가 벗어졌다 ③ *перен. разг.* (*лишаться чёткости, остроты*) 모호해지다, 김이 빠지다

**смак** *м разг.* ①맛 ② *перен.* 재미, 진미; со ~ом 재미있게; 흥겨워

**смакова́ть** (*В*) *разг.* ①맛보다 ② *перен.* 흥겨워하다

**сма́лец** *м* 녹인 기름

**сма́нивать,** смани́ть (*В*) ①먹이(미끼로) 불러오다; ~ голубе́й зерно́м 낟알을 뿌려 비둘기를 불러오다 ② *перен. разг.* (*соблазнять*) 유혹하다

**смани́ть** *сов. см.* сма́нивать

**смастери́ть** *сов. см.* мастери́ть

**сма́тывать,** смота́ть (*В*) 감다 (*напр. в клубок*); 풀다 (*с катушки*) ◇ ~ у́дочки 뺑소니치다, 자취를 감추다

**сма́хивать** I, смахну́ть (*В*) 털다, 떨다 (*стряхивать*); 내쫓다 (*отгонять*); ~ пыль 먼지를 털다

**сма́хивать** II (на *В*) *разг.* (*быть похожим*) …을 닮다, …와 비슷하다

**смахну́ть** *сов. см.* сма́хивать I

**сма́чивать,** смочи́ть (*В*) 약간 적시다, 축이다, …에 물을 묻히다

**смежа́ть,** смежи́ть: ~ глаза́ 눈을 감다

**смежи́ть** *сов. см.* смежа́ть

**сме́жность** *ж* 린접

**сме́жн||ый** *прил.* 린접한, 린접*, 근사*; ~ые ко́мнаты 옆방들; ~ые нау́ки 린접과학들; ~ые предприя́тия 협동하는 기업소들; ~ые о́трасли промы́шленности 공업의 협동부문 ◇ ~ые углы́ *мат.* 접보각

**смекали́стый** *прил. разг.* 령리한, 눈치가(리해력이) 빠른

**смека́лка** *ж разг.* 령리, 눈치가(리해력이) 빠른것; 꾀 (*хитрость*)

**смека́ть,** смекну́ть *разг.* 눈치채다, 알아채다, 리해하다

**смекну́ть** *сов. см.* смека́ть

**смеле́ть,** осмеле́ть 용감해지다, 대담해지다

**сме́ло** *нареч.* ①용감하게, 대담하게 ② *разг.* (*решительно*) 주저없이 ③ *разг.* (*без стеснения*) 꺼리낌없이

**сме́лость** *ж* 용감성, 대담성, 용기 ◇ брать на себя́ ~ сде́лать *что-л.* …할 용기를 내다, 감히…하다

**сме́л||ый** *прил.* ①용감한, 대담한, 담이 큰, 용기가 있는; ~ый па́рень 담이 큰 총각; ~ый во́ин 용감(대담)한 병사 ② (*оригинальный*) 독창적, 대담한; ~ая мысль 대담한 생각 ③ (*вызывающий*) 지나친; ~ая шу́тка 지나친 롱담

**смельча́к** *м разг.* 용감한 사람

**сме́н||а** *ж* ①교체, 바꾸는것, 엇바뀜; ~а впечатле́ний 인상의 엇바뀜; ~а карау́лов *воен.* 위병교대; ~а дня и но́чи 밤낮이 바꾸어지는것 ②(*на заводе и т. п.*) 교대[시간]; ночна́я ~а 밤교대 ③ (*группа людей, рабочих*) 교대반 ④ *перен.* (*подрастающее поколение*) 후비[대] ⑤ (*комплект одежды*)

갈아입을 옷 한벌; ~а бельй 갈아입을 내의 한벌 ◇ приходи́ть на ~у кому́-л. ...을 교체(교대)하여 나타나다.

**смени́ть(ся)** *сов. см.* сменя́ть(ся)

**смéнн||ый** *прил.* ①교대*; ~ый мáстер 교대직공장; ~ое задáние 교대별 과제; ~ая бригáда 교대작업반 ②(*заменяемый*) 교체하는, 갈아대는; ~ое колесó 갈아대는 바퀴

**смéнщи||к** *м*, ~**ца** *ж* 교대[자]; 교대운전수 (*водитель*)

**сменя́емость** *ж* 교환의 가능성, 주기적 교체

**сменя́ть,** смени́ть (*В*) ①(*заменять*) 바꾸다, 교체하다, 갈다; 갈아입다 (*одежду*); смени́ть бельё 내의를 갈아입다 (*нательное*); 침구를 바꾸다 (*постельное*) ②(*снимать с какого-л. поста*) 해임하다; смени́ть руковóдство 지도자들을 교체하다 ③(*заступать вместо кого-л.*) 대신하다, 교대하다; смени́ть часовы́х 보초를 교대하다; смени́ть кого-л. на дежу́рстве 당번을 교대하다 ④(*приходить на смену чему-л.*) 바꾸다, ...의 자리에 들어서다; жару́ смени́л хóлод 더웠다가 추워졌다

**сменя́ться,** смени́ться ①(*сменять друг друга*) 서로 교대하다; 인계하고 인수하다 (*о должностных лицах*) ②(*освобождаться от обязанностей*) 임무를 끝마치다; смени́ться с дежу́рства 당번을 끝마치다(인계하다) ③(*Т*) (*заменяться чем-л.*) 바뀌여지다, 엇바뀌다; знóй смени́лся прохлáдой 무더웠다가 서늘해졌다; страх смени́лся надéждой 공포는 희망으로 바뀌여졌다

**смерзáться,** смёрзнуться 얼어[맞]붙다

**смёрзнуться** *сов. см.* смерзáться

**смéрить** *сов.* ① *см.* мéрить 1 ②: ~ *что-л.* взгля́дом ...을 훑어보다; ~ *когó-л.* взгля́дом ...의 아래우를 쭉 훑어보다

**смеркáться,** смéркнуться 날이 저물다, 어슬어슬하여지다; смеркáется 날이 저문다

**смéркнуться** *сов. см.* смеркáться

**смертéльно** *нареч.* ①(*насмерть*) 죽게 될 정도로; ~ рáнен 치명상을 입었다 ② *перен.* (*крайне*) 극도로, 지독하게; ~ устáл 아주 지쳤다

**смертéльн||ый** *прил.* ①치명적; 파멸적 (*грозящий гибелью*); ~ая рáна 치명상; ~ый удáр 치명적인 타격; находи́ться в ~ой опáсности 생명이 위급한 상태에 빠져있다 ②(*сопутствующий смерти*) 죽음*; 단말마적 (*предсмертный*); ~ая агóния 죽음의 모질음 ③(*очень сильный*) 극도의, 지독한; ~ая оби́да 극도의 모욕; ~ая ску́ка 지독한 갑갑증 ④(*решительный*) 결'사적; ~ая борьбá 결'사전 ◇ ~ый враг 불구대천의(철천지) 원쑤; ~ая враждá 화해할수 없는 적대

**смéртность** *ж* 사망; 사망률 (*количество смертных случаев*)

**смéртн||ый I** *прил.* ①죽음*; ~ый час 림종; на ~ом лóже 림종에 ②(*подверженный смерти*) 죽는; все лю́ди ~ы 모든 사람들이 죽을 운명을 타고 난것이다 ③(*приводящий к смерти*) 죽게 하는, 죽음을 주는; 파멸적 (*приводящий к гибели*); ~ый пригóвор 사형 언도(선고); ~ая казнь 사형; ~ый бой 결'사전 ④(*крайний, предельный*) 극도의; ~ая ску́ка 참 갑갑하다 **II** *м* 사람; прóстые ~ые 평범한 사람들

**смертонóсн||ый** *прил.* 살인적, 살인*; 치명적 (*гибельный*); ~ое ору́жие 살인무기

**смерт||ь** *ж* 죽음, 사망, *вежл.* 서거; 전사 (*в бою*); скоропости́жная ~ь 급사; наси́льственная ~ь 횡사; умерéть голóдной ~ью 굶어죽다; до сáмой ~и 죽을때까지 ◇ поги́бнуть ~ью герóя 영웅답게 죽다; пасть ~ью хрáбрых 영웅답게 전사하다; дó ~и 아주, 극도로; устáл дó ~и 극도로 피곤했다; ему́ дó ~и надоéла э́та рабóта 그는 이 사업이 아주 싫어졌다; смотрéть (глядéть) ~и в глазá 죽을 지경에 처있다; быть при́ ~и 죽어가다, 죽음에 처하다; блéдный как ~ь 아주 창백한; как ~ь побледнéть 아주 창백해지다

**смерч** *м* 회오리바람; 기둥 (*на суше*); водянóй ~ 물'기둥

**смеси́ть** *сов. см.* меси́ть

**смести́** *сов. см.* сметáть I

**смести́ть(ся)** *сов. см.* смещáть(ся)

**смесь** *ж* ①혼합; 혼합한 음식 (*пища*) ② *тех.* 혼합물; рабóчая ~ 작업혼합물; терми́тная ~ 고열'제

**смéт||а** *ж* 예산, 채산; ~а расхóдов 지출예산; составля́ть ~у 예산을 세우다

**сметáна** *ж* 우유크림

**сметáть,** I смести́ (*В*) ①쓸어버리다; ~ с *чегó-л.* ...에서 쓸어버리다; ~ *что-л. кудá-л.* ...을 ...에 쓸어모으다 ② *перен.* (*уничтожать*) 쓸어없애다, 소탕하다, 쓸어버리다; сметáя всё на своём пути́ 전진로상에서 모든것을 쓸어버리면서(소탕하면서)

**сметáть II** *сов. см.* смётывать *и* метáть II

**смётка** *ж разг. см.* смéтливость

**смéтливость** *ж* 기지, 총명

**смéтливый** *прил.* 눈치가 빠른, 머리가 빨리 도는

**смéтн||ый** *прил.* 예산*; ~ые ассигновáния 예산지출

**смётывать,** сметáть (*В*) 초벌시침을 하다, 초벌로 성기게 호다

**сметь,** посмéть (+*инф.*) 감히 ...하다; смéю сказáть 나는 감히 말하겠습니다; не смéю начáть 감히 시작하지 못한다; не ~! ...할 생각을 말라!

**смех I** *м* 웃음; 웃음소리 (*хохот*); грóмкий ~ 큰 웃음소리; весёлый ~ 기쁜 웃음; взрыв ~а 폭소; разрази́ться ~ом 폭소하다; не могу́ удержáться от ~а 웃음을 참을수 없다 **II** *в знач. сказ.* (*смешно*) *разг.* 웃읍다 ◇ ~а рáди, для ~а 조소하려고; мне (ему́) не до ~а 나는(그는) 웃을 일이 아니다; ~у бы́ло 우스웠다; и ~ и грех 한편으로는 우습기도 하고 한편으로는 서글프기도 하다; как нá ~ 마치나 웃음거리로

**смехотвóрный** *прил.* 우스운, 가소로운; ~ предлóг 가소롭기 짝이 없는 구실

**смéшанн||ый I** *прич. от* смешáть **II** *прил.* 혼합한, 혼성된, 혼성*; ~ый комитéт 혼성위원회; ~ый хор 혼성합창; ~ый лес 혼성림 ◇ ~ое числó *мат.* 대분수

**смешáть** *сов. см.* смéшивать *и* мешáть II

**смешáться** *сов.* ① *см.* смéшиваться ② *разг.* (*смутиться*) 당황해하다, 얼떨떨해지다

**смешéние** *с* ①(*действие*) 혼합, 혼화 ②(*смесь*) 혼합물; 뒤범벅 (*мешанина*)

**смéшивать,** смешáть (*В*) ①섞다, 혼합하다; ~ сáхар с сóлью 사탕과 소금을 섞다 ②(*нарушать порядок*) 뒤섞다; 혼란시키다 (*тж. перен.*); смешáть кáрты 트럼프장들을 뒤섞다; смешáть мы́сли 생각을 뒤죽박죽으로 만들다; смешáть плáны проти́вника 적군의 구상을 혼란시키다 ③(*путать, не различать*) 혼동하다; ~ два поня́тия 개념 두개를 혼동하다

**смéшиваться,** смешáться ①(*о чём-либо разнородном*) 섞이다, 혼합되다; спирт смешáлся с водóй 알콜이 물과 혼합되였다 ②(*располагаться вперемешку*) 뒤섞이다; 혼동되다 (*путаться*); 섞여사라지다 (*скрываться, исчезать*); смешáлся с толпóй 군중속에 섞여사라졌다 ③(*терять стройность, ясность*) 혼란되다; егó мы́сли смешáлись 그의 생각이 뒤범벅이 되였다 ④(*утрачивать боевой порядок*) 혼란에 빠지다; ряды́ смешáлись 대오가 혼란에 빠졌다

**смеши́ть,** насмеши́ть (*В*) 웃기다

**смешли́вость** *ж* 잘 웃는것

**смешли́вый** *прил.* 잘 웃는, 웃기를 잘 하는

**смешнó I** *нареч.* 우습게; ~ вы́глядеть 우습게 보이다; ~ говори́ть 우습게 말하다 **II** *в знач. сказ. безл.* 우습다, 웃음이 나다, 가소롭다; ~ ду́мать 생각하기가 가소롭다; ему́ совсéм не ~ 그는 웃음이 나지 않는다

**смешн||óй** *прил.* ①(*забавный*) 우스운, 웃기는; ~áя истóрия 우스운 이야기 ②(*нелепый*) 가소로운; ~áя прóсьба 가소로운 요청; он мне смешóн 나는 그를 비웃지 않을수 없다; стáвить *когó-л.* в ~óе положéние ...로 하여금 ...을 비웃게 하다 ◇ до ~óго 우스울(가소로울) 정도로

**смеш||óк** *м* ①짤막하게(나지막하게) 웃는 웃음 ② ~ки́ *мн. разг.* (*насмешки, шутки*) 조소, 조롱

**смещáть,** смести́ть (*В*) ①옮기다 ② *перен.* (*понятия и т. п.*) 혼동시키다, 뒤섞어놓다 ③(*с должности*) 해임(면직)시키다

**смещáться,** смести́ться ①자리를 옮기다, 옮다 ② *перен.* (*о понятиях и т. п.*) 혼동되다, 뒤섞이다

**смещéние** *с* ①위치변화, 자리를 옮기는것 ② *перен.* (*понятий*) 혼동 ③(*с должности*) 해임, 면직 ④ *радио* 변위[치] ⑤ *геол.* 전위

**смея́ться** ①웃다; ~ шу́тке 롱을 듣고 웃다; ~ исподтишкá 슬그머니 웃다; ~ в кулáк 손을 가리우고 웃다 ②(над *Т*) (*насмехаться*) ...을 비웃다 (조롱하다); над кем смеётесь? 누구를 비웃는가? ③ *разг.* (*шутить*) 롱담하다, 롱하다 ◇ хорошó смеётся тот, кто смеётся послéдним *погов.* 마지막에 웃는자가 잘 웃는자다

**смирéние** *с* 유순성; 공순, 순종 (*покорность*)

**смирéнный** *прил.* 유순한, 순한; 온순한, 순종하는 (*покорный*)

**смирительн||ый** *прил.*: ~ая рубáшка 진정복

**смирить(ся)** *сов. см.* смирять(ся)

**смирно** *нареч.* ①조용히; сидéть ~ 똑바로 앉아있다 ②: ~! (*военная команда*) 차렷!; стоять ~ (*навытяжку*) 차렷자세로 서있다

**смирный** *прил.* 온순한, 순한; 조용한 (*тихий*); 얌전한 (*о человеке*)

**смирять,** смирить (*В*) 진압하다; 진정하게 하다, 가라앉히다 (*чувства*); смирить гнев 성을 풀다

**смиряться,** смириться ①(*покоряться обстоятельствам*) ...의 앞에 굴복하다 ② (*с Т*) (*примириться с чем-либо*) ...에 순종하다; смириться с мыслью о смéрти 죽음에 대한 생각에 순종하다

**смóква** *ж* ①*см.* смокóвница ②(*плод*) 무화과

**смóкинг** *м* 스모킹, 탁시드

**смокóвница** *ж бот.* 무화과나무

**смол||á** *ж* ①수지, 타르; соснóвая ~á 송진; древéсная ~á 나무타르; каменноугóльная ~á 석탄타르, 콜타르; синтетические ~ы 합성수지

**смолёный** *прил.* 타르(수지)를 바른

**смолист||ый** *прил.* ① 진이(수지가, 타르가) 있는(많은); ~ое дéрево 진이 많은 나무 ② (*пахнущий смолой*) 타르*; ~ый зáпах 타르의 냄새

**смолить** (*В*) 진올(수지를, 타르를) 먹이다 (*пропитывать*); 진올(수지를, 타르를) 바르다 (*покрывать*)

**смолкáть,** смóлкнуть ① (*о звуках*) 잠잠해지다; пéсня смóлкла 노래소리가 잠잠해졌다 ② (*переставать говорить*) 침묵하다; 입을 다물다 (*тж. перен.*); птицы смóлкли 새들이 잠잠해졌다; он неожиданно смолк 그는 뜻밖에 입을 다물었다

**смóлкнуть** *сов. см.* смолкáть

**смóлоду** *нареч. разг.* ① (*с юных лет*) 젊어서부터 ② (*в молодости*) 젊었을때에

**смолотить** *сов. см.* молотить

**смолóть** *сов. см.* молóть

**смолчáть** *сов. разг.* 말(대답)을 안 하다, 침묵하다

**смоль** *ж*: чёрный как ~ 새까만

**смолян||óй** *прил.* ①(*из смолы*) 수지*, 타르*; ~ые маслá 수지유 ② (*подвергшийся смолению*) 수지를 먹인 ③ (*о волосах*) 새까말은

**смонтировать** *сов. см.* монтировать

**сморгну́||ть** *сов.*: глáзом не ~ 눈 한번 깜박하지 않다

**сморкáть,** вы́сморкать: ~ нос 코를 풀다

**сморкáться,** вы́сморкаться 코를 풀다; ~ в носовóй платóк 손수건에 코를 풀다

**сморóдина** *ж* ①(*растение*) 까치밥나무 ②(*ягода*) 까치밥

**сморчóк** *м* (*гриб*) 삿갓버섯

**смóрщенный I** *прич. от* смóрщить **II** *прил.* 주름'살이 잡힌 (*покрытый морщинами*)

**смóрщить(ся)** *сов. см.* мóрщить(ся) 2, 3

**смотáть** *сов. см.* смáтывать

**смотр** *м* 시찰, 사열; 축전 (*самодеятельности*); *воен.* 열병[식]

**смотрéть,** посмотрéть ①(на, в *В*) 보다; ~ в окнó 창문을 내다보다 (*изнутри*); 창문을 들여다보다 (*снаружи*); ~ на часы́ 시계를 보다; ~ вперёд 앞을[내다]보다; ~ вверх *чего-л.* ...우를 쳐다보다; ~ вслед *кому-л.* ...의 뒤를 쫓아보다; ~ укрáдкой 살그머니 보다; ~ исподлóбья 눈을 치뜨고 보다; ~ в биноќль 쌍안경으로 보다 ② (на *В*) (*считать, расценивать*) 대하다, 보다, 간주하다; как вы на э́то смóтрите? 이 일을 동무는 어떻게 봅니까?; прóсто ~ на вéщи 사물을 단순하게 대하다(보다) ③ (на *В*) (*обращать внимание*) 주의하다 ④ (на *В*) (*принимать за кого-что-л.*) ...으로 생각하다, ...인출 알다; ~ на *кого-л.* как на знакóмого ...을 안면있는 사람인줄 알다 ⑤ (за *Т*) (*заботиться*) ...을 살피다(살펴보다) (*за чем-л.*); ...을 돌보다(보살피다) (*за кем-л.*); ~ за порядком 질서를 살피다; ~ за детьми́ 아이들을 돌보다(보살피다) ⑥ (*В*) (*осматривать*) 돌아보다; 견학하다 (*выставку и т. п.*); ~ нóвую квартиру 새 주택을 돌아보다 ⑦ (*В*) (*знакомиться с содержанием чего-л.*) 보다, 열람하다; ~ журнáлы 잡지를 보다 ⑧ (*В*) (*фильм и т. п.*) 구경하다, 보다 ⑨(*В*) (*больного — о враче*) 진찰하다 ⑩ *тк. несов.* (на, в *В*) (*быть обращённым*) ...쪽으로 나있다, 내다보다; окнó смóтрит на юг 창문이 남쪽으로 나있다 ⑪ (*виднеться*) 보이다; сóлнце смотрéло из-за туч 구름사이로 해가 보였다 ⑫ смотри́[те]! 주의하라!; 조심하시오! (*будьте осторожны!*); смотри́те, не забу́дьте 주의하시오! 잊지 마시오!; смотри́, не упади́ 넘어지지 않도록 주의해! ◇ ~ вóлком 적의를 가진 얼굴표정을 하다; ~ в óба 주의해보다; ~ нé на что 보잘것(볼것) 없다; ~ сквозь пáльцы 본체만체하다; ~ опáсности в глазá 위험에 직면하다; смотря́ как ...에 따라; смотря́ где 있는곳에 따라; смотря́ когдá 있을때에 따라; смотря́ по обстоя́тельствам 사정에 따라; ~ свысокá 나지리 보다, 깔보다

**смотрéться,** посмотрéться ① (в *В*) 자기를 보다; ~ в зéркало 거울을 들여다보다 ② *тк. несов. безл.*: фильм смóтрится с интерéсом 영화를 재미있게 보다

**смотри́тель** *м* 감독원, 감시원; тюрéмный ~ 간수

**смотров||óй** *прил.* ①(*служащий для наблюдения*) 감시[용]*; ~óе окнó 감시창; ~áя щель *воен.* 시창; ~áя площáдка 전망대 ② (*относящийся к смотру*) 사열*, 열병*

**смочи́ть** *сов. см.* смáчивать

**смочь** *сов. см.* мочь

**смошéнничать** *сов. см.* мошéнничать

**смрад** *м* 고약한 냄새, 악취

**смрáдный** *прил.* 고약한 냄새를 풍기는, 악취가 나는

**смуглоли́цый** *прил.* 얼굴이 거무스레한

**смýгл||ый** *прил.* 거무스레한; ~ое лицó 거무스레한 얼굴; ~ый человéк 낯이 거무스레한 사람

**смýта** *ж* ①*уст.* (*мятеж*) 폭동, 란리 ②(*раздоры*) 동란; 불화 (*в семье*) ③ (*душевное волнение*) [정신의] 착란, 불안

**смути́ть(ся)** *сов. см.* смущáть(ся)

**смýтно I** *нареч.* 흐리멍덩하게, 모호하게; ~ представля́ть себé *что-л.* 흐리멍덩하게 상상하다 **II** *в знач. сказ. безл.*: ~ у меня́ на душé 나의 마음은 산란하다(뒤숭숭하다)

**смýтн||ый** *прил.* ① (*мятежный*) 동란*, 란리*, 혼란*; ~ая порá 동란의 시기 ②(*тревожный, беспокойный*) 불안스러운, 근심스러운 ③ (*неясный, неопределённый*) 희미한, 흐리멍덩한, 모호한; ~ое предчу́вствие 모호한 예감; ~ые очертáния 희미한 륜곽; ~ое воспоминáние 흐리멍덩한 추억

**смутья́н** *м разг.* 동란자, 반란자, 교란자

**смущáть,** смути́ть (*В*) ①(*вызывать волнение, тревогу*) 뒤숭숭하게 하다, 뒤흔들다; ~ *чей-л.* душéвный покóй 안심한 마음을 뒤흔들어놓다 ② (*приводить в замешательство*) 당황하게 하다; 난처하게 하다, 점직하게 하다; смути́ть *кого-л.* похвалóй 칭찬하여 점직하게 하다; э́то извéстие смути́ло всех 이 소식에 모든 사람들은 난처해했다

**смущáться,** смути́ться 당황해하다, 난처해하다; 점직해하다 (*стесняться*)

**смущéни||е** *с*: в ~и 당황하여, 무안해하여; приводи́ть *кого-л.* в ~е 당황하게(난처하게) 하다; приходи́ть в ~е 당황하다, 무안해하다; покраснéть от ~я 점직해하여 얼굴이 빨개지다

**смущённый I** *прич. от* смути́ть **II** *прил.* 당황해하는, 난처해하는, 무안해하는

**смывáть,** смыть (*В*) ①씻다, 씻어버리다 (*тж. перен.*); ~ пятнó 반점을 씻다; ~ оскорблéние 모욕을 씻다 ② (*сносить водой*) 씻어가다, 쓸어가다; егó смы́ло волнóй 파도가 그를 쓸어갔다

**смывáться,** смы́ться ①씻어서 지워지다(벗겨지다) ② *перен.* (*незаметно уходить*) 슬며시 사라지다, 자취를 감추다

**смыкáть,** сомкну́ть (*В*) ① (*соединять вплотную*) 빽빽히 하다, 좁히다; ~ ряды́ 대렬을 좁히다 ② (*глаза*) 감다 ◇ не сомкну́ть глаз 자지 않다(못하다)

**смыкáться,** сомкну́ться ① (*соединяться*) 합쳐지다, 결합되다; 밀집되다 (*о рядах*); 빽빽히 서다 (*вплотную*); канáл сомкну́лся с рекóй 운하는 하천과 합류되였다 ② *перен.* (*объединяться*) 단결되다, 단합되다 ③ (*закрываться*) 닫히다; 감기다 (*о глазах*)

**смысл** *м* ①뜻; 의미 (*значение*); ~ слóва 단어의 의미(뜻); в буквáльном ~е 문'자그대로; в перенóсном ~е 전의로; в прямóм ~е 직접적 의미로; в у́зком (ширóком) ~е 좁은(넓은) 의미에서; улови́ть ~ 뜻을 파악하다 ② (*основание, цель*) 목적, 의의; 가치; ~ жи́зни 생활의 가치(의의); есть ~ съéздить тудá 거기로 갔다올 필요가

있다; нет ~а (не име́ет ~а) проси́ть об э́том 이것을 요구할 의의가 없다 ◇ в по́лном ~е сло́ва 사실, 참으로; здра́вый ~ 건전한 판단력, 상식

**смы́сл||ить** *разг.* ①리해하다; 철이 들다 (*о ребёнке*); дитя́ ещё ничего́ не ~ит 어린애는 아직도 아무런 철이 없다 ② (в *П*) (*разбираться*) ...에 대한 조예가 있다; ~ить в те́хнике 기술에 대한 조예가 있다

**смыслов||о́й** *прил.* 의미[상]*, 뜻*; ~о́е содержа́ние 의미상 내용; ~ы́е отте́нки 의미상의 색채(뉴안스)

**смы́ть(ся)** *сов. см.* смыва́ть(ся)

**смы́чка** *ж* ①(*контакт, союз*) 련계, 련합; ~ го́рода с дере́вней 도시와 농촌간의 련계 ② *тех.* 결합'점, 련결'점

**смычко́вый** *прил.*: ~ музыка́льный инструме́нт 궁악기

**смычо́к** *м* 활

**смышлён||ый** *прил. разг.* 리해가 빠른, 철이 든, 똑똑한; ~ые глаза́ 판단에 밝은 눈; ~ый челове́к 똑똑한 사람

**смягча́ть,** смягчи́ть (*В*) ① (*лишать твёрдости*) 부드럽게(연하게) 만들다 ② *перен.* (*делать менее суровым*) 누그러지게(부드러워지게) 하다; смягчи́ть старика́ 늙은이를 누그러지게 하다 ③ *перен.* (*ослаблять, умерять*) 완화하다, 덜하게 하다; 경감하다 (*вину и т. п.*); ~ пригово́р 형을 감하다, 감형하다; ~ гнев 분노를 덜하게 하다 ④ (*климат*) 누그러지게 하다 ⑤ *лингв.* 구개음화(연음화)하다

**смягча́ться,** смягчи́ться ① (*делаться мягким*) 부드러워지다, 연하여지다 ② *перен.* (*делаться менее суровым*) 부드러워지다; 누그러지다 (*тж.* о *погоде, климате*) ③ *перен.* (*ослабевать, уменьшаться*) 완화되다; 덜해지다, 가라앉다 (о *чувстве*); 경감되다 (о *вине*) ④ *лингв.* 구개음화하다, 연음화되다

**смягча́ющ||ий I** *прич. от* смягча́ть **II** *прил.* 연화하는; 경감할수 있는; ~ие вещества́ 연화물질; ~ее вину́ обстоя́тельство 죄'과를 경감할수 있는 사정

**смягче́ние** *с* ①연화 ② (*гнева и т. п.*) 진정, 가라앉히는것 ③ (*ослабление, уменьшение*) 완화, 경감; 감형 (*наказания*); ~ междунаро́дной напряжённости 국제긴장상태의 완화 ④ *лингв.* 구개음화, 연음화

**смягчи́ть(ся)** *сов. см.* смягча́ть(ся)

**смяте́ни||е** *с* ①혼란; 충동(*душевное*); ~е чувств 정신적 충동; приходи́ть в ~е 충동을 느끼다; приводи́ть *кого-л.* в ~е ...으로 하여금 충동을 느끼게 하다 ② (*паника*) 당황[망조]; отступи́ть в ~и 당황망조하여 퇴각하다

**смять** *сов.* (*В*) ①구기다, 쭈글쭈글하게 하다; ~ пла́тье 원피스를 구기다; ~ письмо́ 편지를 구기다 ② (*растения*) 짓밟다; 밟아 넘어뜨리다 (*напр. хлеба*) ③ *перен.* (*сломить чьё-либо сопротивление*) 짓부시다; ~ проти́вника 적을 짓부시다

**смя́ться** *сов.* ①쭈글쭈글해지다 ② (*превратиться в комок*) 구겨지다 ③ (*о растениях*) 짓밟히다

**снабди́ть** *сов. см.* снабжа́ть

**снабжа́ть,** снабди́ть (*В Т*) ①공급하다, [대]주다; 보장하다 (*обеспечивать*); ~ *кого-л.* деньга́ми ...에게 돈을 주다; ~ водо́й 급수하다; ~ *кого-л.* всем необходи́мым ...에게 필요한 모든 것을 공급해주다; ~ а́рмию продово́льствием 군대에 식량을 공급하다; ~ фа́брику электри́чеством 공장에 전기를 공급하다 ② (*прилагать, пополнять*) 덧붙이다, 달다; 장치를 하다 (*оборудовать*); ~ кни́гу примеча́ниями 책에 주석을 달다; ~ стано́к автомати́ческим управле́нием 기계에 자동조종장치를 하다

**снабжа́ться,** снабди́ться 공급되다, 공급[을] 받다

**снабже́нец** *м* 공급원

**снабже́ни||е** *с* ①(*действие*) 공급; ~е продово́льствием 식량공급; аге́нт по ~ю 공급원 ② (*припасы*) 공급품

**сна́добье** *с разг.* (*лекарство*) 초약, 약

**сна́йпер** *м* 저격수

**сна́йперский** *прил.* 저격수*

**снару́жи I** *нареч.* ①밖에서, 바깥에서 ② (*внешне*) 표면으로는, 겉보기에는 ③ (*извне*) 밖으로부터, 외부에서부터 **II** *предлог* (*Р*) 밖으로부터; ~ зда́ния 건물밖으로부터

**снаря́д** *м* ① (*устройство, машина*) 공구, 장치; буро́вой ~ 보링공구; землесо́сный ~ 흡토기, 흙물뽐프장치 ② *спорт.* 기구; гимнасти́ческий ~ 체육기구; упражне́ния на ~ах 기구련습 ③ *воен.* 포탄; фуга́сный ~ 지뢰탄; оско́лки ~ов 포탄파편

**снаряди́ть(ся)** *сов. см.* снаряжа́ть(ся)

**снаряжа́ть,** снаряди́ть (*В*) ①차비를 하여주다; 갖추어주다 (*необходимым*); ~ экспеди́цию 탐사대를 준비하다 ② *разг.* (*посылать*) 보내다; 파견하다 (*человека*) ③ *разг.* (*снабжать оружием*) 무장시키다, 무기를 공급하다

**снаряжа́ться,** снаряди́ться *разг.* 차비를 하다; ~ в путь 길차비를 하다

**снаряже́ние** *с* ①(*действие*) 차비, 장비, 준비 ② *собир.* (*предметы*) 도구, 장구, 장비품; во́инское ~ 군장; ~ для тури́стов 관광려행도구

**снаст||ь** *ж* ① *собир.* (*предметы*) 도구, 기구; рыболо́вная ~ь 어로도구, 고기잡이기구, 어구 ② *мор.* 로쁘, 바'줄; ~и 삭구

**снача́ла** *нареч.* ①(*сперва*) 처음에; 최초에 (*первое время*); 먼저 (*раньше*) ② (*снова*) 처음부터, 다시

**снег** *м* 눈; мо́крый ~ 진눈; ~ идёт 눈이 내린다; занесённый ~ом 온통 눈에 덮인; покры́тый ~ом 눈에 덮인 ◇ [свали́ться] как ~ на́ голову ≅ 청천벼락인양; ну́жен, как прошлого́дний ~ ≅ 전혀 필요없다

**снеги́рь** *м* 산까치

**снегов||о́й** *прил.* ①눈*, 설-; ~а́я вода́ 눈석이; ~а́я ли́ния 설선 ② (*покрытый снегом*) 눈에 덮힌; ~ы́е го́ры 눈에 덮힌 산

**снегозадержа́ние** *с* 보설

**снегоочисти́тель** *м тех.* 제설기, 눈치기 기구(기계)

**снегопа́д** *м* 눈이 내리는 것, 눈오기

**снегоубо́рочн||ый** *прил.* 제설*, 눈치는; ~ая маши́на 제설기, 눈치기기계

**снегу́р[оч]ка** *ж фольк.* 눈아가씨, 백설공주

**снежи́нка** *ж* 눈송이

**сне́жн||ый** *прил.* ①눈*; 눈이 많은 (*обильный снегом*); 눈이 덮힌 (*покрытый снегом*); ~ая зима́ 눈이 많이 내리는 겨울; ~ые хло́пья 함박눈; ~ая ба́ба 눈사람; ~ая равни́на 눈이 덮힌 평원 ② (*похожий на снег*) 흰 눈*, 새하얀, 눈같은

**снеж||о́к** *м* ①싸락눈; идёт ~о́к 싸락눈이 내린다 ② (*снежный ком*) 눈덩이 ③ ~ки́ *мн.* (*игра*) 눈싸움; игра́ть в ~ки́ 눈싸움을 하다

**снести́ I** *сов.* (*В*) ① *см.* сноси́ть I ② (*отнести куда-л.*) 가져가다, 날라가다 ③ (*в одно место*) 한곳에 가져 오다(가다), 한곳에 날라 오다(가다)

**снести́ II** *сов. см.* нести́ II

**снести́сь I** *сов. см.* сноси́ться

**снести́сь II** *сов. см.* нести́сь II

**сneто́к** *м* (*рыба*) 구라파오이고기

**снижа́ть,** сни́зить (*В*) ①줄이다, 삭감하다 (*сокращать*); 내리다, 인하하다 (*цены*); 낮추다 (*понижать, уменьшать*); ~ це́ны в два ра́за 값을 두배로 인하하다; ~ ско́рость 속력을 줄이다; ~ себесто́имость проду́кции 제품의 원'가를 내리우다(저하시키다); ~ тре́бования к *кому-чему-л.* ...에 대한 요구성을 낮추다 ② *ав.* 고도를 낮추다; 하강시키다 (*уменьшать высоту полёта*); 쏴떨구다, 격추하다 (*сбивать самолёт*); 착륙시키다 (*сажать самолёт*)

**снижа́ться,** сни́зиться ① (о *степени, величине*) 낮아지다; 내리다 (о *температуре*); 저하하다, 인하되다 (о *ценах*) ② (*спускаться вниз*) 내려 가다(오다) ③ *ав.* 낮추 뜨다, 하강하다

**сниже́ние** *с* ①낮추[어지]는것, 내리는것; 저하, 인하 (*понижение*); 감소 (*сокращение*); ~ цен 가격인하; ~ себесто́имости проду́кции 제품의 원'가저하; ~ те́мпов 속도를 늦추는것 ② (*самолёта*) 하강; вести́ самолёт на ~ 비행기를 하강시키다

**сни́женн||ый I** *прич. от* сни́зить **II** *прил.* 인하된; ~ые це́ны 인하된 가격(값)

**сни́зить(ся)** *сов. см.* снижа́ть(ся)

**снизойти́** *сов. см.* снисходи́ть

**сни́зу** *нареч.* ① (*с нижней стороны*) 아래서부터; 밑으로부터 (*считая с конца*); 아래서, 밑에서 (*внизу*); пя́тая строка́ ~ 아래서부터의 다섯째 줄; ~ вверх 아래서(밑으로부터) 우에로 ② (*со стороны народных масс*) 밑으로부터; кри́тика ~ 밑으로부터의 비판 ◇ ~ до́верху 아래서부터 우까지; смотре́ть на *кого-л.* ~ вверх ...을 쳐다보다

**снима́ть, снять** (*В*) ①떼다, 내리다, 걷다; ~ кни́гу с по́лки 책을 책장에서 가지다; ~ карти́ну со стены́ 그림을 벽에서 떼다; ~ телефо́нную тру́бку 수화기를 떼다; ~ ска́терть со стола́ 상'보를 상에서 걷다; ~ дверь с пе́тель 문을 떼다 ② (*одежду, покров и т. п.*) 벗다; 벗기다 (с *кого-л.*); ~ пальто́ 외투를 벗다; ~ ту́фли 신을 벗다; ~ очки́ 안경을 벗다 ③ (*избавлять от чего-л.*) 제거하다, 해제하다, 취소하다; снять блока́ду 봉쇄를 해제하다; снять вы́говор с *кого-л.* ...에게서 경고를 취소하다; снять обвине́ние 유죄판결을 취소하다 ④ (*освобождать себя от чего-л.*) 벗다, 벗어

나다; снять с себя́ отве́тственность 책임에서 벗어나다 ⑤ (*верхний слой чего-л.*) 지우다, 벗기다; снять грим 분장을 지우다; ~ сли́вки с молока́ 우유에서 기름을 빼다; снять шку́ру с медве́дя 곰의 가죽을 벗기다 ⑥(*собирать, убирать*) 거두다; ~ урожа́й 농작물을 거두다, 가을걷이를 하다; ~ я́блоки 사과의 가을걷이를 하다 ⑦*воен.* (*отводить, отзывать*)철'수하다; 제끼다 (*устранять*); ~ пост (*свой*) 보초를 철'수시키다; ~ вра́жеского часово́го 적보초를 제끼다 ⑧ (*освобождать от должности*) 해임하다, 해고하다, 면직시키다; ~ *кого-л.* с рабо́ты …을 해임하다(면직시키다) ⑨ (*отменять*) 취소(철회)하다, 삭제하다; снять своё предложе́ние 자기제의를 철회(취소)하다; ~ пье́су с репертуа́ра 연극을 상연프로에서 삭제하다 ⑩ (*точно воспроизводить*) …을 복사하다, …의 본을 뜨다; ~ план зда́ния 건물의 도면을 복사하다 ⑪ *фото* 사진을 찍다; *кино* 촬영하다; ~ фильм 영화를 촬영하다 ⑫ (*брать внаём*) 세내다, 세집을 얻다; ~ ко́мнату 방을 세내다 ◇ снять го́лову с *кого-л.* 1) (*строго наказать*) …에게 엄벌을 주다, …을 엄벌에 처하다 2) (*ставить в неловкое положение*) …을 난처하게 만들다; снять допро́с (показа́ния) с *кого-л.* …을 심문하다; снять ме́рку с *кого-л.* 몸을(문수를, 치수를) 재다; снять швы 상처에서 실을 뽑다; снять *кого-л.* с учёта 등록장에서 제명하다; как руко́й сня́ло (*о боли, усталости*) 문득 가셨다(사라졌다)

**снима́ться**, **сня́ться** ①(*отделяться*) 떨어지다 ② (*об одежде, обуви*) 벗겨지다; рукави́ца легко́ сняла́сь 장갑이 쉽게 벗겨졌다 ③(*о судне*): сня́ться с я́коря 닻을 올리다 ④ (*отправляться в путь*): сня́ться с бива́ка 야영을 떠나다 ⑤ *кино* 촬영되다, 영화에 찍히다 ⑥ *фото* 사진을 찍다 ◇ ~ с учёта 등록장에서 제명(제적)되다

**сни́мок** *м* 촬영; 사진 (*фотография*); рентге́новский ~ 렌트겐사진

**сниска́ть** *сов.* (*В*) 획득하다; 얻다 (*тж. перен.*); ~ уваже́ние 존경을 얻다

**снисходи́тельно** *нареч.* ①(*терпимо*) 관대하게, 너그럽게 ②(*свысока*) 거만하게, 깔보고; ~ разгова́ривать с *кем-либо* …와 거만하게 말하다

**снисходи́тельность** *ж* ① (*терпимость*) 관대성, 너그러움 ② (*благожелательность*) 호의 ③ (*покровительственное высокомерие*) 거만스레 구는것

**снисходи́тельн||ый** *прил.* ① (*нестрогий*) 관대한, 너그러운; бу́дьте ~ы к нему́ 그를 관대히 대하시오, 그의 사정을 보아주시오 ② (*благожелательный*) 호의적 ③(*относящийся свысока*) 거만스러운, 깔보는

**снисходи́ть**, снизойти́ (к *Д*) 관대히 보다(대하다); ~ к *чьей-л.* про́сьбе …의 청원을 받아주다

**снисхожде́ние** *с* ①(к *Д*) (*терпимое отношение*) …에 대한 관대성, …에 대한 관대한(너그러운) 태도; 사정의 참작 (*учитывая чьё-л. положение*) ② *разг.* (*благожелательность*) 호의 ③ (*высокомерное отношение*) 거만, 거만스레 구는 태도

**сни́ться**, присни́ться 꿈꾸다, 꿈에 보이다; мне сня́тся стра́нные сны 나는 이상한 꿈을 꾼다; мне сни́лось, что …하는것이 나의 꿈에 보였다; вы мне сни́лись 나는 당신을 꿈에 보았습니다

**сно́ва** *нареч.* 또다시, 또, 다시, 재차; 새로 (*вновь*); ~ пошёл ме́лкий снег 또 싸락눈이 내렸다; ~ встре́титься 다시 만나다; ~ посети́ть *кого-л.* 또다시 …을 찾아오다; ~ отпра́виться в путь 다시 길을 떠나가다

**снова́ть** ①(*двигаться туда-сюда*) 왔다갔다하다, 움직이다 ② *текст.* 북이 오가다

**сновиде́ние** *с* 꿈, 꿈에 보이는것

**сногсшиба́тельный** *прил. разг.* 아주 강한(강력한); 놀라운 (*поразительный*)

**сноп** *м* ①단; вяза́ть ~ы́ 단을 묶다 ②*перен.*: ~ луче́й 빛발 ◇ как ~ повали́ться (упа́сть) 쿵하고(통채로) 넘어지다

**сноповяза́лка** *ж с.-х.* 단묶는 기계

**сноровистый** *прил. разг.* 솜씨가(수완이) 있는, 숙련된

**сноро́вк||а** *ж* 솜씨, 숙련, 수완; приобрести́ ~у 숙련되다

**снос** I *м* ① (*ветром, течением*) 편차; *мор.* 항차; *ав.* 편류 ② (*разрушение*) 파괴, 허무는것; ~ до́ма 집허물기; дом предназна́чен к ~у (на ~) 집이 헐도록 되여있다

**снос** II *м* (*износ*) 마모; э́тим боти́нкам ~у (~а) нет 이 구두가 든든하다(해지지 않는다, 닳지 않는다)

**сноси́ть** I, снести́ (*В*) ① (*относить куда-л.*) 가져갔다오다, 날라갔다오다 ② (*вниз*) 아래로 날라 가다(오다), 아래로 가져 가다(오다); 이고 내려가다 (*на голове*); 지고 내려가다 (*на спине*); 어깨에 놓고 내려가다 (*на плече*) ③ (*отклонять в сторону*) 휩쓸려가다; кора́бль сно́сит ве́тром (тече́нием) 배는 바람(파도)에 휩쓸려간다 ④ (*срывать, сбивать*) 날아나다 (*ветром*); 씻겨 떠내려가다 (*водой*); бу́рей снесло́ кры́шу 폭풍에 지붕이 날아났다; ме́льницу снесло́ водо́й 물방아가 물에 씻겨떠내려갔다 ⑤ (*срезать, срубать*) 자르다 ⑥ (*разрушать*) 파괴하다, 헐어치우다 ⑦(*терпеть*) 참다, 참아내다 ◇ ему́ не ~ головы́ 그는 큰 재난을 겪을것이다

**сноси́ть** II *сов.* (*В*) *разг.* (*износить*) 해뜨리다 (*одежду*); 궤뜨리다 (*обувь*)

**сноси́ться**, снести́сь (с *Т*) …와 련락하다(교섭하다); ~ пи́сьменно 서신으로 련계를 가지다; ~ с *кем-л.* по телефо́ну …와 전화로 련락하다

**сно́ска** *ж* (*примечание*) 주, 란외주, 각주

**сно́сно** *нареч.* 견딜(참아낼)수 있는 정도로; 그리 나쁘지 않게, 괘 (*неплохо*); ~ жить 그럭저럭 살아가다

**сно́сный** *прил.* 견딜(참을)수 있는 (*терпимый*); 그리 나쁘지 않은, 괜찮은 (*неплохой*)

**снотво́рное** *с* 최면제

**сноха́** *ж* 며느리

**сноше́нн||е** *с* ①*чаще мн.* ~я 관계, 련계; ~я с иностра́нными госуда́рствами 외국과의 관계 ② (*совокупление*) 성교

**сня́тие** *с* 내리는것; ~ урожа́я 수확; ~ сли́вок 탈'지; ~ взыска́ния 책벌의 취소; ~ с учёта 제명, 제적; ~ блока́ды *воен.* 봉쇄의 해제; ~ повя́зки *мед.* 붕대를 푸는것; ~ ко́пии 복사; ~ запре́та 금지의 취소; ~ суди́мости 전'과를 벗기는것

**снят||о́й** *прил.*: ~о́е молоко́ 탈지유, 기름을 뺀 우유

**сня́ть(ся)** *сов. см.* снима́ть(ся)

**со** *предлог см.* с

**соа́втор** *м* 공저자, 공동집필'자

**соа́вторство** *с* 공동 저술(집필)

**соба́к||а** *ж* 개; дворо́вая (цепна́я) ~а 집개; го́нчая ~а 사냥'개 ◇ ~а на се́не 자기는 쓰지 않으면서도 남주기는 싫어한다; уста́ть как ~а 녹초가 되다; он на э́том ~у съел ≅ 그가 이것에서는 귀신이다; вот где ~а зары́та 여기가 바로 문제다; с ~ами не сы́щешь *кого-л.* 어디 박혀있는지 좀처럼 못 찾겠다

**соба́ч||ий** *прил.* ①개*; ~ий лай 개가 짖는 소리; ~ья конура́ 개집; ~ий оше́йник 개목도리 ② *разг.* (*тяжёлый*) 몹시 힘든(어려운), 개같은; ~ья жизнь 개같은 생활 ◇ ~ий хо́лод 모진 추위

**соба́чка** *ж* ① *уменьш.* (*от* соба́ка) 작은 개 ② *тех.* 걸쇠, 갈구리; 방아쇠 (*в оружии*)

**собезья́нничать** *сов. см.* обезья́нничать 1

**собесе́дни||к** *м*, ~ца *ж* 말'동무, 대화자; он интере́сный ~к 그는 재미있는 말'동무이다; он ску́чный ~к 그는 갑갑한 말'동무이다

**собесе́дование** *с* 담화, 대화; 좌담회 (*встреча*)

**собира́тель** *м* 수집자, 채집가; ~ ма́рок 우표수집자

**собира́тельн||ый** *прил.* ① (*общий*) 공통적 ② *лингв.* 집합[적]; ~ые имена́ существи́тельные 집합명사

**собира́ть**, собра́ть (*В*) ①모으다, 집합(집결)시키다; 소집하다 (*собрание и т. п.*); ~ уча́стников экску́рсии 견학자들을 모으다; ~ слёт пионе́ров 소년단대회를 조직하다 ② (*складывать*) 모으다, [한 곳에] 넣다; 줏다, 거두다 (*что-л. упавшее*); ~ кни́ги в портфе́ль 책들을 모아 가방안에 넣다; ~ с по́лу бума́ги 종이들을 마루바닥에서 줏다 ③ *разг.* (*упаковывать*) 짐을 꾸리다(싸다); ~ чемода́н 물건을 드렁크에 넣다 ④ *разг.* (*снаряжать в путь*) 준비시키다; ~ *кого-л.* в доро́гу …을 길을 떠날 차비를 시키다 ⑤ *разг.* (*подавать на стол*) 차리다; собра́ть поe̋сть 식탁을 차리다; собра́ть за́втрак 아침을 차리다 ⑥ (*В*) (*соединять*) 묶다; ~ во́лосы в ко́су 머리채를 땋다; ~ цветы́ в буке́т 꽃들을 모아 꽃다발로 묶다 ⑦ (*делать сборки, складки*) 주름이 잡히게(가게) 하다; собра́ть пла́тье в та́лии 의복허리에 주름을 잡다 ⑧ (*машину и т. п.*) 조립하다; ~ стано́к 공작기대를 조립하다 ⑨ (*коллекционировать*) 수집하다; 모으다 (*деньги*); ~ ма́рки 우표를 수집하다 ⑩ (*тж. Р*) (*получать*) 거두다; 수집하다 (*сведения*); ~ чле́нские взно́сы 맹비(회비)를 거두다 ⑪ (*тж.*

*Р*) (*урожай*) 거두다, 수확하다; 따다 (*ягоды, грибы*) ⑫ *перен.* (*напрягать силы, способности*) 가다듬다, 집중하다; собра́ть мы́сли (во́лю) 생각을(의지를) 가다듬다(집중하다); собра́ть все свои́ си́лы 자기의 있는 힘을 다 내다

**собира́ться,** собра́ться ① 모이다; 모여들다, 집합(집결)하다 (*о людях*); 소집되다(*о собраниях и т. п.*); мы собира́емся здесь ка́ждое воскресе́нье 우리는 일요일마다 여기에 모여든다; собрало́сь мно́го книг 책이 많이 모였다 ② (*готовиться*) 준비[를] 하다; ~ в доро́гу 길을 떠날 차비를 하다 ③ (*надвигаться*) 닥쳐오다; собира́ется гроза́ 얼마후에 소낙비가 내리기 시작한다 ④ (+*инф.*) (*намереваться*) ...려고 하다; я собира́юсь е́хать в Москву́ 나는 모스크바로 가려고 한다; он не собира́ется идти́ на прогу́лку 그는 산'보하려고 하지 않는다 ◇ собра́ться с мы́слями 생각을 가다듬다; собра́ться с си́лами 힘을 가다듬다; собра́ться с ду́хом 용기를 내다, 결심을 다지다

**соблаговоли́ть** *сов.* (+*инф.*) *уст. ирон.* ...하겠다고 동의하시다; ~ навести́ть 찾아 오겠다고 동의하시다; ~ написа́ть письмо́ 편지를 쓰어주겠다고 동의하시다

**собла́зн** *м* 유혹, 꾐; вводи́ть *кого-либо* в ~ ...을 유혹하다(꾀다); поддава́ться ~у 유혹되다, 꾐을 받다

**соблазни́тель** *м*, **~ница** *ж* 유혹자

**соблазни́тельный** *прил.* ① (*заманчивый*) 매혹적 ② (*возбуждающий чувственность*) 유혹적

**соблазни́ть(ся)** *сов. см.* соблазня́ть(ся)

**соблазня́ть,** соблазни́ть (*В*) ① (*Т*) (*прельщать*) 유혹하다, 꾀다, 호리다; ~ *кого-л.* деньга́ми ...을 돈으로 꾀다; ~ посу́лами 약속하면서 호리다 ② (на *В*, + *инф.*) (*склонять к чему-л.*) ...을 ...에 유인하다, ...하자고 달래다; ~ пойти́ в теа́тр 극장으로 가자고 달래다

**соблазня́ться,** соблазни́ться ① (*Т*, на *В*) (*прельщаться чем-л.*) ...에 유혹되다, 유혹(꾐)에 빠지다, 홀리다 ② (+*инф.*) (*не устоять перед чем-л.*) ...에 대한 유혹에 지다, ...할 마음이 내키다

**соблюда́ть,** соблюсти́ (*В*) ① (*строго придерживаться*) 준수하다; ~ зако́н 법을 준수하다; ~ поря́док 질'서를 준수하다; ~ дисципли́ну 규률을 준수하다; ~ эконо́мию 절약하다 ② (*беречь, охранять*) 지키다, 수호하다; ~ досто́инство 존엄을 지키다; ~ интере́сы госуда́рства 국가의 리익을 수호하다

**соблюде́ние** *с* 준수; 수호, 보호 (*защита, охрана*); ~ интере́сов 리익의 수호

**соблюсти́** *сов. см.* блюсти́ *и* соблюда́ть

**соболе́знование** *с* 애도; выража́ть *кому-л.* ~ ...에게 애도의 뜻을 표하여 주다

**соболе́зновать** (*Д*) ...에게 애도의 뜻을 표하다

**собо́л||ий** *прил.* 검은돈*; 잘* (*из меха соболя*); ~ья нора́ 검은돈의 굴; ~ий воротни́к 잘깃

**соболи́ный** *прил.* 검은돈*; ~ запове́дник 검은돈금렵구역

**со́боль** *м* ① *зоол.* 검은돈 ② (*мех*) 검은돈피, 잘

**собо́р** *м* ① (*храм*) 대교회당, 대사원 ② *ист.* (*собрание*) 대회, 대집회

**собра́ние** *с* ① 회의, 모임, 집회; провести́ ~ 회의를 [진행]하다 ② (*название некоторых выборных учреждений*) 회의; национа́льное ~ 민족회의 ③ (*коллекция*) 수집, 표본집 ④ (*произведений*) ヽ집; 전서 (*законов*); по́лное ~ сочине́ний [작품]전집

**собра́т** *м* 동무, 동료; ~ по профе́ссии 동료, 동업자; ~ по ору́жию 전우

**собра́ть(ся)** *сов. см.* собира́ть(ся)

**со́бственни||к** *м*, **~ца** *ж* ① 소유자, 임자; земе́льный ~к 토지소유자; ме́лкий земе́льный ~к 토지소소유자 ② *перен.* 소유욕이 강한 사람

**со́бственническ||ий** *прил.* ① 소유*; ~ие права́ 소유'권 ② (*свойственный собственнику*) 소유자적, 소유자*; ~ий инсти́нкт 소유자적 본능; ~ая психоло́гия 소유자적 심리

**со́бственно** I *вводн. сл.* 정말로는, 사실인즉; ~ говоря́ 실지로 말하여 **II** *частица* ① (*именно*) 바로, ...만; ~ вам 당신에게만 ② (*буквально*) 문'자 그대로

**собственнору́чно** *нареч.* 제손으로; 친히 (*лично*); 직접 (*непосредственно*); ~ постро́ить дом 집을 제손으로 짓다

**собственнору́чн||ый** *прил.* 제손으로 하는, 손수하는; 직접* (*непосредственный*); 자필* (*о сочинении*); ~ая по́дпись 직접 자기가 한 수표

**со́бственност||ь** *ж* ① (*имущество*) 소유, 재산; госуда́рственная ~ь 국가 소유(재산); социалисти́ческая ~ь 사회주의적 소유; ча́стная ~ь 사적 소유, 사유재산; ли́чная ~ь 개인 소유(재산) ② (на *В*) (*принадлежность кому-л.*) 소유['권], 소유제; ~ь на зе́млю 토지소유; пра́во ~и на *что-л.* ...에 대한 소유'권

**со́бственн||ый** *прил.* ① 자기*, 자신*; ~ый дом 자기집; ~ый автомоби́ль 자기승용차; спра́виться ~ыми си́лами 자기힘으로 하다; по ~ому жела́нию 자기마음대로 ② (*буквальный*) 본래*; в ~ом смы́сле 본래의 뜻에 있어서 ◇ ~ый корреспонде́нт 본사기자; и́мя ~ое *лингв.* 고유명사; жить на ~ый счёт 자비로 살다

**собы́ти||е** *с* 사변; междунаро́дные ~я 국제적 사변; теку́щие ~я 현행사변

**сова́** *ж* 부엉이

**сова́ть,** су́нуть (*В*) *разг.* ① (*вкладывать внутрь*) 집어넣다, 밀어넣다; ~ кни́ги в я́щик 책들을 서랍에 밀어넣다; ~ ру́ки в карма́ны 손을 호주머니에 찌르다 ② (*класть небрежно, торопливо*) 쑤셔넣다, 마구 꽂다; ~ кни́ги на по́лку 책들을 책장에 마구 꽂다 ③ (*подавать небрежно, торопливо*) [되는대로, 성급히] 들이밀다, 쑥 내밀다; ~ ру́ку 손을 내밀다; ~ *что-л. кому-л.* в ру́ки ...을 ...에게 들이밀다 ◇ ~ свой нос во *что-л.* ...에 참견하다

**сова́ться,** су́нуться *разг.* ① 들어가다, 기여들다 ② (*приниматься*) ...에 착수하다 ③ (в *В*) (*вмешиваться*) ...에 참견하다; ~ не в своё де́ло 남의 일에 쓸데없이 참견하다 ④ (к *Д* с *Т*) (*приставать*) ...에 달라붙다, ...에 매달리다

**соверша́ть,** соверши́ть (*В*) ① (*осуществлять*) 수행(실'시)하다; [거]행하다(*обряд*); 범하다, 저지르다 (*ошибку, преступление*); ~ боево́й по́двиг 전투적 위훈을 세우다; ~ переворо́т 전복하다; ~ поса́дку (*о самолёте*) 착륙하다; ~ путеше́ствие 려행하다; ~ чудеса́ 기적을 행하다 ② (*оформлять*) 체결하다, 맺다; ~ сде́лку 거래를 맺다

**соверша́ться,** соверши́ться 수행(실'시)되다 (*осуществляться*); 일어나다, 있다 (*происходить*); 거행되다 (*о церемонии*)

**соверше́нно** *нареч.* 완전히, 전'적으로, 아주; ~ ве́рно 전'적으로 옳다; ~ отсу́тствует 아주 없다

**совершенноле́ти||е** *с* 성년; до ~я 성년이 될때까지; дости́гнуть ~я 성년이 되다, 성년에 이르다

**совершенноле́тний** I *прил.* 성년이 된, 성년* **II** *м* 성인, 어른

**соверше́нн||ый** I *прил.* ① (*превосходный*) 완성된, 우수한 ② (*полный*) 완전한, 전'적; ~ая пра́вда 완전한 진실; ~ый идио́т 알짜바보

**соверше́нный** II *прил.*: ~ вид *лингв.* 완료태

**соверше́нств||о** *с* 완벽성, 완성; дости́гнуть ~а 완벽의 경지에 달하다; верх ~а 완성의 극치; в ~е 전혀, 우수하게

**соверше́нствование** *с* 완성; 개선 (*улучшение*)

**соверше́нствовать,** усоверше́нствовать (*В*) 완성시키다; 개선하다 (*улучшать*); 련마하다 (*талант и т. п.*); ~ но́вую маши́ну 새 기계를 완성시키다; ~ свои́ зна́ния 지식을 완성시키다

**соверше́нствоваться,** усоверше́нствоваться 완성되다; 개선되다 (*улучшаться*); ~ в ру́сском языке́ 로어의 지식을 완성시키다

**соверши́ть(ся)** *сов. см.* соверша́ть(ся)

**со́вестливый** *прил.* 량심적

**со́вестно** *в знач. сказ. безл.*: ~ сказа́ть 부끄러워서 말하지 못한다; как вам не ~! 부끄럽지도 않습니까!; мне ста́ло ~ 나는 죄송했다

**со́вест||ь** *ж* 량심; чи́стая ~ь 깨끗한 량심; ~ь му́чает *кого-л.* ...가 량심의 가책을 느끼다; у него́ ~ь нечиста́ 그의 량심에 거리낌이 있다; потеря́ть ~ь 량심을 잃다 ◇ свобо́да ~и 신앙의 자유; для успокое́ния ~и 량심에 거리낌이 없도록; на ~ь 량심적으로, 성실하게; по ~и говоря́ 1) (*добросовестно*) 충실히, 성실하게 2) (*на веру*) 량심적으로 말하여; со споко́йной ~ью 마음에 거리낌없이, 마음 편안히; идти́ (поступа́ть) про́тив свое́й ~и 자기의 량심을 어기다; на́до (пора́) и ~ь знать 그만하오

**сове́т** *м* ① (*наставление*) 조언, 충고; 권고 (*рекомендация*); по ~у *кого-л.* ...의 권고대로; сле́довать ~у *кого-л.* ...의 조언을(충고를) 따르다 ② (*совещание*) 모임, 회의; держа́ть ~ 회의

를 가지다 ③ (*орган государственной власти в СССР*) 쏘베트; Верхо́вный Сове́т СССР 쏘련최고쏘베트; Сове́т Сою́за 련맹쏘베트; Сове́т Национа́льностей 민족쏘베트; Сове́т наро́дных депута́тов 인민대의원쏘베트 ④ (*административный или общественный орган*) 리사회, 평의회, 위원회; ~ мини́стров 내각; администрати́вный ~ 정무원; Сове́т Экономи́ческой Взаимопо́мощи (СЭВ) 경제호상원조리사회; Сове́т Безопа́сности ООН 유엔안보리사회; Всеми́рный Сове́т Ми́ра 세계평화리사회; вое́нный ~ 군사위원회; учёный ~ 학술평의회; специализи́рованный ~ (*по защите диссертаций*) 학위론문 심사회

**сове́тник** *м* ① (*советчик*) 충고자 ② (*должность, чин*) 고문; 참사 (*ранг*); экономи́ческий ~ 경제고문; вое́нный ~ 군사고문[관]; ~ посо́льства 대사관참사

**сове́товать,** посове́товать (*Д + инф.*) ① 충고하다, 권고하다; я вам сове́тую пое́хать в дом о́тдыха 나는 당신에게 휴양소로 가라고 권고한다 ② *с отриц. разг.* (*предостерегать от чего-л.*) …하지 않는것이 좋겠다; он нам не сове́товал ходи́ть туда́ 그는 우리가 거기로 가지 않는 것이 좋겠다고 하였다

**сове́товаться,** посове́товаться ① (с *Т*) …의 조언을 받다; ~ с юри́стом 법률가의 조언을 받다 ② (*совещаться*) 의논하다, 협의하다; ~ с колле́гами 동료들과 의논하다

**сове́тск||ий** *прил.* 쏘베트*; Сове́тский Сою́з 쏘련; ~ая власть 쏘베트정권; ~ое прави́тельство 쏘련정부; ~ий наро́д 쏘련인민

**сове́тчик** *м* 충고자

**совеща́ние** *с* ① (*собрание*) 회의, 협의회; техни́ческое ~ 기술협의회 ② (*обсуждение*) 의논, 협의

**совеща́тельн||ый** *прил.* 협의*, 심의*; ~ый го́лос 협의'권, 발언'권; ~ый о́рган 협의(자문)기관; ~ая ко́мната 법정의 협의실

**совеща́ться** (о *П*, с *Т*) 협의하다, 의논하다

**сови́ный** *прил.* 부엉이*; 부엉이같은 (*как у совы*)

**совлада́ть** *сов.* (с *Т*) *разг.* …을 억제하다 (*с чувствами*) ◇ ~ с собо́й 자제하다; он не смог ~ с собо́й 그는 자제할수 없었다

**совладе́л||ец** *м*, **~ица** *ж* 공동소유자, 공유자

**совладе́ние** *с* 공동소유, 공유

**совмести́мость** *ж* 량립(병존)의 가능성; *биол.* 적합성

**совмести́мый** *прил.* 량립(병존)할수 있는; *биол.* 적합한

**совмести́тельств||о** *с* 겸임, 겸무; рабо́тать по ~у 겸임(겸무)하여 일하다, 일을 겸하다; рабо́тать секретарём по ~у 서기를 겸임하다

**совмести́ть(ся)** *сов. см.* совмеща́ть(ся)

**совме́стно** *нареч.* 공동으로, 함께; ~ владе́ть *чем-л.* …을 공동으로 소유하다, …을 공유하다; де́йствовать ~ 협동동작하다; ~ с *кем-л.* …와 함께

**совме́стн||ый** *прил.* 공동*, 합동*, 협동*; ~ое обуче́ние 남녀공학; ~ая рабо́та 공동사업; ~ое заседа́ние 합동회의; ~ое владе́ние 공동소유, 공유; ~ая жизнь 공동생활; ~ые де́йствия 협동동작; *воен.* 공동행동

**совмеща́ть,** совмести́ть (*В*) ① 합하다, 결합하다, 합치시키다; 겸하다 (*должности*); 겸비하다 (*профессии, занятия*); ~ в себе́ *что-л.* 성'격속에 …을 같이 가지고있다; ~ две до́лжности 두가지 직무를 겸하다; ~ в себе́ компози́тора и исполни́теля 작곡가와 연주가의 재능을 겸비하다; ~ рабо́ту с учёбой 일하면서 공부하다 ② *мат.* 합동시키다

**совмеща́ться,** совмести́ться ① (*сочетаться с чем-л.*) 결합되다, 합쳐지다; 병진되다 (*осуществляться параллельно*) ② (*совпадать по времени*) …을 동시에 가지고있다 ③ *мат.* 합동하다, 합동되다

**совмеще́ние** *с* ① 결합, 합치; 겸비, 겸임 (*профессий, должностей*) ② *мат.* 합동

**Совнарко́м** *м* (Сове́т Наро́дных Комисса́ров) *ист.* 인민위원쏘베트

**совнархо́з** *м* (сове́т наро́дного хозя́йства) 인민경제쏘베트

**сово́к** *м* 꼬마삽; 쓰레받기 (*для мусора*)

**совокупле́ние** *с* 성교

**совокупля́ться,** совокупи́ться 성교하다

**совоку́пност||ь** *ж* 총체, 전체; в ~и 합하여, 총체하여, 총체로; ~ь фа́ктов 사실전체; ~ь доказа́тельств 모든 증거

**совоку́пный** *прил.* 결합한, 단합한, 합동한; 공동* (*совместный*)

**совпада́ть,** совпа́сть (с *Т*) ① 때를 같이하여 일어나다 ② (*оказываться общим*) 일치하다, 합치되다; то́чки зре́ния совпа́ли 의견이 일치하였다 ③ (*соединяться*) 결합되다 ④ *мат.* 일치하다

**совпаде́ние** *с* ① (*одновременность*) 동시적인것, 병존 ② (*общность*) 일치, 공통성; ~ интере́сов 리해관계의 일치(공통성) ③ (*сочетание*) 결합, 결부; ~ обстоя́тельств 여러 사태의 결합

**совпа́сть** *сов. см.* совпада́ть

**соврати́ть** *сов. см.* совраща́ть

**совра́ть** *сов. см.* врать

**совраща́ть,** соврати́ть (*В*) 유혹하다, 타락시키다; ~ *кого-л.* с пути́ и́стинного 그릇된 길에 빠뜨리다

**совреме́нник** *м* 오늘날의 사람, 현대인, 동시대인

**совреме́нность** *ж* ① 현대성 ② (*эпоха*) 현시대

**совреме́нн||ый** *прил.* ① (*Д*) (*того же времени*) 동시대*, 시대가 같은 ② (*теперешний*) 현대*, 현시대*; ~ая эпо́ха 현시대; ~ая молодёжь 현시대청년; ~ое состоя́ние нау́ки 과학의 현상태 ③ (*отвечающий требованиям своего времени*) 현대적, 현대식; ~ое обору́дование 현대적설비

**совсе́м** *нареч.* ① 아주; 전혀, 전'적으로, 완전히 (*полностью*); 영원히 (*навсегда*); ~ ма́ло 아주 적다; ~ нет 아주 없다; ~ но́вый 아주 새로운, 최신*; ~ молодо́й 아주 젊은; ~ друго́й 전혀 다른 ② *разг.* (*нисколько*): ~ не 전혀, 전연; он ~ не го́рдый 그는 전혀 자랑스럽지 않다; он ~ не врач 그는 전혀 의사가 아니다; я его́ ~ не зна́ю 나는 그를 전혀 모른다; у меня́ ~ нет вре́мени 나는 시간이 아주 없다; э́то ~ не то 이것은 전혀 다르다

**совхо́з** *м* 쏩호즈

**совхо́зный** *прил.* 쏩호즈*

**согбе́нный** *прил.* 등이 굽은, 허리가 구부러진

**согла́си||е** *с* ① 동의; 승락 (*разрешение*); 찬성 (*одобрение*); получи́ть ~е *кого-л.* …의 동의를 얻다; с о́бщего ~я 만장일치로; кивну́ть [голово́й] в знак ~я 동의하여 머리를 끄덕이다 ② (*единомыслие*) 의견일치, 합의; приходи́ть к ~ю 합의에 도달하다 ③ (*единодушие*) 화목, 친목; жить в по́лном ~и 화목하게(사이[가] 좋게) 살다

**согласи́ться** *сов. см.* соглаша́ться

**согла́сно I** *нареч.* ① 화목하게, 사이좋게 (*дружно*); 조화되게 (*гармонично*); ~ петь 조화되게 노래하다 ② (*утвердительно*): ~ кивну́ть [голово́й] 동의하여 머리를 끄덕이다 **II** *предлог* (*Д*, с *Т*) (*соответственно*) …에 의하면, …에 따라[서], …대로; ~ предписа́нию 지시대로; ~ зако́ну 법에 따라; ~ с *чем-л.* …에 준하여

**согла́сный I I** *прил. лингв.* ① 자음* **II** *м* 자음; твёрдый ~ 경자음

**согла́сн||ый II** *прил.* ①: быть ~ым 동의하다; 찬성하다 (*одобрять*); 승락하다, 허가하다 (*позволять*); вы ~ы идти́? 당신은 가고 싶습니까?; быть ~ым с *кем-л.* …와 의견을 같이하다; быть ~ым с *чем-л.* …에 찬성(동의)하다; я с ва́ми вполне́ согла́сен 나는 당신과 의견을 같이한다; я согла́сен с его́ мне́нием 나는 그의 의견에 동의(찬성)한다 ② (*гармоничный*) 조화된 ③ (*дружный*) 화목한

**согласова́ние** *с* ① 일치, 합의; ~ де́йствий 행동통일 ② *лингв.* 일치

**согласо́ванно** *нареч.* 일치하게, 합의하여

**согласо́ванность** *ж* 합의; 조화 (*гармоничность*)

**согласо́ванн||ый** *прил.* 일치한; 조화된 (*гармоничный*); 합의된 (*о пунктах договора и т. п.*); ~ые де́йствия 일치한 행동; ~ая рабо́та 일치한 사업

**согласова́ть** *сов.* (*В* с *Т*) ① 일치시키다; ~ расписа́ние движе́ния поездо́в с прибы́тием самолётов 기차시간표를 비행기착륙시간과 일치시키다; ~ план де́йствий 행동계획을 통일시키다 ② (*выработать единое мнение*) 합의를 보다, 타합하다; ~ вопро́с с *кем-л.* 문제에 대하여 …와 합의를 보다 ③ *лингв.* 일치시키다

**согласова́ться** *несов. и сов.* (с *Т*) ① (*быть в соответствии*) …과 일치되다, …에 부합되다 ② *тк. несов. лингв.* …와 일치하다

**соглаша́тель** *м* 절충주의자; *полит.* 타협주의자, 타협분자

**соглаша́тельск||ий** *прил.* 절충주의적; *полит.* 타협[적]; ~ая поли́тика 타협정책

**соглаша́тельство** *с* 절충주의; *полит.* 타협[주의]

**согла||ша́ться,** согласи́ться ① (на *В*, + *инф.*) (*давать согласие*) …에 동의하다; …을 찬성(찬동)하다 (*одобрять*); ~ на опера́цию 수술을 하는데 동의하다; он до́лго не ~ша́лся 그는 오래 동의하지 않았다; он ~си́лся пое́хать с на́ми 그는 우리와 함께 가는데 동의했다 ② (с *Т*) (*выражать своё согласие*) …에 동의하다; ~ си́ться с мне́нием това́рищей 동무들의 견해에 동의하다; ~ша́ться с предложе́нием 제의를 찬동하다 ③ (на *П*) *разг.* (*договариваться*) 합의하다, 합의가 되다

**соглаше́ни||е** с ① 합의; по ~ю с *кем-либо* …와의 합의에 의하여; по взаи́мному ~ю 쌍방의 합의에 의하여; прийти́ к ~ю 합의에 도달하다; дости́чь ~я 합의를 달'성하다 ② (*договор*) 협정, 협약; заключи́ть ~е 협정을 체결하다(맺다); [внешне]торго́вое ~е 무역협정; ~е о переми́рии 정전협정

**согна́ть** *сов. см.* сгоня́ть

**со́гнутый I** *прич. от* согну́ть **II** *прил.* ①구부러진, 휜 ② (*сгорбленный*) 등이(허리가) 굽은

**согну́ть(ся)** *сов. см.* сгиба́ть(ся)

**согрева́ть,** согре́ть (*В*) ①데우다, 덥히다; 쪼이다, 녹이다 (*озябшие части тела*); согре́ть во́ду 물을 데우다 ② *перен.* (*утешать*) 위안(위로)하다

**согрева́ться,** согре́ться 데워지다; 녹다 (*об озябших частях тела*); вода́ согре́лась 물이 데워졌다; но́ги согре́лись 발이 녹았다

**согрева́ющий:** ~ компре́сс 더운 찜질

**согре́ть(ся)** *сов. см.* согрева́ть(ся)

**согреши́ть** *сов. см.* греши́ть 1

**со́да** *ж* 소다; стира́льная ~ 양재물; каусти́ческая ~ 가성소다; питьева́я ~ 중탄산소다

**соде́йстви||е** с 방조, 보조, 협력; при ~и 방조하에, 협력에 의하여; коми́ссия ~я 촉진위원회

**соде́йствовать** *несов. и сов.* (*Д*) …을 도와주다(원조하다, 방조하다); ~ *чему-л.* …을 촉진시키다; ~ *кому-л.* в *чём-л.* …을 달성하도록 …을 도와주다

**содержа́ни||е** с ①(*действие*) 급양; 부양 (*семьи*); ~е под аре́стом 감금; расхо́ды по ~ю (на ~е) семьи́ 부양비, 부양금 ② (*денежное вознаграждение*) 봉급, 급료; 지출금 (*ассигнование*); о́тпуск без сохране́ния ~я 무급휴가 ③ (*тема*) 내용; ~е кни́ги 서적의 내용; ~е о́перы 가극의 내용; ~е бесе́ды 이야기의 내용, 화제; кра́ткое ~е 요지 ④ (*оглавление*) 목차, 차례 ⑤ (*смысл, сущность чего-л.*) 내용; фо́рма и ~е 형식과 내용 ⑥ *разг.* (*содержимое*) 내용물; 물'질 (*вещество*) ⑦ (*наличие какого-л. вещества*) 함량, 함유량; ~е желе́за 철함량; ~е воды́ 물함유량, 수분 ⑧ (*иждивение*) 부양[금]; жить на ~и …의 비용으로 살다, 부양금을 받고 살다

**содержа́тельн||ый** *прил.* 내용이 풍부한; ~ая кни́га 내용이 풍부한 책; ~ый челове́к 재미있는 사람

**содержа́ть** (*В*) ① (*обеспечивать*) 급양하다; 부양하다 (*семью*); он до́лжен ~ свои́х роди́телей 그는 부모를 부양하여야 된다 ② (*держать*) 가두어두다; 감금하다 (*под стражей*); ~ в чистоте́ 깨끗이 하여두다(꾸리다); ~ в испра́вности 정돈하여두다 ③ (*заключать в себе*) 함유하다, 포함하다; 내용으로 가지다 (*о книге и т. п.*); о́вощи соде́ржат витами́ны 남새(채소)들이 비타민을 함유한다

**содержа́ться** ①보장받다, 부양받다 ②(*сохраняться*): оде́жда соде́ржится в чистоте́ 옷이 깨끗하다; автомоби́ль соде́ржится в испра́вности 자동차는 정비되여있다 ③ (*входить в состав чего-л.*) 함유되다; 내용으로 되다 (*о книге и т. п.*); в э́той го́рной поро́де соде́ржится мно́го желе́за 이 암석에는 철함유량이 많다; в э́той кни́ге соде́ржатся ну́жные све́дения 이 책에는 필요한 자료가 많다; в ко́зьем молоке́ соде́ржится мно́го жи́ра 염소우유에는 기름함유량이 많다 ④ (*находиться*): ~ под аре́стом 감금되여있다

**содержи́мое** с 내용[물], 들어있는것, 든것

**со́дов||ый** *прил.* 소다*; ~ая вода́ 소다수, 탄산수, 탄산물

**содокла́д** *м* 보충보고

**содокла́дчик** *м* 보충보고자

**содо́м** *м разг.* 대소동, 야단[법석] (*суматоха, шум*); 혼란 (*беспорядок*); подня́ть ~ 대소동(야단법석)을 일으키다

**содра́ть** *сов. см.* сдира́ть

**содрога́ние** с 전률; 진동 (*земли*); приводи́ть *кого-л.* в ~ …을 전률하게 하다

**содрога́ться,** содрогну́ться 떨다, 전률하다, 몸서리치다; 진동하다 (*колебаться*); земля́ содрогала́сь от взры́вов 폭발에 땅이 진동하였다; ~ от у́жаса 무서워서 전률하다(몸서리치다)

**содрогну́ться** *сов. см.* содрога́ться

**содру́жеств||о** с ①우의, 단합; [호상]협조 (*сотрудничество*); ~о на́ций 민족들간의 호상협조 ② (*общество, объединение*) 협동체, 협회; стра́ны социалисти́ческого ~а 사회주의 협동체 나라들

**со́ев||ый** *прил.* 콩*, 대두*; ~ые бобы́ 콩; ~ая мука́ 콩가루; ~ое ма́сло 콩기름

**соедине́ние** с ①(*действие*) 결합, 련결, 련합; 합류 (*слияние*); ~ проводо́в 철선의 량끝을 잇는것 ②(*место*) 결합'점, 련결'점; 이음목 (*шов*); 접합'점 (*стык*) ③ *воен.* 련합부대; та́нковое ~ 전차련합부대 ④ *хим.* 화합[물]

**соединённ||ый I** *прич. от* соедини́ть **II** *прил.* 련합된; 공동* (*общий*); ~ые си́лы 련합력량

**соедини́тельн||ый** *прил.* ①결합[용]*, 련결[용]*; ~ая пла́нка 련결판; ~ая му́фта *тех.* 련결용 카프링 ② *лингв.* 결합*; ~ый сою́з 결합접속사 ◇ ~ая ткань *биол.* 결체조직

**соедини́ть(ся)** *сов. см.* соединя́ть(ся)

**соединя́ть,** соедини́ть (*В*) ① (*скреплять*) 련결하다, 고정시키다; 잇다 (*провода*) ② *перен.* 결합하다; ~ бра́ком 결혼시키다 ③ (*устанавливать сообщение, связь*) 련락을 맺다, 련결하다; ~ по телефо́ну 전화련락을 맺어주다; ~ два го́рода желе́зной доро́гой 두 도시를 철'도로 련결하다 ④ (*объединять*) 합동하다, 련합하다 ⑤ (*сочетать*) 결부하다, 결합하다; ~ тео́рию с пра́ктикой 리론과 실천을 결합하다

**соединя́ться,** соедини́ться ① (*скрепляться*) 결합되다, 련결되다; 이어지다 (*о проводах*) ② (*при помощи средств связи*) 련락을 가지다; соедини́ться с *кем-л.* по телефо́ну …와 전화련락을 가지다 ③ (*объединяться*) 단결되다; 합류되다 (*сливаться*); 련합되다 (*о войсках*) ④ *хим.* 화합되다

**сожале́ни||е** с ①(о *П*) (*чувство печали*) 유감, 애석, 애수; с ~ем 유감스럽게 ② (к *Д*) (*жалость, сострадание*) 애련, 동정; из ~я к *кому-л.* …을 동정하여; досто́йный ~я 동정할[만한]; чу́вствовать ~е к *кому-л.* …을 가엾게 여기다 ◇ к ~ю 유감스럽게도, 유감하게도

**сожале́ть** (о *П*) ①유감하게 여기다, 애석히 생각하다; 후회하다 (*раскаиваться*); ~ о свои́х про́махах 자신이 저지른 잘못을 후회하다 ② (*испытывать жалость*) …을 동정하다, …을 가엾게 여기다

**сожи́тель** *м разг.* ①동숙자 ② *уст.* (*любовник*) 동서자

**сожи́тельство** с *разг.* ①동숙 ②(*любовные отношения*) 성교

**сожи́тельствовать** (с *Т*) 동서하다, 성적관계를 가지다

**сожра́ть** *сов. см.* жрать

**созва́ниваться,** созвони́ться *разг.* 전화로 련락하다

**созва́ть** *сов. см.* созыва́ть *и* сзыва́ть

**созве́здие** с *астр.* 성좌

**созвони́ться** *сов. см.* созва́ниваться

**созву́чие** с 화음, 화성

**созву́чный** *прил.* ①화음(화성)을 이루는 ② *перен.* (*соответствующий*) …에 적용한(상응하는); ~ эпо́хе 시대에 상응하는

**создава́ть,** созда́ть (*В*) ① (*творческим трудом*) 조성하다; 창작(창조)하다 (*теорию, учение*); ~ поэ́му 서사시를 짓다(창작하다); ~ симфо́нию 교향곡을 작곡하다; ~ спекта́кль 연극을 쓰다; труд со́здал челове́ка 로동은 인간을 창조하였다 ② (*организовывать, формировать*) 창설하다; 창건하다 (*армию, государство*); ~ коми́ссию 위원회를 조직하다; ~ колхо́з 꼴호즈를 조직하다; ~ промы́шленность 공업을 창설하다 ③ (*подготавливать, обеспечивать*) 갖추다, 조성(마련)하다; со́зданы все усло́вия 모든 조'건들이 갖추어져있다 ④ (*вызывать появление чего-л.*) 하게 하다; ~ затрудне́ния 곤난하게 하다; ~ впечатле́ние 인상을 조성하다

**создава́ться,** созда́ться 조성되다, 이루어지다; 창조되다 (*быть сотворённым*); 일어나다, 생기다 (*возникать*); создаётся впечатле́ние, что... …한다는 인상을 받다; у меня́ создало́сь тако́е впечатле́ние 나는 이런 인상을 받았다

**созда́ние** с ①(*действие*) 창조; 창작 (*произведения*); 창설 (*промышленности и т. п.*); 창건 (*государства, армии*); 조성 (*условий*); 결'성 (*общества и т. п.*) ② (*произведение,*

творение) 작품 ③ (существо) 생물; 인간 (человек)

**создáтель** м ①(творец) 창조자; 창시자 (теории, учения); 창건자, 창설자 (основатель) ② рел. 창조자, 신

**создáть(ся)** сов. см. создавáть(ся)

**созерцáние** с ①(действие) 관찰, 묵상 ②(самоуглубление) 자기관찰, 명상

**созерцáтельный** прил. 관찰적

**созерцáть** (В) ①관찰하다 ②(лично наблюдать) 직관하다

**созидáни||е** с 창조; пáфос ~я 창조적 기백

**созидáтель** м 창조자

**созидáтельный** прил. 창조적, 창조*; ~ труд 창조적 로동

**созидáть** (В) 창조하다, 창작하다

**сознавáть,** сознáть (В) ①깨닫다, 인식(의식, 자각)하다; ~ свой долг 자기의 의무를 자각하다; ~ свои́ интерéсы 자기의 리해관계를 자각하다; ~ оши́бку 과오를 깨닫다 ② тк. несов. (воспринимать сознательно окружающее) 의식이 있다; больнóй ничегó не сознаёт 환자는 의식을 잃었다

**сознавáться,** сознáться (в П) ...을 자백하다; ...을 승인하다 (признавать); винóвный сознáлся 죄인이 자백하였다; он сознáлся в свои́х оши́бках 그는 자기의 과오를 승인하였다

**сознáни||е** с ①의식; клáссовое ~е 계급의식; потеря́ть ~е 의식을 잃다; приводи́ть когó-л. в ~е ...을 정신을 차리게 하다; приходи́ть в ~е 정신을 차리다, 의식을 회복하다; быть в ~и 의식이 있다; больнóй без ~я 환자는 의식이 없다, 환자는 의식을 잃었다 ②(осознание) 자각, 인식; 리해 (понимание); ~е клáссовых интерéсов 계급적 리해 관계의 인식; ~е дóлга 의무의 자각; ~е опáсности 위험의 인식 ◇ до потéри ~я 의식을 잃을때까지; жить в чьём-л. ~и ...의 기억에 남아있다

**сознáтельно** нареч. ①의식적으로, 자각적으로; ~ относи́ться к свои́м обя́занностям 자기의 의무에 자각적으로 대하다 ②(преднамеренно) 고의적으로

**сознáтельность** ж ①자성, 자각성; полити́ческая ~ 정치적 각성 ②(правильное понимание) 자각, 리해

**сознáтельн||ый** прил. ①의식적; ~ая жизнь 의식적 생활; ~ое существó 의식적 존재 ②(правильно понимающий) 자각적; [자]각성있는 (о человеке); ~ый рабóчий 자성있는 로동자; ~ое отношéние к чему́-л. ...에 대한 자각적인 태도 ③(преднамеренный) 고의적, 의식적; ~ый постýпок 의식적인 행위

**сознáть** сов. см. сознавáть 1

**сознáться** сов. см. сознавáться

**созревáние** с 성숙; 결'실 (плодов)

**созревáть,** созрéть ①익다, 여물다 ② перен. 성숙하다

**созрéть** сов. см. созревáть

**созы́в** м 소집; ~ съéзда 대회의 소집

**созывáть,** созвáть (В) ①(приглашать) 불러모으다, 초대하다; созвáть друзéй 친우들을 초대하다 ②(съезд, собрание и т. п.) 소집하다; ~ конферéнцию 대표자회를 소집하다; ~ консúлиум 협의진단회를 소집하다

**соизвóлить** сов. (+ инф.) ирон. 너그러이 하시다; соизвóлил прочитáть 너그러이 읽으시었다

**соизмери́м||ый** прил. ①공측*; ~ые величи́ны 공측수, 약분할수 있는 수 ② перен. (сопоставимый) 대비할수 있는; ~ые поня́тия 대비할수 있는 개념들

**соискáние** с: предстáвить диссертáцию на ~ учёной стéпени дóктора наýк 박사학위청구론문을 제출하다

**соискáтель** м [학위의] 청구자

**сóйка** ж (птица) 어치

**сойти́** сов. см. сходи́ть I

**сойти́сь** сов. см. сходи́ться

**сок** м 즙; 과즙물, 주스 (фруктовый); физиол. 액; виногрáдный ~ 포도즙; берёзовый ~ 봇나무의 즙; желýдочный ~ 위액 ◇ выжимáть все ~и из когó-л. ...의 피땀(고혈)을 짜내다; в [сáмом] ~ý 혈기왕성한

**соковыжимáлка** ж 착즙기

**сóкол** м ①(птица) 매 ② чаще мн. ~ы (о лётчиках) 매들 ③(о красивом, смелом человеке) 아름답고 용감한 사람 ◇ гол как сóкол 극빈하다, 아무것도 없다

**соколи́н||ый** прил. ①매*; ~ая охóта 매사냥 ②(гордый, смелый) 용맹한

**сократи́ть(ся)** сов. см. сокращáть(ся)

**сокращáть,** сократи́ть (В) ①(укорачивать) 짧게 하다, 단축(축소)하다 (текст); 략하다 (слово, надпись); 간략화하다 (иероглифы); сократи́ть срóки строи́тельства 건설기한을 단축하다; ~ свою́ речь 연설을 축소하다; ~ путь 려행거리를 단축하다 ②(уменьшать) 줄이다, 축소(감소)하다; 삭감하다 (урезывать); ~ штáты 정원을 축소하다; ~ расхóды 지출을 삭감하다 ③(увольнять) 해고하다; 해직(면직)하다 (служащего) ④ мат. 약분하다; ~ дробь 분'수를 약분하다

**сокращáться,** сократи́ться ①(делаться короче) 짧아지다, 단축되다; путь сократи́лся на двéсти киломéтров 려행거리는 200(이백)키로메터로 단축되였다 ②(уменьшаться) 줄다, 축소(감소)되다; 삭감되다 (урезываться); расхóды сокращáются 지출이 삭감되고있다 ③ физиол. 수축되다 ④ мат. 약분되다

**сокращéни||е** с ①(укорачивание) 단축, 축소; для ~я врéмени 시간을 줄이기 위하여; для ~я пути́ 갈 거리를 단축하기 위하여; ~е статьи́ 론문의 축소 ②(уменьшение) 감소, 축소, 삭감; ~е на дéсять процéнтов 10%(십퍼센트)의 축소; ~е вооружéний 군비축소; ~е рабóчего дня 로동시간단축; ~е штáтов 정원축소; по ~ю штáтов 정원축소와 관련하여 ③(сокращённое обозначение) 생략표기; услóвные ~я 략호; 략어 (слова) ④(пропуск в тексте) 생략, 초략 ⑤(увольнение) 해고; 해직, 면직(слýжащего) ⑥ физиол. 수축; ~е сéрдца 심장수축 ⑦ мат. 약분

**сокращённо** нареч. 간략하게, 단축하여, 축소하여

**сокращённ||ый** I прич. от сократи́ть II прил. ①단축된, 축소된, 삭감한; 간략한 (о тексте и т. п.); ~ый рабóчий день 단축된 로동일; ~ое изложéние 간략한 서술 ②(обозначенный кратко) 략화된; ~ое слóво 략어

**сокровéнн||ый** прил. 깊이 간직한; ~ые мы́сли 마음속 깊이 간직한 생각; ~ая мечтá 숙망

**сокрóвищ||е** с ①보물, 보배 (тж. перен.); 부원 (богатства земных недр, лесов, морей); ~а мировóй культýры 인류문화의 보물 ②(обращение): моё ~е 사랑하는 내님 ◇ ни за каки́е ~а 결코, 절'대로

**сокрóвищница** ж 보물'고; ~ знáний 지식의 보물'고

**сокрушáть,** сокруши́ть (В) ①(разбивать) 짓부시다, 깨뜨리다, 마스다, 파괴하다 ② перен. (уничтожать) 괴멸하다, 파멸시키다, 짓부시다; ~ врáжеские укреплéния 적방어시설을 파괴하다 ③(печалить) 슬프게(상심하게) 하다

**сокрушённо** нареч. 슬프게

**сокруши́тельный** прил. 섬멸적, 파멸'적; ~ удáр 섬멸'적 타격

**сокруши́ть** сов. см. сокрушáть

**сокры́тие** с 은폐 (преступления); 은닉 (напр. краденого)

**сокýрсни||к** м, **~ца** ж 동급생, 같은 학급생

**солгáть** сов. см. лгать

**солдáт** м 전사, 병사

**солевóй** прил. 소금*; ~ раствóр 염용액

**солéние** с (действие) 소금절임; 김장 (кор. способом)

**солён||ый** прил. ①짠; 함염* (содержащий соль); ~ый суп 짠 국; ~ое óзеро 함염호수 ②(о вкусе крови, пота, слёз) 찝찔한 ③(засоленный) 소금에 절인, 염장한; ~ые грибы́ 버섯절임; ~ая капýста 배추절임; ~ые огурцы́ 오이절임

**солéнье** с обыкн. мн. 절임; 김치 (по кор. способу)

**солидаризи́роваться** несов. и сов. (с Т) ...에게 련대'성을 표시하다; ...에 공감하다 (соглашаться с чем-л.)

**солидáрност||ь** ж 련대'성; из ~и 련대'성으로부터; чýвство ~и 련대감

**солидáрн||ый** прил. ①련대'성을 표시하는; ...와 일치한, ...와 공감한 (согласный с кем-л.); ...에 공감한 (согласный с чем-л.) ② юр.: ~ая отвéтственность 련대책임

**соли́дн||ый** прил. ①(прочный, крепкий) 견고한, 든든한; ~ое здáние 견고한 건물 ②(основательный, глубокий) 깊은, 실'속있는, 착실한; ~ые знáния 착실한 지식; ~ый журнáл 내용이 충실한 잡지 ③(серьёзный, значительный) 듬직한, 묵직한, 무게(권위)가 있는; ~ый учёный 듬직한(무게가 있는) 학자; ~ое учреждéние 권위있는 기관 ④(важный, представительный) 점잖은, 위엄있는; ~ый человéк 점잖은 사람 ⑤(крупный) 몸집이 굵은; 뚱뚱한 (полный) ⑥(не очень молодой) 나이가 듬직한 ⑦ разг. (значительный по величине) 상당한, 현저한; ~ая сýмма 상당한 금액

**соли́ст** м, **~ка** ж 독창가 (певец); 독주가, 연주가 (музыкант); 독무가 (танцор)

**соли́ть,** посоли́ть (*В*) ①...에 소금을 치다; ~ суп 수프에 소금을 치다 ② (*засаливать*) 소금에 절이다; ~ огурцы́ 오이를 소금에 절이다

**со́лнечн‖ый** *прил.* ①태양*, 해*; ~ая систе́ма 태양계; ~ый спектр 일광스펙트르; ~ое затме́ние 일식; ~ый луч 해빛, 태양광선; ~ый свет 일광; ~ая коро́на 태양코로나 ② (*освещённый, согретый солнцем*) 해빛밝은, 해가 뜬(난); 해가 드는 (*о помещении*); ~ый день 밝은(개인) 날; ~ая сторона́ 양지쪽 ◇ ~ое сплете́ние *анат.* 태양신경총; ~ый уда́р *мед.* 일'사'병; ~ые часы́ 태양(해) 시계

**со́лнц‖е** *с* ①(*светило*) 해, 태양 ② (*свет, тепло*) 해볕; на ~е 해볕에; гре́ться на ~е 해볕을 쬐다 ◇ по ~у 해를 보고, 해를 목표로 하여; до ~а 해뜨기전에, 새벽에

**солнцепёк** *м* 볕, 양지쪽; на ~е 해볕에

**солнцестоя́ние** *с астр.*: ле́тнее ~ 하지; зи́мнее ~ 동지

**со́ло I** *с нескл.* 독창 (*пение*); 독주 (*муз. исполнение*); ~ для скри́пки 바이올린독주 **II** *нареч.* 독창; петь ~ 독창하다

**солов‖е́й** *м* 꾀꼴새, 꾀꼬리 ◇ ~ья́ ба́снями не ко́рмят *посл.* ≅ 굶주린놈 노래로 배불릴가?

**соловьи́ный** *прил.* 꾀꼬리*

**соло́ма** *ж* 짚

**соло́менн‖ый** *прил.* 짚으로 만든, 짚*; ~ая шля́па 밀짚모자, 파나마모자; ~ая кры́ша 짚을 이은 지붕; дом под ~ой кры́шей 초가집 ◇ ~ая вдова́ 사흘과부

**соло́минк‖а** *ж* 지푸라기 ◇ утопа́ющий и за ~у хвата́ется *посл.* 물에 빠진 사람이 검불을 잡는다

**соломоре́зка** *ж* 마른풀절단기, 작두

**солони́на** *ж* 절인 소고기

**соло́нка** *ж* 소금그릇

**со́лоно** *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ пришло́сь 그는 쓰라린 생활을 맛보았다; верну́ться не ~ хлеба́вши 빈손으로 돌아오다

**солонча́к** *м* 간석지

**солончако́в‖ый** *прил.* 염성*; ~ая по́чва 염성토양, 염토; ~ые расте́ния 염성식물; ~ые зе́мли 간석지

**соль I** *ж* ①소금; пищева́я (пова́ренная) ~ 식탁염, 식염; ка́менная ~ 돌소금 ② *перен.* (*вопроса и т. п.*) 요'점, 중'점, 본질; в э́том вся ~! 여기에 본질이 있다 ◇ ~ земли́ 가장 귀중한것

**соль II** *с нескл. муз.* 쏠[음]

**со́льный** *прил.* 독창* (*о пении*); 독주* (*о музыке*); 독무* (*о танцах*); ~ но́мер 독창곡목 (*певца*); ~ конце́рт 독주회

**сольфе́джио** *с нескл. муз.* 시창'법, 솔페지오

**солян‖о́й** *прил.* 소금, 염⸝; ~ы́е пласты́ 염층; ~о́й раство́р 염용액; ~ы́е разрабо́тки 암염(돌소금) 채굴'장

**соля́н‖ый** *прил.*: ~ая кислота́ *хим.* 염산

**соля́рий** *м* 일광욕실

**сом** *м* 메기

**со́мкнут‖ый I** *прич. от* сомкну́ть **II** *прил.*: ~ый строй *воен.* 밀'집대형; ~ыми ряда́ми 밀'집대렬에서

**сомкну́ть(ся)** *сов. см.* смыка́ть(ся)

**сомнева́ться** ①(в *П*) ...을 의심하다; ...을 믿지 않다 (*не верить*); ~, что... ...한다는것을 의심하다; не ~ в *чём-л.* ...을 의심하지 않다 ②(*испытывать затруднения, колебания*) 동요하다, 주저하다, 망설이다

**сомне́ни‖е** *с* ① (*неуверенность*) 의심; нет ~я, что он тала́нтлив 그가 재능있는것은 의심할바없다; нет ~я, что он придёт 그가 오겠다고 확신한다; в э́том не мо́жет быть никако́го ~я 이 일은 의심할바 없다 ② (*затруднение, недоумение*) 난'점, 난관; 동요 (*колебания*); разреши́ть все ~я 모든 난'점을 해결하다 ◇ без ~я, вне вся́кого ~я 의심할바없이, 틀림없이

**сомни́тельно I** *нареч.* 의심스럽게 **II** *в знач. сказ. безл.* 의심스럽다; ~, прие́дет ли он сего́дня 그가 오늘 오겠는지 의심스럽다

**сомни́тельн‖ый** *прил.* ① (*недостоверный*) 애매한, 불확신한; ~ые све́дения 애매한 정보 ② (*двусмысленный*) 의심을 자아내는, 애매한; ~ый комплиме́нт 의심을 자아내는 말치레 ③(*подозрительный*) 의심스러운, 의심많은, 수상한; ~ая ли́чность 수상한 인물; ~ое де́ло 의심스러운 일

**сомно́житель** *м мат.* 인'수

**сон** *м* ① (*состояние*) 잠, 수면; кре́пкий ~ 깊은 잠; меня́ кло́нит ко сну́ 나는 졸린다; погрузи́ться в глубо́кий ~ 깊은 잠이 들다; пробуди́ться ото сна́ 잠을 깨다; со сна́ 방금 눈을 떠서 ②(*сновидение*) 꿈; ви́деть ~ 꿈을 꾸다; ви́деть во сне́ 꿈에서 보다 ◇ сквозь ~ 잠'결에, 어렴풋하게; как во сне́ 생각(고민)에 잠겨; спать сном пра́ведника 편안히 깊이 자다; сна ни в одно́м глазу́ нет 전혀 자고싶지 않다; засну́ть ве́чным сном 죽다

**сона́та** *ж муз.* 주명곡, 쏘나타

**сонли́вость** *ж* 졸리는것, 잠이 오는것

**сонли́вый** *прил.* 졸리는, 잠이 많은

**сонм** *м* 무리, 떼, 다수

**со́нн‖ый** *прил.* ①잠*, 수면*; в ~ом состоя́нии 잠에 취한 상태에 ② (*спящий*) 잠자고있는; разбуди́ть ~ых дете́й 잠자고있는 아이를 깨우다 ③ *перен.* (*вялый, медлительный*) 얼떨떨한, 멍청한 ◇ ~ая боле́знь *мед.* 수면병, 트리파노조마'증; ~ая арте́рия *анат.* 경동맥; как ~ая му́ха ≅ 굼뜨게, 굼벵이같이

**со́ня** ① *м, ж разг.* (*о человеке*) 잠'보, 잠꾸러기 ② *ж зоол.* 동면서

**сообража́ть** (*В*) ①(*понимать*) 리해하다, 알다; ...에 정통하다 (*быть сведущим в чём-л.*); пло́хо ~ 잘 모르다; бы́стро ~ 빨리 리해하다 ② (*стараться понять что-л.*) 생각해내다, 생각해보다

**соображе́ни‖е** *с* ①(*способность понимать*) 리해[력], 짐작 ② (*мнение, суждение*) 의견, 판단; вы́сказать свои́ ~я 자기의견을 진술하다 ③ *обыкн. мн.* ~я (*планы, расчёты*) 생각, 고려; такти́ческие ~я 전술'적 고려; из э́тих ~й 이러한 사정에 따라, ...에 적당히; приня́ть в ~е ...을 고려하다

**сообрази́тельност‖ь** *ж* 리해력, 판단력; 혜민 (*догадливость*); у него́ не хвата́ет ~и 그는 영민하지 않다

**сообрази́тельный** *прил.* 리해력(판단력)이 빠른, 혜민한, 영민한

**сообрази́ть** *сов.* 리해하다; 생각해내다 (*придумать*); 알아차리다 (*догадаться*); бы́стро ~ 즉시 알아차리다; да́йте мне ~! 나는 생각해보겠다

**сообра́зно** *предлог* (*Д*, с *Т*) ...에 부합되게(적응하게, 상응하게); де́йствовать ~ с обстоя́тельствами 정세에 부합되게(상응하게) 행동하다

**сообра́зный** *прил.* (с *Т*) ...에 부합되는(적응하는, 상응하는); ни с чем не ~ 전혀 무의미한

**сообразова́ть** *несов. и сов.* (*В* с *Т*) ...을 ...에 부합시키다(적응시키다, 상응시키다)

**сообраз‖ова́ться** *несов. и сов.* (с *Т*) ...에 부합되다(적응하다, 상응하다); ...에 순응하다 (*считаться*); де́йствовать, ~у́ясь с обстоя́тельствами (усло́виями) 정세(조'건)에 적응하게 행동하다

**сообща́** *нареч.* 함께, 공동으로, 힘을 합쳐서; де́йствовать ~ 공동행동을 취하다; рабо́тать ~ 힘을 합쳐서 일하다; мы ~ реши́ли 우리는 공동적으로 결'심했다

**сообща́ть,** сообщи́ть ① (*В Д, Д* о *П*) (*уведомлять*) 알리다, 전하다, 통지하다; 방송하다 (*по радио*); 보도하다 (*в печати*); ~ по телефо́ну *что-л.* ...을 전화로 알리다; сообщи́ть свой а́дрес друзья́м 자기주소를 친구들에게 알리다; ~ изве́стие 소식을 전하다; ~ све́дения 정보를 보도하다; газе́ты сообща́ют, что... 신문들이 ...한다고 보도한다; как сообща́ют из... ...에서의 보도에 의하면 ② (*В Д*) (*придавать*) ...에 부여하다(전하다); ~ *чему-л.* водонепроница́емость ...에 방수성을 전하다; ~ магни́тное сво́йство 자기를 전하다

**сообща́‖ться** ①: как уже́ ~лось 이미 보도된바와 같이 ② (с *Т*) (*быть соединённым*) 련결되다, 통하다; их ко́мнаты ~ются 그들의 방들이 통하고있다 ③ (с *Т*) (*иметь связь*) 련락하다; ~ться по телефо́ну 전화하다

**сообще́ни‖е** *с* ①보도, 통지, 통보; официа́льное ~е 공보; по (согла́сно) ~ю 보도에 의하면 ② (*связь*) 교통; пути́ ~я 교통로; [прямо́е] железнодоро́жное ~е 직통철'도교통

**соо́бществ‖о** *с* ①(*людей*) 공동체, 협동체; Европе́йское экономи́ческое ~о 구라파경제공동체 ② *биол.* 군락, 군집 ◇ в ~е с *кем-л.* ...와 함께 공동으로

**соо́бщни‖к** *м*, **~ца** *ж* 공모자; 공범자 (*в преступлении*)

**соо́бщничество** *с* 공모; 공범 (*в преступлении*)

**сооруди́ть** *сов. см.* сооружа́ть

**сооружа́ть,** соору́дить (*В*) ①건축하다; 건립하다 (*памятник и т. п.*) ② *разг.* (*мастерить*) 만들다

**сооруже́ни‖е** *с* ①(*действие*) 건축; 건립 (*памятника и т. п.*) ②(*строение*) 구조물, 창조물, 시설; 건물 (*здание*); ирригацио́нные ~я 관개시설; оборони́тельные ~я 방위시설, 방어구조물

**соотве́тственно I** *нареч.* 해당하게, 적합하게, 알맞게, 상응하게 **II** *предлог* (*Д*)

...에 알맞게(적응하게, 상응하게), ...대로; поступа́ть ~ указа́ниям 지시대로 행동하다

**соотве́тственный** *прил.* ① (*Д*) (*соответствующий*) 적응(상응)하는 ② (*подходящий*) 적당한, 알맞는, 해당한

**соотве́тстви||е** с 일치, 상응, 적응; по́лное ~е ме́жду слова́ми и дела́ми 말과 행동이 완전히 일치한다 ◇ в ~и с *чем-л.* ...에 따라; в стро́гом ~и с *чем-л.* ...에 엄격히 준하여; приводи́ть *что-л.* в ~е с *чем-л.* ...을 ...에 부합(일치)시키다

**соотве́тствовать** (*Д*) ...에 맞다, 부합(적합, 상응)하다, ...와 일치하다; ~ действи́тельности 현실과 일치하다; э́то не соотве́тствует действи́тельности 이것은 현실과 일치하지 않는다; ~ до́лжности 현직에 적합하다; ~ да́нным 자료와 부합되다; ~ эпо́хе 시기에 해당하다

**соотве́тствующ||ий I** *прич. от* соотве́тствовать **II** *прил.* 적합한, 적당한, 알맞는; 같은 (*такой же*); ~им о́бразом 적합(적당)하게; ~ий пери́од 같은 기간

**сооте́чественни||к** *м*, **~ца** *ж* 동포

**соотноше́ние** с [호상] 관계; 균형 (*баланс*); ~ кла́ссовых сил 계급력량 관계

**сопе́рни||к** *м*, **~ца** *ж* 적수; 경쟁자 (*конкурент*)

**сопе́рничать** (с *Т*) ① (*стремиться превзойти кого-л.*) 경쟁하다; ~ с *кем-л.* в иску́сстве ша́хматной игры́ ...와 장기의 경쟁을 하다 ② *перен.* (*быть равным по достоинству*) 적수(상대)가 되다

**сопе́рничество** с 경쟁

**сопе́ть** 식식거리다; 코를 골다 (*во сне*)

**со́пка** *ж* ① (*холм, возвышенность*) 언덕, 작은 산 ② (*вулкан*) [소]화산

**со́пли** *мн.* (*ед.* сопля́ *ж*) *разг.* 코'물

**сопло́** с *тех.* 분출구, 쏘뿔로; реакти́вное ~ 반응분관[구]

**сопля́к** *м бран.* 코흘리개

**соподчине́ние** с *лингв.* 동위종속

**сопоста́вить** *сов. см.* сопоставля́ть

**сопоставле́ние** с 대조; 대비, 비교 (*сравнение*)

**сопоствавля́ть**, сопоста́вить (*В*) 대조하다; 대비하다, 비교하다 (*сравнивать*); ~ показа́ния свиде́телей 증인들의 증거를 대조하다

**сопра́но** *с нескл.* 쏘프라노, 녀성고음

**сопре́ть** *сов. см.* преть 1

**соприкаса́ться**, соприкосну́ться (с *Т*) ① (*дотрагиваться*) ...에 [맞]닿다, ...을 맞대다 ② *тк. несов.* (*быть смежным*) 잇닿다, 접하다; земе́льные уча́стки соприкаса́ются 땅뙈기들이 잇닿아있다 ③ *перен.* (*быть близким к чему-л.*) ...에 이르다(가깝다) ④ *тк. несов. перен.* (*иметь отношение к чему-л.*) 관계되다, 련관되다, 관계를 가지다; на́ши интере́сы ни в чём не соприкаса́ются 우리의 리해관계가 서로 아무런 관련이 없다 ⑤ *перен.* (*общаться*) ...와 접촉하다(교제하다)

**соприкоснове́ни||е** с ① 접경; ли́ния ~я 접경선 ② (*взаимная связь*) 접촉; входи́ть в ~е с *кем-чем-л.* ...와 접촉하다 ③ *воен.* 접전; вступа́ть в ~е с проти́вником 적과 접전하다 ◇ то́чки ~я 공통'점

**соприкосну́ться** *сов. см.* соприкаса́ться 1, 3, 5

**сопроводи́тельн||ый** *прил.* (*о документе и т. п.*) 동봉한; ~ое письмо́ 동봉한 편지

**сопроводи́ть** *сов. см.* сопровожда́ть

**сопровожда́ть**, сопроводи́ть (*В*) ① 동반하다; 호송하다 (*эскортировать*); 압송하다 (*конвоировать*) ② (*производить одновременно*) 같이(동시에) 하다 ③ *муз.* 반주하다

**сопровожда́ться** (*Т*) ① 동반되다 ② (*влечь за собой*) ...을 초래하다, 일으키다; боле́знь сопровожда́лась осложне́ниями 병은 합병'증을 일으켰다

**сопровожда́ющий I** *прич. от* сопровожда́ть **II** *м* 동반자, 수원; 동행자 (*спутник*); 호송자 (*конвоир*)

**сопровожде́ни||е** с ①: в ~и *кого-л.* ...에게 동반되여; ...에게 호송되여 (*для охраны*) ② *муз.* 반주; в ~и скри́пки (роя́ля) 바이올린(피아노) 반주로

**сопротивле́ни||е** с ① 저항, 대항, 반항; упо́рное ~е 완강한 저항; ~е проти́вника 적의 저항; ока́зывать ~е 저항(대항)하다; встреча́ть ~е со стороны́ *кого-л.* ...의 저항에 부딪치다; сломи́ть ~е 반항을 좌절시키다 ② *физ.* 저항; *эл.* 저항기; ~е во́здуха 공기저항; ~е материа́лов (*наука*) 재료력학 ◇ идти́ по ли́нии наиме́ньшего ~я 가장 헐한 방법을 택하다

**сопротивля́ться** (*Д*) ...에 저항(대항)하다; ~ на́тиску врага́ 적의 공격에 대항하다; ~ боле́зни 병에 저항하다

**сопряжённ||ый I** *прич.* (с *Т*) (*связанный*) 결합(련결)된; э́то сопряжено́ с больши́ми тру́дностями 이것은 큰 난관과 관련되여있다 **II** *прил.* ① *мат.* 공액*; ~ые углы́ 공액각 ② *хим.* 공액근* ③ *тех.* 결합*

**сопу́тств||овать** (*Д*) ...을 동반하다 (*тж. перен.*); ему́ ~ует уда́ча 그는 운이 좋다

**сопу́тствующ||ий I** *прич. от* сопу́тствовать **II** *прил.* 수반하는; 추가적 (*дополнительный*); ~ие обстоя́тельства 수반하는 사정

**сор** *м* 먼지, 티[끌]; вы́мести ~ из ко́мнаты 방에서 먼지를 쓸어내다 ◇ не выноси́ть ~а из избы́ 집안 허물을 떠벌리지 않다

**соразме́рить** *сов. см.* соразмеря́ть

**соразме́рно I** *нареч.* 알맞게 **II** *предлог* (*Д*, с *Т*) ...에 알맞게(상응하게); ~ дохо́дам (с дохо́дами) 수입에 알맞게(상응하게)

**соразме́рность** *ж* 상응; 균형 (*сбалансированность*)

**соразме́рный** *прил.* 알맞는, 상응하는 (*соответственный*); 균등한 (*пропорциональный*)

**соразмеря́ть**, соразме́рить (*В* с *Т*) 상응하게 하다; 균등하게 하다 (*делать пропорциональным*)

**сора́тник** *м* 전우; 동료, 동지 (*по совместной деятельности*)

**сорване́ц** *м разг.* 심한 장난꾸러기 (장난'군)

**сорва́ть** *сов. см.* срыва́ть I

**сорва́ться** *сов. см.* срыва́ться

**сорвиголова́** *м, ж разг.* 결'사적인 사람

**соревнова́ни||е** с ① 경쟁; социалисти́ческое ~е 사회주의경쟁; ми́рное ~е двух систе́м 사회주의체계와 자본주의체계간의 평화적 경쟁; вы́звать на ~е 경쟁을 호소하다; уча́ствовать в ~и 경쟁에 참가하다 ② ~я *мн.* *спорт.* 경기; 경주 (*по бегу*); ~я по лы́жам 스키경기; ~я по пла́ванию 수영경기

**соревнова́ться** (с *Т*) ① ...와 경쟁하다; *спорт.* 경기를 하다; ~ в бе́ге 경주하다 ② (*участвовать в социалистическом соревновании*) 사회주의경쟁에 참가하다; ~ за досро́чное выполне́ние пла́на 계획의 기한전완수를 위한 사회주의경쟁에 참가하다

**сориенти́роваться** *сов.* ① 방위(위치)를 확정하다 ② *перен.* 행동방향을 정하다

**сори́нка** *ж* 티끌, 티

**сори́ть** (*Т*) ① 어지럽히다, 더럽히다; не сори́те на́ пол 마루'바닥을 어지럽히지 마시오 ② *разг.* (*тратить безрассудно*) 랑비하다, 되는대로 써버리다; ~ деньга́ми 돈을 랑비하다

**со́рн||ый** *прил.* 쓰레기*, 먼지*; ~ый я́щик 쓰레기통; ~ая трава́ 잡초, 잡풀

**сорня́к** *м* 잡초, 잡풀, 김; борьба́ с ~а́ми 김매기

**со́рок** *числ.* 마흔, 사십

**соро́ка** *ж* 까치

**сорокале́тие** с ① (*срок*) 40(사십)년[간] ② (*годовщина*) 마흔 돐, 40(사십)주년

**сорокале́тний** *прил.* ① (*о сроке*) 40(사십)년간* ② (*о возрасте*) 마흔살나는, 40(사십)세*

**сороков||о́й** *числ. порядк.* 마흔째*, 제40(사십)*; ~ы́е го́ды 40(사십)년대

**сороконо́жка** *ж зоол.* 래기

**соро́чк||а** *ж* 샤쯔 (*мужская*); 속치마 (*женская*) ◇ роди́ться в ~е 복을 타고나다

**сорт** *м* ① (*категория товара*) 품질; мука́ пе́рвого ~а 상등품밀'가루; чай вы́сшего ~а 상등품차 ② (*разновидность товара*) 종류; консе́рвы двух ~о́в 두 종류의 통졸임 ③ (*разновидность растения*) 품종; скороспе́лый ~ 조숙하는 품종 ④ *разг.* (*вид, род*) 류, 질 ◇ пе́рвый ~ 매우 좋다

**сортирова́ть** (*В*) 분류하다, 선별하다; ~ зерно́ 알곡을 선별하다

**сортиро́вка** *ж* ① (*действие*) 선별 (*разбор*); 분류 (*классификация*) ② *с.-х.* 선별기 ③ (*помещение*) 선별'장

**сортиро́вочн||ый** *прил.* 선별하는, 선별*; 분류하는 (*классификационный*); ~ый цех 선별직장; ~ая маши́на *с.-х.* 선별기 ◇ ~ая ста́нция *ж.-д.* 차무이역, 조차역

**сортиро́вщи||к** *м*, **~ца** *ж* 선별공

**сортов||о́й** *прил.* 우량[품질]; ~ы́е семена́ 우량종자; ~а́я мука́ 상등품밀'가루 ◇ ~о́е желе́зо 압연철'재

**соса́ть** ① (*В*) 빨다; ~ молоко́ 우유를 빨아먹다 ② *безл.*: у меня́ сосёт под ло́жечкой 나는 배가 아프다 ③ (*В*) *перен.* (*причинять душевную боль*) 괴롭히다; тоска́ сосёт меня́ 우울'증이 내 가슴을 아프게 한다

**сосе́д** *м*, **~ка** *ж* 이웃[사람](*живущий*

*рядом*); 곁의 사람 (*находящийся рядом*)

**сосе́дн||ий** *прил.* 이웃에 있는, 이웃*, 린접한; 옆에 있는 (*находящийся рядом*); ~ий дом 이웃집; он живёт в ~ем до́ме 그는 이웃집에서 산다; ~яя ко́мната 이웃방; ~ий колхо́з 이웃꼴호즈; ~яя страна́ 린접국가, 린국

**сосе́дск||ий** *прил. разг.* 이웃[사람]*; 근처에 사는 (*живущий поблизости*); ~ая дочь 이웃딸; ~ий огоро́д 이웃사람의 남새밭

**сосе́дств||о** *с* 이웃, 린접; по ~у с *кем-л.* ...와 이웃해서

**соси́ска** *ж* 쏘세지

**со́ска** *ж* 고무젖꼭지

**соска́кивать,** соскочи́ть (*В*) ① (*прыгать*) ...에서 뛰여내리다; соскочи́ть с ло́шади 말에서 뛰여내리다 ② *разг.* (*быстро вставать*) 벌떡 일어나다; соскочи́ть со сту́ла 의자에서 벌떡 일어나다 ③ *разг.* (*падать*) 떨어지다; 벗어지다 (*сниматься*)

**соска́льзывать,** соскользну́ть 미끄러져내려가다, 미끄러져떨어지다; 벗어지다 (*об одежде, обуви*)

**соскользну́ть** *сов. см.* соска́льзывать

**соскочи́ть** *сов. см.* соска́кивать

**соску́читься** *сов.* ① (+ *инф.*) (*почувствовать скуку*) 갑갑해하다, 심심해하다, 적적해하다 ② (о *П*, по *Д*) (*затосковать*) ...을 그리다(그리워하다); ~ по родны́м 친척들을 그리다; ~ по рабо́те 일하고 싶어하다

**сослага́тельн||ый** *прил.*: ~ое наклоне́ние *лингв.* 가정법

**сосла́ть(ся)** *сов. см.* ссыла́ть(ся)

**со́слепу** *нареч. разг.* 눈이 어두워서

**сосло́вие** *с* ① 신분; тре́тье ~е *ист.* 평민신분; купе́ческое ~ 상인신분 ② *разг.* (*профессиональная группа*) [직업별] 단체(집단); ~ ме́диков 의사집단

**сосло́вн||ый** *прил.* 신분[적]; ~ые предрассу́дки 신분적 편견

**сослужи́в||ец** *м*, **~ица** *ж* 동료

**сослужи́ть** *сов.*: ~ слу́жбу 1) (*оказать услугу*) 청(부탁)을 들어주다, 봉사하다 2) (*принести пользу*) 리익을 가져다주다

**сосна́** *ж* 소나무

**сосно́в||ый** *прил.* 소나무*; 소나무로 만든 (*из сосны*); ~ый бор 솔밭, 송림; ~ая доска́ 소나무판대기

**сосня́к** *м* ① (*лес*) 솔밭, 송림 ② *собир.* (*брёвна*) 소나무목재

**сосо́к** *м* ① 젖꼭지 ② *тех.* 꼭지, 돌기

**сосредото́чение** *с* 집결, 집중; ~ во́инских часте́й 부대들의 집결; ~ артиллери́йского огня́ 포사격집중

**сосредото́ченно** *нареч.* ① 집중적으로, 집중하여 ② (*внимательно*) 몰'두하여, 여념없이

**сосредото́ченность** *ж* ① 집결 ② (*внимательность*) 집중, 여념이 없는것

**сосредото́чен||ый** *прил.* ① 집중한; 긴장된 (*напряжённый*); ~ое внима́ние 긴장된 주의; ~ый ого́нь *воен.* 집중사격 ② (*погружённый в мысли*) 몰'두하는, 전심(전념)한; ~ый взгляд 찬찬한 눈초리(시선)

**сосредото́чивать,** сосредото́чить (*В*) ① 집결시키다; ~ войска́ на грани́це 군대를 국경지대에 집결시키다 ② (*силы, внимание, мысли*) 집중하다; сосредото́чить уси́лия 노력을 다하다; сосредото́чить внима́ние на *чём-л.* ...에 주의를 집중하다

**сосредото́чиваться,** сосредото́читься ① 집결(집중)하다 (*тж. воен.*) ② (на *П*) (*о внимании, мыслях*) 마음을 가다듬다, ...에 주의를 돌리다(집중하다); ...에 몰'두하다 (*уходить в себя*)

**сосредото́чить(ся)** *сов. см.* сосредото́чивать(ся)

**соста́в** *м* ① (*совокупность элементов*) 구성; кла́ссовый ~ 계급적 구성; слова́рный ~ 어휘구성; ~ по́чвы 토양구성; хими́ческий ~ 화학조성; входи́ть в ~ *чего-л.* 구성성원으로 되다 ② (*соединение, смесь*) 화합물, 혼합물; лека́рственный ~ 약제 ③ (*совокупность людей*) 성원; в по́лном ~е 전체[성원으로]; руководя́щий ~ 지도부성원, 간부들; офице́рский ~ 군관; рядово́й и сержа́нтский ~ 하사관과 병사; профе́ссорско-преподава́тельский ~ 교수와 교원들; входи́ть в ~ делега́ции 대표단 성원으로 되다; вводи́ть кого-л. в ~ коми́ссии ...을 위원회에 인입시키다 ④ (*поезд*) 렬차; подвижно́й ~ 차량; пода́ть ~ на ста́нцию 렬차를 철'도역으로 보내다 ◇ в ~е *чего-л.* ...으로 구성되는; коми́ссия в ~е пяти́ челове́к 다섯 사람으로 구성된 위원회; ~ преступле́ния *юр.* 범죄구성요'건

**состави́тель** *м* ① 편찬자; 저자 (*автор*) ②: ~ поездо́в *ж.-д.* 렬차조성원

**соста́вить(ся)** *сов. см.* составля́ть(ся)

**составле́ние** *с* ① (*из частей*) 형성; 수집 (*напр. коллекции*); ~ по́езда *ж.-д.* 렬차조성; ~ лека́рства 조제; ~ библиоте́ки 도서수집 ② (*словаря, учебника и т. п.*) 집필, 편찬; 작성 (*плана, документа и т. п.*)

**составля́ть,** соста́вить (*В*) ① (*ставить вместе*) 나란이 놓다(세우다), 모아놓다; ~ сту́лья в у́гол 구석에 의자를 모아놓다 ② (*образовывать что-либо*) 짓다, 만들다, 작성하다; ~ уравне́ние *мат.* 방정식을 세우다; ~ предложе́ние 문장을 짓다(만들다); ~ по́езд *ж.-д.* 렬차를 조성하다 ③ (*создавать*) 집필하다, 편찬하다 (*словарь, учебник и т. п.*); 작성하다 (*план, документ*); ~ письмо́ 서한을 쓰다; ~ протоко́л 조서를 작성하다; ~ спи́сок 명단을 작성하다 ④ (*формировать*) 형성하다, 조직하다, 뭇다; ~ прави́тельство 내각을 형성하다; ~ тру́ппу 연극배우단을 형성하다; ~ анса́мбль 협주단을 뭇다 ⑤ (*собирать, приобретать*) 수집하다, 모으다; ~ библиоте́ку 도서를 수집하다; ~ капита́л 재산을 모으다 ⑥ (*создавать путём наблюдений*) 가지다; ~ мне́ние 의견을 가지다; ~ себе́ представле́ние 알게 되다, 표상을 가지다 ⑦ (*в итоге*) ...에 달하다; ~ в сре́днем... 평균 ...에 달하다(이르다) ⑧ (*являться*) ...으로 되다, ...이다; э́то не соста́вит труда́ 이것은 곤난으로 되지 않는다

**составля́ться,** соста́виться ① (*образовываться*) 구성되다, 형성되다; 조직되다, 무어지다 (*организовываться*); 조성되다 (*о поезде*) ② (*скапливаться*) 수집되다, 모이다 ③ (*получаться в итоге*) ...에 달하다, ...으로 되다

**составн||о́й** *прил.* ① (*сложный*) 조합*; 조립[식]* (*о мачтах и т. п.*); ~а́я ле́стница 조립식 사닥다리; ~о́е число́ 합성수; ~о́е сказу́емое 합성술어 ② (*входящий в состав чего-л.*) 구성부분으로 되는, 구성*; ~а́я часть 구성부분; ~о́й элеме́нт 구성

**соста́рить(ся)** *сов. см.* ста́рить(ся)

**состоя́ни||е** *с* ① 상태; 형편 (*положение*); 정세 (*обстановка*); экономи́ческое ~е страны́ 나라의 경제적 형편; ~е доро́г 도로상태; ~е войны́ 전쟁상태; ~е здоро́вья 건강상태; ~е больно́го 환자의 병세; мора́льное ~е 정신상태; *воен.* 사기; в хоро́шем (плохо́м) ~и 좋은(나쁜) 상태에 ② *физ.* 상태; жи́дкое ~е 액체상태; твёрдое ~е 고체상태 ③ (*имущество*) 재산; челове́к с ~ем 재산가 ◇ быть в ~и де́лать что-либо ...을 할수 있다

**состоя́тельность** *ж* ① (*обеспеченность*) 재산정도; 지불능력 (*платёжеспособность*) ② (*обоснованность*) 근거; 확실'성 (*достоверность*)

**состоя́тельный** *прил.* ① (*обеспеченный*) 부유한, 재산이 있는; 지불능력이 있는 (*платёжеспособный*) ② (*обоснованный*) 근거가 있는

**состоя́ть** ① (из *Р*) (*иметь в своём составе*) ...으로 [구성]되여있다(이루어지다); кварти́ра состои́т из трёх ко́мнат 주택은 세 방으로 되여있다; семья́ состои́т из пяти́ челове́к 가정은 다섯 식구로 되여있다 ② (в *П*) (*заключаться*) ...에 있다; ра́зница состои́т в том, что... ...하는데 차이가 있다 ③ (*быть в составе*) ...의 성원이다, ...의 성원으로 되다; ~ в профсою́зе 직업동맹원이다; ~ при *ком-л.* ...의 조수로 일하다; ~ на действи́тельной слу́жбе 현역에 복무하다

**состоя́ться** *сов.* 이루어지다; 실현되다 (*осуществляться*); 진행되다 (*проводиться*)

**сострада́ни||е** *с* 동정[심]; испы́тывать ~е к *кому-л.* ...을 동정하다; из ~я к *кому-л.* ...에 대한 동정심에서; вызыва́ть ~е 동정을 사다(일으키다)

**сострада́тельный** *прил.* 동정심이 많은, 동정*

**состри́ть** *сов. см.* остри́ть II

**состря́пать** *сов. см.* стря́пать

**состыкова́ться** *сов. см.* стыкова́ться

**состяза́ние** *с* ① 경쟁, 내기; ~ в остроу́мии 재주내기 ② *спорт.* 경기; 시합 (*матч*); ~ в бе́ге 경주; ~ в пла́вании 수영경기; ~ на пе́рвенство страны́ по футбо́лу 전국축구선수'권시합

**состяза́ться** 경쟁하다, 내기를 하다; *спорт.* 경기하다, 시합하다; ~ в остроу́мии 재주내기하다; ~ в бе́ге 경주하다

**сосу́д** *м* ① 그릇, 용기 ② *анат.* 관, 맥관; кровено́сный ~ 혈관

**сосуди́ст||ый** *прил. анат.* 맥관으로 되여있는, 맥관*; *бот.* 유관[속]*; ~ая систе́ма 혈관계통; ~ый пучо́к 유관속

**сосу́лька** *ж*: [ледяна́я] ~ 고드름

**сосуно́к** *м* ① 젖먹이 송아지 (*телёнок*); 젖먹이망아지 (*жеребёнок*) ② *разг.* (*грудной ребёнок*) 젖먹이

**сосуществова́ние** *с* 공존; ми́рное ~ 평화적 공존

**сосуществова́ть** 공존하다 (*с кем-л.*); 동시에 존재하다 (*одновременно*)

**сосчита́ть** *сов. см.* счита́ть I 1,2

**сосчита́ться** *сов. см.* счита́ться 1

**сотворе́ни||е** *с* 창조; от ~я ми́ра 세계 창조이래

**сотвори́ть** *сов. см.* твори́ть

**сотка́ть** *сов. см.* ткать

**со́тн||я** *ж* ① 100(백) ② ~и *мн. разг.* (*множество*) 다수, 다량 ③ *ист.* (*казачья*) 까자크기병중대

**сотови́дн||ый** *прил.* 벌개*, 벌의집모양*; ~ая кату́шка *радио* 벌개형 코일

**со́товый** *прил.* ① 벌개*; ~ мёд 벌개에 있는 꿀 ② *см.* сотови́дный

**сотру́дни||к** *м*, ~ца *ж* ① (*коллега*) 동료, 동인, 협력자 ② (*служащий*) 공무원, 사무원, 일'군; 기고가 (*журнала, газеты и т. п.*); нау́чный ~к 연구사; ~к посо́льства 대사관 관원

**сотру́дничать** ① (с *Т*) ...와 같이 일하다, ...와 협력(협조)하다 ② (*быть сотрудником*) 공무원으로 있다, 근무하다; ~ в газе́те 신문에 기고하다

**сотру́дничество** *с* ① 협조, 협력; экономи́ческое (культу́рное) ~ 경제적(문화적) 협조 ② (*в газете*) 기고

**сотряса́ть** (*В*) 뒤흔들다, 진동시키다

**сотряса́ться** 뒤흔들리다, 진동하다; 떨다 (*трястись*)

**сотрясе́ние** *с* 진동; 강한 충돌 (*от удара*) ◇ ~ мо́зга *мед.* 뇌진탕

**со́ты** *мн.* (*ед.* сот *м*) 벌개

**со́т||ый** *числ. порядк.* 100(백)번째*, 제100(백); одна́ ~ая, ~ая до́ля 100(백)분의 1(일)

**со́ус** *м* 소스 ◇ под други́м ~ом 다른 가면[을] 써서; ни под каки́м ~ом 아무러한 가면을 써도

**со́усник** *м* 소스그릇

**соуча́стие** *с* 참가, 가담; 공모 (*в заговоре*); 공범 (*в преступлении*)

**соуча́стни||к** *м*, ~ца *ж* 참가자, 가담자; 공모자 (*заговора*); 공범자 (*преступления*)

**соучени́к** *м* 글'동무, 동창생

**софа́** *ж* 쏘파

**софи́зм** *м* 궤변

**софи́ст** *м* 궤변가

**софи́стика** *ж* 궤변

**софо́ра** *ж бот.* 만삼

**соха́** *ж* /로씨야의 구식/ 쟁기

**со́х||нуть** ① 마르다; бельё ~нет 빨래가 마른다; пруд ~нет 못이 마른다; во рту ~нет 입안이 마른다 ② (*о растениях*) 말라죽다, 시들다; хлеба́ ~нут 곡식이 말라죽는다 ③ *перен. разг.* (*худеть, чахнуть*) 여위다; 마르다(*от болезни*); ~нуть по кому-л. ...의 사랑에 속을 태우다

**сохране́ни||е** *с* 보존; 유지 (*поддержание*); ~е эне́ргии 에네르기보존; зако́н ~я эне́ргии 에네르기보존의 법칙; ~е ми́ра 평화의 유지; ~е здоро́вья 건강유지; взять *что-л.* на ~е ...을 보관하다; отда́ть *что-л.* на ~е *кому-л.* ...으로 하여금 ...을 보관시키다

**сохрани́ть** *сов. см.* сохраня́ть 1—3

**сохрани́ться** *сов. см.* сохраня́ться 1—3

**сохра́нност||ь** *ж*: в ~и 무사히 (*благополучно*); 상하지(손상되지) 않고 (*в неповреждённом состоянии*); в це́лости и ~и 손실없이

**сохра́нн||ый** *прил.* ① (*целый, невредимый*) 상하지(손상되지) 않은; 저금한 (*о деньгах*) ② (*потайной*) 비밀*, 숨은; в ~ом ме́сте 아무도 모르는 곳에

**сохраня́ть,** сохрани́ть (*В*) ① (*оберегать в целости*) 보관하다, 보존하다 (*от порчи, уничтожения*); ~ колхо́зное иму́щество 꼴호즈재산을 보관하다; ~ культу́рные це́нности 문화적 재보를 보존하다; ~ в па́мяти 기억에 남겨두다 ② (*не нарушать*) 지키다, 준수하다; 유지하다 (*поддерживать*); ~ поря́док 질'서를 지키다(준수하다); ~ мир 평화를 유지하다 ③ (*не утрачивать*) 보존하다, 보유하다; 간직하다 (*в душе*); ~ своё здоро́вье 자기의 건강을 보존하다; ~ прису́тствие ду́ха 침착하다; ~ споко́йствие 태연자약하다; ~ за собо́й пра́во 권리를 보유하다; ~ си́лу (*о законе и т. п.*) 효력을 보존하다; ~ воспомина́ния 기억에 남겨두다 ④ *тк. несов. разг.* (*беречь от порчи*) 보관하다; ~ проду́кты 식료품을 보관하다

**сохраня́ться,** сохрани́ться ① 보관되다, 보존되다; иму́щество сохрани́лось 재산이 보관되였다; па́мятник хорошо́ сохрани́лся 기념비가 잘 보존되였다; я́блоки на скла́де хорошо́ сохрани́лись 창'고에는 사과가 잘 보존되였다 ② (*запечатлеваться*): ~ в *чьей-л.* па́мяти ...의 기억에 남아있다 ③ *разг.* (*о человеке*) 정정하다; он хорошо́ сохрани́лся 그 사람은 아주 정정하다 ④ *тк. несов. разг.* (*храниться где-л.*) 보관되다

**соцве́тие** *с бот.* 총상화[서]

**соцдо́говор** *м* (до́говор о социалисти́ческом соревнова́нии) 사회주의경쟁계약

**социа́л-демокра́т** *м* 사회민주주의자; 사회민주당원 (*член социал-демократической партии*)

**социа́л-демократи́ческий** *прил.* 사회민주[주의]*

**социа́л-демокра́тия** *ж* 사회민주주의

**социализа́ция** *ж* 사회화; 공유화 (*обобществление*)

**социализи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 사회화하다; 공유화하다 (*обобществлять*)

**социали́зм** *м* 사회주의; стра́ны ~а 사회주의나라들

**социали́ст** *м* 사회주의자; 사회당원 (*член социалистической партии*)

**социалисти́ческ||ий** *прил.* 사회주의[적]; ~ое госуда́рство 사회주의국가; ~ий строй 사회주의제도; ~ая револю́ция 사회주의혁명; ~ое соревнова́ние 사회주의경쟁; ~ая эконо́мика 사회주의경제; ~ая зако́нность 사회주의적 준'법성; ~ая мора́ль 사회주의적 도덕; ~ое отноше́ние к труду́ 로동에 대한 사회주의적 태도; ~ая па́ртия 사회당; ~ий реали́зм 사회주의적 사실주의

**социа́л-пацифи́зм** *м* 사회평화주의

**социа́л-реформи́зм** *м* 사회개량주의

**социа́л-шовини́зм** *м* 사회배외주의

**социа́льно-бытов||о́й** *прил.* 사회생활*, 사회세태적; ~ы́е усло́вия 사회생활조'건

**социа́льно-полити́ческий** *прил.* 사회정치[적]

**социа́льно-экономи́ческий** *прил.* 사회경제[적]; ~ строй 사회경제제도

**социа́льн||ый** *прил.* 사회*, 사회적; ~ый строй 사회제도; ~ые нау́ки 사회과학; ~ое положе́ние 사회성분; ~ое происхожде́ние 사회신분 ◇ ~ое обеспе́чение 사회보장; ~ое страхова́ние 사회보험

**социо́лог** *м* 사회학자

**социоло́гия** *ж* 사회학

**соцсоревнова́ние** *с* (социалисти́ческое соревнова́ние) 사회주의경쟁; вызыва́ть на ~ 사회주의경쟁을 호소하다

**соцстра́х** *м* (социа́льное страхова́ние) 사회보험

**соче́льник** *м* 크리스마스전일

**сочета́ни||е** *с* 결합; 배합 (*красок*); ~е слов 단어들의 결합; ~е тео́рии и пра́ктики 리론과 실천의 결합; в ~и с *чем-л.* ...와 결합하여

**сочета́ть** *несов. и сов.* (*В*) 결합하다; 배합하다 (*цвета, краски*); 겸비하다 (*таланты и т. п.*); ~ ли́чные интере́сы с обще́ственными 개인적 리익을 사회적 리익과 결합하다

**сочета́ться** *несов. и сов.* ① ...을 겸비하다; в нём сочета́ются эне́ргия и ум 그는 기력과 지력을 겸비한다 ② *тк. несов.* (*гармонировать*) 조화되다

**сочине́ни||е** *с* ① (*действие*) 저작, 저술; 작곡 (*музыки*) ② (*литературное произведение*) 저서, 작품; и́збранные ~я 선집 ③ (*школьное*) 작문 ④ *лингв.* 병렬

**сочини́тельный** *прил.* 병렬[적]; ~ сою́з *лингв.* 병렬접속사

**сочини́ть** *сов. см.* сочиня́ть

**сочиня́ть,** сочини́ть (*В*) ① 저작하다, 저술하다; 작곡하다 (*музыку*); ~ стихи́ 시를 짓다 ② (*выдумывать*) 꾸며내다 ③ *разг.* (*лгать*) 거짓말을 하다

**сочи́ться** 뚝뚝 떨어지다; 새다, 새여나오다 (*протекать*); ~ кро́вью 피가 뚝뚝 떨어지다

**со́чность** *ж* 다액, 다즙

**со́чн||ый** *прил.* ① 즙(액)이 많은, 다즙*, 다액*; ~ые корма́ 다즙사료 ② (*о рте, губах*) 불깃불깃한, 앵무알같은 ③ (*о красках*) 진한, 짙은 ④ (*о звуках*) 쟁쟁 울리는, 랑랑한 ⑤ (*о стиле, языке*) 풍취있는; 형상적 (*образный*); 표현력이 풍부한 (*выразительный*)

**сочу́вственно** *нареч.* 동정하여; отнести́сь ~ к *кому-л.* ...을 동정하다

**сочу́вственный** *прил.* 동정하는, 동정*; ~ о́тзыв 공명; ~ взгляд 동정의 시선

**сочу́встви||е** *с* ① (*сострадание*) 동정; ~е чужо́му го́рю 남의 불행을 동정하는것; из ~я к *кому-л.* ...을 동정하여; иска́ть ~я 동정을 구하다 ② (*поддержка*) 공명, 공감; не встреча́ть (не находи́ть) ~я 공명(공감)을 받지 않다

**сочу́вствовать** (*Д*) ① ...을 동정하다; ~ *чьему-л.* го́рю ...의 불행을 동정하다 ② (*разделять, одобрять*) ...에 공명하다; ~ *чьим-л.* взгля́дам ...의 견해에 공명하다

**сочу́вствующий I** *прич. от* сочу́вствовать **II** *м* 공명자, 공감자; 지지자 (*сторонник*)

**сошни́к** *м* ① *с.-х.* 쟁기의 날, 보습날 ② (*лафета*) [포가의] 고정톱; 발톱 (*пулемёта*)

**сощу́рить** *сов.*: ~ глаза́ [눈을] 찌프리다, 실눈을 하다

**сою́з** *м* ① (*единение*) 동맹; ~ рабо́чих и крестья́н 로농동맹; вое́нный ~ 군사동맹; заключи́ть ~ 동맹을 체결하다(맺다) ② (*государственное объединение*) 련맹; 련합 (*коалиция*); Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик 쏘베트사회주의공화국련맹 ③ (*общественная организация*) 동맹; ~ писа́телей 작가동맹; профессиона́льный ~ 직업동맹; *сокр.* 직맹 ④ *лингв.* 접속사

**сою́зни||к** *м*, **~ца** *ж* 동맹자

**сою́зническ||ий** *прил.* 동맹*; ~ие войска́ 동맹군; ~ие обяза́тельства 동맹자의 의무

**сою́зно-республика́нский** *прил.* 쏘련련맹—가맹공화국*

**сою́зн||ый** *прил.* ① 동맹*; ~ые держа́вы 동맹국들 ② (*относящийся к СССР*) 련맹*; 가맹* (*о республике*); ~ый бюдже́т 련맹의 예산; ~ая респу́блика 가맹공화국

**со́я** *ж* ① *бот.* 콩 ② *разг.* (*соус*) 간장

**спад** *м* ① 저락; *эк.* 감소; ~ произво́дства 생산의 감소 ② *перен.* 감퇴

**спада́ть,** спасть ① (с *Р*) (*падать*) 떨어지다; 벗겨지다 (*сниматься*) ② (*уменьшаться*) 줄다, 감소되다; 내리다 (*об опухоли*); вода́ спа́ла 물이 줄었다; жара́ спа́ла 더위가 누그러졌다 ③ *тк. несов.* (*свисать*) 늘어지다, 드리우다, 축 처지다

**спазм** *м*, **спа́зма** *ж* 경련

**спазмати́ческий** *прил.* 경련[적]*

**спа́ивать** I, спая́ть (*В*) ① 납땜질하다, 때여붙이다 ② *перен.* 굳게 결합시키다

**спа́ивать** II, споить (*В*) *разг.* ① (*поить допьяна*) 취하도록 먹이다, 취하게 하다 ② (*приучать к пьянству*) 술을 배워주다

**спа́йка** *ж* ① (*действие*) 결합, 단합, 단결; *тех.* 납땜질 ② (*место соединения*) 유착, 유착된 곳 ③ *перен. разг.* (*тесная связь*) 굳은 결합; 련대성 (*солидарность*) ④ *мед.* 결합, 련합

**спали́ть** *сов. см.* пали́ть I 3

**спа́льн||ый** *прил.* 잠*; ~ый ваго́н 침대차; ~ое ме́сто 잠자리; ~ый мешо́к 침낭

**спа́льня** *ж* 침실

**спаньё** *с разг.* 잠, 수면

**спа́рен||ый I** *прич. от* спа́рить **II** *прил.* 쌍으로 된, 쌍*; ~ая ось 쌍축

**спа́ржа** *ж бот.* 아스파라가스

**спа́ривать,** спа́рить (*В*) ① 쌍으로 겹치다, 짝을 짓다 ② *с.-х.* 교배(교미)시키다

**спа́риваться,** спа́риться *с.-х.* 교배(교미)하다

**спа́рить(ся)** *сов. см.* спа́ривать(ся)

**спартакиа́да** *ж* 체육(경기) 대회

**спарта́н||ец** *м*, **~ка** *ж* 스파르타식 인간

**спарта́нский** *прил.* 스파르타식*

**спа́рывать,** споро́ть (*В*) 뜯어내다, 뜯다; 떼다 (*напр. пуговицы*)

**спаса́ние** *с* 구조, 구원, 구제

**спаса́тельн||ый** *прил.* 구명*, 구호*; ~ый круг 구명환; ~ый по́яс 구명대; ~ая ло́дка 구명선; ~ая ста́нция 구호소

**спаса́ть,** спасти́ (*В*) 구원하다; 살려주다 (*от смерти*); 구출하다 (*вызволять*); ~ **жизнь** *кому-л.* ...의 생명을 구원하다; ~ утопа́ющего 물에 빠진 사람을 구원하다; ~ люде́й (*во время бедствия*) 사람들을 구제(구호)하다 ◇ ~ положе́ние 난관에서 출로를 찾다(찾게 도와주다)

**спаса́ться,** спасти́сь 구원되다; [모] 면하다 (*избегать чего-л.*); ~ бе́гством 달아나 살다; спасти́сь от пресле́дования 추격을 면하다; он едва́ спа́сся 그는 겨우 구원되였다

**спасе́ни||е** *с* ① (*действие*) 구원, 구조, 구호; вое́нный комите́т национа́льного ~я 구국군사위원회 ② (*возможность спастись*) 출로, 피할 길; иска́ть ~я 출로를 찾다; ~я нет 출로가 없다 ③ (*то, что спасает*) 구출

**спасённый** *м* 구원된 사람

**спаси́бо I** *частица* 고맙습니다, 감사합니다; большо́е вам ~ 당신을 대단히 감사합니다 **II** *с* (*благодарность*) 감사, 사의; сказа́в ~, он ушёл 감사한다하고 그는 밖으로 나갔다 **III** *в знач. сказ.* 감사하다, 감사를 드리다; ~ това́рищу, что помо́г 도와준 동무에게 감사를 드립니다

**спаси́тель** *м* 구원자, 구제자, 구조자

**спаси́тельн||ый** *прил.* 구원(구제, 구호)[하는]; ~ое сре́дство 구원수단; ~ый сове́т 구원하여주는 충고

**спасова́ть** *сов. см.* пасова́ть I

**спасти́(сь)** *сов. см.* спаса́ть(ся)

**спасть** *сов. см.* спада́ть 1, 2

**спать** ① [잠]자다; кре́пко ~ 깊이 잠들다; 깊이 잠들고있다 (*в настоящее время*); идти́ (ложи́ться) ~ 잠자다; укла́дывать *кого-л.* ~ ...을 잠재우다; хоте́ть ~ 자고 싶다; мне хо́чется ~ 나는 자고 싶습니다; он спит как уби́тый 그는 세상 모르고 잔다, 그는 죽은듯이 잔다 ② *перен. разг.* 활동하지 않다

**спа́ться** *безл. разг.*: мне не спи́тся 나는 잠이 오지 않는다; под у́тро хорошо́ спи́тся 새벽녘에는 잠이 잘 온다

**спа́янность** *ж* 단합, 단결 (*сплочение*); 굳은 결합, 튼튼한 련계(련결) (*крепкая связь*); 련대성 (*солидарность*)

**спая́ть** *сов. см.* спа́ивать I

**спева́ться,** спе́ться ① (*в хоре*) 음이 맞다, 소리를 맞추다, 화음되다; хор спе́лся 합창은 잘 맞았다 ② *перен. разг.* 행동의 일치를 보다; спе́ться с *кем-л.* 합의에 이르다

**спе́вка** *ж* 합창련습

**спека́ться,** спе́чься ① 굳어지다; 엉기다 (*о крови*); 말라버리다 (*о губах*) ② *тех.* 소결하다; 타서 덩어리가 되다 (*об угле*)

**спекта́кль** *м* ① 공연; 연극 (*пьеса*); дневно́й ~ 낮공연 ② *разг.* (*зрелище*) 구경거리

**спектр** *м* 스펙트르, 분광; со́лнечный ~ 태양스펙트르; а́томный ~ 원자스펙트르

**спектра́льный** *прил.* 스펙트르*, 분광*; ~ ана́лиз 스펙트르(분광) 분석

**спекули́ровать** ① (*Т*) ...을 투기하다; (на *П*) 간상행위를 하다; ~ на би́рже 취임소에서 간상행위를 하다 ② *перен.* (на *П*) (*использовать в своих целях*) 자기의(사리적) 목적에 리용하다; ~ на *чьём-л.* дове́рии 남의 신임을 사리적목적에 리용하다

**спекуля́нт** *м*, **~ка** *ж* 투기업자, 투기군

**спекуляти́вн||ый** *прил.* 투기적; *перен.* 사변적; ~ая цена́ 투기적 가격

**спекуля́ция** *ж* ① 투기, 모리간상행위 ② *перен.* 악용

**спелена́ть** *сов. см.* пелена́ть

**спе́лость** *ж* 성숙정도 ◇ восковая́ ~ 황숙기; моло́чная ~ 유숙기

**спе́лый** *прил.* 익은 (*о фруктах*); 여문 (*о злаках*)

**сперва́** *нареч. разг.* 처음에 (*впервые*); 먼저 (*ранее*)

**спе́реди** *разг.* **I** *нареч.* (с *передней стороны*) 전면에, 앞쪽에, 앞에; вид ~ 전경, 전면 **II** *предлог* (*Р*) 앞에[서]; ~ зда́ния 건물앞에

**спе́рма** *ж физиол.* 정액

**сперматозо́ид** *м физиол.* 정충, 정자

**спёртый** *прил. разг.* (*о воздухе*) 탁한; 신선하지 못한 (*несвежий*)

**спеси́вый** *прил.* 건방진, 교만한, 거만한

**спесь** *ж* 교만, 거만; сбить ~ с *кого-либо* 호기(코대)를 꺾다

**спеть** I *сов. см.* петь 1

**спеть** II (*созревать*) 익다 (*о фруктах*); 여물다 (*о зерновых*)

**спе́ться** *сов. см.* спева́ться

**спех** *м разг.*: мне не к ~у 나는 별로 서둘지 않아도 된다; э́то не к ~у 이것은 별로 급하지 않다

**специализа́ция** *ж* 전문화; 분업화 (*разделение труда*)

**специализи́рованный** *прил.* 전문화된, 전문*; ~ магази́н 전문상점; ~ сове́т 학위론문심사회

**специализи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① ...에게 전문지식을 습득시키다 ② (*предназначать для специальной работы*) 전문화하다, 분업화하다

**специализи́роваться** *несов. и сов.* ① (по *Д*) (*о человеке*) ...을 전공하다; (в *П*) 전문가가 되다; ~ по языкозна́нию 언어학을 전공하다; ~ в о́бласти я́дерной фи́зики 핵물리학[분야]에서 전문가가 되다 ② (на *П*) (*о районе, области и т. п.*) 전문화(분업화) 되다

**специали́ст** *м*, **~ка** *ж* 전문가

**специа́льно** *нареч.* ① 전문[적]으로; 특별히, 특히 (*особенно*); занима́ться *чем.-л.* ~ ...을 전문적으로 연구하다 ② *разг.* (*намеренно*) 일부러, 우정; я пришёл ~ для того́, что́бы уви́деть вас 나는 당신을 만나보려고 일부러 왔다

**специа́льност||ь** *ж* ① (*отрасль*) 전문분야; рабо́тать по ~и 전문분야에서 일하다 ② (*профессия*) 직업, 전문, 전공; он инжене́р по ~и 그는 전문기사입니다

**специа́льн||ый** *прил.* 특별[한], 특수[한]; 전문[적] (*требующий специальных знаний*); ~ый курс (*лекций*)

특강; ~ый выпуск газеты 신문의 특간; по ~ому заказу 특별주문에 의하면; ~ые термины 전문 용어(술어); ~ое учебное заведение 특수학교; этот вопрос слишком специален 이 문제는 너무 전문적이다
**специфика** ж 특성, 특수'성, 특징
**спецификация** ж ① (*классификация*) 분류 ② (*документ*) 명세서
**специфическ||ий** *прил.* 독특한, 특수한, 특유한; ~ий запах 독특한 냄새; ~ие особенности искусства 예술의 특수성(특징)
**специя** ж (*пряность*) 양념, 조미료, 고명
**спецкурс** м 특강
**спецовка** ж *разг. см.* спецодежда
**спецодежда** ж 작업복
**спецшкола** ж 특수(특설)학교
**спечь** *сов.* (*В*) *разг.* 굽다
**спечься** *сов. см.* спекаться
**спешивать,** спешить (*В*) 말에서 내리게 하다
**спешиваться,** спешиться 말에서 내리다
**спешить** *сов. см.* спешивать
**спешить,** поспешить ① (с *Т*, +*инф.*) 서두르다, 바빠하다; ~ с ответом 회답을 서두르다; ~ на помощь *кому-л.* ...을 원조하러 달려가다; ~ на поезд 기차를 타려 서둘러가다; он поспешил рассказать 그는 이야기를 바삐 하였다; не спешите! 서두르지 마시오!; не спеша 천천히 ② *тк. несов.* (*о часах*) 빠르다, 빨리 가다; ~ на десять минут 10(십)분 빠르다 ◇ поспешишь — людей насмешишь *посл.* ≅ 공연히 서두르지 마시오
**спешиться** *сов. см.* спешиваться
**спешк||а** ж *разг.*: в ~е 서둘러[서]
**спешно** *нареч.* 서둘러[서]; 급히 (*срочно*); 빨리 (*быстро*); ~ выехать 서둘러서 출발하다; это надо сделать ~ 이것은 서둘러 하여야 하겠다
**спешн||ый** *прил.* ① (*срочный*) 급한, 긴급한, 지급*; ~ая работа 급한 일; ~ая почта 지급우편 ② (*торопливый*) 서두는, 바쁜, 급한
**спиваться,** спиться 술에 빠지다(타락하다); 주정뱅이가 되다 (*становиться пьяницей*)
**спидометр** м 속력계
**спикировать** *сов. ав.* 급강하하다
**спиливать,** спилить (*В*) ① 짜르다, 켜다; спилить верхушку дерева 나무의 웃부분을 짜르다 ② (*напильником*) [줄칼로] 쓸다, 줄'질하다
**спилить** *сов. см.* спиливать
**спин||а** ж 등; согнуть спину 등을 굽히다; лежать на ~е 반듯이 눕다; стоять (сидеть) ~ой к *чему-л.* ...을 등지고(...에 등을 대고) 서있다(앉아있다) ◇ за ~ой у *кого-л.* 남몰래, 비밀리에; испытать *что-л.* на собственной ~е 자신이 직접 느끼다(체험하다); работать не разгибая ~ы 부지런히 일하다; повернуться ~ой к *кому-л.* ...에게 주의를 돌리지 않는다, ...에게 무관심하다
**спинка** ж ① (*мебели*) 등받이 ② (*одежды*) 뒤품
**спиннинг** м ① (*способ ужения рыбы*) 물'고기모형낚시로 하는 낚시질 ② (*снасть*) 물'고기모형 낚시질도구
**спинной** *прил.* 등*; ~ плавник 등지느러미; ~ мозг 척수; ~ хребет 척추, 척주
**спинномозговой** *прил.* 척수*
**спираль** ж ① (*линия*) 라선, 나사선 ② (*пружина*) 라선형 용수철
**спиральн||ый** *прил.* 라선[형]*; ~ая линия 라선; ~ая пружина 라선형 용수철
**спирт** м 알콜, 주정; этиловый ~ 에틸알콜, 주정; борный ~ 붕알콜
**спиртн||ой** *прил.* 알콜*, 주정*; ~ые напитки 알콜(주정) 음료
**спиртовка** ж 알콜람프
**спиртовой** *прил.* 알콜*, 주정*; ~ компресс 알콜찜질천
**списать(ся)** *сов. см.* списывать(ся)
**список** м ① (*перечень*) 목록; 명단, 명부 (*имён и фамилий*); ~ избирателей 선거자 명부; ~ личного состава *воен.* 성원명부; составить ~ 명부를(명단, 목록을) 작성하다; вносить в ~ 명단(목록)에 기입하다 ② (*документ*) 문'건, 문헌 ③ (*рукописная копия*) 사본, 등본, 부본
**списывать,** списать ① (*В*) (*переписывать*) 베껴쓰다; 베껴그리다 (*срисовывать*); списать расписание лекций 강의 시간표를 베껴쓰다 ② (*В*) (*что-л. у кого-л.*) 훔쳐쓰다, 표절하다; списать сочинение у товарища 글'동무의 작문을 훔쳐베끼다 ③ (с *Р*) (*воспользоваться как прототипом*) 본뜨다; списать с натуры 실물에서 본뜨다 ④ (*В*) (*записывать как израсходованное*) 지출금으로 기재하다 (*деньги*); 폐기물로 등록하다 (*оборудование*) ⑤ (*В*) *мор.* 해고하다
**списываться,** списаться ① (с *Т*) ...와 편지련락하다 ② *мор.* 해고되다
**спиться** *сов. см.* спиваться
**спихивать,** спихнуть (*В*) *разг.* ① 내밀다; 밀어넣다 (*в яму и т. п.*) ② *перен. разг.* (*избавляться*) ...에게 떠맡기다
**спихнуть** *сов. см.* спихивать
**спица** ж ① (*вязальная*) 뜨개바늘 ② (*колеса*) [바퀴]살 ◇ он пятая (последняя) ~ в колеснице ≅ 그는 보잘것없는(미미한) 존재이다
**спичечн||ый** *прил.* 성냥*; ~ая коробка 성냥'갑; ~ая промышленность 성냥공업
**спичк||а** ж 성냥['개비]; зажечь ~у 성냥'불을 켜다 ◇ худой как ~а 꼬치꼬치 여윈, 빼빼 마른
**сплав I** м (*металлов*) 합금; ~ меди с золотом 동과 금의 합금
**сплав II** м (*леса*) 류벌; ~ леса по реке 목재류벌
**сплавить** I, II *сов. см.* сплавлять I, II
**сплавлять** I, сплавить (*В*) ① (*металлы*) 합금하다; сплавить железо с хромом 철과 크롬을 합금하다 ② *перен.* (*соединять*) 단결시키다, 단합하다
**сплавлять** II, сплавить (*В*) ① (*лес*) 류벌하다, 띄워보내다 ② *перен. разг.* (*избавляться*) ...을 면하다(벗어나다)
**сплавной** *прил.* 류벌* (*о лесе, древесине*); 류벌이 가능한 (*о реке*)
**сплавщик** м (*леса*) 류벌공
**спланировать** I, II *сов. см.* планировать I, II
**сплачивать,** сплотить (*В*) ① (*скреплять*) [널판지를] 잇다; 떼를 무다 (*сбивать в плоты*) ② (*смыкать*) 촘촘히 다, 빽빽히 하다 ③ *перен.* (*объединять*) 단결(결'속)시키다; сплотить трудящихся 근로자들을 단결시키다
**сплачиваться,** сплотиться ① (*смыкаться*) 맞붙다, 밀'집하다 ② *перен.* (*объединяться*) 단결(단합)하다
**сплести(сь)** *сов. см.* сплетать(ся)
**сплетать,** сплести (*В*) ① 뜨다; 엮다 (*венок и т. п.*); 엮다 (*кружево и т. п.*); 결다 (*напр. корзинку*); 삼다 (*лапти*) ② (*соединять*) [팔을] 끼고 서로 붙들다 (*руки*); 땋다 (*волосы*) ③ *перен. разг.* (*выдумывать*) 꾸며내다, 엮다; сплести небылицу 없는 일을 꾸며내다(엮다)
**сплетаться,** сплестись ① 얽히다, 엉클어지다 (*переплетаться*); 서로 꽉 쥐다 (*о руках, пальцах и т. п.*) ② *перен.* 부둥켜안다
**сплетение** с ① (*место*) 얽힌곳; *анат.* ...총; ~ артерий 동맥총; солнечное ~ 태양신경총 ② (*соединение*) 얽힌것; 엉킨것 (*ветвей, корней*) ③ *перен.* (*сочетание чего-л.*) 교착, 착잡; ~ обстоятельств 뒤엉킨 정세
**сплетник** м 횡설수설하는 사람
**сплетница** ж 횡설수설하는 녀자
**сплетничать,** насплетничать 횡설수설하다, 류언비어를 퍼뜨리다
**сплетня** ж 횡설수설, 류언비어
**сплеча** *нареч.* ① 팔을 휘둘러; бить ~ 후려치다 ② *перен. разг.* 깊이 생각하지 않고
**сплотить(ся)** *сов. см.* сплачивать(ся)
**сплоховать** *сов. разг.* 실패하다 (*потерпеть неудачу*); 실'수하다 (*допустить ошибку*)
**сплочение** с 단결, 단합; 결'속 (*коллектива и т. п.*)
**сплочённость** ж [통일]단결, 단합, 결'속
**сплочённый I** *прич. от* сплотить **II** *прил.* ① (*сомкнутый*) 서로 맞붙은; 빽빽한, 조밀한 (*плотный*) ② *перен.* (*дружный*) 단결(단합, 결'속)된; ~ коллектив 단결된 집단
**сплошн||ой** *прил.* ① 꽉 들어찬; 련속적, 끊임없는 (*непрерывный*); 전면적 (*осуществляемый повсеместно*); ~ая стена 꽉 들어찬 담; ~ой лёд 쭉 깔린 얼음; ~ая электрификация 전면적 전기화 ② *разг.* (*не содержащий ничего другого*) 순수*; ~ой мрамор 순수 대리석 ◇ ~ой вздор 순전한 허튼소리
**сплошь** *нареч.* 쭉; 련속적으로, 끊임없이 (*непрерывно*); 전'적으로, 완전히 (*полностью*); ~ всю зиму 온겨울 ◇ ~ да рядом 대단히 자주, 거의 늘
**сплутовать** *сов. см.* плутовать
**сплыть** *сов. разг.*: было да сплыло 있었건만 이제는 다 없어졌다
**сплюснутый** *прил.* 나부랑납작한
**сплющенный I** *прич. от* сплющить **II** *прил.* 납작하게 된, 납작한; ~ нос 납작코
**сплющивать,** сплющить (*В*) 납작하게 하다
**сплющить** *сов. см.* сплющивать
**сплясать** *сов. см.* плясать
**сподвижник** м 공동참가자, 공동위훈자, 전우
**спозаранку** *нареч. разг.* ① (*рано ут-*

ром) [아침] 일찌기 ② (*очень рано*) 아주 이르게

**спои́ть** *сов. см.* спа́ивать II

**споко́йно I** *нареч.* 가만이; 고요히, 조용히 (*тихо*); 편안히 (*без волнений*) **II** *в знач. сказ. безл.* 평온하다 (*об обстановке*); 안심하다 (*на душе*)

**споко́йн||ый** *прил.* ① (*тихий*) 고요한; 조용한; ~ое мо́ре 고요한 바다; ~ая кварти́ра 조용한 집 ② (*не испытывающий волнения*) 편안한, 안심하는; быть ~ым 안심하다; бу́дьте ~ы! 안심하십시오!; за него́ я споко́ен 그 사람에 대하여 나는 안심하고있다 ③ (*выражающий спокойствие*) 평안한, 침착한; ~ый го́лос 침착한 목소리 ④ (*отличающийся спокойствием*) 평온한 ⑤ (*уравновешенный, сдержанный*) 침착한; 순한 (*послушный*); ~ый ребёнок 침착한 아이; ~ая ло́шадь 순한 말 ⑤ (*ничем не тревожимый*) 평온한, 편안한; ~ый сон 안면; ~ая жизнь 평온한 생활 ⑦ (*приятный для глаза*) 보기 좋은 ⑧ *разг.* (*удобный*) 편안한, 편한; ~ая о́бувь 편안한 구두 ◇ ~ой но́чи! 안녕히 주무[십]시오!

**споко́йстви||е** *с* ① (*покой*) 정적 ② (*порядок*) 안정; наруша́ть ~е 안정을 위반하다; наруше́ние обще́ственного ~я 사회적 안정의 위반 ③ (*отсутствие волнений, тревог*) 평온, 안녕 ③ (*уравновешенность*) 침착[성]; 절제성 (*сдержанность*)

**споко́н:** ~ ве́ку, ~ веко́в *разг.* 옛날 옛적부터

**спола́скивать,** сполосну́ть (*В*) 조금 (대강) 씻다

**сполза́ть,** сползти́ ① 기여내리다 ② *разг.* (*с трудом спускаться*) 겨우 내리다 ③ (*медленно стекать*) 천천히 흘러내리다 ④ (*об одежде*) 미끄러져 내리다

**сползти́** *сов. см.* сполза́ть

**сполна́** *нареч.* 모두다, 전부

**сполосну́ть** *сов. см.* спола́скивать

**спор** *м* ① 말다툼, 언쟁; 론쟁 (*обсуждение*); 민사소송 (*тяжба*) ② *перен.* (*борьба*) 싸움 ◇ ~у нет 의심할바없다

**спо́ра** *ж биол.* 포자, 아포

**спорадический** *прил.* 때때로 나타나는(발생하는)

**спо́рить,** поспо́рить ① (с *Т* о *П*) ...에 대하여 말다툼(론쟁)하다 ② (с *Т*) (*заключать пари*) 내기를 걸다(하다); поспо́рим, кто победи́т 누구가 이기는가 내기합시다 ③ *перен.* (*бороться*) 싸우다; 항거하다 (*сопротивляться*); 경쟁하다, 경기를 하다 (*состязаться*)

**спори́ться** *разг.* (*удаваться*) 잘 되여가다, 진척되다; рабо́та спори́тся 일이 잘 되여간다(진척된다); у него́ всё спори́тся 그가 하는 모든것이 잘 되여간다

**спо́рный** *прил.* 론쟁*, 분쟁*; ~ вопро́с 론쟁(분쟁) 문제; ~ пункт 론쟁'점

**споро́ть** *сов. см.* спа́рывать

**спорт** *м* 스포츠, 운동, 경기; зи́мний ~ 동기 스포츠(운동); па́русный ~ 요트(돛배) 경기; занима́ться ~ом 운동하다

**спорти́вн||ый** *прил.* 체육*, 스포츠*, 운동*; ~ый клуб 체육구락부; ~ые и́гры 운동경기; ~ая площа́дка 운동장, 경기장, 그라운드; ~ый костю́м 운동복; ~ый инвента́рь 운동구; ~ое состяза́ние 운동시합; ~ые сооруже́ния 경기시설 ◇ из ~ого интере́са 자기능력을 시험해보려고

**спортинвента́рь** *м* 운동구

**спортплоща́дка** *ж* 운동장, 경기장, 그라운드

**спортсме́н** *м*, **~ка** *ж* 운동선수, 체육선수, 스포츠맨

**спорхну́ть** *сов.* ① 날아 오르다(내리다) ② *перен.* 빨리(날듯이) 달아나다

**спо́рщи||к** *м*, **~ца** *ж разг.* 말다툼쟁이, 언쟁가, 론쟁가

**спо́рый** *прил. разг.* 잘 되여가는(진척되는); 신속하고 성'과적인 (*быстрый и успешный*)

**спо́соб** *м* 방식, 방법, 수단, 수'법; ~ выраже́ния 표현'법; ~ употребле́ния [사]용'법; таки́м ~ом 이와 같이; други́м ~ом 달리, 다른 방법으로; каки́м бы то ни́ было ~ом 어떤 방법으로서든지

**спосо́бност||ь** *ж* ① 능력; ~ь дви́гаться 운동능력 ② *обыкн. мн.* ~и (*природные дарования*) 재능, 재간; ~и к языка́м 언어에 대한 재능; челове́к с больши́ми ~ями 재간이 많은 사람

**спосо́б||ный** *прил.* ① (к *Д*, на *В*) ...할 능력이 있는, 할수 있는; ~ный к труду́ 로동능력이 있는; ~ный на же́ртвы 희생할'수 있는; он ~ен рабо́тать день и ночь 그는 밤낮을 가리지 않고 일할'수 있다; он ~ен на всё 그는 모든것을 할'수 있다 ② (*одарённый*) 재능(재간)있는; ~ный студе́нт 재간있는 대학생; ~ная де́вочка 재능있는 소녀

**спосо́бствовать** (*Д*) ...을 도와주다, ...을 하게 하다; ...을 조력(방조)하다 (*помогать*); 촉진시키다 (*ускорять*); ~ разви́тию промы́шленности 공업의 발전을 촉진시키다; ~ выздоровле́нию 건강회복을 촉진시키다; ~ продвиже́нию вперёд 전진하게 하다, 전진을 조력하다

**споткну́ться** *сов. см.* спотыка́ться 1—3

**спотыка́ться,** споткну́ться ① (о *В*) ...에 걸채다(걸리다), 걸려서 넘어지다; споткну́ться о ка́мень 돌에 걸채다 ② *перен. разг.* (*встречать препятствие, затруднение*) ...에[서] 걸리다, ...에 부닥치다; споткну́ться на тру́дном сло́ве 모르는 단어에 걸리다 ③ *перен. разг.* (*допускать ошибку*) 실'수하다, 실책하다

**спохвати́ться** *сов. см.* спохва́тываться

**спохва́тываться,** спохвати́ться *разг.* 문득 알아차리다(생각나다); спохвати́вшись 문득 알아차려서; во́время спохвати́лся 제때에 생각이 났다

**спра́ва** *нареч.* 오른편으로부터 (*откуда-л.*); 오른편에 (*где-л.*); ~ от до́ма 집 오른쪽에 ◇ кри́тика ~ 우경으로부터의 비판

**справедли́во** *нареч.* 정당하게; 공정(공평)하게 (*беспристрастно*); поступа́ть ~ 공평하게 행동하다; суди́ть ~ 정당하게 판단하다

**справедли́вост||ь** *ж* ① 정의; 공정 (*беспристрастие*); ~и ра́ди 정의를 위하여 ② (*правильность*) 정확, 정당성 ◇ на́до отда́ть ему́ ~ь 그의 행동을 정당하게 평'가해야 한다

**справедли́в||ый** *прил.* ① 정의[의]*; 공정(공평)한 (*беспристрастный*); он стро́гий, но ~ый челове́к 그는 엄격하고도 공정한 사람이다; ~ый судья́ 공정한 재판관 ② (*обоснованный*) 정당한; ~ое тре́бование 정당한 요구; ~ый гнев 정당한 분노 ③ (*правильный, верный*) 옳은, 정확한; ~ое замеча́ние 옳은 지적; ~ое обвине́ние 옳바른 비난; ~ое сужде́ние 정확한 판단 ◇ ~ые во́йны 정의의 전쟁

**спра́вить(ся)** *сов. см.* справля́ть(ся)

**спра́вк||а** *ж* ① (*действие*) 참조, 조회 ② (*сведения*) 정보, 자료; наводи́ть ~и ...에 대하여 알아보다 (*о ком-л.*); ...을 조회하다 (*о чём-л.*); обраща́ться за ~ами ...을 문의하다, ...에 대한 조회를 의뢰하다 ③ (*документ*) 증명서

**справля́ть,** спра́вить (*В*) *разг.* (*праздновать*) 기념하다; 치르다 (*свадьбу и т. п.*); ~ день рожде́ния 생일을 기념하다; ~ новосе́лье [새]집들이를 하다

**справля́ться,** спра́виться ① (с *Т*) (*выполнять что-л.*) 처리하다; ~ с рабо́той 일을 처리하다; он хорошо́ справля́ется со свои́м де́лом 그는 자기의 사업을 잘 처리한다 ② (с *Т*) (*быть в состоянии побороть*) 감당해내다; 이기다, 타승하다 (*одерживать победу*); 복종시키다, 듣게 하다 (*заставлять слушаться*); ~ с боле́знью 병을 이겨내다; ~ с враго́м 적을 타승하다; с ним тру́дно спра́виться 그를 이기기가 힘들다 ③ (о *П*) (*осведомляться*) ...에 대하여 알아보다, ...을 조회(문의)하다; ~ о здоро́вье больно́го 환자의 병세에 대하여 알아보다; ~ в словаре́ 사전을 찾다; ~ у *кого-л.* ...에게 물어보다 ◇ спра́виться с собо́й 흥분을 가라앉히다, 진정하다

**спра́вочник** *м* 편람, 안내서; железнодоро́жный ~ 철'도려행안내서; телефо́нный ~ 전화번호책; ~ го́рода Москвы́ 모스크바편람

**спра́вочн||ый** *прил.* 문의*; 참고 (*о литературе*); ~ое бюро́ 문의소, 안내소; ~ая литерату́ра 참고서

**спра́шивать,** спроси́ть ① (*В*) ...을 묻다; ~ *кого-л. о чём-л.* ...에게 ...을 묻다; спроси́ть ги́да о маршру́те 안내자에게 경로를 묻다; ~ о здоро́вье 안부를 묻다 ② (*В*) (*вызывать для ответа*) [학생에게 과제를] 묻다; ~ уро́к 숙제를 검열하다 ③ (*В, Р*) (*просить*) 청하다, 빌다, 요구하다; ~ у *кого-л.* разреше́ния ...에게 허가를 얻다; ~ сове́та 조언을 구하다 ④ (*В*) (*желать видеть*) 만나려고 하다, 찾다; меня́ никто́ не спра́шивал? 나를 누구가 찾았습니까? ⑤ (*В*) (*требовать плату*) 지불을(보수를) 요구하다; ~ с *кого-л.* де́сять рубле́й за *что-л.* ...에게 ...에 대하여 10(열)루불을 요구하다 ⑥ (с *Р*) (*требовать отчёта*) 책임을 추궁하다(묻다); с него́ за э́ту оши́бку спро́сят 이 잘못 대해서는 그에게 책임을 추궁할것이다

**спра́шиваться,** спроси́ться *разг.* ① (у *Р*) (*просить разрешения*) ...에게 허가를 얻다; уйти́, ни у кого́ не спро-

ся́сь 누구에게나 허가를 얻지 않고 가버리다 ② *тк. несов.*: спра́шивается *в знач. вводн. сл.* 묻건대, 묻노니 ③ *безл.* (с *Р*) (*будет потребован ответ*): за э́то с тебя́ спро́сится 이것에 대해서는 너에게 책임을 추궁할것이다

**спрессова́ть** *сов. см.* прессова́ть

**спринт** *м спорт.* 단거리경기; 단거리경주 (*в беге*)

**спри́нтер** *м спорт.* 단거리선수

**спринцева́ть** (*В*) 주입세척하다

**спринцо́вка** *ж* ①(*действие*) 주입세척 ② (*прибор*) 주입세척기

**спрова́дить** *сов.* (*В*) *разг.* 내보내다; 쫓아버리다(*выгнать*)

**спровоци́ровать** *сов.* (*В*) ① (*кого-л.*) 사촉하다, 부추기다 ② (*что-л.*) 도발하다

**спроекти́ровать** *сов. см.* проекти́ровать I 1

**спрос** *м* ①(*требование*) 요구; 수요(*товарный*); ~ и предложе́ние 수요와 공급; ~ на нефть 원유에 대한 수요; на э́ти това́ры большо́й ~ 이 상품은 수요가 많다; по́льзоваться ~ом 수요가 많다 ② *разг.* (*ответственность*) 책임['성]; с вас большо́й ~ 당신은 준엄한 책임을 진다 ◇ без ~а (~у) 허가없이

**спроси́ть** *сов. см.* спра́шивать

**спроси́ться** *сов. см.* спра́шиваться 1, 3

**спросо́нок** *нареч. разг.* 잠이 채 깨지 않아서, 잠에 취한듯; ~ он не разобра́л, в чём де́ло 그는 잠이 채 깨지 않아서 무슨 일이 생겼는지 리해하지 않았다

**спрут** *м зоол.* 문어

**спры́гивать,** спры́гнуть (с *Р*, в *В*) ...에[서] 뛰여내리다; спры́гнуть с ле́стницы 사닥다리에서 뛰여내리다; спры́гнуть в кана́ву 도랑에 뛰여내리다

**спры́гнуть** *сов. см.* спры́гивать

**спры́скивать,** спры́снуть (*В*) *разг.* 뿌려 적시다(축이다); 뿜어축이다 (*бельё*)

**спры́снуть** *сов. см.* спры́скивать

**спряга́ть,** проспряга́ть *лингв.* 변화시키다

**спряга́ться** *лингв.* 변화하다

**спряже́ние** *с лингв.* 동사변화

**спрясть** *сов. см.* прясть

**спря́тать(ся)** *сов. см.* пря́тать(ся)

**спу́гивать,** спугну́ть (*В*) *разг.* ①놀래워 쫓다(달아나게 하다); спугну́ть оле́ня 사슴을 놀래워 달아나게 하다 ② (*испугав, помешать чему-л.*) 놀래워 ...을 방해하다

**спугну́ть** *сов. см.* спу́гивать

**спуд** *м*: держа́ть под ~ом 리용(사용)하지 않고 두다; извле́чь (вы́нуть) *что-л.* из-под ~а 쓰기(리용하기) 시작하다; положи́ть *что-л.* под ~ 리용(사용)하지 않고 버려두다

**спуск** *м* ①(*действие*) 내리는것, 내리우는것; 뽑아버리는것, 빼버리는것(*жидкости, газа*); ~ с горы́ 하산; ~ корабля́ на́ воду 진수[식]; ~ фла́га 기'발을 내리드리우는것 ② (*место*) 내리막[길] ③ (*в оружии*) 격철을 멎구는것 ◇ не дава́ть ~а (~у) *кому-л.* 용서하지 않다

**спуска́емый:** ~ аппара́т 하강기구

**спуска́ть,** спусти́ть (*В*) ①(*вниз*) 내리우다, 내려놓다; ~ рабо́чих в ша́хту 로동자들을 탄갱으로 내려보내다; ~ флаг 기'발을 내리드리우다; ~ трап 발판을 내려놓다; ~ за́навес 막을 내리우다 ② (*по течению*) 띄우다, 띄워보내다 ③ *перен.* 몽땅 팔다(써버리다); ~ все де́ньги 모든 돈을 써버리다 ④ *перен.* (*нижестоящим организациям*) 하달하다; спусти́ть директи́ву 지시를 하달하다 ⑤ (*освобождать от привязи, упора и т.п.*) 놓아주다, 풀어주다; ~ соба́ку с це́пи 개를 사슬에서 풀어놓다; ~ куро́к 격철을 놓아주다 ⑥ (*жидкость, газ*) 뽑다, 빼다; ~ во́ду *откуда-л.* ...에서 물을 뽑다 ⑦ *разг.* (*терять в весе*) 여위다; спусти́ть два килогра́мма 두 키로그람 여위다 ⑧ *разг.* (*прощать*) 용서하다 ⑨(*ставить на воду*) 진수시키다; ~ кора́бль 선박을 진수시키다 ◇ не ~ глаз с *кого-чего-л.* ...을 뚫어지게 바라보다; спусти́ть пе́тлю (*в вязании*) 코를 빠뜨리다; спустя́ рукава́ 되는대로, 어름어름

**спуска́ться,** спусти́ться ①내리다, 내려 가다(오다); 하강하다 (*о судне*); ~ с ле́стницы 층층대에서 내려오다; ~ с горы́ 산에서 내리다; ~ с де́рева 나무에서 내리다; ~ вниз по реке́ 강을 따라 내려가다 ② (*о петле в вязанье*) 내려오다; чуло́к спусти́лся 긴양말이 내려왔다 ③ (на *В*) (*садиться, приземляться*) ...에 앉다 (*о птицах, насекомых*); ...에 착륙하다 (*о самолёте*) ④ *перен.* 깃들다 (*о сумерках*); 끼다 (*о тумане*) ⑤ *тк. несов.* (*быть расположенным наклонно*) 경사지다; доро́га спуска́ется к мо́рю 길이 바다로 내려간다 ⑥ *тк. несов.* (*висеть*) 드리워있다, 늘어지다 ◇ спусти́ться с облако́в 공상의 세계에서 벗어나다

**спускно́й** *прил. тех.* 방출*; ~ кран 방출코크

**спусков||о́й** *прил.*: ~о́й крючо́к 방아쇠; ~о́й механи́зм 격동(격발) 장치; ~а́я пружи́на 방아쇠용수철

**спусти́ть** *сов. см.* спуска́ть

**спусти́ться** *сов. см.* спуска́ться 1—4

**спустя́** *предлог* (*В*) 후에, 지나서; немно́го ~ 좀 후에; ~ не́сколько дней 며칠후에

**спу́танн||ый I** *прич. от* спу́тать **II** *прил.* ①헝클어진, 엉킨; ~ые во́лосы 헝클어진 머리카락 ② *перен.* 애매한, 뒤엉킨; 두서가 없는 (*о речи*)

**спу́тать** *сов.* ① (*В*) (*привести в беспорядок*) 헝클어뜨리다, 헝클어놓다; ~ во́лосы 머리카락을 헝클어뜨리다 ② (*В*) *перен.* (*смешать*) 뒤섞다, 뒤죽박죽을 만들다; ~ мы́сли 생각을 뒤섞다 ③ (*В*) *разг.* (*сбить с толку*) 혼란시키다, 혼란에 빠뜨리다 ④ (*В* с *Т*) (*ошибочно принять одно за другое*) ...을 잘못 (혼동해서) 알다(생각하다); я спу́тал его́ с това́рищем 나는 혼동해서 그를 글'동무라고 생각했다 ⑤ (*В*) (*лошадь*) [말의 앞발을] 매다 ◇ ~ *чьи-л.* ка́рты ...을 혼란시키다; ~ *чьи-л.* расчёты (пла́ны) ...의 기도를(계획을) 파탄시키다

**спу́та||ться** *сов.* ①헝클어지다, 뒤엉키다 ② *перен.* (*смешаться*) 뒤죽박죽이 되다; мы́сли ~лись 생각이 뒤죽박죽이 되였다 ③ *разг.* (*сбиться*) 헷갈리다; 두서없이 대답하다 (*при ответе*) ④ *разг.* (*ошибиться*) 잘못하다

**спу́тник** *м* ①동행자, 길'동무; ~ жи́зни 일'생의 반려(伴侶) ② (*Р*) (*то, что сопутствует*) ...의 동반물(수반물); тиф — ~ гря́зи 티브스가 비위생적인것의 수반물이다 ③ (*небесное тело*) 위성 ④(*космический аппарат*) 인공위성; иску́сственный ~ Земли́ 지구인공위성

**спу́тница** *ж см.* спу́тник 1

**спья́н||а,** ~у *нареч. разг.* 술이 취해서

**спя́тить** *сов. разг.*: ~ [с ума́] 미치다

**спя́чка** *ж* ①(*у животных*): ле́тняя ~ 하면; зи́мняя ~ 동면 ② *разг.* (*сонливость*) 깊은 잠

**спя́щ||ий** *м* 잠자는 사람; притворя́ться ~им 자는체하다

**сраба́тывать,** срабо́тать *разг.* (*о машине*) 시동하다, 돌다

**сраба́тываться I,** срабо́таться (*изнашиваться*) 마모(마멸)되다; маши́на срабо́талась 기계가 마멸되였다

**сраба́тываться II,** срабо́таться (*достигать согласованности*) [일에서] 합의가 이루어지다

**срабо́танность I** *ж* (*изношенность*) 마멸; 마모 (*амортизация*)

**срабо́танность II** *ж* (*согласованность*) 합의일치

**срабо́тать** *сов. см.* сраба́тывать

**срабо́таться I, II** *сов. см.* сраба́тываться I, II

**сравне́ни||е** *с* ①비교; 대조 (*сопоставление*) ② (*фигура речи*) 비유 ◇ сте́пени ~я *лингв.* 비교의 등급; в ~и, по ~ю с *кем-чем-л.* ...에 비하여; по ~ю с про́шлым го́дом 지난 해에 비하여; не идёт ни в како́е ~е с *кем-чем-л.* ...와 천양지차(천양지판)이다; вне вся́кого ~я 비교할바 없다

**сра́внивать I,** сравни́ть (*В* с *Т*) ①(*сопоставлять*) ...을 와 비교하다 ② (*приравнивать*) ...에 비유하다

**сра́внивать II,** сравня́ть (*В* с *Т*) (*делать равным*) 고르게(같아지게) 하다; сравня́ть расхо́д с дохо́дом 수지를 맞추다

**сра́внивать III,** сровня́ть (*В*) 고르게(평평하게) 하다 (*делать ровным*); 반반하게 하다 (*делать гладким*) ◇ сровня́ть *что-л.* с землёй 깡그리 파괴해버리다, 몽땅 쓸어버리다

**сра́вниваться,** сровня́ться (с *Т*) ① ...와 같아지다, 동등하게 되다 ② *разг.* (*оказываться рядом*) ...와 나란히 되다

**сравни́тельно** *нареч.* 비교적으로; ~ с *чем-л.* ...에 비하여

**сравни́тельн||ый** *прил.* 비교적; ~ый ме́тод иссле́дования 비교적 연구방법 ◇ ~ая сте́пень *лингв.* 비교급

**сравни́ть** *сов. см.* сра́внивать I

**сравни́ться** *сов.* (с *Т*) ...와 비기다; не мо́жет ~ с *кем-чем-л.* ...와 비길수 없다

**сравня́ть** *сов. см.* сра́внивать II *и* равня́ть

**сравня́ться** *сов.* (с *Т*) ...와 같아지다 (동등하게 되다)

**сража́ть,** срази́ть (*В*) ①(*убивать*) 죽이다; пу́ля срази́ла бойца́ 전사는 총알에 맞아 죽었다; его́ срази́ла бо-

лёзнь 그는 병으로 죽었다 ② *перен.* (*потрясать*) 몹시 놀라게 하다, 격동시키다

**сража́ться,** срази́ться ① (с *Т*) 싸우다; 다투다, 론쟁하다 (*спорить*); ~ с врага́ми 적과 싸우다 ② *разг.* (*играть*) 놀다; срази́ться в ка́рты 트럼프를 두다

**сраже́ние** *с* ①[큰] 전투; морско́е ~ 해전; генера́льное ~ 결'전; ~ под... ...의 부근전투; дать ~ 교전하다; проигра́ть ~ 싸움에서 패배하다; вы́играть ~ 싸움에서 이기다; 전승하다 ② *перен. разг.* 싸움 (*схватка*); 말다툼 (*спор*)

**срази́ть** *сов. см.* сража́ть *и* рази́ть I

**срази́ться** *сов. см.* сража́ться

**сра́зу** *нареч.* ① (*немедленно*) 곧, 즉시[로]; он ~ догада́лся 그는 곧 알아차렸다 ② (*рядом*) 바싹; 코밑에 (*под носом*); наш ла́герь ~ за ре́чкой 우리 야영은 바로 강건너편에 있다 ③ (*в один приём*) 단번에, 일거에 ④ (*одновременно*) 동시에; не говори́те все ~ 모두가 동시에 말하지 마시오!

**срам I** *м разг.* 수치, 치욕 **II** *в знач. сказ.* (*стыдно, позорно*) 수치다; како́й ~! 무슨 수치야!

**срами́ть,** осрами́ть (*В*) *разг.* ① (*позорить*) 창피를 주다; 망신하다 (*себя*) ② *тк. несов.* (*стыдить*) 모욕하다, 욕질하다, 욕설질하다

**срами́ться,** осрами́ться *разг.* 창피를 당하다, 망신하다

**сраста́ться,** срасти́сь ① 자라서 붙다; 유합되다 (*о ране*); 유착되다, 붙다 (*о кости*) ② *перен.* (с *Т*) (*соединяться*) 하나로 합쳐지다, 한데 얽히다; 익숙해지다 (*привыкать*)

**срасти́сь** *сов. см.* сраста́ться

**срасти́ть** *сов. см.* сра́щивать

**сраще́ние** *с* ① (*действие*) 유합시키는 것, 아물리는것 (*раны*); 유착시키는것 (*кости*) ② (*соединение*) 유착물, 유합물; *мед.* 유착, 련접

**сра́щивание** *с* ① 유착하는것, 붙이는것 (*кости*); *биол.* 접합; *тех.* 결합 ② (*слияние чего-л.*) 합류; 융합 (*капитала*)

**сра́щивать,** срасти́ть (*В*) ① (*сломанную кость*) 유착시키다, 붙이다 ② *тех.* 결합시키다; 잇다 (*трос и т. п.*) ③ *перен.* (*неразрывно соединять*) 밀'접히 련결시키다

**сред||а́** I *ж* ① (*окружение*) 환경; географи́ческая ~а́ 지리적 환경; защи́та окружа́ющей ~ы 환경보호 ② (*совокупность людей*): социа́льная ~а́ 사회층; в рабо́чей ~е́ 로동자들가운데; в на́шей ~е́ 우리들가운데; в ~е́ учёных 학자들가운데 ③ *физ., хим.* 매질

**среда́** II *ж* (*день недели*) 수요일; по ~м 수요일마다

**среди́** *предлог* (*Р*) ① (*в окружении*) 가운데, 속에; ~ нас 우리들가운데; ~ това́рищей 친구들속에 ② (*в середине*) 복판에[서]; 중에; ~ двора́ 마당 복판에[서]; ~ но́чи 밤중에

**средиземномо́рск||ий** *прил.* 지중해[연안]*; ~ие стра́ны 지중해연안나라들

**сре́дне** *нареч. разг.* 보통으로; 평범하게 (*посредственно*)

**среднеазиа́тский** *прил.* 중아세아*

**средневеко́вье** *с* 중세기

**среднегодов||о́й** *прил.* 년평균*; ~а́я температу́ра 년평균기온; ~о́й сбор зерна́ 년평균곡식수확

**сре́дне||е** *с*: в ~м 평균; вы́ше (ни́же) ~го 평균 이상(이하); ~е арифмети́ческое *мат.* 평균수

**среднеме́сячн||ый** *прил.* 월평균*; ~ая зарпла́та 월평균로임

**среднесу́точный** *прил.* 일'주야평균*

**сре́дн||ий** *прил.* ① (*по месту, времени*) 중간*, 가운데; ~ее окно́ 가운데창문; в ~их чи́слах сентября́ 구월중순에 ② (*о размере, весе*) 보통인; челове́к ~его ро́ста 키가 보통인 사람; боксёр ~его ве́са 중(中)량급권투선수 ③ (*взятый в среднем*) 평균*; ~яя ско́рость 평균속도; ~яя температу́ра 평균기온; ~ий во́зраст 평균나이; ~яя но́рма вы́работки 평균생산기준량 ④ *разг.* (*посредственный*) 평범한, 보통*; ~ие спосо́бности 보통의 재능; ~ие актёры 평범한 배우들 ◇ Сре́дний Восто́к 중동; ~ие века́ *ист.* 중세기; ~ий па́лец 가운데손'가락, 장가락; ~ее у́хо *анат.* 중이; ~ий род *лингв.* 중성; ~ее образова́ние 중등교육; ~яя шко́ла 중등학교; челове́к ~их лет 중년의 사람

**средото́чие** *с* 중심['점], 중심지, 중'점

**сре́дств||о** *с* ① (*приём, способ*) 수'법, 방법; все́ми ~ами 방법을 다 써서 ② *обыкн. мн.* ~а (*орудия*) 수단; ~а передвиже́ния 운수수단; ~а произво́дства 생산수단; ~а ма́ссовой информа́ции [대중을 위한] 보도기관 ③ (*лекарство*) 약, -제; ~о от головно́й бо́ли 두통약; жаропонижа́ющее ~о 해열'제 ④ (*возможности, внутренние силы*) 가능성 ⑤ ~а *мн.* (*деньги, материальные ценности*) 자금, 금전; ~а существова́ния 생계비; отпуска́ть ~а на *что-л.* ...에 출'자하다; жить по ~ам 수입에 상응한 생활을 하다; жить не по ~ам 수입에 상응하지 않는 생활을 하다; челове́к со ~ами 자산가, 부자

**средь** *предлог см.* среди́

**срез** *м* ① (*действие*) 자름, 베는것, 절'단 ② (*место*) 절'단면 ③ (*для микроанализа*) 절편, 벤 쪼각

**сре́зать** *сов. см.* среза́ть *и* ре́зать 6

**среза́ть,** сре́зать (*В*) ① 자르다; 끊다 (*перерезать*); 꺾다 (*цветы*) ② *перен.* (*сбивать пулей, снарядом*) 쏴눕히다; 쏴떨구다 (*летящую цель*) ③ *перен.* (*резко обрывать чью-л. речь*) 딱 잘라버리다 ④ *прост.* (*на экзамене*) 락제시키다 ⑤ *перен. разг.* (*сокращать*) 줄이다, 단축하다 ◇ сре́зать мяч *спорт.* 공을 깎아치다

**сре́заться** *сов. разг.* (*на экзамене*) [시험에서] 락제하다

**срисова́ть** *сов. см.* срисо́вывать

**срисо́вывать,** срисова́ть (*В*) 베껴그리다, 모사하다

**сровня́ть** *сов. см.* сра́внивать III *и* ровня́ть

**сровня́ться** *сов. см.* сра́вниваться

**сродни́** *нареч.* (*Д*) *разг.*: он мне ~ 그는 나의 친척이다

**сродни́ть** *сов. см.* родни́ть 2

**сродни́ться** *сов.* (с *Т*) ① (*сдружиться*) 서로 친숙해지다; ~ на одно́й рабо́те 같은 일터에 서로 친숙해지다 ② (*свыкнуться*) ...에 익숙되다; ~ с де́лом 일에 익숙되다

**сродство́** *с* 류사'성; 공통'성 (*общность*)

**срок** *м* ① (*промежуток времени*) 기간, 기한; ~ опла́ты 지불기한; коро́ткий ~ 단기간, 짧은 기간; испыта́тельный ~ 시험기간; ~ом на четы́ре го́да 4(사)년기한으로; до истече́ния ~а 기한만료전에; по истече́нии ~а 기한이 만료된 후에 ② (*предельный момент*) 기일, 시일, 기한; ~ отправле́ния (отъе́зда) 출발시일; ~ исполне́ния 집행기일; ~ платежа́ 지불기한; в назна́ченный ~ 정한 기한안으로; до (ра́ньше) ~а 기한전에; кра́йний ~ 만기; к ~у 기한내에; яви́ться к ~у 기한내에 도착하다; все ~и прошли́ 기한이 만료되였다 ◇ на ~ 일'시적으로; да́й[те] ~! 1) (*дай[те] время*) 좀 여유를 주시오! 2) (*угроза*) 혼나 보겠는가

**сро́чно** *нареч.* 급히; 지체없이 (*без промедления*); ~ вы́ехать 급히 출발하다

**сро́чн||ый** *прил.* ① (*спешный*) 급한, 긴박한, 긴급한; 지급 (*о корреспонденции*); ~ое де́ло 급한 일; ~ая телегра́мма 지급전보; в ~ом поря́дке 급히, 긴급히; приня́ть ~ые ме́ры 긴급한 조치를 취하다 ② (*производимый в определённый срок*) 정기*; ~ый платёж 정기지불; ~ый вклад 정기예금 ③: ~ая вое́нная слу́жба 만기복무

**сруб** *м* ① (*действие*) 채벌, 벌채 ② (*место*) 자름면 ③ (*деревянное сооружение*) 귀틀; 귀틀'집 (*дом*); ~ ша́хты 갱귀틀

**сруба́ть,** сруби́ть (*В*) ① 베다; 채벌하다 (*лес*); ~ го́лову 목을 자르다 ② (*скалывать*) 까내다; ~ лёд 얼음을 까내다

**сруби́ть** *сов. см.* сруба́ть

**срыв** *м* ① 파탄; ~ пла́на 계획의 파탄; ~ рабо́ты 일이 잘 되지 않은데; ~ собра́ния 회의가 성립되지 않은것 ② (*неудача*) 실패

**срыва́ть** I, сорва́ть ① (*В*) (*что-л. растущее*) 따다; 꺾다 (*цветок*); сорва́ть я́блоко 사과를 따다 ② (*В*) (*сдёргивать*) 벗기다 (*одежду*); 뜯어내다 (*замо́к и т. п.*); сорва́ть с *кого́-л.* ша́пку ...의 모자를 벗기다 ③ (*В*) (*повреждать*): сорва́ть резьбу́ 나사를 못쓰게 만들다 ④ (*В*) (*мешать*) 파탄시키다, 좌절시키다; сорва́ть рабо́ту 일을 파탄시키다; сорва́ть перегово́ры 회담을 파탄시키다; сорва́ть план 계획을 파탄시키다 ⑤ (*В* на *П*) *разг.* (*вымещать*) ...에게 분풀이하다; сорва́ть зло́бу на *кого́-л.* ...에게 화풀이하다 ◇ сорва́ть го́лос 목이 쉬다; сорва́ть заве́су с *чего́-л.* 생긴대로 보여주다

**срыва́ть** II, срыть (*В*) (*рытьём уничтожать*) 파서 없애버리다

**срыва́ться,** сорва́ться ① (*с чего-л., откуда-л.*) 떨어지다; лю́стра сорвала́сь 샨데리야가 떨어졌다; сорва́ться с обры́ва 절벽에서 떨어지다 ② (*разрывать привязь, путы*) 놓여나다, 벗어지다; соба́ка сорвала́сь с це́пи 개가 사슬에서 놓여났다 ③ (*поспешно покидать своё место*) 급히 가버리다 ④: сорва́ться с языка́ 문득 말이

나오다 ⑤ *перен. разг.* (*не удаваться*) 실패하다; 파탄되다 (*терпеть провал*); 성립되지 않다 (*напр. о собрании*) ◇ его́ го́лос сорва́лся 그의 말'소리가 [문득] 끊어졌다; как (сло́вно) с це́пи сорва́лся 굴레벗은 망아지처럼 행동하기 시작한다

**срыть** *сов. см.* срыва́ть II

**сря́ду** *нареч. разг.* 련달아, 련이여, 계속해서

**ссa̍дина** *ж* 긁힌 자리

**ссади́ть** I *сов. см.* сса́живать

**ссади́ть** II *сов.* (*В*) (*поцарапать*) 할퀴다, 긁다; ~ себе́ ру́ку 자기 손을 할퀴다

**сса́живать,** ссади́ть (*В*) ① (*помогать сойти вниз*) 내려놓다, 내리워주다 ② (*пассажира и т. п.*) …에서 내리우다; 하차시키다 (*с поезда*); 하선시키다 (*с парохода*)

**ссо́р||а** *ж* 다툼; 말다툼 (*спор*); 싸움 (*крупная*); быть в ~е с *кем-л.* …와 사이가 나쁘다; иска́ть ~ы с *кем-л.* …와 다투려고(싸우려고) 하다; ме́жду ни́ми произошла́ ~а из-за… 그들이 …때문에 말다투었다

**ссо́рить,** поссо́рить (*В, В с Т*) …을 …와 다투게(싸우게) 하다

**ссо́риться,** поссо́риться (*с Т*) …와 다투다(싸우다)

**ссо́хнуться** *сов. см.* ссыха́ться

**ссу́да** *ж* 대부, 대여; безвозвра́тная ~ 무상환대부금; де́нежная ~ 현금대부

**ссуди́ть** *сов. см.* ссужа́ть

**ссужа́ть,** ссуди́ть (*В Т, В Д*) …에게 …을 대부(대여)하다

**ссыла́ть,** сосла́ть (*В*) 류형보내다, 추방하다; ~ на ка́торгу 징역에 보내다

**ссыла́ться,** сосла́ться (на *В*) ① (*цитировать*) …을 인용하다 ② (*оправдываться*) …을 구실로 하다; ~ на головну́ю боль 두통을 구실로 하다

**ссы́лк||а** I *ж* ① (*наказание*) 류형; в ~е 류형살이를 할때 ② (*место*) 류형지

**ссы́лка** II *ж* ① (*действие*) 인용 ② (*цитата*) 인용문

**ссы́льный** I *прил.* 류형당한, 류형살이하는 II *м* 류형자

**ссы́пать** *сов. см.* ссыпа́ть

**ссыпа́ть,** ссы́пать (*В*) ① …을 …에 쏟아넣다(뿌려넣다); ~ пшени́цу в мешки́ 밀알을 자루에 쏟아넣다 ② (*сдавать зерно*) 곡물을 납부하다; ~ зерно́ в элева́тор 대곡물창'고로 곡물을 납부하다

**ссыпно́й** *прил.*: ~ пункт 곡물납부소

**ссыха́ться,** ссо́хнуться ① (*сжиматься*) 말라서 줄다; 오그라들다 (*коробиться*) ② (*превращаться в твёрдый комок*) 말라서 굳어지다

**стабилиза́тор** *м* ① *тех.* 안정장치 (*установка*); 안정기 (*прибор*); ква́рцевый ~ 수정안정기 ② (*вещество*) 안정제

**стабилиза́ция** *ж* ① 고정 (*валюты*); 고착 (*положения*); ~ фро́нта 전선의 고착 ② *тех.* 안정

**стабилизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① 고정시키다 (*валюту*); 고착시키다 (*положение*) ② *тех.* 안정시키다

**стабилизи́роваться** *несов. и сов.* ① 고정되다 (*о ценах, валюте*); 고착되다 (*о положении*) ② *тех.* 안정되다

**стаби́льность** *ж* 불변[성]; 고정성 (*цен, валюты*); 고착상태 (*положения*)

**стаби́льный** *прил.* 안정된; 고정* (*о ценах, валюте*); 고착* (*о положении*) ◇ ~ уче́бник 국가지정교과서

**ста́вень** *м см.* ста́вни

**ста́вить,** поста́вить (*В*) ① 세우다, 세워놓다; 일으켜세우다 (*лежащего*) ② (*назначать для выполнения чего-л.*) …하게 하다; ~ *кого-л.* к станку́ …에게 공작기계를 맡기다 ③ *разг.* (*назначать на должность*) 임명하다; ~ часово́го на пост 보초를 세우다 ④ (*размещать*) 배치하다, 세우다; ~ на посто́й 분수시키다 ⑤ *перен.* (*приводить в какое-л. состояние*) …에 처하게 하다, …에 빠뜨리다; ~ *кого-либо* в нело́вкое (тру́дное) положе́ние …을 어색한(곤난한) 처지에 빠뜨리다(처하게 하다) ⑥ (*расценивать*) 평'가하다; ~ *кого-л.* высоко́ …을 높이 평'가하다; ~ *кого-л.* на одну́ до́ску с *кем-л.* …와 같이 보다 ⑦ (*помещать что-л.*) 놓다; 넣다 (*внутрь*); ~ цветы́ в ва́зу 꽃을 꽃병에 꽂다 ⑧ (*сооружать, укреплять вертикально*) 건립하다, 건축하다, 세우다; ~ телегра́фный столб 기둥을 세우다; ~ па́мятник *кому-л.* …의 기념비를 건립하다(세우다) ⑨ (*делать ставку в игре*) …에 돈을 대다 ⑩ (*приводить в нужное положение*): ~ часы́ 시간을 맞추다; ~ го́лос *кому-л.* …에게 정확한 가창'법을 가르치다 ⑪ (*устанавливать*) 설치하다; ~ телефо́н 전화를 가설하다; ~ ми́ны 지뢰를 매설하다 ⑫ (*о лечебном средстве и т. п.*) 붙이다, 달다; ~ ба́нки *кому-л.* …에게 부항을 붙이다; ~ пия́вки 거머리를 붙이다 ⑬ (*прикреплять, пришивать*) 대다; ~ подмётку 신창을 대다; ~ подкла́дку 안을 대다 ⑭ (*изображать на письме*) 찍다; ~ пятёрку 오'점을 매기다; ~ то́чку 점을 찍다; ~ по́дпись 수표하다 ⑮ *разг.* (*строить*) 짓다, 건축하다; ~ дом 집을 짓다 ⑯ (*налаживать, организовывать*) 조직하다; 실'시하다 (*осуществлять*); ~ о́пыты 실험을 하다 ⑰ (*на сцене*) 상연하다; ~ пье́су 연극을 상연하다 ⑩ (*выдвигать, предлагать*) 제기(제출)하다, 제의하다; ~ вопро́с на голосова́ние 문제를 표결에 붙이다; ~ пробле́му 문제를 제기하다 ◇ ~ *что-л. кому-л.* в вину́ …을 …의 죄로 인정하다; ~ *что-л. кому-л.* в заслу́гу …을 …의 공적으로 치다; ~ *кого-л.* в приме́р …을 모범으로 내세우다; ~ диа́гноз 진단하다; ~ реко́рд 기록을 세우다; ~ *кого-л.* в тупи́к …을 어리둥절하게(당황하게) 하다; ~ на вид *кому-л.* …에 대하여 주의를 주다; ~ всё на ка́рту 칼 물고 뜀뛰기; ни в грош (ни во что) не ~ 대수롭지 않게 여기다; ~ *кого-л.* на́ ноги 1) (*вылечить*) 완치하다 2) (*вырастить*) …을 다 키우다

**ста́вк||а** I *ж* ① (*оклад*) 봉급(로임) 정액 ② (*в азартных играх*) 지른(댄) 돈 ③ (на *В*) (*расчёт, ориентация*) 타산, 방향; де́лать ~у на *кого-что-л.* …에 대하여 타산하다

**ста́вка** II *ж воен.*: ~ главнокома́ндующего 최고사령부

**ста́вк||а** III *ж*: о́чная ~а 대심; устро́ить о́чную ~у с *кем-л.* …와 대심을 하다

**ста́вленник** *м* 주구, 앞잡이

**ста́вн||и** *мн.* (*ед.* ста́вень *м,* ста́вня *ж*) 덧창, 겉창, 널빈지; окно́ со ~ями 덧창문; закры́ть ~и 덧창문을 닫다

**ставри́да** *ж* (*рыба*) 매가리

**стадиа́льный** *прил.* 단계*, 단계적

**стадио́н** *м* 경기장

**ста́дия** *ж* 단계; перви́чная ~ боле́зни 병의 초기

**ста́дный** *прил.* 군서*; ~ инсти́нкт 군서본능

**ста́до** *с* ① 무리 (*крупного рогатого скота*); 떼 (*мелких животных, птиц, рыб*) ② *тк. ед.* (*поголовье*) [총]두수, 총마리수

**стаж** *м* ① 년한; ~ рабо́ты 사업년한; ~ нау́чной рабо́ты 과학사업년한; пятиле́тний ~ 오년한 ② (*приобретение практического опыта*) 견습기한; проходи́ть испыта́тельный ~ 시험기한을 거치다

**стажёр** *м,* ~**ка** *ж* 견습생; 실'습생 (*студент*)

**стажирова́ть,** ~**ся** 견습생으로 일하다, 생산실'습을 하다

**стажиро́вка** *ж* 견습; 생산실'습 (*студента*)

**ста́йер** *м спорт.* 장거리선수; 장거리경주자 (*бегун*)

**ста́йерск||ий** *прил. спорт.* 장거리[선수]*; ~ая диста́нция 장거리

**стака́н** *м* ① [유리]고뿌; ~ ча́ю 차 한고뿌; пить из ~а 고뿌로 마시다 ② *тех.* 통, 관, 토시 ③ *воен.* 포탄약통

**сталагми́т** *м* 돌순

**сталакти́т** *м* 돌고드름

**станева́р** *м* 제강공

**сталелите́йный** *прил.*: ~ заво́д 주강공장

**сталеплави́льный** *прил.*: ~ заво́д 제강소

**сталепрока́тный** *прил.* 강철압연*; ~ стан 강철압연기

**ста́лкивать,** столкну́ть ① (*В*) 떠밀다; ~ *кого-что-л.* в во́ду 물'속에 …을 밀어넣다 ② (*В*) (*заставлять удариться*) 부딪치게 하다; 충돌시키다 (*тж. перен.*); столкну́ть билья́рдные шары́ 당구알들을 부딪치게 하다; столкну́ть *чьи-л.* интере́сы …의 리해관계를 충돌시키다 ③ *перен.* (*В с Т*) (*заставлять встретиться*) 만나게 하다

**ста́лкиваться,** столкну́ться (*с Т*) ① (*ударяться друг о друга*) 맞부딪치다; 충돌하다 (*тж. перен.*); столкну́ться лба́ми 이마를 맞부딪치다; их интере́сы столкну́лись 그들의 리해관계가 충돌하였다 ③ (*неожиданно встречаться с кем-л.*) …와 만나다(마주치다); мы столкну́лись в дверя́х 우리는 문에서 마주쳤다 ④ *перен.* (*с чем-л.*) …에 부딪치다(부닥치다); столкну́ться с тру́дностями 난관에 부딪치다

**сталь** *ж* 강철; высоколеги́рованная ~ 고합금강; жаропро́чная ~ 내열강; нержаве́ющая ~ 불'수강

**стальн||о́й** *прил.* ① 강철*, 강철로 만든; ~ы́е конструкции 강철구조물 ② (*о цвете*) 연회색*, 강철빛* ③ *перен.* 강철같은; 강의한 (*о воле*); ~о́й челове́к 강철같은 인사; ~а́я во́ля 강철같은 의지

**стамéска** *ж* 끌

**стан** I *м* (*туловище человека*) 몸통, 몸뚱이

**стан** II *м* ① (*стоянка полевой бригады*) [농사철의] 야외림시숙영지 ② *перен.* (*воюющая сторона*) 교전상대방, 적진; смятéние в ~е врагá 적진에 일어난 당황

**стан** III *м* *тех.* [공작]기대; 압연기 (*прокатный*); трубопрокáтный ~ 강관압연기; ткáцкий ~ 베틀

**стандáрт** *м* ① 표준, 기준; 규격 (*образец*); госудáрственный ~ 국가표준 ② *тех.* 형[판] ③ *перен.* (*шаблон*) 진부한 틀 ◇ золотóй ~ 금본위

**стандартизáция** *ж* 표준화

**стандартизúровать** *несов. и сов.* (*В*) 표준화하다

**стандáртн||ый** *прил.* ① 표준적, 규격*; ~ая мéбель 규격가구; ~ый дом 표준주택 ② *перен.* (*шаблонный, трафаретный*) 판(틀)에 박힌

**станúна** *ж* ① *тех.* 대가, 벳트 ② *воен.*: ~ лафéта 포가다리

**станúца** *ж* [까자크]촌

**станкóв||ый** *прил.* ① *тех.* [공작]기대* ② *воен.*: ~ пулемёт 중기관총 ③ *иск.*: ~ая живопись 화포화

**станкостроéние** *с* 공작기계제작

**станкостроúтельный** *прил.* 공작기계[제작]*; ~ завóд 공작기계공장

**становúться** I, стать ① (*располагаться стоя*) 서다; ~ к двéри 문을 향해 서다; ~ на своё мéсто 제자리에 서다; ~ в дверя́х 문'간에 서다; ~ в óчередь 줄을 서다 ② (*приступать к какой-л. работе*) 일에 착수하다; ...에 붙다 (*к станку и т. п.*); стать на пост 보초를 서다 ③ (*размещаться*): стать лáгерем 숙영하다 ④ (*вставать*) [일어]서다; ~ на колéни 무릎을 꿇고 서다; ~ нá руки 물구나무를 서다; ~ на цы́почки 발돋움하다 ◇ ~ во главé *чего-л.* ...의 선두에 서다; ~ в пóзу 허세를(허식을) 부리다; ~ на лёд 스케트를 타기 시작하다; ~ на лы́жи 스키를 타기 시작하다; ~ на учёт [조직의 성원으로] 등록되다; ~ на я́корь 정박하다; ~ у влáсти 정'권을 잡다

**становúться** II, стать ① (*делаться*) 되다 (*кем-чем-л.*); ...하게 되다, ...하여지다 (*каким-л.*); ~ учúтелем 교원이 되다; ~ подозрúтельным 의심스럽게 되다 ② *безл.*: стáло тепл́о (хóлодно) 따뜻하게(춥게) 되였다, 따뜻해(추워)졌다; стáло темнó 어두워졌다; всем стáло скýчно 모두가 갑갑해졌다

**становлéни||е** *с* 형성; ~е харáктера 성'격형성; в процéссе ~я 형성과정에

**станóк** *м* ① (*для работы*) 기대, 공작기계(기대); токáрный ~ 선반; револьвéрный ~ 타레트 선반; ~ с программным управлéнием 프로그람 자동선반; печáтный ~ 인쇄기 ② (*опора*) 틀, 대; ~ пулемёта 기관총가 ③ *иск.* 화가; 조각틀 (*для скульптуры*)

**станóчни||к** *м*, **~ца** *ж* 공작기계공, 기대공

**стáнсы** *мн.* (*ед.* станс *м*) *лит.* 스탄스

**станциóнн||ый** *прил.* 역*; ~ое здáние 역사; ~ый смотрúтель 역관지기; ~ые путú 역구내선

**стáнци||я** *ж* ① (*пункт остановки*) 정거장; *ж.-д.* 역 ② *разг.* (*расстояние*) 구간; прóехать две ~и 두구간을 지나가다 ③ (*учреждение*) 소, 국; телефóнная ~я 전화국; электрúческая ~я 발'전소 ④ (*лаборатория*): óпытная ~я 시험장; космúческая ~я 우주자동정류소

**стáпел||ь** *м* *мор.* 선대; 선가 (*ремонтный*); сходúть со ~éй 선대에서 내리다

**стáптывать**, стоптáть (*В*) (*обувь*) 닳게(비뚤어지게) 하다

**старáни||е** *с* 노력, 열'성; прилóжúть все ~я 있는 노력을 다하다; рабóтать с большúм ~ем 비상히 노력하여 일하다

**старáтельно** *нареч.* 열'심히, 노력을 다하여

**старáтельность** *ж* 노력, 열'심

**старáтельный** *прил.* 열'성을 발휘하는 (*усердный*); 부지런한 (*прилежный*)

**старáться**, постарáться ① (*делать что-л. с усердием*); ~ изо всéх сил 있는 노력을 다하다, 전력을 다하다 ② (+ *инф.*) (*прилагать усилия*) ...하려고 애쓰다(하다); ~ сэконóмить врéмя 시간을 절약하려고 하다

**старéйшин||а** *м* *ист.* 족장, 추장 ◇ Совéт ~ (*в СССР*) /쏘련의/ 년장자리사회

**старéть**, постарéть, устарéть ① *сов.* постарéть 늙다, 로쇠하다 ② *сов.* устарéть 낡다; мóда старéет 류행이 낡는다 ③ *тк. несов.* (*изменять свойства*) 변질하다

**стáрец** *м* ① *см.* старúк ② (*монах, отшельник*) 은거자, 신부; 중 (*буддийский*)

**старúк** *м* ① 늙은이, 로인, 령감 ② ~ú *мн.* (*старые люди*) 늙은이들

**старикóвск||ий** *прил.* 늙은이*, 로인다운; ~ая похóдка 로인다운 걸음걸이; ~ие привы́чки 늙은이의 버릇

**старин||á** ① *ж* (*о времени*) 옛적, 옛날; в ~ý 옛적에 ② *ж* (*старинные вещи*) 고물, 골'동품 ③ *ж* (*старинные обычаи*) 구습, 고풍 ④ *м* *разг.* (*в обращении*) 로인장, 령감 ◇ тряхнýть ~óй ≅ 젊었을때에 하던 식대로 하다

**старúнк||а** *ж*: по ~е 옛날식으로

**старúнн||ый** *прил.* ① (*древний*) 옛날*, 옛적*; ~ые вéщи 고물, 골'동품; ~ая кнúга 고서 ② (*давний*) 오랜, 옛*; ~ые друзья́ 옛친구들

**стáри||ть**, состáрить (*В*) 늙게 하다; 늙어보이게 하다 (*делать старообразным*)

**стáриться**, состáриться 더 늙다, 늙어가다

**стáр||ое** *с* 낡은것; борьбá нóвого со ~ым 낡은것과의 새것의 투쟁

**старожúл** *м* 본토박이

**старомóдн||ый** *прил.* ① (*старого образца*) 구식*; ~ая шля́па 식이 낡은 중절모 ② (*устарелый*) 낡은, 고루한; ~ые взгля́ды 낡은 견해

**старообрáзный** *прил.* 늙어보이는, 늙은 티가 있는

**стáроста** *м* 책임자; ~ клáсса 학급반장; сéльский ~ *ист.* 촌장

**стáрост||ь** *ж* ① 로령, 로년; к ~и, под ~ь 늘그막에, 늙었을때에; в ~и, на ~и лет 늙을때에 ② (*ветхость, изношенность*) 오래된것, 낡은것; пожелтéвший от ~и 오래되여 누래진

**старт** *м* ① 출발; 리륙 (*момент взлёта*); брать ~ 출발하다; дать ~ 출발시키다 ② (*место*) 출발'점; 출발선 (*линия*); 리륙장 (*взлётная площадка*); выходúть на ~ 출발선에 나가다

**стáртер** *м* ① *спорт.* 출발신호수; *ав.* 리륙신호수 ② *тех.* 시동기

**стартовáть** *несов. и сов.* 출발하다; *спорт.* 스타트를 끊다; *ав.* 리륙하다

**стáртов||ый** *прил.* ① *спорт.* 출발[선]*; ~ый сигнáл 출발신호; ~ый пистолéт 출발신호권총 ② *ав.* 리륙[선]*; ~ая дорóжка 출발활'주로; ~ая площáдка для зáпуска ракéт 로케트발'사장

**старýха** *ж* 할머니, 로파

**старýшечий** *прил.* 할머니*, 로파*

**старýшка** *ж* *см.* старýха

**стáрческ||ий** *прил.* 늙은이*, 로인다운; ~ий вид 로인다운 외모; ~ие болéзни 늙은이의 질'병

**старшеклáссник** *м* 상급생

**старшекýрсник** *м* 상급반학생

**стáрш||ий** I *прил.* ① (*по возрасту*) 나이가 우인; 나이가 제일 많은 (*из всех*); ~ий сын 맏아들; ~ая внýчка 맏손녀 ② (*по положению*) 상급*, 수석*; ~ая медицúнская сестрá 상급간호원; ~ий офицéр 좌급군관; ~ий лейтенáнт 상위; ~ий редáктор 상급편집원 ③ (*близкий к концу обучения*) 상급[반]*; ~ий курс (класс) 상급학년 II *м* ① (*по возрасту*) 나이가 우인 사람 ② (*начальник*) 책임자, 장괸 ③ ~ие *мн.* (*взрослые*) 성인들

**старшинá** *м* ① *воен.* 특무장 (*должность*); 특무상사 (*звание*) ② *мор.* 해군중사 ③ *уст.* (*выборное лицо*) 책임자, 'ㅅ장; волостнóй ~ 면장

**старшинств||ó** *с* 년장순 (*по возрасту*); 관등급순서 (*по званию*); 지위순서 (*по положению*); по ~ý 관등급(지위)순서로, 년장순으로

**стáр||ый** *прил.* ① (*по возрасту*) 늙은 ② (*давний*) 오랜, 옛*; ~ая задóлженность 오랜 빚 ③ (*устаревший*) 낡은; ~ый обы́чай 낡은 풍습 ④ (*ветхий*) 헌, 낡은; ~ая одéжда 헌옷; ~ое здáние 낡은 건물 ⑤ (*негодный*) 못쓰게 된, 낡은 ⑥ (*прежний, бывший*) 이전*, 전*; ~ый рéктор 전총장 ⑦ (*о времени*) 옛날*, 옛* ⑧ (*старинный*) 오랜, 옛[날]*; ~ая монéта 오랜돈; ~ая картúна 옛그림 ⑨ (*лежалый*) 묵은; ~ый рис 묵은 쌀 ◇ человéк ~ого закáла 옛날의 풍습을 굳게 지키는 사람; Стáрый свет 옛대륙; ~ый стиль (*о летосчислении*) 구력; по ~ому стúлю 구력으로

**старьё** *с* *собир. разг.* (*о вещах*) 낡은것, 고물; 헌옷 (*об одежде*); торгóвля ~м 고물상

**старьёвщик** *м* 고물상, 넝마장수

**стáскивать**, стащúть (*В*) ① (*тащить*) 끌어내다; 끌어내리다 (*сверху вниз*) ② (*сдёргивать*) [잡아끌어]벗기다; ~ перчáтку 장갑을 벗다

**стáтика** *ж* ① 정태 (*состояние покоя*); 평형상태 (*равновесие*) ② (*наука*) 정[력]학

**статúст** *м* ① *театр.* [말]단역 ② *перен. разг.* 허수아비

**статúстик** *м* 통계원, 통계일'군; 통계학자 (*учёный*)

**стати́стика** *ж* 통계 (*учёт*); 통계학 (*наука*); ~ вне́шней торго́вли 대외무역 통계

**статисти́ческ||ий** *прил.* 통계*; 통계학* (*относящийся к статистике*); ~ие да́нные 통계자료

**стати́ческ||ий** *прил.* 정적, 고정* (*постоянный*); 정력학*, 정력학적 (*относящийся к статике*); ~ое давле́ние 정압; ~ая нагру́зка *эл.* 고정부하

**ста́тн||ый** *прил.* 날씬한; ~ая фигу́ра 날씬한 몸매

**ста́тус** *м* 상태, 지위; правово́й ~ 법적 지위

**ста́тус-кво́** *м нескл.* 원상; сохраня́ть ~ 원상을 유지하다

**стату́т** *м* (*устав*) 규정, 헌장; ~ ООН 유엔헌장

**статуэ́тка** *ж* [작은] 조각상; бро́нзовая ~ 작은 청동조각상

**ста́туя** *ж* 조각상; бро́нзовая ~ 동상

**стать** I *сов.* ① *см.* станови́ться I ② (*остановиться*) 멎다, 서다, 정지되다; ло́шадь ста́ла 말이 섰다; часы́ ста́ли 시계가 섰다(멎었다, 죽었다); река́ ста́ла 강이 얼어붙었다 ◇ ~ на учёт 성원으로 등록되다; ~ у вла́сти 정권을 잡다

**стать** II *сов.* ① *см.* станови́ться II ② (+*инф.*) (*начать*) …하기 시작하다; …하는데 습관되다; он стал чита́ть письмо́ 그는 편지를 읽기 시작하였다; он стал кури́ть 그는 담배를 피우는데 습관되였다 ③ (+ *инф.*) (*для образования буд. времени*): не ста́ну чита́ть 읽지 않겠다; что ты ста́нешь де́лать? 너는 무엇을 하겠느냐? ④ (с *Т*) (*случиться*): что с ним ста́ло? 그에게 무슨 일이 생겼는가? ⑤ *безл.* (*Р*): его́ не ста́ло 그는 죽었다 ◇ ста́ло быть 1) (*итак*) 이리하여, 결국 2) (*следовательно*) 따라서, 그런즉

**стат||ь** III *ж* (*телосложение*) 몸집, 체격; 생김생김 (*о лошади*) ◇ под ~ь 1) (*подобен чему-л.*) …와 비슷하다 2) (*в соответствии с кем-чем-л.*) …에 알맞게; с како́й ~и 어째서, 왜, 무슨 까닭으로

**ста́ться** *сов. разг.*: что с ним ста́лось? 그에게 무슨 일이 생겼습니까? ◇ мо́жет ~ *вводн. сл.* 아마; мо́жет ~, что он не придёт 아마 그는 오지 않을것이다; всё мо́жет ~ 이 모든 일이 생길수 있다

**стать||я́** *ж* ① (*газетная и т. п.*) 론설, 론문; 기사 (*заметка*); передова́я (редакцио́нная) ~я́ 사설 ② (*пункт*) 조항; ~я́ зако́на 법률의 조항; ~я́ до́гово́ра 조약의 조항 ③ (*раздел, параграф*) 항목; ~я́ бюдже́та 예산항목; ~я́ расхо́да 지출항목; прихо́дная ~я́ 수입항목 ④ (*отрасль*) 분야; ва́жная ~я́ и́мпорта 중요한 수입종목 ⑤ (*разряд звания во флоте*) 하전사의 등급 ◇ по всем ~я́м 모든 점(면)에 있어서; э́то осо́бая ~я́ 이것은 전혀 다르다, 이것은 아주 특별하다

**стациона́р** *м* ① 상설기관; библиоте́ка-~ 상설도서관 ② (*лечебное учреждение*) 입원실

**стациона́рн||ый** *прил.* ① 상설*, 상비*; ~ая библиоте́ка 상설도서관 ② (*не амбулаторный*) 입원[실]*; ~ый больно́й 입원환자; ~ая сестра́ 입원실간호원 ③ *тех.* 고착된, 고정*

**стача́ть** *сов. см.* тача́ть

**ста́чечн||ый** *прил.* [동맹]파업*; ~ое движе́ние 파업운동

**ста́чка** *ж* [동맹]파업; всео́бщая ~ 총파업

**стащи́ть** *сов.* ① *см.* ста́скивать ② (*В*) *разг.* (*украсть*) 훔치다, 도적질해하다

**ста́я** *ж* ①무리 (*животных*); 떼 (*птиц, рыб*) ② *перен.* (*множество чего-л.*) 떼; ~ облако́в 구름떼

**ста́ять** *сов.* (*о снеге, льде*) 녹아없어지다, 녹아버리다

**ствол** *м* ① (*дерева*) [나무]줄기 ② (*оружия*) …신; ~ винто́вки 보총신 ③ *горн.* (*шахты*) 수갱

**ство́рка** *ж* 문짝 (*воро́т, дверей*); 쪽 (*ширмы, зеркала*); 조가비 (*раковины*)

**ство́рчат||ый** *прил.*: ~ые две́ри 두쪽으로 된 문

**стеари́н** *м* 스테아린

**стеари́нов||ый** *прил.* 스테아린으로 만든, 스테아린*; ~ая свеча́ 스테아린초

**сте́бель** *м* 줄기, 대; ~ травы́ 풀대; ~ цветка́ 꽃줄기

**стёган||ый** *прил.* [솜을 두고] 누빈, 누비*; ~ая оде́жда 솜옷; ~ое оде́яло 누비이불

**стега́ть** I, стегну́ть (*В*) (*хлестать*) 후려갈기다

**стега́ть** II (*В*) (*прошивать*) [솜을 두고] 누비다

**стегну́ть** *сов. см.* стега́ть I

**стеж||о́к** *м* 땀; де́лать ~ки́ 땀을 만들다

**стека́ть, стечь** ①흘러내리다; ~ с кры́ши 지붕에서 흘러내리다 ② *тк. несов.* (*о реке, ручье*) 흐르다

**стека́ться, сте́чься** ① (*о реках и т. п.*) 흘러 모이다(들다), 합류하다 ② *перен.* (*съезжаться*) 모여들다, 군집하다; наро́д стека́ется на пло́щадь 많은 사람들이 광장에 모여들고있다

**стекло́** *с* ① (*материал*) 유리; ветрово́е ~ 방풍유리 ② (*тонкий лист*) 판유리 ③ *собир.* (*изделия*) 유리제품 ④ *собир.* (*посуда*) 유리그릇 ◇ увеличи́тельное ~ 확대경

**стеклобето́н** *м* 유리콩크리트

**стекловолокно́** *с* 유리섬유

**стеклоду́в** *м* 유리성형공

**стеклозаво́д** *м* 유리공장

**стёклышко** *с уменьш.* (*от* стекло́) 유리조각(*кусочек стекла*) ◇ как ~ чи́стый 아주 깨끗한

**стекля́нн||ый** *прил.* ①유리로 된, 유리*; ~ая ва́за 유리꽃병 ② (*застеклённый*) 유리*; ~ая дверь 유리문; ~ый шкаф 유리문이 있는 책장 ③ *перен.* (*похожий на стекло*) 투명한, 유리와 같은; 쟁그렁거리는 (*о звуке*) ④ *перен.* (*неподвижный, застывший*) 무표정한; ~ые глаза́ 무표정한 눈초리

**стекля́рус** *м собир.* 유리구슬

**стеко́льн||ый** *прил.* 유리[제조]*; ~ый заво́д 유리공장; ~ая промы́шленность 유리공업

**стеко́льщик** *м* 유리공

**стели́ть(ся)** *несов. разг. см.* стла́ть(ся)

**стелла́ж** *м* ①(*полки*) 다층 선반(서가) ②(*для лыж, вёсел и т. п.*) /물건을 세워서 보관하는/ 갑(대)

**сте́льк||а** *ж* 안창 ◇ пьян как ~а, пьян в ~у 정신없이 취했다

**сте́льная** *прил.*: ~ коро́ва 새끼를 밴 암소

**сте́лющ||ийся**: ~иеся расте́ния 포복식물

**стемне́ть** *сов. см.* темне́ть 1, 2

**стемне́||ться** *сов. разг.* 어두워지다; ско́ро ~ется 얼마후에 어두워질것이다

**стен||а́** *ж* ① (*здания*) 벽; капита́льная ~а́ 지지벽 ② (*ограда*) 담[장]; 성벽 (*крепостная*); кремлёвская ~а́ 크레믈리성벽 ③ (*вертикальная сторона чего-л.*) 측벽; ~а́ рва 해자의 측벽 ④ *перен.* (*завеса, преграда*): ~а́ тума́на 앞을 막는 자욱한 안개; ~а́ наро́ду 담을 친 수많은 사람 ◇ в четырёх ~а́х (*находиться*) 두문불출하다; встать ~о́й 한사람같이(일제히) 일떠서다; лезть на́ ~у 미친듯하다, 안절부절 못하다; как за ка́менной ~о́й 믿음직한 지원하에; положи́ться на кого-л. как на ка́менную сте́ну …을 든든히 믿다

**стенгазе́та** *ж* (стенна́я газе́та) 벽신문, 벽보

**стенд** *м* ① (*выставочный*) 전시대, 전람대; 게시판 (*доска*) ② (*для испытания машин*) 시험대; 조립대 (*монтажный*)

**сте́нк||а** *ж* ① *уменьш.* (*от* стена́) 벽 ② (*боковая сторона*) 옆판; ~а я́щика 상자의 옆판; ~и кле́тки *биол.* 세포벽 ◇ гимнасти́ческая ~а 륵목

**стенн||о́й** *прил.* 벽*; ~о́й шкаф 벽장; ~а́я жи́вопись 벽화; ~ы́е часы́ 괘종

**стеногра́мма** *ж* 속기록; ~ ле́кций 강의의 속기록; ~ докла́да 보고의 속기록

**стенографи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 속기하다

**стеногра́фист** *м*, ~ка *ж* 속기자

**стенографи́ческий** *прил.* 속기*; ~ отчёт 속기보고

**стеногра́фия** *ж* 속기, 속기술, 속기법

**сте́ньга** *ж мор.* 중간(가운데) 돛대, 중장

**степе́нно** *нареч.* 점잖게, 점잖은 걸음걸이로

**степе́нный** *прил.* 점잖은, 침착한; 진중한 (*рассудительный*)

**сте́пен||ь** *ж* ①(*сравнительная величина*) 정도; ~ь нагрева́ния 가열정도; ~ь расшире́ния 팽창도 ② *тк. ед.* (*мера, предел*) 한계, 정도; до изве́стной ~и 일정한 정도까지; до не́которой ~и 어떤 정도까지; в значи́тельной ~и 대단히, 현저하게; до тако́й ~и 그런 정도까지 ③: учёная ~ь 학위; ~ь до́ктора нау́к 박사학위; ~ь кандида́та нау́к 준박사(학사)학위; присужда́ть учёную ~ь кому-л. …에게 학위를 수여하다 ④ (*разряд, категория*) [등]급; 관등급 (*ранг*) ⑤ *мат.* 루승, 곱하기; возводи́ть что-л. во втору́ю ~ь …을 자승하다 ◇ ~ь родства́ 촌수; в вы́сшей ~и 1) (*очень*) 최고도로, 비상히 2) (*совсем*) 전적으로, 아주; ни в мале́йшей ~и 조금도

**степн||о́й** *прил.* 초원*; ~ы́е райо́ны 초원지대

**степь** *ж* 초원

**стервя́тник** *м зоол.* 네오프론

**стереокино́** *с нескл.* 립체영화 (*фильм*); 립체영화관 (*кинотеатр*)
**стереоме́трия** *ж мат.* 립체기하학
**стереоско́п** *м* 립체경, 실체경
**стереоскопи́ческ||ий** *прил.* 립체*; ~ое изображе́ние 립체영상; ~ое кино́ 립체영화
**стереоти́п** *м полигр.* 스테레오판, 연판
**стереоти́пн||ый** *прил.* ① *полигр.* 스테레오판*, 연판*; ~ое изда́ние 스테레오판 ② *перен.* (*шаблонный*) 판에 박힌, 상투적
**стереотруба́** *ж тех., воен.* 포대경, 망원실체경
**стереофи́льм** *м* 립체영화
**стереофони́ческий** *прил.* 립체발성*
**стере́ть(ся)** *сов. см.* стира́ть(ся) I
**стере́чь** (*В*) ① (*охранять*) 지키다; ~ дом 집을 지키다; ~ поко́й 안전을 지키다 ② (*подкарауливать*) 대기하다
**сте́ржень** *м* ① 축, 심선; *тех.* 심형 ② (*середина*) 심 (*ствола*); 근 (*корнеплода*); 속 (*кочана и т. п.*); ~ листа́ 엽축 ③ *перен.* (*главная часть*) 핵심, 중심; ~ спекта́кля 연극의 중심
**стержнево́й** *прил.* ① (*основной*) 중심*, 핵심적; ~ вопро́с 중심문제 ②: ~ ко́рень 주근, 직근
**стерилиза́тор** *м тех.* 살균기, 멸균장치
**стерилиза́ция** *ж* ① (*обеззараживание*) 살균, 멸균 ② (*обеспложивание*) 단종, 멸'종
**стерилизова́ть** *несов. и сов.* ① (*обеззараживать*) 살균(멸균)하다 ② (*обеспложивать*) 단종하다, 멸'종하다
**стери́льный** *прил.* ① (*обеззараженный*) 살균(멸균)[한]; ~ бинт 살균붕대 ② (*обеспложенный*) 멸'종*
**сте́рлинг** *м* 스털링 ◇ фунт ~ов 영화파운드
**сте́рлингов||ый** *прил.* 스털링*; ~ая зо́на 스털링을 쓰는 나라들
**сте́рлядь** *ж* (*рыба*) 로씨야철갑상어
**стернь, стерня́** *ж с.-х.* ① 가을한 밭 ② (*остатки стеблей*) 그루터기들
**стерпе́ть** *сов.* (*В*) 참'다, 견디다; не ~ 참지 못하다; ~ боль 아픔을 참'다; ~ оби́ду 모욕을 참'다
**стёрт||ый** I *прич. от* стере́ть II *прил.* ① 닳아버린; ~ая на́дпись 문'자가 안 보이게 닳아버린 글 ② *перен.* (*избитый*) 진부한
**стесне́ни||е** *с* ① 구속, 제한; ~е в права́х 권리의 제한 ② (*дыхания*) 호흡곤난 ③ (*неловкость*) 꺼리는것; 망설이는것 (*нерешительность*); говори́ть без ~я 서슴없이 말하다
**стеснённ||ый** I *прич. от* стесни́ть II *прил.* ① 곤난한 (*о дыхании*); 구속받는 (*о движениях*) ② (*тяжёлый*) 어려운, 힘든; 괴로운 (*гнетущий*); в ~ых обстоя́тельствах 궁경에서 ③ (*смущённый*) 거북한
**стесни́тельность** *ж* 어렴성, 거북한것
**стесни́тельный** *прил.* ① (*ограничивающий свободу*) 구속적; 불편한 (*об одежде*) ② (*тяжёлый*) 어려운, 곤난한, 궁한 ③ (*застенчивый*) 거북해하는, 어렴성있는
**стесни́ть** *сов. см.* стесня́ть
**стесня́ть**, стесни́ть (*В*) ① (*лишать простора*) 좁게 하다, 좁히다 ② (*заставлять потесниться*) 배좁게 [살게] 하다 ③ (*лишать свободы действий*) 구속하다; 제한하다 (*ограничивать*); ~ в сре́дствах 자금을 제한하다 ④ *разг.* (*сдавливать*) 압박을 느끼게 하다 ⑤: ~ го́рло 숨이 막히게 하다; ~ грудь 가슴이 답답하게 하다
**стесня́||ться**, постесня́ться ① *тк. несов.* 사양하다, 어려워하다; не ~йтесь! 어려워마시오!, 사양마시오! ② (*кого-л.*) 거북해하다; 점직해하다 (*стыдиться*); он вас ~ется 그는 당신을 보고 점직하다 ③ (+*инф.*) (*не решаться*) 거북해하다, 주저하다; он ~ется спроси́ть 그는 거북해서 못묻는다 ④ *с отриц.* (*действовать бесцеремонно*) 꺼림없이 하다
**стетоско́п** *м мед.* 청진기
**стече́ние** *с* ① (*действие*) 합류 (*рек*) ② (*скопление*) 군집 (*людей*); 쌓이는것 (*предметов*) ③ (*совпадение*) 합치, 일치; ~ обстоя́тельств 사태의 조성
**стечь** *сов. см.* стека́ть 1
**сте́чься** *сов. см.* стека́ться
**стилиза́ция** *ж* ① (*действие*) 양식화 ② (*произведение*) ...식 작품; ~ под наро́дные пе́сни 민요식 작품
**стилизо́ванный** I *прич. от* стилизова́ть II *прил.* 양식화된; 틀에 맞춘 (*манерный*)
**стили́стика** *ж* 문체론
**стилисти́ческ||ий** *прил.* 문체론적, 문체*; 양식* (*в искусстве*); ~ая погре́шность 문체론적 착오
**стил||ь** I *м* ① *лит.* 문체; *иск.* 양식; в ру́сском ~е 로씨야식으로; в ~е фельето́на 펠레톤식으로 ② (*в работе*) 작풍; ~ь руково́дства 지도작풍
**стил||ь** II *м* (*летосчисления*) 력법; ста́рый ~ь 구력; по но́вому ~ю 신력에 의하면
**сти́льный** *прил.* ① 독유한 양식 ② *разг.* (*модный*) 멋을 부리는
**стиля́га** *м, ж разг.* 류행'병에 걸린 사람
**сти́мул** *м* 자극; ~ для рабо́ты 로동에 대한 자극
**стимули́рование** *с* 자극; 고무 (*воодушевление*)
**стимули́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 자극하다; 고무하다 (*воодушевлять*)
**стимуля́тор** *м* 자극제
**стипендиа́т** *м*, **~ка** *ж* 장학금을 받는 학생, 급비생
**стипе́нди||я** *ж* 장학금, 급비; получа́ть ~ю 장학금을 받다
**стира́льн||ый** *прил.* 세탁[용]*; ~ая маши́на 세탁기; ~ый порошо́к 세척제
**стира́ть** I, стере́ть (*В*) ① (*вытирать*) 씻다; 닦다 (*пыль*); 지우다 (*написанное*); ~ пыль со стола́ 상우의 먼지를 닦다 ② *перен.* (*сглаживать*) 특성을 잃게 하다 ③ (*повреждать кожу*) 가죽이 벗어지다, 피부를 상하게 하다 ◇ ~ *кого-л.* с лица́ земли́ ...을 근절(절멸)시키다; ~ *кого-л.* в порошо́к ...을 박살내다
**стира́ть** II, вы́стирать (*В*) (*бельё*) 빨다, 세탁하다
**стира́ться** I, стере́ться ① 씻어지다, 벗겨지다; 지워지다 (*о написанном*) ② *перен.* 사라지다, 없어지다 ③ (*изнашиваться*) 닳다; 쓸리다 (*об обуви*)
**стира́ться** II ① (*отмываться при стирке*) 때가 지다; э́то хорошо́ стира́ется 빨래가 잘 되다 ② *разг.* (*находиться в стирке*) 세탁중에 있다
**сти́рк||а** *ж* 빨래, 세탁; отдава́ть в ~у 세탁소로 보내다; находи́ться в ~е 세탁중에 있다
**сти́скивать**, сти́снуть (*В*) ① 조이다, 누르다; 꽉 쥐다 (*в руке*); ~ в объя́тиях 껴안'다 ② (*стеснять*) 목(숨)이 막히게 하다 (*горло*); 가슴이 막히게 하다 (*грудь*); *перен.* 답답하게 하다 ③ (*плотно сжимать*) 다물다 (*губы, рот*); 악물다 (*зубы*) ◇ сти́снув зу́бы 이'발을 악물고, 꾹 참고
**сти́снуть** *сов. см.* сти́скивать
**стих** *м* ① 시; по́весть в ~а́х 운문소설 ② ~и́ *мн.* (*стихотворения*) 시행; писа́ть ~и́ 시를 짓다(쓰다) ③ (*абзац*) 절, 시련
**стиха́ть**, сти́хнуть ① (*о звуках, шуме*) 조용해지다; голоса́ сти́хли 목소리가 조용해졌다 ② (*замолкать, умолкать*) 고요해지다 ③ (*становиться слабее*) 잔잔해지다; 자다 (*о ветре*); 가라앉다 (*о боли*); мете́ль сти́хла 눈보라가 잔잔해졌다(잤다)
**стихи́йно** *нареч.* 자연발'생적으로, 자연적으로; 저절로 (*само собой*)
**стихи́йность** *ж* 자연발'생성
**стихи́йн||ый** *прил.* ① 자연*; ~ое бе́дствие 자연재해; ~ая си́ла 자연력 ② (*бессознательный*) 맹목적, 본능적; ~ый страх 맹목적인 공포 ③ (*неорганизованный*) 자연발'생적; ~ое движе́ние 자연발'생적 운동
**стихи́||я** *ж* ① (*силы природы*) 자연[력]; борьба́ со ~ей 자연력과의 투쟁 ② (*инстинкт*) 본능, 본능적인 힘 ③ (*нерегулированное явление*) 자연생장적인 현상 ④ *перен.* (*привычная среда*) 생활환경; в свое́й ~и 자기생활환경에서
**сти́хнуть** *сов. см.* стиха́ть
**стихосложе́ние** *с* ① (*сочинение стихов*) 시짓기 ② (*способ*) 작시'법
**стихотворе́ние** *с* 시; ~ в про́зе 산문시; чита́ть ~ 시를 읊다
**стихотво́рн||ый** *прил.* 시*, 운문*; ~ый разме́р 시의 운률; в ~ой фо́рме 운문형식으로
**стлать**, постла́ть, настла́ть (*В*) ① *сов.* постла́ть 깔다; ~ ска́терть на стол 상우에 상'보를 깔다; ~ посте́ль 이부자리를 깔다 ② *сов.* настла́ть 깔다; ~ парке́т 빠르께트를 깔다
**стла́ться** ① 깔리다 ② (*распространяться*) 펼쳐지다; 퍼지다, 뻗다 (*о растениях*); 끼다 (*о тумане*)
**сто** *числ.* ① 백; ~ рубле́й 백루블; ~ два́дцать 백이십 ② *разг.* (*много*): ~ раз вам говори́л 당신에게 여러번 말하였다
**стог** *м* 더미, 가리; ~ се́на 건초 더미(가리); ~ соло́мы 짚가리
**сто́ик** *м* ① *филос.* 금욕주의자 ② *перен.* 견인불발한 사람
**сто́имост||ь** *ж* ① 가격, 값; ~ь това́ра 상품가격; ~ью в сто рубле́й 백루블값으로 ② *эк.* 가치; зако́н ~и 가치법칙; потреби́тельская ~ь 사용가치; приба́вочная ~ь 잉여가치
**сто́ить** ① (*о цене, затрате*) 값(가격)을 가지다; до́рого ~ 비싸다; дёшево ~ [값]싸다, 눅다; ско́лько сто́ит? 얼마나 됩니까?; автору́чка сто́ит три руб-

ля́ 만년필의 값은 세루블이다 ② (P) (*обладать какой-л. ценностью*) 가치를 가지다, 가치가 있다 ③ (P) (*заслуживать*) ...할만하다; стóит прочитáть 읽을만하다; стóит похвали́ть 찬양할만하다 ④ (P) (*требовать усилий*) 요구하다, 요하다; э́то стóило большóго трудá 이것은 많은 로력을 요하였다 ⑤ *безл.* (+ *инф.*) (*имеет смысл*) ...할 의미가 있다, ...할만하다; тудá стóит съéздить 거기로 갈 의미가 있다; стóит подýмать 생각할만하다 ⑥ *безл.* (+ *инф.*) (*достаточно*) ...하기만 하면, ...하자마자; стóит тóлько войти́ 들어가기만 하면; стóит тóлько егó позвáть 그를 부르자마자 ◇ не стóит! (*в ответ на* «спаси́бо») 천만의 말씀입니다; э́то дéнег стóит 1) (*оправдывает затраченное*) 제값을 한다 2) (*даром не дадут*) 공것이 아니다, 돈이 든다

**стоици́зм** *м* ① *филос.* 스토아철학 ② *перен.* (*твёрдость*) 견인불발

**стои́ческий** *прил.* ① *филос.* 스토아 ② *перен.* (*твёрдый*) 견인불발한, 견실한

**стóйбище** *с* ① (*селение*) [씨비리 유목민의] 류숙지, 부락 ② (*пастбище*) 목장

**стóйка** I *ж* ① (*подпора*) 지주, 기둥, 받침대 ② (*прилавок*) 판매대

**стóйка** II *ж* ① *воен., спорт.* 차렷자세 ② (*на руках, на голове*) 꺼꾸로서기 ③ *охот.* 부동자세

**стóйк||ий** *прил.* ① 오래 가는, 지구성있는; 견고한 (*твёрдый*); 체류성* (*об отравляющих веществах*) ② *перен.* (*непоколебимый*) 굳은, 확고한; 강이한 (*о характере*); 완강한 (*упорный*); 견실한 (*твёрдый*); ~ая оборóна 완강한 방어; ~ий коммуни́ст 견실한 공산주의자

**стóйко** *нареч.* 확고히; 완강하게 (*упорно*)

**стóйкость** *ж* ① 오래 가는 정도; 수명 (*долголетие*); 지구성 (*сохранность*) ② (*непоколебимость*) 확고부동성; 강이성 (*характера*)

**стóйло** *с* [축사안의] 간

**стоймя́** *нареч. разг.* 곧추 서서(세워)

**сток** *м* ① (*действие*) 류출, 배출 ② (*канава, жёлоб*) 배수로, 개천, 도랑; 배수관 (*труба*) ③ *гидрол.* 흘러드는 물의 량

**стол** *м* ① 상; пи́сьменный ~ 책상; обéденный ~ 밥상, 식탁; сидéть за ~óм 상에 앉다 ② (*приём пищи*) 식사, 끼니; за ~óм (*за едой*) 식사할때에; сади́ться за ~ 식사하다; собрáть на ~ 식탁을 차리다 ③ (*пища, еда*) 음식, 료리; 위생식사 (*диета*); молóчный ~ 우유식사; диети́ческий ~ 위생식사 ④ (*отдел в учреждении*) 부, 과; спрáвочный ~ 안내소; ~ закáзов 주문부 ◇ за крýглым ~óм 원탁회의

**столб** *м* 기둥, 말뚝; ~ рту́ти 수은주; ~ пы́ли 먼지기둥 ◇ стоя́ть ~óм, стоя́ть как ~ 장승(말뚝)같이 우두커니 서있다

**столбенéть** *разг.* 멍청하니 서다

**столбéц** *м* 란; газéтный ~ 신문란

**столбня́к** *м* ① *мед.* 파상풍(破傷風) ② *разг.* (*оцепенение*) 멍하니 서있는 것; на негó нашёл ~ 그는 망연자실하였다

**столéтие** *с* ① (*период*) 100(백)년, 1(일)세기 ② (*годовщина*) 100(백)주년; ~ со дня рождéния Толстóго 톨스또이탄생 100(백)주년

**столéтн||ий** *прил.* 100(백)년 (*о сроке*); 100(백)살 (*о возрасте*); 100(백)주년 (*о годовщине*); ~ие дубы́ 100(백)년의 참나무들; ~ий стари́к 100(백)살의 로인; ~ий юбилéй 100(백)년주년기념

**столéтник** *м* (*растение*) 로회

**стóлик** *м уменьш.* (*от* стол) 작은 상; журнáльный ~ 잡지책상

**столи́ца** *ж* 수도

**столи́чный** *прил.* 수도*; ~ гóрод 수도; ~ жи́тель 수도주민

**столкновéние** *с* ① 충돌; ~ поездóв 기차들의 충돌 ② (*противоречие, конфликт*) 모순, 분쟁, 충돌; ~ интерéсов 대립되는 리해관계의 충돌 ③ (*стычка, бой*) 접전, 충돌; вооружённое ~ 무장충돌 ④ *перен.* (*спор, ссора*) 다툼, 싸움

**столкнýть(ся)** *сов. см.* стáлкивать(ся)

**столковáться** *сов. разг.* 합의에 이르다; 약속하다 (*условиться*)

**столовáться** (у *P*) 식사하다, 먹다; ~ у знакóмых 아는 사람의 집에서 먹고있다

**столóвая** *ж* 식당; студéнческая ~ 대학생식당

**столóв||ый** I *прил.* ① [책]상*; ~ый я́щик 책상서랍 ② (*для обеда*) 식사용*, 식탁*; ~ая лóжка 숟가락; ~ый прибóр 식기; ~ая соль 식랍염 ③ *геогр.* 산우는 평탄하고 경사면은 가파른

**столóвый** II *прил.* 식당*; ~ гарниту́р [мéбели] 식당가구

**столп** *м* ① *архит.* 두리기둥, 탑 ② *перен.* (*о человеке*) 거장, 기둥

**столпи́ться** *сов.* 모여들다, 군집하다

**столпотворéние** *с* 무질서, 소동, 란장판

**столь** *нареч.* 그렇게[도]; 그리 (*с отриц.*); ~ вáжный 그렇게 중요한; не ~ опáсный 그리 위험하지 않은; э́то не ~ вáжно 이것은 그리 중요하지 않다

**стóлько** I *нареч.* 많이 (*много*); 오래 (*долго*); он ~ страдáл 그는 많은 고생을 겪었다 **II** *союз* (*столько ... сколько*) ...만큼; скóлько нашёл, ~ и потеря́л 찾은것만큼 잃었다 **III** *мест. указ.* 그리, 그렇게 많은; где ты был ~ врéмени? 너는 어디에 그리 오래 있었니?

**стóлько-то** *мест. и нареч.* 얼마만큼

**столя́р** *м* 목공, 목수

**столя́рная** *ж* 목공소

**столя́рничать** *разг.* 목공으로 일하다, 소목일을 하다

**столя́рный** *прил.* 목공*, 소목[일]*; ~ инструмéнт 목공공구 ◇ ~ клей 아교풀, 갖풀

**стоматóлог** *м* 구강의사

**стоматологи́ческий** *прил.* 구강[학]*

**стоматолóгия** *ж* 구강학

**стон** *м* ① (*жалобный звук*) 신음[소리] ② *перен.* (*гул, шум*) 울음소리; ~ чáек 갈매기의 울음소리

**стонáть**, простонáть *прям., перен.* 신음하다

**стоп** *межд.* 섯! (*стой!*); 그만! (*достаточно!*)

**стоп||á** I *ж* (*ногú*) 발바닥; плóская ~á *мед.* 편평족 ◇ направля́ть свои́ ~ы́ *куда-л.* ...으로 발걸음을 돌리다; идти́ по ~áм *кого-л.* ...을 따라가다

**стопá** II *ж лит.* 운각, 발

**стопá** III *ж* 묶음; [한]련 (*бумаги*)

**стóпка** I *ж* (*кучка*) 묶음, 가지런히 놓은것

**стóпка** II *ж* (*стаканчик*) [술]잔

**стоп-крáн** *м* 정지변, 스톱코크

**стóпор** *м тех.* 제지기, 정지기, 세우개; *мор.* 스톱퍼

**стопроцéнтный** *прил.* ① 100(백)퍼센트* ② *разг.* (*полный*) 완전한

**стóптанн||ый** I *прич. от* стоптáть **II** *прил.* (*об обуви*) 뒤축빠진, [닳아서] 비뚤어진; ~ые каблуки́ 비뚤어진 굽

**стоптáть** *сов. см.* стáптывать

**сторговáться** *сов.* 값을 정하다(매다); ~ на ста рубля́х 백루블값을 정하다

**стори́||цей**, ~цею *нареч.*: воздáть *кому-л.* ~ 몇배나 더하여 보상하다

**стóрож** *м* 수위, 경비, 감시원

**сторожев||óй** *прил.* 경비*, 경계*; ~áя вы́шка 망루; ~óй кáтер 경비정; ~áя слýжба *воен.* 경계근무

**сторожи́ть** ① 파수보다 ② (*B*) (*стеречь*) 지키다, 경비하다

**сторóжка** *ж* 경비막

**сторон||á** *ж* ① (*поверхность предмета*) 면; боковáя ~á 측면 ② (*направление*) 방향, 쪽, 방면; стóроны горизóнта 동서남북; пойти́ в стóрону лéса 삼림방향으로 가다; разойти́сь в рáзные стóроны 헤여지다; со всех сторóн 사방으로부터; в ту стóрону 그(저)쪽으로; в какýю стóрону он пошёл? 그이는 어디로 갔습니까?; вам в какýю стóрону? 당신은 어디로 갑니까?; смотрéть в нáшу стóрону 우리를 바라보다; по óбе ~ы́ дорóги 길량옆을 따라; свернýть в стóрону 딴데로 돌리다; со всех сторóн 각방면으로; смотрéть на *что-л.* со ~ы́ ...을 옆에서 바라보다 ③ (*страна*) 나라; роднáя ~á 조국, 고국; 고향 (*родные места*); на чужóй ~é 타향에서, 외국에서 ④ (*вопроса, дела*) 측면, 방면; рассмáтривать вопрóс со всех сторóн 문제를 각방면으로 심의하다; слáбая ~á 약점; си́льная ~á 우점 ⑤ (*в переговорах, споре*) 측, 편; *юр.* 소송당사자; высóкие договáривающиеся ~ы 체약고위쌍방; быть на ~é *кого-л.* ...의 편에 있다; приня́ть стóрону *кого-л.* ...의 편을 들다; стать на стóрону *кого-л.* ...의 편에 서다 ⑥ *мат.* 변 ◇ держáться в ~é ...을 멀리하다(피하다); на ~é 딴데에; продáть *что-л.* нá сторону ...을 비법적으로 팔다; с *чьей-либо* ~ы́ 누구로서는; с вáшей ~ы́ 당신으로서는; с моéй ~ы́ 나로서는; с однóй ~ы́..., с другóй ~ы́ 한편으로는, 다른편으로는

**сторони́ться**, посторони́ться ① 비키다, 물러서다; посторони́сь! 비키라! ② *тк. несов.* (*P*) (*чуждаться*) ...을 멀리하다(피하다)

**сторóнни||к** *м*, ~ца *ж* 지지자, 찬성자; 옹호자 (*защитник*); ~ки ми́ра 평화의 옹호자들

**стороно́й** *нареч.* ① 돌아서, 우회하여 ② *перен.* 간접적으로; узна́ть ~ 간접적으로 알다

**сторублёвый** *прил.* 백루블*; 백루블짜리* (*о цене*)

**стоси́льный** *прил. тех.* 백마력*; ~ тра́ктор 백마력뜨락또르

**стоскова́ться** *сов.* (по *Д*, *П*) *разг.* …을 그리워하다(사모하다)

**сто́чн||ый** *прил.*: ~ые во́ды 오수; ~ая кана́ва 배수로; ~ая труба́ 배수관

**стошни́||ть** *сов. безл.*: его́ ~ло 그는 토하였다

**стоя́нка** *ж* ① (*остановка*) 머무름, 정지, 정류; 정박 (*судна*); 주차 (*автомашины и т. п.*); ~ по́езда пять мину́т 렬차의 머무름 시간은 5(오)분이다 ② (*автотранспорта*) 주차[장], 정차[장]; ~ запрещена́ 주차금지; ~ такси́ 택시정차장 ③ (*место пребывания*) 류숙지, 숙영; ~ гео́логов 지질학자들의 숙영

**стоя́ть** ① 서있다; 있다 (*находиться*); стул стои́т на ме́сте 의자는 제자리에 서있다; ~ на рука́х (на голове́) 물구나무(꺼꾸로) 서다; ~ на посту́ (на часа́х) 보초를 서다; ~ и смотре́ть (кури́ть, разгова́ривать) 보면서(담배를 피우면서, 이야기를 나누면서) 서있다; ~ на я́коре 정박하다; ча́шки стоя́т на столе́ 잔들이 상우에 놓여있다; ~ на чьём-л. пути́ 1) …의 길을 막아서다 2) *перен.* …을 방해하다 ② (*бездействовать*) 놀다, 멎다; часы́ стоя́т 시계가 죽었다(섰다); заво́д стои́т 공장이 멎었다(섰다); маши́на стои́т 기계가 놀고있다(돌아가지 않는다); рабо́та стои́т 일이 정지되여있다 ③ (*быть неподвижным, не двигаться*) 정류하다; 정차하다 (*о поезде, автомобиле*); 정박하다 (*о судне*); по́езд стои́т де́сять мину́т 기차는 십분 정차한다 ④ (*быть расположенным*) 위치하다, 있다, 자리잡다; го́род стои́т на горе́ 도시가 산우에 있다 ⑤ (пе́ред *Т*) (*о задаче и т. п.*) 제기되다; пе́ред на́ми стоя́т ва́жные зада́чи 우리앞에는 중요한 과업이 제기되고있다 ⑥ (*быть*) 존재하다, 있다; 계속되다 (*о погоде*); стоя́т моро́зы 추운 일기가 계속된다; стои́т хоро́шая пого́да 좋은 날씨가 계속된다; стоя́л стра́шный шум 야단법석하였다 ⑦ (*быть отмеченным, значиться*) 있다; ~ в спи́ске 명단에 등록되다; внизу́ карти́ны стои́т по́дпись 그림에 서명하였다; на пове́стке дня стоя́т два вопро́са 두가지의 문제가 일'정에 올랐다 ⑥ *перен.* (за *В*) (*защищать*) 지키다, 지지하다; ~ за справедли́вость 정의의 편에 서다; ~ за мир 평화를 주장하다 ⑨ (на *П*) (*настаивать*) 고집하다, 고수하다, 주장하다; ~ на своём 자기 의견을 고집하다 ◇ ~ во главе́ 선두에 서다; ~ у вла́сти 정'권을 장악하고있다; ~ над чьей-л. душо́й 시끄럽게 굴다; 시끄럽게 요구하다 (*выпрашивать*); ~ за спино́й у кого́-л., ~ за кем-л. 1) (*быть, иметься*) 있다, 존재하다 2) (*тайно покровительствовать*) …을 뒤에서 지지하다(도와주다); ~ вы́ше чего́-л. …에 주의를 돌리지 않다

**стоя́ч||ий** *прил.* ① (*вертикальный*) 곧추 세워진, 서있는 ② (*непроточный*) 고인; ~ая вода́ 고인 물

**сто́ящ||ий** I *прич. от* сто́ить II *прил. разг.* 가치있는, 할만한; ~ая вещь 가치있는 물건; ~ее де́ло 할만한 일; он челове́к ~ий 그는 훌륭한 사람이다

**страда́** *ж* ① (*время жатвы*) 농번기 ② *перен.* (*напряжённая работа*) 바쁜 철(일), 한창

**страда́л||ец** *м*, ~**ица** *ж* 수난자

**страда́льческ||ий** *прил.* 괴로운, 고통스러운; ~ая жизнь 고통스러운 생활; ~ий вид 괴로와하는 모습

**страда́ни||е** *с* 고통; 고민 (*нравственное*); причиня́ть ~я 괴롭히다; испы́тывать ~я 고통을 겪다

**страда́тельный** *прил. лингв.* 피동*; ~ зало́г 피동상; ~ оборо́т 피동[어]'구

**страда́ть**, пострада́ть ① *тк. несов.* (*Т*) (*какой-л. болезнью*) 앓다, 병이 있다; ~ головны́ми бо́лями 두통이 나다, 두통을 앓다 ② *тк. несов.* (от *Р*) (*мучиться*) 고통을 겪다, 고생하다; ~ от зубно́й бо́ли 이가 아파서 고통을 겪다; ~ от любви́ 사랑에 고민(번민)하다 ③ (за *В*, из-за *Р*) (*претерпевать муки*) …을 위하여 고통(수난)을 겪다; ~ за пра́вду 진리를 위하여 수난을 겪다 ④ (от *Р*) (*испытывать лишения*) 곤난(불편)을 겪다 ⑤ (от *Р*, из-за *Р*) (*терпеть ущерб*) 손실을(피해를) 입다(받다, 당하다) ⑥ *тк. несов. разг.* (*быть плохим*) 나쁘다; у него́ страда́ет орфогра́фия 그는 옳게 글을 쓸줄 모른다

**страж** *м высок.* 수호자, 보호자

**стра́ж||а** *ж* 경비, 보위, 수호 ◇ быть (стоя́ть) на ~е чего́-л. …을 지키다(수호하다), …의 초소에 서있다; находи́ться под ~ей 구금되여있다, 체포되여있다; брать кого́-л. под ~у …을 체포하다

**стран||а́** *ж* ① (*государство*) 나라, 국가; Страна́ Сове́тов 쏘베트국가; социалисти́ческие стра́ны 사회주의나라들; по всей ~е́ 전국에, 전국적으로; положе́ние в ~е́ 국내정세 ② (*местность*) 지방, 지역 ◇ стра́ны све́та 동서남북

**страни́ц||а** *ж* ① 페지; 면 (*в газете*); 장 (*из тетради, блокнота и т. п.*); пе́рвая (пя́тая) ~а 첫(다섯째) 페지; на пе́рвой ~е 첫 페지에; откры́ть кни́гу на деся́той ~е 책을 열째 페지에 펴다 ② (*период*) 시기, 시대; ~а чьей-либо жи́зни …의 생애의 페지 ◇ на ~ах на́шей газе́ты 우리 신문지상에서; вписа́ть но́вую ~у во что-л. …에 새로운 페지를 기록하다

**стра́нни||к** *м*, ~**ца** *ж* ① 나그네 (*путник*); 방랑자 (*бродяга*) ② *уст.* 순례자; 순례자 (*паломник*)

**стра́нно** I *нареч.* 이상하게, 기이(괴이)하게; он ведёт себя́ ~ 그는 이상한 행동을 한다 II *в знач. сказ. безл.*: мне ~, что …하는것을 나는 이상하게 여기다; ~, что никто́ не зна́ет об э́том 아무도 이것을 모르는것이 이상하다

**стра́нност||ь** *ж* 이상한(기이한, 괴이한)것; 이상한(기이한, 괴이한)점 (*странная черта*); 이상한 현상 (*странное явление*); челове́к со ~ями 괴이한 점이 있는 사람, 괴짜

**стра́нн||ый** *прил.* 이상한, 기이한, 괴이한; 이상야릇한 (*о человеке*); каза́ться ~ым 이상하게 보이다 ◇ ~ое де́ло *вводн. сл.* 이상한데, 이상하게도

**стра́нств||ие**, ~**ование** *с* 려행, 방랑

**стра́нствовать** 려행하다, 돌아다니다, 방랑하다

**стра́нствующ||ий** I *прич. от* стра́нствовать II *прил.* 방랑하는, 방랑*; ~ие музыка́нты 방랑음악가들

**стра́стно** *нареч.* 열렬하게, 정력적으로

**стра́стность** *ж* 열'정 (*энтузиазм*); 애정 (*в любви*)

**стра́стн||ый** *прил.* ① (*пылкий*) 열렬한; ~ая речь 열렬한 연설, 열변 ② (*увлечённый чем-л.*) 몹시 좋아하는, 열렬한; ~ый люби́тель му́зыки 음악의 열렬한 애호가 ③ (*о любви*) 열'정적, 애정에 불타는

**страсть** I *ж* ① (*к чему-л.*) 열'정, 정열; 욕망 (*страстное желание*); ~ к чте́нию 독서욕, 독서열 ② (*сильная любовь*) 애정; 정욕, 색욕 (*половая*)

**страсть** II *ж обыкн. мн. разг.* (*ужас*) 수난

**страте́г** *м* 전략가

**стратеги́ческ||ий** *прил.* 전략적, 전략상*; ~ое сырьё 전략적 원료

**страте́гия** *ж* 전략

**стратона́вт** *м* 성층'권 비행사

**стратоста́т** *м* 성층'권 기구

**стратосфе́ра** *ж* 성층'권

**стра́ус** *м* [아프리카] 타조

**страх** *м* 무서움; 공포 (*ужас*); от ~а 무서워서; дрожа́ть от ~а 무서워서 떨다; быть в ~е пе́ред кем-чем-л. …을 무서워하다 (겁내다); наводи́ть ~ на кого́-л. …을 무섭게 하다; под ~ом чего́-л. …의 위협하에; под ~ом сме́рти 죽음의 위협하에 ◇ у ~а глаза́ велики́ *погов.* ≅ 겁쟁이 무서움을 낳는다; на свой ~ [и риск] 자기의 책임으로

**страхделега́т** *м* (делега́т по социа́льному страхова́нию) 사회보험위원

**страхка́сса** *ж* (ка́сса социа́льного страхова́ния) 사회보험금고

**страхова́ние** *с* 보험; ~ жи́зни 생명보험; ~ иму́щества от пожа́ра 화재보험; ~ от несча́стных слу́чаев 상해보험; госуда́рственное ~ 국가보험; социа́льное ~ 사회보험

**страхова́тель** *м* 피보험자; 보험계약인 (*держатель страхового полиса*)

**страхова́ть**, застрахова́ть ① (*В* от *Р*) …보험을 체결하다; ~ жизнь 생명보험을 체결하다; ~ иму́щество от пожа́ра 화재보험을 하다 ② *перен.* (*предохранять*) …을 예방하다 ③ *тк. несов. спорт.* 안전대책을 취하다

**страхова́ться**, застрахова́ться ① 보험에 들다 ② *перен.* 지나치게 조심하다

**страхо́вка** *ж* ① (*действие*) 보험; 안전태세를 취하는것 (*гимнаста*) ② (*соглашение*) 보험[계약]; 보험금 (*страховая премия*); 보험료 (*страховой взнос*) ③ *разг.* (*гарантия*) 보장

**страхово́й** *прил.* ① 보험*; ~ аге́нт 보험자; ~ взнос 보험료 ② *перен.*: ~ фонд 재해예비폰드

**страхо́вщик** *м* 보험자

**страши́лище** *м, с разг.* 괴물; 추물 (*тж. о человеке*)

**страш||и́ть** (*В*) (*пугать*) 무서워하게(겁나게) 하다, 무서워하다; меня́ ~и́т мысль об э́том 나는 이 생각도 무서워한다

**страши́ться** (*Р*) ...을 무서워하다(겁내다)

**стра́шно I** *нареч.* 몹시, 아주; ~ испуга́ться 몹시 놀라다, 몹시 겁을 먹다; ~ обра́доваться 몹시 기뻐하다 **II** *в знач. сказ. безл.* (*Д*): мне ~! 나는 무섭다; ~ поду́мать, что... 생각만해도 무섭다

**стра́шн||ый** *прил.* ① 무서운, 두려운; ~ый расска́з 무서운 이야기; ~ый челове́к 무서운 사람; ~ое преступле́ние 무서운 죄 ② *разг.* (*очень сильный*) 지독한, 대단한, 심한, 무서운; ~ая боль 심한 고통; ~ый моро́з 심한 추위 ◇ сде́лать ~ые глаза́ 얼굴표정으로 위협하다(무섭게 하다)

**стрекоза́** *ж* ① *зоол.* 잠자리 ② *перен. разг.* (*о подвижной девочке*) 달뜬 처녀아이

**стрекота́ние** *с* ① (*насекомых*) 찌르륵거리는 소리; 따르륵거리는 소리 (*машины*) ② *перен. разг.* (*болтовня*) 지껄이는 소리

**стрекота́ть** ① 찌르륵거리다 (*о насекомых*); 따르륵거리다 (*о машине*) ② *перен. разг.* (*болтать*) 쉴새없이 지껄이다

**стрел||а́** *ж* ① 활, 화살; пусти́ть ~у́ в *кого-л.* ...에 활을 쏘다; он промча́лся ~о́й 그는 화살처럼(쏜 살같이) 달렸다 ② (*весов и т. п.*) 바늘, 지침 ③ (*подъёмного крана*) [기중기의] 팔(장'대) ④ (*стебель*) 화경

**стре́лк||а** *ж* ① [시계] 바늘 (*часов*); 지남침, 라침 (*компаса*); 지침, 바늘 (*прибора*) ② *ж.-д.* 전철기; автомати́ческая ~а 자동전철기; переводи́ть ~у 전철하다 ③ (*указательный знак*) 화살표 ④ (*коса*) 곶, 갑 ⑤ (*чулка*) 화살모양의 무늬 ⑥ *см.* стрела́ 4

**стрелко́в||ый** *прил.* 저격; 보병 (*пехотный*); 사격 (*огневой*); ~ые состяза́ния 사격경기; ~ое де́ло 사격학; ~ая диви́зия 보병사단; ~ая ро́та 보병중대

**стрело́й** *нареч.* 화살처럼, 매우 빨리

**стрело́к** *м* ① 사격수, 사수; 사격선수 (*спортсмен*); 사냥'군 (*охотник*); иску́сный ~ 명사수 ② *воен.* 사수; *ав.* 비행기의 사수

**стре́лочник** *м ж.-д.* 전철수

**стрельб||а́** *ж* ① 사격; прице́льная ~а́ 조준사격; ~а́ прямо́й наво́дкой 직접사격, 직사; откры́ть ~у́ 사격을 개시하다 ② *мн. воен.* стре́льбы (*учебные занятия*) 련습사격

**стре́льбище** *с* 사격장

**стрельну́ть** *сов. см.* стреля́ть 1, 3

**стреля́ть, стрельну́ть** ① 쏘다, 사격하다; ~ в цель 목표를 쏘다; ~ из ружья́ 총을[놓고] 쏘다; ~ из лу́ка 활을 쏘다 ② *тк. несов.* (*В*) (*убивать на охоте*) 쏘아죽이다, 잡다; ~ у́ток 오리를 쏘아죽이다(잡다) ③ *безл. разг.* (*о боли*): у меня́ стреля́ет в у́хе 나는 귀가 쑨다 ◇ ~ из пу́шки по воробья́м 모기 보고 칼 빼기; ~ глаза́ми 눈짓하다, 추파를 던지다

**стреля́ться** ① *разг.* (*стрелять в себя*) 총으로 자살하다, 자총하다 ② *уст.* (*на дуэли*) 권총으로 결투하다

**стремгла́в** *нареч.* 부리나케

**стреми́тельно** *нареч.* 몹시 빨리, 신속히; 비약적으로 (*развиваться*)

**стреми́тельность** *ж* 신속성

**стреми́тельн||ый** *прил.* ① (*очень быстрый*) 몹시 빠른, 신속한; 비약적 (*о развитии*); ~ое наступле́ние 신속한 공격; ~ая река́ 몹시 빠른 강물 ② (*энергичный*) 정력적, 행동이 날랜 ③ (*целеустремлённый*) 지향성있는, 지향하는

**стреми́ться** ① (*стараться попасть куда-л.*) 가려고 하다(애쓰다); ~ на юг 남쪽으로 가려고 하다; ~ на сце́ну 극장무대에 들어가려고 하다 ② (к *Д*, + *инф.*) (*добиваться чего-л.*) ...을 지향하다; ...을 갈망하다 (*страстно желать*); ~ к свобо́де 자유를 지향하다; ~ к зна́ниям 지식을 갈망하다; ~ к це́ли 목적을 지향하다

**стремле́ни||е** *с* ① (к *Д*) 지향, 갈망; ~е к сча́стью 행복의 갈망 ② ~я *мн.* (*помыслы, желания*) 의도, 희망

**стремни́на** *ж* ① (*реки́*) 급류 [지'점] ② (*крутизна*) 절벽, 가파른 벼랑

**стре́мя** *с* ① [말]등자; вдеть но́гу в ~ 발을 등자에 걸다 ② *анат.* 등자골

**стремя́нка** *ж* [줄]사닥다리

**стрено́жить** *сов. см.* трено́жить

**стрептоко́кк** *м бакт.* 련쇄상구균

**стрептомици́н** *м фарм.* 쓰트렙토미찐

**стрептоци́д** *м фарм.* 쓰트렙토찌드

**стресс** *м* 충돌, 스트레스

**стригу́щий**: ~ лиша́й *мед.* 백선

**стриж** *м* (*птица*) 칼새

**стри́жен||ый** *прил.* [머리를] 짧게(올려) 깎은 (*о волосах*); [나무'가지를] 친(다듬은) (*о деревьях*); ~ая голова́ 짧게(올려) 깎은 머리; ~ая де́вочка 머리를 깎은 처녀아이

**стри́жк||а** *ж* ① (*действие*) 머리깎기 (*волос*); 나무'가지치기 (*деревьев*); 전모, 털깎기 (*животных*); маши́нка для ~и 전모기 ② (*вид причёски*) 머리를 깎는 식; коро́ткая ~а 단발머리

**стричь** (*В*) 깎다 (*волосы, шерсть, ногти*); 치다 (*деревья, траву и т. п.*); ~ *кого-л.* ...의 머리를 깎다

**стри́чься** 머리를 깎다, 리발하다

**строга́льный** *прил.*: ~ стано́к 평삭반; 기계대패 (*для дерева*)

**строга́льщик** *м* 평삭공

**строга́ть** (*В*) ① 깎다, 밀다; 대패질하다 (*рубанком*) ② (*изготовлять*) 평삭가공하다 (*на станке*)

**стро́г||ий** *прил.* ① (*требовательный*) 엄격한; 엄한, 엄중한 (*суровый*); ~ий учи́тель 엄격한 선생; ~ая дисципли́на 엄격한 규률; ~ое наказа́ние 엄한 벌; ~ая кри́тика 엄한 비평 ② (*выполняемый точно*) 엄격한; ~ий поря́док 엄격한 질'서; ~ий учёт 엄격한 등록; ~ие нра́вы 엄격한 풍습 ③ (*правильный*) 단정한, 엄정한; ~ий про́филь 단정한 옆얼굴 ④ (*без украшений*) 단순한, 수수한, 단정한; ~ий костю́м 단정한 양복

**стро́го** *нареч.* ① (*сурово*) 엄격하게, 엄준하게, 엄하게; ~ наказа́ть *кого-л.* ...에게 엄한 벌을 주다 ② (*точно*) 엄밀하게, 정밀히; ~ учи́тывать 엄밀하게 고려하다 ③ (*правильно*) 엄정하게; ~ вести́ себя́ 엄정하게 행동하다 ④ (*просто*) 단정하게 (*напр. одеваться*) ◇ ~ воспреща́ется 엄금[되여있다]; ~ говоря́ 엄격히(엄밀히) 말하여; ~-на́строго 매우 엄격히(엄준히), 아주 엄하게

**стро́гост||ь** *ж* ① 엄격성; 엄밀'성 (*точность*); 단정 (*в одежде*); 엄정 (*в поведении*) ② ~и *мн. разг.* (*строгие меры*) 엄격한 (엄준한) 대책(조치)

**строево́й I** *прил.*: ~ лес 건축용 목재; ~ материа́л 각재

**строев||о́й II** *прил. воен.* 대렬*, 전렬; ~о́й офице́р 전투부대군관; ~а́я подгото́вка 대렬훈련; ~а́я слу́жба 전렬근무; ~о́й уста́в 대렬규정 ◇ ~о́й шаг 정보

**строе́ние** *с* ① (*здание*) 건축물, 건물 ② (*структура*) 구조; 구성 (*состав*)

**строи́тель** *м* 건축가; 건설'자 (*тж. перен.*)

**строи́тельн||ый** *прил.* 건축*, 건설*; ~ые материа́лы 건축재료, 건재; ~ые рабо́ты 건축공사; ~ый рабо́чий 건설로동자; ~ая площа́дка 건설'장; ~ая те́хника 건설공학

**строи́тельство** *с* ① (*процесс*) 건축; 제작 (*машин*); 건조 (*кораблей*); жили́щное ~ 주택(살림집) 건축 ② (*созидание*) 건설, 창조; ~ коммуни́зма 공산주의건설 ③ (*объект*) 건설대상물, 건축물 ④ (*строительная площадка*) 건설'장

**стро́ить, постро́ить** ① (*В*) 짓다, 건축하다; 세우다 (*возводить*); 쌓다 (*стену и т. п.*); 제작하다 (*машины*); 건조하다 (*корабли*); ~ дом 집을 짓다; ~ мост 다리를 놓다 ② *перен.* (*В*) (*созидать*) 건설(창조)하다; ~ коммуни́зм 공산주의를 건설하다 ③ (*В*) *мат.* 그리다; ~ треуго́льник 3(삼)각형을 그리다 ④ (*В*) (*составлять что-л.*) 작성하다; 조직하다 (*организовывать*); ~ предложе́ние 문장을 작성하다; ~ ле́кцию 강의를 작성하다 ⑤ (*В*) (*намечать мысленно*) ...하려고 하다; 세우다 (*планы*) ⑥ (*В* на *П*) (*основывать на чём-либо*) ...에 기초하여 만들다, ...을 토대로 작성하다; ~ свои́ расчёты на *чём-л.* ...에 기초하여 타산하다 ⑦ (*В*) (*ставить в ряды*) 정렬시키다; ~ взвод в две шере́нги 소대를 2(이)렬로 정렬시키다 ◇ ~ возду́шные за́мки 공중루각을 세우다; ~ ро́жи 얼굴을 찡그리다

**стро́иться, постро́иться** ① (*строить себе дом*) 자기집을 짓다 ② (*сооружаться*) 건축되다, 건설되다; 제작되다 (*о машинах*); 건조되다 (*о кораблях*); 세워지다 (*о памятнике и т. п.*); 쌓이다 (*о стене и т. п.*) ③ *перен.* (*созидаться*) 건설되다 ④ (*составляться*) 작성되다 ⑤ *тк. несов.* (*намечаться в уме*) 만들어지다, 세워지다; стро́ились предположе́ния 예측되였다 ⑥ *тк. несов.* (на *П*) (*основываться*) ...에 기초하다 ⑦ (*становиться в строй*) 정렬하다, 대렬을 짓다

**стро||й** *м* ① (*общественное устройство*) 제도; социалисти́ческий ~й 사회주의제도; социа́льно-экономи́ческий ~й 사회경제제도 ② (*структура построения чего-л.*) 구조, 체계, 구성; граммати́ческий ~й языка́ 언어의 문'법구조 ③ (*ряд, шеренга*) 행, 렬, 대렬; *воен.* 대형; развёрнутый

~й 전개대형; встать в ~й 대렬에 들어가다; шли ~ем 대렬로 행군하였다 ◇ вводить в ~й 가동시키다 (*машину*); 조업을 게시하게 하다 (*предприятие*); выводить *что-л.* из ~я 못쓰게 만들다, 파손시키다; вступить в ~й (*о предприятии*) 조업하다, 조업을 개시하다; выйти из ~я 못쓰게 되다, 파손되다

**стройка** *ж* ① (*действие*) 건축, 건설 ② (*объект*) 건설대상물, 건축물 ③ (*место*) 건설'장

**стройматериалы** *мн.* (строительные материалы) 건축재료, 건재

**стройность** *ж* ①(*фигуры*) 날씬한것 ②(*рядов, мыслей*) 정연성 ③ (*гармоничность*) 조화

**стройн||ый** *прил.* ①날씬한; ~ая девушка 날씬한 처녀; ~ая фигура 날씬한 몸매 ② (*правильно расположенный*) 정연한; ~ые ряды 정연한 대렬 ③ (*чёткий, последовательный*) 론리정연한; ~ая теория 론리정연한 리론 ④ (*о звучании*) 조화된, 가락이 맞는; ~ое пение 가락이 맞는 가창

**строк||а** *ж* ①[글]'줄; новая ~а 새 줄; с новой ~и 줄을 바꾸어; с красной ~и 단락의 첫 줄로 ② строки *мн.* (*слова*) 글, 글월 ◇ читать между ~ 필'자가 암시하는 뜻을 추측하다

**стронций** *м хим.* 스트론티움

**строп** *м тех.* ① (*аэростата, парашюта*) /락하산, 기구/ 줄 ②(*петля для захвата груза*) 짐'바, 바'줄

**стропило** *с* 서까래, 연목

**строптивый** *прил.* 고집이 센, 심술궂은

**строфа** *ж лит.* [시]절

**строчить**, настрочить ① *тк. несов.* (*В*) (*шить*) 박음질하다; 재봉침으로 박다 (*на швейной машине*) ② *разг.* (*писать*) 빨리(단숨에) 쓰다 ③ *тк. несов. разг.* (*стрелять*) 련발사격을 하다

**строчк||а** I *ж см.* строка ◇ списать ~а в ~у 글'자 그대로 베껴쓰다

**строчка** II *ж* ①(*действие*) 박음질 ②(*шов*) 박음새

**строчн||ой** *прил.*: ~ая буква 소문'자

**стружка** *ж* ①절삭'밥, 쇠'밥 (*металлическая*); 나무지저귀, 대패'밥 (*древесная*) ② *собир.* (*для упаковки*) 나무오리

**струиться** ①줄줄 흐르다 ② *перен.* 퍼지다; 풍기다 (*о запахе*); 비치다 (*о свете*)

**структура** *ж* 구조; 구성 (*состав*); ~ почвы 토양구조; организационная ~ 조직구조

**структурализм** *м филос., лингв.* 구조주의

**структурн||ый** *прил.* 구조*, 구조적; ~ая лингвистика 구조언어학

**струна** *ж* 현, 줄; ударить по струнам 현악기를 타기 시작하다

**струнк||а** *ж*: чувствительная ~а 약'점; задевать слабую ~у *кого-л.* 정통을(진수를) 찌르다; вытянуться в ~у [몸을] 곧추(쭉) 펴다; ходить по ~е у *кого-л.* (перед *кем-л.*) 끔짝 못하다, 완전히 굴'종하다

**струнный** *прил.* 현악*, 현*; ~ инструмент 현악기; ~ оркестр 현악단

**струп** *м* 부스럼딱지, 더뎅이; покрытый ~ьями 더뎅이가 앉은

**струсить** *сов. см.* трусить

**стручко||вый** *прил.* 꼬투리가 달린, 꼬투리*; ~ый перец (*красный*) 꼬투리고추; ~ые растения 두과식물

**стручок** *м* 꼬투리

**стру||я** *ж* ①줄기; 기류 (*газа*); 흐름 (*света*); 수류 (*жидкости*); ~я воды 물'줄기; дождевая ~я 비'발; бить ~ёй 솟아오르다 ②*перен.* (*направление*) 경향, 흐름 ◇ попасть в ~ю 알맞는 행동을 하다; вносить свежую ~ю 신선한 기운을 불어넣다, 일'신하다

**стряпать**, состряпать (*В*) *разг.* ①[음식을] 차리다, 밥을 짓다; ~ обед 점심을 차리다 ② *перен. пренебр.* (*сочинять, мастерить*) 조작하다

**стряпня** *ж разг.* ①(*действие*) 음식차림 ②(*пища*) 료리, 음식 ③ *перен.* (*о грубом, неискусном сочинении*) 조작, 더러운 글

**стряпуха** *ж разг.* 식모, 녀자료리사

**стряс||тись** *сов.* (с *Т*) *разг.* …에게 불행이 일어나다(생기다); с ним ~лась беда 그에게는 불행이 생겼다; что тут ~лось? 여기엔 무슨 일이 생겼는가?

**стряхивать**, стряхнуть (*В*) ① (*сбрасывать*) 흔들어 떨어뜨리다; 털다 (*пыль*) ② *перен.* (*что-л. мешающее, гнетущее*) 털어버리다

**студент** *м*, ~ка *ж* [대]학생; ~ филологического факультета 어문학부대학생; ~-юрист 법학대학학생

**студенческ||ий** *прил.* 대학생*; ~ие годы 대학생시절; ~ое общежитие 대학생기숙사

**студенчество** *с* ①*собир.* 대학생들 ②(*пребывание в вузе*) 대학시절, 대학생생활

**студёный** *прил. разг.* 찬, 차거운; 매운 (*о ветре*)

**студень** *м кул.* 족편; говяжий ~ [소발쪽]보쌈

**студить**, остудить (*В*) *разг.* 차게 하다, 랭각시키다; 식히다 (*нагретое*); остудить комнату 방을 식히다

**студия** *ж* ①(*мастерская*) 화실; 조각실 (*скульптора*) ②(*школа*) 학교; балетная ~ 무용학교; художественная ~ 예술학교 ③ (*киностудия*) 영화제작소 ④ (*для радио и телепередач*) 라지오방송실 ⑤ (*творческий коллектив*) 극장, 배우단

**стужа** *ж разг.* 지독한 추위, 혹한, 엄한; зимняя ~ 겨울의 지독한 추위

**стук** *м* ①(*звук*) 두드리는 소리; ~ копыт 말발'굽소리; ~ пишущих машинок 타자기로 찍는 소리 ②(*удар в дверь, окно и т. п.*) 손기척소리, 노크소리; ~ в дверь 문을 두드리는 소리, 손기척; войти без ~а 문을 두드리지(노크하지) 않고 들어가다

**стукать**, стукнуть ①…을 두드리다; …을 노크하다 (*в дверь*); стукнуть по столу 상을 [내려]치다; стукнуть в окно 창문을 두드리다 ② (*В*) (*ударять кого-л.*) 때리다, 치다

**стукаться**, стукнуться ① (*о, обо В*) …에 부딪치다; стукнуться головой обо *что-л.* 머리가 …에 부딪치다 ② (*Т*) (*сталкиваться*) 마주치다, 서로 부딪치다

**стукну||ть** *сов.* ① *см.* стукать ②(*ударить в дверь, окно*) 두드리다, 노크하다 ③ *безл. разг.* (*о возрасте*) [나이가] 되다, 나다; ему ~ло пятьдесят 그는 쉰 살이 되였다(났다)

**стукнуться** *сов. см.* стукаться

**стул** *м* ①걸'상, 의자 ② *тк. ед. мед.* 배변, 변통 ◇ сидеть между двух ~ьев 량다리를 걸다; электрический ~ 전기의자 (미국에서의 사형도구)

**ступ||а** *ж* 절구 ◇ толочь воду в ~е 시루에 물붓기

**ступ||ать**, ступить ①밟다, 디디다 ② *тк. несов.* (*идти*) 걸음을 떼다, 걷다 ③ *тк. несов. повел.*: ~ай[те]! 저리 가(시오)!; ~ай[те] за ним! 그를 따라가시오! ◇ шагу ~ить нельзя без *кого-чего-л.* …없이는 끔짝 못하다

**ступенчатый** *прил.* 계단이 있는, 계단식*; 단계식* (*о ракетах*)

**ступень** *ж* ①(*лестницы*) 계단, 층계 ② (*выступ*) 돌출부 ③ *перен.* (*этап в развитии чего-л.*) 단계, 수준; высшая ~ 최고단계; поднять *что-л.* на более высокую ~ …을 더 높은 단계로 올리다 ④ (*разряд*) 급; командиры всех ступеней 각급지휘관들 ⑤ *муз.* 음계의 매개음 ⑥(*ракеты*) 단계

**ступенька** *ж уменьш.* (*от* ступень) 디딤단, 계단, 층계; подниматься (спускаться) по ~м 층계를 오르다(내리다)

**ступить** *сов.* ① *см.* ступать 1 ②(на *В*) (*войти куда-л.*) …에 들어 서다(가다); ~ в комнату 방에 들어가다

**ступица** *ж* 축통; ~ винта 프로펠라축통; ~ колеса 바퀴통

**ступка** *ж см.* ступа

**ступня** *ж* ① *см.* стопа I ②(*подошва*) 발'[바닥]

**стучать** ①두드리다; 말발'굽소리를 내다 (*о копытах*); 바퀴 구는 소리를 내다 (*о колёсах*); 덜덜 떨리다 (*о зубах*); ~ молотком 마치로 두드리다; у него зубы стучат от холода 추워서 그는 이가 덜덜 떨린다 ② (*о пульсирующей крови*) 고동하다; 두근거리다 (*о сердце*); у меня стучит в висках 나는 관자노리가 욱신거린다 ③ (*ударять в дверь, окно*) 노크하다, 두드리다; ~ [кулаками] в дверь 문을 [주먹으로] 두드리다(노크하다); дождь стучит в окно 비가 창문을 갈긴다

**стучаться** (*в дверь, окно и т. п.*) 문을 두드리다(노크하다) ◇ ~ в дверь 1) (*обращаться с просьбой*) 부탁하려 찾아하다, 빌리다 2) (*приближаться, надвигаться*) 닥쳐오다

**стушеваться** *сов. разг.* ①(*сгладиться*) 슬그머니 사라지다 ②(*смутиться, оробеть*) 당황해하다, 무서워하다

**стыд** *м* ①부끄러움; 수줍음 (*чувство неловкости*); покраснеть от ~а 부끄러워서 얼굴이 빨개지다; к моему ~у 부끄럽게도; испытывать ~ 부끄러워하다 ②*разг.* (*позор*) 수치, 창피; ~ и позор! 창피하다!

**стыдить** (*В*) 나무라다, 창피를 주다, 무안해하게 하다; ~ *кого-л.* за *что-л.* …데 대하여 망신을 주다

**стыдиться** ①(*Р*, + *инф.*) …을 부끄러워하다; стыдитесь! 부끄럽게 생각하시오! ② (*стесняться*) …을 수줍어하다; ~ чужих 남을 수줍어하다

**стыдливость** *ж* 수줍음, 부끄러움

**стыдли́вый** *прил.* 수줍어하는, 부끄러워하는
**сты́дно** *в знач. сказ. безл.* 부끄럽다, 창피하다; мне за вас ~ 나는 당신때문에 창피하다; как вам не ~! 당신은 부끄럽지 않습니까?
**стык** *м* ① 교차'점; 접촉선 (*линия соприкосновения*) ② *тех.* 접합, 련결, 이음'줄; ~ ре́льсов 레루접합'점; сварно́й ~ 용접이음'줄
**стыкова́ть** 결합시키다
**стыкова́ться** 결합하다
**стыко́вка** *ж* 결합
**сты́нуть, стыть** ① 식다 (*тж. перен.*); обе́д сты́нет 점심밥이 식는다 ② (*замерзать*) 얼다 ◇ кровь сты́нет в жи́лах 소름이 끼친다
**сты́чка** *ж* ① *воен.* 소전투, 충돌 ② *разг.* (*ссора*) 다툼
**стюа́рд** *м*, ~е́сса *ж* 항공려객안내원
**стяг** *м* 기'발, 기치
**стя́гивать, стяну́ть** (*В*) ① (*затягивать, завязывать*) 죄다; 졸라매다 (*напр. ремнём*); ~ та́лию по́ясом 허리띠로 허리를 졸라매다 ② (*соединять концы, края чего-л.*) 잇다; стяну́ть концы́ обо́рванного про́вода 끊어진 전선의 량끝을 잇다 ③ (*собирать в одно место*) 모으다, 집합(집결)시키다; ~ войска́ к перепра́ве 부대를 도하장에 집결시키다 ④ (*стаскивать, снимать*) 끌어(당겨) 벗기다; ~ сапоги́ 장화를 [끌어]벗기다; ~ ска́терть со стола́ 식탁에서 상'보를 걷다
**стя́гиваться, стяну́ться** ① 맺히다, 매여지다 ② (*морщиться*) 쪼그라들다, 졸아들다; 죄여들다 (*уменьшаться*) ③ (*ремнём и т. п.*) 띠를 죄다 ④ (*смыкаться концами*) 량끝이 련결하다 ⑤ (*собираться в одно место*) 모이다, 집합(집결)하다
**стяжа́тель** *м* 탐욕적인 사람
**стяжа́тельство** *с* 재산(금전)을 모으는것
**стяжа́ть** *несов. и сов.* (*В*) ① (*богатство, деньги*) [재산, 돈]을 긁어모으다 ② (*приобретать, добиваться*) 얻다, 획득하다; ~ изве́стность 명성을 얻다(떨치다)
**стяну́ть** *сов.* ① *см.* стя́гивать ② (*В*) *разг.* (*украсть*) 훔치다, 도적질하다
**стяну́ться** *сов. см.* стя́гиваться
**суббо́т||а** *ж* 토요일; по ~ам 토요일마다; в сле́дующую ~у 돌아오는 토요일
**суббо́тник** *м* 토요로동; коммунисти́ческий ~ 공산주의 토요로동
**субсиди́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ...에[게] 보조금을 주다; ~ строи́тельство 건설비 지출
**субси́дия** *ж* 보조금
**субстантива́ция** *ж лингв.* 명사화
**субста́нция** *ж филос.* 본체, 실체
**субстратосфе́ра** *ж* 아성층'권
**субти́тр** *м кино* 자막
**субтро́пики** *мн.* 아열'대 지방
**субтропи́ческий** *прил.* 아열'대*
**субъе́кт** *м* ① *филос.* 주체, 주관; *лог.* 주사 ② *лингв.* 주어 ③ *разг.* (*личность*) 인물; *пренебр.* 자
**субъективи́зм** *м филос.* 주관주의, 주관적 관념론
**субъекти́вн||ый** *прил.* 주관적; ~ое мне́ние 주관적 의견

**сувени́р** *м* 기념품, [기념]선물
**суверените́т** *м* 자주'권; госуда́рственный ~ 국가자주'권
**сувере́нн||ый** *прил.* 자주'권적, 주'권*; ~ое госуда́рство 주'권국가; ~ые права́ 자주'권적 권리
**суво́ровец** *м* 쑤워로브 륙군유년학교학생
**суво́ровск||ий** *прил.*: ~ое учи́лище 쑤워로브 륙군유년학교
**сугли́нист||ый** *прил.* 참흙, 모래진흙; ~ая по́чва 양토참흙땅, 모래진흙땅
**сугли́нок** *м* (*почва*) 양토, 참흙, 모래진흙
**сугро́б** *м* 눈더미, 눈무더기
**сугу́бо** *нареч.* 대단히 (*очень*); 특별히 (*особо*); ~ ли́чное де́ло 특별히 개인적인 사업
**сугу́бый** *прил.* 대단한; 특별한 (*особенный*)
**суд** *м* ① (*государственный орган*) 재판소; 법정 (*специальное установление*); наро́дный ~ 인민재판소; ~ вы́сшей инста́нции 대심원; вое́нный ~ 군사재판소; зда́ние ~а́ 재판소건물 ② (*разбирательство дел*) 재판; на ~е́ 재판석상에서; попа́сть под ~ 재판에 회부되다; быть под ~о́м 재판에 회부되여있다; отда́ть под ~ 재판에 회부하다 ③ (*общественный орган*) 재판 [기관]; това́рищеский ~ 동지재판 ④ (*мнение, суждение*) 판단, 판정, 심판; 결'단 (*заключение, оценка*); ~ наро́да 인민의 심판; ~ исто́рии 력사의 심판 ⑤ *собир.* (*судьи*) 판사들
**суда́к** *м* (*рыба*) 수다크/농어과의 일'속/
**суда́н||ец** *м*, ~ка *ж см.* суда́нцы
**суда́нский** *прил.* 수단*
**суда́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 수단사람[들]
**суде́бно-медици́нск||ий** *прил.* 법의학*; ~ая эксперти́за 법의학심사
**суде́бн||ый** *прил.* ① 재판*; ~ые о́рганы 재판기관; ~ое заседа́ние 공판; ~ое де́ло 재판사'건; ~ый проце́сс 재판소송; ~ое сле́дствие 심문; ~ый пригово́р 판결; ~ые изде́ржки 재판비용 ② (*связанный с ведением следствия и суда*) 법*; ~ая медици́на 법의학
**суде́йск||ий** *прил.* ① 판사*, 재판관* ② *спорт.* 심판원*; ~ая колле́гия 1) (*в суде*) 재판관협의회 2) *спорт.* 심판원협의회
**суде́йство** *с спорт.* 심판
**суди́мост||ь** *ж* 전'과; име́ть две ~и 두번의 전'과를 가지다; не име́ть ~и 전'과가 없다; снять с *кого-л.* ~ь ...의 전'과를 벗기다
**суди́ть** ① (*В*) 재판하다 ② (*оценивать*) 평'가하다 ③ (о *П*) (*высказывать мнение*) 판단하다, 생각하다; ~ по вне́шнему ви́ду 겉모양으로 판단하다; е́сли ~ по его́ слова́м 그의 말에 의하여 판단하면 ④ (*укорять, обвинять*) 비난(책망)하다 ⑤ (*В*) *спорт.* 심판하다; ~ футбо́льный матч 축구시합을 심판하다 ◇ су́дя по *чему-л.* ...에 의하여 판단하면; су́дя по всему́ 모든것에 의하여 판단하면
**суди́ться** ① 소송하다, 소송을 일으키다 ② (*иметь с кем-л. судебное дело*) ...와 재판하다 ③ (*иметь судимость*) 전'과를 가지다; 판결받다 (*быть под судом*)

**су́дно** I *с мор.* 배, 선박; па́русное ~ 범선; рыболо́вное ~ 어선; торго́вое (комме́рческое) ~ 상선; пассажи́рское ~ 려객선; грузово́е ~ 화물'선
**су́дно** II *с* (*для больного*) 변기, 요강
**судове́рфь** *ж* 조선소
**судовладе́лец** *м* 선주, 배주인
**судовожде́ние** *с* 항행'법
**судов||о́й** *прил.* 배*, 선박*; 항행* (*навигационный*); ~а́я кома́нда 선원; ~о́й журна́л 항행일'지
**суд||о́к** *м* ① (*столовый прибор для пряностей*) 양념을 담는 그릇 ② (*для соусов*) 소스그릇 ③ ~ки́ *мн.* (*для переноски кушаний*) 음식물을 나르기위한 그릇
**судомо́йка** *ж* (*работница*) 그릇을 닦는 녀자
**судопроизво́дство** *с юр.* 재판 소송(수속)
**судоремо́нтн||ый** *прил.* 선박수리*; ~ая верфь 선박수리소; ~ые мастерски́е 선박수리공장
**су́дорог||а** *ж* 경련, 쥐; лицо́ свело́ ~ой 얼굴은 경련이 일었다(일어났다)
**су́дорожный** *прил.* ① 경련하듯한, 경련이 이는듯한 (*тж. о движениях*) ② (*беспокойный, лихорадочный*) 발'작적, 불안한
**судострое́ние** *с* 선박건조, 조선
**судострои́тель** *м* 조선공 (*рабочий*); 조선기사 (*инженер*)
**судострои́тельн||ый** *прил.* 선박건조*, 조선*; ~ая верфь 조선소; ~ая промы́шленность 선박건조공업
**судоустро́йство** *с юр.* 재판제도
**судохо́дность** *ж* 선박이 항행할수 있는것
**судохо́дн||ый** *прил.* 항행이 가능한, 항행용; ~ый кана́л 항행이 가능한 운하; ~ая река́ 항행용 하천
**судохо́дство** *с* [선박의] 항행; речно́е ~ 강상항행
**судьб||а́** *ж* ① 운명; 운수, 팔'자 (*участь, доля*); по во́ле ~ы́ 팔'자대로; покори́ться ~е́ 운수에 순종하다; се́товать на ~у́ 운수를 한탄하다; раздели́ть с *кем-л.* свою́ ~у́ 운명을 같이하다 ② *обыкн. мн.* (*будущность*) 장래, 미래, 앞날; су́дьбы челове́чества 인류의 앞날 ◇ ви́дно, не ~а́! 팔'자가 아닌 모양이다; каки́ми ~а́ми? 어떻게 오셨습니까?, 이게 웬 일입니까?; во́лею су́деб 우연히; иро́ния ~ы́ 운명의 희롱
**судьби́на** *ж см.* судьба́; го́рькая ~ 쓰라린(고난의) 운명
**судья́** *м* ① 판사, 재판관; наро́дный ~ 인민판사 ② (*человек, дающий оценку кому-чему-л.*) 평정자, 심사자; я в э́том де́ле не ~ 나는 이 일을 알지 못한다 ③ *спорт.* 심판원; ~ междунаро́дной катего́рии 국제심판원
**суеве́рие** *с* 미신
**суеве́рный** *прил.* 미신적; ~ челове́к 미신가
**сует||а́** *ж* 다사분주 (*хлопоты*); 북새 (*шум, беготня*); предпра́здничная ~а́ 명절'전 다사분주; подняла́сь ~а́ 북새놓았다; без ~ы́ 조용히
**суети́ться** 부산을 떨다, 북새놓다
**суетли́во** *нареч.* 분주히, 부산히

**суетли́вость** *ж* 부산한것; 분주한것 (*торопливость*)

**суетли́вый** *прил.* ① (*беспокойный*) 부산한; ~ челове́к 부산한 사람 ② (*торопливый*) 분주한

**сужа́ть(ся)** *несов. см.* су́живать(ся)

**сужде́ние** *с* ① (*мнение*) 견해, 의견; 결론 (*заключение*) ② *лог.* 판단

**суже́ние** *с* ① (*действие*) 좁아지는(좁히는)것, 협소해지는것; ~ пищево́да 식도의 협착 ② (*узкое место*) 좁아진 곳

**су́живать, су́зить** (*В*) ① 좁히다, 협소하게 하다; 줄이다 (*одежду*) ② *перен.* 제한하다; 감소(축소)하다 (*уменьшать*)

**су́живаться, су́зиться** ① 좁아지다, 협소하게 되다 ② *перен.* 감소(축소)되다

**су́зить(ся)** *сов. см.* су́живать(ся)

**сук** *м* ① [굵은] 나무'가지 ② (*в бревне, доске*) 옹이; доска́ с су́чьями 옹이가 박힌 널판지

**су́ка** *ж* 암캐

**сукно́** *с* 라사 ◇ положи́ть *что-л.* под ~ …을 깔아두다

**сукова́тый** *прил.* 나무'가지가 많은 (*о дереве*); 옹이가 많은 (*о доске, бревне*)

**суко́нка** *ж* 라사천조각

**суко́нн||ый** *прил.* 라사[천]*; 라사로(라사천으로) 만든 (*из сукна*); ~ая фа́брика 라사공장; ~ое пальто́ 라사천외투 ◇ ~ый язы́к 표현력이 없는 말

**су́кровица** *ж* 악성농즙

**сулема́** *ж хим.* 승홍, 염화제이수은

**сули́||ть** ① *разг.* (*обещать*) (*В Д*) …을 …에게 약속하다, …하기로 약속하다; ~ть принести́ кни́гу 책을 가져오기로 약속하다 ② (*предвещать*) 예언하다; э́то не ~т ничего́ хоро́шего 여기에서 기대할것이란 아무것도 없다

**султа́н** I *м* (*титул*) 쑬탄 /회교군주의 칭호/

**султа́н** II *м* (*украшение*) 군모의 장식 /깃이나 말총으로 만든/

**сульфами́ды, сульфаниламиды** *мн. фарм.* 술파미드

**сульфа́т** *м хим.* 류산[염]

**сульфи́д** *м хим.* 류화물

**сульфи́т** *м хим.* 아류산염

**сум||а́** *ж* 자루, 주머니 ◇ ходи́ть с ~о́й 걸'식하다; ~а́ перемётная (*о человеке*) 절'조없는 사람

**сумасбро́д** *м*, **~ка** *ж* 미치광이

**сумасбро́дничать** 미치광이짓을 하다

**сумасбро́дный** *прил.* 미친듯한, 미친; 무모한 (*о чём-л.*)

**сумасбро́дство** *с* 광태; 미치광이짓 (*поступок*)

**сумасше́дш||ий** I *прил.* ① 미친; ~ий дом 정신병원 ② *перен. разг.* (*невероятный*) 광장한, 믿을수 없는; ~ие це́ны 광장한 가격 **II** *м* 미친 사람; 정신병자; ~ая [же́нщина] 미친 녀자; как ~ий 미친듯이

**сумасше́стви||е** *с* 정신착란; 미치광이짓 (*сумасбродство*); до ~я 미친듯이, 지극히, 극단히; доводи́ть *кого-л.* до ~я …을 미치하게 하다

**сумато́ха** *ж* 북새, 뒤죽박죽; 소동 (*шумиха*)

**сумбу́р** *м* 혼란, 혼동

**сумбу́рный** *прил.* 혼란된, 혼돈한; 얼빠진 (*о человеке*); ~ расска́з 혼란된 이야기

**су́мречн||ый** *прил.* ① 컴컴한, 어두어둑한; ~ый день 컴컴한 날; ~ая ко́мната 컴컴한 방; ~ый свет 황혼이 깃든 빛 ② *перен.* (*мрачный*) 침울한, 암담한; ~ое вре́мя 암담한 시기 ③ (*о насекомых, птицах*) 날이 저물 때에 활'동하는

**су́мерки** *мн.* 황혼, 땅거미; 어스름 (*полумрак*); ~ спусти́лись 황혼이 깃들었다

**суме́||ть** *сов.* (+*инф.*) …할줄 알다, …할수 있다; он ~ет э́то сде́лать 그는 이 일을 할줄 안다(할수 있다); не ~ть …할줄 모르다, …할수 없다, 못하다

**су́мка** *ж* ① 손'가방, 들'가방; 책가방 (*для книг*); 핸드백 (*дамская*) ② *анат.*: серде́чная ~ 심장 ③ *зоол.* 배주머니 ④ *бот.* 자낭, 씨주머니

**су́мм||а** *ж* ① (*общее количество*) 총계, 총액; 합계, 합 (*итого*); в ~е 합계하여, 합하여; 종합성적에서 (*о баллах, очках*); составля́ть в ~е 합하면 …이다; ~а впечатле́ний 인상의 총체 ② (*количество денег*) 금액 ③ *мат.* 총수

**сумма́рн||ый** *прил.* ① 총계*; 합계* (*итоговый*); ~ое число́ оборо́тов 회전총수 ② *перен.* (*обобщённый*) 총체적, 총괄적; ~ые све́дения 총괄적인 정보

**сумми́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① 합하다; 합계(총계)를 내다 (*подводить итог*) ② (*обобщать*) 총괄하다, 개괄하다, 일반화하다

**су́мочка** *ж* (*дамская*) 손'가방, 핸드백

**су́мрак** *м* 어스름, 어스레한 어둠

**су́мрачный** *прил.* ① 어스레한; 어둑컴컴한 (*напр. о помещении*) ② *перен.* (*мрачный*) 우울한, 침울한; 흐린 (*о погоде*)

**су́мчатые** *мн. зоол.* 유대류

**сумя́тица** *ж разг.* 북새, 부산; 혼란; 뒤범벅 (*хаос*)

**сунду́к** *м* 궤, 뒤주

**су́нуть(ся)** *сов. см.* сова́ть(ся)

**суп** *м* 수프, 국; мясно́й ~ 고기'국; овощно́й ~ 남새'국

**суперобло́жка** *ж* 책씌우개, 카바

**суперфосфа́т** *м хим.* 과린산염, 산성린산염; 과린산 비료 (*удобрение*)

**су́песок** *м см.* су́песь

**супесча́н||ый** *прил.* 사양토, 모래질흙*; ~ая по́чва 사양토

**су́песь** *ж* 사양토, 모래질흙

**супина́тор** *м* 편평족교정용 신깔개

**супов||о́й** *прил.* 수프*, 국*; ~а́я ми́ска 국그릇

**супру́г** *м* ① (*муж*) 남편 ② ~и *мн.* 부부

**супру́га** *ж* 부인, 처

**супру́жеск||ий** *прил.* 부부*; ~ая жизнь 부부생활

**супру́жество** *с* 부부(결혼)생활

**сургу́ч** *м* 봉랍

**сургу́чн||ый** *прил.* 봉랍*; ~ая печа́ть 봉랍인

**сурди́нк||а** *ж муз.* 약음기 ◇ под ~у (*тайком*) 남몰래, 슬그머니

**суре́пица** *ж бот.* 순무

**суре́пка** *ж бот.* 나도냉이

**суро́вость** *ж* 엄격한 태도

**суро́в||ый** I *прил.* ① 엄한; ~ый челове́к 엄한 사람 ② *перен.* (*мрачный*) 음침한, 스산한; 침울한 (*о лице*) ③ (*крайне строгий*) 혹독한, 무자비한; ~ый пригово́р 무자비한 판결 ④ (*тяжёлый*) 준엄한, 험난한; ~ая борьба́ 준엄한 투쟁 ⑤ (*трудный для жизни*) 엄혹한; ~ая жизнь 엄혹한 생활; ~ый кли́мат 엄혹한 기후; ~ая зима́ 엄동

**суро́в||ый** II *прил.* (*грубый, небелёный*) 마전하지 않은; ~ое полотно́ 마전하지 않은 아마포

**суро́к** *м зоол.* 마로모트 ◇ спать как ~ 실컷 잠자다

**суррога́т** *м* 대용품

**суррога́тный** *прил.* 대용품*; ~ ко́фе 커피대용품

**сурьма́** *ж хим.* 안티몬

**су́слик** *м зоол.* 쑤슬리크 /설치류의 일'종/

**су́сло** *с*: виногра́дное ~ 포도즙

**суста́в** *м* 관절; воспале́ние ~ов 관절염

**суставно́й** *прил.* 관절*; ~ ревмати́зм 관절류마치스

**су́тки** *мн.* [일]'주야; тро́е су́ток 3(삼)주야; кру́глые ~ 일'주야

**су́толока** *ж* 혼잡, 북새

**су́точн||ый** *прил.* ① 일'주야[간]*, 일'주야분*; ~ый перехо́д 일'주야간 로정; ~ая добы́ча 일'주야분 채취량

**суту́лить** (*В*) 구부리다, 굽히다; ~ спи́ну 등을 굽히다

**суту́литься** 구부러지다, 등을 굽히다

**суту́лый** *прил.* 등이 굽은

**сут||ь** *ж* 본질, 진수, 요'점; ~ь де́ла 문제의 본질; поня́ть ~ь де́ла 사업의 본질을 깨닫다 ◇ по ~и де́ла 본질(실'지)에 있어서는

**суфлёр** *м* 암시자, 프롬프터

**суфлёрск||ий** *прил.* 프롬프터*; ~ая бу́дка 프롬프터 복스(칸)

**суфли́ровать** (*Д*) …에게 대사를 대주다

**су́ффикс** *м лингв.* 뒤붙이, 접미사

**суха́р||ь** *м* ① 건빵; 건과자 (*сладкий*); суши́ть ~и́ 건빵을 말리다 ② *перен. разг.* (*о человеке*) 말라깽이

**су́хо** I *нареч.* ① 마르게, 건조하게 ② (*сдержанно*) 몰미하게, 무뚝뚝하게; ~ поклони́ться *кому-л.* …에게 무뚝뚝한 절을 하다; ~ разгова́ривать с *кем-л.* …와 몰미하게 이야기하다 **II** *в знач. сказ. безл.* 건조하다

**сухове́й** *м* 건조한 열풍

**сухожи́лие** *с* 건, 힘'줄

**сух||о́й** *прил.* ① 마른, 건조한; 메마른 (*пересохший*); ~о́й хлеб 건빵; ~и́е дрова́ 마른 장작; ~о́е се́но 마른 건초; ~о́е бельё 마른 빨래; ~о́е ру́сло 마른 강'바닥; ~о́й во́здух 건조한 공기; ~о́е ле́то 비가 내리지 않는 여름; ~и́е ли́стья 마른 잎; ~а́я ве́тка 마른 나무'가지 ② (*сушёный*) 말린; ~и́е фру́кты 말린 과실 ③ *мед.* 건성*, 마른; ~о́й плеври́т 건성륵막염; ~о́й ка́шель 마른 기침 ④ (*сухощавый*) 여윈, 수척한 ⑤ (*неприветливый, холодный*) 랭담한, 랭랭한; ~о́й челове́к 랭담한 사람; ~о́й приём 랭대; ~о́й тон 랭담한 어조 ⑥ (*неинтересный*) 재미없는, 무미한; ~о́й расска́з 무미한 이야기 ◇ ~о́е вино́ 보통(일반) 포도주; ~о́й зако́н 금주'법; ~о́й паёк /쌀, 통졸임, 반제품 등의/ 배급식료품; ~а́я перего́нка *хим.* 건류; ~и́м путём 뭍으로, 륙로로; на нём ~о́й ни́тки не оста́лось 그는 흠뻑 젖었다

**сухомя́тка** *ж разг.* 마른 밥, 강다짐

**сухопа́рый** *прил. разг.* 말라빠진, 여윈, 빼빼 마른
**сухопу́тн||ый** *прил.* 뭍*, 륙지*; 륙서* (*о животных*); ~ая грани́ца 륙지국경; ~ые пти́цы 륙서새들; ~ые войска́ 륙군; ~ый тра́нспорт 륙로수송
**сухосто́й** *м собир.* 마른 나무
**су́хость** *ж* ①마른것, 건조한것; ~ в го́рле 갈'증 ② *перен.* 랭담한것
**сухоща́вый** *прил.* 여윈, 수척한
**сучи́ть** ① (*B*) (*нитку и т. п.*) 꼬다 ② (*T*) *разг.*: ~ но́жками (*о ребёнке*) 발버둥이를 치다
**сучкова́тый** *прил.* 나무'가지가 많은 (*о дереве*); 마디가 많은 (*о палке*)
**суч||о́к** *м* 나무'가지; 옹 (*в древесине*) ◇ без ~ка́, без задо́ринки 거침없이, 순조롭게
**су́ша** *ж* 륙지, 뭍
**су́ше** ① (*сравн. ст. прил.* сухо́й) 더 마른(건조한) ② (*сравн. ст. нареч.* су́хо) 더 마르게(건조하게)
**сушён||ый** *прил.* 말린, 건조시킨; ~ые фру́кты 말린 과실, 건과
**суши́лка** *ж* ①(*аппарат*) 건조장치, 건조기 ②(*помещение*) 건조실
**суши́льн||ый** *прил.* 건조[용]*, 말리는; ~ая печь 건조로
**суши́ть,** вы́сушить (*B*) ①말리다, 건조시키다; ~ бельё 빨래를 말리다; ~ грибы́ 버섯을 말리다 ② (*почву и т. п.*) 메마르게 하다 ③ *перен.* (*мучить*) 괴롭히다, 여위게 하다 ④ (*делать чёрствым, неотзывчивым*) 무뚝뚝하게(랭담하게) 하다
**суши́ться,** вы́сушиться ①마르다 ② (*сушить на себе одежду*) 젖은 의복을 입은채 말리다
**су́шка** *ж* ①(*действие*) 건조, 말리는것 ②(*баранка*) 가락지빵
**сушь** *ж разг.* ①(*засуха*) 가물 ②(*сухое место*) 마른 곳
**суще́ственн||ый** *прил.* 본질'적; 중요한 (*важный*); ~ые измене́ния 본질'적인 변화; име́ть ~ое значе́ние 중요한 의의를 가지다; э́то не име́ет ~ого значе́ния 이것은 중요한 의의를 가지지 않는다; ~ым о́бразом 본질'적으로
**существи́тельное** *с*: и́мя ~ *лингв.* 명사
**существ||о́** I *с* (*сущность*) 본질, 요'점, 진수; ~о́ де́ла (вопро́са) 문제의 본질 ◇ по ~у́ [говоря́] 본질을 말하면; говори́ть по ~у́ 본질을 말하다
**существо́** II *с* (*живой организм*) 생명체; люби́мое ~ 그리운 인간; всем свои́м ~м 전심으로
**существова́ни||е** *с* 존재; 생존, 생활 (*жизнь*); сре́дства ~я 생존수단; фо́рмы ~я мате́рии 물'질존재의 형식; борьба́ за ~е 생존경쟁
**существ||ова́ть** ①(*иметься*) 존재하다, 있다; ~у́ют лю́ди, кото́рые... ...하는 사람들이 있다; ~у́ет мне́ние, что... ...라는 의견이 있다 ② (*T*, на *B*) (*жить*) 생존(생활)하다, 살다; ~ова́ть свои́м трудо́м 자기의 로력으로 살아가다
**су́щ||ий** *прил.*: ~ая пра́вда 참말 옳은 말; ~ие пустяки́ 전혀 쓸데없는 일; ~ий вздор 황당무계한 말
**су́щност||ь** *ж* 본질, 본성; ~ь произведе́ния 작품의 요'점; кла́ссовая ~ь 계급적 본질; разбо́йничья ~ь 강도적 본성; по само́й свое́й ~и 자체의 본질에 있어서는 ◇ в ~и [говоря́] *вводн. сл.* 본질에 있어서는, 본질을 말한다면
**сфабрикова́ть** *сов. см.* фабрикова́ть
**сфальцева́ть** *сов. см.* фальцева́ть
**сфальши́вить** *сов. см.* фальши́вить
**сфе́ра** *ж* ①(*шар*) 구체, 구형; небе́сная ~ 천구 ② *мат.* 구면 ③ (*область*) 범위, 령역; ~а де́ятельности 활'동범위 ④ *перен.* (*среда*) 환경; дипломати́ческая ~ 외교계 ◇ ~ влия́ния 세력'권
**сфери́ческ||ий** *прил.* 구면*, 구형*; 구상* (*шарообразный*); ~ое те́ло 구체; ~ая геоме́трия 구면기하학
**сфинкс** *м* 스핑크스
**сформирова́ть(ся)** *сов. см.* формирова́ть(ся)
**сформова́ть** *сов. см.* формова́ть
**сформули́ровать** *сов. см.* формули́ровать
**сфотографи́ровать(ся)** *сов. см.* фотографи́ровать(ся)
**схвати́ть** *сов. см.* схва́тывать
**схвати́ться** *сов. см.* схва́тываться *и* хвата́ться 1
**схва́тк||а** *ж* ①(*бой*) 전투, 격투; рукопа́шная ~а 육박전 ②(*спор, ссора*) 말다툼, 싸움 ③ ~и *мн.* (*боли*) 경련; родовы́е ~и 진통
**схва́тывать,** схвати́ть (*B*) ①(*брать, ловить*) 잡다; схвати́ть *кого-л.* за́ руку ...의 손목을 잡다 ②(*силой задерживать*) 붙잡다; 체포하다 (*арестовывать*); схвати́ть престу́пника 범인을 붙잡다 ③ *разг.* (*болезнь*) 병에 걸리다; схвати́ть грипп 돌림감기에 걸리다 ④ *перен. разг.* (*подмечать и запечатлевать*) 붙잡아 묘사하다 ⑤ *разг.* (*быстро понимать*) 재빨리 파악(포착)하다; ~ смысл 의의를 포착하다
**схва́тываться,** схвати́ться ① (за *B*) ...을 [틀어]잡다, [틀어]쥐다; схвати́ться за́ руки 두 손목을 잡다 ②(*в споре, в борьбе и т. п.*) 격투하다, 싸우다
**схе́ма** *ж* ①(*чертёж*) 도표, 도형, 도해; ~ радиоприёмника 라지오해설'도 ②(*описание в общих чертах*) 요약, 개요
**схемати́ческий** *прил.* ①도표로(도형으로) 표시한 ②(*в общих чертах*) 도식적, 개략적
**схемати́чность** *ж* 도식성, 개략성
**схемати́чный** *прил. см.* схемати́ческий 2
**схитри́ть** *сов. см.* хитри́ть
**схлы́нуть** *сов.* ①(*стечь*) 밀려가다; 줄다 (*уменьшиться*) ② *перен.* (*о толпе*) 흩어지다 (*разойтись*); 사라지다 (*уйти*) ③ *перен.* (*о чувстве*) 풀리다, 가라앉다
**сходи́ть** I, сойти́ ① (с *P*) (*спускаться*) 내리다 (*тж. о пассажире*); ~ с ле́стницы 계단을 내리다; ~ с ло́шади 말에서 내리다; ~ с по́езда 렬차에서 내리다; ~ с трамва́я 전차에서 내리다 ② (с *P*) (*отходить, уходить*) 옮아가다, 엇나가다; ~ с доро́ги 길에서 엇나가다; ~ с ре́льсов 탈'선하다 ③ (с *P*) (*о краске, грязи, коже и т. п.*) 벗겨지다, 없어지다; 녹다 (*о снеге*); зага́р сошёл с его́ лица́ 그의 얼굴에서는 볕그을음이 없어졌다 ④ *разг.* (*заканчиваться благополучно*) 무사히(평안히) 되다; сойдёт! 무사히 될것이다! ⑤ (за *B*) (*быть принятым за кого-что-л.*) ...처럼 보이다; он сошёл за молодо́го 그는 젊은이처럼 보였다 ◇ сойти́ на нет 1) (*исчезнуть*) 사라지다, 없어지다 2) (*потерять значение*) 의의를 잃다; ~ с ума́ 미치다, 정신이 나가다; ~ с ума́ по *кому-л.* ...을 매우 사랑하다; ему́ всё схо́дит с рук 그는 항상 무사히 빠져나간다
**сходи́ть** II *сов.* (*пойти*) 갔다오다; ~ за *чем-л.* ...을 가져갔다오다; ~ за *кем-л.* ...을 데려갔다오다
**сходи́ться,** сойти́сь ①(*встречаться, соединяться*) 만나다, 상봉하다; 맞다 (*о направлениях*); они́ сошли́сь у кинотеа́тра 그들은 영화관앞에서 서로 만났다; по́яс не схо́дится 허리띠가 채워지지 않는다 ②(*собираться*) 모여오다, 모이다; сошли́сь знако́мые и друзья́ 아는 사람과 친구들이 모여왔다 ③ (*встречаться для состязания, боя*) 조우하다, 맞붙다 ④ (с *T*) (*сближаться*) 친밀해지다; 동서하다 (*вступать в связь*) ⑤(в *П*; *T*) *перен.* (*быть единодушным, сходным*) 일치하다, 맞다; 들어맞다 (*совпадать*); ци́фры сошли́сь 수'자가 맞았다; ~ во взгля́дах 견해가 일치하다; не ~ хара́ктерами 성'격이 맞지 않다 ⑥ *разг.* (*приходить к соглашению*) ...에 동의하다; мы сошли́сь на том, что... 우리는 ...하는데 동의하였다
**схо́дка** *ж* 모임, 회의, 집회
**схо́дни** *мн.* (*ед.* схо́дня *ж*) 발판, 사다리; *мор.* 잔교, 판교
**схо́дн||ый** *прил.* ① (*похожий*) 비슷한, 류사한, 근사한 ② *разг.* (*подходящий*) 맞춤한, 적당한; купи́ть *что-л.* по ~ой цене́ ...을 적당한 값으로 사다
**схо́дство** *с* 류사'성; вне́шнее ~ 외적인 류사'성; ~ хара́ктеров 성'격들의 류사'성
**схола́стика** *ж* ①*филос.* 스콜라철학 ②(*буквоедство*) 공리공담
**схоласти́ческий** *прил.* ① *филос.* 스콜라철학* ②(*формальный*) 공리공담적, 공허하고 추상적
**схорони́ть** *сов. см.* хорони́ть
**сце́н||а** *ж* ①(*подмостки*) 무대; враща́ющаяся ~а 회전무대; выходи́ть на ~у 무대에 출연하다; игра́ть (выступа́ть) на ~е 배우노릇을 하다 ②(*эпизод в пьесе*) 장; де́йствие пе́рвое, ~ втора́я 제 1(일)막 2(이)장 ③ (*происшествие*) 광경, 사'건 ④ *разг.* (*ссора*) 싸움, 말다툼; устро́ить ~у 말썽을 일으키다 ◇ яви́ться на ~у, появи́ться на ~е 나타나다; сойти́ со ~ы 활'동무대에서 사라지다
**сцена́рий** *м* 씨나리오, 연출대본 (*для театра*); 영화문학(각본) (*для кино*)
**сценари́ст** *м* 씨나리오(영화문학)작가
**сцени́ческ||ий** *прил.* (*относящийся к сцене*) 무대*; ~ий эффе́кт 무대효'과 ②(*относящийся к представлению на сцене*) 극장*, 무대*; ~ое иску́сство 무대예술 ③ *перен.* 무대배우식*
**сцени́чн||ый** *прил.* 무대에 적합한; ~ая вне́шность 무대에 적합한 외모; э́та пье́са о́чень ~а 이 연극은 무대에 완전히 적합하다

**сцепи́ть(ся)** *сов. см.* сцепля́ть(ся)

**сце́пка** *ж* ① (*действие*) 련결 ② (*приспособление*) 련결기, 크라치

**сцепле́ние** *с* ① (*действие*) 련결 ② (*механизм*) 련결기, 크라치; автомати́ческое ~ 자동크라치; гидравли́ческое ~ 수압련결기, 유압크라치 ③ (*состояние*) 부착; ~ колёс с гру́нтом 차륜과 토양의 부착 ④ *перен.* (*совокупность*) 엉킴; ~ обстоя́тельств 사'건들의 엉킴

**сцепля́ть,** сцепи́ть (*В*) 련결하다; 끼다 (*пальцы*); 악물다 (*зубы*)

**сцепля́ться,** сцепи́ться ① (*соединяться*) 결합되다; 련결되다 (*о вагонах, шестернях*) ② (*случайно зацепляться*) 맞붙다 ③ *разг.* (*о пальцах*) 끼다; 악물다 (*о зубах*) ④ *разг.* (*в драке*) 맞붙어 싸우다; 서로 다루다 (*в споре, в перебранке*)

**сце́пщик** *м* [차량]련결원

**счастли́в‖ец** *м,* **~ица** *ж* 행복자, 행운아

**счастли́во** *нареч.* 행복하게, 행복스럽게; ~ отде́латься от *чего-л.* ...을 무사히 모면하다

**счастли́вчик** *м разг. см.* счастли́вец

**счастли́в‖ый** *прил.* ① 행복한; 재수가(운이) 좋은 (*удачливый*); ~ый взгляд 행복한 시선; ~ое де́тство 행복한 유년시대; ~ый но́мер (*напр. билета*) 당첨번호 ② (*хороший*) 좋은, 훌륭한; ~ая мысль 훌륭한 사상; ~ый слу́чай 좋은 기회 ◇ ~ого пути́! 안녕히 가십시오!

**сча́сть‖е** *с* ① 행복; семе́йное ~е 가정의 행복; наслажда́ться ~ем 행복을 누리다; жела́ть ~я 행복을 축원하다 ② (*удача*) 행운, 요행, 성공 ◇ к ~ю, по ~ю 다행히; на моё ~е 다행히 나는...; име́ть ~е (*+инф.*) ...할 행운을 가지다; ва́ше ~е (*вам повезло*) 당신은 일이 잘 되였다

**счесть** *сов. см.* счита́ть I 6

**счёт** *м* ① (*действие*) 계산, 셈; ~ в уме́ 암산 ② (*результат подсчётов*) 합계; *спорт.* 득'점, 스코아; матч зако́нчился со ~ом 3:1 시합은 3(삼)대 1(일)로 끝났다 ③ (*документ*) 계산서 ④ *бухг.* 구좌; теку́щий ~ 당좌계시 ⑤ *обыкн. мн.* ~ы (*взаимные денежные расчёты*) 환산 ⑥ *обыкн. мн.* ~ы (*взаимные претензии, обиды*) 앙갚음 ◇ без ~у 수없이; в два ~а 단번에, 쉽게; в коне́чном ~е 결국; в ~ бу́дущего го́да 래년계획에 의한; за *чей-л.* ~ ...의 비용(부담)으로; на *чей-л.* ~ (*в чей-л. адрес*) ...에 관하여; он принима́ет э́то на свой ~ 그는 이것을 자기에게 관계되는것으로 여기다; за ~ сниже́ния себесто́имости 원'가를 낮추어; на э́тот ~ 이것에 관하여서는; э́то не в ~ 셈(고려)에 들지 않다; не знать ~а деньга́м 함부로 돈을 쓰다; поко́нчить ~ы с *кем-л.* ...을 결판짓다, ...을 끝장내다; предъяви́ть ~ *кому-чему-л.* ...에[게] 요구하다; быть у *кого-л.* на хоро́шем (плохо́м) ~у́ ...의 평판이 좋다(나쁘다); сбра́сывать со ~ов 고려하지 않게 되다, 념두에 두지 않다; ~а (~у) нет *кому-чему-л.* 대단히 많다

**счётно-вычисли́тельн‖ый** *прил.* 계산*; ~ая маши́на 계산기

**счётн‖ый** *прил.* ① 계산[용]*, 계산하는; ~ая маши́на 계산기; ~ая лине́йка 계산척 ② (*относящийся к счетоводству*) 부기*, 회계*; ~ый рабо́тник 부기원; ~ые кни́ги [부기]장부

**счетово́д** *м* 부기원, 회계원

**счетово́дство** *с* 부기, 회계

**счётчик** *м* ① (*человек*) 계산원, 통계원 ② (*аппарат*) 계기, ~계; электри́ческий ~ 전력계; ~ оборо́тов 회전계

**счёт‖ы** *мн.* 수판; счита́ть на ~ах 수판을 놓다

**счисле́ни‖е** *с* ① *мат.* 계산'법, 셈'법; десяти́чная систе́ма ~я 10(십)진'법 ② *мор., ав.* 위치경로 추산'법(규정'법)

**счи́стить(ся)** *сов. см.* счища́ть(ся)

**счита́лка** *ж* (*дет. игра*) 셈세기노래

**счита́ть** I, сосчита́ть, счесть ① *сов.* сосчита́ть (*вести счёт*) [셈을] 세다; ~ до́ ста 백까지 세다; ~ на па́льцах 손'가락을 꼽아 세다 ② *сов.* сосчита́ть (*В*) (*подсчитывать*) 세여보다, 계산하다; ~ де́ньги 돈을 세여보다; ~ пульс 맥박을 재여보다 ③ *тк. несов.* (*в единицах измерения*) 계량하다; ~ ме́трами 메터로 계량하다 ④ *тк. несов.* (*принимать за начало отсчёта*) ...으로부터 세기 시작하다, ...으로부터 출발하다; пя́тое окно́, счита́я от угла́ 모퉁이로부터의 다섯째 창문 ⑤ *тк. несов.* (*В*) (*принимать в расчёт*) 셈에 넣다; счита́я [в том числе́] 이 셈에 넣어; не счита́я 셈에 넣지 않고 ⑥ *сов.* счесть (*В Т*) (*полагать*) 여기다, 생각하다, 간주하다; ~ ва́жной зада́чей 중요한 과업으로 여기다(생각하다); ~ свои́м до́лгом 자기의 의무로 간주하다; ~ необходи́мым (ну́жным) (*+инф.*) ...이 필요하다고 생각하다 ◇ не ~ де́нег 넉넉하게 살다, 부유하다; ~ дни (часы́, мину́ты) 하루하루 (한시간한시간, 일분일분) 안타깝게 기다리다

**счита́ть** II *сов. см.* счи́тывать

**счита́ться,** сосчита́ться ① (*с Т*) *разг.* (*рассчитываться*) 셈을 치르다 ② *тк. несов.* (*с Т*) (*принимать во внимание*) 셈(고려)에 넣다; ...을 존경하다 (*с кем-л.*); они́ с ним не счита́ются 그들이 그를 존경하지 않는다; с э́тим на́до ~ 이것을 셈(고려)에 넣어야 된다 ③ *тк. несов.* (**слыть**) 알려지다, 간주되다; он счита́лся хоро́шим врачо́м 그는 훌륭한 의사로 간주되였다

**счи́тывать,** счита́ть (*В*) [읽으면서] 대조하다

**счища́ть,** счи́стить (*В*) 긁어(닦아) 털어버리다 (*грязь, краску и т. п.*); 깎다, 벗기다 (*кожуру и т. п.*)

**счища́ться,** счи́ститься 닦이여(긁히여) 없어지다 (*о грязи, краске и т. п.*); 깎아지다, 벗겨지다 (*о кожуре и т. п.*)

**сшиба́ть,** сшиби́ть (*В*) *разг.* 때려(쳐서) 넘어뜨리다 (*ударом*); 밀어 넘어뜨리다 (*толчком*)

**сшиби́ть** *сов. см.* сшиба́ть

**сшива́ть,** сшить (*В*) ① 바느질하여 잇다, 꿰매다 ② *мед.* 봉합하다 ③ (*скреплять*) 련결하다 (*стыки*); 못다 (*доски, брёвна*); ~ ло́дку из досо́к 널판지로 배를 뭇다

**сши́тый** *прич.* (*от* сшить) 지은; хорошо́ ~ костю́м 잘 지은 양복

**сшить** *сов. см.* сшива́ть *и* шить 1

**съеда́ть,** съесть (*В*) ① 먹다 ② *перен.* 없애버리다, 삼켜버리다

**съеде́ние** *с*: отдава́ть *кого-л.* на ~ *кому-л.* ...의 마음대로 하도록 ...을 내맡기다

**съедо́бн‖ый** *прил.* 먹을'수 있는, 먹음직한, 식용*; ~ые грибы́ 식용 버섯

**съёжиться** *сов.* ① (*сжаться, сморщиться*) 찡그러지다, 오그라지다 ② (*скорчиться*) 몸을 옹크리다(쪼그리다, 움츠리다) ③ (*стать скрюченным, сморщенным*) 쪼그라들다

**съезд** *м* ① (*собрание*) 대회; ~ Коммунисти́ческой па́ртии Сове́тского Сою́за 쏘련공산당대회; парти́йный ~ 당대회; ~ профсою́зов 직맹대회 ② (*действие от гл.* съезжа́ться) 모여드는것; ~ госте́й 손님들이 모여드는것 ③ (*действие от гл.* съезжа́ть) 내려가는것 ④ (*спуск*) 내려받이; 내리막 (*склон*)

**съе́здить** *сов.* [타고] 갔다오다; ~ за́ город 교외로 갔다오다; мне на́до ~ в Москву́ по де́лу 나는 일을 하려 모스크바로 갔다와야 한다

**съе́здовский** *прил. разг.* 대회*

**съезжа́ть,** съе́хать ① 내려가다; 미끄러져 내리다 (*скользя*); ~ с доро́ги 길에서 꺾어들다; ~ с горы́ 산에서 내려가다 ②: ~ с кварти́ры 집을 내고 떠나다 ③ *разг.* (*сползать*) 내려앉다, 비뚤어지다; ~ на́бок 옆으로 비뚤어지다

**съезжа́ться,** съе́хаться ① (*встречаться*) 만나다 ② (*собираться*) 모여들다

**съёмк‖а** *ж* ① (*действие*) 지우는것, 철거 (*напр. лесов*) ② *фото, кино* 촬영, 찍는것 ③ *геод.* 측량; глазоме́рная ~а 목측[도]; производи́ть ~у *чего-л.* ...을 측량하다

**съёмный** *прил.* 고착되지 않은

**съёмочн‖ый** *прил.* ① *кино* 촬영*; ~ый проце́сс 촬영과정; ~ый аппара́т 촬영기; ~ая площа́дка 촬영장 ② *геод.* 측량*; ~ые рабо́ты 측량작업

**съёмщи‖к** *м,* **~ца** *ж* ① 차용자; ~к кварти́ры 주택차용자 ② (*рабочий*) 측량사

**съестн‖о́й** I *прил.*: ~ы́е припа́сы 량식, 식료품 II ~о́е *с* 음식

**съесть** *сов. см.* есть I 1, 4 *и* съеда́ть ◇ соба́ку ~ на *чём-л.* ...에서 귀신이다

**съе́хать(ся)** *сов. см.* съезжа́ть(ся)

**съехи́дничать** *сов. см.* ехи́дничать

**съязви́ть** *сов. см.* язви́ть

**сы́воротка** *ж* ① (*молочная*) 뻐터유 ② *биол., мед.* 혈청

**сыгра́ть** *сов. см.* игра́ть 2—4 ◇ ~ шу́тку с *кем-л.* ...을 웃음거리로 만들다

**сыгра́ться** *сов.* ① *спорт.* 잘 째이다 ② *муз.* 호흡이 맞다

**сызнова** *нареч. разг. см.* сно́ва

**сын** *м* 아들; ста́рший ~ 맏아들; мла́дший ~ 막내아들; ~ наро́да 인민의 아들

**сыно́в[н]ий** *прил.* 아들*

**сыно́к** *м разг.* ① *см.* сын ② (*обращение*) 젊은이; 얘야 (*к мальчику*)

**сы́пать** (*В*) ① 뿌리다; 쏟아넣다, 뿌려넣다 (*куда-л.*) ② (*об осадках*) 부슬부슬 내리다 ③ (*В, Т*) *перен.* (*без умолку говорить*) 퍼붓다, 들이대다; ~ воп-

ро́сами 질문을 련속 들이대다(퍼붓다) ◇ ~ деньга́ми 돈을 랑비하다
**сы́паться** ① (*о сыпучем, мелком*) 쏟아지다; 떨어지다 (*о штукатурке и т. п.*) ② (*об осадках*) 부슬부슬 내리다(오다) ③ *перен.* (*обрушиваться во множестве*) 밀려들다, 막 퍼붓다; 계속 들려오다 (*о словах*)
**сыпно́й** *прил.*: ~ тиф 발진티브스
**сыпу́ч||ий** *прил.* 버슬버슬한, 퍼슬퍼슬한; ~ие тела́ 곡류
**сыпь** *ж мед.* 발'진
**сыр** *м* 치즈 ◇ как ~ в ма́сле ката́ться ≅ 풍족하게 살다
**сыр-бо́р**: вот отку́да ~ загоре́лся 어째 이런 일이 생겼는가?
**сыре́ть,** отсыре́ть 습해지다; 축축해지다 (*становиться влажным*)
**сыре́ц** *м*: хло́пок-~ 면화; шёлк-~ 생명주실
**сы́рник** *м кул.* 우유비지로 만든 과자모양와 음식
**сы́ро** *в знач. сказ. безл.* 습기가 있다
**сырова́р** *м* 치즈제조자
**сыроваре́ние** *с* 치즈제조
**сырова́ренный** *прил.* 치즈제조*
**сырова́рня** *ж* 치즈공장
**сыроéжка** *ж* (*гриб*) 노랑버섯
**сыр||о́й** *прил.* ① (*влажный*) 습기있는, 축축한; ~о́е бельё 축축한 빨래; ~о́й во́здух 습기있는 공기; ~о́е помеще́ние 습기있는 방; ~а́я пого́да 장마날씨; ~о́е ле́то 비가 많이 오는 여름 ② (*не подвергшийся варке, кипячению*) 날*, 생*; ~о́е мя́со 날'고기; ~о́е яйцо́ 날'계란; ~о́е молоко́ 생우유; ~ы́е о́вощи 생채소 ③ (*недоваривишийся, недопечённый*) 설익은, 선, 익지 않은, 굽이지 않은; ~о́е мя́со 설익은 고기 ④ (*необработанный*) 완성되지 않은; ~о́й материа́л 원료
**сыро́к** *м* (*творожный*) 우유비지로 만든 과자
**сы́рость** *ж* 습기, 누기
**сырьё** *с собир.* 원료
**сырьев||о́й** *прил.* 원료*; ~а́я ба́за 원료기지
**сыска́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 찾아내다, 발견하다
**сы́тно** *нареч.* 배부르게; ~ накорми́ть *кого-л.* ...을 배부르게 먹이다; ~ пое́сть 배부르게 먹다
**сы́тность** *ж* 배부름; 만복감 (*чувство*)
**сы́тный** *прил.* 배부르게 하는; ~ обе́д 성찬
**сы́т||ый** *прил.* ①배부른; ~ый челове́к 배불리 먹은 사람; я ~ 나는 잔뜩 먹었다 ② *разг.* (*упитанный*) 살'진, 살파진 ③ *перен. разг.* (*богатый*) 풍문하게 사는; 유족한 (*о жизни*) ④ (*богатый едой*) 먹을것이 많은(풍부한) ⑤ *разг.* (*сытный*) 잘 차린 ◇ я э́тим ~ по го́рло 나는 이것이 싫'증났다
**сы́щик** *м* 탐정, 밀'정
**СЭВ** *м* (Сове́т Экономи́ческой Взаимопо́мощи) 경제호상원조리사회
**сэконо́мить** *сов. см.* эконо́мить 1, 3
**сюда́** *нареч.* 여기로, 이리로; иди́те ~ 여기로 오시오
**сюже́т** *м* ① 슈제트 ② *разг.* (*тема*) 이야기의 대상(테마)
**сюже́тный** *прил.* ① 슈제트* ② (*имеющий сюжет*) 슈제트가 있는
**сюи́та** *ж муз.* 련쇄곡, 조곡
**сюрпри́з** *м* ①(*подарок*) 뜻하지 않은 선물 ② *разг.* (*неожиданность*) 뜻밖의 일; како́й ~! 뜻밖의 일이다!
**сюсю́канье** *с разг.* ①슈슈소리 ② *перен.* 애지중지
**сюсю́кать** *разг.* ①슈슈소리를 내다 ② *перен.* 애지중지하다
**сяк** *нареч.*: и так и ~ (то так, то ~) 이렇게 저렇게, 이리저리

# Т

**та** *ж от* тот
**таба́к** *м* 담배, 연초 (*тж. для курения*); ню́хательный ~ 코담배; жева́тельный ~ 씹는 담배; кури́ть ~ 담배를 피우다
**табаке́рка** *ж* 담배케스, 담배갑
**табаково́д** *м* 담배재배자
**табаково́дство** *с* 담배재배
**табаково́дческий** *прил.* 담배재배*; ~ совхо́з 담배재배쏩호즈
**таба́нить** *мор.* /배를 세우거나 방향을 돌리기 위하여/ 거꾸로(한쪽만) 노를 젓다
**таба́чн||ый** *прил.* ① 담배*,연초*; ~ая фа́брика 담배(연초) 공장 ② (*о цвете*) 담배색*, 황갈색*
**та́бель** *м* ① (*список*) 표, 일람표 ② (*доска для контроля*) 출퇴근 표식판 ③ (*жетон*) 출퇴근표식 ④ (*ведомость успеваемости*) 성적표
**та́бельн||ый** *прил.*: ~ая доска́ 출퇴근표식판
**та́бельщи||к** *м*, ~ца *ж* 출근정형기록원
**табле́тка** *ж* 알약, 정제; ~ от головно́й бо́ли 두통알약; ~ аспири́на 아스피린알약
**табли́ц||а** *ж* 표, 일람표; ~а умноже́ния 구구표; хронологи́ческая ~а 년대표
**табли́чка** *ж* 패[쪽]
**табли́чный** *прил.* 표*, 일람표*; 일람표로 표시된 (*в виде таблицы*)
**табло́** *с нескл.* 신호판 (*сигнальное*); 조명판 (*световое*)
**та́бор** *м* ① (*цыганский*) 집시의 무리 ② *разг.* (*лагерь*) 야영; расположи́ться ~ом 야영하다
**табу́** *с нескл.* 타부, 금기; накла́дывать ~ 금지하다
**табу́н** *м* ①떼; 새무리 (*стая птиц*); ~ лошаде́й 말떼; ~ оле́ней 사슴떼 ② *перен.* (*толпа*) 무리, 군집
**табу́нщик** *м* 말(사슴) 떼의 목부
**табуре́т** *м*, ~ка *ж* 등받이가 없는 걸'상
**тавро́** *с* ① (*клеймо*) /집짐승에 한/ 락인 ② (*орудие для клеймения*) 락인인두
**тавтоло́гия** *ж* ① *лит.* 되풀이'법 ② *лог.* 같은 어'구되풀이
**тага́н** *м* 삼발이
**таджи́к** *м см.* таджи́ки
**таджи́||ки** *мн.* (*ед.* ~к *м*, ~чка *ж*) 따드지크사람[들]
**таджи́кский** *прил.* 따드지크*; ~ язы́к 따드지크어
**таджи́чка** *ж см.* таджи́ки
**таёжник** *м* 밀림주민
**таёжный** *прил.* 밀림*
**таз I** *м* (*посуда*) 대야, 쇠버치
**таз II** *м анат.* 골반
**тазобе́дренный** *прил. анат.*: ~ суста́в 요관절
**та́зов||ый** *прил. анат.* 골반*; ~ые ко́сти 요골
**таи́нственность** *ж* 신비; 비밀이 있는것 (*нечто неизвестное*)
**таи́нственн||ый** *прил.* ① 신비한, 정체불명의; 수수께끼같은 (*загадочный*); ~ый прише́лец 정체불명의 방문객 ② (*секретный*) 비밀*; 숨은, 은폐한 (*скрывающий что-л.*); ~ая цель 숨은 목적; с ~ым ви́дом 비밀이 있는듯한 기색으로
**таи́ть** (*В*) ①숨기다, 감추다; 품다 (*в душе*) ② (*заключать*) 포함(내포)하다; ~ в себе́ огро́мные возмо́жности 풍부한 가능성을 내포하다 ◇ не́чего греха́ ~ 무엇을 감추겠는가
**таи́ться** ① (*скрывать*) 숨기다, 숨겨 말하지 않다; не та́ясь 숨김없이, 솔'직히 ② (*прятаться, скрываться*) 숨다, 몸을 숨기다(감추다); ~ во тьме 어둠속에서 숨다 ③ (*быть скрытым, невидимым*) 숨어있다, 나타나지 않다 ④ (*быть, иметься где-л.*) 있다, 들어있다
**тайга́** *ж* 밀림, 원시림
**тайко́м** *нареч.* 비밀로, 비밀리에; 슬그머니, 남몰래 (*от кого-л.*); уйти́ ~ 슬그머니 가버리다
**тайм** *м спорт.* 타임; пе́рвый ~ 전반; второ́й ~ 후반
**та́йн||а** *ж* ① (*секрет*) 비밀, 기밀; госуда́рственная ~а 국가기밀; вое́нная ~а 군사비밀; раскры́ть ~у 자기의 비밀을 밝혀내다; в ~е от *кого-л.* 남몰래; доверя́ть *кому-л.* свои́ ~ы ...에게 비밀을 밝히다; посвяти́ть *кого-л.* в ~у ...에게 비밀을 대주다; храни́ть ~у 비밀을 지키다; держа́ть в ~е 비밀로 하여주다; разгласи́ть ~у 비밀을 루설하다; ~а успе́ха 성공의 비결 ② (*неразгаданное, неясное*) 신비, 신비로운것, 숨은 원인; ~ы приро́ды 자연의 신비; ~ы ко́смоса 우주의 비밀 ◇ не ~а, что... ...것이 주지의 사실이다, ...것은 잘 알려져있다; покры́тый ~ой 비밀에 붙인, 극비로 한
**тайни́к** *м* ① 숨겨(감추어)두는곳; 비밀'고 (*напр. в стене*); 은신처 (*убежище*) ② *перен.* 깊이 숨어있는속, 내막; в ~а́х души́ (се́рдца) 마음(가슴)속깊이[에]
**та́йно** *нареч.* 비밀로, 슬그머니; ~ от *кого-л.* 남몰래
**та́йнопись** *ж* 암호[기'법]
**та́йн||ый** *прил.* ①비밀*; 숨은 (*скрытый*); ~ый аге́нт 밀'정; ~ое о́бщество 비밀협회, 밀회; ~ый враг 숨은 적; ~ое голосова́ние 비밀투표; ~ая мы́сль 숨은 생각; ~ая наде́жда 숨은 희망; ~ая поли́ция 비밀경찰; ~ая агенту́ра 간첩들, 밀'정들 ② (*смутный, таинственный*) 불명료한, 신비스러운, 미기*
**тайфу́н** *м* 태풍
**так I** *нареч.* ① (*таким образом*) 이렇게, 그렇게, 이와 같이; пиши́те ~ 그렇게 쓰시오; и́менно ~ 바로 이렇게; ~, как ну́жно 제대로; мы сде́лаем

~ 우리가 그렇게 할것이다; э́то не ~ де́лается 이것은 그렇게 하여서는 안된다; вы э́то не ~ де́лаете 당신은 이것을 그렇게 하지 않습니다 ② (*без последствий, даром*) [그저] 그렇게, 별일없이; ~ э́то не пройдёт 그리 만만치 않을것이다 ③ (*без особых намерений*) 별'생각없이; он сказа́л про́сто ~ 그는 별'생각없이 이 말을 하였습니다 ④ (*до такой степени, настолько*) 그만큼, ...할 정도로, ...할(...하리) 만치(만큼), ...할 지경으로; я ~ мно́го чита́л, что тепе́рь боля́т глаза́ 나는 얼마나 많이 읽었던지 지금은 눈이 아프다; он ~ бы́стро говори́т, что я ничего́ не понима́ю 내가 하나도 리해하지 못하리 만치(만큼) 그는 얼마나 빨리 말하는거요 ⑤ (*в таком случае, тогда*) 그러면, 그렇다면, ...다면; вы не пойдёте, ~ я пойду́ 당신이 가지 않으면 나는 갈것이다; вы не чита́ли, ~ я прочита́ю 당신은 읽지 못하였습니다, 그러면 나는 읽을것이다 **II** *частица* ① (*ничего, ничего особенного*) 이럭저럭, 괜찮게; он учи́лся ~, отли́чником не был 그는 공부는 괜찮게 하였으나 최우등생이 되지 않았다 ② (*следовательно, значит*) 그래, 그리고 (*при продолжении прерванного разговора*); ~ ты ходи́л туда́? 그래 거기로 갔다왔네? ③ (*указывает на приблизительное количество*) 약, 가량; ему́ ~ лет пятьдеся́т 그는 약 쉰살가량이 되였다 ④ (*например, к примеру*) 례를 들면, 례를 들어, 례로; ~, наприме́р 례를 들어 ⑤ *усил.* 바로, 참; он ~ хорошо́ пи́шет! 참 그는 글을 잘 써! **III** *союз* ① (*вследствие этого, поэтому*) 그러므로, 그래서, 따라서; пого́да холо́дная, ~ одева́йте пальто́ 날씨가 춥습니다. 그러므로 외투를 입으시오 ② (*но, однако*) 그러나, 그렇지만; говори́л я, ~ ты слу́шать не хоте́л 나는 이야기를 했지만 자네는 들으려고 하지 않았소 ◇ ~ называ́емый 소위*; ~ и есть! 그렇다, 정말이다; ~ и быть! 그렇게 하자, 좋소; ~ себе́ 이럭저럭, 쓸쓸하게; как вы себя́ чу́вствуете? — ~ себе́ 건강이 어떻습니까? — 그저 이럭저럭 지냅니다; он ~ и не узна́л, кто она́ 그는 끝내 그 녀자가 누구인가 알지 못했다; ~ ли [э́то]? 그렇습니까?; не ~ ли? 그렇지 않습니까?; ~-то 이러이러하여; ~, но... ...하지마는, ...하나; и ~ да́лее ...등등; и ~ [уж] 벌써; мы и ~ опозда́ли 우리는 벌써 늦었다; давно́ бы ~! 진작 그럴것이지!; как бы не ~! 어림도 없다; ~, как... ...[와] 같이(마찬가지로); ~ как 그러니까, ...하기 때문에; ~ что 그러므로, 그래서; ~ и зна́йте 고려하시오, 념두에 두시오

**такела́ж** *м мор.* 삭구, 바'줄설비

**та́кже I** *нареч.* 역시, 또한, ...도; мы ~ пойдём 우리도 가겠다 **II** *союз присоед.* 또한; а ~ ...와 또한

**тако́в** *мест. в знач. сказ.* 이러하다, 그러하다; ~ы́ фа́кты 사실이 그러하다; он не ~, как вы ду́маете 그는 당신이 생각한바와 같은 그런 사람이 아닙니다 ◇ и был ~ 사라져버렸다

**таково́й** *мест. указ.* 그러한, 이와 같은 (*вышеозначенный*) ◇ как ~ 자체로서, 그 자체

**так||о́й I** *мест. указ.* ① (*с сущ.*) 이러한, 이런, 그러한, 그런; нам ну́жен ~о́й рабо́тник [바로] 그러한 일'군이 우리한테는 필요하다 ② (*с прил.*) 이렇게, 그렇게; ~о́й большо́й дом 그렇게 큰 집 ③ (*с мест.* кто, что, како́й) 바로, 도대체; кто он ~о́й? 그는 바로 어떤 사람인가?; что ~о́е он принёс? 그는 도대체 어떤것을 가져왔는가? **II** ~о́е *с* 이런것, 그런것 ◇ ~о́й-то 그 어떤; 아무개 (*о человеке*); ~и́м о́бразом 1) 이리하여, 이와 같이 하여 2) *вводн. сл.* (*итак*) 그런즉, 따라서; в ~о́м слу́чае 그러면, 그런 경우에는; до ~о́й сте́пени 그런 정도로; что ~о́е? 무엇인가?; что ж ~о́го? 그래 어떻단말인가?; и всё ~о́е 등등

**та́кс||а I** *ж* (*расценка*) 공정가격, 정'가; 사정임금률 (*размер зарплаты*); по ~е 정'가로

**та́кса II** *ж* (*собака*) 딱사 /사냥개의 일'종/

**такси́** *с нескл.* 택시[차]; грузово́е ~ 화물택시차; взять ~ 택시를 불러 타다

**такси́ст** *м разг.* 택시운전수

**таксо́метр** *м* [택시의] 료금자동표시기

**таксомото́рный** *прил.*: ~ парк 택시주차장

**такт I** *м* ① *муз.* 소절 ② *разг.* (*ритм движения*) 박자, 률'동; держа́ть ~ 박자를 고르게 하다; сби́ться с ~а 박자가 틀리다 ③ *тех.* 행정 ◇ в ~ 박자에 맞추어; не в ~ 박자에 맞지 않고

**такт II** *м* (*чувство меры*) 기지, 절'도; челове́к с ~ом 기민한 사람; отсу́тствие ~а 절'도없는것; соблюда́ть ~ 절'도있게 행동하다

**та́к-таки** *частица разг.* 어쨌든, 결국, 끝끝내

**та́ктик** *м* 전술가

**та́ктика** *ж прям., перен.* 전술

**такти́ческ||ий** *прил.* 전술*, 전술적; ~ая зада́ча 전술적 임무; ~ие разногла́сия 전술상 의견상이

**такти́чно** *нареч.* 절'도있게

**такти́чность** *ж* 절'도, 기민; ~ поведе́ния 행동의 절'도있는것

**такти́чн||ый** *прил.* 절'도있는, 기민한; 료량있는 (*об ответе и т. п.*); быть ~ым 절'도있다, 기민하다

**тала́нт** *м* ① 재능, 재간, 재주; облада́ть ~ом 재능이 있다; у него́ ~ к рисова́нию 그는 그림에 재능이 있다 ② *перен.* (*человек*) 수재, 일'재, 재간둥이

**тала́нтливость** *ж* 재능, 재간, 재주; врождённая ~ 타고난 재능

**тала́нтливый** *прил.* ① 재능(재주, 재간)있는; ~ арти́ст 재능있는 배우 ② (*о произведении*) 재능있게 쓴(그린)

**та́ли** *мн. мор.* [선박에서 사용하는] 활차

**талисма́н** *м* 부적, 호신패

**та́ли||я** *ж* [개미]허리 ◇ без ~и (*о платье*) 허리가 넓은; в ~ю (*о платье*) 허리가 잘쏙한, 허리가 꼭 붙는

**тало́н** *м* ① 전표, 표; ~ в столо́вую 식권; ~ на бензи́н 연유표 ② (*в чековой книжке*) 부표

**та́л||ый** *прил.* ① (*оттаявший*) 녹은; ~ый снег 녹은 눈 ②: ~ая вода́ 눈석이, 눈석임물

**тальк** *м* 활'석, 탈크 (*минерал*); 활'석'가루 (*порошок*)

**там I** *нареч.* ① (*о месте*) 거기에, 그곳에, 저기에, 저 곳에; я бу́ду ~ за́втра 나는 래일 그 곳에 가있을 것이다; ~ есть телефо́н 거기에 전화가 있다; ~ же 1) 종전의 그 곳에[서] 2) (*при ссылке в печати*) 같은 저작을 참조할것; ~, где ...는 곳에[서] ② (*потом, затем*) 다음에, 후에, 차차; ~ ви́дно бу́дет 차차 알게 될것이다 **II** *частица разг.*; *выражает пренебрежение*; *обычно не переводится*: како́е ~ у него́ де́ло! 그한테 일은 무슨 일이 있어! ◇ ~ и тут 도처에, 가는곳마다에; то тут, то ~ 여기저기[번갈아]

**тамада́** *м* 연회의 집행자 /축배를 든다/

**та́мбур** *м* ① (*пристройка у дверей*) 출입문에 붙여 짓는 방 ② (*вагона*) [철'도려객차의] 승강대

**тамо́женник** *м* 세관원; 세관리 (*чиновник*)

**тамо́женн||ый** *прил.* 세관*, 관세*; ~ый тари́ф 관세률; ~ая по́шлина 관세; ~ый осмо́тр (досмо́тр) 세관검사; ~ая деклара́ция 세관 신청서(신고서)

**тамо́жня** *ж* 세관

**та́мошн||ий** *прил. разг.* 저기*, 그곳*; ~ие жи́тели 그 곳 주민들

**тампо́н** *м мед.* 땀뽄, 지혈면

**та́нгенс** *м мат.* 땅겐스

**та́н||ец** *м* ① 춤, 무용, 딴스, 무도; шко́ла ~цев 무용학교; ве́чер ~цев 무도회 ② ~цы *мн.* (*танцевальный вечер*) 무도회; пойти́ на ~цы 무도회로 가다

**тани́н** *м* 탄닌

**танк** *м* 전차, 땅크; лёгкий ~ 경전차; тяжёлый ~ 대전차; сре́дний ~ 중(中)전차

**та́нкер** *м* 유조선

**танке́тка I** *ж воен.* 소형전차

**танке́тк||а II** *ж* ① (*подошва*) /뒤축으로 가면서 점점 두터워진/ 신창 ② ~и *мн.* (*обувь*) 딴께트까 /이러한 신창을 댄 녀자용 신발/

**танки́ст** *м* 전차병, 땅크병

**та́нков||ый** *прил.* 전차*, 땅크*; ~ая броня́ 전차장갑; ~ое подразделе́ние 전차(땅크) 구분대

**танкодро́м** *м воен.* 전차훈련장

**танкострое́ние** *с* 땅크제작공업

**танкострои́тельный** *прил.* 땅크제작*; ~ заво́д 땅크제작공장

**танцева́льн||ый** *прил.* 춤*, 무용*, 무도*; ~ое иску́сство 무용예술; ~ая му́зыка 무도곡; ~ый зал 무도장; ~ый ве́чер 무도회

**танцева́ть** 춤추다, 무도하다, 딴스를 하다; хорошо́ ~ 춤출줄 잘 안다; ~ вальс 왈쯔를 추다; ~ с *кем-л.* ...와 짝이 되여 춤추다

**танцо́вщи||к** *м*, ~ца *ж* [바레]무용가

**танцо́р** *м* 춤추는 사람

**та́почк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) *разг.* /뒤축이 없는 가벼운/ 단화; 슬리퍼 (*домашние*); 운동화 (*спортивные*)

**та́ра** *ж* ① (*упаковка*) 포장용기; 상자 (*ящик*); 포대 (*мешок*) ② (*вес упаковки*) 포장용기의 중량

**тарабáрщина** *ж разг.* 종잡을수 없는것, 뜻모를것
**таракáн** *м* 바퀴; чёрный ~ 검은 바퀴; рыжий ~ 자색바퀴
**тарáн** *м* ①(*орудие, предмет*) 파성추; *тех.* [물]메 ②*воен.* (*удар по самолёту и т. п.*) 몸부딪치기, 동체육박; идти́ на ~ 동체로 받으러 가다, 동체육박을 하다 ③ *воен.* (*прорыв фронта*) 돌파
**тарáнить** (*В*) 동체로 받다, 동체육박을 하다; ~ самолёт проти́вника 적기에 자기기체를 들이부딪치다
**тарáнтул** *м зоол.* 따란뚤라, 춤거미
**тараторить** *разг.* [잘] 지껄이다, 쉴새없이 말하다
**тарахтéть** *разг.* ①덜컹거리다, 삐걱거리다 ②(*В*) (*болтать*) 지껄이다, 재잘거리다
**тарáщ‖ить**, вы́таращить *разг.*: ~ить глазá 눈을 휘둥그렇게 하다; испу́ганно ~а глазá 겁나서 눈을 휘둥그렇게 하여; ~ить глазá на когó-л. 눈을 휘둥그렇게 뜨고 ...을 바라보다
**тарéлк‖а** *ж* ①(*посуда*) 접시, 그릇; глубóкая ~а 운두가 높은 접시; мéлкая ~а [얕은] 접시 ②(*содержимое*) 접시에 담은것; пóлная ~а 찬을 담은 접시 ③ ~и *мн. муз.* 심발 ④*тех.* 접시, ~판; ~а бу́фера 완충접시 ◇ быть не в своéй ~е 기분이 좋지 못하다
**тари́ф** *м* 세률, ~률; тамóженный ~ 관세률; железнодорóжный ~ 운임률; ~ зáработной плáты 임금률
**тари́фн‖ый** *прил.*: ~ая сéтка 임금률표 (*оплаты труда*)
**таскá‖ть** (*В*) ① *см.* тащи́ть 1—4; ~ть дровá 장작을 나르다; ~ть мешки́ 포대를 나르다 ② *разг.* (*воровать*) 훔치다, 도적질하다 ③ *разг.* (*носить долгое время*) 오래 입고 다니다 (*одежду*); 오래 신고 다니다 (*обувь*); 오래 쓰고 다니다 (*головной убор и т. п.*) ④ *разг.* (*носить с собой*) 가지고 다니다, 휴대하다; он всегдá ~ет с собóй транзи́сторный приёмник 그는 항상 반도체수신기를 가지고 다닌다 ⑤ *разг.*: ~ть когó-л. зá волосы ...의 머리카락을 그러잡아당기다; ~ть когó-л. зá уши ...의 귀를 잡아당기다 ◇ он éле нóги ~ет 그는 [피로하여, 병들어] 겨우 걷는다
**таскáться** *разг.* ① (*ходить, ездить куда-л.*) 돌아다니다, 빈둥거리다, 방황하다; ~ по гóроду 도시거리를 방황하다 ②(*странствовать*) 려행하다 ③ (с *Т*) (*носить с собой*) ...을 가지고 다니다, ...을 휴대하다 ④ (за *Т*) (*неотступно ходить следом*) ...의 뒤꽁무니를 질질 따라다니다
**тасовáть** (*В*) (*карты*) [트럼프를] 치다(섞다)
**ТАСС** *м* (Телегрáфное агéнтство Совéтского Сою́за) 따쓰통신[사]
**татáр‖ин** *м*, ~**ка** *ж см.* татáры
**татáр‖ы** *мн.* (*ед.* ~ин *м*, ~ка *ж*) 따따르사람[들]
**татуи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ...에 자문(자자)하다, ...에 먹실을 넣다
**татуирóвка** *ж* ① (*действие*) 자문하는것 ②(*узоры на теле*) 자문, 자자
**тахтá** *ж* 등받이가 없는 쏘파
**тачáнка** *ж*: пулемётная ~ 기관총끌차
**тачáть**, стачáть (*В*) 꿰매다, 기워만들다
**тáчка** *ж* 따찌까
**тащи́ть** (*В*) ①(*волочить*) 끌다, 끌어가다, 끌어당기다 ② *разг.* (*нести что-л. тяжёлое*) 가져 가다(오다), 나르다, 운반하다 ③(*тянуть за собой*) 데리고 가다 (*человека*); 끌다, 견인하다 (*баржу, прицеп и т. п.*) ④(*вынимать, вытаскивать*) 뽑다, 뽑아내다 (*зуб, гвоздь и т. п.*); 끌어올리다 (*вверх*); ~ ведрó из колóдца 우물에서 물통을 끌어올리다 ⑤ *разг.* (*красть*) 훔치다, 도적질하다
**тащи́ться** ①(*волочиться*) 끌리다 ② *разг.* (*идти, ехать медленно*) 천천히 가다; 느리게(겨우) 걷다 (*с трудом*) ③ *разг.* (*куда-л. без желания*) 가고싶지 않은 길을 가다
**тáяние** с ①녹는것, 융해; ~ снегóв 눈석임, 눈이 녹는것 ② *перен.* 황홀, 도취
**тáять**, растáять ①(*о снеге, льде*) 녹다 ②*безл.*: вчерá тáяло 어제는 녹아내렸다 ③ *перен.* (*уменьшаться*) 줄어가다; 점차 사라지다, 점점 없어지다 (*исчезать*); 쇠약해지다 (*слабеть*) ④ *тк. несов. перен.* (*чахнуть*) 허약해지다; 여위다 (*худеть*) ⑤ (от *Р*) (*умиляться*) ...에 감동하다 ◇ [так и] тáет во рту́ [맛있는 음식이] 입에 넣으면 녹아넘어간다
**тварь** *ж разг.* ① *уст.* 생물, 인간 ② *бран.* (*мерзкий человек*) 놈
**твердéть** 굳어지다, 경화되다; 딴딴해지다 (*грубеть*)
**тверди́ть** ①(*В*, о *П*) 같은 말을 되풀이하다 ② *разг.* (*заучивать*) 반복하다, 암송하다
**твёрдо** *нареч.* 굳게; 공고히 (*напр. знать*); 확실히 (*уверенно*); ~ вéрить 굳게 믿다; ~ реши́ть что-л. сдéлать ...할것을 굳게 결의하다; ~ стоя́ть на своём 자기 주장을 견지하다
**твердокáменный** *прил.* ①굳센 ② *перен.* 완강한, 억센, 불굴의
**твердолóбый** *прил. разг.* 우둔한, 고루한, 완명한
**твёрдость** *ж* ①굳은것, 경도; ~ кáмня 돌의 경도 ②(*стойкость*) 강경성, 불굴; ~ ду́ха 불굴의 정신 ③ (*решительность*) 결단성
**твёрд‖ый** *прил.* ①(*не жидкий*) 굳은; ~ое тéло 고체 ②(*не мягкий*) 굳은, 단단한, 딴딴한, 견고한; ~ый грунт 굳은 땅; ~ое я́блоко 굳은 사과; ~ый как кáмень 돌처럼 굳은; ~ая древеси́на 단단한 나무 ③ *перен.* (*стойкий, непоколебимый*) 굳은, 억센, 강경한; 불굴의 (*непреклонный*); ~ый ду́хом человéк 불굴의 정신을 가지는 사람; ~ая вóля 굳은(억센) 의지; ~ый харáктер 불요불굴의 기질 ④ (*устойчивый, прочный*) 공고한; 고정*(*установленный*); *перен.* 튼튼한; ~ая оснóва 튼튼한 지반; ~ая власть 공고한 주권; ~ый срок 고정기한; ~ые цéны 고정가격, 정가 ⑤ (*ясный, отчётливый*) 확실한, 정확한, 명백한; ~ый отвéт 확실한 대답 ◇ ~ый знак *лингв.* 경음부; ~ые соглáсные звуки *лингв.* 경자음; стоя́ть ~ой ногóй 튼튼히(확고히) 서다; стоя́ть на ~ой пóчве, имéть ~ую пóчву под ногáми 튼튼한 지반우에 서다
**тверды́ня** *ж* (*оплот*) 요새[지]
**твоё** *с от* твой; ~ сочинéние лежи́т на столé 너의 작문이 책상우에 있다
**тво‖й** I *мест. притяж. м* (твоя́ *ж*, твоё *с*, твои́ *мн.*) 너의 (*сокр.* 네), 자네의, 당신의; *поэт.* 그대의; ~й дом 너의 집 II *сущ.* ①~ё *с* 너의것 (*сокр.* 네것); *вежл.* 자네의것, 그대의것; э́то моё, а э́то ~ё 이것은 내것이며 그것은 네것이다 ② ~и́ *мн.* (*родные*) 너의 가족(친척)들; привéт всем ~и́м 너의 가족들에게 인사를 드린다 ◇ ~ё дéло 네가 할 일이다; не ~ё дéло 네가 할 일이(알바가) 아니다; по-твóему 네 생각에는
**творéние** с ①(*действие*) 창조, 창작 ② (*результат творчества*) 창조물; 작품 (*произведение*)
**творéц** *м* ①(*создатель*) 창조자, 창작자 ② *рел.* 조물주
**твори́тельный** *прил.*: ~ падéж *лингв.* 조격
**твори́ть**, сотвори́ть (*В*) ① (*создавать*) 창조하다, 만들다; 창작하다 (*произведение*) ② (*делать, совершать*) 하다, 행하다; 베풀다 (*добро*); 감행하다 (*зло*); 저지르다, 범하다 (*преступление*); ~ чудесá 기적을 창조하다; ~ беззакóния 불법행위를 감행하다; ~ суд *уст.* 재판하다
**твори́ться** 일어나다, 발생하다; 수행되다 (*осуществляться*); что здесь твори́тся? 여기서 무슨 일이 일어났는가?
**твóрóг** *м* 우유비지
**творóжник** *м* 우유과자
**твóрчески** *нареч.* 창조적으로; ~ применя́ть что-л. ...을 창조적으로 적용하다
**твóрческ‖ий** *прил.* 창조[적]; ~ий труд 창조적 로동; ~ий коллекти́в 창조적 집단; ~ая си́ла 창조력; ~ая командирóвка 작가의 출장; ~ий óтпуск 집필휴가
**твóрчество** с ①(*деятельность*) [창작]활동; 창조(*создание*); нау́чное ~ 과학사업; худóжественное ~ 예술 창작(작품) ② (*созданное*) 창조물; 작품 (*произведение*)
**твоя́** *ж от* твой; ~ кни́га 너의 책
**те** *мест. указ.* (*мн. от* тот, та, то) 그것들 (*о предметах*); 그 사람들 (*о людях*); те кни́ги тебé не нужны́? 그 책들이 너에게 필요하느냐?
**теáтр** *м* ①(*искусство*) 극장, 연극; истóрия ру́сского ~а 로씨야연극사; драмати́ческий ~ 연극극장; ~ ку́кол 인형극; эстрáдный ~ 에스트라다극장 ② (*учреждение*) 극장; 연극단 (*труппа*); рабóтать в ~е 연극단에서 일하다 ③ (*здание*) 극장[건물] ④ *перен.* (*Р*) 현장, 장소; ~ воéнных дéйствий 전투장, 교전구역
**театрáльн‖ый** *прил.* ①극장*, 연극*; ~ое искýсство 연극예술; ~ая кри́тика 극평; ~ый мир 연극계 ②(*характерный для театра*) 극장(연극)에 고유한 ③ (*наигранный*) 부자연한, 일부러 꾸민; ~ый жест 일부러 하는듯한 몸짓
**тебé** ①(*Д от* ты) 너에게; *вежл.* 자네에게, 그대에게; ~ нáдо э́то сдéлать

до пяти часов 너는 이 일을 다섯 시까지 해놓아야 된다; к ~ пришли товарищи 네 친우들이 너를 만나보러 왔다 ② (*П от* ты) 너(자네, 그대에)[대하여]; учитель говорил о ~ 교원은 너에 대하여 말하였다

**тебя́** *Р, В от* ты 너를; он видел ~ 그는 너를 보았다; когда мы пришли, ~ не было 우리가 왔을때 네가 없었습니다

**те́зис** *м* ① *лог.* 론리; *филос.* 정립 ② (*краткое изложение*) 테제; ~ы доклада 보고의 테제

**тёзка** *м, ж* 이름이 같은 사람; он мой ~ 그는 나와 이름이 같다

**текст** *м* ① 본문; 텍스트 (*отрывок*) ② (*к музыке*) 가사

**тексти́ль** *м собир.* 직물 (*ткани*); 방직품 (*изделия*)

**тексти́льн||ый** *прил.* 방직*; ~ая фабрика 방직공장; ~ые изделия 방직품

**тексти́льщи||к** *м,* ~**ца** *ж* 방직공

**текстуа́льный** *прил.* 본문*; 본문 그대로의 (*буквальный*)

**текто́ника** *ж геол.* 지각의 구조

**тектони́ческ||ий** *прил. геол.* 지각*; ~ие движения 지각운동

**теку́честь** *ж* ① *физ.* 류동성 ② *перен.* (*непостоянство*) 류동; ~ рабочей силы 로동력의 류동

**теку́ч||ий** *прил.* ① *физ.* 류동* ② (*проточный*) 흐르는 ③ *перен.* (*непостоянный*) 류동[하는]*; ~ая рабочая сила 류동로동력

**теку́чка** *ж разг.* 일'상적인 사소한 일

**теку́щ||ий I** *прич. от* течь **II** *прил.* ① (*теперешний*) 현대*; 당면[한] (*насущный*); ~ий год 금년, 올해; ~ий месяц 이달; ~ий момент 시사; ~ие задачи 당면과업 ② (*повседневный*) 일'상적, 당면한, 매일*; ~ие дела 당면한 사업 ◇ ~ий ремонт 소수리; ~ий счёт *бухг.* 당좌계시

**телеавтома́тика** *ж* 무선원격조종

**телеателье́** *с неизм.* 텔레비죤수리소

**телеба́шня** *ж* 텔레비죤탑

**телеви́дение** *с* 텔레비죤

**телевизио́нн||ый** *прил.* 텔레비죤*; ~ая антенна 텔레비죤 안테나; ~ая передача 텔레비죤 방송(방영); ~ый центр 텔레비죤중앙방송국

**телеви́зор** *м* 텔레비죤[수상기]; цветной ~ 천연색 텔레비죤

**телеви́зорный** *прил.* 텔레비죤*; ~ экран 텔레비죤영사막

**теле́га** *ж* 수레, 짐마차

**телегра́мм||а** *ж* 전보; ~а-молния 지급전보; поздравительная (приветственная) ~а 축전; дать (отправить) ~у 전보를 치다; получить ~у 전보를 받다

**телегра́ф** *м* ① (*система связи*) 전신; беспроволочный ~ 무선전신 ② (*учреждение*) 전신국 ③ (*аппарат*) 전신기

**телеграфи́р||овать** *несов. и сов.* (*В, о П*) 전보를 치다, 타전하다; он не ~овал домой 그는 집으로 전보를 치지 못하였다; ~овать о дне выезда 출발날'자를 전보로 알리다

**телеграфи́ст** *м,* ~**ка** *ж* 전신기수, 전신수

**телеграфи́я** *ж* 전신술

**телегра́фн||ый** *прил.* 전신*, 전신기*; ~ый аппарат 전신기; ~ая лента 전신기테프; ~ое сообщение 전보; ~ый столб 전신주, 전주; ~ая связь 전신련락 ◇ ~ое агентство 통신사

**теле́жка** *ж* ① *уменьш.* (*от* телега) 작은 수레; 리야까, 밀차 (*ручная*) ② *тех.* 가동부, 이동장치; 대차 (*вагонная*); крановая ~ 기중기대차; самоходная ~ 자동대차

**телезри́тель** *м* 텔레비죤 시청자

**телека́мера** *ж* 텔레비죤 촬영기

**телекана́л** *м* 텔레비죤통로

**те́лекс** *м* 테렉스

**телеметри́ческ||ий** *прил.* 원'격측정*; ~ие станции 원'격측정소체계

**телемеха́ника** *ж* ① (*управление*) 원'격조종 ② (*наука*) 원'격조종학, 원'격공학

**телемехани́ческий** *прил.* 원'격조종*

**телена́бор** *м полигр.* 원'격식자

**телёнок** *м* 송아지; 새끼 (*оленя, лося*)

**телеобъекти́в** *м* 망원렌즈

**телепереда́тчик** *м* 텔레비죤 발'신기; 원'격전송기 (*на производстве*)

**телепереда́ча** *ж* 텔레비죤 방송(방영)

**телеприёмник** *м* 텔레비죤 수상기; 원'격(원거리)수신기 (*на производстве*)

**телепрогра́мма** *ж* 텔레비죤방송순서

**телеско́п** *м* 천체망원경

**телескопи́ческий** *прил.* ① 천체망원경* ② *тех.* 들어갔다나왔다하는

**теле́сн||ый** *прил.* ① 신체*; 육체[적] (*физический*); ~ое наказание 체형; ~ые страдания 육체적 고통; ~ого цвета 살'빛*, 살'색* ② (*материальный*) 물'질*; ~ый мир 물'질세계

**телеспекта́кль** *м* 텔레비죤 방송극

**телесту́дия** *ж* 텔레비죤 방송실

**телета́йп** *м* 텔레타이프, 전신타자기

**телета́йпн||ый** *прил.* 전신타자기*; ~ая лента 전신타자기테프

**телеуправле́ние** *с* 원'격조종

**телеуправля́емый** *прил.* 원'격조종*

**телефо́н** *м* 전화; 전화기 (*аппарат*); междугородный ~ 시외전화; провести ~ 전화를 가설하다; говорить по ~у 전화로 말하다; вызвать *кого-л.* к ~у 전화로 불러내다; звонить *кому-л.* по ~у …에게 전화를 걸다; подойти к ~у 전화를 받다; вас к ~у 전화가 왔다

**телефо́н-автома́т** *м* 자동전화

**телефониза́ция** *ж* 전화가설

**телефонизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) …에 전화를 가설하다

**телефони́ровать** *несов. и сов.* (*Д, о П*) …에게 전화로 알리다; 전화를 걸다 (*звонить по телефону*)

**телефони́ст** *м,* ~**ка** *ж* ① 전화수; 전화교환수 (*на коммутаторе*) ② (*военный связист*) 전화선가설통신병

**телефони́я** *ж* 전화술, 전화학

**телефо́нн||ый** *прил.* 전화*; ~ый аппарат 전화기; ~ая станция 전화국; ~ая трубка 수화기; ~ая будка 공중전화실; ~ый разговор 전화회화; ~ое сообщение 전화통보 ◇ ~ая книга 전화번호책

**телефоногра́мма** *ж* 전화통지문

**телефотогра́фия** *ж* 망원사진

**телеце́нтр** *м* 텔레비죤중앙방송국

**тели́ться,** отели́ться [소가] 새끼를 낳다

**тёлка** *ж* 암송아지

**те́л||о** *с* ① *физ.* 물체; твёрдое ~о 고체; жидкое ~о 액체; геометрическое ~о 기하체 ② (*человека*) 몸, 신체; голое ~о 라체; мёртвое ~о 사체; дрожать всем ~ом 온몸을 떨다 ③ *воен.* 포신 (*орудия*); 총신 (*пулемёта*) ◇ посторо́ннее ~о 이물; быть в ~е 살'지다, 뚱뚱하다; преданный душой и ~ом 전'적으로(완전히) 충실한; держать в чёрном ~е …을 구박하다(박해하다)

**телогре́йка** *ж разг.* 솜옷

**телодвиже́ние** *с* 몸짓

**телосложе́ни||е** *с* 몸'집, 체격; человек крепкого ~я 체격이 튼튼한 사람

**телохрани́тель** *м* 호위병

**тельня́шка** *ж разг.* 해군용 속샤쯔

**те́ль||це** *с* ① *уменьш.* (*от* тело) 작은 몸 ② *обыкн. мн.* ~ца́ *биол.* 혈구

**теля́тина** *ж* 송아지고기, 애소고기

**теля́тник** *м* ① (*хлев*) 송아지외양'간 ② (*работник*) 송아지사양공

**теля́тница** *ж* 송아지사양공

**теля́||чий** *прил.* ① 송아지*; 송아지가죽* (*из кожи телёнка*); ~чьи ножки 송아지발 ② (*из телятины*) 애소(송아지) 고기로 만든 ◇ в ~чьем восторге *ирон.* 지나치게 환희하여; ~чьи нежности *ирон.* 지나친 상냥(애무)

**тем I** *нареч.* 더욱[더]; ~ лучше 더욱 좋게; ~ хуже 더욱 나쁘게 **II** *союз*: чем..., ~... …하면 할'수록[더욱더]; чем скорее, ~ лучше 빠르면 빠를'수록 좋다 ◇ ~ более, что... 더우기, 특히는; ~ не менее 그래도, 그렇지만, 그럼에도 불구하고

**те́м||а** *ж* ① 제목, 테마; 화제 (*разговора*); ~а доклада 보고의 제목; на ~у... …을 제목으로(테마로) 하여…; перевести разговор на другую ~у 다른 제목으로 넘어가다 ② *муз.* 테마, 주선률

**тема́тика** *ж* 테마(주제)의 체계

**темати́ческий** *прил.* ① 주제[적]; ~ замысел 주제적 의도 ② *муз.* 테마*, 주선률*

**тембр** *м* 음질, 음색

**темени||о́й** *прил. анат.*: ~а́я кость 두정골

**те́мень** *ж разг.*: какая здесь ~! 여기는 참 어둡구나!

**темн||е́ть,** потемнеть, стемнеть ① 어두워지다; небо ~еет 하늘이 어두워진다 ② (*о красках*) 거매지다, 거멓게 되다 ③ *безл.*: ~еет рано [지금은] 일찌기 어두워진다 ④ *тк. несов.* (*виднеться*) 검게 보이다; вдали ~ел лес 멀리에 삼림이 검게 보였다 ◇ у меня ~еет в глазах 나는 눈앞이 캄캄해진다

**темни́ца** *ж уст.* [감]옥

**темно́ I** *нареч.* 어둡게 **II** *в знач. сказ. безл.* ① 어둡다; было ~ 어두웠다 ② *перен.* (*тоскливо*) 우울하다; на душе у меня было ~ 나의 심정은 우울하였다

**темно-** *часть сложн. сл. с знач.* «тёмный» 검은; темноглазый 눈이 검은

**тёмно-** *часть сложн. сл. с знач.* «более густой, насыщенный» 검-; ~-красный 검붉은

**темноволо́сый** *прил.* 머리카락이 검은

**тёмно-жёлтый** *прил.* 검누른
**тёмно-зелёный** *прил.* 검푸른
**темнокóжий** *прил.* 피부가 검은
**тёмно-крáсный** *прил.* 검붉은
**тёмно-си́ний** *прил.* 검푸른, 암청색*
**темнот||á** *ж* ①어둠; в ~é 어둠속에[서]; до [наступлéния] ~ы́ 어두워지기전에 ② *разг.* (*невежество*) 몽매, 무식
**тёмн||ый** *прил.* ①어두운, 캄캄한; ~ая ночь 어두운(캄캄한) 밤; ~ая кóмната 어두운 방 ②(*о цвете*) 검은; ~ые вóлосы 검은 머리칼 ③(*мрачный*) 음울한, 우울한 ④ *перен.* (*подозрительный*) 의심스러운, 수상한; ~ая ли́чность 수상한 인물; ~ое дéло 의심스러운 사건 ⑤ *перен.* (*неясный*) 불명료한, 막연한 ⑥ *перен.* (*невежественный*) 몽매한, 무식한; ~ые лю́ди 몽매한 사람들 ◇ ~ое пятнó 오점
**темны́м-темнó** *нареч.* 몹시 어둡다, 아주 캄캄하다
**темп** *м* ①속도, 템포; ~ы разви́тия промы́шленности 공업발'전의 속도; ускоря́ть ~ы 속도를 빠르게 하다; замедля́ть ~ы 속도를 늦추다 ② *муз.* 템포
**темперáмент** *м* ①성품, 기질; холери́ческий ~ 담즙질 ②(*внутренний подъём*) 정열, 열'정; с ~ом 정열'적으로
**темперáментный** *прил.* 정열적, 열'정적; 정력적 (*о речи*)
**температу́р||а** *ж* 온도; 체온 (*тела*); 기온 (*воздуха*); 수온 (*воды*); повы́шенная ~а 높은 체온; ~а кипéния 비등'점; измéрить больнóму ~у 환자의 체온을 재다; у негó повы́силась ~а 그는 체온이 높아졌다
**температу́рить** *разг.* 열이 나다(있다)
**температу́рн||ый** *прил.* 온도*, 기온*, 체온*; ~ая кривáя 온도곡선
**тéмя** *с анат.* 정수리, 두정부; 머리꼭대기 (*макушка*)
**тенденцио́зность** *ж* 경향성
**тенденцио́зный** *прил.* 경향[적]; 편견(선입견)을 가진 (*предвзятый*)
**тендéнци||я** *ж* ①(к *Д*) (*склонность*) 경향; имéть ~ю 경향이 있다 ②(*основная идея*) 사상경향 ③ (*предвзятая мысль*) 편견, 선입관
**тéндер** *м ж.-д.* 탄수차, 연료차
**тенев||óй** *прил.* 그늘*, 그늘이 진; ~áя сторонá у́лицы 거리의 그늘진 쪽 ◇~áя сторонá 부정적면
**тенелюби́в||ый** *прил.* 호음성*, 그늘을 좋아하는; ~ые растéния 호음성식물
**тени́ст||ый** *прил.* ①(*дающий тень*) 그늘지는, 그늘이 많은; ~ый парк 그늘이 많이 지는 공원 ②(*находящийся в тени*) 그늘속에 있는, 그늘진
**тéннис** *м* 정구, 테니스 ◇ настóльный ~ 탁구
**тенниси́ст** *м*, ~ка *ж* 정구선수
**тéннисный** *прил.* 정구*, 테니스*; ~ мяч 정구뽈; ~ корт 정구장
**тéнор** *м* ①(*голос*) 남성고음, 테너; петь ~ом 남성고음으로 노래를 부르다 ②(*певец*) 남성고음가수
**тент** *м* 천막, 텐트
**тен||ь** *ж* ① *тк. ед.* (*неосвещённое пространство*) 그늘; в ~и́ 그늘에서; в саду́ бы́ло мнóго ~и 과수원은 그늘이 많이 졌다 ② *иск.* 음영 ③(*отбрасываемая чем-л.*) 그림자 (*тж. перен.*); ~ь человéка 사람그림자; ~ь от горы́ 산의 그림자; ~ь неудовóльствия 불만의 그림자 ④ *перен.* (*след, доля чего-л.*) 추호, 아주 작은것; нé было ни ~и прáвды 추호의 진리도 없었다; нет ни ~и сомнéния 추호의 의심도 없다 ⑤ (*силуэт*) 음영, 륜곽 ⑥ (*призрак*) 환영, 유령, 허깨비 ◇ ночны́е ~и 황혼, 어둠; бросáть ~ь на *кого-что-л.* …에[게] 의혹의 그림자를 던지다; держáться (быть) в ~и́ [나타나지 않고] 그늘속에 있다; ходи́ть (слéдовать) за *кем-л.* как ~ь …을 그림자처럼 따라가다; от негó остáлась однá ~ь 그는 몹시 여위였다; ~и под глазáми у *кого-л.* [피로 등으로] 눈아래가 꺼지다
**теолóгия** *ж* 신학
**теорéм||а** *ж* 정리(定理); доказывать ~у 정리를 증명하다
**теорéтик** *м* 리론가
**теорети́ческ||ий** *прил.* 리론[적]; ~ая фи́зика 리론물리[학]; ~ие расчёты 리론적 타산
**теóри||я** *ж* 리론; 학설 (*учение*); 원리 (*принципы*); ~я познáния *филос.* 인식론; ~я относи́тельности 상대성 원리; в ~и 리론적으로
**тепéрешн||ий** *прил. разг.* 지금*, 현재*; в ~ее врéмя 현재
**тепéрь** *нареч.* 지금, 이제는; 현재 (*в настоящее время*); ~, когдá вы пришли́... 당신이 왔을 이 때에…
**теплéть**, потеплéть 따뜻해지다
**тéпли||ться** ①약하게 타다; 가볍게 비치다 (*едва светить*) ② *перен.* 겨우 붙어있다, 약간 존재하다; ~тся надéжда 약간 희망이 있다
**тепли́ца** *ж* 온실
**тепли́чн||ый** *прил.* 온실*; 온실에서 기른 (*о растении*); ~ая температу́ра 온실의 온도; ~ые огурцы́ 온실에서 기른 오이 ◇ ~ое растéние 생활력이 약한 사람, 연약한 인간
**тепл||ó I** *с* ①온기, 열기 (*о температуре выше 0°*); 따뜻한 날씨 (*теплая погода*); 따뜻한 곳 (*тёплое место*); держáть *что-л.* в ~é …을 따뜻하게 건사하다; сидéть в ~é 따뜻한 곳에 있다; 15 грáдусов ~á 온도가 15(십오)도다 ② *перен.* (*сердечность*) 따뜻한 감정(마음씨) ③ *физ.* 열, 열에네르기
**теплó II I** *нареч.* ① 따뜻하게; ~ одевáться 따뜻하게 입다 ② *перен.* 친절히; ~ встрéтить *кого-л.* …을 환영하다 **II** *в знач. сказ. безл.* ①따뜻하다; сегóдня ~ 오늘은 날씨가 따뜻하다; в кóмнате ~ 방안은 따뜻하다 ②(*Д*): мне ~ 나는 따뜻하다
**теплово́з** *м* 내연기관차
**теплов||óй** *прил. физ., тех.* 열*; ~áя эне́ргия 열에네르기; ~óй дви́гатель 열기관, 열원동기; ~áя электростáнция 화력발'전소; ~áя сеть 열공급망 ◇ ~óй удáр *мед.* 일'사'병
**теплоёмкость** *ж физ.* 열용량
**теплоизоляциóнный** *прил.* 열절연*
**теплоизоля́ция** *ж* 단열, 열절연
**теплокрóвн||ые** *мн.* (*ед.* ~ое *с*) *зоол.* 온혈동물
**теплолюби́в||ый** *прил.*: ~ые растéния 호온성식물
**теплообмéн** *м физ.* 열교류
**теплоотдáча** *ж физ.* 열발산, 발열
**теплопровóдность** *ж физ.* 열전도성, 열전도도
**теплопровóдный** *прил. физ.* 열을 전도하는
**теплостóйк||ий** *прил.* 내열[성]*, 열강도*; ~ие материáлы 내열성재료
**теплот||á** *ж* ①(*тёплый воздух*) 온기; 따뜻한 곳 (*тёплое место*) ② *перен.* 따뜻한 감정(마음씨); сердéчная ~á 부드러운 마음씨 ③ *физ.* 열, 열량; скры́тая ~á 잠열; едини́ца измерéния ~ы́ 열량단위
**теплотвóрн||ый** *прил.* 발열[하는]; ~ая спосóбность 발열량
**теплотéхника** *ж* 열공학
**теплофикáция** *ж* 열공급화; 중앙난방화 (*жилых домов*)
**теплохóд** *м* 려객선, 디젤선
**теплоэлектростáнция** *ж* 화력발'전소
**теплоэлектроцентрáль** *ж* 열난방 화력발'전소
**теплу́шка** *ж разг.* ①(*вагон*) 난방화차 ② (*помещение*) 난방실
**тёпл||ый** *прил.* ① 따뜻한; 따끈따끈한 (*о воде, пище*); ~ая картóшка 따끈따끈한 감자; ~ая погóда 따뜻한 날씨; ~ая зимá 따뜻한 겨울 ②(*отапливаемый*) 난방장치가 있는; ~ый дом 난방장치가 있는 주택 ③ (*об одежде*) 방한; ~ая шáпка 방한모 ④ *перен.* (*сердечный*) 친절한, 따뜻한; ~ый приём 친절한 대접, 환대; ~ые чу́вства 친밀감 ◇ ~ая компáния 서로 화목한(친근한) 패
**теплы́нь** *ж разг.* 따뜻한 날씨; на у́лице ~ 밖은 따뜻하다
**терапéвт** *м* 내'과의사
**терапевти́ческий** *прил.* 내'과학*
**терапи́я** *ж* ①내'과치료'법 ② (*отрасль медицины*) 내'과학
**теребить** (*В*) ①(*дёргать*) 잡아뜯다, 잡아당기다; 만지작거리다 (*руками*) ② *перен.* (*досаждать*) 시끄럽게 굴다 ③ *с.-х.*: ~ лён 아마를 뽑다
**терéть** (*В*) ①비비다, 문지르다, 문대다; 닦다 (*до блеска*) ②(*размельчать*) 비벼서 가루로 만들다; 갈다 (*на тёрке*) ③(*причинять боль*)[맞지 않아서] 아프게 하다; боти́нок натёр нóгу 구두에 발이 끼여서 아프다
**терéться**, потерéться ① *разг.* (*тереть себя*) 자기몸을 비비다(문지르다, 문대다); ~ полотéнцем 자기몸을 세수수건으로 비비다 ② *тк. несов.* (о *П*) (*при движении*) …에 대고 비벼대다, …에 닿아서 쓸리다 ③ (о *П*) (*прикасаться головой, спиной и т. п.*) …을 대고 비비다
**терзáние** *с* 괴로움, 고통
**терзáть** (*В*) ①(*рвать*) 갈래갈래 찢다 ② *перен.* (*мучить*) 괴롭히다; ~ ду́шу 마음을 괴롭히다
**терзáться** 괴로워하다, 고통을 느끼다; ~ угрызéниями сóвести 량심의 가책을 느끼다
**тёрк||а** *ж* 채칼; терéть *что-л.* на ~е …을 채칼에 갈다
**тéрмин** *м* 전문 술어(용어); нау́чно-техни́ческий ~ 학술용어
**терминологи́ческий** *прил.* 전문 술어(용어)*
**терминолóгия** *ж* [총체적] 전문 술어(용어)
**терми́т I** *м тех.* 테르미트

**терми́т** II *м зоол.* 흰개미
**терми́тн||ый** *прил. тех.* 테르미트*; ~ая сва́рка 테르미트용접; ~ая бо́мба 테르미트폭탄
**терми́ческ||ий** *прил. тех.* 열*, 열에 의한; ~ая обрабо́тка мета́лла 금속의 열처리
**термо-** *часть сложн. сл. с знач. «тепловой»* 열*; термобатаре́я 열전지
**термодина́мика** *ж* 열력학
**термоизоля́ция** *ж* 열절연
**термо́метр** *м* 온도계, 한난계; 체온기 (*медицинский*); ~ Це́льсия (Фаренге́йта) 섭씨(화씨) 온도계; поста́вить *кому-л.* ~ ...에게 체온기를 끼여주다
**термопа́ра** *ж физ.* 열전대
**терморегуля́тор** *м* 온도조절기
**те́рмос** *м* 보온병
**термоста́т** *м физ.* 조온기
**термоя́дерн||ый** *прил.* 열핵*; ~ая реа́кция 열핵반응; ~ая эне́ргия 열핵에네르기; ~ое ору́жие 열핵무기; ~ая бо́мба 열핵폭탄; ~ая война́ 열핵전쟁
**тёрн** *м* ① *см.* терно́вник ② *собир.* (*ягоды*) 가시벗나무의 열매
**терни́стый** *прил.*: ~ путь 어려운(고난의) 길
**терно́вник** *м* (*кустарник*) 가시벗나무
**терно́в||ый** *прил.* 가시벗나무*; 가시벗나무의 열매로 만든 (*из плодов терновника*); ~ое варе́нье 가시벗나무의 열매로 만든 잼
**терпели́во** *нареч.* 참을'성있게, 인내성있게
**терпели́вость** *ж* 참음'성, 인내성
**терпели́вый** *прил.* 참을'성있는; 인내력이 강한(있는) (*выдержанный*); 꾸준한 (*настойчивый*); ~ труд 꾸준한 노력; ~ челове́к 인내력이 있는 사람
**терпе́ни||е** *с* ① 참을'성; вооружи́ться (запасти́сь) ~ем 참'다, 견디다; вы́йти из ~я, потеря́ть ~е 더는 참을수 없게 되다 ② (*настойчивость*) 인내성; ~е и труд всё перетру́т *посл.* 어떤 일이라도 인내성을 발휘하고 노력을 다하여 할수 있다
**терпе́ть** (*В*) ① (*безропотно переносить*) 참'다, 견디다; ~ боль 아픔을 참'다; ~ непри́ятности 불쾌한 일을 참'다; прихо́дится ~ 참을수밖에 없다, 참지 않을수 없게 되다 ② (*мириться с кем-чем-л.*) 그냥 두어두다, 허용하다, 묵과하다; ~ не могу́ э́того 나는 이것을 보기도 싫다; он не те́рпит возраже́ний 그는 반대하는것을 허용하지 않는다 ③ (*испытывать*) 겪다; 당하다 (*подвергаться*); ~ пораже́ние 패배를 당하다; ~ круше́ние (*о корабле, поезде*) 조난당하다; ~ убы́тки 손해를 보다; ~ нищету́ 빈궁을 겪다 ◇ вре́мя те́рпит 아직 시간이 있다, 서두를 필요는 없다; вре́мя не те́рпит 시간이 없다, 우물우물할 사이가 없다; де́ло не те́рпит отлага́тельства 일이 몹시 급하다
**терпи́мо** *нареч.* ①: ~ относи́ться к *кому-чему-л.* ...에 대하여 관대하다 (관대히 취급하다) ② (*допустимо*): э́то ещё ~ 이것은 그만하면 괜찮다
**терпи́мость** *ж* 관대'성; ~ к чужи́м обы́чаям 타인의 풍습에 대한 관대한 태도
**терпи́м||ый** *прил.* ① (*допустимый*) 허용할수 있는; 참을수 있는, 견디여낼수 있는 (*напр. о боли*) ② (*снисходительный*) 관대한
**те́рпкий** *прил.* ① 떫은 ② *перен.* 신랄한
**терра́ри||й, ~ум** *м* 파충관
**терра́с||а** *ж* ① 다락밭, 덕땅; *геогр.* 단구; располо́женный ~ами 덕땅으로 만든, 계단식으로 놓인 ② (*часть дома*) 테라스
**терраси́рованн||ый**: ~ые поля́ 다락밭
**террико́н** *м горн.* 버럭산
**территориа́льн||ый** *прил.* 령토*, 국로*; ~ые во́ды 령해; ~ая це́лостность 령토완정
**террито́рия** *ж* 령토; 국토 (*государства*); 구역, 지역 (*район*); ~ предприя́тия 기업소구역
**терро́р** *м* 테로
**террори||зи́ровать, ~зова́ть** *несов. и сов.* (*В*) ...에 대한 테로를 감행하다; 폭행으로 위협하다 (*запугивать*)
**террори́зм** *м* 테로리즘, 테로행위
**террори́ст** *м* 테로분자
**террористи́ческий** *прил.* 테로*; ~ акт 테로행위
**тёрт||ый** I *прич. от* тере́ть II *прил.* 비비거나 갈거나 해서 보드랍게 만든; 채칼로 친 (*на тёрке*); ~ые кра́ски 비벼서 가루로 만든 염료; ~ая ре́дька 채칼로 친 무우
**те́рция** *ж муз.* 제3(삼)도; больша́я ~ 장(長)3(삼)도; ма́лая ~ 단(短)3(삼)도
**теря́ть,** потеря́ть ① (*В*) (*по небрежности*) 잃다; ~ де́ньги 돈을 잃다 ② (*В*) (*утрачивать*) 상실하다, 잃다; 떨구다 (*листья*); ~ зре́ние (слух) 시력(청각)을 잃다; ~ трудоспосо́бность 로동능력을 상실하다; ~ наде́жду 희망을 잃다, 절망하다 ③ (*В*) (*терпеть ущерб*) 손해를 입다; 지다 (*проигрывать*) ④ (*В*) (*попусту тратить*) 허비하다; ~ вре́мя 시간을 허비하다 ⑤ (в *П*) (*уменьшаться*) 줄다; ~ в ве́се 제중이 줄다 ◇ ~ го́лову 어찔바를 모르다; ~ по́чву под нога́ми 의거할 토대를 잃다; ~ *кого-л.* и́з виду 시야에서 놓쳐버리다, 행방을 모르다
**теря́ться,** потеря́ться ① (*пропадать*) 사라지다, 없어지다; 잃어지다 (*о вещах*) ② (*делаться незаметным*) 보이지 않게 되다, 눈에 뜨이지 않게 되다 ③ (*утрачиваться*) 약해지다, 약화되다 ④ (*терять самообладание*) 당황하다, 어찔바를 모르다 ◇ ~ в дога́дках 추측하기 어려워하다
**тёс** *м собир.* 엷은 널판지
**теса́ть** (*В*) ① 깎다; 쫏다 (*камень*); 까뀌(자귀)로 깎다 (*теслом*) ② (*изготовлять*) 깎아만들다 ◇ ему́ хоть кол на голове́ теши́ ≅ 그는 고집불통이다
**тесёмка** *ж* ① *разг. см.* тесьма́ ② (*завязка*) 끈; 옷고름 (*у одежды*)
**тесни́на** *ж* 협로; 산골짝길 (*горная*)
**тесни́ть,** потесни́ть (*В*) ① (*лишать простора*) 조이다, 좁히다; 구속하다 (*стеснять*) ② (*заставлять отходить*) 내몰다, 퇴각하게 하다; ~ проти́вника 적을 내몰다 ③ *перен.* (*сжимать*) 메이게 하다; тесни́т в груди́ 가슴이 메인다
**тесни́ться** ① (*толпиться*) 빽빽히 들어서다 ② (*находиться в тесноте*) 비좁게 살다 (*жить*); 좁은데서 일하다 (*работать*) ③ *перен.* (*о мыслях, чувствах*) 가득차있다
**те́сно** I *нареч.* ① 빽빽하게, 바싹, 빽곡이; ~ прижа́ться к *чему-л.* ...에 바싹 몸을 붙이다 ② (*неразрывно*) 긴밀히, 밀'접히; ~ свя́занный с *кем-л.* ...와 긴밀히 련결된 II *в знач. сказ. безл.* ① 좁다; в ко́мнате ~ 방안이 좁다; в авто́бусе бы́ло ~ 뻐스는 사람들로 가득차있었다 ② (*Д*) (*об узкой одежде*): ему́ ~ в плеча́х 어깨가 좁다
**теснот||а́** *ж* 좁은것, 배좁은것; кака́я ~а́! 참 좁구나!; в ~е́ 좁은데에; в ~е́, да не в оби́де *погов.* 여기는 매우 좁지만 모두가 매우 화목하다
**те́сн||ый** *прил.* ① 좁은, 배좁은, 협소한; ~ая ко́мната 배좁은 방 ② *перен.* (*ограниченный*) 특정한; ~ый круг друзе́й 친근한 친구들의 그루빠 ③ (*близко расположенный*) 빽빽한; 촘촘한 (*частый, плотный*); ~ыми ряда́ми 빽빽한 대렬로 ④ *перен.* (*близкий*) 긴밀한, 밀'접한; 친밀한 (*дружеский*); ~ое соприкоснове́ние 밀'접한 접촉; ~ое сотру́дничество 긴밀한 협조 ⑤ (*узкий*) 좁은; ~ая о́бувь 좁은 신발
**тесо́в||ый** *прил.* 엷은 널판지로 만든; ~ые воро́та 엷은 널판지로 만든 대문
**те́ст||о** *с* 반죽; *тех.* 몰탈; меси́ть ~о 반죽을 이기다 ◇ из одного́ ~а с *кем-л.* ...와 같다(류사하다); из друго́го ~а ...와 같지 않다(판이하다)
**тестообра́зный** *прил.* 반죽모양*
**тесть** *м* 가시아버지, 장인
**тесьма́** *ж* 끈; 테프천 (*лента*)
**те́терев** *м* 메닭
**тетёрка** *ж* 메닭의 암컷
**тетёря** *ж разг.*: глуха́я ~ 귀머거리; со́нная ~ 잠꾸러기
**тетива́** *ж* (*лука*) 활시위
**тётка** *ж* ① 고모 (*сестра отца*); 이모 (*сестра матери*) ② *разг.* (*в обращении*) 아주머니
**тетра́дка** *ж разг. см.* тетра́дь
**тетра́дь** *ж* 학습장, 공책, 노트; ~ в клéтку 정강공책; о́бщая ~ 잡기장; но́тная ~ 악보장; ~ для рисова́ния 그림첩
**тётя** *ж* ① *см.* тётка ② (*в обращении*) 아주머님
**тех-** *часть сложн. сл. с знач. «технический»* 기술*, 기술적
**техинспе́ктор** *м* (техни́ческий инспе́ктор) 기술검열원
**техми́нимум** *м* (техни́ческий ми́нимум) 최저기술지식; сдава́ть ~ 최저기술지식에 대한 자격시험에 합격하다
**те́хник** *м* 준기사, 기수 ◇ зубно́й ~ 틀이를 만드는 전문가
**те́хник||а** *ж* ① 기술; передова́я ~а 선진기술; нау́ка и ~а 과학과 기술 ② *собир.* (*оборудование*) 기술장비, 기계, 기재; боева́я ~а 전투기재; бере́чь ~у 기계를 소중히 다루다 ③ (*приёмы исполнения*) 수'법, 방법; ~а прыжка́ 뛰는 법; ~а музыка́льного исполне́ния 연주'법 ◇ ~а безопа́сности 로동안전규정
**те́хникум** *м* 전문학교; стро́ительный ~ 건축전문학교

**техни́ческ||ий** *прил.* 기술*, 기술적; ~ая револю́ция 기술혁명; ~ий прогре́сс 기술진보; ~ий институ́т 기술대학; ~ая документа́ция 기술문서; ~ое образова́ние 기술교육; ~ий отде́л 기술부; ~ие те́рмины 기술 용어(술어); ~ое мастерство́ 기교 ◇ ~ие культу́ры 공예작물; ~ий реда́ктор 기술편집원; ~ий секрета́рь 기술서기

**техни́чный** *прил.* 높은 기교를 가진

**техно́лог** *м* 공정기사

**технологи́ческ||ий** *прил.* 공학[적], 공정*; ~ие тре́бования 공학적 요구; ~ий проце́сс 기술공정

**техноло́гия** *ж* 공학 (*наука*); 가공공정 (*процесс*); ~ спла́вов 합금공학; ~ произво́дства 생산공정

**технору́к** *м* (техни́ческий руководи́тель) 기술지도원

**техре́д** *м* (техни́ческий реда́ктор) 기술편집원

**тече́ни||е** *с* ① (*действие*) 흐름; 경과 (*времени, событий*) ② (*струя, поток*) 흐름, 류; морско́е ~е 해류; бы́строе ~е 빠른 흐름; тёплое ~е 난류; по ~ю 흐름에 따라; вниз по ~ю 하류로; вверх по ~ю 상류로; про́тив ~я 흐름을 거슬러 ③ (*направление*) 사조, 류파; ~я в иску́сстве 예술류파; литерату́рное ~е 문학사조 ◇ в ~е ...동안(간)에; в ~е дня (ме́сяца, го́да) 하루(달, 해)동안에; в ~е до́лгого вре́мени 오래'동안에; в ~е не́которого вре́мени 일'정한 동안에; в ~е всего́ дня 은종일; с ~ем вре́мени 시간이 지나가는데 따라

**те́чка** *ж биол.* 교미기

**течь** I ① (*литься*) 흐르다; кровь течёт из но́са 코에서 피가 흘러내린다; по лицу́ течёт пот 땀이 얼굴을 흘러내린다; из её глаз текли́ слёзы 그녀자의 눈에서 눈물이 흘러내렸다 ② (*пропускать воду*) 새다; ло́дка течёт 배가 샌다; кры́ша течёт 지붕이 샌다 ③ *перен.* (*проходить, совершаться*) 지나가다, 경과하다, 흘러가다; вре́мя течёт бы́стро 시간이 빨리 지나간다 ④ *перен.* (*двигаться потоком*) 련이어 (련속적으로) 움직이다(흐르다)

**течь** II *ж* ① 새는것; дать ~ 새다 ② (*отверстие*) 새는 구멍; заде́лать ~ 새는 구멍을 막다

**те́шить,** поте́шить (*В*) ① *разг.* 즐겁게 해주다 ② (*утешать*) 위로(위안)해주다; ~ себя́ наде́ждой 희망으로 자신을 위로하다

**те́шиться,** поте́шиться (*Т*) ① *разг.* ...을 즐기다 ② (*утешаться*) 자신을 위안(위로)하다 ③ *тк. несов.* (над *Т*) *разг.* (*насмехаться*) ...을 조롱하다

**тёща** *ж* 가시어머니, 장모

**тибе́т||ец** *м,* **~ка** *ж см.* тибе́тцы

**тибе́тский** *прил.* 서장*; ~ язы́к 서장어

**тибе́т||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м,* ~ка *ж*) 서장사람[들]

**ти́гель** *м* 도가니

**тигр** *м* 범, 호랑이

**тигрёнок** *м* 새끼범

**тигри́ца** *ж* 범암컷

**тигро́вый** *прил.* 범*

**тик** I *м* (*болезнь*) 경련성실경통, 티크

**тик** II *м* (*ткань*) 줄이 나고 발이 가느다란 아마천(무명천)

**тик** III *м* (*дерево*) 테크나무

**ти́канье** *с* 똑딱(째깍)거리는것; 똑딱(째깍)거리는 소리 (*звук*)

**ти́кать** 똑딱(째깍)거리다

**ти́льда** *ж полигр.* 물'결표

**ти́на** *ж* ① 가래, 감탕 ② *перен.* 진창, 감탕

**ти́нистый** *прил.* 가래(감탕)이 많은; 가래(감탕)으로 덮인 (*о дне*)

**тинкту́ра** *ж фарм.* 팅크

**тип** *м* ① [류]형, 식; ~ корабля́ 군함의 형; самолёт но́вого ~а 새 형의 비행기 ② *лит., иск.* 전형 ③ *биол.* 문, 류 ④ *разг.* (*человек*) 사람; подозри́тельный ~ 수상한 사람

**типа́ж** *м* ① *тех.* 류형총체 ② *иск.* 일'정한 사회계층의 인간 류형을 이루는 특징의 총체 ③ *кино* 일'정한 형상(배역)에 적합한 특징을 가진 배우

**типиза́ция** *ж* ① 류형화 ② *лит., иск.* 전형화

**типи́ческий** *прил.* 전형적; ~ о́браз 전형적 형상

**типи́чн||ый** *прил.* ① 전형적; 독특한 (*характерный*); ~ый слу́чай 전형적인 경우; ~ый ру́сский го́род 전형적인 로씨야도시 ② (*свойственный кому-чему-л.*) 특징적, 고유한; ~ое лицо́ 특징적인 얼굴; ~ый для э́той страны́ пейза́ж 이 나라에 고유한 풍치

**типов||о́й** *прил.* ① (*являющийся образцом*) 표준[적]; ~о́й прое́кт 표준설계 ② (*стандартный*) 규격에 맞는, 규격*; ~о́е строи́тельство 규격건설

**типогра́фия** *ж* 인쇄소, 인쇄공장

**типогра́фск||ий** *прил.* 인쇄[소]*, 인쇄용*; ~ая кра́ска 인쇄용 염료; ~ая оши́бка 오식

**типоло́гия** *ж* 류형학

**типу́н** *м* (*болезнь птиц*) 새들의 혀끝에 나는 병 ◇ ~ тебе́ на язы́к ≈ 네 혀때기가 까부라져라!

**тир** *м* 사격실

**тира́да** *ж* 장광설, 장황한 이야기

**тира́ж** I *м* ① (*займа, лотереи*) 추첨; очередно́й ~ 장기추첨 ② (*погашение облигаций*) 채'권상환; вы́йти в ~ 1) [채'권이] 상환되다 2) *перен.* 쓸모가 없게 되다, 낡다

**тира́ж** II *м* (*издания*) 발행부수; ~ газе́ты 신문의 발행부수; кни́га вы́шла ~о́м в 100.000 экземпля́ров 책은 십만부로 발행되였다; весь ~ кни́ги распро́дан 책의 발행부수가 다 팔렸다

**тира́н** *м* 폭군, 압제자; 학대자 (*тж. перен.*)

**тира́нить** (*В*) *разг.* 학대하다, 괴롭히다

**тирани́я** *ж* ① 학정, 폭정 ② *перен.* (*жестокость, произвол*) 가혹성

**тире́** *с нескл.* (*знак препинания*) 찌레, 이음표

**тис** *м бот.* 주목속

**ти́скать,** ти́снуть (*В*) ① *тк. несов. разг.* (*жать, сжимать*) 누르다, 꽉 쥐다; 꽉 껴안'다(그러안'다) (*в объятиях*) ② *полигр.* 찍다

**тиск||и́** *мн.* ① *тех.* 바이스, 죄이개, 끼우개; поворо́тные ~и́ 회전죄이개; насто́льные ~и́ 탁상바이스; ручны́е ~и́ 손바이스; зажа́ть в ~и́ 바이스에 압착하다 ② *перен.* 구속, 방해; 억압, 압박 (*гнет*)

**ти́снуть** *сов. см.* ти́скать 2

**тита́н** I *м* 거장, 대가; ~ы нау́чной мы́сли 과학의 대가들

**тита́н** II *м хим.* 티탄

**тита́н** III *м* (*кипятильник*) [물을 끓이는] 큰 가마

**титани́ческ||ий** *прил.* 거대한, 강대한, 강력한; ~ая си́ла 강대한 힘

**титр** *м* ① *кино* 자막 ② *хим.* 적정량, 표정'가

**ти́тул** *м* ① (*звание*) 칭호; ~ гра́фа 백작의 칭호 ② (*заглавие книги*) 표제, 제목 ③ (*титульный лист*) 안표지

**ти́тульный** *прил. полигр.* 표제*, 제목*; ~ лист 안표지

**тиф** *м* 티브스; брюшно́й ~ 장티브스; сыпно́й ~ 발'진티브스

**тифо́зный** *прил.* 티브스*; ~ больно́й 티브스환자

**ти́х||ий** *прил.* ① (*негромкий*) 낮은; ~ий го́лос 낮은 목소리; ~ий смех 낮은 웃음소리 ② (*безмолвный*) 고요한; ~ая ночь 고요한 밤 ③ (*спокойный*) 조용한, 고요한; 평온한 (*мирный*); ~ая у́лица 조용한 거리; ~ая жизнь 평온한 생활; ~ое мо́ре 고요한 바다; ~ая пого́да 고요한 날씨 ④ (*смирный, кроткий*) 온순한; ~ий ребёнок 온순한 아이; ~ий нрав 온순한 성질 ⑤ (*медленный*) 느린, 천천한; ~ий ход 느린 속도; ~им хо́дом 느린 속도로; идти́ ~им ша́гом 천천히 걷다

**ти́хо** I *нареч.* ① (*негромко*) 낮은 소리로 ② (*без шума*) 고요히; 조용히 (*спокойно*); ~! 조용하시오!; ~ сиде́ть 조용히 앉아있다; жить ~ 평온한 생활을 하다 ③ (*медленно*) 느리게, 천천히 **II** *в знач. сказ. безл.* 고요하다; здесь ~ 여기가 고요하다; в до́ме ~ 집안이 고요하다; сего́дня ~ 오늘은 날씨가 고요하다; на мо́ре ~ 바다가 고요하다

**тихо́нько** *нареч. разг.* ① *см.* ти́хо 1—3 ② (*тайком*) 슬그머니, 남몰래

**тихо́ня** *м, ж разг.* 샌님, 온순한 사람

**тихоокеа́нский** *прил.* 태평양*; ~ флот 태평양함대

**тихохо́дный** *прил.* 속력이 느린, 느린

**ти́ше** I *сравн. ст. прил.* ти́хий *и нареч.* ти́хо 조용히 **II** *повел. накл.* (*не шумите*) 조용하시오; 주의하시오 (*осторожно*)

**тишин||а́** *ж* 정숙, 침묵 (*безмолвие*); 고요함 (*спокойствие*); ночна́я ~а́ 밤의 정숙; мёртвая ~а́ 죽은듯한 정숙; в ~е́ 정숙(침묵)속에; соблюда́ть ~у́ 정숙(침묵)을 지키다; наруша́ть ~у́ 정막을 깨뜨리다

**тиш||ь** *ж* ① *см.* тишина́ ② (*о погоде*) 바람이 없는 날씨 ◇ в ~и́ 1) (*в тихое время*) 조용할 때 2) (*в тихом месте*) 조용한 곳에[서]; ~ь да гладь 무사태평한 생활

**ткань** *ж* ① 천, 직물; хлопчатобума́жная ~ 면직물; шёлковая ~ 견직물, 비단; шерстяна́я ~ 모직물 ② *биол.* 조직; мы́шечная ~ 근육조직 ③ *перен.* (*основа, содержание*) 줄거리, 기본내용

**ткать,** сотка́ть (*В*) 짜다; 무늬를 놓다 (*узоры*); 줄을 치다 (*о насекомых*)

**ткáцк||ий** *прил.* 방직*, 직포*; ~ий станóк 방직기, 직포기; ~ая фáбрика 방직공장

**ткáцко-прядúльный** *прил.* 방직*

**ткач** *м*, **~úха** *ж* 직포공

**ткáчество** *с* 방직, 직포

**ткнуть** *сов. см.* тыкать

**тлéние** *с* ①(*гниение*) 썩는것, 부패 ②(*слабое горение*) 약하게(뭉근히) 타오르는것; 가물거리는것 (*об углях*)

**тлетвóрн||ый** *прил.* 유해한, 타락시키는; ~ое влияние 해로운 영향

**тлеть** ①(*гнить*) 썩다, 부패하다 ②(*еле гореть*) 뭉근히 타다; 가물거리다 (*об углях*) ③ *перен.* (*о жизни, чувстве и т. п.*) 약하게(아슴프레) 나타나다

**тля** *ж зоол.* 진디물; я́блочная ~ 사과진디물

**тмин** *м* ①(*растение*) 각씨회향 ② *собир.* (*смена*) 각씨회향의 씨

**то I** *с от* тот

**то II** *союз* ①(*в начале главного предлож. после придат. усл.; не переводится*): éсли вы не идёте, то я пойдý 당신은 가지 않으면 나는 가겠습니다 ② *разд.*: то там, то здесь 여기저기; то оди́н, то другóй 이 사람 저 사람; то уси́ливаться, то ослабевáть 강하게 되였다 약해졌다 하다; дождь то шёл, то переставáл 비가 오며 말며 하였다; не то..., не то... ...는지 ...는지; идёт не то снег, не то град 비가 오는지 우박이 오는지 [분간할수 없다]; то ли..., то ли... ...인지 ...인지; то ли от устáлости, то ли от болéзни 피곤해서인지 병들어서인지 [모르겠다]

**-то** *частица выдел.* 바로; в тóм-то и дéло 바로 이것이 문제이다; обещáть-то он обещáл, да не вы́полнил 그는 약속을 하기는 했으나 실천은 안했다

**тобóй, тобóю** *Т от* ты; мы с ~ 너(자네)와 함께; вы́полненный ~ 너(자네)에게 수행된

**товáр** *м* ① *эк.* 상품 ② (*предмет торговли*) 물품; ~ы широ́кого потреблéния 대중소비품; и́мпортный ~ 수입품 ◇ показáть ~ лицóм ...을 가장 유리한 측면에서 보이다

**товáрищ** *м* ①친우, 동무; ~ по рабóте 동료; ~ по орýжию 전우; ~ по шкóле 학우 ②(*в обращении*) 동지, 동무 ◇ ~ по несчáстью 함께 불행을 겪은 사람

**товáрищеск||ий** *прил.* ①동지적, 동무다운; 우호적 (*дружественный*); ~ие отношéния 우호적 관계; с ~им привéтом 동지적 인사를 보내면서; ~ая взаимопóмощь 동지적 호상원조; ~ий суд 동지재판 ② *спорт.* 친선*; ~ий матч 친선경기

**товáрищество** *с* ① (*товарищеские отношения*) 우호적 관계, 친선 ② (*объединение*) 조합; [주식]회사 (*фирма*); креди́тное ~ 신용조합

**товáрно-дéнежн||ый** *прил.* 상품화폐; ~ые отношéния 상품화폐관계

**товáрн||ый** *прил.* ①상품*, 물품*; ~ые запáсы 상품의 예비; ~ый гóлод 상품 기근(부족); ~ый знак 상표; ~ый склад 상품창고 ②(*грузовой*) 화물*; ~ая стáнция 화물역; ~ый вагóн 화물차; ~ый пóезд 화물렬차 ③ *эк.* 파는, 상품적, 상품*; ~ое зернó, ~ый хлеб 상품곡물; ~ое произвóдство 상품생산

**товáро-** *часть сложн. сл. с знач. «товар»* 1) *эк.* 상품*; товарооборóт 상품류통 2) 화물*; товарополучáтель 화물접수인

**товаровéд** *м* 상품취급자

**товаровéдение** *с* 상품학

**товарообмéн** *м* 상품교환

**товарооборóт** *м* 상품류통

**товароотправи́тель** *м* 화물발송인

**товáро-пассажи́рский** *прил.*: ~ пóезд 혼합렬차

**товарополучáтель** *м* 화물접수인

**товаропроизводи́тель** *м* 상품생산자

**тогдá** *нареч.* ①(*в то время*) 그때에, 당시[에]; ~ же 바로 그때에; ~, когдá ...을때에 ②(*в таком случае; часто не переводится*) 이 경우에, 그러면, 그럴 때[에]; устáли? — ~ отдохни́те 피곤했으니까? 그러면 휴식하시오 ◇ ~ как 1) (*наоборот*) 오히려, 반대로 2) (*хотя*) 비록 ...에도 불구하고, ...지만

**тогдáшн||ий** *прил. разг.* 그때*, 당시*; ~яя обстанóвка 당시환경; ~ие обычаи 당시의 풍습

**тó есть** (*сокр.* т. е.) **I** *союз* 즉, 다시 말하면 **II** *частица разг.* (*выражает удивление*) 어찌하여; я не знáю — ~ как не знáешь? 나는 모른다. —어찌 모르겠다는 말인가?

**тождéственность** *ж* 동일성, 동등

**тождéственный** *прил.* [꼭] 같은, 동일한, 동등한

**тóждество** *с* ①동일, 동등; 일치 (*взглядов*) ② *мат.* 항등식

**тóже I** *нареч.* 역시, ...도; я ~ пойдý 나도 가겠다 **II** *частица разг.* 또; ~ изобретáтель нашёлся! 발명가가 또 하나 나타났구만!

**ток I** *м* ①(*поток*) 흐름; ~ вóздуха 기류 ② *физ., эл.* 전류; ~ высóкого (ни́зкого) напряжéния 고압(저압) 전류; ~ высóкой (ни́зкой) частоты́ 고주파(저주파) 전류; постоя́нный ~ 직류; перемéнный ~ 교류

**ток II** *м* (*для молотьбы*) 탈곡장

**ток III** *м охот.* [조류에 대하여] 수컷이 암컷을 부르며 우는것

**токáрн||ый** *прил.* 선반*; ~ая мастерскáя 선반공장; ~ый станóк 선반[대]

**тóкарь** *м* 선반공; ~ по дéреву 목재선반공; ~ по метáллу 금속선반공

**токсикóз** *м мед.* 중독, 독소증

**токси́н** *м биол.* 독소

**токси́чность** *ж биол.* 독성

**токси́чный** *прил. биол.* 독성이 있는, 독성*

**тол** *м* 똘

**толк** *м* ① *разг.* (*смысл*) 뜻, 의미; не добúться ~у 뜻을 리해하지 못하다 ② *разг.* (*польза*) 리익, 쓸모; не вы́йдет ~у 쓸모가 없다 ③ *обыкн. мн.* ~и (*пересуды, разговоры*) 소문, 풍설; вы́звать ~и 소문을 내다; идýт ~и о том, что... ...라는 소문이 돌고있다 ◇ бéз ~у (*напрасно*) 쓸데(보람)없이, 공연히; с ~ом 쓸모있게, 유익하게; сбить когó-л. с ~у 혼란에 빠뜨리다; сби́ться с ~у 혼란에 빠지다; знать ~ в чём-л. ...을 잘 알다; никáк в ~ не возьмý 깨닫지 못한다

**толкáть, толкнýть** (*В*) ①밀다, 밀치다; ~ лóктем 팔꿈치로 밀치다; ~ в грудь 가슴을 밀치다 ②(*побуждать*) 추동하다, ...하게 하다; что толкнýло вас на э́то? 무엇이 당신을 그렇게 하게 만들었는가? ③ *спорт.* 던지다; ~ ядрó 포환을 던지다

**толкáться** ①밀치다; 서로 밀치다 (*толкать друг друга*) ② *разг.* (*праздно ходить где-л.*) 일없이(빈둥빈둥) 돌아다니다

**толкнýть** *сов. см.* толкáть

**толковáние** *с* ①(*действие*) 해설, 해석; 주석 (*текста*); ~ закóна 법률의 해석 ②(*объяснительный текст*) 해설문

**толковáть** ①(*В*) (*истолковывать*) 해석(해설)하다; 주석하다 (*текст*) ②(*В Д*) (*объяснять*) 설명하다, 리해시키다 ③ (*с Т, о П*) *разг.* (*разговаривать*) 말하다, 이야기하다; что тут мнóго ~! 더 토의할 필요가 없구나!

**толкóвый** *прил.* ① (*о человеке*) 령리한, 똑똑한 ② (*понятный*) 명백한, 알기 쉬운, 명료한 ③ (*содержащий объяснения*) 주석*; ~ словáрь 주석사전

**тóлком** *нареч. разг.* ① (*ясно*) 명료하게, 알기 쉽게; я вас ~ не пойму́ 당신이 하는 말을 명료하게 알지 못한다; говори́те ~ 명료하게 말하시오 ② (*серьёзно*) 진정으로, 진실로; я ~ вам говорю́ 나는 당신에게 진정으로 말한다 ③ (*как следует*) 제대로, 잘

**толкотня́** *ж разг.* 좁아서 서로 밀치는것, 혼잡

**толокнó** *с* 귀리가루

**толóчь, растолóчь** (*В*) 찧다, 빻다; 부스러뜨리다 (*размельчать*) ◇ ~ вóду в стýпе ≅ 헛수고를 하다

**толпá** *ж* ①(*сборище*) 무리, 떼 ②(*масса*) 군중

**толпи́ться** (на, в *П*) ...에 떼를 지어 모이다, ...에 군집하다(웅성거리다); на плóщади толпи́тся нарóд 광장에 많은 사람들이 웅성거리고있다

**толпóй** *нареч.* 모두 [함께], 떼를 지어; вы́йти на ýлицу ~ 거리로 떼를 지어 나가다

**толстéть, потолстéть** 살지다, 몸나다, 뚱뚱해지다; 비대해지다 (*жиреть*)

**толсти́ть** (*В*) *разг.* 뚱뚱하게 만들다, 뚱뚱해보이게 하다; э́тот костю́м егó толсти́т 이 양복은 그를 뚱뚱해 보이게 한다

**толстокóжий** *прил.* ①껍질이 두터운 (*о фруктах*); 가죽이 두터운 (*о животном*) ② *перен.* (*о человеке*) 둔한; 감수성이 무딘 (*бессердечный*)

**тóлст||ый** *прил.* ①두꺼운, 두터운; ~ая бумáга 두꺼운 종이; ~ая кóжа 두터운 가죽 ②(*крупный*) 굵은; ~ое дéрево 굵은 나무; ~ые нóги 굵은 다리 ③ (*о человеке*) 뚱뚱한, 살진 ◇ ~ый журнáл 두터운[문학 예술 및 사회정치] 잡지; ~ая кишкá *анат.* 대장

**толстя́к** *м разг.* 뚱뚱보

**толуóл** *м хим.* 톨루올

**толчёный** *прил.* 빻은, 찧은

**толчея́ I** *ж разг.* 군집, 혼잡; 북새, 다사분주 (*суета*)

**толчея́ II** *ж* (*крупорушка*) 방아[간]

**толч||óк** *м* ①충동, 충격; 진지 (*при землетрясении*) ② *перен.* (*побужде-*

*ние*) 자극, 동기, 추동; дать ~о́к *чему-л.* ...을 추동하다; послужи́ть ~ко́м к *чему-л.* ...의 자극으로(동기로) 되다 ③(*отталкивающее движение*) 반동 ④ *спорт.* 추켜올리기

**то́лщ||а** *ж* ①두께, 두터운 층; ~а льда 얼음두께 ② *перен.* 인민대중; в ~е наро́да 인민대중속에 깊이

**то́лще** *сравн. ст. прил.* то́лстый 더 두꺼운(두터운)

**толщина́** *ж* ①(*слоя и т. п.*) 두께, 두터이; 굵기 (*напр. дерева, бревна*) ②(*человека*) 비대, 비만

**толь** *м стр.* 펠트지

**то́лько I** *частица* ①다만, 오직, ...만, ...야, ...ㄹ뿐(따름); ~ сейча́с 이제야; я ви́дел его́ ~ на дня́х 나는 그를 수일전에만 만나보았다; ~ на э́тот раз 금번만; ещё ~ пять часо́в 지금은 다섯시일뿐이다; ~ за 1950 год 1950(천구백오십)년간만에; ~ в э́том слу́чае 이 경우에만; ~ тогда́, когда́... ...였을때에만; ~ потому́, что... ...하기만 하기때문에; он вспо́мнил об э́том ~ тогда́, когда́ пришёл в шко́лу 그는 오직 학교에 왔을때에만 이런 기억이 났다 ② (*лишь*) 불과, 밖에; э́то ~ пе́рвые шаги́ 이것은 첫 걸음에 불과하다; у меня́ ~ 5 рубле́й 나에게는 5(다섯)루블밖에 없다 ③ *усил.*: и заче́м ~ он сде́лал э́то! 그런데 무엇때문에 그가 그렇게 했을가!; чего́ ~ не зна́ет! 무엇인들 모르랴!; ~ бы не опозда́ть 늦지만 말았으면 **II** *союз* (*однако, но*) 그러나, ...나, ...지만; я согла́сен пойти́, ~ не сейча́с 나는 가는데 동의하지만 지금 당장은 안된다 **III** *нареч.* (*едва*) 방금, 야; ви́дно, ~ прие́хал 그가 이제야 온것같다 ◇ смеётся, да и ~ 웃기만 한다; ~ что 이제야, 방금; он ~ что пришёл 그는 방금 왔다; как ~ ...하자 [마자]; как ~ он придёт... 그가 오자마자...; ~ его́ и ви́дели 그가 간데 온데 없다; ~ и всего́ 오직 이것뿐이다

**том** *м* 권, 분책; пе́рвый ~ 제1(일)권

**тома́т** *м* ①도마도, 일년감 ②(*соус*) 도마도소스

**тома́тный** *прил.* 도마도*; ~ со́ус 도마도소스; ~ сок 도마도즙

**томи́тельно** *нареч.*: ~ до́лго ждать 오래 기다리느라고 애타다

**томи́тельн||ый** *прил.* 피로하게 하는 (*утомительный*); 싫증이 나는 (*надоедливый*); 괴로운 (*мучительный*); ~ая жара́ 참기 힘든 더위; ~ая жа́жда 괴로운 갈증; ~ое ожида́ние 지리하기 다리는것; ~ая ску́ка 지리하고 심심한것

**томи́ть** (*В*) ①피로하게 하다 (*утомлять*); 괴롭히다 (*мучить*) ② *кул.* 찌다

**томи́ться** ①지치다 (*утомляться*); 괴로워하다 (*мучиться*); ~ от жа́жды 목이 말라서 괴로워하다; ~ жа́ждой *чего-л.* ...을 갈망하다; ~ в заключе́нии (*в тюрьме*) 감옥에 갇히여 고통을 겪다; ~ в ожида́нии *чего-л.* ...을 기다리느라고 애타다 ② *кул.* 쪄이다

**то́мность** *ж* 나른한것, 애련한것

**то́мный** *прил.* 나른한, 애련한, 애릇한

**тон** *м* ①(*о звуках*) 음, 음향, 음색; высо́кий ~ 상음; мино́рный ~ 단음 ② (*о цвете*) 색조; све́тлые ~а́ 맑은 색조 ③(*о речи*) 어조, 음조; говори́ть повы́шенным ~ом 어조를 높여서 말하다; вла́стным ~ом 명령적인 어조로 ④(*манера, стиль повествования*) 문체, 어조; полеми́ческий ~ 론쟁적인 어조 ⑤ (*характер, стиль поведения*) 품'격, 품, 태도; дурно́й ~ 방정하지 못한 태도; хоро́шего ~а 품성이 좋은 ◇ ~ом вы́ше 흥분하여; ~ом ни́же 침착하게; зада́ть ~ 1) *муз.* 음조를 잡아주다 2) (*показать пример*) 모범을 보이다, 모범이 되다 3) (*дать направление*) 방향을 바로 잡아주다; повы́сить ~ 흥분하여 말하다; попа́сть в ~ 편바로 찌르다; не в ~ 음조가 틀리게

**тона́льность** *ж муз.* 음조, 음률; переходи́ть в другу́ю ~ 변조하다

**то́ненький** *прил.* 매우 가는(엷은); 매우 높은 (*о голосе*)

**тонизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 긴장하게 하다, 긴장시키다

**тонизи́рующий**: ~ие сре́дства *мед.* 긴장제

**тони́ческий I** *прил.* ① *муз.* 주음* ② *лит.* 악센트를 기초로 한

**тони́ческ||ий II** *прил. мед.* 긴장*; ~ие сре́дства 긴장제

**то́нк||ий** *прил.* ① 얇은(*о материале*); 가는(*о предмете*); ~ая бума́га 얇은 종이; ~ая ни́тка 가는 실; ~ое пла́тье 얇은 원피스; ~ая кни́га 얇은 책 ② (*о фигуре*) 갸름한, 호리호리한; ~ая та́лия 호리호리한 허리; ~ий про́филь 갸름한 옆모습 ③ (*о частях тела*) 가는, 가느다란; ~ая рука́ 가는 손; ~ие па́льцы 가느다란 손'가락 ④ (*узкий*) 좁은, 가는; ~ая ли́ния 가는 선 ⑤(*о звуках*) 높은, 가는; ~ий го́лос 높은(가는) 목소리; ~ий свист 높은 휘파람소리 ⑥ (*состоящий из мельчайших частиц*) 보드라운, 가는, 잔; ~ий песо́к 보드라운(가는) 모래 ⑦ (*сложный*) 섬세한, 정밀한; ~ий механи́зм 정밀한 기계; ~ое зна́ние *чего-л.* 섬세한 지식; ~ое де́ло 까다로운 일 ⑧ (*малозаметный*) 미소한, 미세한; ~ое разли́чие 미소한(미세한) 차이 ⑨ (*о вкусе, запахе*) 야릇한; ~ое вино́ 야릇한 맛이 나는 포도주; ~ий за́пах 야릇한 냄새 ⑩ (*изящно-остроумный*) 세련된, 예리한; ~ий намёк 재치있게 표현된 암시; ~ий ю́мор 예리한 풍자 ⑪ (*чувствительный, восприимчивый*) 예민한, 민감한; ~ий слух 예민한 청각; ~ое обоня́ние 예민한 후각; ~ое зре́ние 예민한 시력; ~ий ум 민감한 지혜, 예민한 머리 ⑫ (*о человеке*) 날쌘, 예견성있는, 능숙한; ~ий диплома́т 능숙한 외교관; ~ий кри́тик 능숙하고 재치있는 평론가; ~ий худо́жник 예민한(민감한) 예술가; ~ий наблюда́тель 섬세한 관찰자 ⑬ (*верный, точный*) 정확한, 정통을 찌르는, 섬세한; ~ая кри́тика 정통을 찌르는 비판; ~ие наблюде́ния 섬세한 관찰 ⑭ *разг.* (*хитрый*) 교활한, 날쌘 ◇ ~ая кишка́ *анат.* 소장

**то́нко** *нареч.* ①얇게, 가늘게; ~ наре́занный 얇게 썬; ~ очи́ненный 가늘게 깎은 ②(*тщательно*) 세밀히; 섬세하게; ~ разбира́ться в *чём-л.* ...에 세밀히 정통하다

**тонковолокни́стый** *прил.* 섬유가 가느다란, 가는 섬유*

**тонкоко́жий** *прил.* 가죽이 엷은; 껍질이 엷은 (*о фруктах*)

**тонконо́гий** *прил.* 다리가 가는

**тонкору́нн||ый** *прил.* 털이 가는, 세모*; ~ая овца́ 털이 가는 양; ~ая поро́да 세모종

**то́нкост||ь** *ж* ①엷은것, 가는것; 예민'성 (*ума и т. п.*); 기교 (*искусность*); 날씬한것, 호리호리한것 (*фигуры*) ② *перен.* 섬세; 면밀'성, 치밀'성 (*точность*); ~ь матема́тики 수학의 치밀'성 ③ ~и *мн.* (*подробности*) 세밀, 상세; до мельча́йших ~ей 아주 세밀히; знать *что-л.* до ~ей ...을 세밀히 알다; вдава́ться в ~и 세밀히 연구하다

**тонкошёрст||ный, ~ый** *прил.* ① (*об овцах*) 털이 가는, 세모* ② (*из тонкой шерсти*) 가는 털로 만든

**то́нна** *ж* 톤

**тонна́ж** *м* 톤수, 총톤; *мор.* 배수량

**тонне́ль** *м см.* тунне́ль

**то́нус** *м* ① *физиол.* 긴장도, 장력 ② *перен.* 생활정력, 기백

**тону́ть**, потону́ть, утону́ть ①물에 빠지다 (*о живом существе*); 물에 가라앉다 (*о предмете*); 침몰하다 (*о судне*) ② (в *П*) (*вязнуть, утопать*) ...[속]에 빠지다; ~ в грязи́ 진창에 빠지다 ③ *перен.* (*в массе чего-л.*) ...속에 파묻히다(잠기다); до́мик то́нет в зе́лени 집이 숲속에 파묻혔다; ~ в дела́х 많은 일에 파묻히다; ~ в крови́ 피에 잠기다

**то́ньше** *срав. ст. прил.* то́нкий *и нареч.* то́нко 가늘게

**то́ня** *ж* ①(*место ловли рыбы*) 투망어장 ②(*невод с уловом*) 물'고기가 잡혀있는 그물

**топа́з** *м мин.* 황옥

**то́пать**, то́пнуть ①(*Т*) 발을 두벅두벅 디디다; тяжело́ ~ 발을 무겁게 디디다 ② (*при ходьбе, танцах и т. п.*) 발을 구르다

**топи́ть I** (*В*) ①(*печь и т. п.*) [난로를] 피우다, 불을 때다 ② (*отапливать помещение*) 덥게 하다, 덥히다

**топи́ть II** (*В*) ①(*плавить*) [열로] 녹이다, 용해하다; 졸이다 (*сало*) ②: ~ молоко́ 우유를 오래 끓이다

**топи́ть III**, потопи́ть, утопи́ть (*В*) ① (*предметы*) 가라앉히다; 침몰시키다 (*суда*) ② (*людей, животных*) 물에 빠지게 하다, 물에 빠뜨려죽이다

**топи́ться I** (*о печи*) 불이 세게 피다

**топи́ться II** (*плавиться*) 녹다, 용해하다; 뜨끈뜨끈하게 덥혀지다 (*о молоке*)

**топи́ться III**, утопи́ться 물에 빠져죽다

**то́пка** *ж* ①(*действие*) [난로를] 피우는것, 불을 때는것 ② (*часть котла*) 로, 화실, 연소; дровяна́я ~ 목탄로; паровóзная ~ 기관차화실

**то́пк||ий** *прил.* 수렁진, 질척한, 질퍽한; ~ая ме́стность 수렁진 지대, 진창

**топлёный** *прил.* ① (*перетопленый*) 녹은, 용해한 ② (*кипячёный*) 오래 끓인

**то́пливн||ый** *прил.* 연료*; ~ые ресу́рсы 연료자원; ~ый кри́зис 연료난; ~ый бала́нс 연료바란스

**то́пливо** *с* 연료; ди́зельное ~ 디젤연료, 디젤유; жи́дкое ~ 액체연료
**то́пнуть** *сов. однокр. см.* то́пать
**топо́граф** *м* 지형측량자 (*специалист*); 지형학학자 (*учёный*)
**топографи́ческ||ий** *прил.* 지형*, 지형측량*; ~ая съёмка 지형측량
**топогра́фия** *ж* ① 지형학 (*наука*) ② (*местности*) 지형측량술
**то́поль** *м* 은백양
**топо́р** *м* 도끼
**топори́ще** *с* 도끼자루
**топо́рн||ый** *прил.* ① 도끼* ② *перен.* (*грубый, неуклюжий*) 조잡한, 거친, 조야한; ~ая рабо́та 조잡한 일
**топо́рщить** (*В*) *разг.* 우로 곧추 세우다
**топо́рщиться** *разг.* 곧추 서다 (*о материи*); 곧추 [일어]서다 (*о волосах, шерсти*)
**то́пот** *м* 발'걸음소리, 밟는 소리; 발'굽소리 (*животных*); ко́нский ~ 말발'굽소리
**топта́ть** (*В*) ① (*давить, мять*) [짓]밟다; ~ траву́ 풀을 짓밟다; ~ ого́нь 불을 밟아서 끄다; ~ нога́ми 발로 밟다 ② *разг.* (*грязнить*) 밟아서 더럽히다; ~ пол 마루를 밟아서 더럽히다 ③ *перен.* [짓]밟다, 유린하다 ◇ ~ в грязь *кого-л.* ...을 중상하다, ...의 명예를 훼손시키다
**топта́ться** ① 왔다갔다하다, 답보하다 ② *разг.* (*быть без дела*) [일없이] 서성거리다 ◇ ~ на ме́сте 답보하다
**топь** *ж* 진창; 소택지 (*болото*)
**то́рба** *ж разг.* 섬, 자루; 귀밀자루 (*для лошадей*)
**торг** *м* ① 장사, 흥정, 매매 ② ~и́ *мн.* (*аукцион*) 경매; продава́ть *что-л.* с ~ов ...을 경매하다
**торга́ш** *м разг.* ① (*торговец мелочью*) 장사치, 장사'군 ② *презр.* 량심을 팔아먹는 사람
**торгова́ть** ① (*Т*) 장사하다, 매매하다, 판매하다; ~ ры́бой 물'고기장사를 하다; ~ землёй 토지매매를 하다; ~ промы́шленными това́рами 공업제품을 판매하다; ~ о́птом 도매를 하다; ~ в ро́зницу 소매를 하다 ② *перен.* (*кем-чем*) 팔아먹다; ~ свое́й со́вестью 자기량심을 팔아먹다 ③ (*заниматься торговлей*) 장사를 하다; 무역하다 (с *заграницей*) ④ (*быть открытым*) 판매하다; 개점하다 (*начинать торговать*); магази́н торгу́ет до семи́ часо́в 상점은 일곱시까지 판매한다; магази́н сего́дня не торгу́ет 오늘 상점은 판매하지 않는다
**торгова́ться** ① (с *Т*) ...와 흥정하다 ② *перен. разг.* (*спорить*) 론쟁하다, 흥정하다; не торгу́йся, всё равно́ придётся тебе́ э́то вы́учить 흥정하지 말아 너는 어쨌든 이것을 배워야한다
**торго́вец** *м* 상인, 장사'군
**торго́вка** *ж* 소매상인, 장사'군
**торго́вля** *ж* 장사; 상업 (*крупная*); госуда́рственная ~ 국가상업; ро́зничная ~ 소매; вне́шняя ~ [대외]무역; опто́вая ~ 도매; ча́стная ~ 개인상업
**торго́во-промы́шленный** *прил.* 상공업*
**торго́в||ый** *прил.* 상업*; 통상*, 무역* (*внешнеторговый*); ~ая сеть 상업망; ~ый центр 상업중심지; ~ый догово́р 통상조약; ~ое соглаше́ние 통상협정; ~ая сде́лка 통상계약; ~ый капита́л 상업자본; ~ая монопо́лия 전매'권; ~ая поли́тика 상업정책; ~ое пра́во 상'법; ~ое су́дно 상선; ~ый флот 상선대; ~ая фи́рма 상사
**торгпре́д** *м* (торго́вый представи́тель) 무역대표부 수석대표
**торгпре́дство** *с* (торго́вое представи́тельство) 무역대표부
**торе́ц** *м* ① (*грань*) 마구리[면] ② (*брусок*) [도로 포장용] 나무토막, 나무벽돌
**торже́ственно** *нареч.* 성대히, 뜻깊게
**торже́ственность** *ж* 엄숙성, 신중성; 장엄 (*важность, величественность*)
**торже́ственн||ый** *прил.* ① (*праздничный*) 기념[하는], 경축[하는]; 화려한 (*пышный*); ~ый день 경축일, 기념일; ~ое заседа́ние 기념보고회, 경축회의; ~ая часть [ве́чера] ...의 례식(의식) ② (*величественный, важный*) 성대한, 장엄한; 엄숙한 (*строгий*) ③ (*о клятве, обещании и т. п.*) 신성한
**торжеств||о́** *с* ① (*полная победа*) 개선, 승리; ~о́ справедли́вости 정의의 승리 ② (*празднество*) 경축(기념)행사; семе́йное ~о́ 가정의 경사; Октя́брьские ~а́ 10(시)월혁명기념행사; ~а́ по слу́чаю *чего-л.* ...에 즈음한 기념(경축) 행사 ③ (*радость*) 기쁨, 환희; с ~о́м сказа́ть *что-л.* 환희에 휩싸여 말하다
**торжествова́ть** ① (над *Т*) (*брать верх*) ...을 타승하다(개선하다, 승리하다) ② (*В*) (*радоваться*) 경축(기념)하다; ~ побе́ду 승리를 경축하다
**торжеству́ющ||ий** I *прич. от* торжествова́ть II *прил.* 의기양양한 (*ликующий*); 기뻐하는 (*радостный*); 백전백승의 (*победоносный*); с ~им ви́дом 기뻐하는 표정으로
**то́рий** *м хим.* 토리움
**торма́шк||и**: полете́ть вверх ~ами 곤두박질하다
**торможе́ние** *с* ① 제동, 제지; автомати́ческое ~ 자체제동 ② *физиол.* 억제; ~ рефле́ксов 반사작용억제
**то́рмоз** *м* ① (*мн.* тормоза́) 제동기, 브레키; автомати́ческий ~ *ж.-д.* 자동제동기; ручно́й ~ 손제동기 ② (*мн.* то́рмозы) *см.* торможе́ние ③ (*мн.* то́рмозы) *перен.* (*препятствие, помеха*) 장애, 방해; ~ в рабо́те 사업에서의 장애 ◇ на ~а́х 제동기를 걸고
**тормози́ть** ① (*В*) 제동하다, 속도를 죽이다 ② (*о машинах*) 멈추다, 서다, 정차(정거)하다 ③ (*В*) (*задерживать движение*) 지체시키다 ④ *перен.* (*быть помехой*) 방해하다, ...의 장애로 되다; ~ рабо́ту 사업을 방해하다
**тормозно́й** *прил. тех.* 제동*; 제동기*; ~ бараба́н 제동 원통(바라반)
**тормоши́ть** (*В*) *разг.* ① 쥐여뜯다; 잡아당기다 (*тянуть*); ~ за рука́в 소매를 잡아당기다 ② *перен.* 못살게 굴다, 괴롭히다
**то́рн||ый** *прил. разг.* ① 많이 다녀서 다져진, 평탄한; ~ая доро́га 평탄한 도로 ② *перен.* 활짝 열린, 광활한
**торопи́ть**, поторопи́ть ① (*В, В с Т*) 서둘게 하다, 재촉하다; 촉진(추진)시키다 (*ускорять*); ~ *кого-л.* с отве́том ...의 회답을 재촉하다; ~ с возвраще́нием до́лга 빚의 반환을 재촉하다 ② (*В*) (*ускорять*) 촉진(추진)시키다; ~ собы́тия 사'건을 촉진시키다
**торопи́ться**, поторопи́ться 급히 서두르다; ~ в институ́т 대학으로 가려고 서두르다; ~ на по́езд 기차에 늦지 않으려고 서두르다; ~ с заверше́нием *чего-л.* ...의 완료를 서두르다; не на́до ~ 서두를 필요가 없다; торопи́тесь! 서두르시오!; не торопи́тесь! 서두르지 마시오! ◇ не торопя́сь 천천히
**торопли́во** *нареч.* 성급하게, 황급히
**торопли́вость** *ж* 바삐 서두르는것, 성급한것
**торопли́в||ый** *прил.* 바쁜, 바삐하는, 조급한, 성급한 (*спешащий*); 급속한 (*быстрый*); ~ые шаги́ 바쁜 걸음; ~ый челове́к 성급한 사람
**торо́с** *м* 큰 얼음 덩이, 빙산
**торпе́да** *ж* 어뢰
**торпеди́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 어뢰로 공격하다, ...에 어뢰를 발'사하다
**торпе́дный** *прил.* 어뢰*; ~ аппара́т 어뢰발'사관; ~ ка́тер 어뢰정
**торпедоно́сец** *м ав.* 어뢰투하기, 뢰격기
**торпедоно́сн||ый** *прил.* 뢰격*; ~ая авиа́ция 뢰격비행대
**торс** *м* ① (*туловище*) 몸통 ② *иск.* 토르소, 동부상
**торт** *м* 토트 /과자의 일'종/
**торф** *м* 니탄
**торфоразрабо́тк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 니탄채굴'장
**торфя́ник** *м* ① (*залежь торфа*) 니탄지; 니탄소택지 (*болото*) ② (*специалист*) 니탄전문가; 니탄채굴로동자 (*рабочий*)
**торфян||о́й** *прил.* 니탄*; ~о́е боло́то 니탄소택지; ~о́й брике́т 니탄으로 만든 련탄
**торча́ть** ① 불쑥 솟다, 돌출하다 (*выдаваться*); 쑥(삐죽) 나오다 (*топорщиться*) ② *разг.* (*находиться где-л.*) [귀찮게, 계속] 참석하다, 나타나다
**торчко́м** *нареч. разг.* 곧바로, 우로 솟아
**торше́р** *м* 긴 자루'등
**тоск||а́** *ж* ① 우울['증], 애수; на се́рдце ~а́ у *кого-л.* ...가 우울하다; ~а́ по ро́дине 고향생각, 향수 ② *разг.* (*скука*) 갑갑'증; 우울 (*уныние*); наводи́ть ~у́ на *кого-л.* 우울'증을 자아내다; кака́я ~а́! 얼마나 갑갑하구나!
**тоскли́во** I *нареч.* (*уныло*) 우울하게, 애수에 차서 II *в знач. сказ. безл.* ①: без газе́т бы́ло ~ 신문이 없어서 갑갑했다 ② (*Д*): ему́ бы́ло ~ 그는 애수에 잠겼다
**тоскли́в||ый** *прил.* ① (*грустный*) 우울한, 쓸쓸한; 애수어린 (*унылый*); ~ый взгляд 애수어린 시선; ~ое настрое́ние 우울한 기분 ② (*наводящий тоску*) 우울하게 하는, 애수에 잠기게 하는
**тоскова́ть** ① (*грустить*) 우울하다, 쓸쓸해하다, 애수에 잠기다 ② (по *Д*) *разг.* ...을 그리워하다; ~ по до́му 집생각이 나다; ~ по ро́дине 향수에 잠기다
**тост** *м* 축배; поднима́ть ~ 축배를 들다; провозглаша́ть ~ за *кого-что-*

*-либо* ...을 위하여 축배를 들것을 제의하다

**тот** *мест. указ. м* (та *ж*, то *с*, те *мн.*) ①저; ~ дом 저 집; ~ человéк 저 사람; в том магази́не мно́го това́ров 저 상점에는 상품이 많다; и ~ и друго́й 이 사람 저 사람; не ~, так друго́й 누구든지; в ~ же день 같은 날[에]; ~ [дом], кото́рый постро́или в про́шлом году́ 작년에 지은 집; э́тот студéнт ру́сский, а ~ — корéец 이 대학생은 로씨야사람이며 저 대학생은 조선사람이다; ~ же, ~ са́мый 바로 저; он тепéрь не ~ 그는 변했다 ②(*второй из двух*) 다른 ③(*какой нужен*) 필요한, 있어야 할; не ~ человéк 딴 사람; я сел не на ~ по́езд 나는 딴 기차를 탔다 ◇ ~ и́ли друго́й 누구인가, 누구든지; на том свéте 저승에; к тому́ же 게다가; не без того́ 그럴듯하다; тем не мéнее 그렇지만, 그래도; дéло в том, что... 다름이(다른게) 아니라...; не до того́ ...할 관심이 없다; того́ и гляди́ 금시라도 ...할것같다; то да сё 이런저런것, 이러저러한것; ни то́ ни сё (*нéчто неопределённое*) 수수하다; то, что я узна́л, обра́довало меня́ 내가 알게 된것은 기뻤다; [да] и то 정말, 실지로; не то, что ...것이 아니라; э́то не то, что на́до 이것은 필요한것이 아니다; не то, что́бы я хотéл 내가 원하는것이 아니고; он не то, что бо́лен, а уста́л 그는 병든것이 아니라 피곤했다; не то 그렇지 않으면

**тотализа́тор** *м* [경마노름에서] 마권금액계산기

**тоталита́рный** *прил.* 전체주의적

**тота́льн||ый** *прил.* 전체[적], 전면[적]; ~ая война́ 전면전쟁

**тотéм** *м этн.* 토템

**то́-то** *частица разг.* ①(*в том-то и дело*) 바로 그것이 문제이다 ②(*вот видите*) 그것 보지 ③(*так вот почему*) 바로 그때문에 ④(*вот уж подлинно*) 참, 정말

**то́тчас** *нареч.* 곧, 즉시에, 금방; ~ уйду́ 곧 가겠다

**точён||ый** *прил.* ①(*острый*) 날카로운, 날이 선, 예리한 ②(*выточенный*) 깎아 만든; ~ые но́жки стола́ 깎은 상다리 ③ *перен.* (*о фигуре, чертах лица*) 새겨낸듯한, 선이 곧은, 맵시있게 생긴; ~ое лицо́ 맵시있게 생긴 얼굴; ~ый нос 선이 곧은 코

**точи́ло** *с* 숫돌 (*камень*); 구라인다 (*станок*)

**точи́льный** *прил.*: ~ ка́мень 숫돌; ~ ремéнь 가는 혁대

**точи́льщик** *м* [연장을] 가는 사람; 연마공 (*рабочий*)

**точи́ть,** наточи́ть (*В*) ① (*делать острым*) 갈다 (*тж. на станке*); 깎다 (*карандаш и т. п.*) ②(*изготовлять на станке*) 선반으로 깎다 ③*тк. несов.* (*разъедать*) 갉아먹다 (*о насекомом*); 쏠다 (*о грызунах*); 쏠다 (*о ржавчине*) ④ *тк. несов. перен.* (*мучить*) 괴롭히다 ◇ ~ зу́бы на *кого-л.* ...에게 대하여 앙심을 품다

**то́чк||а I I** *ж* ①점; 지'점 (*пункт*); 얼룩'점 (*пятнышко*); пункти́р из то́чек 점선; наивы́сшая ~а 극'점; радиотрансляцио́нная ~а 중계방송의 수신소; торго́вая ~а 판매'점; ~а кипéния *физ.* 비등'점; ~а плавлéния *физ.* 융해'점, 융'점; исхо́дная (отправна́я) ~а 출발'점; огнева́я ~а *воен.* 화'점 ② (*знак препинания*) 종지부, 점; ~а с запято́й 반두'점; ста́вить ~у 종지부를 찍다 **II** *в знач. сказ. разг.* (*конец, довольно*) 그만이다, 더 말할 필요가 없다 ◇ сдви́нуть *что-либо* с мёртвой ~и ...을 추진(진척)시키다; ~и соприкосновéния 접촉'점; ста́вить ~у 끝장내다, 종지부를 찍다; ста́вить ~и над «и» 1) 낱낱히 설명하다 2) (*доводить до конца*) 끝장내다; ста́вить ~у на *ком-л.* ...와 관계를 단절하다; дойти́ до ~и 극도에 달하다; ~а в ~у 정확히; попа́сть в [са́мую] ~у 정확히 알아맞추다; смотрéть в одну́ ~у 한 곬으로만 바라보다

**то́чка II** *ж* (*точение*) 가는것, 깎는것; 선반으로 깎는것 (*на токарном станке*)

**то́чно I** *нареч.* 정확히; 옳게 (*правильно*); ~ определи́ть *что-л.* ...을 정확히 정하다; ~ перевести́ *что-л.* ...을 정확히 번역하다; часы́ иду́т ~ 시계는 정확하다; нача́ть ~ в два часа́ 정각 두시에 시작하다; ~ тако́й же 꼭 같은; ~ по расписа́нию 정확히 시간표에 따라 ◇ точнéе говоря́ *вводн. сл.* 더 정확히 말한다면

**то́чно II I** *союз* (*как*) ...와 같은, ...처럼; он ~ иностра́нец 그는 외국인과 같다 **II** *частица* (*кажется, вроде*) ...하는듯하다, ...하는것같다; ~ он не понима́ет 그는 마치 리해하지 못하는듯하다

**то́чнос||ть** *ж* 정밀'성, 정밀'도; 정확성 (*правильность*); с ~тью до одного́ гра́дуса 도하나까지의 정밀'도로; с ~тью до одного́ дня 하루도 틀리지 않게 ◇ в ~ти 아주 정확히; 문'자그대로 (*буквально*); до ~ти 세세하게

**то́чн||ый** *прил.* ①정확한, 정밀[한]; 옳은 (*правильный*); ~ое врéмя 정확한 시간; ~ые весы́ 정밀저울; ~ые прибо́ры 정밀기계; ~ый перево́д 정확한 번역 ② (*пунктуальный*) 빈틈이 없는 ◇ ~ые нау́ки 정밀과학

**точь-в-то́чь** *нареч. разг.* 아주 정확히 (*точно*); 꼭 같이 (*так же*)

**тошн||и́ть** *безл.* ①: меня́ (его́) ~и́т 나는(그는) 구역(욕지기) 난다 ② *перен. разг.* 혐오감(불쾌감)을 일으키다

**то́шно** *в знач. сказ. безл. разг.* ①(*тошнит*) 구역질이 나다 ②*перен. разг.* 답답하다, 불쾌하다

**тошнот||а́** *ж* ①구역, 욕지기; вызыва́ть ~у́ 구역(욕지기) 나게 하다; испы́тывать ~у́ 구역질(욕지기) 나다 ② *перен.* (*отвращение*) 혐오[감]; мне надоéло до ~ы́ 나는 아주 싫어졌다

**тошнотво́рный** *прил.* ①구역이 나게 하는; ~ за́пах 구역질나는 냄새 ② *перен. разг.* 혐오감을 자아내는, 아주 불쾌한

**тоща́ть,** *отоща́ть разг.* ①여위다, 살이 빠지다 ② *перен.* (*пустеть*) 텅 비다 (*о кошельке и т. п.*)

**то́щ||ий** *прил.* ①여윈, 살이 빠진 ②(*скудный*) 빈약한, 불량[한]; 척박한 (*о почве*); ~ий у́голь 불량탄; ~ее молоко́ 불량한 우유, 탈지유 ③ *перен.* (*пустой*) 텅 빈; ~ий кошелёк 빈 돈'지갑; на ~ий желу́док 공복으로

**трава́** *ж* 풀; со́рная ~ 잡초; кормова́я ~ 목초 ◇ как ~ 맛이 없다

**трави́нка** *ж разг.* 풀의 대, 풀 한대

**трави́ть I** (*В*) ①(*умерщвлять*) 독살하다; ~ мышéй 쥐를 독살하다 ② (*кислотой и т. п.*) 부식하다 ③ *разг.* (*причинять вред*) ...에 유해한 영향을 주다 ④ *тех.* 부식시켜 처리하다 ⑤ (*делать потраву*) [가축이] 싹이 돋아난 밭을 짓밟다 ⑥ (*на охоте*) /사냥개나 매로/ 사냥하다 ⑦ *перен.* (*мучить, изводить преследованиями*) 박해하다, 중상하다

**трави́ть II** (*В*) *мор.* [바'줄을] 조금씩 늦추다

**трави́ться** *разг.* [자살하려고] 독약을 먹다

**травлéние** *с тех.* 부식처리

**тра́вля** *ж* ① (*на охоте*) /사냥개나 매로/하는 사냥 ② (*преследование*) 박해, 인신공격

**тра́вма** *ж мед.* 외상; 창상 (*рана*); психи́ческая ~ 신경외상

**травмати́зм** *м* 외상['병]

**травмати́ческий** *прил. мед.* 외상성*

**травматоло́гия** *ж* 외상학, 창상학

**травми́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ...에게 외상(창상, 타박상)을 입히다

**травопо́лье** *с с.-х.* 목초륜작제

**травопо́льный** *прил. с.-х.* 목초륜작*

**травосéяние** *с с.-х.* 목초파종

**травосто́й** *м с.-х.* 풀숲

**травоя́дн||ый** *прил. зоол.* 초식*; ~ые живо́тные 초식동물

**травяни́стый** *прил.* ① (*поросший травой*) 풀*; ~ луг 풀밭 ② *перен. разг.* (*безвкусный*) 풀맛나는, 맛없는

**травян||о́й** *прил.* ①풀*; 풀로 만든 (*из травы*); ~о́й покро́в 풀; ~ы́е растéния 초본 ②(*зелёный*) 풀'색*; костю́м ~о́го цвéта 풀'색양복

**трагéди||я** *ж* ① *лит.* 비극; ста́вить ~ю 비극을 상연하다 ②(*несчастье*) 불행, 비극; национа́льная ~я 민족비극; семéйная ~я 가정의 불행 ◇ дéлать ~ю из *чего-л.* ...을 지나치게 비관하다

**траги́зм** *м* ①*лит.* 비극적 요소, 비극성 ② (*ужас, безысходность*) 비참한것, 궁지

**тра́гик** *м* 비극배우

**трагикомéдия** *ж* ① (*произведение*) 희비극 ② *перен.* 희비극적 사실

**траги́чески** *нареч.* 비극적으로; око́нчиться ~ 비극으로 끝나다; относи́ться к *чему-л.* ~ ...을 비극처럼 여기다

**траги́ческ||ий** *прил.* ①비극[적]; ~ая актри́са 비극녀배우 ② (*ужасный*) 비참한, 비극적; ~ая ги́бель 비참한 죽음; ~ое зрéлище 비극적 장면, 비참한 광경; приня́ть ~ий оборо́т 비극으로 되다

**траги́чность** *ж* 비참한것

**траги́чный** *прил. см.* траги́ческий 2

**традицио́нный** *прил.* 전통적; 관습적 (*привычный*)

**тради́ци||я** *ж* 전통; революцио́нные ~и 혁명전통; по ~и 전통에 따라, 전통적으로; войти́ в ~ю 전통으로 되다; сохраня́ть ~и 전통을 유지하다

**траекто́рия** *ж* 궤도

**трактáт** м ①(научное сочинение) 론문, 론설; философский ~ 철학론문 ②(договор) 국제 조약(협정)
**трактовáть** ①(о П) (излагать) 서술(진술, 기술)하다, 론하다 ②(В) (истолковывать) 해석(설명)하다; ~ по-нóвому 새로운 식으로 해석하다
**трактовáться** ①(излагаться) 진술(서술, 기술)되다; о чём трактýется в э́той кни́ге? 이 책에서는 무엇을 론하고있는가? ②(истолковываться) 해석(설명)되다
**трактóвка** ж ①(изложение) 진술, 서술, 기술, 론의 ②(толкование) 해석, 설명
**трáктор** м 뜨락또르; колёсный ~ 차륜뜨락또르; гýсеничный ~ 무한궤도뜨락또르
**трактори́ст** м, **~ка** ж 뜨락또르운전수
**трáкторн||ый** прил. 뜨락또르*; ~ый завóд 뜨락또르공장; ~ая колóнна 뜨락또르들의 한 그루빠
**тракторостроéние** с 뜨락또르제작공업
**тракторострои́тельный** прил. 뜨락또르[제작]*; ~ завóд 뜨락또르공장
**трал** м ①(рыболовный) 뜨랄망 ②(минный) 기뢰해제기, 소해망 ③(для исследования дна) 수저관측기
**трáлить** (В) ①рыб. 뜨랄망으로 고기를 잡다, 뜨랄어업을 하다 ②воен. 소해하다 ③мор. 수저를 관측하다
**трáльщик** м ①(рыболовное судно) 뜨랄선 ②(рыболов) 뜨랄망으로 고기를 잡는 사람 ③(воен. судно) 소해정
**трамбовáть** (В) 다지다
**трамбóвка** ж ①(действие) 다지는것 ②(машина) 평토기, 다지는 기계
**трамвá||й** м ①(городская электрическая дорога) 전차선 ②(вагон) 전차; éхать на ~е 전차를 타고 가다; сади́ться на ~й 전차를 타다 ◇ речнóй ~й [시내용] 하천려객선
**трамвáйн||ый** прил. 전차*; ~ая остановка 전차정류소; ~ое депó 전차차고; ~ый билéт 전차표
**трампли́н** м ①спорт. 도약판, 도약대 ②перен. 출발점, 발판
**транжи́р** м, **~а** м, ж разг. 랑비하는 사람, 랑비자
**транжи́рить** (В) разг. 랑비하다, 마구 써버리다
**транзи́стор** м ①(радиодеталь) 트란지스터 ②(приёмник) 반도체 수신기
**транзи́т** м 통과, 운송; 직통수송 (без перегрузок); беспóшлинный ~ 무세통과(운송); перевози́ть товáры ~ом 상품을 통과화물로 운송하다
**транзи́тн||ый** прил. 통과*; 직통수송* (о грузах); ~ая ви́за 통과사'증; ~ая пóшлина 통과세; ~ый пассажи́р 통과려객; ~ый груз 통과화물
**транс** м мед. 실신[상태]; впасть в ~ 실신상태에 빠지다
**транс-** часть сложн. сл. с знач. «пересечение» 횡단[하는]; трансконтинентáльный 대륙횡단
**трансаркти́ческий** прил. 북극횡단*; ~ перелёт 북극횡단비행
**трансатланти́ческ||ий** прил. 대서양횡단*; ~ое плáвание 대서양횡단항해
**трансконтинентáльн||ый** прил. 대륙횡단*; ~ая желéзная дорóга 대륙횡단철'도
**транскриби́ровать** несов. и сов. (В) лингв. 전사하다
**транскри́пция** ж лингв. 전사'법
**трансли́ровать** несов. и сов. (В) 중계[방송]하다; ~ концéрт из Большóго теáтра 대극장에서 연주회를 중계방송하다
**транслитерáция** ж лингв. 전자['법]
**трансляциóнн||ый** прил. 중계방송*; ~ая сеть 중계방송망
**трансля́ци||я** ж в разн. знач. 중계[방송]; ~я футбóльного мáтча со стадиóна 경기장에서의 축구경기의 중계방송; слýшать ~ю 중계방송을 듣다
**трансми́ссия** ж тех. 전동축, 전동장치
**транспарáнт** м ①프랑카드, 포스터 ②(разлинованная бумага) /그림이나 글을 써서/ 액틀에 끼워넣은 종이(천)
**трáнспорт** м ①(отрасль) 운수; железнодорóжный ~ 철'도운수; городскóй ~ 시내운수; вóдный ~ 수상운수; морскóй ~ 해상운수; возду́шный ~ 항공운수 ②(перевозка) 수송, 운반 ③(партия грýзов) 수송량, 화물량; при́был большóй ~ кáменного ýгля 많은 량의 석탄이 도착하였다 ④воен. 군용 렬차 (эшелон); 수송차종대 (обоз); санитáрный ~ 환자수송차 ⑤(судно) 수송선
**транспортёр** м ①тех. 콘베야, 운반기, 운반장치; рóликовый ~ 로라콘베야; ковшóвый ~ 바가지콘베야 ②воен. 장갑수송자동차
**транспорти́р** м 각도기
**транспорти́ровать** несов. и сов. (В) 수송(운송, 운반)하다
**транспортирóвка** ж 수송, 운송, 운반
**трáнспортник** м 운수로동자 (рабочий); 운수종업원, 운수사무원 (служащий на транспорте)
**трáнспортн||ый** прил. 운수*; 수송* (для перевозок); ~ые срéдства 수송수단; ~ая авиáция 수송비행대; ~ое агéнтство 운수지점
**транссиби́рск||ий** прил.: ~ая магистрáль 씨비리횡단철'도
**трансформáтор** м эл. 변압기; понижáющий ~ 강압변압기; повышáющий ~ 승압변압기
**трансформáторн||ый** прил. 변압[기]*; ~ая подстáнция 변전소
**трансформáция** ж ①변형, 변화, 전화 ②эл. 변압
**трансформи́ровать** несов. и сов. (В) ①변형(변화)시키다 ②эл. 변압시키다
**траншéя** ж ①воен. 참호 ②горн. 로천갱도
**трап** м мор. 뜨라프, 줄'사닥다리; ав. 사다리
**трáпеза** ж 식사, 끼니
**трапéция** ж ①мат. 제형 ②спорт. 그네
**трáсса** ж ①(направление) 방향, 경로; ~ нефтепроводá 송유관의 방향 ②(дорога, путь) 도로, 길; автомоби́льная ~ 자동차 도로(길)
**трасси́рующий I** прич. от трасси́ровать **II** прил. воен. 예광*; ~ снаря́д 예광탄
**трáта** ж ①(действие) 소비, 쓰는것; ~ дéнег 돈을 쓰는것; ~ врéмени 시간의 랑비 ②обыкн. мн. (расход) 지출
**трáтить, истрáтить, потрáтить** (В) 쓰다, 소비하다; 랑비하다 (о времени); ~ си́лы 힘을 빼다
**трáтиться, истрáтиться, потрáтиться** ①(расходовать свои деньги) 자기 돈을 쓰다; ~ на путешéствие 자비로 려행하다 ②см. расхóдоваться
**трáулер** м 뜨랄선
**трáур** м ①거상; 상기 (период); день ~а 애도의 날; быть в ~е 거상하다, 거상중에 있다; быть в ~е по роди́телям 상제로 되다 ②(траурная одежда) 상복; 상장 (траурная повязка); носи́ть ~ 상복을 입다; 상장을 띠다 (траурную повязку)
**трáурн||ый** прил. ①상(喪)*; 장례* (похоронный); ~ый марш 장송곡; ~ое заседáние 애도회, 추도회 ②перен. 서러운, 슬픈; 애수에 잠긴 (скорбный); ~ое настроéние 슬픈 기분
**трафарéт** м ①형판 ②перен. 틀, 고정격식, 정형; мы́слить по ~у 낡은 식으로 사고하다
**трафарéтн||ый** прил. ①형판*, 형판을 써서 만든 ②перен. 틀에 박힌, 천편일률적, 진부한; ~ая мысль 틀에 박힌 사고; ~ая фрáза 진부한 문'구
**трах I** межд. 탕; 쾅 (об ударе, разрыве); 덜컹 (о стуке) **II** в знач. сказ. разг.: ~ кулакóм пó столу 주먹으로 책상을 쾅 치다
**трахеи́т** м мед. 기관염
**трахéя** ж ①анат. 기관, 호흡관 ②бот. 도관
**трáхну||ть** сов. разг. ①(ударить) 세차게 때리다; ~ когó-л. по головé ...의 머리를 철썩 때리다; ~ть кулакóм пó столу 주먹으로 책상을 쾅 때리다(치다) ②(при падении, взрыве, выстреле) 쾅(탕, 철썩, 덜컹) 소리가 나다; чтó-то ~ло 쾅(철썩) 소리가 났다
**трахóма** ж мед. 트라코마
**трéбовани||е** с ①요구; 청구 (официальное); 요청 (просьба); по ~ю 요구에 따라; настоя́тельное ~е 절'실한 요구 ②обыкн. мн. ~я (норма) 기준, 규정; техни́ческие ~я 기술규정; не отвечáть ~ям 요구에 응하지 않다 ③обыкн. мн. ~я (обязательные правила) 규범, 규칙 ④обыкн. мн. ~я (потребности, запросы) 수요; культýрные ~я óбщества 사회의 문화적 수요; удовлетворя́ть ~я 요구를 충족하다 ⑤(документ) 청구서, 요청서; ~е на бензи́н 휘발유청구서
**трéбовательность** ж 요구'성; ~ команди́ра 지휘관의 요구'성; изли́шняя ~ 지나친 엄격성; повы́сить ~ 요구'성을 높이다
**трéбовательный** прил. ①요구'성이 강한; ~ команди́р 요구'성이 강한 지휘관 ②(повелительный, властный) 위엄있는, 명령적; ~ человéк 위엄있는 사람 ③(разборчивый) 까다로운; он сли́шком трéбователен 그는 까다로운 사람이다
**трéбовать, потрéбовать** ①(В, Р от Р, + инф., + чтóбы); ...에게 ...을 요구하다, ...하도록 요구하다; ~ прóпуск 통행'증을 보일것을 요구하다; ~ повышéния зарплáты 로임을 올릴것을 요구하다; он трéбовал, чтóбы студéн-

ты яви́лись в пять часо́в 그는 대학생들이 다섯시에 오도록 요구하였다; ~ от *кого-л.* объясне́ний ...에게 설명을 요구하다 ② *тк. несов.* (*Р*, + *инф.*, + что́бы) (*обязывать к чему-либо*) ...하게 하다; он тре́бовал, что́бы мы без промедле́ния присту́пили к рабо́те 그는 우리더러 지체없이 사업에 착수하게 하였다 ③ (*Р*) (*нуждаться*) 필요하다, 요구되다, 요하다; дом тре́бует ремо́нта 집은 수리를 요한다; расте́ние тре́бует мно́го воды́ 식물은 물이 많이 필요하다 ④ (*В*) (*вызывать*) 호출하다, 불러내다; вас тре́бует дире́ктор 지배인이 당신을 호출하십니다

**тре́боваться,** потре́боваться 필요하다, 요구되다, 수요되다; тре́буется мно́го де́нег 돈이 많이 요구된다; ему́ тре́буется но́вый учёбник 그에게는 새 교과서가 필요하다

**требуха́** *ж* 도살된 짐승의 내장

**трево́г||а** *ж* ①(*беспокойство*) 불안, 근심; быть в ~е 근심하다, 불안에 잠기다 ②(*шум, суматоха*) 소요, 야단법석 ③(*сигнал опасности*) 경보; подня́ть (бить) ~у 경보를 내다 (전하다); боева́я ~а 전투경보; возду́шная ~а 공습경보 ◇ бить ~у 경종을 울리다

**трево́жить,** встрево́жить, потрево́жить (*В*) ① *сов.* встрево́жить (*вызывать беспокойство*) 근심(불안)하게 하다 ② *сов.* потрево́жить (*нарушать покой*) 평온을 깨뜨리다

**трево́житься,** встрево́житься 불안을 느끼다, 근심(걱정)하다; ~ за *кого-л.* ...때문에 근심하다

**трево́жн||ый** *прил.* ①(*полный тревоги*) 근심스러운, 불안한; ~ый го́лос 불안에 찬 목소리; ~ый сон 불안스러운 잠; ~ое лицо́ 불안한 얼굴; ~ая ночь 불안한 밤 ② (*вызывающий тревогу*) 근심(불안)하게 하는, 불안스러운; ~ые слу́хи 불안스러운 소문; ~ое изве́стие 불안스러운 소식 ③ (*исполненный опасности*) 위험*, 두려운; ~ое вре́мя 위험시기 ④(*предупреждающий об опасности*) 경보*; ~ый сигна́л 경보신호

**треволне́ние** *с* 심한 걱정(불안)

**тред-юнио́н** *м* 로동조합

**тре́звенник** *м разг.* 금주가, 술을 마시지 않는 사람

**трезве́ть,** отрезве́ть 술이 깨다, 취기가 사라지다(깨다)

**тре́зво** *нареч.* ①술에 취하지 않고, 맑은 정신으로 ② *перен.* 신중하게; ~ относи́ться к *чему-л.* ...을 신중하게 취급하다, ...에 대한 신중한 태도를 가지다

**трезво́н** *м* ①요란한 종소리 ② *перен. разг.* (*сплетни*) 뜬 소문, 말'공부

**трезво́нить,** растрезво́нить ① *тк. несов.* (*о колоколах*) 종을 모두 치다 ② (*В*) *перен. разг.* (*распускать слухи*) 소문을 퍼뜨리다

**тре́звость** *ж* ①취하지 않은것, 맑은 정신 ② (*воздержание от спиртного*) 금주, 술을 마시지 않는것 ③ *перен.* (*разумность*) 건전한것, 신중한것

**тре́зв||ый** *прил.* ①취하지 않은; ~ое состоя́ние 맑은 정신 ② *разг.* (*не пьющий спиртного*) 금주하는, 술을 마시지 않는 ③ *перен.* (*здравый*) 신중한, 건전한; ~ый взгляд на *что-л.* ...에 대한 신중한 견해; ~ое отноше́ние к *чему-л.* ...에 대한 신중한 태도

**трек** *м спорт.* 경주로

**трел||ь** *ж* 진음, 전음, 트릴; пуска́ть ~и 진음을 내다

**трелья́ж** *м* (*зеркало*) 삼면경

**трена́ж** *м* 훈련

**тре́нер** *м* [훈련]지도원; ~ баскетбо́льной кома́нды 롱구지도원

**тре́ни||е** *с* ①마찰; ~е каче́ния *физ.* 굴음마찰 ② ~я *мн. перен.* (*разногласия*) 불화, 알륵, 충돌

**тренирова́ть,** натренирова́ть (*В*) 훈련시키다; 단련시키다 (*волю, мышцы*); ~ ло́шадь 말을 훈련시키다; ~ те́ло 몸을 단련하다

**тренирова́ться,** натренирова́ться (в *П*) 훈련하다, 훈련을 받다; 련습하다 (*упражняться*)

**трениро́вк||а** *ж* 훈련, 련습; провести́ ~у 훈련을 진행하다; проходи́ть ~у 훈련을 받다

**трениро́вочн||ый** *прил.* 련습*, 훈련*; ~ое состяза́ние 련습경기; ~ый костю́м 훈련복; ~ый самолёт 련습기

**трено́га** *ж см.* трено́жник

**трено́жить,** стрено́жить (*В*) [말의] 세발을 결박하다

**трено́жник** *м* 삼발이

**тре́нькать** *разг.* ①(*звонить*) [종소리나 방울소리가] 울리다 ② (*играть на щипковом муз. инструменте*) 타다

**трепа́льн||ый** *прил.* 타면*; 소마*; ~ая маши́на 타면기 (*для хлопка*); 소마기 (*для льна*)

**трепа́льщи||к** *м*, **~ца** *ж* 타면공 (*хлопка*); 소마공 (*льна*)

**трепана́ция** *ж мед.* 골절개[술]; ~ че́репа 두개골절개[술]

**трепа́ть,** потрепа́ть (*В*) ①헝클다, 흔들어 잡아당기다, 쥐여뜯다; 흔들다 (*о ветре*); ~ за́ волосы 머리칼을 쥐여뜯다 ②(по *Д*) (*похлопывать*) ...을 가볍게 두드리다; ~ *кого-л.* по плечу́ ...의 어깨를 가볍게 두드리다 ③ *разг.* (*одежду, обувь*) 험하게 입어(신어) 해뜨리다; ~ кни́ги 책들을 험하게 다루어 못쓰게 만들다 ④ *тк. несов.* (*волокно*) 타면하다 (*хлопок*); 소마하다 (*лён*) ◇ ~ *кому-л.* не́рвы 신경을 에이다, 신경질나게 굴다; ~ языко́м 쓸데없는 말을 하다, 입을 놀리다, 입이 싸다

**трепа́ться,** потрепа́ться, истрепа́ться ① *тк. несов.* (*развеваться*) 흔들리다, 나붓기다 ② *разг.* (*изнашиваться*) 해지다, 헐다; 못쓰게 되다 (*о книгах*); боти́нки истрепа́лись 구두가 해졌다

**тре́пет** *м* ①(*дрожь*) 떠는것, 떨리는것; 경련 (*подёргивание*); 뛰는것 (*биение сердца*) ②(*волнение*) 흥분, 격동 ③ *перен.* (*страх*) 전률, 공포; приводи́ть *кого-л.* в ~ ...을 전률하게 하다

**трепета́ть** ①(*дрожать*) 떨[리]다; 흔들리다 (*содрогаться*); 빨리 뛰다 (*о сердце*) ②(*волноваться*) 흥분하다, 격동하다 ③(пе́ред *Т*, при *П*) (*испытывать страх*) ...을 무서워하다(두려워하다) ④ (за *В*) (*беспокоиться*) ...때문에 걱정(근심)하다

**тре́петн||ый** *прил.* ①떠는, 떨리는; ~ые ру́ки 떨리는 손 ② (*тревожный*) 초조한; ~ое ожида́ние 초조한 기다림 ③ (*робкий*) 겁많은, 소심한

**трёпк||а** *ж* ①(*волокна*) 타면 (*хлопка*); 소마 (*льна*) ② *разг.* (*побои*) 매질; зада́ть *кому-л.* ~у ...을 매질하다(때리다) ◇ ~а не́рвов 신경질나게 구는것

**треск** *м* ①부러지거나 부서지는'소리 (*льда, сучьев и т. п.*); 때리는 소리 (*барабана и т. п.*); ~ вы́стрелов 사격소리 ② *разг.* (*шумиха*) 소요, 소동; без шу́ма и ~а 조용히 ◇ с ~ом провали́ться 비참하게 실패하다

**треска́** *ж* (*рыба*) 대구

**тре́скаться,** потре́скаться 갈라지다, 짬이 나다; 트다 (*о коже*)

**трескотня́** *ж разг.* ①때리는(두드리는, 딱딱하는) 소리; ~ пулемётов 기관총의 련발소리 ② *перен.* (*болтовня*) 부질없이 떠들어대는 이야기, 지껄이는 소리

**трescу́ч||ий** *прил. разг.* ①딱딱(쨍쨍) 소리를 내는 ② (*высокопарный*) 큰소리치는, 과장된; ~ие фра́зы 과장된 문'구 ◇ ~ий моро́з 엄한, 혹한

**тре́снуть** *сов.* ①(*дать трещину*) 틈이 나다, 쪼개지다; 부러지다, 터지다 (*лопнуть*); 트다 (*о коже*) ②(*издать звук*) 부러지는(부서지는) 소리가 나다 ③ *прост.* (*ударить*) 때리다, 치다

**трест** *м* 트레스트, 사업소; строи́тельный ~ 건설사업소

**трете́йский** *прил.* 중재*; ~ суд 중재재판; ~ судья́ 중재판사

**тре́т||ий** *числ. порядк.* 제3(삼)*, 세번째* ◇ ~ьего дня 그저께; ~ий звоно́к 1) (*в театре, кино*) 시작최종신호 2) (*на транспорте*) 출발최종신호; в ~ьем лице́ 제삼자의 립장에서; из ~ьих рук 제삼자를 통해서 간접적으로; ~ье лицо́ *лингв.* 제3(삼)인칭

**трети́ровать** (*В*) 경시(멸'시)하다

**трети́чный** *прил.* ① *геол.* 제3(삼)기* ② *мед.* 제3(삼)*, 제3(삼)기*, 제3(삼)계단*

**трет||ь** *ж* 3(삼)분의 1(일); две ~и 3(삼)분의 2(이)

**тре́тье** *с* (*сладкое блюдо*) 데자트; 단음료 (*напиток*)

**третьекла́ссни||к** *м*, **~ца** *ж* 3(삼)학년생

**третьеку́рсни||к** *м*, **~ца** *ж* 3(삼)학년학생(대학생)

**третьесо́ртный** *прил.* 제3(삼)등*, 제3(삼)류*; ~ това́р 3(삼)등품

**треуго́льник** *м* 삼각형; равнобе́дренный ~ 이등변삼각형

**треуго́льн||ый** *прил.* 삼각[형]*; ~ая шля́па 삼각모

**тре́ф||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) *карт.* 크로바패쪽

**трёхгоди́чн||ый** *прил.* 3(삼)년[간]*; ~ые ку́рсы 3(삼)년제강습소

**трёхгодова́лый** *прил.* 세살난; ~ ребёнок 세살난 어린아이

**трёхгра́нный** *прил.* ①세모가 난 ② *мат.* 3(삼)변이 있는

**трёхдне́вный** *прил.* 3(삼)일[간]*; в ~ срок 3(삼)일기한안으로

**трёхзна́чн||ый** *прил.*: ~ое число́ 세자리수

**трёхколёсный** *прил.* 3(삼)륜*; ~ велосипе́д 3(삼)륜자전거

**трёхко́мнатн||ый** *прил.*: ~ая кварти́ра 세 칸짜리 집
**трёхле́тний** ①(*о сроке*) 3(삼)년[간]* ② (*о возрасте*) 세살난; ~ ребёнок 세살난 어린아이
**трёхме́рный** *прил.* 립체*
**трёхме́стный** *прил.* 좌석이 셋인; ~ автомоби́ль 세사람이 탈수 있는 자동차
**трёхме́сячный** *прил.* ① (*о сроке*) 3(삼)개월[간]*; ~ о́тпуск 3(삼)개월휴가 ② (*о возрасте*) 3(삼)개월된; ~ ребёнок 3(삼)개월된 어린아이
**трёхмото́рный** *прил.* 삼발*; ~ самолёт 삼발기
**трёхпа́лый** *прил.* 세가락*
**трёхпо́лье** *с с.-х.* 세밭그루돌림
**трёхпроце́нтный** *прил.* 3(삼)퍼센트*, 3(삼)프로*
**трёхра́зовый** *прил.* 3(삼)회*, 세번*
**трёхсло́жн||ый** *прил. лингв.* 3(삼)음절*; ~ое сло́во 3(삼)음절단어
**трёхсме́нный** *прил.* 3(삼)교대*
**трёхсотле́тие** *с* ①(*срок*) 3(삼)백년 ② (*годовщина*) 3(삼)백년 주년(돐)
**трёхсо́тый** *числ. порядк.* 제300(삼백)*, 300(삼백)번째*
**трёхсторо́нн||ий** *прил.* ① 3(삼)면*, 3(삼)변* ② *дип.* 3(삼)자간*; ~ий догово́р 3(삼)자간의 계약; ~ее соглаше́ние 3(삼)자간의 협정
**трёхступе́нчат||ый** *прил.* 3(삼)계단*, 3(삼)계단으로 된; ~ая раке́та 3(삼)계단로케트.
**трёхто́мник** *м разг.* 삼권으로 된 작품
**трёхто́нка** *ж разг.* 3(삼)톤급화물자동차
**трёхфа́зный** *прил.* 삼상*; ~ трансформа́тор 삼상변압기
**трёхцве́тный** *прил.* 3(삼)색*; ~ флаг 3(삼)색기
**трёхчасов||о́й** *прил.* ① (*продолжающийся три часа*) 세시간*; ~а́я речь 세시간에 걸친 연설 ② *разг.* (*назначенный на три часа*) 세시*; 세시발* (*о транспорте*); ~о́й авто́бус 세시발뻐스
**трёхчле́н** *м мат.* 삼항식
**трёхэта́жный** *прил.* 3(삼)층*; ~ дом 3(삼)층집
**трещ||а́ть** ①꺾어지는 (터지는, 갈라지는) 소리를 내다; 따르릉 울다 (*о будильнике*); 쩡쩡 나다 (*о льде*); 부지직부지직 소리를 내다 (*о дровах*); 둥둥둥둥 울리다 (*о барабане*) ②(*о насекомых*) 찌륵찌륵 울다 ③ (*о птицах*) 지저귀다 ④ *перен. разг.* (*болтать*) 재잘거리다, 입을 놀리다 ◇ у меня́ голова́ ~и́т 나는 머리가 터지는듯하다; ~а́ть по швам 틀어지다, 파산에 직면하다
**тре́щин||а** *ж* ①틈, 금; дать ~у 틈이 나다 ② *перен.* (*разлад*) 순조롭지 못한것; 불화, 반목 (*в отношениях*); их дру́жба дала́ ~у 그들은 사이가 벌어졌다
**трещо́тка** *ж* ①따르래기, 딱따기 ② *перен. разг.* (*болтун*) 떠버리
**три** *числ.* 셋, 3(삼)
**трибу́н** *м* (*оратор*) 웅변가
**трибу́н||а** *ж* ①(*для оратора*) 연단; поднима́ться на ~у 연단에 오르다 ② *перен.* (*место, сфера*) 활동 무대(령역) ③ (*для зрителей*) 관람석, 관객석
**трибуна́л** *м* 재판소; вое́нный ~ 군사재판소; отда́ть под ~ 재판소에 회부하다(넘기다)
**тригонометри́ческ||ий** *прил.* 3(삼)각['법]*; ~ие фу́нкции 3(삼)각함수; ~ая табли́ца 3(삼)각함수표
**тригономе́трия** *ж* 삼각'법
**три́девять:** за ~ земе́ль 머나먼 곳(나라)에
**тридцатиле́тие** *с* ①(*период*) 30(삼십)년[간] ② (*годовщина*) 30(삼십)주년, 서른 돐
**тридцатиле́тний** *прил.* ① (*о сроке*) 30(삼십)년[간]* ② (*о возрасте*) 30(삼십)세*, 서른 살이 난 ③ (*о годовщине*) 30(삼십)주년*, 서른 돐*
**тридца́т||ый** *числ. порядк.* 제30(삼십)*, 서른째*; ~ые го́ды 30(삼십)년대
**три́дцать** *числ.* 30(삼십), 서른
**трие́р** *м с.-х.* 알곡정선기
**три́жды** *нареч.* 세번, 3(삼)회, 세배; ~ два — шесть 셋을 둘로 곱하면 여섯이다; ~ геро́й 3(삼)중영웅
**трико́** *с нескл.* ①(*ткань*) 트리코 ② (*одежда*) 몸에 착 붙는 메리야스의복 ③ (*женские панталоны*) 녀자용 메리야스아래내의
**трикота́ж** *м* ①(*ткань*) 뜨개천, 메리야스 ② *собир.* (*изделия*) 뜨개옷, 메리야스제품; шерстяно́й ~ 털실뜨개옷
**трикота́жн||ый** *прил.* 뜨개천*, 메리야스*; 메리야스로 만든 (*из трикотажа*); ~ая фа́брика 뜨개옷(메리야스)공장; ~ое пла́тье 뜨개옷, 메리야스원피스
**трили́стник** *м* ① *бот.* 조롱나물; ~ ползу́чий 토끼풀 ② (*на эмблемах*) 세쪽씩 달린 잎
**триллио́н** *м* 조(兆)
**трило́гия** *ж лит.* 3(삼)부작; *муз.* 3(삼)부곡
**тринадцатиле́тний** *прил.*① (*о сроке*) 13(십삼)년[간]* ② (*о возрасте*) 열세살이 난(된)
**трина́дцатый** *числ. порядк.* 제13(십삼)*, 열세째*
**трина́дцать** *числ.* 13(십삼), 열셋
**три́о** *с нескл.*① *муз.* 3(삼)중주; 3(삼)중주곡 (*инструментальное*); 3(삼)중창곡 (*вокальное*) ② (*ансамбль*) 3(삼)중주 (*инструментальный*); 3(삼)중창 (*вокальный*)
**трио́д** *м эл.* 삼극진[공]관
**три́ста** *числ.* 300(삼백)
**трито́н** *м зоол.* [구라파] 수궁
**триумвира́т** *м* ① *ист.* /고대로마에서/ 삼인집정 ② *перен.* 삼인동맹
**триу́мф** *м* 개선, 대승리, 대성과; возвраща́ться с ~ом 개선하다
**триумфа́льн||ый** *прил.* 개선*; 승리* (*победный*); ~ая а́рка 개선문; ~ое ше́ствие 개선행렬
**тро́гательно** *нареч.* 감동성있게, 감명깊게
**тро́гательн||ый** *прил.* 감격적, 감동적, 감명을 주는, 감명깊은; ~ая по́весть 감명깊은 소설; ~ая забо́та 감격적인 배려
**тро́гать, тро́нуть** (*В*) ①다치다, ...에 대다; ~ рука́ми *что-л.* ...에 손을 대다; не тро́гайте рука́ми 손으로 다치지 마시오; не ~ *кого-л.* ...을 내버려두다 ②(*вызывать сочувствие*) 감동(흥분)시키다; ~ до слёз 눈물을 흘릴 지경으로 감동시키다 ③ (*начинать движение*) *см.* тро́гаться; тро́гай! 이랴, 가자(떠나자)
**тро́гаться, тро́нуться** 떠나다, 가다, 움직이다; ~ в путь 길을 떠나다, 출발하다; лёд тро́нулся 얼음이 움직이기 시작했다
**тро́е** *числ. собир.* 셋, 삼; 세사람 (*о людях*); нас ~ 우리는 세사람이다; ~ су́ток 3(삼)주야
**троебо́рье** *с спорт.* 3(삼)종경기
**троекра́тно** *нареч.* 3(삼)회에 걸쳐, 세배로
**троекра́тн||ый** *прил.* 3(삼)회에 걸치는; ~ое предупрежде́ние 삼회경고
**тро́йк||а** *ж* ①(*цифра*) 삼, 셋 ② (*игральная карта*) 3(삼)'점표 ③ (*отметка*) 3(삼)'점; получи́ть ~у 3(삼)'점을 받다 ④ (*лошадей*) 3(삼)두마차의 세 말; 세 말을 메운 마차 (*об экипаже*) ⑤ (*костюм*) 양복 한조/저고리, 바지, 조끼/ ⑥ *разг.* (*номер транспорта*) 3(삼)호선의 전차(뻐스, 무궤도전차)
**тройни́чный** *прил.*: ~ нерв *анат.* 삼차신경
**тройн||о́й** *прил.* 3(삼)배*, 세배*; ~о́й прыжо́к 삼단뛰기, 삼단도; в ~о́м разме́ре 세배의 량으로
**тро́йня** *ж* 삼태자, 삼태생
**тро́йственный** *прил.* ① *см.* тро́який ② (*о соглашении и т. п.*) 3(삼)국*; ~ сою́з 3(삼)국동맹
**тролле́йбус** *м* 무궤도전차
**тролле́йбусный** *прил.* 무궤도전차*; ~ парк 무궤도전차차고
**тромб** *м мед.* 혈'전
**тромбо́з** *м* 혈'전'증
**тромбо́н** *м муз.* 트롬본
**трон** *м* 왕위, 왕좌; вступи́ть на ~ 즉위하다
**тро́нуть** *сов.* ① *см.* тро́гать ② (*В*) *перен. разг.* 상하게 하다; моро́зом тро́нуло цветы́ 꽃들이 추위에 상해서 시들었다
**тро́нуться** *сов.* ① *см.* тро́гаться ② *разг.* (*помешаться*) 정신이상이 생기다 ③ *разг.* (*начать портиться*) 상하기 시작하다
**тропа́** *ж* ①오솔'길, 소로; го́рная ~ 산'길 ② *перен.*: жи́зненная ~ 인생의 행로
**тро́пик** *м* ① *геогр.* 회귀선; ~ Ра́ка 북회귀선; ~ Козеро́га 남회귀선 ② ~и *мн.* (*жаркий пояс*) 회귀대, 열'대[지방]
**тропи́нка** *ж* 오솔'길, 소로
**тропи́ческ||ий** *прил.* 열'대[지방]*; ~ая лихора́дка 학질, 마라리야; ~ий по́яс 열'대; ~ая жара́ 심한 더위
**тропосфе́ра** *ж* 대류'권
**трос** *м тех., мор.* 쇠바'줄, 로프
**тростни́к** *м* 갈, 갈'대; са́харный ~ 사탕수수
**тро́сточка, трость** *ж* [가는] 지팡이
**троти́л** *м хим.* 트로틸
**тротуа́р** *м* 인도, 보도
**трофе́||й** *м* ① *чаще мн.* ~и (*военная добыча*) 전리품, 로획품 ② (*вещественная память о чём-л.*) [승리]기념품

**трофе́йн||ый** *прил.* 전리품*, 로획*; ~ый докуме́нт 로획문건; ~ая вы́ставка 전리품전람회
**трою́родн||ый** *прил.*: ~ брат 륙촌형제, 재종형제; ~ая сестра́ 륙촌누이, 재종자매
**тро́йный** *прил.* 세가지*; 3(삼)중*, 세배* (*при увеличении*)
**труб||а́** *ж* ①관(管); 굴뚝, 연통 (*дымовая*); водопрово́дная ~а́ 수도관; водосто́чная ~а́ 배수관; фабри́чная ~а́ 공장굴뚝 ②(*подзорная*) 망원경 ③(*муз. инструмент*) 나팔; игра́ть на ~е́ 나팔을 불다 ④ *анат.* 관(管) ◇ вы́лететь в ~у́ 파산하다
**труба́ч** *м* 나팔수
**труби́ть,** протруби́ть ①불다; ~ в трубу́ 나팔을 불다 ② (*звучать*) /나팔 등에 대하여/ 소리가 나다(울리다); тру́бы трубя́т 나팔소리가 울린다 ③ (*В*) (*подавать сигнал*) 나팔소리로 신호하다; ~ трево́гу 경보나팔을 불다 ④ *перен.* (о *П*) (*разглашать*) 떠들다, 굉장히 소문내다
**тру́бк||а** *ж* ① *уменьш.* (от труба́) [자종]관; рези́новая ~а 고무관; рентге́новская ~а 엑스선관; электро́нно-лучева́я ~а (*телевизора*) 전자선관, 전자극관 ② (*телефонная*) [송]수화기; взять (снять) ~у 전화를 받다, 수화기를 들다; положи́ть ~у 전화를 끊다 ③ (*курительная*) 담배'대, 대통; кури́ть ~у 담배'대를 피우다(빨다) ④ (*свёрток*) 통구리
**тру́бный** *прил.* ①관* ② *муз.* 나팔*; ~ сигна́л 나팔신호 ③ *перен.* (*громкий*) 요란한
**трубопрово́д** *м* 도관, 관계통; дрена́жный ~ 배수도관
**трубопрока́тный** *прил.* 압연관을 제조하는, 압연관제작*; ~ стан 강관압연기
**трубочи́ст** *м* 굴뚝소제부
**тру́бочный** *прил.* 대통*; ~ таба́к 대통에 담아 피우는 담배
**тру́бчатый** *прил.* 관모양*, 관상*; 관으로 구성된 (*из труб*)
**труд** *м* ①로동; ору́дия ~а́ 로동도구; у́мственный ~ 정신로동; физи́ческий ~ 육체로동; квалифици́рованный ~ 숙련로동; принуди́тельный ~ 강제로동; разделе́ние ~а́ 분업; охра́на ~а́ 로동보호[시설]; ~ и капита́л 로동과 자본 ②(*усилие*) 노력, 수고; положи́ть мно́го ~а́ 수고하다; без ~а́ 쉽게; с ~о́м 힘들여, 애써, 간신히; напра́сный ~ 헛수고; тре́бовать мно́го ~а́ 노력이 많이 들다 ③ (*произведение*) 로작, 저서; 작품 (*литературный*); 론문집, 저작집 (*в назв. научных сборников*) ◇ дава́ть себе́ ~ (+*инф.*) ...려고 하다; взять на себя́ ~ (+*инф.*) ...할 책임을 지다
**труди́ться** ①일하다, 로동하다, 근로하다; ~ для *кого́-чего́-л.* ...을 위하여 일하다; (над *Т*) ...을 위하여 노력하다; ~ над кни́гой 책을 저작하다 ② *разг.* (*затруднять себя*) 걱정(근심)하다; он напра́сно тру́дится 그는 헛수고를 한다; не труди́тесь 공연한 걱정을 마시오
**тру́дно I** *нареч.* 어렵게, 힘들게, 곤난하게; ~ произноси́мое сло́во 발음하기 어려운 단어 **II** *в знач. сказ. безл.* ①어렵다, 힘들다, 곤난하다; ~ пове́рить 믿지 못하다; ~ поня́ть 리해하기 힘들다; э́ту кни́гу ~ купи́ть 이 책은 쉽게 살수 없다 ② (*Д*) ...가 힘들다, 곤난한 상태에 빠지다; ему́ прихо́дится ~ 그는 곤난한 상태에 빠졌다
**трудновоспиту́емый** *прил.* 교양하기 힘든
**труднодосту́пный** *прил.* 들어가기(도달하기) 힘든
**труднопроходи́мый** *прил.* 통과하기 어려운
**тру́дност||ь** *ж* 곤난, 난관; 장애 (*препятствие*); столкну́ться с ~ями 곤난에 봉착하다; преодолева́ть ~и 난관을 극복하다
**тру́дн||ый** *прил.* ①어려운, 힘든, 곤난한; ~ая рабо́та 힘든 일; ~ое вре́мя 곤난한 시기; ~ая пробле́ма 어려운 문제; ~ый путь 어려운 길; ~ая жизнь 어려운(곤난한) 생활 ② (*для воспитания*) 교양하기 힘든; ~ый ребёнок 교양하기 힘든 어린애; ~ый хара́ктер 뚱한 성'격 ③ (*мучительный*) 괴로운; 중한, 위급한 (о *болезни*); ~ая боле́знь 중병
**трудов||о́й** *прил.* ①로동*, 로력적; ~ы́е на́выки 로동에 대한 숙련; ~о́е воспита́ние 로동교양; ~а́я дисципли́на 로동규률; ~о́й стаж 로동년한; ~о́е законода́тельство 로동'법; ~о́й по́двиг 로력적 위훈; ~о́й подъём 로력적 열의 ② (*приобретённый трудом*) 로동하여 얻은, 로동*; 로동소득 (*о доходах*); ~ы́е де́ньги 로동하여 번 돈 ③ (*трудящийся*) 근로하는, 근로*; ~о́й наро́д 근로인민; ~а́я интеллиге́нция 근로인테리 ◇ ~а́я кни́жка 근무정형등록장, 로동수첩
**трудо||де́нь** *м* 로동일, 로력일; по ~дня́м 로동일'수(로력일'수)에 따라
**трудоёмк||ий** *прил.* 품이 많이 드는, 많은 로력이 드는; ~ая рабо́та 품이 많이 드는 일
**трудолюби́вый** *прил.* 근면한, 로동을 애호하는; ~ наро́д 근면한 인민
**трудолю́бие** *с* 근면, 로동애호
**трудоспосо́бност||ь** *ж* ①로동능력; поте́ря ~и 로동능력상실 ② (*способность много работать*) 많이 일할수 있는것
**трудоспосо́бн||ый** *прил.* ①로동능력이 있는; ~ое населе́ние 로동능력이 있는 주민 ② (*способный много работать*) 많이 일할수 있는
**трудоустро́йство** *с* 일'자리(로동) 알'선
**трудя́щ||ийся I** *прич.* от труди́ться **II** *прил.* 근로하는, 근로*; ~иеся ма́ссы 근로대중 **III** *м* 근로자
**тру́женик** *м* ①근로자; 로력자, 근면가 (*трудолюбивый человек*) ②(*работник какой-л. сферы*) 일'군; ~и нау́ки 과학일'군들
**труни́ть** (над *Т*) *разг.* ...을 놀리다(놀려주다)
**труп** *м* 송장, 시체; 주검 (*тж. животного*)
**тру́пный** *прил.*: ~ за́пах 송장냄새
**тру́пп||а** *ж* 배우단; 연극배우단 (*драматическая*); 교예배우단 (*цирковая*); бале́тная ~ 발레단
**трус** *м* 겁쟁이, 비겁한 자; жа́лкий ~ 가련한 겁쟁이 ◇ ~а пра́здновать 겁내다
**тру́сики** *мн. см.* трусы́
**тру́с||ить,** стру́сить 겁내다, 무서워하다; (пе́ред *Т*)...을 무서워하다(두려워하다); не ~ь! 겁내지 마라!
**труси́ть** *разг.* 천천히 뛰다 (*о животном*); 잔 걸음으로 걷다 (*о человеке*)
**труси́ха** *ж разг.* 비겁한 녀자
**трусли́вый** *прил.* 겁많은, 비겁한; ~ взгляд 겁먹은 시선; ~ челове́к 겁쟁이
**тру́сость** *ж* 겁, 비겁성, 소심
**трусы́** *мн.* 빤쯔; 수영빤쯔 (*для плавания*); 체육빤쯔 (*спортивные*)
**трут** *м* 부시'깃, 심지
**тру́тень** *м* ① *зоол.* 수펄 ② *перен. разг.* 게으름뱅이, 건달'군
**труха́** *ж* ①검부러기(*гниль, мусор*); 부스러기 (*измельчившееся сено, солома и т. п.*) ② *перен. разг.* 보잘것없는것, 사소한것
**трухля́вый** *прил.* 썩어문드러진, 썩어부스러진; ~ пень 썩어문드러진 나무등걸
**трущо́б||а** *ж* ① (*труднопроходимое место*) 통행이 곤난한 곳; лесна́я ~а 험악한 밀림 ② (*захолустье*) 궁벽한 곳, 벽촌 ③ (*бедная грязная окраина*) 빈민굴; городски́е ~ы 도시의 빈민굴
**трюк** *м* ①묘한 재주, 묘기, 능란한 수(수'법); акробати́ческий ~ 교예의 묘기 ② *перен.* 술책, 꾀
**трюка́ч** *м разг.* 모략'군
**трюка́чество** *с разг.* ①꾀, 술'법 ② (*в искусстве*) 기교지상주의
**трюм** *м мор.* 선창
**трюмо́** *с нескл.* 체경
**трю́фел||ь** *м* ①(*гриб*) 프랑스송로 ② ~и *мн.* (*конфеты*) 송로쵸콜레트
**тряпи́чный** *прил.* 헝겊*; 천조각으로 만든 (*из тряпок*)
**тря́пк||а** *ж* ①걸레, 헝겊, 천조각; [칠판]지우개 (*для классной доски*) ② ~и *мн. разг. ирон.* (*женские наряды*) 녀자의 옷 ③ *разг. ирон* (*о человеке*) 무골충
**тряпьё** *с собир.* ① (*тряпки, ветошь*) 헝겊 ② *разг.* (*рваная одежда*) 누더기
**тряси́на** *ж* ①진펄 ② *перен.* 구렁텅이, 궁지
**тря́ска** *ж* 흔드는것, 흔들리는것
**тря́ский** *прил.* 흔드는, 흔들리는; 덜커덕거리는 (*о повозке*); 울퉁불퉁한 (*о дороге*)
**трясогу́зка** *ж* (*птица*) 할미새
**трясти́** (*В, Т*) ①흔들다; ~ де́рево 나무를 흔들다; ~ *кому-л.* ру́ку ...의 손을 쥐여 흔들다; ~ голово́й (хвосто́м) 머리(꼬리)를 젓다 ②(*вытряхивать*) 털다; ~ ковёр 모전을 털다 ③ (*при езде*) 흔들리다, 덜커덕거리다 ④ *безл.* (*вызывать дрожь*): его́ трясёт от хо́лода 그는 추워서 떨고있다
**трясти́сь** ① (*дрожать, колебаться*) 흔들리다, 동요하다, 떨다; ста́вни трясли́сь и стуча́ли 덧창이 덜거덩거렸다; у него́ трясу́тся ру́ки 그는 손이 흔들린다; ~ от хо́лода (стра́ха) 추워서(무서워서) 떨다 ② (пе́ред *Т*) (*бояться*) ...이 무서워서 떨다, ...을

두려워(무서워)하다 ③ (за В) (*опасаться*) ...을 걱정하여 떨다 ④ (над Т) *разг.* (*оберегать*) ...을 극진히 보살피다; 아껴쓰다 (*беречь*); ~ над ка́ждой копе́йкой 푼전을 아끼다 ⑤ *разг.* (*ехать на чём-л. тряском*) 덜커덕거리다; ~ на теле́ге 덜커덕거리는 마차를 타고 가다

**тряхну́ть** *сов. разг. см.* трясти́ 1—3 ◇ ~ старино́й 이전(젊었을때)처럼 행동하다

**тсс** *межд.* 쉬/떠드는것을 금할때에 씀/

**туале́т** *м* ①(*одежда*) 옷, 복장 ② (*приведение себя в порядок*) 몸단장; соверша́ть ~ 몸단장하다 ③ (*столик*) 화장대; 경대 (*трюмо*) ④ (*уборная*) 화장실, 변소

**туале́тн||ый** *прил.* 화장*; ~ое мы́ло 화장비누; ~ые принадле́жности 화장도구; ~ый сто́лик 화장대

**туберкулёз** *м* 결핵[병]; ~ лёгких 폐결핵; ко́стный ~ 골결핵

**туберкулёзный** *прил.* 결핵*; ~ проце́сс 결핵병; ~ диспансе́р 결핵병원

**ту́го I** *нареч.* ① (*плотно, крепко*) 팽팽하게 (*натянуть*); 꽉 (*затянуть*); 가득 (*набить, надуть*) ② (*с трудом*) 힘들게; 느리게, 굼뜨게 (*медленно*); ~ иду́т дела́ 일이 굼뜨게 진척된다 **II** *в знач. сказ. безл.*: ему́ прихо́дится ~ 그는 생활이 어렵다; у него́ ~ с деньга́ми 그는 돈이 부족하다; у меня́ ~ с вре́менем 나는 시간이 없어서 바빠한다

**туг||о́й** *прил.* ①(*плотно набитый*) 팽팽한; ~о́й мяч 팽팽한 뽈 ②(*сильно натянутый*) 단단한; 옥죈 (*о поясе*); ~о́й кана́т 단단한 바'줄 ③(*с трудом поддающийся воздействию*) 굳은, 뻑뻑한; ~а́я пружи́на 굳은 용수철; ~о́й ключ 뻑뻑한 열'쇠 ④(*о мыслительных способностях*) 굼뜬; ~ое воображе́ние 굼뜬 상상력 ◇ ~о́й на́ ухо 가는 귀를 먹은

**тугопла́вкий** *прил.* 내화성*, 내용성*

**тугоу́хий** *прил.* 가는 귀를 먹은

**туда́** *нареч.* 거기로, 저리로; 그 방향으로 (*по тому направлению*); мы идём не ~ 우리는 길을 잃었다 ◇ ~ и обра́тно 왕복; биле́т ~ и обра́тно 왕복표; ~-сюда́ 1) (*в разные стороны*) 여기저기로, 이곳저곳으로 2) (*и так и сяк*) 이렇게저렇게, 여러가지로; то ~, то сюда́ 이리저리; ни ~ ни сюда́ 앞으로도 뒤로도, 아무데로도; ~ ему́ и доро́га ≅ 그렇게 되는것이 당연한 일이다

**туда́-сюда́** *нареч. в знач. сказ. разг.* (*ничего, сносно*) 괜찮다, ...을 만하다; пальто́ ещё ~ 외투는 입을 만하다

**тужи́ть** *разг.* (о, по П) *разг.* ...을 슬퍼하다

**тужу́рка** *ж* 덧저고리

**туз** *м* ①*карт.* 트럼프의 A(에이스)패; пи́ковый ~ 스페트의 A(에이스)패 ② *перен. разг.* 거물, 유력가, 권력가; фина́нсовый ~ 금융계의 거물

**тузе́м||ец** *м*, ~**ка** *ж* 토착인, 토인

**тузе́мн||ый** *прил.* 토착*, 본토*; ~ое населе́ние 토착민

**тук-ту́к** *межд. разг.* 똑똑, 톡톡

**ту́ловище** *с* 몸통, 동체

**тулу́п** *м* 털외투; овчи́нный ~ 양털외투

**тулья́** *ж* 모자의 꼭대기

**тума́н** *м* ① 안개; у́тренний ~ 아침안개; густо́й ~ 짙은 안개; ~ рассе́ялся 안개가 개였다; спусти́лся ~ 안개가 끼였다; сего́дня ~ 오늘은 안개가 내렸다 ② *перен.* 시력(의식)을 흐리게 하는것; религио́зный ~ 종교적인 마취 ◇ как в ~е 1) (*смутно*) 불명료하게, 어렴풋이, 흐리게 2) (*неясно воспринимая*) 오리무중, 어리벙벙해서; напусти́ть ~у 불명료하게 만들다, 혼란시키다

**тума́н||ить** (В) ① (*затемнять собой, заволакивать*) 가리우다; пыль ~ит даль 먼지에 가리여 먼곳이 잘 보이지 않는다; слёзы ~ят взор 눈물에 앞이 보이지 않는다 ② *перен.* (*мутить сознание*) 정신(의식)을 흐리게 하다

**тума́ниться** ① 안개가 끼다 ② (*неясно виднеться*) 어렴풋이 보이다 ③ (*о глазах*) 눈앞이 흐려지다 ④ *перен.* (*о мыслях, сознании*) 흐려지다, 모호해지다 ⑤ *перен.* (*о взоре и т. п.*) 슬픔에 흐려지다

**тума́нно I** *нареч.* (*неясно*) 어렴풋하게, 모호하게, 불명료하게 **II** *в знач. сказ. безл.* (*о погоде*): сего́дня ~ 오늘은 안개가 꼈다

**тума́нность** *ж* ① *астр.* 성운 ② (*скопление тумана*) 안개낀것 ③ *перен.* (*неясность*) 어렴풋한것, 흐리멍텅한것

**тума́нн||ый** *прил.* ① 안개*, 안개가 낀; ~ый ве́чер 안개가 낀 저녁 ② *перен.* (*неясный, расплывчатый*) 어렴풋한; ~ые очерта́ния гор 산의 어렴풋한 륜곽 ③ *перен.* (*неопределённый, непонятный*) 불명료한, 애매[모호]한; ~ый намёк 애매한 암시; ~ая мысль 불명료한 사상 ④ *перен.* (*о глазах, взгляде*) 흐리다, 흐릿하다; 흐리멍텅한 (*о голове*); ~ый взор 흐릿한 시선

**ту́мба** *ж* ①(*у тротуара*) /유보도(길'가)에 세우는/ 낮은 기둥 ② (*подставка*) 받침대, 대 ◇ прича́льная ~ 계선주

**ту́мбочка** *ж* (*у кровати*) /침대곁에 놓아두는/ 작은 장

**ту́ндра** *ж* 동토대

**тунея́дец** *м* 건달'군, 기생충

**тунея́дство** *с* 기생충생활, 건달

**тунне́ль** *м* [차]굴, 턴넬

**тупе́ть** ① *разг.* (*о ноже и т. п.*) 무디다 ② (*глупеть*) 둔해지다

**тупи́к** *м* ①(*улица*) 막다른 골목(길) ② *ж.-д.* 대피선, 막힘선 ③ (*безвыходное положение*) 막다른 골목, 궁경, 곤경; зайти́ в ~ 곤경에 빠지다 ◇ поста́вить кого́-л. в ~ ...을 어리둥절하게(당황하게) 하다; стать в ~ пе́ред чем-л. 어리둥절해지다, 당황망조해하다

**тупи́ть** (В) 무디게 하다

**тупи́ться** 무디다

**тупи́ца** *м, ж разг.* 둔자

**ту́по** *нареч.* 둔하게, 멍청히; ~ смотре́ть 멍청히 쳐다보다

**туп||о́й** *прил.* ① 무딘; ~а́я пила́ 무딘 톱 ② (*широкий*) 넙적한, 뭉툭한; ~о́й подборо́док 뭉툭한 아래턱 ③ (*умственно ограниченный*) 둔한, 멍청한; ~о́й челове́к 둔자, 멍청이 ④(*невыразительный*) 무표정한, 무의미한, 멍청한; ~о́й взгляд 멍청한 시선; ~а́я улы́бка 무의미한 미소 ⑤ (*о чувствах, переживаниях и т. п.*) 무감각한, 맹목적; ~о́й страх 맹목적인 공포; ~ое упря́мство 왕고집 ⑥ (*безропотный*) 공순한; ~ое повинове́ние 맹종 ⑦ (*не резкий, ноющий*) 쑤시는; ~а́я боль 동통 ◇ ~о́й у́гол *мат.* 둔각

**тупоконе́чный** *прил.* 끝이 무딘(뭉툭한)

**тупоно́с||ый** *прил.* 앞끝이 뭉툭한; 코가 뭉툭한 (*об обуви*); ~ые боти́нки 코가 뭉툭한 구두

**ту́пость** *ж* (*глупость, бессмысленность*) 우둔, 둔한것, 무의미한것

**тупоуго́льный** *прил.* 둔각*; ~ треуго́льник 둔각삼각형

**тупоу́мие** *с* 우둔, 지둔

**тупоу́мный** *прил.* 우둔한, 지둔한

**тур I** *м* ①(*круг танца*) [원무에서] 한바퀴 도는것; сде́лать ~ ва́льса 왈쯔를 한바퀴 추다 ② (*часть состязания*) 한번 시합(경기) ③ (*этап чего-либо*) 단계; пе́рвый ~ вы́боров 선거의 제 1(일)단계

**тур II** *м зоол.* 깝까즈산양

**тура́** *ж шахм.* /장기에서/ 차

**турба́за** *ж* (тури́стская ба́за) 관광기지, 관광객숙박시설

**турби́на** *ж* 타빈; парова́я ~ 증기타빈

**турби́нн||ый** *прил.* 타빈*; ~ые ло́пасти 타빈날개; ~ый пар 타빈증기

**турбо-** *часть сложн. сл. с знач.* «*турбинный*» 타빈*; турбонасо́с 타빈뽐프

**турбобу́р** *м* 타빈 굴착기(시추기)

**турбовинтово́й** *прил.* 타빈추진식*; ~ самолёт 타빈추진식비행기; ~ дви́гатель 타빈푸로페라식발'동기

**турбово́з** *м* 타빈기관차

**турбогенера́тор** *м* 타빈발'전기

**турбореакти́вный** *прил.* 타빈분사식*; ~ самолёт 타빈분사식비행기

**турбострое́ние** *с* 타빈제작[공업]

**турбострои́тельный** *прил.* 타빈제작*; ~ заво́д 타빈제작공장

**турбохо́д** *м* 증기타빈선

**турбоэлектрохо́д** *м* 타빈전동선

**туре́цкий** *прил.* 토이기*; ~ язы́к 토이기어 ◇ сиде́ть по-туре́цки 책상다리를 하다

**тури́зм** *м* 관광[려행]; го́рный ~ 등산관광

**тури́ст** *м*, ~**ка** *ж* 관광객; 관광단원 (*член туристической группы*)

**туристи́ческий** *прил.* 관광[객]*; ~ похо́д 관광행군

**тури́стск||ий** *прил.* 관광[객]*; ~ий ла́герь 관광야영; ~ая ба́за *см.* турба́за

**ту́рк||и** *мн.* (*ед.* ~ок *м*, ~ча́нка *ж*) 토이기사람[들]

**туркме́н** *м*, ~**ка** *ж см.* туркме́ны

**туркме́нский** *прил.* 뚜르크메니아*; ~ язы́к 뚜르크메니아어

**туркме́н||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 뚜르크메니아사람[들]

**турне́** *с нескл.* 일'주[려행]; 순회공연 (*артистов*); 순회경기 (*спортсменов*)

**турне́пс** *м бот.* 사료순무

**турни́к** *м спорт.* 철봉'대

**турнике́т** *м* 드나드개; 물림드나드개 (*вращающийся*)

**турни́р** *м* 시합, 경기; ша́хматный ~ 장기시합
**турни́рный** *прил.* 시합*, 경기*
**ту́рок** *м см.* ту́рки
**турпохо́д** *м* (туристи́ческий похо́д) 관광행군
**турча́нка** *ж см.* ту́рки
**ту́скло I** *нареч.* 희미하게, 흐리하게, 흐릿하게 **II** *в знач. сказ. безл.* 흐리다, 음침하다
**ту́скл||ый** *прил.* ① 투명하지 않은, 뿌연, 흐린 (*непрозра́чный*); 광택이 없는 (*без бле́ска*); 물이 난, 퇴색한 (*поблёкший*); ~ое стекло́ 뿌연 유리; ~ые кра́ски 광택이 없는 염료 ② (*о све́те*) 선명하지 못한, 희미한, 어슴푸레한; ~ый фона́рь 희미한 등'불; ~ая луна́ 어슴푸레한 달'빛 ③ *перен.* (*невырази́тельный*) 표정이 없는, 생기없는; ~ый взгляд 생기없는 시선 ④ *перен.* (*бессодержа́тельный*) 내용없는, 무미건조한; ~ая жизнь 무미건조한 생활
**тускне́ть,** потускне́ть ① 뿌옇해지다; 광택이 없어지다 (*тж. о мета́лле*); 어슴푸레해지다, 희미해지다 (*о све́те*) ② *перен.* (*о тала́нте, сла́ве и т. п.*): сла́ва тускне́ет 명성이 떨어진다 ③ *перен.* (пе́ред *Т*) (*ме́ркнуть*) 빛을 잃다, 희미해지다
**тут** *нареч. разг.* ① (*здесь*) 여기에, 여기서 ② (*в э́то вре́мя*) 이때, 그때 ③ (*в э́том слу́чае*) 이 경우에 ◇ ~ **же** 곧, 인차; ~ как ~ 때마침 왔다(나타났다); и всё ~ 그뿐이다; не ~-то бы́ло! 생각한대로는 되지 않았다
**ту́товник** *м бот.* 뽕나무
**ту́тов||ый** *прил.* 뽕[나무]*; ~ое де́рево 뽕나무; ~ая я́года 뽕나무열매; ~ый шелкопря́д 뽕누에
**туф** *м* 응회암, 응회석; вулкани́ческий ~ 화산응회암
**ту́фли** *мн.* (*ед.* ту́фля *ж*) 구두, 단화; дома́шние ~ 실내화; те́ннисные ~ 정구화
**ту́хл||ый** *прил.* 상한, 썩은, 부패한; ~ая ры́ба 상한 물'고기
**ту́хнуть** I, поту́хнуть (*га́снуть*) 꺼지다
**ту́хнуть** II, проту́хнуть (*по́ртиться*) 상하다, 썩다, 부패하다
**ту́ч||а** *ж* ① 검은 구름; грозова́я ~а 매지구름; покры́ться ~ами (*о не́бе*) 검은 구름이 덮인 하늘 ② *перен.* 구름, 큰 떼; ~а пы́ли 먼지구름; ~а птиц 새들의 큰 떼 ◇ ~а ~ей 대단히 음울하게; сгусти́лись ~и над *кем-л.* 불행(위험)이 닥쳐왔다
**тучне́ть,** потучне́ть 살이 지다, 뚱뚱해지다
**ту́чность** *ж* ① (*полнота́*) 비만, 뚱뚱한것 ② (*земли́*) 비옥 ③ (*зерна́*) 충실한것; 싱싱한것, 무성한것 (*трав*)
**ту́чн||ый** *прил.* ① (*по́лный*) 살진, 비만한, 뚱뚱한 ② (*о земле́*) 비옥한 ③ (*со́чный*) 알이 잘 든, 충실한 (*о зерне́*); 무성한 (*о тра́вах*); ~ые луга́ 풀이 무성한 초원
**туш** *м муз.* 환영곡; игра́ть ~ 환영곡을 울리다
**ту́ша** *ж* ① 짐승의 몸뚱이; свина́я ~ 통돼지 ② *разг.* (*о челове́ке*) 뚱뚱보
**тушева́ть** (*В*) ① 음영을 그리다 ② *перен.* 모호하게 하다, 그늘지게 하다
**тушёвка** *ж* ① 음영을 그리는것 ② (*те́ни*) 음영
**тушён||ый** *прил.* 제김에 찐(삶은, 고은); ~ое мя́со 제김에 고은 고기
**туши́ть I,** потуши́ть (*В*) (*гаси́ть*) 끄다; ~ ого́нь 불을 끄다; ~ ла́мпу 등'불을 끄다; ~ свет 불을 끄다
**туши́ть II** (*В*) *кул.* [제김에] 찌다 (삶다, 고다); ~ бара́нину 양고기를 [제김에] 찌다
**туши́ться** *кул.* [제김에] 찌우다
**тушь** *ж* 먹
**ту́я** *ж бот.* 누운측백나무
**тща́тельно** *нареч.* 알뜰히
**тща́тельность** *ж* 면밀'성, 치밀'성
**тща́тельн||ый** *прил.* 면밀한, 치밀한; ~ое иссле́дование 면밀한 연구; ~ая рабо́та 치밀한 작업
**тщеду́шие** *с* 허약, 초췌
**тщеду́шный** *прил.* 허약한
**тщесла́в||ие** *с*, **~ность** *ж* 허영[심], 공명심
**тщесла́вный** *прил.* 허영심이 많은, 공명심이 강한, 허영에 뜬
**тще́тно** *нареч.* 보람이 없이, 공연히
**тще́тность** *ж* 보람이 없는것, 무익한것
**тще́тн||ый** *прил.* 보람이 없는, 무익한, 공연한; 헛된 (*о наде́ждах*); ~ая попы́тка 헛된 시도
**ты** *мест. личн.* (*Р, В* тебя́, *Д* тебе́, *Т* тобо́й, тобо́ю, *П* о тебе́) 너; *вежл.* 자네, 그대; **ты и други́е** 너와 다른 사람들 ◇ быть с *кем-л.* на ты ...와 너나들이하다
**ты́кать I,** ткнуть (*Т* в *В*) ...으로 ...을 찌르다; ...에 ...을 꽂다; ~ па́лкой в зе́млю 막대기끝으로 땅'바닥을 찌르다; ~ па́льцем во *что-л.* 손'가락으로 ...을 가리키다
**ты́кать** II *разг.* (*обраща́ться на «ты» с кем-л.*) ...을 너하고 부르다
**ты́ква** *ж* 호박
**ты́квенный** *прил.* 호박*
**тыл** *м* ① (*за́дняя сторона́ чего-л.*) 뒤쪽 ② *воен.* 후방; глубо́кий ~ 먼(깊은) 후방; уда́рить в ~ 후방을 치다(공격하다); зайти́ в ~ 후방을 우회하여 들어가다 ② *обыкн. мн.* ~ы (*войсковы́е ча́сти*) 후방(후미)부대
**тылови́к** *м* 후방근무자
**тылов||о́й** *прил.* 후방*; ~о́й го́спиталь 후방병원; ~о́е охране́ние 후방경계
**ты́льн||ый** *прил.* 뒤에 있는, 뒤쪽*; ~ая сторона́ руки́ 손'등
**ты́сяч||а** *ж* ① 천; пять ты́сяч 오천; ~а рубле́й [일]천 루블 ② *обыкн. мн.* ~и (*мно́жество*) 다수, 다량, 수천
**тысячеле́тие** *с* ① (*срок*) 천년간, 10(십)세기간 (*де́сять веко́в*) ② (*годовщи́на*) 천주년
**тысячеле́тний** *прил.* ① (*о сро́ке*) 천년간* ② (*о во́зрасте*) 천년* ③ (*о годовщи́не*) 천주년*
**тысячели́стник** *м бот.* 톱풀
**ты́сячн||ый I** *числ. порядк.* 천번째* **II** *прил.* ① (*о ча́сти*) 천분의 일* ② (*насчи́тывающий ты́сячи*) 수천*; ~ая толпа́ 수천군중
**тычи́нка** *ж бот.* 웅예
**тьма I** *ж* ① 어둠; кака́я здесь ~! 여기는 얼마나 어두운가나!; кроме́шная ~ 암흑 ② *перен.* 무식, 무지, 몽매
**тьма II** *ж разг.* (*мно́жество*) 다수, 다량; ~-тьму́щая 무수; ~ наро́ду 수많은 사람들
**тьфу** *межд.* ① (*при плева́нии*) 퉤 ② (*при выраже́нии презре́ния, недово́льства*) 체, 제기할
**ТЭЦ** *ж* (теплоэлектроцентра́ль) 열난방 화력발'전소
**тюбете́йка** *ж* 츄베쩨이까 /중아세아 사람들의 수놓은 작은 둥근 모자/
**тю́бик** *м* 츄브
**тю́бинг** *м тех.* 류빙
**тюк** *м* 통구리, 꾸러미; 묶음 (*свя́зка чего-л.*); ~ хло́пка 솜통구리
**тю́левый** *прил.* 그물모양의 얇은 견직천*
**тюле́ний** *прил.* 넝에*; ~ про́мысел 넝에수렵업
**тюле́нь** *м* ① *зоол.* 넝에 ② *разг.* (*у́валень*) 굼뜬 사람, 느리광이
**тюль** *м* 그물모양의 얇은 견직천
**тюльпа́н** *м бот.* 츄립
**тюрба́н** *м* 타반/구건의 일'종/
**тюре́мн||ый** *прил.* 감옥*; ~ое заключе́ние 감금, 루옥; ~ый надзира́тель 간수
**тюре́мщик** *м* ① 간수 ② *перен.* 압박자, 박해자
**тю́рки** *мн.* 쮸르크족
**тю́ркск||ий** *прил.* 쮸르크*; ~ие языки́ 쮸르크어족
**тюрьм||а́** *ж* 옥; 감옥 (*тж. перен.*) посади́ть (заключи́ть) в ~у́ 투옥하다; бежа́ть из ~ы́ 탈옥하다
**тюфя́к** *м* 요, 마트라스
**тя́вкать,** тя́вкнуть 컹컹 짖다
**тя́вкнуть** *сов. см.* тя́вкать
**тя́г||а** *ж* ① (*тя́нущая си́ла*) 견인[력]; ~а винта́ *ав.* 추진력; парова́я ~а 증기견인; электри́ческая ~а 전력견인; на ко́нной ~е 마력견인에 의한; на тра́кторной ~е 뜨락또르견인에 의한 ② *ж.-д.* 견인기관[차] ③ (*в пе́чи и т. п.*) 통풍 ④ *тех.* 련결'대, 당김'대; ~а акселера́тора 가속당김'대 ⑤ (к *Д*) (*стремле́ние*) 지향, 동경; 애착 (*скло́нность*); ~а к нау́ке 과학에 대한 애착
**тяга́ться** (с *Т*) *разг.* (*ме́риться си́лами*) ...와 다투다(경쟁하다)
**тяга́ч** *м* 견인차; 견인뜨락또르(*тра́ктор*)
**тя́гло** *с собир.*: живо́е ~ 역축, 부림집짐승
**тя́глов||ый** *прил.* 견인[용]*; ~ая си́ла 견인력; ~ый скот 부림소, 역축
**тя́гостн||ый** *прил.* ① (*тру́дный*) 힘든, 어려운, 곤난한; ~ый труд 힘든 로동 ② (*мучи́тельный*) 괴로운, 불쾌한, 고통스러운; ~ое впечатле́ние 불쾌한 인상
**тя́гость** *ж* 부담, 중하; быть в ~ *кому́-л.* ...에게 부담을 주다; мне э́то в ~ 이것은 나에게 있어서 어렵다
**тяготе́ни||е** *с* ① *физ.* 인력, 중력; земно́е ~е 지구인력; зако́н всеми́рного ~я 만유인력의 법칙 ② (*связь*) 련결되려는것, 지향; 의존 (*зави́симость*); экономи́ческое ~е 경제적 의존 ③ *перен.* (к *Д*) (*влече́ние*) ...에 대한 애착; ~е к му́зыке 음악에 대한 애착
**тяготе́ть** ① (к *Д*) ...에 끌리다; 인력이 작용하다 ② (к *Д*) (*быть связан-*



15—1733

*ным*) ...와 련결되여있다, ...으로 쏠리다 ③ (к *Д*) (*испытывать влечение*) 마음이 끌리다, ...에 대한 흥미를 가지다 ④ (над *Т*) (*угнетать*) ...을 지배(통치)하다, ...을 억압(위압)하다

**тяготи́ть** (*В*) (*обременять*) ...에게 부담을 주다, ...을 시끄럽게 하다; эта рабо́та тяготи́ла его́ 이 일은 그에게 부담으로 되였다

**тяготи́ться** (*Т*) 고통(괴로움)을 느끼다; ~ одино́чеством 고독감을 느끼다

**тягу́ч||ий** *прил.* ① (*способный растягиваться*) 신장'성있는, 늘어날수 있는 ② (*густой, вязкий*) 끈적끈적한, 차진 ③ (*томительный, нудный*) 지루한, 갑갑증이 나는 ④ (*о голосе и т. п.*) 늘어진, 느릿느릿한, 완만한; ~ая речь 느릿느릿 말하는것

**тягча́йший** *прил.* [가장] 엄중한

**тя́жба** *ж* ① *уст.* 민사소송 ② *перен.* 말다툼

**тяжеле́||ть** 무거워지다 (*тж. перен.*); 졸려서 감기다 (*о веках*); голова́ ~ет 머리가 무거워진다

**тяжело́ I** *нареч.* ① 무겁게; ~ нагру́женный 무거운 짐을 실은 ② (*серьёзно*) 엄중하게, 중하게; ~ ра́нен 중상을 입었다 **II** *в знач. сказ. безл.* (*Д*) ① (*трудно*): больно́му ~ 환자가 위급한 상태에 처있다 ② (*о мрачном настроении*) 불쾌하다; мне ~ 내가 불쾌하다; у меня́ ~ на душе́ 나는 불쾌감을 느끼다

**тяжело-** *часть сложн. сл. с знач.* «*тяжёлый*» 중(重)-; тяжеловооружённый 중무장한

**тяжелоатле́т** *м* 중량경기선수; 력기선수 (*штангист*)

**тяжелове́с** *м спорт.* 중량급선수

**тяжелове́сн||ый** *прил.* ① 중량이 무거운, 중량*; ~ый соста́в *ж.-д.* 중량화물렬차 ② (*о походке, движениях*) 무거운 ③ *перен.* (*о стиле*) 세련되지 못한, 섬세하지 못한

**тяжелово́з** *м* 부림말

**тяжёл||ый** *прил.* ① 무거운; ~ый чемода́н 무거운 트렁크; ~ые за́навеси 무거운 카텐 ② (*о стиле*) 섬세하지 못한, 세련되지 못한 ③ (*грузный*) 육중한, 무거운; ~ые шаги́ 무거운 걸음 ④ (*трудный*) 어려운, 곤난한, 힘든; 고통스러운 (*полный лишений*); ~ая рабо́та 어려운 일; ~ый перево́д 어려운 번역; ~ая доро́га 어려운 길; ~ый ребёнок 교양하기 어려운 어린애; ~ая жизнь 곤난한 생활; ~ое вре́мя 어려운 시기; ~ая обя́занность 힘든 임무 ⑤ (*сильный, глубокий*) 강한, 심한; 엄격한, 엄중한 (*серьёзный, суровый*); ~ый уда́р 강한 타격; ~ая вина́ 엄중한 죄; ~ое преступле́ние 엄중한 죄'과; ~ое наказа́ние 엄벌, 중형; ~ая боле́знь 중병; ~ый больно́й 중환자 ⑥ (*тягостный, гнетущий*) 괴로운, 고통스러운, 쓰라린; 슬픈 (*мрачный*); ~ая смерть 괴로운 죽음; ~ое чу́вство 고통; ~ое зре́лище 끔찍한 광경; ~ое настрое́ние 슬픈 기분; ~ый взгляд 슬픈 시선 ⑦ (*неуживчивый*) 무접없는(*о человеке*); 교제하기 어려운 (*о характере*) ⑧ (*удушливый*) 불쾌한, 탁한; ~ый во́здух 불쾌한(탁한) 공기; ~ый за́пах 불쾌한 냄새, 악취 ⑨ (*о машинах и механизмах*): ~ый танк 중땅크; ~ый бомбардиро́вщик 중폭격기 ◇ ~ая вода́ *хим.* 중수소; ~ый вес *спорт.* 중량급; ~ая голова́ у *кого-л.* ...의 머리가 무겁다; ~ый день 신수가 나쁜 날; ~ая рука́ у *кого-л.* ...의 손이 맵다; ~ая промы́шленность 중공업; ~ый на подъём 엉덩이가 무거운(무겁다)

**тя́жест||ь** *ж* ① *физ.* 중량; си́ла ~и 중력; центр ~и 중심 ② *обычн. мн.* ~и *перен.* (*трудности*) 난관; ~и жи́зни 생활난 ③ (*большой вес*) 무게 ④ (*тяжёлый предмет*) 무거운 물건; 무거운 짐 ⑤ (*серьёзность*) 엄격(엄중)한것; ~ь преступле́ния 엄중한 죄'과 ⑥ (*бремя*) 부담

**тя́жк||ий** *прил.* 어려운, 쓰라린; ~ая до́ля 쓰라린 운명; ~ое преступле́ние 엄중한 죄'과

**тяну́ть** ① (*В*) (*перемещать с силой*) 잡아당기다; ~ кана́т 바'줄을 잡아당기다; ~ на себя́ 자기쪽으로 잡아당기다 ② (*В*) (*прокладывать*) 늘이다, 펴다; ~ про́вод 전선을 펴다; ~ телегра́фную ли́нию 전신선을 늘이다 ③ (*В*) (*протягивать*) 뻗치다, 내밀다; ~ ру́ку к занаве́ске 카텐을 /내리려고 손을/ 뻗치다 ④ (*В*) (*вытягивать*) 늘이다, 잡아늘쿠다 (*напр. кожу*); 늘여서 만들다 (*изготовлять путём вытягивания*); ~ про́волоку 철'사를 늘이다 ⑤ (*В*) (*вести за собой силой*) 끌다; 견인하다 (*на буксире*); парохо́д тя́нет ба́ржу 기선이 짐'배를 끌고 간다, 기선이 짐'배를 견인한다 ⑥ *перен.* (*склонять к чему-л.*) 끌어내다, ...하자고 설복하다; ~ *кого-л.* в теа́тр 극장에 가자고 끌어내다 ⑦ (*В*) (*привлекать*) 유인하다, 끌다, 끌어당기다; его́ тя́нет к мо́рю 그는 바다로 가고 싶어한다; его́ тя́нет ко сну́ 그는 자고 싶어한다 ⑧ (*В*) (*доставать, вынимать*) 뽑다; ~ жре́бий 제비를 뽑다; ~ экзаменацио́нный биле́т 시험표를 뽑다 ⑨ (*В*) (*всасывать жидкость*) 빨아들이다; насо́с тя́нет во́ду 뽐프가 물을 빨아들인다 ⑩ (*обладать тягой*) 빨아들이다, 들다; труба́ хорошо́ тя́нет 굴뚝이 연기를 잘 빨아들인다 ⑪ (*слабо дуть*) 불어오다; 바람에 날리다 (불리다) (*о дыме, тумане, запахе*); с мо́ря тя́нет све́жестью 바다에서 서늘한 바람이 불어온다; от реки́ тя́нет за́пахом ры́бы 강으로부터 물'고기냄새가 풍겨왔다 ⑫ (с *Т*) (*медлить*) 우물쭈물하다, 주저하다; 굼뜨게 하다 (*медленно делать*); ~ с отве́том 대답하기를 주저하다 ⑬ (*В*) (*слова́ и т. п.*) 길게 끌면서 말하다; ~ пе́сню 노래를 길게 뽑다 ⑭ (*В*) (*экономно расходовать*) 아껴쓰다, 보전하다 ⑮ *разг.* (*продолжать далее*) 계속하다 ⑯ (*весить*) 무게가 나가다; посы́лка тя́нет пять килогра́ммов 소포는 다섯키로그람의 무게가 나간다 ◇ ~ вре́мя 질질 끌다, 꾸물거리다; ~ *кого-л.* за́ душу ...에게 고통을 주다, ...을 괴롭히다; ~ *кого-л.* за язы́к 자꾸만 대답하게(말하게) 하다; кто вас за язы́к тяну́л? 왜 그런 말을 하였는가?; е́ле но́ги тяну́ть 겨우 걸어가다

**тяну́ться** ① (*растягиваться*) 늘어나다; рези́на тя́нется 고무는 늘어난다 ② (*простираться*) 뻗다, 펼쳐지다; вдали́ тя́нутся го́ры 멀리에 산이 펼쳐져있다; доро́га тя́нется вдоль бе́рега реки́ 길은 강'기슭을 따라 뻗어있다 ③ (*двигаться вереницей*) 천천히 움직이다; 천천히 퍼지다 (*о тучах, дыме*) ④ (за *Т*, к *Д*) (*руками, корпусом*) ...을 향해 뻗다; ~ рука́ми 손을 뻗치다 ⑤ (к *Д*) (*стремиться*) ...으로 향하다; цвето́к тя́нется к со́лнцу 꽃은 태양쪽을 향하고있다 ⑥ (*стараться сравняться с кем-л.*) ...와 어깨를 겨누려고 노력하다, ...의 수준에 도달하려고 애쓰다 ⑦ (*длиться*) 오래 끌다 (계속되다); де́ло тя́нется три ме́сяца 일은 삼개월간 계속되고있다

**тяну́чка** *ж* (*конфета*) 우유카라멜

**тяп:** тяп-ля́п 되는대로; ~ и гото́во 일을 되는대로 빨리 해치웠다

**тя́пка** *ж* ① (*сечка*) 식칼; 도끼 (*топорик*) ② (*мотыга*) 괭이

# У

**у** *предлог* (*Р*) ① (*около, возле*) 곁에, 부근에; 가까이에 (*рядом*); у окна́ 창문곁에; у две́ри 문곁에; у подно́жия горы́ 산기'슭에서; у са́мой реки́ 바로 강부근에 ② (*при обозначении орудия чьей-л. деятельности*) ...을 잡고; стоя́ть у руля́ 키를 잡고 서다 ③ (*при обозначении места чьей-л. деятельности*) 앞에; рабо́тать у станка́ 기대앞에서 일하다 ④ (*при обозначении обладателя, владельца чего-л.*) ...에게; у меня́ 나에게; у них 그들에게; у него́ нет вре́мени 그에게는 시간이 없다 ⑤ (*при обозначении принадлежности*) ...의; но́жка у стола́ 책상의 다리 ⑥ (*при обозначении лица или объекта, у которых что-л. происходит*) ...에[서]; жить у ро́дственников 친척의 집에서 살다; роя́ль стои́т у него́ в ко́мнате 그랜드피아노가 그의 방에 있다; у кого́ нам встре́титься? 우리는 누구의 집에서 만날까?; у нас в стране́ 우리 나라에[서]; у нас на заво́де 우리 공장에[서] ⑦ (*при указании на источник получения чего-л.*) ...에게서, ...한테서, ...로부터; взять кни́гу у това́рища 동무한테서 책을 받다; узна́ть у сосе́да 이웃 사람에게서 알다

**уба́вить(ся)** *сов. см.* убавля́ть(ся)

**убавля́ть,** уба́вить ① (*В, Р*) 줄이다, 덜다, 감소하다; 단축(삭감)하다 (*сокращать*); 좁게 하다 (*суживать*); 낮추다 (*понижать*); ~ длину́ на метр 길이를 1(일)메터 줄이다 ② (в *П*) *разг.*: ~ в ве́се 체중이 줄다

**убавля́ться,** уба́виться 줄다, 덜어지다, 감소되다; 단축(축소, 삭감)되다 (*сокращаться*); 짧아지다 (*укорачиваться*); воды́ в реке́ уба́вилось 강물이 줄어들었다; день уба́вился 날이 짧아졌다; ~ наполови́ну 절반 줄다(덜어지다)

**убаю́кать** *сов. см.* убаю́кивать *и* баю́кать

**убаю́кивать,** убаю́кать (*В*) [잠]재우다

**убега́ть,** убежа́ть ① 달려가다, 뛰여가다 ② (*совершать побег*) 도망(탈'주, 도주)하다; ~ из тюрьмы́ 탈옥하다 ③ (*о кипящей жидкости*) 끓어넘다 ④

*тк. несов.* (*быстро удаляться*) 빨리 멀어지다 ⑤ *тк. несов.* (*простираться вдаль*) 멀리 뻗어있다

**убеди́тельно** *нареч.* ①설'득력있게, 뚜렷이, 믿을만하게; ~ говори́ть 설'득력있게 말하다 ② (*настоятельно*) 간절하게, 강하게; ~ проси́ть 간청하다

**убеди́тельность** *ж* 설'득력; 확신'성 (*уверенность*); 간절한것 (*настоятельность*)

**убеди́тельн||ый** *прил.* ① (*доказательный*) 설복시키는, 믿을만한; ~ый до́вод 믿을만한 증거; ~ый факт 믿을만한 사실; ~ый тон 설복시키는 어조 ②(*настоятельный*) 간절한; ~ая про́сьба 간청

**убеди́ть(ся)** *сов. см.* убежда́ть(ся)

**убежа́ть** *сов. см.* убега́ть 1—3

**убежда́ть,** убеди́ть (*В*) ① (в *П*) (*уверять в чём-л.*) 확신(설'득)시키다; ~ в зако́нности *чего-л.* ...의 정당성을 확신시키다 ② (+*инф.*) (*уговаривать*) ...도록(게끔) 설복하다; я убеди́л его́ пое́хать со мной 나는 그가 나와 함께 가도록 설복했다

**убежда́ться,** убеди́ться (в *П*) ...을 확신하다; ...을 확인하다 (*удостоверяться*); убеди́ться в пра́вильности *чего-л.* ...의 정당성을 확신하다

**убежде́ни||е** *с* ①(*действие*) 설복, 설득; 타이르는것 (*уговаривание*); ме́тод ~я 설복의 방법; поддава́ться ~ю 설복에 동의하다 ② (*твёрдое мнение*) 확신, 확인; э́то моё глубо́кое ~е, что... ...한다는것을 나는 확신한다 ③ ~я *мн.* (*мировоззрение*) 지조, 신념, 세계관, 견해; полити́ческие ~я 정치적 지조(신념); меня́ть свои́ ~я 자기 견해를 변경하다

**убеждённо** *нареч.* 확신'성(자신)있게; ~ дока́зывать 확신'성있게 증명하다

**убеждённость** *ж* 확신['성], 신념

**убеждённый I** *прич. от* убежда́ть **II** *прил.* 확신하는, 굳게 믿는 (*уверенный в чём-л.*); 결'실한 (*стойкий*); ~ революционе́р 결'실한 혁명가; он убеждён в свое́й правоте́ 그는 그의 견해가 옳다는것을 확신한다

**убе́жищ||е** *с* ①피난처, 은신처; полити́ческое ~е 정치피난처; иска́ть ~а 피난처를 찾다 ② *воен.* 대피호; 엄폐부 (*блиндаж*)

**убере́чь** *сов.* (*В* от *Р*) *разг.* 보살피다, 돌보다; ~ сы́на от боле́зни 병들지 않도록 아들을 돌보다; ~ оде́жду от мо́ли 좀이 먹지 않도록 옷을 보살피다

**убере́чься** *сов.* (*от Р*) 자신을 돌보다, 자기몸을 조심하다; ~ от боле́зни 병들지 않도록 조심하다

**убива́ть,** уби́ть (*В*) ① 죽이다, 살해하다; 학살하다 (*злодейски*); 도살하다 (*скот*); ~ из-за угла́ 암살하다 ② (*уничтожать*) 없애다, 소멸(말'살)하다; 근절시키다 (*искоренять*); уби́ть наде́жду 희망을 없애다 ③ *перен.* (*приводить в отчаяние*) 실망(락심)하게 하다; вы меня́ уби́ли свои́м отка́зом 당신은 거절함으로써 나를 실망하게 하였다 ④ *перен. разг.* (*тратить без пользы*) 허비(랑비)하다; уби́ть вре́мя 시간을 허비하다 ◇ [хоть] убе́й, не пойму́! 아무리 해도 리해하지 못한다, 도저히 알수 없다

**убива́ться** (о *П*; из-за *Р*) *разг.* ...을 몹시 슬퍼하다, ...을 괴로워하다

**уби́йственн||ый** *прил.* ① *уст.* (*губительный*) 치명적, 살인적 ② *перен.* (*непереносимый*) 참기 어려운, 유해로운; ~ая пого́да 유해로운 날씨 ③ *разг.* (*поразительный*) 무서운, 비상한, 극단한; ~ая жара́ 무서운 더위, 혹서

**уби́йство** *с* 살인, 살해, 학살 (*злодейское*); предумы́шленное ~ 모살; ~ из-за угла́ 암살

**уби́йца** *м, ж* 살인자, 살해자

**убира́ть,** убра́ть (*В*) ①거두다; ~ посу́ду 그릇을 거두다 ② *разг.* (*изымать, устранять*) 떼버리다, 제거하다; 해고(면직)하다 (*увольнять*) ③(*собирать урожай*) 수확하다, 거두어들이다; ~ зерновы́е 곡식을 거두어들이다 ④ ~ паруса́ 돛을 내리다; ~ вёсла 노를 거두다 ⑤ (*прятать, укладывать*) ...에 넣다(감추다); ~ бума́ги в я́щик 서류를 서랍안에 넣다(감추다) ⑥ (*приводить в порядок*) 정돈하다, 소제하다; ~ ко́мнату 방을 소제하다(거두다); ~ посте́ль 침구를 정돈하다 ⑦ (*В Т*) (*украшать*) 장식하다, 꾸리다; ~ цвета́ми ...을 꽃으로 장식하다

**убира́ться,** убра́ться *разг.* ① (*удаляться*) 가버리다, 사라지다; убира́йся! 물러가라! ② (*приводить в порядок*) 거두다, 정돈하다

**уби́т||ый I** *прич. от* уби́ть **II** *прил.* ① 죽은, 살해(학살)된; 도살된 (*о животном*) ②(*подавленный*) 실망적, 락심한; ~ый го́рем 불행에 싸인; ~ый вид 락심한 모습 **III** *м* 피살'자; 전사자 (*на фронте*); ~ые и ра́неные 사상자; потеря́ть 1000 челове́к ~ыми 1000(천)명의 인적 손실을 당하다 ◇ спать как ~ый 굳잠을 자다

**уби́ть** *сов. см.* убива́ть

**ублажа́ть,** ублажи́ть (*В*) *разг.* ...의 비위를 맞추다, ...을 만족하게(기쁘게) 하다

**ублажи́ть** *сов. см.* ублажа́ть

**убо́гий I** *прил.* ① (*имеющий увечье*) 불구*, 병신이 된 ② *разг.* (*жалкий, нищенский*) 가난한, 빈궁한 ③ *перен.* (*малосодержательный*) 빈약한, 보잘것없는 **II** *м* (*калека*) 불구자

**убо́жество** *с* ①(*уродство*) 불구 ② (*бедность, нищета*) 빈궁, 빈곤 ③ *перен.* (*ничтожность*) 빈약; 보잘것없는것; ~ воображе́ния 상상력의 빈약, 빈약한 상상력

**убо́й** *м* 도살; вести́ на ~ 도살'장으로 몰다 ◇ корми́ть на ~ 배불리 먹이다; посыла́ть на ~ 죽음터로 보내다

**убо́р** *м уст.* 옷차림, 복장; 장식 (*украшение*) ◇ головно́й ~ 모자

**убо́ристый** *прил.* 촘촘한, 빽빽한; ~ по́черк 촘촘한 필'적; ~ шрифт 빽빽한 활'자

**убо́рка** *ж* ①(*урожая*) 수확; 수확기, 추수기 (*период*) ②(*помещения*) 청소, 정돈

**убо́рная** *ж* ① *театр.* /배우들의/ 분장실, 의상실 ② (*туалет*) 변소, 화장실

**убо́рочн||ый** *прил.* 수확; ~ая страда́ 추수기; ~ая кампа́ния 수확깜빠니야; ~ая маши́на 수확기

**убо́рщи||к** *м*, ~ца *ж* 청소원

**убра́нство** *с* 장식; 옷차림 (*наряд*)

**убра́ть(ся)** *сов. см.* убира́ть(ся)

**убыва́ть,** убы́ть ① (*уменьшаться*) 줄다, 감소되다; 축소되다 (*сокращаться*); 약해지다 (*о силах*); 찌다 (*о воде*) ② (*выбывать*) 가다, 떠나다; ~ в командиро́вку 출'장가서 없게 되다

**у́быль** *ж* 감소, 소모; 손실 (*потери*); идти́ на ~ 줄다, 줄어지다, 감소되다; 찌다 (*о воде*)

**убы́т||ок** *м* 손실, 손해; прода́ть *что-л.* с ~ком 팔아서 손해를 입다; нести́ (терпе́ть) ~ки 손실을 입다; быть в ~ке 손해보다

**убы́точн||ый** *прил.* 손해보는; ~ая торго́вля 손해보는 장사; ~ое произво́дство 손해보는 생산

**убы́ть** *сов. см.* убыва́ть

**уважа́емый I** *прич. от* уважа́ть **II** *прил.* 존경하는; ~ това́рищ Ивано́в 존경하는 이와노브동지 **III** *м* (*при обращении*) 여보시오

**уважа́ть** (*В*) 존경하다 (*человека*); 존중하다 (*законы и т. п.*); ~ ста́рших 웃사람들을 존경하다

**уваже́ни||е** *с* 존경, 경의; 존중, 존엄 (*законов и т. п.*); по́льзоваться всео́бщим ~ем 모든 사람들의 존경을 받다; пита́ть ~е к *кому-л.* ...에 대한 존경심을 가지다; внуша́ть ~е 존경심을 자아내다; досто́йный ~я 존경을 받을만한; с ~ем 존경하여; из ~я 존경을 표시하여

**уважи́тельн||ый** *прил.* ①정당한; ~ая причи́на 정당한 리유; без ~ых причи́н 정당한 리유없이 ② (*почтительный*) 존경하는

**ува́жить** *сов.* (*В*) *разг.* ① (*исполнить, выполнить*) 받아들이다, 고려하다; ~ про́сьбу 청원을 받아들이다 ③ (*проявить внимание к кому-л.*) 념려하다, ...에게 존경을 표하다

**у́валень** *м разг.* 동작이 느린 사람

**ува́риваться,** увари́ться ① *разг.* 충분히 무르다(삶아지다) ② (*уменьшаться в объёме*) [졸여서] 줄다

**увари́ться** *сов. см.* ува́риваться

**уве́домить** *сов. см.* уведомля́ть

**уведомле́ние** *с* 통지, 통고, 통보; 통지서 (*письменное*); получи́ть ~ о де́нежном перево́де 송금통지서를 받다

**уведомля́ть,** уве́домить (*В*) ...에게 통지(통보)하다; (о *П*) ...을 통지(통보)하다; прошу́ уве́домить меня́ о его́ прие́зде 나에게 그의 도착시간을 통지할것을 부탁한다

**увезти́** *сов. см.* увози́ть

**увекове́чивать,** увекове́чить (*В*) 영구화하다; 불후하게 하다 (*память*)

**увекове́чить** *сов. см.* увекове́чивать

**увеличе́ние** *с* ①증가, 증대; 확장, 확대 (*расширение*); ~ за́работной пла́ты 로임증가; ~ те́мпов произво́дства 생산속도증가; ~ национа́льного дохо́да 국민소득증가 ② (*при помощи оптического прибора*) 확대; *фото* 사진확대

**увели́чивать,** увели́чить (*В*) ①증가(증대)하다, 늘이다; 확장하다 (*расширять*); ~ вы́пуск проду́кции 생산을 증가하다(늘이다); ~ число́ студе́нтов 대학생수를 증가하다(늘이다) ②(*оптическим прибором*) 확대하다; *фото* 사진을 확대하다

**увели́чиваться,** увели́читься ①증가(증대)되다, 늘어나다; 확장되다 (*расширяться*) ②(*с помощью оптического прибора*) 확대되다

**увеличи́тельн||ый** *прил.* 확대하는; ~ый аппара́т 확대기; ~ое стекло́ 확대경
**увели́чить(ся)** *сов. см.* увели́чивать(ся)
**увенча́ть** *сов.* (*В Т*) ① (*венком и т. п.*) …에게 …을 씌우다; 표창하다 (*награждать*) ② *перен.* (*успешно завершить что-л.*) 성'과적으로 끝내다(완성하다) ◇ ~ сла́вой 명성을 떨치게 하다
**увенча́ться** *сов.* (*Т*) 끝나다; ~ успе́хом …하는데 성공하다, 성취하다; ~ побе́дой 승리로 끝나다
**увере́ние** *с* (в *П*) 보증, 확언
**уве́ренно** *нареч.* 확신성있게; 자신있게 (*самоуверенно*); ~ говори́ть 확신성있게 말하다
**уве́ренност||ь** *ж* 확신['성]; 자신['성] (*самоуверенность*); ~ь в свои́х си́лах 자기력량에 대한 확신; ~ь в за́втрашнем дне 미래에 대한 확신; ~ь в право́те 정당'성에 대한 확신; быть в по́лной ~и 확신하다; мо́жно с ~ью сказа́ть, что… …한다는것을 확신'성있게 말할수 있다
**уве́рен||ный I** *прич. от* уве́рить **II** *прил.* ① 확신하는, 굳게 믿는; 자신있는 (*в себе*); он уве́рен, что Петро́в сдёржит обеща́ние 그는 뻬뜨로브동무가 약속을 지킬것을 확신한다 ② (*твёрдый*) 견고한 ◇ бу́дьте ~ы! 의심하지 마시오!
**уве́рить** *сов. см.* уверя́ть
**уверну́ться** *сов. см.* увёртываться
**уве́ровать** *сов.* (в *В*) …을 확신하다 (굳게 믿다)
**увёрт||ка** *ж* /회피(도피)하기 위한/ 꾀, 간계; говори́ть без ~ок 솔'직히 말하다
**увёртливый** *прил.* ① 재빠른, 약빠른 ② *перен.* (*хитрый*) 약은; 교활하게 잘 피하는 (*уклончивый*)
**увёртываться,** уверну́ться (от *Р*)…을 회피하다; …을 피하다 (*тж. перен.*); уверну́ться от уда́ра 타격을 피하다; уверну́ться от отве́та 대답을 피하다
**увертю́ра** *ж муз.* 서곡, 전주곡
**уверя́ть,** уве́рить (*В* в *П*, + что) 확신시키다, 믿게 하다; 설득하다 (*убеждать*); ~ в свое́й право́те 자기의 정당성을 확신시키다
**увеселе́ни||е** *с* ① (*действие*) 즐겁게(유쾌하게) 하는것 ② *обыкн. мн.* ~я (*развлечение, зрелище*) 오락, 유희; ма́ссовые ~я 대중적 오락
**увесели́тельн||ый** *прил.* 즐겁게 하는, 유람*; ~ая пое́здка 유람려행
**увеселя́ть** (*В*) 즐겁게(유쾌하게) 하다
**уве́систый** *прил.* ① (*тяжёлый*) 매우 무거운, 들기 힘든 ② *перен. разг.* (*сильный*) 강한, 힘있는; ~ уда́р 강한 타격
**увести́** *сов. см.* уводи́ть
**уве́чить** (*В*) ① 불구로(병신을) 만들다 ② *перен.* (*портить*) 망치다, 못쓰게 하다
**уве́читься** 불구로(병신이) 되다
**уве́чье** *с* 불구; нанести́ ~ *кому-л.* …을 불구로 만들다
**уве́шать** *сов.* (*В Т*) …에 …을 가득 걸다(달다); ~ сте́ну карти́нами 벽에 그림을 가득 걸다
**увеща́ние** *с* 설복, 설득; 훈계 (*наставление*)
**увеща́ть, увещева́ть** (*В*) 설복(설득)하다; 훈계하다 (*наставлять*)
**уви́дать** *сов.* (*В*) *разг.* 보다; 만나보다 (*встретить*)
**уви́даться** *сов. разг.* 만나다, 만나보다
**уви́деть(ся)** *сов. см.* ви́деть(ся)
**уви́ливать,** увильну́ть (от *Р*) *разг.* …을 회피하다; …을 피하다 (*тж. перен.*)
**увильну́ть** *сов. см.* уви́ливать
**увлажни́ть** *сов. см.* увлажня́ть
**увлажня́ть,** увлажни́ть (*В*) 습하게(축축하게) 하다
**увлека́тельн||ый** *прил.* 매우 재미(흥미)있는; ~ое зре́лище 매우 흥미있는 광경
**увлека́ть,** увле́чь (*В*) ① (*уводить, уносить с собой*) [이]끌어가다; 데려가다 (*тк. человека*); ~ за собо́й 휩쓸려가다 ② (*каким-л. делом*) 열'중(몰'두)하게 하다; бокс увлёк его́ 그는 권투에 몰'두하였다; рабо́та увлекла́ меня́ 나는 사업에 몰'두하였다 ③ *перен.* (*заставлять влюбиться*) 반하게 하다, 사랑에 빠지게 하다
**увлека́ться,** увле́чься (*Т*) ①…에 열'중(몰'두)하다; ~ жи́вописью 미술에 열'중하다; ~ футбо́лом 축구에 열'중하다; ~ люби́мым де́лом 좋아하는 사업에 몰'두하다 ② (*влюбляться*) 반하다, 정들다, 사랑에 빠지다
**увлека́ющийся I** *прич. от* увлека́ться **II** *прил.* ①: ~ челове́к 열'중하는 사람 ② (*влюбчивый*) 잘 반하는(매혹되는)
**увлече́ние** *с* ① (*воодушевление*) 황홀, 감탄 ② (*интерес к чему-л.*) 열'중, 몰'두, 흥; ~ спо́ртом 경기(스포츠)에 열'중하는것; рабо́тать с ~м 열'중하여 일을 하다 ③ (*влюблённость*) 반하는(매혹되는)것
**увлечённый I** *прич. от* увле́чь **II** *прил.* 열'중(몰'두)하는
**увле́чь(ся)** *сов. см.* увлека́ть(ся)
**уводи́ть,** увести́ (*В*) ① (*прочь*) 끌어가다; 데려가다 (*тк. людей*); ~ *кого-л.* домо́й …을 집으로 데려가다; ~ войска́ 군대를 철퇴시키다 ② *разг.* (*похищать*) 훔쳐가다, 유괴하다
**увози́ть,** увезти́ (*В*) ① 실어가다, 가지고 가다; 데려가다 (*тк. людей*); увезти́ дете́й на юг 아이들을 남쪽으로 데리고 가다; увезти́ свои́ кни́ги 자기 책을 가지고 가다 ② (*похищать*) 훔쳐가다
**уво́лить(ся)** *сов. см.* увольня́ть(ся)
**увольне́ние** *с* 해고 (*рабочего*); 해임, 면직 (*служащего*); 외출 (*военного*); ~ в отста́вку 퇴직; ~ в запа́с *воен.* 예비역에 편입시키는것
**увольни́тельная** *ж воен.* 외출'증
**увольня́ть,** уво́лить ① (*В*) 해고하다 (*рабочего*); 해임(면직)시키다 (*служащего*); ~ в запа́с *воен.* 예비역에 편입시키다; ~ в отста́вку 퇴직시키다; ~ *кого-л.* по сокраще́нию шта́тов …을 정원축소와 관련하여 면직(해임)시키다 ② (*В* от *Р*) (*избавлять*) 면하게(벗어나게) 하다, 해방하다; уво́льте меня́ от э́того 나를 이것에서 벗어나게 해주시오
**увольня́ться,** уво́литься 해고되다 (*о рабочем*); 해임(면직)되다 (*о служащем*); ~ в отста́вку 퇴직하다
**увы́** *межд.* 아이구, 슬프다 /한탄, 유감을 나타내는 감동사/
**увяда́ние** *с* 시드는것
**увяда́ть,** увя́нуть ① (*о растениях*) 시들다, 마르다 ② *перен.* (*утрачивать свежесть*) 생기(활기)를 잃다; 빛을 잃다 (*блёкнуть*)
**увя́дший I** *прич. от* увя́нуть **II** *прил.* ① 시들은; 마른 (*высохший*) ② *перен.* 생기(활기)를 잃은
**увяза́ть I** *сов. см.* увя́зывать
**увяза́ть II,** увя́знуть (в *П*) ① …에 빠지다(박히다); ~ в грязи́ 진창속에 빠지다 ② *перен.* 걸리다, 걸려들다, 빠지다; увя́знуть в долга́х 빚에 걸리다
**увяза́ться** *сов. см.* увя́зываться
**увя́знуть** *сов. см.* увяза́ть II
**увя́зывать,** увяза́ть (*В*) ① (*упаковывать*) 포장하다; 묶다, 매다 (*связывать*); увяза́ть ве́щи 짐을 꾸리다 ② *перен.* (*согласовывать*) 합치시키다, 결부시키다
**увя́зываться,** увяза́ться ① (*упаковываться*) 포장되다, 꾸려지다; 묶여지다 (*связываться*) ② (с *Т*) (*согласовываться*) 결부(합치)되다 ③ (за *Т*) (*неотступно следовать*) [시끄럽게] …의 뒤를 따르다, …에[게] 붙어다니다; за ним увяза́лась соба́ка 개가 그의 뒤를 따라갔다
**увя́нуть** *сов. см.* увяда́ть
**угада́ть** *сов. см.* уга́дывать
**уга́дывать,** угада́ть (*В*) 알아맞히다, 추측(추량)하다; вы угада́ли мою́ мысль 당신은 내 생각을 알아맞혔다
**уга́р** *м* ① (*удушливый газ*) 탄내 ② (*отравление*) 탄산가스중독 ③ *перен.* 열, 열광; вое́нный ~ 전쟁열; в пья́ном ~е 술기운에 열이 올라서
**уга́рный** *прил.* ① 탄내가 나는; 탄내가 찬 (*содержащий угар*) ② *перен.* …에 미쳐 정신이 없는 ◇ ~ газ 일산화탄소
**угаса́ние** *с* ① 꺼지는것 ② *перен.* 없어지는것 (*сил и т. п.*); 소멸, 사멸 (*жизни*)
**угаса́ть,** уга́снуть ① 꺼지다, 죽다 ② *перен.* 사라지다, 꺼지다; 잠잠해지다 (*о звуке*); гнев уга́с 분노의 감정이 꺼졌다
**уга́снуть** *сов. см.* угаса́ть
**углево́д** *м биол., хим.* 함수탄소, 탄수화물
**углеводоро́д** *м хим.* 탄화수소
**углекислота́** *ж хим.* 탄산가스, 이산화탄소
**углеки́слый** *прил. хим.* 탄산*; 탄산을 함유하는 (*содержащий углекислоту*); ~ газ 탄산가스
**углено́сный** *прил.* 석탄이 있는(매장된); ~ пласт 석탄층
**углеро́д** *м хим.* 탄소
**углеро́дист||ый** *прил.* 탄소를 함유한, 탄소*; ~ая сталь 탄소강
**углеро́дн||ый** *прил.* 탄소*; ~ые соедине́ния 탄소화합물
**углова́тый** *прил.* ① 모진, 모난 ② *перен.* 딱딱한, 거칠은 (*грубый*); 서투른, 둔한 (*неуклюжий*)

**углов‖о́й** *прил.* ①모진, 모난 ②(*находящийся на углу, в углу*) 모퉁이(구석)에 있는; ~**о́й** дом 모퉁이에 있는 집; ~а́я ко́мната 구석방 ③ *мат.*, *физ.* 각*, 축각*; ~о́й гра́дус 각도 ◇ ~о́й уда́р *спорт.* 모서리뽈

**угломе́р** *м* 분도기, 측각기, 각도계

**углуби́ть(ся)** *сов. см.* углубля́ть(ся)

**углубле́ние** *с* ①(*действие*) 깊게 하는것, 깊이 들어가는것 ② (*впадина*) 오목한 곳, 구멍, 웅덩이 ③ *перен.* (*обострение*) 심화, 심각화

**углублённ‖ый I** *прич. от* углуби́ть **II** *прил.* ①쑥(오목) 들어간 ② *перен.* (*серьёзный*) 심오한; ~ое изуче́ние литерату́ры 문학의 심오한 연구 ③(в *В*) *перен.* (*увлечённый чем-л.*) 열'중한, 몰'두하는

**углубля́ть,** углуби́ть (*В*) ①깊게(깊이)하다; 깊이 파다 (*яму и т. п.*) ② *перен.* (*знания и т. п.*) 심화시키다 ③ *перен.* (*обострять*) 심각하게 만들다, 심화시키다; ~ противоре́чия 모순을 심각하게 하다

**углубля́ться,** углуби́ться ①깊어지다, 깊게 되다 ② (*погружаться*) 가라앉다, 내려가다 ③ (в *В*) (*проникать в глубь чего-л.*) 깊이 들어가다; ~ в го́ры 산속으로 깊이 들어가다 ④ *перен.* (*усиливаться*) 심화되다, 심각해지다 ⑤ *перен.* (*в дело, в занятие*) …에 열'중(몰'두)하다; …에 잠기다 (*в размышления*) ◇ ~ в себя́ 생각에 깊이 잠기다

**угляде́ть** *сов. разг.* ① (*В*) (*отыскать*) 찾아내다; 알아내다 (*понять*) ② (за *Т*) (*присмотреть*) 살펴보다; не ~ за *кем-л.* …을 살피지 못하다

**угна́ть** *сов. см.* угоня́ть

**угна́ться** *сов.* (за *Т*) ①(*настичь, догнать*) …을 뒤따라가다; он не смо́жет за мной ~ 그는 나를 뒤따라갈수 없다 ② *перен. разг.* …을 따라잡다; в рабо́те за ним не ~ 사업에서 그를 따라잡을수 없다

**угнета́тель** *м* 압박자, 억압자

**угнета́ть** (*В*) ①압박(억압)하다 ② *перен.* (*о мыслях и т.п.*) 괴롭히다, 고통스럽게 하다; его́ угнета́ли мра́чные мы́сли 침울한 생각이 그를 괴롭혔다

**угнета́ющий I** *прич. от* угнета́ть **II** *прил.* 괴로운, 마음을 짓누르는, 답답한

**угнете́ние** *с* ①(*действие*) 압박, 억압 ② (*состояние*) 의기소침한 상태, 압박감; 우울'증 (*депрессия*)

**угнетённ‖ый I** *прич. от* угнести́ **II** *прил.* ①압박(억압) 당하는, 피압박*; ~ый наро́д 피압박인민 ② (*удручённый*) 우울한, 의기소침한; ~ое настрое́ние 우울한 기분 **III** *м* 피압박자

**угова́ривать,** уговори́ть ① (*В* + *инф.*) …할것을 설복하다; он уговори́л нас не идти́ в парк 그는 공원으로 가지 말라고 우리를 설복했다 ② *разг.* (*успокаивать*) 달래다, 위안하다

**угова́риваться,** уговори́ться (с *Т* + *инф.*) *разг.* …할것을 약속하다; уговори́лись встре́титься за́втра 내일 만날것을 약속했다

**угово́р** *м* ①(*действие*) 설복, 설득; по́сле до́лгих ~ов он согласи́лся 오래 설복하니 동의했다 ② *разг.* (*соглашение*) 약속, 약정; согла́сно ~у 약속대로

**уговори́ть(ся)** *сов. см.* угова́ривать(ся)

**уго́д‖а** *ж*: в ~у …에[게] 유리하게 (*кому-чему-л.*); …의 마음에 들도록 (*кому-л.*)

**угоди́ть** *сов.* ① *см.* угожда́ть ②(в *В*) *разг.* (*очутиться где-л.*) …에 빠지다(들어가다); …에 처하다(빠지다) (*в какие-л. условия*); …에 부딪치다 (*удариться обо что-л.*); ~ в лу́жу 물웅덩이에 빠지다 ③ (*Т* в *В*; *Д* в *В*) *разг.* (*попасть*) …에 맞다(맞히다); …에 명중하다 (*о пуле*); пу́ля угоди́ла ему́ в го́лову 총알이 그의 머리에 맞았다; ~ ка́мнем в окно́ 돌을 던져 창유리에 맞히다

**уго́дливый** *прил.* 아첨하는, 알랑거리는; 아양부리는 (*о тоне*); ~ челове́к 알랑거리는 사람

**уго́дно I** *в знач. сказ.* (*Д*) 필요하다; …을 원하다; что вам ~? 무엇이 필요합니까?; как вам [бу́дет] ~ 당신마음대로 **II** *частица с мест. или нареч.*: кого́ ~ 누구든지; где ~ 어디서든지; куда́ ~ 어디로든지; что ~ 무엇이든지; когда́ ~ 언제든지; ско́лько ~ 얼마든지 ◇ е́сли ~ 아마; не ~ ли? 원하지 않습니까?, 어떻습니까?

**уго́дный** *прил.* (*Д*) …의 마음에 맞는(드는), …의 마음을 흡족하게 하여주는

**уго́дь‖е** *с* 유용지, 리용지; лесно́е ~е 삼림; ры́бные ~я 어장

**угожда́ть,** угоди́ть (*Д*, на *В*) 비위를 맞추어주다; …을 만족시키다; на него́ не угоди́шь 그의 비위를 맞추어낼수가 없다; на всех не угоди́шь 모든 사람들의 비위를 맞추어주지 못한다; ~ на *чей-л.* вкус …의 비위를 맞추다

**у́гол** *м* ①모, 모퉁이, 모서리 (*внешний*); 구석 (*внутренний*); уда́риться об ~ стола́ 책상모서리에 부딪치다; на углу́ у́лицы 거리의 한 모퉁이에; ~ ко́мнаты 방구석 ②(*часть дома, комнаты*) 방의 한구석; снима́ть ~ 방의 한구석을 세로 얻다; не выходи́ть из своего́ угла́ 자기의 방에서 나오지 않다 ③ (*приют, пристанище*) 거처, 피신처, 안식처; не име́ть своего́ угла́ 거처가 없다 ④ *мат.* 각[도]; под прямы́м угло́м 직각으로; ~ отраже́ния 반사각; вне́шний (вну́тренний) ~ треуго́льника 삼각형의 외각(내각); о́стрый ~ 예각; тупо́й ~ 둔각 ◇ из-за угла́ (*убить, напасть*) 몰래, 배신적으로; уби́йство из-за угла́ 암살; под э́тим угло́м зре́ния 이 견지(관점)에서; сгла́дить о́стрые углы́ …을 완화(약화)시키다; ходи́ть из угла́ в ~ 이 구석 저 구석으로 왔다갔다하다; поста́вить в ~ 구석에 벌을 세우다; шепта́ться по угла́м 몰래(비밀리에) 소근거리다

**уголо́вник** *м* ① (*преступник*) 형사범, 잡범 ② *разг.* (*криминалист*) 형법전문가

**уголо́вн‖ый** *прил.* 형사*, 형'법*; ~ое преступле́ние 형사범죄; ~ый ко́декс 형'법전; ~ый ро́зыск 형사수사국

**уголо́вщина** *ж разг.* ①(*преступление*) 형사범죄; 형사사'건 (*уголовное дело*) ② *собир.* (*преступники*) 형사범, 잡범

**уголо́к** *м уменьш.* (*от* у́гол) 구석 ◇ кра́сный ~ 선전실; живо́й ~ 생물연구소조

**у́голь** *м* 석탄; ка́менный ~ 석탄; бу́рый ~ 갈탄; древе́сный ~ 목탄, 숯 ◇ бе́лый ~ 백탄, 수력; голубо́й ~ 풍력; сиде́ть как на у́глях (у́гольях) ≅ 바늘방석에 앉은것같다, 극도로 불안해하다

**уго́льник** *м* ① (*для черчения*) 삼각자, 직각자, 곡척 ② *тех.* 삼각철판

**у́гольн‖ый** *прил.* 석탄*; ~ый бассе́йн 탄전; ~ый пласт 탄층; ~ая промы́шленность 석탄공업 ◇ ~ая кислота́ *хим.* 탄산

**у́гольщик** *м* ①(*шахтёр*) 탄부 ②(*человек, выжигающий уголь*) 숯굽는 사람

**угомони́ть** *сов.* (*В*) *разг.* 조용하게 하다, 진정시키다

**угомони́ться** *сов. разг.* ①조용해지다, 진정하다 ② *перен.* (*прекращаться*) 자다 (*о ветре, волнении*); 가라앉다 (*о чувствах*)

**уго́н** *м* 랍치, 훔쳐가는것

**угоня́ть,** угна́ть (*В*) ①몰아가다, 끌어가다 ② *разг.* (*похищать*) 랍치하다, 훔쳐가다

**угора́здит‖ь** *сов. разг.*: как вас ~ло туда́ пойти́? 누구가 당신으로 하여금 거기로 가도록 부추겼는가?

**угора́ть,** угоре́ть ① (*отравляться газом*) 탄산가스에 중독되다; 탄산가스에 중독되여 죽다 (*до смерти*) ② *перен. разг.* 정신빠지다

**угоре́лый** *прил. разг.*: как ~ 미치광이처럼; бежа́ть как ~ 정신없이 달리다

**угоре́ть** *сов. см.* угора́ть

**у́горь I** *м* (*рыба*) 뱀장어

**у́горь II** *м* (*на коже*) 여드름; лицо́ в угря́х 여드름이 난 얼굴

**угости́ть(ся)** *сов. см.* угоща́ть(ся)

**угоща́ть,** угости́ть (*В Т*) 권하다, …에게 …을 대접하다; его́ угости́ли обе́дом 그는 점심대접을 받았다

**угоща́ться,** угости́ться (*Т*) 대접받다

**угоще́ние** *с* ① (*действие*) 대접 ② (*то, чем угощают*) 대접하는 음식

**угро́бить** *сов. разг.* ①(*убить*) 죽이다 ② (*испортить*) 망치다; 못쓰게 하다 (*машину и т. п.*)

**угрожа́‖ть** (*Д Т*) …을 …으로 위협하다; ему́ ~ет опа́сность 위험이 그를 위협하고있다; ~ть войно́й 전쟁으로 위협하다

**угрожа́ющ‖ий I** *прич. от* угрожа́ть **II** *прил.* ①(*опасный*) 위험(위태)한; ~ее положе́ние 위험한 상태 ②: ~ий жест 위협적인 손짓

**угро́з‖а** *ж* 위협; 위험 (*опасность*); ~а войны́ 전쟁위협; поста́вить под ~у 위험한 상태에 빠뜨리다

**угро́зыск** *м* (уголо́вный ро́зыск) 형사수사국

**угрызе́ни‖е** *с*: ~я со́вести 량심의 가책

**угрю́мый** *прил.* ①우울한, 침울한; 쓸쓸한 (*о настроении*) ② *перен.* (*мрачный, тёмный*) 음침한

**уда́в** *м зоол.* 왕사

**уда‖ва́ться,** уда́ться ①성공하다, 성'과적으로 ?나다; не ~ва́ться 성공하

지 않다; опера́ция ~ла́сь 수술이 성공하였다 ② *безл.* (*Д* + *инф.*): ему́ всё ~ётся 그는 모든 일이 잘 된다; мне ~ло́сь получи́ть э́ту кни́гу 나는 이 책을 받을수 있었다; ~ло́сь разрабо́тать ме́тоды лече́ния 료'법을 강구하는데 성공하였다

**удави́ть** *сов.* (*В*) ...의 목을 눌러 죽이다, ...을 교살하다

**удави́ться** *сов. разг.* 목을 매여 죽다

**удале́ни||е** *с* ① 멀어지는것, 멀리 멀어지게 하는것; по ме́ре ~я от *чего-л.* ...에서 멀리 갈'수록(멀어질'수록) ② (*устранение*) 없애는것, 제거; 뽑는것 (*зуба и т. п.*); ~е ржа́вчины 녹을 없애는것 ③ (*изгнание*) 쫓는것; ~е из кла́сса 학생을 교실에서 쫓는것

**удалённый** I *прич. от* удали́ть II *прил.* 먼, 멀리 떨어진, 원거리*

**удале́ц** *м разг.* 대담한 사람, 용사

**удали́ть(ся)** *сов. см.* удаля́ть(ся)

**удало́й** *прил.* 대담한, 용감한, 담찬; ~ мо́лодец 담찬 사나이, 용사

**у́даль** *ж* 대담'성, 용감'성, 용맹

**удаля́ть**, удали́ть (*В*) ① (*отдалять*) 멀리 [떨어지게] 하다; ~ кни́гу от себя́ 책을 자신으로부터 멀리 밀어놓다 ② (*устранять*) 없애다, 제거하다; ~ пятно́ 얼룩을 없애다 ③ (*выдёргивать*) 뽑다, 빼내다; ~ зуб 이를 뽑다; ~ зано́зу 가시를 빼내다 ④ (*заставлять уйти*) 가게 하다; 내보내다 (*отсылать*); 쫓다, 추방하다 (*изгонять*)

**удаля́ться**, удали́ться ① 멀어지다, 떨어지다, 멀리 하다; ...에서 벗어나다 (*напр. от темы*) ② (*уходить, уезжать*) 가다, 떠나다

**уда́р** *м* ① 치는(때리는)것, 타격; наноси́ть *кому-л.* ~ ...에게 타격을 주다(가하다); одни́м ~ом 일'격에; сокруши́тельный ~ 섬멸'적 타격 ② *спорт.* 치기, 때리기; 슛 (*в футболе*); штрафно́й ~ 벌축; кручёный ~ 깎아치기; прямо́й ~ (*в боксе*) [정면]곧추때리기 ③ *перен.* (*потрясение*) 불행, 재난; ~ судьбы́ 비운 ④ (*звук от толчка, сотрясения*) 치는(때리는) 소리; ~ ко́локола 종'소리; ~ гро́ма 우뢰소리 ⑤ *воен.* 타격, 공격, 습격; под ~ами на́ших войск 아군의 습격을 받고; штыково́й ~ 창격 ⑥ *мед.* 졸'중풍 ◇ быть в ~е 신바람이 나다, 기분이 좋다; быть под ~ом 공격을 받기 쉬운 상태에 있다; ста́вить *кого-что-л.* под ~ ...을 위험한 상태에 빠지게 하다; одни́м ~ом двух за́йцев уби́ть *погов.* ≅ 일거량득

**ударе́ние** *с* ① *лингв.* 악센트, 력점; ~ па́дает на пе́рвый слог 력점이 첫 음절에 떨어진다 ② (*выделение слова*) 단어를 힘을 주어 발음하는것 ③ (*значок*) 력점 ④ *перен.* (*подчёркивание чего-л.*) 강조

**уда́рить(ся)** *сов. см.* ударя́ть(ся)

**уда́рник** I *м* ① (*в оружии*) 격침 ② (*музыкант*) 타악기연주자

**уда́рник** II *м* (*передовик*) 돌격대원, 돌격작업반원; ~ коммунисти́ческого труда́ 공산주의로동모범로동자

**уда́рн||ый** I *прил.* ① (*действующий ударом*) 때리는, 두드리는; ~ый механи́зм *воен.* 격침기구; ~ый музыка́льный инструме́нт 타악기; ~ое буре́ние 충격식 시추 ② (*наносящий решающий удар*) 돌격[하는]; ~ый баталь-о́н 돌격대대

**уда́рн||ый** II *прил.* ① (*неотложный и важный*) 긴급한, 긴요한, 중요한; ~ое зада́ние 중요한 과제; ~ая комсо́мольская стро́йка 공청돌격건설'장 ② (*передовой*) 돌격*; ~ая рабо́та 돌격작업; ~ая брига́да 돌격대

**ударя́ть**, уда́рить ① (*В*, в *В*, по *Д*) ...을 치다 (때리다); ...을 두드리다 (*стучать*); уда́рить *кого-л.* по лицу́ ...의 얼굴을 때리다; уда́рить по́ столу кулако́м 주먹으로 책상을 두드리다 ② *перен.* (*В*, по *Д*) (*причинять страдания*) [정신적] 타격을 주다(가하다), [마음을] 아프게 하다 ③ (в *В*) (*производить звук*) 치다, 두드리다, 울리다; ~ в ко́локол 종을 울리다; ~ в бараба́н 북을 두드리다 ④ (*В*, в *В*) (*подавать сигнал*) 신호를 하다; уда́рить в наба́т 경종을 치다 ⑤ (*раздаваться*) 소리가 나다, 울다; уда́рил гром 우뢰가 울었다; уда́рить в у́хо 귀청을 때리다 ⑥ (*внезапно атаковать*) 불의에 공격하다, 습격하다; уда́рить по врагу́ 적을 습격하다 ◇ уда́рить в нос (*о запахе*) 코를 찌르다; уда́рили моро́зы 추위가 갑자기 닥쳐왔다; уда́рило в жар (в пот) 갑자기 열(땀)이 났다; уда́рить по карма́ну 손해를 입히다(끼치다)

**ударя́ться**, уда́риться ① (о, в *В*) ...에 부딛다 (부딛치다); уда́риться голово́й обо *что-л.* ...에 머리를 부딛다; мяч уда́рился в сте́ну 공이 벽에 가맞았다 ② (в *В*) *разг.* (*предаваться чему-л.*) ...에 열'중(몰'두)하다, ...에 빠지다; ~ в чте́ние 독서에 열'중하다; ~ в кра́йность 극단에 빠지다 ③: уда́риться в бе́гство 달아나다, 내달리다

**уда́ться** *сов. см.* удава́ться

**уда́ч||а** *ж* 행운; 성공, 성'과 (*успех*); больша́я ~а 대성공; пожела́ть ~и 성'과가 있을것을 축원하다

**уда́чливый** *прил.* 신수가(운이) 좋은 (*счастливый*); 성'과적 (*успешный*); ~ челове́к 운이 좋은 사람, 행운아

**уда́чно** *нареч.* ① (*успешно*) 성'과적으로, 성공적으로 ② (*в соответствии с чем-л.*) 알맞게; 좋게, 잘 (*хорошо*)

**уда́чный** *прил.* ① (*успешный*) 성'과적, 성공한, 잘 된 ② (*подходящий*) 알맞는; 좋은 (*хороший*)

**удва́ивать**, удво́ить (*В*) ① 2(두)배로 하다, 배가하다; ~ дохо́ды 수입을 배가하다; ~ зарпла́ту 임금을 두배로 인상하다 ② (*усиливать*) 현저히 강화(증대)하다; удво́ить си́лы 력량을 현저하게 강화하다; удво́ить внима́ние 주의를 더욱 집중시키다

**удва́иваться**, удво́иться ① 두배로 되다, 배가되다; населе́ние удво́илось 인구는 배가되였다 ② (*усилиться*) 강화되다

**удво́енный** I *прич. от* удва́ивать II *прил.* ① (*вдвое больший*) 두배로 된, 배가된 ② (*усиленный*) 강화된, 증대된

**удво́ить(ся)** *сов. см.* удва́ивать(ся)

**уде́л** *м* (*участь*) 운명, 숙명, 팔'자; счастли́вый ~ 행운

**удели́ть** *сов. см.* уделя́ть

**уде́льн||ый** *прил. физ.* 비교*; ~ый вес 1) 비중 2) *перен.* 역할, 의의; ~ая теплоёмкость 비열, 비열용량

**уделя́ть**, удели́ть (*В*) 나누어주다; 할'당하다 (*время и т. п.*); ~ *кому-л.* внима́ние ...에게 주의를 돌리다

**у́держ** *м разг.*: без ~у 억제할수 없게, 그냥; не знать ни в чём ~у 정도를 모르다

**удержа́ни||е** *с* ① 유지 (*власти и т. п.*); 견지 (*позиций*) ② (*удержанная сумма*) 공제액; производи́ть ~я из гонора́ра 원고료에서 공제하다

**удержа́ть(ся)** *сов. см.* уде́рживать(ся)

**уде́рживать**, удержа́ть (*В*) ① (*от падения*) /넘어지지 않도록/ 버티다, 받치다; ~ тя́жесть в рука́х 무거운 물건을 손으로 버티다(받치다) ② (*сдерживать*) 저지하다; ~ ло́шадь 말을 멈추어세우다; ~ неприя́теля 적을 저지하다 ③ (*не отпускать*) 남기다 ④ (*не давать сделать что-л.*) 못하게 하다, 제지하다; 방해하다 (*мешать*) ⑤ (*не давать проявиться*) 억제하다, 누르다, 참'다; ~ слёзы 눈물을 참'다 ⑥ (*сохранять*) 간직하다; ~ в па́мяти 기억해두다 ⑦ (*город, позиции и т. п.*) 고수(견지)하다; он удержа́л за собо́й пе́рвое ме́сто 그는 제1(일)위를 견지하였다 ⑧ (*не выплачивать*) 공제하다

**уде́рживаться**, удержа́ться ① (*устоять*) 넘어지지 않고 서있다; 남'다 (*оставаться*); удержа́ться на нога́х 넘어지지 않다 ② (от *Р*) (*сдерживаться*) ...을 참'다; удержа́ться от слёз 눈물을 참'다; он не мог удержа́ться от сме́ха 그는 웃음을 참지 못했다

**удесятери́ть(ся)** *сов. см.* удесятеря́ть(ся)

**удесятеря́ть**, удесятери́ть ① 십배로 하다(증가시키다) ② (*сильно увеличивать*) 훨씬 강화(증대)하다

**удесятеря́ться**, удесятери́ться ① 십배로 [증강]되다 ② (*сильно увеличиваться*) 훨씬 강화(증대)되다

**удешеви́ть** *сов. см.* удешевля́ть

**удешевля́ть**, удешеви́ть (*В*) 눅게(싸게) 하다; 값을 내리다 (*понижать в цене*)

**удиви́тельно** I *нареч.* 놀랍게, 놀랄만하게; 대단히, 매우 (*очень*) II *в знач. сказ. безл.* 놀라운 일이다, 이상하다; ~, что он ещё не возврати́лся 그가 아직 돌아오지 않은것은 이상한 일이다; не ~, что... ...것은 놀랄 일이 아니다

**удиви́тельный** *прил.* ① (*странный*) 놀라운, 놀랄만한, 이상한 ② (*хороший, превосходный*) 훌륭한 ③ (*чрезвычайный*) 굉장한, 비상한

**удиви́ть(ся)** *сов. см.* удивля́ть(ся)

**удивле́ни||е** *с* 놀라움; к моему́ вели́кому ~ю 매우 놀랍게도; смотре́ть с ~ем 놀라서 바라보다 ◇ [всем] на ~е 아주(놀랄만큼)훌륭하게

**удивля́ть**, удиви́ть (*В*) 놀래다; э́то меня́ не удивля́ет 이것은 놀라운 일이 아니다; удиви́ть *кого-л.* свои́м поведе́нием ...을 자기의 행동으로 놀래다

**удивля́ться**, удиви́ться (*Д*) ...에 놀라다(경탄하다), ...을 이상히 여기다

**удила́** *мн.* 재갈

**уди́лище** *с* 낚시'대
**уди́льщик** *м* 낚시'군
**удира́ть**, удра́ть *разг.* 뺑소니치다
**уди́ть** (*В*) 낚다, 낚시질하다
**удлине́ние** *с* ① 길게 하는것, 길어지는것 ② (*продление*) 연장
**удлинённ||ый** I *прич. от* удлини́ть II *прил.* 길'죽한, 갈죽한; ~ое лицо́ 길'죽한 얼굴
**удлини́ть(ся)** *сов. см.* удлиня́ть(ся)
**удлиня́ть**, удлини́ть (*В*) ① 길게 하다, 늘이다 ② (*продлевать*) 연장하다
**удлиня́ться**, удлини́ться ① (*увеличиваться в длину*) 길어지다, 늘어나다 ② (*становиться более длительным*) 길어지다; 연장되다 (*о сроке и т. п.*); дни удлини́лись 낮이 길어졌다
**удо́бно** I *нареч.* 편리하게; 편안하게 (*хорошо и спокойно*) II *в знач. сказ. безл.* ① 편리하다; ~ ли вам? 편리합니까? ② (*подходит*) 적당하다, 편리하다; ~ ли вам получи́ть кни́ги за́втра? 책들을 내일 받을수 있습니까?; заходи́те, когда́ вам ~ 당신에게 편리한 때 들려오시오 ③ (*уместно, прилично*) …하여도 괜찮다(일없다); ~ ли спроси́ть его́ об э́том? 그에게는 이것을 물어보아도 괜찮습니까?
**удо́бн||ый** *прил.* ① 편리한; 편안한 (*напр. о кресле*); ~ое ме́сто 편리한 장소 ② (*подходящий*) 적당한, 알맞는, 편리한; ~ый моме́нт (слу́чай) 좋은 기회; ~ое вре́мя 적당한 시간, 편리한 때
**удобовари́мый** *прил.* ① 잘 소화되는, 소화하기 쉬운 ② *перен. разг.* 리해하기 쉬운
**удобочита́емый** *прил.* 읽기 쉬운
**удобре́ни||е** *с* ① (*действие*) 비료를 치는것; 거름주기, 거름을 내는것 (*навозом*) ② (*вещество*) 비료; 거름, 두엄 (*навоз*); хими́ческие ~я 화학비료
**удо́брить** *сов. см.* удобря́ть
**удобря́ть**, удо́брить (*В*) 비료를 치다; 두엄(거름)을 내다 (*навозом*)
**удо́бств||о** *с* 편리, 편의; дом со все́ми ~ами 모든 설비를 갖춘 집, 문화주택; для ~а *кого-л.* …의 편리를 위하여
**удовлетворе́ние** *с* ① (*действие*) 충족(만족)시키는것; ~ расту́щих потре́бностей 장성하는 수요의 충족; ~ жела́ний 희망의 충족 ② (*удовлетворённость*) 만족감; с ~м 만족하여, 만족감을 가지고
**удовлетворённость** *ж* 만족; 만족감 (*чувство*)
**удовлетворённый** I *прич. от* удовлетвори́ть II *прил.* ① (*довольный*) 만족한, 만족스러운 ② (*осуществлённый*) 실현(실행)된
**удовлетвори́тельно** I *нареч.* 만족하게, 원만히, 충분히 II *с нескл.* (*отметка*) 보통, 3(삼)'점
**удовлетвори́тельный** *прил.* 만족할만한, 만족스러운; 원만한 (*об ответе и т. п.*)
**удовлетвори́ть(ся)** *сов. см.* удовлетворя́ть(ся)
**удовлетворя́ть**, удовлетвори́ть ① (*В*) 만족(충족)시키다; ~ потре́бности населе́ния в *чём-л.* …에 대한 주민의 수요를 충족시키다; удовлетвори́ть *чью-л.* про́сьбу …의 요청을 수락하다 ② (*В*) (*делать довольным*) …을 만족(흡족)하게 하다; успе́х не удовлетвори́л его́ 그는 성'과에 불만입니다 ③ (*Д*) (*соответствовать*) …에 [알]맞다(부합되다); ~ *чьим-л.* тре́бованиям …의 요구를 충족시키다; ~ вку́су 취미에 맞다 ④ (*В Т*) (*снабжать*) …에 공급(보장)하다
**удовлетворя́ться**, удовлетвори́ться (*Т*) …에 만족[해]하다
**удово́льствие** *с* ① 만족, 즐거움; 기쁨 (*радость*); с ~м 만족하여, 반가히; доставля́ть ~ *кому-л.* …을 만족시키다, …을 반갑게 하다; находи́ть ~ в *чём-л.* …을 즐기다 ② (*развлечение*) 오락, 유희 ◇ жить в своё ~ 근심 걱정없이 살다
**удо́д** *м* (*птица*) 후투디
**удо́||й** *м* ① (*количество молока*) 착유량; су́точный ~й 일주야간의 착유량 ② (*доение*) 착유, 젖짜기; молоко́ ве́чернего ~я 저녁에 짠 우유
**удо́йность** *ж* ① /젖소의/ 비유능력 ② *см.* удо́й 1
**удорожа́ние** *с* 가격인상, 값이 오르는것, 등귀
**удорожа́ть**, удорожи́ть (*В*) 값(가격)을 올리다, 가격을 인상하다
**удорожа́ться**, удорожи́ться 값(가격)이 오르다(등귀하다)
**удорожи́ть(ся)** *сов. см.* удорожа́ть(ся)
**удоста́ивать**, удосто́ить ① (*В Р*) …에게 …을 수여하다(주다); удосто́ить *кого-л.* зва́ния Геро́я Сове́тского Сою́за …에게 쏘련영웅칭호를 수여하다 ② (*В Т*) *часто ирон.* (*оказывать внимание*) …에게 관심을 돌리다; ~ *кого-л.* отве́том …에게 회답을 해주다
**удоста́иваться**, удосто́иться ① (*Р*) (*звания, награды*) …을 [수요]받다; ~ почётного зва́ния 명예칭호를 [수요]받다 ② (*Р, +инф.*) *часто ирон.* 받다; ~ внима́ния 관심을 받다; ~ че́сти 영광을 가지다
**удостовере́ни||е** *с* ① (*действие*) 증명, 확인; для ~я *чего-л.* …을 증명하기 위하여 ② (*документ*) 증명서, 증서; ~е ли́чности 신분'증, 신분증명서
**удостове́рить(ся)** *сов. см.* удостоверя́ть(ся)
**удостоверя́ть**, удостове́рить (*В*) 증명(확증)하다; ~ по́дпись 서명을 인증하다; ~ ли́чность *кого-л.* …의 신분(신원)을 증명하다
**удостоверя́ться**, удостове́риться 확신(확인)하다, 확신하게 되다
**удосто́ить(ся)** *сов. см.* удоста́ивать(ся)
**удосу́житься** *сов.* (*+инф.*) *разг.* …할 틈을 타다, …할 짬을 얻다; не удосу́жился прочита́ть 읽을 짬이 없었다
**удочери́ть** *сов. см.* удочеря́ть
**удочеря́ть**, удочери́ть (*В*) …을 양딸로 삼다
**у́дочк||а** *ж* 낚시도구; лови́ть ~ой 낚다 ◇ пойма́ть *кого-л.* на ~у 속이다, 속여먹다, 낚다; попа́сться на ~у 속아넘어가다, 낚시에 걸리다; смота́ть ~и 재빨리 사라지다
**удра́ть** *сов. см.* удира́ть
**удружи́ть** *сов.* (*Д*) *разг.* ① (*оказать услугу*) …을 친절히 하다 ② *ирон.* (*причинить вред*) …에게 손해를(폐단을) 끼치다
**удруча́ть**, удручи́ть (*В*) 몹시 괴롭히다, 락심시키다, 슬프게 하다
**удруча́ющий** I *прич. от* удруча́ть II *прил.* 괴로운, 답답한
**удручённый** I *прич. от* удручи́ть II *прил.* 락심한, 슬픔에 잠긴 (*опечаленный*)
**удручи́ть** *сов. см.* удруча́ть
**удуши́ть** *сов.* (*В*) ① 교살하다; 질'식시키다 (*дать задохнуться*) ② *перен.* (*подавить*) 억압(진압)하다
**уду́шлив||ый** *прил.* ① 숨막히는, 숨이 막힐듯한; 무더운 (*душный*); ~ый за́пах 숨이 막힐듯한 냄새; ~ая жара́ 무더위; ~ый день 무더운 날 ② (*сопровождающийся удушьем*) 질'식시키는; *хим.* 질'식성*; ~ый газ 질'식성가스
**уду́шь||е** *с* 호흡곤난, 천식; при́ступ ~я 천식의 발'작
**уедине́ние** *с* ① (*пребывание в одиночестве*) 고독하게 하는것 ② (*уединённость*) 고독, 외로움
**уединённ||ый** I *прич. от* уедини́ть II *прил.* 고독한, 외로운; 외따른 (*отдельный*); 궁벽한, 인적이 없는 (*о месте*)
**уедини́ться** *сов. см.* уединя́ться
**уединя́ться**, уедини́ться 고독하게 되다; 은기하다 (*от общества*)
**уезжа́ть**, уе́хать 떠나다, 출발하다, 가버리다; ~ из... …을 떠나다; ~ *куда-л.* …으로 떠나다; он уе́хал из Москвы́ 그는 모스크바를 떠났다; он уе́хал в дере́вню 그는 농촌으로 떠났다
**уе́хать** *сов. см.* уезжа́ть
**уж** I *м зоол.* 울모기
**уж** II I *нареч. см.* уже́ 1—3 II *частица усил.* (*часто не переводится*) 참말로, 정말; о́чень ~ мно́го рабо́ты 참말로 할 일이 많다; ~ я не зна́ю 나는 정말 모르오; не так ~ пло́хо 그리 나쁘지 않다
**ужа́лить** *сов. см.* жа́лить
**у́жас** I *м* ① (*сильный страх*) 공포, 무서움; приходи́ть в ~ от *чего-л.* …을 몹시 무서워하다; приводи́ть *кого-л.* в ~ …에게 공포를 주다; объя́тый ~ом 공포에 사로잡힌; содрога́ться от ~а 몸서리치다; к моему́ ~у 내가 무섭게 ② (*трагичность*) 비참한 처지, 참상; мы осозна́ли весь ~ на́шего положе́ния 우리는 우리의 비참한 처지를 리해하게 되였다 ③ *обыкн. мн.* (*страшное явление*) 무서운것, 끔찍스러움; 나쁜 행위 (*ужасный поступок*); ~ы войны́ 전쟁재난, 전재 ④ (*изумление*) 놀라움, 경이; приходи́ть в ~ от …을 보고 놀라다 II *нареч. разг.* 무섭게; 몹시, 아주, 극히 (*крайне*); 매우 (*очень*); ~ как хо́лодно 아주 춥다 ◇ како́й ~! 끔찍해라; до ~а 무섭게, 몹시, 아주
**ужаса́ть**, ужасну́ть (*В*) 공포를 느끼게 하다, 몹시 놀래우다
**ужаса́ться**, ужасну́ться 공포를 느끼다, 몹시 무서워하다(놀라다)
**ужаса́ющий** I *прич. от* ужаса́ть II *прил.* ① 무서운, 공포를 주는 ② (*плохой*) 나쁜, 비참한

**ужа́сно I** *нареч.* ①무섭게, 끔찍하게 ② *перен.* (*очень, крайне*) 몹시, 극도로; ~ хо́лодно 몹시 춥다; ~ рад 매우 기쁘다 **II** *в знач. сказ. разг.* 무섭다, 끔찍하다; э́то ~! 끔찍해라

**ужасну́ть(ся)** *сов. см.* ужаса́ть(ся)

**ужа́сный** *прил.* ①무서운, 무시무시한 ② *разг.* (*чрезмерный*) 비상한, 극도의, 지독한 ③ *разг.* (*плохой*) 매우 나쁜; 고약한 (*напр. о погоде*)

**у́же** *сравн. ст. прил.* у́зкий *и нареч.* у́зко

**уже́ I** *нареч.* ①(*указывает на завершённость действия*) 벌써, 이미; я ~ пообе́дал 저는 벌써 점심을 먹었다; когда́ мы пришли́, он ~ уе́хал 우리가 왔을때에 그는 벌써 떠났었다 ② (*при обозначении отрезка времени*) 벌써; он ~ два го́да живёт в Москве́ 그는 모스크바에서 벌써 이년동안 살고있다 ③ (*указывает на более ранний срок*) 이미; ~ тепе́рь 지금은 이미; ~ в старину́ 이미 옛날에 **II** *частица усил. см.* уж **II**

**ужива́ться,** ужи́ться (с *Т*) ...와사이좋게 살다, ...와 화목하게 지내다

**ужи́вчивый** *прил.* 잘 사귀는; 사귐성있는 (*о характере и т. п.*)

**ужи́мк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 부자연스러운 몸짓

**у́жин** *м* 저녁[식사]; 만찬[회] (*официальный*); дать ~ в честь кого́-л. ...를 위하여 만찬을 마련하다

**у́жинать,** поу́жинать 저녁식사를 하다, 저녁을 먹다

**ужи́ться** *сов. см.* ужива́ться

**узаконе́ние** *с* 합법화, 법제화

**узако́нить** *сов. см.* узаконя́ть

**узаконя́ть,** узако́нить (*В*) 합법화(법제화)하다; 법적으로 인정하다 (*признавать законным*); 정확하게 여기다 (*признавать правильным*)

**узбе́к** *м см.* узбе́ки

**узбе́||ки** *мн.* (*ед.* ~к *м,* ~чка *ж*) 우즈베크사람[들]

**узбе́кский** *прил.* 우즈베크*; ~ язы́к 우즈베크어

**узбе́чка** *ж см.* узбе́ки

**узд||а́** *ж* 굴레; надева́ть ~у́ на ло́шадь 말에 굴레를 씌우다 ◇ держа́ть кого́-л. в ~е́ ...을 구속(억제)하다

**узде́чка** *ж см.* узда́

**уздцы́:** под ~ 재갈 가까이 말굴레를 쥐고

**у́зел I** *м* ①(*на верёвке и т. п.*) 매듭; завя́зывать ~ 매듭을 맺다; развя́зывать ~ 매듭을 풀다 ② *перен.* 초'점; ~ противоре́чий 모순의 초'점 ③ (*место скрещения чего-л.*) 교차'점, 분기'점; ~ доро́г 도로교차'점; железнодоро́жный ~ 철'도분기'점 ④ (*совокупность сооружений*): радиотрансляцио́нный ~ 중계방송국; ~ оборо́ны 방어의 요'점 ⑤ *анат.* 결'절, 절; не́рвный ~ 신경절 ⑥ *тех.* 결'속소, 부분조립품; сварно́й (сва́рочный) ~ 용접부분조립품 ⑦ (*свёрток*) 보따리 ◇ морско́й ~ 삭구를(바줄을) 매는 법

**у́зел II** *м мор.* (*мера скорости*) 노트

**у́зк||ий** *прил.* ①좁은; 가는 (*тонкий*); ~ая у́лица 좁은 거리; ~ая колея́ 협궤 ② (*тесный*) 좁은, 협착한 ③ *перен.* (*ограниченный*) 제한된, 협소한; ~ий круг люде́й 협소한 범위의 사람들; ~ая специа́льность 협소한 전문 ④ *перен.* (*недалёкий*) 편협한, 도량이 좁은; ~ий кругозо́р 좁은 시야 ◇ ~ое ме́сто в чём-л. 약'점, 결'점

**узкове́домственный** *прил.* 기관본위주의적; ~ подхо́д 기관본위주의적인 태도

**узкоколе́йка** *ж разг.* 협궤철'도

**узкоколе́йный** *прил.* 협궤*

**узколо́бый** *прил.* ①이마가 좁은 ② *перен. разг.* 협소한; 도량이 좁은 (*о человеке*)

**узкоплёночный** *прил.* 좁은 필림*; ~ фотоаппара́т 좁은 필림사진기

**узлов||о́й** *прил.* ①분기'점*, 중심'점*; ~а́я ста́нция *ж.-д.* 분기역 ② *перен.* (*основной*) 기본[적], 중심적, 주요한; ~о́й вопро́с 기본문제

**узнава́ть,** узна́ть ①(*В, о П*) 알다, 알아보다; я неда́вно узна́л э́ту но́вость 나는 아까 이 새 소식을 알았다; узна́й о его́ здоро́вье 그의 건강을 물어보라 ② (*В*) (*обнаруживать, раскрывать*) 밝혀내다, 폭로하다 ③ (*В*) (*испытывать, переживать*) 체험하다 ④ (*определять*) 알아보다; я узна́л его́ по го́лосу 목소리를 듣고 그를 알아보았다

**узна́ть** *сов. см.* узнава́ть

**у́зник** *м уст.* 수인, 죄수

**узо́р** *м* 무늬; 수놓은 무늬 (*вышивка*)

**узо́рчатый** *прил.* 무늬가 있는; 수놓은 (*вышитый*)

**у́зость** *ж* ①좁은것, 협소 ② (*ограниченность*) 도량이 좁은것, 제한성

**узурпа́тор** *м* 탈취자, 찬탈자

**узурпи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 탈취(찬탈)하다; 빼앗다 (*присваивать себе*)

**у́зы** *мн.* 뉴대; ~ дру́жбы 친선의 뉴대

**уйгу́р** *м,* ~ка *ж см.* уйгу́ры

**уйгу́рский** *прил.* 위구르*; ~ язы́к 위구르어

**уйгу́р||ы** *мн.* (*ед.* уйгу́р *м,* ~ка *ж*) 위구르사람[들]

**у́йма** *ж разг.* 다수, 다량; ~ наро́ду 많은 사람; ~ рабо́ты 태산같은 일

**уйти́** *сов. см.* уходи́ть 1—8

**ука́з** *м* 정령; 칙령 (*обычно королевский*); 명령 (*приказ, указание*); Ука́з Прези́диума Верхо́вного Сове́та СССР 쏘련최고쏘베트상임위원회정령 ◇ э́то мне не ~ 이것은 나에게 있어서는 명령이 아니다; ты мне не ~ 너는 나에게 명령할수 없다

**указа́ни||е** *с* ①(*действие*) 가리키는것 ② (*сведение о чём-л.*) 지적 ③ (*замечание, разъяснение*) 교시, 지시; дать ~я 교시하다, 지시를 주다

**ука́занный I** *прич. от* указа́ть **I II** *прил.* 지적된; 지정된 (*назначенный*); 규정된 (*определённый, предписанный*)

**указа́тель** *м* ①(*в книге*) 목록; 색인 (*индекс*) ②(*справочник*) 안내서; железнодоро́жный ~ 철'도안내서 ③ *тех.* (*индикатор*) 지시기; 바늘, 지침 (*стрелка*) ④(*дорожный*) 도로표식

**указа́тельн||ый** *прил.* 가리키는, 지시[하는]; ~ая стре́лка 지침; ~ое местоиме́ние *лингв.* 가리킴(지시)대명사 ◇ ~ый па́лец 집게손'가락

**указа́ть** *сов. см.* ука́зывать

**ука́зк||а** *ж* ①(*палочка*) 지시봉 ② *разг.* (*указание*) 지시, 가르침; де́йствовать по чьей-л. ~е ...의 지시에 따라 행동하다

**ука́зывать,** указа́ть ①(*В,* на *В*) (*показывать*) 가리키다; 지적하다 (*на недостатки и т. п.*); ~ па́льцем на что-л. ...을 손'가락으로 가리키다; ~ на легкомы́слие 경솔'성을 지적하다; ~ кому́-л. доро́гу ...에게 길을 대주다; ~ на се́вер 북쪽을 가리키다 ② (*на кого-л.*) (*ссылаться*) ...을 인용(인증)하다 ③ (*давать указания*) 교시하다, 지시를 주다 ④ (*назначать время, место*) 지정하다

**уката́ть** *сов. см.* ука́тывать

**укати́ть** *сов.* ①(*В*) 굴려보내다, 굴리다 ② *разг.* (*уехать*) 떠나다, 가버리다

**укати́ться** *сов.* 굴러가버리다

**ука́тывать,** уката́ть (*В*) (*дорогу и т. п.*) 로라로 고르게 하다

**укача́ть** *сов. см.* ука́чивать

**ука́чивать,** укача́ть (*В*) ①(*ребёнка*) 흔들어 재우다 ② *обыкн. безл.:* его́ укача́ло 그를 흔들어서 멀미하게 하였다; меня́ укача́ло в автомоби́ле 나는 자동차를 타서 멀미가 났다

**укла́д** *м* ①(*жизни*) 양식, 생활질서(기풍) ② *эк.* 경제형태; социалисти́ческий ~ 사회주의적 경제형태

**укла́дка** *ж* 기초를 닦는것 (*фундамента*); 부설 (*дороги, моста*); 쌓아올리는것 (*дров, брёвен*); 단장 (*волос*)

**укла́дывать,** уложи́ть (*В*) ①눕히다, 눕게 하다; 넘어뜨리다 (*сбивать с ног*); врач уложи́л его́ в посте́ль 의사는 그를 침대에 눕혔다 ② (*заставлять спать*) 재우다; уложу́ дете́й и приду́ 어린애들을 재우고 오겠다 ③ (*в определённом порядке*) 정돈하다; ~ дрова́ 장작을 쌓다; ~ кни́ги в шкаф 책을 책장에 꽂다 ④ (*волосы*) 머리를 빗다(단장하다) ⑤ (*вещи в дорогу*) 꾸리다, 거두다; ~ оде́жду в чемода́н 의복을 트렁크에 거두어넣다

**укла́дываться I,** уложи́ться ①(*в дорогу*) 출발(떠날) 차비를 하다, 짐을 꾸리다 ② (*умещаться*) ...에 들어가다; *перен.* ...의 지면을 차지하다 (*о написанном*); заме́тка уложи́лась на одно́й страни́це 기사는 한페지의 지면을 차지하였다 ③ *перен. разг.* (*успевать сделать*) /일'정한 기간내에/ 끝내다; ора́тор уложи́лся в 30 мину́т 연설'자는 삼십분 동안에 연설을 끝냈다 ◇ э́то не укла́дывается в голове́ 알게 될수 없다, 리해될수 없다

**укла́дываться II,** уле́чься 눕다; уле́чься в посте́ль 침대에 눕다; уле́чься спать 자다

**укло́н** *м* ①경사[도], 비탈, 내리받이; идти́ под ~ 내리받이를 가다 ② *полит.* 경향, 편향; пра́вый ~ 우경; ле́вый ~ 좌경 ③ *перен.* (*направленность*) 편중; техни́ческий ~ 기술편중

**уклоне́ние** *с* ①옆으로 비끼는것 ② *перен.* 회피, 기피 (*от обязанности*); 벗어나는것 (*от темы*)

**уклони́ться** *сов. см.* уклоня́ться

**укло́нчивый** *прил.* 회피적, 애매한; ~ отве́т 회피적인(애매한) 대답

**уклоня́ться**, уклони́ться (от Р) ①(*отстраняться*) ...을 피하다(면하다); ~ от уда́ра 타격을 피하다 ②*перен.* (*избегать*) ...을 회피(기피)하다; он уклоня́ется от встре́чи со мной 그는 나와 만나지 않는다; ~ от отве́тственности (обя́занности) 책임을(의무를)회피하다; ~ от отве́та 대답을 피하다 ③(*от пути*) 옆으로 비끼다, ...으로 구부러지다 ④ *перен.* (*отвлекаться*) ...에서 벗어나다; ~ от те́мы 테마에서 벗어나다

**уклю́чина** ж 노받기

**уко́л** м ①찌르는것 ② *мед.* [피하]주사; сде́лать *кому-л.* ~ ...에게 주사를 놓다

**уколо́ть** *сов.* (В) ①찌르다; ~ но́гу 발을 찌르다 ② *перен.* 골려주다; 모욕하다 (*нанести обиду*)

**уколо́ться** *сов.* 찔리다, 자기 몸(손)을 찌르다

**укомплектова́ть** *сов.* (В) ①(*составить комплект*) 편성하다 ②(*заполнить до комплекта*) 보충하다

**уко́р** м 비난, 책망, 질책; смотре́ть с ~ом на *кого-л.* ...을 꾸짖는 눈초리로 보다 ◇ ~ы со́вести 량심의 가책; ста́вить *что-л.* в ~ *кому-л.* ...을 꾸짖다(책망하다)

**укора́чивать**, укороти́ть (В) 짧게 하다, 줄이다; 단축하다 (*сокращать*); ~ рукава́ 소매를 줄이다; ~ срок 기한을 단축하다

**укора́чиваться**, укороти́ться ①(*о длине*) 짧아지다 ②(*о времени*) 단축되다

**укорени́ться** *сов. см.* укореня́ться

**укореня́ться**, укорени́ться ①뿌리를 박다, 뿌리가 내리다; са́женцы укорени́лись 묘목들은 뿌리가 내렸다 ② *перен.* 공고해지다, 확립되다, 뿌리를 박다; укорени́вшаяся привы́чка 뿌리박힌 버릇

**укори́зна** ж 비난, 책망, 질책

**укори́зненно** *нареч.* 비난(책망)하여

**укори́зненный** *прил.* 책망[하는]; ~ взгляд 책망의 눈초리

**укори́ть** *сов. см.* укоря́ть

**укороти́ть(ся)** *сов. см.* укора́чивать(ся)

**укоро́ченный I** *прич. от* укороти́ть **II** *прил.* 단축(축소)된; ~ рабо́чий день 단축된 로동시간

**укоря́ть**, укори́ть (В в П) 꾸짖다, 책망하다; ~ в легкомы́слии 경솔성이 있다고 책망하다

**уко́с** м *с.-х.* [풀의] 베여놓은 량

**укра́дкой** *нареч.* 슬며시, 남몰래, 살그머니; ~ бро́сить взгляд 시선을 슬며시 던지다; смотре́ть на *кого-л.* ~ ...을 슬며시 곁눈질해보다; ~ пла́кать 남몰래 울다

**украи́н**||**ец** м, ~**ка** ж *см.* украи́нцы

**украи́нский** *прил.* 우크라이나*; ~ язы́к 우크라이나어

**украи́н**||**цы** *мн.* (*ед.* ~ец м, ~ка ж) 우크라이나사람[들]

**укра́сить(ся)** *сов. см.* украша́ть(ся)

**укра́сть** *сов. см.* красть I

**украша́тельство** с 허식; 지나친 겉치레 (*вычурность*)

**украша́ть**, укра́сить (В) ①장식하다, 치장하다, 꾸미다 ② *перен.* 실속있게 하다, 착실하게 만들다

**украша́ться**, укра́ситься ①장식되다 ② *перен.* 실속있게(착실하게) 되다

**украше́ние** с ①(*действие*) 장식, 치장 ②(*предмет*) 장식품, 장식물 ③ *перен.* 자랑, 자랑으로 삼는것

**укрепи́ть(ся)** *сов. см.* укрепля́ть(ся)

**укрепле́ни**||**е** с ①(*действие*) 강화; 공고화(*власти, положения*); 증진 (*здоровья*) ②*воен.* (*сооружение*) 축성물, 방어시설; 요새 (*крепость*); ли́ния ~й 방어시설선

**укреплённый I** *прич. от* укрепи́ть **II** *прил.* ①강화(공고화)된 ② *воен.* 요새*; ~ райо́н 요새지

**укрепля́ть**, укрепи́ть (В) ①더욱 튼튼히 하다, 굳건하게 만들다; 강화하다 (*усиливать*); 공고화하다 (*тж. перен.*) ②(*делать более выносливым*) 튼튼하게 하다; 증진시키다 (*здоровье*) ③ (*поддерживать морально*) 지원하다 ④ (*делать более мощным, сильным*) 강력(유력, 위력)하게 하다

**укрепля́ться**, укрепи́ться ①더욱 공고해지다 (*тж. перен.*); 강화되다(*усиливаться*) ②(*становиться более стойким*) 더 튼튼해지다; 건강해지다 (*физически*); 건전해지다 (*духовно*); здоро́вье укрепи́лось 건강이 증진되였다 ③ (*прочно устанавливаться*) 확립되다 ④ (*становиться более мощным*) 더욱 강력(유력, 위력)하게 되다; 더욱 영향력있게 되다 (*о влиянии*) ⑤ *воен.* 방비가 더 강화되다

**укро́мн**||**ый** *прил.* 외딴; 한적한 (*тихий*); ~ое месте́чко 한적한(외딴) 곳

**укро́п** м 나도회향

**укроти́тель** м, ~**ница** ж 길들이는 사람

**укроти́ть** *сов. см.* укроща́ть

**укроща́ть**, укроти́ть (В) ①길들이다 (*животного*); 순종하게 하다 (*человека*) ②(*чувства*) 억제하다; 순종하게 하다 (*характер*); укроти́ть гнев 분노를 억제하다

**укроще́ние** с ①(*животного*) 길들이기, 길들이는것 ② (*гнева и т. п.*) 억제

**укрупне́ние** с 확대, 확장; 통합, 병합 (*объединение*); ~ предприя́тий 기업소확장

**укрупнённый I** *прич. от* укрупни́ть **II** *прил.* 보다 확대(확장)된; 통합된 (*объединённый*); ~ колхо́з 통합된 꼴호즈

**укрупни́ть** *сов. см.* укрупня́ть

**укрупня́ть**, укрупни́ть (В) 보다 확대(확장)하다; 통합하여 확대하다 (*колхоз и т. п.*)

**укрыва́тельство** с 범인은닉 (*преступника*); 장물은폐 (*краденого*)

**укрыва́ть**, укры́ть (В) ①(*укутать*) 덮다, 씌우다; ~ *кого-л.* одея́лом ...에게 이불을 덮어주다 ② (*прятать, предохранять*) 숨기다, 은폐하다, 감추다

**укрыва́ться**, укры́ться ①(*укутываться*) 몸에 두르다, 덮다; ~ одея́лом 이불을 덮다 ② (*прятаться*) 숨다; ...을 피하다 (*от чего-л.*) ③(*не оставаться незамеченным*) 피하다; ничто́ не укры́лось от его́ взгля́да 그 무엇도 그의 눈을 피하지 못했다

**укры́ти**||**е** с ① (*действие*) 덮는것; 씌우는것 (*покрытие*) ②(*сооружение*) 엄폐부, 대피소; в ~и 엄폐부안에

**укры́ться** *сов. см.* укрыва́ться

**у́ксус** м [식]초

**у́ксусн**||**ый** *прил.* [식]초*; ~ая кислота́ *хим.* 초산; ~ая эссе́нция 식초산엑스

**уку́с** м ①무는것 (*животного*); 쏘는것 (*насекомого*) ②*разг.* (*укушенное место*) 물린 자리; 쏘인 자리

**укуси́ть** *сов.* (В) 물다; 쏘다 (*о насекомом*)

**уку́тать(ся)** *сов. см.* уку́тывать(ся)

**уку́тывать**, уку́тать (В в В) 꽁꽁 싸주다(감싸다); ~ больно́го в одея́ло 환자를 이불에 꽁꽁 감싸다

**уку́тываться**, уку́таться [자기의] 몸을 감싸다; ~ во *что-л.* ...을 푹 뒤집어 쓰다

**ула́вливать**, улови́ть (В) ①감각(감촉)하다; 리해하다 (*понять*) ②*разг.*: ~ удо́бный моме́нт 좋은 기회를 잡다

**ула́дить(ся)** *сов. см.* ула́живать(ся)

**ула́живать**, ула́дить (В) 처리하다; 해결하다 (*разрешать*); 조정하다 (*регулировать*); 화해시키다 (*ссору*); ~ де́ло 일을 처리하다

**ула́живаться**, ула́диться 처리되다; 풀리다, 해결되다 (*разрешаться*); 조정되다(*о конфликте*); 화해하다 (*о ссоре*); де́ло ула́дилось 일이 처리되였다

**ула́мывать**, улома́ть (В) *разг.* 겨우 설복하다, 간신히 설득하다

**у́лей** м ①벌집(*ящик*); 벌통 (*колода*)②(*совокупность пчёл*) 벌 한통

**улета́ть**, улете́ть 날아가다; улете́ть на самолёте 비행기를 타고 떠나가다(출발하다)

**улете́ть** *сов. см.* улета́ть

**улету́чиваться**, улету́читься ①(*о жидкости*) 증발(휘발, 기화)하다; 날다 (*о запахе*) ②*перен. разг.* (*исчезать*) [점차, 몰래] 사라지다, 없어지다

**улету́читься** *сов. см.* улету́чиваться

**уле́чься** *сов.* ①*см.* укла́дываться II ② (*о пыли*) 가라앉다 ③ *перен.* (*стихнуть*) 조용해지다, 약해지다, 가라앉다; 잠잠해지다 (*о ветре*)

**улизну́ть** *сов. разг.* 꽁소니치다

**ули́к**||**а** ж [유죄]증거; [유죄]증거물 (*вещественная*); прямы́е и ко́свенные ~и 직접적 및 간접적 증거

**ули́тка** ж *зоол.* 달팽이

**у́лиц**||**а** ж ①거리, 가로; 시가 (*городская*); идти́ по ~е 거리로 가다 ② (*вне помещения*) 밖, 바깥; на ~е 바깥에; вы́йти на ~у 바깥으로 나가다 ◇ бу́дет и на на́шей ~е пра́здник ≅ 우리에게도 봄은 올것이다, 우리에게도 좋은 때가 돌아올것이다; вы́гнать *кого-л.* на ~у 집에서 내쫓다; очути́ться на ~е 집이(거처가) 없어지다

**улича́ть**, уличи́ть (В в П) 죄상을 증명(실증)하다; 밝히다, 폭로하다; ~ *кого-л.* во лжи ...의 말이 거짓임을 밝히다

**уличи́ть** *сов. см.* улича́ть

**у́личн**||**ый** *прил.* 거리*, 시가*, 가두*; ~ое движе́ние 시가의 통행, 시내교통; ~ая демонстра́ция 가두시위

**уло́в** м 어획[량]

**улови́мый**: едва́ ~ 겨우 포착할수 있는 (*доступный для понимания*); 겨우 지각할수 있는 (*ощущаемый*)

**улови́ть** *сов. см.* ула́вливать

**улóвка** ж 교묘한 수단, 책략, 간계; прибегáть к ~м 간계를 쓰다
**уложи́ть** сов. см. уклáдывать
**уложи́ться** сов. см. уклáдываться I
**уломáть** сов. см. улáмывать
**улучáть, улучи́ть** (В) 때를 엿보다; улучи́ть момéнт [좋은] 기회를 타다
**улучи́ть** сов. см. улучáть
**улучшáть, улýчшить** (В) 개선(개량)하다; 갱신하다 (рекорд)
**улучшáться, улýчшиться** 좋아지다, 개선(개량)되다
**улучшéние** с 개선, 개량; 제고 (качества); 호전 (положения)
**улýчшенный** I прич. от улýчшить II прил. 우량*, 우수한
**улýчшить(ся)** сов. см. улучшáть(ся)
**улыбáться, улыбнýться** ①미소하다, 생글생글 웃다; (Д) ...을 보고 미소하다 ② (Д) перен. (благоприятствовать) 행복(성공)을 약속하다, 운이 트다; счáстье улыбнýлось емý 그는 행복을 누리게 되였다; жизнь емý улыбáется 그는 운수가 좋다
**улы́бк||а** ж 미소; с ~ой [на лицé] [얼굴에] 미소를 띠고
**улыбнýться** сов. см. улыбáться
**ультимати́вный** прил. 최후통첩적; 단호한 (решительный)
**ультимáтум** м ①최후통첩; предъяви́ть комý-л. ~ 최후통첩을 ...에게 내다 ② перен. (решительное требование) 위협적인 요구
**ýльтра** м, ж нескл. полит. 극우경적 정치가
**ультра-** часть сложн. сл. с знач. 1) «сверх» 초(超)*; ультразвуковóй 초음파* 2) «крайний» 극도*; ультралéвый 극좌*
**ультразвýк** м 초음파
**ультразвуковóй** прил. ①초음파* ② ав. 초음속*
**ультракорóтк||ий** прил. 초단*; ~ие вóлны физ. 초단파
**ультракоротковóлновый** прил. 초단파*; ~ приёмник 초단파수신기
**ультракрáсн||ый** прил. физ. 적외*; ~ые лучи́ 적외선
**ультрапрáвый** прил. 극우*, 극우적
**ультрафиолéтов||ый** прил. физ. 자외*; ~ые лучи́ 자외선
**ум** м ①지혜, 두뇌; блестя́щий ~ 탁월한 지혜; óстрый ~ 예지; аналити́ческий ~ 분석적 두뇌 ② перен. (о человеке) 총명한 사람 ◇ быть без ~á от когó-чегó-л. 1) (восхищаться) ...에[게] 감탄하다 2) (быть влюблённым) ...에게 반하다; брáться за ~ 똑똑하게 되다; в ~é 머리안에; 마음속으로 (в душе); в своём ~é 완전히 제정신에서; не в своём ~é 제정신이 아니다; из ~á вон! 잊어먹었다, 망각하였다; у меня́ э́то из ~á не идёт 나는 이것을 항상 생각한다; он себé на ~é 그는 속심이 있다, 그는 마음이 검다; ~ кóроток 지혜가 부족하다; ~ за рáзум зашёл 혼란에 빠졌다; ~á не приложý 알'수 없다, 모르겠다; вы́жить из ~á 늙어서 정신이 없다; свести́ с ~á 정신나가게 하다; не твоегó ~á дéло 너는 알수 없는 일이다, 너는 아무런 관계가 없다

**умали́ть** сов. см. умаля́ть
**умалишённый** I прил. 미친, 발광한 II м 미친 사람, 광인; 정신병자 (душевнобольной)
**умáлчива||ть, умолчáть** (о П) ...에 대하여 침묵을 지키다, ...에 대하여 말을 하지 않다; ...을 감추어두다 (скрывать) ◇ об э́том истóрия ~ет 이것을 묵살한다
**умаля́ть, умали́ть** (В) 저하시키다, 훼손시키다; ~ чьи-л. заслýги ...의 공훈을 훼손시키다; ~ чей-л. авторитéт ...의 위신을 저하시키다
**умéлец** м 솜씨있는 일'군, 익숙한 일'군; 숙련공 (квалифицированный рабочий)
**умéло** нареч. 솜씨있게, 익숙하게, 능숙하게
**умéл||ый** прил. 솜씨있는, 익숙한, 능숙한; 숙련된 (квалифицированный); ~ые рýки 능숙한 솜씨; ~ое руковóдство 능숙한 지도
**умéние** с 숙련, 숙달; 정통 (знание дела)
**уменьшáемое** с мат. 피감수
**уменьшáть, умéньшить** (В) 줄이다, 감하다, 감소하다; 축소하다 (сокращать); ~ расхóды 지출을 감소시키다; ~ скóрость 속력을 늦추다
**уменьшáться, умéньшиться** 줄다, 감소되다; 축소되다 (сокращаться); 약해지다 (ослабевать); опáсность уменьшáется 위험이 적아진다; боль уменьшáется 아픔이 없어지고있다
**уменьшéние** с ①감소; 축소 (сокращение); 약화 (ослабление) ②(величина) 축소량, 감소량
**уменьши́тельн||ый** прил. ①감소(축소)하는; ~ое стеклó 축소렌즈 ② лингв. 축소*; ~ый сýффикс 축소접미사 ③: ~ое и́мя 애칭, 아명
**умéньшить(ся)** сов. см. уменьшáть(ся)
**умéренно** нареч. 알맞게, 적당하게; 절'제있게 (бережно)
**умéренность** ж 알맞는것, 적당한것, 온건성 (взглядов); 절'제 (чувств)
**умéренн||ый** прил. ①알맞는, 적당한; ~ые цéны 적당한 가격; ~ая скóрость 보통속력 ② геогр. 온화한; ~ый пóяс 온대; ~ый кли́мат 따뜻한 기후 ③ полит. 온건*, 온건한; ~ая поли́тика 온건정책
**умерéть** сов. см. умирáть 1
**умéрить** сов. см. умеря́ть
**умертви́ть** сов. см. умерщвля́ть
**умéрший** м 죽은 사람, 고인
**умерщвля́ть, умертви́ть** (В) ①죽이다, 살해하다; 학살하다 (злодейски); 독살시키다 (ядом) ② перен. [감정을] 억제하다
**умеря́ть, умéрить** (В) 제한하다, 감소시키다; 억제하다 (чувства); ~ трéбования 요구를 제한하다
**умести́ть(ся)** сов. см. умещáть(ся)
**умéстно** I нареч. 때마침, 제때에, 적시에 II в знач. сказ. безл. 적시적이다
**умéстн||ый** прил. 적시적, 적당한, 적절한; ~ый вопрóс 적시적인 문제; считáть ~ым 적절하게 여기다
**умé||ть** (+инф.) ...할 줄 알다; не ~ть (+инф.) ...할줄 모르다; он ~ет читáть 그는 글을 읽을줄 안다; онá не ~ет шить 그 녀자는 옷을 지울줄 모른다; я дéлаю, как ~ю 나는 할'수 있는껏 한다
**умещáть, умести́ть** (В) 모두(죄다) 넣다; 꽂다 (книги и т. п.); ~ все кни́ги на пóлке 책을 모두 책장에 넣다
**умещáться, умести́ться** 모두(죄다) 들어가다 (входить); 모두(죄다) 자리잡다 (располагаться)
**умилéние** с 감동; прийти́ в ~ 감동되다
**умили́ть(ся)** сов. см. умиля́ть(ся)
**уми́лостивить** сов. уст. (В) 인자해지게 하다, 동정의 마음을 일으키게 하다; ~ разгнéванного человéка 성낸 사람의 화를 풀어주다
**уми́льный** прил. ①귀여운, 사랑스러운; 감동적 (трогательный) ②(угодливый) 아첨하는, 알랑거리는
**умиля́ть, умили́ть** (В) 감동(감격)시키다
**умиля́ться, умили́ться** 감동(감격)하다
**умирáние** с 죽는것; 죽음, 사망 (смерть); мéдленное ~ 천천히 죽는것
**умирáть, умерéть** ①죽다, 사망하다; вежл. 돌아가다; умерéть от гри́ппа 돌림감기를 만나 죽다; умерéть за свобóду рóдины 조국의 자유를 위하여 목숨을 바치다 ② тк. несов.: ~ сó смеху 우스워서 죽을 번하였다 ③ тк. несов. (исчезать) 사라지다, 없어지다 ◇ хоть умри́ 죽어도, 꼭, 반드시
**умирáющий** I прич. от умирáть II м 죽어가는 사람
**умиротворéние** с 진정, 조정
**умиротвори́ть(ся)** сов. см. умиротворя́ть(ся)
**умиротворя́ть, умиротвори́ть** (В) 진정시키다, 조정하다
**умиротворя́ться, умиротвори́ться** 진정하다, 조정되다
**умнéть, поумнéть** 령리해지다, 셈이 들다 (о детях); 현명해지다 (становиться мудрее)
**ýмник** м разг. ①령리한 사람, 재간둥이 ② ирон. 령리한체하는 사람 ③ (о послушном мальчике) 령리한(고분고분한) 소년
**ýмница** м, ж разг. ①령리한 사람, 재간둥이 ②(о ребёнке) 령리한 아이
**ýмничать** разг. ①령리한체하다 ② (поступать по-своему) 잘난체하다
**умножáть, умнóжить** (В) ①(на В) мат. 승하다, 곱하다; ~ 2 на 3 이를 삼으로 승하다(곱하다) ② (увеличивать) 증가(증대)시키다, 늘이다
**умножáться, умнóжиться** 증가(증대)하다, 늘어나다
**умножéни||е** с ① мат. 승'법, 곱하기; табли́ца ~я 구구표 ② (увеличение) 증가, 증대; ~е дохóдов 수입의 증가
**умнóжить** сов. см. умножáть и мнóжить
**умнóжиться** сов. см. умножáться
**ýмн||ый** прил. 령리한; 재간있는 (способный); 똑똑한 (толковый); 현명한 (мудрый) ◇ ~ая головá 똑똑한 사람
**умозаключéние** с 추리
**умозри́тельн||ый** прил. 사변*, 사변적; ~ый мéтод 사변적 방법; ~ая филосóфия 사변철학
**умоли́ть** сов. см. умоля́ть
**ýмолк** м: [говори́ть] без ~у 쉴새 없이 [지껄이다]

**умолка́ть**, умо́лкнуть ① 조용해지다, 잠잠해지다; 멎다 (*о звуке*) ② (*прекращаться*) 중지하다
**умо́лкнуть** *сов. см.* умолка́ть
**умолча́ть** *сов. см.* ума́лчивать
**умоля́ть** (*В*) 간청(애걸)하다, 빌다; ~ *кого-л.* о проще́нии ...의 용서를 빌다
**умопомеша́тельство** *с* 광'증, 발광
**умори́тельный** *прил. разг.* 우습기 짝이 없는, 우습강스러운
**умори́ть** *сов.* (*В*) *разг.* ① 죽이다; ~ *кого-л.* го́лодом 굶어죽이다 ② (*утомить*) 지치게(피곤하게) 하다; 괴롭히다 (*измучить*) ③: ~ *кого-л.* со́ смеху 허리가 끊어질 정도로 웃기다
**у́мственн||ый** *прил.* 정신[적]; 두뇌* (*мозговой*); ~ые спосо́бности 지력, 지능; ~ый труд 정신로동
**умудрённый**: ~ о́пытом 경험이 많은
**умудри́ться** *сов. см.* умудря́ться
**умудря́ться**, умудри́ться (+ *инф.*) *разг.* ...할'수 있다, ...한 적이 있다; он умудри́лся опозда́ть 그는 늦게 온 적이 있다
**умча́ть** *сов.* (*В*) ...을 싣고 빨리 달아가다
**умча́||ться** *сов.* ① 빨리 달려가다 ② (*о времени*) 빨리 흘러가다(지나가다); ~лось де́тство 어린 시절이 빨리 흘러갔다
**умыва́льник** *м* 세면대, 세면기
**умыва́ть**, умы́ть (*В*) ① (*кого-л.*) 세수시키다, 씻어주다 ② (*что-л.*) 씻다 ◇ ~ ру́ки 손을 떼다, 책임을 벗다
**умыва́ться**, умы́ться 세수하다
**у́мыс||ел** *м* 기도, 음모; с ~лом 일부러, 고의로; без вся́кого ~ла 아무 생각[도] 없이
**умы́ть(ся)** *сов. см.* умыва́ть(ся)
**умы́шленно** *нареч.* 고의적으로, 일부러
**умы́шленн||ый** *прил.* 고의적, 일부러 하는; ~ое уби́йство 모살
**унасле́довать** *сов.* (*В*) ① 물려받다, 유산으로 받다, 계승하다 ② *перен.* 계승자로 되다, 계승하다
**унести́(сь)** *сов. см.* уноси́ть(ся)
**универма́г** *м* 백화점
**универса́л** *м* (*работник*) 만능기술'자
**универса́ли||я** *ж*: языковы́е ~и *лингв.* 언어의 보편적 특질
**универса́льн||ый** *прил.* ① 다방면적, 일반적; ~ые зна́ния 다방면적(일반적) 인 지식 ② (*пригодный для многих целей*) 만능*; ~ый сверли́льный стано́к 만능볼반; ~ое сре́дство 만능약 ◇ ~ый магази́н *см.* универма́г
**университе́т** *м* 종합대학
**университе́тск||ий** *прил.* 종합대학*; ~ое зда́ние 종합대학청사
**унижа́ть**, уни́зить (*В*) 업신여기다; 인'격을 모욕하다 (*позорить*); 훼손하다, 저하시키다 (*умалять*)
**унижа́ться**, уни́зиться 비굴해지다, 비하하다
**униже́ние** *с* 천시; 모욕 (*оскорбление*); 훼손 (*дискредитация*); 비하 (*самоунижение*)
**уни́женно**, **унижённо** *нареч.* 모욕을 참으면서, 천시를 받으면서
**уни́женн||ый** *прил.* ① (*о человеке*) 천대받는, 모욕당한 ② (*раболепный*) 굴욕적; ~ая про́сьба 굴욕적인 요청
**унизи́тельный** *прил.* 천시하는, 업신여기는, 굴욕적
**уни́зить(ся)** *сов. см.* унижа́ть(ся)
**уника́льный** *прил.* 유일한; 희귀한 (*редкий*)
**у́никум** *м* 유일한 (희귀한)것; 진서, 진귀 (*о книге*)
**унима́ть**, уня́ть (*В*) ① (*успокаивать*) 조용하게 하다, 진정시키다 ② (*прекращать*) 중지(정지) 하다; 억제하다 (*сдерживать*); ~ слёзы 눈물을 흘리지 않게 하다; ~ кровотече́ние 지혈하다
**унима́ться**, уня́ться ① (*успокаиваться*) 진정되다 ② (*прекращаться*) 중지(정지)되다; 멎다 (*о буре, боли*); 억제하다 (*о чувствах*); рассе́рженный оте́ц, наконе́ц, уня́лся 성난 아버지는 마침내 분노를 억제하였다
**унисо́н** *м муз.* 제주; 제창 (*в пении*); петь в ~ 제창하다 ◇ в ~ 일치하게
**унита́з** *м* /변소의/변기
**унифика́ция** *ж* 통일, 일원화
**унифици́ровать** *несов. и сов.* 통일(일원화)하다; ~ правописа́ние 맞춤'법(철자'법)을 통일하다; ~ плани́рование 계획을 일원화하다
**уничижи́тельный** *прил.* 비칭*; ~ су́ффикс *лингв.* 비칭접미사
**уничтожа́ть**, уничто́жить (*В*) ① 없애다, 소탕하다, 박멸(섬멸)하다; 폐지하다 (*упразднять*); ~ врага́ 적을 소탕하다 ② *перен.* (*разрушать*) 없애다; ~ зло 악을 없애다; ~ безрабо́тицу 실업을 없애다 ③ *разг.* (*съедать*) 다 먹다; 다 마시다 (*выпивать*) ④ *перен.* (*унижать*) 멸'시하다
**уничтожа́ющ||ий** I *прич. от* уничтожа́ть II *прил.* ① (*губительный*) 섬멸'적 ② (*резкий*) 날카로운; ~ая кри́тика 날카로운 비판 ③ (*презрительный*) 멸'시하는; ~ий взгляд 멸'시에 찬 눈초리
**уничтоже́ние** *с* 박멸, 섬멸, 소탕; 폐지 (*упразднение*); по́лное ~ 완전한 섬멸
**уничто́жить** *сов. см.* уничтожа́ть
**уноси́ть**, унести́ (*В*) ① 가져가다, 날라가다; 메고 가다 (*на плече*); 지고 가다 (*на спине*); 이고 가다 (*на голове*); ~ *что-л.* с собо́й ...을 가져가다 ② *разг.* (*похищать*) 몰래 가져가다, 훔쳐가다 ③ (*течением и т. п.*) 떠내려가다; 날려가다 (*ветром*); во́лны унесли́ су́дно в откры́тое мо́ре 파도에 선박이 공해로 떠내려갔다; ве́тер унёс упа́вшие ли́стья 바람에 나무에서 떨어진 잎들이 날려갔다 ◇ е́ле но́ги унести́ 겨우 구원되다
**уноси́ться**, унести́сь ① 빨리 멀어지다; 날아가버리다 (*о тучах, птицах и т. п.*) ② *разг.* (*быстро убегать*) 빨리 달려가다(가버리다) ③ *перен.* (*о мечтах и т. п.*) /환상이나 생각이/ 달리다; мы́сли его́ унесли́сь в про́шлое 그의 생각이 과거에로 달려갔다 ④ *перен.* (*о времени*) 지나가다, 흘러가다
**у́нты** *мн.* (*ед.* унт *м*) 속에 털을 댄 장화
**уныва́||ть** 락심하다, 침울해지다; не ~й! 락심하지 말라!
**уны́ло** I *нареч.* 침울하게 II *в знач. сказ. безл.* 쓸쓸하다, 침울(우울)하다
**уны́лый** *прил.* ① (*грустный, мрачный*) 침울(우울)한 ② (*наводящий уныние*) 쓸쓸한, 우울한; 음산한 (*о погоде*); ~ пейза́ж 쓸쓸한 경치
**уны́ни||е** *с* 침울, 우울; впада́ть в ~е 침울해지다; наводи́ть ~е 우울하게 하다; быть в ~и 침울하다
**уня́ть(ся)** *сов. см.* унима́ть(ся)
**упа́д** *м*: до ~у 기진맥진할 때까지
**упа́док** *м* 쇠퇴; 감퇴 (*сокращение*); 쇠약 (*ослабление*); 퇴폐 (*разложение*); ~ ду́ха 락심; ~ сил 체력의 쇠약; приходи́ть в ~ 쇠약해지다
**упа́дочническ||ий** *прил.* 퇴폐적; ~ие настрое́ния 퇴폐적 기분
**упа́дочничество** *с* 퇴폐주의
**упа́дочн||ый** *прил.* 퇴폐적; ~ое иску́сство 퇴폐적 예술; ~ое настрое́ние 퇴폐적 기분
**упакова́ть** *сов. см.* упако́вывать *и* пакова́ть
**упако́вка** *ж* ① (*действие*) 포장, 싸는 것 ② (*материал*) 포장재료; 포장지 (*бумажная*)
**упако́вочн||ый** *прил.* 포장하는, 포장[용]*; ~ая бума́га 포장지
**упако́вщи||к** *м*, ~ца *ж* 포장공
**упако́вывать**, упакова́ть (*В*) 포장하다, 싸다; 꾸리다 (*груз, багаж*)
**упа́сть** *сов. см.* па́дать 1, 6, 10
**упере́ть** *сов. см.* упира́ть 1
**упере́ться** *сов. см.* упира́ться
**упира́ть**, упере́ть ① (*В в В*) 버티다; 받치다 (*подставлять*); упере́ть па́лку в сте́ну 막대기를 벽에 버티다 ② *тк. несов.* (на *В*) *разг.* (*подчёркивать*) *разг.* ...을 강조하다(힘주어 말하다)
**упира́ться**, упере́ться ① (*Т в В*) ...에 기대다; упере́ться нога́ми в зе́млю 두발로 땅을 디디고 서다 ② *перен. разг.* (*сопротивляться*) ...에 저항(대항)하다; ...을 고집하다(고집쓰다) (*упрямиться*); ~ на своём 자기 의견을 고집하다 ③ (в *В*) *разг.* (*наталкиваться на что-л.*) ...을 부딛치다
**упи́танность** *ж* 영양상태
**упи́танный** *прил.* 살진; 포동포동한 (*о ребёнке*)
**упла́та** *ж* 납부; 지불 (*выплата*); ~ чле́нских взно́сов 당비의 지불
**уплати́ть** *сов. см.* упла́чивать
**упла́чивать**, уплати́ть (*В*) 납부하다, 물다, 지불하다; 갚다 (*долг*); уплати́ть по счёту 계산서대로 지불하다; ~ нали́чными 현금으로 물다
**уплотне́ние** *с* ① (*действие*) 굳게 하는것; 밀'집시키는것 (*рядов и т. п.*); 굳게 다지는것 (*грунта*); 시간의 단축 (*рабочего времени*); 거주자의 수를 증가하는것 (*жилплощади*) ② *тех.* 박킹, 밀폐 ③ *мед.* 경결
**уплотни́ть(ся)** *сов. см.* уплотня́ть(ся)
**уплотня́ть**, уплотни́ть (*В*) ① (*делать более плотным*) 배게 놓다, 밀'집시키다; ~ ряды́ 대렬을 밀'집시키다 ② (*делать более твёрдым*) 굳게 하다; 굳게 다지다 (*грунт*) ③ (*заполнять целиком*) 좁히다, 비좁게 하다 (*пространство*); 단위시간을 집약화하다 (*время*); уплотни́ть рабо́чий день 로동시간능률을 높이다 ④ *разг.* (*заселять дополнительно*) 거주자의 수를 증가하다

**уплотня́ться,** уплотни́ться ① (*становиться плотнее*) 조밀해지다; 좁혀지다 (*о пространстве*); 밀'집하다 (*о рядах*) ② (*становиться твёрже*) 굳어지다, 땅땅해지다 ③ (*о рабочем времени*) [단위당]시간의 능률이 높아지다

**уплыва́ть,** уплы́ть ①떠내려가다 (*о предмете*); 헤염쳐가다 (*о живом существе*) ②(*медленно удаляться*) 천천히 떠나가다(멀어지다) ③ *разг.* (*о времени*) 지나가다, 경과하다

**уплы́ть** *сов. см.* уплыва́ть

**упова́ть** (на *В*, + *инф.*) *уст.* ...을 기대하다; ...을 굳게 믿다 (*полагаться на кого-л.*)

**уподо́бить(ся)** *сов. см.* уподобля́ть(ся)

**уподобля́ть,** уподо́бить (*В Д*) ...에 비기다, ...와 비슷하게 하다

**уподобля́ться,** уподо́биться (*Д*) ...와 비슷해지다, ...을 닮다, ...처럼 되다

**упое́ни||е** *с* 도취; в ~и успе́ха 성'과에 대하여 도취하여; рабо́тать с ~ем 열'중하여 일하다

**упои́тельный** *прил.* 환희에 넘치는, 감탄하게 하는 (*восхитительный*); 아름다운, 훌륭한 (*прекрасный*)

**уполза́ть,** уползти́ 기여가다

**уползти́** *сов. см.* уполза́ть

**уполномо́ченный** *м* 전권대표[자]

**уполномо́чивать,** уполномо́чить (*В* на *В*, *В* + *инф.*) ...에게 전권을 부여하다; мы уполномо́чены переда́ть вам... 우리는 당신들에게 넘어줄 위임을 받았다

**уполномо́чить** *сов. см.* уполномо́чивать

**упомина́ние** *с* 언급; 지적 (*замечание*)

**упомина́ть,** упомяну́ть (*В*, о *П*) ...에 대하여 언급하다(말하다); 약간 언급하다 (*вскользь*); ...을 지적하다 (*указывать*); упомяну́ть *чьё-л.* и́мя ...의 이름을 들다; упомя́нутый вы́ше 상술한, 상기한

**упо́мнить** *сов.* (*В*) *разг.* (*вспомнить*) ...을 기억(상기)하다

**упомяну́ть** *сов. см.* упомина́ть

**упо́р** *м* ①(*действие*) 버티는것, 받치는것; то́чка ~а 지'점 ② (*подпорка*) 지주, 받치개 ◇ де́лать ~ на *кого-что-либо* ...에 중'점을 두다, ...을 중요시하다; сказа́ть *что-л.* в ~ 터놓고(솔'직히) 말하다; смотре́ть на *кого-л.* в ~ ...을 똑바로 보다; стреля́ть в ~ 바싹 쏘다

**упо́рн||ый** *прил.* ①(*настойчивый*) 완강한; ~ая борьба́ 완강한 투쟁; ~ая учёба 꾸준한 학습 ② (*о человеке*) 완고한; 집요한 (*упрямый*) ③ *перен.* (*застарелый*) 고질이 된, 고질*; ~ ка́шель 고질기침

**упо́рство** *с* 완강[성], 완고 (*настойчивость*); 고집, 집요 (*упрямство*)

**упо́рствовать** 주장하다 (*настаивать*); 고집하다 (*упрямиться*); (в *П*) ...을 고집하다

**упорхну́ть** *сов.* ①날아가다, 날아가버리다 ② *перен. разг.* 훽 떠나가다

**упоря́дочение** *с* 정리, 정돈

**упоря́дочивать,** упоря́дочить (*В*) 정리하다, 정돈하다; 정상화하다 (*нормализовать*)

**упоря́дочиваться,** упоря́дочиться 정리(정돈)되다

**упоря́дочить(ся)** *сов. см.* упоря́дочивать(ся)

**употреби́тельн||ый** *прил.* 널리 쓰이는(사용되는), 통용*; ~ые слова́ 널리 쓰이는 단어들

**употреби́ть** *сов. см.* употребля́ть

**употребле́ни||е** *с* 사용, 리용, 통용; спо́соб ~я 사용'법; лека́рство для вну́треннего ~я 내복약; войти́ в ~е 일반적으로 쓰이게 되다; вы́йти из ~я 쓰이지(사용되지) 않게 되다

**употребля́ть,** употреби́ть (*В*) 쓰다, 리용(사용)하다; 적용하다 (*применять*); ~ все уси́лия 모든 노력을 다하다; ~ с по́льзой 유용하게 쓰다 ◇ ~ во зло ...을 악용하다

**употребля́ться,** употреби́ться 리용(사용)되다, 쓰이다

**упра́виться** *сов. см.* управля́ться

**управле́ние** *с* ①(*действие*) 관리 (*предприятием*); 통치 (*государством*); 지휘 (*войсками*; *оркестром*); 조종 (*самолётом*); 운전 (*автомобилем*); ~ на расстоя́нии 원'격조종 ② (*административный орган*) 관리국, 관리부[서]; 국 (*напр. в министерстве*); 청사 (*здание*); Центра́льное статисти́ческое ~ (ЦСУ) 중앙통계국 ③ (*совокупность приборов*) 조종장치; рулево́е ~ 타조종장치 ④ *лингв.* 지배

**управле́нческ||ий** *прил.* 관리*; ~ие расхо́ды 관리비용; ~ий аппара́т 관리기구

**управля́емый I** *прич. от* управля́ть **II** *прил.* 유도[하는], 조종[하는]; ~ снаря́д 유도탄

**управля́ть** (*Т*) ①...을 관리하다 (*предприятием*); ...을 통치하다 (*государством*); ...을 조종하다 (*самолётом*); ...을 운전하다 (*автомобилем*); ...을 지휘하다 (*войсками, оркестром*) ② (*направлять чьи-л. поступки*) ...을 좌우하다, ...을 좌지우지하다 ③ *лингв.* ...을 지배하다

**управля́ться,** упра́виться (с *Т*) *разг.* ① (*кончать работу*) ...을 처리하다; упра́виться с дела́ми 모든 일을 다 처리하다 ② (*одолевать*) 이겨내다; ~ с *кем-л.* ...을 제압하다; ~ с тру́дностями 곤난을 이겨내다

**управля́ющий** *м* 관리인, 주임; 지배인 (*директор*); ~ дела́ми 사무장, 사무주임

**упражне́ние** *с* ①(*действие*) 련습; гимнасти́ческое ~ 체조련습 ② (*задание*) 련습 문제(과제)

**упражня́ть** (*В*) 련습시키다; 훈련하다 (*тренировать*); 단련시키다 (*закалять*); ~ па́мять 기억력을 발'전시키다

**упражня́ться** ...을 련습하다; ...을 실'습하다 (*практиковаться*); ~ в францу́зском языке́ 프랑스어를 실'습하다; ~ на роя́ле 피아노를 련습하다

**упраздне́ние** *с* 페지 (*учреждения, должности*); 해체 (*организации*); 페기 (*закона, договора*)

**упраздни́ть** *сов. см.* упраздня́ть

**упраздня́ть,** упраздни́ть (*В*) 페지하다 (*учреждение, должность*); 해체하다 (*организацию*); 페기하다 (*закон, договор*)

**упра́шивать,** упроси́ть (*В*) 간청하다, 탄원하다; упроси́л пойти́ со мной в теа́тр 나와 함께 극장으로 갈것을 간청하였다

**упрёк** *м* 나무람, 책망, 비난; с ~ом 책망(비난)하여; осыпа́ть *кого-л.* ~ами ...을 몹시 책망(비난)하다 ◇ бро́сить ~ *кому-л.* ...을 책망(비난)하다; ста́вить *что-л.* в ~ *кому-л.* ...의 잘못으로 치다

**упрека́ть,** упрекну́ть (*В* в *П*) 나무라다, 꾸짖다, 책망(비난)하다; ~ *кого-л.* в небре́жности ...을 무의성하다고 비난하다

**упрекну́ть** *сов. см.* упрека́ть

**упре́ть** *сов. см.* преть 2

**упроси́ть** *сов. см.* упра́шивать

**упрости́ть(ся)** *сов. см.* упроща́ть(ся)

**упро́чение** *с* 공고화, 공고히 하는 것; борьба́ за ~ ми́ра 평화를 공고히 하는 투쟁

**упро́чивать,** упро́чить (*В*) ①공고히(튼튼히) 하다; ~ своё положе́ние 자기의 지위를 공고히 하다; упро́чить мир 평화를 공고히 하다 ② (*утверждать, закреплять*) 확립하다

**упро́чиваться,** упро́читься ①공고해지다, 튼튼해지다; упро́чилось междунаро́дное положе́ние страны́ 나라의 국제적 지위는 더욱 공고해졌다 ② (за *Т*) (*устанавливаться*) 확립되다; за ним упро́чилась сла́ва хоро́шего преподава́теля 그는 훌륭한 교원으로 공인되고있다

**упро́чить(ся)** *сов. см.* упро́чивать(ся)

**упроща́ть,** упрости́ть (*В*) 단순하게(간단하게) 하다, 간소화하다; 비속화하다 (*обеднять*)

**упроща́ться,** упрости́ться 단순하게(간단하게) 되다, 간소화되다

**упроще́ние** *с* 단순화, 간소화; 비속화 (*обеднение*)

**упру́гий** *прил.* ①탄성이 있는, 탄력있는 ② *перен.* (*о движениях*) 경쾌한

**упру́гост||ь** *ж* ①탄력있는것 ② *физ.* 탄성, 탄력성; преде́л ~и 탄성한계

**упря́жка** *ж* ①한줄에 메운 여러 말(개, 사슴); соба́чья ~ 개썰매 ② *см.* у́пряжь

**упряжн||о́й** *прил.*: ~а́я ло́шадь 메워서 부리는 말

**у́пряжь** *ж* 마구

**упря́мец** *м разг.* 고집쟁이

**упря́миться** 고집쓰다; не упря́мься! 고집을 쓰지 말라!

**упря́мо** *нареч.* 고집스레; 완고하게 (*упорно*)

**упря́мство** *с* 고집

**упря́мый** *прил.* ①고집이 센 ② (*настойчивый*) 완고한, 완강한; 집요한 (*упорный*)

**упря́тать** *сов.* (*В*) *разг.* ①잘 감추다, 숨겨두다 ② *перен.* 쓸어넣다, 처넣다, 처박다; ~ *кого-л.* в тюрьму́ ...을 투옥하다

**упуска́ть,** упусти́ть (*В*) ①(*ронять, терять*) 떨어뜨리다 ② (*выпускать*) 놓아버리다, 놓치다; упусти́ть коне́ц верёвки 바'줄의 끝을 놓아버리다; упусти́ть пти́цу из кле́тки 새장에서 있던 새를 놓다 ③ *перен.* (*не вос-*

*пользоваться*) 놓치다; упустить возможность (случай) 기회를 놓치다 ◇ упустить *что-л.* из виду 잊어버리다

**упустить** *сов. см.* упускать

**упущение** *с* 부주의; 실'수 (*ошибка*); 빼놓는것 (*пропуск*); 태만 (*по службе*)

**ура** *межд.* 만세[소리]

**уравнение** *с* ①(*действие*) 등등하게 하는(되는)것, 평등화, 균등; ~ в правах 권리의 평등화 ② *мат.* 방정식; интегральное ~ 적분방정식

**уравнивать** I, уравнять (*В*) (*делать равным*) 꼭 같게 하다, 평등(균등)하게 하다; ~ *кого-л.* в правах ...의 권리를 평등하게 하다

**уравнивать** II, уровнять (*В*) (*делать ровным*) 고르게(평평하게) 하다

**уравниваться**, уравняться 평등(균등)하게 되다

**уравновесить** *сов. см.* уравновешивать

**уравновешенность** *ж* 침착성, 절'제성

**уравновешенный** I *прич. от* уравновесить II *прил.* 침착한, 절'제(절'도) 있는

**уравновешивать**, уравновесить (*В*) ①[중량을] 균등하게 하다 ② *перен.* 평등(균등)하게 하다, 평형을 잡다

**уравновешиваться**, уравновеситься ①[중량이] 균등하게 되다 ② *перен.* 평등하게 되다, 일치하다

**уравнять** *сов. см.* уравнивать I

**уравняться** *сов. см.* уравниваться

**ураган** *м* ① 태풍, 폭풍 ② *перен.* 급격한 발현(발'전); ~ чувств 북받치는 정열; промчаться ~ом 질풍같이

**ураганный** *прил.* ①태풍*, 폭풍*; ~ ветер 태풍, 폭풍 ② (*очень сильный*) 맹렬한; ~ огонь *воен.* 맹사격

**уразуметь** *сов.* (*В*) 리해(해득)하다

**уран** *м хим.* 우라니움, 우란

**Уран** *м астр.* 천왕성

**уранов||ый** *прил.* 우라니움*, 우란*; ~ая руда 섭우란광; ~ая бомба 우라니움원자탄

**урбанизация** *ж* 대도시화

**урвать** *сов.* (*В*) ① *разг.* [갑자기] 찢어내다, 뜯어내다 ② *перен.* (*время и т. п.*) 겨우 획득하다(얻다); ~ свободную минуту 짬을 얻다

**урду** *м нескл.* (*язык*) 우르두어 /파키스탄의 공용어/

**урегулирование** *с* 조절, 조정; ~ конфликта 쟁의의 조절

**урегулировать** *сов.* (*В*) 조정(정리, 조절)하다

**урезать** *сов. см.* урезать

**урезать**, урезать (*В*) ① *разг.* (*укорачивать*) 잘라서 줄이다 ② *перен.* (*сокращать*) 축소(삭감)하다, 감소시키다; 제한하다 (*ограничивать*); ~ *чьи-л.* права ...의 권리를 제한하다; ~ расходы 경비를 감소시키다

**урезонивать**, урезонить (*В*) *разг.* 타이르다, 설복(설득)하다

**урезонить** *сов. см.* урезонивать

**уремия** *ж мед.* 뇨독'증

**уретра** *ж анат.* 뇨도, 수뇨관

**уретрит** *м мед.* 뇨도염

**урна** *ж* ①(*для праха*) 유골함 ② (*для голосования*) 투표함 ③ (*для мусора*) 휴지통

**уров||ень** *м* ①수준; 표준 (*стандарт, норма*); высота над ~нем моря 해발고; ~ень зарплаты 로임수준; жизненный ~ень 생활수준; довоенный ~ень 전전수준 ② (*ватерпас*) 다림판 ◇ быть на ~не 제기된 요구를 충족시키다; совещание на высоком ~не 수뇌자회의; дипломатические отношения на ~не послов 대사급 외교관계; на высоком художественном ~не 예술'성이 높은 정도로; поднять *что-л.* на должный ~ень ...을 응당한 수준에로 올라세우다; в ~ень с *чем-л.* ...에 완전히 상응하게

**уровнять** *сов. см.* уравнивать II

**урод** *м* ①불구자, 병신 ② (*некрасивый человек*) 흉한 사람, 흉물; 추남 (*о мужчине*); 추녀 (*о женщине*) ③(*человек с дурными свойствами*): нравственный ~ 무례한

**уродиться** *сов.* ①(*о злаках, плодах*) 익다, 여물다; хлеб хорошо уродился 대풍이 들었다, 낟알이 잘 익었다; овощи хорошо уродились 채소들이 잘 여물었다 ② *разг.* (*о человеке*) 태여나다, 출'생하다; (в *В*) ...을 닮아낳다 (*родиться похожим на кого-л.*); в кого он уродился? 그가 누구를 닮았습니까?; он уродился в отца 그는 아버지를 닮았다

**уродливость** *ж* 기형'성

**уродливый** *прил.* ①불구*, 기형적 ② (*безобразный*) 보기 싫은, 흉한; ~ наряд 보기 싫은 옷 ③ *перен.* (*искажённый, извращённый*) 외곡된; 비정상적 (*о воспитании*)

**уродовать**, изуродовать (*В*) ①불구(병신으로) 만들다; 타락시키다, 망치다 (*нравственно*); 흉하 게(추악하게) 하다 (*делать безобразным*) ②*перен.* (*искажать*) 외곡(곡해)하다

**уродство** *с* ①불구, 기형성 ② (*безобразие*) 보기 흉한것, 추악 ③ *перен.* (*искажение, извращение*) 외곡, 곡해

**урожай** *м* 수확; 수확고 (*количество собранного*); 풍작 (*изобилие, множество чего-л.*); плохой (низкий) ~ 흉작; богатый (хороший) ~ 풍작; небывалый ~ 례년에 드문 풍작; в этом году хороший ~ картофеля 올해는 감자가 풍작이다

**урожайность** *ж* 수확고, 수확능력; ~ с гектара 헥터당 수확고; высокая (низкая) ~ 높은(낮은) 수확능력; поднимать ~ 수확고를 높이다

**урожайный** *прил.* 풍작*; 다수확*; ~ год 풍년; ~ сорт 다수확품종

**урожен||ец** *м*, ~**ка** *ж* 출'신[자]; он ~ец Москвы 그는 모스크바출'신이다

**урок** *м* ①수업[시간] (*учебный час*); ~ литературы 문학수업[시간]; посещать ~и 학교에 출'석하다 ② (*задание*) 과제; 숙제 (*домашнее*); учить ~и 숙제를 배우다; готовить ~и 과제(숙제)를 준비하다 ③ *перен.* 교훈; ~ истории 력사의 교훈; извлечь ~ из *чего-л.* ...에서 교훈을 얻다; послужить ~ом для *кого-л.* ...에게 [좋은] 교훈으로 되다; позабыть ~и *чего-л.* ...의 교훈을 잊다 ◇ брать ~и *чего-л.* ...의 개인교수를 받다; давать ~и 가정교사를 하다

**уролог** *м* 비뇨기'과의사

**урологический** *прил.* 비뇨기학*

**урология** *ж* 비뇨기학

**урон** *м* 손해 (*ущерб*); 손실 (*потеря*); наносить (терпеть) ~ 손해를 주다(입다)

**уронить** *сов. см.* ронять 1, 3—5

**урочн||ый** *прил.* 시간을 정한; 시간*, 일'상적 (*обычный*); ~ая работа 시간로동; ~ый час 정한 시간

**урчать** 꼬록꼬록하다 (*о животном*); 졸졸 소리를 내다 (*о воде*); 꾸룩꾸룩 소리를 내다 (*в животе*)

**урывками** *нареч. разг.* 짬짬이, 이따금, 때때로; заниматься ~ 짬짬이 공부하다

**урюк** *м* 말린 살구

**ус** *м см.* усы ◇ китовый ~ 고래수염

**усадить** *сов. см.* усаживать

**усадьба** *ж* ①농촌의 저택 ② (*помещичья*) 지주집 ③ (*колхоза, совхоза*) 주택지구 ④ (*земля под строениями*) 경영 및 주택중심지 ⑤ *разг.* (*приусадебный участок*) 터밭

**усаживать**, усадить ①(*В*) 앉히다 ② (*В* за *В*) (*за какое-л. занятие*) ...을 ...하게 하다; усадить *кого-л.* за чтение ...을 읽게 하다; ~ *кого-л.* за шитьё ...을 바느질하게 하다 ③ (*В Т*) (*растениями*) 가득 심'다; усадить клумбу цветами 밭에 꽃을 가득 심'다

**усаживаться**, усесться ①앉다, 자리잡다; усесться на диван 쏘파에 앉다 ② (за *В*, + *инф.*) (*приниматься за что-л.*) ...을 시작하다, ...에 착수하다; усесться за работу 일을 시작하다, 사업에 착수하다; усесться за книгу 책을 읽기 시작하다

**усатый** *прил.* 코'수염이 많은

**усваивать**, усвоить (*В*) ①(*делать привычным*) 습관을 붙이다; 본을 따다 (*перенимать*); усвоить дурную привычку 나쁜 버릇을 붙이다 ② (*воспринимать*) 섭취하다, 습득하다; 리해(해득)하다 (*понимать*) ③ (*пищу и т. п.*) 소화하다

**усвоение** *с* ①섭취, 습득; 리해, 해득 (*понимание*) ②(*привычек, обычаев*) 습관을 붙이는것 ③ (*пищи и т. п.*) 소화

**усвоить** *сов. см.* усваивать

**усвояемость** *ж* ①(*понимание*) 리해력 ② (*пищи и т. п.*) 소화률

**усеивать**, усеять (*В Т*) (*покрывать сплошь*) 총총하다 (*тж. перен.*); 산재하다 (*быть разбросанным*); поле было усеяно цветами 들에는 꽃들이 총총하였다; небо усеяно звёздами 하늘에 별들이 총총하다

**усердие** *с* 열'심, 열'성; 정성 (*прилежание*); с ~м 열'심히

**усердный** *прил.* 열'성적, 성실한; 부지런한 (*прилежный*)

**усердствовать** 열'심히 하다

**усесться** *сов. см.* усаживаться

**усечённ||ый** I *прич. от* усечь II *прил. мат.*: ~ый конус 원추대; ~ая пирамида 각추대

**усеять** *сов. см.* усеивать

**усидеть** *сов.* ①앉아배기다; ребёнок не мог ~ на месте ни минуты 아이는 잠시도 그냥 앉아있지 못하였다; я едва усидел на лошади 나는 겨우 말우에 앉아있었다 ② (*остаться, пробыть*) 머물러있다

**усидчивость** *ж* 근기, 참을'성

**усидчивый** *прил.* 근기있는, 참을'성 있는

**у́сики** *мн.* (*ед.* у́сик *м*) ①*уменьш.* (*от* усы́) 작은 코수염 ② (*у насекомых*) 촉수 ③ (*у растений*) 권수
**усиле́ние** *с* ①강화; 격화 (*обостре́ние*); 심화, 악화 (*болезни*); 증강 (*армии*) ② *физ.* 증폭; ~ зву́ка 음향증폭
**уси́ленн||ый** I *прич. от* уси́лить II *прил.* ①강도가 센; ~ая рабо́та 강도가 센 로동; ~ое пита́ние 영양가가 높은 식사 ② (*настойчивый*) 완강한, 집요한; ~ые про́сьбы 집요한 청원
**уси́ливать,** уси́лить (*В*) ①강화하다, 강하게 하다; 확대하다 (*увеличивать*); 격화하다 (*обострять*); 증강하다 (*армию*); ~ борьбу́ за мир 평화를 위한 투쟁을 강화하다; ~ внима́ние 주의를 집중하다; ~ оборо́ну 방어를 강화하다 ② *физ.* 증폭하다; ~ звук 음향을 증폭하다, 음을 확대하다
**уси́ливаться,** уси́литься 강하게 되다, 강화되다; 증대되다 (*увеличиваться*); 격화되다 (*обостряться*); 확대(증폭)되다 (*о звуке*); 세차지다 (*о ветре, дожде*)
**уси́ли||е** *с* 노력; тще́тные ~я 헛된 노력; сде́лать над собо́й ~е 자신을 억제하다; тра́тить понапра́сну ~я 공연히 노력하다
**усили́тель** *м физ.* 증폭기; 확성기 (*звука*); ~ для воспроизво́дства звукоза́писи 록음 증폭기(확대기)
**уси́лить(ся)** *сов. см.* уси́ливать(ся)
**ускака́ть** *сов.* ①껑충껑충 뛰여가다 ② (*на лошади*) 말을 타고 뛰여가버리다
**ускольза́ть,** ускользну́ть ①미끄러져 나가다; ~ из рук 손에서 미끄러져나가다 ② *разг.* (*уходить незамеченным*) 슬쩍(슬그머니) 가버리다; ускользну́ть из ко́мнаты 방에서 슬쩍 나가다 ③ *перен. разг.* (*избегать*) 피하다; он ускользну́л от объясне́ний 그는 설명을 피했다 ④ *перен. разг.* (*оставаться незамеченным*) 눈에 걸리지 않다; ускользну́ть от внима́ния кого́-либо ...의 주의를 끌지 않다
**ускользну́ть** *сов. см.* ускольза́ть
**ускоре́ние** *с* ①촉진, 재촉; 기한단축 (*срока*) ②*физ.* 가속[도]
**уско́ренн||ый** I *прич. от* уско́рить II *прил.* 더 빠른; 급격한 (*о темпах*); 속성* (*об обучении*); ~ый курс 속성교육, 강습; идти́ ~ым ша́гом 빨리 걸어가다
**ускори́тель** *м* ①*физ.* 가속기, 가속장치; ~ электро́нов 전자가속기 ② *хим.* 촉진제, 가속촉매[제]
**уско́рить(ся)** *сов. см.* ускоря́ть(ся)
**ускоря́ть,** уско́рить (*В*) ①더 빠르게 하다, 촉진시키다; уско́рить шаг 발걸음을 빠르게 하다; уско́рить проце́сс 과정을 촉진시키다 ② (*приближать наступление чего-л.*) [시간을] 앞당기다(단축하다); уско́рить собы́тия 사건의 도래를 앞당기다; уско́рить отъе́зд 떠날 기한을 앞당기다
**ускоря́ться,** уско́риться ①[더] 빨라지다; движе́ние уско́рилось 운동이 빨라졌다 ② (*наступать скорее*) 가까와지다, 빨라지다; мой прие́зд уско́рился 나는 예정보다 빨리 도착하였다

**усла́ть** *сов.* (*В*) [먼 곳에] 보내다(파견하다) (*отправить*); 내보내다 (*выслать*)
**уследи́ть** *сов.* (за *Т*) ...을 감시하다; ...을 돌보다 (*за кем-л.*); 주시하다 (*за чем-л.*); за всем не ~ 세세한데까지 다 살펴볼수 없다; она́ не уследи́ла за ребёнком 그 녀자는 아이를 못 돌보았다
**усло́ви||е** *с* ①(*предпосылка, данные*) 조건; непреме́нное ~е 필수조건; при ~и, что... ...하는 경우에; ~я зада́чи 문제풀이의 조건 ② (*требование*) 요구[조건]; согласи́ться на ~я 요구조건에 동의하다 ③ ~я *мн.* (*обстановка*) 조건; благоприя́тные ~я 유리한 조건; приро́дные ~я 자연조건; ~я труда́ 로동조건; жили́щные ~я 주택조건; в тру́дных ~ях 어려운 조건에서; ни при каки́х ~ях 언제나, 결코 ③ (*соглашение, договорённость*) 계약, 합의; нару́шить ~е 계약을 위반하다; подписа́ть ~е 계약에 조인하다
**усло́виться** *сов. см.* усло́вливаться
**усло́вленн||ый** *прил.* 약속한, [약]정한; ~ая да́та 정한 날자
**усло́вливаться,** усло́виться (с *Т* о *П*, с *Т* + *инф.*) ...을 약속하다, ...할것을 약속하다, ...하기로 하다; ~ о цене́ 가격을 약정하다; мы усло́вились с ней о дне 그 녀자와 날자를 약속하였다; мы усло́вились пойти́ ве́чером в теа́тр 저녁에는 우리가 극장으로 갈것을 약속하였다
**усло́вно** *нареч.* 조건적으로, 조건부로
**усло́вность** *ж* ①조건적인것 ② (*норма поведения*) 공허한 관습, 인습
**усло́вн||ый** *прил.* ①약속[한]; ~ый знак 약속기호; в ~ое вре́мя 약속한 시간에 ② (*ограниченный условием*) 조건부가 있는, 조건부*; ~ое согла́сие 조건부가 있는 합의 ③ (*не существующий*) 가정적; ~ая ли́ния 가정적인 직선 ④ (*символический*) 상징적 ⑤ *лингв.* 조건*; ~ое предложе́ние 조건부문
**усложни́ть(ся)** *сов. см.* усложня́ть(ся)
**усложня́ть,** усложни́ть (*В*) 복잡하게 하다, 만들다
**усложня́ться,** усложни́ться 복잡하여지다
**услу́г||а** *ж* ①방조, 원조; плоха́я ~а 해로운 방조; оказа́ть ~у кому́-л. ...을 방조하다; окажи́те мне ~у! 나를 방조하시오!; к ~ам кого́-л. 마음대로 처분할수 있다 ② ~и *мн.* (*мелкие поручения*) 심부름 ③ ~и *мн.* (*обслуживание*) 봉사; коммуна́льные ~и 공공시설물 ◇ к ва́шим ~ам 부탁이 있으시면 말씀해주십시오
**услужи́ть** *сов.* (*Д*) ...을 방조(봉사)하다, ...을 돕다
**услу́жливый** *прил.* 시중들기 좋아하는, 친절한
**услы́шать** *сов. см.* слы́шать 1, 3, 4
**усма́тривать,** усмотре́ть ①*разг.* (за *Т*) 살피다; за ним не усмо́тришь 그를 살필수 없다 ② (*В* в *П*) (*обнаруживать*) 간파하다, 발견하다; усмотре́ть оши́бку 잘못을 간파하다
**усмеха́ться,** усмехну́ться 미소를 하다; доброду́шно ~ 상냥히 미소하다; го́рько ~ 쓴 웃음을 짓다

**усмехну́ться** *сов. см.* усмеха́ться
**усме́шк||а** *ж* 조소, 비웃음; посмотре́ть на кого́-л. с ~ой ...을 비웃으면서 쳐다보다
**усмире́ние** *с* ①길들이는것, 순하게 하는것; 온순하게 만드는것 (*шалуна*) ② *уст.* (*мятежа и т. п.*) 진정, 진압
**усмири́ть(ся)** *сов. см.* усмиря́ть(ся)
**усмиря́ть,** усмири́ть (*В*) ①길들이다, 순하게 하다; 온순하게 하다 (*шалуна*) ②*уст.* (*мятеж и т. п.*) 진정하다; 진압하다 (*мятеж и т. п.*)
**усмиря́ться,** усмири́ться 순해지다; 온순해지다 (*о шалуне*)
**усмотре́ни||е** *с*: по ~ю кого́-л. ...의 마음대로; де́йствовать по своему́ ~ю 자기의 생각(의견, 마음)대로 행동하다; на ва́ше ~е 당신의 재량에 맡깁니다
**усмотре́ть** *сов. см.* усма́тривать
**усну́ть** *сов.* ①잠들다 ② (*о рыбе*) [물고기가] 죽다 ◇ ~ ве́чным сном 죽다
**усоверше́нствование** *с* 완성; 개선, 개량 (*улучшение*)
**усоверше́нствованный** *прил.* 완성된; 개선(개량)된 (*улучшенный*)
**усоверше́нствовать(ся)** *сов. см.* соверше́нствовать(ся)
**усомни́ться** *сов.* (в *П*) ...을 의심하다; ~ в лю́дях 사람들을 의심하다; ~ в пра́вильности 정확성을 의심하다
**усо́пший** *м уст. см.* уме́рший
**усо́хнуть** *сов. см.* усыха́ть
**успева́емость** *ж* 성적
**успева́ть,** успе́ть ①(+*инф.*) ...할 시간이 있다, ...할수 있다; я не успева́ю де́лать э́ту рабо́ту 나는 이 일을 할 시간이 없다 ② (к *Д*, на *В*) *разг.* (*прибывать вовремя*) 제때에(때마침) 오다(도착하다); успе́ть к обе́ду 점심때에 맞게 오다; не успе́ть на по́езд 기차시간에 늦다 ③ *тк. несов.* (в *П*, по *Д*) (*хорошо учиться*) 잘 공부하다, 성적이 우수하다(좋다); хорошо́ ~ по матема́тике 수학에서 성적이 좋다; пло́хо ~ по фи́зике 물리학에서 성적이 나쁘다 ◇ не успе́л огляну́ться, как... 어느덧
**успева́ющий** I *прич. от* успева́ть II *прил.* 잘 공부하는, 성적이 좋은; ~ учени́к 잘 공부하는 학생
**успе́ется** *сов. безл. разг.* 아직 시간이 있다, 서두를 필요가 없다
**успе́ть** *сов. см.* успева́ть 1, 2
**успе́х** *м* ①성공, 성과; произво́дственные ~и 생산에서의 성과; име́ть ~ 성공하다; доби́ться ~а 성과를 거두다; жела́ю вам ~а 성과가 있기를 바랍니다; как ва́ши ~и? 재미가 어떻습니까? ② (*признание*) 호평; 인기 (*популярность*); име́ть ~ (*у публики*) 호평을 받다; демонстри́роваться с больши́м ~ом (*о фильме*) 대성황리에 상영되다; по́льзоваться ~ом у же́нщин 녀성들사이에서의 인기를 끌다 ③ ~и *мн.* (*успеваемость*) 성적 ④ *воен.* 전과 ◇ с ~ом обходи́ться без чего́-л. ...이 없어도 행동(성공)하다; с тем же ~ом 그렇게, 그런식으로
**успе́шно** *нареч.* 성과적으로, 성과있게, 성공적으로; ~ учи́ться 잘 공부하다
**успе́шный** *прил.* 성과가 좋은, 성과적, 성공적

**успока́ивать,** успоко́ить (*B*) ① 안심시키다, 마음을 진정하다; 격려하다 (*ободрять*); ~ обще́ственное мне́ние 사회여론을 안심시키다 ② (*утихомиривать*) 조용하게 하다 ③ (*боль, горе и т. п.*) 덜하게 하다; 가라앉히다 (*чувства, переживания*)

**успока́иваться,** успоко́иться ① 안심하다, 진정하다, 마음놓다; успоко́йтесь! 안심하십시오!, 진정하십시오! ② (*униматься, затихать*) 조용해지다; де́ти успоко́ились и усну́ли 아이들은 조용해진후에 잠들었다 ③ *разг.* (*удовлетворяться достигнутым*) ...에 만족해하다, ...을 흐뭇하게 여기다; ~ на дости́гнутом 달'성한 성'과에 만족하다 ④ (*о боли и т. п.*) 가라앉다 ⑤ (*о ветре, море*) 잔잔(잠잠)해지다

**успокое́ни||е** *с* 안심, 진정; 가라앉는것 (*чувств*); 덜하게 하는것 (*боли*); для ~я не́рвов 신경이 가라앉도록

**успокои́тельн||ый** *прил.* 안심시키는, 진정시키는; ~ое изве́стие 좋은 소식; ~ый тон 안심시키는 어조; ~ое сре́дство 진정제

**успоко́ить(ся)** *сов. см.* успока́ивать(ся)

**уст||а́** *мн. уст.* 입, 입술 ◇ из ~ в ~а́ 이 사람 저 사람 입을 거쳐; у всех на ~а́х 모두들 말하고있다

**уста́в** *м* 규약; *воен.* 규정; 헌장 (*организации*); Уста́в Коммунисти́ческой па́ртии Сове́тского Сою́за 쏘련공산당규약; Уста́в ООН 유엔헌장

**устав||а́ть,** уста́ть 피곤하다, 지치다, 피로를 느끼다; уста́ть с доро́ги 오래 려행하여서 피로해지다; уста́ть сиде́ть 앉기에 지치다 ◇ не ~а́я де́лать *что-л.* 쉴'새없이, 줄곧

**уста́вить** *сов.* ①*см.* уставля́ть ② *разг.*: ~ глаза́ на *кого-л.* ...에게(...에로) 시선을 돌리다

**уста́виться** *сов.* ①*см.* уставля́ться ② (на *B*) *разг.* (*устремить взгляд*) ...에게(...에로) 시선을 돌리다

**уставля́ть,** уста́вить ①(*B*) *разг.* (*размещать*) 세워놓다, 배치하다; 꽂아놓다 (*книги в шкаф*) ②(*B T*) (*занимать целиком*) 가득 놓다; пи́сьменный стол уста́влен кни́гами 책상우에 책이 가득 놓여있다

**уставля́ться,** уста́виться *разг.* ① (*размещаться*) 놓이다, 들어가다; кни́ги свобо́дно уста́вились в шкафу́ 책들이 책장에 넉넉히 들어갔다 ② (на *B*) (*неподвижно смотреть*) ...에 눈(시선)을 돌리다

**уста́лост||ь** *ж* 피곤, 피로; от ~и 피곤하여

**уста́лый** *прил.* 피곤(피로)한; 일에 지친 (*от работы*)

**у́стал||ь** *ж*: без ~и 쉬지 않고, 피곤을 모르고; не знать ~и 피곤을 모르다

**устана́вливать,** установи́ть (*B*) ① (*ставить, помещать*) 세우다, 놓다, 설치하다; 가설하다 (*напр. телефон*) ② (*организовывать, осуществлять*) 조직하다, 실'시하다; ~ наблюде́ние 감시를 조직하다 ③ (*учреждать, узаконивать*) 제정(설'정)하다, 정하다; 규정하다 (*правила*); ~ це́ны 가격을 정하다; ~ расписа́ние 수업시간표를 정하다; ~ но́рму 기준량을 정하다; ~ дипломати́ческие отноше́ния 외교관계를 설'정하다 ④ (*добиваться чего-л.*) 세우다, 달성하다; ~ тишину́ 정숙하게 하다; ~ но́вый реко́рд 새 기록을 세우다 ⑤ (*определять, выяснять*) 확증(확인)하다, 밝혀내다; ~ фа́кты 사실을 확인하다; ~ и́стину 진실을 확증하다

**устана́вливаться,** установи́ться ① (*укрепляться, входить в силу*) 잡히다; установи́лся поря́док 질'서가 잡혔다; установи́лась тишина́ 조용해졌다 ② (*о погоде*) 좋아지다 ③ (*формироваться, складываться*) 서다, 잡히다, 형성되다

**установи́ть(ся)** *сов. см.* устана́вливать(ся)

**устано́вка** *ж* ①(*действие*) 설치, 설'정; 가설 (*напр. телефона*) ②(*устройство, механизм*) 장치, 설비; силова́я ~ 동력장치 ③ (*директива, указание*) 지령, 지시 ④ (*цель, направленность*) 방향; ~ на высо́кое ка́чество проду́кции 제품의 질을 높이는 방향

**установле́ние** *с* ①확립, 수립 (*строя, власти*); 설'정 (*отношений*); 제정 (*правила, закона*) ②(*определение*) 확인, 확증; ~ фа́кта 사실의 확인

**устано́вленный I** *прич. от* установи́ть **II** *прил.* 정해진, 제정된; 규정된 (*о правиле и т. п.*); ~ час 제정된 시간

**устарева́ть,** устаре́ть 낡아지다

**устаре́лый** *прил.* 낡은, 낡아진; 뒤떨어진, 락후한 (*отсталый*); соверше́нно ~ 낡아빠진

**устаре́ть** *сов. см.* устарева́ть

**уста́ть** *сов. см.* устава́ть

**устила́ть,** устла́ть (*B T*) ...에 ...으로 깔다(덮다); ~ полы́ ковра́ми 방'바닥에 양탄자를 깔다

**устла́ть** *сов. см.* устила́ть

**у́стно** *нареч.* 구두로

**у́стн||ый** *прил.* 구두*, 구술*; ~ый отве́т 구답; ~ый экза́мен 구답시험; ~ая речь 입말, 구두어

**усто́||й** *м* ①(*опора моста*) 교대 ② (*подпорка*) 지주, 받침 ③ ~и *мн.* (*основы*) 지반, 기반; ~и о́бщества 사회의 지반

**усто́йчивость** *ж* ①안정성; 견고성 (*прочность*) ②*перен.* (*постоянство*) 고정성, 불변'성

**усто́йчив||ый** *прил.* ①안정한, 안정이 잡힌; 흔들거리지 않는 (*напр. о лодке*); ~ое равнове́сие 안정한 균형 ② (*постоянный, твёрдый*) 불변한, 고정된, 안정한; ~ая валю́та 안정한 통화; ~ые це́ны 고정가격; ~ые урожа́и 안정한 수확 ③ *перен.* (*стойкий*) 확고한, 견실한; ~ые взгля́ды 확고한 의견; ~ое словосочета́ние 굳어진 단어결합

**устоя́ть** *сов.* ①서있다; ~ на нога́х 두 발로 버티고 서있다 ② *перен.* (*не поддаться чему-л.*) ...을 이겨내다; 견디다 (*выдержать*); ...에 굴하지 않다 (*в борьбе*); не ~ пе́ред *чем-л.* ...을 이겨내지 못하다

**устоя́ться** *сов.* ①잔잔해지다; 맑아지다 (*отстояться*) ②*перен.* 안정되다, 고정화되다

**устра́ивать,** устро́ить (*B*) ①(*сооружать*) 짓다, 만들다 ② (*организовывать*) 조직(마련)하다, 꾸리다, 차리다, 베풀다; ~ вы́ставку 전람회를 차리다; устро́ить обе́д 만찬회를 차리다(마련하다, 베풀다) ③ (*налаживать*) 정돈(정리)하다; ~ свои́ дома́шние дела́ 가사를 정리하다 ④ *разг.* (*делать, вызывать*) 일으키다; устро́ить сканда́л 말썽을 일으키다 ⑤: устро́ить *кого-л.* на рабо́ту ...을 취직시키다; ~ *кого-л.* в больни́цу ...을 입원시키다 ⑥ *разг.* (*содействовать кому-л. в чём-либо*) 보장해주다, 제공해주다; я вам устро́ю встре́чу с ним 나는 당신이 그 사람과 만날수 있게 할것이다 ⑦ *разг.* (*быть удобным, подходящим*) 만족하게 하다, 마음에 들다; э́то меня́ устра́ивает 이것이 내 마음에 듭니다; э́то меня́ не устра́ивает 나는 이것을 좋아하지 않는다

**устра́иваться,** устро́иться ① (*налаживаться*) 정리되다, 잡히다; его́ жизнь ещё не устро́илась 그의 생활은 아직 자리가 잡히지 않았다; всё устро́ится 모든것이 될것이다; все устро́илось, как мы хоте́ли 모든것이 우리 소원대로 되였다 ② (*располагаться*) 자리를 잡다; 거주하다 (*на новом месте*); как вы устро́ились в но́вой кварти́ре? 집들이를 한후 어떻게 삽니까?; устро́иться на дива́не 소파에 앉다 ③ (*поступать на работу*) 취직하다

**устране́ние** *с* ①제거; 소멸 (*уничтожение*); 퇴치 (*напр. неграмотности*); ~ недоста́тков 결함의 제거 ② (*отстранение*) 해임, 해직

**устрани́ть(ся)** *сов. см.* устраня́ть(ся)

**устраня́ть,** устрани́ть (*B*) ①제거하다, 퇴치하다; 소멸하다 (*уничтожать*); ~ недоста́тки 결함을 제거(퇴치)하다 ② (*отстранять*) 해임(해직)하다

**устраня́ться,** устрани́ться (от *P*) ...에서 물러서다, ...을 피하다

**устраша́ть,** устраши́ть (*B*) 무서워하게 하다, 위협하다

**устраша́ться,** устраши́ться (*P*) ...을 무서워(두려워)하다, 겁을 먹다, 겁이 나다

**устраши́ть(ся)** *сов. см.* устраша́ть(ся)

**устреми́ть(ся)** *сов. см.* устремля́ть(ся)

**устремле́ние** *с* 지향; 의향, 의도 (*цель, намерение*)

**устремля́ть,** устреми́ть (*B*) ①돌리다, 돌'진시키다 (*войска*) ②*перен.* 돌리다, 집중하다; 기울이다 (*усилия*); ~ взгляд на *кого-л.* ...에게 시선을 돌리다; ~ внима́ние на *что-л.* ...에 주의를 집중시키다

**устремля́ться,** устреми́ться ①급히 가다, 돌'진하다; 내려꽂다 (*сверху*); 밀려흐르다 (*о жидкости*); ~ на проти́вника 적을 향하여 돌'진하다 ② (к *Д*, на *B*) (*иметь какое-л. направление*) ...을 지향하다, ...을 향하여 있다; ...에[게] 쏠리다 (*о глазах, взгляде*) ③*перен.* ...에 집중되다

**у́стрица** *ж зоол.* 굴

**устро́йство** *с* ①(*действие*) 건축, 창립, 설립; 조직, 마련 (*организация*); 정리 (*налаживание*); ~ на рабо́ту 취직 ② (*строй*) 기구, 체제; госуда́рственное ~ 국가기구 ③ (*конструкция*) 구조

④ (*механизм*) 기계장치; 설비 (*оборудование*); вентиляцио́нное ~ 통풍장치; подъёмное ~ 기중(승강) 설비

**усту́п** *м* 턱진 곳 (*в стене, в скале*); 단 (*ступень*)

**уступа́ть,** уступи́ть ①(*В Д*) 양보하다, 내여주다; 양도하다 (*права*); ~ ме́сто 자리를 양보하다; ~ доро́гу 길을 내여주다; ~ террито́рию 령토를 양보하다 ② (*Д в П*) (*поддаваться*) 복종(굴종)하다, 굽히다; ~ си́ле (давле́нию) 힘(압력)에 굴종하다 ③ (*не выдерживать сравнения*) [...보다] 못하다, 비교가 안되다; не ~ *кому-л.* в си́ле 힘에서 당할 사람이 없다; его́ сочине́ние не усту́пит ва́шему 그가 지은 작문은 당신의 작문보다 못하지 않다 ④ (*В Д*) *разг.* (*продавать дешевле*) 깎아팔다, 눅게 팔다; уступи́ть отре́з за 15 рубле́й 옷감을 십오루블에 팔아주다

**уступи́тельный** *прил. лингв.* 양보*; ~ сою́з 양보접속사

**уступи́ть** *сов. см.* уступа́ть

**усту́пк||а** *ж* ①(*действие*) 양보; 양도 (*прав, имущества*) ②(*компромисс*) 양보; идти́ на ~и 양보하다; взаи́мные ~и 호상양보; никаки́х усту́пок 조금도 양보하지 않다 ③ *разг.* (*в цене*) 값을 깎는것, 에누리; прода́ть с ~ой 값을 낮추어서 팔다

**усту́пчивость** *ж* 양보심, 순종

**усту́пчивый** *прил.* 양보심이 많은, 순종하는

**у́стье** *с* ①(*реки́*) 하구 ②(*отверстие*) 입구; ~ ша́хты 갱구

**усугуби́ть(ся)** *сов. см.* усугубля́ть(ся)

**усугубле́ние** *с* 심각화

**усугубля́ть,** усугуби́ть (*В*) 더 하다; 강화하다, 심화하다 (*усиливать, обострять*)

**усугубля́ться,** усугуби́ться 심각화되다, 강화(심화)되다

**усы́** *мн.* (*ед.* ус *м*) ①[코]수염 ② *зоол.* 수염; 촉수 (*у насекомых*) ③ *бот.* 권수

**усынови́ть** *сов. см.* усыновля́ть

**усыновле́ние** *с* 양자로 삼는것

**усыновля́ть,** усынови́ть (*В*) 양자로 삼'다

**усы́пать** *сов. см.* усыпа́ть

**усыпа́ть,** усы́пать (*В Т*) ①뿌리다, 끼얹다, 퍼붓다; усы́пать двор песко́м 마당에 모래를 펴다 ② *перен.* 많다; 총총하다 (*о звёздах и т. п.*)

**усыпи́ть** *сов. см.* усыпля́ть

**усыпля́ть,** усыпи́ть (*В*) ①잠재우다 ②(*при помощи гипноза, наркотиков*) 마취시키다 ③ *перен.* 약화시키다, 무디게 하다; ~ бди́тельность 경각성을 무디게 하다 ④ (*умерщвлять животное*) 죽이다, 독살하다

**усыха́ть,** усо́хнуть ①말라서 줄다; 바싹 마르다 (*о листве*) ②*перен.* 여위다, 파리해지다 (*худеть*); 늙어서 키가 줄다 (*от старости*)

**ута́ивать,** утаи́ть (*В*) ①감추다; 침묵을 지키다 (*умалчивать*); ~ фа́кты 사실을 묵과하다 ② (*прятать*) 숨기다 ③ (*присваивать*) 훔치다, 횡령하다

**утаи́ть** *сов. см.* ута́ивать

**ута́йк||а** *ж разг.*: без ~и 털어놓고

**ута́птывать,** утопта́ть (*В*) 밟아다지다; 닦다 (*площадку и т. п.*)

**утащи́ть** *сов.* (*В*) ①끌어가다; 옮겨가다 (*перенести*); 가져가다 (*унести*) ② *разг.* (*украсть*) 슬그머니 가져가다, 훔치다

**у́тварь** *ж собир.* 도구, 기구; дома́шняя ~ 가재도구

**утверди́тельно** *нареч.* 긍정적으로

**утверди́тельн||ый** *прил.* ①긍정적; ~ый отве́т 긍정적인 대답 ② *лингв.* 긍정*; ~ое предложе́ние 긍정문

**утверди́ть** *сов. см.* утвержда́ть 2—4

**утверди́ться** *сов. см.* утвержда́ться

**утвержда́ть,** утверди́ть ① *тк. несов.* (*В*) (*настойчиво говорить*) 확언하다, 단언하다, 주장하다; категори́чески ~ 단호히 말하다 ② (*В*) (*устанавливать, укреплять*) 든든히(견고하게) 세우다, 확립하다; утверди́ть своё госпо́дство 자기의 지배를 확립하다 ③ (*В в П*) (*убеждать*) 확신(확인)시키다, ...을 굳게 하다; ~ *кого-л.* в наме́рении (мне́нии) ...로 하여금 의도(견해)를 굳게 하다 ④ (*В*) (*принимать*) 가결(결'재)하다; 허락하다 (*санкционировать*); 비준하다 (*официально подписывать*); ~ прое́кт 설계안을 비준하다; ~ в до́лжности 임명을 비준하다

**утвержда́ться,** утверди́ться ①(*укрепляться*) 든든히 서다, 공고(견고)해지다, 확립되다 ② (в *П*) (*убеждаться*) 믿다, 확신하다; утверди́ться в своём мне́нии 견해를 튼튼히 가지다

**утвержде́ние** ①(*укрепление*) 든든히 서는것; 확립 (*власти*) ②(*принятие*) 결'재; 승인 (*плана и т. п.*); 비준 (*документа*); ~ в до́лжности 임명비준 ③ (*мысль, положение*) 확언, 주장, 론증

**утека́ть,** уте́чь ①새다, 흘러가버리다 ② *разг.* (*о времени*) 흘러가다, 지나가다, 경과하다 ◇ мно́го воды́ утекло́ с тех по́р 오랜 세월이 지나갔다

**утёнок** *м* 새끼오리, 오리새끼

**утепле́ние** *с* 따뜻하게 하는것, 방한

**утепли́ть** *сов. см.* утепля́ть

**утепля́ть,** утепли́ть (*В*) 따뜻하게 하다; 방한장치를 하다 (*устанавливать отопление*)

**утере́ть(ся)** *сов. см.* утира́ть(ся)

**утерпе́||ть** *сов.* 견디여내다, 참아내다; я едва́ ~л, что́бы не рассмея́ться 나는 웃어버리지 않고는 견딜수 없었다

**утёря** *ж* 상실; 분실 (*документов*)

**утеря́ть** *сов.* (*В*) 잃다, 상실하다; 분실하다 (*документы*)

**утеря́ться** *сов.* 잃어지다, 상실되다; 분실되다 (*о документах*)

**утёс** *м* 벼랑, 절벽

**уте́чка** *ж* 새서 주는것, 흘러서 주는것; 도중손실 (*электроэнергии*) ◇ ~ информа́ции 루설

**уте́чь** *сов. см.* утека́ть

**утеша́ть,** уте́шить (*В*) ①달래다, 위안(위로)하다; ~ в несча́стье ...의 불행을 위안하다 ② *разг.* (*доставлять радость*) 기쁘게 하다

**утеша́ться,** уте́шиться 위안을 (위로를) 얻다; уте́шиться мы́слью о том, что... ...한다는 생각에서 위안을(위로를) 찾다(얻다)

**утеше́ние** *с* ①(*действие*) 위안, 위로 (*тж. в горе*) ②(*радость*) 기쁨

**утеши́тельный** *прил.* 위안을 주는, 위로가 되는; 기쁜, 반가운 (*об известии*)

**уте́шить(ся)** *сов. см.* утеша́ть(ся)

**утилизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 쓰다, 리용하다

**утилита́рный** *прил.* 공리적; 실용적 (*практический*)

**ути́ль** *м собир.* 폐물

**утильсырьё** *с собир. см.* ути́ль

**ути́н||ый** *прил.* 오리*; ~ое яйцо́ 오리알; ~ая фе́рма 오리공장 ◇ ~ая похо́дка 오리걸음

**утира́ть,** утере́ть (*В*) 씻다; ~ слёзы 눈물을 씻다 ◇ утере́ть нос *кому-л.* 자기의 우월성을 보이다

**утира́ться,** утере́ться 자기 얼굴을 씻다

**утиха́ть,** ути́хнуть ①(*о звуках, шуме*) 고요해지다 ② *перен.* (*о стихийных явлениях*) 그치다; 자다 (*о ветре*) ③ *перен.* (*о боли*) 가라앉다 ④ (*успокаиваться — о человеке*) 안심하다

**ути́хнуть** *сов. см.* утиха́ть

**утихоми́рить** *сов.* (*В*) *разг.* 진정시키다, 가라앉히다

**утихоми́риться** *сов. разг.* 진정하다, 가라앉다 (*успокоиться*); 약해지다 (*ослабеть*)

**у́тк||а** *ж* ①오리; ди́кая ~ 물오리 ② *разг.* (*ложный слух*) 헛소문, 허위보도; газе́тная ~а 신문의 허위보도; пусти́ть ~у 허위보도를 하다

**уткну́ть** *сов.* (*В*) ① *разг.* 꽂다, 지르다; ~ лицо́ в воротни́к 얼굴을 깃속에 파묻다 ② *перен.* (*глаза, взгляд*) 돌리다 ◇ ~ нос в кни́гу 책에 몰'두하였다

**уткну́ться** *сов. разг.* ①박다, 파묻다; ~ голово́й в поду́шку 머리를 베개에 파묻다 ② *перен.* 몰'두하다; ~ в кни́гу 독서에 몰'두하다

**у́тлый** *прил.* 든든치 못한; ~ чёлн 든든치 못한 배

**уто́к** *м текст.* 씨[실]

**утоли́ть** *сов. см.* утоля́ть

**утолще́ние** *с* ①(*действие*) 굵게(두껍게) 하는것 ② (*место*) 굵은(두꺼운) 곳

**утоля́ть,** утоли́ть (*В*) ①만족시키다; 덜다 (*жажду*); 끄다 (*голод*) ②(*ослабить*) 덜어주다, 완화시키다, 경감시키다

**утоми́тельн||ый** *прил.* 피로하게 하는, 고단한; ~ая рабо́та 고단한 일

**утоми́ть(ся)** *сов. см.* утомля́ть(ся)

**утомле́ние** *с* 피곤, 피로

**утомлённ||ый** I *прич. от* утоми́ть II *прил.* 피곤한, 피로한; ~ое лицо́ 피곤해보이는 얼굴

**утомля́ть,** утоми́ть (*В*) 피곤하게(고단하게) 하다; 지루하게 하다 (*надоедать*)

**утомля́ться,** утоми́ться 피곤해지다, 피로하다

**утону́ть** *сов. см.* тону́ть *и* утопа́ть 1, 2

**утонча́ть,** утончи́ть ①가늘게 하다 (*проволоку и т. п.*); 엷게 하다 (*кожу и т. п.*) ②*перен.* 세련시키다

**утончённый** I *прич. от* утончи́ть II *прил.* 세련된, 섬세한; ~ вкус 세련된 취미

**утопа́ть,** утону́ть (в *П*) ①(*погружаться*) ...에 잠기다(가라앉다); ...에 침몰하다 (*о судне*); ...에 빠져죽다 (*о человеке*) ②*перен.* 빠지다, 파묻히

다; ~ в снегу́ 눈속에 빠지다 ③ *тк. несов.* (*пользоваться чем-л. в излишестве*) ...에 빠지다; ~ в ро́скоши 사치에 빠지다 ◇ ~ в крови́ 손을 피로 물들이다

**утопа́ющий** *м* 물에 빠진 사람 ◇ ~ и за соло́минку хвата́ется *посл.* ≅ 물에 빠진 놈은 지푸라기라도 잡는다

**утопи́зм** *м* 공상'성, 공상적 리론

**утопи́ст** *м* 공상적 사회주의자

**утопи́ть(ся)** *сов. см.* топи́ть(ся) III

**утопи́ческий** *прил.* ①*филос.* 공상적; ~ социали́зм 공상적 사회주의 ② (*несбыточный*) 환상적 ③ *лит.* 유토피아*

**уто́пия** *ж* ①(*фантазия*) 리상향 ② *филос.* 공상적 리론, 유토피아설 ③ *лит.* 유토피아작품

**уто́пленни||к** *м*, ~**ца** *ж* 물에 빠져죽은 사람

**утопта́ть** *сов. см.* ута́птывать

**уточне́ние** *с* ①보다 정확(명료)하게 하는것; ~ значе́ния сло́ва 단어의 의미를 정확하게 하는것 ② (*поправка*) 정정

**уточни́ть** *сов. см.* уточня́ть

**уточня́ть, уточни́ть** (*В*) 정확하게(명료하게) 하다; уточни́ть те́рмин 술어를 정확하게 하다

**утра́ивать, утро́ить** (*В*) 3(삼)배로 늘이다(증가하다)

**утра́иваться, утро́иться** 3(삼)배로 늘다

**утрамбова́ть** *сов. см.* утрамбо́вывать

**утрамбо́вывать, утрамбова́ть** *сов.* (*В*) 다지다; 밟아다지다 (*ногами*); 닦다 (*площадку и т. п.*)

**утра́т||а** *ж* ①(*действие*) 상실; ~а трудоспосо́бности 로동능력상실 ② (*потеря*) 손실; понести́ ~у 손실을 당하다

**утра́тить** *сов. см.* утра́чивать

**утра́чивать, утра́тить** (*В*) 잃다, 상실하다; 여의다 (*родственников*); утра́тить си́лу (де́йствие) 효력을 상실하다

**у́тренн||ий** *прил.* 아침*; 오전* (*до полудня*); ~яя заря́ 아침노을; ~яя заря́дка 아침체조; ~яя сме́на 오전교대

**у́тренник** *м* ①(*спектакль*) 오전공연 ② (*мороз*) 아침추위

**утри́рованный** I *прич. от* утри́ровать II *прил.* 과장된 (*преувеличенный*); 외곡된 (*искажённый*)

**утри́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 과장하다 (*преувеличивать*); 외곡하다 (*искажать*)

**у́тр||о** *с* 아침; 오전 (*время до полудня*); ра́ннее ~о 이른 아침; пять часо́в ~а́ 오전 다섯시; по ~а́м 아침마다; на [сле́дующее] ~о 다음날아침에 ◇ до́брое ~о!, с до́брым ~ом! 안녕히 주무셨습니까?

**утро́б||а** *ж* 배안, 배'속; в ~е ма́тери 어머니의 배안에서

**утро́бный** *прил.* 배안에서 일어나는; *биол.* 태내*; ~ пери́од разви́тия заро́дыша 태내발육기

**утро́ить(ся)** *сов. см.* утра́ивать(ся)

**у́тром** *нареч.* 아침에, 오전에 (*до полудня*); сего́дня ~ 오늘아침에; вчера́ (за́втра) ~ 어제(래일) 아침에

**утружда́ть** (*В*) 수고시키다, 폐를 끼치다; ~ *кого-л.* про́сьбой 부탁으로 ...에게 폐를 끼치다

**утю́г** *м* 다리미; электри́ческий ~ 전기다리미; гла́дить ~о́м 다리미로 다리다

**утю́жить** (*В*) 다리다; 다림질하다 (*заниматься утюжкой*)

**утя́тина** *ж разг.* 오리고기

**уф** *межд.* 야, 아야; ~, как ду́шно! 야, 참 무덥구나!

**ух** *межд.* ①(*при восхищении, удивлении*) 아, 오, 에크 ② (*при обозначении резкого звука*) 퍽, 펑, 푹

**уха́** *ж* 생선'국

**уха́б** *м* 홈타기, 홈챙이

**уха́бистый** *прил.* 홈타기가 많은, 울퉁불퉁한

**уха́живать** (за *Т*) ①(*заботиться*) ...을 돌보다; ...을 시중하다 (*за детьми*); ...을 간호하다 (*за больным*); ...을 손질하다 (*за цветами, животными*) ② (*за женщиной*) ...을 붙좇아다니다, 뒤를 딸아다니다

**ухвати́ть** *сов.* (*В*) ① [붙]잡다; 틀어쥐다 (*крепко взять*); ~ за́ руку 팔을 잡다 ② *перен. разг.* 알아차리다, 포착하다

**ухвати́ться** *сов.* (*В*) ①(*взяться за что-л.*) [붙]잡다; ~ за столб 기둥을 붙잡다 ② *перен. разг.* (*приняться за что-л.*) 빨리 ...에 착수하다, 빨리 ...을 시작하다, ...에 달라붙다; ~ за рабо́ту 일에 달라붙다 ③ *перен. разг.* (*воспользоваться чем-л.*) ...에 달라붙다(매달리다); ~ за интере́сную мысль 좋은 생각에 달라붙다

**ухва́тка** *ж разг.* ①(*приём*) 솜씨, 동작 ② (*ловкость*) 꾀, 날랜 동작 ③ (*повадка*) 행동, 태도

**ухитри́ться** *сов. см.* ухитря́ться

**ухитря́ться, ухитри́ться** (+ *инф.*) *разг.* ...용하게 하다(해내다); он ухитри́лся влезть на де́рево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухитри́лся сде́лать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

**ухищре́ни||е** *с* 꾀, 수; 계교 (*уловка*); прибега́ть к ~ям 꾀를 부리다, 계교를 쓰다

**ухищря́ться** 꾀를 부리다, 계교를 쓰다

**ухмы́лка** *ж разг.* 코웃음

**ухмыльну́ться** *сов. см.* ухмыля́ться

**ухмыля́ться, ухмыльну́ться** *разг.* 비죽이 웃다, 코웃음을 짓다

**у́хо** *с* 귀; *анат.* 이; сре́днее ~ 중이; вну́треннее ~ 내이 ◇ говори́ть на́ ~ 귀'속말을 하다; ~ ре́жет 귀가 아프다; в уша́х звени́т 귀가 운다; слы́шать *что-л.* свои́ми уша́ми 제귀로 듣다; он и ~м не ведёт 그는 들은체만체하다; в одно́ ~ вошло́, в друго́е вы́шло 곧 잊어버렸다; по́ уши влюби́ться 홀딱 반하다; пропусти́ть ми́мо уше́й 귀'등으로 듣다; не ве́рить свои́м уша́м 자기 귀를 의심하다; кра́ем у́ха слу́шать 귀'등으로 듣다

**ухо́д** I *м* 출발, 떠나는것; 퇴직 (*с должности*); 출가 (*из семьи*); пе́ред са́мым ухо́дом 떠날 때; по́сле его́ ухо́да 그가 간뒤에

**ухо́д** II *м* (*заботы*) 시중 (*за детьми*); 간호 (*за больным*); 손질 (*за цветами, животными*); 관리 (*за животными*); 가꾸는것 (*за посевами*)

**уходи́ть, уйти́** ①가다, 떠나다, 출발하다; ~ домо́й 집으로 가다; ~ на рабо́ту 일하러 가다; по́езд ушёл 기차는 출발하였다; парохо́д ушёл вчера́ 기선이 어제 출항하였다(떠났다) ② (от *Р*) (*спасаться*) 몸을 피하다; 달아나다, 도망(도주)하다 (*бегством*) ③ (от *Р*) (*покидать*) ...을 버리다 ④ *перен.* (*избавляться от чего-л.*) ...에서 벗어나다, ...을 면하다(피하다); ~ от пресле́дования 추격에서 벗어나다 ⑤ (*переставать заниматься чем-л.*) ...을 그만두다; 퇴직하다 (*со службы*); ~ с рабо́ты 일을 그만두다; ~ в отста́вку 사직하다; ~ на пе́нсию 사회보장을 받다; ~ со сце́ны 무대생활을 그만두다 ⑥ (*о времени*) 지나가다, 경과하다; вре́мя ещё не ушло́ 아직 때가 늦지 않았다 ⑦ (на *В*) (*расходоваться*) 소비되다, 걸리다, 들다; на учёбу ушло́ пять лет 공부하는데 5(오)년이 걸렸다; на строи́тельство ушло́ мно́го де́нег 건축에는 거액의 돈이 들었다(소비되였다) ⑥: часы́ ушли́ вперёд 시계가 빠르다; за неде́лю часы́ ушли́ на семь мину́т 한주일에는 시계가 7(칠)분 빨랐다 ⑨ (в *В*) (*увлекаться чем-л.*) ...에 몰'두하다(열'중하다); уйти́ в нау́ку 과학에 몰'두하다; с голово́й уйти́ в чте́ние 독서에 열'중하다 ⑩ *тк. несов.* (*простираться*) ...을 향하여 뻗다(놓이다); доро́га ухо́дит вдаль 길이 먼곳으로 뻗었다 ◇ с э́тим далеко́ не уйдёшь 이것이 있어도 할수 없다; уйти́ ни с че́м 빈 손에 돌아가다; уйти́ в себя́ 생각에 깊이 잠기다; уйти́ вперёд 따라앞서다, 전진하다; по́чва ушла́ из-под ног *кого-либо* 의탁할 곳이 없다; уйти́ из жи́зни 죽다

**ухудша́ть, уху́дшить** (*В*) [더욱] 나쁘게 하다; 악화시키다 (*положение, состояние больного*)

**ухудша́ться, уху́дшиться** 더 나빠지다; 더 악화되다 (*о положении, о состоянии больного*)

**ухудше́ние** *с* 악화; ~ отноше́ний 관계의 악화; ~ здоро́вья 건강의 악화

**уху́дшить(ся)** *сов. см.* ухудша́ть(ся)

**уцеле́ть** *сов.* 무사히 남다; 무난히 살아남다 (*о человеке*); все уцеле́ли 모든 사람들이 살아남았다; ~ то́лько чу́дом 참으로 기적적으로 살아남다

**уценённ||ый**: ~ые това́ры 인하된 값으로 판매하는 상품

**уцепи́ться** *сов.* (за *В*) ① (*зацепиться*) ...을 잡아매달리다; ...을 잡다(쥐다) (*схватиться*) ② *перен. разг.* ...에 달라붙다(매달리다); ~ за до́лжность 지위에 달라붙다

**уча́ствовать** (в *П*) ① ...에 참가하다; ...에 가담하다 (*в заговоре*); ...에 출연하다 (*в представлении*); ~ в соревнова́нии 경쟁에 참가하다 ② (*иметь долю, пай*) ...에 한몫을 끼다

**уча́сти||е** *с* ①참가; 가담 (*в заговоре и т. п.*); 출연 (*в представлении*); ~е в войне́ 참전; ~е в вы́борах 선거참가; при ~и 참가하여; принима́ть ~е в *чём-л.* ...에 참가하다 ② (*сочувствие*) 동정, 동심; 관심 (*интерес*); отнести́сь с ~ем к *кому-л.* ...에게 동정하다; приня́ть дру́жеское ~е в *ком-л.* ...에게 친구처럼 동정하다

**участи́ть(ся)** *сов. см.* учаща́ть(ся)

**участко́в||ый I** *прил.* 구역*, 지역*; ~ая избира́тельная коми́ссия 분구선거위원회 **II** *м разг.* (*милиционер*) 구역담당사회안전원

**уча́стливо** *нареч.* 인정깊게, 동정어리게

**уча́стливый** *прил.* 동정심이 많은; 동정어린 (*об отношении*)

**уча́стник** *м* 참가자; 공범자 (*сообщник*); ~ войны́ 전쟁참가자; ~ соревнова́ний 경기참가자

**уча́сток** *м* ① 구역, 지구; 작업소 (*место работы*); строи́тельный ~ 건설구역; ~ земли́ 땅뙈기; лесно́й ~ 림지; приуса́дебный ~ 터밭 ② (*часть чего-л.*) [표면의] 부분; ~ ко́жи 피부의 부분 ③ (*часть фронта*) 작전구역; ~ оборо́ны 방어구역 ④ (*область, сфера*) 분야, 부문; отве́тственный ~ рабо́ты 사업의 중요한 분야 ⑤ (*административный*) 구역; избира́тельный ~ [선거]분구 ⑥ *ж.-д.* 선로구 ⑦ *ист.* (*полицейский*) 파출소, 경찰서

**у́часть** *ж* 운명, 숙명; 팔자 (*рок*); го́рькая ~ 비운; раздели́ть *чью-л.* ~ 운명을 같이 하다

**учаща́ть,** участи́ть ① 빈번하게(잦게) 하다 ② (*ускорять*) 빠르게 하다

**учаща́ться,** участи́ться ① 빈번하여지다; 잦아지다 (*о пульсе*) ② (*ускоряться*) 빨라지다

**учащённ||ый I** *прич. от* участи́ть **II** *прил.* ① 빈번한; 잦은 (*о пульсе и т. п.*) ② (*ускоренный*) 빠른

**уча́щийся** *м* 학생 (*в школе*); 대학생 (*в вузе*)

**учёб||а** *ж* 공부, 학습, 수업; парти́йная ~а 당학습; вое́нная ~а 훈련; посла́ть *кого-л.* на ~у ...을 공부하러 보내다

**уче́бник** *м* 교과서; ~ исто́рии 력사교과서

**уче́бн||ый** *прил.* ① 학습*, 수업*, 교수*; 교육* (*образовательный*); ~ый год 학년; ~ое вре́мя 수업시간; ~ое заведе́ние 학교, 교육기관; ~ые посо́бия 참고서 (*книги*); 교재 (*учебные материалы*); ~ый план 과정안 ② (*тренировочный*) 련습*; *воен.* 훈련*; ~ый самолёт 련습기; ~ый батальо́н 훈련대대; ~ая стрельба́ 사격련습

**уче́ни||е** *с* ① 공부, 학습, 교수; отда́ть в ~е 공부시키다, 공부하러 보내다 ② *обыкн. мн.* ~я *воен.* 훈련, 련습 ③ (*теория*) 학설; *рел.* 교리; маркси́стское ~е 맑스주의학설

**учени́||к** *м,* ~ца *ж* ① 학생 ② (*обучающийся ремеслу*) 견습공; ~к то́каря 선반공의 견습공 ③ (*последователь*) 제자, 도제

**учени́ческ||ий** *прил.* ① 학생*; ~ая тетра́дь 학생노트 ② *перен.* (*незрелый*) 미숙한, 유치한

**учени́чество** *с* ① 학생생활; 학생시절 (*период жизни*) ② (*обучение ремеслу*) 기능(기술)교육

**учёность** *ж* 박식, 해박

**учён||ый I** *прил.* ① 박식한, 해박한; ~ый челове́к 박식한 사람 ② (*научный*) 과학*; ~ый сове́т 과학평의회; ~ая сте́пень 학위 ③ (*выученный чему-л.*) 훈련받은; 길들인 (*о животных*) **II** *м* 학자; выдаю́щийся ~ый 뛰여난 학자

**уче́сть** *сов. см.* учи́тывать

**учёт** *м* ① (*подсчёт*) 계산; 정리 (*упорядочение*); ~ това́ров 상품정리; магази́н закры́т на ~ 상점은 상품정리중이다 ② (*принятие во внимание*) 고려 ③ (*регистрация*) 등록; вое́нный ~ 군사등록; взять *кого-л.* на ~ ...을 등록하다; стать на ~ ...에 등록되다; снима́ть *кого-л.* с ~а 명단에서 제명하다 ◇ ~ векселе́й 수형의 할인

**учётн||ый** *прил.* ① 등록*; ~ая ка́рточка 등록카드 ② *фин.* 할인*; ~ый банк 할인은행

**учётчи||к** *м,* ~ца *ж* 계산원; 등록원 (*регистратор*)

**учи́лище** *с* [전문]학교; медици́нское ~ 의학학교; вое́нное ~ 군관학교

**учини́ть** *сов. см.* учиня́ть

**учиня́ть,** учини́ть (*В*) *разг.* ...을 하다(감행하다); 빚어내다 (*скандал*); учини́ть распра́ву над *кем-л.* ...을 처단하다

**учи́тель** *м,* ~ница *ж* ① 교원, 선생; шко́льный ~ 학교교원; ~ ру́сского языка́ 로어교원 ② (*наставник*) 스승, 선생

**учи́тельская** *ж* 교원실

**учи́тельск||ий** *прил.* 교원*; ~ая де́ятельность 교원활동

**учи́тельство** *с* ① (*профессия*) 교원직업(생활) ② *собир.* (*учителя*) 교원들, 교원집단

**учи́тельствовать** 교원생활을 하다, 교편을 잡다

**учи́тывать,** уче́сть (*В*) ① (*производить учёт*) 계산하다 ② (*принимать во внимание*) ...을 고려하다, ...을 념두에 두다; уче́сть о́пыт 경험을 고려하다 ◇ уче́сть ве́ксель *фин.* 수형을 할인하다

**учи́ть** ① (*В Д*) ...을 ...에게 가르치다(배워주다); ~ *кого-л.* гра́моте 글을 ...에게 가르치다(배워주다); (*В* + *инф.*) ...에게 ...하는것을 가르치다; ~ *кого-л.* игра́ть на роя́ле ...에게 피아노를 타는것을 가르치다 ② (*В*) (*дрессировать*) ...을 길들이다 ③ (*В Д*) (*наставлять*) 훈시하다 ④ *с союзом* что (*развивать теорию*) 교시하다, 가르치다 ⑤ (*В*) (*запоминать, усваивать*) 습득하다, 배우다; ~ уро́ки 학과를 복습하다; ~ стихотворе́ние 시를 외우다

**учи́ться** ① (*Д*) (*приобретать знания*) ...을 배우다(공부하다); ~ му́зыке 음악을 습득하다; ~ коре́йскому языку́ 조선어를 배우다 ② (*где-л.*) 공부하다, 배우다; ~ в шко́ле 학교에서 공부하다; он у́чится в Москве́ 그는 모스크바에서 공부한다

**учреди́тельн||ый** *прил.* 창립*; ~ый съезд 창립대회 ◇ ~ое собра́ние 헌법제정회의

**учреди́ть** *сов. см.* учрежда́ть

**учрежда́ть,** учреди́ть (*В*) ① 창립(창설)하다; ~ о́бщество 협회를 창설하다 ② (*вводить*) 제정하다, 정하다; ~ пре́мию 상을 제정하다

**учрежде́ни||е** *с* ① (*действие*) 창립, 창설; 제정 (*введение*) ② (*организация*) 기관, 시설; госуда́рственное ~е 국가기관; культу́рно-бытовы́е ~я 문화후생시설

**учти́вый** *прил.* 인사성이 있는 (*о человеке*); 정중한 (*о поведении*)

**учу́ять** *сов.* (*В*) *разг.* ① 냄새를 맡고 알다 ② *перен.* 알아차리다

**уша́нка** *ж разг.* 털모자

**уша́т** *м* /우에 손잡이가 있는/ 물통

**уши́б** *м* ① (*действие*) 다치는것, 타박상을 입는것 ② (*место*) 다친 자리; [다쳐서 생긴]멍 (*синяк*)

**ушиба́ть,** ушиби́ть (*В*) 다치다

**ушиба́ться,** ушиби́ться 다치다, 타박상을 입다; ушиби́ться о поро́г 문턱에 다치다

**ушиби́ть(ся)** *сов. см.* ушиба́ть(ся)

**ушива́ть,** уши́ть (*В*) [바느질하여] 좁히다(줄이다)

**уши́ть** *сов. см.* ушива́ть

**у́шко** *с уменьш.* (*от* у́хо) 작은 귀

**ушко́** *с* ① *см.* у́шко ② (*иголки*) 바늘귀 ③ (*сапога*) 손잡이 꼭지 ④ (*пуговицы*) 단추구멍

**ушни́к** *м* (*врач*) *разг.* 이과의

**ушн||о́й** *прил.* 귀*; ~а́я се́ра 귀에지, 귀지; ~о́й врач 이과의

**уще́лье** *с* 골짜기, 협곡, 계곡

**ущеми́ть** *сов. см.* ущемля́ть

**ущемле́ние** *с* ① (*ограничение*) 제한 ②: ~ гры́жи *мед.* 헤르니아감돈

**ущемля́ть,** ущеми́ть (*В*) ① (*зажимать*) 끼다, 꽉 잡다; ущеми́ть па́лец две́рью 문에 손가락을 끼다 ② *перен.* (*ограничивать*) 제한하다, 억제하다; ~ права́ 권리를 제한하다 ③ *перен.* (*оскорблять*) 훼손시키다; ~ самолю́бие 자존심을 훼손시키다

**уще́рб** *м* 손해, 손실; материа́льный ~ 물질손해; без ~а для де́ла 사업에 손실없이; нанести́ ~ 손해를 주다 ◇ в ~ *кому-чему-л.* ...에[게] 해롭게; луна́ на ~е 달이 점점 이지러져간다

**ущипну́ть** *сов.* (*В*) 꼬집다

**ую́т** *м* 안락; дома́шний ~ 가정적 안락

**ую́тный** *прил.* 아늑한, 안락한, 아담한

**уязви́мость** *ж* 상하기 쉬운것

**уязви́мый** *прил.* 상하기 쉬운

**уязви́ть** *сов. см.* уязвля́ть

**уязвля́ть,** уязви́ть (*В*) ① 상하게 하다 ② *перен.* (*обидеть*) 모욕하다; 손상하다 (*самолюбие, гордость*); э́то замеча́ние уязви́ло его́ 이 지적에 그는 분이 났다

**уясни́ть** *сов. см.* уясня́ть

**уясня́ть,** уясни́ть (*В*) 리해하다, 명백히 하다, 료해하다; уясни́ть суть де́ла 문제의 본질을 명백히 알다

# Ф

**фа** *с нескл. муз.* 파

**фа́брика** *ж* 공장; тка́цкая ~ 방직공장

**фабрика́нт** *м* 공장주

**фабрика́т** *м* [완]제품

**фабрика́ция** *ж* ① 제작, 제조 ② *перен.* 조작, 위조; 날조 (*слухов*)

**фабрикова́ть,** сфабрикова́ть (*В*) ① *разг. ирон.* 다량으로 제조(제작)하다 ② *перен.* 위조하다, 조작하다; 날조하다 (*слухи*)

**фабри́чно-заводск||о́й**: ~ое обуче́ние 공장에서의 로동자양성

**фабри́чн||ый** *прил.* ①공장*; ~ая ма́рка 공장의 상표, 공장표 ②(*промы́шленный*) 공업*; ~ый райо́н 공업지대

**фа́була** *ж лит.* 파불라

**фаво́р** *м*: быть в ~е у *кого-л.* …의 총애(비호)를 받다; быть не в ~е у *кого-л.* …의 인'기가 없다

**фавори́т** *м*, **~ка** *ж* 총아, 총신

**фаго́т** *м муз.* 파고트

**фагоци́т** *м биол.* 세균세포, 식세포

**фа́з||а** *ж* ①(*ста́дия*) 단계 ②*в научн.* 상; ~ы Луны́ 월상; ~а поко́я *биол.* 휴면상; твёрдая ~а *хим.* 고상; ~а переме́нного то́ка *эл.* 교류의 위상

**фаза́н** *м* 꿩

**фаза́ний** *прил.* 꿩*

**фа́зис** *м см.* фа́за 1

**фазо́метр** *м эл.* 상차계, 위상계

**фазотро́н** *м физ.* 파조트론

**фа́кел** *м* ①홰'불 ②(*конусообра́зное пла́мя*) 연료분출

**фа́кельн||ый** *прил.* 홰'불*; ~ое ше́ствие 홰'불행렬

**фа́кельщик** *м* 홰'군, 홰'불잡이

**факси́миле I** *с нескл.* ①정확한 복사, 사본 ②(*клише́, печа́тка*) 연판, 옮화 **II** *прил. неизм. и нареч.* 정확히 복사(모사)하여

**факт I** *м* 사실; достове́рный ~ 확실한 사실; дока́зывать на ~ах 사실에 의하여 증명하다; приводи́ть ~ы 사실을 들다 **II** *в знач. сказ. разг.*: ~, что… …하는것이 사실이다(몰론이다); что Ивано́в бо́лен, э́то — ~ 이와노브 동무가 앓고있는것이 사실이다 ◇ поста́вить *кого-л.* пе́ред соверши́вшимся ~ом …에게 알리다(통지하다)

**факти́чески** *нареч.* 사실'상, 실'지로

**факти́ческ||ий** *прил.* 사실[상]*, 실'지*, 실'제*; ~ие да́нные 실'지자료; ~ое положе́ние 실황, 실태, 진상

**фа́ктор** *м* 요인, 요소; реша́ющий ~ 결'정적인 요인

**факто́рия** *ж* [외국인이 경영하는] 수매소

**факту́ра** *ж* ①*иск.* 수'법, 기교 ②(*хара́ктер обрабо́тки материа́ла*) 표면가공

**факультати́вн||ый** *прил.* 임의*, 수의*, 선택*; ~ая дисципли́на 선택과목

**факульте́т** *м* 학부; юриди́ческий ~ 법학부

**факульте́тск||ий** *прил.* 학부*; ~ое собра́ние 학부회의

**фала́нга** *ж* ①(*ряд, шере́нга*) 대렬 ②*анат.* 지골, 지절

**фа́лда** *ж* 옷자락

**фальсифика́тор** *м* 위조자, 날조자; ~ы исто́рии 력사의 위조자

**фальсифика́ция** *ж* ①위조, 날'조; 모조 (*подде́лка*); 변질 (*проду́ктов*); ~ докуме́нтов 문'건위조; ~ вы́боров 선거결과의 날'조; ~ истори́ческих фа́ктов 력사적 사실의 위조; ~ молока́ 우유의 변질 ②(*подде́ланная вещь*) 위조품, 모조물

**фальсифици́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 위조하다; 날'조하다 (*слу́хи и т. п.*); 모조하다 (*вещь*); 변질시키다 (*проду́кты*)

**фальц** *м* ①*тех.* 접속선 (*швов*); 홈 (*паз*) ②*полигр.* 접지선

**фальцева́ть**, сфальцева́ть (*В*) ①*тех.* 홈을 파다 (*де́лать пазы́*); 접속선을 잇다 (*де́лать швы*) ②*полигр.* 접다, 접지하다

**фальце́т** *м муз.* 팔쎄토, 가성; ~ом 가성으로

**фальцо́вка** *ж полигр.* 접지

**фальцо́вщик** *м полигр.* 접지공

**фальши́вить**, сфальши́вить ①위선적으로 행동하다; 속이다, 기만하다 (*обма́нывать*) ②(*фальши́во петь, игра́ть*) 틀리게 노래하다(연주하다)

**фальши́вка** *ж разг.* 위조문'건

**фальшивомоне́тчик** *м* 화페위조자

**фальши́в||ый** *прил.* ①가짜*, 거짓*, 위조*; ~ая моне́та 가짜돈; ~ые докуме́нты 위조문'건 ②(*наподо́бие подли́нного*) 모조*; 인조* (*иску́сственный*); ~ый алма́з 모조금강석 ③(*нейскренний, неесте́ственный*) 부자연한; ~ая улы́бка 선웃음; ~ый челове́к 위선적인 사람 ④(*о пе́нии, муз. исполне́нии*) 곡조가 맞지 않는, 틀린; ~ая но́та 틀린 곡조

**фальшь** *ж* ①(*нейскренность*) 위선, 허위, 거짓; 사기, 기만 (*обма́н*) ②(*в пе́нии, в муз. исполне́нии*) 곡조가 맞지 않는것

**фами́лия** *ж* ①성; как ва́ша ~? 당신의 성은 무엇입니까? ②(*род*) 가정

**фами́льн||ый** *прил.* 가족*; ~ые портре́ты 가족들의 초상화들; ~ое схо́дство 일'족류사'점

**фамилья́рничать** (*с Т*) *разг.* 허물없이 굴다(행동하다)

**фамилья́рно** *нареч.* 허물없이, 어렴성없이

**фамилья́рность** *ж* 허물없는것, 어렴성없는것

**фамилья́рный** *прил.* 허물없는, 어렴성없는

**фанати́зм** *м* 맹신, 광신

**фана́тик** *м* ①맹신자, 광신자 ②*перен.* 열광자

**фанати́ч||еский**, **~ный** *прил.* ①광신적, 맹목적 ②*перен.* 열광적

**фане́ра** *ж* 합판, 베니야판

**фане́рн||ый** *прил.* 합판(베니야판)으로 만든, 합판*, 베니야판*; ~ая перегоро́дка 합판으로 만든 간막이

**фантазёр** *м*, **~ка** *ж* 환상가, 공상가

**фантази́ровать** ①환상(공상)하다 ②(*вы́думывать*) 꾸며내다

**фанта́зия** *ж* ①(*воображе́ние*) 상상력, 상상 ②(*мечта́*) 공상, 환상, 몽상 ③*разг.* (*причу́да*) 이상한 생각, 변덕; ему́ пришла́ в го́лову ~ 그는 갑자기 이상한 생각이 떠올랐다; придёт же в го́лову така́я ~! 이건 무슨 변덕이냐! ④*муз.* 환상곡

**фанта́ст** *м* ①상상력이 풍부한 사람; 몽상가 (*фантазёр*) ②(*писа́тель*) 환상작가

**фанта́стика** *ж* ①환상, 상상 ②*собир. разг.* (*литерату́рные произведе́ния*) 환상작품; нау́чная ~ 과학적 환상[작품] ③(*не́что нереа́льное*) 공상적인것

**фантасти́ческий** *прил.* ①환상*, 환상적; ~ рома́н 환상소설 ②(*причу́дливый*) 기괴한, 기이한; 이상야릇한 (*неле́пый*) ③(*нереа́льный*) 공상적 ④(*невероя́тный, несбы́точный*) 비현실'적, 믿을수 없는; 허황한 (*вздо́рный*); ~ прое́кт 비현실'적 계획

**фанфа́ра** *ж* ①(*муз. инструме́нт*) 피스톤이 없는 긴 트럼페트 ②(*сигна́л*) 나팔의 신호 ③*муз.* 판파레

**фа́ра** *ж* 헤드라이트, 앞전등

**фара́да** *ж физ.* 파라드

**фарао́н** *м ист.* /고대애급의/왕

**фарва́тер** *м мор.* 배'길, 수로; морско́й ~ 항로 ◇ плыть (идти́, находи́ться) в ~е *кого-чего-л.* …에[게] 추종하다

**Фаренге́йт** *м*: термо́метр ~а 화씨온도계

**фаринги́т** *м мед.* 인두염

**фарисе́й** *м* 위선자 (*лицеме́р*)

**фарисе́йск||ий** *прил.* 위선적; ~ие фра́зы 위선적인 말'공부

**фарисе́йство** *с* (*лицеме́рие*) 위선

**фармако́лог** *м* 약학자

**фармаколо́гия** *ж* 약학

**фармакопе́я** *ж* 약국방, 약전

**фармаце́вт** *м* 약제사

**фармацевти́ческий** *прил.* 약제사*; 의약* (*лека́рственный*)

**фарс** *м* ①*театр.* 어리광대극 ②*перен.* 놀음

**фа́ртук** *м* 앞치마, 행주치마, 에프론

**фарфо́р** *м* ①(*материа́л*) 자기, 사기 ②*собир.* (*изде́лия*) 사기제품; 사기그릇 (*посу́да*)

**фарфо́ров||ый** *прил.* 자기*, 사기*; ~ая посу́да 자기(사기)그릇; ~ый заво́д 도자기공장

**фарш** *м* 잘게 다진 고기 (*мясно́й*); 잘게 다진 소 (*начи́нка*)

**фарширо́ванный I** *прич. от* фаршировáть **II** *прил.* 소를 박은; ~ пе́рец 고기소를 박은 풋고추

**фарширова́ть** (*В*) …에 소를 박다

**фас** *м* 정면, 앞면

**фаса́д** *м* [건물의] 앞면, 정면, 전면

**фасо́ванный I** *прич. от* фасова́ть **II** *прил.* 정량포장을 한; ~ това́р 정량포장을 한 상품

**фасова́ть** (*В*) [저울에 달아서] 포장하다, 정량포장하다

**фасо́вочн||ый** *прил.* 정량포장*; ~ый цех 정량포장직장; ~ая маши́на 정량포장기

**фасо́левый** *прил.* 강남콩*

**фасо́ль** *ж* 강남콩, 당콩; 팥 (*углова́тая*)

**фасо́н** *м* 본(*оде́жды и о́буви*); 모양, 형, 패션 (*фо́рма изде́лий*)

**фасо́нн||ый** *прил.* 일'정한 형(본)에 맞추어 만든; *тех.* 형*; ~ое желе́зо 형철

**фата́** *ж* 면사포

**фатали́ст** *м* 숙명론가, 운명론가

**фата́льный** *прил.* ①숙명적 ②(*выража́ющий обречённость*) 죽을 운명*

**фа́уна** *ж* 동물'상

**фаши́зм** *м* 파시즘

**фаши́ст** *м* 파시스트

**фаши́стский** *прил.* 파쑈*, 파시스트*

**фая́нс** *м* ①(*материа́л*) 파얀스[도토] ②*собир.* (*изде́лия*) 파얀스도기

**фая́нсовый** *прил.* 파얀스*

**февра́ль** *м* 2(이)월

**февра́льский** *прил.* 2(이)월*

**федера́льный** *прил.* 련방*

**федерати́вн||ый** *прил.* 련방*; ~ая респу́блика 련방공화국

**федерáция** *ж* 련방; 련맹 (*союз*); Всемирная ~ профсоюзов 세계직업련맹; ~ футбóла 축구협회

**феери́ч||еский, ~ный** *прил.* ①*театр.* 몽환극* ② *перен.* 신비로운, 신묘한

**феéрия** *ж* ①*театр.* 몽환극 ② *перен.* 신비로운 광경

**фейервéрк** *м* 꽃불, 명월포

**фельдмáршал** *м* 륙군원수

**фéльдшер** *м* 준의

**фельдъéгерь** *м* 련락군관, 비밀특사

**фельетóн** *м* 펠레톤; 펠레톤란 (*в газете*)

**фельетони́ст** *м* 펠레톤작가

**фéникс** *м миф.* 봉황

**фенóл** *м хим.* 페놀, 석탄산

**фенóмен** *м* ①현상 ② (*о человеке*) 희유한 인물

**феноменáльный** *прил.* ①*филос.* 현상* ② *перен.* 비범한, 비상한

**феодáл** *м* ①*ист.* 봉건령주 ② *перен.* 봉건적 인간

**феодали́зм** *м ист.* 봉건주의; 봉건제도 (*строй*)

**феодáльный** *прил. ист.* 봉건[적]

**ферзь** *м шахм.* /서양장기에서/ 녀왕

**фéрма** I *ж* ①개인농장, 페르마 ② (*в колхозе, совхозе*) 농장; 목장 (*животноводческая*); птицевóдческая ~ 양금목장

**фéрма** II *ж стр.* 트라스, 대들'보, 도리

**фермéнт** *м биол., хим.* 효소, 발효

**фéрмер** *м* 개인농장주

**ферросплáв** *м* 합금철

**фестивáль** *м* 축전, 제전

**фестивáльный** *прил.* 축전*

**фестóн** *м* ①*архит.* 화관(물'결형) 장식 ② (*зубчатая кайма*) 톱날레스

**фети́ш** *м* 우상

**фетишизи́ровать** (*В*) 우상화하다

**фетиши́зм** *м* ①주물숭배 ② *перен.* 맹신, 우상화하는것

**фетр** *м* 고급펠트

**фéтровый** *прил.* 고급펠트*; 고급펠트로 만든 (*из фетра*)

**фехтовáльный** *прил.* 격검*

**фехтовáльщик** *м* 격검선수

**фехтовáние** *с* 격검[술]

**фехтовáть** 격검을 하다

**фешенéбельный** *прил.* 고급*, 우아한

**фéя** *ж* 선녀

**фиáлка** *ж* 제비꽃, 메'제비꽃

**фиáско** *с нескл.* 실패; потерпéть ~ 실패하다

**фи́бр||а** *ж* ①(*волокно*) 동식물의 섬유 ② (*материал*) 화이바; чемодáн из ~ы 화이바트렁크 ◇ всéми ~ами душú 극도로, 온몸으로

**фи́бровый** *прил.* 화이바*; 화이바로 만든 (*из фибры*); ~ чемодáн 화이바트렁크

**фибрóма** *ж мед.* 섬유종

**фи́га** *ж* ①*бот.* 무화과나무 ② (*плод*) 무화과

**фигýра** *ж* ①외모, 모양; 몸, 몸매 (*человека*) ②(*в танце*) 자세; 휘거 (*в полёте, на коньках*) ③*шахм.* 장기쪽 ④ *мат.* 도형 ⑤ (*человек*) 인물, 대인 ⑥ *иск.* 상, 초상

**фигурáльн||ый** *прил.* 비유적; ~ое выражéние 비유적인 표현

**фигури́ровать** 있다, 존재하다, 나타나다; ~ в кáчестве *кого-л.* ...으로서 나타나다; ~ в печáти 출판물에 나타나다

**фигури́ст** *м*, **~ка** *ж* 휘거선수

**фигýрн||ый** *прил.* ①모형* ② (*об инструменте*) 모형을 내는 ③ (*с узором, тиснением*) 무늬가 있는 ④ (*исполняемый с фигурами*) 휘거*; ~ое катáние [на конькáх] [빙상]휘거; ~ые коньки́ 휘거용 스케트

**фи́зик** *м* 물리학자 (*учёный*); 물리교원 (*преподаватель*)

**фи́зика** *ж* 물리[학]; ~ áтомного ядрá 원자[핵]물리학

**фи́зико-математи́ческий** *прил.* 물리수학*

**физиóлог** *м* 생리학자

**физиологи́ческий** *прил.* 생리학적, 생리*; ~ раствóр 인공혈'장

**физиолóгия** *ж* 생리학

**физионóмия** *ж* ①얼굴[표정] ② *перен.* 면모, 모습

**физиотерапи́я** *ж* 물리료'법

**физи́ческ||ий** *прил.* ①(*относящийся к физике*) 물리*; ~ий кабинéт 물리실험실; ~ая хи́мия 물리화학 ② (*мускульный*) 육체*; 신체* (*телесный*); ~ий труд 육체로동; ~ая си́ла 체력 ◇ ~ая культýра 체육; ~ая кáрта 자연지도; ~ая геогрáфия 자연지리[학]

**физкультýра** *ж* (физи́ческая культýра) 체육

**физкультýрни||к** *м*, **~ца** *ж* 체육가, 운동가

**физкультýрный** *прил.* 체육*; ~ парáд 체육인들의 분렬행진; ~ костюм 체육복

**фикси́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* зафикси́ровать) (*В*) ①(*закреплять*) 고정(고착)시키다; *фото* 정착시키다 ② (*сосредоточивать*) 집중시키다; ~ внимáние на *чём-л.* ...에 주의를 집중시키다 ③ (*отмечать, регистрировать*) 기록하다, 적어두다; ~ собы́тия 사변을 기록하다

**фикси́роваться** *несов. и сов.* ①(*сосредоточиваться*) 집중되다 ② (*закрепляться*) 고정(고착)되다; *фото* 고착(정착)되다 ③ (*отмечаться, регистрироваться*) 기록되다

**фикти́вный** *прил.* 허구적, 가상적; 위조된, 가짜* (*поддельный*)

**фи́кус** *м бот.* 나도고무나무

**фи́кция** *ж* 허구; 꾸며낸것 (*вымысел*)

**филантрóп** *м* 박애가, 자선가

**филантропи́ческий** *прил.* 박애*, 박애적, 자선적

**филантрóпия** *ж* 박애, 자선

**филармóния** *ж* 음악보급협회

**филатели́ст** *м* 우표수집자, 우표애호가

**филателисти́ческ||ий** *прил.* 우표수집[자]*; ~ое óбщество 우표수집자 협회

**филатели́я** *ж* 우표수집

**филé** *с нескл.* ①등심[고기] ② (*мясо или рыба без костей*) 뼈를 발라낸 고기(물'고기)

**филёнка** *ж стр.* 합판

**филиáл** *м* 분관 (*учреждения*); 지부 (*общества, института*); 분점 (*магазина*); 분교 (*учебного заведения*); 지점 (*банка*); 분원 (*академии наук*)

**филигрáнный** *прил.* (*искусный*) 섬세한, 세밀한

**фи́лин** *м* 수리부엉이

**филóлог** *м* 어문학자

**филологи́ческ||ий** *прил.* 어문학적, 어문*; ~ое отделéние 어문학과

**филолóгия** *ж* 어문학

**филóсоф** *м* 철학가, 철학자

**филосóфия** *ж* 철학; 원리 (*филос. основы*)

**филосóфск||ий** *прил.* ①철학*; ~ий трактáт 철학론문 ② *разг.* (*глубокомысленный*) 사려깊은

**филосóфствовать** ①철학을 연구하다 ② *перен.* 공론을 늘어놓다

**фильм** *м* 영화, 필림; худóжественный ~ [예술]영화; монтáж ~а 영화몬따쥬; демонстри́ровать ~ 영화를 상영하다; двухсери́йный ~ 2(이)부작 영화

**фильтр** *м* 려과기; 려광기 (*световой*); 려열기 (*тепловой*)

**фильтрáция** *ж* ①려과[화] ② (*просачивание*) 침투

**фильтровáть** (*В*) ①려과하다 ② *перен. разг.* 고르다, 선택(선출)하다

**фимиáм** *м* ①향, 향연초 ② *перен.* 아첨, 아유; кури́ть ~ *кому-л.* ...을 아첨하다(알랑거리다)

**финáл** *м* ①(*конец*) 끝, 마감, 종말 ② *муз.* 종곡 (*оперы*); 종막 (*пьесы*) ③ *спорт.* 결'승경기, 결'승전; вы́йти в ~ 결'승전에 나가다; игрáть в ~е 결'승전을 [진행]하다

**финáльный** *прил.* ①끝*, 마감*, 종결* ② *спорт.* 결'승*; ~ матч 결'승경기, 결'승전

**финанси́рование** *с* 자금공급, 융자

**финанси́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ...에 융자하다; ~ строи́тельство 건설에 융자하다

**финанси́ст** *м* ①(*специалист*) 재정전문가 ② (*капиталист*) 금융자본가

**финáнсов||ый** *прил.* 재정*, 금융*; ~ый капитáл 금융자본; ~ые затруднéния 재정난; ~ый кри́зис 재정위기, 재정난

**финáнсы** *мн.* ①재정, 재무 ② *разг.* (*деньги*) 돈

**фи́ник** *м* 대추야자

**фи́ников||ый** *прил.*: ~ая пáльма 대추야자나무

**фи́ниш** *м спорт.* 결'승선; 결'승'점 (*конечный пункт*); 라스트 (*последняя часть дистанции*); пéрвым прийти́ к ~у ...보다 먼저 결'승선에 달하다

**финиши́ровать** *несов. и сов.* 결'승선에 달하다, 결'승'점을 통과하다

**фи́нишн||ый** *прил.* 결'승선*; ~ый столб 결'승'대; ~ая лéнта 결'승선의 테프; ~ая чертá 결'승선

**фи́нка** I *ж см.* фи́нны

**фи́нка** II *ж разг.* (*нож*) 핀란드칼

**финн** *м см.* фи́нны

**фи́нны** *мн.* (*ед.* финн *м*, фи́нка *ж*) 핀란드사람[들]

**фи́нский** *прил.* 핀란드*; ~ язы́к 핀란드어 ◇ ~ нож *см.* фи́нка II

**фиолéтов||ый** *прил.* 자색*, 자지빛*; ~ый цвет 자색, 자지빛; ~ые черни́ла 자색잉크

**фиóрд** *м геогр.* 피오르드, 협만

**фи́рма** *ж* 기업체, 회사; 상회, 상사 (*торговая*)

**фиста́шка** *ж* ①(*дерево*) 피스타시아나무 ② (*плод*) 피스타시아나무의 열매

**фиста́шковый** *прил.* ①피스타시아나무[열매]* ② (*о цвете*) 연두빛*, 담록색*

**фи́стула** *ж мед.* 루관

**фити́ль** *м* 심지(*у лампы и т. п.*); 도화선 (*огнепроводный*)

**флаг** *м* 기'발, 기; подня́ть (спусти́ть) ~ 기'발을 올리다(내리다); кора́бль под сове́тским ~ом 쏘련국기를 올린 기선 ◇ под ~ом *чего-л.* …[의] 간판밑에, …[의] 미명하에; оста́ться за ~ом 남들에게 뒤떨어지다

**фла́гман** *м* ①(*командующий*) 함대(분함대) 사령관 ② (*корабль*) 기함; *ав.* 지휘기

**фла́гманский** *прил.*: ~ кора́бль *см.* фла́гман 2

**флагшто́к** *м* 기'발대, 기'대

**флажо́к** *м уменьш.* (*от* флаг) 작은 기'발; сигна́льный ~ 신호기

**флако́н** *м* [작은] 병, 장치병; ~ духо́в 향수병

**флами́нго** *м нескл.* (*птица*) 플라밍고

**фланг** *м* 익측, -익; 옆[쪽], 측면 (*сторона чего-л.*); ле́вый ~ 좌익; атакова́ть с ~а 익측으로부터 돌격하다

**фланго́вый I** *прил.* 익측*, 측면*, 옆[쪽]*; ~ ого́нь 측면사격 **II** *м* 대렬의 익측에 있는 사람

**флане́левый** *прил.* 후란넬*, 모달리*

**флане́ль** *ж* 후란넬, 모달리

**фла́нец** *м тех.* 후란지

**флегма** *ж* ①점액질 ② *разг.* *см.* флегма́тик

**флегма́тик** *м* 점액질의 사람

**флегмати́ч‖еский, ~ный** *прил.* 활기와 적극성이 적은; ~еский темпера́мент 점액질

**фле́йта** *ж* 플류트

**флейти́ст** *м* 플류트연주가

**фле́ксия** *ж лингв.* 글'절; 어미 (*окончание*)

**флекти́вный** *прил. лингв.* 굴'절*; ~ язы́к 굴'절어

**фли́гель** *м* 곁채; 딴채 (*на отшибе*)

**флирт** *м* 사랑의 희롱

**флиртова́ть** 사랑을 희롱하다

**флокс** *м бот.* 플록스

**фло́ра** *ж* 식물계

**флот** *м* ①함대; торго́вый ~ 상선대 ②(*вид вооружённых сил*) 해군; вое́нно-морско́й ~ 해군; служи́ть на (во) ~е 해군에서 복무하다 ◇ возду́шный ~ 항공대

**флоти́лия** *ж* 함대; китобо́йная ~ 포경함대

**флотово́дец** *м* 해군(함대) 사령관

**фло́тский** *прил.* 선대*, 함대*; 해군* (*военный*)

**флуоресце́нтн‖ый** *прил.* *физ.* 형광[성]*; ~ая ла́мпа 형광등

**флуоресце́нция** *ж физ.* 형광성

**флю́гер** *м* 풍향기, 풍신기

**флюорогра́фия** *ж мед.* 형광사진술

**флюс I** *м* (*опухоль*) 치조농양

**флюс II** *м тех.* 용제

**фля́‖га, ~жка** *ж* 물통; моло́чная ~га 우유통

**фойе́** *с нескл. театр.* 유보장, 휴식장 ◇ артисти́ческое ~ 배우휴게실

**фокстерье́р** *м* 폭스테리어 /사냥개의 일'종/

**фокстро́т** *м* 폭스트로트춤 (*танец*); 폭스트로트곡 (*мелодия*)

**фо́кус I** *м* ①*физ.*, *фото* 초'점; не в ~е 초'점이 맞지 않다 ② *мед.* 주환부 ③ *перен.* 초'점, 중심'점; в ~е собы́тий 사'건의 중심에

**фо́кус II** *м* ①(*трюк*) 요술, 손'재간 ② (*секрет в устройстве чего-л.*) 비결, 비밀 ③*разг.* (*увёртка*) 수, 간계, 계교 ④ ~ы *мн.* *разг.* (*капризы*) 변덕, 피벽; без ~ов! 변덕을 부리지 말라!

**фо́кусник** ① *м* (*артист*) 요술'사; *пренебр.* 요술'쟁이 ② *разг.* (*ловкач*) 간계를 쓰는 사람 ③ *перен.* *разг.* (*капризный человек*) 피벽한 사람, 변덕꾸러기

**фо́кусничать** *разг.* 변덕(피벽)을 부리다

**фо́кусн‖ый** *прил.* *физ.* 초'점*; ~ое расстоя́ние 초'점거리

**фолиа́нт** *м* 두텁고 큰 책

**фо́льга́** *ж* 금속박판, 박

**фолькло́р** *м* 구비, 구전문학

**фон** *м* 배경(*тж. перен.*); 바탕색(*картины*); на ~е *кого-чего-л.* …을 배경으로 하고

**фона́рик** *м*: карма́нный ~ 회중전등

**фона́рный** *прил.* 등*, 등롱*; ~ столб 가로등기둥

**фона́рь** *м* ①등['불]; 등롱 (*переносной*); карма́нный (электри́ческий) ~ 회중전등; у́личный ~ 가로등 ② *архит.* 채광용 돌출부; 천창 (*просвет в крыше*)

**фонд** *м* ①폰드; 기금 (*денежный*); 예비(*запасы чего-л.*); ~ за́работной пла́ты 로임폰드; валю́тный ~ 통화기금; ~ по́мощи 원호기금; жили́щный ~ 주택폰드; семенно́й ~ 종자예비 ② ~ы *мн.* (*ценные бумаги*) 유'가증'권 ③ (*организация*) 기금회; литерату́рный ~ 작가기금회 ◇ золото́й ~ 국가의 금보유량

**фо́ндов‖ый** *прил.* ①예비*; ~ые материа́лы 자재예비 ② (*о сделках*) 거래*; ~ая би́ржа 주식취인소

**фоне́ма** *ж лингв.* 음운

**фоне́тика** *ж* ① (*наука*) 어음론 ② (*звуковой строй языка*) 어음구성

**фонети́ческ‖ий** *прил.* 어음론적, 어음*; ~ая транскри́пция 어음전사['법]

**фоно́граф** *м* 록음기, 축음기

**фонта́н** *м* 분수; 분출하는 원유줄기 (*нефти*)

**фонтани́ровать** 분출하다

**фо́р‖а** *ж*: дать ~у 앞서게 하다, 유리한 조'건을 지어주다

**форе́ль** *ж* (*рыба*) 칠'색송어

**фо́рзац** *м полигр.* 면지, 덮지

**фо́рм‖а** *ж* ①형태, 형식, 형; 륜곽 (*очертания*); в ~е ша́ра 구형 ② (*тип, устройство*) 양식, 식, 형태; ~а правле́ния 통치형태 ③ *филос.* 형식; ~а и содержа́ние 형식과 내용 ④ (*одежда*) 제복; *воен.* 군복; пара́дная ~а 례복; шко́льная ~а 학생복; оде́тый не по ~е 제복을 입지 않은 ⑤ (*образец*) 정식; ~а заявле́ния 신청서정식 ⑥ *тех.* 주물형 ⑦ *полигр.* [조]판; печа́тная ~а 인쇄판 ⑧ *лингв.* 형태; по́лная ~а 완전형; кра́ткая ~а 간단형

**формали́зм** *м* 형식주의

**формали́ст** *м* 형식주의자

**формалисти́ческ‖ий** *прил.* 형식주의적; ~ое отноше́ние к де́лу 사업에 대한 형식주의적 태도; ~ое иску́сство 형식주의적 예술

**форма́льно** *нареч.* 형식적으로; ~ он прав 형식적으로는 그가 옳다; ~ подходи́ть к де́лу 사업을 형식적으로 취급하다

**форма́льност‖ь** *ж* ①형식, 형식적인 것; пуста́я ~ь 쓸데없는 형식 ② *обыкн. мн.* ~и (*процедура*) 수속; ~и при поступле́нии на рабо́ту 취직수속; выполня́ть (проходи́ть) ~и 수속을 밟다; пренебрега́ть ~ями 수속을 무시하다(어기다)

**форма́льн‖ый** *прил.* ① (*официальный, законный*) 정식[적], 공식[적], 법적; ~ый отка́з 정식적인 거절 ② (*для видимости*) 형식적, 형식상; ~ые права́ 형식적 권리; ~ое отноше́ние к де́лу 사업에 대한 형식적 태도

**форма́т** *м* /출판물이나 종이의/ 규격, 판, 형; кни́га большо́го ~а 대형본; кни́га ма́лого ~а 소형본

**форма́ция** *ж* ①구성태; 구조 (*структура*); обще́ственно-экономи́ческая ~ 사회경제구성태 ② *геол.* 기(紀), 층[군]

**фо́рменный** *прил.* ①(*об одежде*) 제복*, 정복* ② *разг.* (*самый, настоящий*) 진짜*, 본격적; ~ лгун 진짜거짓말쟁이

**формирова́ние** *с* ①(*действие*) 형성, 편성; ~ поездо́в 렬차편성[작업]; ~ прави́тельства 내각의 조직; ~ хара́ктера 성'격의 배양 ② (*воинская часть*) 련합군부대

**формирова́ть,** сформирова́ть (*В*) ① 형성하다, 편성하다; ~ полк 련대를 편성하다; ~ железнодоро́жный соста́в 렬차를 편성하다 ②(*организовывать*) 조직하다; ~ прави́тельство 정부를 조직하다 ③ *перен.* (*характер*) 배양하다

**формирова́ться,** сформирова́ться ① (*приобретать форму*) 형성되다 ② (*физически развиваться*) 성숙되다 ③ *перен.* (*завершаться*) 완성되다 ④ (*организовываться*) 조직(편성)되다

**формова́ть,** сформова́ть (*В*) *тех.*① 성형하다; 주형하다 (*отливать*) ②(*изготовлять форму для отливки*) 형을 만들다, 조형하다

**формо́вка** *ж* 주형, 성형

**формо́вочный** *прил.* 주형*, 성형*; ~ цех 주형(성형)직장

**формо́вщик** *м* 주형공; 조형공 (*литейных форм*)

**фо́рмула** *ж* ① (*словесное определение*) 정리, 정의 ② *мат.* 공식; *хим.* [화학]식

**формули́ровать** *несов. и сов.* (*сов. тж.* сформули́ровать) (*В*) 정식화하다; *мат.* 공식화하다

**формулиро́вка** *ж* ① (*формулирование*) 정식화; *мат.* 공식화 ② (*формула*) 정식; *мат.* 공식

**формуля́р** *м* ① (*библиотечный*) 카트목록 ② (*технические данные*) 설명서

**форпо́ст** *м* 전초; 초소 (*тж. перен.*); ~ социали́зма 사회주의초소

**форси́рованн||ый** I *прич. от* форси́ровать II *прил.* 강행적; 가속적 (*ускоренный*); ~ыми те́мпами 대속력으로 ◇ ~ый марш *воен.* 강행군

**форси́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① (*ускорять*) 다그치다, 촉진시키다; ~ строи́тельство 건설을 다그치다 ② *воен.* 도하하다; ~ ре́ку 하천을 도하하다

**форсу́нка** *ж тех.* 분사기

**форт** *м воен.* 요새, 보루; 포대 (*артиллерийский*)

**фортепья́нный** *прил.* 피아노*

**фортепья́но** *с нескл.* 피아노; игра́ть на ~ 피아노를 타다

**фортификацио́нн||ый** *прил. воен.* 축성*; ~ое сооруже́ние 축성물

**фортифика́ция** *ж* ① (*воен. сооружения*) 축성 ② (*наука*) 축성학

**фо́рточка** *ж* 환기창, 공기창

**форту́на** *ж* 운수, 운명

**фо́рум** ① *ист.* 포룸 ② (*собрание*) 대회

**фосфа́т** *м хим.* 린산염

**фо́сфор** *м хим.* 린

**фо́сфорн||ый** *прил. хим.* 린*; ~ые удобре́ния 린비료

**фо́то** *с нескл. разг.* (*снимок*) 사진

**фотоаппара́т** *м* 사진기

**фотоателье́** *с нескл.* 사진촬영실, 사진관

**фотобума́га** *ж* 인화지, 감광지

**фотовитри́на** *ж* 사진진렬'대

**фотовы́ставка** *ж* 사진전시회

**фотогени́чный** *прил.* 촬영하기에 좋은

**фото́граф** *м* 사진가, 사진사

**фотографи́ровать**, сфотографи́ровать (*В*) 촬영하다, ...의 사진을 찍다

**фотографи́роваться**, сфотографи́роваться *разг.* 사진을 찍다

**фотографи́ческ||ий** *прил.* 사진*; ~ий аппара́т 사진기; ~ая ка́рточка 사진

**фотогра́фи||я** *ж* ① (*искусство*) 사진술; занима́ться ~ей 사진을 찍다 ② (*снимок*) 사진 ③ (*ателье*) 사진관

**фотодокуме́нт** *м* 사진문'건

**фотоиллюстра́ция** *ж* 사진삽화

**фотока́мера** *ж* 사진기

**фотока́рточка** *ж разг.* 사진

**фотоко́пия** *ж* 사진부본; *полигр.* 복사판

**фотокорреспонде́нт** *м* 보도사진기자

**фотолаборато́рия** *ж* 사진실험실

**фотолюби́тель** *м* 사진애호가

**фотомонта́ж** *м* 사진몬따쥬

**фото́н** *м физ.* 광[량]자

**фотонабо́р** *м полигр.* 사진조판

**фотопласти́нка** *ж* 감광판, 사진건판

**фотоплёнка** *ж* 사진필림

**фоторепорта́ж** *м* 사진 레뽀르따쥬 (통보)

**фоторепортёр** *м* 사진통신원

**фотосни́мок** *м* 사진

**фотосту́дия** *ж* 사진관, 사진촬영실

**фотосъёмка** *ж* 촬영, 사진찍기

**фототелегра́мма** *ж* 사진전보

**фототелегра́ф** *м* 전송사진; 사진전송장치 (*устройство*)

**фототова́ры** *мн.* (*ед.* фототова́р *м*) 사진촬영용품

**фотоувеличи́тель** *м* 사진확대기

**фотохи́мия** *ж* 광화학

**фотохро́ника** *ж* 기록사진

**фотоэлеме́нт** *м* 광전지 (*батарея*); 광전관 (*лампа*)

**фотоэтю́д** *м* 합성사진

**фрагме́нт** *м* 단편

**фра́за** *ж* ① 문'구; изби́тая ~ 틀에 박힌 문'구 ② (*красивые слова*) 미사려'구, 호언장담 ③ (*устойчивое выражение*) 성'구

**фразеологи́ческ||ий** *прил.* 성'구론적; ~ое сочета́ние 성'구론적 결합; ~ое сраще́ние 성'구론적 유착; ~ий слова́рь 성'구사전

**фразеоло́гия** *ж* ① *лингв.* 성'구; 성'구론 (*раздел лингвистики*) ② (*напыщенные фразы*) 미사려구

**фразёр** *м пренебр.* 미사려'구를 즐기는자, 호언장담가

**фразёрство** *с пренебр.* 미사려'구, 호언장담

**фрак** *м* 모닝코트, 연미복; во ~е 모닝코트를 입고

**фракцио́нный** *прил.* 종파주의적, 종파*; 분렬적 (*раскольнический*)

**фра́кция** *ж* ① (*в парламенте и т. п.*) 프락찌야 ② (*в партии*) 종파, 분파, 파

**фраму́га** *ж стр.* 들창, [통풍]퇴창

**франк** *м* (*денежная единица*) 프랑

**франт** *м* 멋쟁이

**францу́женка** *ж см.* францу́зы

**францу́з** *м см.* францу́зы

**францу́зский** *прил.* 프랑스*; ~ язы́к 프랑스어

**францу́зы** *мн.* (*ед.* францу́з *м*, францу́женка *ж*) 프랑스사람[들]

**фрахт** *м мор., торг.* ① (*груз*) 배짐 ② (*перевозка*) 선박에 의한 수송 ③ (*плата*) 수상운임, 용선료

**фрахтова́ть** *мор., торг.* 용선하다

**фрега́т** *м мор.* 프레가뜨전함

**фреза́** *ж тех.* ① (*инструмент*) 후라이스 ② (*станок*) 후라이스반

**фре́зерный** *прил. тех.* 후라이스*; ~ стано́к 후라이스반

**фрезерова́ть** (*В*) *тех.* 후라이스[로] 가공하다

**фрезеро́вщик** *м* 후라이스공

**фрео́н** *м хим.* 프레온

**фре́ска** *ж иск.* 벽화

**фриво́льность** *ж* ① 경솔'성, 경망스러운것 ② (*слова*) 경솔한(경망스러운) 말

**фриво́льный** *прил.* 경솔한, 경망스러운

**фрикаде́лька** *ж* /국에 넣을 고기나 물'고기로 만든/ 완자

**фронт** *м в разн. знач.* 전선; 제일선 (*передовая линия*); еди́ный ~ 통일전선; ~ рабо́т 작업선; на ~е 전선(제일선)에; идеологи́ческий ~ 사상전선; атмосфе́рный ~ 대기전선 ◇ на два ~а 두방향으로, 두방향에서

**фронта́льн||ый** *прил.* ① 전선*; 정면*, 전면* (*лобовой*); ~ая ата́ка 정면돌격 ② *перен.* (*общий*) 일'제*

**фронтови́к** *м* 전선군인; 전선에 참전한 군인 (*участник войны*)

**фронтов||о́й** *прил.* 전선*; ~а́я полоса́ 전선지대; ~а́я доро́га 전선도로

**фронто́н** *м архит.* 정면

**фрукт** *м обыкн. мн.* 과실; све́жие ~ы 신선한 과실

**фрукто́в||ый** *прил.* 과실*, 과일*; 과실로 만든 (*из фруктов*); ~ый магази́н 과실상점, 청과점; ~ый сезо́н 과실철; ~ый сад 과수원; ~ые дере́вья 과일나무; ~ый суп 과실수프

**фрукто́за** *ж* 프룩토즈, 과당

**фтор** *м хим.* 불'소

**фу** *межд.* ① (*выражение досады, отвращения*) 에이, 야 ② (*выражение усталости, облегчения*) 아아

**фу́га** *ж муз.* 후가

**фуга́нок** *м стр.* 홈대패, 큰(긴) 대패

**фуга́с** *м воен.* 지뢰탄

**фуга́ска** *ж разг.* ① *см.* фуга́с ② (*бомба*) 지뢰폭탄 ③ (*снаряд*) 지뢰포탄

**фуга́сн||ый** *прил.* 지뢰*; ~ая бо́мба 지뢰폭탄; ~ый снаря́д 지뢰포탄

**фунда́мент** *м* ① 기초 ② *перен.* 토대, 기본

**фундамента́льн||ый** *прил.* ① (*прочный, крепкий*) 견고한, 확고한; ~ая постро́йка 큰 건물 ② *перен.* (*глубокий, солидный*); ~ые зна́ния 기초지식 ③ (*основной, главный*) 기본적, 기초적, 주요한; ~ая библиоте́ка 기간도서관

**фуникулёр** *м* 케블카

**функциона́льн||ый** *прил.* ① 기능*, 직능*; ~ое расстро́йство *мед.* 기능장해 ② *мат.* 함수*

**функциони́ровать** 기능을 수행하다, 작용하다, 일하다

**фу́нкци||я** *ж* ① 기능, 작용 ② (*обязанность*) 직무; выступа́ть в ~и кого-чего-л. ...의 직무를 수행하다 ③ *мат.* 함수

**фунт** I *м* 폰드 1) *русск. мера веса* = 409,5 그람 2) *англ. мера веса* = 453,6 그람

**фунт** II *м* (*денежная единица*) 파운드; ~ сте́рлингов 파운드

**фура́ж** *м* 사료, 먹이

**фура́жка** *ж* /채양이 있는/ 모자

**фура́жн||ый** *прил.* 사료*; ~ые фо́нды 사료 예비(폰드); ~ое зерно́ 알곡사료

**фурго́н** *м* ① (*повозка*) 덮개있는 수레 ② (*кузов грузовой машины*) 유개차체

**фу́рия** *ж* (*о женщине*) 악한(괴악한) 녀자

**фуро́р** *м*: произвести́ ~ 센세이숀을 일으키다

**фуру́нкул** *м мед.* 종기, 부스럼

**фурункулёз** *м мед.* 부스럼'병

**фут** *м* (*мера длины*) 피트/30,5 센치메터/

**футбо́л** *м* 축구; игра́ть в ~ 축구를 하다(놀다)

**футболи́ст** *м* 축구선수

**футбо́лка** *ж* 메리야스운동샤쯔

**футбо́льн||ый** *прил.* 축구*; ~ое по́ле 축구경기장; ~ый мяч 축구공; ~ый матч 축구경기; ~ая кома́нда 축구팀, 축구선수단

**футля́р** *м* 갑, 케이스; ~ для очко́в 안경'집

**футури́зм** *м иск.* 미래파, 미래주의

**футури́ст** *м иск.* 미래파, 미래주의자

**фуфа́йка** *ж* (*вязаная*) 세타

**фы́ркать, фы́ркнуть** ① 코투레질하다, 코를 휭휭 대다, 코'방귀를 뀌다 ② *разг.* (*смеяться*) 큰 소리로 웃다 ③ (*с шумом выпустить дым, пар и т. п.*) 소리를 내며 내뿜'다 ④ *тк. несов.* (на *В*) *разг.* (*брюзжать*) ...을 투덜거리다, 성나다

**фы́ркнуть** *сов.* ①*см.* фы́ркать 1—3 ② *разг.* (*выразить недовольство*) 불만을 표시하다, 성을 내다
**фюзеля́ж** *м ав.* [비행기의] 기체, 동체

# Х

**ха́ки I** *прил. неизм.* 카키색* **II** *с нескл.* ①(*ткань*) 카키색의 천 ②(*воен. форма*) 군복
**ха́ла** *ж* 꽈배기, /꽈서 만든 길쭉한/ 흰 빵
**хала́т** *м* ①(*вост. одежда*) 할라뜨 /두루마기 같은 옷/ ②(*спецодежда*) 덧옷, 위생복; рабо́чий ~ 작업복, 작업덧옷; больни́чный ~ 환자복; спа́льный ~ 잠옷; маскиро́вочный ~ *воен.* 위장복
**хала́тно** *нареч. разг.* 소홀히, 걸써, 태만하게; ~ относи́ться к де́лу 사업에 걸써(소홀히) 대하다
**хала́тность** *ж разг.* 태만, 무성의, 소홀한 태도
**хала́тный** *прил. разг.* 소홀한, 태만한
**халва́** *ж* 할르바 /당과제품의 하나; 락화생이나 해바라기씨 등을 찧어서 꿀에 버무린 범벅/
**халту́ра** *ж разг.* ①(*небрежная работа*) 엉터리일, 되는대로 해버린 일 ②(*продукт небрежной работы*) 엉터리제품; 엉터리작품 (*о лит. произведении*) ③(*побочная работа*) 부수입
**халту́рить** *разг.* ①(*плохо работать*) 일을 엉터리로 하다 ②(*заниматься побочной работой*) 부업하다
**халту́рный** *прил. разг.* (*небрежный*) 엉터리*, 되는대로 해버린
**халту́рщик** *м разг.* 일을 되는대로 하는 사람; 엉터리작가 (*о писателе*)
**хам** *м разг.* 야비한(무례한) 놈
**хамелео́н** *м* ①*зоол.* 카멜레온 ②*разг.* (*о человеке*) 절'조가 없는 사람
**ха́мский** *прил. разг.* 야비한, 무례한
**ха́мство** *с разг.* 철면피'성; 야비한 짓(행위) (*о поведении, поступке*)
**хан** *м ист.* 한(汗)/따따르왕의 칭호/
**хандр**||**а́** *ж* 우울'증, 쓸쓸한 기분; впасть в ~у́ 침울해지다
**хандри́ть** 침울해지다, 우울해지다
**ханжа́** *м, ж разг.* 위선자
**ха́нжеский** *прил.* 위선적
**ха́нжество** *с* 위선
**ха́ос** *м миф.* /희랍신화에서/ 혼돈
**хао́с** *м* (*беспорядок*) 혼란, 혼돈
**хаоти́ческий** *прил.* 혼란한, 뒤죽박죽된
**хаоти́чность** *ж* 혼란'성, 혼돈
**хаоти́чный** *прил.* 혼란한, 무질'서한
**ха́пать, ха́пнуть** (*В*) *прост.* ①긁어내다, 잡아채다, 덥석 잡다 ②(*воровать*) 훔치다, 채다
**ха́пнуть** *сов. см.* ха́пать
**харакири** *с нескл.* 배를 갈라죽음, 절복(切腹)
**хара́ктер** *м* ①성'격, 성질; мя́гкий ~ 부드러운 성질; дурно́й (плохо́й) ~ 고약한 성질; си́льный ~ 강직한 성'격; волево́й ~ 강의한 성질 ②(*твёрдая, сильная воля*) 강인'성, 강의한 의지; челове́к с ~ом 의지가 강한 사람, 성'격이 굳은 사람 ③ (*свойства предметов, явлений и т. п.*) 성질; ~ ме́стности 지세 ④ *лит., иск.* 성'격
**характеризова́ть** *несов. и сов.* (*сов. тж.* охарактеризова́ть) (*В*) ①(*давать характеристику*) 특징짓다, 특성을 평정하다; 묘사하다 (*обрисовывать*) ②(*быть характерным*) 특징짓다, 특징적이다
**характеризова́ться** (*Т*) 특징지어지다, 특징적이다
**характери́стика** *ж* ①(*документ*) 평정서; ~ с ме́ста рабо́ты 직장에서 보내온 평정서 ②(*описание*) [특성]묘사, 평정 ③ *мат.* 특성량, 특성곡면
**характе́рно** *в знач. сказ. безл.* 특징적이다
**характе́рн**||**ый** *прил.* ①특유한, 특징적; ~ая осо́бенность 특징, 특성; ~ые черты́ 특색 ②(*свойственный кому-чему-л.*) 고유한; ~ый для се́вера кли́мат 북방에 고유한 기후 ③ *иск.* 성'격*; ~ые та́нцы 성'격무용; ~ый актёр 성'격배우
**ха́риус** *м* (*рыба*) 살기
**ха́ркать, ха́ркнуть** *разг.* /가래침, 피따위를/ 뱉다, 토하다
**ха́ркнуть** *сов. однокр. см.* ха́ркать
**ха́ртия** *ж* 헌장
**харчи́** *мн. прост.* 먹을것, 식사
**харчо́** *с* /깝까즈의 료리인/ 양고기'국
**ха́та** *ж* 농가
**ха́ять** (*В*) *разг.* 비난하다, 욕하다, 욱지거리하다
**хвал**||**а́** *ж* 찬미; 영광 (*слава*); воздава́ть ~у́ кому-л. ...를 칭찬하다; ~а́ вам! 당신들에게 영광이 있으라!
**хвале́бн**||**ый** *прил.* 찬미(칭찬)하는; ~ая речь 찬사
**хвалёный** *прил. ирон.* 찬양받은
**хвали́ть, похвали́ть** (*В*) 칭찬(찬미)하다
**хвали́ться, похвали́ться** (*Т*) 제자랑을 하다, 자화자찬하다, 뽐내다; ~ свои́ми зна́ниями 자기 지식을 자랑하다
**хва́стать, похва́стать** *разг. см.* хва́статься
**хва́статься, похва́статься** (*Т*) 제자랑을 하다, 자만하다, 뽐내다, 뻐기다
**хвастли́вость** *ж* 자만하는것, 뽐내는것
**хвастли́вый** *прил.* 자만하는, 뽐내는
**хвастовство́** *с* 자만, 자기자랑
**хвасту́н** *м*, ~ья *ж* 자만하는 사람, 대포쟁이
**хвата́ть, хвати́ть** ①(*В*) (*брать*) [날쌔게, 급히] 잡다, 붙잡다; 물다, 물어뜯다 (*зубами, ртом*); ~ за́ руку 손(팔)을 잡다 ② *тк. несов.* (*В*) *разг.* (*ловить, задерживать*) 붙잡다, 체포하다 ③ *тк. несов.* (*В*) *разг.* (*без разбора приобретать*) 닥치는대로 사다(얻다) ④ *безл.* (*Р*) (*быть достаточным*) 넉넉하다, 충분하다; э́того хва́тит на ме́сяц 이것이면 한 달동안 넉넉하다; не ~ 모자라다, 부족하다; ему́ не хвата́ет вре́мени 그는 시간이 모자란다 ◇ э́того ещё не хвата́ло! 제길할것
**хвата́ться, схвати́ться** (за *В*) ①*разг.* (*браться рукой*) 쥐다, 잡다 ② *тк. несов.* (*приниматься*) 달라붙다, 착수하다; ~ за всё 모든것을 해보다, 모든것에 달라붙다
**хвати́**||**ть** *сов.* ①*см.* хвата́ть 1, 4 ②(*Р*) *разг.* (*перенести, испытать*) 체험하다, 맛보다; она́ ~ла нема́ло го́ря 그녀자는 슬픔을 많이 맛보았다 ③(*В Т*) *разг.* (*ударить*) [세게] 치다, 때리다, 후려갈기다 ◇ ~ че́рез край 지나친 짓(말)을 하다; ~ ли́шнего 한계를 벗어나다, 정도를 넘다
**хвати́ться** *сов.* (*Р*) *разг.* 없다는것을 갑자기 알아차리고 찾기 시작하다
**хва́тка** *ж* ①쥐는 법, 쥐기; 솜씨 (*умение*); 민첩성 (*сноровка*) ②(*способ действия*) 방식 ◇ мёртвая ~ 1) (*у собак*) /개가 물고난 뒤에 아가리를 벌리지 않고/ 꽉 물고있는 것 2) (*упорство*) 이악하게 달라붙는 성미
**хво́йный** *прил.* 침엽수*
**хвора́ть** *разг.* 앓다, 병에 걸리다
**хво́рост** *м собир.* ①(*сухие ветви*) 나무깽이, [떨어진] 마른 나무'가지, 삭정이; топи́ть ~ом 마른 나무'가지를 때다 ②(*печенье*) 꽈배기, 바삭가름튀기
**хворости́на** *ж* 나무초리, 나무'대기
**хвост** *м* ①꼬리; 꽁지 (*у птиц*); верте́ть ~о́м 1) 꼬리를 젓다 2) *перен.* 구실을 만들다, 술책을 꾸미다 ②(*конечная, задняя часть чего-л.*) 꼬리, 뒤'부분, 후미; ~ по́езда 렬차의 뒤'부분 ③ *разг.* (*очередь*) 줄 선 사람들, 사람들의 줄 ④ *разг.* (*невыполненная часть работы, задолженность*) 나머지, 미수행 부분 ◇ быть (плести́сь) в ~е́ 뒤에서 따라가다
**хвоста́тый** *прил.* [길고 큰] 꼬리가 있는
**хвостов**||**о́й** *прил.* ①꼬리*, 꽁지*; ~о́й плавни́к 꼬리지느러미 ②(*находящийся в конце чего-л.*) 꼬리에 달린, 뒤'부분*; ~о́е опере́ние самолёта 비행기의 미익(꼬리날개)
**хвощ** *м бот.* 쇠뜨기; ~ ветви́стый 개속새
**хво́я** *ж* ①(*листва*) /침엽수의/ 침엽 ② *собир.* (*ветки*) 침엽수의 가지
**хе́рес** *м* 세리술 /흰 포도주의 일'종/
**хиба́р[к]а** *ж* 오막살이, 초가집
**хи́жина** *ж* 오막살이[집], 자그마한 집
**хи́лый** *прил. разг.* 허약한
**химе́ра** *ж* 망상, 환상, 공중루각
**химиза́ция** *ж* 화학화
**хи́мик** *м* 화학자
**химика́лии, химика́ты** *мн.* 화학제품, 화학약품
**химиотерапи́я** *ж* 화학료'법
**хими́ческий** *прил.* 화학*, 화학적
**хи́мия** *ж* 화학
**химчи́стка** *ж разг.* ①[화학]세탁 ②(*мастерская*) [화학]세탁소
**хи́на** *ж разг. см.* хини́н
**хи́нди** *м нескл.* 힌두어
**хини́н** *м* 키닌
**хи́нн**||**ый** *прил.* 키나*; ~ое де́рево 키나나무
**хире́ть, захире́ть** *разг.* ①쇠약해지다; 마르다, 시들다, 죽어가다 (*о растениях*) ②*перен.* 저락되다
**хирома́нт** *м*, ~ка *ж* 손금쟁이
**хирома́нтия** *ж* 손금보기
**хиру́рг** *м* 외'과의사
**хирурги́ческ**||**ий** *прил.* 외'과*; ~ий

кабинéт 외'과실; ~ая операция 외'과수술
**хирургия** *ж* 외'과학, 외'과술
**хитрéц** *м* 가살'군, 교활한 사람, 피보
**хитр||ецá, ~инка** *ж разг.*: смотрéть с ~ецóй (~инкой) 능청맞게 바라보다; сказáть с ~ецóй (~инкой) 좀 능청맞게 말하다
**хитрить**, схитрить ①(*лукавить*) 피를 부리다, 느물거리다, 능청맞게 굴다 ② *разг.* (*проявлять ловкость в чём-л.*) 솜씨를 보이다, 재주를 피우다
**хитро** *нареч.* 교묘(교활)하게, 능글맞게
**хитросплетéние** *с* ①(*сложное построение*) 복잡하고 기묘한 구상, 착잡한것 ② (*уловка*) 간계
**хитрость** *ж* ①피, 교활'성 ② *разг.* (*изобретательность*) 기지, 숙련 ③ (*уловка*) 간교, 간책; пуститься на ~ 간책을(피를) 쓰다 ④ *разг.* (*скрытый смысл чего-л.*) 기묘한것, 묘미
**хитроýмный** *прил.* 피가 많은; ~ зáмысел 술책
**хитрый** *прил.* ①피있는, 교활한, 능글맞은 ② *разг.* (*изобретательный*) 기지가 있는 ③ *разг.* (*замысловатый, сложный*) 까다로운, 복잡한, 정교한
**хихикать**, хихикнуть 비웃다, 히히하고 웃다
**хихикнуть** *сов. см.* хихикать
**хищéние** *с* 횡령, 절취
**хищник** *м* ①맹수 (о *звере*); 맹금 (о *птице*) ②*перен.* (о *человеке*) 횡령자, 절취자
**хищническ||ий** *прил.* ①맹수* (*о звере*); 맹금* (о *птице*) ②(*грабительский*) 략탈적, 탐욕적 ③ (*бесхозяйственный*) 사리만을 추구하는; ~ая вырубка лесóв 람벌; ~ий лов рыбы 고기의 람획
**хищничество** *с* ①다른 동물을 잡아먹는것 ② (*эксплуатация*) 략취, 절취 ③ (*бесхозяйственность*) 목전의 리익만을 추구하는 경리운영, 람용
**хищн||ый** *прил.*①:~ый зверь 맹수; ~ая птица 맹금; ~ое живóтное 육식동물 ② *перен.*략탈적, 탐욕스러운 (*жадный, алчный*); ~ый взгляд 탐욕스러운 시선
**хладнокрóвие** *с* 랭정, 랭담'성; сохранять ~ 랭담'성을 보존하다
**хладнокрóвно** *нареч.* 랭정(침착)하게
**хладнокрóвный** *прил.* 랭정한, 랭담한
**хлам** *м собир.* ①페물, 넝마 ② *перен. разг.* 추잡한것
**хлеб** *м* ①(*печёный*) 빵, 흘레브; бéлый ~ 흰(밀가루)빵; чёрный ~ 검은빵; ржанóй ~ 호밀빵; свéжий ~ 방금 구워낸 빵; ~ с мáслом 빠터를 바른 빵 ② (*на корню*) 곡식; урожáй ~óв 곡식의 수확고; убóрка ~óв 곡식수확 ③ (*зерно*) 알곡, 곡물; заготóвка ~а 곡물수매 ④ *перен. разг.* (*средства к существованию*) 생활비; зарабáтывать на ~ 밥벌이하다; добывáть ~ в пóте лицá 피땀을 흘리면서 생활비를 얻다; вéрный ~ 확고한 수입; отбивáть ~ у когó-л. 밥줄을 끊다, 생활수단을 빼앗다 ◇ насýщный ~ 생존을 위하여 가장 필요한것; егó ~ом не корми, тóлько дай в теáтр сходить 그는 세끼 먹는 밥보다도 극장에 가기를 더 좋아한다; перебивáться с ~а на квас 간신히 입에 풀칠하다
**хлебáть** (*В*) /국 등을/ [숟가락으로] 퍼먹다 (*есть*); 꿀떡꿀떡 마시다 (*пить*) ◇ за семь вёрст киселя ~ 헛수고하다, [특별한 일이 없이] 공연히 먼 길을 떠나다
**хлéбница** *ж* 빵그릇
**хлебнýть** *сов.* (*Р*) *разг.* ①/물, 차 등을/ 쭉 들이켜다 ② *перен.* (*испытать*) 체험하다, 맛보다; ~ гóря 술한 고통을 겪다
**хлéбн||ый** *прил.* ①(о *печёном хлебе*) 빵*, 흘레브* ② (о *зерне*) 곡물*; ~ые злáки 낟알작물; ~ый рынок 곡물시장 ③ (*богатый, урожайный*) 곡물이 풍부한; ~ый год 풍년; ~ый край 곡창지대 ④ *перен. разг.* (*доходный*) 리익이 있는, 벌이가 좋은
**хлебобýлочн||ый** *прил.*: ~ые издéлия 빵제품
**хлебозавóд** *м* 빵공장
**хлебозаготовительный** *прил.* 곡물수매*
**хлебозаготóвк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 곡물수매, 곡물마련
**хлебопáшество** *с* 농사
**хлебопáшец** *м* 농부, 농사'군
**хлебопёк** *м* 빵굽는 사람
**хлебопекáрный** *прил.* 빵을 굽는
**хлебопекáрня** *ж см.* пекáрня
**хлебопечéние** *с* 빵굽기
**хлебопостáвк||и** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) 곡물납부
**хлебоприёмный** *прил.*: ~ пункт 곡물접수장
**хлебопроизводящий** *прил.*: ~ райóн 곡물생산지대
**хлеборóб** *м* 농부, 농사'군
**хлеборóдный** *прил.*곡물이 풍부한; ~ край 곡창지대
**хлебосóл** *м* 손님을 좋아하는 사람
**хлебосóльный** *прил.* 손님을 환대하는
**хлебосóльство** *с* 환대, 손님을 좋아하는것
**хлебоубóрка** *ж* 곡물추수
**хлебоубóрочн||ый** *прил.* 곡물추수*; ~ая машина 곡물수확기
**хлев** *м* [집]짐승우리; свинóй ~ 돼지우리
**хлестáть** ① (*В*, по *Д*) (*бить, ударять*) 때리다, 후려치다, 채찍질하다 ② (*литься с шумом*) 콸콸 흐르다, 퍼붓다; дождь хлéщет 비가 막 퍼붓는다
**хлёсткий** *прил.* ①후려갈기는듯한 ② *перен. разг.* (*резкий*) 신랄한, 날카로운 ③ (*звучный*) [소리가] 날카로운
**хлестнýть** *сов.* (*В*, по *Д*) 때리다, 후려치다
**хлóпанье** *с* 소리를 내여 치는것 (*дверей*); 박수치는것 (*в ладоши*)
**хлóпать**, хлóпнуть, похлóпать ①(*Т* по *Д*) (*ударять*) [소리를 내여] 치다, 두드리다 ② (*В Т*) (*бить чем-л.*) 때리다; ~ кнутóм 채찍으로 철썩 때리다 ③ (*Т*) (*с шумом закрывать*) /문 따위를/ 쾅 하고 닫다 ④(*Д*) *разг.* (*аплодировать*) 박수하다; ~ в ладóши 손'벽을 치다; ~ артисту 배우에게 박수를 보내다 ◇ ~ глазáми 어리둥절하여 눈만 깜박이다
**хлóпаться**, хлóпнуться *разг.* ①(*падать*) 철썩 넘어지다 ②(*ударяться*) 부딪치다
**хлопковóд** *м* 목화재배전문가
**хлопковóдство** *с* 목화재배[업]
**хлопковóдческий** *прил.* 목화재배*
**хлóпков||ый** *прил.* 목화*; ~ое пóле 목화밭; ~ое мáсло 목화씨기름
**хлопкоочистительный** *прил.*: ~ завóд 타면공장
**хлопкопрядéние** *с* 면방적
**хлопкопрядильный** *прил.* 면방적*
**хлопкосéющий** *прил.* 목화재배*
**хлопкоубóрочный** *прил.* 목화수확*; ~ комбáйн 목화수확기
**хлóпнуть(ся)** *сов. см.* хлóпать(ся)
**хлóпок** *м* 목화; ~-сырéц [씨가 있는] 목화; длинноволокнистый ~ 섬유가 긴 목화
**хлоп||óк** *м* ①쾅 하고 치는것; 손'벽치는것(*рукой*) ② ~ки *мн.* (*аплодисменты*) 박수
**хлопотáть**, похлопотáть ① *тк. несов.* (*усердно заниматься чем-л.*) 분주히 돌아치다(일하다); ~ по дóму (по хозяйству) 가정'일에 분주히 돌아치다, 가사에 분망하다 ②(о *П*) (с *союзом* чтóбы; *добиваться чего-л.*)...려고 노력하다(힘을 들이다, 돌아다니다); ~ о путёвке 휴양'권을 받으려고 노력하다 ③ (за *В*) (*просить за кого-л.*) 주선(알'선)하다; ~ за друга 친구를 알'선하다
**хлопотлив||ый** *прил.* ① (о *человеке*) 분주히 돌아가는 ② (*затруднительный*) 분주한; ~ое дéло 손이 많이 드는 일, 성가신 일
**хлóпоты** *мн.* ① (*заботы*) 걱정; домáшние ~ 집안 살림살이일; доставлять (причинять) ~ 페를 끼치다; нажить себé хлопóт 시끄러운 일을 걸머지다 ② (*ходатайство*) 알'선, 주선 ◇ хлопóт пóлон рот ≈ 눈코뜰새없다
**хлопýшка** *ж* ① (*для мух*) 파리채 ② (*игрушка*) 딸랑이, 소리를 내는 장난'감
**хлопчáтник** *м* 목화
**хлопчатобумáжн||ый** *прил.* 면방직*; ~ая ткань 면직물
**хлóпья** *мн.* (*снега*) 송이; снег идёт ~ми 함박눈이 송이송이 내린다
**хлор** *м хим.* 염소
**хлорвиниловый** *прил.* 염화비닐
**хлорéлла** *ж бот.* 클로레라
**хлорировать** *несов. и сов.* 염소살균하다
**хлóрист||ый** *прил. хим.* 염화*; ~ое соединéние 염화물
**хлóрн||ый** *прил.*: ~ая извéсть 염화석회, 표백제
**хлорофилл** *м бот.* 엽록소, 클로로필
**хлорофóрм** *м хим.* 클로로포름 /마취제/
**хлорпикрин** *м хим.* 클로로피크린
**хлынуть** *сов.* ①(о *жидкости*) 흘러들다, 쏟아지다 ② *перен. разг.* (о *людях*) [떼를 지어] 막 밀려들다
**хлыст** *м* 회초리 (*прут*); 채찍 (*кнут*)
**хлюпать** *разг.* ①(*по грязи*) 질벅거리다 ② (*плакать*) 울다 ③ (*при насморке*) 훌쩍거리다; ~ нóсом 코를 훌쩍거리다

**хля́стик** *м* 허리띠

**хмеле́ть** *разг.* 취하다

**хмель** *м* ①(*растение*) 호프 ②(*опьянение*) 술기운, 취기

**хмельно́й** *прил.* ① (*опьяняющий*) 취하게 하는; ~ напи́ток 주정음료, 술 ② (*пьяный*) [술]취한

**хму́рить, нахму́рить**: ~ бро́ви 눈섭을 찌프리다; ~ лоб 이마를 찡그리다

**хму́риться, нахму́риться** ① (о *человеке*) 침울(우울)해지다 ② *перен.* (о *небе, погоде*) 흐려지다, 컴컴해지다

**хму́рый** *прил.* ①침울한, 우울한 ② *перен.* (о *погоде, небе*) 흐린, 음침한

**хмы́к||ать, ~нуть** *разг.* 코'방귀를 뀌다

**хна** *ж* ①(*растение*) 헨나나무 ② (*краска*) 헨나물'감

**хны́канье** *с разг.* 흐느껴우는것(*плач*); 하소연하는것 (*жалобы*)

**хны́кать** *разг.* ① (*плакать*) 흐느껴울다 ② (*жаловаться*) 하소연하다

**хо́бби** *с нескл.* 마음이 끌리는 일, 정신이 팔리는 일

**хо́бот** *м* (*у животных*) [코끼리 등의] 코

**хобото́к** *м* (*у насекомых*) 주둥이, 문(吻), 구기

**ход** *м* ①움직임, 운행, 운전; 속도 (*скорость*); дать за́дний ~ 역전시키다; приба́вить ~у 속력을 가하다; заме́длить ~ 속도를 늦추다; по́лный ~ 전속력; два часа́ ~у 걸어서 두시간 ② (*развитие, течение чего-л.*) 과정, 경과; ~ собы́тий 사'건의 경파; ~ войны́ 전쟁행정; ~ *боле́зни* 병의 경과 ③(*приём, манёвр*) 조치, 수단; ло́вкий ~ 교묘한 조치; дипломати́ческий ~ 외교적 수단 ④ *тех.* 공정, 과정; 행정 (*движение*); ~ пла́вки 용해공정; ~ по́ршня 피스톤행정; холосто́й ~ 공행정 ⑤ (*вход*) 입구 ⑥ (*в игре*) /장기, 바둑, 트럼프 등에서/ 수, 순번, 차례 ⑦ (*коридор, тоннель*) 통로, 행로; подзе́мный ~ 지하통로 ◇ на ~у́ [걸어]가면서; пусти́ть маши́ну в ~ 기계를 시동시키다; дать ~ *чему-л.* 진척시키다, 해당한 대책을 세우다; не дать ~у *кому-л.* 앞길을 가로막다

**хода́тай** *м* ① *разг.* (*заступник*) 알'선자, 주선자 ② *уст. юр.* 대리출정인; ча́стный ~ 개인변호사

**хода́тайство** *с* ①(о *чём-л.*) 청원; 청원서 (*документ*) ②(*за кого-л.*) 알'선, 주선

**хода́тайствовать, похода́тайствовать** ① (о *чём-л.*) 청원하다 ② (*за кого-л.*) 알'선(주선)하다

**хо́дики** *мн. разг.* 벽시계

**ходи́ть** ①다니다, 걸어다니다, 가다; ~ взад и вперёд 왔다갔다하다; ~ на лы́жах 스키를 타고 다니다; ~ на цы́почках 발끝으로 걷다; ~ на охо́ту 사냥하러 다니다 ② (в *П*) (*носить*) 입고(쓰고, 신고)다니다; ~ в пальто́ 외투를 입고 다니다; ~ в сапога́х 장화를 신고 다니다; ~ босико́м 맨발로 다니다 ③ (в, на *В*) (*посещать*) 방문하다; ~ по музе́ям 박물관들을 방문하다; ~ в теа́тр 극장에 다니다 ④ (*о поездах и т. п.*) 다니다, 달리다; 항행하다 (*тк.* о *пароходах*) ⑤ (о *часах*) 가다; часы́ хо́дят то́чно 시계가 정확하게 간다; часы́ не хо́дят 시계가 멎었다 ⑥ (*в игре*) ...을 내다, 내대다 (*в картах*); 쓰다 (*в шахматах*); тебе́ ~ 네차례이다; ~ конём 말을 쓰다 ⑦ (за *Т*) (*ухаживать*) 돌보다, 간호하다; ~ за больны́м 환자를 간호하다 ⑧ *разг.* (*шататься*) 흔들리다, 휘청거리다; мост хо́дит под нога́ми 지나갈 때 다리가 휘청거린다 ◇ ~ вокру́г да о́коло /본질을 리해하지 못하고/ 주위만 뱅뱅 돌다, 요령부득하다

**хо́дкий** *прил. разг.* ① (о *словах*) [가장] 많이 쓰이는 ② (о *товаре*) 잘 팔리는 ③ (*быстроходный*) 빠른, 신속한

**ходов||о́й** *прил.* ① (*связанный с движением*) 항행(비행, 주행)과 관련된; ~а́я ско́рость 주행속도; ~ы́е ка́чества самолёта 비행기의 비행성능; ~ы́е испыта́ния су́дна 선박의 시험항행 ② *тех.* 가동*; ~о́е колесо́ 주행주동바퀴; ~о́й винт 이송나사 ③ *разг.* (*имеющий наибольший спрос*) 가장 수요가 많은; ~о́й това́р 상용상품 ④ *разг.* (*употребительный*) [널리]통용되고 있는; ~ы́е слова́ 통용어

**ходо́к** *м* ①(*пешеход*) 보행자 ② *уст.* (*выборное лицо*) 대리인 ③ *перен. разг.* (*ловкий человек*) 날쌘(재치있는) 사람

**ходу́л||и** *мн.* (*ед.* ~я *ж*) 대말

**ходу́льный** *прил. разг.* (*лишённый естественности*) 어색한

**ходу́н** *м разг.*: ~о́м ходи́ть 1) (*сотрясаться*) 흔들거리다 2) (*о наличии суеты, беспорядка*) 휘청거리다 3) (о *человеке*) 부산하게 굴다

**ходьб||а́** *ж* 보행, 걸음; полчаса́ ~ы́ 걸어서 삼십분 걸린다

**ходя́ч||ий** *прил.* ① 걸을수 있는; ~ий больно́й 걸을수 있는 환자 ② (*распространённый*) 널리 사용되는; ~ая фра́за 관용구 ③ *перен.* (о *человеке*): ~ая энциклопе́дия 백과사전과 도같이 박식한 사람; ~ая доброде́тель 미덕의 체현자

**хожде́ние** *с* 다니는것, 보행, 통행 ◇ *име́ть* ~ 통용(류통)되다; ~ по му́кам 고난의 길

**хозрасчёт** *м* (хозя́йственный расчёт) 독립채산제

**хозрасчётный** *прил.* 독립채산제*

**хозя́ин** *м* ①(*владелец*) 주인, 소유자, 임자; ~ до́ма 집주인; ~ кни́ги 책임자 ② (*человек, ведущий хозяйство*) 살림'군, 경영주; он хоро́ший ~ 그는 훌륭한 살림'군이다 ③ (*глава дома, семьи*) 집주인, 가장 ④ *разг.* (*распорядитель*) 주인행세를 하는 사람; тут я ~! 여기는 내 세상이다!, 여기서는 내가 주인이다! ⑤ *разг.* (*обращение*) 주인님 ⑥ *разг.* (*муж, супруг*) 남편

**хозя́йка** *ж* ①(*владелица*) 주인, 소유자, 임자 ②(*ведущая хозяйство*) 살림'군, 경영주; она́ хоро́шая ~ 그녀자는 훌륭한 살림'군이다 ③ (*глава дома, семьи*) 집주인 ④ *разг.* (*жена*) 처, 안주인 ◇ дома́шняя ~ 가정부인; сестра́-~ 관리원

**хозя́йничать** ①(*вести хозяйство*)살림살이를 돌보다 ②(*распоряжаться по-своему*) 주인행세하다, 제멋대로 행동하다; ~ в чужо́м до́ме 남의 집에서 제멋대로 행동하다 ③ (*руководить заводом, цехом и т. п.*) 경영(운영)하다

**хозя́йск||ий** *прил.* ①주인* ② (*заботливый*) 주인다운; 주의깊은 ③ (*властный*) 호령하는; говори́ть ~им то́ном 호령조로 말하다 ◇ де́ло ~ое 마음대로 하시오

**хозя́йственник** *м* 경제일'군, 경리책임자

**хозя́йственность** *ж* 살림살이를 잘 꾸리는것, 살림'군의 솜씨

**хозя́йственн||ый** *прил.* ① (*экономический*) 경제*; ~ая жизнь страны́ 나라의 경제생활 ② (*ведающий хозяйством учреждения и т. п.*) 경리*, 경영*; ~ое управле́ние 경리'과, 후방국; ~ый отде́л 경리부 ③ (*служащий для ведения хозяйства*) 살림살이*; ~ый магази́н 가정용품 상점; ~ые това́ры 가정용품; ~ое мы́ло 빨래비누 ④ (*расчётливый*) 합리적, 살림'군다운; ~ый челове́к 살림'군, 경리에 능한 사람

**хозя́йство** *с* ① (*способ производства*) 경제; социалисти́ческое ~ 사회주의경제; натура́льное ~ 자연경제 ② (*производство, экономика*) 경리, 경영; наро́дное ~ 인민경제; се́льское ~ 농업, 농촌경리; занима́ться се́льским ~м 농업에 종사하다 ③ (*отрасль производства*) 업, 업무; лесно́е ~ 림업; ры́бное ~ 어업 ④ (*оборудование, инвентарь*) 설비, 생산시설, 경리; крестья́нское ~ 농민경리; заводско́е ~ 공장설비 ⑤ (*сельскохозяйственная производственная единица*) 경리, 농장; единоли́чное ~ 개인농경리; коллекти́вное ~ 집단농장 ⑥ (*работа по дому*) 집안살림, 가사; дома́шнее ~ 집안살림, 가정의 살림살이; занима́ться ~м 살림살이를 꾸려나가다 ⑦ (*предметы, продукты, необходимые в быту*) 세간, 가정용품; обзаводи́ться ~м 세간살이를 꾸리다

**хозя́йствование** *с* 경영, 운영

**хозя́йствовать** ①경영(운영)하다 ② (*по дому*) 집안살림을 꾸리다

**хокке́ист** *м* 호케이선수

**хокке́й** *м спорт.* (*на льду*) [빙상]호케이

**хокке́йный** *прил.* 호케이*

**хо́лен||ый** *прил.* 애지중지 기른, 알뜰하게 손질한; ~ый конь 알뜰히 기른 말; ~ые ру́ки 매끈한 손

**холе́ра** *ж мед.* 콜레라

**холе́рный** *прил. мед.* 콜레라*; ~ вибрио́н 콜레라균

**холецисти́т** *м мед.* 담낭염

**хо́лить** (*В*) 알뜰히 기르다(손질하다, 돌보다, 거두다)

**хо́лка** *ж* ①(*часть шеи*) /말 등의/ 어깨 ② (*грива*) 갈기

**холл** *м* 홀, 광실

**холм** *м* 언덕, 야산, 구릉; моги́льный ~ 분상, 분묘

**холми́стый** *прил.* 언덕(구릉)이 많은

**хо́лод** *м* ①*тк. ед.* (*низкая температура*) 추위; си́льный ~ 엄한 ② ~а́ *мн.* (*морозы*) 추운 날씨; зи́мние ~а́ 엄동설한

**холода́ть** *безл.* 추워지다

**холод||е́ть, похолоде́ть** ①차지다, 식다; ру́ки ~е́ют 손이 차진다 ② *перен.* (*от страха и т. п.*) 소름이 끼치다

**холоде́ц** *м разг.* 식혀서 묵처럼 엉기게 만든 곰 /보쌈과 비슷함/
**холоди́льник** *м* ①(*домашний*) 랭장고, 랭동기, 랭각기 ② (*часть машины*) 랭각장치 ③ (*склад*) 랭동고
**холоди́льн||ый** *прил.* 랭동*; ~ое обору́дование 랭장설비, 랭동장치
**холод||и́ть** ①(*В*) (*охлаждать*) 식히다, 랭각하다 ② *перен.* (*В*) (*приводить в состояние оцепенения*) 소름이 끼치게 하다 ③ (*вызывать ощущение холода*) 시원하게(서늘하게) 하다; от мя́ты ~и́т во рту́ 박하로 입안이 시원해진다
**хо́лодно I** *нареч.* 랭정하게 **II** *в знач. сказ. безл.* ①(*о погоде*) 춥다, 쌀쌀하다; ста́ло ~ 추워졌다 ② (*Д*): мне ~ 나는 춥다
**холоднокро́вн||ый** *прил. зоол.* 랭혈*; ~ые живо́тные 랭혈동물
**холо́дн||ый** *прил.* ①추운, 찬; ~ая пого́да 추운 날씨; ~ая вода́ 찬물; ~ый ве́тер 찬바람 ② (*об одежде*) 얇은; ~ые перча́тки 얇은 장갑 ③ (*не имеющий отопления*) 난방장치가 없는 ④ (*хладнокровный*) 랭정한, 랭담한 ⑤ (*производимый без нагревания*) 랭간*; ~ая обрабо́тка 랭간가공; ~ая прока́тка 랭간압연; ~ая отде́лка 랭간완성 ◇ ~ая война́ 랭전; ~ое ору́жие /화력무기가 아니라/ 도창류 (刀槍類)
**холод||о́к** *м разг.* ①덜한 추위, 청량; 서늘한 바람 (*прохладный ветер*); у́тренний ~о́к 아침의 신선한 공기 ② (*прохладное место*) 써늘한(그늘진) 곳 ③ (*озноб*) 소름 ④ *перен.* 무관심성, 랭대, 랭정; с ~ко́м 무관심(랭정)하게
**холости́ть** (*В*) 거세하다
**холосто́й** *прил.* ①결혼하지 않은; ~ мужчи́на 독신자 ② *тех.* 일하지 않은; ~ ход 공회전, 공행정 ③ *воен.* 공탄*, 빈; ~ патро́н 공탄; ~ вы́стрел 공포발사
**холостя́к** *м* 총각, 미혼자
**холостя́цкий** *прил. разг.* 총각*, 독신*
**холст** *м* ①마포 ② (*для живописи*) 화포 ③ (*картина*) 유화
**холу́й** *м презр.* ①(*слуга*) 하인, 심부름'군 ② (*низкопоклонник*) 사대주의자
**холщо́вый** *прил.* 마포*, 마포로 만든
**хому́т** *м* ①멍에 ② *перен. разг.* 무거운 책임 ③ *тех.* 돌림쇠, 끼우개
**хомя́к** *м зоол.* 메쥐
**хор** *м* 합창[단] ◇ все хо́ром твердя́т 모두가 다 이구동성으로 말한다
**хо́рда** *ж мат.* 현
**хорёк** *м зоол.* 족제비
**хорео́граф** *м* 안무가, 안무자
**хореографи́ческ||ий** *прил.* 무용[술]*; ~ое учи́лище 무용학교
**хореогра́фия** *ж* 무용[술]; 안무 (*постановка танцев*)
**хори́ст** *м*, ~ка *ж* 합창단 가수
**хорме́йстер** *м* 합창단 지휘자
**хорово́д** *м* 군무
**хоров||о́й** *прил.* 합창*; ~о́е пе́ние 합창; ~о́й кружо́к 합창써클
**хо́ром** *нареч.* 합창으로

**хоро́мы** *мн.* ①*уст.* 목조가옥 ② *разг. ирон.* 큰 저택
**хорони́ть**, схорони́ть, похорони́ть (*В*) ①매장하다, 묻어버리다, 장사지내다; 장례를 치르다 (*устраивать похороны*) ②*перен.* (*предавать забвению*) /죽은, 멸망한것으로 간주하고/ 망각하다, 잊어버리다
**хорохо́риться** *разг.* 교만하게(시큰둥하게) 굴다
**хоро́шенький** *прил.* ①(*миловидный*) 귀여운, 예쁜 ② *разг.* (*хороший*) 좋은
**хороше́нько** *нареч. разг.* 잘, 충분히
**хороше́ть**, похороше́ть 고와지다, 예뻐지다, 귀여워지다
**хоро́ш||ий** *прил.* ①좋은, 훌륭한; ~ая пого́да 좋은 날씨; ~ая пе́сня 훌륭한 노래; ~ий обе́д 맛있는 점심식사 ② (*о человеке*) [인품이] 좋은 ③ (*близкий, интимный*) 좋은, 가까운; ~ий знако́мый 친근한 벗 ④ *тк. кр. ф.* (*красивый*) 곱다, 아름답다, 예쁘다; она́ ~а́ собо́й 그녀자는 미인이다 ⑤ *разг.* (*достаточно большой*) 적당한 ⑥ *разг.* (*любимый*): мой ~ий, моя́ ~ая 사랑하는 사람 ◇ всего́ ~его! 안녕히 계십시오! (*счастливо оставаться!*); 안녕히 가십시오! (*счастливого пути!*)
**хорошо́ I** *нареч.* 잘, 훌륭하게, 멋지게; он ~ рабо́тает 그는 잘 일한다; она́ ~ поёт 그녀자는 멋지게 노래한다; я чу́вствую себя́ ~ 나는 기분이 좋다; он ведёт себя́ ~ 그는 행실(품행)이 좋다; мне здесь ~ 나는 여기가 좋다 **II** *в знач. сказ. безл.* 좋다, 훌륭하다 **III** *частица* (*да, ладно*) 좋소, 좋습니다 **IV** *с нескл.* (*отметка*) 사'점
**хо́ры** *мн.* 우층좌석
**хорь** *м зоол. см.* хорёк
**хоте́ть**, захоте́ть ①(*Р*) 원하다, 바라다, 희망하다; ~ ребёнка 자식을 바라다; ~ ми́ра 평화를 원하다 ② (+ *инф.*) (*иметь намерение*) ...려[고] 하다, ...고 싶어하다; мы хоти́м пойти́ в теа́тр 우리는 극장으로 가려고 합니다; что вы хоти́те сказа́ть? 당신은 무엇을 말하려합니까?; он хо́чет пить 그는 마시고 싶어한다; я о́чень хочу́ его́ ви́деть 나는 그가 매우 보고싶다 ③ (*с союзом «что́бы»*) ...기 바라다; я хочу́, что́бы вы по́няли э́то 당신이 이것을 알아주기 바랍니다; мы хоти́м, что́бы всё испо́лнилось 우리는 모든것이 실행되기 바랍니다 ◇ как хоти́те 1) 마음대로, 생각대로, 좋을대로 2) *вводн. сл.* (*при возражении*) 어쨌든[간에]; е́сли хоти́те *вводн. сл.* 물론; хо́чешь не хо́чешь 원하든 말든, 어쨌든간에
**хоте́ться** *безл.* (*Р*, + *инф.*) ...고싶다 (*для 1-го лица*), ...고싶어하다 (*для 2-го, 3-го лица*); мне хо́чется пойти́ домо́й 나는 집에 가고싶다; ему́ хо́чется пойти́ туда́ 그는 그 곳에 가고싶어한다; мне хоте́лось бы его́ повида́ть 나는 그를 만났으면 좋겠는데
**хоть I** *союз уступ.* ①*см.* хотя́ ② (+*инф.*, *повел. в знач.* до тако́й сте́пени, что) /양보의 뜻으로/ ...지경으로, ...하지 않으면 안될 정도로; ~ убе́й 암만해도, 죽더라도; мо́крый, ~ вы́жми 푹 젖었다; темно́, ~ глаз вы́коли 어떻게 캄캄한지 눈을 뽑아가도 모를 지경이다; ~ тре́сни 아무리 애를 써도; ~ брось 내버려도 아깝지 않다; ~ пруд пруди́ 굉장히 많다; ~ карау́л кричи́ 죽을 지경이다, 사람 살리라고 고함쳐야 할 지경이다; ~ ша́ром покати́ 텅 비였다; из него́ ~ верёвки вей 마음대로 주무를수 있다, 시키는대로 한다, 망석중이 허수아비다 ③ (*с повторением в знач.*: и́ли, пусть, допу́стим) /양보의 뜻으로/ ...이건, 혹은; приходи́те ~ сего́дня, ~ за́втра 오늘이건 래일이건 오시오 **II** *частица* ①*усил.* (*даже, по крайней мере*) /강조의 뜻으로/ [하다못해] ...이라도; пойду́ ~ сейча́с 지금이라도 가겠다; нам ну́жно ~ два дня 우리는 단 이틀이라도 필요하다; скажи́те ~ одно́ сло́во 하다못해 한마디라도 말해주시오 ② *разг.* (*к примеру, например*) 실례로, 가령; взять ~ э́тот слу́чай 가령 이 경우를 실례로 들어보자 ③ *усил.* (+ *относ. или неопр. мест.*) ...든지, ...라도; ~ кто 누구든지; ~ что 무엇이든지; ~ како́й 어떠한 .../것/이라도; ~ куда́ 어디로든지; ~ где 어디서든지; ~ како́й-нибудь 아무런것이나; ~ куда́-нибудь 아무데로나; ~ где́-нибудь 아무데서나; ~ что́-нибудь 아무것이나 ◇ ~ куда́ 손색이 없다, 훌륭하다; ~ бы что 아무렇지도 않다
**хотя́** *союз уступ.* 비록, ...지만, ...라 할지라도; он ~ и согласи́лся, но по-пре́жнему оста́лся недово́лен 그는 비록 동의했지만 여전히 불만을 품고있었다 ◇ ~ бы 가령; э́то ви́дно ~ бы из таки́х фа́ктов 이것은 가령 이러한 사실로써도 알수 있다; ~ бы и так 그래도 좋다, 비록 그렇다 할망정
**хохо́л** *м* ①(*у птиц*) /새의/ 도가머리, 관모 ② (*прядь волос*) 도가머리
**хохоло́к** *м разг. см.* хохо́л
**хо́хот** *м* 폭소, 요란한 웃음
**хохота́ть** 요란하게(껄껄) 웃다; ~ до упа́ду 포복절도하다
**храбре́ц** *м* 용감한 사람
**храбри́ться** *разг.* 용기를 내다, 용감한척하다
**хра́бро** *нареч.* 용감(과감)하게
**хра́брость** *ж* 용감'성, 과감성
**хра́брый I** *прил.* 용감한, 과감한 **II** *м* 용감한 사람
**храм** *м* ①성당, 사원; 절 (*буддийский*) ②*перен.* 전당; ~ нау́ки 과학의 전당
**хране́ни||е** *с* 보관; ка́мера ~я 보관소
**храни́лище** *с* 창'고, 저장소, 보관소
**храни́тель** *м* ①보관자, 보존자 ② (*должность*) 박물관장 (*музея*); 도서관장 (*библиотеки*)
**храни́ть** (*В*) ①잘 거두어두다, 보관하다, 건사해두다; 보호(수호)하다 (*охранять*); ~ в прохла́дном ме́сте 선선한(찬) 곳에 잘 거두어두다; ~ в по́гребе 움에 보관하다; ~ де́ньги в сберега́тельной ка́ссе 돈을 저금소에 두다 ② *перен.* 지키다, 준수하다; ~ кля́тву 맹세를 지키다; ~ та́йну 비밀을 지키다; ~ в та́йне 비밀에 붙여두다
**храни́ться** 보관되다
**храп** *м* 코고는 소리; 코'소리 (*лошади*)
**храпе́ть** 코골다; 코소리를 내다 (*о лошади*)
**хребе́т** *м* ①(*позвоночник*) 척주, 척추 ②*перен. разг.* (*спина*) 등 ③ (*гор-*

*ный)* 산맥; 마루, 꼭대기 *(возвышенности)*; Кавка́зский ~ 깝까즈산맥

**хрен** *м* 서양고추냉이 ◇ ~ ре́дьки не сла́ще *погов.* ≅ 이것이나 저것이나 다 같다, 그놈이 그놈이다

**хрестома́тия** *ж* 선문'집

**хризанте́ма** *ж* 국화

**хрип** *м* ①*(хрипение)* 목쉰 소리를 내는것 ② *(звуки)* 목쉰(갈린, 씩씩거리는) 소리

**хрипе́ть,** прохрипе́ть ①목쉰 소리를 내다 ② *разг. (хрипло говорить)* 갈린 목소리로 말하다

**хри́пло** *нареч.* 목쉰(갈린) 목소리로

**хри́плый** *прил.* 갈린, 목이 쉰; ~ го́лос 갈린 목소리, 탁성

**хри́пнуть** 갈리다, 목소리가 쉬다

**хрипота́** *ж* 목쉰것, 갈린것

**христи||ани́н** *м,* ~а́нка *ж* 기독교도, 기독교신자

**христиа́нский** *прил.* 기독교*, 기독교도다운

**христиа́нство** *с* 기독교

**хром** *м* ①*(металл)* 크롬 ② *(кожа)* 크롬산염으로 이긴 가죽 ③ *(краска)* 크롬물'감

**хром||а́ть** ①절뚝거리다, 다리를 절다; ~а́ть на пра́вую но́гу 오른 다리를 절뚝거리다 ② *перен. разг.* 부족점이 있다, 잘 모르다; у него́ ~а́ет правописа́ние 그는 철자'법을 잘 모른다

**хромиро́вание** *с тех.* 크롬칠하는것, 크롬도금

**хромиро́ванный** I *прич. от* хромиро́вать II *прил.* 크롬칠한, 크롬도금*

**хромирова́ть** *несов. и сов. (В) тех.* 크롬칠하다, 크롬도금하다

**хро́мов||ый** *прил.* ①*хим.* 크롬*; ~ая о́кись 크롬록, 산화크롬 ② *(о коже)* 크롬가죽*

**хромо́й** I *прил.* 다리를 저는 II *м* 절름발이, 절뚝발이

**хромоно́гий** *прил.* 다리를 저는

**хромосо́ма** *ж биол.* 염색체

**хромота́** *ж* 다리를 저는것, 절름발이병

**хро́ник** *м разг.* 만성병 환자

**хро́ника** *ж* ①*ист. (летопись)* 년대기, 실록 ② *(газетная)* 뉴스, 소식, 통보 ③ *(в кино)* 기록영화, 시보

**хроника́ль||ный** *прил.* 뉴스*, 시보*; ~ный фильм 시보영화; ~ но-документа́льный фильм 기록영화

**хрони́ческ||ий** *прил.* 만성*; ~ое заболева́ние 만성질환; ~ая безрабо́тица 만성적 실업; ~ий больно́й 불치의 병에 걸린 환자

**хронологи́ческ||ий** *прил.* ①년대*; ~ая табли́ца 년대표 ② *(о порядке)* 순차적, 년대순*

**хроноло́гия** *ж* 년대학, 년대기; 년대표 *(таблица)*; 년대순 *(порядок)*

**хроно́метр** *м* 초시계

**хронометра́ж** *м* 시간측정

**хру́пк||ий** *прил.* ①*(ломкий)* 부서지기(깨지기) 쉬운 ② *перен. (слабый, болезненный)* 약한, 허약한 ③ *перен. (нежный)* 부드러운, 가름한; ~ая же́нщина 가냘픈 녀자

**хру́пкость** *ж* ①*(ломкость)* 부서지기(깨지기) 쉬운것 ② *перен. (болезненность)* 약한(허약한)것 ③ *перен. (нежность)* 부드러운(가름한)것

**хруст** *м* 바작바작 부서지는 소리

**хруста́лик** *м анат.* /눈의/ 수정체

**хруста́ль** *м* ①*(стекло)* 고급유리 ② *собир. (изделия)* 고급유리제품 ◇ го́рный ~ 수정

**хруста́льный** *прил.* ①*(о посуде)* 고급유리*; ~ бока́л 고급유리고뿌 ② *перен. (прозрачный)* 투명한, 말쑥한, 령롱한

**хруст||е́ть,** хру́стнуть 바삭바삭(바작바작) 소리를 내다; снег ~и́т под нога́ми 눈이 발밑에서 바드둑거린다; пече́нье ~и́т на зуба́х 과자가 입안에서 바작바작한다

**хру́стнуть** *сов. см.* хрусте́ть

**хрустя́щ||ий:** ~ие хле́бцы 바작과자 /입안에서 바작바작하는 과자/

**хрю́кать,** хрю́кнуть /돼지가/ 꿀꿀거리다

**хрю́кнуть** *сов. см.* хрю́кать

**хрящ** I *м анат.* 연골, 여린 뼈

**хрящ** II *м геол.* 모래자갈

**худе́ть,** похуде́ть 여위다, 파리해지다

**ху́д||о** I *с разг. уст.* 악, 해, 불쾌; он никому́ не де́лает ~а 그는 아무에게도 해롭히지 않는다

**ху́до** II I *нареч.* 나쁘게; э́то мо́жет ко́нчиться ~ 이것은 나쁜 종말을 가져올수 있다 II *в знач. сказ. безл.* 기분이 나쁘다, 몸이 편치 않다; ему́ ~ 그는 기분이 나빠한다, 그는 몸이 편치않아한다

**худоба́** *ж* 여윈것, 살이 빠진것

**худо́жественно** *нареч.* 예술'적으로

**худо́жественность** *ж* 예술'성

**худо́жественн||ый** *прил.* 예술*; ~ое произведе́ние 예술작품; ~ая литерату́ра 문학; произведе́ние ~ой литерату́ры 문예작품; ~ый фильм 예술영화; ~ая самоде́ятельность 예술소조; ~ая вы́ставка 미술전람회

**худо́жни||к** *м,* ~ца *ж* 화가, 미술가 *(живописец)*; 예술가 *(деятель искусства)*

**худо́жническ||ий** *прил.* 예술가적; ~ие иска́ния 예술가적 탐색

**худо́й** I *прил. (худощавый)* 여윈, 살빠진

**худ||о́й** II *прил.* ①*(плохой)* 나쁜, 졸렬한 ② *разг. (дырявый, изношенный)* 헌, 해여진, 구멍이 난; ~ы́е сапоги́ 해여진 장화; ~о́е ведро́ 구멍이 난 물통 ◇ на ~о́й коне́ц 최악의 경우에, 최악의 경우라도

**худоща́вый** *прил.* 여윈

**ху́дш||ий** I *(превосх. ст. прил.* худо́й II 1 *и* плохо́й) 가장 나쁜; в ~ем слу́чае 최악의 경우에 II ~ее *с*: са́мое ~ее 가장 나쁜것

**ху́же** I *(сравн. ст. прил.* худо́й II 1 *и* плохо́й, *нареч.* ху́до *и* пло́хо) 더 나쁘게 II *в знач. сказ.* 더 나쁘다

**хула́** *ж* 비난, 비방, 욕설

**хулига́н** *м* 부랑자, 망나니, 무뢰한

**хулига́нить** 망나니짓하다, 란폭하게 행동하다

**хулига́нство** *с* 망나니짓, 란폭한 행위

**хулиганьё** *с собир. разг.* 부랑배, 망나니들, 란폭한자들

**хули́тель** *м* 비방자

**хули́ть** *(В)* 비방하다, 호되게 욕하다

**ху́нта** *ж* 도당; вое́нная ~ 군사불한당, 군벌집단

**хура́л** *м* 후랄 /몽골인민공화국의 중앙 또는 지방 의회/; Вели́кий наро́дный ~ 대인민후랄

**хурма́** *ж* ①*(дерево)* 감나무 ② *(плод)* 감

**ху́тор** *м* /큰 농촌마을에서 떨어져 있는/ 작은 마을

# Ц

**ца́пать** *разг.* ①*(кусать)* 물다 ② *(хватать)* 덥치다, 잡아채다

**ца́паться** *разг.* ①*см.* ца́пать 1 ②*перен. (ссориться)* 말다툼하다, 싸우다

**ца́пля** *ж* 왜가리; 해오라기 *(белая)*

**ца́пфа** *ж тех.* 축목, 축경; 구축, 포의 귀 *(орудия)*

**цара́пать,** цара́пнуть *(В)* ① 할퀴다, 허비다 ② *разг. (плохо писать)* 갈겨쓰다

**цара́паться** ①*см.* цара́пать 1 ② *(скрестись)* 허비다, 긁다 ③ *(царапать друг друга)* 서로 할퀴며 싸우다

**цара́пина** *ж* 할퀸 상처(자리)

**цара́пнуть** *сов. см.* цара́пать

**царе́вич** *м* 왕자, 황태자

**царе́вна** *ж* 왕녀

**цари́зм** *м* 짜리제도

**цари́ть** ①군림하다 ② *перен.* 지배하다 *(господствовать)*; 깃들다 *(о тишине и т.п.)*

**цари́ца** *ж* 왕후; 녀왕 *(тж. перен.)*

**ца́рск||ий** *прил.* ①짜리*, 황제*; ~ий ука́з 짜리칙령 ② *(относящийся к монархии)* 짜리*, 군주*; ~ий режи́м 짜리제도 ③ *(роскошный)* 호화로운, 화려한 ◇ ~ая во́дка *хим.* 왕수

**ца́рственный** *прил.* 위엄있는, 위풍이 당당한

**ца́рство** *с* ①왕국, 제국 ② *(царствование)* 치세, 통치[시대] ③ *перен.*: ~ приро́ды 자연계; ~ живо́тных 동물계

**ца́рствование** *с* 치세, 통치[시대]

**ца́рствовать** ①[왕으로] 군림하다 ② *перен.* 지배하다; 깃들어있다 *(о тишине и т. п.)*

**ца́рствующий** I *прич. от* ца́рствовать II *прил.* 왕위에 있는, 군림하는

**царь** *м* ①*(монарх)* 왕, 제왕; 짜리 *(русский)* ② *перен.* 왕, 제일인자

**цвести́** ①[꽃]피다, 개화하다 ② *перен. (процветать)* 개화하다, 번영하다, 개화번영하다 ③ *перен. (быть здоровым)* 아주(뛰여나게) 건강하다; 대단히 아름답다 (곱다) *(быть красивым)* ④*(о стоячей воде)* 수초로 덮이다

**цвет** I *м (окраска)* 색, 색갈; ~ лица́ 안색; кра́сного (си́него) ~а 붉은(푸른) 색의; кра́сить *что-л.* в жёлтый (зелёный) ~ 누르게(푸르게) 염색하다

**цвет** II *м* ①*обычно мн. собир.* ~ы́꽃[들]; иску́сственные ~ы́ 조화; живы́е ~ы́ 생화; ~ я́блони 사과나무의 꽃 ② *перен. (Р) (лучшая часть)* 정수, 정화; 정예; ~ а́рмии 정예부대 ③ *(период цветения)* 꽃피는 철(계절); в [по́лном] ~у́ 완전히 꽃피어있다 ◇ во ~е лет 젊은 나이가 한창일때, 전성기에

**цвете́ние** *с* ①꽃피는것; 개화 (*тж. перен.*) ②(*стоячей воды*) 수초로 덮이는것

**цвети́стый** *прил.* ①(*покрытый цветами*) 꽃이 많이 핀, [꽃이] 만발한 ② (*пёстрый*) 아롱다롱한, 무늬가 있는 ③ *перен.* (*о стиле*) 지나치게 분식한

**цветни́к** *м* 화단, 화원; 꽃밭 (*тж. перен.*)

**цветн||о́й** *прил.* ①천연색*; ~а́я фотогра́фия 천연색 사진; ~о́й каранда́ш 색연필; ~о́й фильм 천연색 영화; ~о́е телеви́дение 천연색 테레비죤 ② (*о людях*) 유색인종* ◇ ~ы́е мета́ллы 유색금속; ~а́я капу́ста 꽃양배추

**цветово́д** *м* 화초재배자

**цветово́дство** *с* 화초재배

**цветово́й** *прил.* 색*; 색감* (*о восприятии света*)

**цвет||о́к** *м* ①꽃; 꽃송이 (*при счёте*); иску́сственные ~ы́ 조화; полевы́е ~ы́ 들꽃 ② (*растение*) 화초

**цветоло́же** *с бот.* 꽃받침

**цветоно́жка** *ж бот.* 꽃꼭지

**цвето́чница** *ж* (*продавщица*) 꽃을 파는 녀자, 꽃장사

**цвето́чн||ый** *прил.* 꽃*, 화초*; ~ые семена́ 화초종자, 화초씨; ~ый горшо́к 화분; ~ый магази́н 꽃 상점(가게); ~ая вы́ставка 화초전람회; ~ый одеколо́н 꽃향수

**цвету́щ||ий** I *прич. от* цвести́ II *прил.* ①(*о растениях*) 꽃피는; ~ий сад 나무들이 꽃피는 과수원 ② *перен.* (*полный сил*) 혈기왕성한; ~ий ю́ноша 혈기왕성한 총각 ③ (*процветающий*) 개화하는, 번영하는, 개화번영하는; ~ая страна́ 번영하는 나라

**цеди́ть** (*В*) ①거르다; 받다 (*через сито*) ②(*медленно наливать*) 천천히 부어넣다 ③ (*медленно пить*) 천천히 마시다 ④ *перен. разг.*: ~ сквозь зу́бы, ~ слова́ 천천히 입속말로 중얼거리다

**це́дра** *ж* 레몬(귤) 껍질; 레몬(귤)의 말린 껍질 (*высушенная*); лимо́нная ~ 레몬껍질

**цейтно́т** *м шахм.* 시간부족; попа́сть в ~ 시간이 없게 되다

**целе́бн||ый** *прил.* 치료에 효력이 있는; 건강에 좋은 (*о климате и т. п.*); ~ое сре́дство 약제

**целев||о́й** *прил.* 목적이 있는, 목적지향성*; ~а́я устано́вка 목표설'정

**целесообра́зность** *ж* 합리성, 합목적성

**целесообра́зн||ый** *прил.* 합리적, 합목적적; ~ое испо́льзование средств 자금의 합리적 소비

**целеустремлённо** *нареч.* 목적지향'성있게

**целеустремлённость** *ж* 목적지향'성

**целеустремлённый** *прил.* 목적지향'성있는

**целико́м** *нареч.* ①(*в целом виде*) 통채로, 몽땅, 전부; проглоти́ть ~ 몽땅 삼켜버리다 ② (*совершенно*) 전'적으로, 완전히; ~ отдава́ться *чему-л.* ...에 전'적으로 몰'두하다

**целин||а́** *ж* ①처녀지; освое́ние ~ы́ 처녀지개간; по́днятая ~а́ 개간된 처녀지; ~о́й, по ~е́ (*ехать, идти*) 길이 없는 벌판으로 ② (*нетронутая поверхность чего-л.*) 손대지 않은 표면(곳)

**цели́нни||к** *м*, **~ца** *ж* 처녀지경작자

**цели́нн||ый** *прил.*: ~ые зе́мли 처녀지, 휴간지

**цели́тельность** *ж* 약효가 있는것; 건강에 좋은것 (*климата и т. п.*)

**цели́тельный** *прил.* 약효가 있는, 치료에 효력이 있는; 건강에 좋은 (*о климате и т. п.*)

**це́лить, ~ся** (в *В*) ...을 겨누다(묘준하다)

**целлофа́н** *м* 셀로판

**целлофа́новый** *прил.* 셀로판*; 셀로판으로 만든 (*из целлофана*)

**целлуло́ид** *м* 셀룰로이드

**целлуло́идный** *прил.* 셀룰로이드*

**целлюло́за** *ж* ①*хим.* 셀룰로즈 ② *текст.* 섬유[소]

**целлюло́зно-бума́жн||ый** *прил.*: ~ая промы́шленность 셀룰로즈 및 제지공업

**целова́ть**, поцелова́ть (*В*) 입맞추다, 키스하다; ~ в гу́бы (в щёку) 입술(뺨)에 입맞추다

**целова́ться**, поцелова́ться 서로 입맞추다(키스하다)

**це́лое** *с* ①전일체; еди́ное ~ 동일한 전일체 ② *мат.* 정수

**целому́дренность** *ж см.* целому́дрие

**целому́дренный** *прил.* 순결한

**целому́дрие** *с* 순결성

**це́лостность** *ж* 통일'성; территориа́льная ~ 령토완전

**це́лостный** *прил.* 완전무결한; 전일'적 (*единый*)

**це́лост||ь** *ж* ①완전무결 ②(*внутреннее единство*) 내적인 통일[성] ◇ в ~и [и сохра́нности] 손실없이

**це́л||ый** *прил.* ①(*полный*) 온, 전체*, 옹근; 가득찬 (*наполненный чем-л.*); ~ый день 종일; ~ыми дня́ми 종일토록; ~ый час 옹근 한시간; ~ая таре́лка 가득찬 접시 ② (*значительный, большой*) 큰, 많은; ~ый ряд вопро́сов 일련의 문제 ③ (*неповреждённый*) 온전한, 성한; 무사한 (*о человеке*); оста́ться ~ым 온전하다 (*о вещах*); 무사하다 (*о людях*); уходи́, покýда ~! 뼈가 부서지기전에 썩 물러가라! ④ (*единый, цельный*) 하나의, 전일'적; э́то ~ая тео́рия 이것은 하나의 리론이다 ◇ ~ый и невреди́мый 무사하다; возврати́лся ~ и невреди́м 무사히 돌아왔다; в ~ом 대체로

**цел||ь** *ж* ①목표, 과녁; дви́жущаяся ~ь 이동목표; назе́мная ~ь 지상목표; попа́сть в ~ь 목표(과녁)에 명중하다 ② *перен.* (*то, к чему стремятся*) 목적, 목표; благоро́дная ~ь 고상한 목적; коне́чная ~ь 궁극적 목적; в ми́рных ~ях 평화적 목적으로; отвеча́ть ~и 목적에 부합되다; дости́чь свое́й ~и 자기 목적을 달'성하다; име́ть ~ью ...을 목적으로 하다; поста́вить ~ь 목표를 세우다; с како́й ~ью? 무슨 목적으로?; с еди́нственной ~ью 유일한 목적을 가지고 ◇ с ~ью (+ *инф.*) ...하기 위하여; пришёл с ~ью поговори́ть 담화하기 위하여 왔다

**цельнометалли́ческий** *прил. тех.* 순금속제*; ~ ваго́н 순금속제차량

**це́льн||ый** *прил.* ①(*сплошной*) 옹근, 하나의; 다치지 않은, 손대지 않은 (*не тронутый*) ② *перен.* (*о внутреннем единстве*) 전일'적; ~ая тео́рия 전일'적인 리론 ③ (*законченный*) 완전한 ④ (*не разбавленный*) 순수한; ~ое молоко́ 순우유

**Це́льси||й** *м* 섭씨온도계; 10° по ~ю 섭씨10(십)도

**цеме́нт** *м* 세멘트

**цементи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ①세멘트로 포장하다 ② *перен.* 굳게 결합하다, 단결하다

**цеме́нтный** *прил.* 세멘트*; ~ заво́д 세멘트공장; ~ раство́р 세멘트몰탈

**цен||а́** *ж* ①값, 가격; 가치 (*стоимость*); покупна́я ~а́ 구매가격; ро́зничная ~а́ 소매가격; твёрдая ~а́ 정'가; повыше́ние (сниже́ние) ~ 가격 인상(인하); ~а́ на това́ры 상품에 대한 가격; ~о́й в 10 рубле́й 가격10(십)루블의 ② *перен.* (*ценность, значимость*) 의의, 가치; знать це́ну 가치를 알다; не име́ть ~ы́ 매우 가치가 있다 ③: ~о́й *чего-л.* ...의 대'가로, ...을 희생하고; ~о́й жи́зни 생명을 희생하고; любо́й ~о́й 어떤 희생으로라도 ◇ в ~е́ 몹시 비싸다

**ценз** *м* 자격; возрастно́й ~ 년령상자격; избира́тельный ~ 선거자격

**це́нзор** *м* [출판물의] 검열관

**цензу́ра** *ж* ①(*просмотр*) 출판물검열 ② (*учреждение*) 출판검열국

**цензу́рный** *прил.* ①검열* ② *разг.* (*допустимый*) 점잖은

**цени́тель** *м* 평'가자; 애호가 (*любитель*); ~ жи́вописи 미술애호가

**цени́ть** (*В*) ①*разг.* (*назначать цену*) 값(가격)을 정하다 ② *перен.* (*давать оценку*) 평'가하다 ③ (*признавать значимость кого-чего-л.*) ...의 의의(가치)를 인정하다; 귀중히 여기다 (*дорожить*); 존중하다 (*уважать*)

**цени́ться** ①값이 있다 ② (*признаваться важным*) 의의(가치)가 있다

**це́нник** *м* 정'가표, 가격표

**це́нност||ь** *ж* ①가격 ② (*значимость*) 가치, 의의; представля́ть большу́ю ~ь 높은 가치가 있다, 큰 의의를 가지다; не представля́ть никако́й ~и 아무런 가치(의의)가 없다 ③ (*ценный предмет*) 귀중한것, 보물; культу́рные ~и 문화보물; материа́льные ~и 재부

**це́нн||ый** *прил.* ①(*о почтовых отправлениях*) 가격이 표시된, 가격표시*; ~ая бандеро́ль 가격표시봉대 ② (*дорогой*) 값(가치)있는, 비싼, 귀중한; ~ые пода́рки 귀중한 선물들 ③ *перен.* (*важный*) 중요한; ~ое предложе́ние 중요한 제의

**цент** *м* (*монета*) 센트

**це́нтнер** *м* 첸트네르 /100 키로그람에 해당한 중량단위/

**центр** *м* ①중심 (*тж. мат., физ.*) ② (*середина, центральная часть*) 중심부, 중심지; ~ Москвы́ 모스크바중심지 ③ (*город*) 소재지, 도시; областно́й ~ 주의 소재지 ④ (*орган руководства*) 중앙부, 중앙기관 ⑤ (*учреждение*) 쎈터; культу́рный ~ 문화쎈터; нау́чный ~ 과학쎈터 ⑥ *анат.* 중추 ◇ в ~е внима́ния 주목의 초'점에

**централиза́ция** *ж* 집중; 집권화 (*власти*)

**централи́зм** *м* 중앙집권제; демократи́ческий ~ 민주주의중앙집권제

**централизо́ванн||ый I** *прич. от* централизова́ть **II** *прил.* 중앙집권화된, 중앙에 집중된; ~ое снабже́ние 내리 공급

**централизова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 집중하다; 중앙집권제를 실시하다 (*власть*)

**центра́льн||ый** *прил.* ①중앙*, 중심*; ~ая то́чка 중심점; ~ый райо́н 중심지역, 중심지; ~ый напада́ющий *спорт.* 중앙공격수 ② (*главный, руководящий*) 중앙*; ~ый комите́т 중앙위원회; ~ая печа́ть 수도출판물; ~ые газе́ты 중앙급 신문; ~ое статисти́ческое управле́ние 중앙통계국; ~ый телегра́ф 중앙전신국 ③ (*основной, ведущий*) 기본적, 중심[적]; ~ая иде́я 중심사상; ~ая фигу́ра (*в обществе*) 주요인물 ◇ ~ая не́рвная систе́ма 중추신경계통; ~ое отопле́ние 중앙난방

**центрифу́га** *ж тех.* 원심분리기

**центробе́жн||ый** *прил.* 원심*; ~ая си́ла 원심력

**центростреми́тельн||ый** *прил.* 구심*; ~ая си́ла 구심력

**цеп** *м с.-х.* 도리깨

**цепене́ть,** оцепене́ть (от *Р*) 굳어지다, 움직이지 못하게 되다; ~ от хо́лода 추워서 움쩍 못하다; ~ от у́жаса 무서워서 꼼짝 못하다

**це́пк||ий** *прил.* ①(*о пальцах, когтях*) 잘 그러잡는(잡아쥐는) ② (*вязкий*) 끈끈한; 진득진득한 (*о почве*) ③ *перен.* (*быстро схватывающий*) 포착력이 빠른; 예민한 (*о взгляде*); ~ая па́мять 기억력이 좋다 ④ *перен. разг.* (*упорный*) 끈덕진, 완강한; ~ий хара́ктер 끈덕진 성미

**це́пкость** *ж* ①(*пальцев, когтей*) 잘 그러잡는(잡아쥐는) 성질 ② *перен.* 끈덕진 성미; 완강성 (*упорство*)

**цепля́ться** ①(за *В*) …에 걸리다(매달리다) ② (за *В*) *перен. разг.* …에 매달리다; ~ за пози́цию 진지를 견지하려고하다 ③ (к *Д*) *разг.* (*придираться*) 트집을 잡다; ~ за ка́ждое сло́во 말마디마다 트집을 잡다

**цепн||о́й** *прил.* ①[쇠]사슬*; ~а́я переда́ча 사슬전동 ② (*привязанный на цепь*) 쇠사슬에 맨 ◇ ~а́я реа́кция *физ., хим.* 련쇄반응; ~а́я ли́ния *мат.* 현수선

**цепо́чк||а** *ж* ①가늘고 작은 쇠사슬; ~а для часо́в 시계줄 ② (*ряд, вереница*): в ~у 한줄로

**цепо́чкой** *нареч. см.* це́пью

**цеп||ь** *ж* ①쇠사슬; соба́ка на ~и́ 쇠사슬에 맨 개 ② це́пи *мн.* (*оковы*) 족쇄, 수갑; *перен.* 철쇄, 쇠사슬; разорва́ть ~и 쇠사슬을 끊다 ③ (*ряд, вереница*) 줄, 줄기, 렬; ~ь озёр 일렬로 자리잡고있는 호수들; го́рная ~ь 산맥 ④ *воен.* 산개대형; стрелко́вая ~ь 보병산개대형 ⑤ *перен.* (*Р*) (*непрерывное следование*) 련속, 련쇄; ~ь собы́тий 사건의 련쇄 ⑥ *тех.* 사슬; ~ь силово́й переда́чи 전동사슬 ⑦ *эл.* 회로; ~ь зажига́ния 점화회로

**це́пью** *нареч.* 줄을 지어, 일렬로; *воен.* 산개대형으로 [전개하여]

**церемониа́л** *м* 의례, 의식

**церемониа́льный** *прил.* 의례*, 의식*

**церемонийме́йстер** *м* 장례관, 사의(司儀)

**церемо́ниться** 례의를(격식을) 차리다; ~ с *кем-л.* …앞에서 거북해하다; не́чего с ним ~ 그 사람앞에서 거북해할리가 없다

**церемо́ни||я** *ж* ①의식, 례식; ~я вы́пуска 졸업식 ② ~и *мн. перен. разг.* 례의를(격식을) 차리는것; без ~й 격식을 차리지 말고; прошу́ без ~й! 사양마시고 말씀하십시오!

**церемо́нный** *прил.* 례절바른 (*отвечающий этикету*); 지중한 (*утончённо вежливый*); 까다로운 (*чопорный*)

**церковнославя́нский** *прил.* 교회슬라브*; ~ язы́к 교회슬라브어

**церко́вн||ый** *прил.* 교회[소속]*; 종교* (*религиозный*); ~ая слу́жба 례배; ~ые зе́мли 교회소속토지

**це́рковь** *ж* ①교회 ② (*храм*) 사원, 교회당

**цех** *м* 직장, 째호; лите́йный ~ 주물직장; набо́рный ~ 식자직장

**цехово́й** *прил.* 직장*, 째호*; ~ комите́т 직장위원회

**цеце́** *ж зоол.* 체체파리

**циа́н** *м хим.* 시안

**циа́нистый** *прил. хим.* 시안화*; ~ ка́лий 시안화칼리움

**цивилиза́ция** *ж* 문명

**цивилизо́ванн||ый I** *прич. от* цивилизова́ть **II** *прил.* 문명한; ~ые госуда́рства 문명한 국가들

**цивилизова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 문명하게 하다

**цига́рка** *ж разг.* 마라초

**цигейка** *ж* 찌가이양털

**цика́да** *ж зоол.* 매미

**цикл** *м* ①*тех.* [순환]주기, 순환기, 싸이클; произво́дственный ~ 생산주기 ② (*ряд чего-л.*) 련속; ~ ле́кций 련속되는 강의; ~ конце́ртов 련속콘체르트

**циклева́ть** (*В*) 다듬이칼로 다듬다

**циклёвка** *ж* 다듬이칼로 다듬는 일

**циклёвщик** *м* 다듬이칼로 다듬는 로동자

**цикли́ч||еский, ~ный** *прил.* 주기적, 순환적; ~ное разви́тие 주기적 발전

**цикло́ида** *ж мат.* 싸이클로이드

**цикло́н** *м* ①*метео* [온대성]선풍 ② (*буря*) 태풍, 폭풍

**циклотро́н** *м физ.* 싸이클로트론

**цико́рий** *м* ①*бот.* 씨코리 ② (*сушёный корень*) 말린 씨코리뿌리

**цили́ндр** *м* ①*мат.* 원기둥 ② *тех.* 실린더, 기통, 원통 ③ (*шляпа*) 실크햇트

**цилиндри́ческий** *прил. мат.* 기둥*; *тех.* 원주형*

**цимбали́ст** *м* 침발로연주자

**цимба́лы** *мн. муз.* 침발로

**цинга́** *ж* 괴혈병

**цини́зм** *м* 철면피, 파렴치

**ци́ник** *м* 파렴치한자, 후안무치한자

**цини́ч||еский, ~ный** *прил.* ① (*наглый*) 뻔뻔한, 파렴치한 ② (*непристойный*) 상스러운, 천한

**цинк** *м* 아연

**ци́нков||ый** *прил.* 아연*; 아연칠한 (*оцинкованный*); ~ый купоро́с 류산아연; ~ое ведро́ 아연칠한 물통

**ци́нния** *ж бот.* 백일홍

**цино́вка** *ж* 돗자리, 삿자리

**цирк** *м* ①(*искусство*) 교예 ②(*помещение*) 교예극장

**цирка́ч** *м разг.* 교예사, 교예배우

**цирково́й** *прил.* 교예*; 교예극장* (*о помещении*)

**циркули́ровать** ①순환하다 ② *перен. разг.* (*передаваться от одного к другому*) 돌다 ③ *разг.* (*ходить взад и вперёд*) 왔다갔다하다

**ци́ркуль** *м* 콤파스; ~-измери́тель 측정콤파스

**циркуля́р** *м* 지시문, 지령서

**циркуля́рн||ый** *прил.* 지시*, 지령*; ~ое письмо́ 지시문

**циркуля́ция** *ж* 순환; 류통 (*денег*)

**цисте́рна** *ж* ①탕크; 유조차 (*вагон, автомашина*) ② (*водохранилище*) 저수지

**цисти́т** *м мед.* 방광염

**цитаде́ль** *ж* ① [중심]요새 ② *перен.* 성새, 아성

**цита́та** *ж* 인용문; 인용구 (*фраза*)

**цитва́рн||ый** *прил.*: ~ое се́мя 산토닌쑥의 말린 꽃대가리

**цити́ровать,** процити́ровать (*В*) 인용하다

**ци́тра** *ж муз.* 찌트라

**ци́трус** *м* 귤나무

**ци́трусов||ый I** *прил.* 귤나무* **II** ~ые *мн.* (*ед.* ~ое *с*) *бот.* 귤작물

**цифербла́т** *м* 눈금판; часово́й ~ [시계의] 문자판

**ци́фр||а** *ж* ①수, 수자; ри́мские ~ы 로마수자; ара́бские ~ы 아라비아수자 ② *разг.* (*сумма*) 액수

**цифров||о́й** *прил.* 수자[상]*; 수자로 표시된 (*выраженный цифрами*); в ~о́м выраже́нии 수자로 표시하여; ~ы́е да́нные 수자상의 자료

**ци́церо** *с нескл. полигр.* 12(십이)포인트활자

**ЦК** (Центра́льный Комите́т) 중앙위원회; ЦК КПСС 쏘련공산당중앙위원회

**цо́канье** *с*: ~ копы́т 달가닥거리는 말발굽소리

**цо́кать,** цо́кнуть ① (*при ударе*) 떨꺽떨꺽 소리를 내다; 달가닥 소리를 내다 (*копытами*) ② (*о животных*) 짹짹 소리를 내다

**цо́кнуть** *сов. см.* цо́кать

**цо́коль** *м* ①*архит.* 기초굽도리 (*здания*); 기둥대 (*колонны*) ② (*лампочки*) 전구꼭지

**цо́кольный** *прил.*: ~ эта́ж 밑층, 일층

**цо́кот** *м*①(*колёс*) 덜꺽덜꺽 나는 소리; 달가닥거리는 말발굽소리 (*копыт*) ②(*птиц*) 짹짹소리

**ЦРУ** (Центра́льное разве́дывательное управле́ние США) 미중앙 정보국

**цу́гом** *нареч.* ① 2(이)렬로 줄을 지어 ②*разг.* (*вереницей*) 줄줄, 줄을 지어

**цука́т** *м* 사탕에 담근 과실[껍질]

**цыга́н** *м см.* цыга́не

**цыга́н||е** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 집시사람[들]

**цыга́нка** *ж см.* цыга́не

**цыга́нский** *прил.* 집시*; ~ язы́к 집시어

**цыплёнок** *м* ①병아리 ② *кул.* 닭구이; ~ «табака́» 통닭구이

**цы́почк||и** *мн.*: на ~ах 발끝으로; ходи́ть на ~ах 발끝을 디디다

**цыц!** *межд. разг.* 쉬!

# Ч

**чабáн** *м* 양몰이하는 사람, 목동

**чáвкать** ①(*во время еды*) 쩝쩝하면서 먹다 ② *перен.* (*о грязи и т. п.*) 절벅거리다

**чавы́ча** *ж* (*рыба*) 차부이차송어

**чад** *м* ①[코를 찌르는] 내내; угорéть от ~а 내내에 취하다 ② *перен.* 정신을 마비시키는것; быть как в ~ý 정신없이 멍하고있다

**чади́ть, начади́ть** 내내를 피우다; печь чади́т 뻬치까가 몹시 낸다

**чáдный** *прил.* 내내를 피우는

**чáд||о** *с уст.* 어린애, 아이, 자식; яви́лся со всéми ~ами и домочáдцами 모든 가족들을 데리고 왔다

**чадрá** *ж* /회교도부인들의 몸과 얼굴을 가리우는/ 면사포

**чаевóд** *м* 차재배가

**чаевóдство** *с* 차재배

**чаевóдческий** *прил.* 차재배*; ~ совхóз 차재배솝호즈

**чаевы́е** *мн. разг.* 팁, 행하

**чаепи́тие** *с* 차를 마시는것

**чаеразвéсочный** *прил.* 차를 다는

**чаеторгóвля** *ж* 차매매

**чаеубóрочн||ый** *прил.* 차수확*; ~ая маши́на 차수확기

**чáинка** *ж* 차부스러기

**чай** *м* ①(*растение*) 차나무 ②(*для заварки*) 차; 차'잎 (*листья*); зелёный ~ 록차; чёрный ~ 흑차; завари́ть ~ 차를 끓이다 ③ (*напиток*) 차, 차물; крéпкий ~ 진한 차; жи́дкий ~ 연한 차; пить ~ 차를 마시다 ④(*чаепитие*) 차를 마시는것, 다과회; приглашáть (звать) *когó-л.* на ~ (на чáшку чáя) 다과회에 ...을 초대하다; за чáем, за чáшкой чáя 차를 마실 때에 ◇ давáть *комý-л.* на ~ ...에게 행하를 주다

**чáйка** *ж* 갈매기

**чáйная** *ж* 차'집, 다방

**чáйник** *м* 주전자 (*для кипячения воды*); 차관 (*для заварки чая*)

**чáйн||ый** *прил.* 차*; ~ый куст 차나무; ~ая плантáция 차재배원, 차농장; ~ый серви́з 차도구 한조; ~ая лóжка 차숟'가락 ◇ ~ая рóза *бот.* 월계화

**чайханá** *ж* /중아세아에서/ 차'집, 다방

**чалмá** *ж* 찰마 /회교도의 머리수건/

**чáлый** *прил.* (*о масти лошади*) 회색얼룩*; ~ конь 회색얼룩말

**чан** *м* 큰 나무통(쇠통)

**чáрка** *ж уст.* 술'잔

**чаровáть** (*В*) 매혹시키다

**чародéй** *м*, **~ка** *ж* ①마법사, 요술'쟁이 ② *перен.* 매혹시키는 사람

**чарýющ||ий I** *прич. от* чаровáть **II** *прил.* 매혹적, 마음을 틀어잡는; производи́ть ~ее впечатлéние 매혹적인 인상을 주다

**чáры** *мн.* ① *уст.* 마술, 요술 ② *перен.* (*обаяние*) 매력; 아름다움 (*красота*)

**час** *м* ①(*единица времени*) 시간; за ~ до... ...하기 한 시간전에; в течéние ~а, на ~ 한 시간동안에; на два ~á 두 시간동안에; с ~ 약 한 시간가량; чéрез ~ 한 시간 뒤(후)에; 한 시간을 두고 (*с промежутками в один час*); цéлыми ~áми 오래, 종일토록 ② (*время по часам*) 시; тепéрь два ~á (пять ~óв) 지금은 두(다섯)시입니다; в ~, в два ~á, в пять ~óв 한(두, 다섯)시에; котóрый ~? 몇시입니까?; в котóром ~ý 몇시에?, 언제?; до котóрого ~а? 몇시까지?; вторóй (трéтий) ~ 한시와 두시 (두시와 세시) 사이에 ③(*учебный*) 시간; академи́ческий ~ [한] 교시 ④ (*время, пора*) 때; ~ óтдыха (досýга) 휴식시간; обéденный ~ 점심때; ~ы́ заня́тий 수업시간; ~ы́ рабóты 영업시간; дневны́е ~ы́ 주간; ночны́е ~ы́ 야간; ~ расплáты 복수(청산)할 시간; послéдний (смéртный) ~ 림종시각 ⑤ ~ы́ *мн. воен.*: стоя́ть на ~áх 보초를 서다 ◇ ~ óт ~у 시시각각으로; в дóбрый ~! 안녕히 가시오!; не в дóбрый ~ 운이 나쁜때; с ~у на ~ 1) (*вот-вот*) 이제나저제나 2) (*с каждым часом*) 시시각각으로, 시간마다; по ~áм 일'정한 때를 두고; ти́хий (мёртвый) час 오침[시간], 낮잠

**часáми** *нареч.* 오랜 동안, 몇시간씩

**часóвня** *ж* 작은 례배당

**часов||óй I** *прил.* ① (*о времени*) [한] 시간의; ~áя бесéда 한 시간의 담화 ② *разг.* (*назначенный на час*) 한시*; ~óй пóезд 한시차 ◇ ~óй пóяс *геогр.* 시간대

**часов||óй II** *прил.* ①(*о часах*) 시계*; ~áя пружи́на 시계태엽; ~óй магази́н 시계상점; ~áя стрéлка 시계바늘; по ~óй стрéлке 시계바늘이 돌아가는 방향으로; прóтив ~óй стрéлки 시계바늘이 돌아가는 반대방향으로 ②(*связанный с производством часов*) 시계[제작]*; ~óй завóд 시계제작공장; ~áя мастерскáя 시계수리소; ~óй мáстер, ~ы́х дел мáстер 시계수리공

**часов||óй III** *м* (*караульный*) 보초; меня́ть ~óго 보초를 교대하다

**часовщи́к** *м* 시계제작공; 시계수리공 (*по ремонту*)

**часóк** *м уменьш.* (*от* час) 시간; на ~ 한 시간동안에

**частéнько** *нареч. разг.* 꽤 자주

**части́ца** *ж* ①소부분 ② *перен.* 소량 ③ *физ.* 소립자 ④ *лингв.* 조사

**части́чно** *нареч.* 부분적으로

**части́чн||ый** *прил.* 일부*, 부분적; ~ая мобилизáция 일부동원; ~ый ремóнт 부분적인 수리

**чáстник** *м разг.* 개인상인 (*торговец*); 개인경영자 (*предприниматель*)

**частновладéльческий** *прил.* 사유*; ~ капитáл 사유자본, 사자본

**чáстное** *с мат.* 상; непóлное ~ое 불완전상

**частнокапиталисти́ческ||ий** *прил.* 사자본주의적, 사자본[주의]*; ~ое предприя́тие 사자본기업소

**частнопрактикýющий** *прил.* 개업*

**частнособственни́ческий** *прил.* 사'적소유*

**чáстност||ь** *ж* 개별(비전형)적인것; 자세한것 (*подробность*) ◇ в ~и *вводн. сл.* 특히

**чáстн||ый** *прил.* ① (*отдельный*) 개별'적; 비전형적 (*нехарактерный*); 례외적 (*исключительный*); ~ый вы́вод 개별'적 결론; ~ый слýчай 개별'적 경우 ② (*личный*) 개인[적], 사'적; ~ая торгóвля 개인상업; ~ая сóбственность 사'적 소유; ~ая жизнь 사생활; ~ым óбразом 개인적으로; э́то егó ~ое дéло 이것은 그의 개인문제이다

**чáсто** *нареч.* ①자주, 빈번히; ~ дыша́ть 숨이 가쁘다; ~ ходи́ть в теáтр 자주 극장으로 다니다 ② (*густо, плотно*) 빽빽하게; цветы́ ~ посáжены 꽃들이 배게 심었다

**частокóл** *м* (*забор*) 말뚝울타리, 목책

**частотá** *ж* ①빈도; ~ вы́стрелов 총사격의 빈도 ②(*плотность*) 조밀도 ③ (*пульса*) 진동수 ④ *физ.* 주파수

**частóтность** *ж* ① *физ.* 주파수 ②: ~ употреблéния слов 단어사용빈도

**частóтный** *прил. физ.* 주파수*; 진동수* (*о колебаниях*)

**частýшка** *ж* 짜쑤뚜쓰까/로씨야인민속요/

**чáст||ый** *прил.* ①빠른, 급한; ~ый пульс 빠른 맥박; ~ый огóнь *воен.* 속사; ~ые шаги́ 빠른 발'걸음 ②(*повторяющийся*) 잦은, 빈번한; ~ые собрáния 빈번한 회의; ~ый посети́тель 자주 찾아오는 사람 ③ (*густой, плотный*) 빽빽한, 조밀한; ~ый грéбень 살이 밴 빗; ~ый лес 밀림

**част||ь** *ж* ①부분, 일부; 몫 (*пай, доля*); однá пя́тая ~ь 오분의 일; мéньшая ~ь 소부분; бóльшая ~ь 대부분; по ~я́м 일부씩; плати́ть по ~я́м 일부씩 지불하다 ②(*составной элемент*) 부분[품]; 부속품 (*детали*); сбóрка ~éй 부속품의 조립; ~и тéла 신체의 부분; запасны́е ~и 예비부속품 ③(*раздел произведения*) 부, 편 ④ *воен.* 부대; артиллери́йская ~ь 포병부대 ⑤ (*отдел учреждения*) 부; учéбная ~ь 교무부 ◇ ~и рéчи *лингв.* 품사; ~и свéта *геогр.* 5(오)대주; не по моéй ~и 내가 할(알)바가 아니다; по э́той ~и 이에 대해서는; бóльшей ~ью, по бóльшей ~и 1) (*главным образом*) 주로 2) (*обычно*) 항상, 보통; разрывáться на ~и 여러가지 직무를 수행하다; рвать *когó-л.* на ~и ...에게 숨 돌릴 틈을 주지 않다

**чáстью** *нареч.* 부분적으로, 일부분은

**часы́** *мн.* 시계; кармáнные ~ 회중시계; ручны́е ~ 팔목시계; настóльные ~ 탁상시계; стенны́е ~ 벽시계, 괘종; заводи́ть ~ 시계태엽을 주다; ~ спешáт (отстаю́т) на две минýты 시계가 이분 빠르다(늦다) ◇ как ~ (*точно*) 정확히

**чáхлый** *прил.* ① (*о растительности*) 시들어가는 ② (*о человеке*) 파리한, 여윈

**чáхнуть, зачáхнуть** ① (*о растительности*) 시들다 ② (*о человеке*) 파리해지다, 여위다

**чахóтка** *ж уст.* 폐결핵, 폐'병; горловáя ~ 후두결핵

**чахóточный I** *прил. уст.* ①폐결핵*, 폐'병*; 폐병에 걸린 (*о человеке*) ② *перен.* 빈약한 (*слабый*); 보잘것없는 (*жалкий*) **II** *м* 폐'병환자

**чáш||а** *ж* 대접, 사발; 술'잔 (*для вина*) ◇ переполнить ~у терпéния 참지(견디지) 못하게 만들다; ~а егó терпéния переполнилась 그는 더는 참을 수 없다; испи́ть гóрькую ~у 모진 고통(불행)을 겪다

**ча́шечка** *ж* ① *уменьш.* (*от* ча́шка) 작은 사발 ② *бот.* 악 ◇ коле́нная ~ *анат.* 슬개골

**ча́шка** *ж* ①공기, 보시기 ② (*предмет округлой формы*) 접시모양으로 생긴 물건; ~ весо́в 접시모양으로 생긴 저울판

**ча́щ||а** *ж* 밀림; в ~е ле́са 밀림속에

**ча́ще** ① (*сравн. ст. прил.* ча́стый) 더 빈번한(잦은); 더 빽빽한 (*гуще*) ② (*сравн. ст. нареч.* ча́сто) 더 자주(빈번히); ~ всего́ 항상, 보통

**чая́ни||е** *с* 념원, 희망; 숙망 (*мечта*) ◇ па́че ~я 뜻밖에

**ча́ять** *уст.* ...라고 생각하다, 바라다, 희망하다 ◇ души́ не ~ в *ком-л.* ...을 몹시 사랑하다

**чва́ниться** 뽐내다, 제자랑하다, 우쭐대다

**чванли́вый, чва́нный** *прил.* (*спесивый*) 뽐내는, 우쭐대는, 오만한

**чва́нство** *с* 오만, 자만

**чего́** *Р от* что I; ~ тебе́ на́до? 너는 뭘 빌리는가? ◇ ~ ещё? 뭣이 어째!

**чей** *мест. м* (чья *ж*, чьё *с*, чьи *мн.*) ① *вопр.* 누구의; ~ э́то стол? 이것은 누구의 책상입니까? ② *относ.*: учёный, чьё и́мя изве́стно всему́ ми́ру 온세계에서 유명한 학자 ◇ ~ бы то ни́ был 누구의것이나, 아무의것이든지

**чек** *м* ① (*банковский*) 행표; плати́ть по ~у 행표에 의하여 지불하다 ② (*кассовый*) 전표; вы́писать (вы́бить) ~ на това́р 상품에 대한 전표를 떼주다

**чека́** *ж тех.* 비녀장, 비나장

**чека́н** *м* (*штемпель*) 코킹, 형타각기

**чека́нить** (*В*) ①코킹(형타각)하다 ② (*В* на *П*) (*наносить рисунки*) ...에 돋을새김을 하다 ③: ~ ка́ждое сло́во 또박또박 말하다; ~ шаг 절'도있게 걸어가다 ④ (*швы, заклёпки*) ...의 이음줄을 메우다

**чека́нка** *ж* ① (*действие*) 코킹 ② (*изображение*) 형타각

**чека́нный** *прил.* ① (*для чеканки*) 형타각하는; ~ стано́к 코킹반 ② (*изготовленный чеканкой*) 형타각한 ③ *перен.* (*чёткий*) 똑똑한, 표현적; 절'도있는 (*о шаге*); ~ стиль 표현적인 문체

**чека́нщик** *м* 형타공

**чеки́ст** *м* 비상위원회위원

**че́ков||ый** *прил.*: ~ая кни́жка 행표책

**чёлка** *ж* (*прядь волос*) 앞머리카락

**чёлн** *м* 통나무배

**челно́к** *м* ① *см.* чёлн ② *тех.* [방직기나 재봉기의] 북

**челове́к** *м* ①사람, 인간; 인사 (*персона*); 인물, 개인 (*личность*); молодо́й ~ 젊은이, 청년; взро́слый ~ 어른, 성인; делово́й ~ 실무가; настоя́щий ~ 참된 사람; ру́сский ~ 로씨야사람; сове́тский ~ 쏘베트사람; ~ пять (*приблизительно*) 사람 오명이나; пять ~ 다섯사람; по 10 рубле́й с ~а 한사람에게서 열루블씩; как оди́н ~ 한결같이; ни оди́н ~ 아무도; 누구나 (*в отриц. предлож.*) ② (*при счёте*) 명; 5000 ~ 오천명; пять ~ дете́й 다섯자식 ③: стать ~ом 떳떳한 사람이 되다

**челове́ко-де́нь** *м эк.* 공수

**человеколюби́вый** *прил.* 박애*, 인자한

**человеколю́бие** *с* 박애, 인자

**человеконенави́стник** *м* 인간증오자

**человеконенави́стническ||ий** *прил.* 인간증오*; ~ая идеоло́гия 인간증오사상

**человеконенави́стничество** *с* 인간증오사상

**человекообра́зн||ый** *прил.* 사람 비슷한; ~ые обезья́ны 류인원

**челове́ко-ча́с** *м эк.* 인시, 로동시간

**челове́ческ||ий** *прил.* ①사람*, 인간; ~ие права́ 인'권; ~ие жё́ртвы 인명피해 ② (*гуманный*) 사람(인간)다운, 인도적; ~ое обраще́ние 인도적인 대우

**челове́честв||о** *с* 인류, 인간; исто́рия ~а 인류사

**челове́чность** *ж* 인간성, 인정

**челове́чный** *прил.* 인간성있는, 사람(인간)다운; 인도적 (*гуманный*)

**челюстн||о́й** *прил.*: ~а́я кость 악골

**че́люсть** *ж* ① 턱; ве́рхняя ~ 웃턱, 상악; ни́жняя ~ 아래턱, 하악 ② (*протез*) 의악

**чем** I *Т от* что I; ~ э́то мо́жно объясни́ть? 이것은 무엇으로 설명할수 있는가?

**чем** II *союз* ①(*при сравн. ст.*) ...보다 [더]; лу́чше (вы́ше, бли́же), ~ ...보다 더 좋다(높다, 가깝다) ② (*настолько*): ~..., тем... ...하면 할'수록; ~ скоре́е, тем лу́чше 빠르면 빠를'수록 좋다 ③ (*вместо того, чтобы*) ...할 대신에, ...하기는커녕; ~ спеши́ть, отпра́вимся лу́чше ра́ньше 뒤에 서두르기보다는 미리 출발하는것이 낫다

**чём** (о чём) *П от* что I; о ~ мы говори́ли? 우리는 무엇에 대하여 말하였습니까?

**чемода́н** *м* 트렁크, 려행용 가방

**чемпио́н** *м* 선수'권 보유자, 챔피언; ~ ми́ра 세계선수'권 보유자; ~ по те́ннису 정구선수'권 보유자

**чемпиона́т** *м* 선수'권 대회(쟁탈'전); ~ по футбо́лу 축구선수'권대회; ~ ми́ра по баскетбо́лу 세계롱구선수'권대회

**чему́** *Д от* что I; ~ вы ра́дуетесь? 당신이 무엇때문에 기쁩니까?

**чепе́ц** *м* 부인용 실내모; ночно́й ~ 침실용 모자

**чепух||а́** *ж разг.* ①(*вздор*) 헛된 말, 빈말, 어리석은 수작; нести́ (горо-ди́ть, болта́ть, моло́ть) ~у́ 어리석은 수작을 하다 ② (*пустяк*) 보잘'것없는 것, 시시한 일

**че́пчик** *м уменьш.* (*от* чепе́ц) 작은 실내모; /어린애의 장식용/ 머리수건 (*детский*)

**че́рви** *мн. см.* че́рвы

**черви́в||ый** *прил.* 벌레가 먹은(붙은); ~ое я́блоко 벌레 먹은 사과

**черво́нец** *м разг.* 10(십)루블짜리지폐

**черво́нн||ый** I *прил.*: ~ое зо́лото 적금

**черво́нный** II *прил. карт.* 하트패*; ~ вале́т 하트패의 잭크

**червото́чина** *ж* ①벌레 먹은 자리(구멍) ② *перен.* 결함

**че́рвы** *мн. карт.* 하트패

**червь** *м* ① *зоол.* 구더기, 연충; дождево́й ~ 지렁이 ② (*о человеке*) 보잘'것없는 인물, 벌레 ③ *перен.*: ~ сомне́ния 의심; ~ беспоко́йства 근심

**червя́к** *м* ① *см.* червь ② *тех.* 웜

**червя́чн||ый** *прил. тех.*: ~ая переда́ча 웜전동

**черда́к** *м* 고미다락; 고미다락방 (*комната*)

**черёд** *м разг.* 차례, [순]번; наста́л его́ ~ 이번에는 그의 차례다; тепе́рь ваш ~ 이번에는 당신의 차례입니다 ◇ идти́ свои́м ~о́м 순조롭게 진행되다

**череда́** *ж бот.* 도깨비바늘

**чередова́ние** *с* 교체; 교대 (*смена*); ~ зву́ков *лингв.* 어음교체

**чередова́ть** (*В* с *Т*) 번갈아 하다; 교체(교대)하다 (*менять*)

**чередова́ться** 교체(교대)되다; ~ ме́жду собо́й 서로 교대하다

**че́рез** *предлог* (*В*) ①(*поперёк*) 건너서; 넘어서 (*поверх*); 경유하여 (*сквозь*); перейти́ ~ мост 다리를 건너가다; влезть ~ окно́ 창문으로 들어가다; перейти́ ~ лес 삼림속을 지나가다; переле́зть ~ забо́р 울타리를 타고 넘어가다; е́хать на юг ~ Москву́ 모스크바를 경유하여 남쪽으로 가다 ② (*при помощи, при посредстве*) ...을 통하여, ...에 의하여; оповести́ть о *чём-л.* ~ газе́ту 신문을 통하여 광고하다; разгова́ривать ~ перево́дчика 통역을 통하여 담화하다; писа́ть сло́во ~ дефи́с 이음표를 긋고 단어를 쓰다 ③ (*минуя что-л.*) 지나서, 사이를 두고; ~ день 하루 건너; писа́ть ~ стро́чку 한줄 건너쓰다; ~ дом бу́дет апте́ка 한 집을 지나가면 약방을 볼수 있다 ④ (*по истечении какого-л. срока*) 후에, 뒤에; ~ год 1(일)년후에; ~ неде́лю 주일후에; ~ не́которое вре́мя 얼마후에; ~ пять мину́т 5(오)분 있다가; ~ ка́ждые четы́ре часа́ 4(네)시간씩 사이를 두고

**черёмуха** *ж* ①(*дерево*) 구름나무 ② (*ягода*) 구름나무의 열매

**черено́к** *м* ①(*рукоятка*) 자루, 손잡이 ② *разг.* (*черешок*) 화경; 엽병 (*листа*) ③ *сад.* 접목, 접지

**че́реп** *м* 두개, 두골

**черепа́х||а** *ж* ①거부기, 거북 ② *собир.* (*роговые пластинки*) 별갑; изде́лия из ~и 별갑세공품

**черепа́ховый** *прил.* ①(*из черепахи*) 거북*; ~ суп 거북고기'국 ② (*из панциря черепахи*) 별갑*

**черепа́ш||ий** *прил.* ①거부기*, 거북*; ~ий па́нцирь 거북의 등껍데기, 별갑 ② *перен.* 느린; ~ьим ша́гом 거북이 걸음으로, 여드레 팔십리걸음을 하여

**черепи́ц||а** *ж* ①*собир.* (*кровельный материал*) 기와; дом, покры́тый ~ей 기와집 ② (*отдельная плитка*) 기와'장

**черепи́чн||ый** *прил.* 기와*; 기와 이은 (*сделанный из черепицы*); ~ая кры́ша 기와지붕

**черепн||о́й** *прил.* 두개*; ~а́я коро́бка *анат.* 두개

**черепо́к** *м* 사금파리, 이징가미

**чересчу́р** *нареч.* 너무, 지나치게; ~ мно́го 지나치게 많다; ~ горя́чий 지나치게 더운

**чере́шня** *ж* ① (*дерево*) 벚나무 ② (*ягоды*) 벚나무의 열매

**черешо́к** *м см.* черено́к 2

**черка́ть,** черкну́ть (*В*) *разг.* ① 긁어놓다 ② (*быстро написать*) 갈겨쓰다; ~ не́сколько слов 몇마디를 써보내다

**черкну́ть** *сов. см.* черка́ть

**черне́ть,** почерне́ть ①(*становиться чёрным*) 거멓게 되다, 거매지다 ②

*тк. несов.* (*виднеться — о чёрном, тёмном*) 거멓게(검게) 보이다

**чернéться** *см.* чернéть 2

**черни́ка** *ж* ①*бот.* 들쭉나무 ② *собир.* (*ягода*) 들쭉나무의 열매

**черни́ла** *мн.* 잉크; писáть ~ми 잉크로 쓰다

**черни́льница** *ж* 잉크병; 잉크단지 (*на подставке*)

**черни́льн||ый** *прил.* 잉크; ~ый прибóр 잉크스탠드; ~ое пятнó 잉크얼룩 ◇ ~ая войнá *ирон.* 출판물상의 론쟁, 필'전; ~ая душá *ирон.* 하급관리, 관료

**черни́ть,** очерни́ть (*В*) (*порочить*) 비방(중상)하다

**черни́чный** *прил.* 들쭉나무*; 들쭉나무의 열매로 만든 (*из черники*)

**чёрно-бéлый** *прил.* 흑백색*

**чернобородый** *прил.* 턱수염이 검은

**чернобрóвый** *прил.* 눈섭이 검은

**чернобу́рка** *ж разг.* 흑갈'색여우의 모피

**черно-бу́р||ый** *прил.* 흑갈'색*; ~ая лиси́ца 흑갈'색여우

**чернови́к** *м* 초고, 원고, 초안

**чернов||óй** *прил.* 초고*, 원고*; ~áя тетрáдь 잡기장

**черноволóсый** *прил.* 머리카락이 검은

**черноглáзый** *прил.* 눈이 검은

**чернозём** *м* 흑토

**чернозёмный** *прил.* 흑토*

**чернокóжий I** *прил.* 피부색이 검은 **II** *м* 흑인

**чернолéсье** *с* 활엽수림

**черномóрский** *прил.* 흑해*; ~ флот 흑해함대

**чернорабóчий** *м* 막벌이'군, 막로동자, 잡부

**черносли́в** *м собир.* 말린 오얏

**чернотá** *ж* ①검은 색, 흑색 ② (*тьма, мрак*) 어둠 ◇ под глазáми ~ 눈밑이 검해지는것

**чёрн||ый I** *прил.* ①검은, 흑색*; ~ый цвет 검은 색; ~ая крáска 검은 물'감 ② (*тёмный*) 어두운; ~ая ночь 어두운 밤 ③ *разг.* (*грязный*) 더러운; ~ыми рукáми 더러운 손으로 ④ (*мрачный*) 어지러운, 암담한; ~ые дни 암담한 시기; ~ое дéло 더러운 행동 ⑤ *перен.* (*злостный, коварный*) 흉악한, 음흉한; ~ые си́лы 흉악한 세력 ⑥ (*неглавный, подсобный*): ~ый ход 뒤문; ~ая лéстница 뒤문계단 ⑦ (*неквалифицированный*) 막로동*, 잡로동*; ~ая рабóта 막로동 ⑧ (*незаконный, тайный*): ~ый ры́нок 암시장; ~ая би́ржа 비합법적 취인소 **II** ①*м* (*человек*) 흑인 ② ~ые *мн. шахм.* 검은 쪽 ◇ ~ый хлеб 검은(호밀) 빵; ~ый кóфе 흑커피; ~ая икрá 심어의 어란; ~ая доскá 칠판; ~ая металлу́ргия 흑색야금; ~ые метáллы 흑색금속; ~ые спи́ски 요시찰인 명부; приним'ать бéлое за ~ое 반대로 리해하다; ~ым по бéлому 뚜렷하게, 아주 명백하게

**черпáк** *м* 바가지; 자루가 긴 바가지 (*с длинной ручкой*)

**чéрпать** (*В*) ①뜨다; 긷다 (*воду*); ~ ковшóм 바가지로 떠내다 ② *перен.* 얻다, 섭취하다; ~ си́лы 힘을 얻다; ~ свéдения 정보를 얻다

**черствéть,** зачерствéть, очерствéть, почерствéть ①*сов.* зачерствéть, почерствéть 굳어지다 ② *сов.* очерствéть, почерствéть *перен.* 랭담해지다, 무정해지다

**чёрств||ый** *прил.* ①(*сухой*) 굳은, 딴딴한 ② (*бездушный*) 무정한, 랭담한; ~ое отношéние 랭담한 태도

**чёрт** *м* 귀신, 악마, 도깨비 ◇ ~! 제기할, 망할; к ~у! 1) (*прочь*) 사라지라! 2) (*вдребезги*) 썩 없어지라!; иди́те к ~у! 제기할!; какóго ~а! 어째서, 왜; чем ~ не шу́тит 사람일은 모른다, 세상에는 별별 일이 다 있을수 있다; сам ~ не разберёт 아무도 리해하지 않을것이다; ~ знáет что! 무엇인지(어떤것인지) 알'수 없다; ни ~á не понимáю! 전혀 리해하지 않구나!; что за ~! 제기할 /주저를 표시할때/; до ~а (*очень много*) 극도로, 더할 나위없이; ни к ~у 조금도 쓸모 없다; ~ возьми́ (подери́, побери́)! 제길; ~ принёс 제때에 오지 못하구; ~ с ним 내버려두어; ~а с два! 천만에!; бежáть как ~ от лáдана 온갖 수단으로 …을 피하다

**черт||á** *ж* ①(*линия*) 선; провести́ ~у́ 선을 긋다 ② (*граница, предел*) 경계, 한계; в ~é гóрода 시내에; за ~óй гóрода 시외에 ③ *обыкн. мн.*: ~ы́ лицá 면모, 얼굴생김 ④ (*свойство, особенность*) 특징, 특성, 특색, 특질; ~ы́ харáктера 품성; отличи́тельная ~á 특질, 특징, 특색 ◇ в óбщих ~áх 대개, 대체로

**чертёж** *м* 도면, 도안, 도표; ~ здáния 건물도면; ~ мотóра 발'동기도안

**чертёжная** *ж* 제도실

**чертёжни||к** *м,* **~ца** *ж* 제도가, 제도사

**чертёжн||ый** *прил.* 제도용*; 도면(*относящийся к чертежу*); ~ая доскá 제도판

**черти́ть,** начерти́ть (*В*) ①(*чертёж*) 그리다; ~ план 도안을 그리다 ② (*линию, черту*) 긋다

**чертóвски** *нареч. разг.* 매우, 몹시, 대단히; ~ далекó 몹시 멀다; ~ устáл 녹초가 되였다

**чертóвск||ий** *прил. разг.* ①(*злобный, коварный*) 간악한, 악독한 ②(*необычайно сильный*) 지독한, 극단한; ~ая погóда 아주 사나운 날씨

**чертовщи́на** *ж разг.* 도깨비장난

**чертополóх** *м бот.* 지느러미엉겅퀴

**чёрточка** *ж* ①[짧은] 선 ② (*дефис*) 이음표

**чертыхáться** *разг.* 욕질하다

**черчéние** *с* ①(*действие*) 제도, 작도 ② (*дисциплина*) 제도학

**чесáльн||ый** *прил. текст.* 소면[용]*; 소모[용]* (*для шерсти*); ~ая маши́на 소면기; 소모기 (*для шерсти*)

**чесáльщи||к** *м,* **~ца** *ж текст.* 소면공; 소모공 (*шерсти*)

**чесáть,** почесáть (*В*) ① /가려운 곳을/ 긁다 ② *тк. несов.* (*причёсывать*) 빗다, 빗질하다 ③ *тк. несов.* (*лён, хлопок*) 소마하다 ◇ ~ языкóм 쓸데없는 말을 하여 시간을 보내다

**чесáться,** почесáться ①자기 몸을 긁다 ② *тк. несов.* (*зудеть*) 가렵다, 근질근질하다; рукá чéшется 손이 가렵다 ③ *тк. несов. разг.* (*причёсываться*) 자기 머리를 빗다 ◇ у негó ру́ки чéшутся (+*инф.*) 한대 갈기고 싶다; язы́к чéшется 말을 하고 싶다

**чеснóк** *м* 마늘

**чесóтка** *ж* 옴, 개선

**чéствование** *с* (*Р*) ① (*действие*) 경축, 축하 ② (*собрание*) 경축회, 축하회

**чéствовать** (*В*) 경축(축하)하다

**чéстно** *нареч.* 정직하게; 성실하게 (*искренне*); 솔'직히 (*откровенно*); ~ говори́ть 솔'직히 말하다; ~ поступáть 정직하게 행동하다; ~ относи́ться к *чему-л.* …에 충실하다

**чéстность** *ж* 정직성, 성실'성; 진실한 행동 (*в поступках*)

**чéстн||ый** *прил.* 정직한; 성실한 (*искренний*); 순결한 (*чистый*); ~ые лю́ди 정직한 사람들; ~ое отношéние к *чему-л.* …에 대한 성실한 태도 ◇ ~ое слóво! 정말이다

**честолюби́в||ый** *прил.* 야심있는 (*о человеке*); 야심만만한 (*о намерениях*); ~ый человéк 야심가; ~ые зáмыслы 야심만만한 계략

**честолю́бие** *с* 야심, 공명심

**честь** *ж* ①명예, 영예, 영광; 명성 (*репутация*); ~ рóдины 조국의 영예 ② (*почёт, уважение*) 경의, 존경 ③ (*целомудрие*) 정질, 정조 ◇ в ~ *кого-либо* …에게 경의를 표하여, …을 환영하여; с ~ю вы́полнить *что-л.* …을 영예롭게 수행하다; вы́йти с ~ю из *чего-л.* 체면을 지키면서 …을 모면하다; считáю за ~ 영광으로 생각하다; э́то дéлает вам ~ 이 행동은 당신에게 영예롭다; имéю ~… …할 영광을 가진다; порá и ~ знать 그만두어야 하겠다; 그만하고 가야 하겠다 (*о гостях*); отдавáть ~ *кому-л.* 거수경례하다

**четá** *ж* [한]쌍; супру́жеская ~ 부부 ◇ не ~ *кому-л.* …와 비교가 안된다

**четвéрг** *м* 목요일

**четверéньк||и** *мн. разг.*: на ~ах 네발로; ползти́ на ~ах 네 발로 기여가다; стать на ~и 네 발로 서다

**четвёрка** *ж* ①(*цифра*) 수'자 4(사) ② (*отметка*) /5계단 채점'법에서/ 사'점 ③(*лодка*) 노가 네개 있는 배 ④(*упряжка*) 사두 마차(썰매) ⑤ (*о транспорте*) 사번차

**чéтверо** *числ. собир.* 네 사람; 네개 (*о предметах*); нас ~ 우리들은 네 사람이다

**четвероклáссни||к** *м,* **~ца** *ж* 4(사)학년생

**четвероно́гий** *прил.* 네 발*

**четверости́шие** *с* 사행시

**четвёртый** *числ. порядк.* 제4(사)*, 네번째*

**чéтверт||ь** *ж* ①4(사)분지; ~ь вéка 25(이십오)년; ~ь чáса 15(십오)분; ~ь пéрвого 열'두시 십오분; без ~и час 한시 십오분전 ② (*часть учебного года*) [사학기로 나눈] 한 학기 ③ *муз.* (*нота*) 사분음부

**четвертьфинáл** *м спорт.* 준준결'승 [경기]

**четвертьфинáльный** *прил.* 준준결'승*

**чётк||ий** *прил.* ①(*отчётливый*) 명확한; 선명한 (*об изображении*); 명료한 (*о почерке*); 절도'있는 (*о шагах*); 똑똑하게 들리는 (*о звуках*) ②(*точный*) 정확한; ~ая формулирóвка 정확한 공식;

~ие указа́ния 정확한 지시 ③ (*хорошо организованный*) 잘 째인(조직된), 정확한; ~ая рабо́та 정확한 사업
**чёткость** ж ① (*отчётливость*) 명확성; 명료성 (*написания*); 똑똑하게 들리는것 (*произношения*) ② (*точность*) 정확성; ~ исполне́ния 집행의 정확성
**чётн||ый** *прил.* 우수*; ~ые чи́сла 우수
**четы́ре** *числ.* 4(사), 넷 ◇ [убира́ться] на все ~ сто́роны 써 나가다, 제갈데로 가다
**четы́режды** *нареч.* 4(사)배로 [하여]; ~ два—во́семь 사이는 팔
**четы́реста** *числ.* 4(사)백
**четырёхгоди́чный** *прил.* 4(사)년[간]*; ~ срок 4(사)년기한
**четырёхгодова́лый** *прил.* 네 살*
**четырёхгра́нник** м 4(사)면
**четырёхгра́нный** *прил.* 4(사)면*
**четырёхдне́вный** *прил.* 4(사)일[간]*; ~ срок 4(사)일기한
**четырёхле́тний** *прил.* ① (*о сроке*) 4(사)년[간]* ② (*о возрасте*) 네살 난(먹은); ~ ребёнок 네살 먹은 어린애
**четырёхме́стн||ый** *прил.* 네개의 좌석이 있는; ~ая каю́та 4(사)인용 선실; ~ое купе́ 4(사)인용 차실
**четырёхме́сячный** *прил.* ① (*о сроке*) 4(사)개월[간]* ② (*о возрасте*) 4(사)개월이 된
**четырёхмото́рный** *прил.* 4(사)발*; ~ самолёт 4(사)발기
**четырёхпо́лье** с *с.-х.* 4(사)포전식 그루돌림(륜작제)
**четырёхсотле́тие** с ① (*период*) 400(사백)년[간] ② (*годовщина*) 400(사백)주년
**четырёхсо́тый** *числ. порядк.* 제400(사백)*
**четырёхсто́пный** *прил. лит.* 4(사)운각*; ~ ямб 4(사)운각약브시
**четырёхсторо́нний** *прил.* 4(사)면*; 4(사)파* (*о соглашении, договоре и т. п.*)
**четырёхуго́льник** м 4(사)각형, 4(사)변형
**четырёхуго́льный** *прил.* 4(사)각형*, 4(사)변형*
**четырёхчасово́й** *прил.* ① 네시간* ② (*о поезде*) 네시*
**четырёхэта́жный** *прил.* 4(사)층*
**четырнадцатиле́тний** *прил.* ① (*о сроке*) 14(십사)년[간]* ② (*о возрасте*) 열네살이 된
**четы́рнадцатый** *числ. порядк.* 제14(십사)*, 열네번째*
**четы́рнадцать** *числ.* 십사, 열넷
**чех** м *см.* че́хи
**чехарда́** ж ① (*игра*) 등넘어뛰기/놀음의 일종/ ② *перен. разг.* 빈번한 교체(변경); министе́рская ~ 빈번한 내각경질
**че́хи** *мн.* (*ед.* чех м, че́шка ж) 체스꼬사람[들]
**чехо́л** м 씌우개; 케스 (*футляр*)
**чехослова́цкий** *прил.* 체스꼬슬로벤스꼬*
**чечеви́ца** ж ① *бот.* 렌즈콩 ② (*семена*) 렌즈콩알
**чечеви́чный** *прил.* 렌즈콩*
**че́шка** ж *см.* че́хи
**че́шский** *прил.* 체스꼬*; ~ язы́к 체스꼬어
**чешу́йка** ж 비늘, 린편
**чешу́йчатый** *прил.* 비늘*; ~ лиша́й 린선, 버짐
**чешуя́** ж ① (*животных*) 비늘, 린[편] ② (*растений*) 아린, 린엽
**чи́бис** м (*птица*) 쟁개비
**чиж** м (*птица*) 검은머리방울새
**чи́жик** м ① *см.* чиж ② (*дет. игра*) 자치기
**чили́||ец** м, **~йка** ж *см.* чили́йцы
**чили́йский** *прил.* 칠레*
**чили́||йцы** *мн.* (*ед.* ~ец м, ~йка ж) 칠레사람[들]
**чин** м ① 관등, 관위; повыша́ть в ~е 승급시키다; понижа́ть в ~е 강직시키다 ② (*чиновник*) 관리
**чина́ра** ж *бот.* 방울나무, 플라타누스
**чини́ть** I, очини́ть, почини́ть (*В*) ① *сов.* почини́ть (*исправлять*) 고치다, 수리(수선)하다; 깁다(*одежду*) ② *сов.* очини́ть (*делать острым*) 끝을 뾰족하게 하다; ~ каранда́ш 연필을 깎다
**чини́ть** II (*устраивать*): ~ *кому-л.* препя́тствия ...을 방해하다; ~ суд и распра́ву 재판을 하다
**чи́нно** *нареч.* 례모있게, 단정하게
**чи́нный** *прил.* 례모있는, 단정한; 점잖은 (*солидный*)
**чино́вник** м ① 관리 ② *перен.* (*бюрократ*) 관료배
**чино́внический** *прил.* ① 관리* ② *перен.* (*бюрократический*) 관료주의적
**чире́й** м *разг.* 부스럼, 헌데, 종기
**чири́канье** с 지저귐; 재재거리는 소리 (*звуки*)
**чири́кать, чири́кнуть** 재재거리다, 지저귀다
**чи́ркать, чи́ркнуть**: ~ спи́чкой 성냥을 긋다
**чи́ркнуть** *сов. см.* чи́ркать
**чиро́к** м (*птица*) 되강오리
**чи́сленность** ж 수, 수량; 인원수 (*людей*); ~ населе́ния 인구; ~ студе́нтов 대학생수; ~ю в сто челове́к 100(백)명의
**чи́сленн||ый** *прил.* 수'적; 량'적 (*количественный*); име́ть ~ое превосхо́дство ...에 대한 수'적 우세를 차지하다; ~ый рост 량'적 장성; ~ый соста́в а́рмии 군대의 인원수
**числи́тель** м *мат.* 분자
**числи́тельное** с *лингв.* 수사; коли́чественное ~ 수량수사, 개수사; поря́дковое ~ 순서수사
**чи́сли||ться** ① (*иметься*) 있다; в на́шей уче́бной гру́ппе ~тся 10 челове́к 우리 반에는 학생 십명이 있다 ② (*Т*) (*считаться*) 인정되다; ...의 것으로 간주되다 (*за кем-л.*); кни́га ~тся за мной 책은 내것으로 간주되고있다 ③ (*значиться, состоять*) 수에 들어가다, 포함되다; ~ться в спи́ске 명단에 오르다; ~ться больны́м 환자로 인정되다
**числ||о́** с ① *мат.* 수; це́лое ~о́ 완수; нечётное ~о́ 기수; кра́тное ~о́ 배수; дро́бное ~о́ 분수; о́бщее ~о́ 총수 ② (*количество*) 수량, 수; ~о́ пассажи́ров 려객수; большо́е ~о́ 다수 ③ (*состав*) 성원; в ~е́ прису́тствующих 참가자들중에서; в том ~е́ ...을 비롯하여, ...도 포함하여; он не из ~а́ тех, кото́рые... 그는 ...하는 사람들중의 하나가 아니다 ④ (*дата*) 날, 날'자; пе́рвое ~о́ 하루'날; второ́е ~о́ 이틀; в пе́рвых (после́дних) ~ах октября́ 시월 초순(하순)에; како́е сего́дня ~о́? 오늘은 며칠입니까?; сего́дня пя́тое ~о́ 오늘은 오일입니다(닷새입니다) ⑤ *лингв.* 수; еди́нственное ~о́ 단수; мно́жественное ~о́ 복수 ◇ без ~а́ 수없이 많이(많다)
**числово́й** *прил.* 수*, 수'적; 수'자로 표시되는 (*выраженный числом*); ~ масшта́б 수'자비례척
**чисти́льщик** м 청소부, 소제부; ~ о́буви 구두닦이
**чи́стить** (*В*) ① 깨끗이(정결히) 하다, 청소(소제)하다; 닦다 (*протирать*); 솔질하다 (*щёткой*); 털어버리다 (*выбивать пыль*); ~ о́бувь 구두를 닦다; ~ зу́бы 이를 닦다 ② (*от кожуры и т. п.*) 껍질을 벗기다 (*фрукты, овощи*); 배를 따다(*рыбу*); 까다 (*орехи*) ③ *перен. разг.* (*организацию и т. п.*) 불'순분자를 제거하다
**чи́ститься** 자기 몸(옷)을 깨끗이 하다
**чи́стк||а** ж ① 깨끗이(정결히) 하는것, 닦는것; 세탁 (*химическая*); ~а о́буви 구두를 닦는것; отдава́ть *что-л.* в ~у ...을 세탁소에 가져가다 ② (*от кожуры и т. п.*) 껍질을 벗기는것 (*фруктов, овощей*); 배를 따는것 (*рыбы*); 까는것 (*орехов и т. п.*) ③ *перен. разг.* (*организации и т. п.*) 불'순분자를 제거하는것; ~а па́ртии 청당사업
**чи́сто** I *нареч.* ① (*опрятно, аккуратно*) 깨끗하게, 단정하게; ~ убра́ть 깨끗하게 거두다(청소하다); быть ~ оде́тым 단정하게 복장을 차리다 ② (*подлинно*) 정진하게; ~ ру́сский стиль 순로씨야식; ~ по-матери́нски 꼭 어머니 같이 **II** *в знач. сказ. безл.* 깨끗하다; в ко́мнате ~ 방안이 깨끗하다
**чистови́к** м *разг.* 정서한 원고, 정서
**чистово́й** *прил.* 정서한, 정서하기 위한; ~ экземпля́р 정서
**чистокро́вный** *прил.* (*о животных*) 순혈종*, 순종*
**чистописа́ние** с 습자, 서'법
**чистопло́тный** *прил.* ① 깨끗한것을 좋아하는, 몸을 깨끗이 거두는 ② *перен.* 순결한, 결백한
**чистосерде́чн||ый** *прил.* 정직한 (*искренний*); 솔'직한 (*откровенный*); ~ый челове́к 정직한 사람; ~ое призна́ние 솔'직한 고백
**чистот||а́** ж ① 정결['도], 깨끗한것; соблюда́ть ~у́ 정결을 보존하다 ② (*чёткость*) 명료성, 명석한것 (*красок, линий*); 간결'성 (*стиля*) ③ *перен.* (*моральная*) 결백[성], 순결['성] ④ (*отсутствие примеси*) 순도, 순수도; ~а зо́лота 금의 순도
**чи́ст||ый** *прил.* ① 깨끗한, 정결한; ~ая ко́мната 깨끗한 방 ② (*без примеси*) 순전한; ~ое зо́лото 순금; ~ый спирт 순알콜 ③ (*пустой, свободный*) 빈, ...이 덮이지 않은; 사용(리용)되지 않은 (*неиспользованный*); ~ое по́ле 광야; ~ый бланк 글을 쓰지 않은 용지 ④ (*ясный, отчётливый*) 명료한, 명백한; ~ый го́лос 명료한 목소리; ~ое произноше́ние 류창한 발음 ⑤ (*нравственно безупречный*) 결백한, 순결한, 고결한 ⑥ *разг.* (*совершен-*

*ный, подлинный)* 진정한, 참된, 완전한; ~ая правда 참된 진리; ~ое совпадение 완전한 일치; ~ая случайность 순전한 우연성 ⑦ *(о доходе и т. п.)* 순*; ~ая прибыль 순리익; ~ый вес 순중량 ◇ принимать *что-л.* за ~ую монету 진짜로 받아들이다; на ~ом воздухе 밖에서

**читальный** *прил.* 독서를 위한, 독서*; ~ зал 독서실, 도서열람실

**читальня** *ж* 독서실, 도서열람실

**читатель** *м* 독자

**читательск||ий** *прил.* 독자*; ~ая конференция 독자회, 독자모임; ~ий билет 독자'증

**читать,** прочесть, прочитать *(В)* ① 읽다; ~ про себя 묵독하다; ~ вслух 랑독하다; ~ по складам 철'자를 더듬어 읽다 ② *(перед аудиторией)*: ~ лекцию 강의하다; ~ историю СССР 쏘련력사를 배워주다(가르치다); ~ доклад 보고를 하다 ③ *(декламировать)*: ~ стихи 시를 랑송하다 ◇ ~ наставления *кому-л.* …에게 훈계하다; ~ в *чьих-л.* сердцах 남의 생각(회망)을 알아맞히다; ~ по выражению лица 안색으로 가늠하다; ~ между строк 필'자의 숨은 의도를 포착하다

**читаться** 읽히다; легко ~ 읽기 쉽다

**читка** *ж разг.* 읽는것; 독보 *(напр. газеты)*; 랑독 *(вслух)*; ~ пьесы 희곡대사랑독련습; коллективная ~ газеты 신문독보회

**чиханье** *с* 재채기; 재채기소리 *(звуки)*

**чихать,** чихнуть 재채기하다

**чихнуть** *сов. см.* чихать

**чище** *сравн. ст. прил.* чистый *и нареч.* чисто

**член** *м* ① *(часть тела)* 팔다리 ② *(часть целого)* 부분, 성분; ~ы предложения 문장성분들 ③ *(организации и т. п.)* 일원, 성원, 회원; 성원국 *(о государстве)*; ~ профсоюза 직맹원; ~ партии 당원; действительный ~ академии 과학원원사; ~ы семьи 가족들, 식구들 ④ *мат.* 항; ~ пропорции 비례항

**членистоног||ие** *мн.* *(ед.* ~ое *с)* 절'족동물

**член-корреспондент** *м*: ~ Академии наук 과학원 후보원사

**членораздельно** *нареч.* 또박또박, 분명하게

**членораздельн||ый** *прил.* 유절*; 분명한 *(ясный)*; ~ая речь 유절어

**членский** *прил.* 성원*; ~ билет 회원'증 *(общества)*; 맹원'증 *(союза)*; ~ взнос 회비 *(в общество)*; 맹비 *(в союз)*; 당비 *(в партию)*

**чмокать,** чмокнуть ① [입술로] 쪽쪽 (쭉쭉, 짭짭, 쩝쩝) 소리를 내다; ~ от удовольствия 만족해서 입맛을 쩍(쩝쩝) 다시다 ② *(издавать хлюпающие звуки)* 철썩(절버, 질퍽)거리다; под ногами чмокала вода 물이 발밑에서 철썩거렸다 ③ *(В) разг. (целовать)* 소리내여 키스하다(입맞추다)

**чмокнуть** *сов. см.* чмокать

**чокаться,** чокнуться [축배 등] 술'잔을 마주치다

**чопорный** *прил.* 너무 틀을 차리는; 까다로운 *(щепетильный)*

**чреватый** *прил.* 야기시키는, 초래하는, 배태한; ~ последствиями 후과를 낳을수 있는; ~ опасностью 위험을 배타하고있는

**чрев||о** *с* ① *уст.* 배'속 ② *перен.* 안, 속 ◇ во ~е матери 어머니 배'속에서

**чревовещание** *с* ① 복화술 ② *перен.* 예언

**чрез** *предлог см.* через

**чрезвычайно** *нареч.* 비상히, 극히, 몹시

**чрезвычайн||ый** *прил.* ① 비상한, 아주 대단한(심한); ~ый успех 비상한 성'과 ② *(экстренный)* 긴급한, 림시*, 비상*; ~ые меры 비상대책; ~ые полномочия 전'권; ~ый съезд 비상대회

**чрезмерно** *нареч.* 너무, 지나치게, 과도히

**чрезмерн||ый** *прил.* 지나친, 과도한

**чтение** *с* ① *(действие)* 읽는것, 랑독 ② *(текст)* 글, 독서물; 책 *(книга)* ③ *(цикл лекций)* 랑독회, 독서회

**чтец** *м* ① 읽는 사람, 독자 ② *(артист)* 랑독(랑송) 배우

**чтить** *(В)* 몹시 존경하다, 숭배하다; ~ память …을 추도하다; человек, чтимый *кем-л.* …의 존경을 받고있는 사람

**что** I *мест.* *(Р* чего, *В* что, *Д* чему, *Т* чем, *П* о чём) ① *вопр.* 무엇; ~ он делает? 그는 무엇을 합니까?; ~ с вами? 당신은 무슨 일이 생겼습니까?; а это ~ такое? 이것은 무엇입니까? ② *вопр. (почему)* 왜, 무슨 리유로; ~ ты не отвечаешь? 너는 왜 대답하지 않는가?; ~ вы не пьёте? 당신은 왜 마시지 않습니까? ③ *вопр. разг. (сколько)* 얼마인가, 얼마 받겠는가; ~ стоит эта книга? 이 책의 값이 얼마인가? ④ *неопр. разг. (что-нибудь)* 그 무엇, 무엇인지, 무엇이든지; если ~ случится, напиши 만일 무슨 일이 생기면 쓰시오; нет ли чего новенького? 무슨 새것이 없나? ⑤ *относ. (который)* …한, …하는, …할; [하]고 있는; …였던, …인, …일; он знает, ~ ему нужно 그는 그에게 필요한것을 안다; я знаю, ~ вы имеете в виду 당신이 무엇을 념두에 두고있는지 나는 압니다 ⑥ *относ. (и это)* 이것, 그것; он не ответил, ~ меня очень удивило 그는 대답하지 않았다. 그것은 나를 몹시 놀랬다 ◇ а ~? 왜 그래?; ~ угодно (попало, придётся) 무엇, 무엇인지; ~ было сил 힘이 자라는껏; ~ есть духу 있는 힘껏; ни за ~ 전혀; ~ вы! 1) *(неужели)* 그게 무슨 일(말)인가! 2) *(отнюдь нет)* 결코, 전혀; ~ касается …에 관하여 말한다면; ну и ~ ж[е]! 그래, 그러지, 할수 없지, 그래야지; ~ говорить! 두말할것 없다, 옳다; пойти в кино, ~ ли? 영화관으로 가볼'가?; ~ ни шаг 매개, 매번; ~ ни год 해마다; ~ бы ни случилось 무슨 일이 생기면; ни при чём 아무 관계도 없다; ни за ~ ни про ~ 전혀 쓸데없이, 공연히; ни к чему 아무런 소용도 없다, 쓸데없다; на ~ [уж], уж на ~ 그 얼마나, 대단히; чего доброго 자칫하면 …할'지 모른다; чего доброго, мы заблудимся 자칫하면 우리가 길을 잃을지도 모르겠다

**что** II *союз* ① *присоед.* …다고, …다는(…라는)것을; он сказал, ~ придёт 그는 오겠다고 말하였다; я писал вам, ~ мой сын окончил институт 나는 내 아들이 대학을 졸업하였다는것을 당신에게 써보냈다; я слышал, ~ он хороший специалист 나는 그이가 훌륭한 전문가라는것을 들었다 ② *сравн. (как будто, словно)* …을 만치(만큼); он так устал, ~ не смог ступить ни шагу 그는 한발'자국도 내디딜수 없을만치 피곤했다; снег, ~ белый пух 흰 솜털과 같은 눈송이 ③ *разд. (указывает на одинаковость предметов, действий; соотв.* ли… ли) …도 …도, …나…나; ~ дома, ~ на работе 집안에서도 직장에서도; ~ человек, ~ зверь 사람이나 짐승이나

**чтоб** *см.* чтобы

**чтобы** I *союз* ① *(цели)* …하기 위하여, …하려고, …하도록, …하게끔; он приехал, ~ принять участие в работе комитета 그는 위원회의 사업에 참가하기 위하여(참가하려고) 왔다; надо объяснять так, ~ все поняли 모든 사람들이 리해할수 있도록 설명해야 된다 ② *изъясн.* …기를 바라다, …하도록, …하게끔; я хочу, ~ вы пришли сегодня 나는 당신이 오늘 오기를 바랍니다; смотри, ~ всё было в порядке 모든것이 정돈되여있도록 살펴보라; скажите, ~ он ушёл 그가 가도록 말해주시오 II *частица*: ~ этого больше не было 앞으로 이런 일이 없게끔 하시오 ◇ без того, ~ …이 없도록; с тем ~, так ~ …하기 위하여, …하도록; вместо того, ~ …할 대신에

**что-либо** *см.* что-нибудь

**что-нибудь** *мест. неопр.* 무엇인지, 무엇이든지

**что-то** I *мест. неопр.* 그 무엇, 그 어떤것, 무엇인지; там ~ есть 거기에는 그 무엇이 있다

**что-то** II *нареч. разг.* ① *(в некоторой степени)* 얼마간, 어느 정도[로], 좀; мне ~ нездоровится 나는 좀 몸이 편치 않다 ② *(почему-то)* 어쩐지, 웬일인지; мне ~ не хочется идти 나는 어쩐지 가고 싶지 않다 ③ *(приблизительно)* 약; получила ~ около ста рублей 약 백루블을 받았다

**чу** *межд.* 쉬, 가만; ~! там какой-то шум 가만! 저기서 무슨 소리가 난다

**чуб** *м* [이마에 내리드리운] 앞머리카락

**чубарый** *прил. (о масти)* 얼룩진

**чубук** *м (курительной трубки)* 담배'대, 장죽

**чуваш** *м,* ~ка *ж см.* чуваши

**чуваш||и** *мн.* *(ед.* ~ *м,* ~ка *ж)* 츄와쉬사람[들]

**чувственность** *ж* ① 감성, 가감성 ② *(половое влечение)* 육욕, 호색

**чувствен||ый** *прил.* ① 감각*, 감성적; ~ое восприятие 감수 ② *(о влечении, взгляде и т. п.)* 육체적, 육감적

**чувствительность** *ж* ① *(восприимчивость)* 민감성, 예민성 ② *(впечатлительность)* 감수'성 ③ *(сентиментальность)* 감상'성, 자극성

**чувствительн||ый** *прил.* ① *(восприимчивый)* 민감한, 예민한; ~ый прибор 예민한 기구 ② *(впечатлительный)* 감수'성이 강한(빠른) ③ *(сентиментальный)* 감상적; 다감한 *(о человеке)* ④ *перен. разг. (ощутимый)*

뚜렷이 느껴지는, 심한, 심대한; 현저한 (*значительный*); ~ый удáр 심대한 타격; ~ая рáзница 현저한 차이; ~ая жарá 심한 더위

**чýвство** с ① 감각, 감촉; óрганы чувств 감각기관 ② (*переживание, душевное состояние*) 느낌, 감정; 정, 감 (*эмоция*); ~ любви́ 애정; ~ рáдости 희열감; ~ жáлости 련민감; ~ сóбственного достóинства 자존심; ~ отвéтственности 책임감; ~ дóлга 의무감 ③ (*сознание*) 의식, 정신; приходи́ть в ~ 정신을 차리다, 의식을 회복하다; привести́ в ~ 의식을 회복시키다; без чувств 정신을 잃고; лиши́ться чувств, упáсть без чувств 정신을 잃다, 실'신하다 ④ (*любовь*) 사랑, 애정

**чýвствовать,** почýвствовать (*В*) ① 느끼다, 감각하다; 감촉하다 (*ощущать*); 예감(직감)하다 (*воспринимать чутьём*); ~ гóлод 배고파지다; ~ боль 아픔을 느끼다, 아프다; ~ рáдость 기쁨을 느끼다, 기뻐하다 ② (*осознавать, понимать*) 깨닫다, 리해하다; ~ мýзыку 음악을 리해하다 ◇ ~ себя́ хорошó 건강하다, 기분이 좋다; ~ себя́ невáжно 몸이 편치 않다; как вы себя́ чýвствуете? 당신은 건강(기분)이 어떻습니까?; давáть себя́ ~ 나타나다, 표현되다; ног под собóй не ~ 기뻐 날뛰다

**чýвствоваться** 느껴지다, 나타나다, 들어나다; в егó словáх чýвствуется увéренность 그의 말에서 확신성을 느낄'수 있다

**чугýн** *м* ① 선철, 주철, 무쇠 ② (*сосуд*) 주철제 그릇(단지)

**чугýнн‖ый** *прил.* 선철[제]*, 무쇠*; ~ый горшóк 선철(무쇠) 단지; ~ое произвóдство 선철생산

**чугунолитéйн‖ый** *прил.* 주철*; 주철[용해]*; ~ое произвóдство 주철생산

**чугуноплави́льн‖ый** *прил.* 선철용해*; ~ый завóд 선철용해공장; ~ая печь 용선로

**чудáк** *м* 기인, 괴벽한 사람, 괴자

**чудáчество** с 기이(괴벽)한 행동; 장난질 (*шалости*)

**чудáчка** *ж* 기이(괴벽)한 녀자

**чудéсный** *прил.* ① *уст.* (*сверхъестественный*) 기적적; 신비로운 (*мистический*) ② (*замечательный*) 훌륭한, 뛰여나게 아름다운; ~ нарóд 훌륭한 인민; у неё ~ гóлос 그 녀자는 훌륭한 목소리가 있다

**чýд‖иться,** почýдиться *обыкн. безл.*: мне ~ится 느껴지다, …하는것 같다; мне почýдилось, что ктó-то подхóдит 나는 어떤 사람이 오는듯이 느꼈다

**чуднó I** *нареч. разг.* 이상하게; 놀랍게 (*удивительно*) **II** *в знач. сказ. безл.* 놀랍다, 굉장하다

**чуднóй** *прил. разг.* 이상한, 기이한; 놀라운 (*удивительный*); 우스운 (*смешной*)

**чýдный** *прил.* ① (*волшебный*) 신비로운; 놀라운 (*удивительный*) ② (*прекрасный*) 대단히 훌륭한, 화려한, 뛰여나게 아름다운

**чýд‖о I** с 기적; 기적적인것 (*что-л. небывалое*); 경탄을 자아내는 사람 (*о человеке*); 극치, 정화 (*верх совершенства*); ~есá героúзма 기적적 영웅성; ~о красоты́ 미의 극치; ~о искýсства 예술의 정화; ~ом 기적적으로; он спáсся каки́м-то ~ом 그는 기적적으로 살아났다; твори́ть ~есá 기적을 창조하다 **II** *в знач. сказ.*: [онá] ~о как хорошá 그 녀자는 대단히 (뛰여나게) 아름답다

**чудóвище** с 괴물

**чудóвищн‖ый** *прил.* ① (*страшный*) 무서운, 소름이 끼치는 (*внушающий ужас*); 극악한 (*крайне плохой*); ~ое преступлéние 극악한 범죄 ② (*гигантский*) 대단한, 어마어마한; ~ый аппети́т 대단한 식욕; ~ые размéры 어마어마한 크기

**чудодéйственный** *прил.* 기적적, 기적을 낳는

**чужáк** *м разг.* 남, 타곳사람

**чужби́н‖а** *ж* 이국땅, 이역, 타향; на ~е 이역에[서], 이국땅에, 타향에[서]

**чуждáться** (*Р*) …을 피하다(멀리하다); ~ людéй 사람들과 교제를 피하다

**чýжд‖ый** *прил.* ① (*Д, для Р*) (*по духу, сущности*) 인연이 없는; 이색* (*идейно*); ~ая идеолóгия 이색사상; ~ый элемéнт 이색분자; он ~ый нам человéк 이 사람은 우리와 인연이 없는 사람이다; он мне ссвершéнно чужд 이 사람은 전혀 나와 인연이 없는 사람이다 ② (*Р*) (*лишённый чего-л.*) …이(가) 없는, …을(를) 가지고있지 않는; человéк, ~ый честолю́бия 공명심이 없는 사람

**чужезéмец** *м уст.* 남의 나라사람

**чужезéмный** *прил. уст.* 남의 나라*, 외래*

**чужерóдный** *прил.* 종류가 다른, 색다른

**чужестрáнец** *м см.* чужезéмец

**чужóе** с 남의것

**чуж‖óй I** *прил.* ① (*принадлежащий другому*) 남의, 타인의; ~áя кни́га 남의 책; ~áя мысль 타인의 사상; под ~и́м и́менем 남의 이름으로; на (за) ~óй счёт 남의 덕으로 ② (*посторонний*) 남, 인연이(관계가) 없는; ~и́е лю́ди 남들; он нам ~óй 그는 우리와 인연이 없다 ③ (*не являющийся родиной*) 타고장의, 남의 나라*; 외국* (*иностранный*); ~óй язы́к 외국어; ~и́е обы́чаи 남의 나라풍습 **II** *м* 남 ◇ знать *что-л.* с ~и́х слов 남의 말에 의해서 알다; говори́ть с ~óго гóлоса 맹목적으로 남의 말을 되풀이하다; ~и́ми рукáми дéлать *что-л.* 남의 손을 빌려 하다; с ~óго плечá 남이 입던

**чукóтский** *прил.* 츄끄트*, 츄끄트반도*; 츄끄트사람*; ~ язы́к 츄끄트어

**чýк‖ча** *м,* ~**чáнка** *ж см.* чýкчи

**чýк‖чи** *мн.* (*ед.* ~ча *м,* ~чáнка *ж*) 츄끄트사람[들]

**чулáн** *м* 광, 고방

**чулки́** *мн.* (*ед.* чулóк *м*) 긴 양말; шерстяны́е ~ 긴 털양말; шёлковые ~ 긴 견양말

**чулóчн‖ый** *прил.* 긴 양말*; ~ые издéлия 긴 양말제품; ~ая фáбрика 양말공장

**чум** *м* 원추형천막 /씨비리동토대 등에서 쓰는 이동식 살림집/

**чумá** *ж мед.* 흑사'병, 페스트; ~ рогáтого скотá 우역, 우질; лёгочная ~ 폐페스트

**чумáзый** *прил. разг.* 더러운, 불결한

**чумнóй** *прил.* ① 페스트* ② (*заражённый чумой*) 페스트에 걸린(감염된)

**чурáться** (*Р*) *разг.* (*сторониться*) 피하다, 회피하다; ~ людéй 사람들을 피하다

**чурбáн** *м* ① 통나무토막 ② *бран.* 바보, 명추

**чýрка** *ж* 나무(쇠붙이)의 토막(조각)

**чýтк‖ий** *прил.* ① (*восприимчивый*) 감각이 예민한; 냄새를 잘 맡는, 코가 밝은 (*об обонянии*); 귀가 밝은 (*о слухе*); ~ая собáка 코(귀)가 밝은 개 ② (*о приборе*) 예민한 ③ (*отзывчивый*) 민감한, 동정심많은; ~ий товáрищ 동정심많은 동무; ~ое сéрдце 민감한 심장; ~ое отношéние 세심한 태도 ◇ ~ий сон 토끼잠, 얕은 잠

**чýтко** *нареч.* (*внимательно*) 세심하게, 인정있게; ~ относи́ться к *кому-л.* …을 세심하게 대하다

**чýткость** *ж* ① 감수성이 빠른(강한) 것; 귀가 밝은것 (*слуха*) ② *перен.* (*отзывчивость*) 세심성, 동정심, 인정

**чýточк‖а** *ж разг.*: ни ~и [не] 조금도, 전혀; ~у 조금, 약간; ~у подожди́те 잠간만 기다리시오

**чуть I** *нареч.* (*едва*) 겨우; 조금, 약간 (*немного*); он ~ ды́шит 그는 겨우 숨을 쉬고있다; ~ прихрáмывать 약간 다리를 절다; ~ мéньше 조금 더 적다 **II** *союз* (*как только*) …자[마자 곧]; ~ стáло рассветáть 날이 밝기 시작하자 곧… ◇ ~ бы́ло не 하마트면; он ~ бы́ло не простуди́лся 그는 하마트면 감기를 만날 번하였다; ~ [ли] не 거의; ~ [ли] не кáждый день 거의 날마다; ~ свет 동이 트자마자; ~ что 무슨 일이 생기면, 걸핏하면

**чутьё** с ① (*у животных*) 후각 ② *перен.* 감각, 감촉력

**чуть-чýть** *нареч.* 약간, 조금

**чýчело** с ① 박제[품] ② (*пугало*) 허수아비 ③ *бран.* 게저리

**чушь** *ж разг.* 허튼말

**чýять** (*В*) ① (*о животных*) 냄새를 맡다; собáка чýет дичь 개가 새의 냄새를 맡는다(알아낸다) ② *разг.* (*чувствовать, ощущать*) 느끼다, 감각(감촉)하다 ③ *перен. разг.* (*предчувствовать*) 직감(예감)하다; ~ недóброе 불길한 예감을 느끼다 ④ *перен.* (*понимать, сознавать*) 깨닫다, 알아맞히다 ◇ ног под собóй не ~ 기뻐 날뛰다

**чьё** с *от* чей; ~ э́то одея́ло? 이 이불은 누구의 것입니까?

**чьи** *мн.* *от* чей; ~ э́то кни́ги? 이 책들은 누구의 것입니까?

**чья** *ж от* чей; ~ взялá? 누구가 이겼는가?

# Ш

**шабáш** *в знач. сказ. разг.* (*конечно, довольно*) 그만, 이제는 됐어; бóльше не курю́, ~ 이제는 됐어, 더는 담배를 피우지 않겠다

**шаблóн** *м* ① *тех.* 형, 모형, [모형]게지; 모형판 (*трафарет*); провéрочный ~ 검사모형게지; кóнтурный ~ 모형판

② *перен.* 일률식; по ~у 일률식으로

**шабло́нн||ый** *прил.* ① 모형[제지]*; 모형판* (*сделанный по трафарету*) ② *перен.* [천편]일률식*, 진부한; ~ая фра́за 진부한 문'구

**шаг** *м* ①한 걸음, 일보; 한발'자국의 길이 (*как мера длины*); идти́ больши́ми ~а́ми 큰 발'걸음으로 가다; ускóрить ~, прибáвить ~у 걸음을 재우치다; заме́длить ~ 걸음을 늦추다 ② ~и́ *мн.* (*звуки*) 발'걸음소리; послы́шались ~и́ 발'걸음소리가 들렸다 ③ *спорт.* 보행; вóльный ~ 평보; бы́стрый ~ 속보 ④ *перен.* (*действие, поступок*) 행동, 동작; необду́манный ~ 경솔한 행동; дéлать (предпринимáть) ~и́ 대책을(조치를) 취하다 ⑤ (*винта, нарезки*) 피치; ~ зу́бьев 이'발피치 ◇ пéрвые ~и́ 첫걸음, 제일보; ~ вперёд 일보전진; ~ за ~ом 1) (*постепенно*) 점차로 2) (*неторопливо*) 천천히, 느릿느릿; напрáвить свои́ ~и́ ...으로 가다(떠나다); на кáждом ~у́ 매걸음마다; 가는 곳마다 (*повсюду*); два ~á (*очень близко*) 매우 가까이; два ~á от *чего-л.* ...가까이에; не отходи́ть ни на ~ от *кого-л.* ...한테서 한 걸음도 물러서지 않다; ни ~у не сдéлать для *кого-чего-л.* ...을 위하여 하지 않다, 전혀 방책을 취하지 않다; ни ~у назáд 한 걸음도 물러서지 말라

**шагáть** ①걷다, 보행하다, 걸음을 옮기다; 뚜벅뚜벅 걷다 (*размеренным шагом*); широкó ~ 큰 걸음을 걷다; ~ по у́лице 거리를 걷다 ② *перен. разг.* (*развиваться*) 발'전(전진)하다; бы́стро ~ по пути́ прогрéсса 진보의 길을 따라 급속히 전진하다 ③ (чéрез *В*) (*переступать*) ...을 건너가다; ...을 넘어가다 (*переходить*); ~ чéрез порóг 문턱을 넘다

**шагáющий** I *прич.* от шагáть II *прил. тех.* 보행식*; ~ подъёмный кран 보행식 기중기

**шагну́ть** *сов. однокр.* к шагáть 1, 4 ◇ далекó ~ 거족적인 전진을 하다, 큰 성'과를 이룩하다

**шáгом** *нареч.* 걸어, 평보로; идти́ ~ 걸어가다, 평보로 가다; ~ марш! 앞으로 갓!

**шáйба** *ж* ①*тех.* 자리'쇠 ② *спорт.* 호케이공

**шáйка** I *ж* (*банда*) 악당, 도당, 패[거리]

**шáйка** II *ж* (*для воды*) 작은 물통

**шакáл** *м зоол.* 샤칼

**шалáнда** *ж* (*рыбачья лодка*) 샬란다 /부선의 일'종/

**шалáш** *м* 초막, 막집

**шали́||ть** ①장난하다 ② (*вести себя легкомысленно*) 채신없이 놀다, 제마음대로 행동하다 ③ *разг.* (*плохо действовать*) 불규칙적으로 작용하다; сéрдце ~т 심장이 나빠진다

**шаловли́вый** *прил.* 장난하기 좋아하는; 장난조* (о *тоне*); 까부는 (о *поведении*)

**шалопáй** *м разг.* 건달'군, 태만자

**шáлость** *ж* 장난

**шалу́н** *м*, **~ья** *ж* 장난'군; 장난꾸러기 (о *ребёнке*)

**шалфéй** *м бот.* 단삼, 살비아, 뱀차조기

**шаль** *ж* 숄

**шальн||óй** *прил. разг.* ①(*безумный*) 미친, 광포한 ② (*взбалмошный*) 무모한 ③: ~áя пу́ля 눈먼 총탄; ~ы́е дéньги 쉽게 얻어진 돈

**шамáн** *м* 무당, 마술'사

**шáмкать** *разг.* 중얼거리다, 웅얼거리다

**шампáнское** *с* 샴팡주

**шампиньóн** *м* (*гриб*) 들'버섯, 느타리

**шампу́нь** *м* 샴푸 /머리를 씻는 액체비누/

**шанс** *м* 좋은 기회, 챤스; 가능성 (*возможность*); 가망 (*надежда*); бóльши́е ~ы на успéх 성공할 가망이 충분히 있다; мáло ~ов на успéх 성공할 가망이 충분하지 않다; не имéть ~ов на успéх 성공할 가망이 아주 없다

**шантáж** *м* 공갈, 협박; 위협 (*угроза*); áтомный ~ 원자공갈

**шантажи́ровать** (*В*) 공갈하다, 협박하다; 위협하다 (*угрожать*)

**шантажи́ст** *м* 공갈'자, 협박자

**шáпк||а** *ж* ①모자; мехсвáя ~а 털모자; ~а-ушáнка 귀가리개가 있는 털모자; в ~е 모자를 쓰고; без ~и 모자를 쓰지 않고 ② (*заголовок в газете*) [신문에서] 큰 활'자로 찍은 제목 ③ *перен.* (*верх чего-л.*) 우, 상부, 꼭대기; ~а волóс 숱이 많은 머리털 ◇ ~а-невиди́мка 도깨비감투; дать по ~е 1) 때리다 2) (*уволить*) 해고하다; на вóре ~а гори́т *погов.* ≅ 도적놈이 제 발 저리다

**шáпочка** *ж уменьш.* (от шáпка) 작은 모자 ◇ Крáсная ~ (*в сказке*) /로씨아 옛말에서/ 붉은 모자를 쓴 소녀

**шáпочн||ый** *прил.* 모자* ◇ ~ое знакóмство 인사나 할만하게 아는 사이; прийти́ к ~ому разбóру 막 끝날 무렵에 오다

**шар** *м* ①(*предмет*) 구, 공; чугу́нный ~ 철구; билья́рдный ~ 당구의 알 ②: [возду́шный] ~ 기구; 고무풍선 (*детский*); ~-зонд 무선탐지기기구 ③ *мат.* 구, 구체 ◇ земнóй ~ 지구; хоть ~óм покати́ ≅ 아무것도 없다; 텅 비였다 (*пусто*)

**шарáда** *ж* 단어 알아맞이기 /수수께끼의 일'종/

**шарáхать**, шарáхнуть *разг.* ① (*бить*) 때리다 ② (*стрелять*) 쏘다

**шарáхаться**, шарáхнуться *разг.* ① [갑자기 놀라서] 옆으로 물러서다; 놀라서 한쪽으로 내달리다 (о *лошади*) ② *тк. несов.* (от *Р*) *перен.* (*сторониться, избегать*) ...을 피하다(멀리하다)

**шарáхнуть** *сов. однокр. см.* шарáхать

**шарáхнуться** *сов. см.* шарáхаться 1

**шарж** *м* 카리카츄어; 풍자화 (*картина*)

**шáрик** *м* ① *уменьш.* (от шар) 작은 구(공); 고무풍선 (*детский*) ② *тех.* 볼, 알 ③ *физиол.* 구; крáсные (бéлые) кровяны́е ~и 적(백)혈구

**шáриков||ый** *прил.*: ~ая ру́чка 원주필

**шарикоподши́пник** *м тех.* 볼베아링; радиáльный ~ 라지알볼베아링; сфери́ческий ~ 구면볼베아링

**шарикоподши́пниковый** *прил.* 볼베아링*

**шáрить** *разг.* 더듬어서 찾다; ~ в кармáне 호주머니를 뒤지다

**шáркать**, шáркнуть: ~ ногáми 신을 줄줄 끌면서 소리를 내다

**шáркнуть** *сов. см.* шáркать

**шарлатáн** *м* 무식쟁이; 협잡'군, 사기'군 (*мошенник*)

**шарлатáнство** *с* 사기(협잡) 행위

**шармáнка** *ж* 샤르만까 /갑모양의 손틀풍금/

**шармáнщик** *м* 샤르만까를 타는 류랑음악가

**шарни́р** *м тех.* 접철, 돌쩌귀

**шаровáры** *мн.* 웅구바지, 넓은 바지; 넓은 체육바지 (*спортивные*)

**шарови́дн||ый** *прил.* 구형*, 둥근; ~ая мóлния 구형뢰

**шаров||óй** *прил.* 공모양*; ~áя повéрхность 구면

**шарообрáзный** *прил.* 구상*, 구형*

**шарф** *м* 목도리; повязáть шéю ~ом 목도리를 목에 두르다

**шасси́** *с нескл. тех.* ①(*автомобиля*) 차대, 차체 ② (*самолёта*) 착륙장치, 각; убирáющееся ~ 인입각

**шатáние** *с* ①(*качание*) 흔들리는것, 흔드는것; 건들거리는것 (*гвоздя и т. п.*) ② *разг.* (*бесцельная ходьба*) 할 일 없이 돌아다니는것, 빈둥거리는것 ③ *перен.* (*колебание*) 확고하지 못한것, 동요

**шатá||ть** ①(*В*) 흔들다; вéтер ~ет дерéвья 바람이 나무들을 흔든다 ② *безл.*: егó ~ет 그는 비틀거린다

**шатá||ться** ①흔들리다; гвоздь ~ется 못이 건들거린다; зуб ~ется 이가 흔들린다(논다) ② (от *болезни, усталости и т. п.*) 비칠거리며 걷다 ③ *перен.* (об *основах, устоях*) 뒤흔들리다 ④ *разг.* (*бродить без дела*) 일 없이 돌아다니다, 빈둥거리다

**шатéн** *м*, **~ка** *ж* 머리털이 갈'색빛이 나는 사람

**шатёр** *м* 큰 천막, 텐트

**шáтк||ий** *прил.* ①흔들리는; 건들리는 (о *гвозде и т. п.*); ~ая лéстница 흔들리는 사닥다리 ② (о *шаге, походке*) 비틀거리는, 비틀* ③ *перен.* (*нестабильный, изменчивый*) 불안정한, 동요하는; ~ое положéние 불안정한 상태; ~ие взгля́ды 확고하지 못한 견해

**шату́н** *м тех.* 련간, 련결대

**шафрáн** *м бот.* 샤프란

**шах** I *м* (*монарх*) 황제

**шах** II *м шахм.* 장군 [받아라]!

**шахмати́ст** *м*, **~ка** *ж* 장기선수

**шáхматн||ый** *прил.* 장기*; ~ая доскá 장기판; ~ая фигу́ра 장기쪽; ~ый турни́р 장기 경기(시합); ~ая пáртия 장기 한판의 놀음; в ~ом поря́дке 장기판형으로

**шáхматы** *мн.* ①(*игра*) 장기; игрáть в ~ 장기를 두다 ② (*фигуры*) 장기쪽 한조

**шáхта** *ж* ①(*предприятие*) 탄광, 광산; у́гольная ~ 석탄채굴'장, 탄광 ② (*колодец, ствол*) 수직갱도, 갱; ~ ли́фта 권양갱도

**шахтёр** *м* 탄부, 광부

**шахтёрск||ий** *прил.* 탄부*, 광부*; ~ая кáска 탄부(광부)용 안전모

**шáхтн||ый** *прил.* 탄광*, 탄갱*; ~ое обору́дование 탄갱설비

**шáшечн||ый** *прил.* [서양]바둑*; ~ая доскá 바둑판

**шашист** *м* 바둑선수
**шашк||а I** *ж* ①[서양]바둑의 쪽, 바둑돌 ② **~и** *мн.* (*игра*) 바둑 (*корейская*); 서양바둑 (*европейская*); играть в ~и [서양]바둑을 두다 ◇ дымовая ~а 연막통, 발연통
**шашка II** *ж* (*оружие*) 장검
**шашлык** *м* 꼬치불'고기 /양고기로 만드는 깝까즈 료리/
**шашлычная** *ж* 꼬치불'고기료리'집
**швабра** *ж* [자루가 달린] 마루걸레
**швартов** *м мор.* 계류삭, 계선삭; отдать ~ы 계류삭(계선삭)을 풀다
**швартовать** *мор.* (*В*) 계류(계선)하다
**швартоваться** *мор.* 계류(계선)되다
**швед** *м*, **~ка** *ж см.* шведы
**шведский** *прил.* 스웨리예*; ~ язык 스웨리예어
**швед||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 스웨리예사람[들]
**швейник** *м* 재봉공
**швейн||ый** *прил.* 재봉*; ~ая машина 재봉틀, 재봉기; ~ая фабрика 피복공장; ~ые изделия 재봉제품
**швейцар** *м* 문지기, 현관지기
**швейцар||ец** *м*, **~ка** *ж см.* швейцарцы
**швейцарский** *прил.* 스위스*; ~ сыр 스위스치즈
**швейцар||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 스위스사람[들]
**швея** *ж* [녀]재봉공
**швырнуть** *сов. см.* швырять
**швырять,** швырнуть ①(*В, Т*) (*бросать*) …을 던지다; 뿌리다 (*разбрасывать*) ②*обыкн. безл. разг.* 흔들리다 (*о предмете*); 비틀거리다 (*о человеке*) ◇ ~ деньги (деньгами) 돈을 랑비하다
**швыряться** (*Т*) *разг.* ①(*бросаться*) [서로] …을 던지다 ② *перен.* (*не дорожить*) …을 되는대로 취급하다 (대하다)
**шевелить,** шевельнуть ①(*В*) 약간 흔들다, 뒤적거리다 ② (*Т*) (*слегка двигать*) 약간 움직이다; ~ губами 입술을 약간 움직이다 ③ *перен.* (*возбуждать*) 불러일으키다; ~ воспоминания о былом 옛기억을 더듬다 ④ *тк. несов.* (*шуршать*) 바스락거리는 소리를 내다 ⑤ *тк. несов.*: ~ сено 건초를 뒤집어놓다 ◇ он пальцем не шевельнёт 그는 조금도 노력하지 않을것이다
**шевелиться,** шевельнуться ①가볍게 흔들리다; 가볍게 움직이다 (*слегка двигаться*); не шевелись! 움직이지 말라!; листья шевелятся от ветра 바람이 불어서 잎이 가볍게 흔들린다 ②*перен.* (*о мыслях, чувствах и т. п.*) 활기를 띠다, 홍성거리다 ③ *тк. несов. разг.*: шевелись! 빨리 …을 하라!
**шевельнуть** *сов. см.* шевелить 1, 2
**шевельнуться** *сов. см.* шевелиться 1
**шевелюра** *ж* 머리털; пышная ~ 숱이 많은 머리털
**шевро** *с нескл.* [제화용] 연한 양가죽
**шедевр** *м* 걸'작, 명작
**шейка** *ж* ①*уменьш.* (*от* шея) 목 ② *тех.* 축목, 목; шатунная ~ 련결목 ③: ~ бутылки 병모가지; ~ матки *анат.* 자궁경부 ④ (*хвост у рака*) 가재꼬리
**шейный** *прил.* 목*; ~ позвонок *анат.* 경추
**шелест** *м* 살랑거리는 소리
**шелестеть** 살랑거리다; 살살 불다 (*о ветре*)
**шёлк** *м* ①(*нитки*) 명주실; 견 (*волокно*); ~-сырец 생명주실 ② (*ткань*) 비단; искусственный ~ 인견, 인조비단; натуральный ~ 순비단, 본견 ③ *перен.* 비단과 같이 부드러운것 (*о траве, волосах и т. п.*); 성'격이 부드러운 사람 (*о человеке с мягким характером*) ◇в долгу как в ~у *погов.* 빚을 잔뜩 걸머졌다
**шелковинка** *ж* 명주실, 견사
**шелковистый** *прил.* 명주같은, 명주같이 부드러운
**шелковица** *ж бот.* 뽕나무
**шелковичн||ый** *прил.*: ~ый червь 누에; ~ое дерево 뽕나무
**шелковод** *м* 양잠업자
**шелководство** *с* 양잠업, 누에치기
**шелководческий** *прил.* 양잠[업]*
**шёлков||ый** *прил.* ①비단*; 비단으로 만든 (*из шёлка*); ~ая ткань 견직물, 비단천; ~ая юбка 비단치마 ② (*напоминающий шёлк*) 명주(비단)같은, 명주같이 부드러운 ③ *разг.* (*кроткий, послушный*) 온순한, 얌전한
**шёлкокомбинат** *м* 견직꼼비나트
**шёлкомотание** *с* 조사, 고치켜기
**шёлкообрабатывающ||ий** *прил.* 견사가공*; ~ая промышленность 견사가공공업
**шелкопряд** *м* ①(*тутовый*) 누에나비 ② (*вредитель*): сосновый ~ 고엽나비
**шёлкопрядение** *с* 견방적
**шёлкопрядильн||ый** *прил.* 견방적*; ~ая фабрика 견방적공장
**шёлкоткацк||ий** *прил.* 견방직*; ~ая фабрика 견방직공장
**шелохнуться** *сов.* 흔들리다, 약간 움직이다 (*слегка двинуться*); не ~ 약간 움직이지 않다; 까딱하지 않다 (*о листьях*)
**шелуха** *ж* ①껍질; картофельная ~ 감자껍질 ② *перен.* 외피
**шелушение** *с* 껍질을 (깍지를, 외피를) 벗기는것
**шелушить** (*В*) ①껍질을(깍지를) 벗기다 ② (*заставлять шелушиться*) 외피를(껍질을) 벗게 하다
**шелушиться** 껍질이 벗겨지다; кожа шелушится 가죽이 벗어진다
**шельмовать,** ошельмовать (*В*) *разг.* 더럽히다, 훼방하다
**шельф** *м*: континентальный ~ 대륙붕[지역]
**шепелявить** /이가 없기때문에/ 불명확하게 발음하다
**шепелявый** *прил.* /이가 없어서/ 불명확하게 발음하는
**шепнуть** *сов. см.* шептать
**шёпот** *м* 귀'속말, 속삭임; 작은 소리 (*тихий голос*)
**шёпотом** *нареч.* 귀'속말로, 속삭속삭; говорить ~ 귀'속말로 말하다; 소곤거리다 (*о нескольких людях*)
**шептать,** шепнуть, прошептать (*В*) 속삭이다; ~ на ухо *кому-л.* …의 귀에 속삭이다
**шептаться** 서로 속삭이다(소곤거리다)
**шеренг||а** *ж* ①횡대; в одну ~у 1(일)렬횡대 ② (*ряд предметов*) [물건들의] 긴 렬 ◇ стоять в одной ~е с *кем-л.* 1) 공동으로 참가하다 2) (*по положению, достоинству*) 같다, 동일하다
**шероховатост||ь** *ж* ①(*поверхности*) 울퉁불퉁한것, 거친것 ② *перен.* (*речи, стиля и т. п.*) 거친것 ③ *перен. чаще мн.* ~и (*мелкие неприятности*) 불쾌한 일
**шероховатый** *прил.* ①울퉁불퉁한, 거친 ② *перен.* (*о речи, стиле и т. п.*) 거친
**шерстинка** *ж* 털오가리 (*волосок*); 털실 (*нить*)
**шерстопрядение** *с* 방모
**шерстопрядильн||ый** *прил.* 방모*; ~ая фабрика 방모공장
**шерстоткацк||ий** *прил.* 모방직*; ~ая фабрика 모방직공장
**шерсть** *ж* ①털; овечья ~ 양모, 양털 ② (*пряжа*) 모사, 털실 ③ (*ткань*) 모직물
**шерстян||ой** *прил.* ①(*о пряже, вязаном изделии*) 털*; ~ая нитка 털실, 모사 ② (*из шерстяной ткани*) 모직*, 모제*; ~ые брюки 모직바지 ③: ~ая фабрика 털(모)가공공장
**шершавый** *прил.* ①껄껄한 (*о коже*); 거친 (*грубый*) ②*разг.* (*всклокоченный*) 머리카리 흐트러진
**шершень** *м зоол.* 왕퉁이
**шест** *м* 장'대; прыжок с ~ом 봉고도
**шествие** *с* ①행렬, 행진 ②*перен.* 진군
**шествовать** 행진하다; 점잔을 빼면서 걸어가다 (*важно идти*)
**шестерёнка** *ж см.* шестерня
**шестёрка** *ж* ①(*цифра*) 6(륙), 여섯 ② *разг.* (*о транспорте*) 6(륙)호차 ③ (*упряжка*) 6(륙)두마차 ④ (*лодка*) 6(륙)개의 노가 있는 뽀트 ⑤ *карт.* 여섯끗짜리패
**шестерня** *ж тех.* 치차; главная ~ 주치차; распределительная ~ 분배치차
**шестеро** *числ. собир.* 여섯; нас ~ 우리들은 여섯사람이다
**шестидесятилетие** *с* ①(*срок*) 륙십년 ② (*годовщина*) 륙십주년, 예순돐
**шестидесятилетний** *прил.* ①(*о сроке*) 60(륙십)년* ② (*о возрасте*) 예순살이 난, 예순살*
**шестидесят||ый** *числ. порядк.* 제60(륙십), 예순번째; ~ые годы 60(륙십)년대
**шестиклассни||к** *м*, **~ца** *ж* 륙학년생
**шестикратн||ый** *прил.* 여섯배*, 6(륙)회*
**шестилетний** *прил.* ①(*о сроке*) 6(륙)년간* ② (*о возрасте*) 여섯살*, 여섯살이 난
**шестимесячный** *прил.* ①(*о сроке*) 6(륙)개월[간]* ② (*о возрасте*) 6(륙)개월살*, 6(륙)개월살이 난
**шестисотый** *числ. порядк.* 제600(륙백)*, 600(륙백)번째*
**шестиугольник** *м* 6(륙)각형
**шестиугольный** *прил.* 6(륙)각[형]*
**шестичасовой** *прил.* ①여섯시간* ② (*о поезде*) 여섯시[발]*
**шестиэтажный** *прил.* 6(륙)층*
**шестнадцатилетний** *прил.* ①(*о сроке*) 륙십년[간]* ② (*о возрасте*) 열여섯살*; ~ мальчик 열여섯살이 난 소년

**шестна́дцатый** *числ. порядк.* 제 16(십륙)*, 열여섯번째*
**шестна́дцать** *числ.* 열여섯, 16(십륙)
**шесто́й** *числ. порядк.* 제 6(륙)*, 여섯번째*
**шесть** *числ.* 여섯, 6(륙)
**шестьдеся́т** *числ.* 예순, 60(륙십)
**шестьсо́т** *числ.* 600(륙백)
**ше́стью** *нареч.* 여섯배로; ~ **пять — три́дцать** 여섯의 다섯배는 서른
**шеф** *м* ①*разг.* 장관, 책임자 ②: **~-пова́р** 취사장 ③ (*лицо или организация*) 후원자, 후원단체
**ше́фский** *прил.* 후원*, 원호*
**ше́фство** *с* 후원, 지원; **взять ~ над** *кем-л.* ...을 후원(지원)하다
**ше́фствовать** (**над** *T*) ...을 후원(지원)하다
**ше́||я** *ж* 목 ◇ **бро́ситься на ~ю** *кому-л.* ...의 목에 매달리다; **дать** *кому-л.* **по ~е** ...을 되게 때리다; **гнать** *кого-л.* **в ~ю (в три ~и)** 란폭하게 내쫓다; **получи́ть по ~е** 매를 받다, 구타당하다; **слома́ть себе́ ~ю** 대실패를 [당]하다; **сиде́ть у** *кого-л.* **на ~е** ...의 등을 긁어먹고 살다
**ши́ворот** *м*: **взять** *кого-л.* **за ~** ...의 목덜미를 잡다; **~-навы́ворот** 거꾸로, 반대로
**шизофре́ник** *м* 정신분렬'증환자
**шизофрени́я** *ж мед.* 정신분렬'증
**шик** *м разг.* 사치, 멋부리는 행위; **с ~ом** 화려하게; 멋있게 (*одеться*); **како́й ~!** 훌륭하다!
**шика́рный** *прил. разг.* ①화려한; 멋진 (*модный*) ②(*превосходный*) 훌륭한
**ши́кать, ши́кнуть** *разг.* ①(**на** *B*) /조용하라고/ ...에게 «쉬» 소리를 내다 ② (**на** *B*) (*на птиц, животных*) [쫓을때] «쉬»하고 소리치다 ③ (*Д*) (*выражать неодобрение*) /불찬성을 표시하면서/ «휘휘» 휘파람을 불다
**ши́кнуть** *сов. однокр. см.* **ши́кать**
**ши́л||о** *с* 송곳 ◇ **~а в мешке́ не ута́ишь** *посл.* ≅ 싸고 싼 사향도 냄새 난다
**шимпанзе́** *м нескл.* 침판지
**ши́на** *ж* ①(*колеса*) 다이야; 고무다이야 (*резиновая*); 철륜 (*металлическая*); **автомоби́льная ~** 자동차다이야 ② *мед.* [접골용] 부목
**шине́ль** *ж* 군용 외투
**шинкова́ть** (*B*) 잘게 썰다; ~ **капу́сту** 양배추를 잘게 썰다
**шиньо́н** *м* 쪽, 낭자
**шип** *м* ①(*колючка*) 가시 ② (*выступ на чём-л.*) 뾰족뾰족한 못 ③ *тех.* 꽉지[축]
**шипе́ние** *с* 쉬소리를 내는것
**шипе́ть** ①쉬쉬소리를 내다; 부글부글하다 (*о напитке*); 바지직거리다 (*о жарящемся*) ②(*призывать к тишине*) /조용하라고/«쉬» 소리를 내다 ③ *разг.* (*выражать недовольство*) 두덜거리다
**шипо́вник** *м* ①*бот.* 들'장미 ② (*плоды*) 들'장미열매
**шипу́чий** *прил.* (*о напитке*) 거품이 [부글부글] 이는
**шипя́щ||ий**: **~ие согла́сные** *лингв.* 쉬쉬소리자음
**ши́ре** ①(*сравн. ст. прил.* **широ́кий**) 더 넓은 ② (*сравн. ст. нареч.* **широ́ко́**) 더 넓게(널리)

**ширин||а́** *ж* 너비, 폭; **~о́й в два ме́тра** 너비2(이)메터의
**ши́рит||ься** 확대되다; 전개되다, 벌어지다 (*развёртываться*); **~ся движе́ние наро́дных масс за мир** 평화를 위한 인민대중운동이 벌어지고있다
**ши́рма** *ж* ①병풍 ② *перен.* 엄폐물
**широ́к||ий** *прил.* ①넓은; 광대한 (*о просторе*); **~ое пальто́** 넓은 외투; **~ая колея́** *ж.-д.* 광궤; **~ие пле́чи** 어깨가 쩍 벌어지다; **~ий двор** 넓은 마당 ② *перен.* (*обширный*) 광범한; 원대한 (*о планах, перспективах*); 대규모[적] (*о масштабах*); **~ий кругозо́р** 넓은 시야; **в ~ом масшта́бе** 대규모로; **~ие возмо́жности** 풍부한 가능성; **в ~ом смы́сле сло́ва** 광의로 ③ (*размашистый*) 활'달한; **~ий шаг** 크게 떼여 놓은 걸음, 거보 ④ (*о душевных качествах*) 너그러운, 마음이 넓은; **~ая нату́ра** 마음이 넓은 사람 ⑤ *перен.* (*распространяющийся на всё*) 광범한; **~ие ма́ссы** 광범한 대중; **~ое испо́льзование** 광범한 리용; **получи́ть ~ое распростране́ние** 널리 보급되다 ◇ **~ий экра́н** 광폭영사막; **~им фро́нтом** 도처에서; **сде́лать ~ий жест** 너그러운(후한) 행동을 하다
**широко́** *нареч.* 넓게, 널리, 광범히; **~ изве́стный** 널리 아는, 주지하는; **~ откры́тый** 활짝 연; **~ раскры́ть глаза́** 눈을 크게 뜨다; **~ жить** 유족하게(호화롭게) 살다; **~ испо́льзовать** 광범히 리용하다
**широко-** *часть сложн. сл. с знач.* «*широкий*» ...이 (...가) 넓은; **ширkогру́дый** 가슴이 넓은
**широковеща́ние** *с* 방송
**широковеща́тельн||ый** *прил.* ①*радио* 방송* ② *ирон.* 허풍이 있는; **~ая деклара́ция** 허풍이 있는 선언
**ширококоле́йн||ый** *прил.* 광궤*; **~ая желе́зная доро́га** 광궤철'도
**широколи́цый** *прил.* 얼굴이 넙적한
**широкопле́чий** *прил.* 어깨가 쩍 벌어진
**широкопо́л||ый** *прил.*: **~ая шля́па** 채양이 넓은 모자
**широкоформа́тный** *прил.* 대형*
**широкоэкра́нный** *прил.* 광폭*; ~ **фильм** 광폭영화
**широта́** *ж* ①너비, 폭 ② *геогр.* 위도; **се́верная ~** 북위; **ю́жная ~** 남위; **сре́дние широ́ты** 중간위도지대
**ширпотре́б** *м* (**това́ры широ́кого потребле́ния**) *собир. разг.* 대중소비품
**ширь** *ж* [활짝]트인 넓은 공간 ◇ **разверну́ться во всю ~** 광범히 발'전(전개)하다
**ши́тый I** *прич. от* **шить II** *прил.* 꿰맨 (*сшитый*); 수놓은, 자수한 (*вышитый*)
**шить, сшить** ①(*B*) 바느질하다, 꿰매다; **~ на рука́х** 손으로 바느질하다; **~ на маши́нке** 재봉기로 바느질하다; **~ пла́тье** 원피스를 꿰매다 ② (*изготовлять*) 짓다; **~ оде́жду** 옷을 짓다; **~ о́бувь** 신발을 짓다 ③ *тк. несов.* (*T*) (*вышивать*) ...에 ...로 수놓다 (자수하다)
**шитьё** *с* ①바느질, 재봉; 바느질감 (*рукоделие*) ②(*вышивка*) 자수; 자수품 (*изделия*)
**ши́фер** *м* ①(*сланец*) 편암 ② (*кровельный материал*) 스레트

**ши́ферн||ый** *прил.* ①편암* ② (*кровельный*) 스레트*; **~ая кры́ша** 스레트지붕
**шифр** *м* ①(*тайнопись*) 암호; **~ом** 암호로 ② (*библиотечный*) [도서관의] 등록기호, 책번호
**шифрова́льный** *прил.* 암호[용]*
**шифрова́льщик** *м* 암호수
**шифро́ванный I** *прич. от* **шифрова́ть II** *прил.* 암호로 쓴
**шифрова́ть** (*B*) 암호화하다, 암호로 쓰다
**шифро́вка** *ж* ①(*действие*) 암호화, 암호로 쓰는것 ② *разг.* (*текст*) 암호문; 암호전보 (*телеграмма*)
**ши́хта** *ж тех.* 장입물, 배합물; **у́гольная ~** 석탄장입물
**ши́шка** *ж* ①(*хвойных деревьев*) 구과; **сосно́вая ~** 솔방울 ② (*выпуклость*) 혹 ③ *разг.* (*важная особа*) 대단한 인물
**шкала́** *ж* ①(*система чисел*) 률표; **~ за́работной пла́ты** 로임률 ② (*в приборах*) 눈'금[판], 눈'금자; **~ настро́йки** *радио* 동조눈'금판
**шкату́лка** *ж* 작은 상자; 귀중품함 (*с драгоценностями*)
**шкаф** *м* 장; *тех.* 함; **платяно́й ~** 옷장; **~ для инструме́нта** 공구함
**шквал** *м* ①질풍, 돌풍 ② *перен.*: **~ огня́** 맹집중사격
**шкво́рень** *м тех.* 세로축목 (*поворотный*); 중심판 (*колеса*)
**шкив** *м тех.* 바퀴, 단차; **веду́щий ~** 주동[피대]바퀴; **переда́точный ~** 전동바퀴
**шки́пер** *м* ①*уст.* 상선선장 ② (*на морских судах*) 갑판기자재주임
**шко́л||а** *ж* ①학교; 교사 (*здание*); **нача́льная ~а** 초등(인민)학교; **сре́дняя ~а** 중등학교; **музыка́льная ~а** 음악학교; **вы́сшая ~а** 대학; **ходи́ть в ~у** 학교로 다니다 ② *перен.* 경험, 훈련; **пройти́ хоро́шую ~у** 훌륭한 훈련을 받다 ③ (*направление*) 학파 (*в науке*); [류]파 (*напр. в искусстве*); **но́вая ~а в хи́мии** 화학의 신학파; **ста́рая ~а** 구파; **ру́сская ~а живо́писи** 로씨야 미술류파
**шко́льни||к** *м*, **~ца** *ж* 학생
**шко́льнический** *прил.* 학생*
**шко́льн||ый** *прил.* 학교*, 학생용*; **~ые принадле́жности** 학교용 문방구; **~ый това́рищ** 동창생; **де́ти ~ого во́зраста** 학령아이들; **~ые го́ды** 학창시대
**шку́р||а** *ж* ①가죽; 모피 (*с мехом*); **медве́жья ~а** 곰가죽; **тигро́вая ~а** 범가죽; **сдира́ть ~у** 가죽을 벗기다 ② *разг.* (*кожура*) 겁질, 외피 ◇ **спаса́ть свою́ ~у** 자기생명을 구원하다; **быть в** *чьей-л.* **~е** ...의 [나쁜] 처지에 놓이다; **дрожа́ть за свою́ ~у** 다만 자기에게만 대하여 걱정하다
**шку́рка** *ж* ①*уменьш.* (*от* **шку́ра**) 작은 가죽; **бе́личья ~** 청서의 가죽 ② *разг.* (*плода*) 겁질 ③: **нажда́чная ~** 연마지
**шку́рник** *м разг.* 리기주의자
**шку́рничество** *с разг.* 리기적 행동
**шлагба́ум** *м* 차단기 (*устройство*); 차단봉 (*перекладина*)
**шлак** *м* 슬라크, 광재
**шлакобето́н** *м* 슬라크(광재) 콩크리트

**шланг** *м* 호스[관]; **пожáрный ~** 소방용 호스
**шлем** *м* 투구; 항공모 (*лётчика*); 철갑모 (*пехотинца*); **пожáрный ~** 소방모
**шлемофóн** *м* /마이크와 레쉬바가 달린/ 비행모 (*лётчика*); 탕크병모 (*танкиста*)
**шлёпанцы** *мн.* (*ед.* шлёпанец *м*) 슬리퍼
**шлёпать, шлёпнуть** ①(*ударять*) (*В, по Д*) ...을 철썩철썩 때리다; **~ когó-л. по спинé** ...의 등을 철썩철썩 때리다 ② (*Т*) (*хлопать*) 철썩철썩 소리를 내다, 철썩철썩 두드리다 ③ *тк. несов. разг.*: **~ по водé** 물을 철썩철썩 치다; **~ по грязи** 진창으로 절벅절벅하며 걸어가다
**шлёпаться, шлёпнуться** *разг.* 철썩 넘어지다(떨어지다)
**шлёпнуть** *сов. см.* шлёпать 1, 2
**шлёпнуться** *сов. см.* шлёпаться
**шлепóк** *м* 철썩 때리는(치는)것; 철썩소리 (*звук*)
**шлея** *ж* /마구에서/ 멍에에서 시작되여 꼬리밑으로 빠지는 띠
**шлифовáльный** *прил.* 연마[용]*; **~ станóк** 연마반
**шлифовáльщик** *м* 연마공
**шлифовáть** (*В*) ①연마하다, 갈다 ② *перен.* (*совершенствовать*) 완성하다; 다듬다 (*стиль*)
**шлифóвка** *ж* ①연마, 가는것 ② *перен.* (*совершенствование*) 완성
**шлюз** *м* ①(*судоходный*) 수문, 물문; **проходи́ть чéрез ~ы** 수문을 열고 통과하다; **пропусти́ть чéрез ~ы** 수문을 열고 기선을 통과시키다 ② (*плотина*) 갑문
**шлюзовáть** *несов. и сов.* (*В*) ①(*рéку*) 수문을 설치하다 ② (*суда*) 수문을 열고 통과시키다
**шлю́пка** *ж* 뽀트, 단정; **гребнáя ~** 노가 있는 뽀트; **пáрусная ~** 돛배
**шля́п||а** ①*ж* 중절모; 부인모 (*женская*); **солóменная ~а** [밀]짚모; **в ~е** 중절모(부인모)를 쓰고; **надéть ~у** 중절모(부인모)를 쓰다; **снять ~у** 중절모(부인모)를 벗다 ② *м, ж пренебр.* (*о человеке*) 얼뜨기, 무기력한 사람
**шля́пка** *ж* ①(*дамская*) 부인모 ② (*гвоздя*) 못대가리 ③(*гриба*) 버섯의 갓
**шля́ться** *разг.* 바라다니다
**шмель** *м* 호박벌, 뒝벌
**шмыгать, шмыгнýть** *разг.* 빨리 움직이다, 돌아치다, 뛰여다니다 ◇ **~ нóсом** 코를 벌룩거리며 숨을 들이쉬다
**шмыгнýть** *сов. разг.* ①*см.* шмы́гать ② (*проскользнуть*) 급히 사라지다, 빠져 달아나다
**шни́цель** *м кул.* 얇게 베여서 다진 고기 (*отбивной*); 돼지고기카쯔레트 (*рубленый*)
**шнур** *м* ①끈 ② (*провод*) 코드; **огнепровóдный ~** *горн.* 도화선; **электри́ческий ~** 전기줄
**шнуровáть** (*В*) 끈으로 매다; **~ боти́нки** 구두끈을 매다
**шнурóвка** ①(*действие*) 끈으로 [졸라] 매는것 ② (*зашнурованное место*) 끈으로 졸라맨 자리 ③ (*шнур*) 끈
**шнурóк** *м* 가는 [노]끈; **~ для боти́нок** 구두끈
**шныря́ть** *разг.* 이리저리 돌아다니다 (왔다갔다하다); 아무데나 코를 들여밀다 (*высматривать*)
**шов** *м* ①솔기, 혼솔; **распорóть по швам** 혼솔을 뜯다 ② (*хирургический*) 봉합선; **наложи́ть ~** *мед.* 상처를 꿰매다; **снять швы** 봉합선을 뜯다(뽑다) ③ *тех.* 련결부, 이음'줄, 이음목; **сварнóй ~** 용접이음'줄 ◇ **стоя́ть рýки по швам** 차렷자세로 서다; **трещáть по швам** 파리되다, 혼란되다
**шовини́зм** *м* 배타주의, 배외주의; **великодержáвный ~** 대국주의, 대국적배외주의
**шовини́ст** *м* 배타(배외)주의자
**шовинисти́ческий** *прил.* 배외(배타)주의적, 배외(배타)주의자*
**шок** *м мед.* 충격, 충동
**шоки́ровать** (*В*) ...의 기분을 나쁘게(상하게) 하다
**шоколáд** *м* 초콜레트; 초콜레트음료 (*напиток*)
**шоколáдн||ый** *прил.* ①초콜레트*; 초콜레트로 만든 (*из шоколада*); **~ые конфéты** 알초콜레트 ② (*о цвете*) 초콜레트색*, 갈'색*
**шóмпол** *м* 소제'대 (*для чистки оружия*)
**шóрник** *м* 마구제조자
**шóрох** *м* 바스락바스락(바삭바삭)하는 소리
**шóрты** *мн.* 쇠코잠방이
**шóры** *мн.* [말의] 눈가리개 ◇ **взять когó-л. в ~** ...의 자유를 구속하다
**шоссé** *с нескл.* 신작로, 포장도로
**шоссéйн||ый** *прил.* 신작로*, 포장도로*; **~ая дорóга** 신작로, 포장도로
**шотлáндец** *м см.* шотлáндцы
**шотлáндка I** *ж см.* шотлáндцы
**шотлáндка II** *ж* (*ткань*) 스코틀랜드산라사
**шотлáндский** *прил.* 스코틀랜드*; **~ язы́к** 스코틀랜드어
**шотлáнд||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 스코틀랜드사람[들]
**шофёр** *м* 자동차운전수; **~ такси́** 택시운전수
**шофёрский** *прил.* 자동차운전수*
**шпáга** *ж* [서양식] 장검
**шпагáт** *м* ①가는 바, 짐'바 ② *спорт.* 직선으로 다리벌려앉기
**шпаклевáть** (*В*) ...에 바탕을 메우다
**шпаклёвка** *ж* ①(*действие*) 바탕메우기 ② (*материал*) 바탕을 메우는 감
**шпáла** *ж ж.-д.* 침목
**шпалéр||ы** *мн.* (*ед.* ~а *ж*) ①(*ковры*) 벽에 치는 양탄자 ② (*для растений*) /식물이 일'정한 형태로 자라게 하기 위하여 쓰는/ 말뚝 등에 늘인 쇠줄 ③ (*ряды деревьев*) 쭉 늘어선 나무들; 쭉 늘어선 관목 (*кустарник*) ④ (*шеренги солдат*) 대렬, 횡렬
**шпангóут** *м мор.* 륵골재; *ав.* 비행기의 동체
**шпаргáлка** *ж разг.* 컨닝쪽지, 부정행위쪽지
**шпат** *м мин.* 장석; **полевóй ~** 장석
**шпáция** *ж полигр.* 공목, 스뻬스
**шпенёк** *м* 뾰족쇠 (*у ремня*); *тех.* 접합용 못
**шпик I** *м* (*сало*) /소금에 절이거나 훈제한/ 비계
**шпик II** *м разг.* (*сыщик*) 밀'정, 탐정
**шпиль** *м* (*здания*) 첨탑, 뾰족탑
**шпи́льк||а** *ж* ①(*для волос*) 머리핀 ② *тех.* 핀, 볼트; **стóпорная ~а** 제지심는 볼트; **тормознáя ~а** 제동핀 ③ *перен. разг.* 독설; **подпусти́ть ~у комý-л.** ...에게 독설을 던지다
**шпинáт** *м бот.* 시금치
**шпингалéт** *м* [창문의] 쇠고리
**шпиóн** *м* 간첩, 밀'정, 스파이
**шпионáж** *м* 간첩행위
**шпиóнить** 간첩질을 하다, 정탐하다
**шпиóнский** *прил.* 간첩*, 밀'정*; **~ зáговор** 밀모, 간첩음모
**шпиц** *м* (*собака*) 뽀메라니야종의 개
**шпон** *м полигр.* 인테르
**шпóр||а** *ж* ①박차; **дать лóшади ~ы** 말에 박차를 가하다 ② (*у птиц*) 엽지발톱
**шприц** *м* 주사기; *тех.* 그리스뽐프
**шпрóты** *мн.* (*ед.* шпрот *м*, шпрóта *ж*) (*консервы*) 청어통졸임
**шпýлька** *ж* 북, 토리
**шпунт** *м стр.* 사개
**шпур** *м горн.* 발파구멍
**шрам** *м* 다친 자리
**шрапнéль** *ж воен.* 류산탄
**шрифт** *м* 활'자; **крýпный ~** 큰 활'자; **мéлкий ~** 작은 활'자; **курси́вный ~** 이탈리크활'자
**шрифтолитéйн||ый** *прил.* 활'자주조*; **~ая маши́на** 활'자주조기
**штаб** *м* ①참모부; 참모부성원 (*личный состав*); **генерáльный ~** 총참모부; **начáльник ~а** 참모부장 ② (*руководящий орган*) 본부; **~ пáртии** 당본부
**штáбель** *м* 쌓아올린 더미
**штаб-кварти́ра** *ж воен.* 본부
**штабнóй I** *прил.* 참모[부]*; **~ офицéр** 참모장교 **II** *м* 참모장교
**штамп** *м* ①(*печать*) 스탬프, 공인; **постáвить ~** 공인을 찍다 ② *тех.* 프레스, 형; **кузнéчный ~** 단조형; **калибрóвочный ~** 고정형 ③ (*шаблон*) 모형[판] ④ *перен.* [맹목적으로 따르는] 틀, 형, 일률식
**штампóванн||ый I** *прич. от* штамповáть **II** *прил.* ①*тех.* 프레스로 만든, 형 단조한; **~ая детáль** 형 단조한 부속품 ② *перен.* (*шаблонный*) 틀(판)에 박힌, 틀에 잡힌
**штамповáть** (*В*) ① (*ставить штамп*) 공인을 찍다 ② *тех.* 프레스로 찍어내다 ③ *перен. разг.* 틀에 잡힌대로 하다
**штампóвка** *ж* 형단조화
**штáнга** *ж* ①(*снаряд в тяжёлой атлетике*) 구간 ② *спорт. разг.* (*боковая стойка у ворот*) 골문'대 ③ *тех.* [금속]봉, 주척; **буровáя ~** 착암기정
**штанги́ст** *м* 력기선수
**штани́на** *ж разг.* 한쪽 바지'가랑이
**штаны́** *мн. разг.* 바지
**штáпель** *м* ①양모의 한오라기 ② (*волокно*) 스프섬유 ③ *разг.* (*ткань*) 스프천
**штáпельн||ый** *прил.* 스프*; **~ое волокнó** 스프[섬유]; **~ая ткань** 스프천, 스프직물
**штат I** *м* (*в государстве*) 주
**штат II** *м* ①(*личный состав*) 정원; **сокращéние ~ов** 정원축소; **состоя́ть в ~е** 정원에 포함되다 ② **~ы** *мн.* (*штатное расписание*) 정원규정, 편제

**штати́в** *м* 가대, 받침틀 (*подставка*); 삼각대 (*треножник*)
**шта́тн||ый** *прил.* 정원*, 편제[상]*; ~ый преподава́тель 정원에 포함된 교원; ~ая до́лжность 편제상의 직위
**шта́тск||ий I** *прил.* 사민*, 문관*; ~ая оде́жда 사복 **II** *м* 사민, 문관
**штемпелева́ть**, заштемпелева́ть (*В*) 스탬프를 찍다; ~ письмо́ 편지에 스탬프를 찍다
**штéмпель** *м* ①(*инструмент*) 각인; почто́вый ~ 우편국의 소인 ② (*оттиск*) 스탬프
**штéпсель** *м* 쁘라그, 접속자; ~ ла́мпы 전구접속자
**штéпсельн||ый** *прил.* 쁘라그*, 접속자*; ~ая ви́лка 플라그, 꽂는스위치
**штиль** *м* 무풍; мёртвый ~ 완전한 무풍
**штифт** *м тех.* [대가리 없는] 못, 핀
**шток** *м тех.* 련결간
**што́льня** *ж горн.* 수평갱도
**што́пан||ый** *прил.* 떠서 땐(기운); ~ые чулки́ 떠서 기운 양말
**што́пать**, зашто́пать (*В*) 떠서때다; 떠서깁다 (*чулки и т. п.*)
**што́пка** *ж* ①(*действие*) 떠서때는것; 떠서깁는것 (*чулок*) ②*разг.* (*нитки*) 떠서깁기 위한 실 ③ *разг.* (*заштопанное место*) 떠서 땐(기운)곳
**што́пор** *м* ①[병]마개뽑이 ② *ав.* 라선형 급강하; входи́ть в ~ 라선형으로 급강하하다
**што́р||а** *ж* 권양식 카텐; опуска́ть ~у 카텐을 드리우다
**шторм** *м* 폭풍[우]
**шторми́ть** 폭풍이 일다 (*о погоде*); 파도가 사나워지다 (*о море*)
**штормово́й** *прил.* 폭풍우*; 폭풍우가 일때* (*при шторме*)
**штраф** *м* 벌금; брать с *кого-л.* ~ ...을 벌금에 처하다, ...을 벌금을 물리다; наложи́ть на *кого-л.* ~ ...에게 벌금을 지우다
**штрафн||о́й** *прил.* 벌금*, 징계*(*о наказании*); ~о́й уда́р *спорт.* 반칙뽈; 벌축 (*в футболе*); ~а́я площа́дка 벌축구역; ~ы́е очки́ 삭감점수; ~о́й батальо́н *воен.* 징계대대
**штрафова́ть**, оштрафова́ть (*В*) ...을 벌금을 물게 하다, ...을 벌금에 처하다
**штрейкбрéхер** *м* 파업파괴자
**штрейкбрéхерство** *с* 파업파괴행위
**штрек** *м горн.* 연층(연주) 갱도
**штрих** *м* ①가는 선, 줄, 획 ② *перен.* 특성, 특징
**штрихова́ть**, заштрихова́ть 가는 선치다, 줄을 긋다
**штрихо́вка** ①(*действие*) 가는 선을 치는것 ② (*штрихи*) 그은 줄(획), 가는 선
**штуди́ровать**, проштуди́ровать 탐구하다, 열심히 연구하다
**шту́к||а** *ж* ①(*при счёте*) 한개; 한알 (*о круглых предметах*); 한필 (*рулон ткани*); дéсять ~ яи́ц 닭알 열알 ② *разг.* (*выходка, проделка*) 짓, 장난, 롱담; вот так ~а! 좋은 물건이로군!; э́то всё его́ ~и! 이건 다 그의 허구다!; в том то и ~а 요'점은 거기에 있다 ③ *разг.* (*некто, нечто*): что за ~а там лежи́т? 거기에는 무엇이 놓여있는가?; да ты, ви́дно, ~а! 오, 너는 참 교활하구나!
**штукату́р** *м* 미장공
**штукату́рить**, заштукату́рить (*В*) ...에 미장(매질)하다
**штукату́рка** *ж* ①(*действие*) 미장, 매질 ②(*раствор*) 회물, 매흙물 ③(*слой*) 회층, 매흙층
**штукату́рн||ый** *прил.* 미장*, 매질*; ~ые рабо́ты 미장(매질) 작업
**штурва́л** *м* [조]타륜, 조종반
**штурва́льный I** *прил.* ①[조]타륜*, 조종반* **II** *м* 타수, 조종사
**штурм** *м* 습격, 돌격; брать ~ом *что-л.* 돌격으로 ...을 점령하다
**шту́рман** *м мор.* 타수; *ав.* 항법사
**штурмова́ть** (*В*) ①습격(돌격)하다 ② *разг.* (*беспорядочно осаждать кого-что-л.*) 막 졸라대다; ~ про́сьбами ...을 간청하다 ③ *перен.* (*упорно овладевать*) 완강하게 습득하다, 열'심히 연구하다
**штурмови́к** *м* (*самолёт*) 습격기
**штурмо́вка** *ж ав.* [비행기의] 기총소사
**штурмов||о́й** *прил.* 습격*, 돌격*; ~а́я авиа́ция 습격비행대; ~о́й отря́д 습격대
**штурмовщи́на** *ж разг.* 날림식 사업작풍
**шту́чн||ый** *прил.* 개개로 된; 개수로 파는 (*о товаре*); ~ая опла́та 제작개수당보수
**штык** *м* 총검, 총창; примкну́ть (отомкну́ть) ~и́ 총창을 꽂다(빼다); идти́ в ~и́ 총창을 겨누고 돌격하다 ◇ встреча́ть *кого-чего-л.* в ~и́ ...을 적대시하다
**штыков||о́й** *прил.* 총검*, 총창*; ~а́я ата́ка 총타격
**шу́ба** *ж* 겨울외투 (*зимнее пальто*); 털외투 (*на меху*)
**шу́лер** *м* /트럼프 노름에서의/ 사기'군, 협잡군
**шум** *м* ①소리, 소음; ~ вéтра 바람소리; ~ мо́ря 파도소리; без ~а 소리를 내지 않고; подня́ть ~ 소음을 일으키다 ② *разг.* (*ссора, скандал*) 소동, 떠들썩하는것; 말다툼 (*спор*); подня́ть ~ вокру́г *чего-л.* ...을 가지고 소동을 일으키다 ◇ ~ы́ в сéрдце *мед.* 심장의 잡음; ~ в уша́х 귀가 잉잉거리는것; мно́го ~у из ничего́ 헛소동
**шумéть** ①소리를 내다, 소음을 일으키다; 잉잉거리다 (*о ветре*); 웅성거리다 (*о людях*); 떠들다 (*о детях*) ② *разг.* (*браниться*) 욕지거리다, 투덜거리다 ③ *разг.* (*вызывать толки*) 물의를(센세이숀을) 일으키다 ◇ у меня́ шуми́т в головé 나는 정신이 혼란되고있다
**шуми́х||а** *ж* 소동; 물의 (*толки*); 센세이숀(*сенсация*); поднима́ть (создава́ть) ~у вокру́г *чего-л.* ...을 가지고 소동을 일으키다, 소동을 피우다
**шумли́вый** *прил.* ①수선스러운, 떠들썩하는; 떠들기 좋아하는 (*о ребёнке*) ② (*оживлённый*) 요란스러운
**шу́мно I** *нареч.* 와작하게, 소란하게 **II** *в знач. сказ. безл.*: на у́лице ~ и лю́дно 거리에서는 사람들이 많이 다니며 웅성거린다
**шу́мн||ый** *прил.* ①소란한, 요란한; 와자지껄한 (*о людях*); ~ая компа́ния 와자지껄한 패 ② (*оживлённый*) 활기를 띠는; 활발한 (*о разговоре*); 번화한 (*об улице*) ③ *перен.* (*производящий сенсацию*) 센세이숀을 일으키는; ~ый успéх 센세이숀을 일으키는 성공
**шумо́вка** *ж* 그물국자 /더껭이를 건어내는 도구/
**шумово́й** *прил.* 소음을 일으키는; 음향* (*звуковой*); ~ эффéкт 음향효'과
**шумо́к** *м разг.*: под ~ 남몰래, 가만히
**шу́рин** *м* 처남 (*младший брат жены*); 처형 (*старший брат жены*)
**шуру́п** *м тех.* 나사못
**шурф** *м горн.* 시굴'갱, 종범선
**шурша́||ть** 바삭바삭하다, 바스락거리다; 발각거리다 (*о бумаге*); 사르륵거리다 (*об одежде*); ли́стья ~т под нога́ми 떨어진 잎들이 발밑에서 바삭거린다; ~ть бума́гой 종이들을 고르면서 발자거리는 소리를 내다
**шу́стрый** *прил. разг.* 민활한, 민첩한; 약빠른 (*смышлёный*)
**шут** *м* ① 어리광대 (*тж. перен.*) ② (*чёрт*) 악마, 도깨비; ~ его́ зна́ет! 누가 안담!
**шути́ть**, пошути́ть ① 롱담하다, 롱을 하다; 롱으로 말하다 (*говорить в шутку*) ② (над *Т*) (*насмехаться*) ...을 웃기다 (조롱하다, 야유하다) ③ (*говорить, поступать легкомысленно*) 경솔하게 말하다(행동하다); вы шу́тите? — Нет, я не шучу́ 당신은 롱하는거요? —아니, 나는 진심으로 말한다 ④ (*Т*) (*относиться несерьёзно*) ...을 대수롭지 않게 대하다(경시하다) ◇ ~ с огнём 불장난하다
**шу́тк||а** *ж* 롱[담] ◇ в ~у, ~и ра́ди 롱으로; я не на ~у рассерди́лся 나는 정말 성났다; ~и в сто́рону 롱담은 그만합시다; кро́ме шу́ток 신중(심중)하게; с ним ~и пло́хи 그에게 허루루 대하지 마시오
**шутли́вый** *прил.* ①롱담*, 롱을 잘 하는; 익살스러운 (*о человеке*); 롱조* (*о тоне*) ② (*имеющий характер шутки*) 롱으로 되는 ③ (*совершаемый ради шутки*) 롱으로 하는; ~ разгово́р 롱담
**шутни́к** *м* 롱담'군, 익살'군
**шутовск||о́й** *прил.* 어리광대*; ~а́я вы́ходка 어리광대의 행동
**шутовство́** *с* 어리광대의 짓, 익살
**шу́точный** *прил.* 롱담*, 익살*; 우습강스러운 (*смешной*)
**шутя́** *нареч.* ① (*ради шутки*) 롱으로, 롱삼아 ② (*легко*) 쉽게 ◇ не ~ 진심으로, 신중(심중)하게
**шушу́каться** *разг.* 소곤거리다; ~ по угла́м 구석구석 소곤거리다
**шху́на** *ж мор.* 스쿠나 /돛대가 있는 작은 배/
**шш!** *межд.* 쉬!, 조용히!

# Щ

**щавéлев||ый** *прил.* [피]승아*; ~ые щи 승아'국 ◇ ~ая кислота́ *хим.* 싱아산
**щавéль** *м* [피]승아
**щади́ть**, пощади́ть (*В*) ① (*жалеть*) 아끼다; не ~ [свои́х] сил [,что́бы] ...하기 위하여 [자기] 힘을 아끼지 않다; пощади́ть *чью-л.* жизнь ...의 생

명을 아끼다; не щадя́ жи́зни 생명을 아끼지 않고 ② (проща́ть) 용서하다; 자비를 베풀다 (относи́ться с сочу́вствием)
щебёнка ж разг. см. щебень
щебень м 쇄석, 부스러기돌
щебет м 재재거리는 소리, 지절거리는것
щебета́ние с ① (де́йствие) 재재거리는것 ② (зву́ки) 재재거리는 소리 ③ перен. разг. 재잘거리는것
щебета́ть ① 재재거리다 ② перен. 재잘거리다
щего́л м (пти́ца) 노랑방울새
щеголева́тый прил. 화려한; 화려하게 입은, 멋있는 (о челове́ке)
щёголь м 멋쟁이
щегольну́ть сов. см. щеголя́ть 2, 3
щегольско́й прил. ① (наря́дный) 맵시있는, 멋있는; ~ костю́м 멋있는 양복 ② (молодцева́тый) 름름한, 씩씩한
щегольство́ с ① 멋부리는것, 맵시부리는것 ② (хвастовство́) 자만, 뽐내기; 과시 (показу́ха)
щеголя́ть, щегольну́ть ① тк. несов. (наря́дно одева́ться) 화려하게 [차려] 입다, 멋쟁이차림을 하다 ② (в П) разг. (ходи́ть щегольски́ оде́тым) 멋나게 …을 입고 다니다; ~ в но́вом пальто́ 멋나게 새 외투를 입고있다 ③ (Т) разг. (хваста́ться) 자랑(자만)하다, 뽐내다; ~ свои́ми зна́ниями [자기] 지식을 자랑하다
ще́дро нареч. 후하게, 너그럽게; ~ награжда́ть кого́-л. …에게 상을 후하게 주다; ~ ода́ривать кого́-л. …에게 선물을 후하게 드리다
ще́дрость ж 후한것
ще́др||ый прил. ① (не скупо́й) 너그러운, 손이 큰; перен. (на В) 잘 주는; ~ый на обеща́ния 약속을 잘 하는 ② (бога́тый, це́нный) 후한, 풍부한; ~ые дары́ 후한 선물; ~ая земля́ 비옥한 토양 ◇ ~ой руко́й 후하게, 아끼지 않고
щек||а́ ж 뺨 ◇ за о́бе ~и́ уплета́ть что-л. 탐스럽게 먹다
щеко́лда ж 빗'장, 문걸'쇠
щекота́ть, пощекота́ть ① (В) 간질이다 ② безл.: у меня́ в носу́ щеко́чет 나는 코가 간지럽다 ③ перен. (возбужда́ть) 자극하다
щеко́тк||а ж 간지럼; боя́ться ~и 간지럼을 타다
щекотли́вый прил. ① 간지럼을 타는 ② перен. (делика́тный) 미묘한, 신중성을 요하는; ~ вопро́с 미묘한 문제
щёлка ж 작은 틈
щёлкать, щёлкнуть ① (В) (дава́ть кому́-л. щелчки́) 튀기다; ~ кого́-л. по́ лбу …의 이마를 손끝으로 튀기다 ② (производи́ть отры́вочный звук) 딱(짤깍)하는 소리를 내다; ~ языко́м 혀를 차다; ~ зуба́ми 이를 떡떡거리다 ③ тк. несов. (В) (оре́хи, се́мечки) [호두나 씨를] 까다(까먹다) ④ тк. несов. (о пти́цах) 지저귀다
щёлкнуть сов. см. щёлкать 1, 2
щёлок м 알카리액; 재'물 (разг.)
щелочн||о́й прил. 알카리[성]*; ~о́й раство́р 알카리용액; ~ы́е мета́ллы 알카리금속
щёлочь ж хим. 알카리
щелчо́к м ① (уда́р) [손'가락으로] 튀기는것; дать ~ 손'가락으로 튀기다 ② (звук) [손'가락으로] 튀기는 소리 (па́льцами); 총소리 (вы́стрела)
щель ж ① 름; 금 (тре́щина); ~ в окне́ 창문틈 ② анат. 성문 (голосова́я) ③ воен. 할호 (око́п); 시창 (смотрова́я)
щеми́ть 아프다; 죄[이]다; у меня́ щеми́т в груди́ 나는 가슴이 아프다; се́рдце щеми́т 가슴을 죄다
щемя́щий I прич. от щеми́ть II прил. 아프는, 조[이]는
щени́ться, ощени́ться 새끼를 낳다
щено́к м ① 새끼 ② перен. бран. 풋내기
щепа́ ж ① 나무 쪼각(부스러기) ② стр. 목제박판
щепети́льность ж ① (ме́лочность) 까다로운것 ② (делика́тность) 다루기 까다로운것
щепети́льн||ый прил. ① (ме́лочный) 까다로운, 깔끔한; ~ый челове́к 까다로운 사람 ② (делика́тный) 다루기 까다로운, 신중성을 요하는; ~ое положе́ние 까다로운 사태
ще́пк||а ж 나무 쪼각(부스러기); ~и 나무'개비; худо́й как ~а 매우 여윈; лес ру́бят — ~и летя́т посл. ≅ 큰 일에는 작은 허물이 항상 있다
щепо́тка, щепо́ть ж ① 세 손'가락 ② (чего́-л.) 세 손'가락으로 집을수 있는 량
щерба́тый прил. ① 꺼칠꺼칠한, 울퉁불퉁한 ② (рябо́й) 얽은
щерби́на ж ① (зазу́брина) 꺼칠꺼칠한것 ② (ряби́нка) 곰보 (на лице́); в ~х 1) (в зазу́бринах) 꺼칠꺼칠한 2) (в ряби́нах) 얽은
щети́на ж ① 거센 털 ② разг. (на лице́) 센 머리칼
щети́нистый прил. 거센 털*
щети́ниться, ощети́ниться ① (о шерсти, щетине и т. п.) 털을 곤두세우다 ② перен. разг. 성내다
щётка ж ① 솔; платяна́я ~ 양복솔 ② эл. 솔; конта́ктная ~ 접촉솔
щи мн. 양배추'국 (из капу́сты); 나물'국 (из щаве́ля, крапи́вы и т. п.)
щи́колотк||а ж 복사뼈; по ~у 복사뼈까지
щипа́ть, щипну́ть (В) ① [꼬]집다; ~ кого́-л. за что-л. …의 …을 꼬집다 ② (вызыва́ть боль, жже́ние) 아프게 하다; моро́з щи́плет щёки 추위에 뺨이 에이는듯하다 ③ (дёргать, тереби́ть) 잡아뜯다, 잡아당기다; ~ ус 수염을 잡아뜯다; ~ у́хо 귀를 잡아당기다 ④ тк. несов. (траву́, ли́стья) 뜯다 ⑤ тк. несов. (пти́цу) [새털을] 뽑다
щипа́ться ① 꼬집다 ② (щипа́ть друг дру́га) 서로 꼬집다
щипну́ть сов. см. щипа́ть 1—3
щипо́к м 꼬집는것
щипцы́ мн. 집게, 뻰찌; ~ для са́хара 사탕집게
щи́пчики мн. 작은 집게
щит м ① ист. 방패 ② (защи́тное приспособле́ние) 보호판, 방판; ~ у ору́дия 포방순; снегово́й ~ 방설판; ветрово́й ~ 바람받이판, 방풍판 ③ зоол. 갑 ④ (доска́, стенд) 판대기; 게시판 (для объявле́ний); 전시판 (для фотогра́фий и т. п.) ⑤ тех.: ~ управле́ния 조종판 ⑥ спорт. 판 ◇ подня́ть кого́-л. на ~ …을 지나치게 칭찬하다; верну́ться на ~е́ 패배하고 돌아오다; верну́ться со ~о́м 승리하고 돌아오다
щитови́дн||ый прил. 갑상*; ~ая железа́ анат. 갑상선
щу́ка ж [민물]꼬치삼치
щуп м ① тех. 간극측정기 ② воен. 슈삐
щу́пальца мн. (ед. щу́пальце с) ① зоол. 촉수, 촉각 ② перен. 마수
щу́пать, пощу́пать (В) 만지다, 더듬다; ~ пульс 맥을 보다; ~ карма́ны [...을 찾느라고] 호주머니를 뒤지다
щу́плый прил. разг. 허약한
щу́рить: ~ глаза́ 눈을 가늘게 뜨다
щу́риться ① (о челове́ке) 실눈짓다 ② (о глаза́х) 눈을 가늘게 뜨다
щу́ч||ий прил. 꼬치삼치* ◇ по ~ьему веле́нью ≅ 난데없이, 저절로

## Э

э межд. ① (при возраже́нии) 아니; э, нет, я не согла́сен 아니, 아닙니다, 나는 동의하지 않습니다 ② (при удивле́нии, сомне́нии) 오, 아차; э, да э́то ко́шка 오, 그래, 고양이구만
эбе́нов||ый прил. 감나무*; ~ое де́рево 감나무
эбони́т м тех. 에보나이트
эбони́товый прил. 에보나이트*
эвакуацио́нный прил. 철거*, 철수*, 소개*; ~ пункт 소개민봉사처
эвакуа́ция ж 철'수, 소개; 철거, 철병 (во́йск); ~ населе́ния 주민의 소개; ~ заво́да 공장의 소개
эвакуи́рованный м 소개민
эвакуи́ровать несов. и сов. (В) 철'수(소개)시키다; 철거시키다 (во́йска); ~ предприя́тие 기업소를 소개시키다; ~ войска́ 군대를 철거시키다
эвакуи́роваться несов. и сов. 철'수(소개)하다; 철거하다 (о во́йсках)
эвкали́пт м 유칼리나무
эвкали́птовый прил. 유칼리나무*
ЭВМ (электро́нно-вычисли́тельная маши́на) 전자계산기
эволюцио́нн||ый прил. 진화[적]; ~ое уче́ние 진화학설; ~ый проце́сс 진화과정
эволю́ци||я ж ① филос. 진화; тео́рия ~и 진화론 ② (измене́ние) 변화; ~я иде́й 사상의 변화 ③ обыкн. мн. ~и воен. 기동[연습]
эвфеми́зм м лингв. 완곡어'법
эге́ межд. разг. ① (при удивле́нии) 애개[개]; ~, ты уже́ зако́нчил! 애개개, 자네 벌써 일을 끝마쳤구나! ② (для привлече́ния внима́ния) 이런, 저런, 이것봐; ~! как дела́? 저런, 일이 어떻게 되여가는가?
эги́д||а ж: под ~ой …의 비호밑에
эгои́зм м 리기주의; 리기심 (ли́чный)
эгои́ст м, ~ка ж 리기주의자
эгоисти́ч||еский, ~ный прил. 리기주의적, 리기적; ~еский посту́пок 리기적행동
эгоцентри́зм м 자아중심주의, 유아론
эзо́пов, ~ский прил.: ~ язы́к 우의적말투
эй межд. 여보!
эквадо́р||ец м, ~ка ж см. эквадо́рцы

**эквадо́р||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 에꽈도르사람[들]

**эква́тор** *м геогр.* 적도; 최대의 위선 (*линия на карте*) ◇ небе́сный ~ *астр.* 천구적도

**экваториа́льн||ый** *прил. геогр.* 적도*; ~ый круг 적도원판; ~ые стра́ны 적도대나라들

**эквивале́нт** *м* ①등'가[물]; золото́й ~ 금등'가물 ② *хим.* 당량

**эквивале́нтный** *прил.* ①등'가* ② *хим.* 당량*; ~ вес 등'가량

**эквилибри́ст** *м*, **~ка** *ж* 줄타기교예사

**эквилибри́стика** *ж* ①줄타기 ② *перен.* 기민성

**экза́мен** *м* ①시험; ~ на аттеста́т зре́лости 중등학교졸업시험; вступи́тельные (приёмные) ~ы 입학시험; госуда́рственные ~ы 국가시험; пи́сьменный ~ 서면시험; у́стный ~ 구두시험; ~ по матема́тике 수학시험; вы́держать ~ 시험에 합격하다; провали́ться на ~е *разг.* 시험에 락세하다 ② *перен.* 시련; 검열 (*проверка*)

**экзамена́тор** *м* 시험관; 시험위원 (*член экзаменационной комиссии*)

**экзаменацио́нн||ый** *прил.* 시험*; ~ый *биле́т* 시험표; ~ая се́ссия 시험기; ~ая коми́ссия 시험위원회

**экзаменова́ть**, проэкзаменова́ть (*В*) …을 시험해보다

**экзаменова́ться**, проэкзаменова́ться (по *Д*) …의 시험을 하다(치다, 받다)

**экзеку́ция** *ж уст.* (*телесное наказание*) 체형, 태형; 대중적 학살 (*массовая*)

**экзе́ма** *ж мед.* 습진

**экземпля́р** *м* ①부 (*книги, журнала, газеты*); 통 (*документа*); слова́рь и́здан тиражо́м в 7000 ~ов 사전은 7(칠)천부 출판되였다 ② (*о животном, растении*) 종, 종류; ре́дкий ~ живо́тного 기이한 동물 ③ *разг.* (*о человеке*) 대표[자]

**экзога́мия** *ж этн.* 이족결혼

**экзо́тика** *ж* 이국풍, 이국정조; африка́нская ~ 아프리카이국풍

**экзоти́ч||еский**, **~ный** *прил.* ①이국풍*, 이국정조가 있는; ~еская страна́ 이채를 띤 나라 ② *перен.* (*диковинный*) 괴상한, 이상한

**экиво́к||и** *мн.* (*ед.* ~ *м*) 애매[한 말투]; без ~ов 명확하게

**э́кий** *прил. разг.* 이런, 저런

**экипа́ж** I *м* (*коляска*) 승용마차

**экипа́ж** II *м* (*личный состав*) 승무원, 승무조; ~ косми́ческого корабля́ 우주비행선 승무조; ~ та́нка 전차승무원; ~ су́дна 선단

**экипирова́ть** *несов. и сов.* (*В*) 장비하다; 입히다 (*снабжать одеждой*); 출발준비를 시키다 (*готовить в путь*)

**экипирова́ться** *несов. и сов.* 장비되다; [외복을] 입다 (*одеждой*)

**экипиро́вка** *ж* ①(*действие*) 장비, 정비; 복장 (*снабжение одеждой*); 출발준비(*подготовка в путь*) ② *ж.-д.* 객차정비 ③ (*снаряжение*) 장비품

**эклекти́зм** *м филос.* 절충주의

**экле́ктик** *м* 절충주의자

**экле́ктика** *ж см.* эклекти́зм

**эклекти́ч||еский**, **~ный** *прил.* 절충적, 절충주의*; ~еская филосо́фия 절충주의철학

**эклипти́ка** *ж астр.* 황도

**эклипти́ческий** *прил. астр.* 황도*

**экологи́ческий** *прил.* 생태학*

**эколо́гия** *ж биол.* 생태학

**экономи́зм** *м полит. ист.* 경제주의

**эконо́мика** *ж* ①경제; социалисти́ческая ~ 사회주의경제; ~ се́льского хозя́йства 농업경제 ②(*наука*) 경제학; ~ социали́зма 사회주의경제학

**экономи́ст** *м* ① (*учёный*) 경제학자 ②(*специалист*) 경제전문가; инжене́р-~ 경제기사

**эконо́мить**, сэконо́мить ① (*В*) (*разумно расходовать*) 절약하다, 아껴쓰다; ~ вре́мя и труд 시간과 로동을 절약하다 ② *тк. несов.* (*максимально сокращать расходы*) 비용을 축소하다 ③ (на, в *П*) (*получать выгоду*) 아껴쓰면서 리익을 받다

**экономи́ческ||ий** *прил.* 경제[적]; ~ие зако́ны 경제법칙; ~ий райо́н 경제구역; ~ая геогра́фия 경제지리학; ~ая поли́тика 경제정책; ~ий кри́зис 경제공황; ~ая по́мощь 경제원조; ~ая блока́да 경제[적] 봉쇄

**экономи́чность** *ж* 경제'성

**экономи́чный** *прил.* 경제적, 절약적; ~ спо́соб строи́тельства 경제적인 건설방법

**эконо́ми||я** *ж* 경제, 절약; 저축금 (*сбережения*); режи́м ~и 절약제도; ~я электри́чества 전기절약; дава́ть (соблюда́ть) ~ю …을 절약하다 ◇ полити́ческая ~я 정치경제학

**эконо́мный** *прил.* 경제적; 절약적 (*бережливый*); 질박한 (*скромный — о жизни*); 알뜰한 (*о человеке*)

**экра́н** *м* ①(*щит, заслон*) 차단판, 차폐판; 차광판 (*от света*); 차열판 (*от жара*); защи́тный ~ а́томного реа́ктора 원자방용기보호막 ②(*для изображения*) 영사막, 스크린; ~ телеви́зора 텔레비죤영사막; широ́кий ~ 광폭영화 ③ *перен.* (*киноискусство*) 영화예술; арти́ст ~а 영화배우

**экраниза́ция** *ж* 영화화; ~ о́перы 가극의 영화화

**экранизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 영화화하다

**экскава́тор** *м* 엑스까와또르, 굴토기, 굴착기; ковшо́вый ~ 바가지식 엑스까와또르(굴착기); шага́ющий ~ 이동(보행식) 엑쓰까와또르(굴착기)

**экскава́торный** *прил.* 엑쓰까와또르*, 굴착기*, 굴토기*; ~ ковш 엑쓰까와또르(굴착기) 바가지

**экскава́торщик** *м* 엑쓰까와또르[운전]공, 굴착기[운전]공, 굴착공

**экскреме́нты** *мн.* 배설물, 똥

**э́кскурс** *м* 여록, 여담

**экскурса́нт** *м*, **~ка** *ж* 탐사자, 견학자, 려행단원

**экскурсио́нн||ый** *прил.* 견학*, 유람*, 려행*; ~ое бюро́ 려행안내소; ~ый авто́бус 유람뻐스, 유람차; ~ый парохо́д 유람선

**экску́рси||я** *ж* ①현지탐사, 견학, 유람, 려행; ~я в музе́й 박물관견학; ~я по го́роду 시내견학; отпра́виться на ~ю …을 견학하다 ②(*экскурсанты*) 견학려행단, 견학단

**экскурсово́д** *м* [견학단] 안내원(해설원)

**экспанси́вность** *ж* 격정, 열'성적인것

**экспанси́вный** *прил.* 격정적, 감정적; 열'정한 (*пылкий*)

**экспансиони́зм** *м* 팽창주의

**экспансиони́ст** *м* 팽창주의자

**экспансиони́стск||ий** *прил.* 팽창주의[적]; ~ая поли́тика 팽창주의적 정책

**экспа́нсия** *ж* 확대, 확장; *полит.* 팽창; экономи́ческая ~ 경제팽창

**экспатриа́ция** *ж* 망명 (*добровольная*); 국외추방 (*принудительная*)

**экспатрии́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 국외로 추방하다

**экспатрии́роваться** *несов. и сов.* 타국에 이주하다

**экспеди́тор** *м* 발송원

**экспедицио́нн||ый** *прил.* ①운송*, 발'송*; ~ая конто́ра 운송점 ②(*изыскательский*) 탐사*; ~ая па́ртия 탐사대 ③ *воен.* 원정*; ~ый ко́рпус 원정군단

**экспеди́ция** *ж* ①(*поездка*) 려행; 탐사 (*изыскательская*); 탐험 (*научная*); 원정 (*военная*) ②(*группа лиц*) 려행단; 탐사대 (*изыскатели*); 탐험대 (*учёные*); *воен.* 원정대; спаса́тельная ~ 구호대; кара́тельная ~ 토벌대; поля́рная ~ 북극탐험대 ③(*отправка чего-л.*) 발'송; 발'신 (*корреспонденции*) ④(*отдел отправки*) 발'송과, 발'송부

**экспериме́нт** *м* 실험; 시험 (*научный*); проводи́ть ~ 실험을 실'시하다

**эксперимента́льн||ый** *прил.* 실험[적]; 시험[적] (*пробный*); 실험용 (*для эксперимента*); ~ый ме́тод 실험방법; ~ая медици́на 실험의학; ~ое живо́тное 실험용동물

**эксперимента́тор** *м* 실험자

**эксперименти́рование** *с* 실험[하는 것]

**эксперименти́ровать** 실험하다, 실험을 실'시하다

**экспе́рт** *м* 심사관; 심사위원 (*член экспертной комиссии*); 전문가 (*специалист*); заключе́ние ~ов 심사위원의 판단

**эксперти́з||а** *ж* ①심사, 감정; производи́ть ~у *чего-л.* …을 심사(감정)하다; проходи́ть ~у 심사에 합격하다 ② (*комиссия*) 심사위원회

**экспе́ртн||ый** *прил.* 심사*, 감정*; ~ая коми́ссия 심사위원회

**эксплуата́тор** *м* 착취자

**эксплуата́торск||ий** *прил.* 착취자적, 착취*; ~ие кла́ссы 착취계급

**эксплуатацио́нн||ый** *прил.* 경영[상]*, 운영[상]*; ~ые расхо́ды 경영비

**эксплуата́ци||я** *ж* ①착취; ~я челове́ка челове́ком 인간에 의한 인간의 착취 ② (*хозяйственная*) 채굴, 개발 (*недр*); 경영, 운영 (*предприятий, железных дорог*); 가동 (*машин*); сдава́ть *что-л.* в ~ю …의 조업을 개시하다

**эксплуати́рование** *с* ①착취 ②(*хозяйственное*) 채굴, 개발 (*недр*); 경영, 운영 (*предприятий, железных дорог*); 가동 (*машин*)

**эксплуати́ровать** (*В*) ①착취하다; ~ чужо́й труд 남의 로동을 착취하다 ② (*в хозяйственных целях*) 채굴(개발)하다 (*недры*); 경영(운영)하다 (*предприятия, железные дороги*); 가동시키다 (*машины*)

**экспози́ция** *ж* ① *муз., лит.* 환경전개, 허두 ②(*показ*) 진렬, 전람 ③ *фото* 토출

**экспона́т** *м* 진렬품; 전람품 (*на выставке, в музее*)
**экспони́ровать** *несов. и сов.* (*В*) ① 진렬하다; 전람하다 (*на выставке, в музее*) ② *фото* 로출(감광)시키다
**экспони́роваться** 진렬되다; 전람되다 (*на выставке, в музее*)
**экспоно́метр** *м фото* 로출계
**э́кспорт** *м* ① (*вывоз*) 수출; 수출총액 (*объём экспорта*) ② (*вывозимые товары*) 수출품
**экспортёр** *м* 수출업자; 수출국 (*страна*)
**экспорти́рование** *с* 수출
**экспорти́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 수출하다
**э́кспортн||ый** *прил.* 수출*; ~ые това́ры 수출품
**экспре́сс** *м* 급행렬차; 급행선 (*судно*); 급행뻐스 (*автобус*); е́хать ~ом 급행뻐스를 타고 가다
**экспресси́вный** *прил.* 표현적; 표현성이 풍부한 (*выразительный*)
**экспрессиони́зм** *м иск., лит.* 표현주의; 표현파 (*течение*)
**экспрессиони́ст** *м* 표현주의자
**экспре́сси||я** *ж* 표정, 표현성; чита́ть с ~ей 표현성있게 읽다
**экспро́мт** *м* 즉흥; *муз.* 즉흥곡; 즉흥시 (*стихи*); 즉석연설 (*речь*)
**экспро́мтом** *нареч.* 즉흥적으로, 즉석에서; сочиня́ть ~ 즉흥적으로 짓다; произнести́ речь ~ 즉석연설을 하다
**экспроприа́тор** *м* 수탈자, 몰'수자
**экспроприа́ция** *ж* 수탈, 몰'수
**экспроприи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 수탈(몰'수)하다
**экста́з** *м* 극도의 흥분, 열광; впада́ть (приходи́ть) в ~ 극도로 흥분하다
**экстенси́вн||ый** *прил.* 심도없이 광범한; *с.-х.* 조방[적]; ~ое се́льское хозя́йство 조방농업
**экстéрн** *м* 자격검정시험자; око́нчить институ́т ~ом 자격검정시험을 치르고 대학을 졸업하다; сдава́ть экза́мены ~ом 자격검정시험을 치르다
**экстерриториа́льность** *ж юр.* 치외법'권
**экстерриториа́льный** *прил. юр.* 치외법'권*
**экстравага́нтный** *прил.* 괴상한, 상식을 벗어난
**экстра́кт** *м* 추출물, 엑스
**экстраордина́рный** *прил.* 비상한, 보통이 아닌
**экстреми́зм** *м* 극단주의
**экстреми́ст** *м* 극단분자
**э́кстренно** *нареч.* 긴급히, 급히
**э́кстренность** *ж* 긴급성
**э́кстренн||ый** *прил.* ① (*срочный*) 긴급[한], 급한; ~ый отъе́зд 창황한 출발; ~ая телегра́мма 지급전보 ② (*чрезвычайный*) 비상[한]; ~ый вы́пуск газе́ты 호외; ~ое заседа́ние 긴급회의; ~ые расхо́ды 비상지출
**эксце́нтрик** I *м* (*артист*) 희극을 부리는 연기자
**эксце́нтрик** II *м тех.* 편심판; 편심축 (*ось*)
**эксцентри́ческий** *прил.* 상식을 벗어난, 기이한
**эксцентри́чный** *прил. см.* эксцентри́ческий 1
**эксце́сс** *м* ① 폭행 ② (*нарушение общественного порядка*) 질서의 위반
**эктоде́рма** *ж биол.* 외배엽
**эла́стик** *м* 합성탄성섬유 (*волокно*); 합성탄성직물 (*ткань*)
**эласти́чность** *ж* ① 탄성, 탄력 ② *перен.* 신축성, 융통성
**эласти́чн||ый** *прил.* ① 탄성이 있는; ~ая ткань 탄성이 있는 직물 ② *перен.* 신축성(융통성)이 있는
**элева́тор** *м* (*зернохранилище*) 대곡물창'고
**элега́нтность** *ж* 우아'성
**элега́нтный** *прил.* 우아한, 아릿다운
**эле́гия** *ж* 애시 (*стихи*); 애가 (*песня*); 애조곡 (*мелодия*)
**электриза́ция** *ж* ① *физ.* 기전, 대전, 충전; ~ тре́нием 마찰기전; ~ давле́нием 압력대전 ② *мед.* 전기 치료(료'법)
**электризова́ть** *несов. и сов.* (*В*) ① *физ.* 충전하다, 감전시키다 ② *мед.* 전기로 치료하다 ③ *перен.* 격동(감동)시키다
**электризова́ться** *несов. и сов. физ.* 충전(감전)되다
**эле́ктрик** *м разг.* 전기기술'자 (*техник*); 전기공 (*монтёр*); инжене́р-~ 전기기사
**электрифика́ция** *ж* 전기화; ~ всей страны́ 온 나라의 전기화; ~ желе́зных доро́г 철'도전기화
**электрифици́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 전기화하다
**электри́ческ||ий** *прил.* 전기*, 전력*; 전동* (*движимый электричеством*); ~ий заря́д 전하; ~ий ток 전류; ~ая батаре́я 전지; ~ая цепь 전기회로; ~ий мото́р 전기 발'동기(모터)
**электри́чество** *с* ① 전기; 전력 (*электроэнергия*); отрица́тельное ~ 음전기 ② (*освещение*) 전등조명; заже́чь (потуши́ть) ~ 전기를 켜다(끄다); провести́ ~ 전기를 끌다
**электри́чка** *ж разг.* ① (*железная дорога*) 전기철'도 ② (*поезд*) 전기렬차
**электро-** *часть сложн. сл. с знач. «электрический»* 전기*, 전력*; 전동* (*движимый электричеством*)
**электроаппарату́ра** *ж* 전기 설비(기구)
**электробри́тва** *ж* 전기면도칼
**электробу́р** *м* 전기 착암기(시추기)
**электробытов||о́й** *прил.* 가정용 전기*; ~ы́е прибо́ры 가정용 전기기구
**электрово́з** *м* 전기기관차, 전기차
**электро́д** *м* 전극
**электродви́гатель** *м* 전동기
**электродви́жущ||ий** *прил.* 전동*; ~ая си́ла 전동력
**электродина́мика** *ж* 전기력학
**электродо́илка** *ж* 전기착유기
**электродо́йка** *ж* 전기착유
**электродре́ль** *ж* 전기드릴
**электроизмери́тельн||ый** *прил.* 전기계측(계량)*; ~ые прибо́ры 전기계측기들
**электроками́н** *м* 히이터
**электрока́р** *м* 운반용 전동차
**электрокардиогра́мма** *ж* 심장전기기록도
**электрола́мпа** *ж* 전구, 전기알
**электрола́мповый** *прил.* 전구*; ~ заво́д 전구공장
**электролече́бница** *ж* 전기치료소
**электролече́ние** *с* 전기치료['법]
**электро́лиз** *м хим.* 전기분해, 전해
**электромагистра́ль** *ж* 전기간선
**электромагнети́зм** *м физ.* 전자기
**электромагни́т** *м физ.* 전자석
**электрометаллу́ргия** *ж* 전기야금[공업]
**электромеха́ник** *м* 전기공학자
**электромеха́ника** *ж* 전기력학(공학)
**электромехани́ческий** *прил.* 전기력학(공학)*
**электромонтёр** *м* 전기기계조립공, 전공
**электромото́р** *м* 전기발'동기
**электро́н** *м физ.* 전자; бы́стрый ~ 고속전자; ме́дленный ~ 느린 전자; тяжёлый ~ 무거운 전자
**электронагрева́тельный** *прил.* 전기가열*; ~ прибо́р 전기가열기구
**электрона́сос** *м* 전기(전동) 뽐프
**электро́ника** *ж* 전자공학, 전자학
**электро́нно-вычисли́тельн||ый** *прил.*: ~ая маши́на, ЭВМ 전자계산기
**электро́нно-лучев||о́й** *прил.*: ~а́я тру́бка 브라운관
**электро́нн||ый** *прил.* 전자*; ~ая те́хника 전자기재; ~ая ла́мпа 전자관; ~ый микроско́п 전자현미경; ~ая счётная маши́на 전자계산기
**электрооборудова́ние** *с* 전기 설비(시설)
**электропереда́ч||а** *ж* 송전; ли́ния ~и [송]전선
**электропе́чь** *ж* 전기로, 전로
**электропила́** *ж* 전기톱
**электропла́вка** *ж* 전기용해
**электропо́езд** *м* 전기렬차
**электроприбо́р** *м* 전기기구; 가정용 전기기구 (*бытовой*)
**электропро́вод** *м* 전선
**электропрово́дка** *ж* 배선
**электропрово́дность** *ж физ.* 전기전도성(전도률)
**электропрои́грыватель** *м* 전기축음기
**электропромы́шленность** *ж* 전기공업
**электросва́рка** *ж* 전기용접
**электросва́рщик** *м* 전기용접공
**электросе́ть** *ж* 전기망; 회로망 (*в приборе*)
**электросилово́й** *прил.* 전력*
**электроснабже́ние** *с* 전력공급, 급전
**электроста́ль** *ж* 전로강
**электроста́нция** *ж* 발'전소; а́томная ~ 원자력발'전소
**электросчётчик** *м* 전력계
**электроте́хник** *м* 전기공학전문가; 전기기사 (*инженер*)
**электроте́хника** *ж* 전기 공학(기술)
**электротехни́ческ||ий** *прил.* 전기 공학(기술)*; ~ая промы́шленность 전기공업
**электротя́га** *ж* 전기견인
**электрохи́мия** *ж* 전기화학
**электроэнергети́ческ||ий** *прил.* 전력*; ~ая промы́шленность 전력공업
**электроэне́ргия** *ж* 전력, 전기에네르기
**элеме́нт** *м* ① 요소 ② *хим., мат.* 원소 ③ ~ы *мн.* (*основы, начала чего-либо*) 원리, 초보 ④ ~ы *собир. или мн.* (*представители какой-л. общественной среды*) 분자, 요소; прогресси́вные ~ы о́бщества 사회의 진보적분자 ⑤ *эл.* 전지

**элемента́рн||ый** *прил.* ①초등*, 초보[적], 기초적;단순한 (*простой*); ~ая матема́тика 초등수학; ~ый вопро́с 아주 단순한 문제; ~ые пра́вила поведе́ния 행동의 초보적인 규범 ② (*поверхностный*) 피상적, 속된; ~ый взгляд на ве́щи 사물에 대한 피상적인(속된) 견해 ③ *хим.* 원소*; ~ый ана́лиз 원소분석 ④ *физ.* 최소*, 미시*; ~ые части́цы 미시립자
**эликси́р** *м* 엘릭씨르
**эли́та** *ж* ①선발된 사람들 ② *с.-х.* 우량종, 원종
**э́ллинг** *м* ①*мор.* 조선대(造船台) ② *ав.* 항공선정박장
**э́ллипс** *м мат.* 타원
**эллипти́ческий** *прил. мат.* 타원*
**эма́лев||ый** *прил.* 에나멜*; ~ые кра́ски 에나멜도료
**эмалиро́ванн||ый I** *прич. от* эмалирова́ть **II** *прил.*: ~ая посу́да 양재기
**эмалирова́ть** (*В*) …에 에나멜을 칠하다, …에 법랑을 올리다
**эмалиро́вочн||ый** *прил.* 에나멜을 칠하는, 법랑을 올리는; ~ые рабо́ты 에나멜을 칠하는 작업, 법랑을 올리는 작업
**эма́ль** *ж* 에나멜, 법랑; покрыва́ть *что-л.* ~ю …에 에나멜을 칠하다, …에 법랑을 올리다
**эмансипа́ция** *ж* 해방; ~ же́нщин 녀성해방
**эмансипи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) 해방하다
**эмба́рго** *с нескл. юр., эк.* 수출(수입)금지; наложи́ть ~ на *что-л.* …의 수출(수입)을 금지하다; снять ~ …의 수출(수입) 금지를 해제하다
**эмбле́ма** *ж* 표장, 상징, 표시물
**эмболи́я** *ж мед.* 전색증
**эмбрио́лог** *м* 발'생학자, 태생학자
**эмбриоло́гия** *ж* 발'생학, 태생학
**эмбрио́н** *м биол.* 태아, 배[자]
**эмбриона́льн||ый** *прил.* ①*биол.* 태아*, 배[자]* ② *перен.* 발'생초기*, 맹아*
**эмигра́нт** *м*, **~ка** *ж* 망명자; 이주민 (*переселенец*); полити́ческий ~ 정치적망명자
**эмигра́ци||я** *ж* ①망명; 해외이주 (*переселение*) ②*собир.* (*эмигранты*) 망명자들; 해외이주자들 (*переселенцы*); находи́ться в ~и 망명생활을 하다; 해외이민생활을 하다 (*о переселенцах*)
**эмигри́ровать** *несов. и сов.* 망명하다; 해외로 이주하다 (*переселяться*)
**эмисса́р** *м* 밀'사, 특사
**эми́ссия I** *ж фин.* [유가증'권, 은행'권, 지페의] 발행
**эми́ссия II** *ж физ.* 방출, 방사
**эмоциона́льн||ый** *прил.* ①정서적, 감정*; ~ое выступле́ние 정서적인 연설 ② (*о человеке*) 감수성이 예민한, 감동하기 쉬운
**эмо́ция** *ж* 정서, 감정
**эмпири́зм** *м филос.* 경험론
**эмпириокритици́зм** *м филос.* 경험비판론
**эмпири́ческий** *прил. филос.* 경험론*
**эму́льсия** *ж* ①*хим.* 유제, 유상액, 유탁액 ② *фото* 감광유제
**эмфизе́ма** *ж мед.* 기종; ~ лёгких 페기종

**эндокри́нн||ый** *прил.*: ~ые же́лезы *анат.* 내분비관
**эндокрино́лог** *м* 내분비학자 (*учёный*); 내분비전문의사 (*врач*)
**эндокриноло́гия** *ж* 내분비학
**э́ндшпиль** *м шахм.* [장기시합의] 종결부
**энерге́тик** *м* 동력공학학자 (*учёный*); 동력공업일'군 (*специалист*)
**энерге́тика** *ж* ①(*наука*) 동력공학 ② (*промышленность*) 동력공업
**энергети́ческ||ий** *прил.* 동력*; ~ая ба́за 동력기지; ~ие ресу́рсы 동력자원
**энерги́чно** *нареч.* 세차게
**энерги́чный** *прил.* ①정력적; 활'동적 (*деятельный*) ② (*сильный, решительный*) 단호한, 강력한
**эне́рги||я** *ж* ①에네르기; механи́ческая ~я 기계적 에네르기; во́дная ~я 수력 ② (*человека*) 정력, 기력; с ~ей 정력적으로; быть по́лным ~и 기력이 왕성하다
**энерго-** *часть сложн. сл. с знач. «энергетический»* 에네르기*, 동력*
**энергосисте́ма** *ж* 동력체계
**энергоснабже́ние** *с* 동력공급
**э́нск||ий** *прил.* 공공*, 모*; ~ая часть 공공부대, 모부대
**энтомо́лог** *м* 곤충학자
**энтомоло́гия** *ж* 곤충학
**энтузиа́зм** *м* 열'성, 열의, 분발'심; трудово́й ~ 로력적 열의; с ~ом 열'성적으로; проявля́ть ~ 열'성을 발휘하다
**энтузиа́ст** *м*, **~ка** *ж* 열'성자; 열광적애호가 (*поклонник чего-л.*)
**энцефали́т** *м мед.* 뇌염
**энциклопеди́ст** *м* (*эрудит*) 박학다문한 사람
**энциклопеди́ческ||ий** *прил.* 박학다문한, 백과사전적, 백과*; ~ие зна́ния 백과사전적 지식; ~ий слова́рь 백과사전
**энциклопе́дия** *ж* 백과 사전(전서) ◇ ходя́чая ~ 산 백과사전
**эпиго́н** *м* /학술상과 예술상의/ 모방자, 아류
**эпиго́нство** *с* 아류적 모방
**эпигра́мма** *ж* 짧은 풍자시
**эпи́граф** *м лит.* 제명(題銘), 명'구, 제사
**эпидемио́лог** *м* 전염'병학자 (*учёный*); 전염'병전문의사 (*врач*)
**эпидемиоло́гия** *ж* 전염'병학
**эпидеми́ческий** *прил.* 전염'병*, 류행'병*
**эпиде́мия** *ж* 전염'병, 류행'병
**эпизо́д** *м* ①[단편적] 사'건 ② (*в рассказе и т. п.*) 토막 이야기; *кино* 에피소드; *театр.* 토막장면
**эпизоди́ческий** *прил.* 에피소드적; 부차적 (*второстепенный*); 우연적 (*случайный*)
**эпизоо́тия** *ж вет.* 구축류행'병
**эпикри́з** *м мед.* 에피크리즈
**эпиле́псия** *ж мед.* 지랄'병
**эпиле́птик** *м мед.* 지랄'병환자
**эпило́г** *м лит.* 에필로그, 종결[부]
**эпистоля́рный** *прил.* 서한*; ~ стиль 서한체
**эпита́фия** *ж* ①비문(碑文), 비명(碑銘) ② *лит.* 비문체의 작품
**эпите́лий** *м биол.* 상피
**эпи́тет** *м лит.* 형용어
**эпице́нтр** *м* ①진앙; ~ землетрясе́ния 진지진앙 ② *перен.* 중심'점, 초'점; ~ сраже́ния 격전의 중심'점
**эпи́ческ||ий** *прил.* 서사[적]; *лит.* 서사문학*; ~ая поэ́ма 서사시
**эполе́т||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~а *ж*) /장교의 례복에 다는/ 술이 많은 견장
**эпопе́я** *ж* ①*лит.* 에뽀뻬야, 서사작품; 서사시 (*в стихах*) ②*перен.* 력사적 대사변
**э́пос** *м* ①*лит.* 서사문학 ② (*народные сказания*) 인민영웅담; 인민영웅시가 (*песни*)
**эпо́ха** *ж* ①시대; 시기 (*период*); ~ Возрожде́ния 문예부흥기 ② *геол.* 세기
**эпоха́льн||ый** *прил.* 획기적; 중대한 (*важнейший*); ~ое собы́тие 획기적인 사변
**э́р||а** *ж* ①기원, 년대; до на́шей ~ы 기원전; седьмо́й век на́шей ~ы 기원후 7(칠)세기 ② *перен.* 시대, 시기, 기원; откры́ть но́вую ~у в исто́рии 력사에서 새로운 기원을 열어놓다
**эрза́ц** *м* 대용품
**эритроци́ты** *мн.* (*ед.* эритроци́т *м*) *биол.* 적혈구
**эро́зия** *ж* ①*геол.* 침식[작용] ② *мед.* 미란
**эро́тика** *ж* 색정, 성욕
**эруди́рованный** *прил.* 박식한, 해박한; ~ челове́к 박식한 사람
**эруди́т** *м* 박식한 사람; 박학자 (*учёный*)
**эруди́ция** *ж* 조예, 박학, 박식다문
**эска́дра** *ж мор.* 분함대; *ав.* 비행단
**эска́дренный** *прил. мор.* 분함대*; ~ миноно́сец 구축함
**эскадри́лья** *ж ав.* 비행중대; ~ истреби́телей 추격기 중대
**эскадро́н** *м воен.* 기병중대
**эскала́тор** *м* 계단승강기, 에스칼레터
**эскала́ция** *ж* 계단식 확대; ~ войны́ 계단식 전쟁확대
**эски́з** *м* 에스키스; 초벌그림 (*картины*); 초안, 초고 (*лит. произведения*); 모형도 (*костюма и т. п.*); 략도, 도안 (*чертежа и т. п.*)
**эскимо́с** *м*, **~ка** *ж см.* эскимо́сы
**эскимо́сский** *прил.* 에스키모*; ~ язы́к 에스키모어
**эскимо́с||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*)에스키모사람[들]
**эско́рт** *м* 호위대; 호송함 (*корабль*); 호위비행기 (*самолёт*); почётный ~ 명예의장대
**эскорти́ровать** (*В*) 호송(호위)하다
**эсми́нец** *м* (эска́дренный миноно́сец) 구축함
**эспа́ндер** *м* 고무'줄
**эспера́нто** *с нескл.* 에스뻬란토
**эссе́нция** *ж* 에키스; у́ксусная ~ 초산에키스; лимо́нная ~ 레몬정
**эстака́да** *ж* 구름다리, 운교
**эста́мп** *м* 동판화 (*картина*); 동판조각 (*гравюра*)
**эстафе́т||а** *ж* ① *спорт.* 계주 (*бег*); 계영 (*плавание*); лы́жная ~а 스키계주 ② (*палочка, пакет и т. п.*) 바통, 계주봉 ③ *перен.* 계승; приня́ть ~у у *кого-л.* …에게서 물려받다(계승하다)
**эстафе́тн||ый** *прил.*: ~ый бег 계주; ~ая па́лочка 계주봉, 바통
**эсте́т** *м* 미의 숭상자
**эсте́тика** *ж* ① 미학 ②(*красота чего-л.*) 미, 아름다운것

**эстети́ческ||ий** *прил.* 미학[적]; 미적 (*изя́щный*); ~ое воспита́ние 미적 교양
**эстети́чный** *прил.* 미적, 아름다운, 우아한
**эсто́н||ец** *м*, **~ка** *ж см.* эсто́нцы
**эсто́нский** *прил.* 에스또니야*; ~ язы́к 에스또니야어
**эсто́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 에스또니야사람[들]
**эстра́да** *ж* ① (*помост*) 무대, 연단 ② (*вид искусства*) 에스트라다
**эстра́дный** *прил.* 에스트라다*; ~ арти́ст 에스트라다배우
**э́та** *ж* (*от* э́тот) 이, 그; ~ кни́га интере́сная 이 책이 재미있다
**эта́ж** *м* ① [건물의]층; пе́рвый ~ 제 1(일)층; зда́ние в 20 ~е́й 20(이십)층건물 ② (*ряд предметов, расположенных горизонтально*) 층층(겹겹)으로 놓인 물건
**этаже́рка** *ж* 탁자모양의 서가
**-эта́жный** *часть сложн. сл. с знач.* ...층짜리; пятнадцатиэта́жный дом 15(십오)층짜리 고층아빠트
**э́так** *разг.* **I** *нареч.* 이렇게; 이와 같이; и так, и ~ 이렇게도 저렇게도 **II** *частица* 대략, 약, 쯤; дней ~ че́рез пять 닷새쯤 지나서
**э́такий** *мест. разг.* 참말; 이런, 이와 같은 (*такой*); ~ неве́жа! 참말 미식쟁이다!
**этало́н** *м* ① [도량형] 원기; 기준 (*стандарт*); 모형 (*модель, образец*) ② *перен.* 표준, 본
**эта́п** *м* ①단계; на совреме́нном ~е 현단계에서 ② *спорт.* 구간
**э́ти** *мн. от* э́тот, э́та, э́то; ~ кни́ги нужны́ ка́ждому 이 책들이 매개 사람에게 필요하다; в ~ дни 요사이
**э́тика** *ж* 륜리[학]; 도덕 (*мораль*)
**этике́т** *м* 례의, 례절, 례법; дипломати́ческий ~ 외교상 의례
**этике́тка** *ж* 딱지; 상표 (*на товаре*)
**эти́л** *м хим.* 에틸
**этиле́н** *м хим.* 에틸렌
**этимологи́ческий** *прил.* 어원론적, 어원[론]*; ~ слова́рь 어원 사전
**этимоло́гия** *ж* ① *лингв.* 어원학 ② (*происхождение слова*) 어원
**эти́ч||еский, ~ный** *прил.* 륜리적, 도덕적; ~ное поведе́ние 도덕적인 행동
**этни́ческий** *прил.* 인종[상]*, 민족[상]*; ~ соста́в населе́ния 인구의 인종상 구성
**этно́граф** *м* 민속학자
**этнографи́ческий** *прил.* 민속*, 민속학*; ~ музе́й 민속박물관
**этногра́фия** *ж* 민속학
**э́то I** *частица* ① *указ.* 바로; ~ вас я встре́тил вчера́ в па́рке? 어제 내가 공원에서 바로 당신을 만나보았습니까?; ~ он ваш посту́пок име́ет в виду́? 그이가 당신이 한 행위를 바로 념두에 둡니까? ② *усил.*: кто ~ пришёл? 온 사람이 대체 누구요?; что ~ он всё де́лает? 대관절 무슨 일을 그는 그냥 하고있습니까?
**э́то II** *с от* э́тот I; ~ де́ло на́до сде́лать своевре́менно 이 일은 제때에 하여야 된다
**э́то||т I** *мест. указ. м* (э́та *ж*, э́то *с*, э́ти *мн.*) 이, 그; ~т и́ли тот челове́к? 이사람인가, 저사람인가?; в ~м году́ 금년에, 올해에; в ~т са́мый моме́нт он ушёл 그는 바로 이 순간에 갔다
**II** ① *м* 이것, 그것 (*о предмете*); 이(그)사람 (*о человеке*); ~т зна́ет всё 이사람은 모든것을 안다; ~го мне не хо́чется 이것은 내가 먹고싶지 않습니다 ② э́то *с нескл.* 이것, 그것 (*о предмете*); 이(그)사람, 이(그)분 (*о человеке*); ~ — слова́рь 이것은 사전이다; ~ — компози́тор 그사람은 작곡가입니다; ~ — на́ша ба́бушка 이분이 우리 할머니입니다 ◇ при ~м 게다가, 나아가서
**этю́д** *м* ① (*рисунок*) 에츄드, 습작 ② *лит.* 단평, 소론 ③ *муз.* 에츄드; 련습곡 (*упражнение*) ④: ша́хматный ~ 장기련습
**этю́дник** *м* 에츄드판
**эфеме́рный** *прил.* 허무한, 순간적
**эфио́п** *м*, **~ка** *ж см.* эфио́пы
**эфио́пский** *прил.* 에티오피아*
**эфио́п||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 에티오피아사람[들]
**эфи́р** *м* ①천공, 대공, 공중; передава́ть *что-л.* в ~ ...을 방송하다 ② *хим.* 에테르, 에쓰텔
**эфи́рн||ый** *прил.* ① *хим.* 에테르*, 에쓰텔* ② *перен.* (*лёгкий, воздушный*) 아주 가벼운 (*о предмете*); 천상* (*о человеке*) ◇ ~ое ма́сло 방향유
**эффе́кт** *м* ① *физ.* 효'과, 효력, 효률; ~ я́ркости 명도효'과 ② (*впечатление*) 인상, 감명; производи́ть ~ 인상을 주다 ③ *обычно мн.* ~ы (*средства*) 효'과; шумовы́е ~ы 음향효'과 ④ (*результат*) 결과, 효'과
**эффекти́вность** *ж* 효력, 효'과'성
**эффекти́вн||ый** *прил.* 효능높은, 효'과적, 유효한; ~ая мо́щность 유효 동력(출력); ~ые ме́ры 효'과적인 대책; ~ое лека́рство, ~ый препара́т 효능높은 의약품
**эффе́ктный** *прил.* 효'과있는; 인상(감명)을 주는 (*впечатляющий*)
**эх** *межд.* 오!, 아차!
**эхиноко́кк** *м мед.* 에히노콕쿠스, 포충
**э́хо** *с* ①메아리; 산울림 (*в горах*) ② *перен.* 반향
**эхоло́т** *м мор.* 해심측정기
**эшафо́т** *м* 교형대
**эшело́н** *м* ① *воен.* 제대 ② (*специальный транспорт*) 렬차 (*поезд*); 자동차종대 (*автоколонна*); во́инский ~ 군용 렬차

# Ю

**юа́нь** *м* (*кит. денежная единица*) 원
**юбиле́й** *м* ① (*годовщина*) 주년, 돐; столе́тний ~ 백주년, 백돐 ② (*празднование*) 기념[축전]
**юбиле́йн||ый** *прил.* 기념*; ~ое изда́ние 기념간행물; ~ая да́та 기념날'자; ~ая меда́ль 기념메달
**юбиля́р** *м* 기념축전을 맞이하는 사람; 기념축전을 맞이하는 기관 (*учреждение*)
**ю́бк||а** *ж* 치마, 스카트 ◇ держа́ться за *чью-л.* ~у *шутл.* 녀자에게 맹종하다
**ювели́р** *м* 보석공, 귀금속공 (*мастер*); 보석상인 (*торговец*)
**ювели́рн||ый** *прил.* ①보석(귀금속)가공*; 귀금속*, 보석* (*об изделиях*); ~ые изде́лия 귀금속제품, 보석류; ~ый магази́н 귀금속 및 보석 상점 ② *перен.* (*тонкий, точный*) 섬세한, 정교한; ~ая рабо́та 섬세한 일
**юг** *м* ① (*сторона, направление*) 남[쪽]; к ю́гу от... 에서 남쪽으로; на юг 남쪽으로; на ю́ге 남쪽에, 남녘에 ② (*южная часть чего-л.*) 남부, 남방; отдыха́ть на ю́ге 남방에서 휴식하다
**ю́го-восто́к** *м* ① (*направление*) 동남 ② (*район*) 동남지방
**ю́го-восто́чн||ый** *прил.* 동남*; ~ое направле́ние 동남방향, 동남쪽; ~ый ве́тер 동남풍
**ю́го-за́пад** *м* ① (*направление*) 서남 ② (*район*) 서남지방
**ю́го-за́падн||ый** *прил.* 서남*; ~ое направле́ние 서남방향, 서남쪽; ~ый ве́тер 서남풍
**югосла́в** *м*, **~ка** *ж см.* югосла́вы
**югосла́вский** *прил.* 유고슬라비아*
**югосла́в||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 유고슬라비아사람[들]
**южа́н||ин** *м*, **~ка** *ж* 남쪽사람
**южне́е** *нареч.* 더 남쪽으로, 이남에
**ю́жный** *прил.* 남쪽*, 남방*; ~ бе́рег 남해안 (*мо́ря*), 남쪽기슭 (*реки́*); ~ ве́тер 남풍; ~ темпера́мент 남방사람들의 기질 ◇ ~ по́люс магни́та *физ.* 자력의 음극
**ю́кка** *ж бот.* 군자란, 유카
**юла́** ① *ж* (*игрушка*) 팽이 ② *м, ж перен. разг.* (*о вертлявом человеке*) 더퍼리, 덤벙'군; 뱅글뱅글 돌아가기 좋아하는 아이 (*о ребёнке*)
**юли́ть** *разг.* ① (*вертеться*) 뱅글뱅글 돌다 ② *перен.* (пе́ред *Т*) (*лебезить*) ...을 아첨하다, 굽실거리다 ③ (*хитрить*) [...면하느라고] 꾀를 부리다
**ю́мор** *м* ①유모어, 해학; чу́вство ~а 유모어감 ② (*произведение*) 유모어작품 ③ (*художественный приём*) 유모어수'법
**юмори́ст** *м* ① (*писатель*) 유모어작가 ② *разг.* (*шутник*) 익살'군
**юмористи́ческий** *прил.* 유모어적, 우스운; ~ расска́з 우스운 이야기; ~ журна́л 유모어잡지
**ю́нга** *м* [배의] 소년수부, 수부실습생
**ЮНЕ́СКО** (Организа́ция Объединённых На́ций по вопро́сам образова́ния, нау́ки и культу́ры) 유네스코(유엔 교육과학문화기구)
**юнио́р** *м* 청소년 선수
**ю́нкер** *м ист.* /제정로씨야의/ 륙군사관학교학생
**юнна́т** *м* 소년자연연구소조원
**ю́ност||ь** *ж* ① (*период жизни*) 청년시절, 청춘; в дни ~и 청년시절에 ② *собир.* (*молодёжь*) 젊은이들, 청년들
**ю́ноша** *м* 청년, 총각, 젊은이
**ю́ношеский** *прил.* 청년*, 청춘*; ~ пыл 청춘의 혈기
**ю́ношество** *с* ① *собир.* 젊은이들, 청년들, 청년남녀 ② *см.* ю́ность 1
**ю́н||ый** *прил.* 나어린, 젊은, 소년*; с ~ых лет 어릴때부터, 어려서부터; ~ худо́жник 나어린 화가
**Юпи́тер I** *м астр.* 목성
**юпи́тер II** *м разг.* (*осветительный прибор*) [촬영용]아크등(조명등)

**юр** *м*: на ~ý (*на возвышении*) 높은 바람받이에서
**юриди́ческ||ий** *прил.* 법률[상]*; 법학* (*правовой*); 재판[상]* (*судебный*); ~ий факульте́т 법학학부; ~ое лицо́ 법인
**юрисди́кция** *ж юр.* ① 사법'권; 재판'권 (*подсудность*) ② (*область применения*) 관할'권
**юрисконсу́льт** *м* 법률고문
**юриспруде́нция** *ж* 법[률]학
**юри́ст** *м* 법률가; 법학자 (*учёный*); вое́нный ~ 군'법관
**ю́ркий** *прил.* ① 재빠른, 날쌘 ② *перен. разг.* 약빠른, 꾀가 빠른
**юркну́ть** *сов.* 날쌔게 숨다(감추다); 날쌔게 뛰여들어 숨다 (*о мыши*)
**юро́дивый I** *прил.* 우매한, 미련한 **II** *м* 백치의 예언자
**юро́дство** *с* ① 바보로 가장하는것 ② (*поступок*) 백치의 행동(행위)
**юро́дствовать** ① (*быть юродивым*) 백치로 있다 ② (*совершать нелепые поступки*) 백치의 행동을 하다
**ю́рский** *прил.*: ~ пери́од *геол.* 유라기
**ю́рта** *ж* [유목민의] 천막
**юсти́ция** *ж* ① (*правосудие*) 사법[제도]; 재판(*суд*) ② (*судебное учреждение*) 사법기관
**ют** *м мор.* 후갑판
**юти́ться** ① (*едва помещаться*) 좁은 곳에 자리를 잡다 ② (*тесниться*) 좁은 곳에 있다(살다) ③ (*иметь пристанище*) 의지할곳이 있다; ~ у ро́дственников 친척들의 집에서 살다

# Я

**я I** *мест. личн.* (*Р, В* меня́, *Д* мне, *Т* мной, мно́ю, *П* обо мне́) 나; 저 (*скромно о себе*); я пришёл 내가 왔다; э́то сде́лал я 내가 한 일이다 **II** *с нескл.* 자아, 자기 ◇ не я бу́ду, е́сли не добью́сь своего́ 자기목적을 반드시 달'성할것이다; я тебе́! (*угроза*) 혼내우겠다, 때려주겠다
**я́беда** *м, ж разг. см.* я́бедник
**я́бедни||к** *м*, **~ца** *ж* 고자, 고자질하는 자
**я́бедничать** (на *В*) *разг.* 일러바치다, 고자질하다
**я́блок||о** *с* 사과 ◇ ада́мово ~о *анат.* 안구; глазно́е ~о *анат.* 눈알; ~о раздо́ра 불화의 씨앗; ~у не́где упа́сть ≅ 송곳 박을 땅도 없다; ~о от я́блони недалеко́ па́дает *посл.* ≅ 외넝쿨에 가지 열린가?; в ~ах 털에 둥근 반점[박이가] 있는
**я́блонев||ый** *прил.* 사과[나무]*; ~ая ве́тка 사과나무'가지; ~ый сад 사과과수원
**я́блоня** *ж* 사과나무
**я́блочн||ый** *прил.* 사과*; 사과로 만든 (*из яблок*); 사과를 넣은 (*с яблочной начинкой, с яблоками*); ~ое варе́нье 사과쨈; ~ый пиро́г 사과를 넣은 삐로그
**яви́ться** *сов. см.* явля́ться 1—3
**я́вка** *ж* ① (*действие*) 출'석; 출'정 (*в суд*); ~ обяза́тельна 반드시 참석할것 ② (*место*) 비밀회합장소; 비밀회합 (*конспиративная встреча*)
**явле́ние** *с* ① 현상 (*тж. филос.*); ~ приро́ды 자연현상; ре́дкое ~ 드문 현상; стра́нное ~ 이상한 현상 ② *разг.* (*событие*) 사변, 사실; отра́дное ~ 유쾌한 사실 ③ (*появление*) 출현, 나타나는것 ④ *театр.* 장
**явля́ться, яви́ться** ① [나]오다; 출근하다 (*на службу*); 출'정하다 (*в суд*); ~ на совеща́ние 협의회에 나오다(출'석하다); яви́лся домо́й то́лько ве́чером 저녁에 집으로 왔다 ② (*появляться*) 나타나다, 출현하다, 생기다; 출'생하다 (*рождаться*); у меня́ яви́лась мысль 나의 머리에는 생각이 떠올랐다; у меня́ яви́лось жела́ние 나는 욕망이 생겼다 ③ (*оказываться*) …의 원인으로 되다; просту́да яви́лась причи́ной его́ боле́зни 만난 감기는 그의 병의 원인으로 되였다 ④ *тк. несов.* (*быть, представлять собой*) 이다, …으로 되다
**я́вно** *нареч.* 뚜렷이, 명백하게
**я́вн||ый** *прил.* ① 로골적, 공공연한; ~ая вражда́ 로골적인 적의 ② (*очевидный для всех*) 뚜렷한, 명백한; ~ое моше́нничество 명백한 협잡; ~ая ложь 새빨간 거짓말
**я́вочн||ый** *прил.* 비밀*, 아지트*; ~ая кварти́ра 비밀회합아빠트 ◇ ~ым поря́дком 사후에 승낙받는 방법으로
**я́вственный** *прил.* 뚜렷한, 명백한
**я́вств||овать** 명백하다, 자명하다; из его́ слов ~ует, что... 그가 말한것으로부터 …라는것이 명백(자명)하다
**явь** *ж* 현실, 실'제; стать ~ю 현실로 되다
**я́гель** *м бот.* 북극사슴이끼
**ягнёнок** *м* 양새끼; кро́ткий как ~ 양새끼처럼 온순한
**ягни́ться** [양이] 새끼를 낳다
**я́год||а** *ж* 장과; *собир.* 무화과, 딸기; собира́ть ~ы 딸기를 따다 ◇ одного́ по́ля ~а 한배동생, 같은 무리
**я́годица** *ж* 궁둥이
**я́годник** *м* ① (*место*) 장과숲 (*в лесу*); 장과[과수]원 (*в саду*) ② (*куст*) 장과관목
**я́годный** *прил.* 장과*; ~ сок 장과즙
**ягуа́р** *м зоол.* 아메리카표범
**яд** *м* ① 독, 독약; зме́иный ~ 뱀독 ② *перен.* (*злоба*) 독기, 악의; 독소 (*вредность*)
**я́дерн||ый** *прил.* 핵*; ~ая реа́кция 핵반응; ~ый реа́ктор 핵반응기; ~ая эне́ргия 핵에네르기; ~ое ору́жие 핵무기; ~ое то́пливо 핵연료; ~ая фи́зика 핵물리학
**ядови́т||ый** *прил.* ① 독이 있는, 유독한; ~ый гриб 독버섯; ~ое расте́ние 독식물, 독풀; ~ая змея́ 독사; ~ый газ 독가스 ② *перен.* (*злобный*) 독살스러운, 악의에 찬; ~ый язы́к 독설
**ядохимика́т** *м* 살충살초제
**ядрёный** *прил. разг.* ① (*о плодах*) 잘 여문(든), 즙이 많은 ② *перен.* (*здоровый, крепкий*) 강건한, 건장한 ③ *перен.* (*свежий, бодрящий*) 신선한; 독한 (*о напитке*)
**я́дрица** *ж* [메밀]쌀
**ядро́** *с* ① (*плода*) 핵; ~ оре́ха 호두의 핵 ② (*внутренняя часть*) 속; 핵 (*клетки*); ~ древеси́ны 나무속, 고갱이; ~ а́тома 원자핵 ③ *перен.* (*костяк*) 핵심, 중심; ~ организа́ции 조직의 핵심 ④ (*пушечное*) 둥근 포탄 ⑤ *спорт.* 포환
**я́зва** *ж* ① (*на коже или слизистой оболочке*) 궤양; ~ желу́дка 위궤양 ② (*заболевание*) 페스트, 흑사'병 ③ *перен.* (*зло*) 재앙, 암 ④ *разг.* (*о человеке*) 표독스러운 사람, 악바리
**язви́тельн||ый** *прил.* 표독스러운, 독살스러운, 악의에 찬; ~ое замеча́ние 표독한 지적; ~ый отве́т 독살스러운 대답; ~ая кри́тика 악의를 품은 비판
**язви́ть, съязви́ть** 독살스럽게 말하다; ~ на *чей-л.* счёт …에 대하여 독살스럽게 말하다
**язы́к** *м* ① 혀; показа́ть ~ *кому-л.* …에게 혀를 보이다; говя́жий ~ 소의 혀 ② (*речь*) 말; *лингв.* 언어; родно́й ~ 모국어; национа́льный ~ 민족어; литерату́рный ~ 문화어, 표준어; разгово́рный ~ 회화어; иностра́нный ~ 외국어; рабо́чий ~ 사업용어; ру́сский ~ 로어, 로씨야말; владе́ть ~о́м 말을 하다 ③ *разг.* (*пленный*) 포로병, 혀; взять ~а́ 혀를 잡다 ④ *перен.*: ~и́ пла́мени 불'길의 혀'바닥 ◇ злой ~ 독설; ~ без косте́й 입이 싸다; ~ хорошо́ подве́шен у *кого-л.* …가 말을 물흐르듯 한다; ~ че́шется у *кого-л.* …는 입이 근질근질한다; держа́ть ~ за зуба́ми 입을 봉하다, 함부로 말을 하지 않다; придержа́ть ~ 말을 삼키다; придержи́ ~! 떠벌리지 말라!; сорвало́сь с ~а́ 말이 새나가다, 갑자기 입밖에 내다; ~ до Ки́ева доведёт *погов.* ≅ 입만 가지면 서울까지 간다
**языкове́д** *м* 언어학자
**языкове́дение** *с см.* языкозна́ние
**языкове́дческий** *прил.* 언어학*
**языково́й** *прил. лингв.* 언어[적]
**языко́вый** *прил.* 혀*; 혀로 만든 (*из языка*)
**языкозна́ние** *с* 언어학
**язы́ческий** *прил.* 이교*, 사교*
**язы́чество** *с* 이교, 사교
**язы́чник** *м* 이교(사교) 신자
**язычо́к** *м* ① *анат.* 목젖 ②: ~ боти́нка 구두혀
**яи́чко** *с анат.* 고환, 불알
**яи́чники** *мн.* (*ед.* яи́чник *м*) *анат.* 란소
**яи́чница** *ж* 닭알부침
**яи́чн||ый** *прил.* 닭알*; 닭알로 만든 (*из яиц, с яйцами*); ~ый порошо́к 닭알'가루; ~ая скорлупа́ 닭알껍질
**яйцеви́дный** *прил.* 란형*, 닭알모양*
**яйцекле́тка** *ж биол.* 란세포, 란자
**яйц||о́** *с* ① 알; 닭알 (*куриное*); ~о́ всмя́тку 설 삶은 닭알, 반숙한 계란; ~о́ вкруту́ю 푹 삶은 닭알; нести́ (класть) ~а́ 알을 낳다 ② *биол.* 란, 란세포 ◇ носи́ться как ку́рица с ~о́м 시시한것을 끌어안고 돌아다니다; вы́еденного ~а́ не сто́ит 아무런 가치도 없다
**як** *м зоол.* 야크
**я́кобы I** *союз* …듯[이]; говоря́т, ~ он поступи́л в институ́т 그가 대학에 입학한듯이 말들한다 **II** *частица* 듯[이]; он ~ прие́хал вчера́ 그는 어제 온듯이 군다
**я́корн||ый** *прил.* 닻*; ~ая цепь 닻줄; ~ая стоя́нка 정박소
**я́кор||ь** *м* ① *мор.* 닻; стоя́ть на ~е

정박하다; **сня́ться с ~я** 닻을 올리다 ② *эл.* 회전자, 전기자

**яку́т** *м*, **~ка** *ж см.* **яку́ты**

**яку́тский** *прил.* 야꾸트*

**яку́т||ы** *мн.* (*ед.* ~ *м*, ~ка *ж*) 야꾸트 사람[들]

**якша́ться** (с *Т*) *разг.* …과 사귀다 (친하게 지내다)

**я́лик** *м* /노가 한조(두조) 있거나 닻이 있는/ 뽀트[의 일'종]

**я́лов||ый** *прил.* 새끼를 낳지 못하는, 둘암컷인; **~ая коро́ва** 둘암소

**я́ма** *ж* ①구멍, 구덩이; 저지, 분지 (*низина*); **помо́йная ~** 시궁창 ② *перен.* 굴, 소굴 ◇ **во́лчья ~** [승냥이] 함정; **возду́шная ~** 공중침하구, 에야포케트

**ямб** *м лит.* 얌브

**я́мочк||а** *ж* ①*уменьш.* (*от* **я́ма**) 얕은(작은) 구덩이 ② (*на щеке*) 볼우물, 보조개; **с ~ой** 보조개 있는

**ямщи́к** *м* 역마차(짐마차)의 마부

**янва́рский** *прил.* 1(일)월*, 정월*; **~ хо́лод** 정월추위

**янва́р||ь** *м* 1(일)월, 정월; **в ~е́ про́шлого го́да** 작년일월에

**я́нки** *м нескл., собир.* 양키

**янта́рный** *прил.* ①호박(琥珀)* ② (*о цвете*) 호박색*

**янта́рь** *м* 호박 (琥珀)

**япо́н||ец** *м*, **~ка** *ж см.* **япо́нцы**

**япо́нский** *прил.* 일본*; **~ язы́к** 일본어, 일본말

**япо́н||цы** *мн.* (*ед.* ~ец *м*, ~ка *ж*) 일본사람[들]

**яр** *м* 벼랑, 낭떠러지

**ярд** *м* 야드

**яре́мн||ый** *прил.*: **~ые ве́ны** *анат.* 경동맥

**я́рк||ий** *прил.* ① (*о свете, времени суток*) 밝은; 눈부신 (*о солнце*); 반짝거리는(*о звёздах*); **~ая ла́мпа** 밝은 전등 ② (*о цвете*) 선명한 ③ *перен.* (*выдающийся*) 뛰여난; **~ий тала́нт** 뛰여난 재능 ④ *перен.* (*убедительный, очевидный*) 뚜렷한, 명백한; **~ий приме́р** 믿을수 있는 실례; **~ое доказа́тельство** 명백한 증거

**я́рко** *нареч.* ①빛나게, 눈부시게, 선명하게; **~ све́тит со́лнце** 태양이 눈부시게 비친다; **~ раскра́шивать** 선명하게 색칠하다 ② *перен.* 뚜렷이, 명백히

**я́ркость** *ж* ①광도, 선명도 ② *перен.* 생동성

**ярлы́к** *м* ①[상]표, 꼬리표 ② *перен.* 딱지; **прилепи́ть ~** 딱지를 붙이다

**я́рмарка** *ж* [정기적으로 서는] 장; **весе́нняя ~** 봄철시장

**ярмо́** *с* ①멍에 ② *перен.* 기반; 부담 (*бремя*); **~ колониали́зма** 식민주의의 기반

**яровиза́ция** *ж с.-х.* 야로비자찌야, 봄맞이처리

**яровизи́ровать** *несов. и сов.* (*В*) *с.-х.* 야로비자찌야를 하다, 봄맞이처리하다

**яров||о́й I** *прил. с.-х.* 춘파*; **~а́я пшени́ца** 춘파밀; **~о́е по́ле** 춘곡밭; **~а́я культу́ра** 춘파작물 **II ~ы́е** *мн.* 춘파작물

**я́ростн||ый** *прил.* ①격노한; 분노에 찬, 살기띤 (*о взгляде, крике*) ②(*о стихии*) 사나운, 광포한; **~ый ве́тер** 사나운 바람; **~ые во́лны** 광포한 파도 ③ (*чрезмерный, крайний*) 격렬한, 맹렬한; **~ый бой** 맹렬한 전투

**я́рост||ь** *ж* 격노, 분노; **вне себя́ от ~и** 노발대발하여; **прийти́ в ~ь** 격노하다; **привести́ в ~ь** 격노하게 하다

**я́рус** *м* ①겹, 층; **сложи́ть дрова́ в три ~а** 장작을 세겹으로 쌓아올리다 ② (*в театре и т. п.*) [관람석의] 층; **места́ во второ́м ~е** 이층관람석 ③ *геол.* 지층, 층

**я́рый** *прил.* ① (*яростный*) 분노한, 횡포한 ② (*крайний, чрезмерный*) 맹렬한, 격렬한 ③ (*страстно преданный чему-л.*) 열렬한, 열'중한

**я́сельн||ый** *прил.* 탁아소*; **~ый ребёнок** 탁아소 다니는 아동(아이); **~ого во́зраста** 탁아소년령*

**я́сень** *м бот.* 물푸레나무

**я́сли** *мн.* ① (*кормушка*) 구유 ②: **де́тские ~** 탁아소

**я́сно I** *нареч.* ① (*ярко*) 밝게, 눈부시게; **со́лнце све́тит ~** 태양이 밝게 비친다 ②(*отчётливо*) 명백하게, 뚜렷이, 명확하게; **~ пока́зывать** 뚜렷이 보이다; **~ слы́шать** 명확히 듣다; **ко́ротко и ~** 간단명료하게 **II** *в знач. сказ. безл.* ① (*о погоде*) 날이 개다; **сего́дня ~** 오늘은 날이 개였다 ② (*понятно*) 명백하다, 두말할것없다; **бы́ло ~, что…** …것은 명백하였다; **~!** 알았다; **~?** 알만합니까?

**ясновиде́ние** *с* 천리안

**ясновиде́ц** *м* 천리안이 있는 사람

**я́сность** *ж* ①(*яркость*) 빛나는것, 밝은것 ② (*прозрачность*) 맑은것 ③ *перен.* 명백한것

**я́сн||ый** *прил.* ① (*яркий*) 밝은, 빛나는 ② (*о небе, погоде*) 맑은 ③ *перен.* (*о взгляде, улыбке*) 명랑한, 환한 ④ (*отчётливый*) 뚜렷한, 똑똑한 ⑤ (*понятный*) 명백한 ⑥ (*логичный, очевидный*) 론리적, 명확한 ◇ **~ее ~ого** 아주 명백하다

**я́ств||а** *мн.* (*ед.* ~о *с*) *уст.* 먹을것, 음식

**я́стреб** *м* 매

**ястреби́ный** *прил.* ①매*; **~ клюв** 매부리 ② *перен.* (*хищный*) 탐욕스러운; **~ взгляд** 탐욕스러운 눈초리

**я́хонт** *м уст.* ① (*рубин*) 홍보석 ② (*сапфир*) 청옥

**я́хта** *ж* 요트

**яхтсме́н** *м* 요트선수

**яче́йка** *ж* ① 작은 구멍; 봉방 (*в сотах*); 눈 (*в сети*) ② *перен.* 세포; **парти́йная ~** 당세포

**ячме́нн||ый** *прил.* 보리*; **~ое зерно́** 보리알; **~ая крупа́** 보리쌀; **~ая ка́ша** 보리죽

**ячме́нь I** *м* (*злак*) 보리

**ячме́нь II** *м* (*на глазу*) 눈다래끼

**я́чневый** *прил.* 보리[쌀]*

**я́шма** *ж мин.* 벽옥

**я́щер** *м зоол.* 천갑산

**я́щерица** *ж* 도마뱀

**я́щик** *м* 통; 상자 (*упаковочный*); 서랍 (*выдвижной*); **почто́вый ~** 우편함, 우체통, 편지통 ◇ **откла́дывать в до́лгий ~** 오래동안 미루다, 깔아두다

**я́щур** *м вет.* 구제역

# ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

**Абиджа́н** *г.* 아비쟝

**А́бу-Да́би** *г.* 아부다비

**Абха́зия** 아브하지야 지방; **Абха́зская АССР** 아브하지야 쏘베르 사회주의 자치공화국

**Австра́лия** ① *материк* 호주 ② *гос-во* 오스트랄리아; **Австрали́йский Сою́з** 오스트랄리아 련맹

**А́встрия** 오지리; **Австри́йская Респу́блика** 오지리 공화국

**Адди́с-Абе́ба** *г.* 아디스 아바바

**А́ден** *г.* 아덴

**Аджа́рия** 아드자리야 지방; **Аджа́рская АССР** 아드자리야 쏘베트 사회주의 자치공화국

**Адриати́ческое мо́ре** 아드리아해

**Адыге́йская автоно́мная о́бласть** 아디게 자치주

**Азербайджа́н** 아제르바이쟌; **Азербайджа́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика** 아제르바이쟌 쏘베트 사회주의 공화국

**А́зия** 아세아

**Азо́вское мо́ре** 아조브해

**Азо́рские острова́** 아조레스 제도

**А́ккра** *г.* 아크라

**Алба́ния** 알바니아; **Наро́дная Социалисти́ческая Респу́блика Алба́ния (НСРА)** 알바니아 사회주의 인민공화국

**Александри́я** *г.* 알렉산드리아

**Алеу́тские острова́** 알루샨 군도

**Алжи́р** ① *гос-во* 알제리; **Алжи́рская Наро́дная Демократи́ческая Респу́блика (АНДР)** 알제리 민주인민공화국 ② *см.* Эль-Джаза́ир

**Алма́-Ата́** *г.* 알마-아따

**Алма́зные го́ры** *см.* Кымганса́н

**Алта́й** ① 알따이 지방 ② *горы* 알따이산

**Алта́йский край** 알따이 변강

**А́льпы** *горы* 알프스산

**Аля́ска** *п-ов* 알라스카

**Амазо́нка** *р.* 아마존강

**Аме́рика** *материк* 미주, 아메리카

**Амма́н** *г.* 암만

**Амнокка́н** *р.* 압록강

**Амстерда́м** *г.* 암스테르담

**Амударья́** *р.* 아무다리야강

**Аму́р** *р.* 아무르[강], 흑룡강

**Ана́к** *г., уезд* 안악 (安岳)

**Анбё́н** *г., уезд* 안변 (安邊)

**Ангара́** *р.* 안가라강

**А́нглия** 영국

**Анго́ла** 앙골라; **Наро́дная Респу́блика Анго́ла** 앙골라 인민공화국

**Анджу́** *г., уезд* 안주(安州)

**Андо́н** ① *г., уезд* 안동(安東) ② *см.* Аньду́н

**Андо́рра** *гос-во, г.* 안도르라

**АНДР** — Алжи́рская Наро́дная Демократи́ческая Респу́блика (*см.* Алжи́р)

**А́нды** *горы* 안데스 산맥

**Анкара́** *г.* 앙카라

**Антананари́ву** *г.* 안따나나리부

**Антаркти́да** 남극대륙

**Анта́рктика** 남극[권], 남극지대, 남빙양

**Антве́рпен** *г.* 안트웨르펜

**Антигуа́ и Барбу́да** 안티구아 바부다

**Анти́льские острова́** 안틸 제도

**Аньду́н** *г.* 안동(安東)

**Аомы́нь** 오먼(마카오); *см.* Мака́о

**Апенни́нский полуо́стров** 아페닌 반도

**Апенни́ны** *горы* 아페닌 산맥

**А́пиа** *г.* 아피아

**Аппала́чи** *горы* 아파라치아 산맥

**Ара́бская Респу́блика Еги́пет** *см.* Еги́пет

**Арави́йская пусты́ня** 아랍사막

**Арави́йский полуо́стров** 아랍반도

**Арави́йское мо́ре** 아랍해

**Ара́вия** 아라비아

**Ара́льское мо́ре** 아랄해

**Арара́т** *гора* 아라라트산

**Аргенти́на** 아르헨띠나; **Аргенти́нская Респу́блика** 아르헨띠나 공화국

**Арде́нны** *горы* 알데나 산맥

**АРЕ** — Ара́бская Респу́блика Еги́пет (*см.* Еги́пет)

**А́рктика** 북극권, 북극지대, 북극지방

**Арме́ния** 아르메니야; **Армя́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика** 아르메니야 쏘베트 사회주의 공화국

**Арха́нгельск** *г.* 아르한겔스크

**А́страхань** *г.* 아스트라하니

**Асуа́н** *г.* 아수안

**Асунсьо́н** *г.* 아순시온

**Атланти́ческий океа́н** 대서양

**А́тла́с** *горы* 아틀라스 산맥

**Афганиста́н** 아프가니스탄; **Демократи́ческая Респу́блика Афганиста́н (ДРА)** 아프가니스탄 민주주의 공화국

**Афи́ны** *г.* 아테네

**А́фрика** 아프리카

**Ашхаба́д** *г.* 아슈하바드

**Бага́мские острова́** 바가마 제도; **Содру́жество Бага́мских Острово́в** 바가마 제도 련방

**Багда́д** *г.* 바그다드

**Байка́л** оз. 바이깔[호]

**Баку́** *г.* 바꾸

**Ба́латон** оз. 발라톤 호수

**Балка́нский полуо́стров** 발칸반도

**Балка́ны** ① *горы* 발칸산맥 ② *п-ов* 발칸반도

**Балти́йское мо́ре** 발찍해

**Балха́ш** оз. 발하슈[호]

**Бамако́** *г.* 바마코

**Банги́** *г.* 방기

**Бангко́к** *г.* 방코크

**Бангладе́ш** 방글라데슈; **Наро́дная Респу́блика Бангладе́ш** 방글라데슈 인민공화국

**Банду́нг** *г.* 반둥

**Банжу́л** *г.* 반쥴

**Барба́дос** *о-в, гос-во* 바베이도즈

**Ба́ренцево мо́ре** 바렌쯔해

**Барнау́л** *г.* 바르나울

**Барсело́на** *г.* 바르쎌로나

**Бату́ми** *г.* 바뚜미

**Бахре́йн** 바레인; **Госуда́рство Бахре́йн** 바레인 국가

**Башки́рия** 바슈끼르 지방; **Башки́рская АССР** 바슈끼르 쏘베트 사회주의 자치공화국

**Бейру́т** *г.* 바이루트

**Белгра́д** *г.* 베오그라드

**Бели́з** 벨리제

**Бе́лое мо́ре** 백해

**Беломо́рско-Балти́йский кана́л** 백해—발찍해 운하

**Белору́ссия** 백로씨야; **Белору́сская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика** 백로씨야 쏘베트 사회주의 공화국

**Бе́лфаст** *г.* 벨파스트

**Бе́льгия** 벨지끄; **Короле́вство Бе́льгия** 벨지끄 왕국

**Бельмопа́н** *г.* 벨모판

**Бенга́льский зали́в** 벵갈만

**Бени́н** 베닌; **Наро́дная Респу́блика Бени́н** 베닌인민공화국

**Бе́рег Слоно́вой Ко́сти** 상아해안; *см.* Кот-д'Ивуа́р

**Бе́рингово мо́ре** 베링해

**Бе́рингов проли́в** 베링해협

**Берли́н** *г.* 베를린

**Берму́дские острова́** 버뮤다 군도

**Берн** *г.* 베른

**Бечуа́наленд** *см.* Ботсва́на

**Би́рма** 버마; **Социалисти́ческая Респу́блика Бирма́нский Сою́з** 버마련방사회주의공화국

**Би́рмингем** *г.* 버밍감

**Биробиджа́н** *г.* 비로비쟌

**Бисáу** г. 비싸우
**Бискáйский залúв** 비스카야만
**Блúжний Востóк** 근동
**Боготá** г. 보고따
**Болгáрия** 벌가리아; **Нарóдная Респýблика Болгáрия (НРБ)** 벌가리아 인민공화국
**Болúвия** 볼리비아; **Респýблика Болúвия** 볼리비아 공화국
**Бомбéй** г. 봄베이
**Бонн** г. 본
**Борнéо** см. Калимантáн
**Бóстон** г. 보스톤
**Босфóр** пролив 보스포라스 해협
**Ботсвáна** 보쯔와나; **Респýблика Ботсвáна** 보쯔와나 공화국
**Браззавúль** г. 브라자빌
**Бразúлия** гос-во, г. 브라질; **Федератúвная Респýблика Бразúлия** 브라질련방공화국
**Братислáва** г. 브라찌슬라바
**Братск** г. 브라쯔크
**Брест** г. 브레쓰뜨
**Бриджтáун** г. 브리지타운
**Британские островá** 브리텐 제도
**Брно** г. 브르노
**Брунéй** 브루네이
**Брюссéль** г. 브류쎌
**Будапéшт** г. 부다뻬슈뜨
**Бужумбýра** г. 부줌부라
**Буркúна-Фáсо** 부르끼나파쏘
**Бурýнди** 부룬디; **Респýблика Бурýнди** 부룬디 공화국
**Бурятия** 부랴트 지방; **Бурятская АССР** 부랴트 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Бутáн** 부탄; **Королéвство Бутáн** 부탄왕국
**Бухарá** г. 부하라
**Бухарéст** г. 부꾸레슈띠
**Буэнос-Áйрес** г. 부에노스 아이레스

**Вадýц** г. 와두쯔
**Валéнсия** г. 발렌씨아
**Валлéтта** г. 왈레따
**Ванкýвер** г. 방쿠버
**Вануáту** 바누아투; **Респýблика Вануáту** 바누아투 공화국
**Вáрна** г. 와르나
**Варшáва** г. 와르샤와
**Ватикáн** 바티칸 /로마 법왕청/
**Вашингтóн** г. 워싱톤
**Везýвий** вулкан 베수비우스 화산
**Великобритáния** 영국; **Соединённое Королéвство Великобритáнии и Сéверной Ирлáндии** 영제국
**Вéллингтон** г. 벨링크톤
**Вéна** г. 윈
**Вéнгрия** 웽그리아; **Венгéрская Нарóдная Респýблика (ВНР)** 웽그리아 인민공화국
**Венесуэ́ла** 베네수엘라; **Респýблика Венесуэ́ла** 베네수엘라 공화국
**Венéция** г. 베니스, 베네찌아
**Версáль** г. 베르사유
**Вéрхняя Вóльта** 상부볼따; см. Буркúна-Фáсо
**Виктóрия** г. 빅토리아
**Вúла** г. 빌라
**Вúльнюс** г. 윌뉴스
**Вúндхук** г. 윈드후크
**Владивостóк** г. 울라지보쓰또크
**Владúмир** г. 울라지미르[시]
**ВНР** — Венгéрская Нарóдная Респýблика (см. Вéнгрия)
**Вóлга** р. 볼가강
**Волгогрáд** г. 볼고그라드
**Вóлогда** г. 볼로그다
**Вонсáн** г. 원산(元山)
**Ворóнеж** г. 워로네쥬
**Востóчное мóре** 동해(東海)
**Востóчно-Китáйское мóре** 동청해(東淸海)
**Востóчно-Корéйский залúв** 동조선만(東朝鮮灣)
**Вьентьян** г. 비엔티안
**Вьетнáм** 윁남; **Социалистúческая Респýблика Вьетнáм (СРВ)** 윁남사회주의공화국

**Гаáга** г. 헤그
**Габóн** 가봉; **Габóнская Респýблика** 가봉공화국
**Габорóне** г. 가보로네
**Гавáйские островá** 하와이 제도
**Гавáна** г. 아바나
**Гаúти** о-в, гос-во 아이띠; **Респýблика Гаúти** 아이띠 공화국
**Гайáна** 가이아나; **Кооператúвная Респýблика Гайáна** 가이아나 협동공화국
**Гáмбия** 감비아; **Респýблика Гáмбия** 감비아 공화국
**Гáмбург** г. 함부르그
**Гáна** 가나; **Респýблика Гáна** 가나공화국
**Ганг** р. 간지스강
**Ганнóвер** г. 한노베르
**Ганьсý** пров. 감숙성(甘肅省)
**Гваделýпа** о-в 과들루쁘
**Гватемáла** гос-во, г. 과떼말라; **Респýблика Гватемáла** 과떼말라 공화국
**Гвиáна** францýзская 기아나
**Гвинéя** 기네; **Гвинéйская Респýблика** 기네공화국
**Гвинéя-Бисáу** 기네—비싸우; **Респýблика Гвинéя-Бисáу** 기네—비싸우 공화국
**Гдáньск** г. 그단스크
**ГДР** см. Гермáнская Демократúческая Респýблика
**Гебрúдские островá** 헤브라이즈 제도
**Гéнуя** г. 제노아
**Гермáнская Демократúческая Респýблика (ГДР)** 독일 민주주의공화국
**Гéссен** г. 헤쎈
**Гибралтáр** г. 지브랄타르
**Гибралтáрский пролúв** 지브랄타르 해협
**Гималáи, Гималáйские гóры** 히말라야 산맥
**Гирúн** г. 길림(吉林)
**Глáзго** г. 글라스고
**Гóби** пустыня 고비사막
**Голлáндия** 화란; см. Нидерлáнды
**Гондурáс** 온두라스; **Респýблика Гондурáс** 온두라스 공화국
**Гонкóнг** 홍콩(샹강); см. Сянгáн
**Гонолýлу** г. 호노룰루
**Гóрно-Алтáйская автонóмная óбласть** 고르노알따이 자치주
**Гóрно-Бадахшáнская автонóмная óбласть** 고르노바다흐샨 자치주
**Гóрький** г. 고리끼
**Гренáда** гос-во 그레네이더
**Гренлáндия** о-в 그린랜드[섬]
**Грéция** 희랍; **Грéческая Респýблика** 희랍공화국
**Грúнвич** г. 그리니치
**Грýзия** 그루지야; **Грузúнская Совéтская Социалистúческая Респýблика** 그루지야 쏘베트 사회주의 공화국
**Гуáм** о-в 괌도
**Гуандýн** пров. 광동성(廣東省)
**Гуансú-Чжуáнский автонóмный район** 광서장족 자치구(廣西壯族自治區)
**Гуанчжóу** г. 광주(廣州)
**Гуаякúль** г. 과야낄
**Гуйчжóу** пров. 귀주성(貴州省)

**Дагестáн** 다게스딴 지방; **Дагестáнская АССР** 다게스딴 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Дагомéя** 다오메; см. Бенúн
**Дайрéн** см. Далянь
**Дакáр** г. 다까르
**Дáкка** г. 다카
**Дáллас** г. 달라스
**Дáльний** см. Далянь
**Дáльний Востóк** 극동, 원동
**Далянь** г. 대련(大連)
**Дамáск** г. 다마스끄
**Дáния** 단마르크; **Королéвство Дáния** 단마르크 왕국
**Дарданéллы** пролив 다다넬 해협
**Дар-эс-Салáм** г. 다르 에스 살람
**Дéли** г. 뉴델리
**Детрóйт** г. 데트로이트
**Джакáрта** г. 쟈카르타
**Джибýти** гос-во, г. 지부티; **Респýблика Джибýти** 지부티 공화국
**Джомолýнгма** гора 에베리스트
**Джóрджтаун** г. 죠지타운
**Дúксон** о-в 딕크손도
**Днепр** р. 드네쁘르강
**Днепропетрóвск** г. 드네쁘로뻬트롭쓰끄
**Днестр** р. 드네스트르강
**Дóброй Надéжды** мыс 희망봉
**Доминúка** 도미니카; **Содрýжество Доминúки** 도미니카련방
**Доминикáнская Респýблика** 도미니까 공화국
**Дон** р. 돈강
**Донбáс** (Донéцкий ýгольный бассéйн) 돈바쓰 /도네쯔 탄전/
**Донéцк** г. 도네쯔크
**Дóртмунд** г. 돌트문드
**Дóха** г. 도하
**ДРА** — Демократúческая Респýблика Афганистáн (см. Афганистáн)
**Дрéзден** г. 드레즈덴
**Дýблин** г. 더블린
**Дунáй** р. 두나이강
**Душанбé** 두샨베
**Дюссельдорф** г. 뒤쎌도로프

**Еврáзия** 유라시아/구라파와 아세아를 합쳐 부르는 이름/
**Еврéйская автонóмная óбласть** 유태인 자치주
**Еврóпа** 구라파
**Евфрáт** р. 유프라테스강
**Егúпет** 애급; **Арáбская Респýблика Егúпет** 애급아랍공화국
**Енисéй** р. 예니쎄이강
**Ереван** г. 예레반

**Ждáнов** г. 쥬다노브[시]

**Жёлтое мо́ре** 서해(西海)

**Жене́ва** *г.* 제네바

**Забайка́лье** 자바이깔리에 /바이깔호 동쪽지대/

**Заи́р** 자이르; **Респу́блика Заи́р** 자이르 공화국

**Закавка́зье** 자깝까지예 /깝까즈 산맥 이남지대/

**Закарпа́тье** 자까르빠떼예 /까르빠뜨 산맥너머의 지대/

**Замбе́зи** *р.* 잠베지강

**За́мбия** 잠비아; **Респу́блика За́мбия** 잠비아 공화국

**Занзиба́р** *о-в* 잔지바르

**За́падная Евро́па** 서구라파

**За́падная Саха́ра** 서부 싸하라

**За́падное Само́а** 서부 사모아[독립국]

**За́падно-Коре́йский зали́в** 서조선만(西朝鮮灣)

**За́падный Берли́н** 서부 베를린

**Запоро́жье** *г.* 자뽀로지예

**Зелёного Мы́са острова́** 베르데갑 제도; *см.* Ка́бо-Ве́рде

**Зимба́бве** 짐바브웨; **Респу́блика Зимба́бве** 짐바브웨 공화국

**Зо́мба** *г.* 좀바

**Иерусали́м** *г.* 예루살렘

**Изми́р** *г.* 이즈미르

**Изра́иль** 이스라엘; **Госуда́рство Изра́иль** 이스라엘 국가

**Имджинга́н** *р.* 림진강(臨津江)

**Инд** *р.* 인드강

**Инди́йский океа́н** 인도대양

**И́ндия** 인도; **Респу́блика И́ндия** 인도공화국

**Индокита́й** *п-ов* 인도지나

**Индоне́зия** 인도네시아; **Респу́блика Индоне́зия** 인도네시아 공화국

**Индоста́н** *п-ов* 인도반도, 힌두스탄

**Инчхо́н** *г.* 인천(仁川)

**Иокога́ма** *г.* 요꼬하마

**Иорда́н** *р.* 요르단강

**Иорда́ния** 요르단; **Иорда́нское Хашими́тское Короле́вство** 하쉐미트 요르단 왕국

**Ира́к** 이라크; **Ира́кская Респу́блика** 이라크 공화국

**Ира́н** 이란; **Исла́мская Респу́блика Ира́н** 이란회교공화국

**Ирку́тск** *г.* 이르꾸쯔크

**Ирла́ндия** 아일랜드

**Ирты́ш** *р.* 이르뜨쉬강

**Исламаба́д** *г.* 이슬라마바드

**Исла́ндия** 이슬란드; **Респу́блика Исла́ндия** 이슬란드 공화국

**Испа́ния** 에스빠냐

**Ита́лия** 이딸리아; **Италья́нская Респу́блика** 이딸리아 공화국

**ЙАР** — Йе́менская Ара́бская Респу́блика (*см.* Йе́мен)

**Йе́мен** 예멘; **Наро́дная Демократи́ческая Респу́блика Йе́мен (НДРЙ)** 예멘민주주의 인민공화국; **Йе́менская Ара́бская Респу́блика (ЙАР)** 예멘아랍공화국

**Йоха́ннесбург** *г.* 요한네스부르그

**Йошка́р-Ола́** *г.* 요스칼올라

**Кабарди́но-Балка́рия** 까바르진 발카르 지방; **Кабарди́но-Балка́рская АССР** 까바르진 발카르 쏘베트 사회주의 자치공화국

**Ка́бо-Ве́рде** 베르데갑; **Респу́блика Ка́бо-Ве́рде** 베르데갑 공화국

**Кабу́л** *г.* 카불

**Кавка́з** 깝까즈

**Каза́нь** *г.* 까잔

**Казахста́н** 까자흐쓰탄; **Каза́хская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика** 까자흐 쏘베트 사회주의 공화국

**Каи́р** *г.* 까히라

**Калимента́н** *о-в* 칼리만탄[도]

**Кали́нин** *г.* 깔리닌

**Калинингра́д** *г.* 깔리닌그라드

**Калифо́рния** *п-ов* 캘리포니아 반도

**Калмы́цкая АССР** 깔믜크 쏘베트 사회주의 자치공화국

**Калу́га** *г.* 깔루가

**Кальку́тта** *г.* 칼커타

**Ка́ма** *р.* 까마강

**Камбо́джа** 캄보쟈; *см.* Кампу́чи́я

**Камеру́н** 까메룬; **Объединённая Респу́блика Камеру́н** 까메룬 통일공화국

**Кампа́ла** *г.* 캄팔라

**Кампу́чи́я** 깜뿌찌야; **Наро́дная Респу́блика Кампу́чи́я** 깜뿌찌야 인민공화국

**Камча́тка** *п-ов* 깜챠까 반도

**Кана́да** 카나다

**Кана́рские острова́** 카나리아 제도

**Ка́нберрв** *г.* 캔베라

**Канвондо́** *пров.* 강원도(江原道)

**Канге́** *г., уезд* 강계(江界)

**Канны́н** *г., уезд* 강릉(江陵)

**Кансо́** *г., уезд* 강서(江西)

**Канто́н** *см.* Гуанчжо́у

**Канхвадо́** *о-в* 강화도(江華島)

**Караганда́** *г.* 까라간다

**Каракалпа́кия** 까라깔빠크 지방; **Каракалпа́кская АССР** 까라깔빠크 쏘베트 사회주의 자치공화국

**Кара́кас** *г.* 까라까스

**Караку́мы** *пустыня* 까라꿈 사막[지대]

**Карача́ево-Черке́сская автоно́мная о́бласть** 까라차예브—체르께쓰끼 자치주

**Кара́чи** *г.* 카라치

**Каре́лия** 까렐리야 지방; **Каре́льская АССР** 까렐리야 쏘베트 사회주의 자치공화국

**Каре́льский перешéек** 까렐리야 지협

**Кари́бское мо́ре** 까리브해

**Кароли́нские острова́** 카롤린 제도

**Карпа́ты** *горы* 까르빠뜨 산맥

**Ка́рское мо́ре** 까라해

**Касабла́нка** *г.* 까사블란카

**Каспи́йское мо́ре** 까쓰삐해

**Ка́стри** *г.* 카스트레스

**Ката́р** 까타르; **Госуда́рство Ката́р** 까타르 국가

**Катманду́** *г.* 까뜨만두

**Ка́унас** *г.* 까우나스

**Кванджу́ I** *г.* 광주(光州)

**Кванджу́ II** *уезд* 광주(廣州)

**Квебе́к** *г.* 케베크

**Ке́йптаун** *г.* 케이프타운

**Кёльн** *г.* 쾰른

**Ке́мбридж** *г.* 캠프리치

**Кёнво́н** *г., уезд* 경원(慶源)

**Кёнгидо́** *пров.* 경기도(京畿道)

**Кёнджу́** *г., уезд* 경주(慶州)

**Ке́ния** 케니아; **Респу́блика Ке́ния** 케니아 공화국

**Кёнсо́н** *г., уезд* 경성(鏡城)

**Кёнхы́н** *уезд* 경흥(慶興)

**Кига́ли** *г.* 끼갈리

**Ки́ев** *г.* 끼예브

**Килиманджа́ро** *гора* 킬리만자로산

**Кильчжу́** *г.* 길주(吉州)

**Кимпхо́** *г., уезд* 김포(金浦)

**Кимхва́** *г., уезд* 김화(金化)

**Ким-Чхэк** *г.* 김책(金策)

**Кингста́ун** *г.* 킹스타운

**Ки́нгстон** *г.* 킹스톤

**Кинша́са** *г.* 킨샤사

**Кио́то** *г.* 교또 /京都/

**Кипр** *о-в* 끼쁘로스; **Респу́блика Кипр** 끼쁘로스 공화국

**Кирги́зия** 끼르기즈; **Кирги́зская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика** 끼르기즈 쏘베트 사회주의 공화국

**Кириба́ти** 끼리바티

**Ки́ров** *г.* 끼로브

**Кислово́дск** *г.* 키쓸로보드쓰크

**Кита́й** 중국; **Кита́йская Наро́дная Респу́блика (КНР)** 중화인민공화국

**Ки́то** *г.* 끼또

**Кишинёв** *г.* 끼쉬뇨브

**КНДР** — Коре́йская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика (*см.* Коре́я)

**КНР** — Кита́йская Наро́дная Респу́блика (*см.* Кита́й)

**Ко́бе** *г.* 고베 /神戶/

**Ково́н** *г., уезд* 고원(高原)

**Коло́мбо** *г.* 콜롬보

**Колора́до** *р.* 콜로라도강

**Колу́мбия** 꼴롬비아; **Респу́блика Колу́мбия** 꼴롬비아 공화국

**Ко́льский полуо́стров** 꼴쓰키 반도

**Ко́ми АССР** 꼬미 쏘베트 사회주의 자치공화국

**Комо́рские острова́** 꼬모르 제도; **Федера́льная Исла́мская Респу́блика Комо́рские Острова́** 꼬모르 제도 련방회교공화국

**Комсомо́льск-на-Аму́ре** *г.* 꼼쏘몰쓰크—나—아무레

**Ко́накри** *г.* 꼬나크리

**Ко́нго** ① *гос-во* 꽁고; **Наро́дная Респу́блика Ко́нго** 꽁고인민공화국 ② *р.* 꽁고강

**Копенга́ген** *г.* 코펜하븐

**Кордилье́ры** *горы* 꼴지레로 산맥

**Коре́йская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика (КНДР)** 조선민주주의인민공화국(朝鮮民主主義人民共和國)

**Коре́йская Респу́блика** 대한민국(大韓民國)

**Коре́йский полуо́стров** 조선반도(朝鮮半島)

**Коре́йский проли́в** 조선해협(朝鮮海峽)

**Коре́я** 조선(朝鮮); **Коре́йская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика (КНДР)** 조선민주주의인민공화국(朝鮮民主主義人民共和國); **Ю́жная Коре́я** 남조선(南朝鮮)

**Косо́н I** *г., уезд* 고성(高城)

**Косо́н II** *г., уезд* 고성(固城)

**Ко́ста-Ри́ка** 꼬스따리까; **Респу́блика Ко́ста-Ри́ка** 꼬스따리까 공화국

**Кот-д'Ивуа́р** 꼬뜨디봐르

**Котону́** *г.* 꼬또누

**Кра́ков** *г.* 끄라코브

**Краснода́р** *г.* 크라스노다르
**Краснода́рский край** 크라스노다르 변강
**Кра́сное мо́ре** 홍해
**Красноя́рск** *г.* 크라쓰노얄쓰크
**Красноя́рский край** 크라쓰노얄쓰크 변강
**Крит** *о-в* 크리트섬
**Крым** *п-ов* 크림[반도]
**Куа́ла-Лу́мпур** *г.* 꾸알라 룸뿌르
**Ку́ба** 꾸바; **Респу́блика Ку́ба** 꾸바공화국
**Куба́нь** *р.* 꾸반강
**Куве́йт** 쿠웨이트; **Госуда́рство Куве́йт** 쿠웨이트 국가
**Кувольса́н** *гора* 구월산 (九月山)
**Кузба́сс** (Кузне́цкий у́гольный бассе́йн) 꾸즈바쓰 /꾸즈네쯔 탄전/
**Ку́йбышев** *г.* 꾸이븨쉐브
**Кунса́н** *г., уезд* 군산 (群山)
**Куньми́н** *г.* 혼명 (昆明)
**Курёнга́н** *р.* 구룡강 (九龍江)
**Курёнпхо́к** *водопад* 구룡폭[포] (九龍爆[布])
**Кури́льские острова́** 꾸릴렬도
**Курск** *г.* 꾸르쓰크
**Кызылку́м** *пустыня* 끄즐꿈[사막]
**Кымга́н** *р.* 금강 (錦江)
**Кымганса́н** *горы* 금강산 (金剛山)
**Кымджинга́н** *р.* 금진강
**Кымчхо́н I** *г., уезд* 금천(金川)
**Кымчхо́н II** *г., уезд* 금천(金泉)
**Кэсо́н** *г., уезд* 개성(開城)
**Кэчхо́н** *г., уезд* 개천(价川)
**Кюсю́** *о-в* 규슈 /九州/

**Лабрадо́р** *п-ов* 라브라도르 반도
**Ла́гос** *г.* 라고스
**Ла́дожское о́зеро** 라도가호
**Ла-Ма́нш** *пролив* 라만스 해협
**Лао́с** 라오스; **Лао́сская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика** 라오스 인민민주주의공화국
**Ла-Па́с** *г.* 라빠스
**Ла́птевых мо́ре** 랍쩨브해
**Ла́твия** 라뜨비야; **Латви́йская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика** 라뜨비야 쏘베트 사회주의 공화국
**Лати́нская Аме́рика** 라틴아메리카
**Лахо́р** *г.* 라호르
**Ле́йпциг** *г.* 라이프찌히
**Ле́на** *р.* 레나강
**Ленингра́д** *г.* 레닌그라드
**Лесо́то** 레소토; **Короле́вство Лесо́то** 레소토 왕국
**Либе́рия** 리베리아; **Респу́блика Либе́рия** 리베리아 공화국
**Либреви́ль** *г.* 리브르빌
**Лива́н** 레바논; **Лива́нская Респу́блика** 레바논 공화국
**Ливерпу́ль** *г.* 리버풀
**Ливи́йская пусты́ня** 리비아 사막
**Ли́вия** 리비아; **Социалисти́ческая Наро́дная Ливи́йская Ара́бская Джамахири́я** 리비아 아랍 사회주의 인민공동체
**Лидс** *г.* 리드쓰
**Ли́ма** *г.* 리마
**Лио́н** *г.* 리온
**Лис[с]або́н** *г.* 리스봉
**Литва́** 리뜨바; **Лито́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика** 리뜨바 쏘베트 사회주의 공화국
**Лихтенште́йн** 리흐텐쓰타인; **Княжество Лихтенште́йн** 리흐텐쓰타인 공국
**Лодзь** *г.* 로드지
**Ломе́** *г.* 로메
**Ло́ндон** *г.* 런던
**Лос-А́нджелес** *г.* 로스안젤스
**Луангпхаба́нг** *г.* 루앙프라방
**Луа́нда** *г.* 루안다
**Луса́ка** *г.* 루사카
**Лха́са** *г.* 라사
**Львов** *г.* 리보브
**Люксембу́рг** *гос-во, г.* 룩셈부르그; **Вели́кое Ге́рцогство Люксембу́рг** 룩셈부르그 대공국

**Маври́кий** *о-в, гос-во* 모리셔스; **Госуда́рство Маври́кий** 모리셔스 국가
**Маврита́ния** 모리따니; **Исла́мская Респу́блика Маврита́ния** 모리따니 회교공화국
**Магада́н** *г.* 마가단
**Ма́гдебург** *г.* 마그데부르그
**Магелла́нов проли́в** 마젤란 해협
**Магнитого́рск** *г.* 마그니또고르쓰크
**Мадагаска́р** *о-в* 마다가스카르도; **Демократи́ческая Респу́блика Мадагаска́р** 말가슈 민주주의공화국
**Мадра́с** *г.* 마드라쓰
**Мадри́д** *г.* 마드리드
**Мака́о** 마카오 (오먼); *см.* Аомы́нь
**Мала́бо** *г.* 말라보
**Мала́ви** 말라위; **Респу́блика Мала́ви** 말라위 공화국
**Мала́йзия** 말레이시아; **Федера́ция Мала́йзии** 말레이시아 련방국
**Мала́йский архипела́г** 말라이
**Мала́кка** *п-ов* 말라까 반도
**Мала́ккский проли́в** 말라까 해협
**Ма́лая А́зия** 소아세아
**Ма́ле** *г.* 말레
**Мали́** 말리; **Респу́блика Мали́** 말리 공화국
**Ма́лые Анти́льские острова́** 소안띨제도
**Мальди́вские острова́** 말디브제도; **Мальди́вская Респу́блика** 말디브제도 공화국
**Ма́льта** *о-в, гос-во* 말따; **Респу́блика Ма́льта** 말따공화국
**Мана́гуа** *г.* 마나과
**Мана́ма** *г.* 마나마
**Мани́ла** *г.* 마닐라
**Ма́нчестер** *г.* 만체스터
**Маньчжу́рия** *уст.* 만주
**Мапу́ту** *г.* 마뿌또
**Мариа́нские острова́** 마리아나 제도
**Мари́йская АССР** 마리 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Маро́кко** 마로끄; **Короле́вство Маро́кко** 마로끄 왕국
**Марсе́ль** *г.* 마르세유
**Марти́ника** *о-в* 마르띠니끄
**Марша́лловы острова́** 마샬군도
**Маса́н** *г.* 마산(馬山)
**Ма́серу** *г.* 마세루
**Маска́т** *г.* 마쓰카트
**Махачкала́** *г.* 마하치칼라
**Мбаба́не** *г.* 므바바네
**Ме́кка** *г.* 메카
**Меко́нг** *р.* 메콩강
**Ме́ксика** 멕시코; **Мексика́нские Соединённые Шта́ты** 멕시코 합중국
**Мексика́нский зали́в** 멕시코만
**Мелане́зия** *о-ва* 멜라네시아
**Ме́льбурн** *г.* 멜보른
**Мёртвое мо́ре** 사해
**Ме́хико** *г.* 메히꼬
**Мёхянса́н** *горы* 묘향산(妙香山)
**Микроне́зия** *о-ва* 미크로네시아
**Мила́н** *г.* 밀라노
**Минск** *г.* 민쓰크
**Миссиси́пи** *р.* 미시시피강
**Миссу́ри** *р.* 미주리강
**Мичига́н** *оз.* 미시간 호수
**МНР** — Монго́льская Наро́дная Респу́блика (*см.* Монго́лия)
**Могади́шо** *г.* 모가디쇼
**Мозамби́к** 모잠비끄; **Наро́дная Респу́блика Мозамби́к** 모잠비끄 인민공화국
**Мокпхо́** *г.* 목포 (木浦)
**Молда́вия** 몰다비야; **Молда́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика** 몰다비야 쏘베트 사회주의 공화국
**Мона́ко** *гос-во, г.* 모나꼬; **Кня́жество Мона́ко** 모나꼬 공국
**Монго́лия** 몽골; **Монго́льская Наро́дная Респу́блика (МНР)** 몽골인민공화국
**Монреа́ль** *г.* 몬트리올
**Монро́вия** *г.* 몬로비아
**Монтевиде́о** *г.* 몬떼비데오
**Мо́нте-Ка́рло** *г.* 몽떼까를로
**Моранбо́н** *гора* 모란봉(牡丹峰)
**Мордо́вия** 모르드바 지방; **Мордо́вская АССР** 모르드바 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Моро́ни** *г.* 모로니
**Москва́** ① *г.* 모스크바 ② *р.* 모스크바강
**Мра́морное мо́ре** 마르메라해
**Мукде́н** *см.* Шэнья́н
**Мунчхо́н** *г.* 문천(文川)
**Му́рманск** *г.* 무르만쓰크
**Муса́н** *г.* 무산(茂山)
**Мю́нхен** *г.* 뮨헨

**Нагаса́ки** *г.* 나가사끼 /長崎/
**Наго́я** *г.* 나고야 /名古屋/
**Наджи́н** *г.* 라진(羅津)
**Наджу́** *г., уезд* 라주 (羅州)
**Найро́би** *г.* 나이로비
**Нактонга́н** *р.* 락동강 (洛東江)
**На́льчик** *г.* 날치크
**Намво́н** *г., уезд* 남원(南原)
**Нами́бия** 나미비아
**Нампхо́** *г.* 남포(南浦)
**Намхэ́** *г., уезд* 남해(南海)
**Нанки́н** *г.* 남경 (南京)
**Нау́ру** *о-в, гос-во* 나우루; **Респу́блика Нау́ру** 나우루 공화국
**Нахичева́нская АССР** 나히체반 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Нахо́дка** *г.* 나호드까
**Нджаме́на** *г.* 느자메나
**НДРЙ** — Наро́дная Демократи́ческая Респу́блика Йе́мен (*см.* Йе́мен)
**Неа́поль** *г.* 나뽈리
**Нева́** *р.* 네바강
**Не́ман** *р.* 네만강
**Непа́л** 네팔; **Короле́вство Непа́л** 네팔왕국
**Ниага́рский водопа́д** 나이아가라 폭포
**Ниаме́й** *г.* 니아메
**Ни́гер** ① *гос-во* 니제르; **Респу́блика**

**Нигер** 니제르 공화국 ② *р.* 니제르강
**Нигéрия** 나이제리아; **Федерати́вная Респу́блика Нигéрия** 나이제리아 련방공화국
**Нидерлáнды** 화란; **Королéвство Нидерлáндов** 화란왕국
**Никарáгуа** 니까라과; **Респу́блика Никарáгуа** 니까라과 공화국
**Никоси́я** *г.* 니꼬시아
**Нил** *р.* 나일강
**Нóвая Гвинéя** *о-в* 뉴기니아섬
**Нóвая Зелáндия** *о-в, гос-во* 뉴질랜드
**Нóвая Земля́** *о-ва* 노바야 제믈랴
**Нóвая Каледóния** 뉴칼레도니아[도]
**Нóвгород** *г.* 노브고로드
**Новороссийск** *г.* 노보로씨이쓰크
**Новосиби́рск** *г.* 노보씨비르쓰크
**Нóвый Орлеáн** *г.* 뉴오를레안
**Норвéгия** 노르웨이; **Королéвство Норвéгия** 노르웨이 왕국
**Нори́льск** *г.* 노릴쓰크
**НРБ** — Нарóдная Респу́блика Болгáрия (*см.* Болгáрия)
**Нуакшóт** *г.* 누악쇼트
**Нукуалóфа** *г.* 누꾸알로파
**Нумéа** *г.* 누메아
**Нью-Дéли** *г.* 뉴델리
**Нью-Йóрк** *г.* 뉴욕
**Ньюфáундлéнд** *о-в* 뉴파운들랜드도
**Нья́са** *оз.* 냐사호수
**Ню́рнберг** *г.* 뉘른베르그

**Объединённые Арáбские Эмирáты** 아랍추장국련방
**Обь** *р.* 오비강
**Óдер** *р.* 오데르강
**Одéсса** *г.* 오데싸
**Окá** *р.* 오까강
**Океáния** 대양주
**Окинáва** *о-в* 오끼나와
**Óксфорд** *г.* 옥스포드
**Óльстер** 북부아일랜드, 알스터
**Омáн** 오만
**Омск** *г.* 옴스끄
**Онéжское óзеро** 오네가 호수
**Орёл** *г.* 오룔
**Оренбу́рг** *г.* 오렌불그
**Óсака** *г.* 오사까 /大阪/
**Óсло** *г.* 오슬로
**Островá Зелёного Мы́са** 베르데갑; *см.* Кáбо-Вéрде
**Оттáва** *г.* 오타와
**Охóтское мóре** 오호쯔크해

**Пакистáн** 파키스탄; **Ислáмская Респу́блика Пакистáн** 파키스탄 회교공화국
**Палести́на** 팔레스티나
**Пами́р** 빠미르 고원
**Панáма** 빠나마; **Респу́блика Панáма** 빠나마 공화국
**Панáмский канáл** 빠나마 운하
**Пáпуа — Нóвая Гвинéя** 파푸아 뉴기니아
**Парагвáй** 빠라과이; **Респу́блика Парагвáй** 빠라과이 공화국
**Парамáрибо** *г.* 빠라마리보
**Пари́ж** *г.* 빠리
**Пеки́н** *г.* 베이징, 북경(北京)
**Пёктóн** *г., уезд* 벽동(碧潼)
**Пéнза** *г.* 뻰자
**Пермь** *г.* 뻬르미
**Перси́дский зали́в** 페르샤만
**Перу́** 뻬루; **Респу́блика Перу́** 뻬루공화국
**Пескадóрские островá** 팽호군도
**Петрозавóдск** *г.* 뻬뜨로자워드쓰크
**Петропáвловск-Камчáтский** *г.* 뻬뜨로빠블롭스크—깜챠까
**Печóра** *р.* 뻬초라강
**Пиренéи, Пиренéйские гóры** 피레네산맥
**Пиренéйский полуóстров** 이베리아반도
**Пномпéнь** *г.* 프놈뻰
**ПНР** — Пóльская Нарóдная Респу́блика (*см.* Пóльша)
**Поврóлжье** 뽀볼쥐예
**Подмосковье** 모스크바근교
**Пóзнань** *г.* 뽀즈난
**Полéсье** 뽈레씨에 /백로씨야 남부와 우크라이나 서북부 지방의 자연지리적 명칭/
**Полинéзия** *о-ва* 폴리네시아 군도
**Пóльша** 뽈스까; **Пóльская Нарóдная Респу́блика (ПНР)** 뽈스까 인민공화국
**Порт-Артýр** *см.* Люйшу́нь
**Порт-Луи́** *г.* 포트루이스
**Порт-Мóрсби** *г.* 포트모스비
**Пóрто-Нóво** *г.* 포토노보
**Порт-о-Пренс** *г.* 뽀르또 쁘랭스
**Порт-оф-Спейн** *г.* 포토쓰페인
**Порт-Саи́д** *г.* 포트사이드
**Пóртсмут** *г.* 포츠머스
**Португáлия** 뽀르뚜갈; **Португáльская Респу́блика** 뽀르뚜갈 공화국
**Потсдáм** *г.* 포쯔담
**Прáга** *г.* 쁘라하
**Прáя** *г.* 쁘라야
**Претóрия** *г.* 프레토리아
**Примóрский край** 쁘리모르스크 변강, 연해변강, 연해주
**Примóрье** 연해주, 연해지방
**Псков** *г.* 쁘스꼬브
**Пукчхóн** *г., уезд* 북청(北靑)
**Пусáн** *г.* 부산(釜山)
**Пуэ́рто-Ри́ко** 뿌에르또 리꼬
**Пхаджу́** *г., уезд* 파주(坡州)
**Пханмунджóм** 판문점(板文店)
**Пхёнвóн** *уезд* 평원(平原)
**Пхёнгáн** *г., уезд* 평강(平康)
**Пхёнсáн** *уезд* 평산(平山)
**Пхёнчхáн** *г.* 평창(平昌)
**Пхеньян** *г.* 평양(平壤)
**Пхихён** *г.* 피현(枇峴)
**Пхохáн** *г.* 포항(浦項)
**Пхунсáн** *г., уезд* 풍산(豊山)
**Пэктусáн** *гора* 백두산(白頭山)

**Рабáт** *г.* 라바트
**Равалпи́нди** *г.* 라왈핀디
**Раджи́н** *см.* Наджи́н
**Рангу́н** *г.* 랑군
**Рéйкьявик** *г.* 레이캬비크
**Рейн** *р.* 라인강
**Реюньóн** *о-в* 레유니옹
**Рúга** *г.* 리가
**Ри́жский зали́в** 리가만
**Рим** *г.* 로마
**Ри́о-де-Жанéйро** *г.* 리오데자네이로
**Росси́йская Совéтская Федерати́вная Социалисти́ческая Респу́блика (РСФСР)** 로씨야 쏘베트 사회주의 련방공화국
**Росси́я** 로씨야
**Ростóв-на-Дону́** *г.* 로스또브—나—도누
**Роттердáм** *г.* 로텔담
**РСФСР** *см.* Росси́йская Совéтская Федерати́вная Социалисти́ческая Респу́блика
**Руáнда** 르완다; **Руанди́йская Респу́блика** 르완다 공화국
**Румы́ния** 로므니아; **Социалисти́ческая Респу́блика Румы́ния (СРР)** 로므니아 사회주의 공화국
**Рюкю́** *о-ва* 류큐/流球/
**Ряза́нь** *г.* 랴잔

**Сайгóн** *см.* Хошими́н
**Салóники** *г.* 살로니키
**Сальвадóр** 쌀바도르; **Респу́блика Эль-Сальвадóр** 엘 쌀바도르 공화국
**Самаркáнд** *г.* 싸마르깐드
**Самджиён** *г.* 삼지연(三池淵)
**Самóа** *о-ва* 사모아 제도
**Самсу́** *г., уезд* 삼수(三水)
**Самчхóк** *г., уезд* 삼척(三陟)
**Санá** *г.* 사나
**Сан-Мари́но** *гос-во, г.* 산마리노; **Респу́блика Сан-Мари́но** 산마리노 공화국
**Сан-Пáулу** *г.* 싼빠울로
**Сан-Сальвадóр** *г.* 싼쌀바도르
**Сáнто-Доми́нго** *г.* 산또 도민고
**Сан-Томé** *г.* 산토메
**Сан-Томé и Принси́пи** 산토메 프린시페; **Демократи́ческая Респу́блика Сан-Томé и Принси́пи** 산토메 프린시페 민주공화국
**Сантья́го** *г.* 산띠아고 데 칠레
**Сан-Франци́ско** *г.* 쌘프랜씨스코
**Сан-Хосé** *г.* 싼호쎄
**Сан-Хуáн** *г.* 싼후안
**Сáппоро** *г.* 삿뽀로
**Сарáтов** *г.* 싸라또브
**Сариво́н** *г.* 사리원(沙里院)
**Саýдовская Арáвия** 사우디 아라비아; **Королéвство Саýдовская Арáвия** 사우디 아라비아 왕국
**Сахали́н** *о-в* 싸할린[도]
**Сахáра** *пустыня* 사하라 사막
**Сая́ны** *горы* 싸얀산맥
**Свáзиленд** 느그와네; **Королéвство Свáзиленд** 느그와네 왕국
**Свердлóвск** *г.* 스베르들롭스크
**Севастóполь** *г.* 쎄바스또뽈리
**Сéверная Амéрика** 북아메리카, 북미
**Сéверная Ирлáндия** 북아일랜드
**Сéверная Кёнсандó** *пров.* 경상북도(慶尙北道)
**Сéверная Пхёнандó** *пров.* 평안북도(平安北道)
**Сéверная Хамгёндó** *пров.* 함경북도(咸鏡北道)
**Сéверная Чолладó** *пров.* 전라북도(全羅北道)
**Сéверная Чхунчхондó** *пров.* 충청북도(忠淸北道)
**Сéверное мóре** 북해
**Сéверный Ледови́тый океáн** 북빙양
**Сéверо-Осети́нская АССР** 북부 오세틴 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Севи́лья** *г.* 쎄윌리야
**Сейшéльские островá** 세이쉘; **Респу́блика Сейшéльские Островá** 세이쉘 공화국
**Селéнга** *р.* 쎌렌가강
**Сéна** *р.* 세느강
**Сен-Дени́** *г.* 생드니

**Сенегáл** 세네갈; **Респýблика Сенегáл** 세네갈 공화국
**Сент-Вúнсент и Гренадúны** 쎈트 빈쎈트 그레너딘즈
**Сент-Джóрджес** *г.* 쎄인트 죠지스
**Сент-Люсúя** 쎄인트 루씨아
**Сеýл** *г.* 서울
**Сибúрь** 씨비리
**Сúдней** *г.* 시드니
**Сикóку** *о-в* 시꼬꾸/四國/
**Симферóполь** *г.* 씸페로폴
**Синáйский полуóстров** 씨나이 반도
**Сингапýр** *гос-во, г.* 싱가포르; **Респýблика Сингапýр** 싱가포르 공화국
**Сингé** *г., уезд* 신계(新溪)
**Синчхóн** *г., уезд* 신천(信川)
**Синыйджý** *г.* 신의주(新義州)
**Синьцзя́н** 신강성(新疆省)
**Сúрия** 수리아; **Сирúйская Арáбская Респýблика** 수리아 아랍공화국
**Сихотэ́-Алúнь** *горы* 시호테 알린
**Сицúлия** *о-в* 시칠리아[도]
**Скандинáвский полуóстров** 스칸디나비아 반도
**Словáкия** 슬로벤스꼬
**Смолéнск** *г.* 스몰렌스크
**Совéтский Сою́з** 쏘련
**Соединённые Штáты Амéрики (США)** 미국, 미합중국
**Соломóновы островá** 솔로몬제도
**Сóлсбери** *г.* 솔스베리; *см.* Харáре
**Сомалú** 소말리아; **Сомалúйская Демократúческая Респýблика** 소말리아 민주공화국
**Софúя** *г.* 쏘피아
**Сохы́н** *г., уезд* 서흥(瑞興)
**Сóчи** *г.* 쏘치
**Сою́з Совéтских Социалистúческих Респýблик (СССР)** 쏘베트 사회주의 공화국 련맹
**СРВ** — Социалистúческая Респýблика Вьетнáм (*см.* Вьетнáм)
**Средизéмное мóре** 지중해
**Срéдний Востóк** 중동
**Срéдняя Áзия** 중아세아
**СРР** — Социалистúческая Респýблика Румы́ния (*см.* Румы́ния)
**СССР** *см.* Сою́з Совéтских Социалистúческих Респýблик
**Стáврополь** *г.* 쓰따브로뽈리
**Ставропóльский край** 쓰따브로뽈리 변강
**Стамбýл** *г.* 이스탐불
**Стокгóльм** *г.* 스톡홀름
**Суáн** *г., уезд* 수안(遂安)
**Сýва** *г.* 수바
**Сувóн** *г., уезд* 수원(水原)
**Судáн** 수단; **Респýблика Судáн** 수단 공화국
**Сýздаль** *г.* 쑤즈달[시]
**Суйюáнь** *пров.* 수원성(綏遠省)
**Сулавéси** *о-в* 술라웨시[도]
**Сумáтра** *о-в* 수마트라[도]
**Сýнгари** *р.* 송화강(松花江)
**Сунчхóн I** *г., уезд* 순천(順川)
**Сунчхóн II** *г., уезд* 순천(順天)
**Сурабáя** *г.* 수라바야
**Суринáм** 수리남; **Респýблика Суринáм** 수리남 공화국
**Суэ́цкий канáл** 수에즈 운하
**СФРЮ** — Социалистúческая Федератúвная Респýблика Югослáвия (*см.* Югослáвия)
**США** *см.* Соединённые Штáты Амéрики
**Сыктывкáр** *г.* 쓱뜨브까르
**Сырдарья́** *р.* 슬다리야강
**Сычуáнь** *пров.* 사천성(四川省)
**Сьéрра-Леóне** 시에라레온; **Респýблика Сьéрра-Леóне** 시에라레온 공화국
**Сянгáн** 샹강(홍콩); *см.* Гонкóнг

**Таджикистáн** 따드지크쓰딴; **Таджúкская Совéтская Социалистúческая Респýблика** 따드지크 쏘베트 사회주의 공화국
**Таилáнд** 타이; **Королéвство Таилáнд** 타이왕국
**Тайбэ́й** *г.* 타이뻬이, 대북(臺北)
**Тайвáнь** *о-в* 대만(臺灣)
**Таймы́р** *п-ов* 따이미르 반도
**Тáллин** *г.* 딸린
**Тамбóв** *г.* 땀보브
**Танганьúка** *оз.* 탕가니카호
**Танжéр** *г.* 탄제르
**Танзáния** 탄자니아; **Объединённая Респýблика Танзáния** 탄자니아 련합 공화국
**Танчхóн** *г., уезд* 단천(端川)
**Таня́н** *г., уезд* 단양(丹陽)
**Тарáва** *г.* 따라와
**Тасмáния** *о-в* 타스마니아도
**Татáрия** 따따르지방; **Татáрская АССР** 따따르 쏘베트 사회주의 자치 공화국
**Татáрский пролúв** 따따르 해협
**Ташкéнт** *г.* 따슈껜트
**Тбилúси** *г.* 트빌리씨
**Тегерáн** *г.* 테헤란
**Тегусигáльпа** *г.* 떼구시갈빠
**Тель-Авúв** *г.* 텔아비브
**Тéмза** *р.* 템즈강
**Тибéт** 티베트[자치구]
**Тирáна** *г.* 티라나
**Тúхий океáн** 태평양
**Тóго** 또고; **Тоголéзская Респýблика** 또고공화국
**Тóкио** *г.* 도꾜/東京/
**Токчхóн** *г., уезд* 덕천(德川)
**Толья́тти** *г.* 톨리야찌
**Тóнга** 돈가; **Королéвство Тóнга** 돈가왕국
**Торóнто** *г.* 토론토
**Триéст** *г.* 트리에스트
**Тринидáд и Тобáго** *о-ва* 트리니대드 토바고; **Респýблика Тринидáд и Тобáго** 트리니대드 토바고 공화국
**Трúполи** *г.* 타라불스
**Тувáлу** 투발루
**Тувúнская АССР** 뚜빈 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Тýла** *г.* 뚤라
**Тумангáн** *р.* 두만강(豆滿江)
**Тунúс** ① *гос-во* 뚜니지; **Тунúсская Респýблика** 뚜니지 공화국 ② *г.* 뚜니스
**Турúн** *г.* 토리노
**Туркмéния** 뚜르크메니아; **Туркмéнская Совéтская Социалистúческая Респýблика** 뚜르크메니아 쏘베트 사회주의 공화국
**Тýрция** 토이기; **Турéцкая Респýблика** 토이기 공화국
**Тхимпхý** *г* 팀푸
**Тэгý** *г.* 대구(大邱)
**Тэджóн** *г., уезд* 대전(大田)
**Тэдóн** *уезд* 대동(大同)
**Тэдонгáн** *р.* 대동강(大同江)
**Тэсонсáн** *гора* 대성산(大成山)
**Тюмéнь** *г.* 쮸멘
**Тяньцзúнь** *г.* 천진(天津)
**Тянь-Шáнь** *горы* 천산(天山)산맥

**Уагадýгу** *г.* 와가두구
**Угáнда** 우간다; **Респýблика Угáнда** 우간다 공화국
**Удмýртия** 우드무르트 지방; **Удмýртская АССР** 우드무르트 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Узбекистáн** 우즈베끼스딴; **Узбéкская Совéтская Социалистúческая Респýблика** 우즈베크 쏘베트 사회주의 공화국
**Украúна** 우크라이나; **Украúнская Совéтская Социалистúческая Респýблика** 우크라이나 쏘베트 사회주의 공화국
**Улáн-Бáтор** *г.* 울란바따르
**Улáн-Удэ́** *г.* 울란—우데
**Уллындó** *о-в* 울릉도(鬱陵島)
**Ульсáн** *г., уезд* 울산(蔚山)
**Ульчúн** *г., уезд* 울진(蔚珍)
**Улья́новск** *г.* 울리야놉쓰크
**Унгú** *г.* 웅기(雄基)
**Унсáн** *г., уезд* 운산(雲山)
**Урáл** ① 우랄지방 ② *горы* 우랄산맥 ③ *р.* 우랄강
**Уругвáй** 우루과이; **Востóчная Респýблика Уругвáй** 우루과이 동방공화국
**Уссýри** *р.* 우쑤리강
**Уфá** *г.* 우파
**Ухáнь** *г.* 무한(武漢)

**Федератúвная Респýблика Гермáнии (ФРГ)** 독일 련방공화국
**Фúджи** *о-ва, гос-во* 피지
**Филадéльфия** *г.* 필라델피아
**Филиппúнские островá** 필리핀 군도
**Филиппúны** 필리핀; **Респýблика Филиппúны** 필리핀 공화국
**Финля́ндия** 핀란드; **Финля́ндская Респýблика** 핀란드 공화국
**Фúнский залúв** 핀만
**Флорéнция** *г.* 플로렌스
**Флорúда** *п-в* 플로리다 반도
**Фор-де-Франс** *г.* 포르 드 프랑스
**Фрáнкфурт-на-Мáйне** *г.* 프랑크푸르트 안데르 마인
**Фрáнция** 프랑스; **Францýзская Респýблика** 프랑스 공화국
**ФРГ** *см.* Федератúвная Респýблика Гермáнии
**Фрúтаун** *г.* 프리타운
**Фрýнзе** *г.* 프룬제
**Фунафýти** *г.* 푸나푸티
**Фуцзя́нь** *пров.* 복건성(福建省)

**Хабáровск** *г.* 하바롭스크
**Хабáровский край** 하바롭스크 변강
**Хайнáнь** *о-в* 해남도(海南島)
**Хайфóн** *г.* 하이퐁
**Хакáсская автонóмная óбласть** 하까스 자치주
**Хамхы́н** *г.* 함흥(咸興)
**Хангáн** *р.* 한강(漢江)
**Ханóй** *г.* 하노이
**Хáнты-Мансúйск** *г.* 한띄만씨스크
**Хáнты-Мансúйский автонóмный óкруг** 한띄—만씨 자치구
**Ханчжóу** *г.* 항주(抗州)
**Харáре** *г.* 하라레

**Харби́н** *г.* 할빈[시]
**Харту́м** *г.* 하르툼
**Ха́рьков** *г.* 하리꼬브
**Хванджу́** *г., уезд* 황주(黃州)
**Хванхэдо́** *пров.* 황해도(黃海道)
**Хверён** *г., уезд* 회령(會寧)
**Хвея́н** *г., уезд* 회양(淮陽)
**Хе́льсинки** *г.* 헬싱키
**Хеса́н** *г.* 혜산(惠山)
**Хиби́ны** *горы* 히빈산
**Хиро́сима** *г.* 히로시마/廣島/
**Хичхо́н** *г.* 희천(熙天)
**Хокка́йдо** *о-в* 혹가이도/北海道/
**Хо́нсю** *о-в* 혼슈/本州/
**Хошими́н** *г.* 호지명[시]
**Хуанхэ́** *р.* 황하(黃河)
**Хубэ́й** *пров.* 호북성(湖北省)
**Хуна́нь** *пров.* 호남성(湖南省)
**Хынна́м** *г.* 흥남
**Хэбэ́й** *пров.* 하북성(河北省)
**Хэйлунцзя́н** *пров.* 흑룡강성(黑龍江省)
**Хэна́нь** *пров.* 하남성(河南省)
**Хэчжу́** *г.* 해주(海州)

**Цейло́н** *см.* Шри-Ла́нка
**Це́лебес** *см.* Сулаве́си
**Центра́льная Аме́рика** 중부아메리카
**Центральноафрика́нская Респу́блика** 중앙아프리카 공화국
**Цзянси́** *пров.* 강서성(江西省)
**Цзянсу́** *пров.* 강소성(江蘇省)
**Цинха́й** *пров.* 청해성(青海省)
**Цуси́ма** *о-ва* 대마도(對馬島)
**Цуси́мский проли́в** 대마도 해협

**Чагандо́** *пров.* 자강도(慈江道)
**Чад** ① 챠드; **Респу́блика Чад** 챠드 공화국 ② *оз.* 챠드호수
**Чанчу́нь** *г.* 장춘(長春)
**Чанша́** *г.* 장사(長沙)
**Чебокса́ры** *г.* 체복싸리
**Чеджу́** *г.* 제주(濟州)
**Чеджудо́** *о-в* 제주도(濟州島)
**Челя́бинск** *г.* 첼랴빈스크
**Чёрное мо́ре** 흑해
**Че́хия** 체스꼬
**Чехослова́кия** 체스꼬슬로벤스꼬; **Чехослова́цкая Социалисти́ческая Респу́блика (ЧССР)** 체스꼬슬로벤스꼬 사회주의 공화국
**Чече́но-Ингуше́тия** 체첸 인구쉬 지방; **Чече́но-Ингу́шская АССР** 체첸 인구쉬 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Чжэцзя́н** *пров.* 절강성(浙江省)
**Чика́го** *г.* 시카고
**Чи́ли** 칠레; **Респу́блика Чи́ли** 칠레 공화국
**Чинджу́** *г., уезд* 진주(晋州)
**Чириса́н** *горы* 지리산
**Чита́** *г.* 치따
**Чонджу́** *г., уезд* 정주(定州)
**Чонпхён** *г., уезд* 정평(定平)
**Чонсо́н** *г., уезд* 종성(鍾城)
**Чончхо́н** *г., уезд* 전천(前川)
**ЧССР** — Чехослова́цкая Социалисти́ческая Респу́блика (*см.* Чехослова́кия)
**Чува́шия** 추와쉬 지방; **Чува́шская АССР** 추와쉬 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Чуко́тка** 츄꼬트반도[지방]
**Чуко́тский полуо́стров** 츄꼬트 반도
**Чуко́тское мо́ре** 츄꼬트해
**Чунци́н** *г.* 중경(重慶)
**Чхансо́н** *г., уезд* 창성(昌城)
**Чхольса́н** *г., уезд* 철산(鐵山)
**Чхона́н** *г., уезд* 천안(天安)
**Чхонджи́н** *г., уезд* 청진(淸津)
**Чхонджу́** *г.* 청주(淸州)
**Чхончхонга́н** *р.* 청천강(淸川江)
**Чхорво́н** *г., уезд* 철원(鐵原)
**Чхоса́н** *г., уезд* 초산(楚山)
**Чхунджу́** *г., уезд* 충주(忠州)
**Чхунчхо́н** *г.* 춘천(春川)
**Чэнду́** *г.* 성도(成都)
**Чэрён** *г., уезд* 재령(載寧)

**Шанха́й** *г.* 상하이, 상해(上海)
**Шаньду́н** *пров.* 산동성(山東省)
**Шаньси́** *пров.* 산서성(山西省)
**Швейца́рия** 스위스; **Швейца́рская Конфедера́ция** 스위스 련방
**Шве́ция** 스웨리예; **Короле́вство Шве́ция** 스웨리예 왕국
**Шотла́ндия** 스코틀랜드
**Шри-Ла́нка** 스리랑카; **Демократи́ческая Социалисти́ческая Респу́блика Шри-Ла́нка** 스리랑카 민주 사회주의 공화국
**Шэньси́** *пров.* 서서성(陝西省)
**Шэнья́н** *г.* 심양(瀋陽)

**Эвере́ст** *см.* Джомолу́нгма
**Эквадо́р** 에꽈도르; **Респу́блика Эквадо́р** 에꽈도르 공화국
**Экваториа́льная Гвине́я** 적도기네; **Респу́блика Экваториа́льная Гвине́я** 적도기네공화국
**Э́льба** *р.* 엘바강
**Эльбру́с** *гора* 엘브루쓰
**Эль-Джаза́ир** *г.* 알좌자이르
**Эль-Куве́йт** *г.* 엘쿠웨이트
**Эр-Рия́д** *г.* 리야드
**Эсто́ния** 에쓰또니야; **Эсто́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика** 에쓰또니야 쏘베트사회주의공화국
**Эфио́пия** 에티오피아; **Наро́дная Демократи́ческая Респу́блика Эфио́пия** 에티오피아인민민주주의공화국

**Ю́го-Осети́нская автоно́мная о́бласть** 남부 오세틴 자치주
**Югосла́вия** 유고슬라비아; **Социалисти́ческая Федерати́вная Респу́блика Югосла́вия (СФРЮ)** 유고슬라비아 사회주의 련방공화국
**Ю́жная Аме́рика** 남아메리카, 남미[주]
**Ю́жная Кёнсандо́** *пров.* 경상남도(慶尙南道)
**Ю́жная Коре́я** 남조선(南朝鮮)
**Ю́жная Пхёнандо́** *пров.* 평안남도(平安南道)
**Ю́жная Хамгёндо́** *пров.* 함경남도(咸鏡南道)
**Ю́жная Чолладо́** *пров.* 전라남도(全羅南道)
**Ю́жная Чхунчхондо́** *пров.* 충청남도(忠淸南道)
**Ю́жно-Африка́нская Респу́блика (ЮАР)** 남아프리까 공화국
**Ю́жно-Кита́йское мо́ре** 남청해(南淸海)
**Ю́жно-Сахали́нск** *г.* 유즈노—싸할린스크
**Юньна́нь** *пров.* 운남성(雲南省)

**Я́ва** *о-в* 쟈바[도]
**Яку́тия** 야쿠트 지방; **Яку́тская АССР** 야쿠트 쏘베트 사회주의 자치공화국
**Яку́тск** *г.* 야꾸츠크
**Я́лта** *г.* 얄따
**Ялуцзя́н** *см.* Амнокка́н
**Яма́йка** *о-в, гос-во* 쟈메이카
**Янгандо́** *пров.* 량강도(兩江道)
**Яндо́к** *уезд* 양덕(陽德)
**Янцзы[цзян]** *р.* 양자강(揚子江)
**Япо́ния** 일본
**Япо́нское мо́ре** 동해(東海)
**Яросла́вль** *г.* 야로슬라블리
**Яундэ́** *г.* 야운데

Справочное издание

**Мазур Юрий Николаевич**
**Никольский Леонид Борисович**

# БОЛЬШОЙ РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Подписано в печать 13.06.03. Формат 84x108/16. Бумага офсетная № 1. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 53,76. Физ. печ. л. 32. Тираж 1 550 экз.

ISBN 580330319-4

9785803303190

ООО «Живой язык»
109138, Москва, ул. 5-я Кожуховская, д. 13, стр. 1
Почтовый адрес: Москва, 115162, а/я 14
*www.lll.ru*
*e-mail: lll@lll.ru*

Отпечатано с готовых диапозитивов в ОАО «Типография «Новости»
105005, Москва, ул. Фр. Энгельса, 46